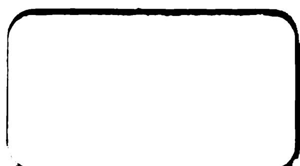


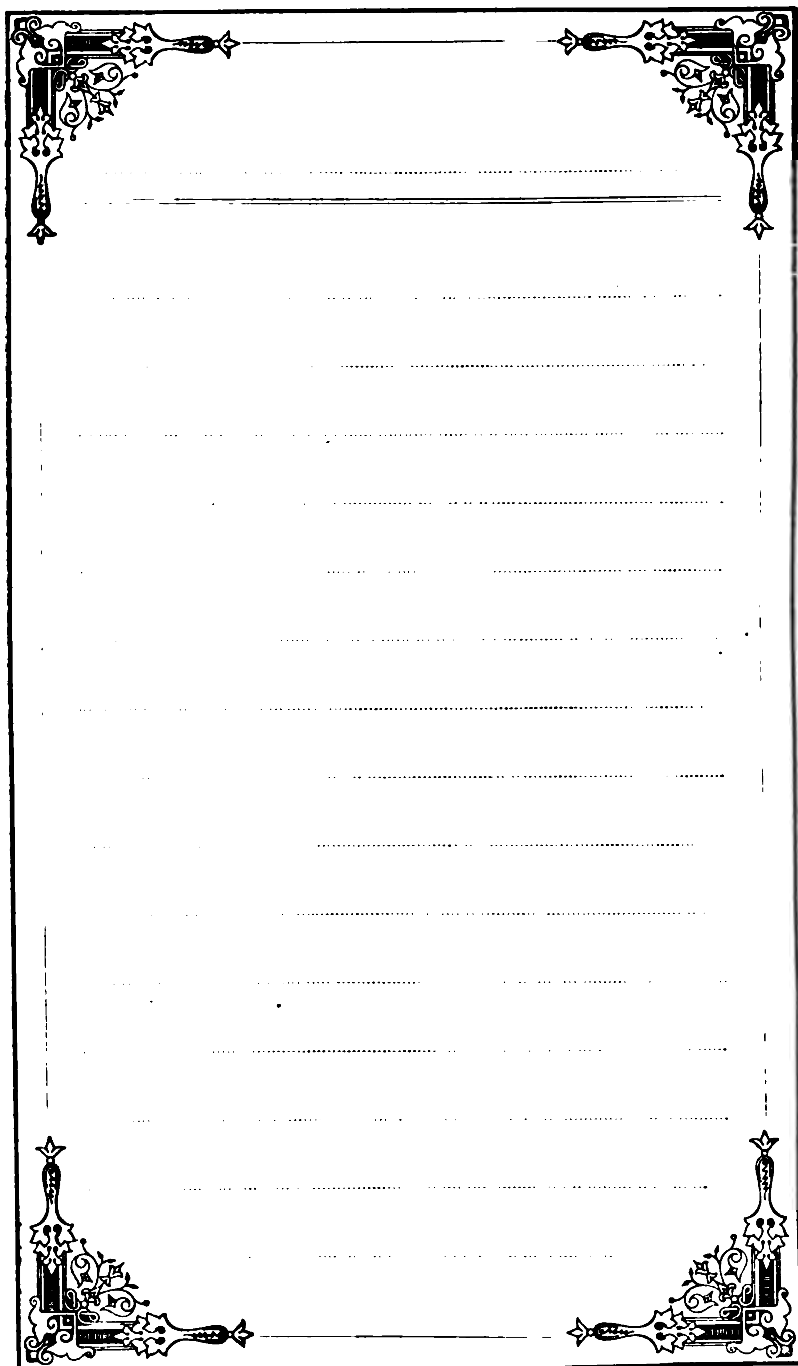


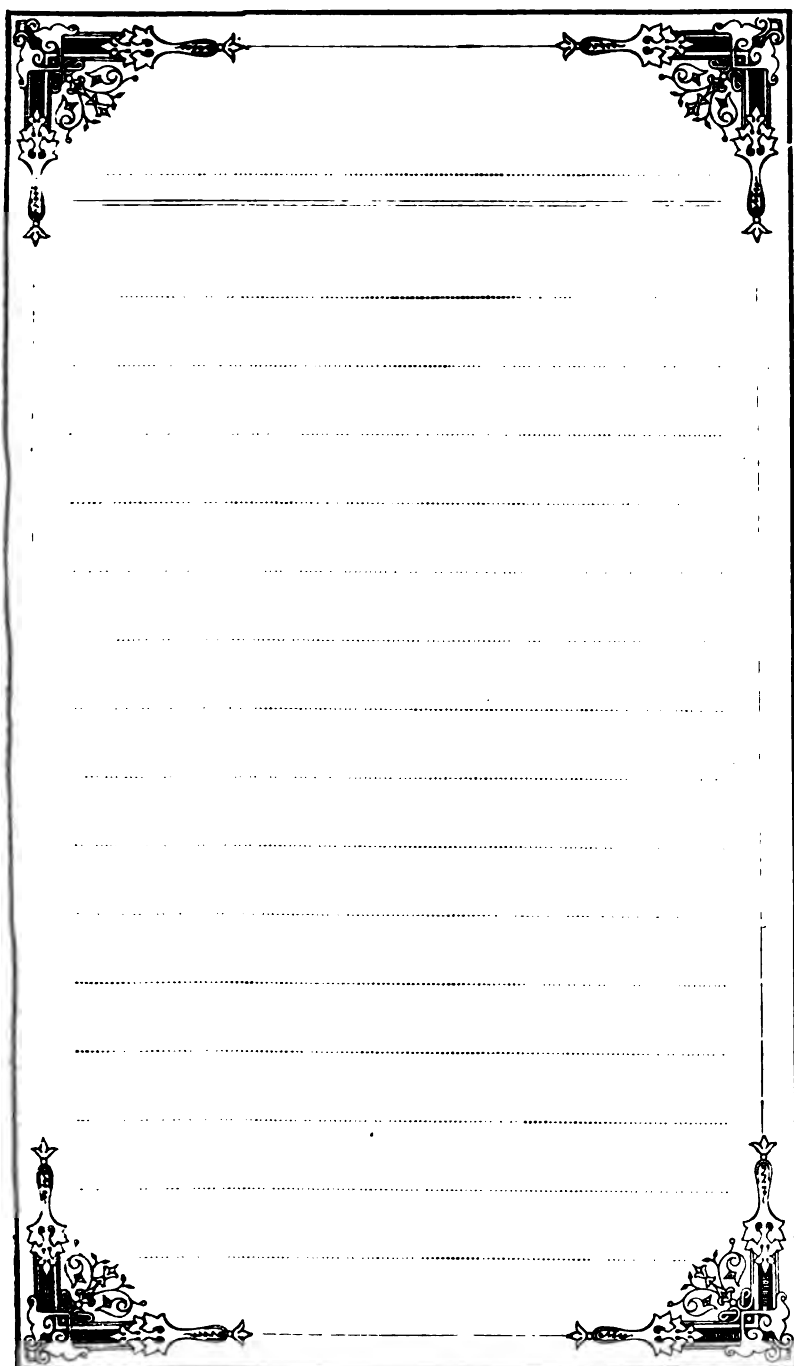
Chronica de Familia.

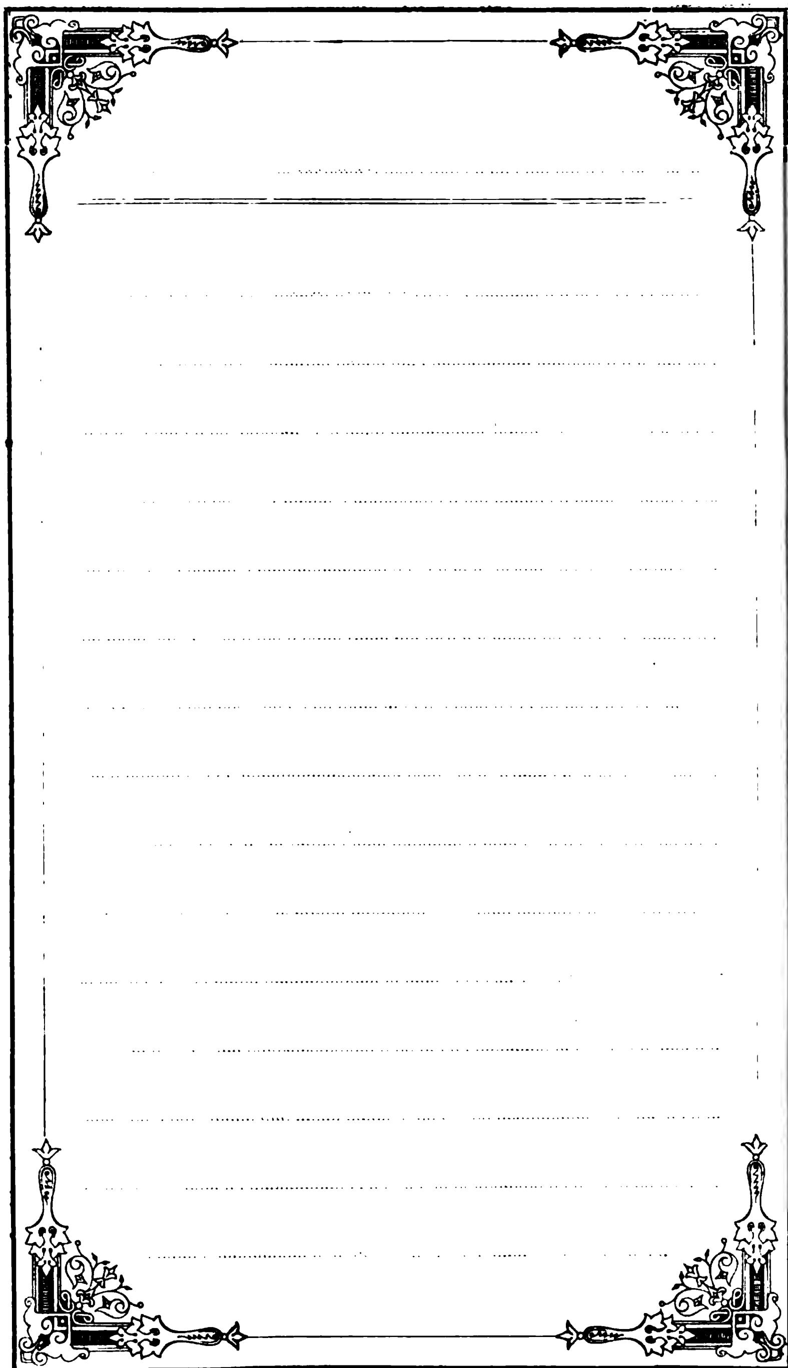
Scha il Segner edifichescha buc el la casa,
Schi lavuran adumbatten quels ca
edificheschan quella.

Psalm 127,1.

O. K.







LA BIBLA

U

LA SONTGA SCARTIRA

DIL

VEDER A NIEV TESTAMENT,

VERTIDA

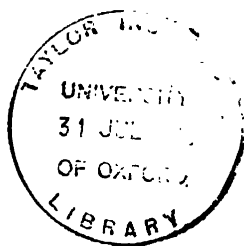
EN ROMONSCH DA LA LIGIA GRISCHA.



STAMPAU Á FRANCFORT AL MAIN.

SIN ORDINAZIUN AD Á CUST DA LA SOCIETAD BIBLICA BRITANNICA AD EXTERNA.

ANNO M.DCCC.LXX.



Stamparia dad *August Osterrieth* á Francfort al Main.

ILS CUDISCHS CANONICS DIL VEDER TESTAMENT.

Genesis . . .	ha capitels	50		Ecclesiastes . . .	ha capitels	12
Exodus . . .	„ „	40		Canzun da las canzuns	„ „	8
Leviticus . . .	„ „	27		Esaias	„ „	66
Numeri . . .	„ „	36		Jeremias . . .	„ „	52
Deuteronomium . .	„ „	34		Lamentaschuns . .	„ „	5
Josua	„ „	24		Ezechiel . . .	„ „	48
Derschaders . .	„ „	21		Daniel	„ „	12
Ruth	„ „	4		Hosea	„ „	14
I Samuel . . .	„ „	31		Joel	„ „	3
II Samuel . . .	„ „	24		Amos	„ „	9
I Regs . . .	„ „	22		Obadia	„ „	1
II Regs . . .	„ „	25		Jona	„ „	4
I Chronica . . .	„ „	29		Micha	„ „	7
II Chronica . . .	„ „	36		Nahum . . .	„ „	3
Esra	„ „	10		Habacuc . . .	„ „	3
Nehemia . . .	„ „	13		Zephania . . .	„ „	3
Esther	„ „	10		Haggai . . .	„ „	2
Job	„ „	42		Zacharia . . .	„ „	14
Psalms . . .	„ „	150		Malachia . . .	„ „	4
Proverbis . . .	„ „	31				

GENESIS.

AMPRIM CUDISCH DA MOISES.

CAP. I.

Creaziun da tschiel a terra a da tut quei ca ei ent, 26. specialmeng dad Adam.

En l' antschetta creà Deus il tschiel a la terra. *

* Ps. 33, 6; 136, 5. Jer. 10, 12; 51, 15. Act. 14, 15; 17, 24. Heb. 1, 10; 11, 3.

2. Mo la terra era senza forma a vida, ad ei fova schir sin la bassezia; ad il Spirt da Deus schascheva sin l' aua.

3. Lura schet Deus: Ei daventi * glisch! ad ei fò glisch. * 2 Cor. 4, 6.

4. A Deus vezet, ca la glisch fova buna. Lura spartgì Deus la glisch da las schiradegnas.

5. A Deus numnà la glisch gi, ad il schir numnà el notg. Cou fò sera a damaun, igl amprim gi.

6. Suenter quei schet Deus: Ei daventi in * firmament denter las auas, a quel spartgi las auas da las auas. * Ps. 104, 2.

7. Cou faget Deus il firmament, a spartgit l' aua sut il firmament * da l' aua sur il firmament. Ad ei daventà aschia. * Ps. 148, 4.

8. A Deus numnà il firmament tschiel. Ad ei fò sera a damaun, il secund gi.

9. A Deus schet: Ei sa rimnien * las auas sut il tschiel en in liuc, par ca ins vezi il schich. Ad ei daventà aschia. * Job 26, 10; 38, 8. Ps. 33, 7; 104, 6; 136, 6.

10. A Deus numnà il schich terra, a la rimnada da las auas numnà el mar. A Deus vezet, ca quei fova bien.

11. Lura schet Deus: Ei creschi si or da la terra fein, erva ca detti sem, a fritgeivels pumèrs ca portien fritg, scadin suenter sia specia, a hagien lur propri sem en sasez, sur la terra. Ad ei daventà aschia.

12. A la terra portà fein, erva ca dat sem, scadin suenter sia specia, a pumèrs ca portan fritg a han lur propri sem en sasez, scadin suenter sia specia. A Deus vezet, ca quei fova bien.

13. Aschia fò sera a damaun, il tierz gi.

14. A Deus schet: Ei seien * glischs vi dil firmament dil tschiel, ca spartgien gi a notg, a dettien ansennas par temps, gis ad onns; * Ps. 136, 7.

15. A seien glischs vi dil firmament dil tschiel, * par sclarir sin terra. Ad ei daventà aschia. * Deut. 4, 19. Jer. 31, 35.

16. A Deus faget duas grondas glischs: ina gronda glisch, ca regi il gi, ad ina pitschna glisch, ca regi la notg; a las steilas.

17. A Deus las tschentà vi dil firmament dil tschiel, par ca ei dettien clar sin terra;

18. A par ca ei regien il gi a la notg, a spartgien la glisch da la schiradegna. A Deus vezet, ca quei fova bien.

19. Aschia fò sera a damaun, il quart gi.

20. Lura schet Deus: L' aua sbugli dil sbuglim dad animals vivents; ad utschells sgolien sur la terra sut il firmament dil tschiel.

21. A Deus scaffì las grondas balenas, a da tutta sort animals ca vivan a sa moventan en l' aua, scadin suenter sia specia; a da tutta sort utschells cun alas, scadin suenter sia specia. A Deus vezet, ca quei fova bien.

22. A Deus ils benedì, a schet: Seigies fritgeivels a vus * creschenteit, ad amplenit las auas en la mar; ad ils utschells sa creschentien sin terra. * Gen. 8, 17.

23. Aschia fò sera a damaun, il tschuncavel gi.

24. Lura schet Deus: La terra produceschi glimaris vivents, scadin suenter sia specia; biestga domestica a verminiglia ad animals selvadis da la terra, scadin suenter sia specia. Ad ei daventà aschia.

25. Aschia faget Deus ils glimaris da la terra, scadin suenter sia specia, a la biestga suenter lur specia, a da tutta sort verminiglia da la terra, suenter lur specia. A Deus vezet, ca quei fova bien.

26. Suenter quei schet Deus: Fagein

il carstiaun suenter nossa sumeglia, á nossa sumiglienscha, ca * el regi sur ils pescs da la mar, a sur ils utschells dil tschiel, a sur la biestga, a sur tutta la terra, a sur tutta la verminiglia ca ruschna sin terra.

* Gen. 5, 1. 1 Cor. 11, 7. Eph. 4, 24. Col. 3, 10.

27. Aschia creà Deus il carstiaun suenter sia sumeglia, suenter la sumeglia da Deus il creà el; * mascul a femna ils scaffì el.

* Matth. 19, 4.

28. Lura ils benedì Deus, a schet ad els: Seies fritgeivels a vus crescherteit, ad * amplenit la terra, a fageit quella á vus subjecta; a regit sur ils pescs da la mar, a sur ils utschells dil tschiel, a sur tuts animals ca sa moventan sin terra.

* Gen. 9, 1. 7.

29. Milsanavont schet Deus ad els: Mire, jou vus dun tuttas las * ervas, ca portan sem, sin l' antira terra; a da tutta sort fritgeivels pumèrs, ca fan sem, tier vossa vivonda.

* Gen. 9, 3.

30. Mo á tuts glimaris da la terra, á tuts utschells dil tschiel, á tutta verminiglia sin terra, en la quala ei ina olma viva, dun jou da tutta sort erva verda par vivonda. Ad ei fò aschia.

31. A Deus mirà sin tut quei ca el haveva fatg; * a mire, ei fova fich bien. Aschia fò sera a damaun, il sisavel gi.

* Deut. 32, 4. Marc. 7, 37.

CAP. II.

La sanctificaziun dil settavel gi. 8. Igl iert Eden. 10. Ils quater flims dil Paradis. 15. Il pumèr da la vita, ad il pumèr da la conoschienscha dil bien a dil mal. 18. La scaffienscha dad; Eva; l' ordinaziun dil matrimoni.

Aschia fonan cumplenî ils tschiels a la terra cun tuts lur comps.

2. Mo Deus, havent sin il settavel gi cumpleniu sias ovras ca el haveva fatg, * ruvasà il settavel gi da tuttas sias lavurs, ca el haveva fatg.

* Exod. 20, 11; 31, 17. Deut. 5, 14. Heb. 4, 4.

3. A Deus benedì il settavel gi, ad il sanctificà; parchei el haveva sin quel ruvasau da tuttas sias ovras ca el haveva creau a fatg.

4. Tals ein ils origins dil tschiel a da la terra, cur els vegnivan scaffì, da quei temps, ca il Segner Deus ha fatg terra a tschiel.

5. A tutta pumèra da la campagna era aunc buc sin terra, a tutta erva da la campagna na fova creschida; parchei il Segner Deus haveva aunc buc laschau plover sin terra, ad ei era aunc nagin carstiaun par lavurar la terra.

6. Mo ina nebla mà si da la terra, a bognà tutta la surfatscha da la terra.

7. Ad il Segner Deus faget il carstiaun or da pulvra * da la terra, a gli sufflà in flad viv en siu nas; ad aschia fò il carstiaun † ina olma viventa.

* 1 Cor. 15, 47. † 1 Cor. 15, 45.

8. Lura plantà il Segner Deus in iert en Eden ancunter damaun, a tschentà lient il carstiaun, ca el haveva formau.

9. Ad il Segner Deus laschà scherminar or da la terra da tutta sort pumèrs, legreivels da mirar a buns da mangiar, ad il pumèr da la vita amiez il iert, ad il pumèr da la conoschienscha dil bien a dil mal.

10. Mo in flim mava or dad Eden par schuar igl iert; a da lou sa spartgiva el en quater chaus.

11. Igl amprim ha num Pison; quel circumfluescha tut il pajes da Havila, nua ca ei dat aur;

12. Ad igl aur da quel pajes ei custeivels; a lou affla ins bdellion, a la pedra dad onyx.

13. Il num dil secund flim *ei* Gihon; quest *ei* quel ca circumfluescha tut il pajes da Chus.

14. Il num dil tierz flim *ei* Hiddechel; quel curra ancunter l' Assyria. Ad il quart flim ei igl Euphrat.

15. Ad il Segner Deus prendet il carstiaun, ad il tschentà en igl iert Eden, par ca el lavurassi a parchirassi quel.

16. Ad il Segner Deus cummandà al carstiaun a schet: Ti pos mangiar da tuts pumèrs en igl iert.

17. Mo dil pumèr da la conoschienscha dil bien a dil mal na deis ti mangiar; parchei sin quei gi ca ti mangias da quel, vens ti á morir da la mort.

18. Ad il Segner Deus schet: Igl ei buca bien, ca il carstiaun seigi parsuls; jou gli vi far in agid, ca seigi anturn el.

19. Parchei il Segner Deus, havent fatg or da la terra tuts glimaris da la campagna a tuts utschells sut il tschiel, ils manà tier il carstiaun, par vêr, co el ils numnassi; parchei sco il carstiaun numnassi scadin animal vivent, aschia duvessi esser siu num.

20. Ad il carstiaun det á scadin animal domiesti ad als utschells dil tschiel, ad á tuts glimaris selvadis da la cam-

pagna lur num; mo par il carstiaun fova afflau nagin agid, ca fuss anturn el.

21. Cou laschà il Segner Deus crodar in profund sienn sin il carstiaun, ad el sa dormentà; a *Deus* prendet ina da sias costas, a curclà il liuc cun carn.

22. Ad il Segner Deus formà ina dunna or da quella costa, ca el haveva priu or dil carstiaun, a la manà tier il carstiaun.

23. Lura schet il carstiaun: * Quest ei uss ossa da mia ossa, a carn da mia carn; ad ella sarà numnada huma, † parchei ella ei prida or dil hum.

* Gen. 29, 14. Eph. 5, 30. 31. † 1 Cor. 11, 8.

24. Pargliez ven il * hum á bandunar siu bab a sia mumma, a ven á sa ligiar vi da sia dunna, ad els vegnan ad esser † ina carn. * Matth. 19, 5. Marc. 10, 7. Eph. 5, 31. † 1 Cor. 6, 16. Eph. 5, 28. 29.

25. Mo amadus eran nius, il carstiaun a sia dunna, a sa turpiavan buc.

CAP. III.

Il surpassament. 8. Il castig, imponius 14. á la serp. 16. ad Eva, 17. ad Adam. 22. Adam ad Eva vegnan scatschai dil Paradis.

A la serp fova pli maliziusa ca tuts animals da la campagna, ils quals il Segner Deus haveva fatg, a schet á la dunna: Gie dei damai Deus haver gitg: Vus duveits buc mangiar dil *fritg* da tuts pumèrs en igl iert?

2. Lura schet la dunna á la serp: Nus mangein dils fritgs dils pumèrs digl iert;

3. Mo dil fritg dil pumèr amiez igl iert, ha Deus gitg: Buc mangeies da quel, a buc il tuccheies, par ca vus na mories.

4. A la serp schet á la dunna: Vus vegnits zun buc á morir;

5. Mo Deus * sa, ca sin quei gi, ca vus vegnits á mangiar da quel, vegnan voss êgls á vegnir averts si, a vus vegnits ad esser sco Deus, ad anconoscher il bien ad il mal. * Joh. 8, 44.

6. A la dunna, vezent, ca il fritg da quei pumèr *fussi* buns da mangiar a legreivels da mirar, ca ei fussi in desidereivel pumèr, par dar intelletg, prendet dil fritg a mangià, * a det da quel á siu marin, *par ca el mangiass cun ella*; ad el mangià. —

* Rom. 5, 14. 15. 1 Tim. 2, 14.

7. Lura vegninan ils êgls averts ad amadus, ad els anconoschenan, ca els eran * nius, a cusenan ansembel feglia da fics, á fagenan á sasez cuvertas da sa curclar. * Gen. 2, 25.

8. Suenterquei udinan els la vusch dil Segner Deus, ca mava par igl iert, cur ei fova il suffel da quei gi; ad Adam a sia dunna sa zuppanan avont la vista dil Segner Deus sut ils pumèrs digl iert.

9. Ad il Segner Deus clamà Adam, a schet á gli: Nua eis ti?

10. Ad el gli schet: Jou udiva tia vusch en igl iert, a temeva, parchei jou fova nius; parquei ma zuppava jou.

11. A *Deus* schet: Chi ha gitg á ti, ca ti seigies nius? Has ti buc mangiau dil pumèr, dil qual jou tgi haveva scummandau da mangiar?

12. Ad Adam schet: La dunna, ca ti mi has dau, lezza ha dau á mi *dil fritg* dil pumèr, a jou hai mangiau.

13. Lura schet il Segner Deus á la dunna: Parchei has ti fatg quei? La dunna schet: * La serp ma ha surmanau, ca jou hai mangiau. * 2 Cor. 11, 3.

14. Parquei ha il Segner Deus gitg á la serp: Damai ca ti has fatg quei, seigies ti smaledida oreifer tutta biestga ad oreifer tuts glimaris da la campagna; ti deis ruschnar sin tiu venter, a mangiar * terra tuts ils gis da tia vita. * Es. 65, 25.

15. Jou vi metter inimicizia denter tei a la dunna, denter * tiu sem ad il sem da quella; lez ven á smaccar á ti il chau, a ti gli vens á punscher il calcogn. * Matth. 4, 1. Joh. 8, 44. Act. 13, 10. Ps. 132, 11. Col. 2, 15.

16. Ad á la dunna schet el: Jou tgi vi creschentar fich tias dolurs, cur ti eis portonza; cun dolur deis ti parturir uffonts, a tia veglia dei esser * subjecta á tiu mariu, a quel ven á reger sur tei.

* 1 Cor. 14, 34. 1 Tim. 2, 11. 12. Tit. 2, 5. 1 Petr. 3, 6.

17. Mo ad Adam schet el: Damai ca ti has tadlau la vusch da tia dunna, a mangiau dil pumèr, dil qual jou tgi haveva scummandau da mangiar: smaledida seigi la terra paramur da tei, cun fadigia deis ti mangiar *dil fritg* da quella tuts ils gis ta tia vita.

18. Ad ella tgi dei portar spinas a carduns, a ti deis mangiar * l' erva da la cultira. * Ps. 104, 14.

19. Cun la savur da tia vista deis ti mangiar tiu paun, antrocan ti turnas puspei en terra, da la quala ti eis prius; parchei ti eis pulvra ad en pulvra deis ti puspei turnar.

20. Ad Adam numnà sia dunna Eva, parchei ella ei daventada mumma da tuts ils vivents.

21. Ad il Segner Deus faget ad Adam ad á sia dunna rassas da pells, ad ils vestgit.

22. Ad il Segner Deus schet: Mire il carstiaun ei daventaus sco in da nus, ad anconoscha quei ca ei bien a mal. Mo pir, ca el ussa buc stendi ora siu maun, a prendi dil pumèr da la vita a mangi a vivi en perpeten!

23. Lura igl anvià il Segner Deus or digl iert, par ca el lavurassi la terra, da la quala el fova prius.

24. A havent catschau ora Adam, postà el avont igl iert Eden ancunter damaun * cherubims cun la flomma da la spada vibronta, par parchirar la via tier il pumèr da la vita. * Exod. 25, 18.

CAP. IV.

Cain ad Abel, lur naschienscha, clamada, unfrendas; 5. scuvidonza da Cain, 8. quel mazza siu frar Abel; 9. Deus il castigia. 17. Descendenzia da Cain. 25. Seth.

Mo Adam anconoschet sia dunna Eva, ad ella daventà portonza, a parturit Cain, a schet: Jou hai acquistau in hum cun agid dil Segner.

2. Ad ella parturit milsanavont Abel, siu frar. Ad Abel fò in pastur da nursas, mo Cain in agricultur.

3. Mo ei daventà suenter anchin temps, ca Cain unfrit al Segner dils fritgs da la cultira.

4. Ad Abel portà er dils amprims naschî da sias nursas, a da lur grass. Ad il Segner mirà cun grazia sin * Abel a sia unfrenda. * Hebr. 11, 4.

5. Mo sin Cain a sia unfrenda mirà il Segner buc cun grazia. A Cain vegnit zun gritts, a sia vista fova scrodada.

6. Lura schet il Segner á Cain: Parchei eis ti gritts; a parchei ei tia vista scrodada?

7. Eis ei buc aschia? Scha ti eis prus, sa aulza ella; mo scha ti eis buca prus, ruvausa il puccau avont igl isch; a suenter tei ei siu desideri, mo rege ti sur quel.

8. Lura plidà Cain cun siu frar Abel. Ad ei daventà, cur els fovan sin la campagna, * sa laschà Cain si ancunter Abel siu frar, ad il mazzà.
* Matth. 23, 35. 1 Joh. 3, 12. Jud. v. 11.

9. Ad il Segner schet á Cain: Nua ei tiu frar Abel? Mo el schet: Jou sai buc; sun jou il parchirader da miu frar?

10. Mo el schet: Chei has ti fatg? * La vusch dil saung da tiu frar cloma tier mei si da la terra. * Hebr. 12, 24.

11. Ad ussa seies ti smaledius navend da questa terra, la quala ha aviert si sia bucca a retschiert da tes mauns il saung da tiu frar.

12. Cur ti vens á lavurar la terra, ven quella buc á continuar da dar á ti sia virtid; vagabunds a fugitivs vens ti ad esser sin terra.

13. Mo Cain schet al Segner: Mia peina ei pli gronda, ca jou la possi portar.

14. Mire, oz scatschas ti mei da questa fatscha da la terra, a jou ma stos zuppar avont tia vista, ad esser vagabunds a fugitivs sin terra; a chi ca ma affla, ma ven á mazzar.

15. Mo il Segner schet á gli: Na, á quel ca mazza Cain, sarà fatg vendetta sett gadas. Ad il Segner faget in' ansenna vi da Cain, par ca quel ca igl afflass, il mazzassi buc.

16. Ad aschia partì Cain da la vista dil Segner, ad avdà en la terra da Nod, da la vart orientala dad Eden.

17. A Cain anconoschet sia dunna; quella daventà portonza, a parturì Henoch. Ad el edificà in mercau ad il numnà suenter il num da siu figl Henoch.

18. Mo á Henoch naschet Irad; ad Irad generà Mehujael; Mehujael generà Methusael; Methusael generà Lamech.

19. Mo Lamech prendet duas dunnauns, l' ina haveva num Ada, l' autra Zilla.

20. Ad Ada parturit Jabal; el fò bab da quels, ca avdan en camonnas ad ein pasturs da biestga.

21. A siu frar haveva num Jubal; el fò bab da quels, ca sunan la citara a l' orgla.

22. Mo er Zilla parturit Thubalcain, igl artist en da tutta sort lavur da brunz a fierr; a la sora da Thubalcain fova Naema.

23. A Lamech schet á sias dunnauns, ad Ada ad á Zilla: Vus dunnauns da

Lamech, tadleit mes plaids, ad observeit quei ca jou gig. Jou hai mazzau in hum á mi par ina plaga, ad in giuvnal á mi par ina biergna.

24. Par Cain dei vegnir fatg vendetta sett gadas, mo par Lamech settonta sett gadas.

25. Puspei anconoschet Adam sia dunna; ad ella parturit in figl, ad il numnà Seth. Parchei, *scheva ella*, Deus mi ha dau in auter sem en plazza dad Abel, il qual Cain ha mazzau.

26. Ad er á Seth naschet in figl, ad el il numnà Enos. Da quei temps han ei antschiett á clamar en agid il num dil Segner.

CAP. V.

Genealogia, vegliadegna a mort dils patriarchs avont il diluvi, dad Adam antrocan Noe.

Quest ei il cudisch * da la generaziun dad Adam. Cur Deus creà il carstiaun, il faget el suenter la sumeglia da Deus.

* 1 Chron. 1, 1. Luc. 3, 36.

2. El ils creà * mascul a femna, ad ils benedì, a † numnà lur num carstiaun, dil temps ca els ein scaffì.

* Gen. 1, 27; 2, 22. Matth. 19, 4. † Eccles. 6, 10.

3. Ad Adam fova tschient a trenta onns vegls, a generà in figl á sia sumiglienscha, suenter siu imagin, ad il numnà Seth.

4. A suenter quei vivè el otgtschient onns, a generà figls a figlias.

5. Aschia fova tutta sia vegliadegna novtschient a trenta onns, ad el morit.

6. Seth fova tschient a tschunc onns vegls, a generà Enos;

7. A vivè suenterquei otgtschient a sett onns, a generà figls a figlias;

8. Ca tutta sia vegliadegna fova novtschient a dudisch onns, ad el morit.

9. Enos fova novonta onns vegls, a generà Chenan;

10. A vivè suenterquei otgtschient a quindisch onns, a generà figls a figlias.

11. Aschia fova tutta sia vegliadegna novtschient a tschunc onns, ad el morit.

12. Chenan fova settonta onns vegls, a generà Mahalaleel;

13. A suenterquei vivet el otgtschient a quaronta onns, a generà figls a figlias;

14. Ca tutta sia vegliadegna fova novtschient a diesch onns, ad el morit.

15. Mahalaleel fova sisontatschunc onns vegls, a generà Jared;

16. A suenterquei vivet el otgtschient a trenta onns, a generà figls a figlias;

17. Ca tutta sia vegliadegna fova otgtschient a novontatschunc onns, ad el morì.

18. Mo Jared fova tschient a sisontadus onns vegls, a generà Henoch.

19. A suenterquei vivet el otgtschient onns, a generà figls a figlias;

20. Aschia fova tutta sia vegliadegna novtschient a sisontadus onns; ad el morit.

21. Henoch fova sisontatschunc onns vegls, a generà Methusalah;

22. A suenter ca el havet generau Methusalah, viandà el cun Deus treitschient onns, a generà figls a figlias;

23. Ca tutta sia vegliadegna fova treitschient a sisontatschunc onns;

24. A damai ca el havet viandau cun Deus, sch' il prendet Deus navend, ad el fò buca pli.

25. Mo Methusalah fova tschient ad otgontasett onns vegls, a generà Lamech.

26. A vivè suenterquei setttschient ad otgontadus onns, a generà figls a figlias;

27. Aschia fova tutta sia vegliadegna novtschient a sisontanov onns, ad el morì.

28. Lamech fova tschient ad otgontadus onns vegls, a generà in figl,

29. Ad il numnà Noe, schent: Quel ven á cunfortar nus en nossa lavur ad en la fadigia da noss mauns cun la terra, la quala il Segner ha smalediu.

30. A Lamech, suenter ca el havet generau Noe, vivet tschunctschient a novontatschunc onns, a generà figls a figlias;

31. Ca tutta sia vegliadegna fova settschient a settontasett onns, ad el morì.

32. Mo Noe fova tschunctschient onns vegls, a generà Sem, Cham a Japhet.

CAP. VI.

La corrupsiun dils carstiauns. 13. Deus annunzia á Noe il diluvi a cummonda da fabricar l' arca.

Mo cur ils carstiauns antschevenan á sa creschentar sin terra, a figlias naschenan ad els;

2. Lura miranan ils figls da Deus sin las figlias dils carstiauns, ca fovan bellas, a prendenan par muglièrs qualas ca els volenan.

3. Cou schet il Segner: Ils carstiauns vultan buca pli sa laschiar castigiar da miu Spirt, parchei els ein carn; jou als vi aunc dar term tschient a veintg onns.

4. Da quei temps fovan gigants sin terra; parchei cur ils figls da Deus dormivan cun las figlias dils carstiauns, parturivan quellas ad els uffonts, or dils quals vegninan pussents sin terra, a humens avont temps numnai.

5. Mo cur il Segner vezet, ca la malizia dils carstiauns fova gronda sin terra, a ca tuts ils sens a partratgaments da lur cors fovan mai mals da tuts temps;

6. Schi s' anriglà il Segner, ca el havess fatg il carstiaun sin terra, ad el haveva dolur en siu cor.

7. Ad il Segner schet: Jou vi ragischar il carstiaun, ca jou hai scaffiu, or da la terra, dils carstiauns antrocan sin la biestga a la verminiglia ad ils utschells dil tschiel; parchei jou sun anriglaus, ca jou ils hai fatg.

8. Mo Noe afflà grazia avont il Segner.

9. Questa ei la schlatta da Noe. * Noe fova in hum gist a senza blasem da siu temps; cun Deus viandava Noe.

* Ezech. 14, 20. Hebr. 11, 7.

10. Ad el generà treis figls: Sem, Cham a Japhet.

11. Mo la terra fova corrupta avont ils êgls dil Segner, a pleina da malgistia.

12. Cou guardà Deus sin la terra, a mire, quella fova corrupta; parchei tutta carn haveva lavagau sia via sin terra.

13. Lura schet Deus á Noe: La fin da tutta carn ei vegnida avont mei, parchei la terra ei tras els pleina da violenzia; a mire, jou ils vi pirentar cun la terra.

14. Fai á ti ina arca da lenn da pign, a fai combras lient, ad anrasche quella cun rascha endadents, ad ordadora.

15. A fai ella aschia: Treitschient bratscha seigi la lungezia, tschunconta bratscha la ladezia, a trenta bratscha la altezia.

16. Ina fenestra deis ti far sisum, gronda d' in bratsch; igl isch deis ti tschentar amiez da sia vart; fai ella cun treis plauns, in giudim, in amiez, il tierz sisum.

17. A mire, jou vi far vegnir in diluvi da las auas sin terra, par pirentar tutta carn sut il tschiel, en la quala ei in flad viv; tut quei ca ei sin terra dei pirir.

18. Mo cun tei vi jou far mia ligia; a ti deis ir en l' arca cun tes figls, cun tia dunna a cun las dunnauns da tes figls.

19. A ti deis prender en l' arca da tutta sort glimaris, da tutta carn in pêr, mascul a femna, par èa ei vegnien cunsalvai en vita cun tei.

20. Dils utschells suenter lur specia, da la biestga suenter sia specia, a da tutta sort verminiglia sin terra suenter sia specia; da quei tut dein ir ent tier tei pêra, par ca ei rumognien en vita.

21. A prende ent cun tei da tutta sort vivonda ca in mangia, a raspe quella tier tei, par ca ella serveschi á ti ad á quels *glimaris* par nutriment.

22. A Noe faget tut quei ca Deus gli haveva cummandau; aschia faget el.

CAP. VII.

Noe cun siu pievel a cun ils animals ordinai da Deus intra en l' arca; 10. lvra ven il diluvi a fa pirir tutta carn, resalvont quei ca fova en l' arca.

Suenterquei schet il Segner á Noe: * Va en l' arca, ti cun tutta tia casada; parchei jou ta hai viu gists avont mei da quest temps.

* Matth. 24, 38. Luc. 17, 26. 1 Petr. 3, 20.

2. Prende ent tier tei da tutta sort glimaris munds sett a sett, in mascul a sia femna, mo dils glimaris immunds in pêr, in mascul a sia femna;

3. Sumigliontameng dils utschells dil tschiel sett a sett, in mascul a sia femna, par cunsalvar en vita lur sem sin tutta la terra.

4. Parchei suenter sett gis vi jou laschar plover sin terra quaronta gis a quaronta notgs, a vi ragischar or da la terra tut quei ca ha vita, il qual jou hai fatg.

5. A Noe * faget tut quei ca il Segner gli haveva cummandau * Gen. 6, 22.

6. Mo Noe fova sistschient onns vegls, cur l' aua dil diluvi vegnit sur la terra.

7. Ad el intrà en l' arca cun ses figls a cun sia dunna a cun las dunnauns da ses figls, avont á las auas dil diluvi.

8. Da la biestga munda, a dils *glimaris* immunds, a dils utschells a da tut quei ca ruschna sin terra,

9. Manan tier el en l' arca pêr a pêr,

mascul a femna, sco Deus gli haveva cummandau.
10. A cur ils sett gis fovan vargai, vegnittan las auas dil diluvi sur la terra.
11. En il sistschientavel onn da la vegliadegna da Noe, il dissettavel gi da l' auter meins, quei gi rumpenan ora tuttas las fontaunas dil grond abiss, a las fenestras dil tschiel s' arvenan,
12. Ad ei vegnit *ina* plievgia sin terra duront quaronta gis a quaronta notgs.
13. Gual sin quei gi intrà Noe en l' arca cun Sem, Cham a Japhet, ses figls, a cun sia dunna a cun las treis dunnauns da ses figls;
14. Els a tuts glimaris suenter lur specia, a tutta biestga suenter lur specia, a tuts reptils ca ruschnan sin terra suenter lur specia, a tuts utschells suenter lur specia, tut quei ca sa sgolar, tut quei ca ha alas.
15. Quei tut mà en l' arca tier Noe pêr a pêr da tutta carn, en la quala fova in flad da vita;
16. A quei fovan mascul a femna da tutta carn, ca manan ent, sco Deus haveva cummandau á *Noe*. Ad il Segner serrà *igl isch da l' arca* davos el.
17. Lura vegnit il diluvi, duront quaronta gis sin terra; a las auas creschenan, ad alzanan l' arca, a la portanan *en ault* or da la terra.
18. Aschia prendet l' aua suramaun a creschet fich sin terra, a l' arca nudava sur l' aua vi.
19. A las auas prendenan suramaun a creschenan zun fich sin terra, a tuts ils aults culms sut tut il tschiel fovan curclai.
20. L' aua fova quindisch bratscha pli aulta ca ils pli aults culms, ils quals vegninan curclai.
21. Ad aschia morì tutta carn, ca sa moventa sin terra, dils utschells, da la biestga, dils glimaris, a da tut quei ca ruschna sin terra, * ansembel cun tuts ils humauns. * Job 22, 16. Luc. 17, 27.
22. Tut quei, ca ha flad da vita en il schich, morì.
23. Aschia fò ragischau ora tut quei ca fova sin terra, dils carstiauns antrocan sin la biestga a la verminiglia ad ils utschells dil tschiel, quei fova tut ragischau or da la terra. Mo Noe parsuls * restà, a quei ca fova cun el en l' arca. * 2 Petr. 2, 5.
24. A l' aua stet sin terra tschient a tschunconta gis.

CAP. VIII.

L' aua dil diluvi cala; 15. Noe cun siu pievel va tras cummondament da Deus or da l' arca, 20. fa al Segner ina unfrenda d' angraziament; 21. Deus lai plascher quella ad amparmetta, da buca pirentar pli il mund cun aua.

Lura sa regordà Deus da Noe, a da tuts glimaris, a da tutta biestga, ca fova cun el en l' arca, a laschà vegnir in suffel sin terra, a las auas calanan.
2. A las fontaunas digl abiss vegninan stuppadas, cun las fenestras dil tschiel, a la plievgia dil tschiel fò retenida.
3. A las auas sa retiranan sin terra pli a pli, a sa sminuinan, suenter tschient a tschunconta gis.
4. Sin il dissettavel gi dil settavel meins sa laschà l' arca giù sin il culm Ararat.
5. Mo las auas calanan plaun a plaun sa sminuint antrocan sin il dieschavel meins. Igl amprim gi dil dieschavel meins vezet ins ils pizs dils culms.
6. Quaronta gis suenterquei arvè Noe la fenestra da l' arca, ca el haveva fatg.
7. A laschà sgolar ora in chierv; quel sgolà vi a nou, antrocan l' aua fò schigiada si sur la terra.
8. Suenterquei laschà el sgolar ora ina columba, par vêr, scha l' aua fussi calada sin terra.
9. Mo la columba, afflont nagin liuc da tschentar siu pei, returnà puspei tier el en l' arca, parchei ei fova aunc aua sin tutta la terra. Ad el stendet ora siu maun, a la prendet tier sei en l' arca.
10. Ad el spetgà aunc sett auters gis, a laschà puspei sgolar ina columba or da l' arca.
11. Quella returnà tier el anturn sera, a mire, ella haveva rutt giù in fegl d' oliva ad il portà en sia bucca; ad aschia anconoschet Noe, ca l' aua fussi calada sin terra.
12. Mo el spetgà aunc sett auters gis, a laschà sgolar ora ina columba, la quala returnà buca pli tier el.
13. En igl onn sistschient ad in da la vegliadegna da Noe, igl amprim gi digl amprim meins, schigià l' aua si sur la terra. Cou prendet Noe navend

il tetg da l' arca, a vezet, ca la surfatscha da la terra era schigiada.
14. Aschia fò la terra tutta schicha sin il veintgasettavel gi da 'l auter meins.
15. Lura plidà Deus cun Noe a schet:
16. Va or da l' arca, ti a tia dunna, tes figls a las dunnauns da tes figls cun tei.
17. Fai sortir cun tei tuts animals ca ein cun tei, da tutta carn, dad utschells, da biestga a da tuts reptils ca ruschnan sin terra; els currien par la terra, a * seigien fritgeivels, a sa creschentien sur la terra. * Gen. 1, 22. 28; 9, 1.
18. Aschia mà Noe ora cun ses figls, cun sia dunna a cun las dunnauns da ses figls;
19. A tut bestiom, tutta verminiglia, tutta utschelliglia, tut quei ca sa moventa sin terra, suenter sia specia, mà or da l' arca.
20. Mo Noe edificà in altar al Segner, a prendet da tutta sort biestga munda, a da tutta sort * utschells munds, ad unfrit unfrendas da fiuc sin igl altar. * Lev. 11.
21. Ad il Segner fredà il deletgeivel fried, a schet en siu cor: Jou vi buc pli smaledir la terra paramur dils carstiauns; parchei il * partratgament dil cor humaun ei mals da giuven ansi; a jou vi coudanvi buc pli pirentar tut quei ca viva, sco jou hai fatg.
* Gen. 6, 5. Prov. 22, 15. Matth. 15, 19.
22. Dad uss anvi, aschi gig sco la terra stat, dein buc calar sem a mess, freid a cauld, stad ad unviern, * gi a notg. * Jer. 33, 20. 25.

CAP. IX.

Deus cunforta Noe cun da beara sort benedicziuns, las qualas el gli amparmetta, 8. a dat par ansenna da ligia igl arc da plievgia. 18. La nauschadad a smaledischun da Cham.

A Deus * benedì Noe a ses figls, a schet: Seies fritgeivels a vus creschenteit, ad amplenit la terra.
* Gen. 1, 28; 8, 17.
2. Vossa tema a strementur seigi sur tuts glimaris sin terra, sur tuts utschells sut il tschiel, a sur tut quei ca ruschna sin terra, a sur tuts pescs da la mar; els ein dai en voss mauns.
3. Tut quei ca sa moventa a viva, seigi vossa vivonda, * sco er l' erva verda, quei tut hai jou dau á vus.
* Gen. 1, 29.
4. Mo * buc mangeies la carn, cun sia olma, siu saung. * Lev. 3, 17; 7, 26; 17, 14; 19, 26. Deut. 12, 16. 23. Act. 15, 20.
5. A jou vi tschèrt far vendetta par il saung da vossas persunas, jou vi far vendetta vi da tuts glimaris, a vi * dumandar *quint* da scadin carstiaun par la vita dil carstiaun, da siu frar.
* Exod. 21, 28.
6. Quel ca * sponda saung da carstiaun, il saung da lez dei vegnir spons tras carstiauns; parchei Deus ha fatg il carstiaun suenter † sia sumeglia.
* Lam. 4, 13. Matth. 26, 52. Ap. 13, 10. † Gen. 1, 27.
7. Seies * fritgeivels a vus creschenteit, a genereit sin terra, par ca vus seies bears sin quella. * Gen. 1, 28; 8, 17.
8. A Deus schet á Noe ad á ses figls cun el:
9. Mire, * jou fetsch cun vus ina ligia, a cun viess sem suenter vus;
* Es. 54, 9.
10. A cun tuts animals vivents tier vus, d' utschells, biestga, a tuts glimaris sin terra *ca ein* cun vus, tut quei ca ei iu or da l' arca, da chei sort glimaris ca ein sin terra.
11. Ad aschia fetsch jou mia ligia cun vus, ca en igl avegnir buc pli tutta carn vegni pirentada tras l' aua dil diluvi, a da coudanvi nagin diluvi vegni pli, par destruir la terra.
12. A Deus schet: Questa ei l' ansenna da la ligia, ca jou fetsch denter mei a vus, a tuts animals vivents *ca ein* cun vus, da coudanvi á semper:
13. Miu arc tschenta jou en las neblas, quel dei esser l' ansenna da la ligia denter mei a la terra.
14. A cur ei arriva, ca jou vegn á manar neblas sur la terra, ad igl arc ven á cumparer en las neblas;
15. Schi ma vi jou regordar da mia ligia denter mei a vus a tuts animals vivs da tutta carn, ca da coudanvi na vegni pli in diluvi, par pirentar tutta carn.
16. Pargliez dei miu arc esser en las neblas, par ca jou miri sin quel, a ma regordi da la perpetna ligia denter Deus a tuts animals vivents, da tutta carn ca ein sin terra.
17. Aschia ha Deus gitg á Noe: Quest ei il signal da la ligia, la quala jou hai fatg denter mei a tutta carn sin terra.
18. Ad ils figls da Noe, ca sortinan da l' arca, fovan * Sem, Cham,

Japhet; mo Cham fova bab da Canaan. * Gen. 6, 10.

19. Quests ein ils treis figls da Noe, a da quels ei tutta la terra populada.

20. Mo Noe antschevet ad esser in agricolant, a plantà vignas.

21. A cur el buvet dil vin, fò el eivers, a schaschet scurclaus amiez la camonna.

22. Mo cur Cham, bab da Canaan, vezet la turp da siu bab, schet el á ses dus frars ordadora.

23. Lura prendenan Sem a Japhet in vestiment, a mettenan sin lur schuvella amadus, a manan vitiers anavos, a curclanan la turp da lur bab; a lur fatscha fova viulta anavos, ca els vezenan buc la turp da lur bab.

24. Mo cur Noe sa destadà da siu vin, a vegnit partscherts da quei, ca siu giuven figl haveva fatg cun el;

25. Schet el: Smaledius seigi Canaan, el seigi fumegl dils fumegls denter ses frars!

26. Ad el schet plianavont: Benedius seigi il Segner Deus da Sem, a Canaan seigi siu fumegl!

27. Deus rasi ora Japhet, ad il laschi avdar en las camonnas da Sem; a Canaan seigi siu fumegl.

28. Mo Noe vivè suenter il diluvi treitschient a tschunconta onns;

29. Ca tutta sia vegliadegna fova novtschient a tschunconta onns, ad el morì.

CAP. X.

Posteritad dils treis figls da Noe: 2. da Japhet, 6. da Cham, 21. da Sem; origin dils pievels.

Questas ein las generaziuns dils figls da Noe, da Sem, Cham a Japhet. Ad els generanan figls suenter il diluvi.

2. Ils * figls da Japhet ein quests: Gomer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mesech a Thiras. * 1 Chron. 1, 5.

3. Mo ils figls da Gomer: Askenas, Riphat a Thogarma.

4. Ils figls da Javan: Elisa a Tharsis, Kithim a Dodanim.

5. Da quels ein partgidas las inslas dils pagauns en lur terras, scadina suenter siu linguaig, secund sias schlattas, en lur naziuns.

6. Ils * figls da Cham ein quests: Chus, Mizraim, Put a Canaan. * 1 Chron. 1, 8.

7. Mo ils figls da Chus: Seba, Hevila, Sabtha, Raema a Sabtecha. Ad ils figls da Raema: Scheba a Dedan.

8. Mo Chus generà Nimrod; quel antschevet ad esser * in pussent sin terra. * 1 Chron. 1, 10.

9. Ad el fova in pussent catschadur avont il Segner; da counou ven ei gitg: In pussent catschadur avont il Segner, sco Nimrod.

10. A l' antschetta da siu reginavel fova Babel, Erech, Accad, a * Chalne en la terra da Sinear. * Amos 6, 2.

11. Da quella terra sortit el ad Assur, ad edificà Nineve, a * Rehoboth-Ir a Calah; * Gen. 36, 37.

12. Sco er Resen denter Nineve a Calah; quei ei il grond mercau.

13. A Mizraim generà * Ludim, Anamim, Lehabim, Naphtuhim, * Jer. 46, 9.

14. * Patrusim a Casluhim, (da quels ein vegnî ils Philistims) a † Caphthorim. * Es. 11, 11. † Deut. 2, 23. Amos 9, 7.

15. Mo Canaan generà Zidon, siu amprim figl, a Heth;

16. Jebusi, Emori, Girgosi;

17. Hivi, Arki, Sini;

18. Arvadi, Zemari a Hamathi; a suenter sa rasanan ora las schlattas dils Cananits.

19. Ad ils cunfins dils Cananits fovan da Zidon navend vers Gerar antrocan Gasa, vers Sodoma, Gomorrha, Adama, Zeboim antrocan Lasa.

20. Quels ein ils figls da Cham en lur schlattas, linguaigs, terras a naziuns.

21. Mo er á Sem naschettan figls, al bab da tuts ils figls da Heber, al frar pli vegl da Japhet.

22. Ils figls da Sem ein * Elam, Assur, Arpachsad, Lud ad Aram. * 1 Chron. 1, 17.

23. Mo ils figls dad Aram: Uz, Chul, Gether a Masch.

24. Mo Arpachsad generà Selah, a Selah generà Heber.

25. Ad á Heber naschettan dus figls: in haveva num Peleg, parquei ca da siu temps il mund fò partgius; il num da siu frar fova Joctan.

26. A Joctan generà Almodad, Scheleph, Hazarmaveth, Jarah;

27. Hadoram, Usal, Diklah;

28. Obal, Abimael, Seba;

29. Ophir, Hevila a Jobab: quests tuts ein figls da Joctan.

30. A lur avdonza fova da Mesa navend antrocan Sephar, il culm ancunter la damaun.

31. Quels ein ils figls da Sem suenter lur schlattas a linguaigs, en lur terras a naziuns.

32. Questa ei aschia la descendenzia dils figls da Noe secund lur generaziuns en lur naziuns; a da quels ein rasai ora ils pievels sin terra suenter il diluvi.

CAP. XI.

Turr da Babel a confusiun dils linguaigs; 10. posteritad da Sem antrocan sin Abraham.

Mo lura haveva tut il mund in plaid ad in linguaig.

2. Ad ei daventà, ca els, partint da la damaun, afflanan ina planira en la terra da Sinear, ad avdanan lou;

3. A schenan in ancunter 'l auter: Mai lou! nus volein paregiar ad arder tegulas. Ad els prendenan tegulas par crappa, ad arschilla par caltschina.

4. Ad els schenan: Pir lou! nus volein edificar in mercau ad ina turr, il piz da la quala tonschi antrocan sin tschiel, par ca nus fageien á nusez in num, avont ca forsa vegnir spatatschai par tutta la terra.

5. Mo il Segner descendet, par mirar quei mercau a la turr, ca ils figls dils carstiauns edificavan.

6. Ad il Segner schet: Mire igl ei in pievel ad in linguaig denter els tuts, a quei han els antschiett á far; ad els vegnan buc ad esser impedi da far tut quei ca els interprendan.

7. Pir lou! nus volein descender a * lou confunder lur linguaig, ca nagin intelligi il linguaig da 'l auter.

* Ps. 55, 10.

8. Aschia ils spatatschà il Segner da lounavend par tuttas las * terras, ad els stovenan calar da edificar il mercau. * Deut. 32, 8. Act. 17, 26.

9. Da counou il han ei numnau Babel, damai ca il Segner ha lou confundiu il linguaig da tutta la terra, ad ils spatatschau da lou en tuttas terras.

10. * Questas ein las generaziuns da Sem. Sem fova tschient onns vegls, a generà Arpachsad, dus onns suenter il diluvi. * Gen. 10, 24. 1 Chron. 1, 17.

11. A Sem vivè suenter haver generau Arpachsad tschunctschient onns, a generà figls a figlias.

12. Arpachsad fova trentatschunc onns vegls, a generà Selah;

13. A vivè suenter quei quatertschient a treis onns, a generà figls a figlias.

14. Selah fova trenta onns vegls, a generà Heber;

15. A vivè suenter quei quatertschient a treis onns, a generà figls a figlias.

16. Heber fova trentaquater onns vegls, a generà Peleg;

17. A vivè suenter quei quatertschient a trenta onns, a generà figls a figlias.

18. Peleg fova trenta onns vegls, a generà Rehu!

19. A vivè suenter quei duatschient a nov onns, a generà figls a figlias.

20. Rehu fova trentadus onns vegls, a generà Serug;

21. A vivè suenter quei duatschient a sett onns, a generà figls a figlias.

22. Serug fova trenta onns vegls, a generà Nahor;

23. A vivè suenter quei duatschient onns, a generà figls a figlias.

24. Nahor fova veintganov onns vegls, a generà Thara;

25. A vivè suenter quei tschient a novonta onns, a generà figls a figlias.

26. * Thara fova settonta onns vegls, a generà Abram, Nahor a Haran.

* Jos. 24, 2. 1 Chron. 1, 26.

27. Questas ein las generaziuns da Thara: Thara generà Abram, Nahor a Haran; mo Haran generà Lot.

28. Mo Haran morit en preschienscha da siu bab Thara, en sia patria, en Ur da Chaldea.

29. Ad Abram a Nahor prendenan dunnauns: la dunna dad Abram haveva num Sarai, a la dunna da Nahor * Milca, figlia da Haran, il qual fova bab da Milca a dad Isca.

Gen. 22, 20.

30. Sarai fova nunfritgeivla, a haveva * nagins uffonts.

* Gen. 16, 2. Hebr. 11, 11.

31. Cou prendet Thara siu figl Abram a Lot, figl da siu frar Haran, a sia brit Sarai, dunna da siu figl Abram, ad ils manà or dad * Ur da Chaldea, par ir en la terra da Canaan; ad els vegninan á Haran, ad avdanan lou.

* Neh. 9, 7. Act. 7, 4.

32. A Thara fova duatschient a tschunc onns vegls, a morit en Haran.

CAP. XII.

Abram, clamaus da Deus, emigrescha or da sia patria en la terra da Canaan; 10. suenter en Egypta, nua ca prigel gli smanatscha.

Ad il Segner schet ad Abram: Va or da tia patria, ad or da tia parentaglia, ad or da la casa da tiu bab * en ina terra, ca jou vegn á mussar á ti. * Act. 7, 3.

2. Jou ta vi far in grond pievel, a ta vi benedir, a tgi far in grond num; a ti deis esser ina benedicziun.

3. Jou vi benedir quels ca benedeschan tei a smaledir quels ca smaledeschan tei; * ad en tei dein vegnir benedidas tuttas generaziuns sin terra. * Gen. 18, 18; 22, 18. Gal. 3, 8.

4. Ad Abram emigrà, sco il Segner gli haveva gitg, a Lot emigrà cun el. Mo Abram fova settontatschunc onns vegls, cur el sortit da Haran.

5. Ad Abram prendet sia dunna Sarai, a Lot, figl da siu frar, a tutta lur rauba, ca els havevan gudagnau, a las olmas, ca els havevan acquistau en Haran; ad els partinan, par ir en la terra da Canaan, ad els pervegnittan en la terra da Canaan.

6. Ad Abram traversà il pajes antrocan il liuc *da* Sichem, il ruver da * More. Mo da quei temps avdavan ils Cananits en *quella* terra. * Deut. 11, 30.

7. Lou cumparet il Segner ad Abram, a schet: * Quella terra vi jou dar á tiu sem. Ad el edificà lou in altar al Segner, il qual fova cumparius. * Gen. 13, 15; 26, 4. Deut. 34, 4.

8. Lura s' avanzà el da lou *navend* vers la muntogna, ancunter damaun da Bethel, ad andrizzà sias camonnas, *havent* Bethel da la vart occidentala, ad Ai da la orientala; ad edificà lou in altar al Segner, ad invocà il num dil Segner.

9. Lura mà Abram vinavont, camminont ancunter miezgi.

10. Mo ei vegnit in fumaz en la terra; ad Abram gunchì giù en Egypta, par demorar lou sco in iester; parchei la fom era gronda en la terra.

11. A cur el s' approximà á l' Egypta, schet el á sia dunna Sarai: Mire, jou sai, ca ti eis ina dunna bella da vista.

12. Cur ils Egypters ta vezan, vegnan els á gir: Questa ei sia dunna, a ma vegnan á mazzar, a tei á cunsalvar en vita.

13. Gi pô, ca ti seies mia * sora, par ca ei vomi á mi bein, a mia olma vivi paramur da tei. * Gen. 20, 2; 26, 7.

14. Cur Abram vegnit uss en Egypta, vezenan ils Egypters quella dunna, ca ella era fich bella.

15. Ad ils princis da Pharao la vezenan, a la ludanan avont el; a la muglièr vegnit manada en la casa da Pharao.

16. Ad el faget ad Abram dil bein paramur dad ella; ad el retschevet nursas, bovs, asens, fumegls a fantschellas, asnas a camêls.

17. Mo il Segner * pichà Pharao a sia casa cun grondas plagas, paramur da Sarai, dunna dad Abram. * 1 Chron. 16, 21. Ps. 105, 14.

18. Parquei clamà Pharao Abram tier el, a schet á gli: Parchei mi has ti fatg quei? Parchei mi schevas ti buc, ca ella fuss tia dunna?

19. Parchei schevas ti: Ella ei mia sora? Parquei la voleva jou prender á mi par dunna. Ad ussa, mire, cou has tia dunna, la prende, a va.

20. A Pharao cummandà á da ses humens davart el, ca els cumpagnassen el, a sia dunna a tut quei ca el haveva.

CAP. XIII.

Secunda vocasiun dad Abram; 5. sia separaziun da Lot. 14. Amparmischun da Deus fatga ad Abram.

Aschia vegnit Abram si or dad Egypta cun sia dunna a cun tut quei ca el haveva, a Lot er cun el, ancunter il miezgi *da la terra.*

2. Mo Abram fova fich richs da biestga, d' argient a d' aur.

3. Ad el mà vinavont sia via da miezgi antrocan Bethel, tier quei liuc * nua ca sias camonnas eran stadas vidavont, denter Bethel ad Ai; * Gen. 12, 8.

4. Gual en quei liuc, nua ca el vivont haveva fatg igl altar. A lou * invocà Abram il num dil Segner. * Gen. 4, 26; 12, 8.

5. Mo er Lot, ca mava cun Abram, haveva nursas a bovs a tendas.

6. A quella terra ils vartit buc, ca els avdassen ansembel; parchei * lur rauba fova gronda, ad els pudevan buc avdar ansembel. * Gen. 36, 7.

7. Ad ei fova adina debatt denter ils pasturs da la biestga dad Abram, ad ils pasturs da la biestga da Lot. Parchei da quei temps avdavan er en

quella terra ils Cananits ad ils Pheresits.

8. Ad Abram schet á Lot: Car ti, ei na seigi debatt denter mei a tei, a denter mes a tes pasturs, parchei nus essan * frars? * Gen. 11, 27.

9. Stat á ti buc tutta quella terra averta? Ta spartge pô da mei. Vol ti ir da la vart sinistra, schi vi jou ir da la dretga, ner vol ti ir da la dretga, schi vi jou ir da la sinistra.

10. Cou alzà Lot ses êgls, a mirà tutta la planira dil Jordan; parchei ont ca il Segner na mettess sutsura Sodoma a Gomorrha, * fova ella richa dad aua, antrocan vi ancunter Zoar, sco in iert dil Segner, a sco la terra dad Egypta. * Ezech. 16, 49.

11. A Lot eligè par el tutta la planira dil Jordan, a traget ancunter la damaun. Aschia sa spartginan els in da 'l auter:

12. Abram avdava en la terra da Canaan, a Lot en ils mercaus da la planira, movent sias tendas antrocan Sodoma.

13. Mo ils habitonts da Sodoma fovan mals, a fagevan * fich puccau ancunter il Segner. * Gen. 18, 20.

14. Mo cur Lot havet sa spartgiu dad el, schet il Segner ad Abram: Uss aulze tes êgls, a mire dil liuc, nua ca ti *eis,* ancunter mezanotg, ancunter miezgi, ancunter damaun, ad ancunter sera.

15. Parchei tutta quella terra ca ti vezas, * vi jou dar á ti ad á tiu sem á semper. * Gen. 12, 7.

16. A jou vi creschentar tiu sem sco la pulvra da la terra, ca, scha in *carstiaun* sa dumbrar la pulvra da la terra, er tiu sem ven á vegnir dumbraus.

17. Stai si, a traverse quella terra en sia lungezia a ladezia; parchei quella vi jou dar á ti.

18. Aschia midà Abram sias camonnas, a vegnit, ad avdà sut ils ruvers da Mamre, * ca ein á Hebron ad edificà lou in altar al Segner.
* Gen. 37, 14. Jos. 14.

CAP. XIV.

Lot ven pigliaus a manaus navend. 18. Abram picha quater regs a spindra Lot; 17. retscheiva la benedicziun da Melchisedec.

Ad ei daventà dil temps dad Amraphel, reg da Sinear, dad Arioch, reg dad Ellasar, da Kedorlaomer, reg dad Elam, a da Thideal, reg dils pagauns,

2. Ca els fagenan guerra cun Bera, reg da Sodoma, a cun Birsa, reg da Gomorrha, a cun Sineab, reg dad Adama, a cun Semeber, reg da Zeboim, a cun il reg da Bela, quei ei * Zoar. * Gen. 19, 22.

3. Quels tuts vegninan ansembel cun lur armadas en la vall da Siddim, nua ca *ei* ussa la mar Salada.

4. Dudisch onns havevan els serviu al reg Kedorlaomer, ad en il tredischavel onn han els sa rebellau.

5. Kedorlaomer a quels regs, ca fovan cun el, vegninan parquei en il quatordischavel onn, a pichanan ils Rephaits ad Astaroth-Carnaim, ad ils Susits á Ham, ad ils * Emits en la planira da Kirjathaim; * Deut. 2, 20.

6. Ad ils Horits sin lur culm Seir, antrocan la planira *da* Paran, ca ei vi dil desiert.

7. Lura sa volvenan els anturn a vegninan á la fontauna da Mispat, ca ei Kades, a pichanan tutta la terra dils Amalekits, a dils Amorits ca avdan á * Hazezon-Thamar. * 2 Chron. 20, 2.

8. Lura marschanan il reg da Sodoma, il reg da Gomorrha, il reg dad Adama, il reg da Zeboim, ad il reg da Bela, ca ei uss Zoar, a sa parianan á la battaglia ancunter els en la vallada da Siddim:

9. Ancunter Kedorlaomer, reg dad Elam, a Thideal, reg dils pagauns, ad Amraphel, reg da Sinear, ad Arjoch, reg dad Ellasar, quater regs ancunter tschunc.

10. A la vallada da Siddim haveva bears puzs d' asphalt. Mo ils regs da Sodoma a Gomorrha vegninan fugentai, a crodanan *en quels puzs;* a quels ca mitschanan, fuginan sin la muntogna.

11. Ad els prendenan tutta la rauba da Sodoma a Gomorrha, a tutta la vivonda a tilanan navend.

12. Els prendenan er Lot, figl dil frar dad Abram, a sia rauba, a tilanan navend; parchei el avdava á Sodoma.

13. Lura vegnit in ca fova mitschaus, a faget á saver ad Abram il Hebreer, il qual avdava sut ils ruvers da Mamre, digl Amorit, il qual fova in frar dad Escol ad Aner; quels eran en ligia cun Abram.

14. Mo cur Abram havet udiu, ca siu
frar fussi pigliaus, armà el treitschient
a schotg da ses fumegls exercitai, na-
schî en sia casa, ad ils persequità an-
trocan Dan.
15. Ad el sa dividet en parts, ils sur-
crodà la notg cun ses fumegls, ad ils
pichà, ad ils persequità antrocan Ho-
ba, ca schai da la vart sinistra dil mer-
cau da Damascus;
16. A turnentà tutta la rauba, an-
sembel cun Lot, siu frar, cun sia rauba,
las dunnauns ad il pievel.
17. Mo cur el turnava da la battaglia
da Kedorlaomer a dils regs ca fovan
stai cun el, gli mà ancunter il reg da
Sodoma en la planira, ca ha num la
vallada dil reg.
18. Mo Melchisedec, il reg da Salem,
portà ora paun a vin; el * era in sa-
cerdot digl altissim Deus.
* Ps. 110, 4. Hebr. 7, 1.
19. Quel il benedit a schet: Benedius
seigi Abram digl altissim Deus, dil
possessur dil tschiel a da la terra!
20. A benedius seigi igl altissim Deus,
il qual ha dau tes inimichs en tes
mauns! Ad Abram gli det la dieschma
da tut.
21. Lura schet il reg da Sodoma ad
Abram: Dai á mi las olmas, mo la
rauba salve par tei.
22. Mo Abram schet al reg da Sodo-
ma: Jou aulza miu maun si tier il Se-
gner, igl altissim Deus, il possessur dil
tschiel a da la terra,
23. Ca jou prenda da tut quei ca ei
tiu buc in fil, ne ina curegia da calzèr,
par ca ti gigies buc: Jou hai fatg rich
Abram;
24. Resalvont sulettameng quei, ca
quests giuvens han mangiau, a la part
dils humens, ca ein tratgs cun mei,
Aner, Escol a Mamre; quels vegnan
á prender lur part.

CAP. XV.

Deus fa ina ligia cun Abram, confirmont las empermischuns davart ina numerusa descendenzia.

Suenter questas caussas daventà il
plaid dil Segner ad Abram en ina
visiun, schent: Bucca temer, Abram,
jou sun tiu * scut, a tia fich gronda
pagaglia. * Ps. 16, 6. 7; 18, 3; 91, 4.
2. Mo Abram schet: Segner, Jehova,
chei mi vol ti dar? Jou viva senza uf-
fonts, ad il guvernadur da mia casa,
quest Elieser da Damascus, ha in figl.
3. Ad Abram schet milsanavont:
A mi has ti dau nagin sem; a mire,
in *fumegl*, naschius en mia casa, ven
ad esser miu artavel.
4. A mire, il Segner schet á gli:
Quest dei buc esser tiu artavel; mo
quel ca ven da tia persuna, lez dei es-
ser tiu artavel.
5. Ad el il manà lura ordadora, a
schet: Mire sin tschiel, a dumbre las
steilas, scha ti las sas dumbrar. Ad
el schet á gli: * Aschia ven tiu sem ad
esser. * Gen. 13, 16. Exod. 32, 13. Deut. 10, 22.
Rom. 4, 8. Hebr. 11, 12.
6. Abram * cartet al Segner, a quei
gli quintà el par gistia.
* Rom. 4, 3. Gal. 3, 6.
7. Ad el schet á gli: Jou sun il Se-
gner, il qual ta hai manau or dad Ur
da Chaldea, par dar á ti questa terra
* da posseder. * Ps. 105, 11.
8. Mo Abram schet: Segner, Jehova,
vi da chei pos jou anconoscher, ca jou
vegni quella á posseder?
9. Ad el schet á gli: Prende ina vacca
da treis onns, ad ina caura dä treis
onns, ad in anugl da treis onns, ad ina
turturilla ad ina columba giuvna.
10. Ad el * prendet quellas caussas
tuttas, a las taglià parmiez, a mettet
l' ina part visavi á l' autra; mo il pul-
lom taglià el buc parmiez. * Jer. 34, 18.
11. Ad ils utschells sgolanan giù sin
las escas, mo Abram ils spuventà na-
vend.
12. Mo cur il solegl mà darendiu,
crodà in ault sienn sin Abram; a mire,
tema a gronda schiradegna crodà
sur el.
13. Cou schet il Segner ad Abram:
Quest deis ti * saver, ca tiu sem ven
ad esser esters en ina terra ca ei buc
sia; a lou ils vegnan ei á sforzar da
servir, ad ils † anguschiar quater-
tschient onns. * Act. 7, 6. † Exod. 1, 11.
14. Mo jou vi truvar quei pievel, al
qual els ston servir; lura dein els
* sortir cun gronda rauba.
* Exod. 12, 36. Ps. 105, 37.
15. A ti vens ad ir tier tes parda-
vonts cun pasch, a * vens á vegnir
sutterraus en buna vegliadegna.
* Gen. 25, 8.
16. Mo els dein en la quarta genera-
ziun * returnar noucou, parchei aunc
ei la nauschadad dils Amorits buc cum-
pleina. * Exod. 12, 40.
17. Mo cur il solegl fò ius darendiu

ad ei fova schir, mire, in furn fimont, ad ina flomma da fiuc, ca passà tras quella frusta *dils animals mazzai.*

18. Sin quei gi, faget il Segner ina ligia cun Abram, schent: * Questa terra vi jou dar á tiu sem, dil flim dad Egypta navend antrocan il flim grond, il flim Euphrat: * Exod. 23, 31. Num. 34, 3. Deut. 1, 7. Jos. 1, 4. Es. 27, 12.

19. Ils Kenits, ils Kenisits ad ils Kadmonits;

20. Ils Hethits, ils Pheresits ad ils Rephaits;

21. Ils Amorits, ils Cananits, ils Girgasits ad ils Jebusits.

CAP. XVI.

Hagar, la fantschella dad Abram, prenda si á portar, a daventa los ha; 6. parquei ven ella scatschada; ella turna a sa basa, a parturescha Ismael.

Mo Sarai, la dunna dad Abram, parturiva buc *uffonts.* Mo ella haveva ina fantschella dad Egypta, cun num * Hagar. * Gal. 4, 24.

2. Ad ella schet ad Abram: Mire, * il Segner ma ha fatg nunfritgeivla, ca jou pos buc parturir. Va pô ent tier mia fantschella; † forsa ca jou vegn dad ella á haver sem. Ad Abram obedit á la vusch da Sarai. * Hebr. 11, 11. † Gen. 30, 3.

3. Cuntut prendet Sarai, la dunna dad Abram, Hagar dad Egypta, sia fantschella, a la det ad Abram, siu mariu, par dunna, suenter haver avdau diesch onns en la terra da Canaan.

4. Ad el mà ent tier Hagar, ad ella prendet si á portar. A vezent, ca ella fova portonza, sbittà ella sia patruna.

5. Parquei schet Sarai ad Abram: Igl antiert, ca ven fatg á mi, vegni sin tei! Jou hai dau mia fantschella en tiu ravugl; mo ussa, vezent, ca ella ei daventada portonza, ma sbitta ella. Il Segner trovi denter mei a tei.

6. Mo Abram schet á Sarai: Mire, tia fantschella ei en tiu maun; fai cun ella, sco ei plai á ti. A cur Sarai la humiliava, fugit ella *navend* da sia fatscha.

7. Mo igl aungel dil Segner l' afflà sper ina fontauna en il desiert, numnadameng sper la fontauna vi da la via ancunter Sur.

8. Quel schet: Hagar, fantschella da Sarai, nunder vens ti, a nua vol ti ir? Ella schet: Jou sun fugida da Sarai mia patruna.

9. Ad igl aungel dil Segner schet ad ella: Turne puspei tier tia patruna, a ta basse sut siu maun.

10. Ad igl aungel dil Segner schet ad ella: Jou vi creschentar fich tiu sem, *ca quel* par gronda bearezia na possi * vegnir dumbraus. * Gen. 17, 20.

11. Milsanavont schet igl aungel dil Segner ad ella: Mire, ti eis daventada portonza, a vens á parturir in figl, a quel deis ti numnar Ismael, parquei ca il Segner ha udiu tia afflicziun.

12. Quel ven ad esser in carstiaun sumiglionts ad in asen selvadi; siu maun ven ad esser ancunter tuts, ad il maun da tuts ancunter el; ad el ven ad * avdar da vart orientala da tuts ses frars. * Gen. 25, 18.

13. Ad ella numnà il num dil Segner, ca plidava cun ella: Ti eis il ferm Deus da la visiun; parchei ella schet: Veza jou cou aunc suenter la visiun?

14. Parquei numna ins * quei puz il puz da la viventa visiun; mire, el ei denter Kades a Bered. * Gen. 24, 62; 25, 11.

15. A Hagar parturit ad Abram * in figl; ad Abram numnà il figl, ca Hagar gli haveva parturiu, Ismael. * Gal. 4, 22.

16. Ad Abram fova otgontasis onns vegls, cur Hagar gli parturit Ismael.

CAP. XVII.

Ad Abram ad á Sarai vegnan midai lur nums. 10. Deus cummonda la surtagliada. 16. Ad Abraham ven amparmess in figl da Sarai. 23. Abraham surtaglia sasez a tuts ils masculs da sia casa.

Mo cur Abram fova novontanov onns vegls, gli cumparet il Segner, a schet á gli: Jou sun il tutpussent ferm Deus, * viandesche avont mei a seies prus; * Gen. 5, 22. Ps. 116, 9.

2. A jou vi far ferma mia ligia denter mei a tei, a ta vi * creschentar zun fich. * Gen. 12, 2; 13, 16; 15, 5.

3. Lura crodà Abram giù sin sia fatscha: A Deus plidà milsanavont cun el, a schet:

4. Mire, da mia part ei mia ligia cun tei, a ti deis daventar in bab da bears pievels.

5. Parquei na deis ti pli vegnir numnaus Abram, mo Abraham dei esser tiu num; parchei jou ta hai fatg bab * da bears pievels; * Rom. 4, 17.

6. A ta vi grondameng creschentar, a vi da tei far vegnir * pievels, a da tei dein er vegnir regs. * Gen. 35, 11.

7. A jou vi confirmar mia ligia denter mei a tei a tiu sem suenter tei, en lur generaziuns, par ina ligia perpetna, aschia ca jou seigi il Deus tiu a da tiu sem suenter tei.

8. Ad á ti ad á tiu sem suenter tei vi jou * dar la terra, en la quala ti eis in iester, tutta la terra da Canaan, par ina † possessiun perpetna; jou vi esser lur Deus. * Gen. 12, 7. † Gen. 13, 15.

9. A Deus schet ad Abraham: Er ti salve mia ligia, ti a tiu sem suenter tei, en lur generaziuns.

10. Mo questa ei mia ligia, la quala vus duveits salvar denter mei a vus a tiu sem suenter tei: Scadin mascul denter vus dei vegnir surtagliaus.

11. Mo vus duveits surtagliar la pelletta vi da vossa carn; quei dei esser ina * ansenna da ligia denter mei a vus. * Act. 7, 8. Rom. 4, 11.

12. * Scadin mascul, cur el ei otg gis vegls, duveits surtagliar en vossas generaziuns, tont il fumegl, ca ei naschius en casa, *sco* quel ca ei cumpraus par danèrs d' anqual pievel ester ca ei buca da viess sem. * Lev. 12, 3. Luc. 2, 21.

13. Tuttavia deis ti surtagliar tont quel ca ei naschius en casa, sco quel ca ti has cumprau cun tiu danèr. Aschia dei mia ligia esser vi da vossa carn par ina ligia perpetna.

14. A nua ca in mascul ven buc surtagliaus vi da la pelletta da sia carn, l' olma da quel dei vegnir ragischada or da siu pievel; el ha rutt mia ligia.

15. A Deus schet puspei ad Abraham: Ti deis tia dunna Sarai buc numnarpli Sarai, mo Sara dei esser siu num;

16. Parchei jou la vi benedir, ad er da quella tgi vi jou dar in figl; jou la vi benedir, a pievels dein vegnir dad ella, * a regs sur bears pievels. * Gen. 35, 11.

17. Mo Abraham crodà giù sin sia fatscha rient, a schet en siu cor: Dei ad in, ca ei tschient onns vegls, nascher in *figl?* a Sara, novonta onns veglia, dei parturir?

18. Ad Abraham schet á Deus: Pir ca Ismael vivi avont tei!

19. Lura schet Deus: Tschert, er tia dunna * Sara dei á ti parturir in figl, quel deis ti numnar Isac, a jou vi cun quel confirmar mia ligia, par ligia perpetna cun siu sem suenter el. * Gen. 18, 10; 21, 2.

20. Ad er par Ismael ta hai jou udiu. Mire, jou il hai benediu, ad il vi fich * creschentar; el ven á generar dudisch princis, a jou il vi far par bab d' in grond pievel. * Gen. 25, 12.16.

21. Mo mia ligia vi jou confirmar cun Isac, il qual Sara tgi ven á parturir igl onn sequent gual da quest temps.

22. Ad el calà da plidar cun el, a Deus ascendet dad Abraham.

23. Lura prendet Abraham siu figl Ismael, a tuts ses fumegls ca fovan naschî en sia casa, a tuts quels ca el haveva cumprau cun siu danèr, scadin mascul en sia casa, a surtaglià la carn da lur pelletta, gual sin quei gi, sco il Segner gli haveva gitg.

24. Ad Abraham fova novontanov onns vegls, cur el surtaglià la carn da sia pelletta.

25. Mo Ismael, siu figl, fova tredisch onns vegls, cur la carn da sia pelletta vegnit surtagliada.

26. Gual sin quei medem gi vegnìnan surtagliai Abraham a siu figl Ismael.

27. A tuts masculs en sia casa, tont quels ca eran naschî en casa, sco quels ca eran cumprai dils esters, vegnìttan surtagliai cun el.

CAP. XVIII.

Il Segner cun dus aungels visita Abraham, 9. renovescha l' amparmischun davart in figl da Sara, 16. lai á saver la ruina dils mercaus da Sodoma a Gomorrha; 23. Abraham roga par grazia paramur dils gists enten quels.

Ad il Segner gli cumparet sut ils ruvers da Mamre, duront ça el seseva avont igl isch da sia camonna en la calira dil gi.

2. Mo el alzà ses êgls a guardà, a mire, cou stenan treis humens avont el. A cur el ils vezet, * mà el ad els ancunter digl isch da sia tenda, a s' inclinà giù sin la terra, a schet: * Hebr. 13, 2.

3. Segner, hai jou afflau grazia avont tes êgls, schi buc varge *la casa* da tiu fumegl.

4. Prendeit po ampau aua, a laveit voss peis, a ruvaseit sut quest pumèr.

5. Dantont vi jou portar á vus in frust paun, ca vus pudeïes fortificar viess cor; lura saveits ir vinavont; par-

quei essas vus vegnî tier viess fumegl. Els schenan: Fai, sco ti has gitg.

6. Ad aschia mà Abraham en prescha en la comonna tier Sara, a schet: Prende dabot treis masiras flur da farina, trusche a fai veschlas!

7. Mo el curret tier il muvel a prendet in vadì tener a bun, a det al fumegl, il qual festginà da il preparar.

8. Ad el portà si pieung fresc a latg, ad il vadì ca el haveva paregiau, a mettet avont ad els; ad el stet avont els sut il pumèr, ad els mangianan.

9. Mo els schenan á gli: Nua ei tia muglièr Sara? Ad el faget resposta: Mire, en quella camonna.

10. Ad il Segner schet: * Jou vi igl onn ca ven returnar tier tei, gual da quest temps; a mire, tia muglièr Sara ven á haver in figl. Mo Sara tadlava davos igl isch da la camonna. * Gen. 17, 19. Rom. 9, 9.

11. Mo * Abraham a Sara fovan vegls a bein da temps, aschia ca ei mava á Sara buc pli suenter il curs da las dunnauns.

* Gen. 17, 17. Rom. 4, 19. Hebr. 11, 11. 12.

12. Parquei rieva Sara en saseza a scheva: Ussa, ca jou sun veglia, dei jou haver 'deletg! a miu * signur ei er vegls. * 1 Petr. 3, 6. Dersch. 19, 26.

13. Lura schet il Segner ad Abraham: Parchei ha Sara ris aschia a gitg: Vegn jou, ca sun *ussa* veglia, á parturir?

14. * Duvess al Segner anqualcaussa esser nunpusseivla? Da quest temps en in onn vi jou returnar tier tei, a lura ven Sara á haver in figl.

* Jer. 32, 17. Luc. 1, 37.

15. Mo Sara snegà, schent: Jou hai buca ris; parchei ella temeva. Mo el schet: Buc aschia! ti has ris.

16. Lura levanan ils humens si, a sa volvenan ancunter Sodoma; ad Abraham mà cun els, par ils cumpagnar.

17. Mo il Segner schet: Co sai jou tener zuppau ad Abraham quei ca jou * vi far? * Amos 3, 7.

18. Damai ca el dei gie daventar in grond a pussent pievel, a tuts pievels sin terra dein vegnir benedî * enten el.

* Gen. 22, 18; 26, 4. Act. 3, 25. Gal. 3, 8.

19. Parchei jou il hai eligiu, par ca el cummondi á ses figls ad á sia casa suenter el, ca els observien la via dil Segner, a fetschien quei ca ei dretg a gist, par ca il Segner laschi vegnir sin Abraham quei ca el gli ha amparmess.

20. Ad il Segner schet: La canera da Sodoma a Gomorrha ei gronda, a lur puccaus ein fich grevs.

21. Parquei vi jou * uss ir giù a mirar, scha els han fatg tuttavia secund la canera ca ei vegnida avont mei, ner scha igl ei buc aschia, par ca jou sapi.

* Gen. 11, 5.

22. Ad aschia volvenan ils humens lur fatschas, a manan á Sodoma; mo Abraham restet aunc avont il Segner.

23. Ad Abraham s' approximà a schet: Vol ti far pirir il gist cun il malgist?

24. Forsa ein tschunquonta gists en quei mercau; volesses ti quels far pirir, a buc pardunar á quei liuc paramur da tschunquonta gists, ca fussen lient?

25. Quei seigi dalunsch da tei, ca ti fetschies quei, a mazzies il gist cun il malgist, ca il gist seigi sco il malgist; quei seigi dalunsch da tei! Duvess * il derschader da tut il mund buc dovrar gistia? * Job 8, 3; 34, 17. Rom. 3, 6.

26. Ad il Segner schet: Scha jou affla á Sodoma tschunquonta gists en il mercau, schi vi jou pardunar paramur da quels agl antir liuc.

27. Mo Abraham faget resposta a schet: Ah! mire, jou hai ma gagliardau da plidar cun il Segner, schagie jou sun pulvra a tschendra.

28. Forsa pudessen esser lient tschunc meins ca tschunquonta gists; volesses ti ruinar tut il mercau paramur da quels tschunc? El schet: Affla jou quarontatschunc, sch' ils vi jou buc ruinar.

29. Ad el continuà da plidar cun el, a schet: Forsa ca ins affla lient quaronta. Mo el schet: Jou il vi buc far paramur da quaronta.

30. Abraham schet: Il Segner na vegni vilaus, ca jou plaida aunc pli. Forsa ca ins affla lient trenta. Mo el schet: Scha jou affla lient trenta, sch' il vi jou buca far.

31. Ad el schet: Ah! mire, jou hai ma gagliardau da plidar cun il Segner. Forsa ca ins affla lient veintg. El faget resposta: Jou ils vi buc ruinar paramur da quels veintg.

32. Ad el schet: Ah! buc ta irritar, Segner, ca jou plaida aunc mai ina gada. Forsa ca ins affla lient diesch.

Mo el schet: Jou ils vi buc ruinar pa-
ramur da quels diesch.
33. Ad il Segner tilà navend, cur el
havet finiu da plidar cun Abraham;
ad Abraham returnà en siu liuc.

CAP. XIX.

Il puccau da quels da Sodoma; 10. spindrouza da Lot a da sias figlias; 24. ruina da Sodoma a dils auters mercaus. 30. Naschienscha da Moab ad Ammon, dils quals derivan dus pievels.

Mo ils dus aungels vegninan la sera
á Sodoma; a Lot seseva á la
porta da Sodoma. A cur el ils vezet,
levà el si par ir ancunter ad els, a s'
inclinà cun sia fatscha giù sin la terra,
2. A schet: Bein pia, mes signurs,
* vus volveit pô en casa da viess fu-
megl, a steit lou sur notg, a laveit voss
peis; a la damaun marvegl pudeits
vus levar, ad ir vossa via. Mo els sche-
nan: Na, mo nus volein star sur notg
sin la strada. * Hebr. 13, 2.
3. Mo el ils anvidà stagnameng; ad
els sa volvenan ent tier el a vegninan
en sia casa. Ad el als faget in past, a
cuschinà pauns dultschs, ad els man-
gianan.
4. Mo ont ca els na havessen sa mess
giù, vegninan ils humens dil mercau
da Sodoma, a circumdettan la casa,
giuvens a vegls, tut il pievel or da tuts
cantuns;
5. A clamanan Lot, a schenan á gli:
Nua ein ils humens, ca ein questa notg
vegnî tier tei? Ils meine ora tier nus,
par ca nus ils * anconoscheien!
* Dersch. 19, 22.
6. Lot mà ora tier els sin la porta, a
serrà igl isch davos el;
7. A schet: Ah, mes frars, buc fa-
geies in tal mal!
8. Mire, jou hai duas figlias, ca han
aunc buc anconoschiu hum; quellas
vi jou manar ora tier vus, a fageit cun
ellas, quei ca vus plaî; mai á quests
humens fageit nagutta, parchei els ein
parquei vegnî sut l' umbriva da miu
tetg.
9. Mo els schenan: Va d' ina vart!
Lura schenan els: * Quest parsul ei
sco iester vegnius cou, a vol far il der-
schader? † Pir lou, nus volein uss far
á ti pli mal ca ad els! Ad els fagenan
gronda forza al hum Lot, a currenan
vitiers, par rumper ent igl isch.
* Ex. 2, 14. Act. 7, 27. † 2 Petr. 2, 7. 8.
10. Lura stendenan quels humens
ora lur mauns, a tragenan Lot enda-
dents tier els en la casa, a serranan
igl isch.
11. Ad ils humens, ca fovan avont la
porta da la casa, vegninan pichai cun
tschocadad navend dil minur antrocan
il magiur; ad els sa stunclentanan, par
afflar la porta.
12. Ad ils humens schenan á Lot:
Scha ti has aunc anzanua anchin ca
apparten á ti cou en quest mercau,
schienders a figls a figlias, sch' ils
meine or da quest liuc.
13. Parchei nus vegnin prest á met-
ter á perder quest liuc, parquei ca la
* canera sur dad els ei gronda avont
il Segner; quel nus ha tramess par ils
metter á frusta. * Gen. 18, 20.
14. Lura mà Lot ora, a plidà cun ses
schienders, ils quals duvenan prender
sias figlias, a schet ad els: Vus fageit
si, a meit or da quest liuc, parchei il
Segner ven á metter sutsura quest
liuc. Mo el pareva á quels sco in ca
gi snocas.
15. Mo cur l' alva dil gi apparet, sol-
licitanan ils aungels Lot, schent: Stai
si, prende tia dunna a tias duas figlias,
ca ein avont maun, par ca ti na pire-
schies tras la perversitad da quest
mercau.
16. Mo cur el s' antardà, prendenan
ils humens par il maun el a sia dunna
a sias duas figlias, parquei ca il Segner
il voleva spargnar, ad il mananan ora,
ad il mettenan dador il mercau.
17. A cur el il havet fatg uschir, schet
el: Spindre tia olma, a na mire ana-
vos, a buc ta ferme sin tutta questa
planira; fui sin la muntogna, par ca ti
pieries buc.
18. Mo Lot schet ad els: Ah na, Se-
gner!
19. Mire, tiu fumegl ha afflau grazia
en tes êgls, a ti has fatg gronda tia
misericorgia, la quala ti has mussau
vi da mei, da cunsalvar mia olma en
vita; mo jou vegn buc á ma puder
scampentar sin la muntogna; ei mi
pudess inscuntrar ina sventira, ca jou
moriss.
20. Mire, cou ei datiers in mercau,
en il qual jou pos fugir, ad el ei pi-
tschens, lou ma vi jou fugint cunsalvar
— eis el buc pitschens? — par ca mia
olma rumogni en vita.
21. Lura schet el á gli: Mire, jou ta
hai er en quei fatg exudiu, ca jou vegn

buc á metter sutsura quest mercau, dil qual ti has plidau.
22. Festgine, a ta spindre louvi; parchei jou pos far nagutta, antrocan ti na eis arrivaus lou. Da counou ei quest mercau numnaus Zoar.
23. Ad il solegl levava sur la terra, cur Lot arrivà en Zoar.
24. Lura * laschà il Segner plover sulper a fiuc giù da tschiel, dil Segner, sin Sodoma a Gomorrha.

* Gen. 13, 10; 14, 2. Deut. 29, 24. Es. 13, 19. Jer. 49, 18. Ez. 16, 49. Hos. 11, 8. 2 Petr. 2, 6. Juda v. 7.

25. Ad el mettet sutsura quels mercaus a tutta la planira, a tuts ils avdonts da quels mercaus, a las plontas da la terra.
26. Mo la * dunna da Lot mirà anavos, a vegnit midada en ina picha da sal. * Luc. 17, 32.
27. Mo Abraham levà la damaun beinmarvegl, a *mà* ora en il liuc, nua * ca el haveva sa fermau avont il Segner, * Gen. 18, 22.
28. A volvet sia fatscha ancunter Sodoma a Gomorrha, ad ancunter tutta la terra da la planira, a guardà, a mire, cou mà si in fim da la terra, sco il fim d' ina calchiera.
29. Parchei cur Deus pirentà ils mercaus da la planira, sa regordà el dad Abraham, a spindrà Lot da la ruina dils mercaus, en ils quals Lot avdava.
30. A Lot, ascendent da Zoar, demorà sin la muntogna cun sias duas figlias; parchei el temeva da restar á Zoar; ad el habitava en ina spelunca, el a sias duas figlias.
31. Mo la veglia schet á la giuvna: Niess bab ei vegls, ad ei nagin hum pli sin terra, ca diermi cun nus suenter l' isonza da tut il mund.
32. Nou pia! dein vin da beiver á niess bab, a dormin cun el, par ca nus cunsalveien sem da niess bab.
33. Aschia denan ellas quella notg vin da beiver á lur bab. A la veglia mà ent, a sa mettet giù tier siu bab; ad el s' ancorschet buc, ne cur ella sa mettet giù, ne cur ella levà si.
34. La damaun schet la veglia á la giuvna: Mire, la notg passada hai jou dormiu cun miu bab; gli dein er vin da beiver aunc questa notg, lura va ti ent, a ta mette giù tier el, par ca nus cunsalveien sem da niess bab.
35. Aschia denan ellas er quella notg vin da beiver á lur bab. A la giuvna levà si, a sa tschentà tier el, ad el s' ancorschet buc, ne cur ella sa mettet giù, ne cur ella levà si.
36. Aschia prendenan amaduas figlias si á portar da Lot lur bab.
37. A la veglia parturit in figl, ad il numnà Moab; * da quel derivan ils Moabits antrocan sin il gi d' oz. * Ps. 83, 7.
38. A la giuvna parturit er in figl, quel numnà ella Ben-Ammi; da quel derivan ils Ammonits antrocan sin il gi d' oz.

CAP. XX.

Sara ven prida dad Abimelech a puspei turnentada ad Abraham.

Mo Abraham sa retraget navend da lou en la terra ancunter miezgi, ad avdà denter Kades a Sur, a demorà sco iester á Gerar;
2. A schet da sia dunna Sara: * Ella ei mia sora. Ad Abimelech, il reg da Gerar, tramettet par ella, par la prender. * Gen. 12, 13.
3. * Mo la notg vegnit Deus tier Abimelech en sienn, a schet á gli: Mire, ti stos morir par caschun da quella dunna, ca ti has priu; parchei ella ei muglièr d' in hum. * Ps. 105, 14. Job 33, 14.
4. Mo Abimelech la haveva aunc buc anconoschiu, a schet: Segner, vol ti pia er mazzar in pievel gist?
5. Mi ha el buca gitg: Ella ei mia sora? Ad ella ha er gitg: El ei miu frar. Jou hai fatg quei cun realtad da miu cor a cun puritad da mes mauns.
6. A Deus schet á gli en sienn: Er jou sai, ca ti has fatg quei cun cor real. Parquei ta hai jou parchirau, ca ti has buc fatg puccau * ancunter mei; pargliez na hai jou permess á ti da la tuccar. * Gen. 39, 9. Lev. 6, 2. Ps. 51, 6.
7. Cuntut turne uss á quest hum la dunna; parchei el ei in prophet; ad el ven á rogar par tei, a ti vens á viver. Mo scha ti la vens buc á turnar, schi deis ti saver, ca ti vens á morir da la mort, ti a tuts ils tes.
8. Mo la damaun beinmarvegl levà Abimelech si, a clamà tuts ses servients, a schet quei tut ad els avont lur oreglias, ad ils humens temenan fich.
9. Ad Abimelech clamà er Abraham, a schet á gli: Parchei has ti fatg quei á nus? A chei hai jou falliu ancunter

tei, ca ti volevas far vegnir sur mei a miu reginavel ina schi gronda * culpa? Ti has fatg ancunter mei caussas, ca deschevan buc da far. * Gen. 26, 10.

10. Ad Abimelech schet milsanavont ad Abraham: Chei has ti viu, ca ti has fatg quei?

11. Ad Abraham schet: Jou scheva: Forsa eis ei nagina tema da Deus en quest liuc; ad ei ma vegnan á mazzar paramur da mia dunna.

12. Er eis ella en verdad mia sora, parchei ella ei figlia da miu bab, mo buc figlia da mia mumma, ad ei daventada mia dunna.

13. Mo cur Deus mi ha cummandau dad ir or da la casa da miu bab, hai jou gitg ad ella: Fai á mi quella grazia, ca, nua ca nus vegnin á rivar, ti gigies da mei, ca jou seigi tiu frar.

14. Lura * prendet Abimelech nursas a bovs, fumegls a fantschellas, a det ad Abraham, a gli turnà puspei sia dunna Sara. * Gen. 12, 16.

15. Ad Abimelech schet: Mire cou, mia terra ei avont tei averta; avde nua ca ei plai bein á ti.

16. Ad á Sara schet el: Mire, a tiu frar hai jou dau milli sicals d' argient; mire, quel dei esser á ti ina cuverta dils êgls par tut quei ca ei succediu cun tei; ad aschia ei tut regulau.

17. Mo Abraham urà tier Deus, a Deus scampentà Abimelech a sia dunna a sias fantschellas, ca ellas parturivan uffonts.

18. Parchei il Segner haveva vivont stagnameng serrau tuttas las persunas da la casa dad Abimelech, paramur da Sara, dunna dad Abraham.

CAP. XXI.

Naschientscha a surtagliada dad Isac. 9. Hagar a siu figl Ismael vegnan scatschai. 22. Ligia denter Abimelech ad Abraham.

Mo suenter quei visità il Segner Sara, sco * el haveva gitg, a faget cun ella sco el haveva plidau. * Gen. 17, 19; 18, 10.

2. A Sara daventà portonza, a * parturit in figl ad Abraham en sia vegliadegna, da quei temps, ca il Segner gli haveva gitg. * Gal. 4, 23. Hebr. 11, 11.

3. Ad Abraham numnà siu figl, il mievnaschiu, il qual Sara gli haveva parturiu, Isac.

4. Ad Abraham surtaglià Isac, siu figl, igl otgavel gi, sco Deus gli haveva * cummandau. * Gen. 17, 10.

5. Mo * Abraham fova tschient onns vegls, cur siu figl Isac gli naschet. * Gen. 17, 17.

6. A Sara schet: Deus mi ha drizzau da rir; chi ca auda, ven á rir cun mei.

7. Ad ella schet: Chi havess ascau gir quei ad Abraham, ca Sara vegniss á tezzar uffonts? ad auncalura gli hai jou parturiu in figl en sia vegliadegna.

8. Ad igl uffont creschet, a vegnit zavraus; ad Abraham faget in grond past sin quei gi, ca Isac vegnit zavraus.

9. A Sara vezet, ca il figl da Hagar dad Egypta, il qual ella haveva parturiu ad Abraham, fageva * gomgias; * Gal. 4, 29.

10. Ad ella schet ad Abraham: Scatsche questa fantschella a siu figl, parchei il figl da questa fantschella dei buc artar cun miu figl Isac.

11. Mo quei plaid displaschet fich ad Abraham paramur da siu figl.

12. A Deus schet á gli: Bucca tgi lai displascher par il figl, ne par la fantschella; en tut quei ca Sara gi á ti, obedesche á sia vusch. Parchei suenter * Isac dei tiu sem vegnir numnaus. * Rom. 9, 7. Hebr. 11, 18.

13. Auncalura vi jou er far il figl da questa fantschella par in * pievel, parchei el ei tiu sem. * Gen. 17, 20.

14. Mo Abraham levà si la damaun beinmarvegl, a prendet paun, ad ina buttiglia cun áua, mettent á Hagar sin sia schuvella, a *det er* ad ella il figl, a la trametttet navend. Ad ella partit a mà en err en il desiert da Berseba.

15. A cur l' aua en la buttiglia muncà, frit ella il figl sut in pumèr.

16. Lura mà ella navend, a sa tschentà d' ina vart tont lunsch, sco in po sagittar cun in balester; parchei ella scheva: Jou pos buc guardar morint il matt. A sesent aschia d' ina vart, alzava ella sia vusch, a bargiva.

17. Mo Deus udì la vusch dil matt; ad igl aungel dil Segner clamà Hagar giù da tschiel, a schet ad ella: Chei has ti, Hagar? Buca temer! parchei Deus ha udiu la vusch dil matt, lou nua ca el ei.

18. Leve si, prende il matt, ad il peglie cun tiu maun; parchei jou il vi far daventar in grond pievel.

19. A Deus arvè ad ella ils êgls, ca ella vezet in puz d' aua, ad ella mà ad amplenit la buttiglia cun aua, a det al matt da beiver.

20. A Deus fò cun il matt, a quel creschet, ad avdà en il desiert, a fò tiradur da balester.

21. Ad el avdava en il desiert da Paran, a sia mumma gli prendet ina dunna da la terra dad Egypta.

22. Da quei temps plidà Abimelech, a Phichol, siu general da guerra, cun Abraham, schent: Deus ei cun tei en tut quei ca ti fas.

23. Cuntut schi gire á mi tras Deus, ca ti veglies buc mentir ne á mi ne á mes uffonts ne á mes beadis: mo quella misericorgia, ca jou hai dovrau cun tei, dovre er ti cun * mei, a cun la terra, en la quala ti fovas in iester.

* Gen. 14, 23.

24. Ad Abraham schet: Jou vi girar.

25. Mo Abraham reprehendet Abimelech paramur da quei puz d' aua, il qual ils fumegls dad Abimelech havevan priu cun forza.

26. Ad Abimelech faget resposta: Jou sai buc, chi ha fatg quei; ne ti has gitg á mi, ne hai jou quei udiu auter ca oz.

27. Ad Abraham prendet nursas a bovs, a det ad Abimelech; ad amadus fagenan ina ligia ansembel.

28. Ad Abraham mettet d' ina vart sett tschuts.

29. Parquei schet Abimelech ad Abraham: Chei muntan quests sett tschuts, ca ti has mess d' ina vart?

30. El faget resposta: Sett tschuts deis ti prender da mes mauns; quels seien á mi ina parditga, ca jou hagi cavau quest puz.

31. Parquei numna ins quei liuc Berseba; parchei amadus havevan girau cou.

32. Aschia han els fatg ligia ansembel en Berseba. Lura stenan si Abimelech a Phichol, siu general da guerra, a returnanan en la terra dils Philistins.

33. Mo Abraham amplantà ina selva da tamariscas á Berseba, a clamà cou en agid il num dil Segner, dil perpeten Deus.

34. Ad Abraham demorava sco iester en la terra dils Philistins in lung temps.

CAP. XXII.

Deus cummonda ad Abraham, igl amprovont, dad unfrir siu figl Isac; 8. Abraham ei obiedis a va ora sin il culm Moria, preparont l' unfrenda, 11. mo ven avisaus d' interlaschar quella a 15. danovameng benedius. 20. Descendenzia da Nahor.

Mo suenter questas caussas daventà ei, ca Deus amprovà Abraham, a schet á gli: Abraham! Ad el faget resposta: Tschou sun jou!

2. Ad il *Segner* schet: Prende Isac, tiu parsulnaschiu figl, il qual ti tens car, a va en la terra da Moria, ad * unfresche quel lou par ina unfrenda da fiuc, sin in da quels culms, ca jou tgi vegn á gir.

* 2 Chron. 3, 1. Hebr. 11, 17. Jac. 2, 21.

3. Mo la damaun beinmarvegl levà Abraham, a mettet il bast sin siu asen, a prendet cun el dus da ses servients a siu figl Isac; a cur el havet fess la lenna tier l' unfrenda da fiuc, levà el si, a mà en quei liuc, il qual il Segner gli haveva gitg.

4. Il tierz gi alzà Abraham ses êgls, a vezet quei liuc dalunsch.

5. Ad el schet á ses servients: Steit vus cou cun igl asen, mo jou ad il matt volein ir antrocan louvi; a cur nus havein adurau, volein nus returnar tier vus.

6. Ad Abraham prendet la lenna tier l' unfrenda da fiuc, a la mettet sin siu figl Isac; mo el prendet il fiuc ad il cuntì en siu maun; aschia manan els amadus ansembel.

7. Mo Isac schet a siu bab Abraham: Miu bab! Ad Abraham gli faget resposta: Tschou sun jou, miu figl! Ad el schet: Mire, cou ei il fiuc a la lenna; mo nua ei il tschut tier l' unfrenda da fiuc?

8. Abraham gli faget resposta: Miu figl, Deus sa ven á proveder dil tschut par l' unfrenda da fiuc. Ad els manan amadus ansembel.

9. Ad arrivai en il liuc, ca Deus haveva gitg, edificà Abraham lou in altar, a mettet la lenna sin quel, a ligià siu figl Isac * ad il mettet sin igl altar, sisum la lenna. * Jac. 2, 21.

10. Ad Abraham stendet ora siu maun, a prendet il cuntì, par * cannar siu figl Isac. * Hebr. 11, 17.

11. Ad igl aungel dil Segner gli clamà giù da tschiel, a schet: Abraham, Abraham! Ad el faget resposta: Tschou sun jou!

12. Lura schet igl *aungel*: Buc

mette tiu maun vi dil matt, a gli fai
nagut. Parchei ussa sai jou, ca ti te-
mas Deus, a has buca spargnau tiu
parsulnaschiu figl paramur da mei.
13. Ad Abraham, alzont ses êgls, ve-
zet in anugl davos el, rentaus par ses
corns vi d' in spinatsch; ad el mà, a
prendet igl anugl, ad igl unfrì par ina
unfrenda da fiuc empei da siu figl.
14. Ad Abraham numnà quei liuc:
Deus ven á proveder; da counou ven
ei gitg aunc oz il gi: Sin il culm dil
Segner ven provediu.
15. Ad igl aungel dil Segner clamà
ad Abraham l' autra gada giù da
tschiel,
16. Schent: Jou hai * girau tras ma-
mez, gi il Segner, damai ca ti has fatg
quei, a has buca spargnau tiu parsul-
naschiu figl, * Luc. 1, 73. Hebr. 6, 13.
17. Ca jou ta vi fich benedir, a gron-
dameng creschentar tiu sem, sco las
* steilas dil tschiel, a sco il sablun á
la riva da la mar; a tiu sem ven á
posseder par ierta las portas da ses
inimichs. * Gen. 13, 16; 24, 60.
18. Ad en tiu sem vegnan ad esser
benedî * tuts pievels da la terra, da-
mai ca ti has obediu á mia vusch.
* Gen. 12, 3; 18, 18.
19. Lura returnà Abraham tier ses
funegls; ad els stenan si, a manan an-
sembel á Berseba; ad Abraham avda-
va á Berseba.
20. Mo suenter questas caussas da-
ventà ei, ca ei vegnit fatg á saver ad
Abraham: Mire, * Milca ha er par-
turiu uffonts á tiu frar Nahor,
* Gen. 11, 29.
21. *Numnadameng* Uz, igl amprim-
naschiu, a Bus, siu frar, a Kemuel, bab
dad Aram,
22. A Chesed a Hazo a Pildas a
Jidlaph a Bethuel. Mo Bethuel ge-
nerà * Rebecca. * Gen. 24, 15.
23. Quels otg parturì Milca á Nahor,
frar dad Abraham.
24. Mo sia concubina, il num da la
quala fova Reuma, parturit er, *num-
nadameng* Tebah a Gaham a Tahas
a Maaca.

CAP. XXIII.

*Vegliadegna a mort da Sara; 3. Abraham cum-
pra in êr cun ina fossa, 19. a la sutterra.*

Mo Sara fova tschient a veintgasett
onns veglia,
2. A morit á Kirjath-Arba, quei ei
Hebron, en la terra da Canaan. Cou
vegnit Abraham á plonscher par Sara
a bargir par ella.
3. Mo Abraham levà lura si da siu
miert a plidà cun ils figls da Heth,
schent:
4. Jou sun in iester ad * assesent denter
vus; deit á mi ils dretgs d' ina sutter-
rada tier vus, par ca jou sutterri miu
miert, ca schai avont mei. * Act. 7, 5.
5. Mo ils figls da Heth fagenan re-
sposta ad Abraham, a schenan á gli:
6. Teidle nus, miu signur! Ti eis in
princi da Deus denter nus, sutterre tiu
miert en la pli honoreivla da nossas
fossas; nagin carstiaun denter nus ven
á dostar á ti, da sutterrar tiu miert en
sia fossa.
7. Lura levà Abraham si, a s' inclinà
avont il pievel da la terra, avont ils
figls da Heth.
8. Ad el plidà cun els, a schet: Scha
vus haveits en il sen, ca jou sutterri
miu miert ca schai avont mei, schi
tadleit mei, ad intercedeit par mei
tier Ephron, figl da Zohar;
9. Ca el detti á mi sia fossa da Mac-
pela, la quala el ha oradim siu êr; el
la mi detti par tont danèr, sco ella
vala denter vus, par dretgs da sepul-
tira.
10. Ad Ephron seseva denter ils figls
da Heth. Lura faget Ephron il Hethit
resposta ad Abraham avont las oreglias
dils figls da Heth, avont tuts quels ca
intravan par la porta da siu mercau,
schent:
11. Na, miu signur, mo teidle mei:
Jou tgi dun igl êr, ad er la fossa ca ei
lient; á ti ils dun jou avont ils êgls
dils figls da miu pievel; sutterre *cou*
tiu miert.
12. Ad Abraham s' inclinà avont il
pievel dil pajes,
13. A plidà cun Ephron, ca tut il
pievel dil pajes udiva, a schet: Scha
ti *eis quel*, car ti, teidle mei! Jou paga
il danèr par igl êr, il prende da mei,
schi vi jou sutterrar lou miu miert.
14. Mo Ephron faget resposta ad
Abraham, a schet á gli:
15. Miu signur, teidle mei: Ina terra,
valita da quatertschient sicals d' ar-
gient, chei ei quei denter mei a tei?
Pir sutterre cou tiu miert.
16. Abraham savundà Ephron, a gli
pesà vi il danèr, sco el gli haveva gitg
avont las oreglias dils figls da Heth,

quatertschient sicals d' argient, currents denter ils mercadonts.

17. Aschia fò igl êr dad Ephron, ca ei á Macpela, vi ancunter Mamre, acquistaus par proprietad ad Abraham, cun la fossa ca ei lient, a cun tuts ils pumèrs sin quei êr, en tuts ses cunfins anturn anturn;

18. Avont ils êgls dils figls da Heth, avont tuts quels, ca intravan par la porta da siu mercau.

16. Lura sutterrà Abraham Sara, sia dunna, en la fossa digl êr da Macpela, vi ancunter Mamre, ca ei Hebron, en la terra da Canaan.

20. Aschia fò cediu ad Abraham igl êr cun la fossa lient par dretgs da sepultira dils figls da Heth.

CAP. XXIV.

Elieser, fumegl dad Abraham, meina Rebecca or da Mesopotamia, ad Isac la prenda par dunna.

Mo Abraham fova vegls a bein da temps, ad il Segner il haveva benediu en tuttas caussas.

2. Ad Abraham schet al pli vegl fumegl da sia casa, il qual guvernava tutta sia rauba: Mette tiu maun sut mia cueissa,

3. A mi gire tras il Segner, il Deus dil tschiel a da la terra, ca ti veglies buc prender á miu figl * ina dunna da las figlias dils Cananits, denter ils quals jou avda;

* Gen. 26, 35; 27, 46. Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.

4. Mo ca ti veglies ir en mia patria a tier mes parents, a prender ina dunna á miu figl Isac.

5. Il fumegl schet: Co, scha quella dunna voless buc vegnir cun mei en questa terra, dei jou pia puspei turnentar tiu figl en quella terra, da la quala ti eis sortius?

6. Abraham schet á gli: Guarde, ca ti turnenties buc louent puspei miu figl!

7. Il Segner, il Deus dil tschiel, ca ma ha priu da la casa da miu bab a da la terra nua ca jou sun naschius, ca mi ha gitg: Questa terra vi jou dar á tiu sem; quel ven á trametter siu aungel avont tei, par ca ti prendies lounou ina dunna á miu figl.

8. Mo scha la dunna vult buc vegnir cun tei, schi deis ti esser sligiaus da miu serament. Mo mai ca ti turnenties buc miu figl puspei louvi.

9. Cuntut mettet il fumegl siu maun sut la cueissa dad Abraham, siu signur, a girà á gli quei.

10. Lura prendet il fumegl diêsch camêls dils camêls da siu signur, a tilà navend cun da tutta sort rauba da siu signur, a sa mettet sin via a mà en Mesopotamia tier il * mercau da Nahor.

* Gen. 27, 43.

11. Lura faget el sa metter giù ils camêls sin lur schenuglia dadora avont il mercau, sper in puz dad aua, la sera, da quei temps ca las dunnauns van ora par prender aua;

12. A schet: Segner, ti Deus da miu signur Abraham, fai, ca ei mi inscuntri oz, a musse buntad vi da miu signur Abraham!

13. Mire, jou stun cou sper la fontauna dad aua, a * las figlias dils humens da quei mercau vegnan á vegnir ora par prender si aua.

* Gen. 29, 9. Exod. 2, 16.

14. Ei daventi pia, scha ina figlia ven, á la quala jou vegn á gir: Sbasse tiu buccal, a ma lai beiver, ad ella mi ven á gir: Beive, jou vi er buvrar tes camêls; ca ella seigi quella, la quala ti has ordinau á tiu fumegl Isac, a jou vi da quei anconoschi, ca ti hagies mussau buntad anvers miu signur.

15. Ad ont ca el na haveva plidau ora, mire, schi vegnit Rebecca, figlia da Bethuel, ca fova in figl da * Milca, da la dunna da Nahor, frar dad Abraham, a portà in buccal sin sia schuvella.

* Gen. 11, 29.

16. A la giuvna era fich bella da fatscha, aunc giuventschella, a nagin hum la haveva anconoschiu. Quella descendet á la fontauna, ad amplenit il buccal, a returnà ansi.

17. Ad il fumegl curret ancunter ad ella, a schet: Mi dai da beiver ampau aua or da tiu buccal!

18. Ad ella schet: Beive, miu signur! a laschà ladinameng giù sin siu maun il buccal, a gli det da beiver.

19. A cur ella gli havet dau da beiver, schet ella: Jou vi er tonscher si á tes camêls, antrocan els han buviu avunda.

20. Ad ella festginà da svidar il buccal en il buventadèr, a curret puspei tier la fontauna par prender si, a prendet á tuts ses camêls.

21. Mo il hum sa smarviglià dad ella a queschet, sa partratgont, scha Deus havessi dau ventira á siu viadi, ner buc.

22. A cur ils camêls havenan tuts
buviu, prendet il hum in anì d' aur,
grevs d' in miez sical, ad in pêr mon-
giets par ses mauns ca pesavan diesch
sicals d' aur, ad ils mettet vi da ses
mauns,
23. A schet: Da chi eis ti figlia? pô
gi á mi. Eis ei plaz en la casa da tiu
bab par nus dar albierg?
24. Ad ella schet á gli: Jou sun figlia
da Bethuel, figl da Milca, il qual ella
ha parturiu á Nahor.
25. Ad ella schet milsanavont á gli:
Nus havein strom a pavel avunda, ad
er plaz par dar albierg.
26. Lura s' inclinà il hum, ad adurà
il Segner,
27. A schet: Benedius seigi il Segner,
il Deus da miu signur Abraham, il
qual ha buc dismess sia misericorgia
a fideivladad ancunter miu signur!
Mei ha il Segner manau par la *dretga*
via en la casa dils frars da miu signur.
28. A la giuvna curret, a schet quei
tut en la casa da sia mumma.
29. Mo Rebecca haveva in frar cun
num * Laban; quel curret ora tier il
hum sper la fontauna. *Gen. 29, 5.
30. A cur el vezet igl anì ad ils mon-
giets d' aur vi dils mauns da sia sora,
ad udit ils plaids da sia sora Rebecca,
ca scheva: Aschia mi ha il hum gitg;
schi vegnit el tier il hum, a mire, quel
steva sper ses camêls vi da la fontauna.
31. Ad el schet: Vegn ent, ti benediu
dil Segner, parchei stas ti cou ora?
Jou hai pariau la casa, a par ils camêls
eis ei er liuc.
32. Aschia intrà il hum en casa, a
Laban scargà ils camêls, ad als det
strom a pavel, ad aua da lavar ses peis
ad ils peis dils humens ca fovan cun el.
33. Ad ei gli vegnit mess avont da
mangiar. Mo el schet: Jou vi buc man-
giar, antrocan ca jou na hai resdau
miu fatg. Ad el *(Laban)* schet: Plaide!
34. El schet: Jou sun fumegl dad
Abraham.
35. Ad il Segner ha zun fich benediu
miu signur, ca el ei daventaus gronds,
a gli ha dau nursas a bovs, argient ad
aur, fumegls a fantschellas, camêls ad
asens.
36. Plianavont ha Sara, la dunna da
miu signur, parturiu á miu patrun in
figl en sia vegliadegna, al qual el ha
dau tut quei ca el ha.
37. Mo miu signur ma ha fatg girar,
schent: Buc prende á miu figl ina dun-
na da las figlias dils Cananits, en la
terra dils quals jou avda.
38. Mo va tier la casa da miu bab a
tier mes parents, a prende lou ina
dunna á miu figl.
39. Mo jou schet á miu signur: Forsa
ven quella dunna buc á vegnir suenter
á mi?
40. Lura schet el á mi: Il Segner,
* avont il qual jou hai viandau, ven á
trametter siu aungel cun tei, a ven á
benedir tiu viadi, ad á miu figl vens
ti á prender ina dunna or da mes pa-
rents ad or da la casa da miu bab.
*Gen. 17, 1.
41. Lura deis ti esser largs da miu
serament, cur ti vens á vegnir tier mes
parents; a scha els tgi datan buc, eis
ti largs da miu serament,
42. Aschia vegnit jou oz á la fontauna
a schet: Segner, Deus da miu signur
Abraham, volesses ti dar ventira á miu
viadi, ca jou hai interpriu!
43. Mire, jou vi star cou sper questa
fontauna dad aua; scha ei ven ora ina
giuventschella par prender aua, a jou
gig ad ella: Mi dai da beiver ampau
aua or da tiu buccal;
44. Ad ella ven á gir: Beive ti, jou
vi er buvrar tes camêls; ca quella seigi
la dunna, ca il Segner ha ordinau al
figl da miu signur.
45. Mo ont ca jou na hagi plidau en
mamez, mire, schi vegnit Rebecca ora
cun in buccal sin sia schuvella, a mà
giù á la fontauna, a prendet si; a jou
schet ad ella: Mi dai pô da beiver!
46. Ad ella laschà ladinameng il buc-
cal giù da sia schuvella, a schet: Beive,
a tes camêls vi jou er buvrar. Aschia
buvè jou, ad ella buvrà er ils camêls.
47. A jou la spià, a schet: Da cui
figlia eis ti? Ella faget resposta: Jou
sun figlia da Bethuel, dil figl da Nahor,
il qual Milca gli ha parturiu. Lura la
mettet jou igl anì en siu nas ad ils
mongiets anturn ses mauns.
48. A jou ma inclinà, ad adurà il
Segner, a ludà il Segner Deus da miu
signur Abraham, ca ma ha manau la
dretga via, par ca jou prendi á siu figl
la figlia dil frar da miu signur.
49. Cuntut scha vus voleits demussar
buntad a fideivladad anvers miu si-
gnur, schi scheit á mi; scha nun, mi
scheit er, par ca jou ma volvi da vart
dretga ner sinistra.

50. Mo Laban a Bethuel fagenan resposta, a schenan: Quei ven dil Segner, cuntut pudein nus gir á ti ne mal ne bien.
51. Mire, cou ei Rebecca avont tei, la prende a va, par ca ella seigi dunna dil figl da tiu signur, sco il Segner ha plidau.
52. Cur il fumegl dad Abraham udì quels plaids, s' inclinà el avont il Segner sin la terra.
53. A quei fumegl prendet nounavont ornaments d' argient a d' aur, a vestgadira, a det á Rebecca; mo á siu frar ad á sia mumma det el caussas preziusas.
54. Lura mangianan a buvenan el ad ils humens, ca fovan cun el, a stenan lou sur notg. Mo la damaun levà el, a schet: Ma lascheit returnar tier miu signur.
55. Mo il frar a la mumma da *Rebecca* schenan: Lai la giuvna aunc anzaquonts gis, silmeins diesch gis rumaner tier nus; lura po ella ir.
56. Ad el schet ad els: Bucca ma retardeit! parchei il Segner ha dau ventira á miu viadi; ma lascheit ir, par ca jou vomi tier miu signur.
57. Lura schenan els: Nus volein clamar la giuvna, a la spiar, chei ella gi sin quei.
58. Ad els clamanan Rebecca, a la schenan: Vol ti ir cun quest hum? Ad ella faget resposta: Gie, jou vi ir cun el.
59. Aschia laschanan els ir Rebecca, lur sora, * cun sia baila, cun il fumegl dad Abraham a sia schenta. * Gen. 35, 8.
60. Ad els benedinan Rebecca a schenan ad ella: Ti *eis* nossa sora, ta creschente en bearas milli gadas milli, a tiu sem possedi la porta da ses inimichs.
61. Aschia stet Rebecca si cun sias giuventschellas, ad ellas sesenan sin ils camêls, a manan suenter al hum; ad il fumegl prendet Rebecca, a mà vinavont.
62. Mo Isac returnà dil * puz da la viventa visiun; parchei el avdava en la terra ancunter miezgi.
* Gen. 16, 14; 25, 11.
63. Ad Isac fova ius ora sin la campagna ancunter sera par urar, ad alzà ses êgls, a vezet vegnint camêls.
64. Mo Rebecca alzà ses êgls, a vezet Isac, a saglit giù dil camêl.
65. Ad ella schet al fumegl: Chi ei quel hum, ca ven á nus ancunter sin la campagna? Il fumegl schet: Quel ei miu signur. Ad ella prendet il sindal a sa curclà.
66. Ad il fumegl requintà ad Isac tuttas las caussas, ca el haveva cundert.
67. Lura manà Isac *Rebecca* en la camonna da sia mumma Sara, a la prendet, ad ella fò sia dunna, ad el la tenet car. Aschia vegnit Isac cunfortaus par sia mumma.

CAP. XXV.

Ils uffonts dad Abraham ca el ha survegniu cun Ketura; 7. sia vegliadegna, mort a sutterrada. Descendensia dad Ismael. 19. Ad Isac naschan dus figls schumells, Esau a Jacob.

Mo suenter quei prendet Abraham aunc in' autra dunna, cun num * Ketura. * 1 Chron. 1, 32.
2. Quella gli parturit Simran a Jocsan, Medan a Midian, Jisbac a Suah.
3. Mo Jocsan generà Seba a Dedan. Mo ils figls da Dedan fonan Assurim a Letusim a Leummim.
4. Ils figls da Midian: Epha, Epher, Hanoch, Abida ad Eldaa. Quels tuts fovan figls da Ketura.
5. Ad * Abraham det ad Isac tut quei ca el haveva. * Gen. 24, 36.
6. Mo als figls, ca el haveva cun las concubinas, det el duns, ad ils tramettet navend da siu figl Isac, antrocan el viveva aunc, ancunter solegl-levar en la terra da la damaun.
7. Mo quest ei il temps da la vegliadegna dad Abraham, ca el ha viviu: tschient a settontatschunc onns.
8. Ad el s' antilà a morì en buna vegliadegna, bein da temps, a sadullaus da viver, a fò raspaus tier siu pievel.
9. A ses dus figls Isac ad Ismael il sutterranan en la * fossa da Macpela, en igl êr dad Ephron, figl da Zohar, dil Hethit, ca ei ancunter Mamre,
* Gen. 23, 17.
10. En igl êr, ca Abraham haveva cumprau dils figls da Heth. Lou ei sutterraus Abraham a sia dunna Sara.
11. A suenter la mort dad Abraham benedit Deus Isac, siu figl; ad Isac avdà * sper il puz da la viventa visiun.
* Gen. 16, 14.
12. Questas ein las generaziuns dad Ismael, figl dad Abraham, il qual Ha-

gar dad Egypta gli haveva parturiu,
la fantschella da Sara.
13. A quests ein ils nums dils figls dad
Ismael, suenter lur nums en lur gene-
raziuns. Igl amparmèr naschiu figl
dad Ismael fò Nebajoth, Kedar, Ad-
beel, Mibsam;
14. Misma, Duma, Masa;
15. Hadar, Thema, Jetur, Naphis a
Kedma.
16. Quests ein ils figls dad Ismael,
cun lur nums en lur vichs a castells,
dudisch princis denter * lur pievels.
* Gen. 17, 20.
17. A questa ei la vegliadegna dad
Ismael: tschient a trentasett onns; ad
el s' antilà a morit a vegnit raspaus tier
siu pievel.
18. Ad els avdavan da Hevila antro-
can Sur, ancunter Egypta, cur ins va
vers Assuria; sia sort gli fò * crodada
la pli orientala da tuts ses frars.
* Gen. 16, 12.
19. Questas ein las generaziuns dad
Isac, figl dad Abraham: Abraham
generà Isac.
20. Mo Isac fova quaronta onns vegls,
cur el prendet Rebecca par dunna, la
figlia da Bethuel Syrian da Paddan-
Aram, sora da Laban Syrian.
21. Mo Isac rogà il Segner par sia
dunna, parchei ella fova nunfritgei-
vla; ad il Segner *igl* exudì, a Rebecca
sia dunna * prendet si á portar.
* Rom. 9, 10.
22. Ad ils figls sa stuschavan 'l in 'l
auter en sia persuna. Ad ella schet:
Damai ca ei mi va aschia, schi parchei
sun jou daventada portonza? Ad ella
mà par spiar il Segner.
23. Ad il Segner schet ad ella: Dus
pievels ein en tia persuna, a duas di-
versas naziuns vegnan ad uschir da
tiu ravugl; a 'l in pievel sarà pli pus-
sents ca 'l auter, ad il grond ven á
* servir al pitschen. * Rom. 9, 12.
24. Mo cur ei fò il temps, ca ella du-
veva parturir, mire, cou fovan schu-
mells en sia persuna.
25. Ad igl amprim ca uschit fova co-
tschens, a tut pelus sco ina * pell, par-
quei il numnanan els Esau.
* Gen. 27, 11. 16. 23.
26. Lura uschit siu frar, * il qual te-
neva cun siu maun il calcogn dad
Esau, ad els il † numnanan Jacob.
Mo Isac fova settonta onns vegls, cur
els naschenan. * Hos. 12, 4. † Gen. 27, 36.

27. A cur ils uffonts eran creschî, fò
Esau in catschadur, in hum da cam-
pagna; mo Jacob fò in hum prus, ca
steva en las camonnas.
28. Ad Isac teneva car Esau, a man-
giava bugent da sia selvaschina, mo
Rebecca amava Jacob.
29. A cur Jacob cuschinà ina tratga,
vegnit Esau da la campagna, a fova
stauncals;
30. A schet á Jacob: Ma lai pô scha-
giar questa tratga cotschna, parchei
jou sun stauncals. Parquei ven el num-
naus Edom.
31. Mo Jacob schet: Vende á mi oz
ils dretgs da tia amparmèra naschien-
scha.
32. Ad Esau schet á gli: Mire, jou
sto vontsei morir, schi chei mi gidan
ils dretgs da l' amparmèra naschien-
scha?
33. Jacob schet: Mi gire oz! ad el
gli girà; ad aschia vendet el á Jacob
ils dretgs da * sia primogenitura.
* Hebr. 12, 16.
34. Mo Jacob gli det paun, a la tra-
tga da lentilgia; ad el mangià a buvet,
a levà si, a mà navend. Aschia sbittà
Esau ils dretgs da sia primogenitura.

CAP. XXVI.

Isac demora á Gerar, 6. snega tras tema sia dunna, 12. prosperescha malgrad la scuvidonza dils Philistins, 23 ven á Berseba, retschevent benedicziun, 26. fa ina ligia cun Abimelech. 34. Las dunnauns dad Esau.

Mo ei vegnit in fumaz en la terra
suenter igl amprim fumaz, ca ei
staus dil temps dad Abraham; * ad
Isac mà tier † Abimelech, reg dils
Philistins, á Gerar. * Gen. 12, 10. † Gen. 20, 2.
2. Ad il Segner gli cumparet, a schet:
Buc ir giù en Egypta, mo stai en la
terra ca jou vegn á gir á ti.
3. Seigies in iester en questa terra,
jou vi esser cun tei, a ta benedir; par-
chei jou vi dar á * ti ad á tiu sem tuts
quests pajes, a vi salvar miu serament,
il qual jou hai † girau á tiu bab Abra-
ham. * Gen. 13, 15. † Gen. 22, 16.
4. A jou vi * creschentar tiu sem sco
las steilas dil tschiel, a vi dar á tiu sem
tuts quests pajes; ad † en tiu sem dein
vegnir benedî tuts pievels da la terra.
* Gen. 15, 5. † Gen. 22, 18.
5. Parchei Abraham ha obediu á mia
vusch, a salvau mes dretgs, mes ur-
dens a mes tschentaments.
6. Aschia demorà Isac á Gerar.

7. A cur la schenta da gliez liuc il spianan davart sia dunna, schet el: * Ella ei mia sora; parchei el temeva da gir: Ella ei mia dunna; par ca els, *schet el*, na mazzien mei paramur da Rebecca; parchei ella fova bella da vista. * Gen. 12, 13; 20, 2.

8. Mo cur el havet cou demorau in temps, mirà Abimelech, reg dils Philistins, tras la fenestra, a vezet, ca Isac fageva tarmagl cun sia dunna Rebecca.

9. Lura clamà Abimelech Isac a schet: Mire, ella ei tia dunna, parchei has ti gitg: Ella ei mia sora? Mo Isac gli schet: Jou scheva en mamez, ca jou stovessi forsa morir paramur dad ella.

10. Mo Abimelech schet: Parchei has ti fatg quei á nus? Quont maneivel havess in dil pievel sa mess giù tier tia dunna a * havesses ti aschia reditg ina culpa sin nus! Lura cummandà Abimelech á tut il pievel, a schet: * Gen. 20, 9.

11. Chi ca tucca quest hum a sia dunna, quel dei morir da la mort.

12. Mo Isac semnà en quella terra, a raccoltà quei onn tschient * dubels; parchei il Segner il benediva. * Matth. 13, 8.

13. Ad el fova in grond hum a continuà da crescher, antrocan el fova fich pussents,

14. A haveva beara rauba da biestga manidla a grossa, a gronda casada; parquei gli scuvivan ils Philistins,

15. A stuppanan tuts ils puzs, ca ils * fumegls da siu bab havevan cavau dil temps dad Abraham siu bab, ad ils ampleninan cun terra. * Gen. 21, 30.

16. Ad er Abimelech gli schet: Ta retrai navend da nus, parchei ti eis daventaus pli pussents ca nus.

17. Cuntut sa retraget Isac navend da lou, ad andrizzà sias camonnas en la vall da Gerar, ad avdà lou.

18. Ad Isac cavà puspei si ils puzs dad aua, ca fovan stai cavai dil temps da siu bab Abraham, ils quals ils Philistins havevan stuppau, suenter la mort dad Abraham, ad ils numnà cun quels nums, cun ils quals siu bab Abraham ils haveva numnau.

19. Ad ils fumegls dad Isac cavanan en quella vall, ad afflanan lou in puz dad aua viva.

20. Mo ils pasturs da Gerar fagenan debatt cun ils pasturs dad Isac, a schenan: Quella aua ei nossa. Parquei numnà el quei puz Hesek, parquei ca els havevan fatg debatt cun el.

21. Lura cavanan els in auter puz, ad els fagenan er debatt par quel, parquei numnà el quel Sitna.

22. Mo el tilà navend da lou, a cavà in auter puz, ad els fagenan buc dispita par quel; parquei numnà el quel Rehoboth, a schet: Ussa ha il Segner fatg larg á nus, a nus vegnin á crescher en questa terra.

23. Suenterquei muntà el da lou á Berseba.

24. Ad il Segner gli cumparet lezza notg, a schet: Jou sun il Deus da tiu bab Abraham, buca temer parchei jou sun cun tei, a ta vi benedir, a creschentar tiu sem paramur dad Abraham miu servient.

25. Lou * edificà el in altar, a clamà en agid il num dil Segner, ad andrizzà sias camonnas; a ses fumegls cavanan lou in puz. * Gen. 12, 7; 13, 18.

26. Mo Abimelech * mà da Gerar tier el cun Ahuzat, siu amich, a cun Pichol, siu general da guerra. * Gen. 21, 22.

27. Ad Isac schet ad els: Parchei vegnits vus tier mei, damai ca vus ma odieits; a ma haveits tramess navend da vus?

28. Els schenan: Nus vezein clarameng, ca il Segner ei cun tei; parquei havein nus gitg: Ei dei esser in serament denter nus a tei, a nus volein far ina ligia cun tei:

29. Ca ti nus veglies far nagin mal, sco nus havein *er* buc tuccau tei, a sco nus havein fatg á ti dil bein, a ta laschau trer navend cun pasch; mo ti eis ussa il benediu dil Segner.

30. Lura faget el ad els in past, ad els mangianan a buvenan.

31. A la damaun marvegl levanan els si a giranan 'l in á 'l auter; ad Isac ils laschà ir, ad els manan navend dad el cun pasch.

32. Mo gliez gi vegninan ils fumegls dad Isac, a gli fagenan á saver davart in puz ca els havenan cavau, a schenan á gli: Nus havein afflau aua.

33. Ad el il * numnà Siba; parquei ven quei mercau numnaus Berseba antrocan il gi d' oz. * Gen. 21, 31.

34. Mo cur Esau fova quaronta onns vegls * prendet el par dunna Judith,

la figlia da Beri, Hethit, a Basmath,
la figlia dad Elon, Hethit. *Gen. 36, 2.
35. A * quellas fagenan ad Isac ad á
Rebecca spir cordoli. *Gen. 27, 46.

CAP. XXVII.

Jacob prenda tras cussegl da sia mumma la benedicziun ad Esau; 41. quest ven parquei gritts sin sia frar ad il vult mazzar.

Mo essent Isac vegnius vegls, a ses
êgls daventai schirs, ca el vezeva
buc, schi clamà el Esau, siu figl ma-
giur, a schet á gli: Miu figl! Mo el gli
faget resposta: Tschou sun jou!
2. Ad el schet: Mire, jou sun vegls
a sai buc, cur jou vegn á morir.
3. Cuntut prende tia armatura, tia
tasca da piliets a tiu balester, a va ora
sin la campagna a mi peglie ina sel-
vaschina,
4. A mi paregie ina tratga savorusa,
sco jou la hai bugent, a mi apporte,
ca jou la mangi, par ca mia olma ta
benedeschi, ont ca jou na mieri.
5. Mo Rebecca udì quels plaids, ca
Isac plidava cun Esau, siu figl. Ad
Esau mà ora sin la campagna par pi-
gliar ina selvaschina, a la portar á
casa.
6. Lura schet Rebecca á Jacob, siu
figl: Mire, jou hai udiu, ca tiu bab
plidava cun tiu frar Esau a scheva:
7. Mi porte ina selvaschina, a mi pa-
regie ina tratga savorusa, par ca jou
mangi a ta benedeschi avont il Segner,
ont ca jou na mieri.
8. Cuntut, miu figl, aude mia vusch
en quei ca jou tgi cummonda.
9. Va ussa ora tier la muntanera a
prende dus buns bucets, par ca jou pre-
pari á tiu bab ina tratga, sco el la ha
bugent.
10. Quella deis ti portar ent á tiu bab,
par ca el la mangi a ta benedeschi, ont
ca el na mieri.
11. Mo Jacob schet á sia mumma
Rebecca: Mire, miu frar Esau eis in
hum pelus, a jou sun senza peil.
12. Forsa pudess miu bab ma tuccar,
a jou vegniss dad el salvaus par in an-
gannader ad *aschia* tragess jou sur
mamez smaledischun a buca bene-
dicziun.
13. Mo sia mumma schet á gli: La
smaledischun seigi sur mei, miu figl;
obedesche á mia vusch, va a porte
á mi.
14. Ad el mà a prendet ad apportà á
sia mumma; a sia mumma paregià ina
tratga, sco siu bab haveva bugent.
15. A Rebecca prendet la vestgadira
dad Esau, siu figl magiur, la pli cu-
steivla ca ella haveva tiér ella en ca-
sa, a la traget ent á Jacob, siu figl
minur.
16. Mo las pells dils bucets mettet
ella á *Jacob* anturn ses mauns, ad an-
turn il culliez ca era senza peil.
17. Ad aschia det ella la tratga sa-
vorusa ad il paun, ca ella haveva pre-
parau, en maun á siu figl Jacob.
18. Ad el mà ent tier siu bab a schet:
Miu bab! El faget resposta: Tschou
sun jou! Chi eis ti, miu figl?
19. Jacob schet á siu bab: Jou sun
Esau, tiu amparmèr naschiu figl; jou
hai fatg, sco ti mi has gitg. Leve si, sê,
a mangie da mia selvaschina, par ca
tia olma ma benedeschi.
20. Mo Isac schet á siu figl: Miu figl,
co has ti afflau aschi prest? El faget
resposta: Il Segner tiu Deus mi ha
fatg inscuntrar.
21. Lura schet Isac á Jacob: Vegn
noutiers, miu figl, par ca jou ta tucchi,
scha ti seigies miu figl Esau ner buc.
22. Aschia s' approximà Jacob á siu
bab Isac; a cur quel il havet tuccau,
schet el: La vusch ei la vusch da Ja-
cob, mo ils mauns ein ils mauns dad
Esau.
23. Ad el igl anconoschet buc, par-
chei ses mauns fovan pelus sco ils
mauns da siu frar Esau. Ad el il benedì;
24. A schet á gli: Eis ti miu figl Esau?
El faget resposta: Gie, jou sun.
25. Ad el schet: Dai nou á mi, miu
figl, ca jou mangi da tia selvaschina,
par ca mia olma ta benedeschi. Ad el
gli apportà, ad el mangià; ad er vin
gli porschet el, ad el buvet.
26. Ad Isac, siu bab, schet á gli:
Vegn nou a ma bitsche, miu figl.
27. Ad el s' approximà ad il bitschà.
Lura fredà el il fried da sia vestgadira,
ad il benedit, schent: * Mire, il fried da
miu figl ei sco il fried d' ina campagna,
ca il Segner ha benediu. *Hebr. 11, 20.
28. Deus tgi detti da la rugada dil
tschiel, a dil grass da la terra, ad abun-
donza da graun a must.
29. * Pievels vegnan á servir á ti, a
naziuns ston s' inclinar avon tei. Sei-
gies in signur sur tes frars, ad ils uf-
fonts da tia mumma stovien s' inclinar
avont tei. † Smaledius seigi quel ca ta

smaledescha, a benedius seigi quel ca ta benedescha!

* Gen. 9, 25; 25, 23; 49, 8. † Gen. 12, 3.

30. Mo cur Isac havet finiu da benedir Jacob, a Jacob fova gual ius navend da siu bab Isac, vegnit siu frar Esau da sia catscha.

31. Ad el preparà er ina tratga, a la portà á siu bab, a schet á gli: Leve si, miu bab, a mangie da la selvaschina da tiu figl, par ca tia olma ma benedeschi.

32. Mo Isac, siu bab, gli schet: Chi eis ti? Ad el schet: Jou sun Esau, tiu amparmèr naschiu figl.

33. Lura piglià Isac grondissima tema a schet: Chi ei pia quel, ca ha catschau ina selvaschina a la portau á mi? a jou hai mangiau da tut, ont ca ti na vegnies, ad il hai benediu; ad el ven er ad esser benedius.

34. A paront ca Esau havet udiu ils plaids da siu bab, * bargit el dadault a fich deploreivlameng, a schet a siu bab: Benedesche er mei, miu bab!

* Hebr. 12, 17.

35. Mo el schet: Tiu frar ei vegnius cun angannament a ha priu navend tia benedicziun.

36. Parquei schet *Esau:* El ha bein * num Jacob! parchei el ma ha uss angannau duas gadas. Ils dretgs † da mia amparmèra naschienscha mi ha el priu, a mire ussa mi prenda el er mia benedicziun! Ad el schet: Has ti pia resalvau nagina benedicziun par mei?

* Gen. 25, 26. † Gen. 25, 33.

37. Mo Isac faget resposta a schet á gli: Jou il hai mess par in signur sur tei, a hai dau tuts ses frars á gli par fumegls, jou il hai provediu cun graun a vin. Chei dei jou pia ussa far á ti, miu figl?

38. Esau schet á siu bab: Has ti mai ina benedicziun, miu bab? Ma benedesche era, miu bab! Ad el alzà sia vusch a bargì.

39. Mo siu bab Isac faget resposta, a schet á gli: Mire, * ti vens á haver ina avdonza grassa sin terra, *bognada* cun la rugada dil tschiel da surangiù.

* Hebr. 11, 20.

40. Cun tia spada vens ti á ta viventar, a servir á tiu frar; mo ei ven á daventar, * ca ti, havent plonschiu, vens á fierer siu giuf giù da tiu culliez.

* 2 Sam. 8, 14. 2 Reg. 8, 20.

41. Ad Esau antschevet ad odiar Jacob paramur da la benedicziun, cun la quala siu bab il haveva benediu, a schet en siu cor: Ei ven prest á vegnir il temps da malacurada par miu bab, parchei jou vi mazzar miu frar Jacob.

42. Lura vegninan portai á Rebecca ils plaids dad Esau, siu figl magiur; ad ella tramettet á clamar Jacob, siu figl minur, a schet á gli: Mire, tiu frar Esau tgi smanatscha, da ta mazzar.

43. Cuntut aude mia vusch, miu figl; stai si, a fui tier miu frar Laban en Haran;

44. A rumogne lou in temps tier el, antrocan la gritta da tiu frar ha sa tschentau,

45. Ad antrocan sia furia ha sa viult da tei, ad el ha amblidau quei ca ti has fatg á gli; lura vi jou trametter á ta turnentar da lou. Parchei duvess jou sin in gi vegnir privada da vus amadus?

46. A Rebecca schet ad Isac: Jou sun anfisa da viver paramur da las * figlias da Heth; scha Jacob prenda muglièr da las figlias da Heth, sco questas tschou, da las figlias da quest pajes, schi chei utilitad eis ei á mi da viver?

* Gen. 26, 35.

CAP. XXVIII.

Il viadi da Jacob en Mesopotamia; 10. la visiun da la scala dil tschiel, cun amparmischuns da Deus.

Lura clamà Isac siu figl Jacob, ad il benedì, a gli cummandà, a schet: * Buca prende dunna da las figlias da Canaan.

* Gen. 24, 3.

2. Mo stai si, a va * en Mesopotamia, en la casa da † Bethuel, bab da tia mumma, a prende lou á ti ina dunna da las figlias ** da Laban, frar da tia mumma.

* Gen. 25, 20. † Gen. 22, 22. ** Gen. 24, 29.

3. Mo il tutpussent Deus ta benedeschi, a ta fetschi fritgeivels, a ta creschenti, par ca ti daventies ina raspada da pievels.

4. Ad el tgi detti la * benedicziun dad Abraham, á ti ad á tiu sem cun tei, par ca ti possedies la terra, nua ca ti eis staus in iester, la quala Deus ha dau ad Abraham.

* Gen. 12, 2; 17, 8.

5. Aschia tramettet Isac navend Jacob, ad el mà en Mesopotamia tier Laban, figl da Bethuel en Syria, frar da Rebecca, mumma da Jacob a dad Esau.

6. Mo cur Esau vezet, ca Isac haveva

benediu Jacob, ad il tramess en Mesopotamia, par ca el prendi lou ina dunna, a ca el, il benedint, gli haveva cummandau a gitg: Ti deis buc prender dunna da las figlias da Canaan;

7. A ca Jacob haveva obediu á siu bab ad á sia mumma, ad era ius en Mesopotamia;

8. Cur Esau vezet, ca las figlias da Canaan plaschevan buca bein á siu bab Isac:

9. Schi mà el tier Ismael, a prendet Mahalath par dunna, * la figlia dad Ismael, dil figl dad Abraham, la sora da Nebajoth, sper las dunnauns ca el haveva vivont. * Gen. 36, 3.

10. Mo Jacob * partit da Berseba, a viandà en Haran; * Hos. 12, 12.

11. A capità en in liuc, a stet lou sur notg, parchei il solegl fova ius darendiu. Ad el prendet in crapp da quei liuc, ad il posà sut siu chau, a sa mettet giù en quei liuc á dormir.

12. Ad el sa siemgnà, a mire, ina scala era andrizzada sin terra, ad il piz da quella tonscheva sin tschiel, a mire, ils * aungels da Deus mavan par quella si a giù. * Joh. 1, 51.

13. Ad * il Segner steva sisum quella, a schet: Jou sun il Segner, il Deus dad Abraham tiu bab, ad il Deus dad Isac; quella terra sin la quala ti schais, vi jou dar á ti ad á tiu sem. * Gen. 35, 1; 48, 3.

14. A tiu sem sarà sco la pulvra da la terra, a ti vens á ta rasar ancunter solegl-ir darendiu, ancunter solegl-levar, ancunter mezanotg, ad ancunter miezgi; * ad en tei a tiu sem saran benedidas tuttas naziuns da la terra. * Gen. 12, 3; 22, 18.

15. A mire, jou sun cun tei, a ta vi parchirar, nua ca ti vas, a ta vi puspei turnentar en questa terra; parchei jou ta vi buc bandunar, antrocan ca jou hai fatg tut quei, ca jou hai gitg á ti.

16. Mo cur Jacob sa destadà da siu siemn, schet el: Pilver, il Segner ei en quest liuc, a jou saveva buc!

17. Ad el temet, a schet: Quont stermentus ei quest liuc! Cou ei nagut auter ca la casa da Deus, a cou ei la porta dil tschiel!

18. A Jacob levà la damaun beinmarvegl, a prendet il crapp, il qual el haveva mess sut siu chau, ad igl andrizzà par in * monument, a spondet ieli sur quel; * Gen. 31, 13; 35, 14.

19. A * numnà quei liuc Bethel; mo vivont haveva il mercau num Lus. * Dersch. 1, 23.

20. A Jacob faget ina amparmischun, a schet: Scha Deus ven ad esser cun mei, a ma ven á parchirar sin quest viadi ca jou fetsch, a mi ven á dar paun da mangiar a vestgadira da trer ent;

21. A scha jou vegn puspei á returnar á casa cun pasch tier miu bab, schi dei il Segner esser miu Deus.

22. A quest crapp, il qual jou hai andrizzau par in monument, dei * esser ina casa da Deus; a da tut quei, ca ti mi vens á donar, vi jou dar á ti la dieschma. * Gen. 35, 7.

CAP. XXIX.

Jacob serveseha á Laban par Rahel; 21. cun fraud gli ven Lea dada avont; 31. Rahel ei nunfritgeivla, Lea parturescha quater figls.

Lura sa mettet Jacob sin via, a mà en il pajes dils Orientals.

2. Ad el guardà anturn, a mire, lou fova in puz en in camp, a mire, lou schaschevan treis muntaneras da nursas sper quel; parchei vi da quei puz buvravan ei las muntaneras, a sin la bucca dil puz era in grond crapp.

3. A lou raspavan ei tuttas las muntaneras, ad ils *pasturs* rodlavan il crapp navend da la bucca dil puz, a buvravan las nursas, a rodlavan puspei quei crapp sin la bucca dil puz en siu liuc.

4. A Jacob schet ad els: Frars, danunder essas vus? Mo els gli fagenan resposta: Nus essan da Haran.

5. El schet ad els: Anconoscheits vus er Laban, il figl da Nahor? Els gli fagenau resposta: Nus igl anconoschein.

6. Lura schet el ad els: Gli va ei bein? Els fagenan resposta: Ei gli va bein, a mire, cou ven sia figlia Rahel cun las nursas.

7. El schet: Mire, igl eis aunc bear dil gi, ad aunc buca temps da raspar la biestga; buvreit las nursas, a meit a las paschenteit.

8. Mo els gli fagenan resposta: Nus pudein buc, antrocan ca tuttas las muntaneras na ein raspadas ansembel, a nus havein rodlau il crapp giù da la bucca dil puz; lura volein nus buvrar las muntaneras.

9. Dantont ca el plidava cun els, ve-

gnit Rahel cun las nursas da siu bab; parchei ella parchirava las nursas.

10. Mo cur Jacob vezet Rahel, la figlia da Laban, frar da sia mumma, a las nursas da Laban, frar da sia mumma, mà el vitiers a rodlà il crapp giù da la bucca dil puz, a buvrentà las nursas da Laban, frar da sia mumma.

11. A Jacob bitschà Rahel, ad alzà sia vusch, a bargì,

12. A declarà ad ella, ca el seigi frar da siu bab, a figl da Rebecca. Ad ella curret ad il faget á saver á siu bab.

13. Mo cur Laban havet udiu las novas da Jacob, figl da sia sora, curret el ancunter, il piglià anturn ad il bitschà, ad il manà en casa sia. Lura requintà el á Laban tuttas quellas caussas.

14. A Laban schet á gli: Pilver ti eis mia ossa a mia carn. Ad el rumanet tier el in meins antir.

15. A Laban schet á Jacob: Deis ti, damai ca ti eis miu frar, mi servir par nagutta? Gi á mi, chei dei esser tia pagaglia?

16. Mo Laban haveva duas figlias; la veglia sa numnava Lea, a la giuvna Rahel.

17. A Lea haveva êgls larmus, mo Rahel fova bella da persuna a bella da vista.

18. Mo Jacob amava Rahel, a schet: Jou tgi vi servir sett onns par Rahel, tia * figlia giuvna. * Hos. 12, 12.

19. A Laban gli faget resposta: Igl ei meglier, ca jou la detti á ti, ca ad in auter hum; rumogne tier mei.

20. Aschia* servit Jacob sett onns par Rahel, a quels gli sumiglianan sco paucs gis; aschi car la teneva el.

* Hos. 12, 13.

21. A Jacob schet á Laban: Dai á mi ussa mia dunna, parchei ils gis ein cumplenî, par ca jou vomi ent tier ella.

22. A Laban anvidà tut il pievel da quei liuc, a faget in past.

23. Mo la sera prendet el sia figlia Lea, a la manà ent tier *Jacob*, il qual intrà tier ella.

24. A Laban det sia fantschella Zilpa á sia figlia Lea par fantschella.

25. Mo la damaun, mire, ei fova Lea. Ad el schet á Laban: Parchei has ti fatg quei á mi? Tgi hai jou buc serviu par Rahel? Parchei ma has ti *pia* angannau?

26. A Laban gli faget resposta: Igl ei buc l' isonza en nossa terra, da dar la giuvna ont ca la veglia.

27. Pir cumplenesche l' emda da quella, schi tgi vi jou er dar questa par il servetsch dad auters sett onns, ca ti vens aunc á servir á mi.

28. Jacob faget aschia, a cumplenit l' emda da quella. Lura gli det Laban *er* sia figlia Rahel par dunna.

29. A Laban det sia fantschella Bilha á sia figlia Rahel par fantschella.

30. A Jacob intrà er tier Rahel, a teneva pli car Rahel ca Lea; a servit á Laban aunc auters sett onns par quella.

31. Cur il Segner vezet, ca Lea fova odiada, la faget el fritgeivla, mo Rahel fova nunfritgeivla.

32. A Lea prendet si á portar, a parturit in figl, ad ella gli mettet num Ruben, a schet: Il Segner ha mirau sin mia afflicziun, ussa ma ven miu hum bein á tener car.

33. Ad ella prendet puspei si á portar, a parturit in figl, a schet: Il Segner ha udiu, ca jou seigi odiada, a mi ha er dau quest figl. Ad ella gli mettet num Simeon.

34. Puspei prendet ella si á portar, a parturit in figl, a schet: Ussa ven miu mariu aunc á star ligiaus cun mei; parchei jou gli hai parturiu treis figls; parquei il numnà ella Levi.

35. Ad ella prendet aunc si á portar, a parturit in figl, a schet: Ussa vi jou ludar il Segner. Parquei gli mettet ella num Juda. Ad ella calà da parturir uffonts.

CAP. XXX.

Rivalitad denter Lea a Rahel; ils auters figls da Jacob. 25. Ils paets da Jacob cun siu sir Laban; sia richezia.

Mo cur Rahel vezet, ca ella parturiva buc *uffonts* á Jacob, scuviva ella á sia sora, a schet á Jacob: Mi dai uffonts, ner ca jou miera!

2. Mo Jacob fò gritts sin Rahel, a schet: Sun jou en pei da Deus, il qual tgi ha denegau il fritg da tia persuna?

3. Mo *Rahel* schet: Mire, cou ei mia fantschella Bilha; intre tier quella, schi ven ella á parturir sin mia schenuglia; a jou vegn er á survegnir uffonts dad ella.

4. Ad aschia gli det ella sia fantschella Bilha par dunna, a Jacob mà ent tier ella.

5. A Bilha prendet si á portar, a parturit in figl á Jacob.
6. Lura schet Rahel: Deus mi ha procurau dretg, ad udiu mia vusch, a mi dau in figl; parquei il numnà ella Dan.
7. Puspei prendet Bilha, la fantschella da Rahel, si á portar, a parturit á Jacob 'l auter figl.
8. A Rahel schet: Jou hai lutgau cun mia sora la lutga da Deus, a jou hai ventschiu; a numnà quel Naphthali.
9. Mo cur Lea vezet, ca ella haveva calau da parturir, prendet ella sia fantschella Zilpa, a la det par dunna á Jacob.
10. A Zilpa, la fantschella da Lea, parturit in figl á Jacob.
11. Lura schet Lea: Buna ventira! ad ella gli mettet num Gad.
12. Puspei parturì Zilpa, la fantschella da Lea, 'l auter figl á Jacob.
13. A Lea schet: Beada jou! parchei mei vegnan las dunnauns á clamar beada; ad il numnà Asser.
14. Mo cur ei fò il temps da la mess da salin, mà Ruben ora, ad afflà puma d' amur sin la cultira, a portà quella á sia mumma Lea. Lura schet Rahel á Lea: Pô dai á mi da la puma d' amur da tiu figl!
15. Mo ella gli faget resposta: Eis ei buc avunda, ca ti mi has priu miu mariu, a vol ti uss er prender la puma d' amur da miu figl? Rahel schet: Pir ca el diermi questa notg cun tei, par la puma d' amur da tiu figl!
16. Mo cur Jacob vegnit la sera da la cultira, gli mà Lea ora ancunter, a schet: Cun mei deis ti dormir, parchei jou ta hai cumprau cun la puma d' amur da miu figl. Ad el dormì quella notg cun ella.
17. A Deus exudì Lea, ad ella prendet si á portar, a parturit á Jacob il tschuncavel figl.
18. Ad ella schet: Deus mi ha dau mia pagaglia, parquei ca jou hai dau á miu mariu mia fantschella. Ad ella gli mettet num Isaschar.
19. Lura prendet Lea puspei si á portar, a parturit á Jacob il sisavel figl;
20. A schet: Deus mi ha dau ina buna dota; uss ven miu mariu *bein* ad avdar cun mei, parchei jou gli hai parturiu sis figls. Ad ella numnà quel Sebulon.
21. A suenter quei parturit ella ina figlia, a la numnà Dina.
22. Mo il Segner sa regordà da Rahel, a la exudì, a la faget fritgeivla.
23. Ad ella prendet si á portar a parturit in figl, a schet: Deus ha priu navend da mei mia zonur.
24. Ad ella gli mettet num Joseph, a schet: Il Segner mi vegli aunc admetter in auter figl.
25. Mo cur Rahel havet parturiu Joseph, schet Jacob á Laban: Mi dai mia demissiun, ca jou returni en miu liuc ad en mia terra.
26. Dai á mi mias dunnauns a mes uffonts, par ils quals jou tgi hai serviu, par ca jou vomi; parchei ti sas il servetsch, ca jou tgi hai serviu.
27. Mo Laban gli schet: Ma lai afflar grazia avont tes êgls; parchei jou * anconoscha, ca il Segner ma ha benediu paramur da tei. * Gen. 39, 5.
28. Mi gi, chei pagaglia jou dei dar á ti, a jou la vi dar.
29. Mo el gli schet: Ti sas, co jou tgi hai serviu, a chei tiu biestgom ei daventaus tier mei.
30. Ti havevas pauc, ont ca jou na vegni tier tei; mo ussa has ti ina gronda bearezia, ad il Segner ta ha benediu tras mia vegnida; ad ussa, cura dei jou er proveder par mia casa?
31. Mo el gli schet: Chei dei jou dar á ti? Jacob schet: Mi dai nagut; mo scha ti mi vol far quei ca jou gig, vi jou puspei paschentar a parchirar tia muntanera.
32. Oz vi jou passar tras tuttas tias muntaneras a zavrar ora tuttas las gaglias a taccusas, a tuttas las fuscas denter las nursas, a las gaglias a taccusas denter las cauras; a quei dei esser mia pagaglia.
33. A mia gistia ven en igl avegnir á dar parditga da mei, cur ti vens par prender en êgl mia pagaglia: tut quei ca ei buca gagl a cun tacs denter las cauras, ner da colur fusca denter las nursas, quei seigi in ladernitsch tier mei.
34. Lura schet Laban: Mire, ei seigi sco ti has gitg.
35. A sin quei gi zavrà el ora ils bucs gagls a taccus, a tuttas las cauras gaglias a taccusas, tuttas, vi da las qualas fova anqual tac alv, a denter las nursas tut quei ca haveva colur fusca, a las det á mauns á ses figls,

36. A laschà in spazi da treis gis viadi denter el a Jacob. Ad aschia paschentava Jacob las autras muntaneras da Laban.
37. Mo Jacob prendet fists verds da salisch, da coller a da castagnèr, a scorzà sdrimas alvas, scuvrint igl alv vi dils fists;
38. A mettet ils fists, ca el haveva scorzau, en las canals dad aua, ad en ils bigls da beiver, avont las muntaneras, ca stovevan lou vegnir á beiver; par ca ei curressen, cur ei vegnivan par beiver.
39. Aschia currevan las muntaneras avont quels fists, a fagevan *giuvens* gagls, taccus, a fuscs.
40. Mo Jacob zavrava ils tschuts, a volveva ils êgls da las muntaneras da Laban ancunter ils gagls, ad ancunter quellas da colur fusca; a sias muntaneras metteva el d' ina vart, a las metteva buc ancunter las muntaneras da Laban.
41. Mo cur ei fova il curs da las muntaneras tumprivas, metteva el quels fists en las canals dad aua, avont ils êgls da las muntaneras, par ca ei curressen, *guardont* sin quels fists.
42. Mo en il curs da las muntaneras tardivas metteva el quels buc. Aschia fovan las tardivas da Laban, a las tumprivas da Jacob.
43. A quei hum daventà fich richs, a havet bearas muntaneras, fumegls a fantschellas, camêls ad asens.

CAP. XXXI.

Jacob sa retrai navend da siu sir Laban adascus, cun tut quei, ca el ha; 22. Laban il persequitescha; els fan ina ligia ansembel, a sa spartgan 'l in da 'l auter cun pasch.

Mo *Jacob* udit ils plaids dils figls da Laban, ca schevan: Jacob ha tratg á sasez tutta la rauba da niess bab, a da quei da niess bab ha el survegniu tutta questa richezia.
2. A Jacob mirà er la tschera da Laban, a mire, quella fova ancunter el buc sco vidavont.
3. Ad il Segner schet á Jacob: Turne puspei en la terra da tes pardavonts a tier tes parents, jou vi esser cun tei.
4. Lura trametteт Jacob a laschà clamar Rahel a Lea sin la campagna tier sia muntanera;
5. A schet ad ellas: Jou veza, ca la tschera da viess bab ei ancunter mei buc sco vidavont; mo il Deus da miu bab ei staus cun mei.
6. A vus saveits, ca jou hai serviu á viess bab cun tut miu puder.
7. Ad el ma ha angannau, a bein diesch gadas midau mia pagaglia; mo Deus gli ha buc concediu, da mi far donn.
8. Cur el scheva: Las gaglias dein esser tia pagaglia, fageva tutta la muntanera gaglias; a cur el scheva: Quellas cun tacs dein esser tia pagaglia, fageva tutta la muntanera taccusas.
9. Ad aschia ha Deus priu il bestiom á viess bab, a dau el á mi.
10. Parchei dil temps ca las nursas currevan, alzà jou mes êgls a vezè en siemn, a mire, tuts ils bucs, ca saglivan sin las muntaneras, fovan gagls, taccus a sco tempestai.
11. Ad igl aungel dil Segner schet á mi en siemn: Jacob! a jou gli faget resposta: Tschou sun jou!
12. Mo el schet: Aulze tes êgls, a mire, ils bucs ca siglian sin las muntaneras, ein gagls, cun tacs, a sco tempestai; parchei jou hai viu tut quei ca Laban fa á ti.
13. Jou sun il Deus da *Bethel, nua ca ti has unschiu quella picha, a fatg á mi ina amparmischun. †Stai si ussa a sorte da quest pajes, a returne puspei en tia patria. *Gen. 28, 18. †Gen. 32, 9.
14. Lura fagenan Rahel a Lea resposta, a schenan á gli: Havein nus aunc part ner ierta en la casa da niess bab?
15. Ha el nus buc salvau par estras? parchei el nus ha vendiu, ad er magliau aunc noss danèrs.
16. Parquei ha Deus priu á niess bab sia richezia, a *dau* á nus ad á noss uffonts. Fai uss pia tut quei ca Deus tgi ha gitg.
17. A Jacob levà si, a mettet ses uffonts a sias dunnauns sin camêls,
18. A manà navend tut siu bestiom, a tutta sia rauba, ca el havet acquistau en Mesopotamia, par returnar tier siu bab Isac en la terra da Canaan.
19. Mo Laban fova ius par tunder sias nursas; a Rahel angolà ils vuts da siu bab.
20. Mo Jacob sa faget navend adascus, ca Laban, il Syrian, saveva nagut, na laschont á saver, ca el fugi.
21. Aschia fugit el cun tut quei ca el

haveva; ad el sa faget si, a passà vi sur il flim *Euphrat*, a sa volvet ancunter il culm Gilead.

22. Mo il tierz gi vegnit gitg á Laban, ca Jacob seigi fugius *navend*.

23. Ad el prendet ses frars cun el, ad il persequità sett gis viadi, ad il survegnit sin il culm Gilead.

24. Mo Deus cumparet á Laban Syrian la notg en sienn, a schet: Guarde, ca ti plaidies cun Jacob ne bien ne mal!

25. A Laban survegnit Jacob. Mo Jacob haveva andrizzau sias camonnas sin il culm; a Laban cun ses frars sa campà er sin il culm da Gilead.

26. Lura schet Laban á Jacob: Chei has ti fatg, ca ti eis fugius navend da mei adascus, a has manau navend mias figlias, sco scha ellas fussen fatgas prischunieras da guerra?

27. Parchei eis ti fugius adascus, a ta has angolau navend da mei, a mi has gitg nagutta, ca jou ta havess saviu cumpagnar cun legrament a canzuns, cun schumbers a citaras?

28. A ma has buc avont laschau bitschar mes figls a mias figlias? Ti has fatg stultameng.

29. Ad ei fuss en mia pussonza, da vus far dil mal; mo il Deus da viess bab mi ha er gitg: Guarde, ca ti plaidies cun Jacob ne bien ne mal!

30. Cuntut, marschaus eis ti, damai ca ti bramas aschia dad ir á la casa da tiu bab. Mo parchei has ti angolau mes dieus?

31. Mo Jacob faget resposta, a schet á Laban: Jou temeva a scheva en mamez, ca ti vegnisses forsa á prender da mei tias figlias par forza.

32. *Mo* tier qual ca ti vens ad afflar tes dieus, quel dei morir! Cou avont noss frars interquire, scha igl ei anquala caussa dil tiu tier mei, a la prende. Mo Jacob saveva buc, ca Rahel havess angolau quels *vuts*.

33. Lura mà Laban en la camonna da Jacob, da Lea a da las duas fantschellas, ad ils afflà buc. Ad el vegnit or da la camonna da Lea, a mà en la camonna da Rahel.

34. Mo Rahel ils haveva mess sut la sella d' in camêl, a seseva sin quels. A Laban anquirit ora tutta la camonna, ad ils afflà buc.

35. Lura schet Rahel á siu bab: Miu signur, na hagies par mal, ca jou pos buc levar si avont tei; parchei ei mi va suenter il curs da las dunnauns. Ad el afflà buc quels vuts, schagie ca el ils anquirit diligentameng.

36. Mo Jacob vegnit gritts, a sa dispità cun Laban, a schet á gli: Chei ei miu falliment ner puccau, ca ti ma persequiteschas aschi furiusameng?

37. Ti has interquriu tutta mia mobilia da casa; chei has ti afflau da tia mobilia? Mette nou quei avont ils mes ad avont ils tes frars, par ca quels trovien denter nus dus.

38. Enten quels veintg onns ca jou sun staus cun tei, han tias nursas a cauras buca fiers, ad ils anugls da tia muntanera hai jou buc mangiau.

39. Quei ca vegniva scarpau, hai jou buc apportau á ti, jou il stoveva pagar a ti dumandavas da miu maun *er* quei, ca mi vegniva * angolau da gi ner da notg. * Exod. 22, 10. 13.

40. Il gi ma consumava il cauld, a la notg il freid; a la sienn gunchì da mes êgls.

41. Aschia tgi hai jou serviu veintg onns en tia casa, quatordisch par tias duas figlias, a sis par tia muntanera; a ti mi has midau diesch gadas mia pagaglia.

42. Scha il Deus da miu bab, il Deus dad Abraham a la tema dad Isac, fuss buca staus cun mei, ma havesses ti tramess *navend* vids. Mo Deus ha mirau sin mia afflicziun, a sin la lavur da mes mauns, a ha tei * castigiau la notg passada. * v. 24.

43. Mo Laban faget resposta, a schet á Jacob: Questas figlias ein mias figlias, a quests uffonts ein mes uffonts, a questa muntanera ei mia muntanera, a tut quei ca ti vezas, ei miu; chei sai jou oz far á questas mias figlias, ad á lur uffonts, ca ellas han parturiu?

44. Schi vegn pia nou, a nus volein far ina ligia, jou a ti, la quala seigi ina parditga denter mei a tei.

45. Lura prendet Jacob in crapp, ad igl andrizzà si par ina picha;

46. A schet á ses frars: Anqurit ansembel crappa! Ad els prendenan crappa, a fagenan ina muschna; a mangianan sin quella.

47. A Laban la numnà Jegar-Sahadutha, mo Jacob la mettet num Galed.

48. Lura schet Laban: Questa muschna seigi oz ina parditga denter mei a tei; parquei fò ella numnada Galed,

49. Sco er * Mizpa; parchei *Laban* schet: Il Segner guardi denter mei a tei, cur nus mein in or da 'l auter.

* Dersch. 11, 29. 1 Sam. 7, 5.

50. Scha ti anguschiasses mias figlias, ner prendesses autras dunnauns sper mias figlias, schi eis ei cou nagin carstiaun cun nus; mo mire, Deus ei parditga denter mei a tei.

51. A milsanavont schet Laban á Jacob: Mire questa ei la muschna a questa la picha, ca jou hai andrizzau denter mei a tei.

52. Questa muschna seigi parditga, a questa picha seigi parditga, ca ne jou vargi quella muschna tier tei, ne ti vargies quella muschna a picha tier mei par far donn.

53. Il Deus dad Abraham, ad il Deus da Nahor, ad il Deus da lur babs seigi derschader denter nus. Mo Jacob girà tras la tema da siu bab Isac.

54. A Jacob unfrì sin quei culm, ad anvidà ses frars á mangiar dil paun. Mo cur els havenan mangiau, stenan els sin quei culm sur notg.

55. A la damaun á bun' ura stet Laban si, a bitschà sias figlias a ses figls, ad ils benedì, a mà vinavont, a returnà puspei en siu liuc.

CAP. XXXII.

Jacob antaupa ils aungels; 8. tema siu frar Esau; 24. lutga cun il Segner; 28. Deus gli mida siu num ad il benedescha.

Mo Jacob mà vinavont sia via; ad * aungels dil Segner igl antupanan.

* Gen. 48, 16.

2. A cur el ils vezet, schet el: Quest eis il comp da Deus; a numnà quei liuc Mahanaim.

3. Mo Jacob tramettet mess avont el tier Esau, siu frar, en la terra da Seir, en ils cunfins dad Edom.

4. Ad el cummandà ad els, a schet: Scheit aschia ad Esau, miu signur: Tiu fumegl Jacob tgi lai gir: Jou sun staus esters tier Laban, a hai demorau lou antrocan ussa;

5. A hai bovs ad asens, nursas, fumegls a fantschellas; a jou trametta laschont á saver á ti, miu signur, par ca jou affli grazia avont tes egls.

6. Mo ils mess returnanan tier Jacob, a schenan: Nus essan vegnî tier tiu frar Esau, a quel ven er * ancunter á ti cun quatertschient humens. * Gen. 33, 1.

7. A Jacob temet fich, a havet anguscha, a spartgit il pievel, ca el haveva cun el, a las nursas ad ils bovs ad ils camêls en dus trops;

8. A schet: Scha Esau surcroda in triep a picha quel, schi ven 'l auter á mitschar.

9. Milsanavont schet Jacob: O Deus da miu bab Abraham, a Deus da miu bab Isac, o Segner, ca mi has gitg: * Turne puspei en tia terra a tier tes parents, a jou tgi vi far dil bein.

* Gen. 31, 13.

10. Jou sun buc da metter á pêr cun tia buntad a fideivladad, la quala ti has demussau anvers tiu fumegl; parchei jou haveva nagut auter ca quest miu fist, cur jou sun passaus quest Jordan, ad ussa sun jou daventaus in signur da dus camps.

11. Cuntut, jou ta roga, ma spindre dil maun da miu frar Esau; parchei jou tema, ca el forsa vegni a pichi mei *a* la mumma cun ils uffonts.

12. Ti has pô gitg: * Jou tgi vi far dil bein, a far tiu sem sco il sablun da la mar, il qual par la bearezia possi buc vegnir dumbraus. * Gen. 28, 13. 14.

13. Ad el stet quella notg lou, a prendet da quei ca gli era avont maun, *par dar* duns á siu frar Esau:

14. Duatschient cauras, veintg bucs, duatschient nursas a veintg anugls,

15. Trenta camêlas tezzontas cun lur pulieders, quaronta vaccas, diesch taurs, veintg asnas cun diesch pulieders;

16. A mettet quei á mauns á ses fumegls, mincha triep daparsei, a schet ad els: Meit avont mei, a lascheit ampau spazi denter l' ina a l' autra muntanera;

17. A cummandà agl amprim, schent: Cur miu frar Esau ta ven ad antupar, a ta spiar: A cui appartens ti a nua vul ir, a da cui ei quei ca ti catschas avont tei?

18. Schi deis ti gir: Ei apparten á tiu fumegl Jacob; quel trametta ad Esau, siu signur; a mire, el ven er suenter á nus.

19. Aschia cummandà el er á 'l auter ad al tierz ad á tuts quels ca mavan suenter las muntaneras, a schet: Sco jou vus hai gitg, scheit er vus ad Esau, cur vus igl antupeits;

20. A gli scheit era: Mire, tiu fumegl Jacob ei davos nus. Parchei el scheva: Jou il vi reconciliar cun il dun ca va

avont mei. Lura vi jou vêr sia vista; forsa ca el ma ven á retscheiver.
21. Aschia mà il dun avont el; mo el demorà quella notg en il camp.
22. Ad el levà si la notg, a prendet sias duas dunnauns a sias duas fantschellas a ses indisch uffonts, a passà il flim da Jabbok.
23. Ad el las prendet a las manà vi sur il flim; er faget el passar *tut* quei ca el haveva cun el.
24. Ad el rumanet lou parsuls. Ad in hum lutgà cun el, antrocan l' alva dil gi apparet.
25. Mo cur quel vezet, ca el il pudeva buc ventscher, gli tuccà el la giugadira da siu calun; a la giugadira da siu calun fova slugada, dantont ca quei *hum* lutgava cun el.
26. Lura gli schet *quei hum:* Ma lai ir, parchei l' alva dil gi appara. Mo *Jacob* gli faget resposta: Jou ta lasch buc ir, antrocan ca ti na has benediu mei.
27. El gli schet: Co has ti num? Ad el faget resposta: Jacob.
28. Lura schet *quei hum* á gli: * Ti deis buca pli vegnir numnaus Jacob, mo Israel; parchei ti has lutgau cun Deus a cun carstiauns, a has victorisau.
* Gen. 35, 10.
29. A Jacob il spià a schet: Mi gi pô, co has ti num? Mo el gli schet: * Parchei spias ti davart miu num? Ad el il benedì lou. * Dersch. 13, 18.
30. Parquei numnà Jacob * quei liuc Pniel. Parchei, *schet el,* jou † hai viu Deus da vista en vista, a mia olma ei scampada. * Dersch. 8, 8. 1 Reg. 12, 25.
† Exod. 24, 11; 33, 20. Deut. 5, 24. Dersch. 6, 22. Es. 6, 5.
31. Mo cur el fò ius navend da Pniel, levà il solegl; ad el mà zopps da siu calun.
32. Parquei mangian ils uffonts dad Israel *aunc* oz il gi buc il gnierv da la giugadira dil calun; damai ca il gnierv da la giugadira dil calun da Jacob ei staus slugaus.

CAP. XXXIII.

Jacob ad Esau sa reconcilieschan. 17. Jacob ven á Sichem, a cumpra lou in frust.

Lura alzà Jacob ses êgls, a vezet vegnint siu frar Esau * cun quatertschient humens. Ad el spartgit ses uffonts sut Lea, sut Rahel, a sut las duas fantschellas; * Gen. 32, 6.
2. A mettet las fantschellas cun lur uffonts ordavont, a Lea cun ses uffonts suenter, mo Rahel cun Joseph il pli davos.
3. Ad el sez mà avont ad els, a s' inclinà sett gadas giù sin la terra, ont ca el na vegni vi tier siu frar Esau.
4. Mo Esau gli curret ancunter, ad igl ambratschà; ad il piglià anturn culliez, ad il bitschà; ad els barginan.
5. Lura alzà *Esau* ses êgls a vezet las dunnauns cun ils uffonts, a schet: Chi ein quests cun tei? El faget resposta: Ils uffonts, ils quals Deus ha dau á tiu servient.
6. A las fantschellas cun lur uffonts vegninan noutiers, a s' inclinanan avont el.
7. Lura vegnit er noutiers Lea cun ses uffonts, a s' inclinanan avont el. Silsuenter vegnit Joseph a Rahel noutiers, a s' inclinanan avont el,
8. Mo *Esau* schet á *Jacob:* Chei vol ti cun tuts quels trops, ca jou hai antupau? El faget resposta: Ca jou affli grazia avont miu signur.
9. Ad Esau schet: Jou hai avunda, miu frar! salve *par* tei quei ca ei tiu.
10. Jacob faget resposta: Ah na! Damai ca jou hai afflau grazia avont tei, schi prende pô miu dun da miu maun; parchei jou hai viu tia vista, sco scha jou havess viu la vista da Deus, tont favoreivlameng ma has ti retschiert.
11. Prende pô il dun da mei, il qual jou tgi hai apportau; parchei Deus mi ha regalau, a jou hai dil tut avunda. Aschia il sforzà el, ca el prendet.
12. Lura schet *Esau:* Nus volein partir a viandar anavont, a jou ta vi cumpagnar.
13. A *Jacob* schet á gli: Miu signur sa, ca jou hai tier mei teners uffonts, nursas a vaccas pleinas; scha ei vegnissen *mai* in gi surcatschadas, mi vegniss tutta la muntanera á pirir.
14. Miu signur vomi avont á siu servient, a jou vi vegnir plaun plaun suenter, sco il bestiom ad ils uffonts pon ir, antrocan jou vegn tier miu signur en Seir.
15. Lura schet Esau: Jou vi laschar tier tei anzaquonts dil pievel, ca ei cun mei. Mo *Jacob* faget resposta: Chei eis ei da basegns? Ma lai afflar grazia avont miu signur.
16. Ad aschia returnà Esau quei gi puspei sia via vers Seir.
17. Mo Jacob mà á Suchoth ad edi-

ficà á sasez ina casa, a faget camonnas á sia biestga; parquei numnà el quei liuc Suchoth.

18. Lura vegnit Jacob beincunsalvaus tier il mercau da * Sichem, ca schai en la terra da Canaan, suenter esser returnaus da Mesopotamia, a mettet siu camp avont il mercau; * Gen. 12, 6.

19. A cumprà * in frust d' êr dils figls da Hemor, dil bab da Sichem, par tschient frusts da muneida; a lou andrizzà el sias camonnas; * Jos. 24, 32. Act. 7, 16.

20. Ad edificà lou in altar, il qual * el numnà igl *altar* dil ferm Deus, dil Deus dad Israel. * Gen. 35, 7.

CAP. XXXIV.

Dina ven svergugnada da Sichem; 25. ils figls da Jacob surcrodan ils Sichemits ad ils mazzan; 30. Jacob ven gritts sin els ad ils reprehenda.

Mo Dina, la figlia da Lea, * la quala ella haveva parturiu á Jacob, mà ora par mirar las figlias dil pajes. * Gen. 30, 21.

2. A cur Sichem, figl da Hemor, dil Hevit, il qual fova il signur da quella terra, la vezet, la prendet el, a dormì cun ella, a la sforzà.

3. A siu cor fova rentaus vi da Dina, figlia da Jacob, ad el teneva car quella giuvna, a plidà cun ella amicheivlameng.

4. A Sichem schet á siu bab Hemor: Prende á mi questa giuvna par dunna.

5. A Jacob udit, ca sia figlia Dina seigi svergugnada; a ses figls fovan cun la biestga sin la campagna, a Jacob queschet, antrocan ca quels vegninan.

6. Mo Hemor, bab da Sichem, mà ora tier Jacob, par plidar cun el.

7. Lura vegninan ils figls da Jacob da la campagna, cur els udinan quei; quels humens havenan dolur, a vegninan fich gritts, ca el havessi commess ina infamia enten Israel, a dormiu cun la figlia da Jacob; il qual descheva buc da far.

8. Mo Hemor plidà cun els, a schet: Il cor da miu figl Sichem ei rentaus vi da vossa figlia, deit pô á gli quella par dunna!

9. Vus marideit cun nus, deit á nus vossas figlias, a vus prendeit las nossas;

10. Ad avdeit cun nus; la terra dei esser á vus averta; demoreit cou a trafficheit, a possedeit quella.

11. A Sichem schet al bab ad als frars da Dina: Ma lascheit afflar grazia avont vus; chei ca vus mi vegnits á cummandar, quei vi jou dar.

12. Pir imponeit á mi *gronda* dota a present, jou vi dar sco vus dumandeits; mai ca vus mi deies quella giuvna par dunna.

13. Mo ils figls da Jacob fagenan resposta á Sichem ad á siu bab Hemor cun fraud, parquei ca lur sora Dina fova svergugnada, a schenan ad els:

14. Nus savein quei buca far, da dar nossa sora ad in hum nunsurtagliau, parchei quei fuss á nus ina * zonur. * Jos. 5, 9.

15. Auncalura vus volein nus vegnir en veglia, scha vus vegnits ad esser sco nus, a scadin mascul denter vus ven surtagliaus.

16. Lura volein nus dar á vus nossas figlias, a nus prender vossas figlias, a nus volein avdar cun vus, ad esser in pievel.

17. Mo scha vus voleits buc vegnir en veglia, da vus laschar surtagliar, schi volein nus prender nossa figlia, ad ir navend.

18. A quels plaids plaschenan bein á Hemor, ad á Sichem, siu figl.

19. A quei giuven tardinà buc, da far quella caussa, parchei el amava la figlia da Jacob; ad el fova il pli honorau denter tuts en la casa da siu bab.

20. Lura vegninan Hemor a siu figl Sichem tier la porta dil mercau, a plidanan cun ils humens da lur mercau, a schenan:

21. Quests humens vivan pascheivlameng cun nus; els pon avdar en il pajes a trafficar; a mire, il pajes ei gronds avunda par els; nus volein prender á nus figlias par dunnauns, a dar nossas figlias ad els.

22. Mo cun quels pacts vultan els á nus vegnir en veglia, dad avdar tier nus a dad esser in pievel cun nus, scha nus vegnin á surtagliar tut quei ca ei masculin denter nus, sco els ein surtagliai.

23. Lur biestga a rauba a tut quei ca els han, ven ei buc ad esser niess? Mai vegnin ad els en veglia, par ca els avdien cun nus.

24. A tuts quels ca manan par la porta da lur mercau ent ad ora, acconsentinan á Hemor ad á siu figl Sichem, a vegninan surtagliai tuts masculs ca

mavan par la porta da lur mercau or ad ent.
25. Mo il tierz gi, cur els fovan en la dolur, prendenan dus figls da Jacob, * Simeon a Levi, frars da Dina, minchin sia spada, a surcrodanan il mercau cun segirezia, a mazzanan tuts ils masculs. * Gen. 49, 6.
26. Ad els mazzanan er Hemor a siu figl Sichem, cun il fil da la spada, a prendenan Dina, lur sora, or da la casa da Sichem, a tilanan navend.
27. Ad ils figls da Jacob surcrodanan ils mazzai, a spoglianan il mercau, parquei ca els havevan mess á zonur lur sora;
28. A prendenan lur nursas a lur biestga, lur asens a tut quei ca fova en il mercau a sin la campagna,
29. A tutta lur rauba a tuts lur uffonts a lur dunnauns, a mettenan els en prischun, a spoglianan tut quei ca fova en las casas.
30. Mo Jacob schet á Simeon ad á Levi: Vus ma haveits * mess en malura, ca jou freda mal avont ils avdonts da questa terra, *avont* ils Cananits a Pheresits; a jou sun in pitschen pievel, ad els vegnan á sa raspar ancunter mei a ma pichar ad aschia vegn jou ansembel cun mia casa á vegnir ragischaus ora. * Gen. 49, 6.
31. Mo els fagenan resposta: Duvessen els haver fatg cun nossa sora sco cun ina pitauna?

CAP. XXXV.

Jacob ven á Bethel ad andrizza lou in altar al Segner. 16. Benjamin nascha, Rahel miera 27. Vegliadegna, mort a sutterrada dad Isac.

A Deus schet á Jacob: Leve si, a va á Bethel, a demore lou, a fai lou in altar al Segner ca ei * cumparius á ti, cur ti fugivas par tema da tiu frar Esau. * Gen. 28, 13.
2. Lura schet Jacob á siu pievel-casa ad á tuts quels ca fovan cun el: Metteit navend da vus ils * esters dieus, ca ein denter vus, a vus purificheit, a † mideit vossa vestgadira;
* Gen. 31, 19. 34. Jos. 24, 2. † Exod. 19, 10.
3. A stein si a mein á Bethel, par ca jou fetschi lou in altar al Segner, ca ma ha exudiu sin il gi da mia anguscha, ad ei staus cun mei sin il viadi ca jou hai fatg.
4. Ad els denan á *Jacob* tuts esters dieus ca eran en lur mauns, ad il fitament vi da lur oreglias; ad el ils zuppà sut il ruver ca ei sper Sichem.
5. Ad els partinan. A la terrur da Deus vegnit sur quels mercaus ca schaschevan anturn els, da maniera ca els persequitanan buc ils figls da Jacob.
6. Lura vegnit Jacob á * Lus, ca ei en la terra da Canaan a ha num Bethel, cun tut il pievel ca fova cun el.
* Gen. 28, 19.
7. * A lou edificà el in altar, a numnà quei liuc: Deus da Bethel; parchei Deus gli era lou cumparius, cur el fugiva par tema da siu frar Esau. * Gen. 33, 20.
8. Lura morit * Debora, la baila da Rebecca, a vegnit sutterrada sut Bethel sut in ruver, il qual *Jacob* numnà il ruver dil plogn. * Gen. 24, 59.
9. A Deus cumparet puspei á Jacob, suenter ca el ei staus returnaus da Mesopotamia, ad il benedì,
10. A schet á gli: Ti has num Jacob; uss deis ti buca pli vegnir * numnaus Jacob, mo Israel dei esser tiu num. Ad el numnà siu num Israel. * Gen. 32, 28.
11. A Deus schet á gli: Jou sun il * tutpussent Deus, seigies fritgeivels a ta creschente; † da tei dein vegnir pievels a raspadas da pievels, a da tia persuna vegnan á vegnir regs.
* Gen. 17, 1. † Gen. 17, 5. 6. 16.
12. A quella terra, ca jou hai dau ad * Abraham, ad Isac, vi jou dar á ti ad á tiu sem suenter tei.
* Gen. 12, 7; 13, 15; 26, 3. 4.
13. Lura ascendet il Segner navend dad el, *qual* en quei liuc, nua ca el haveva plidau cun el.
14. Mo Jacob andrizzà in * monument da crapp en quei liuc, nua ca il *Segner* haveva plidau cun el, a spondet sin quel ina unfrenda da buvronda, a svidà ieli sisura. * Gen. 28, 18.
15. A Jacob numnà quei liuc, nua ca Deus haveva plidau cun el, * Bethel. * Gen. 28, 19.
16. Ad els partinan da Bethel; a cur ei fova aunc in pitschen viadi par *ir* ad Euphrat, parturit Rahel lou; ad ella haveva greva parturida.
17. Mo dantont ca ella sa martirava da parturir, schet la spindrèra ad ella: Buca temer, parchei ti has aunc in figl!
18. A cur l' olma uschit dad ella, ca ella morit, schi mettet ella num á

quei *figl* Benoni; mo siu bab il numnà Benjamin.

19. Aschia * morit Rahel, a vegnit sutterrada sin la via ancunter Euphrat, ca ei ussa Bethlehem. * Gen. 48, 7.

20. A Jacob andrizzà in monument sin sia fossa; quei ei il monument da la fossa da Rahel * aunc oz il gi. * 1 Sam. 10, 2.

21. Ad Israel partì, ad andrizzà sia camonna vieifer * Migdal-Eder. * Mich. 4, 8.

22. Ad ei daventà, cur Israel avdava en quella contrada, ca * Ruben mà a dormì cun Bilha, la concubina da siu bab; ad Israel udì quei. Mo Jacob haveva dudisch figls. * Gen. 49, 4. 19. 1 Chron. 5, 1.

23. Mo ils figls da Lea fovan quests: Ruben, igl amparmèr naschiu da Jacob, Simeon, Levi, Juda, Isaschar a Sebulon;

24. Ils figls da Rahel: Joseph a Benjamin.

25. Ils figls da Bilha, fantschella da Rahel: Dan a Naphthali.

26. Ils figls da Zilpa, fantschella da Lea: Gad ad Asser. Quels ein ils figls da Jacob, ca ein naschî á gli en Mesopotamia.

27. A Jacob vegnit tier siu bab Isac, * á Mamre, enten Kiriath-Arba, ca ei Hebron, nua ca Abraham ad Isac fovan esters. * Gen. 13, 18; 23, 2.

28. Ad Isac fova tschient ad otgonta onns vegls.

29. Ad el spartgit a morit, a vegnit * raspaus tier siu pievel, vegls a sadullaus da gis. A ses figls Esau a Jacob il sutterranan. * Gen. 15, 15; 25, 8.

CAP. XXXVI.

Dunnauns ad uffonts dad Esau, 6. il qual sa retraget da Canaan sin la muntogna da Seir, dil qual derivan ils Edomits. 15. cun il diember dils princis a regs.

Mo questas ein las generaziuns dad Esau, ca ei Edom.

2. * Esau prendet sias dunnauns or da las figlias da Canaan: Ada, figlia dad Elon Hethit, ad † Ahalibama, figlia dad Ana, da la figlia da Sibon Hevit, * Gen. 26, 34. † Gen. 36, 25.

3. A * Basmath, figlia dad Ismael a sora da Nebajoth. * Gen. 28, 9.

4. Ad * Ada parturit ad Esau Eliphas, a Basmath parturit Reguel. * 1 Chron. 1, 35.

5. Mo Ahalibama parturit Jehus, Jaelam a Corah. Quests ein ils figls dad Esau, ils quals ein naschî á gli en la terra da Canaan.

6. Ad Esau prendet sias dunnauns, ses figls a sias figlias, a tuttas las persunas da sia casa, sias muntaneras, a tutta la biestga, a tutta sia rauba ca el haveva acquistau en la terra da Canaan; a s' antilà en in pajes navend da siu frar Jacob.

7. Parchei lur * facultads fovan memma grondas da puder avdar ansembel, a † la terra, en la quala els eran esters, ils pudeva buc vartir paramur da la bearezia da lur biestgas. * Gen. 13, 6. † Gen. 17, 8; 28, 4.

8. Ad * Esau avdava sin la muntogna da Seir; Esau *ei* Edom. * Jos. 24, 4.

9. Questas ein las generaziuns dad Esau, dil bab dils Edomits sin la muntogna da Seir.

10. Quests ein ils nums dils figls dad Esau: Eliphas, figl dad Ada, dunna dad Esau; Reguel, figl da Basmath, dunna dad Esau.

11. Mo ils figls dad Eliphas: Theman, Omar, Zepho, Gaetham a Kenas.

12. A Thimna fova concubina dad Eliphas, figl dad Esau; quella gli parturit Amalec. Quels ein ils figls dad Ada, dunna dad Esau.

13. Mo ils figls da Reguel ein quests: Nahath, Serah, Samma a Mizza; quels ein ils figls da Basmath, dunna dad Esau.

14. Ad ils figls dad Ahalibama, dunna dad Esau, da la figlia dad Ana, figlia da Zibeon, ils quals ella ha parturiu ad Esau, ein quests: Jehus, Jaelam a Corah.

15. Quests ein ils princis denter ils figls dad Esau: dils figls dad Eliphas, digl amparmèr naschiu dad Esau, quests: il princi da Theman, il princi dad Omar, il princi da Zepho, il princi da Kenas,

16. Il princi da Corah, il princi da Gaetham, il princi dad Amalek. Quests ein ils princis dad Eliphas en la terra dad Edom, a quels ein figls dad Ada.

17. A quests ein ils figls da Reguel, figl dad Esau: il princi da Nahath, il princi da Serah, il princi da Samma, il princi da Mizza. Quests ein ils princis da Reguel en la terra dad Edom; a quels ein figls da Basmath, dunna dad Esau.

18. Quests ein ils figls dad Ahalibama, dunna dad Esau: il princi da Jehus, il princi da Jaelam, il princi da Corah. Quels ein ils princis dad Ahalibama, figlia dad Ana, dunna dad Esau.
19. Quels ein ils figls dad Esau, a lur princis; el ei Edom.
20. Mo * ils figls da Seir Horit, ils avdonts da quella terra, ein quests: Lotan, Sobal, Zibeon ad Ana;

* 1 Chron. 1, 38.

21. Dison, Ezer a Disan. Quels ein ils princis dils Horits, dils figls da Seir en la terra dad Edom.
22. Mo ils figls da Lotan fovan: Hori a Heman; a la sora da Lotan haveva num Thimna.
23. Ils figls da Sobal fovan quests: Alvan, Manahath, Ebal, Sepho ad Onam.
24. Ils figls da Zibeon fovan Aja ad Ana; quest ei quel Ana, il qual ha afflau las fontaunas cauldas en il desiert, cur el partgirava ils asens da siu bab Zibeon.
25. Mo ils figls dad Ana fovan: Dison, ad Ahalibama, figlia dad Ana.
26. Ils figls dad Ezer fovan: Hemdan, Esban, Jethran a Cheran.
27. Ils figls da Dison fovan: Bilhan, Savan ad Acan.
28. Ils figls da Disan fovan: Uz ad Aran.
29. Quests ein ils princi dils Horits: il princi Lotan, il princi da Sobal, il princi da Zibeon, il princi dad Ana.
30. Il princi da Dison, il princi dad Ezer, il princi da Disan; quels ein ils princis dils Horits, ca han regiu en la terra da Seir.
31. Mo * ils regs, ca han regiu en la terra dad Edom, ont ca ils figls dad Israel hagien giu regs, ein quests:

* 1 Chron. 1, 43.

32. Bela fò reg en Edom, in figl da Beor; a siu mercau haveva num Dinhaba.
33. A cur Bela morì, fò reg en sia plazza Jobab, in figl da Serah da Bosra.
34. Cur Jobab morì, fò reg en sia plazza Husam, dil pajes dils Themanits.
35. Cur Husa morì, fò reg en sia plazza Hadad, in figl da Bedad, il qual ha battiu ils Midianits sin igl antschiess dils Moabits, ad il num da siu mercau era Avith.
36. Cur Hadad morì, regè Samla da Masreca.
37. Cur Samla morì, fò reg en sia plazza Saul da * Rehoboth vi dil flim.

* Gen. 10, 11.

38. Cur Saul morì, fò reg en sia plazza Baalhanan, figl dad Achbor.
39. Cur Baalhanan, figl dad Achbor morì, fò reg en sia plazza Hadar, ad il num da siu mercau fova Pagu; a sia dunna haveva num Mehetabeel, figlia da Matred; quella fova figlia da Mesahab.
40. A * quests ein ils nums dils princis dad Esau en lur familias, locs, a cun lur nums: il princi da Thimna, il princi dad Alva, il princi da Jetheth,

* 1 Chron. 1, 51.

41. Il princi dad Ahalibama, il princi dad Ela, il princi da Pinon,
42. Il princi da Kenas, il princi da Theman, il princi da Mibzar,
43. Il princi da Magdiel, il princi dad Iram. Quels ein ils princis dad Edom, sco els vegnan numnai suenter lur avdonzas, a possessiuns da lur terras. Quei ei Esau, il bab dils Edomits.

CAP. XXXVII.

Ils siemmis da Joseph, la scuvidonza da ses frars; 25. el ven vendius a munaus giù en Egypta.

Mo Jacob avdava en la terra, nua ca siu bab ei staus in iester, en la terra da Canaan.
2. A questas ein las generaziuns da Jacob. Joseph fova dissett onns vegls, cur el era pastur da las muntaneras cun ses frars; ad il giuven fova cun ils figls da Bilha a Zilpa, dunnauns da siu bab. Ad el rapportava á lur bab la mala fama dad els.
3. Mo Israel teneva Joseph pli car ca tuts ses *auters* figls, parquei ca quel gli era naschius en sia vegliadegna; ad el faget á gli ina rassa da diversas colurs.
4. A ses frars, vezent, ca lur bab teneva quel pli car ca tuts ses frars, igl odiavan, a pudevan buc plidar cun el en pasch.
5. Mo Joseph haveva ina gada in siemmi, a requintà el á ses frars; parquei igl odiavan els aunc pli fich.
6. Parchei el schet ad els: Tadleit pô il siemmi ca jou hai siemgnau!

7. * Ei mi pareva, ca nus ligiassen monnas sin la cultira; a mia monna s' andrizzà si, a steva *sidretg,* a las vossas monnas stevan anturn mia monna, a s' inclinavan avont *quella.*
* Gen. 42, 6. 9; 43, 26; 44, 14.

8. Lura schenan ses frars á gli: Vul ti daventar niess reg, a reger sur nus? Ad els gli volevan aunc pli mal paramur da siu siemmi a paramur da ses plaids..

9. Ad el havet aunc in auter siemmi, ad il requintà er á ses frars, schent: Mire, jou hai aunc siemgnau in auter siemmi. Ei mi pareva, ca il * solegl a la glina ad indisch steilas s' inclinassen avont mei.
* Gen. 46, 29.

10. A cur el requintà quei á siu bab, ad á ses frars, il reprehendet siu bab, a schet: Chei siemmi ei quel ca ti has siemgnau? Duvein nus, jou a tia mumma a tes frars, vegnir a ta adurar?

11. A ses frars igl odiavan *pli a pli;* mo siu bab * salvava si quels plaids.
* Dan. 7, 28. Luc. 2, 19.

12. A ses frars mavan á paschentar la muntanera da lur bab á Sichem.

13. Lura schet Israel á Joseph: Partgiran tes frars buc la biestga á Sichem? Vegn, jou ta vi trametter tier els! Mo el schet: Tschou sun jou.

14. Ad el gli schet: Va pô a mire, scha ei stat bein cun tes frars a cun la muntanera, a dai rapport á mi. Ad el il tramettet da la vall da Hebron, par ca el vomi á Sichem.

15. Mo in hum igl afflà, ca el mava en err par la campagna; quel il spià, a schet: Chi anquiras ti?

16. El faget resposta: Jou anquira mes frars; mi gi pô, nua quels partgiran?

17. Quel hum schet: Els ein tilai navend da cou. Parchei els schenan: Nus volein ir á Dothan. Mo Joseph mà suenter á ses frars, ad ils afflà á * Dothan.
* 2 Reg. 6, 13.

18. Mo cur quels il vezenan dalunsch, ont ca el na vegni nou tier els, fagenan els cussegl da il mazzar;

19. A schenan 'l in á 'l auter: Mire, quei siemgnader ven cou!

20. Vegnit nou, nus il volein mazzar, ad il fierer en in fossau, a gir: Ina mala bestia il ha magliau; lura vegnin nus á vêr, chei ven or da ses siemmis.

21. Mo Ruben, udint quei, volet spindrar el da lur mauns, a schet: * Nus il volein buc mazzar!
* Gen. 42, 22.

22. A Ruben schet milsanavont ad els: Buca spondeit saung, il frit en il fossau, ca eis en il desiert, mo na metteies maun vi d' el! Parchei el il voleva spindrar da lur mauns, ad il manar tier siu bab.

23. A cur Joseph vegnit tier ses frars, gli tragenan quels ora sia rassa, quella rassa cun diversas colurs, la quala el haveva ent.

24. Ad els prendenan el, ad il frinan en in fossau; mo quei fossau fova vids, a nagina aua lient.

25. Ad els sa tschentanan giù par mangiar. Lura alzanan els lur êgls, a vezenan ina cumpagnia dad Ismaelits, ca vegninan da * Gilead cun lur camêls, ils quals fovan cargai cun speceria, balsam a myrra, a mavan giù en Egypta.
* Gen. 31, 47. Jer. 8, 22.

26. A Juda schet á ses frars: Chei gudogn havein nus, scha nus mazzein niess frar a zuppentein siu saung?

27. Vegnit, nus volein vender quel als Ismaelits, mo buc metter noss mauns vi dad el; parchei el ei niess frar a nossa carn; a ses frars savundanan á gli.

28. A cur quels mercadonts Midianits passanan sperasvi, tragenan els si Joseph or dil fossau, a vendenan el als Ismaelits par veintg sicals d' argient; quels mananan Joseph * en Egypta.
* Ps. 105, 17. Act. 7, 9.

29. A cur Ruben returnà al fossau, mire, Joseph fò buc pli lient; ad el scarpà sia vestgadira,

30. A turnà puspei tier ses frars, a schet: Il matt ei buca cou, nua dei jou ir?

31. Lura prendenan els la rassa da Joseph, a mazzanan in bucet, a bognanan la rassa en il saung *da quel.*

32. Ad els tramettenan navend quella rassa cun diversas colurs, a la laschanan portar á lur bab, a gir: Quella havein nus afflau, mire, scha igl ei la rassa da tiu figl, ner buc.

33. Mo el l' anconoschet, a schet: Igl ei la rassa da miu figl, ina mala bestia il ha magliau; pilver, * Joseph ei scarpaus!
* Gen. 44, 28.

34. A Jacob scarpà sia vestgadira, a mettet in sacc anturn ses flancs, a portà lung temps malacurada par siu figl.

35. A tuts ses figls a sias figlias leva-

nan si, par il cunfortar; mo el voleva
buc sa laschar cunfortar, a schet: Jou
vegn cun tristezia ad ir giù en la fossa
tier miu figl. A siu bab bargit par el.
36. Mo ils Midianits il vendenan *giù*
en Egypta á Potiphar, camerier da
Pharao, capitani da las guardias.

CAP. XXXVIII.

Ils figls da Juda, ca el ha generau cun sia dunna Cananea; lur mala damanonza. 12. Incest da Juda cun sia brit Thamar; 27. ils dus figls schumells ca quella ha parturiu.

Mo ei daventà da quei temps, ca Juda
mà giù *navend* da ses frars, a sa
volvet ent ad albierg tier in hum dad
Adullam, ca haveva num Hira.
2. A Juda vezet lou ina figlia dad in
hum Cananit, il num dil qual fova
* Suah; ad el la prendet *par dunna,*
ad intrà tier ella. * 1 Chron. 2, 3.
3. A quella prendet si á portar, a parturit
in figl, ad il numnà * Her.
* Num. 26, 19.
4. Ad ella prendet aunc si á portar,
a parturit in figl, ad il numnà Onan.
5. Ella parturit puspei in figl, a gli
mettet num Sela; mo Juda fova á
Chesib, cur ella parturì quel.
6. A Juda prendet ina dunna á siu
amprimnaschiu figl Her, la quala haveva
num Thamar.
7. Mo Her, il primogenit da Juda,
fova mals avont il Segner; parquei il
laschà il Segner morir.
8. Lura schet Juda ad Onan: * Va
ent tier la dunna da tiu frar, a prende
quella par dunna, par ca ti leventies
sem á tiu frar. * Deut. 25, 5.
9. Mo Onan savet, ca quei sem fussi
buc siu propri; cuntut, cur el intrà tier
la dunna da siu frar, laschava el crodar
il sem sin terra ad ir á perder, par
buc dar descendenzia á siu frar.
10. A quei ca el fageva plaschet
mal al Segner, ad el faget morir er
quel.
11. Lurà schet Juda á sia brit Thamar:
Rumogne vieua en la casa da tiu
bab, antrocan ca miu figl Sela ei vegnius
gronds. Parchei el partratgava: Forsa
pudess er quel morir sco ses frars. A
Thamar mà, a demorà en la casa da
siu bab.
12. Mo cur ei fò vargau vi in lung
temps, morì la figlia da Suah, dunna
da Juda. A cur Juda havet calau da
portar malacurada, mà el si á Thimna
tier ils tundiders da sias nursas,
cun siu amich Hira dad Adullam.
13. Quei fò fatg á saver á Thamar:
Mire, tiu sir va si á Thimna, par tunder
sias nursas.
14. Ad ella traget ora sia vestgadira
da vieua, sa curclà cun in vel a zuppà
sia *vista,* a sa tschentà á la porta dad
Enaim, ca schai sper la via da Thimna;
parchei ella vezeva, ca Sela era
vegnius gronds, ad ella fova buc dada
á gli par dunna.
15. Mo cur Juda la vezet, s' imaginava
el, ca ella fussi ina pitauna, damai
ca ella haveva curclau la vista.
16. Ad el mà vi tier ella sin la via, a
schet: Ma lai pô intrar tier tei! parchei
el l' anconoscheva buc, ca ella
fussi sia brit. Ad ella gli faget resposta:
Chei mi vol ti dar, par intrar tier
mei?
17. El schet: Jou tgi vi trametter in
bucet da la muntanera. Ad ella gli faget
resposta: Mi dai pia in pens, antrocan
ca ti mi trametta.
18. Mo el schet: Chei vol, ca jou tgi
detti par pens? Ella gli faget resposta:
Tiu sigì, tia corda a tiu fist, il qual ti
has en tiu maun. Ad el det ad ella, ad
* intrà tier ella; ad ella prendet si á
portar dad el. * Lev. 18, 15.
19. Ad ella levà si a mà navend, a
mettet giù il vel a traget ent sia vestgadira
da vieua.
20. Mo Juda tramettet il bucet tras
siu amich dad Adullam, par retrer il
pens da la dunna; mo el afflà quella buc.
21. Lura spià el ils avdonts da quei
liuc, a schet: Nua ei la pitauna, ca seseva
ora sper la via? Mo els gli fagenan
resposta: Cou ei stada nagina pitauna.
22. Ad el returnà tier Juda, a schet
á gli: Jou hai buc afflau ella; ad ils
avdonts da quei liuc gin, ca ei seigi
lou nagina pitauna.
23. Juda schet: Ella salvi *pir il pens,*
par ca nus vegnîen buc á turp; parchei
jou la hai tramess il bucet, a ti
has buc afflau ella.
24. Mo treis meins suenter vegnit
rapportau á Juda: Tia brit Thamar
ha fatg pitanegn, a mire, ella ei portonza
da pitanegn. Juda schet: La
maneit ora, par ca ella vegni brischada!
25. A cur ella vegnit manada ora,
tramettet ella tier siu sir, a schet: Jou

sun portonza tier quei hum, dil qual *questas caussas ein;* a schet: Anconosche pô, da cui quei sigì, quella corda a quest fist ei?

26. Juda anconoschet, a schet: Ella ei pli gista ca jou; parchei jou hai buca dau ella á miu figl Sela *par dunna.* Mo el anconoschet buca pli ella.

27. A cur ella duveva parturir, mire, schi vegninan afflai schumells en sia persuna.

28. Mo cur ella parturiva, vegnit il maun da 'l in ora; a la spindrèra prendet a ligià in * fil chietschen anturn *quel*, a schet: Quel ei vegnius ora igl amprim.. *1 Chron. 2, 4. Matth. 1, 3.

29. Mo cur quel havet retratg siu maun, vegnit ora siu frar. Ad ella schet: Chei ruttira has ti fatg? la ruttira *seigi* sur tei! Parquei gli han ei mess num Perez.

30. Lura vegnit ora siu frar, il qual haveva il fil chietschen anturn siu maun; a quel vegnit numnaus Serah.

CAP. XXXIX.

Il benediu servetsch da Joseph en la casa da Potiphar, 7. sia castitad, prischun, a siu guvern sur ils auters prischuniers.

Mo * Joseph vegnit manaus giù en Egypta; a Potiphar, in hum dad Egypta, camerier da Pharao a capitani da las guardias, il cumprà dils Ismaelits, ca il havevan manau giù. *Gen. 37, 20. 28. 36.

2. Mo il Segner * fova cun Joseph; ad el era in hum ventireivel, al qual tut mava bein da maun, a steva en la casa da siu patrun Egyptian. *Act. 7, 9.

3. A siu patrun vezet, ca il Segner fova cun el, a ca il Segner deva ventira á siu maun *en* tut quei ca el fageva.

4. Parquei afflà Joseph grazia tier siu patrun, a fova siu servient; ad el il tschentà sur sia casa, a gli det en ses mauns tut quei ca el haveva.

5. A * da quei temps anvi, ca el il havet tschentau sur sia casa a sur tut quei ca el haveva, benedit il Segner la casa digl Egypter paramur da Joseph; ad ei fova spir benedicziun dil Segner sur tut quei ca el haveva á casa a sin la campagna. *Gen. 30, 27.

6. Parquei det el á mauns á Joseph tut quei ca el haveva, a sa prendeva sura sper el da nagina caussa auter ca da la vivonda, ca el mangiava. A Joseph fova bells da persuna a da vista.

7. A suenter quellas caussas daventà ei, ca la dunna da siu patrun frit ses ègls sin Joseph, a schet: Dierme cun mei!

8. Mo el sa dostà, a schet ad ella: Mire, miu patrun sa prenda sura avont mei da nagina caussa ca ei en casa, a tut quei ca ei siu, ha el dau en mes mauns.

9. Er el sez ei en questa casa buc pli gronds ca jou, ad el mi ha scummandau nagut auter ca tei, damai ca ti eis sia dunna. Co duvess jou pia commetter in aschi grond mal, a far puccau ancunter Deus?

10. Ad ella plidava minchagi quels plaids cun Joseph, mo el obediva buc ad ella, ne da dormir sper ella, ne da star anturn ella.

11. Mo ei daventà sin in gi, cur Joseph mà en casa par far sias fatschendas, ad ei fova nagin carstiaun dil pievel-casa cou,

12. Ca ella il piglià par sia rassa, a schet: Dierme cun mei! Mo el laschà la rassa en siu maun a fugì, a mà ordadora.

13. Mo cur ella vezet, ca el haveva laschau la rassa en siu maun, a fova fugius ora,

14. Schi clamà ella il pievel-casa, a schet ad els: Mireit, el nus ha manau en casa questhum Hebraic, par nus metter en zonur. Quel ei vegnius ent tier mei, par dormir cun mei; mo jou hai clamau cun aulta vusch.

15. Mo cur el udì, ca jou haveva alzau la vusch a clamau, laschà el sia rassa sper mei, a fugit ordadora.

16. Ad ella mettet il vestgiu da Joseph sper ella, antrocan siu patrun vegnit á casa, a *lura* requintà ella á quel gual quels plaids;

17. A schet: Quei fumegl Hebraic, il qual ti nus has reditg tiers, quel vegnit ent tier mei, a ma voleva metter á zonur.

18. Mo cur jou hai clamau a garriu, laschà el siu vestgiu sper mei, a fugì navend.

19. A cur siu patrun udit ils plaids da sia dunna, ca plidava, schent: Aschia ha tiu fumegl voliu far cun mei; schi fò el fich gritts.

20. Lura * prendet siu patrun quel, ad il mettet en prischun, nua ca ils prischuniers dil reg eran; a lou fova el en prischun. *Ps. 105, 18.

21. Mo il Segner fova cun el, a mussà sia buntad ancunter el, ad il laschà afflar grazia avont il patrun da la prischun.

22. A quel gli det en maun tuts ils prischuniers da la prischun. Ad el fageva tut quei ca era cou da far.

23. Parchei il patrun da la prischun fageva adaig sin nagina caussa *ca Joseph haveva* enten maun; ad il Segner fova cun el, a deva ventira á tut quei ca el fageva.

CAP. XL.

Ils siemmis dils prischuniers da Pharao a lur interpretaziun tras Joseph; 20. lur verificaziun.

Mo suenterquei daventà ei, ca il pincerna dil reg dad Egypta, ad il pastrinèr fallinan ancunter lur patrun, il reg dad Egypta.

2. A Pharao fo irritaus sur ses dus curtesans, sur il parsura dils pincernas, a sur il parsura dils pastrinèrs;

3. Ad ils laschà metter en prischun en la casa dil capitani da la guardia, nua ca Joseph fova en fermonza.

4. Ad il capitani da la guardia ordinà Joseph á quels, ca el als serviss; ad els fovan bears gis en prischun.

5. Mo amadus incarcerai, il pincerna ad il pastrinèr dil reg dad Egypta, sa siemgnanan en ina notg, scadin in propri siemmi; ad il siemmi da minchin deva d' intellir sias caussas.

6. A cur Joseph vegnit la damaun tier els, vezet el, ca els fovan trists.

7. Ad el spià ils curtesans da Pharao, ca eran cun el en fermonza en casa da siu signur, a schet: Parchei essas aschi trists?

8. Els gli fagenan resposta: Nus havein siemgnau *scadin* in siemmi, a nagin ei cou, ca nus declari quel. Mo Joseph schet ad els: Las interpretaziuns, appartegnan ellas buc á Deus? Auncalura mi requinteit!

9. Lura requintà il parsura dils pincernas siu siemmi á Joseph, a schet á gli: Jou hai siemgnau, ca ina vit seigi avont mei.

10. Quella haveva treis fadignas, verdagava, cresscheva a fluriva, a sias iuas madiravan.

11. A jou haveva il bichèr da Pharao en miu maun, a jou prendeva las iuas a las storclava ora en il bichèr da Pharao, a deva il bichèr á Pharao enta maun.

12. Mo Joseph schet á gli: Questa ei sia interpretaziun: Las treis fadignas ein treis gis.

13. En treis gis ven Pharao ad alzar tiu chau, a puspei ta tschentar en tiu ministeri, par ca ti detties á gli il bichèr enta maun sco vivont, cur ti eras siu pincerna.

14. Mo ta regorde da mei, cur ei va bein á ti, a dovre pô buntad vi da mei, a fai menziun da mei avont Pharao, a mi gide or da questa casa.

15. Parchei jou sun angolaus adascus or da la terra dils Hebreers; ad er cou hai jou fatg nagutta, par il qual jou duvess esser mess en prischun.

16. Mo cur il pastrinèr magiur vezet, ca la declaraziun fova buna, schet el á Joseph: Jou hai er siemgnau, ca jou porti treis canastras alvas sin miu chau.

17. Ad en la canastra sisum fovan da tutta sort vivondas, par Pharao, lavurs da furnèr; ad ils utschells las magliavan or da *quella* canastra sin miu chau.

18. Mo Joseph gli faget resposta a schet: Questa ei sia declaraziun: Las treis canastras ein treis gis.

19. Ad en treis gis ven Pharao ad alzar tiu chau navend da tei, a ta laschar pender vi d' in lenn; ad ils utschells vegnan á magliar tia carn da tei.

20. Ad ei daventà il tierz gi, ca Pharao, celebront il gi da sia naschienscha, faget in past á tuts ses servients; ad el alzà il chau dil parsura dils pincernas, ad il chau dil parsura dils pastrinèrs denter ses servients.

21. Il pincerna superiur tschentà el puspei en siu offici, ca el porschi il bichèr enta maun á Pharao.

22. Mo il pastrinèr superiur laschà el pender, sco Joseph haveva declarau ad els.

23. Mo il parsura dils pincernas sa regordà buc da Joseph, mo igl amblidà.

CAP. XLI.

Il siemmis da Pharao; 9. Joseph ils declara; 37. el ven tschentaus en gronda honur a dignitad en il reginavel; 46. el fa provisiun en ils sett onns d' abundonza, ca el sa en ils onns da fumas gidar cun granesi Egypta ad autras terras; 50. dus figls gli naschan.

Mo dus onns suenter haveva Pharao in siemmi, ad ei gli pareva, ca el fussi sper il Nil,

2. A vezessi vegnint si or da l' aua sett vaccas bellas a grassas, las qualas pascavan en l' erva.

3. Suenter quellas vezet el vegnint si or da l' aua sett autras vaccas; quellas fovan macortas a magras, a sa fermavan sper las vaccas *grassas* sin la riva dil Nil.

4. A las macortas a magras maglianan las sett vaccas bellas a grassas; lura sa destadà Pharao.

5. Ad el sa dormentà puspei, a siemgnà aunc ina gada, a mire, sett spigias pleinas a cargadas creschevan vi d' in strom.

6. Lura vezet el schermigliont sett *autras* spigias suttilas a brischadas dil vent oriental.

7. A las sett spigias magras laguttenan las sett spigias grossas a pleinas. Lura sa destadà Pharao ad anconoschet, ca ei seigi in siemmi.

8. A la damaun fova siu spirt contristaus, ad el trametett á clamar tuts ils * sabis dad Egypta, a tuts parderts, a requintà á quels ses siemmis. Mo cou era nagin ca saveva declarar quels á Pharao. * Dan. 2, 2.

9. Lura plidà il parsura dils pincernas cun Pharao, a schet: Oz mi ven endiment miu puccau.

10. Cur Pharao vegnit gritts sin ses fumegls, a laschà metter mei ad il magiur pastrinèr en la prischun, en la casa dil capitani da la guardia,

11. Siemgnanan nus amadus en ina notg * minchin siu siemmi da propria declaraziun.

12. Lura fova tier nus in giuvnal Hebraic, fumegl dil capitani da la guardia; á quel requintanan nus, ad el nus declarà noss siemmis, á minchin siu propri siemmi.

13. A sco el nus ha declarau, aschia nus eis ei iu; parchei jou *sun* puspei tschentaus en miu offici, a 'l auter ei pendius.

14. * Lura trametett Pharao á clamar Joseph; ad el vegnit spertameng manaus or da la prischun; a cur el havet tagliau giù ses cavells a midau sia vestgadira, vegnit el tier Pharao. * Ps. 105, 20.

15. A Pharao schet a gli: Jou hai siemgnau in siemmi, ad ei nagin ca mi sapi interpretar quel; mo jou hai udiu schent da tei, ca ti sapies declarar ils siemmis.

16. Mo Joseph faget resposta a schet á Pharao: Quei stat buca tier mei; auncalura ven Deus á laschar prophetizar bien á Pharao.

17. A Pharao schet á Joseph: Jou hai siemgnau, ca jou stevi sper la riva dil Nil.

18. A jou vezè vegnint si or da l' aua sett vaccas bellas a grassas, ca pascavan en l' erva.

19. A suenter quellas vezè jou sett autras vaccas seccas, fich macortas a magras, vegnint si or *da l' aua;* jou hai en tutta la terra dad Egypta buc viu schi macortas.

20. A las sett vaccas magras a macortas maglianan las sett amprimas vaccas grassas.

21. A cur ei han giu magliau ent quellas, s' ancorscheva ins buc vi dad ellas, ca ei havessen magliau ent quellas, ad ellas restavan macortas sco vivont. Lura ma destadà jou.

22. Puspei vezè jou en miu siemmi vi d' in strom sett spigias pleinas a cargadas.

23. Lura manan si sett spigias vidas, suttilas a brischadas dil vent oriental.

24. A las sett spigias vidas laguttenan las sett spigias cargadas. A jou hai gitg *quei* als sabis, mo quels mi han quei buc saviu declarar.

25. Mo Joseph faget resposta á Pharao: Amadus siemmis da Pharao ein ina caussa. Deus fa á saver á Pharao quei ca el vult far.

26. Las sett vaccas bellas ein sett onns, a las sett spigias bellas ein er sett onns; igl ei in medem siemmi.

27. Las sett vaccas magras a macortas, ca ein vegnidas si suenter tschellas, ein sett onns; a las sett spigias vidas, brischadas dil vent oriental, ein sett onns da fumaz.

28. Quest ei quei ca jou hai gitg á Pharao: Deus ha mussau á Pharao quei ca el vult far.

29. Mire, ei vegnan á vegnir sett onns da gronda abundonza en tutta la terra dad Egypta.

30. A suenter quels vegnan á vegnir sett onns da fumaz, ca in ven ad amblidar tutta quella abundonza en la terra dad Egypta; ad il fumaz ven á consumar il pajes.

31. A da quella abundonza ven ins buc á saver pli en il pajes, paramur

dil fumaz ca ven á vegnir suenter, il qual ven ad esser fich gronds.
32. Mo ca Pharao hà siemgnau l' autra gada, dat d' intellir, ca Deus vegni segirameng', a quei beinprest, á far quei.
33. Cuntut guardi ussa Pharao par in hum sabi a pardert, a tschenti quel sur la terra dad Egypta.
34. *Quest* fetschi *Pharao:* el urdeini officials en la terra, a prendi en quels sett onns da abundonza la tschuncavla part *dils fritgs* da la terra d' Egypta.
35. A quels dein raspar en quels sett onns buns, ca han da vegnir, tutta vivonda, a rimnar ansembel granezi en ils granèrs da Pharao, par vivonda en ils mercaus, ad il cunsalvar.
36. A quella vivonda dei esser par ina provisiun dil pajes, en quels sett onns da fumaz, ca vegnan á vegnir sur la terra dad Egypta, par ca la terra na pieri tras la fom.
37. Mo * la caussa plaschet bein á Pharao, ad á tuts ses servients.
* Act. 7, 10.
38. A Pharao schet á ses servients: Co pudein nus afflar in hum, en il qual seigi il Spirt da Deus sco en quest?
39. A Pharao schet á Joseph: Damai ca il Segner tgi ha scuviert quei tut, schi eis ei nagin schi sabi a pardert sco ti.
40. * Ti deis esser sur mia casa, a tut miu pievel tgi dei bitschar la bucca; jou vi buc esser pli gronds ca ti, resalvont il thrun da reg.
* Ps. 105, 21. Dan. 2, 48. Act. 7, 10.
41. Milsanavont schet Pharao á Joseph : Mire, jou ta hai tschentau sur tutta la terra dad Egypta.
42. A Pharao prendet siu anì da siu maun a mettet á Joseph en siu maun, ad il vestgit cun glin prezius, a gli mettet ina cadeina d' aur anturn culliez.
43. Ad el il faget sêr sin siu secund carr, a laschà clamar ora avont el: Minchin sa schenugli! ad il tschentà sur tutta la terra dad Egypta.
44. A Pharao schet á Joseph: Jou sun Pharao; mo senza tei dei nagin alzar siu maun ne siu pei en tutta la terra dad Egypta.
45. A Pharao numnà Joseph Zaphnath-Paneach, a gli det Asnath par dunna, la figlia da Potiphera, dil sacerdot dad On. A Joseph mà ora par visitar la terra dad Egypta.
46. Mo Joseph fova trenta onns vegls, cur el sa presentà avont Pharao, il reg dad Egypta. A Joseph mà navend da la vista da Pharao, a passà tras tutta la terra d' Egypta.
47. A la terra portà zun richameng en ils sett onns d' abundonza.
48. Ad el raspà tutta la vivonda dils sett onns d' abundonza, ca fova en il pajes dad Egypta, a la mettet en ils mercaus; la vivonda ca crescheva sin la cultira anturn mincha mercau, mettet el lient.
49. Aschia raspà Joseph zun bear granezi, sco sablun da la mar; ad el calà da dumbrar, parchei ins saveva buc dumbrar *pli.*
50. * Mo á Joseph naschenan dus figls, ont ca il temps da fumaz na vegni, ils quals gli parturit Asnath, la figlia da Potiphera, dil sacerdot dad On.
* Gen. 46, 20; 48, 5.
51. A Joseph mettet num agl amparmèr naschiu Manasse; parchei el schet: Deus ma ha fatg amblidar tutta mia fadigia, a tutta la casa da miu bab.
52. A 'l auter numnà el Ephraim; parchei el schet: Deus ma ha fatg fritgeivels enten la terra da mia tribulaziun.
53. Mo cur ils sett onns d' abundonza fovan vargai en il pajes dad Egypta,
54. * Schi antschevenan á vegnir ils sett onns da fumaz, sco Joseph haveva gitg. Ad ei fova fumaz en tuttas las terras; mo en Egypta era paun.
* Ps. 105, 6. Act. 7, 11.
55. A cur tut il pajes dad Egypta haveva fom, clamà il pievel tier Pharao par paun. Mo Pharao schet á tuts ils Egypters: Meit tier Joseph, a fageit quei ca el vus gi.
56. Ad essent la fom en tutta la terra, arvet Joseph tuts ils granèrs, a vendet als Egypters granezi; parchei la fom fova pli a pli gronda en la terra d' Egypta.
57. A tuts pajes vegninan en Egypta, par cumprar granezi da Joseph; parchei il fumaz fova gronds en tuttas terras.

CAP. XLII.

Amprim viadi dils frars da Joseph giù en Egypta. 6. Joseph ils anconoscha ad examinescha, sco spiuns, 18. reten Simeon sco segironza, antrocan ca els returnassien cun Benjamin, 25. fa metter il granezi cun lur danèrs en lur saccs, 29. ils lai ir á casa.

Mo * Jacob, vezent, ca ei fova venal granezi en Egypta, schet á

ses figls: Chei stèits a mireits in sin 'l auter? * Act. 7, 12.

2. Mire, jou auda, ca en Egypta seigi granezi da vender; meit giù, a cumpreit granezi, par ca nus vivîen a na morîen.

3. Cuntut manan giù diesch frars da Joseph, par cumprar granezi en Egypta.

4. Mo Benjamin, frar da Joseph, laschà Jacob buc ir cun ses frars, parchei el schet: Ei gli pudess inscuntrar anqual sventira.

5. Aschia vegninan ils figls dad Israel par cumprar granezi, cun auters ansembel, ca mavan giù; parchei ei fova fumaz er en la terra da Canaan.

6. Mo * Joseph, ca era guvernadur en il pajes, vendeva il granezi á tut il pievel da la terra. Mo cur ses frars vegninan tier el, s' inclinanan els avont el cun lur vistas sin la terra.
* Gen. 37, 6.

7. A Joseph, vezent ses frars, ils anconoschet; mo el-sa mussà esters ancunter els, a plidà asprameng cun els, a schet ad els: Nunder vegnits vus? Els schenan: Or da la terra da Canaan, par cumprar vivonda.

8. Schagie ca Joseph anconoschet ses frars, anconoschenan els auncalura buca el.

9. Mo Joseph sa regordà * dils siemmis, ca el haveva siemgnau davart els, a schet ad els: Vus essas spiuns, vus vegnits par mirar, nua la terra seigi averta. * Gen. 37, 5. 6.

10. Ad els gli fagenan resposta: Na, miu signur; tes servients ein vegnî par cumprar vivonda.

11. Nus essan tuts figls dad in hum; nus essan reals, a tes servients ein maina stai spiuns.

12. El schet ad els: Na, mo vus essas vegnî par mirar, nua la terra seigi averta.

13. Ad els fagenan resposta: Nus, tes servients, fovan dudisch frars, *tuts* figls dad in hum enten la terra da Canaan; ad il pli * giuven ei aunc tier niess bab, mo 'l in ei buca pli avont maun. * Gen. 43, 13. 28.

14. Mo Joseph schet ad els: Pilver, igl ei sco jou vus hai gitg, vus essas spiuns.

15. Cun quest vus vi jou amprovar: *Aschi pilver* sco Pharao viva, vus vegnits buc ad ir navend da cou, antrocan ca viess frar il giuven na ei vegnius giù.

16. Trametteit si in da vus, il qual meini *giù* viess frar; mo vus resteit *cou* en prischun. Ad aschia vi jou amprovar voss plaids, scha vus meits anturn cun la verdad, ner buc; scha nun, schi essas vus, aschi pilver sco Pharao viva, spiuns!

17. Ad el ils serrà en prischun par treis gis.

18. Mo il tierz gi schet Joseph ad els: Scha vus voleits viver, schi fageit aschia; parchei jou tema Deus.

19. Scha vus essas reals, schi lascheit in da voss frars en prischun; mo vus auters meit, a porteit á casa quei ca vus haveits cumprau par la fom;

20. A * maneit viess frar il giuven giù tier mei, schi vi jou *lura* crer á voss plaids, a vus vegnits buc á morir; ad els fagenan aschia. * Gen. 44, 23.

21. Lura schenan els in cun 'l auter: Quei havein nus vingiau cun niess frar, cur nus vezenan l' anguscha da sia olma, cur el nus rogava, a nus il volenan buc udir; parquei ven ussa questa tribulaziun sin nus.

22. Mo Ruben faget resposta a schet ad els: Vus scheva jou buc: * Na fageies puccau cun il matt? a vus il volevas buc tadlar? parquei ven ussa dumandau quint da siu saung!
* Gen. 37, 21.

23. Mo els savevan buc, ca Joseph ils intelliss; parchei el plidava cun els tras in interpret.

24. A Joseph sa volvet *navend* dad els a bargit. Mo cur el turnà puspei tier els a plidà cun els, prendet el or dad els Simeon, a ligià quel avont lur êgls.

25. A Joseph cummandà, ca lur saccs deigien vegnir amplenî cun granezi ad ils danèrs da minchin mess en siu sacc, a ca ins detti ad els spiendi sin la via; ad aschia vegnit ei fatg cun els.

26. Ad els carganan lur granezi sin lur asens a tilanan navend.

27. Mo cur 'l in arvet siu sacc, par paschentar siu asen en l' usteria, vezet el siu danèr, ca fova sisum la bucca da siu sacc.

28. A quel schet á ses frars: Miu danèr mi ei restituius; mire, quel ei en miu sacc. Lura crodà ad els lur cor, ad els piglianan tema a schenan denter els: Parchei nus ha Deus fatg quei?

29. Mo cur els turnanan á casa tier lur bab Jacob en la terra da Canaan, gli requintanan els tut quei, ca fova inscuntrau ad els, a schenan:
30. Quei hum, il signur da quella terra, ha plidau cun nus asprameng, a nus salvau par spiuns dil pajes.
31. A cur nus gli havein fatg resposta: Nus essan reals, a maina stai spiuns;
32. Nus essan dudisch frars, figls da niess bab, in ei buca pli avont maun ad il giuven ei aunc tier niess bab en la terra da Canaan;
33. Schi schet il hum, il signur da quella terra, á nus: Vi da quei vi jou anconoscher, scha vus seies *humens* da bein: 'l in da voss frars lascheit tier mei, a prendeit quei ca vus haveits da basegns par vossas casas a meit;
34. A maneit giù viess frar il giuven tier mei, schi veza jou *lura*, ca vus essas buc spiuns, mo *humens* da bein; a jou vus vi puspei consignar viess frar, a vus pudeits far mercanzia en la terra.
35. A cur els * svidanan ils saccs, afflà minchin siu saccet da danèrs en siu sacc. A vezent ils saccets da lur danèrs, piglianan els a lur bab tema.
* Gen. 43, 21.
36. Lura schet lur bab Jacob ad els: Vus ma priveits da mes figls. Joseph ei buca pli, Simeon ei buca pli, a Benjamin mi voleits *er* prender; ei va tut sur mei ora.
37. Mo Ruben faget resposta á siu bab, a schet: Scha jou tgi turnenta buc *quel*, schi mazze mes dus figls; mi dai pir quel en miu maun, jou il vi puspei turnentar á ti.
38. El schet: Miu figl dei buc ir *giù* cun vus, parchei siu frar ei morts, ad el ei rumanius parsuls. Scha gli inscuntrass ina sventira sin il viadi ca vus vegnits á far, schi fagesses vus descender mes cavells grischs en la fossa cun cordoli.

CAP. XLIII.

Ils frars da Joseph turnan cun Benjamin, cun duns a dublameng tonts danèrs; 16. Joseph ils retscheiva, a lai paregiar in past.

Mo il fumaz greviava la terra.
2. A cur els havettan ventschiu da mangiar il granezi, ca els havevan manau or dad Egypta, schet lur bab ad els: Turneit puspei a cumpreit á nus ampau vivonda.
3. Mo Juda faget resposta a schet: Quei hum nus ha protestau clarameng, a gitg: * Vus vegnits buc á vêr mia vista, scha viess frar ven buc ad esser cun vus. * Gen. 44, 23.
4. Scha ti tramettas niess frar cun nus, volein nus ir giù, a tgi cumprar da mangiar.
5. Mo scha ti na trametttas quel, schi mein nus buca giù, parchei il hum nus ha gitg: Vus vegnits buc á vêr mia vista, scha viess frar na ei cun vus.
6. Lura schet Israel: Parchei mi haveits vus fatg in tal mal, a gitg á quei hum, ca vus haveies aunc in frar?
7. Els gli fagenan resposta: Quei hum spià exactameng davart nus a davart nossa parentaglia, a schet: Viva viess bab aunc? Haveits vus er aunc in frar? A nus schenan á gli, sco el nus spià. Co pudevan nus gual saver, ca el vegnissi á gir: Maneit giù cun vus viess frar?
8. Lura schet Juda ad Israel siu bab: Lai vegnir il matt cun mei, schi volein nus levar si ad ir, par ca nus vivîen a na morîen, nus a ti a noss uffonts.
9. * Jou vi star segironza par el, il dumonde da mes mauns; scha jou tgi turnenta buc quel ad il metta avont tei, schi vi jou ils gis da mia vita haver la culpa. * Gen. 44, 32.
10. Parchei scha nus havessen buc tardinau, fussen nus *en quei* temps turnai bein duas gadas.
11. Ad Israel, lur bab, schet ad els: Scha ei sto pir esser aschia, fageit quest: prendeit da las pli custeivlas caussas da la terra en voss saccs, a porteit á quei hum in present: ampau balsam a mel, specerias a mirra, nuschellas a mandels.
12. Prendeit era danèrs cun vus á dubel; ad il danèr, ca ei staus mess sisum la bucca da voss saccs, prendeit puspei cun vus; forsa eis ei stau in' errur.
13. Prendeit er viess frar, steit si, a returneit tier quei hum.
14. Ad il tutpussent Deus vus laschi afflar grazia avont quei hum, ca el vus largi viess auter frar, a Benjamin. Mo scha jou stos esser privaus da mes uffonts, schi seigi!

15. Lura prendenan els quei present, a danèr il dubel cun els, a Benjamin, a levanan si, descendenan en Egypta, a vegninan avont Joseph.

16. Mo cur Joseph vezet Benjamin cun els, schet el al patrun da casa: Meine quels humens endadents en casa, a mazze in biestg, a paregie; parchei els ston gientar cun mei.

17. Ad il hum faget sco Joseph gli haveva gitg, a manà quels humens en la casa da Joseph.

18. Mo els temenan, cur ei vegninan manai en la casa da Joseph, a schenan: Nus essan manai couent paramur dil danèr, ca nus havein vivont puspei afflau en noss saccs, par ca ins sa volvi ancunter nus a nus surcrodi a nus prendi par fumegls ansembel cun noss asens.

19. Ad els vegninan tier il factur da la casa da Joseph a plidanan cun quel avont la porta da la casa,

20. A schenan: * Ah, miu signur, nus essan vivont vegnî giù cou, par cumprar vivonda. * Gen. 42, 3.

21. * Mo cur nus arrivanan en l' usteria, ad avrinan noss saccs, mire, cou fova il danèr da minchin sisum en siu sacc, secund sia peisa, a nus havein quel puspei reportau cun nus. * Gen. 42, 27. 35.

22. Nus havein er priu cun nus auters danèrs, par cumprar vivonda. Nus savein buc, chi nus ha mess noss danèrs en noss saccs.

23. Ad el schet ad els: Steit da buna veglia, buca temeies! viess Deus, ad il Deus da viess bab ha mess á vus in scazi en voss saccs, viess danèr ei vegnius á mauns á mi. Lura manà el ora Simeon tier els.

24. Ad il hum ils manà en la casa da Joseph, als det aua da lavar lur peis, a det *era* da magliar á lur asens.

25. Mo els preparanan il present, antrocan ca Joseph vegnit tier il gientar; parchei els havenan udiu, ca els vegnissen á mangiar lou.

26. A cur Joseph vegnit en casa, gli porschenan els en casa quei present ca era en lur mauns, a s' inclinanan avont el á terra.

27. Mo el ils dumandà da lur beinesser a schet: Va ei aunc bein á viess bab vegl, dil qual vus mi haveits gitg? Viva el aunc?

28. Els gli fagenan resposta: Ei stat bein cun tiu servient, niess bab, ad el viva aunc; a s' inclinanan a sa prosternenan.

29. Ad el alzà ses êgls, a vezet siu frar Benjamin, figl da sia mumma, a schet: * Ei quest viess il pli giuven frar, dil qual vus haveits gitg á mi? Ad el schet milsanavont: Deus tgi seigi grazius, miu figl! * Gen. 42, 13.

30. A Joseph festginà, parchei siu * cor ardeva ancunter siu frar; ad el anqurì *liuc* da † bargir, a mà en sia combra, a bargì lou. * 1 Reg. 3, 26. † Gen. 42, 24.

31. A cur el havet lavau sia vista, mà el ora, a sa retenet par forza, a schet: Porteit si il gientar!

32. Ad ei portanan si á gli daparsei, ad els daparsei, ad als Egypters, ca mangiavan cun el, er daparsei. Parchei ils Egypters pon buc mangiar cun ils Hebreers, parchei quei ei als Egypters ina sgrischur.

33. Ad els sesenan giù avont el, igl amparmèr naschiu suenter *igl urden* da sia primogenitura, ad il pli giuven suenter *igl urden* da giuventegna. Da quei sa smarviglianan ils humens denter els.

34. Ad el prendet da las tratgas avont el, a las faget portar si ad els; mo á Benjamin vegnit dau tschunc gadas pli ca á scadin dils auters. Ad els buvenan, a sa legranan cun el.

CAP. XLIV.

Joseph amprova malisiusameng da retener Benjamin, 18. mettent ses frars, cunzun Juda, en grond strement.

Lura cummandà Joseph á siu factur da casa, a schet: Amplenesche á quests humens lur saccs cun vivonda, tonta sco ei pon manar, a mette á minchin siu danèr sisum la bucca da siu sacc.

2. A miu bichèr d' argient mette sisum la bucca dil sacc dil pli giuven, ansembel cun il danèr par siu granezi. A quel faget sco Joseph gli haveva gitg.

3. Mo la damaun á l' alva dil gi, laschanan ei ir quels humens cun lur asens.

4. A cur els fonan passai or dil mercau, a buc î lunsch, schet Joseph á siu factur da casa: Stai si, a va suenter á quels humens, a cur ti ils has suetiu, gi ad els: Parchei haveits vus rendiu mal par bien?

5. Ei quei buc *il bichèr*, or dil qual miu patrun beiva, a tras il qual el indivina? Vus haveits fatg mal aschia!
6. A cur el ils havet suetiu, plidà el cun els quels plaids.
7. Mo els gli fagenan resposta: Parchei plaida miu signur tals plaids? Ei seigi dalunsch da tes servients, da far ina tala caussa!
8. Mire, il danèr, il qual nus havein afflau sisum la bucca da noss saccs, havein nus portau anavos tier tei or da la terra da Canaan; a co duvessen nus pia haver angolau or da la casa da tiu patrun argient ner aur?
9. Quel, tier il qual ven afflau *il bichèr* denter tes fumegls, dei morir, ad er nus volein esser fumegls da miu signur.
10. Ad el schet: Gie, ei seigi sco vus haveits plidau: tier qual ca el ven afflaus, lez seigi miu fumegl; mo vus duveits esser largs.
11. Ad els festginanan, a minchin mettet giù síu sacc sin la terra, a scadin arvet si siu sacc.
12. Ad el anqurit, antschevent tier il pli vegl a finint tier il pli giuven; ad il bichèr fò afflaus en il sacc da Benjamin.
13. Ad els scarpanan lur vestgadira, a havent minchin cargau siu asen, returnanan els en il mercau.
14. A Juda mà cun ses frars en la casa da Joseph, parchei el fova aunc lou, ad els crodanan giù avont el sin la terra.
15. Mo Joseph schet ad els: Co haveits vus ascau far quei? Savevas vus buc, ca in tal hum, sco jou sun, pudeva vegnir partscherts?
16. A Juda schet: Chei volein nus gir á miu signur? Ner co duvein nus plidar, a co savein nus nus sculpar? Deus ha afflau la nauschadad da tes fumegls. Mire, nus a quel, tier il qual ei afflau il bichèr, essan fumegls da miu signur.
17. Mo el schet: Quei seigi dalunsch da mei, ca jou fetschi quei! Il hum, tier il qual ei afflau il bichèr, seigi miu fumegl, mo vus *auters* returneit si tier niess bab cun pasch.
18. Lura s' approximà Juda á gli, a schet: Miu signur! lai plidar tiu fumegl in plaid avont tias oreglias, miu signur, tia gritta s' anvidi buc sin tiu fumegl; parchei ti eis sco Pharao.
19. Miu signur spià ses fumegls, a schet: Haveits vus er bab ner frar?
20. A nus fagenan resposta: Nus havein in bab ca ei vegls, ad in frar il pli giuven, ca ei naschius á *niess bab* en sia vegliadegna, a siu frar ei morts ad el ei rumanius davos parsuls da sia mumma, a siu bab il ten car.
21. Lura schettas ti á tes fumegls: Maneit giù quel tier mei; ca jou il vezi cun mes êgls.
22. Mo nus fagenan resposta á miu signur: Il giuven po buc bandunar siu bab; scha el il bandunass, moriss il *bab*.
23. A ti schettas á tes fumegls: Scha viess * frar il giuven na ven giù cun vus, duveits vus buca pli vêr mia vista. * Gen. 42, 15.
24. Lura returnanan nus si tier niess bab, tiu servient, a gli requintanan ils plaids da miu signur.
25. A niess bab nus schet: Turneit puspei giù, a cumpreit ampau vivonda á nus.
26. Mo nus gli schenan: Nus savein buc descender; scha niess il pli giuven frar ei cun nus, schi volein nus descender; parchei nus pudein buc vêr la vista da quei hum, scha niess frar il giuven ei buc cun nus.
27. Lura schet á nus miu bab, tiu servient: Vus saveits, ca mia dunna *Rahel* mi ha parturiu *mai* dus *figls*.
28. 'L in mà navend da mei, a jou schet: Segir, el ei * scarpaus, a jou il hai buca viu antrocan ussa. * Gen. 37, 33.
29. Scha vus prendeits navend er quel da mei, ad ei gli inscuntra anqual sventira, schi vegnits vus á redir giù en la fossa mes cavells grischs cun tristezia.
30. Ussa scha jou returnass á casa tier miu bab, tiu servient, ad il giuven fuss buc cun nus, vi da l' olma dil qual ei rentada sia olma,
31. Schi vegniss ei á daventar, cur el vezess, ca il giuven fuss buc cou, ca el moriss; a nus, tes fumegls, vegnissen á redir ils cavells grischs da tiu servient, niess bab, giù en la fossa cun tristezia.
32. Parchei jou, tiu servient, sun staus segironza á miu bab par il matt, a gli hai gitg: * Scha jou tgi turnenta buca pli quel, schi vi jou ils gis da mia vita portar la culpa. * Gen. 43, 9.
33. Cuntut lai restar cou tiu fumegl

empei dil matt par fumegl da miu signur, ad il matt lai returnar ansi cun ses frars.

34. Parchei co dei jou returnar tier miu bab, scha il matt ei buc cun mei? Jou pudess buc guardar l' anguscha ca vegniss á surcrodar miu bab.

CAP. XLV.

Joseph sa dat d' anconoscher á ses frars ad ils cunforta; 16. el ils trametta par siu bab.

Mo Joseph pudeva buca pli gig sa retener avont tuts quels, ca stevan anturn el, a clamà: Lascheit ir ora tuts *navend* da mei! A nagin carstiaun steva cun el, cur Joseph sa det d' anconoscher á ses frars.

2. * Lura bargit el dadault, ca ils Egypters udinan, a la casa da Pharao udit. * Gen. 48, 20.

3. Ad el schet á ses frars: * Jou sun Joseph, viva miu bab aunc? A ses frars gli savenan respunder nagutta, parchei els piglianan tema avont sia vista. * Act. 7, 13.

4. Mo el schet á ses frars: Vegnit nou tier mei! Ad els vegninan. Ad el schet: Jou sun Joseph, viess frar, * il qual vus haveits vendiu en Egypta. * Gen. 37, 28.

5. Ad ussa buca vus contristeit, a buc partratgeit, ca jou seigi gritts, parquei ca vus ma haveits vendiu noucou; * parchei Deus ma ha tramess avont á vus, par ca vus vegnies cunsalvai en vita. * Gen. 50, 20. 21.

6. Parchei quest ei il secund onn da fumaz en la terra, ad ei vegnan aunc *ad esser* tschunc onns, en ils qual ei ven á vegnir ne arau ne mediu.

7. Mo Deus ma ha tramess avont á vus, par vus reservar sin terra, a par cunsalvar vossa vita tras in grond spindrament.

8. A buc vus ma haveits tramess giucou, mo Deus ma ha ordinau á Pharao par bab a patrun sur tutta sia casa, a par in regent en tutta la terra dad Egypta.

9. Cuntut festgineit a returneit tier miu bab, a gli scheit: Aschia tgi lai gir Joseph, tiu figl: Deus ma ha tschentau par patrun sur tutta la Egypta, vegn giù tier mei, a buc t' antarde!

10. Ti deis avdar en la terra da Gosen, a deis esser sper mei, ti a tes figls, ad ils figls da tes figls, tia biestga pitschna a gronda, a tut quei ca ti has.

11. Lou ta vi jou sustentar, parchei aunc tschunc onns ei fumaz, par ca ti buc pieries, ne ti ne tia casa ne tut quei ca ti has.

12. Mire, voss êgls vezan ad ils êgls da miu frar Benjamin, ca mia bucca ei quella ca plaida cun vus.

13. Fageit á saver á miu bab tutta mia gloria en Egypta, a tut quei ca vus haveits viu. * Festgineit a maneit giucou miu bab. * Act. 7, 14.

14. Ad el crodà á siu frar Benjamin anturn culliez, a bargì, a Benjamin bargì er vi da siu culliez.

15. El bitschà tuts ses frars, a bargì sur els. Lura plidanan ses frars cun el.

16. A cur quella canera fò vegnida en la casa da Pharao, ca ils frars da Joseph seigien arrivai, plaschet quei bein á Pharao, ad á tuts ses servients.

17. A Pharao schet á Joseph: Gi á tes frars: Fageit quest: cargeit voss glimaris a returneit en la terra da Canaan.

18. A prendeit viess bab a viess pievel-casa, a returneit tier mei. Jou vus vi dar il pli bien enten la terra dad Egypta, a vus duveits mangiar il grass da la terra.

19. Ad á ti, Joseph, ei quei cummandau; fageit aschia, prendeit cun vus carrs or dad Egypta, par voss uffonts a par vossas dunnauns, a maneit giù viess bab a returneit noucou.

20. A buc vus lascheies ancrescher par vossa mobilia da casa, parchei il meglier da tut il pajes dad Egypta dei esser viess.

21. Ad ils figls dad Israel fagenan aschia. A Joseph det ad els carrs, sco Pharao haveva cummandau, a spiendi sin la via.

22. Ad el det á minchin dad els in vestgiu da firaus; mo á Benjamin det el treitschient sicals d' argient, a tschunc vestgius da firaus.

23. Ad á siu bab tramettet el diesch asens, cargai cun las pli bunas caussas dad Egypta, a diesch asens cun granezi a paun, a vivonda par siu bab sin la via.

24. Aschia laschà el ir ses frars; a quels partinan; ad el schet ad els: Buc haveies dispita sin via.

25. Ad els returnanan si dad Egypta, a vegninan en la terra da Canaan tier lur bab Jacob.

26. Ad els gli fagenan á saver, a schenan: Joseph viva aunc ad eis in signur sur tutta la terra dad Egypta. Mo siu cor rumanet freids, parchei el carteva buc ad els.
27. Ad els gli requintanan tuts ils plaids da Joseph, ca el haveva gitg ad els. Mo cur el vezet ils carrs, ca Joseph gli haveva tramess par il manar giù, vegnit il spirt da lur bab Jacob puspei vivs.
28. Ad Israel schet: Avunda! miu figl Joseph viva aunc! jou vi ir a vêr quel, ont ca jou na mieri.

CAP. XLVI.

Jacob descenda en Egypta; register da sia famiglia; 28. el lai á saver á Joseph sia vegnida; 29. lur revêr.

Mo Israel * partit cun tut quei ca el haveva. A cur el vegnit á Berseba, unfrit el unfrendas al Deus da siu bab Isac. * Jos. 24, 4.
2. A Deus schet á gli en ina visiun da notg: Jacob, Jacob! El schet: Tschou sun jou!
3. A *Deus* schet: Jou *sun* * Deus, il Deus da tiu bab; buca temer † dad ir giù en Egypta, parchei lou ta vi jou far vegnir ** in grond pievel.
* Gen. 26, 24; 28, 13. † Gen. 15, 13. ** Gen. 48, 4.
4. Jou vi descender cun tei en Egypta, a jou ta vi er manar ansi; a Joseph dei metter siu maun sin tes êgls.
5. Lura partit Jacob da Berseba. Ad ils figls dad Israel mananan lur bab Jacob cun lur uffonts a lur dunnauns sin ils carrs, ca Pharao havet tramess par il manar giù;
6. A prendenan lur biestga a lur rauba, ca els havevan * acquistau en la terra da Canaan, a vegninan en Egypta, Jacob a tut siu sem cun el;
* Ps. 105, 23. Es. 52, 4.
7. Ses figls ad ils figls da ses figls, sias figlias a las figlias da ses figls, a tut siu sem manà el giù cun el en Egypta.
8. * Quests ein ils nums dils figls dad Israel, ca ein vegnî giù en Egypta, Jacob a ses figls. † Igl amparmèr naschiu da Jacob fova Ruben.
* Exod. 1, 1; 6, 14. † Num. 26, 5. 1 Chron. 5, 1.
9. * Mo ils figls da Ruben: Hanoch, Pallu, Hezron a Charmi.
* Exod. 6, 14. 1 Chron. 5, 3.
10. * Ils figls da Simeon: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar a Saul, il figl da la dunna Cananea.
* Exod. 6, 15. 1 Chron. 4, 24.
11. * Ils figls da Levi: Gerson, Cahath a Merari. * Exod. 6, 16. 1 Chron. 6, 1. 16.
12. * Ils figls da Juda: Her, Onan, Sela, Perez a Serah; mo † Her ad Onan morittan en la terra da Canaan. Ad ils ** figls da Perez fovan Hezron a Hamul.
* 1 Chron. 2, 3. † Gen. 38, 7. 10. ** 1 Chron. 2, 5.
13. Ils figls dad Isaschar: Thola, Puva, Job a Simron.
14. Ils figls da Sebulon: Sered, Elon a Jahleel.
15. Quels ein ils figls da Lea, ils quals ella parturit á Jacob en Mesopotamia, latier sia figlia Dina; quels tuts ansembel, cun figls a figlias, ein trentatreis olmas.
16. Ils * figls da Gad: Ziphion a Haggi, Suni ad Ezbon, Eri, Arodi ad Areli. * 1 Chron. 5, 11.
17. Ils * figls dad Asser: Jimna a Jisva, Jisvi a Bria, a Sera, lur sora. Mo ils figls da Bria: Heber a Malchiel.
* 1 Chron. 7, 30.
18. Quels ein ils figls da Zilpa, la quala * Laban det á sia figlia Lea; a quella parturit á Jacob questas sedisch persunas. * Gen. 29, 24.
19. Ils figls da Rahel, dunna da Jacob, fovan Joseph a Benjamin.
20. Mo á * Joseph naschenan en la terra dad Egypta Manasse ad Ephraim, ils quals parturit Asnath, la figlia da Potiphera, dil sacerdot dad On.
* Gen. 41, 50.
21. Ils * figls da Benjamin: Bela a Becher, Asbel a Gera, Naaman ad Ehi, Ros a Muppim, Huppim ad Ard.
* 1 Chron. 7, 6.
22. Quels ein ils figls da Rahel, ca ein naschî á Jacob, cn tut quatordisch olmas.
23. Il * figl da Dan fova Husim.
* 1 Chron. 7, 12.
24. Ils figls da Naphthali: Jahzeel a Guni, Jezer a Sillem.
25. Quels ein ils figls da Bilha, la quala Laban det á sia figlia Rahel; quella parturit á Jacob en tut sett olmas.
26. Tuttas las olmas, ca vegninan giù en Egypta cun Jacob, oriundas da sia persuna, resalvont las dunnauns da ses figls, eran sisontasis olmas.
27. Ad ils figls da Joseph, ca eran na-

schî en Egypta, fovan duas olmas; aschia * ca tuttas las olmas da la casa da Jacob, ca ein vegnidas giù en Egypta, fovan settonta.

* Deut. 10, 22. Act. 7, 14.

28. Mo *Jacob* tramettet Juda avont el tier Joseph, par il visar, ca el vegni á gli ancunter en Gosen; ad els vegninan en la contrada da Gosen.

29. Lura faget Joseph metter ils cavalls vi da siu carr, a mà si ancunter á siu bab Israel en Gosen. A cur quel il vezet, crodà el á gli anturn siu culliez, a bargì gig vi da siu culliez.

30. Lura schet Israel á Joseph: Jou vi ussa bugent morir, damai ca jou hai viu tia vista, ca ti vivas aunc.

31. Mo Joseph schet á ses frars ad al pievel-casa da siu bab: Jou vi ir si á far á saver á Pharao *vossa vegnida*, a gir á gli: Mes frars ad il pievel-casa da miu bab ein vegnî giù tier mei or da la terra da Canaan.

32. Ad ils humens ein pasturs da biestga; parchei els han adina sa occupau cun il biestgom; els han manau giù lur biestga pitschna a gronda, a tut quei ca els han.

33. Cuntut cur Pharao vus ven á far clamar, a gir: Chei ei viess mastregn?

34. Gli scheit: Tes fumegls han sa occupau cun biestga da nossa giuventegna ansi antrocan ussa, nus a noss pardavonts; par ca vus pudeies avdar en la contrada da Gosen. Parchei tuts pasturs da biestga ein als Egypters ina sgrischur.

CAP. XLVII.

Joseph meina igl amprim ses frars a lura er siu bab tier il reg, 11. ils proveda cun bunas avdonzas a possessiuns. 13. Il fumaz crescha en Egypta, tut ven vendiu á Joseph par graun a daventa proprietad da Pharao. 27. Serament da Joseph visavi á siu bab Jacob.

Lura vegnit Joseph a faget á saver á Pharao, a schet: Miu bab a mes frars ein vegnî da la terra da Canaan cun lur biestga pitschna a gronda, a cun tut quei ca els han; a mire, * els ein en la contrada da Gosen.

* Gen. 45, 10.

2. Ad el prendet or dil diember da ses frars tschunc humens, ad ils presentà á Pharao.

3. Lura schet Pharao á ses frars: Chei ei viess mastregn? Els gli fagenan resposta: Tes fumegls ein pasturs da biestga, nus a noss babs.

4. Ad els schenan plianavont á Pharao. Nus essan vegnî par avdar sco esters en la terra; parchei tes fumegls han buca pasc par lur biestga, tont grevs ei il fumaz en il pajes da Canaan; cuntut lai pô avdar tes fumegls en la contrada da Gosen.

5. Pharao schet á Joseph: Tiu bab a tes frars ein vegnî tier tei.

6. La terra dad Egypta ei en tia pussonza, lai avdar tiu bab a tes frars en il meglier liuc dil pajes; els avdien pir en la contrada da Gosen; a scha ti sas, ca denter els ein humens valorus, schi tschente quels par guvernadurs sur mia biestga.

7. Lura manà Joseph er siu bab Jacob avont Pharao, ad il presentà á gli.

8. A Jacob benedì Pharao. Mo Pharao schet á Jacob: Quont vegls eis ti?

9. Jacob schet á Pharao: * Il temps da mia peregrinaziun ei tschient a trenta onns; paucs a mals ein ils gis da mia vita, a rivan buc sin ils gis da la vita da mes pardavonts enten lur peregrinaziun.

* Ps. 119, 19. Hebr. 11, 13.

10. A Jacob benedì Pharao a sortì navend dad el.

11. Mo Joseph det á siu bab ad á ses frars avdonzas a possessiuns en la terra dad Egypta en la megliera part dil pajes, en la contrada da Ramses, sco Pharao haveva cummandau.

12. A Joseph provedeva siu bab a ses frars a tutta la casa da siu bab cun paun, minchin suenter sco el haveva uffonts.

13. Mo ei fova nagin paun en tutta la terra, ád il fumaz era fich grevs, ca il pajes dad Egypta a da Canaan vegniva il meins paramur dil fumaz.

14. A Joseph raspà ansembel tut il danèr, ca sa afflava en la terra dad Egypta a da Canaan, par il granezi ca ei cumpravan; a Joseph mettet quei danèr en la casa da Pharao.

15. Mo cur ei muncà il danèr en las terras dad Egypta a da Canaan, vegninan tuts ils Egypters tier Joseph, a schenan: Nus dai paun! Parchei duvessen nus morir avont tes êgls, par muncament da danèrs?

16. Joseph schet: Mi deit vossa biestga, schi vus vi jou dar *paun* par vossa biestga, damai ca vus maunca il danèr.

17. Lura mananan els lur biestga tier Joseph ad el det ad els paun par lur cavalls a par lur nursas, par lur bovs a par lur asens. Aschia ils man-

tenet el quei onn cun paun par tutta lur biestga.

18. Mo cur quei onn fò vargaus, vegninan els tier el il sequent onn, a schenan á gli: Nus pudein buc tener zuppau avont miu signur, ca buc mai il danèr maunca, mo *er* la biestga ei *pervegnida* á miu signur, a ca ei resta á nus nagutta, il qual miu signur possi prender da nus, auter ca noss corps a noss êrs.

19. Parchei duvessen nus pirir avont tes êgls, nus a nossa terra? Cumpre nus a nossa terra par paun, a nus a nossa terra volein esser fumegls da Pharao; nus dai sem, par ca nus vivîen a buc morîen, a la terra na seigi deserta.

20. Aschia cumprà Joseph á Pharao tuttas las terras dad Egypta, a minchin dils Egypters vendeva siu êr; parchei il fumaz fova denter els fich grevs.

21. Ad aschia fò la terra da Pharao par propria. A Joseph transportà il pievel en ils mercaus, da 'l in cunfin dad Egypta antrocan 'l auter.

22. Mai las terras dils sacerdots cumprà el buc; parchei ina tscherta provisiun fova *assignada* da Pharao als sacerdots, ad els mangianan lur provisiun, la quala Pharao als haveva dau; parquei vendenan els buc lur terras.

23. Lura schet Joseph al pievel: Mire, oz hai jou cumprau á Pharao vus a vossas terras; mire, cou haveits vus sem, semneit la cultira.

24. A da la rendita duveits vus dar la tschuncavla part á Pharao, a quater parts dein esser vossas par sem da la cultira a par vossa vivonda, a par vivonda á viess pievel-casa ad á voss uffonts.

25. Ad els schenan: Ti nus has cunsalvan en vita; nus lai afflar grazia avont tei, miu signur, a nus volein esser fumegls da Pharao.

26. Aschia ordinà Joseph par tschentament antrocan il gi d' oz davart la terra dils Egypters, da dar á Pharao la tschuncavla *part*, resalvont las terras dils sacerdots, ca fovan buc da Pharao.

27. Ad ils Israelits avdanan en Egypta, en la contrada da Gosen, a possedenan quella, a sa creschentanan, a sa multiplicanan zun fich.

28. A Jacob vivè dissett onns enten la terra dad Egypta, ca sia antira vegliadegna fova tschient a quarontasett onns.

29. Mo cur il temps ca Israel duveva morir fova noutiers, clamà el siu figl Joseph, a schet á gli: Hai jou afflau grazia avont tei, schi mette tiu maun sut mia * cueissa, a mi *amparmette*, ca ti veglies dovrar buntad a fideivladad anvers mei, a buc sutterrar mei enten Egypta; * Gen. 24, 2.

30. Mo jou vi dormir cun mes babs, a ti ma vens á portar or da la terra dad Egypta, a ma sutterrar en lur fossa.

31. A *Joseph* gli schet: Jou vi far, sco ti has gitg. Mo *Israel* schet: * Mi gire pia! Ad el gli girà. Lura † s' inclinà Israel ancunter il dachau da siu lêtg, ad adurà *Deus*.

* Gen. 25, 33. † Hebr. 11, 21.

CAP. XLVIII.

La malsogna da Jacob. 8. Adopsiun dils figls da Joseph cun benedicsiun.

Mo suenterquei vegnit gitg á Joseph: Mire, tiu bab ei malsauns. Ad el prendet cun el ses dus figls Manasse ad Ephraim.

2. Mo cur ei vegnit fatg á saver á Jacob, a gitg: Mire, tiu figl Joseph ven tier tei; sa faget Israel da ferm a seset sin siu lêtg.

3. A Jacob schet á Joseph: Il tutpussent Deus mi ei cumparius á * Lus en la terra da Canaan, a ma ha benediu, * Gen. 28, 13; 35, 6. 7

4. A gitg á mi: Mire, jou ta vi far fritgeivels a ta creschentar, a ta vi far daventar ina raspada da pievels, a vi dar questa terra á tiu sem suenter tei par ina perpetna possessiun.

5. Cuntut dein tes dus figls, Ephraim a Manasse, ca ein * naschî á ti en la terra dad Egypta, ont ca jou na vegni giù tier tei, esser mes sco Ruben a Simeon. * Gen. 41, 50; 46, 20.

6. Mo quels, ca ti vens á generar suenter quels, ilsez dein esser tes, a vegnir numnai suenter lur frars enten lur ierta.

7. A cur jou sun vegnius or da Mesopotamia, * morì sper mei Rahel en la terra da Canaan, sin la via, buc dalunsch dad Ephrata, a jou la sutterrà sper la via dad Ephrata, ca ha ussa num Bethlehem. * Gen. 35, 19.

8. Mo cur Israel vezet ils figls da Joseph, schet el: Chi ein quels?

9. A Joseph faget resposta á siu bab: Els ein mes figls, ca Deus mi ha dau cou. A Jacob schet: Ils fai vegnir nou tier mei, a jou ils vi benedir.

10. Parchei ils êgls dad Israel fovan vegnî grevs par vegliadegna, ad el vezeva buca bein. A Joseph ils faget vegnir nou tier el; mo el ils bitschà ad ils ambratschà.

11. A Jacob schet á Joseph: Mire, jou na pensava pli da vêr tia vista; a mire, Deus ma ha er laschau vêr tiu sem.

12. A Joseph ils prendet *navend* da sia schenuglia a s' inclinà cun sia vista á terra.

13. Lura ils prendet Joseph amadus, Ephraim da sia vart dretga, á la sinistra dad Israel, a Manasse da sia vart sinistra, á la dretga dad Israel, ad ils manà vi tier el.

14. Mo Israel stendet ora siu maun dretg, ad il mettet sin il chau dad Ephraim, il giuven, a siu maun siniester sin il chau da Manasse; a cumbein ca Manasse fova * igl amparmèr naschiu, faget el aschia cun ses mauns á posta. * Jos. 17, 1.

15. Ad el * benedì Joseph, a schet: † Deus, avont la vista dil qual han viandau Abraham ad Isac, mes pardavonts; Deus, ca ma ha cunsalvau ils gis da mia vita antrocan sin il gi d'oz;
* Hebr. 11, 21. † Gen. 24, 40.

16. Igl * aungel, ca ma ha spindrau da tut mal, quel benedeschi quests uffonts par ca els vegnien numnai suenter miu num, a suenter ils nums dad Abraham a d' Isac, mes pardavonts, a sa creschentien en questa terra abundontameng. * Gen. 31, 42; 32, 1.

17. Mo cur Joseph vezet, ca siu bab metteva il maun dretg sin il chau dad Ephraim, gli plascheva quei buca bein, ad el piglià il maun da siu bab, par il volver navend dil chau dad Ephraim sin il chau da Manasse.

18. A Joseph schet á siu bab: Buc aschia, miu bab! quest ei igl amparmèr naschiu, mette tiu maun dretg sin siu chau.

19. Mo siu bab sa dostà, a schet: Jou sai bein, miu figl, jou sai bein! Er quel dei daventar in pievel, a ven ad esser gronds. Mo siu frar, il giuven, ven á vegnir pli gronds ca el, a siu sem ven ad esser ina bearezia da pievel.

20. Aschia ils benedì el sin quei gi, a schet: Sch' anchin enten Israel vult benedir in, quel gigi: Deus ta fetschi sumiglionts ad Ephraim ad á Manasse! a * mettet aschia Ephraim avont á Manasse. * Jer. 31, 9. 20.

21. Ad Israel schet á Joseph: Mire, jou miera; a Deus ven ad esser cun vus, a vus ven á turnentar en la terra da voss pardavonts.

22. A jou * dun á ti ina part da pli ca á tes frars, la quala jou hai † acquistau dils mauns dils Amorits cun mia spada a cun miu balester.
* Jos. 13, 7; 16, 1; 17, 1. † Jos. 24, 8.

CAP. XLIX.

Il testament da Jacob cun varias prophezias; 29. siu cummond davart sia sutterrada; sia mort.

Lura clamà Jacob ses figls a schet: Vus raduneit, a jou vus vi annunziar quei ca ven ad occurrer á vus en ils temps ca han da vegnir!

2. Vus raspeit ansembel a tadleit, vus figls da Jacob; gie udit Israel, viess bab.

3. Ruben, miu * amparmèr naschiu, ti eis mia virtid, a l' antschetta da mia pussonza, excellent en vangonzadad, ad excellent en fermezia.
* Gen. 29, 32; Deut. 21, 17.

4. Fluctuonts sco l' aua buglinta, vens ti buc á haver la preminenzia; parchei ti eis * revius sin il lêtg da tiu bab, ti il has patihau! sur miu lêtg ei el revius! * Gen 35, 22. 1 Chron. 5, 1.

5. Simeon a Levi, els ein frars; lur spadas ein instruments da violenzia.

6. Mia olma ven buc ad ir en lur cussegl secret; a mia gloria dei buc esser en lur raspada! Parchei en lur gritta han els mazzau il * hum, ad en lur voluptad han els spossau il bov.
* Gen. 34, 25.

7. Smaledida seigi lur gritta, ca ei stada aschi violenta, a lur rabia, ca ei stada aschi dira! Jou ils vi rasar denter Jacob ad ils * spatatschar denter Israel. * Jos. 19, 1; 21, 5. 6. 7.

8. * Juda, tei vegnan tes frars á ludar, tiu maun ven ad esser sur il culliez da tes inimichs, ad ils figls da tiu bab vegnan á s' inclinar avont tei.
* Gen. 29, 35.

9. * Juda ei in giuven leu; miu figl, ti eis ascendius tras gronda ventschida; el sa metta giù, sa schaschenta sco in

leu a sco ina leua, chi il vult leventar? * Num. 23, 24. 1 Chron. 5, 2.
10. * Il scepter ven buc á gunchir da Juda, ne il legislatur navend da ses peis, antrocan il Siloh ven, al qual ils pievels obedeschan. * Luc. 1, 32.
11. Quel ven á rentar siu asenet vi da la vit, ad il pulieder da sia asna vi da la pli nobla vit; el ven á lavar siu vestgiu en vin, a sia rassa en saung dad iuas.
12. Ses êgls ein cotschens da vin, ad alvs ses dents da latg.
13. * Sebulon ven ad avdar á lariva da la mar, a sper la riva da las navs, a ses cunfins *vegnan ad esser* antrocan Sidon. * Jos. 19, 10.
14. Isaschar sarà in asen, ferms dad ossa, schaschent denter ils claus.
15. Ad el veza, ca il ruvaus ei buns, a la terra legreivla, a porscha siu schuvì par portar *sauma*, ad ei daventaus in fumegl tributari.
16. * Dan ven á truvar siu pievel sco scadin auter da las schlattas dad Israel. * Dersch. 18, 1. 2.
17. Dan ven ad esser ina serp sin la via, ina vivra sin la senda, la quala morda il calcogn dil cavagl, ca quel ca sê sisura dat anavos.
18. Segner, jou spetga sin tiu salid!
19. Armadas vegnan á surcrodar Gad, mo l' ancunter ven el á surcrodar auters.
20. Dad Asser ven á vegnir la grassira da sia vivonda, a quel ven á dar tratgas da reg.
21. * Naphthali ei ina tscherva largada; el proferescha bells plaids. * Deut. 33, 23.
22. Joseph ei in rom d' ina fritgeivla vit, in rom d' ina fritgeivla vit sper ina fontauna, las fadignas dil qual sa stendan sur il mir.
23. A schagie ils balestèrs igl anridan, a sagittan sin el, ad il persequiteschan;
24. Schi rumogna auncalura ferms siu balester, a robusta la forza da ses mauns, tras ils mauns dil pussent Deus da Jacob, da counou, nua ca eis il pastur a crapp dad Israel;
25. Dil Deus da tiu bab, ca ta ven á gidar, a dil tutpussent, ca ta ven á benedir cun benedicziuns dil tschiel da surangiù, cun benedicziuns digl abiss ca schai giusut, cun benedicziuns da las tettas a da la persuna.
26. Las benedicziuns da tiu bab ein pli pussentas ca las benedicziuns dils culms perpetens, a ca l' amureivladad dils crests antics. Quellas vegnien sin il chau da Joseph, a sin la vertsch dil Nasir denter ses frars.
27. Benjamin ei in luf ca scarpa; la damaun ven el á consumar la rapina, a la sera ven el á partgir ora la spoglia.
28. Quels tuts ein ils caus da las dudisch schlattas dad Israel, a quei eis ei, il qual lur bab ha plidau cun els, cur el ils ha benediu, scadin cun sia propria benedicziun.
29. Ad el cummandà ad els, a schet: Jou vegn raspaus tier miu pievel, cuntut * ma sutterreit sper mes pardavonts, en la fossa sin igl êr dad Ephron, dil Hethit, * Gen. 23, 19.
30. En la fossa enten igl êr da Macpela, ca schai vi ancunter Mamre, en il pajes da Canaan, la quala Abraham ha cumprau, ansembel cun igl êr, dad Ephron Hethit par proprietad da sutterrada.
31. Lou han els sutterrau Abraham a Sara, sia dunna; lou han els er sutterrau * Isac a Rebecca, sia dunna; lou hai jou er sutterrau Lea; * Gen. 35, 29.
32. En igl êr ad en la fossa, ca ei cumprada dils figls da Heth.
33. Mo cur Jacob havet finiu da cummandar á ses figls, traget el ses peis anavos en il lètg, a spartgit, a vegnit raspaus tier siu pievel.

CAP. L.

Joseph plonscha par siu bab, il lai imbalsamar a manar en la terra da Canaan; 15. cunforta ses frars, cummonda da manar sia ossa or dad Egypta, miera, ven imbalsamaus a mess en in vaschi.

Lura sa frit Joseph giù sin la vista da siu bab, a bargit sur el ad il bitschà.
2. A Joseph cummandà als miedis, ses servients, da imbalsamar siu bab. Ad ils miedis imbalsamanan Israel.
3. A cur ils quaronta gis fonan cumplenî, (parchei aschi gig cuzava il temps d' imbalsamar,) schi barginan ils Egypters par el settonta gis.
4. Mo cur ils gis da plonscher par el fonan vargai, plidà Joseph cun il pievel-casa da Pharao, a schet: Scha jou hai afflau grazia avont vus, schi plideit cun Pharao a scheit:
5. Miu bab ma ha fatg girar, a mi ha gitg: Mire, jou miera, ma * sutterre en

mia fossa, la quala jou hai cavau á mi enten la terra da Canaan. Cuntut ma lai ussa pô ir si, a sutterrar miu bab, a *lura* vi jou puspei returnar angiù.

* Gen. 47, 29; 49, 29.

6. Pharao schet: Va si a sutterre tiu bab, sco ti gli has girau.

7. Aschia mà Joseph si par sutterrar siu bab, a cun el manan tuts ils servients da Pharao, ils seniurs da sia casa, a tuts ils seniurs da la terra dad Egypta,

8. Ansembel cun tut il pievel-casa da Joseph, a ses frars, ad il pievel-casa da siu bab. Mai lur uffonts a lur nursas a bovs laschanan els en la terra da Gosen.

9. A cun el manan er si carrs a cavalliers, ad ei era ina fich gronda cumpagnia.

10. Mo cur els rivanan tier igl iral dad Atad, ca ei da tschella vart dil Jordan, fagenan els lou in fich grond a grev plogn. A *Joseph* plonschet sett gis par siu bab.

11. A cur il pievel da quella terra, ils Cananits, vezenan il plogn sper igl iral dad Atad, schenan els: Ils Egypters fan cou in grond plogn. Parquei ven quei liuc numnaus Abel Mizraim, il qual ei da tschella vart dil Jordan.

12. Ad ils figls *da Jacob* fagenan, sco el als haveva cummandau.

13. A * quels il mananan en la terra da Canaan, ad il sutterranan en la † fossa digl êr da Macpela ancunter Mamre, ca Abraham haveva cumprau, ansembel cun igl êr dad Ephron Hethit, par proprietad da sepultira.

* Act. 7, 16. † Gen. 23, 6. 17.

14. A cur els il havenan sutterrau, turnà Joseph puspei *giù* en Egypta, cun ses frars a cun tuts quels ca fovan î si cun el, par sutterrar siu bab.

15. Mo ils frars da Joseph, vezent, ca lur bab fova morts, schenan: Forsa ven Joseph á portar grond odi sin nus, a nus ven á * render segirameng tut il mal ca nus havein fatg á gli.

* Gen. 37, 18.

16. Parquei gli laschanan els gir: Tiu bab ha cummandau ont ca morir, a ha gitg:

17. Scheit aschia á Joseph: Oh, pardune pô á tes frars lur surpassament a lur puccau, ca els han fatg dil mal á ti. Schi pardune uss pô als servients dil Deus da tiu bab quest lur surpassament! Mo Joseph bargì, cur els plidavan quei cun el.

18. A ses frars manan sez, a crodanan giù avont el, a schenan: Mire, nus essan tes fumegls!

19. Joseph schet ad els: *Pir* buc * temeies; parchei, sun jou buc sut Deus?

* Gen. 45, 5.

20. Vus partratgavas bein da far mal cun mei, mo Deus ha partratgau da far bien, sco el ha er fatg, a sco ei sa mussa il gi d' oz, par cunsalvar en vita in grond pievel.

21. Pir buc temeies, jou vi sustentar vus a voss-uffonts. Aschia plidà el cun els amicheivlameng, ad ils cunfortà.

22. A Joseph avdà en Egypta cun il pievel-casa da siu bab, a vivè tschient a diesch onns;

23. * A vezet uffonts dad Ephraim antrocan il tierz grau. Er naschenan ils figls da Machir, figl da Manasse, sin la schenuglia da Joseph.

* Num. 32, 39.

24. A Joseph schet á ses frars: Jou miera, mo Deus vus ven * ad anqurir á casa, a vus manar or da questa terra en la terra, ca el ha girau *da dar* ad Abraham, ad Isac ad á Jacob.

* Hebr. 11, 22.

25. A Joseph faget girar ils figls dad Israel, a schet ad els: Segirameng ven Deus á vus visitar; * lura maneit mia ossa *navend* da cou.

* Exod. 13, 19. Jos. 24, 32.

26. Lura morì Joseph, tschient a diesch onns vegls. Ad els igl imbalsamanan, ad il mettenan en in vaschì en Egypta.

EXODUS.
SECUND CUDISCH DA MOISES.

CAP. I.

Grond creschentament dils Israelits. 8. Lur greva oppressiun. 15. Cummond da Pharao da mazzar lur uffonts.

Quets ein ils * nums dils figls dad
Israel, ils quals vegninan giù en
Egypta cun Jacob; scadin vegnit giù
cun sia casada: * Gen. 46, 8.
2. Ruben, Simeon, Levi a Juda;
3. Isaschar, Sebulon a Benjamin;
4. Dan, Naphthali, Gad ad Asser.
5. * A tuttas las olmas, oriundas da
la persuna da Jacob, eran settonta.
Mo Joseph fova *vivont* en Egypta.
* Gen. 46, 27. Act. 7, 14.
6. A Joseph morit, a tuts ses frars, a
tutta quella generaziun.
7. Ad ils figls dad Israel creschenan
a * sa multiplicanan a daventanan zun
bears a vegninan fich pussents, aschia
ca la terra fova pleina da quels.
* Deut. 26, 5. Ps. 105, 24.
8. Lura levà si in niev reg en Egypta,
il qual anconoscheva buc Joseph.
9. *Quel* schet á siu pievel: Mire, il
pievel dils figls dad Israel *ei* pli gronds
a pli pussents ca nus.
10. Si pia, mein anturn cun el prudentameng,
par ca el s'augmenti buc;
parchei, scha ei levass si ina guerra,
pudess el sa ligiar cun noss inimichs
a far guerra ancunter nus, a *lura* tilar
or da la terra.
11. Parquei vegninan tschentai * sur
il pievel d' Israel commissaris da tribut,
par il squitschar sut cun lur grevezias.
Ad *il pievel* edificà á Pharao
mercaus da muniziun, numnadameng
Pithom a Ramses. * Deut. 26, 6.
12. Mo pli ca els tormentavan il pievel,
a pli ca quel sa creschentava a sa
rasava ora, parquei havevan els ina
snavur avont ils uffonts dad Israel.
13. Ad ils Egypters sforzanan ils uffonts
dad Israel da servir, senza misericorgia;
14. A fagenan ad els lur vita ascha
cun greva lavur, vid' arschilla a tegulas,
a cun da tutta sort lavurs sin la campagna;
a tut il servetsch, en il qual
els ils dovravan, fova senza misericorgia.
15. Ad il reg dad Egypta plidà á las
spindrèras da las dunnauns Hebraicas,
da las qualas l' ina haveva num
Siphra, a l' autra Pua,
16. A schet: Cur vus assisteits á las
dunnauns Hebraicas, a vezeits sin la
supcha, ca igl ei in figl, sch' il mazzeit;
mo scha igl ei ina figlia, schi la
lascheit viver.
17. Mo las spindrèras temenan Deus,
a fagenan buc sco il reg dad Egypta
havet gitg ad ellas, mo laschanan viver
ils figls.
18. Cou clamà il reg dad Egypta las
spindrèras, a schet ad ellas: Parchei
fageits vus quei, a lascheits viver ils
figls?
19. A las spindrèras fagenan resposta
á Pharao: Las dunnauns Hebraicas
ein buc sco quellas dad Egypta,
parchei ellas ein fermas; ont ca la spindrèra
ven tier ellas, han ellas parturiu.
20. A Deus faget dil bein á quellas
spindrèras, ad il pievel creschet, a
daventà fich pussents.
21. A damai ca quellas spindrèras
temenan Deus, edificà el casas ad ellas.
22. Lura cummandà Pharao á tut
siu pievel, a schet: Frit en l' aua tuts
ils figls ca vegnan á nascher, mo lascheit
viver las figlias tuttas!

CAP. II.

La naschienscha a conservaziun da Moises tras la figlia da Pharao. 11. El sturnescha in Egypter, fui á Midian a sa marida. 23. Deus exauda ils suspirs d' Israel.

Mo ei mà ora * in hum da la casa
da Levi, a prendet *par dunna*
ina figlia da Levi. * Exod. 6, 20. Num. 26, 59.
2. A quella * dunna daventà portonza,
a parturit in figl; ad ella vezet, ca el
fova † bells, ad il zuppà treis meins.
* Act. 7, 20. † Hebr. 11, 23.
3. Mo cur ella il pudeva buc tener
zuppaus pli gig, faget ella ina canastra
cun cannas, a l' anraschà cun cola

a cun petsch, a mettet igl uffont lient, ad il tschentà en las cannas sper la riva da l'aua.

4. Mo sia sora steva dalunsch, par vêr, co ei vegniss ad ir cun el.

5. Lura mà giù la figlia da Pharao, par far bogn en l' aua; a sias giuventschellas mavan á spass sin la riva dil flim; ad ella vezet quella * canastra en las cannas, a tramettet sia fantschella, a la faget portar nou. * Act. 7, 21.

6. A la arvent si, vezet ella igl uffont; a mire, il mattet bargiva. Ad ella sa prendet puccau dad el, a schet: Quest *ei* in uffont dils Hebreers.

7. Lura schet sia sora á la figlia da Pharao: Dei jou ir á clamar ina tezzunza Hebraica, parca quella tezzi á ti quest uffont?

8. Mo la figlia da Pharao schet á gli: Va! La giuventschella mà, a clamà la mumma digl uffont.

9. A la figlia da Pharao schet ad ella: Prende quest uffont a mi tezze el, a jou tgi vi dar tia pagaglia. A la dunna prendet igl uffont, ad il tezzà.

10. Mo cur igl uffont fò gronds, il manà ella tier la figlia da Pharao, ad el fova ad ella en plazza da figl, ad ella il numnà Moises; parchei, schet ella, jou il hai tratg or da l' aua.

11. Mo da quei temps, ca * Moises fò vegnius gronds, daventà ei, ca el mà ora tier ses frars, a vezet lur grevezias, a vezet in Egypter pichont in hum Hebraic da ses frars.

* Act. 7, 23. Hebr. 11, 24.

12. Ad el guardà anturn, a cur el vezet, ca ei fova nagin, * sturnit el quel dad Egypta, ad il zuppà en il sablun. * Act. 7, 24.

13. Lura mà el puspei ora 'l auter gi, a mire, dus humens Hebraics sa dispitavan; ad el schet á quel ca haveva igl antiert: Parchei pichas ti tiu parmèr carstiaun?

14. A quel gli faget resposta: * Chi ta ha tschentau par princi ner derschader sur nus? Vol ti er mazzar mei, sco ti has mazzau quel dad Egypta? Cou temet Moises, a schet: Segirameng, la caussa ei scuverta.

* Act. 7, 27.

15. A quei vegnit ad oreglia á Pharao, ad el anqurit Moises par il mazzar; mo Moises fugit avont Pharao, a sa tenet si en la terra da Midian, ad avdà sper ina fontauna.

16. Mo il sacerdot en Midian haveva sett figlias, las qualas vegninan par prender aua, ad ampleninan ils bigls par buvrar las nursas da lur bab.

17. Ad ils pasturs vegninan noutiers, a las catschanan davend; mo Moises sa faget si, a gidà ad ellas, a buvrà lur nursas.

18. A cur quellas vegninan tier lur bab Reguel, schet el: Parchei essas oz turnadas aschi prest?

19. Ad ellas fagenan resposta: In hum dad Egypta nus ha spindrau dils pasturs, a ha er priu si aua avunda, a ha buvrau las nursas.

20. Lura schet el á sias figlias: Nua eis el? Parchei haveits vus laschau lou quei hum? Il clameit, par ca el mangi.

21. A Moises fò cuntents da star tier quei hum; ad * el det á Moises sia figlia Zippora. * Exod. 18, 2.

22. Ad ella parturit in figl ad el il numnà Gersom; parchei el schet: Jou sun in forestier en ina terra estra.

23. Mo in grond temps suenter morit il reg d' Egypta. Ad ils uffonts dad Israel suspiravan sut lur lavur a schemevan, a lur schemer muort il servetsch mà si tier Deus.

24. A Deus udit lur lamentar, a sa regordà da sia ligia cun Abraham, cun Isac a cun Jacob.

25. A Deus sa regordà dils uffonts dad Israel, a sa prendet puccau dad els.

CAP. III.

A Moises, ca parchira las nursas da Jethro, cumpara Deus en in spinatsch ardent ad il cloma á spindrar ils uffonts dad Israel; 14. el dat ordinaziuns specialas par la emigraziun á Moises ad Israel.

Mo Moises parchirava las nursas da Jethro siu sir, dil sacerdot da Midian; ad el catschà las nursas davos il desiert, a vegnit sin il culm da Deus, Horeb.

2. Ad igl aungel dil Segner cumparet á gli en ina flomma da fiuc d' in spinatsch, ad el guardà, a mire, il spinatsch ardeva cun fiuc, ad il spinatsch sa consumava auncalura buc.

3. Parquei schet Moises: Jou vi ir lou vi, a mirar quella gronda visiun, parchei quei spinatsch brischi buca giù.

4. Mo cur il Segner vezet, ca el mà vi par mirar, gli clamà Deus or dil spinatsch a schet: Moises, Moises! Ad el respundet: Tschou sun jou.

5. A *Deus* schet: * Buc vegnir noutiers; trai ora ils calzèrs da tes peis; parchei il liuc, nua ca ti stas, ei terra sontga. * Joh. 5, 15. Act 7, 33.

6. Lura schet el: * Jou *sun* il Deus da tiu bab, il Deus dad Abraham, il Deus dad Isac, il Deus da Jacob. Con curclà Moises sia fatscha; parchei el temeva da mirar sin Deus.

* Matth. 22, 32. Marc. 12, 26. Luc. 20, 37, Act. 7, 32.

7. Ad il Segner schet: Jou hai viu la tribulaziun da miu pievel ca ei en Egypta, a hai udiu lur sglatir paramur da lur martiraders; jou hai ancoschiu lur dolurs.

8. Parquei sun jou vegnius giù, par ils liberar dils mauns da quels d' Egypta, a par ils manar ora da quella terra en ina terra buna a larga, en ina terra ca fluescha da latg a da mel, en il liuc dils Cananits, dils Hethits, dils Amorits, dils Pheresits, dils Hevits a dils Jebusits.

9. * Ussa pia, mire, il suspirar dils uffonts dad Israel ei vegnius si avont mei, a jou hai er viu l' oppressiun, cun la quala quels d' Egypta ils oppriman. * Act. 7, 34. 35.

10. Schi vegn ussa pia, a jou ta vi trametter tier Pharao, a ti deis manar miu pievel, ils uffonts dad Israel, or dad Egypta.

11. Mo Moises schet á Deus: Chi *sun* jou, ca jou vomi tier Pharao, a ca jou meini ils uffonts dad Israel or dad Egypta?

12. A *Deus* schet: *Pir va!* parchei jou vi esser cun tei, a quei *dei esser* á ti par ina ansenna, ca jou ta hagi tramess: cur ti vens á haver manau il pievel or dad Egypta, vegnits vus á servir á Deus sin quest culm.

13. Mo Moises schet á Deus: Mire, cur jou vegn tier ils uffonts dad Israel, a gig ad els: Il Deus da voss babs ma ha tramess tier vus, ad els mi gin: Co ei siu num? chei dei jou gir ad els?

14. Mo Deus schet á Moises: „Jou sun quel ca jou sun“. Lura schet el: Aschia deis ti gir als uffonts dad Israel: *Quel ca sa numna* „Jou sun“ ma ha tramess tier vus.

15. A Deus schet puspei á Moises: Aschia deis ti gir als uffonts dad Israel: * Il Segner Deus da voss babs, il Deus dad Abraham, il Deus dad Isac, il Deus da Jacob, ma ha tramess tier vus. Quei *ei* miu num á semper, a quei *ei* mia regordonza da tut temps.

* Hebr. 11, 16.

16. Va a fai vegnir ansembel ils vegls dad Israel, a gi ad els: Il Segner Deus da voss babs, il Deus dad Abraham, dad Isac a da Jacob, ei cumparius á mi, a ha gitg: Jou vus hai verameng visitau, a *hai viu* quei ca ei inscuntrau á vus en Egypta;

17. A hai gitg: Jou vus vi manar or da la tribulaziun dad Egypta en la terra dils Cananits, dils Hethits dils Amorits, dils Pheresits, dils Hevits, a dils Jebusits, en ina terra ca fluescha da latg a da mel.

18. A scha els vegnan ad obedir á tia vusch, schi deis ti cun ils vegls dad Israel ir ent tier il reg d' Egypta, a gir á gli: Il Segner Deus dils Hebreers ei cumparius á nus; schi lai nus ir treis gis viadi en il desiert, par ca nus unfrîen al Segner niess Deus.

19. Mo jou sai, ca il reg d' Egypta vus ven buc á laschar ir, er buc tras pussent maun.

20. Parchei jou vi stender ora miu maun, a pichar Egypta cun tuttas mias miraclas, ca jou vegn louent á far; lura vus ven el á laschar ir.

21. A jou * vi dar grazia á quest pievel tier ils Egypters ad ei ven á davantar, ca cur vus partits, vegnits buc ad ir ora vids. * Exod. 11, 2. 3; 12, 35. 36.

22. Mo mincha dunna dei dumandar da sia vischina a da sia cunsedenta vaschella d' argient a d' aur a vestgadira; quei duveits vus metter sin voss figls a vossas figlias, a portar davend dils Egypters.

CAP. IV.

Moises ven confirmaus en sia clamada cun treis miraclas; 10. sa dosta dad ir tier Pharao. 14. Deus ven parquei gritts, a dat á gli Aaron par agid. 18. Moises turna en Egypta, 27. inscuntra cun Aaron.

Moises faget resposta a schet: Mire, els mi vegnan buc á crer, ne obedir á mia vusch, mo vegnan á gir: Il Segner ei buca cumparius á ti.

2. Mo il Segner schet a gli: Chei *ei* quei *ca* ti *has* en tiu maun? ad el respundet: In fist.

3. Ad il Segner schet *á gli:* Fiere quel sin la terra. Ad el il frit sin la terra; a quel daventà ina serp, a Moises fugit da quella.

4. Mo il Segner schet á Moises:

Stende ora tiu maun, a la peiglie par la cua. Ad el stendet ora il maun, a la piglià; ad ella daventà in fist en siu maun.
5. Par ca els creigien, ca il Segner il Deus da lur babs, il Deus dad Abraham, il Deus dad Isac, ad il Deus da Jacob, seigi cumparius á ti.
6. Ad il Segner schet puspei á gli: Mette uss il maun en tiu sein. Ad el mettet il maun en siu sein; a cur el il traget ora, mire cou *fova* siu maun leprus, alvs sco la neiv.
7. Lura schet el: Turnente il maun en tiu sein. Ad el turnentà il maun en siu sein, ad il traget or da siu sein; mire, cou fò el daventaus sco sia *autra* carn.
8. Mo scha els, *schet il Segner*, tgi vegnan buc á crer, ne obedir á la vusch da l' amprima ansenna, schi vegnan els ad obedir á la vusch da l' autra ansenna.
9. A scha ei daventass, ca els volessen aunc buca crer á questas duas ansennas, ne obedir á tia vusch, schi prende da l' aua dil flim, a la svide ora sin il schich; a quell' aua, ca ti has priu or dil flim ven á daventar * saung sin il schich. * Exod. 7, 20.
10. Mo Moises schet al Segner: * Ah miu Segner! jou na *sun* in hum plidont, ne dad ier, ne da sterzas, ne dapli ca ti has plidau cun tiu fumegl; parchei jou hai ina greva bucca, ad ina greva liunga. * Jer. 1, 6.
11. Lura schet il Segner á gli: * Chi ha scaffiu la bucca al carstiaun? ner chi ha fatg il mit, u il surd, u il vezent, u il tschiec? buc jou il Segner?
12. Schi va pia; * a jou vi esser cun tia bucca, a tgi mussar, chei ti deis gir.
* Jer. 1, 9. Matth. 10, 19. Marc. 13, 11. Luc. 12, 12.
13. Mo Moises schet: Ah Segner! tramette quel, ca ti vol trametter.
14. Lura vegnit il Segner zun gritts sin Moises, a schet: Sai jou buc, ca tiu frar Aaron il Levit eis in *hum* eloquent? A mire, el ven ad ir ora ancunter á ti, a cur el ta veza, ven el á sa legrar en siu cor.
15. Cuntut * plaide cun el, a gli mette quests plaids en bucca, a jou vi esser cun tia bucca a cun sia bucca, a vus vi mussar, chei vus duveies far.
* Exod. 7, 2.
16. Ad el dei plidar par tei cun il pievel; ad el sarà aschia á ti bucca, * a ti saras á gli en plazza da Deus.
* Exod. 7, 1.
17. A prende quest fist en tiu maun, cun il qual ti deis far questas miraclas.
18. Cuntut mà Moises, a turnà tier Jethro siu sir, a schet á gli: Car ti, ma lai ir, par ca jou turni puspei tier mes frars ca *ein* en Egypta, a vezi, scha els seigien aunc vivs. A Jethro schet á gli: Va en pasch!
19. Il Segner schet aunc á Moises en Midian: Va, a turne en Egypta; parchei quels tuts ein morts, ca tschercavan tia vita.
20. Aschia prendet Moises sia dunna a ses figls, ad ils mettet sin ils asens, a returnà en Egypta. A Moises prendet il fist da Deus en siu maun.
21. Lura schet il Segner á Moises: Damai ca ti vas par turnar en Egypta, guarde, ca ti fetschies avont Pharao tuttas quellas miraclas, ca jou tgi hai mess á mauns; * mo jou gli vi andirir siu cor, ca el ven buc á laschar tilar il pievel. * Exod. 7, 3.
22. A ti deis gir á Pharao: Aschia gi il Segner: Israel *ei* miu figl, il miu amparmèr naschiu;
23. A jou cummonda á ti: Lai ir miu figl, par ca el serveschi á mi; a vol ti il buca laschar ir, * mire, jou mazza tiu figl, il tiu amparmèr naschiu.
* Exod. 12, 29.
24. Mo ei daventà sin il viadi en in albierg, ca il Segner inscuntrà *á Moises*, ad anquriva da il far morir.
25. Cou prendet Zippora in crapp tagliont, a surtaglià la pelletta da siu figl, a la frit vi avont ils peis da Moises, schent: Verameng ti eis á mi in spus da saung.
26. Ad il Segner desistet dad el. Mo ella schet: spus da saung, paramur da la surtagliada.
27. Ad il *Segner* schet ad Aaron: Va ancunter á Moises en il desiert. * Ad el mà, a igl antupà sper il culm da Deus, ad il bitschà. * Exod. 4, 14.
28. Lura referit Moises ad Aaron tuts ils plaids dil Segner, ca el gli haveva prescritt, a tuttas las ansennas, ca el gli haveva cummandau.
29. Cuntut manan Moises ad Aaron, a raspanan ansembel tuts ils vegls dils uffonts dad Israel.
30. Ad Aaron laschà á saver *ad els* tuts ils plaids ca il Segner haveva gitg

á Moises; a *Moises* faget las ansennas avont il pievel.

31. Ad il pievel cartet; a havent udiu, ca il Segner hagi visitau ils uffonts dad Israel, a ca el hagi viu lur tribulaziuns, crodanan els giù, ad aduranan.

CAP. V.

Moises ad Aaron cumparan l' amprima gada adumbatten avont Pharao. 5. Ils uffonts dad Israel tegnan parquei tont pli fich greviai. 15. Lur officials sa lamentan avont Pharao a puplan ancunter Moises ad Aaron. 22. Moises recurra al Segner.

Suenterquei vegninan Moises ad Aaron tier Pharao, a schenan á gli: Aschia ha gitg il Segner, il Deus dad Israel: Lai ir miu pievel, par ca el mi salvi ina festa en il desiert.

2. Mo Pharao schet: Chi *ei* il Segner, á la vusch dil qual jou dei obedir, laschont ir Israel? Jou anconoscha buc il Segner, ad Israel vi jou er buc laschar tilar davend.

3. Ad els schenan: Il Deus dils Hebreers nus ei * cumparius; lai nus pô ir treis gis viadi lunsch en il desiert, ca nus unfrien al Segner niess Deus; par ca el nus pichi buc cun moria, ner cun la spada. * Exod. 3, 18.

4. Lura schet il reg dad Egypta ad els: O Moises ad Aaron, parchei trageits il pievel navend da lur lavurs? Meit tier viess servetsch!

5. Puspei schet Pharao: Mire, già gronds ei il diember dil pievel en il pajes, a vus ils voleits aunc far ruvasar da lur lavurs.

6. A gual sin quei gi cummandà Pharao als commissaris, ca fovan *tschentai* sur il pievel, ad á lur officials, a schet:

7. Vus duveits buca continuar da dar pli strom á quei pievel par lur teguls sco ier a sterzas; vomien els sez, a raspien ansembel strom.

8. Ad il diember dils teguls metteit auncalura si ad els, sco els fagevan vivont, a rumpeit giù nagut, parchei els van lischents; parquei cloman els a gin: Mein ad unfrin á niess Deus.

9. Grevieit questa schenta cun lavur, par ca els hagien da far, a teidlien buca plaids da menzegnas.

10. Cou manan ora ils commissaris dil pievel a lur officials, a schenan al pievel: Aschia ha gitg Pharao: Jou vus vi buca dar pli strom.

11. Meit vusez, a raspeit ansembel strom, nua ca vus affleits; mo da vossa lavur dei nagutta vegnir rutt giù.

12. Ad il pievel sa rasà par tutta la terra dad Egypta, par raspar ansembel stubla par strom.

13. Ad ils commissaris urgevan a schevan: Fageit cumpleinameng vossas lavurs da minchagi, sco cur vus havevas strom.

14. Ad ils officials dils uffonts dad Israel, ils quals ils commissaris da Pharao havevan tschentau sur els, vegninan pichai, ad ins schet ad els: Parchei haveits vus ier ad oz buca cumpleniu il diember dils teguls, ca vus ei mess si da far, sco vivont?

15. Parquei vegninan ils officials dils uffonts dad Israel, a pliranan avont Pharao, schent: Parchei fas ti aschia cun tes fumegls?

16. Ei ven dau nagin strom á tes fumegls, ad auncalura gin els: Fageit teguls. A mire, tes fumegls vegnan pichai, ad il tiu pievel sto haver la culpa.

17. Ad el schet: Vus *essas* lischents, lischents *essas vus;* parquei scheits: Mein, unfrin al Segner.

18. Cuntut meit ussa a lavureit; a strom vus dei buc vegnir dau, ad auncalura duveits dar il diember dils teguls.

19. Mo ils officials dils uffonts dad Israel vezenan, ca ei steva mal cun els; damai ca ins scheva: Sminuit nagutta da la summa dils teguls, ca ei á vus ordinada da far minchagi.

20. Cur els manan navend da Pharao, antupanan els Moises ad Aaron, ca vegnivan ancunter ad els.

21. Ad els schenan ad els: Il Segner miri sin vus, a trovi, damai ca vus haveits defectau niess fried avont Pharao ad avont ses servients, cun dar ad els la spada en lur maun par nus mazzar.

22. Cou returnà Moises tier il Segner, a schet: Segner, parchei has ti fatg tal mal á quest pievel? parchei ma has ti tramess?

23. Parchei suenter ca jou sun vegnius tier Pharao par plidar cun el en tiu num, ha el tractau mal quest pievel; a ti has aunc buca spindrau tiu pievel.

CAP. VI.

Il Segner fa novas amparmischuns da spindrament a dat novas ordinaziuns á Moises. 14. Genealogia da Ruben, Simeon a Levi; da Moises ad Aaron.

Mo il Segner schet á Moises: Ussa deis ti vêr, chei jou vegn á far á

Pharao; parchei tras in pussent maun ils sto el laschar ir, * a tras in pussent maun ils ven el á catschar or da sia terra. * Exod. 12, 33.

2. Puspei plidà Deus cun Moises, a schet á gli: Jou *sun* il Segner.

3. A jou sun cumparius ad Abraham, ad Isac ad á Jacob sco Deus tutpussent, mo sut miu num Jehova era jou buc anconoschius dad els.

4. Er hai jou stabiliu mia ligia cun els, da dar ad els la terra da Canaan, la terra da lur peregrinaziuns, en la quala els avdavan sco esters.

5. Aschia hai jou er udiu il plirar dils uffonts dad Israel, ils quals ils Egypters sforzavan da servir, a ma hai regordau da mia ligia.

6. Parquei gi als uffonts dad Israel: Jou sun il Segner, a vus vi manar orsut las grevezias dils Egypters, a vus vi liberar da lur servetsch, a vus vi spindrar cun bratsch stendiu, a cun gronds truvaments.

7. A jou vus vi prender si par miu pievel a vi esser viess Deus; a vus duveits anconoscher, ca jou *sun* il Segner viess Deus, il qual vus meina orsut las grevezias dils Egypters.

8. A jou vus vi manar en la terra, davart la quala jou hai alzau miu maun, ca jou la vegli dar ad Abraham, ad Isac ad á Jacob; ad á vus la vi jou dar par ierta, jou il Segner.

9. Ad aschia plidà Moises cun ils uffonts dad Israel; mo els tadlanan buca Moises, par l' anguscha da *lur* spirt a par il dir servetsch.

10. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

11. Va, plaide cun Pharao, il reg dad Egypta, ca el laschi sortir ils uffonts dad Israel or da sia terra.

12. Mo Moises plidà avont il Segner, a schet: * Mire, ils uffonts dad Israel ma han buca voliu tadlar; schi co ven Pharao á tadlar mei, † ca sun nunsurtagliaus da lefs? * Exod. 4, 1. † Exod. 6, 30.

13. Ad il Segner plidà cun Moises a cun Aaron, a cummandà ad els *dad ir* tier ils uffonts dad Israel, a tier Pharao reg dad Egypta, par manar ils uffonts dad Israel or da la terra dad Egypta.

14. * Quests ein ils chaus da las familias paternas dilsez. Ils figls da Ruben, digl ampatmèr naschiu dad Israel, *fovan* Hanoch a Pallu, Hezron a Carmi. Questas *ein* las schlattas da Ruben. * Gen. 46, 9. Num. 26, 5. 1 Chron. 5, 3.

15. Ad ils figls da Simeon *fovan* Jemuel a Jamin ad Obad a Jachin a Zo har a Saul, figl da la Cananea. Questas *ein* las schlattas da Simeon.

16. Mo quests *ein* ils nums dils figls da Levi suenter lur schlattas: Gerson a Cahath a Merari. Ad ils onns da la vita da Levi *fovan* tschient a trentasett.

17. Ils figls da Gerson *fovan* Libni a Simei suenter lur schlattas.

18. Mo ils figls da Cahath *fovan* Amram a Jezear a Hebron ad Usiel. Ad ils onns da la vita da Cahath *fovan* tschient a trentatreis.

19. Mo ils figls da Merari *fovan* Maheli a Musi. Questas *ein* las schlattas da Levi suenter lur casadas.

20. * Mo Amram prendet Jochebed, sia parenta, par mugliér; ad ella gli parturit Aaron a Moises. Ad ils onns da la vita dad Amram *fovan* tschient a trentasett. * Exod. 2, 1. Num. 26, 59.

21. Ad ils figls da Jezear *fovan* Corah a Nepheg a Sichri.

22. Mo ils figls dad Usiel *fovan* Misael a Elzaphan a Sithri.

23. Suenterquei prendet Aaron Eliseba par mugliér, la figlia d' Amminadab, sora da Nahasson; a quella gli parturit Nadab ad Abihu, Eleasar ad Ithamar.

24. Mo ils figls da Corah *fovan* Assir ad Elkana ad Abiasaph. Questas *ein* las schlattas dils Corahits.

25. Mo Eleasar, il figl dad Aaron, prendet par mugliér ina da las figlias da Putiel; ad ella gli parturit Pinehas. Quests ein ils chaus dils babs dils Levits suenter lur schlattas.

26. Quest *ei* quei Aaron a quei Moises, als quals il Segner schet: Maneit or da la terra dad Egypta ils uffonts dad Israel cun lur comps.

27. Moises ad Aaron *ein stai quels* ca han plidau cun Pharao, il reg dad Egypta, par manar ils uffonts dad Israel or dad Egypta.

28. A gliez gi plidà il Segner cun Moises enten la terra dad Egypta.

29. Ad il Segner plidà cun Moises a schet: Jou *sun* il Segner; gi á Pharao, reg dad Egypta, tut quei ca jou gig á ti.

30. A Moises schet avont il Segner: Mire, jou sun nunsurtagliaus da lefs; schi co mi ven Pharao á tadlar?

CAP. VII.

Moises ad Aaron vegnan puspei tramess da Deus tier Pharao. 10. Il fist da Moises ven midaus en ina serp; ils scungiradurs fan er aschia. 14. L' amprima plaga: las auas dad Egypta vegnan midadas en saung.

Lura schet il Segner á Moises: Mire, jou ta hai * tschentau par Deus sur Pharao; a tiu frar Aaron dei esser tiu prophet. * Exod. 4, 16.

2. Ti deis gir tuttas quellas causas, ca jou vegn á cummandar á ti; a tiu frar Aaron plaidi cun Pharao, ca el laschi sortir ils uffonts dad Israel or da sia terra.

3. * Mo jou vi andirir il cor da Pharao, a creschentar mias ansennas a miraclas en la terra dad Egypta. * Exod. 4, 21.

4. Ad auncalura na ven Pharao á vus tadlar; mo jou vi metter miu maun sur la terra dad Egypta, a manar mes comps or da la terra dad Egypta, miu pievel, ils uffonts dad Israel, cun gronds truvaments.

5. Ad ils Egypters dein anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou vegn á stender ora miu maun sur Egypta, a manar navend dad els ils uffonts dad Israel.

6. Ad aschia fagenan Moises ad Aaron; gual sco il Segner als haveva cummandau, fagenan els.

7. Mo Moises fova vegls dad otgonta onns, ad Aaron dad otgontatreis onns, cur els plidanan cun Pharao.

8. Ad il Segner plidà cun Moises ad Aaron, a schet:

9. Cur Pharao vus ven á plidentar a gir: Fageit miraclas; schi gi ti, *Moises*, ad Aaron: Prende tiu fist, ad il fiere avont Pharao; a quel ven á daventar ina serp.

10. Cuntut vegninan Moises ad Aaron avont Pharao, a fagenan sco il Segner haveva cummandau ad els; ad Aaron frit siu fist avont Pharao ad avont ses servients, a quel daventà ina serp.

11. Lura clamà Pharao er ils sabis ad ils scungiradurs. * Ad ils sabis dad Egypta fagenan er els il sumigliont cun lur scungirar. * 2 Tim. 3, 8.

12. A minchin frit siu fist, a quels daventanan serps; mo il fist dad Aaron laguttet lur fists.

13. Ad auncalura fò il cor da Pharao andirius, ca el tadlà buca Moises ad Aaron, sco il Segner haveva plidau.

14. Lura schet il Segner á Moises: Il cor da Pharao ei dirs, ca el sa dosta da laschar andar il pievel.

15. Va oz marvegl tier Pharao; mire, el ven ad ir ora tier l' aua, a ta presente avont el vi da la riva da l' aua, a prende en tiu maun il fist, ca ei staus midaus en ina serp,

16. A gi á gli: Il Segner, Deus dils Hebreers, ma ha tramess tier tei á gir: * Lai ir miu pievel, par ca el mi serveschi en il desiert; a mire, antrocan cou has ti buc obediu. * Exod. 5, 1; 8, 1.

17. Aschia gi il Segner: Or da quei deis ti anconoscher, ca jou *sun* il Segner; mire, jou vi pichar cun quest fist, ca jou hai en miu maun, las auas en il flim, a quellas vegnan á vegnir midadas en saung;

18. Ad ils pescs en il flim vegnan á morir, ad il flim ven á fredar mal; ad á quels d' Egypta ven ei á tarladir da beiver da l' aua dil flim.

19. Ad il Segner schet á Moises: Gi ad Aaron: Prende tiu fist, a stende ora tiu maun sur las auas dils Egypters, sur lur flims, sur lur auals, sur lur lacs a sur tuttas rimnadas da lur auas; a quellas vegnan á daventar saung, ad ei ven ad esser saung par tutta la terra dad Egypta er enten la *vaschella* da lenn a da crapp.

20. * A Moises ad Aaron fagenan, sco il Segner als haveva cummandau; ad *Aaron* alzà il fist, a pichà las auas en il flim avont Pharao ad avont ses servients; a tuttas las auas en il flim fonan midadas en saung. * Ps. 78, 44; 105, 29.

21. Ad ils pescs en il flim morinan, ad il flim fredà mal, aschia ca ils Egypters pudevan buca beiver da l' aua dil flim; ad ei era saung partut la terra dad Egypta.

22. Sumigliontameng fagenan er ils sabis dad Egypta cun lur scungirar; ad il cor da Pharao s' andirit, a tadlà buca Moises ad Aaron, * sco il Segner haveva plidau. * Exod. 4, 21; 7, 3.

23. A Pharao sa volvet anavos, a turnà á casa sia, a prendet er quei buc á cor.

24. Mo tuts ils Egypters cavanan anturn il flim par aua da beiver; parchei da l' aua dil flim pudevan els buca beiver.

25. Aschia varganan vi sett antirs gis, suenter ca il Segner ha giu pichau il flim.

CAP. VIII.

La secunda plaga: raunas. 16. La terza plaga: muschins. 20. La quarta plaga: muscuns.

Lura schet il Segner á Moises: Va tier Pharao, a gi á gli: Aschia gi il Segner: *Lai ir miu pievel, par ca el serveschi á mi. * Exod. 7, 16.

2. A scha ti il vol buc laschar tilar, mire, schi vi jou pichar tutta tia terra cun raunas,

3. Aschia ca il flim ven á sbuglir da raunas; las qualas vegnan á vegnir ora ad intrar en tia casa ad en tia combra da dormir, ad en tiu lêtg ad en las casas da tes fumegls a denter tiu pievel, er en tes furns ad en tias mosas.

4. Las raunas vegnan á vegnir si ancunter tei ad ancunter tiu pievel ad ancunter tuts tes fumegls.

5. * Ad il Segner schet á Moises: Gi ad Aaron: Stende ora tiu maun cun tiu fist sur ils flims, sur ils auals a sur ils lacs, a fai vegnir si las raunas sur la terra dad Egypta. * Ps. 78, 45; 105, 30.

6. Ad Aaron stendet ora siu maun sur las auas dad Egypta, a las raunas vegninan ora, a curclanan la terra dad Egypta.

7. Sumigliontameng fagenan *er* ils sabis cun lur scungirar, a fagenan vegnir ora raunas sur la terra dad Egypta.

8. Mo Pharao clamà Moises ad Aaron, a schet ad els: * Rogeit il Segner, ca el prendi questas raunas navend da mei a da miu pievel; a jou vi laschar tilar il pievel, par ca el unfreschi al Segner. * Exod. 9, 28; 10, 16.

9. A Moises schet á Pharao: Mi fixesche pir, cur jou dei urar par tei a par tes fumegls a par tiu pievel, ca las raunas vegnien pridas navend da tei a da tias casas, a rumognien mai en il flim.

10. Ad el schet: Damaun. A *Moises* schet: *Ei daventi* suenter tiu plaid; par ca ti vegnies partscherts, ca nagin *seigi* sumiglionts á niess Deus.

11. A las raunas dein ir navend da tei a da tias casas a da tes fumegls a da tiu pievel, a dein rumaner mai en il flim.

12. Aschia manan Moises ad Aaron navend da Pharao; a Moises clamà tier il Segner paramur da las raunas, ca el haveva tramess sur Pharao.

13. Ad il Segner faget suenter il plaid da Moises; a las raunas morinan or da las casas, da las curts a da la campagna.

14. A quels dad Egypta las raspanan ansembel en munts, a la terra fredà mal.

15. Mo cur Pharao vezet, ca ei fova vegniu surlevgiament, * andirit el puspei siu cor, a tadlà buc Moises ad Aaron, sco il Segner haveva plidau. * Exod. 7, 13.

16. Parquei schet il Segner á Moises: Gi ad Aaron: Stende ora tiu fist, a piche la pulvra da la terra, a lezza ven á daventar muschins en tut il pajes dad Egypta.

17. Ad els fagenan aschia. Aaron stendet ora siu maun cun siu fist, a pichà la pulvra da la terra; ad ei vegnit diembrera da muschins sin glieut a sin biestga; tutta la pulvra da la terra daventà muschins en tutta la terra dad Egypta.

18. Mo ils sabis fagenan er aschia cun lur scungirar, par far vegnir nounavont muschins; mo els pudenan buc. Aschia fova quella diembrera da muschins sur glieut a sur biestga.

19. Ad ils sabis schenan á Pharao: Quei ei il dett da Deus. Mo il cor da Pharao s' andirit, ad ils tadlà buc, * sco il Segner haveva plidau. * Exod. 7, 3.

20. Lura schet il Segner á Moises: Leve damaun marvegl, a ta presente avont Pharao; mire, el ven ad ir ora tier l'aua; a gi á gli: Aschia ha gitg il Segner: Lai tilar miu pievel, par ca el serveschi á mi.

21. Parchei scha ti vens buc á laschar tilar miu pievel, mire, schi vi jou trametter sur tei a sur tes fumegls a sur tiu pievel a sur tias casas muscuns; a las casas dils Egypters a la terra, sin la quala *els avdan*, dei vegnir pleina da muscuns.

22. Mo sin quei gi vi jou zavrar ora la terra da Gosen, en la quala avda miu pievel; aschia ca lou dein esser nagins muscuns, par ca ti anconoschies, ca jou *sun* il Segner entamiez la terra.

23. A denter miu pievel a tiu pievel vi jou far ina separaziun; damaun ven questa ansenna á daventar.

24. Aschia faget il Segner; ad ei vegnit ina gronda bearezia muscuns en la casa da Pharao ad en las casas da ses fumegls; a la terra fò ruinada da quels muscuns, partut il pajes dad Egypta.

25. Lura clamà Pharao Moises ad Aaron, a schet: Meit, ad unfrit á viess Deus en questa terra.

26. Mo Moises schet: Ei descha buc da far aschia; parchei nus vegnissen ad unfrir al Segner niess Deus, quei ca ei * ina sgrischur als Egypters. Mire, scha nus vegnissen ad unfrir, quei ca ei ina sgrischur als Egypters avont lur êgls, vegnissen els buc á nus ancrappar? * Gen. 46, 34.

27. Nus concede dad ir in viadi da treis gis en il desiert, schi volein nus unfrir al Segner niess Deus, * sco el nus ven á gir. * Exod. 3, 18.

28. Mo Pharao schet: Jou vus vi laschar ir en il desiert, par ca vus unfries al Segner viess Deus; mai ca vus meies buca pli lunsch; ureit par mei!

29. A Moises schet: Mire, jou vom navend da tei, a vi rogar il Segner; a la bearezia dils muscuns ven damaun á gunchir da Pharao, da ses fumegls a da siu pievel, mai scha Pharao na continuescha da far gomgias, a da buca laschar andar il pievel, par unfrir al Segner.

30. Cuntut mà Moises ora navend da Pharao, a rogà il Segner.

31. Ad il Segner faget suenter il plaid da Moises; a quella bearezia da muscuns sa retraget da Pharao, da ses fumegls a da siu pievel; ad ei rumanet buc in.

32. Mo Pharao andirit siu cor er questa gada, a laschà buc tilar il pievel.

CAP. IX.

La tschuncavla plaga: malatia da la biestga 8. La sisavla plaga: biergnas a burschells vi da glieut a biestga. 18. La settavla plaga: tempesta a fiuc. 27. Pharao deprimius, mo mai momentanameng.

Lura schet il Segner á Moises: Va ent tier Pharao, a gi á gli: Aschia gi il Segner, Deus dils Hebreers: Lai ir miu pievel, par ca el mi serveschi.

2. Parchei scha ti il lais buc tilar, ad il retens puspei,

3. Mire, schi ven il maun dil Segner ad esser sur tia biestga sin la campagna, sur ils cavalls, sur ils asens, sur ils camêls, sur ils bovs a sur las nuntaneras, cun ina zun greva malatia.

4. Mo il Segner ven á far in zavrament denter la biestga dils Israelits a la biestga dils Egypters; a dei nagutta morir da tut quei ca apparten als uffonts dad Israel.

5. Ad il Segner tschentà in temps a schet: Damaun ven il Segner á far questa causa enten la terra.

6. Cuntut faget il Segner quei 'l auter gi; a tutta la biestga dils Egypters morit, mo da la biestga dils uffonts dad Israel morit buc in.

7. A Pharao trametet vi; a mire, da la biestga dils Israelits fova miert buc in. Auncalura fò il cor da Pharao andirius, a laschà buc tilar il pievel.

8. Parquei schet il Segner á Moises ad Aaron: Prendeit voss pugns pleins fulin da furn, a Moises fieri quel ancunter tschiel avont ils êgls da Pharao,

9. Ca el sa spulvri sur tutta la terra dad Egypta, a creschien biergnas, ca sa brumblien en burschells, vi da la glieut a vi da la biestga en tutta la terra dad Egypta.

10. Ad els prendenan fulin da furn, a cumparenan avont Pharao, a Moises frit quel ancunter tschiel; a da quel creschenan biergnas, sa brumblontas en burschells, vi da la glieut a vi da la biestga,

11. Aschia ca ils scungiradurs na pudevan star avont Moises paramur da quellas biergnas; parchei las biergnas fovan vi dils scungiradurs, sco vi da tuts quels d' Egypta.

12. Mo il Segner andirit il cor da Pharao, ca el tadlà buc Moises ad Aaron, * sco il Segner haveva plidau cun Moises. * Exod. 4, 21; 7, 3.

13. Lura schet il Segner á Moises: Leve damaun marvegl, a ta presente á Pharao, a gi á gli: Aschia gi il Segner, Deus dils Hebreers: * Lai tilar miu pievel, par ca quel mi serveschi. * Exod. 7, 16; 8, 1.

14. Parchei questa gada vi jou trametter tuttas mias plagas en tiu cor a sur tes fumegls a sur tiu pievel, par ca ti anconoschies, ca nagin seigi sumiglionts á mi en tutta la terra.

15. Parchei ussa ca jou hai stendiu ora miu maun, havess jou pudiu pichar tei a tiu pievel cun la moria, a ti fusses staus exstirpaus or da la terra.

16. Mo parquei ta hai jou manteniu, * par ca jou mussi á ti mia pussonza, a par ca miu num vegni predicaus partut la terra. * Rom. 9, 17.

17. Ta aulzas ti aunc ancunter miu pievel, a vol ti il buc laschar tilar,

18. Mire, damaun da questas uras vi jou far plover ina grondissima tempesta, ca igl ei maina stau ina tala en Egypta, da quei gi annou ca igl ei mess siu fundament antrocan ussa.

19. Schi tramette ussa, a fai raspar tutta tia biestga a tut quei ca ei tiu sin la campagna; parchei la tempesta ven á crodar sur tutta glieut a tutta biestga, ca ven afflada sin la campagna, a ca ei buca rimnada á casa, ad ella ven á morir.

20. Quel ca temet il plaid dil Segner denter il fumegls da Pharao, faget fugir ses fumegls a sia biestga á casa.

21. Mo chi ca prendet buc á cor il plaid dil Segner, laschà ses fumegls a sia biestga sin la campagna.

22. Cuntut schet il Segner á Moises: Stende ora tiu maun ancunter tschiel, ca ei crodi tempesta sur tutta la terra dad Egypta, sur la glieut a sur la biestga a sur tutta la erva da la campagna en la terra dad Egypta.

23. Aschia stendet Moises ora siu fist ancunter tschiel; * ad il Segner faget tunar a dar granella, ca il fiuc crodava giù sin terra; ad il Segner faget plover tempesta sur la terra dad Egypta.

* Ps. 78, 47. 48; 105, 32.

24. Ad ei fova tempesta, mischedada cun fiuc ardent amiez la tempesta, aschi snueivel, ca da tal mod ei maina stau en tutta la terra dad Egypta, da lur annou ca pievel ha avdau lient.

25. A la tempesta pichà partut la terra dad Egypta tut quei ca fova sin la campagna, glieut a biestga; tutta la erva da la campagna pichà la tempesta, a rumpet tutta pumèra da la cultira.

26. Mai en la terra da Gosen, nua ca ils uffonts dad Israel eran, fova buca tempesta.

27. Parquei tramettet Pharao, a laschà clamar Moises ad Aaron, a schet ad els: * Questa gada hai jou fatg puccau; il Segner *ei* gists; mo jou a miu pievel *essan* cun culpa.

* Exod. 10, 16. 17.

28. * Rogeit il Segner, ca ei cali a seigi buca pli tunar da Deus ne tempesta, a jou vus vi laschar tilar, a vus duveits buca star cou pli gig.

* Exod. 8, 8.

29. Mo Moises schet á gli: Cur jou vegn or dil mercau, vi jou stender ora mes mauns ancunter il Segner; *ad* il tunar ven á calar, a la tempesta na ven ad esser pli, par ca *ti* anconoschies, * ca la terra *seigi* dil Segner.

* Ps. 24, 1.

30. Mo jou sai, ca ne ti ne tes servients vegnits aunc á temer Deus, il Segner.

31. Mo il glin ad il graun fovan pichai; parchei il graun fova già spigiaus, ad il glin haveva survegniu fraccagl.

32. Mo la salin ad il segal fovan buca pichai; parchei els ein pli tardivs.

33. Cuntut mà Moises navend da Pharao or dil mercau, a stendet ses mauns anvers il Segner; ad il tunar a la tempesta calà, a la plievgia crodà buca pli sin terra.

34. Mo cur Pharao vezet, ca la plievgia haveva calau, a la tempesta ad il tunar, mà el vinavont cun far puccau, ad andirit siu cor, el a ses servients.

35. Aschia era il cor da Pharao andirius, ca el laschà buc tilar ils uffonts dad Israel, sco il Segner haveva plidau tras Moises.

CAP. X.

La otgavla plaga: devastaziun tras salips. 21. La novavla plaga: schiradegna da treis gis. 27. Pharao, aunc adina andirius, smanatscha da mazzar Moises, scha el vegni pli avont ses ègls.

Lura schet il Segner á Moises: Va ent tier Pharao; parchei jou hai andiriu siu cor ad il cor da ses servients, par ca jou fetschi questas mias ansennas amiez denter els;

2. A par ca ti requinties á tes uffonts ad als uffonts da tes uffonts quei ca jou hai operau en Egypta, a las ansennas ca jou hai fatg denter els; a par ca vus anconoscheies, ca jou *sun* il Segner.

3. Moises ad Aaron manan parquei tier Pharao, a schenan á gli: Aschia gi il Segner, Deus dils Hebreers: * Quont gig vens ti á ta dostar da ta humiliar avont mei? Lai tilar miu pievel, par ca el mi serveschi.

* Exod. 7, 16; 8, 1; 9, 13.

4. Parchei scha ti vens á dostar da laschar tilar miu pievel, mire, schi vi jou damaun far vegnir salips en tia terra;

5. Ils quals vegnan á curclar la fatscha da la terra, aschia ca ins ven buc á puder vêr la terra, a vegnan á magliar il rest ca vus ei mitschaus a vanzaus da la tempesta; a vegnan á

magliar tuts ils pumèrs verdagonts sin la campagna;

6. A vegnan ad amplenir tias casas a las casas da tuts tes servients a las casas da tuts ils Egypters, ca ina tala caussa han maina viu ne tes babs ne ils babs da tes babs, da quei temps annou ca els ein stai sin terra antrocan sin quest gi. Lura sa volvet el a mà navend da Pharao.

7. Ad ils servients da Pharao schenan á gli: Quont gig dei quest esser á nus par in latsch? lai ir questa glieut, par ca ei serveschien al Segner lur Deus; sas ti aunc buc, ca Egypta ei ruinada?

8. Cuntut vegninan Moises ad Aaron puspei manai tier Pharao, il qual schet ad els: Meit á servit al Segner viess Deus. *Mo* chi *ein* quels, ca vegnan ad ir?

9. A Moises schet: Nus vegnin ad ir cun noss uffonts a cun noss vegls; nus vegnin ad ir cun noss figls a cun nossas figlias, cun nossas nursas a cun noss bovs; parchei nus havein *da salvar* ina festa al Segner.

10. Ad el schet ad els: Il Segner seigi aschia cun vus, sco jou vus vegn á laschar ir cun vossas casadas. Mireit, il mal stat en viess parpiest.

11. Buc aschia! Meit ussa vus humens, a servit al Segner; parchei quei haveits vus giavischau. A Pharao ils stuschà navend da sia fatscha.

12. Lura schet il Segner á Moises: Stende ora tiu maun sur la terra dad Egypta * par ils salips, ca els vegnien sur la terra dad Egypta, a maglien tutta la erva da la terra, tut quei ca la tempesta ha laschau vanzar.

* Ps. 78, 46; 105, 34.

13. A Moises stendet ora siu maun sur la terra dad Egypta; ad il Segner faget vegnir sur la terra in suffel da la damaun tugi a tutta notg; a la damaun marvegl ha quei suffel oriental portau ils salips.

14. Ad ils salips vegninan sur tutta la terra dad Egypta, a sa tschentanan en tuts locs dad Egypta, en gronda quantitad; avont quels ein maina stai tals salips, a suenter quels vegnan maina ad esser da quella sort.

15. A quels curclanan tutta la terra, da tal mod ca la terra fò schira, a maglianan tutta la erva da la terra, a tuts ils fritgs dils pumèrs, ils quals la tempesta haveva laschau vanzar; ad ei vanzà nagutta da verd vi dils pumèrs, ne vi da l' erva sin la campagna en tutta la terra dad Egypta.

16. Lura faget Pharao ladinameng clamar Moises ad Aaron, a schet: * Jou hai fatg puccau ancunter il Segner viess Deus ad ancunter vus.

* Exod. 9, 27.

17. Mo ussa, miu car, pardune á mi mes puccaus aunc questa gada, * a rogeit il Segner viess Deus, ca el volvi navend da mei aunc questa mort.

* Exod. 8, 8.

18. A *Moises* mà navend da Pharao, a rogà il Segner.

19. Ad il Segner faget levar si in zun ferm suffel occidental, il qual portà navend ils salips, ad ils faget fundar en la mar Cotschna; ad ei restà buc in salip en tutta la terra dad Egypta.

20. Mo il Segner andirit il cor da Pharao; ad el laschà buc tilar ils uffonts dad Israel.

21. Ad il Segner schet á Moises: Stende ora tiu maun ancunter tschiel, par ca ei vegni ina schiradegna sur la terra dad Egypta, talmeng ca ins la possi palpar.

22. A Moises stendet ora siu maun ancunter tschiel; cou vegninan schiradegnas nêras sur tutta la terra dad Egypta treis gis.

23. 'L in vezeva buca 'l auter, a nagin levava si da siu liuc treis gis; mo tuts ils uffonts dad Israel havevan glisch en lur avdonzas.

24. Lura clamà Pharao Moises ad Aaron, a schet: Meit, a servit al Segner; * mai vossas nursas a voss bovs dein restar cou; er voss pitschens uffonts dein andar cun vus. * Exod. 12, 32.

25. Mo Moises schet: Ti nus vens gie er á conceder da prender sacrificis ad unfrendas dad arder, par unfrir al Segner niess Deus.

26. Er nossa biestga dei vegnir cun nus, a dei buc rumaner davos mai ina ungla; parchei da quei vegnin nus á prender, par servir al Segner niess Deus; a nus savein buc, cun chei nus havein da servir al Segner, antrocan nus essan rivai lou.

27. Mo il Segner andirit il cor da Pharao, ca el ils volet buca demissionar.

28. A Pharao schet á Moises: Va navend da mei, a guarde da buca vêr

pli mia fatscha; parchei sin quei gi ca ti vezeras mia fatscha, deis ti morir.

29. A Moises schet: Ti has plidau bein; jou vegn buc á vêr pli tia vista.

CAP. XI.

Deus cummonda á Moises da annunziar á Pharao la dieschavla ad ultima plaga: la mort da tuts primogenits. Pharao ei continuadameng andirius.

•Mo il Segner schet á Moises: Jou vi aunc far vegnir ina plaga sur Pharao a sur Egypta; lura vus ven el á laschar tilar navend da cou; a vus demissionont, ven el tuttavia á vus catschar navend da cou.

2. *Plaide ussa cun il pievel *a gi*, ca mincha hum dumondi da siu vischin, a mincha dunna da sia vischina vaschella d' argient a vaschella d' aur.

* Exod. 3, 22; 12, 35. 36.

3. Ad il Segner faget, ca il pievel afflà grazia avont ils Egypters; ad er il hum Moises fova zun gronds en la terra dad Egypta, avont ils servients da Pharao ad avont il pievel.

4. Milsanavont schet Moises: Il Segner gi: * Anturn meza notg vi jou ir ora parmiez la terra dad Egypta;

* Exod. 12, 29.

5. A tuts primogenits vegnan á morir en la terra dad Egypta, digl amparmèr naschiu da Pharao ca sê sin siu thrun, antrocan sin igl amparmèr naschiu da la fantschella ca ei davos il molin; a tutta primogenitura denter la biestga.

6. Ad ei sarà in grond bargir partut la terra dad Egypta, ca da quella sort ei maina stau, a maina ven ad esser pli.

7. Mo ancunter tuts ils uffonts dad Israel dei buc in chaun gizar la liunga, da la glieut antrocan tier la biestga; par ca vus saveies, ca il Segner fa ina differenzia denter Egypta ad Israel.

8. * Lura vegnan tuts quests tes servients a vegnir giù tier mei, a sa inclinar avont mei, a gir: Parte, ti a tut il pievel ca ei sut tei; a lura vi jou partir. A Moises sa absentà da Pharao, ardents da gritta. * Exod. 12, 33.

9. Mo il Segner haveva gitg á Moises: Pharao vus ven buc á tadlar; par ca jou fetschi tont pli bearas miraclas en la terra dad Egypta.

10. Cuntut fagenan Moises ad Aaron tuttas questas miraclas avont Pharao; mo il Segner andirit il cor da Pharao, ca el laschà buc emigrar ils uffonts dad Israel or da sia terra.

CAP. XII.

Deus instituescha il past dil tschut da pascas, mussa, co ins deigi mangiar quel, a cummonda da springir las ischadiras cun il saung dil tschut; 29. el trametta la dieschavla plaga, a Pharao catscha ils uffonts dad Israel or da la terra. 43. Ulteriuras ordinaziuns davart il passah.

Mo il Segner plidà cun Moises ad Aaron en la terra dad Egypta, a schet:

2. Quest meins *dei esser* á vus igl amprim meins; el vus *dei esser* igl amprim dils meins digl onn.

3. Plideit cun tutta la raspada dad Israel, a scheit: Sin il dieschavel gi da quest meins prendi mincha bab-casa * in tschut, minchamai in tschut par casa. * Exod. 23, 15. Joh. 1, 29. 36.

4. Mo scha la casada ei memma pitschna par in tschut, schi prendi el a siu vischin, il proxim á sia casa, in secund il diember da las persunas, il qual vus duveits dumbrar, antrocan ca igl ei avunda par puder mangiar il tschut.

5. Quei tschut seigi * senza menda, in mascul, dad in onn vegls; prendeit quel da las nursas u *inansiel* da las cauras, * Lev. 1, 3; 22, 21. Mal. 1, 8. 14. 1 Pet. 1, 19.

6. Ad il salveit si antrocan il quatordischavel gi da quest meins; lura il mazzi tutta la raspada da la cumminonza dad Israel, denter seras.

7. Ad els dein prender dil saung, a metter sin las duas savas a sin il surporta da las casas, en las qualas *il tschut* ven mangiaus;

8. A dein mangiar gual quella notg la carn brassada vi dil fiuc * a pauns senza levont; cun *ervas* amaras il dein els mangiar. * Num. 9, 11.

9. Vus duveits mangiar nagutta criu ner cotg en l' aua, mo brassau vi dil fiuc, siu chau ansembel cun ses caluns a cun siu dadents.

10. Vus duveits er nagutta laschar vanzar antrocan 'l auter gi; a scha ei vanzass anzachei antrocan la damaun, igl ardeit cun fiuc.

11. Mo vus duveits mangiar en questa maniera: Seigies tschintai anturn voss flancs, haveies voss calzèrs en voss peis a viess fist en viess maun, a mangeit en prescha; * igl *ei* il passah dil Segner. * Exod. 12, 21 27. 43. 48. Hebr. 11, 28.

12. Parchei quella notg vi jou ir tras la terra dad Egypta, a mazzar tuts amparmèrs naschî en la terra dad Egypta, da la glieut antrocan tier la biestga; a vi da tuts ils dieus d'Egypta vi jou exequir truvaments, jou il Segner.

13. Mo quei saung dei esser á vus par ina ansenna vi da las casas, en las qualas vus essas; a cur jou veza quei saung, vi jou sursaglir, a denter vus ven ad esser nagina plaga ruinusa, cur jou picha la terra dad Egypta.

14. A quei gi dei esser á vus par ina regordonza, a vus il duveits salvar par ina festa al Segner, par in perpeten tschentament, *vus* a vossa posteritad.

15. * Sett gis duveits vus mangiar paun senza levont; digl amprim gi anvi duveits metter davend tut levont or da vossas casas; parchei sch' anchin mangia paun cun levont digl amprim gi anvi antrocan il settavel, dei quella persuna esser exstirpada dad Israel. * Exod. 23, 15; 34, 18.

16. Mo igl amprim gi duveits vus salvar sontga radunonza, sumigliontameng sontga radunonza il settavel gi. En quels gis duveits vus far nagina lavur; sulettameng quei ca mincha persuna dei mangiar, pudeits vus preparar, auter buc.

17. Cuntut salveit *ils pauns* senza levont; parchei sin quei gi hai jou manau voss comps or dad Egypta; parquei duveits vus salvar quei gi, a tutta vossa posteritad, par in perpeten tschentament.

18. * Mangeit paun senza levont dil quatordischavel gi digl amprim meins la sera, antrocan il veintginavel gi da quei meins la sera; * Lev. 23, 5. Num. 28, 16. Deut. 16, 3. 4.

19. Sett gis dei vegnir afflau nagin levont en vossas casas; parchei chi ca mangia paun asch, l' olma da quel dei vegnir exstirpada da la raspada d' Israel, el seigi iester ner domiesti.

20. Cuntut mangeit nagin paun asch, mo mangeit paun senza levont en tuttas vossas avdonzas.

21. Moises clamà tuts ils vegls dad Israel, a schet ad els: Zavreit ora a prendeit in tschut, scadin par sia casada, a mazzeit il *tschut* da pascas.

22. Prendeit er in fascicul d' ysop a bogneit en il saung en la butschida, a springit il surporta a las duas savas cun quei saung en la butschida; a nagin vomi or digl isch da sia casa antrocan la damaun.

23. Parchei il Segner ven ad ir anturn par pichar Egypta; a veza el il saung vi dil surporta, a vi da las duas savas, schi ven el á sursaglir la porta, a buca laschar vegnir il pirentader en vossas casas par pichar.

24. Cuntut observeit vus questa caussa sco tschentament par tei a par tes uffonts á semper.

25. A cur vus vegnits ad ir en la terra, ca il Segner ven á dar á vus, sco el ha plidau, schi observeit quest servetsch.

26. * A cur voss uffonts vegnan á gir á vus: Chei vus munta questservetsch? * Jos. 4, 6. 21.

27. Schi scheit: Quest ei l' unfrenda da pascas dil Segner, il qual sursaglit las casas dils uffonts dad Israel en Egypta, cur el pichà Egypta, a cunsalvà nossas casas. Lura s' inclinà il pievel, ad adurà.

28. Ad ils uffonts dad Israel manan a fagenan quei; sco il Segner haveva cummandau á Moises ad Aaron, aschia fagenan els.

29. * Mo anturn meza notg mazzà il Segner tuts ils amparmèrs naschî en la terra dad Egypta, digl amparmèr naschiu da Pharao ca seseva sin siu thrun antrocan sin igl amparmèr naschiu dil prischunier *ca era* en fermonza; sco er tutta amparmèra naschienscha da la biestga.
* Exod. 11, 4. 5. Ps. 78, 51; 105, 36; 135, 8.

30. Parquei levà Pharao si la notg, el a tuts ses servients a tuts ils Egypters; a grond bargir fò en Egypta; parchei ei era nagina casa, en la quala na fova in miert.

31. Ad el clamà Moises ad Aaron la notg, a schet: * Steit si a meit ordamiez miu pievel, vus ad ils uffonts dad Israel; meit, a servit al Segner, sco vus haveits gitg. * 1 Sam. 6, 6. Ps. 105, 38.

32. * Prendeit vossas nursas a voss bovs, sco vus haveits gitg; meit, a benedit er mei. * Exod. 10, 24. 26.

33. Ad ils Egypters roganan er zun fich il pievel, a fagenan prescha d'ils trametter or da la terra; parchei els schevan: Nus stovein tuts morir.

34. Cuntut prendet il pievel lur pasta, ont ca ella fuss levada, cun lur

mosas, plagadas en lur vestgadira, sin lur spadlas.

35. * Mo ils uffonts dad Israel fagenan suenter il plaid da Moises, a dumandanan da quels d' Egypta vaschella d' argient a vaschella d' aur a vestgadira. * Exod. 3, 21; 11, 2. Ps. 105, 37.

36. Ad il Segner faget, ca il pievel afflà grazia avont ils Egypters, talmeng ca els amprestanan *quellas caussas* ad els; aschia spoglianan els quels d' Egypta.

37. * Ad ils uffonts dad Israel marschanan ora dà Raemses á Suchoth, circa sistschient milli humens á pei, senza ils uffonts. * Num. 33, 3.

38. Er partit cun els bear pievel iester, ad in zun grond diember da nursas a bovs.

39. A lura cuschinanan els or da la pasta, ca els havevan exportau dad Egypta, veschlas dultschas; parchei ella fova buca levada, damai ca els fovan vegnî scatschai dils Egypters, a na havevan pudiu tardinar, er buc sa proveder cun vivonda.

40. * Mo il temps, ca ils uffonts dad Israel han avdau en Egypta, ei quatertschient a trenta onns. * Gen. 15, 13.

41. A cur ils quatertschient a trenta onns han pigliau fin, gual sin quei gi, daventà ei, ca tuts ils comps dil Segner sortinan or da la terra dad Egypta.

42. Quei ei la notg ca ven salvada al Segner, parquei ca el ha manau ils uffonts dad Israel or da la terra dad Egypta; ad ils uffonts dad Israel dein salvar quella al Segner, els a lur posteritad.

43. Ad il Segner schet á Moises ad Aaron: Quest *ei* il tschentament dil passah: nagin iester dei mangiar da quel.

44. Mo scadin fumegl ca ei cumpraus cun danèrs, deis ti surtagliar; lura po el mangiar da quel.

45. Igl iester ad il mercenari dein buca mangiar.

46. En la medema casa dei el vegnir mangiaus; vus duveits buc portar or da la casa da sia carn, * a rumper nagin iess da quel. * Num. 9, 12. Joh. 19, 36.

47. Tutta la raspada dad Israel dei far quei.

48. Mo scha in iester avdass tier tei, a voless salvar pascas dil Segner, schi dei el igl amprim surtagliar tuts masculs da sia *casa*, a pir lura vegni el nou par salvar quella, a seigi sco quel ca ei da la terra; a nagin nunsurtagliau dei mangiar quel.

49. Il medem tschentament seigi par quel ca ei da la terra, a par igl iester ca avda denter vus.

50. A tuts ils uffonts dad Israel fagenan sco il Segner haveva cummandau á Moises ad Aaron.

51. A sin quei gi manà il Segner or da la terra dad Egypta ils uffonts dad Israel cun lur comps.

CAP. XIII.

Deus cummonda al pievel d' Israel da gli consecrar mincha amparmèr naschiu, sco er da sa regordar entras il passah dil spindrament or dad Egypta. 17. Igl egress or dad Egypta antroca Etham; la picha da nebla a la picha da fiuc.

Ad il Segner plidà cun Moises a schet:

2. * Consecresche á mi tut amparmèr naschiu, tut quei ca nascha igl amprim da la mumma denter ils uffonts dad Israel, da la glieut a da la biestga; quei *ei* miu. * Exod. 22, 29. 30. Num. 3, 13.

3. Cuntut schet Moises al pievel: Vus regordeit da quest gi, sin il qual vus essas î or dad Egypta, or da la casa dil servetsch; parchei il Segner vus ha manau ora cun in pussent maun; parquei dei vegnir mangiau nagina caussa cun levont.

4. Oz emigreits vus en il meins d' Abib.

5. Mo cur il Segner ta ven á manar en la terra dils Cananits, Hethits, Amorits, Hevits a Jebusits, * la quala el ha girau á tes babs da dar á ti, ina terra ca fluescha da latg a mel; schi deis ti salvar quest servetsch en quei meins. * Gen. 15, 18.

6. Sett gis mange *paun* senza levont; ad il settavel gi ei la festa dil Segner.

7. Sett gis duveits vus mangiar *paun* senza levont, a tier tei dei ins vêr nagina caussa cun levont; gie nagin levont dei ins vêr en tuts tes cunfins.

8. A sin quei gi deis ti far á saver á tiu figl, a gir: *Quest fa ins* paramur da quei ca il Segner ha fatg á mi, cur jou sun emigraus dad Egypta.

9. A *quei* seigi á ti par ansenna vi da tes mauns a par regordonza denter tes êgls, par ca il tschentament dil Segner seigi en tia bucca; parchei il Segner ta ha manau cun pussent maun or dad Egypta.

10. Ad observe quest tschentament á siu temps, dad onn ad onn.

11. Mo cur il Segner ta ven á haver manau en la terra dils Cananits, sco el ha girau á ti ad á tes babs, a tgi ven á haver dau quella,

12. Schi presente al Segner par propri tut quei ca nascha igl amprim da la mumma, er tutta amparmèra naschienscha da tia biestga; il masculin *dei esser* dil Segner.

13. Mo scadin amprim naschiu digl asen spindre cun in nurs, a scha ti il spindras buc, schi gli rumpe il culliez; * er tuts amparmèrs naschî humauns denter tes uffonts spindre.

* Num. 18, 16.

14. A cura tiu figl ven á spiar tei oz ner damaun: Chei ei quei? schi gi á gli: Il Segner nus ha manau cun pussent maun or dad Egypta, da la casa dil servetsch.

15. Ad ei daventà, cur Pharao sa teneva en dira, da nus laschar partir, ca il Segner mazzà tuts ils amparmèrs naschî en la terra dad Egypta, dils amparmèrs naschî da la glieut antrocan quels da la biestga. Paramur da quei unfrescha jou al Segner ils masculs da tutta amparmèra naschienscha, a spindra jou tuts amparmèrs naschî da mes uffonts.

16. Cuntut tgi dei quei esser par ansenna vi da tes mauns, a par regordonza denter tes êgls, ca il Segner nus ha manau cun siu pussent maun or dad Egypta.

17. Mo cur Pharao havet laschau ir il pievel, ils manà Deus buca tras la terra dils Philistins, cumbein ca quella era la pli curta; parchei il Segner schet: Forsa pudess il pievel s'anriglar, cur el veza la guerra, a turnar puspei en Egypta.

18. Mo il Segner manà anturn il pievel sin la via dil desiert anvers la mar Cotschna. Ad ils uffonts dad Israel tilanan ora da la terra dad Egypta en urden militar.

19. Mo Moises prendet cun el l'ossa da Joseph; *parchei el haveva fatg girar ils uffonts dad Israel, a gitg: Deus vus ven segirameng á visitar; lura porteit mia ossa cun vus navend da cou.

* Gen. 50, 25.

20. * Aschia partinan els da Suchoth, a sa campanan ad Etham sin ils cunfins dil desiert.

* Num. 33, 6.

21. * Ad il Segner mà ad els avont, da gi en ina picha da nebla, par ils manar sin la via, a da notg en ina picha da fiuc, par dar clarezia ad els, par ca els pudessien viandar gi a notg.

* Exod. 40, 38. Num. 14, 14. Deut. 1, 33.

22. La picha da nebla gunchit buca navend dil pievel il gi, ne la picha da fiuc la notg.

CAP. XIV.

Deus mussa la via als uffonts dad Israel. 5. Pharao ils persequiteschа; parquei teman els a puplan ancunter Moises, il qual ils cunforta. 15. Els van á pei schich tras la mar Cotschna. 26. Pharao a tuts Egypters vegnan nagentai.

Mo il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Gi als uffonts dad Israel, ca els sa volvien anturn, a sa campien ancunter Pi-Hachiroth * denter Migdol a la mar, ancunter Baal-Zephon; lou visavi metteit il camp sper la mar.

* Num. 33, 7.

3. Mo Pharao ven á gir davart ils uffonts dad Israel: Els ein î en err en il pajes; il desiert ils ha serrau ent.

4. * A jou vi andirir il cor da Pharao, aschia ca el vus persequiteschi, a vi ma glórificar tras Pharao a tras tuts ses comps; ad ils Egypters dein vegnir partscherts, ca jou *sun* il Segner. Ad els fagenan aschia.

* Exod. 4, 21.

5. Mo cur ei fò fatg á saver al reg dad Egypta, ca il pievel fugiss, sa midà il cor da Pharao a da ses servients ancunter il pievel, ad els schenan: Parchei havein nus fatg quei, ca nus havein laschau ir Israel or da niess servetsch!

6. Cuntut faget Pharao metter sura il siu carr, a prendet siu pievel cun el.

7. A prendet sistschient carrs eligî, a tuts ils carrs dad Egypta, a cumbattiders sin scadin.

8. Parchei il Segner andirit il cor da Pharao, reg dad Egypta, ca el persequità ils uffonts dad Israel, * ils quals fovan emigrai cun maun alzau.

* Num. 33, 3. Jos. 24, 6.

9. Ad ils Egypters ils persequitanan; a tuts ils cavalls a la carra da Pharao a ses cavalliers a ses comps ils saguttenan, cur els havevan lur camp sper la mar en Pi-Hachiroth ancunter Baal-Zephon.

10. A cur Pharao fova datiers, alzanan ils uffonts dad Israel lur êgls, a mire, ils Egypters vegninan suenter ad els; ad els temenan zun fich, a garrinan tier il Segner.

11. Ad els schenan á Moises: Fovan buca fossas en Egypta, * ca ti nus has manau davend, par ca nus morien en il desiert? Parchei nus has ti fatg quei, ca ti nus has manau or dad Egypta?
* Ps. 106, 7.

12. Ei quest buca quei, ca nus schevan á ti en Egypta: Nus lai star, par ca nus servien als Egypters? Parchei ei fuss á nus gie meglier da servir á quels d'Egypta, ca da morir en il desiert

13. Mo Moises schet al pievel: * Buca temeies, steit ferms, a mireit, chei salid il Segner ven oz á far vi da vus; parchei quests Egypters ca vus vezeits oz, † vegnits vus maina á ver pli á semper. *2 Chron. 20, 15. † Deut. 28, 68.

14. Il Segner ven á cumbatter par vus; mai steit vus quiets.

15. * Ad il Segner schet á Moises: Chei clomas ti tier mei? Gi als uffonts dad Israel, ca els progredeschien.
* Neh. 9, 9.

16. A ti aulze tiu fist, a stende ora tiu maun sur la mar, a fende quella, par ca ils uffonts dad Israel mondien tras la mar á pei schich.

17. Mo jou, mire, jou vi andirir il cor dils Egypters, ca els vegnan ad ir suenter ad els; a ma vi glorificar tras Pharao a tras tuts ses comps a tras sia carra a tras ses cavalliers.

18. Ad ils Egypters vegnan á vegnir partscherts, ca jou *sun* il Segner, cur jou ma vegn á haver glorificau tras Pharao a tras sia carra a tras ses cavalliers.

19. Lura s' alzà igl aungel da Deus, ca mava avont al comp dils Israelits, a vegnit davos els;* a la picha da nebla sa faget er navend da lur vista, a vegnit davos els, * Ps. 105, 39.

20. A vegnit denter l' armada dils Egypters a l' armada dils Israelits; ad á *l' ina part* fova ella nivel a schiradegna, ad á *l' autra part* deva ella clarezia la notg; a l' ina armada vegnit buca tier l' autra tutta notg.

21. A Moises stendet ora siu maun sur la mar; cou faget il Segner gunchir la mar cun in pussent suffel da la damaun tutta quella notg, a * midà la mar en schich; a las auas fovan spartgidas. * Jos. 4, 23. Ps. 78, 13.

22. Aschia manan ils uffonts dad Israel parmiez tras la mar sin il schich; a las auas *eran* ad els par mirs da lur dretga a da lur sinistra.

23. Ad ils Egypters ils persequitanan, tuts ils cavalls da Pharao a sia carra a ses cavalliers, a manan amiez en la mar suenter ad els.

24. Mo ei daventà la damaun beinmarvegl, ca il Segner en la picha da fiuc a da nebla mirà sin l' armada dils Egypters, a la spatatschà,

25. A svià las rodas da lur carrs, ad ils manà en imbrugl. Cou schenan ils Egypters: Fugin davend dils Israelits; * parchei il Segner cumbatta par els ancunter ils Egypters. * Deut. 28, 14.

26. Lura schet il Segner á Moises: Stende ora tiu maun sur la mar, ca las auas turnien sur ils Egypters a sur lur carra a sur lur cavalliers.

27. Cuntut stendet Moises ora siu maun sur la mar, a la mar turnà puspei aucunter la damaun en siu curs, ad ils Egypters fuginan ad ella ancunter. Aschia ils faget il Segner fundar amiez en la mar.

28. Parchei * las auas turnanan, a curclanan la carra ad ils cavalliers da tutta l' armada da Pharao, la quala era ida en la mar suenter als Israelits, ca buc in dad els pudet mitschar.
* Ps. 78, 53.

29. * Mo ils uffonts dad Israel manan sin il schich parmiez la mar, a las auas *eran* ad els par mirs da lur dretga a da lur sinistra. * Ps. 106, 9. Es. 11, 15.

30. Aschia spindrà il Segner sin quei gi ils Israelits or dils mauns dils Egypters; ad ils Israelits vezenan ils Egypters morts sin la riva da la mar.

31. Mo cur ils Israelits havenan viu quei grond maun ca il Segner haveva dovrau ancunter ils Egypters, temenan els il Segner, a cartenan al Segner ad á Moises, siu servient.

CAP. XV.

La canzun triumphala da Moises, dad Israel a da Miriam. 22. L' aua amara da Mara, parvia da la quala il pievel pupla, ven cun in lenn ca il Segner mussa fatga dultscha.

Lura cantà Moises ad ils uffonts dad Israel questa canzun al Segner, a schenan: Jou vi cantar al Segner; parchei el ha fatg ina ovra marvigliusa; el ha friu en la mar cavall a cavallier.

2. * Il Segner *ei* mia fermezia a mia canzun, el ei staus á mi miu salid; el *ei* miu Deus, jou il vi glorificar; el *ei* il Deus da miu bab, jou il vi alzar.
* Ps. 18, 1

3. Il Segner *ei* il dretg guerrier; Jehova ei siu num.

4. El ha friu la carra da Pharao a sia armada en la mar; a ses ils pli eligî capitanis ein fundai en la mar Cotschna.

5. Las profunditads ils han curclau sut; *els ein î á funds sco in crapp. *Neh. 9, 11.

6. Tiu maun dretg, o Segner, ei staus alzaus en fermezia; tiu maun dretg, o Segner, ha pichau igl inimich.

7. A cun tia gronda magnificenzia has ti mess á frusta quels ca levavan si ancunter tei; ti has tramess tia gritta, la quala ils ha arsentau sco stubla.

8. A cun il sufflar da tiu nas sa raspanan ansembel las auas; ils flims sa fermanan sco in culm; las profunditads ancuaglianan en il cor da la mar.

9. Igl inimich scheva: Jou vi persequitar, satiuer, partgir spoglia; mia olma sarà sadullada dad els; jou vi trer mia spada, miu maun ils ven á ruinar.

10. Mo ti has sufflau cun tiu suffel, a la mar ils ha curclau sut, ad els fundanan *sco plumb en grondas auas. *Ps. 106, 11.

11. Chi *ei* sumiglionts á ti, o Segner, denter ils dieus? Chi ei sco ti glorius en sontgezia, venerabels da laud, a factur da miraclas?

12. Tiu maun dretg has ti stendiu ora, a la terra ils ha laguttiu ent.

13. Ti has cumpagnau il pievel tras tia buntad, il qual ti has spindrau; ti il has manau tras tia fermezia tier l' avdonza da tia sontgezia.

14. Ils pievels han udiu, a han tremblau; anguscha ha surcrodau ils Philistins.

15. Lura ein stai strementai ils princis dad Edom; tremblar ei vegnius sur ils pussents da Moab; ei luavan vi tuts habitonts da Canaan.

16. Snavur a tema ils surcrodi; tras la grondezia da tiu bratsch seigien els êris sco crappa, antrocan ca tiu pievel seigi trapassaus, o Segner, antrocan ca tiu pievel, ca ti has acquistau, seigi trapassaus.

17. Ti il vens ad introducir a plantar sin il culm da tia ierta, *en il* liuc *ca* ti has fatg par tia avdonza, o Segner, en il sanctuari, o Segner, ca tes mauns han paregiau.

18. Il Segner ven á reger á semper.

19. Cur ils cavalls da Pharao cun sia carra a cun ses cavalliers ein î en la mar, ha il Segner fatg turnar las auas da la mar; mo ils uffonts dad Israel ein î á pei schich parmiez la mar.

20. Cou prendet Miriam la prophetessa, sora dad Aaron, il schumber en siu maun; a tuttas dunnauns manan ora suenter ella cun schumbers ad en ritscha.

21. A Miriam respundet ad els: Canteit al Segner; parchei el ha fatg ina marvigliusa ovra: Il cavall a siu cavallier ha el friu en la mar.

22. Lura faget Moises ir ils Israelits navend da la mar Cotschna; ad els manan vinavont ancunter il desiert da Sur, a fagenan viadi treis gis en il desiert senza afflar aua.

23. Lura rivanan els á Mara; mo els pudenan buca beiver da las auas da Mara, parchei ellas eran amaras; parquei ven quei liuc numnaus Mara.

24. Ad il pievel puplà ancunter Moises, a schet: Chei duvein nus beiver?

25. Mo el garrit tier il Segner, *ad il Segner gli mussà in lenn, il qual el frit en las auas; a las auas vegninan dultschas. Cou det il Segner urdens a tschentaments al pievel, a cou ils amprovà el. *2 Reg. 2, 21.

26. Ad el schet: Scha ti vens ad obedir á la vusch dil Segner tiu Deus, a far quei ca ei dretg avont el, a porscher l' oreglia á ses cummondaments, ad observar tuts ses tschentaments; schi vi jou far vegnir sur tei naginas da quellas malsognas, las qualas jou hai tramess sur ils Egypters; parchei jou sun il Segner tiu miedi.

27. Lura vegninan els ad Elim; *a cou eran dudisch fontaunas dad aua, a settonta palmas; a cou sper las auas sa campanan els. *Num. 33, 9.

CAP. XVI.

Il pievel pupla l' autra gada; ven viventaus cun quacras a manna. 16. Ordinaziun davart il rimnar quella, er en resguard dil sabbath.

Lura mà tutta la raspada dils uffonts dad Israel *navend* dad Elim, a vegnit en il desiert da Sin, ca ei denter Elim a Sinai, il quindischavel gi da 'l auter meins suenter lur egress or dad Egypta.

2. *A tutta la raspada dils uffonts

dad Israel puplà ancunter Moises ad ancunter Aaron en il desiert.

* Num. 11, 1.

3. Ad ils uffonts dad Israel schenan ad els: O fussen nus pir morts tras il maun dil Segner en la terra dad Egypta, cur nus sesevan sper las vanauns da carn, a havevan paun da mangiar abundontameng; parchei vus haveits nus manau en quest desiert, par far morir da fom tutta questa raspada.

4. * Mo il Segner schet á Moises: Mire, jou vus vi far plover paun giù da tschiel; ad il pievel dei ir ora a raspar minchagi quei ca el ha da basegns par quei gi; par ca jou amprovi, scha el vegni á viandar en miu tschentament ner buc.

* Ps. 78, 24. Ps. 105, 40. Joh. 6, 31.

5. Mo *mincha* sisavel gi dein els preparar quei ca els han importau, ad ei ven ad esser il dubel da quei ca els rimnan minchagi.

6. Moises ad Aaron schenan á tuts ils uffonts dad Israel: Questa sera duveits vus vegnir partscherts, ca il Segner vus hagi manau or da la terra dad Egypta.

7. A damaun vegnits vus á vêr la gloria dil Segner, damai ca el ha udiu viess puplar ancunter il Segner. Parchei chei *essan* nus, ca vus pupleits ancunter nus?

8. Milsanavont schet Moises: Il Segner vus ven á dar questa sera carn da mangiar, a damaun paun abundontameng, damai ca il Segner ha udiu viess puplar, cun il qual vus haveits puplau ancunter el. Parchei chei essan nus? Viess puplar ei buc ancunter nus, mo ancunter il Segner.

9. Lura schet Moises ad Aaron: Gi á tutta la raspada dils uffonts dad Israel: Vegnit noutiers avont la vista dil Segner; parchei el ha udiu viess puplar.

10. A cur Aaron plidava cun tutta la raspada dils uffonts dad Israel, sa volvenan els ancunter il desiert, a mire, la gloria dil Segner cumparet enten la nebla.

11. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

12. Jou hai udiu il puplar dils uffonts dad Israel; plideit cun els a scheit: Denter seras vegnits á mangiar carn, a damaun marvegl vegnits ad esser sadullai cun paun, a vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner viess Deus.

13. * Ad ei daventà la sera, ca las quacras vegninan si, a curclanan il camp; a la damaun fova la rugada rasada anturn il camp.

* Num. 11, 31. Ps. 78, 27.

14. A cur quella rugada fò schicha, mire, sin la fatscha dil desiert *era* ina caussa manidla a rodunda, manidla sco la purgina sin la terra.

15. * A cur ils uffonts dad Israel vezenan quei, schenan els 'l in ancunter 'l auter: † Chei (Man) ei quei? parchei els savevan buc, chei caussa quei fuss. Mo Moises schet ad els: Quest *ei* il paun, ca il Segner vus ha dau da mangiar.

* Num. 11, 7. † Deut. 8, 3.

16. Quest *ei* quei ca il Segner ha cummandau, ca minchin raspi tont sco el ha da basegns par siu mangiar, * in gomer par persuna, suenter il diember da vossas olmas; minchin prendi par quels ca ein en sia tenda.

* Exod. 16, 36.

17. * Ad ils uffonts dad Israel fagenan aschia, a rimnanan, 'l in bear a 'l auter pauc.

* 2 Cor. 8, 15.

18. Ad els masiranan cun il gomer; a quel ca haveva rimnau bear, na haveva davonz, a quel ca haveva rimnau pauc, na haveva munconza; minchin haveva rimnau tont sco el pudeva mangiar par sasez.

19. A Moises schet ad els: Nagin laschi vanzar da quei antrocan damaun.

20. Mo anchins obedinan buc á Moises, a laschanan vanzar antrocan la damaun; a quella manna faget verms, a fredà mal; parquei vegnit Moises gritts sin els.

21. Aschia raspanan els mincha damaun, scadin tont sco el pudeva mangiar; a cur il solegl deva cauld, luava ei.

22. Mo il sisavel gi raspanan els il dubel da quei paun, minchamai dus gomers par in. Ad ils principals da la raspada vegninan tuts, a fagenan á saver *quei* á Moises.

23. Ad el schet ad els: Quest *ei* quei ca il Segner ha gitg: Damaun *ei* il sabbath, il sontg ruvaus dil Segner; fageit cuer quei ca vus haveits da far cuer; a cuschineit quei ca vus haveits da cuschinar; a metteit d' in maun

tut quei ca vonza, par salvar si antrocan damaun.

24. Cuntut mettenan els quei d' in maun antrocan la damaun, sco Moises haveva cummandau; ad ei fredà buca mal, a faget buca verms.

25. A Moises schet: Il mangeit oz; parchei oz *ei* il sabbath dil Segner; oz il vegnits buc ad afflar sin la campagna.

26. Raspeit sis gis; mo il settavel gi *ei il* sabbath; sin quel ven quei buc ad esser.

27. Mo ei daventà, ca anchins dil pievel manan ora il settavel gi par raspar, mo els afflanan nagut.

28. Ad il Segner schet á Moises: Quont gig voleits vus buc observar mes commondaments a mes tschentaments?

29. Mireit, il Segner vus ha ordinau il sabbath; parquei vus dat el *er* il sisavel gi paun par dus gis. Scadin da vus stetti á casa, ad il settavel gi vomi nagin or da siu liuc.

30. Aschia faget il pievel firau il settavel gi.

31. A la casa dad Israel numnà quei *paun*: manna; *a quella fova sco sem alv da coriander, a sia savur sco veschlas cun mel. *Num. 11, 7.

32. Milsanavont schet Moises: Quest ei quei ca il Segner ha cummandau: Amplenit in gomer cun manna, par ca ella vegni salvada si par voss uffonts, ca els vezien il paun, cun il qual jou vus hai nutriu en il desiert, cur jou vus manava or da la terra dad Egypta.

33. Cuntut schet Moises ad Aaron: *Prende in vaschì, a mette lient in gomer pleins da manna, a pose avont il Segner, par ca quella vegni salvada si par vossa posteritad. *Hebr. 9, 4.

34. Sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia mettet Aaron quella *manna* avont la parditga, par ca ella vegni salvada si.

35. *Ad ils uffonts dad Israel mangianan la manna quaront' onns, antrocan ca els vegninan en la terra, nua ca els duvevan avdar; els mangianan la manna, antrocan ca els rivanan sin ils cunfins da la terra da Canaan. *Jos. 5, 12.

36. Mo in gomer ei la dieschavla part d' in epha.

CAP. XVII.

Il pievel pupla là terma gada parvia da manconsa d' aua. 6. Deus dat aua or d' in gripp. 8. Amalek cumbatta ancunter Israel. 11. Las uraziuns da Moises mantegnan la ventschida sur Amalek.

Suenterquei partit tutta la raspadà dils uffonts dad Israel or dil desiert da Sin, continuont ses viadis suenter il cummondament dil Segner, a sa campà *en Raphidim. Mo cou era nagina aua da beiver par il pievel. *Num. 33, 14.

2. Ad il pievel dispità cun Moises, a schet: Nus deit aua da beiver. A Moises schet ad els: Parchei dispiteits cun mei? A parchei amproveits il Segner?

3. Mo il pievel haveva seit suenter aua a puplà ancunter Moises, a schet: *Parchei nus has ti manau si or dad Egypta, par far morir da la seit, nus a noss uffonts a nossa biestga? *Num. 20, 4.

4. A Moises garrit tier il Segner, a schet: Chei dei jou far á quest pievel? vontsei ma vegnan els ad ancrappar.

5. Mo il Segner schet á Moises: Va vi avont il pievel, a prende cun tei anchins dils vegls dad Israel; a prende en tiu maun il fist, cun il qual ti has *pichau il flim, a va. *Exod. 7, 20.

6. *Mire jou vi star lou avont tei sin in gripp en Horeb, a ti deis pichar il gripp, ad or da quel ven á sortir aua, da beiver al pievel. Ad aschia faget Moises avont ils égls dils vegls dad Israel. *Num. 20, 11. Ps. 78, 15; 105, 41. 1 Cor. 10, 4.

7. Ad el numnà quei liuc Massa a Meriba paramur da la dispità dils uffonts dad Israel a parquei ca els havevan amprovau il Segner, schent: Ei il Segner amiez denter nus, ner buc?

8. *Lura vegninan ils Amalekits par cumbatter ancunter ils Israelits en Raphidim. *Num. 24, 20. Deut. 25, 17.

9. A Moises schet á Josua: Nus tscherne ora humens, a procede, a cumbatte ancunter ils Amalekits; damaun vi jou star sin la tschima dil crest, a vi tener il fist dil Segner en miu maun.

10. A Josua faget sco Moises haveva cummandau, a cumbattet ancunter ils Amalekits. A Moises, Aaron a Hur manan sin la tschima dil crest.

11. Mo ei daventà: cur Moises alzava siu maun, ventschevan ils Israelits; mo cur el il laschava crodar, ventschevan ils Amalekits.

12. Mo cur ils mauns da Moises vegninan grevs, prendenan Aaron a Hur in crapp, ad il mettenan sut el, par ca el sesess sin quel; ad Aaron a Hur gli tenevan ils mauns en sult, 'l in da l' ina, a 'l auter da l' autra vart, ad aschia fonan ses mauns ferms antrocan il solegl mà darendiu.

13. A Josua sfraccà Amalek a siu pievel cun il fil da la spada.

14. Ad il Segner schet á Moises: Scrive questa caussa par ina memoria en il cudisch, a mette en las oreglias da Josua, *ca jou vegli tuttavia cassar la regordonza dad Amalek sut il tschiel. *Num. 24, 20.

15. A Moises edificà in altar, il qual el numnà Jehova-Nissi, *quei ei:* il Segner ei mia bandiera;

16. A schet: Damai ca il maun dad Amalek ha fatg guerra ancunter la supcha dil Segner, ven il Segner á cumbatter ancunter el *dad etad ad etad. *1 Sam. 15, 2.

CAP. XVIII.

Jethro visita siu schiender Moises en il desiert, cun sia dunna a ses figls. 8. Moises gli requinta il spindrament dad Israel. 18. Jethro dat in bien cusseyl á Moises par surlevgiar sias fatschendas.

Mo *cur Jethro, il sacerdot da Midian, sir da Moises, udit tut quei ca Deus haveva fatg cun Moises a cun Israel siu pievel; ca il Segner hagi manau Israel or dad Egypta; *Exod. 3, 1.

2. Schi prendet el Zippora, la dunna da Moises, la quala el haveva giu tramess anavos,

3. Ad ils dus figls da quella. *Mo il num da 'l in da quels *era* Gersom; parchei Moises haveva gitg: Jou sun staus forestier en ina terra estra; *Exod. 2, 22.

4. Ad il num da 'l auter *era* Elieser; parchei el *haveva gitg*: Il Deus da miu bab *ei staus* miu agid, a ma ha spindrau da la spada da Pharao.

5. Cuntut vegnit Jethro, il sir da Moises, a ses figls a sia dunna tier Moises en il desiert, nua ca el haveva siu camp sper il *culm da Deus. *Exod. 3, 1.

6. Ad el laschà gir á Moises: Jou, Jethro tiu sir, vegn tier tei, a tia dunna a ses dus figls cun ella.

7. Lura mà Moises ancunter á siu sir, a s' inclinà, ad il bitschà. Ad els spianan in 'l auter da lur beinstar, a manan en la tenda.

8. Con requintà Moises á siu sir tut quei ca il Segner haveva fatg cun Pharao a cun quels d'Egypta paramur dad Israel, a tut il cuntradi ca era accidius ad els sin via, a co il Segner ils havessi spindrau.

9. A Jethro sa legrà da tut il bien ca il Segner haveva fatg ad Israel, ca el ils haveva spindrau or dil maun dils Egypters.

10. A Jethro schet: Benedius *sei* il Segner, il qual vus ha spindrau dil maun dils Egypters a dil maun da Pharao; il qual ha liberau quest pievel dil maun dils Egypters.

11. Ussa anconoscha jou, ca il Segner *ei* pli gronds ca tuts ils dieus; *parchei els han gie gual en quella caussa procediu ancunter els garmadiameng. *Exod. 1, 10; 5, 7; 14, 18.

12. Lura prendet Jethro, il sir da Moises, sacrificis dad arder a da mazz, ad *unfrit* á Deus; ad Aaron a tuts ils vegls dad Israel vegninan par mangiar cun il sir da Moises avont il Segner.

13. Ad ei daventà 'l auter gi, ca Moises seseva par truvar sur il pievel, ad il pievel steva avont Moises da la damaun antrocan la sera.

14. Ad il sir da Moises vezet tut quei ca el fageva cun il pievel, a schet: Chei ei quei ca ti fas á quest pievel? Parchei sês ti parsuls, a tut il pievel stat avont tei da la damaun antrocan la sera?.

15. Mo Moises faget resposta á siu sir: Quest pievel ven tier mei par consultar Deus.

16. Cur els han anqual affar, vegnan els tier mei, a jou trova denter 'l in a 'l auter, ad annunzia *ad els* ils urdens da Deus a ses tschentaments.

17. Mo il sir da Moises schet á gli: Quei ca ti fas, ei buca bien.

18. Stauncals segirameng vens ti a quest pievel ca *ei* cun tei; parchei questa fatschenda ei memma greva par tei; ti la pos buca prestar sulet.

19. Cuntut teidle mia vusch; jou tgi vi cussigliar, a Deus ven ad esser cun tei. Intercede ti par quest pievel avont Deus, a referesche lur fatschendas á Deus.

20. A propone al pievel ils urdens a tschentaments, a gli musse la via, par la quala el dei viandar, a las ovras, ca el ha da far.

21. *Mo ti tscherne ora denter tut il pievel humens parderts, da tema da Deus, verdeivels, odiaturs d'avarizia, a tschente quels sur il pievel par prefects sur milli, sur tschient, sur tschunconta a sur diesch.
* Num. 11, 16. Deut. 1, 13. Act. 6, 3.

22. A quels dein truvar il pievel da tut temps; tuttas caussas grevas dein els rapportar á ti; mo tuttas caussas pitschnas dein els truvar sez. Aschia vens ti á ta surlevgiar, portont els *il fasch* cun tei.

23. Scha ti fas quei, a Deus tgi cummonda, vens ti á puder subsister; ad er tut quest pievel ven á rivar cun pasch en siu liuc.

24. A Moises obedit als plaids da siu sir, a faget tut quei ca el haveva gitg.

25. A Moises eliget da tut Israel humens parderts, ad ils tschentà sur il pievel par prefects sur milli, sur tschient, sur tschunconta a sur diesch.

26. A quels tenevan dretg al pievel da tut temps; las caussas grevas rapportavan els á Moises, a tuttas caussas pitschnas truvavan els sez.

27. Lura laschà Moises ir siu sir, ad el mà en sia terra.

CAP. XIX.

Israel ven en il desiert da Sinai, a Moises va sin il culm. 22. Deus cumpara lou majestusameng á Moises.

Sin igl amprim gi dil terzavel meins suenter igl egress dils uffonts dad Israel or da la terra dad Egypta, *gual sin quei gi rivanan els en il desiert da Sinai.
* Num. 33, 15.

2. Parchei els fovan tilai davend da Raphidim, a vegninan en il desiert da Sinai, a sa campanan en il desiert; lou sa campà Israel gual visavi al culm.

3. A Moises ascendet tier Deus, *ad il Segner gli clamà giù dil culm, a schet: Aschia deis ti gir á la casa da Jacob a laschar á saver als uffonts dad Israel:
* Exod. 20, 22. Act. 7, 38.

4. *Vus haveits viu quei ca jou hai fatg als Egypters, a co jou vus hai portau sin alas d' aquila, a vus hai manau tier mei.
* Deut. 29, 2.

5. *Scha vus vegnits pia en tut ad obedir á mia vusch, a salvar mia ligia, schi sarás mia proprietad oreifer tuts pievels; †parchei tutta la terra ei mia.
* Deut. 5, 2. Ps. 81, 9. † Ps. 24, 1.

6. *A vus mi vegnits ad esser in reginavel sacerdotal ad in pievel sontg. Quels ein ils plaids, ca ti deis gir als uffonts dad Israel.
* Deut. 7, 6; 14, 2. 1 Petr. 2, 9.

7. Cuntut vegnit Moises a clamà ils vegls dil pievel, a mettet avont ad els tuts quests plaids, ca il Segner haveva cummandau.

8. A tut il pievel faget resposta cun ina vusch a schet: *Tut quei ca il Segner ha gitg volein nus far. A Moises referit al Segner ils plaids dil pievel.
* Exod. 24, 3. Deut. 5, 27; 26, 17.

9. Lura schet il Segner á Moises: Mire, jou vi vegnir tier tei en ina nivla grossa, par ca il pievel audi, cur jou plaida cun tei, ad els creigien á ti adina. A Moises laschà á saver al Segner ils plaids dil pievel.

10. Ad il Segner schet á gli: Va tier il pievel, ad il consecresche oz a damaun, a lai els lavar lur vestgadira,

11. Par ca els seien paregiai sin il tierz gi; parchei il tierz gi ven il Segner giù sin il culm Sinai avont tut il pievel.

12. Mo ti mette terms al pievel anturn anturn, a gi: Guardeit, ca vus meies buc sin il culm, ne tuccheies ils cunfins da quel; *parchei quel ca tucca il culm dei morir da la mort.
* Heb. 12, 20.

13. Nagin maun il dei tuccar; mo in tal dei vegnir ancrappaus ner sagittaus; ei seigi in biestg ner in carstiaun, 'schi dei quel buc viver. Cura il chiern ven á sunar á la lunga, lura dein els muntar sin il culm.

14. Aschia vegnit Moises giù dil culm tier il pievel, a consecrà il pievel, ad els lavanan lur vestgadira.

15. A *Moises* schet al pievel: Seigies paregiai sin il tierz gi; a nagin vomi ent tier la dunna.

16. Mo il tierz gi, cur ei fò la damaun, levà si in grond tunar a camegiar, ad ina grossa nivla sin il culm, *ad* il sunar d'ina zun ferma trumbeta; a tut il pievel ca fova en il camp tremblava.

17. *A Moises faget ir il pievel or dil camp ancunter á Deus; ad els sa fermanan al pei dil culm.
* Deut. 4, 10.

18. Mo *tut il culm Sinai fimava; parchei il Segner fova descendius sin quel en fiuc; ad il fim mava si sco il

fim d' in furn, a tut il culm tremblava fich. * Deut. 4, 11.

19. Ad il tunar da la trumbeta vegnit pli a pli ferms; Moises plidava, a Deus gli respundeva tras ina vusch.

20. Lura vegnit il Segner giù sin il culm Sinai, sin la vertsch dil culm, a clamà Moises sin la vertsch dil culm; a Moises ascendet.

21. Ad il Segner schet á Moises: Va giù, avvise il pievel, ca el na prorumpi tier il Segner par il vêr, ca na bears denter els crodien.

22. Aschia er ils sacerdots, ca accedan al Segner, dein sa consecrar, par ca il Segner ils surcrodi buc.

23. Mo Moises schet al Segner: Il pievel po buc ir sin il culm Sinai; parchei ti nus has avvisau, schent: Terminesche quest culm, ad il consecresche.

24. Ad il Segner schet á Moises: Va, descende; a lura muntesche, ti ad Aaron cun tei; mo ils sacerdots ad il pievel dein buca prorumper, par vegnir si tier il Segner, par ca el il surcrodi buc.

25. A Moises mà giù tier il pievel, a schet quei ad els.

CAP. XX.

Deus dat á Moises ils diesch cummondaments sin il culm Sinai. 18. Il pievel tema, a Moises il cunforta. 22. Deus dat ordinaziun davart igl altar.

Lura plidà Deus tuts quests plaids a schet:

2. * Jou *sun* il Segner tiu Deus, il qual ta hai manau or da la terra dad Egypta, or da la casa dil servetsch. * Deut. 5, 6. Ps. 81, 11.

3. Avont mei deis ti haver nagins auters dieus.

4. * Ti deis far á ti nagins vuts a naginas sumeglias, ne *da quellas caussas ca ein* en tschiel sisura, ne *da quellas caussas ca ein* en terra tschou giusut, ne *da quellas caussas ca ein* en l' aua sut la terra. * Lev. 26, 1. Ps. 97, 7.

5. Avont quels deis ti buc ta inclinar, ne ils adurar; parchei jou *sun* il Segner tiu Deus, in ferm zelus Deus, il qual castigia la nauschadad dils babs vi dils uffonts, antrocan il tierz a quart *grau* da quels, ca mi vultan mal;

6. Mo jou fetsch misericorgia á beara milli da quels ca ma tegnan car, a salvan mes cummondaments.

7. * Ti deis buca dovrar il num dil Segner tiu Deus vaunameng; parchei il Segner ven buc á laschar nuncastigiau quel, ca dovra siu num vaunameng. * Lev. 19, 12. Matth. 5, 33.

8. * Ta partratge dil gi dil sabbath, ca ti fetschies sontg quel. * Ezech. 20, 12.

9. Sis gis deis ti lavurar, a far tuttas tias fatschendas;

10. Mo il settavel gi eis il sabbath dil Segner tiu Deus; sin quel deis ti far nagina lavur, ne ti, ne tiu figl, ne tia figlia, ne tiu fumegl, ne tia fantschella, ne tiu biestg, ne igl iester ca ei enteifer tias portas.

11. * Parchei en sis gis ha Deus fatg il tschiel, la terra, la mar, a tut quei ca ei lient, a sin il settavel gi ha el ruvasau; pargliez ha Deus benediu il sabbath, a fatg sontg quel. * Gen. 2, 2.

12. * Ti deis far honur á tiu bab ad á tia mumma; par ca ti vivies gig en la terra, ca il Segner dat á ti. * Matth. 15, 4. Eph. 6, 2.

13. * Ti deis buca mazzar. * Matth. 5, 21.

14. * Tis deis buca rumper la letg. * Lev. 20, 10. Matth. 5, 27.

15. * Ti deis buc angolar. * Lev. 19, 11.

16. * Ti deis buca dar faulsa parditga ancunter tiu parmèr carstiaun. * Exod. 23, 1. 2.

17. * Ti deis buca griar la casa da tiu parmèr carstiaun; ti deis buca griar la dunna da tiu parmèr carstiaun, ne siu fumegl, ne sia fantschella, ne siu bov, ne siu asen, ne nagina caussa da tiu parmèr carstiaun. * Deut. 5, 21. Rom. 7, 7.

18. A tut il pievel vezeva ils tuns ad ils camegs ad il sun da la trumbeta ad il culm fimont; mo vezent quei, fuginan els a stenan dalunsch,

19. A schenan a Moises: * Plaide ti cun nus, a nus volein tadlar; a na lai plidar Deus cun nus, par ca nus morien buc. * Deut. 18, 16. Hebr. 12, 19.

20. Mo Moises schet al pievel: Buca temeies; parchei Deus ei vegnius par vus amprovar, a par ca sia tema seigi avont voss êgls, ca vus na fageies puccau.

21. Cuntut stet il pievel dalunsch; a Moises s' appropinquava en il schir, nua ca Deus era.

22. Ad il Segner schet á Moises: Aschia gi als uffonts dad Israel: Vus haveits viu, ca jou hai plidau cun vus giù da tschiel.

23. Buca fageit *auters dieus* sper mei; vus duveits buca far dieus d' argient, ne dieus d' aur.

24. *Fai á mi in altar da terra, ad unfresche sin quel tes sacrificis da fiuc a tias unfrendas d' angraziament, tias nursas a tes bovs; parchei en mincha liuc ca jou vegn á far regordar da miu num, vi jou vegnir tier tei, a ta benedir. *Exod. 27, 1.

25. *A scha ti fas á mi in altar da crapp, sch' il construesche buc cun crappa tagliada; parchei scha ti smeinas il scalper sur quel, sch' il vens ti á profanar. *Deut. 27, 5.

26. Ti deis er buc ascender sin scalims tier miu altar, par ca tia turp vegni buca scuverta avont quel.

CAP. XXI.

Tschentament concernent fumegls a fantschelles. 12 Castig dil homicidi a dad auters delicts. Dretg da vendetta. 28. Ordinaziun parvia da donns da glimaris vi da carstiauns, a 33. donns capitai á glimaris.

Mo quests *ein* ils tschentaments, ils quals ti deis proponer ad els.

2. * Cur ti has cumprau in fumegl Hebraic, dei el servir á ti sis onns; mo en il settavel onn dei el ir ora libers, senza nagutta pagar. *Deut. 15, 12. Jer. 34, 14.

3. Eis el vegnius parsuls cun siu chierp, schi vomi el ora cun siu chierp; mo haveva el muglièr, schi vomi sia muglièr ora cun el.

4. Ha siu patrun gli dau muglièr, a ha quella gli parturiu figls ner figlias, schi dein la muglièr a ses uffonts esser dil patrun; ad el vomi ora cun siu chierp.

5. *Mo gi il fumegl: Jou tegn car miu patrun, mia muglièr, a mes uffonts; jou vi buc ir ora libers, *Deut. 15, 16.

6. Sch' il meini siu patrun *avont ils derschaders; lura il fetschi el ir vitier igl isch, ner vitier la sava, a gli fori l' oreglia cun ina sibla; ad el gli serveschi á semper. *Exod. 22, 8.

7. Ha anchin vendiu sia figlia par fantschella, schi vomi ella buc ora sco ils fumegls van ora.

8. Displai ella á siu patrun, ca el na la vult spusar, schi dei quel la laschar libra; mo da la vender ad in iester pievel, ha el buc pussonza, havent rutt la fei ancunter ella.

9. Mo la dat el á siu figl par dunna, schi fetschi el ad ella suenter ils dretgs da figlias.

10. Scha el gli dat ina autra *dunna*, dei el á quella buca sminuir ne sia vivonda ne sia vestgadira ne sia cunhabitaziun.

11. A scha el fagess buca cun ella quellas treis *caussas*, dei ella ir ora libra, senza danèrs.

12. *Chi ca picha in carstiaun, ca el miera, quel dei morir da la mort. *Lev. 24, 17. Matth. 5, 21; 26, 52.

13. Mo scha el gli ha buc insidiau, mo Deus il ha laschau crodar en ses mauns, tgi vi jou * urdenar in liuc, en il qual el possi fugir. *Num. 35, 11.

14. Mo sch' anchin tras malizia metta maun á siu parmèr carstiaun, ad il mazza cun fraud, sch' il *prende era navend da miu altar, par ca el mieri. *Deut. 19, 12. 1 Reg. 2, 28—34.

15. Chi ca picha siu bab ner sia mumma, quel dei morir da la mort.

16. *Chi ca angola in carstiaun, ad il venda, ner il salva, quel dei morir da la mort. *Deut. 24, 7.

17. *Chi ca smaledescha siu bab ner sia mumma, quel dei morir da la mort. *Lev. 20, 9. Prov. 20, 20. Matth. 15, 4. Marc. 7, 10.

18. Scha humens dispitan 'l in cun 'l auter, a 'l in picha 'l auter cun in crapp ner cun il pugn, ca el miera buc, mo schai en letg;

19. Scha el leva si a va ora cun sa posar sin siu fist, schi dei quel, ca il ha pichau esser nuncastigiaus; mai dei el pagar siu antardament, a prestar las expensas par il miedi.

20. Chi ca picha cun in fist siu fumegl ner sia fantschella, aschia ca ei mieran sut siu maun, quel dei vegnir vendicaus.

21. Mo scha el viva aunc in gi ner dus, dei el buc vegnir vendicaus; parchei igl *ei* siu danèr.

22. Scha humens sa dispitan ansembel, a pichan ina dunna portonza, ca il fritg va dad ella, ad ei fa ad ella nagin donn, schi dei quel ca la ha pichau vegnir castigiaus par danèrs, tont sco il hum da quella dunna gli impona a pagar suenter *anconoschida* dils derschaders.

23. *Mo scha ei daventa cas da mort lunderora, mette vita par vita; *Lev. 24, 20. Deut. 19, 21. Matth. 5, 38.

24. Êgl par êgl, dent par dent, maun par maun, pei par pei,

25. Arsa par arsa, frida par frida, plaga par plaga.

26. A sch' anchin ha pichau igl êgl da siu fumegl ner igl êgl da sia fantschella, a lavagau quel, sch' il dei el laschar ir ora libers par siu êgl.

27. Sumigliontameng scha el ha rutt ora in dent á siu fumegl ner á sia fantschella, il dei el laschar ir ora libers par siu dent.

28. * Cur in bov ha pugnau cun ses corns in hum ner ina dunna, ca ei mieran, dei quei bov vegnir ancrappaus, a la carn dei buc vegnir mangiada; mo, il patrun dil bov *sei* senza culpa. * Gen. 9, 5.

29. Mo scha il bov era vivont in ca deva, a siu patrun fova staus visaus da quei, ad el il ha buc parchirau, ad il bov mazza in hum ner ina dunna, schi dei il bov vegnir ancrappaus, a siu patrun dei morir.

30. Mo scha ei ven mess si á gli in danèr da spindrament, dei el dar il danèr da spindrament da sia vita, cumpleinameng sco igl ei impost á gli.

31. Pugna il bov in figl ner ina figlia, schi daventi cun el suenter quest tschentament.

32. Pugna il bov in fumegl ner ina fantschella, schi pagi il *patrun dil bov* trenta sicals d' argient al patrun dil fumegl ner da la fantschella, ad il bov vegni ancrappaus.

33. A sch' anchin scuarcla in fossau ner cava ina rusna a la cuarcla buc, ad in bov ner asen croda lient,

34. Schi dei il patrun dil fossau pagar il donn cun danèrs al patrun dil bov ner digl asen; ad il biestg miert dei esser ses.

35. Pugna il bov dad in il bov d' in auter ca el miera, schi dein els vender il bov viv, a partgir il danèr, ad er partgir quel ca ei morts.

36. Mo eis ei stau conoschent vivont, ca quei bov pugni, ad il patrun da quel il ha buc parchirau, schi dei el tuttavia restituir bov par bov, mo quel ca ei morts seigi ses.

CAP. XXII.

Autors tschentaments civils, sco davart il ladernitsch, 5. il far donn sin la cultira, 7. il dar en salv, 16. il metter á turp ina giuventschella, 18. il striegn, la ranvaria etc.

Sch' anchin ha * angolau in bov ner ina nursa, ad il mazzau ner vendiu, dei quel restituir tschunc bovs par in bov, a quater nursas par ina nursa. * 2 Sam. 12, 6.

2. Ven in lader trapplaus *da notg*, ca el rumpa ent, a pichaus, ca el miera, schi dei *il pichader* haver nagina culpa da quei saung.

3. Mo ei il solegl levaus sur el, schi ha el culpa dil saung. *Mo il lader* dei restituir tut; ha el buc *da pagar*, schi dei el vegnir vendius par siu ladernitsch.

4. Mo scha ins affla tier el il ladernitsch vivs, ei sei *in* bov u asen u nursa, dei el turnar il dubel.

5. Sch' anchin fa donn vi d' in êr ner ina vigna, aschia ca el catscha sia biestga a la lai pascular en igl êr d' in auter, schi dei el restituir il donn cun il meglier da siu êr a cun il meglier da sia vigna.

6. Cur fiuc va ora, ad anvida las spinas, a brischa las monnas ner il granezi sin peis ner igl êr, dei quel, ca ha anvidau il fiuc, restituir tut igl donn.

7. Sch' anchin ha dau en salv á siu proxim danèrs ner vaschella, a quei ven angolau or da sia casa; scha ins affla il lader, dei el restituir il dubel;

8. Mo scha ins affla buc il lader, dei ins far vegnir il patrun da la casa * avont ils derschaders, *par far in serament* ca el hagi buca sez mess siu maun vi da la rauba da siu proxim. * Ps. 82, 1.

9. En tuts affars parvia da surpassaments, ei sei davart in bov u asen u nursa u vestgadira u tuttas caussas persas, da las qualas *il patrun* gi: Quei eis ei; dei la caussa d' amaduas parts vegnir avont ils derschaders; quel ca ils derschaders cundemnan, lez pagi á siu proxim il dubel.

10. Sch' anchin ha dau da parchirar á siu proxim in asen u bov u nursa u anqual auter biestg, a quel miera, ner rumpa *anqual member*, ner ven catschaus navend, ca nagin veza,

11. Schi dei il serament dil Segner interceder denter las duas *parts, par saver,* scha el hagi forsa mess siu maun vi da la rauba da siu proxim; ad il patrun dil biestg dei acceptar *quei serament,* a 'l auter dei buc esser culponts da restituir.

12. Mo scha el il lai angolar, dei el restituir al patrun da quel.

13. * Mo scha *quei biestg* ei scarpaus, dei el portar ina parditga da quei, a *lura* buc esser culponts d' il pagar.
* Gen. 31, 39.

14. A sch' anchin fa amprestar *in biestg* da siu proxim, a quel sa rumpa *anqual member*, ner miera, ca siu patrun ei buca presents, sch' il dei el tuttavia pagar.

15. Mo scha il patrun *ei staus* en presenzia, schi seigi el buca culponts d' il pagar; scha il *biestg* ei prius si par danèr, schi seigi quei par sia pagaglia.

16. * Sch' anchin surmeina ina giuventschella, la quala ei buca spusada, a dierma cun ella, quel dei dar ad ella sia dota, a la prender par muglièr.
* Deut. 22, 28. 29.

17. Auncalura sch' il bab da quella gli vult buc la dar, dei el pagar tont danèr, sco ei auda par * dota ad ina giuventschella.
* Gen. 34, 12. Deut. 22, 29. 1 Sam. 18, 25.

18. * La stria deis ti buca laschar viver.
* Deut. 18, 10.

19. * Quel ca schai cun in biestg, dei morir da la mort.
* Lev. 18, 23.

20 * Quel ca unfrescha ad *auters* dieus oreifer al Segner parsul, seigi smaledius.
* Deut. 17, 2.

21 * Buc fai forza agl iester, ad il squitsche buca sut; parchei vus essas er stai esters en la terra dad Egypta.
* Lev. 19, 33.

22. * Buc fageies affliczium ad ina vieua ner ad in ierfan.
* Zach. 7, 10.

23. Scha ti ils vens ad afflictar, schi vegnan els á garrir tier mei, a jou vegn ad udir lur bargir.

24. A mia gritta sarà anvidada, ca jou vus vegn á mazzar cun la spada; a vossas muglièrs vegnan á daventar vieuas, a voss uffonts orfans.

25. * Cur ti vens ad amprestar danèrs á miu pievel, ca ei paupers tier tei, deis ti buc esser in ranvèr ancunter el.
* Lev. 25, 36. 37.

26. * Scha ti prendas da tiu proxim in vestgiu en pens, schi gli turne quel, ont ca il solegl vomi darendiu.
* Deut. 24, 13.

27. Parchei quel parsuls ei sia cuverta; el ei siu vestgiu *par curclar sia pell*. En chei duvess el dormir? Mo scha el ven á garrir tier mei, il vi jou udir; parchei jou *sun* grazius.

28. Buc gir mal als derschaders; * ad il parsura denter tiu pievel deis ti buc smaledir.
* Ecc. 10, 20. Act. 23, 5.

29. Buc surtrer cun l' abundonza *da tiu iral*, a cun il must *da tiu torcul*. * Dai á mi igl amparmèr naschiu da tes figls.
* Exod. 13, 2. 12.

30. * Aschia deis ti er far cun tiu bov a tia nursa. Sett gis lai star igl *amparmèr naschiu* tier sia mumma, a sin igl otgavel gi il dai á mi.
* Lev. 22, 27.

31. * Seigies á mi schenta sontga; † a buc mangeies carn scarpada *dils glimaris selvadis* sin la campagna, mo la frigies avont als chauns.
* Lev. 11, 44. † Lev. 22, 8.

CAP. XXIII.

Tschentaments davart la verdeivladad a nunpartischontadad. 10. Igl onn ad il gi dil sabbath a las treis grondas festas. 20. Amparmischuns da divina protecziun sin il viadi á Canaan.

Ti deis buc exprimer ina faulsa canera; buc porscher tiu maun al scelerus, par esser ina faulsa parditga.

2. Buc savundar als gronds, par far mal, a buca dar tia vusch en ina dispita en favur dils gronds, par far antiert.

3. * Guarde er buc sin la persuna dil pauper en sia dispita.
* Lev. 19, 15.

4. * Scha ti antaupas il bov da tiu inimich ner siu asen, ca el va en err, sch' il turnente puspei tier el.
* Deut. 22, 1.

5. * Scha ti vezas igl asen da tiu odiatur schaschent sut siu fasch, volesses ti il laschar senza agid? Tuttavia deis ti far cun el, ca el possi ir pli anavont.
* Deut. 22, 4.

6. * Buc stortsche il dretg da tiu pauper en sia fatschenda.
* Deut. 27, 19.

7. Seigies dalunsch da caussas faulsas; a buc far morir igl innocent ad il gist; parchei jou absolva buc il scelerus.

8. * Buc prender duns; parchei duns schorventan ils vezents, a stortschan ils plaids dils gists.
* Deut. 16, 19.

9. * Igl iester deis ti buca squitschar sut; parchei vus essas vegnì partscherts, co ei stetti cun igl iester, cur vus essas stai peregrins en la terra dad Egypta.
* Exod. 22, 21.

10. * Sis onns semne tia terra, a raspe il fritg da quella.
* Lev. 25, 3.

11. Mo mincha settavel *onn* la lai ruvasar a schêr, par ca ils paupers den-

ter tiu pievel mangien *ils fritgs da quella*; a quei ca vonza, dein magliar ils glimaris da la campagna. Aschia fai er cun tia vigna a cun tes olivèrs.

12. *Sis gis fai tias lavurs; mo il settavel gi deis ti ruvasar; par ca tiu bov a tiu asen hagien ruvaus, ad il figl da tia fantschella ad igliester possien sa recrear. *Exod. 20, 8.

13 *Observeit bein tut quei ca jou vus hai gitg, a buc vus regordeies dil num dad esters dieus; quel na dei vegnir udius or da tia bucca. *Jos. 23, 7.

14 *Treis *grondas* festas deis ti salvar á mi mincha onn. *Exod 34, 23. Lev. 23, 4.

15. Salve la festa dils pauns senza levont; mange sett gis pauns senza levont, sco jou tgi hai cummandau, dil temps ordinau dil meins Abib; parchei en quei meins eis ti emigraus dad Egypta; * a nagin cumpari vids avont mia vista. *Exod. 34, 20.

16. Sumigliontameng *salve* la festa da la mess dils amprims fritgs da quei ca ti has semnau sin tia cultira; a la festa da la raccolta sin la fin digl onn, cur ti vens á haver raspau ent tes fritgs da la cultira.

17. Treis gadas igl onn dein cumparer tuts tes masculs avont il Segner Jehova.

18. Buc deis ti unfrir il saung da mia unfrenda cun levont; ad il grass da l' unfrenda da mia festa dei buc vegnir salvaus si sur notg antrocan la damaun.

19. *Porte en la casa dil Segner tiu Deus las primizias dils amprims fritgs da tia terra. Na cuschine il bucet, antrocan ca el tetta il latg da sia mumma. *Exod. 34, 26.

20. *Mira, jou trametta in aungel avont tei, par ca el ta parchiri sin la via, a ta meini en quei liuc ca jou hai paregiau á ti. *Exod. 33, 2.

21. Cuntut observe *bein* tatez avont sia vista, ad obedesche á sia vusch, a ta rebellesche buc ancunter el; parchei el ven buc á pardunar voss surpassaments, a miu num *eis* enten el.

22. *Mo scha ti eis obiedis á sia vusch, a fas tut quei ca jou vegn á gir, vi jou esser in inimich da tes inimichs, a cuntrari da tes cuntraris. *Gen. 12, 3.

23. Parchei miu aungel ven ad ir avont á ti a ta manar *en la terra* dils Amorits, Hethits, Pheresits, Cananits, Hevits a Jebusits; a quels vi jou ragischar ora.

24. Adure buc lur dieus, ne servesche ad els, ne fai suenter lur ovras; * mo spazze quels tuttavia, a rumpe lur vuts. *Num. 33, 52.

25. *A servit al Segner viess Deus, schi ven el á benedir tiu paun a tia aua, a jou vi prender navend da tei tuttas malsognas. *Exod. 15, 26.

26. Ad en tia terra ven ad esser nagina ca partureschi memma prest ner seigi nunfritgeivla; jou vi cumplenir il diember da tes gis.

27. *Mia terrur vi jou trametter avont tei, a vi tementar tut il pievel, nua ca ti vens ad ir, a vi far volver il diess á ti tuts tes inimichs. *Exod. 15, 16.

28. *Jou vi er trametter avont tei vespras, las qualas vegnan á scatschar da tia vista ils Hevits, Cananits a Hethits. *Deut. 7, 20.

29. Jou ils vi buca tschessentar da tia vista en in onn, par ca la terra daventi buc in desiert, ad ils animals selvadis seigien pli ferms ca ti.

30. Plaun a plaun ils vi jou tschessentar da tia vista antrocan ti eis creschentaus a possedas la terra.

31. A tes cunfins vi jou metter da la mar Cotschna antrocan la mar dils Philistins, a dil desiert antrocan il flim Euphrat; parchei jou vi dar en voss mauns ils avdonts da quella terra, par ca ti ils scatschies da tei.

32. * Ti deis far nagina ligia cun els ne cun lur dieus. *Exod. 34, 12.

33. Els dein buc avdar en tia terra, par ca els ta fetschien buc far puccau ancunter mei; * parchei scha ti servisses á lur dieus, vegniss quei ad esser á ti in latsch. *Num. 25, 3.

CAP. XXIV.

Solenna approbaziun ad acceptaziun dils tschentaments dapart dil pievel. 9. Apparida da Deus als vegls dad Israel. 12. Moises va puspei sin il culm a stat cun quaronta gis.

Lura schet el á Moises: * Va si tier il Segner, ti ad Aaron a Nadab ad Abihu a settonta dils vegls dad Israel, ad adureit dalunsch. *Exod. 19, 3.

2. Mo Moises parsuls dei s' approximar al Segner, ad ils *auters* dein buc acceder ad il pievel ascendi buc cun el.

3. Cuntut vegnit Moises a requintà

al pievel tuts ils plaids dil Segner a tuts ils tschentaments; a tut il pievel respundet par ina bucca a schet: * Tuts quels plaids ca il Segner ha gitg, volein nus far. * Exod. 19, 8.

4. Lura scrivet Moises tuts ils plaids dil Segner, a levà si la damaun marvegl, * ad edificà giudim il culm in altar a dudisch pichas suenter las dudisch schlattas dad Israel. * Exod. 20, 24.

5. A tramettet ils giuvnals dils uffonts dad Israel, par unfrir sacrificis dad arder a vadells par unfrendas d' angraziament.

6. A Moises prendet la mezadad dil saung a mettet en butschidas, a *l'autra* mezadad springit el sin igl altar.

7. Lura prendet el il cudisch da la ligia, a leget avont al pievel. Ad els schenan: Tut quei ca il Segner ha gitg, volein nus far, a gli obedir.

8. * Cou prendet Moises il saung a springit cun quel il pievel, a schet: Mireit il saung da la ligia, la quala il Segner fa cun vus sur tuts quels plaids. * Hebr. 9, 20.

9. Lura ascendenan Moises ad Aaron a Nadab ad Abihu a settonta dils vegls dad Israel.

10. Ad els vezenan il Deus dad Israel; a sut ils peis da quel fova sco ina lavur da sapphir transparent, a sco la splendur dil tschiel serein.

11. Ad el mettet buc siu maun vi dils parsuras dad Israel; mo cur els havenan viu Deus, mangianan a buvenan els.

12. * Ad il Segner schet á Moises: Vegn si tier mei sin il culm, a stai cou; a jou tgi vi dar tavlas da crapp a tschentaments a cummondaments, ca jou hai scritt, par mussar ils uffonts dad Israel. * Exod. 31, 18.

13. Cuntut levà Moises si cun Josua siu servient; a Moises mà sin il culm da Deus.

14. Mo als vegls dad Israel schet el: Steit cou, antrocan ca nus turnein tier vus; mire, Aaron a Hur ein cun vus; scadin ca ven á haver anqual fatschenda, vegni tier quels.

15. Cuntut mà Moises sin il culm; ad ina nebla curclà il culm.

16. A la gloria dil Segner sa tschentà sin il culm Sinai, a la nebla il curclà sis gis, ad il settavel gi clamà *il Segner* Moises ordamiez la nebla.

17. A la forma da la gloria dil Segner fova sco in * fiuc ca arsenta sisum il culm avont ils uffonts dad Israel. * Hebr. 12, 29.

18. A Moises mà enamiez la nebla, a muntà sin il culm; a * stet sin il culm quaronta gis a quaronta notgs. * Exod. 34, 28.

CAP. XXV.

Deus cummonda da prender si ina collecta par edificar il tabernacul; 10. dat il modell da l' arch da la ligia, 23. da la meisa, a 31. dil candelier.

Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:

2. * Gi als uffonts dad Israel, ca els fetschien á mi ina unfrenda; prendeit quella mia unfrenda da mincha hum, il cui cor ven moventaus d*a dar* cun buna veglia. * Exod. 35, 5.

3. Mo l' unfrenda ca vus duveits retscheiver dad els, *ei* questa: Aur, argient ad irom;

4. Purpur violett a cotschen, scarlatta, mangola alva fina, a peila da caura;

5. A pells d' anugl titgas cotschnas, pells da taiss a lenn fin d' acacia;

6. Ieli par la glisch, specerias tier igl ieli da l' unschida a tier il fimient;

7. Pedras dad onyx, a pedras inclusas tier il humeral a tier il pectoral.

8. Ad els mi dein far in sanctuari, par ca jou avdi amiez denter els;

9. Tuttavia sco jou mussa á ti la forma dil tabernacul ad il modell da tuts ses instruments, aschia fageit quel.

10. * Cuntut fageit ina arca da fin lenn d' acacia, la lungezia da la quala seigi da dua bratschs a miez, a la ladezia dad in bratsch a miez, a l' altezia dad in bratsch a miez. * Exod. 37, 1.

11. A la surtrai cun fin aur dadents a dadora; a fai sur quella ina curuna d' aur anturn anturn.

12. A cule quater annells d' aur vi da quella, a mette *quels* sin ils quater cantuns da quella, aschia ca dus annells seien da l' ina vart *da l' arca*, a dus da l' autra.

13. Fai er staungas da lenn d' acacia, a las surtrai cun aur.

14. A mette quellas staungas en ils annells da las varts da l' arca, par ca ins la sapi portar cun quellas

15. * Las staungas dein star en ils annells da l' arca, a buca vegnir tratgas ora. * 1 Reg. 8, 8.

16. Lura mette en l' arca la parditga ca jou vegn á dar á ti.

17. Fai er sin *l' arca* * in uviercul da fin aur; sia lungezia dei esser dua bratscha a miez, a sia ladezia in bratsch a miez. * Exod. 37, 6.

18. A fai dus *cherubims d' aur; ils fai da lavur battida sin ils dus cantuns digl uviercul. * Exod. 37, 7.

19. Mo fai in cherub sin in cantun da questa *vart*, a 'l auter sin 'l auter cantun da l' autra *vart*; fai quests cherubims sur il uviercul, sin amadus cantuns da quel.

20. Ad ils cherubims dein rasar lur alas suravi, par ca els cuarclien igl uviercul cun lur alas; a lur vistas seien viultas l' ina ancunter l' autra; a lur vistas dein mirar sin igl uviercul.

21. * A mette igl uviercul sisura á l' arca, ad en l' arca pose la parditga ca jou vegn á dar á ti. * Hebr. 9, 4.

22. * A lou vi iou vegnir tier tei, a vi plidar cun tei giù digl uviercul denter ils dus cherubims ca ein sin l' arca da la parditga, *a gir* tut quei ca jou vegn á cummandar *da portar avont* als uffonts dad Israel. * Num. 7, 89.

23. * Fai er ina meisa da lenn d' acacia. Sia lungezia dei esser da dua bratscha, a sia ladezia dad in bratsch, a sia altezia dad in bratsch a miez; * Exod. 37, 10.

24. A la surtrai cun fin aur, a fai anturn anturn quella ina curuna d' aur

25. Fai er anturn quella ina glista *aulta* d' ina palma-maun, ad anturn quella glista fai in tschupì d'aur.

26. Lura fai er *vi da quella* quater annells d' aur, a mette quels annells sin ils quater cantuns vi da ses quater peis.

27. Ils annells seigien gual vi da la glista, par ca in sapi metter tras las staungas, a portar la meisa.

28. A ti deis far las staungas da lenn d' acacia a las surtrer cun aur, par ca la meisa vegni portada cun quellas.

29. Fai er sias scadellas, ses calischs, ses buccals, a sias cuppas, cun las qualas ins svida *la libaziun*; fai quella vaschella or da fin aur.

30. * A mette sin la meisa ils pauns da la proposiziun avont mei adina. * Lev. 24, 5. 6.

31. * Fai er in candelier da fin aur, da lavur battida, siu pei a ses roms; calischs, nuvs a flurs seigien lundervi. * Exod. 37, 17.

32. Sis roms dein ir or da las varts dil candelier; or da mincha vart treis roms.

33. Mincha rom dei haver treis calischs en forma da flur-mandel, cun nuvs a flurs; quei dein esser ils sis roms or dil candelier.

34. Mo il pei vi dil candelier dei haver quater calischs en forma da flur-mandel, cun lur nuvs a flurs.

35. A sut mincha dus roms da quels sis roms, ca van or dil candelier, dei esser in nuv.

36. Ils nuvs a lur roms dein esser d' in toc cun il candelier da lavur battida a da fin aur.

37. * A fai sett cazolas, par ca il sacerdot anvidi quellas, ad ellas dettien clar anturn anturn avont il candelier. * Exod. 37, 23.

38. Ei dein er esser da fin aur ils smuccadurs a las brasclèras.

39. Fai quel a tuts quests instruments or dad in centner d' aur fin.

40. * Guarde pia, a fai quellas caussas tuttas suenter la forma, ca jou tgi hai mussau sin il culm. * Act. 7, 44.

CAP. XXVI.

Il tabernacul. Sias teilas. 15. Sias aissas. 31. Siu vel.

Mo il * tabernacul deis ti far da diesch teilas da fina mangola storta alva a da violett, da scarlatta a da purpur; *pleins* da cherubims, da lavur artificiala las deis ti far. * Exod. 36, 8.

2. La lungezia d' ina teila seigi veintgotg bratscha, la ladezia quater bratscha; quellas teilas tuttas *dein esser* d' ina eguala masira.

3. Tschunc teilas *dein esser* schunschidas l' ina vi da l' autra, a tschunc *autras* teilas *seigien* er schunschidas l' ina vi da l' autra.

4. A fai onzettas da purpur violett vi digl ùr da l' ina teila oradim la schunschadira; fai er il sumigliont vi digl ùr da la teila davos en l' autra schunschadira.

5. Fai tschunconta onzettas vi da l' amprima teila, ad er tschunconta onzettas oradim la teila da l' autra schunschadira; par ca quellas onzettas tegnien ansembel l' ina a l' autra *teila*.

6. Fai er tschunconta crutschets d' aur, a lige quellas teilas cun quels *crutschets* l' ina vi da l', autra; par ca ei seigi *mai* in tabernacul.

7. *Lura fai sur il tabernacul ina cuverta cun teila da peil-caura; fai indisch da quellas teilas. *Exod. 36, 14.

8. La lungezia d' ina teila seigi da trenta bratscha, a la ladezia da quater bratscha; las indisch teilas seigien d' ina eguala masira.

9. A schunsche tschunc da quellas teilas ansembel daparsei; a fai la sisavla teila dubla davont vi dil tabernacul.

10. A fai tschunconta onzettas vi digl ûr d' ina teila oradim l' amprima schunschadira; a sumigliontameng tschunconta onzettas vi digl ûr da la teila da l' autra schunschadira.

11. Fai er tschunconta crutschs d' irom, a mette ils crutschs en las onzettas, a schunsche ansembel la cuverta, aschia ca ella seigi mai ina.

12. Ad il surpli ca ei davonz vi da la teila da la cuverta, deis ti la mezadad laschar surpender davos vi dil tabernacul;

13. In bratsch da questa ad in bratsch da l' autra vart, da quei ca vonza en la lungezia da las teilas da la cuverta, par curclar d' amaduas varts il tabernacul.

14. * Tier questa cuverta fai er ina cuverta da pells d'anugl cotschnas; ad ina autra cuverta da pells da taiss sisura. *Exod. 36, 19.

15. * Fai er aissas da lenn d' acacia tier il tabernacul, a las mette sidretg. *Exod. 36, 20.

16. La lungezia da mincha aissa *seigi* da diesch bratscha, a la ladezia d' in bratsch a miez.

17. Dus pilis dei mincha aissa haver, par puder las tschentar l' ina en l' autra; aschia fai cun tuttas aissas dil tabernacul.

18. Mo fai las aissas tier il tabernacul veintg aissas da la vart dretga ancunter miezgi;

19. A fai quaronta peis d' argient, da metter sut quellas veintg aissas, dus peis sut scadina aissa vi da ses dus pilis;

20. A veintg aissas da l' autra vart dil tabernacul ancunter mezanotg,

21. Cun lur quaronta peis d' argient, dus peis sut mincha aissa.

22. A da la vart davos dil tabernacul ancunter solegl-ir-darendiu fai sis aissas.

23. Fai er duas aissas vi dils cantuns dil tabernacul vi da la part davos;

24. Las qualas seigien messas ansembel l' ina ancunter l' autra da funds ansi; a tuttas seigien sisum bein ligiadas ansembel cun in annì; quellas duas *aissas* vi dils dus cantuns seigien fatgas sin ina eguala forma.

25. Aschia dein esser otg aissas cun lur peis d' argient, *numnadameng* sedisch peis, dus peis sut mincha aissa.

26. *Fai er tschunc staungas da lenn d' acacia par las aissas da l' ina vart dil tabernacul; *Exod. 36, 31.

27. Sumigliontameng tschunc staungas par las aissas da l' autra vart dil tabernacul; a tschunc staungas par las aissas da la vart davos dil tabernacul, ancunter solegl-ir-darendiu.

28. A la staunga damiez *seigi* amiez las aissas, ca tonschi da 'l in cantun á 'l auter.

29. A surtrai las aissas cun aur, a fai lur annells d' aur, da metter lient las staungas; surtrai er las staungas cun aur.

30. *Ad aschia andrizze si il tabernacul suenter la forma, la quala ei stada mussada á ti sin il culm. *Act. 7, 44.

31. * Fai er in vel da teila violetta a da purpur a da scarlatta a da fina mangola storta; il fai *pleins* da cherubims, da lavur artificiala. *Exod. 36, 35.

32. Ad il pende vi da quater pichas da lenn d' acacia surtratgas cun aur, cun lur onzas d' aur, *tschentadas* sin quater peis d' argient.

33. A ferme il vel cun crutschs; a mette dadents il vel l' arca da la parditga, ca il vel spartgi denter il sanctuari ad il sanctissim.

34. A mette igl uviercul sur l' arca da la parditga en il sanctissim.

35. Mo la meisa mette dador il vel, da la vart ancunter mezanotg; ad il candelier visavi á la meisa, da la vart dil tabernacul ancunter miezgi.

36. * Fai er ina cuverta da teila violetta vi digl isch dil tabernacul, da purpur a da scarlatta a da mangola fina storta, da lavur recamada. *Exod. 36, 37.

37. A fai tschunc pichas da lenn d'

acacia, da *pender* si quella cuverta, a *las* surtrai cun aur; a lur onzas *seigien* d' aur; *a fai* á quellas tschunc peis d' irom.

CAP. XXVII.

Igl altar da las unfrendas dad arder. 9. Il pierten dil tabernacul. 19. Utensils sontgs ad igl ieli tier il candelier.

Lura * deis ti far in altar da lenn d' acacia da tschunc bratscha lungs a da tschunc bratscha lads; quadrats sei igl altar ad aults da trei bratscha. * Exod. 38, 1.

2. A fai corns sin ses quater cantuns; or dad el dein ir ses corns; ad il surtrai cun irom.

3. Fai er calderas da raspar *lient* las tschendras, a palas a butschidas a savitschas a cazzettas; tuts ses instruments fai d' irom.

4. Ti deis er far in crivel d' irom en forma d' ina reit, a quater annells d' irom sin ils quater cantuns da quel.

5. Mo il mette giudim sut la garnitura digl altar, ca el tonschi si antrocan amiez igl altar.

6. Fai er staungas tier igl altar da lenn d' acacia, a las surtrai cun irom.

7. A las staungas mette en ils annells, par ca las staungas seien dad amaduas varts digl altar, par il puder portar.

8. Ti il deis far cun aissas, *ca el seigi* cavorgs, sco quel ei mussaus á ti sin il culm.

9. *Fai er il pierten dil tabernacul, cun las tendas da fina mangola storta, da la vart dretga ancunter miezgi tschient bratscha lungs; * Exod. 38, 9.

10. A veintg pichas sin veintg peis d' irom, a lur crutschs cun lur traversas d' argient.

11. Aschia er ancunter mezanotg dein esser tendas, tschient bratscha en lungezia, veintg pichas sin veintg peis d' irom; ils crutschs da las pichas a lur traversas d' argient.

12. Mo ancunter sera dei la ladezia dil pierten haver tendas, tschunconta bratscha en lungezia, diesch pichas sin diesch peis.

13. Ad ancunter damaun dei la ladezia dil pierten esser da tschunconta bratscha.

14. Aschia ca las tendas hagien dad ina vart quindisch bratscha, latier treis pichas sin treis peis;

15. A puspei quindisch bratscha da l' autra vart, latier treis pichas sin treis peis.

16. Mo sin la porta dil pierten dei esser ina cozza da veintg bratscha ladezia, recamada, da purpur violett a cotschen, da scarlatta, a da mangola fina storta, latier quater pichas sin lur quater peis.

17. Tuttas las pichas anturn il pierten dein haver traversas d' argient a crutschs d' argient a peis d' irom.

18. La lungezia dil pierten seigi da tschient bratscha, a la ladezia da tschunconta bratscha da mincha vart, a l' altezia da tschunc bratscha, da mangola alva storta, a ses peis dein esser d' irom.

19. Tuts ils instruments dil tabernacul, tier da mincha sort servetsch, a tuttas sias guttas, a tuttas las guttas dil pierten dein esser d' irom.

20. Cummonde er als uffonts dad Israel, ca els portien ieli d' olivas pur, pressau, tier la glisch, par anvidar continuadameng las cazzolas.

21. Ad Aaron a ses figls dein dar urden, ca ellas *ardien* da la sera antrocan la damaun avont il Segner, en il tabernacul da la raspada oreifer il vel ca ei avont la parditga. Quei dei esser in tschentament á semper als uffonts dad Israel ad á lur posteritad.

CAP. XXVIII.

Ordinaziun dil vestgiment da sacerdot. 6. Vestgiment official digl aultsacerdot. 40. Vestgiment ordinari dils sacerdots.

Prende tier tei Aaron tiu frar, a ses figls cun el, or dils uffonts dad Israel, par ca el seigi miu sacerdot, *numnadameng* Aaron a ses figls, Nadab, Abihu, Eleasar ad Ithamar.

2. A lai far * vestgadira sontga á tiu frar Aaron par gloria ad ornament. * Ps. 132, 9.

3. A plaide cun tuts humens parderts, ils quals jou hai ampleniu cun il spirt da sabienscha, par ca els fetschien vestgadira ad Aaron, da il sanctificar, par ca el seigi miu sacerdot.

4. Mo questa ei la vestgadira, ca els dein far: Il pectoral, il humeral, il mantl, la rassa recamada, il capitsch a la tschinta. Aschia dein els far vestgadira sontga á tiu frar Aaron ad á ses figls, par ca el seigi miu sacerdot.

5. Els dein er prender aur, purpur violett a cotschen, scarlatta a mangola alva.

6. Il *humeral dein els far dad aur, da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da mangola alva storta, cun lavur da desegn. *Exod. 39, 2.

7. Dus schuvellars schunschî dad amaduas varts dei el haver, ca el sei fermaus ansembel.

8. A sia tschinta sur il humeral, cun la quala el ven á sa tschintar, dei esser da la medema lavur, dad aur, da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da mangola alva storta.

9. Prende er duas pedras dad onyx, a taglie en quellas ils nums dils figls dad Israel;

10. Sis *da lur* nums en l' ina, ils sis auters en la secunda, suenter igl urden da lur vegliadegna.

11. Quei deis ti far tras quels ca taglian pedras a sigills, a las fai includer cun aur.

12. A mette quellas duas pedras sin ils schuvellars dil humeral, ca ellas seigien pedras da regordonza par ils uffonts dad Israel, par ca Aaron porti lur nums sin sias duas spadlas avont il Segner par regordonza.

13. A fai duas fiblas d' aur,

14. A duas cadeinettas stortas da fin aur da las varts, a mette las cadeinettas stortas vi da las fiblas.

15. Il pectoral digl offici deis ti far cun lavur da desegn, sco il humeral, dad aur, da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da mangola alva storta.

16. *Quel* dei esser quadrats a dubels; sia lungezia dei esser d' ina sponna, a sia ladezia d' ina sponna.

17. Ad igl ornesche cun quater ritschas pedras inclusas. En l' amprima ritscha *dei esser* in sardonix, in topazi ad in smaragd;

18. En l' autra in rubin, in sapphir ad in diamant;

19. En la terza in opal, in agat ad in amethyst;

20. En la quarta in chrysolith, in onyx ad in jaspis. Cun aur dein ellas esser inclusas en lur ritschas.

21. A quellas pedras dein star suenter ils dudisch nums dils figls dad Israel, tagliai dad in ca taglia pedras; mincha *pedra* dei haver siu num, suenter las dudisch schlattas.

22. Fai *er* cadeinettas stortas vi dil pectoral da las varts or da fin aur.

23. A dus annells d' aur vi dil pectoral, aschia ca ti fermies quels dus annells vi dils dus cantuns dil pectoral.

24. A mette las duas cadeinettas d' aur en quels dus annells vi dils dus cantuns dil pectoral.

25. Mo ils dus cantuns da las duas cadeinettas mette en duas fiblas, a ferme vi dils schuvellars dil humeral davontvi.

26. Fai er dus auters annells d' aur, a ferme quels vi dils dus auters cantuns dil pectoral en lur liuc endadents ancunter il humeral.

27. Fai aunc dus annells d' aur, a ferme quels giusut vi dils dus schuvellars dil humeral davontvi, nua ca quel ven fermaus ansembel, sin la tschinta dil humeral.

28. Il pectoral cun ses annells dei er vegnir ligiaus cun ina corda violetta vi dils annells dil humeral, par ca el schaigi stagnameng sin la tschinta dil humeral, ad il pectoral vegni buc largs dil humeral.

29. Aschia dei Aaron portar ils nums dils figls dad Israel en il pectoral digl offici sin siu cor, cur el va en il sanctuari, par regordonza avont il Segner á semper.

30. Lura mette igl urim a thummim (glisch a dretg) en il pectoral digl offici, par ca ei seigien sin il cor dad Aaron, cur el va ent avont il Segner; ad Aaron dei portar il dretg dils uffonts dad Israel sin siu cor avont il Segner continuadameng.

31. *Fai er il mantì sut il humeral, tut da purpur violett. *Exod. 39, 22.

32. Amiez quel sisum dei esser ina rusna *da metter tras* il chau; a quella rusna dei haver in ûr anturn da lavur tessida, sco la rusna d' in gurett, par ca el sa scarpi buc.

33. Mo giudim anturn anturn quei *mantì* deis ti far pums granats da purpur violett a cotschen a da scarlatta, a denter quels brunzins d' aur anturn anturn.

34. Ei seigi in brunzin d' aur, lura in pum granat, a lura puspei in brunzin d' aur, a lura in pum granat, giudim vi digl ûr da *quei* mantì anturn anturn.

35. Ad Aaron dei haver ent quei *mantì*, cur el fa il servetsch da Deus,

par ca ins audi siu sun, cur el va en a va or dil sanctuari avont il Segner, par ca el na mieri.

36. Fai er ina lomna sin il frunt, da fin aur, a taglie en quella, sco ins gravescha sigills: LA SONTGEZIA DIL SEGNER.

37. A ferme quella cun ina corda violetta davont vi dil capitsch.

38. Sin il frunt dad Aaron dei ella esser, par ca Aaron porti aschia la nauschadad da las unfrendas sontgas, las qualas ils uffonts dad Israel han sanctificau en tuts lur sontgs sacrificis. A *quella* dei adina esser sin siu frunt, par ils far plascheivels avont il Segner.

39. *Fai er la rassa da mangola alva, ad in capitsch da mangola alva, a fai la tschinta da lavur recamada.

*Exod. 39, 27.

40. Als figls dad Aaron deis ti *er* far rassas, tschintas a capitschs par gloria ad ornament.

41. A trai ent quella *vestgadira* ad Aaron ad á ses figls, ad ils unsche, ad amplenesche lur mauns, ad ils consecresche, par ca els seigien mes sacerdots.

42. Fai ad els er caultschas da glin, par curclar la carn da lur turp, dils fumaus antrocan ils caluns.

43. Ad Aaron a ses figls dein haver ent quella *vestgadira,* cur els van en il tabernacul da la raspada, ner cur els vegnan tier igl altar, par far il servetsch en il sanctuari, par ca els portien buc lur nauschadad, a stovien morir. Quei dei esser in perpeten tschentament par el, a par siu sem suenter el.

CAP. XXIX.

Las ceremonias ca ein da dovrar tier la consecraziun dils sacerdots. 28. Davart la part da las unfrendas, la quala ils sacerdots dein salvar par lur vivonda. 36. Ordinaziun da las unfrendas hodiernas 48. Amparmischun da Deus d' avdar denter il pievel.

Quest ei er quei ca ti deis far ad els, par ca els mi vegnien consecrai par sacerdots. *Prende in vadì a dus anugls senza menda, *Lev. 8, 2.

2. Paun senza levont, a veschlas dultschas turschadas cun ieli, a dischets unschî cun ieli; a quei tut deis ti far or da farina da salin.

3. Adil mette en in canaster, a porte noutiers en quei canaster, cun il vadì a cun ils dus anugls.

4. *A fai vegnir Aaron a ses figls avont la porta dil tabernacul da la raspada, a lave els cun aua.

*Exod. 40, 12.

5. Lura prende quella vestgadira, a fai trer ent Aaron la rassa ad il mantì, il humeral ad il pectoral; a tschinte el cun la tschinta dil humeral.

6. A mette il capitsch sin siu chau a vi dil capitsch mette la curuna sontga.

7. *A prende igl ieli da l' unschida, ad il sponde ora sin siu chau ad igl unsche. *Exod. 30, 23. 25.

8. Lura fai vegnir nou ses figls, ad ils fai trer ent las rassas.

9. A tschinte Aaron a ses figls cun las tschintas, a lige si ad els las capitschas; ad els dein haver igl offici da sacerdot par ina ordinaziun á semper. Aschia consecresche Aaron a ses figls.

10. Fai lura *er* vegnir nou quei vadì avont il tabernacul da la raspada, ad *Aaron a ses figls dein metter ils mauns sin il chau dil vadì. *Lev. 1, 4.

11. Conne lura il vadì avont il Segner vi da la porta dil tabernacul da la raspada.

12. A prende dil saung dil vadì a mette cun il dett sin ils corns digl altar, a sponde lura tut il saung vi dil pei digl altar.

13. Prende er tut il grass ca ei vi dil dadents, a la reit ca ei sur il dir, ad ils dus naruncals cun il grass lundervi, ad arde sin igl altar.

14. Mo arde *quei* cun fiuc oreifer il camp, la carn, la pell ad il ladim dil vadì; parchei igl ei ina unfrenda par il puccau.

15. Prende lura in dils anugls, ad Aaron a ses figls mettien ils mauns sin il chau digl anugl.

16. Conne lura igl anugl a prende il saung, a springesche quel sin igl altar anturn anturn.

17. Taglie lura igl anugl en tocs, a lave siu dadents a ses peis, a mette quels sin ils tocs, a sin il chau da quel.

18. Ad igl antir anugl arde sin igl altar; parchei el ei ina unfrenda dad arder al Segner, in bien fried, in fiuc al Segner.

19. *Prende lura 'l auter anugl, ad Aaron a ses figls mettien ils mauns sin il chau digl anugl. *Lev. 8, 18. 22.

20. Conne lura igl anugl, a prende

da siu saung, a mette quel sin il piz da l' oreglia dretga dad Aaron a da ses figls, sin il pollisch da lur maun dretg, sin il pollisch da lur pei dretg, a springesche il saung sin igl altar anturn anturn.

21. Prende lura dil saung sin igl altar a digl ieli da l' unschida, a springesche Aaron a sia vestgadira, a sumigliontameng ses figls a lur vestgadira. Aschia ven el sanctificaus a sia vestgadira, a ses figls a lur vestgadira cun el.

22. *Prende lura il grass digl anugl, a la cua, ad il grass ca cuarcla il dadents, a la reit dil dir, ad ils dus naruncals, ad il grass ca ei vi da quels, a la spadla dretga; parchei el ei igl anugl da la consecraziun. *Lev. 8, 25.

23. Prende er or dil canaster dils pauns dultschs, ca ei avont il Segner, ina butschella paun, ina veschla cun ieli, ad in dischet.

24. A questas caussas tuttas mette sin las palmas-maun dad Aaron, a sin las palmas-maun da ses figls, a las fai smanar vi a neu, sco *unfrenda* da smanar, avont il Segner.

25. Prende lura quellas giù da lur mauns, las arde sin igl altar, a fai fimient sin l' unfrenda dad arder, par in bien fried avont il Segner; quei ei in sacrifici da fiuc al Segner.

26. *Ti deis er prender la petgorina digl anugl da la consecraziun par Aaron, ad il fai smanar vi a nou avont il Segner, par ina *unfrenda* smanada. A *quella* seigi par tia part. *Lev. 8, 29.

27. Fai sontga aschia la petgorina da l' unfrenda smanada, a la spadla da l' unfrenda alzada, ca ei smanada ad alzada, digl anugl da la consecraziun par Aaron a par ses figls.

28. *A *quei* dei esser dad Aaron a da ses figls sco perpeten statut dils figls dad Israel; parchei igl ei ina unfrenda alzada; mo las unfrendas alzadas dein vegnir pridas dils figls dad Israel da lur unfrendas d' angraziament: lur unfrenda alzada al Segner. *Lev. 7, 34.

29. A la vestgadira sontga dad Aaron dei esser par ses figls suenter el, ca els vegnien unschi a consecrai entei quella.

30. *Quel ca ven en sia plazza sacerdot denter ses figls, dei trer ent quella *vestgadira* sett gis, par ir en il tabernacul da la raspada á far il servetsch en il sanctuari. *Num. 20, 26.

31. Prende lura igl anugl da la consecraziun, a cuschine sia carn en liuc sontg.

32. Ad Aaron a ses figls dein mangiar la carn digl anugl, ad il *paun en il canaster avont la porta dil tabernacul da la raspada. *Lev. 8, 31.

33. Els dein mangiar, gig jou, quellas caussas, cun las qualas ei stada fatga la purificaziun dil puccau par ils consecrar; a nagin iester dei mangiar quellas, essent ellas caussas sontgas.

34. Mo scha ei vonza da quella carn consecrada a da quei paun antrocan la damaun, schi brische cun fiuc quei ca vonza, a na mangie; parchei igl *ei* caussa sontga.

35. Fai pia ad Aaron ad á ses figls en tut, sco jou tgi hai cummandau; ils consecresche sett gis.

36. Mo unfresche minchagi in vadì par il puccau tier purgament, ad expiesche igl altar, fagent il purgament par quel, ad igl unsche par il sanctificar.

37. Sett gis fai il *purgament* par igl altar, ad il consecresche, par ca el seigi in altar sanctissim. *Chi ca ven á tuccar igl altar, seigi sontgs. *Matth. 23, 19.

38. *Mo quest ei quei ca ti deis unfrir sin igl altar, dus tschuts d' in onn, minchagi da tut temps. *Num. 28, 3.

39. 'L in unfresche la damaun, a 'l auter denter las duas seras;

40. A la dieschavla part flur da farina, mischedada cun la quarta part d' in hin ieli pur, ad ina unfrenda da beiver la quarta part d' in hin vin, par 'l in dils tschuts.

41. Mo cun 'l auter tschut deis ti denter las duas seras far, sco cun l' unfrenda da mangionda a buvronda da la damaun, par in bien fried, ina unfrenda da fiuc al Segner.

42. Quella seigi l' unfrenda dad arder á semper tras vossas etads, a daventi avont la porta dil tabernacul da la raspada, avont il Segner, *nua ca jou vi vegnir tier vus, par plidar cun tei. *Lev. 1, 1.

43. *Lou pia vi jou m' accompagnar cun ils uffonts dad Israel, par ca sca-

din vegni fatgs sontgs en mia gloria. *Exod. 25, 8. Lev. 26, 11.

44. Il tabernacul da la raspada vi jou er sanctificar, ad igl altar; jou vi er consecrar Aaron a ses figls, par ca els cunderschien á mi igl offici da sacerdot.

45. Jou vi avdar amiez denter ils uffonts dad Israel, a vi esser lur Deus;

46. Ad els vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner lur Deus, il qual ils ha manau or da la terra dad Egypta, par avdar amiez denter els. Jou *sun* il Segner lur Deus.

CAP. XXX.

Igl altar da fimient. 11. La contribuziun tier l' ovra dil tabernacul. 17. La butschida da sa lavar. 22. Igl ieli sontg. 34. La fimentaziun.

Ti deis er far in *altar da far fimient; fai quel da lenn d' acacia, *Exod. 37, 25.

2. *Ca el seigi* quadrata, lungs d' in bratsch a lads d' in bratsch, aults da dua bratscha; ses corns sorteschien da quel.

3. A surtrai quel cun spir aur, siu uviercul, sias preis a ses corns; a fai á quel ina curuna d' aur anturn anturn.

4. Fai er dus annells d' aur sut quella sia curuna dad amaduas varts, par ca ins possi metter ent las staungas, da portar igl altar cun quellas.

5. A las staungas fai da lenn d' acacia, a las surtrai cun aur.

6. A quei altar mette avont il vel, ca penda avont l' arca da la parditga, avont igl uviercul sur la parditga, nua ca jou vegn á vegnir tier tei.

7. Ad Aaron dei far sin quel fimient da specerias; mincha damaun fetschi el quei fimient, cur el ha anvidau las glischs.

8. A gual quei fimient dei Aaron far, cur el ha anvidau las glischs denter las duas seras: in continueivel fimient avont il Segner tras vossas etads.

9. *Fageit sin quel nagin iester fimient; er nagina unfrenda dad arder, ne unfrenda cibaria, ne unfrenda da buvronda duveits vus unfrir sin quel. *Lev. 10, 1. 2.

10. *Ad Aaron dei far mincha onn ina gada sin ils corns l' unfrenda da purgament dils puccaus; in tal purgament dei el far ina gada igl onn sin quel, tras vossas etads, cun il saung da l' unfrenda dils purgaments fatga par il puccau. Quei *dei esser* ina caussa sanctissima al Segner. *Lev. 16, 18; 23, 27.

11. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:

12. *Cur ti vens á far il register dils uffonts dad Israel, da quels ca dein vegnir dumbrai denter els, schi detti minchin al Segner il spindrament da sia olma, cur els vegnan ad esser dumbrai; par ca ei vegni sur els nagina plaga, cur els vegnan dumbrai. *Num. 1, 2.

13. Quei dein els dar: Minchin ca ei dumbraus, dei dar in miez sical, *suenter il sical dil sanctuari, il qual ha veintg geras, par ina unfrenda al Segner. *Lev. 27, 25.

14. Minchin ca ei denter ils dumbrai da veintg onns ansi, dei dar *quella* unfrenda al Segner.

15. Il rich dei buca dar pli, ad il pauper buca meins ca in miez sical tier questa unfrenda al Segner par il spindrament da vossas olmas.

16. A prende quels danèrs da spindrament dils uffonts dad Israel, ad ils mette vi da l' ovra dil tabernacul da la raspada; a quels dein esser par ina regordonza als uffonts dad Israel avont il Segner, par spindrar vossas olmas.

17. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:

18. *Fai er ina butschida d' irom cun siu pei d' irom, par lavar, a pose quella denter il tabernacul da la raspada ad igl altar; a mette aua en quella. *Exod. 38, 8.

19. Ad Aaron a ses figls dein lavar *lient* ils mauns ad ils peis.

20. Cur els vultan ir en il tabernacul da la raspada, ner s' approximar agl altar tier il servetsch, par anvidar anquala unfrenda dad arder al Segner, schi dein els sa lavar, par ca els mierien buc.

21. Els dein lavar, gig jou, ils mauns ad ils peis, par ca els mierien buc. Quest dei esser ad els in perpeten ordinament ad Aaron ad á ses figls ad á tutta lur posteritad.

22. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:

23. *Prende speceriaa excellentas, la pli nobla myrra tschunctschient sicals, cannella da bien fried la mezadad, duatschient tschunconta, a calmus er duatschient tschunconta, * Exod. 37, 29; 40, 9.
24. A cassia tschunctschient sicals dil sanctuari, ad in hin ieli d' olivas;
25. A fai lunderora igl ieli par l' unschida sontga, in itg preparaus suenter l' art da quels ca fan itg. Quei dei esser igl ieli da l' unschida sontga.
26. *Unsche cun quel il tabernacul da la raspada, a l' arca da la parditga, * Lev. 8, 10.
27. A la meisa a tuts ses instruments ad il candelier a tuts ses instruments ad igl altar dil fimient,
28. Ad igl altar da las unfrendas dad arder a tuts ses instruments a la butschida a siu pei.
29. Aschia deis ti consecrar quellas caussas, ca ellas seigien sanctissimas; chi ca ven á tuccar quellas, dei esser sontgs.
30. Unsche er Aaron a ses figls, ad ils sanctificheschc, ca els mi eundersehien igl offici da sacerdot.
31. A plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Quest ieli dei esser á mi in ieli da l' unschida sontga tras vossas etads.
32. Nagina carn d' in carstiaun deis ti unscher; ti deis er buc far *in itg* sumigliont á quel; parchei el ei sontgs, a sontgs dei el er esser á vus.
33. Chi ca fa in sumigliont *ieli* ner metta tal sin anquala persuna estra, quel dei vegnir ragischaus ora da siu pievel.
34. Milsanavont schet il Segner á Moises: Prende specerias, gummi, onyx, galban ad incens pur; mincha speceria daparsei dad eguala peisa.
35. A ti deis far in fimient da specerias, componius suenter l' art dils parfimaturs, ca el seigi purs a sontgs.
36. A pise quellas *caussas* en pulvra, a las mette avont la parditga en il tabernacul da la raspada, nua ca jou vegn á m' accompagnar cun tei. Quei dei esser á vus ina caussa sanctissima.
37. A vus fageit nagin auter fimient sumigliont á quel ca ti has fatg. Quel seigi á ti ina caussa sontga al Segner.
38. Chi ca fa in sumigliont par far tal fimient, quel dei vegnir ragischaus ora da siu pievel.

CAP. XXXI.

Bezaleel ad Aholiab vegnan clamai da Deus, da far il tabernacul cun sias caussas. 12. Deus renovescha il tschentament davart il sabbath. 18. Moises retscheiva las duas tavlas dil tschentament.

Il Segner plidà cun Moises, a schet:
2. *Mire, jou hai clamau cun num Bezaleel, il figl dad Uri, dil figl da Hur, da la schlatta da Juda; * Exod. 35, 30.
3. Ad il *hai ampleniu cun il spirt da Deus, cun sabienscha ad intelletg a conoschienscha a diversa artificiusadad; * 1 Reg. 7, 14.
4. Par saver lavurar pardertameng cun aur a cun argient a cun irom,
5. A cun inschin da tagliar pedras a da tschentar ent *quellas*, a cun inschin da lavurar cun lenn, a da far da tutta sort lavurs.
6. A mire jou gli hai dau *Aholiab par cumpogn, il figl dad Ahisamach da la schlatta da Dan, a hai mess á tuts *humens* parderts sabienscha en *lur* cors, par ca els fetschien tuttas las caussas ca jou als hai cummandau: * Exod. 35, 34.
7. * Il tabernacul da la raspada, l' arca da la parditga, igl uviercul sin quella, a tuts instruments dil tabernacul, * Exod. 25; 26; 27; 28; 30.
8. La meisa a ses instruments, il candelier da fin *aur* a tuts ses instruments, igl altar da fimient,
9. Ad igl altar da las unfrendas da fiuc a tuts ses instruments, a la butschida a siu pei,
10. A la vestgadira dil servetsch divin, a la vestgadira sontga dil sacerdot Aaron, a la vestgadira da ses figls, tier lur sacerdozi,
11. Ad igl ieli da l' unschida, ad il fimient da las specerias par il sanctuari. Tut quei ca jou hai cummandau á ti, vegnan els á far.
12. Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:
13. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: *Salveit miu sabbath; parchei il sabbath *ei* ina ansenna denter mei a vus a vossa posteritad, par ca vus saveies, ca jou *seigi* il Segner, ca vus sanctifichescha. * Exod. 20, 8. Deut. 5, 12.
14. Cuntut salveit miu sabbath; parchei el dei esser sontgs á vus. Quel ca il *rumpa, lez dei morir da la mort; parchei chi ca fa ina lavur sin quei *gi*,

l' olma da quel dei vegnir ragischada ordamiez siu pievel. * Num. 15, 35.

15. Sis gis deis ti lavurar; mo il settavel gi ei il *sabbath, il sontg ruvaus dil Segner. Quel ca fa ina lavur sin il gi dil sabbath, lez dei morir da la mort. * Gen. 2, 2.

16. Cuntut dein ils uffonts dad Israel salvar il sabbath, par ca *er* lur posteritad il salvi, par ina perpetna ligia.

17. Quel ei ina perpetna ansenna denter mei ad ils uffonts dad Israel; *parchei enten sis gis ha il Segner fatg il tschiel a la terra, mo il settavel gi ha el ruvasau a sa recreau. * Exod. 20, 11.

18. A cur *il Segner havet finiu da plidar cun Moises sin il culm Sinai, gli det el las duas tavlas da la pardi- tga; quellas fovan da crapp, a scrittas cun il dett dil Segner. * Exod. 24, 12; 32, 15.

CAP. XXXII.

Ils Israelits fan il vadì d' aur ad igl aduran. 15. Moises rumpa par indignaziun las tavlas, 20. brischa il vadì d' aur, 21. reprehenda siu frar Aaron, 27. fa mazzar ils idolaters, 30. ura par il pievel.

Mo cur il pievel vezeva, ca Moises tardinava da vegnir giù dil culm, sa raspà el vi *tier* Aaron, a schet á gli: Stai si, *a nus fai dieus, ca vomien avont á nus; parchei nus savein buc, chei igl ei inscuntrau á quei hum Moises, ca nus ha manau or da la terra dad Egypta. * Act. 7, 40.

2. Ad Aaron schet ad els: *Scarpeit giù ils annells d' aur, ca ein en las oreglias da vossas dunnauns, da voss figls a da vossas figlias, ad ils porteit nou á mi. * Dersch. 8, 24.

3. Cou scarpà tut il pievel giù ils annells d' aur, ca eran en lur oreglias, a portanan quels ad Aaron.

4. Ad el ils prendet da lur mauns, a havent fatg in modell cun in scalper, *faget el in vadì culau. Ad els schenan: O Israel, quests *ein* tes dieus, ca ta han manau or da la terra dad Egypta. * Ps. 106, 19.

5. A cur Aaron vezet quei, edificà el in altar avont quel, a laschà clamar ora, a gir: Damaun ei la *gronda* festa dil Segner.

6. Ad *ils Israelits* stenan si la damaun marvegl, ad unfrinan sacrificis da fiuc, a portanan noutiers unfrendas d' angraziament; lura sa *tschentà il pievel par mangiar a beiver, a levà si par far solaz. * 1 Cor. 10, 7.

7. Mo *il Segner schet á Moises: Va, descende; parchei tiu pievel, ca ti has manau or da la terra dad Egypta, ha sa lavagau. * Deut. 9, 12.

8. Els ein bein gunchì giù da la via, ca jou hai giu cummandau ad els; els han fatg á sasez in vadì culau, ad il han adurau, a gli unfriu, a gitg: O Israel, *quests *ein* tes dieus, ca ta han manau or da la terra dad Egypta. * 1 Reg. 12, 28.

9. Ad il Segner schet á Moises: *Jou hai viu, ca quest pievel ei in pievel da dir culliez. * Exod. 33, 3.

10. Cuntut lai far mei, a mia gritta ven a s' anvidar ancunter els, a jou ils vi ragischar ora, a tei vi jou far par in grond pievel.

11. Mo *Moises rogà il Segner siu Deus a schet: Ah Segner, parchei vult tia gritta s' anvidar ancunter tiu pievel, il qual ti has cun gronda virtid, a cun ferm maun spindrau or da la terra dad Egypta? * Ps. 106, 23.

12. *Parchei duvessen ils Egypters plidar a gir: El ils ha manau ora tier lur sventira, par ils far morir sin quests culms, a par ils ragischar or da la terra? Ta volve dil rugegl da tia gritta, a t' anrigle dil mal, ca ti has *priu avont tatez* da far cun tiu pievel. * Num. 14, 13.

13. Ta regorde dad Abraham, dad Isac a dad Israel, tes servients, als quals ti has girau tras tatez, ad amparmess ad els: Jou vi *creschentar viess sem, sco las steilas vi dil tschiel, a tutta quella terra, ca jou hai amparmess, vi jou dar á viess sem, a vus duveits *la* posseder á semper. * Gen. 22, 17. Deut. 34, 4.

14. Lura s' anriglà il Segner dil mal, il qual el ha giu gitg da far á siu pievel.

15. A Moises sa *volvet anturn, a descendet dil culm, havent las duas tavlas da la parditga en siu maun, tavlas scrittas dad amaduas varts; ellas eran scrittas da l' ina a da l' autra vart. * Exod. 31, 18.

16. A las tavlas fovan lavur da Deus, a la scartira fova scartira da Deus, *dad el* tagliada en las tavlas.

17. Mo cur Josua udit la rumur dil pievel, ca garriva, schet el á Moises:

Igl ei ina rumur en il camp sco en ina battaglia.

18. A *Moises* faget resposta: Quest ei buc la rumur da victorius, ne la rumur da victorisai, jou auda la vusch da cantadurs.

19. Mo cur el vegnit noutier il camp, a vezet il vadì ad il saltar, s' anvidà la gritta da Moises, ad el frit las tavlas or da ses mauns, a las rumpet giudim il culm.

20. Ad el * prendet quei vadì, ca els havevan fatg, ad igl arsentà cun fiuc, ad il manizà en pulvra a sternet *quella* sin l' aua, a faget beiver quell' *aua* ils uffonts dad Israel. * Deut. 9, 21.

21. Ad el schet ad Aaron: Chei ha quest pievel fatg á ti, ca ti has tratg sur quel in aschi grond puccau?

22. Ad Aaron schet: Miu Segner laschi buc s' anvidar sia gritta; ti sas, ca quest pievel ei mals.

23. Els schenan á mi: Nus fai dieus, ca vomien avont á nus; parchei nus savein buc, chei igl ei inscuntrau á quei hum Moises, ca nus ha manau or dad Egypta.

24. A jou hai gitg ad els: Chi ca ha aur, il scarpi giù a detti á mi; a jou il hai friu en il fiuc, ad igl ei vegniu lunderora quest vadì.

25. Mo cur Moises vezet, ca il pievel fova sfrenaus; parchei Aaron als haveva laschau larg ils freins, par *esser* ina gomgia avont quels ca ils vegnissen á surcrodar;

26. Sa fermà el sin la porta dil camp, a schet: *Nou* tier mei, chi ca *ei* dil Segner! A tuts ils uffonts da Levi sa raspanan noutier el.

27. Ad el schet ad els: Aschia gi il Segner Deus dad Israel: * Scadin da vus metti sia spada sin siu calun, a vomi a turni da l' ina porta tier l' autra tras il camp, a scadin mazzi siu frar, siu amich a siu parent. * Num. 25, 5.

28. Ad ils uffonts dad Israel fagenan, sco Moises als haveva gitg. A sin quei gi crodanan dil pievel anturn trei milli humens.

29. Lura schet Moises: Vus fageit oz sontgs al Segner, minchin vi da siu figl a vi da siu frar; par ca la benedicziun vegni oz sur vus.

30. Mo 'l auter gi schet Moises al pievel: Vus haveits fatg in grond puccau; mo ussa vi jou ir si tier il Segner; forsa vegn jou á far, ca voss puccaus vegnan pardunai á vus.

31. A cur Moises returnà tier il Segner, schet el: Ah! quest pievel ha commess in grond puccau, ca els han fatg á sasez dieus d' aur.

32. Mo ussa pardune ad els lur puccau! quella canun, schi * casse mei or da tiu cudisch, ca ti has scritt. * Ps. 69, 29.

33. Mo il Segner schet á Moises: Chei? Quel vi jou cassar or da miu cudisch, il qual ha fatg puccau ancunter mei.

34. * Cuntut va ussa, a meine il pievel en il liuc, ca jou hai gitg á ti. Mire, miu aungel ven ad ir avont á ti. A sin il gi da mia visitaziun vi jou castigiar lur puccaus. * Exod. 23, 20.

35. Aschia pichà il Segner il pievel, parquei ca els havevan fatg il vadì, ca Aaron havet fatg.

CAP. XXXIII.

Buntad a seriusadad da Deus. 4. Impressiun da siu plaid sin il pievel. 7. Translocaziun dil tabernacul oreifer il camp. 12. Riug da Moises, ca Deus vegli sez sa prender mura dil pievel ad il manar. 18. Uraziun da Moises, ca el possi vêr la majestad da Deus.

Mo il Segner schet á Moises: Va, a tile navend da cou cun il pievel, ca ti has manau or da la terra dad Egypta, ancunter la terra, davart la quala jou hai girau ad Abraham ad Isac ad á Jacob, schent: * Jou la vi dar á tiu sem. * Gen. 22, 17. Exod. 32, 13.

2. * Ad avont tei vi jou trametter in aungel, a scatschar ils Cananits, ils Amorits, ils Hethits, ils Pheresits, ils Hevits ad ils Jebusits, * Exod. 23, 20.

3. *Par manar tei* en ina terra, ca fluescha da latg a da mel; parchei jou vi buc ir si cun tei, * damai ca ti *eis* in pievel da dir culliez, par ca jou ta metti buc á frusta sin via. * Exod. 32, 9. Deut. 9, 13.

4. Ad il pievel, havent intelletg quests dirs plaids, sa contristà; a nagin mettet siu fitament anturn sasez.

5. Parchei il Segner haveva gitg á Moises: Gi als uffonts dad Israel: Vus *essas* in pievel da dir culliez. Scha jou mass si amiez denter tei in moment, ta vegniss jou á metter á frusta. Ussa pia, mette navend da tei tes fitaments, a jou vegn á saver, chei jou hai da far cun tei.

6. Ad ils uffonts dad Israel mettenan

navend dad els lur fitaments, avont il culm da Horeb.

7. A Moises prendet la camonna a l' andrizzà si oreifer il camp dalunsch da quel, a la numnà il tabernacul da la raspada; a minchin ca voleva spiar il Segner, mava ora tier il tabernacul da la raspada, ca fova dador il camp.

8. A cur Moises mava ora tier il tabernacul, levava si tut il pievel, a minchin steva sin la porta da sia camonna a mirava suenter á Moises, antrocan ca el fova ius en il tabernacul.

9. Mo ei daventà, ca cur Moises mava en il tabernacul, la picha da la nebla sa bassava, a sa fermava sin la porta dil tabernacul, a plidava cun Moises.

10. A cur tut il pievel vezet, ca la picha da la nebla sa fermava sin la porta dil tabernacul, levà el si, a sa inclina, scadin sin igl isch da sia camonna.

11. *Mo il Segner plidava cun Moises da vista en vista, sco in hum plaida cun siu amich. Lura turnà Moises en il camp; mo Josua, figl da Nun, in hum giuven, servient da Moises, na tilà navend dil tabernacul. *Num. 12, 8.

12. Lura schet Moises al Segner: Mire, ti gis á mi: Meine ora quest pievel; a ti mi has buca fatg á saver, chi ti vegnies á trametter cun mei; ad auncalura has ti gitg á mi: Jou ta anconoscha cun num, ad er ti has afflau grazia avont mes êgls.

13. Mo scha jou hai afflau grazia avont tes êgls, schi mi indichesche, jou roga, tia via, a fai, ca jou anconoschi tei, par ca jou affli grazia avont tes êgls; a mire pô, ca quest pievel ei tiu pievel.

14. Ad il *Segner* schet: Mia vista ven ad ir avont á ti, a jou ta vi manar á ruvaus.

15. Mo el schet al *Segner*: Scha tia vista na va cun nus, schi nus meine buc navend da cou.

16. A vi da chei ven ins á puder anconoscher, ca jou a tiu pievel haveien afflau grazia avont tes êgls, buc vi da quei, cur ti vens cun nus, ca jou a tiu pievel vegnin ludai da tuts pievels sin terra?

17. Mo il Segner schet á Moises: Jou vi far er quei ca ti has gitg; parchei ti has afflau grazia avont mes êgls, a jou ta hai anconoschiu cun num.

18. Milsanavont schet *Moises* al Segner: Ah, mi lai vêr tia gliergia!

19. Ad *il Segner* schet: Jou vi far passar avont tei tutta mia buntad, a vi numnar il num da Jehova avont tei; *a jou vi esser grazius á quel ca jou vegn ad esser grazius, a mi vegn á prender puccau da quel ca jou mi vegn á prender puccau. *Rom. 9, 15.

20. Lura schet el: Mia vista pos ti buca vêr; *parchei nagin carstiaun ven á viver, ca veza mei.
*Deut. 5, 24. Joh. 1, 18.

21. Milsanavont schet il Segner á Moises: Mire, il liuc tschou tier mei; stai pia sin quei gripp.

22. Mo cur mia gliergia ven á vargar vi, ta vi jou metter en la rusna dil gripp, a ta vi curclar cun miu maun, antrocan ca jou vegn ad esser vargaus vi.

23. Lura vi jou prender navend miu maun, a ti vens á vêr mei davostiers, mo mia vista na po ins vêr.

CAP. XXXIV.

Moises va par cummond da Deus cun las duas tavlas sin il culm. 5. Il Segner cumpara á gli a renovescha la ligia cun Israel, repetent cummondaments ancunter la idolatria, 18. davart festas, sabbath ad unfrendas. Moises descenda dil culm cun fatscha splendurinta.

Ad il Segner schet á Moises: *Taglie á ti duas tavlas da crapp, sumigliontas á las amprimas; a sin quellas tavlas vi jou scriver ils plaids, ca fovan sin las amprimas, las qualas ti has rutt. *Deut. 10, 1.

2. A seigies paregiaus sin damaun, a vegn beinmarvegl sin il culm Sinai, a ta musse cou avont mei, sin la vertsch dil culm.

3. *A nagin dei vegnir si cun tei, par ca nagin sa laschi vêr par tut il culm anturn; nagina biestga, ne grossa ne manidla, dei ir á pasc sin quei culm.
*Exod. 19, 12.

4. Cuntut taglià Moises duas tavlas da crapp, sumigliontas á las amprimas; a l'autra damaun levà el si á bun' ura a mà sin il culm Sinai, sco il Segner gli haveva cummandau, a prendet en siu maun quellas duas tavlas da crapp.

5. Ad il Segner vegnit giù en la nebla a sa fermà cou cun el, a *clamà il num Jehova. *Exod. 33, 19.

6. Mo il Segner passà vi avont el, a clamà: Jehova, Jehova, il ferm Deus, il qual ei misericorgeivels a grazius,

tards tier la gritta, a da gronda buntad a verdad;

7. *Il qual demussa grazia sin milli *graus*, a parduna nauschadads, surpassaments a puccaus; il qual anconoscha nagin par gist, *ca ei cun culpa*; mo castigia la nauschadad dils babs vi dils uffonts antrocan il tierz a quart grau. *Exod 20, 6.

8. Mo Moises sa inclinà ladinameng ancunter la terra, ad igl adurà,

9. A schet: Ah, Segner, scha jou hai afflau grazia avont tei, schi vegni il Segner amiez denter nus; parchei *quest ei* in pievel da dir culliez; mo ti pardune á nus nossas nauschadads a noss puccaus, a *nus lai esser tia ierta. *Ps. 33, 12.

10. Mo il *Segner* schet: Mire, jou fetsch ina ligia avont tut tiu pievel; jou vi far miraclas, paregl da las qualas ein maina stadas fatgas sin terra denter nagin pievel; a tutil pievel, denter il qual ti *eis*, ven á vêr l'ovra dil Segner; parchei quei ca jou vegn á far cun tei, ei marviglius.

11. Salve quei ca jou cummonda oz á ti. Mire, jou vi scatschar avont tei ils Amorits ad ils Cananits, ils Hethits ad ils Pheresits, ils Hevits ad ils Jebusits.

12. *Guarde, ca ti na fetschies ligia cun ils avdonts da la terra, en la quala ti vens ad ir; par ca els seien buc á ti in latsch denter tei. *Exod. 23, 32.

13. *Mo demoleit lur altars, a spazzeit lur sumeglias, a taglieit giù lur selvas. *Exod. 23, 24.

14. Parchei ti deis adurar nagin auter Deus; parchei il Segner ha num in zelus, parquei ca el ei in zelus Deus.

15. Cuntut *guarde*, ca ti na fetschies ligia cun ils avdonts da quella terra, par ca, cur els fan pitanegn cun lur dieus ad unfreschan á lur dieus, els ta anvidien buc, a ti na mangies da lur unfrendas,

16. *A prendies lur figlias par dunnauns da tes figls; ad ellas, fagent pitanegn cun lur dieus, fetschien buc er far pitanegn tes figls cun lur dieus. *1 Reg. 11, 2.

17. Fai á ti nagins dieus culaus.

18. Salve la festa dils pauns dultschs. Sett gis mange ils pauns dultschs, *sco jou tgi hai cummandau, dil temps dil meins Abib; parchei en il meins Abib eis ti ius or dad Egypta. *Exod. 12, 15; 23, 15.

19. *Mincha amparmèr naschiu *ei* miu; parquei dei mincha mascul da tutta tia biestga, igl amparmèr naschiu da biestga grossa a manidla, vegnir zavraus ora. *Exod. 13, 2.

20. Mo spindre cun in tschut ner cun in buchet igl amparmèr naschiu digl asen; a scha ti il spindras buc, gli rumpe il culliez. Spindre mincha amparmèr naschiu denter tes figls; a nagin cumpari vids avont mei.

21. *Sis gis deis ti lavurar, ad il settavel gi deis ti ruvasar; er dil temps digl arar a dil meder deis ti ruvasar sin *il sabbath*. *Exod. 20, 9.

22. *Salve la festa da lasemdas, dils amprims fritgs da la mess da salin; sco er la festa da la raccolta dils fritgs sin la fin digl onn. *Exod. 23, 16.

23. *Treis gadas igl onn cumpari mincha mascul avont la vista dil Segner Jehova, dil Deus dad Israel. *Exod. 23, 17.

24. Parchei jou vi scatschar ils pievels avont tei, a slarganir tes cunfins, a nagin ven á desiderar tia terra, cur ti vas par cumparer avont la vista dil Segner tiu Deus, treis gadas igl onn.

25. *Cur ti connas mia unfrenda, unfresche buc il saung da quella cun *paun* da levont; a l' unfrenda da la festa da pascas dei buc star sur notg antrocan la damaun. *Exod. 23, 18.

26. *Porte en la casa dil Segner tiu Deus ils amparmèrs fritgs da tia terra. Na cuschine il buchet en il latg da sia mumma. *Exod. 23, 19.

27. Lura schet il Segner á Moises: Scrive quests plaids; parchei suenter quests plaids hai jou fatg ligia cun tei a cun Israel.

28. *A *Moises* stet cou cun il Segner quaronta gis a quaronta notgs, senza mangiar paun a senza beiver aua; ad il *Segner* scrivet sin las tavlas ils plaids da la ligia, ils diesch plaids. *Exod. 24, 18.

29. Mo cur Moises descendet dil culm Sinai, cun las duas tavlas da la parditga en siu maun, antrocan ca el descendeva dil culm, saveva el buc, ca la pell da sia vista havess *splenduriu, duront ca el plidava cun il *Segner*. *2 Cor. 3, 7.

30. Ad Aaron a tuts ils uffonts dad

Israel miranan sin Moises. A mire, la pell da sia vista splenduriva; parquei temenan els dad ir vitier el.

31. Mo Moises ils clamà. Ad Aaron a tuts ils parsuras da la raspada turnanan tier el, a Moises plidava cun els.

32. A suenterquei manan tuts ils uffonts dad Israel vitiers, ad el cummandà ad els tut quei ca il Segner haveva gitg á gli sin il culm da Sinai.

33. Mo cur el haveva finiu da plidar cun els, * mettet el ina cuverta sin sia vista. 2 Cor. 3, 7. 13.

34. A cur Moises vegniva avont la vista dil Segner par plidar cun el, metteva el navend la cuverta, antrocan ca el mava ora; a cur el mava ora, scheva el als uffonts dad Israel quei ca gli era cummandau.

35. Mo cur ils uffonts dad Israel miravan sin la vista da Moises, vezevan els, ca la pell da sia vista splenduriva. Ad el metteva puspei la cuverta sin sia vista, antrocan ca el mava ent par plidar cun il Segner.

CAP. XXXV.

Moises annunzia al pievel il tschentament dil sabbath, 5. la contribuziun ordinada tier edificar il tabernacul. 21. Il pievel ei prompts. 30. Bezaleel ad Aholiab vegnan clamai.

A Moises congregà tutta la raspada dils uffonts dad Israel, a schet ad els: Questas *ein* las caussas ca il Segner ha cummandau, ca vus duveies far.

2. * Sis gis duveits vus lavurar, mo il settavel gi duveits vus far sontg; el ei il sabbath, il ruvaus dil Segner. Quel ca fa sin quel lavur, dei morir. * Exod. 20, 9.

3. * Buc anvideies fiuc sin il sabbath en tuttas vossas avdonzas. * Exod. 16, 23.

4. A Moises schet á tutta la raspada dils uffonts dad Israel. Quest ei quei ca il Segner ha cummandau:

5. Deit or da vus unfrendas dad alzar al Segner, aschia ca scadin detti cun buna * veglia l' unfrenda dad alzar dil Segner, *numnadameng* aur, argient ad irom; * Exod. 25, 2.

6. Purpur violett a cotschen, scarlatta, mangola alva, a peila da caura;

7. Pells d' anugl titgas cotschnas, pells da taiss, a lenn d' acacia;

8. Ad ieli par la glisch, a specerias par igl ieli da l' unschida, a tier bien fimient;

9. A pedras dad onyx inclusas tier il humeral a tier il pectoral.

10. A tuts ils humens parderts denter vus vegnien a fetschien quei ca il Segner ha cummandau:

11. Il tabernacul, sia tenda a sia cuverta, ses annells a sias aissas, sias staungas, pichas a ses peis;

12. L' arca *da la ligia* a sias staungas, igl uviercul ad il vel;

13. La meisa a sias staungas a tuts ses instruments ad ils pauns da la proposiziun;

14. Il candelier da la glisch a ses instruments a sias cazzolas ad igl ieli tier la glisch;

15. Igl altar da fimient a sias staungas, igl ieli da l' unschida a las specerias tier il fimient, la cuverta avont la porta dil tabernacul;

16. Igl altar da las unfrendas da fiuc a siu crivel d' irom a sias staungas a tuts ses instruments, la butschida a siu pei;

17. Il vel dil pierten, sias pichas a ses peis, a la cuverta avont igl isch dil pierten;

18. Las clavillas dil tabernacul a las clavillas dil pierten a lur cordas;

19. La vestgadira officiala da far il servetsch en il sanctuari, la vestgadira sontga dil sacerdot Aaron, a la vestgadira da ses figls, par cunderscher igl offici da sacerdot.

20. Lura tilà tutta la raspada dils uffonts dad Israel navend da la vista da Moises.

21. Cou vegnit scadin, il qual siu cor moventava, a scadin, il qual fova voluntus en siu spirt, a portà unfrendas al Segner tier l' ovra dil tabernacul da la raspada a tier tut siu servetsch a tier la vestgadira sontga.

22. A humens a dunnauns, chi ca haveva in cor voluntari, vegninan, a portanan fiblas, annells d' oreglia ad *auters* annells a pendims a da tutta sort utensils d' aur; a scadin portava aur par unfrenda al Segner.

23. A minchin, ca haveva purpur violett a cotschen, scarlatta, mangola alva, peila da caura, pells cotschnas dad anugl a pells da taiss, *quel* portava.

24. A scadin, ca pudeva far unfrendas d' argient a d' irom, apportava l' unfrenda dad alzar al Segner; a chi ca haveva lenn d' acacia, apportava quel tier da tutta sort lavur dil ministeri.

25. A tuttas dunnauns pardertas filanan cun lur detta, a portanan lur lavur da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da mangola alva.
26. A tuttas dunnauns, ca savevan far quellas lavurs a havevan buna veglia, filanan peila da caura.
27. Mo ils superiurs *dil pievel* portanan pedras dad onyx, a pedras inclusas tier il humeral a tier il pectoral;
28. A specerias, ad ieli tier la glisch a tier l' unschida, a tier il fimient.
29. Aschia portanan ils uffonts dad Israel, schibein humens sco dunnauns, ca lur cor moventava, unfrendas voluntarias tier la lavur, sco Deus haveva cummandau tras Moises, ca els duvessen far.
30. A Moises schet als uffonts dad Israel: Mireit, il Segner ha clamau cun num Bezaleel, il figl dad Uri, dil figl da Hur, da la schlatta da Juda;
31. Ad il ha ampleniu cun il Spirt da Deus, ca el ei sabis, parderts ad inschigneivels en scadin artifici:
32. Dad inventar artificialmeng, da lavurar en aur, argient ad irom;
33. Da tagliar ad includer pedras a da lavurar da lenn, da far da tutta sort lavurs inschigneivlas;
34. A ha *er* mess en siu cor il *dun* da mussar *auters*, á gli ad á Aholiab, al figl dad Ahisamach, da la schlatta da Dan.
35. El ha ampleniu lur cors cun sabienscha da *saver* far scadina lavur, da fravi a lennari, da desegnader a da recamatur en purpur violett a cotschen, scarlatta a mangola alva, a da tessunz; ca els sapien far ad inventar da tutta sort lavurs artificialmeng.

CAP. XXXVI.

Bezaleel ad Aholiab antscheivan lur lavur. 4. Ei ven scummandau al pievel da portar pli. 8. Il tabernacul ven edificaus.

Lura lavuranan Bezaleel ad Aholiab a tuts humens parderts, als quals Deus haveva dau sabienscha ad intelligenzia da saver far da tutta sort lavurs tier il servetsch dil sanctuari, en tut, sco il Segner als haveva cummandau.
2. A Moises clamà Bezaleel ad Aholiab a tuts humens parderts, als quals Deus haveva dau sabienscha en lur cors, tuts quels, ils quals havevan sa piert cun buna veglia, ad *eran* vegnî par lavurar en quella lavur.
3. Ad els retschevenan da Moises tuttas las unfrendas, ca ils uffonts dad Israel havevan contribuiu tier l' ovra da la lavur dil sanctuari, par ca quel vegniss fatgs; parchei els portavan aunc mincha damaun lur unfrendas voluntarias tier el.
4. Lura vegninan tuts *humens* parderts, ca lavuravan vi da l' ovra dil tabernacul scadin da sia lavur, ca els fagevan,
5. A schenan á Moises: Il pievel porta memma bear, pli ca sco igl ei basegnus tier la lavur da l' ovra ca il Segner ha cummandau da far.
6. Parquei ha Moises cummandau, ca ei dei vegnir proclamau en il camp a gitg: Nagin hum ne dunna fetschi pli unfrenda alzada tier l' ovra dil sanctuari. Lura calà il pievel da portar.
7. Parchei da quels materials havevan els avunda tier scadina lavur ca els duvevan far, ad aunc davonz.
8. * Aschia fagenan tuts humens parderts denter ils lavurèrs vi da *quella* ovra; il tabernacul, diesch teilas da fina mangola storta, da purpur violett a cotschen a da scarlatta, tratessidas artificialmeng da cherubims.

* Exod. 26, 1. etc.

9. La lungezia dad ina teila fova veintgotg bratscha, a la ladezia quater bratscha; tuttas quellas teilas fovan dad eguala masira.
10 Ad els fermanan tschunc teilas ansembel l' ina vi da l' autra, a lura *puspei* tschunc *autras* teilas l' ina vi da l' autra;
11. A fagenan onzettas da purpur violett vi digl ûr da l' ina teila oradim, nua ca las teilas vegnan fermadas ansembel. Els *fagenan* er gual aschia en igl ûr da la teila extrema en l' autra schunschadira.
12. Tschunconta onzettas fagenan els vi d' ina teila ad er tschunconta onzettas vi da l' autra teila sin igl ûr da la schunschadira; a quellas onzettas fovan l' ina visavi á l' autra.
13. Els fagenan *er* tschunconta crutschs d' aur, a cun quels crutschs fermanan els las teilas l' ina vi da l' autra, ad aschia fova il tabernacul fermaus ansembel.
14. Milsanavont fagenan els indisch

teilas da *peil-caura par cuvertas sur il tabernacul. * Exod. 26, 7.

15. La lungezia d' ina da quellas *teilas fova* trenta bratscha, a la ladezia quater bratscha; quellas indisch teilas fovan dad eguala masira.

16. Ad els fermanan ansembel tschunc daparsei, a sis daparsei,

17. A fagenan *er* tschunconta onzettas vi digl ûr da mincha teila sin l' ina schunschadira, ad autras tschunconta onzettas vi digl ûr da la teila da l' autra schunschadira.

18. Milsanavont fagenan els tschunconta crutschs d' irom, par fermar ansembel la cuverta, par ca ella *seigi* ina.

19. Els fagenan *er* ina cuverta sur il tabernacul, da * pells cotschnas d' anugl, a sur quella aunc ina da pells da taiss. * Exod. 26, 14.

20. Lura fagenan els *aissas da lenn d' acacia par il tabernacul, ca *stevan* sidretg. * Exod. 26, 15.

21. La lungezia da minchina fova diesch bratscha, a la ladezia in bratsch a miez.

22. A minchina haveva dus pilis, da metter l' ina en l' autra. Ad aschia fagenan els tuttas las aissas dil tabernacul.

23. Els fagenan aschia las aissas dil tabernacul: veintg aissas da la vart ancunter miezgi,

24. A quaronta peis d' argient sut quellas veintg aissas; dus peis sut mincha aissa par ses dus pilis.

25. A da l' autra vart dil tabernacul, ancunter mezanotg, veintg aissas,

26. Cun quaronta peis d' argient, sut mincha aissa dus.

27. Mo davos vi dil tabernacul ancunter sera fagenan els sis aissas.

28. Els fagenan er duas aissas davos vi dils cantuns dil tabernacul,

29. Ca minchina da quellas duas fova fermada ansembel da funds ansi cun sia aissa davart, a sisum vi dil chau fovan ellas fermadas ansembel cun ina serra. Ad els fagenan questas duas aissas vi dils dus cantuns en ina forma.

30. Aschia fovan otg aissas ansembel cun lur sedisch peis d' argient, sut mincha aissa dus peis.

31. Milsanavont fagenan els tschunc staungas da lenn d' acacia par las aissas da l' ina vart dil tabernacul.

32. Ad er tschunc staungas par las aissas da l' autra vart dil tabernacul, a tschunc staungas par las aissas dil funds dil tabernacul, ancunter sera.

33. A fagenan la staunga damiez par la far traversar parmiez las aissas da 'l in cantun á 'l auter.

34. A surtragenan las aissas cun aur, a fagenan lur annells d' aur, par metter ent las staungas; a surtragenan er las *staungas* cun aur.

35. A fagenan er il *vel da purpur violett a cotschen, a da scarlatta, a da mangola fina storta, cun lavur artificialmeng tratessida da cherubims. * Exod. 26, 31.

36. A par quel fagenan els quater pichas da lenn d' acacia, a las surtragenan cun aur; a lur crutschs *fovan* d' aur; a culanan latiers quater peis d' argient.

37. Els fagenan er avont la porta dil tabernacul ina *cuverta da purpur violett a cotschen, a da scarlatta, a da fina mangola storta cun lavur recamada; * Exod. 26, 36.

38. A latiers tschunc pichas a lur crutschs, a surtragenan lur chaus a lur traversas cun aur; a lur tschunc peis lundervi d' irom.

CAP. XXXVII.

Construcziun da l'arca da la ligia, 6. dil thrun da la grazia, 10. da la meisa, 17. dil candelier, 25. digl altar da fimient.

Bezaleel faget er * l'arca or da lenn d' acacia; sia lungezia da dua bratscha a miez, a la ladezia d' in bratsch a miez, a l' altezia d' in bratsch a miez; * Exod. 25, 10. etc.

2. A la surtraget cun spir aur, dadents a dadora, a faget ina curuna d' aur anturn quella;

3. A culà quater annells d' aur a *mettet* quels vi dils quater cantuns da quella, dus da l' ina a dus da l' autra vart da quella.

4. El faget er staungas or da lenn d' acacia, a las surtraget cun aur;

5. A mettet quellas staungas en ils annells da las varts da l'arca, par la portar.

6. Er faget el igl *uviercul da spir aur; sia lungezia da dua bratscha a miez, a la ladezia d' in bratsch a miez. * Exod. 25, 17. etc.

7. Plianavont faget el dus cherubims

d' aur, faget quels da lavur battida, sin ils dus cantuns digl uviercul,
8. In cherub da l' ina vart, a 'l auter da l' autra vart.
9. Ad ils cherubims rasavan ora lur alas surangiu, curclont igl uviercul cun lur alas, a havevan lur vistas *viultas* l' ina ancunter l' autra sin igl uviercul.
10. El faget er la *meisa or da lenn d'acacia; sia lungezia da dua bratscha, a la ladezia d' in bratsch, a l' altezia d' in bratsch a miez; *Exod. 25, 23.
11. A la surtraget cun fin aur, a faget ina curuna anturn quella.
12. El faget er ina glista anturn quella d' ina palma-maun lada, ad anturn la glista faget el in tschupì d' aur;
13. A culà quater annells d' aur vi da quella *meisa*, a quels annells mettet el vi dils quater cantuns, ca eran vi dils quater peis da quella *meisa*.
14. Quels annells eran vitier la glista, par metter en las staungas da portar la meisa.
15. Milsanavont faget el las staungas or da lenn d' acacia, a las surtraget cun aur, da portar la meisa.
16. El faget er or da fin aur la vaschella sin la meisa, sias scadellas a ses calischs, ses buccals a sias cuppas, da svidar la libaziun.
17. El faget er il *candelier or da fin aur; el il faget da lavur battida, siu pei a ses roms; calischs, nuvs a flurs eran lundervi. *Exod. 25, 31.
18. A sis roms mavan or da las varts da quel, treis roms da l'ina vart, a treis da l' autra.
19. Vi da 'l in da quels roms *eran* treis calischs en forma da nuschs da mandels cun in nuv ad ina flur; sco er treis calischs en forma da nuschs da mandels cun in nuv ad ina flur vi da 'l auter rom; ad aschia vi da *tuts* ils roms ca mavan or dil candelier.
20. A vi dil pei dil candelier *eran* quater calischs en forma da nuschs da mandels cun lur nuvs a lur flurs.
21. A vi dils sis roms, ca mavan or dil candelier, *era* in nuv sut ils dus amprims roms, d' in frust cun il candelier; ad in nuv sut ils dus *auters* roms, d' in frust cun il candelier; ad in nuv sut ils dus *auters* roms, d' in frust cun il candelier.
22. Ils nuvs dils roms ad ils roms fovan d' in frust cun il candelier; tut il candelier *era* d' in frust, a da fin aur, pichaus ora cun il martì.
23. El faget er las *sett lampas da quel, ses smuccadurs a sias brasclèras da fin aur.
*Exod. 25,37. 38. Num. 8, 2.
24. Vi dil candelier a vi da tuts ses instruments mettet el in centner d' aur.
25. Lura faget el igl *altar dil fimient or da lenn d' acacia; sia lungezia d' in bratsch, la ladezia d' in bratsch, ad *aschia* quadrats, sia altezia da dua bratscha, a ses corns procedevan da quel; *Exod. 30, 1. 2.
26. Ad il surtraget cun fin aur, siu uviercul, sias spundas a ses corns; faget er ina curuna d' aur anturn.
27. A dus annells d' aur faget el sut quella sia curuna en ses dus cantuns da sias duas varts, par metter ent las staungas, a par portar igl altar cun quellas.
28. A quellas staungas faget el or da lenn d' acacia a las surtraget cun aur.
29. Lura faget el igl *ieli sontg da l' unschida, ad il fimient aromatic, pur, suenter l' art dil parfimatur.
*Exod. 30, 25. 35.

CAP. XXXVIII.

Igl edifici dil tabernacul ven finius. 21. Ven descritta la summa digl aur, argient ad irom, ampundius vi da quella lavur.

Lura faget el igl *altar da las unfrendas da fiuc da lenn d' acacia; sia lungezia tschunc bratscha, a la ladezia *er* tschunc bratscha, quadrats, a sia altezia trei bratscha.
*Exod. 27, 1. 2.
2. Ad el faget quater corns sin ses quater cantuns, ca procedevan da quel ad il surtraget cun irom.
3. El faget er da tutta sort instruments tier igl altar, las calderas, las palas, las butschidas, las savitschas a las cazzas; *quels* instruments tuts digl altar faget el d' irom.
4. El faget agl altar in crivel d' irom sco ina reit, da funds ansi antrocan miez igl altar.
5. El culà er quater annells, ils quals el mettet vi dils quater cantuns dil crivel d' irom, par metter ent las staungas.

6. Quellas faget el da lenn d' acacia, a las surtraget cun irom.

7. A quellas staungas mettet el tras ils annells da las varts digl altar, par il saver portar cun quellas. *Igl altar* faget el cavorgs cun tavlas.

8. La butschida a siu pei faget el er d' irom, or dils spiegels da las dunnauns, las qualas da tschert temps ordinau vegnivan ansembel par servir avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

9. Milsanavont faget el in * pierten dadora ancunter miezgi, cun in vel, il qual *fova* lungs da tschient bratscha, da fina mangola storta; * Exod. 27, 9.

10. Cun sias veintg pichas a ses veintg peis d' irom; mo ses crutschs a sias traversas fovan d' argient.

11. Sumigliontameng faget el *er* in *vel* ancunter mezanotg, *lungs* da tschient bratscha, cun veintg pichas a veintg peis d' irom; mo lur crutschs, a lur traversas *fovan* d' argient.

12. Ad ancunter solegl-ir-darendiu fova in *vel* da tschunconta bratscha, cun diesch pichas a diesch peis; mo lur crutschs a lur traversas *fovan* d' argient;

13. Mo ancunter la damaun tschunconta bratscha;

14. Quindisch bratscha da mincha vart da la porta dil pierten dadora, cun lur treis pichas a treis peis;

15. A da l' autra vart er quindisch bratscha, ca ei *fovan* tonta *bratscha* da l' ina vart da la porta dil pierten, sco da l' autra vart, cun treis pichas a treis peis.

16. Tuts ils vels anturn il pierten fovan da fina mangola storta;

17. Ad ils peis a las pichas d' irom, a lur crutschs a lur traversas d' argient; lur chaus fovan surtratgs cun argient, mo las traversas vi da tuttas las pichas dil pierten fovan d' argient.

18. A la cozza avont la porta dil pierten faget el cun lavur recamada, da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da fina mangola storta; sia lungezia *fova* veintg bratscha, a sia ladezia tschunc bratscha, suenter la masira dils vels da la curt;

19. Cun lur quater pichas a lur quater peis d' irom; *mo* lur crutschs *fovan* d' argient, a lur chaus surtratgs cun argient, a lur traversas *fovan* er d' argient.

20. A tuttas las guttas dil tabernacul a dil pierten anturn anturn fovan d' irom.

21. Questa ei aschia la summa *digl aur, digl argient* a *digl irom,* ampundiu vi dil tabernacul da la parditga, la quala ei calculada tenor cummondament da Moises tras servetsch dils Levits a tras il maun dad Ithamar, figl dil sacerdot Aaron.

22. Mo Bezaleel, figl dad Uri, figl da Hur, da la schlatta da Juda, ha fatg quellas caussas tuttas, sco il Segner ha giu cummandau á Moises;

23. Ansembel cun Aholiab, figl dad Ahisamach, da la schlatta da Dan, il qual *fova* fravi a lennari, desegnader a recamatur en purpur violett a cotschen, scarlatta a mangola fina.

24. Tut igl aur, ca ei elavuraus en tutta l' ovra dil tabernacul, il qual fò contribuius par unfrenda alzada, fova veintganov talents a setttschient a trenta sicals, tenor il * sical dil sanctuari. * Exod. 30, 13. 24.

25. Mo igl argient, ca ei daus da la raspada, fova tschient talents a milli setttschient a settonta tschunc sicals, tenor il sical dil sanctuari.

26. Els *prendevan* ina didrachma par chau, in miez sical tenor il sical dil sanctuari, da tuts quels ca fovan dumbrai, da la vegliadegna da veintg onns a lou d' ansi, a *quels fovan* * sis gadas tschient a trei milli tschunctschient a tschunconta. * Num. 1, 46.

27. Or da quels tschient talents d' argient han els culau ils peis dil sanctuari ad ils peis dil vel, or da tschient talents tschient peis, in talent par pei.

28. Mo or dils milli setttschient a settonta tschunc sicals ein fatgs ils crutschs da las pichas, a surtratgs lur chaus, a fatgas lur traversas.

29. A l' unfrenda digl irom fova settonta talents; dua milli a quatertschient sicals.

30. A cun quels fagenan els ils peis da la porta dil tabernacul, ad igl altar d' irom a ses crivels d' irom, a tuts instruments digl altar,

31. Ad ils peis dil pierten anturn anturn, ad ils peis da la porta dil pierten a tuttas las guttas dil tabernacul a tuttas las guttas dil pierten anturn anturn.

CAP. XXXIX.

Fabricaziun da la vestgadira sontga. 32. Register da tuttas ovras finidas a presentadas á Moises.

Lura fagenan els or dil * purpur violett a cotschen a da la scarlatta la vestgadira digl offici par far il servetsch en il sanctuari, ad er la vestgadira sontga par Aaron, sco il Segner haveva cummandau á Moises.
* Exod. 28, 4. 5; 31, 10; 35, 19.

2. Cuntut fagenan els il humeral * dad aur, da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da fina mangola storta
* Exod. 28, 6.

3. Ad els pichanan er suttil platinas d'aur, a las taglianan en fils, par puder cun quels trateisser il purpur violett a cotschen, la scarlatta a la mangola fina cun lavur da desegn.

4. Els fagenan er al humeral schuvellars da fermar, *aschia* ca quel era schunschius ansembel cun ses dus cantuns.

5. A la tschinta anturn sur il humeral gual da quella lavur dad aur a da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da fina mangola storta, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

6. Els lavuranan er las pedras dad onyx, circumdadas dad inclusiras d'aur, en las qualas eran tagliai ils nums dils figls dad Israel, cun lavur da gravadur;

7. A las mettenan sin ils schuvellars dil humeral par pedras da regordonza als uffonts dad Israel, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

8. Plianavont fagenan els il * pectoral da lavur recamada, gual sco la lavur dil humeral, dad aur, da purpur violett a cotschen, da scarlatta a da fina mangola storta.
* Exod. 28, 15.

9. Il pectoral fova quadrats, ad els il fagenan dubels; sia lungezia era d'ina sponna, a sia ladezia d'ina sponna.

10. Ad en quel amplazzanan els quater ritschas da pedras: *en l'amprima* in sardonix, in topazi ad in smaragd;

11. En la secunda ritscha in rubin, in saphir ad in diamant;

12. Ad en la terza ritscha in opal, in agat, ad in amethyst;

13. Ad en la quarta ritscha in chrysolith, in onyx ad in jaspis. Questas *pedras* fovan inclusas en aur, minchina en sia cavadira.

14. A quellas pedras, en il diember dudisch, stevan suenter ils dudisch nums dils uffonts dad Israel, gravadas da quels ca taglian pedras, minchina cun siu num suenter las dudisch schlattas.

15. Els fagenan er al pectoral las cadeinettas da spir aur sin ils cantuns, da lavur storta.

16. Milsanavont fagenan els duas fiblas d'aur a dus annells d'aur, a mettenan ils dus annells sin ils dus cantuns dil pectoral.

17. Lura fermanan els quellas duas cadeinettas d'aur stortas vi da quels dus annells sin ils cantuns dil pectoral.

18. Ad ils dus cantuns da las *autras* duas *cadeinettas* fermanan els vi da quellas duas fiblas, las qualas els mettenan sin ils schuvellars dil humeral davontvi.

19. Els fagenan er dus annells d'aur, ils quals els mettenan vi dils *auters* dus cantuns dil pectoral, vi da siu ûr ca *era* da la vart dil humeral endadents.

20. Tierquei fagenan els dus annells d'aur, ad ils mettenan vi dils dus schuvellars dil humeral giusut davontvi, gual sper la schunschadira da quel sur la tschinta dil humeral;

21. A serranan il pectoral cun ses annells vi dils annells dil humeral cun in ligiom da purpur violett, aschia ca el era sisur la tschinta dil humeral, a sa seperava buc dil humeral, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

22. Els fagenan er il * mantì sut il humeral da lavur tessida, tut da purpur violett.
* Exod. 28, 31.

23. Ad amiez il mantì fova ina rusna, sumiglionta á la rusna d'in gurett, ad anturn in ûr, par ca el scarpass buc.

24. A giudim anturn igl ûr da quei mantì fagenan els pums granats da purpur violett a cotschen a da scarlatta cun fil stiert.

25. Els fagenan er brunzins da spir aur; a quels brunzins mettenan els amiez ils pums granats sin igl ûr dil mantì anturn anturn denter ils pums granats:

26. In brunzin ad in pum granat, in brunzin ad in pum granat sin igl ûr dil mantì anturn anturn, par far il servetsch, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

27. A las * rassas fagenan els da mangola fina, da lavur tessida, par Aaron a par ses figls;
* Exod. 28, 30.

28. Sco er il capitsch da fina man-

gola ad ils ornaments da las capitschas puspei da fina mangola, ad il vestgiusut da fina mangola storta.

29. Er la tschinta *fagenan* els da fina mangola storta, da purpur violett a cotschen a da scarlatta, da lavur recamada, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

30. Els fagenan er la lomna da la curuna sontga da spir aur, a scrivenan sin quella sco da gravar sigills: *La sontgezia dil Segner. *Exod. 28, 36.

31. Ad els mettenan vi d' ella in ligiom da purpur violett, par la fermar sisura sin il capitsch, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

32. Ad aschia fova ventschida l' antira lavur da la tenda dil tabernacul da la raspada; ad ils uffonts dad Israel fagenan cumpleinameng, sco il Segner haveva cummandau á Moises; aschia fagenan els.

33. Lura portanan els á Moises la tenda, il tabernacul a tuts ses instruments, ses crutschs, sias aissas, sias staungas, sias pichas a ses peis;

34. A la cuverta da las pells d' anugl titgas cotschnas, a la cuverta da las pells da taiss, ad il vel dil sanctissim;

35. L' arca da la parditga a sias staungas, ad igl uviercul;

36. La meisa a tuts ses instruments, ad il paun da la proposiziun;

37. Il candelier schuber, sias lampas a sias cazzolas tschentadas en bien urden, a tuts ses instruments ad igl ieli tier la glisch;

38. Ad igl altar d' aur, ad igl ieli da l' unschida, ad il fimient aromatic, a la cozza da la porta dil tabernacul;

39. Igl altar d' irom a ses crivels d' irom, sias staungas a tuts ses instruments, la butschida cun siu pei;

40. Il vel dil pierten cun sias pichas a peis, a la cozza da la porta dil pierten, las sugas da quel a sias clavillas, a tuts ils instruments da l' ovra da la tenda dil tabernacul da la raspada;

41. La vestgadira digl offici par far il servetsch en il sanctuari, la vestgadira sontga par Aaron, il sacerdot, a la vestgadira da ses figls, par cunderscher igl offici da sacerdot.

42. Tutta l' ovra fagenan ils uffonts dad Israel, gual sco il Segner haveva cummandau á Moises.

43. A Moises vezet tutta quella ovra; a mire, els havevan fatg, sco il Segner haveva cummandau. A Moises ils benedit.

CAP. XL.

Deus cummonda da drizzar si, metter en urden a consecrar il tabernacul. 16. Quei cummondament ven exequius. 34. La gloria da Jehova amplenescha il tabernacul

Mo il Segner plidà cun Moises a schet: Sin igl amprim gi digl amprim meins drizze si la tenda dil tabernacul da la raspada,

3. A mette lient l' arca da la parditga, a tende il vel avont l' arca.

4. *Porte lura nou la meisa ad urdeine en quella quei ca dei esser urdenau; porte er il candelier ad anvide sias cazzolas. *Exod. 26, 35.

5. A mette igl altar d' aur par il fimient avont l' arca da la parditga, a pende si la cozza da la porta dil tabernacul.

6. A mette igl altar da las unfrendas dad arder avont la porta da la tenda dil tabernacul da la raspada.

7. A pose la butschida denter il tabernacul da la raspada ad igl altar, a mette aua lient.

8. Loge er par il pierten anturn, a pende la cozza vi da la porta dil pierten.

9. Lura prende igl ieli da l' unschida, ad unsche il tabernacul a tut quei ca ei endadents, a consecresche quel cun tuts ses instruments, ca ei seigi caussa sontga.

10. Unsche er igl altar da las unfrendas dad arder a tuts ses instruments a consecresche igl altar, ca ei seigi caussa sanctissima.

11. Unsche er la butschida a siu pei, a la consecresche.

12. *Lura fai vegnir nou Aaron a ses figls avont la porta dil tabernacul da la raspada, ad ils lave cun aua. *Exod. 29, 4.

13. A fai trer ent Aaron la vestgadira sontga, igl unsche ad il consecresche; ca el mi cunderschi igl offici da sacerdot.

14. Fai er vegnir nou ses figls ad ils fai trer ent las rassas;

15. Ad unsche els, sco ti has unschiu lur bab, ca els mi cunderschien igl offici da sacerdot. A lur unschida ven ad esser ad els par in offici da sacerdot á semper tras tutta lur posteritad.

16. A Moises faget en tut, sco il Segner gli haveva cummandau.

17. *Ad en il secund onn igl am-

prim gi digl amprim meins fò il tabernacul drizzaus si. *Num. 7, 1. etc.; 9, 15.

18. Cuntut drizzà Moises si il tabernacul, a tschentà ses peis, a lugà sias aissas, a mettet latiers las staungas, a derschet si sias pichas;

19. A tendet la tenda sur il tabernacul, a rasà la cuverta da la tenda suravi, sco il Segner gli haveva cummandau.

20. Lura prendet el la parditga a la posà en l'arca da la ligia, a mettet las staungas vi da l'arca a tschentà igl uviercul sin l'arca da la ligia suravi;

21. A portà l'arca en il tabernacul, a pendet il vel avont l'arca da la parditga davontsi, sco il Segner gli haveva cummandau.

22. El mettet lura *er* la meisa en il tabernacul da la raspada, da la vart ancunter mezanotg dil tabernacul dador il vel,

23. A tschentà ils pauns sin quella cun urden avont il Segner, *sco il Segner gli haveva cummandau. *Exod. 25, 30.

24. Lura mettet el er il candelier en il tabernacul da la raspada, visavi á la meisa da la vart ancunter miezgi dil tabernacul,

25. Ad anvidà las cazzolas avont il Segner, sco il Segner gli haveva cummandau.

26. El mettet er igl altar d'aur en il tabernacul da la raspada avont il vel,

27. A faget sin quel fimient aromatic, sco il Segner gli haveva cummandau.

28. Lura pendet el er la cozza avont la porta dil tabernacul.

29. Mo igl altar da las unfrendas da fiuc tschentà el avont igl isch dil tabernacul da la raspada, ad unfrit sin quel unfrendas dad arder, ad unfrendas cibarias, sco il Segner gli haveva cummandau.

30. A la *butschida mettet el denter il tabernacul da la raspada ad igl altar, a svidà aua lient par lavar. *Exod. 30, 18.

31. A Moises ad Aaron a ses figls lavanan lur mauns a peis lient.

32. Parchei els stovevan sa lavar, cur els mavan en il tabernacul da la raspada a passavan vitier igl altar, sco il Segner gli haveva cummandau.

33. Lura drizzà el si il pierten anturn il tabernacul ad anturn igl altar, a pendet la cozza avont la porta dil pierten. Aschia cumplenit Moises tutta l'ovra.

34. *A la nebla curclà il tabernacul da la raspada, a la gloria dil Segner amplenit il tabernacul. *Num. 9, 15. 1 Reg. 8, 10. Ez. 43, 5.

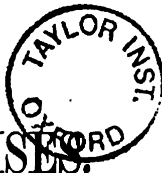
35. A Moises pudeva buc intrar en il tabernacul da la raspada, aschigig sco la nebla steva sur quel a la gloria dil Segner ampleniva il tabernacul.

36. A cur la nebla s'alzava dil tabernacul, viandavan ils uffonts dad Israel, duront tuts lur viadis.

37. Mo cur la nebla s'alzava buc, viandavan els buc, antrocan il gi ca ella s'alzava.

38. *Parchei la nebla dil Segner fova dumpargi sur il tabernacul, a da notg era fiuc en quella, avont ils êgls da tutta la casa dad Israel, duront tuts lur viadis. *Exod. 13, 21. Num. 9, 15; 14, 14. Deut. 1, 33. Ps. 78, 14. 1 Cor. 10, 1.

LEVITICUS.



TIERZ CUDISCH DA MOISES.

CAP. I.

Tschentaments davart las unfrendas da fiuc, 8. la biestga gro-sa a 10. manidla, 14. dad utschells.

Ad il Segner clamà Moises, a plidà cun el or dil tabernacul da la raspada, schent:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: *Sch'anchin denter vus vult far ina unfrenda al Segner, la fetschi el da biestga, da bovs a da nursas. *Lev. 22, 18.

3. Vult el far ina unfrenda da fiuc da bovs, unfreschi el in mascul senza menda avont la porta dil tabernacul

da la raspada, par ca quel gli seigi plascheivels avont il Segner.

4. *Ad el metti siu maun sin il chau da l'unfrenda da fiuc, schi ven quella ad esser plascheivla par el, ad il purgar da siu puccau. *Exod. 29, 10.

5. Ad el dei cannar quei vadì avont il Segner, ad ils sacerdots, figls dad Aaron, dein offerir il saung, ad il sponder anturn anturn sin igl altar, ca ei avont la porta dil tabernacul.

6. Lura dei l'unfrenda da fiuc vegnir scortiada, a tagliada á frusta.

7. Ad ils figls dil sacerdot Aaron dein far fiuc sin igl altar, a metter lenna sin il fiuc.

8. Ad ils figls dad Aaron, ils sacerdots, dein metter la frusta, il chau ad il grass, sin la lenna, messa sur il fiuc sin igl altar.

9. Mo il dadents a las combas dein vegnir lavadas cun aua; ad il sacerdot dei quei tut arsentar sin igl altar, sco unfrenda dad arder, unfrenda da fiuc da bien fried par il Segner.

10. Mo scha el vult far ina unfrenda da biestga manidla, da nursas u cauras, schi dei el unfrir in mascul, ca seigi senza menda.

11. Ad el il conni da la vart digl altar ancunter mezanotg avont il Segner. Ad ils sacerdots, figls dad Aaron, dein sponder siu saung sin igl altar anturn anturn.

12. Ad el il stagli en sia frusta, cun il chau ad il grass; ad il sacerdot ils dei metter sin la lenna sur il fiuc sin igl altar.

13. Mo il dadents a las combas dei el lavar cun aua, ad il sacerdot dei tut offerir ad arsentar sin igl altar; ina unfrenda da fiuc ei quei, in fiuc da bien fried par il Segner.

14. Mo scha el vult far al Segner ina unfrenda da fiuc dad utschells, schi fetschi el *da turturillas ner da columbas giuvnas. *Lev. 5, 7.

15. Ad il *sacerdot la dei portar nou tier igl altar, a stortscher siu culliez, par ca ella vegni arsentada sin igl altar, a siu saung squitschaus ora vi da la prei digl altar. *Lev. 5, 10.

16. A siu puppen cun sias plimas dei el frir sper igl altar ancunter la damaun en il liuc da la tschendra.

17. Ad el dei fender sias alas, mo buc las rumper giù. Ad aschia la dei il sacerdot arsentar sin igl altar, sin la lenna sur il fiuc; ina unfrenda da fiuc ei quei, in fiuc da bien fried par il Segner.

CAP. II.

Unfrendas cibarias: da farina, 11. senza levont, 14. dils amprims fritgs.

Scha ina persuna vult far al Segner ina unfrenda cibaria, schi seigi quella da flur da farina; ad el spondi ieli sin quella, a metti incens sisur.

2. Aschia la porti el tier ils sacerdots, figls dad Aaron; ad il sacerdot prendi siu maun pleins da quella flur da farina ad ieli cun tut igl incens, ad anvidi par ina *regordonza sin igl altar. Quei ei in fiuc da bien fried par il Segner. *Lev. 6, 15.

3. Mo quei ca *vonza da l'unfrenda cibaria dei esser dad Aaron a da ses figls; quei ei il sanctissim dils fiucs dil Segner. *Num. 18, 9.

4. Mo scha ti vol far ina unfrenda cibaria da caussas cotgas en il furn, unfresche veschlas da flur da farina, senza levont, mischedadas cun ieli, a dischets senza levont, unschì cun ieli.

5. Mo scha tia unfrenda cibaria ei anquala caussa cotga en la cazzetta, schi dei *ella* esser da flur da farina, senza levont, mischedada cun ieli.

6. Ti la deis tagliar en tocs, a sponder ieli sisur; quei ei ina unfrenda cibaria.

7. Mo scha tia unfrenda cibaria ei anquala caussa brassada en la cazzetta, schi deis ti far ella da flur da farina, truschada cun ieli.

8. A ti deis l' unfrenda cibaria, ca ti vol far al Segner cun da quellas caussas, presentar al sacerdot; quel la dei portar tier igl altar.

9. Ad il sacerdot prendi da quella unfrenda cibaria par regordonza, ad anvidi sin igl altar; quei ei in fiuc da bien fried par il Segner.

10. Mo quei ca vonza da l' unfrenda dei esser dad Aaron a da ses figls; quei ei il sanctissim dils fiucs dil Segner.

11. Tuttas las unfrendas cibarias, ca vus voleits unfrir al Segner, duveits vus far senza levont; parchei nagut da *levont ne mel dei vegnir anvidau al Segner sco unfrenda da fiuc. *Lev. 23, 17.

12. Quellas caussas pudeits vus portar al Segner sco unfrendas da primi-

zias; mo ellas dein buc vegnir messas sin igl altar par fried amureivel.

13. A tuttas tias unfrendas cibarias deis ti ansalar, a tias unfrendas da spisa dein buc esser senza *sal da la ligia da tiu Deus; en tuttas tias unfrendas deis ti unfrir sal. *Marc. 9, 49.

14. Mo scha ti vol far ina unfrenda da spisa al Segner dils amprims fritgs, schi deis ti portar spigias verdas, torridas vi dil fiuc, granitschs sfruschai, sco unfrenda da spisa da tes amprims fritgs; *

15. A ti deis admetter ieli, a metter sisur incens, schi eis ei ina unfrenda cibaria.

16. Ad il sacerdot dei anvidar da quei ca ei sfruschau ora, ad igl ieli cun tut siu incens, par regordonza. Quei ei ina unfrenda da fiuc al Segner.

CAP. III.

Unfrendas d' angraziament: da armauls, 6. da nursas, 12. da cauras.

Mo scha sia unfrenda ei *in sacrifici d' angraziament, scha el la offerescha d' armentiv, ei seigi masculin ner feminin, schi dei quella unfrenda esser senza menda avont il Segner. *Lev. 7, 11. 29.

2. Ad el dei *metter siu maun sin il chau da sia unfrenda, a la mazzar avont igl isch dil tabernacul da la raspada. Ad ils sacerdots, ils figls dad Aaron, dein sponder il saung da quella sin igl altar anturn anturn. *Exod. 29, 10.

3. Lura dei el unfrir al Segner da l' unfrenda d' angraziament quei ca ins sa arder, *il grass ca cuarcla il dadents, a tut il grass ca ei vi dil dadents; *Exod. 29, 13.

4. A milsanavont ils dus naruncals, ad il grass ca ei sin quels a vi dils flancs, a la reit anturn il dir, la quala el dei prender navend sper ils naruncals.

5. Ad ils figls dad Aaron dein anvidar *quei* sin igl altar, sin la unfrenda da fiuc, sin la lenna sur il fiuc; quei ei ina unfrenda da fiuc da bien fried par il Segner.

6. Mo scha el vult far al Segner ina unfrenda d' angraziament da biestga pitschna, ei seigi masculina ner feminina, schi dei quella esser senza menda.

7. Scha igl ei in tschut, dei el unfrir quel avont il Segner,

8. A metter siu maun sin il chau da quel, ad il cannar avont igl isch dil tabernacul da la raspada; ad ils figls dad Aaron dein sponder siu saung sin igl altar anturn anturn.

9. Lura dei il *sacerdot* unfrir al Segner da quella unfrenda d' angraziament quei ca ins sa arder, il grass a l' antira cua, la quala el dei prender navend vitier il spinal dil dicss, ad il grass ca cuarcla il dadents, a tut il grass vi dil dadents;

10. Milsanavont ils dus naruncals ad il grass, ca ei vi da quels a vi dils flancs, a la reit anturn il dir, la quala el dei prender navend sper ils naruncals.

11. Ad il sacerdot dei *quei* anvidar sin igl altar, par vivonda da fiuc al Segner.

12. Mo ei sia unfrenda ina caura, schi unfreschi el quella avont il Segner.

13. A metti siu maun sin il chau da quella, a la conni avont il tabernacul da la raspada; ad ils figls dad Aaron dein sponder il saung sin igl altar anturn anturn.

14. Lura dei el unfrir al Segner sia unfrenda sco sacrifici da fiuc, *numnadameng* il grass ca cuarcla il dadents, a tut il grass vi dil dadents;

15. Milsanavont ils dus naruncals ad il grass, ca ei sur quels a vi dils flancs, a la reit anturn il dir, la quala el dei prender navend sper ils naruncals.

16. Ad il sacerdot dei anvidar quei sin igl altar, sco vivonda da fiuc par in bien fried. Tut il grass auda al Segner.

17. Quest dei esser ina perpetna ordinaziun sur vossa posteritad, en tuttas vossas avdonzas: ca vus *mangeies nagin grass ne saung. *Lev. 7, 22. 26. Deut. 12, 16.

CAP. IV.

Unfrendas par il puccau: dil aultsacerdot, 11. da l'antira raspada, 22. d'in princi, 27. dil hum cummin.

Ad il Segner plidà cun Moises a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: *Scha ina persuna fa puccau tras nunsaver, fagent ina da quellas caussas, ca il Segner ha scummandau da far; *Num. 15, 22.

3. *Numnadameng* scha il sacerdot unschiu commetta puccau, á culpa dil pievel, schi dei quel unfrir al Segner

par siu puccau, ca el ha fatg, in *vadì senza menda, sco sacrifici par il puccau.
* Lev. 9, 2.

4. Ad el dei manar quei vadì avont igl isch dil tabernacul da la raspada, avont il Segner, a metter siu maun sin il chau da quel, ad il cannar avont il Segner.

5. Lura dei il sacerdot unschiu prender dil saung da quei vadì, ad il portar en il tabernacul da la raspada.

6. Ad il sacerdot dei bognar siu dett en quei saung, a sponder da quel sett gadas avont il Segner ancunter il vel dil sanctuari.

7. Ad il sacerdot dei er metter da quei saung sin ils corns digl altar da fimient odorus, ca ei avont il Segner en il tabernacul da la raspada; mo tut il saung restont dil vadì dei el sponder ora giudim igl altar d'unfrendas da fiuc, il qual ei avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

8. Milsanavont dei el prender navend tut il grass da quei vadì da l'unfrenda par il puccau, *numnadameng* il grass ca cuarcla il dadents, a tut il grass vi dil dadents;

9. Ad ils dus naruncals ad il grass, ca ei vi da quels a vi dils flancs, a la reit anturn il dir, la quala el dei prender navend sper ils naruncals;

10. *Aschia sco *quellas caussas* vegnan pridas navend er dil bov da l'unfrenda d'angraziament; ad il sacerdot las dei anvidar sin igl altar d'unfrendas da fiuc.
* Lev. 3, 3.

11. *Mo la pell dil vadì a tutta sia carn, ansembel cun siu chau a cun sias combas, a siu dadents a siu ladim,
* Exod. 29, 14. Num. 19, 5.

12. Tut il vadì dei el portar or dil camp en in liuc mund, nua ca *la tschendra ven sponsa, ad il dei arsentar sin lenna cun fiuc; el vegni arsentaus lou, nua ca la tschendra ven sponsa.
* Lev. 6, 11.

13. A scha l'antira raspada d'Israel fa puccau tras nunsaver, a quei ei zuppau avont lur êgls, ca ei fan ina da quellas caussas ca il Segner ha scummandau da far, aschia ca els daventan culpeivels;

14. Ad els vegnan suenter quei partscherts da lur puccau, ca els han fatg: schi dei la cumminonza unfrir in vadì sco sacrifici par il puccau, ad il manar avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

15. Ad ils vegls da la raspada dein metter lur mauns sin il chau da quei vadì avont il Segner, ad ins dei cannar il vadì avont il Segner.

16. Ad il sacerdot unschiu dei portar dil saung da quei vadì en il tabernacul da la raspada;

17. A dei bognar siu dett lient, a prender da quei saung, a springir sett gadas avont il Segner ancunter il vel.

18. Ad el dei metter da quei saung sin ils corns digl altar, ca ei en il tabernacul da la raspada avont il Segner, mo tut il saung ca vonza dei el sponder ora giudim igl altar d'unfrendas da fiuc, il qual ei avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

19. Mo tut il grass da quei vadì dei el prender navend ad igl arsentar sin igl altar.

20. A cun quei vadì dei el far, sco el fa cun il vadì da l'unfrenda par il puccau; ad aschia dei il sacerdot far la purgaziun par il puccau da la raspada, a quel als ven ad esser pardunaus.

21. Mo quei vadì dei el portar or dil camp, ad igl arsentar, sco el ha arsentau 'l auter vadì. Quei dei esser l'unfrenda par il puccau da la raspada.

22. Mo scha in princi commetta puccau, a fa par errur ina da quellas caussas ca il Segner siu Deus ha scummandau da far, aschia ca el daventa culpeivels;

23. Ad el ven partscherts da siu puccau, ca el ha fatg: schi dei el adducir par sia unfrenda in buc senza menda.

24. Ad el dei metter siu maun sin il chau da quei buc, a mazzar quel en quei liuc, nua ca ins mazza las unfrendas da fiuc avont il Segner; quei ei in sacrifici par il puccau.

25. Lura dei il sacerdot prender dil saung da l'unfrenda par il puccau cun siu dett a metter sin ils corns digl altar da l'unfrenda da fiuc, ad il saung ca vonza svidar ora giudim igl altar da l'unfrenda da fiuc.

26. Mo tut siu grass dei el arsentar, sco il grass da *l'unfrenda d'angraziament. Ad aschia dei il sacerdot far la purgaziun par siu puccau, a quel gli sarà pardunaus.
* Lev. 3, 5.

27. Mo scha ina persuna dil cummin pievel commetta puccau tras nunsaver, a fa ina da quellas caussas ca il Se-

gner ha scummandau da far, aschia ca el sa renda culpeivels;

28. A quel ven partscherts da siu puccau, ca el ha fatg: schi dei el adducir ina caura senza menda sco sia unfrenda par il puccau ca el ha fatg.

29. Ad el dei metter siu maun sin il chau da l' unfrenda par il puccau, a la mazzar en il liuc da l' unfrenda da fiuc.

30. Lura dei il sacerdot prender da quei saun cun siu dett, ad il metter sin ils corns digl altar da l' unfrenda da fiuc, a tut siu saung ca vonza sponder ora giudim quei altar.

31. A tut siu grass dei el prender navend, gual sco *il grass da l' unfrenda d' angraziament ven prius navend, ad il sacerdot dei arsentar quel sin igl altar par in bien fried al Segner. Ad aschia dei il sacerdot far la purgaziun par siu puccau, a quel gli sarà pardunaus.

32. Mo scha el vult offerir ina nursa sco sia unfrenda par il puccau, schi dei el adducir ina anella senza menda.

33. Ad el dei metter siu maun sin il chau da l' unfrenda par il puccau, a la cannar sco sacrifici par il puccau, en quei liuc, nua ca ins conna las unfrendas da fiuc.

34. Lura dei il sacerdot prender da quei saung cun siu dett, ad il metter sin ils corns digl altar da l' unfrenda da fiuc, a tut il saung ca vonza svidar ora giudim igl altar.

35. Mo tut siu grass dei el prender giù, sco ins prenda giù il grass da la nursa par l' unfrenda d' angraziament, ad il sacerdot dei arsentar quel sin igl altar, secund sco ins fa las unfrendas da fiuc al Segner. Ad aschia dei il sacerdot far la purgaziun par il puccau, ca el ha fatg, a quel gli sarà pardunaus.

CAP. V.

Unfrendas da culpa par divers puccaus d' ignorannia a fleivlezia.

Scha ina persuna fa puccau, cunquei ca ella auda la vusch da serament, ad ei parditga da quella caussa, la havent viu ner udiu, ad indichescha buc, schi dei quella portar sia culpa.

2. Ner *scha in tucca ina caussa malmunda, ei seigi l' esca d' in glimari selvadi malmund, ner l' esca d' in animal domiesti malmund, ner l' esca d' in reptil malmund, ad el sa buc, schi ei quel auncalura malmunds a cun culpa. *Lev. 11.24.28.31.39.

3. Aschia scha in *tucca la malmundezia d' in carstiaun, tras la quala el sa daventar malmunds, ad el sa buc, a ven informaus da quei, schi ha el culpa. *Lev. 12; 13; 15.

4. Sumigliontameng, scha in gira, plidont cun sia bucca, da far mal ner bien, sco il carstiaun ha par isonza da far in serament malpartratgadameng, ad el sa buc, a ven partscherts, schi ha quel culpa vi d' in da quels seraments.

5. Cuntut cur in ha culpa vi d' ina da quellas caussas, schi *dei el cunfessar, en chei el hagi fatg puccau. *Num. 5, 7.

6. Lura dei el manar nou al Segner il sacrifici da sia culpa par il puccau, ca el ha fatg, or da la muntanera ina nursa ner caura, tier ina unfrenda par il puccau. Aschia dei il sacerdot far la purgaziun par siu puçcau.

7. Mo scha el *ha buc la pussonza da *dar* ina nursa ner caura, schi porti el al Segner sco sacrifici par il puccau ca el ha fatg, duas †turturillas, ner duas columbas giuvnas, l' ina par *unfrenda* par il puccau, a l' autra par unfrenda da fiuc. *Lev. 14, 21. †Lev. 1, 14.

8. Ad el dei quellas portar al sacerdot, lez dei unfrir l' amprima par l' unfrenda par il puccau, a fender á quella il chau, a *stortscher il culliez, mo buc rumper giù *tuttavia.* *Lev. 1, 15.

9. Ad el spondi dil saung da l' unfrenda par il puccau vi da la prei digl altar, ad il saung vanzau squitschi el ora giudim igl altar. Quei ei ina unfrenda par il puccau.

10. Mo l' autra dei el far par ina unfrenda da fiuc, *sco igl ei ordinau; ad aschia dei il sacerdot gli far la purificaziun par siu puccau, ca el ha fatg, a quel gli sarà pardunaus. *Lev. 1, 14.

11. Mo scha el po buc dar duas turturillas ner duas columbas giuvnas, schi porti el sco sia unfrenda par siu puccau la dieschavla part d' in epha da fiur da farina par ina unfrenda par il puccau. Ad el dei buc * metter sisur ne ieli ne incens; parchei igl ei ina unfrenda par il puccau. *Num. 5, 15.

12. Ad el dei portar quella *farina* al sacerdot, mo il sacerdot dei prender in pugn plein da quella par regordonza, a l' arsentar sin igl altar, sin il *qual* vegnan fatgas las unfrendas cun fiuc al Segner; quei ei ina unfrenda par il puccau.

13. Aschia ven il sacerdot á far la purificaziun par siu puccau, ca el ha fatg en ina da quellas manieras; a quel gli sarà pardunaus. A quei *ca vonza* dei esser dil sacerdot, sco *l' unfrenda cibaria. *Lev. 2, 3.

14. Milsanavont plidà Deus cun Moises, schent:

15. * Scha in surpassa a fa puccau tras nunsaver, prendent da las caussas sontgas dil Segner, schi dei el manar nou al Segner sia unfrenda da culpa, in anugl senza menda, cun il prezi dils sicals d' argient, suenter ils †sicals dil sanctuari, par ina unfrenda da culpa. *Lev. 22, 14. †Exod. 30, 13.

16. Ad el dei turnar las caussas sontgas, vi da las qualas el ha fatg puccau, ad aunc *metter vitiers la tschuncavla part, a dei *quella* dar al sacerdot; a quel dei far cun il anugl l' unfrenda da culpa par purgaziun da siu puccau, a quel gli sarà pardunaus. *Lev. 22, 14; 27, 13. Num. 5, 7.

17. Sch' anchin commetta puccau, a fa ina da quellas caussas ca il Segner ha scummandau da far, schagie ca el ha buca fatg saviontameng, schi ha el *auncalura* culpa, a dei portar sia nauschadad.

18. Quel dei manar tier il sacerdot in anugl senza menda or da la muntanera, secund tia estimaziun, sco unfrenda da culpa, ad il sacerdot gli dei far la purificaziun par siu puccau, ca el ha fatg tras nunsaver, ad ei gli sarà pardunau.

19. Quei ei ina unfrenda da culpa; el sa ha fatg culponts al Segner.

CAP. VI.

Unfrendas da culpa par defraudaziuns. Tschentaments davart las unfrendas, 8. da fiuc, 14. da farina, 19. da consecraziun sacerdotala, 24. par il puccau.

Ad il Segner plidà cun Moises, schent:

2. Scha ina olma fa puccau, a commetta in surpassament ancunter il Segner, negont á siu parmèr carstiaun anzachei ca lez gli ha confidau u recummandau en ses mauns, ner prendent ina caussa par forza, ner fagent fraud á siu parmèr carstiaun;

3. Ner scha el ha afflau ina caussa persa, a snega quella cun in fauls serament, ner chei caussa ca ei seigi, cun la quala in carstiaun po far puccau;

4. Scha ei daventa, * ca in fa aschia puccau, ad ei cun culpa: schi dei el puspei turnar quei ca el ha priu cun forza, ner tratg á sasez cun fraud, ner quei ca gli ei confidau ner la caussa persa ca el ha afflau, *Num. 5, 6.

5. Ner anqual' *autra* caussa, par la quala el ha girau fauls: quei tut dei el turnar, ad *aunc* metter vitiers la tschuncavla part; á quel, al qual quei s' auda, il dei el dar, sin quei gi, cur el fa sia unfrenda da culpa.

6. Lura dei el adducir al Segner par sia culpa in anugl or da la muntanera, senza menda, secund tia valitaziun sco unfrenda da culpa, tier il sacerdot.

7. Aschia dei il sacerdot far la purificaziun par quel avont il Segner, ad ei sarà pardunau á gli tut quei ca el ha fatg, vi dil qual el ha culpa.

8. Ad il Segner plidà cun Moises, schent:

9. Cummonde ad Aaron ad á ses figls, a gi: Quest ei il tschentament davart l' unfrenda da fiuc: L' unfrenda da fiuc dei esser sin la fueina digl altar tutta notg antrocan la damaun, ad il fiuc digl altar dei arder sin quel.

10. Mo il sacerdot dei trer ent siu vestgiu da glin, a curclar sia carn cun caultschas da glin, a dei prender si la tschendra, tier la quala il fiuc ha arsentau la unfrenda da fiuc sin igl altar, a la metter d' ina vart sper igl altar.

11. Lura dei el trer ora sia vestgadira, a trer ent autra vestgadira, a portar la tschendra or dil camp en in fiuc mund.

12. Mo il fiuc sin igl altar dei arder *adina*, a maina stizzar; ad il sacerdot dei mincha damaun anvidar lenna sin quel, a metter sisur l' unfrenda da fiuc ad arsentar sin quel il grass da las unfrendas d' angraziament.

13. Quei fiuc dei arder sin igl altar da contin, a maina stizzar.

14. *A quest ei il tschentament da l' unfrenda cibaria: Ils figls dad Aaron la dein unfrir avont il Segner sin igl altar. *Lev. 2, 1. Num. 15, 4.

15. In dei prender in pugn plein flur da farina da l' unfrenda cibaria, a digl ieli, a tut igl incens *ca ei* sin l' unfrenda, ad anvidar sin igl altar par in bien fried, par ina regordonza al Segner.

17. Mo quei ca vonza dein mangiar Aaron a ses figls; els dein mangiar senza levont en il liuc sontg, en la curt dil tabernacul da la raspada.

17. Ei dei buc vegnir cuschinau cun levont; sco lur part il hai jou dau ad els da mias unfrendas da fiuc; igl ei caussa sanctissima sco l' unfrenda par il puccau, a sco l' unfrenda da culpa.

18. Mincha mascul denter ils figls dad Aaron dei mangiar quella. Quei dei esser in perpeten tschentament á tutta vossa posteritad davart las unfrendas da fiuc dil Segner; *quellas dei nagin tuccar, auter ca quel ca ei sanctificaus. *Ex. 29, 37.

19. Ad il Segner plidà cun Moises schent:

20. Questa dei esser l' unfrenda dad Aaron a da ses figls, la quala els dein unfrir al Segner sin il gi da lur unschida: la dieschavla part d' in epha da flur da farina, sco unfrenda cibaria da minchagi, l' ina mezadad la damaun, a l' autra mezadad la sera.

21. Quella dei vegnir preparada cun ieli en la cazzetta; l' apporte cuschinada, ad unfresche la frusta cotga da quella unfrenda par in bien fried al Segner.

22. Ad il sacerdot, ca ei denter ils figls dad *Aaron* unschius en sia plazza, dei far quei. Quei ei in perpeten tschentament; tut dei vegnir ars al Segner.

23. Parchei tutta l' unfrenda cibaria d' in sacerdot dei antirameng vegnir arsa a buc mangiada.

24. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

25. Plaide cun Aaron a cun ses figls, a gi: Quest ei il tschentament davart l' unfrenda par il puccau: en quei liuc, nua ca ti connas l' unfrenda da fiuc, lou deis ti er mazzar l' unfrenda par il puccau avont il Segner; caussa sanctissima eis ei.

26. Il sacerdot, ca fa l' unfrenda par il puccau, dei mangiar quella, en il liuc sontg, en la curt dil tabernacul da la raspada.

27. Nagin dei tuccar sia carn, auter ca quel ca ei sanctificaus. A scha in squittra da siu saung sin in vestgiu, schi deis ti lavar quei, sin il qual ei vegniu squittrau, en il liuc sontg.

28. Ad il vaschì da terra, en il qual fò cotg, dei vegnir rutts. Mo ei il vaschì d' irom, en il qual ei fò cotg, schi dei quel vegnir fruschaus ad arschentaus cun aua.

29. Tut quei ca ei masculin denter ils sacerdots, po mangiar da quella; igl ei caussa sanctissima.

30. Mo tutta l' unfrenda par il puccau, dil *saung da la quala ven portau en il tabernacul da la raspada, par far purgaziun par il puccau en il sanctuari, dei buc vegnir mangiada, mo arsa cun fiuc. *Lev. 4, 7. Hebr. 13, 11.

CAP. VII.

Tschentaments concernent las diversas unfrendas da culpa etc.; 22. scummond da mangiar il grass ad il saung; 28. la part dils sacerdots.

Aquest ei il tschentament da l' unfrenda da culpa; caussa sanctissima eis ei.

2. En quei liuc, nua ca ins conna l' unfrenda da fiuc, dei ins er cannar l' unfrenda da culpa, a siu saung dei vegnir squittraus sin igl altar anturn anturn.

3. Ad ins dei unfrir tut siu grass, la cua ad il grass ca cuarcla il dadents,

4. Ad ils dus naruncals, ad il grass ca ei sin quels a vi dils flancs, a la reit sur il dir, la quala dei vegnir prida navend sper ils naruncals.

5. Ad il sacerdot dei anvidar quellas caussas sin igl altar, par unfrenda fatga tras il fiuc al Segner. Quei ei ina unfrenda da culpa.

6. Tut quei ca ei masculin denter ils sacerdots po mangiar quella; en liuc sontg dei ella vegnir mangiada; igl ei caussa sanctissima.

7. Ad ei dei vegnir fatg cun l' unfrenda da culpa, sco cun l' unfrenda par il puccau; amaduas han in tschentament; ella dei esser dil sacerdot, il qual ha cun quella fatg la purgaziun dil puccau.

8. Mo quei sacerdot, ca fa l' unfrenda da fiuc d' anchin, dei haver la pell da quella unfrenda da fiuc, ca el ha unfriu.

9. A tutta l' unfrenda cibaria, ca ven cotga en il furn ner brassada sin la brassèra u en la cazzetta, dei esser dil sacerdot, ca la unfrescha.

10. A tutta la unfrenda cibaria, truschada cun ieli u schicha, seigi da tuts ils figls dad Aaron, da 'l in sco da 'l auter.

11. A quest ei il tschentament da l' unfrenda d' angraziament, ca ins unfrescha al Segner.

12. Scha in vult unfrir in sacrifici da laud, schi dei el unfrir cun l' unfrenda da laud veschlas senza levont, truschadas cun ieli, a dischets senza levont, unschî cun ieli, a flur da farina, cotga en la cazzetta, truschada cun ieli.

13. El dei er unfrir par sia unfrenda cun las veschlas paun cun levont, sco sacrifici da laud da sia unfrenda d' angraziament.

14. A da quels pauns dei el unfrir in or da tutta l' unfrenda al Segner, par ina unfrenda alzada; a quel dei esser dil sacerdot, il qual sponda il saung da l' unfrenda d' angraziament.

15. A la carn da l' unfrenda da laud a d' angraziament dei quei gi, sin il qual ella ven unfrida, *er* vegnir mangiada; ad ins dei nagutta laschar vanzar sin 'l auter gi.

16. A scha *il sacrifici ca in fa ei ina unfrenda d' amparmischun ner da buna voluntad, schi dei quella vegnir mangiada quei gi ca ella ven fatga, a scha ei vonza anqualcaussa da quella, dei *er* quei 'l auter gi vegnir mangiau.

* Lev. 19, 6.

17. Mo quei ca vonza da carn da quella unfrenda antrocan il tierz gi, dei vegnir arsentau cun fiuc.

18. A scha in mangia il tierz gi da la carn da sia unfrenda d' angraziament, schi ven quel ca ha unfriu buc ad esser plascheivels; ei ven er buc á vegnir imputau á gli, mo ei ven ad esser ina caussa immunda; a quella parsuna ca ha mangiau, ven á portar sia nauschadad.

19. A quella carn, ca ha tuccau anquala caussa immunda, dei buc vegnir mangiada, mo arsentada cun fiuc. Mo quel ca ei munds, la po mangiar.

20. A quella persuna ca ven á mangiar da la carn da l' unfrenda d' angraziament, ca auda al Segner, dei cun sia malmundezia sin ella, vegnir ragischada or da siu pievel.

21. Mo scha ina persuna tucca ina caussa malmunda, ner in carstiaun malmund, ner in biestg malmund, ner in reptil malmund, ner anquala autra caussa sgrischeivla a malmunda, a mangia lura da la carn da l' unfrenda d' angraziament, ca auda al Segner, schi dei quella vegnir ragischada or da siu pievel.

22. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

23. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Vus duveits *mangiar nagin grass, ne da bovs ne da nursas ne da cauras.

* Lev. 3, 17.

24. Il grass da l' esca ad il grass d' in biestg scarpau pudeits bein duvrar tier anqual *auter* diever, mo mangiar quel duveits vus tuttavia buc.

25. Parchei chi ca mangia dil grass da la biestga ca ei dada al Segner par far ina unfrenda da fiuc, quella persuna dei *er* vegnir ragischada or da siu pievel.

26. Sumigliontameng duveits vus *er* en vossas avdonzas *mangiar nagin saung, ne da biestga, ne dad utschells.

* Gen. 9, 4. Lev. 3, 17.

27. A scha ina persuna mangia anchin saung, dei quella vegnir ragischada or da siu pievel.

28. Ad il Segner plidà cun Moises, schent:

29. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Quel ca vult unfrir al Segner sia unfrenda d' angraziament, lez dei portar sez siu sacrifici al Segner, da sia unfrenda d' angraziament.

30. Ses mauns sez dein portar las caussas ca ston vegnir arsas cun fiuc al Segner; el porti il grass ansembel cun la petgorina, la petgorina * par smanar vi a nou, sco unfrenda smanada avont il Segner.

* Exod. 29, 24.

31. Lura dei il sacerdot anvidar il grass sin igl altar, a la petgorina dei esser dad Aaron a da ses figls.

32. Deit er al sacerdot la spadla dretga, par unfrenda analzada, da vossas unfrendas d' angraziament.

33. A quella spadla dretga dei esser da quel denter ils figls dad Aaron, il qual unfrescha il saung ad il grass da las unfrendas d' angraziament, par sia part.

34. *Parchei jou hai priu dils uffonts dad Israel la petgorina da l' unfrenda smanada, a la spadla da l' unfrenda analzada da lur unfrendas d' angraziament, a hai dau al sacerdot Aaron ad á ses figls denter ils uffonts dad Israel par tschentament perpeten.

* Exod. 29, 28. Num. 18, 18.

35. Questa ei la porziun dad Aaron a da ses figls vi da las unfrendas da fiuc dil Segner, da quei gi anvi, ca els ein ordinai par sacerdots dil Segner,

36. La quala il Segner ha cummandau als uffonts dad Israel da dar ad els sin quei gi, ca el ils ha unschiu, par in perpeten tschentament sin tutta lur posteritad.

37. A quest ei il tschentament da l' unfrenda da fiuc, da l' unfrenda cibaria, da l' unfrenda par il puccau, da l' unfrenda da culpa, da l' unfrenda da consecraziun, a da l' unfrenda d' angraziament;

38. Il qual il Segner ha cummandau á Moises sin il culm Sinai, sin quei gi ca il Segner ha *er* cummandau als uffonts dad Israel, dad unfrir lur unfrendas al Segner en il desiert da Sinai.

CAP. VIII.

Moises raduna la raspada, 6. lava Aaron cun ses figls ad il vestgescha cun la vestgadira sacerdotala; 10 el consecrescha il tabernacul a 28. ils sacerdots.

Milsanavont plidà Deus cun Moises, schent:

2. Prende Aaron a ses figls cun el, a lur vestgadira ad igl ieli da l' unschida ad il vadì da l' unfrenda par il puccau ad ils dus anugls ad il canaster cun paun senza levont,

3. A fai vegnir ansembel tutta la raspada avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

4. A Moises faget, sco il Segner gli haveva cummandau, a clamà la raspada avont igl isch da la raspada.

5. Lura schet Moises á la raspada: *Quest ei quei ca il Segner ha cummandau da far. *Exod. 29, 4.

6. Ad el faget vegnir noutiers Aaron a ses figls, ad ils lavà cun aua.

7. Ad el gli *traget ent la rassa, ad il tschintà cun la tschinta, ad il vestgì cun il mantì, a gli traget ent il humeral ad il tschintà cun la tschinta lavurada dil humeral, a cun quella gli serrà el anturn la vestgadira. *Exod. 28, 4.

8. Lura gli mettet el si il pectoral, ad en quel tschentà el urim a thummim.

9. Ad el gli mettet sin siu chau la capella, a mettet vi da la capella sisum il frunt il platt d' aur, la curuna da la sontgezia, sco il Segner haveva *cummandau á Moises. *Exod. 28, 36.

10. Lura prendet Moises igl *ieli da l' unschida, ad unschè il tabernacul a tut quei ca era lient, ad il consecrà; *Exod. 30, 26.

11. A squittrà da quel sett gadas sin igl altar, ad unschè igl altar a tuts ses instruments, a la butschida a siu pei, par consecrar quellas caussas.

12. Lura *svidà el ora da *quei* ieli da l' unschida sin il chau dad Aaron, ad igl unschè, par il consecrar. *Ps. 133, 2.

13. A *Moises* faget er vegnir noutiers ils figls dad Aaron, a vestgit els cun las rassas, ad ils tschintà cun la tschinta, ad als ligià si capitschas, sco il Segner gli haveva cummandau.

14. Lura laschà el manar noutiers il vadì da l' unfrenda par il puccau; ad Aaron a ses figls mettenan lur mauns sin il chau dil vadì da l' unfrenda par il puccau.

15. A cur Moises il havet cannau, prendet el il saung da quel, ad il mettet cun siu dett sin ils corns digl altar anturn anturn, a purificà igl altar; mo il saung vanzau svidà el ora sin il pei digl altar ad il consecrà par far purgaziun dil puccau.

16. Lura prendet el tut il grass vi dil dadents a la reit dil dir ad ils dus naruncals cun lur grass; a Moises brischà *quellas caussas* sin igl altar.

17. Mo il vadì cun sia pell a sia carn a siu ladim arsentà el cun fiuc oreifer il camp, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

18. Lura faget el manar noutiers igl anugl par l' unfrenda dad arder, ad Aaron a ses figls mettènan lur mauns sin il chau da quèl.

19. A Moises il cannà a squittrà il saung da quel sin igl altar anturn anturn.

20. A taglià igl anugl en sia frusta, ad arsentà il chau a la frusta ad il grass.

21. Ad il dadents a las combas lavà el cun aua, ad aschia arsentà Moises igl antir anugl sin igl altar. Quei era ina unfrenda da fiuc da bien fried, arsentada cun fiuc al Segner, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

22. Lura *faget el er manar noutiers 'l auter anugl, igl anugl da las consecraziuns; ad Aaron a ses figls mettenan lur mauns sin il chau da quel. *Exod. 29, 19.

23. A Moises il cannà, a prendet igl saung da quel a mettet sin il lom da l' oreglia dretga dad Aaron, a sin il pollisch da siu maun dretg, a sin il pollisch da siu pei dretg.

24. Sumigliontameng faget Moises vegnir noutiers ils figls dad Aaron; a mettet da quei saung sin il lom da lur oreglia dretga, a sin il pollisch da lur maun dretg, a sin il pollisch da lur pei dretg. A quei ca vanzava da quei saung svidà Moises ora sin igl altar anturn anturn.

25. Ad el *prendet il grass a la cua a tut il grass vi dil dadents a la reit dil dir ad ils dus naruncals cun lur grass a la spadla dretga; * Exod. 29, 22.

26. Ad or dil canaster dils pauns senza levont, *ca era* avont il Segner, prendet el ina veschla senza levont ad ina veschla da paun, fatga cun ieli, ad in dischet, a mettet quei sin il grass a sin la spadla dretga.

27. A mettet quellas caussas tuttas sin ils mauns dad Aaron, a sin ils mauns da ses figls, a las faget smanar par unfrenda smanada avont il Segner.

28. Lura prendet Moises puspei quellas caussas giù da lur mauns, a las arsentà sin igl altar, sin l' unfrenda dad arder, sco unfrenda da consecraziuns da bien fried, ina unfrenda fatga cun fiuc al Segner.

29. Mo Moises prendet la petgorina digl anugl da las consecraziuns, a la smanà vi a nou par unfrenda smanada avont il Segner; á Moises fò ella dada par sia part, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

30. Lura prendet Moises da quei ieli da l' unschida, a da quei saung sin igl altar, a squittrà sin Aaron a sin sia vestgadira, sin ses figls a lur vestgadira, a consecrà aschia Aaron a sia vestgadira, a ses figls a la vestgadira da ses figls.

31. A Moises schet ad Aaron ad á ses figls: *Cuschineit quella carn avont igl isch dil tabernacul da la raspada, a la mangeit lou, ad il paun ca ei en il canaster da l' unfrenda da las consecraziuns, sco á mi fò cummandau a gitg: Aaron a ses figls dein mangiar quellas caussas.
* Exod. 29, 31. 32. Lev. 24, 9.

32. A quei ca vonza da quella carn a da quei paun duveits vus arsentar cun fiuc.

33. A buca meies or da la porta dil tabernacul da la raspada sett gis, antrocan ca ils gis da l' unfrenda da vossas consecraziuns ein cumplent; parchei sett ein ils gis da vossa consecraziun.

34. Sco igl ei fatg sin il gi d' oz, aschia ha il Segner cummandau da far il purgament da voss puccaus.

35. Vus duveits star avont la porta dil tabernacul da la raspada sett gis, gi a notg; ad observeit quei, ca il Segner ha cummandau dad observar, par ca vus morîes buc; parchei aschia mi eis ei stau cummandau.

36. Ad Aaron a ses figls fagenan tut quei ca il Segner haveva cummandau tras Moises.

CAP. IX.

Aaron, antschevent siu offici da sacerdot, unfrescha par sasez a 15. par tut il pievel. 23. Il fiuc dil Segner arsenta l' unfrenda.

Mo igl otgavel gi clamà Moises Aaron a ses figls ad ils seniurs dad Israel,

2. A schet ad Aaron: Tgi prende in vadì ca tetta par unfrenda par il puccau, ad in anugl par unfrenda da fiuc, *amadus* senza menda, ad ils meine avont il Segner.

3. A plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Prendeit in buc ca tetta par unfrenda par il puccau, ad in vadì ad ina nursa, amadus dad in onn vegls, senza menda, par unfrenda da fiuc,

4. Ad in bov ad in anugl par unfrenda d' angraziament, par unfrir avont il Segner, ad ina unfrenda cibaria mischedada cun ieli; parchei oz ven il Segner á cumparer á vus.

5. Ad els prendenan las caussas ca Moises haveva cummandau, a *las manan nou* avont il tabernacul da la raspada, a tutta la cumminonza s' approximà, a steva avont il Segner.

6. Lura schet Moises: Fageit quei ca il Segner ha cummandau, a la gloria dil Segner vus ven á cumparer.

7. A Moises schet ad Aaron: *Vegn nou tier igl altar, a fai tia unfrenda par il puccau a tia unfrenda da fiuc, a fai purgament da tes puccaus a *dils puccaus* dil pievel. Lura fai l' unfrenda dil pievel ad il purgament da lur puccaus, sco il Segner ha cummandau. * Lev. 16, 6. Hebr. 5, 1; 7, 27.

8. *Ad Aaron vegnit noutier igl al-

tar, a mazzà il vadì par sia unfrenda
par il puccau. * Lev. 4, 8.
9. A ses figls gli porschenan il saung,
ad el bognà siu dett en quei saung, a
mettet sin ils corns digl altar, ad il
saung *ca vanzà* svidà el ora giudim
igl altar.
10. Mo il grass ad ils naruncals a la
reit dil dir da l'unfrenda par il puccau
arsentà el sin igl altar, sco il Segner
haveva cummandau á Moises.
11. A la carn a la pell arsentà el cun
fiuc oreifer il camp.
12. Lura cannà el l'unfrenda da fiuc,
ad ils figls dad Aaron gli porschenan
il saung, ad el spondet quel sin igl al-
tar anturn anturn.
13. Ad ei gli porschenan er vi l' un-
frenda da fiuc cun sia frusta ad il
chau, ad el arsentà quellas caussas sin
igl altar.
14. Ad el lavà il dadents a las com-
bas, ad arsentà sin l' unfrenda da fiuc
sin igl altar.
15. * Lura unfrit el l' unfrenda dil
pievel, a prendet il buc da l' unfrenda
par il puccau dil pievel, ad igl unfrì
par unfrenda par il puccau, sco il
vadì vivont. Lev. 4, 13. 14.
16. Lura * unfrit el l' unfrenda da
fiuc, a faget *cun quella* sco ei era or-
dinau. * Lev. 1, 3. 4; 2, 1. 2.
17. Ad el unfrit er l' unfrenda ciba-
ria, ad amplenì siu maun cun quella,
a la arsentà sin igl altar, oreifer l' un-
frenda da fiuc da la damaun.
18. Lura mazzà el er il bov ad igl
anugl sco unfrenda d' angraziament
par il pievel; a ses figls gli porsche-
nan il saung, ad el spondet quel sin
igl altar anturn anturn.
19. Ad ei *porschenan* á gli il grass
dil bov a la cua digl anugl ad il grass,
ca cuarcla il dadents, ad ils naruncals
a la reit dil dir;
20. Ad els mettenan tut quei grass
sin la petgorina, ad Aaron arsentà
quei grass sin igl altar.
21. Mo la petgorina a la spadla
dretga * smanà Aaron vi a nou par
unfrenda smanada avont il Segner,
sco il Segner haveva cummandau á
Moises. * Lev. 7, 33. 34.
22. Lura alzà Aaron ses mauns an-
cunter il pievel, a benedì quel, a de-
scendet, suenter haver fatg l' unfrenda
par il puccau, l' unfrenda da fiuc a l'
unfrenda d' angraziament.
23. A Moises ad Aaron manan en il
tabernacul da la raspada; a cur els
vegninan ora, benedinan els il pievel;
a * la gloria dil Segner cumparit á
tut il pievel. * Exod. 33, 18 22.
24. A * fiuc vegnit dil Segner a con-
sumà l' unfrenda da fiuc ad il grass
sin igl altar. A cur tut il pievel vezet
quei, garrinan els da letezia, a sa
frinan giù sin lur vistas.
* 1 Reg 18, 38. 2 Chron. 7, 1.

CAP. X.

Nadab ad Abihu d. vran ester fiuc par l'unfrenda a vegnan parquei castigiai; 6. scummond als auters sacerdots, da portar malacurada par els, 8. da beiver vin; 12. lur part vi da las unfrendas.

Mo ils figls dad Aaron * Nadab ad
Abihu prendenan scadin siu va-
schì da fimient, a mettenan fiuc lient,
a posanan incens sisur, ad offerinan
ester fiuc avont il Segner, il qual el
haveva ad els † buc cummandau.
* Num. 3, 4. 1 Chron. 24, 2. † Exod. 30, 9.
2. Parquei vegnit in fiuc dil Segner
ad ils stenschentà, ca els morinan avont
il Segner.
3. Lura schet Moises ad Aaron: Quei
eis ei, ca il Segner * ha gitg: Jou sarà
sanctificaus en ils mes proxims ad
avont tut il pievel vegn jou á vegnir
glorificaus; mo Aaron quescheva chieu.
* Lev. 8, 35.
4. A Moises clamà Misael ad Elza-
phan, figls dad Usiel, * aug dad Aaron,
a schet ad els: Vegnit nou, a porteit
voss frars navend or dil tabernacul da-
dor il camp. * Num. 3, 19.
5. Ad els vegninan noutiers, ad ils
portanan navend en lur rassas ordador
il camp, sco Moises haveva gitg.
6. Mo Moises schet ad Aaron ad á
ses figls Eleasar ad Ithamar: * Buca
scurcleies voss chaus ne scarpeies vossa
vestgadira, par ca vus morîes buc, ad
il Segner na vegni gritts sin tutta la
raspada; mo voss frars, tutta la casa
dad Israel, dein plonscher sur quest
brischament, ca il Segner ha fatg.
* Deut. 14, 1.
7. A buc * meies or da la porta dil
tabernacul da la raspada, par ca vus
morîes buc; parchei igl ieli da l' un-
schida dil Segner ei sin vus. Ad els
fagenan sco Moises haveva gitg ad els.
* Lev. 21, 12.
8. Mo il Segner plidà cun Aaron a
schet:

9. Buca * buveies vin ne buvronda ferma, ne ti ne tes figls, cur vus haveits dad ir en il tabernacul da la raspada, par ca vus morîes buc. Quei seigi ina perpetna ordinaziun par las vossas generaziuns;

* Ez. 44, 21. Tit. 1, 7.

10. Par ca vus pudeies disferenziar quei ca ei sontg a buca sontg, a quei ca ei immund a mund,

11. A mussar ils uffonts dad Israel tuttas las ordinaziuns, ca il Segner ha plidau cun vus tras Moises.

12. Mo Moises plidà cun Aaron a cun Eleasar a cun Ithamar, ses figls ca fovan *aunc* restai en vita: *Prendeit l' unfrenda cibaria, ca ei vanzada da las unfrendas da fiuc, fatgas al Segner, a la mangeit senza levont sper igl altar; parchei quei ei caussa sanctissima.

* Lev. 2, 10.

13. Vus la duveits mangiar en liuc sontg; parchei quei ei tia part, a la part da tes figls, da las unfrendas fatgas cun fiuc al Segner; * parchei aschia mi eis ei stau cummandau.

* Lev. 2, 3; 6, 16.

14. Mangeit er la petgorina da l'unfrenda smanada, a la spadla da l' unfrenda alzada, en liuc mund, ti a tes figls a tias figlias cun tei; parchei *quellas caussas* ein dadas par tia part, a par la part da tes figls, da las unfrendas d' angraziament dils uffonts dad Israel.

15. Els dein portar la spadla da l' unfrenda alzada, a la petgorina da l' unfrenda smanada ansembel cun il grass arsentabel cun fiuc, par *ca quellas caussas* vegnien smanadas avont il Segner par unfrenda smanada; *a quellas* dein esser tias a da tes figls cun tei par ina perpetna contribuziun, sco il Segner ha cummandau.

16. Mo Moises anqurit il buc da l' unfrenda par il puccau, a mire, el era ars. Parquei vegnit el fich gritts sin Eleasar ad Ithamar, figls dad Aaron, ca eran rumanî, a schet:

17. Parchei haveits vus buc mangiau l' unfrenda dil puccau en liuc sontg? Parchei ella ei caussa sanctissima, a quella vus ha il Segner dau par portar la perversitad da la raspada, par far purgament dils puccaus da quella avont il Segner.

18. Mire, il saung da quel ei buc portaus endadents en il sanctuari. Cuntut il duveits vus cou d' anvi mangiar en liuc sontg, sco jou hai cummandau.

19. Mo Aaron schet á Moises: Mire, oz han els unfriu lur unfrenda par il puccau a lur unfrenda da fiuc avont il Segner, a talas caussas mi ein occurridas; scha jou havess oz mangiau da l' unfrenda par il puccau, havess quei plaschiu al Segner?

20. Cur Moises havet udiu quei, fò el cuntents.

CAP. XI.

Differenzia d' animals munds a malmunds; 32. scummond da tuccar l' esca a 41. da mangiar reptils.

Ad il Segner plidà cun Moises ad Aaron, a schet ad els:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: * Quests ein ils animals, dils quals vus pudeits mangiar, denter tuts ils glimaris ca ein sin terra.

* Deut. 14, 4. Act. 10, 12. 14.

3. Denter ils glimaris *da quater peis* pudeits vus mangiar da tuts quels ca han il pei fess a l' ungla spartgida en duas *parts*, a ca remaglian.

4. Mo denter quels ca mai remaglian, ner han *mai* il pei fess, mangeies buc quests: il camêl; quel remaglia, mo ha buc il pei fess; parquei dei quel á vus esser immunds;

5. A la muntanella; parchei ella remaglia bein, mo ha buc il pei fess; ella seigi á vus immunda;

6. A la lieur; parchei ella remaglia er, mo ha buc il pei fess; ella seigi á vus immunda;

7. Ad il pierch; parchei el ha il pei fess, mo remaglia buc; el seigi á vus immunds.

8. Vus duveits buc mangiar lur carn, a buc tuccar lur esca; els seien á vus immunds.

9. Vus pudeits mangiar denter tut quei ca ei enten l'aua, quests: tut quei ca ha alettas a pelletschas enten las auas, en la mar ad en ils flims, pudeits vus mangiar.

10. Mo tut quei ca ha buc alettas a pelletschas en la mar ad en ils flims, denter tut quei ca sbuglia en l' aua, a denter tut quei ca viva en las auas, quei dei á vus esser abominabel.

11. Buc mangeies lur carn, a lur esca seigi á vus ina sgrischur.

12. Parchei tut quei ca ha buc alettas a pelletschas enten l' aua, duveits vus abominar.

13. Denter ils utschells duveits vus abominar a buc mangiar quests, els seien ina sgrischur: L' aquila, igl ossifrag, l' aquila marina;
14. Il tschiss ad il falcun secund sia specia;
15. A tuts corvs secund lur specia;
16. Il struz, la rondinella, il cuccù, il sprèr secund sia specia;
17. La tschuetta, il pif, igl ibis;
18. La tula, il pelican, la gagia,
19. La cigogna, il crivel secund sia specia, la upupa, ad il miezmiuramiezutschi.
20. *Sumigliontameng* dei á vus esser ina sgrischur scadin reptil cun alas, ca va sin quater peis.
21. Auncalura denter tuts reptils cun alas, ca van sin quater peis, pudeits vus mangiar quels ca han combas sur lur peis, cun las qualas els pon saglir sin la terra.
22. Da quels pudeits vus mangiar quests: *igl arbeh secund sia specia, il soleam secund sia specia, il hargol secund sia specia ad il hagab secund sia specia. *Matth. 3, 4. Marc. 1, 6.
23. Mo scadin *auter* reptil ca sgola a ha quater peis, dei á vus esser ina sgrischur.
24. A cun quels *glimaris* vus patiheits vus; a scadin ca tucca lur esca, sarà immunds antrocan la sera;
25. A scadin ca porta da lur esca, dei lavar sia vestgadira ad esser immunds antrocan la sera.
26. Tuts quels glimaris dein á vus esser immunds, ils quals han il pei fess, mo buc spartgius en duas parts, a remaglian buc; chi ca tucca quels sarà immunds.
27. Sumigliontameng dein á vus esser immunds, denter tuts glimaris ca van sin quater peis, quels ca van sin lur brauncas; chi ca tucca il chierp miert da quels, sarà immunds antrocan la sera.
28. Cuntut chi ca porta lur corps morts, lavi sia vestgadira a seigi immunds antrocan la sera; quels *glimaris* seien á vus immunds.
29. Item dils reptils ca ruschnan sin terra, dein á vus esser immunds quests: il musteil a la miur ad il rusc secund sia specia;
30. Il misarogn ad il chameleon ad il luschard a la tschischeglia a la talpa.
31. Denter tuts reptils dein quels á vus esser immunds; chi ca ils tucca essent els morts, dei esser immunds antrocan la sera.
32. A scha in da quels, essent morts, croda sin ina caussa, schi dei quella esser immunda, ei seigi da tutta sort vaschella da lenn, ner vestgadira ner pell ner sacc, ner anqual *auter* instrument, cun il qual ins fa ina lavur; ei dei vegnir mess en l' aua, ad esser immund antrocan la sera; lura sarà ei mund.
33. Mo * scha in da quels reptils croda en in vaschì da terra cotga, schi dei tut quei ca ei lient esser immund, a rumpeit il vaschì. *Lev. 6, 28; 15, 12.
34. Tutta vivonda ca ins mangia, sin la quala ven da quell' aua, dei esser immunda, a tutta buvronda ca ins beiva or d' in tal vaschì ei immunda.
35. Sumigliontameng ei immunda tutta caussa, sin la quala croda anzachei da lur chierp miert, ei seigi furn ner fueina, quei dei vegnir rutt; parchei igl ei immund, a dei á vus esser immund.
36. Mai fontaunas a puzs a cisternas, ein mundas; mo chi ca tucca lur esca ei immunds.
37. Mo scha anzachei da quella esca croda sin sem ca ins semna, schi ei quel *auncalura* munds.
38. Mo scha igl ei stau mess aua sin quei sem, ad ei croda anzachei da quella esca sin quel, schi dei quel á vus esser immunds.
39. Cur in biestg, ca vus pudeits mangiar, piera, schi ei quel ca il tucca immunds antrocan la sera.
40. A chi ca mangia da la carn morta da quel, lez dei lavar sia vestgadira, a ven ad esser immunds antrocan la sera. Sumigliontameng quel ca porta in tal chierp miert, lez dei *er* lavar sia vestgadira, a seigi immunds antrocan la sera.
41. Item scadin reptil ca ruschna sin terra, dei á vus esser ina sgrischur, a dei buc vegnir mangiaus.
42. A tut quei ca ruschna sin il venter, a tut quei ca va sin quater ner plirs peis, denter tut quei ca ruschna sin terra, buc mangeies, parchei igl ei caussa sgrischeivla.
43. Buc fageies vusez sgrischeivels par anchina *caussa* ca ruschna, a buc vus patiheies tras quella, par ca vus daventeies buc immunds coutras.

44. Parchei jou sun il Segner, viess Deus; parquei * vus sanctificheit, a seigies sontgs; parchei jou sun sontgs; cuntut patiheies buc vusez cun anchin glimari ca ruschna sin terra.

* Lev. 19, 2. 1 Petr. 1, 16.

45. Parchei jou sun il Segner, il qual vus hai manau or da la terra dad Egypta, par ca jou seigi viess Deus; parquei seies sontgs, parchei jou sun sontgs.

46. Quest ei il tschentament davart ils glimaris a davart ils utschells a davart tuts animals vivs ca sbuglian en l' aua, a da tuts glimaris ca ruschnan sin terra;

47. Par anconoscher quei ca ei immund a mund, a qual glimari asca vegnir mangiaus, a qual dei buc vegnir mangiaus.

CAP. XII.

Immundezia a purificaziun da las pigliolauncas.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Cur ina dunna ha priu si á portar, a parturescha in figl, schi dei quella esser immunda sett gis; ella seigi immunda sco dil temps da sia malsogna.

3. Mo * igl otgavel gi dei vegnir surtagliada la carn da la pelletta dil *figl.*

* Gen. 17, 12. Luc. 1, 59.

4. Lura dei quella *dunna* star *en casa* trentatreis gis en il saung da sia purificaziun. Ella dei tuccar nagina caussa sontga, a dei buc vegnir en il sanctuari, antrocan ils gis da sia purificaziun na ein cumplenî.

5. Mo parturescha ella ina figlia, schi dei ella esser immunda duas emdas, sco en sia malsogna; lura dei ella star en *casa* sisontasis gis en il saung da sia purificaziun.

6. A cur ils * gis da sia purificaziun ein cumplenî par il figl u la figlia, schi dei ella portar al sacerdot in tschut dad in onn vegls par unfrenda da fiuc, ad ina columba giuvna u ina turturilla sco unfrenda par il puccau avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

* Luc. 2, 22.

7. Ad il *sacerdot* dei quellas caussas unfrir avont il Segner, a far la purgaziun dil puccau par ella, ad ella sarà purificada da siu fluss da saung. Quest ei il tschentament davart la pigliolaunca, ca *parturescha* in uffont masculin u feminin.

8. Mo scha ella ha buc la pussonza da dar in tschut, schi prendi ella duas turturillas u duas columbas giuvnas, l' ina par unfrenda da fiuc, l' autra par unfrenda par il puccau; ad aschia dei il sacerdot far la purgaziun dil puccau par quella; ad ella sarà munda.

CAP. XIII.

Malmundezia da la lepra; diversas specias da quella a miezs par l' anconoscher; 47. lepra vi da la vestgadira.

Ad il Segner plidà cun Moises ad Aaron, a schet:

2. Scha in carstiaun ha vi da la pell da sia carn ina uffladira ner rugna ner noda traglischonta, sco scha ei voless vegnir ina plaga da lepra vi da la pell da sia carn; schi dei quel vegnir manaus * tier il sacerdot Aaron ner tier in da ses figls sacerdots. * Matth. 8, 4.

3. Ad il sacerdot dei mirar la noda vi da la pell da sia carn; scha il peil vi da la noda ei midaus en alv, a la noda ei pli bassa ca l' autra pell da sia carn, schi eis ei la noda da lepra; a cur il sacerdot il ha mirau, il dei el declarar par immunds.

4. Mo scha igl ei ina noda alva vi da la pell da sia carn, a quella ei buc pli bassa, ca l' autra sia pell, ad il siu peil ei buc vegnius alvs, schi dei il sacerdot serrar ent quel, ca ha quella noda, sett gis.

5. Mira lura il sacerdot *puspei* la noda il settavel gi, ad affla el, ca quella ei restada sco ella era *vivont* a ha buc sa rasau ora pli lunsch vi da la pell, schi dei il sacerdot serrar ent quel aunc sett gis.

6. A scha il sacerdot guarda l' autra gada la noda il settavel gi, a veza, ca quella ha sa tratg ansembel, a buc sa rasau ora vi da la pell, schi dei il sacerdot declarar quel par munds; parchei igl ei rugna; a quel dei lavar sia vestgadira, ad el sarà munds.

7. Mo scha quella rugna ha sa rasau ora en sia pell, suenter ca el ei staus mussaus al sacerdot *a da quel* declaraus par munds, schi vegni el l' autra gada guardaus dil sacerdot.

8. A veza il sacerdot, ca la rugna ha sa rasau ora en sia pell, schi declari

il sacerdot quel par immunds; parchei igl ei lepra.
9. Scha la noda da lepra ei vi d' in carstiaun, dei quel vegnir manaus tier il sacerdot.
10. A scha il sacerdot il visita, a mire, igl ei ina uffladira alva vi da la pell, ad il peil ei vegnius alvs, ad igl ei carn viva en quella uffladira;
11. Schi eis ei ina lepra veglia en la pell da sia carn. Parquei dei il sacerdot declarar quel par immunds, a buc il serrar ent; parchei el ei immunds.
12. Mo scha la lepra fluerescha enten sia pell, a cuarcla tutta la pell da quel, ca ha la noda, da siu chau antrocan ses peis, nua ca il sacerdot sa vêr cun ils égls;
13. Scha lura il sacerdot veza, ca la lepra ha curclau tutta la carn da quel; schi dei el il declarar par munds, parchei scha tutta la noda ei vegnida alva, eis el munds.
14. Mo quei gi ca ei veñ á parer carn viva, dei el esser immunds.
15. A cur il sacerdot ha viu la carn viva, il dei el declarar par immunds; parchei la carn viva ei malmunda; igl ei lepra.
16. Mo scha la carn viva sa mida, a ven alva, dei el vegnir tier il sacerdot.
17. Mo scha il sacerdot il guarda, a veza, ca la noda ha sa midau en alv, schi dei il sacerdot declarar munds quel ca ha quella noda; el ei munds.
18. Cur enten la pell da la carn dad in *carstiaun* ei ina biergna, a quella ven megliurada,
19. Ad en quei liuc nua ca la biergna ei stada leva si ina uffladira alva, ner ina noda alva *ca trai* sin chietschen, schi dei quei vegnir mussau al sacerdot.
20. Mo scha il sacerdot guarda, a veza, ca quella para pli bassa ca la pell, ad il peil da quella ei midaus en alv, sch' il dei il sacerdot declarar malmunds; parchei igl ei ina noda da lepra, ca ha fluriu en la biergna.
21. Mo scha il sacerdot guarda, a veza, ca il peil ei buc alvs, ad ella ei buc pli bassa ca la pell, mo ha sa tratg ansembel, schi dei il sacerdot il serrar ent sett gis.
22. Mo scha ella maglia plianavont en la pell, dei il sacerdot il declarar malmunds; parchei igl ei ina noda da lepra.
23. Mo scha la noda ei restada en siu liuc, a ha buc sa rasau *plianavont*, eis ei la noda da la biergna; parquei il dei il sacerdot declarar munds.
24. Sumigliontameng scha in *carstiaun* ha sin la pell ina inflammaziun, a quella inflammaziun ei ina noda alvacotschnina, ner mai alva;
25. Ad il sacerdot guarda, a veza, ca il peil ei en quella noda vegnius alvs, ad ella para pli bassa ca la pell, schi eis ei lepra, la quala fluerescha en la plaga; ad il sacerdot il declari immunds; igl ei la plaga da lepra.
26. Mo scha il sacerdot guarda, a veza, ca igl ei buca peil alv en la noda, ad ella para buc pli bassa ca la pell, mo ha sa tratg ansembel, schi dei il sacerdot, il serrar ent sett gis.
27. Lura dei il sacerdot *puspei* guardar *quella noda* il settavel gi: scha quella ha sa rasau en la pell, sch' il dei il sacerdot declarar malmunds; parchei igl ei ina plaga da lepra.
28. Mo scha quella noda ei restada en siu liuc, a ha buc sa rasau *plianavont* en la pell, mo ha sa tratg ansembel, schi eis ei ina noda inflammada; parquei il dei il sacerdot declarar munds, parchei igl ei ina noda d' inflammaziun.
29. A scha in hum ner ina dunna ha ina plaga sin il chau u vi da la barba,
30. Ad il sacerdot guarda la plaga, a veza, ca ella para pli bassa ca la pell, ad il peil en quella ei mellens *a* rars, sch' il dei el declarar malmunds; parchei igl ei la teigna, la lepra dil chau u da la barba.
31. Mo scha il sacerdot guarda quella plaga da la teigna, ad ella para buc pli bassa en la pell, ad il peil ei buca brins, schi dei il sacerdot serrar ent quel ca ha la plaga da la teigna sett gis.
32. Ad il sacerdot dei *puspei* guardar quella plaga il settavel gi; scha el veza, ca la teigna ha buc sa rasau plianavont, ad ei carschiu nagin peil mellen en quella, a la teigna para buc pli bassa ca la pell;
33. Schi sa tundi quel, mo tundi buc la teigna; lura dei il sacerdot il serrar ent aunc sett gis.
34. Mo il settavel gi dei il sacerdot *puspei* guardar la teigna, a scha el veza, ca la teigna ha buc sa rasau *plianavont* en la pell, ad ella para buc pli bassa ca la pell, schi dei il sacerdot declarar quel par munds, ad el dei lavar sia vestgadira, parchei el ei munds.

35. Mo scha la teigna sa rasa aunc *plianavont* en *sia* pell, suenter ca el ei declaraus munds,
36. Ad il sacerdot guarda, a veza, ca la teigna ha sa rasau en la pell, schi dei il sacerdot buc pli spiar suenter il peil mellen; parchei el ei immunds.
37. Mo scha ei gli sumeglia, ca la teigna seigi restada sco vivont, ad ei creschiu peil brin en quella, schi ei la teigna megliurada, a quel ei munds; cuntut dei il sacerdot il declarar munds.
38. Scha in hum ner ina dunna ha nodas alvas enten la pell da sia carn
39. Ad il sacerdot guarda, a veza, ca las nodas alvas han sa tratg ansembel, schi eis ei la teigna alva, ca ei creschida en la pell; a quella *persuna* ei munda.
40. Mo scha il chau dad in ei senza peil, schi eis ei chau-blut, *a* quel ei munds.
41. A scha el ha il chau senza peil da la vart ancunter la vista, schi eis ei chau-calv dil frunt; *ad* el ei munds.
42. Mo scha igl ei en la blutta dil chau ner vi dil calv dil frunt ina noda alva-cotschnina, schi eis ei la lepra, ca fluerscha en la blutta dil chau ner vi dil calv dil frunt.
43. Cuntut dei il sacerdot il guardar, a scha el veza, ca l'uffladira da quella plaga eis alva-cotschnina en la blutta dil chau ner en il calv dil frunt, ca ei para sco la lepra en la pell da la carn;
44. Schi ei quei carstiaun leprus, el ei malmunds; cuntut il dei il sacerdot declarar immunds; sia plaga ha el vi da siu chau.
45. Mo il leprus, vi dil qual ei quella plaga, hagi sia vestgadira scarpada, a siu chau scurclaus, a ses lefs da sura curclai, a vomi clamont: Malmund, malmund!
46. *Malmunds dei el esser tut il temps ca quella plaga ei vi dad el; el ei malmunds; el dei avdar daparsei, a sia avdonza seigi ordador il camp.
*Num. 12, 14.
47. Scha igl ei ina noda da lepra en in vestgiu da launa u da glin;
48. Ner en igl urgiment ner en il tratg-ent, ei seigi da rista u da launa, ner en pell ner en anquala lavur da pells;
49. A scha quella noda ei verda u cotschna en il vestgiu, ner en la pell, ner en igl urgiment, ner en il tratg-ent, ner en anchina caussa fatga or da pells; schi eis ei ina noda da lepra, a dei cuntut vegnir mussada al sacerdot.
50. A cur il sacerdot ha guardau quella noda, dei el serrar ent *quei* ca ha quella sett gis.
51. Lura scha el veza il settavel gi, ca quella noda ha sa rasau *plianavont* en il vestgiu, ner en igl urgiment, ner en il tratg-ent, ner en la pell, ner en anchina caussa fatga or da pells, schi ei quella noda ina lepra nuscheivla, ad ei caussa malmunda.
52. Parquei dei el brischar quei vestgiu, ner igl urgiment, ner il tratg-ent, da launa u da rista, ner tut quei ca ei fatg or da pells, vi dil qual ei quella noda; parchei igl ei ina lepra nuscheivla; ei dei vegnir arsentau cun fiuc.
53. Mo scha il sacerdot guarda, a veza, ca quella noda ha buc sa rasau *plianavont*, ne en igl urgiment ne en il tratg-ent ne en anchina caussa fatga or da pells;
54. Schi dei lura il sacerdot cummandar, ca ins deigi lavar quei, vi dil qual ei quella noda; ad el dei serrar ent quei *aunc* sett auters gis.
55. A cur il sacerdot guarda, suenter ca quei, ca ha giu la noda, ei stau lavau, a veza, ca quella noda ha buc midau sia colur, ad er buc sa rasau *plianavont*, schi eis ei caussa malmunda; a cun fiuc la deis ti arsentar; parchei igl ei ina caussa ca maglia, ei seigi da sia vart posteriura ner da sia vart anteriura.
56. Mo scha il sacerdot guarda, a veza, ca quella noda ha sa tratg ansembel, suenter ca quei ei stau lavau; schi la dei el scarpar giù dil vestgiu ner da la pell ner digl urgiment ner dil tratg-ent.
57. Mo scha ins veza quella aunc en il vestgiu ner en igl urgiment ner en il tratg-ent ner en anchina caussa fatga or da pells, schi eis ei ina lepra ca fluerscha; a ti deis arsentar cun fiuc quei, en il qual la noda ei.
58. Mo il vestgiu ner igl urgiment ner il tratg-ent ner anchina caussa fatga or da pells, da la quala la noda ei cun lavar gunchida, dei ins aunc lavar l' autra gada, ad ei ven ad esser mund.
59. Quest ei il tschentament da la malsogna da la lepra vi dil vestgiu da launa u da rista, ner vi digl urgiment u dil tratg-ent, ner vi d' ina caussa fatga or da pells, par la declarar u munda u malmunda.

CAP. XIV.

Purificaziun dils leprus; 33. lepra da las casas a lur purificaziun.

Milsanavont plidà il Segner cun Moises, a schet:
2. Quest ei il tschentament davart il leprus sin il gi da sia purificaziun. El dei vegnir manaus * tier il sacerdot.

* Matth. 8, 4. Marc. 1, 44. Luc. 5, 14; 17, 14.

3. Ad il sacerdot vomi or dil camp, a guardi, ca la plaga da la lepra seigi megliurada vi dil leprus.
4. Lura dei il sacerdot cummandar, ca ins prendi par quel, ca dei vegnir purificaus, dus utschells vivs, * munds, a lenn da ceder a scarlatta ad ysop.

* Lev. 11, 13.

5. Ad il sacerdot dei cummandar da mazzar 'l in da quels utschells *a da svidar il saung* en in vaschì da terra cotga sur aua viva.
6. Mo el prendi igl utschì viv ad il lenn da ceder a la scarlatta ad igl ysop, a bogni quellas caussas ansembel cun igl utschì viv en il saung digl utschì, ca ei mazzaus sur l' aua viva.
7. Aschia squittri el sett gadas sin quel ca dei vegnir purificaus da la lepra; a cur el il ha declarau purs, dei el laschar sgolar igl utschì viv sin la cultira.
8. Lura dei quel ca *ven* purificaus lavar sia vestgadira, a tunder tut siu peil, a sa lavar cun aua, ad el sarà purs; a suenter quei po el lura ir en il camp, mo el dei avdar sett gis oreifer sia camonna.
9. Ad il settavel gi dei el tunder tut siu peil, siu chau a sia barba a las survitscheiglias da ses êgls, gie el dei tunder tut siu peil, a lavar sia vestgadira, a lavar sia carn cun aua, ad el sarà purs.
10. Ad igl otgavel gi dei el prender dus tschuts senza menda, ad ina nursa d' in onn, *er* senza menda, a treis dieschavels flur da farina, truschada cun ieli, par unfrenda cibaria, ad in log d' ieli.
11. Mo il sacerdot ca fa la purificaziun, dei metter quel ca ven purificaus, ansembel cun quellas caussas, avont il Segner, avont igl isch dil tabernacul da la raspada.
12. Ad il sacerdot prendi 'l in dils tschuts, ad unfreschi quel par unfrenda da culpa, ansembel cun il log d' ieli, a * smeini quellas caussas vi a nou par unfrenda avont il Segner.

* Exod. 29, 24.

13. Lura conni el quei tschut en il liuc, nua ca ins conna *las unfrendas* par il puccau a da fiuc, en liuc sontg; * parchei sco *l' unfrenda* par il puccau ei dil sacerdot, aschia l' unfrenda par la culpa; igl ei caussa sanctissima.

* Lev. 7, 7.

14. Ad il sacerdot prendi dil saung da *l' unfrenda* da culpa, a metti sin il lom da l' oreglia dretga da quel ca ven purificaus, a sin il pollisch da siu maun dretg, a sin il pollisch da siu pei dretg.
15. Lura prendi il sacerdot da quei log d' ieli, ad il svidi en la palma da siu maun siniester.
16. Ad il sacerdot bogni cun il dett da siu *maun* dretg en igl ieli, ca ei en siu maun siniester, a squittri sett gadas cun siu dett da quei ieli avont il Segner.
17. Mo da quei ca vonza digl ieli, ca ei en siu maun, metti il sacerdot sin il lom da l' oreglia dretga da quel ca ven purificaus, a sin il pollisch da siu maun dretg, a sin il pollisch da siu pei dretg, sin il saung da l' unfrenda da culpa.
18. Mo quei ca vonza da quei ieli ca il sacerdot ha en siu maun, metti el sin il chau da quel ca ven purificaus. Ad aschia dei il sacerdot far la purgaziun par el avont il Segner.
19. Lura dei il sacerdot far *l' unfrenda* par il puccau a purgar quel, il qual ven purificaus, da sia malmundezia; mo silsuenter dei el cannar l' unfrenda da fiuc.
20. Ad il sacerdot unfreschi quella unfrenda da fiuc ansembel cun sia unfrenda cibaria sin igl altar. Ad aschia dei il sacerdot far il purgament par quel, ad el sarà purs.
21. Mo scha quel ei * paupers, a siu maun po buc furnir *quellas caussas,* schi prendi el in tschut par unfrenda da culpa, sco unfrenda smanada, par far il purgament par el; ad in dieschavel flur da farina, truschada cun ieli, par unfrenda cibaria ad in log d' ieli;

* Lev. 5, 7.

22. A duas turturillas ner duas columbas giuvnas, sco siu maun po dar, par ca l' ina seigi ina unfrenda par il puccau, a l' autra ina unfrenda da fiuc.

23. Quellas *caussas* dei el portar al sacerdot igl otgavel gi suenter sia purificaziun tier igl isch dil tabernacul da la raspada, avont il Segner.
24. Lura prendi il sacerdot il tschut par l' unfrenda da culpa, ad il log d' ieli, a smeini quellas *caussas* avont il Segner par unfrenda smanada.
25. Ad el conni il tschut da l' unfrenda da culpa, ad il sacerdot prendi dil saung da quel, a metti sin il lom da l' oreglia dretga da quel ca ven purificaus, a sin il pollisch da siu maun dretg, a sin il pollisch da siu pei dretg.
26. Il sacerdot dei er svidar da quei ieli sin la palma da siu maun siniester.
27. Ad il sacerdot squittri da quei saung, ca el ha en siu maun siniester, cun il dett da siu *maun* dretg sett gadas avont il Segner.
28. Lura metti il sacerdot da quei ieli, ca el ha en siu maun, sin il lom da l' oreglia dretga da quel ca ven purificaus, a sin il pollisch da siu maun dretg, a sin il pollisch da siu pei dretg, sur il liuc *nua ca ei stau mess* il saung da l' unfrenda da culpa.
29. Mo quei ca vonza da quei ieli, ca ei en il maun dil sacerdot, dei el metter sin il chau da quel ca dei vegnir purificaus, par far purgament par el avont il Segner.
30. Lura unfreschi el l' ina da quellas turturillas ner l' ina da quellas columbas giuvnas sco siu maun po furnir:
31. Da quei ca siu maun po furnir, l' ina par unfrenda par il puccau a l' autra par unfrenda da fiuc ansembel cun l' unfrenda cibaria; ad aschia dei il sacerdot far il purgament da quel ca dei vegnir purificaus avont il Segner.
32. Quest ei il tschentament davart quel, en il qual ei stada la plaga da lepra, il maun dil qual po buc furnir las *caussas* par sia purificaziun.
33. Milsanavont plidà il Segner cun Moises ad Aaron, a schet:
34. Cur vus vegnits en la terra da Canaan, la quala jou vus dun par possessiun, a jou trametta sur anchina casa da la terra ca vus possideits ina plaga da lepra;
35. Schi dei quel, dil qual la casa ei, vegnir a far á saver al sacerdot, a gir: Ei mi para vi da mia casa anzachei sco plaga da lepra.
36. Ad il sacerdot dei cummandar da svidar la casa, avont ca el intreschi par guardar la plaga, par ca buca tut quei ca ei en quella casa daventi malmund; a lura dei il sacerdot intrar par visitar la casa.
37. A guarda el la noda, a veza, ca la noda vi da las preis da la casa ha rusnettas verdas ner cotschnas, ca paran pli bassas ca la prei;
38. Schi dei il sacerdot ir or da la casa agl isch da quella, a la serrar si sett gis.
39. A turna il sacerdot il settavel gi, a guarda, a veza, ca quella noda ha sa rasau par las preis da la casa,
40. Schi dei lura il sacerdot cummandar da rumper ora la crappa, vi da la quala ei la noda, ad ins dei quella fierer or dil mercau en in liuc malmund.
41. Mo la ligiadira da la casa dei el far sgarrar giù endadents partut anturn, a la pulvra da la ligiadira sgarrada dei ins fierer dador il mercau en in liuc malmund.
42. Lura dein ei prender autra crappa, a metter en liuc da quella crappa; sumigliontameng dein ei er prender autra maulta a ligiar giù la casa.
43. Mo scha la noda turna á flurir en la casa, suenter ca la crappa ei cavada ora, a ca la casa ei sgarrada a da niev ligiada giù;
44. Schi dei il sacerdot ir ent a guardar, a scha el veza, ca la noda ha sa rasau en la casa: schi eis ei ina lepra maglionta en la casa; ella ei malmunda.
45. Parquei dein ei spazzar quella casa, sia crappa a sia lenna a tutta la ligiadira da quella casa, a portar *quellas caussas* or dil mercau en in liuc malmund.
46. Mo quel ca va en quella casa, en quels gis ca ella ei serrada si, seigi malmunds antrocan la sera.
47. A quel ca ha dormiu ner mangiau en quella casa, dei lavar sia vestgadira.
48. Mo scha il sacerdot intrescha a veza, ca la noda ha buc sa rasau en quella casa, suenter ca ella ei stada ligiada giù; schi declari el quella casa munda; parchei la noda ei guarida.
49. Ad el prendi par purificar quella casa, dus utschells a lenn da ceder a scarlatta ad ysop;

50. A 'l in utschì mazzi el, svidont il saung en in vaschì da terra cotga sur aua viva.

51. Mo il lenn da ceder a la scarlatta ad igl ysop a 'l auter utschì viv prendi el a bogni en il saung digl utschì mazzau ad en l' aua viva, a squittri sin quella casa sett gadas;

52. Ad aschia dei el purificar la casa cun il saung digl utschì a cun l' aua viva a cun igl utschì viv a cun il lenn da ceder a cun igl ysop a cun la scarlatta;

53. A lura laschi el sgolar 'l auter utschì viv or dil mercau sin la campagna, a purificheschi aschia la casa; a quella sarà munda.

54. Quest ei il tschentament davart tutta plaga da lepra a da teigna;

55. Davart la lepra da la vestgadira a da las casas;

56. A davart la uffladira a la noda a la macla traglischonta;

57. Par mussar, qual gi ina caussa seigi malmunda a qual gi ella seigi munda. Quest ei aschia il tschentament davart la lepra.

CAP. XV.

Immundezia a purificaziun da divers fluss corporals vi da humens a 19. dunnauns.

Ad il Segner plidà cun Moises ad Aaron, a schet:

2. Plideit cun ils uffonts dad Israel, a scheit ad els: Cur in hum ha in fluss vi da sia carn, schi eis el immunds paramur da siu fluss.

3. Mo questa ei sia immundezia paramur da siu fluss: ei seigi ca sia carn flussegi ner retegni siu fluss; quei ei sia immundezia.

4. Tuts lêtgs, sin ils quals ei schaschius quel ca ha in *tal* fluss, seien malmunds, sco er tuttas caussas, sin las qualas el ei sesius, seien malmundas.

5. A quel ca ha tuccau il lêtg da quel, dei lavar sia vestgadira a lavar sasez cun aua, ad esser malmunds antrocan la sera.

6. Sco er in ca sê sin ina caussa, sin la quala ei sesius quel ca ha in fluss *da sia carn*, quel dei lavar sia vestgadira a sasez cun aua, ad esser malmunds antrocan la sera.

7. Sumigliontameng chi ca tucca la carn da quel ca ha il fluss, dei lavar sia vestgadira a sasez cun aua, a seigi malmunds antrocan la sera.

8. A scha quel ca ha il fluss spida sin in ca ei munds, schi dei quel lavar sia vestgadira a sasez cun aua, ad esser malmunds antrocan la sera.

9. A scadina sella, sin la quala ei sesius quel ca ha il fluss, seigi malmunda.

10. A quel ca tucca ina caussa, ca ei stada sut el, seigi malmunds antrocan la sera; a quel ca porta da quellas caussas, dei lavar sia vestgadira a sasez cun aua, a seigi malmunds antrocan la sera.

11. A scha quel ca ha il fluss tucca in *auter*, ont ca el na hagi lavau ses mauns cun aua, schi dei quel lavar sia vestgadira a sasez cun aua, a seigi malmunds antrocan la sera.

12. Ad il * vaschì da terra cotga, il qual quel tucca ca ha il fluss, dei vegnir rutts, mo il vaschì da lenn lavaus cun aua. * Lev. 6, 28; 11, 33.

13. Mo cur quel ca ha il fluss sarà purificaus da siu fluss, schi dei el dumbrar sett gis tier sia purificaziun, ad el dei lavar sia vestgadira a sia carn cun aua viva, par ca el seigi munds.

14. Mo igl otgavel gi dei el prender duas turturillas ner duas columbas giuvnas, a vegnir avont il Segner, tier igl isch dil tabernacul da la raspada, a dar quellas al sacerdot.

15. Ad il sacerdot unfreschi l' ina par unfrenda par il puccau, a l' autra par unfrenda da fiuc. Ad aschia dei il sacerdot far la purificaziun par el avont il Segner, paramur da siu fluss.

16. Cur ad in *hum en sienn* va il sem, schi lavi el tutta sia carn cun aua, a seigi malmunds antrocan la sera.

17. Tut vestgiu a tutta pell, sin la quala ven *tal* sem, dei vegnir lavada cun aua, ad esser malmunda antrocan la sera.

18. A * scha in hum cun in fluss schai carnalmeng cun ina dunna, schi dein els amadus sa lavar cun aua, ad esser malmunds antrocan la sera. * Lev. 18, 19.

19. Mo cur ina dunna ha * siu fluss da saung, schi dei ella star daparsei sett gis; a chi ca la tucca, seigi malmunds antrocan la sera. * Matth. 9, 20.

20. A tutta caussa, sin la quala ella schai ner sê, antrocan ella stat daparsei, seigi immunda.

21. A chi ca tucca il lêtg da quella, lavi sia vestgadira a sasez cun aua, a seigi immunds antrocan la sera.

22. A scha in tucca ina caussa, sin la quala ella ei sesida, schi lavi el sia vestgadira a sasez cun aua, a seigi immunds antrocan la sera.

23. Er scha in tucca ina caussa, ca ei sin il lêtg ner sin la usaglia, nua ca ella sê sisur, schi dei quel esser malmunds antrocan la sera.

24. A scha in *hum* dierma cun ella dil temps da sia malmundezia, schi dei quel esser malmunds sett gis; ad il letg sin il qual el ei schaschius, dei esser malmunds.

25. Mo scha ina dunna havess siu fluss da saung pli gig, ner oreifer siu temps ordinari, schi dei quella esser malmunda tuts ils gis da sia flussiun, sco dil temps da siu curs ordinari.

26. Il lêtg, sin il qual ella schai tuts ils gis da sia flussiun, dei esser sco il lêtg da sia menstruaziun; a tutta mobilia sin la quala ella sê, seigi malmunda, sco la malmundezia da sia menstruaziun.

27. A chi ca tucca quellas caussas, seigi immunds, a lavi sia vestgadira a sasez cun aua, a dei esser immunds antrocan la sera.

28. Mo cur ella ei guarida da siu fluss, schi dei ella dumbrar sett gis; a lura ven ella ad esser munda.

29. Ad igl otgavel gi dei ella prender duas turturillas ner duas columbas giuvnas, a portar quellas al sacerdot tier igl isch dil tabernacul da la raspada.

30. Ad il sacerdot dei unfrir l' ina par unfrenda par il puccau, a l' autra par unfrenda da fiuc; ad aschia dei il sacerdot far par ella il purgament da sia malmundezia avont il Segner.

31. Fageit aschia, ca ils uffonts dad Israel sa parchirien da lur malmundezia; par ca els mierien buc en lur malmundezia, patihont miu tabernacul, ca ei denter els.

32. Quest ei il tschentament davart quel ca ha in fluss, a quel, al qual va il sem en sienn, ca el daventa immunds;

33. A davart la dunna ca ha sia malsogna da menstruaziun; a davart quels ca han fluss, seigi mascul ner femna; a davart il hum, ca schai cun ina immunda.

CAP. XVI.

Celebraziun dil grond gi da reconciliaziun; 29. preparaziun sin quella.

Ad il Segner plidà cun Moises, suenter ca ils dus figls dad Aaron ein stai * morts, cur els s' approximanan avont la vista dil Segner.

*Lev. 10, 1.

2. Ad il Segner schet á Moises: * Plaide cun tiu frar Aaron, ca el deigi buc ir da tut temps en il liuc sontg, dadents il vel, avont igl uviercul, *ca ei* sin l' arca da la ligia, par ca el na mieri; † parchei jou vegn á cumparer en la nebla sin igl uviercul *da l' arca.*

*Exod. 30, 10. Hebr. 9, 7. † 1 Reg. 8, 10.

3. Mo cun quest dei Aaron intrar en il liuc sontg, numnadameng cun in vadì par unfrenda par il puccau, a cun in anugl par unfrenda da fiuc.

4. El dei trer ent la rassa sontga da glin, a haver la cuverta da glin sur sia carn, a sa tschintar cun la tschinta da glin, a ligiar il ligiom da glin anturn siu chau. Questa ei la vestgadira sontga; cuntut dei el lavar sia carn cun aua, cur el trai ent quella.

5. Mo da la raspada dils uffonts dad Israel dei el prender dus bucs par unfrenda par il puccau, ad in anugl par unfrenda da fiuc.

6. Ad Aaron dei unfrir il vadì da l' unfrenda par il puccau, a * far purgament par sasez a par sia casa.

*Hebr. 7, 27.

7. Lura dei el prender quels dus bucs, ad ils metter avont il Segner, avont igl isch dil tabernacul da la raspada.

8. A sur quels dus bucs dei Aaron fierer la sort: l' ina sort par il Segner, mo l' autra sort par Azazel.

9. Lura dei Aaron unfrir il buc, al qual ha tuccau la sort par il Segner, par unfrenda par il puccau.

10. Mo il buc, al qual ha tuccau la sort par Azazel, quel dei vegnir presentaus vivs avont il Segner, par far purgament cun quel a par il trametter en il desiert, sco par Azazel.

11. Mo Aaron unfreschi il vadì par sia unfrenda par il puccau, fetschi purgament par sasez a par sia casa, a conni il vadì da sia unfrenda par il puccau.

12. Ad el prendi in vaschì da far fimient pleins da burniu giù digl altar avont la vista dil Segner; *a dus*

pugns pleins da *speceria fatga en pulvra, a porti *quellas caussas* dadents il vel. *Exod. 30, 34.

13. Ad el metti il fimient sin il fiuc avont il Segner, par ca la vapur dil fimient cuarcli igl uviercul sur la parditga, ad el na mieri.

14. *Lura prendi el dil saung dil vadì, a squittri cun siu dett sur la part davont digl uviercul ancunter soleglevar; ad aschia squittri el sett gadas cun siu dett da quei saung avont igl uviercul. *Lev. 3, 2. Hebr. 9, 13.

15. Lura conni el il buc da l'unfrenda par il puccau, il qual ei par il pievel, porti il saung da quel dadents il vel, a fetschi cun il saung da quel, sco el ha fatg cun il saung dil vadì, ad il squittri sin igl uviercul ad avont igl uviercul.

16. Ad aschia dei el purificar il liuc sontg da la immundezia dils uffonts dad Israel, a da lur surpassaments en tuts lur puccaus. Sumigliontameng dei el far cun il tabernacul da la raspada, il qual stat denter els amiez lur malmundezias.

17. A nagin carstiaun dei star en il tabernacul da la raspada, cur *igl aultsacerdot* va en il sanctuari par far lou il purgament, antrocan ca el ven ora; ad aschia fetschi el il purgament par sasez a par sia casa a par tutta la raspada dad Israel.

18. Lura dei el ir ora tier igl altar, il qual ei avont il Segner, a far purgament par quel, a prender dil saung dil vadì a dil saung dil buc, a metter sin ils corns digl altar anturn anturn.

19. Ad el dei squittrar cun siu dett da quei saung sin igl altar sett gadas, ad aschia purificar a sanctificar quel da la immundezia dils uffonts dad Israel.

20. A cur el ha cumpleniu da far il purgament dil sanctuari a dil tabernacul da la raspada a digl altar, schi dei el unfrir il buc viv.

21. Ad Aaron dei metter ses dus mauns sin il chau dil buc viv, a cunfessar sur quel tuttas las nauschadads dils uffonts dad Israel, a tuts lur surpassaments en tuts lur puccaus; a dei tschentar quels sin il chau da quei buc, a trametter *ora* quel en il desiert tras in hum á posta.

22. A quei buc porti sin sasez tuttas lur nauschadads en ina terra deserta; ad el il laschi ir par il desiert.

23. Lura dei Aaron ir en il tabernacul da la raspada, a trer ora sia vestgadira, la quala el ha giu tratg ent, intront en il sanctuari, a dei laschar lou quella.

24. A lura lavi el sia carn cun aua en liuc sontg, traigi ent sia vestgadira, a vomi ora ad unfreschi sia unfrenda da fiuc, a l' unfrenda da fiuc dil pievel, a fetschi purgament par sasez a par il pievel.

25. Ad il grass da l' unfrenda par il puccau dei el arsentar sin igl altar.

26. Mo quel ca ha manau ora il buc par Azazel, dei lavar sia vestgadira a sia carn cun aua; a lura turnar en il camp.

27. *Mo il vadì da l' unfrenda par il puccau, ad il buc da l' unfrenda par il puccau, il saung dils quals ei portaus en il sanctuari par far purgament, dein vegnir manai or dil camp, ad ins dei arsentar cun fiuc lur pells a lur carn a lur ladim. *Lev. 6, 30. Ez. 43, 21. Hebr. 13, 11.

28. Mo quel ca ha arsentau *quellas caussas*, dei lavar sia vestgadira a sia carn cun aua, a lura vegnir en il camp.

29. A quest dei a vus esser in perpeten *tschentament: il dischavel gi dil settavel meins duveits vus anguschiar vossas olmas, a far nagina lavur, ne quel ca ei da casa ne igl iester, ca avda denter vus. *Lev. 23, 27.

30. Parchei sin quei gi ven á vegnir fatg purgament par vus, par vus purificar; a vus duveits esser purificai da tuts voss puccaus avont il Segner.

31. Cuntut scha dei *quei gi* esser á vus in sabbath da ruvaus, a sin quel duveits vus anguschiar vossas olmas. Quei dei esser á vus in perpeten tschentament.

32. Mo quei purgament dei far in sacerdot, ca ei unschius, a consecraus, par far igl offici da sacerdot en plazza da siu bab; ad el traigi ent la vestgadira da glin, la vestgadira sontga.

33. Ad el dei far il purgament par il sontg sanctuari a par il tabernacul da la raspada a par igl altar; el dei er far il purgament par ils sacerdots a par tut il pievel da la raspada.

34. Aschia *seigi á vus quest par in perpeten tschentament, par purificar ils uffonts dad Israel da tuts lur puc-

caus ina gada igl onn. Ad aschia ha *Aaron* fatg, sco il Segner ha cummandau á Moises.

* Exod. 30, 10. Hebr. 9, 7. 25.

CAP. XVII.

Il parmul liuc legal par tuttas unfrendas ei il tabernacul. 10. Scummond dil saung a da l' esca.

A Deus plidà cun Moises, a schet:
2. Plaide cun Aaron a cun ses figls a cun tuts ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Quest ei quei, ca il Segner ha cummandau, a gitg:
3. Scha in da la casa dad Israel mazza in bov u in tschut u ina caura en il camp, ner scha el mazza oreifer il camp;
4. A meina quel buc avont igl isch dil tabernacul da la raspada, par unfrir par sacrifici al Segner avont il tabernacul dil Segner; schi dei *quei* vegnir raschunau á quel par saung; el ha spons saung, *a* parquei dei quel hum vegnir ragischaus or da siu pievel.
5. Cuntut dein ils uffonts dad Israel manar lur unfrendas, ca els unfreschan sin la campagna, avont il Segner, avont igl isch dil tabernacul da la raspada, *a las dar* al sacerdot, ad unfrir quellas unfrendas d' angraziament al Segner.
6. Ad il sacerdot dei squittrar il saung da quellas sin igl altar dil Segner, avont igl isch dil tabernacul da la raspada, ad arsentar il grass par in * bien fried al Segner. * Exod. 29, 18.
7. Ad els unfreschien da coudanvi buca pli lur unfrendas als demunis, cun ils quals els han fatg pitanegn. Quest dei ad els esser in perpeten tschentament par lur generaziuns.
8. Cuntut deis ti gir ad els: Scha in da la casa dad Israel, ner in iester, ca avda denter vus, fa ina unfrenda da fiuc u in' autra unfrenda;
9. A meina quella buc avont igl isch dil tabernacul da la raspada, par la unfrir al Segner; schi dei quel hum vegnir ragischaus or da siu pievel.
10. A * scha in da la casa dad Israel, ner in iester, ca avda denter vus ven á mangiar anchin saung, schi vi jou metter mia vista ancunter quel, ca ha mangiau il saung, ad il ragischar ordamiez siu pievel.

* Gen. 9, 4. Lev. 3, 17. Deut. 12, 16. 23.

11. Parchei la vita da la carn ei en il saung, a jou hai ordinau á vus, *ca quel vegni mess* sin igl altar, par far purgament par vossas olmas; parchei il saung ei quel, il qual fa purgament par l' olma.
12. Parquei hai jou gitg als uffonts dad Israel: Nagina olma denter vus dei mangiar saung, er buc igl iester, ca avda denter vus.
13. A scha in dils uffonts dad Israel, ner in iester, ca avda denter els, peglia á la catscha in glimari *selvadi* ner in utschì, il qual ins po mangiar, schi spondi el il saung da quel, ad il cuarcli cun terra.
14. Parchei il saung ei la vita da tutta carn, ad il saung ei á liuc da l' olma; a parquei hai jou gitg als uffonts dad Israel: Buc mangeies saung da anchina carn; parchei il saung ei la vita da tutta carn; a quel ca mangia dei vegnir ragischaus ora.
15. Mo * quel ca mangia *la* carn d' ina bestia perida u scarpada, el seigi domiesti ner iester, dei lavar sia vestgadira a sasez cun aua, ad esser immunds antrocan la sera; lura seigi el munds. * Ex. 22, 31. Ez. 44, 31.
16. A scha el lava buc sia vestgadira a sia carn, ven el á portar sia nauschadad.

CAP. XVIII.

Tschentaments da castitad en relaziuns matrimonialas a familiaras; 24. concernentas exhortaziuns.

Mo il Segner plidà cun Moises, a schet:
2. Plaide cun ils uffonts dad Israel a gi ad els: Jou *sun* il Segner, viess Deus.
3. Fageit buc secund las ovras da la terra dad Egypta, en la quala vus haveits avdau; fageit er buc secund las ovras da la terra da Canaan, en la quala jou vus vi manar; vus vus salveit buc secund lur isonzas.
4. Mo suenter mes tschentaments duveits vus far, a mes cummondaments duveits vus salvar, par ca vus viandeies enten quels. Jou *sun* il Segner, viess Deus.
5. * Salveit, gig jou, mes urdens a tschentaments; parchei minchin, ca salva quels, ven á viver tras els. Jou *sun* il Segner. * Ezech. 20, 11. Gal. 3, 12.
6. Nagin dei s' approximar á sia pa-

renta da saung, par scuvrir *sia* niuczia. Jou *sun* il Segner.
7. * Ti deis buc scuvrir la niuezia da tiu bab, ne la niuezia da tia mumma; ella *ei* tia mumma, buc scuarcle sia niuezia. * Gen 20, 11.
8. * Ti deis buc scuvrir la niuezia da la dunna da tiu bab; igl ei la niuezia da tiu bab. * Lev. 20, 11.
9. * Ti deis buc scuvrir la niuezia da tia sora, figlia da tiu bab u figlia da tia mumma, naschida en casa ner oreifer. * Lev. 20, 17.
10. Ti deis buc scuvrir la niuezia da la figlia da tiu figl, u da la figlia da tia figlia; igl ei tia niuezia.
11. Ti deis buc scuvrir la niuezia da la figlia da la muglièr da tiu bab, generada da tiu bab; ella *ei* tia sora.
12. * Scuarcle buc la niuezia da la sora da tiu bab; ella *ei* la carn da tiu bab. * Lev. 20, 19.
13. Scuarcle buc la niuezia da la sora da tia mumma; ella ei la carn da tia mumma.
14. * Ti deis buc scuvrir la niuezia dil frar da tiu bab, a buc t' approximar á sia muglièr; ella *ei* tia onda. * Lev. 20, 20.
15. * Scuarcle buc la niuezia da tia brit; ella *ei* muglièr da tiu figl; scuarcle buc sia niuezia. * Gen. 38, 8.
16. * Ti deis buc scuvrir la niuezia da la muglièr da tiu frar; igl *ei* la niuezia da tiu frar. * Deut. 25, 5.
17. * Ti deis buc scuvrir la niuezia dad ina dunna a da sia figlia; buc prende la figlia da siu figl ne la figlia da sia figlia, par scuvrir lur niuezia; quellas ein ina carn; quei ei ina scelerusadad. * Lev. 20, 14.
18. Buc prende ina dunna sper sia sora, par irritar rivalitad, scuvrint sia niuezia sper ella, duront ca ella viva.
19. * T' approximesche buc á la dunna par scuvrir sia niuezia duront sia malmundezia mensuala. * Lev. 15. 24.
20. * Hagies buc cumminonza carnala cun la muglièr da tiu parmèr carstiaun, ta patihont cun ella. * Lev. 20, 10.
21. * Ti deis er buca dar da tiu sem, par far passar *tras il fiuc* á † Moloch, a buc profanar il num da tiu Deus. Jou *sun* il Segner.
* Lev 20, 2. † 2 Reg. 23, 10.
22. * Hagies buc cumminonza carnala cun in mascul; quei ei ina sgrischur. * Gen. 19, 5.
23. * Ti deis er buc ta cumpagnar cun in biestg, par ta patihar cun quel; ad ina dunna dei buc sa prostituir ad in biestg; quei ei ina sgrischur.
* Lev. 20, 15.
24. Buc vus patiheit en anchina da quellas caussas; parchei ils pievels, ca jou scatscha avont vus, han sa patihau cun tuttas quellas caussas.
25. A la terra ei coutras stada patihada; parquei anquira jou á casa lur nauschadad, a la terra spida ora ses avdonts.
26. Mo vus, salveit mes urdens a mes tschentaments, a * fageit naginas da quellas caussas sgrischeivlas, ne quel ca ei naschius en la terra, ne igl iester ca avda denter vus; * Lev. 20, 22.
27. Parchei la schenta da quella terra, *ca ein stai* ont ca vus, han fatg tuttas quellas sgrischurs, tras las qualas la terra ei stada patihada;
28. Par ca la terra vus spidi buc ora, scha vus la vegnisses á patihar, sco ella ha spidau ora ils pievels, ca eran ont ca vus.
29. Parchei sch' anchin fa ina da quellas sgrischurs, schi dein las olmas da quels ca fan *quei* vegnir ragischadas ordamiez lur pievel.
30. Cuntut schi salveit quei ca jou vus cummonda da salvar; a fageit buc suenter quellas sgrischeivlas isonzas, ca ein stadas practicadas avont vus; a buc vus patiheit cun quellas. Jou *sun* il Segner, viess Deus.

CAP. XIX.

Divers tschentaments partenent ils duvers anvers Deus ad il parmèr carstiaun.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:
2. Plaide cun tutta la raspada dils uffonts dad Israel, a gi ad els: * Seigies sontgs; parchei jou, il Segner, viess Deus, *sun* sontgs. * Lev. 11, 44.
3. Scadin dei far honur á sia mumma ad á siu bab; a salveit mes sabbaths. Jou *sun* il Segner, viess Deus.
4. * Vus volveit buca vi dils vuts, a dieus culaus na duveits vus far. Jou *sun* il Segner, viess Deus.
* Exod. 20, 3. 4.
5. A cur vus unfrits al Segner ina unfrenda d' angraziament, duveits vus far quella á viess beinplascher.
6. * Mo gual quei gi ca vus unfrits

ella, la duveits vus mangiar, ad *er* 'l auter gi; mo quei ca fuss vanzau antrocan il tierz gi, vegni brischau cun fiuc. * Lev. 7, 16.

7. Mo scha ella ven mangiada pir il tierz gi, schi eis ella ina sgrischur, a buc amparneivla.

8. A chi ca mangia ven á portar sia nauschadad; parchei el ha profanau ina caussa sontga al Segner; a parquei seigi ina tala olma ragischada or da siu pievel.

9. *A cur ti raspas ils fritgs da tia terra, deis ti buc meder totalmeng ils cantuns da tiu êr, a buc zundar las spigias relaschadas da tia mess. * Lev. 23, 22.

10. Ad en tia vigna deis ti buc zundar, ad er las iuas crodadas dils madergnuns turne buc ad anqurir si; lai quellas als paupers ad als esters. Jou *sun* il Segner, viess Deus.

11. *Nagin da vus angoli, ne menti, ne fetschi fraud á siu parmèr carstiaun. * Exod. 20, 15.

12. *Vus duveits buc girar fauls tras miu num, par ca ti na surdovries il num da tiu Deus. Jou *sun* il Segner. * Exod. 20, 7.

13. * Ti deis buc far antiert á tiu parmèr carstiaun, a buc il spogliar. La pagaglia da la lavur da tiu lavurèr dei buc rumaner tier tei sur notg antrocan la damaun. * Deut. 24, 15.

14. Smaledesche buc il surd, a mette buc scarpitsch al tschiec; mo teme tiu Deus. Jou *sun* il Segner.

15. *Buc stortsche il dretg en il truvar; na guarde sin la qualitad dil pauper, a fai buc honur á la qualitad dil grond; mo trove cun gistia tiu parmèr carstiaun. * Exod. 23, 3.

16. *Va buc plidont mal ta tiu pievel; a ta leve buc ancunter il saung da tiu parmèr carstiaun. Jou *sun* il Segner. * Exod. 23, 1.

17. Odiesche buc tiu frar en tiu cor; auncalura reprehende tiu parmèr carstiaun librameng, par ca ti na hagies culpa paramur dad el.

18. *Fai buc vendetta a retegn buc la *gritta* ancunter quels da tiu pievel; mo tegn car tiu parmèr carstiaun sco tatez. Jou *sun* il Segner. * Matth. 5, 39. 44.

19. Salve mes statuts: Lai buc sa mischedar ils glimaris da duas specias; *semne buc tiu êr cun da duas sorts *sem;* a trai buc ent vestgadira tessida da duas materias. * Deut. 22, 9.

20. Sch' anchin ha cumminonza carnala cun ina dunna, la quala ei stada fantschella, a spusada ad in auter, mo buc spindrada ner messa en libertad, schi dein els vegnir castigiai, mo buc vi da la vita; parchei ella ei buc stada libra.

21. A quel meini nou al Segner avont la porta dil tabernacul da la raspada in anugl sco sacrifici par sia culpa.

22. Ad il sacerdot fetschi par el cun igl anugl dil sacrifici da culpa in purgament avont il Segner par il puccau ca el ha fatg; * ad il puccau ca el ha fatg gli seigi pardunaus. * Hebr. 10, 4.

23. Cur vus riveits en la terra, a planteits da tutta sort pumèrs, dils quals ins mangia, salveit quels, sco scha els havessen la pelletta; treis onns duveits vus salvar quels par nunsurtagliai, a buc mangiar dad els.

24. Ad il quartavel onn seigi tut lur fritg consecraus al Segner, á siu laud.

25. Mo il tschuncavel onn mangeit da lur fritgs, a creschenteit á vus lur rendita. Jou *sun* il Segner, viess Deus.

26. Mangeit nagutta cun saung. *Vus duveits buc far magia ne indivinaziun. * Deut. 18, 10. 2 Chron. 33, 6.

27. *Ils cavells duveits vus buc tunder en rodund da las varts dil chau, a las varts da la barba duveits vus buc lavagar. * Ez. 44, 20.

28. Vus duveits er buc far anqual taigl en vossa carn paramur d' in miert, ne bullar anquala noda sin vus. Jou *sun* il Segner.

29. Prostituesche buc tia figlia tier pitanegn; par ca la terra na fetschi pitanegn, a vegni amplenida da vizis.

30. Salveit mes sabbaths, ad á miu sanctuari duveits vus far honur. Jou *sun* il Segner.

31. * Vus volveit buc als spirts da Python, a suenter ils scungiradurs duveits vus buc andriescher, par ca vus vus patiheies buc tras quels. Jou *sun* il Segner, viess Deus. * Lev. 20, 6.

32. *Avont in chau grisch deis ti levar si, a far honur al vegl; a t' anteme dil Segner tiu Deus. Jou *sun* il Segner. * 1 Tim. 5, 1.

33. * Scha in iester ven ad avdar tier tei en vossa terra, sch' il duveits vus buc supprimer. * Exod. 22, 21.

34. El dei avdar denter vus sco in da vus, ca ei naschius en la terra; a ti il deis tener car sco tatez; parchei vus essas er stai esters en Egypta. Jou *sun* il Segner, viess Deus.

35. * Vus duveits buc dovrar malgistia en la dretgira, cun il bratsch, cun la peisa, cun la masira.
* Deut. 25, 15. Prov. 11, 1.

36. Stadera gista, peisas gistas, epha gist a hin gist dein esser tier vus. Jou sun il Segner, viess Deus, ca vus hai manau or da la terra dad Egypta.

37. Cuntut salveit tuttas mias ordinaziuns a leschas, a las fageit. Jou *sun* il Segner.

CAP. XX.

Grevas smanatschas da castige ancunter idolatria, 6. striegn, 10. adulteri ad auters delicts carnals.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Gi als uffonts dad Israel: * Quel denter ils uffonts dad Israel ner ils esters ca avdan enten Israel, il qual dat á Moloch da siu sem, dei morir da la mort; il pievel dil pajes il dei ancrappar. * Lev. 18, 21.

3. A jou vi volver mia vista ancunter in tal hum, ad il ragischar ordamiez siu pievel, damai ca el ha dau á Moloch da siu sem, a patihau miu sanctuari a profanau miu num.

4. A scha il pievel dil pajes guardass tras la detta á quei hum, ca ha dau da siu sem á Moloch, aschia ca el il mazzass buc;

5. Schi vi jou volver mia vista ancunter quei hum ad ancunter sia casa, a vi ragischar ordamiez lur pievel el a tuts quels, il quals cun el han fatg pitanegn suenter á Moloch.

6. * Er scha ina olma sa volva vi dils spirts da Python ner vi dils scungiradurs, par far pitanegn cun quels, schi vi jou volver mia vista ancunter quella olma, a la ragischar ordamiez siu pievel. * Lev. 19, 31.

7. Cuntut vus sanctificheit, a seies sontgs. Jou *sun* il Segner, viess Deus.

8. A salveit mes statuts, ad ils fageit. Jou *sun* il Segner ca vus fa sontgs.

9. * Sch' anchin smaledescha siu bab ner sia mumma, quel dei morir da la mort; siu saung seigi sin el, ca el ha smalediu siu bab ner sia mumma.
* Exod. 21, 17.

10. * Quel ca rumpa la letg cun la dunna d' in auter, cun la muglièr da siu parmèr carstiaun, quel dei morir da la mort, amadus il rumpader da la letg a la rumpadra da la letg.
* Lev. 18, 20.

11. * A sch' anchin dierma cun la muglièr da siu bab, a scuarcla la niuezia da siu bab, schi dein quels amadus morir da la mort; lur saung seigi sin els. * Lev. 18, 8.

12. * A sch' anchin dierma cun sia brit, dein amadus morir da la mort; parchei els han fatg ina sgrischur; lur saung seigi sin els. * Lev. 18, 15.

13. * A sch' anchin dierma carnalmeng cun in mascul, schi han amadus fatg ina caussa sgrischeivla, ad els dein morir da la mort; lur saung seigi sin els. * Lev. 18, 22.

14. * Sch' anchin prenda ina dunna a la mumma da quella, schi fa quel ina turpiusadad; ei dein vegnir arsentai cun fiuc, el ad ellas; par ca ei seigi nagina scelerusadad denter vus.
* Lev. 18, 17.

15. * Sch' anchin sa mischeida carnalmeng cun in biestg, dei el morir da la mort; ad il biestg dei er vegnir mazzaus. * Lev. 18, 23.

16. Scha ina dunna sa prostituescha ad in biestg, la deis ti mazzar, ad il biestg er; els dein morir da la mort; lur saung seigi sin els.

17. * A sch' anchin prenda sia sora, figlia da siu bab u figlia da sia mumma, a scuarcla sia niuezia, ad ella la niuezia dad el, schi ei quei *caussa* turpiusa; quels dein vegnir exstirpai á la vista dils uffonts da lur pievel; parchei el ha scuviert la niuezia da sia sora, el dei portar sia culpa.
* Lev. 18, 9.

18. * Scha in hum dierma cun sia dunna dil temps da sia malsogna, a scuarcla sia niuezia, schi ha el scuviert il fluss da quella, ad ella ha scuviert il fluss da siu saung; schi dein amadus vegnir ragischai or da lur pievel. * Lev. 18, 19.

19. * La niuezia da la sora da tia mumma a da la sora da tiu bab deis ti buc scuvrir; parchei in tal scuviera sia proxima parenta, ad els dein portar lur culpa. * Lev. 18, 12. 13.

20. * A sch' anchin dierma cun la dunna dil frar da siu bab, schi ha quel scuviert la niuezia da siu aug; els dein *amadus* portar lur culpa; els dein morir senza uffonts. * Lev. 18, 14.

21. * Sch' anchin prenda la dunna da siu frar, schi ei quei caussa turpiusa; els dein esser senza uffonts, damai ca el ha scuviert la niuezia da siu frar. * Lev. 18, 16.

22. * Schi salveit pia tuts mes urdens a tschentaments, ad ils fageit; par ca la terra, en la quala jou vus meina, vus spidi buc ora, *mo* ca vus avdeies en quella. * Lev. 18, 26.

23. A viandeit buc suenter las isonzas dils pagauns, ils quals jou vegn á scatschar avont vus; * parchei quellas caussas tuttas han els fatg, a jou hai giu ina sgrischur dad els. * Lev. 18, 28.

24. Mo á vus hai jou gitg: Vus duveits posseder la terra da quels; parchei jou vi dar á vus ina terra par ierta, ca fluescha da latg a da mel. Jou *sun* il Segner, viess Deus, ca vus ha zavrau or dad auters pievels.

25. * Parquei zavreit pia er la biestga munda da la malmunda, ad utschells malmunds dils munds; a patiheies buc vossas olmas vi da la biestga, vi dils utschells a vi da tut quei ca ruschna sin terra, il qual jou hai zavrau ora par malmund. * Lev. 11, 2. Deut. 14, 4.

26. Parquei mi seies sontgs; parchei jou sun sontgs, il Segner, ca vus hai zavrau dils *auters* pievels, par ca vus seies mes.

27. * Scha in hum ner ina dunna ha il spirt da Python ner ei in scungiradur, schi dein quels morir da la mort; els dein vegnir ancrappai; lur saung seigi sin els. * Deut. 18, 10.

CAP. XXI.

Tschentaments da puritad par ils sacerdots, 10. par igl aultsacerdot; 16. lur qualificaziun corporala.

Luraschet il Segner á Moises: Plaide cun ils sacerdots, figls dad Aaron, a gi ad els: In sacerdot dei buc sa patihar cun in miert da siu pievel;

2. Resalvont par siu proxim parent da saung, *sco* par sia mumma, par siu bab, par siu figl, par sia figlia a par siu frar,

3. A par sia sora, aunc giuventschella, ca ei cun el, ca ha buca giu mariu; par quella po el sa patihar.

4. El dei buc sa patihar denter siu pievel *sco* mariu, aschia ca el daventi immunds.

5. Els dein er buc tunder ina blutta sin lur chau, ne las varts da lur barba, a far nagins taigls vi da lur chierp.

6. Els dein esser sontgs á lur Deus, a buc profanar il num da lur Deus; parchei els unfreschan l' unfrenda da fiuc dil Segner, il paun da lur Deus; cuntut dein els esser sontgs.

7. Els dein buc prender ina pitauna ne svergugnada ne repudiada da siu mariu; parchei els ein sontgs á lur Deus.

8. Cuntut ils sanctificheit, parchei els unfreschan ils pauns da tiu Deus; els tgi dein esser sontgs; parchei jou il Segner, ca fetsch vus sontgs, *sun* sontgs.

9. Scha la figlia d' in sacerdot sa patiha, fagent pitanegn, schi dei quella vegnir arsentada cun fiuc; parchei ella ha patihau siu bab.

10. Ad igl aultsacerdot denter ses frars, sin il chau dil qual ei spons igl ieli da l' unschida, ad il qual ei consecraus par trer ent la vestgadira, lez dei buc scurclar siu chau, a buc scarpar sia vestgadira.

11. El dei vegnir tier nagin chierp miert, a buc sa patihar, ne par siu bab ne par sia mumma.

12. El dei buc uschir dil sanctuari, par ca el patihi buc il sanctuari da siu Deus; parchei la curuna digl ieli da l' unschida da siu Deus ei sin el. Jou *sun* il Segner.

13. Ad ina giuventschella dei el * prender par dunna. * Ez. 44, 22.

14. El dei buc prender ina vieua ne repudiada ne sgamiada ne pitauna; mo el dei prender par dunna ina purschella or da siu pievel;

15. Par ca el patihi buc siu sem denter siu pievel; parchei jou sun il Segner, il qual il hai fatg sontgs.

16. Ad il Segner, plidà cun Moises, a schet:

17. Plaide cun Aaron, a gi: Nagin da tiu sem, en lur generaziuns, vi dil qual ei ina menda, dei s' approximar par offerir il paun da siu Deus.

18. Parchei nagin ca ha ina menda, dei s' approximar, el seigi tschocs ner zopps ner hagi in nas mutt ner in member memma lung;

19. Ner quel ca ha in pei u maun rutt;

20. Ne il crutsch ne il graschel, ne quel ca ha in fluss u nebla vi d' in égl, ne quel ca ha scarpitla u diervets, ne quel ca ei darutts.
21. Nagin dil sem dad Aaron, il qual ha ina *tala* menda, dei s' approximar, par unfrir las unfrendas da fiuc al Segner; parchei el ha ina menda; el dei buc vegnir nou, par unfrir ils pauns da siu Deus.
22. Auncalura po el mangiar il paun da siu Deus, tont da las caussas sanctissimas, sco da las sontgas.
23. Mo vi tier il vel, a tier igl altar dei el buc vegnir; parchei el ha ina menda vi dad el, par ca el buc patihi mes sanctuaris. Parchei jou sun il Segner, ca il fa sontgs.
24. A Moises plidà quellas caussas cun Aaron a ses figls a cun tuts ils uffonts dad Israel.

CAP. XXII.

Tschantaments concernent la puritad dils sacerdots, a 17. las qualitads da las unfrendas.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:
2. Gi ad Aaron ad á ses figls, ca els sa retegnien da las caussas sontgas dils uffonts dad Israel, las qualas els consecreschan á mi, a ca els profaneschien buc miu num. Jou sun il Segner.
3. Gi ad els: Scadin en vossa posteritad, il qual or da tut viess sem s' approximescha á las caussas sontgas, ca ils uffonts dad Israel consecreschan al Segner, a ha *aunc* sia malmundezia sin sasez, l' olma da quel dei vegnir ragischada ora avont mia vista. Jou sun il Segner.
4. Quel ca ei or dil sem dad Aaron, a ha la lepra ner in fluss, dei buc mangiar da las caussas sontgas, antrocan ca el na ei munds; a quel ca tucca anquala caussa malmunda dad in miert, ner quel, al *qual ei iu il sem *natiral*;
*Lev. 15, 16.
5. Ner quel ca tucca anqual reptil, ca gli ei malmunds, ner in carstiaun, ca gli ei malmunds tras anchina immundezia:
6. Quel, ca tucca ina da quellas caussas, ei malmunds antrocan la sera, a dei buc mangiar las caussas sontgas, mo dei avont lavar siu chierp cun aua.
7. A cur il solegl ei ius darendiu, eis el munds, a po lura mangiar da las caussas sontgas; parchei igl ei sia vivonda.
8. *Ina esca a quei ca ei scarpau da glimaris selvadis, dei el buc mangiar, par ca el sa patihi buc. Jou sun il Segner. *Exod. 22, 31. Ez. 44, 31.
9. Cuntut schi dein els salvar mes cummondaments, par ca els na cargien puccau sin sasez, a mierien, surpassont *quests* mes cummondaments. Jou sun il Segner, ca ils sanctifichescha.
10. Nagin iester dei mangiar caussas sontgas: ne quel, ca stat en casa dil sacerdot, ne siu lavurèr dei mangiar caussas sontgas.
11. Mo scha il sacerdot cumpra ina olma cun siu danèr, schi po quella mangiar; a quel ca ei naschius en sia casa, po er mangiar da siu paun.
12. Mo scha la figlia dil sacerdot daventa dunna d' in iester, dei quella buc mangiar da l' unfrenda alzada da las caussas sontgas.
13. A scha la figlia dil sacerdot ven vieua u stuschada ora, a ha nagin sem, a returna puspei en la casa da siu bab, sco en sia giuventegna, schi po ella mangiar dil paun da siu bab. Mo nagin iester dei mangiar da quel.
14. Mo quel, ca mangia caussas sontgas tras nunsaver, dei metter vitiers la tschuncavla part, a dar al sacerdot cun las caussas sontgas.
15. Ad els profaneschien buc las caussas sontgas dils uffonts dad Israel, las qualas els han unfriu al Segner;
16. Par ca els cargien buc sin els surpassament a culpa, mangiont lur caussas sontgas; parchei jou sun il Segner, ca ils sanctifichescha.
17. Milsanavont plidà il Segner cun Moises, a schet:
18. Plaide cun Aaron a ses figls a cun tuts uffonts dad Israel, a gi ad els: Sch' anchin da la casa dad Israel ner dils esters enten Israel vult portar sia unfrenda, secund amparmischun ner sco offerta voluntaria, la quala els vultan unfrir al Segner par unfrenda da fiuc;
19. Schi *unfrit*, par ca ella vegni acceptada cun beinplascher, in mascul senza menda, dils bovs u dils tschuts u da las cauras.
20. *Tut quei ca ha menda, duveits vus buc unfrir; parchei vus vegnits cun quei buc ad esser plascheivels.
*Mal. 1, 8.
21. A sch' anchin vult far al Segner ina unfrenda d' angraziament, par pa-

gar sia amparmischun u sco offerta voluntaria, da bovs ner da nursas, schi dei quei esser senza menda, par ca ei seigi plascheivel; ei dei haver nagina menda.

22. Eis ei *tschoc ner rutt ner plagau ner secc ner rugnus ner gruschus, schi duveits vus buc unfrir quei al Sègner, a buc il dar par unfrenda da fiuc sin igl altar dil Segner. *Deut. 15, 21; 17, 1.

23. In bov ner ina nursa, ca ha memma lunga u memma pitschna membra, pos ti unfrir sco offerta voluntaria, mo par ina amparmischun eis ei buc plascheivel.

24. Vus duveits er buc unfrir al Segner in *glimari* cun testiculs rutts u squitschai u scarpai u castrai; ad en vossa terra duveits vus buca far da quei.

25. Vus duveits er nagut da quei or dil maun d' in iester unfrir sco vivonda dil Segner; parchei ina corrupziun, ina menda ei vi dad els; parquei ven ei buc ad esser plascheivel par vus.

26. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

27. Scha ei nascha in bov u in tschut u ina caura, schi dei quel star tier sia mumma sett gis; ad igl otgavel gi a suenterquei po ins *lura* unfrir quel al Segner, schi eis ei plascheivel par ina unfrenda da fiuc.

28. Vus duveits er buc unfrir in bov u tschut cun siu giuven sin in gi.

29. Mo scha vus voleits unfrir al Segner ina unfrenda d' angraziament, schi unfrit aschia, ca ella vegni acceptada cun beinplascher.

30. Vus duveits mangiar sin quei gi, a nagutta salvar si antrocan l' autra damaun. Jou sun il Segner.

31. Cuntut salveit mes cummondaments, ad ils fageit. *Jou sun il Segner. *Exod. 20, 2.

32. A vus duveits buc profanar miu sontg num, par ca jou vegni fatgs sontgs denter ils uffonts dad Israel. Jou sun il Segner, ca vus sanctifichescha;

33. Il qual vus hai spindrau or da la terra dad Egypta, par esser viess Deus. Jou sun il Segner.

CAP. XXIII.

Ils gis festals: il sabbath; 4. la festa da pascas, 15. da tschunqueismas, 23. da trumbetas, 26. da reconciliaziun a 33. da camonnas.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Questas ein las festas dil Segner, mias festas, las qualas vus duveits proclamar sco raspadas sontgas.

3. *Sis gis duveits vus lavurar, mo il settavel gi ei ruvaus da sabbath, sontga raspada. Vus duveits sin quei *gi* far nagina lavur; parchei igl ei il sabbath dil Segner, en tuttas vossas avdonzas. *Exod. 20, 9. Deut. 5, 13.

4. Mo questas ein las festas dil Segner, sontgas raspadas, las qualas vus duveits proclamar á lur tschert temps.

5. *Il quatordischavel gi digl amprim meins, denter las duas seras ei la pasca dil Segner. *Exod. 12, 6. Num. 28, 16.

6. Ad il quindischavel gi da quei meins ei la festa dils pauns senza levont al Segner; lura duveits vus mangiar paun senza levont sett gis.

7. Igl amprim gi duveits vus salvar ina sontga raspada; sin quel duveits vus far nagina lavur.

8. *Mo al Segner *duveits* vus far unfrendas da fiuc sett gis; il settavel gi dei esser sontga raspada, vus duveits far nagina lavur. *Num. 28, 24.

9. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

10. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur vus vegnits en la terra, ca jou vus dun, a vus fageits la mess, duveits vus portar tier il sacerdot ina monna dils amprims fritgs da vossa mess.

11. Quel dei smanar la monna avont il Segner, par ca vus daventeies plascheivels; il secund gi suenter il sabbath la dei il sacerdot smanar.

12. A sin quei gi ca vossa monna ven smanada, duveits vus unfrir par ina unfrenda da fiuc al Segner in tschut, ca seigi senza menda a dad in onn;

13. Cun sia unfrenda cibaria duas dieschavlas parts flur da farina, mischedada cun ieli, par unfrenda da fiuc da bien fried al Segner, latiers la unfrenda da beiver, la quarta part d' in hin da vin.

14. A vus duveits buc mangiar paun, ne graun torriu ne spigias frescas, antrocan sin quei gi, ca vus porteits l' unfrenda á viess Deus. Quei dei esser in perpeten statut á tutta vossa posteritad, en tuttas vossas avdonzas.

15. *Lura duveits vus dumbrar da 'l auter gi dil sabbat, da quei gi anvi

ca vus haveits portau la monna smanabla, sett antirs sabbaths. *Deut. 16, 9.
16. Antrocan 'l auter gi suenter il settavel sabbath, numnadameng tschunquonta gis, duveits vus dumbrar, *a lura* unfrir al Segner ina nova unfrenda cibaria.
17. A vus duveits portar or da vossas avdonzas dus pauns da smanar, da duas dieschavlas parts da flur da farina; cun levont dein els esser cotgs par primizias al Segner.
18. Ad unfrit cun viess paun sett tschuts dad in onn, senza menda, ad in vadì a dus anugls; quels dein esser l' unfrenda da fiuc, cun lur unfrendas cibarias ad unfrendas d' angraziament sco unfrenda da fiuc da bien fried al Segner.
19. Coutiers duveits vus unfrir in buc par unfrenda par il puccau, a dus tchuts dad in onn par unfrenda d' angraziament.
20. Ad il sacerdot dei smanar quels cun ils pauns dils amprims fritgs par unfrenda smanada avont il Segner, cun ils dus tschuts; quels dein esser sontgs al Segner par il sacerdot.
21. A vus duveits proclamar quei gi, parchei el ei á vus sontga raspada; nagina lavur duveits vus far. Quei dei esser in perpeten tschentament á vossa posteritad, en tuttas vossas avdonzas.
22. *Mo cur vus tschuncheits la mess da vossa terra, deis ti buc tschuncar ils cantuns da tiu êr tuttavia, er buc zundar las spigias da tia raccolta; mo ti las deis laschar als paupers ad als esters. Jou *sun* il Segner, viess Deus.
*Lev. 19, 9. Deut. 24, 19.
23. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:
24. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Igl amprim gi dil settavel meins duveits vus salvar in sabbath, ina regordonza dil sunar la trumbeta, ina sontga raspada.
25. Vus duveits far nagina lavur, mo portar al Segner ina unfrenda da fiuc.
26. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:
27. Il dieschavel gi da quest settavel meins ei il gi da reconciliaziun; lura duveits vus salvar sontga raspada a contristar vossas olmas ad unfrir al Segner ina unfrenda da fiuc.
28. A sin quei gi duveits vus far nagina lavur; parchei igl ei il gi dil purgament, par vus purificar avont il Segner, viess Deus.
29. Parchei quella olma, ca ven buc á sa contristar sin quei gi, vegni exstirpada da siu pievel.
30. A quella olma, ca fa sin quei gi ina lavur, vi jou ragischar ordamiez siu pievel.
31. Parquei duveits vus far nagina lavur. Quei dei esser in perpeten tschentament á vossa posteritad, en tuttas vossas avdonzas.
32. Igl ei á vus in sabbath, vus duveits contristar vossas olmas. La sera dil novavel gi en quei meins duveits vus salvar viess ruvaus da sabbath, da l' ina sera antrocan l' autra.
33. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:
34. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a *gi: Il quindischavel gi dil settavel meins ei la festa da las camonnas, sett gis al Segner. *Exod. 23, 16.
35. Igl amprim gi dei esser sontga raspada; sin quei *gi* duveits vus far nagina lavur.
36. Sett gis duveits vus unfrir unfrendas da fiuc al Segner; mo igl otgavel gi duveits vus puspei salvar sontga raspada, ad unfrir al Segner vossas unfrendas da fiuc; igl ei in gi da festiva raspada; a vus duveits quei *gi* far nagina lavur.
37. Questas ein las festas dil Segner, las qualas vus duveits numnar raspadas sontgas, par unfrir al Segner unfrendas da fiuc, unfrendas dad arder ad unfrendas cibarias, unfrendas da mazzar ad unfrendas da beiver, minchina sin siu gi;
38. Senza ils sabbaths dil Segner a senza voss duns a tuttas vossas amparmischuns ad offertas voluntarias, ca vus deits al Segner.
39. Cuntut duveits vus il quindischavel gi dil settavel meins, cur vus haveits raspau ent ils fritgs da la terra, salvar la festa dil Segner sett gis; igl amprim gi ei sabbath, ad igl otgavel gi ei er sabbath.
40. A vus prendeit igl amprim gi fritgs da bells pumèrs, roma da palmas, fadignas da myrta a da salisch, a seies legars sett gis avont il Segner, viess Deus.
41. A salveit aschia quella festa al Segner sett gis minch' onn; quei dei

esser in statut perpeten á vossa posteritad; en il settavel meins la duveits vus salvar.

42. Sett gis duveits vus avdar en camonnas; quel ca ei da casa en Israel, dei avdar en camonnas;

43. Par ca vossa posteritad sapi, co jou hai laschau avdar ils uffonts dad Israel en camonnas, cur jou ils hai manau or dad Egypta. Jou sun il Segner, viess Deus.

44. Aschia schet Moises als uffonts dad Israel las festas dil Segner.

CAP. XXIV.

Ordinaziuns partenent las lampas a 5. ils pauns da la proposiziun. 10. Ancrappaziun d' in blastemmader; vendetta par mazzaments ad auters delicts.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. *Cummonde als uffonts dad Irael, ca els deien portar tier tei ieli d'olivas pur par la glisch, par tener adina las lampas anvidadas. *Exod. 27, 20.

3. Ordadora avont il vel da la parditga, en il tabernacul da la raspada, las dei Aaron cundrizzar da la sera antrocan la damaun, da contin avont il Segner. Quei dei esser ina perpetna ordinaziun á tutta vossa posteritad.

4. Mo el dei adina dar urden á las lampas sin il candelier pur, avont il Segner.

5. A ti deis prender flur da farina, a far cun quella dudisch veschlas; mincha veschla dei haver duas dieschavlas parts d' in *epha*.

6. *Ti deis er far duas ritschas a metter sis da quellas en ina ritscha, sin la meisa pura avont il Segner. *Exod. 25, 30.

7. A ti deis er metter sin mincha ritscha incens pur, par ca ils pauns hagien quel par regordonza, par unfrenda da fiuc al Segner.

8. Mincha sabbath dei el er lugar quellas avont il Segner adina, da part dils uffonts dad Israel par ina perpetna ligia.

9. *A quellas dein esser par Aaron a par ses figls, quellas dein els mangiar en liuc sontg; parchei quei gli ei caussa sanctissima da las unfrendas dad arder dil Segner, par in statut perpeten. *Exod. 29, 33. 1 Sam. 21, 6.

10. Mo ei mà ora in figl d' ina dunna Israelita a d' in bab Egyptian denter ils uffonts dad Israel, a quest figl da la Israelita ad in Israelit dispitanan ansembel en il camp.

11. Cou blastemmà il figl da la dunna Israelita il num da Deus a smaledì. Parquei il mananan els tier Moises. Mo sia mumma haveva num Selomith, figlia da Dibri, da la schlatta da Dan.

12. *Ad ei fagenan metter el en prischun, antrocan ca ei vegnissi dau declaraziun ad els tras la bucca dil Segner. *Num. 15, 34.

13. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

14. Meine ora quei blastemmader avont il camp, a fai metter tuts quels, ca il han udiu, lur mauns sin siu chau, a tutta la raspada il dei ancrappar.

15. Plaide er cun ils uffonts dad Israel, a gi: Quel ca smaledescha siu Deus, dei portar siu puccau.

16. A quel ca blastemma il num dil Segner, dei morir da la mort; tutta la raspada il dei ancrappar, tont igl iester, sco quel ca ei nativs dil pajes; scha el blastemma il num da Deus, dei el morir.

17. Sch' anchin picha l' olma d' in carstiaun á la mort, dei quel morir da la mort.

18. A chi ca picha in biestg á la mort, il dei pagar; biestg par biestg.

19. *A chi ca fa donn á siu parmèr carstiaun vi da siu chierp, cun quel dei vegnir fatg, sco el ha fatg. *Exod. 21, 12. 24. Deut. 19, 21.

20. Ruttira par ruttira, êgl par êgl, dent par dent; sco el ha fatg donn ad in carstiaun, aschia dei er vegnir fatg á gli.

21. Aschia, chi ca mazza in biestg, il dei pagar; mo chi ca mazza in carstiaun, dei morir.

22. Ei dei esser dad ina sort dretg denter vus, agl iester sco al domiesti; parchei jou *sun* il Segner, viess Deus.

23. Mo Moises schet quei als uffonts dad Israel. Ad els mananan quei blastemmader, ca haveva smalediu, ora avont il camp, ad igl ancrappanan. Aschia fagenan ils uffonts dad Israel, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

CAP. XXV.

Igl onn dil sabbath. 8. Igl onn giubilar. 24. Il dreig da spindrar la proprietad. 35. Indulgenzia encunter paupers a fumegls.

Ad il Segner plidà cun Moises sin il culm Sinai, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: *Cur vus riveits en la terra ca jou vegn á dar á vus, schi dei la terra salvar in ruvaus al Segner.

* Exod. 23, 10.

3. Sis onns deis ti semnar tia cultira, a sis onns tagliar tias vits a raspar ses fritgs.

4. Mo il settavel onn dei la terra salvar al Segner in sabbath da ruvaus, sin il qual ti deis buc semnar tia cultira, ne tagliar tias vits.

5. Mo quei ca crescha da sasez, suenter ca ti has mediu, na deis ti meder; a las iuas, ca ein creschidas senza tia lavur, na deis ti anqurir giù; igl ei in *onn da ruvaus par la terra.

* Deut. 15, 1.

6. Mo igl onn dil ruvaus da la terra vus ven á dar vivonda, á ti ad á tiu fumegl ad á tia fantschella, á tiu lavurèr ad á tiu iester, ca avda tier tei.

7. Ad á tia biestga ad als glimaris da tia terra dein tuts ses fritgs esser par vivonda.

8. A ti tgi deis dumbrar sett onns da ruvaus, *quei ei* sett gadas sett onns, aschia ca il temps da quels sett onns da ruvaus tgi seigien quarontanov onns.

9. Lura deis ti laschar udir il sunar da la trumbeta, sin il dieschavel gi dil settavel meins; sin il gi da la reconciliaziun duveits vus laschar udir il sunar da la trumbeta tras tutta vossa terra.

10. A vus duveits sanctificar il tschunquontavel onn, a proclamar la libertad enten la terra á tuts quels ca avdan lient; in giubileum seigi quel á vus; cou dei minchin denter vus puspei turnar tier sia proprietad a tier sia schlatta.

11. In giubileum seigi el á vus, il tschunquontavel onn: vus duveits buc semnar ad er buc meder quei ca crescha da sasez, a buc anqurir giù en la vigna quei ca crescha senza tagliar.

12. Parchei igl ei il giubileum; quel dei esser sontgs denter vus; navend da la cultira duveits vus mangiar quei ca ella porta.

13. Quei ei il giubileum, en il qual scadin dei turnar tier il siu.

14. Cur ti vendas pia anqualcaussa á tiu parmèr carstiaun, ner cumpras da quel anqualcaussa, schi dei nagin angannar siu frar;

15. Mo suenter il diember dils onns navend dil giubileum deis ti cumprar dad el; a suenter il diember dils onns da la raccolta dei el vender á ti.

16. Suenter la bearezia dils onns deis ti alzar il prezi, a suenter la paucadad dils onns deis ti bassar il prezi; el dei vender á ti suenter il diember da las raccoltas.

17. Schi angonni pia nagin siu parmèr carstiaun; mo teme tiu Deus. Jou sun il Segner, viess Deus.

18. Cuntut fageit suenter mes statuts, a salveit mes cummondaments, a fageit quels, par ca vus pudeies avdar en la terra segirameng.

19. Parchei la terra ven á dar á vus ses fritgs, ca vus haveies avunda da mangiar, ad avdeies lient segirameng.

20. A vegnits vus á gir: Chei duvein nus mangiar en il settavel onn, scha nus semnein nagut a raspein er ent nagins fritgs?

21. Schi vi jou il sisavel onn cummandar á mia benedicziun, ca ella produceschi fritgs á vus par treis onns;

22. Scha vus semneits igl otgavel onn, vegnits vus á mangiar dils fritgs veders; antrocan il novavel onn, antrocan sia raccolta ven, vegnits vus á mangiar dil veder.

23. A vus duveits buc vender la terra *aschia*, ca vus la pudeies buc spindrar; *parchei la terra ei mia, a vus essas esters a forestiers avont mei.

* Ps. 24, 1.

24. Parquei duveits vus en tutta la terra da vossa possessiun conceder spindrament par la terra.

25. *Scha tiu frar ven paupers, a venda á ti anqualcaussa da sia rauba, a siu il proxim parent ven tier el, par spindrar quella *caussa*; schi dei el spindrar quei ca siu frar ha vendiu.

* Ruth 4, 4. Jer. 32, 7.

26. A sch' anchin ha nagin spindradur, mo po cun siu maun acquistar tont, ca el ha da spindrar;

27. Schi dei el quintar ils onns da sia vendita, a restituir il reminent á quel, al qual el ha vendiu, par ca el turni puspei tier sia proprietad.

28. Mo scha siu maun po buc acquistar tont, da puder spindrar, schi dei

9*

quei, ca el ha vendiu, restar en il maun dil cumprader, antrocan sin igl onn giubilar; lura eis ei liber, ad el returni tier sia proprietad.

29. Quel ca vonda ina casa en in mercau cun mirs, quel ha term in antir onn da spindrar ella; quei dei esser il temps da la puder spindrar.

30. Mo scha ella ven buc spindrada, ont ca igl onn seigi tuttavia vargaus, schi dei il cumprader a sia posteritad puder salvar quella casa enteifer il mercau cun mirs; ella dei buc pli vegnir libra en igl onn giubilar.

31. Mo las casas en vischnauncas, anturn las qualas ein nagins mirs, dein vegnir raschunadas sco la cultira da la terra; ins las po spindrar, ad en igl onn giubilar vegnan ellas libras.

32. Mo concernent ils mercaus dils Levits, pon las casas en ils mercaus da lur proprietad adina vegnir spindradas dils Levits.

33. Chi ca spindra anqualcaussa dils Levits, quel dei en igl onn giubilar bandunar, ei seigi casa ner mercau, ca el ha possediu; parchei las casas en il mercau dils Levits ein lur possessiuns denter ils uffonts dad Israel.

34. A la cultira anturn lur mercaus dei buc vegnir vendida; parchei igl ei lur proprietad á semper.

35. Scha tiu frar ven paupers, a po buc sa dostar sper tei, sch' il deis ti gidar, seigi el iester ner domiesti, par ca el vivi sper tei.

36. *Ti deis buc prender dad el tscheins ne profit; mo teme tiu Deus, par ca tiu frar possi viver sper tei.

* Exod. 22, 25. Deut. 23, 19.

37. Ti deis buc amprestar á gli tiu danèr sin ranveria, ne tia vivonda sin memma grond gudogn.

38. Jou sun il Segner, viess Deus, il qual vus hai manau or da la terra dad Egypta, par ca jou detti á vus la terra da Canaan, a seigi viess Deus.

39. *Scha tiu frar daventa paupers sper tei, a venda sasez á ti, sch' il deis ti buc salvar en servetsch sco in sclav.

* Deut. 15, 12.

40. El dei esser tier tei sco in mercenari a sco in forestier, a servir á ti antrocan igl onn giubilar.

41. Lura dei el uschir da tei libers, el a ses uffonts cun el, a returnar tier sia schlatta, a tier la proprietad da ses babs.

42. Parchei er els ein mes fumegls, ils quals jou hai manau or da la terra dad Egypta. Parquei dein els buc vegnir vendî sco sclavs.

43. *Ti deis buc reger sur els cun direzia, mo teme tiu Deus.

* Eph. 6, 9. Col. 4, 1.

44. Mo scha ti vul haver fumegls ner fantschellas, sch' ils deis ti cumprar dils pagauns ca ein anturn vus.

45. Vus ils pudeits er cumprar dils esters a forestiers denter vus a da lur schlattas tier vus, quels ca ein naschî en vossa terra, quels pudeits vus haver par proprietad.

46. A vus ils duveits posseder, a voss uffonts suenter vus, par propria possessiun, quels duveits adina laschar esser fumegls. *Mo sur voss frars, ils uffonts dad Israel, dei nagin reger sur 'l auter cun rigur. * 1 Reg 9, 22.

47. Scha il maun d' in iester ner d' in forestier gudogna anzachei tier tei, a tiu frar ven paupers sper el, a sa renda agl iester ner forestier tier tei, ner ad anchin da sia schlatta;

48. Schi dei el haver ils dretgs da sa spindrar, suenter ca el ha sa vendiu; in da ses frars il po spindrar.

49. Siu aug ner il figl da siu aug il po spindrar, ner schiglioc siu il proxim parent da saung or da sia schlatta po far quei; ner scha siu maun surven tont, dei el sa spindrar.

50. Mo el dei quintar cun siu cumprader da quei onn annou, ca el ha sa vendiu antrocan sin igl onn giubilar, ad il danèr da sia vendita dei vegnir fixaus á raschun dil diember dils onns; el stetti cun el tras tut il temps sco á la giurnada da mercenari.

51. Restan aunc bears onns, schi dei el á raschun da quels turnar dil danèr da sia cumpra, tier siu spindrament.

52. Mo restan paucs onns antrocan sin igl onn giubilar, schi gli dei el quintar quei; secund il diember dils onns dei el turnar *il danèr* da siu spindrament.

53. Sco in mercenari dei el star tier el dad onn ad onn, a ti deis buc laschar reger cun direzia sur el avont tes êgls.

54. Mo ven el buc en quella guisa á sa spindrar, schi dei el sin igl onn dil giubileum uschir libers, a ses uffonts cun el;

55. Parchei á mi ein ils uffonts dad Israel fumegls, els ein mes fumegls, ils quals jou hai manau or dad Egypta. Jou *sun* il Segner, viess Deus.

CAP. XXVI.

Scumond da l' idolatria. 3. Annunzia da benedicziun, 14. da smaledischun, 40. da reconciliaziun.

Buca vus fageies * idols, ne sumeglia tagliada, ne statua, a buc andrizzeies crappa cun figuras en vossa terra, par vus inclinar avont quellas; parchei jou sun il Segner, viess Deus. * Exod. 20, 4. Deut. 5, 8.

2. * Salveit mes sabbaths, a fageit honur á miu sanctuari. Jou sun il Segner. * Lev. 19, 30.

3. * Vegnits vus á viandar en mes urdens, a salvar mes tschentaments, a far quels; * Deut. 28, 1.

4. Schi vus vi jou dar plievgia á siu temps, a la terra ven á producir sia creschienscha, ad ils pumèrs da la cultira vegnan á portar lur fritgs.

5. * Ad il temps da scuder ven á cuzar antrocan la vendemia, a la vendemia ven á cuzar antrocan il temps da semnar; a vus vegnits á mangiar viess paun cun sadullezia, ad avdar segirameng en vossa terra. * Lev. 25, 19.

6. Jou vus vi dar pasch en la terra, ca vus dormits, a nagin vus * tementa. Jou vi scatschar las malas bestias or da vossa terra, a nagina spada ven á passar tras vossa terra. * Job 11, 18. 19.

7. Vus vegnits á catschar voss inimichs, a quels vegnan á crodar avont vus tras la spada.

8. * Tschunc da vus vegnan á catschar tschient; a tschient dils voss vegnan á catschar diesch milli, a voss inimichs vegnan á crodar avont vus tras la spada. * Jos. 23, 10.

9. A jou ma vi volver tier vus, a vus far fritgeivels a vus creschentar, a vi salvar mia ligia cun vus fermameng.

10. A vus vegnits á mangiar dil veder, a cur il niev ven, metter il veder d' ina vart.

11. * Jou vi haver mia avdonza denter vus, a mia olma vus dei buc refidar. * Exod. 29, 45. 2 Cor. 6, 16.

12. A jou vi viandar denter vus, a vi esser viess Deus, a vus duveits esser mia pievel.

13. Jou sun il Segner, viess Deus, il qual vus hai manau or da la terra dad Egypta, par ca vus seigies buc lur fumegls. A jou hai rutt ils ligioms da viess giuf, a vus hai laschau viandar sidretg.

14. * Mo vegnits vus buc ad obedir, a buc á far tuts quests cummondaments; * Deut. 28, 15. Mal. 2, 2.

15. A vegnits vus á sbittar mes statuts, a vegnan vossas olmas á refidar mes urdens, ca vus fageits buca tuts mes cummondaments, a vegnits vus á rumper mia ligia:

16. Schi vi er jou far quei cun vus: jou vus vi anqurir á casa cun tema, cun consumziun da fevra ad arsira, ca voss êgls vegnan á scrodar, a l' olma á luar vi; vus vegnits á semnar viess sem adumbatten, a voss inimichs il vegnan á mangiar.

17. A jou vi volver mia vista ancunter vus, ca vus vegnits pichai avont voss inimichs; a quels ca vus odieschan, regian sur vus, * a vus fugits, cur nagin vus persequitescha. * Prov. 28, 1.

18. Mo scha vus vegnits aunc buc ad obedir á mi, vus vi jou castigiar paramur da voss puccaus aunc sett gadas da pli,

19. A rumper la loschezia da vossa fermezia. A jou vi far viess tschiel sco fierr, a vossa terra sco brunz;

20. A vossa fadigia ven ad esser adumbatten, a vossa terra ven buc á dar sia creschienscha, ad ils pumèrs enten la terra vegnan buc á portar lur fritgs.

21. A scha vus vus metteits á mi ancunter, a mi voleits buc obedir, vus vi jou pichar paramur da voss puccaus aunc sett gadas da pli;

22. A vi trametter bestias selvatgas denter vus, las qualas dein privar vus da voss uffonts a scarpar vossa biestga a sminuir viess diember, ca vossas vias vegnan desertas.

23. Mo scha vus vegnits aunc buc á vus megliurar cun quei, mo vus metter ancunter á mi;

24. * Schi ma vi jou er metter ancunter á vus, a vus vi pichar paramur da voss puccaus aunc sett gadas da pli; * 2 Sam. 22, 27.

25. A vi far vegnir sur vus ina spada, ca ven á far la vendetta da mia ligia; a cur vus vus raspeits en voss mercaus, vi jou trametter la moria denter vus, a vus dar en ils mauns da voss inimichs;

26. Duront ca jou vus rumpa il fist dil paun, ca diesch dunnauns vegnan

á cuer viess paun en in furn, a viess paun vus ven pasaus á la peisa, a *vus mangeits, a vegnits buc sadullai.

* Esech. 4, 16. Mich. 6, 14.

27. Mo scha vus mi vegnits *aunc* buc ad obedir, mo á vus cuntermetter á mi,

28. Schi ma vi jou er cuntermetter á vus cun gritta, a vus castigiar paramur da voss puccaus cun sett dubels.

29. *A vus vegnits á mangiar la carn da voss figls a vossas figlias.

* 2 Reg. 6, 28. Lam. 4, 10.

30. A jou vi ruinar vossas altezias, a destruir voss idols dil solegl, a frir voss cadavers sin las ruinas da voss vuts, a mia olma vus ven ad abominar.

31. A jou vi ruinar voss mercaus, a desertar voss sanctuaris, a vi buc fredar viess bien fried.

32. Aschia vi jou far la terra deserta, ca voss inimichs, ca avdan lient, vegnan á sa strementar.

33. *Mo vus vi jou spatatschar denter ils pagauns, a trer la spada davos vus, ca vossa terra seigi deserta, a voss mercaus ruinai. * Jer. 15, 7.

34. Lura ven la terra á sa laschar plascher ses sabbaths, aschigig sco ella stat deserta, a vus essas en la terra da voss inimichs; gie la terra ven á ruvasar, a sa laschar plascher ses sabbaths.

35. Aschigig sco ella stat deserta, ven ella á ruvasar, damai ca ella saveva buc ruvasar sin voss sabbaths, cur vus avdavas en quella.

36. *Ad á quels, ca vegnan á vanzar denter vus, vi jou dar in cor temeleg en la terra da lur inimichs, ca in fêgl, ca scruscha, ils ven á catschar, ca els vegnan á fugir, sco scha ina spada ils catschass, a crodar, cur nagin ils catscha; * Es. 30, 17.

37. Ca 'l in ven á crodar sin 'l auter, sco avont la spada, cur nagin ils catscha; a vus vegnits buc ad ascar vus cuntermetter á voss inimichs.

38. A vus vegnits á pirir denter ils pagauns, a la terra da voss inimichs vus ven á consumar.

39. Mo quels ca vegnan á rumaner, vegnan á luar vi en lur nauschadad en las terras da voss inimichs; els dein er luar vi tras la nauschadad da lur pardavonts.

40. Lura vegnan els á confessar lur nauschadad, a la nauschadad da lur pardavonts, en lur surpassament, ca els han commess ancunter mei, essent á mi cuntraris.

41. Parquei vi er jou star ancunter ad els, ad ils manar en la terra da *lur* inimichs; forsa ca lur cor nunsurtagliau ven á sa humiliar, a ca il castig da lur nauschadad ven á plascher ad els.

42. Lura vegn jou á ma regordar da mia ligia cun Jacob, a da mia ligia cun Isac, a da mia ligia cun Abraham, a ma vegn á regordar da la terra.

43. Mo la terra, bandunada dad els, ven á sa laschar plascher ses sabbaths, duront ca ella ei deserta avont els; ad els vegnan á portar ils castigs da lur puccaus cun pazienzia, parquei ca els han sbittau mes urdens a lur olmas han giu mala veglia da mes tschentaments.

44. A cumbein ca els vegnan ad esser enten la terra da *lur* inimichs, *sch' ils vi jou buc tuttavia refidar, a buc ils abominar aschia, ca jou ils vegli ruinar, u rumper mia ligia cun els; parchei jou *sun* il Segner, lur Deus. * Deut. 4, 31.

45. *A jou ma vi par els regordar da mia amprima ligia, cur jou ils hai manau or dad Egypta, avont ils êgls dils pagauns, par ca jou seigi lur Deus. Jou sun il Segner. * Exod. 19, 5.

46. Quests ein ils urdens, dretgs a tschentaments, ils quals Deus ha stabiliu denter el ad ils uffonts dad Israel sin il culm Sinai tras il maun da Moises.

CAP. XXVII.

Spindrament da vots u amparmischuns concernent carstiauns. 9. biestga, 14. casas, 16. êre, 26. amparmèra naschienscha. 28. Davart la devotaziun. 30. la dieschma.

A Deus plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Mire, scha in fa ina speciala amparmischun al Segner, a ti deis estimar las olmas al Segner;

3. Schi dei questa esser tia estimaziun: in mascul vegls da veintg onns antrocan sisonta onns deis ti estimar tschunquonta sicals d' argient, secund ils sicals dil sanctuari.

4. Mo scha igl ei ina femna, dei tia estimaziun esser trenta sicals.

5. A da tschunc onns vegls antrocan veintg onns deis ti estimar in mascul veintg sicals, mo ina femna diesch sicals.

6. A *scha el ei vegls d' in meins antrocan tschunc onns, il deis ti estimar tschunc sicals d' argient, scha igl ei in mascul, mo treis sicals d' argient, scha igl ei ina femna. *Num. 3, 47.

7. Mo scha el ei vegls da sisonta a plirs onns, il deis ti estimar quindisch sicals, scha igl ei in mascul, mo ina femna diesch sicals.

8. Mo scha el ei memma paupers par tia estimaziun, dei el sa mussar al sacerdot, ad il sacerdot il dei estimar; mo secund sco il maun da quel, ca ha fatg l' amparmischun, po acquistar, il dei il sacerdot estimar.

9. Mo scha igl ei in biestg, cun il qual ins fa unfrenda al Segner, schi dei tut quei ca ins dat da quel al Segner, esser sontg.

10. Quel dei buc vegnir scumgnaus ne barattaus, bien par cattiv u cattiv par bien. Mo scha in biestg ven barattaus par in auter, dein amadus esser sontgs al Segner.

11. Mo scha igl ei in biestg malmund, ca ins igl asca buc unfrir al Segner, schi dei quel vegnir presentaus avont il sacerdot.

12. Ad il sacerdot il dei estimar, scha el seigi buns u cattivs, ad ei dei lura restar tier la estimaziun dil sacerdot.

13. Mo scha in il vult spindrar, dei quel dar la tschuncavla part sur sia estimaziun.

14. A scha in ha consecrau sia casa al Segner, par ca ella seigi sontga, schi dei il sacerdot preziar, scha ella seigi buna u cattiva; a sco il sacerdot la preziescha, dei ei restar.

15. Mo scha quel, ca ha consecrau sia casa, la vult spindrar, schi metti el vitiers la tschuncavla part dil danèr, par il qual ella ei preziada, ad ella ei sia.

16. A sch' anchin consecrescha al Segner in frust da sia cultira artada, schi dei quel vegnir preziaus da tei secund la semnada: ven ei semnau in homer graun, schi dei el valer tschunquonta sicals d' argient.

17. Mo consecrescha el siu êr digl onn giubilar navend, schi dei el valer sco ti has preziau.

18. Mo scha el il ha consecrau suenter igl onn giubilar, dei il sacerdot il preziar secund ils onns ca restan antrocan sin igl onn dil giubileum, a lura il preziar pli bass.

19. Mo scha quel, ca il ha consecrau, vult spindrar igl êr, schi dei el metter vitiers la tschuncavla part dil danèr, par il qual el ei preziaus, ad el dei esser ses.

20. Mo vult el buc spindrar il frust, a venda el quel ad in auter, schi po el buca pli vegnir spindraus.

21. Mo quei êr, scha el ven libers en igl onn dil giubileum, dei esser consecraus al Segner, sco in êr devotau, a dei esser l' ierta dil sacerdot.

22. Mo ha in consecrau al Segner in frust, il qual el ha cumprau, a buc artau;

23. Schi dei il sacerdot il preziar quei ca el vala antrocan igl onn giubilar, ad el dei quei gi dar quella estimaziun; igl ei caussa sontga al Segner.

24. Mo en igl onn dil giubileum dei il frust puspei turnar tier quel, dil qual el ha cumprau, tier quel ca ha la possessiun dil funds.

25. A tutta tia estimaziun dei daventar suenter ils sicals dil sanctuari; in sical fa veintg geras.

26. *Mo nagin consecreschi il primogenit da la biestga, la quala auda al Segner tras il dretg da primogenitura, ei seigi in bov ner ina nursa; parchei igl ei dil Segner. *Exod. 13, 2. Num. 3, 13.

27. Mo scha igl ei in glimari malmund, dein els spindrar quel secund tia taxaziun, a dar aunc la tschuncavla part surent; a scha el il vult buca spindrar, dei quel vegnir vendius, sco ti has preziau.

28. *Nagina caussa, ca ei devotada al Segner, dei vegnir vendida ne spindrada, da tut quei ca ei siu, ei seigi humauns, biestga ner êrs da sia proprietad; tut quei ca ei devotau ei caussa sanctissima dil Segner. *Jos. 6, 18.

29. Nagin carstiaun devotau dei vegnir spindraus, mo quel dei morir da la mort.

30. Tuttas dieschmas en la terra, amaduas, dil sem da la terra a dils fritgs dils pumèrs, ein dil Segner, a dein esser consecradas al Segner.

31. Mo vult in spindrar anzachei da sia dieschma, schi dei el dar la tschuncavla part surent.

32. A tutta dieschma da bovs a da nursas a da tut quei ca passa sut la torta, il dieschavel dei esser consecrau al Segner.

33. Ins dei buc amparar, scha el seigi buns u cattivs; ins dei er buc il scumgnar; mo scha ins il baratta, dein amadus esser consecrai, a buc vegnir spindrai.

34. Quests ein ils cummondaments, ils quals Deus ha cummandau á Moises par ils uffonts dad Israel sin il culm Sinai.

NUMERI.

QUART CUDISCH DA MOISES.

CAP. I.

Tras ordinament da Deus vegnan dumbrai tuts ils humens dil pievel dad Israel da veintg onns anvi, 47. cun excepsiun dils Levits, ca ein destinai par il servetsch dil tabernacul.

Ad il Segner plidà cun Moises en il desiert da Sinai en il tabernacul da la raspada, igl amprim gi dil secund meins en il secund onn suenter lur emigraziun or da la terra dad Egypta, a schet:

2. *Registreit la summa da tutta la raspada dils uffonts dad Israel suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, sucnter il diember dils nums, scadin mascul chau par chau.

* Exod. 30, 12; 38, 26. Num. 26, 2.

3. Da veintg onns a lou d' ansi, tuts ca pon tilar en guerra enten Israel: dumbreit quels suenter lur comps, ti ad Aaron.

4. Mo cun vus dei esser or da mincha schlatta in, ca seigi capitani da sia casa paterna.

5. Cuntut ein quests ils nums dils humens ca vus dein assister: *da Ruben: Elizur, figl da Sedeur;

* Num. 10, 18.

6. Da Simeon: Selumiel, figl da Zurisadai;

7. Da Juda: Nahasson, figl dad Amminadab;

8. Dad Isaschar: Nathaneel, figl da Zuar;

9. Da Sebulon: Eliab, figl da Helon.

10. Dils figls da Joseph, dad Ephraim: Elisama, figl dad Ammihud; da Manasses: Gamliel, figl da Pedazur;

11. Da Benjamin: Abidan, figl da Gideoni;

12. Da Dan: Ahieser, figl dad Ammisadai;

13. Dad Aser: Pagiel, figl dad Ocran;

14. Da Gad: Eliasaph, figl da Deguel;

15. Da Naphthali: Ahira, figl dad Enan.

16. Quests *dein* esser clamai or da la raspada, ils principals da las schlattas da lur babs; ils capitanis da la milliera dad Israel *dein* quels esser.

17. Cuntut prendenan Moises ad Aaron quests humens, ca ein numnai cun num,

18. A congreganan tutta la raspada sin las calondas dil secund meins. Ad els sa laschanan registrar suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, chau par chau.

19. Sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia ils dumbrà el en il desiert da Sinai.

20. Ad ei fovan ils figls da Ruben, digl amparmèr naschiu dad Israel, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, chau par chau, scadin mascul da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;

21. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Ruben fonan quarontasis milli a tschunctschient.

22. Dils figls da Simeon, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna; lur dumbrai suenter il diember da *lur* nums, chau par chau, mincha mascul da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;

23. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Simeon *fonan* tschunquontanov milli a trei tschient.
24. Dils figls da Gad, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
25. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Gad *fonan* quarontatschunc milli a sistschient a tschunquonta.
26. Dils figls da Juda, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
27. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Juda *fonan* settontaquater milli a sistschient.
28. Dils figls dad Isaschar, ils registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d'ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
29. Ils dumbrai da quels da la schlatta dad Isaschar *fonan* tschunquonta quater milli a quatertschient.
30. Dils figls da Sebulon, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter la casa da lur babs, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
31. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Sebulon *fonan* tschunquontasett milli a quatertschient.
32. Dils figls da Joseph, dils figls dad Ephraim, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
33. Ils dumbrai da quels da la schlatta dad Ephraim *fonan* quaronta milli a tschunctschient.
34. Dils figls da Manasses, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter la casa da lur babs, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
35. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Manasses *fonan* trentadua milli a duatschient.
36. Dils figls da Benjamin, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
37. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Benjamin *fonan* trentatschunc milli a quatertschient.
38. Dils figls da Dan, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter la casa da lur babs, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
39. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Dan *fonan* sisontadua milli a setttschient.
40. Dils figls dad Aser, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter la casa da lur babs, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
41. Ils dumbrai da quels da la schlatta dad Aser *fonan* quarontin milli a tschunctschient.
42. Dils figls da Naphthali, lur registrai suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, suenter il diember da *lur* nums, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra;
43. Ils dumbrai da quels da la schlatta da Naphthali *fonan* tschunquontatrei milli a quatertschient.
44. Quests *fonan* ils dumbrai ca Moises ad Aaron dumbranan cun ils dudisch humens principals dad Israel; in hum par *mincha* casa paterna.
45. Aschia fonan tuts ils dumbrai dils figls dad Israel, suenter lur casa paterna, da veintg onns a lou d' ansi, scadin ca pudeva tilar en guerra enten Israel.
46. *A tuts ils dumbrai fonan sis gadas tschient a trei milli a tschunctschient a tschunquonta.

* Exod. 12, 37; 38, 26. Num. 2, 32; 11, 21.

47. Mo ils Levits suenter la schlatta da lur babs vegninan buc dumbrai denter quels;
48. Parchei il Segner haveva plidau cun Moises a gitg:
49. Parsulameng la schlatta da Levi deis ti buca dumbrar, ne registrar lur diember denter ils figls dad Israel.
50. Mo ti urdeine ils Levits sur il tabernacul da la parditga a sur tuts ses instruments, a sur tut quei ca ei da quel; els dein portar il tabernacul a tuts ses instruments, ad els dein servir á quel, a dein haver lur camp anturn il tabernacul.
51. A cur il tabernacul partescha, dein ils Levits il prender dapâr, a cur il tabernacul sa campa, dein ils Levits

il drizzar si; a mincha iester, ca va vitiers, dei morir.

52. Mo ils figls 'dad Israel dein sa campar, scadin en siu camp a scadin sper sia bandiera, tenor lur truppas.

53. Mo ils Levits dein haver lur camp anturn il tabernacul da la parditga, par ca na vegni rugegl sur la raspada dils uffonts dad Israel; ad ils Levits dein dar ohira al servetsch dil tabernacul da la parditga.

54. Ad ils uffonts dad Israel fagenan quei tut; gual sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia fagenan els.

CAP. II.

Igl urden dils dudisch camps anturn il tabernacul, a da lur moviment.

Lura plidà il Segner cun Moises a cun Aaron, a schet:

2. Ils uffonts dad Israel dein haver scadin siu camp sper sia bandiera, sper las ansennas da lur casa paterna; visavi al tabernacul da la raspada anturn anturn dein els sa campar.

3. A da la vart davont ancunter solegl-levar *dei* sa campar la bandiera dil camp da Juda tenor lur truppas, ad il principal dils figls da Juda, Nahesson, figl dad Amminadab.

4. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* settontaquater milli a sistschient.
* Num. 1, 27.

5. Mo sper el dei sa campar la schlatta dad Isaschar, ad il principal dils figls dad Isaschar, Nathaneel, figl da Zuar.

6. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* tschunquontaquater milli a quatertschient. * Num. 1, 29.

7. A la schlatta da Sebulon, ad il principal dils figls da Sebulon, Eliab, figl da Helon.

8. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* tschunquonta milli a quatertschient.
* Num. 1, 31.

9. Tuts ils dumbrai dil camp da Juda *ein* tschientotgontasis milli a quatertschient, tenor lur truppas; els dein sa mover ils amprims.

10. La bandiera dil camp da Ruben *dei esser* ancunter miezgi tenor sias truppas, ad il principal dils figls da Ruben, Elizur, figl da Sedeur.

11. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* quarontasis milli a tschunctschient.
* Num. 1, 21.

12. Mo sper el *dei* sa campar la schlatta da Simeon, ad il principal dils figls da Simeon, Selumiel, figl da Zurisadai.

13. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* tschunquontanov milli a treitschient.
* Num. 1, 23.

14. A la schlatta da Gad, ad il principal dils figls da Gad, Elisaph, figl da Reguel.

15. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* quarontatschunc milli a sistschient a tschunquonta. * Num. 1, 25.

16. Tuts ils dumbrai dil camp da Ruben *ein* tschient tschunquontin milli a quatertschient tschunquonta, tenor lur truppas; els dein sa mover ils secunds.

17. Lura dei sa mover il tabernacul da la raspada, il camp dils Levits amiez denter ils camps; sco els han il camp, dein els sa mover, minchin da sia vart suenter lur bandieras.

18. La bandiera dil camp dad Ephraim tenor sias truppas *dei esser* ancunter solegl-ir-darendiu, ad il principal dils figls dad Ephraim, Elisama, figl dad Ammihud.

19. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* quaronta milli a tschunctschient.
* Num. 1, 33.

20. Mo sper el *dei esser* la schlatta da Manasses, ad il principal dils figls da Manasses, Gamliel, figl da Pedazur.

21. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* trentadua milli a duatschient.
* Num. 1, 35.

22. A la schlatta da Benjamin, ad il principal dils figls da Benjamin, Abidan, figl da Gideoni.

23. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* trentatschunc milli a quatertschient.
* Num. 1, 37.

24. Tuts ils dumbrai dil camp dad Ephraim *ein* tschientadotg milli a tschient, tenor lur truppas; els dein sa mover ils terz.

25. La bandiera dil camp da Dan *dei esser* ancunter mezanotg tenor lur truppas, ad il principal dils figls da Dan, Ahieser, figl dad Ammisadai.

26. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* sisontadua milli a setttschient.
* Num. 1, 39.

27. Mo sper el dei sa campar la schlatta dad Aser, ad il principal dils figls dad Aser, Pagiel, figl dad Ocran.

28. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* quarontin milli a tschunctschient. *Num. 1, 41.

29. A la schlatta da Naphthali, ad il principal dils figls da Naphthali, Ahira, figl dad Enan.

30. *A sia truppa ner ses dumbrai *ein* tschunquontatrei milli a quatertschient. *Num. 1, 43.

31. Tuts ils dumbrai dil camp da Dan *ein* tschienttschunquontasett milli a sistschient; els dein sa mover ils pli davos suenter lur bandieras.

32. Quests ein ils dumbrai dils figls dad Israel suenter lur casa paterna. Tuts ils dumbrai dils camps tenor lur truppas *fovan* *sis gadas tschient milli a trei milli a tschunctschienttschunquonta. *Exod. 38, 26. Num. 1, 46.

33. Mo ils Levits vegninan buca dumbrai denter ils figls dad Israel, *sco il Segner haveva cummandau á Moises. *Num. 1, 49.

34. Ad ils uffonts dad Israel fagenan quei tut; gual sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia sa campanan els suenter lur bandieras, ad aschia sa movenan els, scadin suenter sia casada, suenter sia casa paterna.

CAP. III.

Ils figls dad Aaron vegnan destinai al sacerdozi; 11. ils Levits surdai ad Aaron tier il servetsch dil Segner, a 40. eligî empei dils amparmèrs naschî dad Israel.

Mo questas *ein* las generaziuns dad Aaron a da Moises, dil temps ca il Segner plidà cun Moises sin il culm Sinai.

2. *A quests *ein* ils nums dils figls dad Aaron: Igl amparmèr naschiu *fova* Nadab, lura Abihu, Eleasar ad Ithamar. *Exod. 6, 23. Num. 26, 60.

3. Quests *ein* ils nums dils figls dad Aaron, dils sacerdots unschî, ils mauns dils quals eran amplenî da far igl offici da sacerdot.

4. Mo Nadab ad Abihu morinan avont il Segner, cur els unfrinan iester fiuc avont il Segner, en il desiert da Sinai, a havenan buc uffonts; ad Eleasar ad Ithamar fagenan igl offici da sacerdot avont Aaron lur bab.

5. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

6. Fai vegnir noutiers la schlatta da Levi, a la fai star avont Aaron il sacerdot, par ca els serveschien á gli,

7. A dettien chira al servetsch da quel ad al servetsch da tutta la radunonza avont il tabernacul da la raspada, par cunderscher il servetsch dil tabernacul.

8. A dettien chira á tuts ils instruments dil tabernacul da la raspada, ad al servetsch dils uffonts dad Israel, par cunderscher il servetsch dil tabernacul.

9. Cuntut deis ti dar ils Levits ad Aaron ad á ses figls; dai seien quels tuttavia á gli or dils uffonts dad Israel.

10. Mo Aaron a ses figls deis ti urdenar, ca els dettien chira á lur sacerdozi; ad igl *iester, ca va vitiers, dei morir. *Num. 3, 38; 16, 40.

11. Puspei plidà il Segner cun Moises, a schet:

12. *Mire, jou hai priu ils Levits ordamiez ils uffonts dad Israel, empei da scadin amparmèr naschiu ca nascha or dils figls dad Israel, par ca ils Levits seien mes. *Num. 8, 16; 18, 6.

13. *Parchei scadin amparmèr naschiu ei mes; quei gi ca jou pichà scadin amparmèr naschiu en la terra dad Egypta, faget jou sontg á mi scadin amparmèr naschiu en Israel, da la glieut antrocan sin la biestga; els dein esser mes; jou *sun* il Segner. *Exod. 13, 2; 22, 29. 30; 34, 19. Lev. 27, 26. Num. 8, 17. Luc. 2, 23.

14. Il Segner plidà er cun Moises en il desiert da Sinai, a schet:

15. Dumbre ils figls da Levi suenter lur casa paterna, suenter lur generaziuns; scadin mascul dad in meins a lou d' ansi deis ti dumbrar.

16. Cuntut ils dumbrà Moises suenter il cummondament dil Segner, sco ei fova ordinau á gli.

17. *Mo quests fovan ils figls da Levi cun lur nums: Gerson a Cahath a Merari. *Exod. 6, 16. Num. 26, 57. 1 Chron. 6, 1; 23, 6.

18. A quests ils nums dils figls da Gerson suenter lur generaziuns: Libni a Simei.

19. Mo ils figls da Cahath suenter lur generaziuns *fovan*: Amram a Jezehar, Hebron ad Usiel.

20. Ad ils figls da Merari suenter lur generaziuns: Mahali a Musi. Questas *ein* las schlattas dils Levits suenter la casa da lur babs.

21. Da Gerson *ei* la schlatta dils Lib-

nits, a la schlatta dils Simeits. Questas *ein* las generaziuns dils Gersonits.

22. Ils dumbrai da quels suenter il diember da tuts masculs dad in meins a lou d' ansi; ils dumbrai da quels *fovan* sett milli a tschunctschient.

23. Las generaziuns dils Gersonits havevan lur camp davos il tabernacul ancunter igl occident.

24. Mo il principal da la casa paterna dils Gersonits era Eliasaph, figl da Lael.

25. *Ad il servetsch dils figls da Gerson en il tabernacul da la raspada fova: Il †tabernacul a **la camonna, ††sia cuverta ad *** il vel da laporta dil tabernacul da la raspada,

* Num. 4, 24. † Exod. 25, 9; 26, 1. ** Exod. 26, 7. †† Exod. 26, 14. *** Exod. 26, 36.

26. A las *tendas dil pierten, ad il † vel digl isch dil pierten ca *ei* anturn anturn il tabernacul ad igl altar, a sias sugas, a tutta lur appartenenzia.

* Exod. 27, 9. † Exod. 27, 16.

27. Mo da Cahath *ei* la generaziun dils Amramits, a la generaziun dils Jezeharits, a la generaziun dils Hebronits, a la generaziun dils Usielits. Questas *ein* las generaziuns dils Cahathits.

28. Il diember da tuts masculs dad in meins a lou d' ansi *fovan* otg milli a sistschient, ca devan chira al servetsch dil sanctuari.

29. Las generaziuns dils figls da Cahath havevan lur camp d' ina vart dil tabernacul ancunter miezgi.

30. Mo il principal da la casa paterna en las generaziuns dils Cahathits era Elizaphan, figl dad Usiel.

31. A lur servetsch *fova*: * l' arca, a la † meisa, ad il **candelier, ad ils †† altars, ad ils instruments dil sanctuari, cun ils quals els administreschan, ad il ***vel, a tutta lur appartenenzia.

* Exod. 25, 10. † Exod. 25, 23. ** Exod. 25, 31. †† Exod. 27, 1; 30, 1. *** Exod. 26, 31.

32. Mo il parsura dils principals dils Levits era Eleasar, figl dad Aaron, dil sacerdot, a siu offici fova la surviglionza sur quels ca devan chira al servetsch dil sanctuari.

33. Da Merari *ei* la generaziun da Mahali a la generaziun da Musi. Questas *ein* las generaziuns da Merari.

34. Ad ils dumbrai da quels suenter il diember da tuts masculs, dad in meins a lou d' ansi, *fovan* sis milli a duatschient.

35. Mo il principal da la casa paterna en las generaziuns da Merari era Zuriel, figl dad Abihail; da l' *autra* vart dil tabernacul ancunter mezanotg havevan els lur camp.

36. Ad igl offici a servetsch dils figls da Merari *fova*: las aissas dil tabernacul, a sias staungas, a sias pichas, a ses peis, a tuts ses instruments, a tutta lur appartenenzia;

37. A las pichas dil pierten partut anturn, a lur peis, a lur clavillas, a lur sugas.

38. Mo quels ca havevan lur camp avont il tabernacul, da la vart davont da la camonna da la raspada ancunter solegl-levar *fovan* Moises ad Aaron a ses figls, ca devan chira al servetsch dil sanctuari par ils uffonts dad Israel; ad igl *iester, ca mava vitiers, duveva morir.

* Num. 3, 10; 16, 40.

39. Tuts ils dumbrai dils Levits, ca Moises ad Aaron han dumbrau, tenor commondament dil Segner, suenter lur generaziuns, scadin mascul dad in meins a lou d' ansi, *fovan* veintgadua milli.

40. Lura schet il Segner á Moises: Dumbre scadin amprimnaschiu mascul denter ils uffonts dad Israel, dad in meins a lou d' ansi, a releve il diember da lur nums.

41. * A prende ils Levits par mei, jou *sun* il Segner, empei da scadin amparmèr naschiu denter ils figls dad Israel, a la biestga dils Levits empei da scadin amprimnaschiu denter la biestga dils figls dad Israel.

* Num. 3, 12; 8, 16.

42. Cuntut dumbrà Moises, suenter sco il Segner gli haveva cummandau, scadin amparmèr naschiu denter ils figls dad Israel.

43. A tuts ils amprimnaschî masculs, suenter il diember da *lur* nums, dad in meins a lou d' ansi, tuts ils dumbrai da quels fovan veintgadua milli a duatschient settontatreis.

44. Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:

45. Prende ils Levits empei da scadin amparmèr naschiu denter ils figls dad Israel, a la biestga dils Levits empei da lur biestga; ad ils Levits seien mes, jou *sun* il Segner.

46. Mo par pagament da spindra-

ment da quels duatschient settontatreis, ca vonzan dils amparmèrs naschî dils figls dad Israel sur ils Levits,

47. Deis ti prender *tschunc sicals, par persuna, secund il sical dil sanctuari deis ti prender; † veintg geras fan in sical;

*Lev. 27, 6. † Exod. 30, 13. Lev. 27, 25. Num. 18, 16. Ezech. 45, 12.

48. A deis dar quei danèr ad Aaron ad á ses figls par pagament da spindrament dils surnumeraris denter els.

49. Cuntut prendet Moises quei danèr da spindrament dils surnumeraris sur quels ca fonan spindrai *tras* ils Levits;

50. Dils amparmèrs naschî dils figls dad Israel prendet el quei danèr, milli a treitschient sisontatschunc *sicals*, secund il sical dil sanctuari.

51. A Moises det ad Aaron ad á ses figls il danèr da spindrament, suenter il cummondament dil Segner, sco il Segner haveva ordinau á Moises.

CAP. IV.

Igl offici dils Levits en la partenza dil pievel: dils Cahathits, 21. dils Gersonits, 29. dils Merarits. 34. Dumbraziun dils Levits, adattai al servetsch, da veintg onns antrocan tschunquonta.

Il Segner plidà er cun Moises a cun Aaron, a schet:

2. Prende si il diember dils figls da Cahath ordamiez ils figls da Levi, suenter lur generaziuns a lur casas paternas,

3. Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns, scadin ca po intrar en offici, par drizzar ora la lavur vi dil tabernacul da la raspada.

4. Quest ei il servetsch dils figls da Cahath en il tabernacul da la raspada: il sanctissim.

5. *Cur il camp partescha, vegnien nou Aaron a ses figls, a prendien giù il †vel, a cuarclien cun quel l' arca da la parditga. *Num. 10, 17. † Exod. 26, 31.

6. Lura dein els metter ina cuverta da pells da taiss sur quella, a rasar suravi in ponn da spir purpur violett, a metter ent sias * staungas.

*Exod. 25, 13.

7. *Er sur la meisa *dils pauns* da la proposiziun dein els rasar in ponn da purpur violett, a metter sin quella las scadellas ad ils calischs a las cuppas ad ils buccals da springir; ad il paun continueivel dei esser sin quella.

*Exod. 25, 29. 30.

8. A sur quellas caussas vi dein els rasar in ponn da scarlatta cotschna, a curclar quel cun ina cuverta da pells da taiss, a metter lundervi sias staungas.

9. Lura dein els prender in ponn da purpur violett, a curclar il candelier da la glisch a sias lampas, a ses smuccadurs a sias brasclèras, a tutta sia vaschella dad ieli, cun la quala els cunderschan ora il servetsch da quel;

10. A dein plagar ent quel cun tuts ses instruments en ina cuverta da pells da taiss, a metter vi d' ina staunga.

11. Ad er sur igl altar d' aur vi dein els rasar in ponn da purpur violett, ad il curclar cun ina cuverta da pells da taiss, a metter lundervi sias staungas.

12. Els dein er prender tuts ils instruments dil servetsch, cun ils quals els cunderschan il servetsch en il sanctuari, ad ils metter en in ponn da purpur violett, ad ils curclar cun ina cuverta da pells da taiss, ad ils metter vi d' ina staunga.

13. Er las tschendras dein els prender giù digl altar, a rasar sur quel vi in ponn da purpur.

14. A dein metter sin quel tuts ses instruments, cun ils quals els serveschan sin el: las cazzas a las savitschas a las paluttas a las butschidas, tuts ils instruments digl altar, a rasar sur quel vi ina cuverta da pells da taiss, a metter lundervi sias staungas.

15. A suenter ca Aaron a ses figls han finiu da cuvrir il sanctuari a tuts ils instruments dil sanctuari, cur il camp partescha, schi dein lura vegnir ils figls da Cahath par portar *quellas caussas*; mo els dein buc * tuccar il sanctuari, par ca els na mierien. † Questas caussas han ils figls da Cahath da portar dil tabernacul da la raspada.

*1 Sam. 6, 19. 2 Sam. 6, 6. 7. † Num. 3, 31.

16. Mo igl offici dad Eleasar, figl dad Aaron dil sacerdot, *dei esser:* igl *ieli da la glisch, ad il † fimient da specerias, a ** l' unfrenda da minchagi, ad igl †† ieli da l' unschida; la surviglionza sur tut il tabernacul, a sur tut quei *ca ei* lient: il sanctuari a ses instruments.

*Exod. 25, 6. † Exod. 30, 34. ** Exod. 29, 38—42. †† Exod. 30, 23—25.

17. Mo il Segner plidà cun Moises a cun Aaron a schet:

18. Buc fageit, ca la schlatta da las familias dils Cahathits vegni cassada ordamiez ils Levits.

19. Mo quest fageit ad els, par ca els vivien, a mierien buc; cur els s'approximeschan á las caussas sanctissimas, dein Aaron a ses figls vegnir, ad ils metter minchin en siu servetsch, ad en quei ca els dein portar.

20. Mo elssez na intrien par mirar in moment il sanctuari a morir.

21. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:

22. Prende si er il diember dils figls da Gerson, suenter lur casa paterna, suenter lur generaziuns.

23. * Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns ils deis ti dumbrar, scadin ca po intrar en offici, par cunderscher il servetsch vi dil tabernacul da la raspada.

* Num. 8, 24.

24. Quest ei igl offici da la familia dils Gersonits, da servir a da portar.

25. Els dein portar las * teilas dil tabernacul, a la camonna da la raspada, sia cuverta, a la cuverta *da pells* da taiss *ca ei* messa sin quel surangiù, ad il vel da la porta dil tabernacul da la raspada, * Exod. 26, 1.

26. A las tendas dil pierten, ad il vel *vi* digl isch da la porta dil pierten, ca *ei* avont il tabernacul ad igl altar anturn anturn, a lur sugas, a tuts ils instruments da lur servetsch, a tut quei ca ei da basegns ad els, cur els serveschan.

27. Suenter l' ordinaziun dad Aaron a da ses figls dei esser tut il servetsch dils figls dils Gersonits, en tut quei ca els han da portar, a da servir; a vus duveits dar ad els en salv tut quei ca els han da portar.

28. Quest *ei* il servetsch da las familias dils figls dils Gersonits en il tabernacul da la raspada; a la procuraziun da quellas caussas *dei esser* entamaun ad Ithamar, figl dad Aaron, dil sacerdot.

29. Ils figls da Merari, quels deis ti dumbrar suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna.

30. Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns ils deis ti dumbrar, scadin ca po intrar en offici par cunderscher il servetsch dil tabernacul da la raspada.

31. A quest *ei* igl offici da tut quei ca els han da portar, oreifer tut lur *auter* servetsch en il tabernacul da la raspada: * las aissas dil tabernacul, a sias staungas, a sias pichas, a ses peis. * Num. 3, 36.

32. Er las pichas dil pierten partut anturn, a lur peis, a lur clavillas, a lur sugas, cun tuts lur instruments, a cun tutta lur appartenenzia; a ti deis registrar cun num ils instruments, ca els dein haver quitau da portar.

33. Quest servetsch dils figls da Merari, oreifer tut lur *auter* servetsch en il tabernacul da la raspada, dei esser entamaun ad Ithamar, figl dad Aaron, dil sacerdot.

34. Cuntut dumbranan Moises ad Aaron a tuts ils principals da la raspada ils figls da Cahath suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna,

35. Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns, scadin ca pudeva intrar en offici tier il servetsch vi dil tabernacul da la raspada.

36. Ad ils dumbrai da quels suenter lur generaziuns fonan dua milli a setttschient tschunquonta.

37. Quests *ein* ils dumbrai da la familia dils Cahathits, tuts ca servivan en il tabernacul da la raspada, ils quals Moises ad Aaron han dumbrau suenter il cummondament dil Segner tras Moises.

38. Mo ils dumbrai dils figls da Gerson suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna,

39. Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns, scadin ca pudeva intrar en offici tier il servetsch vi dil tabernacul da la raspada:

40. Ils dumbrai da quels suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna, fonan dua milli a sistschient a trenta.

41. Quests *ein* ils dumbrai da la familia dils figls da Gerson, tuts ca servivan en il tabernacul da la raspada, ils quals Moises ad Aaron han dumbrau suenter il cummondament dil Segner.

42. Mo ils dumbrai da la familia dils figls da Merari suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna,

43. Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns,' scadin ca pudeva intrar en offici tier il servetsch vi dil tabernacul da la raspada:

44. Ils dumbrai da quels suenter lur generaziuns fonan trei milli a duatschient.

45. Quests *ein* ils dumbrai da la familia dils figls da Merari, ils quals Moises ad Aaron han dumbrau suenter il cummondament dil Segner tras Moises.

46. Tuts ils dumbrai, ca Moises ad Aaron ad ils principals dad Israel han dumbrau, *denter* ils Levits, suenter lur generaziuns, suenter lur casa paterna,

47. Da trenta onns a lou d' ansi antrocan sin tschunquonta onns, scadin ca pudeva intrar, par cunderscher la lavur dil servetsch ad il servetsch da portar, vi dil tabernacul da la raspada:

48. Ils dumbrai da quels fonan otg milli a tschunctschient otgonta.

49. El ils dumbrà suenter il cummondament dil Segner *daus* tras Moises, minchin secund quei ca el haveva da servir a da portar. A *quests ein* ses dumbrai, ca il Segner haveva cummandau á Moises.

CAP. V.

Ils leprus ad auters malsunds dein vegnir excludi dil camp. 5. Davart la restituziun da caussas engoladas. 11. Prova da las dunnauns, ca ein en suspect dad adulteri.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Cummonde als uffonts dad Israel, ca els fetschien ir or dil camp scadin * leprus, a scadin † ca ha in fluss, a scadin ** ca ei patihaus tras *anqual* chierp miert.

* Lev. 13, 46. † Lev. 15, 2. ** Lev. 21, 1. Num. 9, 6. 10.

3. Fageit ir or tont mascul sco femna, dador il camp ils duveits far ir, ca els patihien buc lur camp, nua ca jou avda amiez els.

4. Cuntut fagenan ils uffonts dad Israel aschia, ad ils spedinan ordador il camp; sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia fagenan ils uffonts dad Israel.

5. Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:

6. Gi als uffonts dad Israel: Cur in * hum ner ina dunna han fatg anqual puccau da carstiauns, commettent surpassament ancunter il Segner, a quella olma ei culponta;

* Lev. 6, 2.

7. Schi dein els * confessar lur puccau ca els han fatg, a dei scadin turnar la summa da siu falliment, a metter vitiers á quella la tschuncavla part da quella, a dar á quel, ancunter il qual el ha fatg puccau.

* Lev. 5, 5.

8. Mo scha quei hum ha nagin datierparent, da gli puder restituir *la summa* dil puccau, schi dei *la summa* dil puccau ca ven restituida esser dil Segner, *quei ei* dil sacerdot, resalvont igl * anugl da la purgaziun, cun il qual ins il dei purgar.

* Lev. 6, 6.

9. Sumigliontameng scadina unfrenda alzada da tuttas las caussas consecradas dils uffonts dad Israel, ca els presentan al sacerdot, dei esser * da quel.

* Exod. 29, 28. Lev. 7, 6. etc. Num. 18, 8. Deut. 18, 1. etc.

10. A las caussas consecradas da scadin, ellas dein esser da quel; a quei ca scadin dat al sacerdot, dei esser da quel.

11. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

12. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur la * dunna d' anchin ei ida tier auters, a ha falliu ancunter el,

* Deut. 22, 22.

13. Ad in auter ei schaschius carnalmeng cun ella; ad igl ei zuppau avont ils êgls da siu mariu, ad ella ten adascus, ca ella ei patihada, ad igl ei nagina parditga ancunter ella, ad ella ei buc vegnida angartada;

14. Ad il spirt da schelusia il surcroda, ca el daventa schelus par sia dunna, ad ella ei patihada; ner il spirt da schelusia il surcroda, ca el daventa schelus par sia dunna, ad ella ei buc patihada:

15. Schi dei quei hum manar sia dunna tier il sacerdot, a presentar l' unfrenda par ella, la dieschavla part d' in epha da farina-dumieg; nagin ieli dei el sponder sin quella, ad er nagin incens metter sin quella, parchei ella ei ina unfrenda da schelusia, ina unfrenda da regordonza, ca fa vegnir endament malgistia.

16. Ad il sacerdot la meini noutiers, a la tschenti avont il Segner.

17. Lura prendi il sacerdot * aua

sontga en in vaschì da terra-cotga; a da la pulvra ca sarà giù sin il plaun dil tabernacul, prendi a metti il sacerdot en quell' aua. *Num. 19, 20.

18. Ad il sacerdot tschenti quella dunna avont il Segner, a scuarcli il chau da la dunna, a metti sin ils mauns da quella l' unfrenda da regordonza, l' unfrenda da schelusia; mo en il maun dil sacerdot seigi l' aua amara ca porta smaledischun.

19. Ad il sacerdot la scungiri, a gigi á quella dunna: Scha nagin hum ei schaschius cun tei, a scha ti eis buc gunchida giù anvers da tiu mariu en malmundadad, schi tgi dei questa aua amara ca porta smaledischun, far nagin donn.

20. Mo scha ti eis gunchida giù da tiu mariu, ad eis patihada, ad in hum ei schaschius carnalmeng cun tei oreifer tiu mariu:

21. Schi scungiri il sacerdot quella dunna cun il serament da smaledischun, ad il sacerdot gigi á la dunna: Il Segner ta metti par in *exempel da* smaledischun a da serament amiez tiu pievel, fagent il Segner scrodar tia cueissa a scufflar si tiu venter.

22. A questa aua ca porta smaledischun vomi en tiu dadents, par scufflentar si il venter a far scrodar la cueissa. A la dunna gigi: Amen, amen.

23. Lura scrivi il sacerdot questas smaledischuns en il cudisch, a las traigi tras cun quella aua amara;

24. A fetschi beiver la dunna quell' aua amara ca porta smaledischun, par ca quell' aua ca porta smaledischun vomi en ella tier amaritad.

25. Ad il sacerdot prendi giù da maun da quella dunna l' unfrenda da schelusia, a smeini l' unfrenda avont il Segner, a l' unfreschi sin igl altar.

26. Ad il sacerdot prendi in pugnplein da quella unfrenda par regordonza, a l' anvidi sin igl altar; a suenterquei fetschi el beiver la dunna quell' aua.

27. A ha el *la* fatg beiver quell' aua, schi ven ei á daventar, scha ella ei stada patihada a ha falliu ancunter siu mariu, ca, cur quell' aua ca porta smaledischun tier amaritad, sarà intrada en ella, siu venter ven á scufflar si, a sia cueissa ven á scrodar, a quella dunna ven ad esser *par in exempel* da smaledischun amiez siu pievel.

28. Mo scha quella dunna ei buca stada patihada, mo ei munda, schi la ven ei á far nagin donn, a ven ella á *puder* prender si á portar.

29. Quest *ei* il tschentament da la schelusia. Cur ina dunna ei ida tier auters davend da siu mariu, ad ei vegnida patihada;

30. Ner cur il spirt da schelusia surcroda in hum, ca el daventa schelus par sia dunna, schi tschenti el sia dunna avont il Segner, ad il sacerdot fetschi cun ella tut suenter quest tschentament.

31. Ad il mariu sei senza culpa da malgistia, mo la dunna dei portar sia malgistia.

CAP. VI.

Tschentament davart ils nasireers a lur votums. 22. Forma par la benedicziun sacerdotala.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur in hum ner ina dunna ven á sa zavrar ora par far ina amparmischun da nasireer, da vuler esser in nasireer al Segner,

3. *Schi dei el sa retener dil vin a da buvronda ferma; aschiu da vin ad aschiu da buvronda ferma dei el buca beiver; el dei beiver nagin liquèr dad iuas, ad iuas ne frescas ne tostas dei el mangiar. *Dersch. 13, 4. 5. Amos 2, 12.

4. Tuts ils gis da siu nasireat dei el mangiar nagina caussa, fatga or da la vit, da la pueglia, da las iuas antrocan sin la pelletscha.

5. Tuts ils gis da l' amparmischun da siu nasireat dei buca passar *rasuir sin siu chau; antrocan ca ils gis, ca el sa ha consecrau, ein buc cumplenî, dei el esser sontgs, laschont crescher librameng ils cavells da siu chau. *Dersch. 13, 5. Num. 8, 7.

6. Tuts ils gis ca el sa ha consecrau al Segner, dei el passar tier nagin chierp miert.

7. Paramur da siu bab a paramur da sia mumma, paramur da siu frar a paramur da sia sora, paramur dad els *dei el buc sa patihar, cur els ein morts; parchei il nasireat da siu Deus *ei* sin siu chau. *Lev. 21, 1.

8. Tuts ils gis da siu nasireat dei el esser sontgs al Segner.

9. A scha anzachi ei morts sper el anetgameng, a ha aschia patihau il na-

sireat da siu chau, schi dei el *tunder siu chau sin il gi da sia purgaziun; sin il settavel gi dei el tunder quel.

* Act. 18, 18; 21, 24.

10. Mo sin igl otgavel gi dei el portar *duas turturillas u duas columbas giuvnas al sacerdot, tier la porta dil tabernacul da la raspada. *Lev. 5, 7; 14, 22.

11. Ad il sacerdot dei unfrir l' ina *par sacrifici* par il puccau, a l' autra par sacrifici dad arder, a dei far expiaziun par el, parquei ca el ha fatg puccau vi da quei chierp miert; ad aschia dei el sanctificar il chau da quel sin gliez gi.

12. Lura dei el consecrar al Segner ils gis da siu nasireat, a manar noutiers in tschut vegls dad in onn *par sacrifici* par il puccau; mo ils gis anteriurs dein buca vegnir mess en quint, parquei ca siu nasireat ei staus patinaus.

13. A quest *ei* il tschentament dil nasireer. Cura ils gis da siu nasireat vegnan cumplenî, il redigi ins tier la porta dil tabernacul da la raspada.

14. Ad el unfreschi sia unfrenda al Segner, in tschut vegls dad in onn senza menda par sacrifici dad arder, ad ina nursa veglia dad in onn, senza menda, *par sacrifici* par il puccau, ad in anugl senza menda par sacrifici d' angraziament;

15. Ad ina canastra da veschlas da flur-farina senza levont, truschadas cun ieli, a dischets senza levont, unschî cun ieli, cun lur unfrenda da mangionda a lur unfrenda da buvronda.

16. Ad il sacerdot unfreschi *quei* avont il Segner, a paregi sia *unfrenda* par il puccau a sia unfrenda dad arder.

17. Mo igl anugl dei el unfrir par unfrenda d' angraziament al Segner, cun la canastra *da caussas* senza levont; il sacerdot dei er paregiar sia unfrenda da mangionda a sia unfrenda da buvronda.

18. Ad il nasireer tundi il chau da siu nasireat *avont* la porta dil tabernacul da la raspada, a prendi ils cavels dil chau da siu nasireat, a metti sin il fiuc ca *ei* sut l' unfrenda d' angraziament.

19. Lura prendi il sacerdot da quei anugl ina spadla cotga, ad ina veschla senza levont or da la canastra, ad in dischet senza levont, a metti quei sin ils mauns dil nasireer, suenter ca el ha fatg tunder siu nasireat.

20. A quellas caussas dei il sacerdot smanar *par unfrenda* smanada avont il Segner; quei *ei* caussa sontga par il sacerdot, ansembel cun la petgorina da l' *unfrenda* smanada a la spadla da l' *unfrenda* alzada; a suenterquei dei il nasireer *puder* beiver vin.

21. Quest *ei* il tschentament dil nasireer, ca ha amparmess sia unfrenda al Segner par siu nasireat, oreifer quei, ca sia facultad po furnir dapli; suenter sia amparmischun ca el ha fatg, aschia dei el far tenor il tschentament da siu nasireat.

22. Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:

23. Plaide cun Aaron a cun ses figls, a gi: Aschia duveits vus benedir ils uffonts dad Israel, a gir ad els:

24. Il Segner benedeschi a parchiri tei!

25. Il Segner fetschi traglischar sia vista sin tei, a seigi á ti grazius!

26. Il Segner aulzi sia vista sur tei, a detti á ti la pasch!

27. Ad aschia dein els metter miu num sin ils uffonts dad Israel, a jou ils vi benedir.

CAP. VII.

Las unfrendas dils principals dil pievel par consecraziun digl altar; 12. da minchin en particular; 84. lur summa. 89. Discurs da Moises cun Jehova.

Mo ei daventà sin il gi ca Moises havet finiu *igl andrizzament dil tabernacul, ad igl unschiu a consecrau cun tuts ses instruments, ad igl altar cun tuts ses instruments; cur el havet *pia* unschiu quels ad ils consecrau;

* Exod. 40, 18.

2. Cou adducinan ils *principals dad Israel, capitanis da lur casa paterna, els, ils principals da las schlattas, els, ca stevan avont á quels *ca fonan* dumbrai;

* Num. 1, 4.

3. Els adducinan lur unfrenda avont il Segner, sis carrs curclai a dudisch bovs, in carr par *mincha* dus principals ad in bov par in; quels adducinan els avont il tabernacul.

4. Mo il Segner plidà cun Moises, a schet:

5. Prende *quels* dad els, ad ei seien par administrar il servetsch dil tabernacul da la raspada, a ti ils deis dar als Levits, á scadin secund siu servetsch.

6. Cuntut prendet Moises quels carrs, ad ils bovs, a det quels als Levits.

7. Dus carrs a quater bovs det el als figls da Gerson secund lur servetsch.

8. Mo *ils auters* quater carrs ad otg bovs det' el als figls da Merari secund lur servetsch, ca *fova* *entamaun ad Ithamar, figl dil sacerdot Aaron.
*Num. 4, 28.33.

9. Mo als figls da Cahath det el nagut; parchei els havevan il *servetch dil sanctuari sin sasez, sin las spadlas il duevan els portar. *Num. 4, 15.

10. Ad ils principals mananan noutiers il dun da consecraziun digl altar gliez gi ca el vegnit unschius; ils principals mananan noutiers lur unfrendas avont igl altar.

11. Mo il Segner schet á Moises: Ils principals dein in á gi manar noutiers lur unfrendas par consecrar igl altar.

12. Cuntut fò quel, ca unfrì sin igl amprim gi sia unfrenda, Nahasson, figl dad Amminadab, da la schlatta da Juda.

13. A sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par *unfrenda cibaria; *Lev. 2, 1.

14. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

15. *In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder. *Lev. 1, 2.

16. In *buc giuven, par unfrenda par il puccau; *Lev. 4, 28.

17. Mo par *unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda da Nahasson, dil figl dad Amminadab. *Lev. 3, 1.

18. Il secund gi offerit Nathanael, figl da Zuar, principal dad Isaschar;

19. El offerit sia unfrenda: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

20. In vaschì da far fimient da diesch sicals d' aur, pleins da fimient;

21. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

22. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

23. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda da Nathanael, digl figl da Zuar.

24. Il terzavel gi il principal dils figls da Sebulon, Eliab, figl da Helon;

25. Sia unfrenda fò: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

26. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

27. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

28. In buc giuven, par unfrenda par il puccau.

29. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Eliab, dil figl da Helon.

30. Il quartavel gi il principal dils figls da Ruben, Elizur, figl da Sedeur;

31. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

32. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

33. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

34. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

35. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Elizur, dil figl da Sedeur.

36. Il tschuncavel gi il principal dils figls da Simeon, Selumiel, figl da Zurisadai;

37. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

38. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

39. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

40. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

41. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Que-

sta *fò* l' unfrenda da Selumiel, dil figl da Zurisadai.

42. Il sisavel gi il principal dils figls da Gad, Eliasaph, figl da Deguel;

43. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

44. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

45. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

46. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

47. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Eliasaph, dil figl da Deguel.

48. Il settavel gi il principal dils figls dad Ephraim, Elisama, figl dad Ammihud;

49. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

50. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

51. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

52. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

53. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Elisama, dil figl dad Ammihud.

54. Igl otgavel gi il principal dils figls da Manasse, Gamliel, figl da Pedazur;

55. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

56. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

57. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

58. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

59. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda da Gamliel, dil figl da Pedazur.

60. Il novavel gi il principal dils figls da Benjamin, Abidan, figl da Gideoni;

61. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

62. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

63. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

64. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

65. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Abidan, dil figl da Gideoni.

66. Il dieschavel gi il principal dils figls da Dan, Ahieser, figl dad Ammisadai;

67. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

68. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

69. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

70. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

71. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Ahieser, dil figl dad Ammisadai.

72. Igl indischavel gi il principal dils figls dad Asser, Pagiel, figl dad Ocran;

73. Sia unfrenda *fò*: ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

74. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

75. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

76. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

77. Mo par unfrenda d' angraziament:

dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda da Pagiel, dil filg da Ocran.

78. Il dudischavel gi il principal dils figls da Naphthali, Ahira, figl dad Enan;

79. Sia unfrenda *fò:* ina scadella d' argient ca pesava tschient a trenta *sicals*, ina cuppa d' argient da settonta sicals, sicals dil sanctuari, amaduas pleinas da flur-farina mischedada cun ieli, par unfrenda cibaria;

80. In vaschì da far fimient da diesch *sicals* d' aur, pleins da fimient;

81. In taur giuven, in anugl, in tschut dad in onn, par unfrenda dad arder;

82. In buc giuven, par unfrenda par il puccau;

83. Mo par unfrenda d' angraziament: dus bovs, tschunc anugls, tschunc bucs, tschunc tschuts dad in onn. Questa *fò* l' unfrenda dad Ahira, dil figl dad Enan.

84. Questa *ei l' unfrenda da* la consecraziun digl altar quei gi ca el vegnit unschius, *fatga* dils principals dad Israel: dudisch scadellas d' argient, dudisch cuppas d' argient, dudisch vaschells d' aur da far fimient;

85. Mincha scadella da tschient a trenta *sicals* d' argient, a mincha cuppa da settonta; tut igl argient da quella vaschella *fova* dua milli a quatertschient sicals, sicals dil sanctuari;

86. Dudisch vaschells d' aur da far fimient, pleins da fimient, mincha vaschì da far fimient da diesch sicals, sicals dil sanctuari; tut igl aur da quels vaschells da far fimient *fova* tschient a veintg *sicals*.

87. Tuts ils bovs par l' unfrenda dad arder *fovan* dudisch taurs; anugls dudisch, tschuts dad in onn dudisch cun lur unfrendas cibarias, a dudisch bucs giuvens par l' unfrenda par il puccau.

88. A tuts ils bovs par l' unfrenda d' angraziament *fovan* veintgaquater taurs; anugls sisonta, bucs sisonta, tschuts dad in onn sisonta. Questa *fò l' unfrenda* da la consecraziun digl altar, suenter ca el *fò* unschius.

89. Lura *cur Moises intrava en il tabernacul da la raspada par plidar cun il *Segner*, schi udiva el la vusch ca plidava cun el giù digl uviercul ca *fova* sur l' arca da la parditga, ordamiez ils cherubims; ad el plidava cun el. *Exod. 25, 22.

CAP. VIII.

Andrizzament da las lampas dil candelier. 5. Consecraziun dils Levits tier il servetsch dil Segner. 23. Fixaziun da la vegliadegna necessaria par igl offici.

Mo il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun Aaron, a gi ad el: Cur ti anvidas las lampas, dein las sett lampas * dar clarezia davontvi vi dil candelier. *Exod. 25, 37.

3. Ad Aaron faget aschia; davontvi vi dil candelier anvidà el las lampas, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

4. Mo questa fova la lavur dil candelier: * aur battiu; tont siu pei sco sias flurs eran da lavur battida; † suenter la forma ca il Segner haveva mussau á Moises, aschia haveva el fatg il candelier. *Exod. 25, 31. † Exod. 25, 40.

5. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:

6. Prende ils Levits ordamiez ils uffonts dad Israel, ad ils purificheschè.

7. Mo ti deis far aschia cun els, par ils purificar: Springesche sin els aua da expiaziun; ad els dein far passar il rasuir sur tutta lur carn, a lavar lur vestgadira, a sa purificar;

8. A dein prender in taur giuven cun sia * unfrenda cibaria, flur-farina mischedada cun ieli; ad in auter taur giuven deis ti prender par unfrenda par il puccau. *Lev. 2, 1.

9. A deis far vegnir noutiers ils Levits avont il tabernacul da la raspada, a congregar tutta la radunonza dils uffonts dad Israel.

10. Cur ti has fatg vegnir ils Levits nou avont il Segner, schi dein ils uffonts dad Israel metter lur mauns sin ils Levits.

11. Ad Aaron dei smanar ils Levits avont il Segner par *unfrenda* smanada dils uffonts dad Israel, par ca els seien par cunderscher il servetsch dil Segner.

12. Ad ils Levits dein metter lur mauns sin il chau dils taurs; lura parege 'l in par unfrenda par il puccau, a 'l auter par unfrenda dad arder al Segner, par far purgament par ils Levits.

13. A ti deis far star ils Levits avont Aaron ad avont ses figls, a smanar quels par *unfrenda* smanada al Segner.

14. Lura deis ti zavrar ils Levits ordamiez ils uffonts dad Israel, ad ils Levits dein esser mes.

15. A suenter quei dein ils Levits vegnir par servir en il tabernacul da la raspada. Aschia ils deis ti purificar a smanar par *unfrenda* smanada.

16. Parchei els ein tuttavia dai á mi ordamiez ils uffonts dad Israel; empei da scadin ca nascha igl amprim da la mumma, da scadin primogenit or dils uffonts dad Israel, * ils hai jou priu á mi. * Num. 3, 12.

17. Parchei * miu ei scadin amparmèr naschiu denter ils uffonts dad Israel, denter la glieut a la biestga; sil gi ca jou pichà tuts ils amparmèrs naschî en il pajes d' Egypta, ils hai jou fatg sontgs á mi. * Exod. 13, 2. 12. 15; 22, 29. 30. Lev. 27, 26. Num. 3, 13. Luc. 2, 23.

18. Mo jou hai priu ils Levits empei da tuts ils amparmèrs naschî denter ils uffonts dad Israel;

19. A hai dau ils Levits * par in dun ad Aaron ad á ses figls ordamiez ils uffonts dad Israel, par cunderscher il servetsch dils uffonts dad Israel en il tabernacul da la raspada, a par far purgaziun par ils uffonts dad Israel, par ca ei vegni buc *anquala* plaga denter ils uffonts dad Israel, cur ils uffonts dad Israel s'approximassen al sanctuari. * Num. 3, 9.

20. Ad aschia fagenan Moises ad Aaron a tutta la raspada dad Israel cun ils Levits; gual sco il Segner haveva cummandau á Moises davart ils Levits, aschia fagenan cun els ils uffonts dad Israel.

21. Ad ils Levits sa purificanan, a lavanan lur vestgadira; ad Aaron ils smanà par *unfrenda* smanada avont il Segner; Aaron ils expià tier lur purgament.

22. A suenterquei vegninan ils Levits par cunderscher lur servetsch en il tabernacul da la raspada avont Aaron ad avont ses figls; sco il Segner haveva cummandau á Moises davart ils Levits, aschia fagenan els cun quels.

23. Il Segner plidà er cun Moises, a schet:

24. Quest *ei* quei ca apparten als Levits: * Da veintgatschunc onns a lou d' ansi dein els vegnir par cunderscher igl offici en il servetsch dil tabernacul da la raspada. * Num. 4, 3. 47.

25. A da tschunquonta onns dein els returnar digl offici dil servetsch, a dein buca servir pli.

26. Els serveschien pir á lur frars en il tabernacul da la raspada a hagien adaig sin il servetsch; mo il servetsch dein els buc cunderscher. Aschia deis ti far cun ils Levits en lur servetschs.

CAP. IX.

Davart la celebraziun da las pascas, 6. er concernent ils malmunds, ca las dein salvar il meins sequent, 13. ils indifferents a 14. ils forestiers. 15. La nebla da gi a la picha da fuc da notg sur il tabernacul.

Ad il Segner plidà cun Moises en il desiert da Sinai il secund onn suenter lur emigraziun or da la terra dad Egypta en igl amprim meins, a schet:

2. Ils uffonts dad Israel fetschien * pascas á siu temps ordinau. * Exod. 12, 1. etc. Lev. 23, 5. Num. 28, 16.

3. Sin il quatordischavel gi da quest meins, denter seras, duveits vus far quellas á siu temps ordinau; suenter tuts lur tschentaments a suenter tuts lur urdens las duveits vus far.

4. A Moises plidà cun ils uffonts dad Israel, ca els duvessen far pascas.

5. Ad els fagenan pascas sin il quatordischavel gi digl amprim meins, denter seras, en il desiert da Sinai; gual sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia fagenan ils uffonts dad Israel.

6. Mo ei daventà, ca humens fovan cou, ils quals * eran malmunds paramur d' in carstiaun miert, a na pudenan far pascas gliez gi; quels sa presentanan avont Moises ad avont Aaron gliez gi. * Num. 5, 2; 19, 11. 16.

7. A quels humens schenan á gli: Nus essan malmunds par caschun d' in carstiaun miert, parchei duvessen nus esser privai dad unfrir l' unfrenda dil Segner á siu temps ordinau cun ils uffonts dad Israel?

8. Mo Moises schet ad els: Steit, ca jou audi, chei il Segner ven á cummandar á vus.

9. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

10. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi: Sch' anchin da vus ner da vossa posteritad sarà malmunds paramur d' in carstiaun miert, ner *sarà* dalunsch sin viadi, schi dei el *auncalura* far pascas al Segner.

11. Sin il * quatordischavel gi dil secund meins, denter seras, las dein els far; cun *pauns* senza levont a cun ervas amaras las dein els mangiar. * 2 Chron. 30, 2. 15.

12. Els dein *buca laschar vanzar da quellas antrocan la damaun, a dein † buc rumper in iess en quellas; suenter tut il tschentament da pascas las dein els far.

*Exod. 12, 10. † Exod 12, 46. Joh. 19, 36.

13. Mo quel hum ca ei munds, ad ei buca sin viadi, a lai star da far pascas: quella olma dei vegnir cassada or da siu pievel, parquei ca el ha buc unfriu l' unfrenda dil Segner á siu temps ordinau; quei hum dei portar siu puccau.

14. A sch' anchin forestier avda cun vus, a fa pascas al Segner, schi las fetschi el suenter il tschentament a suenter ils urdens da pascas; in egual tschentament seigi á vus, al forestier ad al nativ dil pajes.

15. Mo il gi, cur il tabernacul fò andrizzaus, *curclà ina nebla il tabernacul sur la camonna da la parditga, mo sin la sera fova sur il tabernacul sco parita da fiuc antrocan la damaun.

*Exod. 40, 34. 38. Neh. 9, 12. 19.

16. Aschia fova ei adina; la nebla il curclava da gi, a la parita da fiuc da notg.

17. A sco la nebla s' alzava si da la camonna, aschia tilavan suenter ils uffonts dad Israel, ad en il liuc, nua ca la nebla rumaneva, lou sa campavan ils uffonts dad Israel.

18. Suenter il cummondament dil Segner marschavan ils uffonts dad Israel, a suenter il cummondament dil Segner sa campavan els; tut il temps ca la nebla rumaneva sur il tabernacul stevan els accampai.

19. A cur la nebla steva bears gis sur il tabernacul, havevan ils uffonts dad Israel adaig sin il servetsch dil Segner, a tilavan buc.

20. A scha ei daventava, ca la nebla fova paucs gis sur il tabernacul, schi sa campavan els suenter il cummondament dil Segner, a suenter il cummondament dil Segner marschavan els.

21. A scha ei daventava, ca la nebla fova da la sera antrocan la damaun, a *ca* la nebla s' alzava la damaun, schi marschavan els; tont da gi sco da notg, cur la nebla s' alzava, marschavan els;

22. U dus gis, u in meins, u in onn; aschigig sco la nebla tardinava sur il tabernacul rumanent sur quel, stevan ils uffonts dad Israel accampai, a marschavan buc, a cur ella s' alzava, marschavan els.

23. Suenter il cummondament dil Segner sa campavan els, a suenter il cummondament dil Segner marschavan els; els havevan adaig sin il servetsch dil Segner suenter il cummondament dil Segner, *daus* tras Moises.

CAP. X.

Las duas trumbetas d' argient a lur diever. 11. Viadi dil pievel davend dil Sinai antrocan Paran. 14. Ils nums dils principals sur ils dudisch camps. 29. Moises roga siu quinau da star cun els; 35. el fa uraziun tier il Segner.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Fai á ti duas trumbetas d' argient; da lavur battida las deis ti far, par clamar ansembel la raspada, a par mover ils camps.

3. Cur ils *sacerdots* vegnan á sunar cun quellas, dei sa congregar tier tei tutta la radunonza sper la porta da la camonna da la raspada.

4. A cur els vegnan á sunar mai cun ina, dein sa raspar tier tei ils principals, ils capitanis da la milliera dad Israel.

5. Mo cur vus vegnits á sunar alarm, dein sa mover ils camps, accampai ancunter solegl-levar.

6. A cur vus vegnits á sunar alarm la secunda gada, dein sa mover ils camps, accampai ancunter miezgi. Ins dei sunar alarm, cur ins sa metta en moviment.

7. Mo cur vus vegnits *á radunar la raspada, duveits sunar, mo buca sunar alarm.

*Dersch. 3, 27.

8. Ad ils figls dad Aaron, ils sacerdots, dein sunar cun las trumbetas, a dein esser á vus par in tschentament á semper tras vossas generaziuns.

9. A cur vus *tileits en la battaglia en viess pajes ancunter igl inimich ca fa guerra ancunter vus, schi duveits sunar alarm cun las trumbetas; ad ei ven á vegnir regordau da vus avont il Segner viess Deus, a vus vegnits á vegnir spindrai da voss inimichs.

*2 Chron. 13, 14.

10. * A sin il gi da vossa letezia a da vossas festas a da vossas calondas duveits vus er sunar cun las trumbetas, tier vossas unfrendas dad arder a tier vossas unfrendas d' angraziament; ad ellas dein esser á vus par ina regor-

donza avont viess Deus. Jou *sun* il Segner viess Deus.
* 1 Chron. 15, 24. 2 Chron. 5, 12. Ps. 81, 4.

11. Mo ei daventà il secund onn en il secund meins ils veintg dil meins, *ca* la nebla s' analzà dil tabernacul da la parditga.

12. Cuntut partinan ils uffonts dad Israel * suenter ils urdens da lur moviments dil desiert da Sinai; a la nebla sa tschentà en il desiert da Paran.
* Num. 2, 9. 16. 24. 31.

13. Aschia partinan ils amprims suenter il cummondament dil Segner, *daus tras* Moises:

14. La bandiera dils uffonts da Juda mà igl amprim cun sias truppas; a sur il comp da quel *fova* * Nahesson, figl dad Amminadab. * Num. 2, 3.

15. A sur il comp da la schlatta dils uffonts dad Isaschar *fova* Nethaneel, figl da Zuar.

16. A sur il comp da la schlatta dils uffonts da Sebulon *fova* Eliab, figl da Helon.

17. A cur il tabernacul *fò* * prius dapâr, partinan ils uffonts da † Gerson ad ils uffonts da Merari, portont il tabernacul. * Num. 1, 51. † Num. 4, 23. 24. 29. etc.

18. Lura mà la bandiera dil camp da Ruben tenor sias truppas; a sur il comp da quel *fova* Elizur, figl da Sedeur.

19. A sur il comp da la schlatta dils uffonts da Simeon *fova* Selumiel, figl da Zurisadai.

20. A sur il comp da la schlatta dils uffonts da Gad *fova* Eliasaph, figl da Deguel.

21. Lura partinan ils * Cahathits, portont il sanctuari; a *tschels* andrizzavan si il tabernacul, antrocan ca *quests* rivavan. * Num. 4, 4. 15; 7, 9.

22. Lura partit la bandiera dil camp dils uffonts dad Ephraim tenor sias truppas; a sur il comp da quel *fova* Elisama, figl dad Ammihud.

23. A sur il comp da la schlatta dils uffonts da Manasse *fova* Gamliel, figl da Pedazur.

24. A sur il comp da la schlatta dils uffonts da Benjamin *fova* Abidan, figl da Gideoni.

25. Lura partit la bandiera dil camp dils uffonts da Dan, concludent tuts ils camps tenor lur truppas, a sur il comp da quel *fova* Ahieser, figl dad Ammisadai.

26. A sur il comp da la schlatta dils uffonts dad Aser *fova* Pagiel, figl dad Ocran.

27. A sur il comp da la schlatta dils uffonts da Naphthali *fova* Ahira, figl dad Enan.

28. Quests *fovan* ils moviments dils uffonts dad Israel, tenor lur truppas, ad aschia partinan els.

29. A Moises schet á Hobab, figl da * Reguel Midianit, dil sir da Moises: Nus partin al liuc ca il Segner ha gitg: Jou vi dar quel á vus; † vegn cun nus, a nus tgi volein far dil bein; parchei il Segner ha amparmess *da far* dil bein ad Israel. * Exod. 2, 18. † Dersch. 1, 16.

30. Mo el schet á gli: Jou vi buc ir, mo jou vi ir en miu pajes a tier mia parentaglia.

31. A *Moises* schet: Jou roga, buc nus bandunar; parchei damai ca ti anconoschas, nua ca nus duvein nus campar en il desiert, schi servi á nus par êgls.

32. Ad ei dei esser, scha ti vens cun nus, ca cur quei bien sarà daventau, cun il qual il Segner nus vult far dil bein, ca er nus fagein dil bein á ti.

33. Cuntut manan els navend dil culm dil Segner il viadi da treis gis, a l'arca da la ligia dil Segner mava avont els il viadi da treis gis, * par anqurir ad els ina repaussa. * Deut. 1, 33. Jer. 31, 2.

34. A la nebla dil Segner *fova* sur els da gi, cur els sa movevan dil camp.

35. Mo ei daventava, cur l'arca dil Segner partiva, *ca Moises* scheva: * Leve si, Segner, a spatatschai vegnien tes inimichs, a navend da tia vista fugien tes odiaturs! * Ps. 68, 2.

36. A cur ella sa tschentava, scheva el: Turnente, Segner, las millieras dad Israel!

CAP. XI.

Il pievel pupla a ven castigiaus, mo Moises ura par il pievel. 4. Il pievel ha cuveida a sbitta la manna. 10. Moises daventa malpazients a sa lamenta da siu grev offici, mo Deus gli urdeina settonta seniurs. 18 Deus amparmetta da dar carn al pievel, mo Moises ha dubi. 24. Ils settonta seniurs ansembel cun Eldad a Medad prophetizeschan. 31. Il suffel porta noutiers quacras, a sinquei savunda il castig.

Mo il pievel * sa lamentà da la molestia avont las oreglias dil Segner, ad il Segner igl udit, a sia gritta s' anvidà, ad il fiuc dil Segner ardet ancunter els, a consumà *quels ca fovan* oradim il camp. * Exod. 16, 2. Deut. 9, 22.

2. Ad il pievel garrì tier Moises, a Moises urà datschertameng tier il Segner, ad il fiuc stizzà.

3. Cuntut vegnit il num da quei liuc numnaus Tabeera, parquei ca il fiuc dil Segner haveva s' anvidau ancunter els.

4. * Mo la schenta *estra*, ca *fova* amiez els, † havet gronda cuveida, ad er ils uffonts dad Israel barginan puspei, a schenan: Chi nus ven á dar carn da mangiar? * Exod. 12, 38 † Ps. 78, 18. 1 Cor. 10, 6.

5. * Nus nus regordein dils pescs ca nus mangiavan en Egypta par nagutta, a dils cucumers a dils melons a dils tschegugliuns a da las tschegullas a digl aigl. * Exod. 16, 3.

6. Ad ussa *ei* nossa olma secca; nagut *ei* cou, auter ca questa manna *avont* noss êgls.

7. Mo la * manna *fova* sco sem-coriander, a sia colur sco la colur dil bdellion. * Exod 16, 14. Ps. 78, 24. Joh. 6, 31.

8. Ad il pievel mava vi a nou a l' anquriva si, a la moleva cun molas ner la pisava en il murtèr, a la cuschinava en la vanaun ner fageva lunderora veschlas; ad il gust da quella *fova* sco il gust da coccas dad ieli.

9. A cur la rugada crodava da notg sin il camp, crodava la manna cun quella.

10. A Moises udì, ca il pievel bargiva tras sias familias, scadin sper igl isch da sia camonna; cuntut * s' anvidà la gritta dil Segner vehementameng; ad ei displaschet er avont ils êgls da Moises. * Ps. 78, 21.

11. Cuntut schet Moises al Segner: Parchei has ti fatg dil mal á tiu servient? a parchei hai jou buc afflau grazia avont tes êgls, ca ti mettas il fasch da tut quest pievel sin mei?

12. Sun jou staus portonz da tut quest pievel, hai jou quel parturiu, ca ti gis á mi: Porte quel en tiu ravugl, sco ina baila porta igl uffont ca tetta, en la terra ca ti has girau á lur babs?

13. Danunder *duvess* jou *haver* carn da dar á tut quest pievel? parchei els bragian ancunter mei, schent: Nus dai carn, ca nus la mangeien!

14. Jou * pos buca portar parsuls tut quest pievel, parchei *el ei* memma grevs par mei. * Exod. 18, 18.

15. A scha ti vol far aschia cun mei, schi ma mazze pô, scha jou hai afflau grazia avont tes êgls, ca jou na vezi miu mal.

16. Cou schet il Segner á Moises: * Mi radunesche settonta humens dils seniurs dad Israel, ils quals ti anconoschas, ca els ein seniurs dil pievel a parsuras da quel, a prende quels tier il tabernacul da la raspada, par ca els cumparien lou cun tei. * Deut. 16, 18.

17. A jou vi descender, a vi plidar lou cun tei, a vi resalvar dil spirt ca *ei* sur tei, a vi metter sur els, par ca els portien cun tei il fasch dil pievel, a ti il porties buca parsuls.

18. Mo al pievel deis ti gir: * Vus sanctificheit sin damaun, a vus vegnits á mangiar carn; parchei vus haveits bargiu en las oreglias dil Segner, schent: Chi nus ven á dar carn da mangiar, parchei nus *havevan* bien en Egypta? Cuntut vus ven il † Segner á dar carn, ca vus mangeies. * Lev. 20, 7. Jos. 3, 5. 1 Sam. 16, 5. † Exod. 16, 7.

19. Vus vegnits á mangiar buca *mai* in gi, ne dus gis, ne tschunc gis, ne diesch gis, ne veintg gis;

20. Mo in antir meins *vegnits vus á mangiar*, antrocan ca ei vus va ora par il nas, ad ei á vus par fastidi; parquei ca vus haveits sbittau il Segner, ca *ei* amiez vus, a haveits bargiu avont el, schent: * Parchei pia essan nus sortî or dad Egypta? * Num. 21, 5.

21. Mo Moises schet: * Sis *gadas* tschient milli humens á pei *ei* quest pievel, amiez il qual jou sun; a ti gis: Jou vi dar ad els carn, ca els mangien in antir meins. * Exod. 12, 37; 38, 26. Num. 1, 46.

22. Ven ei á vegnir mazzau ad els nursas a bovs, ca els hagien avunda? ven ei á vegnir raspau ansembel ad els tuts ils pescs da la mar, ca els hagien avunda?

23. Mo il Segner schet á Moises: * Duvess il maun dil Segner esser scurzanius? Ussa deis ti vêr, scha miu plaid ven á daventar, ner buc. * Es. 50, 2; 59, 1.

24. Lura mà Moises ora a plidà cun il pievel ils plaids dil Segner, a radunà settonta humens dils vegls dil pievel, ad ils faget star anturn il tabernacul.

25. Ad il Segner descendet en la nebla, a plidà cun el, a resalvà dil spirt ca *fova* sur el, a mettet sur ils settonta humens seniurs; ad ei daventà, cur il spirt ruvasà sur els, ca els prophetizanan, mo da cou d' anvi buca pli.

26. Mo dus humens fovan rumanî en il camp, il num da 'l in *fova* Eldad,

ad il num da 'l auter Medad, sur ils quals ruvasà er il spirt; parchei els *eran* er denter ils registrai, mo els fovan buc î ora *tier* il tabernacul; ad els prophetizanan en il camp.

27. Ad in giuvnal curret, a faget á saver á Moises, schent: Eldad a Medad prophetizeschan en il camp.

28. A Josua, figl da Nun, servient da Moises da sia giuventegna ansi, respondet a schet: Miu signur, Moises, ils doste!

29. Mo Moises schet á gli: Eis ti zelus par mei? Mo voless Deus, ca * tut il pievel dil Segner *fussen* prophets, a ca il Segner mettess siu spirt sur els.

* 1 Cor. 14, 1. Joel 2, 28. Act. 2, 17.

30. Lura sa retraget Moises en il camp, el ad ils seniurs dad Israel.

31. Ad in * suffel mà ora dil Segner, a portà quacras navend da la mar, a rasà ora *quellas* en il camp, tont sco il viadi dad in gi *lunsch* da questa vart a tont sco il viadi dad in gi *lunsch* da tschella vart, anturn il camp, circa dua bratscha *ault* sin la surfatscha da la terra.

* Exod. 16, 13. Ps. 78, 26. etc. Ps. 105, 40.

32. Ad il pievel levà si tut quei gi, a tutta la notg, a tut il gi sequent, a raspà ent las quacras; quel ca *haveva raspau* il pli pauc, raspà diesch homers; ad els *las* rasanan ora á sei diligentameng anturn il camp.

33. * La carn da quellas *fova* aunc denter lur dents, ad aunc era ella buc mangiada si; cou s' anvidà la gritta dil Segner ancunter il pievel, ad il † Segner pichà il pievel cun ina zun gronda plaga.

* Ps. 78, 30. † 1 Cor. 10, 9. 10.

34. Ad il num da quei liuc vegnit numnaus Kibroth-hattaavah, parquei ca lou sutterranan els il pievel, ca haveva giu cuveida.

35. * Da Kibroth-hattaavah mà il pievel *en* Hazeroth; ad els rumanenan en Hazeroth.

* Num. 33, 16. 17.

CAP. XII.

Mirjam ad Aaron puplan ancunter Moises. 4. Il Segner giustifichescha Moises. 9. Mirjam ven castigiada cun lepra, mo sin riug da Moises scampentada.

Mo Mirjam ad Aaron plidanan ancunter Moises paramur da la dunna Chusita ca el haveva priu; parchei el haveva priu ina dunna * Chusita;

* Exod. 2, 21.

2. A schenan: Ha il Segner plidau mai tras Moises? * Ha el buca plidau er tras nus? Ad il Segner udit.

* Mich. 6, 4.

3. Mo quei hum Moises *fova* zun buntadeivels, pli ca tuts humauns sin la surfatscha da la terra.

4. Ad il Segner schet ladinameng á Moises, ad Aaron ad á Mirjam: Meit ora vus treis tier il tabernacul da la raspada! Ad els treis manan ora.

5. Lura * descendet il Segner en la picha da la nebla, a stet *sper* la porta dil tabernacul, a clamà Aaron a Mirjam; ad amadus procedenan.

* Exod. 29, 42. 43. Ps. 99, 7.

6. Ad el schet: Tadleit ussa mes plaids! Scha igl ei in prophet *denter* vus, schi ma dun jou, il Segner, d' anconoscher ad el tras visiun, ner tras siemmi plaida jou cun el.

7. Buc aschia cun miu servient Moises, il qual ei * fideivels en tutta mia casa.

* Hebr. 3, 2. 5.

8. Da * bucca á bucca plaida jou cun el, da vista, a buc tras indivinadas; ad el veza la sumeglia dil Segner. Parchei haveits vus pia buca temiu da plidar ancunter miu servient, ancunter Moises?

* Exod. 33, 11.

9. A la gritta dil Segner s' anvidà ancunter els, ad el mà navend.

10. A la nebla stulì da la camonna; a mire, * Mirjam *fova* leprusa sco la neiv. Ad Aaron guardà sin Mirjam, a mire, ella *fova* leprusa.

* Deut. 24, 9. 2 Chron. 26, 19.

11. Cuntut schet Aaron á Moises: *Teidle* mei, miu signur, jou roga, mette buca sin nus il puccau, parchei nus essan stai imprudents, a havein fatg puccau.

12. Jou roga, seigi ella buca sco in miert, al qual, cur el ven or da la persuna da sia mumma, la mezadad da sia carn ei consumada.

13. A Moises clamà tier il Segner, a schet: O Deus, jou roga, medge pô ella!

14. Mo il Segner schet á Moises: Scha siu bab havess spidau spida sin sia vista, vegniss ella buc ad esser messa á turp sett gis? * Seigi ella serrada ent dador il camp sett gis, a lura sa ella puspei vegnir receptada.

* Lev. 13, 46.

15. Cuntut vegnit Mirjam serrada ent dador il camp sett gis; ad il pievel partit buc, antrocan ca Mirjam fò puspei prida si.

CAP. XIII.

Moises trametta spiuns en la terra da Canaan 22. Els van, 26. returnan a strementan il pievel, mo 31. Caleb il quieta.

Mo suenterquei tilà il pievel navend da * Hazeroth, a sa campà en il desiert da Paran. * Num. 11, 35; 33, 17. 18.

2. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

3. * Tgi trametté humens, ca spiunan la terra da Canaan, la quala jou vi dar als uffonts dad Israel; vus duveits trametter in hum or da mincha schlatta paterna, spir principals denter els. * Deut. 1, 22.

4. Cuntut ils tramettet Moises or dil desiert da Paran, suenter il cummondament dil Segner, spir humens ca fovan capitanis dils uffonts dad Israel.

5. Mo quests ein lur nums: da la schlatta da Ruben, Sammua, figl da Zaccur;

6. Da la schlatta da Simeon, Saphat, figl da Hori;

7. Da la schlatta da Juda, Caleb, figl da Jephunne;

8. Da la schlatta dad Isaschar, Jigal, figl da Joseph;

9. Da la schlatta dad Ephraim, Hosea, figl da Nun;

10. Da la schlatta da Benjamin, Palti, figl da Raphu;

11. Da la schlatta da Sebulon, Gadiel, figl da Sodi;

12. Da la schlatta da Joseph, *numnadameng* da la schlatta da Manasse, Gaddi, figl da Susi;

13. Da la schlatta da Dan, Ammiel, figl da Gemalli;

14. Da la schlatta dad Asser, Sethur, figl da Michael;

15. Da la schlatta da Naphthali, Nachbi, figl da Vaphsi;

16. Da la schlatta da Gad, Geuel, figl da Machi.

17. Quests *ein* ils nums dils humens, ca Moises ha tramess á spiunar la terra. Mo Moises numnà Hosea, figl da Nun, Josua.

18. A Moises trametted quels á spiunar la terra da Canaan, a schet ad els: Ascendeit tschou vers miezgi, a meit sin la muntogna;

19. A mireit la terra, co quella *seigi*, ad il pievel ca avda en quella, scha el seigi ferms u fleivels, scha el seigi pitschens u numerus;

20. A quala *seigi* la terra, en la quala el avda, scha ella *seigi* buna u mala; a quals *seigien* ils mercaus, en ils quals el avda, scha el *avdi* en camps u en fortezias;

21. Er quala *seigi* la terra, scha ella *seigi* grassa u magra, scha en quella *seigi* pumèra ner buc; a seigies ferms, a prendeit dil fritg da la terra. Mo quels gis *fovan* ils gis da las iuas amprimas.

22. Ad els manan si, a spiunanan la terra, dil desiert da Zin *davend* antrocan Rehob á la intrada da Hamath.

23. Ad els ascendenan vers miezgi, a vegninan antrocan Hebron; a lou *fovan* * Ahiman, Sesai a Thalmai, ils figls dad Enak. Mo Hebron fova edificaus sett onns ont ca Zoan dad Egypta. * Jos. 15, 14. Dersch. 1, 10.

24. Lura vegninan els antrocan tier * la vall dad Escol, a taglianan giù lou ina fadigna cun in madergnun, ad il portanan á dus sin ina staunga, ad *er* dils pums granats a dils fics. * Deut. 1, 24.

25. A quei liuc numnà *scadin* la vall dad Escol paramur da quei madergnun, ca ils uffonts dad Israel taglianan giù lou.

26. Lura turnanan els dil spiunar la terra, quaronta gis suenter.

27. Ad els manan a vegninan tier Moises a tier Aaron a tier tutta la raspada dils uffonts dad Israel en il desiert da Paran á Kades, a denan rapport ad els ad á tutta la raspada, a mussanan ad els il fritg da quella terra.

28. Ad els requintanan á Moises, a schenan: Nus essan vegnî en la terra, en la quala ti nus has tramess, a segirameng, ella fluescha da latg a da mel, a quest ei siu fritg.

29. Auter ca il * pievel *ei* ferms, il qual avda en quella terra, ad ils † mercaus *ein* zun fortificai a gronds, ad er ils figls dad Enak havein nus viu lou. * Deut. 2, 10. † Deut. 1, 28.

30. Ils Amalekits avdan en il pajes anvers miezgi, ad ils Hethits ad ils Jebusits ad ils Amorits avdan sin la muntogna, ad ils Cananits avdan sper la mar a sper la riva dil Jordan.

31. A Caleb quietà il pievel aucunter Moises, a schet: Ascendein pir, a retschevein quella par ierta, parchei á surventscher vegnin nus quella.

32. Mo ils humens ca fovan î si cun

el, schevan: * Nus pudein buc ascender ancunter quei pievel, parchei el *ei* pli ferms ca nus. * Num. 32, 9.

33. Ad els divulganan ina mala fama da la terra, la quala els havevan spiunau, tier ils uffonts dad Israel, schent: La terra, la quala nus essan trapassai par la spiunar, *ei* ina terra ca maglia ses avdonts; a tut il pievel ca nus havein viu en quella, *ein* * humens da gronda statura. * Amos 2, 9.

34. Nus havein er viu gigants, ils figls dad Enak or dils gigants; a nus fovan avont noss êgls sco salips, ad aschia fovan nus er avont lur êgls.

CAP. XIV.

Il pievel revolta, mo Josua a Caleb amprovan adumbatten d'il quietar. 11. Deus smanatscha castig, mo Moises roga par el. 20. Deus indichescha la peregrinaziun da quaronta onns en il desiert. 40. Il pievel renitent ven pichaus dils Amalekits a Canaaits.

A tutta la raspada alzà sia vusch a garrì, ad il pievel bargì quella notg.

2. * A tuts ils uffonts dad Israel puplanan ancunter Moises ad ancunter Aaron, a tutta la raspada schet ad els: O fussen nus pô morts en la terra dad Egypta, ner morissen nus pô en quest desiert! * Ps. 106, 25.

3. A parchei nus meina il Segner en quest pajes, par ca nus crodeien tras la spada, a nossas dunnauns a noss uffonts daventien ina spoglia? Fuss ei buca meglier par nus da returnar en Egypta?

4. Ad els schenan 'l in ancunter 'l auter: Tschentein in capitani, a returnein en Egypta!

5. Lura crodanan Moises ad Aaron giù sin lur fatschas avont tutta la raspada da la cumminonza dils uffonts dad Israel.

6. Mo Josua, figl da Nun, a Caleb, figl da Jephunne, *dus* da quels ca havevan spiunau la terra, scarpanan lur vestgadira,

7. A schenan á tutta la raspada dils uffonts dad Israel: La terra, la quala nus essan trapassai par la spiunar, *ei* zun tuttavia ina buna terra.

8. Scha il Segner ha deletg vi da nus, schi nus ven el á manar en quella, a ven á dar quella á nus, ina terra ca fluescha da latg a da mel.

9. * Mai seigies buc rebells ancunter il Segner; a na temeies il pievel da quella terra, parchei niess paun *ein* els; lur umbriva ei gunchida navend dad els, ad il † Segner *ei* cun nus; buc temeies els. * Deut. 10, 12. † Rom. 8, 31.

10. Lura plidà tutta la raspada d'ils ancrappar; mo la gloria dil Segner cumparet en la camonna da la raspada á tuts ils uffonts dad Israel.

11. Ad il Segner schet á Moises: Quont gig ma dei quest pievel irritar tras sbittament? quont gig vultan els buc crer en mei sin tuttas las ansennas ca jou hai fatg amiez denter els?

12. Jou il vi pichar cun moria, ad il vi ragischar ora, * mo tei vi jou far daventar in pievel pli grond a pli pussent ca el. * Exod. 32, 10.

13. Mo Moises schet al Segner: * Scha ils Egypters udissen; parchei ti has educiu quest pievel tras tia fermezia ordamiez els; * Exod. 32, 12. Deut. 32, 27.

14. Schi vegnissen els á gir als avdonts da questa terra ca han * udiu, ca ti Segner *seigies* amiez quest pievel, ca ti Segner cumparies ad els dad êgl ad êgl, a ca tia nebla stetti sur els, a ca ti vomies avont ad els en ina picha da nivel il gi, ad en ina picha da fiuc la notg; * Exod. 15, 14. Jos. 2, 9; 5, 1.

15. Scha ti fagesses morir quest pievel sco in hum parsul, schi vegnissen ils pievels, ca han udiu tala fama da tei, á gir:

16. * Parquei ca il Segner ha buc pudiu manar quest pievel en la terra ca el haveva girau *da dar* ad els, ils ha el mazzau en il desiert. * Deut. 9, 28.

17. Cuntut vegni ussa fatga gronda, jou roga, la pussonza dil Segner, sco ti has plidau a gitg:

18. * Il Segner *ei* pazients a da gronda misericorgia, el parduna malgistia a surpassament; mo buc adina lai el nuncastigiau, † el visita la nauschadad dils babs vi dils uffonts antrocan la terza a quarta generaziun. * Exod. 34, 6. 7. Ps. 86, 15; 103, 8; 145, 8. † Exod. 20, 5. Deut. 5, 9.

19. Pardune pô la malgistia da quest pievel, secund la grondezia da tia misericorgia, sco ti has pardunau á quest pievel dad Egypta antrocan cou.

20. Ad il Segner schet: Jou gli hai pardunau secund tiu plaid.

21. Auncalura *sco* jou viva, a tutta la terra ven amplenida da la gloria dil Segner;

22. Tuts quests humens, ca han viu mia gloria a mias ansennas ca jou hai fatg en Egypta ad en il desiert, a ma *han ussa tentau diesch gadas, a han buca tadlau mia vusch,

* Ps. 95, 9. Hebr. 3, 17. 18.

23. *Els dein buc vêr la terra ca jou hai girau á lur babs; nagins da quels, ca ma han tras sbittament irritau, dein vêr quella. * Deut 1, 35. Ps. 95, 11.

24. Mo miu servient *Caleb, damai ca in auter spirt ei staus cun el, ad el mi ha savundau cumpleinameng, vi jou manar en la terra, en la quala el fò vegnius; a siu sem la dei posseder.

* Deut. 1, 36. Jos. 14, 6. 8. 9.

25. Mo ils Amalekits ad ils Cananits avdan en la vallada; turneit damaun, a meit en il desiert par la via *ancunter* la mar Cotschna.

26. Lura plidà il Segner cun Moises a cun Aaron, a schet:

27. Quont gig *duvess jou vartir* questa mala raspada ca pupla ancunter mei? Il puplar dils uffonts dad Israel, *cun* il qual els puplan ancunter mei, hai jou udiu.

28. Gi ad els: *Sco* * jou viva, gi il Segner, gual sco vus haveits plidau avont mias oreglias, aschia vi jou far cun vus. * Num. 32, 11. Ps. 106, 25. 26.

29. En quest desiert dein crodar voss corps, tuts ils *voss dumbrai tenor tut lur diember, da quel ca ei veintg onns vegls a lou d'ansi, ils quals haveits puplau ancunter mei. * Num. 1, 45; 26, 65.

30. Vus duveits buc intrar en la terra, en la quala jou hai alzau miu maun da vus laschar avdar, auter ca Caleb, figl da Jephunne, a Josua, figl da Nun.

31. Mo * voss uffonts, dils quals vus haveits gitg: Els vegnan ad esser ina spoglia, quels vi jou introducir, par ca els anconoschien la terra, la quala vus haveits sbittau. Deut. 1, 39.

32. Mo vus cun voss corps vegnits á crodar en quest desiert.

33. A voss uffonts vegnan ad esser pasturs en il desiert quaronta onns, a vegnan á portar *la peina* da voss pitanegns antrocan ca voss corps ein pirî en il desiert.

34. Secund il diember dils gis ca vus haveits spiunau la terra, *numnadameng* *quaronta gis, †mincha *gi prius* par in onn, duveits vus portar *la peina da* vossas malgistias, quaronta onns; par ca vus anconoscheies, chei ei seigi, cur jou retraig il maun.

* Num. 13, 26. † Gen. 29, 27. Lev. 25, 8. Ezech. 4, 6.

35. Jou, il Segner, hai plidau; pilver, jou vi far quei á tutta questa raspada ca ha sa radunau ancunter mei: en quest desiert vegnan els á vegnir il meins, a lou vegnan els á morir.

36. A quels humens, ca Moises haveva tramess á spiunar la terra, a ca turnanan a fagenan puplar ancunter el tutta la raspada, divulgont ina mala fama da la terra;

37. Gie *quels humens, ca havevan divulgau ina mala fama da la terra, morinan tras ina plaga avont il Segner.

* 1 Cor. 10, 10. Juda v. 5.

38. Mo Josua, figl da Nun, a Caleb, figl da Jephunne, rumanenan en vita da quels humens, ca fovan î á spiunar la terra.

39. A cur Moises risdà quels plaids á tuts ils uffonts dad Israel, cou plonschet il pievel fich.

40. * Ad els sa fagenan si la damaun marvegl, a manan sisum la muntogna, schent: Mire, *tschou essan* nus, a volein ascender en il liuc ca il Segner ha gitg; parchei nus havein fatg puccau. * Deut. 1, 41. 42.

41. Mo Moises schet: Parchei surpasseits vus pia il cummondament dil Segner? Ei vus ven gie buc á reuschir.

42. Meies buca si, parchei il Segner *ei* buc amiez vus; par ca vus na vegnîes pichai avont voss inimichs.

43. Parchei ils Amalekits ad ils Cananits *ein* lou avont vus, a vus vegnits á crodar tras la spada; parchei damai ca vus haveits vus viult navend dil Segner, na ven il Segner ad esser cun vus.

44 Mo els sa obstinanan d' ascender sin igl ault da la muntogna; mo l' arca da la ligia dil Segner a Moises sa movenan buc ordamiez il camp.

45. Cou descendenan ils Amalekits ad ils Cananits ca avdavan sin lezza muntogna, a pichanan a spatatschanan els antrocan Horma.

CAP. XV.

Tschentaments davart diversas unfrendas, 17. davart las primizias da la pasta, 22. davart la expiaziun dils puccaus fatgs tras errur. 30. Il castig dils pucconts stinai, 32. d' in ca prenda si lenna sin il sabbath. 37. Cummond al pievel da metter franzas vi da la vestgadira.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur vus pervegnits en la terra da vossas avdonzas, la quala jou dun á vus;

3. * A fageits al Segner anqual unfrenda, sacrifici † da fiuc ner ** da mazz, parvia d' in votum ner da libra veglia ner sin vossas †† festas, par far bien fried al Segner, dad armenta ner da glimariglia;

* Lev. 1, 2. † Lev. 1, 3. ** Lev. 7, 16. †† Lev. 23, 8. 12. 36.

4. Schi dei quel, ca porta siu sacrifici, unfrir al Segner ina * unfrenda cibaria, la dieschavla part da flur da farina, mischedada cun la quarta part dad in hin d' ieli. * Lev. 2, 1.

5. A vin par unfrenda da buvronda, la quarta part dad in hin, deis ti paregiar par sacrifici da fiuc ner da mazz, tier mincha tschut.

6. Ner tier in anugl deis ti paregiar ina unfrenda cibaria, duas dieschavlas parts da flur da farina mischedada cun la terza part dad in hin d' ieli.

7. A vin par unfrenda da buvronda, la terza part dad in hin, deis ti unfrir par bien fried al Segner.

8. Mo scha ti unfreschas al Segner in arment giuven par sacrifici da fiuc ner da mazz, parvia d' in votum, ner * par unfrenda d' angraziament;

* Lev. 7, 11.

9. Schi dei *il sacerdot* unfrir cun igl arment giuven ina unfrenda cibaria, treis dieschavlas parts da flur da farina, mischedada cun la mezadad dad in hin d' ieli.

10. A vin deis ti unfrir par unfrenda da buvronda, la mezadad dad in hin, *par* unfrenda da fiuc da bien fried al Segner.

11. Aschia dei vegnir fatg par mincha bov, ner par mincha anugl, ner par mincha giuven da nursas u da cauras.

12. Suenter il diember, ca vus sampcheits, duveits far aschia par minchin, suenter lur diember.

13. Scadin ca ei dil liuc dei paregiar questas caussas aschia, par far unfrenda da fiuc da bien fried al Segner.

14. A scha in iester avda cun vus, ner qual ca ei denter vus tras vossas generaziuns, a paregia ina unfrenda da fiuc da bien fried al Segner; schi dei el far, sco vus fageits.

15. O raspada, in *egual* tschentament *dei esser* á vus ad agl iester ca avda *denter vus*; in perpeten tschentament tras vossas generaziuns; sco vus, aschia dei esser igl iester avont il Segner.

16. In *egual* tschentament ad in *egual* dretg dei esser á vus ad agl iester ca avda cun vus.

17. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

18. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur vus pervegnits en la terra, en la quala jou vus vi introducir;

19. Schi duveits, cur vus mangeits dil paun da la terra, unfrir unfrenda alzada al Segner.

20. Da las primizias da vossas pastas duveits vus unfrir ina veschla par unfrenda alzada; sco * l' unfrenda alzada digl iral, aschia duveits vus unfrir quella. * Lev. 2, 14; 23, 10.

21. Da las primizias da vossas pastas duveits vus dar al Segner par unfrenda alzada, tras vossas generaziuns.

22. Mo cur vus * fallits tras errur, a salveits buca tuts quests cummondaments ca il Segner ha plidau á Moises;

* Lev. 4, 2.

23. Tut quei ca il Segner ha cummandau á vus tras Moises, dil gi *annou* ca il Segner ha dau cummondaments, a milsanavont tras vossas generaziuns:

24. Lura, scha igl ei * daventau tras errur senza saver da la raspada, dei tutta la raspada paregiar in taur giuven par unfrenda dad arder, tier bien fried al Segner, a sia unfrenda da mangionda a sia unfrenda da buvronda tenor forma, ad in buc giuven par unfrenda par il puccau.

* Lev. 4, 13.

25. Ad il sacerdot dei far purgaziun par tutta la raspada dils uffonts dad Israel, par ca ei vegni pardunau ad els; parchei igl *ei* ina errur; mo els dein manar noutiers lur unfrenda da fiuc al Segner, a lur *unfrenda* par il puccau avont il Segner parvia da lur errur.

26. Ad aschia sarà pardunau á tutta la raspada dils uffonts dad Israel, ad agl iester ca avda denter els; parchei tut il pievel *ha part* vi da l' errur.

27. Mo scha ina * parsula persuna ha fatg puccau tras errur, schi dei quella unfrir ina caura dad in onn par il puccau. * Lev. 4, 27.

28. Ad il sacerdot dei far purgaziun par quella persuna, ca ha fatg puccau

tras errur, avont il Segner, fagent expiaziun par ella, ad ei sarà pardunau ad ella.

29. Par quel ca ei dil liuc denter ils uffonts dad Israel, a par igl iester ca avda denter els, dei esser á vus in *egual* tschentament, par quel ca ha fatg puccau tras errur.

30. Mo ina persuna, ca fa *puccau* cun mauns alzai, *sei* ella dil liuc u estra, sgamegia il Segner, a dei quella persuna vegnir exstirpada ordamiez siu pievel;

31. Parchei ella ha sbittau il plaid dil Segner, a ha rutt siu commondament; quella persuna dei vegnir exstirpada; sia malgistia *ei* sur ella.

32. Mo cur ils uffonts dad Israel fovan en il desiert, afflanan els in hum ca raspava ansembel lenna sin il gi dil sabbath.

33. A quels ca il havevan afflau raspont lenna, mananan el tier Moises a tier Aaron a tier tutta la raspada.

34. Ad els il * mettenan en prischun; parchei ei *fova* buc declarau, chei gli duvessi daventar. * Lev. 24, 12.

35. Mo il Segner schet á Moises: Quei hum dei morir; tutta la raspada il dei ancrappar dador il camp.

36. Cuntut il manà tutta la raspada dador il camp, ad els igl ancrappanan, ca el morì, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

37. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

38. Tschontsche cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els, ca els sa * fetschien franzas sin ils ûrs da lur vestgadira tras tuttas lur generaziuns, a mettien vi da las franzas digl ûr ina corda da purpur violett. * Deut. 22, 12. Matth. 23, 5.

39. A quei dei esser á vus par franza, par ca vus, guardont sin quella, vus regordeies da tuts ils cummondaments dil Segner, a fageies quels, a buc spieies suenter viess cor a suenter voss êgls, a pitaneies suenter quellas caussas;

40. Par ca vus vus regordeies a fageies tuts mes cummondaments a seies sontgs á viess Deus.

41. * Jou *sun* il Segner viess Deus, il qual vus hai manau or da la terra dad Egypta par esser viess Deus; jou *sun* il Segner viess Deus.

* Exod. 20, 2. Deut. 5, 6.

CAP. XVI.

Corah, Dathan ad Abiram sa rebelleschan ancunter Moises ad Aaron, 20. vegnan lagutti ent da la terra. 35. duatschient a tschunquonta humens arsentai dil fiuc, a 36. lur vaschells da far fimient resalvai par memoria. 41. Il pievel pupla puspei ancunter Moises ad Aaron, ven castigiaus ad expiaus.

Mo * Corah, figl da Jezehar, dil figl da Cahath, dil figl da Levi, a Dathan ad Abiram, figls dad Eliab, ad On, figl da Peleth, figls da Ruben, prendenan, * Num. 26, 9; 27, 3. Juda v. 11.

2. A levanan si anvers Moises ansembel cun duatschient a tschunquonta humens dils uffonts dad Israel, principals da la raspada, clamai da la cumminonza, humens da num,

3. A sa * congreganan ancunter Moises ad ancunter Aaron, a schenan ad els: Vus fageits memma; parchei tutta † la raspada, *gie* els tuts *ein* sontgs, ad il Segner *ei* amiez denter els. Parchei vus alzeits vus pia sur la raspada dil Segner? * Ps. 106, 16. † Exod. 19, 6.

4. Mo cur Moises havet udiu *quei*, crodà el giù sin sia vista;

5. A plidà cun Corah a cun tutta sia roscha, a schet: Damaun marvegl ven il Segner á mussar, qual seigi ses, a qual seigi sontgs, ca el il laschi s'approximar ad el; quel ca el ha eligiu, ven el á laschar s'approximar ad el.

6. Fageit quest: prendeit vaschells da far fimient, Corah a tutta sia roscha,

7. A metteit fiuc lient, a poseit fimient sisura avont il Segner damaun; a quel, il qual il Segner ha eligiu, *dei esser* sontgs. Ei *sei* avunda á vus, figls da Levi.

8. * Mo Moises schet á Corah: Tadleit ussa, figls da Levi. * Num. 3, 6.

9. Eis ei memma pauc á vus, ca il Deus dad Israel vus ha * zavrau or da la raspada dad Israel, par vus laschar vus approximar ad el, par ministrar igl offici dil tabernacul dil Segner, a par star avont la raspada, á *far* siu servetsch? * Num. 8, 14.

10. *El* ha tei a tuts tes frars, ils figls da Levi, cun tei vus laschau approximar á gli; a vus anqurits uss er il sacerdozi.

11. Parquei haveits vus, ti a tutta tia roscha, vus congregau ancunter il Segner; mo Aaron, chei *eis* el, ca vus pupleits ancunter el?

12. Mo Moises tramettet a laschà clamar Dathan ad Abiram, ils figls dad Eliab; mo els schenan: Nus vegnin buca si!

13. Eis ei pitschna caussa, ca ti nus has fatg vegnir si *or* d' in pajes ca fluescha da latg a da mel, par nus far morir en il desiert, ca ti vol aunc esser regent sur nus?

14. Ti nus has er buc manau en ina terra ca fluescha da latg a da mel, ne dau á nus ierta dad êrs a da vignas. * Vol ti cavar ora ils êgls á quests humens? Nus vegnin buca si! *Num.13,32.

15. Lura vegnit Moises zun gritts, a schet al Segner: Buc mirar sin lur unfrenda cibaria! * Mai in asen buc hai jou priu dad els, a na hai fatg dil mal ad anchin dad els. *1 Sam.12,3. Act.20,33.

16. A Moises schet á Corah: Ti a tutta tia roscha seigies damaun avont il Segner, ti ad els ad Aaron;

17. A prendeit minchin siu vaschì da far fimient, a metteit sisura incens, a presenteit avont il Segner minchin siu vaschì da far fimient, *numnadameng* duatschient a tschunquonta vaschells da far fimient.

18. Cuntut prendenan els minchin siu vaschì da far fimient, a posanan fiuc lient a mettenan fimient sisura, a stenan *sper* la porta dil tabernacul da la raspada cun Moises ad Aaron.

19. A Corah congregà ancunter els tutta la raspada sper la porta dil tabernacul da la raspada. Cou cumparet la gloria dil Segner á tutta la raspada.

20. Ad il Segner plidà cun Moises a cun Aaron, a schet:

21. Vus vus separeit ordamiez questa raspada; jou ils vi pirentar en in batter d' êgl.

22. Mo els crodanan giù sin lur vistas, a schenan: O Deus, * ti Deus dils spirts da tutta carn! in hum *parsuls* ha fatg puccau, a vol ti vegnir gritts ancunter tutta la raspada?

*Num.27,16. Job 12,10. Zach. 12,1. Hebr. 12,9.

23. Mo il Segner plidà cun Moises, a schet:

24. Plaide cun la raspada, a gi: Vus tileit navend ordanturn l' avdonza da Corah, Dathan ad Abiram.

25. Cuntut levà Moises si, a mà tier Dathan ad Abiram, ad ils vegls dad Israel manan suenter á gli.

26. Ad el plidà cun la raspada, a schet: Tileit ussa navend da las camonnas da quests mals humens, a tuccheit nagutta da tut quei ca *ei* lur, par ca vus meies buc á perder en tuts lur puccaus.

27. Cuntut sa fagenan els navend ordanturn l' avdonza da Corah, Dathan ad Abiram; mo Dathan ad Abiram manan ora a stenan *sin* la porta da lur camonnas cun lur dunnauns a lur figls a lur pitschens.

28. Lura schet Moises: Or da quest duveits vus anconoscher, ca il Segner ma ha tramess par far tuttas questas ovras; parchei *jou las fetsch* buc da mamez.

29. Scha quests vegnan á morir sco tuts carstiauns mieran, a vegnan á vegnir castigiai cun il castig da tuts carstiauns, schi ma ha il Segner buca tramess.

30. Mo scha il Segner scaffescha caussa nova, ca la terra arva si sia bucca, a lagutta ent els a tut quei *ca ei* lur, aschia ca els vomien vivs giù en igl abiss, schi duveits vus saver, ca quests humens han tras sbittament anridau il Segner tier gritta.

31. Ad ei daventà, cur el havet finiu da plidar tut quei, ca la * terra sut els sa fendet.

*Num.26,10; 27,3. Deut.11,6. Ps.106,17.

32. A la terra arvet si sia bucca, a laguttet ent els a lur casas a tutta la schenta, ca *fova* da Corah, cun tutta *lur* rauba.

33. Ad els manan cun tut quei ca *fova* lur, vivs giù en igl abiss; a la terra ils curclà sut, ad els pirinan ordamiez la raspada.

34. A tuts ils Israelits, ca *fovan* anturn els, fuginan sin lur garrir; parchei els schevan: Ca la terra nus lagutti buc ent!

35. A fiuc mà or dil Segner, ad arsentà quels duatschient a tschunquonta humens ca unfrivan il fimient.

36. Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:

37. Gi ad Eleasar, al figl dad Aaron, dil sacerdot, ca el prendi si ils vaschells da far fimient ordamiez il brischament, a rasi or il fiuc vi a nou; parchei els *ein* sontgs:

38. Ils vaschells da far fimient da quels *ca ein stai* pucconts ancunter lur olmas; ca ins pichi lunderora plattas stendidas par curclar igl altar; parchei els han presentau quels avont il Segner, ad els ein pia sontgs, a dein esser par ina ansenna als uffonts dad Israel.

39. Cuntut prendet Eleasar il sacer-

dot quels vaschells da brunz da far fimient, ils quals ils arsentai havevan presentau, a stendenan ora quels da curclar igl altar;

40. Par memoria als uffonts dad Israel, par ca nagin iester ca ei buc or dil sem dad Aaron, s' approximeschi par far fimient avont il Segner, ad ei gli na vomi sco á Corah ad á sia roscha; sco il Segner haveva gitg á gli tras Moises.

41. A l' autra damaun puplà tutta la raspada dils uffonts dad Israel ancunter Moises ad ancunter Aaron, a schet: Vus haveits fatg morir il pievel dil Segner!

42. Mo ei daventà, cur la raspada sa congregà ancunter Moises ad Aaron, cou guardanan *ils uffonts dad Israel* vers il tabernacul da la raspada, a mire, la nebla il curclà, a la gloria dil Segner cumparet.

43. A Moises ad Aaron vegninan avont il tabernacul da la raspada.

44. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

45. Vus retireit ordamiez questa raspada, ad en in batter d' êgl ils vi jou pirentar. Mo *Moises ad Aaron* crodanan giù sin lur vistas.

46. A Moises schet ad Aaron: Prende il vaschì da far fimient, a pose fiuc lient giù digl altar, a mette fimient sisura, a va dabot tier la raspada, a fai purgaziun par els; parchei la gritta ei sortida da la vista dil Segner, a la plaga ha antschiett.

47. Ad Aaron prendet, sco Moises haveva plidau, a curret enamiez la raspada; a mire, la plaga haveva antschiett denter il pievel, ad el impostà il fimient, a faget purgaziun par il pievel.

48. Ad el stet denter ils morts ad ils vivs, a la plaga vegnit retenida.

49. Mo quels ca ein morts da quella plaga, fonan quatordisch milli a settschient, senza quels ca eran morts paramur dil fatg da Corah.

50. Ad Aaron turnà tier Moises sper la porta dil tabernacul da la raspada, cur la plaga fò retenida.

CAP. XVII.

La torta dad Aaron verdagescha a cunferma siu sacerdozi; 12. mo il pievel peglia tema.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a prende dad els ina torta par mincha casa paterna, dudisch tortas da tuts lur parsuras suenter lur casas paternas; il num da minchin deis ti scriver sin sia torta.

3. Mo * il num dad Aaron deis ti scriver sin la torta da Levi; parchei *ei sei* ina torta par mincha capitani da lur casas paternas. *Hebr. 9, 4.

4. A mette quellas en il tabernacul da la raspada avont la parditga, * nua ca jou vegn tier vus. * Exod. 25, 22. Num. 7, 89.

5. Ad ei dei daventar, ca la torta da quel, il qual jou hai eligiu, ven á verdagar; a jou vi *aschia* queschentar avont mei il puplar dils uffonts dad Israel, cun il qual els puplan ancunter vus.

6. Cuntut plidà Moises cun ils uffonts dad Israel; a tuts lur parsuras denan á gli dudisch tortas par mincha parsura ina torta, suenter lur casas paternas; a la torta dad Aaron *fova* denter lur tortas.

7. Mo Moises mettet quellas tortas avont il Segner en il tabernacul da la parditga.

8. Ad ei daventà l' autra damaun, cur Moises mà en il tabernacul da la parditga, mire, cou haveva la torta dad Aaron, *ca fova* par la casa da Levi, verdagau, a catschau ora brumbels, a produciu flurs, a madirau mandels.

9. A Moises portà ora navend dil Segner tuttas quellas tortas tier tuts ils uffonts dad Israel; ad els vezenan, a prendenan minchin sia torta.

10. Mo il Segner schet á Moises: Turnente la torta dad Aaron avont la parditga, par *la* salvar si par ina ansenna als uffonts da la rebelliun, a volve giù da mei lur puplar, par ca els mierien buc.

11. A Moises faget quei; sco il Segner gli haveva cummandau, aschia faget el.

12. Lura plidanan ils uffonts dad Israel cun Moises, a schenan: Mire, nus morin, nus pirin, nus tuts pirin!

13. Minchin ca s' approximescha al tabernacul dil Segner, miera; duvein nus pia tutafatg morir?

CAP. XVIII.

Davart igl offici a servetsch dils sacerdots a Levits; 8. davart la part sacerdotala da las unfrendas, a davart las primisias; 21. davart la dieschma par ils Levits, a la dieschma da la dieschma par ils sacerdots.

Cuntut schet il Segner ad Aaron: Ti a tes figls a tia casa paterna

cun tei duveits portar la nauschadad dil sanctuari; a ti a tes figls cun tei duveits portar la nauschadad da viess offici da sacerdot.

2. * Er tes frars, la schlatta da Levi *ca ei* la schlatta da tiu bab, lai s' approximar cun tei, ca els stettien tier tei, a serveschien á ti; mo † ti a tes figls cun tei *duveits servir* avont il tabernacul da la parditga. * Num. 3, 6. † Deut. 18, 5.

3. Ad els dein haver adaig sin tiu servetsch a sin il servetch da tut il tabernacul; mai á la vaschella dil sanctuari ad agl altar dein els buc s'approximar, par ca els na mierien, ne els ne vus.

4. Cuntut dein els star tier tei, a haver adaig sin il servetsch dil tabernacul da la raspada; mo nagin iester dei s'approximar ad els.

5. Mo vus duveits haver adaig sin il servetsch dil sanctuari a sin il servetsch digl altar, par ca na seigi pli gritta ancunter ils uffonts dad Israel.

6. * A jou, mire, jou hai priu voss frars ils Levits ordamiez ils uffonts dad Israel; á vus par in dun ein els dai al Segner, par cunderscher il servetsch dil tabernacul da la raspada. * Num. 3, 12.

7. Mo ti a tes figls cun tei duveits haver adaig sin viess sacerdozi en mincha caussa digl altar ad enteifer il vel, a far il servetsch; *parchei* par donaziun vus dun jou viess offici da sacerdot; ad igl iester, ca s' approximescha, dei morir da la mort.

8. Il * Segner schet er ad Aaron: Mire, jou dun á ti la chira da mias unfrendas alzadas; da tuttas las caussas consecradas dils uffonts dad Israel dun jou á ti par porziun ad á tes figls par in tschentament perpeten. * Lev. 5, 9.

9. Quest dei esser tiu da las caussas sanctissimas, *vanzadas* dil fiuc: tuttas lur unfrendas da tuttas lur * offertas cibarias a da tuts lur † sacrificis par il puccau a da tuts lur ** sacrificis par la culpa, ca els vegnan á presentar á mi; quei dei sco caussa sanctissima esser †† tiu a da tes figls. * Lev. 2, 2. 3. † Lev. 4, 22. 27. ** Lev. 5, 1; 7, 7. †† Lev. 10, 12.

10. En il liuc sanctissim il deis ti mangiar; scadin mascul il dei mangiar; quei seigi sontg á ti.

11. * Quest *dei* er *esser* tiu: l' unfrenda alzada da lur dun da tuttas las *unfrendas* smanadas dils uffonts dad Israel; jou las dun á ti ad á tes figls ad á tias figlias cun tei, par in tschentament perpeten; † scadin *ca ei* munds en tia casa, dei mangiar da quei. * Lev. 7, 34; 10, 14. † Lev. 22, 2.

12. * Tutta la flur digl ieli a tutta la flur dil must a da la salin, lur primizias, ca els vegnan á dar al Segner, quellas caussas dun jou á ti. * Deut. 18, 4.

13. * Ils amprims fritgs da tuttas caussas da lur terra, ils quals els portan al Segner, els dein esser tes; scadin *ca ei* munds en tia casa dei mangiar da quels. * Exod. 22, 29.

14. * Tut quei ca ei amparmess al *Segner* en Israel cun serament, dei esser tiu. * Lev. 27, 28.

15. * Tutta primogenitura da scadina carn, ca els offereschan al Segner, da humauns a da biestga, dei esser tia; mai † deis ti far spindrar igl amparmèr naschiu dils humauns, ad er il primogenit da biestga malmunda deis ti far spindrar. * Exod. 13, 2; 22, 29. Lev. 27, 26. Num. 3, 13. † Exod. 13, 13; 34, 20.

16. A partenent il prezi da spindrament deis ti quei ca ei vegl dad in onn, far spindrar secund tia taxaziun par * tschunc sicals d' argient, sicals dil sanctuari; in da veintg geras valita. * Num. 3, 47. Exod. 30, 13. Lev. 27, 25. Ezech. 45, 12.

17. Mo igl amprimnaschiu da la vacca ner igl amprimnaschiu da la nursa ner igl amprimnaschiu da la caura deis ti buc far spindrar; els ein caussa sontga; lur saung deis ti springir sin igl altar, a lur grass deis ti arsentar par unfrenda da fiuc, da bien fried al Segner.

18. A lur carn dei esser tia; * sco la petgorina da l' *unfrenda* smanada a sco la spadla dretga, dei ella esser tia. * Exod. 29, 26. 28. Lev. 7, 34.

19. Tuttas las unfrendas alzadas da caussas sontgas ca ils uffonts dad Israel unfreschan al Segner, dun jou á ti ad á tes figls ad á tias figlias cun tei, par in tschentament perpeten; * ina ligia da sal perpetna avont il Segner seigi quei á ti ad á tiu sem cun tei. * Lev. 2, 13. 2 Chron. 13, 5.

20. Ad il Segner schet ad Aaron: En lur pajes na deis ti haver ierta, a na deis ti haver part denter els. * Jou *sun* tia part a tia ierta denter ils uffonts dad Israel. * Deut. 10, 9; 18, 2. Ezech. 44, 28.

21. Mo als uffonts da Levi, mire, dun jou * tutta la dieschma en Israel par ierta, par recompensa da lur servetsch,

il qual els ministran, il servetsch dil tabernacul da la raspada. * Lev. 27, 30.

22. A buca pli dein ils uffonts dad Israel s' approximar al tabernacul da la raspada, par ca els na portien puccau a mierien.

23. Mo ils Levits, els dein ministrar il servetsch dil tabernacul da la raspada, ad els dein portar lur nauschadad; *par* in tschentament perpeten tras lur generaziuns; * a denter ils uffonts dad Israel na dein els posseder *anchina* ierta. * Jos. 13, 14.

24. Parchei la dieschma dils uffonts dad Israel ca els unfreschan al Segner par unfrenda alzada, dun jou als Levits par ierta. Parquei hai jou gitg dad els: Denter ils uffonts dad Israel dein els posseder nagina ierta.

25. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

26. Plaide er cun ils Levits, a gi ad els: Cur vus vegnits a retscheiver dils uffonts dad Israel la dieschma, la quala jou dun á vus dad els par vossa ierta, schi duveits vus unfrir da quella l' unfrenda alzada al Segner, la dieschma da la dieschma.

27. A vossa unfrenda alzada vus ven á vegnir raschunada tiers sco la salin giù digl iral, a sco il must giù dil torcul.

28. Aschia duveits er vus unfrir l' unfrenda alzada al Segner da tuttas vossas dieschmas, ca vus retscheveits dils uffonts dad Israel; par ca vus deies or da quellas l' unfrenda alzada dil Segner ad Aaron, al sacerdot.

29. Da tuttas las caussas ca vus vegnan donadas, duveits vus unfrir da minchina ina unfrenda alzada al Segner; da lur il meglier da quellas *unfrit* la part sontga lunderora.

30. A gi ad els: Cur vus vegnits ad unfrir il meglier da quellas, ven ei a vegnir raschunau tiers als Levits sco la rendita digl iral a sco la rendita dil torcul.

31. Lura vegnits á puder mangiar quellas *dieschmas* en tuts locs, vus a vossas casadas; parchei quei ei vossa pagaglia par viess servetsch en il tabernacul da la raspada.

32. A vus vegnits buc á portar puccau paramur da quellas, scha vus unfrits il meglier lunderora; a las caussas consecradas dils uffonts dad Israel vegnits vus buc á profanar a vegnits buc á morir.

CAP. XIX.

Purgaziun tras la tschendra da la gianitscha cotschna. 11. Aua purgatoria, siu diever.

Ad il Segner plidà cun Moises a cun Aaron, a schet:

2. Questa ei l' ordinaziun dil tschentament ca il Segner ha cummandau, schent: Plaide cun ils uffonts dad Israel, ca els redigien tier tei ina gianitscha cotschna senza menda, vi da la quala seigi nagin defect, sin la quala na seigi stau giuf.

3. A vus la deit ad Eleasar, al sacerdot, ca ins * la meini ordador il camp, a la mazzi avont el. * Hebr. 13, 11.

4. Lura prendi Eleasar, il sacerdot, dil saung da quella cun siu dett, a squittri ancunter la part davont dil tabernacul da la raspada dil saung da quella sett gadas.

5. * Ad ins arsenti la gianitscha avont ses êgls; la pell da quella a sia carn a siu saung ansembel cun siu ladim dein ins arsentar. * Exod. 29, 14. Lev. 4, 11.

6. Ad il sacerdot prendi lenn da ceder ad ysop a scarlatta cotschna, a fieri enamiez il fiuc da quella gianitscha.

7. Lura lavi il sacerdot sia vestgadira, a fetschi bogn á siu chierp cun aua, a vegni suenter en il camp; a malmunds seigi il sacerdot antrocan la sera.

8. Er quel ca ha arsentau ella, dei lavar sia vestgadira cun aua, a far bogn á siu chierp cun aua, ad el seigi malmunds antrocan la sera.

9. Ad in hum *ca ei* munds * raspi ansembel la tschendra da quella gianitscha, a la deponi dador il camp en in liuc mund, par ca ella vegni cunsalvada á la raspada dad Israel tier l' aua da purgaziun; ella *ei* in sacrifici par il puccau. * Hebr. 9, 13.

10. Lura dei quel, ca ha raspau ansembel la tschendra da la gianitscha, lavar sia vestgadira, a dei esser malmunds antrocan la sera. A *quei* seigi als uffonts dad Israel ad agl iester, ca avda denter els, in tschentament perpeten.

11. * Chi ca tucca in chierp miert, in cadaver d' in carstiaun, seigi malmunds sett gis. * Num. 31, 19. Hag. 2, 12. 13.

12. Ad el sa purge cun quella *aua* il terzavel gi ad il settavel gi, schi sarà el munds; mo scha el sa purga buc il terzavel gi ad il settavel gi, schi seigi el buca munds.

13. Scadin ca tucca in miert, il cada-

ver d' in carstiaun ca ei morts, a sa purga buc, * patiha il tabernacul dil Segner, a quella olma, vegni eragischada dad Israel; parchei l' aua da purgaziun ei buc stada springida sin el; el seigi malmunds, sia malmundadad *ei* aunc enten el. *Lev. 15, 31.

14. Quest *ei* il tschentament, scha in carstiaun miera en ina camonna: Chi ca va en quella camonna, a scadin ca *ei* en la camonna, seigi malmunds sett gis.

15. Er scadin vaschì scuvert, sin il qual na ei uviercul u cuverta, ei malmunds.

16. A scadin, ca sin la campagna tucca in ca ei mazzaus cun la spada u in miert u in iess da carstiaun u ina fossa, seigi malmunds sett gis.

17. Cuntut dei ins prender par il malmund da la tschendra dil sacrifici d' expiaziun arsentau, a metter sur quella giù aua viva en in vaschì.

18. Lura dei in hum *ca ei* munds prender in * ysop, a bognar en quella aua, a squittrar sin *quella* camonna a sin tutta la vaschella a sin las persunas ca ein lou, a sin quel ca ha tuccau in iess u in mazzau u in miert u ina fossa. *Ps. 51, 9.

19. Ad il mund squittri sin il malmund il terzavel gi ad il settavel gi, ad igl expieschi il settavel gi, lavi sia vestgadira, a sa bogni en aua, schi sarà el munds la sera.

20. Mo scadin ca sarà malmunds, a sa purga buc, quella olma dei vegnir exstirpada ordamiez la raspada; parchei el ha patihau il sanctuari dil Segner; l' aua da purgaziun ei buc stada springida sin el, el ei malmunds.

21. A *quest* seigi ad els in tschentament perpeten: Er quel ca springescha l' aua da purgaziun, seigi malmunds antrocan la sera.

22. * Mo tut quei ca il malmund tucca, dei esser malmund; a la persuna ca il ven á tuccar, dei esser malmunda antrocan la sera. *Lev. 15, 5.

CAP. XX.

Mirjam miera á Kades. Il pievel dispita cun Moises ad Aaron par muncament dad aua. 7. Il Segner gli dat aua or dil gripp, a castigia la nuncardientscha da Moises ad Aaron. Il reg dils Edomits scummonda il pass tras siu pajes. 22. Aaron miera, ad Eleasar ven siu successeur.

Mo ils uffonts dad Israel, tutta la raspada, vegninan en il desiert da * Zin igl amprim meins, ad il pievel rumanet á † Kades; a lou morit Mirjam a vegnit lou sutterrada. *Num. 33, 36. †Deut. 1, 19.

2. * Ad ei fova buc aua par la raspada; cuntut sa congreganan els ancunter Moises ad ancunter Aaron. *Exod. 17, 1.

3. Ad il pievel * dispità cun Moises, ad els plidanan a schenan: O fussen nus pô morts, cur † noss frars ein morts avont il Segner! *Exod. 17, 2. †Num. 11, 1; 14, 37.

4. * A parchei haveits vus fatg vegnir si la raspada dil Segner en quest desiert, par ca nus morîen lou, nus a nossa biestga? *Exod. 17, 3. Num. 16, 13.

5. A parchei haveits vus fatg vegnir si nus dad Egypta, par nus manar en quest mal liuc, *ca* na *ei* in liuc da semnar, ne da fics, ne da vits, ne da pums granats, a *nua ca* na *ei* aua da beiver?

6. Cuntut vegninan Moises ad Aaron navend da la raspada tier la porta dil tabernacul da la parditga, * a crodanan giù sin lur vistas, a la gloria dil Segner cumparet ad els. *Num. 14, 5.

7. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

8. * Prende il fist, a fai vegnir ansembel la raspada, ti ad Aaron tiu frar, a plideit cun quei gripp avont lur êgls, ad el ven á dar nou sia aua; aschia deis ti far sortir ad els aua or dil gripp, a deis buvrentar la raspada a lur biestga. *Exod. 17, 5.

9. Cuntut prendet Moises il fist ordavont il Segner, sco el gli haveva cummandau.

10. A Moises ad Aaron congreganan la raspada avont quei gripp, a *Moises* schet ad els: Tadleit ussa, vus rebells! Vegnin nus bein * á vus far sortir aua or da quest gripp? *Exod. 17, 6. Deut. 32, 51. Ps. 78, 15. Ps. 105, 41. 1 Cor. 10, 4.

11. Lura alzà Moises siu maun, a pichà il gripp cun siu fist duas gadas, ad ei sortit beara aua, ca la raspada buvet, a lur biestga.

12. Cuntut schet il Segner á Moises ad Aaron: * Parquei ca vus na haveits cartiu á mi, par ma glorificar avont ils êgls dils uffonts dad Israel, parquei na duveits vus manar questa raspada en la terra, la quala jou dun ad els. *Num. 27, 14. Deut. 1, 37.

13. Quest *ei* * l' aua da la dispita, nua ca ils uffonts dad Israel han dispitau

cun il Segner, ad el sa ha glorificau denter els. * Exod. 17, 7. Num. 27, 14. Deut. 33, 8.

14. * Lura tramettet Moises ambassadurs or da Kades al reg dad Edom *par gligir*: Aschia gi tiu frar † Israel: Ti sas tutta la stenta ca nus ei inscuntrada; * Dersch. 11, 17. † Gen. 32, 28; 35, 10.

15. Co * noss babs ein descendî en Egypta, a nus havein demorau en Egypta lung temps, ad ils Egypters nus han maltractau, nus a noss babs. * Gen. 46, 6.

16. * Mo nus havein garriu tier il Segner, ad el ha udiu nossa vusch, a ha tramess in aungel, a nus ha manau or dad Egypta; a mire, nus *essan* á Kades, in mercau oradim tes cunfins. * Exod. 3, 7.

17. * Nus lai pô passar tras tiu pajes; nus volein buc passar tras igl êr ner tras la vigna, a volein buc beiver aua da puz; par la via da reg volein nus ir, a na gunchir giù ne da la *vart* dretga ne da la sinistra, antrocan ca nus essan passai tras tes cunfins. * Num. 21, 21.

18. * Mo Edom schet á gli: Ti deis buc passar tras il miu, par ca jou na vomi ancunter á ti cun la spada. * Ezech. 35, 5.

19. Ad ils uffonts dad Israel schenan á gli: Nus volein ir si par la strada cummina, a scha nus * buvein da tia aua, jou ner mia biestga, schi vi jou dar il pagament par quella; nus volein nagina caussa *auter* ca passar tras á pei. * Deut. 2, 6.

20. Mo el schet: Ti deis buc passar tras! Ad Edom mà ora ancunter á gli cun grond pievel a cun ferm maun.

21. Cuntut na volet Edom conceder ad Israel da passar tras ses cunfins, ad Israel gunchì giù dad el.

22. Ad ils uffonts dad Israel partinan * da Kades, a vegninan, tutta la raspada, sin il culm da Hor. * Num. 33, 37.

23. Lura plidà il Segner cun Moises a cun Aaron sin il culm Hor sper ils cunfins da la terra dad Edom, a schet:

24. * Aaron dei vegnir raspaus tier siu pievel; parchei el na dei intrar en la terra, la quala jou dun als uffonts dad Israel, parquei ca vus essas stai rebells á miu cummondament sper l' aua da la dispita. * Num. 33, 38. Deut. 32, 50.

25. Prende Aaron ad Eleasar, siu figl, ad ils fai muntar sin il culm Hor;

26. A trai ora ad Aaron sia vestgadira, a * trai ent quella ad Eleasar, siu figl; ad Aaron dei vegnir raspaus a morir lou. * Exod. 29, 8.

27. Cuntut faget Moises, sco il Segner haveva cummandau; ad els manan sin il culm Hor avont ils êgls da tutta la raspada.

28. A Moises traget ora ad Aaron sia vestgadira, a traget ent quella ad Eleasar, siu figl; ad * Aaron morì lou sisum il culm. Lura descendenan Moises ad Eleasar giù dil culm. * Num. 33, 38. Deut. 10, 6; 32, 50.

29. A cur tutta la raspada vezet, ca Aaron fova morts, * barginan els par Aaron trenta gis, tutta la casa dad Israel. * Deut. 34, 8.

CAP. XXI.

Ils Cananits vegnan pichai. 4. Il pievel pupla puspei, ad il Segner il castigia cun serps da fiuc. La serp da brunz. 10. Staziuns da viadi, a cont da ventschida. 21. Victoria sur Sihon, reg dils Amorits, ad Og, reg da Basan.

Mo cur il * Cananit, reg dad Arad, ca avdava ancunter miezgi, havet udiu, ca Israel vegniva par la via dils spiuns, cumbattet el ancunter Israel, a faget or da quel in triep prischuniers. * Num. 33, 40.

2. Cuntut faget Israel ina amparmischun al Segner, a schet: Scha ti vens á dar tuttavia quest pievel en miu maun, schi vi jou far or da lur mercaus ina smaledischun.

3. Ad il Segner udì la vusch dad Israel, a gli det ils Cananits; ad el ils faget par ina smaledischun, els a lur mercaus; parquei vegnit il num da quei liuc * numnaus Horma. * Num. 14, 45. Dersch. 1, 17.

4. Lura partinan els dil culm Hor par la via *ancunter* * la mar Cotschna, par circumir il pajes dad Edom; mo il cor dil pievel vegnit malpazients sin la via; * Deut. 2, 1.

5. Ad il pievel plidà ancunter Deus ad ancunter Moises: * Parchei nus haveits vus fatg vegnir si dad Egypta, par morir en il desiert? Igl ei gie cou nagin paun a nagina aua, a nossa olma ei anfisa da quest paun miserabel. * Exod. 17, 3. Num. 20, 5.

6. Lura * tramettet il Segner denter il pievel las serps da fiuc, ca mordevan il pievel, a bear pievel dad Israel morit. * 1 Cor. 10, 9.

7. Cuntut vegnit il pievel tier Moises, a schenan: Nus havein fatg puccau, ca

nus havein plidau ancunter il Segner ad ancunter tei. * Roge datschertameng il Segner, ca el removi navend da nus questas serps. A Moises urà datschertameng par il pievel.

* Exod. 8, 28. Act. 8, 24.

8. Mo il Segner schet á Moises: Tgi fai ina serp da fiuc, a mette quella sin in pal, ad ei dei arrivar, ca scadin ca ei morss, a mira sin quella, daventa sauns.

9. * A Moises faget ina serp da brunz, a mettet quella sin in pal, ad ei arrivava: scha ina serp mordeva anchin, ad el guardava sin la serp da brunz, schi daventava el sauns. * Joh. 3, 14. 2 Reg. 18, 4.

10. * Ad ils uffonts dad Israel partinan, a sa campanan en Oboth.

* Num. 33, 43.

11. A partí dad Oboth, sa campanan els sin ils crests d' Abarim, en il desiert ca ei ancunter Moab da solegllevar.

12. Partí da lou *navend*, sa campanan els * en la vall Sared. * Deut. 2, 13.

13. Partí da lou *navend*, * sa campanan els da l' autra vart digl Arnon, ca fluescha en il desiert a ven or dils cunfins dils Amorits; parchei igl Arnon *ei* ils cunfins da Moab, denter ils Moabits a denter ils Amorits. * Dersch. 11, 18.

14. Parquei ven ei gitg en il cudisch da las guerras dil Segner: Vaheb prendet el á la cursa, ad ils flims dad Arnon;

15. A la vallada dils flims, ca sa volva anvers il domicil Ar, a croda ancunter ils cunfins da Moab.

16. A da lou *navend manan els* á Beer. Quei ei quei puz, nua ca il Segner haveva gitg á Moises: Congregesche il pievel, a jou vi dar aua ad els.

17. Lura cantà Israel questa canzun: Vegn si, puz! Gli canteit ancunter!

18. Puz, ca ils princis han cavau, ca ils nobels dil pievel han cavau cun il scepter a cun lur fists. Mo dil desiert *navend manan els* á Mathana;

19. A da Mathana á Nahaliel, a da Nahaliel á Bamoth;

20. A da Bamoth en la vall, ca *ei* en il pajes da Moab, sper la tschima da Pisga, ca guarda ancunter il desiert.

21. * Lura tramettet Israel ambassadurs tier Sihon, reg dils Amorits, a schet: * Num. 20, 14. 17. Deut. 2, 26. Dersch. 11, 19.

22. Lai mei passar tras tia terra; nus volein nus volver ne en êr ne en vigna; nus volein beiver nagina aua da puz; par la strada da reg volein nus ir, antrocan ca nus essan passai tras tes cunfins.

23. * Mo Sihon concedet buc ad Israel da passar tras ses cunfins; anzi raspà Sihon ansembel tut siu pievel, a † mà ora ancunter ad Israel en il desiert, a vegnit á Jahza, a cumbattet ancunter Israel. * Num. 20, 18. † Deut. 29, 7.

24. Mo Israel il * pichà cun il fil da la spada, ad obtenet par ierta sia terra dad Arnon antrocan Jabbok, antrocan tier ils Ammonits; parchei ils † cunfins dils uffonts dad Ammon *fovan* ferms.

* Deut. 2, 33. Jos. 24, 8. Ps. 136, 19. Amos, 2, 9. † Deut. 2, 19.

25. Ad Israel prendet tuts quels mercaus, ad Israel avdà en tuts ils mercaus dils Amorits, en Hesbon ad en tuttas sias filialas.

26. Parchei Hesbon fova il mercau da Sihon, dil reg dils Amorits, il qual haveva guerregiau ancunter il reg da Moab, il priur, a haveva priu tutta sia terra or da siu maun antrocan igl Arnon.

27. Par quella caschun gin ils poets: Vegnit á Hesbon; edificada a fortificada vegni la citad da Sihon.

28. Parchei * fiuc ei ius ora da Hesbon, ina flomma or da la citad da Sihon, *a* ha consumau Ar dils Moabits, ils habitonts dils aults *locs* dad Arnon.

* Jer. 48, 45.

29. Vae á ti Moab! ti eis pers, o pievel da Camos! El ha rendiu ses figls fugitivs, a sias figlias prischunieras á Sihon, al reg dils Amorits.

30. Mazzau ils havein nus cun piliets, pers ei Hesbon antrocan Dibon, devastau havein nus antrocan Nophah, ca tonscha antrocan Medeba.

31. Cuntut avdà Israel en il pajes dils Amorits.

32. Lura tramettet Moises á spiunar Jaeser; ad els * prendenan sias filialas, a catschanan ora ils Amorits ca *fovan* lou. * Num. 21, 25.

33. Suenterquei sa * volvenan els a manan si par la via da Basan; ad Og, il reg da Basan, mà ora ad els ancunter, el a tut siu pievel, á la guerra en Edrei.

* Deut. 3, 1; 29, 7.

34. Mo il Segner schet á Moises: * Buc il temer; parchei jou dun el en tiu maun, el a tut siu pievel a sia terra;

†a ti deis far cun el, sco ti has fatg cun Sihon, reg dils Amorits, il qual avdava en Hesbon.

* Jos. 10, 8. † Ps. 135, 11. Ps. 136, 20.

35. Ad els pichanan el, a ses figls a tut siu pievel, antrocan ca gli vanzà buc in pli, ad obtenenan par ierta sia terra.

CAP. XXII.

Balak cloma en agid Bileam, ca recusescha da vegnir; 15. la secunda gada; Bileam ven, ad in aungel sa cuntermetta á gli sin via; l' asna da Bileam plaida. 36. Bileam riva tier Balak.

Lura partinan ils uffonts dad Israel, a sa campanan * en las campagnas da Moab, da l' autra vart dil Jordan sper Jericho. * Num. 33, 48.

2. Mo cur Balak, figl da Zippor, vezet tut quei ca Israel haveva fatg als Amorits,

3. Sa strementà Moab fich giù da la preschienscha da quei pievel, parquei ca el fova gronds; a Moab haveva ina snavur giù da la preschienscha dils uffons dad Israel.

4. Cuntut schet Moab als vegls da Midian: Ussa ven questa roscha á lichar si tut quei ca ei anturn nus, sco il bov licha si l' erva verda da la campagna. Mo Balak, figl da Zippor, *fova* reg da Moab da gliez temps.

5. * Ad el tramettet mess tier Bileam, figl da Beor, á Pethor vi dil flim en la terra dils uffonts da siu pievel, par il clamar, schent: Mire, in pievel ei vegnius or dad Egypta; mire, el cuarcla la fatscha da la terra, ad avda visavi á mi. * Deut. 23, 4.

Jos. 24, 9. 2 Petr. 2, 15. Apoc. 2, 14. Juda v. 11.

6. Schi vegn pô, a mi smaledesche quest pievel; parchei el ei pli ferms ca jou; forsa vegn jou lura á haver surmaun, nus il vegnin á pichar a catschar or da la terra; parchei jou sai, ca quel ca ti benedeschas, *ei* benedius, a quel ca ti smaledeschas, ei smaledius.

7. Ad ils vegls da Moab ad ils vegls da Midian manan, havent la pagaglia da divinaziun en lur mauns, a vegninan tier Bileam, a gli schenan ils plaids da Balak.

8. Mo el schet ad els: Steit cou questa notg, a jou vus vi dar resposta, secund sco il Segner ven á gir á mi. Ad ils princis da Moab rumanenan tier Bileam.

9. A Deus vegnit tier Bileam, a schet: Chi *ein* quels humens ca *ein* tier tei?

10. A Bileam schet á Deus: Balak, figl da Zippor, reg da Moab, *ils* ha tramess tier mei,

11. *A gi*: Mire in pievel, ca ei vegnius or dad Egypta, cuarcla la fatscha da la terra; vegn ussa, mi smaledesche quel, forsa vegn jou á haver surmaun cumbattent ancunter el, ad il vegn á catschar navend.

12. Mo il Segner schet á Bileam: Buc ir cun els, buc smaledir quei pievel, parchei el *ei* benedius.

13. Cuntut levà si Bileam la damaun, a schet als princis da Balak: Meit en vossa terra; parchei il Segner ha tschuncau giù da mi conceder dad ir cun vus.

14. Ad ils princis da Moab levanan si, a manan tier Balak, a schenan: Bileam ha tschuncau giù da vegnir cun nus.

15. Mo Balak tramettet puspei pli bears a pli honorabels princis ca quels.

16. Ad els vegninan tier Bileam, a schenan á gli: Aschia gi Balak, figl da Zippor: Jou roga, buc ta dostar da vegnir tier mei!

17. Parchei jou vi demussar á ti zun gronda honur, a tut quei ca ti gis á mi, vi jou far; cuntut vegn pô, mi smaledesche quest pievel.

18. Mo Bileam faget resposta, a schet als servients da Balak: * Mi dess er Balak sia casa pleina d' argient a d' aur, schi vegniss jou buc á puder surpassar il cummondament dil Segner miu Deus, par far *caussa* pitschna ner gronda. * Num. 24, 13.

19. Auncalura rumaneit ussa pô cou er vus questa notg, par ca jou sapi, chei il Segner ven puspei á gir á mi.

20. Mo Deus vegnit tier Bileam la notg, a schet á gli: Scha quests humens ein vegnî par ta clamar, schi leve si, va cun els; mo mai quei ca jou vegn á gir á ti, deis ti far.

21. Cuntut levà si Bileam marvegl, a surmettet il bast á sia asna, a mà cun ils princis da Moab.

22. Mo la gritta da Deus s' anvidà, parquei ca el mava, ad igl aungel dil Segner sa presentà sin la via, par sa metter ancunter á gli; mo el seseva sin sia asna, a haveva dus giuvnals cun el.

23. A l' asna vezet igl aungel dil Segner stont sin la via a sia spada tratga en siu maun, a l' asna gunchit or via, a mà par la cultira; mo Bileam pichà l' asna, par la far turnar en via.
24. Lura stet igl aungel dil Segner sin ina senda da vignas, *ca haveva* in mir da questa vart ad in mir da l' autra vart.
25. A l' asna vezet igl aungel dil Segner, a sa stuschà ancunter la prei a squitschà il pei da Bileam vi da la prei; ad el la pichà puspei.
26. Mo igl aungel dil Segner passà puspei pli anavont, a stet en in liuc stretg, nua ca *eifò* nagina via da gunchir ne da la vart dretga ne da la sinistra.
27. Cuntut cur l' asna vezet igl aungel dil Segner; sa mettet ella giù sut Bileam; a la gritta da Bileam s' anvidà, ca el pichà l' asna cun il fist.
28. Mo il Segner *arvet la bucca da l' asna, ad ella schet á Bileam: Chei hai jou fatg á ti, ca ti ma has pichau ussa treis gadas? *2 Petr. 2, 16.
29. A Bileam schet á l' asna: Parquei ca ti ma has sgamegiau; havess jou pir ina spada enten maun, jou ta voless ussa mazzar.
30. Mo l' asna schet á Bileam: Sun jou buc tia asna, sin la quala ti eis sesius davivont antrocan sin quest gi? hai jou er giu l' isonza da far aschia cun tei? Ad el schet: Na.
31. Lura arvet il Segner si ils êgls da Bileam, ca el vezet igl aungel dil Segner stont sin la via, a sia spada tratga en siu maun; cou sa inclinà el a sa prosternè sin sia vista.
32. Ad igl aungel dil Segner schet á gli: Parchei has ti ussa pichau tia asna treis gadas? Mire, jou sun sortius, par ma cuntermetter, parchei questa via ei mala avont mei.
33. A l' asna ma ha viu, ad ei gunchida ussa treis gadas navend da mei; a fuss ella buc gunchida navend da mei, daveras havess jou er mazzau tei, ad ella cunsalvau en vita.
34. Mo Bileam schet agl aungel dil Segner: Jou hai fatg puccau, parchei jou saveva buc, ca ti cunterstesses á mi sin la via; cuntut scha *quei ei* ussa mal avont tes êgls, vi jou returnar.
35. Mo igl aungel dil Segner schet á Bileam: Va cun quels humens; mo mai quei ca jou vegn á gir á ti, deis ti plidar. Cuntut mà Bileam cun ils princis da Balak.
36. A Balak, udint, ca Bileam vegniss, mà ora ancunter á gli en il mercau da Moab, ca *fova* oradim ils cunfins.
37. Lura schet Balak á Bileam: Haveva jou buc trameess datschertameng tier tei par ta clamar? parchei na eis ti vegnius tier mei? Ner vegn jou forsa buc á puder far honur á ti?
38. Mo Bileam schet á Balak: Mire, jou sun vegnius tier tei; mo ussa, vegn jou á puder plidar anzachei? *quei ca Deus ven á metter en mia bucca, vi jou plidar. *Num 23, 26.
39. A Bileam mà cun Balak, ad els vegninan en Kirjath-Chuzoth.
40. A Balak mazzà bovs a nursas, a tramettet á Bileam ad als princis, ca *fovan* cun el.
41. Mo ei daventà la damaun, ca Balak prendet Bileam, ad il manà sin ils locs aults da Baal; a da lou vezeva el la part extrema dil pievel.

CAP. XXIII.

Bileam amprova da smaledir il pievel dad Israel, mo il sto benedir, a Balak sa lamenta. 18. Bileam benedescha la secunda gada il pievel, a Balak ei malcuntents.

A Bileam schet á Balak: Mi edificheschc cou sett altars, a mi parege cou sett taurs a sett ánugls.
2. A Balak faget sco Bileam haveva gitg; a Balak a Bileam unfrinan in taur ad in anugl sin *mincha* altar.
3. Mo Bileam schet á Balak: Stai ti sper tia unfrenda dad arder, a jou *vi ir; forsa ca il Segner ven ancunter á mi, a quei ca el mi ven á mussar, vi jou far á saver á ti. Ad el mà *sin* in crest. *Num. 23, 15.
4. A Deus vegnit ancunter á Bileam, a *Bileam* schet á gli: Jou hai lugau sett altars, a hai unfriu in taur ad in anugl sin *mincha* altar.
5. Lura mettet il Segner il plaid en bucca da Bileam, a schet: Turne tier Balak, ad aschia deis ti plidar.
6. Cuntut turnà el tier el, a mire, el steva sper sia unfrenda dad arder, elsez a tuts ils princis da Moab.
7. Ad el antschevet siu auguri a schet: Or da la Syria *ha Balak, reg da Moab, laschau redir mei da las muntognas digl orient, *schent*: Vegn, mi smaledesche Jacob; vegn, a scungire Israel. *Num. 22, 5.

8. Co duvess jou smaledir quel, ca Deus smaledescha buc? Co duvess jou scungirar quel, ca il Segner scungira buc?

9. Parchei giù da la piza dils gripps il veza jou, a giù dils crests il guarda jou: mire, in pievel ca ven ad avdar daparsei, a sarà buc quintaus denter ils pagauns.

10. Chi voless dumbrar * la pulvra da Jacob, ad il diember da la quarta part dad Israel? Mia olma mieri da la mort dils gists, a mia fin *seigi* sco *la fin* da quel! * Gen. 13, 16.

11. Lura schet Balak á Bileam: Chei mi fas ti? Par smaledir mes inimichs, ta hai jou reditg, a mire, ti ils benedeschas ad in benedir.

12. Mo el faget resposta a schet: * Duvess jou buc haver adaig da plidar quei ca il Segner metta en mia bucca? * Num. 22, 38.

13. A Balak schet á gli: Vegn pô cun mei en in auter liuc, danua ca ti il vezas; mo mai sia part extrema vezas ti, ad el tut vezas ti buc; a da lou navend mi smaledesche quel.

14. Ad el il prendet *cun el* sin il camp da Zophim sisum Pisga, ad edificà sett altars, ad unfrit in taur ad in anugl sin *mincha* altar.

15. A *Bileam* schet á Balak: Stai ti cou sper tia unfrenda dad arder, a jou vi ir lou ancunter *al Segner.*

16. Cuntut vegnit il Segner ancunter á Bileam, a mettet il plaid en sia bucca, a schet: Turne tier Balak, ad aschia deis ti plidar.

17. Ad el vegnit tier el; a mire, el steva sper sia unfrenda dad arder, ad ils princis da Moab cun el. A Balak schet á gli: Chei ha il Segner plidau?

18. Mo el antschevet siu auguri, a schet: Leve si, Balak, a teidle! porsche á mi tias oreglias, figl da Zippor!

19. Buc in humaun ei * Deus, ca el menti, ne in figl dil carstiaun, ca el s' anrigli. Duvess el gir a buc far, a duvess el plidar a buc salvar quei?
* 1 Sam. 15, 29. Rom. 11, 29. 1 Cor. 10, 13. Jac. 1, 17.

20. Mire, da benedir hai jou retschiert; parchei el ha benediu, a jou il na pos midar.

21. El guarda buc malgistia enten Jacob, a veza buc nauschadad enten Israel. Il Segner, siu Deus, *ei* cun el, ad il sun regal da triumph *ei* denter el.

22. Deus, ca il ha manau or dad Egypta, *ei* á gli * sco la spertezia dil unicorn. * Num. 24, 8.

23. Parchei buc striegn gida ancunter Jacob, ne divinaziun ancunter Israel. Ad á dretg temps ven á vegnir gitg á Jacob ad á Israel, chei Deus hagi fatg.

24. Mire quest pievel! el * ven á levar si sco ina leua, a ven á s' alzar sco in leu; el ven buc a sa metter giù antrocan ca el ha magliau la spoglia, a buviu il saung dils mazzai. * Gen 49, 9.

25. Lura schet Balak á Bileam: Schi ne il deis ti smaledir ne il deis ti benedir.

26. Mo Bileam faget resposta a schet á Balak: Hai jou buc plidau tier tei a gitg: Tut quei ca il Segner ven á plidar, quei vegni jou á far?

27. A Balak schet á Bileam: Vegn pô, jou ta vi prender *cun mei* en in auter liuc; forsa ca ei ven á sumigliar dretg avont ils êgls dil Segner, ca ti il mi smaledeschies lou.

28. Cuntut manà Balak Bileam sin igl ault da Peor, ca guarda ancunter il desiert.

29. A Bileam schet á Balak: Mi edifichesche cou sett altars, a mi parege cou sett taurs a sett anugls.

30. A Balak faget, sco Bileam haveva gitg, ad unfrit in taur ad in anugl sin *mincha* altar.

CAP. XXIV.

Bileam benedescha Israel la terza gada, a prophetizescha davart quel. 10. Balak ven gritts ancunter el; Bileam benedescha il pievel la quarta gada, a prophetizescha davart el.

Mo cur Bileam vezet, ca ei sumigliass par bien avont ils êgls dil Segner da benedir il pievel, mà el buc sco las autras *duas* gadas ora suenter divinaziun, mo andrizzà sia vista ancunter il desiert.

2. A Bileam alzà ses êgls a vezet Israel, * ca fova lugaus suenter sias schlattas; ad il spirt da Deus fò sur el. * Num. 2; 3.

3. * Ad el antschevet siu auguri, a schet: Aschia gi Bileam, figl da Beor, aschia gi il hum cun igl êgl aviert.
* Num. 23, 7. 18; 24, 15. 23.

4. Aschia gi quel ca auda ils plaids da Deus, ca veza la visiun dil tutpussent, ca croda vi, mo ha ils êgls averts:

5. Quont bellas ein tias camonnas, o Jacob, tes tabernaculs, o Israel!

6. Els sa extendan sco valls, sco

orts sper il flim, sco aloèrs amplantai dil Segner, sco ceders sper l' aua.

7. Ei ven á sa svidar aua or da sias sadellas, a siu sem *daventerà* tier grondas auas. Siu reg sarà pli aults ca * Agag, a siu reginavel ven á sa alzar. * 1 Sam. 15, 9.

8. Deus, ca il ha manau or dad Egypta, *ei* á gli * sco la spertezia digl unicorn. El maglia ils pagauns, ses inimichs; el smacca lur ossa, a cun piliets ils trafora el. * Num. 23, 22.

9. * El sa metta giù, el schai sco il leu a la leua; chi il vult leventar? quel ca ta benedescha, *sei* benedius, a quel ca ta smaledescha, *sei* smaledius. * Gen. 49, 9. Num. 23, 24.

10. Lura s' anvidà la gritta da Balak ancunter Bileam, ad el det cun ils maums ansembel; a Balak schet á Bileam: Jou ta hai clamau par smaledir mes inimichs, a mire, ti ils has benediu ad in benedir, ussa treis gadas.

11. Cuntut fui ussa en tiu liuc! Jou haveva gitg: Gronda honur tgi vi jou demussar; mo mire, il Segner ha dostau á ti quella honur.

12. Mo Bileam schet á Balak: Hai jou buc er plidau cun tes mess, ca ti mi havevas tramess, a gitg:

13. * Scha Balak mi vegniss á dar sia casa pleina d' argient a d' aur, schi pudess jou buc surpassar il cummondament dil Segner, par far bien ner mal da mamez; quei ca il Segner ven á plidar, quei stos jou plidar? * Num. 22, 18.

14. Ad ussa mire, jou vom tier miu pievel; vegn, jou * tgi vi pronunziar, chei quest pievel ven á far á tiu pievel en ils temps ultims. * Num. 31, 16. Apoc. 2, 14.

15. * Ad el antschevet siu auguri, a schet: Aschia gi Bileam, figl da Beor, ad aschia gi il hum cun il êgl aviert. * Num. 23, 7. 18.

16. Aschia gi quel ca auda ils plaids da Deus, ca ha la conoschienscha digl altissim, ca veza la visiun dil tutpussent, ca croda vi, mo ha ils êgls averts:

17. Jou vegn á vêr el, mo buc ussa; jou vegn á mirar sin el, mo buc datiers. Ina * steila ven á proceder da Jacob, ad in scepter ven á levar si dad Israel, a ven á † traforar ils princis da Moab, a spatatschar tuts ils uffonts da Seth. * Matth. 2, 2. † 2 Sam. 8, 2.

18. Ad * Edom sarà *sia* ierta, a Seir sarà l' ierta da ses inimichs, mo Israel ven á far pussentas ovras. * 2 Sam. 8, 14.

19. *Ad in figl* da Jacob ven á reger, a ven á metter á perder quei *ca ei* vanzau dil mercau.

20. A vezent Amalek, antschevet el siu auguri, a schet: * Amalek *ei* igl amprim fritg dils pagauns, mo sia fin *sarà* tier perdiziun. * Exod. 17, 8. 14. 1 Sam. 15, 3.

21. Mo vezent ils Kenits, antschevet el siu auguri, a schet: Ferma *ei* tia avdonza, a sin gripp has ti mess tiu agniv.

22. Auncalura ven ei á daventar, ca Cain sarà magliaus, antrocan ca Assur ven á manar tei en prischun.

23. Puspei antschevet el siu auguri, a schet: Vae! chi ven á viver, suenter ca Deus ha fatg quei?

24. Lura *vegnan á vegnir* navs da la vart da Chittim, a vegnan á squitschar sut Assur, a vegnan á squitschar sut Eber, ad er quel antrocan la perdiziun.

25. Lura levà si Bileam, a tilà davend, a returnà en siu liuc, ad er Balak mà par sia via.

CAP. XXV.

Ils Israelits fan pitanegn cun las Moabitas, a serveschan á Baal-Peor. Il Segner ils fa castigiar. 10. A Pinehas ven siu sacerdoci confirmaus parvia da sia zelusia. 16. Deus cummonda da far guerra als Midianits.

Mo cur Israel avdava en * Sittim, antschevet il pievel á far pitanegn cun las figlias da Moab. * Num. 33, 49.

2. Ad ellas anvidanan il pievel tier las unfrendas da lur dieus; ad il pievel mangià, a * sa inclinà *par adurar* ils dieus da quellas. * Ps. 106, 19.

3. Ad * Israel sa ligià vi da Baal-Peor; parquei s' anvidà la gritta dil Segner ancunter Israel. * Deut. 4, 3. Jos. 22, 17. Ps. 106, 28. Hos. 9, 10.

4. Ad il Segner schet á Moises: Prende tuts ils capitanis dil pievel, ad ils pende si al Segner avont il solegl, par ca il rugegl da la gritta dil Segner vegni viults navend dad Israel.

5. A Moises schet als derschaders dad Israel: * Mazzeit minchin ses humens, ca han sa ligiau vi da Baal-Peor. * Exod. 32, 27.

6. A mire, in hum dils uffonts dad Israel vegnit, a manà tier ses frars * ina Midianita avont ils êgls da Moises,

ad avont ils êgls da tutta la raspada dils uffonts dad Israel, ils quals bargivan avont la porta dil tabernacul da la raspada. * Deut. 23, 17.

7. Mo cur *Pinehas, figl dad Eleasar, dil figl dad Aaron sacerdot, vezet, levà el si ordamiez la raspada, a prendet ina lontscha en siu maun; * Ps. 106, 30. Exod. 6, 25.

8. A mà suenter quei hum Israelit en la combra da dormir, a trapunschet amadus, il hum Israelit a la dunna, tras siu venter. Aschia vegnit la plaga retenida dils uffonts dad Israel.

9. *A quels, ca ein morts tras quella plaga, fovan veintgaquater milli. * 1 Cor. 10, 8.

10. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

11. Pinehas, figl dad Eleasar, dil figl dad Aaron sacerdot, ha viult navend miu rugegl dils uffonts dad Israel, cur el ei staus zelus cun mia zelusia, ca jou na hai disfatg tuttavia ils uffonts dad Israel en mia zelusia.

12. Cuntut gi: Mire, *jou dun á gli mia ligia da pasch. * Ps. 106, 31. Mal. 2, 4. 5.

13. Ad ei existi á gli ad á siu sem suenter el ina ligia dad in perpeten sacerdozi, parquei ca el ei staus zelus par siu Deus, a ha fatg purgaziun par ils uffonts dad Israel.

14. Mo il num dil hum Israelit mazzau, il qual vegnit mazzaus cun la Midianita, *fova* Simri, figl da Salu, in principal da la casa paterna dils Simeonits.

15. Ad il num da la dunna Midianita mazzada fova Cosbi, figlia da Zur, ca *fova* cau nazional dad ina casa paterna denter ils Midianits.

16. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

17. *Fageit guerra cun ils Midianits, a picheit quels; * Num. 31, 2. 12.

18. Parchei els han fatg guerra cun vus cun lur angannaments, cun ils quals els vus han angannau en il fatg da Peor ad en il fatg da Cosbi, lur sora, figlia d' in principal dils Midianits, ca ei vegnida mazzada sin il gi da quella plaga par caschun dil fatg da Peor.

CAP. XXVI.

Deus cummonda da dumbrar danievmeng il pievel; 52. da partgir ora la terra suenter las schlattas.

Mo ei daventà suenter quella plaga, ca il Segner plidà cun Moises a cun Eleasar, figl dad Aaron sacerdot, a schet:

2. *Prendeit si il diember da tutta la raspada dils figls dad Israel da veintg onns a lou d' ansi suenter lur casa paterna, scadin ca po tilar en guerra enten Israel. * Exod. 30, 12. Num. 1, 2.

3. Cuntut plidà Moises ad Eleasar, il sacerdot, cun els en las campagnas da Moab, vi dil Jordan sper Jericho, a schet:

4. Da veintg onns a lou d' ansi, sco il Segner haveva cummandau á Moises ad als uffonts dad Israel, ca fovan sortî da la terra dad Egypta.

5. *Ruben *fò* igl amparmèr naschiu dad Israel. Ils figls da Ruben *fovan* Hanoch, *dil qual* ei la schlatta dils Hanochits; da Pallu la schlatta dils Palluits; * Gen. 46, 9. Exod. 6, 14. 1 Chron. 5, 1.

6. Da Hezron la schlatta dils Hezronits; da Carmi la schlatta dils Carmits.

7. Questas *ein* las schlattas dils Rubenits, a lur dumbrai fovan quarontatrei milli a setttschient a trenta.

8. Mo ils figls da Pallu *fovan* Eliab.

9. Ad ils figls dad Eliab *fovan* Nemuel, Dathan ad Abiram. *Quei *ei quel* Dathan ad Abiram, †ils principals da la raspada, ca dispitanan ancunter Moises ad ancunter Aaron denter la roscha da Corah, cur els dispitanan ancunter il Segner. * Num. 16, 1. † Num. 1, 16; 16, 2.

10. A la terra arvet sia bucca, a laguttet els a Corah, cur *quella* banda morit, cur il fiuc arsentà quels duatchient tschunquonta humens, ad els fonan par ina ansenna.

11. Mo ils figls da Corah morinan buc.

12. Ils figls da Simeon suenter lur schlattas *fovan*: da Nemuel la schlatta dils Nemuelits; da Jamin la schlatta dils Jaminits; da Jachin la schlatta dils Jachinits.

13. Da Serah la schlatta dils Serahits; da Saul, la schlatta dils Saulits.

14. Questas *ein* las schlattas dils Simeonits, veintgadua milli a duatschient.

15. Ils figls da Gad suenter lur schlattas *fovan*: da Zephon la schlatta dils Zephonits; da Haggi la schlatta dils Haggits; da Suni la schlatta dils Sunits;

16. Dad Ozni la schlatta dils Oznits; dad Eri la schlatta dils Erits;

17. Dad Arod la schlatta dils Arodits; dad Areli la schlatta dils Arelits.
18. Questas *ein* las schlattas dils figls da Gad suenter lur dumbrai, quaronta milli a tschunctschient.
19. Ils figls da Juda *fovan* * Her ad Onan; mo Her ad Onan morinan en la terra da Canaan. * Gen. 38, 2. etc.
20. Cuntut fovan ils * figls da Juda suenter lur schlattas: Da Sela la schlatta dils Selanits; da Perez la schlatta dils Perezits; da Serah la schlatta dils Serahits.
* Gen. 46, 12. 1 Chron. 2, 3. 4.
21. Mo ils figls da Perez fovan: Da Hezron la schlatta dils Hezronits; da Hamul la schlatta dils Hamulits.
22. Questas *ein* las schlattas da Juda suenter lur dumbrai, settontasis milli a tschunctschient.
23. Ils * figls dad Isaschar suenter lur schlatta *fovan*: Da Thola la schlatta dils Tholaits; da Puva la schlatta dils Puvanits. * Gen. 46, 13. 1 Chron. 7, 1.
24. Da Jasub la schlatta dils Jasubits; da Simron, la schlatta dils Simronits.
25. Questas *ein* las schlattas dad Isaschar suenter lur dumbrai, sisontaquater milli a treitschient.
26. Ils * figls da Sebulon suenter lur schlatta *fovan*: Da Sered la schlatta dils Sardits; da Elon la schlatta dils Elonits; da Jahleel la schlatta dils Jahleelits. * Gen. 46, 14.
27. Questas *ein* las schlattas dils Sebulonits suenter lur dumbrai, sisonta milli a tschunctschient.
28. Ils * figls da Joseph suenter lur schlattas *fovan* Manasse ad Ephraim.
* Gen. 46, 20.
29. Ils * figls da Manasse: Da Machir *ei* la schatta dils Machirits; mo Machir generà Gilead; *a* da Gilead *ei* la schlatta dils Gileadits. * Jos. 17, 1.
30. Quests *ein* ils figls da Gilead: Hieser, *dil qual ei* la schlatta dils Hieserits; da Helek la schlatta dils Helekits;
31. A dad Asriel la schlatta dils Asrielits; a da Sichem la schlatta dils Sichemits;
32. A da Semida la schlatta dils Semidaits; a da Hepher la schlatta dils Hepherits.
33. * Mo Zelaphehad, figl da Hepher, havet nagins figls, mo figlias; ad ils nums da las figlias da Zelaphehad *fovan*: Mahla a Noa, Hogla, Milca a Thirza. * Num. 27, 1. 1 Chron. 7, 15.
34. Questas *ein* las schlattas da Manasse, a lur dumbrai *fovan* tschunquontadua milli a setttschient.
35. Quests *ein* ils figls dad Ephraim suenter lur schlattas: Da Suthelah la schlatta dils Suthelahits; da Becher la schlatta dils Becherits; da Thahan la schlatta dils Thahanits.
36. A quests *ein* ils figls da Suthelah: Dad Eran la schlatta dils Eranits.
37. Questas *ein* las schlattas dils figls dad Ephraim suenter lur dumbrai, trentadua milli a tschunctschient. Quets *ein* ils figls da Joseph suenter lur schlattas.
38. Ils * figls da Benjamin suenter lur schlattas: Da Bela la schlatta dils Belaits; dad Asbel la schlatta dils Asbelits; dad Ahiram la schlatta dils Ahiramits.
* Gen. 46, 21. 1 Chron. 7, 6.
39. Da Sephupham la schlatta dils Suphamits; da Hupham la schlatta dils Huphamits.
40. Mo ils figls da Bela fovan: Ard a Naeman; *dad Ard* la schlatta dils Ardits; da Naeman la schlatta dils Naemanits.
41. Quests *ein* ils figls da Benjamin suenter lur schlattas, a lur dumbrai *fovan* quarontatschunc milli a sistschient.
42. Quets *ein* ils * figls da Dan suenter lur schlattas: Da Suham *ei* la schlatta dils Suhamits. Questas *ein* las schlattas da Dan suenter lur schlattas.
* Gen. 46, 23.
43. Tuttas las schlattas dils Suhamits suenter lur dumbrai, sisontaquater milli a quatertschient.
44. Ils * figls dad Asser suenter lur schlattas *fovan*: Da Jimna la schlatta dils Jimnaits; da Jisvi la schlatta dils Jisvits; da Bria la schlatta dils Briits.
* Gen. 46, 17.
45. Dils figls da Bria: da Heber la schlatta dils Hebrits; da Malchiel la schlatta dils Malchielits.
46. Ad il num da la figlia dad Asser *fova* Sarah.
47. Questas *ein* las schlattas dils figls dad Asser suenter lur dumbrai, tschunquontatrei milli a quatertschient.
48. Ils * figls da Naphthali suenter lur schlattas *fovan*: Da Jahzeel la schlatta dils Jahzeelits; da Guni la schlatta dils Gunits; * Gen. 46, 24.
49. Da Jezer la schlatta dils Jezerits; da Sillem la schlatta dils Sillemits.
50. Questas *ein* las schlattas da Naph-

thali suenter lur schlattas, a lur dumbrai *fovan* quarontatschunc milli a quatertschient.

51. Quests *ein* ils dumbrai dils figls dad Israel, sis gadas tschient milli a milli setttschient a trenta.

52. Lura plidà il Segner cun Moises, a schet:

53. A quests dei vegnir partgida ora la terra par ierta suenter il diember dils nums.

54. *A quels ca ein bears deis ti dar bear par lur ierta, ad á quels ca ein paucs deis ti dar pauc par lur ierta; á minchin dei vegnir dau sia ierta suenter ses dumbrai. *Num. 33, 54.

55. Auncalura dei la terra vegnir partgida ora cun la sort; suenter ils nums da lur schlattas paternas dein els survegnir ierta.

56. Suenter la sort dei lur ierta vegnir partgida ora denter quels ca ein bears ner paucs.

57. Mo quests *ein* ils dumbrai da Levi suenter lur schlattas: Da Gerson la schlatta dils Gersonits; da Cahath la schlatta dils Cahathits; da Merari la schlatta dils Merarits.

58. Questas *ein* las schlattas da *Levi: La schlatta dils Libnits, la schlatta dils Hebronits, la schlatta dils Mahelits, la schlatta dils Musits, la schlatta dils Corahits. Mo Cahath ha generau Amram. *Gen. 46, 11. Exod 6, 16.

59. *Ad il num da la dunna dad Amram *fova* Jochebed, figlia da Levi, la quala *la dunna* da Levi gli parturit en Egypta; ad ella parturit ad Amram *Aaron a Moises a Mirjam, lur sora. *Exod. 2, 1; 6, 18. 20.

60. Mo ad Aaron naschet Nadab ad Abihu, Eleasar ad Ithamar.

61. *Mo Nadab ad Abihu morinan, cur els presentanan iester fiuc avont il Segner.
*Lev. 10, 2. Num. 3, 4. 1 Chron. 24, 2.

62. Ad ils *dumbrai da quels fonan veintgatrei milli, tuts masculs dad in meins vegls a lou d' ansi; parchei els vegninan buc dumbrai denter ils figls dad Israel, parquei ca ei na vegniva dau ad els ierta denter ils uffonts dad Israel. *Num. 3, 39.

63. Quests *ein* ils dumbrai da Moises a dad Eleasar, il sacerdot, cur els dumbranan ils figls dad Israel en las campagnas da Moab vi dil Jordan sper Jericho.

64. Mo denter quests fova buc in dils *dumbrai da Moises a dad Aaron, il sacerdot, cur els dumbranan ils figls dad Israel en il desiert da Sinai.
*Num. 1, 45. 46.

65. Parchei il Segner *haveva gitg dad els: Els dein morir da la mort en il desiert, a buc in hum dei vanzar da quels, auter ca Caleb, figl da Jephunne, a Josua, figl da Nun.
*Num. 14, 23. 28. 29. 35. 1 Cor. 10, 5. 6.

CAP. XXVII.

Las figlias da Zelaphehad dumondan l' ierta da lur bab, ad obtegnan quella sin cummond dil Segner. 18. Moises retscheiva l' annunzia da sia mort, a tschenta Josua par manader dil pievel en sia plazza.

Mo las figlias da * Zelaphehad, dil figl da Hepher, dil figl da Gilead, dil figl da Machir, dil figl da Manasse, da las schlattas da Manasse, dil figl da Joseph, vegninan noutiers; a quests *èran* ils nums da sias figlias: Mahla, Noa, Hogla, Milca a Thirza;
*Num. 26, 33; 36, 2. Jos. 17, 3.

2. A sa presentanan avont Moises ad avont Eleasar, il sacerdot, ad avont ils principals a tutta la raspada *sper* igl isch dil tabernacul da la raspada, a schenan:

3. Niess bab ei morts en il desiert, mo el era buc denter * la roscha da quels, ca fovan congregai ancunter il Segner, denter la roscha da Corah, mo el ei morts en siu puccau, a ha buca giu figls. *Num. 16, 1 etc.

4. Parchei duvess il num da niess bab vegnir cassaus ordamiez sia schlatta, damai ca el *ha* nagin figl? Dai á nus ierta denter ils frars da niess bab!

5. Cuntut rapportà Moises lur caussa avont il Segner.

6. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

7. Las figlias da Zelaphehad plaidan andretg; bein * deis ti dar ad ellas ierta proprietaria denter ils frars da lur bab, a transportar ad ellas l' ierta da lur bab. *Num. 36, 2. Jos. 17, 3 etc.

8. Mo cun ils uffonts dad Israel deis ti plidar a gir: Sch' anchin miera, a *ha* nagin figl, duveits vus transportar sia ierta á sia figlia.

9. A scha el *ha* nagina figlia, duveits vus dar sia ierta á ses frars.

10. A scha el *ha* nagins frars, duveits vus dar sia ierta als frars da siu bab.

11. Mo scha siu bab *ha* nagins frars,

duveits vus dar sia ierta á siu parent
da saung il pli proxim or da sia schlatta,
ad el dei guder quella par ierta. A *quei*
seigi als uffonts dad Israel par in
tschentament a dretg perpeten, sco il
Segner ha cummandau á Moises.
12. Lura schet il Segner á Moises:
* Va sin quest culm dad Abarim, a
mire la terra, ca jou hai dau als uffonts
dad Israel. * Deut. 3, 27; 32, 49.
13. A havent viu quella, vens er ti á
vegnir raspaus tier tiu pievel, * sco
Aaron, tiu frar, ei vegnius raspaus,
* Num. 20, 28. Deut. 10, 6.
14. * Damai ca vus essas stai malobiedis
á miu cummondament en il desiert
da Zin, enten la dispita da la raspada,
da ma glorificar tras quell' aua avont
lur êgls. † Quella *ei* l' aua da la dispita
da Kades *en* il desiert da Zin.
* Num. 20, 12. † Exod. 17, 7. Num. 20, 13.
15. Mo Moises plidà cun il Segner,
a schet:
16. Il Segner, * il Deus dils spirts da
tutta carn, vegli tschentar sur questa
raspada in hum, * Num. 16, 22. Hebr. 12, 9.
17. Il qual vomi ora, a vegni ent
avont els, il qual ils meini ora ad ils
meini ent, par ca la raspada dil Segner
seigi buc sco * nursas senza pastur.
* Zach. 10, 2. Matth. 9, 36. Marc. 6, 34.
18. Ad il Segner schet á Moises:
* Tgi prende Josua, figl da Nun, in
hum, en il qual *ei* il Spirt, a † mette
tiu maun sin el; * Deut. 1, 38. † Act. 6, 6.
19. Ad il presente avont Eleasar, il
sacerdot, ad avont tutta la raspada, a
dai ordinaziuns á gli avont lur êgls,
20. A gli cumpartge da tia gloria,
par ca tutta la raspada dils uffonts dad
Israel obedeschien *á gli*.
21. Ad el dei star avont Eleasar, il
sacerdot, par * ca quel dumondi cussegl
par el tras la sentenzia dad urim
avont il Segner; a suenter siu plaid
dein els sortir a suenter siu plaid dein
els intrar, el a tuts ils uffonts dad Israel
cun el, a tutta la raspada.
* Exod. 28, 30. 1 Sam. 23, 9; 28, 6; 30, 7. 8.
22. Cuntut faget Moises, sco il Segner
gli haveva cummandau, a prendet
Josua, ad il presentà avont Eleasar, il
sacerdot, ad avont tutta la raspada,
23. A mettet siu maun sin el, a det
ordinaziuns á gli, sco il Segner haveva
plidau tras Moises.

CAP. XXVIII.

Ordinaziuns davart diversas unfrendas: las unfrendas da minchagi, 9. dil sabbath, 11. da calondas, 16. da pascas, 26. da tschunqueismas.

Ad il Segner plidà cun Moises, a
schet:
2. Cummonde als uffonts dad Israel,
a gi ad els: Haveies adaig, ca vus unfries
á mi mia unfrenda, mia mangionda
tier miu sacrifici da fiuc, á mi par
in bien fried á siu temps ordinau.
3. Cuntut deis ti gir ad els: * Quest
ei il sacrifici da fiuc, ca vus duveits unfrir
al Segner: dus tschuts dad in onn,
senza menda, minchagi par continueivel
sacrifici dad arder. * Exod. 29, 38.
4. 'L in tschut deis ti paregiar la damaun,
mo 'l auter tschut deis ti paregiar
denter seras;
5. Ad ina * dieschavla *part* dad in
epha da flur da farina tier † l' unfrenda
cibaria, mischedada cun la quarta part
dad in hin d' ieli storclau.
* Exod. 29, 40. Num. 15, 4. 5. † Lev. 2, 1.
6. *Quest ei* il sacrifici continueivel dad
arder da minchagi, ca vegnit unfrius
sin il culm da Sinai, par in bien fried
da sacrifici da fiuc al Segner.
7. A sia unfrenda da beiver la quarta
part dad in hin par mincha tschut; en il
sanctuari deis ti sponder l' unfrenda da
beiver da buvronda ferma al Segner.
8. Mo 'l auter tschut deis ti paregiar
denter seras; sco l' unfrenda cibaria la
damaun, a sco sia unfrenda da buvronda,
deis ti paregiar il sacrifici da fiuc
al Segner.
9. A sin il gi dil sabbath dus tschuts
dad in onn senza menda, a duas dieschavlas
parts da flur da farina par unfrenda
cibaria, mischedada cun ieli, a
sia unfrenda da buvronda.
10. Quest ei l' unfrenda dad arder dil
sabbath sin mincha sabbath, senza l'
unfrenda dad arder da minchagi, a sia
unfrenda da buvronda.
11. Er sin vossas calondas duveits
vus unfrir par unfrenda dad arder al
Segner dus taurs giuvens ad in anugl,
sett tschuts dad in onn, senza menda;
12. A treis dieschavlas *parts* da flur
da farina par unfrenda cibaria, mischedada
cun ieli, par mincha taur; a duas
dieschavlas *parts* da flur da farina par
unfrenda cibaria, mischedada cun ieli,
par mincha anugl;
13. Ad ina dieschavla *part* da flur da
farina par unfrenda cibaria, mische-

dada cun ieli, par mincha tschut. *Quest ei* l' unfrenda dad arder par in bien fried da sacrifici da fiuc al Segner.

14. Mo lur unfrenda da buvronda dei esser: la mezadad dad in hin da vin tier mincha taur, a la terzavla *part* dad in hin tier mincha anugl, a la quartavla *part* dad in hin tier mincha tschut. Quest *sei* l' unfrenda dad arder sin las calondas dils meins, da *mincha* meins digl onn.

15. Ei dei er vegnir paregiau in buc giuven par sacrifici par il puccau al Segner ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, a sia unfrenda da buvronda.

16. * Mo igl amprim meins, sin il quatordischavel gi dil meins, *ei* pascas al Segner. * Exod. 12, 18. Lev. 23, 5.

17. A sin il quindischavel gi da quei meins *ei* festa; sett gis dei vegnir mangiau *paun* senza levont.

18. Sin igl * amprim gi *ei* raspada sontga; ovra da lavurgis duveits vus far nagina. * Exod. 12, 16. Lev. 23, 7.

19. A vus duveits unfrir in sacrifici da fiuc par unfrenda dad arder al Segner, dus taurs giuvens ad in anugl a sett tschuts dad in onn; senza menda vus dein els esser;

20. Cun lur unfrenda cibaria da flur da farina, mischedada cun ieli; treis dieschavlas *parts* par mincha taur, a duas dieschavlas *parts* par mincha anugl duveits vus paregiar.

21. Vus duveits *er* paregiar ina dieschavla *part* par mincha tschut da quels sett tschuts;

22. Ad in buc par sacrifici par il puccau, par far purgaziun par vus.

23. Ultra l' unfrenda dad arder da la damaun, ca *ei* l' unfrenda dad arder da minchagi, duveits vus paregiar questas caussas.

24. En quella maniera duveits vus far minchagi sett gis. *Quei* dei vegnir paregiau par mangionda, sacrifici da fiuc da bien fried al Segner, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, a sia unfrenda da buvronda.

25. A sin il settavel gi dei esser á vus raspada sontga; nagina ovra da lavurgis duveits vus far.

26. Mo sin il gi * dils amprims fritgs, cur vus unfrits ina nova unfrenda cibaria al Segner á la fin da † vossas emdas, dei esser á vus raspada sontga; nagina ovra da lavurgis duveits vus far. * Exod. 23, 16. † Lev. 23, 15. 16.

27. A vus duveits unfrir l' unfrenda dad arder da bien fried al Segner, dus taurs giuvens, in anugl, sett tschuts dad in onn;

28. Cun lur unfrenda cibaria da flur da farina, mischedada cun ieli; treis dieschavlas *parts* par mincha taur, duas dieschavlas parts par mincha anugl;

29. Ina dieschavla *part* par mincha tschut da quels sett tschuts;

30. In buc giuven par far purgaziun par vus.

31. Ultra l' unfrenda dad arder da minchagi a sia unfrenda cibaria, duveits vus unfrir *quei;* senza menda dein esser á vus *quellas caussas,* cun lur unfrendas da buvronda.

CAP. XXIX.

Unfrendas, ordinadas sin la festa da las trumbetas, 7. sin il gi da la purgaziun, 12. sin la festa da las camonnas.

Mo en il settavel meins, * sin igl amprim gi dil meins dei esser á vus raspada sontga; nagina ovra da lavurgis duveits vus far; el dei esser á vus in gi da sunar *la trumbeta.* * Exod. 12, 16. Lev. 23, 24.

2. A vus duveits far l' unfrenda dad arder da bien fried al Segner: in taur giuven, in anugl, sett tschuts dad in onn, senza menda,

3. Cun lur unfrenda cibaria da flur da farina, mischedada cun ieli, treis dieschavlas *parts* par in taur, duas dieschavlas *parts* par in anugl,

4. Ad ina dieschavla *part* par mincha tschut da quels sett tschuts,

5. Ad in buc giuven par sacrifici par il puccau, par far purgaziun par vus;

6. Ultra l' unfrenda dad arder da * calondas cun sia unfrenda cibaria, a † l' unfrenda dad arder da minchagi cun sia unfrenda cibaria a lur unfrenda da beiver, suenter igl urden da quellas, par bien fried da sacrifici da fiuc al Segner. * Num. 28, 11. † Num. 28, 3.

7.* A sin il dieschavel gi da quei settavel meins dei esser á vus raspada sontga, a vus duveits afflictar vossas olmas; nagina lavur duveits vus far. * Lev. 16, 29; 23, 27. 28.

8. Mo vus duveits unfrir l' unfrenda dad arder al Segner par bien fried; in taur giuven, in anugl, sett tschuts dad in onn; senza menda vus dein els esser;

9. Cun lur unfrenda cibaria da flur da farina mischedada cun ieli, treis dieschavlas *parts* par mincha taur,

duas dieschavlas *parts* par mincha anugl,
10. Ad ina dieschavla *part* par mincha tschut da quels sett tschuts;
11. Ad in buc giuven par sacrifici par il puccau, ultra il sacrifici purgatori par il puccau a l' unfrenda cibaria a lur unfrendas da beiver.
12. * A sin il quindischavel gi dil settavel meins dei esser á vus raspada sontga; nagina ovra da lavurgis duveits vus far, mo vus duveits salvar la festa al Segner sett gis; * Lev. 23, 34.
13. A * duveits unfrir l' unfrenda dad arder par sacrifici da fiuc da bien fried al Segner: tredisch taurs giuvens, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn; senza menda dein els esser; * Esr. 3, 4.
14. Cun lur unfrenda cibaria da flur da farina, mischedada cun ieli, treis dieschavlas *parts* par mincha taur da quels tredisch taurs, duas dieschavlas *parts* par mincha anugl da quels dus anugls,
15. Ad ina dieschavla *part* par mincha tschut da quels quatordisch tschuts;
16. Ad in buc giuven par sacrifici par il puccau; ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a sia unfrenda da buvronda.
17. A sin 'l auter gi: dudisch taurs giuvens, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn, senza menda;
18. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrenda da buvronda, tier ils taurs, tier ils anugls a tier ils tschuts, en lur diember suenter igl urden,
19. Ad in buc giuven par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda..
20. A sin il terzavel gi: indisch taurs, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn, senza menda;
21. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda, tier ils taurs, tier ils anugls a tier ils tschuts, en lur diember suenter igl urden;
22. Ad in buc par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a sia unfrenda da buvronda.
23. A sin il quartavel gi: diesch taurs, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn, senza menda;
24. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda, tier ils taurs, tier ils anugls a tier ils tschuts, en lur diember suenter igl urden;
25. Ad in buc giuven par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, *cun* sia unfrenda cibaria a sia unfrenda da buvronda.
26. A sin il tschuncavel gi: nov taurs, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn, senza menda;
27. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda, tier ils taurs, tier ils anugls a tier ils tschuts, en lur diember suenter igl urden;
28. Ad in buc par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a sia unfrenda da buvronda.
29. A sin il sisavel gi: otg taurs, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn, senza menda;
30. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda, tier ils taurs, tier ils anugls a tier ils tschuts, en lur diember suenter igl urden;
31. Ad in buc par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a sias unfrendas da buvronda.
32. A sin il settavel gi: sett taurs, dus anugls, quatordisch tschuts dad in onn, senza menda;
33. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda, tier ils taurs, tier ils anugls a tier ils tschuts, en lur diember suenter lur urden;
34. Ad in buc par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a sia unfrenda da buvronda.
35. Igl otgavel gi dei esser á vus in * gi da la raspada; nagina ovra da lavurgis duveits vus far. * Lev. 23, 36.
36. Mo vus duveits unfrir unfrenda dad arder par sacrifici da fiuc da bien fried al Segner: in taur, in anugl, sett tschuts dad in onn, senza menda;
37. Cun lur unfrenda cibaria a lur unfrendas da buvronda, tier il taur, tier il anugl a tier ils tschuts, en lur diember suenter igl urden;
38. Ad in buc par sacrifici par il puccau, ultra l' unfrenda dad arder da minchagi, cun sia unfrenda cibaria a sia unfrenda da buvronda.
39. Questas caussas duveits vus paregiar al Segner sin vossas festas, * oreifer vossas amparmischuns a vossas unfrendas da buna veglia, tier

voss sacrificis dad arder a vossas unfrendas cibarias a vossas unfrendas da buvronda a vossas unfrendas d' angraziament. * Lev. 7, 16.

Cap. XXX. 1. A Moises schet als uffonts dad Israel tut quei, ca il Segner haveva cummandau á Moises.

CAP. XXX.

Davart las amparmischuns, fatgas al Segner: dad in hum, 4. dad ina giuventschella a dad ina muglièr, 10. dad ina vieua a dad ina repudiada.

2. Lura plidà Moises cun ils capitanis da las schlattas dils uffonts dad Israel, a schet: Quest *ei* quei ca il Segner ha cummandau:

3. Cur in hum * ha fatg ina amparmischun al Segner ner ha girau in serament, sa obligont cun obligaziun sin sia olma, schi dei el buc rumper siu plaid; en tut, sco igl ei iu or da sia bucca, dei el far. * Deut. 23, 21. Ps. 50, 14.

4. A cur ina dunna ha fatg ina amparmischun al Segner, a ha sa obligau cun obligaziun en casa da siu bab, en sia giuventegna;

5. A siu bab ha udiu sia amparmischun a sia obligaziun, cun la quala ella ha sa obligau sin sia olma; a siu bab quescha latiers; schi dein tuttas sias amparmischuns esser fermas, a scadina obligaziun, cun la quala ella ha sa obligau sin sia olma, dei esser stateivla.

6. Mo scha siu bab las disapprobescha, sin quei gi ca el ha udiu, schi dein tuttas sias amparmischuns a sias obligaziuns, cun las qualas ella ha sa obligau sin sia olma, buc esser stateivlas; ad il Segner ven á pardunar ad ella, par quei ca siu bab las ha disapprobau.

7. A scha ella ei maridada, a sias amparmischuns *ein* sin ella, ner anzachei ca ei procediu orsur ses lefs, cun ils quals ella ha sa obligau sin sia olma;

8. A siu mariu auda, a quescha latiers sin quei gi ca el ha udiu; schi dein sias amparmischuns esser stateivlas, a sias obligaziuns, cun las qualas ella ha sa obligau sin sia olma, dein esser fermas.

9. Mo scha siu mariu, sin quei gi ca el auda, las disapprobescha, ad annullescha sia amparmischun ca *ei* sin ella, a quei ca ei procediu orsur ses lefs, cun il qual ella ha sa obligau sin sia olma; schi ven il Segner á pardunar ad ella.

10. Mo l' amparmischun dad ina vieua ner dad ina repudiada, tutta caussa, cun la quala ella ha sa obligau sin sia olma, dei esser stateivla par ella.

11. Mo scha ella ha fatg ina amparmischun *en* casa da siu mariu, ner ha sa obligau cun obligaziun sin sia olma cun serament;

12. A siu mariu auda, a quescha latiers, a disapprobescha buc: schi dein tuttas sias amparmischuns esser fermas, a dei scadina obligaziun, cun la quala ella ha sa obligau sin sia olma, esser stateivla.

13. Mo scha siu mariu las annullescha sin quei gi ca el auda, schi dei nagut da quei ca ei iu or da sia bucca, da sias amparmischuns a da l' obligaziun sin sia olma, esser stateivel; siu mariu il ha annullau, ad il Segner ven á pardunar ad ella.

14. Scadina amparmischun a scadin serament d' obligaziun, da afflictar l' olma, sa siu mariu ratificar, ner sa siu mariu annullar.

15. Mo scha siu mariu quescha latiers dad in gi sin 'l *auter*, schi ha el ratificau tuttas sias amparmischuns ner tuttas sias obligaziuns ca *ein* sur ella; el las ha ratificau, parquei ca el ha queschiu latiers, sin quei gi ca el ha udiu.

16. Mo scha el las annullescha, suenter ca el ha udiu, schi porta el la malgistia dad ella.

17. Quests *ein* ils tschentaments, ca il Segner ha cummandau á Moises, denter il mariu a sia dunna, denter il bab a sia figlia, duront sia giuventegna en casa da siu bab.

CAP. XXXI.

Vendetta dad Israel vi dils Midianits. 13. Purgaziun dils guerriers a da la spoglia. 25. Partiziun a summa da questa. 48. Dedicaziuns dils capitanis á Jehova.

Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

2. * Fai vendetta par ils uffonts dad Israel vi dils † Midianits; lura vens ti á ** vegnir raspaus tier tiu pievel.
* Num. 25, 17. † Gen. 25, 2. ** Num. 27, 13.

3. Cuntut plidà Moises cun il pievel, a schet: Paregeit or da vus humens tier la guerra, par ca els tilien ancunter Midian, par far vendetta dil Segner vi da Midian.

4. Milli par mincha schlatta, or da tuttas las schlattas dad Israel, duveits vus trametter tier la guerra.

5. Cuntut vegninan eligî or da la milliera dad Israel, milli par mincha schlatta, dudisch milli, paregiai tier la guerra.
6. A Moises tramettet quels milli par mincha schlatta tier la guerra, quels a Pinehas, figl dad Eleasar dil sacerdot, tier la guerra, cun la vaschella sontga alas *trumbetas d' alarm en siu maun.
*Num. 10, 9.
7. * Ad els tilanan ancunter Midian, sco il Segner haveva cummandau á Moises, a mazzanan tut masculin;
*Jos. 13, 21. 22.
8. A mazzanan er ils regs da Midian, sper ils lur *auters* mazzai, Evi a Rekem a Zur a Hur a Reba, tschunc regs da Midian; * Bileam, figl da Beor, mazzanan els cun la spada.
*Num. 22, 5. 2 Petr. 2, 15.
9. Ad ils uffonts dad Israel mananan prischunieras las dunnauns dils Midianits a lur pitschens *uffonts*; a tutta lur biestga a tuttas lur muntaneras a tutta lur rauba spoglianan els.
10. A tuts lur mercaus cun lur habitaziuns, a tuts lur castells arsentanan els cun fiuc.
11. Lura prendenan els tutta rapina a tutta spoglia, da glieut a da biestga;
12. A redinan tier Moises a tier Eleasar, il sacerdot, a tier la raspada dad Israel ils prischuniers a la spoglia a la rapina en il camp da las campagnas da Moab, ca *ein* vi dil Jordan sper Jericho.
13. Mo Moises ad Eleasar, il sacerdot, a tuts ils principals da la raspada manan ora ad els ancunter, ordador il camp.
14. A Moises vegnit gritts sin ils parsuras da l' armada, capitanis da milli a capitanis da tschient, ca returnavan digl excurs da guerra.
15. A Moises schet ad els: Haveits vus laschau en vita tuttas las femnas?
16. Mire, * quellas fovan, secund il cussegl da Bileam, la *caschun* als uffonts dad Israel tier surpassament ancunter il Segner paramur dil fatg da Peor; † ad aschia vegnit la plaga sin la raspada dil Segner.
*Num. 24, 14; 25, 2. Apoc. 2, 14. †Num 25, 9.
17. Cuntut * mazzeit ussa tut masculin denter ils uffonts; er mincha dunna, ca ha anconoschiu carnalmeng hum, duveits vus mazzar. *Dersch. 21, 11.
18. Mo tuts ils uffonts denter las femnas, ca han buc anconoschiu carnalmeng hum, lascheit en vita.
19. A vus campeit * dador *il* camp sett gis. Scadin ca ha mazzau ina persuna, a scadin ca ha tuccau *in* mazzau, duveits vus † purificar il tierz gi ad il settavel gi, vus a voss prischuniers.
*Num. 5, 2. †Num. 19, 11 etc
20. Er tutta vestgadira a tuts instruments da curom a tutta lavur da pellscaura a tutta vaschella da lenn duveits vus purificar.
21. Ad Eleasar, il sacerdot, schet als guerriers, ca fovan î en la guerra: Questa *ei* l' ordinaziun dil tschentament, ca il Segner ha cummandau á Moises:
22. Igl aur ad igl argient ad il brunz ad il fierr ad il zinn ad il plumb,
23. Scadina caussa, ca po ir en il fiuc, duveits vus far passar tras il fiuc, par ca ella seigi munda; auncalura dei ella vegnir purificada cun * l' aua da purgaziun; mo tut quei ca po buc ir en il fiuc, duveits vus far passar tras l' aua. *Num. 19, 9. 17.
24. A vus duveits lavar vossa vestgadira sin il settavel gi, par ca vus seies munds; a suenter *quei* duveits vegnir en il camp.
25. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:
26. * Prende si la summa da la rapina dils prischuniers denter la glieut a denter la biestga, ti ad Eleasar, il sacerdot, ad ils capitanis, babs da la raspada. *Deut. 20, 14. Jos. 8, 27.
27. A * partge parmiez la rapina denter quels ca han fatg la guerra, ils quals ein î ora tier l' armada, a denter tutta la raspada. *Jos. 22, 8. 1 Sam. 30, 24.
28. Mo in tribut prende al Segner da quels guerriers, ca ein î ora tier l' armada, ina olma da *mincha* tschunctschient, da glieut a da bovs a dad asens a da nursas.
29. Da la mezadad da quels il duveits vus prender, a duveits dar ad Eleasar, al sacerdot, par unfrenda alzada dil Segner.
30. Mo da la mezadad dils uffonts dad Israel deis ti prender in ca ei prius or da *mincha* tschunquonta, da glieut, da bovs, dad asens, da nursas a da tutta biestga, a deis dar quellas caussas als Levits, ca * procureschan il servetsch dil tabernacul dil Segner.
*Num. 3, 7. 8. 25. 31. 36; 18, 3. 4.

31. A Moises ad Eleasar, il sacerdot, fagenan sco il Segner haveva cummanda á Moises.

32. Mo la rapina, il rest da la spoglia, ca il pievel da guerra haveva spogliau, fò: sistschient a settontatschunc milli nursas,

33. A settonta dua milli bovs,

34. A sisontin milli asens;

35. A tuttas las olmas da las femnas, ca havevan buc anconoschiu hum carnalmeng, *fonan* trentadua milli.

36. A la mezadad, la part da quels ca fovan î ora tier l' armada, fò: il diember da treitschient a trentasett milli a tschunctschient nursas.

37. Ad il tribut par il Segner da las nursas fò: sistschient a settontatschunc;

38. A bovs: trentasis milli; ad il tribut par il Segner da quels: settontadus;

39. Ad asens: trenta milli a tschunctschient; ad il tribut par il Segner da quels: sisontin;

40. Ad olmas da carstiauns: sedisch milli; ad il tribut par il Segner da quellas: trentaduas olmas.

41. A Moises det il tribut da l' unfrenda alzada dil Segner ad Eleasar, al sacerdot, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

42. A da la mezadad ca udiva als uffonts dad Israel, la quala Moises haveva retratg da quels guerriers;

43. La mezadad appartenenta á la raspada *fò*: treitschient a trentasett milli a tschunctschient nursas,

44. A trentasis milli bovs,

45. A trenta milli a tschunctschient asens,

46. A sedisch milli olmas da carstiauns;

47. A da la mezadad dils uffonts dad Israel prendet Moises in, prius or da *mincha* tschunquonta, da la glieut a da la biestga, a det quellas caussas als Levits, ca procuravan il servetsch dil tabernacul dil Segner, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

48. Lura manan vitier Moises ils parsuras sur la milliera da l' armada, ils capitanis da milli ad ils capitanis da tschient,

49. A schenan á Moises: Tes servients han priu si il diember dils guerriers, ca *ein stai* sut niess maun, buc in da quels ha muncau.

50. Parquei unfrin nus par unfrenda al Segner quei ca minchin ha obteniu dad ornaments d' aur: bratschelets a mongiets, annells, pendims d' oreglia a granells, par far purgaziun par nossas olmas avont il Segner.

51. Cuntut prendenan Moises ad Eleasar, il sacerdot, quei aur dad els, tut ornaments da *fina* lavur.

52. Mo tut igl aur da quella unfrenda alzada ca els unfrinan al Segner, *prius* dils capitanis da milli a dils capitanis da tschient, fò: sedisch milli a settschient tschunquonta sicals.

53. *Mo quei* ca ils guerriers havenan spogliau, *salvà* scadin par sasez.

54. A Moises ad Eleasar, il sacerdot, prendenan quei aur dils capitanis da milli a dils capitanis da tschient, a portanan quel en il tabernacul da la raspada, par ina regordonza als uffonts dad Israel avont il Segner.

CAP. XXXII.

Ils uffonts da Ruben a da Gad dumondan da Moises il pajes da Jaeser a da Gilead, mo Moises sa cuntermetta. 20. Sut la condiziun, da passar il Jordan cun lur frars, retscheivan els a la mezadad da la schlatta da Manasse finalmeng quel.

Mo ils uffonts da Ruben ad ils uffonts da Gad havevan beara biestga, en grondissim diember, a vezenan il pajes da * Jaeser ad il pajes da Gilead; a mire, quei liuc *fova* in liuc par biestga.

* Num. 21, 32. Jos. 13, 25. 2 Sam. 24, 5.

2. Cuntut vegninan ils uffonts da Gad ad ils uffonts da Ruben, a plidavan cun Moises, a cun Eleasar, il sacerdot, a cun ils principals da la raspada, a schenan:

3. Ataroth a Dibon a Jaeser a Nimra a Hesbon ad Elale a Sebam a Nebo a Beon,

4. La terra, ca il Segner ha pichau avont la raspada dad Israel, ei terra par biestga, a tes servients han biestga.

5. Ad els schenan: Scha nus havein afflau grazia avont tes êgls, schi vegni quest pajes daus á tes servients par possessiun, a nus fai buc passar vi sur il Jordan.

6. Mo Moises schet als uffonts da Gad ad als uffonts da Ruben: Dein voss frars tilar en la guerra, a vus voleits rumaner cou?

7. A parchei rumpeits vus il cor dils uffonts dad Israel, da buca passar vi en la terra ca il Segner dat ad els?

8. Aschia fagenan voss babs, *cur jou ils hai tramess ora da Kades-Barnea par mirar la terra;

* Num. 13, 3. 26. Deut. 1, 22.

9. *Ad els manan si antrocan la vall dad Escol a vezenan la terra, a rumpenan il cor dils uffonts dad Israel, da buc ir en la terra, ca il Segner deva ad els.

* Num. 13, 24. Deut. 1, 24.

10. Cou s' anvidà la gritta dil Segner lez gi, *ca el girà, a schet:

* Num. 14, 21. 28.

11. *Maina dein quels humens, ca ein vegnî si or dad Egypta, da veintg onns a lou d' ansi, vêr la terra, la quala jou hai girau ad Abraham, ad Isac ad á Jacob, parquei ca els mi han buc savundau cumpleinameng;

* Num. 14, 28. 29; 26, 65. Ps. 106, 26.

12. *Resalvont Caleb, figl da Jephunne dil Kenisit, a Josua, figl da Nun, parquei ca els han savundau cumpleinameng al Segner.

* Num. 14, 24. 30. 38.

13. A la gritta dil Segner s' anvidà ancunter Israel, ad ils faget ir vi a nou en il desiert quaronta onns, antrocan ca quella generaziun, ca haveva fatg mal avont ils êgls dil Segner, fuss consumada.

14. A mire, vus essas levai si empei da voss babs, ina razza da humens pucconts, par aunc augmentar il rugegl da la gritta dil Segner ancunter Israel.

15. Parchei scha vus vus volveits navend dad el, schi ven el aunc á continuar d' il laschar en il desiert, a vus vegnits á pirentar tut quest pievel.

16. Mo els manan vitier el, a schenan: Nus volein edificar cou stallas par nossa biestga, a mercaus par noss pitschens *uffonts*.

17. A nus volein nus preparar ladinameng, par *ir* avont als uffonts dad Israel, antrocan ca nus ils havein manau en lur liuc; a noss pitschens *uffonts* dein rumaner en ils mercaus ferms navend da la vista dils avdonts da la terra.

18. *Nus volein buca turnar tier nossas casas, antrocan ca ils uffonts dad Israel na han conquistau par ierta scadin sia part.

* Jos. 22, 4.

19. Parchei nus volein buc haver ierta cun els da tschella vart dil Jordan a milsanavont, parquei ca nossa ierta ei crodada tiers á nus da questa vart dil Jordan, ancunter solegl-levar.

20. Lura schet Moises ad els: *Scha vus fageits quei, scha vus vus prepareits avont il Segner tier la guerra;

* Jos. 1, 12. 13.

21. A scadin da vus beinpreparaus passa visur il Jordan avont il Segner, antrocan ca el ha scatschau ses inimichs navend da sia vista;

22. A la terra ei fatga subjecta avont il Segner: *schi pudeits vus lura returnar, a saras vus senza culpa tier il Segner a tier Israel, a dei †questa terra esser á vus par ierta avont il Segner.

* Deut. 3, 20. Jos. 1, 15. † Deut. 3, 12. 15. 16. 18.

23. Mo scha vus voleits buca far aschia, mire, schi fageits vus puccau ancunter il Segner, a vus duveits saver, ca viess puccau vus ven ad afflar.

24. Edificheit á vus mercaus par voss pitschens, a stallas par vossas muntaneras; a quei ca ei prodediu da vossa bucca, duveits vus far.

25. Lura plidanan ils uffonts da Gad ad ils uffonts da Ruben cun Moises, a schenan: Tes servients vegnan á far, sco miu signur ha cummandau.

26. Noss pitschens *uffonts*, nossas dunnauns, nossas muntaneras a tutta nossa biestga dein esser lou en ils mercaus da Gilead.

27. Mo tes servients vegnan, scadin beinpreparaus tier il comp, á passar visur avont il Segner en la guerra, sco miu signur plaida.

28. Cuntut cummandà Moises davart els ad Eleasar, al sacerdot, ad á Josua, figl da Nun, ad als capitanis, babs da las schlattas dils uffonts dad Israel.

29. A Moises schet ad els: *Scha ils uffonts da Gad ad ils uffonts da Ruben passan cun vus visur il Jordan, scadin beinpreparaus tier la guerra avont il Segner, a la terra ei fatga subjecta á vus, schi duveits vus dar ad els la terra da Gilead par ierta.

* Jos. 4, 12. 13.

30. Mo scha els passan buc visur cun vus beinpreparai, schi dein els haver ierta denter vus en la terra da Canaan.

31. Lura respundenan ils uffonts da Gad ad ils uffonts da Ruben, a schenan: Sco il Segner ha plidau cun tes servients, aschia volein nus far.

32. Nus volein passar visur, beinpreparai avont il Segner, en la terra da Canaan, mo á nus rumogni la part da nossa ierta da questa vart dil Jordan.

33. Cuntut * det Moises ad els ad als uffonts da Gad ad als uffonts da Ruben ad á la mezadad da la schlatta da Manasse, dil figl da Joseph, il reginavel da Sihon, dil reg dils Amorits, ad il reginavel dad Og, dil reg da Basan, il pajes secund ses mercaus cun ils cunfins, ils mercaus dil pajes partut anturn.
* Deut. 3, 12–17. Jos. 12, 6; 13, 8; 22, 4.

34. Ad ils uffonts da Gad edificanan Dibon ad Ataroth ad Aroer

35. Ad Atroth-Sophan a Jaeser a Jogbeha

36. A Beth-Nimra a Beth-Haran, mercaus ferms a stallas da muntaneras.

37. Mo ils uffonts da Ruben edificanan * Hesbon ad Elale a Kirjathaim
* Num. 21, 27.

38. A Nebo a Baal-Meon, cun midar ils nums, a Sibma; ad els denan nums als mercaus, ca els edificanan.

39. Mo ils * uffonts da Machir, dil figl da Manasse, manan en Gilead, ad il prendenan, a catschanan ora ils Amorits, ca *fovan* lient. * Gen 50, 23.

40. * Cuntut det Moises Gilead á Machir, al figl da Manasse, ad el avdà lient. * Jos. 13, 31.

41. Mo Jair, figl da Manasse, mà a prendet lur vichs, a numnà quels Havoth-Jair.

42. A Nobah mà, a prendet Kenath a ses vichs, a numnà quel Nobah suenter siu num.

CAP. XXXIII.

Viadis a staziuns dils uffonts dad Israel en il desiert. 50. Cummond, da scatschar ils Cananits, a da partgir ora la terra cun la sort.

Quests *ein* ils viadis dils uffonts dad Israels, ca ein sortî da la terra dad Egypta suenter lur comps tras maun da Moises a dad Aaron.

2. Mo Moises scrivè lur emigraziun secund lur viadis, tenor cummondament dil Segner; a quests *ein* lur viadis suenter sco els partinan.

3. Mo els * partinan da Raemses igl amprim meins, sin il quindischavel gi da quei amprim meins; il gi suenter pascas partinan ils uffonts dad Israel † cun maun alzau, avont ils êgls da tuts ils Egypters. * Exod 12, 37. † Exod. 14, 8.

4. Mo ils Egypters sutterravan quels, ca il * Segner haveva pichau denter els, tuts primogenits. Er † ancunter lur dieus haveva il Segner dovrau ses truvaments. * Exod. 12, 29. † Exod. 12, 12.

5. Mo ils uffonts dad Israel partinan da Raemses, a sa campanan * á Suchoth. * Exod. 12, 37.

6. A * partî da Suchoth, sa campanan els ad Etham, ca *ei* oradim il desiert.
* Exod. 13, 20.

7. A * partî dad Etham, returnanan els anvers Pi-Hahiroth, ca schai avont Baal-Zephon, a sa campanan avont Migdol. * Exod. 14, 2.

8. Ad els partinan navend da Hahiroth, a * passanan parmiez la mar en il desiert, a † marschanan il viadi da treis gis en il desiert dad Etham a sa campanan á Mara.
* Exod. 14, 22. † Exod. 15, 22. 23.

9. A partî da Mara, * vegninan els ad Elim; mo ad Elim *fovan* dudisch fontaunas d' aua, a settonta palmas, ad els sa campanan lou. * Exod. 15, 27.

10. A partî dad Elim, sa campanan els sper la mar Cotschna.

11. A partî navend da la mar Cotschna, sa campanan els en il * desiert da Sin. * Exod. 16, 1.

12. A partî da Sin, sa campanan els á Dophka.

13. A partî da Dophka, sa campanan els ad Alus.

14. A partî dad Alus, sa campanan els á * Raphidim; mo lou *fova* buc aua da beiver par il pievel. * Exod. 17, 1.

15. * A partî da Raphidim, sa campanan els en il desiert da Sinai.
* Exod. 19, 1. 2.

16. A partî dil desiert da Sinai, sa campanan els á * Kibroth-Thaava.
* Num. 11, 34.

17. * A partî da Kibroth-Thaava, sa campanan els á Hazaroth. * Num. 11, 35.

18. A partî da Hazaroth, sa campanan els á Rithma.

19. A partî da Rithma, sa campanan els á Rimmon-Perez.

20. A partî da Rimmon-Perez, sa campanan els á Libna.

21. A partî da Libna, sa campanan els á Rissa.

22. A partî da Rissa, sa campanan els á Kehelatha.

23. A partî da Kehelatha, sa campanan els sin il culm da Sapher.

24. A partî dil culm da Sapher, sa campanan els á Harada.

25. A partî da Harada, sa campanan els á Makheloth.

26. A partî da Makheloth', sa campanan els á Thahath.
27. A partî da Thahath, sa campanan els á Tharah.
28. A partî da Tharah, sa campanan els á Mithka.
29. A partî da Mithka, sa campanan els á Hasmona.
30. A partî da Hasmona, sa campanan els á Moseroth.
31. A partî da * Moseroth, sa campanan els á Bne-Jaakan. * Deut. 10, 6.
32. A partî da Bne-Jaakan, sa campanan els á Hor-Gidgad.
33. A partî da Hor-Gidgad, sa campanan els á Jotbatha.
34. A partî da Jotbatha, sa campanan els ad Abrona.
35. A partî dad Abrona, sa campanan els ad Ezion-Geber.
36. A partî dad Ezion-Geber, sa campanan els en il * desiert da Zin, ca ei Kades. * Num. 20, 1.
37. * A partî da Kades, sa campanan els vi dil culm Hor, oradim il pajes dad Edom. * Num. 20, 22.
38. Mo * Aaron, il sacerdot, ascendet sin il culm Hor, tenor il cummondament dil Segner, a morì lou en il quarontavel onn suenter la emigraziun dils uffonts dad Israel or da la terra dad Egypta, en il tchuncavel meins, sin igl amprim gi dil meins.
* Num. 20, 25. 28. Deut. 10, 6; 32, 50.
39. Mo Aaron *fova* vegls da tschient a veintgatreis onns, cur el morì sin il culm Hor.
40. * Lura udit il Cananit, reg dad Arad, il qual avdava ancunter miezgi en la terra da Canaan, ca ils uffonts dad Israel vegnissen. * Num. 21, 1.
41. Ad els partinan dil culm Hor, a sa campanan á Zalmona.
42. A partî da Zalmona, sa campanan els á Phunon.
43. A partî da Phunon, sa campanan els ad Oboth.
44. * A partî dad Oboth, sa campanan els sin ils crests d' Abarim, sin ils cunfins da Moab. * Num. 21, 10. 11.
45. A partî dils crests, sa campanan els á Dibon-Gad.
46. A partî da Dibon-Gad, sa campanan els ad Almon-Diblathaim.
47. A partî dad Almon-Diblathaim, sa campanan els en ils culms dad Abarim avont Nebo.
48. A partî dils culms dad Abarim, * sa campanan els sin las campagnas da Moab vi dil Jordan sper Jericho.
* Num. 22, 1.
49. Ad els havevan lur camp vi dil Jordan da Beth-Jesimoth antrocan Abel- * Sittim sin las campagnas da Moab. * Num. 25, 1.
50. Mo il Segner plidà cun Moises sin las campagnas da Moab, vi dil Jordan sper Jericho, a schet:
51. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur vus passeits visur il Jordan en la terra da Canaan,
52. Schi * duveits vus catschar ordavont vus tuts ils avdonts da la terra, a far á frusta lur sumeglias, a spazzar lur vuts culai, a destruir lur locs aults;
* Exod. 23, 21; 34, 13. Deut. 7, 2. 5.
53. * A duveits prender en possess la terra, ad avdar en quella; parchei á vus hai jou dau la terra, da guder quella par ierta. * Num. 26, 53. etc. Jos. 14, 2.
54. Mo vus duveits partgir ora par ierta la terra cun la sort suenter vossas schlattas; á quels ca ein bears, duveits vus dar tont pli beara ierta, ad á quels ca ein paucs, duveits vus dar tont pli pauca ierta; nua ca la sort croda á minchin, lou dei esser siu; suenter las schlattas da voss babs duveits vus partgir ora l' ierta.
55. A scha vus scatscheits buc avont vus ils avdonts da la terra, * schi vegnan quels, ca vus lascheits vanzar, ad esser par spinas en voss êgls, a par uvegls en vossas costas, a vegnan á far anguscha en la terra, en la quala vus avdeits. * Jos. 23, 13.
56. Ad ei ven á daventar, *ca* jou vegn á far á vus, sco jou hai pensau da far ad els.

CAP. XXXIV.

Descripziun dils cunfins da la terra amparmessa. 16. Co a tras chi ella dei vegnir repartgida.

Mo il Segner plidà cun Moises, a schet:
2. Cummonde als uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur vus intreits en la terra da Canaan: schi ei quei la terra, ca vus accroda par ierta, la terra da Canaan secund ses cunfins.
3. * La vart da miezgi dei esser á vus dil desiert da Zin davend vi digl antschiess dad Edom, ad il cunfin da miezgi dei esser á vus oradim la mar Ansalada ancunter solegl-levar.
* Jos. 15, 1.

4. A quest cunfin dei sa volver da miezgi-vart si ancunter Akrabbim, a dei passar tras Zin, a sia fin dei esser da miezgi-vart á Kades-Barnea, a tonscher vi á Hazar-Addar, a dei passar antrocan Azmon.

5. Lura dei quest cunfin sa volver dad Azmon ancunter il flim dad Egypta, a sia fin dei esser vi da la mar.

6. Mo il cunfin ancunter solegl-irdarendiu dei esser á vus la mar Gronda; a quei dei esser viess cunfin ancunter igl occident.

7. Mo quest dei esser á vus il cunfin ancunter mezanotg: da la mar Gronda *davend* duveits vus terminir á vus antrocan il culm Hor;

8. Dil culm Hor *davend* duveits vus terminir antrocan Hamath, a la fin dil cunfin dei esser vi da Zedad.

9. A quei cunfin procedi ancunter Siphron, a sia fin dei esser Hazar-Enan. Quest seigi á vus il cunfin ancunter mezanotg.

10. Mo ancunter solegl-levar duveits vus signar á vus par cunfin da Hazar-Enan antrocan Sepham.

11. A quei cunfin vomi giù da Sepham ancunter Ribla, da vart orientala d' Ain; lura vomi quel giù, a sa traigi á la riva da la mar da Chinnereth da solegl-levar.

12. Lura vomi quei cunfin giù al Jordan, a sia fin dei esser la mar Ansalada. Quest seigi vossa terra secund ses cunfins partut anturn.

13. A Moises cummandà als uffonts dad Israel, a schet: Questa ei la terra, ca vus duveits partgir par ierta cun la sort, ca il Segner ha cummandau da dar á las nov schlattas ad á la mezadad d' ina schlatta.

14. Parchei *la schlatta dils uffonts da Ruben suenter lur casa paterna, a la schlatta dils uffonts da Gad suenter lur casa paterna, han priu lur part, a la mezadad da la schlatta da Manasse ha er priu sia part d' ierta. *Num. 32, 33.

15. Quellas duas schlattas a la mezadad d' ina schlatta han priu lur ierta da questa vart dil Jordan, davont-vart ancunter solegl-levar.

16. Ad il Segner plidà cun Moises a schet:

17. *Quests *ein* ils nums dils humens, ca dein partgir ora par ierta á vus la terra: Eleasar, il sacerdot, a Josua, figl da Nun. *Jos. 14, 1.

18. A vus duveits prender in principal or da mincha schlatta, par partgir ora par ierta la terra.

19. A quests *ein* ils nums da quels humens: da la schlatta da Juda: Caleb, figl da Jephunne;

20. A da la schlatta dils uffonts da Simeon: Semuel, figl dad Ammihud;

21. Da la schlatta da Benjamin: Elidad, figl da Chislon;

22. A da la schlatta dils uffonts da Dan: il principal Bukki, figl da Jogli;

23. Dils uffonts da Joseph, da la schlatta dils uffonts da Manasse: il principal Hanniel, figl dad Ephod;

24. A da la schlatta dils uffonts dad Ephraim: il principal Kemuel, figl da Siphtan;

25. A da la schlatta dils uffonts da Sebulon: il principal Elizaphan, figl da Parnac;

26. A da la schlatta dils uffonts dad Isaschar: il principal Paltiel, figl dad Assan;

27. A da la schlatta dils uffonts dad Asser: il principal Ahibud, figl da Selomi;

28. A da la schlatta dils uffonts da Naphthali: il principal Pedahel, figl dad Ammihud.

29. Quests *ein* quels, als quals il Segner ha cummandau da partgir ora l' ierta als uffonts dad Israel en la terra da Canaan.

CAP. XXXV.

Ils quarontotg mercaus dils Levits; 6. denter quels ils sis mercaus da refugi. 16. Sentenziaziun dils homicids.

Ad il Segner plidà cun Moises sin las campagnas da Moab, vi dil Jordan sper Jericho, a schet:

2. Cummonde als uffonts dad Israel, ca els *dettien als Levits da la part da lur ierta mercaus dad avdar; er in circuit par ils mercaus en il conturn da quels dein els dar als Levits. *Jos. 14, 4; 21, 2.

3. A quels mercaus dein esser ad els par avdar, a lur circuits dein esser par lur muvel, a par lur beins, a par tuts lur glimaris.

4. Mo ils circuits dils mercaus, ca vus duveits dar als Levits, dein esser dador la mirada da mincha mercau da milli bratscha en il conturn.

5. Cuntut masireit dador il mercau da la vart ancunter solegl-levar dua

milli bratscha, a da la vart ancunter miezgi dua milli bratscha, a da la vart ancunter solegl-ir-darendiu dua' milli bratscha, a da la vart ancunter mezanotg dua milli bratscha, ca il mercau sei amiez. Quests dein esser ils circuits da lur mercaus.

6. Mo *dils mercaus, ca vus duveits dar als Levits, *dein* sis *esser* mercaus da refugi, ils quals vus duveits stabilir, par ca chi ca ha mazzau, fugi vilou; a tier quels duveits vus dar ad els aunc quarontadus mercaus. *Jos. 21, 3. etc.

7. Tuts ils mercaus, ca vus duveits dar als Levits, *dein esser* quarontotg mercaus, cun lur circuits.

8. A quests mercaus, ca vus duveits dar da l' ierta dils uffonts dad Israel: da *quels ca han pli bear duveits vus dar pli bears, a da quels ca han pli pauc duveits vus dar pli paucs; minchin secund sia part d' ierta, ca ei vegnida partgida ora á gli, dei dar da ses mercaus als Levits. *Num. 26, 54.

9. Ad il Segner plidà cun Moises, a schet:

10. Plaide cun ils uffonts dad Israel, a gi ad els: Cur vus essas passai visur il Jordan en la terra da Canaan,

11. *Schi duveits vus ordinar á vus mercaus adequats, ca seien á vus mercaus da refugi, par ca il mazzader, ca ha sturniu ina persuna tras nunsaver, fugi vilou.

*Exod. 21, 13. Deut. 4, 41; 19, 2. 4. Jos. 20, 2.

12. A quels mercaus dein esser á vus par refugi avont il vendicatur da saung, par ca in homicid mieri buc, antrocan ca el na ei staus á dretg avont la raspada.

13. Mo quels mercaus, ca vus duveits dar, dein esser á vus sis mercaus da refugi.

14. Treis da quels mercaus duveits vus dar da questa vart dil Jordan, a treis da quels mercaus duveits vus dar en la terra da Canaan; mercaus da refugi dein quels esser.

15. Als uffonts dad Israel ad agl iester ad á quel ca avda denter vus dein quels sis mercaus esser par refugi, par ca scadin, ca ha sturniu ina persuna tras nunsaver, fugi vilou.

16. Mo *scha el picha anchin cun in instrument da fierr, ca el miera, schi ei quel in homicid; a quei homicid dei morir da la mort. *Exod. 21, 12.

17. A scha el gli fiera in crapp cun siu maun, dad il qual ins po vegnir mazzaus, ca el miera, schi eis quel in homicid; a quei homicid dei morir da la mort.

18. Ner scha el il picha cun in lenn en siu maun, dad il qual ins po vegnir mazzaus, ca el miera, schi ei quel in homicid; a quei homicid dei morir da la mort.

19. Il vendicatur da saung dei mazzar il homicid; cur el igl antaupa, il dei el mazzar.

20. A scha el il ha stuschau *muort odi, ner ha fiers sin el á posta, ca el miera; *Deut. 19, 11.

21. Ner scha el il ha pichau or d' inimicizia cun siu maun, ca el miera, schi dei quel ca ha pichau morir da la mort; el ei in homicid; il vendicatur da saung dei mazzar il homicid, cur el igl antaupa.

22. Mo scha el il ha *stuschau senza fraud, buc or d' inimicizia, ner scha el ha fiers sin el anqual instrument buc á posta, *Deut. 19, 4.

23. Ner cun anqual crapp, dad il qual ins po vegnir mazzaus, senza haver viu, ad *il* fa crodar sin el, ca el miera, ad el fova pia buc siu inimich, ad anquriva buc siu mal:

24. Schi dei la raspada truvar denter quel ca ha pichau a denter il vendicatur da saung suenter quests dretgs;

25. A la raspada dei liberar quel, ca ha mazzau, or dil maun dil vendicatur da saung; a la raspada il dei turnentar en il mercau da refugi, nua ca el fova fugius, ad el dei rumaner en quel antrocan la mort digl aultsacerdot, il qual ei *unschius cun igl ieli sontg.

*Exod. 29, 7. Lev. 4, 3.

26. Mo scha il mazzader va sin anqual grau or dils cunfins dil mercau da siu refugi, nua ca el fova fugius;

27. Ad il vendicatur da saung igl affla dador ils cunfins dil mercau da siu refugi, ad il vendicatur da saung mazza il mazzader, schi ei el buc culponts dil saung.

28. Parchei en il mercau da siu refugi dei el rumaner antrocan la mort digl aultsacerdot; mo suenter la mort digl aultsacerdot dei il mazzader puder turnar en il pajes da sia ierta.

29. Cuntut dein questas caussas esser á vus par in tschentament da dretg tras vossas generaziuns en tuts voss domicils.

pardavonts tgi ha gitg. Buca temer, a buc ta strementar.

22. Mo vus tuts vegnittas nou tier mei, schent: Nus volein trametter *ora* humens avont nus, ca spiunien á nus la terra, a nus dettien rapport da la via, la quala nus havein da camminar, a dils mercaus, tier ils quals nus dein vegnir.

23. A quei discurs mi plaschet bein, *a* jou * prendet dudisch humens or da vus, or da mincha schlatta in.

*Num. 13, 3.

24. * A quels sa mettenan sin via, a manan sin la muntogna a vegninan antrocan la vall dad Escol, a spiunanan la terra. *Num. 13, 24.

25. Ad els prendenan en lur maun dil fritg da quella terra, a portanan á nus, a fagenan á nus á saver, a schenan: La terra ei buna, la quala il Segner niess Deus dat á nus.

26. * Mo vus volevas buc muntar a fovas malobiedis al cummondament dil Segner viess Deus, *Num. 14, 1.

27. A puplavas en vossas camonnas, a schevas: Il Segner nus vult mal, a nus ha manau or da la terra dad Egypta, par nus dar en ils mauns dils Amorits, *a* par nus ragischar ora.

28. Nua volein nus muntar? Noss frars han strementau niess cor, schent: Quei * pievel ei pli gronds a pli aults ca nus, ils mercaus ein gronds a fortificai fin al tschiel; nus havein lou er viu figls dils Enakits. *Num. 13, 29. 32. 34.

29. Mo jou schet á vus: Buc vus strementeies, a buc ils temeies.

30. Il Segner viess Deus proceda avont á vus, a ven á cumbatter par vus, sco el ha fatg par vus en Egypta avont voss êgls,

31. Ad en il desiert, nua ca ti has viu, co il Segner tiu Deus ta ha * portau, sco in *hum* porta siu figl, sin tutta la via, par la quala vus essas marschai, antrocan vus essas rivai en quest liuc.

*Deut. 32, 11. 12. Es. 46, 3. 4.

32. Mo paramur da tut quei haveits vus aunc buc cartiu al Segner viess Deus,

33. * Il qual mava á vus avont sin la via, par investigar á vus in liuc par viess camp, la notg en fiuc, par vus sclarir la via, la quala vus havevas dad ir, ad il gi en la nebla.

*Exod. 13, 21. Num. 10, 33.

34. Mo cur il Segner udì la vusch da voss plaids, vegnit el gritts, a girà, a schet:

35. * Nagin da questa mala schlatta dei vêr questa buna terra, la quala jou hai girau da dar á lur pardavonts,

*Num. 14. 22.

36. Resalvont Caleb, figl da Jephunne; quel la ven á vêr, ad á * gli ad á ses uffonts vi jou dar quella terra, sin la quala el ha passau, parchei † el ha cumpleinameng savundau al Segner.

*Jos. 14, 9. †Num. 14, 24.

37. Er sin mei * vegnit il Segner gritts paramur da vus, a schet: Er ti deis buc rivar en quella *terra*.

*Num. 20, 12. Deut. 3, 26.

38. Mo Josua, il figl da Nun, il qual ei tiu servient, lez ven ad intrar, fai ferm quel; parchei el ven á partgir ora l' ierta ad Israel.

39. Mo voss pitschens uffonts, dils quals vus haveits gitg, ca els vegnien ad esser ina rapina, a voss figls ca anconoschan oz ne bien ne mal, quels vegnan ad intrar; á quels la vi jou dar, ad els la vegnan á posseder.

40. Mo vus vus volveit anavos, a tileit puspei en il desiert, sin la via tier la mar Cotschna.

41. Lura mi fagettas vus resposta, a schettas á mi: * Nus havein fatg puccau ancunter il Segner, nus volein ir si a cumbatter, sco il Segner niess Deus nus ha cummandau. Mo cur vus, paregiai scadin cun sias armas, vus porschettas da muntar sin la muntogna;

*Num. 14, 40.

42. Schet il Segner á mi: Gi ad els: Buc munteies, a buc cumbatteies; parchei jou na sun denter vus, par ca vus vegnîes buc pichai avont voss inimichs.

43. A cur jou schet quei á vus, mi obedittas buc, a fovas renitents al cummondament dil Segner, a muntettas sin il culm cun loschezia.

44. Lura vegninan ils Amorits, ca avdavan sin quei culm, ora ancunter á vus, a vus persequitanan, sco fan ils aviuls, a vus dissipanan da Seir antrocan Horma.

45. Mo cur vus, turnai anavos, bargittas avont il Segner, volet il Segner buc udir vossa vusch, a na porschet á vus *sia* oreglia.

46. A vus stettas bears gis en Kades, ils gis, ca vus stettas lou.

CAP. II.

Viadi ancunter Canaan, sper ils Edomits, Moabits ad Ammonits vi; 24. guerra cun il reg Sihon.

Lura nus volvenan nus, a manan en il desiert par la via ancunter la mar Cotschna, * sco il Segner haveva gitg á mi; a tilanan anturn il culm da Seir in lung temps. * Num. 14, 25.

2. Ad il Segner schet á mi:

3. Vus essas girai anturn quei culm avunda, vus volveit ancunter mezanotg.

4. A cummonde al pievel, a gi: * Vus essas par passar tras ils cunfins da voss frars, dils figls dad Esau, ils quals avdan enten Seir;. a quels vus vegnan á temer; mo vus vus parchireit dad els. * Num. 20, 14.

5. Antscheveit buc guerra cun els; parchei da lur pajes vus vi jou dar *nagutta*, pir buc in pei da terra; parchei * jou hai dau il culm da Seir par ierta ad Esau. * Jos. 24, 4.

6. La vivonda, ca vus duveits mangiar, cumpreit dad els cun danèrs, ad er l' aua, ca vus duveits beiver, cumpreit dad els cun danèrs.

7. Parchei il Segner tiu Deus ta ha benediu en tutta l' ovra da tes mauns; el ha giu quitau par tei, cur ti mavas tras quest grond desiert; il Segner tiu Deus *ei staus* cun tei quaronta onns, a ti has giu muncament da nagina caussa.

8. Cur nus passanan plianavont tras *la terra* da noss frars, dils figls dad Esau, c' avdavan sin il culm da Seir, sin la via da la planira dad Elath ad Ezeongeber, turnanan nus, a manan plianavont tras la via dil desiert dils Moabits.

9. Lura schet il Segner á mi: Ti na deis ta far d' inimich cun ils Moabits, a buc antscheiver guerra cun els; parchei jou vi da lur terra dar nagutta á ti par ierta; parchei jou hai dau Ar als uffonts da Lot par ierta.

10. (* Vivont avdavan en quella *terra* ils Emits, in pievel grond a pussent, a d' aulta statura, sco ils Enakits. * Gen. 14, 5. Num. 13, 23. 34.

11. Quels vegnivan er salvai par gigants, sco ils Enakits, ad ils Moabits ils numnavan Emits.

12. Vivont avdavan enten Seir ils Horits; mo ils uffonts dad Esau ils scatschanan, ad ils ragischanan ora avont els, ad avdanan en lur liuc, sco Israel ha fatg en la terra da sia ierta, ca il Segner gli ha dau.)

13. Cuntut steit si ussa, a passeit il flim Sared. A nus passanan il flim Sared.

14. Mo il temps, ca nus essan î da Kades-Barnea antrocan tier passar il flim Sared, *ei staus* trentotg onns; antrocan ca tutta quella generaziun dils humens da guerra ei stada consumada ordamiez il camp, sco il Segner haveva girau ad els.

15. Ad er il maun dil Segner fova ancunter els, par ils ragischar or dil camp, antrocan els ein stai vegnî il meins.

16. A cur tuts ils humens da guerra fovan consumai a morts ordamiez il pievel,

17. Schi plidà il Segner cun mei, a schet:

18. Oz vens ti á passar ils cunfins dils Moabits, Ar,

19. A t' approximar als uffonts dad Ammon; na tractesche quels sco inimichs, ne antscheive guerra cun els; parchei da la terra dils uffonts dad Ammon tgi vi jou dar da posseder nagutta; parchei jou la hai dau als uffonts da Lot par ierta.

20. (Er quella ei raschunada par terra dils gigants; a vivont avdanan ils gigants en quella, ad ils Ammonits ils numnan Samsummits.

21. Quels fovan in pievel grond a pussent, a d' aulta statura, sco ils Enakits, ad il Segner ils ragischà ora avont els, a laschà ils *Ammonits* posseder quels, par ca els avdassen en lur liuc;

22. Sco el ha fatg cun ils uffonts dad Esau, ils quals avdan sin il culm Seir, nua ca el ha ragischau ora ils Horits avont els, a laschau quels posseder *lur terra*, antrocan sin il gi d' oz;

23. Ad ils Caphthorits, ils quals sortinan da Caphthor a ragischanan ora ils * Avits, habitonts en Hazerim antrocan Gaza, avdanan en lur liuc.) * Jos. 13, 3.

24. Steit si, a partit, a meit *vi* sur il * flim Arnon; mire, jou hai dau en tiu maun igl Amorit Sihon, il reg da Hesbon, a sia terra; antscheive á prender possess da quella, a fai guerra cun el. * Num. 21, 13. 16.

25. Sin il gi d' oz vi jou antscheiver á metter strementur a tema da tei en ils pievels sut tut il tschiel, ils quals, cur els audan la canera da tei, vegnan

á tremblar, a haver anguscha par tema da tei.

26. * Lura tramettet jou ambassadurs or dil desiert da Kedemoth tier Sihon, reg da Hesbon, cun plaids da pasch, a gli laschà gir: * Dersch. 11, 19.

27. Jou vi marschar tras tia terra, a vi passar ad in passar par la via a buc gunchir, ne da la *vart* dretga ne da la sinistra.

28. Mi dai vivonda da cumprar par danèr, ca jou mangi, a mi dai aua par danèr, ca jou beivi; jou vi passar tras mai á pei;

29. Sco han fatg á mi ils uffonts dad Esau, ils quals avdan enten Seir, ad ils Moabits, ils quals avdan ad Ar, antrocan ca jou sun passaus vi sur il Jordan, en la terra ca il Segner niess Deus dat á nus.

30. Mo Sihon, il reg da Hesbon nus voleva buc laschar passar tras sia terra; parchei * il Segner tiu Deus haveva andiriu siu spirt, a fatg stinau siu cor, par dar quel á ti en tiu maun, sco nus *vezein* quei il gi d' oz. * Jos. 11, 20.

31. Ad il Segner schet á mi: Mire, jou hai antschiett á dar á ti en tia pussonza Sihon a sia terra; antscheive á prender a posseder siu pajes.

32. A * Sihon uschit ancunter á nus cun tut siu pievel, par batter cun nus enten Jahaz. * Num. 21, 23.

33. Mo il Segner niess Deus il det á nus en noss mauns, a nus pichanan el a ses uffonts a tut siu pievel.

34. A nus gudognanan da quei temps tuts ses mercaus, a * ragischanan ora suenter † cummondament tuts mercaus, ils humens, las dunnauns ad ils pitschens uffonts, a laschanan viver nagin. * Lev. 27, 28. † Deut. 20, 16.

35. Mai la biestga prendenan nus par nossa rapina, a la spoglia da quels mercaus, ca nus havevan gudognau.

36. * Dad Aroer, ca ei sper la riva dil flim Arnon, a dil mercau en il flim antrocan Gilead, fova nagin mercau aschi ferms, ca nus il prendessen buc; quei tut ha il Segner dau á nus en noss mauns. * Jos. 13, 9.

37. Mai vitiers á la terra dils uffonts dad Ammon eis ti buc vegnius, ne vitiers á las terras sper il flim da Jabboc, ne vitiers als mercaus sin il culm, ne á tut quei ca il Segner niess Deus nus haveva scummandau.

CAP. III.

Victoria sur Og, reg da Basan. 12. Gilead partgius sin Ruben, Gad a miez Manasse. 23. Moises giavischa adumbatten da puder intrar en Canaan.

Suenterquei nus volvenan nus, * a manan si par la via ancunter Basan; ad Og, il reg da Basan, cun tut siu pievel uschit en battaglia ancunter nus ad Edrei. * Num. 21, 33.

2. Mo il Segner schet á mi: Buc il temer; parchei jou hai dau en tiu maun el a tut siu pievel a tutta sia terra; a fai cun quel, sco ti has fatg cun * Sihon, reg dils Amorits, il qual avdava en Hesbon. * Num. 21, 34.

3. Ad aschia nus det il Segner niess Deus en niess maun er Og, reg da Basan, cun tut siu pievel, il qual nus havein pichau, *antrocan* ca igl ei restau á gli nagin scampentau.

4. A da quei temps gudognanan nus tuts ses mercaus; ei fova nagin mercau, il qual nus als prendenan buc; sisonta mercaus a tut igl antschiess dad Argob, il reginavel dad Og en Basan.

5. Tuts quels mercaus eran fortificai cun aults mirs, cun portas a cun serras; senza ils auters fich bears vichs ca havevan nagina miraglia.

6. A nus ils ragischanan ora suenter cummondament, sco nus havein fatg cun Sihon, reg da Hesbon. Tuts mercaus destruinan nus, humens, dunnauns a pitschens uffonts.

7. Mo á nus prendenan nus par rapina tutta la biestga, a la spoglia dils mercaus.

8. Aschia prendenan nus da quei temps quella terra or dils mauns dils dus regs dils Amorits da l' autra vart dil Jordan, dil flim Arnon antrocan il culm Hermon;

9. (Ils Sidonians numnan quel Hermon Sirion; mo ils Amorits il numnan Senir;)

10. Tuts ils mercaus da la planira, a tut Gilead, a * tut Basan, antrocan Salcha ad Edrei, ils mercaus dil reginavel dad Og enten Basan. Jos. 12, 5.

11. Parchei mai Og reg da Basan fova aunc rumanius da las vanzadiras dils gigants; mire, siu lètg, in gravat da fierr, eis el buc en Rabbath dils uffonts dad Ammon? La lungezia da quel ei nov bratscha, a la ladezia quater bratscha, suenter il cumbet d' in hum.

12. *A da quei temps prendenan nus posess da quella terra, dad Aroer navend, ca schai vi dil flim Arnon; a la mezadad dil culm Gilead a ses mercaus hai jou dau als Rubenits ad als Gadits.
*Num. 32, 33.

13. Mo il remanent Gilead, a tut Basan dil reginavel dad Og, hai jou dau á la meza schlatta da Manasse, tut igl antschiess dad Argob, tut Basan, ca ven numnau la terra dils gigants.

14. *Jair, il figl da Manasse, prendet tut il district dad Argob antrocan ils cunfins da Gessuri a da Maachati, a numnà Basan suenter siu num Havoth-Jair antrocan sin il gi d' oz.
*Num. 32, 41.

15. Mo * á Machir hai jou dau Gilead.
*Num. 32, 39.

16. Ad als Rubenits a Gadits hai jou dau da Gilead navend antrocan il flim Arnon, amiez il flim a ses cunfins, ad antrocan il flim Jabboc, il qual ei il *tierm dils uffonts dad Ammon;
*Num. 21, 24.

17. Sco er la campagna ad il Jordan ca ei il tierm da *Chinnereth antrocan la mar da la planira, la mar Ansalada, giudim il culm Pisga ancunter la damaun. *Num. 34, 11.

18. *A jou vus cummandà da quei temps, a schì: Il Segner viess Deus vus ha dau quella terra, par la posseder. Cuntut passeit beinparegiai avont voss frars, ils uffonts dad Israel, ils humens da guerra tuts. *Num. 32, 20.

19. Mai lascheit star en voss mercaus, ils quals jou hai dau á vus, vossas dunnauns ad uffonts a biestga (jou sai, ca vus haveits beara biestga);

20. Antrocan ca il Segner, meina voss frars er á ruvaus, sco vus; par ca er els prendien possess da la terra, la quala il Segner viess Deus ven á dar ad els da tschella vart dil Jordan; a lura duveits vus turnar tier vossa part, la quala jou hai dau á vus.

21. *Ad á Josua cummandà jou da quei temps, a schet: Tes êgls han viu tut quei ca il Segner viess Deus ha fatg á quests dus regs: aschia ven il Segner er á far á tuts reginavels, en ils quals ti vens á passar. *Num. 27, 18.

22. Buca temeies quels, parchei il Segner viess Deus cumbatta par vus.

23. A jou rogà il Segner da quei temps, a schì:

24. Segner, Segner, ti has antschiett á mussar á tiu servient tia majestad a tiu ferm maun; parchei *nus eis ei in Deus enten tschiel a sin terra, il qual sapi far suenter tias ovras a tia pussonza?
*Ps. 86, 8.

25. Ma lai pô rivar vi, a vêr la buna terra da tschella vart dil Jordan, questa bella muntogna ad il Libanon.

26. *Mo il Segner fò gritts sin mei paramur da vus, a ma voleva buc exudir; mo il Segner schet á mi: Avunda, mi gi buc pli da quella caussa!
*Num. 20, 12.

27. *Va sin l' altezia dil culm Pisga, ad anaulze tes êgls ancunter sera ad ancunter mezanotg ad ancunter miezgi ad ancunter la damaun, a mire cun tes êgls; parchei ti vens buc ad ir vi sur quest Jordan. *Num. 27, 12.

28. A cummonde *á Josua, ad il fai ferms, ad igl exhortesche; parchei el ven ad ir vi sur il Jordan avont il pievel, ad el ven á partgir ora ad els la terra, ca ti vens á vêr. *Num. 27, 18.

29. Ad aschia rumanenan nus en la *vallada visavi da Beth-Peor.
*Deut. 34, 6.

CAP. IV.

Exhortasiun tier obedienscha anvers il tschentament. 41. Treis mercaus da refugi.

Cuntut aude uss, Israel, ils urdens a tschentaments, ils quals jou vus mussa da operar; par ca vus vivîes, ad intreies a prendeies possess da la terra, la quala il Segner, il Deus da voss babs, dat á vus.

2. *Vus duveits buc metter vitiers á quei plaid, ca jou cummonda á vus, ad er nagut prender navend da quel; par ca vus salveies ils cummondaments dil Segner viess Deus, sco jou vus cummonda. *Deut. 12, 32. Prov. 30, 6.

3. Voss *êgls han viu, çhei il Segner ha fatg cun Baal-Peor. Parchei tuts quels, ca han savundau Baal-Peor, ha il Segner tiu Deus exstirpau or da tiu miez. *Num. 25, 4.

4. Mo vus, ca essas stai rentai vi dil Segner viess Deus, vivits tuts aunc oz.

5. Mire, jou vus hai mussau urdens a tschentaments, sco il Segner miu Deus mi ha cummandau, ca vus duveies far aschia enten la terra, en la quala vus intreits, par la prender en possess.

6. Cuntut ils observeit a fageit; parchei quei ei *vossa sabienscha a pru-

dienscha avont tuts pievels, cur els vegnan ad udir tuts quests urdens, a gir: Questa gronda naziun parsula ei in pievel sabi a prudent. *Ps. 111, 10.

7. Parchei nua ei in pievel aschi grond, *al qual ses dieus seigien aschi datiers, sco il Segner niess Deus ei á nus, aschi savents sco nus il clamein en agid? *Ps. 46, 2. Es. 55, 6.

8. A nua ei in pievel aschi glorius, ca hagi urdens a tschentaments aschi gists, sco quest antir tschentament, il qual jou propona á vus oz?

9. Mo ta partgire, a cunsalve bein tia olma, ca ti amblidies buc quellas caussas, las qualas tes êgls han viu, a las lai buca dar or da tiu cor tuts ils gis da tia vita, a *fai á saver quellas á tes uffonts ad als uffonts da tes uffonts; *Gen. 18, 19. Deut. 6, 7; 11, 19.

10. *Quei gi, ca ti stettas avont il Segner tiu Deus, vi dil culm Horeb, cur il Segner schet á mi: Mi raspe il pievel, par ca jou ils laschi udir mes plaids, ils quals els dein amprender, par temer mei tuts ils gis da lur vita sin terra, a par mussar quels plaids á lur uffonts. *Exod. 19, 9. 16; 20, 18.

11. A vus vus approximettas a stettas giudim il culm, mo il culm ardeva en fiuc antrocan si amiez il tschiel, ad ei fova lou schiradegna, nebla a tenebra.

12. Ad il Segner plidà cun vus amiez or dil fiuc. Vus udivas la vusch da ses plaids; mo vus vezevas nagina sumeglia auter ca la vusch.

13. Ad el vus faget á saver sia ligia, la quala el cummandà á vus da salvar, ils diesch cummondaments, ad ils scrivè en *duas tavlas da crapp. *Exod. 24, 12.

14. *Ad il Segner cummandà á mi da quei temps, ca jou vus deigi mussar urdens a tschentaments, par ca vus ils fageies en la terra, en la quala vus intreits par la prender en possess. *Exod. 21, 1.

15. Cuntut parchireit bein vossas olmas; parchei vus haveits viu nagina sumeglia sin quei gi, cur il Segner plidà cun vus or dil fiuc sin Horeb;

16. Par ca vus vus metteies buc á *perder, a fageies á vus nagina statua tagliada, sumeglia d'in vut, figura da mascul u da femna; *Exod. 20, 4, 5.

17. Ne dad in biestg sin terra, ne dad utschì cun alas, ca sgola sut il tschiel;

18. Ne da *verminiglia* ca ruschna sin terra, ne da pescs en l' aua sut terra;

19. *Par ca ti aulzies buc tes êgls ancunter tschiel, a miries sin il solegl, a *sin* la glina, a *sin* las steilas, a *sin* tuts ils comps dil tschiel, a vegnies anridaus, ad ils aduries, a serveschies ad els, ils quals il Segner tiu Deus ha †dau á tuts pievels sut il tschiel. *Deut. 17, 3. Job 31, 27. †Deut. 29, 26.

20. *Mo il Segner vus ha priu a manau or dil furn da fierr, or dad Egypta, par ca vus seigies á gli siu propri pievel, sco vus *essas* il gi d' oz. *1 Reg. 8, 51.

21. *Ad il Segner ei staus zun gritts sin mei paramur da voss plaids, a ha girau, ca jou deigi buc ir vi sur il Jordan, a rivar en quella buna terra, la quala il Segner tiu Deus dat á ti par ierta. *Num. 20, 12.

22. Mo jou sto morir en questa terra, a vegn buc á passar vi sur il Jordan. Mo vus vegnits ad ir vi, a prender en possess quella buna terra.

23. Cuntut vus parchireit, ca vus amblideies buc la ligia dil Segner viess Deus, la quala el ha fatg cun vus, a fageies á vus buca vuts ca hagien la sumeglia d' anchina caussa; parchei *il Segner tiu Deus ha quei scummandau á ti. *Exod. 20, 4. 5.

24. *Parchei il Segner tiu Deus ei in fiuc c' arsenta, in Deus zelus. *Deut. 9, 3. Es. 33, 14.

25. Cur vus genereits uffonts ad uffonts dad uffonts, a haveits gig avdau en la terra, a lura vus corrumpeits a vus fageits vuts, ca han sumeglia d' ina caussa, ner fageits anquala *caussa* mala avont ils êgls dil Segner viess Deus, ca vus igl irriteits;

26. Schi cloma jou oz tschiel a terra par parditga sur vus, ca vus vegnîes prest á pirir da quella terra, en la quala vus vegnits á passar vi sur il Jordan, par ca vus la obteneies. Vus vegnits buca gig ad avdar enten quella, mo vus saras tuttavia exstirpai.

27. *Ad il Segner vus ven á spatatschar denter auters pievels, a vus vegnits á rumaner †in pitschen pievel denter ils pagauns, nua ca il Segner vus ven á manar. *Lev. 26, 33. †Deut. 28, 62.

28. *Lou vegnits vus á servir als dieus, ils quals ein lavur da mauns da carstiauns, †lenna, crappa, ils quals

ne vezan ne audan ne mangian ne fredan. *Deut. 28, 64. †Ps. 115, 4. 5. Es. 44, 9.
29. *Mo scha ti vens lou ad anqurir il Segner tiu Deus, sch' il vens ti ad afflar, gie, scha ti il vens ad anqurir da tut tiu cor a da tutta tia olma. *Lev. 26, 39.
30. Cur ti vens á haver anguscha, a tuttas quellas caussas vegnan ad occurrer á ti en ils gis davos, schi vens ti puspei á turnar tier il Segner tiu Deus, ad obedir á sia vusch.
31. Parchei il Segner tiu Deus ei in misericorgeivel Deus; quel ta ven buc á bandunar ne á ta ruinar; el ven buc ad amblidar la ligia, ca el ha girau á tes babs.
32. Parchei dumonde suenter ils temps passai, ca ein stai avont tei, da quei gi anvi, ca Deus ha giu scaffiu il carstiaun sin terra, da 'l in cantun dil tschiel antrocan 'l auter cantun dil tschiel, scha ei seigi *anzacura* fatg ina tala gronda caussa ner udiu da quella sort?
33. Scha in pievel hagi udiu la vusch da Deus or dil fiuc, sco ti has udiu, a vivi aunc?
34. Ner scha Deus hagi amprovau dad ir á sa prender in pievel ordamiez in auter pievel, tras gronds *amprovaments, tras ansennas, tras miraclas, tras guerra a tras pussent maun a tras bratsch extendiu a tras zun grondas temas, sco quei tut ha fatg il Segner viess Deus cun vus en Egypta avont tes êgls? *Deut. 7, 19; 29, 3.
35. Quei tgi ei dau da vêr; par ca ti sapies, ca il Segner seigi Deus, a nagin auter, ca el parsuls.
36. *El ha laschau tei udir sia vusch giù da tschiel, par antruvidar tei; a sin terra ha el mussau á ti siu grond fiuc, a ses plaids has ti udiu or dil fiuc. *Exod. 19, 9. 19; 24, 16. Hebr. 12, 18.
37. A damai ca el ha teniu car tes babs, a legiu ora lur sem suenter els, ha el manau tei cun sia vista or dad Egypta tras gronda virtid,
38. Par scatschar avont tei pli gronds a pli ferms pievels, ca sco ti eis, a ta manar ent, par dar á ti lur terra par ierta, sco igl ei il gi d' oz.
39. Cuntut schi anconosche oz a prende á cor, ca il Segner ei in Deus sisura enten tschiel, a giubass sin terra, a nagin auter.
40. A salve ses urdens a cummondaments, ca jou cummonda oz á ti; par ca ei vomi bein á ti ad á tia posteritad, a ca ti vivies gig enten la terra, la quala il Segner tiu Deus dat á ti ils gis da tia vita.
41. *Lura eligè Moises treis mercaus da tschella vart dil Jordan, ancunter solegl-levar, *Num. 35, 6. 14.
42. Par ca il mazzader fugi lou, il qual ha mazzau senza fraud siu parmèr carstiaun, ca ei vivont buc staus siu inimich, par ca el, fugint en in da quels mercaus, vivi:
43. *Bezer en il desiert, en la contrada plauna par ils Rubenits; a Ramoth en Gilead par ils Gadits; a Golan en Basan par ils Manassits. *Jos. 20, 8.
44. Quest ei il tschentament, ca Moises ha mess avont als uffonts dad Israel,
45. Questas las parditgas ad ils urdens a statuts, ca Moises ha plidau vers ils uffonts dad Israel, cur els fovan emigrai or dad Egypta,
46. Da tschella vart dil Jordan, en la *vallada vi ancunter Beth-Peor, en la contrada da Sihon, dil reg dils Amorits, c' avdava á Hesbon, il qual Moises ad ils uffonts dad Israel havevan pichau, emigrai or dad Egypta. *Deut. 3, 29.
47. Ad els conquistanan sia terra, ansembel cun la terra dad Og, dil reg da Basan, dils dus regs dils Amorits, da tschella vart dil Jordan, ancunter solegl-levar;
48. Dad Aroer navend, ca schai á la riva dil flim Arnon, antrocan vi dil culm Sion, ca ei Hermon,
49. A tutta la planira da tschella vart dil Jordan, ancunter solegl-levar, antrocan la mar da la planira, giudim il culm Pisga.

CAP. V.

Repetiziun dil tschentament, specialmeng dils diesch cummondaments; 23. requintaziun da la terrur dil pievel; 32. admonisiuns.

A Moises clamà tut Israel, a schet ad els: Aude, Israel, ils urdens a tschentaments, ca jou plaida oz avont vossas oreglias; ils amprendeit ad observeit, par ca vus fageies suenter quels.
2. Il Segner niess Deus ha fatg ina ligia cun nus sin il culm Horeb:
3. Il Segner ha buc fatg quella ligia cun noss babs, mo cun nus, ils quals essan cou il gi d' oz tuts en vita.

4. *Il Segner ha plidau cun vus da vista en vista or dil fiuc sin il culm.
*Exod. 19, 9. 19.

5. Jou steva da gliez temps denter il Segner a vus, par vus far á saver il plaid dil Segner; *parchei vus temevas il fiuc, a mavas buc sin il culm. Ad el schet: *Exod. 19, 16.

6. *Jou sun il Segner tiu Deus, il qual ta hai manau or da la terra dad Egypta, or da la casa dil servetsch.
*Exod. 20, 2.

7. Avont mei deis ti haver nagins auters dieus.

8. Ti deis far á ti nagins vuts *a* naginas sumeglias, ne da quellas *caussas ca ein* en tschiel sisura, ne da quellas *caussas ca ein* en terra tschou giusut, ne da quellas *caussas ca ein* en l' aua sut la terra.

9. Avont quels ta deis ti buc inclinar, ne ils adurar; parchei jou, il Segner tiu Deus, sun in ferm, zelus Deus, il qual castigia la nauschadad dils babs vi dils uffonts antrocan il tierz a quart grau da quels, ca mi vultan mal;

10. Mo jou fetsch misericorgia á beara milli da quels, ca ma tegnan car a salvan mes cummondaments.

11. Ti deis buc dovrar il num dil Segner tiu Deus vaunameng; parchei il Segner ven buc á laschar nuncastigiau quel, ca dovra siu num vaunameng.

12. Salve il gi dil sabbath, par ca ti fetschies sontg quel, sco il Segner tiu Deus ha cummandau á ti.

13. Sis gis deis ti lavurar, a far tuttas tias fatschendas.

14. Mo il settavel gi ei il gi dil sabbath dil Segner tiu Deus: sin quel deis far nagina lavur, ne ti ne tiu figl ne tia figlia ne tiu fumegl ne tia fantschella ne tiu bov ne tiu asen ne tutta tia biestga ne tiu iester, ca ei enteifer tias portas; par ca tiu fumegl, a tia fantschella ruvausien sco ti.

15. Parchei ti deis ta regordar, ca ti eis er staus in fumegl en Egypta, a ca il Segner tiu Deus ta ha manau l' underora cun pussent maun a bratsch extendiu. Parquei ha il Segner tiu Deus cummandau á ti, da salvar il gi dil sabbath.

16. Ti deis far honur á tiu bab ad á tia mumma, sco il Segner tiu Deus ha cummandau á ti; par ca ti vivies gig, ad ei tgi vomi bein en la terra ca il Segner tiu Deus dat á ti.

17. Ti deis buca mazzar.

18. Ti deis buca rumper la letg.

19. Ti deis buc angolar.

20. Ti deis buc dar faulsa parditga ancunter tiu parmèr carstiaun.

21. Ti deis buc griar la dunna da tiu parmèr carstiaun; ti deis buc griar la casa da tiu parmèr carstiaun, ne siu êr ne siu fumegl ne sia fantschella ne siu bov ne siu asen ne nagina caussa da tiu parmèr carstiaun.

22. Quests ein ils plaids, ils quals il Segner plidà tier tutta vossa raspada sin il culm, amiez or dil fiuc, da la nebla a da la schiradegna, cun aulta vusch, a mettet nagutta vitiers. Ad el ils *scrivè sin duas tavlas da crapp ad ils det á mi. *Exod. 24, 12.

23. *Mo cur vus udivas la vusch or da la schiradegna, ad il culm ardeva en fiuc, vegnittas vus nou tier mei, tuts ils principals da vossas schlattas, a voss vegls, *Exod. 20, 19.

24. A schettas: Mire, il Segner niess Deus nus ha laschau vêr sia gloria a sia majestad, a nus havein udiu sia vusch or dil fiuc; sin il gi d' oz havein nus viu, ca Deus plaida cun ils carstiauns, a quels vivan *aunc*.

25. Ad uss parchei volessen nus morir? parchei quest grond fiuc, nus ven ad arsentar; scha nus udin aunc pli la vusch dil Segner niess Deus, vegnin nus á morir.

26. Parchei chi ei denter tutta carn, ca auda la vusch dil vivent Deus plidont or dil fiuc, sco nus, a rumogni aunc en vita?

27. Vegn nou ti, ad aude tut quei, ca il Segner niess Deus plaida, a gi ti á nus; tut quei ca il Segner niess Deus ven á plidar cun tei, quei volein nus udir a far.

28. Mo cur il Segner udì la vusch da voss plaids, ca vus plidavas cun mei, schet il Segner á mi: Jou hai udiu ils plaids da quest pievel, ca els han plidau cun tei; igl ei bien tut quei ca els han plidau.

29. *Ah, ca els havessen in tal cor enten els, da temer mei, a da salvar tuts mes cummondaments ils gis da lur vita, par ca ei mass bein ad els ad á lur uffonts á semper!
Deut. 32, 29. Ps. 81, 14.

30. Va, a gi ad els: Turneit á casa en vossas camonnas.

31. Mo ti deis star cou avont mei,

par ca jou plaidi cun tei tuts ils cummondaments, urdens a tschentaments, ils quals ti deis mussar ad els, par ca els fetschien suenter quels en la terra, ca jou dun ad els da conquistar.

32. Cuntut guardeit, ca vus fageies, sco il Segner viess Deus vus ha cummandau, a gunchîes buc, ne da la *vart* dretga ne da la sinistra.

33. Mo viandeit sin tuttas vias, ca il Segner viess Deus ha cummandau á vus; par ca vus vivîes, a par ca ei vomi bein á vus, a vus vivîes gig en la terra, ca vus vegnits á posseder.

CAP. VI.

Exhortonta explicaziun digl amprim cummondament davart la tema a la carezia da Deus.

Mo quests ein ils cummondaments, urdens a tschentaments, ils quals il Segner viess Deus ha cummandau da mussar á vus, par ca vus ils fageies en la terra, en la quala vus passeits, par la posseder;

2. Par ca ti temies il Segner tiu Deus a salvies tuts ses urdens a cummondaments, ils quals jou tgi vegn á cummandar, ti a tes uffonts ad uffonts dad uffonts, tuts ils gis da vossa vita, par ca ti vivies gig.

3. Cuntut aude uss, Israel, a mire, ca ti fetschies quels, par ca ei vomi bein á ti, a vus vegnîes fich creschentai en la terra, ca fluescha da latg a da mel, sco il Segner, il Deus da tes babs, ha amparmess á ti.

4. Aude, * Israel, il Segner ei niess Deus, il Segner parsuls. * Marc. 12, 29.

5. A * ti deis tener car il Segner tiu Deus da tut tiu cor, da tutta tia olma, a da tutta tia pussonza. * Matth. 22, 37.

6. Ad * ils plaids, ca jou cummonda á ti oz, deis ti prender á cor. * Ps. 37, 31.

7. Quels deis ti * imprimer á tes uffonts, a plidar da quels, cur ti sês en tia casa, ner cur ti camminas sin la via, cur ti ta mettas giù a cur ti levas si. * Deut. 4, 9; 11, 19.

8. A lige quels par ina ansenna sin tes mauns, ad ils *mette* par in zedel da regordonza denter tes êgls.

9. Scrive quels sin las savas da tias casas a sin tias portas.

10. Cur il Segner tiu Deus ven á manar tei en la terra, ca el ha girau á tes babs, ad Abraham, ad Isac ad á Jacob; a tgi ven á dar gronds a buns mercaus, ils * quals ti has buc edificau; * Ps. 105, 44.

11. A casas pleinas da tut bien, las qualas ti has buc ampleniu; a cisternas cavadas, las qualas ti has buc cavau; vignas a culms dad olivas, ils quals ti has buca plantau, a ti vens á mangiar a vegnir sadullaus:

12. Schi ta parchire, ca ti amblidies buc il Segner, il qual ta ha manau or da la terra dad Egypta, or da la casa dil servetsch.

13. Il Segner tiu Deus deis ti * temer, a servir á gli, a tras siu num deis girar. * Deut. 10, 20. Matth. 4, 10.

14. *A* buc meies suenter ad esters dieus, denter ils dieus dils pievels anturn vus.

15. Parchei il Segner tiu Deus ei in zelus Deus enamiez da tei; par ca la gritta dil Segner tiu Deus vegni buc anvidada ancunter tei, ad el ta ragischi or da la terra.

16. Buc * tenteies il Segner viess Deus, † sco vus il haveits tentau á Massa. * Matth. 4, 7. † Exod. 17, 2. Num. 20, 4.

17. Mo salveit ils cummondaments dil Segner viess Deus, a sias parditgas a ses urdens, ils quals el ha cummandau á ti;

18. Par ca ti fetschies quei ca ei dretg a bien avont ils êgls dil Segner; par ca ei tgi vomi bein, a ti vegnies a prendies possess da la buna terra, la quala il Segner ha girau á tes babs,

19. Da scatschar tuts tes inimichs avont tei, sco il Segner ha gitg.

20. Cur tiu figl ven á ta spiar, oz ner damaun, a gir: Chei parditgas, urdens a tschentaments ein quels, ils quals il Segner niess Deus ha cummandau á nus?

21. Schi deis ti gir á tiu figl: Nus fovan fumegls da Pharao en Egypta, ad il Segner nus ha manau or dad Egypta * cun pussent maun. * Exod. 3, 19; 13, 3.

22. Ad il Segner ha fatg avont noss êgls grondas a nuscheivlas ansennas a miraclas en Egypta vi da Pharao a vi da tutta sia casa;

23. A nus ha manau da lou navend, par nus conducir noucou, a nus dar la terra ca el ha girau á noss babs.

24. Ad il Segner nus ha cummandau da far suenter tuts quests urdens, par ca nus temeien il Segner niess Deus; par ca ei vomi bein á nus tuts noss

gis, a nus vegnîen cunsalvai en vita, sco igl ei sin il gi d' oz.

25. A scha nus salvein a fagein tuts quests cummondaments avont il Segner niess Deus, sco el nus ha cummandau, nus ven ei á servir tier gistia.

CAP. VII.

Cummond da exstirpaziun dils Cananits a da lur idolatria.

Cur il Segner tiu Deus ta ven á manar en la terra, en la quala ti vens á rivar, par la conquistar, a ven á ragischar ora bears pievels avont tei, ils *Hethits, ils Girgasits, ils Amorits, ils Cananits ad ils Pheresits, ils Hevits a Jebusits, sett pievels, pli gronds a pli ferms ca ti; * Gen. 15, 19.

2. * A scha il Segner tiu Deus tgi ven á dar quels en tes mauns, *a* ti ils vens á pichar; sch' ils deis ti ragischar ora *tuttavia*, far nagina ligia cun els, a na mussar ad els grazia. * Num. 33, 52.

3. * A fai cun els nagina parentella; buca dai tias figlias á lur figls, a na prende lur figlias par tes figls. * Exod. 23, 32; 34, 12. 13. 15. 16.

4. Parchei els vegnan á volver tes figls navend da mei, par ca els serveschien ad esters dieus. Lura ven la gritta dil Segner á s' anvidar sur vus, a vus exstirpar anetgameng.

5. Mo vus duveits far cun els aschia: * Rumpeit giù lur altars, spazzeit lur statuas, taglieit anturn lur pichas, ad arsenteit lur vuts cun fiuc. * Exod. 23, 24; 34, 13. Deut. 12, 2.

6. Parchei ti eis in * pievel sontg al Segner tiu Deus; il Segner tiu Deus ta ha eligiu or da tuts pievels sin terra par † siu propri pievel. * Deut. 14, 2. † Exod. 19, 5.

7. Il Segner ha buc giu siu deletg vi da vus, a vus eligiu, parquei ca vus fusses stai pli gronds, ca tuts *auters* pievels; parchei ti eis staus il pli pitschen denter tuts pievels.

8. * Mo parquei ca il Segner vus ha teniu car, a salvau siu serament, il qual el ha girau á voss babs, schi ha il Segner vus manau ora cun pussent maun, a ta spindrau da la casa dil servetsch, or dil maun da Pharao, dil reg dad Egypta. * Deut. 10, 15.

9. Cuntut deis ti ussa saver, ca il Segner tiu Deus ei il ver Deus, il fideivel Deus, il qual salva ligia a misericorgia en milli graus á quels, ca tegnan car el, a salvan ses cummondaments,

10. A renda en vista á quels, ca igl odieschan, par ils exstirpar; el antarda buc da render á quel, ca igl odiescha, el gli paga en vista.

11. Cuntut salve uss ils cummondaments, ils urdens a tschentaments, ca jou tgi cummonda oz, par ca ti fetschies suenter quels.

12. A scha vus udits quests urdens, ad ils salveits, a fageits suenter els, schi ven il Segner tiu Deus á salvar la ligia a misericorgia, la quala el ha girau á voss babs,

13. A ven á tener car tei, ta benedir a creschentar; ad el ven á benedir il fritg da tia persuna, ad il fritg da tia terra, tiu graun, tiu must, tiu ieli, *ad* il fritg da tias vaccas, ad il fritg da tias nursas, en la terra, ca el ha girau da dar á ti.

14. Ti vens ad esser benedius sur tuts pievels; * denter tei a denter tia biestga sarà nagin nunfritgeivel a nagina nunfritgeivla. * Exod. 23, 26.

15. Il Segner ven á prender navend da tei tutta malatia, a laschar vegnir sur tei naginas da quellas malas malsognas d' Egypta, las qualas ti has viu, mo el ven á metter quellas á diess á tes odiaturs.

16. Ti vens á consumar tuts pievels, ils quals il Segner tiu Deus tgi dat. Ti deis buc spargnar quels, a na servir á lur dieus; parchei quei vegniss ad esser á ti in latsch.

17. Scha ti vens á gir en tiu cor: Quests pievels ein pli gronds ca jou, co sai jou quels scatschar?

18. Schi buc ils temer; ta regorde da quei, ca il Segner tiu Deus ha fatg á Pharao ad á tuts ils Egypters,

19. Dils gronds * amprovaments, ils quals ti has viu cun tes êgls, a da las ansennas a da las miraclas a dil pussent maun a dil bratsch extendiu, cun il qual il Segner tiu Deus ta ha manau ora: aschia ven il Segner tiu Deus á far á tuts pievels, ils quals ti temas. * Deut. 29, 3.

20. Ad * il Segner tiu Deus ven á trametter vespras denter els, antrocan ca quels ca ein vanzai a han sa zuppau avont tei, ein pirî. * Exod. 23, 28.

21. Buc ta stramentar avont els; parchei il Segner tiu Deus ei denter tei, in grond a stramentus Deus.

22. Il Segner tiu Deus ven á ragischar ora quels pievels plaun a plaun avont tei. Ti ils pos buc exstirpar en ina gada; par ca ils glimaris da la campagna sa creschentien buc ancunter tei.

23. Il Segner tiu Deus ils ven á surdar á ti, a ven á catschar ent ad els ina gronda tema, antrocan ca el ils ha exstirpau.

24. El ven á dar lur regs en tes mauns, a ti vens á cassar lur nums sut il tschiel. Nagin tgi ven á cunterstar, antrocan ca ti ils has ragischau ora.

25. *Arsente cun fiuc ils vuts da lur dieus, a buc griar igl argient ad igl aur ca ei lundervi, par ca ei seigi buc in latsch á ti; parchei quei ei ina sgrischur al Segner tiu Deus.

*Exod. 32, 20.

26. A buc manar en tia casa ina caussa sgrischeivla, par ca ti vegnies buc devotaus, sco quella; mo ti deis haver abominaziun a sgrischur lundergiù; parchei igl ei *devotau. *Lev. 27, 28.

CAP. VIII.

Representaziun dils beneficis da Deus duront il viadi tras il desiert.

Salveit tuts ils cummondaments, ca jou cummonda á ti oz; par ca vus viviés a vegnîes creschentai ad intreies a conquisteies la terra, la quala il Segner ha girau á voss babs.

2. A ta regorde da tutta quella via, tras la quala il Segner tiu Deus ta ha manau quests quaronta onns en il desiert, par ta bassar ad amprovar, *a* par anconoscher quei ca ei en tiu cor, scha ti veglies salvar ses cummondaments, ner buc.

3. El ta ha anguschiau, a ta laschau haver fom, a ta sadullau cun *manna, la quala ne ti, ne tes babs han anconoschiu; par mussar á ti, †ca il carstiaun vivi buc mai da paun, mo da mincha plaid ca ven or da la bucca da Deus.

*Exod. 16, 14. 15. †Matth. 4, 4.

4. Tia *vestgadira ei á ti quaronta onns buc vegnida vedra, a tes peis ein buc ufflai. *Deut. 29, 5.

5. Cuntut anconosche en tiu cor, ca il Segner tiu Deus ta ha castigiau, sco in hum castigia siu figl.

6. Salve pia ils cummondaments dil Segner tiu Deus, par ca ti viandeschies sin sias vias ad il temies.

7. Parchei il Segner tiu Deus meina tei en ina buna terra, ina terra, en la quala ein auals dad aua a fontaunas a lacs, ca naschan en valls a culms;

8. Ina terra, en la quala ei salin, graun, vits, fichèrs a pums granats; ina terra, en la quala creschan pumèrs dad ieli a mel;

9. Ina terra, en la quala ti vens á mangiar paun senza scarsezia, nua ca maunca nagutta; ina terra, la cui *crappa ei fierr, or dils culms da la quala ti vens á cavar irom.

*Deut. 33, 25.

10. Cur ti has mangiau, ad eis sadullaus, schi laude il Segner tiu Deus par la buna terra, ca el ha dau á ti.

11. Cuntut ta parchire, ca ti amblidies buc il Segner tiu Deus, na salvont ses cummondaments a ses urdens a ses tschentaments, ils quals jou hai oz cummandau á ti;

12. Ca, cur ti has mangiau ad eis sadullaus, a has edificau bellas casas, ad avdas en quellas,

13. A tes bovs a nursas ad argient ad aur a tut quei ca ti has sa creschenta,

14. Ca lura tiu cor buc s' aulzi ad amblidi il Segner tiu Deus, il qual ta ha manau or dad Egypta, or da la casa dil servetsch;

15. Il qual ta ha manau tras quei grond a strementus desiert, nua ca fovan *serps da fiuc a scorpiuns a spir secchira a nagina aua; il qual ha fatg vegnir á ti aua or †d' in dir gripp;

*Num. 21, 6. †Exod. 17, 6.

16. Il qual ta ha *sadullau en il desiert cun manna, da la quala tes babs han saviu nagutta; par ta bassar, a par t' amprovar, *a* par tgi far dil bein silsuenter; *Exod. 16, 14. 15.

17. Par ca ti na gigies en tiu cor: Mia pussonza a la fermezia da mes mauns mi han acquistau questa richezia.

18. Mo ta regorde dil Segner tiu Deus; parchei el ei quel, ca dat la fermezia da far talas pussentas ovras, par ca el salvi sia ligia stateivlameng, la quala el ha girau á tes babs, sco ins *veza* il gi d' oz.

19. Mo scha ti amblidas il Segner tiu Deus, a vas suenter esters dieus a serveschas á quels ad ils aduras, schi protesta jou oz, ca vus par segir vegnîes á pirir;

20. Gual sco ils pagauns, ils quals il Segner ha fatg pirir avont voss êgls,

30. Scha anzachi ha sturniu ina persuna, schi dei ins mazzar il homicid suenter il gir da parditgas; mo *ina parsula parditga po buc testificar ancunter ina persuna á la mort.

*Deut. 17, 6; 19, 15.

31. A vus duveits buc prender pagament da spindrament par la vita d' in homicid, il qual ei culpeivels da morir; parchei el dei morir da la mort.

32. Vus duveits er buc prender pagament da spindrament par quel, ca ei fugius en il mercau da siu refugi, par ca el turni par avdar en il pajes, antrocan la mort dil sacerdot.

33. A vus duveits buc patihar il pajes en il qual vus essas; parchei il saung patiha il pajes; ad il pajes na po vegnir expiaus dil saung ca ei spons enten quel, auter ca cun il saung da quel ca il ha spons.

34. Patiheies pia buc il pajes, en il qual vus demoreits, amiez il qual jou avda; parchei jou il Segner avda amiez ils uffonts dad Israel.

CAP. XXXVI.

Ordinaziun davart las letgs da las figlias cun ierta. 10. Maridaglia da las figlias da Zelaphehad.

Lura manan vitiers ils caus da las familias paternas dils uffonts da Gilead, dil figl da Machir, dil figl da Manasse, or da las schlattas dils uffonts da Joseph, a plidanan avont Moises ad avont ils principals, caus da las familias paternas dils uffonts dad Israel,

2. A schenan: Á niess signur ha il *Segner cummandau, da dar la terra par ierta tras la sort als uffonts dad Israel; ad á niess signur † fò cummandau dil Segner, da dar l' ierta da Zelaphehad, niess frar, á sias figlias.

*Num. 26, 55. †Num. 27, 1. 7. Jos. 17, 4.

3. Cuntut scha ellas sa maridan cun anchin da las schlattas dils uffonts dad Israel, schi sarà lur ierta retratga da la schlatta da noss babs, a sarà admessa á l' ierta da la schlatta, en la quala ellas sa maridan; ad aschia sarà quella separada da la sort da nossa ierta.

4. A cur igl onn da la giubilaziun ven als uffonts dad Israel, sarà lur ierta admessa á l' ierta da la schlatta, en la quala ellas ein *maridadas*; a lur ierta sarà retratga da la schlatta da noss babs.

5. Cuntut ordinà Moises als uffonts dad Israel suenter il cummond dil Segner, a schet: La schlatta dils uffonts da Joseph plaida andretg.

6. Quest *ei* quei, ca il Segner cummonda davart las figlias da Zelaphehad, schent: Sco ei sumeglia bien avont lur êgls, san ellas sa maridar; auncalura dein ellas sa maridar en ina familia da la schlatta da lur bab;

7. Par ca l' ierta dils uffonts dad Israel na vegni transportada da schlatta en schlatta; parchei ils uffonts dad Israel dein star rentai scadin vi da l' ierta da sia schlatta paterna.

8. *A scadina figlia, ca ei artavla d' ina ierta denter las schlattas dad Israel, dei sa maridar cun anchin d' ina familia da sia schlatta paterna, par ca ils uffonts dad Israel artien scadin l' ierta da siu bab. *1 Chron. 23, 22.

9. A l' ierta dei buc vegnir transportada d' ina schlatta en l' autra schlatta; parchei las schlattas dils uffonts dad Israel dein star rentadas scadina vi da sia ierta.

10. Sco il Segner haveva cummandau á Moises, aschia fagenan las figlias da Zelaphehad.

11. A Mahla, Thirza a Hogla a Milca a Noa, figlias da Zelaphehad, sa maridanan cun figls da lur augs.

12. *Cuntut* sa maridanan ellas *cun humens* or da las familias dils uffonts da Manasse, dil figl da Joseph; a lur ierta restà en la schlatta da lur familia paterna.

13. Quests ein ils cummondaments a dretgs, ca il Segner ha cummandau tras Moises als uffonts dad Israel en las campagnas da Moab, vi dil Jordan sper Jericho.

DEUTERONOMIUM.
TCHUNCAVEL CUDISCH DA MOISES.

CAP. I.

Moises representa al pievel las occurenzias navend digl egress or dad Egypta; 9. ordinaziun da superiurs; 19. viadi tras il desiert; missiun dils spiuns; 26. il puplim a castig dil pievel.

Quests ein ils plaids, ils quals Moises ha plidau cun tut Israel da l' autra vart dil Jordan, en il desiert, en la campagna vi ancunter Suph, denter Paran a Tophel, Laban, Hazeroth a Disahab.
2. In viadi dad indisch gis eis ei da Horeb, tras la via dil culm da Seir, antrocan Kades-Barnea.
3. Mo ei fova il quarontavel onn, igl indischavel meins, igl amprim gi dil meins, *cur* Moises ha plidau cun ils uffonts dad Israel tut quei ca il Segner haveva cummandau da *gir* ad els;
4. Suenterquei ca el havet pichau *Sihon, il reg dils Amorits, il qual avdava á Hesbon, ad Og, il reg da Basan, il qual avdava ad Astaroth sper Edrei. * Num. 21, 24. 33.
5. Da l' autra vart dil Jordan, en la terra dils Moabits, antschevet Moises á declarar quest tschentament, schent:
6. Il Segner niess Deus plidà cun nus en Horeb, a schet: Vus essas stai gig avunda vi da quest culm.
7. Turneit, a partit da cou, a meit tier il culm dils Amorits a tier tuts lur vischins en la campagna, sin ils culms ad en la planira, ancunter miezgi a sur la riva da la mar, en la terra da Canaan, a tier il culm Libanon, ad antrocan il grond flim, il flim Euphrat.
8. Mire, jou vus metta avont quella terra; meit ent, a possedeit quella terra, la quala il Segner ha *girau á voss pardavonts, ad Abraham, ad Isac ad á Jacob, da dar ad els ad á lur sem suenter els. * Gen. 12, 7; 15, 18.
9. A da *quei temps plidà jou cun vus, schent: Jou pos buca vus portar parsuls, * Exod. 18, 18.
10 Parchei il Segner viess Deus vus ha creschentau, a mire, vus *essas* ozigi sco las steilas dil tschiel en bearezia.
11. Il Segner Deus da voss pardavonts vus creschenti aunc milli gadas pli, ca sco vus essas, a vus benedeschi, sco el hà *gitg á vus. * Gen. 15, 5.
12. Co duvess jou parsuls puder portar *tala* fadigia a grevezia da vus, a vossas dispitas?
13. Deit á mi or da vossas schlattas humens sabis, parderts ad experimentai, quels vi jou tschentar par caus sur vus.
14. Lura mi fagettas vus resposta, schent: Igl ei ina buna caussa, la quala ti gis, ca ti veglies far.
15. Cuntut prendet jou ils principals da vossas schlattas, humens parderts a sabis, a tschentà quels par caus sur vus, sur milli, sur tschient, sur tschunquonta a sur diesch, ad officials denter vossas schlattas.
16. A da quei temps cummandà jou á voss derschaders, schent: Tadleit voss frars, a truveit gistameng denter in hum a siu *frar a siu iester. * Lev. 24, 22.
17. En *il truvament buc mirëies sin la qualitad da las persunas; tadleit tont il pitschen, sco il grond, a temeies nagin carstiaun. † Parchei il truvament ei da Deus. Mo scha ina caussa ei á vus memma greva, lascheit ella vegnir avont mei, a jou la vi udir. * Lev. 19, 15. † 2 Chron. 19, 6.
18. Aschia cummandà jou á vus da quei temps tuttas las caussas, *las qualas* vus duvevas far.
19. Lura partinan nus da Horeb, a manan tras tut quei grond a strementus desiert, il qual vus haveits viu, *par* la via tier il culm dils Amorits, sco il Segner niess Deus nus haveva cummandau, a *rivanan antrocan Kades-Barnea. * Num. 13, 27.
20. Lura schì jou á vus: Vus essas rivai antrocan tier il culm dils Amorits, il qual il Segner niess Deus dat á nus.
21. Mire la terra avont tei, la quala il Segner tiu Deus ha dau á ti. Va si, a la possede, sco il Segner Deus da tes

17. Parchei il Segner viess Deus ei il Deus da tuts ils dieus, ad il * Segner da tuts ils signurs, il ferm, grond, pussent a strementus Deus, il qual guarda buc sin la qualitad da las persunas, a prenda nagins regals,
* Apoc. 17, 14. 2 Chron. 19, 6. 7. Job 34, 19. Act. 10, 34.
18. A dat dretg agl ierfen ad á la vieua, a ten car ils esters, par dar ad els vivonda a vestgadira.
19. Parquei duveits vus er tener car ils esters; parchei vus essas er stai esters en Egypta.
20. Ti deis temer il Segner tiu Deus, á gli deis ti servir, vi dad el deis ti ta rentar, a tras siu num *deis ti* girar.
21. El *ei* tiu laud, ad el *ei* tiu Deus, il qual ha fatg tier tei aschi grondas a sgrischeivlas caussas, las qualas ti has viu cun tes êgls.
22. Tes babs * tilanan giù en Egypta cun settonta olmas; mo ussa ha il Segner tiu Deus ta tschentau suenter bearezia sco las steilas dil tschiel.
* Gen. 46, 27. Act. 7, 14.

CAP. XI.

Exhortaziun tier obedienscha. 26. Benedicziun a smaledischun; Garizim ad Ebal.

Cuntut deis ti tener car il Segner tiu Deus, a salvar ses cummondaments, ses urdens a tschentaments ils gis da tia vita.
2. A vus duveits oz anconoscher; parchei buc cun voss uffonts *plaida jou,* ca san buca quei a han buc viu, il castig dil Segner viess Deus, a sia majestad a siu pussent maun a siu bratsch exstendiu,
3. A sias miraclas ad ovras, ca el ha fatg denter ils Egypters, vi da Pharao, il reg dad Egypta, a vi da tutta sia terra;
4. A quei ca el ha fatg vi da tutta la pussonza dils Egypters, a vi da lur cavalls a carrs, * manont l' aua da la mar Cotschna sur els, cur els vus persequitavan, ad il Segner ils faget pirir antrocan sin quest gi; * Exod. 14, 27.
5. A quei ca el ha fatg á vus en il desiert, antrocan vus essas vegnî en quest liuc;
6. Quei ca el ha * fatg á Dathan ad Abiram, als uffonts dad Eliab, dil figl da Ruben, co la terra arvè sia bucca ad ils laguttet cun lur casadas a camonnas, a cun tutta lur rauba, ca fova sut lur pussonza, amiez denter tut Israel.
* Num. 16, 31.
7. Mo voss êgls han viu las grondas ovras dil Segner, ca el ha fatg.
8. Parquei duveits vus salvar tuts ils cummondaments, ca jou cummonda oz á vus, par ca vus vegnîes fatgs ferms, ad intreies, a possedeies la terra par ierta, nua ca vus passeits, par conquistar quella,
9. A par ca vus vivîes gig en la terra, ca il Segner ha girau da dar á voss babs, ad els ad á lur sem, ina terra, ca fluescha da latg a da mel.
10. Parchei la terra, en la quala ti vens, par la prender en possess, ei buc sco la terra dad Egypta, or da la quala vus essas emigrai, nua ca ti semnavas tiu sem, a schuavas cun tiu pei, sco in iert.
11. Mo la terra, en la quala vus passeits, par posseder ella, ha culms a valls, ca beivan l' aua da la plievgia dil Segner.
12. Igl ei ina tala terra, sin la quala il Segner tiu Deus ha adaig, sin la quala ils êgls dil Segner tiu Deus ein adina, da l' antschetta digl onn antrocan la fin digl onn.
13. Scha vus pia vegnits á tadlar andretg mes cummondaments, ils quals jou cummonda oz á vus, ca vus teneies car il Segner viess Deus, a servîes á gli da tut viess cor a da tutta vossa olma;
14. Schi vi jou dar plievgia á vossa terra á dretg temps, la damaun a la sera, par ca ti raspies ent tiu granezi, tiu must a tiu ieli.
15. A jou vi dar erva á tia biestga sin tia cultira, par ca vus mangeies, a vegnîes sadullai.
16. Mo vus vus parchireit, ca vus lascheies buc surplidar viess cor, da gunchir giù, a servir ad auters dieus, a d' ils adurar;
17. Aschia ca la gritta dil Segner vegni lura anvidada sin vus, a serri á vus il tschiel, ca ei vegni nagina plievgia, a la terra detti buc ses fritgs, a vus pirîes beinprest or da quella terra, ca il Segner ha dau á vus.
18. * Cuntut prendeit á cor quests plaids ad en vossa olma, ad ils ligeit par in' ansenna sin voss mauns, par ca quels seien avont voss êgls par in' ansenna da regordonza. * Deut. 6, 6.
19. A musseit quels á voss uffonts, ca vus plideies davart quels, cur ti ses en tia casa ner vas or da quella, cur ti ta mettas giù a cur ti levas si.

20. A scrive quels vi da las savas da tia casa, a vi da tias portas;

21. Par ca ti a tes uffonts vivies gig en la terra, ca il Segner ha girau da dar á tes babs, aschigig sco il tschiel stat sur la terra.

22. Parchei scha vus vegnits á salvar diligentameng tuts quests cummondaments, ca jou cummonda á vus, a far lousuenter, a tener car il Segner viess Deus, a viandar sin tuttas sias vias a star rentai vi dad el:

23. Schi ven il Segner á scatschar tuts quests pievels avont vus, ca vus suttametteits pievels pli gronds a pli ferms, ca vus.

24. * Tuts quels locs, sin ils quals viess pei passa, dein esser voss, dil desiert a dil culm Libanon, dil flim, dil flim Euphrat navend, antrocan tier la mar ancunter sera, dein esser voss cunfins.

* Jos. 1, 3.

25. Nagin ven á puder cunterstar á vus. Il Segner ven á far vegnir vossa tema a snavur sur tuttas las terras, en las qualas vus meits, * sco el vus ha amparmess. * Exod. 23, 27.

26. Mire, * jou metta oz avont á vus la benedicziun a la smaledischun:

* Deut. 30, 15.

27. La benedicziun, scha vus obedits als cummondaments dil Segner viess Deus, ils quals jou cummonda oz á vus;

28. Mo la smaledischun, scha vus obedits buc als cummondaments dil Segner viess Deus, a gunchits giù da la via ca jou cummonda oz á vus, a viandeits suenter auters dieus, ils quals vus anconoscheits buc.

29. A scha il Segner tiu Deus ta meina en la terra, en la quala ti intras, par la posseder, schi deis ti * pronunziar la benedicziun sin il culm Garizim, a la smaledischun sin il culm Ebal.

* Deut. 27, 12.

30. Quels ein da tschella vart dil Jordan, suenter la strada, da solegl-ir-darendiu, en la terra dils Cananits, ils quals avdan sin terra plauna, vi ancunter Gilgal, sper ils ruvers More.

31. Parchei vus vegnits ad ir vi sur il Jordan, par intrar a conquistar la terra, la quala il Segner viess Deus vus ha dau, ca vus la possedeies ad avdeies lient.

32. Guardeit pia, ca vus opereies tuts urdens a tschentaments, ca jou metta avont á vus.

CAP. XII.

Destrucziun dils vuts. 4. Centralisaziun dil servetsch divin. 29. Avertiment avont idolatria.

Mo quest ein ils urdens a tschentaments, ca vus duveits salvar, par operar els en la terra, ca il Segner, il Deus da voss babs, ha dau á ti da posseder, aschigig sco vus vivits sin terra.

2. * Spazzeit tuts quels locs, nua ca ils pagauns, ils quals vus duveits suttametter, han serviu á lur dieus, ei seigi sin aults culms, ner sin crests, ner sut da tutta sort pumèrs verds;

* Exod. 34, 13. Deut. 7, 5.

3. A scarpeit giù lur altars, a rumpeit lur statuas, a brischeit lur pichas cun fiuc, a taglieit en tocs ils vuts da lur dieus, a casseit lur num or da quei liuc.

4. Aschia duveits vus buc far al Segner viess Deus;

5. Mo en quei * liuc, ca il Segner ven ad eliger or da tuttas vossas schlattas, da metter lou siu num, duveits vus anquirir sia avdonza, a lou duveits vus vegnir; * 2 Chron. 7, 12.

6. A portar lou vossas unfrendas dad arder, a vossas unfrendas da mazzar, a vossas dieschmas, a las unfrendas alzadas da voss mauns, a vossas amparmischuns, a vossas unfrendas voluntarias ad ils amparmèrs naschî da vossa biestga a da vossas nursas.

7. A vus duveits mangiar lou a vus legrar avont il Segner viess Deus, vus a vossas casas, sur tut quei ca voss mauns han dau, cun il qual il Segner tiu Deus ta ha benediu.

8. Vus duveits buca far suenter tut quei, ca nus fagein tschou sin il gi d' oz, minchin quei ca gli sumeglia dretg.

9. Parchei vus essas antrocan ussa buc vegnî á ruvaus, ne tier l' ierta, ca il Segner tiu Deus dat á ti.

10. Mo vus vegnits ad ir vi sur il Jordan, ad avdar en quella terra, ca il Segner viess Deus ven á partgir ora á vus, ad el vus ven á laschar ruvasar da tuts voss inimichs d' anturn vus, a vus vegnits ad avdar segirameng.

11. Mo cur il Segner viess Deus ven á tscherner ora in * liuc, ca siu num avdi lou, schi duveits vus portar lou tut quei ca jou vus cummonda: vossas unfrendas dad arder, a vossas unfrendas da mazzar, vossas dieschmas, las unfrendas alzadas da voss mauns, a

tuttas vossas amparmischuns eligidas, ca vus vegnits á far al Segner. * 1 Reg. 8, 29.

12. A lou duveits vus esser legars avont il Segner viess Deus, vus a voss figls a vossas figlias, a voss fumegls a vossas fantschellas, ad ils Levits ca ein enteifer vossas portas; * parchei els han nagina part ne ierta cun vus.

* Num. 18, 20. Deut. 10, 9.

13. Ta parchirê, ca ti unfreschies buc tias unfrendas dad arder en tuts locs, ca ti vens á vêr.

14. Mo en quei liuc, ca il Segner ven ad eliger, en minchina da tias schlattas, cou deis ti unfrir tias unfrendas dad arder, a far tut quei ca jou cummonda a ti.

15. Auncalura pos ti mazzar a mangiar carn enteifer tuttas tias portas, suenter il deletg da tia olma, suenter la benedicziun dil Segner tiu Deus, la quala el ha dau á ti; amadus, il mund ad il malmund pon mangiar, sco ina gazella ner in tschierv.

16. * Mo il saung deis ti buc mangiar, mo svidar ora sin la terra, sco aua.

* Gen. 9, 4. Lev. 7, 26.

17. Mo enteifer tias portas pos ti buc mangiar da las dieschmas da tiu granezi a da tiu must a da tiu ieli, ne dils amparmèrs naschî da tia biestga a da tias nursas, ner d' anquala caussa da tias amparmischuns, ca ti has fatg, ner da tia unfrenda voluntaria, ner da l' unfrenda alzada da tiu maun.

18. Mo ti deis mangiar quei avont il Segner tiu Deus, en quei liuc, ca il Segner tiu Deus ven ad eliger, ti a tiu figl a tia figlia, a tiu fumegl a tia fantschella, ad il Levit ca ei enteifer tias portas, a ti deis esser legars avont il Segner tiu Deus sur tut quei, ca tiu maun porta.

19. A ta parchire, ca ti bandunies buc il Levit, aschigig sco ti vivas en tia terra.

20. Mo cur il Segner tiu Deus ven á far pli gronds tes cunfins, * sco el ha amparmess á ti, a ti gis: Jou vi mangiar carn, damai ca tia olma ha deletg da mangiar carn, schi mange carn, suenter tut il deletg da tia olma.

* Gen. 28, 13.

21. Mo scha il mercau ei dalunsch da tei, il qual il Segner tiu Deus ha eligiu, ca el tschenti lou siu num, schi mazze da tia biestga ner da tias nursas ca il Segner ha dau á ti, sco jou tgi hai cummandau, a mange enteifer tias portas suenter tut il deletg da tia olma.

22. Sco ins mangia ina gazella ner in tschierv, pos ti mangiar; amadus, malmunds a munds pon mangiar.

23. Mo mai guarde bein, ca ti mangies buc il saung; parchei il saung ei l' olma. Parquei deis ti buc mangiar l' olma cun la carn.

24. Cuntut il deis ti buc mangiar, mo svidar ora sin la terra, sco aua.

25. Ti deis parquei buc mangiar, par ca ei vomi bein á ti, ad á tes uffonts suenter tei, scha ti vens á far quei ca ei dretg avont ils êgls dil Segner.

26. Mo scha ti fas sontga anquala caussa, ner amparmettas *al Segner* quei ca ei tiu, sch' il deis ti prender a portar en quei liuc, ca il Segner ha legiu ora.

27. A ti deis far tias unfrendas dad arder cun carn a saung sin igl altar dil Segner tiu Deus. Il saung da tias unfrendas da mazzar deis ti svidar ora sin igl altar dil Segner tiu Deus; mo la carn deis ti mangiar.

28. Tegn endament a teidle tuts quests plaids ca jou cummonda á ti, par ca ei vomi bein á ti ad á tes uffonts suenter tei, á semper, scha ti vens á far quei ca ei dretg a plascheivel avont il êgls dil Segner tiu Deus.

29. Scha il Segner ragischa ora ils pagauns avont tei, nua ca ti intras, par ils scatschar, a ti ils vens á haver scatschau ad avdas en lur terra:

30. Schi ta parchire, ca ti vegnies buc pigliaus cun latschs da savundar ad els, suenter ca els ein sragischai avont tei, a spies buc suenter lur dieus, a gigies: Sco quests pievels han serviu á lur dieus, aschia vi jou er far.

31. Ti deis buc far aschia cun il Segner tiu Deus; parchei els han fatg tut quei á lur dieus, ca ei ina sgrischur al Segner; * parchei els han er arsentau lur figls a lur figlias á lur dieus.

* Lev. 18, 21.

32. Tut quei ca jou cummonda á vus, duveits vus observar, par far lousuenter. Vus duveits nagutta * metter vitiers, a nagutta prender navend.

* Deut. 4, 2.

CAP. XIII.

Castig da fauls prophets, dils surmanaders a surmanai.

Cur ei leva si denter vus in prophet ner siemgnader, a tgi metta avont in' ansenna ner miracla;

2. A quell' ansenna ner miracla daventa, da la quala el ha plidau cun tei a gitg: Mein suenter ad esters dieus, ils quals ti anconoschas buc, a servin á quels:

3. Schi deis ti buc tadlar ils plaids d' in tal prophet ner siemgnader; parchei il Segner viess Deus vus amprova, par anconoscher, scha vus teneies car il Segner viess Deus da tut viess cor, a da tutta vossa olma.

4. Parchei vus duveits savundar suenter al Segner viess Deus, ad il temer, a salvar ses cummondaments, ad obedir á sia vusch, ad á gli servir, a star rentai vi d' el.

5. Mo il *prophet ner il siemgnader dei morir, parchei el ha plidau da revolta ancunter il Segner viess Deus, il qual vus ha manau or dad Egypta, a ta spindrau da la casa dil servetsch; par far tei gunchir giù da la via, sin la quala il Segner tiu Deus tgi ha cummandau da viandar. Aschia deis ti prender navend il mal ordamiez da tei. * Deut. 18, 20.

6. Scha tiu *frar, figl da tia mumma, ner tiu figl, ner tia figlia, ner la dunna en tiu ravugl, ner tiu amich, ca tgi ei sco tia olma, volessen tei surplidar adascus, a gir á ti: Nus volein ir, a servir ad esters dieus, ils quals ne ti nę tes babs han anconoschiu, * Deut. 17, 2.

7. Denter ils dieus dils pievels, ils quals ein denter vus, els seigien á ti datiers ner dalunsch, da 'l in cantun da la terra antrocan 'l auter:

8. Schi buca gli vegnir en veglia, a buc obedir á gli. Tiu êgl il dei er buc spargnar, a ti na deis ta prender puccau dad el, ne il zuppar.

9. Mo ti il deis tuttavia mazzar, a tiu maun dei esser igl amprim sin el, par ca el vegni mazzaus, a lura il maun da tut il pievel.

10. Quel dei vegnir ancrappaus á la mort; parchei el anquira da stuschar tei navend dil Segner tiu Deus, il qual ta ha manau or dad Egypta, or da la casa dil servetsch.

11. Tut Israel dei udir, a temer, a buc far pli ina tala mala caussa denter vus.

12. Cur ti audas en in da tes mercaus, ils quals il Segner tiu Deus ha dau á ti, par avdar lient, ca ei ven gitg:

13. Anchins humens, figls da Belial denter tei, ein î or da tei, a han surmanau ils habitonts da lur mercau, a gitg: Nus volein ir á servir ad auters dieus, ils quals vus anconoscheits buc:

14. Schi deis ti intercurir, andriescher a spiar cun diligenzia; a scha ei s' affla, ca la caussa ei vera, a cert, ca la sgrischur ei daventada denter vus:

15. Schi deis ti pichar ils habitonts da quei mercau cun il fil da la spada, ad ambannir el a tut quei ca ei lient, a la biestga cun il fil da la spada.

16. A tutta lur spoglia deis ti raspar amiez sin sia plazza, ad arder cun fiuc il mercau, ansembel cun tutta sia spoglia, al Segner tiu Deus; par ca el seigi sco ina muschna á semper, a vegni buc pli edificaus.

17. A lai nagutta rentar digl ambanniu vi da tiu maun; par ca il Segner sa volvi navend da la gritta da siu rugegl, a tgi fetschi misericorgia, a sa prendi puccau da tei, a ta creschenti, sco el ha girau á tes babs;

18. Damai ca ti has obediu á la vusch dil Segner tiu Deus, par salvar ses cummondaments, ca jou hai oz cummandau á ti, par ca ti fetschies quei ca ei dretg avont ils êgls dil Segner tiu Deus.

CAP. XIV.

Malacurada. 8. Animals mundս a malmunds. 22. Dieschma.

Vus essas uffonts dil Segner viess Deus. Cuntut fageies buc *tagliadiras ne bluttas denter voss êgls paramur d' in miert. * Lev. 19, 27.

2. Parchei ti eis in *pievel sontg al Segner tiu Deus; ad il Segner ta ha eligiu, par ca ti seigies siu pievel propri, or da tuts pievels ca ein sin terra. * Deut. 7, 6.

3. Buc mangiar ina caussa sgrischeivla.

4. *Quests *ein* ils glimaris, ils quals vus pudeits mangiar: bov, nursa a caura, * Lev. 11, 2.

5. Tscherv a gazella, camutsch, capricorn, unicorn, biffel a girafa.

6. A tuts glimaris, ca han lur pei fess, a l' ungla spartgida en duas parts a remaglian, pudeits vus mangiar.

7. Mo denter quels glimaris, ca remaglian a han il pei fess, a l' ungla spartgida en duas parts, buc mangeies il camêl, la lieur a la muntanella; parchei els remaglian, mo han buc l' ungla fessa en duas parts; parquei dein quels esser malmunds á vus;

8. Ad er il pierch; schagie ca el ha il pei fess, remaglia el buc; el dei esser á vus malmunds. Vus duveits buc mangiar lur carn, ne tuccar lur esca.

9. Da tut quei ca ei en l' aua, pudeits vus mangiar quest: tut quei ca ha alettas a pelletschas pudeits vus mangiar.

10. Mo quei ca ha buc alettas a pelletschas, na mangeies; quei dei esser á vus malmund.

11. Mangeit tuts utschells munds. Mo quests ein quels, ils quals vus duveits buc mangiar:

12. L' aquila, il falcun a l' aquila marina;

13. La cornaglia, la hazla, ad il tschiss, a quei ca ei da siu pêr;

14. Tuts ils corvs, a quei ca ei da lur pêr;

15. Il struz a la rondinella, il cuccù, il sprèr a tut quei ca ei da siu pêr;

16. La tschuetta, il pif a la tula;

17. Il pellican, la gagia ad il cygn;

18. La cigogna, ad il crivel a quei ca ei da siu pêr, la upupa, ad il miezmiuramiezutschì.

19. A tutta l' utschelliglia ca ruschna, dei esser malmunda á vus, a duveits vus buc mangiar quella.

20. Tuts utschells munds pudeits vus mangiar.

21. Mangeies nagina esca; agl iester enteifer tias portas la pos ti dar, par ca el la mangi, ner la vende ti ad in iester; parchei ti eis in pievel sontg al Segner tiu Deus. Buc * cuschinar il bucet en il latg da sia mumma. * Exod. 23, 19; 34, 16.

22. Ti deis minchonn zavrar ora la dieschma da tutta rendita da tiu sem, ca crescha sin tiu êr.

23. A ti deis mangiar quei avont il Segner tiu Deus, en quei liuc, ca el ven ad eliger, par ca siu num avdi lou: da la dieschma da tiu graun, da tiu must, da tiu ieli, a da l' amparmèra naschienscha da tia biestga a da tias nursas; par ca ti amprendies da temer il Segner tiu Deus ils gis da tia vita.

24. Mo scha il viadi ei á ti memma lungs ca ti pos buc apportar quei, parquei ca il liuc ei memma dalunsch, il qual il Segner tiu Deus ha eligiu, par ca el metti lou siu num, damai ca il Segner tiu Deus ta ha benediu:

25. * Schi vende quei par danèr, a prende il danèr en tiu maun, a va en quei liuc, ca il Segner tiu Deus ha eligiu; * Matth. 21, 12.

26. A dai il danèr par tut quei ca tia olma desideréscha, ei seigi par bovs, par nursas, par vin, par buvronda ferma, ner par tut quei ca tia olma brama, a mange lou avont il Segner tiu Deus, a seigies legars, ti a tiu pievel da casa.

27. A buc bandunar il Levit, ca ei enteifer tias portas; parchei el ha * nagina part ne ierta cun tei. * Num. 18, 20.

28. * Suenter treis onns deis ti prender ora tutta la dieschma da tia rendita da quei onn, a la deis laschar enteifer tias portas. * Deut. 26, 12.

29. Ad il Levit dei vegnir, il qual ha nagina part ne ierta cun tei, ad igl iester ad igl ierfen a la vieua, ils quals ein enteifer tias portas, a dein mangiar a vegnir sadullai; par ca il Segner tiu Deus ta benedeschi, en tuttas lavurs da tes mauns, ca ti fas.

CAP. XV.

Tschentaments davart igl onn da remischun, 12. ils fumegls a 19. la consecrasiun da l'amparmèra naschienscha.

A suenter sett onns deis ti salvar in onn da remischun.

2. Mo aschia ei la caussa cun igl onn da remischun: scadin creditur remetti quei il qual el ha amprestau á siu parmèr carstiaun; el il dei buc dumandar da siu parmèr carstiaun ner da siu frar; parchei remischun al Segner ei proclamada.

3. Dad in iester pos ti dumandar, mo quei ca ti has tier tiu frar, dei tiu maun relaschar.

4. Mo denter vus dei tuttavia esser nagin pauper; parchei il Segner ta ven á benedir richameng en la terra, la quala il Segner tiu Deus ven á dar á ti par ierta, par la posseder;

5. Mai ca ti obedeschies á la vusch dil Segner tiu Deus, a salvies tuts quests cummondaments, ca jou cummonda oz á ti, par ils exequir.

6. Parchei il Segner tiu Deus ta ven á benedir, sco el ha amparmess á ti. Ti vens ad amprestar á bears pievels, a vens á prender ad amprest da nagin; ti vens á reger sur bears pievels, mo els vegnan buc á reger sur tei.

7. Sch' anchin da tes frars ei paupers en anqual mercau da tia terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti, schi deis ti buc andirir tiu cor, ne serrar tiu maun avont tiu frar pauper.

8. Mo ti deis arver á gli tiu maun, ad amprestar á gli richameng suenter sco el ha da basegns.

9. Ta parchire, ca en tiu cor seigi buc il pervers partratgament, ca ti gigies: Il settavel onn, igl onn da remischun ven noutiers; a ti guardies malmigeivlameng sin tiu pauper frar, a detties á gli nagutta; aschia ca el clomi tier il Segner sur tei, a vegni sin tei in puccau.

10. Mo ti deis dar á *gli, a buc laschar ancrescher á tiu cor da gli dar; parchei paramur da quei ven il Segner tiu Deus á ta benedir en tuttas tias lavurs ad en tut quei ca ti peglias á mauns. * Matth. 5, 42.

11. Parchei ei ven buc á *calar dad esser paupers en la terra; parquei cummonda jou á ti a gig jou, ca ti deies arver tiu maun richameng á tiu frar, ca ven squitschaus ad ei paupers en tia terra. * Matth. 26, 11.

12. *Scha tiu frar, *el sei* in Hebreer ner ina Hebrea, ei vendius á ti, schi dei el servir á ti sis onns, a sin il settavel onn il deis ti laschar larg. * Exod. 21, 2. Jer. 34, 14.

13. A cur ti il lais larg, il deis ti buc laschar ir vids navend da tei.

14. Mo ti deis dar á gli da tias nursas, *giù* da tiu iral, *or* da tiu torcul, ca ti detties á gli da quei, cun il qual il Segner tiu Deus ta ha benediu.

15. A partratge, ca ti fovas er in fumegl en Egypta, a ca il Segner tiu Deus ta ha spindrau; parquei cummonda jou quei á ti oz.

16. Mo scha el gi á ti: Jou vi buc uschir navend da tei; damai ca el ten car tei a tia casa, ad el ha bien tier tei;

17. Schi prende ina sibla a fore á gli tras sia oreglia en igl isch, a lai el esser tiu fumegl á semper. Cun tia fantschella deis ti er far aschia.

18. A buc ta greviar, d'il laschar ir libers navend da tei; parchei el ha serviu á ti sis onns dublameng sco in lavurèr; ad il Segner ven á benedir tei en tut quei ca ti fas.

19. *Mincha amparmèr naschiu da tia biestga a da tias nursas, ca ei in mascul, deis ti consecrar al Segner tiu Deus. Ti deis buc dovrar igl amprimnaschiu da tes bovs tier la lavur, a buc tunder igl amprimnaschiu da tias nursas. * Exod. 13, 2. Lev. 27, 26. Num. 3, 13.

20. Ti ils deis mangiar avont il Segner tiu Deus minchonn, en quei liuc ca il Segner ven ad eliger, ti a tia casa.

21. Mo scha el ei mendus ner zopps ner tschocs, ner ha schiglioc anquala mala menda, sch' il deis ti buc unfrir al Segner tiu Deus.

22. Mo ti il deis mangiar enteifer tias portas sco ina gazella a sco in tschierv, ti seies munds ner malmunds.

23. *Mai guarde, ca ti mangies buc da siu saung, mo svidies ora quel sin la terra sco aua. * Deut. 12, 16.

CAP. XVI.

Las treis festas principalas: da pascas, 9. da tschunqueismas, a 18. da las camonnas. 18. Offici dils derschaders. 21. Scummond da l' idolatria.

Observe il meins Abib, a *salve *en quel* pascas al Segner tiu Deus; parchei ca il Segner tiu Deus ta ha manau or dad Egypta da notg en il meins Abib. * Exod. 12, 2. Lev. 23, 5. Num. 9, 1.

2. Lura deis ti mazzar il *tschut* da pascas, nursas a bovs, al Segner tiu Deus, en il liuc, il qual il Segner ven ad eliger, par metter lou siu num.

3. Mange buc cun quel paun da levont, mange cun quel sett gis paun dultsch da la paupira; parchei en prescha eis ti uschius da la terra dad Egypta; par ca ti ta regordies ils gis da tia vita dil gi ca ti eis partius da la terra dad Egypta.

4. Sett gis dei esser tier tei nagin paun cun levont, en tuts cunfins; *a da la carn, ca ti mazzas la sera, igl amprim gi, dei nagutta rumaner sur notg antrocan la damaun. * Exod. 12, 10.

5. Ti deis buc puder mazzar il *tschut* da pascas enteifer anchina da tias portas, las qualas il Segner tiu Deus dat á ti;

6. Mo en quei liuc, ca il Segner tiu Deus ha eligiu, par metter lou siu num, deis ti mazzar il passah, la sera, cur il solegl va darendiu, gual da quei temps ca ti uschivas dad Egypta.

7. A cuschine a mange quel en il liuc ca il Segner tiu Deus ha eligiu; a lura pos ti turnar la damaun, ad ir tier tias comonnas.

8. Sett gis mange paun senza levont, a sin il settavel gi ei solenna raspada al Segner tiu Deus; cou deis ti far nagina lavur.

9. *Dumbre sett emdas; suenter ca la farcla sarà messa á la mess, antcheive á dumbrar sett emdas.

* Exod. 23, 16. Lev. 23, 15. Num. 28, 26.

10. A salve la festa da las emdas al Segner tiu Deus, contribuint l' unfrenda voluntaria da tiu maun, secund sco il Segner tiu Deus ta benedescha;

11. A ta legre avont il Segner tiu Deus, ti a tiu figl a tia figlia a tiu fumegl a tia fantschella ad il Levit enteifer tias portas, ad igl iester ad igl ierfan a la vieua, ca ein amiez denter tei, en il liuc ca il Segner ha eligiu, par metter lou siu num.

12. A ta regorde, ca ti eis staus fumegl en Egypta, a salve quests tschentaments, ad ils opereschе.

13. Salve la festa da las camonnas sett gis, cur ti has raccoltau ils fritgs da tiu iral a da tiu torcul.

14. A ta legre sin tia festa, ti a tiu figl a tia figlia a tiu fumegl a tia fantschella ad il Levit ad igl iester ad igl ierfan a la vieua, ca ein enteifer tias portas.

15. Salve la festa al Segner tiu Deus sett gis, en il liuc, il qual il Segner ven ad eliger. Parchei il Segner tiu Deus ven á benedir tei en tutta tia raccolta ad en tutta la lavur da tes mauns; tuttavia deis ti esser legars.

16. Treis *gadas igl onn dein tuts tes masculs cumparer avont il Segner tiu Deus, en il liuc ca el ven ad eliger, sin la festa dils pauns dultschs, sin la festa da las emdas, a sin la festa da las camonnas; a nagin dei cumparer †vids avont il Segner.

* Exod. 23, 17. † Exod. 23, 15.

17. Minchin *dei dar* suenter siu puder, secund la benedicziun, ca il Segner tiu Deus ha dau á ti.

18. Tgi urdeine derschaders ad officials sin tuttas tias portas, las qualas il Segner tiu Deus dat á ti denter tias schlattas; a quels dein truvar sur il pievel cun gist truvament.

19. Stortsche buc il dretg, *guarde buc sin la qualitad da la persuna a prende buc regals; parchei ils regals schorventan ils êgls dils sabis, a corrumpan ils plaids dils gists.

* Exod. 23, 8. Lev. 19, 15.

20. Sequitesche tuttavia la gistia, par ca ti vivies, a possedies la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti.

21. Tgi erige nagin bist, da chei lenn ca ei seigi, sper igl altar dil Segner tiu Deus, ca ti tgi vens á far.

22. A tgi andrizze nagina statua, la quala il Segner tiu Deus odiescha.

CAP. XVII.

Castig da idolaters. 8. Sentenzia sacerdotala. 14. Tschentament regal.

Go ti deis buc unfrir al Segner tiu Deus *bov ner nursa, ca hagi menda ner anqual muncament; parchei quei ei ina sgrischur al Segner tiu Deus.

* Lev. 22, 20. Deut. 15, 21.

2. *Scha ei ven afflau amiez denter tei, en ina da tias portas, las qualas il Segner tiu Deus dat á ti, in hum ner ina dunna, ca fa quei ca plai mal al Segner tiu Deus, surpassont sia ligia;

* Deut. 13, 6.

3. A ca va a servescha ad auters dieus, ad ils adura, ei seigi il solegl ner la glina ner tut il comp dil tschiel, il qual jou hai buc cummandau;

4. A quei ven fatg á saver á ti, a ti igl audas: sch' interquire exactameng; a scha ti afflas, ca quei ei ver, a segir, ca questa sgrischeivla caussa seigi fatga en Israel:

5. Schi meine quei hum ner quella dunna, ca ha fatg ina tala caussa, ora avont tias portas, ad igl ancrappe á la mort.

6. *Mo quel ca dei morir, dei vegnir mazzaus sin il plaid da duas ner da treis parditgas; el dei buc morir sin il plaid mai dad ina parditga.

* Num. 35, 30. Deut. 19, 15.

7. Il maun da las parditgas seigi igl amprim sin el, par il far morir; a lura il maun da tut il pievel. A prende aschia navend il mal ordamiez da tei.

8. *Scha ina caussa fuss á ti memma greva, par dar truvament denter mazzament a mazzament, denter dispita a dispita, denter plaga a plaga, ad autras caussas da dispita enteifer tias portas: schi leve lura si, a va en il liuc, ca il Segner tiu Deus ven ad eliger.

*2 Chron. 19, 10.

9. A ti deis ir tier ils sacerdots da la schlatta da Levi a tier il derschader da quei temps, a spiar; ad els tgi vegnan á declarar la sentenzia.

10. A fai, sco els declaran á ti or dil liuc, ca il Segner ven ad eliger, a guarde da far tuttavia, sco els tgi mussan.

11. Fai suenter il tschentament, ca

els mussan á ti, a suenter il truvament, ca els gin a ti; ti deis buc gunchir da quei, ca els gin á ti, ne da la vart dretga, ne da la sinistra.

12. Mo sch' anchin proceda loschameng, ad obedescha buc al sacerdot, ca ei en offici par servir en quei liuc avont il Segner tiu Deus, u al derschader; schi dei quei hum morir; a prende *aschia* il mal navend dad Israel,

13. Par ca tut il pievel audi á temi, a procedi buc pli cun garmaschia.

14. Cur ti arrivas en la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti, a la possedas, ad avdas lient, a ti gis: *Jou vi tschentar in reg sur mei, sco tuts ils pievels han anturn mei; 1 Sam. 8, 5.

15. Schi deis ti tuttavia tschentar par reg sur tei quel, ca il Segner tiu Deus ven ad eliger; tschente par reg sur tei in da tes frars; ti deis buc tschentar sur tei in hum iester, ca ei buc tiu frar.

16. Auncalura dei el buc creschentar il *diember* dils cavalls, a buc turnentar il pievel en Egypta, par tener bears cavalls; parchei il Segner vus ha gitg: Returneit buc pli par questa via.

17. Er dei el buc creschentar *il diember* da las mugliêrs, par ca siu cor na crodi giù; el dei er buc multiplicar igl aur ad igl argient.

18. A paront ca el sê sin siu thrun da reg, sa dei el scriver ina copia da quest tschentament giù digl exemplar dils sacerdots, dils Levits.

19. Ad el *dei haver quel tier el, a leger en quel tuts ils gis da sia vita, par ca el amprendi da temer il Segner siu Deus, a da salvar tuts ils plaids da quest tschentament a quests statuts, par exequir els; * Jos. 1, 8.

20. Par ca siu cor sa aulzi buc sur ses frars, ad el guncheschi buc giù dil tschentament, ne da la vart dretga, ne da la sinistra, par ca el prolungeschi ses gis en siu reginavel, el a ses figls amiez enten Israel.

CAP. XVIII.

Dretg da sacerdots a Levits. 9. Scungiradurs, vers a fauls prophets.

Mo *ils sacerdots, ils Levits, tutta la schlatta da Levi, dein haver ne part ne ierta cun Israel; els dein viver da las unfrendas, ca vegnan fatgas al Segner tras il fiuc, a da sia ierta. * Num. 18, 20. Deut. 10, 9.

2. Nagina ierta, gig jou, dein els haver denter lur frars; *il Segner ei lur ierta, sco el ha plidau cun els. * Num. 18, 20.

3. Mo quest dei esser il dretg dils sacerdots visavi al pievel a visavi á quels, ca fan las unfrendas, ei seigi bov ner nursa; els dein dar al sacerdot la spadla, las massellas ad il venter.

4. Dai á gli las primizias da tia salin, da tiu must, da tiu ieli, las primizias da la launa da tias nursas.

5. Parchei il Segner tiu Deus il ha eligiu or da tuttas tias schlattas, par ca el fetschi il servetsch en il num dil Segner, el a ses figls, á semper.

6. Mo scha in Levit ven *navend* d'anchin liuc or da tut Israel, nua ca el avdava, a ven cun tut griament da sia olma en il liuc, il qual il Segner ha eligiu,

7. A fa il servetsch en il num dil Segner siu Deus, sco tuts ses frars, ils Levits, ca statan lou avont il Segner:

8. Schi dein els 'l in sco 'l auter mangiar sia part, oreifer quei, ca el pudess haver vendiu da ses beins paterns.

9. Cur ti vens en la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti, amprende buc da far suenter las sgrischurs da quels pievels.

10. Ei dei buc vegnir afflau denter tei in, ca fetschi passar siu figl ner sia figlia tras il fiuc, * ne in divinatur, ne incantatur, ne prognost, ne striun, * Lev. 20, 27. Es. 8, 19.

11. Ne scungiradur, ne ca dumondi il spirt da python, ne ca practicheschi magia, ne ca dumondi ils morts.

12. Parchei chi ca fa questas caussas ei ina sgrischur al Segner, a paramur da questas caussas scatscha il Segner tiu Deus quels pievels ordavont tei.

13. Seigies antirameng cun il Segner tiu Deus.

14. Parchei quests pievels, la terra dils quals ti vens á posseder par ierta, han tadlau ils divinaturs a scungiradurs; mo á ti ha il Segner tiu Deus buc concediu talas caussas.

15. * Il Segner tiu Deus tgi ven á leventar si amiez denter tei or da tes frars in prophet, sco jou sun: quel duveits vus tadlar; * Act. 7, 37.

16. Secund tut quei ca ti has griau dil Segner tiu Deus en Horeb, sin il gi da la raspada, schent: * Ca jou audi buc pli la vusch dil Segner miu Deus, a na vezi pli quest grond fiuc, par ca jou mieri buc. * Exod. 20, 19.

17. Parquei schet il Segner á mi: Els han plidau andretg quei ca els han plidau.

18. Jou vi leventar si in prophet, sco ti eis, ordamiez lur frars, * a mes plaids vi jou metter en sia bucca, ad el ven á gir ad els tut quei, ca jou vegn á cummandar á gli. * Es. 51, 16.

19. Mo ei ven á daventar: sch' anchin teidla buc mes plaids, ca el ven á gir en miu num, vegn jou á dumandar quint da quel.

20. Auncalura scha in prophet * interprenda temerariameng, da gir anchina caussa en miu num, la quala jou gli hai buc cummandau da gir, ner plaida en num dad auters dieus: schi dei morir tal prophet. * Deut. 13, 5.

21. A scha ti gis en tiu cor: Co duvein nus anconoscher il plaid, ca il Segner ha buc plidau?

22. Scha il prophet plaida en num dil Segner, ad ei ven nagut lunderora a daventa buc: schi ei quei il plaid, ca il Segner ha buc plidau; quei prophet ha plidau tras temeritad, teme buc el.

CAP. XIX.

Mercaus da refugi. 14. Buc mover terms. 15. Parditgas avont dretg.

Mo cur il Segner ven á ragischar ora quels pievels, la terra dils quals el dat á ti, a ti la vens á posseder ad avdar en lur mercaus ad en lur casas;

2. * Schi elige á ti treis mercaus amiez tia terra, la quala il Segner tiu Deus tgi dat da guder. * Exod. 21, 13.

3. Tgi peine la via, a partge en treis circuits igl antschiess da tia terra, la quala il Segner tiu Deus ven á dar á ti da posseder, par ca scadin fugi louvi, il qual ha commess in mazzament.

4. Mo quest ei il cas dil mazzader, ca po fugir louvi, par ca el vivi: quel ca mazza siu parmèr carstiaun senza fraud, scha el il ha buc odiau vivont;

5. Sco quel, ca va cun siu parmèr carstiaun en ina selva, par tagliar lenna, a smeina il maun cun la segir par tagliar la lenna, ad il fierr va or dil moni, a croda ancunter siu proxim, aschia ca el miera: quel dei fugir en in da quests mercaus, par cunsalvar sia vita,

6. * Par ca il vendicatur da saung persequiteschi buc il mazzader en gritta, il cumpegli, scha la via ei memma lunga, ad il pichi á la mort; damai ca el ei nagina caschun da mort, parquei ca el il ha buc odiau vivont. * Num. 35, 12.

7. Parquei hai jou cummandau á ti, dad eliger treis mercaus.

8. Mo cur il Segner tiu Deus ven á slargar tes cunfins, sco el ha girau á tes babs, a dar á ti tutta quella terra, ca el ha amparmess da dar á tes babs,

9. Gie scha ti vens á salvar tuts quests cummondaments, ils quals jou dun oz á ti, par operar els, amont il Segner tiu Deus, a viandont sinsias vias adina; schi * mette lura vitiers á quests treis mercaus aunc treis auters; * Jos. 20, 7.

10. Par ca ei na vegni spons saung innocent amiez tia terra, la quala il Segner tiu Deus dat á ti par ierta, a par ca ti na hagies culpa dil homicidi.

11. Mo sch' anchin * odiescha siu frar, gli insidia a leva si ancunter el ad il picha á la mort, aschia ca el miera, ad el fui lura en in da quels mercaus; * Gen. 9, 6. Exod. 21, 12. 14. Lev. 24, 17.

12. Schi dein ils seniurs da siu mercau trametter ad il far manar navend da lou, ad il metter á mauns á quel, ca ha il dretg da vendicar il saung, par ca el mieri.

13. Tiu êgl il dei buc spargnar; mo prende navend dad Israel il saung digl innocent, ad ei ven ad ir bein á ti.

14. * Remove buc ils terms da tiu proxim, ils quals ils antecessurs han mess en l' ierta, ca ti vens á posseder en la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti da guder. * Hos. 5, 10.

15. * Nagina parditga parsula dei levar si ancunter anchin parvia d'anqual surpassament u falliment, ca el ha fatg; † la caussa dei vegnir confirmada tras il plaid da duas ner da treis parditgas. * Num. 35, 30. † Deut. 17, 6. Matth. 18, 16. Joh. 8, 17.

16. Cur ina faulsa parditga leva si ancunter anchin par testificar ancunter el in surpassament;

17. Schi dein sa presentar quels dus humens, denter ils quals ei la dispita, avont il Segner en preschienscha dils sacerdots a dils derschaders, ca vegnan ad esser da quei temps.

18. A scha ils derschaders, suenter ca els han bein interquriu, afflan, ca quella parditga *seigi* ina faulsa parditga, a ca el hagi testificau faulsameng ancunter siu proxim;

19. * Schi duveits vus far cun el tuttavia, sco el era intenzionaus da far

cun siu frar; par ca ti prendies navend il mal ordamiez da tei; *Prov. 19, 5.

20. Par ca ils auters, udint *quei*, temien, a condanvi vegni buca fatg pli ina tala caussa mala amiez denter tei.

21. Tiu êgl il dei buc spargnar. * Vita par vita, êgl par êgl, dent par dent, maun par maun, pei par pei.

Exod. 21, 23. Matth. 5, 38.

CAP. XX.

Urden da guerra.

Mo cur ti tilas en ina guerra ancunter tes inimichs, a vezas carrs a cavalls, in pievel pli grond ca ti, schi deis ti buca temer els; parchei il Segner tiu Deus, ca ta ha manau or da la terra dad Egypta, ei cun tei.

2. A cur vus vus approximeits á la battaglia, dei il sacerdot passar nounavont, a plidar cun il pievel,

3. A gir ad els: Teidle Israel! vus essas oz datiers da batter ancunter voss inimichs; viess cor vegni buc fleivels, buc temeies, buc trembleies, a buc vus strementeies dad els.

4. Parchei il Segner viess Deus va cun vus, par cumbatter par vus ancunter voss inimichs, a par vus cunsalvar.

5. Ils officials dein er plidar cun il pievel, a gir: Chi ei quel, ca ha edificau ina casa nova, a la ha aunc buc consecrau? quel vomi a turni á casa sia, par ca el na mieri en il cumbatt, ad in auter la consecreschi.

6. A chi ei quei hum, ca ha plantau ina vigna, a ha aunc buc antschiett á guder ella? quel vomi a turni á casa sia, par ca el na mieri en il cumbatt, ad in auter antscheivi á la guder.

7. A chi ei * quel, ca ha spusau ina dunna, a ha aunc buc manau á casa ella? quel vomi a turni á casa sia, par ca el na mieri en la battaglia, ad in auter la meini á casa. * Deut. 24, 5.

8. Ils officials dein aunc plidar cun il pievel a gir: * Chi ei temeleg a da pauc cor? quel vomi a turni á casa sia, par ca il cor da ses frars na vegni fleivels sco siu cor. * Dersch. 7, 3.

9. A cur ils officials han calau da plidar cun il pievel, dein els ordinar ils caus da las truppas avont il pievel.

10. Cur ti vens vitier in mercau, par far guerra ancunter el, gli deis ti igl amprim porscher la pasch.

11. A scha quel tgi dat resposta da pasch, ad arva á ti *las portas*, dei tut il pievel, ca ven afflaus en quel, esser á ti subjects a dar il tribut.

12. A fa el buca pasch cun tei, mo meina guerra ancunter tei, sch' il deis ti assediar.

13. A tgi dat il Segner tiu Deus quel en tes mauns, lura deis ti far passar tras il fil da la spada tuts ils masculs.

14. Par rapina deis ti prender mai las femnas ad ils pitschens uffonts a la biestga a tut quei ca ei en quei mercau, tutta sia spoglia, a mange da quella spoglia da tes inimichs, ca il Segner tiu Deus ha dau á ti.

15. Aschia fai cun tuts ils mercaus, ca schain fich dalunsch da tei, ad ein buc dils mercaus da quests pievels.

16. Mo * dils mercaus da quests pievels, ils quals il Segner tiu Deus dat á ti par ierta, lai viver nagina olma viventa. * Num. 33, 52.

17. Mo ti deis tuttavia exstirpar els sco caussa ambannida: ils Hethits ad ils Amorits, ils Cananits ad ils Pheresits, ils Hevits ad ils Jebusits, sco il Segner tiu Deus tgi ha cummandau;

18. Par ca quels vus mussien buc da far suenter lur sgrischurs, ca els han usitau ancunter lur dieus, a par ca vus fageies buc puccau ancunter il Segner viess Deus.

19. Cur ti assedias gig in mercau, guerregiont par il conquistar, schi lavage buc ses pumèrs, manont la segir ancunter quels; parchei ti pos mangiar dad els, a parquei ils taglie buca giù; ils pumèrs da la campagna ein gie buc carstiauns, ca vomien en la fortezia avont tei.

20. Mo mai ils pumèrs, ca ti anconoschas par tals, dils quals ins sa buc mangiar, pos ti lavagar a tagliar giù, a cun quels fabricar ina ustonza ancunter il mercau, ca fa guerra cun tei, antrocan ca quel sa renda.

CAP. XXI.

Purgament d'in homicidi nunconoschent. 10. Prischuniera sco mugliër. 15. Dretg d' amparmèra naschienscha. 18. Castig anvers uffonts rebells. 22. Sutterrada dils pendi.

Scha ei vegniss afflau en la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti da posseder, in carstiaun mazzau, schaschent sin la campagna, senza ca ins sapi, chi il hagi mazzau;

2. Schi dein tes seniurs a tes derschaders ir ora, a masirar navend dil

mazzau antrocan vitier ils mercaus ca ein lou d' anturn.

3. Lura dein ils seniurs dil mercau il pli vischin á quel ca ei mazzaus, prender ina gianitscha, la quala seigi buc dovrada tier lavur a hagi buca tratg sut giuf.

4. Ad ils seniurs da quei mercau dein manar quella gianitscha tier in aual, ca curra adina, en il qual ven buc lavurau ne semnau, a cou sper quei aual dein els tagliar il culliez á quella gianitscha.

5. Er ils sacerdots, figls da Levi, dein vegnir; parchei il Segner tiu Deus ils ha eligiu par far siu servetsch, a par benedir en il num dil Segner; a secund lur plaid dei vegnir truvada mincha dispita a mincha plaga.

6. A tuts ils seniurs da quei mercau, ils pli vischins á quel ca ei mazzaus, dein lavar ils mauns sur quella gianitscha, á la quala ei stau tagliau il culliez sper igl aual,

7. A dein protestar, a gir: Noss mauns han buca spons quest saung, ad er noss êgls il han buc viu;

8. O Segner, seigies grazius á tiu pievel d' Israel, il qual ti has spindrau, a mette buc saung innocent amiez denter tiu pievel Israel. Aschia ven quei saung ad esser purgaus partenent els.

9. A ti deis prender navend ordamiez da tei il saung innocent, fagent quei ca plai al Segner.

10. Cur ti tilas en guerra ancunter tes inimichs, ad il Segner tiu Deus ils dat á ti en tes mauns, a ti fas prischuniers denter els,

11. A vezas denter ils prischuniers ina dunna da bella forma, a has affecziun par ella, a la vol prender par mugliêr;

12. Schi la deis ti manar endadents en tia casa, ad ella dei tunder il chau a tagliar giù las unglas,

13. A metter navend la vestgadira, en la quala ella fò pigliada, a sêr en tia casa a plonscher par siu bab a sia mumma in antir meins; lura pos ti intrar tier ella, a la prender en letg, par ça ella seigi tia mugliêr.

14. A scha ei daventa, ca ti has buca pli deletg dad ella, deis ti la trametter navend suenter sia veglia; mo ti la deis tuttavia buc vender par danêrs, ne dovrar ella sco sclava; parchei ti la has svirginau.

15. Scha in hum ha duas mugliêrs, ina amada a l' autra odiada, ad *amaduas,* la amada a la odiada, gli partureschan figls; ad igl amparmêr naschiu ei da la odiada:

16. Schi dei el sin il gi, ca el partga ora á ses uffonts l' ierta da ses beins, buc puder far par primogenit il figl da la amada, il preferint al figl da la odiada, *ca ei* igl amparmêr naschiu;

17. Mo el dei reconoscher par primogenit il figl da la odiada, a dar á gli la dubla part da tut quei ca el ha; parchei el ei il primiz da sia forza; á gli apparten il dretg da primogenitura.

18. Sch' anchin ha in uffont sfrenau a rebell, il qual obedescha buc á la vusch da siu bab ne á la vusch da sia mumma, a, schagie ca els il castigian, obedescha buc ad els;

19. Schi dein siu bab a sia mumma prender el, ad il manar tier ils seniurs da siu mercau a tier la porta da siu liuc,

20. A dein gir als seniurs da siu mercau: Quest niess uffont ei sfrenaus a rebells; el vult buc obedir á nossa vusch, el ei in magliader a buvader.

21. A tutta la schenta dil mercau il dei ancrappar, ca el mieri. A prende aschia il mal navend ordamiez da tei, par ca tut Israel audi a temi.

22. Mo sch' anchin ha culpa d' anqual falliment, *vangonts* da la mort, a ti il fermas vi dil lenn;

23. * Schi dei siu chierp miert buc rumaner sur notg vi dil lenn antrocan la damaun, mo ti il deis tuttavia sutterrar quei gi; parchei in pendiu ei ina smaledischun da Deus; par ca ti patihies buc la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti da posseder. * Jos. 10, 26.

CAP. XXII.

Divers tschentaments da humanitad, 13. da castitad.

Scha ti vezas * mont en err il bov ner la nursa da tiu frar, ta retrai buc da quels, mo ti ils deis turnentar tier tiu frar. * Exod. 23, 4.

2. A scha tiu frar ei buc datiers á ti, ner scha ti igl anconoschas buc, schi meine quels en tia casa, a quels dein rumaner tier tei, antrocan ca tiu frar ils dumonda; a lura turne á gli quels.

3. Fai er aschia cun siu asen a cun siu vestgiu a cun tut quei ca tiu frar ha pers, a ti has afflau; ti deis buc puder ta retrer da quei.

4. Scha ti vezas igl asen da tiu frar ner il bov crodaus sin la via, ta fai buc navend, mo ti deis cun el amprovar d' il gidar si.

5. La dunna dei buc portar in vestgiu dad in hum, ad il hum dei er buc trer ent vestgadira d' ina dunna; parchei chi ca fa talas caussas ei ina sgrischur al Segner tiu Deus.

6. Scha ei inscuntra á ti sin la via, vi d' anqual pumèr ner sin la terra, in agniv dad utschells giuvens, ner ovs lient, ansembel cun la mumma, ca schai sin ils giuvens ner ils ovs, schi deis ti buc prender la mumma cun ils giuvens;

7. La mumma deis ti tuttavia laschar ir, a prender ils giuvens; par ca ei tgi vomi bein a ti vivies gig.

8. Cur ti edificheschas ina casa nova, fai ina spunda anturn tiu tetg, a mette buc saung sin tia casa, sch' anchin crodass giù da quella.

9. * Plonte buc tia vigna cun diversas sorts *da sem*, par ca na vegni consecrada la pleinezia dil sem, ca ti has semnau, a la rendita da la vigna.

* Lev. 19, 19.

10. Are buc cun in bov a cun in asen ansembel.

11. Trai buc ent vestgadira mischedada, tessida cun launna a rista ansembel.

12. * Ti tgi deis far franzlas vi dils quater cantuns da tiu mantil, cun il qual ti ta cuarclas. * Num. 15, 38.

13. Scha in ha priu ina dunna, ad ei intraus tier ella, a lura odiescha quella;

14. A dat aschia caschun da tschantschar davartquella, a metta ina mala fama sin ella, cun gir: Jou haveva priu questa dunna; mo approximaus ad ella, na hai jou afflau ella giuventschella;

15. Schi dein lura il bab a la mumma da quella figlia portar *l' ansenna* da sia virginitad tier ils seniurs da siu mercau á la porta;

16. Ad il bab da la figlia dei gir als seniurs: Jou hai dau mia figlia par muglièr á quest hum, ad el odiescha ella;

17. A mire, el ha dau caschun da tschantschar dad ella, schent: Jou hai buc afflau tia figlia giuventschella; ad auncalura, mire *l' ansenna* da la virginitad da mia figlia; a quei battlini dein els rasar ora avont ils seniurs dil mercau.

18. Lura dein ils seniurs da quei mercau prender quei hum ad il castigiar,

19. A metter sin el fallonza da tschient *sicals* d' argient, ils quals dein vegnir dai al bab da la figlia; parquei ca el ha fatg ora ina mala fama sur ina giuventschella dad Israel. A *quella* dei esser sia muglièr, ad el la dei sia vita mai pli puder trametter navend.

20. Mo scha la caussa ei vera, ca quella figlia ei buc vegnida afflada giuventschella,

21. La dein els manar ora tier la porta da siu bab, a la schenta da siu mercau la dein ancrappar, ca ella mieri; parquei ca ella ha commess ina turpiusa caussa en Israel, fagent pitanegn en la casa da siu bab. A prende *aschia* navend il mal ordamiez da tei.

22. * Sch' anchin ven angartaus dormint cun ina dunna maridada, dein amadus morir, il hum, ca ha dormiu cun la dunna, a la dunna. A prende *aschia* navend il mal ordamiez da tei.

* Lev. 20, 10.

23. Scha ina giuventschella ven spusada ad in hum, ad in auter l' affla en il mercau, a dierma cun ella;

24. Sch' ils duveits vus manar ora amadus tier la porta da quei mercau, ad ils ancrappar, ca els mierien: la giuventschella, parquei ca ella ha buc dau îs en il mercau, ad il hum, parquei ca el ha sforzau la muglièr da siu parmèr carstiaun. A prende *aschia* navend il mal ordamiez da tei.

25. Mo scha quei hum affla sin la campagna la giuventschella spusada, la sforza a dierma cun ella, schi dei mai il hum, ca ha dormiu cun ella, morir.

26. Mo á la giuventschella fai nagutta; ella ha buc culpa vangonta da la mort; parchei quei ei gual in fatg, sco cur anchin leva si ancunter siu parmèr carstiaun ad il mazza.

27. Parchei essent ca el ha afflau quella spusa sin la campagna, schagie ca ella ha dau îs, la ha nagin cunsalvau.

28. Sch' anchin affla ina giuventschella, ca ei buc spusa, la prenda a dierma cun ella, ad els vegnan scuverts;

29. * Schi dei il hum, ca ha dormiu cun ella, dar al bab da quella tschunquonta sicals d' argient, a quella seigi sia muglièr, parquei ca el ha patihau

ella; el la dei maina ils gis da sia vita puder trametter navend. * Exod. 22, 16.

30. * Nagin dei prender la muglièr da siu bab, a buc scurclar igl ûr da siu bab. * Lev. 18, 8; 20, 11.

CAP. XXIII.

Exclus da la sontga raspada; 9. puritad dil camp. 15. Divers tschentaments concernent: fumegls fugitivs, 17. pitaunas, 19. ranveria, 21. amparmischuns, 24. gudiment da iuas a spigias.

Nagin, ca ei castraus ner plagaus vi da ses members, dei vegnir en la raspada dil Segner.

2. Nagin, ca ei naschius d' ina pitauna cummina, dei vegnir en la raspada dil Segner; nagin dils ses, antrocan sin il dieschavel grau, dei vegnir en la raspada dil Segner.

3. * Nagin Ammonit ne Moabit dei vegnir en la raspada dil Segner; nagin da lur descendents á semper, antrocan la dieschavla schlatta, dei vegnir en la raspada dil Segner; * Neh. 13, 8.

4. Parquei ca els vegninan buc ancunter á vus cun paun a cun aua sin la via, cur vus emigravas dad Egypta, a parquei ca els pladinan par pagaglia ancunter vus Bileam, figl da Beor da Pethor or da Mesopotamia, par smaledir tei.

5. Mo il Segner tiu Deus voleva buc tadlar Bileam, ad il Segner tiu Deus tgi midà bearont la smaledischun en benedicziun; parquei ca il Segner tiu Deus tei amava.

6. Anquire mai buc ils gis da tia vita lur pasch ner beinstar.

7. Hagies buc sgrischur digl Idumeer; parchei el *ei* tiu frar. Hagies buc sgrischur digl Egypter; parchei ti eis staus esters en sia terra.

8. La terza generaziun dils figls, ca vegnan á nascher á quels, dei puder intrar en la raspada dil Segner.

9. Cur ti marschas par far guerra ancunter tes inimichs, ta parchire da tutta mala caussa.

10. Sch' anchin amiez denter tei ei malmunds tras anqual accident da la notg, schi dei el uschir dil camp, a buc intrar en il camp.

11. Mo ancunter sera dei el sa lavar cun aua; a lura, cur il solegl ei ius darendiu, dei el puder turnar en il camp.

12. A ti deis haver in liuc oreifer il camp, par ca ti vomies ordadora *par tiu basegns.*

13. A denter tes utensils deis ti haver ina paletta, cun la quala ti, mont ordadora par ta tschentar giù, deis far ina rusna en la terra, a lura curclar tiu malmundegn.

14. Parchei il Segner tiu Deus cammina amiez en tiu camp, par ta cunsalvar, a par metter tes inimichs sut tia pussonza; parquei dei tiu camp esser sontgs, par ca el vezi en tei nagina malmundezia, a sa volvi buc navend da tei.

15. Il fumegl, ca ei fugius da siu patrun tier tei, mette buc amauns á siu patrun.

16. Tier tei dei el rumaner, amiez tei, en il liuc, ca el eligia, en chei mercau ca ei gli plaschess; il squitsche buca sut.

17. Denter las figlias dad Israel dei esser nagina pitauna, ad er nagin pitanader denter ils figls dad Israel.

18. Porte buc en la casa dil Segner tiu Deus, paramur d' anqual amparmischun, pagaglia da pitauna ner prezi da chaun, parchei questas caussas amaduas, ein ina sgrischur al Segner tiu Deus.

19. * Ampreste buc á tiu frar sin ranveria, ne daners ne vivonda ne anchina caussa, ca ven amprestada sin ranveria. * Exod. 22, 25. Lev. 25, 35.

20. Agl iester pos ti amprestar sin ranveria, mo buc á tiu frar; par ca il Segner tiu Deus benedeschi tei en tut quei, ca ti peglias á mauns en la terra, en la quala ti vas par la posseder.

21. * Cur ti fas ina amparmischun al Segner tiu Deus, t' antarde buc da pagar quella; parchei il Segner tiu Deus il ven á dumandar da tei, ad ei fuss lura puccau sin tei. * Num. 30, 2. Eccl. 5, 4.

22. Auncalura scha ti ta retens da far amparmischun, ven ei buc ad esser puccau sin tei.

23. Salve a fai quei ca ei uschiu da tia bucca, secund sco ti has voluntariameng amparmess al Segner tiu Deus, quei ca ti has plidau cun tia bucca.

24. Cur ti vas en la vigna da tiu proxim, deis ti puder mangiar iuas avunda, suenter tiu griament, antrocan ca ti eis sadulls; mo mette nagut en tiu vaschì.

25. Scha ti vas tras il fritg da tiu

parmèr carstiaun, deis ti puder rumper giù spigias cun il maun; mo la farcla mette buc vi dil fritg da tiu proxim.

CAP. XXIV.

Ordinaziuns matrimonialas, 14. pauperilas ad autras.

Sch' anchin prenda ina muglièr ad avda cun ella; ad ella plai lura buc á gli, parquei ca el ha afflau vi d' ella anquala caussa turpiusa; *ad el scriva ad ella la brev da spartgida, a la dat en siu maun, a la trametta aschia or da sia casa; * Matth. 5, 31.

2. A scha ella, mont or da casa, va a sa marida cun in auter hum,

3. A quest ultim mariu peglia odi anvers ella, a scriva ad ella la brev da spartgida, a la dat entamaun, a la trametta or da sia casa; ner scha quest mariu posteriur, ca haveva priu ella par muglièr, miera:

4. Schi dei siu amprim mariu, il qual la ha tramess navend, buc puder puspei la prender par sia muglièr, suenter ca ella fò patihada; parchei quei ei caussa sgrischeivla avont il Segner; a fai buc, ca la terra, la quala il Segner tiu Deus dat á ti par ierta, vegni maculada da puccau.

5. * Sch' anchin ha dacurt priu dunna, dei el buc tilar en guerra, a dei vegnir imponiu á gli nagina grevezia; el dei esser libers en sia casa in onn, ca el rallegreschi sia muglièr, la quala el ha priu. * Deut. 20, 7.

6. Ins dei buc prender molins en pens, er buc la mola sura; parchei quei fuss prender en pens la vita.

7. *Sch' ei ven afflau anchin, ca ha angolau in carstiaun denter ses frars, ils figls dad Israel, ad il dovra sco sclav, ad il venda, schi dei in tal lader morir; a prende *aschia* il mal ordamiez tei. * Exod. 21, 16.

8. Hagies adaig sin la plaga da la lepra, ad observe da far exactameng suenter tut quei, ca ils sacerdots, ils Levits, vus vegnan á mussar; * metteit premura da far, sco jou hai cummandau ad els. * Lev. 13; 14.

9. Ta regorde da quei, ca il Segner tiu Deus * ha fatg cun Mirjam sin il viadi, cur vus sortivas dad Egypta. * Num. 12, 10.

10. Cur ti amprestas anqualcaussa á tiu parmèr carstiaun, va buc en sia casa, par prender pens dad el.

11. Ti deis star ordadora, a quel, al qual ti amprestas, dei portar ora il pens á ti.

12. A scha el *ei* in hum pauper, ta mette buc giù á dormir cun siu pens.

13. Ti gli deis tuttavia consignar il pens, cur il solegl va darendiu, par ca el possi dormir en ses ponns, a ta benedeschi; a quei tgi sarà gistia avont il Segner tiu Deus.

14. * Ti deis buc angannar il lavurèr pauper a basegnus denter tes frars, ner denter ils esters, ca *ein* en tia terra enteifer tias portas. * Lev. 19, 13.

15. Dai á gli sia pagaglia sin siu gi, ad il solegl dei buc ir darendiu, ont ca ti hagies dau á gli quella, damai ca el ei paupers, a cunsalva cun quella sia vita; par ca el na clomi tier il Segner ancunter tei, a seigi sin tei in puccau.

16. * Ils babs dein buc morir par ils uffonts, ad ils uffonts er buc par ils babs; minchin dei morir par siu puccau. * 2 Reg. 14, 6. Jer. 31, 30.

17. * Stortsche buc il dretg digl iester a digl ierfen, a prende buc par pens il vestgiu da la vieua. * Es. 1, 23. Zach. 7, 10.

18. Mo ta regorde, ca ti eis staus fumegl en Egypta, a ca il Segner tiu Deus ta ha spindrau. Parquei cummonda jou á ti, ca ti fetschies questa caussa.

19. * Cur ti has tschuncau tia mess en tiu èr, a has amblidau anquala monna sin igl èr, turne buc anavos par prender quella; mo ella dei esser par igl iester, par igl ierfen a par la vieua; par ca il Segner tiu Deus ta benedeschi en tutta la lavur da tes mauns. * Lev. 19, 9.

20. Cur ti has saccuss tes olivèrs, zunde buc da rom en rom suenter; quei dei esser digl iester, digl ierfen a da la vieua.

21. Cur ti has fatg la vindemia da tia vigna, zunde buc ils madergnuns; quels dein esser par igl iester, par igl ierfen a par la vieua.

22. A ta regorde, ca ti eis staus fumegl en la terra dad Egypta; parquei cummonda jou á ti, ca ti fetschies quei.

CAP. XXV.

Divers tschentaments civils a familiars.

Cur igl ei dispita denter humens, dein els cumparer avont dretg, a vegnir

truvai, par ca il gist vegni anconoschius par gists, ad il malgist cundemnaus.

2. A scha quel ca ei cun culpa ha meritau da vegnir pichaus cun tortas, sch' il dei il derschader far fierer á terra, ad il pichar en sia preschienscha, suenter sco el ha meritau cun siu malfar, cun in *tschert* diember *da fridas.*

3. * Quaronta fridas gli fetschi el dar, a buc pli; par ca, scha el gli fagess dar pliras fridas sur quest diember, tiu frar na vegni maltractaus avont tes êgls. * 2 Cor. 11, 24.

4. * Ti deis buc ligiar la bucca ad in bov ca scuda. * 1 Cor. 9, 9.

5. Scha plirs frars avdan ansembel, ad in da quels miera senza uffonts, schi dei la mugliér dil miert buc vegnir maridada ad in iester; * siu quinau dei vegnir tier ella, a la prender par mugliér, a la spusar suenter ils dretgs da quinau. * Marc. 12, 19.

6. Ad igl amparmér naschiu, ca ella parturescha, dei vegnir sin il num da siu frar ca ei morts; par ca siu num na vegni cassaus en Israel.

7. * Mo scha ei plai buc á quel da prender sia quinada, dei sia quinada ir tier la porta, tier ils seniurs, a gir: Miu quinau refusa, da leventar si num á siu frar en Israel; el vult buc dovrar ils dretgs da quinau ancunter mei. * Ruth 4, 7.

8. Lura dein ils seniurs da siu mercau il clamar, a plidar cun el; a scha el sa presenta, a gi: Ei mi plai buc da la prender;

9. Schi dei sia quinada s'approximar ad el, en preschienscha dils seniurs, a gli trer ora siu calzér or da siu pei, a spidar á gli en vista; lura dei ella protestar, a gir: Aschia dei vegnir fatg cun quel hum, ca vult buc edificar la casa da siu frar.

10. A siu num dei en Israel vegnir numnaus la casa dil pei sculz.

11. Scha humens dispitan in cun 'l auter, a la mugliér da 'l in ven noutiers, par spindrar siu mariu dil maun da quel ca il picha, a stenda ora il maun, ad il peglia par sia turp;

12. Schi deis ti tagliar giù á quella siu maun; tiu êgl la dei buc spargnar.

13. * Ti deis buc haver da duas sorts peisas en tiu sacc, ina pitschna ad ina gronda. * Lev. 19, 35. 36.

14. Ti deis buc haver en tia casa da duas sorts ephas, in pitschen ad in grond.

15. Hagies ina peisa antira a gista, ad in epha antir a gist; par ca ti vivies gig sin la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti.

16. Parchei * chi ca fa talas caussas, chi ca dovra malgistia, ei ina sgrischur al Segner. * Prov. 11, 1.

17. Ta regorde da quei, ca * Amalek ha fatg á ti sin la via, suenter ca vus fovas emigrai or dad Egypta; * Exod. 17, 8.

18. Co quel vegnit ancunter á ti sin il viadi, a pichà tuts ils tes ca fovan davos tei, tuts ils fleivels, ca vegnivan á ti suenter, cur ti fovas stauncals a sfraccaus; a temet buc Deus.

19. Cuntut * cur il Segner tiu Deus, tgi dat ruvaus avont tuts tes inimichs anturn anturn enten la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti par ierta, par la posseder; schi casse la regordonza dad Amalek orsut il tschiel; amblide buc vi *quei.* * 1 Sam. 15, 3.

CAP. XXVI.

Las primizias a dieschmas. 16. Exhortaziun finala.

Mo cur ti arrivas en la terra, la quala il Segner tiu Deus dat á ti par ierta, a prendas possess da quella ad avdas en ella,

2. Deis ti prender da las primizias da tuts fritgs da la cultira, ils quals vegnan or da la terra, la quala il Segner tiu Deus dat á ti; a quels deis ti metter en in canaster, ad ir en il liuc, ca il Segner tiu Deus ven ad eliger, par ca siu num avdi lou.

3. * A ti deis vegnir tier il sacerdot, ca ven ad esser da quei temps, a gir á gli: Oz confessa jou al Segner tiu Deus, ca jou seigi vegnius en la terra, la quala il Segner ha girau á noss babs, da dar á nus. * Exod. 23, 19. Deut. 16, 10.

4. Lura dei il sacerdot prender il canaster or da tiu maun, ad il metter avont igl altar dil Segner tiu Deus.

5. A ti deis prender il plaid a gir avont il Segner tiu Deus: Miu bab fova in pauper Syrian, il qual descendet en Egypta * cun pauc pievel, demoront lou sco iester, a daventà cou in pievel grond, pussent a numerus. * Gen. 46, 1.

6. Mo ils Egypters nus salvanan mal, a nus anguschianan, a mettenan sin nus in grev servetsch.

7. * Lura clamanan nus tier il Segner, il Deus da noss babs, ad il Segner udì nossa vusch, a mirà sin nossa tribulaziun a sin nossa fadigia a sin niess basegns. * Exod. 2, 23.

8. Ad il Segner nus manà or dad Egypta, cun pussent maun a bratsch extendiu a cun gronda terrur, cun ansennas a miraclas;

9. A nus guidà en quest liuc, a det á nus quest pajes, in pajes ca fluescha da latg a mel.

10. Cuntut mire, ussa porta jou ils amprims fritgs da la terra, la quala ti, Segner, has dau á mi. A ti deis quels deponer avont il Segner tiu Deus, ad adurar avont il Segner tiu Deus.

11. Lura ta legre da tut il bien, ca il Segner tiu Deus ha dau á ti ad á tia casa, ti ad il Levit ad igl iester ca ei tier tei.

12. Cur ti * en il terzavel onn, ca ei igl onn da la dieschma, has ventschiu da dar tuttas las dieschmas da tia rendita, a has dau quellas al Levit, agl iester, agl ierfen ad á la vieua, par ca els mangien enteifer tias portas, a vegnien sadullai; * Deut. 14, 28.

13. Schi deis ti gir avont il Segner tiu Deus: Jou hai portau or da *mia* casa quei ca ei sontg, a hai dau quei al Levit ad agl iester ad agl ierfen ad á la vieua, suenter tiu * cummondament, ca ti has cummandau á mi; jou hai buc surpassau tes cummondaments ne amblidau. * Deut. 14, 27.

14. Jou hai buc mangiau da quei en mia tristezia, a nagut impundiu tier caussas malmundas, a nagutta par in miert. Jou hai obediu á la vusch dil Segner miu Deus, a hai fatg tut sco ti has cummandau á mi.

15. Mire giù da tschiel, da l' avdonza da tia sontgezia, a benedesche tiu pievel dad Israel, a la terra, la quala ti has dau á nus, sco ti has girau á noss babs, ina terra, ca cula da latg a mel.

16. Oz tgi cummonda il Segner tiu Deus, da salvar quests urdens a tschentaments. Cuntut observe quels, ad ils salve da tut tiu cor a da tutta tia olma.

17. Oz has ti amparmess al Segner, ca el deigi esser tiu Deus, a ca ti vegies viandar sin tuttas sias vias, a salvar ses tschentaments, cummondaments a statuts, ad obedir á sia vusch.

18. Ad er il Segner * ha oz amparmess á ti, ca ti deies esser siu pievel propri, sco el ha gitg á ti, salvont tuts ses cummondaments, * Exod. 19, 5. Deut. 7, 6.

19. A ca el ta vegli alzar en laud, num a gloria ault sur tuts pievels, ils quals el ha scaffiu, a ca ti seigies al Segner tiu Deus in pievel sontg, sco el ha plidau.

CAP. XXVII.

Moises cummonda l'inscripziun dil tschentament sin crappa da regordonza; 11. benedicziun sin Garizim a smaledischun sin Ebal.

A Moises cun ils seniurs dad Israel cummandà al pievel, a schet: Observeit tuts ils cummondaments, ca jou cummonda oz á vus.

2. Mo sin quei gi, ca vus passeits vi sur il Jordan en la terra, la quala il Segner viess Deus dat á vus, duveits vus * drizzar si gronds crapps, ad ils ligiar giù cun caltschina, * Jos. 8, 32.

3. A scriver sin quels tuts ils plaids da quest tschentament, cur ti eis passaus tras, par rivar en la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti, ina terra ca cula da latg a mel, sco il Segner, il Deus da tes babs, ha gitg á ti.

4. Cur vus essas passai il Jordan, duveits vus drizzar si quels crapps, sco jou oz cummonda á vus, sin il culm Ebal, ad ils ligiar giù cun caltschina.

5. Lou deis ti edificar in altar al Segner tiu Deus, in altar da crappa; tier quel deis ti dovrar nagin fierr.

6. Igl altar dil Segner tiu Deus deis ti edificar, or da crappa antira; a sin quel unfresche unfrendas da fiuc al Segner tiu Deus.

7. Lou deis er unfrir unfrendas d' angraziament, a mangiar lou, a ta legrar avont il Segner tiu Deus.

8. A scrive sin quels crapps clar a bein tuts ils plaids da quest tschentament.

9. A Moises cun ils sacerdots, ils Levits, plidà cun tut Israel, a schet: Prende ad oreglia, ad aude, Israel! oz eis ti daventaus in pievel dil Segner tiu Deus.

10. Cuntut obedesche á la vusch dil Segner tiu Deus, a salve ses cummondaments a ses urdens, ils quals jou oz cummonda á ti.

11. A sin quei gi ha Moises cummandau al pievel, a gitg:

12. Quests dein star sin il culm Garizim par benedir il pievel, cur quel

ei passaus il Jordan: Simeon, Levi, Juda, Isaschar, Joseph a Benjamin.

13. Mo ils auters dein star sin il culm Ebal par smaledir: Ruben, Gad, Asser, Sebulon, Dan a Naphthali.

14. Mo ils Levits dein plidar cun aulta vusch, a gir á tut Israel:

15. Smaledius quei hum, ca fa ina sumeglia tagliada ner culada, ina sgrischur al Segner, ina lavur da maun artificial, a la erigia en in liuc zuppau! A tut il pievel respundi a gigi: Amen.

16. Smaledius quel, ca sbitta siu bab a sia mumma! A tut il pievel gigi: Amen.

17. Smaledius quel, ca mova ils terms da siu permèr carstiaun! A tut il pievel gigi: Amen.

18. Smaledius quel, ca meina en err in tschiec sin la via! A tut il pievel gigi: Amen.

19. Smaledius quel, ca stortscha il dretg digl iester, digl ierfan a da la vieua! A tut il pievel gigi: Amen.

20. Smaledius quel, ca dierma cun la dunna da siu bab, parchei el scuarcla igl ûr da siu bab! A tut il pievel gigi: Amen.

21. Smaledius quel, ca schai cun in biestg! A tut il pievel gigi: Amen.

22. Smaledius quel, ca dierma cun sia sora, figlia da siu bab ner da sia mumma! A tut il pievel gigi: Amen.

23. Smaledius quel, ca dierma cun sia sira! A tut il pievel gigi: Amen.

24. Smaledius quel, ca sturnescha adascus siu parmèr carstiaun! A tut il pievel gigi: Amen.

25. Smaledius quel, ca prenda duns, par far morir igl innocent! A tut il pievel gigi: Amen.

26. * Smaledius quel, ca salva buc ils plaids da quest tschentament par ils operar! A tut il pievel gigi: Amen.

* Gal. 3, 10.

CAP. XXVIII.

Benedicziun a smaledischun.

Scha ti vens ad obedir á la vusch dil Segner tiu Deus, salvont ad operont tuts ses cummondaments, ils quals jou cummonda oz á ti; schi ven il Segner tiu Deus á t' alzar ault sur tuts pievels da la terra;

2. A tuttas questas benedicziuns vegnan á vegnir sur tei, a ta satiuer; parchei ti has obediu á la vusch dil Segner tiu Deus.

3. Ti vens ad esser benedius en il mercau, benedius vens ti ad esser sin igl èr.

4. Benedius sarà il fritg da tia persuna, il fritg da tia terra ad il fritg da tia biestga, il fritg da tias vaccas ad il fritg da tias nursas.

5. Benedius sarà tiu canaster a tiu zeiver.

6. Ti vens ad esser benedius, cur ti vas ent, benedius er, cur ti vas ora.

7. Il Segner ven á pichar avont tei tes inimichs, ca levan si ancunter tei; par ina via vegnan quels á tilar ancunter tei, a par sett vias á fugir avont tei.

8. Il Segner ven á cummandar á la benedicziun, ca quella seigi cun tei en tes granèrs, ad en tut quei ca ti prendas á maun; el ta ven á benedir en la terra, ca il Segner tiu Deus dat á ti.

9. Il Segner ta ven á confirmar par siu pievel sontg, sco el ha girau á ti, scha ti salvas ils cummondaments dil Segner tiu Deus, a vas sin sias vias.

10. A tuts ils pievels da la terra vegnan á vêr, ca ti portas il num dil Segner, a vegnan á temer tei.

11. Ad il Segner ven á far, ca ti has abundonza da beins, da fritg da tia persuna, da fritg da tia biestga, da fritg da tia terra, en il pajes, il qual il Segner ha girau á tes babs, da dar á ti.

12. Ad il Segner ven ad arver á ti siu bien scazi, il tschiel, par dar á tia terra plievgia á siu temps, a benedir tutta la lavur da tes mauns; a ti vens ad amprestar á bears pievels, mo buc á far amprestar auters.

13. Il Segner ta ven á tschentar par chau, a buc par cua, a ti vens ad esser sisum, a buc giudim; scha ti eis obiedis als cummondaments dil Segner tiu Deus, ils quals jou cummonda oz á ti da salvar a dad operar,

14. A guncheschas da nagins plaids, ca jou cummonda oz á vus, ne da la *vart* dretga, ne da la sinistra, par ir suenter ad auters dieus, par servir á quels.

15. *Mo scha ti vens buc ad obedir á la vusch dil Segner tiu Deus, par salvar a far tuts ses cummondaments ad urdens, ca jou commonda oz á ti; schi vegnan tuttas questas smaledischuns á vegnir sur tei, a ta satiuer.

* Lev. 26, 14. Lam. 2, 17.

16. Smaledius vens ti ad esser en il mercau, a smaledius er sin la cultira.
17. Smaledius sarà tiu canaster a tiu zeiver.
18. Smaledius sarà il fritg da tia persuna, il fritg da tia terra, il fritg da tes bovs, ad il fritg da tias nursas.
19. Smaledius vens ti ad esser, cur ti vas ent, smaledius, cur ti vens ora.
20. Il Segner ven á trametter sur tei smaledischun, ruina a sventira en tut *quei*, ca ti peglias á mauns par far, antrocan ca ti eis sragischaus a vens ladinameng á pirir paramur da la nauschadad da tias acziuns, par quei ca ti has bandunau mei.
21. Il Segner ven á far rentar vi da tei la moria, antrocan ca el ta ha exstirpau da quella terra, en la quala ti intras, par la posseder.
22. Il Segner ven á pichar tei cun consumziun, cun fevra, cun calira a cun inflammaziun, cun schichira, cun arsira a cun mellania (dil granezi); quellas ta vegnan á persequitar, antrocan ca ti pireschas.
23. *Il tschiel sur tiu chau sarà da brunz, a la terra sut tei da fierr.

*Lev. 26, 19.

24. Il Segner ven á dar á tia terra empei da plievgia pulvra a tschendra; quella ven á crodar giù da tschiel sur tei, antrocan ca ti eis exstirpaus.
25. Il Segner ven á pichar tei avont tes inimichs; par ina via vens ti á tilar ancunter els, a par sett vias vens ti á fugir avont els, a vegnir spatatschaus denter tuts reginavels da la terra.
26. A tes corps morts vegnan ad esser ina maglia á tuts utschells dil tschiel, ad á tuts glimaris da la terra, a nagin ils ven á spuventar.
27. Il Segner ta ven á pichar cun biergnas *dad Egypta, cun burschella, cun rugna a cun scarpitla, ca ti pos buc vegnir madagaus. *Exod. 9, 9.
28. Il Segner ta ven á pichar cun deliri, cun tschocadad a cun strementur dil cor.
29. A ti vens ad ir palpont da miezgi, sco in tschiec va palpont en il schir, a vens á haver nagina ventira sin tias vias; a ti vens ils gis da tia vita ad esser squitschaus a privaus, a nagin ta ven á gidar.
30. Ti tgi vens á prender dunna, mo in auter ven á dormir cun ella; ti vens ad edificar ina casa, mo buc ad avdar lient; ti vens á plantar ina vigna, mo buc á raspar il fritg tier tiu diever.
31. Tiu bov ven á vegnir mazzaus avont tes êgls, mo ti vens buc á mangiar da quel; tiu asen ven á vegnir prius cun forza ordavont tia vista, a buc turnentaus á ti; tias nursas saran dadas á tes inimichs, a nagin ven á gidar tei.
32. Tes figls a tias figlias saran dadas ad in pievel iester, a tes êgls vezan, a sa consuman mincha gi paramur dad els, mo ti vens á haver nagina forza en tes mauns.
33. In pievel ca ti anconoschas buc, ven á mangiar il fritg da tia terra, a tutta tia lavur, a ti vens ils gis da tia vita ad esser opprimius a zappitschaus sut.
34. Ti vens á vegnir or da sen paramur da las caussas, ca ti vens á vêr cun tes êgls.
35. Il Segner ta ven á pichar cun malas biergnas vi da schenuglia a cueissas, ca ti vens buc á vegnir scampentaus, da la plonta da tiu pei antrocan la vertsch da tiu chau.
36. Il Segner ven á manar tei a tiu *reg, ca ti has tschentau sur tei, tier in pievel, ca ne ti ne tes babs han anconoschiu; a ti vens lou á servir ad esters dieus, á lenna ad á crappa.

*2 Reg. 17, 4. 5.

37. A ti vens ad esser ina sgrischur, in proverbi ad ina praula denter tuts pievels, tier ils quals il Segner ta ven á manar.
38. *Ti vens á collocar bear sem sin la cultira, mo raspar pauc; parchei ils salips il vegnan á magliar giù.

*Hagg. 1, 6.

39. Ti vens á plantar a lavurar vignas, mo buc á beiver vin, ne raspar ent il *fritg*; parchei ils verms il vegnan á consumar.
40. Olivèrs vens ti á haver en tuts tes cunfins, mo cun ieli ta vens ti buc ad unscher; parchei tes olivèrs vegnan á perder lur fritg.
41. Ti vens á generar figls a figlias, mo quels vegnan buc ad esser tes; parchei els vegnan á marschar en prischun.
42. Tuts tes pumèrs ad ils fritgs da tia terra vegnan ils grills á magliar.
43. Igl iester, ca ei amiez denter tei, ven á s' alzar pli a pli ault sur tei, a ti vens á crodar pli a pli bass sut el.

44. Quel ven ad amprestar á ti; mo ti gli vens ad amprestar nagutta; el ven ad esser il chau, a ti vens ad esser la cua.

45. A tuttas quellas smaledischuns vegnan á vegnir sur tei, a ta satiuer, antrocan ca ti eis exstirpaus; parquei ca ti has buc obediu á la vusch dil Segner tiu Deus, par salvar ses cummondaments ad urdens, ils quals el ha cummandau á ti.

46. Ad ellas vegnan ad esser par ansenna a miracla vi da tei a vi da tiu sem á semper.

47. Parquei ca ti has buc serviu al Segner tiu Deus cun letezia a deletg da tiu cor, cur ti havevas abundonza da tuttas caussas,

48. Vens ti á servir á tes inimichs, ils quals il Segner ha tramess ancunter tei cun fom a cun seit, cun niuezia a cun muncament da tuttas caussas; ad el ven á metter in giuf da fierr sin tiu culliez, antrocan ca el ta ha ragischau ora.

49. Il Segner ven á trametter in pievel ancunter tei dalunsch nou, dils cunfins da la terra, schi spert sco in' aquila sgola, in pievel, il linguaig dil qual ti intellis buc;

50. In pievel senza turp, ca mira buc sin la persuna dil vegl, ne fa grazia al giuven.

51. Quel ven á consumar il fritg da tia biestga, ad il fritg da tia terra, antrocan ti eis sragischaus; a ven á laschar vanzar á ti nagutta, ne graun ne must ne ieli ne fritgs dils bovs ne da las nursas, antrocan ca el ta ha pirentau.

52. El ta ven ad anguschiar en tuts tes mercaus, antrocan ca tes aults a ferms mirs, dils quals ti has ta fidau en tut tiu pajes, crodan par terra; ad el ta ven ad anguschiar en tuttas tias portas, en tutta tia terra, la quala il Segner tiu Deus ha dau á ti.

53. A ti vens á mangiar il fritg da tia persuna, la carn da tes figls a da tias figlias, las qualas il Segner tiu Deus ha dau á ti, en l' anguscha ad afflicziun, cun la quala tes inimichs vegnan ad anguschiar tei.

54. Il pli tener a delicat hum denter vus ven á scuvir á siu frar ad á la dunna da siu ravugl, ad á quels ca ein vanzai da ses figls, ils quals el ha reservau,

55. Ca el ven buc á dar ad anchin da quels anqualcaussa da la carn da ses figls, la quala el mangia; parchei igl ei á gli vanzau nagutta en l' anguscha ad afflicziun, cun la quala tes inimichs ta han anguschiau enteifer tuttas tias portas.

56. La pli tenera a delicata dunna denter vus, la quala par delicatezia a deletgs ha buc amprovau da metter la plonta da siu pei sin terra, ven á scuvir al mariu en sia bratscha, ad á siu figl ad á sia figlia

57. Sia secundina, ca sorta da sia persuna, a ses figls, ca ella parturescha; parchei ella ven quels á mangiar adascus or da muncament da tuttas caussas, en l' afflicziun ad anguscha, cun la quala tes inimichs ta vegnan ad anguschiar enteifer tias portas.

58. Scha ti vens buc á salvar a far tuts ils plaids da quest tschentament, ca ein scritts en quest cudisch, par ca ti temies quest glorius a strementus num, il Segner tiu Deus;

59. Schi ven il Segner á pichar tei a tiu sem cun plagas extraordinarias, grondas a lungas a cun molsognas malas a durablas;

60. A ven á turnentar sin tei las pestilenzas dils Egypters, da las qualas ti has snavur, ad ellas vegnan á sa rentar vi da tei.

61. Il Segner ven er á laschar vegnir sur tei tuttas malsognas a malatias, ca ein buc scrittas en il cudisch da quest tschentament, antrocan ca ti eis ragischaus ora.

62. Ad ei ven á vanzar da vus pauc pievel, ils quals fovas vivont en bearezia sco las steilas dil tschiel; parquei ca ti has buc obediu á la vusch dil Segner tiu Deus.

63. A sco il Segner ha vivont sa legrau da vus, da vus far dil bein, a vus creschentar, *aschia ven el er á sa legrar da vus, da vus far pirir a ragischar ora; a vus vegnits á vegnir stratgs or da la terra, en la quala ti intras par la posseder. * Es. 1, 24.

64. Ad il Segner ven á *spatatschar tei denter tuts pievels, da 'l in cantun dil mund antrocan 'l auter, a ti vens lou á servir ad auters dieus, ils quals ne ti ne tes babs haveits anconoschiu, á lenna ad á crappa.

* Lev. 26, 33. Deut. 4, 27.

65. Denter quels pievels vens ti á

haver nagin paus, a par la plonta da tiu pei sarà nagin ruvaus; mo il Segner ven lou á dar á ti in cor temeleg a consumziun dils êgls a tristezia da l' olma.

66. Tia vita ven á pendlar avont tei; gi a notg vens ti á tremblar, a buc esser segirs da tia vita.

67. La damaun vens ti á gir: Ah, fuss ei pô sera! a la sera vens ti á gir: Ah, fuss ei pô damaun! par tema da tiu cor, ca ta ven á tementar, a par quellas caussas, ca ti vens á vêr cun tes êgls.

68. Ad il Segner ta ven á turnentar en Egypta en navs, tras la via, da la quala jou hai gitg á ti: Ti la vens buc á vêr pli; a lou vegnits vus á vender vusez á voss inimichs par fumegls a par fantschellas, ad ei sarà lou nagin cumprader.

CAP. XXIX.

Renovaziun da la ligia cun ulteriuras exhortaziuns.

Quests ein ils plaids da la ligia, la quala il Segner ha cummandau á Moises, da far cun ils uffonts dad Israel en il pajes da Moab, *oreifer la ligia, la quala el haveva serrau cun els en Horeb. * Deut. 5, 2. 3.

2. A Moises clamà tut Israel a schet ad els: Vus haveits viu tuttas quellas caussas, las qualas il Segner ha fatg avont voss êgls en la terra dad Egypta á Pharao ad á ses servients ad á tutta sia terra:

3. *Ils gronds amprovaments, ca tes êgls han viu, quellas grondas miraclas ad ansennas. * Deut. 7, 19.

4. Mo il Segner vus ha auncalura buc dau in cor d' intellir, ne êgls da vêr, ne oreglias dad udir, antrocan sin quest gi.

5. A jou vus hai manau quaronta onns tras il desiert; vossa vestgadira anturn vus ei buc vegnida vedra, a voss calzèrs en voss peis ein buc vegnî veders.

6. Vus haveits mangiau nagin paun, a buviu nagin vin a nagina buvronda ferma, par ca vus saveies, ca jou sun il Segner viess Deus.

7. A vus essas vegnî antrocan en quest liuc; *a Sihon, reg da Hesbon, ad Og, reg da Basan, tilanan ancunter nus par far guerra, a nus ils havein battiu; * Num. 21, 24. 33. Deut. 3, 1.

8. A priu lur terra, a dau ella *par ierta als Rubenits ad als Gadits ad á la meza schlatta da Manasse. * Num. 32, 33. Deut. 3, 12.

9. Cuntut salveit ils plaids da questa ligia, ad ils fageit, par ca vus haveies ventira en tuttas vossas fatschendas.

10. Vus steits oz tuts avont il Segner viess Deus, ils parsuras da vossas schlattas, voss seniurs, voss officials, tuts humens dad Israel,

11. Voss uffonts, vossas dunnauns, tiu iester ca avda amiez tiu camp, quel ca tgi taglia lenna a quel ca tgi porta aua;

12. Par passar en la ligia dil Segner tiu Deus, ad en siu serament, il qual il Segner tiu Deus fa cun tei oz;

13. Par ca el ta confirmeschi oz par siu pievel, ad el seigi tiu Deus, sco el ha amparmess á ti, a sco el ha girau á tes babs, ad Abraham, ad Isac ad á Jacob.

14. Mo questa ligia a quest serament fetsch jou buc mai cun vus parsuls;

15. Mo cun quels, ca ein cou cun nus a statan oz avont il Segner niess Deus, a cun quels ca ein oz buca cou cun nus.

16. Parchei vus saveits, co nus havein avdau en la terra dad Egypta, a co nus essan passai parmiez tras ils pievels, ils quals nus essan vargai;

17. A vus haveits viu lur sgrischurs a lur vuts, lenna a crappa, aur ad argient ca eran tier els.

18. Cuntut guardeit, ca ei seigi buc denter vus hum u dunna u casada u schlatta, ca volvi siu cor oz navend dil Segner niess Deus, par ir á servir als dieus da quels pievels; ca ei seigi buc ina ragisch * denter vus, ca porti tissi ad issiens. * Hebr. 12, 15.

19. A scha el auda ils plaids da questa smaledischun, a benedescha sasez en siu cor, a gi: Ei ven ad ir bein á mi, schagie jou viandescha en ils partragaments da miu cor, par ca quel, ca ha seit, daventi eivers;

20. Schi ven il Segner buc á pardunar á gli, mo ei ven á fimar sia gritta a siu zel sur in tal hum, a tuttas smaledischuns, ca ein scrittas en quest cudisch, vegnan á vegnir sur el, ad il Segner ven á cassar siu num sut il tschiel;

21. Ad il Segner il ven á zavrar or da tuttas schlattas dad Israel tier perdi-

ziun tenor tuttas smaledischuns da questa ligia, scritta en quest cudisch dil tschentament.

22. Lura ven la generaziun sequenta, voss figls, ca vegnan á levar si suenter vus, ad igl iester, ca ven d' ina terra lontana, á gir, cur els vezan ils castigs, a las afflicziuns da questa terra, las qualas il Segner ha mess si á quella;

23. Cur la terra ei brischada cun sulper a sal, a ven buc á vegnir semnada pli, ad ei na ven á crescher erva pli sin quella, sco en la *ruina da Sodoma a Gomorrha, Adama a Zeboim, las qualas il Segner ha ruinau en sia gritta ad en siu rugegl: * Gen. 19, 24.

24. Lura vegnan tuttas naziuns á gir: *Parchei ha il Segner fatg aschia á questa terra? A chei gronda ardur da rugegl ei quei? * 1 Reg. 9, 8.

25. Lura ven ei á vegnir gitg: Paramur da quei ca els han bandunau la ligia dil Segner, dil Deus da lur babs, la quala el ha fatg cun els, cur el ils ha manau or da la terra dad Egypta;

26. A ca els ein î a han serviu ad auters dieus ad ils adurau, dieus, ils quals els anconoschevan buc, a ca *Deus* als haveva buca dau:

27. Paramur da quei ha la gritta da Deus anvidau lur terra, par far vegnir sin quella tutta la smaledischun, ca ei scritta en quest cudisch.

28. Ad il Segner ils ha exstirpau da lur terra cun gritta a cun gronda indignaziun, ad ils ha stuschau en in' autra terra, sco igl ei oz il gi.

29. Las caussas zuppadas ein tier il Segner niess Deus; mo las scuvertas ein par nus a par noss uffonts antrocan á semper, par ca nus fageien tuts ils plaids da quest tschentament.

CAP. XXX.

Grazia a vita par ils penitents, peina a mort par ils obstinai.

Mo cur tuttas questas caussas vegnan sur tei, la benedicziun a la smaledischun, las qualas jou hai oz mess avont á ti, a ti prendas quei á cor, denter tuts pievels, tier ils quals il Segner tiu Deus ta ha stuschau,

2. A ta volvas tier il Segner tiu Deus, ad obedeschas á sia vusch en tuttas caussas, sco jou cummonda oz á ti, ti a tes figls, da tut tiu cor a da tutta tia olma:

3. *Lura ven il Segner tiu Deus á volvernavend tia prischun, a sa prender puccau da tei, a ta ven puspei á raspar or da tuts pievels, denter ils quals il Segner tiu Deus ta ha spatatschau. * Ps. 126, 1.

4. Schagie ca ti fusses staus stuschaus antrocan oradim il tschiel, ven auncalura il Segner tiu Deus á ta raspar, a ta manar navend da lou;

5. A ta ven á manar en la terra, la quala tes babs han possediu, a ti la vens á posseder; a Deus tgi ven á far dil bein, a ta creschentar pli fich ca tes babs.

6. * Ad il Segner tiu Deus ven á surtagliar tiu cor, ad il cor da tiu sem, par ca ti tegnies car il Segner tiu Deus da tut tiu cor a da tutta tia olma. * Deut. 10, 16. Ezech. 11, 19.

7. Mo il Segner tiu Deus ven á metter tuttas questas smaledischuns sin tes inimichs a sin tes odiaturs, ca ta persequiteschan.

8. Mo ti vens á ta volver, ad obedir á la vusch dil Segner tiu Deus, a salvar tuts ses cummondaments, ils quals jou cummonda oz á ti.

9. Ad il Segner tiu Deus tgi ven á dar abundonza en tuttas lavurs da tes mauns, en il fritg da tia persuna, ad en il fritg da tiu muvel, ad en il fritg da tia terra, tier tiu bien. Parchei il Segner ven á turnar á sa legrar da tei, tier tiu bien, sco el ha sa legrau da tes babs,

10. Scha ti obedeschas á la vusch dil Segner tiu Deus, a salvas ses cummondaments a ses urdens, ca ein scritts en quest cudisch dil tschentament, suenter ca ti has ta viult tier il Segner tiu Deus da tut tiu cor a da tutta tia olma.

11. Parchei quest cummondament, ca jou cummonda oz á ti, tgi ei * buca zuppaus, ad ei er buca dalunsch, * Es. 45, 19.

12. * El ei buc sin tschiel, ca ti stovesses gir: Chi va par nus sin tschiel, a porta á nus, a nus fa á saver quel, par ca nus il salveien? * Rom. 10, 6.

13. El ei er buc da l'autra vart da la mar, ca ti stovesses gir: Chi va á nus visur mar, il porta nou, a nus scuviera quel, par ca nus igl udîen a fageien?

14. Mo quei plaid ei á ti fich datiers, en tia bucca ad en tiu cor, par ca ti il salvies.

15. Mire, oz tgi hai * jou mess avont
la vita ad il bien, la mort ad il mal.
* Rom. 11, 26.
16. Oz cummonda jou á ti, ca ti dei-
gies tener car il Segner tiu Deus, vian-
dar sin sias vias, a salvar ses cummon-
daments a ses urdens a ses tschenta-
ments, par ca ti vivies a vegnies cre-
schentaus, ad il Segner tiu Deus ta
benedeschi en la terra, en la quala ti
vens ad ir, par la posseder.
17. Mo scha ti volvas navend tiu cor,
ad obedeschas buc, a crodas giù ad
aduras auters dieus, a serveschas á
quels;
18. Schi lasch jou oz á saver á vus,
ca vus vegnîes á pirir a buca star gig
en la terra, en la quala vus riveits,
passont vi sur il Jordan, par la con-
quistar.
19. * Oz prenda jou il tschiel a la
terra par parditga ancunter vus, ca
jou hagi mess avont á vus la vita a la
mort, la benedicziun a la smaledischun.
Parquei elige la vita, par ca ti vivies,
ti a tiu sem; * Deut. 4, 26.
20. Par ca ti tegnies car il Segner
tiu Deus, ad obedeschies á sia vusch,
a stetties rentaus vi dad el; parchei el
ei tia vita a la lungezia da tes gis, par
ca ti avdies gig en la terra, la quala
il Segner ha girau da dar á tes babs,
ad Abraham, ad Isac ad á Jacob.

CAP. XXXI.

Moises urdeina Josua par siu successur; 24. surdes als Levits il cudisch dil tschentament.

Asuenterquei mà Moises a plidà
quests plaids cun tut Israel,
2. A schet ad els: Oz sun jou tschient-
aveintg onns vegls, jou pos buca pli
ir ent ad ora, a tierquei ha il Segner
gitg á mi: * Ti deis buc passar vi sur
quest Jordan. * Num. 27, 18.
3. Il Segner tiu Deus tgi ven sez
ad ir avont, el ven sez á ragischar ora
questas naziuns avont tei, par ca ti las
prendies en possess. Josua dei passar
vi avont tei, * sco il Segner ha gitg.
* Num. 27, 21.
4. Ad il Segner ven á far ad els, sco
el ha fatg á Sihon ad Og, als regs dils
Amorits, ad á lur terra, ils quals el ha
destruiu.
5. Mo cur il Segner ven á surdar
quellas á vus, duveits far cun ellas
cumpleinameng * suenter il cummon-
dament, ca jou hai cummandau á vus.
* Deut. 7, 2.
6. Seigies ferms a gagliards, temeies
buc, a vus strementeies er buc avont
quellas; parchei il Segner tiu Deus
ei quel, ca va cun tei; * quel ven buc
á retrer siu maun da tei, ne ta bandu-
nar. * Jos. 1, 5.
7. Cuntut clamà Moises Josua a schet
á gli avont ils êgls da tut Israel: Sei-
gies ferms a nunstrementaus; parchei
ti vens á rivar cun quest pievel en la
terra, la quala il Segner ha girau da
dar á lur babs, a ti la vens er á par-
tgir ora ad els.
8. Mo il Segner ei quel, ca ven ad ir
avont á ti, el ven ad esser cun tei; el
ven buc á retrer siu maun da tei, ne
ta bandunar. * Buca temer, ne ta stre-
mentar! * Jos. 1, 9.
9. A Moises scrivè quest tschenta-
ment, ad il det als sacerdots, als figls
da Levi, ca portavan l' arca da la li-
gia dil Segner, ad á tuts ils seniurs dad
Israel.
10. A Moises cummandà ad els, a
schet: Sin la fin da mincha settavel
onn, dil temps digl onn da remischun,
sin la festa dils tabernaculs,
11. Cur tut Israel ven á vegnir, par
cumparer avont il Segner tiu Deus,
en il liuc, il qual el ven ad eliger, deis
ti leger quest tschentament avont tut
Israel, avont lur oreglias.
12. Raspe ansembel il pievel, humens
a dunnauns a tes pitschens uffonts, a
tes esters ca ein enteifer tias portas,
par ca els audien, ad amprendien da
temer il Segner viess Deus, a dad ob-
servar tuts il plaids da quest tschenta-
ment, par operar els;
13. A par ca lur uffonts, ca han na-
gina conoschienscha, audien ad am-
prendien da temer il Segner viess
Deus, tuts ils gis ca vus vegnits á
viver en la terra, la quala vus pren-
deits en possess, passont il Jordan.
14. Ad il Segner schet á Moises:
Mire, tes gis s'approximeschan á la
mort; clome Josua, a passeit en il ta-
bernacul da la raspada, ca jou gli detti
cummond. A Moises mà cun Josua,
ad els sa presentanan en il tabernacul
da la raspada.
15. * Ad il Segner cumparet en il
tabernacul, en ina picha da nebla, a la
picha da nebla sa fermà sur igl isch
dil tabernacul. * Ex. 33, 9.

16. Ad il Segner schet á Moises: Mire, ti vens á dormir cun tes babs; a quest pievel ven á levar si, a far pitanegn cun ils esters dieus da questa terra, en la quala el intra, a ven á bandunar mei, a rumper mia ligia, la quala jou hai fatg cun el.
17. Cuntut ven mia gritta sin quei gi á s'anvidar ancunter els, a jou ils vi bandunar, a zuppar mia vista avont els, ca els vegnan á vegnir consumai, a bear mal ad anguschas vegnan ad inscuntrar ad els, a sin quei gi vegnan els á gir: Ei * quest mal buc inscuntraus á mi, parquei ca miu Deus ei buc amiez denter mei? * Dersch. 6, 13.
18. Mo da quei temps vi jou zuppar mia vista paramur da tut il mal, ca els han fatg, ca els han sa viult tier auters dieus.
19. Cuntut scrivit á vus questa canzun, a la musseit als figls dad Israel, a la metteit en lur bucca, par ca questa canzun seigi á mi ina parditga ancunter ils uffonts dad Israel.
20. Parchei jou ils vi manar en la terra, ca jou hai girau á lur babs, ca fluescha da latg a da mel. Mo els vegnan á mangiar a vegnir sadullai a s' angraschar, a lura sa volver tier auters dieus, a servir á quels, a blastemmar mei, a rumper mia ligia.
21. Mo cur bear mal ad anguschas als vegnan ad inscuntrar, als dei questa canzun dar parditga avont els; parchei quella dei buc vegnir amblidada or da la bucca da lur sem. Parchei jou anconoscha lur partratgaments, ca els han già ussa, ont ca jou ils meini en la terra, la quala jou hai girau ad els.
22. A sin quei gi scrivè Moises questa canzun, a la mussà als uffonts dad Israel.
23. Suenterquei cummandà el á Josua, figl da Nun, a schet: Seigies ferms a da bien cor; parchei ti vens á manar ils uffonts dad Israel en la terra, la quala jou hai girau da dar ad els, a jou vi esser cun tei.
24. Mo cur Moises havet finiu da scriver ils plaids da quest tschentament en in cudisch cumpleinameng,
25. Cummandà el als Levits, ca portavan l' arca da la ligia dil Segner, a schet:
26. Prendeit quest cudisch dil tschentament, metteit el á la vart da l' arca da la ligia dil Segner viess Deus, par esser lou ina parditga ancunter tei.
27. Parchei jou anconoscha tia malobedienscha a stinonza. Mire, oz ca jou viva aunc tier vus, essas vus malobiedis al Segner viess Deus, quont pli suenter mia mort!
28. Cuntut raspeit tier mei tuts ils seniurs da vossas schlattas, a voss officials, par ca jou plaidi quests plaids avont lur oreglias, a prendi par parditga il tschiel a la terra.
29. Parchei jou sai, ca vus suenter mia mort vegnits segirameng á vus corrumper, a gunchir da la via, la quala jou hai cummandau á vus; ad ei vus ven ad inscuntrar malura en ils temps sequents, parquei ca vus haveits fatg mal avont ils êgls dil Segner, ad il rugegliau cun las ovras da vos mauns.
30. Ad aschia pronunzià Moises ils plaids da questa canzun antrocan la fin avont las oreglias da l' antira raspada dad Israel.

CAP. XXXII.

La canzun da Moises. 48. Annunzia da sia mort.

Obserweit vus tschiels, jou vi plidar; a la terra audi ils plaids da mia bucca.
2. Mia doctrina dagutti sco plievgia, a mes plaids flueschien sco rugada, sco plievgia sin l' erva, a sco ils dagutts sin igl urteis.
3. Parchei jou invochescha il num dil Segner; deit gloria á niess Deus.
4. El ei in gripp, sias ovras ein perfetgas; parchei tuttas sias vias ein gistia. Deus ei fideivels, a nagin mal enten el, el ei gists a reals.
5. Quella schlatta sinistrada a mala ei crodada giù dad el, turpiusas maclas, a buc ses uffonts.
6. Angrazias ti aschia al Segner tiu Deus, ti stult a malpardert pievel? Eis el buc tiu bab, ca ta ha creau? Eis el buc quel, ca ta ha fatg a formau?
7. Ta regorde dil temps passau antrocan ussa, considereit ils onns da las generaziuns vargadas; dumonde tiu bab, quel ven á far á saver á ti; tes vegls, quels vegnan á gir á ti.
8. Cur igl altissim spartgit ils pievels, a spatatschà ils figls dils carstiauns, mettet el ils terms dils pievels suenter il diember dils uffonts dad Israel.
9. Parchei la part dil Segner ei siu pievel, Jacob ei la sort da sia ierta.
10. El igl afflà en la terra deserta,

en il desiert selvadi digl urlim; el il
circumdet ad observà, el il parchirà
sco la poppa da siu êgl.
11. Sco in' aquila meina ora ses giu-
vens, a sa mova sur quels, rasa ora sias
alas, ils prenda a porta sin sias alas:
12. Aschia il guidà il Segner parsul,
a nagin iester Deus cun el.
13. El il laschà muntar sur il aults
da la terra, ad il sadullà cun ils fritgs
da la cultira; ad il tezzà cun mel or
da la grippa, a cun ieli or da la crappa
dira,
14. Cun gromma da las vaccas a latg
da las nursas, cun il grass dils tschuts
ad anugls da Basan a dils bucs, cun
grass-naruncal da la salin; a ti buvet-
tas il saung da las iuas, il vin pur.
15. Mo Jeschurun fò grass, a traget
ils peis davos si; ti eis vegnius grass,
gross a ferms; ad el bandunà Deus, il
qual il ha fatg gronds, asbittà il gripp
da siu salid.
16. Els anridanan sia zelusia tras
esters *dieus*, a tras sgrischurs sia gritta.
17. Els unfrinan als demunis, ca ein
buc Deus, als dieus, ils quals els an-
conoschenan buc, á novs, ils quals ein
vegnî da la vischinonza, ils quals voss
babs han buca temiu.
18. Tiu gripp, il qual ta ha generau,
has ti bandunau, ad amblidau Deus,
il qual ta ha creau.
19. Ad il Segner vezet quei, a refidà
par indignaziun ses figls a sias figlias,
20. A schet: Jou vi zuppar mia vista
avont els, jou vi mirar, co ei ven sin
la fin ad ir cun els. Parchei igl ei ina
schlatta sinistrada, uffonts, en ils quals
ei nagina fei.
21. Els ma han anridau tier zelusia
cun quei, ca ei buc Deus, els ma han
grittentau cun lur idolatria; a * jou ils
vi er anridar tier zelusia tras quel, ca
ei buc in pievel, tras in pievel stult ils
vi jou irritar. * Rom. 10,19.
22. Parchei in * fiuc ei anvidaus tras
mia gritta, a ven ad arder antrocan
giudim igl uffiern, a ven á consumar
la terra cun ses fritgs, a ven ad inflam-
mar ils fundaments dils culms.
* Jer. 15,14.
23. Jou vi metter sin els tut mal, jou
vi sagittar sin els tuts mes piliets.
24. Els dein pirir da la fom, a vegnir
consumai da la fevra a da la mort
netga; jou vi trametter denter els ils
dents dils glimaris a tissi da serps.
25. Ordadora ils ven la spada á ma-
gliar ad endadents la tema, amadus,
giuvnals a giuventschellas, quels ca
tettan ad il hum vegl.
26. Jou schess: Jou ils vi spatatschar,
cassar lur regordonza denter ils car-
stiauns;
27. Scha jou temess buc la gritta digl
inimich, a ca lur adversaris daven-
tassen loschs, a schessen: Nossa pus-
sonza ei gronda, ad il Segner ha buca
fatg tut quei.
28. Parchei igl ei in pievel senza cus-
segl, ad en els ei nagin intelletg.
29. O fussen els parderts, els obser-
vassen quei a considerassen lur fin.
30. Co vegniss in á catschar milli, a
dus á fugentar diesch milli, fuss ei buc
aschia, ca lur gripp ils ha vendiu, ad
il Segner ils surdau?
31. Parchei niess gripp ei buca sco
lur gripp; da quei ein noss inimichs
sez derschaders.
32. Parchei lur vigna ei da la vigna
da Sodoma a digl êr da Gomorrha, lur
iuas ein iuas da tissi, ellas han amars
madergnuns.
33. Lur vin ei tissi da dracs, a fel ra-
bius da vivras.
34. Ei quei buca zuppau tier mei,
sigillau en mes scazis?
35. * Mia ei la vendetta a la pagaglia,
da quei temps ca lur pei scarpitscha.
Parchei il gi da lur perdiziun ei datiers,
a las caussas, ca dein occurrer ad els,
festginan noutiers.
* Rom. 12,19. Hebr. 10,30.
36. Parchei il Segner ven á truvar
siu pievel, a da ses fumegls sa prender
puccau, vezent, ca lur pussonza ei stu-
lida, a ca tuts, fumegls a libers, ein
navend.
37. Ad el ven á gir: Nua ein lur dieus,
il gripp, dil qual els sa fidavan?
38. Quels ca mangiavan il grass da las
unfrendas, a buvevan il vin da lur un-
frendas da buvronda; ei levien si a
vus gidien, a seigien vossa protecziun.
39. Vezeits vus ussa, ca jou, jou sun
parsuls, ad ei nagin * Deus oreifer mei?
Jou sai mazzar a far viv, jou sai pichar
a madagar, ad ei nagin ca spindri or
da miu maun. * Deut. 4, 35. Es. 45, 5.
40. Parchei jou aulza miu maun sin
tschiel, a gig: Sco jou viva á semper!
41. Cur jou vegn á gizar mia spa-
da camegionta, a miu maun ven á pi-
gliar il truvament, vi jou far vendetta

vi da mes inimichs, a render á mes odiaturs.

42. Jou vi far vegnir eivers mes piliets cun saung, a mia spada dei magliar carn, cun saung dils mazzai a dils pigliai a dil chau dils princis digl inimich.

43. Giubileit, vus naziuns, siu pievel! Parchei el ven á vendicar il saung da ses fumegls, a pagar vendetta á ses inimichs, a reconciliar sia terra, siu pievel.

44. A Moises vegnit a plidà tuts ils plaids da questa canzun avont las oreglias dil pievel, el a Josua, figl da Nun.

45. A cur Moises havet finiu da plidar tuts quests plaids avont tut Israel,

46. Schet el ad els: Prendeit á cor tuts quests plaids, ca jou obtesta oz á vus, ca vus cummandeies á voss uffonts dad observar, ca els fetschien tuts ils plaids da quest tschentament.

47. Parchei igl ei nagin plaid vaun par vus, mo el ei vossa vita, a tras quest plaid vegnits vus á lunganir voss gis sin la terra, en la quala vus meits, passont sur il Jordan, par la prender en possess.

48. Ad il Segner plidà cun Moises gliez gi, a schet:

49. *Va sin quest culm Abarim, sin il culm Nebo, ca schai en la terra dils Moabits, vi ancunter Jericho, a mire la terra da Canaan, la quala jou vi dar par proprietad als uffonts dad Israel.

*Num. 27, 12.

50. A miere sin il culm, sin il qual ti ascendas, a vegn raspaus tier tiu pievel, *sco tiu frar Aaron ei morts sin il culm Hor, ad ei vegnius raspaus tier siu pievel;

*Num. 20, 28; 33, 38.

51. Parquei ca vus haveits fatg puccau ancunter mei, denter ils uffonts dad Israel sper las auas da la dispita, á Kades en il desiert da Zin, a ma haveits buc sanctificau denter ils uffonts dad Israel.

52. Parchei ti deis vêr avont tei la terra, la quala jou dun als uffonts dad Israel, mo ti deis buc rivar lient.

CAP. XXXIII.

Benediczium da Moises.

Questa ei la benedicziun, cun la quala Moises, il hum da Deus, benedit ils uffonts dad Israel avont sia mort.

2. Ad el schet: Il Segner vegnit da Sinai, ad ascendet ad els da Seir, el splendurit dil culm Paran, a vegnit da las sontgas myriadas, da sia vart dretga fiuc da cameg ancunter els.

3. Co ten el aschi car ils pievels; tuts ses sontgs ein en tes mauns; els sa tschentan sper tes peis, a retscheivan tes plaids.

4. Moises nus ha cummandau il tschentament, sco ierta da la raspada da Jacob.

5. Ad el ei reg en Jeschurun, cur ils caus dil pievel sa radunan, ansembel cun las schlattas dad Israel.

6. Ruben vivi, a mieri buc, ne seigi da siu pievel in pitschen diember.

7. Questa *ei la benedicziun* da Juda; ad el schet: Segner, aude la vusch da Juda, il turnente tier siu pievel; cun ses mauns cumbatti el par sasez, a seigies á gli agid ancunter ses inimichs.

8. A da Levi schet el: Tia verdad a tia glisch rumognien tier tiu hum sontg, il qual ti amprovavas á Massa, cun il qual ti dispitavas sper las auas da Meriba;

9. *Il qual gi da siu bab a da sia mumma: Jou ils veza buc! ad anconoscha buc siu frar, a sa buc da ses figls. Parchei els observan tes plaids, a salvan tia ligia;

*Matth. 10, 37.

10. Els mussan á Jacob tes dretgs, a tiu tschentament ad Israel; els presentan fimient á tiu nas, ad unfrendas antiras sin tiu altar.

11. Segner, benedesche sia pussonza, a tgi lai plascher las ovras da ses mauns; rumpe il diess da ses adversaris, a da ses odiaturs, ca els levien buca si.

12. A da Benjamin schet el: Il carezzau dil Segner avda segir tier el, el il protegia gi par gi, ad avda denter sias spadlas.

13. A da Joseph schet el: Sia terra seigi benedida dil Segner cun il pli prezius dil tschiel, cun rugada, a cun auas digl abiss, ca sa campeschan giusut;

14. Cun il pli prezius dils fritgs dil solegl, a cun il pli prezius dils products da la glina;

15. A cun il pli glorius dils culms antics a cun il pli prezius dils crests perpetens;

16. A cun il pli prezius da la terra a da sia abundonza. La grazia da quel, ca avdava en il *spinatsch, vegni sin

il chau da Joseph, a sin la vertsch dil † Nasir denter ses frars.

* Exod. 3, 2. † Gen. 49, 26.

17. Sia gloria ei sco quella d'in amprimnaschiu bov, a ses corns sco ils corns d'in biffel; cun quels stauscha el á funds ils pievels antrocan oradim ils cunfins da la terra. Quellas ein las myriadas dad Ephraim, a las millieras da Manasse.

18. A da Sebulon schet el: Sebulon, ta legre da tia uschida; a ti, Isaschar, da tias tendas.

19. Els anvidan ils pievels sin il culm, ad unfreschan lou unfrendas da gistia; parchei els tschitschan l' abundonza da la mar, ad ils scazis zuppai dil sablun.

20. A da Gad schet el: Benedius seigi quel, il qual slarga Gad! el schai sco in leu, a scarpa bratsch a vertsch.

21. Ad el sa provedet cun las primizias dil pajes; parchei lou ei l' ierta dil mussader zuppau; ad el ven cun ils parsuras dil pievel, la gistia dil Segner exequescha el, a ses dretgs cun Israel.

22. A da Dan schet el: Dan ei in giuven leu, ca siglia nounavont or da Basan.

23. A da Naphthali schet el: Naphthali, sadullaus da grazia a pleins da la benedicziun dil Segner, ancunter miezgi ad ancunter sera ei tia ierta.

24. A d' Asser schet el: Asser seigi benedius cun figls, el seigi plascheivels á ses frars, a bogni siu pei en ieli.

25. Fierr a brunz seigien tias serras, a sco tes gis seigi tiu ruvaus.

26. Igl ei nagin sco Deus, o Jeschurun! il qual passa tras ils tschiels tier tiu agid, ad ensia gloria sin las neblas.

27. Refugi ei il Deus etern, a giusut operescha la bratscha perpetna. Ad el scatschà ordavont tei tiu inimich, a schet: Casse!

28. Israel parsuls avda segir; igl êgl da Jacob guarda ina terra da graun a must; siu tschiel dagutta da rugada.

29. Beaus ti, Israel! chi ei sumiglionts á ti, in pievel, salvificaus tras il Segner, il scut da tiu agid a la spada da tia altezia? Amicizia tgi simuleschan tes inimichs, mo ti passas sin lur altezias.

CAP. XXXIV.

Mort da Moises.

Lura mà Moises da la cultira da Moab sin il culm Nebo, sin il piz dil culm Pisga, visavi da Jericho. Ad il Segner gli mussà tutta la terra, da Gilead antrocan Dan.

2. A tut Naphthali a la terra dad Ephraim a da Manasse a tutta la terra da Juda antrocan la mar occidentala,

3. A la contrada meridionala, a la planira, a la vall da Jericho, mercau da palmas, antrocan Zoar.

4. Ad il Segner schet á gli: Questa ei la terra, ca jou hai girau ad Abraham, ad Isac ad á Jacob, schent: Jou la vi dar á tiu sem. Quella lasch jou vêr tei cun tes êgls, mo ti vens buc á vegnir lient.

5. Ad aschia morì lou Moises, il servient dil Segner, en la terra dils Moabits, suenter il plaid dil Segner.

6. Ad il Segner il sutterrà en la vall, en il pajes dils Moabits, visavi da Beth-Peor, a nagin ha saviu, nua sia fossa seigi, antrocan sin il gi d' oz.

7. Mo Moises fova tschient a veintg onns vegls, cur el morì; ses êgls fovan buc vegnî schirs, a sia fermezia buc stulida.

8. Ad ils uffonts dad Israel barginan par Moises en la planira dils Moabits * trenta gis; ad aschia vegninan cumplenî ils gis dil plogn a da malacurada par Moises. * Num. 20, 29.

9. Mo Josua, il figl da Nun, fova amplenius dil spirt da sabienscha; parchei Moises haveva * mess ses mauns sin el; ad ils uffonts dad Israel gli obedinan, a fagenan, sco il Segner havêva cummandau á Moises. * Num. 27, 18.

10. Mo igl ei buc levau si pli in prophet en Israel sumiglionts á Moises, il qual il Segner havessi anconoschiu da vista en vista,

11. En tuttas las ansennas a miraclas, las qualas il Segner il tramettet par far en la terra dad Egypta avont Pharao a tuts ses servients a tutta sia terra,

12. Ad en tut quei pussent maun ad en tuttas quellas grondas a strementusas ovras, las qualas Moises ha fatg avont ils êgls da tut Israel.

IL CUDISCH DA JOSUA.

CAP. I.

Il Segner cummonda á Josua, da manar il pievel dad Israel en la terra da Canaan, il fortificont ad admonint. 10. Josua dat ordinaziuns als officials dil pievel, als Rubenits, Gadits ad á la meza schlatta da Manasse.

Ad ei daventà suenter * la mort da Moises, dil servient dil Segner, ca il Segner plidà cun Josua, il figl da Nun, † il servient da Moises, a schet:
* Deut. 34, 5. † Exod. 33, 11.

2. * Moises, miu servient, ei morts; cuntut ta fai si ussa, a passe quest Jordan, ti a tut quest pievel, vi en la terra, ca jou dun ad els, als uffonts dad Israel. * Deut. 1, 38.

3. * Scadin liuc, sin il qual las plontas da voss peis vegnan á passar, vus hai jou dau, sco jou hai amparmess á Moises. * Deut. 11, 24. Jos. 14, 9.

4. * Navend dil desiert a da quest Libanon antrocan tier il flim grond, il flim Euphrat, tut il pajes dils Hethits, ad antrocan tier la mar Gronda ancunter sera, dein esser voss cunfins.
* Exod. 23, 31. Num. 34, 3.

5. Nagin dei cunterstar á ti ils gis da tia vita. * Sco jou sun staus cun Moises, aschia vi jou er esser cun tei. Jou ta vi buca laschar, ne ta bandunar.
* Deut. 31, 6. 8. 1 Chron. 28, 20. Hebr. 13, 5.

6. Seigies pia ferms a robusts; parchei ti deis partgir ora par ierta á quest pievel la terra, la quala jou hai girau á lur babs, da dar ad els.

7. * Pir seigies ferms a robusts, † par procurar da far tuttavia suenter il tschentament, ca Moises, miu servient, ha cummandau. Gunchesche buc giù da quel, ne da la vart dretga, ne da la vart sinistra, par ca ti possies haver ventira, nua ca ti vas.
* Deut. 31, 7. 8. † Deut. 5, 32; 12, 32; 17, 10; 28, 14.

8. A na lai spartgir navend da tia bucca il cudisch da quest tschentament, * mo pense da quel gi a notg, par ca ti procuries da far tuttavia suenter quei ca ei scritt lient; parchei lura tgi ven ei ad ir bein sin tias vias, a ti vens á haver ventira. * Ps. 1, 2.

9. Hai jou buc cummandau á ti: Seigies ferms a robusts? Cuntut ta snuesche a ta stremente buc; parchei il Segner, tiu Deus, ei cun tei, nua ca ti vas.

10. Lura cummandà Josua als officials dil pievel, a schet:

11. Meit parmiez tras il camp, a cummandeit al pievel, a scheit: Vus prepareit vivonda par il viadi; parchei suenter treis gis stoveits vus passar quest Jordan, par ca vus vegnîes a prendeies la terra, ca il Segner, viess Deus, vus ven á dar da conquistar.

12. Ad als Rubenits, Gadits ad á la meza schlatta da Manasse, schet Josua en questa guisa:

13. * Vus regordeit dil plaid, ca Moises, il servient dil Segner, ha gitg, schent: Il Segner viess Deus vus ha mess en ruvaus, a vus ha dau questa terra. * Num. 32, 20—28.

14. Vossas dunnauns, voss uffonts a vossa biestga lascheit star en la terra, ca Moises vus ha dau da questa vart dil Jordan; mo vus duveits marschar vi avont voss frars beinarmai, vus ca essas buns guerriers, a gidar ad els,

15. Antrocan ca il Segner metta er á ruvaus voss frars, sco vus, ad er els conquistan la terra, ca il Segner viess Deus ven á dar ad els. Lura pudeits vus puspei turnar en la terra da vossa possessiun, a la posseder, la quala Moises, il servient dil Segner, vus ha dau da questa vart dil Jordan, ancunter solegl-levar.

16. Ad els respundenan á Josua, a schenan: Tut quei ca ti nus has cummandau, volein nus far, a nua ca ti nus tramettas, volein nus ir.

17. Sco nus essan stai obiedis á Moises en tut, aschia volein nus er obedir á ti; pir ca il Segner tiu Deus seigi cun tei, sco el ei staus cun Moises.

18. Chi ca sa metta ancunter á tia bucca, ad obedescha buc á tes plaids, en tut quei ca ti nus cummondas, quel dei morir. Seigies pir ferms a robusts!

CAP. II.

Ils spiuns, ca Josua trametta á Jericho, vegnan pri si a spindrai da Rahab. 12. Els amparmettan, da reguardar Rahab ad ils ses. 22. Lur return.

Mo Josua, il figl da Nun, tramettet adascus or da Sittim dus spiuns, a schet ad els: Meit, a spiuneit la terra a Jericho. Quels manan, a vegninan en la casa * d' ina pitauna, la quala haveva num Rahab, par maner lou.

* Hebr. 11, 31. Jac. 2, 25.

2. Ad ei vegnit gitg al reg da Jericho: Mire, questa notg ein vegnî humens noucou dils uffonts dad Israel, par spiunar la terra.

3. Lura tramettet il reg da Jericho tier Rahab, a laschà gir ad ella: Dai nouanavont quels humens, ca ein vegnî en tia casa; parchei par spiunar tutta la terra, ein els vegnî.

4. Mo la dunna haveva priu quels dus humens ad ils zuppau, a schet: Bein ein vegnî humens tier mei; mo jou saveva buc, danunder els fussen;

5. A cur las portas duvevan vegnir serradas en il far notg, manan ils humens giuadora; jou sai buc, nua els ein î. Deit dabot suenter ad els, sch' ils vegnits aunc á trapplar.

6. Mo ella ils havet fatg ir sin il tetg, ad ils curclau sut la fraccaglia da glin, ca ella haveva rasau ora sin il tetg.

7. Ad ils humens denan suenter ad els sin la via, ca va tier il Jordan, antrocan vi dil pass; a la porta vegnit serrada, sco ca quels, ca ils persequitanan, fonan sortî.

8. Mo ont ca ils humens sa mettessen á dormir, mà ella sin il tetg tier els;

9. A schet als humens: Jou sai, ca il Segner vus ven á dar questa terra, * ca la tema da vus ei crodada sin nus, a ca tuts avdonts da quest pajes ein strementai tras vossa vegnida.

* Deut. 28, 7. Jos. 5, 1.

10. * Parchei nus havein udiu, co il Segner ha schigentau si la mar da las Cannas avont vus, cur vus sortivas dad Egypta; † a chei vus haveits fatg als dus regs dils Amorits da tschella vart dil Jordan, á Sihon ad Og, ils quals vus haveits bandischau.

* Exod. 14, 21. Jos. 9, 9. † Num. 21, 24. 35.

11. A dapli ca nus havein udiu quei, ei niess cor strementaus, a ha nagin ina dretga corascha paramur da vossa vegnida; * parchei il Segner, viess Deus, ei in Deus en tschiel sisura a sin terra tschou giusut.

* Deut. 4, 39. Jer. 23, 24.

12. * Cuntut mi gireit tras il Segner, damai ca jou hai demussau ina tala buntad vi da vus, ca er vus voleies demussar buntad vi da la casa da miu bab; a mi deit ina ansenna da fei,

* Deut. 10, 20.

13. Ca vus voleies laschar viver miu bab, mia mumma, mes frars a mias soras a tut quei ca els han, a spindrar nossas olmas da la mort.

14. * Ils humens schenan ad ella: Nossa olma sei da la mort empei da la vossa! Scha vus antradits buc quest niess fatg, volein nus, cur il Segner nus dat la terra, demussar•vi da tei buntad a fei.

15. Sinquei ils laschà ella giù tras la fenestra vi d' ina suga; parchei sia casa era vi dil mir dil mercau, a vi dil mir dil mercau avdava ella.

16. Ad ella schet ad els: Meit sin la muntogna, par ca vus antupeies buc ils persequitaders; a vus zuppeit lou treis gis, antrocan ils persequitaders turnan; lura meit vossas vias.

17. Ad ils humens schenan ad ella: Mo nus volein esser largs dil serament, ca ti has priu da nus,

18. Mire, scha nus vegnin en questa terra, a ti ligias buc vi da la fenestra questa suga cotschna da fil-scarlatta, cun la quala ti nus has laschau giù, a raspas buc tier tei en questa casa tiu bab a tia mumma, tes frars a tutta la casa da tiu bab.

19. A chi ca va or digl isch da tia casa, il saung da lez seigi sin siu chau, a nus senza culpa. Mo chi ca ei cun tei en casa, il saung da quel seigi sin niess chau, scha ei ven mess maun vi dad el.

20. A scha ti vens á gir ora anqualcaussa da questa nossa fatschenda, schi volein nus esser largs dil serament, ca ti has priu da nus.

21. Ella schet: Ei sei aschia sco vus scheits! Ad ella ils laschà ir, ad els manan. Ad ella ligià la suga cotschna da fil-scarlatta vi da la fenestra.

22. Mo els manan, a vegninan sin la muntogna, a stenan lou treis gis, antrocan ca ils persequitaders fonan turnai; parchei ils persequitaders ils havevan anquriu sin tuttas stradas, ad ils buc afflau.

23. Lura returnanan quels dus humens, a descendenan da la muntogna, a passanan il Jordan, a rivanan tier Josua, il figl da Nun, a resdanan á gli tut, sco ei era inscuntrau ad els;

24. A schenan á Josua: Il Segner nus ha daveras dau tutta quella terra en noss mauns. Aschia ein er tuts avdonts da la terra strementai avont nus.

CAP. III.

Ordinaziuns da Josua á resguard dil trapassar il Jordan. 14. Til á pei schich tras il Jordan.

A Josua sa faget si marvegl, ad els partinan da Sittim, a pervegninan al Jordan, el a tuts ils uffonts dad Israel, a stenan lou sur notg, ont ca passar suravi.

2. Suenter treis gis manan ils officials tras il camp;

3. A cummandanan al pievel, a schenan: Cur vus vegnits á vêr l'arca da la ligia dil Segner viess Deus, ad ils sacerdots, ils Levits, portont quella, schi partit da voss quartiers, a savundeit ad ella.

4. Auncalura seigi denter vus ad ella in spazi d' anturn dua milli bratscha. Vegnîes buc pli datiers ad ella, par ca vus saveies, sin chei via vus duveies ir; parchei par quella via essas vus maina passai.

5. A Josua schet al pievel: * Vus sanctificheit; parchei damaun ven il Segner á far miraclas denter vus.
* Exod. 19, 10. Num. 11, 18. 1 Sam. 16, 5.

6. Ad als sacerdots plidà Josua, schent: Porteit l' arca da la ligia, a meit vi avont al pievel. *Lura portanan els l' arca da la ligia, a manan avont al pievel. * Num. 7, 9.

7. Ad il Segner schet á Josua: * Oz vi jou antscheiver á ta far gronds avont tut Israel, par ca els sapien, † ca sco jou sun staus cun Moises, aschia seigi jou er cun tei. * Jos. 4, 14. † Jos. 1, 5.

8. Mo ti cummonde als sacerdots, ca portan l' arca da la ligia, a gi: Cur vus vegnits vi da l' aua dil Jordan, sursteit en il Jordan.

9. A Josua schet als uffonts dad Israel: Vegnit noutiers, a tadleit ils plaids dil Segner viess Deus.

10. A Josua schet: Vi da quei duveits vus intellir, ca ei seigi amiez vus in vivent Deus, a ca el vegni á scatschar avont vus il Cananits, Hethits, Hevits, Pheresits, Girgasits, Amorits a Jebusits.

11. Mire, l' arca da la ligia da Jehova, dil Segner da tutta la terra, ven ad ir avont á vus en il Jordan.

12. Cuntut prendeit or da las schlattas dad Israel dudisch humens, or da mincha schlatta in.

13. A cur las plontas-pei dils sacerdots, ca portan l' arca da Jehova, dil Segner da tutta la terra, sa lain giù en las auas dil Jordan, schi vegnan las auas dil Jordan a sa spartgir *, a las auas, ca vegnan surangiù, vegnan á star en munt. * Ps. 114, 3.

14. Cuntut, cur il pievel tilà or da sias camonnas, par ir visur il Jordan, ad ils sacerdots portanan * l' arca da la ligia avont il pievel; * Act. 7, 45.

15. A cur quels, ca portavan vegninan vi dil Jordan, ad ils sacerdots, ca portavan l' arca, antschevenan á passar cun lur peis en las auas (parchei il Jordan * ei pleins sin tuttas sias rivas igl antir temps da la mess): * 1 Chron. 12, 15.

16. Schi stenan las auas, ca vegnivan surangiù, sidretg en in munt, a sa scuflentanan si lunsch navend dad Adam, dil mercau, ca schai da la vart * da Zarthan; a las auas, ca currevan giù par la planira tier la mar, la mar Ansalada, sa sperdenan a sa spartginan. † Aschia mà il pievel vi ancunter Jericho. * 1 Reg. 4, 12; 7, 46. † Ps. 66, 6.

17. Ad ils sacerdots, ca portavan l' arca da la ligia dil Segner, stevan fermai sin il schich amiez il Jordan, aschi gig, ca tut Israel mà tras á pei schich, antrocan ca tut il pievel fò ius visur il Jordan.

CAP. IV.

Davart las ansennas da regordonza vi da la marvigliusa trapassada dil Jordan. 10. Finida da questa. 20. Il monument drizzaus si á Gilgal.

Mo ei daventà, suenter ca tut il pievel era passaus tras il Jordan, ca il Segner schet á Josua:

2. Vus prendeit or dil pievel dudisch humens, or da mincha schlatta in;

3. A cummandeit ad els, a scheit: * Prendeit si or dil Jordan dudisch crapps or da quei liuc, nua ca ils peis dils sacerdots havevan sa fermau, ad ils porteit nou cun vus, ca vus ils lascheies † en il camp, nua ca vus vegnits á star questa notg.
* Deut. 27, 2. † Jos. 4, 19. 20.

4. Lura clamà Josua ils dudisch humens, ca fovan ordinai dils uffonts dad Israel, or da mincha schlatta in.

5. A Josua schet ad els: Meit vi avont l' arca dil Segner viess Deus,* amiez en il Jordan, a prendeit scadin in crapp sin siu schuvì, suenter il diember da las schlattas dils uffonts dad Israel,

6. Par ina ansenna denter vus. Cur voss uffonts en il temps futur vegnan á spiar a gir: Chei vus muntan quests crapps tschou?

7. Lura scheit ad els: * co las auas dil Jordan hagien sa spartgiu avont l' arca da la ligia dil Segner, cur quella passà tras il Jordan; a ca quests crapps seien *tschentai* par ina perpetna regordonza als uffonts dad Israel. * Jos. 3, 13.

8. Lura fagenan ils uffonts dad Israel, sco Josua haveva cummandau ad els, a prendenan dudisch crapps amiez or dil Jordan, sco il Segner haveva gitg á Josua, suenter il diember da las schlattas dils uffonts dad Israel; ad ils portanan cun els en igl albierg, a cou ils mettenan els.

9. A Josua derschet si dudisch crapps amiez il Jordan, nua ca ils peis dils sacerdots, ca portavan l' arca da la ligia, fovan stai; a quels ein aunc lou antrocan sin il gi d' oz.

10. Mo ils sacerdots, ca portavan l' arca, stevan amiez il Jordan, antrocan ca ei fò tut cundert, quei ca il Segner haveva cummandau á Josua da gir al pievel, gual sco Moises haveva cummandau á Josua. Ad il pievel festginà, a passà vitras.

11. Mo cur tut il pievel fò trapassaus, mà l' arca dil Segner er vitras. Ad ils sacerdots mavan avont il pievel.

12. * Ad ils Rubenits a Gadits a la meza schlatta da Manasse mavan armai avont ils uffonts dad Israel, sco Moises haveva plidau cun els. * Num. 32, 20. 27.

13. Anturn quaronta milli, armai tier la guerra, tilanan avont il Segner tier la battaglia, sin la campagna da Jericho.

14. * Gliez gi faget il Segner gronds Josua avont tut Israel, aschia ca els il temenan, sco els havevan temiu Moises, tuts ils gis da sia vita. * Jos. 3, 7.

15. Ad il Segner schet á Josua en questa guisa:

16. Cummonde als sacerdots, ca portan l' arca da la parditga, ca els vegnien si or dil Jordan.

17. Aschia cummandà Josua als sacerdots, a schet: Vegnit si or dil Jordan.

18. * A cur ils sacerdots, ca portavan l' arca da la ligia dil Segner, vegninan si or dil Jordan, a passanan cun las plontas da lur peis sin il schich, turnà l' aua dil Jordan en siu liuc, a curret sco vidavont sur tuttas sias rivas. * Jos. 3, 15.

19. Mo ei fova il dieschavel gi digl amprim meins, cur il pievel ascendet or dil Jordan; ad els sa campanan en * Gilgal da la vart orientala da Jericho. * Jos. 5, 9.

20. A Josua derschet si á Gilgal ils dudisch crapps, ca els havevan priu or dil Jordan.

21. Ad el plidà cun ils uffonts dad Israel, a schet: * Cur voss uffonts en il temps futur vegnan ad amperar lur babs, a gir: Chei muntan quels crapps? * Exod. 12, 26.

22. Schi duveits vus far á saver ad els, a gir: Israel mà á pei schich tras il Jordan,

23. Parquei ca il Segner viess Deus ha schigientau si l' aua dil Jordan avont vus, antrocan ca vus fovas trapassai; sco il Segner viess Deus haveva fatg en la mar da las Cannas, ca el haveva * schigientau si avont nus, antrocan ca nus fovan trapassai; * Exod. 14, 21.

24. Par ca tuts pievels sin terra anconoschien il maun dil Segner, quont pussents el seigi; par ca vus temeies adina il Segner viess Deus.

CAP. V.

Tema dils Amorits a Cananits. 2. Surtagliada dils Israelits. 10. Celebrasiun da pascas. 12. Fin da la manna. 13. Cumparida dil Segner á Josua.

Mo cur tuts ils regs dils Amorits, ca stevan da tschella vart dil Jordan ancunter sera, a tuts ils regs dils Cananits vi da la mar udinan, co il Segner havessi schigientau si l' aua dil Jordan avont ils uffonts dad Israel, antrocan ca els fussen trapassai: * schi fova lur cor strementaus, ad era nagina coraschа pli enten els par tema dils uffonts dad Israel. * Exod. 15, 15. Jos. 2, 9.

2. Da quei temps schet il Segner á Josua: Tgi fai * cuntells da crapp, a surtaglie puspei ils uffonts dad Israel l' autra gada. * Exod. 4, 25.

3. Lura faget Josua cuntells da crapp a surtaglià ils uffonts dad Israel sin il crest Araloth.

4. A la caschun, ca Josua il surtaglià fò questa: Tut il pievel, ca era

sortius dad Egypta, ils masculs, tuts guerriers, fovan morts en il desiert sin via suenter lur emigraziun or dad Egypta.

5. Parchei tut quei pievel, ca partit, fova surtagliaus. Mo tut il pievel, ca era naschius en il desiert sin via suenter lur emigraziun, fova buca surtagliaus.

6. Parchei ils uffonts dad Israel han viandau quaronta onns en il desiert, antrocan ca tut il pievel dils guerriers, ca eran sortî dad Egypta, fovan consumai, parquei ca els havevan buc obediu á la vusch dil Segner; parvia dil qual il Segner haveva girau ad els, *ca els na duvessen vêr la terra, la quala il Segner haveva girau á lur babs da dar á nus, ina terra, ca fluiss da latg a da mel. * Num. 14, 23.

7. A lur uffonts, ils quals il Segner haveva leventau en lur plazza, surtaglià Josua, parquei ca els havevan lur pellettas; parchei els eran buc surtagliai sin via.

8. A cur tut il pievel fò surtagliaus, rumanenan els en lur liuc en il camp, antrocan ca els fonan guarî.

9. Ad il Segner schet á Josua: Oz hai jou viult navend da vus la turp dad Egypta. A quei liuc vegnit numnaus Gilgal, antrocan sin quest gi.

10. *Ad ils uffonts dad Israel, havent aschia lur camp á Gilgal, fagenan la festa da pascas, sin il quatordischavel gi dil meins, la sera sin la campagna da Jericho. * Exod. 12, 6. Lev. 23, 5. Jos. 4, 19.

11. Ad els mangianan dils fritgs da la terra, 'l auter gi da pascas, *numnadameng paun senza levont a spigias torridas, gual gliez gi. * Exod. 12, 6. 39.

12. *A la manna calà 'l auter gi, cur els mangianan ils fritgs da la terra, ad ils uffonts dad Israel havenan nagina manna pli; mo gliez onn mangianan els dils fritgs da la terra da Canaan. * Exod. 16, 35.

13. Mo ei daventà, cur Josua fova sper Jericho, ca el alzà ses égls, a guardà anturn; a mire, *in hum steva avont el, il qual haveva ina spada blutta en siu maun. A Josua mà vitier el, a schet á gli: Appartens ti á nus, ner á noss inimichs? * Exod. 23, 23.

14. Ad el schet: Na, mo jou sun in princi sur il comp dil Segner, a sun gist ussa vegnius. Lura crodà Josua á terra sin sia vista, ad igl adurà, a schet á gli: Chei gi il Segner á siu fumegl?

15. Ad il princi sur il comp dil Segner schet á Josua: * Trai ora tes calzèrs da tes peis; parchei il liuc, sin il qual ti stas, ei sontgs. A Josua faget aschia. * Exod. 3, 5. Act. 7, 33.

CAP. VI.

Instruczuin davart l' attacca a tschinglaziun da Jericho. 15. Prida a destrucziun da quei mercau, suenter sett gis; resguardaziun da Rahab.

Mo * Jericho fova serraus a claus avont ils uffonts dad Israel, ca nagin pudeva ir ent ad ora. * Jos. 24, 11.

2. Ad il Segner schet á Josua: Mire, jou hai dau en tiu maun Jericho, cun siu reg a ses guerriers.

3. Schi lai pia ir il pievel da guerra ina gada anturn anturn il mercau, ca il mercau sei serraus ent; a fai sis gis aschia.

4. A sett sacerdots dein portar avont l' arca sett trumbetas * da giubil; a sin il settavel gi duveits vus ir anturn il mercau sett gadas, ad ils sacerdots dein sunar las trumbetas. * Num. 10, 8.

5. A cur ei ven sunau cun il chiern da giubil, cur vus udits il tun da la trumbeta, dei tut il pievel far ina gronda canera da guerra, ad ils mirs dil mercau vegnan á scrodar á lur post, ad il pievel ils dei ascender, scadin á la directa avont sasez.

6. Lura clamà Josua, il figl da Nun, ils sacerdots, a schet ad els: Porteit l' arca da la ligia, a lascheit sett sacerdots portar las sett trumbetas da giubil avont l' arca dil Segner.

7. Mo al pievel schet el: Meit vi a circumdeit il mercau, a l' armada vomi avont l' arca dil Segner.

8. Mo cur Josua havet gitg quei al pievel, manan vi ils sett sacerdots, portont las sett trumbetas da giubil avont il Segner, a sunanan las trumbetas; a l' arca da la ligia dil Segner vegniva suenter els.

9. Mo l' armada marschava avont ils sacerdots, ca sunavan las trumbetas, ad il pievel davos vegniva suenter l' arca. Ad ei marschavan a sunavan tuttas las trumbetas.

10. Mo Josua cummandà al pievel, a schet: Vus duveits far nagina canera da guerra, ne laschar udir vossa vusch; ei dei er ir nagin plaid or da vossa bucca antrocan sin quei gi, ca

jou vegn á gir á vus: Fageit canera da guerra! lura fageit canera da guerra.
11. Aschia mà l' arca dil Segner ina gada anturn anturn il mercau, a lura turnanan els puspei en il camp, a stenan en il camp sur notg.
12. Lura levà Josua puspei si la damaun marvegl. Ad ils sacerdots portanan l' arca dil Segner.
13. Aschia portanan ils sett sacerdots las sett trumbetas da giubil avont l' arca dil Segner, a marschavan a sunavan las trumbetas; a la guardiadavont precedeva ad els, mo la guardiadavos sequitava á l' arca dil Segner. Ad ei marschavan a sunavan tuttas las trumbetas.
14. Il secund gi manan els er ina gada anturn il mercau, a returnanan en il camp. Aschia fagenan els sis gis.
15. Mo sin il settavel gi, á l' alva dil gi, sa fagenan els si marvegl, a manan en quella guisa sett gadas anturn il mercau; mai sin gliez gi manan els sett gadas anturn il mercau.
16. A la settavla gada, cur ils sacerdots sunanan las trumbetas, schet Josua al pievel: Fageit canera da guerra! parchei il Segner vus ha dau quei mercau.
17. Mo quest mercau, a tut quei ca ei lient, dei esser devotau al Segner; *sulettameng Rahab dei restar en vita, ella a tuts quels, ca ein en sia casa; parchei ella ha zuppentau ils mess, ca nus havevan tramess ora.
* Jos. 2, 1. 2. Hebr. 11, 31. Jac. 2, 25.
18. *Mo vus parchireit dil devotau; par ca vus vus fageies buca culponts, prendent anqualcaussa da quei ca ei devotau, a metteies sin il camp dad Israel ina smaledischun, ad il redies en disgrazia. * Jos. 7, 1 etc.
19. Mo tut igl argient ad aur, cun la vaschella da brunz a da fierr, dei esser sanctificau al Segner, par ca ei vegni mess en il scazi dil *Segner.
* Num. 31, 54.
20. Lura faget il pievel ina canera da guerra, ad ils sacerdots sunanan cun las trumbetas. Mo cur il pievel udit il sunar da las trumbetas, faget el ina gronda canera da guerra, *ad ils mirs crodanan á lur post, ad il pievel ascendet en il mercau, scadin á la directa avont sasez, ad els prendenan il mercau. * Hebr. 11, 30.
21. Ad els mazzanan tut quei, ca fova en il mercau, cun il fil da la spada, humens a femnas, giuvens a vegls, bovs, nursas ad asens.
22. Mo Josua schet als dus humens, ca havevan spiunau la terra: Meit en la casa da la pitauna, a maneit ora quella femna, cun tut quei ca ella ha, *sco vus haveits girau ad ella.
* Jos. 2, 14.
23. Lura intranan ils giuvens, ils spiuns, a mananan ora Rahab; els mananan ora siu bab a sia mumma a ses frars a tut quei ca ella haveva, cun tutta sia schlatta, a la laschanan star dador il camp dad Israel.
24. Mo il mercau arsentanan els cun fiuc, a tut quei ca era lient; mai igl argient ad igl aur a la vaschella da brunz a da fierr mettenan els en il scazi da la casa dil Segner.
25. *Aschia laschà Josua viver la pitauna Rahab a la casa da siu bab a tut quei ca ella haveva; ad ella avdà en Israel antrocan sin il gi d' oz, parquei ca ella haveva zuppentau ils mess, ca Josua haveva tramess á spiunar Jericho. * Hebr. 11, 31. Jac. 2, 25.
26. A da quei temps girà Josua, schent: *Smaledius sei quel hum avont il Segner, il qual ven á sa metter ad edificar il mercau da Jericho! Sur siu primogenit tschenti el il fundament, a sur siu giuvenissim figl posti el las portas da quel! * 1 Reg. 16, 34.
27. Aschia fova il Segner cun Josua, a sia fama era partut la terra.

CAP. VII.

Achan angola dil devotau. 2. Israel ven pichaus da quels dad Ai. 6. Josua sa lamenta da quei avont Deus. 10. Deus gli gi, parchei quei sei daventau. 16. Achan ven scuverts tras la sort, a truvaus cun tuts ils ses.

Mo ils uffonts dad Israel sa sventiranan vi da las caussas devotadas; *parchei Achan, il figl da Charmi, dil figl da Sabdi, dil figl da † Serah, or da la schlatta da Juda, prendet anzachei dil devotau. Lura s' anvidà la gritta dil Segner sin ils uffonts dad Israel.
* Jos. 22, 20. † Gen. 36, 13. 17. 1 Chron. 2, 7.
2. Mo cur Josua tramettet humens or da Jericho ancunter Ai, ca schai sper Beth-Aven, da vart orientala da Bethel, schet el ad els: Meit si, a spiuneit il pajes. Ad els manan si, a spiunanan Ai.

3. A returnai tier Josua, schenan els á gli: Lai buc ascender tut il pievel; mo mai anturn dua nèr trei milli humens, tilien si a pichien Ai; sfadige buc tut il pievel louvi; parchei els ein paucs.

4. Aschia tilanan si or dil pievel anturn trei milli humens; * mo els fuginan avont quels dad Ai. * Jos. 8, 4.

5. A quels dad Ai pichanan circa trentasis humens dad els, ad ils persequitanan navend da la porta antrocan Schebarim, ad ils pichanan par la plaunca giù. Lura svanit il cor dil pievel, * a luà en aua. * Ps. 22, 15.

6. Mo Josua scarpà sia vestgadira, a crodà giù sin sia vista par terra vi avont l' arca dil Segner, antrocan la sera, el cun ils vegls dad Israel; ad els * frinan pulvra sin lur chaus.

* Esth. 4, 1. etc.

7. A Josua schet: O Segner, Segner, parchei has ti manau quest pievel visur il Jordan, par nus dar en ils mauns dils Amorits, a nus laschar mazzar? O ca nus fussen rumanî da tschella vart dil Jordan!

8. Ah Segner! chei dei jou gir, damai ca Israel volva il diess á ses inimichs?

9. Cur ils Cananits a tuts ils habitonts dil pajes audan quei, nus vegnan els á circumdar, a cassar niess num or da la terra. Chei vol ti lura far cun tiu grond num?

10. Lura schet il Segner á Josua: Leve si! chei schais ti aschia sin tia vista?

11. Israel ha fatg puccau; ad els han surpassau mia ligia, ca jou haveva cummandau ad els. Tierquei han els priu dil devotau, a han angolau; els il han snegau, ad il han mess denter lur vaschella.

12. Parquei pon ils uffonts dad Israel buca star avont lur inimichs, mo ston volver il diess a lur inimichs; parchei els han culpa vi dil devotau. Jou vegn coudanvi buc ad esser cun vus pli, scha vus casseits buc ordamiez vus il devotau.

13. Stai si, sanctifichesche il pievel, a gi: * Vus sanctificheit sin damaun; parchei aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Igl ei dil devotau denter tei, o Israel; parquei pos ti buc star avont tes inimichs, antrocan ca vus na metteits il devotau navend da vus.

* Exod. 19, 10. Num. 11, 18. 1 Sam. 16, 5.

14. Vus duveits beinmarvegl passar noutiers, ina schlatta suenter l' autra; a quella schlatta, ca il Segner ven á tuccar, dei passar noutiers, ina generaziun suenter l' autra; a quella generaziun, ca il Segner ven á tuccar, dei passar noutiers, ina casada suenter l' autra; a quella casada ca il Segner ven á tuccar, dei passar noutiers in hum suenter 'l auter.

15. A quel ca ven trapplaus vi dil devotau, dei vegnir brischaus cun fiuc, cun tut quei ca el ha, parquei ca el ha surpassau la ligia dil Segner, a ha commess ina scelerusadad en Israel.

16. Lura sa faget Josua si beinmarvegl, a manà Israel noutiers, ina schlatta suenter l' autra; ad ei tuccà á la schlatta da Juda.

17. Ad cur el havet manau noutiers tuttas las generaziuns da Juda, vegnit tuccada la generaziun dils Serahits. A cur el manà noutiers la generaziun dils Serahits, in hum suenter 'l auter, vegnit tuccaus Sabdi.

18. A cur el manà noutiers la casada da lez, in hum suenter 'l auter, vegnit tuccaus Achan, il figl da Charmi, dil figl da Sabdi, dil figl da Serah, or da la schlatta da Juda.

19. A Josua schet ad Achan: * Miu figl, dai pô la honur al Segner, al Deus dad Israel, a cunfesse avont el, a mi gi: Chei has ti fatg? Mi snege nagutta! * 1 Sam. 6, 5. Joh. 9, 24.

20. Lura faget Achan resposta á Josua, a schet: Pilvor jou hai fatg puccau ancunter il Segner, il Deus dad Israel. Aschia ad aschia hai jou fatg:

21. Jou hai viu denter la spoglia in custeivel mantì Babylonic, duatschient sicals d' argient ad ina liunga d' aur, ca pesava tont sco tschunquonta sicals; da quei cattà jou cuveida, a prendè quei; a mire, igl ei zuppau en mia camonna sut terra, ad igl argient sut *il mantì*.

22. Lura tramettet Josua mess; quels currenan tier la camonna; a mire, ei fova zuppau en sia camonna, ad igl argient sutent.

23. Ad els prendenan quei or da la camonna, a portanan tier Josua a tier tuts ils uffonts dad Israel, ad il frinan avont il Segner.

24. Lura prendet Josua, a tut Israel cun el, Achan, il figl da Serah, ad igl argient, mantì a la liunga d' aur, ses

figls a figlias, ses bovs ad asens a sias nursas, sia camonna a tut quei ca el haveva, ad ils mananan en la vall dad Achor.

25. A Josua schet: Co nus has ti reditg en disgrazia! Il Segner ta disgrazieschi sin quest gi! A tut Israel igl ancrappà; ad els ils arsentanan cun fiuc, a frinan crappa sisur.

26. Ad els mettenan sin el ina gronda muschna da crappa, ca stat antrocan sin il gi d' oz. Aschia sa volvet il Segner navend da l' ardur da sia gritta. Parquei ven quei liuc numnaus la vall Achor antrocan sin quest gi.

CAP. VIII.

Josua dovra malizia ancunter Ai, 14. prenda a devasta il mercau, 30. erigia in altar al Segner ad unfrescha sin quel, 32. scriva il tschentament sin crappa a lai proclamar la benedicziun a smaledischun da quel.

Ad il Segner schet á Josua: * Teme buc, a seies nunstrementaus! Prende tutta l' armada cun tei, a ta fai si, a munte ancunter Ai. Mire, jou hai dau en tes mauns il reg dad Ai, cun tut siu pievel, il mercau a sia terra.

* Deut. 7, 21. Jos. 1, 9.

2. A fai cun Ai a siu reg, * sco ti has fatg cun Jericho a siu reg; † mo lur spoglia a lur biestga saveits vus partgir denter vus. Urdeine er insidiaturs davos il mercau.

* Jos. 6, 21. † Deut. 20, 14.

3. Lura sa faget Josua si a tutta l' armada, par muntar ancunter Ai. A Josua eligè trenta milli humens, buns guerriers, ad ils tramettet ora la notg.

4. Ad el cummandà ad els, schent: Guardeit, a steies zuppai davos il mercau; meit buca lunsch navend dil mercau, a seigies tuts sampchai.

5. Mo jou a tut il pievel, ca ei cun mei, volein ir vitier il mercau. Ad ei dei daventar, cur els prorumpan ancunter nus, * sco vidavont, schi volein nus † fugir avont els.

* Jos. 7, 4. † Dersch. 20, 32.

6. Ad els vegnan á dar suenter á nus cun prescha, antrocan ca nus ils havein separau dil mercau; parchei els vegnan á gir: Els fuin da nus, sco vidavont. A fratont ca nus fugin avont els,

7. Vegnit vus or dil zuppau, a prendeit il mercau; parchei il Segner viess Deus il ven á dar en voss mauns.

8. Mo cur vus haveits priu il mercau, gli catscheit fiuc. * Suenter il plaid dil Segner fageit. Mireit, jou vus hai cummandau quei.

* Deut. 20, 16.

9. Aschia ils tramettet Josua, ad els manan si a sa zuppanan denter Bethel ad Ai, da vart occidentala dad Ai. Mo Josua rumanet lezza notg denter il pievel.

10. A la damaun sa faget el si marvegl, a mettet il pievel en urden, a marschà si ancunter Ai, el cun ils vegls dad Israel, avont il pievel.

11. A tut il pievel da guerra, ca era cun el, marschà si, a passà noutiers, a vegnit visavi al mercau; ad els sa campanan ancunter mezanotg avont Ai, aschia ca ei fova mai ina vall denter els ad Ai.

12. Mo el haveva priu anturn tschunc milli humens, ad ils zuppau denter Bethel ad Ai, ancunter sera dil mercau.

13. Ad els luganan il pievel, tut il camp, ca fova ancunter mezanotg dil mercau, a sia reserva ancunter sera dil mercau. Aschia mà Josua lezza notg amiez en la vall.

14. Mo cur il reg dad Ai vezet quei, festginanan ils humens dil mercau, a sa fagenan si marvegl, a prorumpenan, par cumbatter cun Israel, il reg a tut siu pievel, en il liug ordinau avont la planira. Parchei el saveva buc, ca anzachi insidiass sin el davos il mercau.

15. Mo Josua a tut Israel finginan dad esser pichai avont els, a fuginan par la via ancunter il desiert.

16. Lura vegnit conclamaus tut il pievel en il mercau, par ils persequitar; ad els persequitanan Josua a vegninan separai dil mercau.

17. Ad ei restà buc in hum en Ai ad en Bethel, ca fuss buc uschius par persequitar Israel; ad els laschanan star il mercau averts, a persequitanan Israel.

18. Lura schet il Segner á Josua: Stende ora la lontscha, ca ei en tiu maun, ancunter Ai; parchei en tiu maun il vi jou dar. A Josua stendet ora la lontscha, ca era en siu maun, ancunter Ai.

19. Ad ils insidiaturs sa festginanan da lur liuc, a currenan, paront ca el haveva stendiu ora siu maun, ad intranan en il mercau, ad il prendenan, a catschanan fiuc á quel.

20. Ad ils humens dad Ai sa volvenan anturn, a guardanan anavos; a mire, il fim dil mercau mava si ancunter tschiel, ad els havevan buca larg da fugir, ne da quest ne da tschei maun. Ad il pievel, ca era fugius anvers il desiert, sa volvet anturn ancunter ils persequitaders.

21. Parchei cur Josua a tut Israel vezet, ca ils insidiaturs havessen priu il mercau, a ca il fim dil mercau ascendeva, sa volvenan els puspei anturn, a pichanan ils humens dad Ai.

22. A quels en il mercau vegninan er ora ancunter els, ca els fovan gual amiez denter Israel, da lounou a da tschounou. Ad els ils pichanan, antrocan ca ei restà a mitschà nagin dad els.

23. Ad els piglianan il reg dad Ai vivs, ad il manaman tier Josua.

24. A cur Israel havet mazzau tuts ils avdonts dad Ai, sin la campagna ad en il desiert, nua ca els ils havevan persequitau, a tuts eran crodai tras il fil da la spada antrocan tier lur exstirpaziun totala, schi sa volvet tut Israel ancunter Ai, ad il pichanan cun il fil da la spada.

25. A tuts quels ca crodanan lez gi, dils humens a da las femnas, eran dudisch milli, tuts humens dad Ai.

26. Mo Josua retraget buc siu maun, cun il qual el teneva ora la lontscha, antrocan ca tuts avdonts dad Ai fonan ragischai ora.

27. *Mai la biestga a la spoglia dil mercau, partgì Israel ora denter sei, suenter il plaid dil Segner, ca el haveva cummandau á Josua.

*Num. 31, 9. 22. 26. Deut. 20, 14. Jos. 22, 8.

28. A Josua arsentà Ai, a faget lunderora ina muschna perpetna da ruina, ca ei aunc oz il gi.

29. Ad il reg dad Ai faget el pender vi d' in pumèr antrocan la sera. *Mo cur il solegl era darendiu, cummandà Josua, ca siu chierp vegnissi prius giù dil pumèr; ad els il frinan sut la porta dil mercau, a mettenan ina gronda muschna da crappa sin el, la quala ei aunc lou sin quest gi.

*Deut. 21, 23. 23. Jos. 10, 27.

30. Lura edificà Josua in altar al Segner, al Deus dad Israel, sin Ebal,

31. *Sco Moises, il fumegl dil Segner, haveva cummandau als uffonts dad Israel, sco ei stat scritt en il cudisch dil tschentament da Moises, in altar da crappa antira, sur la quala nagin fierr ei vegnius smanaus. Ad els unfrinan sin quel al Segner sacrificis dad arder a portanan unfrendas d' angraziament. *Exod. 20, 24. 25. Deut. 27, 4 etc.

32. *Ad el scrivè lou sin quella crappa ina copia dil tschentament da Moises, ca el haveva scritt avont ils uffonts dad Israel. *Deut. 27, 3.

33. A tut Israel a ses vegls ad officials a derschaders stevan da mincha vart da l' arca, visavi als sacerdots, als Levits, ca portavan l' arca da la ligia dil Segner, schibein ils esters sco ils domestis, *la mezadad sper il culm Garizim a l' autra mezadad sper il culm Ebal, sco Moises, il fumegl dil Segner, haveva vidavont cummandau, da benedir il pievel dad Israel.

*Deut. 27, 12.

34. Suenterquei laschà el proclamar tuts ils plaids dil tschentament davart la benedicziun a smaledischun, sco ei stat scritt en il cudisch dil tschentament.

35. Ei era nagin plaid, ca Moises haveva cummandau, il qual Josua havessi buc laschau proclamar *avont tutta la raspada dad Israel ad avont las dunnauns ad ils uffonts ad ils esters ca viandavan denter els. *Deut. 31, 11.

CAP. IX.

Ils regs da tschella vart dil Jordan s' alligian ancunter Josua. 3. Ils Gibeonits obtegnan pasch cun anganname nt, 16. mo daventan parquei fumeglia al pievel dad Israel.

Mo cur tuts ils regs da tschella vart dil Jordan, sin las muntognas ad en las valladas a vi da tuttas las rivas da la mar Gronda, anvers il Libanon, ils Hethits, Amorits, Cananits, Pheresits, Hevits a Jebusits, udinan quei:

2. *Sa raspanan els beinparina, par far guerra cun Josua ad Israel.

*Jos. 10, 5; 11, 5.

3. Mo ils avdonts da Gibeon, udint, chei Josua havessi fatg cun Jericho ad Ai,

4. Dovranan er els in angannament, manan a fagenan, sco els fussen tramess dalunsch nou, a prendenan sacca veders sin lur asens, a barills vedras, scardalidas a cuntschadas;

5. A calzèrs veders a cuntschai vi da lur peis, a vestgadira vedra en lur diess; a tut il paun da lur viadi fova seccs a mischs;

6. A manan en il camp tier Josua á
Gilgal, a schenan á gli ad als humens
dad Israel: Nus essan vegnî da terras
lontanas, fageit ina ligia cun nus.
7. Lura schenan ils humens dad Is-
rael als Hevits: Ei po esser, ca ti av-
das denter nus, co savess jou pia far
ligia cun tei?
8. Mo els schenan á Josua: Nus es-
san tes fumegls. Josua schet ad els:
Chi essas vus, a danunder vegnits
vus?
9. Els schenan á gli: Tes fumegls
ein vegnî or da terras fich lontanas
paramur dil num dil Segner tiu Deus;
* parchei nus havein udiu la fama da-
vart el, a tut quei ca el ha fatg en
Egypta; * Jos. 2, 10.
10. A tut quei, ca el ha fatg als dus
regs dils Amorits da tschella vart dil
Jordan: * á Sihon, al reg da Hesbon,
ad Og, al reg da Basan, ca steva ad
Astaroth. * Num. 21, 24. 33 etc. Deut. 1, 4.
11. Parquei plidanan tier nus noss
vegls a tuts avdonts da nossa terra, a
schenan: Prendeit cun vus spiendi sin
il viadi, a meit ancunter ad els, a scheit
ad els: Nus essan vossa fumeglia; fa-
geit ina ligia cun nus.
12. Quest niess paun, ca nus havein
priu or da nossas casas, par niess spien-
di, fova aunc caulds, cur nus essan mo-
vî, par vegnir tier vus; mo ussa mire,
el ei seccs a mischs.
13. A questas barills da vin havein
nus ampleniu, ca ellas eran novas, a
mire, ellas ein scardalidas. A quests
noss vestgius a calzèrs ein vegnî ve-
ders tras il lung viadi.
14. Lura prendenan ils humens da
lur spiendi, a na spianan la bucca dil
Segner.
15. A Josua faget pasch cun els, a
faget cun els ina ligia, ca els duvessen
restar vivs; ad ils parsuras da la ras-
pada giranan ad els.
16. Mo treis gis suenter ca els have-
nan fatg ina ligia cun els intervegninan
els, ca quels fussen datier ad els, ad
avdassen amiez denter els.
17. Parchei cur ils uffonts dad Israel
tilanan vinavont, vegninan els il tierz
gi tier lur mercaus. Quels havevan
num Gibeon, Caphira, Beeroth a Kir-
jath-Jearim.
18. Ad ils uffonts dad Israel ils picha-
nan buc, parquei ca ils parsuras da la
raspada havevan girau ad els tras il
Segner, il Deus dad Israel. A tutta
la raspada puplava ancunter ils par-
suras.
19. Lura schenan ils parsuras á tutta
la raspada: Nus havein girau ad els
tras il Segner, il Deus dad Israel, par-
quei savein nus buca catschar maun
ad els;
20. Mo quei volein nus far ad els:
Ils lascheit viver, ca buc ina gritta ve-
gni sur nus paramur dil serament, ca
nus havein girau ad els.
21. Ad ils parsuras schenan ad els:
Ils lascheit viver, ca els taglien lenna
a portien aua par la raspada, sco nus
ils parsuras havein gitg ad els.
22. Lura ils clamà Josua, plidà cun
els, a schet: Parchei haveits vus an-
gannau nus, schent: Nus essan lunsch
navend da vus; a vus avdeits gie amiez
denter nus?
23. Parquei duveits vus esser smale-
dî, ca denter vus maina calien dad es-
ser fumegls, a da quels ca taglien len-
na a portien aua par la casa da miu
Deus.
24. Els fagenan resposta á Josua, a
schenan: Igl ei verameng fatg á saver
á tes fumegls, ca il Segner tiu Deus
hagi cummandau á Moises siu servient,
* ca el vegli dar á vus tutta questa terra,
a ragischar ora avont vus tuts avdonts
da la terra; parquei havein nus temiu
zun fich avont vus par nossa vita, a
havein fatg questa caussa. * Deut. 7, 1. 2.
25. Mo mire, ussa essan nus en tes
mauns, fai cun nus, chei ca sumeglia
bien a dretg á ti.
26. Ad el faget cun els aschia, ad ils
spindrà or dil maun dils uffonts dad
Israel, ca els ils mazzassien buc.
27. Aschia ils faget Josua quei gi
par fumegls da tagliar lenna a da por-
tar aua par la raspada a par igl altar
dil Segner antrocan sin quest gi, en
quei liuc, ca el vegniss ad eliger.

CAP. X.

Gibeon ven assediaus da tschunc regs Cananits. 6. Josua, sustenius da Deus ca trametta tempesta a ferma solegl a glina, porta ina marvigliusa victoria. 16. Ils tschunc regs vegnan pendî. 28. Canaan meridian ven conquistaus.

Mo cur Adoni-Zedek, il reg da Je-
rusalem, havet udiu, ca Josua
havessi priu Ai ad il smalediu, a
havessi fatg cun Ai a cun siu reg, sco
* el haveva fatg cun Jericho a siu reg,
† a ca quels da Gibeon havessien fatg

pasch cun Josua, ad avdassien amiez
denter els, * Jos. 6, 21. † Jos. 9, 15.
2. Temenan els zun fich. Parchei
Gibeon era in mercau grond, sco in
dils mercaus da reg, a pli gronds ca Ai,
a tuts ses avdonts eran buns guerriers.
3. Parquei tramettet Adoni-Zedek, il
reg da Jerusalem, tier Hoham, il reg
da Hebron, a tier Piream, il reg da
Jarmuth, a tier Japhia, il reg da La-
chis, a tier Debir, il reg dad Eglon, a
laschà gir ad els:
4. Vegnit si tier mei, a mi gideit pi-
char Gibeon; parchei el ha fatg pasch
cun Josua ad ils uffonts dad Israel.
5. Lura sa raspanan els, a tilanan si
quels tschunc regs dils Amorits, il reg
da Jerusalem, il reg da Hebron, il reg
da Jarmuth, il reg da Lachis ad il reg
dad Eglon, els a tuts lur comps, ad as-
sedianan Gibeon, a guerregianan an-
cunter el.
6. Mo ils Gibeonits tramettenan tier
Josua en il camp á Gilgal, a gli la-
schanan gir: Buc retrai tiu maun da
tes fumegls, festgine da vegnir si tier
nus, nus spindre a nus gide; parchei
tuts ils regs dils Amorits, ca avdan sin
las muntognas, han sa friu ansembel
ancunter nus.
7. A Josua tilà si da Gilgal, el a tutta
l' armada cun el, a tuts humens guer-
riers.
8. Ad il Segner schet á Josua: * Buc
temer dad els; parchei jou ils hai dau
á ti en tes mauns. Nagin dad els ven
á puder star avont tei.
* Num. 21, 34. Deut. 3, 2.
9. Aschia ils surcrodà Josua anetga-
meng; parchei el marschà nou tutta
notg da Gilgal.
10. Ad il Segner confundet els avont
Israel, ad ils pichà cun gronda batta-
glia sper Gibeon; ad els ils persequi-
tanan giù par la via da Beth-Horon,
ad ils pichanan antrocan Aseka a Ma-
keda.
11. A fratont ca els fugivan avont Is-
rael giù par la via da Beth-Horon,
laschà il Segner crodar sin els giù da
tschiel crappa grossa antrocan Aseka,
ca els morinan. A tras quella tempesta
ein morts pli bears, ca quels ca ils uf-
fonts dad Israel havevan mazzau cun
la spada.
12. Lura plidà Josua cun il Segner,
quei gi ca il Segner ha surdau ils Amo-
rits avont ils uffonts dad Israel, a schet
en preschienscha dad Israel: Solegl,
ta ferme á Gibeon, a ti, glina, en la
vall Ajalon!
13. Lura sa fermà il solegl, a la glina
stet eri, antrocan ca il pievel faget ven-
detta vi da ses inimichs. Ei quei buca
scritt en il cudisch dil dretg? Aschia
stet eri il solegl amiez vi dil tschiel, a
festginà buc dad ir darendiu bunameng
in antir gi.
14. A nagin gi ei staus sumiglionts
á quel, ne avont ne suenter el, havent
il Segner obediu á la vusch d' in hum;
parchei il Segner guerregiava par
Israel.
15. Mo Josua turnà puspei en il camp
á Gilgal, a tut Israel cun el.
16. Mo ils tschunc regs eran fugí a
havevan sa zuppau en in cuvel da Ma-
keda.
17. Lura vegnit ei rapportau á Jo-
sua a gitg: Nus havein afflau ils tschunc
regs, zuppai en il cuvel da Makeda.
18. A Josua schet: Schi rodleit crap-
pa gronda avont la rusna dil cuvel, a
posteit lousperas humens, ca ils par-
chirien.
19. Mo vus vus teneit buca si, mo
persequiteit voss inimichs, a picheit
lur posteriurs, ad ils lascheit buc tur-
nar en lur mercaus; parchei il Segner,
viess Deus, ils ha dau en voss mauns.
20. Cuntut cur Josua ad ils uffonts
dad Israel havenan finiu quella aschi
gronda battaglia, ad ils tuttafatg de-
struiu, mo il rest dad els fova retiraus
en ils mercaus ferms:
21. Schi returnà lura tut il pievel en
il camp tier Josua á Makeda cun pasch,
talmeng ca nagin ascava moventar sia
liunga ancunter ils uffonts dad Israel,
gie buc ancunter in dad els.
22. Mo Josua schet: Arveit la rusna
dil cuvel, a maneit nou avont mei quels
tschunc regs.
23. Els fagenan aschia, a mananan
quels tschunc regs or dil cuvel tier el,
il reg da Jerusalem, il reg da Hebron,
il reg da Jarmuth, il reg da Lachis ad
il reg dad Eglon.
24. Mo cur quels regs fonan manai
ora tier Josua, clamà Josua tuts ils
humens dad Israel, a schet als princi-
pals da l' armada, ca eran tilai cun el:
Vegnit noutiers, a passeit cun ils peis
sin ils culliezs da quests regs. Ad els
vegninan noutiers, a passanan cun lur
peis sin lur culliezs.

25. Lura schet Josua ad els: Buc temeies, a buc vus strementeies; seies ferms a robusts; parchei aschia ven il Segner á far á tuts voss inimichs, ancunter ils quals vus guerregieits.
26. Lura ils pichà Josua, ad ils mazzà, ad ils faget pender vi da tschunc pumèrs. Ad els pendlavan vi dils pumèrs antrocan sera.
27. * Mo cur il solegl mà darendiu, cummandà Josua, ca els ils duvessen prender giù dils pumèrs, ad ils fierer en il cuvel, en il qual els havevan giu sa zuppau. Ad els mettenan gronds crapps avont la rusna dil cuvel, *ils quals ein aunc lou* antrocan sin quest gi. * Deut. 21, 23. Jos. 8, 29.
28. Sin quei gi havet Josua er priu ent *il mercau da* Makeda; ad el il pichà cun il fil da la spada, a ragischà ora siu reg * a tuttas las olmas, ca fovan lient, a laschà rumaner nagin, a faget cun il reg da Makeda, † sco el haveva fatg cun il reg da Jericho. * Deut. 7, 1. 2. † Jos. 6, 2.
29. Lura tilà Josua, a tut Israel cun el, navend da Makeda á Libna, a guerregià ancunter quel.
30. Ad il Segner il det er cun siu reg en il maun dad Israel; ad el il pichà cun il fil da la spada, a tuttas las olmas ca fovan lient, a laschà rumaner nagin lient; a faget cun siu reg, sco el haveva fatg cun il reg da Jericho.
31. Lura tilà Josua, a tut Israel cun el, navend da Libna ancunter Lachis; ad els igl assedianan a guerregianan ancunter quel.
32. Ad il Segner det er Lachis en ils mauns dad Israel, ca els il prendenan ent 'l auter gi, ad il pichanan cun il fil da la spada, a tuttas las olmas ca eran lient, tuttavia sco el haveva fatg á Libna.
33. Da gliez temps ascendet Horam, il reg da Geser, par gidar Lachis. Mo Josua pichà el a tut siu pievel, antrocan ca ei restà buc in.
34. A Josua tilà navend da Lachis cun tut Israel avont Eglon, igl assedià, a guerregià ancunter el;
35. Ad el il prendet ent sin quei gi, ad il pichà cun il fil da la spada, a ragischà ora tuttas las olmas, ca eran lient, gliez gi, tuttavia sco el haveva fatg á Lachis.
36. Lura tilà Josua si cun tut Israel navend dad Eglon anvers Hebron, a guerregià ancunter quel;
37. Ad el il prendet ent, ad il pichà cun il fil da la spada, siu reg cun tuts ses mercaus a tuttas las olmas, ca fovan lient, a laschà rumaner buc in, tuttavia sco el haveva fatg cun Eglon; el il ragischà ora, a tuttas las olmas, ca eran lient.
38. Lura returnà Josua cun tut Israel anvers Debir, a guerregià ancunter quel;
39. Ad el il prendet ent, cun siu reg a tuts ses mercaus; ad els ils pichanan cun il fil da la spada, a ragischanan ora tuttas las olmas, ca eran lient, a laschanan rumaner buc in; sco el haveva fatg cun Hebron a cun Libna, aschia faget el cun Debir a siu reg.
40. Aschia pichà Josua tut il pajes, las muntognas ad il miezgi a las planiras a las spundas a tuts lur regs, a laschà rumaner buc in, a ragischà ora tut quei ca haveva flad, * sco il Segner, il Deus dad Israel, haveva cummandau. * Deut. 7, 2; 20, 16. Jos. 8, 2.
41. A Josua ils pichà navend da Kades-Barnea antrocan Gasa, a tut il pajes da Gosen antrocan Gibeon.
42. A Josua prendet ent tuts quels regs cun tut lur pajes en ina gada; parchei il Segner, il Deus dad Israel, guerregià par Israel. A Josua returnà en il camp á Gilgal cun tut Israel.

CAP. XI.

Victoria da Josua sur Jabin a ses alliai. 10. Prida da Hazor a da bears auters mercaus. 21. Exstirpaziun dils Enakits.

Mo cur Jabin, il reg da Hazor, havet udiu quei, tramettet el tier Jobab, il reg da Madon, a tier il reg da Simron, a tier il reg d' Achsaph,
2. A tier ils regs, ca avdavan ancunter mezanotg, sin las muntognas, a sin la campagna ancunter miezgi da Chinneroth, ad en la planira ad en igl antschiess da Dor ancunter sera,
3. A tier ils Cananits ancunter la damaun a la sera, tier ils Amorits, Hethits, Pheresits a Jebusits sin las muntognas, a tier ils Hevits giudim il culm Hermon en il pajes da Mizpa.
4. Quests tilanan ora cun lur armada, in grond pievel, sco il sablun da la mar, a zun bears cavalls a carrs.
5. Tuts quels regs sa raspanan a ve-

gninan a sa campanan ansembel vi da l' aua da Merom, par cumbatter cün Israel.

6. Ad il Segner schet á Josua: Buca temer els; parchei damaun da questas uras vi jou far, ca tuts seien mazzai avont ils uffonts dad Israel; á lur cavalls deis ti tagliar ils nervs, a lur carrs arsentar cun fiuc.

7. Cou ils surcrodà Josua, a tut il pievel da guerra cun el, vi da l' aua da Merom anetgameng ad als catschanan maun.

8. Ad il Segner ils det en ils mauns dad Israel, ad els ils pichanan, ad ils catschanan antrocan Zidon, la capitala, ad antrocan las auas Cauldas, ad antrocan la vallada da Mizpa ancunter la damaun; ad ils pichanan, antrocan ca ei restà buc in.

9. Lura faget Josua cun els, sco il Segner gli haveva gitg, a taglià als cavalls ils nervs, ad arsentà lur carrs cun fiuc.

10. Da gliez temps sa volvet Josua anturn, a prendet ent Hazor, a pichà lur reg cun la spada; parchei vidavont era Hazor la capitala da tuts quels reginavels.

11. Ad el pichà tuttas las olmas, ca fovan lient, cun il fil da la spada, a las ragischà ora a laschà restar nagin, ad arsentà Hazor cun fiuc.

12. Tierquei prendet Josua ent tuts ils mercaus da quels reginavels cun lur regs, ad ils pichà cun il fil da la spada, ad ils exstirpà, *sco Moises, il servient dil Segner, haveva cummandau. * Deut. 20, 16. Jos. 10, 40.

13. Mai ils mercaus, ca stevan sin lur crests, brischanan ils uffonts dad Israel buc cun fiuc; mo sulettameng Hazor arsentà Josua.

14. *Ad ils uffonts dad Israel partginan denter els tutta la spoglia da quels mercaus, a la biestga; mo tuts ils carstiauns pichanan els cun il fil da la spada, antrocan ca els ils havevan cassau, a laschanan vanzar nagutta da quei ca haveva flad. * Num. 31, 11.

15. Sco * il Segner haveva cummandau á siu servient Moises, † aschia havet Moises cummandau á Josua, ad aschia faget Josua, ca ei muncava nagutta vi da tut quei, ca il Segner haveva cummandau á Moises.
* Exod. 23, 32; 34, 12. Num. 33, 52. † Deut. 7, 2; 20, 16.

16. Aschia prendet Josua ent tutta quella terra, las muntognas a tutta la contrada meridionala a tut il pajes da Gosen a las planiras a las campagnas a las muntognas dad Israel cun sias planiras,

17. Navend da las muntognas bluttas, ca ascendan vers Seir, antrocan Baal-Gad en la vall dil Libanon al pei dil culm Hermon. Tuts lur regs prendet el, ils pichà a mazzà.

18. * Mo Josua faget guerra cun tuts quests regs in lung temps. * Exod. 23, 29.

19. Ad ei fova nagin mercau, ca havess sa rendiu pacificameng als uffonts dad Israel, * resalvont ils Hevits, ca stevan á Gibeon; mo els prendenan ent quels tuts cun guerra. * Jos. 9, 3.

20. Parchei quei daventà aschia dil Segner, par ca lur cor s' andiriss, d' inscuntrar als uffonts dad Israel cun guerra; par ca els vegnissen cassai, ad als vegniss fatg nagina grazia, mo par ca els vegnissen ragischai ora, * sco il Segner haveva cummandau á Moises.
* Deut. 20, 13. 16.

21. Da quei temps vegnit Josua, ad exstirpà ils Enakits da las muntognas, da Hebron, da Debir, dad Anab, da tuttas las muntognas da Juda a da tuttas las muntognas dad Israel; ad el ils cassà cun tuts lur mercaus;

22. A laschà restar buc in da quels Enakits en la terra dils uffonts dad Israel, auter ca á Gasa, * Gath ad Asdod; lou rumanenan tals. * 1 Sam. 17, 4.

23. Aschia ha Josua priu ent tutta la terra, tuttavia sco il Segner haveva plidau á Moises; ad el la ha dau ad Israel par ierta, * á mincha schlatta sia part. A la terra calà da far guerra.
* Num. 26, 53.

CAP. XII.

Ils nums dils regs victorisai: da tschella vart dil Jordan, 7. da questa vart dil Jordan en il Canaan propri.

Mo quels ein ils regs dil pajes, ils quals ils uffonts dad Israel han pichau, ad ils pajes, ils quals els han priu ent, da tschella vart dil Jordan ancunter solegl-levar, navend dil flim Arnon antrocan tier il culm Hermon, a tutta la planira ancunter la damaun:

2. * Sihon, il reg dils Amorits, ca habitava á Hesbon, a regeva navend dad Aroer, ca schai vi da la riva dil flim ad amiez il flim, a sur miez Gilead

antrocan tier il flim Jabok, ca ei il tierm dil pajes dils uffonts dad Ammon;

* Num. 21, 24. Deut. 2, 33; 3, 6. 16.

3. A sur la planira antrocan tier la mar Chinneroth ancunter la damaun, ad antrocan tier la mar da la planira, numnadameng la mar Ansalada, ancunter la damaun, vi da la via ca meina á Beth-Jesimoth, ad ancunter miezgi giudim vi da las spundas da las muntognas da Pisga.

4. *Tierquei igl antschiess dad Og, dil reg da Basan, ca fova aunc rumanius davos dils Rephaits, a habitava ad Astaroth ad en Edrei.

* Deut. 1, 4.

5. Ad el regeva sur il culm Hermon a sur Salcha a sur tut Basan antrocan tier ils cunfins dils Gessurits a Maachathits, a miez Gilead antrocan tier ils cunfins da Sihon, dil reg da Hesbon.

6. *Moises, il servient dil Segner, ad ils uffonts dad Israel ils pichanan. †A Moises, il servient dil Segner, det *lur terra* als Rubenits ad als Gadits ad á la meza schlatta da Manasse par possessiun.

* Num. 21, 24. † Num. 32, 33. Deut. 3, 12. Jos. 13, 7. 8.

7. Mo quests ein ils regs da la terra, ca Josua ad ils uffonts dad Israel han pichau da quest maun dil Jordan, ancunter sera, navend da Baal-Gad, en la vallada dil Libanon, antrocan tier il culm niu, ca ascenda anvers Seir. A Josua la det par possessiun á las schlattas dad Israel, á scadina sia part:

8. *Numnadameng la terra* sin las muntognas, en las valladas, sin las planiras, vi da las spundas, en ils deserts ad ancunter miezgi; ils Hethits, Amorits, Cananits, Pheresits, Hevits a Jebusits.

9. *Il reg da Jericho, in; il reg dad Ai, ca schai da la vart da Bethel, in;

* Jos. 6, 2; 8, 2; 10, 1.

10. Il reg da Jerusalem, in; il reg da Hebron, in;

11. Il reg da Jarmuth, in; il reg da Lachis, in;

12. Il reg dad Eglon, in; il reg da Geser, in;

13. Il reg da Debir, in; il reg da Geder, in;

14. Il reg da Horma, in; il reg da Arad, in;

15. Il reg da Libna, in; il reg d' Adullam, in;

16. Il reg da Makeda, in; il reg da Bethel, in;

17. Il reg da Thappuah, in; il reg da Hepher, in;

18. Il reg dad Aphek, in; il reg da Lasaron, in;

19. Il reg da Madon, in; il reg da Hazor, in;

20. Il reg da Simron-Meron, in; il reg da Achsaph, in;

21. Il reg da Thaenach, in; il reg da Megiddo, in;

22. Il reg da Kedes, in; il reg da Jokneam sper Carmel, in;

23. Il reg da Dor á Naphath-Dor, in; il reg dils pagauns á Gilgal, in;

24. Il reg da Thirza. Tuts quels regs ansembel trentin.

CAP. XIII.

Nominaziun dils pajes, ca ein aunc da conquistar; 7. cummond, da ils partgir denter nov schlattas a meza. 15. La part dils Rubenits, 24. dils Gadits, 29. da la meza schlatta da Manasse.

Mo cur Josua fova vegnius vegls a bein da temps, schet il Segner á gli: Ti eis vegnius vegls a bein da temps, ad igl ei aunc da conquistar fich beara terra.

2. Mo questa ei la terra restonta: tuts ils cunfins dils Philistins a tut Gessuri;

3. Navend da Sihor, ca ei avont Egypta, antrocan ils cunfins dad Ekron ancunter mezanotg, ils quals vegnan acquintai als Cananits; tschunc princis dils Philistins, *numnadameng* il Gasit, igl Asdodit, igl Ascalonit, il Gathit, igl Ekronit ad ils Avits;

4. Mo da miezgi navend tutta la terra dils Cananits a Meara dils Zidonians antrocan ad Aphek, antrocan tier ils cunfins dils Amorits;

5. Tierquei la terra dils Giblits, a tut il Libanon ancunter solegl-levar, navend da Baal-Gad, al pei dil culm Hermon, antrocan ca ins riva á Hamath.

6. Tuts ils muntognards navend dil Libanon antrocan las auas Cauldas, a tuts Zidonians. Jou ils vi scatschar avont ils uffonts dad Israel. Pir lai partgir ora quellas *terras* par ierta denter Israel, sco jou tgi hai cummandau.

7. Cuntut partge quella terra par ierta denter nov schlattas a denter la meza schlatta da Manasse.

8. * Parchei ils Rubenits a Gadits han cun l' autra meza schlatta da Manasse retschiert lur part d' ierta, la quala Moises ha dau ad els da tschella vart dil Jordan ancunter solegl-levar, † gual sco Moises, il servient dil Segner, als haveva dau:

* Jos. 12, 6. † Num 32, 33.

9. Navend dad Aroer, ca schai vi da la riva dil flim Arnon, ad il mercau ca stat amiez il flim, a tutta la planira da Medeba antrocan á Dibon;

10. A tuts mercaus da Sihon, dil reg dils Amorits, ca regeva á Hesbon, * antrocan tier ils cunfins dils uffonts dad Ammon; * Jos. 12, 2.

11. Tierquei Gilead ad ils cunfins dils Gessurits a Maachathits a tut il culm Hermon a tut Basan antrocan á Salcha;

12. Tut il reginavel dad Og en Basan, ca regeva ad Astaroth ad Edrei, il qual era aunc restaus dils Rephaits, ca Moises haveva pichau a scatschau.

13. Mo ils uffonts dad Israel scatschanan buc ils Gessurits a Maachathits, mo amadus, Gessur a Maachath, avdavan denter ils uffonts dad Israel antrocan sin quest gi.

14. Mai á la schlatta da Levi ha el dau nagina part d' ierta; *parchei* las unfrendas dad arder dil Segner, dil Deus dad Israel, ein lur part d' ierta, * sco el haveva amparmess ad els.

* Num. 18, 8. 20. 24. Deut. 10, 9; 18, 2. Ezech. 44, 28.

15. Aschia det Moises á la schlatta dils uffonts da Ruben secund lur familias.

16. A lur cunfins eran dad Aroer, ca schai vi da la riva dil flim Arnon, ad il mercau, ca ei amiez gliez flim, cun tutta la planira antrocan á Medeba;

17. Hesbon a tuts ses mercaus, ca schain sin la planira, Dibon, Bamoth-Baal a * Beth-Baal-Meon, * Num. 32, 38.

18. Jahza, Kedemoth a Mephaath,

19. Kiriathaim, Sibma a Zereth-Sahar sin las muntognas da quella vallada,

20. Beth-Peor, Asdoth-Pisga a Beth-Jesimoth;

21. A tuts mercaus sin la planira, a tut il reginavel da Sihon, dil reg dils Amorits, ca regeva á Hesbon; * il qual Moises ha pichau, cun ils princis da Midian, Evi, Rekem, Zur, Hur a Reba, ils pussents da Sihon, ca habitavan en il pajes. * Num. 21, 24.

22. Latiers mazzanan ils uffonts dad Israel cun la spada Bileam, il figl da Peor, il divinatur, ansembel cun ils mazzai.

23. Ad il tierm dils uffonts da Ruben fova il Jordan a sia riva. Quei ei la part d' ierta dils uffonts da Ruben secund lur familias: ils mercaus a lur vischnauncas.

24. Ad á la schlatta dils uffonts da Gad ha Moises dau secund lur familias.

25. A lur tierm era Jaeser a tuts mercaus en Gilead a meza la terra dils uffonts dad Ammon antrocan ad Aroer, ca schai videifer Rabba;

26. A navend da Hesbon antrocan á Ramath, Mizpa a Betonim, a navend da Mahanaim antrocan al tierm da Debir;

27. Mo en la vallada: Beth-Haram, Beth-Nimra, Suchoth a Zaphon, ca eran restai dil reginavel da Sihon, dil reg da Hesbon; il Jordan a ses conturns antrocan á la fin da la mar Chinneroth, da questa vart dil Jordan ancunter solegl-levar.

28. Quei ei la part d' ierta dils uffonts da Gad secund lur familias: ils mercaus a lur vischnauncas.

29. * Ad á la meza schlatta dils uffonts da Manasse det Moises, a la meza schlatta dils uffonts da Manasse retschevet secund lur familias.

* Jos. 17, 4. 1 Chron. 6, 70.

30. A lur cunfins eran navend da Mahanaim: tut Basan, tut il reginavel dad Og, dil reg da Basan, a tuttas las vischnauncas da Jair, ca schain en Basan, *numnadameng* sisonta mercaus.

31. A miez Gilead, Astaroth, Edrei, ils mercaus dil reginavel dad Og en Basan, det el als uffonts da Machir, dil figl Manasse, á la mezadad dils uffonts da Machir secund lur familias.

32. Quei ei quei, ca Moises ha partgiu ora en las campagnas da Moab, da tschella vart dil Jordan sper Jericho, ancunter solegl-levar.

33. * Mo á la schlatta da Levi det Moises nagina part d' ierta; parchei il Segner, il Deus dad Israel, ei lur part d' ierta, sco el ha amparmess ad els. * Jos. 13, 14.

CAP. XIV.

Partgida da la terra da quest maun dil Jordan. 6. Caleb pretenda a retscheiva Hebron.

Mo quest ei quei, ca ils uffonts dad Israel obtenenan par ierta en la

terra da Canaan, * la quala Eleasar, il
sacerdot, a Josua, il figl da Nun, ad
ils caus paterns da las schlattas dils
uffonts d' Israel partgittan ora den-
ter els. * Num. 34, 17.
2. * Cur els la distribuittan denter els
tras la sort, sco il Segner haveva cum-
mandau tras Moises, da dar á las nov
schlattas ad á la meza schlatta.
* Num 26, 55; 33, 54.
3. Parchei á las duas schlattas ad á
la meza schlatta haveva Moises dau
lur part d' ierta da tschella vart dil
Jordan; * mo als Levits haveva el
denter els dau nagina part d' ierta.
* Deut. 10, 9. Jos. 13, 14. 33. Ez. 44, 28.
4. * Damai ca ils uffonts da Joseph
erán daventai duas schlattas, Manas-
se ad Ephraim; parquei han els dau
als Levits nagina part en la terra, mo
mercaus, d' avdar lient, † a lur con-
turns par lur biestga a lur beins.
* Gen. 48, 5. † Num. 35, 2.
5. Sco il Segner haveva cummandau
á Moises, aschia fagenan ils uffonts dad
Israel, a partginan la terra.
6. Lura passanan ils uffonts da Juda
noutier Josua en Gilead; a Caleb, il
figl da Jephunne, dil Kenisit, schet á
gli: * Ti sas, chei il Segner ha gitg
á Moises, il hum da Deus, á Kades-
Barnea davart tei a mei. * Num. 14, 24.
7. Jou era quaronta onns vegls, * cur
Moises, il servient dil Segner, ma tra-
mettet or da Kades-Barnea, par spiu-
nar la terra, a jou gli rendì rapport, sco
ei fova en miu cor. * Num. 13, 7.
8. A mes frars ca fovan î si cun mei,
strementanan il cor dil pievel; mo jou
savundava suenter al Segner, miu
Deus, cumpleinameng.
9. Lura mi girà Moises gliez gi, a
schet: La terra, sin la quala ti passas
cun tiu pei, dei udir par ierta á ti ad
á tes uffonts á semper, parquei ca ti
eis savundaus suenter al Segner, miu
Deus, cumpleinameng.
10. Ad ussa mire, il Segner ma ha
laschau viver, * sco el haveva plidau.
Già ein ussa quarontatschunc onns,
dapli ca il Segner ha gitg quei á
Moises, cur Israel mava tras il
desiert; ad ussa mire, jou sun oz
otgontatschunc onns vegls.
* Num. 14, 30.
11. Aunc sun jou oz aschi ferms, sco
jou fova quei gi ca Moises ma ha tra-
mess ora; sco mia possa fova lura,
aschia eis ella aunc ussa par la guerra
a par ir a par vegnir.
12. Cuntut mi dai quest culm, davart
il qual il Segner ha plidau gliez gi.
Parchei ti has udiu gliez gi, ca ils
Enakits *ein* lou, a mercaus gronds a
ferms. Forsa *sarà* il Segner cun mei,
ca jou ils possi scatschar, sco il Se-
gner ha plidau.
13. Lura il benedit Josua, * a det
á Caleb, al figl da Jephunne, Hebron
par sia part d' ierta.
* Jos. 15, 13. Dersch. 1, 20.
14. Parquei fò Hebron la part d' ierta
da Caleb, figl da Jephunne, dil Ke-
nesit, antrocan sin quest gi, parquei
ca el ei cumpleinameng savundaus
suenter al Segner, al Deus dad Israel.
15. * Mo avont temps haveva He-
bron num il mercau dad Arba, il qual
era denter ils Enakits il pli grond
hum. † A la terra havet ruvaus da la
guerra. * Jos. 21, 11. † Jos. 11, 23.

CAP. XV.

Ils cunfins da la schlatta da Juda. 13. La part d' ierta da Caleb a dad Othniel. 20. Register dils mercaus da Juda.

La sort da la schlatta dils uffonts da
Juda secund lur familias era vi
dils cunfins dad Edom, il desiert Zin
ancunter miezgi vi dil cantun da las
terras, ca schain ancunter miezgi.
2. Aschia eran lur cunfins ancunter
miezgi navend dil cantun da la mar
Ansalada, *quei ei* dil bratsch *da la mar*,
ca guarda ancunter miezgi.
3. A quels procedevan ancunter
miezgi tier la muntada dad Akrab-
bim, a mavan tras Zin a muntavan
puspei da miezgi á Kades-Barnea, a
mavan tras Hezron, a muntavan ad
Adar, a sa volvevan vers Karka;
4. A passavan tras Azmon, a sa sten-
devan agl aual d' Egypta, aschia ca
la fin dils cunfins era vi da la mar.
Quels dein esser voss cunfins ancunter
miezgi.
5. Mo ils cunfins ancunter la damaun
era la mar Ansalada antrocan la fin
dil Jordan. Ad ils cunfins ancunter
mezanotg eran navend dil bratsch da
la mar, á la fin dil Jordan,
6. A muntavan vers Beth-Hogla a sa
tragevan da la vart septentrionala sper
Beth-Araba vi, ad ascendevan tier il
crapp da Bohen, dil figl da Ruben;
7. A muntavan á Debir navend da

la vall Achor, a sa volvevan da la vart da mezanotg vers Gilgal, ca schai en vista á la muntada d' Adummim, ca stat da la vart meridionala digl aual. Ad ils cunfins mavan vi tier l' aua da En-Semes, a tonschevan antrocan *la fontauna da Rogel. *2 Sam. 17, 17. 1 Reg. 1, 9.

8. Lura muntavan ils cunfins *tier la vall dil figl da Hinnom, nou da la vart meridionala dils Jebusits, quei ei Jerusalem; ad els ascendevan tier il pizz dil culm, ca schai ancunter sera avont la vall da Hinnom, ca stauscha ancunter mezanotg vi dil cantun da la vallada Rephaim.
*Jos. 18, 16. Dersch. 19, 10.

9. Lura sa stendevan els giù dil pizz da gliez culm tier la fontauna Nephthoa, a procedevan tier ils mercaus da la muntogna dad Ephron, a sa laschavan giù vers Baala, quei ei Kiriath-Jearim.

10. Ad ils cunfins sa volvevan navend da Baala ancunter sera tier il culm Seir, a passavan da la vart septentrionala dil culm Jearim, quei ei Chessalon, a vegnivan giù á Beth-Semes, a mavan vi á Thimna.

11. Ad els procedevan da la vart dad Ekron ancunter mezanotg, a sa stendevan vers Sichron, a mavan sur il culm Baala, a sortivan ancunter Jabneel, aschia ca la fin da quels cunfins era vi da la mar.

12. Mo il cunfin ancunter sera ei la mar Gronda, ca ei siu tierm. Quels ein ils cunfins dils uffonts da Juda anturn anturn secund lur familias.

13. Mo á Caleb, al figl da Jephunne, vegnit dada sia part denter ils uffonts da Juda, suenter sco il Segner haveva cummandau á Josua, *numnadameng il mercau dad Arba, dil bab dad Enak, quei ei Hebron. *Jos. 14, 13 etc.

14. A Caleb catschà navend da lou ils treis figls dad Enak: *Sesai, Ahiman a Thalmai, uffonts dad Enak.
*Num. 13, 23. Dersch. 1, 10. 20.

15. A da lou navend muntà el tier ils avdonts da Debir. Mo Debir haveva avont temps num Kiriath-Sepher.

16. A Caleb schet: *Chi ca picha Kiriath-Sepher, ad il prenda ent, á quel vi jou dar par muglièr mia figlia Achsa. *Dersch. 1, 12. 1 Sam. 18, 17.

17. Mo Othniel, il figl da Kenas, dil frar da Caleb, il prendet ent. Ad el gli det sia figlia Achsa par muglièr.

18. Ad ei davantà, cur ella intrà *tier siu mariu*, ca ella il persuadet, da dumandar da siu bab in bein. Ad ella saglit giù digl asen. Lura gli schet Caleb: Chei maunca ei á ti?

19. Ella schet: Mi dai ina dota; parchei ti mi has dau ina terra schicha: mi dai er fontaunas dad aua. Lura la det el fontaunas-sura a fontaunas-sut.

20. Questa ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts da Juda, secund lur familias.

21. Ad ils mercaus da la schlatta dils uffonts da Juda, dad in cantun á 'l auter, vi dils cunfins dad Edom ancunter miezgi, fovan quests: Kabzeel, Eder, Jagur,

22. Kina, Dimona, Adada,

23. Kedes, Hazor, Ithnan,

24. Siph, Telem, Bealoth,

25. Hazor-Hadatha, Kirioth, Hezron, quei ei Hazor,

26. Amam, Sema, Molada,

27. Hazar-Gadda, Hesmon, Beth-Palet,

28. Hazar-Sual, Beerseba, Bisjotheja,

29. Baala, Ijim, Azem,

30. Eltholad, Chesil, Horma,

31. Ziklag, Madmanna, Sansanna,

32. Lebaoth, Silhim, Ain a Rimmon: en tut veintganov mercaus a lur vischnauncas.

33. Mo en las valladas fovan: Esthaol, Zarea, Asna,

34. Sannoah, En-Gannim, Thappuah, Enam,

35. Jarmuth, Adullam, Socho, Aseka,

36. Saaraim, Adithaim, Gedera a Gederothaim: quatordisch mercaus a lur vischnauncas.

37. Zenan, Hadasa, Migdal-Gad,

38. Dilean, Mizpe, Jokthiel,

39. Lachis, Bazekath, Eglon,

40. Chabbon, Lahmas, Chithlis,

41. Gederoth, Beth-Dagon, Naema a Makeda: sedisch mercaus a lur vischnauncas.

42. Libna, Ether, Asan,

43. Jephthah, Asna, Nezib,

44. Kegila, Achsib, Maresa: nov mercaus a lur vischnauncas.

45. Ekron, cun sias *figlias a vischnauncas. *Num. 21, 25.

46. Navend dad Ekron antrocan tier la mar tut quei, ca cunfina vi dad Asdod, a lur vischnauncas:

47. Asdod, cun sias figlias a visch-

nauncas; Gasa, cun sias figlias a vischnauncas, antrocan tier igl aual d' Egypta a la mar Gronda, ca ei siu tierm.
48. Mo sin la muntogna fovan: Samir, Jathir, Socho,
49. Danna, Kiriath-Sanna, quei ei Debir,
50. Anab, Esthemo, Anim,
51. Gosen, Holon a Gilo: indisch mercaus a lur vischnauncas.
52. Arab, Duma, Esean,
53. Janum, Beth-Thappuah, Apheka,
54. Humta, Kiriath-Arba, quei ei Hebron: nov mercaus a lur vischnauncas.
55. Maon, Carmel, Siph, Juta,
56. Jesreel, Jokdeam, Sanoah,
57. Cain, Gibea a Thimna: diesch mercaus a lur vischnauncas.
58. Halhul, Beth-Zur, Gedor,
59. Maarath, Beth-Anoth ad Elthekon: sis mercaus a lur vischnauncas.
60. Kiriath-Baal, quei ei Kiriath-Jearim, a Harabba: dus mercaus a lur vischnauncas.
61. Mo en il desiert era Beth-Araba, Middin, Sechacha,
62. Nibsan ad Jr-hamelach ad Engeddi: sis mercaus a lur vischnauncas.
63. * Mo ils Jebusits, ils habitonts da Jerusalem, pudenan ils uffonts da Juda buca scatschar. Aschia rumanevan ils Jebusits cun ils uffonts da Juda á Jerusalem, antrocan sin quest gi.

* Dersch. 1, 8. 21.

CAP. XVI.

La sort dils descendents da Joseph en general, 5. en special da la schlatta dad Ephraim.

A la sort crodà als uffonts da Joseph navend dil Jordan sper Jericho antrocan vi da l' aua da Jericho ancunter solegl-levar, a vi dil desiert, ca va navend da Jericho ansi tras la muntogna * da Bethel;

* Dersch. 1, 22.

2. A *quests cunfins* progredivan da Bethel á Lus, a mavan vitier ils cunfins dils Archits vers Ataroth,
3. A sa tragevan giù ancunter sera tier il cunfins dils Japhletits antrocan als cunfins da Beth-Horon-sut, ad antrocan á Gaser; a la fin da quels ei vi da la mar.
4. Quei han ils uffonts da Joseph, Manasse ad Ephraim, retschiert par lur part d' ierta.
5. Ad ils cunfins dils uffonts dad Ephraim, secund lur familias; ils cunfins da lur part d' ierta ancunter solegl-levar fovan Ataroth-Addar, antrocan á Beth-Horon-sura;
6. Ad els procedevan ancunter sera vers Michmethath, ca schai ancunter mezanotg; da lou sa volvevan els anturn ancunter solegl-levar á Thaanath-Silo, a mavan lou tras ancunter solegl-levar á Janoha,
7. A vegnivan giù da Janoha ad Ataroth, a Naaratha, a stuschavan vi da Jericho, a sa terminavan al Jordan.
8. Navend da Thappuah mavan ils cunfins ancunter sera vers il flim Kana, a finivan vi da la mar. Quei ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts dad Ephraim secund lur familias.
9. Latier ils mercaus, ca fovan zavrai ora par ils uffonts dad Ephraim en la part d' ierta dils uffonts da Manasse: tuts quels mercaus cun lur vischnauncas.
10. * Ad els scatschanan buc ils Cananits, ca habitavan á Gaser. Aschia rumanevan ils Cananits denter Ephraim antrocan sin quest gi, a daventavan tributaris.

* Dersch. 1, 29.

CAP. XVII.

La sort da la meza schlatta da Manasse da questa part dil Jordan. 14. Malcuntentienscha dils uffonts da Joseph.

La sort crodà er á la schlatta da Manasse; * parchei quel era igl amprimnaschiu figl da Joseph, ad ella crodà sin Machir, il primogenit da Manasse, il bab da Gilead; quel survegnit Gilead a Basan, parquei ca el era in bien guerrier.

* Gen. 46, 20; 48, 14. 18.

2. Mo als auters uffonts da Manasse crodà la sort er secund lur familias, *numnadameng* als uffonts dad Abieser, als uffonts da Helek, als uffonts dad Asriel, als uffonts da Sechem, als uffonts da Hepher ad als uffonts da Semida. Quests ein ils uffonts da Manasse, dil figl da Joseph, ils masculins, secund lur familias.
3. * Mo Zelaphehad, il figl da Hepher, dil figl da Gilead, dil figl da Machir, dil figl da Manasse, haveva nagins figls, mo figlias; a quests eran lur nums: Mahala, Noa, Hogla, Milka a Thirza.

* Num. 26, 33; 27, 1; 36, 2.

4. Quellas passanan avont il sacerdot Eleasar, ad avont Josua, il figl da Nun, ad avont ils parsuras, a schenan: * Il Se-

gner ha cummandau á Moises, ca el deigi dar ina part d' ierta á nus denter noss frars. Ad ei vegnit dau ad ellas ina part d' ierta denter ils frars da lur bab, tenor cummond dil Segner.

* Num. 27, 7; 36, 2.

5. Mo sin Manasse crodanan diesch parts oreifer la terra da Gilead a Basan, ca schai da tschella vart dil Jordan.

6. Parchei las figlias da Manasse prendenan lur part d' ierta denter ses figls; mo la terra da Gilead vegnit dada als auters uffonts da Manasse.

7. Mo il tierm da Manasse era navend dad Asser antrocan á Michmethath, ca schai avont Sichem, a va da la vart dretga vi tier ils avdonts dad En-Thappuah.

8. Parchei il pajes da Thappuah era crodaus á Manasse; mo Thappuah sper ils terms da Manasse era dils uffonts dad Ephraim.

9. Lura descendeva il tierm * vers il flim Kana, da la vart meridionala dil flim. Quests mercaus eran dad Ephraim amiez denter ils mercaus da Manasse. Mo il tierm da Manasse era da la vart septentrionala dil flim, a sia fin vi da la mar. * Jos. 16, 8.

10. Ad Ephraim tuccava ei ancunter miezgi, ad á Manasse ancunter mezanotg; a la mar era il tierm da lur terra; ad ei cunfinavan da mezanotg vi dad Asser, a da la damaun vi dad Isaschar.

11. *Aschia haveva Manasse en Isaschar ad en Asser: Beth-Sean a sias figlias, a Jeblaam a sias figlias, ad ils avdonts da Dor a sias figlias, ad ils avdonts da En-Dor a sias figlias, ad ils avdonts da Thaanach a sias figlias, ad ils avdonts da Megiddo a sias figlias: treis antschiess. * Dersch. 1, 27.

12. Mo ils uffonts da Manasse pudenan buca prender ent quels mercaus, mo ils Cananits volevan star en quella terra.

13. Mo cur ils uffonts dad Israel eran vegnî pussents, fagenan els ils Cananits tributaris.

14. Lura plidanan ils uffonts da Joseph cun Josua, a schenan: Parchei mi has ti dau mai ina sort a mai ina part par ierta, cumbein ca jou sun in grond pievel, sco il Segner ma ha tontanavont benediu?

15. Lura schet Josua ad els: Damai ca ti eis in grond pievel, schi va si en quella selva, a runche ora lou en il pajes dils Pheresits a Rephaits, scha la muntogna dad Ephraim tgi ei memma stretga.

16. Lura schenan ils uffonts da Joseph: La muntogna vegnin nus buc á survegnir; parchei tier tuts ils Cananits, ca avdan en il pajes da la vallada, ei carra da fierr; tier quels ca statan á Beth-Sean a sias figlias, a tier quels en la vallada da Jesreel.

17. Josua schet á la casa da Joseph, ad Ephraim a Manasse: Ti eis in grond pievel a has gronda pussonza, ti stos buc haver mai ina sort;

18. Mo la muntogna, nua ca la selva ei, dei esser tia; quella runche ora, ad ella tgi sarà la fin da tia sort; parchei ti vens á scatschar ils Cananits, schabein els han carra da fierr, a schabein els ein pussents.

CAP. XVIII.

Il tabernacul ven derts si á Silo. Josua trametta ora humens, ca masirien las terras aunc buc conquistadas. 10. Ellas vegnan partgidas. La sort tuccada á la schlatta da Benjamin.

A tutta la raspada dils uffonts dad Israel sa radunà á Silo, ad els derschenan si lou il tabernacul; a la terra fova subjecta ad els.

2. Mo denter ils uffonts dad Israel restavan aunc sett schlattas, á las qualas els havevan buca partgiu ora lur part d' ierta.

3. A Josua schet als uffonts dad Israel: Quont gig voleits vus esser negligents, dad ir vi a prender ent la terra, la quala il Segner, il Deus da voss babs, vus ha dau?

4. Vus ordineit treis humens or da mincha schlatta, ca jou ils trametti, ad els sa fetschien si, a vomien tras la terra, a la nodien giù, secund lur parts d' ierta, a turnien tier mei.

5. Els dein partgir la terra en sett parts. Juda dei star sin ses cunfins da vart da miezgi, a la casa da Joseph dei star sin ses cunfins da vart da mezanotg.

6. Mo vus nodeit giù la terra en sett parts, a las porteit nou tier mei, schi vus vi jou tschou fierer la sort avont il Segner, niess Deus.

7. * Parchei ils Levits han nagina part denter vus, mo il sacerdozi dil Segner ei lur part d' ierta. † A Gad

a Ruben a la meza schlatta da Manasse han priu lur part da tschella vart dil Jordan, ancunter la damaun, la quala Moises, il servient dil Segner, ha dau ad els. * Jos. 13, 33; 14, 3. † Jos. 12, 6.

8. Lura sa fagenan ils humens si, par tilar navend. A Josua als cummandà, cur els volevan ir á nodar giù la terra, schent: Meit, a passeit tras la terra, a la nodeit giù, a turneit tier mei, schi vus vi jou, tschou á Silo, frir la sort avont il Segner.

9. Aschia manan quels humens, a passanan tras la terra, a nodanan giù quella en in cudisch, suenter ils mercaus en sett parts, a turnanan tier Josua en il camp á Silo.

10. Lura frit Josua la sort sur ellas á Silo avont il Segner, a repartgit lou la terra denter ils uffonts dad Israel, á minchin sia part.

11. A la sort da la schlatta dils uffonts da Benjamin crodà secund lur familias; ad il tierm da lur sort procedeva denter ils uffonts da Juda a denter ils uffonts da Joseph.

12. A lur tierm antscheveva da la vart septentrionala navend dil Jordan, a muntava da la vart da Jericho ancunter mezanotg, a vegniva sin la muntogna, ancunter sera, a sortiva al desiert da Beth-Aven.

13. A da lou navend mava lur tierm á Lus, da la vart meridionala da Lus, quei ei Bethel, a vegniva giù ad Ataroth-Adar vi dil culm, ca schai da miezgi vi da Beth-Horon-sut.

14. Lura sa trageva el, a sa volveva da la vart occidentala, ancunter miezgi dil culm, ca schai avont Beth-Horon ancunter miezgi, a sortiva á Kiriath-Baal, quei ei Kiriath-Jearim, in mercau dils uffonts da Juda. Quest ei la vart occidentala.

15. Mo la vart meridionala antscheveva navend da la fin da Kiriath-Jearim; ad il tierm sortiva ancunter sera, a procedeva tier la fontauna da Nephthoah,

16. * A mava giù á la fin dil culm, ca schai avont la vall dil figl da Hinnom, ca schai en la vallada da Rephaim ancunter mezanotg; a mava giù tras la vall Hinnom, da la vart meridionala dils Jebusits, a vegniva giù tier la fontauna da † Rogel; * Jos. 15, 8. † Jos. 15, 7.

17. * A sa trageva ancunter mezanotg, a sa stendeva antrocan En-Semes, a procedeva á Geliloth, ca schai afrunt da la muntada d' Adummim, a vegniva giù tier il crapp da Bohen, dil figl da Ruben; * Jos. 15, 6.

18. A mava vi da la vart sper la planira, ca schai ancunter mezanotg, a vegniva giù sin la planira,

19. A passava da la vart da Beth-Hogla, ca schai ancunter mezanotg; a la fin da quest tierm era vers il * bratsch da la mar Ansalada ancunter mezanotg, vi da l' extremitad dil Jordan, ancunter miezgi. Quei ei il tierm meridional. * Jos. 15, 2.

20. Mo il cantun ancunter la damaun terminava il Jordan. Quei ei la part d' ierta dils uffonts da Benjamin tenor lur terms anturn anturn, secund lur familias.

21. Mo ils mercaus da la schlatta dils uffonts da Benjamin, secund lur familias, ein quests: Jericho, Beth-Hogla, Emek-Keziz,

22. Beth-Araba, Zemaraim, Bethel,

23. Avim, Para, Ophra,

24. Caphar-Amonai, Ophni a Geba: dudisch mercaus a lur vischnauncas.

25. Gibeon, Rama, Beeroth,

26. Mizpe, Caphira, Moza,

27. Rekem, Jerpeel, Thareala,

28. Zela, Eleph a Jebus, quei ei Jerusalem, Gibeath a Kiriath: quatordisch mercaus a lur vischnauncas. Quei ei la part d' ierta dils uffonts da Benjamin, secund lur familias.

CAP. XIX.

La sort da la schlatta da Simeon, 10. da Sebulon, 17. dad Isaschar, 24. dad Asser, 32. da Naphthali, 40. da Dan. 49. La part da Josua.

Lura crodà l' autra sort á Simeon, par la schlatta dils uffonts da Simeon, secund lur familias; a lur part d' ierta fova amiez denter la part d' ierta dils uffonts da Juda.

2. Mo ad els crodà par ierta Berseba, Seba, Molada,

3. Hazar-Sual, Bala, Azem,

4. Eltholad, Bethul, Horma,

5. Ziklag, Beth-Markaboth, Hazar-Susa,

6. Beth-Lebaoth a Saruhen: tredisch mercaus a lur vischnauncas.

7. Ain, Rimmon, Ether ad Asan: quater mercaus a lur vischnauncas.

8. Latier tuttas las vischnauncas, ca schain anturn quests mercaus antrocan á Baalath-Beer, Ramath, ca ei ancun-

ter miezgi. Quei ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts da Simeon, secund lur familias.
9. Parchei la part d' ierta dils uffonts da Simeon ei denter la part dils uffonts da Juda. Parquei ca la part d' ierta dils uffonts da Juda era ad els memma gronda, prendenan ils uffonts da Simeon lur part d' ierta amiez denter la part d' ierta da quels *da Juda.*
10. La terza sort crodà sin ils uffonts da Sebulon, secund lur familias. Ad il tierm da lur part d' ierta era antrocan á Sarid;
11. A mava si da la vart occidentala á Mareala, a tuccava Dabbaseth, a tonscheva agl aual, ca fluescha avont Jokneam;
12. A sa volveva navend da Sarid davont ancunter solegl-levar antrocan al tierm da Chisloth-Thabor, a procedeva á Dabrath, a muntava á Japhia.
13. A da lou mava el á la directa ancunter solegl-levar tras Githa-Hepher vers Itha-Kazin, a vegniva ora á Rimmon-Methoar, ca ei Neha.
14. Ad el sa volveva anturn da mezanotg vers Nathon, a sia fin era en la vall Jephtha-El;
15. Cun Katath, Nahalal, Simron, Jedeala a Bethlehem: dudisch mercaus a lur vischnauncas.
16. Quei ei la part d' ierta dils uffonts da Sebulon, secund lur familias; quests mercaus a lur vichs.
17. La quarta sort crodà sin ils uffonts dad Isaschar secund lur familias.
18. A lur tierm era: Jesreel, Chesulloth, Sunem,
19. Hapharaim, Sion, Anaharath,
20. Rabbith, Kiseon, Abez,
21. Remeth, En-Gannim, En-Hadda, Beth-Pazez.
22. Ad il tierm tuccava Thabor, Sahazima, Beth-Semes; a la fin da lur tierm era vi dil Jordan: sedisch mercaus a lur vischnauncas.
23. Quei ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts dad Isaschar, secund lur familias; quests mercaus a lur vichs.
24. La tschuncavla sort crodà sin la schlatta dils uffonts dad Asser, secund lur familias.
25. A lur tierm era: Helkath, Hali, Beten, Achsaph,
26. Alamelech, Amead, Miseal; ad el stuschava vi da Carmel vers la sera, a vi da Sihor-Libnath,
27. A sa volveva ancunter solegl-levar á Beth-Dagon, a tuccava Sebulon a la vall Jephtha-El, da la vart septentrionala da Beth-Emek a Negiel, a procedeva vers Cabul * da mauñ siniester, * 1 Reg. 9, 13.
28. A vers Ebron, Rehob, Hammon a Kana, antrocan á Sidon, la capitala;
29. A sa volveva vers Rama antrocan á Tyrus, al merçau ferm, a sa volveva vers Hossa, a sortiva á la mar da la costa vers Achsib;
30. Cun Umma, Aphek a Rehob: veintgadus mercaus a lur vischnauncas.
31. Quei ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts dad Asser, secund lur familias; quests mercaus a lur vichs.
32. La sisavla sort crodà sin ils uffonts da Naphthali, secund lur familias.
33. A lur tierm era navend da Heleph, dil ruver sper Zaenannim, d'Adami-Nekeb a Jabne-El, antrocan á Lakum, a sortiva vi dil Jordan;
34. Ad el sa volveva vers Asnoth-Thabor ancunter sera, a da lou vegniva el ora á Hukok, a tuccava Sebulon ancunter miezgi, ad Asser ancunter sera, a Juda vi dil Jordan ancunter solegl-levar.
35. A mercaus ferms eran: Ziddim, Zer, Hamath, Rakath, Chinnereth,
36. Adama, Rama, Hazor,
37. Kedes, Edrei, En-Hazor,
38. Jereon, Migdal-El, Harem, Beth-Anath a Beth-Semes: schenev mercaus a lur vischnauncas.
39. Quei ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts da Naphthali, secund lur familias; quests mercaus a lur vichs.
40. La settavla sort crodà sin la schlatta dils uffonts da Dan, secund lur familias.
41. Ad ils terms da lur ierta fovan: Zarea, Esthaol, Ir-Semes,
42. Saelabbin, Ajalon, Jethla,
43. Elon, Thimnata, Ekron,
44. Eltheka, Gibbethon, Baalath,
45. Jehud, Bne-Barak, Gath-Rimmon,
46. Me-Jarkon, Rakon, cun ils cunfins vers Japho.
47. A sur quels procedevan aunc ils cunfins dils uffonts da Dan. Parchei ils uffonts da Dan tilanan si, a fagenan guerra ancunter Lesem, ad il pren-

denan ent, ad il pichanan cun il fil da la spada, ad il conquistanan, ad avdanan lient, ad il numnanan Dan, suenter il num da Dan, lur bab.

48. Quei ei la part d' ierta da la schlatta dils uffonts da Dan, secund lur familias; quests mercaus a lur vichs.

49. A cur els havenan finiu da repartgir la terra tenor ses terms, han ils uffonts dad Israel dau á Josua, al figl da Nun, ina part d' ierta denter els.

50. Suenter il cummond dil Segner gli denan els quei mercau, ca el dumandava, *numnadameng* * Thimnath-Serah, sin la muntogna dad Ephraim. Ad el edificà il mercau, ad avdà lient.

* Jos. 24, 30.

51. Quellas ein las parts d' ierta, * ca Eleasar, il sacerdot, a Josua, il figl da Nun, ad ils caus da familia han repartgiu cun la sort á las schlattas dils uffonts dad Israel, á Silo avont il Segner, avont igl isch dil tabernacul; ad aschia han els finiu da partgir la terra.

* Num. 34, 17.

CAP. XX.

Stabiliment da sis mercaus da refugi, 7. treis da questa a treis da tschella vart dil Jordan.

Ad il Segner plidà cun Josua, a schet:

2. Gi als uffonts dad Israel aschia: Stabilit á vus ils mercaus da refugi, *davart ils quals jou hai plidau cun vus tras Moises;

* Exod. 21, 13. Num. 35, 9. Deut. 19, 2. 9.

3. Par ca il homicid possi fugir lient, il qual ha commess in mazzament senza fraud a nunsaviontameng, par ca quels *mercaus* seigien á vus in refugi avont il vendicatur da saung.

4. Ad in ca fui tier in da quels mercaus, quel dei star avont igl isch da la porta dil mercau, a relatar siu fatg avont las oreglias dils seniurs dil mercau; lura il dein els prender tier els en il mercau, a gli dar in liuc, ca el possi avdar cun els.

5. A scha il vendicatur da saung gli dat suenter, schi na dein els surdar il homicid en ses mauns, parquei ca el ha mazzau siu proxim senza fraud, ad ei vidavont buca staus siu inimich.

6. Mo el dei avdar en quei mercau, antrocan ca el sarà staus á dretg avont la raspada, antrocan la mort digl il sacerdot, ca ven ad esser da gliez temps. Lura dei il mazzader returnar ad ir en siu mercau ad en sia casa, en il mercau, or dil qual el ei fugius.

7. Cuntut consecranan els Kedes en Galilea sin la muntogna da Naphthali, a Sichem sin la muntogna dad Ephraim, a Kiriath-Arba, quei ei Hebron, sin la muntogna da Juda.

8. A da tschella vart dil Jordan, da Jericho ancunter solegl-levar, stabilinan els * Bezer en il desiert, sin la planira, or da la schlatta da Ruben, a Ramoth en Gilead or da la schlatta da Gad, a Golan en Basan or da la schlatta da Manasse.

* Deut. 4, 43.

9. Quels eran ils mercaus ordinai par tuts ils uffonts dad Israel, a par ils esters, ca avdavan denter els; par ca en quels fugi quel ca ha senza fraud sturniu ina persuna, ca el na mieri tras il maun dil vendicatur da saung, antrocan ca el havessi sa presentau avont la raspada.

CAP. XXI.

La part d' ierta dils sacerdots a Levits. 9. Register da lur mercaus. Mercaus dils uffonts 20. da Cahath, 27. da Gerson, 34. da Merari. 43. Cumpleina conquistaziun a possessiun da Canaan davart d' Israel.

Lura passanan ils caus da familia dils Levits nou tier Eleasar, il sacerdot, a tier Josua, il figl da Nun, a tier ils caus da familia da las schlattas dils uffonts dad Israel,

2. A plidanan cun els á Silo, en la terra da Canaan, a schenan: * Il Segner ha cummandau tras Moises, da dar á nus mercaus d' avdar lient, a lur conturns par niess biestgom.

* Num. 35, 2.

3. Lura denan ils uffonts dad Israel als Levits * da lur part d' ierta, sco il Segner haveva cummandau, quests mercaus cun lur conturns. * 1 Chron. 6, 54.

4. Mo la sort crodà sin las familias dils Cahathits. A tras la sort vegninan dai als uffonts dad Aaron, dil sacerdot, or dils Levits, tredisch mercaus, or da la schlatta da Juda, or da la schlatta da Simeon ad or da la schlatta da Benjamin.

5. Mo als auters uffonts da Cahath vegninan dai tras la sort diesch mercaus, or da las familias da la schlatta dad Ephraim, da la schlatta da Dan a da la meza schlatta da Manasse.

6. Mo als uffonts da Gerson vegninan dai tras la sort tredisch mercaus, or da las familias da la schlatta dad

Isaschar, da la schlatta da Naphthali a da la meza schlatta da Manasse en Basan.

7. Als uffonts da Merari, secund lur familias, vegninan dai dudisch mercaus, or da la schlatta da Ruben, or da la schlatta da Gad ad or da la schlatta da Sebulon.

8. Aschia denan ils uffonts dad Israel als Levits tras la sort quests mercaus cun lur conturns, sco il Segner haveva cummandau á Moises.

9. Or da la schlatta dils uffonts da Juda ad or da la schlatta dils uffonts da Simeon denan els quests mercaus, ils quals els han numnau par num.

10. A quels eran par ils uffonts dad Aaron da las familias * dils Cahathits, or dils uffonts da Levi; parchei l' amprima sort era lur. *Num. 4, 15. 18.

11. Els denan damai ad els il mercau dad Arba, dil bab dad Enak, quei ei Hebron, sin la muntogna da Juda, a siu conturn dasperas.

12. * Mo la cultira dil mercau a sias vischnauncas denan els á Caleb, al figl da Jephunne, par sia possessiun.
* Jos. 14, 13. 14. 1 Chron. 6, 56.

13. Aschia denan els als uffonts dad Aaron, dil sacerdot, il mercau da refugi par homicids, Hebron a siu conturn, Libna a siu conturn,

14. Jathir a siu conturn, Esthuma a siu conturn,

15. Holon a siu conturn, Debir a siu conturn.

16. Ain a siu conturn, Jutta a siu conturn, Beth-Semes a siu conturn: nov mercaus or da questas duas schlattas.

17. Mo or da la schlatta da Benjamin denan els: Gibeon a siu conturn, Geba a siu conturn,

18. Anathoth a siu conturn, Almon a siu conturn: quater mercaus.

19. Aschia ca tuts ils mercaus dils uffonts dad Aaron, dils sacerdots, eran tredisch mercaus, cun lur conturns.

20. * Mo á las familias dils uffonts da Cahath, als Levits, ca eran aunc restai dils uffonts da Cahath, vegninan dai ils mercaus da lur sort or da la schlatta dad Ephraim. * 1 Chron. 6, 66.

21. Ad els denan ad els il mercau da refugi par homicids, Sichem a siu conturn, sin la muntogna dad Ephraim, Geser a siu conturn,

22. Kibzaim a siu conturn, Beth-Horon a siu conturn: quater mercaus.

23. Ad or da la schlatta da Dan: Eltheke a siu conturn, Gibbethon a siu conturn,

24. Ajalon a siu conturn, Gath-Rimmon a siu conturn: quater mercaus.

25. Mo or da la meza schlatta da Manasse dus mercaus: Thaenach a siu conturn, Gath-Rimmon a siu conturn: dus mercaus.

26. Aschia ca tuts ils mercaus dils uffonts remanents da las familias da Cahath eran diesch, cun lur conturns.

27. Mo als uffonts da Gerson, or da las familias dils Levits, denan els dus mercaus or da la meza schlatta da Manasse: il mercau da refugi par homicids, Golan en Basan a siu conturn, Beesthra a siu conturn.

28. Or da la schlatta dad Isaschar: Kisjon a siu conturn, Dabrath a siu conturn,

29. Jarmuth a siu conturn, En-Gannim a siu conturn: quater mercaus.

30. Or da la schlatta dad Asser: Miseal a siu conturn, Abdon a siu conturn,

31. Helkath a siu conturn, Rechob a siu conturn: quater mercaus.

32. Or da la schlatta da Naphthali: il mercau da refugi par homicids, Kedes en Galilea a siu conturn, Hamoth-Dor a siu conturn, Karthan a siu conturn: treis mercaus.

33. Aschia ca tuts ils mercaus da las familias dils Gersonits eran tredisch mercaus, cun lur conturns.

34. Mo á las familias dils uffonts da Merari, als Levits remanents, denan els or da la schlatta da Sebulon: Jokneam a siu conturn, Kartha a siu conturn,

35. Dimna a siu conturn, Nahalal a siu conturn: quater mercaus.

36. Or da la schlatta da Ruben: Bezer a siu conturn, Jahza a siu conturn,

37. Kedemoth a siu conturn, Mephaath a siu conturn: quater mercaus.

38. Or da la schlatta da Gad: il mercau da refugi par homicids, Ramoth en Gilead a siu conturn, Mahanaim a siu conturn,

39. Hesbon a siu conturn, Jaeser a siu conturn: quater mercaus.

40. Aschia ca tuts ils mercaus dils uffonts da Merari secund lur familias, dils remanents da las familias dils Levits, tenor lur sort, eran dudisch mercaus.

41. Aschia fovan, denter la possessiun dils uffonts dad Israel, tuts ils mercaus

dils Levits quarontotg mercaus, cun lur conturns.

42. A quels mercaus eran partgî aschia, ca minchin haveva siu conturn dasperas, 'l in sco 'l auter.

43. Aschia ha il Segner dau als uffonts dad Israel tutta la terra, ca el haveva girau da dar á lur babs; ad els la prendenan ent, ad avdanan lient.

44. Ad il Segner ha procurau ruvaus ad els dapartut anturn, gual sco el haveva girau á lur babs; a nagin da lur inimichs pudeva star avont els, mo il Segner als deva tuts lur inimichs en lur mauns.

45. * Ad ei muncà buc ina caussa da tut quei bien, ca il Segner haveva amparmess á la casa dad Israel. Ei daventà tut. *Jos. 23, 14.

CAP. XXII.

Josua demissionescha la schlatta da Ruben a da Gad a la meza schlatta da Manasse. 9. Quels drizzan si in altar sper il Jordan. 13. Las autras schlattas trametten mess purvia da quei. 21. Els datan resposta quietonta.

Lura clamà Josua ils Rubenits a Gadits a la meza schlatta da Manasse,

2. A schet ad els: Vus haveits salvau tut quei, * ca Moises, il servient dil Segner, vus ha cummandau, a haveits obediu á mia vusch en tut quei, ca jou vus hai cummandau. *Num. 32, 20. Deut. 3, 18.

3. Vus haveits quest lung temps nou buc bandunau voss frars antrocan sin quest gi, a haveits observau fideivlameng il cummondament dil Segner, viess Deus.

4. Damai pia ca il Segner, viess Deus, ha ussa procurau ruvaus á voss frars, sco el ha amparmess ad els, schi vus volveit, a tileit en vossas camonnas, en la terra da vossa possessiun, *ca Moises, il servient da Deus, vus ha dau da tschella vart dil Jordan.
*Num. 32, 33. Deut. 3, 12; 29, 8. Jos. 13, 8.

5. Mo vus metteit tutta diligenzia, ca vus fageies il cummondament a tschentament, ca Moises, il servient dil Segner, vus ha cummandau; * ca vus teneies car il Segner, viess Deus, a viandeies sin tuttas sias vias, a salveies ses cummondaments, a steies rentai vi dad el, a servîes á gli da tut viess cor a da tutta vossa olma. *Deut. 10, 12.

6. Aschia ils benedì Josua, ad ils laschà ir. Ad els returnanan tier lur camonnas.

7. Mo á la meza schlatta da Manasse haveva Moises dau possessiun en Basan; ad á l' autra meza *schlatta* haveva Josua dau denter lur frars da questa vart dil Jordan ancunter sera. A cur el ils havet demissionau tier lur camonnas, ils benedit el,

8. A schet ad els aschia: Turneit á casa tier vossas camonnas cun gronda rauba, cun fich beara biestga, argient, aur, brunz, fierr a vestgadira en grond diember. * La spoglia da voss inimichs partgit cun voss frars.
*Num. 31, 27. Deut. 20, 14. Jos. 8, 27. 1 Sam. 30, 24.

9. Aschia returnanan ils Rubenits, Gadits a la meza schlatta da Manasse, a manan navend dils uffonts dad Israel or da Silo, ca schai en il pajes da Canaan, par tilar en il pajes da Gilead, en la terra da lur possessiun, da la quala els havevan priu possess tenor il cummond dil Segner tras Moises.

10. A cur els rivanan en la contrada dil Jordan, ca schai en il pajes da Canaan, edificanan ils Rubenits, Gadits a la meza schlatta da Manasse in altar lou sper il Jordan, in altar magnific da guardar.

11. Mo ils uffonts dad Israel udinan schent: Mire, ils uffonts da Ruben, ils uffonts da Gad a la meza schlatta da Manasse han edificau in altar vers il pajes da Canaan en la contrada dil Jordan, en fatscha als uffonts dad Israel.

12. Mo cur els udinan quei, sa radunà tutta la raspada á Silo, par tilar si cun armada ancunter els.

13. Dantont trametttenan ils uffonts dad Israel tier ils Rubenits, tier ils Gadits a tier la meza schlatta da Manasse en il pajes da Gilead Pinehas, il figl dad Eleasar, dil sacerdot;

14. A cun quel diesch princis, in princi par mincha casa paterna da tuttas las schlattas dad Israel, dils quals minchin era parsura da sia casa paterna denter las millieras dad Israel.

15. A quests vegninan tier ils uffonts da Ruben, tier ils uffonts da Gad a tier la meza schlatta da Manasse en il pajes da Gilead, plidanan cun els a schenan:

16. Aschia vus lai gir tutta la raspada dil Segner: Chei surpassament ei quei, cun il qual vus haveits fatg puccau ancunter il Deus dad Israel, cunquei ca vus oz vus volveits navend dil

Segner, edificont á vus in altar, par crodar giù oz dil Segner?

17. Eis ei á nus memma pauc cun * il falliment da Peor, dil qual nus essan aunc oz il gi buca purgai, schagie ca la plaga vegnit sur la raspada dil Segner? * Num. 25, 3, 4. Deut. 4, 3.

18. Mo vus vus volveits oz navend dil Segner; ad ei ven á daventar: oz crodeits vus giù dil Segner, ad oz ner damaun ven el gritts sin tutta la raspada dad Israel.

19. Ei pir la terra da vossa possessiun immunda, schi vegnit nou en la terra da la possessiun dil Segner, nua ca l' avdonza dil Segner stat, a prendeit possess denter nus; mo dil Segner crodeies buca giù, ne daventeies rebells ancunter nus, edificont á vus in altar, oreifer igl altar dil Segner niess Deus.

20. * Ha buc Achan, figl da Serah, fatg puccau vi dil devotau, ca la gritta vegnit sur tutta la raspada dad Israel? a quel ei buca morts parsuls paramur da siu malfar. * Jos. 7, 1.

21. Sin quei respundenan ils uffonts da Ruben ad ils uffonts da Gad a la meza schlatta da Manasse, a schenan als parsuras da las millieras dad Israel:

22. * Il Segner, Deus, Jehova; il Segner, Deus, Jehova, el sa, ad Israel dei er saver: Ei quei *daventau* tras rebelliun ner tras puccau ancunter il Segner, schi nus gide buc oz! * Ps. 50, 1.

23. A scha nus havein edificau igl altar, par nus volver navend dil Segner, ner par unfrir sin quel sacrificis dad arder u unfrendas da mangiar, ner par portar unfrendas d' angraziament, schi dumondi il Segner *quint!*

24. A scha nus havein buca bearont or da quitau par quella caschun fatg quei, schent: Damaun pudessen voss uffonts gir á noss uffonts: „Chei haveits vus da far cun il Segner, il Deus dad Israel?

25. Parchei il Segner ha tschentau il Jordan par in tierm denter nus a vus, uffonts da Ruben ad uffonts da Gad; vus haveits nagina part vi dil Segner!“ Coutras vegnissen voss uffonts á volver navend noss uffonts da la tema dil Segner.

26. Parquei schevan nus: Fagein buc in altar, ne tier unfrendas dad arder ne tier sacrificis da mazz;

27. * Mo par ca el seigi ina parditga denter nus a vus a nossa posteritad, ca nus pudeien servir al Segner avont el cun nossas unfrendas dad arder, cun noss sacrificis da mazz a cun nossas unfrendas d' angraziament, ca voss uffonts na gigien damaun á noss uffonts: „Vus haveits nagina part vi dil Segner!“ * Gen. 31, 48. Jos. 24, 27.

28. A nus schevan: Mo scha els vegnissen damaun á gir á nus ner á nossa posteritad aschia, schi savein nus gir: Mireit la sumeglia digl altar dil Segner, ca noss babs han fatg, buc tier unfrendas dad arder, ne tier sacrificis da mazz, mo par ina parditga denter nus a vus.

29. Quei seigi lunsch navend da nus, ca nus duvessen crodar giù dil Segner, ca nus duvessen oz nus volver navend dil Segner, edificont in altar tier unfrendas dad arder, tier unfrendas cibarias a tier sacrificis da mazz, ultra digl altar dil Segner niess Deus, ca stat avont sia avdonza.

30. Mo cur Pinehas, il sacerdot, ad ils princis da la raspada ad ils parsuras da las millieras dad Israel, ca fovan cun el, udinan quels plaids, ils quals ils uffonts da Ruben, ils uffonts da Gad ad ils uffonts da Manasse schevan, plaschenan quels bein ad els.

31. A Pinehas, il figl dad Eleasar, dil sacerdot, schet als uffonts da Ruben, als uffonts da Gad ad als uffonts da Manasse: Oz anconoschein nus, ca il Segner ei denter nus, damai ca vus na haveits commess tala scelerusadad ancunter il Segner. Ussa haveits vus spindrau ils uffonts dad Israel dil maun dil Segner.

32 Lura returnanan Pinehas, il figl dad Eleasar, dil sacerdot, ad ils parsuras or dil pajes da Gilead, navend dils uffonts da Ruben a dils uffonts da Gad, en il pajes da Canaan tier ils uffonts dad Israel, a relatanan ad els il fatg.

33. A la caussa plaschet bein als uffonts dad Israel. Ad ils uffonts dad Israel ludanan Deus, a schenan buca pli, ca els volessen tilar si ancunter els cun armada, par ruinar la terra, enten la quala ils uffonts da Ruben ad ils uffonts da Gad avdavan.

34. Ad ils uffonts da Ruben ad ils uffonts da Gad denan in num á quei altar; „parchei el ei ina parditga denter nus, ca il Segner *seigi* Deus“.

CAP. XXIII.

Exhortaziun da Josua al pievel, da star fideivels á Jehova, lur benefactur.

A suenter in grond temps, cur il Segner haveva procurau ruvaus ad Israel avont tuts ses inimichs dapartut anturn, a Josua fova vegnius vegls a bein da temps,

2. Clamà Josua tut Israel, ses seniurs a caus a derschaders ad officials, a schet ad els: Jou sun vegls a bein da temps;

3. A vus haveits viu tut quei, ca il Segner, viess Deus, ha fatg á tuts quests pievels avont vus; parchei il Segner, viess Deus, ha sez cumbattiu par vus.

4. Mireit, jou hai tras la sort partgiu denter vus quests pievels remanents, á mincha schlatta sia part d' ierta, navend dil Jordan, a tuts pievels, ca jou hai ragischau ora, antrocan á la mar Gronda ancunter solegl-irdarendiu.

5. Ad il Segner, viess Deus, ils ven ad expulsar avont vus, ad ils scatschar navend da vus, par ca vus prendeies en possess lur terra, * sco il Segner, viess Deus, vus ha amparmess.

*Num.33,53. Deut. 5, 32; 6, 19; 28, 14. Jos. 13, 6.

6. Cuntut haveies bien cor, par salvar a far tut quei ca stat scritt en il cudisch dil tschentament da Moises, *ca vus gunchîes buc navend da quei, ne da la vart dretga ne da la vart sinistra; * Deut. 4, 2.

7. Par ca vus vegnîes buc denter quels pievels, ca restan aunc tier vus, a vus regordeies buc dil num da lur dieus, ne *gireies tras els, ne servîes ad els, ne vus inclineies avont els;

* Exod. 23, 13. Jer. 5, 7. Zeph. 1, 5.

8. *Mo steies rentai vi dil Segner, viess Deus, sco vus haveits fatg antrocan sin il gi d' oz. * Deut. 11, 22.

9. Parquei gie ha il Segner scatschau avont vus gronds a pussents pievels; a pudet nagin antrocan sin il gi d' oz star avont vossa vista.

10. * In hum da vus ven á catschar milli; parchei il Segner, viess Deus, guerregia par vus, †sco el vus ha er amparmess.

* Lev. 26, 8. Jes. 30, 17. † Exod. 14, 14; 23, 27.

11. Schi parchireit pia diligentameng vossas olmas, ca vus teneies car il Segner, viess Deus.

12. *Mo scha vus vus volveits, a vus renteits vi dil remanent da quests pievels ca restan denter vus, a sa marideits cun els, a vus vegnits denter els, ad els denter vus; * Deut. 7, 3.

13. Schi saveies tschertameng, ca il Segner, viess Deus, vegni buca pli á scatschar quests pievels avont vus; *mo els vegnan ad esser á vus par in latsch, par ina reit a par ina flagella da vossas varts, a par spinas en voss êgls, antrocan ca vus pirits or da questa buna terra, ca il Segner, viess Deus, ha dau á vus.

* Exod. 23, 33; 34, 12. Num. 33, 55. Deut. 7, 16.

14. A mire, * jou vom oz par la via da tut il mund. Schi reconoscheit pia da tut viess cor a da tutta vossa olma, †ca buc in plaid ha muncau da tut il bien, ca il Segner, viess Deus, vus ha amparmess; á vus ei daventau tut, a nagutta restau davos.

* 1 Reg. 2, 2. † Jos. 21, 45.

15. Gie, sco tut bien, ca il Segner, viess Deus, vus ha amparmess, ei inscuntrau á vus; *aschia ven il Segner er á laschar vegnir sur vus tut mal, antrocan ca el vus pirenti or da questa buna terra, ca il Segner, viess Deus, vus ha dau. * Deut. 28, 15. 63.

16. Scha vus surpasseits la ligia dil Segner, viess Deus, la quala el vus ha cummandau; a scha vus meits á servits ad auters dieus, ad ils adureits: schi ven la gritta da Deus a s' anvidar sur vus, a vus vegnits ladinameng á pirir or da la buna terra, ca el vus ha dau.

CAP. XXIV.

Josua requinta ils beneficis da Deus, demussai al pievel. 16. Resposta a vot da quest; renovaziun da la ligia denter Deus ad il pievel. 29. La mort da Josua; l' ossa da Joseph; la mort dad Eleasar.

Josua raspà ansembel tuttas las schlattas dad Israel á Sichem, a clamà ils seniurs dad Israel, ils caus, derschaders ad officials; ad els passanan avont Deus.

2. A Josua schet á tut il pievel: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: * Voss babs, Thara, il bab dad Abraham a da Nahor, avdavan avont temps da tschei maun da l' aua, a servivan ad auters dieus. * Gen. 11, 26.

3. * Lura prendet jou viess bab Abraham da tschei maun da l' aua, ad il laschà ir par tutta la terra da Canaan, a gli creschentà siu sem, † a gli det Isac. * Gen. 11, 31; 12, 1 etc. † Gen. 21, 2. 3.

4. *Ad Isac det jou Jacob ad Esau; †ad Esau det jou da posseder la muntogna da Seir par ierta; **mo Jacob a ses uffonts tilanan giù en Egypta.

*Gen. 25, 24 etc. †Gen. 36, 8. **Gen. 46, 1.

5. *Cou tramettè jou Moises ad Aaron †a pichà Egypta, sco jou hai fatg denter els. Lura vus manà jou ora.

*Exod. 3, 10. †Exod. 7; 8; 9; 10; 11.

6. Aschia manà jou voss babs or dad Egypta. *A cur vus vegnittas vi da la mar, ad ils Egypters persequitanan voss babs cun carrs a cavalliers antrocan la mar da las Cannas, *Exod. 12, 37; 14, 2.

7. Lura clamanan els tier il Segner; ad el tramettet schiradegna denter vus a quels dad Egypta a manà la mar sin els, ad ils curclà. A voss êgls vezenan, chei jou hai fatg en Egypta. Suenterquei avdettas vus in lung temps en il desiert.

8. *A jou vus manà en la terra dils Amorits, ca avdavan da tschella vart dil Jordan; a cur els cumbattevan cun vus, ils det jou en voss mauns, a vus prendettas lur terra, a jou ils ragischà ora avont vus.

*Num. 21, 21. Deut. 2, 32. Amos 2, 9. 10.

9. Lura sa faget Balak si, il figl da Zippor, il reg dils Moabits, a guerregià ancunter Israel; ad el tramettet, a laschà clamar Bileam, il figl da Beor, par ca el vus smaledissi.

10. Mo jou volet buc udir Bileam; ad el vus stovet benedir, a jou vus spindrà or da ses mauns.

11. *A cur vus passettas visur il Jordan, a vegnittas á Jericho, †guerregianan ils vischins da Jericho ancunter vus, ils Amorits, Pheresits, Cananits, Hethits, Girgasits, Hevits, a Jebusits; mo jou ils det á vus en voss mauns.

*Jos. 3, 14. †Jos. 6, 1; 10, 1; 11, 1.

12. *A jou tramettè muscuns avont vus; quels ils scatschanan avont vus, numnadameng ils dus regs dils Amorits, †buc tras tia spada, ne tras tiu balester.

*Exod. 23, 28. Deut. 7, 20. †Ps. 33, 16. 17; 44, 4.

13. *A jou det ina terra, vi da la quala vus haveits nagutta lavurau, a mercaus, ils quals vus haveits buc edificau, par ca vus avdassies lient; a vus mangeits da vignas a d' olivèrs, ca vus haveits buca plantau.

*Deut. 6, 10; 11, 10-12.

14. *Schi temeit pia il Segner, a servit á gli realmeng a fideivlameng, a laschеit ir ils dieus, als quals voss babs han serviu da tschei maun da l' aua ad en Egypta, a servit al Segner.

*1 Sam. 7, 3.

15. Mo scha ei vus plai buc da servir al Segner, schi vus eligit oz, á chi vus voleies servir: als dieus, als quals voss babs han serviu da tschei maun da l' aua, ner als dieus dils Amorits, en la terra dils quals vus avdeits? Mo jou a mia casa volein servir al Segner.

16. Lura respondet il pievel, a schet: Quei seigi dalunsch da nus, da bandunar il Segner, a da servir ad auters dieus.

17. Parchei il Segner ei niess Deus, el quel, ca ha manau nus a noss babs *or dad Egypta, or da la casa dil servetsch, a ha fatg avont noss êgls talas grondas ansennas, a nus ha parchirau sin tutta la via, par la quala nus essan î, a denter tuts ils pievels, tras ils quals nus essan passai.

*Exod. 20, 2. Lev. 19, 36. Deut. 5, 6.

18. Ad il Segner ha scatschau avont nus tuts ils pievels, er ils Amorits, ca avdanàn en la terra. Parquei volein er nus servir al Segner; parchei el ei niess Deus.

19. Josua schet al pievel: Vus saveits buc servir al Segner; parchei el ei in *sontg Deus, in †zelus Deus, ca ven buc á pardunar voss surpassaments a puccaus.

*Lev. 19, 2. Jes. 6, 3. 1 Petr. 1, 16. †Exod. 20, 5.

20. *Mo scha vus banduneits il Segner, a servits ad esters dieus, schi ven el á sa volver navend da vus, a vus far dil mal, a vus consumar, suenter ca el vus ha fatg dil bein. *Jos. 23, 15. 16.

21. Lura schet il pievel á Josua: Buc aschia, mo nus volein servir al Segner.

22. Lura schet Josua al pievel: Vus essas parditgas ancunter vusez, ca vus haveies eligiu á vus il Segner, par servir á gli. Ad els schenan: Gie, *nus essan* parditgas.

23. Schi metteit pia navend da vus, *schet el,* ils *esters dieus, ca ein denter vus, a volveit viess cor tier il Segner, il Deus dad Israel. *Gen. 35, 2. 1 Sam. 7, 3.

24. Ad il pievel schet á Josua: Nus volein servir al Segner niess Deus, ad obedir á sia vusch.

25. Aschia faget Josua gliez gi *ina ligia cun il pievel, a gli mettet avont tschentaments a dretgs á Sichem.

*2 Reg. 11, 17; 23, 3.

26. A Josua scrivè quei fatg en il cudisch dil tschentament da Deus, a prendet in grond crapp, ad il derschet si lou *sut il ruver, ca fova sper il sanctuari dil Segner. *Gen. 35, 4.

27. A Josua schet á tut il pievel: Mire, quest crapp dei esser ina parditga sur vus; parchei el ha udiu tuts ils plaids dil Segner, ca el ha plidau cun nus; ad aschia seigi el ina parditga sur vus, ca vus snegeies buc viess Deus.

28. Aschia demissionà Josua il pievel, scadin en sia part d'ierta.

29. *Ad ei daventà suenter questas caussas, ca Josua, il figl da Nun, il servient dil Segner, morì, cur el era vegls da tschient a diesch onns. *Dersch. 2, 8.

30. *Ad el vegnit sutterraus en igl antschiess da sia part d'ierta á Thimnath-Serah, ca schai sin la muntogna dad Ephraim, da mezanotg dil culm Gaas. *Jos. 19, 50. Dersch. 2, 9.

31. *Ad ils uffonts dad Israel servinan al Segner, aschigig ca Josua viveva ad ils seniurs, ils quals vivevan lung temps suenter Josua, ad ils quals savevan da tuttas las ovras dil Segner, ca el haveva fatg vi dad Israel. *Dersch. 2, 7.

32. *A l' ossa da Joseph, la quala ils uffonts dad Israel havevan reditg or dad Egypta, sutterrananels á Sichem, †en il frust da la cultira, ca Jacob haveva cumprau dils uffonts da Hemor, dil bab da Sichem, par tschient pezzas d' argient; ad ella daventà part d' ierta dils uffonts da Joseph. *Gen. 50, 25. Exod. 13, 19. Act. 7, 16. †Gen. 33, 19.

33. Ad Eleasar, il figl dad Aaron, morit er; ad els il sutterranan sin il crest da Pinehas, siu figl, ca gli fova dau sin la muntogna dad Ephraim.

IL CUDISCH DILS DERSCHADERS.

CAP. I.

Continuaziun da la guerra ancunter ils Cananits; conquistaziuns da Juda a Simeon. 27. Notificaziun da divers mercaus a territoris aunc buc conquistai.

Mo suenter la mort da Josua spianan ils uffonts dad Israel il Segner, schent: Chi da nus dei igl amprim muntar ancunter ils Cananits, par far guerra cun els?

2. Mo il Segner schet: Juda dei muntar. Mire, jou hai dau la terra en siu maun.

3. A Juda schet á Simeon, siu frar: Vegn si cun mei en mia sort, schi volein nus guerregiar ancunter ils Cananits; lura vi er jou ir cun tei en tia sort. A Simeon mà cun el.

4. A Juda mà si, ad il Segner det ils Cananits a Pheresits en lur mauns; ad els pichanan quels en Besek, diesch milli humens,

5. Ad afflanan Adoni-Besek en Besek, a guerregianan ancunter el, a pichanan ils Cananits a Pheresits.

6. Mo Adoni-Besek fugit, ad els persequitanan el ad il pigliànan, a gli tagliànan giù ils pollischs da ses mauns a da ses peis.

7. Mo Adoni-Besek schet: Settonta regs, ca havevan ils pollischs da lur mauns a peis tagliai giù, anqurivan si sut mia meisa. Sco jou hai fatg, mi ha Deus rendiu. Ad els il mananan á Jerusalem, ad el morì lou.

8. Mo ils uffonts da Juda guerregianan ancunter Jerusalem, a prendenan quel, il pichont cun il fil da la spada, ad il mercau mettenan els en fiuc.

9. Lura descendenan ils uffonts da Juda, par far guerra ancunter ils Cananits, ca avdavan en la muntogna ad ancunter miezgi ad en la planira.

10. Juda tilà er ancunter ils Cananits ca avdavan en Hebron, (mo il num da Hebron fova vidavont Kirjath-Arba,) *ad els pichanan Sesai ad Ahiman a †Thalmai. *Jos. 15, 13. †Jos. 15, 14.

11. Da lou navend mà el vinavont ancunter ils avdonts da Debir; *mo il num da Debir fova vidavont Kirjath-Sepher. *Jos. 15, 15.

12. A Caleb schet: Quel ca picha Kirjath-Sepher ad il prenda, á gli vi jou dar Achsa, mia figlia, par dunna.

13. Mo Othniel, il figl da Kenas, *dil pli giuven frar da Caleb, prendet quel.

Ad el gli det Achsa, sia figlia, par dunna. *Dersch.. 3, 9.

14. Mo cur ella vegnit *tier siu hum*, *surplidà ella quel, da dumandar da siu bab in êr, a saglit giù digl asen. A Caleb schet ad ella: Chei eis ei? *Jos. 15, 18. 19.

15. Mo ella schet á gli: Mi dai in present! Damai ca ti mi has dau ina terra schicha, mi dai er fontaunas dad aua. A Caleb la det fontaunas-sura a fontaunas-sut.

16. Mo ils uffonts dil Kenit, dil sir da Moises, fovan er muntai cun ils uffonts da Juda dil mercau da palmas al desiert da Juda, ca ei ancunter miezgi dad Arad; ad els manan ad avdanan cun il pievel.

17. A lura mà Juda cun Simeon siu frar, ad els pichanan ils Cananits, ca avdavan en Zephat, ad ils ragischanan ora a numnanan il num dil mercau Horma.

18. Juda prendet er Gaza cun ses cunfins, ad Ascalon cun ses cunfins, ad Ekron cun ses cunfins.

19. Ad il Segner fò cun Juda, ad el prendet possess da la muntogna; mo ils avdonts da la bassa pudenan els buc scatschar, parchei els havevan carrs da fierr.

20. Ad els denan á Caleb Hebron, sco Moises haveva gitg, * ad el scatschà navend da lou ils treis figls dad Enak. *Num. 14, 14. Jos. 14, 9. 13.

21. Mo ils uffonts da Benjamin scatschanan buc ils Jebusits ca avdavan á Jerusalem; parquei avdanan ils Jebusits en Jerusalem cun ils uffonts da Benjamin antrocan sin quest gi.

22. A la casa da Joseph mà er si ancunter Bethel, ad il Segner fò cun els.

23. A la casa da Joseph faget spiunar Bethel, *il num dil qual fova vidavont Lus. *Gen. 28, 19.

24. Ad ils spiuns vezenan in hum vegnint or dil mercau, a gli schenan: Nus musse pô, nua ca nus pudein intrar en il mercau, schi volein nus far misericorgia á ti.

25. Quel mussà pia ad els la via dad intrar en il mercau; ad els pichanan il mercau cun il fil da la spada, mo il hum cun tut siu pievel-casa laschanan els ir.

26. Mo quei hum mà en il pajes dils Hethits, ad edificà in mercau, a numnà il num da quel Lus, il qual num dura antrocan sin quest gi.

27. Mo Manasse scatschà buc Beth-Sean *a ses vichs, ne Thaenach a ses vichs, ne ils avdonts da Dor a ses vichs, ne ils avdonts da Jibleam a ses vichs, ne ils avdonts da Megiddo a ses vichs; mo als Cananits plaschet dad avdar en quella terra. *Jos. 17, 12. 13.

28. Ad ei daventà, cur Israel fò pli ferms, ca el faget tributaris ils Cananits, mo ils scatschà buc tuttavia.

29. Mo Ephraim scatschà er buc ils Cananits, ca avdavan en Geser; *anzi ils Cananits avdanan amiez quel á Geser. *Jos. 16, 10.

30. Sebulon scatschà er buc ils avdonts da Kitron, ne ils avdonts da Nahalol; *anzi ils Cananits avdanan amiez denter quel, a gli denan tribut. *Jos. 19, 15.

31. Asser scatschà er buc ils avdonts, dad Acco, ne ils avdonts da Sidon ne d'Ahelab ne d'Achsib ne da Helba ne d' Aphic ne da Rehob.

32. Mo Asser avdà amiez ils Cananits, avdonts da la terra; parchei el ils scatschà buc.

33. Naphthali scatschà er buc ils avdonts da Beth-Semes, ne ils avdonts da Beth-Anath, mo habità denter ils Cananits, ca avdavan en quella terra. Ad ils avdonts da Beth-Semes a da Beth-Anath denan tribut ad els.

34. Mo ils Amorits constrenschenan ils uffonts da Dan si en la muntogna, ad ils laschanan buc descender en la vallada.

35. Ad ils Amorits sa resolvenan d' avdar en Har-Herres ad en Ajalon ad en Saalbim. Mo essent la pussonza da Joseph creschida, daventanan els tributaris.

36. Mo ils cunfins dils Amorits fovan digl ault dad Acrabbim, da Sela a da loudansi.

CAP. II.

In aungel reprehenda ils uffonts dad Israel par lur malobedienscha. 11. Questa fan puccaus da idolatria, ad il Segner ils surdat en ils mauns da lur inimichs, mo 16. leventa ad els derschaders, par ils liberar.

Mo igl aungel dil Segner ascendet da Gilgal á Bochim, a schet: Jou vus hai manau si or dad Egypta; a vus hai conduciu en la terra, la quala jou haveva girau á voss babs; a hai gitg: Jou vi á semper buc rumper mia *ligia cun vus. *Gen. 17, 7. Deut. 29, 14. 15.

2. Mo er vus duveits buc far ligia

* cun ils avdonts da questa terra; spazzeit † lur altars. Mo vus haveits buc obediu á mia vusch. Parchei haveits vus fatg quei? * Deut. 7, 2. † Deut. 12, 3.

3. A jou hai er gitg: Jou vi buc * scatschar quels ordavont vus; mo els vegnan ad esser á vus par spinas, a lur dieus vus saran par † latsch.
* Jos. 23, 13. † Exod. 23, 33; 34, 12. Deut. 7, 16.

4. Ad ei daventà, cur igl aungel dil Segner plidava quels plaids á tuts ils uffonts dad Israel, ca il pievel alzà sia vusch a bargit.

5. Ad els numnanan il num da quei liuc Bochim, ad umfrinan lou al Segner.

6. Mo Josua * demissionà il pievel, ad ils uffonts dad Israel manan scadin tier sia ierta, par posseder il pajes.
* Jos. 24, 28.

7. Mo il pievel servit al Segner tut il temps da Josua, a tut il temps dils seniurs, ils quals survivevan Josua, a havevan viu tuttas las grondas ovras, las qualas il Segner haveva fatg ad Israel.

8. Mo Josua, figl da Nun, servient dil Segner, morì * tschient a diesch onns vegls. * Jos. 24, 29.

9. Ad els il sutterranan en ils cunfins da sia ierta á * Thimnath-Heres, sin il culm dad Ephraim, ancunter mezanotg dil culm da Gaas. * Jos. 19, 50.

10. A tutta quella generaziun vegnit er raspada tier ses babs; ad ei levà si in' autra suenter els, la quala anconoscheva buc il Segner, ne las ovras, ca el haveva fatg ad Israel.

11. Ad ils uffonts dad Israel fagenan quei ca era mal avont il Segner, a servinan als Baals.

12. Ad els bandunanan il Segner, il Deus da lur babs, il qual ils haveva manau or da la terra dad Egypta, a manan suenter ad esters dieus, or dils dieus dils pievels, ca *fovan* anturn els, a s' inclinanan avont quels, a grittentanan il Segner.

13. Gie els bandunanan il Segner, a servinan á Baal ad Astartas.

14. Parquei s' anvidà la gritta dil Segner ancunter Israel; ad el det quels en ils mauns dils rubadurs, ils quals ils rubanan, ad ils * vendet en ils mauns da lur inimichs, dapartut anturn; ca els pudenan buc star pli avont la vista da lur inimichs. * Ps. 44, 13. Es. 50, 1; 52, 3. 4.

15. Nua ca els mavan ora, fova il maun dil Segner ancunter els en mal, sco il Segner haveva gitg a girau * ad els; ad els vegnivan zun fich anguschiai. * Lev. 26. Deut. 28.

16. Mo cur il Segner leventà si derschaders, ca ils liberassen or dils mauns dils rubadurs;

17. Schi obedivan els er buc á lur derschaders, mo fagevan pitanegn suenter esters dieus, a s' inclinavan avont quels, a gunchivan ladinameng giù da la via, par la quala lur babs havevan viandau, par obedir als cummondaments dil Segner; mo els fagevan buc aschia.

18. Mo cur il Segner leventava ad els derschaders, fova il Segner cun il derschader, ad ils spindrava dils mauns da lur inimichs duront tut il temps dil derschader; parchei al Segner ancreschevan lur suspirs par caschun da quels, ca ils squitschavan ad anguschiavan.

19. Mo cur il derschader fova morts, sa corrumpevan els pli fich ca lur babs, mont suenter ad esters dieus, par servir á quels, a s' inclinar avont els. Els bandunavan buc lur ovras, ne lur via andirida.

20. Parquei vegnit il Segner gritts ancunter Israel, a schet: Damai ca quest pievel ha surpassau mia ligia, ca jou haveva cummandau á lur babs, a buc obediu á mia vusch;

21. * Schi vi er jou da coudanvi scatschar ordavont els nagin dils pievels, ca Josua relaschà, cur el morì;
* Jos. 23, 13.

22. Par ca jou amprovi tras quels Israel, scha els vegnissen ad observar las vias dil Segner, par viandar sin quellas, sco lur babs han observau, ner buc.

23. Cuntut relaschà il Segner quels pagauns, senza ils scatschar ladinameng, ad ils det buc en ils mauns da Josua.

CAP. III.

Ils pagauns relaschai en Canaan. Ils derschaders: 5. Othniel, 12. Ehud, 31. Samgar.

Mo quests ein ils pievels, ca il Segner relaschà, par amprovar cun quels Israel, tuts quels, ca havevan buc conoschienscha da tuttas las guerras da Canaan;

2. Mai ca ils descendents dils uffonts dad Israel savessen experimentar, chei la guerra seigi, mai quels, ils quals vi-

davonthavevan nagina conoschienscha da quella:
3. Ils tschunc * princis dils Philistins a tuts ils Cananits a Sidonians ad ils Hevits ca avdavan sin il culm Libanon, dil culm Baal-Hermon antrocan Hamath. * Jos. 13, 3
4. A quels fonan par amprovar Israel tras els, par saver, scha els obedissen als cummondaments dil Segner, ils quals el haveva cummandau á lur babs tras Moises.
5. Aschia avdanan ils uffonts dad Israel amiez denter ils Cananits a Hethits ad Amorits a Pheresits a Hevits a Jebusits,
6. A * prendenan lur figlias par mugliêrs, a lur figlias denan els als figls da tschels, a servinan á lur dieus.
* Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.
7. Aschia fagenan ils uffonts dad Israel quei ca era mal avont ils êgls dil Segner, ad amblidanan il Segner lur Deus, a servinan á Baals ad Ascheras.
8. Parquei s' anvidà la gritta dil Segner ancunter Israel, ad el ils vendet en ils mauns da Cusan-Risathaim, reg da Mesopotamia, ad ils uffonts dad Israel servinan á Cusan-Risathaim otg onns.
9. Mo ils uffonts dad Israel clamanan tier il Segner, ad il Segner leventà si ad els in spindrader ca ils liberà: Othniel, * figl da Kenas, il pli giuven frar da Caleb. * Dersch. 1, 13.
10. Ad il Spirt dil Segner fò sur el, ad el fò derschader sur Israel, a tilà en battaglia. Ad il Segner det entamaun á gli Cusan-Risathaim, reg da Mesopotamia, a siu maun fò ferms ancunter Cusan-Risathaim.
11. A la terra havet ruvaus quaronta onns. Lura morit Othniel, figl da Kenas.
12. Mo ils uffonts dad Israel fagenan puspei quei ca era mal avont ils êgls dil Segner; ad il Segner fortificà Eglon, * reg da Moab, ancunter Israel; parquei ca els havevan fatg il mal avont ils êgls dil Segner. * 1 Sam. 12, 9.
13. Ad el raspà tier sei ils uffonts dad Ammon a dad Amalek, a mà a pichà Israel, ad els occupanan il mercau da Palmas.
14. Ad ils uffonts dad Israel servinan ad Eglon, reg da Moab, schotg onns.
15. Mo ils uffonts dad Israel clamanan tier il Segner, ad il Segner leventà si ad els in spindrader, Ehud, figl da Gera, Benjaminit, il qual fova * sinistrèr. Ad ils uffonts dad Israel trametten an tras el in present ad Eglon, reg da Moab. * Dersch. 20, 16.
16. Mo Ehud sa faget ina spada taglionta d' amaduas varts, lunga d' in bratsch, a sa tschintà quella sut sia vestgadira sin siu calun dretg.
17. Ad el presentà il present ad Eglon, reg da Moab; mo Eglon fova in hum zun grass.
18. A havent finiu la presentaziun dil present, cumpagnà el il pievel, ca haveva apportau il present.
19. Mo el returnà da las cavas-crapp ca eran sper Gilgal, a schet: Jou tgi hai da gir ina caussa secreta, o reg! Ad el respundet: Quesche! A tuts quels ca stevan anturn el manan ora navend dad el.
20. Lura vegnit Ehud ent tier el; mo quel seseva en sia sala da stad parsula. Ad Ehud schet: Jou tgi hai da gir in plaid dil Segner! Ad el levà si da sia supcha regala.
21. Mo Ehud stendet ora siu maun siniester, a prendet la spada giù da siu calun dretg, a gli catschà quella en siu venter,
22. Aschia ca er il moni intrà suenter la nizza, ad il grass serrà la nizza d' anturn; parchei el traget buc la spada or da siu venter, ad il malmundegn passava dad el.
23. Mo Ehud uschit par il pierten, a claudet las portas da la sala davos el, a serrà cun la clav.
24. Mo cur el fò sortius, vegninan ils servients dad *Eglon*, a vezenan ca las portas da la sala fovan serradas, a schenan: Segir eis el ius á supcha en il liuc secret da la sala da stad.
25. Ad els spetganan, antrocan ca els sa anguschianan, a mire, nagin arveva las portas da la sala; cou prendenan els la clav ad arvenan, a mire, lur signur schascheva sin terra morts.
26. Mo Ehud mitschà, fratont ca els tardinavan, a passà las cavas-crapp, a sa scampà á Seirath.
27. Ad arrivaus, sunà el la trumbeta sin il culm dad Ephraim, ad ils uffonts dad Israel descendenan cun el dil culm, ad el avont ad els.
28. Ad el schet ad els: Vegnit suenter á mi; parchei il Segner ha dau en

voss mauns ils Moabits, voss inimichs! Aschia descendenan els suenter el, ad els occupanan ils repass dil *Jordan vers Moab a laschanan passar nagin.

29. Ad en quei temps pichanan els ils Moabits, anturn dieschmilli humens, tuts humens pussents a valorus, a nagin pudet mitschar.

30. Aschia fonan ils Moabits sin quei gi sbassai sut il maun dad Israel; a la terra havet ruvaus otgonta onns.

31. Suenter *Ehud* fò Samgar, figl dad Anath, il qual pichà ils Philistins, sistschient humens, cun in stumbel da bovs; ad er el spindrà Israel.

CAP. IV.

Ils Israelits fan puccau a daventan subjects á Jabin, reg da Hazor; 4. Debora, la propheta, ansembel cun Barac spindra Israel; 17. Sisera mazzaus da Jael.

Mo suenter la mort dad Ehud continuanan ils uffonts dad Israel da far quei ca era mal avont ils êgls dil Segner.

2. Parquei ils vendet il Segner en ils mauns da Jabin, reg da Canaan, il qual regeva en Hazor; ad il general da sia armada fova * Sisera, mo quel avdava on Haroseth dils pagauns.
* 1 Sam. 12, 9.

3. Ad ils uffonts dad Israel garrinan tier il Segner; parchei *Jabin* haveva novtschient carrs da fierr, ad opprimeva Israel cun forza veintg onns.

4. Mo Debora, ina dunna prophetessa, mugliêr da Lapidoth, derscheva da quei temps sur Israel.

5. Mo quella avdava sut la Palma-Debora, denter Rama a Bethel, sin la muntogna dad Ephraim. Ad ils uffonts dad Israel mavan si tier ella avont dretg.

6. Mo ella tramettet á clamar Barac, *figl dad Abinoam, da Kedes-Naphthali, a schet á gli: Ha buc il Segner Deus dad Israel cummandau á ti: Va, a munte sin il culm Thabor, a prende cun tei diesch milli humens dils uffonts da Naphthali a dils uffonts da Sebulon;
* Hebr. 11, 32.

7. A jou vi far vegnir ancunter tei sper igl aual Kison Sisera, il general dil comp da Jabin, cun ses carrs a cun sia troppada, a vi dar quel en tes mauns?

8. A Barac schet ad ella: Scha ti vens cun mei, vi jou ir; mo scha ti vens buc cun mei, vi jou buc ir.

9. Mo ella respundet: Jou vi bein ir cun tei, mo la honur ven buc ad esser tia sin la via, ca ti vas; mo il Segner ven á dar Sisera en ils mauns d'ina dunna. Aschia levà si Debora, a mà cun Barac á Kedes.

10. A Barac raspà Sebulon a Naphthali á Kedes, ad el mà si, a diesch milli humens suenter á gli; a Debora mà er si cun el.

11. Mo Heber, il Kenit, haveva sa spartgiu dils Kenits, dils uffonts da *Hobab, sir da Moises, a tendiu sias camonnas antrocan il ruver da Zaanaim sper Kedes.
* Num. 10, 29.

12. Lura fò fatg á saver á Sisera, ca Barac, figl dad Abinoam, fussi ius sin il culm Thabor.

13. Cuntut raspà Sisera tuts ses carrs, novtschient carrs da fierr, a tut il pievel ca fova cun el, da Haroseth dils pagauns antrocan igl aual da Kison.

14. A Debora schet á Barac: Si! parchei quest ei il gi, sin il qual il Segner ha dau Sisera en tes mauns. Proceda buc il Segner avont tei? A Barac descendet dil culm Thabor, a diesch milli humens suenter el.

15. Mo il Segner confundet * Sisera a ses carrs a tut siu comp cun il fil da la spada avont Barac; a Sisera saglit giù dil carr, a fugit á pei.
* Ps. 83, 10.

16. Mo Barac persequità ils carrs ad il comp antrocan Haroseth dils pagauns, a tut il comp da Sisera crodà tras il fil da la spada, ca buc in mitschà.

17. Mo Sisera fugit á pei en la camonna da Jael, dunna da Heber, dil Kenit; parchei ei fova pasch denter Jabin, reg da Hazor, a la casa da Heber Kenit.

18. A Jael mà ora ancunter á Sisera, a schet á gli: Ta volve ent, miu signur, ta volve ent tier mei, buca temer! Ad el sa volvet ent tier ella en la camonna, ad ella il curclà cun ina cuverta.

19. Ad el schet ad ella: Mi dai pô ampau aua da beiver, parchei jou hai seit! Ad ella arvet si in vaschì cun latg, a gli det da beiver, ad il curclà.

20. Milsanavont schet el ad ella: Stai sper igl isch da la camonna, a sch' anchin ven a spia tei a gi: Ei anzachi cou? schi gi: Nagin!

21. Mo Jael, dunna da Heber, prendet ina gutta da la camonna, ad in

martì en siu maun, a vegnit plaun plaun tier Sisera, a gli catschà la gutta en sia tempra, ca ella sa fichà en terra; mo Sisera dormiva zun stagn, essent stauncals, ad aschia morit el.

22. A mire, Barac persequitava Sisera, a Jael mà ora ancunter ad el, a schet á gli: Vegn! a jou tgi vi mussar quei hum, ca ti anquiras. Ad el mà ent tier ella, a mire, Sisera schascheva par terra, morts, cun la gutta tras la tempra.

23. A sin quei gi humilià Deus Jabin, reg da Canaan, avont ils uffonts dad Israel.

24. A la pussonza dils uffonts dad Israel vegniva pli a pli ferma ancunter Jabin, reg da Canaan, antrocan ca els igl exstirpanan.

CAP. V.

Canzun triumphala da Debora a Barac suenter la victoria acquistada.

Mo sin quei gi cantà Debora a Barac, figl dad Abinoam, a schenan:

2. Benedit il Segner, parchei manaders han manau Israel, ad il pievel ha sa mussau prompts.

3. Tadleit, o vus regs! a vus princis, porscheit las oreglias! jou, jou vi cantar al Segner, jou vi psalmiar al Segner, al Deus dad Israel.

4. Segner, cur ti uschittas da Seir, * cur ti progredittas digl antschiess dad Edom, tremblà la terra, ad ils tschiels daguttanan, ad er ils nivels daguttanan dad aua. * Deut. 33, 2. Ps. 68, 8. 9.

5. Ils culms culanan da la presenzia dil Segner, quest * Sinai da la presenzia dil Segner, dil Deus dad Israel. * Exod. 19, 18.

6. Dil temps da Samgar, dil figl dad Anath, dil temps da Jael fovan las vias bandunadas; ad ils viandonts camminavan par sendas tortas.

7. Manaders muncavan en Israel, els muncavan, antrocan ca jou, Debora, levà si, ca jou levà si, ina mumma en Israel.

8. *Israel* eligè dicus novs, cou fò la guerra á las portas; ha ins er viu scut a lontscha denter quaronta milli en Israel?

9. Miu cor als parsuras dad Israel, als voluntaris denter il pievel! benedit il Segner!

10. Vus, ca cavalcheits sin asnas alvas, ca seseits sin cozzas, a vus, ca viandeits á pei sin la via, canteit!

11. Cun la vusch dils balestèrs, en ils locs, nua ca ins prenda aua, lou celebreschan els las gistas ovras dil Segner, las gistas ovras da siu regiment en Israel; lura descenda á las portas il pievel dil Segner.

12. Ta dadeste, ta dadeste, Debora! ta dateste, a conte ina canzun! Leve si, Barac, a meine en prischun tes prischuniers, ti figl dad Abinoam!

13. Lura descendet in rest ancunter pussents, il pievel dil Segner descendet ancunter ils gronds:

14. Dad Ephraim, quels, ca han lur ragisch en Amalek; suenter tei Benjamin denter tes pievels; da Machir descendettan ils regiders, a da Sebulon quels ca portan il scepter da regents.

15. Ils parsuras dad Isaschar fonan er cun Debora, ad Isaschar sco Barac, tramess fò el á pei giù en la vallada. Sper ils auals da Ruben fovan gronds partratgaments dil cor.

16. Parchei eis ti restaus denter las stallas, par tadlar il mugir dil muvel? Sper ils auals da Ruben fovan gronds parpiests dil cor.

17. Gilead demorà da tschella vart dil Jordan; parchei ei Dan rumanius en sias navs? Asser ei sesius sin la riva da la mar, ruvasont en ses ports.

18. Sebulon ei in pievel, ca ha exponiu sia vita á la mort, er Naphthali sin las altezias da la campagna.

19. Ils regs ein vegnî, els han guerregiau, lura han guerregiau ils regs da Canaan en Thaanach sper las auas da Megiddo; gudogn d' argient han els giu nagin.

20. Giù da tschiel ei vegniu guerregiau, las steilas or da lur curs han guerregiau ancunter Sisera.

21. Il torrent da Kison il ha lavau navend, in torrent da battaglias ei il torrent da Kison. Mia olma, zappitsche sut la pussonza!

22. Lura sa smaccanan las solas dils cavalls par il grond currer, par il currer da ses valorus.

23. Smaledit Meros, ha gitg igl aungel dil Segner, pir smaledit ils avdonts da quel! parchei els ein buc vegnî al succurs dil Segner, al succurs dil Segner cun ils heros.

24. Benedida seigi sur las dunnauns Jael, *muglièr da Heber Kenit, benedida sur tuttas dunnauns en camonnas.

* Dersch. 4, 17.

25. El ha dumondau aua, ad ella gli ha dau latg; gromma gli ha ella dau en ina cuppa dils pussents.

26. Cun il maun siniester prenda ella la gutta, a cun il dretg il martì dils lavurèrs, a marcla Sisera, sfracca il chau, smardaglia a trafora la tempra.

27. El s' inclina denter ils peis dad ella, croda, schai; el s' inclina denter ils peis dad ella, croda; nua ca el s' inclina, lou croda el morts.

28. La mumma da Sisera guarda tras la fenestra, a bragia tras ils gatters, schent: Parchei tardina siu carr da vegnir? parchei tardinan ils pass da sia carra?

29. Las pli pardertas da sias princessas respundan, ad er ella respunda á saseza:

30. Han els buc afflau rapina, *partgan els buc quella? ina, duas giuventschellas par hum, spoglia da vestiments colorai par Sisera, spoglia da vestiments colorai, recamai, in vestiment colorau, dus recamai par miu culliez sco spoglia?

* Exod. 15, 9.

31. Aschia stovien pirir tuts tes inimichs, o Segner! Mo quels ca il tegnan car, seigien sco il solegl ascendent en sia forza!

32. A lura havet la terra ruvaus quaronta onns.

CAP. VI.

Israel fa puspei puccau, ven supprimius tras ils Midianits a reprehendius dad in prophet. 11. Gideon, dad in aungel ordinaus par in liberatur dil pievel, unfrescha, spazzont igl altar da Baal; a 33. rimna ansembel sia armada.

Mo ils uffonts dad Israel fagenan quei ca era mal avont ils êgls dil Segner, ad il Segner surdet quels en *ils mauns dils Midianits sett onns.

* Hab. 3, 7.

2. Ad il maun dils Midianits fò ferms ancunter Israel; ad ils uffonts dad Israel fagenan á sasez cuvels sin ils culms a cavorgias a fortezias par tema dils Midianits.

3. A cur Israel haveva semnau, vegninan si ancunter el ils Midianits ad ils Amalekits ad ils uffonts digl orient,

4. A sa campanan ancunter els, a ruinanan il fritg da la terra antrocan Gaza, a relaschanan en Israel nagina vivonda, ne nursas ne bovs ne asens.

5. Parchei els ascendevan cun lur muvels a tendas, a vegnivan sco salips en bearezia, ad els a lur camêls fovan nundumbreivels; ad ei vegnivan en il pajes, par ruinar quel.

6. Cuntut fò Israel zun spossaus avont ils Midianits; parquei clamanan ils uffonts dad Israel tier il Segner.

7. Mo cur ils uffonts dad Israel clamanan tier il Segner par caschun dils Midianits,

8. Tramettet il Segner in prophet tier ils uffonts dad Israel, il qual schet ad els: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Jou vus hai manau or dad Egypta, jou vus hai retratg da la casa dil servetsch,

9. A vus hai spindrau dils mauns dils Egyptians a dil maun da tuts voss oppressurs, ad ils hai scatschau avont vossa vista, a dau á vus lur terra.

10. A jou vus hai gitg: Jou sun il Segner viess Deus, buc temeies ils dieus dils Amorits, en la terra dils quals vus avdeits. Mo vus haveits buc obediu á mia vusch.

11. Ad igl aungel dil Segner vegnit a seset sut il ruver en Ophra, ca fova da Joas Abiesrit. Mo Gideon, siu figl pichava ora granezi en il torcul, par il fugentar avont ils Midianits.

12. Ad igl aungel dil Segner cumparet á gli, a schet: Il Segner cun tei, ti hum valorus!

13. A Gideon gli respundet: Ah, miu signur! ei il Segner cun nus, parchei ei tut quei vegniu sur nus? A nua ein tuttas sias miraclas, las qualas noss babs nus han resdau, schent: Nus ha il Segner buc manau or dad Egypta? Mo ussa nus ha il Segner bandunau, a nus surdau en il maun dils Midianits.

14. Mo il Segner sa volvet vers el, a schet: Va cun questa tia fermezia, *a spindre Israel dils mauns dils Midianits! Ta hai jou buc tramess?

* 1 Sam. 12, 11. Hebr. 11, 32.

15. Ad el schet ad el: Ah, miu signur, cun chei duvess jou spindrar Israel? mire, miu millièr eis il pli fleivel denter quels da Manasse, a jou sun il pli pitschen en la casa da miu bab.

16. Lura schet il Segner á gli: Jou

vi esser cun tei, a ti vens á batter ils Midianits, sco in hum parsul.

17. A *Gideon* schet á gli: Hai jou afflau grazia avont tei, mi fai in' ansenna, ca ti *seigies quel*, ca plaida cun mei.

18. Tile pô buc navend da cou, antrocan ca jou turna tier tei a tgi porta mia unfrenda, a la metta avont tei. Ad el schet: Jou vi rumaner cou, antrocan ti turnas.

19. A Gideon mà ent, a paregià in ansiel, a faget pauns senza levont or d' in epha farina; *lura* mettet el la carn en in canaster a la suppa en ina vanaun, ad igl apportà sut il ruver a gli presentà.

20. Ad igl aungel dil Segner schet ad el: Prende quella carn ad ils pauns senza levont a mette cou sin quei gripp, a la suppa sponde ora. Ad el faget aschia.

21. Lura stendet igl aungel dil Segner ora il fist, ca el haveva en siu maun, a tuccà cun il piz da quel la carn ad ils *pauns* senza levont: ad il fiuc vegnit or da quei gripp, ad arsentà la carn ad ils pauns senza levont. Ad igl aungel dil Segner stulit navend da ses êgls.

22. Mo cur Gideon vezet, ca ei fova igl aungel dil Segner, schet el: Ah! Segner Deus, *eis ei* parquei, ca jou hai viu igl aungel dil Segner da vista en vista?

23. Mo il Segner gli schet: La pasch cun tei! buca temer, ti vens buc á morir!

24. A Gideon edificà lou in altar al Segner, ad il numnà: Jehova schalom *(il Segner ei la pasch)*. Quel resta antrocan oz en Ophra dils Abiesrits.

25. Mo ei daventà, ca il Segner schet lezza notg á gli: Prende in taur dils bovs da tiu bab, a 'l auter taur da sett onns; a spazze * igl altar da Baal, il qual ei da tiu bab, a taglie anturn l' Aschera sper quel;

* Exod. 34, 13. Deut. 7, 5.

26. Ad edifichesche in altar al Segner tiu Deus sin il piz da quest gripp cun la lenna preparada, a prende 'l auter bov, ad igl unfresche par in sacrifici dad arder cun la lenna da l' Aschera, ca ti vens á tagliar giù.

27. A Gideon prendet diesch humens da ses fumegls, a faget sco il Segner gli haveva gitg. Mo damai ca el temeva da far *quei* da gi, par caschun da la casa da siu bab a dils humens dil mercau, sch' il faget el da notg.

28. Mo cur ils humens dil mercau levanan la damaun, mire, igl altar da Baal fò spazzaus, a l' Aschera sper quel tagliada giù, a 'l auter bov fova unfrius sin igl altar edificau.

29. Ad els schenan 'l in á 'l auter: Chi ha fatg quei? Ad els anqurinan ad andarschenan, ad ei fò gitg: Gideon, il figl da Joas, ha fatg quei.

30. Lura schenan ils humens dil mercau á Joas: Meine ora tiu figl, par ca el mieri; parchei el ha spazzau igl altar da Baal, a tagliau anturn l' Aschera sper quel.

31. Mo Joas schet á tuts quels, ca stevan anturn el: Voleits vus dispitar par Baal? il vegnits vus á cunsalvar? Chi ca ven á defender sia caussa, ven antrocan damaun á stover morir. Eis el in deus, dispiti el par sasez, ca ins ha spazzau siu altar!

32. A sin quei gi numnà ins *Gideon* Jerub-Baal, schent: Baal dretgi cun el, damai ca el ha spazzau siu altar.

33. Mo tuts ils Midianits ad Amalekits ad ils uffonts digl orient sa raspanan ansembel, a passanan *il Jordan*, a sa campanan en la vallada da Jesreel.

34. Ad il Spirt dil Segner vestgì Gideon ad el sunà la trumbeta, ad ils Abiesrits sa rimnanan suenter á gli.

35. Ad el trametet mess par tut Manasse ad er quels sa rimnanan tuts suenter á gli; ad el trametet er mess en Asser, en Sebulon ad en Naphthali, a quels vegninan si ancunter als auters.

36. A Gideon schet á Deus: Scha ti vul salvar Israel tras miu maun, sco ti has gitg:

37. Mire, jou vi metter launa tundida sin igl iral: croda la rugada mai sin la launa, a tutta la terra ei schicha, lura sai jou, ca ti vens á spindrar Israel tras miu maun, sco ti has gitg.

38. Ad ei fò aschia. El levá la damaun suenter a prendet ansembel la launa, a stroclà la rugada or da la launa, ina cuppa pleina d' aua.

39. A Gideon schet milsanavont á Deus: Tia gritta s' anvidi buc ancunter mei, ca jou plaida aunc questa gada! Mi concede mai auuc questa gada da far prova cun la launa: seigi la launa parsula schicha, a sur tutta la terra seigi rugada.

40. Ad il Segner faget aschia quella notg, a la launa fò parsula schicha, a sur tutta la terra fò rugada.

CAP. VII.

Mustra a reducziun da l' armada Israelita entras Gideon. 9. Sia victoria sur ils Midianits.

Mo Jerub-Baal, quei ei Gideon, levà la damaun beinmarvegl, a tut il pievel ca fova cun el, ad els mettenan lur camp sper la fontauna da Harod. Ad il camp dils Midianits gli fova da mezanotg, vi ancunter il crest da More en la vallada.

2. Mo il Segner schet á Gideon: Il pievel, ca ei cun tei, ei memma bear, ca jou detti ils Midianits en lur mauns, par ca buc forsa Israel sa laudi ancunter mei, a gigi: Miu maun mi ha dau salid.

3. Cuntut exclome uss avont las oreglias dil pievel, a gi: Chi ca ei temelegs a * strementaus, turni a sa fetschi navend dil culm da Gilead. Lura turnanan anavos veintgadua milli dil pievel, a rumanenan diesch milli.

* Deut. 20, 8.

4. Ad il Segner schet á Gideon: Il pievel ei aunc memma bear. Meine quels giù tier las auas, a lou ils vi jou zavrar á ti; a quel, dil qual jou vegn á gir á ti, ca el dei ir cun tei, quel vomi cun tei; a da qual ca jou tgi vegn á gir, ca el dei buc ir cun tei, quel vomi buc cun tei.

5. Ad el manà giù il pievel tier l' aua. Ad il Segner schet á Gideon: Scadin, ca ven á lappar l' aua cun sia liunga, sco il chaun lappa, quel mette daparsei; ad er scadin, ca ven á s' inclinar giù sin la schenuglia par beiver.

6. Ad il diember da quels, ils quals lappanan or dil maun en la bucca, fò treitschient humens; mo tut il rest dil pievel s' inclinà sin la schenuglia par beiver aua.

7. Ad il Segner schet á Gideon: Tras quests treitschient humens, ca han lappau, vus vi jou spindrar, a tgi dar ils Midianits en tiu maun; mo ca tut l' auter pievel vomi scadin en siu liuc.

8. Cou prendet il pievel vivonda en siu maun, a sias trumbetas; a tuts ils auters humens dad Israel laschà el ir scadin tier sias camonnas, a quels treitschient humens salvà el tier sei. Mo il camp dils Midianits fova sut el en la vallada.

9. Mo en quella notg schet il Segner á gli: Stai si, va giù en il camp; parchei jou il hai dau en tes mauns.

10. Mo scha ti temas dad ir giù, schi va giù, ti a Pura, tiu servitur, tier il camp;

11. A ti vens ad udir quei ca els plaidan, a suenterquei vegnan tes mauns á vegnir ferms, a ti vens ad ir giù en il camp. Cuntut descendet el cun Pura, siu servitur, en il liuc da la guardia, ca fova en il camp.

12. Ad ils Midianits ad ils Amalekits ad ils uffonts digl orient schaschevan en la vall sco salips par bearezia, a lur camêls fovan nundumbreivels par bearezia, sco il sablun sin la riva da la mar.

13. A cur Gideon vegnit, mire, in resdava á siu cumpogn in siemmi, a scheva: Mire, jou hai siemgnau in siemmi, a mire, in paun dumieg rodlà giù ancunter il camp dils Midianits, a rivà antrocan las camonnas, a pichà quellas, ca ellas crodanan, a frì las camonnas sutsura, ca ellas schaschevan.

14. A siu cumpogn respundet, a schet: Quei ei nagut auter ca la spada da Gideon, figl da Joas, hum Israelit; Deus gli ha dau en siu maun ils Midianits a tut il camp.

15. Mo cur Gideon udì requintont quei siemmi, a sia declaronza, adurà el. Ad el turnà tier il camp dad Israel, a schet: Steit si! parchei il Segner vus ha dau entamaun il camp dils Midianits.

16. Ad el partgì quels treitschient humens en treis truppas, a det trumbetas en mauns da tuts quels, a buccals vids a faschellas en ils buccals;

17. A schet á quels: Mireit sin mei, a fageit er vus aschia: mire, cur jou vegn ad esser rivaus antrocan l' antschetta dil camp, lura sco jou vegn á far, fageit er vus.

18. A cur jou a tuts quels, ca ein cun mei, vegnin á sunar cun la trumbeta, lura suneit er vus cun las trumbetas anturn tut il camp, a scheit: Par il Segner a Gideon!

19. Cuntut vegnit Gideon cun ils tschient humens, ca fovan cun el, oradim il camp, á l' antschetta da la vigilia mezauna, cur la guardia fò gual postada, a sunanan cun las trumbetas, a rumpenan ils buccals ca els havevan en lur mauns.

20. Lura sunanan las treis truppas cun las trumbetas, a rumpenan ils buccals, a cun il maun siniester tenevan els lur faschellas, a cun il maun dretg las trumbetas par sunar, a clamavan: Spada par il Segner a Gideon!

21. A quels sa fermanan tuts scadin en siu liuc anturn il camp. A tut il camp fò mess en confusiun, garrì a fugì.

22. Mo fratont ca quels treitschient humens sunavan cun las trumbetas, volvet il Segner la spada da scadin ancunter siu cumpogn, * a quei en tut il camp. Ad il camp fugit antrocan Beth-Sitta vers Zerera, ad antrocan la riva d' Abel-Mehola sper Tabath.

* Ps. 83, 10.

23. Ad ils humens Israelits da Naphthali, dad Asser a da tut Manasse fonan raspai, a persequitanan ils Midianits.

24. A Gideon tramettet mess par tutta la muntogna dad Ephraim, a schet: Vegnit giù ancunter als Midianits, a prendeit ad els *ils repass da* las auas, antrocan Beth-Bara sper il Jordan. Aschia sa raspanan tuts ils humens dad Ephraim, a prendenan *ils repass da* las auas antrocan Beth-Bara sper il Jordan;

25. A piglianan dus princis dils Midianits, Oreb a Seeb, * a mazzanan Oreb sin il gripp Oreb, a Seeb mazzanan els en il torcul da Seeb, a persequitanan ils Midianits, a portanan ils chaus dad Oreb a da Seeb á Gideon da tschei maun dil Jordan.

* Ps. 83, 12. Es. 10, 26.

CAP. VIII.

Gideon persequitescha ils inimichs, castigia ils renitents burgeis da Succoth a Pnuel, a mazza ils regs Seba a Zalmuna. 22. El vul buc esser reg sur Israel; 32. sia mort.

Mo ils humens dad Ephraim schenan á gli: Parchei nus has fatg quei, * da buc nus clamar, cur ti eis ius á guerregiar ancunter ils Midianits? Ad els dispitanan cun el stagnameng.

* Dersch. 12, 1.

2. Mo el respundet ad els: Chei hai jou ussa fatg egual á vus? Ei il zundar dad Ephraim buc meglier ca la vindemia dad Abieser?

3. Il Segner vus ha dau en voss mauns ils princis dils Midianits, Oreb a Seeb; a chei hai jou pudiu far sco vus? Mo cur el havet plidau quei plaid, calà lur gritta ancunter el.

4. Mo Gideon vegnit tier il Jordan, a passà sur quel cun ils treitschient humens *ca fovan* cun el, a schagie stauncals, persequitavan els ils *Midianits.*

5. Ad el schet als humens da Succoth: Deit pô anzaquonts pauns al pievel ca savunda suenter, parchei els ein staunCals; mo jou persequitescha Seba a Zalmuna, regs dils Midianits.

6. Mo ils parsuras da Succoth respundenan: Has ti già ils mauns da Seba a Zalmuna en tes mauns, ca nus deien paun á tiu comp?

7. A Gideon faget resposta: Parquei, cur il Segner mi ven á haver dau Seba a Zalmuna en miu maun, vi jou lura manizzar vossa carn cun spinas dil desiert a cun carduns.

8. Lura muntà el da lounavend á Pnuel, a plidà cun els er en quella forma. A quels da Pnuel gli fagenan resposta, sco quels da Succoth gli havevan fatg resposta.

9. Ad el schet er á quels da Pnuel: Vegn jou á turnar en pasch, schi vi jou spazzar questa turr.

10. Mo Seba a Zalmuna fovan en Carcor ansembel cun lur comps, anturn quindisch milli, tuts, ils quals fovan rumanî da tuts ils comps dils uffonts digl orient; mo dils morts eran tschient a veintg milli humens, ca tragevan la spada.

11. A Gideon muntà par la via da quels, ca avdan en tendas, ancunter la damaun da Nobah a Jogbeha, a pichà il camp, il qual camp steva en segirezia.

12. Mo Seba a Zalmuna fuginan, ad el ils persequità, * a piglià ils dus regs da Midian, Seba a Zalmuna, a fugentà tut il camp. * Ps. 83, 12.

13. A Gideon, il figl da Joas, turnà da la battaglia, da solegl-levar.

14. Ad el piglià in giuven dils humens da Succoth, ad il spià; a quel gli descrivet ils parsuras ad ils seniurs da Succoth, settontasett humens.

15. Mo cur el vegnit tier ils humens da Succoth, schet el: Mire Seba a Zalmuna, dils quals vus par gomgias mi schevas: Has ti già ils mauns da Seba a Zalmuna en tes mauns, ca nus deien paun á tes humens staunCals?

16. Ad el prendet ils seniurs dil mercau, a spinas or dil desiert a carduns, a castigià ils humens da Succoth.

17. A la turr da Pnuel spazzà el a mazzà ils humens dil mercau.

18. Suenterquei schet el á Seba ad á Zalmuna: Co *fovan* quels humens, ca vus mazzavas en Thabor? Els fagenan resposta: Sco ti, aschia *fovan* er els; minchin haveva la sumeglia da figls da reg.

19. Ad el schet: Quels fovan mes frars, figls da mia mumma. Sco il Segner viva! scha vus havesses cunsalvau els en vita, vus voless jou buc mazzar.

20. Cuntut schet el á Jether, siu amparmèr naschiu: Stai si, mazze quels! Mo il matt traget buc sia spada; parchei el temeva, damai ca el fova aunc in mattell.

21. Mo Seba a Zalmuna schenan: Stai si ti, a ta fai vi da nus! parchei sco il hum, aschia sia fermezia. Cuntut levà *Gideon si, a mazzà Seba a Zalmuna. Ad el prendet ils ligioms *d' aur*, ca fovan vi dil culliez da lur camêls.

* Ps. 83, 12.

22. Mo ils humens dad Israel schenan á Gideon: Rege sur nus, ti a tiu figl ad il figl da tiu figl; parchei ti nus has spindrau dil maun dis Midianits.

23. Mo Gideon faget resposta ad els: Jou vegn buc á reger sur vus, ad er miu figl ven buc á reger sur vus; mo il Segner dei reger sur vus.

24. Milsanavont schet Gideon ad els: Jou vi dumandar da vus anzachei: scadin da vus mi detti ses annells, ca el ha rubau. Parchei damai ca els fovan Ismaelits, havevan els annells d' aur.

25. Ad els schenan: Nus volein bugent dar. Ad els rasanan ora in ponn, a minchin frit lou ils annells, ca el haveva rubau.

26. Mo la peisa dils annells d' aur, ca el haveva dumandau, fova da milli setttschient sicals d' aur, senza ils ligioms a las cadeinas a la vestgadira da scarlatta, ca ils regs dils Midianits portavan, ad oreifer las cadeinas, ca lur camêls havevan anturn culliez.

27. A Gideon faget or da quei aur in humeral, a mettet quel en Ophra, siu mercau. A tut Israel faget pitanegn cun quel, a quei fò á Gideon ad á tutta sia casa in latsch.

28. Aschia fonan ils Midianits castigiai avont ils uffonts dad Israel, ad alzanan buca pli lur chau; a la terra havet ruvaus quaronta onns, *ils gis da Gideon.

* Dersch. 3, 11.

29. A Jerub-Baal, figl da Joas, mà ad avdà en sia casa.

30. Mo Gideon havet settonta figls, ca eran vegnî da sia persuna, parchei el haveva bearas dunnauns.

31. A sia concubina, ca era en Sichem, parturit er ella á gli in figl, ad el gli mettet num Abimelech.

32. Suenterquei morì Gideon, figl da Joas, en buna vegliadegna, a fò sutterraus en la fossa da Joas, siu bab, en Ophra dils Abiesrits.

33. Mo suenter ca Gideon fò morts, turnanan ils uffonts dad Israel á far pitanegn suenter als Baals a statuinan á sasez Baal-Berith par deus.

34. Ad ils uffonts dad Israel sa regordanan buc dil Segner lur Deus, il qual ils haveva spindrau dils mauns da tuts lur inimichs anturn anturn;

35. A dovranan er buc misericorgia cun la casa da Jerub-Baal, da Gideon, par tut il bien ca el haveva fatg ad Israel.

CAP. IX.

Abimelech, figl da Gideon, mazza tuts ses settonta frars, resalvont Jotham, ca mitscha ad annunzia 7. vendetta á Sichem ad á siu reg. 23. Inimicizia denter ils Sichemits ad Abimelech; Sichem ven ruinaus tras Abimelech a quest mazzaus dad ina dunna.

Mo Abimelech, figl da Jerub-Baal, mà en Sichem tier ils frars da sia *mumma, a plidà cun els a cun tutta la schlatta da la casa dil bab da sia mumma, a schet:

* Dersch. 8, 31.

2. Plideit pô avont las oreglias da tuts ils vischins da Sichem: Qual ei meglier par vus, ca settonta humens, tuts ils figls da Jerub-Baal, regien sur vus, ner ca in hum *parsul* regi sur vus? Vus regordeit er, ca jou sun vossa ossa a vossa carn.

3. Ad ils frars da sia mumma plidanan davart el avont las oreglias da tuts ils humens da Sichem tuts quels plaids; a lur cor sa inclinà suenter ad Abimelech; parchei els schenan: El ei niess frar.

4. Ad els gli denan settonta *sicals* d' argient or dil tempel da Baal-Berith. Cun quels pladit Abimelech humens vauns a vagabunds, ils quals sequitanan á gli:

5. Ad el vegnit en casa da siu bab ad Ophra, a mazzà ses frars, figls da Jerub-Baal, settonta humens, sin in

crapp. Mo Jotham, il pli giuven figl da Jerub-Baal, mitschà, parchei el haveva sa zuppau.

6. Lura sa raspanan ansembel tuts ils humens da Sichem a tutta la casa da Millo a manan a fagenan Abimelech par reg sper il ruver dil monument, ca ei en Sichem.

7. Mo cur quei fò fatg á saver á Jotham, mà el a sa postà sin il piz dil culm Garizim, ad alzà sia vusch, clamà a schet ad els: Tadleit mei, vus humens da Sichem, a Deus vus audi er!

8. Ils pumèrs manan par unscher in reg sur els, a schenan agl olivèr: Rege sur nus!

9. Mo igl olivèr schet ad els: Duvess jou laschar miu grass, tras il qual ven fatg honur á Deus ad als humauns, ad ir par esser sur ils pumèrs?

10. Lura schenan ils pumèrs al fichèr: Vegn ti a rege sur nus!

11. Mo il fichèr faget resposta ad els: Duvess jou laschar mia dultschezia a miu bien fritg, ad ir par esser sur ils pumèrs?

12. Lura schenan ils pumèrs á la vit: Vegn ti a rege sur nus!

13. Mo la vit schet: Duvess jou laschar miu must, il qual legra Deus a carstiauns, ad ir par esser sur ils pumèrs?

14. Lura schenan tuts ils pumèrs al spinatsch: Vegn ti a rege sur nus!

15. Mo il spinatsch faget resposta als pumèrs: Scha igl *ei* la verdat, ca vus ma voleits unscher par reg sur vus, schi vegnit a vus confideit á mia umbriva; quella ca nun, schi vomi * fiuc or dil spinatsch ad arsenti ils ceders dil Libanon! *Ezech. 19, 14.

16. Cuntut scha vus essas ussa procedì cun verdat a realtad, tschentont Abimelech par reg, a scha vus haveits fatg andretg cun Jerub-Baal a cun sia casa, a gli rendiu suenter il merit da ses mauns,

17. Parquei ca miu bab ha guerregiau par vus ad exponiu sia vita, par vus spindrar dils mauns dils Midianits;

18. Mo vus haveits oz vus revoltau ancunter la casa da miu bab, a mazzau ses figls, settonta humens sin in crapp, a haveits ordinau par reg Abimelech, il figl da sia fantschella, sur ils Sichemits, parquei ca el ei viess frar;

19. Scha vus essas pia procdì cun verdad a realtad anvers Jerub-Baal a sia casa il gi d'oz: schi vus legreit dad Abimelech, ad Abimelech sa legri da vus;

20. Quella ca nun, schi vomi fiuc or dad Abimelech, ad arsenti ils humens da Sichem a la casa da Millo; a vomi fiuc or dils Sichemits ad or da la casa da Millo, ad arsenti Abimelech!

21. A Jotham s' allontanà a fugit, a mà á Beer, a rumanet lou par tema da siu frar Abimelech.

22. Mo Abimelech regè sur Israel treis onns.

23. Ad il Segner tramettet in mal spirt denter Abimelech ad ils Sichemits; ad ils Sichemits daventanan malfideivels ancunter Abimelech;

24. Par ca la crudeltad, fatga á settonta figls da Jerub-Baal, a lur saung vegnissi mess sin Abimelech, lur frar, ca ils haveva mazzau, a sur ils Sichemits, ils quals gli havevan fatg ferms ses mauns, da mazzar ses frars.

25. Ad ils humens da Sichem mettenan spiuns á gli sisum ils pizs dils culms, a spoglianan tuts quels ca passanan sper els vi sin la via. A *quei* fò gitg ad Abimelech.

26. Lura vegnit Gaal, figl dad Ebed, a ses frars, a passanan en Sichem, ad ils Sichemits tschentanan lur spronza sin el.

27. Lura manan els ora sin la campagna, a vindemianan lur vignas, a torclanan a cantanan, a manan en la casa da lur dieus, a mangianan a buvenan, a smaledinan Abimelech.

28. A Gaal, figl dad Ebed, schet: Chi ei Abimelech? a chi ei Sichem, ca nus servîen á gli? Eis el buca figl da Jerub-Baal, a Sebul siu official? Servit als humens da Hemor, bab da Sichem! a parchei duvessen nus servir á lez?

29. Ah! dess ins quest pievel en miu maun, voless jou scatschar Abimelech! Ad el schet ad Abimelech: Creschente pir tiu comp, a vegn ora!

30. Mo cur Sebul, il guvernadur dil mercau, udit ils plaids da Gaal, figl dad Ebed, vegnit el fich gritts,

31. A trametted mess tier Abimelech cun rampins, a schet: Mire, Gaal, figl dad Ebed, a ses frars ein vegnî en Sichem, a mire, els moventan il mercau ancunter tei.

32. Cuntut ta fai si ussa da notg, ti

ad il pievel ca ei cun tei, a mette insidias sin la campagna.

33. A la damaun beinmarvegl, al levar dil solegl, stai si a surcrode il mercau; a cur el ad il pievel, ca ei cun el, ven ad uschir ancunter tei, schi fai cun el sco tiu maun affla *par bien.*

34. Mo Abimelech levà si da notg cun tut il pievel, ca fova cun el, ad els insidianan á Sichem cun quater trops.

35. A Gaal, figl dad Ebed, mà ora, a sa fermà á l' intrada da la porta dil mercau. Ad Abimelech ad il pievel, ca fova cun el, levà si or dils locs, nua ca els eran zuppai.

36. Mo cur Gaal vezet quei pievel, schet el á Sebul: Mire il pievel, ca ven giù dils pizs dils culms. A Sebul gli faget resposta: Ti vezas l' umbriva dils culms par humauns.

37. A Gaal plidà milsanavont, a schet: Mire il pievel, ca ven giù d' amiez il pajes, ad in triep, ca ven par la via vers il ruver da scungiradurs.

38. Mo Sebul schet á gli: Nua ei ussa tia bucca, cun la quala ti schevas: Chi ei Abimelech, ca nus servien á gli? Ei quei buc quei pievel, ca ti sbittavas? Va ussa pô ora a guerrege ancunter quel!

39. Lura mà Gaal ora avont als humens da Sichem, a guerregià ancunter Abimelech.

40. Mo Abimelech il persequità, ad el fugì ordavont el; a bears crodanan mazzai antrocan á l' intrada da la porta.

41. Ad Abimelech rumanet ad Aruma; a Sebul scatschà Gaal a ses frars, ca els pudenan buc demorar pli en Sichem.

42. Mo 'l auter gi mà il pievel ora sin il funds, a quei fò gitg ad Abimelech.

43. Ad el prendet il pievel, ad il partgit en treis trops, a postà insidias sin il funds. A cur el vezet, ca il pievel mà or dil mercau, levà el si ancunter quel, ad il pichà.

44. Mo Abimelech ad ils trops, ca el haveva cun el, currinan ancunter il mercau a sa fermanan á l' intrada da la porta dil mercau; mo dus *auters* trops surcrodanan tuts quels, ca fovan sin il funds, ad ils pichanan.

45. Ad Abimelech guerregià tut quei gi ancunter il mercau, ad il conquistà, a mazzà il pievel ca fova en quel, a spazzà il mercau, a semnà lou sal.

46. Mo cur tuts ils humens da la turr da Sichem udinan *quei,* sa retiranan els en la fortezia dil tempel d' El-Berith.

47. Ad ei fò gitg ad Abimelech, ca tuts ils humens da la turr da Sichem fussien rimnai lou.

48. Parquei mà Abimelech sin il culm Zalmon, el a tut il pievel ca fova cun el, ad Abimelech prendet ina segir en siu maun a taglià giù in rom da pumèr, a prendet el a mettet sin sia schuvella, a schet al pievel ca fova cun el: Quei ca vus haveits viu fagent mei, festgineit da far sco jou.

49. Cou taglià giù tut il pievel, scadin siu rom, a manan suenter ad Abimelech, a mettenan vi da la fortezia, ad arsentanan la fortezia sur quels, *ca fovan lient*; a tuts ils humens da la turr da Sichem morinan, anturn milli humens a dunnauns.

50. Lura mà Abimelech á Thebez, a mettet il camp ancunter Thebez, ad il prendet.

51. Mo amiez il mercau fova ina ferma turr, a tuts ils humens a las dunnauns a tuts ils burgeis dil mercau refuginan lou, sa serranan ent a manan sin il tetg da la turr.

52. Mo Abimelech vegnit antrocan tier la turr, a l' attaccà, a s' approximà agl isch da la turr, par arsentar quel cun fiuc.

53. * Mo ina dunna frit in frust d' ina mola da molin giù sin il chau dad Abimelech, á gli rumpet la cavazza.

* 2 Sam. 11, 21.

54. Mo Abimelech clamà ladinameng siu servitur ca portava sias armas, a gli schet: Trai tia spada a mazze mei, par ca in gigi buc da mei: Ina dunna il ha mazzau! A siu fumegl il trapunschet, ad el morì.

55. Mo cur ils humens dad Israel vezenan, ca Abimelech era morts, mà scadin en siu liuc.

56. Aschia rendet il Segner ad Abimelech il mal, ca el haveva fatg á siu bab, cun mazzar ses settonta frars.

57. Mo il Segner rendet er tut il mal dils humens da Sichem sin lur chaus; a la smaledischun da Jotham, figl da Jerub-Baal, vegnit sur els.

CAP. X.

Tola a Jair, derschaders. 6. Israel, crodaus danovameng en idolatria, opprimius dils Philistins ad Ammonits, fa 15. penitenzia.

Mo suenter Abimelech levà si, par spindrar Israel, Tola, il figl da

Pua, dil figl da Dodo, in hum dad Isaschar, il qual avdava en Samir, sin la muntogna dad Ephraim.

2. Ad el fò derschader sur Israel veintgatreis onns; lura morit el, a fò sutterraus en Samir.

3. A suenter quel levà si Jair da Gilead, il qual fò derschader sur Israel veintgadus onns.

4. Ad el haveva trenta figls, ca mavan sesent sin trenta asens giuvens, a havevan trenta mercaus, ca sa numnan vichs da Jair antrocan sin il gi d' oz, ils quals ein en la terra da Gilead.

5. Lura morì Jair, a fò sutterraus en Camon.

6. Ad ils uffonts dad Israel continuanan da far quei ca era mal avont ils êgls dil Segner; a servinan als Baals ad á las Astartas ad als dieus da Syria ad als dieus da Sidon ad als dieus da Moab ad als dieus dils uffonts dad Ammon ad als dieus dils Philistins, a bandunanan il Segner, a servinan buca pli á gli.

7. Parquei s' anvidà la gritta dil Segner ancunter Israel; ad el ils surdet en maun dils Philistins * ad en maun dils uffonts dad Ammon. * 1 Sam. 12, 9.

8. Quels auguschianan a squitschanan sut ils uffonts dad Israel gliez onn, *a suenterquei* schotg onns, tuts ils uffonts dad Israel, ca fovan da tschella vart dil Jordan en la terra dils Amorits en Gilead.

9. Ad ils uffonts dad Ammon passanan il Jordan, par guerregiar er ancunter Juda a Benjamin ad ancunter la casa dad Ephraim. Ad Israel fò zun fich anguschiaus.

10. Ad ils uffonts dad Israel clamanan tier il Segner, schent: Nus havein fatg puccau ancunter tei; parchei nus havein bandunau niess Deus, a serviu als Baals.

11. Mo il Segner schet als uffonts dad Israel: Vus han buc ils Egyptians ad ils Amorits ad ils uffonts dad Ammon ad ils Philistins

12. Ad ils Sidonians ad ils Amalekits ad ils Maonits squitschau? a *cur* vus haveits clamau tier mei, vus hai jou spindrau dils mauns da quels.

13. Mo vus haveits bandunau mei a serviu ad auters dieus. Parquei vus vi jou buc spindrar pli.

14. * Meit, a clameit tier ils dieus, ca vus haveits eligiu, ca quels vus spindrien en il temps da vossa anguscha! * Deut. 32, 37. 38.

15. Mo ils uffonts dad Israel fagenan resposta al Segner: Nus havein fatg puccau! Fai ti cun nus tut suenter sco ei tgi plai, sulettameng spindre nus oz!

16. Lura dismettenan els or da lur miez ils esters dieus, a servinan al Segner. A sia olma * cumportà buc pli gig l' affliczïun dad Israel. * Es. 63, 9.

17. Mo ils uffonts dad Ammon vegninan clamai ansembel, a mettenan lur camp en Gilead. Mo ils uffonts dad Israel sa raspanan er, a sa campanan en Mizpa.

18. Ad il pievel, ils parsuras da Gilead, schenan 'l in á 'l auter: Quei hum, ca ven ad antscheiver á guerregiar ancunter Ammon, quel dei esser il cau sur tuts ils avdonts da Gilead.

CAP. XI.

Jephtha, scatschaus da ses frars, ven clamau dils seniurs da Gilead par cau ancunter ils Ammonits; 12. trametta ambassadurs tier il reg dils inimichs, par disviar la guerra, mo adumbatten. 29. Sia victoria a siu votum.

Mo * Jephtha Gileadit fova in hum valorus; mo el era il figl d' ina pitauna; a Gilead haveva generau Jephtha. * Hebr 11, 32.

2. A cur la muglièr da Gilead gli parturì figls, ad ils figls da la muglièr fonan gronds, scatschanan els Jephtha, a gli schenan: Ti deis buc retscheiver ierta en la casa da niess bab; parchei ti eis figl d' ina dunna estra.

3. A Jephtha fugì da la vista da ses frars, a rumanet en il pajes da Tob. A humens da nagutta sa rimnanan tier Jephtha, a tilanan ora cun el.

4. Mo ei daventà suenter anchin temps, ca ils uffonts dad Ammon guerregianan ancunter Israel.

5. Mo cur ils Ammonits fagenan guerra cun Israel, manan ils seniurs da Gilead, par reducir Jephtha or dil pajes da Tob,

6. A schenan á Jephtha: Vegn, a seigies niess capitani, par ca nus guerregeien ancunter ils uffonts dad Ammon!

7. Mo Jephtha schet als seniurs da Gilead: Ma haveits vus buc odiau, a scatschau or da la casa da miu bab? Schi parchei vegnits tier mei ussa, ca vus essas en anguscha?

8. Ad ils seniurs da Gilead schenan

á Jephtha: Parquei essan nus ussa turnai tier tei, par ca ti vegnies cun nus, a guerregies ancunter ils uffonts dad Ammon, a seies niess cau, da tuts ils avdonts da Gilead.

9. A Jephtha faget resposta als seniurs da Gilead: Scha vus ma turnenteits, par guerregiar ancunter ils uffonts dad Ammon, ad il Segner ven quels á metter sut mia pussonza; vegn jou *lura* ad esser viess cau?

10. Lura schenan ils seniurs da Gilead á Jephtha: Il Segner seigi auditur denter nus, scha nus fagein buc suenter tiu plaid!

11. Cuntut mà Jephtha cun ils seniurs da Gilead. Ad il pievel igl ordinà par cau a manader sur el. A Jephtha plidà avont il Segner en Mizpa tuts ils plaids, ca el haveva gitg *vivont.*

12. Lura tramettet Jephtha ambassadurs tier il reg dils uffonts dad Ammon, a schet á gli: Chei has ti cun mei, ca ti eis vegnius ancunter mei, par guerregiar ancunter mia terra?

13. Mo il reg dils uffonts dad Ammon schet als ambassadurs da Jephtha: Damai ca Israel, vegnint or dad Egypta, * ha priu mia terra, digl Arnon antrocan al Jabboc ad antrocan al Jordan: mi turne uss *quella* cun pasch!

* Num. 21, 18.

14. Mo Jephtha tramettet puspei ambassadurs tier il reg dils uffonts dad Ammon,

15. A schet á gli: Aschia gi Jephtha: * Israel ha buca priu la terra da Moab, ne la terra dils uffonts dad Ammon; * Deut. 2, 19.

16. Mo vegnint or dad Egypta, * traversà Israel il desiert antrocan la mar Cotschna, a rivà en † Kades.

*Num. 14, 25. † Num. 20, 1.

17. Ad Israel tramettet * mess tier il reg dad Edom, a gli schet: Ma lai pô passar tras tia terra! Mo il reg dad Edom acconsentit buc. Ad el tramettet mess er tier il reg da Moab; *ad el* concedet er buc. Aschia rumanet Israel en Kades, * Num. 20, 14. 19.

18. A camminà tras il desiert, * a mà anturn la terra dad Edom a la terra da Moab, a vegnit da solegl-levar vitier † la terra da Moab, ad els mettenan lur camp videifer igl Arnon, a passanan buc en ils cunfins da Moab; parchei igl Arnon ei ils cunfins da ** Moab. * Num. 21, 4. † Num. 21, 11. ** Num. 21, 13.

19. Cuntut tramettet Israel ambassadurs tier Sihon, reg dils Amorits, reg da Hesbon, a gli schet: Nus lai pô passar tras tia terra antrocan en niess liuc!

20. Mo Sihon sa fidà buc dad Israel, ca el passass tras ses cunfins, a Sihon rimnà tut siu pievel, a mettet siu camp en Jahza, a guerregià ancunter Israel.

21. Ad il Segner Deus dad Israel det Sihon a tut siu pievel en ils mauns dils Israelits; ad els pichanan quel; ad Israel prendet tut il pajes dils Amorits, avdonts da quel pajes.

22. Ad els conquistanan er tuts ils cunfins dils Amorits, digl Arnon antrocan al Jabboc, a dil desiert antrocan al Jordan.

23. Cuntut, damai ca il Segner Deus dad Israel ha scatschau ils Amorits ordavont la vista da siu pievel d' Israel, vol ti artar quel?

24. Vegnisses ti buc á prender par ierta quei ca Camos tiu deus vegniss á dar á ti? Aschia vegnin nus er á guder *la terra* da tuts quels, ca il Segner niess Deus' scatschà ordavont nossa vista.

25. Ussa pia, eis ti bear megliers ca Balak, * figl da Zippor, reg da Moab? Ha el dretgau cun Israel? ner ha el guerregiau cun el? * Num. 22, 2.

26. Cur Israel avdà en Hesbon a ses vichs, en Aroer a ses vichs, ad en tuts ils mercaus ca ein sper la riva digl Arnon, il spazi da treitschient onns: parchei ils haveits vus buc spindrau da gliez temps?

27. Jou hai er nagutta falliu ancunter tei, a ti procedas mal cun mei, guerregiont ancunter mei. Il Segner, ca ei derschader, trovi oz denter ils uffonts dad Israel ad ils uffonts dad Ammon.

28. Mo il reg dils uffonts dad Ammon tadlà buc ils plaids, ca Jephtha gli haveva laschau gir.

29. Mo il Spirt dil Segner fò sur Jephtha, ad el passà tras Gilead a Manasse, a passà tras Mizpa en Gilead, a da Mizpa da Gilead passà el anvers ils uffonts dad Ammon.

30. A Jephtha faget al Segner in votum a schet: Scha ti mi das ils uffonts dad Ammon en mes mauns,

31. Schi dei, cur jou vegn á turnar en pasch dils uffonts dad Ammon, quei

ca ven *igl amprim* á vegnir or digl isch da mia casa ancunter á mi, esser dil Segner, a jou il vi unfrir par sacrifici.

32. Aschia passà Jephtha vi tier ils uffonts dad Ammon, par guerregiar ancunter els; ad il Segner ils det en ses mauns.

33. Ad el ils battè en ina zun gronda battaglia, dad Aroer antrocan Minnith, veintg mercaus, ad antrocan la planira da vignas. Ad aschia fonan ils uffonts dad Ammon abbassai avont ils uffonts dad Israel.

34. Mo cur Jephtha returnà en Mizpa á casa sia, mire, cou vegnit sia figlia ora ancunter á gli, cun schumbers, saltont; mo ella fova figlia parsula; ad el haveva nagins auters figls ner figlias.

35. Mo cur el la vezet, scarpà el sia vestgadira, a schet: Ah, mia figlia! ti ma deprimas zun fich, a ti eis denter quels ca ma conturban! parchei jou hai aviert mia bucca tier il Segner a na pos revocar.

36. Ad ella gli faget resposta: Miu bab, scha ti has aviert tia bucca vers il Segner, schi fai á mi sco igl ei vegniu or da tia bucca, damai ca il Segner ha fatg la tia vendetta sur tes inimichs, ils uffonts dad Ammon.

37. Milsanavont schet ella á siu bab: Fai á mi quest: mi concede dus meins, par ca jou vomi tschou navend sin ils culms, a bragi sur mia giuventschelladad, jou a mias cumpognas.

38. El schet: Va! a la laschà *ir* par dus meins. Cuntut mà ella cun sias cumpognas, a bragì par sia giuventschelladad sin ils culms.

39. Mo sin la fin dils dus meins returnà ella puspei tier siu bab, ad el faget cun ella suenter l' amparmischun ca el haveva amparmess. Mo ella haveva buc anconoschiu hum. Da counou vegnit l' isonza en Israel,

40. Ca las figlias dad Israel mavan minch' onn par celebrar la figlia da Jephtha Gileadit, quater gis digl onn.

CAP. XII.

Revolta dils Ephraimits anvers Jephtha; 4. sia ventschida a vendetta ancunter ils rebells; 7. sia mort. 8. Ils derschaders Ibzan, Elon, Abdon.

Mo quels dad Ephraim, clamai ansembel, passanan ancunter mezanotg, a schenan á Jephtha: * Parchei eis ti ius á far guerra ancunter ils uffonts dad Ammon, a nus has buc clamau dad ir cun tei? Nus volein † arsentar tia casa a tei ansembel cun fiuc.

* Dersch. 8, 1. † Dersch. 15, 6.

2. Mo Jephtha schet ad els: Jou a miu pievel haveva ina gronda dispita cun ils uffonts dad Ammon, a jou garrì tier vus, mo vus ma haveits buc spindrau da lur maun.

3. Cuntut cur jou vezet, ca ti ma spindravas buc, schi hai jou mess la mia vita en risca, a sun passaus vi tier ils uffonts dad Ammon, ad il Segner ha dau quels en miu maun. Parchei pia essas vus oz vegnî si tier mei, par far guerra ancunter mei?

4. A Jephtha raspà ansembel tuts ils humens da Gilead, a cumbattè ancunter Ephraim. Ad ils humens da Gilead battenan Ephraim, parquei ca els schevan: Vus *Gileadits* essas fugitivs dad Ephraim, Gilead amiez denter Ephraim a Manasse.

5. A Gilead occupà ils repass dil Jordan ad Ephraim. Ad ei daventà, cur ils fugitivs dad Ephraim schenan: Ma lascheit passar! ca ils humens da Gilead gli schevan: Eis ti Ephraimit? A scheva el: Na!

6. Schi schevan els á gli: Gi ussa: Schibboleth! A scheva el: Sibboleth! * a saveva buc dar urden da gir andretg, sch' il pigliavan els, ad il mazzavan sper ils repass dil Jordan. Aschia crodanan morts da gliez temps quarontadua milli dad Ephraim.

* Matth. 26, 73.

7. Mo Jephtha fò derschader sur Israel sis onns. Lura morì Jephtha il Gileadit, a vegnit sutterraus en in dils mercaus da Gilead.

8. A suenter quel fò derschader sur Israel Ibzan da Bethlehem.

9. A quel haveva trenta figls, ad á trenta figlias det el cumgnau, a trenta figlias estras manà el en casa a sett figls. Ad el fò derschader sur Israel sett onns.

10. Lura morit Ibzan, a vegnit sutterraus en Bethlehem.

11. A suenter quel fò derschader sur Israel Elon, in Sebulonit, ad el derschè Israel diesch onns.

12. Lura morit Elon Sebulonit, a fò sutterraus en Ajalon en il pajes da Sebulon.

13. A suenter quel fò derschader sur Israel Abdon, figl da Hillel, in Pirathonit.

14. A quel havet quaronta figls, a trenta biadis, * ca sesevan sin settonta asens, a fò derschader sur Israel otg onns. * Dersch. 5, 10; 10, 4.

15. Lura morit Abdon, figl da Hillel, il Pirathonit, a fò sutterraus en Pirathon, en il pajes dad Ephraim, sin la muntogna dils Amalekits.

CAP. XIII.

Annunsia a naschientscha da Simson.

Ad ils uffonts dad Israel continuanan á far quei ca era mal avont ils égls dil Segner; * ad il Segner ils surdet en il maun dils Philistins quaronta onns. * Dersch. 10, 7.

2. Mo ei era in hum da Zorea, da la schlatta dils Danits, cun num Manoah; a sia dunna *era* nunfritgeivla, a na haveva parturiu.

3. Ad igl aungel dil Segner cumparet á quella dunna, a schet ad ella: Mire, ussa eis ti nunfritgeivla, a has buc parturiu; * mo ti vens á concepir a parturir in figl.
* Gen. 16, 11; 17, 19; 18, 10. 1 Sam. 1, 20. Luc. 1, 13. etc.

4. Cuntut * ta parchire ussa, da buc beiver vin ne buvronda ferma, a da buc mangiar anchina caussa malmunda. * Num. 6, 5.

5. Parchei mire, ti saras portonza, a vens á parturir in figl, a nagin rasuir dei ir sur siu chau; parchei il giuvenet sarà in * nasir á Deus da la persuna da sia mumma annou; ad el ven ad antscheiver á spindrar Israel dil maun dils Philistins. * Num. 6, 2.

6. A la dunna vegnit, a plidà cun siu mariu, a schet: In hum da Deus ei vegnius tier mei, a sia sumeglia *fova* sco la sumeglia d' in aungel da Deus, fich snueivels; mo jou il hai buc spiau, nunder el *seigi*, a siu num mi ha el er buc fatg á saver.

7. Mo el ha gitg á mi: * Mire, ti saras portonza, a vens á parturir in figl. Cuntut buc beive vin ne buvronda ferma, a na mange anchina caussa malmunda; parchei il giuvenet ven ad esser in nasir da Deus da la persuna da sia mumma annou antrocan sin il gi da sia mort. * Luc. 1, 13. 14. 31.

8. Lura rogà Manoah il Segner datschertameng a schet: Ah, Segner! lai quei hum da Deus, ca ti has tramess, puspei vegnir tier nus, par ca el nus mussi, chei nus duveien far cun il matt ca dei nascher.

9. A Deus udì la vusch da Manoah, ad igl aungel da Deus vegnit puspei tier la dunna, cur ella seseva sin il funds; mo Manoah, siu mariu, *fova* buc cun ella.

10. Cuntut mà la dunna dabot, a curret a faget á saver á siu mariu, a schet á gli: Mire, quei hum mi ei cumparius, ca vegnit quei gi tier mei.

11. A Manoah levà si, a mà suenter á sia dunna, a vegnit tier quei hum, a schet á gli: *Eis* ti quei hum, il qual has plidau cun questa dunna? Ad el schet: Jou *sun* quel.

12. A Manoah schet: Daventa ei ussa *suenter* tiu plaid: qual dei esser il mod dil matt, a sia lavur?

13. Ad igl aungel dil Segner schet á Manoah: Da tut quei ca jou hai gitg á la dunna, dei ella sa parchirar.

14. Da nagina caussa, ca ven da la vit, dei ella mangiar, a vin a buvronda ferma dei ella buc beiver, a nagina caussa malmunda dei ella mangiar; tut quei, ca jou hai cummandau ad ella, dei ella salvar.

15. A Manoah schet agl aungel dil Segner: Ta lai pô retener da nus, ca nus prepareien avont tei in ansiel.

16. Mo igl aungel dil Segner schet á Manoah: Schagie ti retenesses mei, * mangiass jou buc da tia tratga. Mo scha ti vol far ina unfrenda dad arder, schi unfresche quel al Segner. Parchei Manoah saveva buc, ca el fussi in aungel dil Segner. * Gen. 18, 5; 19, 2. 3.

17. A Manoah schet agl aungel dil Segner: Qual *ei* tiu num? par ca, cur ei sarà daventau *suenter* tes plaids, nus fageien honur á ti.

18. Mo igl aungel dil Segner schet á gli: * Parchei spias ti suenter miu num, il qual *ei* marviglius? * Gen. 32, 29. Exod. 3, 13.

19. A Manoah prendet igl ansiel a l' unfrenda, ad unfrit al Segner sin in gripp. Mo *igl aungel* faget ina caussa marvigliusa, duront ca Manoah a sia dunna la vezenan.

20. Parchei ei daventà, cur la flomma mà si digl altar ancunter tschiel, ca igl aungel dil Segner ascendet enten la flomma digl altar. Mo Manoah a sia dunna, cur els vezenan *quei*, crodanan giù á terra sin lur vistas.

21. Ad igl aungel dil Segner cumparet buca pli á Manoah ad á sia dunna. Lura anconoschet Manoah, ca ei fova in aungel dil Segner.

22. A Manoah schet á sia dunna: * Nus vegnin á morir da la mort, parchei nus havein viu Deus!

* Exod. 33, 20. Deut. 5, 26. Dersch. 6, 23.

23. Mo sia dunna schet á gli: Scha ei havess plaschiu al Segner da nus far morir, havess el buca priu si l' unfrenda dad arder a l' unfrenda da niess maun, a nus havess buc laschau vêr tuttas questas caussas, ne da quest temps nus laschau udir talas caussas.

24. A quella dunna parturit in figl, a gli mettet num * Simson. Ad igl uffont creschet, ad il Segner il benedì.

* Hebr. 11, 32.

25. Ad il Spirt dil Segner antschevet á catschar el enten il * camp da Dan, denter Zorea ad Esthaol. * Dersch. 18, 12.

CAP. XIV.

Simson sa prenda ina dunna or dils Philistins; 5. el scarpa in liun sin la via. 10. Sia nozza, sia indivinada, sia vendetta.

Mo Simson descendet á Thimnath a vezet en Thimnath ina femna denter las figlias dils Philistins.

2. Ad el vegnit si a faget á saver á siu bab ad á sia mumma a schet: Jou hai viu en Thimnath ina femna denter las figlias dils Philistins; cuntut prendeit uss quella á mi par dunna.

3. Mo siu bab a sia mumma schenan á gli: *Eis ei nagina femna denter las figlias da tes parents ner denter tut miu pievel, ca ti vas a prendas ina dunna or dils Philistins nunsurtagliai? Mo Simson schet á siu bab: Prende á mi questa, parchei ella plai á mes êgls. * Deut. 7, 3.

4. Mo siu bab a sia mumma *savevan buc, ca quei *fussi* dil Segner, *a* ca el anqurissi caschun dils Philistins. Mo da gliez temps regevan ils Philistins sur Israel.

* 1 Reg. 12, 15. 2 Chron. 10, 15.

5. Cuntut mà Simson giù cun siu bab a sia mumma en Thimnath. A cur els rivanan tier las vignas da Thimnath, mire, in giuven leu gli vegnit ancunter birlont.

6. Ad il Spirt dil Segner *il surcrodà, ad el †scarpà quel *leu* sco da scarpar in ansiel, senza haver anzachei entamaun. Ad el faget buc á saver á siu bab ad á sia mumma quei ca el haveva fatg. * Dersch. 15, 14. 1 Sam. 10, 10.

† 1 Sam. 17, 35. Dan. 6, 22. Hebr. 11, 32.

7. Lura mà el giù, a plidà cun la dunna, ad ella plaschet als êgls da Simson.

8. Ad anzaquonts gis suenter returnà el par la prender, a passà or *da via* par vêr l' esca dil leu, a mire, in schaum d' aviuls *fova* en il chierp dil leu, a mel.

9. Ad el prendet ora quel en ses mauns, a mava ad in ir mangiont; a mà tier siu bab a tier sia mumma, a det ad els, ad els mangianan; mo el faget buc á saver ad els, ca el havessi priu il mel or dil chierp dil leu.

10. Cuntut mà siu bab giù tier la dunna, a Simson faget lou in past; parchei aschia solevan far ils giuvnals.

11. Mo ei daventà, cur els il vezenan, ca els gli denan trenta cumpogns, ils quals fussen cun el.

12. A Simson schet ad els: Jou vus vi ussa dar si da lignar ina indivinada; scha vus mi declareits quella en ils sett gis dil past, a ligneits, schi vus vi jou dar trenta camischas a trenta vestgius da firaus.

13. Mo scha vus mi pudeits buc declarar *ella*, mi duveits vus dar trenta camischas a trenta vestgius da firaus. Ad els schenan á gli: Nus propone tia indivinada, a nus la volein tadlar.

14. Ad el schet ad els: Dil magliader uschit vivonda, a dil ferm sortit dultschezia. Ad els pudenan en treis gis buc declarar l' indivinada.

15. Mo ei daventà sin il settavel gi, ca els schenan á la dunna da Simson: Surplaide tiu mariu, ca el nus declari quella indivinada, par ca nus na * brischeien tei a la casa da tiu bab cun fiuc. Haveits vus anvidau nus par survegnir nossa ierta, never? * Dersch. 12, 1.

16. A la dunna da Simson bragit avont el, a schet: Ti mi vul mal, a ma tens buc car. Ti has dau si ina indivinada als uffonts da miu pievel, ad á mi has ti buc declarau quella. Ad el schet ad ella: Mire, á miu bab ad á mia mumma la hai jou buc declarau, a duvess jou la declarar á ti?

17. Ad ella bragit avont el quels sett gis, ca els fagenan il past. Mo ei daventà il settavel gi, ca el la declarà ad ella, parchei ella gli fageva fastidi. Ad ella declarà l' indivinada als uffonts da siu pievel.

18. Cuntut schenan ils humens dil mercau á gli, il settavel gi, ont ca il solegl mass darendiu: Chei *ei* pli

dultsch ca mel? A chei *ei* pli ferm ca il leu? Ad el schet ad els: Scha vus havesses buc arau cun mia vadella, fusses vus buc vegnî partscherts da mia indivinada.

19.* Ad il Spirt dil Segner il surcrodà, ad el mà giù ad Askalon, a pichà trenta humens da quels, a prendet lur vestgadiras, a det ils vestgius da firaus á quels ca havevan declarau l' indivinada. A sia gritta s' anvidà, ad el mà si en casa da siu bab.

* Dersch. 15, 14. 1 Sam. 10, 10.

20. Mo la dunna da Simson fò *dada* ad in da ses cumpogns, il qual el haveva s' accumpagnau.

CAP. XV.

Simson arsenta entras las vulps ils fritgs dils Philistins; 9. quests anquiran vendetta; 18. el sa lai ligiar, mo rumpa las sugas a 15. picha milli Philistins cun la massella d' in asen.

Ad ei daventà suenter *anzaquonts* gis, dil temps da la mess da la salin, ca Simson mà par visitar sia dunna cun in ansiel, a schet: Jou vi intrar tier mia dunna en sia combra. Mo il bab da quella gli concedet buc dad intrar.

2. Parchei il bab da quella schet: Jou quittava zun, ca ti la odiassies tuttavia; cuntut la hai jou dau á tiu cumpogn. Ei buc sia sora, la pitschna, pli bella ca ella? Seigi uss quella á ti *par dunna* empei da questa.

3. Lura schet Simson ad els: Questa gada vegn jou ad esser senza culpa avont ils Philistins, scha jou fetsch ad els *dil* mal.

4. Cuntut mà Simson a piglià treitschient vulps, a prendet faschellas, a volvet ina cua ancunter l' autra, a mettet mincha faschella amiez denter duas cuas.

5. Lura anvidà el las faschellas cun fiuc, a catschà *las vulps* en las mess dils Philistins ad anvidà aschia runnas a mess ca fovan sidretg, a vignas ad olivèrs.

6. Ad ils Philistins schenan: Chi ha fatg quei? Ad *anchins* schenan: Simson, il schiender dil Thimnith, parquei ca el gli ha priu sia dunna, a la dau á siu cumpogn. Cuntut manan ils Philistins, ad arsentanan ella a siu bab cun fiuc.

7. Mo Simson schet ad els: Damai ca vus voleits far en questa guisa, vi jou par franc far vendetta vi da vus, a lura vi jou calar.

8. Ad el ils pichà vi da spadlas a caluns cun gronda plaga. Ad el mà giù, a rumanet en il cuvel dil gripp d' Etham.

9. Mo ils Philistins manan si, a sa campanan en Juda, a sa rasanan ora en Lechi.

10. Ad ils humens da Juda schenan: Parchei essas vus vegnî si ancunter nus? Mo els schenan: Nus essan vegnî si par ligiar Simson, par far cun el, sco el ha fatg cun nus.

11. Lura manan treimilli humens da Juda giù tier il cuvel dil gripp d' Etham, a schenan á Simson: Savevas ti buc, ca ils Philistins regessien sur nus? Cuntut chei *ei* quei, *ca* ti nus has fatg? Mo el schet ad els: *Sco els han fatg cun mei, aschia hai jou fatg cun els.

* Lev. 24, 19. Dersch. 1, 7.

12. Ad els schenan á gli: Nus essan vegnî giù par ta ligiar, a par dar tei en ils mauns dils Philistins. Mo Simson schet ad els: Gireit á mi, ca vus mi voleies buc catschar maun.

13. Ad els fagenan resposta á gli, a schenan: Na, nus ta volein mai ligiar a surdar en lur mauns, mo nus ta volein buc far morir. Ad els il ligianan cun duas sugas novas, ad il mananan si dil gripp.

14. *A* cur el rivà antrocan Lechi, garrinan ils Philistins *par letezia, mont* ancunter á gli. *Ad il Spirt dil Segner il surcrodà, a las sugas, ca *fovan* vi da sia bratscha, daventanan sco *fils* da glin ca ein arsentai cun fiuc, a ses ligioms sa slarganan da ses mauns.

* Dersch. 14, 19. 1 Sam. 10, 10.

15. Ad el afflà ina massella d' asen, aunc fresca, a stendet ora siu maun, a la prendet, a sturnit cun quella milli humens.

16. Lura schet Simson: Cun la massella d' in asen in munt, dus munts; cun la massella d' in asen hai jou sturniu milli humens.

17. A cur el havet fatg fin da plidar, frit el quella massella or da siu maun, a mettet num á quei liuc Ramath-Lechi.

18. Lura *havet el gronda seit, ad invocà il Segner, a schet: Ti has dau tras il maun da tiu servient quest grond salid, ad ussa stos jou morir da la seit, a crodar en il maun dils nunsurtagliai.

* Gen. 21, 16. 17. 19.

19. A Deus fendet in *crapp* cavierg, ca *fova* en Lechi, ad ei mà aua da quel; ad el buvet, a siu spirt turnà, ad el sa vivificà puspei. Parquei numna ins quella la fontauna digl invocatur, la quala *ei* en Lechi antrocan sin quest gi.

20. Ad el fò derschader sur Israel dil temps dils Philistins veintg onns.

CAP. XVI.

Simson en Gaza, exportont las portas dil mercau. 4. El scuvrescha á Delila sia fermezia, ven antradius, 21. pigliaus dils Philistins. 22. Sia vendetta a mort.

Mo Simson mà en Gaza, a vezet lou ina pitauna, ad intrà tier ella.

2. Ad ei fò gitg á quels da Gaza: Simson ei vegnius cou! Ad els il circumdettan, ad insidianan á gli tutta quella notg sin la porta dil mercau, a queschenan chieu tutta notg, schent: Antrocan la glisch da la damaun, lura il volein nus mazzar.

3. Mo Simson schaschet antrocan mezanotg; lura levà el si á mezanotg, a prendet amaduas portas dil mercau cun las duas savas, a las alzà navend *ansembel* cun las serras, a las mettet sin sias spadlas, a las portà sisum il culm, il qual *ei* avont Hebron.

4. Ad ei daventà suenterquei, ca el tenet car ina dunna, en la vallada da Sorek, il num da la quala *fova* Delila.

5. Ad ils princis dils Philistins manan si tier ella, a schenan ad ella: Surplaide quel, a guarde, en chei consista sia gronda fermezia, a cun chei nus il pudein ventscher a ligiar, par il domignar; a nus tgi volein dar minchin milli a tschient *sicals* d' argient.

6. Cuntut schet Delila á Simson: Mi declare pô, en chei consisti tia gronda fermezia, a cun chei ti possies vegnir ligiaus, par ta domignar.

7. Mo Simson schet ad ella: Scha jou vegniss ligiaus cun sett bailas frescas, ca fussen *aunc* buc seccadas, schi daventass jou fleivels a fuss sco in *auter* carstiaun.

8. Lura portanan ils princis dils Philistins ad ella sett bailas frescas, ca fovan *aunc* buc seccadas, ad ella il ligià cun quellas.

9. Mo quels, ca spiunavan sin el, stevan *zuppai* tier ella en la combra; ad ella schet á gli: Ils Philistins sur tei, o Simson! Mo el rumpet quellas bailas, sco ins rumpa in fil da stuppa, cur el senta il fiuc; a sia fermezia fò buc anconoschida.

10. Lura schet Delila á Simson: Mire, ti has fatg gomgias da mei, a mi gitg menzegnas! Mi declare ussa pô, cun chei ti possies vegnir ligiaus.

11. Mo el schet ad ella: Scha ins ligiass mei stagn cun sugas novas, cun las qualas fuss vegniu fatg nagina lavur, schi daventass jou fleivels a fuss sco in *auter* carstiaun.

12. A Delila prendet sugas novas, ad il ligià cun quellas. Lura schet ella á gli: Ils Philistins sur tei, Simson! Mo ils spiuns stevan zuppai en la combra. Ad el scarpà quellas sugas giù da sia bratscha sco in fil.

13. Cuntut schet Delila á Simson: Antrocan uss has fatg gomgias da mei, a mi gitg menzegnas. Mi declare pô, cun chei ti possies vegnir ligiaus. Ad el schet ad ella: Scha ti tessesses las sett vadeglias da miu chau en igl urgiment.

14. Ad ella las fermà cun ina clavilla, a schet á gli: Ils Philistins sur tei, o Simson! Mo el sa destadà da siu sienn, a traget navend las vadeglias cun la clavilla ad igl urgiment.

15. Lura schet ella á gli: Co gis ti: Jou ta tegn car, ad *auncalura* ei tiu cor buc cun mei? Ussa treis gadas has ti fatg gomgias da mei, a mi buc declarau, en chei consisti tia gronda fermezia.

16. Mo ei daventà, ca ella insisteva cun ses plaids minchagi, a gli laschava nagin ruvaus, aschia ca sia olma vegniva stauncla antrocan la mort.

17. Ad el la declarà tut siu cor, a schet ad ella: *Nagin rasuir ei staus sin miu chau, parchei jou *sun* in nasir da Deus da la persuna da mia mumma annou. Scha ei mi vegniss tagliau giù ils cavells, schi gunchiss mia fermezia navend da mei, a jou daventass fleivels, a fuss sco in *auter* carstiaun.

* Num. 6, 5. Dersch. 13, 4. 5.

18. Mo cur Delila vezet, ca el haveva gitg ad ella tut siu cor, trametteт ella á clamar ils princis dils Philistins, schent: Vegnit si questa gada, parchei el mi ha declarau tut siu cor. Cuntut manan ils princis dils Philistins si tier ella, a portanan il danèr en lur maun.

19. A cur ella il havet dormentau en siu ravugl, clamà ella in, a gli faget tagliar giù las sett vadeglias da siu

chau. Achia antschevet ella á dominar el, a sia fermezia gunchit navend dad el.

20. Lura schet ella: Ils Philistins sur tei, o Simson! Ad el, destadaus da siu sienn, pensava: Jou vi mitschar questa gada sco vidavont, a ma vi liberar! mo el saveva buc, ca il Segner fussi gunchius dad el.

21. Cuntut il piglianan ils Philistins, a gli cavanan ora ils êgls, ad il mananan giù en Gaza, ad il ligianan cun duas cadeinas d' irom; ad el stoveva moler en la prischun.

22. Mo ils cavells da siu chau antschevenan puspei á crescher, nua ca els fovan tundî.

23. Ad ils princis dils Philistins sa raspanan ansembel, par far ina gronda unfrenda * á Dagon, lur deus, a par sa legrar, a schenan: Niess deus nus ha dau en noss mauns Simson, niess inimich. * 1 Sam. 5, 1. 2 etc.

24. A cur il pievel il vezet, ludavan els lur deus; parchei els schevan: Niess deus nus ha dau en noss mauns niess inimich, quel ca ha mess á perder nossa terra, a mazzau bears da nus.

25. Mo ei daventà, cur lur cor *era* da buna veglia, ca els schenan: Clameit Simson, par ca el fetschi solaz avont nus! Cuntut clamanan els Simson or da la prischun, ad el fageva solaz avont els, ad els il fagenan star denter las pichas.

26. Lura schet Simson á quei giuvnal, ca il teneva par il maun: Ma lai tuccar las pichas, sin las qualas la casa ei tschentada, a ma pusar vi da quellas.

27. Mo la casa *fova* pleina da humens a da dunnauns, a lou *fovan* tuts ils princis dils Philistins, a sin il tetg anturn trei milli humens a dunnauns, ca miravan, co Simson fageva solaz.

28. A Simson clamà en agid il Segner, a schet: Segner, Segner! jou roga, ta regorde da mei, a fai mei ferms mai aunc questa gada, o Deus! par ca jou fetschi vendetta en ina gada par mes dus êgls vi dils Philistins.

29. A Simson piglià anturn las duas pichas amiez, sin las qualas la casa fova tschentada a sa pusava, l' ina cun siu maun dretg, a l' autra cun siu maun siniester.

30. Lura schet Simson: Mia olma mieri cun ils Philistins! Ad el s' inclinà cun forza, a la casa crodà sin ils princis a sin tut il pievel ca *fova* lient. Aschia fonan ils morts, ca el faget morir en sia mort, pli bears ca quels, ca el haveva fatg morir * en sia vita. * Dersch. 14, 19; 15, 8.

31. Lura vegninan giù ses frars a tutta la casa da siu bab, ad il portanan navend, a manan si ad il sutterranan denter Zorea ad Esthaol, en la fossa da Manoah, siu bab. Mo el era staus derschader sur Israel veintg onns.

CAP. XVII.

Micha indrissa in cult da sumeglias en sia casa; 7. el impiegescha casualmeng par sacerdot in Levit.

Mo ei era in hum da la muntogna dad Ephraim, il num dil qual era Micha.

2. A quel schet á sia mumma: Quels milli a tschient sicals d' argient, ca tgi fovan prî, par ils quals ti has smalediu, ad er gitg avont mias oreglias, mire, quei danèr ei tier mei, jou il haveva priu. Lura schet sia mumma: Benedius *seigi* miu figl dil Segner!

3. Ad el turnà puspei á sia mumma quels milli a tschient sicals d' argient. Mo sia mumma schet: Jou hai consecrau da miu maun quest danèr tuttavia al Segner par miu figl, par far ina sumeglia tagliada a culada; cuntut il vi jou ussa turnar á ti.

4. Mo el turnà quei danèr á sia mumma. A sia mumma prendet duatschient *sicals* d' argient, a det quels agl aurari, il qual faget ad ella lunderora ina sumeglia tagliada ad ina culada, ca fonan suenter en la casa da Micha.

5. Mo quei hum Micha havet in tempel, a faget in humeral ad idols, ad * amplenit il maun ad in da ses figls, a quel gli fò par sacerdot. * Exod 28, 41. Lev. 8, 42.

6. * Da gliez temps era nagin reg en Israel; scadin fageva quei ca gli pareva dretg. * Dersch. 18, 1; 21, 25.

7. Mo ei era in giuvnal da Bethlehem-Juda, or da la schlatta da Juda; ad el era in Levit, a fova lou esters.

8. A quei hum mà navend dil mercau, da Bethlehem-Juda, par demorar nua ca el savess. A cur el vegnit sin

la muntogna dad Ephraim tier la casa da Micha, prosequint siu viadi.

9. Schi spià Micha quel: Nunder vens? Ad el gli schet: Jou sun in Levit da Bethlehem-Juda, a vom par star, nua ca jou pos.

10. Mo Micha schet á gli: Rumogne tier mei, a seigies á mi par bab a par sacerdot, a jou tgi vi dar mincha onn diesch *sicals* d' argient ad ina vestgida a tia vivonda. Ad il Levit intrà.

11. Cuntut sa cuntentà quei Levit da rumaner tier quei hum; a quei giuvnal fova á gli sco in da ses figls.

12. A Micha amplenit il maun da quei Levit; ad il giuvnal fò á gli par sacerdot, ad era en casa da Micha.

13. A Micha schet: Uss anconoscha jou, ca il Segner mi ven á far dil bein, parchei jou hai in Levit par sacerdot.

CAP. XVIII.

Ils Danits, suenter haver spiunau la terra, 11. immigreschan, approprient er da la casa da Micha ils idols ad il sacerdot, á Lais.

Da *gliez temps fova nagin reg en Israel, ad en quei temps anquriva la schlatta da Dan á sasezza ina ierta, da *puder* avdar; parchei antrocan sin gliez gi gli fova bucca crodau ierta †denter las schlattas dad Israel.

* Dersch. 17, 6; 21, 25. † Jos. 19, 47.

2. Ad ils uffonts da Dan tramettenan tschunc humens da lur schlatta or da lur cunfins, humens valorus da Zorea ad Esthaol, par spiunar ad interqurir la terra, a schenan ad els: Meit, interqurit la terra! Ad els vegninan sin la muntogna d' Ephraim antrocan tier la casa da Micha, a rumanenan lou sur notg.

3. Mo cur els fonan tier la casa da Micha, anconoschenan els la vusch da quei giuvnal Levit, ad els sa volvenan ent lou, a schenan á gli: Chi ta ha manau noucou? a chei fas ti tschou? a chei has ti cou?

4. Ad el schet ad els: Talas a talas caussas mi ha fatg Micha, ad el ma ha pladiu, par ca jou seigi á gli par sacerdot.

5. Lura schenan els á gli: Dumonde pô cussegl da Deus, par ca nus saveien, scha nossa via, par la quala nus mein, vegni á haver ventira.

6. Mo il sacerdot schet ad els: Meit cun pasch! vossa via, par la quala vus meits, eis avont il Segner.

7. Cuntut manan quels tschunc humens, a rivai á Lais, vezenan els, ca il pievel, ca fova en quei *mercau*, avdava en segirezia, suenter l' isonza dils Sidonians, ruvaseivels a segirs, a ca nagin ils molestava, havent pussonza; ad els fovan dalunsch dils Sidonians a havevan cun nagin conversaziun.

8. Lura revegninan els tier lur frars en Zorea ad Esthaol, a lur frars schenan ad els: Chei rapporteits vus?

9. Mo els schenan: Si, muntein ancunter els! *parchei nus havein viu quella terra; a mire, ella ei tuttavia buna. A vus quescheits chieu? seigies buca martschs da camminar par pervegnir a prender possess da quella terra.

* Num. 13, 28.

10. Cur vus arriveits, vegnits vus á vegnir tier in pievel segir, ad ina terra da grond spazi; parchei il Segner vus ha dau quella en viess maun, in liuc, nua ca igl ei buc muncament d' anchina caussa ca *ei* sin terra.

11. Cuntut tilanan da lounavend or da la schlatta dils Danits, or da Zorea ad Esthaol, sistschient humens, tschintai cun armas da guerra.

12. Ad els ascendenan, a sa campanan en Kirjath-Jearim enten Juda. Parqueinumnan ins quei liuc Mahaneh-Dan antrocan sin quest gi. Mire, *el ei* davos Kirjath-Jearim.

13. Ad els passanan da lounavend *sin* la muntogna d' Ephraim, a rivanan antrocan tier la casa da Micha.

14. Lura plidanan quels tschunc humens, ca fonan î á spiunar la terra da Lais, a schenan á lur frars: Saveits vus, ca enten questas casas ein in humeral ad idols ad ina sumeglia tagliada a culada? Cuntut haveies uss adaig, chei vus duveits far!

15. Cuntut sa volvenan els ent lou, a vegninan en la casa da quei giuvnal Levit en la casa da Micha, ad il spianan davart siu beinstar.

16. Mo quels sistschient humens, tschintai cun lur armas da guerra, ca *fovan* dils uffonts da Dan, stenan avont la porta.

17. A quels tschunc humens ca fonan î á spiunar quella terra, manan si, a vegninan ent lou, a prendenan la sumeglia tagliada ad il humeral ad ils idols a la sumeglia culada, fratont ca il sacerdot steva avont la porta cun

ils sistschient humens tschintai cun armas da guerra.

18. Mo cur quests fonan î en la casa da Micha, a havenan priu la sumeglia tagliada ad il humeral, ad ils idols a la sumeglia culada, schet il sacerdot ad els: Chei fageits vus?

19. Mo els schenan á gli: Quesche chieu, mette tiu maun sin tia bucca, a vegn cun nus, a seigies á nus par bab a par sacerdot! Qual *ei* meglier, ca ti seies sacerdot da la casa d' in hum *parsul*, ner ca ti seies sacerdot dad ina schlatta a naziun en Israel?

20. Cuntut fò il cor dil sacerdot lets, ad el prendet il humeral ad ils idols a la sumeglia tagliada, a mà entamiez il pievel.

21. Lura sa volvenan els a tilanan navend, a mettenan ils pitschens uffonts ad il muvel a la bagascha ordavont.

22. *Mo* cur els fonan dalunsch da la casa da Micha, vegninan quels humens, ca avdavan en las casas sper la casa da Micha, clamai ansembel, a persequitanan ils uffonts da Dan,

23. A clamanan suenter als uffonts da Dan, ad ils fagenan volver lur vistas; mo els schenan á Micha: Chei *maunca* ei á ti, ca ti ta has clamau ansembel?

24. Mo el schet: Vus haveits priu ils dieus, ca jou haveva fatg, ad il sacerdot, a meits navend, a chei hai jou pli? A parchei scheits vus á mi: Chei *maunca* ei á ti?

25. Mo ils uffonts da Dan schenan á gli: Lai buc udir tia vusch tier nus, par ca forsa humens da nausch sen na currien vi da vus, a ti perdies tia vita a la vita *da quels* da tia casa.

26. Cuntut manan ils uffonts da Dan par lur via. Mo Micha vezet, ca els fovan pli ferms ca el, cuntut sa volvet el a turnà á casa sia.

27. Mo quests prendenan quei, ca Micha haveva fatg, ad il sacerdot, ca el haveva, a vegninan á Lais, tier in pievel ruvaseivel a segir, *a pichanan quels cun il fil da la spada, mo il mercau arsentanan els cun fiuc.

* Jos. 19, 47.

28. Ad ei fò nagin ca il liberava, parchei el fova dalunsch da Sidon, ad els havevan nagutta *da far* cun nagin; mo quel *fova* en la vall, ca *schai* vi da Beth-Rehob. Lura edificanan els *puspei* quei mercau, ad avdanan lient.

29. Ad els mettenan num á quei mercau Dan, suenter il num da Dan, lur bab, ca fova naschius ad Israel; mo Lais fò d' antschetta il num da quei mercau.

30. Ad ils uffonts da Dan s' andrizzanan quella sumeglia tagliada; a Jonathan, figl da Gersom, dil figl da Manasse, el a ses figls fonan sacerdots da la schlatta da Dan antrocan sin quei gi, ca *il pievel* da la terra vegnit manaus en prischun.

31. Ad els tschentanan si denter els quella sumeglia tagliada da Micha, ca el haveva giu fatg, par tut il temps ca la casa da Deus fò en Silo.

CAP. XIX.

In Levit, returnont cun sia concubina da Bethlehem, arriva tard á Gibea a rumogna lou sur notg; 22. schenta scelerusa da quei mercau vultan attaccar el, a sforzan sia concubina á la mort; turnaus á casa partga el quella en dudisch parts a trametta a mincha schlatta dad Israel ina part.

Mo ei daventà da gliez temps, cur ei *fova* nagin reg en Israel, ca in hum Levit, demoront sco forestier da las varts da la muntogna d' Ephraim, sa prendet ina dunna concubina or da Bethlehem-Juda.

2. A *quella* sia concubina faget pitanegn tier el, a mà navend dad el en la casa da siu bab á Bethlehem-Juda, a rumanet lou il temps da quater meins.

3. A siu mariu levà si, a mà suenter ella, par la plidentar da cor a la turnentar; a cun el haveva el siu servitur ad in pêr asens. Ad ella il manà en casa da siu bab; mo cur il bab da la giuvna il vezet, sa legrà el da sia vegnida.

4. A siu sir, il bab da la giuvna, il retenet, ad el rumanet cun el treis gis. Ad els mangianan a buvenan, a stenan lou sur notg.

5. Mo ei daventà il quart gi, cur els levanan la damaun beinmarvegl, ca el sa mettet en urden, par ir navend. Mo il bab da la giuvna schet á siu schiender: *Recreesche tiu cor cun ina buccada paun, a lura pudeits vus ir.

* Gen. 18, 5.

6. Cuntut sesenan els, a mangianan amadus ansembel a buvenan. Ad il bab da la giuvna schet á quei hum: Tgi lai plascher, jou ta roga, a rumogne sur notg, a seigi tiu cor da buna veglia.

7. Mo quei hum levà si, par ir na-

vend, mo siu sir il necessità, ca el turnà a rumanet lou sur notg.

8. Ad el levà si la damaun beinmarvegl il tschuncavel gi, par ir navend, mo il bab da la giuvna schet á gli: Recreesche, jou roga, tiu cor! Ad els tardinanan antrocan al sa-bassar dil gi, a mangianan amadus.

9. Lura levà quei hum si, par ir navend, el cun sia concubina a siu servitur. Mo siu sir, bab da la giuvna, schet á gli: Mire, uss ha il gi sa bassau, par vegnir sera; rumaneit pô sur notg! Mire, cou ei albierg *aunc* oz, rumogne cou sur notg, a seigi tiu cor da buna veglia; a damaun leveit beinmarvegl par *far* viess viadi, a ti vas tier tia camonna.

10. Mo quei hum volet buc rumaner sur notg, mo levà si a mà, a vegnit antrocan avont Jebus, quei ei Jerusalem, cun in pêr asens cargai a cun sia concubina.

11. Cur els fonan datier da Jebus, haveva il gi sa bassau fich, ad il servitur schet á siu patrun: Vegn pô, nus volvein ent en quest mercau dils Jebusits, a rumanein lient sur notg.

12. Mo siu patrun schet á gli: Nus volein buc nus volver ent en in mercau iester, ca *ei* buc dils uffonts dad Israel, mo nus volein passar antrocan Gibea.

13. Ad el schet á siu servitur: Cammine, par ca nus riveien en in da quels locs, a steien sur notg en Gibea u en Rama.

14. Cuntut passanan els anavont a camminanan; mo il solegl mà darendiu ad els sper Gibea, ca *ei* da Benjamin.

15. Ad els sa volvenan ent lou, par rumaner sur notg en Gibea; ad essent intraus, rumanet el sin la plazza dil mercau; parchei ei fova nagin, ca ils prendet si en casa, par ils laschar sur notg.

16. A mire, in hum vegl vegniva la sera da sia lavur *giù* dil funds; a quel *fova* da la muntogna dad Ephraim, demoronts sco forestier en Gibea; mo ils habitonts da quei liuc *fovan* Benjaminits.

17. Ad el alzà ses êgls, a vezet quei hum viandont sin la plazza dil mercau, a quei hum vegl schet: Nua vas ti? a nunder vens ti?

18. Mo el schet á gli: Nus passein da Bethlehem-Juda vers las varts da la muntogna dad Ephraim, danunder ca jou *sun*; a jou sun ius antrocan Bethlehem-Juda, ad *ussa* vom jou tier la casa dil Segner, mo *igl ei* nagin, ca mi prendi si en sia casa.

19. A nus havein auncalura strom a pavel par noss asens, ad er paun a vin par mei a par tia fantschella, a par il servitur *ca ei* cun tes fumegls; igl ei muncament da nagina caussa.

20. Mo quei hum vegl schet: Pasch seigi cun tei! mo par tut tiu basegns vi parsulameng jou procurar; *mai buc rumaner sin la plazza sur notg. * Gen. 19, 2.

21. Ad el il manà en sia casa, a det pavel als asens; ad els lavanan lur peis, a mangianan a buvenan.

22. Fratont ca els fovan da buna veglia, mire, *la schenta da quei mercau, †humens scelerus, circumdettan quella casa, pichanan vi digl isch, a plidanan cun quei hum, patrun da la casa, cun quei vegl, schent: Fai vegnir ora quei hum, ca ei vegnius en tia casa, par ca nus igl anconoscheien!

* Hos. 9, 9; 10, 9. † Deut. 13, 13.

23. *Mo quei hum, patrun da la casa, mà ora tier els a schet ad els: Buc aschia mes frars! fageit buc dil mal, jou vus roga. Suenter ca quest hum ei vegnius en mia casa, na fageit ina tala caussa turpiusa! * Gen. 19, 6.

24. Mire, mia figlia, la giuventschella, a sia concubina, jou las vi á vus manar ora, quellas sforzeit, ner fageit cun ellas quei ca vus plai; mo á quest hum commetteit buc ina * tala caussa turpiusa.

* Dersch. 20, 6. 10. 12. Gen. 34, 7. 2 Sam. 13, 12. 13.

25. Mo quels humens il volenan buc tadlar. Cuntut prendet quei hum sia concubina; a la manà ad els ordadora, ad els l' anconoschenan, a manan turpiusameng anturn cun ella tutta notg antrocan la damaun, a la laschanan ir, cur l' alva dil gi apparet.

26. A quella dunna vegnit al spluntar da la damaun, a crodà giù avont la porta da la casa da quei hum, nua ca siu signur *fova*, antrocan clargis.

27. Mo siu signur levà si la damaun ad arvet igl isch da la casa a mà ora, par andar sia via, a mire, quella dunna, sia concubina, schascheva avont la porta cun ses mauns vi da la sava.

28. Ad el schet ad ella: Leve si, a mein! Mo cur ella na faget resposta, la prendet quei hum sin in asen, a mà en siu liuc.

29. Mo cur el fò rivaus á casa sia, prendet el in cuntì, a tschaffà sia concubina a la partgì secund sia ossa en dudisch frusts, a la tramettet en tuts ils cunfins dad Israel.

30. A ei daventà, ca chi ca vezeva, schet: Igl ei buc daventau, ad ei buc vegniu viu ina tala caussa da quei gi annou, ca ils uffonts dad Israel ein ascendî or da la terra dad Egypta, antrocan sin quest gi. Prendeit quei á cor, fageit cussegl a plideit!

CAP. XX.

Il Levit resda als Israelits, rimnai á Mizpa, quei turpius fatg: 11. quels dumondan dils Benjaminits castig dils culpeivels á Gibea, mo adumbatten: 14. ils Benjaminits sa preparan tier guerra ancunter ils Israelits, 19. pichan quels duas gadas, mo vegnan silsuenter opprimì.

Lura tilanan ora tuts uffonts dad Israel, a la rimnada sa raspà á munt, sco in hum, da * Dan antrocan Berseba, a la terra da Gilead, † tier il Segner en Mizpa.

* Dersch. 18, 29. † Dersch. 11, 11.

2. Ad ils caus da tut il pievel sa presentanan, tuttas schlattas dad Israel, en la raspada dil pievel da Deus, quatertschient milli humens á pei, ca tragevan la spada.

3. Mo ils uffonts da Benjamin udinan, ca ils uffonts dad Israel fovan muntai á Mizpa. Ad ils uffonts dad Israel schenan: Resdeit, co quest mal ei daventaus?

4. Mo quei hum Levit, mariu da quella dunna mazzada, faget resposta a schet: Jou vegnì en Gibea, ca ei da Benjamin, cun mia concubina, par rumaner sur notg.

5. Mo ils burgeis da Gibea levanan si ancunter mei, a circumdettan la casa ancunter mei da notg, havent en sen da ma mazzar, a mia concubina sforzanan els, ca ella morì.

6. Cuntut piglià jou mia concubina, a la faget en parts a la tramettet par tut igl antschiess da l' ierta dad Israel; * parchei els han fatg ina sgrischur ad ina caussa turpiusa en Israel.

* Dersch. 19, 24. 2 Sam. 13, 12. 13.

7. Mire, vus essas cou tuts uffonts dad Israel, vus deit plaid a cussegl coutiers!

8. Lura levà si tut il pievel, sco in hum, a schet: Nus volein nagin ir tier sia camonna, a nagin tilar navend á casa sia.

9. Mo ussa, quest eis ei, ca nus volein far anvers Gibea: *tilar* ancunter quel cun la sort.

10. A nus volein prender diesch humens or da tschient, da tuttas las schlattas dad Israel, a tschient or da milli, a milli or da diesch milli, par survegnir proviant par il pievel, par ca el vomi á far cun Gibea-Benjamin tut secund la turpiusadad ca el ha commess en Israel.

11. Cuntut sa raspanan tuts ils humens dad Israel ancunter quei mercau, alligiai sco in hum.

12. A las schlattas dad Israel tramettenan humens tier tuttas las schlattas da Benjamin á gir: Chei mal *ei* quei, ca ei daventau denter vus?

13. Cuntut deit ussa nou quels humens, quella schenta scelerusa en Gibea, ca nus ils fageien morir, a prendeien navend il mal dad Israel! Mo ils uffonts da Benjamin volenan buc tadlar la vusch dils uffonts dad Israel, lur frars.

14. Mo ils uffonts da Benjamin sa raspanan ansembel or da lur mercaus á Gibea, par tilar en battaglia ancunter ils uffonts dad Israel.

15. Ad ils uffonts da Benjamin vegninan dumbrai gliez gi or da lur mercaus veintgasis milli humens ca tragevan la spada, senza quels ca avdavan en Gibea, ils quals vegninan dumbrai setttschient humens eligî.

16. Da tut quest pievel *fovan* setttschient humens eligî, ca eran * sinistrèrs; quests tuts frivan cun la tschinta in crapp sin in cavell, a fallivan buc.

* Dersch. 3, 15.

17. Mo dils humens dad Israel vegninan dumbrai, senza *quels* da Benjamin, quatertschient milli humens, ca tragevan la spada, tuts humens da guerra.

18. Lura levanan si ils uffonts dad Israel, a manan á Bethel, * a spianan Deus, a schenan: Chi da nus dei ir si igl amprim en la battaglia ancunter ils uffonts da Benjamin? Ad il Segner schet: Juda igl amprim.

* Dersch. 1, 1; 18, 5.

19. Cuntut levanan si ils uffonts dad Israel la damaun, a sa campanan ancunter Gibea.

20. Ad ils humens dad Israel procedenan al cumbatt ancunter Benjamin, ad ordinanan la battaglia sper Gibea.

21. Mo ils uffonts da Benjamin tilanan ora da Gibea, a mettenan par

terra gliez gi veintgadua milli humens denter Israel.

22. Auncalura prendet quei pievel, ils humens dad Israel, corascha a turnà ad ordinar la battaglia en quei liuc, nua ca els havevan sa postau igl amprim gi.

23. Mo ils uffonts dad Israel fovan ascendî a havevan bargiu avont il Segner antrocan la sera, a spiau il Segner, schent: Dei jou turnar á proceder en battaglia ancunter ils uffonts da Benjamin, miu frar? Ad il Segner haveva gitg: Meit ancunter quel.

24. Cuntut s' approximanan ils uffonts dad Israel als uffonts da Benjamin 'l auter gi.

25. Mo ils Benjaminits tilanan ora da Gibea ancunter els 'l auter gi, a pichanan denter ils uffonts dad Israel aunc schotg milli humens par terra, ca tragevan tuts la spada.

26. Lura ascendenan tuts ils uffonts dad Israel a tut il pievel, a vegninan á Bethel, a barginan, a rumanenan lou avont il Segner, *a geginanan gliez gi antrocan sera ad unfrinan unfrendas dad arder ad unfrendas d' angraziament avont il Segner.

* 1 Sam. 7, 6. 2 Chron. 20, 3. Dan. 9, 3 etc. Joel. 2, 12. Jon. 3, 5.

27. Ad ils uffonts dad Israel spianan il Segner; (mo lou *fova* l' arca da la ligia da Deus da quei temps,

28. A Pinehas, figl dad Eleasar, dil figl dad Aaron, steva da gliez temps avont el) a schenan: Dei jou turnar pli á tilar en battaglia ancunter ils uffonts da Benjamin, miu frar, ner dei jou calar? Mo il Segner schet: Meit si, parchei damaun ils vi jou dar en tiu maun.

29. *Cuntut mettet Israel insidias sper Gibea partut anturn.

* Jos. 8, 4. 1 Sam. 15, 5.

30. Ad ils uffonts dad Israel muntanan il tierz gi ancunter ils uffonts da Benjamin, a sa postanan anvers Gibea sco las autras *duas* gadas.

31. Mo ils uffonts da Benjamin manan ora ancunter al pievel, a vegninan tragts or dil mercau, ad antschevenan á pichar a mazzar sco las autras gadas sin las stradas, da las qualas l' ina va si á Bethel a l' autra á Gibea sin la cultira, anturn trenta humens denter Israel.

32. Cuntut schenan ils uffonts da Benjamin: Els ein pichai avont nus sco vidavont. Mo ils uffonts dad Israel havevan gitg: Fugin, ad ils tragein or dil mercau sin las stradas!

33. A tuts ils humens dad Israel sa movenan da lur liuc, a prendenan posiziun en Baal-Thamar; a las insidias dad Israel vegninan nounavont or da lur liuc, or dil cuvel da Gibea.

34. A diesch milli humens eligî da tut Israel, vegninan ancunter Gibea vi, ca la battaglia fò greva. Mo quels *da Gibea* s' ancorschenan buc, ca la malura ils vegniss á tuccar.

35. *Ad il Segner pichà Benjamin avont Israel, ad ils uffonts dad Israel mazzanan en Benjamin gliez gi veintgatschunc milli a tschient humens, ca tragevan tuts la spada. * Hos. 10, 9.

36. Mo ils uffonts da Benjamin vezenan, ca els fovan pichai, ad ils uffonts dad Israel denan liuc á Benjamin, parchei els sa fidavan sin las insidias, ca els havevan mess ancunter Gibea.

37. A las insidias festginanan, ad irrumpenan vers Gibea, a las insidias intranan, a battenan tut il mercau cun il fil da la spada.

38. Mo ils humens dad Israel havevan stabiliu il temps cun las insidias: cur ellas fagessen ascender dil mercau grond nivel da fim.

39. Ad ils humens dad Israel sa volvenan en la battaglia, a Benjamin anschevet á batter a mazzar denter quels dad Israel anturn trenta humens; parchei els schevan: Segirameng, els ein tuttavia pichai avont nus, sco en l' amprima battaglia.

40. Mo cur il nivel antschevet ad ascender dil mercau *sco* ina picha da fim, guardà Benjamin anavos, a mire, igl antir mercau mava si *en fiuc* ancunter tschiel.

41. Lura sa volvenan ils humens dad Israel, ad ils humens da Benjamin fonan stramentai; parchei els vezevan, ca la malura ils haveva cumpigliau.

42. Cuntut sa volvenan els avont ils humens dad Israel sin la via dil desiert, mo la battaglia fova adina suenter els; a quels dils mercaus mazzavan els en lur miez.

43. Els serranan ent Benjamin, il persequitanan, il zappitschanan sut senza paus antrocan visavi da Gibea, vers solegl-levar.

44. Aschia crodanan *morts* da Ben-

jamin schotg milli humens, tuts humens valorus.

45. Ad els sa volvenan a fuginan vers il desiert tier il gripp da Rimmon; mo ils *Israelits* sturninan zundont sin las stradas tschunc milli humens, a persequitanan els antrocan Gideom a pichanan da quels dua milli humens.

46. Cuntut fonan tuts quels ca crodanan *morts* da Benjamin gliez gi veintgatschunc milli humens, ca tragevan la spada, tuts humens valorus.

47. Mo sistschient humens sa volvenan a fuginan vers il desiert, tier il *gripp da Rimmon, a rumanenan sin il gripp da Rimmon quater meins.

* Dersch. 21, 13.

48. Ad ils humens dad Israel turnanan tier ils uffonts da Benjamin, ad ils pichanan cun il fil da la spada, dils humauns en mercaus antrocan sin la biestga, a tut quei ca vegnit afflau; er tuts ils mercaus ca vegninan afflai mettenan els en fiuc.

CAP. XXI.

Ils Israelits, radunai á Mizpa, han cumpassiun cun ils vanzai da Benjamin; 8. els pichan quels da Jabes par caschun da lur malobedienscha, cunsalvont en vita quatertschient giuventschellas, a datan quellas als Benjaminits; 16. els cusseglian als auters, co survegnir par dunnauns las figlias da Silo.

Mo ils humens dad Israel havevan girau en Mizpa a gitg: Nagin da nus dei dar sia figlia par dunna ad in Benjaminit.

2. Cuntut vegnit il pievel á Bethel, a rumanenan lou antrocan sera avont Deus, ad alzanan lur vuschs, a barginan cun grond plogn,

3. A schenan: Parchei, o Segner, Deus dad Israel, ei quest daventau en Israel, ca oz maunca ina antira schlatta dad Israel?

4. Ad ei daventà l' autra damaun, ca il pievel levà si marvegl, ad els edificanan lou in altar, ad unfrinan unfrendas dad arder ad unfrendas d' angraziament.

5. Lura schenan ils uffonts dad Israel: Chi eis ei or da tuttas las schlattas dad Israel, il qual ei buc vegnius si cun questa rimnada tier il Segner? Pachei ei fova vegniu fatg in grond serament ancunter quel, ca massi buc si tier il Segner á Mizpa, a gitg: El dei morir da la mort.

6. Cuntut s' anriglanan ils uffonts dad Israel par caschun da Benjamin, lur frar, a schenan: Oz ei vegnida cassada ina schlatta dad Israel!

7. Chei volein nus far cun quels, ca ein vanzai concernent las dunnauns? Parchei nus havein girau tras il Segner, da buca dar ad els nossas figlias par dunnauns.

8. Ad els schenan: Nua eis ei anchin da las schlattas dad Israel, ca ei buc vegnius si tier il Segner á Mizpa? A mire, nagin da Jabes en Gilead fova vegnius en il camp tier la raspada.

9. Parchei il pievel vegnit dumbraus, a mire, ei fova lou nagin dils habitonts da Jabes en Gilead.

10. Cuntut trametet louvi la raspada dudisch milli humens dils pli ferms, a cummandanan ad els, a schenan: Meit a picheit ils avdonts da Jabes en Gilead cun il fil da la spada, er las dunnauns ad ils pitschens uffonts.

11. Mo quest eis ei, ca vus duveits far: * scadin mascul, a scadina femna, ca ha anconoschiu hum carnalmeng, duveits vus tuttavia metter á la mort.

* Num. 31, 9. 17.

12. Ad els afflanan denter ils avdonts da Jabes en Gilead quatertschient figlias giuventschellas, ca havevan buc anconoschiu hum carnalmeng, a las mananan tier il camp en Silo, ca schai en la terra da Canaan.

13. Lura trametet tutta la raspada, a laschà plidar cun ils uffonts da Benjamin, ca *fovan* * sin il gripp da Rimmon, a proclamar ad els la pasch.

* Dersch. 20, 47.

14. Cuntut returnanan ils Benjaminits da gliez temps, ad els denan ad els quellas dunnauns ca els havevan cunsalvau en vita denter las dunnauns da Jabes en Gilead; mo quellas fonan ad els buc avunda.

15. Ad il pievel s' anriglà par caschun da Benjamin, parchei il Segner haveva fatg in scarp denter las schlattas dad Israel.

16. Cuntut schenan ils seniurs da la raspada: Chei volein nus far cun quels, ca ein vanzai concernent las dunnauns? parchei las femnas ein cassadas or da Benjamin.

17. Mo els schenan: La ierta *ei* dils mitschai da Benjamin, a buc vegni cassada ina schlatta dad Israel.

18. Mo nus pudein buc dar ad els dunnauns or da nossas figlias, parchei

ils uffonts dad Israel han girau, a gitg: Smaledius *seigi* quel, ca dat ina figlia als Benjaminits!

19. Cuntut schenan els: Mire, la festa dil Segner ei minch' onn en Silo, ca *ei* da vart septentrionala da Bethel, ancunter solegl-levar vi da la strada, ca va si da Bethel á Sichem, a da vart meridionala da Lebona.

20. Ad els cummandanan als uffonts da Benjamin a schenan: Meit, a spiuneit en las vignas,

21. A haveies adaig! a mire, cur las figlias da Silo vegnan ad ir ora par saltar, uschit da las vignas, a tschaffeit par vus scadin sia dunna or da las figlias da Silo, a tileit en la terra da Benjamin.

22. A cur lur babs ner lur frars vegnan par far debatt tier nus, volein nus gir ad els: Deit á nus quellas par grazia, parchei nus havein buc obteniu scadin sia dunna en quella guerra. Parchei buc vus las haveits dau ad els, ca vus havesses uss culpa.

23. Cuntut fagenan ils uffonts da Benjamin aschia, a prendenan navend dunnauns suenter lur diember or da quellas ca saltavan, quellas ca els tschaffanan, a manan navend, a turnanan tier lur ierta, ad edificanan *puspei* ils mercaus ad avdanan lient.

24. Er ils uffonts dad Israel manan navend da lou da gliez temps, scadin tier sia schlatta a tier sia casa, a tilanan navend da lou scadin tier sia ierta.

25. * Da gliez temps *fova* nagin reg en Israel; scadin fageva quei ca gli sumigliava dretg.

* Dersch. 17, 6; 18, 1.



IL CUDISCH DA RUTH.

CAP. 1.

Elimelec emigrescha cun sia dunna Naemi a ses dus figls en la terra da Moab, a miera lou cun ils figls. 6. Naemi returna cun Ruth, ina da sias brits, ca 15. la vult buc bandunar, 19. á Bethlehem.

Mo ei daventà dil temps ca ils derschaders regevan, ca ei fò in grond fumaz enten la terra. Ad in hum da Bethlehem-Juda mà par esser esters en la terra da Moab, el a sia dunna a ses dus figls.

2. Mo il num da quei hum *fova* Elimelec, ad il num da sia dunna Naemi, ad il num da ses dus figls Mahlon a Chilion; *quels fovan* Ephratits da Bethlehem-Juda. Ad els vegninan en la terra da Moab, a stenau lou.

3. Mo Elimelec, il mariu da Naemi, morì; ad ella rumanet davos cun ses dus figls.

4. * A quels sa prendenan dunnauns Moabitas; il num da l'ina *fova* Orpa, ad il num da l'autra Ruth; ad els avdanan lou anturn diesch onns.

* Ruth 4, 5.

5. Lura morinan er amadus, Mahlon a Chilion; a quella dunna rumanet davos da ses dus figls a da siu mariu.

6. Mo ella levà si cun sias duas brits, a returnà da la terra da Moab, parchei ella haveva udiu en la terra da Moab ca il Segner havessi visitau siu pievel dont paun ad els.

7. Ad ella partit da quei liuc, nua ca ella fova stada, a sias duas brits cun ella; ad ellas manan sin via par returnar en la terra da Juda.

8. Mo Naemi schet a sias duas brits: Meit, returneit, minchina en la casa da sia mumma. Il Segner fetschi misericorgia vi da vus, sco vus haveits fatg vi dils morts a vi da mei!

9. Il Segner detti á vus, ca vus affleies minchina ruvaus en la casa da siu mariu! Ad ella las bitschà. Mo ellas, alzont lur vuschs, barginan;

10. A schenan ad ella: Na, parchei nus volein returnar cun tei tier tiu pievel.

11. Mo Naemi schet: Returneit mias figlias, parchei volesses vus vegnir cun mei? Hai jou forsa aunc pli figls enten mia persuna, ca savessen á vus daventar marius?

12. Turneit mias figlias, meit; parchei jou sun memma veglia da ma maridar. Schabein jou schess: Jou hai spronza; scha jou ma maridass er questa notg, gie parturiss er figls;

13. Volesses vus parquei spetgar antrocan ca els fussen gronds? duvesses vus parquei surtrer da puspei vus maridar? Na, mias figlias; parchei quei ei á mi caussa bear pli amara ca á vus; parchei il maun dil Segner ei ius ora sur mei.

14. Lura alzanan ellas lur vuschs, a barginan puspei. Ad Orpa bitschà sia sira; mo Ruth rumanet tier ella.

15. Ad ella schet: Mire, tia quinada ei returnada tier siu pievel a tier ses dieus; returne er ti suenter á tia quinada.

16. Mo Ruth schet: Buc mi instar, ca jou ta banduni a returni navend da tei; parchei nua ca ti vas, vom jou, a nua ca ti stas, stun jou; tiu pievel ei miu pievel, a tiu Deus ei miu Deus;

17. * Nua ca ti mieras, miera jou, a lou vi jou vegnir sutterrada. Aschia mi fetschi il Segner ad aschia pliana-vont! pilver, mai la mort dei spartgir denter mei a tei! * 2 Sam. 15, 21; 19, 13.

18. A *Naemi*, vezent, ca ella fova stateivla da ir cun ella, calà da l' an persuader.

19. Cuntut manan amaduas, antrocan ca ellas rivanan á Bethlehem. Ad ei daventà, cur ellas rivanan á Bethlehem, ca tut il mercau vegnit moventaus par caschun dad ellas, a *las dunnauns* schevan: Ei quei Naemi?

20. Mo ella schet ad ellas: Buc ma numneit Naemi, mo ma numneit Mara; parchei il tutpussent mi ha dau beara amaritad.

21. Jou fova ida navend cun abundonza, mo il Segner ma ha fatg turnar vida; parchei ma duvesses vus numnar Naemi, damai ca il Segner ha dau parditga ancunter mei, ad il tutpussent mi ha fatg dil mal?

22. Aschia returnà Naemi, a Ruth, la Moabita, sia brit, cun ella, vegnint da la terra da Moab; ad ellas rivanan á Bethlehem en l' antschetta da la mess dil dumieg.

CAP. II.

Ruth anquira si spigias en igl ér da Boas, parent da siu mariu. 4. Quel sa demussa amicheivels cun ella. 17. Naemi lauda la providenzia da Deus.

Mo Naemi haveva in parent da siu mariu, in hum pussents da rauba, da la familia dad Elimelec; a siu num *fova* * Boas. * Ruth 4, 21. Matth. 1, 5.

2. A Ruth, la Moabita, schet á Naemi: Ma lai pô ir sin la cultira, ad anqurir si spigias suenter á quel, avont ils êgls dil qual jou vegn ad afflar grazia. Ad ella schet: Va, mia figlia!

3. Ad ella mà, a vegnit, ad anqurit si en in êr suenter als medunz. Ad ei inscuntrà par cas, ca ei fova gual igl êr da Boas, il qual era da la familia dad Elimelec.

4. A mire, Boas vegnit da Bethlehem, a schet als medunz: Il Segner *seigi* cun vus! Mo els schenan á gli: Il Segner ta benedeschi!

5. Lura schet Boas á siu giuvnal ca fova tschentaus sur ils medunz: Da cui *ei* questa giuvna?

6. Mo il giuvnal, ca fova tschentaus sur ils medunz, faget resposta a schet: Questa *ei* ina giuvna Moabita, ca ei returnada cun Naemi da la terra da Moab.

7. Ad ella ha gitg: Car ti, ma lai anqurir si a raspar ansembel spigias denter las monnas suenter als medunz! Ad ella ei aschia vegnida, a stada da la damaun antrocan ussa; pir ussa eis ella sesida ampau en casa.

8. Mo Boas schet á Ruth: Audas, mia figlia? buc ir á spigiar en in auter êr, ne partir da cou, mo rumogne cou cun mias fantschellas.

9. Hagies tes êgls sin igl êr ca ellas vegnan á meder, a va suenter ad ellas. Mire, jou hai cummandau á quests giuvnals da buc ta tuccar. A scha ti has seit, va vi tier questa vaschella, a beive da quei ca quests giuvnals vegnan á prender si.

10. Lura crodà ella giù sin sia vista, a s' inclinà ancunter la terra, a schet á gli: Parchei hai jou afflau grazia avont tes êgls, ca ti ma anconoschas, essent jou estra?

11. Mo Boas respondet a schet ad ella: Tut quei ca ti has fatg cun tia sira suenter la mort da tiu mariu, ei tuttafatg rapportau á mi; co ti has bandunau tiu bab a tia mumma a tia patria, ad eis vegnida tier in pievel, ca ti havevas vidavont buc anconoschiu.

12. Il Segner tgi rendi tia ovra, a tia pagaglia seigi cumpleina dapart dil Segner, dil Deus dad Israel, sut las alas dil qual ti eis vegnida par ta retrer.

13. Ad ella schet: Pir ca jou affli grazia avont tes êgls, miu signur; parchei ti ma has cunfortau, a has plidau al cor da tia fantschella, cumbein ca jou sun buc sco ina da tias fantschellas.

14. Mo Boas schet ad ella dil temps da mangiar: Vegn nou tschou, a mange da quest paun, a bogne tia buccada en igl aschiu! Ad ella sa tschentà da lavart dils medunz; mo el la porschet spigias brassadas, ad ella mangià a vegnit sadullada a laschà vanzar.

15. Lura levà ella si par anqurir si *spigias*. Mo Boas cummandà á ses giuvnals, schent: Er denter las monnas anquiri ella si, a vus la metteit buc á turp.

16. Gie er or da las monnas trageit ad ella, a lascheit, ca ella prendi si, a buc la sclameit.

17. Ad ella spigià en *igl* êr antrocan la sera, a pichà ora quei ca ella haveva anquriu si; ad ei fò anturn in epha dumieg.

18. Lura il prendet ella, a vegnit en il mercau; a sia sira vezet quei ca ella haveva anquriu; ad ella prendet *er* ora a la det quei ca ella haveva laschau vanzar da sia * sadullaziun.

* Ruth 2, 14.

19. Mo sia sira schet ad ella: Nua has ti oz spigiau? a nua has ti lavurau? Benedius seigi quel ca ta ha anconoschiu! Ad ella indicà á sia sira, tier chi ella haveva lavurau, schent: Il num da quei hum, tier il qual jou hai lavurau oz, *ei* Boas.

20. Lura schet Naemi á sia brit: Benedius *seigi* el dad il Segner, ca el ha buc dismess sia misericorgia vi dils vivs a vi dils morts! A Naemi schet ad ella: Quei hum ei niess proxim parent, * in da noss spindraturs eis el.

* Lev. 25, 25. Deut. 25, 5. Ruth 3, 9.

21. A Ruth, la Moabita, schet: El schet er quei á mi: Ti deis rumaner tier mes giuvnals, antrocan ca els han finiu tutta mia mess.

22. Lura schet Naemi á Ruth, sia brit: Igl ei meglier, mia figlia, ca ti vomies ora cun sias fantschellas, par ca buc *auters* sa cuntermettien á ti en in auter êr.

23. Cuntut sa tenet ella vi da las fantschellas da Boas, anqurint *spigias*, antrocan ca la mess dil dumieg a la mess da la salin fò finida. Ad ella avdà tier sia sira.

CAP. III.

Ruth va sin cusegl da Naemi tier Boas sin igl iral. 10. Quel amparmetta ad ella la letg, a la regalescha.

Mo Naemi, sia sira, schet ad ella: Mia figlia, duvess jou buc anqurir ruvaus á ti, par ca ti stetties bein?

2. Mo ussa, ei buc Boas niess parent, cun las fantschellas dil qual ti eis stada? mire, el ven á vannar questa notg dumieg sin igl iral.

3. Cuntut ta lave, a ta unsche, a trai ent tia vestgadira, a va giù sin igl iral. Buc ta dar d'anconoscher á quei hum, antrocan ca el ha finiu da mangiar a da beiver.

4. A cur el sa metta giù, hagies adaig sin il liuc, nua ca el schai; a va ent, a scuarcle ses peis, a ta mette giù; ad el ven ad indicar á ti, chei ti deies far.

5. Mo ella schet ad ella: Tut quei ca ti mi gis vi jou far.

6. Cuntut mà ella giù sin igl iral, a faget entut, sco sia sira haveva cummandau ad ella.

7. A *cur* Boas havet mangiau a buviu, a siu cor fova da buna veglia, mà el á sa metter giù davos in muntun da monnas. Lura vegnit ella dascus, a scuvrì ses peis, a sa mettet giù.

8. Ad ei daventà da mezanotg, ca quei hum piglià tema, a sa volvet vi, a mire, ina dunna schascheva sper ses peis.

9. Ad el schet: Chi *eis* ti? Mo ella schet: Jou *sun* Ruth, tia fantschella. Rase ora tia * ala sur tia fantschella; parchei ti eis spindratur. * Ezech. 16, 8.

10. Mo el schet: Benedida seies ti dad il Segner, mia figlia! Questa tia ultima misericorgia *ca* ti fas *ei* megliera ca l'amprima, essent ti buc ida suenter als giuvnals, ne als paupers ne als richs.

11. Ad ussa, mia figlia, buca temer! Tut quei ca ti gis, tgi vi jou far; parchei tut il mercau da miu pievel sa, ca ti eis ina brava dunna.

12. Mo ussa, daveras, spindratur sun jou; auncalura eis ei in spindratur pli proxim ca jou.

13. Rumogne *cou* questa notg; ad ei dei daventar damaun: scha el vult dovrar ils dretgs da spindratur vi da tei, bien, ca el ils dovri; mo scha ei plaschess buc á gli da dovrar ils dretgs da spindratur vi da tei, sch' ils vi jou dovrar, *sco* il Segner viva! Schai *cou* antrocan damaun.

14. Cuntut schaschet ella sper ses peis antrocan la damaun; lura levà ella si, ont ca 'l in anconoschess 'l auter. Ad el schet: Mai ca ei vegni buc conoschent, ca ina dunna sei vegnida en quest iral.

15. Lura schet el: Porsche nou il scussal ca *ei* vi da tei, a tegn si quel. Ad ella il tenet si; ad el masirà sis *masiras* dumieg, a las mettet sin ella; lura mà el en il mercau.

16. Mo ella vegnit tier sia sira; a quella schet: Chi *eis* ti, mia figlia? Ad ella la faget á saver tut quei ca quei hum haveva fatg ad ella.

17. Ad ella schet: El mi ha dau questas sis *masiras* dumieg; parchei el ha gitg á mi: Ti deis buc vegnir vida tier tia sira.

18. Lura schet ella: Rumogne, mia figlia, antrocan ca ti sas, co il fatg succeda; parchei quei hum ven buc á ruvasar, ei sei ca el na meini oz á fin quella caussa.

CAP. IV.

Boas prenda legalmeng l' ierta dad Elimelec en posses a Ruth par muglièr. 18. Naschienscha dad Obed, dil tatt da David. 18. Register da la schlatta da David.

Mo Boas mà si sut la porta, a seset lou. A mire, quel ca haveva ils dretgs da spindratur, dil qual Boas haveva plidau, passà tras. Ad el schet: Vegn nou, sê tschou, ti, tal! Ad el vegnit nou, a sa tschentà.

2. Lura prendet *Boas* diesch humens, dils vegls dil mercau, a schet: Seseit cou! Ad els sesenan.

3. Ad el schet á quel ca haveva ils dretgs da spindratur: Il frust d' êr, ca *fova* dad Elimelec niess parent, ha Naemi, ca ei vegnida da la terra da Moab, * venal. *Lev. 25, 25.

4. Parquei hai jou gitg: Jou vi far á saver avont tias oreglias, a gir: Cumpre quel en presenzia da questa, ca sên *tschou*, ad en presenzia dils vêgls da miu pievel. Scha ti vol dovrar ils dretgs da spindratur, sch' ils dovre; mo scha ti vol buc dovrar ils dretgs da spindratur, schi mi declare, ca jou sapi; parchei igl ei nagin auter ca ti, ca po spindrar, a jou suenter tei. Ad el schet: Jou vi dovrar ils dretgs da spindratur.

5. Mo Boas schet: *Quei gi ca ti acquistas igl êr dil maun da Naemi, acquistas ti er Ruth, la Moabita, dunna dil miert, par leventar si il num dil miert en sia ierta. * Deut. 25, 5.

6. Lura schet il spindratur: Jou pos buca spindrar par mei, par ca jou na metti á perder mia ierta. Spindre ti par tei mia spindraziun; parchei jou pos buca spindrar.

7. Mo quest daventava da vegl annou enten Israel en cass da spindraziun a da comi, par confirmar scadina caussa: l' in trageva ora siu calzèr, ad il deva á 'l auter; a quei *fova* la parditga enten Israel.

8. Cuntut schet il spindratur á Boas: Cumpre á ti! a traget ora siu calzèr.

9. Lura schet Boas als vegls, ad á tut il pievel: Vus *essas* oz parditgas, ca jou hai cumprau tut quei ca *fova* dad Elimelec, a tut quei ca *fova* da Chilion a da Mahlon, dil maun da Naemi.

10. *Ad er Ruth, la Moabita, dunna da Mahlon, mi hai jou acquistau par dunna, par leventar si il num dil miert en sia ierta, par ca il num dil miert vegni buc cassaus or da ses frars, ne da la porta da siu liuc. Vus *essas* oz parditgas! * Deut. 25, 5.

11. Lura schenan tut il pievel, ca *fova* sut la porta, ad ils vegls: *Nus essan* parditgas! Il Segner fetschi esser questa dunna, ca ven en tia casa, sco Rahel a sco Lea, *las qualas han amaduas edificau la casa dad Israel. Ad acquiste richezias en Ephrata, a tgi fai in num en Bethlehem! * Gen. 29, 30.

12. A tia casa seigi dad il sem, ca il Segner ven á dar á ti da questa giuvna, sco la casa da Perez, *il qual Thamar ha parturiu á Juda. * Gen. 38, 29.

13. Cuntut prendet Boas Ruth, ad ella fò á gli par dunna; ad el *mà ent tier ella, ad il Segner det ad ella, ca ella vegnit portonza, a parturit in figl. * Gen. 38, 2.

14. Lura schenan las dunnauns á Naemi: Benedius *seigi* il Segner, il qual ha oz buc laschau muncar á ti il spindratur, a siu num vegni celebraus enten Israel!

15. Ad el sarà á ti restaurader da tia olma a sustentader da tia vegliadegna; parchei tia brit, la quala ta ten car, il ha parturiu, ella, la quala ei á ti megliera ca sett figls.

16. A Naemi prendet igl uffont, ad il mettet sin siu ravugl, a fò á gli en plazza da baila.

17. Mo las vischinas gli mettenan num, a schenan: In figl ei naschius à Naemi; a numnanan siu num Obed. Quel ei bab dad Isai, dil bab da David.

18. A questas ein las generaziuns da Perez. *Perez generà Hezron; *1 Chron. 2, 5. Matth. 1, 3. Luc. 3, 32. 33.

19. A Hezron generà Ram; a Ram generà Amminadab;

20. Ad Amminadab generà Nahesson; a Nahesson generà Salmon;

21. A Salmon generà Boas; a Boas generà Obed;

22. Ad Obed generà Isai; ad Isai generà David.

IGL AMPRIM CUDISCH DA SAMUEL.

CAP. I.

Elkana a sias duas dunnauns, Hanna a Peninna, á Silo. 9. Hanna, nunfritgeivla, roga Deus par in figl, 19. daventa portonza a parturescha in figl, Samuel, ad il consecrescha al Segner.

Ei fova in hum da Ramathaim-Zophim, da la muntogna dad Ephraim, cun num Elkana, figl da Jeroham, dil figl dad Elihu, dil figl da Thohu, dil figl da Zuph, Ephratit.

2. Ad el haveva duas dunnauns, l' ina cun num Hanna, l' autra cun num Peninna. A Peninna haveva uffonts, mo Hanna haveva nagins uffonts.

3. A quei hum mava si da siu mercau dad onn ad onn, par adurar a par unfrir al Segner Zebaoth á Silo. Mo lou eran ils dus figls dad Eli, Hophni a Pinehas, sacerdots dil Segner.

4. Mo cur Elkana unfriva in gi, det el á Peninna, sia dunna, ad á tuts figls a figlias da quella, frusta;

5. Mo á Hanna det el dubla part; parchei el la teneva car; mo il Segner haveva serrau siu bist.

6. A Peninna, sia rivala, la conturbava cun tschontschas fich conturbontas, par la vilentar, ca il Segner haveva serrau siu bist.

7. Ad aschia mava ei onn par onn, cur els mavan si tier la casa dil Segner: ella la cunturbava, aschia ca ella bargiva, a mangiava nagutta.

8. Mo Elkana, siu mariu, schet ad ella: Hanna, parchei bragias? a parchei mangias nagutta? a parchei sa dola tiu cor aschi fich? Sun jou buc á ti megliers ca diesch figls?

9. A Hanna levà si, suenter haver mangiau á Silo a buviu. Mo Eli, il sacerdot, seseva sin la supcha vi da la sava dil tempel dil Segner.

10. Ad ella era dacormeng contristada, ad urava tier il Segner, a bargiva cauldameng;

11. A faget ina amparmischun, schent: Segner Zebaoth! scha ti miras sin l' affliczìun da tia fantschella, a ta regordas da mei, a na amblidas tia fantschella, a das á tia fantschella in figl; sch' il vi jou dar al Segner ils gis da sia vita, a dei nagin rasuir vegnir sin siu chau.

12. A cur ella urava gig avont il Segner, haveva Eli adaig sin sia bucca.

13. Parchei Hanna plidava en siu cor, mai ses lefs sa moventavan, mo sia vusch vegniva buc udida; ad Eli quittava, ca ella fussi eivra.

14. Ad el schet ad ella: Quont gig vol ti esser eivra? Mette navend il vin da tei!

15. Mo Hanna respundet a schet: Na, miu signur! jou sun ina dunna cun cordolenzia; vin a ferma buvronda hai jou buca buviu, mo jou hai spons ora miu cor avont il Segner.

16. Salve buc tia fantschella par ina femna da nagutta; parchei or da gronda creschadegna a tristezia hai jou plidau antrocan ussa.

17. Eli respundet a schet ad ella: Va en pasch! il Deus dad Israel tgi concedi il riug, ca ti has rogau dad el.

18. Ella schet: Lai afflar grazia tia fantschella avont tes êgls! Aschia mà la dunna sia via, a mangià; a sia fatscha era buca pli aschi trista.

19. A la damaun beinmarvegl sa fagenan els si, a havent adurau avont il Segner, sa volvenan els, a returnanan á casa á Rama. Ad Elkana anconoschet Hanna, sia dunna, ad il Segner sa regordà dad ella.

20. Ad ei daventà en il curs digl onn, ca ella vegnit portonza a parturit in figl, ad il numnà Samuel, parchei, *schet ella,* jou il hai gurbiu dil Segner.

21. A cur quei hum Elkana, cun tutta sia casada, mà si par offerir al

Segner sia unfrenda annuala a siu
vot;
22. Mà Hanna buc si cun el, mo
schet á siu hum: Jou vi buc ir si, an-
trocan ca il figl na ei zavraus; lura il
vi jou manar cun mei, par ca el cum-
pari avont il Segner, a stetti lou á
semper.
23. Ad Elkana, siu hum, schet ad
ella: Fai sco ti vol; stai antrocan ca
ti il has zavrau; ad il Segner cumple-
neschi siu plaid! Aschia stet la dunna,
a tezzà siu uffont, antrocan ca ella il
zavrà.
24. Ad ella il manà si cun sei, cur
ella il havet zavrau, ansembel cun
treis taurs a cun in epha farina a cun
in vaschì vin, ad il manà en la casa
dil Segner á Silo. Mo il figl era aunc
giuvens.
25. Ad els mazzanan in taur, a ma-
nanan il matt tier Eli.
26. Ad ella schet á gli: Ah, miu
signur! aschi segir sco tia olma viva,
miu signur! jou sun quella dunna, ca
steva cou sper tei, a rogava il Segner
par quest uffont.
27. Ad il Segner mi ha concediu il
riug, ca jou hai rogau dad el.
28. Cuntut il dun jou puspei al Se-
gner tuts ils gis da sia vita, damai ca
el ei gurbius dil Segner. Ad ella adurà
lou il Segner.

CAP. II.

Canzun da Hanna. 11. Scelerusadad dils figls dad Eli. 18. Samuel a sia mumma. 22. Fleivels avvisaments dad Eli á ses figls. 27. Castigiament da la casa dad Eli, indicaus tras in hum da Deus.

A Hanna urà a schet: Miu cor giu-
bilescha en il Segner; miu chiern
ei analzaus tras il Segner; mia bucca
ha s' aviert si sur mes inimichs; par-
chei jou ma legra da tiu salid.
2. Nagin ei sontgs sco il Segner;
parchei oreifer tei ei nagin; ad ei na-
gin gripp sco niess Deus.
3. Lascheit ir vossas laudavaglias
superbas; metteit or da vossa bucca
ils plaids d' arroganzia; parchei il Se-
gner ei in Deus, ca sa tuttas caussas;
pesadas vegnan dad el las acziuns.
4. Igl arc dils ferms ei rutts, ad ils
fleivels han sa tschintau cun fermezia.
5. *Ils sadullai han sa pladiu par
paun, ad ils fomentai han buca fom
pli; la nunfritgeivla ha parturiu sett,
a quella ca haveva bears uffonts ei
vegnida fleivla. * Ps. 34, 11.
6. *Il Segner mazza, a viventa; el
meina en la fossa, a puspei lunderora.
* Deut. 32, 39.
7. Il Segner fa paupers, a fa richs;
el sbassa, ad aulza.
8. *El trai il miser or da la pulvra,
ad aulza il pauper or da la lozza, par
ca el il tschenti sper ils princis, ad il
laschi artar la supcha da honur; par-
chei ils fundaments da la terra ein dil
Segner, ad el ha tschentau il mund si-
sura. * Ps. 113, 7. 8.
9. El parchira ils peis da ses sontgs,
mo ils scelerus pieran en schiradegna;
* parchei buc tras fermezia ventscha
il carstiaun. * Deut. 8, 17. 18.
10. Ils adversaris dil Segner van á
frusta; sur els tuna el enten tschiel. Il
Segner trova ils cunfins da la terra;
el dat pussonza á siu reg, ad anaulza
il * chiern da siu unschiu. * Ps. 2, 6.
11. Mo Elkana mà á Rama á casa
sia, ad il matt fò in servient dil Se-
gner avont Eli, il sacerdot.
12. Mo ils figls dad Eli eran uffonts
da Belial, ca anconoschevan buc il
Segner.
13. A l' isonza dils sacerdots cun il
pievel era: cur anzachi voleva unfrir
ina unfrenda, * vegniva il servient dil
sacerdot, fratont ca la carn cugeva,
havent ina savitscha cun treis dents
entamaun, * Lev. 7, 24.
14. A tonscheva cun quella en il
parlett u cazzetta u vanaun u cuppa; a
quei ca la savitscha survegniva, pren-
deva il sacerdot. Aschia fagevan els á
tut Israel, ca vegniva lou á Silo.
15. Il sumigliont, ont ca els anvi-
dassen il grass, vegniva il servient dil
sacerdot, a scheva á quel ca unfriva:
Dai á mi carn da brassar par il sacer-
dot; parchei el vult buc prender da
tei carn cotga, mo criua.
16. A sch' anchin scheva á gli: Lai
anvidar il grass, sco ei descha oz, lura
tgi prende, sco tiu cor desidereschа;
schi scheva el: Na, ussa mi deis ti dar;
quella canun, schi prenda jou cun
forza.
17. Parquei era il puccau dils figls
dad Eli zun gronds avont il Segner;
parchei il pievel blastemmava las un-
frendas dil Segner.
18. Mo Samuel serviva al Segner,
ad era tschintaus cun in humeral da
linziel.
19. Tierquei gli fageva sia mumma

ina rassetta, a gli portava si quella dad onn ad onn, cur ella ascendeva cun siu hum par unfrir l' unfrenda annuala.

20. Ad Eli benedit Elkana a sia dunna, a schet: Deus tgi detti sem da questa dunna, par quei dun, ca ella ha offeriu al Segner. Ad els manau en lur liuc.

21. Ad il Segner anqurit á casa Hanna, ca ella daventà portonza, a parturit treis figls a duas figlias. Ad il matt Samuel crescheva avont il Segner.

22. Mo Eli era fich vegls, ad udit tut quei ca ses figls fagevan ad Israel, a ca els dormivan cun las dunnauns, * ca servivan avont la porta dil tabernacul da la raspada. * Exod. 38, 8.

23. Ad el schet ad els: Parchei fageits vus quei? jou auda vossa mala damanonza da tut quest pievel.

24. Buc aschia, mes figls! Quei ei buc ina buna canera, ca jou auda. Vus fageits surpassar il pievel dil Segner.

25. Scha in carstiaun fa puccau ancunter in carstiaun, trova Deus sur el; mo scha in carstiaun fa puccau ancunter il Segner, chi vult rogar par el? Mo els tadlavan buc la vusch da lur bab; parchei il Segner ils voleva far morir.

26. * Mo Samuel crescheva adina vinavont, ad era cars á Deus ad als carstiauns. * Luc. 2, 52.

27. Mo ei vegnit in hum da Deus tier Eli, a schet á gli: Aschia gi il Segner: Ma hai jou buc palentau á la casa da tiu bab, cur els eran aunc en Egypta sut la casa da Pharao?

28. Ad eligiu mi hai jou el avont tuttas schlattas par sacerdot, ca el dei unfrir sin miu altar, a far fimient, a portar il humeral avont mei; * a jou hai dau á la casa da tiu bab *part da* tuttas las unfrendas da fiuc dils uffonts dad Israel. * Lev. 10, 14. 17.

29. Parchei das ti pia cun la calcogna ancunter mes sacrificis a mias unfrendas cibarias, ca jou hai cummandau *da far* en il tabernacul? A ti honoreschas tes figls pli ca mei, par vus angraschar or da las primizias da tuts sacrificis dil pievel dad Israel.

30. Parquei gi il Segner, il Deus dad Israel: Jou haveva gitg: Tia casa a la casa da tiu bab dein viandar avont mei á semper; mo ussa gi il Segner: Dalunsch seigi quei da mei! Parchei quels, ca honoreschan mei, vi er jou honorar; mo quels, ca sbittan mei, vi er jou sbittar.

31. * Mire, il temps ven, ca jou vi rumper tiu bratsch, ad il bratsch da tia casa paterna, ca nagin vegliard sarà en tia casa. * 1 Reg. 2, 27.

32. A ti vens á vêr tiu rival en tia casa, en tut il bien ca jou vi dar ad Israel; a nagin vegliard sarà en la casa da tiu bab á semper.

33. Auncalura vi jou buc cassar tuts ils humens da miu altar, par consumar tes êgls a tribular tia olma; mo tutta descendenzia da tia casa dei morir en vegliadegna da hum.

34. A quest dei esser á ti l' ansenna, ca daventerà vi da tes dus figls, Hophni a Pinehas: sin in gi vegnan els * amadus á morir. * 1 Sam. 4, 11.

35. Mo jou vi leventar si á mi in fideivel sacerdot; quel dei far da plascher á miu cor ad á mia olma; á quel vi jou edificar ina stateivla casa, ca el viandeschi adina avont miu unschiu.

36. A quel ca ei rumanius da tia casa, ven á vegnir, a s' inclinar avont lez par in danèr d'argient a par in frust da paun, a ven á gir: Car ti, ma acceptesche pô tier anqual servetsch da sacerdot, par ca jou hagi da mangiar ina morsa da paun.

CAP. III.

Repetida revelasiun da Deus á Samuel. 10. Annunsiasiun da la ruina da la casa dad Eli. 19. Samuel reconoschius da tut Israel par prophet.

Ad il matt Samuel serviva al Segner avont Eli. Mo il plaid dil Segner era scars * da quei temps, a nagina visiun appareva. * Am. 8, 11. 12.

2. Ad ei daventà da quei temps, cur Eli schascheva en siu liuc, a * ses êgls antschevevan á vegnir schirs, ca el saveva buca vêr; * 1 Sam. 4, 15.

3. A Samuel dormiva en il tempel dil Segner, nua ca l' arca dil Segner era, ont ca las glischs dil Segner vegnissen stizzadas:

4. Lura clamà il Segner Samuel. Mo el respundet: Mire, tschou sun jou!

5. A curret tier Eli a schet: Mire, tschou sun jou! ti ma has clamau. Mo el schet: Jou ta hai buca clamau; va puspei a ta mette á dormir. Ad el mà a sa mettet á dormir.

6. Ad il Segner clamà puspei: Samuel! A Samuel levà a mà tier Eli a schet: Tschou sun jou! ti ma has clamau. Mo el schet: Jou ta hai buca clamau, miu figl; va puspei a ta mette á dormir.

7. Mo Samuel anconoscheva aunc buc il Segner, ad il plaid dil Segner gli era aunc buc scuverts.

8. Ad il Segner clamà Samuel la terza gada. Ad el levà a mà tier Eli a schet: Mire, tschou sun jou! ti ma has clamau. Cou ancorschet Eli, ca il Segner clamassi il matt.

9. Ad Eli schet á Samuel: Va puspei a ta mette á dormir; a scha el ta cloma, gi: Plaide, o Segner, tiu fumegl auda! Samuel mà a sa mettet en siu liuc.

10. Ad il Segner vegnit a stet lou a clamà sco vivont: Samuel! Samuel! A Samuel schet: Plaide, tiu fumegl auda!

11. Ad il Segner schet á Samuel: Mire, jou fetsch ina caussa en Israel, ca á scadin, ca la auda, vegnan á *resunar amaduas sias oreglias. * Exod. 10, 6.

12. Sin quei gi vi jou effectuar sur Eli tut quei, ca jou hai plidau ancunter sia casa; jou vi antscheiver a ventscher.

13. Parchei jou gli hai indicau, ca jou vegli castigiar sia casa en perpeten, paramur dil surpassament, ca el saveva, co ses uffonts sa paregiassen la smaledischun, ad ils dostava buc datschertameng.

14. Parquei hai jou girau á la casa dad Eli, ca quei surpassament dei buc vegnir reconciliaus, ne tras unfrendas da fiuc ne tras unfrendas da spisa, en perpeten.

15. A Samuel schaschet antrocan la damaun; lura arvet el la porta da la casa dil Segner. Mo Samuel temeva da far á saver la visiun ad Eli.

16. Cou il clamà Eli, a schet: Samuel, miu figl! El respundet: Mire, tschou sun jou!

17. El schet: Chei ei quei plaid, ca ei vegnius gitgs á ti? Il mi zuppe buc! Aschia tgi fetschi Deus ad aschia plianavont! scha ti mi zuppas anqualcaussa da tut quei ca el ha gitg á ti.

18. Cou gli schet Samuel tut, a zuppà nagutta avont el. Mo *Eli* schet: *El ei il Segner; el fetschi quei ca gli plai.
* 2 Sam. 10, 12; 15, 26.

19. Mo Samuel creschet, ad il Segner fova cun el, a nagin da ses plaids crodà sin terra.

20. A tut Israel da Dan antrocan Berseba anconoschet, ca Samuel fussi in fideivel prophet dil Segner.

21. Ad il Segner continuava da cumparer coudanvi á Silo; parchei il Segner sa scuvriva á Samuel á Silo tras il plaid dil Segner.

CAP. IV.

Ils Israelits vegnan pichai totalmeng dils Philistins, a perdan l' arca da la ligia. 12. Eli a sia brit, dunna da Pinehas, mieran.

Ad il plaid da Samuel fò andrizzaus á tut Israel. Mo Israel tilà ora ancunter als Philistins en guerra; ad els sa campanan sper *Ebeneser, ad ils Philistins sa campanan ad Aphek.
* 1 Sam. 5, 1; 7, 12.

2. Ad ils Philistins sa paregianan ancunter Israel; a havent els sa catschau maun, vegnit Israel battius dils Philistins; a quels pichanan en la battaglia sin la campagna anturn quater milli humens.

3. A cur il pievel vegnit en il camp, schenan ils seniurs dad Israel: Parchei nus ha il Segner laschau vegnir battî dils Philistins? Prendein tier nus da Silo l' arca da la ligia dil Segner, ca ella vegni enamiez nus, a nus spindri or dil maun da noss inimichs.

4. Ad il pievel tramettet á Silo; ad ins redit da lou l' arca dil Segner Zebaoth, il qual sê denter ils *cherubims. Mo cou cun l' arca da la ligia eran ils dus figls dad Eli, Hophni a Pinehas.
* Exod. 25, 22.

5. A cur l' arca da la ligia dil Segner vegnit en il camp, garrì tut Israel cun gronda canera, ca la terra respundeva.

6. Mo ils Philistins, udint la canera da tal garrir, schenan: Chei canera da tal grond garrir ei quei en il camp dils Israelits? Ad ei vegninan partscherts, ca l' arca dil Segner fussi vegnida en il camp.

7. Lura temenan ils Philistins; parchei els schenan: Deus ei vegnius en il camp; a schenan: Vae á nus! Vivont ei buca stau aschia.

8. Vae á nus! Chi nus vult spindrar dil maun da quest pussent Deus? Quest ei quei Deus, ca ha pichau Egypta cun da tutta sort plagas en il desiert.

9. Seigies valorus a seigies humens,

vus Philistins, par ca vus stoveies buc servir als Hebreers, sco els han serviu á vus; seigies pia humens, a cumbatteit!

10. Lura cumbattenan ils Philistins; ad Israel vegnit pichaus, a scadin fugit en sia tenda; ad ei fò ina zun gronda disfatga, aschia ca dad Israel crodanan trenta milli á pei.

11. * A l' arca da Deus vegnit prida; † ad ils dus figls dad Eli, Hophni a Pinehas, perdenan la vita.

* Ps. 78, 61. † 1 Sam. 2, 34.

12. Cou curret in hum da Benjamin giù dil camp da battaglia, a vegnit á Silo gliez gi, cun vestgadira scarpada a cun terra sin siu chau.

13. A cur el rivà, mire, cou seseva Eli sin la * supcha, par haver adaig sin la via; parchei siu cor era stremen-taus paramur da l' arca da Deus. A cur il hum vegnit en il mercau, portont la nova, plonschet tut il mercau.

* 1 Sam. 1, 9.

14. Ad Eli, udint la rumur dil plonscher, schet: Chei canera ei quei? Mo il hum vegnit en prescha, a gli requintà.

15. Mo Eli era novontotg onns vegls, a ses êgls eran schirs, ca el saveva buca vêr.

16. Mo il hum schet ad Eli: Jou vegn da l' armada, a sun oz fugius giù dil camp da battaglia. Mo el schet: Co va ei, miu figl?

17. Cou respundet il mess, a schet: Israel ei fugius avont ils Philistins, ad ina gronda disfatga ei daventada denter il pievel, a tes dus figls, Hophni a Pinehas, ein morts, a l' arca dil Segner ei prida.

18. Mo cur el plidà da l' arca dil Segner, crodà Eli anavos giù da la supcha da la vart da la porta, a rumpet il culliez, a morì; parchei el era vegls ad in hum grev. Mo el haveva truvau sur Israel quaronta onns.

19. A sia brit, dunna da Pinehas, fova portonza a datier da parturir; mo cur ella udit la nova, ca l' arca da Deus seigi prida, a ca siu sir a siu hum fussien morts, s' inclinà ella, a parturì; parchei sias dolurs la surcrodanan.

20. A cur ella voleva gual morir, schenan las dunnauns ca eran anturn ella: Buca temer; parchei ti has parturiu in figl! Mo ella respundet nagutta, a prendet quei buc á cor.

21. Ad ella numnà il figl Icabod, a schet: Navend ei la gloria dad Israel! parquei ca l' arca da Deus era prida, a parvia da siu sir a siu mariu.

22. Ad ella schet aschia: Navend ei la gloria dad Israel! parchei l' arca da Deus era prida.

CAP. V.

La plaga dils Philistins, ca han manau davend l' arca da la ligia. 10. Conclusiun da la trametter anavos.

Mo ils Philistins prendenan l' arca dil Segner, a la mananan navend dad Ebeneser ad Asdod.

2. Gie ils Philistins prendenan l' arca dil Segner, a la mananan en la casa da Dagon, a la mettenan sper Dagon.

3. A cur quels dad Asdod 'l auter gi levanan marvegl, mire, cou afflanan els Dagon par terra sin sia vista avont l' arca dil Segner. Mo els prendenan Dagon, ad il tschentanan en siu liuc.

4. Mo cur els levanan 'l auter gi marvegl, mire, cou afflanan els puspei Dagon par terra sin sia vista avont l' arca dil Segner, mo siu chau ad amadus mauns tagliai giù sin igl isch; mai il bist da pesc parsuls era aunc rumanius dad el.

5. (Parquei passan ils sacerdots da Dagon, a tuts quels ca van en sia casa, buc sin la sava da la casa da Dagon ad Asdod, antrocan sin quest gi.)

6. Mo il maun dil Segner era grevs sin quels dad Asdod; ad el ils pirentà, a pichà els cun bottas, Asdod a tut siu antschiess.

7. Mo cur la schenta dad Asdod vezenan, ca ei mava aschia, schenan els: Buc laschein l' arca dil Deus dad Israel tier nus; parchei memma dirs ei siu maun sur nus a sur Dagon, niess deus.

8. Ad els trametenan a raspanan tuts ils princis dils Philistins tier els, a schenan: Chei duvein nus far cun l' arca dil Deus dad Israel? Cou respundenan els: Lascheit transportar l' arca dil Deus dad Israel á Gath. Ad els transportanan l' arca dil Deus dad Israel.

9. Ad ei daventà, cur els havenan transportau l' arca, ca tras il maun dil Segner vegnit sur il mercau ina zun gronda consternaziun; ad el pichà la glieut en il mercau, pitschens

a gronds, ca bottas prorumpenan
ad els.
10. Cou tramettenan els l' arca da
Deus ad Ekron. Mo cur l' arca da
Deus vegnit ad Ekron, plonschenan
quels dad Ekron, a schenan: Els han
transportau l' arca dil Deus dad Israel
tier mei, par ca ella mazzi mei a
miu pievel.
11. Lura tramettenan els, a radunanan
tuts ils princis dils Philistins, a
schenan: Trametteit l' arca dil Deus
dad Israel anavos, par ca ella returni
en siu liuc, a mazzi buc mei a miu
pievel. Parchei ei fova ina consternaziun
mortala en tut il mercau, ad il
maun dil Segner era fich grevs sur
quel.
12. A quels ca morivan buc, vegninan
pichai cun bottas; a la canera dil
mercau mà si antrocan á tschiel.

CAP. VI.

Ils Philistins trамettan anavos l' arca da la ligia. 13. Ils Bethlehemits la retscheivan cun letezia e cun unfrendas; 19. mo vegnan castigiai parvia da lur indiscreziun da mirar en quella.

Mo l' arca dil Segner fova en la
terra dils Philistins sett meins.
2. Ad ils Philistins clamanan lur sacerdots
ad indivinaturs, a schenan:
Chei duvein nus far cun l' arca dil
Segner? Nus instruit, co nus la duveien
trametter anavos en siu liuc.
3. Els schenan: Voleits vus trametter
anavos l' arca dil Deus dad Israel,
schi buc la trametteit vida, mo deit
ad el ina unfrenda da vossa culpa;
lura vegnits á scampar, ad ei vus ven
á vegnir scuviert, parchei siu maun
stat buca giù da vus.
4. Mo els schenan: Quala ei quella
unfrenda da culpa ca nus gli duvein
dar? Els respundenan: Tschunc bottas
d' aur a tschunc miurs d' aur secund
il diember dils tschunc princis
dils Philistins; parchei igl ei stau d'
ina sort plaga sur vus tuts a sur voss
princis.
5. Cuntut fageit sumeglias da vossas
bottas a sumeglias da vossas miurs,
ca mettan á perder vossa terra, a deit
la gloria al Deus dad Israel; forsa ven
siu maun pli levs sur vus, sur voss
dieus a sur vossa terra.
6. *Parchei andirits vus voss cors,
sco ils Egypters a sco Pharao andirinan
lur cor? Never, †cur el havet
fatg gomgias dad els avunda, ils laschanan
els tilar navend, ca els manan?

* Exod. 7, 8. 9. 10. † Exod. 12, 31.

7. Schi fageit pia in carr niev, a
prendeit duas vaccas ca tezzan, sin
las quallas ei aunc vegniu nagin giuf;
a metteit quellas duas vaccas vi dil
carr, ad ils vadells da quellas fageit
star davos á casa.
8. A prendeit l' arca dil Segner, a la
metteit sin il carr, a las lavurs d' aur,
ca vus gli deits par unfrenda, poseit
en ina truccetta sper ella, a la trametteit
navend, par ca ella vomi.
9. A mireit bein sisur: scha ella va
par la via si ancunter ils cunfins da
Bethsemes, schi ha el tramess quest
grond mal sur nus; quella ca nun, savein
nus, ca siu maun nus ha buca
tuccau, mo ca quei nus ei daventau
par cas.
10. La schenta faget aschia; els
prendenan duas vaccas giuvnas ca
tezzavan, a las schunschenan vi dil
carr, a salvanan ils vadells á casa;
11. A mettenan l' arca dil Segner
sin il carr, a la truccetta cun las miurs
d' aur a cun las sumeglias da lur malsognas
secretas.
12. A las vaccas manan á la directa
ancunter Bethsemes par la medema
via, a mugivan, a gunchivan buc, ne
da la vart dretga ne da la sinistra.
Ad ils princis dils Philistins manan
suenter antrocan sin ils cunfins da
Bethsemes.
13. Mo ils Bethsemits medevan gual
la salin en la vallada; ad alzont lur
êgls, vezenan els l' arca, a sa legranan
da la vêr.
14. Mo il carr vegnit sin igl êr da
Josua, dil Bethsemit, a stet eri. A lou
fova in grond crapp; ad els fendenan
la lenna dil carr, ad unfrinan las vaccas
al Segner par ina unfrenda dad
arder.
15. Mo ils Levits alzanan giù l' arca
dil Segner a la truccetta ca era sper
quella, en la quala eran las lavurs d'
aur, a mettenan sin quei grond crapp.
Sin quei gi unfrit il pievel da Bethsemes
unfrendas da fiuc, a sacrificà
sacrificis da mazz al Segner.
16. Mo ils tschunc princis dils Philistins,
havent mirau tiers, turnanan
puspei ad Ekron gliez gi.
17. Mo questas ein las tschunc bottas
d' aur, ca ils Philistins denan al

Segner sco unfrenda par il puccau: par Asdod ina, par Gasa ina, par Ascalon ina, par Gath ina a par Ekron ina.

18. A las miurs d' aur secund il diember da tuts ils mercaus dils Philistins sut ils tschunc princis, dils mercaus cun miradas antrocan las vischnauncas da la planira, ad antrocan quei grond crapp, sin il qual els mettenan giù l' arca dil Segner, il qual ei antrocan sin il gi d' oz en igl êr da Josua, dil Bethsemit.

19. Mo Deus pichà quels da Bethsemes, parquei ca els havevan *mirau en l' arca dil Segner, a mazzà tschunquonta milli a settonta humens dil pievel. Ad il pievel portà malacurada, parquei ca il Segner haveva fatg ina aschi gronda derutta denter il pievel.

* 1 Chron. 13, 9.

20. Ad il pievel en Bethsemes schet: *Chi po star avont il Segner, in tal sontg Deus? A tier chi dei el tilar navend da nus? * Ps. 130, 3.

21. Ad els trametenan mess tier ils avdonts da Kirjath-Jearim, a laschanan gir ad els: Ils Philistins han turnentau l' arca dil Segner; vegnit giù, a la prendeit si tier vus.

CAP. VII.

L' arca da la ligia á Kirjath-Jearim. 3. Samuel purificheschа Israel da l' idolatria; 7. roga par il pievel, a victorisescha sur ils Philistins; 15. ei derschader en Israel.

Cuntut vegninan ils avdonts da Kirjath-Jearim, a prendenan navend l' arca dil Segner, a la mananan si en casa dad Aminadab á Gibea, a consecranan Eleasar, siu figl, da parchirar l' arca dil Segner.

2. A da quei gi anvi, ca l' arca dil Segner steva á Kirjath-Jearim, vargà lung temps, ad ei vegnit veintg onns. A la casa dad Israel suspirà tier il Segner.

3. Mo Samuel plidà cun tutta la casa dad Israel, a schet: *Scha vus vus volveits da tut viess cor tier il Segner, schi metteit navend da vus ils esters dieus a las Astartas, ad andrizzeit voss cors tier Deus, a servit sulettameng á gli; ad el vus ven á spindrar dil maun dils Philistins. * Jos. 24, 14.

4. *Lura mettenan ils uffonts dad Israel navend ils Baals a las Astartas, a servinan sulettameng al Segner.

* Dersch. 2, 13.

5. Mo Samuel schet: Raduneit tut Israel á Mizpa, schi vi jou rogar par vus tier il Segner.

6. Ad els sa radunanan á Mizpa, a prendenan si aua, a la spondenan ora avont il Segner, a geginanan gliez gi, a schenan lou: Nus havein fatg puccau ancunter il Segner. Aschia truvà Samuel sur ils uffonts dad Israel á Mizpa.

7. Mo cur ils Philistins udinan, ca ils uffonts dad Israel, fussien radunai á Mizpa, tilanan ils princis dils Philistins si ancunter Israel. Ad ils uffonts dad Israel, udint quei, temenan avont ils Philistins.

8. Ad ils uffonts dad Israel schenan á Samuel: Buca calar da clamar par nus tier il Segner niess Deus, ca el nus spindri or dils mauns dils Philistins.

9. Samuel prendet in tschut ca tettava, ad unfrit ina unfrenda al Segner. A Samuel clamà tier il Segner par Israel, ad il Segner igl exudì.

10. A fratont ca Samuel unfriva l' unfrenda da fiuc, s' approximanan ils Philistins par guerregiar ancunter Israel. *Mo il Segner faget tunar sin quei gi cun gronda rumur sur ils Philistins, ad ils confundet, ca els vegninan pichai dad Israel. * Jos. 10, 10.

11. Ad ils uffonts dad Israel sortinan da Mizpa, a persequitanan ils Philistins, ad ils pichanan antrocan sut Bethcar.

12. Lura prendet Samuel in *crapp, ad il tschentà denter Mizpa a Sen, ad il numnà Ebeneser, schent: Antrocan cou nus ha il Segner gidau.

* Jos. 24, 26.

13. Aschia vegninan ils Philistins castigiai, ad intranan buca pli en ils cunfins dad Israel. Ad il maun dil Segner fova ancunter ils Philistins, schigig sco Samuel viveva.

14. Ad ils mercaus, ca ils Philistins havevan priu ad Israel, turnanan puspei tier Israel, dad Ekron navend antrocan Gad; ad er lur cunfins spindrà Israel dils mauns dils Philistins. Ad Israel haveva pasch cun ils Amorits.

15. Mo Samuel truvà sur Israel tutta sia vita.

16. Ad el mava mincha onn anturn á Bethel, á Gilgal ad á Mizpa, a truvava sur Israel en tuts quels locs.

17. A lura returnava el puspei á Ra-

ma; parchei lou era sia casa, a lou truvava el sur Israel; lou edificà el er in altar al Segner.

CAP. VIII.

Ils figls da Samuel, successurs da lur bab, ein malgists derschaders. 4. Parquei dumonda il pievel in reg. 10. Samuel avertescha quel, mo adumbatten.

Mo cur Samuel fò vegnius vegls, tschentà el ses figls par derschaders sur Israel.

2. Ad il num da siu primogenit era Joel, ad il num dil secund Abia; quels eran derschaders á Berseba.

3. Mo ses figls viandavan buc sin sias vias, mo mavan suenter á l' avarizia, a prendevan duns, a stortschevan il dretg.

4. Cou sa raspanan tuts ils seniurs dad Israel, a vegninan tier Samuel á Rama,

5. A schenan á gli: Mire, ti eis vegnius vegls, a tes figls viandeschan buc sin tias vias; schi * tschente pia in reg sur nus, il qual trovi sur nus, sco tuts pievels *han*. * Hos. 13, 10. 11.

6. Mo quei plaschet mal á Samuel, ca els schenan: Dai á nus in reg, ca trovi sur nus. A Samuel urà tier il Segner.

7. Mo il Segner schet á Samuel: Savunde á la vusch dil pievel en tut quei ca els han gitg á ti; parchei els han buca sbittau tei, mo mei han els sbittau, ca jou deigi buc esser reg sur els.

8. Sco els han fatg adina da quei gi annou, ca jou ils hai manau or dad Egypta, antrocan sin il gi d' oz, cur els bandunanan mei a servinan ad auters dieus; aschia fan els er cun tei.

9. Mai savunde pia á lur vusch; mo ils avertesche seriusmeng, ad als fai á saver la maniera dil reg, ca ven á reger sur els.

10. A Samuel schet tuts il plaids dil Segner al pievel, ca dumandava dad el in reg.

11. Ad el schet: Questa sarà la maniera dil reg, ca ven á reger sur vus: * Voss figls ven el á prender a metter sin ses carrs a tier ses cavalliers, ad els vegnan á stover currer avont siu carr; * 1 Reg. 9, 22.

12. A par capitanis sur milli a capitanis sur tschunquonta ils ven el á tschentar, a par lavurèrs, ca aran siu èr, a ca medan sia mess, a ca fan sias armas da guerra a la usaglia da ses carrs.

13. Vossas figlias ven el á prender, a las far par parfimaturas a par cuschinieras a par pastrinèras.

14. Voss èrs a vossas vignas a voss olivèrs, ils megliers, ven el á prender a dar á ses fumegls.

15. El ven er á prender las dieschmas da vossas semenzas a da vossas vignas, a las dar á ses curtisans a fumegls.

16. El ven á prender voss fumegls a vossas fantschellas a voss ils megliers giuvnals a voss asens, par cunderscher sia lavur.

17. El ven á prender la dieschma da vossas muntaneras, a vus stuveits esser ses fumegls.

18. A cur vus vegnits da gliez temps á plonscher paramur da viess reg, ca vus vus haveits eligiu, schi vus ven il Segner buc ad exudir da gliez temps.

19. Mo il pievel volet buca tadlar á la vusch da Samuel, a schet: Buc aschia, mo in reg dei esser sur nus;

20. Par ca nus seigien sco tuts auters pievels; par ca niess reg trovi sur nus, a vomi avont á nus, a meini nossas guerras.

21. Mo Samuel, havent udiu tuts ils plaids dil pievel, ils rapportà avont las oreglias dil Segner.

22. Mo il Segner schet á Samuel: Savunde á lur vusch, a dai ad els in reg. A Samuel schet als humens dad Israel: Scadin vomi en siu mercau.

CAP. IX.

Saul, anqurint las asnas da siu bab, ven tier Samuel, il qual fova 15. tras revelaziun fatgs attents sin el, a 18. il retscheiva zun amicheivlameng.

Mo ei fova in hum da Benjamin cun num Kis, figl dad Abiel, dil figl da Zeror, dil figl da Bechorath, dil figl dad Aphiah, dil figl d' in Benjaminit, in hum valorus a pussent.

2. Quel haveva in figl cun num Saul, in giuven a bell hum; aschia ca ei fova nagin pli bells denter ils figls dad Israel; par il chau pli lungs ca tut 'l auter pievel.

3. Mo Kis, il bab da Saul, haveva pers sias asnas; ad el schet á siu figl Saul: Prende pô in dils fumegls cun tei, ta fai si a va ad anquire las asnas.

4. Ad el mà par las muntognas dad Ephraim, a mà tras il pajes da Salisa, a las afflà buc; ad els manan tras la contrada da Saalim, ad ei fovan buca

cou; ad el mà tras la terra da Benjamin, a las afflà er buc.

5. Mo cur els vegninan en la contrada da Zuph, schet Saul al fumegl ca era cun el: Vegn, nus volein turnar á casa; parchei miu bab pudess laschar ir las asnas, a haver quitau par nus.

6. Mo el schet á gli: Mire, igl ei en quest mercau in hum da Deus, in hum venerau; tut quei ca el gi, quei daventa segir. Mein tier quel, forsa ca el nus gi la via, ca nus duvein ir.

7. Mo Saul schet á siu fumegl: Schagie nus mein, schi chei volein nus portar á quei hum? parchei il paun ei navend or da niess sacc; ad auters duns havein nus buc da portar á quei hum dil Segner. Chei havein nus?

8. Mo il fumegl respundet á Saul, a schet: Mire, jou hai in quart d' in sical d' argient tier mei; quel volein nus dar á quei hum da Deus, par ca el nus gigi davart nossa via.

9. (Avont peda en Israel, cur ins mava par dumandar cussegl dil Segner, scheva ins: Vegnit, nus lascheit ir tier il vezent; parchei quels ca vegnan ussa numnai prophets, vegnivan lura numnai vezents.)

10. Saul schet á siu fumegl: Ti has gitg andretg; vegn, nus volein ir! Ad els manan tier il mercau, nua ca il hum da Deus era.

11. A mont si par la muntada dil mercau, antupanan els giuventschellas, ca vegninan ora par prender aua; ad els schenan á quellas: Ei il vezent cou?

12 Ellas respundenan, schent: Gie, mire, el ei avont tei; pir festgine; parchei el ei oz vegnius en il mercau, parquei ca il pievel ha oz in sacrifici sin igl ault.

13. Cur vus riveits en il mercau, il vegnits ad afflar, ont ca el va sin igl ault á mangiar; parchei il pievel mangia buc, avont ca el ven; parchei el benedescha l' unfrenda, a lura mangian ils anvidai; cuntut meit si, gual ussa il vegnits ad afflar.

14. Ad els manan si tier il mercau. A cur els fovan rivai amiez il mercau, mire, cou vegnit Samuel ad els ancunter, par ir sin igl ault.

15. Mo il Segner haveva in gi avont, ont ca Saul vegniss, scuviert á Samuel, a gitg:

16. Damaun da questas uras vi jou trametter tier tei in hum or da la terra da Benjamin; quel deis ti unscher par princi sur miu pievel dad Israel, par ca el spindri miu pievel or dils mauns dils Philistins; parchei jou hai mirau sin miu pievel, a lur dar-îs ei vegnius avont mei.

17. Mo cur Samuel vezet Saul, schet il Segner á gli: Mire, quei ei il hum, dil qual jou hai gitg á ti, ca el deigi reger sur miu pievel.

18. Cou mà Saul vi tier Samuel sut la porta, a schet: Mi gi pô, nua ei la casa da quei vezent?

19. A Samuel respundet á Saul, schent: Jou sun il vezent; vegn cun mei sin igl ault, parchei vus duveits oz mangiar cun mei, a damaun ta vi jou laschar ir; a tut quei ca ei en tiu cor, tgi vi jou gir.

20. A parvia da las asnas, ca ti has pers da treis gis annou, stai senza quitau; parchei ellas ein affladas. A da chi ven ad esser tut il desiderabel en Israel? Ven ei buc ad esser tiu a da la casa da tiu bab?

21. Saul respundet, schent: Sun jou buc in Benjaminit, da la mendra schlatta en Israel, a mia familia, ei ella buc la pli pitschna denter tuttas las familias da la schlatta da Benjamin? parchei mi gis ti pia quei?

22. Mo Samuel prendet Saul a siu fumegl, ad ils manà en ina sala, ad ils mettet sisum denter ils anvidai, ils quals eran anturn trenta humens.

23. A Samuel schet al cuschinier: Dai nou quei frust, il qual jou tgi deva a tgi cummandava da salvar si!

24. Cou portà il cuschinier si ina spadla cun quei ca ei lundervi, a mettet avont á Saul. A *Samuel* schet: Mire, quei ei vanzau, mette avont tei a mange; parchei igl ei salvau si par tei da quei temps, ca jou scheva: Jou hai anvidau il pievel. Aschia mangià Saul cun Samuel quei gi.

25. Lura manan els giù digl ault tier il mercau, ad el plidà cun Saul sin il tetg.

26. Ad els levanan marvegl; ad ei daventà en il catschar l' alva, ca Samuel clamà Saul sin il tetg, a schet: Si, par ca jou ta cumpogni! A Saul sa faget si, ad amadus manan ora ansembel, el a Samuel.

27. A cur els vegninan giudim il

mercau, schet Samuel á Saul: Gi al fumegl, ca el vargi (ad el vargà); mo ti spetge, par ca jou fetschi á saver á ti il plaid dil Segner.

CAP. X.

Saul ven unschius da Samuel par reg; 9. el prophetizescha; 17. ven á Mizpa declaraus tras la sort par reg ad acceptaus dil pievel, schabein d' anchins sbittaus.

Cou prendet Samuel ina flaschetta cun ieli, a la svidà sin siu chau, ad il bitschà, a schet: Mire, il Segner ta ha unschiu par in *princi sur sia ierta! * Act. 13, 21.

2. Cur ti vas ussa navend da mei, vens ti ad afflar dus humens sper la fossa da Rahel, vi dils cunfins da Benjamin á Zelzah, ils quals vegnan á gir á ti: Las asnas, ca ti eis sortius par anqurir, ein affladas; a mire, tiu bab ha laschau quellas or dil sen, a ha quitau par vus, a gi: Chei dei jou far par miu figl?

3. A cur ti vas plianavont, vens ti á vegnir tier il ruver da Thabor; lou ta vegnan ad afflar treis humens, ca van si á Bethel tier il Segner; 'l in porta treis bucets, 'l auter treis pauns, il tierz in vaschì cun vin.

4. Quels vegnan á spiar tei davart tiu beinstar, a tgi dar dus pauns; quels deis ti prender da lur mauns.

5. Lura vens ti á vegnir sin il crest dil Segner, nua ca ils Philistins han lur garnischun; a cur ti intras lou en il mercau, vens ti ad antupar in triep da prophets, ca vegnan giù digl ault, ad avont els psalteris, schumbers, schulas a harpas; ad els vegnan á prophetizar.

6. A *lura ven il Spirt dil Segner á vegnir sur tei, a ti vens á prophetizar cun els, a vens á daventar in auter hum. * Dersch. 15, 14.

7. Mo cur quellas ansennas inscuntran á ti, fai quei ca tgi ven á mauns; parchei Deus ei cun tei.

8. Mo ti va giù avont mei á Gilgal, a mire, lou vi jou descender tier tei par unfrir unfrendas dad arder a da land; sett gis deis ti spetgar, antrocan ca jou vegn tier tei, a tgi fetsch á saver, chei ti deis far.

9. A cur el volvet il diess par ir navend da Samuel, cou gli midà Deus siu cor, a tuttas quellas ansennas daventanan gliez gi.

10. A cur els rivanan louvi tier il crest, mire, cou gli antupà in triep da prophets; ad il Spirt dil Segner vegnit sur el, ca el prophetizà denter els.

11. Mo cur quels, ca il havevan vivont anconoschiu, vezenan, ca el prophetizava cun ils prophets, schenan els 'l in ancunter 'l auter: Chei eis ei daventau al figl da Kis? Ei Saul er denter ils prophets?

12. Ad in lou respundet a schet: Chei ei lur bab? Da counou ei vegniu il proverbi: Ei Saul er denter ils prophets?

13. A cur el havet calau da prophetizar, vegnit el sin igl ault.

14. Ad igl aug da Saul schet á gli ad á siu fumegl: Nua essas vus î? Els respundenan: Par anqurir las asnas; a cur nus las afflanan buc, manan nus tier Samuel.

15. Cou schet igl aug da Saul: Mi gi pô, chei vus schet Samuel?

16. A Saul respundet á siu aug: El ha gitg á nus, ca las asnas seigien affladas. Mo quei ca Samuel haveva gitg davart il reginavel, gli schet el buc.

17. Mo Samuel * convocà il pievel tier il Segner á Mizpa, * Dersch. 11, 11; 20, 1.

18. A schet als uffonts dad Israel: Aschia gi il Segner Deus dad Israel: *Jou hai manau Israel or dad Egypta, a vus hai spindrau dil maun dils Egyptera a dil maun da tuts reginavels ca vus opprimevan; * Exod. 12, 29. etc.

19. Mo vus haveits oz sbittau viess Deus, ca vus ha gidau or da tuttas vossas maluras a tribulaziuns, a haveits gitg á gli: Tschente in reg sur nus! Si pia, vegnit nou avont il Segner suenter vossas schlattas a millieras!

20. *Mo cur Samuel havet fatg s' approximar tuttas las schlattas dad Israel, fò tuccada la schlatta da Benjamin. * Jos. 7, 14.

21. A cur el havet fatg s' approximar la schlatta da Benjamin cun sias familias, fò tuccada la familia dils Matrits, a fò tuccaus Saul, il figl da Kis; ad els igl anqurinan, mo igl afflanan buc.

22. Cou spianan els milsanavont il Segner: Ven quei hum er aunc á vegnir noucou? Ad il Segner faget resposta: Mire, el ha sa zuppau denter la bagascha.

23. Cou currenan els, ad il prendenan nounavont; a cur el vegnit denter il pievel, fò el par il chau pli lungs ca tut 'l auter pievel.

24. A Samuel schet á tut il pievel: Vezeits vus quel, ca il Segner ha eligiu? El ha nagin da siu pêr denter tut il pievel. Cou clamà tut il pievel a schet: * Viva il reg! * 1 Reg. 1, 25. 31.

25. Mo Samuel pronunzià al pievel tuts ils dretgs dil reginavel, ad ils scrivè en in cudisch, ad ils mettet avont il Segner. A Samuel demissionà il pievel, scadin á casa sia.

26. A Saul mà er el á casa sia á Gibea; a cun el manan in triep dil pievel, il cor dils quals Deus haveva tuccau.

27. Mo anchins humens da nagutta schenan: Chei nus duvess quest gidar? ad il sbittanan, a gli portanan nagins duns. Mo el fageva, sco el udiss buca quei.

CAP. XI.

Nahas, il reg dils Ammonits. assediescha Jabes en Gilead. 5. Saul cloma Israel tier las armas, 11. ventscha igl inimich a ven 14. danievmeng confirmaus par reg.

Mo Nahas, igl Ammonit, tilà si ad assedià Jabes en Gilead. A tuts ils humens da Jabes schenan á Nahas: Fai ina ligia cun nus, schi volein nus servir á ti.

2. Mo Nahas, igl Ammonit, respundet ad els: Sut quella condiziun vi jou far ligia cun vus, ca jou catscha ora á minchin da vus igl êgl dretg, a metta quella turp sur tut Israel.

3. Cou gli schenan ils seniurs da Jabes: Nus dai temps sett gis, ca nus pudeien trametter mess par tuttas las contradas dad Israel; ad ei lura nagin, ca nus spindri, schi volein nus vegnir ora tier tei.

4. Ils mess vegninan oramai á Gibea-Saul, a schenan quels plaids avont las oreglias dil pievel. A tut il pievel alzà sia vusch a bargì.

5. A mire, Saul vegniva da la cultira suenter ses bovs, a schet: Chei maunca ei al pievel, ca el bragia? Ad ils plaids dils humens da Jabes vegninan requintai á gli.

6. Cou crodà il * Spirt da Deus sin Saul, cur el udì quels plaids, a sia gritta vegnit anvidada grondameng. * Dersch. 15, 14.

7. Ad el prendet in pêr bovs, ad ils taglià en toccs, ad ils tramettet par tuttas las contradas dad Israel tras ils mess, a laschà gir: Chi ca tila buc ora suenter á Saul ad á Samuel, cun ils bovs da quel dei vegnir fatg aschia. Cou crodà la tema dil Segner sur il pievel, a tuts tilanan ora sco * in unic hum. * Dersch. 20, 1.

8. Ad el ils faget dumbrar á Besek; ad ei fovan dils uffonts dad Israel treitschient milli, a dils humens da Juda trenta milli.

9. Lura schenan els als mess ca fovan vegnî: Scheit aschia als humens da Jabes en Gilead: Damaun, cur il solegl dat il pli cauld, duveits vus survegnir agid. Mo ils mess returnanan, a fagenan á saver quei á quels da Jabes; a quels sa legranan.

10. A quels da Jabes schenan *als Ammonits:* Damaun volein nus vegnir ora tier vus, par ca vus fageies á nus sco ei vus plai.

11. A 'l auter gi partgì Saul il pievel en treis trupps; ad els intranan en il camp beinmarvegl, a pichanan ils Ammonits, antrocan la calira gronda dil gi; mo ils remanents vegninan spatatschai, ca denter els mai dus buc restanan ansembel.

12. Cou schet il pievel á Samuel: Chi ein quels ca schevan: Duvess Saul reger sur nus? * Deit nou quels humens, a nus ils volein far morir! * 1 Sam. 10, 27

13. Mo Saul schet: Nagin dei morir sin quest gi; parchei oz ha il Segner dau salid en Israel.

14. A Samuel schet al pievel: Vegnit, a mein si á Gilgal, a renovein lou il reginavel.

15. Cou mà tut il pievel si á Gilgal, a faget Saul par reg avont il Segner á Gilgal; ad els unfrinan unfrendas d' angraziament avont il Segner. A Saul a tut il pievel sa legranan lou grondameng.

CAP. XII.

Samuel depona solennameng siu offici da der schader; 6. reprehenda en siu discurs il pievel par sia malreconoschienscha, 15. igl exhortescha tier obedienscha a fideivladad anvers Deus, angirunt 23. da voler urar par el.

Lura schet Samuel á tut Israel: Mire, jou hai obediu á vossa vusch en tut viess gir, a hai dau á vus in reg.

2. Ad ussa mire, il reg va avont á vus; mo jou sun vegls a grischs, a mes figls ein denter vus, a jou hai viandau avont vus da mia giuventegna ansi antrocan sin il gi d' oz.

3. Mire, tschou sun jou! testificheit ancunter mei avont il Segner a siu

unschiu, scha jou hagi priu d' anzachi bovs ner asens? scha jou hagi ad anzachi fatg sforz ner antiert? scha jou hagi d' anzachi priu duns, a mi laschau schorventar ils êgls? a jou il vus vi restituir.

4. Els schenan: Ti nus has fatg ne sforz ne antiert, a has priu dil maun da nagin anzachei.

5. El schet ad els: Il Segner seigi parditga ancunter vus, a parditga siu unschiu sin il gi d' oz, ca vus haveits nagut afflau en miu maun. Ad *il pievel schet*: *Els seigien* parditga!

6. Milsanavont schet Samuel al pievel: Il Segner ei quel, ca ha ordinau Moises ad Aaron, a ha manau voss pardavonts or dad Egypta.

7. Schi vegnit pia nounavont, ca jou dretgi cun vus avont il Segner par tuts ils beneficis, ca il Segner ha demussau á vus ad á voss pardavonts.

8. * Cur Jacob fò vegnius en Egypta, clamanan voss pardavonts tier il Segner; ad il Segner tramettet Moises ad Aaron, ca els mananan voss babs or dad Egypta, par ca els avdassien en quest liuc. * Gen. 46, 5. Exod. 2, 23; 3, 12.

9. Mo cur els amblidanan il Segner lur Deus, ils vendet el sut la pussonza da * Sissera, dil general da Hazor, a sut la pussonza dils † Philistins, a sut la pussonza dil reg dils ** Moabits, ils quals cumbattenan ancunter els.

* Dersch. 4, 2. † Dersch. 10, 7; 13, 1. ** Dersch. 3, 12.

10. * Mo els clamanan tier il Segner, a schenan: Nus havein fatg puccau da bandunar il Segner, a da servir á Baals ad Astartas. Mo ussa nus spindre dil maun da noss inimichs, schi volein nus servir á ti. * Dersch. 10, 10.

11. Cou tramettet il Segner * Jerub-Baal a Bedan a Jephtha a Samuel, a vus spindrà dils mauns da voss inimichs loudanturn, a vus laschà avdar segirameng. * Dersch. 6, 14.

12. Mo havent viu, ca * Nahas, il reg dils Ammonits, vegniva ancunter vus, schevas vus á mi: † Buc ti, mo in reg dei reger sur nus, schagie ca il Segner viess Deus era viess reg.

* 1 Sam. 11, 1. † 1 Sam. 8, 5. 19.

13. Ussa pia, mire, cou ei il * reg, ca vus haveits eligiu a dumandau; mire, il Segner ha tschentau sur vus in reg. * 1 Sam. 10, 24.

14. Scha vus temeits il Segner, a servits á gli, a savundeits á sia vusch, ad essas buc malobiedis á sia bucca, schi vegnits amadus, vus a viess reg ca regia sur vus, á star davos il Segner viess Deus.

15. Mo scha vus obedits buc á la vusch dil Segner, ad essas renitents á sia bucca, schi ven il maun dil Segner ad esser ancunter vus, sco el ei staus ancunter voss babs.

16. Mo ussa vegnit nou a mireit questa gronda caussa, ca il Segner ven á far avont voss êgls.

17. Ei buc oz il temps da meder la salin? Mo jou vi clamar tier il Segner, ca el laschi tunar a plover, par ca vus anconoscheies a vezeies il grond mal, ca vus haveits fatg avont il Segner, da dumandar in reg.

18. Lura urà Samuel tier il Segner; ad il Segner faget tunar a plover gliez gi. Cou temet tut Israel il Segner a Samuel.

19. A tut il pievel schet á Samuel: Ure par tes fumegls tier il Segner tiu Deus, par ca nus morien buc; parchei sur tuts noss puccaus havein nus aunc fatg quest mal, da nus dumandar in reg.

20. Mo Samuel schet al pievel: Buc temeies! Vus haveits bein fatg tut quei mal; mai crodeit buc giù dil Segner, mo servit á gli da tut viess cor;

21. Buc gunchîes giù, par ir suenter á la vanitad, la quala po ne gidar ne salvar; parchei vanitad ein *ils idols*.

22. Parchei il Segner banduna buc siu pievel paramur da siu grond num; el ha gie sa laschau plascher da vus far par siu pievel.

23. Ei seigi er dalunsch da mei, da far puccau aschia ancunter il Segner, ca jou calass dad urar par vus, a da vus mussar la buna a dretga via.

24. Temeit pia il Segner, a servit á gli fideivlameng da tut viess cor; parchei mireit, chei grondas caussas el ha fatg vi da vus.

25. Mo scha vus fageits il mal, vegnits vus a viess reg ad ir á perder.

CAP. XIII.

Jonathan picha la garnischun dils Philistins; mo quels rimnan lur armada, ad ils Israelits ein stramentai. 8. Saul fa imprudentameng unfrendas, a Samuel il reprehenda. 15. Munconza dad armas en Israel.

Mo Saul fova staus reg in onn. A cur el havet regiu dus onns sur Israel,

2. Eligè el trei milli humens or dad Israel, dils quals eran dua milli cun Saul á Michmas a sin il culm da Bethel, a milli cun Jonathan á Gibea-Benjamin; mo 'l auter pievel laschà el ir, scadin tier sia camonna.

3. Mo Jonathan pichà la garnischun dils Philistins, ca era á Gibea. Quei vegnit ad oreglia als Philistins. A Saul laschà sunar la posuna en tut il pajes, schent: Quei dein udir ils Hebreers!

4. A tut Israel udì schent: Saul ha pichau la garnischun dils Philistins, ad er ei Israel daventaus in mal fried als Philistins. A tut il pievel vegnit conclamaus par ir suenter á Saul vers Gilgal.

5. Cou sa raspanan ils Philistins par batter cun Israel, trenta milli carrs a sis milli cavalliers a schiglioc pievel, tont sco il sablun sin la riva da la mar; ad els tilanan si, a sa campanan á Michmas, ancunter la damaun da Beth-Aven.

6. Mo cur ils humens dad Israel vezenan, ca els fovan en basegns, parchei il pievel era tribulaus; sa *zuppanan els en cavorgias ad en spinatscha ad en grippa ad en turrs ad en fossaus. * Dersch. 6, 2.

7. A Hebreers manan er visur il Jordan en il pajes da Gad a Gilead; mo Saul era aunc á Gilgal, a tut il pievel, ca era lou, fova stromentaus.

8. Cou spetgà el sett gis antrocan il temps fixaus da Samuel. Mo Samuel vegnit buc á Gilgal; ad il pievel sa spataschà navend dad el.

9. Lura schet Saul: Mi deit nou unfrendas dad arder a da laud! Ad el unfrit unfrendas dad arder.

10. A cur el havet calau dad unfrir, mire, cou vegnit Samuel; a Saul mà ora ancunter ad el par il salidar.

11. Mo Samuel schet: Chei has ti fatg? Saul respundet: Cur jou vezeva, ca il pievel sa spatatschava navend da mei, a ca ti vegnivas buc dil temps fixau, a ca ils Philistins eran raspai á Michmas;

12. Cou schet jou: Ussa vegnan ils Philistins á vegnir giù tier mei á Gilgal, a jou hai aunc buc adurau la vista dil Segner; parquei hai jou surventschiu mamez, a hai unfriu l' unfrenda dad arder.

13. Cou schet Samuel á Saul: Ti has fatg stultameng, ti has buca salvau il cummondament dil Segner tiu Deus, ca el haveva dau á ti; parchei ussa havess il Segner confirmau tiu reginavel sur Israel en perpeten.

14. Mo ussa ven tiu reginavel buc ad esser stateivels. Il Segner ha eligiu á sei in hum suenter siu cor, a ha quel ordinau dad esser princi sur siu pievel; parchei ti has buca salvau siu commondament.

15. A Samuel levà si, a mà da Gilgal si á Gibea-Benjamin. Mo Saul faget la revista dil pievel ca era cun el, da circa sistschient humens.

16. A Saul a siu figl Jonathan ad il pievel, ca fova cun el, stevan á Gibea-Benjamin; ad ils Philistins havevan lur camp á Michmas.

17. Ad ils devastaders sortinan dil camp dils Philistins en treis cumpagnias: l' ina sa volvet sin la via ancunter Ophra en la terra da Sual;

18. L' autra sin la via ancunter Beth-Horon; a la terza mà sin la via, ca mira ancunter la vall da Zeboim vers il desiert.

19. *Mo ei era d' afflar nagin fravi en tut Israel; parchei ils Philistins schevan: Ils Hebreers pudessen far á sei spadas a lontschas. * Dersch. 5, 8.

20. Parquei stoveva tut Israel ir giù tier ils Philistins, par far gizar scadin sia fliua u zappa u segir u faultsch,

21. Cur il tagliont vi da las fliuas u zappas u furcas u segirs era bulz, a par far lugar ils punschuns.

22. Mo cur il gi da la battaglia vegnit, fò afflau nagina spada ne lontscha en maun da tut il pievel, ca era cun Saul a cun Jonathan; mo mai tier Saul a siu figl sa cattanan talas.

23. A la garnischun dils Philistins procedet sin il pass da Michmas.

CAP. XIV.

Ils Philistins vegnan disfatgs tras Jonathan a siu servient. 16. Saul ils persequitescha, 24. obletta il pievel da buca mongiar antrocan la sera; 31. consequenzias malas lunderora par il pievel a par Jonathan. 47. Victorias da Saul, sia fumilia.

Mo ei daventà in gi, ca Jonathan, il figl da Saul, schet á siu servient, ca portava sias armas: Vegn, nus volein trapassar tier la garnischun dils Philistins, ca ei da tschella vart; mo á siu bab havet el buca gitg lunderora.

2. Mo Saul steva oradim Gibea, sut

il pumèr da granats, ca era á Migron, ad il pievel, ca era cun el, fova anturn sistschient humens.

3. Ad Ahia, il figl dad Ahitob, dil frar dad Icabod, dil figl da Pinehas, dil figl dad Eli, dil sacerdot dil Segner á Silo, portava il humeral. Ad il pievel saveva buc, ca Jonathan fussi ius navend.

4. Mo denter il pass, il qual Jonathan anquriva da trapassar tier la garnischun dils Philistins, eran dus grantuns gits, 'l in da questa, a 'l auter da l' autra vart; 'l in vegniva numnaus Bozez, a 'l auter Seneh.

5. 'L in spich mirava da mezanotg ancunter Michmas, a 'l auter da miezgi ancunter Gaba.

6. A Jonathan schet á siu porta-armas: Vegn, nus volein trapassar tier la garnischun da questa nunsurtagliai; forsa ven il Segner ad operar par nus; parchei par il *Segner ei nagin impediment, da gidar tras paucs ner tras bears. * 2 Chron. 14, 11.

7. Cou gli respundet siu porta-armas: Fai tut quei ca plai á ti; va, jou sun cun tei, sco tiu cor vult.

8. Jonathan schet: Mire, nus mein vi tier ils humens, a vegnin en vista ad els.

9. Scha els gin lura aschia á nus: Steit eri, antrocan ca nus rivein tier vus; schi volein nus star en niess liuc, a buc ir si tier els.

10. Mo scha els gin: Vegnit si tier nus; schi volein nus ir si tier els; parchei il Segner ils ha dau en noss mauns; a quei dei esser á nus par ina ansenna.

11. Aschia vegninan els dus en vista á la garnischun dils Philistins, ad ils Philistins schenan: Mire, ils Hebreers ein vegnî or da lur taunas, nua ca els havevan sa zuppau.

12. Ad ils humens da la garnischun clamanan á Jonathan ad á siu porta-armas: Vegnit si tier nus, nus vus volein gir anqualcaussa. Cou schet Jonathan á siu porta-armas: Vegn suenter á mi; parchei il Segner ils ha dau en ils mauns dad Israel.

13. A Jonathan reivet si cun mauns a peis, a siu porta-armas á gli suenter. Cou denan els á terra avont Jonathan, a siu porta-armas mazzava ad in mazzar davos el nou;

14. Aschia ca l' amprima disfatga, ca Jonathan a siu porta-armas fagenan, fova anturn veintg humens, sin il spazi da circa ina meza aradira.

15. Ad ei vegnit ina terrur en il camp sin la cultira a denter tut il pievel; la garnischun ad ils devastaders, er els temenan, a la terra tremblava, ad ei era ina strementur da Deus.

16. A las guardias da Saul á Gibea-Benjamin vezenan, a mire, il triep sa spatatschava, a 'l in catschava 'l auter.

17. Cou schet Saul al pievel ca era cun el: Dumbreit pô, a guardeit, chi seigi davend. A cur els dumbranan, mire, cou muncà Jonathan a siu porta-armas.

18. Lura schet Saul ad Abia: Porte nou l' arca da Deus; parchei l' arca da Deus fova da quei temps tier ils uffonts dad Israel.

19. A duront ca Saul plidava aunc cun il sacerdot, creschet il tumult ad in crescher en il camp dils Philistins; cou schet Saul al sacerdot: Retegn tiu maun!

20. A Saul clamà; a tut il pievel, ca era cun el, vegnit par cumbatter. A mire, cou mava la spada da l' in ancunter á 'l auter, ad era grondissim scumbigl.

21. Er ils Hebreers, ca eran vivont stai denter ils Philistins a fovan muntai cun els en il camp or dil conturn, sa frinan tier ils Israelits, ils quals fovan cun Saul a Jonathan.

22. A tuts ils humens dad Israel, ca *havevan sa zuppau sin la muntogna dad Ephraim, udint, ca ils Philistins fugissien, denan er els suenter á quels en la cumbatta. * 1 Sam. 13, 6.

23. Aschia gidà il Segner da quei temps Israel, a la battaglia tonschet antrocan Beth-Aven.

24. Ad ils humens dad Israel vegninan stauncals gliez gi; parchei Saul havet scummandau par serament al pievel, schent: Smaledius seigi quel, ca mangia anzachei antrocan sera, fin ca jou hagi fatg vendetta vi da mes inimichs. Cou schagià nagin dil pievel vivonda.

25. A tut il pievel dil pajes vegnit en ina selva. Mo ei era mel sin la campagna.

26. A cur il pievel vegnit en la selva, mire, cou fluiva il mel; mo nagin mettet il maun vi da la bucca, parchei il pievel temeva il serament.

27. Mo Jonathan haveva buc udiu, ca siu bab havessi scummandau par serament al pievel, a tonschet cun siu fist, ca el haveva entamaun, en las paignas da mel, a mettet il maun vi da sia bucca, a ses êgls vegninan sclarî.
28. Cou prendet in denter il pievel il plaid a schet: Tiu bab ha scummandau al pievel par serament, schent: Smaledius seigi quel, ca mangia oz anzachei. Ad aschia ei il pievel vegnius stauncals.
29. A Jonathan schet: Miu bab ha conturbau il pajes! mireit pô, quont sclarî mes êgls ein, havent jou schagiau ampau da quei mel.
30. Scha tuttavia il pievel havess oz pudiu mangiar dà la rapina dils inimichs, ca el afflà, schi fuss la derutta vegnida pli gronda denter ils Philistins.
31. Mo els pichanan ils Philistins quei gi da Michmas navend antrocan ad Ajalon. Ad il pievel era fich stauncals.
32. Parquei sa frit il pievel sur la rapina, ad els prendenan nursas, biestga grossa a vadells, a mazzanan quels sin il terratsch, a mangianan la carn * cun il saung. * Lev. 7, 26.
33. Cou vegnit ei fatg á saver á Saul, a gitg: Mire, il pievel fa puccau ancunter il Segner, ca el mangia cun il saung. El schet: Vus haveits fatg mal; rodleit gual ussa nou tier mei in grond crapp!
34. A Saul schet milsanavont: Meit ora denter il pievel, a scheit ad els: ca scadin meini nou tier mei bovs a nursas, a mazzi tschou, par ca vus mangeies, a na fageies puccau ancunter il Segner, mangiont cun saung. Cou manà tut il pievel, scadin siu bov en siu maun, noutiers la notg, ad els mazzanan lou.
35. A Saul edificà in altar al Segner. Quest ei igl amprim altar, ca el ha edificau al Segner.
36. A Saul schet: Descendein suenter als Philistins da notg, ad ils spogliein antrocan la damaun ca ei ven gis, par ca nus lascheien vanzar nagin dad els. Els respundenan: Fai quei ca plai á ti. Mo il sacerdot schet: Appropinquein noucou tier il Segner!
37. A Saul spià il Segner: Dei jou descender suenter als Philistins? Ad ils vol ti dar en ils mauns dad Israel? Mo el gli faget sin quei gi nagina resposta.
38. Cou schet Saul: Vegnit noutiers, tuts vus caus dil pievel, a perscruteit a guardeit, chi hagi fatg puccau sin il gi d' oz.
39. Parchei aschi pilver sco Deus, il spindrader dad Israel, viva! schagie quei puccau fuss vi da miu figl Jonathan, schi sto el morir. A nagin gli respundet da tut il pievel.
40. Ad el schet á tut Israel: Steit vus d' ina vart, a jou a miu figl Jonathan volein star da l' autra vart. Il pievel schet á Saul: Fai sco ti vol.
41. A Saul schet al Segner: Deus dad Israel, dai verdad! Cou tuccà ei á Saul ad á Jonathan, mo il pievel mà ora libers.
42. A Saul schet: Frit la sort denter mei a miu figl Jonathan. Cou tuccà ei á Jonathan.
43. A Saul schet á Jonathan: Mi gi, chei has ti fatg? Jonathan gli respundet a schet: Jou hai schagiau ampau mel cun il piz dil fist, ca jou haveva en miu maun; a mire, jou stos morir.
44. Cou schet Saul: Aschia mi fetschi Deus ad aschia plianavont! Jonathan, ti stos morir da la mort.
45. Mo il pievel schet á Saul: Dei Jonathan morir, ca ha dau in aschi grond salid ad Israel? Dalunsch seigi ei! Aschi pilver sco il Segner viva! ei dei crodar nagin cavell da siu chau; parchei Deus ha sin il gi d' oz fatg quei tras el. Aschia spindrà il pievel Jonathan, ca el stovet buca morir.
46. Lura turnà Saul da la persequziun dils Philistins; ad ils Philistins manan en lur liuc.
47. Mo cur Saul havet priu possess dil reginavel sur Israel, guerregià el ancunter tuts ses inimichs loudanturn, ancunter ils Moabits, ancunter ils uffonts dad Ammon, ancunter ils Edomits, ancunter ils regs da Zoba ad ancunter ils Philistins; a nua ca el sa volveva, victorisava el.
48. El practicava valorusadad, a pichà ils * Amalekits, a spindrà Israel dils mauns da tuts quels, ca il spogliavan. * Deut. 25, 19.
49. * Mo ils figls da Saul eran: Jonathan, Isvi a Malchisua. A sias duas figlias havevan num aschia: la primogenita Merab a la giuvna Michal. * 1 Chron. 8, 33.

50. A la dunna da Saul sa numnava Ahinoam, figlia dad Ahimaaz. A siu general fova Abner, figl da Ner, digl aug da Saul.

51. Parchei Kis, il bab da Saul, a Ner, il bab dad Abner, eran figls dad Abiel.

52. Mo aschigig sco Saul vivè, era ina ferma guerra ancunter ils Philistins. Parquei, nua ca Saul vezeva in ferm a valorus hum, retrageva el quel tier el.

CAP. XV.

Saul retscheiva cummond da Deus da pichar ad extirpar ils Amalekits; mo lai viver il reg cun ina part da la spoglia; 10. ven parquei avvisaus tras Samuel, ca Deus il hagi refidau. 81. Samuel mazza Agag, va lura á Ramath a veza buca pli Saul.

Mo Samuel schet á Saul: Il Segner ma ha tramess par unscher tei par reg sur siu pievel dad Israel; schi aude pia ussa la vusch dil plaid dil Segner.

2. Aschia gi il Segner Zebaoth: Jou ma hai regordau, chei Amalek faget ad Israel, co el sa mettet *en via ad el, cur el tilà or dad Egypta.

*Exod. 17, 8.

3. Schi va pia, a piche ils Amalekits, a ragische ora quels tuttavia, cun tut quei ca els han, a spargne nagutta; mo prende la vita á humens a dunnauns, ad uffonts ad á quels ca tettan, á bovs a nursas, á camêls ad asens.

4. A Saul convocà il pievel, a dumbrà els á Thelaim, anturn duatschient milli á pei a diesch milli humens or da Juda.

5. A Saul vegnit fin al mercau dad Amalek, a mettet insidiaturs en la vall.

6. A Saul laschà gir * als Kenits: Meit, vus retireit, descendeit ordamiez ils Amalekits, par ca jou ragischi buc ora vus cun els; parchei vus demussavas misericorgia vi dils uffonts dad Israel, cur els tilanan si or dad Egypta. Aschia sa retiranan ils Kenits ordamiez ils Amalekits. *Num. 24, 21.

7. Cou pichà Saul ils Amalekits da Hevila navend antrocan Sur, ca schai avont Egypta.

8. Ad el piglià Agag, il reg dils Amalekits, vivs, a mazzà tut il pievel cun il fil da la spada.

9. Mo Saul ad il pievel respargnanan Agag ad il meglier da nursas ad aments a quei da secunda qualitad ad ils tschuts a tut quei ca era bien, a volenan quei buca mazzar; mai quei, ca era cattiv a da pauca valita, mazzanan els.

10. Cou daventà il plaid dil Segner tier Samuel, a schet:

11. *Ei mi ancrescha, ca jou hai fatg Saul par reg; parchei el ha sa viult navend da mei, a buc exequiu mes plaids. Sur quei sa inflammà Samuel, a garrì tier il Segner tutta notg.

*Gen. 6, 6. 7.

12. A Samuel sa faget si marvegl, par ir ancunter á Saul. Ad ei gli fò rapportau a gitg: Saul ei vegnius á Carmel, a mire, el sa ha drizzau si in monument da ventschida, ad ei returnaus ad ius plianavont giù á Gilgal.

13. Mo cur Samuel vegnit tier Saul, schet Saul á gli: Benedius seigies ti da Jehova! jou hai cumpleniu il plaid dil Segner.

14. Samuel respundet: Chei beschlar da nursas ei pia quei en mias oreglias, a chei mugir da biestga, ca jou auda?

15. Saul schet: Els han manau quei nou dils Amalekits; parchei il pievel respargnà il meglier da nursas ad arments par las unfrendas al Segner tiu Deus; 'gl auter havein nus fatg passar tras il fil da la spada.

16. Mo Samuel respundet á Saul: Stai, lai gir á ti, chei il Segner ha plidau cun mei questa notg. El schet: Gi pia!

17. Samuel schet: Eis ei buc aschia: cur ti fovas pitschens en tes êgls, eis ti daventaus il cau denter las schlattas dad Israel, a ta ha il Segner unschiu par reg sur Israel?

18. Ad il Segner trametet tei sin la via, a schet: Va, a ragische ora quels pucconts, ils Amalekits, a cumbatte cun els, antrocan ca ti ils has cassau.

19. Parchei has ti buc obediu á la vusch dil Segner, mo ta viult vi da la rapina, a fatg mal avont ils êgls dil Segner?

20. Saul respundet á Samuel: Jou hai gie obediu á la vusch dil Segner, a sun camminaus par la via, ca il Segner ma ha tramess, a hai reditg Agag, il reg dils Amalekits, a mazzau ils Amalekits.

21. Mo il pievel ha priu da la rapina, nursas ad arments, il meglier dil devotau, par unfrir al Segner tiu Deus á Gilgal.

22. Mo Samuel schet: Quittas ti, *ca il Segner hagi deletg da las unfrendas dad arder a da mazzar, sco da l' obedienscha á la vusch dil Segner? Mire, †obedienscha ei meglier ca unfrendas; attenziun meglier ca il grass dils anugls. * Eccl. 4, 17. † Hos. 6, 6. Matth. 9, 13.

23. Parchei sco puccau da magia ei malobedienscha, a sco superstiziun ad idolatria stinonza. Damai ca ti has pia sbittau il plaid dil Segner, schi ha el er sbittau tei, ca ti seies buca pli reg.

24. Cou schet Saul á Samuel: Jou hai fatg puccau, ca jou hai surpassau il cummondament dil Segner a tiu plaid. Jou hai temiu il pievel a tadlau lur vusch.

25. Mo ussa pardune pô miu puccau, a returne cun mei, par ca jou aduri il Segner.

26. Samuel schet á Saul: Jou returna buc cun tei; parchei ti has refidau il plaid dil Segner, ad il Segner ha parquei er refidau tei, ca ti seies buca pli reg sur Israel.

27. A Samuel sa volvet par ir navend; mo el il piglià par il piz da la rassa, a quella scarpà.

28. Cou schet Samuel: Scarpau ha oz il Segner navend da tei il reginavel dad Israel, a dau á tiu proxim, ca ei pli buns ca ti.

29. Er menta il barun dad Israel buc, a s' anrigla buc; parchei el ei buc humaun, da s' anriglar.

30. Mo el schet: Jou hai fatg puccau; mo ussa mi fai pô honur avont ils seniurs da miu pievel ad avont Israel; a returne cun mei, par ca jou aduri il Segner tiu Deus.

31. Cou returnà Samuel, suenter á Saul; a Saul adurà il Segner.

32. Mo Samuel schet: Maneit nou tier mei Agag, il reg dils Amalekits. Ad Agag mà vi tier el legrameng, a schet: Daveras, svanida ei l' amaritad da la mort!

33. Samuel schet: * Sco tia spada ha privau mummas da lur uffonts, aschia dei er tia mumma vegnir privada da ses uffonts denter las dunnauns! A Samuel taglià Agag á frusta avont il Segner á Gilgal. * Exod. 17, 8. Num. 14, 45.

34. Lura mà Samuel á Rama; mo Saul muntà á casa sia á Gibea-Saul.

35. A Samuel vezet buca pli Saul da coudanvi antrocan il gi da sia mort. Auncalura haveva Samuel cordoli par Saul, parquei ca il Segner era anriglaus, ca el havessi fatg Saul par reg sur Israel.

CAP. XVI.

Samuel unscha David par reg. 14. David ven clamaus en la curt da Saul, par sunar la harpa.

Ad il Segner schet á Samuel: Quont gig portas ti malacurada par Saul, il qual jou hai refidau, ca el seigi buc reg sur Israel? Amplenesche tiu chiern cun ieli, a va; jou ta vi trametter tier Isai, il Bethlehemit; parchei jou hai eligiu á mi in reg denter ses figls.

2. Mo Samuel schet: Co dei jou ir? Saul ven á vegnir partscherts, a ven á mazzar mei. Il Segner schet: Prende in vadì d' armentiv cun tei, a gi: Jou sun vegnius par unfrir al Segner.

3. Ad anvide Isai tier l' unfrenda; lura tgi vi jou mussar, chei ti deis far, a ti mi deis unscher quel ca jou vegn á gir á ti.

4. A Samuel faget sco il Segner gli haveva gitg, a vegnit á Bethlehem. Cou manan ils seniurs dil mercau stremental ancunter á gli, a schenan: Munta ei pasch, ca ti vens?

5. El schet: Gie, pasch. Jou sun vegnius par unfrir al Segner. * Vus sanctificheit, a vegnit cun mei tier l' unfrenda. Ad el sanctificà Isai a ses figls, ad ils anvidà tier l' unfrenda. * Lev. 20, 7. Num. 11, 18.

6. A cur els vegninan ent, mirà el sin Eliab, a partratgà: Quest ei segir igl unschiu dil Segner!

7. Mo il Segner schet á Samuel: Buc guardar sin sia forma ne sin l' altezia da sia statura, jou il hai refidau; parchei jou guarda buc sin quei ca il carstiaun guarda. Il carstiaun guarda sin quei ca ei avont ils êgls, mo il Segner guarda sin il cor.

8. Cou clamà Isai Abinadab, ad il faget ir sper Samuel vi. Ad el schet: Er quel ha il Segner buc eligiu.

9. Cou laschà Isai passar Samma sperasvi. Mo el schet: Er quel ha il Segner buc eligiu.

10. Aschia laschà Isai passar avont Samuel ses sett figls. Mo Samuel schet ad Isai: Il Segner ha eligiu nagins da quels.

11. A Samuel schet ad Isai: Ein quels ils figls tuts? Mo el schet: Ei resta aunc il pli pitschen; a mire, el parchira las nursas. Cou schet Samuel ad Isai: Tramette par el; parchei nus nus

*tschentein buc á meisa, antrocan ca el na ven. *Gen. 24, 33.

12. Cou trametted el par el. Ad el era blondins, cun bells êgls a da bella vista. Ad il Segner schet: Stai si, unsche quel! quel eis ei.

13. *Cou prendet Samuel siu chiern cun ieli, ad igl unschet amiez denter ses frars. Ad il Spirt dil Segner vegnit sur David, da quei gi davend a loudanvi. Mo Samuel sa faget si a turnà á Rama. *Ps. 78, 70; 89, 22.

14. Mo il Spirt dil Segner gunchì da Saul ad in mal spirt dil Segner il conturbà.

15. Cou schenan ils servients da Saul á gli: Mire, in mal spirt da Deus ta conturbescha.

16. Niess signur cummondi pô, tes servients statan avont tei, ad els vegnan ad anqurir in hum ca sapi sunar bein la harpa; par ca, cur il mal spirt da Deus ven sur tei, el suni cun siu maun, ca ei vegni meglier cun tei.

17. Cou schet Saul á ses servients: Guardeit pô par in hum, ca sapi sunar bein, ad il maneit nou tier mei.

18. Cou respundet in dils fumegls, a schet: Mire, jou hai viu in figl dad Isai, dil Bethlehemit, il qual intelli il sunar, ad ei in hum valorus a bien guerrier a plidonts a bells da statura, ad il Segner ei cun el.

19. Cuntut trametted Saul mess tier Isai, a laschà gir ad el: Tramette tier mei tiu figl David, il qual ei tier las nursas.

20. Cou prendet Isai in asen cun paun ad ina barill cun vin ad in ansiel, a trametted quei tier á Saul tras David, siu figl.

21. Aschia vegnit David tier Saul, a steva avont el; a Saul il tenet fich car, ad el fò siu porta-armas.

22. A Saul trametted tier Isai, a laschà gir ad el: Lai pô star David tier mei, parchei el ha afflau grazia avont mes êgls.

23. A cur il spirt da Deus vegniva sur Saul, prendeva David la harpa, a sunava cun siu maun; lura haveva Saul ruvaus, ad ei vegniva meglier cun el, ad il mal spirt gunchiva navend dad el.

CAP. XVII.

Guerra ancunter ils Philistins. 4. Il duellant Goliath. 12. David, tramess da siu bab en il camp, 28. inculpaus da siu frar magiur da temeritad, 31. surprenda la cumbatta a ventscha il gigant, 52. ad ils Philistins fuin. 55. Saul sa informescha sur David.

Mo ils Philistins raspanan lur armadas tier la guerra, a congreganan á Socho enten Juda, a sa campanan denter Socho ad Aseka sin ils cunfins da Dammim.

2. Mo Saul ad ils humens dad Israel sa congreganan, a mettenan lur camp en la vall dils ruvers, a sa paregianan tier la battaglia ancunter ils Philistins.

3. Mo ils Philistins stevan sin in culm da tschella vart, ad ils Israelits sin in culm da questa vart, aschia ca ei fova ina vall denter els.

4. Cou vegnit nounavont or dil camp dils Philistins in gigant, cun num Goliath, da Gath; l' altezia dil qual era sis bratscha ad ina sponna.

5. Ad el haveva ina capellina da brunz sin siu chau, ad era vestgius cun in gurett, ca pesava tschunc milli sicals brunz.

6. Ad el haveva stivals da brunz vi da sias combas, ad in scut da brunz sin sias spadlas.

7. A l' asta da sia lontscha fova sco in ansugel, ad il piz da sia lontscha haveva sistschient sicals fierr; a quel ca portava siu scut mava avont ad el.

8. Ad el steva, ad acclamava á las truppas dils Israelits, a scheva ad els: Chei essas vus sortî enten urden da guerra? Sun jou buc in Philistin, a vus servients da Saul? Legit ora in denter vus, ca vegni giù tier mei.

9. Scha el po cumbatter cun mei a ma pichar, schi volein nus esser voss fumegls; mo scha jou ventscha ad il picha, schi duveits vus esser noss fumegls a servir á nus.

10. A quei Philistin schet: Jou hai oz sgamiau las truppas dad Israel, schent: Mi deit in hum, a nus lascheit cumbatter 'l in cun 'l auter!

11. A Saul a tut Israel, udint quels plaids dil Philistin, sa strementanan a temenan grondameng.

12. Mo David fova il figl da quei Ephratit da Bethlehem-Juda, cun num Isai; il qual haveva otg figls, ad era vegls denter ils humens, dil temps da Saul.

13. Ad ils treis figls vegls dad Isai eran tilai en la guerra cun Saul, a havevan num: Eliab, igl amparmèr naschiu; Abinadab, il secund; a Samma, il tierz.

14. Mo David era il pli giuven. Ad ils treis vegls savundavan suenter á Saul.

15. Mo David mava beinduras navend

da Saul, a *parchirava las nursas da siu bab á Bethlehem. * 1 Sam. 16, 9.

16. Ad aschia vegniva il Philistin nounavont la sera a la damaun, a sa presentava quaronta gis.

17. Ad Isai schet á siu figl David: Prende par tes frars quest epha da graun torriu a quests diesch pauns, a va en il camp tier tes frars.

18. A quests dieschs magnucs frescs porte al capitani sur milli, a visite tes frars, a guarde, co ei stetti cun els, a prende ina ansenna dad els.

19. Mo Saul ad els a tuts ils humens dad Israel eran en la planira dils ruvers, en battaglia cun ils Philistins.

20. Cou sa faget David si la damaun beinmarvegl, a laschà las nursas al pastur, a prendet a mà, sco Isai gli haveva cummandau, a vegnit tier la bastiun dil camp; mo l' armada, ca era sortida a haveva sa postau á la battaglia, fageva canera guerrila.

21. Parchei Israel ad ils Philistins sa postanan, squadrun ancunter squadrun.

22. Cou laschà David quei vaschì, ca el portava, tier il parchirader da la bagascha, a curret vi en las ritschas da l' armada, a vegnit, a dumandà ses frars suenter lur beinstonza.

23. A dantont ca el plidava aunc cun els, mire, schi vegnit nounavont quei gigant, cun num Goliath, il Philistin da Gath, or da las ritschas dils Philistins, a plidà sco vivont; a David udì.

24. A tuts ils Israelits, vezent quei hum, fugivan avont el, a temevan fich;

25. A schevan: Haveits vus viu vegnint si quei hum? El ei vegnius si par metter á turp Israel. *Parquei chi ca il picha, quel vult il reg far fich richs, el gli vult dar sia figlia a far libra la casa da siu bab en Israel.

* Jos. 15, 16. Dersch. 1, 12. 1 Chron. 11, 6.

26. Cou schet David á quels humens, ca fovan lou cun el: Chei ven ei á vegnir fatg á quei hum, ca picha quei Philistin, a prenda navend dad Israel quella zonur? Parchei chi ei quei Philistin nunsurtagliau, ca sgamegia il comp dil vivent Deus?

27. Cou gli schet il pievel sco vivont: Aschia ven ei á vegnir fatg á quei hum, ca picha quel.

28. Ad Eliab, siu il pli vegl frar, igl udit plidont cun ils humens, a vegnit gritts sin David, a schet: Parchei eis ti vegnius giù? a tier chi hàs ti laschau quellas paucas nursas en il desiert? Jou anconoscha bein tia temeritad a la malizia da tiu cor; ti eis vegnius giù par guardar la guerra.

29. David respundet: Chei hai jou pia fatg? Mi eis ei buc cummandau?

30. Ad el sa volvet navend dad el tier in auter, a schet sco vivont; ad il pievel gli respundet sco vivont.

31. A cur ei vegnit udiu, chei David scheva, vegnit ei rapportau á Saul, ad el tramettet par el.

32. A David schet á Saul: Nagin perdi il cor parvia da quel! Tiu fumegl vult ir ora a cumbatter cun quei Philistin.

33. A Saul schet á David: Ti sas buc ir ora ancunter quei Philistin par cumbatter cun el; parchei ti eis in uffont, mo el ei in hum da guerra da pitschen ansi.

34. Mo David schet á Saul: Tiu fumegl parchirava las nursas da siu bab; ad ei vegnit in leu ad in urs, a portà navend ina nursa da la muntanera.

35. Mo jou mà ora suenter á quel ad il pichà, a spindrà la nursa or da sia bucca. A *cur el sa laschà si ancunter mei, il tschaffà jou par la barba ad il sturnì ad il mazzà.

* Dersch. 14, 5. Dan. 6, 20.

36. Aschia ha tiu fumegl pichau schibein il leu sco igl urs; a quest Philistin, quei nunsurtagliau, dei esser sco in da quels; parchei el ha sgamiau il comp dil vivent Deus.

37. Milsanavont schet David: Il Segner, ca ma ha spindrau dil leu a digl urs, ma ven er á spindrar da quest Philistin. A Saul schet á David: Va pia, il Segner seigi cun tei!

38. A Saul traget ent sia vestgadira á David, gli mettet si ina capellina d' itschal, a gli traget ent in gurett.

39. A David tschintà la spada sia sur sia vestgadira, ad antschevet ad ir cun quella; parchei el haveva aunc buc amprovau. Cou schet David á Saul: Jou sai buc ir aschia; jou sun buca cuseschius. A David mettet quella d' ina vart;

40. A prendet siu fist en siu maun, a sa tschernet tschunc crapps neidis or digl aual, ad ils mettet en la tasca da pastur ca el haveva, en il sacc, a prendet la funda en siu maun, a mà ora ancunter al Philistin.

41. Ad er il Philistin vegnit ora ancunter á David, s' approximont adina pli a pli; a quel ca portava siu scut, mava avont el.

42. A cur il Philistin guardà a vezet David, il sprezzà el; parchei el era in matt giuven, blondins a bells da vista.

43. Ad il Philistin schet á David: Sun jou pia in chaun, ca ti vens ora ancunter mei cun fists? Ad il Philistin smaledì David tras ses dieus.

44. Ad el schet á David: Vegn nou tier mei! Jou vi dar tia carn als utschells dil tschiel ad á las bestias da la campagna.

45. Mo David schet al Philistin: Ti vens ora tier mei cun spada, cun lontscha a cun scut; mo jou vegn tier tei enten num dil Segner Zebaoth, dil Deus dil comp dad Israel', il qual ti has sgamiau.

46. Sin il gi d' oz ven il Segner á surdar tei en mes mauns; a jou ta vi pichar a prender tiu chau da tei; ad oz vi jou dar ils corps dil comp dils Philistins als utschells dil tschiel ad á las bestias da la terra; par ca tutta la terra anconoschi, ca Israel hagi in Deus;

47. A par ca tutta questa raspada anconoschi, ca il Segner gidi buca tras la spada a la lontscha; parchei quella guerra ei dil Segner, cuntut vus ven el á surdar en noss mauns.

48. Mo cur il Philistin sa faget si, a vegnit a s' approximà ancunter á David, festginà David, a curret al liuc dil cumbatt ancunter al Philistin.

49. A David mettet siu maun en la tasca, a prendet ora in crapp, a traget cun la funda, a tuccà il Philistin sin il frunt, ca il crapp sa fichà en il frunt, ad el crodà á terra sin sia vista.

50. Aschia ventschet David il Philistin cun la funda a cun il crapp, il pichà ad il mazzà. A damai ca David haveva nagina spada en siu maun,

51. Schi curret el vi a passà tier il Philistin, prendet sia spada, la traget ora, ad il mazzà, a gli taglià giù il chau. Mo ils Philistins, vezent, ca lur heros fova morts, fuginan.

52. Ad ils humens dad Israel a da Juda sa fagenan si a garrinan a persequitanan ils Philistins antrocan en la vall, ad antrocan á las portas dad Ekron. Ad ils Philistins crodanan morts sin la via da Schaaraim antrocan á Gad, ad antrocan ad Ekron.

53. Ad ils Israelits returnanan da la persequziun dils Philistins, a spoglianan lur camp.

54. Mo David prendet il chau dil Philistin, ad il portà á Jerusalem; mo las armas da lez mettet el en sia camonna.

55. Mo cur Saul vezet David mont ora ancunter al Philistin, schet el ad Abner, al general da l' armada: Abner, da chi figl eis il matt? Abner respundet: Aschi pilver sco tia olma viva, o reg! jou sai buc.

56. Il reg schet: Schi dumonde pia suenter, da chi figl el seigi.

57. Mo cur David returnà da la disfatga dil Philistin, il prendet Abner ad il manà avont Saul, havent el il chau dil Philistin en siu maun.

58. A Saul gli schet: Da chi figl eis ti? David schet: Jou sun figl da tiu fumegl Isai, dil Bethlehemit.

CAP. XVIII.

Amicizia da David cun Jonathan. 6. Schelusia da Saul anvers David. 17. David obten la figlia da Saul par muglièr.

A cur el havet finiu da plidar cun Saul, sa ligià l' * olma da Jonathan cun l' olma da David, a Jonathan il teneva car sco sasez. * Gen. 44, 30.

2. A Saul igl acceptà sin quei gi, ad il laschà buc returnar pli en casa da siu bab.

3. A Jonathan a David fagenan ligia ansembel, parchei el il teneva car sco sia propria olma.

4. A Jonathan traget ora sia rassa ca el haveva ent, a la det á David, sco er sia vestgadira, sia spada, siu arc a sia tschinta.

5. A David uschiva, nua ca Saul il trametteva, a haveva ventira; a Saul il tschentà sur la schuldada, ad el era cars á tut il pievel, er als fumegls da Saul.

6. Mo ei daventà, cur els vegninan, returnont David da la disfatga dil Philistin, ca las dunnauns or da tuts ils mercaus dad Israel manan ora ancunter al reg Saul, * cantont a saltont cun schumbers, cun giubil a cun trianguls.
* Dersch. 11, 34. Ps. 68, 26.

7. A las dunnauns, ca sunavan, cantavan en chors, a schevan: Saul ha pichau ses milli, mo David ses diesch milli.

8. Cou sa vilentà Saul fich, a quei

plaid gli displaschet, ad el schet: Ei han dau á David diesch milli, ad á mi mai milli! Ei gli maunca aunc mai il reginavel.
9. A Saul guardà schir sin David quei gi a da loudanvi.
10. Mo ei daventà 'l auter gi, ca il mal spirt da Deus vegnit sur Saul, ad el furiava en sia casa. Mo David sunava avont el, sco el haveva l' isonza minchagi; a Saul teneva ina lontscha en siu maun.
11. Cou frit Saul la lontscha ancunter el, a schet: Jou il vi fichar vi da la prei. Mo David sa volvet navend dad el duas gadas.
12. A Saul temet avont David; parchei il Segner era cun el, mo fova gunchius da Saul.
13. Cou igl allontanà Saul da sei, ad il tschentà par colonnell sur milli; ad el uschiva ad intrava avont al pievel.
14. A David sa deportà pardertameng en tuttas sias interpresas, ad il Segner era cun el.
15. Mo cur Saul vezet, ca el sa deportava aschia sabiameng, il temet el.
16. Mo tut Israel a Juda amavan David; parchei el uschiva ad intrava avont ad els.
17. A Saul schet á David: Mire, * Merab, mia figlia la magiura, tgi vi jou dar par dunna; mai mi seies valorus, a meine la guerra dil Segner. Parchei Saul sa partratgava: Miu maun dei buc vegnir vi dad el, mo il maun dils Philistins vegni vi dad el.
* 1 Sam. 17, 25.
18. Mo David respundet á Saul: Chi sun jou, a chei ei mia vita, a la schlatta da miu bab en Israel, ca jou dei vegnir schiender dil reg?
19. * Mo cur il temps vegnit, ca Merab, la figlia da Saul, duveva vegnir dada á David, fò ella dada ad Adriel Meholathit par dunna. * Dersch. 14, 20.
20. Mo Michal, la figlia da Saul, teneva car David; a quei vegnit relatau á Saul, a la caussa gli plaschet bein.
21. A Saul schet: Jou gli vi dar quella, * par ca ella gli seigi in latsch, ad ils mauns dils Philistins vegnien sur el. A Saul schet á David: Ti deis oz daventar miu schiender cun la secunda. * v. 25.
22. A Saul cummandà á ses fumegls: Plideit adascus cun David, a scheit: Mire, il reg sa legra da tei, a tuts ses fumegls tgi vultan bein, schi seies pia schiender dil reg.
23. Ad ils fumegls da Saul plidanan cun David. Mo David schet: Vus para quei ina pitschna caussa, da daventar schiender dil reg? Sun jou gie in pauper a pitschen hum!
24. Ils fumegls da Saul gli schenan puspei: Aschia ha David plidau.
25. Saul schet: Scha scheit á David: Il reg dumonda nagina dota, auter ca tschient pellettas dils Philistins, par far vendetta vi da ses inimichs. Mo Saul pensava da far crodar David tras il maun dils Philistins.
26. Cuntut schenan ses fumegls á David quels plaids; ad ei sumigliava á David bien da daventar schiender dil reg. Mo ils gis fovan aunc buc cumplenî;
27. Cou sa faget David si a mà cun ses humens, a pichà denter ils Philistins duatschient humens. A David portà lur pellettas, a cuntentà il reg cun il diember, par daventar schiender dil reg. Lura gli det Saul sia figlia Michal par dunna.
28. A Saul s' ancorschet a vezet, ca Deus era cun David; a Michal, la figlia da Saul, igl amava.
29. Cou temet Saul aunc pli fich David, a fò siu inimich tutta sia vita.
30. A cur ils princis dils Philistins tilavan ora, sa deportava David, aschi savents sco els uschivan, pli sabiameng ca tuts ils fumegls da Saul. Achia fova siu num aultstimaus.

CAP. XIX.

Saul amprova puspei da far mazzar David, a Jonathan igl avertescha. 8. David, danievmeng persequitaus, ven spindraus tras l' astusia da sia dunna Michal; 18. fui tier Samuel.

Mo Saul plidà cun siu figl Jonathan a cun tuts ses fumegls, ca els duvessen mazzar David. Mo Jonathan, il figl da Saul, teneva David fich car.
2. Parquei faget Jonathan á saver quei á David, a schet: Miu bab Saul anquira da tgi prender la vita; cuntut ta parchire damaun, stai davend, a ta zuppe.
3. Mo jou vi ir ora cun miu bab, a star sper el sin la campagna, nua ca ti eis, a plidar da tias varts cun miu bab; a suenter sco jou veza, tgi vi jou indicar.
4. A Jonathan plidà la megliur par David cun siu bab Saul, a schet á gli:

Il reg fetschi buca puccau cun siu fumegl David; parchei el ha nagutta falliu ancunter tei, a sias ovras ein zun utilas á ti.

5. * El ha mess sia vita en siu maun, a ha pichau il Philistin; ad il Segner ha dau grond salid á tut Israel. Quei has ti viu, a has ta legrau. Parchei vol ti pia far puccau ancunter saung senza culpa, a mazzar David senza caschun? *1 Sam. 17, 48.

6. A Saul tadlà la vusch da Jonathan, a girà: Aschi pilver sco il Segner viva! el dei buc morir.

7. Cou clamà Jonathan David, a schet ad el tuts quels plaids. A Jonathan manà David avont Saul, ad el fò avont Saul sco vivont.

8. Mo ei levà puspei si ina guerra; a David uschit a cumbattet ancunter ils Philistins, ad ils pichà cun gronda disfatga, ca els fuginan avont el.

9. Mo il mal spirt dil Segner vegnit sur Saul; ad el seseva en sia casa, a haveva ina lontscha en siu maun. Mo David sunava cun siu maun sin las cordas.

10. A Saul amprovà da fichar David cun la lontscha vi da la prei; mo el sgunchì da Saul, ca el tuccà la prei; a David fugit, a mitschà lezza notg.

11. Mo Saul tramettet ses mess en casa da David, ca els il parchirassien, ad il mazzassien la damaun. Quei gli amunzià sia dunna Michal, a schet: Scha ti spindras buc tia olma questa notg, schi stos ti damaun morir.

12. * Cou il laschà Michal or d' ina fenestra; ad el mà a fugì a mitschà. * Jos. 2, 15.

13. A Michal prendet in vut, ad il mettet en il lêtg, ad ina pell da caura si dachau, ad il curclà.

14. Cou tramettet Saul mess par pigliar David, mo ella schet: El ei malsauns.

15. Mo Saul tramettet mess par visitar David, schent: Il maneit si tier mei, ansembel cun il lêtg, par ca el vegni mazzaus.

16. Mo cur ils mess vegninan, mire, cou schascheva quei vut en il lêtg, a la pell si da chau.

17. Cou schet Saul á Michal: Parchei ma has ti angannau, a laschau mitschar miu inimich? A Michal schet á Saul: El mi schet: Mi lai ir, ner ca jou ta mazza!

18. Mo David fugit a mitschà, a vegnit tier Samuel á Rama, a schet á gli tut quei ca Saul haveva fatg cun el. Ad el mà cun Samuel, ad els stenan á Najoth.

19. Ad ei vegnit gitg á Saul: Mire, David ei á Najoth en Rama.

20. Lura tramettet Saul mess par redir David. Ad els vezenan in triep prophets, ca prophetizavan, a Samuel, ca steva lou sco lur inspectur. Cou vegnit il Spirt dil Segner sin ils mess da Saul, ca er els prophetizanan.

21. A cur quei fò rapportau á Saul, tramettet el auters mess; ad er quels prophetizanan. Cou tramettet el la terza gada auters mess; ad er quels prophetizanan.

22. Lura mà el sez á Rama; a rivaus tier la fontauna gronda, ca ei á Sechu, spià el, a schet: Nua ei Samuel a David? Ad ins schet: Mire, á Najoth sper Rama!

23. Ad el mà par ir á Najoth sper Rama, ad il Spirt dil Segner vegnit er sur el, ca el prophetizava, antrocan ca el rivà á Najoth sper Rama.

24. Ad el traget ora sia vestgadira, a prophetizà avont Samuel, a stet aschia nius tut quei gi a quella notg. Parquei gi ins: * Ei Saul er denter ils prophets? *1 Sam. 10, 11. 12.

CAP. XX.

David plaida cun Jonathan davart siu prigel; 12. els renoveschan lur ligia. 24. La furia da Saul ancunter David a Jonathan; 35. lur cumgnau.

Mo David fugì da Najoth sper Rama, a vegnit a plidà avont Jonathan: Chei hai jou fatg? chei hai jou falliu? chei puccau hai jou commess avont tiu bab, ca el tscherca mia vita?

2. Mo el schet á gli: Quei sei dalunsch, ti na deis morir! Mire, miu bab fa nagina caussa, ne gronda ne pitschna, ca el la palenti buc á mias oreglias. Parchei duvess pia miu bab zuppar quei avont mei?

3. Cou girà David milsanavont, schent: Tiu bab sa bein, ca jou hai afflau grazia avont tes êgls; parquei ven el á partratgar: Jonathan dei buc saver quei; ei il pudess conturbar. Aschi pilver sco il Segner viva a tia olma! igl ei mai in pass denter mei a la mort.

4. Jonathan schet á David: Quei ca tiu cor disiderescha, vi jou far par tei.

5. David schet á Jonathan: Mire, damaun ei calondas, a jou duvess sêr á meisa cun il reg; schi lai ir mei, ca jou ma zuppi sin la cultira antrocan la sera dil tierz gi.

6. Scha tiu bab duvess spiar suenter mei, schi gi: David ma rogà da puder currer * á Bethlehem, en siu mercau; parchei igl ei lou in sacrifici annual á tutta quella schlatta.

* Luc. 2, 4.

7. Scha el gi: Igl ei bien! schi stat ei bein cun tiu fumegl; mo scha el sa grittenta, schi sapies, ca il mal ei concludius da sia part.

8. Schi demusse pia misericorgia á tiu servient; parchei ti has fatg ina ligia en il Segner cun mei, tiu servient. Mo scha igl ei ina iniquitad enten mei, schi mazze ti mei; parchei gie ma volesses ti manar tier tiu bab?

9. Jonathan schet: Quei sei dalunsch da mei! parchei scha jou duvess m' ancorscher, ca il mal fuss concludius da part da miu bab da redir sur tei, duvess jou buc far á saver á ti?

10. Mo David schet á Jonathan: Chi ven á referir á mi, scha tiu bab dat á ti ina dira resposta?

11. Jonathan schet á David: Nou, a mein ora sin la cultira. Ad els manan amadus ora sin la cultira.

12. A Jonathan schet á David: Segner, Deus dad Israel! scha jou catta adagur damaun u bismaun da questas uras vi da miu bab, ca ei stetti bein cun David, a jou trametta lura buc tier tei, ad il palenta avont tias oreglias:

13. Schi fetschi lura il Segner quest ner tschei á Jonathan! Mo plai á miu bab da far mal ancunter tei, sch' il vi jou er palentar á tias oreglias, a laschar á saver á ti, par ca ti vomies navend en pasch. Ad il Segner seigi cun tei, sco el ei staus cun miu bab.

14. Mo ti deis buca mai, aschigig sco jou viva, demussar misericorgia dil Segner vi da mei, par ca jou na mieri;

15. Ti deis buc retrer da mia casa tia misericorgia á semper, sez lura buc, cur il Segner ven ad eragischar ils inimichs da David scadin or da la terra.

16. Aschia faget Jonathan ina ligia cun la casa da David, a schet: Il Segner dumondi quint dad il maun dils inimichs da David!

17. A Jonathan mà plianavont a prendet in serament da David paramur da la carezia, ca el portava vi d' el; parchei el igl amava sco sia olma.

18. A Jonathan schet á gli: Damaun ei calondas; cou ven á vegnir dumandau suenter tei; parchei ti vens á muncar sin tia supcha.

19. Mo bismaun vegn giù dabot, a va en il liuc, nua ca ti ta zuppettas sin quei gi da la * lavur, a ta tschente sper il crapp Asel.

* 1 Sam. 19, 2. 3.

20. Schi vi jou sagittar treis piliets da sia vart, sco jou sagittass á la noda.

21. A mire, jou vi trametter il matt, a vi gir á gli. Va ad anquire ils piliets! Mo scha jou gig al matt: Mire, ils piliets schain da quest maun davos tei, va par els! schi vegn; parchei igl ei pasch par tei, ad ei nagin prigel, aschi pilver sco il Segner viva!

22. Mo scha jou gig al matt: Mire, ils piliets schain louvi avont tei, schi va; parchei il Segner tgi cummonda dad ir.

23. * Mo quei ca jou a ti havein plidau ansembel, mire, cou ei il Segner denter mei a tei á semper.

* v. 42.

24. Aschia sa zuppà David sin la cultira. A cur las calondas vegninau, sa tschentà il reg á meisa par mangiar.

25. Mo il reg seset giù sin sia supcha, sco autras gadas, sin la supcha sper la prei; a Jonathan levà si, ad Abner sa tschentà da la vart da Saul, ad il liuc da David fova vids.

26. A Saul schet quei gi nagutta; parchei el pensava: Ei gli ei accidiu anqualcaussa, ca el ei buca * munds; par segir el ei buca munds.

* Lev. 7, 21; 11, 24; 15, 5. 16.

27. Mo ei daventà il gi suenter las calondas, il secund, cur il liuc da David fova aunc vids, *ca* Saul schet á Jonathan, siu figl: Parchei ei il figl dad Isai buc vegnius á mangiar, ne ier ne oz?

28. Jonathan faget resposta á Saul: David rogà mei zun fich, da puder ir á Bethlehem,

29. A schet: Car, ma lai ir, parchei nossa schlatta ha dad unfrir en il mercau, a miu frar mi ha sez cummandau, ca *jou vomi*; mo scha jou hai afflau grazia avont tes êgls, schi ma lai pô ir á visitar mes frars. Parquei eis el buca vegnius tier la meisa dil reg.

30. Lura sa inflammà la gritta da Saul ancunter Jonathan, ad el schet á gli: Ti malobiedi, stinau figl! jou sai bein, ca ti has eligiu il figl dad Isai, par vergugna á ti a par vergugna á la turp da tia mumma.

31. Parchei aschigig 'sco il figl dad Isai viva sin terra, vens ne ti ne tiu reginavel á puder subsister. Schi tramette pia par el, ad il fai manar nou tier mei; parchei el ei in uffont da la mort.

32. Mo Jonathan faget resposta á siu bab Saul, a schet á gli: Parchei dei el morir? chei ha el fatg?

33. Cou frit Saul la lontscha suenter el, par il trapunscher. Lura s' ancorschet Jonathan, ca siu bab havessi concludiu tuttavia da mazzar David.

34. A Jonathan levà si da la meisa cun gronda gritta, a mangià nagin paun gliez gi suenter las calondas; parchei el fova contristaus par David, ca siu bab il havet aschia sgamiau.

35. Mo la damaun mà Jonathan ad in mattet cun el ora sin la cultira da quei temps, ca fova ordinaus á David.

36. Ad el schet al matt: Curre, a mi anquire ils piliets ca jou sagitta! Mo cur il matt curret, sagittà el in piliet sur el vi.

37. A cur il matt vegnit en quei liuc, nua ca Jonathan haveva sagittau il piliet, clamà Jonathan a schet: Schai buc il piliet videifer tei?

38. A Jonathan clamà suenter al matt: Festgine, va dabot, ta tegn buca si! Ad il matt da Jonathan anqurit si ils piliets, a vegnit tier siu patrun.

39. Mo il matt saveva nagutta, mai Jonathan a David savevan da la caussa.

40. Cou det Jonathan sias armas á siu matt, a schet á gli: Va, a las porte en il mercau!

41. Mo cur il matt fò ius, levà David si da la vart ancunter miezgi, a crodà giù cun sia vista sin la terra, a s' inclinà treis gadas; ad els sa bitschanan in 'l auter, a barginan ansembel; mo David bargit il pli fich.

42. A Jonathan schet á David: Va en pasch! sco nus amadus havein girau en il num dil Segner, a gitg: Il Segner seigi denter mei a tei, a denter miu sem a tiu sem á semper!

43. A *David* sa faget si a tilà navend; mo Jonathan vegnit en il mercau.

CAP. XXI.

David, fugius á Nob, retscheiva dad Ahimelech paun sontg a la spada dal Goliath. Doeg. 10. David fui tier Achis, il reg da Gath, a simulescha sturnadad.

A David vegnit á Nob tier il sacerdot Ahimelech. Ad Ahimelech, s' instupint, curret ancunter á David, a schet ad el: Parchei vens parsuls ad ei nagin hum cun tei?

2. A David schet al sacerdot Ahimelech: Il reg mi ha cummandau ina caussa a gitg á mi: Indichesche á nagin, parchei jou trametta tei, a chei jou hai cummandau á ti. A mes servients hai jou postau en in tschert liuc.

3. Mo ussa, chei has avont maun? Tschunc pauns mi dai, ner chei ca ti afflas.

4. Il sacerdot respundet á David, a schet á gli: Jou hai nagin paun cummin avont maun, mo paun sontg ei cou; mai scha tes servients han sa reteniu da las dunnauns.

5. Cou faget David resposta al sacerdot, a schet á gli: Las dunnauns ein ussa treis gis spartgidas da nus, da lur annou ca nus essan sortî; a la usaglia dils servients era sontga. Tierquei, ei er la via cummina, ven ella sanctificada tras la usaglia.

6. *Lura gli det il sacerdot dil paun sontg; parchei ei era cou nagin paun, auter ca ils pauns da la proposiziun, ils quals ins haveva priu navend da la vista dil Segner, par metter vi paun cauld sin quei gi, ca quels eran prî navend. * Exod. 25, 30. Lev. 24, 7. 8. Matth. 12, 4.

7. Mo gliez gi fova lou avont il Segner in dils fumegls da Saul retenius, cun num Doeg, in Edomit, il cau denter ils pasturs da Saul.

8. A David schet ad Ahimelech: Na ei cou ina lontscha u spada avont maun? Jou hai buca priu cun mei mia spada a mias armas; parchei la fatschenda dil reg fageva prescha.

9. Il sacerdot schet: Mire, la spada da Goliath dil Philistin, il qual ti has pichau en la planira dils ruvers, ei cou plagada ent en in linziel davos il humeral; vol ti quella, schi la prende; parchei igl ei cou nagina autra, ca quella. Mo David schet: Igl ei buca da siu pêr, la dai á mi.

10. Cou fugì David avont Saul sin gliez gi, a vegnit tier Achis, il reg da Gath.

11. Mo ils fumegls dad Achis schenan á gli: Ei quei buc David, il reg dil pajes, dil qual ei cantavan saltont, a schevan: *Saul ha pichau milli, mo David diesch milli? *1 Sam. 18, 7.

12. Mo David prendet á cor quei plaid, a temet grondameng dad Achis, dil reg da Gath.

13. Ad el *midà sia manonza avont els, a fageva, sco el fuss or da sen denter lur mauns, sgrifflava vi da la porta, a laschava ir spida giù par la barba. *Ps. 34, 1.

14. Lura schet Achis á ses servients: Mire, vus vezeits, ca quei hum ei or da sen; parchei il haveits manau n'ou tier mei?

15. Hai jou buc avunda da quels insensai, ca vus haveits er manau quest tier mei, par ca el sa smatteschi avont mei? Duvess quel intrar en mia casa?

CAP. XXII.

David fui en Moab a returna en Juda. 6. Saul, informaus tras Doeg davart David, fa mazzacrar Ahimelech, ils sacerdots ad avdonts da Nob. 20. Abjathar mitscha.

Mo David partit da lou, a mitschà en la tauna d' Adullam. A ses frars a l'antira casa da siu bab, udint quei, vegninan lougiù tier el.

2. *A lou sa raspanan da tutta sort humens ca eran en basegns a sut deivets, a chi ca era d' in cor irritau; ad el era lur capitani, ad ei fovan anturn el circa quater tschient humens. *Dersch. 11, 3.

3. A David partit da lou á Mizpa en Moab, a schet al reg da Moab: Lai pô emigrar tier vus miu bab a mia mumma, antrocan ca jou vegn partscherts, chei Deus vult far cun mei.

4. Ad el ils manà avont il reg da Moab, par ca els stessien lou, aschigig sco David era sin il muntatsch.

5. Mo Gad, il prophet, schet á David: Buc star sin il muntatsch, mo va navend, a vegn en la terra da Juda. Cou mà David navend, a vegnit en la selva da Hereth.

6. Ad ei vegnit ad oreglia á Saul, ca ins sapi da David a dils humens ca eran cun el. Mo Saul seseva á Gibea sut il ruver sin il crest, havent sia lontscha en siu maun; a tuts ses fumegls stevan sper el.

7. Cou schet Saul á ses fumegls, ca stevan anturn el: Ei, tadleit vus Benjaminits! Ven er il figl dad Isai á dar á vus tuts êrs a vignas, ven el vus tuts á tschentar par capitanis sur milli a capitanis sur tschient,

8. Ca vus haveits tuts conspirau ancunter mei, ad ei nagin ca mi reveleschi, co *miu figl ha fatg ligia cun il figl dad Isai, ad ei nagin ca prendi si grev par mei, a mi scuvieri, ca miu figl ha leventau miu fumegl ancunter mei da insidiar á mi, sco igl ei oz *daventau*? *1 Sam. 18, 3.

9. Cou respundet Doeg, igl Edomit, ca steva denter ils fumegls da Saul, a schet: *Jou vezè il figl dad Isai, ca el vegnit á Nob tier Ahimelech, figl dad Ahitub, *1 Sam. 21, 7.

10. Il qual amperà par cussegl il Segner en siu num, a gli det vivonda a la spada da Goliath Philistin.

11. Lura tramettet Saul a faget clamar Ahimelech, il sacerdot, figl dad Ahitub, a tutta la casa da siu bab, ils sacerdots ca eran á Nob. Ad els vegninan tuts tier il reg.

12. A Saul schet: Aude, ti figl dad Ahitub! El schet: Mire, cou sun jou, miu signur!

13. A Saul schet á gli: Parchei haveits conspirau ancunter mei, ti ad il figl dad Isai, ca ti gli has dau paun ad ina spada, a has amperau Deus par cussegl par el, par ca el levi si ancunter mei ad insidieschi á mi, sco igl ei oz *daventau*?

14. Ahimelech respundet al reg, a schet: Chi ei denter tuts tes fumegls sco David, ca seigi aschi fideivels, a schiender dil reg, ad aschi obiedis á tes cummonds, ad aschi honoraus en tia casa?

15. Hai jou pir uss antschiett ad amperar il Segner par cussegl par el? Quei sei dalunsch da mei! Il reg metti quei buc sin siu fumegl, ne sin l' antira casa da miu bab; parchei tiu fumegl ha saviu da quei tut nagutta, ne pauc ne bear.

16. Il reg schet: Ahimelech, ti stos morir, ti a tutta la casa da tiu bab.

17. Cou schet il reg á ses trabants, ca stevan sper el: Vus volveit, a mazzeit ils sacerdots dil Segner, parquei ca lur maun ei er cun David; parchei els savevan, ca el fugissi, a mi han buca fatg á saver. Mo ils fumegls dil reg volenan buc metter lur maun vi dils sacerdots dil Segner, par ils mazzacrar.

18. Lura schet il reg á Doeg: Ta volve ti, a surcrode ils sacerdots. A

Doeg, igl Edomit, sa volvet a mettet maun als sacerdots, a mazzà gliez gi otgontatschunc humens, ca portavan il humeral da linziel.

19. A Nob, il mercau dils sacerdots, pichà el cun il fil da la spada, humens a dunnauns, uffonts a pitschens da tetta, er bovs ad asens a nursas, tut cun il fil da la spada.

20. Mo ei mitschà in figl dad Ahimelech, dil figl dad Ahitub, cun num Abjathar, a fugit suenter á David.

21. Ad Abjathar faget á saver á David, ca Saul havessi mazzau ils sacerdots dil Segner.

22. Mo David schet ad Abjathar: Jou saveva bein sin quei gi, cur Doeg, igl Edomit, fova lou, ca el vegnissi segirameng á rapportar á Saul. Jou sun culpeivels da tuttas quellas olmas da la casa da tiu bab.

23. Stai cun mei a na teme; parchei quel ca tscherca mia vita, quel tscherca er tia vita; a ti eis beinparchiraus tier mei.

CAP. XXIII.

David spindra Kegila; 6. fui, persequitaus da Saul, en il desiert da Siph, nua ca Jonathan il visita. 19. Tradiment dils Siphits, a marviglius spindrament da David or dil maun da Saul.

Mo ei vegnit fatg á saver á David: Mire, ils Philistins fan guerra ancunter Kegila, a spoglian ils clavaus.

2. Cou spià David il Segner, a schet: Dei jou ir a pichar ils Philistins? Ad il Segner schet á David: Va, ti vens á pichar ils Philistins a spindrar Kegila.

3. Mo ils humens, ca eran cun David, schenan: Mire, nus temein da star tschou en Juda, a volein bearont ir giù á Kegila ancunter las truppas dils Philistins.

4. Cou amperà David puspei il Segner. Ad il Segner gli respundet a schet: Si, tile giù á Kegila! parchei jou vi dar ils Philistins en tes mauns.

5. Aschia tilà David ansembel cun ses humens giù á Kegila, a battet cun ils Philistins, a catschà navend lur muvel, a pichà els cun gronda derutta; ad aschia spindrà David quels da Kegila.

6. Parchei *cur Abjathar, il figl dad Ahimelech, fugì tier David á Kegila, portà el giù cun el il humeral.

*1 Sam. 22, 20. Exod. 28, 4.

7. Ad ei vegnit gitg á Saul, ca David fussi vegnius á Kegila. Lura schet Saul: Deus il ha surdau en mes mauns; parchei el ei serraus ent, damai ca el ei vegnius en in mercau, ca ha portas a serras.

8. A Saul laschà conclamar tut il pievel al cumbatt, par descender á Kegila ad assediar David a ses humens.

9. Mo cur David savet, ca Saul machinava mal ancunter el, schet el al sacerdot Abjathar: *Porte nou il humeral!

*Num. 27, 21.

10. A David schet: Segner, Deus dad Israel! tiu fumegl ha udiu, ca Saul fetschi quint da vegnir giù á Kegila, par metter á frusta il mercau par mia caschun.

11. Ma vegnan ils citadins da Kegila á surdar en ses mauns? A ven Saul á descender, sco tiu fumegl ha intelletg? O Jehova, Deus dad Israel, indicheschè pô quei á tiu fumegl! Cou schet il Segner: El ven á descender.

12. David schet plianavont: Vegnan pia ils citadins da Kegila á surdar mei a mes humens en ils mauns da Saul? Il Segner schet: Ei ta vegnan á surdar.

13. Cou levà si David cun ses humens, circa *sistschient; ad els uschinan da Kegila, a manan, nua ca ei pudevan. Mo cur ei fò gitg á Saul, ca David fussi gunchius navend da Kegila, interlaschà el igl excurs.

*1 Sam. 22, 2.

14. Mo David stet en il desiert sin ils muntatschs a demorà sin il culm en il desiert da Siph. A Saul tschercà David tutta sia vita; mo Deus il surdet buc en ses mauns.

15. Mo cur David vegnit partscherts, ca Saul fussi sortius par anqurir sia vita, fova el en il desiert da Siph, en ina selva.

16. Cou sa faget si Jonathan, il figl da Saul, a mà tier David en la selva, a fortificà ses mauns en il Segner.

17. Ad el schet á gli: Buca temer! il maun da miu bab Saul na ta ven ad afflar, a ti vens á vegnir reg sur Israel, a jou vi esser il secund suenter tei, ad er Saul, miu bab, sa quei bein.

18. *Ad els fagenan amadus ina ligia ansembel avont il Segner. A David rumanet en la selva, mo Jonathan turnà puspei á casa.

*1 Sam. 18, 3.

19. Cou muntettan ils Siphits tier

Saul á Gibea, a schenan: Ei buc Da-
vid zuppaus tier nus sin muntatschs
en la selva, sin il crest Hachila, da la
vart dretga dil desiert?
20. Schi vegn pia giù, o reg, suenter
il plascher da tiu cor! ad á nus eis ei,
da il metter á mauns al reg.
21. Cou schet Saul: Benedî seigies
vus dil Segner, ca vus vus haveits priu
puccau da mei!
22. Meit pia, a vus segireit aunc pli,
par ca vus saveies a vezeies, en chei
liuc siu pei sa fermi, a chi il hagi viu
lou; parchei igl ei á mi gitg, ca el sei-
gi zun malizius.
23. Guardeit ad anqurit tuts locs se-
crets, nua ca el sa zuppa, a turneit tier
mei, cur vus essas segirai, schi vi jou
tilar cun vus. Eis el en la terra, schi
vi jou amperar suenter el denter las
millieras da Juda.
24. Cou sa fagenan els si a manan
navend da Saul á Siph. Mo David a
ses humens eran en il desiert da Maon
sin la planira, da la vart dretga dil de-
siert.
25. A Saul a ses humens sortinan, par
igl anqurir. Mo ei vegnit gitg á David,
ad el descendet dil gripp a stet en il
desiert da Maon. Mo Saul, udint quei,
persequità David en il desiert da Maon.
26. A Saul mà da l' ina vart dil culm,
a David cun ses humens da l' autra
vart dil culm. Mo cur David festgina-
va da mitschar da Saul, circumcludet
Saul cun ses humens David a ses hu-
mens, par ils pigliar.
27. Mo in mess vegnit tier Saul, a
schet: Festgine a vegn; parchei ils
Philistins ein crodai en la terra.
28. Cou sa volvet Saul, a calà da
persequitar David, a marschà ancun-
ter ils Philistins. Parquei vegnit quei
liuc numnaus Sela-Hammahlekoth.

CAP. XXIV.

Generusadad da David anvers Saul en la cavorgia. 9. Sia adequata plidentaziun da Saul. 17. Cammoviment da Saul.

Mo David muntet da lou, a stet en
il muntatsch dad Engedi.
2. Mo cur Saul turnà dils Philistins,
gli vegnit ei gitg: David ei en il de-
siert dad Engedi.
3. A Saul prendet trei milli humens
tschernî or da tut Israel, a mà par an-
qurir David a ses humens sin la grip-
pa dils camutschs.
4. A cur el rivà á la via dils claus, fò
lou in cuvel; a Saul mà lient par cur-
clar ses peis. * Mo David a ses humens
sesevan davos en il cuvel.

* Ps. 57, 1; 142, 1.

5. Cou schenan ils humens da David:
Mire, quei ei il gi, dil qual il Segner
ha gitg á ti: Mire, jou dun tiu inimich
en tes mauns, par ca ti fetschies cun
el quei ca ti vol. A David levà si a
taglià giù secretameng in piz da la
rassa da Saul.
6. Mo lura il pichà siu cor, ca el ha-
vessi tagliau giù quei piz dil vestgiu
da Saul.
7. Ad el schet á ses humens: Quei
laschi il Segner esser dalunsch da mei,
ca jou deigi far quei, a metter mes
mauns vi da miu signur, igl unschiu
dil Segner; parchei el ei igl unschiu
dil Segner.
8. Aschia dostà David ses humens
cun plaids, ad ils laschà buc levar si
ancunter Saul. Mo Saul sa faget si or
dil cuvel, a mà par sia via.
9. Ad er David sa faget si suenter-
quei, a mà or dil cuvel, a clamà suen-
ter á Saul, schent: Miu signur, reg!
Cou mirà Saul anavos, a David in-
clinà sia vista giù sin la terra a sa
prosternet.
10. A David schet á Saul: * Parchei
teidlas ti il plidar dils carstiauns, ca
gin: David anquira tia sventira?

* Ps. 141, 6.

11. Mire, oz vezan tes êgls, ca il Se-
gner ta ha giu dau en mes mauns en
la cavorgia. Ad ins schet, ca jou du-
vessi mazzar tei, mo jou ta hai spar-
gnau; parchei jou scheva: Jou vi bu-
ca metter miu maun vi da miu signur,
parchei el ei igl unschiu dil Segner.
12. Miu bab! mire, mire pô il piz da
tia rassa en miu maun, ca jou ta hai
buc voliu mazzar, cur jou hai tagliau
giù quel. Anconosche a guarde, ca igl
ei nagutta da mal en miu maun a na-
gin surpassament, a ca jou na hai fatg
puccau ancunter tei; mo ti fas catscha
sin mia olma, par la pigliar.
13. Il Segner derschi denter mei a
tei, ad il Segner fetschi par mei ven-
detta vi da tei; mo miu maun dei buc
sa metter vi da tei.
14. Sco il proverbi dils vegls gi: Dils
nauschs ven nauschadad; mo miu maun
dei buc sa metter vi da tei.
15. Chi persequiteschas ti, o reg dad

Israel? * Sin chi fas ti catscha? Sin in chaun miert, sin in pilisch!

* 1 Sam. 26, 20.

16. Schi seigi pia il Segner derschader; el derschi denter mei a tei, a guardi lient, a meini ora miu fatg, a ma spindri da tiu maun.

17. Mo cur David havet finiu da plidar quels plaids tier Saul, schet Saul: Ei quei buca tia vusch, miu figl David? A Saul alzà sia vusch, a bargì;

18. A schet á David: Ti eis pli gists ca jou; parchei ti mi has fatg dil bein, mo jou hai fatg á ti dil mal.

19. Gie, ti mi has oz mussau, co ti hagies fatg dil bein á mi; parchei il Segner ma haveva serrau en tiu maun, a ti mi has buca priu la vita.

20. Chi affla siu inimich, ad il lai ir sia via? Schi tgi rendi il Segner bien par quei, ca ti has fatg oz cun mei.

21. Ussa mire, jou sai ca ti vens á vegnir reg, ad il reginavel dad Israel stat en tiu maun;

22. Schi mi gire tras il Segner, ca ti veglies buc eragischar miu sem, a buc cassar miu num or da la casa da miu bab.

23. A David girà á Saul. Cou mà Saul á casa; mo David a ses humens muntettan sin il muntatsch.

CAP. XXV.

Mort da Samuel. Imprudensia da Nabal, a 14. prudensia dad Abigail. 36. Mort da Nabal. Abigail daventa dunna da David.

A * Samuel morit, a tut Israel sa raspà, ad els portanan malacurada par el, ad il sutterranan en sia casa á Rama. Mo David sa faget si, a descendet en il desiert da Paran.

* 1 Sam. 28, 3.

2. Mo ei fova in hum á Maon, il qual haveva sia possessiun á Carmel. A quei hum fova fich richs, a haveva trei milli nursas a milli cauras; ad ei daventà gual, ca el tundeva sias nursas á Carmel.

3. A quei hum haveva num Nabal, mo sia dunna haveva num Abigail; ad'ella era ina dunna da bien intelletg a bella da vista, mo il hum era dirs a malignus en siu far, a fova Calebit.

4. Mo cur David udit en il desiert, ca Nabal tundessi sias nursas,

5. Schi tramettet el diesch da ses giuvnals, a schet ad els: Munteit á Carmel, a meit tier Nabal, ad il salideit en miu num amicheivlameng,

6. A scheit aschia: Ventira a pasch seigi cun tei, cun tia casa a cun tut quei ca ti has!

7. Jou hai udiu, ca ti hagies tundunz. Mo tes pasturs ein stai cun nus, a nus havein fatg nagina ingiuria ad els, ad ei ha nagutta muncau da lur diember, aschigig sco els ein stai á Carmel;

8. Ampere tes giuvnals, quels tgi vegnan á gir; a lai quests giuvnals afflar grazia avont tes êgls, parchei nus essan vegnî sin in bien gi. * Dai pô á tes fumegls ad á tiu figl quei ca tiu maun vult!

* 1 Sam. 21, 3.

9. A cur ils giuvnals da David vegninan, a schenan á Nabal en num da David tuts quels plaids, queschenan els.

10. Mo Nabal respundet ad els, a schet: Chi ei David, a chi ei il figl dad Isai? Ozilgi affla ins bears da quels fumegls, ca bandunan lur signurs.

11. Duvess jou prender miu paun, mia aua a carn, ca jou hai sampchau par mes tundunz, a dar á quels, ca jou anconoscha buc a sai buc, danunder els ein?

12. Cou sa volvenan ils giuvnals da David sin lur via a returnanan a vegninan a schenan ad el tuts quels plaids.

13. Lura schet David á ses humens. Scadin surtschinti sia spada. A minchin surtschintà sia spada, ad er David surtschintà sia spada; ad els muntanan á gli suenter, anturn quatertschient humens, mo duatschient stenan sper la bagascha.

14. Mo in dils giuvnals da Nabal schet ad Abigail: Mire, David ha tramess nunzis or dil desiert par benedir niess signur, mo el ha dau ad els dirs plaids.

15. Ad els ein auncalura stai á nus fich utils, a nus han fatg nagina ingiuria, a nagutta dil diember nus ha muncau, aschigig sco nus havein conversau cun els sin la campagna.

16. Els ein stai noss mirs gi a notg, aschigig sco nus havein parchirau las nursas sper els.

17. Hagies pia adaig a guarde, chei ti fas; parchei la sventira ei conclusa sur niess signur a sur tutta sia casa; ad el ei in figl da la nauschadad, al qual nagin asca gir anqualcaussa.

18. Cou festginà Abigail a prendet duatschient pauns, duas barills vin,

tschunc nursas cuschinadas, tschunc
stera farina, tschient coccas d'iuettas
tostas a duatschient coccas da fics, a
cargà sin asens,
19. A schet á ses giuvnals: Meit
avont á mi; mire, jou vegn suenter
á vus. Mo á siu hum Nabal schet ella
nagut lunderora.
20. A cur ella, cavalcont sin in asen,
descendet en il schir dil culm, mire, cou
l' antupanan David a ses humens, ad
ella det en els.
21. Mo David haveva gitg: Mire, jou
hai parchirau adumbatten en il desiert
tut quei ca quest ha, ca gli ha muncau
nagutta da tut il siu; ad el mi renda
mal par bien.
22. Deus fetschi quei ad aunc pli als
inimichs da David! scha jou lasch van-
zar in, ca pischi vi da la prei, antro-
can damaun, da tut quei ca el ha.
23. Mo cur Abigail vezet David, ve-
gnit ella giù digl asen, crodà sin sia
fatscha avont David, a sa inclinà á
terra;
24. A sa frida giù avont ses peis, schet
ella: Ah miu signur! il falliment seigi
miu; lai pô plidar tia fantschella avont
tei, a teidle il plaid da tia fantschella.
25. Miu signur detti pô buc adaig sin
quest Nabal, quei hum nausch; par-
chei Nabal ei siu num a stultizia ei
tier el. Mo jou tia fantschella hai buc
viu ils giuvnals, ca miu signur ha giu
tramess.
26. Ad ussa, miu signur, aschi pilver
sco il Segner viva ad aschi pilver sco
tia olma viva! il Segner ta ha reteniu,
ca ti vegnies buc par sponder saung a
par ta gidar cun tiu maun. Cuntut pos-
sien tes inimichs a quels, ca vultan
mal á miu signur, daventar sco Nabal!
27. Cou ei il present, ca tia fantschella
ha portau á miu signur; dai quel als
giuvnals, ca sequiteschan á miu signur.
28. Pardune pô á tia fantschella il
surpassament; parchei il Segner ven
segirameng á dar á miu signur, ca
meina la guerra dil Segner, ina sta-
teivla casa, a nagin mal dei vegnir
afflau vi da tei tutta tia vita.
29. A scha anzachi leva si par perse-
quitar tei a par tschercar tia vita, schi
ven auncalura l' olma da miu signur
ad esser ligiada ent en la monna dils
vivents tier il Segner tiu Deus, mo l'
olma da tes inimichs ven el á frir na-
vend sco or da la foppa d'ina funda.

30. A cur il Segner haverà fatg á
miu signur tut il bien, sco el ha gitg,
a ven á cummandar, ca ti seigies in
guvernadur sur Israel;
31. Schi sarà ei buc in scarpitsch ne
scandal al cor da miu signur, ca ti has
spons saung senza caschun, a ca miu
signur ha gidau sasez. Mo ven il Se-
gner á far dil bein á miu signur, schi
ta regorde da tia fantschella!
32. Cou schet David ad Abigail: Lu-
daus seigi il Segner, il Deus dad Is-
rael, ca ta ha sin il gi d'oz tramess
ancunter á mi!
33. A benedius seigi tiu plidar, a be-
nedida seigies ti, ca ti ma has dostau
da vegnir á sponder saung, a da ma
gidar cun miu maun.
34. Aschi pilver sco il Segner, il
Deus dad Israel, viva, il qual ma ha
reteniu, ca jou fetschi buc puccau an-
cunter tei! havesses ti buc festginau
da m' antupar, schi fuss pir buc ru-
maniu á Nabal antrocan damaun in,
ca pischa vi da la prei.
35. Aschia prendet David da siu
maun quei ca ella gli haveva portau,
a schet ad ella: Turne en pasch á ca-
sa tia! Mire, jou hai udiu tia vusch, a
mirau sin tia persuna.
36. A cur Abigail vegnit tier Nabal,
mire, cou havet el paregiau in grond
past en sia casa, sco in past d'in reg;
a siu cor fova legars, ad el era eivers
or mod; mo ella gli schet nagutta, ne
pauc ne bear, antrocan la damaun.
37. Mo la damaun, cur il vin fò na-
vend da Nabal, gli schet la dunna quel-
las caussas; cou fò siu cor smorts en
sia persuna, ca el vegnit sco in crapp.
38. A suenter diesch gis il pichà il
Segner, ca el morì.
39. Mo cur David udit, ca Nabal fussi
morts, schet el: Benedius seigi il Se-
gner, ca ha fatg vendetta vi da Nabal
par mia zonur, a reteniu siu fumegl
dil mal; mo la nauschadad da Nabal
ha il Segner viult sin siu chau. A Da-
vid tramettet a laschà plidar cun Abi-
gail, da la prender par sia dunna.
40. Ad ils fumegls da David, rivai tier
Abigail á Carmel, plidanan cun ella,
a schenan: David nus ha tramess tier
tei, par ca el ta prendi par sia dunna.
41. Ad ella levà si, a sa inclinà cun la
vista á terra, a schet: Mire, cou ei tia
fantschella, ca ella serveschi als fumegls
da miu signur, a lavi ad els ils peis,

42. Ad Abigail festginà a seset sin in asen, a sa faget si cun tschunc giuventschellas, ca servivan ad ella, a sequità als mess da David, a fò sia dunna.

43. A David prendet er Ahinoam da Jesreel; aschia fovan questas duas sias dunnauns.

44. Mo Saul havet dau Michal, sia figlia, la dunna da David, á Palti, al figl da Lais da Gallim.

CAP. XXVI.

David, danievmeng persequitaus, spargna la secunda gada la vita da Saul; 18. plidenta Abner a Saul. 21. Rigla a return da Saul.

Mo *ils Sephits vegninan tier Saul á Gibea, a schenan: Ei buc David zuppaus sin il culm da Hachila, ca schai avont il desiert? *Ps. 54, 2.

2. Cou sa faget Saul si, a smuntà ancunter il desiert da Siph, a cun el trei milli humens, tschernî d' Israel, par anqurir David en il desiert da Siph.

3. A Saul sa campà sin il culm da Hachila, ca schai avont il desiert sper la via. Mo David stet en il desiert; a cur el s' ancorschet, ca Saul vegnissi á gli suenter en il desiert,

4. Tramettet el ora spiuns ad andarschè, ca Saul seigi en verdad vegnius.

5. A David levà si, a vegnit en quei liuc, nua ca Saul era accampaus, a guardà il liuc, nua ca Saul schascheva cun siu general *Abner, il figl da Ner; mo Saul schascheva enteifer ils carrs, ad il pievel era accampaus anturn el. *1 Sam. 14, 50.

6. Cou prendet David il plaid, a schet ad Ahimelech Hethit ad á Abisai, figl da Zeruja, frar da Joab: Chi vult vegnir cun mei giù en il camp da Saul? Abisai schet: Jou vi ir giù cun tei.

7. Aschia vegninan David ad Abisai la notg tier il pievel; a mire, Saul dormiva enteifer ils carrs, a sia lontscha fova fichada en la terra ad el sidachau. Mo Abner ad il pievel schaschevan anturn el.

8. Cou schet Abisai á David: Deus ha oz dau tiu inimich en tiu maun; jou vi damai catschar la lontscha tras el en terra cun ina frida, par ca jou hagi buc basegns da dar la secunda.

9. Mo David schet ad Abisai: Il mazze l[illegible] e! Parchei, chi ha anzacuras mess il maun vi digl unschiu dil Segner, ad ei buc vegnius castigiaus?

10. Milsanavont schet David: Aschi pilver sco il Segner viva, na! anzi il ven il Segner á mazzar: u ven siu temps, ca el miera, ner el tila en guerra a ven par la vita.

11. *Il Segner laschi esser dalunsch da mei, ca jou metti mes mauns vi digl unschiu dil Segner! Schi prende pia sia lontscha sidachau a siu bichèr, a mein. *1 Sam. 24, 7.

12. Aschia prendet David la lontscha ad il bichèr sidachau da Saul, ad els manan navend; a nagin il vezet, a nagin s' ancorschet, a nagin sa destadà, mo tut dormiva; parchei in ault sienn dil Segner era crodaus sin els.

13. Mo David passà vi da l' autra vart, a mà sin il piz dil culm dalunsch, *aschia* ca ei fova in grond spazi denter els.

14. A David acclamà al pievel, ad á Abner, al figl da Ner, a schet: Audas buc, Abner? Ad Abner respundet a schet: Chi eis ti, ca garreschas aschia ancunter il reg?

15. A David schet ad Abner: Eis ti buc in hum? a chi ei da tiu pêr en Israel? parchei has ti pia buc parchirau tiu signur, il reg? parchei or dil pievel ei in intraus par pirentar il reg.

16. Igl ei buca bi quei ca ti has fatg. Aschi pilver sco il Segner viva! vus essas uffonts da la mort, ca vus haveits buc parchirau viess signur, igl unschiu dil Segner. Mire ussa, nua la lontscha dil reg ei, ad il bichèr, ca era sidachau ad el?

17. Cou anconoschet Saul la vusch da David, a schet: *Ei quei buca tia vusch, miu figl David? David schet: Igl ei mia vusch, miu signur, o reg! *1 Sam. 24, 17.

18. Ad el schet: Parchei mai persequitescha miu signur siu fumegl? Chei hai jou fatg, a chei mal ei en miu maun?

19. Miu signur, il reg, audi pô ils plaids da siu fumegl! Scha il Segner t' anrida ancunter mei, sch' il dei ins laschar fredar ina unfrenda cibaria; mo scha figls da carstiauns fan quei, schi seien els smaledì avont il Segner, ca els ma scatschan oz, ca jou avdi buc enten l' ierta dil Segner, a gin: Va, servesche ad auters dieus!

20. Mo ussa na crodi miu saung sin

terra dalunsch da la vista dil Segner; parchei il reg dad Israel ei *sortius, par anqurir in pilisch, sco ins catscha ina pernisch sin ils culms. *1 Sam. 24, 15.

21. A Saul schet: Jou hai fatg puccau, returne, miu figl David; jou tgi vi da coudanvi far nagutta dil mal, damai ca mia vita ei oz stada cara en tes êgls. Mire, jou hai fatg stultameng, a malameng falliu.

22. David respundet a schet: Mire, tschou ei la lontscha dil reg; ca anzachi dils giuvnals vegni nou a la prendi.

23. Mo il Segner ven á render á scadin suenter sia gistia a fei; parchei il Segner ta ha oz giu dau en mes mauns, mo jou na hai voliu metter mes mauns vi digl unschiu dil Segner.

24. A mire, sco tia vita ei oz stada aultestimada avont mes êgls, aschia ven mia vita ad esser aultestimada avont ils êgls dil Segner, ad el ma ven á spindrar or da tutta anguscha.

25. Saul schet á David: Benedius seigies ti, miu figl David! ti vens ad interprender a ventscher. A David mà sia via; mo Saul returnà en siu liuc.

CAP. XXVII.

David fui tier Achis, a surven Ziklag. 8. Sias scursas da lou navend.

Mo David partratgà en siu cor: Jou vegn in da quels gis á crodar en ilsmauns da Saul; igl ei pli bien, ca jou fugi en la *terra dils Philistins, par ca Saul cali da m' anqurir en tuts ils cunfins dad Israel, a jou vegn á mitschar or da ses mauns. *1 Sam. 29, 15.

2. Aschia sa faget David si, a mà ansembel *cun ils sistschient humens, ca eran cun el, vi tier Achis, figl da Maoch, reg da Gath. *1 Sam. 25, 13.

3. A David rumanet tier Achis á Gath ansembel cun ses humens, scadin cun sia casada, David cun sias duas dunnauns, Ahinoam, la Jesreelita, ad Abigail, dunna da Nabal, la Carmelita.

4. Mo cur ei vegnit gitg á Saul, ca David fussi fugius á Gath, igl anqurit el buc pli.

5. Mo David schet ad Achis: Hai jou afflau grazia avont tes êgls, schi mi dai in plaz en in dils mercaus pajesans, par ca jou possi avdar lient; parchei bein dei tiu fumegl avdar cun tei en il mercau regal?

6. Cou gli det Achis sin gliez gi *Ziklag. Parquei ei Ziklag dils regs da Juda antrocan sin il gi d' oz. *Jos. 15, 31.

7. Mo il temps, ca David ha avdau en la terra dils Philistins, ei in onn a quater meins.

8. Mo David cun ses humens manan si a crodanan en il pajes dils Gessurits a dils Girsits a dils Amalekits; parchei quels eran da vegl annou ils habitonts da questa terra, cur ins ven á Sur antrocan en Egypta.

9. Mo cur David pichà quella terra, laschava el viver ne humens ne dunnauns, a prendeva nursas, armenta, asens, camêls a vestgadira, a turnava puspei, a vegniva tier Achis.

10. Ad Achis scheva: Nua essas oz scurrî? Cou scheva David: Ancunter miezgi da Juda, ad ancunter miezgi dils Jerahmeelits, ad ancunter miezgi dils Kenits.

11. A David laschà ne humens ne dunnauns en vita, par ils redir á Gath; parchei el partratgava: Ei pudessen plidar ancunter nus, a gir: Aschia ha David fatg. A quei era sia isonza, aschigig sco el avdava en la terra dils Philistins.

12. Parquei carteva Achis á David, a partratgava: El ha fatg á sasez in mal fried avont siu pievel, avont Israel; cuntut ven el ad esser miu fumegl á semper.

CAP. XXVIII.

Guerra cun ils Philistins. 7. Saul tier la maga dad Endor. 15. Comparida da Samuel.

Ad ei daventà da gliez temps, ca ils Philistins raspanan lur armadas, par tilar a far guerra ancunter Israel. Ad Achis schet á David: Ti deis saver, ca ti a tes humens stuveits uschir cun mei en il camp.

2. David schet ad Achis: Pir lou, ti deis vegnir partscherts, chei tiu fumegl ven á far. Achis schet á David: Parquei ta vi jou tschentar par in parchirader da miu chau tuts ils gis da mia vita.

3. *Mo Samuel fova morts, a tut Israel haveva portau malacurada par el, ad il sutterrau en siu mercau da †Rama. Mo Saul haveva scatschau or da la terra ils scungiraders ad indivinaturs. *1 Sam. 25, 1. †Lev. 19, 31. Deut. 18, 11.

4. Mo cur ils Philistins sa raspanan a vegninan a sa campanan á Sunem, raspà er Saul tut Israel, ad els sa campanan á Gilboa.

5. Mo cur Saul vezet il camp dils Philistins, temet el, a siu cor fò fich strementaus.
6. A Saul amperà par cussegl il Segner; mo il Segner gli respundet nagutta, ne tras siemmis, ne tras * urim, ne tras ils prophets;
* Exod. 28, 30. Num. 27, 21.
7. Cou schet Saul á ses fumegls: Mi anqurit ina dunna, ca hagi in spirt da magia, par ca jou vomi tier ella a la dumondi. Ses fumegls schenan á gli: Ad Endor ei ina tala dunna, ca ha in spirt da magia.
8. A Saul midà siu habit a sa travestgit a mà, a dus humens cun el, ad els vegninan da notg tier la dunna. Ad el schet: Mi indivinesche pô tras scungiraziun, a mi fai ascender quel ca jou tgi vegn á gir.
9. La dunna gli schet: Ti sas, chei Saul ha fatg, co el ha eragischau da la terra scungiraders ad indivinaturs; parchei vol ti pia manar mia olma en la reit, ca jou vegni mazzada?
10. Mo Saul girà ad ella tras il Segner: Aschi pilver sco il Segner viva! ei tgi dei nagutta daventar dil mal par quei.
11. Cou schet la dunna: Chi dei jou evocar? El schet: Mi fai ascender Samuel.
12. Mo cur la dunna vezet Samuel, garrit ella cun aulta vusch, a schet á Saul: Parchei ma has ti angannau? ti eis Saul.
13. Ad il reg schet ad ella: Buca temer! chei vezas ti? La dunna schet á Saul: Jou veza in deus vegnint si or da la terra.
14. El schet: Chei forma ha el? Ella schet: Ei ascenda in hum vegl, vestgius cun in mantì. Cou s' ancorschet Saul, ca ei fussi Samuel, a sa inclinà cun sia vista sin la terra, a sa bassà avont el.
15. Mo Samuel schet á Saul: Parchei mi fas ti malruvaus, ca ti ma fas ascender? Saul schet: Jou sun en gronda anguscha; parchei ils Philistins guerregian ancunter mei, * a Deus ei gunchius da mei, a mi respunda nagutta, ne tras ils prophets, ne tras siemmis; cuntut ta hai jou fatg clamar, par ca ti mi mussies, chei jou dei far.
* 1 Sam. 16, 14.
16. Samuel schet: Chei vol ti pia dumondar mei, damai ca il Segner ei gunchius da tei, ad ei daventaus tiu inimich?
17. Il Segner ha fatg cun tei, sco el ha plidau tras mei, a ha * priu il reginavel da tei, ad il dau á David, tiu proxim.
* 1 Sam. 15, 28.
18. Parquei ca ti has buc tadlau la vusch dil Segner, a na has cundert l' ardur da sia gritta ancunter Amalek, parquei ha il Segner ussa fatg quei á ti.
19. Tierquei ven il Segner á surdar Israel cun tei en ils mauns dils Philistins, a damaun vens * ti a tes figls ad esser cun mei; er il comp dad Israel ven Jehova á surdar en ils mauns dils Philistins.
* 1 Sam. 31, 6.
20. Cou det Saul par terra vi, aschi lungs sco el era, pigliont tema giù dils plaids da Samuel, ca ei fò nagina forza pli enten el; parchei el haveva tugi a tutta notg mangiau nagin paun.
21. A la dunna passà vitier Saul, a vezent, ca el fova fich strementaus, schet ella á gli: Mire, tia fantschella ha obediu á tia vusch, a jou hai mess mia vita en risca, par obedir á tes plaids, ca ti schevas á mi.
22. Schi savunde pia er ti á la vusch da tia fantschella. Jou tgi vi metter avont ina morsa paun, ca ti mangies, a survegnies tia possa, a vomies lura tia via.
23. Mo el sa dostà a schet: Jou vi buca mangiar! Cou igl anvidanan ses fumegls ad er la dunna tont, ca el tadlà, levà si a sa tschentà sin il lêtg.
24. Mo la dunna haveva á casa in vadì angraschau; ad ella festginà ad il mazzà, a prendet farina a truschà, a faget pettas senza levont,
25. A mettet avont á Saul ad á ses fumegls. A cur els havenan mangiau, stenan els si a manan navend aunc quella notg.

CAP. XXIX.

Ils princis dils Philistins vultan buc vartir David en lur camp. 6. Achis il demissionescha, schabein nuvidis.

Mo ils Philistins raspanan lur antira armada ad Aphek; mo Israel era accampaus sper la fontauna en Jesreel.
2. Ad ils princis dils Philistins passanan cun tschientaneras a cun millieras; mo David a ses humens vegninan ils davos cun Achis.
3. Lura schenan ils princis dils Phi-

listins: Chei fan cou questsHebreers? Ad Achis schet ad els: Ei quest buca David, il fumegl da Saul, dil reg dad Israel, il qual ei già * gis ad onns staus tier mei, a jou hai afflau nagutta vi dad el, da lurannou ca el ha sa viult tier mei, antrocan sin il gi d' oz?

* 1 Sam. 27, 7.

4. * Mo ils princis dils Philistins sa vilanan sin el, a schenan: Lai turnar quei hum, ca el vomi en siu liuc, il qual ti gli has ordinau; a descendi buc cun nus en il cumbatt, a daventi niess inimich en la battaglia; parchei nua savess el far á siu signur pli daplascher, ca vi dils chaus da quests humens? * 2 Chron. 12, 19.

5. Eis el buca quei David, dil qual els cantavan en lur saltar a schevan: * Saul ha pichau ses milli, mo David ses diesch milli? * 1 Sam. 18, 7.

6. Cou clamà Achis David, a schet á gli: Aschi pilver sco il Segner viva! jou ta tegn par reals, a tiu ir a vegnir cun mei en il camp mi plai bein; parchei jou hai afflau nagutta da mal vi da tei, da lurannou ca ti eis vegnius tier mei antrocan oz; mo ti plais buc als princis.

7. Schi returne a va en pasch, par ca ti fetschies buca mal avont ils êgls dils princis dils Philistins.

8. Mo David schet ad Achis: Chei hai jou fatg, a chei has ti afflau vi da tiu fumegl, da lurannou ca jou sun avont tei fin oz, ca jou duvess buc vegnir a batter ancunter ils inimichs da miu signur, dil reg?

9. Achis respundet a schet á David: Jou sai bein, ca ti plais á mes êgls sco in * aungel da Deus; mo ils princis dils Philistins han gitg: Buc il lai ascender cun nus á la battaglia. * 2 Sam. 14, 17; 19, 27.

10. Schi leve si pia la damaun marvegl, ansembel cun ils fumegls da tiu signur, ca ein vegnî cun tei; a leveit si la damaun marvegl, cur l' alva catscha, a meit navend.

11. Aschia levanan si David a ses humens beinmarvegl, par ca els massen la damaun a returnassen en la terra dils Philistins. Mo ils Philistins muntettan vers Jesreel.

CAP. XXX.

David affla Ziklag devastaus, 7. picha ils Amalekits a rescoda la spoglia cun autra; 21. partga quella, a 26. regalescha ses amichs.

Mo cur David vegnit il tierz gi cun ses humens á Ziklag, eran ils Amalekits scurrî en la contrada meridionala ad en Ziklag, a havevan pichau Ziklag ad igl arsentau cun fiuc,

2. A havevan manau navend las dunnauns, ca eran lient, tut, pitschen a grond; mo els havevan mazzau nagin, mai ils manau navend, a fovan î lur via.

3. Mo cur David vegnit cun ses humens nou tier il mercau, a vezet, ca el fova arsentaus cun fiuc, a lur dunnauns, lur figls a figlias fatgas prischunieras:

4. Schi alzanan David a ses humens, ca eran cun el, lur vuschs, a barginan, fin ca els na pudenan bargir pli.

5. Parchei las duas dunnauns da David, Ahinoam, la Jesreelita, ad Abigail, la dunna da Nabal Carmelit, eran pridas pirschunieras.

6. A David era en gronda tribulaziun, parchei il pievel pensava d' igl ancrappar; parchei l' olma da tut il pievel fova fich contristada, minchin par ses figls a par sias figlas. Mo David sa fortificà en il Segner siu Deus.

7. A David schet ad Abjathar, al sacerdot, figl dad Ahimelech: * Mi porte pô nou il humeral; ad Abjathar portà il humeral á David. * 1 Sam. 23, 9.

8. Cou amperà David il Segner, a schet: Dei jou er persequitar la schuldada, a la vegn jou á satiuer? El schet: Curre suenter ad els, ti ils vens segirameng á satiuer, a vens á dar spindrament.

9. Lura partit David cun ils sistschient humens, ca eran cun el; a cur els vegninan vitier igl aual da Besor, stenan anchins lou.

10. A David persequità cun quatertschient humens; mo duatschient humens stenan lou, essent memma stauncals da puder ir vi sur igl aual da Besor.

11. Ad els afflanan in Egypter sin la cultira; quel mananan els tier David, a denan á gli paun da mangiar ad aua da beiver,

12. A denan á gli in frust da fics a duas coccas d' iuettas; a cur el havet mangiau, turnà siu spirt; parchei el haveva treis gis a treis notgs mangiau nagin paun a buviu nagina aua.

13. Lura schet David á gli: Da chi eis ti? a danunder eis ti? El schet: Jou sun in matt d' Egypta, fumegl d' a-

Amalekit, a miu signur ma ha bandunau, parquei ca jou sun vegnius malsauns avont treis gis.

14. Nus essan scurrî en la contrada meridionala dils *Crethits ad en Juda ad en la contrada meridionala da Caleb, a havein arsentau Ziklag cun fiuc.

* Ez. 25, 16. Zeph. 2, 5.

15. Cou schet David á gli: Ma vol ti manar giù tier quella schuldada? El schet: Mi gire tier Deus, ca ti ma veglies buca mazzar, ne ma surdar en ils mauns da miu signur, schi ta vi jou manar giù tier quella schuldada.

16. Ad el il manà giù. A mire, els schaschevan spatatschai sin il terratsch, buvevan a mangiavan, a fagevan festa sur la gronda spoglia, ca els havevan priu or da la terra dils Philistins ad or da Juda.

17. A David ils pichà da l' alva da la damaun antrocan la sera da 'l auter gi; a nagin da quels mitschà, resalvont quatertschient giuvnals, ca muntanan sin camêls a fuginan.

18. Aschia spindrà David tut quei ca ils Amalekits havenan priu; er sias duas dunnauns spindrà David.

19. Ad ei muncà nagut, ne pitschen ne grond, ne figls ne figlias, a nagutta da la spoglia, ca els havevan priu; David turnentà tut.

20. A David prendet tuttas las nursas a la biestga; ad els catschavan quei si avont el, a schevan: Quei ei la spoglia da David.

21. Mo cur David vegnit tier ils duatschient humens, ca eran stai memma stauncals da puder sequitar á David, ad eran rumanî sper igl aual da Besor, manan els ora ancunter á David ad als humens, ca eran cun el; a David passà vitier quels, ad ils salidà amicheivlameng.

22. Mo tutta schenta mala a scelerada denter ils humens, ca eran tilai cun David, antschevet á gir: Damai ca els ein buc vegnî cun nus, volein nus dar ad els nagut da quella *spoglia, ca nus havein spindrau; mai ca minchin prendi sia dunna a ses uffonts, a vomi.

* Deut. 20, 14.

23. Cou schet David: Vus stoveits buca far aschia, mes frars, cun quei ca il Segner nus ha dau, havent el nus parchirau, a dau quella schuldada ca era vegnida ancunter nus, en noss auns.

24. Chi duvess enten quei consentir á vus? Sco la part da quels ca ein tilai en la battaglia, aschia dei er esser la part da quels ca ein rumanî sper la bagascha; ei dei vegnir partgiu egualmeng.

25. A quei ei da loudanvi a vinavont vegniu observau; ad el il faget par statut a dretg en Israel antrocan sin quest gi.

26. A cur David vegnit á Ziklag, tramettet el da quella spoglia als seniurs en Juda, ses amichs, a schet: Mire, cou ei in present á vus or da la spoglia dils inimichs dil Segner:

27. Numnadameng á quels da Bethel, ad á quels da Rama ancunter miezgi, ad á quels da Jathir,

28. Ad á quels dad Aroer, ad á quels da Siphmoth, ad á quels dad Esthemoa,

29. Ad á quels da Rachal, ad á quels en ils mercaus dils Jerahmeelits, ad á quels en ils mercaus dils Kenits,

30. Ad á quels da Horma, ad á quels da Chor-Asan, ad á quels dad Athach,

31. Ad á quels da Hebron, ad á tuts locs, nua ca David era staus cun ses humens.

CAP. XXXI.

Victoria dils Philistins, a mort da Saul. 8. Maltractament da siu chierp, a sutterrada da quel.

Mo ils Philistins cumbattenan ancunter Israel, ad ils humens dad Israel fuginan avont ils Philistins, a crodanan morts sin il culm da Gilboa.

2. Ad ils Philistins catschanan Saul a ses figls, a pichanan Jonathan ad Abinadab a Malchisua, ils figls da Saul.

3. A la battaglia fò ferma ancunter Saul, ad ils humens, ca sagittavan cun balester, gli inscuntranan, ad el fò en gronda anguscha paramur dils sagittaders.

4. Lura schet Saul á siu porta-armas: Trai ora tia spada a ma mazze, par ca buc quests nunsurtagliai vegnien a ma trapunschien, a fetschien gomgias da mei. Mo siu porta-armas volet buc; parchei el temeva fich. Cou prendet Saul la spada, a crodà lient.

5. Mo cur siu porta-armas vezet, ca Saul fò morts, crodà er el en sia spada, a morì cun el.

6. Aschia morì Saul a ses treis figls a siu porta-armas a tuts ses humens ansemblameng sin gliez gi.

7. Mo cur ils humens dad Israel, ca eran da questa vart da la vallada a da questa vart dil Jordan, vezenan, ca ils humens dad Israel eran fugî, a ca Saul a ses figls eran morts, bandunanan els ils mercaus a fuginan; ad ils Philistins vegninan, ad avdanan lient.

8. Mo il gi sequent vegninan ils Philistins par trer ora ils mazzai, ad afflanan Saul a ses treis figls schaschent sin il culm da Gilboa.

9. Ad els gli taglianan giù il chau, a gli prendenan sias armas, a las tramettenan anturn en la terra dils Philistins, par far á saver la nova en la casa da lur idols a denter il pievel.

10. Ad els mettenan sia armatura en la casa dad Astarte; mo siu chierp pendenan els vi dil mir da Bethsan.

11. Mo cur quels da Jabes en Gilead udinan quei, ca ils Philistins havevan fatg cun Saul,

12. Schi levanan si tuts ils humens da guerra a manan tutta notg, a prendenan il chierp da Saul ad ils corps da ses figls navend dil mir da Bethsan, ad ils mananan á Jabes ad ils arsentanan lou.

13. Lura prendenan els lur ossa a * la sutterranan sut il ruver á Jabes, a geginanan sett gis.

* 1 Chron. 10, 12.

IL SECUND CUDISCH DA SAMUEL.

CAP. I.

In Amalekit porta á David la nova da la mort da Saul. 17. David plonscha sur la mort da Saul a da Jonathan en ina canzun funebra.

Ad ei daventà suenter la mort da Saul, cur David fò turnaus * da la battaglia dils Amalekits, rumanet David en Ziklag dus gis. *1 Sam. 30, 17.

2. Mo il tierz gi, mire, in hum vegnit dil camp navend da Saul, * havent sia vestgadira scarpada, a terra sin siu chau; a cur el vegnit tier David, crodà el giù sin la terra, a s' inclinà.

* Gen. 37, 29. Jos. 7, 6.

3. Mo David schet á gli: Nunder vens ti? Ad el gli schet: Jou sun mitschaus dil camp dad Israel.

4. A David schet á gli? Co eis il fatg passaus? mi resde pô! Mo el schet: Il pievel ei fugius da la battaglia, ad er bears ein crodai dil pievel a morts, ad er Saul a Jonathan siu figl ein morts.

5. Mo David schet á quei giuvnal, ca gli resdava: Co sas ti, ca Saul a Jonathan siu figl ein morts?

6. Ad il giuvnal ca gli resdava schet: Jou ma cattà senza fraud sin il culm da Gilboa, a mire, Saul fova posaus sin sia lontscha, a mire, ils carrs a cavalliers il suativan prest.

7. Ad el guardà anavos, a ma vezet, a ma clamà; a jou schì: Mire, *tschou sun* jou!

8. Ad el schet á mi: Chi eis ti? A jou gli schì: Jou *sun* in Amalekit.

9. Lura mi schet el: Passe, jou roga, nou tier mei, a ma mazze, parchei questa armatura ma ha reteniu, a tutta mia vita *ei* aunc enten mei.

10. Cuntut passà jou vi tier el, ad il mazzà, parchei jou saveva, ca el vegnissi buc á viver suenter sia crodada, a prendè la curuna sin siu chau, ad il fitament vi da siu bratsch, ad il hai portau tschou á miu signur.

11. * Lura piglià David par sia vestgadira, a la scarpà, sumigliontameng er tuts ils humens, ca *fovan* cun el.

* 2 Sam. 13, 31.

12. Ad els plonschenan a barginan a geginanan antrocan la sera, par Saul a par Jonathan siu figl, par il pievel dil Segner a par la casa dad Israel, ca els * fovan crodai tras la spada.

* 1 Sam. 31, 6.

13. Lura schet David al giuvnal, ca gli haveva resdau *quei*: Danunder eis ti? Ad el gli schet: Jou *sun* figl d' in forestier Amalekit.

14. A David schet á gli: Co has i buc temiu da stender ora tiu maun a mazzar igl unschiu dil Segner?

15. A David clamà in da ses servients, a schet: * Vegn nou ad il piche! A quel il pichà, ca el morì.

* 2 Sam. 4, 1.

16. A David schet á gli: * Tiu saung sur tiu chau! parchei † tia bucca ha dau parditga ancunter tei, schent: Jou hai fatg morir igl unschiu dil Segner. * Lev. 20, 9. † Matth. 12, 37; 25, 26. Luc. 19, 22.

17. Mo David intonà quest plogn sur Saul a Jonathan siu figl,

18. A schet (*canzun* dil balestar par mussar ils uffonts dad Israel; mire, quella ei scritta en il * cudisch dil dretg): * Jos. 10, 13.

19. La honur dad Israel ei mazzada sin tes locs aults; co ein crodai ils valorus!

20. * Il fageit buc á saver en Gath, a porteit buc las novas sin las stradas dad Ascalon; ca buc forsa sa legrien las figlias dils Philistins, ca buc forsa siglien da letezia las figlias dils nunsurtagliai! * Mich. 1, 10.

21. O culms da Gilboa! sur vus *crodi* ne rugada ne plievgia, ne *seigien* êrs dad unfrendas primitivas! Parchei lou ei vegniu friu navend il scut dils heros, il scut da Saul, sco buc unschius cun ieli.

22. * Il balester da Jonathan sa volveva buc dil saung dils mazzai *ne* dil grass dils ferms, a la spada da Saul turnava buc vida. * 1 Sam. 18, 3; 14, 13; 15, 7.

23. Saul a Jonathan, carins a legreivels en lur vita, ein er en lur mort buca spartgi. Els fovan pli sperts ca aquilas, pli ferms ca liuns.

24. O vus figlias dad Israel, bargit par Saul, ca vus vestgiva cun scarlatta deletgeivlameng, ad ornava cun fitaments d' aur voss vestgius.

25. Co ein crodai ils heros amiez la battaglia! Jonathan mazzaus sin tes locs aults!

26. Jou hai anguscha par tei, miu frar Jonathan! Ti mi eis staus zun legreivels, tia carezia mi fova pli marvigliusa, ca carezia da dunnauns!

27. Co ein crodai ils valorus, ad ein idas á frusta las armas da guerra!

CAP. II.

David unschius par reg sur Juda enten Hebron. 8. Isboseth tschentaus dad Abner par reg sur Israel. 12. Abner cun sia armada battius a fugientus; Asahel mazzaus.

Ad ei daventà suenterquei, ca David * spià il Segner, a schet: Dei jou ir si en in dils mercaus da Juda? Ad il Segner schet á gli: Va si. Mo David schet: Nua si dei jou ir? Ad el schet: En Hebron. * 1 Sam. 23, 2. 2 Sam. 5, 23.

2. Cuntut mà David silou cun sias * duas dunnauns, Ahinoam Jesreelita, ad Abigail, †*stada* dunna da Nabal Carmelit. * 1 Sam. 27, 3; 30, 5. † 1 Sam. 25, 39.

3. David manà si er ses humens ca *fovan* cun el, minchin cun sia casada; ad els avdanan en ils mercaus da Hebron.

4. Ad ils humens da Juda vegninan ad unschenan lou David par reg sur la casa da Juda. Ad ei fagenan á saver á David a schenan: * Ils humens da Jabes en Gilead *ein* quels, ca han sutterrau Saul. * 1 Sam. 31, 11 etc.

5. A David tramettet mess tier ils humens da Jabes da Gilead, a schet ad els: Benedî *seigies* vus dil Segner, ca vus haveits dovrau ina tala misericorgia cun Saul, viess signur, ad il sutterrau.

6. Cuntut * ven uss il Segner á dovrar cun vus misericorgia a fei; ad er jou vus vi render quest bien, ca vus haveits fatg questa caussa. * Ruth 1, 8.

7. Fortificheit ussa pia voss mauns, a seigies valorus, parchei viess signur, Saul, ei morts; ad er han mei *quels* da la casa da Juda unschiu par reg sur els.

8. Mo Abner, figl da Ner, cau da l' armada da Saul, prendet Isboseth, figl da Saul, ad il manà á * Mahanaim, * Gen. 32, 2. 2 Sam. 17, 24.

9. Ad il tschentà par reg sur Gilead a sur Assuri a sur * Jesreel a sur Ephraim a sur Benjamin a sur tut Israel. * Jos. 19, 18.

10. Quaronta onns vegls *fova* Isboseth, figl da Saul, cur el antschevet á reger sur Israel, a regè dus onns; mai *quels* da la casa da Juda savundavan David.

11. * Mo il diember dils gis, ca David fò reg en Hebron sur la casa da Juda, fò sett onns a sis meins. * 2 Sam. 5, 5. 1 Reg. 2, 11.

12. Ad Abner, figl da Ner, tilà ora da Mahanaim á Gibeon cun ils servients dad Isboseth, dil figl da Saul.

13. Mo Joab, figl da * Zeruja, ad ils servients da David tilanan er ora; ad els s' antupanan inlauter sper il vivèr da Gibeon; a quests rumanenan da questa vart dil vivèr, a tschels da tschella vart dil vivèr. * 1 Chron. 2, 16.

14. Ad Abner schet á Joab: Lai pia levar si ils giuvnals a far solaz avont nus! A Joab schet: Els levien si!

15. Cuntut levanan els si a passanan vitiers en *egual* diember, dudisch par Benjamin ad Isboseth, figl da Saul, a dudisch dils servients da David.

16. A minchin piglià siu cumpogn par il chau, a gli catschà sia spada en il flanc, ad els crodanan ansembel. Cuntut vegnit quei liuc numnaus Helkath-Hazurim, ca *ei* en Gibeon.

17. Ad ei daventà ina zun dira cumbatta gliez gi. Mo Abner vegnit battius cun ils humens dad Israel avont ils servients da David.

18. Mo lou fovan treis figls da Zeruja, Joab, Abisai ad Asahel. Mo Asahel era sperts cun ses peis, sco in camutsch sin la campagna.

19. Ad Asahel persequitava Abner, a gunchiva buc, ne da vart dretga ne da la sinistra, sequitont Abner.

20. Mo Abner guardà anavos, a schet: Eis ti Asahel? Ad el schet: Jou *sun*.

21. Ad Abner schet á gli: Gunchesche u da vart dretga u da la sinistra, a peglie par tei in dils giuvnals, a tgi prende sia armatura. Mo Asahel volet buc gunchir navend.

22. Ad Abner schet puspei ad Asahel: Gunchesche ti davos mei navend! parchei dei jou pichar tei par terra? a co savess jou alzar mia vista avont Joab tiu frar?

23. Mo el volet buc gunchir; cuntut il pichà Abner cun il *piz* davos da la lontscha en las costas, ca la lontscha mà tras a tras, ad el crodà lou, a morì sin il liuc. Ad ei daventà, chi ca vegniva tier quei liuc, nua ca Asahel fova crodaus a morts, quel sa fermava.

24. Mo Joab ad Abisai persequitanan Abner; ad il solegl mà da rendiu, cur els rivanan al crest dad Amma, ca *schai* avont Giah, sin la via dil desiert da Gibeon.

25. Lura sa raspanan ils uffonts da Benjamin ansembel suenter ad Abner, a formanan in triep, a sa fermanan sisum in crest.

26. Ad Abner acclamà á Joab a schet: Dei la spada magliar á semper? sas ti buc, ca ei ven ad esser amaritad sin il davos? antrocan cura pia vul ti buc gir al pievel, ca els returnien da persequitar lur frars?

27. A Joab schet: *Sco* Deus viva! havesses ti buca plidau, schi fuss il pievel già da la damaun annou returnaus scadin da persequitar siu frar.

28. Cuntut * sunà Joab cun la trumbeta, a tut il pievel sa fermà, a persequità buc pli Israel, a na continuà pli da far guerra. * 2 Sam. 20, 22.

29. Mo Abner a ses humens manan tutta quella notg tras la campagna, a passanan il Jordan, a traversanan tut Bithron, a rivanan en Mahanaim.

30. A Joab returnà da la persequziun dad Abner, a raspà ansembel tut il pievel, ad ei muncanan schenev humens ad Asahel.

31. Mo ils servients da David havevan pichau da Benjamin a dils humens dad Abner treitschient sisonta humens, *ils quals* eran restai morts.

32. Lura prendenan els si Asahel, ad il sutterranan en la fossa da siu bab á Bethlehem. A Joab a ses humens manan tutta quella notg, ad ei vegnit gis ad els en Hebron.

CAP. III.

Figls da David. 6. Abner banduna Isboseth a sa renta vi da David, 17. surplaida il pievel, da sa render á quest, 27. ven mazzaus da Joab. 31. David plonscha par Abner.

Mo la guerra cuzà gig denter la casa da Saul a la casa da David. A David continuava sa fortificont, mo la casa da Saul continuava sa sminuint.

2. Ad á David naschenan figls en Hebron, a siu * amparmèr naschiu fova Amnon, dad Abinoam Jesreelita; * 1 Chron. 3, 1.

3. A siu secund Chileab, dad Abigail, dunna da Nabal Carmelit; ad il tierz Absalom, figl da Maacha, da la figlia * da Thalmai, reg da Gesur; * 1 Chron. 3, 2.

4. Ad il quart Adonia, figl da Haggith; ad il tschuncavel Sephatja, figl dad Abital;

5. Ad il sisavel Jithream, dad Egla, dunna da David. Quests naschenan á David en Hebron.

6. Ad ei daventà, duront la guerra denter la casa da Saul a la casa da David, ca Abner susteneva ferm la casa da Saul.

7. Mo Saul haveva giu ina concubina, il num da la quala *fova* * Rizpa, figlia dad Aja. Ad *Isboseth* schet ad Abner: Parchei eis ti intraus tier la concubina da miu bab? * 2 Sam. 21, 8.

8. Ad Abner vegnit zun gritts par caschun dils plaids dad Isboseth, a

schet: *Sun* jou in chau da chaun, ca sa ten cun Juda? Jou dovra misericorgia cun la casa da Saul, tiu bab, a cun ses frars a cun ses amichs, a ta hai buc surdau en maun á David, a ti censureschas mei oz par il delict cun questa dunna?

9. Aschia fetschi Deus ad Abner, ad aunc da pli, scha jou fetsch buc, *sco il Segner ha girau á David:

* 1 Sam. 16, 1 etc. 2 Sam. 7, 8.

10. Ca il reginavel vegni prius navend da la casa da Saul, ad il thrun da David andrizzaus si sur Israel a sur Juda, da Dan antrocan Berseba!

11. Ad el pudet buc pli respunder ad Abner in plaid, par tema dad el.

12. Cuntut tramettet Abner sin il moment mess tier David a gli laschà gir: Da chi *ei* quella terra? a schet: Fai ina ligia cun mei, a mire, miu maun dei esser cun tei, par volver tier tei tut Israel.

13. Ad el schet: Bien, jou vi far ligia cun tei! Mai ina caussa dumonda jou da tei, numnadameng ca ti na vezies mia vista, scha ti meinas buc avont mei Michal, la figlia da Saul, cur ti vens par vêr mia vista.

14. A David tramettet er mess tier Isboseth, il figl da Saul, a laschà gir: *Mi* * dai mia dunna Michal, ca jou hai spusau á mi par tschient pellettas dils Philistins. * 1 Sam. 18, 25. 27.

15. Cuntut tramettet Isboseth, a la faget prender navend dil * mariu, da Paltiel, figl da Lais. * 1 Sam. 25, 44.

16. Mo siu mariu mà cun ella, savundont suenter ad ella bargint antrocan Bahurim. Mo Abner schet á gli: Va, turne anavos. Ad el turnà.

17. Mo Abner salvà in plaid cun ils seniurs dad Israel, a schet: Già vidavont anqurivas vus David par reg sur vus.

18. Cuntut prosequit *quei* ussa; parchei il Segner ha plidau davart David, a gitg: Tras il maun da David miu servient vi jou liberar miu pievel Israel dil maun dils Philistins, a dil maun da tuts lur inimichs.

19. Sumigliontameng plidà Abner er avont las oreglias da Benjamin. Lura mà Abner á plidar er avont las oreglias da David en Hebron tut quei, ca plascheva bein ad Israel ad á tutta la casa da * Benjamin. * 1 Chron. 12, 29.

20. Mo cur Abner vegnit tier David á Hebron, a cun el veintg humens, faget David in past ad Abner ad als humens ca *fovan* cun el.

21. Lura schet Abner á David: Jou vi levar si ad ir, a raspar ansembel tier il reg miu signur tut Israel, ca els fetschien ligia cun tei, par ca ti regies tuttavia, sco tia olma giavischa. A David det cumgnau ad Abner, ad el s' an tilà en pasch.

22. Mo mire, ils servients da David a Joab vegninan d' in excurs, a mananan gronda rapina cun els. Mo Abner *fova* buc pli tier David en Hebron, parchei David gli haveva dau cumgnau, ad el fova ius cun pasch.

23. A cur Joab a tut il comp, ca *fova* cun el, returnanan, fagenan ei á saver á Joab, a schenan: Abner, il figl da Ner, ei vegnius tier il reg, ad el gli ha dau cumgnau, ad el ei returnaus cun pasch.

24. Cuntut vegnit Joab tier il reg, a schet: Chei has ti fatg? Mire, Abner era vegnius tier tei; parchei gli has dau cumgnau, ca el ei ius librameng?

25. Anconoschas ti Abner, il figl da Ner? Parchei el ei vegnius par t' angannar, par anconoscher tiu egress a regress, a par saver tut quei ca ti fas.

26. A Joab mà ora navend da David, a tramettet mess suenter ad Abner, a quels il turnentanan dil fossau da Hasira; mo David saveva buc *da quei.*

27. Mo cur Abner fò turnaus á Hebron, il manà Joab dadents la porta, par plidar cun el daparsei, ad il punschet lou *en la costa, ca el morì, par caschun dil saung dad Asahel, siu frar.

* 2 Sam. 20, 10. 1 Reg. 2, 5.

28. Mo David, havent lura udiu quei, schet: Senza culpa sun jou a miu reginavel avont il Segner á semper dil saung dad Abner, figl da Ner.

29. Mo rumogni quel sur il chau da Joab a sur tutta la casa da siu bab, a maina maunchi en la casa da Joab quel ca hagi ina flussiun a lepra, a ca sa posi sin in fist, a crodi tras la spada, a hagi muncament da paun!

30. Mo Joab ad Abisai siu frar havevan mazzau Abner, parquei ca el *haveva mazzau Asahel, lur frar, á Gibeon en il cumbatt. * 2 Sam. 2, 23.

31. Cuntut schet David á Joab ad á

tut il pievel ca era cun el: *Scarpeit vossa vestgadira, a vus tschinteit anturn saccs, a plonscheit *mont* avont ad Abner. Ad il reg David mava suenter bara. *2 Sam. 1, 11; 13, 31.

32. Ad ei sutterranan Abner en Hebron, ad il reg alzà sia vusch, a bargì sper la fossa dad Abner, a tut il pievel bargiva.

33. Ad il reg intonà in plogn par Abner, a schet: Duvess Abner esser morts, sco in malfactur miera?

34. Tes mauns eran buc ligiai, a tes peis buc mess en cadeinas. Ti eis crodaus, sco ins croda avont ils uffonts da malizia! A tut il pievel bargiva aunc pli stagn par el.

35. Lura vegnit tut il pievel par far prender vivonda David, ca ei *fova* aunc gis; mo David girà, a schet: Aschia mi fetschi Deus ad aunc pli, scha jou schagia paun ner anchina caussa, ont ca solegl vomi darendiu!

36. A tut il pievel anconoschet quei, ad ei plaschet bein á gli; tut quei ca il reg fageva, plaschet bein á tut il pievel.

37. A tut il pievel a tut Israel anconoschet gliez gi, ca ei fussi buc *vegniu* dil reg, da far morir Abner, il figl da Ner.

38. Ad il reg schet á ses servients: Anconoscheits vus buc, ca in princi ad in grond ei oz crodaus enten Israel?

39. Mo jou sun oz aunc fleivels, schachei unschius par reg; a quests humens, *ils figls da Zeruja, ein pli ferms ca jou. Il Segner †rendi á quel, ca fa il mal, suenter sia malizia. *1 Chron. 2, 16. †1 Reg. 2, 5. 6. 34.

CAP. IV.

Baana a Rechab mazzan Isboseth en siu lêtg. 9. David fa pender ils homicids.

Mo cur il figl da Saul udì, ca *Abner fussi morts en Hebron, vegninan ses mauns fleivels, a tut Israel fò strementaus. *2 Sam. 3, 27.

2. Mo il figl da Saul haveva dus humens capitanis da las truppas, il num da 'l in *fova* Baana, ad il num da 'l auter Rechab, figls da Rimmon Beerothit, or dils uffonts da Benjamin; parchei *Beeroth vegniva er raschunau tier Benjamin. *Jos. 18, 25.

3. Ad ils Beerothits fovan fugî en Githaim, nua ca els ein stai forestiers antrocan sin quest gi.

4. Mo *Jonathan, figl da Saul, haveva in figl, mendus dils peis, vegls da tschunc onns, †cur la fama da Saul a da Jonathan vegnit da Jesreel. A sia baila il prendet a fugì; ad ei daventà, cur ella festginà da fugir, ca el det giù, a vegnit zopps; a siu num *fova* Mephiboseth. *2 Sam. 9, 3. †1 Sam. 31, 6.

5. Ad ils figls da Rimmon Beerothit, Rechab a Baana, manan a vegninan en la calira dil gi tier la casa dad Isboseth, mo el schascheva sin siu lêtg á miezgi.

6. Ad els intranan lou antrocan amiez la casa, par prender salin, ad il punschenan en la *costa; lura mitschanan els, Rechab a Baana siu frar. *2 Sam. 2, 23.

7. Parchei els manan ent en casa, duront ca el schascheva sin siu lêtg en sia combra da dormir, ad il pichanan, ad il mazzanan, a gli taglianan giù il chau, a prendenan siu chau, a manan *par* la via da la cultira tutta quella notg;

8. A portanan il chau dad Isboseth tier David en Hebron, a schenan al reg: Mire, il chau dad Isboseth, figl da Saul, da tiu inimich, c' anquriva tia vita. Cuntut ha il Segner fatg oz vendetta par il reg, miu signur, vi da Saul a vi da siu sem.

9. Mo David faget reposta á Rechab ad á Baana siu frar, als figls da Rimmon Beerothit, a schet ad els: *Sco* il Segner viva, il qual ha spindrau mia olma or da tutta anguscha!

10. Quel ca mi faget á saver, a schet: Mire, Saul ei morts; cumbein ca el quittava da far á saver legreivlas novas, quel hai jou *pigliau ad il hai fatg morir en Ziklag, par gli dar la pagaglia par sias bunas novas. *2 Sam. 1, 8. 15.

11. Quont pli, ca humens scelerus han mazzau in hum gist en sia casa sin siu lêtg, duvess jou ussa buc dumandar siu saung da voss mauns a vus ragischar or da la terra?

12. Cuntut cummandà David á ses servients, ad els ils mazzanan, a taglianan giù ad els ils mauns ad ils peis, ad ils pendenan sper il vivèr á Hebron. Mo il chau dad Isboseth prendenan els, ad il sutterranan en la *fossa dad Abner á Hebron. *2 Sam. 3, 32.

CAP. V.

David ven unschius par reg sur tut Israel, 6. conquista la fortezia da Sion a Jerusalem; 11. sia casa a familia. 17. Victorias sur ils Philistins.

Lura vegninan tuttas las schlattas dad Israel tier David en Hebron, a plidanan a schenan: Mire, nus * essan tia ossa a tia carn.

* Gen. 29, 14. 2 Sam. 19, 12. 1 Chron. 11, 1.

2. Er vidavont, cur Saul era reg sur nus, fovas ti quel, * ca manavas ora, a manavas ent Israel; ad il Segner ha gitg á ti: † Ti deis paschentar miu pievel dad Israel, a deis esser par manader sur Israel.

* 1 Sam. 18, 5. † 1 Sam. 16, 13. 2 Sam. 7, 8. Ps. 78, 70. 71.

3. A tuts ils seniurs dad Israel vegninan tier il reg en Hebron. Ad il reg David faget ligia cun els en Hebron * avont il Segner; ad els unschenan David par reg sur Israel.

* 1 Sam. 23, 18.

4. Trenta onns vegls era David, cur el antschevet á reger, *a* regè quaronta onns.

5. En * Hebron regè el sur Juda sett onns a sis meins, ad en Jerusalem regè el trentatreis onns sur tut Israel a Juda.

* 2 Sam. 2, 11. 1 Reg. 2, 11. 1 Chron. 29, 27.

6. Mo il reg mà cun ses humens á Jerusalem * ancunter ils Jebusits, ils avdonts dil pajes. Ad els plidanan cun David, a schenan: Ti deis buc intrar tschou, mo tei vegnan á scatschar navend ils tschocs a zopps; sco da gir: David ven buc á vegnir ent tschou.

* Jos. 15, 63; 18, 28. Dersch. 1, 21.

7. Mo David prendet la * fortezia da Sion, ca *eis* il mercau da David.

* 1 Chron. 11, 5. Ps. 48, 12; 69, 36. Es. 8, 18; 10, 12.

8. Parchei David schet gliez gi: Chi ca ven á pichar ils Jebusits, a rivar vi tier il canal a quels zopps a tschocs, ca l' olma da David odiescha, * *sarà* recompensaus. Parquei gi ins: Ne tschoc ne zopp dei intrar en questa casa.

* 1 Chron. 11, 6.

9. A David avdà en la fortezia, a numnà ella: citad da David. A David edificà lou d' anturn, da * Millo navend a dadentsvart.

* 1 Reg. 9, 15.

10. Mo David continuava da sa ingrondir, ad il Segner, il * Deus dils comps, *era* cun el.

* 1 Sam. 17, 45. Jer. 11, 20. Rom. 9, 29. Jac. 5, 4.

11. * A Hiram, reg da Tyrus, tramettet mess tier David, a lenna da ceder a squadradurs a tagliadurs da crappa, il quals edificanan ina casa á David.

* 1 Reg. 5, 1. 2. 1 Chron. 14, 1.

12. Lura anconoschet David, ca il Segner il haveva confirmau par reg sur Israel, ad analzau siu reginavel paramur da siu pievel d' Israel.

13. * A David prendet aunc pli concubinas a dunnauns da Jerusalem, suenter ca el fò vegnius davend da Hebron; ad á gli naschenan aunc figls a figlias.

* Deut. 17, 17. 2 Sam. 3, 2. 1 Chron. 3, 5; 14, 3.

14. A quests *ein* ils nums da quels, ca gli naschenan en Jerusalem: Sammua a Sobab a Nathan a Salomon,

15. A Jibhar ad Elisua a Nepheg a Japhia,

16. Ad Elisama ad Eliada ad Eliphelet.

17. Mo * cur ils Philistins udinan, ca ils *Israelits* havessen unschiu David par reg sur Israel, ascendenan tuts ils Philistins, par anqurir David. A David, havent udiu quei, mà giù á la fortezia.

* 1 Chron. 14, 8.

18. Mo ils Philistins vegninan, a sa rasanan en la * vallada dils Rephaits.

* Jos. 15, 8; 18, 16.

19. A David spià il Segner, a schet: Dei jou * tilar ancunter ils Philistins? Vens ti á dar quels en miu maun? Mo il Segner schet á David: Procede! parchei jou vi dar ils Philistins en tiu maun.

* 1 Sam. 23, 2; 30, 7. 8.

20. Cuntut vegnit David en * Baal-Perazim, a David ils battè lou, a schet: Il Segner ha rutt mes inimichs avont mei á mod d' ina erupziun dad auas. Parquei numnà el quei liuc Baal-Perazim.

* Es. 28, 21.

21. Ad ils *Philistins* laschanan lou lur vuts, a David a ses humens ils prendenan navend.

22. Mo ils Philistins muntanan puspei, a sa rasanan en la vallada dils Rephaits.

23. A David spià il Segner, il qual schet á gli: Ti deis buc ascender, *mo* va anturn davos els, a vegn ancunter els visavi dils murèrs.

24. A cur ti vens ad udir rumur d' in trapassar sin las tschimas dils murèrs, deis ti mover, parchei lura ei il Segner procedius avont tei, par batter il comp dils Philistins.

25. Mo David faget aschia, sco il Segner gli haveva cummandau, a battè ils Philistins da Geba antrocan Geser.

CAP. VI.

L' arca da la ligia ven solennameng collocada á Jerusalem sin il culm Sion.

Mo *David turnà puspei á raspar ansembel tuts ils eligî en Israel, trenta milli *humens.* *1 Chron. 13, 5.

2. A David levà si, a mà cun tut quei pievel, ca *fova* cun el, da Baale-Juda, par manar si da *lounavend l' arca da Deus, la quala sa numna †suenter il num dil Segner dils comps, ca sê sur **ils cherubims. *1 Sam. 6, 21; 7, 1. †1 Sam. 4, 4; 17, 45. Rom. 9, 29. ** Exod. 25, 22. Num. 7, 89. 1 Sam. 4, 4. 2 Reg. 19, 15. Ps. 80, 2; 99, 1.

3. *Ad els mettenan l' arca da Deus sin in carr niev, a la mananan navend †da la casa dad Abinadab, ca era sin il crest. Mo Usa ad Ahio, figls dad Abinadab, guidanan il carr niev. *1 Sam. 6, 7. †1 Sam. 7, 1.

4. Cuntut mananan els quella navend da la casa dad Abinadab, ca *era* sin il crest, cumpagnont l' arca da Deus; ad Ahio andava avont á l' arca.

5. Mo David a tutta la casa dad Israel sunavan avont il Segner cun da tutta sort *instruments* da lenn da cypress, a cun citaras a cun psalteris a cun schumbers a cun tympanas a cun cymblas.

6. A cur els fonan rivai antrocan tier igl iral da Nachon, stendet Usa ora *siu maun* vers l' arca da Deus, *a la retenet; parchei ils bovs *la* havevan moventau or liuc. *Num. 4, 15. 1 Chron. 13, 9.

7. Mo la gritta dil Segner s' anvidà ancunter Usa, a Deus il pichà lou paramur da siu falliment, ca el morì lou sper l' arca da Deus.

8. A David sa contristà, parquei ca il Segner haveva fatg in tal scarp vi dad Usa; ad ins numnà quei liuc Perez-Usa antrocan sin quest gi.

9. A David temet il Segner gliez gi, a schet: Co duvess l' arca dil Segner vegnir tier mei?

10. Ormai volet David buc conducir tier sei l' arca dil Segner en il mercau da David, mo la faget volver en la casa * dad Obed-Edom Gathit. *1 Chron. 15, 21.

11. A l' arca dil Segner rumanet en la casa dad Obed-Edom Gathit treis meins; ad il *Segner benedì Obed-Edom a tutta sia casa. *1 Chron. 13, 14.

12. Ad ei vegnit fatg á saver á David, a gitg: Il Segner ha benediu la casa dad Obed-Edom a tut quei ca el ha par caschun da l' arca da Deus. *Cuntut mà David, a manà l' arca da Deus or da la casa dad Obed-Edom si en il mercau da David, cun letezia. *1 Chron. 15, 2.

13. Ad ei daventà, cur quels ca portavan l' arca dil Segner fovan î sis pass anavont, ca el unfriva in bov ad in *anugl* grass.

14. A David saltava cun tutta forza avont il Segner vi, ad era tschintaus cun in humeral da glin.

15. Cuntut conducinan David a tutta la casa dad Israel l' arca dil Segner cun giubil a sun da trumbetas.

16. Mo ei daventà, cur l' arca dil Segner intrà en la citad da David, ca *Michal, la figlia da Saul, guardà tras la fenestra a vezet il reg David, ca sagliva a saltava avont il Segner vi ad ella faget gomgias d' el en siu cor. *1 Sam. 18, 27.

17. A cur els havenan introduciu l' arca dil Segner, a la *mess en siu liuc amiez la camonna, ca David haveva fatg par ella, unfrì David avont il Segner sacrificis dad arder ad unfrendas d' angraziament. *1 Chron. 16, 1.

18. Mo cur David havet finiu dad unfrir sacrificis dad arder ad unfrendas d' angraziament, benedit el il pievel en il num dil Segner dils comps;

19. A partgit ora á tut il pievel, á tutta la bearezia dad Israel, dils humens antrocan sin las dunnauns, á minchin ina petta da paun, ad in frust carn, ad ina buttiglia *vin.* Lura mà tut il pievel, scadin tier sia casa.

20. A cur David turnà par benedir sia casa, mà Michal, figlia da Saul, ora ancunter á David, a schet: Quont honoreivels *ei* il reg dad Israel staus oz, sa scuvrint oz avont ils êgls da las fantschellas da ses servients, sco mai in dils pli vauns sa scuvrescha.

21. Mo David schet á Michal: Avont il Segner, il qual ma ha eligiu ont ca tiu bab ad ont ca tutta sia casa, par ordinar mei sco princi sur il pievel dil Segner, sur Israel, gie avont il Segner hai jou fatg solaz.

22. *A jou ma vi bassar aunc pli c' aschia, ad esser bass avont mes êgls, ad *auncalura* vegn jou ad esser en honur tier las fantschellas, da las qualas ti has plidau. *Ps. 131, 1. 2.

23. Mo Michal, figlia da Saul, havet buc uffonts antrocan sin il gi da sia mort.

CAP. VII.

David fa cussegl cun Nathan da edificar in tempel; 4. mo Deus reserva quei á siu figl successur, affirmont á gli in perpeten reginavel. 18. Angraziament a riug da David.

Ad ei daventà, cur il reg avdava en sia casa, ad il Segner gli haveva dau partut anturn ruvaus da ses inimichs;

2. *Ca il reg schet al prophet Nathan: Guarde pô, jou avda en ina casa da ceders, mo l' arca da Deus avda amiez ina camonna. *1 Chron. 17, 1.

3. A Nathan schet al reg: Va, fai tut quei, ca ti has en tiu cor, parchei il Segner *ei* cun tei.

4. Mo ei daventà lezza notg, ca il plaid dil Segner daventà á Nathan, schent:

5. Va, a gi á miu servient David: Aschia ha gitg il Segner: Duvesses ti edificar á mi ina casa, par ca jou avdi *lient*?

6. Parchei jou hai buc avdau en casa *dil gi annou, ca jou hai manau ils uffonts dad Israel or dad Egypta, antrocan sin quest gi; mo jou sun camminaus en ina camonna ad en in tabernacul. *1 Reg. 8, 16. 1 Chron. 17, 5.

7. Partut nua ca jou mava anturn cun tuts ils uffonts dad Israel, hai jou mai plidau cun anchina da las schlattas dad Israel, á la quala jou haveva cummandau da paschentar miu pievel dad Israel, a gitg: Parchei mi haveits vus buc edificau ina casa da ceders?

8. Cuntut deis ti ussa gir á miu servient David: Aschia ha gitg il Segner dils comps: *Jou hai priu tei or da la stalla navend da las nursas, par ca ti seies in princi sur miu pievel, sur Israel, *1 Sam. 16, 11. 2 Sam. 5, 2. Ps. 78, 70. 71.

9. A sun staus cun tei partut, nua ca ti eis ius, a hai cassau tuts tes inimichs avont tei, a hai survegniu á ti in grond num, sumiglionts al num dils gronds sin terra.

10. Jou vi er stabilir in liuc á miu pievel dad Israel, ad il plantar ent, ad el ven ad avdar en siu liuc, a buca pli vegnir moventaus, ad ils uffonts da la malgistia vegnan buc pli á gli dar tribulaziun sco vidavont,

11. A dil gi annou, ca jou hai schentau derschaders sur miu pievel Israel; a jou hai dau á ti ruvaus da tuts tes inimichs, ad il Segner ha fatg á saver á ti, ca el vegli stabilir á ti ina casa.

12. Cur tes gis vegnan ad esser cumplenî, a ti vens á dormir cun tes babs, vi jou leventar si tiu sem suenter tei, ca dei vegnir da tia persuna, a vi affirmar siu reginavel.

13. *Quel ven ad edificar ina casa á miu num, a jou vi affirmar il thrun da siu reginavel á semper.
*1 Reg. 5, 5; 6, 12; 8, 19. 1 Chron. 22, 10; 28, 6.

14. *Jou vi esser á gli par bab, ad el dei esser á mi par figl; a scha el ven á far malgistia, il vi jou castigiar cun tortas da carstiauns, a cun fridas dils figls dils humauns.
*Ps. 89, 27. Hebr. 1, 5.

15. Mo mia buntad dei buc tilar navend dad el, sco jou la hai fatg tilar navend da Saul, *il qual jou hai removiu avont tei. *1 Sam. 15, 23.

16. A stateivla dei esser tia casa a tiu reginavel antrocan semper avont tei, a tiu thrun sarà ferms á semper.

17. Secund tuts quests plaids a secund tutta questa visiun, plidà Nathan cun David.

18. Lura vegnit il reg David, a rumanet avont il Segner, a schet: Chi *sun* jou, Segner, Jehova? A chei ei mia casa, ca ti ma has manau antrocan tschou?

19. A quest ha aunc sumigliau pauc avont tes êgls, o Segner, Jehova! cuntut has ti er plidau davart la casa da tiu servient sin lung avegnir, a quei en forma da carstiaun, o Segner, Jehova!

20. A chei dei David aunc pli gir á ti? Ti anconoschas gie tiu servient, o Segner, Jehova!

21. Paramur da tiu plaid a suenter tiu cor has ti fatg tuttas questas grondas caussas, par *las* far á saver á tiu servient.

22. Parquei eis ti gronds, o Segner Deus! parchei *igl *ei* nagin sumiglionts á ti, ad *ei* nagin Deus oreifer tei, secund tut quei ca nus havein udiu cun nossas oreglias. *Deut. 4, 35; 32, 39.
1 Sam. 2, 2. Ps. 86, 8. Es. 45, 5. Marc. 12, 29.

23. A nua *ei* sco tiu pievel, sco Israel, in pievel sin terra, il qual Deus seigi ius par spindrar á sasez par siu pievel, a par dar á gli in num, a par far vi da vus questas grondas a stre-

mentusas caussas en tia terra; *avont
tiu pievel, ca ti has †spindrau á tatez
or dad Egypta, dils pagauns a lur dieus?
*1 Chron. 17, 21. † Exod. 14, 30.
24. *A ti tgi has stabiliu tiu pievel
Israel, á ti par in pievel antrocan semper;
a ti Segner eis daventaus ad els
lur Deus. *Deut 4, 7; 33, 29. Ps. 147.
25. Ormai, Segner Deus! salve il
plaid ca ti has plidau sur tiu servient
a sur sia casa á semper, a fai sco ti
has plidau.
26. A vegni tiu num fatgs gronds
á semper, cun gir: Il Segner dils comps
ei Deus sur Israel; a seigi la casa da
tiu servient David stateivla avont tei.
27. Parchei ti, Segner dils comps,
Deus dad Israel, has scuviert en l'
oreglia da tiu servient, a gitg: Jou
tgi vi edificar ina casa. Cuntut ha tiu
servient afflau siu cor, dad urar tier
tei cun quest riug.
28. Ormai, Segner, Jehova! ti *eis*
Deus, a tes plaids vegnan ad esser
verdad, a ti has plidau sur tiu servient
quest bien.
29. Ad ussa tgi lai plascher, da benedir
la casa da tiu servient, par esser
á semper avont tei; parchei ti Segner,
Jehova! has plidau; a cun tia benedicziun
ven la casa da tiu servient ad
esser benedida á semper.

CAP. VIII.

Victorias da David sur ils Philistins, Moabits, Syrians ad Edomits. 15. Officials da sia curt.

Ad ei daventà suenterquei, *ca David
battè ils Philistins ad ils abbassà,
a David prendet Metheg-Amma
or dils mauns dils Philistins.
*1 Chron. 18, 1.
2. Ad el *battè ils Moabits, ad ils masirà
cun ina corda, ils fagent scher
par terra, a masirà duas parts par ils
far morir, ad ina part antira par cunsalvar
en vita. Ad ils Moabits fovan
á David par fumegls, ca gli portavan
regals. *Num. 24, 17.
3. David battè er Hadad-Eser, figl
da Rehob, *reg da Zoba, cur el mava
par turnentar sia pussonza vers il
flim †Euphrat.
*1 Sam. 14, 47. † Gen. 15, 18. 1 Chron. 18, 3.
4. A David piglià da quel *milli a
setttschient cavalliers a veintg milli
humens á pei; David †taglià er la
nerva *dils cavalls* da tuts ils carrs, mo
reservà da quels tschient carrs.
*1 Chron. 18, 4. † Jos. 11, 6.
5. Mo ils Syrians da Damascus fovan
vegnî par dar agid á Hadad-Eser,
reg da Zoba. A David battè dils
Syrians veintgadua milli humens.
6. A David mettet garnischuns en la
Syria da Damascus, ad ils Syrians fovan
á David par fumegls, ca gli portavan
regals. Parchei il Segner assisteva
David, nua ca el mava.
7. A David prendet ils scuts d' aur,
ca fovan dils servients da Hadad-Eser,
ad ils manà á Jerusalem.
8. Ad or da Betah a Berothai, dils
mercaus da Hadad-Eser, prendet il
reg David ina gronda quantitad d'
irom.
9. Mo cur *Thoi, reg da Hamath,
udì, ca David havessi abbattiu tut il
comp da Hadad-Eser, *1 Chron. 18, 10.
10. Schi tramettet Thoi siu figl Joram
tier il reg David, par il salidar
ad il benedir, parquei ca el haveva
fatg la guerra cun Hadad-Eser, ad igl
abbattiu; parchei Thoi steva en guerra
cun Hadad-Eser; a *Joram* portava
cun el vaschella d' argient, a vaschella
d' aur, a vaschella da brunz.
11. Ad il reg David consecrà er
quella al Segner, ansembel cun igl
argient ad igl aur, ca el haveva consecrau
da tuts ils pievels, ca el haveva
suttamess:
12. Dils Syrians a dils Moabits a dils
uffonts dad Ammon a dils Philistins a
dils Amalekits a da la spoglia da Hadad-Eser,
figl da Rehob, dil reg da Zoba.
13. David sa faget er in num, cur el
turnà anavos, havent battiu ils Edomits
en la vall da Sal, *schotg milli.
*1 Chron. 18, 12.
14. Ad el mettet garnischuns en Idumea,
partut l' Idumea mettet el garnischuns,
a tut Edom fò *subject á David.
Ad il Segner cunsalvava David
partut nua ca el mava. *2 Reg. 8, 22.
15. Cuntut regeva David sur tut Israel;
a David teneva dretg a gistia á
tut siu pievel.
16. Mo Joab, figl da Zeruja, fova
sur l' armada, a Josaphat, figl dad Ahilud,
cancellari.
17. *A Zadok, figl dad Ahitub, ad
Ahimelech, figl dad Abjathar, *fovan*
sacerdots, a Seraja secretari.
*1 Chron. 24, 3.
18. *A Benaja, figl da Jojada, *fova*
sur ils Krethits a Plethits; ad ils figls
da David fovan parsuras. *1 Chron. 18, 17.

CAP. IX.

Buntad da David anvers Mephiboseth, figl da Jonathan.

Mo David schet: Eis ei vanzau nagin pli da la casa da Saul, ca jou fetschi misericordia cun el * paramur da Jonathan? * 1 Sam. 18, 1. 3.

2. Mo ei *fova* in servient da la casa da Saul, cun num * Ziba, quel clamanan els tier David; ad il reg schet á gli: Eis ti Ziba? Mo el schet: Gie, tiu servitur. * 2 Sam. 16, 1.

3. Ad il reg schet: Eis ei nagin pli da la casa da Saul, ca jou demussi anvers el la * misericordia da Deus? A Ziba schet al reg: *Igl ei* aunc in figl da Jonathan, † mendus da peis.

* 1 Sam. 20, 14. † 2 Sam. 4, 4.

4. Ad il reg schet á gli: Nua *eis* el? Mo Ziba schet al reg: Mire, el *ei* en casa da Machir, dil figl dad Ammiel, á Lodebar.

5. Lura tramettet il reg, ad il prendet navend da la casa da * Machir, figl dad Ammiel, da Lodebar. * 2 Sam. 17, 27.

6. A cur Mephiboseth, figl da Jonathan, dil figl da Saul, vegnit tier David, crodà el giù sin sia vista, a s' inclinà avont el. Mo David schet: Mephiboseth! Ad el schet: Mire, tiu servitur.

7. Mo David schet á gli: Buca temer; parchei jou vi tuttavia far misericordia vi da tei paramur da Jonathan tiu bab, a vi turnentar á ti tuts ils èrs da Saul tiu bab; a ti deis adina mangiar tiu paun vi da mia meisa.

8. Ad el s' inclinà, a schet: * Chei ei tiu servitur, ca ti has guardau sin in † chaun miert, sco jou *sun?*

* 1 Sam. 18, 18. 23. † 1 Sam. 24, 15.

9. Lura clamà il reg Ziba, il servient da Saul, a schet á gli: * Tut quei, ca fova da Saul a da sia casa, hai jou dau al figl da tiu signur. * 2 Sam. 16, 4.

10. Cuntut gli deis ti lavurar la terra, ti a tes uffonts a tes fumegls, a manar ent *il fritg*, par ca il figl da tiu signur hagi paun, a mangi quel. Mo Mephiboseth, il figl da tiu signur, dei adina mangiar siu paun vi da mia meisa. Mo Ziba haveva quindisch figls a veintg fumegls.

11. A Ziba schet al reg: Tut suenter sco miu signur il reg cummonda á siu servitur, aschia ven tiu servitur á far. A Mephiboseth, *schet il reg*, mangia vi da mia meisa, sco in dils figls dil reg.

12. Mo Mephiboseth haveva in pitschen figl, a siu num *fova* Micha; a tuts quels ca avdavan en casa da Ziba, *fovan* serviturs da Mephiboseth.

13. Mo Mephiboseth avdava en Jerusalem, parchei el mangiava adina vi da la meisa dil reg; ad el fova zopps dad amadus ses peis.

CAP. X.

Victoria da David sur ils Ammonits a Syrians.

Mo ei daventà suenterquei, ca il * reg dils uffonts dad Ammon morì, a Hanon siu figl fò reg en sia plazza.

* 1 Chron. 19, 1.

2. Cou schet David: Jou vi demussar misericordia vi da Hanon, figl da * Nahas, sco siu bab ha demussau misericorgia vi da mei. A David tramettet par il cunfortar tras ses servients davart siu bab. Ad ils servients da David vegninan en la terra dils uffonts dad Ammon. * 1 Sam. 11, 1.

3. Mo ils principals dils uffonts dad Ammon schenan á Hanon lur signur: Pensas ti, ca David fetschi honur á tiu bab avont tes égls, parquei ca el ha tramess á ti cunfortaders? Ha el buc tramess ses servients tier tei, par anconoscher quest mercau, par il spiunar a par il metter sutsura.

4. Cuntut prendet Hanon ils servients da David, a tundet ad els meza la barba, a taglià lur vestgadira parmiez antrocan sin la tschinta ad ils tramettet anavos.

5. Mo els fagenan á saver quei á David; ad el tramettet ad els ancunter, parchei quels humens fovan mess en gronda turp, ad il reg schet: Rumaneit en Jericho, antrocan ca vossa barba ei creschida, lura turneit anavos.

6. Ad ils uffonts dad Ammon vezenan, ca els fovan daventai in * mal fried avont David; cuntut trametttenan ils uffonts dad Ammon á pladir par pagaglia ils Syrians da Beth-Rehob, ad ils Syrians da Zoba, veintg milli humens á pei, ad il reg † da Maacha, milli humens, ad ils humens da Tob, dudisch milli humens,

* Gen. 34, 30. 1 Sam 27, 12. † 1 Chron. 19, 7.

7. Mo cur David havet udiu *quei,* tramettet el Joab cun l' antira armada dils valorus.

8. Ad ils uffonts dad Ammon tilanan ora ad ordinanan la battaglia avont la

porta, mo ils Syrians da Zoba a da Rehob, ad ils humens da Tob a da Maacha *fovan* daparsei en la campagna.

9. Mo cur Joab vezet, ca la battaglia fova viulta ancunter el davont a davos, tschernet el or da tuts ils eligî dad Israel, ad ils mettet en urden ancunter ils Syrians.

10. Ad il pievel vanzau det el entamaun ad Abisai siu frar, ca el sa posti ancunter ils uffonts dad Ammon.

11. Ad el schet: Scha ils Syrians vegnan á haver surmaun á mi, schi mi deis ti dar agid; mo scha ils uffonts dad Ammon vegnan á haver surmaun á ti, schi tgi vi jou dar agid.

12. Seigies ferms a nus lai esser valorus par niess pievel a par ils mercaus da niess Deus; mo il Segner fetschi quei ca sumeglia bien avont ses êgls.

13. Lura mà Joab cun il pievel ca fova cun el tier la battaglia ancunter ils Syrians, mo els fuginan ordavont el.

14. A cur ils uffonts dad Ammon vezenan, ca ils Syrians fovan fugî, fuginan er els ordavont Abisai, a manan en il mercau. Cuntut turnà Joab anavos dils uffonts dad Ammon, a vegnit á Jerusalem.

15. Mo cur ils Syrians vezenan, ca els fovan battî avont Israel, sa raspanan els ansembel.

16. A Hadar-Eser tramettet á far vegnir ora ils Syrians ca *fovan* da tschella vart dil flim; ad els vegninan á Helam, a Sobach, il capitani dil comp da Hadar-Eser, mava avont ad els.

17. Mo cur ei fò fatg á saver á David, raspá el ansembel tut Israel, a passà il Jordan, a vegnit á Helam, ad ils Syrians ordinanan la battaglia ancunter David, a cumbattenan cun el.

18. Mo ils Syrians fuginan ordavont Israel, * a David mazzà dils Syrians setttschient carrs a quaronta milli cavalliers; el pichà er Sobach, lur capitani da comp, ca el morì lou.

* 1 Chron. 18, 6; 19, 18.

19. A tuts ils regs, ca servivan á Hadar-Eser, cur els vezenan, ca els fovan abbattî avont Israel, fagenan pasch cun ils Israelits, a fonan subjects ad els. Ad ils Syrians temevan da dar pli agid als uffonts dad Ammon.

CAP. XI.

David commetta adulteri cun Bathseba, muglier dad Uria, duront la guerra ancunter ils Ammonits; 14. el ordinescha il mazzament d' Uria en la battaglia.

Mo ei daventà, *cur igl onn fò anturn, dil temps ca ils regs tilanan ora *en la guerra*, ca David tramettet Joab a ses servients cun el a tut Israel, par ca els mettessen á frusta ils uffonts dad Ammon, ad assidiassen Rabba. Mo David rumanet en Jerusalem.

*1 Chron. 20, 1.

2. Ad ei daventà dil temps da la sera, ca David levà si da siu lêtg a, mont á spass sin il * tetg da la casa regala, vezet giù dil tetg ina dunna ca † sa lavava, a quella dunna *fova* fich bella da vista.

* Deut. 22, 8. † Exod. 2, 5.

3. A David tramettet par andriescher suenter quella dunna; ad ins schet: Ei questa buc * Bathseba, figlia dad Eliam, dunna dad Uria, dil Hethit?

* 1 Chron. 3, 5.

4. A David tramettet mess par la prender; ad ella vegnit tier el, ad el schaschet cun ella; mo ella sa * purgà da sia malmundezia, a turnà puspei á casa sia.

* Levit. 15, 19. 28.

5. A quella dunna prendet si á portar, a tramettet á far á saver á David, a schet: Jou sun portonza.

6. Lura tramettet David tier Joab, *a schet:* Tramette tier mei Uria, il Hethit. A Joab tramettet Uria tier David.

7. A cur Uria fò vegnius tier el, spià David suenter il beinstar dil pievel, a scha la guerra vomi bein.

8. Lura schet David ad Uria: Và giù á casa tia, a lave tes peis. Ad Uria mà or da la casa dil reg, mo in present regal gli savundà suenter.

9. Mo Uria schaschet *sper* la porta da la casa dil reg cun tuts ils servitura da siu signur, a mà buc giù á casa sia.

10. Ad ei fagenan á saver á David, a schenan: Uria ei buc ius giù en sia casa. Cuntut schet David ad Uria: Vens ti buc dil viadi? Parchei vas buc giù en tia casa?

11. Mo Uria schet á David: *L' arca ad Israel a Juda avdan en camonnas, a Joab, miu signur, ad ils servients da miu signur han lur camp sin la campagna averta; a jou duvess ir en mia casa, a mangiar a beiver a dormir cun mia dunna? *Sco* ti vivas a tia olma viva, jou vi buca far questa caussa!

* 1 Sam. 4, 4.

12. Lura schet David ad Uria: * Rumogne tschou er oz, à damaun ta vi jou laschar ir. Cuntut rumanet Uria en Jerusalem quei gi ad il gi suenter.
* Dersch. 19, 6.

13. A David igl anvidà, ca el mangià avont el a buvet; ad el il faget vegnir eivers. Mo la sera mà el ora a dormì en siu lêtg cun ils serviturs da siu signur, a mà buca giù en sia casa.

14. Ad ei daventà la damaun, ca David scrivè ina brev á Joab, a la tramettet tras maun dad Uria.

15. * Mo en la brev scrivè el aschia: Metteit Uria vi ancunter il pli ferm cumbatt, a vus volveit anavos navend dad el, par ca el vegni pichaus a mieri.
* 1 Reg. 21, 8.

16. Ad ei daventà, cur Joab observà il mercau, ca el mettet Uria en quei liuc, nua ca el saveva, ca lou fussen humens ferms.

17. Mo ils humens dil mercau tilanan ora, a battenan ancunter Joab, ad *anchins* dil pievel, dils servients da David, crodanan *morts*, ad er Uria il Hethit morì.

18. Cuntut tramettet Joab a faget á saver á David tuttas caussas da quella battaglia.

19. Ad el cummandà al mess a schet: Cur ti vens á haver finiu da gir al reg tuttas caussas dil cumbatt;

20. A scha ei va si á gli la gritta, ad el gi á ti: Parchei essas vus passai vitier il mercau par far guerra? savevas vus buc, ca els sagittassen giù da la mirada?

21. Chi * pichà Abimelech, figl da Jerubbeseth? frì buc ina dunna sin el in frust d' ina mola *da molin* giù da la mirada, ca el morì en Thebez? parchei essas vus passai vitier la mirada? — schi deis gir: Er tiu servient Uria, il Hethit, ei morts.
* Dersch. 9, 53.

22. Cuntut mà quei mess, a vegnit a faget á saver á David tut quei, par il qual Joab il haveva tramess.

23. Ad il mess schet á David: Damai ca quels humens havenan suramaun ancunter nus, a vegninan ora tier nus en la campagna, schi havein nus els schessentau antrocan á l' intrada da la porta.

24. A quels ca sagittavan, frinan pilíets ancunter tes servients sur la mirada giù, ad anchins dils servients dil reg morinan, ad er tiu servient Uria, il Hethit, morì.

25. Mo David schet al mess: Aschia deis ti gir á Joab: Questa caussa dei buc sumigliar mala avont tes êgls, parchei en questa guisa maglia la spada tont 'l insco 'l auter. Rinforze tiu cumbatt ancunter il mercau, ad il mette á frusta, a dai ardiment á gli.

26. A la dunna dad Uria udì, ca Uria siu mariu fussi morts; cuntut plonschet ella par siu mariu.

27. Mo cur il plogn par siu mariu fò vargaus, tramettet David a la prendet en sia casa, ad ella fò sia dunna, a gli parturì in figl. Mo quella caussa, ca David faget, plaschet mal avont ils êgls dil Segner.

CAP. XII.

David, censuraus da Nathan, fa penitenzia. 15. Igl amprim uffont da Bathseba miera; 24. Salomon nascha. 26. David prenda Rabba.

Ad il Segner tramettet Nathan tier David, ad el mà ent tier el, a schet: Dus humens fovan en in mercau, 'l in richs a 'l auter paupers.

2. Il rich haveva bearezia da nursas a muvel.

3. Mo il pauper haveva nagut auter ca ina pitschna nursetta, ca el haveva cumprau a viventau, a ca crescheva si tier el a cun ses uffonts ansembel: ella mangiava da sia buccada, a buveva or da siu bichèr, a schascheva en siu ravugl, a fova á gli sco ina figlia.

4. Mo ei vegnit tier quei hum rich in viandont, ad el spargnà da prender da sias nursas a da siu muvel, par sampchar *anzachei* al viandont, ca fova vegnius tier el, a prendet la nursetta da quei pauper hum, a la preparà á quel ca fova vegnius tier el.

5. Lura s' anvidà fich la gritta da David ancunter quei hum, ad el schet á Nathan: *Sco* il Segner viva, quei hum, ca ha fatg quei, ei in figl da la mort!

6. * A par la nursetta dei el render quater, parquei ca el ha fatg questa caussa, a buca spargnau.
* Exod 22, 1.

7. Lura schet Nathan á David: Ti *eis* quei hum! Aschia gi il Segner Deus dad Israel: Jou hai unschiu tei par reg sur Israel, a jou hai spindrau tei dil maun da Saul,

8. A hai dau á ti la casa da tiu signur a las dunnauns da tiu signur en tiu ravugl, jou hai er dau á ti la casa dad Israel a da Juda; a scha quei *fova* pauc, schi voleva jou aunc metter vitiers talas a talas caussas:

9. Parchei has ti sbittau il plaid dil Segner, fagent quei ca era mal avont ses êgls? Uria il Hethit has ti pichau cun la spada, a sia dunna has ti priu á ti par dunna ad el mazzau cun la spada dils uffonts dad Ammon.

10. Cuntut dei ussa la spada buc gunchir davend da tia casa antrocan semper, parquei ca ti ma has sbittau, a priu la dunna dad Uria, dil Hethit, par ca ella seigi á ti par dunna.

11. Aschia ha gitg il Segner: * Mire, jou vi far levar si ancunter tei in mal † or da tia casa, a vi ** prender tias dunnauns avont tes êgls, a *las* vi dar á tiu proxim, ad el ven á dormir cun tias dunnauns avont ils êgls da quest solegl.

* Deut. 28, 16. † 2 Sam. 13, 14. 29; 15, 10. ** 2 Sam. 16, 22.

12. Parchei ti has fatg *quei* en il zuppau, mo jou vi far questa caussa avont tut Israel ad en fatscha dil solegl.

13. Lura schet David á Nathan: Jou hai fatg puccau ancunter il Segner! Mo Nathan schet á David: Er il Segner ha pia priu navend tiu puccau, ti vens buc á morir.

14. Mo damai ca ti has * tuttavia cun quest fatg dau caschun als inimichs dil Segner da blastemmar, schi ven il figl, ca tgi ei naschius, segirameng á morir.

* 2 Sam. 11, 17.

15. Lura mà Nathan á casa sia. Ad il Segner pichà igl uffont, ca la dunna dad Uria haveva parturiu á David, ad el vegnit malmalsauns.

16. Cuntut anqurì David Deus paramur digl uffont, a David geginà a mà ent a rumanet sur notg schaschent sin la terra.

17. Ad ils anziauns da sia casa gli insistenan par il leventar si da la terra, mo el volet buc, a mangià er buc cun els.

18. Ad ei daventà il settavel gi, ca igl uffont morì; cuntut temevan ils servitura da far á saver á gli, ca igl uffont fussi morts, parchei els schevan: Mire, cur igl uffont fova vivs, il plidentavan nus, mo el tadlava buc nossa vusch; co *gli* ven ei á far mal, scha nus schein á gli: Igl uffont ei morts?

19. Mo David vezet, ca ses servients plidavan sut vusch, a s'ancorschet, ca igl uffont fuss morts; cuntut schet David á ses serviturs: Eis igl uffont morts? Mo els schenan: El ei morts.

20. Lura levà David si da la terra, a sa lavà a sa unschet, a midà sia vestgadira, a mà en la casa dil Segner, a s' inclinà *par adurar*. Lura vegnit el en sia casa, a dumandà, ca els gli mettessen avont vivonda, ad el mangià.

21. Mo ses servients schenan á gli: Chei caussa *ei* questa, ca ti fas? Par igl uffont viv has ti geginau a bargiu; mo cur igl uffont ei staus morts, eis ti levaus si, a has mangiau.

22. Ad el schet: Duront ca igl uffont viveva, hai jou geginau a bargiu, parchei jou scheva: Chi sa? il Segner mi ven forsa á far grazia, ca igl uffont vivi.

23. Mo ussa ca igl uffont ei morts, parchei duvess jou geginar? Il duvess jou puder turnentar puspei? Jou vegn ad ir tier el, mo el ven buc á returnar tier mei.

24. A David cunfortà Bathseba sia dunna, ad intrà tier ella, a schaschet cun ella. * Ad ella parturit in figl, † a numnà siu num Salomon; ad il Segner il tenet car.

* 1 Chron. 3, 5. Matth. 1, 6. † 1 Chron. 22, 9.

25. Ad el trametTet tras Nathan, il prophet, a numnà er siu num Jedid-Ja paramur dil Segner.

26. Mo Joab guerregià ancunter Rabba dils uffonts dad Ammon, a prendet la citad dil reginavel.

27. Lura trametTet Joab mess tier David, a schet: * Jou hai guerregiau ancunter Rabba, a hai priu il mercau da las auas.

* 1 Chron. 20, 1.

28. Cuntut raspe uss ansembel il rest dil pievel, a t' accampe ancunter il mercau, ad il prende, ca buc jou prendi il mercau, a miu num na vegni clamaus sur quel.

29. A David raspà ansembel tut il pievel, a marschà á Rabba, a cumbattet ancunter quel, ad il conquistà.

30. Ad el prendet la curuna da lur reg giù da siu chau, la quala pesava in talent d' aur cun pedras custeivlas, a fò messa sin il chau da David; ad or dil mercau manà el zun gronda spoglia.

31. Mo il pievel ca *fova* lient manà el ora, ad il mettet sut * reisgias a sut carrs da fierr a sut segirs da fierr, ad ils faget passar tras furns da tegulas. Ad aschia faget el á tuts ils mercaus dils uffonts dad Ammon. Lura turnà David cun tut il pievel á Jerusalem.

* 1 Chron. 20, 3.

CAP. XIII.

Incest dad Amnon cun Thamar sia sora; 20. Absalom, or da vendetta par sia sora, il fa mazzar sin in past a fui tier Thalmai siu tatt.

Mo ei daventà suenterquei, Absalom, il figl da David, haveva ina bella * sora, cun num Thamar, ad Amnon, il figl da David, la amava.

* 2 Sam. 3, 3. 1 Chron. 3, 9.

2. Ad Amnon fova en anguscha sin vegnir malsauns paramur da Thamar sia sora; parchei ella fova giuventschella, ad ei sumigliava nunpusseivel ad Amnon da far ad ella anzachei.

3. Mo Amnon haveva in amich, il num dil qual fova Jonadab, figl da *Simea, frar da David; a Jonadab fova in hum fich pardert. * 1 Sam. 16, 9.

4. A quel schet á gli: Parchei eis ti aschi smagriaus da gi en gi, ti figl dil reg? mi vol ti buca far á saver? Mo Amnon schet á gli: Jou tegn car Thamar, la sora dad Absalom miu frar.

5. A Jonadab schet á gli: Schai en tiu lêtg, a ta fai da malsaun, a cur tiu bab ven par visitar tei, gi á gli: Jou roga, ca Thamar mia sora vegni, a mi detti da mangiar, a prepari la vivonda avont mes êgls, par ca jou vezi a mangi giù da siu maun.

6. Cuntut schaschet Amnon *en lêtg*, a sa faget da malsaun. A cur il reg vegnit par il visitar, schet Amnon al reg: Jou roga, ca Thamar mia sora vegni a prepari avont mes êgls duas veschlas, par ca jou *las* mangi giù da siu maun.

7. A David trametțet tier Thamar en casa á gir: Va uss en casa dad Amnon tiu frar, a parege á gli anzachei da mangiar.

8. Cuntut mà Thamar en casa dad Amnon siu frar; mo el schascheva *en lêtg*. Ad ella prendet pasta, a truschà a preparà veschlas avont ses êgls, a las cuschinà.

9. Lura prendet ella la cazzetta, a svidà ora avont el; mo el volet buc mangiar. Ad Amnon schet: Fageit ir ora scadin navend da mei. A scadin mà ora navend dad el.

10. Lura schet Amnon á Thamar: Porte quella vivonda en combra, par ca jou *la* mangi giù da tiu maun. A Thamar prendet quellas veschlas, ca ella haveva fatg, a las portà ad Amnon en combra;

11. A *las* porschet á gli da mangiar. Mo el la piglià, a schet ad ella: Vegn nou, dierme cun mei, mia sora!

12. Mo ella schet á gli: Na, miu frar, buca ma sforzar, parchei ei na dei vegnir fatg aschia en Israel; buca fai questa sgrischur!

13. A jou, nua duvess jou ir cun mia zonur? A ti fusses sco in dils pli turpius enten Israel. Cuntut plaide ussa, jou roga, cun il reg, schi ma ven el buc á tschuncar giù á ti.

14. Mo el volet buc tadlar sia vusch, a fò pli ferms ca ella, * a la sforzà, a dormì cun ella. * Gen. 34, 2. Lev. 18, 11.

15. Lura la odià Amnon cun in zun grond odi; parchei pli grond fova igl odi, cun il qual el la odiava, ca la carezia, cun la quala el la haveva teniu car. Ad Amnon schet ad ella: Leve si, a va navend!

16. Mo ella schet á gli: Dai buc caschun tier quest aunc pli grond mal, ca 'l auter, ca ti has fatg cun mei, scha ti ma vens á stuschar ora. Mo el la volet buc tadlar.

17. Ad el clamà siu giuvnal ca gli serviva, a schet á gli: Stausche ussa questa navend da mei ordadora, a serre igl isch suenter ella!

18. Mo ella haveva ent in vestgiu da diversas colurs; parchei aschia eran vestgidas las figlias dil reg sco giuventschellas, cun vestgius largs. A quel ca gli serviva, la faget ir ordadora, a serrà igl isch suenter ella.

19. Lura prendet Thamar tschendra sin siu chau, a scarpà il vestgiu da diversas colurs, ca ella haveva ent, * a mettet siu maun sin siu chau, a mava bargint. * Jer. 2, 37.

20. Mo Absalom siu frar schet ad ella: Ei tiu frar Amnon staus tier tei? Auncalura quesche ussa chieu, mia sora; el ei tiu frar, buc metter tiu cor vi da questa caussa! Cuntut rumanet Thamar, mo isolada, en casa da siu frar Absalom.

21. A cur il reg David udì tuttas questas caussas, fò el zun gritts.

22. Mo Absalom plidava buc cun Amnon, ne bien ne mal; parchei Absalom odiava Amnon, parquei ca el haveva sforzau Thamar sia sora.

23. Mo ei daventà suenter dus onns, cur Absalom haveva tundiders *da nursas* en Baal-Hazor, ca ei sper Ephraim, ca Absalom *anvidà tuts ils figls dil reg. * 1 Sam. 25, 36.

24. Ad Absalom vegnit tier il reg a schet: Mire ussa, tiu servient ha tundiders; vegni, jou roga, il reg a ses servients cun tiu servient!

25. Mo il reg schet ad Absalom: Na, miu figl, meien buc nus tuts, par ca nus na seigien grevs á ti. A schagie ca el gli insistè, volet el auncalura buc ir, mo il benedì.

26. Ad Absalom schet á gli: Scha nun, schi vegni pô Amnon miu frar cun nus. Mo il reg schet á gli: Parchei duvess el ir cun tei?

27. Mo Absalom gli insistè, ca el laschà ir Amnon cun el, a tuts ils figls dil reg.

28. Ad Absalom cummandà á ses servitur, a schet: Haveies pô adaig, cur il cor dad Amnon sarà da buna veglia par il vin, a jou vegn á gir á vus: Picheit Amnon! ca vus il fageies morir; buca temeies! Il hai buc jou cummandau á vus? Seigies ferms a humens volorus!

29. Cuntut fagenan ils serviturs d' Absalom cun Amnon, sco Absalom haveva cummandau. A tuts ils uffonts dil reg levanan si a sesenan scadin sin siu mil, a fuginan.

30. Mo ei daventà, cur els fovan *aunc* sin via, ca la canera vegnit tier David, ca Absalom hagi pichau tuts ils figls dil reg, a ca buc in dad els seigi vanzaus.

31. Lura levà il reg si, a scarpà sia vestgadira, a schaschet sin la terra, a tuts ses servients stenan anturn el cun vestgadira scarpada.

32. Mo Jonadab, il figl da Simea, dil frar da David, faget resposta, a schet: Miu signur gigi buc, ca tuts ils giuvnals, figls dil reg, seigien morts, parchei Amnon parsuls ei morts; parchei tras cummond dad Absalom ei daventau, quei ca el haveva priu avont sasez dil gi annou, ca el sforzà Thamar sia sora.

33. Cuntut na metti ussa il reg, miu signur, quei en siu cor da gir, ca tuts ils figls dil reg seigien morts; mo Amnon parsuls ei morts.

34. Mo Absalom fugì navend. Ad il giuvnal, ca fova á la guardia, alzà ses êgls a guardà, a mire, in grond pievel vegniva da la via suenter el, da la vart dil culm.

35. A Jonadab schet al reg: Mire, ils figls dil reg vegnan; sco tiu servient ha gitg, aschia eis ei daventau.

36. Ad ei daventà, cur el havet finiu da plidar, mire, ils figls dil reg vegninan, ad alzanan lur vuschs a barginan, cun in zun grond plogn.

37. Mo Absalom fugì navend, a mà tier *Thalmai, figl dad Ammihud, reg da Gesur. Mo *David* havet malacurada par siu figl tuts ils gis. *2 Sam. 3, 3.

38. Mo cur Absalom fò fugius ad ius en Gesur, a staus lou treis onns;

39. Schi desiderava David, il reg, dad ir ora tier Absalom; parchei el haveva sa cunfortau davart Amnon, ca el fova morts.

CAP. XIV.

Il fugitiv Absalom ven da Joab, tras mediaziun d' ina dunna prudenta, turnentaus en grazia cun siu bab David.

Mo cur Joab, il figl da Zeruja, anconoschet, ca il cor dil reg fussi vi dad Absalom;

2. Schi tramettet Joab á Thekoa, par prender da lou ina dunna parderta, a schet ad ella: Simulesche pô malacurada, a ta vestgesche ussa cun vestgadira da malacurada, a ta unsche buc cun ieli, mo seigies sco ina dunna, ca plira già bears gis par in miert;

3. A va ent tier il reg, a plaide cun el suenter quests plaids. A Joab mettet ad ella ils plaids en bucca.

4. Cuntut plidà quella dunna da Thekoa cun il reg, a crodà giù á terra sin sia vista, a s' inclinà a schet: *O reg, gide! *2 Reg. 6, 26.

5. Mo il reg schet ad ella: Chei *maunca* á ti? Ad ella schet: Jou sun ina dunna vieua, a miu mariu ei morts.

6. A tia fantschella haveva dus figls, mo els fagenan debatt els dus sin la campagna ad ei fò nagin spindrader denter els, mo 'l in pichà 'l auter ad il mazzà.

7. A mire, tutta la parentella ei levada si ancunter tia fantschella, a han gitg: *Dai nou quel ca ha pichau siu frar, ca nus il fageien morir par la vita da siu frar, ca el ha mazzau, a casseien er igl artavel. Aschia vegnissen els á stizzar ora miu burniu, ca ei vanzau, senza laschar á miu mariu ne num ne descendenzia sin la fatscha da la terra. *Deut. 19, 12. Prov. 19, 8.

8. Mo il reg schet á quella dunna: Va á casa tia, a jou vi dar ordinaziun par tei.

9. A quella dunna da Thekoa schet al reg: Sur mei, o reg, miu signur, *seigi* questa malgistia, a sur la casa da miu bab, mo il reg a siu thrun *seigi* senza culpa.

10. Ad il reg schet: Chi ca plaida ancunter tei, quel meine tier mei, ad el dei buc tuccar tei plianavont.

11. Mo ella schet: Il reg sa regordi pô dil Segner tiu Deus, par ca il vendicatur da saung vomi buc memma lunsch cun mazzar, ad ei na cassien á mi miu figl. Ad el schet: * *Sco* il Segner viva, ei dei buc crodar in dils cavells da tiu figl sin terra!

* 1 Sam. 14, 39. 45.

12. Lura schet quella dunna: Lai pô tia fantschella gir in plaid al reg miu signur! Ad el schet: Plaide!

13. Mo la dunna schet: Parchei has ti partratgau ina tala caussa ancunter il pievel da Deus? Parchei suenter ca il reg ha plidau questa caussa, *eis el* tont sco cun culpa, ca il reg lai buc turnar quel, ca el ha catschau navend.

14. Parchei nus vegnin segirameng á morir, ad *esser* sco las auas, ca sa sperdan en la terra, a vegnan buc raspadas ansembel; * a Deus vult buc prender la vita, mo ha tuttavia partratgaments, da buc catschar navend dad el il scatschau. * Ez. 18, 32; 33, 11.

15. Mo ca jou sun ussa vegnida par plidar cun il reg miu signur davart questa caussa, ei par caschun, ca il pievel mi ha fatg tema; cuntut ha tia fantschella gitg: Jou vi ussa plidar cun il reg; forsa ven il reg á far *suenter* il plaid da sia fantschella.

16. Parchei il reg ven á tadlar, par spindrar sia fantschella dil maun dil hum, ca vult cassar mei cun miu figl or da l' ierta da Deus.

17. A tia fantschella ha gitg: Ussa ven il plaid dil reg miu signur ad esser *á mi* tier ruvaus; *parchei sco in aungel dil Segner, aschia *eis* il reg miu signur, par tadlar il bien ad il mal; ad il Segner tiu Deus ven ad esser cun tei. * 1 Sam. 29, 9. 2 Sam. 19, 27.

18. Mo il reg faget resposta, a schet á quella dunna: Mi tegn pir buc zuppada quella caussa, ca jou ta vi spiar. A quella dunna schet: Il reg miu signur plaidi!

19. Lura schet il reg: Ei buc il maun da Joab cun tei en tut quest fatg? Mo quella dunna faget resposta, a schet: *Sco* tia olma viva, o reg, miu signur! igl ei buc da gunchir ne á la dretga ne á la sinistra da tut quei ca il reg miu signur ha plidau! Parchei tiu servient Joab mi ha cummandau, ad el sez ha mess en la bucca da tia fantschella tuts quests plaids.

20. Par midar la forma da questa caussa, ha Joab tiu servient fatg quei. Mo miu signur ei sabis sco la sabienscha d' in aungel da Deus, par anconoscher tut quei ca *daventa* sin terra.

21. Lura schet il reg á Joab: Mire, ti has ussa fatg questa caussa. Cuntut va; *a* turnente il giuvnal Absalom.

22. Mo Joab crodà sin sia vista á terra, a s' inclinà, a benedì il reg, a Joab schet: Oz anconoscha tiu servient, ca jou hai afflau grazia avont tes êgls, o reg, miu signur! damai ca il reg ha fatg *suenter* il plaid da siu servient.

23. Cuntut levà Joab si, a mà en Gesur, a faget vegnir Absalom á Jerusalem.

24. Mo il reg schet: El dei sa volver ent en sia casa, a dei buca vêr mia vista. Cuntut sa volvet Absalom ent en sia casa, a vezet buc la vista dil reg.

25. Mo ei fova buc in carstiaun en tut Israel bells sco Absolom, tuttavia ludeivels; da la plonta da siu pei antrocan sin sia vertscha fova nagina menda vi dad el.

26. A cur el fageva tunder siu chau (mo quei daventava dad onn ad onn, ca el tundeva *siu chau*; parquei ca ei gli fageva grev, tundeva el quel), schi pesavan ils cavells da siu chau duatschient sicals, á la peisa regala.

27. Mo ad Absalom naschenan treis figls ad ina figlia, numnada Thamar; quella fova ina femna bella da vista.

28. Mo Absalom rumanet en Jerusalem dus onns, ca el vezet buc la vista dil reg.

29. Ormai tramettet Absalom tier Joab, par il trametter tier il reg; mo el volet buc vegnir tier el. Ad el tramettet aunc in' autra gada, mo el volet buc vegnir.

30. Lura schet el á ses serviturs: Guardeit quei frust *d' êr* da Joab sper il miu, nua ca el ha dumieg: meit, ad igl anvideit cun fiuc. Ad ils servitury dad Absalom anvidanan quei frust cun fiuc.

31. Mo Joab levà si, a vegnit tier

Absalom en casa, a schet: Parchei han tes servients anvidau miu frust cun fiuc?

32. Ad Absalom schet á Joab: Mire, jou haveva tramess tier tei á gir: Vegn nou, a jou ta vi trametter tier il reg á gir: Parchei sun jou vegnius da Gesur? Ei fuss á mi *pli* bien, ca jou fuss aunc lou. Parquei fai ussa, ca jou vezi la vista dil reg; a scha en mei ei malgistia, ca el ma fetschi morir!

33. Cuntut vegnit Joab tier il reg, a gli faget quei á saver. Ad el clamà Absalom, ad el vegnit tier il reg, a s' inclinà avont el cun sia vista sin la terra; ad il reg bitschà Absalom.

CAP. XV.

Revolta d' Absalom; 18. fugia da David.

Mo ei daventà suenterquei, ca Absalom sampchà á sasez carrs a cavalls a tschunquonta humens, ca currevan avont el.

2. Ad Absalom levava si la damaun marvegl a sa fermava d' ina vart da la via á la porta; ad ei daventava, minchin ca haveva *anquala* dispita, da vegnir avont dretg tier il reg, clamava Absalom tier el, a scheva: Da qual mercau *eis* ti? Scha el scheva: Tiu servient ei d' ina da las schlattas dad Israel;

3. Schi scheva Absalom á gli: Mire, tia caussa *ei* buna a dretga, mo ti has nagin dil reg, ca teidli tei.

4. Ad Absalom scheva: Chi ven á tschentar mei par derschader en la terra, par ca minchin, ca ha anquala dispita ner fatschenda da dretg, vegniss tier mei, a jou gli voless far gistia!

5. A cur anchin passava vitiers, par sa inclinar avont el, stendeva el ora siu maun, il pigliava *anturn*, ad il bitschava.

6. Mo Absalom fageva en quella guisa á tuts *quels* dad Israel, ca vegnivan avont dretg tier il reg; ad aschia angolava Absalom il cor dils humens dad Israel.

7. Mo ei daventà sin la fin da quaronta onns, ca Absalom schet al reg: Lubesche pô, ca jou vomi á Hebron, a cumpleneschi l' amparmischun, ca jou hai amparmess al Segner.

8. Parchei tiu servient ha fatg ina amparmischun, *cur jou avdava á Gesur en Syria, a gitg: Scha il Segner ma ven tuttavia á turnentar puspei á Jerusalem, schi vi jou servir al Segner. *2 Sam. 13, 38.

9. Ad il reg schet á gli: Va en pasch! Cuntut levà el si a mà á Hebron.

10. Mo Absalom haveva tramess spiuns en tuttas las schlattas dad Israel á gir: Cur vus udits la vusch da la trumbeta en Hebron, duveits vus gir: Absalom ei reg en Hebron.

11. Mo cun Absalom manan duatschient humens or da Jerusalem, ca fovan anvidai, mo els mavan en lur simplicitad, savent da nagina caussa.

12. Absalom tramettet er par *Ahitophel, il Gilonit, cusseglier da David, da Gilo, siu mercau, cur el duveva unfrir ils sacrificis. A la conspiraziun daventà ferma, ad il pievel mava creschent tier Absalom. *2 Sam. 16, 23.

13. Lura vegnit in, ca faget á saver á David, a schet: Il cor da scadin dad Israel ei suenter Absalom.

14. Cuntut schet David á tuts ses servients ca *fovan* cun el en Jerusalem: Steit si, a fugîen! parchei nus vegnin buc á puder mitschar ordavont Absalom. Festgineit dad ir, par ca el festginont nus buc cumpegli a catschi sin nus quest mal, a pichi quest mercau cun il fil da la spada!

15. Mo ils servients dil reg schenan al reg: Tut sco il reg miu signur affla par bien, mire, aschia *fan* tes servients.

16. Ormai *uschit il reg, a tutta sia casa suenter á gli; mo il reg †laschà diesch dunnauns concubinas á parchirar la casa. *Ps. 3, 1. †2 Sam. 16, 21.

17. A cur il reg fò uschius, a tut il pievel suenter á gli, sa fermanan els en in liuc dalunsch.

18. A tuts ses servients passanan sper el vi cun tuts ils *Krethits a tuts ils Plethits, er tuts ils Gathits, sistschient humens, ca fovan vegnî suenter á gli da Gath, mavan avont al reg. *2 Sam. 8, 18.

19. Mo il reg schet ad *Ithai Gathit: Parchei vol er ti vegnir cun nus? Turne anavos, a rumogne tier il reg; parchei ti eis esters, a vens er prest ad ir en tiu liuc. *2 Sam. 18, 2.

20. Jer eis ti vegnius, ad oz duvess jou far mover tei da vegnir cun nus? Mo jou vom, nua ca jou vegn á puder

ir. Turne anavos, a turnente tes frars. Buntad a fei *seigien* cun tei!

21. Mo Ithai faget resposta al reg, a schet: *Sco* **il* Segner viva ad il reg, miu signur, viva! en quei liuc, nua ca il reg, miu signur, ven ad esser, ei seigi par morir, ei seigi par viver, lou ven er ad esser tiu servient! *Ruth 1, 16.

22. Cuntut schet David ad Ithai: Va, a passe anavont! Ad Ithai Gathit passà anavont cun tuts ses humens a tuts ils pitschens uffonts ca *fovan* cun el.

23. A tut il pajes bargiva cun gronda vusch, fratont ca tut il pievel passava. Ad il reg passà igl aual da *Kedron, a tut il pievel passà ancunter la via tier il desiert. *Joh. 18, 1.

24. A mire, er Zadok *fova* cou, a cun el tuts ils Levits, ca portavan l' arca da la ligia da Deus, ad els mettenan giù lou l' arca da Deus; ad Abjathar ascendet, antrocan ca tut il pievel havess finiu da passar or dil mercau.

25. Lura schet il reg á Zadok: Turnente l' arca da Deus en il mercau! Vegn jou ad afflar grazia avont ils êgls dil Segner, schi ven el á turnentar mei, a ma far vêr quella a sia avdonza.

26. Mo scha el ven á gir aschia: Jou hai buc deletg vi da tei: mire, tschou sun jou, el fetschi cun mei *suenter siu beinplascher! *Dersch. 10, 15.

27. Il reg schet er al sacerdot Zadok: Ti eis il *vezent, turne en il mercau cun pasch; ad Ahimaaz tiu figl, a Jonathan figl dad Abjathar, amadus voss figls cun vus. *1 Sam. 9, 9.

28. Mireit, jou vi tardinar sin la planira dil desiert, antrocan ca ven á vegnir anchin da vus a mi far á saver anqualcaussa.

29. Cuntut turnentanan Zadok ad Abjathar l' arca da Deus en Jerusalem, a rumanenan lou.

30. Mo David muntava par il culm da las Olivas bargint ad in ir, cun siu chau curclau, a mava senza calzèrs; sumigliontameng tut il pievel, ca *fova* cun el, haveva scadin curclau siu chau, a muntavan bargint ad in ir.

31. Ad ei vegnit fatg á saver á David, a gitg: Ahitophel ei denter quels, ca han girau ansembel cun Absalom. Mo David schet: Segner, fai pô daventar nuns il cussegl dad Ahitophel!

32. Mo ei daventà, cur David fò rivaus sisum *il culm*, nua ca ins soleva adurar Deus, mire, á gli vegnit ancunter Husai, igl Archit, cun vestgadira scarpada, a terra sin siu chau.

33. A David schet á gli: Scha ti passas vinavont cun mei, mi vens ti ad esser grevaditschs.

34. Mo scha ti turnas en il mercau, a gis ad Absalom: Jou vi esser tiu servient, o reg! jou *sun* er *staus* da gig annou servient da tiu bab, mo ussa vi jou esser tiu servient: *schi mi vens ti á spazzar il cussegl dad Ahitophel. *2 Sam. 17, 14.

35. Ein buc er lou cun tei Zadok ad Abjathar, ils sacerdots? Scadina caussa pia, ca ti vens ad udir or da la casa dil reg, fai á saver á Zadok ad Abjathar, als sacerdots.

36. Mire, lou tier els *ein* lur dus figls, Ahimaaz da Zadok, a Jonathan dad Abjathar; mi trametteit tras il maun da quels scadina caussa, ca vus vegnits ad udir.

37. Cuntut vegnit Husai, igl amich da David, en il mercau, cur Absalom vegnit en Jerusalem.

CAP. XVI.

Ziba, apportont vivonda, chisa Mephiboseth. 5. Simei smaledescha David. 15. Absalom intra en Jerusalem a tier las concubinas da siu bab.

Mo cur David fò passaus ampau pli anavont da la tschima *dil culm*, mire, *Ziba, il servitur da Mephiboseth, gli *vegnit* ancunter cun dus asens cargai, a sin els *fovan* duatschient pauns, a tschient liras d' iuettas, a tschient da fics, ad ina baril cun vin. *2 Sam. 9, 2.

2. Ad il reg schet á Ziba: Chei vol ti far da questas caussas? Mo Ziba schet: Ils asens *ein* par la casada dil reg, da sêr sisura, ad ils pauns a fritgs da stad par ils giuvnals da mangiar, ad il vin da beiver par chi ca ei stauncals en il desiert.

3. Mo il reg schet: Nua *ei* il figl da tiu signur? *A Ziba schet al reg: Mire, el ei rumanius en Jerusalem, parchei el gi: Oz mi ven la casa dad Israel á turnentar il reginavel da miu bab. *2 Sam. 19, 27.

4. Cuntut schet il reg á Ziba: Mire, *tut quei ca fova da Mephiboseth *dei esser* tiu. Lura schet Ziba: Jou ma inclina, mai ca jou affli grazia avont tes êgls, o reg, miu signur! *2 Sam. 9, 9.

5. Mo cur il reg David fò rivaus antrocan Bahurim, mire, ordalou uschit in hum da la schlatta da la casa da Saul, a siu num *fova* * Simei, figl da Gera; quel mava ora ad in ir smaledint,
* 2 Sam. 19, 16. 1 Reg. 2, 8.

6. A friva crappa ancunter David ad ancunter tuts ils servients dil reg David; schagie ca tut il pievel a tuts valorus *fovan* da sia vart dretga a da sia vart sinistra.

7. Mo aschia scheva Simei, il smaledint: Va ora, va ora, ti hum da saung, ti hum da Belial!

8. Il Segner ha fatg turnar sin tei tut il saung da la casa da Saul, en plazza dil qual ti has regiu, ad il Segner ha dau il reginavel entamaun ad Absalom tiu figl, a mire tatez en tia sventira, parchei in hum da saung eis ti!

9. Mo *Abisai, il figl da Zeruja, schet al reg: Parchei smaledescha quest chaun miert il reg, miu signur? Jou roga, lai, ca jou vomi vitiers a gli prendi navend siu chau.
* 2 Sam. 19, 21.

10. Mo il reg schet: *Chei hai jou da far cun vus, figls da Zeruja? Smaledeschi el pir! scha il Segner ha gitg á gli: Smaledesche David! schi chi vult gir: Parchei fas aschia?
* 2 Sam. 19, 22.

11. David schet er ad Abisai ad á tuts ses servients: Mire, miu figl, ca ei vegnius da mia persuna, anquira mia vita, quont pli ussa quest Benjaminit! Il lascheit, ca el smaledeschi, parchei il Segner gli ha gitg.

12. Forsa ca il Segner ven á mirar sin mia affliczìun, a mi render bien empei da sia smaledischun sin il gi d' oz.

13. Aschia mava David cun ses humens par la via, a Simei mava da la vart dil culm, visavi dad el, ad in ir smaledint, a friva crappa ancunter el, a gli siglientava pulvra.

14. Ad il reg cun tut il pievel ca fova cun el arrivà stauncals, a ruvasà lou.

15. Mo Absalom a tut il pievel dils humens dad Israel, intranan en Jerusalem, ad Ahitophel cun el.

16. Ad ei daventà, cur *Husai, igl Archit, amich da David, vegnit tier Absalom, schet Husai ad Absalom: †Viva il reg! viva il reg!
* 2 Sam. 15, 34. † 1 Sam. 10, 24.

17. Mo Absalom schet á Husai: Ei quei tia buntad vi da tiu amich? Parchei eis ti buc ius cun tiu amich?

18. Mo Husai schet ad Absalom: Na! parchei jou vi esser a rumaner cun quel, il qual il Segner ha eligiu a quest pievel a tuts ils humens dad Israel.

19. A par l' autra: A cui duvess jou servir? buc á siu figl? Sco jou hai serviu á tiu bab, aschia vi jou *er* esser avont tei.

20. Mo Absalom schet ad Ahitophel: Vus cusseglieit, chei nus duvein far.

21. Ad Ahitophel schet ad Absalom: Va ent tier las concubinas da tiu bab, ca el ha relaschau á parchirar la casa, par ca tut Israel audi, ca ti seigies daventaus in *mal fried á tiu bab, ad ils mauns da tuts quels, ca ein cun tei, vegnan fortificai. * Gen. 34, 30. 1 Sam. 27, 12.

22. Cuntut tendenan els ad Absalom ina camonna sin il tetg, ad * Absalom intrà tier las concubinas da siu bab avont ils êgls da tut Israel. * 2 Sam. 12, 11.

23. Mo il cussegl, ca *Ahitophel deva da gliez temps, *fova* sco scha ins havess consultau Deus par anqualcaussa; aschia *fova* mincha cussegl dad Ahitophel, tont tier David sco tier Absalom. * 2 Sam. 15, 12. 31.

CAP. XVII.

Ahitophel, vezent refusaus siu cussegl visavi á quel da Husai, amich da David, sa penda en desperaziun. 24. Absalom persequitescha siu bab.

Mo Ahitophel schet ad Absalom: Ma lai pô eliger dudisch milli humens, a jou vi levar si a persequitar David questa notg;

2. Ad il vi surcrodar, fratont ca el ei stauncals a ha ils mauns fleivels, ad il vi strementar, a tut il pievel ca ei cun el ven á fugir; lura vi jou pichar il reg parsuls,

3. A vi turnentar tut il pievel tier tei. Quei hum, ca ti anquiras, *ei* tont sco scha tuts turnassen; *lura* ven tut il pievel á haver pasch.

4. A quella caussa plaschet ad Absalom ad á tuts ils vegls dad Israel.

5. Mo Absalom schet: Clome pô er * Husai, igl Archit, a tadleien, chei er el ha en sia bucca. * 2 Sam. 15, 32.

6. Cuntut vegnit Husai tier Absalom, ad Absalom plidà cun el, a schet: En questa guisa ha plidau Ahitophel; duvein nus far secund siu plaid ner buc? Plaide ti!

7. Mo Husai schet ad Absalom: Quei cussegl *ei* buca buns, ca Ahitophel ha cussegliau questa gada.

8. A Husai schet: Ti anconoschas tiu bab a ses humens, ca els ein valorus a da nauscha sen, sco ina ursa privada da ses giuvens sin la campagna.

9. Mire ussa, quel stat zuppaus en in fossau, ner en in da *quels* locs; ad ei ven á daventar, sch' *anschins* da quests vegnissen á crodar igl amprim, chi ca igl udiss, vegniss á gir: Ina derutta ei daventada denter il pievel ca savunda Absalom.

10. Ad er il pli ferm sez, il cor dil qual *ei* sco il cor d' in leu, vegniss tuttavia á luar; parchei tut Israel sa, ca tiu bab ei heroics a valorus quels *ca ein* cun el.

11. Cuntut cusseglia jou, ca ei vegni raspau ansembel tier tei tut Israel, da Dan antrocan Berseba, en bearezia sco sablun da la mar, a ca tia persuna vomi á la battaglia.

12. Schi volein nus tilar ora ancunter el en in da *quels* locs, nua ca el ven á vegnir afflaus, a nus accampar ancunter el, sco la rugada croda sin la terra, a dei vanzar dad el a da tuts ils humens ca *ein* cun el er buc in.

13. A scha el ven á sa retrer en in mercau, dei tut Israel apportar sugas vitier quei mercau, a nus il volein strer tier igl aual, antrocan ca ei na ven afflau lou il pli pitschen crapp.

14. Lura schet Absalom a tuts ils humens dad Israel: Il cussegl da Husai Archit ei pli buns ca il cussegl dad Ahitophel. *Mo il Segner haveva urdenau da spazzar il cussegl dad Ahitophel, ca *fuss staus* megliers, par ca il Segner fagess vegnir sur Absalom la malura. * 2 Sam. 15, 31. Es. 8, 10; 19, 11.

15. Mo *Husai schet á Zadok ad Abjathar, als sacerdots: Talas a talas caussas ha Ahitophel cussegliau ad Absalom ad als vegls dad Israel; mo talas a talas caussas hai jou cussegliau. * 2 Sam. 15, 32. 33 etc.

16. Cuntut trametteit ussa dabot a fageit á saver á David, a scheit: Buc rumogne questa notg sin la planira dil desiert, mo passe *il Jordan*, par ca il reg vegni buc laguttius cun tut il pievel ca ei cun el.

17. Mo Jonathan ad Ahimaaz stevan *sper la fontauna da Rogel, ad ina antschella mà a faget á saver ad els, ca els duvessen ir a far conoschent al reg David; parchei els ascavan buc sa laschar vêr, ca els vegnissen en il mercau. * Jos. 15, 7; 18, 16. 1 Reg. 1, 9.

18. Mo in giuvnal ils vezet, a faget á saver ad Absalom. Cuntut manan amadus dabot, a vegninan tier la casa d' in hum da Bahurim, ca haveva in puz en sia curt, ad els descendenan lougiù.

19. A la dunna prendet *a rasà ora ina cuvria sur la rusna dil puz, a sternet sin quella graun pisau; a la caussa fò buc anconoschida. * Jos. 2, 6.

20. Mo cur ils servients dad Absalom vegninan tier quella dunna en sia casa, a schenan: Nua ei Ahimaaz a Jonathan? schet la dunna ad els: Els ein passai quest aual. A cur els havenan anquriu a buc afflau, turnanan els á Jerusalem.

21. Ad ei daventà suenter ca quels fonan navend, ca els ascendenan dil puz, a manan á far á saver al reg David, a schenan á David: Vus leveit si, a passeit prestameng quest' aua, parchei aschia ha cussegliau Ahitophel ancunter vus.

22. Cuntut levà David si a tut il pievel ca *fova* cun el, a passanan il Jordan; antrocan al clar da la damaun vanzà buc in, ca fuss buc passaus il Jordan.

23. Mo cur Ahitophel vezet, ca ei vegnissi buc fatg *suenter* siu cussegl, mettet el la sella sin siu asen, levà si, a mà á casa sia, en siu mercau, a det urden á sia casa; lura *sa pendet el, a morì, a vegnit sutterraus en la fossa da siu bab. * Matth. 27, 5.

24. Mo David fova vegnius á *Mahanaim. Ad Absalom passà il Jordan, el a tuts ils humens dad Israel ca *fovan* cun el. * Gen. 32, 2. 2 Sam. 2, 8.

25. Ad Absalom *tschentà Amasa sur l' armada empei da Joab. Mo Amasa *fova* figl d' in hum cun num † Jithra, in Israelit, ca fova staus intraus tier Abigail, figlia da Nahas, sora da Zeruja, mumma da Joab. * 2 Sam. 19, 13. † 1 Chron. 2, 17.

26. Mo Israel cun Absalom faget camp en la terra da Gilead.

27. Mo ei daventà, cur David vegnit en Mahanaim, ca Sobi, figl da *Nahas, or da Rabba dils uffonts dad Ammon, a †Machir, figl dad Ammiel or da Lodebar, a **Barsillai, il Gi-

leadit, or da Roglim, *1 Sam. 11, 1. †2 Sam. 9, 4. **1 Reg. 2, 7.

28. Mananan noutiers á David ad al pievel ca *fova* cun el lêtgs a butschidas a vaschella da terra cotga a salin a graun a farina a *spigias* brassadas a fava a lcntilgia er brassada;

29. A mel a pieung a nursas, a caschiel-vacca, da mangiar; parchei els schevan: Quest pievel ha fom ad ei stauncals a ha seit en il desiert.

CAP. XVIII.

Absalom perda battaglia a vita; 24. David ploneschа par el.

Mo David faget passar la revista il pievel ca *fova* cun el, a tschentà sur els capitanis da milli a capitanis da tschient.

2. A David surdet la terza part dil pievel al maun da Joab, a la terza part al maun dad Abisai, figl da Zeruja, frar da Joab, a la terza part al maun dad Ithai Gathit. A David schet al pievel: Segirameng er jou vi tilar ora cun vus.

3. Mo il pievel schet: Ti deis buc tilar ora, parchei scha nus fugissen, vegnissen els buc á tener quint da nus, ner scha la mezadad da nus morissen, vegnissen els buc á tener quint da nus; parchei *ti eis* ussa sco diesch milli da nus. Cuntut eis ei meglier, ca ti nus detties agid or dil mercau.

4. Ad il reg schet ad els: Jou vi far quei ca vus sumeglia bien. Ormai stet il reg d' ina vart da la porta, a tut il pievel tilà ora, á tschients ad á millis.

5. Mo il reg cummandà á Joab ad Abisai ad Ithai, a schet: Mi *fageit* bufatg cun il giuvnal Absalom! A tut il pievel udì, co il reg det cummond á tuts ils capitanis en favur dad Absalom.

6. Cuntut tilà il pievel ora en la campagna ancunter Israel; a la battaglia daventà en la selva dad Ephraim.

7. Mo il pievel dad Israel vegnit lou battius avont ils servients da David, aschia ca la derutta fò lou gronda gliez gi, da veintg milli *humens*.

8. A la battaglia fova lou derasada sin la surfatscha da tut il pajes; a la selva maglià pli bears dil pievel, ca la spada na haveva magliau gliez gi.

9. Mo Absalom s' inscuntrà als servients da David; ad Absalom seseva sin in mil, a cur il mil vegnit sut la roma spessa d' in grond ruver, sa rentà siu chau vi dil ruver, ad el rumanet pendius denter tschiel a terra, ad il mil sut el passà navend.

10. Ad in hum vezet quei a faget á saver á Joab a schet: Mire, jou hai viu Absalom pendius vi d' in ruver.

11. Mo Joab schet á quei hum, ca gli rapportava *quei*: Mo mire, scha ti *il* has viu, parchei il has buc abbattiu lou á terra? A tier mei steva ei, da dar á ti diesch *sicals* d' argient ad ina tschinta.

12. Mo quei hum schet á Joab: Scha jou gie pesass sin mes mauns milli *sicals* d' argient, voless jou buc metter miu maun vi dil figl dil reg; parchei il reg ha avont nossas oreglias cummandau á ti ad Abisai ad Ithai, a gitg: Haveies adaig scadin par il giuvnal Absalom.

13. Ner scha jou havess fatg fraud ancunter sia vita, damai ca nagina caussa resta zuppada avont il reg, schi mi vegnisses ti á ta cuntermetter.

14. Mo Joab schet: Jou vi buc tardinar aschi gig tier tei. Ad el prendet treis piliets en siu maun, a catschà quels en il cor dad Absalom, ca fova aunc vivs amiez il ruver.

15. A diesch giuvnals ca portavan las armas da Joab, circumdenan a battenan Absalom, ad il fagenan morir.

16. Lura sunà Joab cun la trumbeta, ad il pievel turnà da persequitar Israel; parchei Joab retenet il pievel.

17. Ad els *prendenan Absalom, ad il frinan en la selva en in grond fossau, a mettenan ina zun gronda muschna da crappa sin el. Mo tuts ils Israelits fuginan scadin en sia camonna.

*Deut. 21, 23. Jos. 7, 26.

18. Mo Absalom haveva priu duront ca el fova vivs, ad andrizzau si á sasez ina picha, ca *ei* en *la vall dil reg. Parchei el scheva: Jou hai nagin figl, cuntut vi jou andrizzar si ina regordonza da miu num; ad el numnà quella picha suenter siu num, la quala ven numnada: Monument dad Absalom, antrocan sin quest gi. *Gen. 14, 17.

19. Lura schet Ahimaaz, figl da Zadok: Jou roga, *lai* ca jou curri a porti la nova al reg, ca il Segner gli hagi fatg gistia, *spindront* dil maun da ses inimichs.

20. Mo Joab schet á gli: Ti tusses

oz buc in hum da *bunas* novas; in auter gi vens ti á portar novas, mo oz na deis ti portar novas, damai ca il figl dil reg ei morts.

21. A Joab schet ad in Chusit: Va, a fai á saver al reg quei ca ti has viu. Ad il Chusit s' inclinà avont Joab, a curret.

22. Mo Ahimaaz, figl da Zadok, schet puspei á Joab: Chei ca daventi, lai pô er mei currer suenter il Chusit! A Joab schet: Chei vol ti currer aschia, miu figl, a has buc sufficientas novas?

23. Ad *el schet*: Chei ca daventi, jou vi currer! A *Joab* schet á gli: Curre *pia*! Cuntut curret Ahimaaz par la via da la planira, a vargà il Chusit.

24. Mo David seseva denter las duas portas, a la guardia mà sin il tetg da la porta vi da la mirada, ad alzà ses êgls a guardà, a mire, in hum accurreva parsuls.

25. A la guardia clamà, a faget á saver al reg; mo il reg schet: Scha el *ei* parsuls, ha el novas en sia bucca. Ad el vegniva ad in vegnir pli datiers.

26. Lura vezet la guardia in auter hum, ca curreva: A la guardia acclamà al portinèr, a schet: Mire, in *auter* hum curra parsuls. Ad il reg schet: Er quest porta novas.

27. Mo la guardia schet: Jou veza, ca il currer digl amprim *ei* sco il currer dad Ahimaaz, figl da Zadok. Ad il reg schet: Quest ei in bien hum, a ven á vegnir cun bunas novas.

28. Lura clamà Ahimaaz, a schet al reg: Pasch! a s' inclinà avont il reg cun sia vista sin la terra, a schet: Benedius sei il Segner tiu Deus, il qual *tgi* ha dau entamaun quella schenta, ca havevan alzau lur maun ancunter miu signur il reg!

29. Mo il reg schet: Stat ei bein cun il giuvnal Absalom? Ad Ahimaaz schet: Jou vezet in grond tumult, cur Joab tramettet il servient dil reg, a *mei*, tiu servient, mo jou sai buca chei.

30. Cuntut schet il reg: Va d' ina vart, a ta ferme cou. Ad el mà d' ina vart, a sa fermà.

31. A mire, il Chusit rivà a schet: Ei ven portau *bunas* novas, o reg, miu signur! parchei il Segner tgi ha oz fatg dretg, *spindront tei* dil maun da tuts quels, ca fovan levai si ancunter tei.

32. Mo il reg schet al Chusit: Stat ei bein cun il giuvnal Absalom? Ad il Chusit schet: Seigien sco il giuvnal ils inimichs da miu signur dil reg, a tuts quels ca levan si ancunter tei tier il mal!

33. Lura sa conturbà il reg, a mà sisura en la sala da la porta, a bargì, a cun ir scheva el aschia: * Miu figl Absalom! miu figl, miu figl Absalom! O fuss jou pô morts en tiu pei, Absalom, miu figl, miu figl! * 2 Sam. 19, 4.

CAP. XIX.

David, reprehendius da Joab par sia malacurada, 9. desideraus dad Israel a Juda, returna á Jerusalem; 16. Simei, 24. Mephiboseth a 31. Barsillai gli incuntran.

Ad ei vegnit fatg á saver á Joab: Mire, il reg bragia, a ha malacurada par Absalom.

2. A quella ventschida fò gliez gi tier malacurada á tut il pievel; parchei il pievel udì gliez gi schent: Il reg ei contristaus par siu figl.

3. Ad il pievel vegnit gliez gi sco angolont sasez en il mercau, gual sco in pievel s' angola davend, ca ei vegnius á turp, fugint en la battaglia.

4. Mo il reg haveva curclau sia vista: Ad il reg cridava cun gronda vusch: * Miu figl Absalom! Absalom, miu figl, miu figl! * 2 Sam. 18, 33.

5. A Joab mà ent tier il reg en casa, a schet: Ti has oz mess á turp la vista da tuts tes servients, ca han oz spindrau tia vita a la vita da tes figls a da tias figlias a la vita da tias dunnauns a la vita da tias concubinas,

6. Amont quels ca ta odieschan, ad odiont quels ca ta aman. Parchei ti has oz dau d' anconoscher, ca capitanis a servients ein á ti nagutta; parchei jou anconoscha oz, ca, scha Absalom vivess a nus tuts fussen oz morts, ei fuss lura dretg avont tes êgls.

7. Leve pia si ussa, va ora * a plaide suenter il cor da tes servients! Parchei jou gira tras il Segner, scha ti na vens ad ir ora, ven buc in hum á rumaner cun tei questa notg; a quei *fuss* á ti pigiur ca tut il mal, ca ei vegnius sur tei da tia giuventegna ansi antrocan ussa. * Gen. 34, 3.

8. Cuntut levà David si, a seset sin la porta; ad ei vegnit annunziau á tut il pievel a gitg: Mire, il reg se sin la porta. A tut il pievel vegnit avont il reg. Mo Israel fova fugius, scadin en sias camonnas.

9. A tut il pievel fova malparina par

tuttas las schlattas dad Israel, a sche-
va: Il reg nus ha tratg or dil maun da
noss inimichs, el nus ha er spindrau
dil maun dils Philistins; mo ussa eis el
fugius or da la terra par caschun dad
Absalom.
10. Mo Absalom, ca nus havevan un-
schiu sur nus, ei morts en la battaglia.
Cuntut pia, parchei scheits vus nagut-
ta, da far turnar il reg?
11. Ad il reg David tramettet tier
Zadok ad Abjathar, ils sacerdots, a
schet: Plideit cun ils seniurs da Juda,
a scheit: Parchei duvesses vus esser
ils *pli* davos, da far turnar il reg en
sia casa? (parchei ils discurs da tut Is-
rael fovan pervegnî al reg en sia casa.)
12. * Vus *essas* mes frars, mia ossa a
mia carn *essas* vus; parchei duvesses
vus esser ils davos, da far turnar il reg?
* Gen. 29, 14. 2 Sam. 5, 1.
13. * Scheit er ad Amasa: Eis ti buc
† mia ossa a mia carn? Aschia mi fe-
tschi Deus, ad aunc da pli, scha ti
deis buc esser capitani dil comp avont
mei tut il temps empei da Joab.
* 2 Sam. 17, 25. † 1 Chron. 2, 16. 17.
14. Cuntut inclinà el il cor da tuts ils
humens da Juda sco d' in hum parsul,
ad els tramettenan tier il reg a *schenan*:
Returne ti cun tuts tes servients.
15. Ad il reg returnà a rivà antrocan
tier il Jordan. Mo *ils humens da* Juda
fovan vegnî en Gilgal, par ir ancunter
al reg, par far passar il reg sur il
Jordan.
16. Mo * Simei, figl da Gera, il Ben-
jaminit, ca fova da Bahurim festginà,
a vegnit giù cun ils humens da Juda
ancunter al reg David,
* 2 Sam. 16, 5. 1 Reg. 2, 8.
17. A milli humens cun el da Benja-
min, ad er * Ziba, il servient da la casa
da Saul, cun ses quindisch figls a ses
veintg servients; ad els passanan il
Jordan ordavont al reg. * 2 Sam. 16, 2.
18. Lura passà la nav, par manar vi
la casada dil reg, a par far quei ca gli
paress bien. A Simei, il figl da Gera,
crodà giù avont il reg, cur el duveva
passar il Jordan,
19. A schet al reg: Miu signur mi
metti buc en quint la malgistia, a sa
regordi buc da quei, ca tiu servient ha
fatg malgistameng il gi ca il reg, miu
signur, tilà or da Jerusalem, ad il reg
prendi quei buc á cor!
20. Parchei tiu servient anconoscha,
ca jou hai fatg puccau; a mire, jou sun
oz vegnius ont ca tutta la casa da Jo-
seph, par descender ancunter al reg,
miu signur.
21. Mo Abisai, il figl da Zeruja, faget
resposta, a schet: Duvess Simei par-
quei buc morir, damai ca el ha smale-
diu igl unschiu dil Segner?
22. Mo David schet: * Chei hai jou
da far cun vus, figls da Zeruja, ca vus
mi essas oz adversaris? Duvess ins oz
far morir anchin en Israel? Parchei
anconoscha jou pia buc, ca jou *sun* oz
daventaus reg sur Israel? * 2 Sam. 16, 15.
23. Ad il reg schet á Simei: Ti deis
buc morir! Ad il reg girà á gli.
24. * A Mephiboseth, il figl da Saul,
descendet er ancunter al reg; mo el
haveva buc schubriau ses peis, ne fitau
sia barba, ne lavau sia vestgadira, dil
gi annou, ca il reg fova ius davend,
antrocan quei gi, ca el returnà cun
pasch. * 2 Sam. 16, 1.
25. Ad ei daventà, cur el vegnit da
Jerusalem ancunter al reg, ca il reg
schet á gli: Parchei eis ti buc vegnius
cun mei, Mephiboseth?
26. Mo el schet: O reg, miu signur!
miu servitur ma ha angannau; parchei
tiu servient haveva gitg: Jou vi metter
la sella sin igl asen, a sêr sin quel, ad
ir cun il reg, parchei tiu servient ei
zopps.
27. El ha er plidau mal ancunter tiu
servient tier il reg, miu signur. * Mo il
reg, miu signur *ei* sco in aungel da
Deus; cuntut fai quei *ca ei* bien avont
tes êgls. * 1 Sam. 29, 9. 2 Sam. 14, 17.
28. Parchei tutta la casa da miu bab
fova buc auter ca vangonta da la mort
tier il reg, miu signur, a ti has *aunc-
alura* * mess tiu servient denter quels ca
mangian vi da tia meisa. A chei ra-
schun hai jou pli, ner chei da garrir
pli tier il reg? * 2 Sam. 9, 7.
29. Mo il reg schet á gli: Chei vol
ti plidar pli da tias caussas? * Jou hai
gitg: Ti a Ziba duveits partgir igl êr
ansembel. * 2 Sam. 16, 4.
30. Mo Mephiboseth schet al reg: Ca
el prendi tut, damai ca il reg, miu si-
gnur, ei vegnius cun pasch á casa sia.
31. A * Barsillai il Gileadit fova de-
scendius da Roglim, a passà il Jordan
cun il reg, par il cumpagnar sur il Jor-
dan vi. * 1 Reg. 2, 7.
32. Mo Barsillai fova fich vegls, dad
otgonta onns; ad el haveva * dau ur-

den al reg, fratont ca el era rumanius en Mahanaim; parchei el fova in hum fich pussent. *2 Sam. 17, 27.

33. Ad il reg schet á Barsillai: Ti vegn cun mei, a jou ta vi conservar tier mei en Jerusalem.

34. Mo Barsillai schet al reg: Quont *eis* aunc il temps dils onns da mia vita, ca jou vomi cun il reg si á Jerusalem?

35. Jou sun oz vegls d' otgonta onns: Duvess jou *puder* anconoscher denter il bien ad il mal? Vegniss tiu servient á *puder* gustar quei ca jou mangiass a buvess? Vegniss jou aunc á *puder* tadlar la vusch dils cantadurs a da las cantaduras? A parchei duvess tiu servient esser aunc pli grevs al reg, miu signur?

36. Tiu servient dei passar *mai* ampau il Jordan cun il reg, a parchei mi duvess il reg render ina tala pagaglia?

37. Lai pô turnar tiu servient, ca jou mieri en miu mercau sper la fossa da miu bab a da mia mumma. Mo mire, tiu servient Chimham dei passar cun miu signur, a fai á gli quei *ca ei* bien avont tes êgls.

38. Mo il reg schet: Chimham dei passar cun mei, a jou vi far á gli quei ca para bien avont tes êgls, a tut quei ca ti vens á giavischar da mei, tgi vi jou far.

39. A cur tut il pievel fò passaus il Jordan, ad er il reg fò passaus, bitschà il reg Barsillai, ad il benedì; a quel returnà puspei en siu liuc.

40. Lura passà il reg á Gilgal, a Chimham passà cun el; a tut il pievel da Juda ad er ina part dil pievel dad Israel cumpagnanan il reg.

41. A mire, tuts ils Israelits vegninan tier il reg, a schenan al reg: Parchei han noss frars, ils humens da Juda, angolau tei, a fatg passar il Jordan il reg a sia casa, a tuts ils humens da David cun el?

42. Mo tuts ils humens da Juda fagenan resposta ancunter ils humens dad Israel: Parquei ca il reg nus ei pli datiers; a parchei haveits vus ina tala gritta par questa caussa? Havein nus mangiau anzachei dil reg, ner nus ha el regalau duns?

43. Ad ils humens dad Israel fagenan resposta als humens da Juda, a schenan: Nus havein diesch parts vi dil reg, ad er vi da David pli ca vus; parchei pia nus haveits vus sbittau? Havein nus buc er plidau ils amprims da far returnar niess reg? Mo il plidar dils humens da Juda fova pli dirs ca il plidar dils humens dad Israel.

CAP. XX.

Seba revolta il pievel dad Israel ancunter David; Joab, persequitont ils rebells, 8. mazza Amasa, 15. retscheiva or dil mercau Abel il chau da Seba a turna á Jerusalem. 23. Officials da David.

Mo lou inscuntrà in hum da Belial, il num dil qual *fova* Seba, figl da Bichri, in Benjaminit; a quel sunà cun la trumbeta, a schet: *Nus havein nagina part vi da David, a nagina ierta vi dil figl dad Isai! Scadin tier sias tendas, o Israel! *1 Reg. 12, 16.

2. A scadin hum dad Israel mà navend da David suenter á Seba, figl da Bichri. Mo ils humens da Juda sa rentanan vi da lur reg, dil Jordan antrocan Jerusalem.

3. Mo cur il reg David fò rivaus en sia casa á Jerusalem, *prendet el las diesch dunnauns concubinas, ca el haveva fatg rumaner á parchirar la casa, a las mettet en ina casa, a nutriva quellas, mo intrava buc tier ellas; ad ellas fovan serradas ent antrocan sin il gi da lur mort, a vivevan sco vieuas. *2 Sam. 15, 16.

4. Mo il reg schet ad *Amasa: Mi clome ansembel ils humens da Juda en treis gis, a ti, ta musse *er* cou. *2 Sam. 19, 13.

5. Ad Amasa mà par clamar ansembel Juda, mo tardinà sur il temps, ca el gli haveva ordinau.

6. Cuntut schet David ad Abisai: Ussa nus ven Seba, figl da Bichri, á far pli dil mal ca Absalom. Prende ils servients da tiu signur, a persequitesche, par ca el affli buc á sasez mercaus ferms, a sa fetschi navend da noss êgls.

7. Ad ils humens da Joab marschanan ora suenter el, ad ils Krethits a Plethits, a tuts ils heroics; ad els uschinan or da Jerusalem, par persequitar Seba, figl da Bichri.

8. Cur els *fonan* sper quei crapp grond ca *ei* en Gibeon, vegnit Amasa ad els ancunter. Mo Joab fova tschintaus cun sia rassa, ca el haveva surent, a sur quella *fova* la tschinta da la spada, fermada vi da ses flancs en la teigia; ad el mà anavont, a *la spada* det ora.

9. A Joab schet ad Amasa: Stat ei

bein cun tei, *miu frar? A Joab piglià cun maun dretg par la barba dad Amasa, par il bitschar. *1 Chron. 2, 16.

10. Mo Amasa haveva buc adaig sin la spada, ca *fova* en il maun da Joab; ad el *il punschet cun quella en il buttatsch, a spondet ora siu dadents sin la terra senza repeter *la frida*, ad el morì. Lura persequitanan Joab ad Abisai Seba, figl da Bichri.

*2 Sam. 3, 27. 1 Reg. 2, 5.

11. Ad in dils giuvnals da Joab steva sper el, a scheva: Chi ca vult bein á Joab, a chi ca ei par David, *vomi* suenter á Joab!

12. Mo Amasa sa rodlava en il saung amiez la strada, a quei hum vezet, ca tut il pievel sa fermava; a volvet Amasa or da la strada en in êr, a frì sin el ina rassa, damai ca el vezet, ca chi ca vegniva tier el sa fermava.

13. A cur el fò mess or da la strada, mà scadin hum vinavont suenter Joab, par persequitar Seba, figl da Bichri.

14. Mo el passà tras tuttas las schlattas dad Israel antrocan Abel, a Beth-Maacha a tras tut Berim; ad els sa raspanan ansembel, a mavan er suenter ad el.

15. Ad els vegninan, ad il serranan ent en Abel a Beth-Maacha, a frinan si in rampar ancunter il mercau, ca tonscheva vi da la mirada; a tut il pievel, ca *fova* cun Joab, spazzava, par far crodar la mirada.

16. Mo ina dunna parderta clamà or dil mercau: Tadleit, tadleit! scheit á Joab: Vegn noutiers antrocan tschou, a jou vi plidar cun tei.

17. A cur el fò ius vitier ella, schet la dunna: *Eis* ti Joab? Ad el schet: Jou *sun*. Lura schet ella á gli: Teidle ils plaids da tia fantschella! Ad el schet: Jou auda.

18. Ad ella plidà a schet: Ei vegniva cumminameng plidau vidavont, a gitg: Ei vegnan segirameng á dumandar cussegl en Abel, ad aschia vegnan els á haver cundert il fatg.

19. Jou *sun in* dils pascheivels a fideivels *mercaus* dad Israel; a ti anquiras da far morir ina citad a mumma en Israel? Parchei volesses ti lagutter l' ierta dil Segner?

20. Mo Joab faget resposta a schet: Ei seigi dalunsch, ei seigi dalunsch da mei, ca jou vegli lagutter a metter á perder!

21. Il fatg *ei* buc aschia; mo in hum da la muntogna dad Ephraim, il num dil qual *ei* Seba, figl da Bichri, ha alzau siu maun ancunter il reg David. *Mi* deit mai quel, schi vi jou retirar dil mercau. Lura schet la dunna á Joab: Mire, siu chau tgi dei vegnir frius orsur la miraglia.

22. Cuntut mà quella dunna ent tier tut il pievel cun sia sabienscha, ad els taglianan giù il chau da Seba, figl da Bichri, ad *il* frinan ora á Joab. Lura *sunà el cun la trumbeta, ad els sa spatatschanan navend dil mercau, scadin tier sia camonna. Mo Joab turnà á Jerusalem tier il reg.

*2 Sam. 2, 28. *2 Sam. 18, 16.

23. Mo Joab *fova* sur tut il comp dad Israel, a Benaja, figl da Jojada, sur ils Krethits a Plethits. *2 Sam. 8, 16.

24. Ad Adoram *fova* sur il tribut; a Josaphat, figl dad Ahilud, *fova* cancellari.

25. A Seia *fova* scrivont, a Zadok ad Abjathar sacerdots.

26. Ad er Ira, il Jairit, *fova* in principal official da David.

CAP. XXI.

Fumaz a reconciliaziun. 15. Anchinas victorias da David ancunter ils Philistins.

Mo dil temps da David fò in fumaz treis onns, in onn suenter 'l auter. A David anquirì la vista dil Segner. Mo il Segner schet: *Quei ei* par caschun da Saul, a par caschun da *sia* casa da saung, parquei ca el ha fatg morir ils Gibeonits.

2. Cuntut clamà il reg ils Gibeonits, a plidà cun els. (Mo ils Gibeonits fovan buc dils uffonts dad Israel, mo dils vanzai dils Amorits; ad ils uffonts dad Israel havevan *girau ad els, mo Saul, en siu zel par ils uffonts dad Israel a da Juda, anquiriva d' ils pichar.)

*Jos. 9, 19.

3. A David schet als Gibeonits: Chei vus dei jou far? A cun chei dei jou satisfar, par ca vus benedîes l' ierta dil Segner?

4. Mo ils Gibeonits schenan á gli: Nus havein buc *da far* cun Saul a cun sia casa par argient u par aur, ad á nus eis ei er buc, par far morir anchin en Israel. Ad el schet: Chei ca vus vegnits á gir, vus vi jou far.

5. Lura schenan els al reg: Da quei hum, il qual nus ha mess á perder, a

ha partratgau ancunter nus, ca nus vegnien ragischai ora a na pudeien subsister en anchina contrada dad Israel,

6. Nus dei vegnir dau sett humens da ses figls, a nus ils volein pender avont il Segner en Gibea da Saul, digl eligiu dil Segner! Ad il reg schet: Jou *ils* vi dar.

7. Mo il reg respargnà Mephiboseth, figl da Jonathan, dil figl da Saul, paramur dil *girament dil Segner, ca *fova* denter els, denter David a Jonathan, figl da Saul. *1 Sam. 18, 3; 20, 42; 23, 18.

8. Ad il reg prendet ils dus figls da *Rizpa, figlia dad Aja, ca ella haveva parturiu á Saul, Armoni a Mephiboseth, ad ils tschunc figls da Michal, figlia da Saul, ca ella haveva parturiu ad †Adriel, figl da Barsillai, dil Meholathit, *2 Sam. 3, 7. †1 Sam. 18, 19.

9. Ad ils det entamaun als Gibeonits, ils quals ils pendenan sin il culm avont il Segner. Cuntut crodanan sett ansembel; mo els vegninan mazzai ils amprims gis da la mess, en l' antschetta da la raccolta dils dumiegs.

10. Mo Rizpa, figlia dad Aja, prendet in sacc, ad il rasà ora á sei sin il gripp, d' antschetta da la mess antrocan ca aua sa spondeva sur els giù da tschiel, a laschava buc ruvasar in utschì dil tschiel sin els da gi, ne in glimari campester da notg.

11. Ad ei vegnit fatg á saver á David quei, ca Rizpa, figlia dad Aja, concubina da Saul, haveva fatg.

12. A David mà a prendet l' ossa da Saul, a l' ossa da Jonathan, siu figl, navend dils vischins da Jabes da Gilead, la quala els havevan angolau navend da la plazza da Beth-San, *nua ca ils Philistins ils havevan pendiu sin quei gi, ca ils Philistins battenan Saul en Gilboa. *1 Sam. 31, 10.

13. Ad el faget manar si da lou l' ossa da Saul a l' ossa da Jonathan, siu figl; els raspanan er ansembel l' ossa da quels ca fovan stai pendî,

14. A sutterranan l' ossa da Saul a da Jonathan, siu figl, en la terra da Benjamin á *Zela, en la fossa da Kis, siu bab, a fagenan tut quei ca il reg haveva cummandau. A Deus fò reconciliaus cun la terra suenter quei. *Jos. 18, 28.

15. Mo ils Philistins havevan puspei guerra cun Israel, a David mà giù a ses servients cun el, a battenan ancunter ils Philistins da tal guisa, ca David fova stauncals.

16. A Jesbi-Benob, in dils descendents da Rapha, (la peisa da sia lontscha *fova* treitschient sicals da brunz, ad el tschintaus cun ina *spada* nova,) quel haveva en sen da abbatter David.

17. Mo *Abisai, figl da Zeruja, gli det agid, ad abbattè il Philistins, ad il faget morir. Lura giranan ils humens da David á gli, a schenan: Ti †deis buc proceder pli cun nus en la guerra, par ca ti stizzies buc ora la glisch dad Israel. *2 Sam. 23, 18. †2 Sam. 18, 3.

18. *Ad ei daventà suenterquei, ca ei fò aunc ina battaglia en Gob ancunter ils Philistins; lura pichà Sibechai, il Husathit, Saph, ca *fova* in dils descendents da Rapha. *1 Chron. 20, 4.

19. Ad ei fò aunc ina battaglia en Gob ancunter ils Philistins; ad Elhanan, figl da Jaare-Orgim, in Bethlehemit, pichà **il frar* da Goliath, il Gathit, l' asta da la cui lontscha *fova* sco igl ansugel da tessunzs. *1 Chron. 20, 5.

20. Ad ei fò aunc ina battaglia á Gath. Cou fova in hum da gronda lungezia, a la detta da ses mauns a la detta da ses peis *fovan* sis a sis, *en tut* veintgaquater en diember; ad er quel fova descendent da Rapha.

21. Ad el faget gomgias dad Israel; mo Jonathan, figl da Simea, frar da David, igl abbattet.

22. Quests quater naschenan á Rapha en Gath, a crodanan tras il maun da David, a tras il maun da ses servients.

CAP. XXII.

Canzun d' angraziament da David (Psalm XVIII).

Mo David pronunzià al Segner ils plaids da questa canzun sin quei gi, ca il Segner il haveva spindrau dil maun da tuts ses inimichs a dil maun da Saul;

2. A schet: *Il Segner *ei* miu gripp a mia fortezia a miu spindrader á mi. *Deut. 32, 4.

3. *El ei* il Deus da miu gripp, *jou vi haver spronza en el, miu scut ad il chiern da miu salid, miu ault liuc, miu recurs, miu salvader, ti, ca spindras mei d' antiert. *Hebr. 2, 13.

4. Jou vi clamar en agid il Segner vangonts da laud, a jou vegn á vegnir spindraus da mes inimichs.

5. Parchei undas da la mort ma ha-

vevan serrau ent, ils auals da Belial
ma havevan strementau.
6. Ligioms da la fossa ma havevan
circumdau, latschs da la mort ma ha-
vevan cumpigliau.
7. Cur jou fova en anguscha, hai jou
clamau en agid il Segner a garriu tier
miu Deus, ad el ha udiu mia vusch or
da siu tempel, a miu garrir *ei vegnius*
en sias oreglias.
8. La terra sa ha saccuss a tremblau,
ils fundaments dils tschiels han strem-
bliu a sa saccuss; parchei el fova vi-
laus.
9. Fim mava si or da siu nas, a fiuc
arsentont or da sia bucca; brasclas an-
vidadas procedevan dad el.
10. Ad el abbassà il tschiel, a de-
scendet; a schiradegna *fova* sut ses peis.
11. El sa tschentà sin il Cherub a
sgolava, a cumpareva sin las alas dil
suffel.
12. El mettet anturn el schiradegnas
par camonnas, grossas auas a schiras
neblas dil tschiel.
13. Da la clarezia avont el ardevan
brasclas da fiuc.
14. Il Segner tunà giù da tschiel, ad
igl altissim det ora sia vusch.
15. El sagittà piliets, ad ils spatatschà;
camegs, ad ils faget á frusta.
16. Er il funds da la mar pudet ins
vêr, ad ils fundaments dil mund vegni-
nan scuverts avont la smanatscha dil
Segner, avont il sufflar dil flad da
siu nas.
17. El tonschet giù da l' altezia a
ma prendet si; el ma traget or da
bearas auas.
18. El ma liberà da miu ferm ini-
mich, da mes odiaturs, ca fovan pli
ferms ca jou.
19. Els fovan vegnî ancunter mei
sin il gi da mia tribulaziun, mo il Se-
gner ei staus miu fist.
20. El manà ora mei sin il larg, a
ma liberà, parchei el ha deletg da mei.
21. Il Segner mi ha rendiu suenter
mia gistia; el mi ha rendiu suenter la
puritad da mes mauns.
22. Parchei jou hai salvau las vias
dil Segner, a ma hai buca viult, fagent
mal, navend da miu Deus.
23. Parchei tuts ses dretgs *ein* avont
mei, a da ses tschentaments sun jou
buca gunchius.
24. Jou sun staus reals avont el, a
ma hai parchirau da mia malgistia.
25. Parquei mi ha il Segner rendiu
suenter mia gistia, suenter mia puri-
tad avont ses êgls.
26. Ancunter il buntadeivel eis ti
buntadeivels, ad ancunter il prus eis
ti prus.
27. Ancunter il pur eis ti purs, ad
ancunter il sinistrau eis ti sinistraus.
28. * Ti spindras il pievel squitschau, a
bassas cun tes êgls ils loschs. * Ps. 18, 7.
29. Parchei ti *eis* mia glisch, o Se-
gner! ad il Segner dat clarezia á mias
schiradegnas.
30. Parchei *cun tei curra jou tras
ina armada, tras miu Deus siglia jou
orsur ina mirada. * 1 Sam. 17, 45.
31. *La via da Deus ei perfetga; il
plaid dil Segner ei †purs. El ei in
scut á tuts quels, ca han spronza en el.
* Deut. 32, 4. Dan. 4, 37. Apoc. 15, 3. † Ps. 12, 7; 119, 140. Prov. 30, 5.
32. Parchei chi *ei* Deus *oreifer il
Segner? A chi *eis* in gripp oreifer
niess Deus?
* Deut. 32, 39. 1 Sam. 2, 2. Ps. 86, 8. Es. 45, 5.
33. Deus ei mia fermezia, *a mia* vir-
tid, a mussa á mi ina via senza blasem.
34. El fa mes peis sumiglionts *á
quels* da las tschervas, a tschenta mei
sin mias altezias.
35. El mussa mes mauns da *far*
guerra, a mia bratscha tenda il ba-
lester d' itschal.
36. Ti das á mi il scut da tiu salid,
a tia buntad creschenta mei.
37. Ti fas mes pass largs sut mei, ca
mes calcogns baluccan buc.
38. Jou persequitescha mes inimichs
ad ils metta á frusta, a turna buc ana-
vos, antrocan ca jou ils hai sragi-
schau.
39. Jou ils hai cassau a sfraccau, ca
els levan buca si; els ein crodai sut
mes peis.
40. Ti ma has tschintau cun ferme-
zia tier la guerra; ti fieras sut mei
quels, ca levan si ancunter mei.
41. Ti mi has fatg volver il diess
mes inimichs; mes odiaturs hai jou
tagliau á frusta.
42. Els guardavan anturn, mo cou
fova nagin spindrader; a sin il Se-
gner, mo el ha buca fatg resposta
ad els.
43. Jou ils hai smaccau sco la pulvra
da la terra; sco la lozza da las stradas
ils hai jou manizzau, ad ils spata-
tschau.

44. Ti ma has er liberau dils debatts da miu pievel, ti ma has cunsalvau par chau dils pagauns; il pievel, ca jou anconoscheva buc, servescha á mi.

45. Ils figls digl iester han simulau á mi; sin igl udir da l' oreglia han els obediu á mi.

46. Ils figls digl iester ein vegnî il meins; els han sa snuiu or da lur castells.

47. Il Segner vivi, a benedius seigi miu gripp ad alzaus seigi Deus, il gripp da miu salid!

48. Il Deus, ca mi dat la vendetta, a fiera ils pievels sut mei,

49. A ma retrai da mes inimichs; ti aulzas mei sur quels, ca levan si ancunter mei, a spindras mei dil hum, ca fa antiert.

50. Cuntut vi jou dar laud á ti, o Segner, denter ils pagauns, a vi cantar psalms á tiu num!

51. El fa grondas las ventschidas da siu reg, a fa misericorgia á siu unschiu, á David ad á siu sem antrocan semper.

CAP. XXIII.

Ultims plaids da David. 8. Register dils heros da David.

Mo quests *ein* ils ultims plaids da David. David, il figl dad Isai, gi, gie il hum aulttschentau, igl unschiu dil Deus da Jacob, igl amureivel cantadur dad Israel, gi:

2. Il Spirt dil Segner ha plidau tras mei, a siu plaid *ei staus* sin mia lieunga.

3. Il Deus dad Israel ha gitg, il gripp dad Israel ha plidau á mi: Quel ca regia denter ils carstiauns cun gistia, ca regia en tema da Deus,

4. Quel ei *sco la glisch da la damaun, cur il solegl leva, da la damaun senza neblas, a sco l' erva, *ca crescha si* or da la terra da la clarezia a da la plievgia.

* Dersch. 5, 31. Ps. 89, 37.

5. Gie, ei mia casa buc aschia avont Deus? *Parchei el ha fatg cun mei ina ligia perpetna, en tuttas caussas *bein* ordinada a cunsalvada. Gie, tut miu salid, a tut *miu* deletg, il ven el buc á far verdagar?

* 2 Sam. 7, 16.

6. Mo ils scelerus, els vegnan ad esser tuts frî navend sco las spinas; parchei ins las prenda buc entamaun.

7. Mo chi ca las vult tuccar, sa armescha cun fierr ad asta da lontscha, a cun fiuc vegnan ellas arsentadas sin il liuc.

8. *Quests *ein* ils nums dils humens heroics, ca David haveva: Joseb-Bassebeth, in Tachkemonit, il principal dils colonnells, quel alzá sia lontscha ancunter otgtschient *ad ils* mazzà en ina gada.

* 1 Chron. 11, 11.

9. A suenter el fova Eleasar, figl da Dodo, dil figl da Ahohi, denter ils treis heros cun David, cur els fagevan gomgias dils Philistins raspai lou ansembel tier la battaglia, ad ils Israelits havevan sa retratg.

10. Quel levà si a battè ils Philistins antrocan ca siu maun fò stauncals, a ca siu maun sa rentà vi da la spada, ad il Segner det ina gronda victoria gliez gi; cuntut turnà puspei il pievel suenter el, mai par far rapina.

11. A suenter el *fova* Samma, figl dad Age-Hararit, cur ils Philistins fovan raspai ansembel en in triep, nua ca ei fova in frust d' êr pleins da lentilgia, ad il pievel fugiva *navend* avont ils Philistins;

12. Lura sa presentà el amiez il frust ad il liberà, a battè ils Philistins; ad il Segner det ina gronda ventschida.

13. A *quests* treis dils trenta principals vegninan dil temps da la mess tier David en il *cuvel dad Adullam, †mo il triep dils Philistins haveva siu camp en la vall dils Rephaits.

* 1 Sam. 22, 1. † 2 Sam. 5, 18.

14. A David *fova* lura en la fortezia, mo la garnischun dils Philistins *fova* lura á Bethlehem.

15. A David girà, a schet: Chi ven á mi dar da beiver aua or da la cisterna da Bethlehem, ca *ei* sper la porta?

16. Mo *quels* treis heros rumpenan tras il camp dils Philistins, a tonschenan si aua or da la cisterna da Bethlehem, ca *ei* sper la porta, a portanan a porschenan *quella* á David; mo el la volet buc beiver, mo la spondet ora al Segner;

17. A schet: Ei seigi dalunsch da mei, ca jou vegli far quest! Duvess *jou beiver* il saung da quests humens, ils quals ein î cun *prigel* da lur vitas? Ad el volet quella buc beiver. Quei fagenan quels treis heros.

18. Mo Abisai, frar da Joab, figl da Zeruja, quel *fova* il principal da treis *auters*; quel alzà sia lontscha ancunter

treitschient, *ad ils* mazzà. Cuntut acquistà el á sasez in num denter treis.

19. Fò el buc parquei il pli glorius da quests treis, ad il principal da quels? mo el rivà buc antrocan tier * tschels treis. * v. 8. 9. 11.

20. A Benaja, figl da Jojada, figl d' in hum valorus, ca haveva fatg grondas ovras, da Kabzeel: quel battè dus ils pli ferms da Moab; a quel mà er giù, a pichà in leu amiez in fossau sin in gi da neiv.

21. Quel pichà er in hum Egyptian, ca fova snueivels da guardar; a quei Egyptian haveva en maun ina lontscha, mo el mà giù tier el cun in fist, a tschaffà la lontscha or da maun digl Egyptian, ad il mazzà cun la lontscha da quel.

22. Questas caussas faget Benaja, figl da Jojada, ad acquistà á sasez in num denter quels treis heros.

23. El daventà *il pli* glorius da quels trenta, mo el rivà buc tier tschels treis. A David il tschentà par siu cusseglier secret.

24. Asahel, frar da Joab, *fova* sur quests trenta: Elhanan, figl da Dodo, da Bethlehem;

25. *Samma, il Harodit; Elika, il Harodit; *1 Chron. 11, 27.

26. Helez, il Paltit; Ira, figl dad Ikes, dil Thekoit;

27. Abieser, igl Anathotit; Mebunai, il Husathit;

28. Zalmon, igl Ahohit; Maharai, il Netophathit;

29. Heleb, figl da Baana, il Netophathit; Ithai, figl da Ribai, da Gibea, dils uffonts da Benjamin;

30. Benaja, il Pirathonit; Hidai, da las valls da Gaas;

31. Abi-Albon, igl Arbathit; Asmaveth, il Barhumit;

32. Eljahba, il Saalbonit; Jonathan dils uffonts da Jasen;

33. Samma, il Hararit; Ahiam, figl da Sarar, Hararit;

34. Eliphelet, figl dad Ahasbai, figl d' in Maachathit; Eliam, figl dad Ahitophel, dil Gilonit;

35. Hezrai, il Carmelit; Paarai, il Arbit;

36. Jigeal, figl da Nathan, da Zoba; Bani, il Gadit;

37. Zelek, igl Ammonit; Naharai, il Beerothit, ca portava las armas da Joab, dil figl da Zeruja;

38. Ira, il Jithrit; Gareb, il Jithrit;

39. Uria, il Hethit. Tuts *ansembel* trentasett.

CAP. XXIV.

Dumbrasiun dil pievel a pestilensia en Israel; 18. sacrificis da David.

Mo la gritta dil Segner vegnit puspei anvidada ancunter Israel, ad el anridà David ancunter els, a schet: Va, dumbre Israel a Juda! *1 Chron. 21, 1. 2.

2. Ad il reg schet á Joab, cau da l' armada, il qual *fova* cun el: Traverse ussa tuttas las schlattas dad Israel, *da Dan antrocan Berseba, a dumbreit il pievel, par ca jou sapi il diember dil pievel. * Dersch. 20, 1.

3. Mo Joab schet al reg: Il Segner tiu Deus augmenti il pievel, quonts sco els ein *ussa*, tschient gadas tont, ca ils êgls dil reg miu signur vezien! Mo parchei ha miu signur il reg deleg da questa caussa?

4. Mo il plaid dil reg havet surmaun ancunter Joab ad ils capitanis dil comp; cuntut sortit Joab ad ils capitanis dil comp navend da la vista dil reg, par dumbrar il pievel dad Israel.

5. Ad els passanan il Jordan, sa campanan ad Aroer da la *vart* dretga dil mercau, ca *ei* amiez igl aual da Gad, a vers Jaeser.

6. Lura vegninan els á Gilead en la terra pli bassa da Hodsi; a vegninan á *Dan-Jaan, ad anturn Zidon nou. * Jos. 19, 47.

7. Lura rivanan els tier la fortezia da Tyrus a tuts ils mercaus dils Hevits a dils Cananits, a vegninan ora ancunter miezgi da Juda, en Berseba.

8. Aschia traversanan els tutta la terra, a vegninan suenter nov meins a veintg gis á Jerusalem.

9. A Joab det al reg il diember dil pievel dumbrau. A d' Israel fovan * otg gadas tschient milli humens, ca trageván la spada, a da Juda tschunc gadas tschient milli. * 1 Chron. 21, 5; 27, 1.

10. Mo il cor battet David suenter ca el haveva dumbrau il pievel. Cuntut schet David al Segner: * Jou hai fatg grevameng puccau, fagent quei; mo uss, o Segner, prende navend, jou roga, la malgistia da tiu servient, parchei jou hai fatg zun stultameng. * 2 Sam. 12, 13.

11. A cur David fò levaus si la da-

maun, fò il plaid dil Segnertier * Gad, il prophet, † vezent da David, a schet:

* 1 Sam. 22, 5. 2 Chron. 29, 25. † 1 Sam. 9, 9.

12. Va, a plaide cun David: Aschia ha gitg il Segner: Jou tgi metta avont treis caussas, tgi prende letgas ina da quellas, scha la vi jou far á ti.

13. Cuntut vegnit Gad tier David, a gli faget á saver, a schet á gli: Dein vegnir á ti * sett onns la fom en tia terra? Ner vul ti fugir treis meins avont tes inimichs, a dein els persequitar tei? Ner dei esser treis gis moria en tia terra? Anconosche ussa, a guarde, chei caussa jou dei rapportar á quel, ca ma ha tramess. * 1 Chron. 21, 12.

14. Mo David schet á Gad: Jou hai grondameng anguscha! Crodeien, jou roga, en il maun dil Segner, parchei sias misericorgias *ein* grondas, mo ca jou crodi buc en ils mauns dils carstiauns.

15. Cuntut laschà il Segner vegnir ina moria en Israel, da lezza damaun anvi antrocan il temps urdenau, a morinan or dil pievel, da Dan antrocan Berseba, settonta milli humens.

16. Ad igl aungel haveva stendiu ora siu maun *ancunter* Jerusalem, par il metter á perder; * mo il Segner s' angriglà, a schet agl aungel, ca metteva á perder denter il pievel: Avunda! turnente ussa tiu maun! Mo igl aungel dil Segner fova sper igl iral dad † Aravna, dil Jebusit.

* Gen, 6, 6, † 1 Chron. 21, 15.

17. Mo David plidà cun il Segner, cur el vezet igl aungel, ca pichava il pievel, a schet: Mire, jou hai fatg puccau, a jou hai fatg malgistameng, mo questas nursas, chei han ellas fatg? Jou roga, seigi tiu maun ancunter mei, ad ancunter la casa da miu bab!

18. A Gad vegnit tier David gliez gi, a schet á gli: Va si, andrizze in altar al Segner en igl iral dad Aravna, dil Jebusit.

19. Cuntut mà David si suenter il plaid da Gad, sco il Segner haveva cummandau.

20. Mo Aravna guardà *anturn*, a vezet il reg a ses servients ca passavan vi tier el; cuntut mà Aravna ora, a s' inclinà avont il reg cun sia vista *ancunter* la terra.

21. Ad Aravna schet: Parchei ei il reg miu signur vegnius tier siu servient? Mo David schet: Par cumprar da tei quest iral, da edificar in altar al Segner, par ca questa plaga vegni dostada dil pievel.

22. Lura schet Aravna á David: Il reg miu signur prendi ad unfreschi quei ca para bien avont ses êgls. Mire quests bovs par sacrifici dad arder, a quests carrs da scuder, a quests carpients da bovs par la lenna.

23. Tuttas questas caussas dat Aravna, o reg! al reg. Ad Aravna schet al reg: Il Segner tiu Deus tgi favoreschi!

24. Mo il reg schet ad Aravna: Na, mo jou vi tuttavia cumprar da tei cun pagament, a vi buc unfrir al Segner miu Deus sacrificis dad arder par nagutta. Cuntut cumprà David quei iral, a quels bovs par * tschunquonta sicals d' argient. * 1 Chron. 21, 25.

25. A David edificà lou in altar al Segner, ad unfrì sacrificis dad arder, ad unfrendas d' angraziament. Ad il Segner fò reconciliaus cun la terra, a la plaga fò dostada dad Israel.

IGL AMPRIM CUDISCH DILS REGS.

CAP. I.

David vegls ad ulschents. 5. Adonia amprova da vegnir reg. Nathan a Bathseba impedeschan quei. 28. Salomon ven unschius par reg. 41. Adonia fui, mo retscheiva grazia.

Mo il reg David era vegls a bein da temps, ad ins il curclava cun ponns; auncalura na pudeva el sa scaldar.

2. Parquei schenan ses servients á gli: Nus lascheit anqurir al signur, niess reg, ina giuventschella virgina, la quala stetti avont il reg, a detti urden á gli, a diermi en siu sein; par ca il reg, niess signur, sa scauldi.

3. Cuntut anqurinan els par tuts ils antschiess dad Israel ina bella giuven-

schella, ad afflanan Abisag da Sunem, a la mananan tier il reg.

4. A la giuventschella fova fich bella, a deva urden al reg, a serviva á gli; mo il reg l'anconoschet buc.

5. Mo Adonia, il figl da Hagith, s'alzà, a schet: Jou vi daventar reg! *Ad el sa furnit cun carrs a cavalliers, a tschunquonta humens currevan avont el. *2 Sam. 15, 1.

6. Mo siu bab il volet buca contristar ils gis da sia vita, schent: Parchei has ti fatg questa caussa? Tierquei fova el fich bells, a *sia mumma* il haveva parturiu suenter Absalom.

7. Lura plidà el cun Joab, il figl da Zeruja, a cun Abjathar, il sacerdot, a quels porschenan agid ad Adonia.

8. Mo il sacerdot Zadok a Benaja, il figl da Jojada, ad il prophet Nathan a Simei a Rei ad ils humens pussents, ca David haveva, tenenan buc cun Adonia.

9. Ad Adonia mazzà nursas a bovs a biestga grassa sper il crapp da Soheleth, ca ei sper la fontauna da *Rogel, ad anvidà tuts ses frars, ils figls dil reg, a tuts ils humens da Juda, ils serviturs dil reg. * Jos. 18, 16. 2 Sam. 17, 17.

10. Mo Nathan, il prophet, a Benaja ad ils humens pussents a Salomon, siu frar, anvidà el buc.

11. A Nathan plidà á Bathseba, la mumma da Salomon, a schet: Has ti buc udiu, ca Adonia, il figl da Hagith, ei fatgs par reg, senza saver da David, niess signur?

12. Ussa vegn, a tgi lai pô dar in cussegl, par ca ti spindries tia vita a la vita da Salomon, tiu figl.

13. Va, ad intre tier il reg David, a gi á gli: Has ti buc, o reg, miu signur, girau á tia fantschella, a gitg: Pilver dei Salomon, tiu figl, reger suenter mei, a sêr sin miu thrun? Parchei ei pia Adonia tschentaus par reg?

14. Mire, fratont ca ti eis aunc lou a plaidas cun il reg, vi jou intrar davos tei, a vi supplir tes plaids.

15. Cuntut mà Bathseba en combra tier il reg. Mo il reg era fich vegls; ad Abisag, la Sunamita, serviva á gli.

16. A Bathseba s' inclinà a faget reverenzia al reg. Ad il reg schet ad ella: Chei has ti?

17. Ad ella schet á gli: Miu signur, ti has girau á tia fantschella tras il Segner tiu Deus: Salomon, tiu figl, dei pilver reger suenter mei a sêr sin miu thrun.

18. Ad auncalura mire ussa, Adonia ei fatgs par reg, senza ca ti, o reg, miu signur, na sapies.

19. Ad el ha mazzau bovs a biestga grassa a nursas in grond diember, a ha anvidau tuts ils figls dil reg ad il sacerdot Abjathar a Joab, il general; mo tiu servient Salomon ha el buca clamau.

20. Mo ils êgls da tut Israel ein *andrizzai* sin tei, miu signur, o reg, par ca ti declaries ad els, chi deigi sêr sin il thrun dil reg, miu signur, suenter el.

21. En autra guisa ven ei á daventar, cur il reg, miu signur, ven á sa dormentar cun ses babs: jou a miu figl Salomon vegnin á haver da patir.

22. Mo mire, fratont ca ella plidava aunc cun il reg, schi vegnit il prophet Nathan.

23. A quei referit ins al reg, schent: Mire, il prophet Nathan! Ad el vegnit avont il reg, a sa inclinà avont el cun la vista sin la terra.

24. A Nathan schet al reg: O reg, miu signur! ti has bein gitg: Adonia dei reger suenter mei, ad el dei sêr sin miu thrun?

25. Parchei el ei oz ius giù, a ha mazzau bovs a biestga grassa a nursas in grond diember, a ha anvidau tuts ils figls dil reg ad ils capitanis dil comp ad il sacerdot Abjathar; a mire, els mangian a beivan avont el, a han gitg: Viva il reg Adonia!

26. Mo mei, tiu servient, ha el buca clamau, ne il sacerdot Zadok ne Benaja, figl da Jojada, ne Salomon, tiu servient.

27. Ei questa caussa fatga tras saver dil reg, miu signur, senza declarar á tes servients, chi deigi sêr sin il thrun dil reg, miu signur, suenter el?

28. Ad il reg faget resposta a schet: Mi clameit nou Bathseba! Ad ella vegnit avont il reg, a stet sin peis avont el.

29. Ad il reg girà a schet: Sco il Segner, il qual ha spindrau mia olma da tutta tribulaziun, viva!

30. Jou tgi vi far oz, sco jou hai girau á ti tras il Segner, Deus dad Israel, schent: Salomon, tiu figl, dei reger suenter mei, ad el dei sêr sin miu thrun en mia plazza.

31. A Bathseba sa inclinà cun la vista

sin la terra, a faget reverenzia al reg, a schet: Possi pô il reg David, miu signur, viver á semper!
32. Lura schet il reg David: Mi clameit nou il sacerdot Zadok ad il prophet Nathan a Benaja, il figl da Jojada. A quels passanan avont il reg.
33. Ad il reg schet ad els: Prendeit cun vus ils servients da viess signur, a fageit sêr Salomon, miu figl, sin mia mila, ad il maneit giù á Gihon.
34. Ad il sacerdot Zadok ad il prophet Nathan igl unschien lou par reg sur Israel. Suneit lura cun la trumbeta, a scheit: Viva il reg Salomon!
35. A turneit puspei suenter el; ad el vegni, a sêgi sin miu thrun, a regi en mia plazza; parchei jou il hai urdenau par manader dad Israel a da Juda.
36. A Benaja, il figl da Jojada, faget resposta al reg, a schet: Amen! Aschia gigi il Segner, il Deus da miu signur, dil reg.
37. Sco il Segner ei staus cun miu signur, il reg, aschia seigi el cun Salomon; ad el ingrondeschi siu thrun er sur il thrun dil reg David, miu signur.
38. Mo il sacerdot Zadok ad il prophet Nathan a Benaja, il figl da Jojada, ad ils giustiziers a curriers vegninan giù, a fagenan sêr Salomon sin la mila dil reg David, ad il mananan á Gihon.
39. Ad il sacerdot Zadok prendet il chiern dad ieli or dil tabernacul, ad unschet Salomon. Lura sunà ins cun la trumbeta, a tut il pievel schet: * Viva il reg Salomon! * 1 Sam. 10, 24.
40. A tut il pievel turnà si puspei suenter el, sunont cun schulas a sa legront cun gronda letezia; aschia ca la terra sa fendeva giù da lur canera.
41. Mo Adonia a tuts ils anvidai, ca eran cun el, udinan *questa rumur*, cur els calavan da mangiar. Mo er Joab udit il sunar da la trumbeta, a schet: Chei munta questa canera dil mercau moventau?
42. Mo fratont ca el plidava aunc, mire, schi vegnit Jonathan, figl dil sacerdot Abjathar. Ad Adonia schet: Vegn pir; parchei ti eis in hum valent, a vens á portar bunas novas.
43. Mo Jonathan respundet a schet ad Adonia: Pilver! il reg David, niess signur, ha tschentau Salomon par reg.
44. Ad il reg ha tramess cun el il sacerdot Zadok ad il prophet Nathan a Benaja, il figl da Jojada, ad ils giustiziers a curriers, a quels il han fatg sêr sin la mila dil reg.
45. Ad il sacerdot Zadok ad il prophet Nathan il han unschiu par reg á Gibon; a da lounavend ein els turnai cun letezia, ad il mercau ei moventaus. Quei ei la rumur, ca vus haveits udiu.
46. Ad er Salomon ha sa tschentau sin il thrun da reg.
47. Ad er ils servients dil reg ein vegnî par benedir il reg David, niess signur, schent: Deus fetschi il num da Salomon pli excellent ca tiu num, ad ingrondeschi siu thrun sur tiu thrun. Ad il reg ha * adurau sin il lêtg. * Gen. 47, 31.
48. El ha er gitg aschia: Benedius *seigi* il Segner, il Deus dad Israel, il qual ha oz confirmau in, ca sêgi sin miu thrun, avont mes êgls!
49. Lura fonan strementai tuts ils anvidai dad Adonia, a levanan si a manan scadin sia via.
50. * Ad Adonia temet Salomon, a levà si a mà a tschaffà ils corns digl altar. * 1 Reg. 2, 28.
51. A quei rapportà ins á Salomon, schent: Mire, Adonia tema il reg Salomon; a mire, el ha tschaffau ils corns digl altar, schent: Giri á mi oz il reg Salomon, ca el na vegli far morir siu servient cun la spada.
52. A Salomon schet: Scha el sa deporta sco in hum virtuus, schi dei crodar pir buc in da ses cavells sin la terra; mo scha ei ven afflau mal tier el, schi dei el morir.
53. Ad il reg Salomon tramettet ad il faget manar puspei navend digl altar. Ad el vegnit, a sa inclinà avont il reg Salomon; a Salomon schet á gli: Va á casa tia!

CAP. II.

Las ultimas exhortaziuns da David á Salomon. 10. Sia mort. 12. Salomon castigia Adonia, 26. Abjathar, 28. Joab, 36. Simei.

Mo cur il temps da la mort da David s'approximà, cummandà el á siu figl Salomon, a schet:
2. Jou vom par la via da tutta terreinadad; schi ta fai ferms a ta deporte da hum!
3. A salve quei ca il Segner tiu Deus tgi ha cummandau da salvar; par ca ti viandeschies sin sias vias, ad observies ses statuts a ses cummondaments a ses dretgs a sias ordinaziuns, * sco

ei stat scritt en il tschentament da Moises; par ca ti † hagies ventira en tut quei ca ti fas a dapartut, nua ca ti ta volvas; * Deut. 17, 18. † Deut. 29, 9.
4. Par ca il Segner cumpleneschi quei ca el mi ha amparmess, schent: * Scha tes uffonts han quitau par lur vias, da viandar cun realtad avont mia vista, da tut lur cor a da tutta lur olma, schi tgi dei maina muncar in hum, ca *sêgi* sin il thrun dad Israel. * 2 Sam. 7, 12.
5. Tierquei sas ti, chei Joab, il figl da Zeruja, ha fatg á mi, chei el ha fatg als dus generals dils comps dad Israel, ad Abner, al figl da Ner, sco ad * Amasa, al figl da Jether, ils quals el ha mazzau, spondent en pasch il saung, il qual ven spons en guerra, a mettent il saung da guerra vi da sia tschinta, ca el haveva anturn ses flancs, ad en ses calzèrs, ca el haveva en ses peis. * 2 Sam. 20, 10.
6. Fai pia suenter tia sabienscha, a lai buc ir ses cavells grischs cun pasch giù en la fossa.
7. Mo dovre buntad ancunter ils uffonts da Barsillai Gileadit, ad els seien denter quels ca mangian vi da tia meisa; parchei aschia vegninan els tier mei, cur jou fugiva avont Absalom, tiu frar.
8. Milsanavont mire, tier tei ei Simei, il figl da Gera Benjaminit, da Bahurim, il qual ha smalediu mei cun zun acerba smaledischun sin il gi ca jou mava á Mahanaim. * Mo el mi vegnit giù ancunter al Jordan, a jou gli girà tras il Segner, a schet: Jou ta vi buc far morir cun la spada! * 2 Sam. 19, 18.
9. Mo ussa il lai buc nuncastigiau; parchei ti eis in hum sabi; cuntut considderesche quei ca ti deis far cun el, a fai ir ses cavells grischs giù en la fossa tras ina mort sanguinusa.
10. Lura sa dormentà David tier ses babs, a vegnit sutterraus en il mercau da David.
11. Ad il temps, ca David regè sur Israel, fò quaronta onns. El regè sett onns en Hebron, a trentatreis onns en Jerusalem.
12. A Salomon seset sin il thrun da siu bab David, a siu reginavel fò fich stabilius.
13. Mo Adonia, il figl da Hagith, vegnit tier Bathseba, la mumma da Salomon. Ad ella schet: Vens ti cun pasch? Ad el schet: Gie, *jou vegn* cun pasch.
14. Lura schet el: Jou hai da *gir* á ti in plaid. Ad ella schet: Plaide!
15. Ad el schet: Ti sas, ca il reginavel udiva á mi, a tuts ils Israelits havevan viult lur vista stagnameng sin mei, *sin spronza,* ca jou vegnissi á reger; mo il reginavel ei transmidaus a daventaus da miu frar; parchei á quel ei el staus urdenaus dil Segner.
16. Mo ussa roga jou da tei ina parsula caussa, a quella mi veglies ti buca disgir. Ad ella schet á gli: Plaide pir!
17. Ad el schet ad ella: Gi pô al reg Salomon (parchei el tgi il ven buc á recusar), ca el mi detti * Abisag, la Sunamita, par muglièr. * 1 Reg. 1, 3.
18. A Bathseba schet: Bein! Jou vi plidar par tei cun il reg.
19. Bathseba pia vegnit tier il reg Salomon, par plidar cun el par Adonia. Ad il reg levà si par ir ancunter ad ella, a sa inclinà avont ella. Lura sa mettet el á sêr sin siu thrun, a faget tschentar ina supcha par sia mumma, ad ella sa mettet á sêr da siu maun dretg.
20. Ad ella schet: Jou hai da far in riuget vi da tei, mi disgi buca quel. Ad il reg schet ad ella: Il fai pir, mia mumma; parchei jou il vi buca disgir á ti.
21. Ad ella schet: Abisag, la Sunamita, vegni dada á tiu frar Adonia par muglièr.
22. Lura respundet il reg Salomon, a schet á sia mumma: Parchei rogas ti Abisag, la Sunamita, par Adonia? Roge er il reginavel par el, damai ca el ei miu frar il vegl, par el a par il sacerdot * Abjathar a par Joab, il figl da Zeruja! * 1 Reg. 1, 7. 25.
23. Ad il reg Salomon girà tras il Segner, schent: Aschia mi fetschi Deus ad aschia plianavont! ancunter sia vita ha Adonia plidau da questa caussa!
24. Ad ussa, sco il Segner viva, il qual ma ha confirmau, a ma ha tschentau sin il thrun da miu bab David, a mi ha fatg ina casa, * sco el haveva plidau: aunc oz dei Adonia morir! * 2 Sam. 7, 11.
25. Ad il reg Salomon tramettet Benaja, il figl da Jojada, il qual il surcrodà, aschia ca el morì.
26. Lura schet il reg al sacerdot Abjathar: Va en Anathoth tier tia possessiun; parchei ti has meritau la mort; auncalura ta vi jou oz buc far morir, parquei ca ti has portau l' arca dil Se-

gner Deus avont David miu bab, a parquei ca ti eis staus afflictaus en tut quei ca miu bab ei staus afflictaus.

27. Aschia dismettet Salomon Abjathar, ca el fò buca pli sacerdot dil Segner, par cumplenir il plaid dil Segner, il qual el haveva gitg sur la casa dad Eli á Silo.

28. Mo la fama vegnit antrocan tier Joab. *Parchei Joab haveva sa viult suenter Adonia, mo suenter Absalom haveva el buca sa viult. Ad el fugit en il tabernacul dil Segner, a tschaffà ils corns digl altar. *1 Reg. 1, 17.

29. Ad ei fò relatau al reg Salomon, ca Joab fussi fugius tier il tabernacul dil Segner, a ca el fussi sper igl altar. A Salomon tramettet Benaja, il figl da Jojada, schent: Va, a surcrode el!

30. A Benaja mà en il tabernacul dil Segner, a schet á Joab: Aschia gi il reg: Va ora! Mo el faget resposta: Na! mo jou vi bearont morir tschou. A Benaja rapportà quei al reg, schent: Aschia ha gitg Joab, ad aschia mi ha el dau resposta.

31. Ad il reg schet á gli: Fai, sco el ha gitg, il piche, a lura sutterre el; par ca ti prendies navend da mei, a da la casa da miu bab la culpa dil saung, ca Joab ha spons senza caschun.

32. Ad il Segner turnenti sur siu chau il saung, ca el ha spons; parchei el ha catschau maun á dus humens pli gists a pli buns ca el, ad ils ha mazzau cun la spada, senza saver da miu bab, numnadameng Abner, il figl da Ner, general dil comp dad Israel, ad Amasa, il figl da Jether, general dil comp da Juda.

33. Il saung da quels turni pia puspei sin il chau da Joab a sin il chau da siu sem á semper; mo á David ad á siu sem ad á sia casa ad á siu thrun seigi pasch dil Segner á semper!

34. Aschia ascendet Benaja, il figl da Jojada, a surcrodà el, ad il mazzà. Lura fò el sutterraus en sia casa en il desiert.

35. Ad il reg tschentà Benaja, il figl da Jojada, sur il comp empei da quel; a Zadok, il sacerdot, ordinà il reg en liuc dad Abjathar.

36. Lura tramettet il reg a faget clamar Simei, a schet á gli: Edificheschie á ti ina casa en Jerusalem, a rumogne cou, a buc uschesche ne tschou ne lou.

37. Parchei sin il gi ca ti vens ad uschir a passar il flim Kidron, sapies pir, ca ti stovies tuttavia morir; tiu saung dei esser sur tiu chau.

38. Mo Simei schet al reg: Bien! sco il reg, miu signur, ha gitg, aschia ven tiu servient á far. A Simei stet en Jerusalem in lung temps.

39. Ad ei daventà suenter treis onns, ca dus fumegls da Simei fuginan tier Achis, il figl da Maacha, il reg da Gath. A quei rapportà ins á Simei, schent: Mire, tes fumegls ein á Gath.

40. A Simei levà si a sellà siu asen a mà á Gath tier Achis, par anqurir ses fumegls; ad el mà a remanà ses fumegls da Gath.

41. Ad ei vegnit referiu á Salomon, ca Simei fussi ius da Jerusalem á Gath, a puspei returnaus.

42. Ad il reg tramettet a faget clamar Simei, a schet á gli: Ta hai jou buc fatg girar tras il Segner, a tgi hai jou buc protestau a gitg: Sin il gi ca ti vens ad uschir tschou ner lou, deis ti saver, ca ti stos tuttavia morir? A ti mi has gitg: Bien! jou hai udiu.

43. Parchei pia has ti buc salvau il serament dil Segner ad il cummond, ca jou tgi haveva dau?

44. Milsanavont schet il reg á Simei: Ti sas tut il mal, ca ti has fatg á David miu bab, dil qual tiu cor ei cunventschius; a parquei turnenta il Segner puspei sin tiu chau tiu malfar.

45. Mo il reg Salomon sarà benedius, ad il thrun da David sarà stabilius avont il Segner á semper.

46. Ad il reg cummandà á Benaja, al figl da Jojada; a lez sortit, ad il pichà, ca el morì. *Mo il reginavel fò stabilius en ils mauns da Salomon. *2 Chron. 1, 1.

CAP. III.

Salomon prenda par muglièr la figlia da Pharao. 5. Il Segner gli cumpara a dat sabienscha. 16. Il sabi truvament da Salomon denter duas dunnauns.

Mo Salomon faget amicizia cun Pharao, il reg dad Egypta, *a prendet la figlia da Pharao, a la manà en il mercau da David, antrocan ca el havet ventschiu dad edificar sia casa a la casa dil Segner a la mirada da Jerusalem anturn anturn. *1 Reg. 7, 8.

2. Mo il pievel unfriva mai sin ils locs aults; parchei aunc fova edificada nagina casa al num dil Segner antrocan sin quei gi.

3. A Salomon amà il Segner, a viandà en ils urdens da siu bab David; mai ca el unfriva a fageva fimient sin ils locs aults.

4. *Il reg mà er á Gibeon par unfrir lou; parchei quei era il grond liuc ault. Milli unfrendas dad arder unfrit Salomon sin quei altar. *2 Chron. 1, 3.

5. *Ad il Segner cumparet á Salomon en Gibeon da notg en sienn. A Deus schet *á gli*: Dumonde, chei jou dei dar á ti! *1 Reg. 9, 2.

6. Mo Salomon schet: Ti has demussau gronda buntad ancunter tiu servient David, miu bab, sco el viandà er avont tei en verdad ad en gistia ad en realtad dil cor vers tei; a ti gli has reservau questa gronda buntad, ca ti gli has dau in figl, il qual sê sin sia supcha, sco *ins veza* oz.

7. Ussa pia, Segner, miu Deus! ti has ordinau mei, tiu servient, par reg en liuc da David, miu bab; a jou sun in pitschen giuvnal, a sai buc ne intrar ne uschir.

8. A tiu servient ei amiez tiu pievel, ca ti has eligiu, in pievel grond, il qual po buc vegnir quintaus ne dumbraus paramur da sia bearezia.

9. Dai pia á tiu servient in cor intelligent, da truvar tiu pievel, da disferenziar il bien ad il mal; parchei chi pudess truvar quest tiu pievel, ca ei d' in aschi grond diember?

10. A quei plaschet al Segner, ca Salomon haveva giavischau ina tala caussa.

11. A Deus schet á gli: Damai ca ti has dumandau questa caussa, a has buc giavischau lunga vita, ne richezia, ne la vita da tes inimichs; mo has dumandau intelletg, dad esser intelligents da truvar:

12. Mire, schi fetsch jou suenter tiu plaid; mire, jou dun in cor sabi ad intelligent, aschia ca avont tei ei maina stau a suenter tei maina ven á levar si anchin sumiglionts á ti.

13. *A sur quei dun jou á ti er quei, ca ti has buc dumandau, *numnadameng* richezia a gloria, aschia ca denter ils regs ei maina stau in tal, sco ti vens ad esser tuts ils gis da tia vita. *Eph. 3, 20.

14. A scha ti viandeschas sin mias vias, a salvas mes urdens a mes cummondaments, sco David tiu bab ha viandau, schi vi jou dar á ti ina lunga vita.

15. A Salomon sa destadà, a mire, ei fova in siemmi. Lura vegnit el á Jerusalem, a sa presentà avont l' arca da la ligia dil Segner, ad unfrit unfrendas dad arder, a sacrificà sacrificis d' angraziament, a faget in past á tuts ses servients.

16. Lura vegninan duas dunnauns pitaunas tier il reg, a sa presentanan avont el.

17. A l' ina da quellas schet: Ah, miu signur! jou a questa dunna avdein en ina istessa casa; mo jou parturì tier ella en casa.

18. Ad il tierz gi, suenter ca jou hai giu parturiu, parturit er questa dunna. A nus *stevan* ansembel, a nagin iester *era* cun nus en casa, 'mai 'nus duas *eran* en casa.

19. Mo la notg passada ei il figl da questa dunna morts, parquei ca ella fova schaschida sin el.

20. Ad á mezanotg eis ella levada, a ha priu miu figl navend da mei, fratont ca tia fantschella dormiva, ad il ha mess vi da siu sein, mo siu figl, ca era morts, ha ella mess vi da miu sein.

21. Mo cur jou levà la damaun marvegl par tezzar miu figl, afflà jou, ca el era morts; mo cur jou observà el la damaun, mire, schi fova quel buca miu figl, ca jou haveva parturiu.

22. A l' autra dunna schet: Na! mo il viv *ei* miu figl, ad il miert *ei* tiu figl. A tschella scheva: Na! anzi il miert *ei* tiu figl, ad il viv *ei* miu figl. Aschia plidavan ellas avont il reg.

23. Ad il reg schet: Questa gi: Quel *ca ei* vivs ei miu figl, ad il miert *ei* tes; a tschella gi: Na! anzi il miert *ei* tiu figl, ad il viv *ei* mes.

24. Lura schet il reg: Mi porteit nou ina spada! Ad ina spada fò portada avont il reg.

25. Lura schet il reg: Partgit igl uffont viv en duas parts, a deit la mezadad á l' ina a la mezadad á l' autra.

26. Mo la dunna, da la quala igl uffont viv fova, schet al reg (parchei siu intern sa scaldava anvers siu figl): Ah, miu signur! deit ad ella igl uffont viv, ad il fageit tuttavia buca morir. Mo l' autra schet: El seigi ne mes ne tes; partgit el!

27. Lura det il reg la sentenzia, a schet: Deit á questa igl uffont viv, ad il mazzeit tuttavia buc! Quella ei sia mumma.

28. A tuts ils Israelits, udint il truvament ca il reg haveva dau, temenan il reg; parchei els vezenan, ca ei fova enten el ina sabienscha da Deus, da truvar.

CAP. IV.

Ils officials da la curt da Salomon; 7. ils dudisch commissaris da sia terra; 20. sia grondezia; 22. siu consum da minchagi; 29. sia sabienscha.

Mo il reg Salomon fò reg sur tut Israel.

2. A quests eran ils principals signurs da sia curt: Asarja, il figl da Zadok, *fova* guvernadur;

3. Elihoreph ad Ahija, ils figls da Sisa, *fovan* secretaris; Josaphat, il figl dad Ahilud, *fova* cancellari;

4. Benaja, il figl da Jojada, *fova* general dil comp; a Zadok ad Abjathar *fovan* sacerdots;

5. Ad Asarja, il figl da Nathan, *fova* sur ils commissaris; a Sabud, il figl da Nathan, *fova* il principal official, amich dil reg;

6. Ad Ahisar *fova* il grond factur da casa; ad * Adoniram, il figl dad Abda, *fova* sur ils tributs. * 1 Reg. 5, 14.

7. Mo Salomon haveva dudisch commissaris sur tut Israel, ils quals provedevan il reg a sia casa cun vivonda; scadin da quels haveva igl offici da proveder cun vivonda in meins ad onn.

8. A quests eran lur nums: Il figl da Hur *fova commissari* sin il culm dad Ephraim;

9. Il figl da Deker en Macaz ad en Saalbim ad en Beth-Semes ad en Elon ad en Beth-Hanan;

10. Il figl da Hesed en Aruboth; a da quel *fova* Socho a tut il pajes da Hepher;

11. Il figl d' Abinadab en tuts ils cunfins da Dor; quest havet par muglièr Taphath, figlia da Salomon;

12. Baena, il figl dad Ahilud, en Thaenach ad en Megiddo ad en tut Beth-Sean, ca ei sper Zorthan giusut Jesreel, da Beth-Sean antrocan Abel-Mehola, antrocan dador Jokmeam;

13. Il figl da Geber en Ramoth da Gilead; sia part *eran* ils vichs da * Jair, dil figl da Manasse, en Gilead, ad er la contrada dad Argob en Basan: sisonta mercaus gronds cun miradas a cun staungas d' irom; * Num. 32, 41.

14. Ahinadab, il figl dad Iddo, en Mahanaim;

15. Ahimaaz en Naphthali (er quest prendet ina figlia da Salomon, *cun num* Basemath, par muglièr);

16. Baena, il figl da Husai, en Asser ad en Aloth;

17. Josaphat, il figl da Pharuh, en Isaschar;

18. Simei, il figl dad Ela, en Benjamin;

19. Geber, il figl dad Uri, en il pajes da Gilead, ca *ei* la terra da Sihon, dil reg dils Amorits, a dad Og, dil reg da Basan; a *fova* commissari parsuls en quella terra.

20. Juda ad Israel *fovan* da grond diember, sco il sablun vi da la riva da la mar en bearezia; els mangiavan a buvevan a s' allegravan.

21. * A Salomon regeva sur tuts ils reginavels dil flim navend antrocan il pajes dils Philistins ad antrocan ils cunfins dad Egypta. Quels portavan duns á Salomon, a fovan ses subjects tut il temps da sia vita.
* Gen. 15, 18. Exod. 23, 31. Ps. 72, 8.

22. Mo la provisiun da la vivonda da Salomon fova minchagi: trenta cors da flur-farina a sisonta cors d' autra farina,

23. Diesch bovs grass a veintg bovs da pasc a tschient anugls, senza ils tschervs a gazellas a camutschs a pullom grass.

24. Parchei el regeva sur tut il pajes da questa vart dil flim, da Thiphsah antrocan Gaza, sur tuts ils regs da questa vart dil flim; ad el haveva pasch da tuttas varts anturn.

25. A Juda ad Israel habitavan en segirezia, minchin sut sia vigna a sut siu fichèr, da Dan antrocan Berseba, tut il temps da Salomon.

26. * Salomon haveva er quaronta milli stallieras da cavalls par ses carrs, a dudisch milli cavalliers. * Deut. 17, 16.

27. A quels commissaris provedevan cun vivonda il reg Salomon a tuts quels, ca s' approximavan á sia meisa, in meins ad onn par in, a laschavan muncar nagina caussa.

28. Els fagevan er vegnir il dumieg ad il strom par ils cavalls a par ils mils en il liuc, nua ca ei fovan, minchin tenor siu mandat.

29. A Deus det sabienscha á Salomon a grondissima intelligenzia ad in cor capabel da tontas caussas, sco il sablun vi da la riva da la mar.

30. A la sabienscha da Salomon fò pli gronda, ca la sabienscha da tuts ils uffonts digl orient a ca tutta la sabienscha dils Egyptians.

31. Gie, el era pli sabis ca scadin auter carstiaun, pli ca *Ethan, igl Esrahit, a Heman a Chalchol a Darda, ils figls da Mahol; a sia fama sortit partut ils pievels anturn anturn.

* 1 Chron. 15, 19.

32. Ad el pronunzià trei milli proverbis a da sias canzuns fò il diember milli a tschunc.

33. El plidà er dils pumèrs, dil ceder sin il Libanon antrocan igl ysop, ca crescha or dil mir; el plidà er dils glimaris a dils utschells à da la verminiglia a dils pescs.

34. Ad ei vegninan da tuts pievels da la terra par udir la sabienscha da Salomon, da tuts regs da la terra, ca havevan udiu da sia sabienscha.

CAP. V.

Salomon fa ligia cun Hiram, il reg da Tyrus, il qual gli conceda a dat lenna par edificar il tempel. 18. Diember dils lavurèrs par quei edifici.

Mo cur Hiram, il reg da Tyrus, udit, ca Salomon fussi unschius par reg en plazza da siu bab, tramettet el tier el ses servients; parchei Hiram fova adina staus amich da David.

2. A Salomon tramettet a faget gir á Hiram:

3. *Ti sas, ca David, miu bab, ha buca pudiu edificar ina casa al num dil Segner siu Deus, paramur da las guerras, cun las qualas *ses inimichs* il havevan circumdau, antrocan ca il Segner ils havet mess sut la plonta da ses peis.

* 1 Chron. 17, 1; 28, 3.

4. Mo ussa mi ha il Segner miu Deus procurau ruvaus dapartut anturn; jou hai nagin adversari a nagin mal accident.

5. Cuntut mire, jou pensà da edificar ina casa al num dil Segner miu Deus, sco il Segner haveva plidau cun David miu bab, schent: Tiu * figl, il qual jou vegn á metter sin tiu thrun en tia plazza, sarà quel, ca dei edificar ina casa á miu num.

* 2 Sam. 7, 13.

6. Cuntut cummonde ussa da mi tagliar ceders dil Libanon, a mes servients seien cun tes servients; a jou tgi vi dar il pagament da tes servients, suenter sco ti vens á gir; parchei ti sas, ca denter nus ei nagin ca sapi tagliar la lenna, sco ils Sidonians.

7. A cur Hiram havet udiu ils plaids da Salomon, sa legrà el grondameng, a schet: Benedius seigi oz il Segner, il qual ha dau á David in sabi figl sur quest grond pievel!

8. A Hiram tramettet a laschà gir á Salomon: Jou hai intelletg quei ca ti mi has tramess; jou vi far tut quei ca ti desidereschas partenent la lenna da ceder a la lenna da pign.

9. Mes servients dein manar quella navend dil Libanon antrocan á la mar; a jou la vi far metter en flottaments sin la mar antrocan en quei liuc, ca ti mi vens á designar; a cou la vi jou sligiar dapâr, a ti la sas prender. Mo ti deis lancunter dar suenter mia veglia la vivonda par mia casa.

10. Hiram pia deva á Salomon lenna da ceder a lenna da pign, suenter tut siu giavischament.

11. A Salomon deva á Hiram veintg milli cors granezi par vivonda á sia casa, a veintg cors ieli torclau; tont deva Salomon á Hiram minch' onn.

12. Mo il Segner det sabienscha á Salomon, sco el gli haveva plidau; ad ei fova pasch denter Hiram a Salomon, ad els havevan amadus fatg ligia ansembel.

13. Ad il reg Salomon faget ina conquisiziun or da tut il pievel dad Israel; a quella conquisiziun fò da trenta milli humens.

14. Ad el trametteva en il Libanon diesch milli mincha meins, a quels scumgnavan giù; in meins fovan els en il Libanon, a dus meins á casa. Mo * Adoniram *fova* sur ils conquirî.

* 1 Reg. 4, 6.

15. Tierquei haveva Salomon settonta milli *humens* da portar il pesom, ad otgonta milli da tagliar crappa sin il culm,

16. Senza ils capitanis a commissaris da Salomon, ils quals *fovan* sur la lavur, *en diember* trei milli a treitschient, ils quals cummandavan al pievel, ca lavurava vi da l' ovra.

17. Ad il reg ordinà, da cavar crappa gronda, crappa preziusa, par far il fundament da la casa, crappa tagliada.

18. Aschia taglianan ils edificaturs da Salomon ad ils edificaturs da Hiram ad ils Giblits, a preparanan la lenna a la crappa, par edificar la casa.

CAP. VI.

Descripziun dil tempel da Salomon.

Mo quatertschient ad otgonta onns suenter la emigraziun dils uffonts dad Israel or da la terra dad Egypta, il quartavel onn dil reginavel da Salomon sur Israel, en il meins Siv, ca ei il secund meins, antschevet el ad edificar la casa al Segner.

2. A la casa, ca il reg Salomon edificà al Segner, haveva sisonta bratscha en lungezia a veintg en ladezia a trenta en altezia.

3. A cou *era* in *pierten avont la part da la casa, *ca ha num* il tempel, il qual haveva veintg bratscha en lungezia, tenor la ladezia da la casa, a diesch bratscha en ladezia, avont la casa vi. *Joh. 10, 23. Act. 3, 11; 5, 12.

4. El faget er á la casa fenestras cun cruschadiras clausas.

5. El edificà er gallerias vi dil mir da la casa partut anturn, ordanturn la mirada da la casa tont dil tempel sco dil chor, a faget combras anturn anturn.

6. La ladezia da la galleria giù da bass *fova* tschunc bratscha, a la ladezia da quella da miez sis, a la ladezia da quella dil tierz plaun sett *bratscha*; parchei el faget retratgas vi da la casa dadora vi anturn anturn, par ca quels plauns intrassen buc en la mirada da la casa.

7. Mo la casa, cur ella vegnit edificada, fò construida cun crappa dil tut vidavont cundrizzada, sco ella duveva esser; aschia ca ins udiva ne martì ne scalper ne anchin auter instrument da fierr sper la casa, fratont ca ins la fabricava.

8. A la porta da la combra la pli amiez *dil plaun bass era* da la vart dretga da la casa; a tras scalas spiralas mava ins sin il plaun miez, a dil plaun miez sin il tierz.

9. El edificà aschia la casa, a la ventschet, a la curclà cun travs ad aissas da ceder;

10. A faget las gallerias ordanturn á tutta la casa, minchina da tschunc bratscha altezia, a tavlià la casa cun lenn da ceder.

11. Ad il plaid dil Segner daventà á Salomon, schent:

12. Quont á questa casa, ca ti edificas: scha ti viandeschas enten mes urdens, ad exequeschas mes tschentaments, a salvas tuts mes cummondaments, par viandar enten quels, schi vi jou cunfermar miu plaid cun tei, sco jou hai amparmess á tiu bab David;

13. A jou vi avdar denter ils uffonts dad Israel, a vi buc bandunar miu pievel dad Israel.

14. Aschia edificà Salomon la casa, a ventschet quella.

15. Ad el fabricà las preis da la casa endadents cun aissas da ceder; dil funds da la casa ansi antrocan agl arcviult la tavlià el cun lenn endadents, a tavlià il funds da la casa cun aissas da pign.

16. Ad el fabricà vi da las varts extremas da la casa ina prei da ceder veintg bratscha lunga, dil funds ansi antrocan agl arcviult, ad edificà lou endadents il chor, il sanctissim.

17. Mo la casa dil tempel avont il chor fova quaronta bratscha lunga.

18. Mo endadents fova tutta la casa da ceder, cun pums turnai a lavur flurida; ei fova tut da ceder, aschia ca ins vezeva nagin crapp.

19. Mo il chor preparà el endadents enten la casa, par metter lient l' arca da la ligia dil Segner.

20. Ad avont il chor, il qual fova da veintg bratscha lungs a da veintg bratscha lads a da veintg bratscha aults a surtratgs cun spir aur, tavlià el igl altar cun ceder.

21. A Salomon surtraget la casa endadents cun fin aur, a tendet cadeinas d' aur avont il chor, il qual el haveva surtratg cun aur;

22. Aschia ca tutta la casa fova antirameng surtratga cun aur. Tierquei surtraget el er cun aur tut igl altar avont il chor.

23. *El faget er en il chor dus cherubims, aults da diesch bratscha, or da lenn d' olivas. *Exod. 25, 18; 37, 7.

24. Minch' ala da mincha cherub haveva tschunc bratscha, aschia ca diesch bratscha fovan da la fin da l' ina sia ala antrocan la fin da l' autra sia ala.

25. Aschia haveva er 'l auter cherub diesch bratscha, ad amadus cherubims fovan d' eguala masira a lavur;

26. Aschia ca mincha cherub fova aults da diesch bratscha.

27. Ad el mettet ils cherubims en la casa, en la part entadim. Ad ils cherubims rasavan ora lur alas, aschia ca

l' ala da 'l in tuccava questa prei, a l' ala da 'l auter cherub tuccava l' autra prei. Mo amiez la casa tuccavan las alas l' ina l' autra.

28. Ad el surtraget ils cherubims cun aur.

29. A vi da tuttas las preis da la casa anturn anturn faget el far lavur intagliada, da cherubims, da palmas a da flurs s' arventas endadents ad ordadora.

30. El surtraget er cun aur il funds da la casa endadents ad ordadora.

31. Ad á l' intrada dil chor faget el duas portas da lenn d' olivas, la sava sura cun ils posts la tschuncavla part *da la prei.*

32. Aschia faget el duas portas da lenn d' olivas, a laschà far sisura lavur intagliada, da cherubims, da palmas a da flurs s' arventas, a la surtraget cun aur; el stendet er igl aur sur ils cherubims a las palmas.

33. Aschia faget el er á l' intrada dil tempel savas da lenn d' olivas, or da la quarta part *da la prei.*

34. A duas portas da lenn da pign, ca scadina da quellas sa volveva en duas parts.

35. Ad el faget intagliar sisura cherubims a palmas a flurs s' arventas, a las surtraget cun aur, accomodau á las sculpturas.

36. El edificà er la curt interiura cun treis ritschas da crappa tagliada ad ina ritscha da travs da ceder.

37. En il quartavel onn, en il meins Siv, fò mess il fundament da la casa dil Segner;

38. Ad en igl indischavel onn, en il meins Bul, il qual ei igl otgavel meins, fò la casa dil Segner cumplenida, tut tenor plan a duveivladad, aschia ca els edificanan sett onns lundervi.

CAP. VII.

Descripsiun dils palazis regals. 18. Las duas colonnas d' irom; 28. la mar, ils diesch postaments a las butschidas; 40. diversa usaglia dil tempel.

Lura edificà Salomon sia casa en spazi da tredisch onns, a ventschet quella cumpleinameng.

2. El edificà er la casa da la selva dil Libanon, la lungezia da tschient bratscha a la ladezia da tschunquonta a l' altezia da trenta, sin quater ritschas da colonnas da ceder, sur las qualas *fovan* travs da ceder.

3. A la casa fova curclada sisura cun ceder, *numnadameng* sur las combras, ca fovan tschentadas sin quarontatschunc colonnas, quindisch par ritscha.

4. A cou fovan treis ritschas da fenestras, las qualas miravan l' ina ancunter l' autra, treis ancunter treis.

5. A tuttas las portas a las savas fovan quadratas; a l' ina mirava ancunter l' autra, treis ancunter treis.

6. El faget er in pierten da colonnas, la lungezia da tschunquonta bratscha, la ladezia da trenta; ad aunc in pierten avont quellas, aschia ca avont quellas *fovan* colonnas a travs.

7. El faget er il pierten da la supcha, sin la quala el derscheva, *numnadameng* il pierten dil dretg; a quel fova curclaus cun ceder sur tut siu funds.

8. Ad en sia casa, nua ca el avdava, *fova* ina autra curt dadents lez pierten, lavuraus sco quest. Salomon faget er ina casa par la figlia da Pharao, la quala * el haveva priu *par muglièr*, sumiglionta á quest pierten.

* 1 Reg. 3, 1.

9. Tuts quests edificis dadents a dadora, da funds antrocan tetg, a dadora antrocan il pierten grond, *fovan* crappa bella, resgiada cun la resgia, gual da quella masira da la crappa tagliada.

10. Ad il fundament *fova* da crappa preziusa, da crappa gronda, da crappa da diesch a dad otg bratscha.

11. Sco er sisura fova crappa preziusa, da la medema masira, sco la crappa tagliada, a ceders.

12. Ad il pierten grond anturn anturn fova cun treis ritschas da crappa tagliada ad ina ritscha da travs da ceder, sco il pierten dadents da la casa dil Segner ad il pierten da la casa sezza.

13. Mo il reg Salomon tramettet par Hiram da Tyrus.

14. *Quel fova* figl d' ina dunna vieua da la schlatta da Naphthali; mo siu bab *era* in Tyrian, in iromari, * pleins d' intelletg, pardertezia a conoschienscha da far da tutta sort lavur d' irom. Ad el vegnit tier il reg Salomon, a faget tutta sia lavur. * Exod. 31, 3.

15. Ad el culà las duas colonnas d' irom, da las qualas minchina haveva l' altezia da schotg bratscha; ad in fil da dudisch bratscha tonscheva anturn l' ina a l' autra.

16. El faget er dus nuvs culai d' irom, par ils metter sisum las colonnas; da las qualas minchina fova aulta da tschunc bratscha.

17. A reits da lavur da tretschola, cruschadiras da lavur da cadeina fovan vi dils nuvs sisum las colonnas, sett vi da mincha nuv.

18. A havent fatg las colonnas, faget el aunc duas ritschas da pums granats anturn anturn vi da minchina da quellas reits, par curclar ils nuvs ca fovan sisum *las colonnas*.

19. Ad ils nuvs, ca fovan sisum las colonnas en il pierten, *fovan fatgs* en forma da gilgias, da quater bratscha.

20. Mo las curunas, messas sin las duas colonnas, eran sisura sper il venter ca *fova* da la vart da la reit, a duatschient pums granats en ritschas anturn anturn sin l' autra curuna.

21. A Salomon andrizzà las colonnas en il pierten dil tempel; ina da *maun* dretg, a la mettet num Jachin, a l' autra da *maun* siniester, a la mettet num Boas.

22. A sisum las colonnas mettet el la lavur da gilgias. Ad aschia fò finius igl edifici da las colonnas.

23. * Lura faget el la mar culada, ca *fova* da diesch bratscha dad ina vart digl ûr á l' autra, a *fova* rodunda anturn anturn, aulta da tchunc bratscha; ad in fil da trenta bratscha tonscheva anturn anturn.

* 2 Chron. 4, 2. Jer. 27, 19; 52, 17.

24. A giusut siu ûr ordanturn *fovan* coloquinthas, ca la circumdevan; minchamai diesch par bratsch tschinglavan la mar anturn anturn; *cou eran* duas ritschas da coloquinthas, culadas ansembel cun la mar.

25. Quella era tschentada sin dudisch bovs, dils quals treis miravan ancunter mezanotg, a treis ancunter sera, a treis ancunter miezgi, a treis ancunter la damaun; a la mar *fova* sisura sin quels; a tuttas las parts-davos da quels bovs fovan viultas anent.

26. A la grossezia da quella fova d' ina palma, a siu ûr sco igl ûr d' in bichèr, sco ina gilgia flurinta; ad ella teneva dua milli baths.

27. El faget er diesch postaments d' irom, minchin da quater bratscha lungezia, da quater ladezia a da trei *bratscha* altezia.

28. A questa era la lavur dils postaments: camps fovan lundervi, a camps denter las cantunadas.

29. A sin ils camps denter las cantunadas *fovan* leus, bovs a cherubims, ad il medem sin las cantunadas, sisura; a giusut ils leus ad ils bovs fovan tschupells da lavur pendlonta.

30. A mincha postament haveva quater rodas d' irom ad aschills d' irom, ad en ses quater cantuns fovan spadlas; sut la butschida fovan las spadlas culadas, a da la vart da minchina ils tschupells.

31. A la bucca dil postament *fova* endadents la curuna, ad alzada ansivers *tont* sco in bratsch; a quella bucca *fova* rodunda en forma d' in pei, a *fova* d' in bratsch a miez lada; a sur questa sia bucca *eran* er figuras intagliadas; mo lur camps fovan quadrats, buca rodunds.

32. Mo las quater rodas eran giusut quels camps, ad ils aschills da las rodas sa tenevan vi dils postaments, a l' altezia da mincha roda *fova* d' in bratsch a miez.

33. A las rodas fovan fatgas en forma da rodas da carr, lur aschills a lur mozels a lur fis a lur gavegls, tut quei *fova* culau.

34. A las quater spadlas, ca fovan vi dils quater cantuns da mincha postament, eran gual d' in frust cun il postament.

35. A sisum mincha postament *fova* l' altezia d' in miez bratsch rodundau anturn anturn; a sisum il postament *fovan* sias spundas a ses camps gual d' in frust cun il postament.

36. A *Hiram* intaglià en las tavlas da sias spundas ad en ses camps cherubims, leus a palmas, secund il cavierg da scadin spazi; ad ordadora fovan tschupells.

37. En questa maniera faget el diesch postaments, ils quals tuts fovan culai en medem mod ad en medema masira ad en medema forma.

38. Lura faget el las diesch butschidas d' irom, da las qualas minchina teneva quaronta baths, da quater bratscha; mincha butschida sin in dils diesch postaments.

39. A *Salomon* tschentà tschunc da quels postaments da la vart dretga da la casa, a tschunc da la vart sinistra, a mettet la mar da la vart dretga da la casa ancunter la damaun da la part da miezgi.

40. A Hiram faget la vaschella, las palas a las butschidas, a ventschet tutta l' ovra, ca el fageva al reg Salomon par la casa dil Segner:

41. Las duas colonnas a las duas sferas dils nuvs sisum las colonnas, a las duas reits da curclar las duas sferas dils nuvs sisum las colonnas,

42. Ad ils quatertschient pums granats par las duas reits, a duas ritschas da pums granats par mincha reit da curclar las duas sferas dils nuvs sisum las colonnas,

43. Ad ils diesch postaments a las diesch butschidas sin ils postaments,

44. A la unica mar a dudisch bovs sut la mar,

45. A las calderas a las palas a butschidas. Mo tuttas questas caussas, ca Hiram faget al reg Salomon tier la casa dil Segner, *fovan* da spir irom.

46. Quellas caussas faget il reg cular en la planira dil Jordan, en terra d' arschilla, denter Succoth a Sarthan.

47. A Salomon interlaschà da *far pesar* questas caussas paramur da la grondissima bearezia; buc inquirida fova la peisa digl irom.

48. Salomon faget er tutta la usaglia, ca *udiva* en la casa dil Segner: *numnadameng* igl altar d' aur a las meisas d' aur, sin las qualas fovan ils * pauns da la proposiziun.

* Exod. 25, 30.

49. El faget er or d' aur fin ils candeliers, tschunc da la *vart* dretga a tschunc da la *vart* sinistra avont il chor, sco er las flurs d' aur a las cazzolas ad ils smuccadurs;

50. Pli or d' aur fin las cuppas a las savitschas a las butschidas a las scadellas a las cazzettas; er las onzas dils ischs da la casa interiura, *numnadameng* dil sanctissim, a dils ischs da la casa dil tempel, dad aur.

51. Aschia fò cumplenida tutta l' ovra, ca Salomon faget far en la casa dil Segner. Lura faget Salomon portar endadents las * caussas ca David, siu bab, haveva consecrau, igl argient ad igl aur a la vaschella, a las mettet en il scazi da la casa dil Segner.

* 1 Sam. 8, 7. 11. 2 Chron. 5, 1.

CAP. VIII.

Radunonza da tut il pievel par la consecraziun dil tempel, a transport da l' arca en quel; 12. plaid inaugural da Salomon; 22. sia uraziun da consecraziun; 54. sia benedicziun sur il pievel; 62. unfrendas inauguralas.

Lura raspà il reg Salomon tier el á Jerusalem ils seniurs dad Israel a tuts ils caus da las schlattas, ils principals da las familias paternas dils uffonts dad Israel; par ca els portassen l' arca da la ligia dil Segner or dil mercau da David, il qual ei Zion.

2. Er sa raspanan tier il reg Salomon sin la festa tuts ils humens dad Israel, en il meins Ethanim, ca ei il settavel meins.

3. A tuts ils seniurs dad Israel vegninan, ad ils sacerdots portanan l' arca.

4. Ad els transportanan l' arca dil Segner en il tabernacul da la raspada, a tutta la vaschella sontga ca era en il tabernacul. Ils sacerdots ad ils Levits la transportanan.

5. Ad il reg Salomon a tutta la raspada dad Israel, ca fova radunada tier el, *mavan* cun el avont l' arca, ad unfrivan nursas a bovs, en tont diember, ca nagin pudeva ne quintar ne dumbrar.

6. Ad ils sacerdots portanan l' arca da la ligia dil Segner en siu liuc, en il chor da la casa, en il sanctissim, sut las alas dils cherubims.

7. Parchei ils cherubims stendevan ora las alas sur il liuc da l' arca a curclavan l' arca a sias staungas sisura.

8. Lura tragenan els ora las staungas, aschia ca ins pudeva vêr ils chaus da las staungas or dil sanctuari da la part avont il chor, mo ordadora las pudeva ins buca vêr; ad ellas ein rumanidas cou antrocan sin quest gi.

9. * Mo endadents en l' arca fova nagut auter, ca las duas tavlas da crapp, ca Moises haveva mess lou á Horeb, cur il Segner faget ligia cun ils uffonts dad Israel, suenter ca els fonan emigrai da la terra dad Egypta.

* Exod. 25, 21.

10. Mo ei daventà, cur ils sacerdots sortinan dil liuc sontg, * ca ina nebla amplenì la casa dil Segner;

* Exod. 40, 35.

11. Ad ils sacerdots na pudevan star sin peis, par cunderscher il servetsch, par caschun da la nebla; parchei la gloria dil Segner haveva ampleniu la casa dil Segner.

12. Lura schet Salomon: Il Segner ha gitg, ca el vegli avdar en il schir.

13. Jou tgi hai gie edificau, *o Segner*, ina casa par tia avdonza, ina stonza par tia demoraziun á semper.

14. Lura volvet il reg sia vista, a benedì tutta la raspada dad Israel; mo tutta la raspada dad Israel steva *lou* sin peis.

15. Ad el schet: Benedius seigi il Segner, Deus dad Israel, il qual ha plidau cun sia bucca cun David miu bab, a ha cumpleniu cun siu maun, schent:

16. * Da quei gi annou ca jou hai manau miu pievel dad Israel or dad Egypta, hai jou eligiu nagin mercau or da tuttas las schlattas dad Israel, par edificar lou ina casa, en la quala avdassi miu num; mo jou hai eligiu David, par ca el stessi sur miu pievel dad Israel. * 2 Sam. 7, 6.

17. Mo David, miu bab, haveva en sen da edificar ina casa al Segner, Deus dad Israel.

18. Mo il Segner schet á David, miu bab: Ca ti has giu en sen da edificar ina casa á miu num, has ti fatg bein dad esser staus d' in tal parpiest;

19. Auncalura deis ti buc edificar quella casa; mo tiu figl, ca ven da tes fumaus, dei esser quel ca edifica questa casa á miu num.

20. Parquei ha il Segner cumpleniu siu plaid, ca el haveva gitg; a jou sun levaus si empei da David miu bab, a sun sesius sin la supcha dad Israel, sco il Segner haveva plidau, a hai edificau questa casa al num dil Segner, Deus dad Israel;

21. A tschou hai jou ordinau in liuc par l' arca, en la quala ei la ligia dil Segner, ca el faget cun noss babs, cur el ils manà or da la terra dad Egypta.

22. Lura sa presentà Salomon avont igl altar dil Segner en fatscha da tutta la raspada dad Israel, ad alzà ses mauns ancunter tschiel,

23. A schet: * O Segner, Deus dad Israel! igl ei ne sisura en ils tschiels ne tschou giusut sin terra in Deus sumglionts á ti, il qual salvas ligia a buntad anvers tes servients ca viandeschan avont tei da tut lur cor, * 2 Chron. 6, 14.

24. Il qual has salvau á tiu servient David, miu bab, quei ca ti gli havevas gitg; a quei ca ti gli havevas gitg cun tia bucca, gli has ti cumpleniu cun tiu maun, sco oz *appara*.

25. Ussa pia, Segner, Deus dad Israel, salve á tiu servient David, miu bab, quei ca ti gli has gitg, schent: Ei maina dei muncar á ti in hum avont mia vista, ca sêgi sin la supcha dad Israel; mai ca tes uffonts parchirien lur vias da viandar avont mei, sco ti has viandau.

26. Ussa pia, o Deus dad Israel, seigi pô verificaus tiu plaid, ca ti has gitg á tiu servient David, miu bab.

27. Auncalura duvess Deus verameng avdar sin terra? * Mire, ils tschiels ad ils tschiels dils tschiels ta pon buca cumpigliar; quont meins questa casa, ca jou hai edificau? * Es. 66, 1. Act. 7, 49.

28. Cuntut, o Segner miu Deus, mire sin l' uraziun da tiu servient a sin siu riug, par tadlar il clamar ad igl urar ca tiu servient fa oz avont tei!

29. Par ca tes êgls seien averts gi a notg sur questa casa, sur il liuc, dil qual ti has gitg: Miu num dei esser cou; par tadlar l' uraziun, ca tiu servient ven á far vi anvers quest liuc.

30. Aude pia il riug da tiu servient a da tiu pievel dad Israel, cur els vegnan á far uraziun en quest liuc; aude els en il liuc da tia avdonza, enten tschiel, ad udint, pardune ad els!

31. * Cur anchin fa puccau ancunter siu parmèr carstiaun, ad ins metta sin quel il serament par il far girar, ad il serament ven avont tiu altar en questa casa: * Exod. 22, 11.

32. Schi porsche l' oreglia giù da tschiel, opeResche a tegn dretg á tes servients, cundomne il culpeivel a turnente sin siu chau sia damanonza, ad absolve il gist a rende á gli suenter sia gistia.

33. Cur tiu pievel dad Israel ven pichaus digl inimich, parquei ca el ha fatg puccau ancunter tei, ad el lura sa volva tier tei, a dat la honur á tiu num, ad ura tier tei a roga en questa casa:

34. Sch' igl aude giù da tschiel, a pardune á tiu pievel siu puccau, ad il meine puspei en la terra, ca ti has dau á lur babs.

35. Cur il tschiel ei serraus, ad ei plova buc, parquei ca els han fatg puccau ancunter tei; ad els lura vegnan ad urar vi anvers quest liuc, a datan la honur á tiu num, a sa volvan da lur puccaus, parquei ca ti ils has castigiau:

36. Schi aude els giù da tschiel, pardune á tes servients ad á tiu pievel dad Israel lur puccau, suenter ca ti

has mussau ad els la pli buna via, sin la quala els dein viandar, a tramette la plievgia sin tia terra, la quala ti has dau par ierta á tiu pievel.

37. Cur igl ei en la terra fumaz, cur moria, cur arsira, ruvina dil granezi, salips, pelusas; *ner* cur ils inimichs ils anguschegian en la terra da lur avdonza, *ner* chei plaga a fleivlonza *ca po esser*:

38. Schi aude mincha riug a mincha uraziun, ca scadina persuna ven á far da tut tiu pievel d' Israel, cur minchin dad els ven ad anconoscher la plaga da siu cor, a ven ad extender ses mauns anvers questa casa:

39. Gie aude giù da tschiel, dil liuc da tia avdonza, a pardune ad operesche a rende á minchin suenter sia damanonza, sco ti anconoschas siu cor; *parchei ti parsuls anconoschas ils cors da tuts ils uffonts dil carstiaun;

*Ps. 7, 10. Jer. 11, 20. Joh. 2, 25.

40. Par ca quels temien tei tuts ils gis, ca els vegnan á viver en la terra, la quala ti has dau á noss babs.

41. Aude er igl iester, ca ei buc da tiu pievel dad Israel, a ven d' in pajes lontan paramur da tiu num;

42. Parchei els vegnan ad udir da tiu grond num a da tiu pussent maun a da tiu bratsch extendiu. Cuntut cur in tal ven a fa sia uraziun en questa casa:

43. Sch' il aude giù da tschiel, dil liuc da tia avdonza, a fai tut quei, par il qual quei iester ta cloma en agid; par ca tuts ils pievels da la terra anconoschien tiu num, a temien tei sco tiu pievel dad Israel, ad anconoschien, ca questa casa, ca jou hai edificau, vegni numnada suenter tiu num.

44. Cur tiu pievel proceda en la guerra ancunter siu inimich sin la via, par la quala ti il vens á trametter, a fa sia uraziun vi anvers il mercau, ca ti has eligiu, ad anvers la casa, ca jou hai edificau á tiu num:

45. Schi aude giù da tschiel sia uraziun a siu riug, a tegn á gli raschun.

46. Cur els fan puccau ancunter tei (parchei *igl ei nagin carstiaun, ca fetschi buc puccau), a ti eis gritts sur els, ad ils surdas á la pussonza da lur inimich, a lur ventschiders ils meinan prischuniers en la terra digl inimich, dalunsch ner datiers;

*2 Chron. 6, 36. Prov. 20, 9. Eccl. 7, 20.

47. Ad els lura en la terra, en la quala els ein manai prischuniers, prendan á cor, a sa volvan a ta rogan en la terra da lur ventschiders, schent: Nus havein fatg puccau, nus havein commess iniquitad, nus essan cun culpa;

48. Ad els sa volvan tier tei da tut lur cor a da tutta lur olma en la terra da lur inimichs, ils quals ils han manau prischuniers, ad uran tier tei vi anvers la terra, ca ti has dau á lur babs, anvers il mercau, ca ti has eligiu, ad anvers la casa, ca jou hai edificau á tiu num:

49. Schi aude giù da tschiel, dil liuc da tia avdonza, lur uraziun a lur riug, a tegn ad els raschun,

50. A pardune á tiu pievel tut lur puccau, ca els han fatg ancunter tei, a tuts lur surpassaments, ca els han commess ancunter tei, a rende misericorgeivels ancunter els lur ventschiders, par ca els sa prendien puccau dad els;

51. *Parchei tiu pievel a tia ierta ein els, ils quals ti has manau or dad Egypta, amiez or dil furn da fierr.

*Exod. 19, 5.

52. Tes êgls seien averts al riug da tiu servient ad á l' uraziun da tiu pievel dad Israel, par ils udir en tut quei, par il qual els ta vegnan ad invocar.

53. Parchei ti ils has eligiu par tia ierta or da tuts pievels da la terra, *sco ti has plidau tras tiu servient Moises, cur ti manavas or dad Egypta noss babs, o Segner Deus!

*Exod. 19, 5. Deut. 4, 20; 7, 6.

54. Mo cur Salomon havet finiu da far tutta questa uraziun a supplicaziun al Segner, levà el si avont igl altar dil Segner, nua ca el era staus schenugliaus cun ses mauns alzai ancunter tschiel;

55. A passont vi, benedì el tutta la raspada dad Israel cun aulta vusch, schent:

56. Benedius seigi il Segner, il qual ha dau ruvaus á siu pievel dad Israel, tuttavia sco el haveva plidau! Ad igl ei nagutta crodau sin terra da tuts ils buns plaids, ca el haveva plidau tras Moises siu servient.

57. Il Segner niess Deus seigi cun nus, sco el ei staus cun noss babs! El nus banduni buc, el guncheschi buc da nus;

58. Par inclinar noss cors anvers el, ca nus viandeien sin tuttas sias vias, a salveien ses cummondaments a ses urdens a ses tschentaments, ca el ha dau á noss babs.

59. A quests mes plaids, cun ils quals jou hai fatg miu riug avont il Segner, seien datiers al Segner niess Deus, gi a notg, par ca el tegni raschun á siu servient ad á siu pievels dad Israel, da gi en gi;

60. * Par ca tuts ils pievels da la terra anconoschien, ca il Segner ei Deus, a nagin auter. * Deut. 4, 35. 39.

61. Viess cor seigi pia totalmeng surdaus al Segner niess Deus, par viandar en ses urdens a par salvar ses cummondaments, sco sin il gi d' oz.

62. Lura unfrinan il reg a tut Israel cun el unfrendas avont il Segner.

63. A Salomon unfrì par unfrenda d' angraziament, ca el faget al Segner, veintgadua milli bovs a tschientaveintg milli nursas. Aschia consecranan il reg a tuts ils uffonts dad Israel la casa dil Segner.

64. Sin quei gi consecrà il reg la part mezauna dil pierten, ca era avont la casa dil Segner; parchei el unfrì lou las unfrendas dad arder ad ils sacrificis cibaris ad il grass da las unfrendas d' angraziament; *parchei igl altar d' irom, ca era avont il Segner, fova memma pitschens, da contener las unfrendas dad arder ad ils sacrificis cibaris ad il grass da las unfrendas d' angraziament. * 2 Chron. 4, 1; 7, 7.

65. A Salomon salvà er da quei temps la festa, ansembel cun tut Israel, ina gronda radunonza da l'intrada da Hamath antrocan al flim dad Egypta, avont il Segner niess Deus, sett gis a lura aunc sett gis, quei ei quatordisch gis.

66. Mo igl otgavel gi demissionà el il pievel; ad els benedinan il reg, * a s' an tilanan tier lur avdonzas, legars a da buna veglia paramur da tut il bien, ca il Segner haveva fatg á David, siu servient, ad á Israel, siu pievel. * 2 Sam. 6, 15. 18.

CAP. IX.

Secunda cumparida dil Segner á Salomon. 10. Ils mercaus dai da Salomon al reg Hiram. 15. Ses edificis a sias impostaziuns, 25. sias unfrendas annualas a sia navigaziun en Ophir.

Mo cur Salomon ha giu finiu da edificar la casa dil Segner a la casa regala a tut quei, ca el haveva giu deletg a desideri da far,

2. Schi cumparet il Segner á gli la secunda gada, sco el gli fova cumparius en * Gibeon, * 1 Reg. 3, 5.

3. A schet á gli: Jou hai udiu tia uraziun a tiu riug, ca ti has fatg avont mei; * jou hai sanctificau questa casa, la quala ti has edificau, † par metter cou miu num á semper; a mes êgls a miu cor dein esser lou da contin. * 2 Chron. 7, 12. † Deut. 12, 11.

4. A ti, scha ti viandeschas avont mei, sco David, tiu bab, ha viandau cun simplicitad da cor a realtad, par far tut quei ca jou tgi hai cummandau, a salvas mes urdens a mes tschentaments:

5. Schi vi jou er affirmar la supcha da tiu reginavel sur Israel á semper, sco jou hai amparmess á David, tiu bab, schent: * Ei maina ven á muncar in hum sin il thrun dad Israel. * 1 Reg. 2, 4; 6, 12.

6. Mo scha vus a voss uffonts vus volveits navend da mei, a salveits buc mes cummondaments a mes urdens, ils quals jou vus hai proponiu, mo meits a servits ad auters dieus ad ils adureits:

7. Schi vi jou eragischar Israel da la terra, ca jou gli hai dau, a vi frir navend da mia vista la casa, la quala jou hai sanctificau á miu num, * ad Israel sarà in proverbi ad ina fabla denter tuts pievels. * Deut. 28, 37.

8. A questa casa, tont analzada ca ella ei, chi ca passa sper quella vi, ven á sa instupir a schular; ad ins ven á gir: Parchei ha il Segner fatg aschia cun questa terra a cun questa casa?

9. Ad ins ven á dar resposta: Parquei ca els han bandunau il Segner lur Deus, il qual manà lur babs or da la terra dad Egypta, a han sa rentau vi dad auters dieus, ils han adurau a serviu ad els; parquei ha il Segner fatg vegnir sur els tut quest mal.

10. * Mo suenter veintg onns, en ils quals Salomon edificà las duas casas, la casa dil Segner a la casa regala; * 1 Reg. 6, 38.

11. *Damai ca* Hiram, il reg da Tyrus haveva presentau á Salomon lenna da ceder a da pign ad aur suenter tut siu plascher: schi gli det lura il reg Salomon veintg mercaus en la terra da Galilea.

12. A Hiram sortit da Tyrus, par mirar ils mercaus, ca Salomon gli haveva dau; mo ei gli plaschenan buc.

13. Ad el schet: Chei mercaus ein quests, ca ti mi has dau, miu frar? Ad el ils numnà la terra da *Cabul, antrocan sin quest gi. * Jos. 19, 27.

14. Mo Hiram haveva tramess al reg tschient a veintg talents d' aur.

15. Mo questa fò la forma, ca il reg Salomon dovrà da conquirir il pievel par edificar la casa dil Segner a sia casa ad il Millo a la miraglia da Jerusalem a Hazor a *Megiddo a Geser. * Jos. 17, 18.

16. Pharao, il reg dad Egypta fova ius si, a haveva priu Geser ad igl arsentau cun fiuc, a haveva mazzau ils Cananits ca avdavan en il mercau; lura il det el par in present á sia figlia, muglièr da Salomon.

17. A Salomon edificà Geser a Bethhoron-sut,

18. A *Baalath a Tadmor en il desiert dil pajes, * Jos. 19, 44.

19. A tuts ils mercaus da muniziun, ca Salomon haveva, ad ils mercaus dils carrs ad ils mercaus dils cavalliers a tut quei, ca Salomon haveva desideri da edificar en Jerusalem a sin il Libanon ad en tutta la terra da siu signuradi.

20. Tut il pievel, ca fova vanzaus dils Amorits, dils Hethits, dils Pheresits, dils Hevits a dils Jebusits, ils quals fovan buc dils uffonts dad Israel;

21. Lur uffonts *rumanî davos els en il pajes, ils quals ils uffonts dad Israel na havevan pudiu sragischar: quels conquirit Salomon par lavur servila antrocan sin quest gi. * Dersch. 1, 21. 27. 29.

22. Mo Salomon faget nagin dils uffonts dad Israel par fumegls; mo quels eran humens da guerra a ses servients a ses colonnells a ses capitanis a guvernadurs da ses carrs a da sia cavalleria.

23. Quests fovan ils capoinspecturs sur l' ovra da Salomon; tschunctschient a tschunquonta, ils quals cummandavan al pievel ca lavurava vi da l' ovra.

24. *Mo la figlia da Pharao fova ida si or dil mercau da David en sia casa, ca *Salomon* la haveva edificau. Lura edificà el il Millo. * 2 Chron. 8, 11.

25. A suenter haver finiu da edificar la casa, *unfriva el treis gadas ad onn unfrendas dad arder a sacrificis d' angraziament sin igl altar, ca el haveva edificau al Segner, a fageva fimient sin quel, ca era avont il Segner. * 2 Chron. 8, 12.

26. Il reg Salomon paregià er navs en *Ezeongeber, ca *ei* sper Eloth, sin la riva da la mar Cotschna, en il pajes dad Edom. * Deut. 2, 8.

27. Mo Hiram tramettet en quellas navs cun ils servients da Salomon ses servients, navigaturs parderts sin la mar.

28. A quels, rivai en *Ophir, prendenan da lounavend quatertschient a veintg talents d'aur, ils quals els manan tier il reg Salomon. * Job 22, 24.

CAP. X.

La regina da Saba visita Salomon. 14. Gloria a richezia da Salomon.

Mo la *regina da Saba, udint la fama da Salomon paramur dil num dil Segner, vegnit par amprovar el cun indivinadas. * 2 Chron. 9, 1.

2. Ad ella rivà á Jerusalem cun grondissim comp a *cun* camêls, cargai cun specerias ad aur bearissim a pedras preziusas, ad intrà tier Salomon, a plidà cun el da tut quei, ca ella haveva en siu cor.

3. A Salomon declarà ad ella tut quei ca ella dumandà; a cou fò nagina caussa zuppada al reg, ca el hagi buc explicau ad ella.

4. Parquei vezent la regina da Saba la sabienscha da Salomon a la casa, ca el haveva edificau,

5. A las vivondas da sia meisa a las stonzas da ses servients a l' ordinonza da ses fumegls a lur vestiments a ses pincernas a sias unfrendas dad arder, ca el unfriva en la casa dil Segner, schi sa perdet ella vi,

6. A schet al reg: Quei ca jou haveva intelletg en mia terra da tes fatgs a da tia sabienscha, fova in ver plaid;

7. Mo jou carteva buc á quei ca vegniva gitg, antrocan ca jou sun vegnida a mes êgls han viu; ussa mire, igl ei buc vegniu gitg la mezadad; ti vargas en sabienscha ad en gloria la fama, ca jou haveva udiu.

8. Beada tia schenta! Beai quests tes servients, ca statan adina avont tei ad audan tia sabienscha!

9. Benedius seigi il Segner tiu Deus, il qual ha giu deletg da tei, par tschentar tei sin il thrun dad Israel! Parquei ca il Segner ten car Israel á semper, ta ha el constituiu par reg, da tener dretg a raschun.

10. Lura regalà ella al reg tschient a

veintg talents d' aur a gronda quantitad da specerias a da pedras preziusas. Maina pli vegninan da quella sort specerias en tonta bearezia, sco la regina da Saba donà al reg Salomon.
11. (Las navs da Hiram, ca reportavan aur or dad Ophir, redinan er or dad Ophir lenn d' * almuggim en gronda quantitad a pedras preziusas.
* 2 Chron. 9, 10.
12. Ad il reg faget cun quei lenn d' almuggim spundas á la casa dil Segner ad á la casa regala a citaras a psalteris par ils cantadurs; da quella sort lenn d' almuggim fova maina vegniu ne viu pli antrocan sin quest gi.)
13. Ad il reg Salomon donà á la regina da Saba tut quei, ca ella havet bugient a giavischà, ultra da quei ca el regalà ad ella secund la pussonza d' in reg Salomon. Lura sa mettet ella puspei sin viadi, a s' an tilà en sia terra, ella a ses servients.
14. Mo la peisa digl aur, ca revegniva minch' onn á Salomon, *fova* da sistschient a sisontasis talents d' aur,
15. Senza quei *ca el trageva* dils mercadonts a dil traffic dils negoziants a da tuts ils regs da l' Arabia a dils guvernadurs da la terra.
16. Parquei faget il reg Salomon duatschient scuts d' aur battiu; sistschient sicals d' aur mettet el vi da mincha scut.
17. A treitschient scutets d' aur battiu, par scadin dils quals el impundet treis minas d' aur. * Ad il reg ils mettet en la casa da la selva dil Libanon.
* 1 Reg. 7, 2.
18. Plianavont faget il reg in grond thrun dad iess elephantin, il qual el surtraget cun fin aur.
19. Quei thrun haveva sis scalims, a la part sura da quel *fova* rodunda davosvart, a da las varts dil sez *fovan* posals, a dus leus eran tschentai sper quels posals;
20. A dudisch leus fovan er tschentai sin ils sis scalims da l' ina vart a da l' autra. In tal thrun fò maina fatgs en in reginavel.
21. A tutta la vaschella da beiver dil reg Salomon *fova* d' aur; er tutta la vaschella da la casa da la selva dil Libanon *era* da fin aur; ei *fova* nagina caussa d' argient; quel vegniva dil temps da Salomon nagutta estimaus.
22. * Parchei il reg haveva ina nav da Tarsis sin la mar ansembel cun la nav da Hiram. La nav da Tarsis vegniva en treis onns ina gada, a portava aur ad argient, iess dad elephant a schimgias a pavuns. * 1 Reg. 9, 26.
23. Aschia fò il reg Salomon en sabienscha ad en richezias il pli grond da tuts ils regs da la terra.
24. A tutta la terra anquriva da vêr la fatscha da Salomon, par cumprender sia sabienscha, la quala Deus gli haveva mess en siu cor.
25. A minchin portava onn ad onn siu present, vaschella d' aur a vaschella d' argient a vestgadira ad armas a specerias, cavalls a mils.
26. * A Salomon radunà carrs a cavalliers, a haveva milli a quatertschient carrs a dudisch milli cavalliers, ils quals el stazionà en ils mercaus dils carrs a tier il reg á Jerusalem.
* Deut. 17, 16. 1 Reg. 4, 26.
27. Ad il reg faget, ca igl argient *fova* en Jerusalem en bearezia sco la crappa, ad ils ceders sco fichèrs selvadis sin il funds.
28. Ad igl export dils cavalls par Salomon *daventà* or dad Egypta; minchamai in trupp da mercadonts dil reg rediva ina retratga par danèrs.
29. Ad in carr remuntava a vegniva retratgs or dad Egypta par sistschient sicals d' argient, ad in cavagl par tschient a tschunquonta. Ad aschia fò exportau tras ils mauns da quels mercadonts par tuts ils regs dils Hethits a par ils regs da la Syria.

CAP. XI.

Polygamia ad idolatria da Salomon; 14. ses adversaris: Hadad, Reson, Jerobeam; 41. sia mort.

Mo Salomon carezzà sper la figlia da Pharao bearas dunnauns estras, Moabitas, Ammonitas, Edomitas, Sidonitas a Hethitas,
2. Dils pievels, dils quals il Segner haveva gitg als uffonts dad Israel: * Meit buc tier quellas, a quellas dein buc vegnir tier vus; parchei ellas vegnan segirameng á volver voss cors suenter lur dieus. Vi da quellas sa rentà Salomon cun amur.
* Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.
3. Aschia haveva el setttschient dunnauns princessas a treitschient concubinas; a sias dunnauns declinanan siu cor.
4. Ad en sia vegliadegna daventà ei,

ca sias dunnauns declinanan siu cor suenter ad auters dieus; a siu cor fò buca sidretg ancunter il Segner siu Deus, sco il cor da David siu bab.

5. A Salomon mà suenter ad Astarta, al deus dils Sidonians, ad á Milcom, á la sgrischur dils Ammonits.

6. Aschia faget Salomon quei ca displaschet al Segner, a savundà buc cumpleinameng al Segner, sco David siu bab.

7. Lura edificà Salomon in liuc ault á Camos, á la sgrischur da Moab, sin il culm avont Jerusalem, ad á Molech, á la sgrischur dils uffonts dad Ammon.

8. Il sumigliont faget el er á sias dunnauns estras, las qualas fagevan fimient ad unfrivan á lur dieus.

9. Cou vegnit il Segner gritts ancunter Salomon, parquei ca siu cor era viults navend dil Segner Deus dad Israel, il qual gli era cumparius duas gadas,

10. A gli haveva dau cummond louvart, ca el massi buc suenter ad auters dieus; mo el observà buc quei ca il Segner gli haveva cummandau.

11. Ad il Segner schet á Salomon: Damai ca quei ei stau tier tei, a ti has buca salvau mia ligia a mes urdens, ils quals jou haveva cummandan á ti; *schi vi jou scarpar tuttavia il reginavel navend da tei, ad il vi dar á tiu servient. *1 Sam. 15, 28.

12. Auncalura en tes gis vi jou buca far quei *paramur da David, tiu bab; jou il vi scarpar navend dils mauns da tiu figl. *Es. 37, 35.

13. Nagutta tont meins vi jou scarpar navend tut il reginavel: ina schlatta vi jou dar á tiu figl, paramur da David, miu servient, a paramur da Jerusalem, ca jou hai eligiu.

14. Parquei leventà il Segner si in adversari á Salomon: Hadad Edomit, da saung regal dad Edom.

15. *Parchei ei daventà, cur David fova en Edom, ca Joab, il general da l' armada, muntà par far sutterrar ils mazzai, a pichà tut masculin dad Edom; *2 Sam. 8, 14.

16. (Parchei Joab rumanet lou sis meins cun tut Israel, antrocan ca el havet sragischau tut masculin dad Edom;)

17. Mo Hadad fugit cun anchins humens Edomits, dils servients da siu bab, par ir en Egypta; mo Hadad fova in giuvenet.

18. Quels pia manan navend da Midian a vegninan en Pharan, a prendenan cun els humens da Pharan a vegninan en Egypta tier Pharao, reg dad Egypta, il qual det á Hadad ina casa, a gli assegnà sia vivonda, a gli det er ina terra.

19. A Hadad afflà gronda grazia avont Pharao, a quel gli det par muglièr la sora da sia muglièr, la sora da la regina Thahpenes.

20. A la sora da Thahpenes gli parturì Genubath, siu figl, il qual Thahpenes educà en casa da Pharao; a Genubath fò en la casa da Pharao denter ils uffonts da quel.

21. Mo cur Hadad havet intelletg en Egypta, ca David fova dormentaus cun ses babs, a ca Joab, general dil comp, era morts, schet el á Pharao: Mi dai lubienscha dad ir en mia terra.

22. A Pharao schet á gli: Schi chei tgi maunca pia tschou tier mei, ca ti anquiras dad ir en tia terra? Ad el schet: Nagutta! auncalura mi dai lubienscha.

23. Deus leventà er si in auter adversari á Salomon, Reson, il figl dad Eljada, il qual era fugius navend da Hadadeser, dil reg da Zoba, siu signur.

24. Mo el raspà anturn sei humens, a fò commandant d' ina truppa, * cur David mazzava quei pievel. Lura manan *el ad ils ses* en Damascus, a rumanenan lou, a regenan en Damascus. *2 Sam. 10, 18.

25. A *Reson* fò adversari dad Israel tut il temps da Salomon, senza la malura ca Hadad *faget*; ad el det stenta ad Israel, a regè sur la Syria.

26. *Mo er Jerobeam, il figl da Nebat, Ephrathit da Zereda, fumegl da Salomon, (il num da la cui mumma fova Zerua, dunna vieua,) levà si ancunter il reg. *1 Reg. 12, 2.

27. A quei fò la caschun ca el levà si ancunter il reg: Salomon edificava il Millo, a serrava il scarp dil mercau da David, siu bab.

28. Mo quei hum Jerobeam fova in ferm a brav hum; a vezent Salomon il giuvnal, ca el fova activs en la lavur, il tschentà el sur quels da la casa da Joseph, ca portavan ils pesoms.

29. Mo cur Jerobeam mà da quei temps or da Jerusalem, igl afflà il pro-

phet Ahia da Silo sin la via, vestgius cun in vestgiu niev; ad els *fovan* amadus parsuls sin la campagna.

30. Ad Ahia prendet il vestgiu niev, ca el haveva en diess, ad il scarpà en dudisch toccs,

31. A schet á Jerobeam: Prende par tei diesch toccs; parchei il Segner, Deus dad Israel, ha gitg aschia: Mire, jou scarpa il reginavel davend dils mauns da Salomon, a dun á ti diesch schlattas;

32. Ad á gli ven á rumaner ina schlatta, paramur da David, siu bab, a paramur da Jerusalem, il mercau ca jou hai eligiu or da tuttas las schlattas dad Israel;

33. Damai ca quels ma han bandunau, a han adurau Astarta, il deus dils Sidonians, a Camos, il deus dils Moabits, a Milcom, il deus dils uffonts dad Ammon, a han buc viandau sin mias vias, a buc fatg quei ca plai á mi, a *buc salvau* mes urdens a mes tschentaments, sco David, il bab da Salomon.

34. Auncalura vi jou da siu maun prender nagutta navend dil reginavel; anzi jou il vi mantener princi tuts ils gis da sia vita, paramur da David, miu servient, ca jou hai eligiu, il qual ha salvau mes cummondaments a mes urdens;

35. Mo jou vi prender il reginavel ordamaun á siu figl, a vi dar á ti diesch schlattas;

36. Ad á siu figl vi jou dar ina schlatta, par ca ei rumogni cou adina ina glisch á David, miu servient, avont mei en Jerusalem, il mercau, il qual jou hai eligiu, par metter lient miu num.

37. Cuntut vi jou prender tei, a ti deis reger tuttavia suenter il desideri da tia olma, a *deis* esser reg sur Israel.

38. Ad ei ven á daventar, ca scha ti obedeschas á tut quei, ca jou cummonda á ti, a viandeschas sin mias vias, a fas quei ca mi plai, a salvas mes urdens a mes commondaments, sco David, miu servient, ha fatg; schi vi jou esser cun tei, a vi edificar á ti ina casa stateivla, sco jou la haveva edificau á David, a vi dar á ti Israel;

39. A jou vi bein castigiar il sem da David parquei, auncalura buc á semper.

40. Parquei anqurit Salomon da far morir Jerobeam; mo el levà si a fugit en Egypta tier Sisac, il reg dad Egypta, a stet en Egypta antrocan la mort da Salomon.

41. Mo il rest da la historia da Salomon a tut quei ca el faget, a sia sabienscha, quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch dils acts da Salomon.

42. Mo il temps, ca Salomon reget en Jerusalem sur tut Israel, fò quaronta onns.

43. Lura sa dormentà Salomon tier ses babs, a fò sutterraus en il mercau da David, siu bab. A Rehabeam, siu figl, reget en sia plazza.

CAP. XII.

Rehabeam succeda á siu bab. 16. Spartgida dil reginavel. 25. Jerobeam, reg da las diesch schlattas, indrizza idolatria.

A Rehabeam mà á Sichem; parchei á Sichem fova vegnius *tut Israel par il tschentar par reg.

* 2 Chron. 10, 1.

2. Mo cur Jerobeam, il figl da Nebat, ca era aunc en Egypta, * nua ca el fova staus fugius avont il reg Salomon, udit quei, rumanet el aunc en Egypta.

* 1 Reg. 11, 40.

3. Mo ils *Israelits* tramettenan ad il fagenan clamar. A Jerobeam a tutta la raspada dad Israel vegninan a plidanan cun Rehabeam, schent:

4. Tiu bab nus ha mess si diess in grev giuf; mo ti nus surlevge ussa dil dir servetsch da tiu bab a da siu grev giuf, il qual el nus ha mess si diess; a nus volein esser subjects á ti.

5. Mo el schet ad els: Meit navend da cou antrocan il tierz gi; lura turneit puspei tier mei. Ad il pievel mà.

6. Ad il reg Rehabeam sa cusseglià cun ils vegls, ca eran stai servients dil reg Salomon, siu bab, dantont ca el era en vita, schent: Co cusseglieits vus, ca ins deigi respunder á quest pievel?

7. A quels gli respundenan a schenan: Scha ti ta suttamettas oz á quest pievel, a serveschas á quel, a gli das buna resposta a buns plaids, schi tgi ven quel ad esser subjects á semper.

8. Mo el laschà d' in maun il cussegl dils vegls, ca els havevan dau, a sa cusseglià cun ils giuvens, ca eran creschî si cun el; a fovan ses servients;

9. A schet ad els: Chei cusseglieits vus, ca nus deien resposta á quest pievel, ca ma ha plidentau, schent: Nus surlevge dil giuf, ca tiu bab ha mess sin nus?

10. Ad ils giuvens, ca fovan creschî si cun el, gli respundenan a schenan: Gi aschia á quest pievel, ca ta ha plidentau, schent: Tiu bab nus ha mess si diess in grev giuf, mo ti nus surlevge; a ti respunde ad els aschia: Miu dett pitschen *ei* pli gross, ca ils flancs da miu bab;

11. Ussa pia, miu bab vus ha mess si in grev giuf; mo jou il vi far pli a pli grevs; miu bab vus ha castigiau cun flagellas, mo jou vus vi castigiar cun scorpiuns.

12. Mo suenter treis gis vegnit Jerobeam cun tut il pievel tier Rehabeam, sco il reg haveva cummàndau, schent: Turneit puspei tier mei suenter treis gis.

13. Ad il reg det ina aspra resposta al pievel, a laschà d' in maun il cussegl dils vegls, ca els gli havevan dau.

14. A plidà cun il pievel suenter il cussegl dils giuvens, schent: Miu bab vus ha mess si diess in grev giuf; mo jou il vi far pli a pli grevs; miu bab vus ha castigiau cun flagellas, mo jou vus vi castigiar cun scorpiuns.

15. Il reg det damai nagina oreglia al pievel; parchei quei era ordinament dil Segner, * par cumplenir siu plaid, il qual el haveva plidau tras Ahia da Silo á Jerobeam, al figl da Nebat.
* 1 Reg. 11, 31.

16. A tut il pievel dad Israel, vezent, ca il reg gli haveva buc dau oreglia, faget resposta al reg, a schet: Chei part havein nus vi da David? Nus havein nagina part d' ierta vi dil figl dad Isai. Va tier tias avdonzas, Israel! Dai urden uss á tia casa, David! Ad Israel mà tier sias avdonzas.

17. Mai sur ils uffonts dad Israel, ca habitavan en ils mercaus da Juda, regè Rehabeam.

18. Ad il reg Rehabeam tramettet tier tuts ils Israelits Adoram, ca *era* sur ils tributs; mo quels igl ancrappanan, ad el morì. Ad il reg Rehabeam muntà cun prescha sin in carr, a fugit á Jerusalem.

19. * Aschia crodà Israel giù da la casa da David, antrocan sin quest gi.
* 2 Reg. 17, 21.

20. A cur tut Israel havet intelletg, ca Jerobeam fussi returnaus, trametteten els ad il clamar en la raspada, ad il tschentanan par reg sur tut Israel; nagina schlatta savundà suenter á la casa da David, auter ca la schlatta da Juda parsula.

21. * A vegnint Rehabeam á Jerusalem, raspà el tutta la casa da Juda a la schlatta da Benjamin, tschient ad otgonta milli humens eligî, sufficients á la guerra, par guerregiar cun la casa dad Israel, da redir il reginavel sut l' obedienscha da Rehabeam, dil figl da Salomon.
* 2 Chron. 11, 1.

22. Mo il plaid dil Segner daventà á Semaja, al hum da Deus, a schet:

23. Gi á Rehabeam, al figl da Salomon, al reg da Juda, ad á tutta la casa da Juda a da Benjamin ad á 'l auter pievel:

24. Aschia gi il Segner: Munteit buc, a guerregeit buc cun ils uffonts dad Israel, voss frars; returneit puspei minchin á casa sia; parchei questa caussa ei vegnida da mei. Ad els obedinan al plaid dil Segner, sa volvenan anavos a s' an tilanan suenter il cummond dil Segner.

25. Mo Jerobeam edificà Sichem sin il culm dad Ephraim, a stet cou; lura mà el da lounavend, ad * edificà Pnuel.
* Gen. 32, 30. Dersch. 8, 17.

26. A Jerobeam schet en sasez: Ussa pudess il reginavel bein puspei turnar tier la casa da David;

27. Scha quest pievel ascenda par far unfrendas en la casa dil Segner á Jerusalem, schi ven siu cor puspei á sa volver tier Rehabeam, il reg da Juda, siu signur; a mei vegnan els á mazzar, ad els á returnar tier Rehabeam, il reg da Juda.

28. Paramur da quei sa cusseglià il reg, a faget far dus vadells d' aur, a schet als Israelits: Vus dovreits buc ir si pli á Jerusalem! * Mire, o Israel, tes dieus, ca ta han manau or da la terra dad Egypta.
* Exod. 32, 8.

29. A 'l in mettet el en Bethel, a 'l auter tschentà el en Dan.

30. A quei fò caschun da puccau; ad il pievel mava antrocan á Dan avont 'l in *da quels*.

31. El faget er casas da locs aults, a creà sacerdots or digl antir pievel, ils quals fovan buca dils figls da Levi.

32. Jerobeam ordinà er ina festa sin il quindischavel gi digl otgavel meins, sumiglionta á la festa ca *ins celebrava* en Juda, ad unfrì sin igl altar. Aschia faget el en Bethel, ad unfrit als vadells, ca el haveva fatg, a constituit en Bethel

ils sacerdots dils locs aults, ca el haveva fatg.

33. Mo sin il quindischavel gi digl otgavel meins, il qual meins el haveva inventau or da siu sen, unfrit el sin igl altar ca el haveva fatg en Bethel, a salvà la festa dils uffonts dad Israel, ad unfrì sin` igl altar, a faget cou fimient.

CAP. XIII.

In hum da Deus prophetizescha anounter igl altar da Bethel; il maun da Jerobeam secca. 11. Malobedienscha dil prophet, a 20. castigiament da quella. 33. Jerobeam continuescha en sia impietad.

A mire, in hum da Deus vegnit da Juda á Bethel sin il plaid dil Segner, dantont ca Jerobeam steva sin peis sper igl altar, par far cou fimient.

2. Ad el clamà ancunter igl altar sin il plaid dil Segner, a schet: Altar, altar! aschia gi il Segner: *Mire, in figl ven á nascher á la casa da David, il cui num *sarà* Josia, il qual ven ad unfrir sin tei ils sacerdots dils locs aults, ca fan fimient sin tei; ad ins ven á brischar sin tei ossa da carstiauns.

*2 Reg. 23, 15. 16.

3. A sin quei gi det el ina ansenna, a schet: Quest *ei* l' ansenna, ca il Segner hagi plidau: mire, quest altar ven á sa fender, a la tschendra, ca ei sin quel, ven á vegnir sponsa!

4. A cur il reg Jerobeam havet udiu il plaid dil hum da Deus, il qual el haveva exclamau ancunter igl altar da Bethel, schi stendet el ora siu maun sur igl altar, a schet: Il piglieit! Mo il maun, ca el haveva extendiu ancunter il prophet, seccà á gli, ad el il pudet buc retrer á sasez.

5. Ad igl altar sa fendet, a la tschendra fò sponsa giù digl altar, tenor l' ansenna, ca il hum dil Segner haveva dau sin il plaid dil Segner.

6. Ad il reg plidà cun il hum dil Segner, a schet á gli: *Roge pô il Segner tiu Deus, a fai uraziun par mei, ca miu maun mi vegni restituius. Ad il hum da Deus rogà il Segner, ad il maun dil reg fò restituius, a daventà sco vidavont.

*Ex. 8, 8; 9, 28. Num. 21, 7.

7. Ad il reg schet al hum da Deus: Vegn cun mei en mia casa, a ta sadullesche, a jou tgi vi dar in present.

8. Mo il hum da Deus schet al reg: Scha ti mi desses er la mezadad da tia casa, schi voless jou buc ir cun tei, a voless buc mangiar paun, ne beiver aua en quest liuc.

9. Parchei aschia mi ei stau cummandau tras il plaid dil Segner, schent: Mange buc paun, a beive buc aua, a turne buc par quella via, tras la quala ti eis ius.

10. Aschia mà el navend par ina autra via, a turnà buca puspei par quella via, tras la quala el era vegnius á Bethel.

11. Mo en Bethel avdava in prophet vegl, il cui figl vegnit a gli resdà tuttas las ovras, ca il hum da Deus haveva fatg sin quei gi en Bethel, ad ils plaids, ca el haveva gitg al reg; las qualas caussas *ils figls* requintanan á lur bab.

12. Ad el schet ad els: Par quala via eis el ius? A ses figls vezenan la via, par la quala il hum da Deus fova ius, ca era vegnius da Juda.

13. Ad el schet á ses figls: Metteit la sella sin igl asen! A quels sellanan á gli igl asen, ad el seset si.

14. Ad el mà suenter al hum da Deus, ad igl afflà sesent sut in ruver, a schet á gli: *Eis* ti il hum da Deus, ca eis vegnius da Juda? Ad el schet: Gie, jou sun.

15. Ad el schet á gli: Vegn cun mei en casa, a mange paun!

16. Mo el schet: Jou pos buca puspei turnar anavos, ne vegnir cun tei, a vi buca mangiar paun, ne beiver aua en quest liuc.

17. Parchei aschia mi ei stau gitg tras il plaid dil Segner: Mange buc paun, a beive buc aua en quei liuc; turne buc puspei par la via, tras la quala ti eis ius.

18. A quel gli schet: Er jou *sun* in prophet, sco ti; ad in aungel ha plidau cun mei tras il plaid dil Segner, schent: Il meine anavos cun tei en tia casa, par ca el mangi paun a beivi aua. Mo el mentiva á gli.

19. Cuntut turnà el puspei cun el, a mangià paun en sia casa a buvet aua.

20. Mo fratont ca els sesevan á meisa, daventà il plaid dil Segner al prophet, ca il haveva fatg turnar.

21. Ad el acclamà al hum da Deus, ca era vegnius da Juda, schent: Aschia gi il Segner: Damai ca ti eis staus malobiedis al plaid dil Segner, as ha buc observau il cummond, ca il Segner tiu Deus haveva dau á ti;

22. Mo eis puspei turnaus, a has

mangiau paun a buviu aua en il liuc, dil qual jou tgi haveva gitg: Buc mangiar paun, a buc beiver aua; schi na dei tiu chierp vegnir en la fossa da tes babs.

23. A suenter ca il prophet, ca el haveva fatg turnar, havet mangiau a havet buviu, gli faget el sellar igl asen.

24. Ad el mà navend, *ad in leu igl antupà sin la via ad il mazzà. A siu chierp miert schascheva sin la via, ad igl asen steva sper quel, ad il leu steva sper il cadaver. *1 Reg. 20, 36.

25. A mire, da quels ca mavan sperasvi vezenan quei cadaver, ca schascheva sin la via, ad il leu, ca steva sper quel; ad els vegninan ad il fagenan á saver en il mercau, en il qual quei prophet vegl avdava.

26. A cur il prophet, ca il haveva fatg turnar da siu viadi, udì quei, schet el: Igl *ei* il hum da Deus, il qual ei staus malobiedis al plaid dil Segner; parquei il ha il Segner surdau al leu, il qual il ha scarpau a mazzau, tenor il plaid dil Segner, ca el haveva gitg.

27. Lura plidà el cun ses figls, a schet: Metteit si la sella agl asen! A quels il sellanan.

28. Ad el mà ad afflà siu chierp miert, ca schascheva sin la via, ad igl asen ad il leu, ca stevan sper il cadaver; il leu haveva buca magliau il chierp a buca scarpau il asen.

29. Ad il prophet analzà il chierp dil hum da Deus, ad il mettet sin igl asen, ad il manà puspei anavos. A quei prophet vegl vegnit en il mercau, par plonscher a par il sutterrar.

30. Ad el mettet il chierp da quel en sia sutterrada; ad els plonschenan par el, schent: Ah, miu frar!

31. A cur el il havet sutterrau, schet el á ses figls: Cur jou sarà morts, sutterreit mei en la fossa, en la quala il hum da Deus ei sutterraus; metteit mia ossa sper sia ossa.

32. *Parchei quei ca el ha clamau sin il plaid dil Segner ancunter igl altar da Bethel ad ancunter tuttas las casas dils locs aults, ca ein en ils mercaus da Samaria, ven segirameng á daventar. *2 Reg. 23, 16.

33. Mo suenter quest fatg sa volvet Jerobeam auncalura buc da sia mala via; mo danovameng faget el sacerdots dils locs aults or dil mender pievel; chi ca griava, quel consecrava el, ad el fova sacerdot dils locs aults.

34. A quei fò caschun da puccau á la casa da Jerobeam, da sia exstirpaziun a destrucziun navend da la terra.

CAP. XIV.

Prophezia dad Ahia anvers Jerobeam; 17. mort da siu figliet a dad el sez. 21. Regenzia da Rehabeam a sia mort.

Da quei temps vegnit malsauns Abia, il figl da Jerobeam.

2. A Jerobeam schet á sia muglièr: Stai pô si, a ta travestgesche, par ca ti vegnies buc anconoschida par muglièr da Jerobeam, a va á Silo: mire, lou *ei* il prophet Ahia, *il qual mi ha pregitg, ca jou *vegni ad esser* reg sur quest pievel. *1 Reg. 11, 31.

3. A prende cun tei diesch pauns a pettas ad in vaschì cun mel, a va tier el: el tgi ven á gir, chei vegni á daventar cun igl uffont.

4. A la muglièr da Jerobeam faget aschia, a levà si, a mà á Silo, ad intrà en la casa d' Ahia. Mo Ahia pudeva buca vêr; parchei la vezida gli fova gunchida par la vegliadegna.

5. Ad il Segner schet ad Ahia: Mire, la muglièr da Jerobeam ven par ta spiar davart siu figl, essent el malsauns; plaide pia cun ella en tala a tala maniera; mo cur ella intra, ven ella á simular dad esser ina autra.

6. Mo cur Ahia udì la rumur dils peis da quella, ca intrava tras la porta, schet el: Intre pir, muglièr da Jerobeam! parchei tgi das ti la parita dad estra? Mo jou sun tramess tier tei par *indicar* diras *caussas*.

7. Va, a gi á Jerobeam: Aschia gi il Segner, Deus dad Israel: *Damai ca jou ta hai analzau denter il pievel ad ordinau par in manader da miu pievel d' Israel, *1 Reg. 11, 31.

8. A hai scarpau il reginavel navend da la casa da David a dau quel á ti, mo ti eis buca staus sco miu servient David, il qual ha salvau mes cummondaments a viandau suenter mei da tut siu cor a fatg quei ca plai á mi;

9. A has fatg pigiur ca tuts quels, ca ein stai avont tei, ad eis ius a has fatg *auters dieus a sumeglias culadas, par anridar mei tier gritta, a has friu mei davos tiu diess: *1 Reg. 12, 28.

10. Parquei mire, jou fetsch vegnir malura sur la casa da Jerobeam, a vi eragischar á Jerobeam chei ca *pischa vi da la prei, †il fumegl ad il liber en

Israel; a vi scuvar navend davos la casa da Jerobeam nou, sco ins scuva il ladim antrocan la fin.

* 1 Sam. 25, 22. † Deut. 32, 36.

11. Chi ca miera á Jerobeam en il mercau, dein ils chauns magliar, a chi ca miera sin la campagna, dein ils utschells dil tschiel magliar; parchei il Segner ha plidau.

12. Mo ti, leve si a va á casa tia! Cur tes peis rivan en il mercau, ven igl uffont á morir.

13. A tut Israel ven á plonscher par el, ad il ven á sutterrar; parchei quest parsul ven da Jerobeam á vegnir en la fossa, damai ca en quel sulet da la casa da Jerobeam ei vegniu afflau anqualcaussa bien avont il Segner, Deus dad Israel.

14. * Mo il Segner ven á tschentar in reg sur Israel, il qual ven ad exstirpar la casa da Jerobeam sin quei gi. Mo chei? già ussa eis ei. * 1 Reg. 15, 27.

15. Ad il Segner ven á pichar Israel sco ina canna ca ven sbattida vi a nou en l' aua, a ven á sragischar Israel or da questa buna terra, ca el ha dau á lur babs, ad ils ven á spatatschar da tschella vart dil flim, parquei ca els han fatg Astartas, irritont il Segner.

16. Ad el ven á surdar Israel paramur dils puccaus da Jerobeam, ils quals el ha fatg, a cun ils quals el ha surmanau Israel.

17. A la muglièr da Jerobeam levà si a s' an tilà a vegnit á Thirza. Ad en quei moment, ca ella mettet il pei sin la sava da la casa, morit igl giuvenet.

18. Ad el vegnit sutterraus, a tut Israel havet malacurada, tenor il plaid dil Segner, ca el haveva pronunziau tras il prophet Ahia, siu servient.

19. * Mo il rest da la historia da Jerobeam, co el ha guerregiau a co el ha regiu: mire, quellas caussas ein scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel. * 2 Chron. 13, 1.

20. Mo il temps ca Jerobeam regè, fò veintgadus onns; lura sa dormentà el tier ses babs, a Nadab, siu figl, fò reg en sia plazza.

21. Mo Rehabeam, il figl da Salomon regeva sur Juda. El era vegls da quarontin onn, cur el antschevet á reger, a regè dissett onns en Jerusalem, il mercau, il qual il Segner haveva eligiu or da tuttas las schlattas dad Israel, par metter lient siu num. Ad il num da sia mumma *fova* Naama, l' Ammonita.

22. A Juda faget er quei ca displaschet al Segner, ad igl anridà tier zelusia, pigiur ca ses babs havevan fatg cun tuts lur puccaus ca els commettenan.

23. Ad er quels edificanan á sasez locs aults, sumeglias ad Astartas sin mincha crest a sut mincha pumèr.

24. Er fovan pitanaders en il pajes. Quels fagenan suenter tuttas las sgrischurs dils pagauns, ils quals il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel.

25. Ad ei daventà en il tschuncavel onn dil reg Rehabeam, ca Sisac, reg dad Egypta, tilà si ancunter Jerusalem.

26. Ad el prendet ils scazis da la casa dil Segner ad ils scazis da la casa regala; tutta caussa prendet el; el prendet er ils * scuts d' aur, ca Salomon haveva fatg. * 1 Reg. 10, 16.

27. Ad il reg Rehabeam faget scuts d' irom empei da quels, ad ils mettet amauns als capitanis dils schuldaus, ca fagevan guardia avont la porta da la casa regala.

28. A curamai il reg mava en la casa dil Segner, portavan ils schuldaus quels *scuts*; a lura ils reportavan els puspei en la combra dils schuldaus.

29. Mo il rest da la historia da Rehabeam a tut quei ca el faget: quellas caussas ein giè scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

30. Mo ei fò adina guerra denter Rehabeam a Jerobeam.

31. * A Rehabeam sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus cun quels en il mercau da David. Ad il num da sia mumma *fova* Naama, l' Ammonita. Ad Abiam, siu figl, fò reg en sia plazza. * 2 Chron. 12, 16.

CAP. XV.

Abiam ad 8. Asa, regs da Juda. 25. Nadab a 33. Baesa, regs dad Israel.

Mo en il schotgavel onn dil reg Jerobeam, dil figl da Nebat, antschevet Abiam á reger sur Juda.

2. * El regè treis onns en Jerusalem. Ad il num da sia mumma *fova* Maaca, figlia d' Abisalom. * 2 Chron. 11, 20. 22.

3. Ad el viandà en tuts ils puccaus da siu bab, ca el haveva fatg ont

ca el, a siu cor fò buca sincers anvers il Segner siu Deus, sco il cor da David, siu bab.

4. Auncalura paramur da David gli det il Segner siu Deus ina glisch en Jerusalem, leventont si siu figl suenter el a cunsalvont Jerusalem.

5. Parchei David haveva fatg quei ca plascheva al Segner, a haveva ils gis da sia vita maina sa viult navend d' anchina caussa, ca el gli haveva cummandau, resalvont en il fatg dad Uria, dil Hethit.

6. Mo sco ei fova stau guerra denter Rehabeam a Jerobeam tut il temps da la vita da quel:

7. Ashia fò guerra denter Abiam a Jerobeam. Mo il rest da la historia dad Abiam a tut quei ca el faget: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las *chronicas dils regs da Juda. *2 Chron. 13, 2. 3.

8. Ad Abiam sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus en il mercau da David; ad Assa, siu figl, fò reg en sia plazza.

9. Mo Assa antschevet á reger sur Juda il veintgavel onn da Jerobeam, dil reg dad Israel,

10. A regè en Jerusalem quarontin onn. Ad il num da sia mumma *era* Maaca, figlia d' Abisalom.

11. Ad Assa faget quei ca plaschet al Segner, sco siu bab.

12. *El dostà ils pitanaders dil pajes, ad allontanà tuts ils idols, ca ses pardavonts havevan fatg. *1 Reg. 22, 47.

13. El prendet er Maaca, sia mumma, navend dil regiment; parchei ella haveva fatg in idol á l' Astarta. Ad Assa spazzà siu idol, ad il brischà sper il flim da Kidron.

14. Mo ils locs aults dismettenan els buc; auncalura fò il cor dad Assa sincers anvers il Segner tuts ils gis da sia vita.

15. Ad el portà en la casa dil Segner las caussas, ca siu bab haveva consecrau, ad er quellas, ca el sez haveva consecrau, argient ad aur a vaschella.

16. Mo ei fò guerra denter Assa a Baesa, il reg dad Israel, tut il temps da lur vita.

17. A Baesa, il reg dad Israel, attilà ancunter Juda, ad edificà Rama, par buc laschar ad Assa, al reg da Juda, ne intrar ne uschir anzachi.

18. Parquei prendet Assa tut igl argient ad igl aur, ca fova vanzaus en ils scazis da la casa dil Segner, er ils scazis da la casa dil reg, ad ils det entamaun á ses servients, ad ils trametet tier *Ben-Hadad, il figl da Tabrimmon, dil figl da Hesion, il reg da Syria. il qual avdava en Damascus, a schet: *1 Reg. 20, 1.

19. Ei *seigi* ligia denter mei a tei, sco denter tiu bab a miu bab; mire, jou tgi trametta in present d' argient a d' aur; va, a rumpe la ligia ca ti has fatg cun Baesa, il reg dad Israel, par ca el guncheschi navend da mei.

20. A Ben-Hadad det oreglia al reg Assa, a trametet ils capitanis da ses comps ancunter ils mercaus dad Israel, a pichà Jjon a Dan ad Abel-Beth-Maeca a tut Chinneroth, ansembel cun tutta la terra da Naphthali.

21. A cur Baesa havet intelletg *quei*, interlaschà el da edificar Rama, a stet en Thirza.

22. Lura convocà il reg Assa tut Juda, senza exceptar anchin, a quels portanan la crappa a la lenna navend da Rama, cun la quala Baesa edificava; a cun quei material edificà il reg Assa Gibea da Benjamin a Mizpa.

23. Mo il rest da la historia dad Assa a tutta sia valorusadad a tut quei ca el faget, ad ils mercaus ca el edificà: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda. *Mai dil temps da sia vegliadegna vegnit el malsauns vi da ses peis. *2 Chron. 16, 12.

24. Ad Assa sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus cun quels en il mercau da David, siu bab. *A Josaphat, siu figl, fò reg en sia plazza. *2 Chron. 17, 1.

25. Mo Nadab, il figl da Jerobeam, antschevet á reger sur Israel en il secund onn dad Assa, dil reg da Juda, a regè sur Israel dus onns.

26. Ad el faget quei ca displaschet al Segner, a viandà sin la via da siu bab, ad en siu puccau, cun il qual el haveva surmanau Israel.

27. A Baesa, il figl dad Ahia, da la casa dad Isaschar, faget ina conspiraziun ancunter el, ad il battè sper *Gibbethon dils Philistins, dantont ca Nadab a tuts ils Israelits assediavan Gibbethon. *Jos. 19, 44.

28. Cuntut il mazzà Baesa en il terzavel onn dad Assa, dil reg da Juda, a fò reg en sia plazza.

29. Ad essent reg, pichà el tutta la casa da Jerobeam; el laschà viver nagina olma viventa da Jerobeam, antrocan ca el havet exstirpau quella, tenor il plaid dil Segner, ca el haveva pronunziau tras Ahia da Silo, siu servient;
30. Paramur dils puccaus da Jerobeam, ca el haveva fatg ad er fatg far Israel, a paramur da sia irritaziun, cun la quala el haveva irritau il Segner Deus dad Israel.
31. Mo il rest da la historia da Nadab a tut quei ca el faget: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.
32. Mo ei fò guerra denter Assa a Baesa, il reg dad Israel, tut il temps da lur vita.
33. En il terzavel onn dad Assa, dil reg da Juda, antschevet á reger Baesa, il figl dad Ahia, sur tut Israel en Thirza; a *regè* veintgaquater onns.
34. Ad el faget quei ca displaschet al Segner, a viandà sin las vias da Jerobeam ad en siu puccau, cun il qual lez haveva surmanau Israel.

CAP. XVI.

Prophezia da Jehu davart Baesa. Plianavont regs en Israel: 8. Ela, 15. Simri, 23. Omri, il qual edifichescha Samaria, 29. Ahab, in idolater. 34. Hiel reedifica Jericho.

Lura daventà il plaid dil Segner á Jehu, al figl da Hanani, ancunter Baesa, schent:
2. Damai ca jou ta hai analzau da la pulvra, a ta hai tschentau par manader da miu pievel dad Israel, a ti has viandau sin la via da Jerobeam, a has surmanau al puccau miu pievel dad Israel, ca els ma han irritau cun lur puccaus:
3. Mire, jou vi scuvar navend davos Baesa a sia casa nou, a vi far tia casa sco la casa da Jerobeam, dil figl da Nebat.
4. *Chi ca miera á Baesa en il mercau, vegnan ils chauns á magliar; a chi ca miera sin la campagna, vegnan ils utschells dil tschiel á magliar.
*1 Reg. 14, 11.
5. Mo il rest da la historia da Baesa a quei ca el faget a sia valorusadad: *quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel. *2 Chron. 16, 1.
6. A Baesa sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus en Thirza, ad Ela, siu figl, fò reg en sia plazza.
7. Mo il Segner haveva er plidau tras il prophet Jehu, il figl da Hanani, ancunter Baesa ad ancunter sia casa, tont par tut il mal ca el haveva fatg avont il Segner, igl irritont cun las ovras da ses mauns, aschia ca el era sco la casa da Jerobeam, sco er parquei ca el haveva pichau questa.
8. En il veintgasisavel onn dad Assa, dil reg da Juda, antschevet Ela, il figl da Baesa, a reger sur Israel, a *regè* en Thirza dus onns.
9. A Simri, siu servient, capitani da la mezadad da ses carrs, faget ina conspiraziun ancunter el. Mo el *era* en Thirza, buveva a vegniva eivers en la casa dad Arza, dil prestont da la casa en Thirza.
10. *A Simri vegnit ad il pichà ad il mazzà, en il veintgasettavel onn dad Assa, dil reg da Juda, a regè en sia plazza. *2 Reg. 9, 31.
11. Ad ei daventà, cur el antschevet á reger, sco ca el seset sin il thrun dad Ela, pichà el tutta la casa da Baesa; el laschà viver nianc in *ca pischa vi da la prei, ne ses parents ne ses amichs. *1 Reg. 14, 10.
12. Aschia sragischà Simri tutta la casa da Baesa, tenor il plaid dil Segner, ca el haveva pronunziau ancunter Baesa tras Jehu, il prophet,
13. Paramur da tuts ils puccaus da Baesa a dad Ela, siu figl, ils quals els havevan fatg a fatg far Israel, irritont il Segner, Deus dad Israel, cun lur idols.
14. Mo il rest da la historia dad Ela a tut quei ca el faget: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.
15. En il veintgasettavel onn dad Assa, dil reg da Juda, antschevet Simri á reger, a *regè* sett gis en Thirza. Mo il pievel haveva lur camp ancunter Gibbethon dils Philistins.
16. Ad udint, ca Simri havessi fatg ina conspiraziun a ca el havessi er pichau il reg, tschentanan tuts ils Israelits sin quei gi par reg sur Israel Omri, il general da l' armada, en il camp.
17. Ad Omri muntà a tut Israel cun el da Gibbethon, ad assedianan Thirza.
18. A cur Simri vezet, ca il mercau fova prius, mà el en il palazi da la ca-

sa regala, a catschà fiuc sur el á la casa regala, a morì,

19. Paramur da ses puccaus, ca el haveva commess, fagent quei ca displaschet al Segner, a camminont sin la via da Jerobeam ad en siu puccau, ca quel haveva fatg, surmanont al puccau Israel.

20. Mo il rest da la historia da Simri a la conspiraziun, ca el faget: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

21. Lura sa spartgit il pievel dad Israel en duas parts; l' ina savundava Thibni, il figl da Ginath, par il far reg, a l' autra savundava Omri.

22. Mo il pievel, ca savundava Omri, fò pli ferms, ca quel ca savundava Thibni, il figl da Ginath. A Thibni morì, ad Omri fò reg.

23. En il trentinavel onn dad Assa, dil reg da Juda, antschevet Omri á reger sur Israel, a *regè* dudisch onns; en Thirza regè el sis onns.

24. Ad el cumprà il culm da Samaria da Semer par dus talents d' argient ad edificà *in mercau* sin quei culm, a numnà quei mercau, ca el edificà, Samaria, suenter il num da Semer, signur da quei culm.

25. Ad Omri faget quei ca displaschet al Segner, a faget pigiur ca tuts ont ca el;

26. A viandà sin tuttas las vias da Jerobeam, dil figl da Nebat, ad en siu puccau, cun il qual el haveva surmanau Israel, irritont il Segner, Deus dad Israel, cun lur idols.

27. Mo il rest da la historia dad Omri ad ils acts valorus, ca el faget: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

28. Ad Omri sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus en Samaria, ad Ahab, siu figl, fò reg en sia plazza.

29. Ad Ahab, il figl dad Omri, antschevet á reger sur Israel en il trentotgavel onn dad Assa, dil reg da Juda, a regè en Samaria sur Israel veintgadus onns.

30. Ad Ahab, il figl dad Omri, faget quei ca displaschet al Segner, pli ca tuts quels *ca eran stai* avont el.

31. Ad ei fova á gli ina leva caussa, da viandar en ils puccaus da Jerobeam, dil figl da Nebat, ca el prendet par muglièr Isebel, la figlia da Ethbaal, dil reg dils Sidonians, a mà a servì á Baal, ad igl adurà,

32. Ad andrizzà in altar á Baal en la casa da Baal, la quala el haveva edificau en Samaria.

33. Ahab faget er ina Astarta, a faget aunc pigiur, par irritar il Segner, Deus dad Israel, pigiur, ca tuts ils regs dad Israel, ca eran stai avont el.

34. Da siu temps reedificà Hiel da Bethel Jericho. Sur Abiram, siu primogenit, tschentà el il fundament, a sur Segub, siu giuvenissim figl, postà el las portas da quel, tenor il plaid dil Segner, il qual el haveva *plidau tras Josua, il figl da Nun. *Jos. 6, 26.

CAP. XVII.

Elias fa á saver fumaz a ven viventaus dils corvs, 7. va á Sarepta a ven sustentaus d' ina vieua, 17. leventa si dils morts il figl da quella.

Lura schet Elias, il Thisbit, or dils assedents da Gilead, ad Ahab: Sco il Segner, Deus dad Israel, viva, servient dil qual jou sun! *quests onns dei vegnir ne rugada ne plievgia, auter ca sin miu plaid. *Jac. 5, 17.

2. Ad il plaid dil Segner daventà tier el, schent:

3. T' an tile da cou, a ta volve ancunter la damaun, a ta zuppe sper igl aual Crith, ca fluescha ancunter il Jordan.

4. A ti deis beiver or digl aual, ad als corvs hai jou cummandau, ca els ta deien viventar.

5. Parquei partit el, a faget suenter il plaid dil Segner, a mà a stet sper igl aual Crith, ca ei en fatscha al Jordan.

6. Ad ils corvs gli portanan paun a carn la damaun a la sera; ad el buveva or digl aual.

7. Mo suenter in temps schigià igl aual; parchei nagina plievgia fova stada sin la terra.

8. Lura daventà il plaid dil Segner ad el, schent:

9. Leve si, va en *Sarepta dils Sidonians, a stai lou: mire, jou hai lou cummandau ad ina dunna vieua, ca quella ta viventi. *Luc. 4, 25. 26.

10. Mo el levà si a mà en Sarepta; a *cur* el vegnit vi da la porta dil mercau, mire, cou era ina dunna vieua, ca anquriva si lenna. Ad el la clamà, a schet ad ella: Jou ta roga, mi porte ampau aua en in vaschì, par ca jou beivi.

11. A cur ella mà par l' apportar, la
clamà el, a schet ad ella: Mi porte pô
er ina talgia paun.
12. Ad ella schet: Sco il Segner tiu
Deus viva! jou hai pir buc ina petta;
jou hai nagut auter ca in pugn farina
en in vaschì ad ampau ieli en in buc-
cal; a mire, jou anquira si duas steallas,
lura vi jou ir, a vi preparar par mei
a par miu figl, a nus volein mangiar,
a lura morir.
13. Ad Elias schet ad ella: Buc te-
mer! Va, a fai sco ti has gitg; aunca-
lura mi fai avont ina pettetta, a la
porte á mi tschouora; lura deis ti far
paun par tei a par tiu figl.
14. Parchei il Segner, Deus dad Is-
rael, ha gitg aschia: Il vaschì da la
farina dei buca vegnir il meins, ad il
buccal digl ieli dei buca muncar, an-
trocan sin il gi ca il Segner ven á
trametter plievgia sin terra.
15. Parquei mà ella a faget sco Elias
haveva gitg ad ella; ad ella ad el a sia
casa mangianan in antir onn.
16. Ne il vaschì da la farina vegnit
il meins, ne il buccal digl ieli muncà,
tenor il plaid dil Segner, ca el haveva
gitg tras Elias.
17. Mo ei daventà suenter quellas
caussas, ca il figl da quella dunna,
patruna-casa, vegnit malsauns, a sia
malsogna fò fich greva, aschia ca el
det si il flad.
18. Lura schet ella ad Elias: Chei
hai jou da far cun tei, ti hum da Deus?
Eis ti vegnius tier mei, par far, ca ei
vegni regordau da mia nauschadad, a
par far morir miu figl?
19. Mo el schet ad ella: Mi dai nou
tiu figl! Ad el il prendet giù da bratsch
á la dunna, ad il portà en la combra,
en la quala el steva, ad il mettet sin
siu lêtg;
20. A clamà tier il Segner, a schet:
Segner, miu Deus! has ti fatg dil
mal er á questa vieua, tier la quala
jou sun ad albierg, fagent morir siu
figl?
21. * Lura sa stendet el sur il figliet
treis gadas, a clamà tier il Segner, a
schet: Segner, miu Deus! turnente
pô l' olma da quest figliet en el.
* 2 Reg. 4, 34.
22. Ad il Segner udì la vusch dad
Elias, a l' olma dil figliet turnà en el,
ad el vegnit vivs.
23. Ad Elias prendet il figliet ad il
portà giù da la combra en casa, ad
il det á sia mumma, a schet ad ella:
Mire, tiu figl viva.
24. Lura schet la dunna ad Elias:
Ussa anconoscha jou, ca ti *eis* in hum
da Deus, a ca il plaid dil Segner, *ca*
ei en tia bucca, *ei* verdad.

CAP. XVIII.

Elias plaida cun Obadia, 17. sa prensenta ad Ahab, 21. unfrescha sin il culm Carmel, 40. mazza ils prophets da Baal ad annunzia plievgia.

Mo suenter in lung temps daventà
il plaid dil Segner ad Elias, * en
il terzavel onn, schent: Va a ta musse
ad Ahab, a jou vi trametter plievgia
sin terra. * 1 Reg. 17, 1. Luc. 4, 25.
2. Elias pia mà par sa mussar ad
Ahab. Mo il fumaz era grevs en Sa-
maria.
3. Ad Ahab clamà Obadia, il guver-
nadur da sia casa; (mo Obadia temeva
il Segner zun fich;
4. A cur Isebel eragischava ils pro-
phets dil Segner, prendet Obadia
tschient prophets, ad ils zuppà, tschun-
quonta en in cuvel a tschunquonta en
in auter, ad ils viventà cun paun ad
aua;)
5. Ad Ahab schet ad Obadia: Va par
la terra anturn tier tuttas fontaunas dad
auas a tier tuts ils flims; forsa afflein
nus erva, da cunsalvar en vita ils ca-
valls ad ils mils, par ca nus lascheien
buc daventar la terra deserta da
biestga.
6. Cuntut partginan els la terra den-
ter els, par la traversar; Ahab mà par
ina via daparsei, ad Obadia par ina
autra via daparsei.
7. Mo cur Obadia fova sin via, mire,
Elias gli *vegnit* ancunter; a cur el igl
anconoschet, sa frit el giù á terra sin
sia vista, a schet: Eis ti Elias, miu
signur?
8. Ad el gli faget resposta: Gie, jou
sun! Va, a gi á tiu signur: Mire, Elias
ei cou!
9. Mo el schet: Chei puccau hai jou
fatg, ca ti vol dar tiu servient en ils
mauns dad Ahab, par ma far morir.
10. Sco il Segner tiu Deus viva! igl
ei nagin pievel, nagin reginavel, nua
ca miu signur hagi buc tramess á ta an-
qurir; a vegniva ei gitg, ca ti seies buc
lou, schi faget el girar il reginavel ad
il pievel, ca ins ta na affli.
11. A ti gis ussa: Va, a gi á tiu si-
gnur: Mire, Elias ei cou!

12. Ei pudess daventar, ca cur jou fuss m' an tilaus da tei, ca il Spirt dil Segner ta transportass en anqual liuc, ca jou sai buc; a cur jou fuss vegnius tier Ahab, par gli far á saver, ad el ta afflass buc, schi ma vegniss el á mazzar; ad auncalura tema tiu servient il Segner da sia giuventegna ansi.

13. Eis ei buca stau gitg á miu signur quei ca jou fagè, cur Isebel mazava ils prophets dil Segner? co jou zuppà tschient, tschunquonta en in cuvel a tschunquonta en in auter, ad ils viventà cun paun ad aua?

14. Ad ussa gis ti: Va, a gi á tiu signur: Mire, Elias ei cou; paramur dil qual el ma pudess mazzar.

15. Mo Elias schet: Sco il Segner dils comps, al qual jou servescha, viva! oz ma vi jou mussar ad Ahab.

16. Obadia pia mà par inscuntrar ad Ahab, a gli faget á saver la *caussa*. Ad Ahab mà par inscuntrar ad Elias.

17. A cur Ahab vezet Elias, schet el á gli: *Eis ti cou, ti ca conturbas Israel? * Amos 7, 10. Act. 24, 5.

18. Mo el schet: Jou hai buca conturbau Israel, mo ti a la casa da tiu bab, damai ca vus haveits interlaschau ils cummondaments dil Segner, a ti eis camminaus suenter als Baals.

19. Mo ussa tramette, a congregesche tier mei sin il culm Carmel tut Israel, ansembel cun ils quatertschient tschunquonta prophets da Baal, ad ils quatertschient prophets da l' Astarta, ca mangian á la tavla dad Isebel.

20. Ad Ahab tramettet tier tuts ils uffonts dad Israel, a congregà quels prophets sin il culm Carmel.

21. Lura passà Elias vi tier tut il pievel, a schet: *Quont gig vegnits vus ad ir zopps dad amaduas varts? Scha il Segner *ei* Deus, schi savundeit el; mo scha Baal ei *Deus*, schi savundeit lez. Mo il pievel faget á gli nagina resposta. * Jos. 24, 15.

22. Ad Elias schet al pievel: Jou sun rumanius parsuls, prophet dil Segner, ad ils prophets da Baal ein quatertschient tschunquonta humens.

23. Mai ca ins detti á nus dus trims, ad els prendien letgas dad in, ad il taglien en toccs ad il tschentien sin la lenna, senza metter fiuc *danturn*; ad er jou vi preparar 'l auter trim ad il tschentar sin la lenna, a vi metter nagin fiuc *lundervi*.

24. Clameit lura en agid il num da viess deus, a jou vi clamar en agid il num dil Segner. A quel Deus, ca ven á respunder tras fiuc, seigi Deus. A tut il pievel faget resposta a schet: Ti gis andretg!

25. Ad Elias schet als prophets da Baal: Eligit á vus in dils trims, ad ils prepareit avont; parchei vus essas ils bears; ad invocheit il num da viess deus, mo metteit nagin fiuc danturn.

26. Cuntut prendenan els il trim, ca ins det ad els, ad il preparanan; lura invocanan els il num da Baal da la damaun antrocan miezgi, schent: O Baal, respunde á nus! Mo cou era ne vusch, ne respundider. Ad els zoppiavan anturn igl altar, ca els havevan fatg.

27. A da miezgi fageva Elias gomgias dad els, a scheva: Clameit dadault, el ei gie deus! Parchei el ei *forsa* en meditaziun ner en fatschendas ner sin viadi; forsa ca el dierma, a sto pir sa destadar.

28. Mo quels clamavan cun aulta vusch, a sa tagliavan suenter lur isonza cun cuntells a cun lontschettas, antrocan ca els spondevan á sasez il saung.

29. Mo cur ei fò vargau miezgi, furiavan els antrocan l' ura, ca ins unfrescha l' unfrenda; mo cou fova ne vusch ne respundider ne exaudiment.

30. Cou schet Elias á tut il pievel: Passeit noutschou tier mei! A tut il pievel mà vi tier el. Ad el reparà igl altar dil Segner, ca fova staus spazzaus.

31. * Lura prendet Elias dudisch crapps, suenter il diember da las schlattas dils uffonts da Jacob, al qual il Segner † haveva gitg: Tiu num dei esser Israel;

* Jos. 4, 8. † Gen. 32, 11. 2 Reg. 17, 34.

32. A cun quels crapps edificà el in altar al num dil Segner, a faget ordanturn igl altar in dutg, ca cumpigliava circa duas masiras da sem.

33. Lura lugà el la lenna, a taglià il trim en toccs ad il mettet sin la lenna,

34. A schet: Amplenit quater sadellas cun aua, a spondeit quella sur l' unfrenda a sur la lenna giù! Lura schet el: Fageit quei la secunda gada! Ad els il fagenan la secunda gada.

Lura schet el: Fageit quei la terza gada! Ad els il fagenan la terza gada;

35. Aschia ca l' aua mava anturn igl altar, ad ampleniva er il dutg.

36. Ad á l' ura, ca l' unfrenda vegniva fatga, s' approximà il prophet Elias, a schet: O Segner, Deus dad Abraham, dad Isac a dad Israel! oz fai vegnir conoschent, ca ti seies Deus en Israel, a jou tiu servient, a ca jou hagi fatg tuttas questas caussas paramur da tiu plaid.

37. Mi fai resposta, Segner, mi fai resposta, par ca quest pievel anconoschi, ca ti, Segner, seies Deus, a svolve lur cor anavos.

38. *Lura crodà giù fiuc dil Segner, ad arsentà l' unfrenda a la lenna a la crappa a la pulvra, a lichà si l' aua dil dutg. * Dersch. 6, 21.

39. A cur tut il pievel vezet quei, crodà el giù sin sia vista, a schet: Il Segner ei Deus, il Segner ei Deus!

40. Mo Elias schet ad els: * Piglieit ils prophets da Baal, a nagin dei mitschar. A quels ils piglianan. Ad Elias ils manà giù tier il flim Kison, ad ils cannà lou. * Deut. 13, 5. 2 Reg. 10, 25.

41. Lura schet Elias ad Ahab: Stai si, mange a beive! parchei jou auda la rumur da plievgia.

42. Ad Ahab mà si par mangiar a par beiver. Ad Elias muntà sin la tschima dil Carmel, a s' inclinà á terra, a mettet sia vista denter sia schenuglia,

43. A schet á siu servient: Car ti, va si, a guarde ancunter la mar. Ad el mà si, a guardà, a schet: Igl ei nagutta cou. Ad *Elias* schet: Turne puspei, antrocan sett gadas.

44. A la settavla gada schet il servient: Mire, ina pitschna nebla, sco la palma-maun d' in hum, leva si or da la mar. Ad *Elias* schet: Va, gi ad Ahab: Mire, mette sura ils cavalls, a descende, par ca la plievgia ta cumpegli buc.

45. A fratont sa inschirit il tschiel cun neblas a cun suffel, a cou fò ina gronda plievgia. Ad Ahab seset sin siu carr, a mà en Jesreel.

46. Ad il maun dil Segner fò sur Elias, ad el tschintà ses flancs, a curret avont ad Ahab antrocan á l' intrada da Jesreel.

CAP. XIX.

Elias fui da Isebel en il desiert. 9. Jehova gli cumpara al Horeb a gli dat 15. cummond da unscher par regs Hasael a Jehu a par prophet Eliseus (Elisa), al qual el 19. inscuntra.

Mo Ahab resdà ad Isebel tut quei ca Elias haveva fatg, a co el haveva mazzau tuts quels prophets cun il cuntì.

2. Ad Isebel tramettet tier Elias in mess, a gli laschà gir: Aschia mi fetschien ils dieus ad aschia plianavont, scha jou fetsch buc damaun da questas uras cun tia vita, sco ti has fatg cun la vita da scadin da quests!

3. Ad *Elias*, vezent quei, levà si, a mà par *spindrar* sia vita, a vegnit en Berseba da Juda, a laschà cou siu servient.

4. Mo el viandà en il desiert il viadi d' in gi, a vegnint tier in gineiver, sa mettet el sut quel, a desiderava en sasez da morir, a schet: Igl ei avunda, Segner! *prende pia ussa mia olma; parchei jou sun buca pli buns ca mes babs. * Joh. 4, 3.

5. Ad el sa mettet giù a sa dormentà sut il gineiver. A mire, in aungel il tuccà, a schet á gli: Leve si, mange!

6. Ad el guardà anturn, a mire, sidachau haveva el ina petta cotga sin plattas cauldas ad in buccal cun aua. Ad el mangià a buvet, a sa mettet puspei giù.

7. Ad igl aungel dil Segner turnà, ad il tuccà l' autra gada, a schet: Leve si, mange! parchei quest viadi ei memma gronds par tei.

8. Cuntut levà el si, a mangià a buvet; a tras virtid da quella vivonda viandà el lura* quaronta gis a quaronta notgs antrocan á †Horeb, al culm da Deus. * Exod. 34, 28. † Exod. 3, 1.

9. Ad el intrà en in cuvel a vargentà cou la notg. A mire, il plaid dil Segner fò tier el. A el schet á gli: Chei has ti da far tschou, Elias?

10. Ad el schet: * Jou hai giu grond zel par il Segner Deus dils comps; parchei ils uffonts dad Israel han bandunau tia ligia, han spazzau tes altars a han mazzau cun la spada tes prophets, a jou sun rumanius parsuls, ad aunc schi anquiran els da mi prender la vita. * Rom. 11, 3.

11. Lura schet *il Segner á gli*: Va ora, a ta ferme sin il culm avont il Segner. A mire, il Segner mà sperasvi, ad * avont el in grond a ferm suffel,

ca scarpava ils culms a rumpeva la
crappa; mo il Segner *fova* buc en il
suffel. A suenter il suffel *vegniva* in
terratriembel; mo il Segner *fova* buc
en il terratriembel. *Ez. 1, 4; 37, 7.
12. A suenter il terratriembel in fiuc;
mo il Segner *fova* buc en il fiuc. A
suenter il fiuc *vegnit* la vuschetta d' in
chieu sufflar.
13. A cur Elias havet udiu quei, im-
plagà el sia vista en siu mantì, a mà
ora a sa fermà á l' intrada dil cuvel.
A mire, ina vusch schet á gli: Chei
has ti da far tschou, Elias?
14. El schet: Jou hai giu grond zel
par il Segner, Deus dils comps, par-
chei ils uffonts dad Israel han bandu-
nau tia ligia, han spazzau tes altars
a han mazzau cun la spada tes pro-
phets, a jou sun rumanius parsuls, ad
aunc schi anquiran els da mi prender
la vita.
15. Mo il Segner schet á gli: Va,
turne puspei ancunter il desiert da Da-
mascus, par la via, sin la quala ti eis
vegnius. A rivaus lou, unsche Hasael
par reg sur la Syria;
16. *Mo par reg sur Israel unsche
Jehu, il figl da Nimsi; a par prophet
unsche en tia plazza Eliseus, il figl da
Saphat, dad Abel-Mehola. *2 Reg. 9, 1.
17. Ad ei dei daventar, ca chi ca
mitscha da la spada da Hasael, dei
*Jehu mazzar; a chi ca mitscha da la
spada da Jehu, dei Eliseus mazzar.
*2 Reg. 9, 14.
18. *Mo jou hai resalvau en Israel
sett milli, tutta schenuglia, ca ha buc
sa inclinau á Baal, a scadina bucca,
ca il na ha bitschau. *Rom. 11, 4.
19. Ad Elias partit da lou, ad afflà
Eliseus, il figl da Saphat, il qual arava
cun dudisch pêra bovs avont el, ad el
era cun il dudischavel. Ad Elias passà
vitier el, a frit siu mantì sur el.
20. Mo Eliseus bandunà ils bovs a cur-
ret suenter ad Elias, a schet: Ma lai
pô bitschar miu bab a mia mumma,
lura vi jou sequitar á ti. Ad Elias
schet á gli: Va, a turne puspei! par-
chei chei hai jou fatg á ti?
21. Ad el il bandunà a returnà á
casa, a prendet in pêr bovs ad ils
mazzà; a cun la usaglia dils bovs cu-
schinà el la carn, a det quella al pievel,
a quels mangianan. Lura levà el si a
mà suenter ad Elias a fò siu servient.

CAP. XX.

Ben-Hadad assediescha Samaria. 18. L' armada dils Syrians ven disfatga duas gadas. 31. Ahab fa ligia cun Ben-Hadad ancunter il cummond da Deus, a ven parquei 35. reprehendius tras in prophet.

Mo Ben-Hadad, il reg da la Syria,
raspà tut siu comp, a trentadus
regs fovan cun el a cavalls a carrs;
lura muntà el ad assedià Samaria,
cumbattent vers ella.
2. Ad el tramettet mess tier Ahab, il
reg dad Israel, en il mercau, a laschà
gir á gli:
3. Aschia gi Ben-Hadad: Tiu ar-
gient a tiu aur ei mes; mias ein er
tias muglièrs, a tes ils megliers
uffonts.
4. Ad il reg dad Israel faget resposta
a schet: Sco ti gis, o reg, miu signur!
Tes sun jou cun tut quei ca jou hai.
5. Ad ils mess turnanan puspei, a
schenan: Aschia gi Ben-Hadad: Da-
mai ca jou tgi haveva tramess a la-
schau gir: Mi dai tiu argient a tiu
aur a tias mugliérs a tes uffonts:
6. Quella ca nun, schi vi jou damaun
da questas uras tgi trametter mes ser-
vients, ils quals dein interqurir tia casa
a las casas da tes servients; a dein
prender en lur mauns tut quei, ca tgi
ei car, a portar navend.
7. Lura clamà il reg dad Israel tuts
ils seniurs da la terra, a schet: Consi-
dereit pô a guardeit, co quest intenda
malura; parchei el ha tramess tier
mei par mias mugliérs a mes uffonts,
par miu argient a par miu aur! a jou
gli na hai disgitg.
8. A tuts ils seniurs a tut il pievel
schenan á gli: Il teidle buc, a gli con-
cede buc!
9. Parquei schet el als mess da Ben-
Hadad: Scheit al reg, miu signur: Jou
vi far tut quei ca ti has tramess igl
amprim á tiu servient; mo quest sai
jou buca far. Ad ils mess manan a
rapportanan quella resposta á Ben-
Hadad.
10. A Ben-Hadad tramettet a laschà
gir ad Ahab: Aschia mi fetschien ils
dieus ad aschia plianavont! scha la
pulvra da Samaria dei esser avunda
par las boffas da tut il pievel ca mei
sequita.
11. Mo il reg dad Israel faget resposta
a schet: Scheit á gli: Quel ca s' an
tschinta, sa glorieschi buc, sco quel ca
s' an snuva!
12. Mo cur Ben-Hadad udì quei, (el

buveva gual cun ils regs en sias tendas,) schet el á ses fumegls: Vus posteit! Ad els sa postanan ancunter il mercau.

13. A mire, in prophet vegnit nou tier Ahab, il reg dad Israel, a schet: Aschia gi il Segner: Has ti viu tutta questa gronda bearezia? Mire oz la dun jou en tes mauns, par ca ti anconoschies, ca jou *sun* il Segner.

14. Mo Ahab schet: Tras chi? A quel schet: Aschia gi il Segner: Tras ils matts dils guvernadurs da las provinzias. Ad Ahab schet: Chi dei antscheiver la battaglia? A quel schet: Ti.

15. Lura dumbrà el ils matts dils guvernadurs da las provinzias, ad ei vegninan afflai duatschient a trentadus. A suenter els dumbrà el tut il pievel, tuts ils uffonts dad Israel, sett milli *humens*.

16. A quels marschanan ora anturn miezgi. Mo Ben-Hadad buveva a fova eivers en las tendas, ansembel cun ils trentadus regs, ca gli eran vegnî en agid.

17. Ad ils matts dils guvernadurs da las provinzias marschanan ora ils amprims. A Ben-Hadad tramettet ora anchins, a quels gli rapportanan, schent: Anchins humens ein sortî or da Samaria.

18. Ad el schet: Ils piglieit vivs, seigien els uschî tier pasch u tier guerra.

19. Mo cur quels matts dils guvernadurs da las provinzias marschanan or dil mercau ad il comp suenter ad els,

20. Pichà scadin da quels siu hum; ad ils Syrians fuginan, ad ils Israelits ils persequitanan, a Ben-Hadad, il reg da la Syria, mitschà sin in cavall cun anzaquonts cavalliers.

21. Ad il reg dad Israel procedet a pichà ils cavalls ad ils carrs, a faget ina gronda derutta als Syrians.

22. Lura vegnit quei prophet tier il reg dad Israel, a schet á gli: Va, ta fortificheschè, a consideresche a mire, chei ti has da far; parchei suenter in onn ven il reg da la Syria puspei á muntar ancunter tei.

23. Ad ils servients dil reg da la Syria schenan á gli: Ils dieus dils Israelits *ein* dieus dils culms, a parquei nus han els ventschiu; mo cumbattein ancunter els en la planira, daveras, nus ils ventschein!

24. Mo fai questa caussa: prende scadin da quests regs navend da siu post, a tschente en lur plazza capitanis;

25. Mette lura en peis in comp sco quel, ca tgi ei disfatgs, a tonts auters cavalls a carrs: schi volein nus cumbatter ancunter els en la planira, a *ti vens á vêr*, scha nus ils ventschein buc. Ad el obedit á lur vusch, a faget aschia.

26. Ad en igl onn sequent faget Ben-Hadad la revista dils Syrians, a mà si ad Aphec, par guerregiar ancunter Israel.

27. Ad ils uffonts dad Israel fagenan medemameng la mustra da lur pievel, a sa provedenan cun vivonda, a manan ora ancunter als Syrians; ad els mettenan lur camp en vista ad els, sco dus pitschens trops da cauras; mo ils Syrians amplenivan la terra.

28. Lura vegnit il hum da Deus tier il reg dad Israel, a schet á gli: Aschia gi il Segner: Parquei ca ils Syrians han gitg: Il Segner *ei* in Deus dils culms, ad ei buc in Deus da las valladas, schi vi jou dar en tes mauns tutta questa gronda bearezia, par ca vus anconoscheies, ca jou *sun* il Segner.

29. Ad els stenan accampai 'l in ancunter 'l auter sett gis, a sin il settavel gi fò la battaglia; ad ils uffonts dad Israel battenan en in gi tschient milli humens á pei dils Syrians.

30. Ad il rest fugit vers Aphec en il mercau, ad il mir crodà sin veintgasett milli humens, ca eran vanzai. Ben-Hadad fugit er el; a rivaus en il mercau, mà el da combra en combra.

31. A ses servients schenan á gli: Mire ussa, nus havein udiu schent, ca ils regs da la casa dad Israel seien regs buntadeivels: nus lascheit pia metter saccs anturn noss flancs a latschs anturn noss culliezs, a mein tier il reg dad Israel, forsa ven el á ta laschar en vita.

32. Ad els mettenan saccs anturn lur flancs a latschs vi da lur culliezs, a vegninan tier il reg dad Israel, a schenan: Tiu servient Ben-Hadad gi: Lai pô viver mia olma! Ad el schet: Eis el aunc en vita? El *ei* miu frar!

33. A quels humens prendenan quei plaid sco bien indizi, a festginanan ad anderschinan, scha el vegnissi dad el, a schenan: *Ei* Ben-Hadad tiu frar? Ad el schet: Meit, ad il maneit nou-

tschou! Mo Ben-Hadad vegnit ora tier Ahab; ad el il faget sêr sin siu carr.

34. A Ben-Hadad schet á gli: *Jou tgi vi turnar ils mercaus, ca miu bab ha priu á tiu bab, a ti tgi fai stradas en Damascus, sco miu bab haveva fatg en Samaria. A jou, *schet Ahab*, ta vi laschar ir cun quels patgs. Aschia faget el ligia cun el, ad il laschà ir. *1 Reg. 15, 3.

35. Mo in hum dils figls dils prophets schet á siu cumpogn tras il plaid dil Segner: Ma piche pô! Mo quel sa dostà d' il pichar.

36. Ad el schet á gli: Damai ca ti has buc obediu á la vusch dil Segner; mire, cur ti t' an tilas da mei, ta ven il leu á mazzar. *A cur el fò s' an tilaus dad el, igl antupà il leu, ad il mazzà.

*1 Reg. 13, 24.

37. Lura antupà el in auter hum, a schet á gli: Ma piche pô! A quel il pichà, ad il plagà.

38. Ad il prophet mà a sa presentà al reg sin la via, travestgius a cun in ligiom sur ses êgls.

39. Mo cur il reg trapassava, acclamà el al reg, a schet: Tiu servient mà enamiez la battaglia, a mire, in hum vegnit, a mi manà nou in hum, a mi schet: Parchire quest hum! Scha el ven á muncar, schi dei tia olma esser par la sia, ner ca ti stos pagar in talent d' argient.

40. Mo ei daventà: cur tiu servient fova fatschendaus tschou a lou, fò quel buca pli. Ad il reg dad Israel schet á gli: Quei ei tiu truvament, ti tez has dau la decisiun.

41. A lura prendet el ladinameng il ligiom navend da ses êgls, ad il reg dad Israel igl anconoschet par in dils prophets.

42. Ad el schet al reg: Aschia gi il Segner: *Damai ca ti has laschau ir or da tes mauns il hum, ca jou haveva dedicau á la exstirpaziun, schi ven tia olma ad esser par la sia, a tiu pievel par il siu. *1 Reg. 22, 39.

43. Mo il reg dad Israel mà navend en sia casa, conturbaus a grittentaus, a vegnit á Samaria.

CAP. XXI.

Isebel, la muglièr dad Ahab, fa morir Naboth par obtener sia vigna. 17. Elias reprehenda Ahab, ad indichescha ad amadus castig. 27. La penitenzia dad Ahab.

Mo suenter questas caussas daventà ei, ca Naboth da Jesreel haveva ina vigna, la quala fova en Jesreel, sper il palazi dad Ahab, dil reg da Samaria.

2. Mo Ahab plidà cun Naboth, a schet: Mi dai tia vigna, par ca jou m' an fetschi in iert dad ervas, damai ca ella ei datier da mia casa; a jou tgi vi dar l' ancunter ina megliera; *ner* scha ei plai á ti, tgi vi jou dar danèrs par il prezi da quella.

3. Mo Naboth faget resposta ad Ahab: Quei laschi il Segner esser dalunsch da mei, ca jou tgi detti l' ierta da mes babs!

4. Ad Ahab vegnit en sia casa, conturbaus a grittentaus paramur dil plaid, ca Naboth da Jesreel gli haveva gitg, schent: Jou tgi vi buc dar l' ierta da mes babs. Ad el sa mettet sin siu lêtg, a volvet navend sia vista, a prendet nagina vivonda.

5. Lura vegnit Isebel, sia muglièr, tier el, a schet á gli: Chei caussa ei questa, ca ti eis *aschi* conturbaus en il spirt, a vol buc prender vivonda?

6. Ad el schet ad ella: Jou haveva plidau cun Naboth Jesreelit, a haveva gitg á gli: Mi dai tia vigna par danèrs, ner scha ei plai á ti aschia, tgi vi jou dar ina autra ancunter. Mo el ha gitg: Jou tgi na vi dar mia vigna.

7. Ad Isebel, sia muglièr, schet á gli: Ussa pia dovre tiu reginavel sur Israel! Leve si, prende vivonda, a tiu cor seigi legars! Jou vi far, ca ti hagies la vigna da Naboth, dil Jesreelit.

8. Ad ella scrivè brevs enten num dad Ahab, a las sigillà cun siu sigill, a las tramettet als seniurs ad als principals dil mercau da Naboth, ca avdavan cun el.

9. Ad ella scrivè en quellas brevs en questa forma: Proclameit in gi da gegina, a tschenteit Naboth sisum il pievel,

10. A posteit afrunt á gli dus humens da nagutta, ils quals dettien parditga ancunter el a gigien: Ti has blastemmau Deus ad il reg! Il maneit lura ora, ad igl ancrappeit, par ca el mieri.

11. Ad il pievel dil mercau da Naboth, ils seniurs ad ils principals, ca avdavan en il mercau da quel, fagenan sco Isebel haveva dictau ad els, sco ei fova scritt en las brevs, ca ella haveva tramess ad els:

12. Els proclamanan ina gegina, a tschentanan Naboth sisum il pievel;

13. Lura vegninan quels dus humens

infams, a sa presentanan afrunt á Naboth, a denan parditga ancunter el avont il pievel, schent: Naboth ha blastemmau Deus ad il reg. Parquei il *manaman els or dil mercau, ad igl ancrappanan, aschia ca el morì.

* Lev. 24, 14.

14. Lura tramettenan els a laschanan gir ad Isebel: Naboth ei ancrappaus, ad ei morts.

15. Mo cur Isebel havet intelletg, ca Naboth fussi ancrappaus, a ca el fussi morts, schet ella ad Ahab: Leve si, prende en possess la vigna da Naboth, dil Jesreelit, la quala el haveva recusau da tgi dar par danèrs; parchei Naboth viva buca pli, mo ei morts.

16. A cur Ahab udì, ca Naboth fussi morts, levà el si, par ir giù tier la vigna da Naboth dil Jesreelit, par la prender en possess.

17. Lura daventà il plaid dil Segner ad Elias, al Thisbit, schent:

18. Stai si, descende ancunter ad Ahab, al reg dad Israel, il qual *ei* á Samaria. Mire, el *ei* en la vigna da Naboth, nua ca el ei ius giù, par la prender en possess.

19. A plaide cun el, a gi: Aschia gi il Segner: Ti has mazzau, ad er priu en possess? A plaide cun el, a gi: Aschia gi il Segner: *Sco ils chauns han lichau si il saung da Naboth, aschia dein ils chauns er lichar si tiu saung.

* 1 Reg. 22, 38.

20. Ad Ahab schet ad Elias: Ma has ti afflau, miu inimich? Mo el schet á gli: Gie, jou ta hai afflau, parquei ca ti ta has vendiu da far quei ca displai al Segner.

21. *Mire, jou vi manar sventira sur tei, a vi scuvar navend davos tei nou tia posteritad, a vi ragischar ora ad Ahab chei ca pischa vi da la prei, fumegls a libers en Israel;

* 2 Reg. 9, 8.

22. A jou vi far tia casa, sco la casa da Jerobeam, dil figl da Nebat, a sco la casa da Baesa, dil figl dad Ahia; parchei ti ma has anridau tier gritta, a has surmanau Israel al puccau.

23. Ad il Segner plidà er davart Isebel, a schet: *Ils chauns dein magliar Isebel sper la mirada da Jesreel.

* 2 Reg. 9, 10. 36.

24. Chi dad Ahab ca miera en il mercau, dein ils chauns magliar; a chi ca miera sin la campagna, dein ils utschells magliar.

25. Gie, igl ei stau nagin sumiglionts ad Ahab, il qual haveva sa vendiu da far quei ca displai al Segner; parchei Isebel, sia muglièr, igl anridava.

26. Ad el faget caussas fich sgrischeivlas, mont suenter als idols, tuttavia sco ils Amorits havevan fatg, *ils quals il Segner havet scatschau ordavont als uffonts dad Israel.

* Num. 32, 39.

27. Mo cur Ahab udì quels plaids, scarpà el sia vestgadira, a mettet in sacc anturn siu chierp, a geginà, a dormit en il sacc, a mava puccadus.

28. Ad il plaid dil Segner daventà ad Elias, al Thisbit, schent:

29. Has ti viu, co Ahab ha sa humiliau avont mei? Damai ca el ha sa humiliau avont mei, schi vi jou buc far vegnir quei mal en ses gis; mo jou il vi far vegnir sur sia casa en ils gis da siu figl.

CAP. XXII.

Josaphat ad Ahab fan cumminablameng guerra ancunter ils Syrians; 5. ils fauls prophets indicheschan ad els bien success. 15. Micha annunzia ad Ahab la mort. 29. Ahab perda la vita. 41. Josaphat in prus reg en Juda, 52. Ahasia in reg idolater en Israel.

Mo ei fò treis onns nagina guerra denter ils Syrians ad ils Israelits.

2. *Mo en il terzavel onn mà Josaphat, il reg da Juda, giù tier il reg dad Israel.

* 2 Chron. 18, 1.

3. Ad il reg dad Israel schet á ses servients: Saveits vus buc, ca Ramoth da Gilead ei noss? A nus stein quiets, d' il retrer or dils mauns dil reg da la Syria?

4. Lura schet el á Josaphat: Vol ti tilar cun mei vers Ramoth da Gilead en la guerra? A Josaphat schet al reg dad Israel: Jou sco ti, miu pievel sco tiu pievel, mes cavalls sco tes cavalls!

5. Mo Josaphat schet al reg dad Israel: Dumonde pô oz il plaid dil Segner!

6. Ad il reg dad Israel raspà ils prophets, anturn quatertschient humens, a schet ad els: Dei jou ir vers Ramoth da Gilead en la guerra, ner dei jou star? A quels schenan: Va si, ad il Segner il ven á dar en ils mauns dil reg.

7. Mo Josaphat schet: *Eis ei* tschou nagin prophet dil Segner pli, tras il qual nus pudeien spiar.

8. Mo il reg dad Israel schet á Josaphat: Igl *ei* aunc in hum, tras il qual nus pudein spiar il Segner; mo jou igl odiescha; parchei el mi maina prophe-

tizescha bien, mo *mai* mal. Igl ei Micha, il figl da Jimla. A Josaphat schet: Il reg gigi buc aschia!

9. Lura clamà il reg dad Israel in curtisan, a schet á gli: Fai vegnir ladinameng Micha, il figl da Jimla.

10. Mo il reg dad Israel a Josaphat, il reg da Juda, sesevan minchin sin siu thrun, vestgî cun vestgadira *regala*, sin la plazza á l' intrada da la porta da Samaria, a tuts ils prophets prophetizavan en lur preschienscha.

11. Mo Zedekia, il figl da Cnaana, sa faget cornas da fierr, a schet: Aschia gi il Segner: Cun questas *cornas* vens ti á pugnar ils Syrians, antrocan ca ti ils has disfatg.

12. A tuts ils prophets prophetizavan en medema maniera, schent: Va si vers Ramoth da Gilead, a ti vens á haver ventira, ad il Segner il ven á dar en ils mauns dil reg.

13. Mo il mess, ca fova ius á clamar Micha, il plidentà, schent: Mire, tuts ils prophets par ina bucca prophetizeschan bien al reg; schi seigi pô tiu plidar sco il plidar d' in da quels, ad annunzie bien.

14. Mo Micha schet: Sco il Segner viva! jou vi annunziar quei ca il Segner mi ven á gir.

15. Cuntut vegnit el tier il reg. Ad il reg schet á gli: Micha, duvein nus tilar vers Ramoth da Gilead en la guerra, ner duvein nus laschar star? Ad el gli schet: Tile pir, a ti vens á haver ventira, ad il Segner il ven á dar en ils mauns dil reg.

16. Ad il reg schet á gli: Quont savents stos jou cummandar á ti par serament, ca ti mi gigies nagut auter ca la verdad, en il num dil Segner?

17. Mo lura schet el: Jou vezeva tut Israel spatatschaus si par ils culms, sco nursas ca han nagin pastur. Ad il Segner scheva: Quests ein senza patrun; minchin turni puspei á casa sia en pasch.

18. Lura schet il reg dad Israel á Josaphat: Tgi hai jou buca gitg, ca el mi prophetizeschi nagin bien, mo *mai* mal?

19. Mo el schet: Parquei teidle il plaid dil Segner! *Jou vezeva il Segner sesent sin sia supcha, a tut il comp dil tschiel sper el da la *vart* sinistra.

* Es. 6, 1. Matth. 18, 10.

20. Ad il Segner schet: Chi ven á surplidar Ahab, ca el vomi si vers Ramoth da Gilead, a mieri lou? A 'l in scheva ina caussa, a 'l auter in' autra.

21. Lura procedet in spirt, il qual sa presentà avont il Segner, a schet: Jou il vi surplidar. Ad il Segner schet á gli: Co?

22. Ad el schet: Jou vi sortir, a vi esser in spirt da menzegna en la bucca da tuts ses prophets. Ad il Segner schet: Gie, ti il vens á surplidar, a vens er á cunderscher. Sorte, a fai aschia.

23. A mire ussa, il Segner ha mess in spirt da menzegna en la bucca da tuts tes prophets, ad il Segner ha fatg á saver mal ancunter tei.

24. *Mo Zedekia, il figl da Cnaana, vegnit lura, a pichà Micha sin sia massella, a schet: Co? ei il Spirt dil Segner gunchius da mei, par plidar cun tei?

* 2 Chron. 18, 23. Matth. 26, 67.

25. Micha schet: Mire, ti vens á vêr sin il gi, ca ti vas da combra en combra par ta zuppar.

26. Mo il reg dad Israel schet *ad in*: Peglie Micha, ad il meine tier Ammon il capitani dil mercau, a tier Joas, il figl dil reg;

27. A gi ad els: Aschia gi il reg: Metteit quest en prischun, ad il nutrit cun paun ad aua da la tribulaziun, antrocan ca jou turna puspei en pasch.

28. Mo Micha schet: Scha ti turnas puspei en pasch, schi ha il Segner buca plidau tras mei. Lura schet el: Tadleit, vus pievels tuts!

29. Cuntut muntà il reg dad Israel cun Josaphat, il reg da Juda, vers Ramoth da Gilead.

30. Ad il reg dad Israel schet á Josaphat: Jou ma vi travestgir, a vi ir en la battaglia; mo ti trai ent tia vestgadira. Cuntut sa travestgit il reg dad Israel, a mà aschia en la battaglia.

31. Mo il reg da la Syria haveva cummandau als capitanis da ses carrs, ca eran trentadus, a gitg: Cumbatteit ancunter nagin, ne pitschens ne gronds, mo ancunter il reg dad Israel parsuls.

32. Cuntut cur ils capitanis dils carrs havenan viu Josaphat, schenan els: Quel ei segirameng il reg dad Israel, a sa volvenan vi d' el par cumbatter ancunter el. Mo Josaphat clamà.

33. A cur ils capitanis dils carrs vezenan, ca el fova buc il reg dad Israel, sa volvenan els navend dad el.

34. Lura traget in cun il balester

senza fraud, a tuccà il reg dad Israel denter las fauldas ad il guret; parquei schet el á siu carrotschier: Volve, a meine mei or dil cumbatt; parchei jou sun blessaus.

35. Mo damai ca la battaglia vegnit pli a pli vehementa sin quei gi, fò il reg retenius sin il carr en fatscha als Syrians, a morì la sera. Ad il saung da la plaga fluiva giù sin il funds dil carr.

36. A cur il solegl mava darendiu, mà ina canera tras il camp, schent: Scadin vomi en siu mercau ad en sia terra!

37. Aschia morit il reg, a fò portaus en Samaria, a vegnit lou sutterraus.

38. A cur ins arschentà il carr sper il vivèr da Samaria, a lavà er cou las armas, lichanan ils chauns si il saung dad Ahab, tenor il plaid dil Segner, ca el haveva gitg.

39. Mo il rest da la historia dad Ahab, a tut quei ca el faget, a tuts ils mercaus, ca el edificà: quellas caussas ein gie scrittàs en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

40. Aschia sa dormentà Ahab tier ses babs; ad Ahazia, siu figl, fò reg en sia plazza.

41. Mo Josaphat, il figl dad Assa, haveva antschiett á reger sur Juda en il quartavel onn dad Ahab, dil reg dad Israel.

42. *A Josaphat *era* vegls da trentatschunc onns, cur el antschevet á reger, a regè veintgatschunc onns en Jerusalem. Ad il num da sia mumma *era* Asuba, figlia da Silhi. *2 Chron. 20, 31.

43. Ad el viandà sin tuttas las vias dad Assa, siu bab, a sa volvet buc giù da far quei ca plaschet al Segner.

44. Auncalura fonan ils locs aults buca spazzai; il pievel unfriva aunc a fageva fimient sin ils locs aults.

45. A surquei havet Josaphat pasch cun il reg dad Israel.

46. Mo il rest da la historia da Josaphat a ses acts valorus, ca el faget, a las guerras ca el manà: quellas caussas ein gie scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

47. *El sdrit er navend da la terra il remanent dils pitanaders, ca eran vanzai dil temps dad Assa, siu bab.

*1 Reg. 15, 12.

48. Mo da quei temps fova buca reg en Edom; in guvernadur regeva.

49. *Mo Josaphat faget navs da Tarsis, par ir en Ophir par aur; mo el mà buc; parchei las navs sa rumpenan en Ezeongeber. *1 Reg. 9, 26.

50. Lura schet Ahazia, il figl dad Ahab, á Josaphat: Mes servients vomien cun ils tes sin las navs; mo Josaphat volet buc.

51. *A Josaphat sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus cun ses babs en il mercau da David, siu bab; a Joram, siu figl, fò reg en sia plazza.

*2 Chron. 21, 1.

52. Ahazia, il figl dad Ahab, antschevet á reger sur Israel en Samaria, en il dissettavel onn da Josaphat, dil reg da Juda, a regè dus onns sur Israel.

53. Ad el faget quei ca displaschet al Segner a viandà sin la via da siu bab a da sia mumma a sin la via da Jerobeam, dil figl da Nebat, il qual haveva surmanau al puccau Israel.

54. Ad el servì á Baal, ad igl adurà, ad irrità il Segner, Deus dad Israel, tuttavia sco siu bab haveva fatg.

IL SECUND CUDISCH DILS REGS.

CAP. I.

Ahasia, reg dad Israel, ei malsauns; 8. il prophet Elias inscuntra á sia deputasiun cun fiuc consumont ad annunsia á gli sia mort; 17. el miera.

Mo suenter la mort dad Ahab sa rebellanan ils Moabits ancunter Israel.

2. Ad Ahazia crodà dil gatter da sia combra-sura en Samaria, a vegnit malsauns; ad el trametted mess a schet ad els: Meit a spieit Baal-Sebub, il deus dad Ecron, scha jou vegni á guarir da questa malsogna?

3. Mo igl aungel dil Segner plidà cun Elias, il Thisbit, schent: Leve si, inscuntre als mess dil reg da Samaria, a

gi ad els: Eis ei nagin Deus en Israel, ca vus meits par spiar Baal-Sebub, il deus dad Ecron?

4. Parquei pia gi il Segner: Ti vens buc á levar si dil lêtg, sin il qual ti eis ius; mo ti vens á morir. Ad Elias mà navend.

5. A cur ils mess fonan returnai tier el, schet el ad els: Parchei essas vus returnai?

6. Els gli respundenan: In humaun nus ei inscuntraus a ha gitg á nus: Meit, returneit tier il reg, ca vus ha tramess, a scheit á gli: Aschia gi il Segner: Eis ei pia nagin Deus en Israel, ca ti tramettas á spiar Baal-Sebub, il deus dad Ecron? Paramur da quei vens ti buc á vegnir dil lêtg, sin il qual ti ta has mess; mo ti vens á morir da la mort.

7. El schet ad els: Chei forma ha quei hum, ca vus ei inscuntraus a ha gitg á vus quests plaids?

8. Els schenan á gli: El ei in hum pelus, a tschintaus cun ina tschinta da curom anturn ses flancs. Lura schet el: Igl ei Elias, il Thisbit.

9. Ad el tramettet tier quel in capitani sur tschunquonta cun ses tschunquonta humens. A quest vegnit si tier el, a mire, elsesevasisum il culm. Ad el schet á gli: Hum da Deus! il reg ha gitg, ca ti deies vegnir giù.

10. Elias faget resposta al capitani sur tschunquonta, a schet á gli: *Scha jou sun hum da Deus, schi vegni fiuc giù da tschiel, ad arsenti tei cun tes tschunquonta! A fiuc crodà giù da tschiel, ad arsentà el a ses tschunquonta. *Luc. 9, 54.

11. Ad il reg tramettet puspei in auter capitani sur tschunquonta cun ses tschunquonta; quel il plidentà a schet á gli: Hum da Deus! aschia ha gitg il reg; vegn giù ladinameng!

12. Ad Elias faget resposta a schet: Scha jou sun hum da Deus, schi crodi fiuc giù da tschiel, ad arsenti tei a tes tschunquonta! Lura crodà fiuc da Deus giù da tschiel, ad arsentà quel a ses tschunquonta.

13. Puspei tramettet *il reg* in tierz capitani sur tschunquonta cun ses tschunquonta, a quest tierz capitani sur tschunquonta mà si, crodà sin sia schenuglia avont Elias, il rogà, a schet: Hum da Deus! jou ta roga, ca mia olma, a l' olma da quests tschunquonta, tes fumegls, seigi preziusa avont tes êgls!

14. Mire, fiuc ei crodaus giù da tschiel a ha arsentau ils dus amprims capitanis sur tschunquonta cun lur tschunquonta humens; mia olma seigi uss pia preziusa avont tes êgls!

15. Lura schet igl aungel dil Segner ad Elias: Va giù cun el, a buc il temer! Ad el levà si, a mà giù cun el tier il reg.

16. Ad el plidà cun quel, schent: Aschia gi il Segner: Parquei ca ti has tramess ambassadurs, par spiar Baal-Sebub, il deus dad Ecron, sco scha ei fuss nagin Deus en Israel, il plaid dil qual ins pudessi spiar; schi deis ti buc revegnir dil lêtg, sin il qual ti ta has mess; mo ti vens segirameng á morir.

17. Ad el morì suenter il plaid dil Segner, ca Elias haveva plidau. A Joram fò reg en sia plazza, en il secund onn da Joram, figl da Josaphat, reg da Juda; parchei Ahazia haveva nagins figls.

18. Las autras historias dil reg Ahazia, quei ca el ha fatg, quei ei gie scritt en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

CAP. II.

Elias ascenda á tschiel. 14. Eliseus (Elisa), siu successur, sa comprova tras anchinas miraclas.

Ad *ei daventà, cur il Segner voleva prender Elias sin tschiel en in turnigel, ca Elias mà cun Eliseus navend da Gilgal. *Gen. 5, 24.

2. Ad Elias schet ad Eliseus: Jou ta roga, rumogne tschou! parchei il Segner ma ha tramess á Bethel. Mo Eliseus schet: Sco il Segner viva a tia olma viva, jou vi tei buc bandunar! Ad aschia descendenan els á Bethel.

3. Ad ils uffonts dils prophets, ca eran en Bethel, vegninan ora tier Eliseus, a schenan á gli: Sas ti er, ca il Segner ven oz á prender tiu patrun navend da tei? Ad el schet: Jou sai bein er; quescheit chieu!

4. Ad Elias schet puspei ad el: Eliseus, jou ta roga, rumogne tschou! parchei il Segner ma ha tramess á Jericho. Mo el respundet, a schet: Aschi segir sco il Segner viva a tia olma viva, jou vi tei buc bandunar! Ad els vegninan á Jericho.

5. Ad ils uffonts dils prophets, ca fovan en Jericho, vegninan noutier Eli-

seus, a gli schenan: Sas ti er, ca il Segner ven oz á prender tiu patrun navend da tei? Ad el respundet: Jou sai bein er; quescheit chieu!

6. Ad Elias schet á gli: Jou ta roga, rumogne tschou! parchei il Segner ma ha tramess vers il Jordan. Mo el schet: Aschi segir sco il Segner viva a tia olma viva, jou vi tei buc bandunar! Ad amadus manan ansembel.

7. A tschunquonta humens ordenter ils uffonts dils prophets manan a sa fermanan dalunsch visavi; mo quests dus restanan sper il Jordan.

8. Lura prendet Elias siu mantì, ad il plagà ent, a pichà las auas, a quellas sa spartginan da l' ina vart a da l' autra, ad els amadus passanan tras á pei schich.

9. A cur els fonan passai, schet Elias ad Eliseus: Dumonde quei ca ti vol, ca jou fetschi á ti, ont ca jou vegni prius navend da tei. Eliseus schet: Jou ta roga; ei vegni pia dau á mi da tiu spirt * la part da dus! * Deut. 21, 17.

10. El schet: Ti has dumandau ina caussa greva; scha ti ma vens á vêr, cur jou vegn prius navend da tei, schi ven ei á daventar á ti aschia; mo scha ti ma vens buc á vêr, schi na ven ei á daventar.

11. Ad ei daventà dantont ca els mavan a plidavan ansembel, mire, in carr da fiuc cun cavalls da fiuc spartginan quels dus 'l in da 'l auter, ad Elias mà á tschiel en in turnigel.

12. Ad Eliseus vezet a garrì: * Miu bab, miu bab, carra dad Israel a ses cavalliers! Ad el il vezet buca pli. Lura prendet el sia vestgadira, a la scarpà en duas parts, * 2 Reg. 13, 14.

13. A prendet si il mantì dad Elias, ca fova crodaus dad el, turnà anavos a sa fermà sur la riva dil Jordan.

14. Ad el prendet il mantì dad Elias, ca fova crodaus dad el, pichà cun quel las auas a schet: Nua ei il Segner, il Deus dad Elias? A havent er el pichau las auas, sa spartginan quellas da l' ina vart a da l' autra, ad Eliseus passà tras.

15. A cur ils uffonts dils prophets, *ca fovan* en Jericho visavi, il vezenan, schenan els: Il spirt d'Elias ruvausa sur Eliseus. Ad els manan á gli ancunter, crodanan giù sin la terra avont el, a schenan á gli:

16. Mire, tschunquonta humens ferms ein cun tes servients; lai pô ir quels ad anqurir tiu patrun; forsa il ha il Spirt dil Segner priu navend ad il friu sin anqual culm ner en anquala vall. Ad el schet: Ils trametteies buc!

17. Ad els insistenan, antrocan ca el sa turpià, a schet: Ils trametteit! Ad els tramettenan tschunquonta humens, ils quals anqurinan treis gis, mo igl afflanan buc.

18. A cur els fonan returnai tier el, ca demorava á Jericho, schet el ad els: Vus haveva jou buca gitg: Meies buc?

19. Mo ils humens dil mercau schenan ad Eliseus: Mire, igl ei bien avdar en quest mercau, sco miu signur sez veza; mo las auas ein malas, a la terra porta fritg malmadir.

20. Lura schet el: Apporteit ina cuppa nova, a metteit sal en quella; ad els l' apportanan á gli.

21. Ad el mà ora tier la fontauna da quella aua, a frì lient il sal, schent: Aschia ha gitg il Segner: Jou fetsch saunas questas auas, ad ormai ven da quellas nagina mort a nagin fritg malmadir.

22. A quellas eran saunas antrocan sin quest gi, secund il plaid, ca Eliseus haveva plidau.

23. Lura ascendet el á Bethel; a fratont ca el mava sin la via, vegninan or dil mercau uffonts, ils quals * fagevan gomgias d' el, a schevan: Vegn si, chau blutt! vegn si, chau blutt! * Ps. 105, 15.

24. Ad el, miront anavos, ils vezet ad ils smaledit en il num dil Segner. A dus urs vegninan or da la selva, a scarpanan quarontadus da quels uffonts. Da lounavend muntà el sin il culm Carmel, a da lounavend returnà el á Samaria.

CAP. III.

Joram, reg dad Israel, interprenda 7. cun Josaphat guerra ancunter ils Moabits rebells; 18. Eliseus annunzia abundonza dad aua a victoria. 24. Ils inimichs vegnan battì.

Joram, il figl dad Ahab, fò reg sur Israel á Samaria, en il schotgavel onn da Josaphat, reg da Juda, a regè dudisch onns.

2. Mo el faget quei ca era mal avont la vista dil Segner, auncalura buca sco siu bab a sia mumma; parchei el prendet navend la statua da Baal, ca * siu bab haveva fatg. * 1 Reg. 16, 31. 32.

3. Mo el stet rentaus vi dils puccaus da Jerobeam, figl da Nebat, il qual

haveva surmanau Israel tier puccau; el gunchì buc da quels.

4. Mo Mesa, il reg da Moab, haveva beara biestga, a pagava tribut al reg dad Israel da tschient milli tschuts a tschient milli anugls la launa.

5. A suenter ca Ahab fò morts, sa rebellà il reg dils Moabits ancunter il reg dad Israel.

6. Da quei temps sortit il reg Joram da Samaria, a salvà revista da tut Israel.

7. Ad el tramettet tier Josaphat, reg da Juda, a schet á gli: Il reg dils Moabits ha sa rebellau ancunter mei. Vol ti vegnir cun mei en la guerra ancunter ils Moabits? El respundet: Jou vi vegnir; *jou sco ti, miu pievel sco tiu pievel, mes cavalls sco tes cavalls.

* 1 Reg. 22, 4.

8. Ad el schet: Par quala via volein nus ascender? Mo el respundet: Par la via dil desiert dad Edom.

9. Ad il reg dad Israel, il reg da Juda ad il reg dad Edom s'an tilanan. A cur els fonan girai anturn il viadi da sett gis, havevan els nagina aua, ne par il comp ne par ils glimaris ca ils sequitavan.

10. Lura schet il reg dad Israel: O vae! il Segner ha clamau ansembel quest treis regs, par ils surdar en ils mauns dils Moabits.

11. Mo Josaphat schet: *Eis ei pia tschou nagin prophet dil Segner, tras il qual nus pudeien spiar il Segner? Ad in dils fumegls dil reg dad Israel faget resposta a schet: Tschou ei Eliseus, figl da Saphat, il qual friva l' aua sin ils mauns dad Elias. * 1 Reg. 22, 7.

12. Josaphat schet: Cun quel ei il plaid dil Segner! Ad aschia descendenan tier el il reg dad Israel, Josaphat ad il reg dad Edom.

13. Lura schet Eliseus al reg dad Israel: Chei hai jou da far cun tei? *Va tier ils prophets da tiu bab a tier ils prophets da tia mumma! Il reg dad Israel gli schet: Na! parchei il Segner ha clamau ansembel quests treis regs, par ils dar en ils mauns dils Moabits.

* 1 Reg. 18, 19.

14. Eliseus schet: *Aschi segir sco il Segner dils comps viva, avont il qual jou stun! scha jou portass buc respect á Josaphat, reg da Juda, schi voless jou ne mirar ne guardar sin tei.

* 1 Reg. 17, 1.

15. *Schi maneit pia nou tier mei in sunadur. A dantont ca il sunadur sunava, vegnit il maun dil Segner sur *Eliseus*. * 1 Sam. 10, 5.

16. Ad el schet: Aschia gi il Segner: Fageit bears fossaus sper questa vall.

17. Parchei aschia gi il Segner: Vus vegnits buc á vêr ne suffel ne plievgia; ad auncalura ven questa vall á vegnir pleina d' aua, par ca vus, vossas muntaneras a vossa biestga pudeies beiver.

18. A quei ei aunc caussa leva avont il Segner, parchei el ven surquei á dar á vus Moab en viess maun.

19. A vus vegnits á pichar tuts ils ferms mercaus, a tuts ils principals mercaus, a vus vegnits á frir par terra tuts buns pumèrs, a stuppar tuttas fontaunas dad aua, a ruinar cun crappa tuts ils megliers êrs.

20. Mo 'l auter gi, da l' ura ca ins unfriva l' unfrenda, vegniva l' aua giù par la via dad Edom, a la terra fò pleina d' aua.

21. A cur tuts ils Moabits udinan, ca ils regs fussien ascendî, par far guerra ancunter els, vegninan clamai ansembel tuts quels, ca fovan vegls avunda par portar spada a da loudansi, ad els sa postanan sin ils cunfins.

22. A la damaun marvegl, ca il solegl fò levaus sur las auas, vezenan els visavi las auas cotschnas sco saung.

23. Ad els schenan: Igl ei saung. Segirameng, ils regs han sa ruinau cun la spada, a sa mazzau 'l in 'l auter. Ussa pia, vus Moabits, á la rapina!

24. A cur els rivanan noutier il comp dad Israel, levanan ils Israelits si a battenan ils Moabits, ca quels fuginan avont els; ad els intranan en lur terra ad abbattenan ils Moabits.

25. Els spazzanan ils mercaus, a minchin frì sia crappa sin tuts ils megliers êrs, ca quels an fovan amplenî, a stuppanan las fontaunas, a frinan anturn tuts ils buns pumèrs; mai en Kir-Hareseth laschanan els star la crappa, mo ils funditurs il circumdettan ad abbattenan.

26. Mo vezent il reg dils Moabits, ca el pudeva buc cunterstar en la guerra, prendet el cun sei setttschient humens cun la spada en maun, par rumper tras cun forza da la vart dil reg dad Edom; mo els pudenan buc.

27. Lura prendet el siu amprimnaschiu figl, il qual duveva esser reg en

sia plazza, ad igl unfrì sin la mirada. Ad ils Israelits fonan da mala veglia; parquei s' an tilanan els, a returnanan en lur pajes.

CAP. IV.

Tschunc miraclas dad Eliseus: el creschenta igl ieli da la vieua, 8. gurbescha in figl á sia ustiera da Sunem, 18. vivifichescha quel, 38. fa gustusa ina minestra amara, 42. sadulla bear pievel cun pauca vivonda.

Mo ina dunna denter las dunnauns dils uffonts dils prophets garrì tier Eliseus, schent: Miu mariu, tiu servient, ei morts, a ti sas, ca tiu servient temeva il Segner. Mo ussa ei vegniu in creditur, par prender mes dus figls par ses fumegls.

2. Eliseus schet ad ella: Chei vol, ca jou fetschi á ti? Mi gi, chei has en casa? Ella schet: Tia fantschella ha nagut auter en casa, ca in vaschì cun ieli.

3. El schet: Va, dumonde d' amprest da tuttas tias vischinas vaschella vida, a buc an dumonde pauca!

4. Lura va ent, a serre igl isch davos tei a davos tes figls, a svide *da quei ieli* en tutta quella vaschella, a quei ca ei ampleniu mette d' ina vart.

5. Aschia mà la dunna navend dad el, a serrà igl isch davos ella a davos ses figls; quests porschevan ad ella *la vaschella*, ad ella svidava ènt.

6. A cur tutta la vaschella fò amplenida, schet ella á siu figl: Mi porsche nou aunc in vaschì! El schet ad ella: Igl ei nagin vaschì pli. Ad igl ieli calà.

7. Lura mà ella, a requintà il fatg al hum da Deus, il qual schet ad ella: Va a vende igl ieli, a page tiu deivet; mo ti a tes figls vivit da quei ca ei vanzau.

8. Ad ei daventà, ca Eliseus passà da quei temps par Sunem. A lou fova ina dunna richa; quella retenet Eliseus instantameng á mangiar tier ella. Ad aschi savents sco el trapassava, sa volveva el ent tier ella á mangiar.

9. Ad ella schet á siu mariu: Mire, jou sai, ca quest, ca passa savents tschoutras, ei in sontg hum da Deus.

10. Jou ta roga, nus gli volein far ina combretta, a metter lient in lêtg, ina meisa, ina supcha ad in candelier; par ca, cur el ven tier nus, el vomi louent.

11. Ad ei daventà, in gi ca el repassà lou, ca el mà en la combretta, a dormì lient.

12. Lura schet *Eliseus* á siu fumegl Gehasi: Clome quella Sunamita! Ad el la clamà; ad ella vegnit nou tier el.

13. Ad el schet á Gehasi: Gi ad ella: Ti has giu par nus grond quitau a stenta; chei vol, ca jou fetschi á ti? Has ti da plidar anqualcaussa avont il reg ner avont il general? Ella schet: Jou avda denter miu pievel.

14. Ad *Eliseus* schet: Chei duvein nus pia far ad ella? Gehasi schet: Ah, ella ha nagins uffonts, a siu mariu ei vegls.

15. Ad el schet: Clome pia ella! Ad el la clamà. Ad ella vegnit sin igl isch.

16. Lura schet *Eliseus:* * Da cou ad in onn da qùest temps vens ti á carezar in figl. Ad ella schet: Ei ti, hum da Deus, miu signur, buc mentir á tia fantschella!

* Gen. 18, 10.

17. A la dunna fò portonza, a parturì in figl en quei temps, sco *Eliseus* haveva gitg ad ella.

18. Ad ei daventà, cur igl uffont fò gronds, ca el mà ora tier siu bab a tier ils medunz.

19. Ad el schet á siu bab: O miu chau! miu chau! Ad il *bab* schet ad in fumegl: Il porte ent tier sia mumma.

20. Ad el il prendet, ad il portà ent tier sia mumma; ad ella il tenet sin siu ravugl antrocan miezgi, lura morit el.

21. Ad ella mà lura si, ad il mettet sin il lêtg dil hum da Deus, serrà igl isch davos el, ad uschit.

22. Ad ella clamà siu mariu, a gli schet: Mi tramette in dils fumegls ad ina asna, par ca jou possi ir dabot tier il hum da Deus, a returnar.

23. El schet ad ella: Parchei vol ti oz ir tier el, damai ca igl ei ne calondas ne sabbath? Ella respundet: Igl ei bien.

24. Ad ella faget metter si la sella á l' asna, a schet á siu fumegl: Meine ella a va beintost, a buc ma tardinar sin il viadi, auter ca cur jou gig á ti.

25. Ad aschia s' an tilà ella a vegnit sin il culm Carmel tier il hum da Deus. Mo cur il hum da Deus la vezet vegnint vers el dalunsch, schet el á siu fumegl Gehasi: Mire lou, la dunna Sunamita!

26. Va pô giù ancunter ad ella, a gi ad ella: Stat ei bein cun tei, cun tiu mariu a cun tiu figl? Ella schet: Ei stat bein.

27. Mo cur ella fò rivada sin il culm tier il hum da Deus, il piglià ella par ils peis. A Gehasi vegnit noutiers, par la remover; mo il hum da Deus schet: Lai star ella; parchei sia olma ei con-

tristada, ad il Segner mi ha teniu quei adascus a buc scuviert á mi.

28. Ad ella schet: Hai jou er dumandau in figl da miu signur? Na scheva jou: Buca mi mentir?

29. El schet á Gehasi: * Tschinte tes flancs, a prende miu fist en tiu maun, a va! Scha ti antaupas anchin sin la via, buc il salide; a sch' anchin ta salida, gli respunde buc, a mette miu fist sin la vista digl uffont. 2 Reg. 9, 1.

30. Lura schet la mumma digl uffont: Aschi segir sco il Segner viva a sco tia olma viva, jou lasch tei buc davos! Parquei levà el pia a mà suenter ad ella.

31. Mo Gehasi fova passaus ordavont ad els, a haveva mess il fist sin la vista digl uffont; mo cou fova nagin plaid ne sentiment? Parquei returnà el ancunter ad Eliseus, a faget á saver á gli, schent: Igl uffont ei buc destadaus.

32. Ad Eliseus mà en casa, a mire, igl uffont fova morts, schaschent sin siu lêtg.

33. Ad el mà en la combretta, a serrà igl isch davos el a davos igl uffont, a faget uraziun tier il Segner.

34. * Lura mà el si en il lêtg, a sa frì sin igl uffont, a mettet sia bucca sin la bucca da quel, ses êgls sin ils êgls da quel, ses mauns sin ils mauns da quel, a sa stendet aschia sur el vi, ca il chierp digl uffont vegnit caulds.
* 1 Reg. 17, 21. Act. 20, 9. 10.

35. Lura levava el si puspei a mava anturn en la casa tschou a lou; a lura returnava el ansi a sa stendeva sur igl uffont. Ad igl uffont sturnidà antrocan sett gadas, ad arvè ses êgls.

36. Ad *Eliseus* clamà Gehasi, schent: Clome quella *dunna* Sunamita! Ad el la clamà. Ad ella vegnit ent tier el; ad el schet ad ella: * Prende tiu figl!
* 1 Reg. 17, 23.

37. Ad ella vegnit a sa frì giù avont ses peis, a s' inclinà antrocan sin la terra; lura prendet ella siu figl a mà ora.

38. Suenterquei returnà Eliseus á Gilgal. Mo ei fova * fumaz en quella terra, ad ils figls dils prophets stevan avont el. Ad el schet á siu fumegl: Mette *surafiuc* la vanaun gronda, a cuschine ina minestra par ils uffonts dils prophets. * 2 Reg. 8, 1.

39. Ad in mà ora sin la cultira, par anqurir urteis, ad el afflà ina vit selvatga, ad anqurì giù da quella coloquintas selvatgas siu vestgiu plein, a vegnit a las manizzà en la vanaun tier la minestra; parchei els anconoschevan buc, chei quei fussi.

40. Lura svidà el ora avont ils humens quella minestra, par ca els mangiassen; a cur els havevan mangiau, garrinan els, a schenan: O hum da Deus, la mort ei en la vanaun! a pudevan buc mangiar pli.

41. Ad el schet: Mi apporteit pia farina. Ad el la frit en la vanaun, a schet: Svide ora avont al pievel, par ca els mangien. Ad ei fova nagin mal pli en la vanaun.

42. Lura vegnit in hum da Baal-Salisa, ca portava al hum da Deus pauns dils amprims fritgs, veintg pauns dumieg, a frument niev en sia spigia. Mo Eliseus schet: Dai al pievel, par ca els mangien.

43. Siu fumegl schet: * Co dei jou dar mai quei á tschient humens? Mo el schet: Dai al pievel, par ca els mangien! Parchei aschia gi il Segner: Els vegnan á mangiar, ad ei ven aunc á vanzar. * Matth. 14, 16. Marc. 6, 35.

44. Ad el mettet avont ad els, ad els mangianan; ad ei vanzà er, suenter il plaid dil Segner.

CAP. V.

Naeman Syrian ven madagaus da sia lepra, 19. Gehasi, prendent dad el regals adascus, castigiaus cun quella entras Eliseus.

Mo Naeman, il general dil reg da la Syria, fova in hum grond avontsiu signur, a fich honoraus; parchei tras el haveva il Segner dau ventschida als Syrians. Mo quest hum, aschi valorus a pussents, era leprus.

2. Mo anchinas truppas dils Syrians prorumpenan a prendenan prischuniera ina giuvnetta da la terra dad Israel, la quala fò fantschella da la dunna da Naeman.

3. Quella schet á sia patruna: Voless Deus, ca miu patrun fuss tier il prophet en Samaria! quel vegniss prest á haver madagau el da sia lepra.

4. Naeman mà a requintà il fatg á siu signur, schent: Aschia ad aschia ha plidau quella giuvnetta or da la terra dad Israel.

5. Lura schet il reg da la Syria á gli: Schi va pia; jou vi scriver ina

brev al reg dad Israel. Ad el s' an tilà, a prendet cun el diesch centners d' argient, a sis milli sicals d' aur, a diesch vestgius da firau.

6. El portà er la brev al reg dad Israel, la quala fova aschia: Cur questa brev sarà portada á ti, deis ti saver, ca jou tgi hai tramess Naeman, miu servient, par ca ti il spindries da sia lepra.

7. A cur il reg dad Israel havet legiu la brev, scarpà el sia vestgadira, schent: *Sun jou in Deus, par far morir a far viver, ca quest mi trametta da purificar quest hum da sia lepra? Considereit, a mireit, ca el anquira caschun ancunter mei!

*Deut. 32, 39. 1 Sam. 2, 6.

8. Mo cur Eliseus, il hum da Deus, udì, ca il reg dad Israel havessi scarpau sia vestgadira, tramettet el tier il reg á gir: Parchei has ti scarpau tia vestgadira? Vegni pir Naeman tier mei, schi ven el á vegnir partscherts, ca ei seigi in prophet en Israel.

9. Ad aschia vegnit Naeman cun ses cavalls a cun siu carr, a sa fermà avont la porta da la casa d' Eliseus.

10. Lura tramettet Eliseus in mess tier el, schent: Va, a ta lave sett gadas en il Jordan, schi ven tia carn á vegnir sauna a munda.

11. Naeman vegnit gritts, a mà navend, schent: Mire, jou scheva en mamez: El ven segirameng á vegnir ora, a sa fermar, a clamar en agid il num dil Segner siu Deus, a metter siu maun sin il liuc, ad aschia scatschar la lepra.

12. Abana a Pharphar, ils flims da Damascus, ein els buc megliers ca tuttas las auas dad Israel? Pudess jou buc ma lavar en quels, a vegnir munds? Ad el sa volvet a s' an tilà en gritta.

13. Lura s' approximanan á gli ses fumegls, plidanan cun el, a schenan: Miu bab, havess il prophet cummandau á ti ina caussa gronda, la havesses ti buca fatg? Quont pli, ca el tgi ha gitg: Ta lave, schi vens ti á vegnir munds!

14. Lura descendet el, a sa lavà sett gadas en il Jordan, sco il hum da Deus gli haveva gitg. A sia carn revegnit sco la carn d' in pitschen uffont, *ad el fò munds. *Luc. 4, 27.

15. Ormai returnà el tier il hum da Deus, el cun tutta sia cumpagnia, mà ent, a sa presentà avont el, a schet: Mire, uss anconoscha jou, ca sin tutta la terra ei nagin Deus auter ca en Israel. Retscheive pia, jou ta roga, quest regal da tiu servient.

16. Mo el schet: Aschi segir sco il Segner viva, avont il qual jou stun, jou retscheiva nagutta! A schagie ca el gli insisteva da prender, volet el buc.

17. Lura schet Naeman: Pudess pia buc vegnir concediu á tiu servient ina carga da questa terra, tont sco dus mils portassen? Parchei tiu servient ven dad uss anvi buc pli ad unfrir unfrendas ad auters dieus, mo sulettameng al Segner.

18. Mai en quei vegli il Segner Deus pardunar á tiu servient, cur miu signur va en il tempel da Rimmon par adurar, ad el sa *posa sin miu maun, scha jou ma inclina er en il tempel da Rimmon; il Segner parduni á tiu servient quella caussa. *2 Reg. 7, 2.

19. Ad el schet á gli: Va en pasch! A cur el fò ius navend dad el in pitschen viadi par terra,

20. Schet Gehasi, il fumegl d' Eliseus, dil hum da Deus, en sasez: Mire, miu signur ha sa reteniu da quest Syrian Naeman, ca el ha retschiert da siu maun nagina caussa, ca el haveva apportau: aschi segir sco il Segner viva, jou gli vi currer suenter, a retscheiver dad el anqualcaussa!

21. Ad aschia curret el suenter á Naeman. A cur Naeman il vezet vegnint suenter á gli, saglit el giù dil carr a gli mà ancunter, a schet: Va ei bein?

22. El respundet: Bein! Miu patrun ma ha tramess, par gir á ti: Mire, gual ussa ein vegnî giù dil culm dad Ephraim dus giuvnals dils figls dils prophets: jou ta roga, dai á quels in talent d' argient, a dus vestgius da firaus.

23. A Naeman schet: Prende, jou ta roga, dus talents! Ad el insistè, a ligià dus talents d' argient en dus saccets, a plagà ent dus vestgius da firaus, ad ils mettet sin dus ses fumegls, ils quals portassien quei ordavont el.

24. A cur el fò vegnius en Ophel, prendet el giù da lur maun quellas caussas, a las mettet en salv en casa; ad ils humens tramettet el anavos.

25. Mo el vegnit a sa presentà avont siu patrun. Ad Eliseus schet á gli: Nunder vens, Gehasi? Quel faget resposta a schet: Tiu servitur ei staus nigliù.

26. Mo el schet: Mava buc miu cor cun tei, cur il hum ei saglius giù dil carr, a vegnius ancunter á ti? Fova ei lura temps da retscheiver danèrs, vestgadiras, olivèrs, vignas, nursas, bovs, fumegls a fantschellas?

27. Parquei pia ven la lepra, ca Naeman ha giu, a sa rentar vi da tei, a vi da tiu sem á semper! Ad el uschit navend dad el, * alvs da lepra, sco la neiv.

* Num. 12, 10.

CAP. VI.

Eliseus fa nudar il fierr sur l' aua, 8. denunzia a schorventa ils Syrians. 24. En Samaria, assediada dils Syrians, grond fumaz. 31. Joram vult mazzar Eliseus.

Ad il uffonts dils prophets schenan ad Eliseus: Mire, il liuc, nua ca nus avdein cun tei, ei memma stretgs par nus.

2. Nus lai pia ir al Jordan, a prender minchin in lenn cun nus, a nus pariar lou in liuc, nua ca nus pudeien avdar. El respundet: Meit!

3. Ad in da quels schet á gli: Jou ta roga, vegn ti er cun tes fumegls. El respundet: Jou vi ir.

4. Ad el mà cun els. A cur els fonan vegnî al Jordan, taglianan els giù lenna.

5. Ad ei daventà, cur in da quels tagliava anturn in lenn, ca la segir crodà en l' aua; ad el garrì, a schet: Oh, miu signur! a jou haveva aunc fatg amprestar ella!

6. Il hum da Deus schet: Nua eis ella dada ent? Ad el mussà á gli il liuc. Lura taglià el giù in lenn, il frit en quei liuc, a faget nudar la segir sur l' aua vi.

7. Ad el schet: Prende si ella! Ad el stendet ora siu maun, a la prendet si.

8. Mo il reg da la Syria fageva guerra ancunter il reg dad Israel, a sa cussegliava cun ses servients, a scheva: En tal a tal liuc vi jou metter miu camp.

9. Parquei faget Eliseus, il hum da Deus, á saver al reg dad Israel, a schet: Ta parchire da passar tras quest liuc, parchei ils Syrians ein lou sampchai.

10. Ad il reg dad Israel tramettet en quei liuc, dil qual il hum da Deus gli haveva gitg a visau, a sa parchirà lou; a quei daventà buc mai ina ner duas gadas.

11. Parquei fova il cor dil reg da la Syria conturbaus, ad el faget clamar ses fumegls, a schet ad els: Voleits vus buc far á saver á mi, chi denter vus seigi dil reg dad Israel?

12. Mo in da ses fumegls gli schet: Igl ei zun nagin, miu signur, o reg! Il prophet Eliseus en Israel fa á saver al reg dad Israel ils plaids, ca ti plaidas adascus en tia combra, nua ca ti diermas.

13. El schet: Meit, a mireit nua el seigi, par ca jou trametti par el. Ad ei fò gitg á gli: Mire, el ei en Dothan.

14. Ad el tramettet cavalls a carrs ad ina gronda armada, ils quals vegninan da notg a circumdanan il mercau.

15. Mo la damaun beinmarvegl, cur il fumegl dil hum da Deus fò levaus si, par ir ora, mire, in grond pievel haveva circumdau il mercau cun cavalls a carrs. Ad il fumegl schet á gli: O miu signur! chei volein nus far?

16. El schet: Buca temer! Parchei pli bears ein quels ca ein cun nus, ca quels ca ein cun els.

17. Ad Eliseus urà, a schet: Segner, arve á gli ils êgls, par ca el vezi! Lura arvet il Segner ils êgls al fumegl, ca el vezet; a mire, il culm fova pleins da cavalls a carrs da fiuc anturn Eliseus.

18. Ad ils Syrians vegninan giù tier *Eliseus*, ad Eliseus urà tier il Segner, a schet: Jou ta roga, piche quest pievel cun tschocadad! Ad il Segner ils pichà cun tschocadad, suenter il plaid d' Eliseus.

19. Ad Eliseus schet ad els: Questa ei buc la via, a quest ei buc il mercau; savundeit suenter á mi, a jou vus vi manar tier il hum, ca vus anquarits. Ad el ils manà á Samaria.

20. A cur els rivanan en Samaria, schet Eliseus: Segner, arve ils êgls da quests, par ca els vezien! Ad il Segner arvet á quels ils êgls, ad els vezenan, a mire, els fovan amiez Samaria.

21. A cur il reg dad Israel ils vezet, schet el ad Eliseus: Miu bab! ils dei jou mazzar? mazzar?

22. Ad el schet: Buc ils mazzar! mazze quels, ca ti survens cun tia spada a cun tiu balester! Mette avont ad els paun ad aua, par ca els possien mangiar a beiver, a lura puspei turnar tier lur signur.
23. Ad il reg faget sampchar ad els in grond past; a suenter ca els havenan mangiau a buviu, manan els tier lur signur. Suenterquei ein ils Syrians á roschas buc pli vegnî en la terra dad Israel.
24. Ad ei daventà suenter questas caussas, ca Ben-Hadad, il reg da la Syria, raspà ansembel tut siu pievel, vegnit si ad assedià Samaria.
25. Ad ei fova grond fumaz en Samaria. Ad els tenevan assediau il mercau, antrocan ca il chau d' in asen pagava otgonta sicals d' argient, a la quarta part d' in cab ladim da columbas tschunc sicals d' argient.
26. Mo ei daventà, cur il reg d' Israel passava sin il mir dil mercau, ca ina dunna garrì á gli suenter, schent: O reg, miu signur, mi gide!
27. El schet: Scha il Segner ta cunsalva buc, co dei jou tgi gidar? or dil granèr ner or dil torcul?
28. Ad il reg schet ad ella: Chei tgi maunca? Ella respundet: Questa dunna mi haveva gitg: Dai tiu figl, schi volein nus oz mangiar quel, a damaun volein nus mangiar miu figl.
29. Ad aschia havein nus cuschinau a mangiau miu figl. 'L auter gi hai jou gitg ad ella: Dai ussa er tiu figl, par ca nus il mangeien; mo ella il ha zuppau.
30. Mo cur il reg udì ils plaids da la dunna, scarpà el sia vestgadira, passont sin la mirada, ad il pievel vezeva, ca el haveva in sacc anturn siu chierp.
31. Ad el schet: *Deus fetschi á mi quest a tschei, scha il chau d' Eliseus, figl da Saphat, ven oz á rumaner sin el!
* Ruth 1, 17. 31. 1 Reg. 19, 2.
32. Mo Eliseus seseva en sia casa, ad ils vêgls sesevan cun el. Ad il reg tramettet in hum ordavont á sei. Mo ont ca il mess fuss rivaus noutiers, schet Eliseus als vegls: Haveits vus buca viu, co quest figl homicid ha tramess, par mi far prender il chau? Haveies adaig, cur il mess ven, claudeit igl isch, ad il stuscheit anavos cun igl isch; mire, la canera dils peis da siu signur va suenter á gli.
33. A fratont ca el plidava aunc cun els, mire, il mess rivà giù tier el, a schet: Mire, quest mal ven dil Segner; chei dei jou spetgar pli dil Segner?

CAP. VII.

Eliseus prophetizescha abundonza á quels da Samaria. 6. Ils Syrians fuin a lain davos tut lur proviant. 17. Castig dil nuncartent capitani.

Lura schet Eliseus: Udit il plaid dil Segner! Aschia ha gitg il Segner: Damaun da questas uras ven in stêr flur da farina á custar in sical, a dua stêra graun in sical, á la porta da Samaria.
2. Mo il capitani, sin il maun dil qual il reg sa pusava, faget resposta al hum da Deus, a schet: Mire, scha Deus il Segner fagess fenestras vi dil tschiel, pudess ei er daventar ina tala caussa? Ad el schet: Mire, ti vens á vêr cun tes êgls, mo buc á mangiar.
3. *Ad ei fovan quater humens leprus, ils quals stevan oreifer la porta *dil mercau*. Quels schevan 'l in cun 'l auter: Parchei sesein nus tschou, antrocan ca nus morin? * Lev. 13, 46.
4. Scha nus schein dad ir en il mercau, schi ei il fumaz en il mercau, a nus stovein morir lient; rumanein nus tschou, schi stovein nus er morir. Vegnit pia, nus volein ir en il camp dils Syrians; scha els nus lain la vita, volein nus viver, a scha els nus fan morir, volein nus morir.
5. Ad els levanan si la damaun beinmarvegl, par ir en il camp dils Syrians; a cur els fonan rivai tier il camp, mire, cou fova nagin.
6. Parchei il Segner haveva fatg, ca ils Syrians udivan ina canera sco la canera da carrs a da cavalls a d' ina gronda armada, da tala guisa, ca els schevan 'l in cun 'l auter: Mire, il reg dad Israel ha pladiu ils regs dils Hethits ad il regs dils Egypters, da vegnir ancunter nus.
7. Ad els eran levai si la damaun beinmarvegl a fugî, a havevan laschau davos lur camonnas a lur cavalls a lur asens a lur camp, sco el fova, ad eran fugî tschou a lou, par cunsalvar la vita.
8. Parquei cur quels leprus vegninan á la fin dil camp, manan els en ina da quellas camonnas, a mangianan a buvenan, ad an prendenan aur, argient a vestgadira, a manan ad il zuppanan,

a turnanan puspei, a manan en in'
autra camonna, a prendenan lou pus-
pei, a manan navend ad il zuppanan.
9. Lura schenan els 'l in cun 'l auter:
Nus fagein buc andretg. Quest gi ei
in gi da bunas novas; a scha nus que-
schein chieu, a spetgein antrocan ca il
gi ven, schi vegnin nus á retscheiver
la peina da nossa nauschadad. Vegnit
pia, nus volein intrar, a far á saver á
la casa dil reg.
10. Ad els vegninan, a clamanan la
guardia da la porta dil mercau, a fa-
genan á saver ad els, schent: Nus
essan í en il camp dils Syrians, a
mire, igl ei nagin lou, a nagina vusch
da carstiaun, auter ca ils cavalls ad
asens rentai a las camonnas, sco ellas
fovan vivont.
11. Lura clamà la guardia da la porta,
a faget á saver en la casa dil reg.
12. Ad il reg levà si da notg, a schet
á ses servients: Jou vi gir á vus, chei
ils Syrians nus han fatg: els san, ca
nus essan fumentai; parquei ein els í
navend dil camp, a han sa zuppau sin
la campagna, a gin: Scha els vegnan
or dil mercau, sch' ils volein nus pi-
gliar vivs, ad ir en il mercau.
13. Ad in dils servients faget reposta:
Ins prendi tschunc cavalls ca ein van-
zai en il mercau (mire, quels ein van-
zai da tutta la bearezia dad Israel, ca
ei navend): quels volein nus trametter,
a guardar, *chei ei seigi.*
14. Lura prendenan els dus carrs
cun cavalls, ad il reg ils trametteт en
il camp dils Syrians, a schet: Meit a
guardeit!
15. Ad els manan suenter als Syrians
antrocan al Jordan, a mire, la via fova
tutta pleina da vestgadiras a vaschel-
las, ca ils Syrians havevan friu na-
vend, festginont da fugir. A quels
mess turnanan anavos, a resdanan il
fatg al reg.
16. Lura uschit il pievel a spoglià il
camp dils Syrians; ad in stêr flur da
farina pagava in sical d' argient, a
dua stêra dumieg in sical d' argient,
secund il plaid dil Segner.
17. Mo il reg ordinà sin la porta dil
mercau quei capitani, sin il maun dil
qual el sa pusava; ad il pievel il zap-
pitschà sut ils peis sin la porta, ca el
morì, sco il hum da Deus haveva gitg,
cur il reg vegnit giù tier el.
18. Ad ei daventà, sco il hum da
Deus haveva gitg al reg: Damaun da
questas uras vegnan á custar sin la
porta da Samaria dua stêra dumieg in
sical d' argient, ad in stêr flur da
farina in sical d' argient;
19. Cur il capitani faget resposta sin
quei al hum da Deus, schent: Mire,
scha il Segner fagess fenestras vi dil
tschiel, pudess ei er daventar ina
tala caussa? mo el schet: Mire, cun
tes êgls vens ti á vêr, mo ti vens buc
á puder mangiar.
20. Ad ei daventà aschia cun el; par-
chei il pievel il zappitschà sut, ca el
stovet morir.

CAP. VIII.

La dunna Sunamita va sin cussegl d' Eliseus par sett onns da fumas navend da sia casa. 7. Malsogna da Ben-Hadad, reg da la Syria; sia mort entras Hasael, siu successur. 16. Joram, reg da Juda. 25. Siu figl Ahasia; guerra cun Hasael.

Ad Eliseus plidà cun quella dunna,
*il figl da la quala el haveva ren-
diu vivs, a schet: Leve si, va navend
cun tia casada, a demore en igl iester,
nua ca ti vens á puder avdar; parchei
il Segner ha clamau il fumaz, ca ven
er á vegnir sur la terra par sett onns.
* 2 Reg. 4, 34.
2. Ad aschia levà la dunna, a fa-
get, sco il hum da Deus haveva gitg,
a s' an tilà, ella a sia casa, a demorà
en la terra dils Philistins sett onns.
3. Mo cur ils sett onns fonan vargai,
returnà quella dunna da la terra dils
Philistins, a mà ora tier il reg, par du-
mandar sia casa a siu êr.
4. Ad il reg plidava cun Gehasi, il
fumegl dil hum da Deus, schent: Re-
quinte á mi tuttas las grondas ovras,
ca Eliseus, il hum da Deus, ha fatg.
5. A dantont ca el requintava al reg,
co el haveva rendiu vivs in miert, mi-
re, cou vegnit gual quella dunna nou-
tiers, il figl da la quala el haveva vi-
vificau, a reclamà tier il reg par sia
casa a par siu êr. A Gehasi schet: O
reg, miu signur! Questa ei la dunna,
a quest siu figl, il qual el ha leventau
da la mort.
6. Ad il reg spià la dunna, ad ella re-
quintà tut il fatg á gli. Lura ordinà il
reg ad ella in camerier, a gli schet:
Turne ad ella tut quei, ca appartegn
ad ella, a tuts ils fritgs da siu êr, da
quei temps annou, ca ella ha bandu-
nau sia terra, antrocan sin questa ura.
7. Suenterquei mà Eliseus á Damas-
cus. A Ben-Hadad, il reg da la Syria,

era malsauns, ad ei fò fatg á saver á gli: Il hum da Deus ei vegnius tschou.
8. Ad il reg schet á Hasael: Prende in present en tiu maun, a va ancunter al hum da Deus, a spie il Segner tras el, scha jou vegni á guarir da questa malsogna?
9. A Hasael mà ancunter á gli, a prendet in present cun sei a las pli custeivlas caussas da Damascus, quaronta camêls cargai. A cur el fò rivaus, mà el vitier el, a schet: Tiu figl Ben-Hadad, il reg da la Syria, ma ha tramess par gir á ti: Vegn jou er á guarir da questa malsogna?
10. Ad Eliseus gli schet: Va a gi al reg: Ti vens tuttavia buc á guarir. Parchei il Segner mi ha mussau, ca el vegni partschert á morir.
11. Ad Eliseus, il hum da Deus, mirà sin el stagnameng, ca el sa turpegià; lura bargì el.
12. A Hasael schet: *Parchei bragia miu signur? El respundet: Parquei ca jou sai il mal, ca ti vens á far als uffonts dad Israel: ti vens ad arsentar lur fortezias, a mazzar cun la spada lur giuvens, a †sbatter lur pitschens uffonts par terra, a fender lur dunnauns portonzas. * 2 Reg. 10, 32; 12, 17. † 2 Reg. 15, 16. Hos. 13, 16.
13. Lura schet Hasael: Chei ei tiu fumegl, il chaun, ca el duvess far schi grondas caussas? Eliseus respundet: Il Segner mi ha mussau tei sco reg sur la Syria.
14. Ad el tilà navend dad Eliseus, a vegnit tier siu signur. Ad il reg schet á gli: Chei ha Eliseus gitg á ti? El respundet: El mi ha gitg: Ti vens tuttavia á guarir.
15. A 'l auter gi prendet Hasael ina cuverta da lêtg, la bognà en l' aua, a la rasà ora sin la vista dil reg, ad el morì. A Hasael fò reg en sia plazza.
16. Ad en il tschuncavel onn da Joram, figl dad Ahab, dil reg dad Israel, a da Josaphat, reg da Juda, ha Joram, figl da Josaphat, dil reg da Juda, antschiett á reger sur Juda.
17. *El era trentadus onns vegls, cur el fò reg, a regè otg onns en Jerusalem, * 2 Chron. 21, 4.
18. A viandà sin las vias dils regs dad Israel, sco la casa dad Ahab fageva; parchei el haveva la figlia dad Ahab par muglièr; a faget quei ca era mal avont ils êgls dil Segner.
19. Mo il Segner volet auncalura buc far pirir Juda, paramur da David, siu servient, *sco el gli haveva amparmess, da gli dar á semper ina glisch denter ses figls. * 2 Sam. 7, 13.
20. Da siu temps sa rebellà Edom ancunter Juda, a tschentà in reg sur els.
21. Lura passà Joram par Zair cun tuts ses carrs; ad el levà si da notg, a pichà ils Edomits, ca fovan lou anturn el, ad ils capitanis sur ils carrs; ad il pievel fugì, minchin en sia camonna.
22. Auncalura perseveranan ils Edomits en lur rebelliun da l' obedienscha da Juda antrocan sin quest gi. Gual da quei temps sa rebellà er Libna.
23. Las autras caussas da Joram a tut quei ca el ha fatg, quei ei gie scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.
24. *A Joram sa dormentà cun ses babs, a vegnit sutterraus sper ses babs en il mercau da David. †A siu figl Ahazia fò reg suenter el. * 2 Chron. 21, 19. † 2 Chron. 22, 1 etc.
25. En il dudischavel onn da Joram, figl dad Ahab, dil reg dad Israel, ha Ahazia, figl da Joram, antschiett á reger sur Juda.
26. Ahazia fova vegls da veintgadus onns, cur el antschevet ad esser reg, a regè in onn en Jerusalem. Il num da sia mumma fova Athalia, figlia dad Omri, dil reg dad Israel.
27. Ad el camminà sin la via da la casa dad Ahab, a faget quei ca plascheva mal avont il Segner, sco la casa dad Ahab; parchei el fova schiender da la casa dad Ahab.
28. Ad el mà cun Joram, figl dad Ahab, par far guerra ancunter Hasael, reg dils Syrians, á Ramoth da Gilead. Ad ils Syrians pichanan Joram.
29. Parquei returnà Joram, il reg, par sa far madagar da la plagas, cun las qualas ils Syrians ils havevan plagau en Ramoth, cur el fageva guerra ancunter Hasael, il reg dils Syrians. Ad Ahazia, figl da Joram, reg da Juda, vegnit giù par visitar Joram, figl dad Ahab, á Jesreel; parchei el era malsauns.

CAP. IX.

Jehu, unschius par reg sur Israel, 16. massa Joram, reg dad Israel, 27. Ahazia, reg da Juda, 30. Isebel.

Ad Eliseus il prophet clamà in dils figls dils prophets, a schet á gli:

*Tschinte tes flancs, a prende quest gutter cun ieli en tiu maun, a va á Ramoth da Gilead. * 1 Reg. 19, 16.

2. A cur ti vens ad esser rivaus louvi, mire anturn, nua Jehu, il figl da Josaphat, dil figl da Nimsi, seigi; a va vi tier el, il fai levar si denter ses frars, ad il meine en ina combra secreta;

3. A lura prende il gutter cun ieli, a sponde ora sur siu chau, a gi: Aschia gi il Segner: Jou ta hai unschiu par reg sur Israel. Lura arve igl isch, a fui navend senza tardinar.

4. Ad aschia mà quei giuvnal, fumegl dil prophet, á Ramoth da Gilead.

5. A cur el intrà, mire, ils capitanis dil comp sesevan ansembel. Ad el schet: Jou hai da gir á ti, anzachei, o capitani! Jehu gli schet: A cui denter nus tuts? El schet: A ti, o capitani!

6. Lura levà el si, a mà endadents en la casa; ad el svidà igl ieli sur siu chau, a schet á gli: Aschia gi il Segner Deus dad Israel: Jou hai unschiu tei par reg sur il pievel dil Segner, sur Israel.

7. Ti vens á pichar la casa dad Ahab tiu signur; parchei jou vi far vendetta ancunter Isebel par il saung da mes fumegls, ils prophets, a da tuts servients dil Segner.

8. A tutta la casa dad Ahab ven á pirir, a *jou vi sragischar dad Ahab er quel ca pischa ancunter il mir, a quel ca ei serraus ent a bandunaus en Israel. * 1 Reg. 21, 21.

9. A jou vi far la casa dad Ahab sco la *casa da Jerobeam, figl da Nebat, a sco la casa da Baesa, figl dad Ahia. * 1 Reg. 15, 29; 16, 3. 11.

10. Ad ils chauns vegnan á magliar *Isebel sin il funds da Jesreel, a nagin ven á sutterrar quella. Lura arvet el igl isch, a fugit. * 1 Reg. 21, 23.

11. A cur Jehu uschit tier ils fumegls da siu signur, vegnit ei gitg á gli: Va ei bein? Parchei ei quei ordasen vegnius tier tei? El respundet ad els: Vus anconoscheits sez il hum a siu plidar.

12. Els schenan á gli: Quei ei buc la verdad; declare á nus, *chei el ha gitg á ti!* El schet: Aschia ad aschia ha el plidau cun mei, schent: Aschia ha gitg il Segner: Jou hai unschiu tei par reg sur Israel.

13. Ad els festginanan minchin da prender siu vestgiu, a d' il metter sut el, sisum ils scalims; a lura sunanan els la trumbeta, a schenan: Jehu ei vegnius reg!

14. Lura faget Jehu, figl da Josaphat, dil figl da Nimsi, ina conspiraziun ancunter Joram. Mo Joram parchirava Ramoth da Gilead cun tut Israel ancunter Hasael, il reg dils Syrians.

15. *A Joram fò returnaus á Jesreel par sa far madagar da las plagas, ca ils Syrians gli havevan fatg, cur el guerregiava ancunter Hasael, reg da la Syria. A Jehu schet: Scha quei ei er vossa veglia, schi mitschi nagin or dil mercau, par ir á far á saver en Jesreel. * 2 Reg. 8, 29.

16. A Jehu mà sin siu cavagl, a vegnit á Jesreel; parchei Joram schascheva lou en lêtg; ad Ahazia, il reg da Juda, fova er vegnius giù par visitar Joram.

17. Mo la guardia, ca steva sin la turr da Jesreel, vezet vegnint la cumpagnia da Jehu, a schet: Jou veza ina cumpagnia. A Joram schet: Prende in cavallier, ad il tramette ancunter ad els, par spiar, scha ei seigi pasch.

18. Ad il cavallier mà ancunter á gli, a schet: Il reg ha gitg aschia: Eis ei pasch? A Jehu schet: Chei appartegn á ti la pasch? Vegn a savunde suenter á mi! La guardia faget á saver quei, a schet: Il mess ei rivaus vitier els, mo el returna buc.

19. Lura tramettet Joram in auter cavallier, il qual vegnit vitier Jehu, a schet: Aschia gi il reg: Eis ei pasch? Jehu faget resposta: Chei appartegn á ti la pasch? Vegn a savunde suenter á mi!

20. A la guardia faget puspei á saver, a schet: Quest ei er ius vitier els, a returna buc. Igl ir ei sco igl ir da Jehu, dil figl da Nimsi; parchei el va sco ordasen.

21. Lura schet Joram, il reg dad Israel: Metteit ils cavalls vi dil carr! Ad els mettenan ils cavalls vi da siu carr. Ad els manan ora, Joram, il reg dad Israel, ad Ahazia, il reg da Juda, minchin sin siu carr, par vegnir ancunter á Jehu; ad els igl antupanan sin igl êr da Naboth Jesreelit.

22. A cur Joram vezet Jehu, schet el: Jehu, eis ei pasch? Ad el faget resposta: Chei pasch, dantont ca il pitanegn ad il striegn dad Isebel, tia mumma, cuzan aunc adina?

23. Lura volvet Joram il maun, volet fugir, a schet ad Ahazia: Ahazia, igl ei tradiment!

24. Mo Jehu prendet siu balester, a sagittà Joram denter las spadlas, ca il piliet passà tras il cor. Ad el crodà en siu carr.

25. Lura schet *Jehu* á Bidekar siu capitani: Il prende a fiere sin il frust d' êr da Naboth Jesreelit! Parchei ta regorde, co nus cavalcavan amadus pêr a pêr suenter ad Ahab siu bab, ad il *Segner mettet quest edict sin el:
* 1 Reg. 21, 19.

26. Pilver, jou vegn á far vendetta par il saung da Naboth a par il saung da ses figls, il qual jou hai ier viu, tschou sin quest êr, gi il Segner. Cuntut prende ad il fiere sin igl êr, *tenor il plaid dil Segner. * 1 Reg. 21, 21.

27. Mo cur Ahazia, reg da Juda, vezet quei, fugit el par la via da la casa digl iert. Mo Jehu mà suenter á gli, a cummandà: Er el picheit sin il carr! Quei *daventà* sin la muntada da Gur sper Jibleam. Ad el fugit en Megiddo a morì lou.

28. A ses servients il mananan sin in carr á Jerusalem, ad il sutterranan en sia fossa sper ses babs, en il mercau da David.

29. En igl indischavel onn da Joram, figl dad Ahab, era Ahazia vegnius reg sur Juda.

30. Suenterquei mà Jehu á Jesreel. Ad Isebel, havent udiu quei, unschet sia vista a fità siu chau, a mirava or da fenestra.

31. A cur Jehu intrava en la porta, schet ella: O *Simri, mazzader da tiu signur! eis ei pasch? * 1 Reg. 16, 10. 18.

32. Ad el alzà sia vista ancunter la fenestra, a schet: Chi ei da mia vart? chi? A dus ner treis dils cameriers miranan sin el.

33. Ad el schet: La frit surangiù! Ad els la frinan surangiù, ca siu saung squittrà ancunter il mir ad ancunter ils cavalls, a *Jehu* la zappitschà.

34. A suenter ca el fò intraus, a havet mangiau a buviu, schet el: Visiteit quella smaledida, a la sutterreit, parchei ella ei figlia d' in reg.

35. Mo cur els mavan, par la sutterrar, afflanan els nagut auter dad ella, ca la cavazza, ils peis a las palmas dils mauns.

36. Ad els returnanan, ad il fagenan á saver á *Jehu*, il qual schet: Igl-ei il plaid dil Segner, ca el ha plidau tras Elias Thisbit, siu servient, schent: Sin igl êr da Jesreel vegnan *ils chauns á magliar la carn dad Isebel;
* 1 Reg. 21, 23.

37. Ad il chierp miert dad Isebel seigi sco ladim sin la cultira en igl êr da Jesreel, talmeng, ca nagin gigi: Quei ei Isebel.

CAP. X.

Jehu fa mazzar settonta figls dad Ahab a tutta sia casada, 12. ils frars d' Ahasia, 18. ils sacerdots da Baal, 26. spazza las statuas ad il tempel da Baal. 34. Mort da Jehu.

Mo Ahab haveva settonta figls en Samaria. A Jehu scrivè brevs a las tramettet á Samaria tier ils principals en Jesreel, tier ils seniurs a tier ils vugaus dad Ahab, da tal tenor:

2. Schiprest sco questa brev ven ad esser rivada tier vus, ca haveits en voss mauns ils figls da viess signur, ses carrs a cavalls a mercaus fortificai ad armas;

3. Schi considereit bein, qual denter ils figls da viess signur seigi il meglier ad il pli adattau, a metteit quel sin la supcha da siu bab, a cumbatteit par la casa da viess signur.

4. Ad els temenan zun fich, a schenan: Mire, dus regs han buc pudiu cunterstar á gli; co duvessen nus gli cunterstar?

5. Ad ils guvernadurs dil mercau a da la casa, ad ils seniurs ad ils vugaus tramettenan á Jehu, da gir en questa guisa: Nus essan tes fumegls, nus volein far tut quei ca ti vens á gir á nus; nus volein far nagin reg; fai quei ca tgi sumeglia bien.

6. Ad el scrivè l' autra gada ina brev da quest tenor: Scha vus essas mes a voleits obedir á mia vusch, schi prendeit ils chaus als figls da viess signur, a vegnit damaun da questas uras tier mei en Jesreel. Mo ils figls dil reg fovan settonta humens, ad ils principals dil mercau ils educavan.

7. A cur la brev fò rivada, prendenan els ils figls dil reg ad ils mazzanan, settonta humens, a tschentanan lur chaus en canastras, ad ils tramettenan tier el en Jesreel.

8. A cur il mess fò rivaus, a faget á saver á gli, schent: Els han portau ils chaus dils figls dil reg; schet el: Ils

metteit en dus munts á l' intrada da la
porta antrocan damaun.
9. Mo la damaun mà el ora, sa mus-
sà a schet á tut il pievel: Vus essas
gists! Mire, jou hai fatg ina conspi-
raziun ancunter miu signur, ad il maz-
zau; mo chi ha mazzau quests tuts?
10. Saveies pia, ca nagut croda á ter-
ra dil plaid dil Segner, ca il Segner
ha plidau ancunter la casa dad Ahab;
ad il Segner ha fatg *quei ca el ha
plidau tras Elias, siu servient.

* 1 Reg. 21, 29.

11. A Jehu pichà tuts quels, ca fo-
van rumanî da la casa dad Ahab en
Jesreel, tuts ses pussents, tuts ses co-
noschents a ses sacerdots, antrocan ca
nagin pli restà dad el.
12. Suenterquei levà el si, a faget
viadi, a vegnit en Samaria. A sin via-
di sper la via fova ina camonna da
pasturs.
13. Lou afflà Jehu ils frars dad A-
hazia, reg da Juda; ad el schet: Chi
essas vus? Els fagenan resposta: Nus
essan frars dad Ahazia, a nus mein
giù par salidar ils figls dil reg ad ils
figls da la regina.
14. Jehu schet: Ils piglieit vivs! Ad
els ils piglianan vivs, ad ils mazzanan
sper la fontauna da la camonna dils
pasturs, quarontadus humens; a Jehu
na laschà viver in da tuts quels.
15. Lura mà el da lounavend, ad *
afflà Jonadab, figl da Rechab, ca ve-
gniva á gli ancunter; ad el il salidà, a
schet á gli: Ei tiu cor sincers, sco miu
cor ancunter tiu cor? Jonadab faget
resposta: Gie, el ei! El schet: Scha
igl ei aschia, porsche á mi tiu maun!
Ad el gli det il maun; lura il faget
Jehu vegnir sin siu carr tier el, * Jer. 35, 6.
16. A schet á gli: Vegn cun mei, a
mire miu zel par il Segner! Ad els il
manavan sin il carr da Jehu.
17. A cur Jehu fò rivaus en Samaria,
*mazzà el tuts quels, ca fovan aunc
rumanî dad Ahab en Samaria, antro-
can ca el il havet exstirpau, tenor il
plaid dil Segner, ca el haveva plidau
ad Elias. * 2 Chron. 22, 8.
18. Lura congregà Jehu tut il pievel,
a schet: *Ahab ha serviu pauc á Baal,
Jehu gli ven á servir bear. * 1 Reg. 16, 31. 32.
19. Ussa pia clameit nou tier mei
tuts ils prophets da Baal, tuts ses ser-
vients, a tuts ses sacerdots, ca buc in
maunchi; parchei jou hai d' unfrir ina
gronda unfrenda á Baal; quel pia, ca
ven á muncar, dei buca viver. Mo quei
fageva Jehu par fraud, par far morir
ils servients da Baal.
20. A Jehu schet: Sanctificheit ina
festa á Baal. Ad ei la proclamanan.
21. A Jehu tramettet partut Israel;
a tuts ils servients da Baal vegninan,
a na in restà, ca vegnit buc; ad els in-
tranan en il tempel da Baal, aschia ca
il tempel fò partut amplenius.
22. Lura schet Jehu á quel, ca fova
ordinaus guvernadur sur la vestgadira
sontga: Exporte vestgius par tuts ils
servients da Baal. Ad el exportà
vestgius ad els.
23. Lura mà Jehu cun Jonadab, figl
da Rechab, en il tempel da Baal, a
schet als servients da Baal: Interqurit
bein a guardeit, ca ei seigi buc forsa
er anchin dils servients dil Segner
denter vus, mo ils servients da Baal
parsuls.
24. Ad els intranan, par far sacrificis
ad unfrendas dad arder. Mo Jehu
haveva postau otgonta humens dado-
ra, a gitg: Sch' anchin da quests hu-
mens, ca jou hai dau en voss mauns,
ven á mitschar, schi dei l' olma da
quel, ca il ha laschau mitschar, esser
par l' olma da quest.
25. A cur ins havet ventschiu da far
l' unfrenda, schet Jehu á ses servients
a capitanis: Intreit, ad ils mazzeit, ca
buc in possi mitschar! Ad els ils maz-
zanan tras il fil da la spada. Ad ils
servients a capitanis ils frinan giuado-
ra; lura intranan els en la citad dil
tempel da Baal;
26. A portanan or dil tempel da Baal
las statuas, a las arsentanan;
27. A rumpenan il vut Baal, a spaz-
zanan siu tempel, a fagenan or da
quel locs secrets, antrocan sin il gi d'oz.
28. Aschia cassà Jehu Baal or dad
Israel.
29. Auncalura sa retenet Jehu buc
dils puccaus da Jerobeam, figl da Ne-
bat, il qual haveva surmanau Israel
tier puccau, *numnadameng* da quels
*vadells d' aur, ca fovan en Bethel ad
en Dan. * 1 Reg. 12, 28.
30. Ad il Segner schet á Jehu: Da-
mai ca ti eis staus prompts, da far
quei ca era plascheivel avont mes égls
a has fatg cun la casa dad Ahab tut
suenter sco ei era en miu cor, *schi
vegnan tes figls á sêr sin la supcha

dad Israel antrocan en la quarta generaziun. *2 Reg. 15, 12.

31. Auncalura havet Jehu buc adaig da camminar en il tschentament dil Segner Deus dad Israel da tut siu cor, a gunchit er buc dils puccaus da Jerobeam, il qual haveva surmanau Israel da far puccau.

32. Da quei temps antschevet il Segner á stagliar Israel; parchei Hasael ils pichà en tuts ils cunfins dad Israel,

33. Dil Jordan navend, ancunter solegl-levar, tutta la terra da Gilead, ils Gadits, Rubenits a Manassits, dad Aroer navend, ca ei sper il flim Arnon, Gilead a Basan.

34. Mo las autras historias da Jehu a tut quei ca el ha fatg a tuttas sias valorusadads, quellas caussas tuttas ein scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

35. A Jehu sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus en Samaria; a Joahas siu figl fò reg en sia plazza.

36. Mo il temps, ca Jehu ha regiu sur Israel en Samaria, fova veintgotg onns.

CAP. XI.

Tyrannia d' Athalia ancunter la schlatta regala da Juda. 2. Joas cunsalvaus a fatgs par reg. 18. Athalia mazzada. 17. Ligia denter Deus ad il reg ad il pievel entras il sacerdot Jojada.

*Mo Athalia, la mumma d' Ahazia, vezent, ca siu figl fova morts, levà si a mazzà tut il sem regal. *2 Chron. 22, 10.

2. Mo Joseba, figlia dil reg Joram, sora d' Ahazia, prendet Joas, figl dad Ahazia, igl angolà ordamiez ils uffonts dil reg, ca vegnivan mazzai, mettent el a sia baila en la combra dils lêtgs; ad ei zuppanan el avont Athalia, ca el fò buc mazzaus.

3. A Joas restà zuppaus cun sia baila sett onns en la casa dil Segner. Mo Athalia regè sur la terra dad Israel.

4. *Ad en il settavel onn tramettet Jojada á clamar ils capitanis sur tschient dils guardians a curriers, ad ils faget vegnir tier el en la casa dil Segner, a stabilit ina ligia cun els, ad ils faget girar en la casa dil Segner, a mussà ad els Joas, il figl dil reg, *2 Chron. 23, 1 etc.

5. A cummandà ad els a schet: Quei duveits vus far: ina terza part denter vus, ca intreits sin il sabbath, fetschi la guardia en la casa dil reg;

6. Ad ina terza part dei star sin la porta da Sur; ad ina terza part stetti sin la porta davos ils curriers; ad aschia fageit la guardia á la casa sco adina.

7. Mo duas parts da vus, tuts quels ca sortan sin il sabbath, duveits far la guardia en la casa dil Segner par il reg;

8. A circumdeit il reg partutanturn, minchin cun sias armas en maun; a quel ca ven ad intrar denter las ritschas, dei morir; a vus duveits star cun il reg, cur el sorta a cur el intra.

9. Ad ils capitanis sur tschient fagenan, sco Jojada il sacerdot haveva cummandau ad els, a minchin dad els prendet ses humens, quels ca intravan sin il sabbath a quels ca sortivan sin il sabbath, a vegninan tier il sacerdot Jojada.

10. Ad il sacerdot det als capitanis lontschas a *scuts dil reg David, ca eran en il tempel dil Segner. *2 Sam. 8, 7. 11.

11. Ad ils curriers stenan sidretg, scadin cun sias armas en maun, a da vart dretga da la casa antrocan la sinistra, sper igl altar ad il tempel, d' anturn il reg.

12. Lura manà Jojada ora il figl dil reg, a mettet si á gli la curuna, a *gli det* il tschentament; ad els il fagenan par reg, ad igl unschenan, a devan cun ils mauns ansembel, a schevan: Viva il reg!

13. Mo cur Athalia havet udiu la canera dils curriers *a* dil pievel, vegnit ella en il tempel dil Segner tier il pievel.

14. Ad ella mirà anturn, a mire, il reg steva sper la picha suenter l' isonza, ad ils cantadurs ad ils trumbeters sper il reg, a tut il pievel dil pajes fova legars a sunavan cun las trumbetas. Mo Athalia scarpà sia vestgadira, a clamà: Conspiraziun, conspiraziun!

15. Ad il sacerdot Jojada cummandà als capitanis sur tschient, als cummandants da l' armada, a schet ad els: La maneit denter las ritschas ora; a chi ca va suenter ad ella, dei morir tras la spada. Parchei il sacerdot haveva gitg, ca ins la duvessi buc mazzar en la casa dil Segner.

16. Ad els fagenan larg ad ella; ad ella mà par la via, par la quala ils cavalls van

vers la casa dil reg, a lou vegnit ella mazzada.

17. Lura faget Jojada ina ligia denter il Segner ad il reg ad il pievel, ca els duvessen esser il pievel dil Segner, sco er denter il reg ad il pievel.

18. *A tut il pievel dil pajes intrà en il tempel da Baal, ad il demolinan, ansembel cun ses altars, a spazzanan tuttavia sias sumeglias, a mazzanan Mathan, il sacerdot da Baal, avont ils altars. Lura ordinà il †sacerdot ils officis en la casa dil Segner.

*2 Chron. 23, 16. 17. †2 Chron. 23, 18.

19. Ad el prendet ils capitanis sur tschient ad ils guardians ad ils curriers a tut il pievel dil pajes, ad els mananan il reg or da la casa dil Segner, a vegninan par la via da la porta dils curriers en la casa regala; ad *il reg* sa tschentà sin il thrun dils regs.

20. A tut il pievel dil pajes sa legrà, ad il mercau fova en ruvaus, suenter ca Athalia fò mazzada cun la spada en la casa dil reg.

21. Mo Joas *fova* vegls da sett onns, cur el vegnit reg.

CAP. XII.

Joas, reg da Juda, lai restaurar il tempel, 17. ven attaccaus da Hasael, 21. mazzaus da ses servients.

*Joas antschevet á reger en il settavel onn da Jehu, a regè quaronta onns en Jerusalem. Sia mumma haveva num Sibea da Berseba.

*2 Chron. 24, 1.

2. A Joas faget quei ca era dretg avont il Segner, aschigig sco il sacerdot Jojada igl instruiva.

3. Auncalura dismettevan els buc ils locs aults; il pievel unfriva aunc a fageva fimient sin ils locs aults.

4. A Joas schet als sacerdots: *Tuts ils danèrs consecrai, ca vegnan portai en il tempel dil Segner, danèrs currents, *numnadameng* ils danèrs da scadina olma suenter sia †estimaziun, a tuts ils danèrs, ca minchin offerescha da sia libra veglia en la casa dil Segner, dein ils sacerdots prender tier sei minchin da siu conoschent;

*2 Reg. 22, 4. †Lev. 27, 1 etc.

5. Ad *els cuntschien quei ca vult scrodar vi da la casa dil Segner, nua ca els vezan ina ruttira.

*2 Chron. 24, 7. 8.

6. Ad ei daventà en il veintgaterzavel onn dil reg Joas, ca ils sacerdots havevan aunc buc cuntschau las ruttiras da la casa dil Segner.

7. Parquei clamà il reg Joas Jojada, il sacerdot, ad ils *auters* sacerdots, a schet ad els: Parchei cuntscheits vus buc las ruttiras dil tempel? Vus duveits buc prender ils danèrs da voss conoschents; mo vus ils duveits dar par reparar las ruttiras da la casa.

8. Ad ils sacerdots acconsentinan, da buc prender danèrs dil pievel, a da buc stuver reparar las ruttiras da la casa.

9. A Jojada il sacerdot prendet ina arca, a faget ina rusna sin igl uviercul da quella, a la mettet sper igl altar da la vart dretga, nua ca ins va en il tempel dil Segner. Ad ils sacerdots, ca stevan guardia sin la porta, mettevan lient tuts ils danèrs, ca vegnivan portai en il tempel dil Segner.

10. A cur els vezenan, ca ei fova bear danèr en l' arca, vegnivan si il *scrivont dil reg ad igl aultsacerdot, ad els dumbravan il danèr, ca s' afflava en il tempel dil Segner, ad il ligiavan ansembel.

*2 Reg. 22, 3.

11. Ad els devan quei danèr dumbrau á mauns á quels, ca havevan la chira da l' ovra, ca eran postai á l' inspecziun sur il tempel dil Segner, a quels il spendevan als squadradurs a fabricaturs, ca lavuravan vi dil tempel dil Segner;

12. Ad als miradurs a tagliadurs da crappa, a par cumprar lenna a crappa tagliada, par restaurar quei ca era ruinau vi dil tempel dil Segner a par tut quei ca els afflavan basgnus par la restauraziun dil tempel.

13. Auncalura vegnivan fatg cun quels danèrs, ca fovan portai en il tempel dil Segner, ne cuppas d' argient ne cuntells ne tassas ne trumbetas ne anchin auter vaschì d' aur u d' argient par il tempel dil Segner;

14. Mo ins deva els á quels, ca regevan l' ovra, ils quals reparavan cun quels la casa dil Segner.

15. Ad ei vegniva er buc dumandau quint dils humens, en ils mauns dils quals fovan dai quels danèrs, par dar á quels ca havevan quitau par l' ovra; parchei els manischavan fideivlameng.

16. Ils danèrs par la culpa ad ils danèrs par ils puccaus vegnivan buc

apportai en il tempel dil Segner; *parchei quels fovan dils sacerdots.

*Num. 18, 9.

17. Lura vegnit Hasael, reg da la Syria, a faget guerra ancunter Gath, ad il prendet. Suenterquei volvet Hasael sia vista, par ir si ancunter Jerusalem.

18. A *Joas, reg da Juda, prendet tuttas las caussas sontgas, las qualas Josaphat, Joram ad Ahazias, ses pardavonts, ils regs da Juda, havevan consecrau, a quellas ca el haveva sez consecrau, a tut igl aur ca s' afflava en ils scazis dil tempel dil Segner a da la casa dil reg, a tramettet *queitut* á Hasael, reg da la Syria; lura sa retirà el da Jerusalem. *2 Reg. 18, 15.

19. Mo las autras historias da Joas a tut quei ca el ha fatg, quei stat gie scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

20. A ses servients levanan si a fagenan ina conspiraziun a mazzanan Joas en la casa da Millo, ca descenda á Silla.

21. *Jozachar, figl da Simeath, a Josabad, figl da Somer, il pichanan ca el morì; ad el fò sutterraus cun ses babs en il mercau da David. Ad Amazia, siu figl, vegnit reg en sia plazza.

*2 Chron. 24, 26.

CAP. XIII.

Joahas, reg dad Israel, suttamess dils Syrians; 10. Joas, siu figl a successur, liberescha Israel. Malsogna a mort d' Eliseus.

En il veintgaterzavel onn da Joas, figl d' Ahazia, dil reg da Juda, antschevet Joahas, figl da Jehu, á reger sur Israel en Samaria, a regè dissett onns.

2. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, a sequità ils puccaus da Jerobeam, figl da Nebat, il qual haveva fatg far puccau Israel, a calà buc.

3. A la gritta dil Segner s' anvidà ancunter Israel, ad el il surdet en ils mauns da Hasael, reg dils Syrians, ad en ils mauns da Ben-Hadad, figl da Hasael, tut quei temps.

4. Parquei faget Joahas uraziun tier il Segner, ad il Segner igl exudì; parchei el vezeva la tribulaziun dad Israel, cun la quala il reg da la Syria ils squitschava.

5. Ormai det il Segner ad Israel in spindrader, ca ils spindrà orsut il maun dils Syrians; ad ils uffonts dad Israel avdavan en lur camonnas sco vidavont.

6. Auncalura sa volvenan els buc dils puccaus da la casa da Jerobeam, il qual haveva fatg far puccau Israel; mo els viandavan en quels; ad er l' Aschera rumanet en Samaria.

7. Parchei *il Segner* haveva laschau vanzar á Joahas nagin auter pievel, ca tschunquonta cavalliers, diesch carrs a diesch milli humens á pei; parchei il reg da la Syria ils haveva mess á perder, ad ils fatg sco la pulvra dil scuder.

8. Mo las autras historias da Joahas a tut quei ca el ha fatg a sia valorusadad, quei stat gie scritt en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

9. A Joahas sa dormentà tier ses pardavonts, a fò sutterraus en Samaria; a siu figl Joas vegnit reg en siu liuc.

10. En il trentasettavel onn da Joas, reg da Juda, regè Joas, figl da Joahas, sedisch onns sur Israel en Samaria.

11. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, a sa volvet buc da tuts ils puccaus da Jerobeam, figl da Nebat, il qual haveva fatg far puccau Israel; mo el camminà en quels.

12. Las autras historias da Joas a tut quei ca el ha fatg a sia valorusadad, cun la quala el ha cumbattiu ancunter Amazia, il reg da Juda, quei ei scritt en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.

13. A Joas sa dormentà tier ses pardavonts; a Jerobeam seset sin siu thrun; a Joas fò sutterraus en Samaria cun ils regs dad Israel.

14. Mo Eliseus vegnit malsauns d' ina malsogna, da la quala el morì; a Joas, il reg dad Israel, descendet tier el, bargit avont el, a schet: *Miu bab, miu bab! carr a cavalleria dad Israel!

*2 Reg. 2, 12.

15. Lura schet Eliseus á gli: Prende in balester a piliets! Ad el prendet in balester a piliets.

16. Ad *Eliseus* schet al reg dad Israel: Prende il balester en tiu maun! Ad el prendet il balester, ad Eliseus mettet siu maun sin il maun dil reg,

17. A schet: Arve la fenestra ancunter igl orient! Ad el la arvet. Ad Eliseus schet: Sagitte! Ad el sagittà. Ad *Eliseus* schet: In piliet da victoria dil Segner, in piliet da victoria ancunter ils Syrians; parchei ti vens á

batter ils Syrians en Aphek, antrocan ca els saran tuttavia sragischai.

18. Ad *Eliseus* schet puspei: Prende ils piliets! Ad el ils prendet. Lura schet el al reg dad Israel: Piche la terra! Ad el pichà la terra treis gadas, a calà.

19. Lura vegnit il hum da Deus gritts ancunter el, a schet: Ti duvevas pichar tschunc ner sis gadas, schi havesses ti er pichau ils Syrians tuttavia; mo ussa vens ti á pichar ils Syrians mai treis gadas.

20. Ad Eliseus morì, a fò sutterraus. Lura surcrodanan truppas dils Moabits la terra *dad Israel*, en l' antschetta digl onn.

21. Ad ei daventà, ca anchins sutterravan in humaun; a mire, els vezenan la truppa, a frinan quei humaun en la fossa d' Eliseus; a cur quei humaun vegnit a tuccà l' ossa dad Eliseus, daventà el vivs, a s' andrizzà en peis.

22. A Hasael, il reg dils Syrians, haveva tribulau Israel tut il temps da Joahas.

23. Mo il Segner mussà ad els buntad, a sa prendet puccau dad els, a sa volvet vers els paramur da sia ligia cun Abraham, Isac a Jacob, ad ils volet buc metter á perder, *ne frir navend da sia vista, antrocan sin questa ura. *2 Reg. 14, 27.

24. A Hasael, il reg da la Syria, morì; a siu figl Ben-Hadad fò reg en siu liuc.

25. A Joas, figl da Joahas, prendet or da maun puspei á Ben-Hadad, al figl da Hasael, ils mercaus, ca el haveva priu en la guerra or da maun á Joahas siu bab. Joas il pichà treis gadas, a turnentà puspei ils mercaus dad Israel.

CAP. XIV.

Amazia, reg da Juda, surventschius da Joas dad Israel. 23. Jerobeam II., reg dad Israel.

En il secund onn da Joas, figl da Joahas, dil reg dad Israel, antschevet á reger *Amazia, figl da Joas, dil reg da Juda. *2 Chron. 25, 1. 2.

2. El fova veintgatschunc onns vegls, cur el vegnit reg, a regè veintganov onns en Jerusalem. Il num da sia mumma era Joaddan da Jerusalem.

3. Quel faget quei ca era dretg avont il Segner, auncalura buc sco siu bab David; mo sco siu bab Joas haveva fatg, aschia faget el er.

4. Mai ils locs aults fonan buc dismess; il pievel unfriva aunc a fageva fimient sin ils locs aults.

5. Mo cur il reginavel fò pussents en siu maun, pichà el ses servients, ca havevan pichau il reg siu bab.

6. Mo ils uffonts dils mazzaders faget el buc morir, *sco ei stat scritt en il cudisch dil tschentament da Moises, en il qual il Segner ha cummandau, a gitg: †Ils babs dein buc morir par ils uffonts, ad ils uffonts dein buc morir par ils babs; mo scadin dei morir paramur da siu puccau.

*Deut. 24, 16. †Ez. 18, 20.

7. El pichà er diesch milli Edomits en la vall da Sal, a survegnit Sela en la guerra, ad il numnà Joctheel antrocan sin quest gi.

8. Lura tramettet Amazia ambassadurs tier Joas, figl da Joahas, dil figl da Jehu, reg dad Israel, á gir á gli: Vegn, nus volein guardar 'l in á 'l auter en vista!

9. Mo Joas, reg dad Israel, tramettet ad Amazia, reg da Juda, questa resposta: Il spinatsch ca ei sin il Libanon, ha tramess á gir al ceder sin il Libanon: Dai tia figlia á miu figl par dunna! Mo ils glimaris da la campagna sin il Libanon ein passai sin il spinatsch, ad il han zappitschau sut.

10. Ti has pichau ils Edomits, a parquei ei tiu cor vegnius garmadis. Ta cuntente da tia gloria, a stai chieu á casa tia! Parchei vol ti ta catschar en sventira, par pirir, ti a Juda cun tei?

11. Mo Amazia obedit buc. Parquei muntà Joas, reg dad Israel, ancunter Amazia, reg da Juda; ad els sa guardanan 'l in á 'l auter en vista á Beth-Semes, *mercau* da Juda.

12. Mo Juda fò pichaus dils Israelits, ca els fuginan minchin en sia camonna.

13. A Joas, reg dad Israel, piglià Amazia, reg da Juda, figl da Joas, dil figl dad Ahazia, en Beth-Semes, a vegnit en Jerusalem, a spazzà la mirada da Jerusalem, da la porta dad Ephraim navend antrocan la porta dil cantun, in *spazi* da quatertschient bratscha.

14. El prendet tut igl aur ad argient, a tutta la vaschella, ca fò afflada en il tempel dil Segner ad en ils scazis da la casa regala, ad er ils uffonts par pens; lura returnà el á Samaria.

15. *Las autras caussas ca Joas ha fatg a sia valorusadad, a co el ha fatg guerra ancunter Amazia, reg da Juda,

quei ei scritt en il cudisch da las chro-
nicas dils regs dad Israel. * 2 Chron. 13, 12.
16. A Joas sa dormentà tier ses par-
davonts, a fò sutterraus en Samaria
cun ils regs dad Israel; a Jerobeam
siu figl vegnit reg en sia plazza.
17. Ad Amazia, figl da Joas, reg da
Juda, vivet aunc quindisch onns suen-
ter la mort da Joas, figl da Joahas, dil
reg dad Israel.
18. * Las autras caussas ca Amazia
ha fatg, ein gie scrittas en il cudisch
da las chronicas dils regs da Juda.
* 2 Chron. 25, 26.
19. Mo anchins fagenan ina conspi-
raziun ancunter el en Jerusalem, ad el
fugit á Lachis; ad ei gli tramettenan
suenter ad il mazzanan en Lachis.
20. *Navend da lou* fò el manaus sin
cavalls, a vegnit sutterraus en Jerusa-
lem, en il mercau da David, cun ses
pardavonts.
21. A tut il pievel da Juda, prendet
* Asarja, il qual fova vegls da sedisch
onns, ad il faget par reg en plazza da
siu bab Amazia. * 2 Chron. 26, 1.
22. Quel edificà Elath, ad il turnentà
á Juda, suenter ca il reg fò dormen-
taus tier ses pardavonts.
23. En il quindischavel onn dad A-
mazia, figl da Joas, reg da Juda, fova
Jerobeam, figl da Joas, reg sur Israel
en Samaria, quarontin onn,
24. A faget quei ca era mal avont il
Segner, a sa volvet buc da tuts ils
puccaus da Jerobeam, figl da Nebat,
il qual faget far puccau Israel.
25. El restabilit ils cunfins dad Is-
rael da Hamath navend antrocan la
mar * da la planira, tenor il plaid dil
Segner, ca el haveva plidau tras siu
servient † Jonas, il figl d' Amithai, il
prophet, ca fova ** da Gath-Hepher.
* Deut. 3, 17. † Jon. 1, 1. ** Jos. 19, 13.
26. Parchei il Segner vezet l' angu-
scha zun greva dils Israelits, a ca ei
fova rumaniu nagin, ne inclus ne ban-
dunai, a nagin gidader en Israel.
27. Ad il Segner haveva er buc gitg,
ca el volessi cassar il num dad Israel
orsut il tschiel; parquei ils spindrà
el tras il maun da Jerobeam, figl da
Joas.
28. Mo las autras caussas da Jero-
beam, tut quei ca el ha fatg a sias va-
lorusadads, co el ha guerregiau, a co
el ha turnentau ad Israel Damascus a
Hamath da Juda, quei ei scritt en il
cudisch da las chronicas dils regs dad
Israel.
29. A Jerobeam sa dormentà tier ses
pardavonts, tier ils regs dad Israel. A
Zacharia siu figl vegnit reg en siu liuc.

CAP. XV.

Asarja (Usia), reg da Juda. 8. Zacharia, 13. Sallum, 17. Menahem, 23. Pekahja, 27. Pekah, regs dad Israel. 32. Jotham, reg da Juda.

En il veintgasettavel onn da Jero-
beam, reg dad Israel, fò * Asar-
ja reg, il figl dad Amazia, dil reg da
Juda. * 2 Reg. 14, 21.
2. El fova sedich onns vegls, cur el
antschevet á reger, a regè tschunquon-
tadus onns en Jerusalem. Sia mumma
haveva num Jechalja da Jerusalem.
3. Ad el faget quei ca era dretg a-
vont il Segner, en tut sco siu bab A-
mazia.
4. Auncalura fonan buc dismess ils
locs aults; il pievel unfriva aunc a fa-
geva fimient sin ils locs aults.
5. * Mo il Segner pichà il reg, ad el
fò leprus antrocan sin il gi da sia mort;
ad el avdava en ina † casa daparsei.
Mo Jotham, il figl dil reg, fò ordinaus
sur la casa *da reg* a teneva dretg al
pievel dil pajes. * 2 Chron. 26, 19. † Lev. 13, 46.
6. Mo las autras caussas dad Asarja
a tut quei ca el ha fatg, quei ei scritt
en il cudisch da las chronicas dils regs
da Juda.
7. Ad Asarja sa dormentà tier ses
pardavonts, a fò sutterraus cun ses
pardavonts en il mercau da David. A
Jotham siu figl fò reg en sia plazza.
8. En il trentotgavel onn dad Asar-
ja, reg da Juda, fova Zacharia, il figl
da Jerobeam, reg sur Israel en Sama-
ria, a *regè* sis meins;
9. Ad el faget quei ca era mal avont
ils êgls dil Segner, sco ses pardavonts
havevan fatg; el sa retenet buc dils
puccaus da Jerobeam, dil figl da Nebat,
il qual faget far puccau Israel.
10. Mo Sallum, figl da Jabes, faget
ina conspiraziun ancunter el, ad il pi-
chà en preschienscha dil pievel, ad il
mazzà, a fò reg en siu liuc.
11. Mo las autras historias da Zacha-
ria, mire, quellas ein scrittas en il cu-
disch da las chronicas dils regs dad
Israel.
12. A quest fova il plaid dil Segner,
ca el haveva plidau cun Jehu, schent:
* Tes figls vegnan á sêr sin il thrun

dad Israel antrocan la quarta generaziun; ad ei daventà aschia. *2 Reg. 10, 30.
13. A Sallum, figl da Jabes, fò reg en il trentanovavel onn dad Asarja, reg da Juda, a regè in meins en Samaria.
14. Parchei Menahem, figl da Gadi, ascendet da Thirza a vegnit á Samaria, a pichà Sallum, figl da Jabes, en Samaria, ad il mazzà, a regè en siu liuc.
15. Mo las autras historias da Sallum a sia conspiraziun, ca el ha fatg, mire, quei ei scritt en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.
16. Lura pichà Menahem Thiphsah a tuts quels ca eran lient, a ses cunfins navend da Thirza; el il pichà, parquei ca ei gli havevan buc aviert *las portas;* er taglià el si las portonzas enten quel.
17. En il trentanovavel onn d' Asarja, reg da Juda, fò Menahem, figl da Gadi, vegnius reg sur Israel, *a regè* diesch onns en Samaria.
18. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner; el sa volvet buc dils puccaus da Jerobeam, figl da Nebat, il qual ha fatg far puccau Israel, tuts ils gis da sia vita.
19. *Lura vegnit Phul, il reg da l' Assyria, en la terra; a Menahem gli det milli talents d' argient; par ca el il gidassi, a fagessi stateivel il reginavel en siu maun. *1 Chron. 5, 26.
20. Mo Menahem relevà quei danèr dad Israel, da tuts quels ca fovan pussents en richezias, tschunquonta sicals d' argient par hum, par dar al reg dils Assyrians. Lura returnà il reg da l' Assyria, a rumanet buc lou en la terra.
21. Mo las autras historias da Menahem cun tut quei ca el ha fatg, quellas ein scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.
22. A Menahem sa dormentà tier ses pardavonts, a siu figl Pekahja gli savundà en il reginavel.
23. En il tschunquontavel onn dad Asarja reg da Juda, fò Pekahja, figl da Menahem, reg sur Israel, *a regè* dus onns en Samaria.
24. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, a sa volvet buc dils puccaus da Jerobeam, figl da Nebat, il qual faget far puccau Israel.
25. Mo Pekah, figl da Remalja, siu capitani, faget ina conspiraziun ancunter el, ad il pichà en Samaria, en il palazi da la casa regala, cun Argob ad Arje; a cun el *fovan* tschunquonta humens or dils uffonts dils Gileadits; ad el il mazzà, a fò reg en siu liuc.
26. Mo las autras historias da Pekahja cun tut quei ca el ha fatg, mire, quellas ein scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.
27. En il tschunquontadusavel onn dad Asarja, reg da Juda, fò Pekah, figl da Remalja, reg sur Israel en Samaria, a regè veintg onns.
28. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, a sa volvet buc dils puccaus da Jerobeam, figl da Nebat, il qual faget far puccau Israel.
29. Dil temps da Pekah, reg dad Israel, vegnit *Thiglath-Pileser, il reg da l' Assyria, a piglià †Ijon ad Abel-Beth-Maacha a Janoha a Kedes a Hazor a Gilead a Galilea, a tutta la terra da Naphthali, a manà *il pievel* prischunier en l' Assyria. *1 Chron. 5, 26. †1 Reg. 15, 20.
30. A Hosea, figl dad Ela, faget ina conspiraziun ancunter Pekah, figl da Remalja, a pichà quel, ad il mazzà, a fò reg en siu liuc, en il veintgavel onn da Jotham, figl dad Usia.
31. Mo las autras historias da Pekah cun tut quei ca el ha fatg, mire, quellas ein scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs dad Israel.
32. En il secund onn da Pekah, figl da Remalja, dil reg dad Israel, antschevet á reger *Jotham, figl dad Usia, dil reg da Juda. *2 Chron. 27, 1 etc.
33. Ad el fova veintgatschunc onns vegls, cur el antschevet á reger, ad el regè sedisch onns en Jerusalem. Il num da sia mumma era Jerusa, figlia da Zadok.
34. Ad el faget quei ca era dretg avont il Segner; en tut sco Usia siu bab haveva fatg, faget er el.
35. Auncalura fonan buc dismess ils locs aults; il pievel unfriva aunc a fageva fimient sin ils locs aults. El edificà er la porta aulta dil tempel dil Segner.
36. Mo las autras caussas da Jotham a tut quei ca el ha fatg, quei ei scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.
37. Mo *gual da gliez temps antschevet il Segner á trametter ancunter Juda Rezin, il reg da la Syria, a Pekah, il figl da Remalja. *2 Reg. 16, 5. Es. 7, 1.

38. Mo Jotham sa dormentà tier ses pardavonts, a fò sutterraus cun ses pardavonts en il mercau da David siu bab. Ad Ahas siu figl fò reg en sia plazza.

CAP. XVI.

Ahas, reg da Juda; sia idolatria.

*En il dissettavel onn da Pekah, dil figl da Remalja, fò Ahas, figl da Jotham, reg da Juda. *2 Chron. 28, 1 etc.

2. Veintg onns vegls fova Ahas, cur el fò eligius par reg, ad el regè sedisch onns en Jerusalem, a faget buc quei ca era dretg avont il Segner, sco siu bab David;

3. Mo el camminà sin la via dils regs dad Israel; gie el faget er passar siu figl tras il fiuc, secund las sgrischurs dils pagauns, ca il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel.

4. Tierquei unfriva el a fageva fimient sin ils locs aults a sin ils culms a sut mincha pumèr verd.

5. Lura ascendet Rezin, reg dils Syrians, a Pekah, reg dad Israel, ancunter Jerusalem, par far guerra, ad assedianan Ahas; mo els pudenan buc cumbatter.

6. Da quei temps reacquistà Rezin, il reg da la Syria, Elath als Syrians, a scatschà ils Judeus or dad Elath; ad ils Edomits vegninan, ad avdavan lient antrocan sin quest gi.

7. Lura tramettet Ahas ambassadurs tier Thiglath-Pileser, reg da l' Assyria, a faget gir á gli: Jou sun tiu servient, a tiu figl, vegn si, a spindre mei dil maun dil reg da la Syria, a dil maun dil reg dad Israel, ils quals ein levai si ancunter mei.

8. Ad Ahas prendet igl aur ad igl argient, ca el afflà en il tempel dil Segner ad en ils scazis da la casa regala, a tramettet in present al reg da l' Assyria.

9. Ad il reg da l' Assyria gli correspundet a vegnit si ancunter Damascus, il prendet a manà il pievel prischunier á *Kir, a mazzà Rezin.

*Amos 1, 5.

10. Ad Ahas il reg mà ancunter á Thiglath-Pileser, reg da l' Assyria, á Damascus. A cur Ahas il reg havet viu igl altar, ca era en Damascus, tramettet il reg Ahas al sacerdot Uria la sumeglia ad il modell da quei altar, tut sco el era formaus.

11. Ad Uria il sacerdot fabricà igl altar; tuttafatg sco il reg Ahas haveva tramess da Damascus, il faget el, antrocan ca il reg Ahas returnava da Damascus.

12. A cur il reg fò vegnius da Damascus a vezet igl altar, s' approximà el á quel ad unfrì sin el;

13. Ad anvidà sias unfrendas dad arder ad unfrendas cibarias, spondet sisura l' unfrenda da buvronda, a springì il saung dil sacrifici d' angraziament sur igl altar.

14. Ad igl altar d' irom, ca era avont il Segner, faget el prender navend da la casa, par ca el fussi buc denter igl altar a la casa dil Segner, ad il mettet d' ina vart digl altar ancunter mezanotg.

15. *Ad Ahas il reg cummandà ad Uria, al sacerdot, a schet: Arsente sin igl altar grond la unfrenda dad arder da la damaun a la unfrenda cibaria da la sera a la unfrenda dad arder dil reg a sia unfrenda cibaria a las unfrendas da tut il pievel dil pajes, cun lur unfrendas cibarias a da buvronda; a ti deis sponder sin igl altar tut il saung da las unfrendas dad arder a tut il saung da las autras unfrendas; mo concernent igl altar d' irom vi jou ponderar. *Exod. 29, 39. 40. 41.

16. Ad il sacerdot Uria faget tut quei, sco il reg Ahas gli haveva cummandau.

17. Ad il reg Ahas faget er tagliar á frusta las supchas fatgas quadras, a prender navend ils pareuls da quellas supchas; a la mar mettet el giù dils bovs d' irom, ca fovan sut quella, a la tschentà sin la sulada da crapp.

18. A la cuverta dil sabbath, ca ei havevan edificau en il tempel, a l' intrada exteriura dil reg dismettet el da la casa dil Segner, par caschun dil reg da l' Assyria.

19. Mo las autras caussas ca Ahas ha fatg, ellas ein scrittas en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

20. Ad Ahas sa dormentà tier ses pardavonts, a fò sutterraus cun ses pardavonts en il mercau da David. A siu figl Ezechias fò reg en sia plazza.

CAP. XVII.

Hosea, il davos reg dad Israel, prischunier dils Assyrians; deportaziun dils Israelits en l' Assyria. 24. Composiziun a relaziuns dil pieviel Samaritan.

En il dudischavel onn dad Ahas, reg da Juda, antschevet Hosea, figl

dad Ela, á reger sur Israel en Samaria, *a regè* nov onns.
2. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner; auncalura buc sco ils regs dad Israel, ca ein stai avont el.
3. Salmanasser, reg da l' Assyria, ascendet ancunter el; a Hosea fò ad el subjects, a gli pagava tribut.
4. Mo cur il reg da l' Assyria vegnit partscherts, ca Hosea haveva fatg ina conspiraziun, havent el tramess ambassadurs tier So, il reg dad Egypta, a pagont buca pli il tribut annual al reg da l' Assyria: sch' igl arrestà il reg da l' Assyria ad il mettet ligiaus en prischun.
5. Ad il reg da l' Assyria traversà tut il pajes; a tilà ancunter Samaria, a l' assedià treis onns.
6. *En il novavel onn da Hosea prendet il reg da l' Assyria Samaria, a manà Israel navend en l' Assyria, ad il laschà avdar en Halah ad en Habor, sper igl aual da Gosan ad en ils mercaus da Media. *2 Reg. 18, 10.
7. A quei daventà, parquei ca ils uffonts dad Israel fagenan puccau ancunter il Segner lur Deus, il qual ils *haveva manau or da la terra dad Egypta ad or dil maun da Pharao, reg dad Egypta, a temevan esters dieus; *Exod. 14, 30.
8. A camminavan secund ils tschentaments a las isonzas dils pagauns, ca il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel, a secund quels, ca ils regs dad Israel fagevan;
9. Ad ils uffonts d' Israel fagevan zuppadameng caussas, cà eran buc dretgas avont il Segner lur Deus, sa edificont locs aults en tuts lur mercaus, da las turrs da guardia antrocan als mercaus fortificai.
10. Ad els sa drizzanan si statuas ad Ascheras sur mincha crest ault, a sur mincha pumèr verd,
11. A fagevan fimient en tuts locs aults, suenter la isonza dils pagauns, ils quals il Segner haveva scatschau avont els, a commettevan caussas malas, par anridar il Segner tier gritta,
12. A servivan als vuts, dils quals il Segner haveva gitg ad els: Buc fageies talas caussas!
13. Lura *avertiva il Segner Israel a Juda tras tuts ils prophets a vezents, schent: Vus volveit da vossas malas vias, a salveit mes cummondaments a mes urdens, secund tut il tschentament, ca jou hai cummandau á voss pardavonts, a ca jou hai tramess á vus tras mes servients ils prophets. *Jer. 25, 5.
14. Ad els obedivan buc, *mo andirivan lur culliez sco lur pardavonts, ils quals cartevan buc al Segner lur Deus. *Deut. 31, 27. Mal. 3, 7.
15. Els sbittavan ses cummondaments a sia ligia, ca el haveva fatg cun lur pardavonts, a sias parditgas, cun las qualas el ils avertiva, a camminavan suenter á la vanitad, a daventavan vauns, a fagevan sco ils pagauns, ca eran anturn els, davart ils quals il Segner haveva cummandau ad els, ca els duvessen buc far sco els.
16. Ad els bandunavan tuts ils cummondaments dil Segner lur Deus, a sa culavan dus vadells, a fagevan Ascheras ad aduravan tut il comp dil tschiel, a servivan á Baal;
17. A fagevan passar lur figls a figlias tras il fiuc, a sa rentavan vi da scungirament a striegn, a sa vendevan da far quei ca era mal avont il Segner, par igl irritar.
18. Ad il Segner vegnit gritts zun fich ancunter Israel, ad ils scatschà navend da sia vista, ca nagin rumanet pli, auter ca la schlatta da Juda.
19. Er Juda salvava buc ils cummondaments dil Segner siu Deus, mo els viandavan suenter ils urdens dad Israel, ca els havevan fatg.
20. Parquei ha il Segner refidau tut il sem dad Israel, ad ils affliczionau, a surdau en ils mauns dils spogliadurs antrocan ca el ils haveva scatschau navend da sia vista.
21. * Parchei Israel haveva sa spartgiu da la casa da David, ad els fagenan Jerobeam, figl da Nebat, par reg sur els; a Jerobeam svià Israel giù dil Segner, ad ils surmanà da far grev puccau. *1 Reg. 12, 15.
22. Ad ils uffonts dad Israel viandavan en tuts ils puccaus da Jerobeam, ca el haveva fatg, a sa volvenan buc da quels;
23. Antrocan ca il Segner stuschà Israel navend da sia vista, sco el haveva smanatschau tras tuts ils prophets, ses servients. Ad aschia fò Israel manaus prischunier navend da sia terra en l' Assyria antrocan sin il gi d' oz.
24. Tierquei faget il reg da l'Assyria vegnir pievel da Babel, da Cutha, dad

Ava, da Hamath a Sepharvaim, ad ils collocà en ils mercaus da Samaria en plazza dils uffonts dad Israel. Ad els prendenan en possess Samaria, ad avdanan en ses mercaus.

25. Ad ei daventà, en l' antschetta, ca els avdanan lou, temenan els buc il Segner; parquei tramettet il Segner liuns denter els, ils quals ils mazzavan.

26. Ad ei fò gitg al reg da l' Assyria: Il pievel, ca ti has manau a mess en ils mercaus da Samaria, ha nagina conoschienscha da l' isonza dil Deus da questa terra; parquei ha el tramess liuns denter els, a mire, quels ils mazzan, parquei ca els anconoschan buc l' isonza dil Deus dil pajes.

27. Lura cummandà il reg da l' Assyria, a schet: Prendeit louvi in dils sacerdots, ca vus haveits manau da lounavend, par ca el vomi ad avdi lou, a mussi ad els l' isonza dil Deus da la terra.

28. Ad aschia vegnit in dils sacerdots, ca fovan stai manai navend da Samaria, ad avdava en Bethel, ad ils mussava, co els duvessien temer il Segner.

• 29. Mo mincha naziun sa fageva ses dieus, ad ils metteva en ils tempels dils locs aults, ca ils Samaritans havevan fatg, mincha naziun en ses mercaus, en ils quals els avdavan.

30. Ils Babylonians fagenan *par lur deus* Succoth-Benoth; quels da Chut fagenan Nergal; a quels da Hamath fagenan Asima;

31. Quels dad Ava fagenan Nibehas a Tharthac; quels da Sepharvaim arsentanan lur figls cun fiuc ad Adramelech ad Anamelech, als dieus da Sepharvaim.

32. Auncalura temevan els il Segner, ad ordinanan or dils lur anchins sacerdots dils locs aults, ils quals unfrivan en ils tempels dils locs aults.

33. Els temevan il Segner, a servivan er á lur dieus, suenter l' isonza dils pievels, navend dils quals els eran stai transportai noutiers.

34. Antrocan sin quest gi fan els suenter la veglia isonza: els teman buc il Segner, ne fan suenter lur urdens ad isonzas, ne suenter il tschentament a cummondament, ca il Segner ha dau als uffonts da Jacob, *il qual el ha numnau Israel; *Gen. 32, 28. 1 Reg. 18, 31.

35. Cun ils quals il Segner ha fatg ligia, cummandont ad els a schent: Buc temeies auters dieus, buc ils adureies, buc als servîes a buc unfrîes ad els!

36. Mo il Segner, il qual vus ha manau or da la terra dad Egypta cun gronda forza a cun bratsch alzau, quel temeit, quel adureit, á quel unfrit;

37. Ad ils urdens a dretgs, ils tschentaments a cummondaments, ils quals el ha scritt á vus, observeit, par ca vus ils salveies á semper, a na temeies esters dieus;

38. A buc amblideies la ligia, ca jou hai fatg cun vus, ne reverîes auters dieus.

39. Mo temeit il Segner viess Deus, ad el vus ven á spindrar or dils mauns da tuts voss inimichs.

40. Mo els obedivan buc, a fagenan suenter lur veglia isonza.

41. Aschia temevan quests pievels il Segner, a servivan er á lur dieus. Aschia fan er lur uffonts ad ils uffonts da lur uffonts, sco lur pardavonts havevan fatg, antrocan sin quest gi.

CAP. XVIII.

Ezechias (Hiskia), reg da Juda, distinguius entras sia tema da Deus. 18. Sanherib, reg da l' Assyria, trametta sia armada ancunter Jerusalem; 17. sia secunda expedizium.

*En il terzavel onn da Hosea, figl dad Ela, reg dad Israel, fò Ezechias, figl dad Ahas, reg da Juda. *2 Chron. 29, 1.

2. El fova vegls da veintgatschunc onns, cur el antschevet á reger, a regè veintganov onns en Jerusalem. Ad il num da sia mumma era Abi, figlia da Zacharia.

3. Ad el faget quei ca era dretg avont il Segner, tuttavia sco siu bab David haveva fatg.

4. El dismettet ils locs aults, spazzà las statuas, destruì las Ascheras, a derumpet la serp da brunz, ca * Moises haveva fatg; parchei ils uffonts dad Israel fagevan fimient á quella antrocan sin quei gi, ad ins la numná Nehustan. *Num. 21, 9.

5. El tschentà la fidonza sin il Segner Deus dad Israel, a denter tuts ils regs da Juda fò buc in sumiglionts á gli, ne avont ne suenter el.

6. El sa rentà vi dil Segner; el gunchit buc dad el, a salvà ses cummondaments, ca il Segner haveva cummandau á Moises.

7. Ad il Segner fova cun el; nua ca el mava, haveva el ventira. Ad el sa rebellà ancunter il reg da l' Assyria, a fova buca pli subjects á gli.

8. El pichà er ils Philistins antrocan Gasa, a lur cunfins, da la turr da guardia navend antrocan als mercaus ferms.

9. Ad ei daventà en il quartavel onn dil reg Ezechias, (il qual era il settavel onn da Hosea, figl dad Ela, reg dad Israel,) ca Salmanasser, reg da l' Assyria, ascendêt ancunter Samaria, a la assedià,

10. *A la prendet suenter treis onns; en il sisavel onn dad Ezechias, (il qual era il novavel onn da Hosea, reg dad Israel,) fò Samaria conquistada.

* 2 Chron. 17, 6.

11. Ad il reg da l' Assyria manà ils Israelits prischuniers en l' Assyria, ad ils collocà en Halah ad en Habor, sper igl aual da Gosan ad en ils mercaus da Media.

12. Parquei ca els havevan buc obediu á la vusch dil Segner lur Deus, mo surpassau sia ligia, tut quei ca Moises, il servient dil Segner, haveva cummandau, a buc obediu a buca fatg.

13. *Mo en il quatordischavel onn d' Ezechias, reg da Juda, ascendet Sanherib, reg da l' Assyria, ancunter tuts ils ferms mercaus da Juda, ad ils conquistà. * 2 Chron. 32, 1. Jes. 36, 1.

14. Ad Ezechias, reg da Juda, tramettet tier il reg dils Assyrians á Lachis, a schet á gli: Jou hai falliu, returne da mei; jou vi portar tut quei ca ti imponas á mi. Ad il reg da l' Assyria imponet ad Ezechias, reg da Juda, treitschient talents d' argient, a trenta talents d' aur.

15. Ad aschia det Ezechias tut igl argient ca s' afflava en il tempel dil Segner ad en ils scazis da la casa regala.

16. Da quei temps staglià il reg Ezechias las portas dil tempel dil Segner a las savas *d' aur,* las qualas el sez, il reg Ezechias, haveva surtratg, a las det al reg dils Assyrians.

17. Ad il reg da l' Assyria tramettet tier il reg Ezechias Tharthan, Rabsaris a Rabsake da Lachis cun gronda armada ancunter Jerusalem, ad els ascendenan a rivanan á Jerusalem; ad ascendî a rivai, sa fermanan els sper igl aquaduct dil vivèr-sura, ca ei la via digl êr dil fullun.

18. Ad els clamanan il reg. Cou vegnit ora tier els Eliakim, figl da Hilkia, il prefect da la casa, a Sebna, il scrivont, a Joah, figl d' Asaph, il cancellari.

19. A Rabsake schet ad els: Scheit pir ad Ezechias: Aschia gi il grond reg da l' Assyria: Chei fidonza ei questa, da la quala ti ta fidas?

20. Ti gis (mo vauns ei il plaid): Igl ei cussegl a forza da far guerra. Mo ussa, da chi ta fidas, ca ti ta has rebellau ancunter mei?

21. Mire, ti ta fidas sin ina canna smaccada, sin Egypta, la quala va á scadin, ca vult sa pusar sisur, en il maun ad il trafora: aschia ei Pharao, il reg dad Egypta, á tuts quels, ca sa fidan dad el.

22. A scha vus mi scheits: Nus nus fidein dil Segner niess Deus: eis el buca quel, ils locs aults ad ils altars dil qual Ezechias ha dismess, schent á Juda ad á Jerusalem: Tschou á Jerusalem avont quest altar duveits vus adurar?

23. Mo ussa accorde pô cun il reg da l' Assyria, miu signur: jou vi dar á ti dua milli cavalls; lai vêr, scha ti pos dar ils cavalliers sin quels?

24. Co volesses ti pia fugientar in sulet manader, in dils pli pitschens denter ils subdits da miu signur? Mo ti ta fidas da l' Egypta paramur dils carrs a cavalliers.

25. Sun jou forza vegnius si ancunter quest liuc, par il ruinar, senza il Segner? Il Segner mi ha gitg: Ascende ancunter questa terra, a la ruine!

26. Ad Eliakim, figl da Hilkia, a Sebna a Joah schenan á Rabsake: Plaide pô cun tes servients en linguaig Syriac, parchei nus igl intellin; a buc plidar cun nus en linguaig Judaic avont las oreglias dil pievel, ca ei sin la mirada.

27. A Rabsake faget resposta a schet ad els: Ma ha miu signur tramess tier tiu signur ner tier tei, par plidar quests plaids? Mo ha el buc bearont tramess tier quels, ca sên sin la mirada, par ca els cun vus ansembel maglien lur ladim a beivien lur aua?

28. Lura levà Rabsake sin peis a clamà cun aulta vusch en linguaig Judaic, a schet: Tadleit il plaid dil grond reg, dil reg da l' Assyria!

29. Aschia gi il reg: Buc vus lascheies angannar Ezechias; parchei el vus ven buc á puder spindrar da miu maun.

30. A vus lascheies buc cummandar Ezechias, da vus fidar sin il Segner, schent: Il Segner nus vensegirameng á spindrar, a quest mercau na sarà daus en il maun dil reg da l' Assyria.

31. Buc tadleies Ezechias; parchei aschia gi il reg da l' Assyria: Fageit pasch cun mei, a vegnit ora tier mei, schi ven minchin á mangiar da sia vit a da siu fichèr, a beiver l' aua da sia cisterna;

32. Antrocan ca jou vegn a vus meina en ina terra, sumiglionta á vossa terra, en ina terra da graun a da vin, da paun a da vignas, dad olivèrs, dad ieli a da mel; par ca vus vivîes, a na morîes. Buc tadleies Ezechias, parchei el vus surmeina cun gir: Il Segner nus ven á spindrar.

33. Han pia ils dieus dils pievels spindrau minchin sia terra dils mauns dil reg da l' Assyria?

34. Nua ein ils dieus da Hamath ad Arphad? Nua ein ils dieus da Sepharvaim, Hena ad Iva? Han els er pudiu spindrar Samaria da mes mauns?

35. Chi ei denter tuts ils dieus da la terra, ca hagi spindrau sia terra da mes mauns? A duvess il Segner spindrar Jerusalem da miu maun?

36. Mo il pievel queschet chieu, a respundet á gli buc in plaid; parchei il reg haveva cummandau, a gitg: Respundeies á gli nagutta.

37. Lura vegninan Eliakim, figl da Hilkia, il prefect da la casa, a Sebna, il scrivont, a Joah, figl dad Asaph, il cancellari, tier Ezechias, cun vestgadira scarpada, a fagenan á saver á gli ils plaids da Rabsake.

CAP. XIX.

Ezechias, contristaus par las smanatschas a blastemmas da Sanherib, mo 20. cunfortaus cun amparmischuns dil prophet Esaias, 35 liberaus marvigliusameng dils Assyrians. 37. Sanherib mazzaus da ses figls.

* A cur il reg Ezechias havet udiu quei, scarpà el sia vestgadira, sa curclà cun in sacc, a mà en il tempel dil Segner; * Es. 37, 1 etc.

2. A tramettet Eliakim, il prefect da la casa, a Sebna, il scrivont cun ils vegls dils sacerdots, vestgî cun saccs, tier il prophet Esaias, figl dad Amoz.

3. Ad els schenan á gli: Aschia gi Ezechias: Quest ei in gi dad anguscha, da reprehensium a da blastemmas; parchei ils uffonts ein vegnî antrocan á la naschienscha; mo cou ei nagina forza da parturir.

4. Forsa ven il Segner tiu Deus ad udir tuts ils plaids da Rabsake, il qual il reg da l'Assyria, siu signur, ha tramess par far gomgias dil vivent Deus, ad á castigiar par ils plaids, ils quals il Segner tiu Deus ha udiu. Fai pia uraziun par il rest, ca ei aunc rumanius!

5. A cur ils servients dil reg Ezechias vegninan tier Esaias,

6. Schet Esaias ad els: Scheit aschia á viess signur: Aschia gi il Segner: Buca temer paramur dils plaids ca ti has udiu, cun ils quals ils servients dil reg da l' Assyria ma han blastemmau.

7. Mire, jou vi metter en el in spirt, ca el, udint ina canera, ven á returnar en sia terra, ad enten sia terra il vi jou far crodar tras la spada.

8. Lura turnà Rabsake anavos, ad afflà il reg da l' Assyria guerregiont ancunter Libna; parchei el haveva intelletg, ca el fussi tilaus navend da Lachis.

9. *Ad el haveva udiu da Thirhaca, reg da l' Ethiopia, ca ins scheva: Mire, el ei procedius par far guerra cun tei. Lura tramettet el puspei ambassadurs tier Ezechias, schent: * Es. 37, 9.

10. Scheit aschia ad Ezechias, reg da Juda: Ta lai buc angannar tiu Deus, dil qual ti ta fidas, schent: Jerusalem ven buc á vegnir daus en ils mauns dil reg da l' Assyria.

11. Mire, ti has udiu las caussas, ca ils regs da l' Assyria han fatg á tuts pievels, ils ruinont; a ti duvesses mitschar?

12. Han ils dieus dils pievels er pudiu spindrar quels, ils quals mes pardavonts han mess á perder, Gosan, Haran, Rezeph ad ils uffonts dad Eden en Thelassar?

13. Nua ei il reg da Hamath ad il reg dad Arphad ad il reg dil mercau da Sepharvaim, da Hena ad Iva?

14. Ad Ezechias retschevet la brev dil maun dils ambassadurs; a havent legiu quella, ascendet el en il tempel dil Segner, a l'arvet si avont il Segner.

15. Ad Ezechias faget sia uraziun avont il Segner, a schet: O Segner Deus dad Israel, il qual sês sur ils cherubims, ti parsuls eis Deus da tuts ils reginavels da la terra, ti has fatg igl tschiel a la terra.

16. Incline, o Segner, tia oreglia, ad aude; arve tes êgls a mire, a teidle ils plaids da Sanherib, ca el ha tramess par blastemmar il vivent Deus.

17. Verameng, o Segner, ils regs da l' Assyria han ruinau ils pievels a lur terras,

18. * A han friu lur dieus en il fiuc; parchei els eran buc dieus, mo ovra da mauns da carstiaun, lenna a crappa, parquei ils han els ruinau. * Ps. 115, 4.

19. Mo ussa, o Segner niess Deus, nus spindre pô da siu maun, * par ca tuts ils reginavels da la terra anconoschien, ca ti parsuls seigies il Segner Deus. * Ps. 86, 9.

20. Lura tramettet Esaias, figl dad Amoz, tier Ezechias, a schet: Aschia gi il Segner Deus dad Israel: Quei ca ti has rogau en tia uraziun concernent Sanherib, il reg da l' Assyria, hai jou udiu.

21. Quest ei il plaid, ca il Segner ha plidau ancunter el: La giuventschella, figlia da Sion, ta ha sbittau a fatg gomgias da tei, a la figlia da Jerusalem ha scrollau il chau davos tei.

22. Mo da chi has ti fatg gomgias? Chi has ti blastemmau? Ancunter chi has ti alzau tia vusch? Ancunter chi has ti alzau tes êgls? Ancunter il sontg dad Israel!

23. Tras tes ambassadurs has ti fatg gomgias dil Segner, a gitg: Cun la bearezia da mes carrs sun jou ius sisum ils culms, sin la tschima dil Libanon; jou vi tagliar anturn ses aults ceders, a sias eligidas cypressas; jou vi vegnir en sia ultima stonza, en la selva da siu Carmel.

24. Jou hai cavau a buviu auas estras, a jou hai schigientau cun la plonta da mes peis tuts ils auals dad Egypta.

25. Has ti buc intelletg, ca jou hai fatg quei gig avont, già d' antschetta quei formau? Ad ussa il hai joulaschau vegnir, par metter ils ferms mercaus en ina muschna da crappa.

26. Ad ils avdonts da quels vegnivan fleivels, temevan a sa turpiavan; els daventanan sco * erva da la cultira a sco verd urteis, sco fein sin ils tetgs a graun arsentau, ont ca el catschi en spigia. * Ps. 129, 6.

27. Mo jou anconoscha tiu sêr a tiu ir a vegnir, a tia furia ancunter mei.

28. Damai ca ti vens furius ancunter mei, a tia garmaschia ei muntada avont mias oreglias, vi jou metter miu annì en tiu nas, a miu frein en tia bucca, a ta turnentar par la via, ca ti eis vegnius.

29. * A quei dei esser á ti, *o Ezechias*, par ansenna: Quest onn vegnits vus á mangiar quei ca ei creschiu suenter; il secund onn quei ca ven á crescher da sasez; mo il tierz onn duveits vus semnar a meder, plantar vignas a mangiar lur fritg. * Lev. 25, 5.

30. A quei ca ei mitschau a rumaniu da la casa da Juda ven á far sia ragisch giusut a portar siu fritg sisura.

31. Parchei da Jerusalem ven ad uschir ina vanzadira, a dil culm Sion quels ca ein mitschai: quei ven á far la zelusia dil Segner da las armadas.

32. Parquei gi il Segner aschia davart il reg da l' Assyria: El ven buc á vegnir en quest mercau, a ven buc á frir ent in piliet, a ven buc á s' avanzar ancunter quel cun il scut, a ven á far nagin rampar anturn quel.

33. Par la via, ca el ei vegnius, ven el er á turnar, ad en quest mercau ven el buc ad intrar, gi il Segner.

34. Jou vi proteger quest mercau, par il cunsalvar, paramur da mei a paramur da David, miu servient.

35. Ad ei daventà en quella notg, ca igl aungel dil Segner uschit a mazzà en il camp dils Assyrians tschient ad otgontatschunc milli humens. A cur ei s' an levanan la damaun, mire, cou schaschevan tuts ils corps morts par terra.

36. A Sanherib, reg da l' Assyria s' an tilà a returnà, a demorà á Ninive.

37. Ad ei daventà, fratont ca el adurava en il tempel da Nisroch siu deus, ca ses figls Adramelech a Sarezer il mazzanan cun la spada; lura fuginan els en il pajes d' Ararat. A siu figl Esarhaddon fò reg en sia plazza.

CAP. XX.

Malsogna a guarischun d' Ezechias; 12. sia ambiziun a mort.

* Da gliez temps fò Ezechias malsauns mortalmeng, ad il prophet Esaias, figl dad Amoz, vegnit tier el, a schet á gli: Aschia gi il Segner: Dai urden á tia casa, parchei ti vens á morir, a buca viver pli. * 2 Chron. 32, 24. Es. 38, 1.

2. Lura volvet *Ezechias* sia vista an-

cunter la prei, urà tier il Segner, a schet:

3. Ta regorde pô, o Segner, ca jou hai viandau avont tei fideivlameng a cun in cor sincer, a hai fatg quei ca plai bein á ti! Ad Ezechias bargì zun fich.

4. A cur Esaias fova aunc buc uschius da la curt amiez, plidà il Segner cun el, a schet:

5. Turne anavos, a gi ad Ezechias, al princi da miu pievel: Aschia gi il Segner, il Deus da David tiu bab: Jou hai udiu tia uraziun, a viu tias larmas: mire, jou ta vi far sauns, aschia ca ti vens suenter treis gis ad ir si en la casa dil Segner.

6. A jou vi metter vitiers á tia vita *aunc* quindisch onns, a vi spindrar tei a quest mercau dil maun dil reg da l' Assyria *a vi defender quest mercau, paramur da mei a paramur da David, miu servient. *2 Reg. 19, 34.

7. Lura schet Esaias: Prendeit in implaster da fics. Ad els prendenan a mettenan ei sin il burschì; ad el guarì.

8. Mo Ezechias haveva gitg ad Esaias: Quala ei l' ansenna, ca il Segner vegni á madagar mei, a ca jou vegni il tierz gi ad ir si en la casa dil Segner?

9. Ad Esaias faget resposta: Questa ven ad esser l' ansenna, ca il Segner vegni á far quei, ca el ha amparmess: * *Vol ti, ca* l' umbriva *dil solegl* vomi par diesch grads anavont, ner ca ella turni par diesch grads anavos? *Es. 38, 7. 8.

10. Ezechias schet: Igl ei caussa maneivla, ca l' umbriva vomi par diesch grads anavont; quei *vi jou* buc, mo ca l' umbriva turni anavos par diesch grads.

11. Ad Esajas il prophet invocà il Segner; ad *il Segner* faget turnar anavos l' umbriva par diesch grads, ils quals ella fova ida anavont vi dil solari dad Ahas.

12. Da quei temps tramettet Berodach-Baladan, figl da Baladan, reg da Babylon, brevs a regals ad Ezechias; parchei el haveva udiu, ca Ezechias fussi staus malsauns.

13. Ad Ezechias det oreglia ad els, *a mussà ad els tutta sia casa da scazis, igl argient ad aur, las speceras ad ils ielis da bien fried, tut siu arsenal a tut quei ca s' afflava en ses scazis; cou fò nagina caussa en casa u sut la pussonza dad Ezechias, ca el hagi buc mussau ad els. *2 Chron. 32, 25. 31.

14. Lura vegnit il prophet Esaias tier il reg Ezechias, a schet á gli: Chei han quels humens gitg? A danunder ein els vegnî? Ezechias faget resposta á gli: Els ein vegnî da terras lontanas, da Babylon.

15. Lura schet *Esaias*: Chei han els viu en tia casa? Ezechias faget resposta: Els han viu tut quei ca ei en mia casa; igl ei nagina caussa en mes scazis, ca jou hagi buc mussau ad els.

16. Ad Esaias schet ad Ezechias: Teidle il plaid dil Segner:

17. Mire, il temps ven á vegnir, ca ei ven *manau á Babylon tut quei, ca ei en tia casa, a quei ca tes pardavonts han mess ansembel antrocan sin quest gi; ad ei ven á rumaner nagutta, gi il Segner. *2 Reg. 24, 12. 13; 25, 13.

18. Els vegnan er á prender tes uffonts, ca descendan da tei, ca ti vens á haver generau, par ca els seien *cameriers en la curt dil reg da Babylon. *Dan. 1, 3.

19. Mo Ezechias schet ad Esaias: Buns ei il plaid dil Segner, ca ti has plidau! Lura schet el: Bein, ei seigi pir pasch a segirezia en mes gis!

20. Las autras caussas da Ezechias a tuttas sias ovras valorusas, a co el hagi fatg il vivèr ad igl aquaduct a manau l' aua en il mercau, quei ei gie scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

21. Ad Ezechias sa dormentà cun ses babs, a Manasse, siu figl, fò reg en sia plazza.

CAP. XXI.

Manasse, figl d' Ezechias, reg da Juda; sia idolatria ad impietad. 19. Amon, siu figl a successur, mazzaus tras ses fumegls.

*Mo Manasse fova vegls da dudisch onns, cur el vegnit reg, a regè tschunquontatschunc onns en Jerusalem. Sia mumma haveva num Hephsiba. *2 Chron. 33, 1.

2. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, secund las sgrischurs dils pagauns, ils quals il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel.

3. Ad el edificà danovameng ils locs aults, ca Ezechias siu bab haveva spazzau, ad andrizzà altars á Baal, a faget ina Aschera, sco *Ahab, il reg

dad Israel, haveva fatg, ad adurà tut il comp dil tschiel a servit á quels.
* 1 Reg. 16, 33.

4. El edificà er altars en la casa dil Segner, davart la quala il Segner haveva gitg: *Jou vi metter miu num en Jerusalem. * Deut. 12, 5.

5. El edificà altars á tut il comp dil tschiel, en ils dus piertens da la casa dil Segner.

6. *El faget passar siu figl tras il fiuc, a practicà magia ad auguri, a tenet scungiradurs a divinaturs, a faget bear ca era mal avont ils êgls dil Segner, par igl irritar.
* Deut. 18, 10 etc. 2 Reg. 16, 3.

7. El mettet er la statua da l' Aschera, ca el haveva fatg, en la casa, da la quala il Segner *haveva gitg á David ad á Salomon, siu figl: Jou vi metter miu num á semper en questa casa, ad en Jerusalem, ca jou hai eligiu denter tuttas las schlattas dad Israel.
* 1 Reg. 9, 3. Ps. 132, 13. 14.

8. Jou vi er buc laschar mover pli il pei dad Israel or da questa terra, la quala jou hai dau á lur babs; mai ca els salvien a fetschien tut quei ca jou hai cummandau ad els, a suenter tut il tschentament, ca Moises, miu servient, als ha cummandau.

9. Mo els obedinan buc; parchei Manasse ils surmanà, ca els fagevan pli mal ca ils pagauns sez, ils quals il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel.

10. Ad il Segner plidà tras ils prophets, ses servients, a schet:

11. *Parquei ca Manasse, il reg da Juda, ha fatg questas sgrischurs, ca ein pli sgrischeivlas ca tuttas las sgrischurs dils Amorits, ils quals ein stai avont els, a ha er surmanau Juda tier puccau cun ses vuts; * Jer. 15, 4.

12. Schi ha il Segner, il Deus dad Israel, gitg aschia: Mire, jou vi far vegnir in tal mal sur Jerusalem a sur Juda, *ca á chi ca ven ad udir, vegnan á tunar amaduas oreglias. * 1 Sam. 3, 11.

13. A jou vi extender sur Jerusalem la regula da Samaria, ad il plumbin da la casa dad Ahab, a vi slavar Jerusalem, sco ins slava la scadella, la quala, cur ella ei lavada, ven messa sutsura.

14. A jou vi bandunar las vanzadiras da mia ierta, ad ils vi dar en ils mauns da lur inimichs, ad els vegnan á daventar ina rapina a spoglia á tuts lur inimichs.

15. Parchei 'els han fatg quei ca ei mal avont mes êgls a ma han irritau da quei temps annou, ca lur pardavonts ein emigrai dad Egypta, antrocan sin quest gi.

16. Manasse spondet er bear saung innocent, antrocan el an amplenì Jerusalem da l' ina vart á l' autra; oreifer il puccau, tier il qual el surmanava Juda, ca els fagevan quei ca era mal avont il Segner.

17. Mo las autras historias da Manasse a tut quei ca el ha fatg, a siu puccau ca el ha commess, mire, quei ei scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

18. A Manasse sa dormentà tier ses babs, a fò sutterraus en igl iert da sia casa, en igl iert dad Usa. A siu figl Amon fò reg en siu liuc.

19. Amon fova vegls da veintgadus onns, cur el vegnit reg, a regè dus onns en Jerusalem. Il num da sia mumma era Mesulemeth, figlia da Haruz da Jotba.

20. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, sco Manasse siu bab haveva fatg;

21. A viandà sin las vias, par las qualas siu bab haveva viandau, servint als vuts, als quals siu bab haveva serviu, ad ils aduront;

22. A bandunà il Segner, il Deus da ses pardavonts, a camminà buc par la via dil Segner.

23. Ad ils servients dad Amon fagenan ina conspiraziun ancunter el, a mazzanan il reg en sia casa.

24. Mo il pievel dil pajes pichà tuts quels ca havevan conspirau ancunter il reg Amon; ad il pievel dil pajes ordinà Josias, siu figl, par reg en sia plazza.

25. Mo las autras historias dad Amon, quei ca el ha fatg, mire, quei ei scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

26. Ad el fò sutterraus en sia fossa, en igl iert dad Usa, a siu figl Josias fò reg en sia plazza.

CAP. XXII.

Il prus reg Josias lai renovar la casa dil Segner. 8. Il cudisch dil tschentament ven afflaus, 15. prophezia da Hulda.

*Mo Josias fova vegls dad otg onns, cur el vegnit reg, a regè trentin

onn en Jerusalem. Ad il num da sia mumma era Jedida, figlia dad Adaja da †Bozcath. *2 Chron. 34, 1. † Jos. 15, 39.

2. El faget quei ca plascheva al Segner, a viandà sin tuttas las vias da David siu bab, a gunchì ne á la dretga, ne á la sinistra.

3. *Mo en il schotgavel onn dil reg Josias daventà ei, ca il reg tramettet Saphan, il scrivont, figl d' Asalja, dil figl da Mesullam, en la casa dil Segner, a schet: *2 Chron. 34, 8.

4. Va si tier Hilkia, il grond sacerdot, a *gi*, ca el relevi la summa dil danèr, ca ei importaus en la casa dil Segner, il qual ils guardians á la porta han collectau dil pievel,

5. *A ca ins il detti á mauns á quels, ca procuran l' ovra, ad ein ordinai sur la casa dil Segner, a ca els dettien lura á quels, ca lavuran vi da l' ovra, par cuntschar las ruttiras da la casa, *2 Reg. 12, 14.

6. *Numnadameng* als squadradurs ad als fabricaturs ad als miradurs, a par cumprar lenna a crappa tagliada, par restaurar la casa.

7. Auncalura vegni dumandau nagin quint dil danèr, ca ven daus ad els entamaun; parchei els procedan realmeng.

8. A Hilkia, igl aultsacerdot, schet á Saphan, al scrivont: Jou hai afflau il cudisch dil tschentament en la casa dil Segner. A Hilkia det il cudisch á Saphan, ad el il legè.

9. A Saphan, il scrivont, vegnit tier il reg a resdà al reg quest fatg, a schet: Tes servients han svidau il danèr, ca s' afflava en la casa *dil Segner*, a dau quel entamaun á quels, ca ein ordinai tier la lavur da la casa dil Segner.

10. A Saphan, il scrivont, requintà er al reg, ca il sacerdot Hilkia havessi dau á gli in cudisch; a Saphan legè en quel en presenzia dil reg.

11. A cur il reg udì ils plaids dil cudisch dil tschentament, scarpà el sia vestgadira.

12. Ad il reg cummandà á Hilkia, al sacerdot, ad Ahicam, figl da Saphan, ad Achbor, figl da Michaja, á Saphan, al scrivont, ad á Asaja, al fumegl dil reg, a schet:

13. Meit a spieit il Segner par mei a par il pievel a par tut Juda davart ils plaids da quest cudisch, ca ei vegnius afflaus; parchei gronda ei la gritta dil Segner, la quala ei anvidada ancunter nus, parquei ca noss babs han buc obediu als plaids da quest cudisch, par far secund tut quei, ca ei scritt lient.

14. Lura manan il sacerdot Hilkia, Ahicam, Achbor, Saphan ad Asaja tier Hulda, la propheta, dunna da Sallum, dil figl da Thikva, dil figl da Harhas, guardian da la vestgadira (mo ella avdava á Jerusalem en l' autra squadra *dil mercau*), ad els plidanan cun ella.

15. Ad ella schet ad els: Il Segner Deus dad Israel ha gitg aschia: Scheit al hum, ca vus ha tramess tier mei:

16. Aschia gi il Segner: Mire, jou vi far vegnir dil mal sur quest liuc a sur ses avdonts, tuts ils plaids da quest cudisch, ca il reg da Juda ha legiu.

17. Parquei ca els han bandunau mei, a fatg fimient als esters dieus, par ma irritar cun tuttas las ovras da lur mauns; schi ven mia gritta á s' anvidar ancunter quest liuc, a ven buc á stizzar.

18. Ad al reg da Juda, ca vus ha tramess par spiar il Segner, scheit aschia: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Ils plaids ca ti has udiu,

19. Damai ca tiu cor ei lomiaus, a ti ta has bassau avont il Segner, cur ti has udiu las caussas, ca jou hai smanatschau ancunter quest liuc ad ancunter ils avdonts da quel, ca els vegnien á daventar in desiert ad ina smaledischun, a has scarpau tia vestgadira, a bargiu avont mei: schi hai er jou udiu tei, gi il Segner.

20. Parquei ta vi jou raspar tier tes babs; a ti vens á vegnir raspaus en tia fossa cun pasch, a tes êgls vegnan buc á vêr tut il mal, ca jou fetsch vegnir sur quest liuc. Ad els rapportanan il fatg al reg.

CAP. XXIII.

Josias reformescha il servetsch divin, exstirpont l' idolatria; el ven mazzaus. 31. Joahas a Jojakim, ses successurs.

Ad *il reg tramettet á radunar tier el tuts ils seniurs da Juda a da Jerusalem. *2 Chron 34, 29.

2. Ad il reg mà si en la casa dil Segner, a tuts ils humens da Juda a tuts ils avdonts da Jerusalem cun el, ad ils sacerdots ad ils prophets a tut il pievel, pitschens a gronds; ad el legè avont ad els tuts ils plaids dil cudisch

da la ligia, *ca era staus afflaus en la casa dil Segner. *2 Reg. 22, 8.

3. Ad il reg stet sin peis sper la picha, a faget la ligia avont il Segner: ca els veglien savundar il Segner, a salvar ses cummondaments, sias parditgas a ses urdens da tut lur cor a da tutta lur olma, a salvar ils plaids da questa ligia, scritts en quest cudisch. A tut il pievel intrà en quella ligia.

4. Ad il reg cummandà agl aultsacerdot Hilkia, ad als sacerdots da secund urden, ad als guardians á la porta, dad exportar or da la casa dil Segner tuts ils instruments, ca eran stai fatgs á Baal ad á l' Aschera ad á tut il comp dil tschiel; ad el ils brischà oreifer Jerusalem, sin la campagna da Kidron, a portà la pulvra da quels á Bethel.

5. El cassà ils Camars, ca ils regs da Juda havevan ordinau par far fimient sin ils locs aults en ils mercaus da Juda ad anturn Jerusalem, ad er quels, ca fagevan fimient á Baal, al solelg, á la glina, als planets ad á tut il comp dil tschiel.

6. El faget er frir l' Aschera or dil tempel dil Segner oreifer Jerusalem tier igl aual da Kidron a l' arsentà sper igl aual da Kidron, a la smaccà en pulvra, a frì la pulvra sin las fossas dil cummin pievel.

7. Ad el spazzà las casas dils pitanaders, ca eran sper la casa dil Segner, en las qualas las dunnauns tessevan camonnas par l' Aschera.

8. Ad el faget vegnir tuts ils sacerdots or dils mercaus da Juda, a profanà ils locs aults, sin ils quals ils sacerdots fagevan fimient, da Geba navend antrocan Berseba; a spazzà ils locs aults da las portas, quels á l' intrada da la porta da Josua, dil cau dil mercau, a quels á la sinistra da la porta dil mercau.

9. Auncalura unfrivan ils sacerdots dils locs aults buca pli sin igl altar dil Segner en Jerusalem, mo mangiavan ils pauns dultschs denter lur frars.

10. El profanà er il Thopheth ca era en la vall dils figls da Hinnom, par ca nagin fagess passar pli siu figl ner sia figlia tras il fiuc á Moloch.

11. El dismettet er ils cavalls, ca ils regs da Juda havevan dedicau al solegl á l' intrada da la casa dil Segner, sper la combra da Nethan-Melech camerier, il qual era en Parvarim; mo ils carrs dil solegl arsentà el cun fiuc.

12. Ad il reg rumpet giù ils altars sin il tetg da la combra-sura dad Ahas, ils quals ils regs da Juda havevan fatg, *ad ils altars, ca Manasse haveva fatg en ils dus piertens da la casa dil Segner; ad el curret da lounavend a frì lur pulvra en igl aual da Kidron. *2 Reg. 21, 5.

13. Il reg profanà er ils locs aults, ca eran avont Jerusalem da la vart dretga dil culm Maschith, ils *quals Salomon, il reg dad Israel, haveva edificau á l' Asthoreth, l' abominaziun dils Sidonians, ad á Camos, l' abominaziun dils Moabits, ad á Milcom, l' abominaziun dils uffonts dad Ammon; *1 Reg. 11, 7.

14. Ad el rumpet las statuas, exstirpà las Ascheras, ad amplenì lur liuc cun ossa da carstiauns.

15. Ad er igl altar en Bethel, il liuc ault, *ca Jerobeam, il figl da Nebat, haveva fatg, il qual surmanava Israel tier il puccau, er quei altar ad il liuc ault spazzà el, arsentà il liuc ault ad il smaccà en pulvra, a brischà l' Aschera. *1 Reg. 12, 28.

16. A Josias sa volvet anturn, a vezet las fossas, ca eran sin il culm; ad el tramettet á prender la ossa or da las fossas, a l' arsentà sin igl altar, a profanà *quel, tenor il plaid dil Segner, ca il hum da Deus haveva plidau, cur el faget á saver questas caussas. *1 Reg. 13, 2.

17. Parchei el schet: Chei monumentei quest, ca jou veza? Ils humens dil mercau fagenan resposta á gli: *Igl ei la fossa dil hum da Deus, ca vegnit da Juda, ad annunzià quellas caussas, ca ti has fatg ancunter igl altar da Bethel. *1 Reg. 13, 1. 30.

18. Ad el schet: Il lascheit star; nagin moventi sia ossa! Ad aschia fò cunsalvada sia ossa ansembel cun l' ossa dil prophet, ca era vegnius da Samaria.

19. A Josias prendet er navend tuttas las casas dils locs aults, ca eran en ils mercaus da Samaria, las qualas ils regs dad Israel havevan fatg, par irritar il Segner, a faget cun quellas tut sco el haveva fatg en Bethel.

20. Tierquei unfrit el er sin ils altars tuts ils sacerdots dils locs aults, ca fovan lou, ad arsentà sin quels l'

ossa da carstiauns, a turnà á Jerusalem.

21. Ad il reg cummandà á tut il pievel, a schet: Salveit las pascas al Segner viess Deus, *sco igl ei scritt en quest cudisch da ligia. *Exod. 12, 3.

22. Parchei dil temps dils derschaders annou, ca havevan regiu Israel, ne tut il temps dils regs dad Israel a dils regs da Juda, ei maina stau salvau in tal passah;

23. Mo en il schotgavel onn dil reg Josias fò celebrada quella *festa* da pascas al Segner en Jerusalem.

24. Josias mundà er ils *scungiradurs a divinaturs ad idols a vuts a tuttas sgrischurs, ca ins vezeva en la terra da Juda ad en Jerusalem; par metter en execuziun ils plaids dil tschentament, scritts en il cudisch, il qual Hilkia il sacerdot haveva afflau en la casa dil Segner. *Lev. 19, 31.

25. Ad avont el ei stau nagin reg sumiglionts á gli, il qual hagi sa viult tier il Segner da tut siu cor, da tutta sia olma a da tutta sia pussonza, tut tenor il tschentament da Moises; a suenter el ei buc levau si in sumiglionts á gli.

26. Auncalura desistet il Segner buc da sia gronda gritta, ca era anvidada ancunter Juda paramur da tuts ils anridaments, cun ils quals Manasse il haveva irritau.

27. Parchei il Segner schet: Er Juda vi jou dismetter da mia vista, sco jou hai dismess Israel; jou vi refidar questa citad, la quala jou haveva eligiu, Jerusalem, ad il tempel, dil qual jou haveva gitg: Miu num dei esser lou.

28. Mo las autras historias da Josias a tut quei ca el ha fatg, quei ei gie scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.

29. *Da siu temps ascendet Pharao Necho, il reg dad Egypta, ancunter il reg da l' Assyria vers il flim Euphrat; ad il reg Josias marschà ancunter el, a quel il mazzà en Megiddo, paront ca el il vezet. *2 Chron. 35, 20.

30. *A ses servients il mettenan morts sin in carr ad il mananan da Megiddo navend á Jerusalem, ad il sutterranan en sia fossa. Ad il pievel dil pajes prendet Joahas, il figl da Josias, ad els igl unschenan, ad il fagenan par reg, en plazza da siu bab. *2 Chron. 36, 1.

31. Joahas haveva veintgatreis onns, cur el vegnit reg, a regè treis meins en Jerusalem. Il num da sia mumma era Hamutal, figlia da Jeremia da Libna.

32. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, tuttavia sco ses babs havevan fatg.

33. A Pharao Necho il faget prischunier á Ribla en il pajes da Hamath, par ca el na regess pli en Jerusalem; a mettet sin la terra ina taglia da tschient talents d' argient, a d' in talent d' aur.

34. A Pharao Necho faget par reg Eliakim, figl da Josias, en plazza da siu bab Josias, a midà siu num en Jojakim; mo Joahas *prendet el, ad el vegnit en Egypta, a morì lou. *2 Chron. 36, 4.

35. A Jojakim pagà á Pharao igl argient ad aur; mo el mettet taglia sin il pajes, par dar il danèr suenter il cummondament da Pharao; el incassava da minchin dil pievel dil pajes secund sia taxa igl argient ad aur, par dar á Pharao Necho.

36. Jojakim haveva veintgatschunc onns, cur el vegnit reg, a regè indisch onns en Jerusalem. Sia mumma haveva num Sebuda, *ad era* ina figlia da Pedaja da Ruma.

37. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, tuttavia sco ses pardavonts havevan fatg.

CAP. XXIV.

Regiment da Jojakim, 8. da siu figl Jojachin; amprima deportaziun á Babylon. 17. Zedekias.

Da *siu temps vegnit Nebucadnezar reg da Babylon, a Jojakim gli fò subjects treis onns; lura sa volvet el a sa rebellà ancunter el. *2 Chron. 36, 6.

2. Ad il Segner tramettet ancunter el armadas dils Chaldeers, dils Syrians, dils Moabits a dils Amorits, quels tramettet el ancunter Juda, par ils ruinar, *tenor il plaid dil Segner, ca el haveva plidau tras ils prophets, ses servients. *2 Chron. 20, 17. Jer. 21, 7.

3. Quei daventà cun Juda mai sin il plaid dil Segner, par il dismetter da sia vista, paramur dils puccaus da Manasse, da tut quei ca el haveva fatg,

4. Ad er paramur dil saung dils innocents, ca el haveva spons, amplenint Jerusalem cun saung innocent;

parquei volet il Segner buc pardunar.
5. Mo las autras caussas da Jojakim a tut quei ca el ha fatg, quei ei scritt en il cudisch da las chronicas dils regs da Juda.
6. A Jojakim sa dormentà tier ses pardavonts, a siu figl Jojachin fò reg en sia plazza.
7. Mo il reg d' Egypta vegnit buca pli or da sia terra; parchei il reg da Babylon haveva priu tut quei ca era dil reg dad Egypta, dil flim d' Egypta navend antrocan il flim Euphrat.
8. Jojachin haveva schotg onns, cur el vegnit reg, a regè treis meins en Jerusalem. Sia mumma haveva num Nehustha, *ad era* figlia d' Elnathan da Jerusalem.
9. Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, tuttavia sco siu bab haveva fatg.
10. * Da quei temps muntanan ils fumegls da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, ancunter Jerusalem, ad il mercau fò assediaus.

* 2 Chron. 36, 10. Dan. 1, 1.

11. A Nebucadnezar, reg da Babylon, vegnit al mercau, duront ca ses fumegls igl assedianan.
12. Mo Jojachin, reg da Juda, mà ora tier il reg da Babylon, cun sia mumma, ses fumegls, ses capitanis a ses cameriers; ad il reg da Babylon il prendet prischunier en igl otgavel onn da siu reginavel,
13. A traget lounavend tuts ils scazis da la casa dil Segner ad ils scazis da la casa regala, a sfraccà tutta la vaschella d' aur, ca Salomon, il reg dad Israel, haveva fatg en il tempel dil Segner, * sco il Segner haveva gitg.

* 2 Reg. 20, 17.

14. El manà navend tut Jerusalem, tuts ils capitanis, tuts ils guerriers valorus, dieschmilli prischuniers, tuts ils squadradurs a fravis; ei rumanet nagut auter ca il pauper pievel da la terra.
15. Ad el manà á Babylon Jojachin; a la mumma dil reg, las dunnauns dil reg, ses cameriers ad ils pussents da la terra manà el navend da Jerusalem á Babylon;
16. Sco er tuts ils guerriers, sett milli, ad ils squadradurs a fravis, milli, tuts humens ferms a sufficients tier la guerra, manà il reg da Babylon prischuniers á Babylon.
17. Ad il reg da Babylon tschentà par reg en plazza da Jojachin Matthanja, siu *aug, a midà il num da quel en Zedekias. * 1 Chron. 3, 15.
18. Mo Zedekias haveva veintgin onn, cur el fò reg, a regè indisch onns en Jerusalem. *Sia mumma haveva num Hamutal, *ad era* figlia da Jeremia da Libna. * 2 Reg. 23, 31.
19. * Ad el faget quei ca era mal avont il Segner, sco Jojachin haveva fatg. * Jer. 37, 1 etc.; 52, 1.
20. Parchei par la gritta dil Segner occurret ei aschia cun Jerusalem a Juda, antrocan ca el ils scatschà da sia vista. A Zedekias sa rebellà ancunter il reg da Babylon.

CAP. XXV.

Il reg Zedekias. Destrucziun da Jerusalem a dil tempel entras Nebucadnezar; secunda deportaziun á Babylon. 22. La sort dil pievel relaschau en Juda, 27. dil reg Jojachin en Babylon.

* Ad ei daventà en il novavel onn dil reginavel *da Zedekias*, il dieschavel gi dil dieschavel meins, ca Nebucadnezar, reg da Babylon, vegnit ancunter Jerusalem cun tutta sia armada, a sa campà ancunter el; ad els fabricanan ina ustonza tutanturn quel. * 2 Chron. 36, 17. Jer. 39, 1; 52, 4.
2. Ad il mercau fò assediaus antrocan il indischavel onn da Zedekias.
3. * Il novavel gi dil *quartavel* meins, essent il fumaz creschius en il mercau, havent il cummin pievel nagin paun, * Jer. 52, 6.
4. Lura irrumpenan els en il mercau, a tut il pievel da guerra fugì navend da notg par la via da la porta denter las duas miradas sper igl iert dil reg (ils Chaldeers fovan partut anturn il mercau), ad *il reg* fugì par la via ancunter il desiert.
5. Mo l' armada dils Chaldeers persequità il reg ad els il cumpiglianan sin la campagna da Jericho; a tut siu comp sa spatatschà navend dad el.
6. Mo els piglianan il reg, ad il mananan tier il reg da Babylon á Ribla, a gli denan truvament.
7. Ad ils figls da Zedekias mazzanan ei en sia preschienscha, a cavanan ora ils êgls á Zedekias, il ligianan cun cadeinas, ad il mananan á Babylon.
8. Ad il settavel gi dil tschuncavel meins (il qual fova il schenevavel onn da Nebucadnezar, reg da Babylon),

vegnit Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, il servitur dil reg da Babylon, á Jerusalem,
9. brischà la casa dil Segner a la casa regala, a tuttas las casas da Jerusalem arsentà el cun fiuc, tuttas las casas grondas.
10. A tut il pievel dils Chaldeers, ca fova cun il capitani da la guardia, demolit las miraglias anturn Jerusalem.
11. A Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, manà á *Babylon* il rest dil pievel, ca fova rumanius en il mercau, ansembel cun ils deserturs, ca havenan sa rendiu al reg da Babylon, a tutta la schenta vanzada.
12. Auncalura relaschà Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, anchins dils pli paupers da la terra, par cultivar las vignas a la campagna.
13. Ils Chaldeers spazzanan er las pichas d' irom en la casa dil Segner, las supchas a la mar d' irom en la casa dil Segner, a transportanan igl irom á Babylon.
14. A las calderas, las palas, ils cuntells, ils cupps a tutta la vaschella d' irom, ca vegniva dovrada tier il servetsch *da Deus*, prendenan els navend.
15. Tierquei prendet il capitani da la guardia las cazzettas da fimient a las butschidas, tut quei ca era dad aur a quei ca era d' argient;
16. Las duas pichas, la mar a las supchas, ca Salomon haveva fatg par la casa dil Segner; igl irom da tutta quella vaschella fova buc da pesar.
17. *Parchei ina suletta picha era aulta da schotg bratscha, a sisum quella era in nuv d' irom, a l' altezia dil nuv era trei bratscha; sur il nuv era in tchercal anturn anturn a pums granats, tut d' irom; en quella moda fova er l' autra picha ansembel cun siu tschercal. *1 Reg. 7, 15. 16.
18. Il capitani da la guardia piglià er prischunier Seraja, igl aultsacerdot, a *Sophonia, 'l auter sacerdot, ad ils treis guardians da la porta. *Jer. 39, 25.
19. El prendet er or dil mercau in camerier, il qual fova tschentaus par commissari sur ils schuldaus, a tschunc humens da quels, ca servivan al reg, ils quals fonan afflai en il mercau, ad il scrivont dil capitani dil comp, il qual teneva il rodel dil pievel dil pajes, ansembel cun sisonta humens dil pievel dil pajes, ca fovan afflai en il mercau.
20. Quels prendet Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, ad ils manà tier il reg da Babylon en Ribla.
21. Ad il reg da Babylon ils pichà, ad ils mazzà en Ribla, en la terra da Hamath. Ad aschia fò Juda deportaus da sia terra.
22. Mo sur il pievel, ca fova rumanius en la terra da Juda, il qual Nebucadnezar, il reg da Babylon, haveva laschau restar, tschentà el Gedalja, il figl d' Ahicam, dil figl da Saphan.
23. A cur ils capitanis dil comp a lur humens udinan, ca il reg da Babylon havessi mess *sur els* Gedalja, schi vegninan els tier Gedalja en Mizpa, *numnadameng* Ismael, figl da Nethanja, Johanan, figl da Kareah, Seraja, figl da Thanhumeth, il Netophathit, a Jaasanja, figl d' in Maachathit, els cun lur humens.
24. *A Gedalja faget in serament a schet ad els ad á lur pievel: Buc temeies dad esser subjects als Chaldeers, avdeit en la terra, a servit al reg da Babylon, schi vegnits vus á star bein. *Jer. 40, 9.
25. Ad ei daventà en il settavel meins, ca *Ismael, figl da Nethanja, dil figl dad Elisama, da saung da reg, vegnit, a diesch humens cun el, a mazzà Gedalja, ad er ils Judeus a Chaldeers, ca fovan cun el en Mizpa *Jer. 41, 1. etc.
26. A tut il pievel levà si, dil pli pitschen antrocan il pli grond, cun ils capitanis dil comp, a s' an tilanan en Egypta; parchei els temevan ils Chaldeers.
27. Ad ei daventà en il trentasettavel onn suenter la deportaziun da Jojachin, en il veintgasettavel gi dil dudischavel meins, ca Evilmerodach, reg da Babylon, alzà il chau da Jojachin, reg da Juda, or da la prischun, en igl amprim onn da siu regiment;
28. A plidà migeivlameng cun el, a mettet sia supcha sur las supchas dils regs, ca fovan cun el en Babylon.
29. Ad el midà la vestgadira da sia prischun, a mangià cun el adina, aschi gitg sco el viveva.
30. El haveva sia vivonda ordinaria dil reg gi par gi tut il temps da sia vita.

IGL AMPRIM CUDISCH DA LAS CHRONICAS.

CAP. I.

Genealogia dad Adam antrocan sin Abraham, 28. dad Abraham a ses uffonts; 48. regs a princis dils Edomits.

Adam, * Seth, Enos, * Gen. 5, 3. 4.
2. Chenan, Mahalaleel, Jared,
3. Henoch, Methusalah, Lamech,
4. * Noe, Sem, Cham a Japhet. * Gen. 10, 2.
5. Ils figls da Japhet *ein*: Gomer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mesech a Thiras.
6. Ad ils figls da Gomer: Askenas, Riphat a Thogarma.
7. Ad ils figls da Javan: Elisa, Tharsis, Kithim a Dodanim.
8. * Ad ils figls da Cham: Chus, Mizraim, Put a Canaan. * Gen. 10, 6.
9. Ad ils figls da Chus: Seba, Hevila, Sabtha, Raema a Sabthecha. Ad ils figls da Raema: Scheba a Dedan.
10. Mo Chus generà Nimrod; quel antschevet ad esser pussents sin terra.
11. A * Mizraim generà Ludim, Anamim, Lehabim ad Naphtuhim, * Gen. 10, 13.
12. A Patrusim a Casluhim (dils quals ein sortî ils Philistims) a Caphthorim.
13. * Mo Canaan generà Zidon, siu primogenit, a Heth, * Gen. 10, 15.
14. A Jebusi, Amori a Girgesi,
15. A Hevi, Arki a Sini,
16. Ad Arvadi, Zemari a Hamathi.
17. * Ils figls da Sem *ein*: Elam, Assur, Arpachsad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gether a Mesec. * Gen. 10, 22.
18. Ad Arpachsad generà Selah, a Selah generà Heber.
19. Mo á Heber naschenan dus figls; il num da 'l in *fova* Peleg, parquei ca da siu temps fò la terra partgida, a siu frar haveva num Joctan.
20. Mo Joctan generà Almodad, Scheleph, Hazarmaveth a Jerah,
21. Hadoram, Husal a Diklah,
22. Ebal, Abimael a Seba,
23. Ophir, Hevila a Jobab. Quels tuts ein figls da Joctan.
24. * Sem, Arpachsad, Selah, * Gen. 11, 10.
25. Heber, Peleg, Regu,
26. Serug, Nahor, Thara,
27. Abram, quei ei Abraham.
28. * Ils figls dad Abraham *fovan*: Isac ad Ismael. * Gen. 16, 15.
29. Questas ein lur generaziuns: igl amparmèr naschiu dad Ismael *fova* Nebajoth, a lura havet el Kedar, Adbeel a Mibsam,
30. Misma, Duma, Massa, Hadad a Thema,
31. Jetur, Naphis a Kedma. Quests ein ils figls dad Ismael.
32. * Mo ils figls da Ketura, da la concubina dad Abraham: ella parturì Zimram, Jocsan, Medan, Midian, Jisbac a Suah; ad ils figls da Jacsan *ein*: Seba a Dedan. * Gen. 25, 1. 2.
33. Ad ils figls da Midian *ein*: Epha, Epher, Henoch, Abida ad Eldaa. Quels tuts ein figls da Ketura.
34. * Mo Abraham generà Isac, ad ils figls dad Isac *ein*: Esau ad Israel. * Gen. 21, 2.
35. * Ils figls dad Esau: Eliphas, Reguel, Jeus, Jaelam a Corah. * Gen. 36, 10.
36. Ils figls dad Eliphas: Theman, Omar, Zephi, Gaetham, Kenas, Thimnah ad Amalec.
37. Ils figls da Reguel: Nahath, Serah, Samma a Mizza.
38. * Ils figls da Seir: Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer a Disan. * Gen. 36, 20.
39. Ils figls da Lotan: Hori a Homam, a la sora da Lotan fova Thimna.
40. Ils figls Sobal: Aljan, Manahath, Ebal, Sephi ad Onam. Ils figls da Zibeon: Aja ad Ana.
41. Il figl dad Ana: Dison. Ils figls da Dison: Hamram, Esban, Jethran, a Cheran.
42. Ils figls dad Ezer: Bilham, Savan, a Jaekan. Ils figls da Disan: Uz ad Aran.
43. * Mo quests ein ils regs, ils quals han regiu en la terra dad Edom, ont ca anchin reg regi sur ils uffonts dad Israel: Bela, figl da Beor, a siu mercau haveva num Dinhaba. * Gen. 36, 31.
44. Mo cur Bela morì, fò reg en sia plazza Jobab, figl da Serah, da Bozra.
45. Mo suenter la mort da Jobab fò

reg en sia plazza Husam, dil pajes dils Temanits.

46. A suenter la mort da Husam regè en sia plazza Hadad, figl da Bedad, il qual ha battiu ils Midianits en la contrada da Moab; a siu mercau vegniva numnaus Avith.

47. Mo suenter la mort da Hadad fò reg en sia plazza Samla, da Masreca.

48. Mo suenter la mort da Samla regè Saul, da Rehoboth vi dil flim, en sia plazza.

49. Mo suenter la mort da Saul fò reg en sia plazza Baalhanan, figl dad Achbor.

50. Mo suenter la mort da Baalhanan regè Hadad en sia plazza; a siu mercau haveva num Pagi, a sia dunna sa numnava Mehetabeel, figlia da Matred, da la figlia da Mesahab.

51. *A suenter la mort da Hadad ein vegnî ils princis dils Edomits: il princi da Thimna, il princi d' Alia, il princi da Jetheth, *Gen. 36, 40.

52. Il princi dad Ahalibama, il princi dad Ela, il princi da Pinon,

53. Il princi da Kenas, il princi da Theman, il princi da Mibzar,

54. Il princi da Magdiel, il princi da Hiram. Quests *ein stai* ils princis dils Edomits.

CAP. II.

Ils uffonts da Jacob. 3. Genealogia da Juda antrocan sin David, 18. da Caleb a ses parents.

Quests *ein* ils *figls dad Israel: Ruben, Simeon, Levi a Juda, Isaschar a Sebulon, *Gen. 35, 23.

2. Dan, Joseph a Benjamin, Naphthali, Gad ad Asser.

3. *Ils figls da Juda *ein*: Her, Onan a Sela; quels treis gli naschenan da la figlia da Suah, la Cananea. Mo Her, igl amparmèr naschiu da Juda, displaschet als êgls dil Segner, parquei il faget el morir. *Gen. 38, 2. 3.

4. *Mo Thamar, sia brit, gli parturì Perez a Serah. Tuts ils figls da Juda *eran* tschunc. *Gen. 38, 27.

5. Ils figls da Perez *ein*: Hezron a Hamul.

6. *Mo ils figls da Serah: Simri, Ethan, Heman, Calcol a Dera. Quels tuts ein tschunc. *1 Reg. 4, 31.

7. Ad ils figls da Carmi *ein*: Achar, il qual conturbà Israel, parquei cà el usurpà las caussas devotadas. *Jos. 7, 25.

8. Ils figls dad Ethan: Asarja.

9. Mo ils figls, ca fonan naschî á Hezron, *ein*: Jerahmeel, Ram a Chelubai.

10. *Mo Ram generà Amminadab, ad Amminadab generà Nahesson, il princi dils figls da Juda. *Ruth 4, 19. Matth. 1, 4.

11. A Nahesson generà Salmon, a Salmon generà Boas,

12. A Boas generà Obed, ad Obed generà Isai,

13. Ad Isai generà Eliab, *siu primogenit, ad Abinadab il secund, a Simea il tierz, *1 Sam. 16, 6. 7. 9.

14. Nethaneel il quart, Raddai il tschuncavel,

15. Ozem il sisavel, David il settavel.

16. A lur soras *fovan*: Zeruja ad Abigail. Mo ils figls da Zeruja: Abisai a Joab ad Asael, treis.

17. *Ad Abigail parturit Amasa, il cui bab *fò* Jether Ismaelit. *2 Sam. 17, 25.

18. Mo Caleb, il figl da Hezron, generà figls cun Asuba, sia dunna, a cun Jerigoth; a quests *ein* ils figls da quella: Jeser, Sobab ad Ardon.

19. Mo cur Asuba morì, prendet Caleb Ephrath, la quala gli parturit Hur.

20. A Hur generà Uri, *ad Uri generà Bezaleel. *Exod. 31, 2.

21. Lura intrà Hezron tier ina figlia da Machir, dil bab da Gilead; ad el la prendet par dunna, cur el fova vegls da sisonta onns, a quella gli parturì Segub.

22. *A Segub generà Jair, il qual haveva veintgatreis mercaus en la terra da Gilead. *Num. 33, 41.

23. Mo ils Gesurits ad ils Syrians prendenan ad els ils vichs da Jair a Kenath cun sias filialas, sisonta mercaus. Quels tuts ein figls da Machir, dil bab da Gilead.

24. Mo suenter la mort da Hezron á Caleb-Ephratha, gli parturit Abia, sia dunna, Ashur, il bab da Thekoa.

25. Ad ils figls da Jerahmeel, digl amparmèr naschiu da Hezron, *eran*: il primogenit Ram, a lura Buna ad Oren ad Ozem dad Ahia.

26. Mo Jerahmeel haveva aunc ina autra dunna cun num Atara, ca *fova* mumma dad Onam.

27. Mo ils figls da Ram, digl amparmèr naschiu da Jerahmeel, *fovan*: Maaz, Jamin ad Eker.

28. Ad ils figls dad Onam *fovan* Sammai a Jada. Mo ils figls da Sammai: Nadab ad Abisur.

29. Mo il num da la dunna dad Abisur *era* Abigail, la quala 'gli parturit Ahban a Molid.

30. Ils figls da Nadab *eran*: Seled ad Appaim; mo Seled morì senza uffonts.

31. Il figl dad Appaim *fova*: Jisei; ad il figl da Jisei: Sesan; a la figlia da Sesan: Ahelai.

32. Mo ils figls da Jada, dil frar da Sammai, *eran*: Jether a Jonathan; mo Jether morì senza uffonts.

33. Ad ils figls da Jonathan *eran*: Peleth a Sasa. Quests fovan ils figls da Jerahmeel.

34. A Sesan haveva nagins figls, mo ina figlia. A Sesan haveva in fumegl Egyptian, il cui num *era* Jarha.

35. A Sesan det a Jarha, siu fumegl, sia figlia par dunna; quella gli parturit Athai.

36. Ad Athai generà Nathan, a Nathan generà Sabad,

37. A Sabad generà Ephlal, ad Ephlal generà Obed,

38. Ad Obed generà Jehu, a Jehu generà Asarja,

39. Ad Asarja generà Helez, a Helez generà Elasa,

40. Ad Elasa generà Sisemai, a Sisemai generà Sallum,

41. A Sallum generà Jekamia, a Jekamia generà Elisama.

42. Ils figls da Caleb, dil frar da Jerahmeel, *eran*: Mesa, siu amparmèr naschiu, ca fova bab da Siph, ad ils figls da Maresa, dil bab da Hebron.

43. Mo ils figls da Hebron *eran*: Corah, Tappuah a Rekem a Sema.

44. A Sema generà Raham, il bab da Jorkeam, a Rekem generà Sammai.

45. Mo il figl da Sammai haveva num Maon, a Maon *era* bab da Bethzur.

46. Ad Epha, la concubina da Caleb, parturit Haran a Moza a Gases. Mo Haran generà Gases.

47. Ils figls da Jehdai *eran*: Regem a Jotham a Gisan a Pelet ad Epha a Saaph.

48. Mo Maacha, la concubina da Caleb, parturit Seber a Thirhana.

49. Ella parturit er Saaph, il bab da Madmanna, a Seva, il bab da Machbena, ad il bab da Gibea. A *la figlia da Caleb *era* Achsa. * Jos. 15, 16.

50. Quels *eran* ils figls da Caleb: Benhur, il primogenit dad Ephrata, Sobal, il bab da Kirjath-Jearim,

51. Salma, il bab da Bethlehem, Hareph, il bab da Bethgader.

52. A Sobal, il bab da Kirjath-Jearim, haveva figls: Haroe, Hazi, Hammenuhoth.

53. Mo las familias da Kirjath-Jearim *eran*: ils Jethrits, Puthits, Sumathits a Misraits; da quels ein sortì ils Zaregathits ad ils Esthaolits.

54. Ils figls da Salma *eran*: ils Bethlehemiths ad ils Netophathits, ils Atrohits, la casa da Joab a la mezadad dils Manachits, ils Zareits,

55. A las familias dils scrivonts, ca avdavan á Jabez, ils Thirathits, a Simeathits a Suchathits. Quels *ein* ils *Kenits, ca ein sortì da Hammath, dil bab da la casa da Rechab. * Dersch. 1, 16.

CAP. III.

Ils figls da David. 10. Ils descendents da Salomon ad ils regs da Juda antrocan sin Zedekias. 17. Ils descendents da Jechonia, numnaus er Jojachim.

Quests ein ils *figls da David, ca gli fovan naschì á Hebron: igl amparmèr naschiu *era* Amnon, dad Ahinoam, la Jesreelita; il secund Daniel, dad Abigail, la Carmelita; * 2 Sam. 3, 2.

2. Il tierz Absalom, il figl da Maacha, figlia da Thalmai, dil reg da Gesur; il quart Adonia, il figl da Haggith;

3. Il tschuncavel Saphatja, dad Abital; il sisavel Jithream, dad Egla, sia dunna.

4. Quels sis gli fovan naschì á Hebron, nua ca el *regeva sett onns a sis meins; mo á Jerusalem regeva el trentatreis onns. * 2 Sam. 2, 11.

5. A *quests gli ein naschì á Jerusalem: Simea, Sobab, Nathan a Salomon, quels quater da Bathsua, figlia dad Ammiel; * 2 Sam. 5, 14.

6. A Jibehar, Elisama ad Eliphelet,

7. Noga, Nepheg a Japhia,

8. Elisama, Eljada ad Eliphelet, nov.

9. Quests tuts ein figls da David, senza ils figls da las concubinas. A Thamar *era* lur sora.

10. Il figl da Salomon *era* *Rehabeam, il figl da quel Abia, il figl da quel Assa, il figl da quel Josaphat, * 1 Reg. 11, 43.

11. Il figl da quel *Joram, il figl da quel Ahasja, il figl da quel Joas, *2 Reg. 8, 16.

12. Il figl da quel Amazia, il figl da quel Asarja, il figl da quel Jotham,

13. Il figl da quel Ahas, il figl da quel *Hiskia, il figl da quel Manasse, *2 Reg. 16, 20.

14. Il figl da quel Amon, il figl da quel Josias.

15. Ad ils figls da Josias *eran*: Johanan, il primogenit, Jojakim il secund, Zedekia il tierz, Sallum il quart.

16. Ad ils figls da *Jojakim *eran*: Jechonia, il figl dil qual *era* Zedekia. *2 Reg. 23, 34.

17. Mo ils figls da Jechonia, dil prischunier, fovan: *Sealthiel, siu figl, *Matth. 1, 12.

18. A Malchiram a Phedaja a Senazar a Jecamia a Hosama a Nedabia.

19. Ils figls da Phedaja *eran*: Serubabel a Simei. Ils figls da Serubabel: Mesulam a Hanania a Selomith, lur sora.

20. *Ils figls da Mesulam eran*: Hasuba, Ohel, Berechia, Hasadia a Jusab-Hesed, tschunc.

21. Mo ils figls da Hanania *eran*: Platia a Jesaja, ils figls da Rephaja, ils figls dad Arnan, ils figls dad Obadia ad ils figls da Sechania.

22. A Semaja *era* figl da Sechania; ils figls da Semaja *eran*: Hatus, Jigal, Bariah, Nearia a Saphat, sis.

23. Ils figls da Nearia *eran*: Eljoenai, Hiskia ad Asricam, treis.

24. Mo ils figls da Eljoenai: Hodaja, Eliasib, Plaja, Acub, Johanam, Delaja ad Anani, sett.

CAP. IV.

Descendents da Juda. 24. Genealogia da Simeon. 30. Victoria sur ils Amalekits.

Ils figls da Juda *eran*: *Perez, Hezron, Carmi, Hur a Sobal. *Gen. 38, 29.

2. Mo Reaja, il figl da Sobal, generà Jahath, a Jahath generà Ahumai a Lahad. Questas *ein* las familias dils Zaregathits.

3. A quests *eran* ils figls dil bab dad Etam: Jesreel a Jisma a Jidbas, a lur sora heveva num Hazlelponi.

4. A Pnuel era bab da Gedor, ad Eser bab da Husa. Quests *eran* ils figls da Hur, digl amparmèr naschiu dad *Ephrata, dil bab da Bethlehem. *1 Chron. 2, 19.

5. Mo *Ashur, il bab da Thekoa, haveva duas dunnauns, Helea a Naara. *1 Chron. 2, 24.

6. A Naara gli parturit Ahusam a Hepher a Thimni ad Ahastari. Quests *fovan* ils figls da Naara.

7. Mo ils figls da Helea *eran*: Zereth, Jesohar, Ethnan *a Coz*.

8. A Coz generà Anub a Hazobeba a las familias dad Aharhel, dil figl da Harum.

9. Mo Jabes fova il pli honorau da ses frars, sia mumma il numnà Jabes, schent: Jou il hai parturiu cun dolurs.

10. Mo Jabes clamà en agid il Deus dad Israel, a schet: O, scha pir ti benedeschas mei, ad ingrondeschas mes cunfins, a tiu maun ei cun mei, a fas, ca il mal caschuni á mi nagina dolur! A Deus faget daventar quei ca el haveva rogau.

11. A Chelub, il frar da Suha, generà Mehir, ca fova bab dad Esthon.

12. Mo Esthon generà la casada da Rapha, a Paseah a Thehinna, il bab dil mercau da Nahas. Quels *eran* ils humens da Recha.

13. *Ils figls da Kenas *eran* Othniel a Seraja. Ad ils figls dad Othniel: Hathat *a Meonothai*. *Jos. 15, 17.

14. Meonothai generà Ophra, a Seraja generà Joab, il bab da la vallada dils squadradurs; parchei quels eran squadradurs.

15. Mo ils figls da Caleb, dil figl da Jephunne, *fovan*: Iru, Ela a Naam. Il figl dad Ela *era*: Kenas.

16. Mo ils figls da Jehaleel *eran*: Siph a Sipha, Thirja ad Asareel.

17. Mo ils figls dad Esra *fovan*: Jether a Mered ad Epher a Jalon; a *l' ina sia dunna* parturit Mirjam a Samai a Jisba, il bab dad Esthemoa;

18. A l' autra sia dunna, Judeua, parturit Jered, il bab da Gedor, a Heber, il bab da Socho, a Jecuthiel, il bab da Sanoah. Mo lezs *eran* figls da Bithia, figlia da Pharao, la quala Mered haveva priu par dunna.

19. Mo ils auters figls da la dunna Hodija, sora da Naham, dil bab da Kegila, *eran*: Garmis ad Esthemoa, il bab dils Maachatits.

20. Ad ils figls da Simon *fovan*: Amnon a Rinna, Benhanan a Thilon. Ad ils figls da Jisei: Soseth a Bensoheth.

21. *Ils figls da Sela, dil figl da Juda, *fovan*: Er, il bab da Lacha, a Laada, il bab da Maresa, a las familias da la casa dils tissunz da linziel fin da la casa dad Asbea, * Gen. 38, 5.
22. A Jokim ad ils humens da Coseba a Joas a Saraph, ils quals regevan sur Moab a Jasubilechem. Mo questas caussas *ein* veglias.
23. Quests eran ils vaschlèrs, ca avdavan sut pumèra a denter seifs; tier il reg en sia lavur avdavan els lou.
24. *Ils figls da Simeon *fovan*: Nemuel a Jamin, Jarib, Serah a Saul.
* Gen. 46, 10. Exod. 6, 15. Num. 26, 12.
25. Il figl da quel *fova* Sallum, ad il figl da quel Mibsam, ad il figl da quel Misma.
26. Mo ils figls da Misma *eran*: Hamuel; il figl da quel Saccur, il figl da quel Simei.
27. Mo Simei haveva sedisch figls a sis figlias, a ses frars havevan buca bears figls, talmeng ca tuttas lur familias sa creschentavan buc, sco ils figls da Juda.
28. *Ad els avdavan en Berseba ad en Molada ad en Hazar-Sual,
* Jos. 19, 2.
29. Ad en Bilha ad en Ezem ad en Tholad,
30. Ad en Bethuel ad en Horma ad en Ziklag,.
31. Ad en Bethmarcabot ad en Hazar-Susim ad en Bethbirei ad en Saaraim. Quests *fovan* lur mercaus fin á la regenzia da David.
32. Mo lur vichs *fovan*: Etam ad Aim, Rimmon a Thochen ad Asan: tschunc mercaus;
33. A tuts ils vichs ca eran anturn quels mercaus antrocan Baal. Quests *fovan* lur domicils a lur genealogia.
34. Mo Mesobab a Jamlech a Josa, il figl dad Amazia,
35. A Joel a Jehu, il figl da Josibia, dil figl da Seraja, dil figl dad Asiel,
36. A Eljoenai a Jaacoba a Jesohaja ad Asaja ad Adiel a Jesimiel a Benaja,
37. A Sisa, il figl da Siphei, dil figl dad Alon, dil figl da Jedaja, dil figl da Simri, dil figl da Semaja.
38. Quests numnai par num fovan princis en lur schlattas, a lur casas paternas sa creschentanan en grond diember.
39. Ad els s' an tilanan a vegninan á Gedor ancunter solegl-levar da la vallada, par anqurir pasc par lur muntaneras.
40. Ad els afflanan pasc grass a bun, ad ina terra larga, chieua a ruvaseivla; parchei vivont avdavan cou quels, ca derivavan da Cham.
41. Quests, ca ein ussa scritts cun num, vegninan dil temps da Hiskia, dil reg da Juda, a pichanan las camonnas da lezs a lur avdonzas, ca sa cattavan lou, a las destruinan antrocan sin quest gi, a habitanan en lur liuc; parchei cou fova pasc par lur muntaneras.
42. A dad els, dils figls da Simeon, s' an tilanan tchunctschient humens, mo lur caus fovan Platja, Nearja, Rephaja ad Usiel, ils figls da Jisei, ad els vegninan al culm da Seir,
43. A battenan il rest dils mitschai or dils Amalekits, a habitavan lou antrocan sin quest gi.

CAP. V.

Genealogia a historia da la schlatta da Ruben, 11. da Gad. 18. Guerra cun ils Hagarits. 23. Caus da Manasse. 25. Transportaziun en la prischunia.

Mo quests *eran* ils figls da Ruben, dil primogenit dad Israel; (parchei el era il primogenit, mo damai ca el havet *patihau il lètg da siu bab, vegninan dai ils dretgs da sia primogenitura als figls da Joseph, figl dad Israel, mo auncalura senza ca el vegnissi registraus sco amparmèr naschiu; * Gen. 35, 22; 40, 4.
2. Parchei Juda era il prevalent denter ses frars, *ad il conductur fova or dad el, mo l' amparmèra naschienscha era da Joseph;) * Gen. 49, 10. Ps. 60, 9.
3. Ils figls, *gig jou*, da Ruben, digl amparmèr naschiu dad Israel, *fovan*: Hanoch, Pallu, Hezron a Charmi.
* Gen. 46, 9.
4. Mo ils figls da Joel *eran*: Semaja, il figl da quel Gog, il figl da quel Simei,
5. Il figl da quel Micha, il figl da quel Reaja, il figl da quel Baal,
6. Il figl da quel Beera, *il qual Thiglath-Pilneser, il reg dils Assyrians, manà navend prischunier; quel era il principal denter ils Rubenits.
* 1 Reg. 15, 29.
7. Mo ses frars secund lur familias en la registraziun da lur generaziuns havevan par caus: Jegiel a Sacharia,

8. A Bela, il figl dad Asas, dil figl da Sema, dil figl da Joel. Quel avdava en Aroer, a da lounavend antrocan Nebo a Baalmeon;

9. Mo el avdava ancunter solegl-levar dil flim Euphrat antrocan l' antschetta dil desiert; parchei lur muntaneras havevan sa creschentau en la terra da Gilead.

10. A dil temps da Saul fagenan els guerra ancunter ils Hagarits, ils quals vegninan mazzai tras lur mauns, ad els avdanan en lur camonnas par tut il pajes oriental da Gilead.

11. Mo *ils figls da Gad avdavan visavi dad els en il pajes da Basan antrocan Salcha. *Jos. 13, 24.

12. Joel fova il principal, a Saphan il secund, lura Jaenai a Saphat en Basan.

13. A lur frars suenter lur familias paternas *fovan*: Michael a Mesullam a Seba, Jorai a Jaechan a Sia ad Eber, sett.

14. Quests *ein* ils figls dad Abihail, dil figl da Huri, dil figl da Jaroah, dil figl da Gilead, dil figl da Michael, dil figl da Jesisai, dil figl da Jahdo, dil figl da Bus.

15. Mo Ahi, il figl dad Abdiel, dil figl da Guni, fova il cau da lur familias paternas.

16. Ad els avdavan en Gilead ad en Basan ad en lur filialas ad en tuts ils antschiess da Saron antrocan lur cunfins.

17. Quels tuts vegninan registrai secund lur generaziuns *dil temps da Jotham, reg da Juda, a dil temps da Jerobeam, reg dad Israel. *2 Reg. 14, 16; 15, 5.

18. Ils figls da Ruben ad ils Gadits a la meza schlatta da Manasse, in diember da quarontaquater milli sett-tschient a sisonta, dils humens ferms a valorus, ca portavan scut a spada a savevan tender il balester ad eran cuseschî en la guerra, par sortir en battaglia.

19. Ad els fagenan guerra ancunter ils Hagarits ad ancunter *Jetur a Naphis a Nodab. *Gen. 25, 15. 1 Chron. 1, 31.

20. Ad ei fò dau agid ad els ancunter quels, da tala guisa ca ils Hagarits a tuts quels, ca fovan cun els, vegninan dai en lur mauns; parchei els clamanan tier Deus en la battaglia, ad el ils exudì, damai ca els havevan sa fidau dad el.

21. Ad els piglianan a mananan navend lur biestga, camêls tschunquonta milli a nursas duatschient a tschunquonta milli ad asens dua milli, a tschient milli olmas da carstiauns.

22. Parchei bears crodanan, mazzai, parchei la guerra fova da Deus. Ad els habitanan en lur liuc antrocan il temps da la *prischunia. *2 Reg. 15, 29; 17, 6.

23. Mo ils figls da la meza schlatta da Manasse avdanan er en quella terra, a sa creschentanan da Basan antrocan Baal-Hermon a Senir ad il culm Hermon.

24. A quests *fovan* ils caus da lur familias paternas: Epher a Jisei ad Eliel ad Asriel a Jeremia a Hodavia a Jahdiel, humens heroics a renumnai, princis da las casadas paternas.

25. Mo els fagenan puccau ancunter il Deus da lur babs, a pitananan suenter als dieus dils pievels dil pajes, ils quals Deus haveva exstirpau avont els.

26. Cou leventà il Deus dad Israel il spirt da Phul, dil reg dils Assyrians, ad il spirt da Thiglath-Pilneser, dil reg dils Assyrians, ils quals mananan prischuniers ils Rubenits a Gadits a la meza schlatta da Manasse, ad ils transportanan en Hala ad en Habor ad en Hara ad al flim da Gosan, *nua ca els ein rumanî* antrocan sin il gi d' oz.

CAP. VI.

Genealogia da la schlatta da Levi; 31. ses officis, 54. ses mercaus.

Ils figls da Levi *eran*: Gerson, Cahath a Merari.

2. Ils figls da Cahath: Amram a Jezehar, Hebron ad Usiel.

3. Ils uffonts dad Amram: Aaron, Moises a Mirjam, lur sora. Ils figls dad Aaron: Nadab ad Abihu, Eleasar ad Ithamar.

4. Eleasar generà Pinehas, a Pinehas generà Abisua,

5. Abisua generà Buki, a Buki generà Usi,

6. Ad Usi generà Serahia, a Serahia generà Merajoth,

7. A Merajoth generà Amarja, ad Amarja generà Ahitub,

8. Ad Ahitub generà *Zadoc, a Zadoc generà Ahimaaz, *2 Sam. 8, 17.

9. Ad Ahimaaz generà Asarja, ad Asarja generà Johanan,

10. A Johanan generà Asarja, quel, il qual faget igl offici da sacerdot en la casa, ca Salomon haveva edificau en Jerusalem.
11. A Zacharias generà Amarja, ad Amarja generà Ahitub,
12. Ad Ahitub generà Zadoc, a Zadoc generà Sallum,
13. A Sallum generà Hilkia, a Hilkia generà Asarja,
14. Ad Asarja generà Seraja, a Seraja generà Jozadac,
15. A Jozadac mà cun els, cur il Segner fageva manar en la prischunia Juda a Jerusalem tras Nebucadnezar.
16. Ils figls da Levi *fovan*: Gerson, Cahath a Merari.
17. Mo quests *ein* ils nums dils figls da Gerson: Libni a Simei.
18. Mo ils figls da Cahath *eran*: Amram a Jezehar, Hebron ad Usiel.
19. Ils figls da Merari: Maheli a Musi. A questas ein las generaziuns dils Levits secund lur babs:
20. Il figl da Gerson *fova*: Libni, il figl da quel Jahath, il figl da quel Simma,
21. Il figl da quel Joah, il figl da quel Iddo, il figl da quel Serah, il figl da quel Jeathrai.
22. Mo quests *ein* ils figls da Cahath: Amminadab; il figl da quel Corah, il figl da quel Assir,
23. Il figl da quel Elkana, il figl da quel Ebiasaph, il figl da quel Assir,
24. Il figl da quel Thahath, il figl da quel Uriel, il figl da quel Ussia, il figl da quel Saul.
25. Ils figls dad Elkana *eran*: Amasai ad Ahimoth.
26. Il figl dad Amasai *era* Elkana, il figl da quel Elkana, il figl da quel Zophai, il figl da quel Nahath,
27. Il figl da quel Eliab, il figl da quel Jeroham, il figl da quel Elkana, il figl da quel Samuel.
28. Mo ils figls da Samuel *fovan*: Vasni, igl amparmèr naschiu, ad Abia.
29. Ils figls da Merari *eran*: Maheli; il figl da quel Libni, il figl da quel Simei, il figl da quel Usa,
30. Il figl da quel Simea, il figl da quel Hagija, il figl da quel Asaja.
31. Mo quests ein quels, ca David ha ordinau tier igl offici da cantar en la casa dil Segner, *dapli ca l' arca da la ligia fò vegnida á ruvaus.

* 2 Sam. 6, 17.

32. A quels servivan avont la camonna dil tabernacul da la raspada cun cantar, antrocan ca Salomon ha giu edificau la casa dil Segner á Jerusalem; ad els cunderschevan lur offici, suenter sco ei fova ordinau ad els.
33. Quests ein quels ca servivan tal servetsch cun lur figls: Or dils figls dils Cahathits *fova* Heman, il cantadur, figl da Joel, figl da *Samuel.

* 1 Sam. 1, 1.

34. Figl dad Elkana, figl da Jeroham, figl dad Eliel, figl da Thoah,
35. Figl da Zuph, figl dad Elkana, figl da Mahath, figl dad Amasai,
36. Figl dad Elkana, figl da Joel, figl dad Asarja, figl da Zephania,
37. Figl da Thahath, figl dad Assir, figl dad Ebiasaph, figl da Corah,
38. Figl da Jezehar, figl da Cahath, figl da Levi, figl dad Israel.
39. Asaph, il frar da *Heman*, gli steva da sia vart dretga, Asaph, figl da Berechia, figl da Simea,
40. Figl da Michael, figl da Baeseja, figl da Malchia,
41. Figl dad Ethni, figl da Serah, figl dad Adaja,
42. Figl dad Ethan, figl da Sima, figl da Simei,
43. Figl da Jahath, figl da Gerson, figl da Levi.
44. Mo lur frars, ils figls da Merari, stevan dil maun siniester: Ethan, figl da Kisi, figl dad Abdi, figl da Malluc,
45. Figl da Hasabia, figl dad Amazia, figl da Hilkia,
46. Figl dad Amzi, figl da Bani, figl da Samer,
47. Figl da Maheli, figl da Musi, figl da Merari, figl da Levi.
48. Mo lur frars, ils Levits, fovan ordinai da far il servetsch dil tabernacul da la casa dil Segner.
49. Mo Aaron a ses figls anvidavan las *unfrendas*, ca vegnivan unfridas sin igl altar dils sacrificis da fiuc a sin igl altar da far fimient, eran par tut il servetsch dil sanctissim, a fagevan purgaziun par Israel, tuttavia sco Moises, il servient da Deus, haveva cummandau.
50. A quests ein ils figls dad Aaron: figl da quel fova Eleasar, figl da quel Pinehas, figl da quel Abisua,

51. Il figl da quel Buki, il figl da quel Usi, il figl da quel Serahia,
52. Il figl da quel Merajoth, il figl da quel Amarja, il figl da quel Ahitub,
53. Il figl da quel Zadoc, il figl da quel Ahimaaz.
54. A questas ein lur avdonzas secund lur residenzias enten lur cunfins, als figls dad Aaron da la schlatta dils Cahathits, parchei ad els crodà *questa* sort.
55. Ei vegnit dau ad els Hebron enten la terra da Juda a siu circuit danturn.
56. Mo igl antschiess dil mercau a ses vichs fonan dai á Caleb, al figl da Jephunne.
57. Ad als figls dad Aaron det ins ils mercaus da refugi: Hebron a Libna cun lur conturns, Jathir ad Esthemoa cun lur conturns,
58. A Hilen cun siu conturn, a Debir cun siu conturn,
59. Ad Asan cun siu conturn, a Bethsemes cun siu conturn,
60. Ad or da la schlatta da Benjamin: Geba Allemeth ad Anathoth cun lur conturns. Tuts lur mercaus fovan tredisch, secund lur schlattas.
61. Mo als auters figls da Cahath *det ins* or da las familias da la schlatta *dad Ephraim a da la schlatta da Dan a* da la meza schlatta da Manasse tras la sort diesch mercaus.
62. Als figls da Gerson secund lur familias *det ins* or da la schlatta dad Isaschar ad or da la schlatta dad Asser ad or da la schlatta da Naphthali ad or da schlatta da Manasse en Basan tredisch mercaus.
63. Ad als figls da Merari secund lur familias *det ins* tras la sort or da la schlatta da Ruben ad or da la schlatta da Gad ad or da la schlatta da Sebulon dudisch mercaus.
64. Ad aschia denan ils uffonts dad Israel als Levits quests mercaus cun lur conturns.
65. Tras la sort denan els als sacerdots or da la schlatta dils figls da Juda ad or da la schlatta dils figls da Simeon ad or da la schlatta dils figls da Benjamin quels mercaus, ca els numnanan par num.
66. Mo á las *autras* familias dils figls da Cahath denan els or da la schlatta dad Ephraim mercaus da lur cunfins.
67. Els denan er ad els, *numnadameng* á las familias dils auters figls da Cahath, mercaus da refugi: Sichem cun siu conturn, sin il culm dad Ephraim, a Geser cun siu conturn,
68. A Jocmeam cun siu conturn, a Bethhoron cun siu conturn,
69. Ad Ajalon cun siu conturn, a Gath-Rimmon cun siu conturn,
70. Ad or da la meza schlatta da Manasse Aner cun siu conturn, a Bileam cun siu conturn.
71. Mo als figls da Gerson denan els or da la familia da la meza schlatta da Manasse: Golan en Basan cun siu conturn, ad Astharoth cun siu conturn;
72. Ad or da la schlatta dad Isaschar: Kedes cun siu conturn, a Dobrath cun siu conturn,
73. A Ramoth cun siu conturn, ad Anem cun siu conturn;
74. Ad or da la schatta dad Asser: Masal cun siu conturn, ad Abdon cun siu conturn,
75. A Hukok cun siu conturn, a Rehob cun siu conturn;
76. Ad or da la schlatta da Naphthali: Kedes en Galilea cun siu conturn, a Hammon cun siu conturn, a Kiriathaim cun siu conturn.
77. Als auters figls da Merari denan els or da la schlatta da Sebulon: Rimmono cun siu conturn, a Thabor cun siu conturn;
78. A da tschella vart dil Jordan ancunter Jericho, da solegl-levar dil Jordan, or da la schlatta da Ruben: Bezer en il desiert cun siu conturn, a Jahza cun siu conturn,
79. A Kedemoth cun siu conturn, a Mepaath cun siu conturn;
80. Ad or da la schlatta da Gad *denan els*: Ramoth en Gilead a Mahanaim cun lur conturns,
81. A Hesbon a Jaeser cun lur conturns.

CAP. VII.

Genealogia dad Isaschar, da Benjamin a da Naphthali, 14. da Manasse a dad Ephraim, 30. dad Asser.

Ils figls dad * Isaschar *fovan*: Thola a Pua, Jasub a Simron, quater.

* Gen. 46, 13. Num. 26, 23.

2. Mo ils figls da Thola: Usi, Rephaja, Jeriel, Jahemai, Jibsam a Samuel, caus en lur casas paternas, da Thola, humens valorus enten lur generaziuns; lur diember, dil temps da

David, fova veintgadua milli a sistschient..

3. Ils figls dad Usi *fovan*: Jesraja. Mo ils figls da Jesraja: Michael ad Obadia, Joel a Jissia, tschunc; els *eran* tuts caus.

4. Ad els *havevan* cun els, secund lur generaziuns, secund lur casadas paternas, in grond pievel exercitau en la guerra, en il diember da trentasis milli *humens*; parchei els havevan bearas dunnauns a bears uffonts.

5. A lur frars or da tuttas las autras generaziuns dad Isaschar, humens valorus, *fovan* in diember dad otgontasett milli, a vegninan dumbrai tuts.

6. Ils figls da *Benjamin *fovan*: Bela a Becher a Jediael, treis.

* Gen. 46, 21. Num. 26, 38.

7. Mo ils figls da Bela: Ezbon, Usi, Usiel, Jerimoth a Jeri, tschunc, caus da lur familias paternas, humens valorus, a lur registraziun fova veintgadua milli a trentaquater.

8. Ils figls da Becher: Semira, Joas, Elieser, Eljoenai, Omri, Jeremoth, Abia, Anathoth ad Alameth. Quels tuts *eran* figls da Becher,

9. A lur registraziun secund lur generaziuns, ils caus da lur familias paternas, humens valorus, veintg milli a duatschient.

10. Mo ils figls da Jediael *eran*: Bilhan. Ad ils figls da Bilhan: Jeus, Benjamin, Ehud, Cnaana, Sethan, Tharsis ad Ahisahar.

11. Quels tuts *fovan* figls da Jediael, caus da lur familias paternas, humens valorus, dissett milli a duatschient, ca pudevan tilar en guerra.

12. Supim a Hupim *fovan* figls dad Ir, mo Husim figl dad Aher.

13. Ils figls da *Naphthali *eran*: Jaziel a Guni, Jezer a Sallum, figls da Bilha. * Gen. 46, 24.

14. Ils figls da Manasse: Esriel, il qual *la dunna da Gilead* parturit; mo la concubina da Manasse, quella da Syria, haveva parturiu *Machir, il bab da Gilead. * Num. 26, 29.

15. A Machir prendet par dunna la sora da Hupim a Supim; quella haveva num Maacha. Mo 'l auter siu figl haveva num Zelaphehad, a *Zelaphehad haveva figlias.

* Num. 26, 33; 27, 1.

16. A Maacha, dunna da Machir, parturit in figl, il qual ella numnà Peres; mo siu frar sa numnà Seres, ils cui figls *fovan* Ulam a Rakem.

17. Il figl dad Ulam *era*: Bedan. Quests *fovan* ils figls da Gilead, dil figl da Machir, dil figl da Manasse.

18. A Hammolecheth, sia sora, parturit Ishud, Abieser a Mahela.

19. Mo Semida haveva quests figls: Ahean, Sichem, Likhi ad Anjam.

20. *Ils figls dad Ephraim *fovan*: Suthela, ad il figl da quel Bered, figl da quel Thahath, figl da quel Elada, figl da quel Thahath, * Num. 26, 35.

21. Figl da quel Sabad, figl da quel Suthela ad Eser ad Elead. Mo ils humens da Gath, nativs da quella terra, ils mazzanan; parchei els eran vegnî giù par prender lur biestga.

22. Ad Ephraim, lur bab, haveva in lung temps gronda malacurada a tristezia, a ses frars vegninan par il cunfortar.

23. Ad el intrà tier sia dunna, ad ella concepit a parturit in figl, ad el il numnà Bria, parquei ca malura haveva tuccau sia casa.

24. Mo sia figlia *fova* Seera; quella edificà Bethhoron-sut a -sura, ad Usen-Seera.

25. Ad il figl da Bria *fova*: Rephah, a figls da quel Reseph a Thelah, a figl da quel Thahan,

26. Figl da quel Laedan, figl da quel Ammihud, figl da quel Elisama,

27. Figl da quel Nun, figl da quel Josua.

28. Mo lur possessiun a lur domicil *era* *Bethel a sias filialas, a vers igl orient Naaran, a vers igl occident Geser a sias filialas a Sichem a sias filialas, antrocan Gaza a sias filialas.

* Jos. 16, 2.

29. Mo da la vart dils uffonts da Manasse *fova* Bethsean a sias filialas, Thaenach a sias filialas, Megiddo a sias filialas, Dor a sias filialas. Enten quels *locs* avdavan ils figls da Joseph, dil figl dad Israel.

30. *Ils figls dad Asser *fovan*: Jimna a Jisva, Jisvi a Bria, a Serah, lur sora. * Gen. 46, 17. Num. 26, 44.

31. Mo ils figls da Bria: Heber a Malchiel, ca *fova* bab da Birsavith.

32. Mo Heber generà Japhlet, Somer, Hotham a Sua, lur sora.

33. Ad ils figls da Japhlet *fovan*: Pasach, Bimhael ad Asvath. Quests *fovan* ils figls da Japhlet.

34. Ad ils figls da Somer *fovan*: Ahi a Rahga, Jehuba ad Aram.
35. Ad ils figls da siu frar Helem *eran*: Zophah a Jimna, Seles ad Amal.
36. Ils figls da Zophah: Sua, Harnepher, Sual, Beri a Jimra,
37. Bezer, Hod, Sama, Silsa, Jethran a Beera.
38. Ad ils figls da Jether: Jephunne, Phispa ad Ara.
39. Ad ils figls dad Ulla: Arah, Hanniel a Rizia.
40. Quels tuts *fovan* figls dad Asser, caus da lur familias paternas, humens eligî a valorus, caus denter ils princis; ad els vegninan registrai enten lur generaziuns, par tilar en guerra, *in diember* da veintgasis milli humens.

CAP. VIII.

Genealogia da Benjamin antrocan sin Saul. 33. Ils descendents da Saul.

*Mo Benjamin generà Bela, siu figl, igl amparmèr naschiu, Asbel il secund, Ahrah il tierz, *1 Chron. 7, 6.
2. Noha il quart, a Rapha il tschuncavel.
3. A Bela haveva figls: Addar, Gera ad Abihud,
4. Abisua, Naaman a Ahoah,
5. Gera, Sephuphan a Huram.
6. Quests ein ils figls dad Ehud, ils quals *eran* caus da familias paternas dils habitonts da Geba, ils quals fovan transportai á Manahath:
7. *Numnadameng* Naaman, Ahia a Gera, quel, il qual ils transportà, a generà Usa ad Ahihud.
8. Mo Seharaim, dapli ca el haveva trames navend tschels, generà uffonts enten la terra da Moab, da Husim a Baera, sias dunnauns.
9. Ad el generà da Hodes, sia dunna, Jobab, Zibia, Mesa, Malcham,
10. Jeuz, Sachia a Mirma. Quests *ein* ses figls, caus da lur casas paternas.
11. Mo da Husim generà el Ahitub ad Elpaal.
12. Mo ils figls dad Elpaal *fovan*: Eber, Miseam a Samer. Quel edificà Ono a Lod cun lur filialas.
13. A Bria a Sama *eran* caus da las casas paternas dils habitonts dad Ajalon. Quests scatschanan quels da Gath.
14. Mo Ahio, Sasak a Jeremoth,
15. Sebadia, Arad ad Eder,
16. Michael, Jispa a Joha, quels ein figls da Bria.
17. Sebadia, Mesullam, Hiski a Heber,
18. Jismerai, Jislia a Jobab, quels ein figls dad Elpaal.
19. Jakim, Sichri a Sabdi,
20. Elienai, Zilthai ad Eliel,
21. Adaja, Baraja a Simrath, quels ein ils figls da Simei.
22. Jispan, Eber ad Eliel,
23. Abdon, Sichri a Hanan,
24. Hanania, Elam ad Anthothia,
25. Jiphedeja a Pnuel, quels ein figls da Sasak.
26. Mo Samserai, Secharia ad Athalia,
27. Jaeresia, Elia a Sichri, quels ein figls da Jeroham.
28. Quests ein ils principals a caus da lur casas paternas, secund lur generaziuns; quels avdavan á Jerusalem.
29. Mo á Gibeon avdava il bab da Gibeon, a sia dunna haveva num Maacha.
30. A siu figl, igl amparmèr naschiu, *fova* Abdon, a lura haveva el aunc Zur, Kis, Baal a Nadab,
31. Gedor, Ahio a Secher.
32. Mo Mikloth generà Simea. Er quests avdavan visavi á lur frars en Jerusalem, ansembel cun lur frars.
33. Mo Ner generà Kis, Kis generà Saul, Saul generà *Jonathan, Melchisua, Abinadab ad Esbaal.
*1 Sam. 14, 49.
34. Ad il figl da Jonathan *era* Meribbaal, a Meribbaal generà *Micha.
*2 Sam. 9, 12.
35. Ils figls da Micha *fovan*: Pithon, Melech, Thaerea ad Ahas.
36. Mo Ahas generà Joadda, a Joadda generà Alemeth ad Asmaveth a Simri, a Simri generà Moza,
37. A Moza generà Binea; figl da quel *era* Rapha, figl da quel Eleasa, figl da quel Azel.
38. Mo Azel haveva sis figls, a lur nums *eran*: Elsrikam, Bochru, Jismael, Searia, Obadia a Hanan. Quels tuts *fovan* figls dad Azel.
39. Ils figls dad Esek, siu frar, *eran*: Ulam siu amparmèr naschiu, Jeuz il secund ad Eliphelet il tierz.
40. Mo ils figls dad Ullam *fovan* humens valorus, balestrèrs excercitai, a havevan bears figls a biadis, *numnadameng* tschient a tschunquonta. Quests tuts *fovan* dils figls da Benjamin,

CAP. IX.

Avdonts da Jerusalem or da las schlattas da Juda a Benjamin, 10. or dils sacerdots a Levits. 17. Officis dils Levits. 35. Avdonts da Gibeon. La familia da Saul.

A tuts ils Israelits *fovan* registrai tras lur generaziuns, a mire, els ein scritts en il cudisch dils regs dad Israel. Mo quels da Juda fovan stai manai prischuniers en Babylon parvia da lur malfar.

2. Quels ca avdavan *vivont en lur possessiuns a mercaus, fovan Israelits, sacerdots, Levits a serviturs dil tempel.
*Neh. 11, 3.

3. Mo en Jerusalem avdavan anchins dils figls da Juda, da Benjamin, dad Ephraim a da Manasse,

4. *Numnadameng* or dils figls da Perez, dil figl da Juda: Uthai, figl dad Ammihud, figl dad Omri, figl dad Imri, figl da Ban;

5. Mo or dils Silonits: Asaja, igl amparmèr naschiu, a ses figls;

6. Or dils figls da Serah: Jeguel a ses frars, *in diember* da sistschient a novonta.

7. Ad or dils figls da Benjamin: Sallu, figl da Mesullam, figl da Hodavia, figl da Hasuna,

8. A Jibneia, il figl da Jeroham, ad Ela, figl dad Usi, figl da Michri, a Mesullam, il figl da Sephatia, figl da Reguel, figl dad Jibneia;

9. A lur frars secund lur generaziuns, *in diember* da novtschient a tschunquontasis. Tuts quels *fovan* caus da lur casas paternas.

10. Ad or dils sacerdots: Jedaja, Jojarib a Jachin,

11. Ad *Asaria, figl da Hilkia, figl da Mesullam, figl da Zadoc, figl da Merajoth, figl da Ahitub, ca era parsura en la casa dil Segner; *Neh. 11, 11.

12. Ad Adaja, figl da Jeroham, figl da Pashur, figl da Malchia; a Maesai, figl dad Adiel, figl da Jahsera, figl da Mesullam, figl da Messilemith, figl dad Immer;

13. Cun lur frars, caus da las casas paternas, *in diember* da milli setttschient a sisonta, humens habels tier tutta l' ovra dil servetsch en la casa da Deus.

14. Ad or dils Levits, figls da Merari: Semaja, figl da Hasub, figl dad Asricam, figl da Hasabia;

15. A Bakbakar a Heres, Galal a Mathania, figl da Micha, figl da Sichri, figl dad Asaph;

16. Ad Obadia, figl da Semaja, figl da Galal, figl da Jeduthun; a Berechia, figl dad Assa, figl dad Elkana, il qual avdava en ils vichs dils Netophathits.

17. Ad ils portinèrs: Sallum ad Akub, Talmon ad Ahiman cun lur frars, *dils quals* Sallum *fova* il principal.

18. Quel ha antrocan ussa giu la guardia sin la porta regala ancunter solegl-levar, quests, portinèrs dil camp dils uffonts da Levi.

19. Mo Sallum, figl da Core, figl dad Ebiasaph, figl da Corah, a ses frars or da la casa da siu bab, ils Corahits, tschentai sur l' ovra dil servetsch, fovan portinèrs da la camonna dil tabernacul, sco lur babs en il camp dil Segner *eran* er stai parchiraders da l' intrada da quel.

20. * A Pinehas, il figl dad Eleasar, *fova* vivont princi sur quels. Il Segner *era* cun el. *Num. 31, 6.

21. Mo Sacharia, figl da Meselemia *era* portinèr dil tabernacul da la raspada.

22. Tuts quests, eligt par portinèrs sper las savas, eran duatschient a dudisch. Quels *fovan* dumbrai tras lur generaziuns en lur vichs. Mo David a * Samuel, il vezent, ils havevan ordinau en lur offici paramur da lur fideivladad; *1 Sam. 9, 9.

23. Par ca els a lur uffonts parchirassien las portas da la casa dil Segner, da la casa dil tabernacul.

24. Mo quels parchiraders *eran* postai secund ils quater suffels, da la damaun, da la sera, da mezanotg a da miezgi.

25. A lur frars, ca *eran* en lur vichs, duvevan vegnir, par esser cun els, mincha settavel gi da temps en temps.

26. Parchei adina *eran* en offici quater ils principals portinèrs; quels *eran* Levits, a havevan la chira sur las * combras ad ils scazis da la casa da Deus. *1 Reg. 6, 5.

27. Ad els stevan la notg anturn la casa da Deus; parchei ei fova cummandau ad els da vigliar; a *fovan* ordinai, dad arver las portas dil tempel mincha damaun.

28. Ad anchins dad els havevan il quitau par la vaschella dil servetsch; parchei els la portavan ent ad ora tenor lur diember.

29. Ad auters dad els *eran* tschentai sur ils auters instruments, sur tuts ils

instruments sontgs, a sur la flur da farina a sur il vin a sur igl ieli a sur igl incens a sur las specerias.

30. Mo or dils uffonts dils sacerdots *eran* quels, ca mischedavan il fimient or da las specerias.

31. Ad or dils Levits *fova* Mathithia, igl amparmèr naschiu da Sallum, dil Corahit, *al qual fova* confidau l' ovra da cuschinar en * cazzettas. Lev. 2, 5.

32. Ad or dils Cahathits, lur frars, havevan anchins il quitau dils pauns da la proposiziun, par ils metter en urden mincha sabbath.

33. * Or da quels *ein* er ils cantadurs, caus da las casas paternas dils Levits, ils quals stevan enten las combras, libers da tutta autra lavur; parchei lur offici dumandava, ca els fussien gi a notg tier l' ovra. * 1 Chron. 25, 1.

34. Quests *ein* ils caus da las casas paternas dils Levits, en lur generaziuns. Quels avdavan en Jerusalem.

35. * Mo en Gibeon avdava Jegiel, il bab dils Gibeonits, a sia dunna haveva num Maacha. * 1 Chron. 8, 29.

36. A siu figl, igl amparmèr naschiu, *fova* Abdon, a lura haveva el Zur, Kis, Baal, Ner a Nadab,

37. Gedor, Ahio, Sacharia a Mikloth.

38. Mo Mikloth generà Simeam; ad er quels avdavan visavi á lur frars en Jerusalem, cun lur frars.

39. Mo Ner generà Kis, Kis generà Saul, a Saul generà Jonathan a Malchisua ad Abinadab ad Esbaal.

40. Il figl da Jonathan *fova* Meribbaal, mo Meribbaal generà Micha.

41. Ils figls da Micha *fovan:* Pithon, Melech a Thaherea.

42. Ahas generà Jaera; a Jaera generà Alemeth, Asmaveth a Simri; mo Simri generà Moza;

43. A Moza generà Binea; figl da quel *fova* Raphaja, figl da quel Elasa, figl da quel Azel.

44. Mo Azel haveva sis figls; quels havevan num: Asrikam, Bochru, Jismael, Searia, Obadia a Hanan. Quests *fovan* ils figls dad Azal.

CAP. X.

La mort a sutterrada da Saul a da ses figls.

Mo ils * Philistins fagenan guerra ancunter il pievel dad Israel, ad ils Israelits fuginan avont ils Philistins, a crodanan morts sin il culm da Gilboa. * 1 Sam. 31, 1—13.

2. Mo ils Philistins persequitanan Saul a ses figls, a battenan Jonathan, Abinadab a Malchisua, ils figls da Saul.

3. A la battaglia sa aggrevà ancunter Saul, ad ils balestrèrs inscuntranan á gli, ad el havet gronda tema avont ils balestrèrs.

4. Lura schet Saul á siu porta-armas: * Trai ora tia spada a catsche quella tras mei, par ca quests nunsurtagliai vegnien buc a fetschien gomgias da mei. Mo siu porta-armas volet buc; parchei el temeva fich. Lura prendet Saul la spada a crodà en quella. * Dersch. 9, 54.

5. Mo cur siu porta-armas vezet, ca Saul *fova* morts, crodà er el en sia spada a morì.

6. Ad aschia morì Saul a ses treis figls a tut siu pievel-casa.

7. A tuts ils Israelits, ca *habitavan* en la vallada, vezent, ca *ils humens dad Israel* eran fugî a ca Saul a ses figls eran morts, bandunanan lur mercaus a fuginan; ad ils Philistins vegninan ad avdanan enten quels.

8. Mo il gi sequent vegninan ils Philistins par spogliar ils mazzai, ad afflanan Saul a ses figls schaschent morts sin il culm da Gilboa.

9. Ad els ils tragenan ora, a prendenan siu chau a sias armas, a trametenan en la terra dils Philistins dapartut anturn, par laschar á saver la nova á lur idols ad al pievel.

10. Ad els mettenan las armas da Saul en il tempel da lur deus, ad affichanan sia cavazza en la casa da Dagon.

11. * Mo cur tuts *quels da* Jabes en Gilead havenan intelletg tut quei ca ils Philistins havevan fatg cun Saul, * 2 Sam. 2, 5.

12. Levanan si *denter els* tuts ils humens valorus, a prendenan il chierp da Saul, ad ils corps da ses figls ad ils portanan á Jabes, a sutterranan lur ossa sut il ruver en Jabes, a geginanan sett gis.

13. Aschia morì Saul * paramur da ses puccaus, ca el haveva fatg ancunter il Segner, trasquei ca el haveva buc observau il plaid dil Segner, ad er parquei ca el haveva consultau a dumandau la scungiradura. * 1 Sam. 13, 13; 15, 23; 28, 8.

14. Mo il Segner haveva el buc du-

mandau, parquei il faget el morir, a transportà il reginavel sin David, il figl dad Isai.

CAP. XI.

David, unschius á Hebron par reg sur Israel, conquista Jerusalem. 10. Ils baruns da l'armada da David.

A tut Israel sa raspà tier David en Hebron, a schet: Mire, * nus essan tia ossa a tia carn.

* 2 Sam. 5, 1–10. Gen. 29, 14.

2. Ad er vivont, cur Saul *era* reg, fovas ti quel, ca manavas Israel ora ad ent; ad il Segner, tiu Deus, ha gitg á ti: Ti deis * paschentar miu pievel dad Israel, a ti deis esser princi sur miu pievel dad Israel. * Ps. 78, 71.

3. Er vegninan tuts ils seniurs dad Israel tier il reg á Hebron, a David faget ina ligia cun els en Hebron avont il Segner; ad els unschenan David par reg sur Israel, suenter il plaid dil Segner tras * Samuel.

* 1 Sam. 16, 3. 2 Sam. 5, 3.

4. A David mà cun tut Israel vers Jerusalem, quei ei Jebus; a lou eran ils Jebusits ca avdavan en quella terra.

5. Ad ils avdonts da Jebus schenan á David: Ti deis buc intrar encou! Mo David prendet la fortezia da Sion, quei ei il mercau da David.

6. A David schet: Chi ca picha igl amprim ils Jebusits, dei esser cau a capitani. A Joab, il figl da Zeruja, ascendet igl amprim, a vegnit fatgs par cau.

7. Mo David avdà en quella fortezia, a da lura annou fò quella numnada il mercau da David.

8. Ad el * edificà il mercau partutanturn, dil Millo davend ad anturn anturn; mo Joab renovà l' autra part dil mercau. * 2 Sam. 5, 9.

9. A David continuava da crescher, ad il Segner Zebaoth *era* cun el.

10. Mo quests ein ils principals denter ils baruns da David, ils quals han teniu cun el valorusameng par siu reginavel, cun tut Israel, par il far reg, secund il plaid dil Segner sur Israel.

11. A quest ei il diember dils baruns da David: Jasobeam, il figl da Hachmoni, il principal dils colonnells; quel smanà sia lontscha ancunter treitschient humens, ad ils mazzà en ina frida.

12. A suenter el fova Eleasar, il figl da Dodo, digl Ahohit, *il qual era* denter ils treis baruns.

13. Quest fò cun David en Pas-Damim, cur ils Philistins fovan lou raspai ansembel á la guerra, nua ca ei era in frust d' êr pleins da granezi; ad il pievel fugit avont ils Philistins.

14. Cou passanan quels *treis* enamiez igl êr, ad ils spindranan, a battenan ils Philistins, ad il Segner det ina gronda ventschida.

15. * Quests treis, ca eran ils principals dils trenta, vegninan giù al gripp tier David en il cuvel dad Adullam; mo il camp dils Philistins fova accampaus en la vall da Rephaim.

* 2 Sam. 23, 13.

16. A David era lura sin il muntatsch, ad ils Philistins havevan da quei temps lur garnischun en Bethlehem.

17. A David havet cuveida, a schet: Chi mi ven á dar da beiver da l' aua da la cisterna da Bethlehem, ca ei sper la porta?

18. Cou rumpenan quels treis tras il camp dils Philistins, a tonschenan si aua da la cisterna da Bethlehem ca ei sper la porta, a la portanan a denan á David; mo el la volet buc beiver, anzi la spondet al Segner;

19. A schet: Miu Deus laschi esser dalunsch navend da mei, ca jou fetschi quei! Duvess jou beiver il saung da quests humens, ca ein î louvi cun prigel da lur vita? Parchei els han portau questa *aua* cun prigel da lur vita. Parquei volet el buca beiver. Questas caussas fagenan quels treis baruns.

20. Mo * Abisai, il frar da Joab, *era* il principal denter quels treis. Quel smanà er sia lontscha ancunter treitschient humens ad ils mazzà, a *fova* denter quels treis il pli numnau.

* 2 Sam. 23, 18.

21. A da quels treis fova el pli numnaus ca ils auters dus, a *fova* lur cap; mo el pudet buc arrivar á * tschels auters treis. * v. 11. 12.

22. * Benaja, il figl da Jojada, dil figl d' in hum valorus da grondas ovras, nativs da Kabzeel: quel pichà dus leus dils Moabits; el mà er giù a pichà in leu entamiez la cisterna dil temps da la neiv. * 2 Sam. 23, 20.

23. El pichà er in hum Egyptian, hum da gronda statura, lungs da

tschunc bratscha; mo igl Egyptian haveva entamaun ina lontscha sumiglionta ad in ansugel. Mo Benaja mà giù ancunter el cun in fist, a gli sdrappà la lontscha or da maun, ad il mazzà cun sia propria lontscha.

24. Questas caussas faget Benaja, il figl da Jojada, a fò fich numnaus denter treis baruns.

25. El era analzaus en honur sur ils trenta, mo á tschels auters treis arrivà el buc. A David il faget par siu confidau.

26. Mo denter ils baruns da l'armada eran quests: * Asahel, frar da Joab; Elhanan, figl da Dodo, da Bethlehem; * 2 Sam. 2, 18; 23, 24.

27. Sammoth Harorit; Helez Pelonit;

28. Ira, figl dad Ikes, Thekoit; Abieser Anathothit;

29. Sibechai Husathit; Ilai Ahohit:

30. Macherai, Netophathit; Heled, figl da Baena Netophathit;

31. Ithai, figl da Ribai, da Gibea dils figls da Benjamin; Benaja Pirathonit;

32. Hurai, da las valls da Gaas; Abiel Arbathit;

33. Asmaveth Baherumit; Eljahba Saalbonit;

34. Bene-Hasem Gisonit; Jonathan, figl da Sage Hararit;

35. Ahiam, figl da Sachar Hararit; Eliphal, figl dad Urs;

36. Hepher Macherathit; Ahia Pelonit;

37. Hezro Carmelit; Naarai, figl dad Esbai;

38. Joel, frar da Nathan; Mibehar, figl da Hagri;

39. Zelec Ammonit; Naherai Berothit, porta-armas da Joab, figl da Seruja;

40. Ira Jethrit; Gareb Jethrit;

41. Urias Hethit; Sabad, figl dad Ahelai;

42. Adina, figl da Sisa Rubenit, capitani dils Rubenits, a cun el eran trenta;

43. Hanan, figl da Maacha; Josaphat Mithnit;

44. Usia Astherathit; Sama a Jejel, figls da Jothan Aroerit;

45. Jediael, figl da Simri; a Joha, siu frar, Thizit;

46. Eliel Mahevit; Jeribai a Josavia, figls dad Elnaam; a Jithma Moabit;

47. Eliel ad Obed a Jaesiel, da Mezobaja.

CAP. XII.

Descripziun da quels, ca fovan cun David en Ziklag; a 23. da quels, ca mavan tier el en Hebron par il far par reg.

Mo quests ein quels, ca vegninan tier David en * Ziklag, dantont ca el era aunc lou zuppaus par tema da Saul, dil figl da Kis; ad els *eran* denter ils baruns, agidonts en il cumbatt; * 1 Sam. 27, 6.

2. Armai cun balesters, tiradurs da crappa cun il maun dretg a cun il maun siniester, a sagittaders da piliets cun il balester, dils frars da Saul or da Benjamin:

3. Ahieser, il principal, a Joas, figls da Semaha Gibeathit, a Jesiel a Pelet, figls dad Asmaveth, a Beracha a Jebu Anathothit,

4. Jesmaja Gibeonit, barun denter ils trenta a sur ils trenta, a Jeremia, Jehasiel, Johanan a Josabad Gederathit,

5. Eleusai, Jerimoth, Bealia, Semaria a Sephatia Harophit,

6. Elkana, Jissija, Asareel, Joeser a Jasobeam Corahit,

7. Joela a Sabadia, figls da Jeroham, da Gedor.

8. Mo anchins or dils Gadits sa zavranan ora par vegnir tier David en la fortezia da Ziklag en il desiert, heros, guerriers, armai cun scut a lontscha, d' aspect sco leus a da * lingieradad sco gazellas sin ils culms: * 2 Sam. 2, 18.

9. Eser *era* il principal, Obedia 'l auter, Eliab il tierz,

10. Mismanna il quart, Jeremia il tschuncavel,

11. Athai il sisavel, Eliel il settavel,

12. Johanan igl otgavel, Elsabad il novavel,

13. Jeremia il dieschavel, Machbanai igl indischavel.

14. Quels fovan or dils figls da Gad, caus d' armada, il pli pitschen sur tschient, ad il pli grond sur milli humens.

15. Quests ein quels, ca passanan il Jordan igl amprim meins; cur el era pleins a mava partut surora, a scatschanan tuts ils avdonts da las valladas da solegl-levar a da solegl-ir-darendiu.

16. Mo ei vegninan er dils uffonts da Benjamin a da Juda tier David en la fortezia.

17. Mo David mà ora tier els, plidà cun els a schet: Scha vus vegnits tier mei cun pasch, par gidar mei, schi dei miu cor esser cun vus parina; mo scha *vus vegnits* par ma tradir á mes inimichs, senza ca antiert ei en mes mauns, schi miri il Deus da noss babs sin quei, a detti il castig!

18. Lura vegnit il * spirt sur Amasai, il principal da quels capitanis, ca el schet: Nus essan tes, o David, a cun tei volein nus tener, ti figl dad Isai. Pasch, pasch seigi cun tei, a pasch seigi cun tes gidaders, parchei tiu Deus ta gida! Aschia ils acceptà David, ad ils tschentà denter ils capitanis da sias truppas. * Dersch. 6, 34.

19. Ad anchins da Manasse manan á sa render á David, * cur el vegniva cun ils Philistins par far guerra ancunter Saul. Mo David dèt ad els nagin succurs; parchei ils princis dils Philistins, tras cummin cussegl, il havettan tramess anavos, schent: Scha el sa rendess puspei tier Saul, siu signur, schi nus pudess ei custar noss chaus! *1 Sam. 29, 2. 3.

20. A cur el era returnaus en Ziklag, sa rendenan tier el da quels da Manasse: Adna a Josabad, Jediael a Michael, Josabad, Elihu a Zilethai, capitanis sur millis denter quels da Manasse.

21. A quels denan succurs á David * ancunter las truppas scurrilas; parchei els eran tuts baruns, a vegninan fatgs par capitanis dil pievel. * 1 Sam. 30, 1. 9. 10.

22. Gie da gi en gi vegnivan da quels tier David par gli dar succurs, antrocan ca ei fò in grond comp, sco in comp da Deus.

23. Quest ei il diember dils capitanis beinarmai á la guerra, ca vegninan tier David en Hebron, par transportar sin el il reginavel da Saul, * suenter il plaid dil Segner: * 1 Sam. 16, 1. 3.

24. Dils figls da Juda, ca portavan scut a lontscha, *eran* sis milli ad otgtschient, beinarmai á la guerra;

25. Dils figls da Simeon, humens valorus par la guerra, sett milli a tschient;

26. Dils figls da Levi, quater milli a sistschient,

27. A Jojada, il cau da la descendenzia dad Aaron, a cun el trei milli a setttschient humens,

28. A * Zadoc, in giuvnal valorus, cun veintgadus dils principals da la casa da siu bab; * 1 Sam. 8, 17.

29. Mo dils figls da Benjamin, frars da Saul, mai trei milli; parchei la gronda part da quels tenevan aunc cun la casa da Saul;

30. Dils figls dad Ephraim veintg milli ad otgtschient, *humens* valorus a fich numnai 'enten lur casas paternas;

31. A da la meza schlatta da Manasse schotg milli, ils quals eran expressameng ordinai da vegnir a far David par reg.

32. Mo dils figls dad Isaschar, ca *eran humens* da bien intelletg en la conoschienscha dil temps, par saver quei ca Israel haveva da far: lur parsuras eran duatschient, a tuts lur frars sa regevan suenter lur plaid;

33. Da Zabulon *eran* tschunquonta milli *humens*, pariai da tilar en guerra, armai cun da tutta sort armas a mussai da sa metter en urden *da guerra;*

34. Mo da la schlatta da Naphthali milli capitanis, a cun els trentasett milli *humens*, cun scut a lontscha;

35. Da la schlatta da Dan veintgotg milli a sistschient, preparai tier la guerra;

36. Mo dad Asser quaronta milli *humens, mussai* da sa postar á la battaglia;

37. A da quels da tschella vart dil Jordan, dils Rubenits, dils Gadits a da la meza schlatta da Manasse tschientaveintg milli *humens, armai* cun da tutta sort armas da guerra.

38. Tuts quests humens da guerra vegninan en bien urden cun cor sincer á Hebron, par far David par reg sur tut Israel. Er tut 'l auter pievel dad Israel *era* beinparina da far David par reg.

39. Ad els stenan lou cun David treis gis, mangianan a buvenan, parchei lur frars havevan provediu par els.

40. Ad er quels, ca avdavan en lur vischinonza antrocan ad Isaschar, Sebulon a Naphthali, redivan victualias sin asens a sin camêls, cun mils a cun bovs, paun ad autra vivonda da farina, fics seccs ad iuas seccas, vin ad ieli, bovs a biestga manidla en gronda quantitad; parchei ei era letezia en Israel.

CAP. XIII.

David vult transportar l'arca da la ligia á Jerusalem. 9 Usa tucca l' arca a miera anetgameng. 12. David lai l' arca en casa dad Obed-Edom.

A * David sa cusseglià cun tuts ils princis a cun ils capitanis sur milli a sur tschient, *2 Sam. 6, 1–11.

2. A schet á tutta la raspada dad Israel: Sumeglia ei bien á vus, a ven quei dil Segner niess Deus, schi trametteín vi a nou tier ils auters noss frars, ils quals *ein* en tuttas las terras dad Israel, a cun quels tier ils sacerdots a Levits en lur mercaus da conturns, ca els sa raspien nou tier nus.

3. A laschein manar nou tier nus l' arca da la ligia da niess Deus; parchei dil temps da Saul havein nus buc dumandau suenter quella.

4. Lura schet tutta la raspada, ca ei duvessi vegnir fatg aschia; parchei la caussa plaschet á tut il pievel.

5. Ad aschia raspà David ansembel tut Israel da Sichor, dil flim dad Egypta, antrocan l' antschetta da Hemath, par redir l' arca da la ligia da Deus da Kirjath-Jearim.

6. A David mà si cun tut Israel ancunter Baala en Kirjath-Jearim, terra da Juda, par transportar da lou l' arca dil Segner Deus, ca sê sur ils cherubims, nua ca siu num ven invocaus.

7. A l'arca da Deus *fova* tschentada sin in carr niev, par la manar navend da la casa dad Abinadab. Mo Usa a siu frar Ahio ampalavan il carr.

8. A David a tut Israel tarmagliavan avont Deus da tutta forza, cun canzuns, cun citaras, cun psalteris, cun schumbers, cun cymbals a cun trumbetas.

9. Mo cur els fovan rivai antrocan agl iral da Chidon, stendet Usa ora siu maun par tener l' arca; parchei ils bovs *eran* î orvia.

10. Lura s' anvidà la gritta da Deus sur Usa, ad el il pichà, parquei ca el haveva stendiu siu maun suenter l' arca, ad el morì lou avont Deus.

11. A David vegnit fich trists, ca il Segner havessi fatg in tal scarp vi dad Usa, a numnà quei liuc Perez-Usa, antrocan sin il gi d' oz.

12. A David temet sin quei gi avont Deus, a schet: Co duvess jou conducir tier mei l' arca da Deus?

13. Cuntut na laschà David transportar l' arca tier el en il mercau da David, mo la faget manar en la casa dad Obed-Edom, dil Githit.

14. Aschia rumanet l' arca dil Segner tier Obed-Edom, en sia casa, treis meins. Ad il Segner benedì la casa dad Obed-Edom a tut quei ca el haveva.

CAP. XIV.

Hiram trametta edificaturs á David. 3. Dunnauns ad uffonts da David á Jerusalem. 8. Sia repetida victoria sur ils Philistins.

*Mo Hiram, il reg da Tyrus, trametet ambassadurs tier David, a lenna da ceder a miradurs a squadradurs par edificar á gli ina casa. *2 Sam. 5, 11–25.

2. A David anconoschet, ca il Segner il havessi ordinau par reg sur Israel, a ca siu reginavel fussi grondameng analzaus paramur dad Israel, siu pievel.

3. A David prendet aunc pliras dunnauns en Jerusalem, a generà figls a figlias.

4. A quests ein ils nums dils uffonts, ca gli naschenan en Jerusalem: * Sammuah, Sobab, Nathan a Salomon, *1 Chron. 3, 5.

5. Jibhar, Elisua ad Elphalet,

6. Nogah, Nepheg a Japhia,

7. Elisamma, Beeljada ad Eliphalet.

8. Mo cur ils Philistins havevan udiu, ca David fussi unschius par reg sur tut Israel, ascendenan els tuts par anqurir David. A cur David savet quei, mà el ora ad els ancunter.

9. Ad ils Philistins vegninan, a sa rasanan en la vall da Rephaim.

10. Mo David spià Deus, schent: Dei jou tilar si ancunter ils Philistins, a mi vol ti dar els en mes mauns? Ad il Segner schet á gli: Va si, a jou ils vi dar en tes mauns!

11. Ad els tilanan si á Baal-Prazim, a David ils pichà lou, a schet: Deus ha rutt tras miu maun mes inimichs, egual á l' erupziun da l' aua. Parquei fò quei liuc numnaus Baal-Prazim.

12. Ad *ils Philistins* laschanan lou ils lur dieus, a tras cummondament da David fonan els brischai cun fiuc.

13. Mo ils Philistins vegninan puspei a sa rasanan l' autra gada en quella vall.

14. A David spià danovameng Deus, a Deus schet á gli: Ti deis buc ir si davostiers ad els; mo ta volve navend

dad els, a va vi ancunter ils murèrs.
15. A cur ti audas ina canera, sco
da spassegiar, en las tschimas dils
murèrs; schi tile lura ora en batta-
glia; parchei Deus ven á preceder
á ti, par pichar il comp dils Phi-
listins.
16. A David faget sco Deus haveva
cummandau ad els, a battet il comp
dils Philistins da Gibeon antrocan
Geser.
17. Ad il num da David sa rasà ora
partut la terra, ad il Segner laschà
vegnir sia tema sur tuts ils pievels.

CAP. XV.

David fa portar l' arca da la ligia solennameng á Jerusalem. 16. Ils cantadurs or dils Levits. 25. David sa legra, a Michal il sbitta.

Mo David edificà á sasez casas en
siu mercau, a paregià in liuc par
l' arca da Deus, a *tendet sur ella vi
in tabernacul. *2 Sam. 6, 17.
2. Lura schet David: L' arca dil Se-
gner dei nagin portar auter ca ils Le-
vits; *parchei quels ha il Segner eli-
giu par portar l' arca da Deus a par
servir á gli en perpeten. *Num. 4, 4.
3. Cuntut radunà David tut Israel
en Jerusalem, par transportar l' arca
dil Segner en siu liuc, il qual el ha-
veva pariau á quella.
4. A David congregà ils figls dad
Aaron ad ils Levits:
5. Dils figls da Cahath: Uriel, il prin-
cipal, a ses frars, tschient a veintg;
6. Dils figls da Merari: Asaja, il prin-
cipal, a ses frars, duatschient a veintg;
7. Dils figls da Gerson: Joel, il prin-
cipal, a ses frars, tschient a trenta;
8. Dils figls dad Elizaphan: Semaja,
il principal, a ses frars, duatschient;
9. Dils figls da Hebron: Eliel, il
principal, a ses frars, otgonta;
10. Dils figls dad Usiel: Amminadab,
il principal, a ses frars, tschient a du-
disch.
11. A David clamà Zadoc ad Abja-
thar, ils sacerdots, ad ils Levits, Uriel,
Asaja, Joel, Semaja, Eliel ad Ammi-
nadab;
12. A schet ad els: Vus essas ils par-
suras da las casas paternas dils Levits,
schi sanctificheit vus a voss frars, par
ca vus conducíes l' arca dil Segner,
dil Deus dad Israel, en il liuc, ca jou
hai pariau ad ella.
13. *Parchei l' amprima gada, cur
vus fagevas buca quei, ha il Segner
niess Deus fatg in scarp denter nus,
parquei ca nus il havevan buc an-
quriu sco ei s' udiva.
*2 Sam. 6, 3. 1 Chron. 13, 10. 11.
14. Aschia sa sanctificanan ils sacer-
dots ad ils Levits par transportar l'
arca dil Segner, dil Deus dad Israel.
15. Ad ils figls dils Levits portanan
l' arca dil Segner Deus sin lur schu-
vella cun las staungas lundervi, sco
*Moises haveva cummandau suenter
il plaid da Deus. *Exod. 25, 14.
16. A David schet als principals dils
Levits, ca els fagessien vegnir nou
lur frars, ils cantadurs, cun instru-
ments musicals, cun psalteris, citaras
a cymbals, a ca els sunassien ad al-
zassien la vusch cun letezia.
17. Ad ils Levits fagenan vegnir:
*Heman, figl da Joel, a da ses frars
Asaph, figl da Berechia; a dils uffonts
da Merari, lur frars: Ethan, figl da
Kusaja. *1 Chron. 6, 33. 39. 44.
18. A cun els lur frars minurs: Sa-
charia, Ben, Jaesiel, Semiramoth, Je-
hiel, Unni, Eliab, Benaja, Maeseja,
Mathithia, Eliphelehu, Miknehu, O-
bed-Edom a Jegiel, *parchiraders da
la porta. *v. 24.
19. Parchei quests cantadurs, He-
man, Asaph ad Ethan, sunavan cun
cymbals d' irom clarameng;
20. Mo Sacharia, Asiel, Semiramoth,
Jehiel, Unni, Eliab, Maeseja a Benaja,
cun psalteris da vusch soprana;
21. A Mathithia, Eliphelehu, Mikne-
hu, Obed-Edom, Jegiel ad Asasia
sunavan cun harpas da vusch fun-
damentala, sco intonadurs.
22. Mo Chenania, il cap dils Levits
en il cantar, instruiva en il cont; par-
chei el *era in hum* intelligent.
23. A Berechia ad Elkana *eran* par-
chiraders da l' arca.
24. Mo Sahania, Josaphat, Netha-
nael, Amasai, Sacharia, Benaja ad
Elieser, ils sacerdots, sunavan * cun
las trumbetas avont l' arca da Deus.
Ad Obed-Edom a Jehia parchiravan
l' arca. *Num. 10, 8.
25. Aschia mavan David ad ils se-
niurs dad Israel ad ils capitanis sur
milli, par transportar l' arca dil Se-
gner da la casa dad Obed cun letezia.
26. Ad ei daventà, cur Deus sur-
levgiava ils Levits, ca portavan l' arca

da ligia dil Segner, schi unfrivan els sett taurs a sett anugls.

27. A David era vestgius cun ina rassa da linziel fin, a tuts ils Levits, ca portavan l' arca, ad ils cantadurs, a Chenania, il cap dil cont denter ils cantadurs; a David haveva er en diess in humeral da glin.

28. Ad aschia portava tut Israel l' arca da la ligia dil Segner cun garrida da letezia, cun sun da las posunas, cun trumbetas a cun cymbals, sunont cun psalteris a cun citaras.

29. Mo cur l' arca da la ligia dil Segner rivà tier il mercau da David, guardava *Michal, la figlia da Saul, or da la fenestra, a vezeva il reg David saltont a saglint da letezia. Ad ella il sbittà en siu cor. *2 Sam. 6, 16.

CAP. XVI.

L' arca da la ligia ven messa en il liuc preparau. 7. Psalm da laud da David. 37. Ordinament dil servetsch divin.

Ad els portanan l' arca da la ligia da Deus, a la mettenan en la camonna, ca David haveva andrizzau par ella, ad unfrinan unfrendas d' angraziament avont Deus.

2. A cur David havet fatg las unfrendas da fiuc a d' angraziament, benedit el il pievel en il num dil Segner;

3. A partgit ora á tuts Israelits, schibein als humens sco á las dunnas, á scadin ina butschella paun ad in frust carn ad ina masira vin.

4. Ad el ordinà avont l' arca da la ligia dil Segner Levits par il servetsch, a par glorificar, angraziar a ludar il Segner, Deus dad Israel,

5. *Numnadameng* Asaph igl amprim, Sacharia il secund suenter el; Jehiel, Semiramoth, Mathithia, Eliab, Benaja, Obed-Edom a Jegiel sunavan cun psalteris a cun citaras, ad Asaph cun cymbals;

6. Mo Benaja a Jehasiel, sacerdots, *sunavan* adina cun trumbetas avont l' arca da la ligia da Deus.

7. Lura, sin quei gi, det David * igl amprim *quest psalm* entamaun ad Asaph ad á ses frars, par ludar il Segner: *2 Sam. 23, 1.

8. * Celebreit il Segner, invocheit siu num, a pardageit sias ovras denter ils pievels! *Ps. 105, 1—15.

9. Canteit á gli, psalmieit á gli, plideit da tuttas sias miraclas!

10. Vus ludeit dil num da sia sontgezia; ei sa legri il cor da quels ca anquiran il Segner!

11. Tschercheit il Segner a sia fermezia; anqurit sia vista á semper!

12. Vus regordeit da sias marvigliusas ovras ca el ha fatg, da sias miraclas a dils truvaments da sia bucca,

13. Vus, sem dad Israel, ses servients, figls da Jacob, ses eligî!

14. El, il Segner ei niess Deus; sur tutta la terra ein ses truvaments.

15. Vus regordeit á semper da sia ligia, dil plaid, ca el ha cummandau, en milli generaziuns;

16. La quala el ha fatg cun Abraham, a da siu serament cun Isac;

17. Ad el cunfermà quel á Jacob par in statut, ad Israel par ina ligia perpetna,

18. Schent: Á ti vi jou dar la terra da Canaan par sort da vossa ierta;

19. Cur vus fovas da pinch diember, gie paucs a forestiers enten quella.

20. Ad els tilavan dad in pievel tier 'l auter, a dad in reginavel tier in auter pievel.

21. El laschà nagin ils opprimer, a castigià * regs paramur dad els, schent: *Gen. 12, 17.

22. Tuccheit buc mes unschî, ad á mes prophets na fageit dil mal!

23. * Canteit al Segner, tutta la terra, fageit á saver minchagi siu salid! *Ps. 96, 2—13.

24. Requinteit denter ils pievels sia gloria, denter tuttas naziuns sias miraclas!

25. Parchei il Segner ei gronds ad aultludaus, a strementus sur tuts ils dieus;

26. Parchei tuts ils dieus dils pievels ein idols; mo il Segner ha fatg ils tschiels.

27. Splendur a majestad ein avont el; fermezia a deletg ein en siu domicil.

28. Deit al Segner, vus naziuns dils pievels, deit al Segner gloria a fermezia!

29. Deit al Segner la honur da siu num; porteit duns, a vegnit avont el; adureit il Segner en sontg fitament!

30. Trembleit avont el, tutta la terra! el ha stabiliu il mund, ca el na ven moventaus.

31. Ils tschiels sa legrien, a la terra sa exalteschi; ins gigi denter ils pievels: Il Segner ei reg!

32. Ei rumori la mar a chei ca ei lient; ei giubileschi la cultira a chei ca ei sin quella.
33. Lura garreschan tuts ils pumèrs da la terra avont il Segner; parchei el ven par truvar la terra.
34. * Ludeit il Segner: Parchei el ei buns, a sia buntad cuza á semper!
* Ps. 107, 1.
35. A scheit: * Nus gide, Deus, niess spindrader, a nus raspe a nus spindre or dils pagauns, par ca nus celebreien tiu sontg num, a nus nus glorieien da tiu laud. * Ps. 106, 47. 48.
36. Benedius seigi il Segner, Deus dad Israel, da semper antrocan semper! A tut il pievel gigi: Amen! a laudi il Segner.
37. A *David* laschà lou avont l' arca da la ligia da Deus Asaph a ses frars, par servir avont l' arca da la ligia continuadameng, gi par gi.
38. Ad Obed-Edom, figl da Jeduthun, a Hosa cun lur frars, *en il diember* da sisontotg, *laschà* el er lou par parchiraders da las portas.
39. A Zadoc a ses frars, ils sacerdots, postà el avont il tabernacul dil Segner * sin il liuc ault á Gibeon;
* 1 Reg. 3, 4.
40. Par ca els fetschien minchagi unfrendas da fiuc al Segner sin igl altar da sacrificis dad arder, la damaun a la sera, gual sco ei stat scritt en il tschentament dil Segner, ca el ha cummandau ad Israel.
41. A cun quels *fovan* Heman a Jeduthun, ad ils auters eligî, ca eran designai cun num da ludar il Segner, par ca sia buntad cuzi á semper;
42. Mo sper els *eran* Heman a Jeduthun, par sunar cun trumbetas a cymbals, a *cun auters* instruments musicals da Deus. Ad ils figls da Jeduthun faget el par portinèrs.
43. Aschia s' an tilà tut il pievel scadin á casa sia, mo David returnà er el á salidar sia casa.

CAP. XVII.

David vult edificar in tempel al Segner. 3. Tras Nathan gli ven amparmess in figl, il qual dei edificar quel. 15. El angrazia Deus parsuenter.

Ad ei daventà, cur * David seseva en sia casa, ca el schet al prophet Nathan: Mire, jou avda en ina casa da ceder, a l' arca da la ligia dil Segner ei sut las tendas. * 2 Sam. 7, 1—28.
2. Mo Nathan schet á David: Fai tut quei ca ti has en tiu cor; parchei Deus ei cun tei.
3. Ad il plaid da Deus vegnit lezza notg tier Nathan, a schet:
4. Va, a gi á miu servient David: Aschia gi il Segner: Ti deis buc edificar á mi ina casa par avdonza.
5. * Parchei jou hai avdau en nagina casa da quei gi annou, ca jou hai manau ils uffonts dad Israel or *dad Egypta,* antrocan sin quest gi; mo jou sun staus da tabernacul en tabernacul a da camonna en *camonna.*
* 1 Reg. 8, 16.
6. Nua ca jou sun viandaus cun tut Israel, hai jou maina plidau cun in derschader enten Israel, al qual jou haveva cummandau da paschentar miu pievel, a gitg: Parchei edificheits vus buc á mi ina casa da ceder?
7. Cuntut gi á miu servient David: Aschia gi il Segner Zebaoth: Jou * ta hai priu giù dil stavel navend da las nursas, par ca ti seigies prinoi sur miu pievel dad Israel; * 1 Sam. 16, 11.
8. A sun staus cun tei, nua ca ti eis ius, a hai sragischau tes inimichs avont tei, a hai fatg á ti in num, egual al num dils gronds sin terra.
9. Mo jou hai stabiliu á miu pievel dad Israel in liuc, ad il hai plantau, ca el avdi lou, a vegni buc moventaus pli, ad ils figls da la nauschadad il na ruinien pli, sco vivont.
10. Mo da quei temps annou, ca jou hai ordinau derschaders sur miu pievel dad Israel, hai jou humiliau tuts tes inimichs. Ad ussa tgi fetsch jou á saver, ca il Segner tgi ven ad edificar ina casa.
11. * Mo cur tes gis ein cumplenî, ca ti vens ad ir tier tes pardavonts, vi jou leventar tiu sem suenter tei, il qual ven ad esser *in* da tes figls, á quel vi jou far ferm siu reginavel.
* 2 Sam. 7, 12.
12. Quel dei edificar á mi ina casa, a jou vi far ferma sia supcha á semper.
13. * Jou vi esser siu bab, ad el dei esser miu figl; a jou vi buc volver navend dad el mia misericorgia, sco jou hai viult navend da quel, ca ei staus avont tei; * Ps. 89, 27.
14. Mo jou il vi stabilir en mia casa ad en miu reginavel á semper, a sia supcha ven ad esser ferma á semper.

15. A Nathan plidà cun David suenter tuts quests plaids a suenter questa visiun.

16. Lura vegnit il reg David, a stet avont il Segner, a schet: Chi sun jou, Segner Deus, a chei ei mia casa, ca ti ma has manau antrocan cou?

17. A quei ha pariu á ti, o Deus, aunc memma pauc; ti has er dau á la casa da tiu servient amparmischuns sin temps lontan, a has mirau sin mei á maniera humauna, ti, en l' altezia, o Segner Deus!

18. Chei dei David aunc gir á ti pli davart la honur, ca ti *fas* á tiu servient? Ti anconoschas gie tiu servient!

19. Segner, paramur da tiu servient a suenter tiu cor has ti fatg tuttas quellas grondas caussas, par ca ti fetschies á saver *á tiu servient* tuttas questas grondas caussas.

20. * Segner, igl ei buca da tiu pêr ad ei nagin Deus oreifer tei, secund tut quei ca nus havein udiu cun nossas oreglias. * Deut. 3, 24. Ps. 86, 8. Es. 37, 16. 20.

21. A nua ei in pievel sin terra, sco tiu pievel dad Israel, ca Deus seigi ius, par il spindrar á sasez par siu pievel, a par tgi far in num tras caussas grondas a strementusas, scatschont ils pagauns ordavont tiu pievel, il qual ti has spindrau or dad Egypta?

22. Ad aschia has ti fatg tiu pievel dad Israel á ti par pievel á semper, a ti, Segner, eis daventaus lur Deus.

23. Ussa pia, Segner! il plaid, ca ti has plidau á tiu servient ad á sia casa, daventi vers á semper, a fai sco ti has plidau.

24. Gie, el daventi vers, a tiu num vegni gronds á semper, par ca ins gigi: Il Segner dils comps, il Deus dad Israel, ei Deus en Israel a la casa da tiu servient David ei stateivla avont tei!

25. Parchei ti, miu Deus, has revelau á l' oreglia da tiu servient, ca ti gli veglies edificar ina casa; parquei ha tiu servient afflau par bien dad urar avont tei.

26. Cuntut, Segner! ti eis Deus, a has amparmess in tal bien á tiu servient;

27. Parquei tgi lai plascher da benedir la casa da tiu servient, par ca ella seigi á semper avont tei; parchei quei ca ti Segner benedeschas, ei benediu á semper.

CAP. XVIII.

Victorias da David sur ils Philistins, Moabits, Syrians ad Edomits. 14. Ses officials.

Suenterquei pichà David ils Philistins ad ils abbassà, a prendet Gath a sias filialas or dils mauns dils Philistins.

2. El pichà er ils Moabits, ca ils Moabits daventanan subjects á David a gli portanan duns.

3. El pichà er Hadareser, il reg da Zoba, en Hemath, cur el mà par metter siu camp al flim * Euphrat.

* Gen. 15, 18.

4. A David piglià dad el milli carrs a sett milli cavalliers a veintg milli humens á pei. A David taglià ils nervs *da las combas* als cavalls da tuts ils carrs, resalvont á tschient, ca el ha salvau.

5. Ad ils Syrians da Damascus vegninan par dar succurs á Hadareser, al reg da Zoba; mo David battet veintgadua milli humens dils Syrians.

6. Lura mettet David *garnischuns* en la Syria Damascena, ca ils Syrians daventanan subjects á David a gli portanan duns; parchei il Segner gidava David, nua ca el mava.

7. A David prendet ils scuts d' aur, ca ils servients da Hadareser portavan, ad ils redit á Jerusalem.

8. David prendet er or dils mercaus da Hadareser, da Tibehath a da Chun, fich bear irom, or dil qual Salomon faget la mar d' irom a las colonnas a la vaschella d' irom.

9. A cur Thou, il reg da Hemath, havet udiu, ca David haveva battiu tuts ils comps da Hadareser, dil reg da Zoba,

10. Tramettet el siu figl Hadoram tier il reg David, par il salidar ad il benedir, parquei ca el haveva cumbattiu ancunter Hadareser, ad il pichau (parchei Thou fageva guerra cun Hadareser), a *det cun el* da tutta sort vaschella d' aur, d' argient a d' irom.

11. Er quella consecrà David al Segner, cun igl argient ad igl aur, ca el haveva priu da tuts quels pievels, dils Edomits, Moabits, Ammonits, Philistins ad Amalekits.

12. Ad Abisai, il figl da Zeruja, pichà ils Edomits en la vall dil Sal, *en diember da* schotg milli.

13. Ad el mettet garnischuns en Edom, ca tuts ils Edomits daventanan

subjects á David; parchei il Segner gidava David, nua ca el mava.

14. Aschia regeva David sur tut Israel, a teneva dretg a gistia á tut siu pievel.

15. Mo Joab, il figl da Zeruja, fova sur il comp, a Josaphat, il figl dad Ahilud, fova cancellari;

16. A Zadoc, il figl dad Ahitub, ad Abimelec, il figl dad Abjathar, fovan sacerdots, a Sausa era scrivont;

17. A Benaja, il figl da Jojada, fova sur ils giustiziers a curriers, ad ils figls da David fovan ils amprims suenter il reg.

CAP. XIX.

Il reg dils Ammonits sgamegia ils ambassadurs da David; 6. el ven cun ils Syrians, ses alligiai, ventschius da David.

*A suenterquei morì Nahas, il reg dils figls dad Ammon, a siu figl fò reg en sia plazza. *1 Sam. 10, 1—19.

2. Lura schet David: Jou vi demussar misericorgia vers Hanon, il figl da Nahas; parchei siu bab mi ha fatg misericorgia. A David trametet ambassadurs *tier el*, par il cunfortar paramur da siu bab. A cur ils servients da David vegninan en la terra dils figls dad Ammon tier Hanon par il cunfortar,

3. Schi schenan ils princis dils figls dad Ammon á Hanon: Tratgas ti, ca David fetschi honur á tiu bab avont tes êgls, ca el ha tramess cunfortaders tier tei? Ein ses servients buc vegnî tier tei, par perscrutar a par ruinar a par spiunar la terra?

4. Lura prendet Hanon ils servients da David, ils abrasà a taglià giù miez lur vestgadira antrocan las cueissas, ad ils trametet anavos.

5. Ad ins vegnit a relatà á David davart quests humens; mo el trametet ad els ancunter, parchei ils humens fovan fich sgamiai; ad il reg schet: Steit á Jericho, antrocan ca vossa barba ei creschida, a lura turneit puspei.

6. Mo cur ils figls dad Ammon * vezenan, ca els fredanan mal tier David, trametetenan Hanon ad ils figls dad Ammon milli centners d' argient par pladir carrs a cavalliers or da Mesopotamia, or da Syria-Maacha, ad or da Zoba. *Gen. 24, 30.

7. Ad els pladinan trentadua milli carrs ad il reg da Maacha cun siu pievel; quels vegninan, a mettenan lur camp avont Medeba. Ad ils figls dad Ammon sa raspanan or da lur mercaus, a vegninan á la guerra.

8. A David, udint quei, tramettet Joab cun tut il comp dils pli valorus.

9. Mo ils figls dad Ammon procedenan, a sa postanan á la battaglia avont la porta dil mercau; ad ils regs, ca eran vegnî, stenan d' ina vart sin la campagna.

10. Mo cur Joab vezet, ca la battaglia fova viulta ancunter el davont a davos, tschernet el or da tuts ils humens eligî dad Israel, ad ordinà quels ancunter ils Syrians.

11. Ad il rest dil pievel mettet el amauns á siu frar Abisai, ad ils postà en urden da battaglia ancunter ils figls dad Ammon;

12. A schet: Scha ils Syrians havessen suramaun á mi, mi vegn ti en agid; mo scha ils figls dad Ammon fussen pli ferms ca ti, tgi vi jou succurrer.

13. Ta fai ferms, a seigien nus valorus par niess pievel a par ils mercaus da niess Deus; mo il Segner fetschi quei ca sumeglia bien en ses êgls.

14. A Joab marschà cun il pievel, ca fova cun el, ancunter ils Syrians al cumbatt, a quels fuginan avont el.

15. Mo cur ils figls dad Ammon vezenan, ca ils Syrians fugivan, fuginan er els avont Abisai, siu frar, a sa retragenan en il mercau. A Joab vegnit á Jerusalem.

16. Mo cur ils Syrians vezenan, ca els fovan battî avont Israel, trametetenan els mess, a fagenan vegnir ils Syrians *ca eran* da tschella vart dil flim, a Sophach, il general dil comp da Hadareser, mava ad els avont.

17. Cur quei fò rapportau á David, raspà el ansembel tut Israel, a passà il Jordan, a vegnit tier els, a sa postà ancunter els. A David sa postà ancunter ils Syrians en battaglia, ad els cumbattenan cun el.

18. Mo ils Syrians fuginan avont Israel, a David mazzà dils Syrians *il pievel* da sett milli carrs a quaronta milli humens á pei; el mazzà er Sophach, il general da l' armada.

19. A cur ils servients da Hadareser vezenan, ca els fovan pichai avont Israel, fagenan els pasch cun David, a daventanan á gli subjects. Ad ils

Syrians volenan buca pli gidar ils figls dad Ammon.

CAP. XX.

David acquista a devasta Rabba. 4. Treis gigants dils Philistins vegnan mazzai en treis battaglias.

A cur igl onn fò * anturn, dil temps ca ils regs procedan *en la guerra,* manà Joab ora ils comps da guerra, a devastà la terra dils figls dad Ammon; lura vegnit el, ad assediàRabba. Mo David rumanet á Jerusalem. A Joab pichà Rabba, ad il spazzà.

* 2 Sam. 11, 1.

2. A * David prendet la curuna da lur reg giù da siu chau, ad afflà sia peisa d' in centner d' aur, a pedras custeivlas lundervi; ad el la mettet sin siu chau, ad exportà or dil mercau rapina en grondissima quantitad.

* 2 Sam. 12, 30.

3. Mo il pievel, ca fova lient, manà el ora, ad ils staglià parmiez cun resgias a cun carrs da scuder da fierr a cun segirs. Aschia faget David cun tuts mercaus dils figls dad Ammon. A David s' an turnà cun tut il pievel á Jerusalem.

4. * Suenterquei fò er guerra á Geser cun ils Philistins. Lura pichà Sibhai, il Husathit, Sippai, il qual fova or dils figls da Rapha, ad igl abbassà.

* 2 Sam. 21, 18.

5. Ad ei levà puspei si ina autra guerra cun ils Philistins. Lura pichà Elhanan, il figl da Jair, Lahemi, il frar da Goliath, dil Gathit; a l' asta da sia lontscha fova sco in ansugel.

6. Puspei fò ina autra guerra á Gath. Cou fova in hum da gronda statura; quel haveva *par maun a par pei* minchamai sis detts, *en tut* veintgaquater; ad er el fova generaus da Rapha.

7. Ad el faget gomgias dad Israel; mo Jonathan, il figl da Simea, dil frar da David, il pichà.

8. Quels fovan naschî á Rapha en Gath, a crodanan tras ils mauns da David a da ses servients.

CAP. XXI.

David dumbra il pievel. 9. Il Segner picha Israel cun pestilenzia da treis gis. 15. David mitigescha il Segner cntras rigla ad unfrendas.

A d il * satan levà si ancunter Israel, ad incità David da dumbrar Israel.

* 2 Sam. 24, 1—25.

2. A David schet á Joab ad als caus dil pievel: Meit, a dumbreit Israel da Berseba antrocan Dan, a mi rapporteit lur diember, par ca jou il sapi.

3. Joab schet: Il Segner creschenti siu pievel *aunc* tschient gadas tont. Mo miu signur, o reg! ein quels buc tuts servients da miu signur? Parchei spia miu signur suenter questa caussa? Parchei dei vegnir ina culpa sur Israel?

4. Mo il plaid dil reg ventschet Joab. A Joab partit, a mà anturn en tut Israel, a returnà á Jerusalem.

5. Lura det Joab á David la summa dil pievel ca era dumbraus. Ad ei fovan * da tut Israel indisch gadas tchient milli humens, ca pudevan trer la spada, a da Juda quatertschient a settonta milli humens, ca pudevan trer la spada. * 1 Chron. 27, 24.

6. Mo Levi a Benjamin dumbrà el buc denter quels; parchei il plaid dil reg era á Joab ina sgrischur.

7. Mo quella caussa displaschet á Deus; parquei pichà el Israel.

8. A David schet á Deus: Jou hai grevameng fatg puccau, ca jou hai fatg quei; mo ussa prende navend la nauschadad da tiu servient; parchei jou hai fatg ina gronda stultadad.

9. Ad il Segner plidà cun Gad, * il vezent da David, a schet: * 1 Sam. 9, 9.

10. Va, plaide cun David a gi: Aschia gi il Segner: Jou tgi propona treis caussas, prende letgas d' ina, par ca jou la fetschi á ti.

11. A Gad vegnit tier David, a schet á gli: Aschia gi il Segner: Prende letgas par tei:

12. Denter in fumaz da treis onns, ner da fugir treis meins avont tes inimichs, ca la spada da tes inimichs ta satiui, ner treis gis la spada dil Segner a pestilenzia enten la terra, ca igl aungel dil Segner pirenti en tuts ils cunfins dad Israel. Cuntut schi guarde ussa, chei jou dei dar resposta á quel, ca ma ha tramess.

13. A David schet á Gad: Jou sun en gronda anguscha! jou vi crodar en il maun dil Segner, parchei grondissima ei sia misericorgia; mo entras mauns da carstiauns vi jou buca crodar.

14. Lura laschà il Segner vegnir ina pestilenzia sur Israel, ad ei crodanan settonta milli humens or dad Israel.

15. A Deus tramettet igl aungel á

Jerusalem par ils pirentar. Ad en il pirentar sa regordà il Segner a s' anriglà dil mal, a schet agl aungel, ca pirentava: Igl ei avunda, retegn ussa tiu maun! Mo igl aungel dil Segner steva sper igl iral dad Arnan, dil Jebusit.

16. A David analzà ses êgls a vezet igl aungel dil Segner stont denter tschiel a terra, ad ina spada niua en siu maun, extendida sur Jerusalem. Lura crodanan David ad ils vegls, curclai cun saccs, giù sin lur vistas.

17. A David schet á Deus: Sun buc jou quel, ca hai cummandau da dumbrar il pievel? Jou pia sun quel, ca hai fatg puccau a hai commess quei mal. Mo questas nursas, chei han ellas fatg? Segner, miu Deus, tiu maun seigi sur mei a sur la casa da miu bab, a buc sur tiu pievel, par il pirentar.

18. * Ad igl aungel schet á Gad, da gir á David, ca David vomi si ad erigi in altar al Segner sin igl iral dad Arnan, dil Jebusit. * 2 Chron. 3, 1.

19. A David mà si secund il plaid da Gad, ca el haveva plidau en num dil Segner.

20. A cur Arnan sa volvet a vezet igl aungel, sa zuppà el cun ses quater figls; mo Arnan scudeva gual salin.

21. A David vegnit tier Arnan; ad Arnan mirà anturn a vezet David, a mà or digl iral, a sa inclinà avont David cun sia vista á la terra.

22. A David schet ad Arnan: Dai á mi liuc sin quest iral, par ca jou edificheschi cou in altar al Segner; dai á mi par cumplein prezi, par ca questa plaga cali denter il pievel.

23. Mo Arnan schet á David: Tgi prende, a fai, miu signur, o reg, sco ei plai á ti. Mire, jou dun quests bovs par unfrenda da fiuc, a quests carrs da scuder par lenna, a salin par unfrenda cibaria; quei tut dun jou.

24. Mo il reg David schet ad Arnan: Buc aschia, mo jou vi cumprar *questas caussas* par cumplein prezi; parchei jou vi buc offerir quei ca ei tiu al Segner, a vi buc far unfrendas da fiuc par nagutta.

25. Ad aschia det David ad Arnan par quei liuc la peisa da sistschient sicals d' aur.

26. A David edificà lou in altar al Segner, ad unfrit unfrendas da fiuc a d' angraziament; ad el clamà lou en agid il Segner, ad el igl * exudì cun fiuc giù da tschiel sin igl altar da l' unfrenda da fiuc. * 2 Chron. 7, 1.

27. Ad il Segner cummandà agl aungel, ad el turnentà sia spada en sia teigia.

28. Mo cur David vezet, ca il Segner il haveva udiu sin igl iral dad Arnan, dil Jebusit, unfrit el lou.

29. * Mo il tabernacul dil Segner, il qual Moises haveva fatg en il desiert, ad igl altar da las unfrendas da fiuc, fova da quei temps sin † l' altezia da Gibeon; * 1 Chron. 16, 39. † 1 Sam. 9, 12.

30. Mo David saveva buc ir avont quel, par anqurir Deus; parchei el era strementaus tras la spada digl aungel dil Segner.

CAP. XXII.

David destina il liuc a prepara material par il tempel; 6. exhortescha siu figl Salomon da edificar quel a da salvar ils cummondaments da Deus; 17. cummonda als princis d' Israel da gli dar agid.

A David schet: * Cou dei esser la casa dil Segner Deus, a quest ei il liuc digl altar tier l' unfrenda da fiuc par Israel. * 2 Chron. 3, 1.

2. A David cummandà da raspar ils esters, ca fovan enten la terra dad Israel, ad ordinà ils taglia-crappa, par tagliar la crappa da edificar la casa da Deus.

3. A David paregià er bear fierr tier las guttas vi dils ischs da las portas a tier las onzas, ad irom en tonta quantitad, ca ei fò peisa senza fin;

4. Er lenn da ceder senza diember; parchei quels da Zidon a da Tyrus mananan noutiers á David lenna da ceder en quantitad.

5. Mo David schet: Miu figl Salomon ei giuvens a teners, a la casa, ca dei vegnir edificada al Segner, dei esser zun grondiusa, par laud a gloria en tuttas terras; parquei gli vi jou far preparaziuns. Ad aschia parià David avont sia mort bear *material.*

6. Ad el clamà siu figl Salomon, a cummandà á gli da edificar la casa dil Segner, dil Deus dad Israel.

7. A David schet á Salomon: Miu figl, * jou hai giu en il sen, da edificar ina casa al num dil Segner, miu Deus. * 2 Sam. 7, 2.

8. Mo il plaid dil Segner daventà tier mei, * schent: Ti has spons bear

saung, a has fatg grondas guerras; parquei deis ti buc edificar ina casa á miu num, damai ca ti has spons aschi bear saung sin terra avont mei.
*1 Chron. 28, 3.

9. Mire, in figl ven á nascher á ti; quel sarà in hum da la pasch, a jou gli vi dar ruvaus da tuts ses inimichs partut anturn; parchei Salomon dei esser siu num, a pasch a ruvaus vi jou da siu temps dar ad Israel.

10. Quel dei * edificar ina casa á miu num. El dei esser miu figl, a jou vi esser siu bab; a jou vi far ferma sia supcha da reg sur Israel á semper.
*1 Reg. 5, 5.

11. Cuntut, miu figl, il Segner seigi cun tei, ca ei tgi reuscheschi, a ti edificheschies la casa al Segner, tiu Deus, sco el ha plidau da tei.

12. * Mai ca il Segner tgi detti sabienscha ad intelletg, a ta tschenti sur Israel, a ti salvies il tschentament dil Segner, tiu Deus. *1 Reg. 3, 9.

13. Mo lura saras ti ventireivels, scha ti observas *da* far ils tschentaments ad urdens, ils quals il Segner ha cummandau á Moises par Israel. * Seigies ferms a robusts, buca temer, a buca ta strementar! *Deut. 31, 7. 8.

14. Mire, en mia miseria hai jou preparau par la casa dil Segner tschient milli centners d' aur a milli gadas milli centners d' argient, sco er irom a fierr senza diember; parchei tal ei cou en quantitad. Jou hai er pariau lenna a crappa, a ti pos metter vitiers aunc pli.

15. Ti has er bears lavurèrs, tagliacrappas a maisters da lenna a da crappa, a da tutta sort *humens* parderts en scadina lavur;

16. Aur, argient, irom a fierr *ei* senza diember. Guntut stai si, a fai l' ovra! Il Segner seigi cun tei!

17. A David cummandà á tuts princis dad Israel, ca els deigien gidar siu figl Salomon, *a schet:*

18. Ei buc il Segner viess Deus cun vus, a vus ha dau ruvaus partut anturn? Parchei el ha dau ils avdonts da la terra en voss mauns, a la terra ei subjecta al Segner ad á siu pievel.

19. Cuntut rendeit viess cor a vossa olma d' anqurir il Segner viess Deus, a leveit si ad edificheit al Segner Deus in sanctuari, par portar l' arca da la ligia da Deus a la vaschella sontga da Deus en la casa, ca dei vegnir edificada al num dil Segner.

CAP. XXIII.

David urdeina Salomon par reg sur Israel; lai dumbrar ils Levits da trenta onns a lou d' ansi. 24. Ils officis dils Levits.

Mo cur David fò vegnius vegls a sadulls da gis, tschentà el siu figl Salomon par reg sur Israel.

2. A David raspà tuts ils princis dad Israel ad ils sacerdots a Levits.

3. Ad ils Levits vegninan dumbrai da * trenta onns a lou d' ansi. A lur diember fova chau par chau, humens, trentotg milli. *Num. 4, 3. 47.

4. Or da quels vegninan ordinai veintgaquater milli da haver adaig sin l' ovra da la casa dil Segner, a sis milli duvevan esser derschaders ad officials.

5. A quater milli portinèrs, a quater milli *duvevan* ludar il Segner cun ils instruments, ca jou hai fatg par cantar laud.

6. A David ils dividet en classas, suenter ils figls da Levi: Gersom, Cahath a Merari.

7. Ils Gersomits *fovan:* Leadan a Simei.

8. Ils figls da Leadan: Jehiel, igl amprim, Sethan a Joel, treis.

9. Mo ils figls da Simei: Salomith, Hasiel a Haran, treis; quels *fovan* ils caus paterns dils Laedanits.

10. Er quests fovan figls da Simei: Jahath, Sina, Jeus a Bria; quels quater fovan er figls da Simei.

11. Mo Jahath fova igl amprim, Sisa 'l auter. Mo Jeus a Bria havevan buca bears uffonts; parquei vegninan els dumbrai sco ina istessa casa paterna.

12. Ils figls da Cahath fovan: Amram, Jezehar, Hebron ad Usiel, quater.

13. Ils figls dad Amram: Aaron a Moises. Ad Aaron era zavraus ora cun ses figls par sanctificar las *caussas* sanctissimas en perpeten, par far fimient avont il Segner, a par servir, a par benedir en il num dil Segner á semper.

14. Ad ils figls da Moises, dil hum da Deus, vegninan numnai denter la schlatta dils Levits.

15. Mo ils * figls da Moises fovan: Gersom ad Elieser. *Exod. 2, 22; 18, 3.

16. Ils figls da Gersom: Sebuel, il cau.

17. Ad ils figls dad Elieser: Rehabia,

il cau. Ad Elieser haveva nagins auters figls; mo ils figls da Rehabia sa creschentanan fich.

18. Ils figls da Jezehar fovan: Salomith, il cau.

19. Ils * figls da Hebron: Jerja igl amprim, Amaria il secund, Jehasiel il tierz, Jekameam il quart. *1 Chron. 24, 23.

20. Ils figls da Jusiel: Micha igl amprim, a Jissia il secund.

21. Ils figls da Merari: Maheli a Musi. Ils figls da Maheli: Eleasar a Kis.

22. Mo Eleasar morì, a haveva nagins figls, mo *mai* figlias, ad ils figls da Kis, lur frars, las prendenan.

23. Ils figls da Musi *fovan:* Maheli, Eder a Jeremoth, treis.

24. Quests *fovan* ils figls da Levi secund lur casas paternas a lur caus paterns, ca vegnivan dumbrai suenter il diember dils nums chau par chau, ils quals fagevan l' ovra dil servetsch da la casa dil Segner, da veintg onns a lou d' ansi.

25. Parchei David schet: Il Segner, Deus dad Israel, ha dau rùvaus á siu pievel, a ven ad avdar á Jerusalem á semper;

26. Parquei han er ils Levits buca pli da portar il tabernacul a tuts ses instruments *ca ein* tier siu servetsch.

27. Parchei suenter ils ultims cummonds da David fò questa la dumbraziun dils figls da Levi da veintg onns a lou d' ansi.

28. Parchei els duvevan star dil maun dils figls dad Aaron, par il servetsch enten la casa dil Segner, sur ils piertens a sur las combras, a sur il mundament da scadina caussa sontga, a sur tutta ovra dil servetsch enten la casa da Deus,

29. A sur ils * pauns da la proposiziun, sur la flur da farina, sur l' unfrenda cibaria, sur las pettas dultschas, sur las cazzettas, sur il brassar a sur tutta peisa a masira;

* Exod. 25, 30. Lev. 2, 1. 4. 5. 7.

30. A par sa presentar mincha damaun ad angraziar a ludar il Segner, ad aschia er mincha sera;

31. A par unfrir al Segner tuttas unfrendas da fiuc sin ils sabbaths, sin las calondas a sin las festas, secund il diember, tenor lur ordinaziun, continuadameng avont il Segner;

32. A par procurar quei ca duveva vegnir procurau en il tabernacul da la raspada ad en il sanctuari, a par il servetsch dils figls dad Aaron, lur frars, enten la casa dil Segner.

CAP. XXIV.

Divisiun dils sacerdots en veintgaquater classas. 20. Generaziuns dils auters Levits.

Mo questas fovan las classas dils figls dad Aaron: Ils figls dad Aaron fovan: Nadab ad Abihu, Eleasar ad Ithamar.

2. A damai ca * Nadab ad Abihu morinan avont lur bab, a havevan nagins figls, cunderschenan Eleasar ad Ithamar igl offici da sacerdot.

* Lev. 10, 6.

3. A David ils classificà aschia: Zadoc or dils figls dad Eleasar, ad Ahimelech or dils figls dad Ithamar, secund lur plazzament en lur offici.

4. A dils figls dad Eleasar sa cattanan pli bears humens principals, ca dils figls dad Ithamar. Ad el ils classificà aschia: sedisch or dils figls dad Eleasar par caus da lur casas paternas, ad otg or dils figls dad Ithamar secund la casa da lur babs.

5. El ils classificà cun la sort, quels sco tschels; parchei dad amadus, dils figls dad Eleasar a dils figls dad Ithamar, fovan caus en il sanctuari a caus avont Deus.

6. A Semaja, il figl da Nethaneel, scrivont, or dils Levits, ils descrivet avont il reg ad avont ils caus ad avont il sacerdot Zadoc ad avont Ahimelech, il figl dad Abjathar, ad avont ils caus paterns dils sacerdots a Levits; minchamai ina casa paterna fò tratga par Eleasar, a minchamai ina fò tratga par Ithamar.

7. L' amprima sort tuccà á Jojarib; l' autra á Jedaja;

8. La terza á Harim; la quarta á Scorim;

9. La tschuncavla á Malchija; la sisavla á Mejamim;

10. La settavla á Hakoz; la otgavla ad Abia;

11. La novavla á Jesua; la dieschavla á Sechania;

12. La indischavla ad Eliasib; la dudischavla á Jakim;

13. La tredischavla á Hupa; la quatordischavla á Jesebeab;

14. La quindischavla á Bilga; la sedischavla ad Immer;

15. La dissettavla á Hesir; la schotgavla á Hapizez;
16. La schenevavla á Pethaja; la veintgavla á Jeheskel;
17. La veintginavla á Jachin; la veintgadusavla á Gamul;
18. La veintgaterzavla á Delaja; la veintgaquartavla á Maasia.
19. Quest ei lur plazzament en lur offici, dad ir en la casa dil Segner suenter lur urden, *daus* entras lur bab Aaron, sco il Segner, Deus dad Israel, gli ha giu cummandau.
20. Mo denter ils auters figls da Levi *fova* dils figls dad Amram: Subael; dils figls da Subael: Jehdea;
21. Dils figls da Rehabja: Jissia, il cau;
22. Dils Jezeharits: Salomoth; dils figls da Salomoth: Jahath;
23. Ad ils figls *da Hebron*: Jeria *igl amprim*, Amaria il secund, Jahesiel il tierz, Jekmam il quart;
24. Ils figls dad Usiel: Micha; dils figls da Micha: Samir;
25. Il frar da Micha: Jissia; dils figls da Jissia: Sacharia.
26. Ils figls da Merari: Maheli a Musi; ils figls da Jeasia, siu figl;
27. Ils figls da Merari, da Jaesia siu figl: Soham, Sachur ad Ibri;
28. Da Maheli: Eleasar, igl qual haveva nagins figls;
29. Da Kis, ils figls da Kis: Jerahmeel;
30. Ad ils figls da Musi: Maheli, Eder a Jerimoth. Quels eran ils figls dils Levits, secund lur casas paternas.
31. A quels frinan er la sort sco lur frars, ils figls dad Aaron, avont il reg David ad avont Zadoc ad avont Ahimelech ad avont ils caus da las casas paternas dils sacerdots a Levits; aschibein il pli pitschen frar, sco il cau patern.

CAP. XXV.

Cantadurs a musicants a lur veintgaquater classas.

A David ad ils capitanis dil comp an zavranan par il servetsch or dils figls dad Asaph, da Heman a da Jeduthun quels, ca sunavan canzuns cun harpas, cun psalteris a cymbals. Ad il diember da quels, ca operavan en lur offici, fova:
2. Dils figls dad Asaph: Sachur, Joseph, Nethania ad Asarela, figls dad Asaph, dil maun dad Asaph, il qual prophetizava sut direcziun dil reg;
3. Dils figls da Jeduthun: Gedalia, Zeri, Jesaja, Hasabia, Mathithia a *Simei*, sis, sut lur bab Jeduthun, il qual prophetizava cun harpas en angraziament a laud dil Segner;
4. Da Heman, ils figls da Heman: Bukia, Mathania, Usiel, Sebuel, Jerimoth, Hanania, Hanani, Eliatha, Gidalthi, Romamthi-Eser, Josbekasa, Mallothi, Hothir a Mahesioth.
5. Quels fovan tuts figls da Heman, dil vezent dil reg, en ils plaids da Deus, par analzar il chiern; parchei Deus haveva dau á Heman quatordisch figls a treis figlias.
6. Quels tuts *fovan* sut lur babs, Asaph, Jeduthun a Heman, par cantar enten la casa dil Segner cun cymbals, psalteris a harpas tier il servetsch da la casa da Deus, sut la direcziun dil reg.
7. A lur diember, ansembel cun lur frars, ils quals fovan mussai enten la musica dil Segner, tuts maisters *da cantar*, fova duatschient ad otgontotg.
8. A quels frinan la sort sur la midada da lur servetsch, ils pitschens schibein sco ils gronds, ils mussaders schibein sco ils scolars.
9. A l' amprima sort tuccà ad Asaph par Joseph; l' autra *sort* á Gedalia ad á ses frars a figls, *ca fovan* dudisch;
10. La terza á Sachur ad á ses frars a figls, *ca fovan* dudisch;
11. La quarta á Jizri ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
12. La tschuncavla á Nethania ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
13. La sisavla á Bukia ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
14. La settavla á Jesarela ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
15. La otgavla á Jesaja ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
16. La novavla á Mathania ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
17. La dieschavla á Simei ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
18. La indischavla ad Asareel ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
19. La dudischavla á Hasabia ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;
20. La tredischavla á Subael ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

21. La quatordischavla á Mathithia ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

22. La quindischavla á Jeremoth ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

23. La sedischavla a Hanania ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

24. La dissettavla á Josbekasa ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

25. La schotgavla á Hanani ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

26. La schenevavla á Mallothi ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

27. La veintgavla ad Eliatha ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

28. La veintginavla á Hothir ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

29. La veintgadusavla á Gidalthi ad á ses figls a frars, *ca fovan* dudisch;

30. La veintgaterzavla á Mahesioth ad á ses figls á frars, *ca fovan* dudisch;

31. La veintgaquartavla á Romàmthi-Eser ad á ses figls á frars, *ca fovan* dudisch.

CAP. XXVI.

Portinèrs, 20. thesoriers, 29. officials a derschaders.

Davart las divisiuns dils portinèrs: denter ils Corahits *fova*: Meselemia, il figl da Core, or dils figls dad Asaph.

2. Mo ils figls da Meselemia *fovan* quests: igl amparmèr naschiu *fova* Zacharia, 'l auter Jediael, il tierz Sebadia, il quart Jathniel,

3. Il tschuncavel Elam, il sisavel Johanan, il settavel Elioenai.

4. Mo ils figls dad Obed-Edom *fovan* quests: igl amparmèr naschiu Semaja, 'l auter Josabad, il tierz Joab, il quart Sachar, il tschuncavel Nethaneel,

5. Il sisavel Ammiel, il settavel Isaschar, igl otgavel Pegulthai; parchei Deus il haveva benediu.

6. Ad á siu figl Semaja naschenan er figls, ils quals signuravan en la casa da lur babs; parchei els eran humens da vaglia.

7. Ils figls da Semaja *fovan:* Othni, Rephael, Obed ad Elsabad, siu frar, humens da vaglia, Elihu a Samachia.

8. Quels tuts *fovan* dils figls dad Obed-Edom; els cun lur figls a lur frars, humens da vaglia a parderts tier il servetsch, *en diember* sisontadus, *oriunds* dad Obed-Edom.

9. Meselemia haveva figls, humens bravs, *en diember* schotg.

10. Mo *Hosa, dils figls da Merari, haveva figls: Simri il cau (parchei il primogenit fova el buc, mo siu bab il haveva tschentau par cau); *1 Chron. 16, 38.

11. Hilkia 'l auter, Tabalia il tierz, Sacharia il quart; tuts ils figls a frars da Hosa *fovan* tredisch.

12. Questas fovan las divisiuns dils portinèrs, secund ils chaus dils humens, da far guardia sper lur frars, a servir enten la casa dil Segner.

13. A la sort fova frida, tont al pitschen sco al grond, secund lur casas paternas, par scadina porta.

14. La sort *par la porta* ancunter la damaun tuccà á Meselemia; mo par siu figl Sacharia, in sabi cusseglier, frinan els la sort, ad ei tuccà á quel ancunter mezanotg.

15. Ad Obed-Edom *tuccà la sort par la porta* ancunter miezgi, ad á ses figls *tuccà* il liuc dils scazis;

16. Ad á Suppim a Hosa ancunter sera, sper la porta, nua ca ins va par la via da las unfrendas da fiuc, aschia ca guardia fova ancunter guardia.

17. Ancunter la damaun fovan sis Levits; ancunter mezanotg quater á gi; ancunter miezgi quater á gi; ad en il liuc dils scazis dus á dus.

18. Da la vart da Parbar ancunter sera fovan quater sper la via a dus vers Parbar.

19. Questas ein las divisiuns dils portinèrs denter ils figls dils Corahits a denter ils figls da Merari.

20. Mo dils Levits fova Ahia sur ils scazis da la casa da Deus a sur ils scazis da las caussas sontgas.

21. Mo *appartenent* als figls da *Laedan, als figls dil Gersonit: schi vegninan da Laedan ils caus paterns. Da quest Laedan, il Gersonit, *fova* Jehieli.
*1 Chron. 23, 8.

22. Ils figls da Jehieli, Setham a siu frar Joel, *fovan* sur ils scazis da la casa da Deus.

23. Denter ils Amramits, Jezeharits, Hebronits ad Asielits

24. Fova Sebuel, figl da Gersom, dil figl da Moises, capinspectur sur ils scazis.

25. Mo siu frar Elieser haveva in figl Rehabia; figl da quel *fovan* Jesaja, figl da quel Joram, figl da quel Sichri, figl da quel Selomith.

26. Quest * Selomith a ses frars *fovan* sur tuts ils scazis da las caussas sontgas, las qualas il reg David ad ils caus paterns, ils capitanis sur milli a sur tschient ad ils commandants dil comp havevan consecrau. * 1 Chron. 23, 18.

27. Els las havevan consecrau da las guerras a da la rapina, par megliurar la casa dil Segner;

28. Sco er tut quei ca * Samuel, il vezent, a Saul, il figl da Kis, ad Abner, il figl da Ner, a Joab, il figl da Zeruja, havevan consecrau. Tuttas *caussas* consecrádas *eran* sut ils mauns da Selomith a da ses frars. * 1 Sam. 9, 9.

29. Denter ils Jezeharits *fova* Chenania a ses figls officials a derschaders par l' ovra externa sur Israel.

30. Or dils Hebronits *fovan* Hasabia a ses frars, humens da vaglia, *en diember* milli a setttschient, ca havevan igl offici dil regiment dad Israel da questa vart dil Jordan ancunter solegl-ir-darendiu, en tuttas fatschendas dil Segner ad en il servetsch dil reg.

31. Or dils *auters* Hebronits *fova* * Jeria il principal denter ils Hebronits, secund lur generaziuns a casas paternas. En il quarontavel onn dil reginavel da David vegninan els interqurt, ad afflai denter els humens da vaglia en Jaesar da Gilead. * 1 Chron. 23, 19.

32. A lur frars, humens da vaglia, fovan dua milli a setttschient caus da las schlattas da lur babs. A David tschentà quels sur ils Rubenits, Gadits a sur la meza schlatta da Manasse, en tuttas fatschendas da Deus a dil reg.

CAP. XXVII.

Las dudisch divisiuns dil comp a lur prestonts. 16. Caus da las schlattas, a 25. prefects dil reg.

Mo quests ein ils figls dad Israel suenter lur diember, caus paterns a capitanis sur milli a sur tschient a lur superius, ils quals servivan al reg en tuttas caussas secund lur divisiuns, ca intravan ad uschivan da meins en meins, tuts ils meins digl onn; mo mincha divisiun haveva veintgaquater milli *humens*.

2. Sur l' amprima divisiun digl amprim meins *fova* Jasobeam, il figl da Sabdiel, ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

3. El *era* dils figls da Perez, *a fova* il parsura da tuts ils capitanis dils comps digl amprim meins.

4. Sur la divisiun dil secund meins *fova* Dodai, igl Ahohit, a Mikloth *fova* manader da sia divisiun; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

5. Il capitani dil tierz comp dil tierz meins * *fova* Benaja, il figl da Jojada, dil sacerdot; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*. * 1 Chron. 11, 22.

6. Quest Benaja *fova* in barun denter ils trenta, a sur ils trenta; a da sia divisiun *fova manader* siu figl Ammizabad.

7. Il quartavel par il quart meins *fova* Asahel, frar da Joab, a suenter el Sebadia, siu figl; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

8. Il tschuncavel par il tschuncavel meins, il capitani *fova* Samehuth, il Jesrahit; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

9. Il sisavel par il sisavel meins *fova* Ira, il figl dad Ikes, dil Thekonit; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

10. Il settavel par il settavel meins *fova* Helez, il Pelonit, dils figls dad Ephraim; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

11. Igl otgavel par igl otgavel meins *fova* * Sibehai, il Husathit, dils Sarehits; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*. * 2 Sam. 21, 18. 1 Chron. 11, 29.

12. Il novavel par il novavel meins *fova* Abieser, igl Anthothit, dils Benjaminits; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

13. Il dieschavel par il dieschavel meins *fova* Meharai, il Netophathit, dils Serahits; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

14. Igl indischavel par igl indischavel meins *fova* Benaja, il Pirathonit, dils figls dad Ephraim; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

15. Il dudischavel par il dudischavel meins *fova* Heldai, il Netophathit, dad Athniel; ad en sia divisiun *fovan* veintgaquater milli *humens*.

16. Mo sur las schlattas dad Israel *fovan* quests: sur ils Rubenits *fova* princi Elieser, il figl da Sichri; sur ils Simeonits Sephatia, il figl da Maacha;

17. Sur ils Levits Hasabia, il figl da Kemuel; sur ils Aronits Zadoc;

18. Sur Juda *Elihu, dils frars da David; sur Isaschar Amri, il figl da Michael; *1 Sam. 16, 6.

19. Sur Sebulon *fova* Jesmaja, il figl dad Obadia; sur Naphthali Jerimoth, il figl dad Asriel;

20. Sur ils figls dad Ephraim Hosea, il figl dad Asasia; sur la meza schlatta da Manasse Joel, il figl da Pedaja;

21. Sur la meza schlatta da Manasse en Gilead Iddo, il figl da Sacharia; sur Benjamin Jaesiel, il figl dad Abner;

22. Sur Dan Asarel, il figl da Joram. Quels ein ils princis da la schlattas dad Israel.

23. Mo David prendet buca si il diember da quels da la vegliadegna da veintg onns angiù; parchei il Segner haveva amparmess, da creschentar Israel sco las steilas vi dil tschiel.

24. *Joab, il figl da Zeruja, havet bein giu antschiett á dumbrar *aschia il pievel,* mo buc finiu, parchei ei vegnit parquei rugegl sur Israel; ad il diember fò oramai buc mess en ils registers dil reg David. *2 Sam. 24, 15.

25. Sur ils scazis dil reg *fova* Asmaveth, il figl dad Adiel, a sur ils scazis sin il pajes, en ils mercaus a vichs a castells, *fova* Jonathan, il figl dad Usia.

26. Sur ils lavurèrs dil funds en l' agricultura *fova* Esri, il figl da Chelub.

27. Sur las vignas *fova* Simei, il Ramathit; sur ils tschellèrs a las provisiuns da vin en las vignas *fova* Sabdi, il Siphimit.

28. Sur ils olivèrs a sur ils fichèrs en la planira *fova* Baal-Hanan, il Gaderit; a sur las provisiuns digl ieli *fova* Joas.

29. Sur il muvel da la pastira da Saron *fova* Sitrai, il Saronit; mo sur il muvel en las valladas *fova* Saphat, il figl dad Adlai.

30. Sur ils camêls *fova* Obil, igl Ismaelit, a sur ils asens Jehedia, il Meronothit.

31. Sur las nursas *fova* Jasis, il Hagarit. Quels *fovan* tuts guvernadurs sur la rauba dil reg.

32. Mo Jonathan, aug da David, *fova* cusseglier, in hum intelligent a pardert; a Jehiel, il figl da Hachmoni, *fova* cun ils figls dil reg.

33. Ad *Ahitophel *fova* cusseglier dil reg; a Husai, igl Arachit, *fova* amich dil reg. *2 Sam. 15, 12.

34. Suenter Ahitophel *fova* Jojada, il figl da Benaja, ad Abjathar. Mo Joab fova general dil comp dil reg. *1 Chron. 11, 6.

CAP. XXVIII.

David admonescha la raspada dad Israel a siu figl Salomon da servir á Deus; 11. el surdat á Salomon in modell dil tempel.

A David raspà á Jerusalem tuts ils caus dad Israel, *numnadameng* ils princis da las schlattas, ils conducturs da las divisiuns ca servivan al reg, ils capitanis sur milli a sur tschient, ils prefects sur la rauba a sur la biestga dil reg a da ses figls, cun ils curtisans ad ils baruns a tuts ils humens valorus.

2. Ad il reg David levà sin peis, a schet: Tadleit mei, mes frars a miu pievel! jou haveva en sen da edificar ina casa par repaus á l' arca da la ligia da Deus a par scabella als peis da niess Deus, a haveva fatg la preparaziun da edificar.

3. Mo Deus mi laschà gir: *Ti deis buc edificar ina casa á miu num; parchei ti eis staus in hum da guerra, a has spons bear saung. *2 Sam. 7, 5.

4. Ussa ma ha il *Segner, il Deus dad Israel, eligiu or da tutta la casa da miu bab, par ca jou seigi reg sur Israel á semper; parchei el ha eligiu Juda par princi, ad en la casa da Juda la casa da miu bab, a denter ils figls da miu bab ha el giu beinplascher vi da mei, da ma far par reg sur tut Israel. *1 Sam. 16, 12.

5. A denter tuts mes figls (parchei il Segner mi ha dau bears figls) ha el eligiu miu figl Salomon, ca quel sêgi sin il thrun dil reginavel dil Segner sur Israel.

6. Ad el mi ha gitg: Tiu figl Salomon dei edificar mia casa a *mes piertens; parchei jou il hai eligiu á mi par figl, a jou vi esser siu bab. *2 Sam. 7, 13.

7. A jou vi stabilir siu reginavel á semper, scha el sarà stateivels da far suenter mes cummondaments ad urdens, sco *el fa* sin il gi d' oz.

8. Cuntut *protesta jou* ussa, avont tut Israel ad avont la raspada dil Segner ad avont las oreglias da niess Deus, ca vus salveies ad anqurîes tuts ils cummondaments dil Segner viess Deus, par ca vus possedeies la buna terra, a lascheies *quella* par ierta á voss uffonts suenter vus á semper.

9. A ti, miu figl Salomon, anconosche il Deus da tiu bab, a servesche á quel da cor sincer a da olma voluntusa; *parchei il Segner perscrutescha tuts ils cors, ad intelli tuttas las imaginaziuns dils partratgaments. Scha ti igl anquiras, sch' il vens ti ad afflar; mo scha ti il bandunas, schi ta ven el á refidar á semper. * 1 Sam. 16, 7.

10. Cuntut guarde bein; parchei il Segner ta ha eligiu da edificar ina casa par sanctuari; ta fai ferms a cundersche l' ovra!

11. A David det á siu figl Salomon il modell dil pierten a da sias casas a da las thesorerias a da las salas a da las combras interiuras a dil liuc digl uviercul da la grazia;

12. Sco er il modell da tut quei, ca el haveva en il spirt, numnadameng dils piertens da la casa dil Segner a da tuttas combras ordanturn, da las thesorerias da la casa da Deus a da las thesorerias da las caussas sontgas,

13. A dils *departements dils sacerdots a dils Levits, a da tutta l' ovra dil servetsch en la casa dil Segner a da tutta l' instrumenta dil servetsch en la casa dil Segner. * 1 Chron. 24; 25; 26.

14. *El det* er aur suenter la peisa digl aur tier tutta l' instrumenta da mincha servetsch, ca *duveva esser* d' aur; ad *argient* suenter la peisa tier tutta l' instrumenta da mincha servetsch, *ca duveva esser* d' argient;

15. Ad aur tier ils candeliers d' aur a tier las lampas d' aur, á scadin candelier ad á sias lampas lur peisa; sco er argient tier ils candeliers d' argient, á scadin candelier ad á sias lampas lur peisa, secund il servetsch da mincha candelier.

16. *El det* er aur tier las meisas dils pauns da la proposiziun, tier mincha meisa sia peisa; aschia er argient tier las meisas d' argient;

17. Ad aur pur tier las savitschas, butschidas a buccals, a tier ils bichèrs d' aur á scadin bichèr sia peisa, a tier ils bichèrs d' argient á scadin bichèr sia peisa;

18. A tier igl altar da fimient aur purissim sia peisa; ad il modell dil carr *det el*, dils cherubims d' aur, ils quals sa rasavan ora a curclavan sura l' arca da la ligia dil Segner.

19. Tut ei vegniu dau á mi par scritt, *schet David*, dil maun dil Segner, il qual ma ha instruiu sur tuttas las ovras da quest modell.

20. A David schet á siu figl Salomon: Seigies *ferms a robusts, ad il cundersche! buca temer, ne ta stromentar! il Segner Deus, miu Deus, sarà cun tei, a ven buc á retrer siu maun, ne ta bandunar, antrocan ca ti has cumpleniu tutta l' ovra dil servetsch da la casa dil Segner. * Deut. 31, 7. Jos. 1, 7.

21. A mire, cou ein las divisiuns dils sacerdots a dils Levits tier tut il servetsch da la casa da Deus; er ein cun tei en tutta l' ovra da tutta sort voluntaris, sabis tier tut servetsch, ansembel cun ils caus a tut il pievel tier tuttas tias fatschendas.

CAP. XXIX.

Contribuziuns par igl edifici dil tempel. 10. Uraziun d' angraziament da David, a 20. la letezia dil pievel. 22. Salomon unschius par reg. 26. La mort da David.

Ad il reg David schet á tutta la raspada: Salomon, miu figl, il sulet, il qual Deus ha eligiu, ei aunc giuvens a teners; mo l' ovra ei gronda; parchei buc par carstiauns dei quest palazi esser, mo par il Segner Deus.

2. Mo jou hai suenter tutta mia pussonza fatg preparaziun tier la casa da Deus, aur *tier las caussas* d' aur, argient *tier las caussas* d' argient, irom *tier las caussas* d' irom, fierr *tier las caussas* da fierr, lenna *tier las caussas* da lenn; pedras d' onyx a *pedras* inclusas, pedras d' ornaments a da colurs a da tutta sort pedras custeivlas, ad ina gronda quantitad da crappa da marmor.

3. Surquei, par carezia vi da la casa da miu Deus, hai jou miu scazi dad aur ad argient; quel dun jou par la casa da miu Deus, ultra tut quei, ca jou hai preparau tier la casa sontga:

4. *Trei milli centners d' aur dad Ophir, a sett milli centners d' argient pur, par surtrer las preis da las casas; * 1 Reg. 9, 28.

5. *Par far* d' aur *quei ca dei esser d' aur*, a d' argient *quei ca dei esser* d' argient, a par tutta lavur dils artists. A chi sa porscha ussa voluntariameng da far oz ina unfrenda al Segner?

6. Lura unfrinan cun buna veglia ils caus da las casas paternas, ils princis da las schlattas dad Israel, ils capitanis sur milli a sur tschient, ansembel

cun * quels, ca fovan *tschentai* sur las fatschendas dil reg, * 1 Chron. 27, 25. 26.

7. A denan tier il servetsch da la casa da Deus tschunc milli centners a diesch milli drachmas d' aur, diesch milli centners d' argient, schotg milli centners d' irom, a tschient milli centners da fierr.

8. A chi ca afflà tier el pedras, quel las det en il scazi da la casa dil Segner, en il maun da * Jehiel, dil Gersonit. * 1 Chron. 26, 21.

9. Ad il pievel sa legrà da quei, ca els unfrivan voluntariameng; parchei els unfrivan da bien cor. Ad il reg David sa legrà er el grondameng.

10. A David ludà Deus, a schet avont tutta la raspada: Benedius seigies ti, Segner, Deus dad Israel, niess bab, da semper, antrocan semper!

11. * A ti auda la majestad, la pussonza, la gliergia, la ventschida ad il laud; gie tut quei, ca ei en tschiel a sin terra, ei tiu; tiu, o Segner, eis il reginavel, a ti eis analzaus par princi sur tuttas caussas; * Matth. 6, 13.

12. Tias ein las richezias, a la honur *ven* da tei; ti regias tuttas caussas, en tiu maun ei virtid a pussonza, ad en tiu maun stat ei er da far gronds a ferms scadin.

13. Ussa, niess Deus, nus celebrein tei a ludein il num da tia gliergia.

14. Parchei chei sun jou? Chei ei miu pievel, ca nus duvessen haver la pussonza dad unfrir tont? Parchei da tei ven tut, a quei ca nus havein *retschiert* da tiu maun, rendein nus á ti *puspei*.

15. Parchei nus essan esters a forestiers avont tei, sco tuts noss babs. * Nossa vita ei sin terra sco ina umbriva, ad ei *cou* nagut stateivel. * Ps. 90, 9.

16. Segner, niess Deus! tutta questa abundonza, ca nus havein preparau da edificar ina casa á tiu sontg num, ei vegnida da tiu maun, ad igl ei tut tiu.

17. Jou sai, miu Deus, ca ti perscruteschas il cor, ad in cor sincer plai á ti. Parquei hai jou quei tut dau da bien cor a cun buna veglia, a hai ussa viu cun legrament, ca tiu pievel, cou presents, ha fatg á ti sia offerta voluntariameng.

18. O Segner, Deus da noss babs, dad Abraham, dad Isac a dad Israel! cunsalve en perpeten tals sens a partratgaments en il cor da tiu pievel, a volve lur cors tier tei;

19. A dai á miu figl Salomon in cor sincer, par ca el salvi tes cummondaments, tias parditgas a tes urdens, a fetschi quei tut ad edificheschi questa avdonza, tier la quala jou hai fatg la preparaziun!

20. A David schet á tutta la raspada: Ludeit il Segner, viess Deus! A tutta la raspada ludà il Segner, il Deus da lur babs, ad els s' inclinanan ad aduranan avont il Segner ad avont il reg;

21. Ad unfrinan il gi sequent unfrendas al Segner, a sacrificanan sacrificis da fiuc, milli taurs, milli anugls, milli tschuts, cun lur unfrendas da buvronda a sacrificis da mazz en grond diember par tut Israel.

22. A els buvenan a mangianan gliez gi avont il Segner cun grond legrament, a fagenan l' autra gada Salomon, il figl da David, par reg, ad igl unschenan al Segner par princi a Zadoc par sacerdot.

23. A Salomon seset sin il thrun dil Segner, par esser reg en plazza da siu bab David, a fò ventireivels, a tut Israel gli faget obedienscha.

24. A tuts ils caus a baruns ad er tuts ils figls dil reg David sa suttamettenan al reg Salomon.

25. Ad il Segner faget Salomon fich gronds avont ils êgls da tut Israel, a gli det ina majestad da reg, ca igl ei buca stau da siu * pêr avont el sur Israel. * 1 Reg. 3, 13.

26. Aschia fò David, il figl dad Isai, reg sur tut Israel.

27. Mo il temps, ca el ei staus reg sur Israel, fò quaronta onns. El regè sett onns á * Hebron, a trentatreis á Jerusalem. * 2 Sam. 5, 5.

28. Ad el morit en buna vegliadegna, sadulls da gis, da richezias a da honur. A siu figl Salomon fò reg en sia plazza.

29. Mo la historia dil reg David, l' amprima a l' ultima, mire, quella ei scritta en il cudisch dil prophet Samuel ad en il cudisch dil prophet Nathan ad en il cudisch dil prophet Gad,

30. Ansembel cun tut siu reginavel a cun ses acts valorus ad ils temps, ca passanan sur el a sur Israel a sur tuts ils reginavels da quellas terras lou d'anturn.

IL SECUND CUDISCH DA LAS CHRONICAS.

CAP. I.

Salomon, confirmaus en siu reginavel, 3. fa unfrendas á Gibeon, 7. roga Deus par sabienscha; 14. sia pussonza a richezia.

A Salomon, * il figl da David, vegnit confirmaus en siu reginavel; ad il Segner, siu Deus, era cun el, ad il faget zun gronds. * 1 Reg. 2, 45.

2. A Salomon plidà cun tut Israel, cun ils parsuras sur milli a tschient, cun ils derschaders a cun tuts princis en tut Israel, cun ils caus paterns.

3. * Ad els manan, Salomon a tutta la raspada cun el, tier il liuc ault, ca era á Gibeon; † parchei lou era il tabernacul da la raspada da Deus, ** ca Moises, il servient dil Segner, haveva fatg en il desiert.
* 1 Reg. 3, 4. † 1 Chron. 16, 39. ** Exod. 36, 8.

4. * Mo David haveva transportau la arca da Deus da Kirjath-Jearim en *quei liuc*, il qual David la haveva paregiau; parchei el haveva erigiu ad ella in tabernacul á Jerusalem.
* 2 Sam. 6, 2. 17.

5. Mo igl altar da brunz, * il qual haveva fatg Bezaleel, figl dad Uri, dil figl da Hur, era lou avont il tabernacul dil Segner; a Salomon a la raspada havevan par isonza d' il visitar.
* Exod. 38, 1.

6. A Salomon unfrì avont il Segner sin igl altar da brunz, ca steva avont il tabernacul da la raspada, milli unfrendas.

7. * Mo lezza notg cumparet Deus á Salomon a schet á gli: Roge, chei jou dei dar á ti? * 1 Reg. 3, 5.

8. A Salomon schet á Deus: Ti has demussau gronda misericorgia vi da David, miu bab, a * fatg mei par reg en siu liuc: * 1 Chron. 28, 5.

9. Schi fai daventar vers ussa, Segner Deus, tes plaids vi da David, miu bab! Parchei ti ma has fatg par reg sur in pievel, ca ei tont sco la pulvra * sin terra. * Gen. 13, 16.

10. * Cuntut mi dai sabienscha a conoschienscha, ca jou vomi ora ad ent avont quest pievel; parchei chi pudess derscher quest tiu grond pievel?
* 1 Reg. 3, 9.

11. Lura schet Deus á Salomon: * Damai ca ti has en sen quei, a has buc rogau par richezia, ne par rauba, ne par honur, ne par la mort da tes inimichs, ne par lunga vita; mo has rogau par sabienscha a conoschienscha, ca ti possies derscher miu pievel, sur il qual jou ta hai tschentau par reg:
* 1 Reg. 3, 11.

12. Schi seigi dau á ti sabienscha a conoschienscha; tierquei tgi vi jou dar richezia a rauba a honur, * ca da quei pêr ei buca stau denter ils regs, ca ein stai ont ca ti, ne ven ad esser suenter tei. * 1 Reg. 3, 13.

13. Aschia returnà Salomon dil liuc ault, ca era á Gibeon, vers Jerusalem, or dil tabernacul da la raspada, a regeva sur Israel.

14. * A Salomon raspà carrs a cavalliers, da maniera, ca el haveva milli a quatertschient carrs a dudisch milli cavalliers, ad ils mettet en ils mercaus dils carrs a tier il reg á Jerusalem.
* 1 Reg. 4, 26.

15. * Ad il reg faget, ca ei era tont argient ad aur á Jerusalem sco crappa, a tonts ceders, sco olivèrs selvadis en las planiras. * 1 Reg. 10, 27.

16. * Ad á Salomon vegnivan manai cavalls or dad Egypta; minchamai in trupp da mercadonts dil reg rediva ina roscha par lur prezi. * 1 Reg. 10, 28.

17. Ad els manavan si or dad Egypta in carr par sistschient sicals d' argient, ad in cavagl par tschient a tschunquonta; ad en quella guisa manavan els er á tuts regs dils Hethits ad als regs en la Syria tras lur maun.

CAP. II.

Ligia da Salomon cun Huram a preparaziuns tier edificasiun dil tempel.

A Salomon * sa partratgà da edificar ina casa al num dil Segner, ad ina casa par siu domicil regal;
* 1 Reg. 5, 2 etc.

2. * A dumbrà settonta milli par portar ad otgonta milli par tagliar la lenna sin il culm, a trei milli a sistschient ca cummandavan. * 1 Reg. 5, 15. 16.

3. A Salomon tramettet tier Huram, reg da Tyrus, a gli laschà gir: Sco ti has fatg á David miu bab, a gli tramess ceders, par sa edificar ina casa d' avdar lient; *aschia fai er á mi.*

4. Mire, jou vi edificar ina casa al num dil Segner miu Deus, par la consecrar á gli, par far fimient odorus avont el, a par *gli presentar* ils pauns da la proposiziun ad * unfrendas la damaun a la sera, sin sabbaths a calondas a sin las festas dil Segner, niess Deus, par Israel en perpeten. * Num. 28, 3.

5. Mo quella casa, ca jou vi edificar, dei esser gronda; parchei niess Deus ei pli gronds ca tuts dieus.

6. Mo chi ha la pussonza da gli edificar ina casa? * Parchei il tschiel ad il tschiel da tuts ils tschiels il pon buc contener. Cuntut chi sun jou, ca jou edificheschi á gli ina casa, auter ca da far fimient avont el? * 1 Reg. 8, 27.

7. Cuntut tramette á mi in hum expert, ca sapi lavurar en aur, en argient, en brunz, en fierr, en scarlatta, en purpur, en seida blaua, a ca sapi far lavurs da sculptura, cun ils experts, ca ein cun mei en Juda a Jerusalem, ils quals miu bab David haveva urdenau.

8. A mi tramette lenna da ceder, da pign a d' algummim dil Libanon; parchei jou sai, ca tia fumeglia intelli da pinar lenna sin il Libanon; a mire, mes fumegls dein esser cun tes fumegls.

9. Ad ei vegni paregiau á mi beara lenna; parchei la casa, ca jou vi edificar, dei esser gronda a marvigliusa.

10. A mire, jou vi dar als squadradurs, tes fumegls, ca taglian la lenna, veintg milli * cors salin pisada, a veintg milli cors dumieg, a veintg milli baths vin, a veintg milli baths ieli. * 1 Reg. 5, 11.

11. * Lura schet Huram, il reg da Tyrus, tras scartira, tramettent á Salomon: Parquei ca il Segner ten car siu pievel, ha el fatg tei par reg sur els. * 1 Reg. 5, 7.

12. A Huram schet *milsanavont*: Ludaus sei il Segner, il Deus dad Israel, * il qual ha fatg il tschiel a la terra, ca el ha dau al reg David in figl sabi, pardert ad intelligent, il qual edificheschi al Segner ina casa, ad ina casa á siu reginavel. * Gen. 1, 1.

13. Cuntut trametta jou in hum expert ad intelligent, *ca era tier* * Huram miu bab, * 1 Reg. 7, 13. 14.

14. In figl d' ina dunna da las figlias da Dan, mo siu bab era da Tyrus; quel sa lavurar en aur, en argient, en brunz, en fierr, en crapp ad en lenn, en scarlatta, en seida blaua, en glin ad en purpur, a sa far da tutta sort lavurs da sculptura, ad inventar da mincha sort artificis, chei ca gli ven proponiu, cun tes sabis, a cun ils sabis da David, miu signur, tiu bab.

15. Cuntut trametti miu signur á ses fumegls salin, dumieg, ieli a vin, sco el ha plidau;

16. Schi volein nus pinar lenna sin il Libanon, tonta sco ti has basegns, a volein manar quella en flottaments sin la mar antrocan á Japho; a da lou navend la sas far transportar si á Jerusalem.

17. A Salomon dumbrà tuts esters en la terra dad Israel, suenter la dumbraziun, * sco siu bab David ils haveva dumbrau; ad ei s' an afflanan tschient a tschunquonta milli a sistschient. * 1 Reg. 5, 15.

18. Ad or da quels ordinà el settonta milli da portar *la materia* ad otgonta milli da pinar la lenna sin il culm a treimilli a sistschient inspecturs, par sollicitar il pievel tier il servetsch.

CAP. III.

Edificasiun dil tempel.

A Salomon antschevet * ad edificar la casa dil Segner á Jerusalem, † sin il culm Moria, ** ca era staus mussaus á David, siu bab, en quei liuc, ca David haveva paregiau sin igl iral dad Ornan Jebusit.

* 1 Reg. 6, 1. † Gen. 22, 2. ** 2 Sam. 24, 18.

2. Mo el antschevet ad edificar en il secund meins, sin il secund gi, en il quart onn da siu reginavel.

3. Ad aschia mettet Salomon il fundament, par edificar la casa da Deus: la lungezia, en bratscha da masira veglia, fova * sisonta bratscha, a la ladezia veintg bratscha; * 1 Reg. 6, 2.

4. Ad il pierten, suenter la lungezia avont la ladezia da la casa, fova veintg bratscha, mo l' altezia fova tschient a veintg; quel surtraget el endadents cun aur pur.

5. Mo la casa gronda tavlià el cun lenna da pign, a surtraget quei cun bien aur, a faget sisur palmas a cadeinas;

6. A surtraget la casa cun pedras cu-

steivlas par fitament; mo igl aur era
*aur da Parvaim. *Gen. 2, 12.
7. Ad el surtraget cun aur las travs a las savas da la casa, a sias preis a ses ischs, a laschà incavar cherubims vi da las preis.
8. El faget er la casa dil liuc sanctissim, sia lungezia fova veintg bratscha suenter la ladezia da la casa, a sia ladezia er veintg bratscha; ad el surtraget quei cun bien aur, d' anturn sistschient centners;
9. A *det er* ina peisa da tschunquonta sicals d' aur, da far las guttas, a surtraget las salas cun aur.
10. El faget er en la casa dil liuc sanctissim dus cherubims da lavur statuaria, ad ils surtraget cun aur.
11. A la lungezia da las alas dils cherubims era veintg bratscha; l' ala da 'l in, da tschunc bratscha, tonscheva la prei da la casa, a l' autra ala, er da tschunc bratscha', tonscheva l' ala da 'l auter cherub;
12. Sumigliontameng l' ala da 'l auter cherub, lunga da tschunc bratscha, tonscheva la prei da la casa, a l' autra ala, er da tschunc bratscha, sa schunscheva cun l' ala da 'l auter cherub;
13. Aschia ca las alas da quests cherubims sa rasavan veintg bratscha lunsch; ad els stevan sin lur peis, a lur vistas eran *viultas* anent vers la casa.
14. El faget er *in vel da seida blaua, scarlatta, purpur, a lavur da glin, a faget sin quel cherubims. *Matth. 27, 51.
15. * Ad avont la casa faget el duas pichas, lungas da trentatschunc bratscha, ad in nuv sisura da tschunc bratscha lungs. *1 Reg. 7, 15.
16. Ad el faget cadeinettas * tier il chor, a las mettet sisura sin las pichas; a faget tschient pums granats, ad ils mettet sin la cadeina. *1 Reg. 6, 5. 21.
17. * Ad el derschet si las pichas avont il tempel, l' ina da *vart* dretga, l' autra da la *vart* sinistra; quella da *vart* dretga numnà el Jachim, a quella da vart sinistra Boas. *1 Reg. 7, 21.

CAP. IV.

Utensils dil tempel.

El faget er in altar da brunz, da veintg bratscha lungs a veintg bratscha lads a diesch bratscha aults.
2. * Ad el faget ina mar culada, diesch bratscha larga dad in ûr á 'l auter, rodunda anturn anturn, a tschunc bratscha aulta; ad ina corda da trenta bratscha la pigliava anturn. *1 Reg. 7, 23.
3. A sut ella tutanturn eran sumeglias da bovs, ca la circumdavan, diesch bratscha pigliont anturn la mar; duas ritschas da bovs, ca eran culadas ansembel *cun la mar.*
4. Mo la *mar* steva sin dudisch bovs aschia, ca treis eran ancunter mezanotg, treis ancunter sera, treis ancunter miezgi a treis ancunter damaun; a la mar sisura sin els, ca lur part-davos steva anent.
5. Sia grossezia era d' ina palma-maun lada, a siu tschercul era sco in tschercul d' in bichèr, a sco la flur d' ina gilgia; a lient mavan trei milli baths.
6. * Ad el faget diesch pareuls; da quels tschentà el tschunc da *vart* dretga a tschunc da *vart* sinistra, par lavar lient; quei ca apparteneva al sacrifici, arschentavan ei lient; mo la mar era par ils sacerdots, par sa lavar lient.
*1 Reg. 7, 38.
7. * El faget er diesch candeliers d' aur, sco els duvevan esser, ad ils tschentà en il tempel, tschunc da *vart* dretga a tschunc da *vart* sinistra. *1 Reg. 7, 48.
8. Ad el faget diesch meisas, a las mettet en il tempel, tschunc da *vart* dretga a tschunc da *vart* sinistra; a faget tschient butschidas d' aur.
9. * El faget er la curt par ils sacerdots, a la curt gronda, ad ils ischs da mincha curt, a surtraget ils ischs cun brunz. *1 Reg. 6, 36.
10. Ad el tschentà la mar da *vart* dretga ancunter damaun, *da la vart* meridionala.
11. A Huram faget vanauns, badills a butschidas. Aschia ventschet Huram la lavur, ca el fageva al reg Salomon par la casa da Deus,
12. *Numnadameng* las duas pichas, ad ils nuvs rodunds sisum las duas pichas, ad ils dus tscherculs stortigliai, par curclar ils dus nuvs rodunds sisum las duas pichas;
13. Ad ils quatertschient pums granats vi dad amadus tscherculs stortigliai, duas ritschas da pums granats vi da mincha tschercul, par curclar ils nuvs rodunds sisum las pichas;
14. * El faget er las supchas ad ils pareuls sin las supchas; *1 Reg. 7, 27.
15. Ad ina mar, ad ils dudisch bovs sut ella;

16. A vanauns, badills, savitschas a tutta la vaschella latiers faget Huram * siu bab al reg Salomon par la casa dil Segner, or da brunz pur. * 2 Chron. 2, 13.
17. Sin la planira dil Jordan la laschà il reg cular, en terra arschillauna, denter Succoth a Zareda.
18. A Salomon faget zun beara da quella vaschella, tonta, ca la peisa dil brunz na era da investigar.
19. * A Salomon faget tutta la vaschella tier la casa da Deus, *numnadameng* igl altar d' aur, las meisas ad ils pauns da la proposiziun sisur, * 1 Reg. 7, 48.
20. Ad ils candeliers cun lur lampas da spir aur, ca ellas ardessen avont il chor suenter usit;
21. A la lavur flurida, a las cazzolas, ad ils smuccadurs d' aur; tut dil pli bien aur;
22. Ad ils cuntells, las butschidas, ils tschaduns a las cazzettas or d' aur fin, sumigliontameng la porta a ses ischs dadents tier il liuc sanctissim, ad igl isch da la casa, dil tempel, *er* d' aur.

CAP. V.

L' arca da la ligia ven transportada en il tempel; 11. glorificaziun da Deus.

Aschia * vegnit tutta la lavur finida, la quala Salomon fageva vi da la casa dil Segner. A Salomon manà ent quei ca siu bab David haveva sanctificau, cun igl argient ad aur, a tutta la vaschella, a mettet quei en ils scazis da la casa da Deus. * 1 Reg. 7, 51.
2. * Lura raspà Salomon ils seniurs dad Israel, tuts caus da las schlattas, ils princis dils babs denter ils uffonts dad Israel, á Jerusalem, par ca els manassien si l' arca da la ligia dil Segner or dil mercau da David, ca ei Sion. * 1 Reg. 8, 1.
3. A tuts ils humens dad Israel sa radunanan tier il reg sin la festa, ca fova en il settavel meins.
4. A tuts ils seniurs dad Israel vegninan, ad ils Levits portanan l' arca.
5. Ad els importanan l' arca cun il tabernacul da la raspada, a tutta la vaschella sontga, ca era en il tabernacul; ils sacerdots a * Levits la importanan. * 1 Reg. 8, 4.
6. Mo il reg Salomon a tutta la raspada dad Israel, radunada tier el avont l' arca, unfrivan nursas a biestga, tont ca nagin saveva dumbrar ne quintar.
7. Aschia importanan ils sacerdots l' arca da la ligia dil Segner en siu liuc, en il chor da la casa, en il liuc sanctissim, sut las alas dils cherubims.
8. Parchei ils cherubims rasavan ora amaduas alas sur il liuc da l' arca; ad ils cherubims curclavan l' arca a sias staungas da surangiù.
9. Mo las staungas eran tont lungas, ca ins pudeva vêr la pli extrema part da l' arca avont il chor, mo ordadora la vezeva ins buc. Ad ella steva lou antrocan sin quest gi.
10. * En l' arca era nagut auter ca las duas tavlas, ca Moises haveva mess *lient* sin Horeb, cur il Segner faget ligia cun ils uffonts dad Israel, ca emigravan or d' Egypta. * 1 Reg. 8, 9.
11. A cur ils sacerdots uschinan dil liuc sontg (parchei tuts sacerdots, ca fovan presents, sa havevan sanctificau, senza salvar igl urden da las partiziuns);
12. Sumigliontameng er ils Levits, ils cantadurs, cun tuts quels, ca sut Asaph, Heman, Jeduthun a lur uffonts a lur frars, vestgî cun linziel, stevan cun cymbals, psalteris a harpas, ancunter damaun digl altar, a sper els tschient a veintg sacerdots, * sunont cun trumbetas; * 1 Chron. 15, 24.
13. A sco scha ei fuss *mai* in, intonavan ils trumbetists a cantadurs cun ina vusch, ludont a celebront il Segner; a cur els alzavan la vusch cun trumbetas, cymbals ad auters instruments musicals, ludont il Segner, ca el seigi buntadeivels * a ca sia misericorgia cuzi á semper: vegnit la casa, gie la casa dil Segner, amplenida cun ina nebla; * Ps. 136, 1.
14. Da tala guisa, ca ils sacerdots savevan buca star a servir, paramur da la nebla; parchei la gloria dil Segner haveva ampleniu la casa da Deus.

CAP. VI.

Inauguraziun dil tempel entras Salomon.

Lura schet Salomon: * Il Segner ha gitg, ca el vegli habitar en il schir. * 1 Reg. 8, 12.
2. Jou hai bein edificau ina casa á ti par avdonza, ad ina stonza, nua ca ti stetties á semper.
3. * Ad il reg volvet sia vista, a benedì tutta la raspada dad Israel; parchei tutta la raspada dad Israel steva. * 1 Reg. 8, 14. 15.

4. Ad el schet: Ludaus sei il Segner, il Deus dad Israel, il qual ha cun sia bucca amparmess á miu bab David, ad er salvau quei cun siu maun, cur el scheva:

5. * Da quei temps annou, ca jou hai manau miu pievel or dad Egypta, hai jou buc eligiu in liuc en tuttas schlattas dad Israel, da edificar ina casa, par ca miu num fussi lou, a hai er eligiu nagin hum, ca fussi in princi sur miu pievel Israel; * 2 Sam. 7, 6.

6. Mo Jerusalem hai jou eligiu, par ca miu num seigi lou, a David hai jou eligiu, ca el seigi sur miu pievel Israel.

7. * Parquei haveva miu bab David en sen da edificar ina casa al num dil Segner, dil Deus dad Israel; * 2 Sam. 7, 2.

8. Mo il Segner schet á miu bab David: Damai ca ti has giu en sen da edificar ina casa á miu num, has ti fatg bein, da haver giu quei en sen.

9. Auncalura deis ti buc edificar la casa; mo tiu figl, ca ven á vegnir da tes flancs, dei edificar la casa á miu num.

10. Aschia ha ussa il Segner confirmau siu plaid, ca el haveva plidau; parchei jou sun vegnius en plazza da miu bab David, a sesius sin il thrun dad Israel, sco il Segner ha plidau; a hai edificau ina casa al num dil Segner, dil Deus dad Israel;

11. A hai mess lient l' arca, en la quala ei la ligia dil Segner, la quala el ha fatg cun ils uffonts dad Israel.

12. Ad el passà avont igl altar dil Segner, en presenzia da tutta la raspada dad Israel, a stendet ora ses mauns.

13. Parchei Salomon haveva fatg in postament d' irom, ad il tschentau amiez la curt, tschunc bratscha lungs a tschunc bratscha lads a trei bratscha aults; sin quel stet el, a crodà sin sia schenuglia en fatscha á tutta la raspada dad Israel, ad alzà ses mauns ancunter tschiel;

14. A schet: * Segner Deus dad Israel, nagin deus ei sumiglionts á ti, ne en tschiel ne en terra, ti, ca salvas ligia a misericorgia á tes fumegls, ils quals viandeschan da tut lur cor avont tei; * Exod. 15, 21.

15. * Ti, ca has salvau á tiu fumegl David, miu bab, quei ca ti gli has amparmess; cun tia bucca has ti plidau quei, a cun tiu maun cumpleniu, sco ei stat il gi d' oz: * 1 Chron. 22, 9.

16. Cuntut salve, Segner Deus dad Israel, á tiu fumegl David, á miu bab, quei, ca ti has plidau, schent: * Ei dei buc muncar in hum avont mei, ca sêgi sin il thrun dad Israel, aschianavont ca tes uffonts parchiran lur via, ca els viandeschien en miu tschentament, sco ti has viandau avont mei. * 2 Sam. 7, 12. 16.

17. Ussa, Segner Deus dad Israel, lai daventar vers tiu plaid, ca ti has plidau á tiu fumegl David.

18. Mo auncalura duvess Deus verameng avdar denter ils carstiauns sin terra? * Mire, il tschiel da tuts tschiels il sa buc contener. Co duvess pia questa casa, ca jou hai edificau, far quei? * 1 Reg. 8, 27.

19. Mo ta volve, Segner, miu Deus, vers l' uraziun da tiu fumegl, a vers siu rogar, par udir il laud ad il riug, ca tiu fumegl fa avont tei;

20. Aschia ca tes êgls seigien averts sur questa casa gi a notg, sur quei liuc, en il qual ti has gitg da tschentar tiu num; ca ti audies l' uraziun, ca tiu fumegl ven á far en quest liuc.

21. Cuntut aude ussa il supplicar da tiu fumegl a da tiu pievel d' Israel, quei ca els vegnan á rogar en quest liuc; igl aude or dil liuc da tia avdonza, giù da tschiel; a cur ti igl audas, veglies ti esser grazius!

22. * Sch' anzachi ven á far puccau ancunter siu parmèr carstiaun, ad ei gli ven imponiu in serament, ca el dei girar, ad il serament ven en questa casa avont tiu altar: * 1 Reg. 8, 31.

23. Schi veglies ti udir giù da tschiel, a far, ca ei vegni teniu dretg á tes fumegls, par ca ti rendies al culpeivel, a turnenties á gli sia via sin siu chau, ad anconoschies par gist il gist, a gli detties secund sia gistia.

24. * Cur tiu pievel d' Israel ven pichaus avont ses inimichs, parquei ca els han fatg puccau ancunter tei, ad els sa volvan, a confessan tiu num, ad uran a rogan avont tei en questa casa: * Deut. 30, 2.

25. Schi veglies udir giù da tschiel, a pardunar ils puccaus da tiu pievel d' Israel, a puspei ils turnentar en la terra, ca ti has dau ad els ad á lur babs.

26. * Cur il tschiel ven ad esser serraus, ca ei plova buc, parquei ca els han fatg puccau ancunter tei, ad els uran en quest liuc, a confessan tiu

num, a sa volvan da lur puccaus, damai ca ti ils humilieschas: * 1 Reg. 8, 35.
27. Schi veglies ti udir en tschiel, a pardunar ils puccaus da tes fümegls a da tiu pievel d'Israel, ca ti als mussies la buna via, par la quala els dein ir, a laschies plover sin tia terra, ca ti has dau da posseder á tiu pievel.
28. * Cur ei ven ad esser fumaz en la terra, cur ei ven ad esser moria, schichira, arsira, salips a palusas; cur ses inimichs igl anguschegian en la terra da sias portas, *ner* anchina plaga u malsogna: * 1 Reg. 8, 37.
29. Chei ca ven lura urau a rogau, dad anchins carstiauns ner da tut tiu pievel d' Israel, scha els s' ancorschan scadin da sia plaga a dolur, a stendan lur mauns vers questa casa:
30. Schi veglies ti udir giù da tschiel, or dil liuc da tia avdonza, ad esser grazius, a dar á scadin secund tutta sia via, secund sco ti anconoschas siu cor (parchei ti parsuls anconoschas il * cor dils uffonts humauns); * 1 Reg. 8, 39.
31. Par ca els temien tei, a viandeschien sin tias vias, aschigig sco els vivan sin la terra, ca ti has dau á noss babs.
32. * Scha er in iester, ca ei buc da tiu pievel, ven or da terras lontanas, paramur da tiu grond num a paramur da tiu maun pussent a tiu bratsch extendiu, a ven ad ura en questa casa: * 1 Reg. 8, 41.
33. Schi veglies ti udir giù da tschiel, or dil liuc da tia avdonza, a far tut quei, par il qual quei iester cloma tei en agid; par ca tuts pievels sin terra anconoschien tiu num, a temien tei, sco tiu pievel d' Israel, a vegnien partscherts, ca questa casa, ca jou hai edificau, seigi numnada suenter tiu num.
34. * Cur tiu pievel proceda ancunter ses inimichs en cumbatta par quella via, ca ti ils vens á trametter, ad els uran tier tei vers questa citad, ca ti has eligiu, a vers la casa, ca jou hai edificau á tiu num: * 1 Reg. 8, 44.
35. Schi veglies ti udir giù da tschiel lur uraziun a supplica, ad ils gidar tier lur raschun.
36. Cur els fan puccau ancunter tei * (damai ca igl ei nagin carstiaun, ca fetschi buc puccau), a ti vens gritts sin els, ad ils surdas á lur inimichs, ca quels ils meinan navend prischuniers en ina terra lontana u vischina; * 1 Reg. 8, 46.
37. Ad els sa volvan en lur cors en la terra, nua ca els ein prischuniers, a sa convertan a rogan tei en la terra da lur prischunia, a gin: Nus havein fatg puccau a surpassau, ad essan stai senza tema da Deus;
38. Ad els sa volvan aschia tier tei da tut lur cor a da tutta lur olma en la terra da lur prischunia, nua ca els vegnan retenî prischuniers, ad els uran vers lur terra, ca ti has dau á lur babs, a vers il mercau, ca ti has eligiu, a vers la casa, ca jou hai edificau á tiu num:
39. Schi veglies ti udir giù da tschiel lur uraziun a lur riugs, dil liuc da tia avdonza, ad ils gidar tier lur raschun, ad esser grazius á tiu pievel, ca ha fatg puccau ancunter tei.
40. Schi lai pia, miu Deus, esser averts tes êgls, a tadlar tias oreglias sin l' uraziun en quest liuc.
41. * Cuntut, Segner Deus, leve si tier tiu ruvaus, ti a l' arca da tia pussonza! Segner Deus, lai tes sacerdots esser vestgî cun salid, a tes prus sa legrar da quei bien! * Ps. 132, 8. 9.
42. Segner Deus, buc volver la vista da tiu unschiu; ta regorde da la misericorgia anvers tiu fümegl David!

CAP. VII.

Unfrendas a festa da consecraziun dil tempel. 12. Deus cumpara á Salomon, fagent amparmischuns a smanatschas al reg ad al pievel.

Acur * Salomon havet finiu sia uraziun, crodà il fiuc giù da tschiel, a brischà l' unfrenda dad arder ad ils *auters* sacrificis, † a la gloria dil Segner amplenì la casa, * 1 Reg. 8, 54. † 1 Reg. 8, 10. 11.
2. Da tala guisa, ca ils sacerdots savevan buc intrar en la casa dil Segner, parquei ca la gloria dil Segner haveva ampleniu la casa dil Segner.
3. A tuts ils uffonts dad Israel, vezent descender il fiuc a la gloria dil Segner sur la casa, crodanan sin lur schenuglia cun la vista vers la terra sin il pagiment, ad aduranan, ad angrazianan al Segner, parquei ca el ei buntadeivels a ca sia misericorgia cuza á semper.
4. Mo il reg a tut il pievel unfrinan sacrificis avont il Segner.
5. Ad il reg Salomon unfrì veintgadua milli bovs a tschient a veintg milli

nursas. En quella guisa *consecranan els la casa da Deus, il reg a tut il pievel. *1 Reg. 8, 63.

6. Mo ils sacerdots stevan fagent lur offici, ad ils Levits cun instruments musicals dil Segner, ils quals il reg David haveva laschau far, par angraziar al Segner, ca sia misericorgia cuza á semper, havent els en lur maun ils psalms da David; ad ils sacerdots sunavan las trumbetas visavi dad els, a tut Israel steva.

7. * A Salomon consecrà la curt amiez, ca era avont la casa dil Segner; parchei lou haveva el paregiau las unfrendas dad arder, ad il grass da las unfrendas d' angraziament; parchei igl altar da brunz, ca Salomon haveva laschau far, pudeva buc cuntener tuttas las unfrendas dad arder a las unfrendas cibarias ad il grass. *1 Reg. 8, 63. 64.

8. * A da gliez temps faget Salomon ina festa da sett gis, a tut Israel cun el, ina zun gronda raspada, navend da Hamath antrocan al † flim d' Egypta. *1 Reg. 8, 65. † Jos. 13, 3.

9. * A sin igl otgavel gi salvanan ei ina raspada solenna; parchei la consecraziun digl altar celebravan els sett gis, a la festa er sett gis. *Lev. 23, 36.

10. Mo il veintgaterzavel gi dil settavel meins laschà el turnar il pievel en lur camonnas, legars a da buna veglia, paramur da tut il bien, ca il Segner haveva fatg á David a Salomon ad á siu pievel d' Israel.

11. * Aschia finì Salomon la casa dil Segner a la casa regala; a tut quei ca era vegniu en il cor da Salomon, da far en la casa dil Segner ad en sia casa, gli reüschit. *1 Reg. 9, 1.

12. * Lura cumparet il Segner á Salomon da notg, a gli schet: Jou hai udiu tia uraziun, † ad eligiu á mi quest liuc par ina casa da sacrifici. *1 Reg. 9, 2. † Deut. 12, 5.

13. * Mire, cur jou serra il tschiel, ca ei plova buc, ner cummonda als salips, ca els deien magliar la terra, ner lasch vegnir ina moria denter miu pievel; *1 Reg. 8, 35.

14. A miu pievel, ca ei numnaus suenter miu num, sa bassa, ad els uran, ad anquiran mia vista, a sa volvan da lur malas vias: schi vi jou udir giù da tschiel, a pardunar lur puccaus, a madagar lur terra.

15. * Cuntut dein mes égls esser averts, a mias oreglias tadlar sin l' uraziun en quest liuc. *2 Chron. 6, 40.

16. * Aschia hai jou ussa eligiu a sanctificau questa casa, ca miu num deigi esser lou á semper; a mes êgls a miu cor vegnan ad esser lou adina. *Ps. 132, 13.

17. Mo scha ti vens á viandar avont mei, sco tiu bab David ha viandau, fagent tut quei, ca jou tgi cummonda, a salvont mes urdens a tschentaments:

18. * Schi vi jou far ferms il thrun da tiu reginavel, sco jou hai fatg ligia cun tiu bab David, a gitg: Ei tgi dei buc muncar in hum, ca regi sur Israel. *2 Sam. 7, 13.

19. * Mo scha vus vegnits á vus volver navend, a bandunar mes urdens a cummondaments, ca jou vus hai proponiu, ad ir a servir ad auters dieus, ad ils adurar: *Levit. 26, 14. 33.

20. Sch' ils vegn jou á sragischar da mia terra, ca jou als hai dau; a questa casa, ca jou hai sanctificau á miu num, vegn jou á sfrir navend da mia vista, a la surdar par in proverbi ad ina praula denter tuts pievels.

21. A minchin, ca ven ad ir sper quella casa vi, ca ei stada tontanavont alzada, ven á sa stramentar, a gir: *Parchei mai ha il Segner tractau aschia cun questa terra a questa casa? *Deut. 29, 24.

22. Ad ei ven á vegnir gitg: Parquei ca els han bandunau il Segner, il Deus da lur babs, a sa rentau vi dad auters dieus, ad ils adurau a serviu ad els; parquei ha el manau tutta quella sventira sur els.

CAP. VIII.

Salomon edifichescha mercaus, 7. impona tribut als Cananits, 12. regulescha unfrendas a servetsch divin, 17. trametta nave ad Ophir par aur.

A *suenter veintg onns, cur Salomon haveva edificau la casa dil Segner a sia casa, *1 Reg. 9, 10.

2. Edificà el er ils mercaus, ca Huram haveva dau á Salomon, a laschà en quels avdar ils uffonts dad Israel.

3. A Salomon tilà ancunter Hamath-Zoba, ad il conquistà.

4. Ad el edificà Thadmor en il desiert, a tuts ils mercaus da magazins, ca el edificà en Hamath.

5. El edificà er Beth-Horon-sura, a

Beth-Horon-sut, mercaus ferms cun miradas, portas a serradiras,
6. Er Baalath a tuts ils mercaus da magazins ca Salomon haveva, a tuts ils mercaus da carrs a mercaus da cavalliers, a tut quei, *ca Salomon haveva deletg da edificar á Jerusalem a sin Libanon ad en tutta la terra da siu signuradi. *1 Reg. 9, 1.
7. A tuts pievels, ca eran vanzai dils Hethits, Amorits, Pheresits, Hevits a Jebusits, ca fovan buc dils uffonts dad Israel;
8. A lur uffonts, ca els havevan relaschau en il pajes, ils quals ils uffonts dad Israel havevan buc cassau, *faget Salomon tributaris antrocan sin quest gi. *1 Reg. 9, 21. 22.
9. Mo or dils uffonts dad Israel faget Salomon buc fumegls tier sia lavur; mo els fovan guerriers a caus sur ses capitanis a sur ses carrs a sur ses cavalliers.
10. A da quels officials gronds dil reg Salomon eran duatschient tschunquonta, ca regevan sur il pievel.
11. *A Salomon laschà manar si la figlia da Pharao or dil mercau da David en la casa, ca el haveva edificau par ella; parchei el scheva: Mia dunna dei buc avdar en la casa da David, dil reg dad Israel; parchei quella ei sanctificada, parquei ca l' arca dil Segner ei vegnida lient. *1 Reg. 3, 1; 9, 24.
12. Da coudanvi unfrì Salomon al Segner unfrendas dad arder sin igl altar dil Segner, il qual el haveva edificau avont il pierten;
13. Par unfrir minchina sin siu gi, *suenter il cummondament da Moises, sin ils sabbaths, a sin las calondas a las festas solennas, †treis gadas igl onn, *numnadameng* sin la festa dils pauns senza levont a sin la festa da las emdas a sin la festa da las camonnas. *Num. 28, 17. 26. †Exod. 23, 14. Deut. 16, 16. Joh. 7, 2.
14. Ad el tschentà ils sacerdots en lur urden tier lur offici, *sco siu bab David ils haveva tschentau; ad ils Levits en lur liuc, par ludar a servir avont ils sacerdots, sco mincha gi dumandava; ad ils portiers en lur urden sin scadina porta; parchei aschia haveva cummandau David, il hum da Deus. *1 Chron. 24, 1.
15. Ad els gunchinan buc dil cummondament dil reg, ca fova daus als sacerdots a Levits concernent tuttas caussas a concernent ils scazis.
16. A tutta l' ovra da Salomon fò aschia paregiada da quei gi anvi, ca ei vegnit tschentau il fundament da la casa dil Segner, antrocan ca ella fò finida, da maniera ca la casa dil Segner fova perfetgameng stabilida.
17. Lura tilà Salomon ad Ezeongeber, ad en * Elath vi da la riva da la mar en la terra dad Edom. *Deut. 2, 8. 2 Reg. 14, 22.
18. A Huram gli trametted tras ses fumegls navs a fumegls practicai sin la mar; quels naviganan cun ils fumegls da Salomon en Ophir, a mananan da lounavend quatertschient a tschunquonta centners d' aur, ad apportanan quei al reg Salomon.

CAP. IX.

Visita da la regina da Saba; sabienscha, richezia a pussonza da Salomon; sia mort.

A *la regina da Saba, havent udiu la fama da Salomon, vegnit cun ina gronda cumpagnia á Jerusalem, cun camêls, ca portavan specerias, a bear aur a pedras custeivlas, par amprovar Salomon †cun indivinaziuns; a cur ella vegnit tier Salomon, plidà ella cun el da tut quei, ca ella haveva en siu cor. *2 Reg. 10, 1. Matth. 12, 42. Luc. 11, 31. †Dersch. 14, 12.
2. Ad il reg la declarà tuts ses plaids; ad á Salomon era nagutta zuppau, ca el havess buc declarau ad ella.
3. A cur la regina da Saba vezet la sabienscha da Salomon a la casa, ca el haveva edificau,
4. A las vivondas par sia meisa, l' avdonza par ses fumegls ad igl offici da ses servitурs a lur vestiments ad ils pincernas a lur vestiments a la muntada, nua ca ins ascendeva en la casa dil Segner: sa strementà ella zun fich,
5. A schet al reg: Igl ei ver quei, ca jou hai udiu en mia terra davart tiu esser a davart tia sabienscha.
6. Mo jou voleva buc crer á lur plaids, antrocan ca jou sun vegnida a hai viu cun mes êgls; a mire, á mi ei buc stau gitg la mezadad da tia gronda sabienscha; ti survargas la fama, ca jou hai udiu.
7. O quont beai ein tes humens, a quont beai quests tes fumegls, ca statan adina avont tei ad audan tia sabienscha!

8. Ludaus seigi il Segner, tiu Deus, ca ha deletg vi da tei a ta ha tschentau par reg sin siu thrun, al Segner, tiu Deus! Parquei ca tiu Deus ten car Israel, par il stabilir á semper, parquei ta ha el tschentau par reg sur els, ca ti tegnies dretg a gistia.

9. Ad ella det al reg tschient a veintg centners d' aur a zun bearas specerias a pedras custeivlas. Mo ei fova nagina speceria, sco quella, ca la regina da Saba haveva dau al reg Salomon.

10. (Tierquei apportanan ils fumegls da Huram ad ils fumegls da Salomon, ca manavan aur dad Ophir, er lenn d' algummim a pedras custeivlas.

11. *Ad il reg laschà far scalims or dil lenn d' algummim en la casa dil Segner ad en la casa regala, a harpas a psalteris par ils cantadurs. A vidavont maina fova viu in tal lenn en Juda.) *1 Reg. 10, 12.

12. Ad il reg Salomon det á la regina da Saba tut quei ca ella desiderava a rogava, a bear pli ca ella an haveva apportau al reg. Ad ella sa volvet, a s' an tilà en sia terra cun ses fumegls.

13. * Mo igl aur, ca vegniva importaus á Salomon par in onn, pesava sistschient a sisontasis centners, *1 Reg. 10, 14.

14. Senza quei, ca ils negoziants a mercadonts apportavan. Er tuts regs da l' Arabia ad ils pussents da quellas terras apportavan aur ad argient á Salomon.

15. Parquei faget il reg Salomon duatschient scuts d' aur battiu, impundent sistschient frusts d' aur battiu vi d' in scut;

16. A puspei treitschient scutets d' aur battiu, impundent treitschient frusts d' aur battiu vi d' in scutet. * Ad il reg ils mettet en la casa da la selva dil Libanon. *1 Reg. 7, 2.

17. Ad il reg faget in grond thrun or dad iess elephantin ad il surtraget cun aur fin.

18. Ad il thrun haveva sis scalims, ad ina scabella d' aur, fermada vi dil thrun, a duas spundas da mincha vart antum la supcha, a sper las spundas stevan dus liuns.

19. Milsanavont stevan dudisch liuns sin ils sis scalims da mincha vart. Ina tala caussa fò maina fatga en nagin reginavel.

20. A tutta la vaschella da beiver dil reg Salomon era d' aur, a tutta la vaschella en la casa da la selva dil Libanon *era* d' aur fin; dil temps da Salomon vegniva igl argient stimaus tont sco nagutta.

21. Parchei las navs dil reg *navigavan á Tarsis cun ils fumegls da Huram; quellas navs da Tarsis turnavan mincha treis onns ina gada, a manavan aur, argient, iess elephantin, schimgias a pavuns. *1 Reg. 10, 22.

22. *Aschia fova il reg Salomon cun richezia a sabienscha pli gronds ca tuts regs sin terra. *1 Reg. 10, 23.

23. Tuts regs sin terra desideravan da vêr la vista da Salomon a d' udir sia sabienscha, ca Deus gli haveva dau en siu cor.

24. A mincha onn gli apportava scadin dad els siu present, vaschella d' argient a d' aur a vestgadira, armas a specerias, cavalls a mils.

25. * A Salomon haveva quater milli stallas da cavalls a carrs, a dudisch milli cavalliers: quels collocà el en ils mercaus da carrs a tier il reg á Jerusalem. *1 Reg. 4, 26.

26. *Ad el era in signur sur tuts regs navend dil flim Euphrat antrocan al pajes dils Philistins ad antrocan als cunfins d' Egypta. *Gen. 15, 18.

27. *Ad il reg faget á Jerusalem argient tont sco crappa, a ceders tont sco fichèrs selvadis en las valladas. *1 Reg. 10, 27.

28. Ad á gli vegninan manai cavalls or dad Egypta ad or da tuttas terras.

29. *Mo tut quei ca ei da gir pli davart Salomon, igl amprim ad igl ultim, quei ei scritt en las scartiras dil prophet Nathan, ad en la prophezia dad Ahia da Silo, ad en las visiuns da Jeddi, dil vezent, partenent Jerobeam, figl da Nebat. *1 Reg. 11, 41.

30. A Salomon regè á Jerusalem sur tut Israel quaronta onns.

31. A Salomon sa dormentà tier ses babs, a vegnit sutterraus en il mercau da David siu bab. A Rehabeam, siu figl, fò reg en sia plazza.

CAP. X.

Rehabeam, figl da Salomon, 12. sias smanatschas; 16. rebelliun da diesch schlattas.

A Rehabeam tilà á *Sichem; parchei tut Israel era vegnius á Sichem, par far el par reg. *1 Reg. 12, 1.

2. *A cur Jerobeam, figl da Nebat, ca fova en Egypta, nua ca el era fugius da Salomon, udì quei, returnà el dad Egypta. *1 Reg. 11, 40.
3. Parchei ei tramettenan ad il laschanan clamar. A Jerobeam vegnit cun tut Israel, ad els plidanan cun Rehabeam a schenan:
4. Tiu bab nus ha fatg memma grevs niess giuf; cuntut nus surlevge il dir servetsch da tiu bab, ad il grev giuf, ca el ha mess sin nus, schi volein nus esser subjects á ti.
5. Mo el schet ad els: Suenter treis gis returneit tier mei. Ad il pievel mà.
6. Ad il reg Rehabeam dumandà cussegl dils vegls, ca eran stai avont siu bab Salomon, duront ca el era en vita, a schet: Co cusseglieits da dar resposta á quest pievel?
7. Els plidanan cun el, a schenan: Vens ti ad esser migeivels á quest pievel, a mussar ad els buna veglia, ad als dar buns plaids, schi vegnan els adina a sa suttametter á ti.
8. Mo el bandunà il cussegl dils vegls, ca els gli havevan dau, a sa cussegllià cun ils giuvens, ca fovan creschî cun el, a stevan avont el,
9. A schet ad els: Chei cusseglieits vus, da respunder á quest pievel, ca ha plidau cun mei, a gitg: Surlevge il giuf, ca tiu bab ha mess sin nus?
10. Mo ils giuvens, ca eran creschî cun el, plidanan cun el, a schenan: Ti deis gir aschia á quei pievel, ca ha plidau cun tei a gitg: Tiu bab nus ha fatg niess giuf memma grevs; fai ti niess giuf pli levs; aschia gi ad els: Miu il pli pitschen dett dei esser pli gross ca ils flancs da miu bab.
11. Ad ussa, miu bab vus ha mess si in grev giuf, mo jou vi cargar aunc pli sin quel. Miu bab vus ha castigiau cun tortas, mo jou vus vi castigiar cun scorpiuns.
12. Mo il tierz gi, cur Jerobeam a tut il pievel vegnit tier Rehabeam, sco il reg haveva gitg a plidau: Turneit tier mei il tierz gi;
13. Lura als det il reg ina dira resposta. Parchei il reg Rehabeam bandunà il cussegl dils vegls,
14. A plidà cun els suenter il cussegl dils giuvens, a schet: Vus ha miu bab fatg viess giuf memma grevs, sch' il vi jou far aunc pli grevs. Miu bab vus ha castigiau cun tortas, mo jou vus vi castigiar cun scorpiuns.
15. Aschia vegnit il reg buc en veglia al pievel; parchei quei era urdenau aschia da Deus, par ca il Segner confirmassi siu plaid, *ca el haveva plidau á Jerobeam, figl da Nebat, tras Ahia da Silo. *1 Reg. 11, 29.
16. Mo cur tut Israel vezet, ca il reg als vegnissi buc en veglia, respundet il pievel al reg, a schet: Chei part havein nus pia da David? Nus havein gie nagina ierta vi dil figl dad Isai! Turni Israel minchin á casa sia! Schi guarde ti ussa tier tia casa, David! A tut Israel turnà á casa sia.
17. A Rehabeam regè mai sur quels uffonts dad Israel, ca stevan en ils mercaus da Juda.
18. A cur il reg Rehabeam tramettet Hadoram, ca era tschentaus sur ils tributs, igl ancrappanan ils uffonts dad Israel á la mort. Mo il reg Rehabeam saglit cun tutta forza sin siu carr, par fugir á Jerusalem.
19. En quella guisa sa separà Israel da la casa da David, antrocan sin quest gi.

CAP. XI.

Rehabeam desista da far guerra cun las dieschi schlattas d' Israel, 5. fortifichescha siu reginavel en Juda a Benjamin.

*A cur Rehabeam vegnit á Jerusalem, raspà el la casa da Juda a Benjamin, tschient ad otgonta milli humens, eligî guerriers, par guerregiar ancunter Israel, par turnentar Israel tier Rehabeam. *1 Reg. 12, 21.
2. Mo il plaid dil Segner vegnit tier Semaja, il hum da Deus, schent:
3. Plaide cun Rehabeam, figl da Salomon, reg da Juda, a cun tut Israel, ca ei en Juda a Benjamin, a gi:
4. Aschia gi il Segner: Vus duveits buc muntar, ne guerregiar ancunter voss frars; scadin turni á casa; parchei da mei ei quei daventau. Els obedinan als plaids dil Segner, ad interlaschanan da tilar ancunter Jerobeam.
5. Mo Rehabeam habità á Jerusalem, a fortificà ils mercaus en Juda.
6. Mo el edificà Bethlehem, Etam, Thekoa;
7. Bethzur, Socho, Adullam;
8. Gath, Maresa, Siph;
9. Adoraim, Lachis, Aseka;

10. Zorea, Ajalon a Hebron, mercaus ferms en Juda a Benjamin.

11. Ad el fortificà questas fortezias, a tschentà lient guvernadurs, a provisiuns da vivonda ad ieli a vin;

12. A *mettet* en scadin mercau scuts a lontschas, ad ils faget fich ferms. Aschia fovan Juda a Benjamin sut el.

13. Tier el sa rendenan er ils sacerdots a Levits or da tut Israel ad or da tuts lur cunfins.

14. Parchei ils Levits bandunanan lur *circuits a lur possessiuns, a vegninan en Juda a Jerusalem; parquei ca Jerobeam a ses figls ils scatschanan, aschia ca els savevan buc far igl offici da sacerdot al Segner.

*Num. 35, 2.

15. *Mo el urdenà sacerdots tier ils locs aults a tier ils †demunis a tier ils **vadells ca el haveva fatg.

*1 Reg. 12, 31. † Lev. 17, 7. **1 Reg. 12, 28.

16. Ad ei savundanan ad els or da tuttas schlattas dad Israel, quels ca dedicavan lur cor, par anqurir il Segner Deus dad Israel; quels vegninan á Jerusalem, par unfrir al Segner, al Deus da lur babs.

17. Ad aschia creschentanan els il reginavel da Juda, a confirmanan Rehabeam, il figl da Salomon, sin treis onns; parchei els viandavan par la via da David a da Salomon treis onns.

18. A Rehabeam prendet par muglièr Mahelath, la figlia da Jerimoth, dil figl da David, ad Abihail, la figlia dad Eliab, dil figl dad Isai.

19. Quella gli parturì quests figls: Jeus, Semarja a Saham.

20. Suenter ella prendet el Maacha, la figlia dad Absalom; quella gli parturì Abia, Athai, Sisa a Selomith.

21. Rehabeam teneva Maacha, la figlia dad Absalom, pli car ca tuttas sias dunnauns a concubinas; parchei el haveva priu schotg dunnauns a sisonta concubinas, a generà veintgotg figls a sisonta figlias.

22. A Rehabeam tschentà Abia, il figl da Maacha, par cau a princi denter ses frars; parchei el haveva en sen d'il far par reg.

23. Ad el era sabis, a repartgit tuts ses figls en tuttas terras da Juda a Benjamin, en tuts mercaus ferms, a det ad els vivonda cun abundonza, ad als mettet á mauns bearas dunnauns.

CAP. XII.

Rehabeam a siu pievel, castigiai da Deus par lur puccaus tras Sisac, reg dad Egypta, 6. demussan rigla a vegnan spindrai. Rehabeam miera.

Mo cur *il reginavel da Rehabeam era stabilius a confirmaus, bandunà el il tschentament dil Segner, a tut Israel cun el.

*1 Reg. 14, 22.

2. Parquei daventà ei, en il tschuncavel onn dil reg Rehabeam, ca *Sisac, il reg d' Egypta, ascendet ancunter Jerusalem (parchei els havevan fatg puccau ancunter il Segner)

*1 Reg. 14, 25.

3. Cun milli a duatschient carrs a cun sisonta milli cavalliers; ad il pievel era nundumbreivels, ca vegnit cun el or dad Egypta, Libyans, Suchits ad Ethiops.

4. Ad el prendet ils mercaus ferms, ca fovan en Juda, a vegnit antrocan á Jerusalem.

5. Lura vegnit Semaja, il prophet, tier Rehabeam a tier ils parsuras da Juda, ca havevan sa raspau á Jerusalem par tema da Sisac, a schet ad els: Aschia gi il Segner: Vus ma haveits bandunau; parquei vus hai er jou surdau en ils mauns da Sisac.

6. Lura sa humilianan ils parsuras en Israel cun il reg, a schenan: Il Segner ei gists!

7. Mo cur il Segner vezet, ca els sa humilianan, vegnit il plaid dil Segner tier Semaja, a schet: Els han sa humiliau, parquei ils vi jou buc ruinar; mo jou ils vi liberar ampau, par ca mia gritta na dagiri tras il maun da Sisac sin Jerusalem.

8. Auncalura dein els esser subjects á gli, par ca els vegnien partscherts, chei ei seigi, servir á mi, a servir als reginavels da las terras.

9. Aschia ascendet Sisac, il reg d' Egypta, á Jerusalem, a prendet ils scazis en la casa dil Segner ad ils scazis en la casa dil reg, a prendet navend tut, a prendet er ils scuts d' aur, *ils quals Salomon haveva laschau far.

*1 Reg. 10, 16.

10. En liuc da quels laschà il reg Rehabeam far scuts da brunz, ad ils recummandà als capitanis dils curriers, ca parchiravan la porta da la casa dil reg.

11. Ad aschi savents ca il reg mava en la casa dil Segner, vegnivan ils curriers ad ils portavan, ad ils reportavan *lura* en la combra dils curriers.

12. Cuntut, damai ca el sa humilià, sa volvet la gritta dil Segner navend dad el, ca ei vegnit buc ruinau tut; parchei en Juda fova aunc anqualcaussa da bien.

13. *Aschia sa fortificà il reg Rehabeam en Jerusalem, a regeva. Parchei Rehabeam era quarontin onn vegls, cur el vegnit reg, a regè dissett onns á Jerusalem, en il mercau, ca il Segner haveva eligiu da tuttas schlattas d' Israel, par metter lou siu num. Mo sia mumma haveva num Naama, la Ammonita. *1 Reg. 14, 21.

14. Ad el sa deportà mal, ad inclinà buc siu cor, par anqurir il Segner.

15. Mo ils fatgs da Rehabeam, ils amprims ad ils ultims, quels ein scritts en ils fatgs da Semaja, dil prophet, a dad Iddo, dil vezent, en las genealogias; tierquei las guerras da Rehabeam a da Jerobeam, *ca duravan* da contin.

16. *A Rehabeam sa dormentà tier ses babs, a vegnit sutterraus en il mercau da David, ad Abia siu figl vegnit reg en sia plazza. *1 Reg. 14, 31.

CAP. XIII.

Guerra a victoria d' Abia, reg da Juda, ancunter Jerobeam, reg da las diesch schlattas.

*En il schotgavel onn dil reg Jerobeam vegnit Abia reg en Juda, *1 Reg. 15, 1.

2. A regè treis onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Michaja, figlia dad Uriel da Gibea. Ad ei levà si guerra denter Abia a Jerobeam.

3. Ad Abia sa rendè á la guerra cun quatertschient milli humens, eligî guerriers; mo Jerobeam sa postà da cumbatter ancunter el cun otgtschient milli humens eligî, guerriers valorus.

4. Ad Abia muntà sin il culm Zemaraim, ca schai sin la muntogna dad Ephraim, a schet: Tadleit mei, Jerobeam, a tut Israel!

5. Saveits vus buc, ca il Segner, il Deus dad Israel, ha dau il reginavel dad Israel á David par á semper, á gli ad á ses figls, cun ina *ligia da sal? *Num. 18, 19.

6. Mo Jerobeam, figl da Nebat, fumegl da Salomon, dil figl da David, *ei levaus si, a ha sa rebellau ancunter siu signur. *1 Reg. 11, 26.

7. A tier el han sa rimnau schenta desertada, †uffonts da Belial, a sa fatg ferms ancunter Rehabeam, il figl da Salomon; parchei Rehabeam era giuvens a da fleivel cor, a sa dostava buc dad els. *Deut. 13, 13.

8. Ad ussa partratgeits vus da vus cuntermetter al reginavel dil Segner, ca ei en il maun dils figls da David, parquei ca vus essas ina gronda bearezia, *a haveits cun vus vadells d' aur, ca Jerobeam ha fatg á vus par dieus. *1 Reg. 12, 28.

9. *Haveits vus buc scatschau ils sacerdots dil Segner, ils uffonts dad Aaron, ad ils Levits, a vus fatg sacerdots, sco ils pievels da las terras? Minchin, ca ven par † amplenir siu maun cun in taur giuven a sett anugls, quel daventa sacerdot **da quels, ca ein buc Deus.
*1 Reg. 12, 31. †Exod. 28, 41. **Deut. 32, 17.

10. Mo nus essan dil Segner niess Deus, a nus il havein buc bandunau; ad ils sacerdots, ca serveschan al Segner, uffonts dad Aaron, ad ils Levits ein en *lur* fatschenda,

11. Ad anvidan al Segner mincha *damaun a mincha sera unfrendas dad arder, tierquei bien fimient, a mettan paun † sin la meisa d' aur pur ad il candelier d' aur cun sias cazzolas, ca vegnan anvidadas mincha sera. **Parchei nus observein quei, ca il Segner niess Deus nus ha ordinau; mo vus il haveits bandunau. *Lev. 6, 12.
†Exod. 31, 8. Lev. 24, 6. **Lev. 8, 35.

12. Cuntut mire, Deus ei cun nus ordavont, a ses sacerdots a las *trumbetas d' alarm par sunar alarm ancunter vus. Vus uffonts dad Israel! guerregeies buc ancunter il Segner, il Deus da voss babs; parchei ei ven buc ad ir bein cun vus. *Num. 10, 5—9.

13. Mo Jerobeam laschà circumir insidias par als catschar maun davostier, aschia ca els stevan en frunt á Juda, ad ils zuppai á diess ad els.

14. A cur Juda sa volvet anturn, mire, cou era cumbatt davont a davos. Lura clamanan els tier il Segner, ad ils sacerdots sunavan cun las trumbetas,

15. Ad ils humens da Juda garrivan. A cur tut garriva en Juda, pichà Deus Jerobeam a tut Israel avont Abia a Juda.

16. Ad ils uffonts dad Israel fuginan avont Juda, a Deus ils det en lur mauns;

17. Aschia ca Abia cun siu pievel faget ina gronda disfatga denter els, a dad Israel crodanan mazzai tschunctschient milli humens eligî.

18. Aschia vegninan da gliez temps ils uffonts dad Israel abbassai, mo ils uffonts da Juda fortificai; parchei els sa laschavan sin il Segner, il Deus da lur babs.

19. Ad Abia persequità Jerobeam, a gli prendet mercaus: Bethel cun sias figlias a Jesana cun sias figlias ad Ephron cun sias figlias.

20. A Jerobeam pudet da luranvi buc sa refar, aschigig sco Abia viveva. Ad il Segner il pichà, ca el morì.

21. Mo Abia sa fortificà, ad el prendet quatordisch dunnauns, a generà veintgadus figls a sedesch figlias.

22. Mo quei ca ei plianavont da gir davart Abia a davart sia via a davart siu far, quei ei scritt en la historia dil prophet Iddo.

CAP. XIV.

Il pietus reg Assa reformescha il servetsch divin, 6. edificheschа fortesias, 9. obtegn ina gronda victoria ancunter ils Ethiops.

* Ad Abia sa mettet á dormir tier ses babs, ad els il sutterranan en il mercau da David. Ad Assa, siu figl, vegnit reg en sia plazza. Da siu temps era la terra chieua diesch onns. * 1 Reg. 15, 8.

2. * Ad Assa faget quei ca era dretg a ca plascheva bein al Segner, siu Deus. * 1 Reg. 15, 11.

3. Parchei el mettet navend ils altars esters ad ils locs aults, a * faget á frusta las pichas, a staglià las Astartas, * Deut. 7, 5. 1 Reg. 15, 12. 13.

4. A laschà gir á Juda, ca els deien anqurir il Segner Deus da lur babs, a far suenter il tschentament a cummondament.

5. El mettet er navend or da tuts mercaus da Juda ils locs aults ad * ils idols dil solegl. Ad il reginavel era chieus avont el. * Lev. 26, 30.

6. Ad el edificà mercaus ferms en Juda, parquei ca ilsez onns fova la terra chieua ad era nagina guerra ancunter el; parchei il Segner gli haveva dau ruvaus.

7. Ad el schet á Juda: Edificheien quels mercaus, a circumdeien els cun mirs a turrs, portas a serradiras; la terra ei aunc nossa, parquei ca nus havein anquriu il Segner niess Deus; nus il havein anquriu, ad el nus ha dau ruvaus anturn anturn. Aschia edificanan els, ad ei mà bein or da maun ad els.

8. Ad Assa haveva ina armada, ca portava scuts a lontschas, or da Juda treitschient milli, ad or da Benjamin, ca portavan scuts a sagittavan cun balesters, duatschient ad otgonta milli, tuts valorus guerriers.

9. * A Serah, igl Ethiop, tilà ancunter els cun ina armada da milli gadas milli a cun treitschient carrs, a vegnit antrocan Maresa. * 2 Chron. 16, 8.

10. Ad Assa procedet ancunter á gli. Ad els sa postanan par cumbatter en la vall da Zephatha sper Maresa.

11. Ad Assa clamà en agid il Segner siu Deus, a schet: * Segner, á ti eis ei tutina, da gidar il ferm ner il fleivel. Nus gide, Segner, niess Deus! parchei nus nus fidein sin tei, ad en tiu num essan nus vegnî ancunter questa bearezia. Ti, Segner, eis niess Deus; nagin carstiaun po anzachei ancunter tei. * Dersch. 7, 2. 1 Sam. 14, 6.

12. Ad il Segner pichà ils Ethiops avont Assa ad avont Juda; ad ils Ethiops fuginan.

13. Ad Assa cun il pievel, ca era cun el, persequità els antrocan á Gerar. A dils Ethiops crodanan tonts, ca els pudenan buc sa refar pli; mo els vegninan pichai avont il Segner ad avont ses comps. Ad els portanan navend fich gronda spoglia.

14. Ad els battenan tuts mercaus anturn Gerar; parchei la tema dil Segner era vegnida sur els. Ad els spoglianan tuts mercaus; parchei lient fova beara spoglia.

15. Ad els pichanan er las camonnas da la biestga, a mananan navend bearas nursas a camêls, a returnanan á Jerusalem.

CAP. XV.

Exhortaziun dil prophet Asarja; 8. ulteriuras reformas dad Assa a renovaziun da la ligia dil pievel cun Jehova.

Ad il Spirt da Deus vegnit sin Asarja, figl dad Oded.

2. Ad el mà ora ancunter ad Assa, a gli schet: Tadleit mei, Assa a tut Juda a Benjamin! Il Segner ei cun vus, dantont ca vus essas cun el; * a scha vus igl † anqurits, schi ven el á sa

laschar afflar da vus; ** mo scha vus il vegnits á bandunar, schi ven el er á bandunar vus.

* Jer. 29, 12. 13. † 1 Chron. 28, 9. ** 2 Chron. 24, 20.

3. * Israel meina vi bears gis senza il ver Deus a senza sacerdot, ca mussa, a senza tschentament. * Hos. 3, 4.

4. * Scha els sa volvessen en lur basegns tier il Segner, il Deus dad Israel, ad igl anquirissen, sa laschass el afflar dad els. * Deut. 30, 2.

5. Mo en quels temps va ei buca bein cun quel, ca va a ven; parchei grondas tribulaziuns ein sur tuts advonts da las terras.

6. Ad in pievel sa fiera sin 'l auter, ad in mercau sin 'l auter; parchei Deus ils tementa cun da tutta sort anguscha.

7. Mo vus, seies ferms, a lascheit buc vegnir stauncals voss mauns; parchei vossa lavur ha sia pagaglia.

8. Cuntut, cur Assa udit quels plaids a la prophezia dad Oded, dil prophet, sa fortificà el, a mettet navend las sgrischurs or da tutta la terra da Juda a Benjamin ad or dils mercaus, ca el haveva priu * sin la muntogna dad Ephraim, a renovà igl altar dil Segner, ca steva avont il pierten dil Segner. * 2 Chron. 13, 19.

9. Ad el congregà tut Juda a Benjamin ad ils esters *ca eran* cun els or dad Ephraim a Manasse a Simeon; parchei tier el havevan bears dad Israel sa rendiu, vezent, ca il Segner, siu Deus, era cun el.

10. Ad els sa raspanan á Jerusalem en il tierz meins dil quindischavel onn dil reginavel dad Assa.

11. Ad els unfrinan al Segner gliez gi da la * spoglia, ca els havevan reportau, setttschient bovs a sett milli nursas. * 2 Chron. 14, 13.

12. * Ad els passanan en la ligia, par anqurir il Segner, il Deus da lur babs, da tut lur cor a da tutta lur olma; * Jos. 24, 25.

13. A chi ca vegnissi buc ad anqurir il Segner, il Deus dad Israel, quel duvessi morir, pitschen a grond, hum a dunna.

14. Ad els giranan al Segner cun aulta vusch a cun garrir a cun trumbetas a posunas.

15. A tut Juda sa legrava dil serament; parchei els havevan girau da tut lur cor, ad els igl anqurinan da tutta lur veglia, ad el sa laschà afflar dad els. Ad il Segner als det ruvaus anturn anturn.

16. Assa removet er Maacha, sia * mumma, dil regiment, parquei ca ella haveva dert si in vut sgrischeivel á l' Aschera. Ad Assa spazzà siu vut sgrischeivel ad il faget á frusta ad arsentà en la vall da Kidron. * 2 Chron. 11, 22.

17. Mo ils locs aults vegninan buc dismess or dad Israel; auncalura fova il cor dad Assa reals, schigig sco el viveva.

18. Ad el importà quei, ca siu bab ad el havevan consecrau, en la casa da Deus, argient, aur a vaschella.

19. Ad ei fova nagina guerra antrocan en il trentatschuncavel onn dil reginavel dad Assa.

CAP. XVI.

Assa, clamont en agid Ben-Hadad, reg da la Syria, ancunter Baesa, reg dad Israel, ven reprehendius dil prophet Hanani; 12. ven malsauns a miera.

* En il trentasisavel onn dil reginavel dad Assa tilà Baesa, il reg dad Israel, si ancunter Juda, ad edificà Rama, par laschar uschir ad intrar nagin tier Assa, il reg da Juda. * 1 Reg. 15, 17.

2. Mo Assa prendet or dil scazi da la casa dil Segner a da la casa regala argient ad aur, a tramettet tier Ben-Hadad, reg da la Syria, ca steva á Damascus, a gli laschà gir:

3. Igl ei ina ligia denter mei a tei, denter miu a tiu bab, mire, parquei hai jou tramess á ti argient ad aur. Va, a casse la ligia, ca ti has cun Baesa, il reg dad Israel, ca el sa retraigi da mei.

4. Ben-Hadad faget obedienscha al reg Assa, a tramettet ses officials da l' armada ancunter ils mercaus dad Israel. Quels pichanan Ijon, Dan ad Abel-Maim a tuttas las casas da provisiun en ils mercaus da Naphthali.

5. Cur Baesa havet udiu *quei*, calà el da edificar Rama, a faget fin á sia lavur.

6. Mo il reg Assa prendet tier el tut Juda; ad els portanan navend da Rama la crappa a la lenna, cun la quala Baesa haveva edificau; a cun quella edificà el Geba a Mizpa.

7. Da quei temps vegnit * Hanani, il vezent, tier Assa, reg da Juda, a gli schet: Damai ca ti has ta fidau sin il

reg da la Syria, a buc ta fidau sin il Segner, tiu Deus, parquei ei la pussonza dil reg da la Syria mitschada or da tiu maun. * 2 Chron. 19, 2.

8. * Eran buc ils Ethiops a Libyans in comp da gronda bearezia, cun fich bears carrs a cavalliers? Ad auncalura ils ha il Segner dau en tiu maun, cur ti ta laschavas sin el. * 2 Chron. 14, 9.

9. * Parchei ils êgls dil Segner traversan tutta la terra, par far ferms quels, ca ein da tut cor surdai á gli. Stultameng has ti fatg en quei; † parquei vens ti da coudanvi á haver guerra. * Job 34, 21. † 1 Reg. 15, 32.

10. Mo Assa vegnit gritts sin il vezent, ad il mettet en prischun; parchei el s' indignava dad el par quei. Assa opprimeva er anzaquonts dil pievel da gliez temps.

11. Mo ils fatgs dad Assa, ils amprims ad ils ultims, mire, quels ein scritts en il cudisch dils regs da Juda a dad Israel.

12. Ad Assa vegnit malsauns vi da ses peis en il trentanovavel onn da siu reginavel, a sia malsogna fò zun vehementa; auncalura anqurit el en sia malsogna buc il Segner, mo ils miedis.

13. Aschia sa mettet Assa á dormir cun ses babs, a morì en il quarontinavel onn da siu reginavel.

14. Ad el vegnit sutterraus en sia fossa, ca el haveva sa laschau cavar en il mercau da David. Ad els il mettenan sin siu * lêtg, ca fova amplenius cun caussas aromaticas a speceras, preparadas suenter l' art dils parfimaturs, a gli brischanan ina zun gronda quantitad. * Gen. 50, 2.

CAP. XVII.

Josaphat, successur da siu bab Assa, ei da tema da Deus, 7. fa mussar il tschentament; 10. siu reginavel prosperescha ad el daventa pussents.

* A Josaphat, siu figl, vegnit reg en sia plazza, a daventà pussents ancunter Israel. * 1 Reg. 15, 24.

2. Parchei el mettet pievel da guerra en tuts mercaus ferms da Juda, a garnischuns en la terra da Juda ad en ils mercaus dad Ephraim, ca siu bab Assa haveva priu.

3. Ad il Segner fova cun Josaphat; parchei el viandava sin las primarias vias da siu bab David, ad anquriva buc ils Baals;

4. Mo il Deus da siu bab anqurit el, a viandà en ses cummondaments, a buc suenter las ovras dad Israel.

5. Parquei gli confirmà il Segner il reginavel. A tut Juda deva * regals á Josaphat, aschia ca el haveva gronda richezia a gloria. * 1 Reg. 10, 25.

6. A cur siu cor s' alzà en las vias dil Segner, * dismettet el milsanavont ils locs aults a las Ascheras or da Juda. * 2 Chron. 14, 3.

7. Ad en il terzavel onn da siu reginavel tramettet el ses princis: Benhail, Obadia, Sacharja, Nethaneel a Michaja, par mussar *il pievel* en ils mercaus da Juda,

8. A cun els ils Levits: Semaja, Nethanja, Sebadja, Asahel, Semiramoth, Jonathan, Adonia, Tobia a Tob-Adonia, ils Levits, a cun els Elisama a Joram, ils sacerdots.

9. Ad els mussavan en Juda, a havevan il cudisch dil tschentament dil Segner cun els, a traversavan tuts mercaus da Juda, a mussavan il pievel.

10. * A la tema dil Segner vegnit sin tuts reginavels dils pajes, ca eran anturn Juda, ca els na fagevan guerra ancunter Josaphat. * Gen. 35, 5.

11. Ad á Josaphat vegnivan portai regals dils Philistins, ad il danèr da tribut; ad ils Arabers gli adducivan biestga manidla, settmilli a setttschient anugls, a settmilli a setttschient bucs.

12. Aschia vegnit Josaphat pli a pli gronds, zun gronds; * ad el edificà castells a mercaus cun casas da muniziun en Juda, * 2 Chron. 14, 6.

13. A haveva bearas fatschendas en ils mercaus da Juda a guerriers, humens valorus á Jerusalem.

14. A quest era igl urden secund lur casas paternas. En Juda fovan parsuras sur milli: Adna, colonnell, a cun el eran treitschient milli humens valorus;

15. Sper el Johanan, il colonnell, a cun el duatschient ad otgonta milli;

16. A sper el Amasja, figl da Sichri, il qual serviva voluntariameng al Segner, a cun el duatschient milli humens valorus.

17. A da Benjamin era Eliada, in guerrier heroic, a cun el duatschient milli, armai cun balesters a scuts;

18. A sper el Josabad, a cun el tschient ad otgonta milli paregiai par l' armada.

19. Quests servivan tuts al reg, senza

* quels, ca il reg haveva mess en ils mercaus ferms en tut Juda. * 2 Chron. 17, 2.

CAP. XVIII.

Josaphat sa cumpogna cun Ahab, par far guerra cun ils Syrians; 12. Micha, il prophet, la scusseglia a ven mess en prischun. 33. Ahab ven sagittaus.

A Josaphat haveva gronda richezia a gloria. Ad el sa imparentà cun Ahab. * 2 Reg. 8, 18.

2. * A suenter anzaquonts onns descendet el tier Ahab á Samaria. Ad Ahab laschà mazzar bearas nursas a bovs par el a par il pievel ca era cun el, ad il surplidà, d' ascender á Ramoth en Gilead. * 1 Reg. 22, 2.

3. Parchei Ahab, il reg dad Israel, schet á Josaphat, al reg da Juda: Vol ti ascender cun mei á Ramoth en Gilead? El schet á gli: Jou vi esser sco ti, a miu pievel sco tiu pievel, nus volein ir cun tei en la guerra.

4. Mo Josaphat schet al reg dad Israel: * Dumonde oz pô il plaid dil Segner! * 1 Sam. 23, 2.

5. Ad il reg dad Israel raspà ils prophets, quatertschient humens, a schet ad els: Duvein nus ir á cumbatter á Ramoth en Gilead, ner dei jou interlaschar quei? Els schenan: Ascende! parchei Deus ils ven á dar en il maun dil reg.

6. Mo Josaphat schet: Eis ei buc anzanua aunc in prophet dil Segner, ca nus igl ampereien?

7. Il reg dad Israel schet á Josaphat: Igl ei aunc in hum, tras il qual il Segner ven spiaus; mo jou igl odiescha, parchei el mi prophetizescha nagin bien, mo adina mai mal. Quel ei Micha, il figl da Jimla. Josaphat schet: Il reg plaidi buc aschia!

8. Ad il reg dad Israel clamà in da ses cameriers, a schet: Mi meine dabot noutiers Micha, il figl da Jimla.

9. Ad il reg dad Israel a Josaphat, il reg da Juda, sesevan minchin sin sia supcha, bein vestgî; mo els sesevan sin igl iral á l' intrada da la porta á Samaria, a tuts prophets prophetizavan avont els.

10. A Zedekia, il figl da Kenaena, sa faget corns da fierr, a schet: Aschia gi il Segner: Cun quels vens ti á pugnar ils Syrians, antrocan ca ti ils has destruiu.

11. A tuts prophets prophetizanan er aschia, a schenan: Ascende á Ramoth en Gilead, ti vens á haver ventira; ad il Segner ils ven á dar en il maun dil reg.

12. Ad il mess, ca fova ius par clamar Micha, plidà cun el, a schet: Mire, ils prophets plaidan tuts parinameng bien par il reg; lai pô tiu plaid er esser sco in da quels, a plaide bien!

13. Mo Micha schet: Sco il Segner viva! chei ca miu Deus gi, vi jou plidar.

14. A cur el vegnit tier il reg, gli schet il reg: Micha, duvein nus ascender á Ramoth en Gilead par far guerra, ner dei jou interlaschar quei? El schet: Ascendeit, ei vus ven ad ir ventireivlameng; ad els saran dai en voss mauns.

15. Mo il reg schet á gli: Quont savents stos jou scungirar tei, ca ti mi gigies nagut auter ca verdad en il num dil Segner?

16. Lura schet el: Jou vezè tut Israel spatatschaus sin ils culms, sco nursas, ca han nagin pastur. Ad il Segner schet: Quests han nagin pastur; scadin turni á casa en pasch.

17. Lura schet il reg dad Israel á Josaphat: Hai jou buca gitg á ti, el prophetizescha nagin bien á mi, mo mai mal?

18. Mo el schet: Parquei tadleit il plaid dil Segner: * Jou vezè sesent il Segner sin siu thrun, a tuts ils comps dil tschiel stevan da sia *vart* dretga a da sia *vart* sinistra. * 1 Reg. 22, 19.

19. Ad il Segner schet: Chi vult surplidar Ahab, il reg dad Israel, ca el ascendi, a crodi á Ramoth en Gilead? A 'l in scheva en questa, 'l auter en in' autra guisa.

20. Lura vegnit nounavont * in spirt, a passà avont il Segner, a schet: Jou il vi surplidar. Mo il Segner schet á gli: Cun chei? * Job 1, 6.

21. El schet: Jou vi sortir, ad esser in spirt menzasèr en la bucca da tuts ses prophets. Ad el schet: Ti il deis surplidar, a vens quei á puder far; va a fai aschia.

22. Ussa mire, il Segner ha dau in spirt menzasèr en la bucca da quests tes prophets; ad il Segner ha plidau mal ancunter tei.

23. Lura s'approximà Zedekia, il figl da Kenaena, a * pichà Micha sin la massella, a schet: Par chei via fuss il

spirt dil Segner gunchius da mei, par plidar cun tei? *Jer. 20, 2.

24. Micha schet: Mire, quei vens ti á vêr sin quei gi, ca ti curras dad ina combra en l' autra, par ta zuppar.

25. Lura schet il reg dad Israel: Prendeit Micha, ad il maneit tier Amon, il guvernadur dil mercau, a tier Joas, il figl dil reg,

26. A scheit: Aschia gi il reg: Metteit quest en prischun, ad il sadulleit cun paun ad aua da tribulaziun, antrocan ca jou turna cun pasch.

27. Micha schet: Scha ti turnas cun pasch, ha il Segner buc plidau tras mei. Ad el schet: Vus pievels, udîes tuts!

28. Aschia ascendet il reg dad Israel a Josaphat, il reg da Juda, á Ramoth en Gilead.

29. Ad il reg dad Israel schet á Josaphat: Jou vi travestgius ir en la battaglia; mo ti ta vestgesche cun tia vestgadira. Ad il reg dad Israel sa travestgit, ad els manan en la battaglia.

30. Mo il reg da la Syria haveva cummandau als capitanis da ses carrs, a gitg: Vus duveits buc cumbatter, ne ancunter pitschens ne gronds, mo mai ancunter il reg dad Israel.

31. Mo cur ils capitanis dils carrs vezenan Josaphat, tratganan els: Igl ei il reg dad Israel; a circumdanan el, par cumbatter. Mo Josaphat garrì; ad il Segner il gidà, a Deus ils volvet navend dad el.

32. A cur ils capitanis dils carrs vezenan, ca el fussi buc il reg dad Israel, sa volvenan els navend dad el.

33. Mo senza fraud traget in hum si siu balester, a sagittà il reg dad Israel denter las ligiadiras a la corazza. Lura schet el á quel ca manava il carr: Volve tiu maun, a ma meine or dil cumbatt, parchei jou sun plagaus.

34. A la battaglia sa rinforzà gliez gi. Ad il reg dad Israel resistet sin siu carr, visavi als Syrians, antrocan la sera, a morì, cur il solegl mà darendiu.

CAP. XIX.

Josaphat, reprehendius dil prophet Jehu, 5. instituescha derschaders en sia terra.

Mo Josaphat, il reg da Juda, returnà cun pasch á casa, á Jerusalem.

2. A Jehu, il figl da Hanani, il * vezent, mà ora ancunter á gli, a schet al reg Josaphat: †Deis ti en quella guisa gidar quel, ca tema buca Deus, a tener car quels, ca vultan mal al Segner? A parquei ei la gritta dil Segner vegnida sur tei.

*Num. 12, 6. †2 Chron. 18, 3.

3. Mo auncalura eis ei afflau anzachei da bien vi da tei, * ca ti has sragischau da la terra las Ascheras, a has andrizzau tiu cor par anqurir Deus.

*2 Chron. 17, 6.

4. Aschia rumanet Josaphat á Jerusalem. Auncalura tilà el puspei ora denter il pievel, navend da Berseba antrocan sin la muntogna dad Ephraim, ad ils turnentà puspei tier il Segner, il Deus da lur babs.

5. Ad el tschentà derschaders en la terra, en tuts mercaus ferms da Juda, da mercau en mercau;

6. A schet als derschaders: Guardeit, chei vus fageits; parchei vus teneits dretg buc als carstiauns, mo al Segner; ad el ei cun vus en dretgira.

7. Cuntut lascheit la tema dil Segner esser cun vus; vus parchireit a fageit quei; parchei * tier il Segner, niess Deus, ei nagina malgistia, ne † mirar sin la qualitad da la persuna, ne retscheiver duns. *Deut. 32, 4. †Deut. 10, 17.

8. Josaphat tschentà er á Jerusalem or dils Levits a sacerdots ad or dils babs principals en Israel *anzaquonts*, par tener il dretg dil Segner a lugar las dispitas, suenter ca els eran turnai á Jerusalem.

9. Ad el als cummandà a schet: Fageit aschia en la tema dil Segner, fideivlameng a da tut il cor.

10. En tuts process, ca vus vegnan avont da voss frars, ils quals avdan en lur mercaus, denter saung a saung, denter tschentament a cummondament, denter urdens a dretgs, ils duveits vus antruvidar, ca els stridien buc il Segner, a ca buc anquala gritta vegni sur vus a voss frars. Fageit aschia, schi vegnits buc á haver culpa.

11. Mire, Amarja, il cau- sacerdot, ei il parsura sur vus en tuts fatgs dil Segner, a Sebadja, il figl dad Ismael, il princi da la casa da Juda, en tuts fatgs dil reg; a sco officials haveits vus ils Levits avont vus. Seies ferms a fageit aschia; ad il Segner ven ad esser cun quel, ca fa il bien.

CAP. XX.

Josaphat imploreecha a retscheiva igl agid dil Segner ancunter attacoonts inimichs; 22. sia gloriusa victoria a spoglia. 35. El ven reprehendius par sia ligia cun Ahasia.

Suenterquei vegninan ils uffonts da Moab ad ils uffonts dad Ammon, a cun els auters, * da la muntogna da Seir sper ils Ammonits, par far guerra ancunter Josaphat.

* 2 Chron. 20, 20. 22.

2. Ad ei vegninan a rapportanan quei á Josaphat, schent: Ei ven ina gronda bearezia ancunter tei nou da tschella vart da la mar, or da la Syria; a mire, els ein á Hazezon-Thamar, ca ei Engeddi.

3. A Josaphat temet, a sa disponet par anqurir la vista dil Segner; a laschà * proclamar ina gegina par tut Juda. * Dersch. 20, 26.

4. A Juda sa raspà, par implorar il Segner; ei vegninan er or da tuts mercaus da Juda, par anqurir il Segner.

5. A Josaphat passà denter la raspada da Juda a Jerusalem en la casa dil Segner avont la curt nova,

6. A schet: O Segner, Deus da noss babs! eis ti buca Deus en tschiel, a regider sur tuts reginavels dils pievels? *Gie en tiu maun ei virtid a pussonza, ad igl ei nagin ca possi cunterstar á ti.

* 1 Chron. 29, 12.

7. Has ti, o niess Deus, buc scatschau ils avdonts da questa terra avont tiu pievel Israel, a la dau al sem dad Abraham, tiu amich á semper?

8. Ad els han avdau lient, ad edificau á tiu num en quella in sanctuari, a gitg:

9. * Cur ei ven sur nus sventira, spada, truvament, moria ner fumaz, volein nus star avont questa casa ad avont tei, (parchei tiu num ei en questa casa) a garrir en nossa anguscha tier tei, a ti vens ad udir a gidar. * 1 Reg 8, 33.

10. Ad ussa, mire, ils uffonts dad Ammon a Moab a quels dils culms Seir, * tras ils quals ti laschavas buc tilar ils uffonts dad Israel, cur els emigravan or dad Egypta, schachei ca els gunchinan giù dad els ad ils cassanan buc;

* Deut. 2, 4.

11. Mire, els nus rendan parquei, a vegnan, par nus scatschar da tia ierta, ca ti nus has dau da posseder.

12. Niess Deus, ils vol ti buc truvar? Parchei en nus ei nagina virtid ancunter questa gronda bearezia, ca ven ancunter nus. Nus savein buc, chei nus duvein far, mo noss êgls *miran* sin tei.

13. A tut Juda steva avont il Segner cun lur pitschens uffonts a lur dunnauns a lur figls.

14. Mo sin Jehasiel, figl da Sacharja, dil figl da Benaja, dil figl da Jehiel, dil figl da Mathanja, il Levit or dils uffonts dad Asaph, vegnit il Spirt dil Segner amiez la raspada;

15. Ad el schet: Tadleit, tut Juda a vus habitonts da Jerusalem, a ti reg Josaphat! Aschia vus gi il Segner: * Vus duveits buc temer, ne vus stre-mentar avont questa gronda bearezia; parchei la guerra ei buc vossa, mo da Deus. * Exod. 14, 13.

16. Damaun duveits vus descender tier els; mire, els ascendan par la muntada da Ziz, a vus ils vegnits ad antupar á la fin digl aual avont il desiert Jeruel.

17. En quella *battaglia* haveits vus buc da cumbatter; vus mai presenteies, resteies, a mireies il salid dil Segner, ca ei cun vus. O Juda a Jerusalem! buc temeies a buc vus strementeies; damaun tileit ora ancunter els, il Segner ei cun vus.

18. Lura sa inclinà Josaphat cun sia vista ancunter la terra, a tut Juda ad ils avdonts da Jerusalem sa frinan giù avont il Segner, par adurar il Segner.

19. Ad ils Levits ordenter ils uffonts dils Cahathits ad ordenter ils uffonts dils Corahits levanan si, par ludar il Segner, il Deus dad Israel, cun vusch altissima.

20. Ad els levanan si la damaun marvegl, a tilanan ora vers il desiert Thekoa, a cur els tilanan ora, sa fermà Josaphat, a schet: Tadleit mei, ti Juda a vus habitonts da Jerusalem! Carteit en il Segner, viess Deus, schi vegnits ad esser segirs; * a carteit á ses prophets, schi vegnits á haver ventira.

* Exod. 14, 31.

21. Ad el sa cusseglià cun il pievel, ad ordinà cantadurs al Segner, ca cantassen laud en sontg ornament a, marschont avont l' armada, schessen: * Angrazieit al Segner, parchei sia misericorgia cuza á semper! * Ps. 136, 1.

22. A cur els antschevenan á garrir a ludar, laschà il Segner vegnir insidias sur ils uffonts dad Ammon, da Moab a quels dils culms da Seir, ca

eran vegnî ancunter Juda; ad els vegninan pichai.

23. Parchei ils uffonts dad Ammon a Moab insistenan ancunter quels dils culms da Seir, par ils mazzar a cassar; a cur els havenan fatg fin cun quels da Seir, sa mazzanan els sez in 'l auter.

24. Mo cur Juda rivà sin igl ault, nua ca ins surveza il desiert, a sa volvet ancunter la bearezia, mire, cou schaschevan ils corps morts par terra vi, a buc in era mitschaus.

25. A Josaphat vegnit cun siu pievel, par rubar lur spoglia, ad els afflanan tier els en quantitad rauba a corps morts a custeivla usaglia, a rubanan da pli ca els pudevan portar; ad els havevan treis gis da predar la spoglia; parchei ella fova gronda.

26. Mo il quart gi sa raspanan els en la vall da Laud; parchei lou ludavan els il Segner; parquei ha gliez liuc num vall da Laud antrocan sin quest gi.

27. Aschia returnanan tuts quels da Juda a Jerusalem, a Josaphat avont els, par retilar á Jerusalem cun legrament; parchei il Segner als haveva dau letezia sur lur inimichs.

28. Ad els intranan á Jerusalem cun psalteris a harpas a trumbetas tier la casa dil Segner.

29. * A la tema da Deus vegnit sur tuts reginavels da las terras, cur els udinan, ca il Segner havessi guerregiau ancunter ils inimichs dad Israel.

* Gen. 35, 5. 2 Chron. 17, 10.

30. Aschia havet il reginavel da Josaphat pasch, a siu Deus gli det ruvaus anturn anturn.

31. * A Josaphat regè sur Juda. Trentatschunc onns vegls era el, cur el fò vegnius reg, ad el regè veintgatschunc onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Asuba, ina figlia da Silhi.

* 1 Reg. 22, 41.

32. Ad el mà par la via da siu bab Assa, a gunchì buc da quella, fagent quei ca plascheva bein al Segner.

33. Mo ils locs aults vegninan buc dismess, havent il pievel aunc buc andrizzau siu cor tier il Deus da lur babs.

34. Mo las autras historias da Josaphat, las amprimas a las ultimas, mire, quellas ein scrittas en ils fatgs da Jehu, dil figl da Hanani, ca ein nudai en il cudisch dils regs dad Israel.

35. Suenterquei ha Josaphat, reg da Juda, sa ligiau cun Ahazia, reg dad Israel, ca fova mals en siu far.

36. * Ad el vegnit parina cun el, da far navs, par navigar á Tarsis; ad els fagenan las navs ad Ezeongeber.

* 1 Reg. 22, 49. 50.

37. Mo Elieser, il figl da Dodava da Maresa, prophetizà ancunter Josaphat, a schet: Damai ca ti ta has alligiau cun Ahazia, schi ha il Segner fatg á frusta tias lavurs. A las navs vegninan ruttas, a savenan buc ir á Tarsis.

CAP. XXI.

Joram, figl a successur da Josaphat, fa mazzar ses frars a sa deporta fich mal. 8. Quels dad Edom a Lybna sa revoltan dad el. 16. Spogliaus dils Philistins ad Arabers miera el d' ina greva malsogna.

A * Josaphat sa dormentà tier ses babs, a vegnit sutterraus cun ses babs en il mercau da David; † a Joram, siu figl, fò reg en sia plazza.

* 1 Reg. 22, 51. † 2 Reg. 8, 16.

2. Ad el haveva frars, figls da Josaphat: Asarja a Jehiel a Sacharja ad Asarjahu a Michael a Sephatja. Quels tuts eran figls da Josaphat, dil reg dad Israel.

3. A lur bab haveva dau ad els bears regals d'argient a d'aur a caussas custeivlas, er mercaus ferms en Juda. Mo il reginavel det el á Joram; parchei el fova il primogenit.

4. Mo cur Joram fò rivaus sur il reginavel da siu bab, ad era daventaus pussents, * schi mazzà el tuts ses frars cun la spada, a cun els er *anzaquonts* parsuras en Israel.

* Dersch. 9, 5.

5. * Trentadus onns vegls era Joram, cur el vegnit reg, a regè otg onns en Jerusalem.

* 2 Reg. 8, 20.

6. Ad el camminà par la via dils regs dad Israel, sco la casa dad Ahab fageva; parchei la figlia dad Ahab era sia dunna; ad el faget quei ca plascheva mal á Deus.

7. Mo il Segner voleva buc ruinar la casa da David, * paramur da la ligia, la quala el haveva fatg cun David, a sco el haveva plidau, da gli dar in candelier, ad á ses uffonts par adina.

* 2 Sam. 7, 26. 1 Reg. 11, 36. Ps. 132, 11. 17.

8. * Da siu temps sa liberanan ils Edomits da la supremazia da Juda, a constituinan sur els in reg.

* 2 Reg. 8, 20 etc.

9. Parquei tilà Joram vi cun ses capitanis, a tuts carrs cun el; ad essent

levaus si da notg, battè el ils Edomits anturn el, ad ils capitanis dils carrs.

10. Parquei sa revoltanan ils Edomits da Juda, antrocan sin quest gi. Da gliez temps sa rebellà er Libna giù dad el; parchei el bandunà il Segner, il Deus da ses babs.

11. El derschet er si locs aults, sin ils culms en Juda, a faget *pitanar quels da Jerusalem a surmanà Juda.

*Lev. 17, 7; 20, 5.

12. Ad ei pervegnit á gli ina scartira dil prophet Elias, ca tunava aschia: Aschia gi il Segner, il Deus da tiu bab David: Parquei ca ti eis buc ius par las vias da tiu bab Josaphat, ne par las vias dad Assa, dil reg en Juda;

13. Mo eis ius par la via dils regs dad Israel, a has fatg pitanar Juda a quels da Jerusalem, suenter il pitanegn da la casa dad Ahab, a tierquei has mazzau tes frars da la casa da tiu bab, ca fovan pli buns ca ti:

14. Mire, schi ta ven il Segner á pichar cun in grond mal vi da tiu pievel, vi da tes uffonts, vi da tias dunnauns a vi da tut tiu muvel.

15. Mo ti vens á haver bearas malsognas, malsogna vi da tiu dadents, antrocan ca tiu dadents va ora par malsogna, da gi en gi.

16. Aschia leventà il Segner ancunter Joram il spirt dils Philistins a dils Arabers, ca ein sper ils Ethiops.

17. Quels ascendenan ancunter Juda ad irrumpenan, a mananan navend tutta richezia, ca fova en la casa dil reg, tierquei ses figls a sias dunnauns, ca ei gli rumanet nagin figl, auter ca Joahas, il pli giuven da ses figls.

18. A suenter tut quei il pichà il Segner vi da siu dadents cun malsogna nunmadageivla.

19. A quei cuzà da gi en gi; mo cur ei fò vargau il temps da dus onns, mà siu dadents dad el, en sia malsogna, ad el morì cun grondas dolurs. A siu pievel brischà naginas *specerias* sur el, *sco el haveva fatg á ses babs.

*2 Chron. 16, 14.

20. Trentadus onns vegls fova el, cur el vegnit reg, a regè otg onns á Jerusalem, a sa deportà malameng. Ad el vegnit sutterraus en il mercau da David, mo buc en las fossas dils regs.

CAP. XXII.

Ahazia, reg en plazza da siu bab Joram, sa deporta mal, 5. ven pichaus dils Syrians a mazzaus da Jehu. 10. Athalia, sia mumma, exstirpa tut il sem regal en Juda, resalvont Joas, ca ven suppentaus.

Ad ils habitonts da Jerusalem fagenan Ahazia, siu il pli giuven *figl, par reg en sia plazza; parchei tuts ils magiurs haveva la truppa, ca vegnit cun ils †Arabers al camp, mazzau; ad aschia fò reg Ahazia, il figl da Joram, dil reg da Juda.

*2 Reg. 8, 24. †2 Chron. 21, 16. 17.

2. Quarontadus onns vegls era Ahazia, cur el vegnit reg, a regè in onn á Jerusalem. Sia mumma haveva num Athalia, ina figlia dad Amri.

3. Er el mà par las vias da la casa dad Ahab; parchei sia mumma gli cussegliava da far mal.

4. Ad el faget quei, ca displascheva al Segner, sco la casa dad Ahab; parchei suenter la mort da siu bab eran els ses cussegliers, á sia perdiziun.

5. *Ad el mà suenter lur cussegl, a tilà en guerra cun Joram, figl dad Ahab, dil reg dad Israel, á Ramoth en Gilead, ancunter Hasael, reg da la Syria; mo ils Syrians pichanan Joram; *2 Reg. 8, 28.

6. Ad el returnà, par sa laschar madagar á Jesreel da las plagas, ca el haveva survegniu á Rama, cumbattent cun Hasael, reg da la Syria. Ad Asarja, figl da Joram, reg da Juda, descendet par visitar Joram, il figl dad Ahab, á Jesreel; parchei el schascheva malsauns.

7. Mo da Deus fova urdenada la ruina d'Ahazia, ca el vegnissi tier Joram, ad aschia tilassi ora cun Joram ancunter Jehu, figl da Nimsi, *il qual il Segner haveva unschiu, par eragischar la casa dad Ahab. *2 Reg. 9, 2. 3.

8. *Cuntut cur Jehu faget vendetta vi da la casa dad Ahab, afflà el ils parsuras da Juda ad ils uffonts dils frars dad Ahazia, ca servivan ad Ahazia, ad ils mazzà.

*2 Reg. 10, 7. 14. 17.

9. *Ad el anqurit Ahazia; ad els il piglianan, cur el sa teneva zuppaus á Samaria. Ad ei il mananan tier Jehu ad il mazzanan, ad il sutterranan; parchei els schenan: El ei figl da Josaphat, il qual da tut siu cor anquriva il Segner. Ad ei fova nagin or da la

casa d' Ahazia, ca era adattaus par il reginavel. *2 Reg. 9, 27.

10. *Mo cur Athalia, la mumma d' Ahazia, vezet, ca siu figl fussi morts, levà ella si, ad exstirpà tut il sem regal en la casa da Juda. *2 Reg. 11, 1.

11. Mo Josabeath, la figlia dil reg, prendet Joas, il figl d' Ahazia, ad igl angolà ordenter ils uffonts dil reg, ca vegninan mazzai, ad il mettet cun sia baila en la combra dils lêtgs. Aschia il zuppà Josabeath, la figlia dil reg Joram, dunna dil sacerdot Jojada, (parchei ella era sora dad Ahazia) avont Athalia, ca ella mazzà buc.

12. Ad el era zuppaus cun els en la casa da Deus sis onns, aschigig sco Athalia fova regina sur il pajes.

CAP. XXIII.

Jojada, il sacerdot, presenta al pievel Joas par reg, 16. renovescha la ligia cun Deus, dismettent la idolatria da Baal. Athalia mazzada.

Mo en il *settavel onn sa fortificà Jojada, a prendet cun el en ligia ils parsuras sur tschient, *numnadameng* Asarja, il figl da Jeroham, ad Ismael, il figl da Johanan, ad Asarja, il figl dad Obed, a Maeseja, il figl d' Adaja, ad Elisaphat, il figl da Sichri. *2 Reg. 11, 4.

2. Quels giranan anturn en Juda, a congreganan ils Levits or da tuts mercaus da Juda ad ils principals babs dad Israel, ca els vegninan á Jerusalem.

3. A tutta quella raspada faget ina ligia cun il reg en la casa da Deus. Ad el schet ad els: Mire, il figl dil reg, dei esser reg, *sco il Segner ha plidau sur ils uffonts da David. *2 Sam. 7, 12.

4. Cuntut duveits vus far aschia: *La terza part da vus, ca intreits sin il sabbath, dils sacerdots a Levits, duveits parchirar la porta á la sava; *2 Reg. 11, 5.

5. Ad ina terza part *seigi* en la casa dil reg, ad ina terza part á la *porta dil fundament. Mo tut il pievel dei esser en las curts da la casa dil Segner;

6. A nagin vomi en la casa dil Segner *auter ca ils sacerdots a Levits, ca serveschan, quels dein ir ent, parchei els ein sontgs; a tut il pievel stetti á la guardia dil Segner. *1 Chron. 23, 28.

7. Ad ils Levits dein circumdar anturn anturn il reg, scadin cun sias armas en siu maun. A sch' anzachi auter va en la casa, schi dei quel vegnir mazzaus. A vus duveits esser cun il reg, cur el va ent ad ora.

8. *Ad ils Levits a tut Juda fagenan tut, sco Jojada, il sacerdot, als haveva cummandau, a prendevan minchin ses humens, ca intravan sin il sabbath, cun quels, ca sortivan sin il sabbath; parchei Jojada, il sacerdot, haveva buc licenziau las partidas. *2 Reg. 11, 9.

9. A Jojada, il sacerdot, det als capitanis sur tschient las lontschas ad ils scuts a las armaturas dil reg David, ca *fovan* en la casa dil Segner.

10. Ad el faget star tut il pievel, scadin cun sia arma en siu maun, navend da la *vart* dretga da la casa antrocan la sinistra, ancunter igl altar ad ancunter la casa, anturn il reg.

11. Lura mananan els nounavont il figl dil reg, a gli mettenan si la curuna, a *gli denan* *la parditga, ad il fagenan par reg. A Jojada a ses figls, igl unschenan, a schenan: †Viva il reg! *Deut. 17, 18. †1 Sam. 10, 24.

12. *Mo Athalia, udint la canera dil pievel, ca accurreva ludont il reg, vegnit tier il pievel en la casa dil Segner. *2 Reg. 11, 13.

13. Ad ella mirà anturn, a mire, il reg steva sper la *picha á l' intrada, ad ils capitanis a trumbetists sper il reg, a tut il pievel dil pajes legars a sunont la trumbeta, ad ils cantadurs cun instruments musicals, dirigent il cont da laud. Lura scarpà Athalia sia vestgadira, a schet: Congiuraziun, congiuraziun! *2 Reg. 11, 14.

14. Mo Jojada, il sacerdot, faget vegnir nounavont ils capitanis sur tschient, ca fovan tschentai sur l' armada, a schet ad els: La maneit denter las ritschas ora; a chi ca savunda ad ella, dei vegnir mazzaus cun la spada. Parchei il sacerdot haveva gitg: Vus la duveits buc mazzar en la casa dil Segner.

15. Ad els la fagenan larg. A cur ella mà tras l' intrada da la porta da cavalls en la casa dil reg, la mazzanan els lou.

16. *A Jojada faget ina ligia denter el a tut il pievel ad il reg, ca els duvessien esser il pievel dil Segner. *2 Reg. 11, 17.

17. *Lura mà tut il pievel en la casa da Baal, ad els la rumpenan giù,

a fagenan á frusta ses altars a sias sumeglias, a †mazzanan Mathan, il sacerdot da Baal, avont ils altars.

*2 Reg. 11, 18. † Deut. 13, 9.

18. A Jojada disponet ils officis en la casa dil Segner denter ils sacerdots, ils Levits, ca David haveva repartgiu sur la casa *dil Segner, par far unfrendas dad arder al Segner, †sco ei stat scritt en il tschentament da Moises, cun letezia a cun canzuns suenter l' ordinaziun da David.

*1 Chron. 23, 6; 24, 1. † Lev. 1, 3.

19. Ad el mettet parchiraders sin las portas da la casa dil Segner, par ca *nagin immund parvia d' anqualcaussa intrassi. *Lev. 5, 2. 3.

20. Ad el prendet ils capitanis sur tschient ad ils pussents a signurs denter il pievel a tut il pievel dil pajes, a manà giù il reg or da la casa dil Segner, ad els vegninan tras la portasura en la casa dil reg, a tschentanan il reg sin il thrun regal.

21. A tut il pievel dil pajes fova legars, ad il mercau era chieus. Mo Athalia havevan els mazzau cun la spada.

CAP. XXIV.

Joas fa reparar il tempel. 15. Suenter la mort da Jojada croda el en idolatria, 21. fa ancrappar Zacharias, a 25. ven sez mazzaus.

Joas *era sett onns vegls, cur el vegnit reg, a regè quaronta onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Zibia, da Berseba. *2 Reg. 12, 1.

2. A Joas faget quei ca plascheva bein al Segner, aschigig sco Jojada, il sacerdot, viveva.

3. A Jojada gli det duas dunnauns, ad el generà figls a figlias.

4. Suenterquei havet Joas en sen da renovar la casa dil Segner.

5. Ad el congregà ils sacerdots a Levits, a schet ad els: Tileit ora par ils mercaus da Juda, a raspeit danèrs da tut Israel, par renovar la casa da Deus onn par onn, a festgineit da far quei! Mo ils Levits festginanan buc.

6. Lura clamà il reg Jojada, il principal *sacerdot,* a gli schet: Parchei has ti nagin adaig sin ils Levits, ca els traigien ent da Juda a Jerusalem *la collecta da Moises, dil servient dil Segner, a da la raspada dad Israel, tier il tabernacul da la parditga?

*Exod. 25, 2.

7. Parchei la impia Athalia a ses figls han ruinau la casa da Deus, a tut quei, ca fova consecrau á la casa dil Segner, han els mess vi dils Baals.

8. *Lura cummandà il reg, da far ina arca a da la tschentar á la porta da la casa dil Segner. *2 Reg. 12, 9.

9. Ad ei vegnit proclamau en Juda a Jerusalem, ca ins deigi portar al Segner la collecta, ca Moises, il fumegl da Deus, haveva *mess* sin Israel en il desiert.

10. Cou sa legranan tuts parsuras a tut il pievel, a portanan a frinan en l'arca, antrocan ca tut era á fin.

11. A cur ei era il temps, ca l'arca duveva vegnir apportada al commissionau dil reg entras ils Levits, a cur els vezevan, ca lient fovan bears danèrs, schi vegniva il scrivont dil reg ad il commissionau dil principal sacerdot, a svidavan l'arca, a la reportavan puspei en siu liuc. Aschia fagevan els minchagi, a raspanan ansembel in grond danèr.

12. Ad il reg a Jojada denan ei á quels, ca procuravan l' ovra dil servetsch en la casa dil Segner, ad ilsez pladinan tagliadurs da crappa a da lenna, par renovar la casa dil Segner, ad er fravis da fierr a da brunz, par reparar la casa dil Segner.

13. Ad ils operaturs lavuranan, aschia ca tras lur maun crescheva il restabiliment da l' ovra; ad els restituinan la casa da Deus en sia forma, a la fagenan ferma.

14. A cur els havenan finiu, portanan els il danèr restont avont il reg ad avont Jojada; or da quel fagenan els vaschella par la casa dil Segner, vaschella tier il servetsch a tier las unfrendas dad arder a cuppas a vaschella d' aur a d' argient. Ad els unfrinan unfrendas dad arder en la casa dil Segner adina, aschigig sco Jojada viveva.

15. A Jojada fova vegls a sadulls da viver, a morì; el era tschient a trenta onns vegls, cur el morì.

16. Ad els il sutterranan en il mercau da David denter ils regs, parquei ca el haveva fatg bien en Israel ad anvers Deus ad anvers sia casa.

17. A suenter la mort da Jojada vegninan ils caus da Juda a sa inclinanan avont il reg; lura vegnit il reg en veglia ad els.

18. Ad els bandunanan la casa dil Segner, dil Deus da lur babs, a servinan á las Ascheras ad als vuts. Lura vegnit la gritta *dil Segner* sur Juda a Jerusalem, paramur da questa lur culpa.

19. Mo el tramettet tier els prophets, par ils convertir tier il Segner; quels ils avertinan; mo els prendenan quei buc ad oreglia.

20. * Ad il Spirt da Deus investgit Zacharias, il figl da Jojada, dil sacerdot, ca el levà si sur il pievel, a schet ad els: Aschia gi Deus: Parchei surpasseits vus ils cummondaments dil Segner? Ei vus ven buc ad ir bein! † Parquei ca vus haveits bandunau il Segner, vus ven el er á bandunar.

* Dersch. 6, 34. † 2 Chron. 15, 2.

21. * Mo els fagenan ina congiuraziun ancunter el, ad igl ancrappanan, suenter il commond dil reg, en la curt da la casa dil Segner. * Matth. 23, 35.

22. Ad il reg Joas sa regordà buc da la misericorgia, ca siu bab Jojada haveva fatg vi dad el, mo mazzà siu figl. Mo morint schet el: Il Segner ven á vêr ad anqurir quei!

23. A cur igl onn era á fin, muntà l' armada dils Syrians ancunter el; ad els vegninan en Juda a Jerusalem, a ruinanan denter il pievel tuts parsuras dil pievel, a tramettenan tutta lur rapina al reg á Damascus.

24. Parchei schagie l' armada dils Syrians vegnit cun paucs humens, *schi als det il Segner auncalura ina fich gronda armada en lur mauns, parquei ca els havevan bandunau il Segner, il Deus da lur babs. Aschia castigianan els er il reg Joas.

* Deut. 28, 49.

25. A cur els partinan dad el, il relaschont en grondas malsognas, * congiuranan ses fumegls ansembel ancunter el, paramur dil saung dils uffonts da Jojada, dil sacerdot, ad il mazzanan sin siu lêtg, ad el morì. Ad el vegnit sutterraus en il mercau da David, mo buc sutterraus en las fossas dils regs.

* 2 Reg. 12, 20. 21.

26. Mo quels, ca havevan congiurau ansembel ancunter el, eran quests: Sabad, il figl da Simeath, da l' Ammonita, a Josabad, il figl da Simrith, da la Moabita.

27. Mo ses figls, a la summa, ca era raspada sut el, ad il restabiliment da la casa da Deus, mire, quei ei scritt en la historia dil cudisch dils regs. Ad Amazia, siu figl, vegnit reg en sia plazza.

CAP. XXV.

Amazia, reg en plazza da siu bab Joas, sa deporta bein d' antschetta, 8. fa mazzar ils homicids da siu bab, 5. obten la victoria ancunter ils Edomits, 14. daventa idolater, 17. antscheiva guerra ancunter il reg dad Israel a perda la ventschida, 27. ven mazzaus dils ses.

Veintgatschunc onns vegls fova Amazia, * cur el vegnit reg, a regè veintganov onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Joadan *a fova* da Jerusalem. * 2 Reg. 14, 2.

2. Ad el faget quei ca plascheva al Segner, auncalura buc da tut il cor.

3. Ormai, cur siu reginavel era confirmaus, mazzà el ses fumegls, * ca havevan mazzau il reg, siu bab.

* 2 Chron. 24, 25.

4. Mo lur uffonts mazzà el buc; mo el *faget* sco ei stat scritt en il cudisch dil tschentament da Moises, * nua ca il Segner cummonda, a gi: Ils babs dein buc morir par ils uffonts, ad ils uffonts buc par ils babs, mo minchin dei morir par ses puccaus. * Deut. 24, 16.

5. Ad Amazia raspà ansembel Juda, ad ils tschentà suenter las casas paternas, suenter ils capitanis sur milli ad ils capitanis sur tschient, tut Juda a Benjamin, * ad ils dumbrà da veintg onns a da loudansi, ad afflà treitschient milli eligî, ca marschavan en l' armada a portavan lontschas a scuts. * Num. 1, 3.

6. Tierquei pladì el tschient milli ferms guerriers dad Israel par tschient centners d' argient.

7. Mo ei vegnit tier el in hum da Deus, a schet: Reg, buc lai marschar il comp dad Israel cun tei! Parchei il Segner ei buc cun Israel, *ne cun* tuts uffonts dad Ephraim.

8. Mo va ti pir, fai quei, seigies ferms tier il cumbatt! Deus ta pudess schiglioc laschar crodar avont igl inimich; parchei tier Deus stat la pussonza da gidar a da laschar crodar.

9. Amazia schet al hum da Deus: Schi chei dei vegnir fatg cun ils tschient centners d' argient, ca jou hai dau á la schuldada dad Israel? Il hum da Deus schet: Il Segner ha aunc pli ca quei da dar á ti.

10. Lura zavrà Amazia ora la schuldada, ca era vegnida tier el dad Ephraim, par ca els s' an tilassen en lur liuc.

Trasquei s' anvidà lur gritta ancunter Juda, ad els returnanan fich vilai puspei en lur liuc.

11. Ad Amazia sa fortificà, a manà ora siu pievel, a tilà en la *vall da Sal, a pichà diesch milli dils uffonts da Seir. *2 Reg. 14, 7.

12. Ad ils uffonts da Juda piglianan vivs diesch milli dad els; quels mananan els sin il piz d' in gripp, ad ils smerschentanan giù dil piz dil gripp, ca tuts sluppanan.

13. Mo la schuldada, ca Amazia haveva turnentau, par ca els na tilassen en guerra cun el, surcrodanan ils mercaus da Juda, da Samaria navend antrocan á Beth-Horon, a pichanan treimilli d' els, a rubanan bear.

14. Ad Amazia, returnont da la battaglia dils Edomits, apportà ils dieus dils uffonts da Seir, ad ils tschentà á sasez par dieus, ad adurà avont els, a faget fimient ad els.

15. Cou vegnit il Segner zun gritts sin Amazia, a tramettet tier el in prophet, a gli schet: Parchei anquiras ti ils dieus da quei pievel, ils quals han buc spindrau lur pievel or da tiu maun?

16. A fratont ca el plidava cun el, gli schet el: Eis ti fatgs par cusseglier dil reg? Cale! parchei vol ti esser pichaus? Lura calà il prophet, a schet: Jou veza bein, ca Deus ha decidiu da metter á perder tei, parquei ca ti has fatg quei, a buc obediu á miu cussegl.

17. *Ad Amazia, il reg da Juda, sa cusseglià a tramettet tier Joas, tier il figl da Joahas, dil figl da Jehu, reg dad Israel, a gli laschà gir: Vegn, nus laschein mirar in 'l auter en fatscha! *2 Reg. 14, 8.

18. Mo Joas, reg dad Israel, tramettet tier Amazia, reg da Juda, a gli laschà gir: *Il spinatsch en Libanon tramettet tier il ceder en Libanon, a gli laschà gir: Dai tia figlia á miu figl par muglièr! Mo ils glimaris selvadis en Libanon currenan sur il spinatsch vi, ad il zappitschanan. *Dersch. 9, 8 etc.

19. Ti partratgas: Mire, ti has pichau ils Edomits. Parquei sa aulza tiu cor par sa ludar. Stai ti uss á casa! Parchei vol ti haver sventira, ca ti crodies, a Juda cun tei?

20. Mo Amazia savundà buc; parchei ei daventà da Deus, par ca els vegnissen dai en il maun *dils inimichs*, parquei ca els havevan anquriu ils dieus dils Edomits.

21. Lura ascendet Joas, reg dad Israel, ad els sa miranan in 'l auter en fatscha, el ad Amazia, il reg da Juda, á Beth-Semes, ca *schai* en Juda.

22. Mo Juda vegnit battius avont Israel, ad els fuginan scadin á casa sia.

23. Mo Amazia, reg da Juda, figl da Joas, dil figl da Joahas, piglià Joas, il reg dad Israel, á Beth-Semes, ad il manà á Jerusalem, a spazzà ils mirs á Jerusalem, navend da la porta dad Ephraim antrocan á la porta da cantun, quatertschient bratscha lunsch.

24. Ad *el prendet* tut igl aur ad argient, a tutta la vaschella, ca fova avont maun en la casa da Deus, tier Obed-Edom, ad ils scazis da la casa regala, tierquei er segironzas; ad el returnà puspei á Samaria.

25. Ad Amazia, figl da Joas, reg da Juda, vivè suenter la mort da Joas, dil figl da Joahas, dil reg dad Israel, quindisch onns.

26. *Mo quei ca ei plianavont da gir davart Amazia, igl amprim ad igl ultim, quei ei scritt en il cudisch dils regs da Juda a dad Israel. *2 Reg. 14, 18.

27. A da quei temps anvi, ca Amazia fò gunchius dil Segner, fagenan ei ina conspiraziun ancunter el á Jerusalem; mo el fugit á Lachis. Lura gli trametten an els suenter á Lachis, ad il mazzanan lou.

28. Ad els il reportanan sin cavalls, ad il sutterranan sper ses babs en il mercau da Juda.

CAP. XXVI.

Usia, successur da siu bab Amazia, sa deporta bein ad ei parquei benediu da Deus a ventireivels ancunter ses inimichs; 16. mo daventaus loschs, ven el castigiaus da Deus cun la lepra, 23. miera.

Lura prendet tut il pievel *Usia, il qual era sedisch onns vegls, ad il faget par reg, en plazza dad Amazia, siu bab. *2 Reg. 14, 21 etc.

2. Lez edificà Eloth, ad il turnentà á Juda, suenter ca il reg era dormentaus cun ses babs.

3. *Sedisch onns vegls era Usia, cur el daventà reg, a regè tschunquontadus

onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Jecholja, da Jerusalem.
*2 Reg. 15, 2.

4. Ad el faget quei, ca plascheva bein al Segner, tuttavia sco siu bab Amazia haveva fatg.

5. *Ad el anquri Deus, aschigig sco Sacharja viveva, il qual intelliva bein las visiuns da Deus; ad aschigig ca el anquriva Deus, gli deva Deus ventira.
*2 Reg. 12, 2.

6. Ad el procedet a guerregià ancunter ils Philistins, a spazzà ils mirs da Gath ad ils mirs da Jabne ad ils mirs dad Asdod, ad edificà mercaus anturn Asdod a denter ils Philistins.

7. Parchei Deus il gidava ancunter ils Philistins ad ancunter ils Arabers, ca stevan á Gur-Baal, ad ancunter ils Meunits.

8. Ad ils Ammonits devan ad Usia regals, ad el era fich numnaus antrocan en Egypta; parchei el vegnit zun ferms.

9. Ad Usia edificà turrs á Jerusalem, sin la porta *da cantun a sin la porta da la vall a sin igl ancarden, a las fortificà.
*Neh. 3, 13. 19. 32.

10. El edificà turrs er en il desiert, a cavà bearas cisternas; parchei el haveva beara biestga sin la campagna ad en las planiras, er agricolants a vignaturs sin ils culms ad en la cultira, parchei el amava l'agricultura.

11. *Ad Usia haveva ina pussonza da schenta da guerra, ca marschavan en troppas en il comp secund il diember da lur mustra, fatga tras maun da Jejel, dil scrivont, a da Maeseja, digl official, sut inspecziun da Hananja, d' in dils capitanis dil reg.
*2 Chron. 17, 14.

12. Tut il diember dils caus familiars dils valorus guerriers fova duamilli sistschient.

13. A sut lur maun *era* ina armada da treitschient milli a sett milli a tschunctschient, guerriers da gronda forza, par gidar il reg ancunter ils inimichs.

14. Ad Usia preparà ad els, á tutta l' armada scuts, lontschas, capellinas, gurets, balesters a fundas da fierer crappa.

15. El faget er á Jerusalem armaturas artificiusas, tras maun d'artists, las qualas restassen sin las turrs a sin ils cantuns, par sagittar cun piliets a cun crappa gronda. Aschia sa rasà siu num lunsch ora, parquei ca ei gli fò gidau marvigliusameng, antrocan ca el vegnit pussents.

16. A cur el era daventaus pussents, s'alzà siu cor tier sia corrupziun; parchei el faget puccau ancunter il Segner, siu Deus, a mà en il tempel dil Segner, par far fimient sin igl altar da fimient.

17. Ad Asarja, il sacerdot, gli mà suenter, ad otgonta sacerdots cun el, humens valents,

18. A cunterstenan ad Usia, al reg, a schenan á gli: *Usia, ei *descha* buc á ti, da far fimient al Segner, mo als sacerdots, als figls dad Aaron, ca ein ordinai da far fimient! Va or dil liuc sontg; parchei ti fas puccau, a quei tgi ven ad esser nagina honur avont Deus il Segner.
*Exod. 30, 7.

19. Mo Usia vegnit gritts, havent il vaschì da fimient en siu maun, par far fimient; *ad enaquei ca el sa vilà sin ils sacerdots, sa mussà la lepra vi da siu frunt, avont ils sacerdots en la casa dil Segner, sper igl altar da fimient.
*Num. 12, 10.

20. Ad Asarja, il parsura dils sacerdots, sa volvet vers el cun tuts sacerdots, a mire, el fova leprus vi da siu frunt. Ad els il scatschanan navend; ad el sez festginà er dad uschir, parquei ca il Segner il haveva pichau.

21. *Aschia fò il reg Usia leprus antrocan sin il gi da sia mort, a demorava leprus en ina casa da parsei; parchei el era sclaus da la casa dil Segner. Mo Jotham, siu figl, prestava á la casa dil reg, a derscheva il pievel da la terra.
*2 Reg. 15, 5.

22. Mo quei ca ei plianavont da gir davart Usia, igl amprim ad igl ultim, quei ha scritt Jesaja, figl dad Amoz, il prophet.

23. Ad Usia sa dormentà tier ses babs, a vegnit sutterraus sper ses babs en igl êr da la sutterrada dils regs; parchei ei schevan: El ei leprus. A Jotham, siu figl, vegnit reg en sia plazza.

CAP. XXVII.

Jotham, figl d' Usia, regia bein, fa divers edificis, suttametta ils Ammonits, miera.

Jotham *era vegls da veintgatschunc onns, cur el vegnit reg, a regè sedisch onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Jerusa, ina figlia da Zadok.
*1 Reg. 15, 33.

2. Ad el faget quei ca plascheva bein al Segner, tuttavia sco siu bab Usia haveva fatg; mai ca el mava buc en il tempel dil Segner, ad il pievel fova aunc *lavagaus. *2 Reg. 15, 35.

3. El edificà la porta sura da la casa dil Segner; a vi da la mirada dad *Ophel fabricà el bear. *Neh. 3, 26. 27.

4. Ad el edificà mercaus sur la muntogna da Juda; ad en las selvas edificà el castells a turrs.

5. Ad el cumbattet cun il reg dils uffonts dad Ammon, a havet surmaun ad els; ad ils uffonts dad Ammon gli devan gliez onn tschient centners d' argient, a diesch milli cors salin a diesch milli cors dumieg. Tont gli devan ils uffonts dad Ammon er en il secund a tierz onn.

6. Aschia vegnit Jotham pussents; parchei el andrizzava sias vias avont il Segner siu Deus.

7. Mo quei, ca ei plianavont da gir davart Jotham, a tuttas sias guerras a sias vias, mire, quei ei scritt en il cudisch dils regs dad Israel a da Juda.

8. Veintgatschunc onns vegls fova el, cur el vegnit reg, a regè sedisch onns á Jerusalem.

9. A Jotham sa dormentà cun ses babs; ad els il sutterranan en il mercau da David. Ad Ahas, siu figl, vegnit reg en sia plazza.

CAP. XXVIII.

– Ahas, figl da Jotham, in reg idolater, ven opprimius dils Syrians, dils Israelits, ca libereschan ils prischuniers da Juda, 17. dils Edomits a Philistins, a 20. sez dil reg da l' Assyria, ca el haveva clamau en agid; 27. sia mort.

Ahas *era veintg onns vegls, cur el vegnit reg, a regè sedisch onns á Jerusalem. Ad el faget buc quei ca plascheva bein al Segner, sco siu bab David; *2 Reg. 16, 2.

2. Mo el mava par las vias dils regs dad Israel; tierquei faget el sumeglias culadas als Baals.

3. Ad el faget fimients en la vall dil figl da * Hinnom, ad † arsentà ses figls cun fiuc, suenter la sgrischur dils pagauns, ils quals il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel.

*Jos. 15, 8. 2 Reg. 23, 10. † Deut. 12, 31. 2 Reg. 21, 6. Jer. 7, 31; 19, 5.

4. Ad el unfriva a fageva fimient sin ils locs aults a sin ils crests, a sut mincha pumèr verd.

5. * Parquei il surdet il Segner, siu Deus, en il maun dil reg dils Syrians; quels il pichanan, a mananan navend prischuniers in grond pievel dils ses, ad ils deportanan á Damascus. El vegnit er daus en il maun dil reg dad Israel, il qual gli faget ina gronda derutta. *Es. 7, 1.

6. Parchei Pekah, il figl da Remalja, pichà en Juda sin in gi tschient a veintg milli, tuts ferms guerriers; parquei ca els bandunanan il Segner, il Deus da lur babs.

7. A Sichri, in pussent en Ephraim, mazzà Maeseja, il figl dil reg, ad Asrikam, il guvernadur da la curt, ad Elkana, il secund suenter il reg.

8. Ad ils uffonts dad Israel mananan navend prischuniers da lur frars duatschient milli dunnauns, figls a figlias, a prendenan er ad els gronda rapina, a mananan la rapina á Samaria.

9. Ad ei fova lou in prophet dil Segner, un num Oded, quel mà ora ancunter á l' armada, ca vegniva á Samaria, a schet ad els: Mire, parquei ca il Segner, il Deus da voss babs, ei gritts sin Juda, ils ha el dau en voss mauns; mo vus ils haveits mazzau cun furia, aschia ca ei tonscha sin tschiel.

10. Ad ussa partratgeits vus da suttametter á vus ils uffonts da Juda a Jerusalem par fumegls a fantschellas. Ei pia buc culpa tier vus ancunter il Segner, viess Deus?

11. Cuntut savundeit mei, a trametteit anavos ils prischuniers, ca vus haveits manau navend or da voss frars; parchei la gritta dil Segner ei anvidada sin vus.

12. Lura levanan si anzaquonts denter ils principals dils uffonts dad Ephraim: Asarja, il figl da Johanan, Berechja, il figl da Mesillemoth, Hiskia, il figl da Sallum, ad Amasa, il figl da Hadlai, ancunter quels ca vegnivan or da l' armada,

13. A schenan ad els: Vus duveits buc manar ent cou ils prischuniers; parchei tier nossa culpa avont il Segner partratgeits vus da creschentar tont pli noss puccaus a nossa culpa; parchei gronda ei nossa culpa, a gritta ei anvidada sur Israel.

14. Lura laschanan ils armai ils prischuniers a la rapina avont ils parsuras ad avont tutta la raspada.

15. A quels humens, ca ein gual numnai cun num, levanan si a prendenan

ils prischuniers, a tuts ils nius denter quels vestginan els da la rapina, ils provedent cun vestgadira a calzèrs, a denan ad els da mangiar a da beiver, ad ils unschenan, ad ils mananan sin asens, tuts quels ca eran fleivels, ad ils conducinan á Jericho, * al mercau da palmas, tier lur frars, a returnanan á Samaria. * Deut. 34, 3.

16. * Da gliez temps tramettet il reg Ahas tier ils regs en Assyria par agid. * 2 Reg. 16, 7.

17. Ad ils Edomits vegninan er aunc, a pichanan Juda, a mananan navend prischuniers.

18. Ils Philistins irrumpenan en ils mercaus sin la planira ad ancunter miezgi da Juda, a prendenan Beth-Semes, Ajalon, Gederoth a Socho cun lur figlias a Thimna cun sias figlias a Gimso cun sias figlias, a habitanan lient.

19. Parchei il Segner castigià Juda paramur dad Ahas, reg dad Israel, parquei ca el haveva sfrenau Juda, a fatg grond puccau ancunter il Segner.

20. Aschia vegnit Thiglath-Pilneser, reg da l' Assyria, tier el; quel il mettet en anguscha, ad il gidà buc.

21. Parchei Ahas spoglià la casa dil Segner a la casa dil reg a dils princis, a det al reg da l' Assyria; mo quei il gidà nagut.

22. A dil temps da l' anguscha faget el aunc pli puccau ancunter il Segner, el, il reg Ahas.

23. Parchei el unfriva als dieus da Damascus, ils quals il havevan pichau, a schet: Damai ca ils dieus dils regs da la Syria ils gidan, vi jou unfrir ad els, ca els gidien er mei. Mo ilsez eran la ruina á gli ad á tut Israel.

24. Ad Ahas portà ansembel la vaschella da la casa dil Segner a faget á frusta la vaschella da la casa da Deus, * a serrà ils ischs da la casa dil Segner, a faget á sasez altars en tuts ancardens á Jerusalem. * 2 Chron. 29, 3.

25. Ad en tuts mercaus da Juda faget el locs aults, par far fimient ad auters dieus, ad anridà tier gritta il Segner, il Deus da ses babs.

26. Mo tut quei, ca ei plianavont da gir dad el, a tuttas sias vias, las amprimas a las ultimas, mire, quei ei scritt en il cudisch dils regs da Juda a dad Israel.

27. Ad Ahas sa dormentà tier ses babs, ad els il sutterranan en il mercau da Jerusalem; parchei els il mettenan buc en las fossas dils regs. Ad Ezechias, siu figl, vegnit reg en sia plazza.

CAP. XXIX.

Ezechias u Hiskias, figl a successur d'Ahas, sa deporta bein, reformescha il pur servetsch divin, 20. unfrescha gronds sacrificis, cun cont dils Levits a legrament da tut il pievel.

Ezechias era veintgatschunc onns vegls, cur el vegnit reg, a regè veintganov onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Abia, figlia da Sacharja.

2. Ad el faget quei ca plascheva bein al Segner, tuttavia sco siu bab David haveva fatg.

3. El arvet las portas da la casa dil Segner, en igl amprim meins digl amprim onn da siu reginavel, a las renovà.

4. Ad el faget vegnir ils sacerdots a Levits, ad ils radunà sin la plazza ancunter damaun,

5. A schet ad els: Tadleit mei, vus Levits! Vus sanctificheit ussa, a sanctificheit la casa dil Segner, dil Deus da voss babs, a metteit quei malmundegn or dil sanctuari.

6. Parchei noss babs han commess puccau, a fatg quei, ca ha plaschiu mal al Segner, niess Deus, ad il han bandunau; parchei els han viult lur vista navend da l' avdonza dil Segner, a *gli* piert il diess;

7. A han serrau la porta dil pierten, a stizzau las cazzolas, a fatg nagin fimient a nagina unfrenda dad arder al Deus dad Israel en il sanctuari.

8. Trasquei ei la gritta dil Segner vegnida sur Juda a Jerusalem, ad el ils ha fatg par in snuizi a par ina ruina a par ina * gomgia, sco vus vezeits cun voss êgls. * 1 Reg. 9, 7.

9. Parchei mire, paramur da quei ein noss babs * crodai tras la spada, a noss figls a nossas figlias a nossas dunnauns ein manadas navend prischunieras. * 2 Chron. 28, 6.

10. Ussa hai jou en il sen, da far ina ligia cun il Segner, il Deus dad Israel, ca sia furiusa gritta sa volvi navend da nus.

11. Cuntut, mes figls, seigies buc martschs; * parchei il Segner vus ha eligiu, par star avont el, par servir á gli a par esser ses servients a far fimient á gli. * Exod. 28, 1. Num. 3, 6.

12. Lura levanan ils Levits si: Mahath, figl dad Amasai, a Joel, figl d' Asarja, ordenter ils uffonts dils Cahathits; mo ordenter ils uffonts da Merari: Kis, figl dad Abdi, ad Asarja, figl da Jehaleleel; mo ordenter ils uffonts dils Gersonits: Joah, figl da Simma, ad Eden, figl da Joah;

13. Ad ordenter ils uffonts dad * Elizaphan: Simri a Jegiel; ad ordenter ils uffonts dad Asaph: Sacharja a Mathanja; * Num. 3, 30.

14. Ad ordenter ils uffonts da Heman: Jehiel a Simei; ad ordenter ils uffonts da Jeduthun: Semaja ad Usiel.

15. Ad els raspanan lur frars, a sa sanctificanan, ad intranan, suenter il cummondament dil reg tenor ils plaids dil Segner, par purificar la casa dil Segner.

16. Aschia manan ils sacerdots dadents en la casa dil Segner, par purificar, a mettenan tut malmundegn, ca vegnit afflau en il tempel dil Segner, ora en la curt da la casa dil Segner; ad ils Levits prendenan quei, a portanan ora en igl aual da Kidron.

17. Mo igl amprim gi digl amprim meins antschevenan els á sanctificar, ad igl otgavel gi da gliez meins intranan els en la curt dil Segner, a sanctificanan la casa dil Segner otg gis, a ventschenan il sedischavel gi digl amprim meins.

18. Ad els intranan tier il reg Ezechias, a schenan: Nus havein purificau tutta la casa dil Segner ad igl altar da las unfrendas dad arder a tutta sia vaschella ad er la meisa dils pauns da la proposiziun a tutta sia vaschella.

19. A tutta la vaschella, ca il reg Ahas, essent reg, haveva friu navend en siu puccau, quella havein nus sampchau a sanctificau; a mire ella ei avont igl altar dil Segner.

20. Lura levà marvegl il reg Ezechias, a raspà ils parsuras dil mercau, a mà si tier la casa dil Segner.

21. Ad els mananan noutiers sett taurs, sett anugls, sett tschuts a sett bucs sco unfrenda da puccaus par il reginavel a par il sanctuari a par Juda. Ad el schet als figls dad Aaron, als sacerdots, ca els duvessien unfrir sin igl altar dil Segner.

22. Lura mazzanan els ils armals, ad ils sacerdots prendenan il saung * ad il squittranan vers igl altar, a cannanan ils anugls a squittranan il saung vers igl altar, a cannanan ils tschuts a squittranan il saung vers igl altar. * Lev. 8, 15. 19. 24.

23. Ad els mananan noutiers ils bucs par l' unfrenda da puccaus avont il reg a la raspada, * a mettenan lur mauns sin els; * Lev. 4, 15. 24.

24. Ad ils sacerdots ils cannanan, a squittranan lur saung vers igl altar, par reconciliar tut Israel. Parchei il reg haveva cummandau par tut Israel * l' unfrenda dad arder a l' unfrenda da puccaus. * v. 31. 32.

25. * El ordinà er ils Levits en la casa dil Segner cun cymbals a psalteris a harpas, † sco David haveva cummandau a Gad, il vezent dil reg, a Nathan, il prophet; parchei quei fova il cummondament dil Segner tras ses prophets. * 1 Chron. 16, 4. † 1 Chron. 6, 31.

26. Ad ils Levits stevan cun ils instruments da David, * ad ils sacerdots cun las trumbetas. * Num. 10, 10.

27. Ad Ezechias ils faget unfrir unfrendas dad arder sin igl altar; a dil temps, ca els antschevenan á far l' unfrenda dad arder, antschevet er il cont dil Segner a las trumbetas ad ils instruments musicals da David, dil reg dad Israel.

28. A tutta la raspadá adurava; ad il cont resunava, ad ils trumbetists trumbetavan, quei tut antrocan ca l' unfrenda dad arder era finida.

29. Mo cur l' unfrenda dad arder era ventschida, sa inclinanan il reg, a tuts quels ca fovan en preschienscha cun el, ad aduranan.

30. Ad il reg Ezechias cun ils parsuras cummandà als Levits, da ludar il Segner cun canzuns da David a dad Asaph, dil vezent. Ad els ludanan cun gronda letezia, a sa inclinanan ad aduranan.

31. Ad Ezechias prendet il plaid, a schet: Ussa haveits amplenìu voss mauns al Segner; passeit noutiers, a porteit ils sacrificis a * las unfrendas da laud tier la casa dil Segner. A la raspada manà noutiers sacrificis ad unfrendas da laud, a tuts quels d' in cor voluntari unfrendas dad arder. * Lev. 7, 12.

32. Ad il diember da las unfrendas dad arder, ca la raspada manà noutiers, era settonta armals, tschient anugls a

duatschient tschuts; a quei tut al Segner par ina unfrenda dad arder.
33. Sur quei sanctificanan els sistschient armals, a treimilli nursas.
34. Mo ei fovan memma paucs sacerdots, aschia ca els pudevan buc scortegiar tuttas las unfrendas dad arder; parquei ils gidanan lur frars, ils Levits, antrocan ca l' ovra era cumplenida, ad antrocan ca ils sacerdots sa havenan sanctificau; parchei ils Levits eran pli reals da cor, ca ils sacerdots, par sa sanctificar.
35. Ei fova er ina bearezia d' unfrendas dad arder cun il grass da las unfrendas d' angraziament, a cun las unfrendas da beiver tier las unfrendas dad arder. Aschia vegniva cundert igl offici vi da la casa dil Segner.
36. Ad Ezechias * sa legrà cun tut il pievel da quei, ca Deus haveva fatg il pievel aschi disponius; parchei anetgameng era la caussa daventada.
* 1 Reg. 8, 66.

CAP. XXX.

Il reg Ezechias lai proclamar par Juda ad Israel la celebraziun da la festa da pascas á Jerusalem; 15. quella ven salvada cun gronda solennitad a legria.

Ad Ezechias tramettet á tut Israel a Juda, a scrivè er scartiras ad Ephraim a Manasse, ca els duvessien vegnir tier la casa dil Segner á Jerusalem, par celebrar las pascas * al Segner, al Deus dad Israel.
* Exod. 12, 3. etc.
2. Ad il reg faget cussegl cun ses parsuras a cun tutta la raspada á Jerusalem, * da celebrar las pascas en il secund meins. * Num. 9, 10.
3. Parchei els las pudevan buc celebrar * da gliez temps, parquei ca ils sacerdots eran buc sanctificai avunda, ad il pievel haveva er aunc buca sa raspau á Jerusalem. * Exod. 12, 6.
4. A quei plaschet bein al reg ad á tutta la raspada.
5. Ad els ordinanan, da proclamar par tut Israel, da Berseba antrocan Dan, ca els vegnissien a celebrassien las pascas al Segner, al Deus dad Israel, á Jerusalem; parchei in grond temps las havevan els buc celebrau, sco igl era scritt.
6. Lura manan ils curriers cun las scartiras dil maun dil reg a da ses parsuras tras tut Israel a Juda, schent sco il reg haveva cummandau: Vus uffonts dad Israel, vus volveit tier il Segner, tier il Deus dad Abraham, dad Isac a dad Israel, schi ven el er á sa volver tier ils mitschai, ca vus ein aunc restai dil maun * dils regs da l' Assyria. * 2 Reg. 15, 16. 29.
7. A seigies buc sco voss babs a sco voss frars, ca han fatg puccau ancunter il Segner, il Deus da lur babs, aschia ca el ils ha surdau en ruina, sco vus vezeits.
8. Cuntut seigies buc stinai, sco voss babs, *mo* vus rendeit al Segner, a vegnit tier il sanctuari, il qual el ha consecrau á semper, a servit al Segner, viess Deus, par ca la calira da sia gritta sa volvi navend da vus.
9. Parchei scha vus vus volveits tier il Segner, schi vegnan voss frars a voss uffonts ad afflar misericorgia avont quels, ca ils tegnan en prischun, a returnar en questa terra. * Parchei il Segner, viess Deus, ei grazius a misericorgeivels, a ven buc á volver sia vista navend da vus, scha vus vus volveits tier el. * Exod. 34, 6. 7.
10. Ad ils curriers manan d' in mercau en 'l auter, en la terra dad Ephraim a Manasse, ad antrocan Sebulon. Mo ei rievan, a fagevan gomgias d' els.
11. Auncalura sa bassanan anzaquonts dad Asser, da Manasse a da Sebulon, a vegninan á Jerusalem.
12. Il maun da Deus fova er cun Juda, ca el als deva in medem cor, da far suenter il cummondament dil reg a da ses parsuras secund il plaid dil Segner.
13. Ad ei vegnit in grond pievel ansembel á Jerusalem, par far la festa dils pauns senza levont en il secund meins, ina zun gronda raspada.
14. Ad els s' an levanan, a mettenan navend ils altars, ca fovan á Jerusalem; a tuts altars da fimient spazzanan els, ad ils frinan en igl aual da Kidron.
15. Ad els mazzanan il passah sin il quatordischavel gi dil secund meins; ad ils sacerdots a Levits sa turpianan, a sa sanctificanan, a mananan las unfrendas dad arder tier la casa dil Segner,
16. A stenan en lur urden, sco ei descheva, suenter il tschentament da Moises, dil hum da Deus; ad ils sacerdots springinan il saung or dil maun dils Levits.
17. Parchei bears fovan en la raspa-

da, ca sa havevan buc sanctificau;
parquei cannanan ils Levits ils *tschuts*
da pascas par tuts immunds, par ils
sanctificar al Segner.

18. Parchei ina quantitad da pievel,
bears dad Ephraim a Manasse, Isa-
schar a Sebulon, havevan buc sa puri-
ficau, a mangiavan las pascas, * buc
suenter quei ca stat scritt. Mo Ezechias
urà par els, schent: Il Segner, il bun-
tadeivel, vegli far grazia * Num. 9, 6.

19. Á tuts quels, ca han andrizzau
tut lur cor, par anqurir Deus, il Segner,
il Deus da lur babs, schagie buc cun
sontga puritad.

20. Ad il Segner exudit Ezechias, a
madagà il pievel.

21. Aschia celebranan ils uffonts dad
Israel, ca s' afflanan á Jerusalem, la
festa dils pauns senza levont sett gis
cun gronda letezia. Ad ils Levits a
sacerdots ludavan il Segner minchagi
cun instruments resunonts da laud dil
Segner.

22. Ezechias plidà cordialmeng cun
tuts Levits, ca havevan buna cono-
schienscha dil Segner; ad els mangia-
nan *dils sacrificis* da la festa sett gis,
ad unfrinan unfrendas d' angrazia-
ment, * ludont il Segner, il Deus da
lur babs. * 2 Chron. 31, 2.

23. A tutta la raspada sa cusseglià,
da far la festa aunc sett gis, ad els la
fagenan er quels sett gis cun letezia.

24. * Parchei Ezechias, il reg da
Juda, presentà á la raspada milli taurs
a sett milli nursas. Mo ils parsuras
presentanan á la raspada milli taurs a
dieschmilli nursas. A bears sacerdots
sa sanctificanan. * 2 Chron. 35, 7.

25. A tutta la raspada da Juda sa
legrà, ad ils sacerdots a Levits, a tutta
la raspada, ca era vegnida dad Israel,
ad ils esters, ca fovan vegnî da la terra
dad Israel, a quels ca stevan en Juda.

26. Ad ei fova ina gronda letezia en
Jerusalem; parchei dil temps da Salo-
mon, dil figl da David, dil reg dad
Israel, annou, ei maina stau da quella
sort en Jerusalem.

27. Ad ils sacerdots a Levits levanan
si, a benedinan il pievel, a lur vusch
vegnit exudida, a lur uraziun rivà
avont sia sontga avdonza enten tschiel.
* Num. 6, 23.

CAP. XXXI.

Ezechias exstirpa la idolatria; 5. urdeina las veglias intradas, primisias a dieschmas, als sacerdots a Levits.

A cur quei tut fò cundert, tilanan
tuts Israelits, ca s' afflanan lou,
ora en ils mercaus da Juda, a * fagenan
á frusta las statuas a taglianan anturn
las Astartas, a spazzanan ils locs aults
ad ils altars or da tut Juda a Benja-
miu ad Ephraim a Manasse, antrocan
ca tut era destruiu. Ad ils uffonts dad
Israel returnanan tuts, scadin tier sia
possessiun, en lur mercaus. * 2 Reg. 18, 4.

2. Mo Ezechias restabilì las parti-
ziuns dils sacerdots a Levits en lur
urden, scadin secund siu offici, amadus
ils sacerdots a Levits, tier las unfren-
das dad arder a tier las unfrendas d'
angraziament, par servir ad angraziar
a ludar sin las portas dil camp dil
Segner.

3. Il reg destinà er ina part da siu
muvel tier unfrendas, *numnadameng*
tier unfrendas dad arder la damaun a
la sera, a tier sacrificis dils sabbaths
a da las calondas a da las festas, * sco
ei stat scritt en il tschentament dil
Segner. * Num. 28, 29.

4. Ad el schet al pievel, ca steva á
Jerusalem, * ca els duvessien dar als
sacerdots a Levits lur parts, par ca
els sa tenessien vi dil tschentament dil
Segner. * Num. 18, 8.

5. A cur quest cummond fò publicaus,
denan ils uffonts dad Israel ils am-
prims fritgs dil granezi, dil must, ieli,
mel a da tuts products da la cultira; a
la dieschma da tut importanan els en
bearezia.

6. Ad ils uffonts dad Israel a da
Juda, ca habitavan en ils mercaus da
Juda, adducinan er els dieschmas dad
armals a da nursas, a * dieschmas da
las caussas sontgas, consecradas al
Segner, lur Deus, a fagenan tschou in
munt a lou in munt. * Gen. 14, 20.

7. En il tierz meins antschevenan els
á metter en munts, ad en il settavel
meins ventschenan els.

8. A cur Ezechias ad ils parsuras
intranan a vezenan ils munts, ludanan
els il Segner, a siu pievel Israel.

9. Ad Ezechias amperava ils sacer-
dots a Levits davart quels munts.

10. Ad Asarja, il sacerdot superiur,
da la casa da Zadok, gli schet aschia:
Da quei temps annou, ca ins ha fatg

l' antschetta da portar unfrendas en la casa dil Segner, havein nus mangiau, a havein nus sadullau, ad eis ei aunc vanzau bear; parchei il Segner ha benediu siu pievel, parquei ei quei munt vanzaus.

11. * Lura cummandà Ezechias, da far combras en la casa dil Segner. A quellas vegninan fatgas. * 1 Reg. 6, 5.

12. En quellas portanan ei fideivlameng las unfrendas, las dieschmas a las caussas consecradas. A sur quellas caussas vegnit tschentaus *sco amprim* Chananja, il Levit; a Simhi, siu frar, sco secund.

13. A Jehiel, Ahasja, Nahath, Asahel, Jerimoth, Josabad, Eliel, Jismachja, Mahath a Benaja *fonan* ordinai sut maun da Chananja a da Simhi, siu frar, suenter l' ordinaziun dil reg Ezechias a dad Asarja, dil parsura en la casa da Deus.

14. A Kore, il figl da Jimna, il Levit, il parchirader da la porta ancunter damaun, era tschentaus sur las caussas voluntariameng unfridas á Deus, par furnir las unfrendas alzadas dil Segner * a las caussas sanctissimas.
* Lev. 2, 3. 10.

15. A sut siu maun eran: Eden, Minjamin, Jesua, Semaja, Amarja a Sachanja, * en ils mercaus dils sacerdots, fideivlameng, par dar á lur frars, suenter lur partiziuns, al pli pitschen sco al pli grond, * Jos. 21, 9.

16. Oreifer quels, ca eran dad els registrai da masculs da treis onns a loudansi, á tuts, ca mavan en la casa dil Segner, minchin sin siu gi, tier lur servetsch, en lur offici, suenter lur partiziuns;

17. Er als registrai dils sacerdots, en lur casas paternas, a dils Levits, * da veintg onns a loudansi, en lur offici, suenter lur partiziuns; * 1 Chron. 23, 27.

18. Tierquei als registrai denter tuts lur uffonts, lur dunnaus, lur figls a lur figlias, denter tutta la raspada; parchei fideivlameng sa sanctificavan els par lur offici.

19. Er fovan humens, numnai cun num, *postai* par ils uffonts dad Aaron, ils sacerdots, sin la campagna circuitala da lur mercaus, en mincha mercau, par dar á tuts humens denter ils sacerdots ad á tuts ils registrai dils Levits lur parts.

20. Aschia faget Ezechias en tut Juda, a faget quei, ca fova bien, dretg a real avont il Segner, siu Deus.

21. Ad en tut quei, ca el antscheveva vi dil servetsch da la casa da Deus, ad en il tschentament a cummondament, par anqurir siu Deus, quei fageva el da tut siu cor. Parquei havet el er ventira.

CAP. XXXII.

Sanherib, reg da l' Assyria, smanatscha perdiziun á Jerusalem, blastemmont il Deus dils Judeus; Ezechias sa fortifichescha, 20. ura cun Esaias ti er Deus par spindrament; il comp da Sanherib ven abbattius ad el mazzaus da ses figls. 24. Malsogna, loschezia, richezia a mort d' Ezechias.

Suenter quests fatgs a questa fideivladad * vegnit Sanherib, il reg da l' Assyria, ad intrà en Juda, a s' accampà avont ils mercaus ferms, a partratgà d' ils conquistar. * 2 Reg. 18, 13.

2. A cur Ezechias vezet, ca Sanherib vegnit, havent viult sia vista par guerregiar ancunter Jerusalem;

3. Schi sa cusseglià el cun ses principals a pussents, da stuppar las auas da las fontaunas, ca fovan dadora avont il mercau; ad els il gidanan.

4. Parchei ei vegnit ansembel in grond pievel, ad ei stuppanan tuttas las fontaunas ad igl * aual, ca curra parmiez il pajes, schent: Parchei duvessen ils regs da l' Assyria vegnir, ad afflar bearas auas? * v. 30.

5. Ad el sa fortificà, a renovà tuts ils mirs, nua ca els eran ruinai, a tschentà sisura turrs, ad edificà ordadora aunc in auter mir, a fortificà * Millo vi dil mercau da David, a faget armas en gronda quantitad a scuts. * 2 Sam. 5, 9.

6. Ad el tschentà buns capitanis sur il pievel, ad ils raspà ansembel tier el sin la strada lada á la porta dil mercau, a plidà cordialmeng cun els, a schet:

7. * Haveies bien cor a seigies valorus, na temeies, a buc vus strementeies avont il reg da l' Assyria, ne avont tutta sia armada, ca ei cun el; parchei cun nus ei in pli grond, ca cun el.
* 2 Reg. 6, 17.

8. * Cun el ei in bratsch carnal, mo cun nus ei il Segner, niess Deus, par nus gidar, a par manar nossa guerra. Ad il pievel sa fidà sin ils plaids d' Ezechias, dil reg da Juda.
* Jer. 17, 5. 6. 7.

9. Lura tramettet Sanherib, il reg da l' Assyria, ses fumegls á Jerusalem

(parchei el haveva siu camp avont Lachis, a tutta sia regenzia cun el) tier Ezechias, reg da Juda, a tier tut Juda, ca fova á Jerusalem, a gli laschà gir:

10. Aschia gi Sanherib, il reg da l' Assyria: Sin chei vus fideits vus, ca vus demoreits en la fortezia á Jerusalem?

11. Ei buc Ezechias, ca vus surplaida, par vus surdar á la mort, tras fom a seit, schent: Il Segner, niess Deus, nus ven á spindrar dil maun dil reg da l' Assyria?

12. Eis el buc quel Ezechias, ca ha mess navend ses locs aults a ses altars, a ha cummandau á Juda ad á Jerusalem, schent: Vus duveits adurar mai avont in altar, a sin quel far fimient?

13. Saveits vus buc, chei jou a mes babs havein fatg á tuts pievels da las terras? Han er ils dieus dils pievels da las terras pudiu sa spindrar ina gada or da miu maun?

14. Chi ei denter tuts ils dieus da quests pievels, ca mes babs han ruinau tuttavia, il qual hagi pudiu spindrar siu pievel or da miu maun, ca viess Deus duvess vus puder liberar or da miu maun?

15. Cuntut vus lascheies buc surmanar dad Ezechias, a vus lascheies buc surplidar, a na gli carteies! Parchei scha buc in Deus da tuts ils pievels a reginavels ha pudiu spindrar siu pievel or da miu maun ad or dil maun da mes babs, schi ven er viess Deus buc á puder spindrar vus da miu maun.

16. * Ad aunc pli plidanan ses fumegls ancunter Deus, il Segner, ad ancunter siu servient Ezechias.

*2 Reg. 19, 10.

17. Er scrivè el ina brev, par blastemmar il Segner, il Deus dad Israel, a plidar ancunter el, schent: Sco ils dieus dils pievels da las terras han buc pudiu liberar lur pievel da miu maun; aschia ven er il Deus d' Ezechias buc á puder spindrar siu pievel da miu maun.

18. Ad els clamanan cun aulta vusch en il linguaig dils Judeus tier il pievel á Jerusalem, ca fova sin ils mirs, par ils tementar a strementar, par conquistar il mercau.

19. Ad els plidanan dil Deus da Jerusalem, sco dils dieus dils pievel da la terra, *ca ein ovras *da mauns* da carstiauns.

*Ps. 115, 4.

20. Mo il reg Ezechias, ad il prophet Esaias, il figl dad Amoz, uranan parquei, a garrinan ancunter tschiel.

21. Ad il Segner tramettet in *aungel, quel exstirpà tuts ils valents guerriers ad ils princis ad ils capitanis en l' armada dil reg da l' Assyria, ad el turnà cun turp en sia terra. A cur el mà en la casa da siu deus, il fagenan crodar tras la spada quels, ca fovan vegnì da sia propria persuna.

* Exod. 12, 29.

22. Aschia gidà il Segner Ezechias a quels da Jerusalem or dil maun da Sanherib, dil reg da l' Assyria, ad or dil maun dils auters tuts, ad ils protegè anturn anturn.

23. A bears portavan duns al Segner á Jerusalem, a caussas custeivlas ad Ezechias, al reg da Juda; a suenterquei fò el analzaus avont ils êgls da tuts ils pievels.

24. * Da gliez temps crodà Ezechias en ina malsogna mortala, ad el implorà il Segner; quel plidà cun el, a gli det ina ansenna marvigliusa.

*2 Reg. 20, 1.

25. Mo Ezechias rendè buc, sco ei gli fova fatg bien; parchei siu cor * sa alzà. Parquei vegnit † la gritta sur el a sur Juda a Jerusalem.

*2 Reg. 20, 13. †2 Reg. 20, 17.

26. Mo cur Ezechias sa bassà, parquei ca siu cor haveva sa alzau, el a quels da Jerusalem, schi vegnit la gritta dil Segner buc sur els, aschigig sco Ezechias viveva.

27. Ad Ezechias haveva zun gronda richezia a gloria, a sa faget thesors d' argient, d' aur, da pedras custeivlas, da specerias, scuts a da tutta sort vaschella preziusa,

28. A magazins par ils products da granezi, must ad ieli, a nuvils par da tutta sort biestga, a sustas par las nursas.

29. Ad el sa edificà mercaus, ad *acquistà* zun beara biestga manidla a grossa; parchei Deus gli deva fich gronda rauba.

30. A quest era quei Ezechias, ca ha stuppau la fontauna-sura da las auas en Gihon, a las ha manau giù ancunter sera tier il mercau da David. Ad Ezechias fova ventireivels en tuts ses fatgs.

31. * Mo cur ils ambassadurs dils princis da Babylon vegninan tramess tier el, par andrieschar suenter quella ansenna marvigliusa, ca era daventada en terra, il bandunà Deus, par igl amprovar, par ca ei vegnissi scuviert tut quei ca fuss en siu cor. *2 Reg. 20, 12.

32. Mo quei ca ei plianavont da gir davart Ezechias a sias ovras pias, mire, * quei ei scritt en la visiun dil prophet Esaias, dil figl dad Amoz, † ad en il cudisch dils regs da Juda a dad Israel. *Es. 36; 37; 38; 39. †2 Reg. 18; 19; 20.

33. * Ad Ezechias sa dormentà tier ses babs, ad els il sutterranan en la part-sura da las fossas dils uffonts da David. A tut Juda a quels da Jerusalem gli fagenan honur en sia mort. A Manasse, siu figl, vegnit reg en sia plazza. *2 Reg. 20, 21.

CAP. XXXIII.

Manasse, reg en plazza da siu bab Ezechias, ei surdaus á la idolatria, 11. ven dil reg da l' Assyria manaus prischunier á Babylon, mo asca, havent fatg penitenzia, puspei turnar á Jerusalem, nua ca el ha dismess la idolatria a reformau il servetsch da Deus. 20. El miera, ad Amon, siu figl, ven reg, mo sa deporta mal a ven mazzaus.

Manasse era * dudisch onns vegls, cur el vegnit reg, a regè tschunquontatschunc onns á Jerusalem. *2 Reg. 21, 1.

2. Ad el faget quei ca plascheva mal al Segner, suenter las sgrischurs dils pagauns, ils quals il Segner haveva scatschau avont ils uffonts dad Israel.

3. Ad el edificà puspei ils locs aults, * ils quals siu bab Ezechias haveva rutt giù, ad andrizzà altars als Baals, a faget Ascheras, ad adurà tuts ils comps dil tschiel, a servì ad els. *Deut. 16, 21.

4. El edificà er altars en la casa dil Segner, davart ils quals il Segner haveva plidau: * A Jerusalem dei esser miu num á semper. *Deut. 12, 5. 11.

5. Ad el edificà altars á tuts ils comps dil tschiel en amaduas curts da la casa dil Segner.

6. * Ad el laschà passar ses figls tras il fiuc en la vall dil figl da Hinnom, ad usà magia a divinaziun a scungiraziun, a pladì necromants ad augurs, a faget bear, ca plascheva mal al Segner, par il stridar. *Deut. 18, 10. 11. Lev. 19, 31.

7. El collocà er * la sumeglia tagliada, ca el haveva fatg, en la casa da Deus, † da la quala il Segner haveva plidau á David ad á siu figl Salomon: En questa casa ad á Jerusalem, ca jou hai eligiu or da tuttas schlattas dad Israel, vi jou tschentar miu num á semper. *Deut. 16, 22. †2 Sam. 7, 10.

8. A jou vi buc pli laschar gunchir il pei dad Israel or da la terra, ca jou hai urdenau á lur babs, scha els pir sa salvan *aschia*, par far tut quei, ca jou als hai cummandau, tut il tschentament, ils urdens a dretgs, tras Moises.

9. Mo Manasse surmanà il pievel da Juda ad ils avdonts da Jerusalem; ca els fagenan pli mal, ca ils pagauns, ils quals il Segner haveva cassau avont ils uffonts dad Israel.

10. Ad il Segner plidà cun Manasse a siu pievel; mo els tadlanan buc.

11. Parquei laschà il Segner vegnir sur els ils princis da l' armada dil reg da l' Assyria, quels fagenan prischunier Manasse en tschepps, ad il ligianan cun cadeinas ad il deportanan á Babylon.

12. A cur el fova en anguscha, urà el avont il Segner, siu Deus, a sa bassà zun fich avont il Deus da ses babs,

13. Ad il rogà; a Deus sa laschà rogar dad el, ad exudì siu rlug, ad il manà puspei á Jerusalem tier siu reginavel. Lura anconoschet Manasse, ca il Segner fussi Deus.

14. Suenterquei edificà el il mir exteriur dil mercau da David, da vart occidentala da Gihon en la vallada, a nua ca ins intra en la porta dils pescs, ad il traget anturn Ophel, ad il faget fich aults, a mettet capitanis da l' armada en tuts mercaus ferms enten Juda;

15. Ad el dismettet ils esters dieus a quella sumeglia tagliada or da la casa dil Segner a tuts altars, ca el haveva edificau sin il culm da la casa dil Segner ad á Jerusalem, ad ils frit ordador il mercau;

16. Ad andrizzà si igl altar dil Segner, ad unfrì sin quel unfrendas d' angraziament a da laud, a cummandà á Juda, ca els duvessien servir al Segner, al Deus dad Israel.

17. Auncalura unfriva il pievel sin ils locs aults, cumbein al Segner lur Deus.

18. Mo quei ca ei plianavont da gir davart Manasse, a sia uraziun tier siu Deus, ad ils plaids dils vezents, ca plidavan cun el en num dil Segner, dil

Deus dad Israel, mire, quels ein en la historia dils regs dad Israel;

19. Sia uraziun, *gig jou*, a co el vegnit exudius, a tuts ses puccaus a ses surpassaments, ad ils plazs, sin ils quals el haveva edificau ils locs aults, a dert si las Ascheras ad ils vuts, ont ca el sa humiliava, mire, quellas caussas ein scrittas en ils fatgs dils vezents.

20. A Manasse sa dormentà tier ses babs, ad els il sutterranan en sia casa. Ad Amon, siu figl, vegnit reg en sia plazza.

21. * Veintgadus onns vegls era Amon, cur el vegnit reg, a regè dus onns á Jerusalem; *2 Reg. 21, 19.

22. A faget quei, ca plascheva mal al Segner, sco siu bab Manasse haveva fatg. Ad Amon unfrì á tuts ils vuts, ca siu bab Manasse haveva fatg, a servì ad els.

23. Mo el sa bassà buc avont il Segner, sco siu bab Manasse haveva sa bassau; mo el, Amon, creschentà la culpa.

24. A ses fumegls sa ligianan ansembel ancunter el, ad il mazzanan en sia casa.

25. Lura pichà il pievel dil pajes tuts quels, ca havevan sa ligiau ansembel ancunter *el*, il reg Amon. Ad il pievel dil pajes faget par reg en siu liuc Josias, siu figl.

CAP. XXXIV.

Josias, figl dad Amon, in prus reg, restituescha il ver servetsch da Deus, a renovescha il tempel. 14. Il cudisch dil tschentament ven afflaus. 19. Il reg, anconoschent or da quel la gritta da Deus, dumonda cussegl da Hulda, la propheta, 29. fa leger il cudisch avont tut il pievel a renovescha la ligia cun Deus.

Otg onns vegls era * Josias, cur el daventà reg, a regè trentin onn á Jerusalem. *2 Reg. 22, 1. 2.

2. Ad el faget quei, ca plascheva bein al Segner, a mà par las vias da siu bab David, a gunchì buc, ne da la *vart* dretga, ne da la sinistra.

3. Parchei en igl otgavel onn da siu regiment, essent el *mai* in giuven *matt*, antschevet el ad anquirir il Deus da siu bab David, ad en il dudischavel onn antschevet el * á mundar or da Juda a Jerusalem il locs aults, a las Ascheras ad ils vuts tagliai a culai. *1 Reg. 13, 2.

4. Ad avont el vegninan spazzai ils altars dils Baals, a * las colonnas dil solegl, ca *eran* sur quels, tagliava el giù, a las Ascheras a las sumeglias tagliadas a culadas faget el á frusta, a las mettet en pulvra, † a sternet quella sin las fossas da quels, ca havevan unfriu ad ellas. *Lev. 26, 30. †2 Reg. 23, 6.

5. A l' ossa dils sacerdots * arsentà el sin lur altars, a purificà en quella guisa Juda a Jerusalem. *2 Reg. 23, 20.

6. A quei *faget el er* en ils mercaus da Manasse, Ephraim a Simeon antrocan á Naphthali, vi a nou en lur deserts.

7. A cur el havet rutt giù ils altars a las Ascheras, a fatg á frusta tuttavia las sculpturas, a tagliau giù tuttas las colonnas dil solegl en tutta la terra dad Israel, schi turnà el á Jerusalem.

8. * En il schotgavel onn da siu reginavel, havent purificau la terra a la casa, tramettet el Saphan, il figl d' Asalja, a Maaseja, il guvernadur dil mercau, a Joah, il figl da Joahas, il secretari, par renovar la casa dil Segner, siu Deus. *2 Reg. 22, 3.

9. Ad els vegninan tier Hilkia, igl aultsacerdot, a surdenan il danèr, ca fova importaus en la casa dil Segner, ca ils Levits, ils guardians sper la sava, havevan raspau da Manasse, Ephraim a da tut il rest dad Israel a da tut Juda a Benjamin a dils habitonts da Jerusalem;

10. Mo els il denan entamaun á quels, ca cunderschevan l' ovra, ca fovan ordinai vi da la casa dil Segner; a quests il denan als lavurèrs, ca lavuravan vi da la casa dil Segner, par restituir a megliurar la casa dil Segner.

11. Els il denan als squadradurs ad als miradurs, par cumprar crappa tagliada a lenna tier las preis a tier las travs vi da las casas, ca ils regs da Juda havevan ruinau.

12. Ad ils humens fagenan la lavur fideivlameng. A sur els fovan tschentai par inspecturs Jahath ad Obadia, ils Levits, dils uffonts da Merari, Sacharja a Mesullam, dils uffonts dils Cahathits; a tuts quels Levits savevan sunar bein sin instruments musicals.

13. Er *fovan* els sur quels ca portavan ils faschs, ad *eran* inspecturs sur tuts lavurèrs en scadin servetsch; ad or dils Levits eran *auters* scrivonts ad officials a portinèrs.

14. A fratont ca els prendevan ora ils danèrs, ca fovan importai en la

casa dil Segner, afflà Hilkia, il sacerdot, il cudisch dil tschentament dil Segner, *daus* tras Moises.

15. Lura plidà Hilkia a schet á Saphan, al secretari: Jou hai afflau il cudisch dil tschentament en la casa dil Segner. A Hilkia det il cudisch á Saphan.

16. Mo Saphan portà il cudisch al reg, a faget á saver al reg, schent: Tut quei, ca ei mess sut ils mauns da tes fumegls, quei fan els.

17. Ad els han ils danèrs, ca s' afflanan en la casa dil Segner, raspau ansembel, ad ils dau á quels, ca eran ordinai, ad als lavurèrs.

18. Milsanavont faget Saphan, il secretari, á saver al reg, a schet: Hilkia, il sacerdot, mi ha dau in cudisch. A Saphan legeva en quel avont il reg.

19. A cur il reg udit ils plaids dil tschentament, scarpà el sia vestgadira.

20. Ad il reg cummandà á Hilkia ad Ahikam, figl da Saphan, ad Abdon, figl da Micha, á Saphan, al secretari, ad Asaja, al fumegl dil reg, schent:

21. Meit, a spieit il Segner par mei a par ils auters en Israel a Juda davart ils plaids dil cudisch, ca ei vegnius afflaus; parchei gronda ei la gritta dil Segner, la quala ei sponsa sur nus, parquei ca noss babs han buc salvau il plaid dil Segner, par far suenter tut quei, ca ei scritt en quest cudisch.

22. Lura mà Hilkia cun ils auters, ca fovan tramess, tier Hulda la propheta, dunna da Sallum, dil figl da * Tokehath, dil figl da Hasra, guardian da la vestgadira (quella steva á Jerusalem en l' autra part dil mercau) ad els plidanan quei cun ella. *2 Reg. 22, 14.

23. Ad ella schet ad els: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Scheit á quei hum, ca vus ha tramess tier mei:

24. Aschia gi il Segner: Mire, jou vi far vegnir sventira sur quest liuc a sur ses avdonts, tuttas las smaledischuns, ca statan scrittas en il cudisch, ca ins ha legiu avont il reg da Juda.

25. Parquei ca els han bandunau mei a fatg fimient ad auters dieus, par irritar mei cun tuttas las ovras da lur mauns, dei mia gritta daguttar sin quest liuc, a buc vegnir stizzada.

26. Ad al reg da Juda, ca vus ha tramess par spiar il Segner, duveits vus gir aschia: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Concernent quels plaids, ca ti has udiu,

27. Damai ca tiu cor ei vegnius loms, a ca ti has ta bassău avont Deus, cur ti udivas ses plaids ancunter quest liuc ad ancunter ses avdonts, *gie damai* ca ti ta has bassau avont mei, a scarpau tia vestgadira, a bargiu avont mei: schi ta hai er jou udiu, gi il Segner.

28. Mire, jou ta vi raspar tier tes babs, ca ti vegnies raspaus cun pasch en tia fossa, ca tes êgls vezien buc tutta la sventira, ca jou vegn á manar sur quest liuc a ses avdonts. Ad els schenan quei puspei al reg.

29. * Lura tramettet il reg, a faget vegnir ansembel tuts ils seniurs en Juda a Jerusalem. *2 Reg. 23, 1.

30. Ad il reg mà si en la casa dil Segner, a tuts humens Judeus ad ils avdonts da Jerusalem, ils sacerdots, ils Levits a tut il pievel, pitschens a gronds; ad avont lur oreglias vegninan legî tuts ils plaids dil cudisch da la ligia, ca era afflaus en la casa dil Segner.

31. Ad il reg passà en siu liuc, * a faget ligia avont il Segner, da camminar suenter al Segner, a salvar ses cummondaments, sias parditgas a ses urdens da tut lur cor, a da tutta lur olma, par far suenter ils plaids da la ligia, ca stevan scritts en quest cudisch. *2 Reg. 23, 3.

32. Ad el laschà passar *en quella* tuts quels, ca sa cattavan á Jerusalem ad en Benjamin. Ad ils avdonts da Jerusalem fagenan suenter la ligia da Deus, dil Deus da lur babs.

33. Aschia mettet Josias navend tuttas las sgrischurs or da tuttas las terras ca eran dils uffonts dad Israel, a det urden, ca tuts, ca s' afflanan en Israel, servivan al Segner lur Deus. Aschigig sco *Josias* vivè, gunchinan els buc navend dil Segner, dil Deus da lur babs.

CAP. XXXV.

Josias metta en bien urden il servetsch divin, a fa las pascas cun devoziun, a tuts ils parsuras a tut il pievel cun el. 20. El proceda en guerra ancunter Pharao Necho a perda la vita; gronda malaventura da tut il pievel.

A * Josias faget á Jerusalem las pascas al Segner, ad ei cammanan il passah † il quatordischavel gi digl amprim meins. *2 Reg. 23, 21. †Exod. 12, 6.

2. Ad el tschentà ils sacerdots en lur

offici, ad ils confirmà en il servetsch da la casa dil Segner.

3. El schet er als Levits, ca mussavan tut Israel, ca eran sanctificai al Segner: Metteit la arca sontga en la casa, ca Salomon, il figl da David, dil reg dad Israel, ha edificau. Vus la stoveits buca pli portar sin vossa schuvella. Cuntut servîes al Segner, viess Deus, ad á siu pievel Israel;

4. A vus logeit suenter vossas casas paternas en vossas partiziuns, secund la scartira * da David, dil reg dad Israel, a secund la scartira da siu figl Salomon; *1 Chron. 23; 24; 25; 26.

5. A steit en il sanctuari suenter las partiziuns da las casas paternas denter voss frars, dils uffonts dil pievel, er suenter la partiziun da la casa paterna dils Levits;

6. A canneit il passah, a vus sanctificheit, a prepareit voss frars, ca els fetschien suenter il plaid dil Segner tras Moises.

7. * A Josias presentà al cummin pievel nursas, tschuts a bucets (tut par unfrendas da pascas par tuts quels, ca fovan en preschienscha) en diember trenta milli, sumigliontameng trei milli bovs, a quei tut da la proprietad dil reg. * 2 Chron. 30, 24.

8. Ad ils princis presentanan er par il cummin pievel voluntariameng, par ils sacerdots a Levits. Hilkia, Sacharja a Jehiel, ils principals en la casa da Deus, denan als sacerdots tier las pascas dua milli a sistschient *bucets a tschuts*, a tierquei treitschient bovs.

9. Mo Chananja, Semaja a Nethaneel, ses frars, a Hasabja, Jegiel a Josabad, ils principals dils Levits, presentanan tier l' unfrenda als Levits par las pascas tschunc milli *bucets a tschuts*, a tierquei tschunctschient armals.

10. En quella guisa vegnit ordinau il servetsch *divin*, ad ils sacerdots stevan en lur liuc ad ils Levits en lur partiziuns, suenter il cummondament dil reg.

11 Lura cannanan els il passah, ad ils sacerdots *prendenan il saung* da lur mauns, ad il spondenan, ad ils Levits tragenan giù la pell.

12. Ad els distribuinan las unfrendas dad arder, par las dar á las partiziuns da las casas paternas dil pievel, par unfrir al Segner, * sco ei stat scritt en il cudisch da Moises, ad aschia *fagenan els* er cun ils armals. * Lev. 3, 9. 10. 11.

13. Ad els brassanan il passah vi dil fiuc, * tenor isonza. Mo quei ca era consecrau, cuschinanan els en vanauns a pareuls a cazzettas, a quei fagenan els cun prescha par tut il pievel. *Exod. 12, 8. 9.

14. Mo suenter quei sampchanan els er par sasez a par ils sacerdots; parchei ils sacerdots, ils uffonts dad Aaron, *lavuravan* vi da l' unfrenda dad arder a vi dil grass antrocan notg; parquei stovevan ils Levits sampchar par sasez a par ils sacerdots, ils uffonts dad Aaron.

15. Ad ils cantadurs, ils uffonts dad Asaph, *stevan* en lur liuc, suenter * il cummondament da David a dad Asaph a da Heman a da Jeduthun, dil vezent dil reg, ad ils portinèrs en scadina porta; els gunchivan buc navend da lur offici, parquei ca lur frars, ils Levits, sampchanan par els. * 1 Chron. 25, 1.

16. En quella guisa vegnit gliez gi ordinau tut il servetsch dil Segner, par far las pascas, a par offerir unfrendas dad arder sin igl altar dil Segner, suenter il cummondament dil reg Josias.

17. Aschia salvanan ils uffonts dad Israel, ca eran en preschienscha, las pascas da gliez temps a la festa dils pauns senza levont sett gis.

18. Mo dil temps dil prophet Samuel annou ein naginas pascas vegnidas celebradas, sco questas; a nagin reg dad Israel ha fatg talas pascas, sco Josias las faget ad ils sacerdots ad ils Levits a tut Juda a chi ca fova en preschienscha dad Israel ad ils avdonts da Jerusalem.

19. * En il schotgavel onn dil reginavel da Josias vegninan quellas pascas salvadas. * 2 Reg. 23, 23.

20. * Suenter tut quei, cur Josias havet reformau la casa *dil Segner*, ascendet Necho, il reg dad Egypta, par guerregiar ancunter Carchemis vi digl Euphrat. A Josias procedet ancunter á gli. * 2 Reg. 23, 29.

21. Mo el tramettet nunzis tier el, a gli laschà gir: Chei hai jou da far cun tei, ti reg da Juda? Buc ancunter tei *vegn jou* ussa, mo ancunter ina casa, ca guerregia cun mei, a Deus ha gitg, ca jou deigi festginar. Desiste da *ve-*

gnir ancunter Deus, ca ei cun mei, par ca el ta ruini buc.

22. Mo Josias volvet buc sia vista navend dad el, mo sa travestgit, par cumbatter cun el, ad obedì buc als plaids da Necho or da la bucca da Deus, a vegnit par cumbatter en la planira da * Megiddo. *Zach. 12, 11.

23. Mo ils sagittaders sagittanan sin il reg Josias. Ad il reg schet á ses fumegls: *Ma maneit navend, parchei jou sun fich plagaus. *1 Reg. 22, 34.

24. A ses fumegls il prendenan giù dil carr, ad il mettenan sin in auter siu carr, ad il mananan á Jerusalem. Ad el morì, a vegnit sutterraus en las fossas da ses babs. A tut Juda a Jerusalem portanan malacurada par Josias.

25. A Jeremias faget lamentaschuns par Josias, a tuts cantadurs a cantaduras plidanan en lur canzuns da malacurada davart Josias, antrocan sin quest gi, a fagenan quellas par isonza en Israel; a mire, ellas ein scrittas denter la canzuns da malacurada.

26. Mo quei ca ei plianavont da gir davart Josias a sias ovras pias, suenter sco igl ei scritt en il tschentament dil Segner,

27. A ses fatgs, ils amprims ad ils ultims, mire, quels ein scritts en il cudisch dils regs dad Israel a da Juda.

CAP. XXXVI.

Ils regs: Joahas, 5. Jojakim, 9. Jojachin, 11. Zedekia; ruina da Jerusalem a dil tempel, prischunia da Babylon. 22. Cyrus lai turnar ils Judeus á Jerusalem, par reedificar il tempel.

Ad il pievel da la terra *prendet Joahas, il figl da Josias, ad il tschentà par reg en plazza da siu bab á Jerusalem. *2 Reg. 23, 30.

2. Veintgatreis onns vegls era Joahas, cur el vegnit reg, a regè treis meins á Jerusalem.

3. Ad il reg dad Egypta *il dismettet á Jerusalem, a castigià la terra par tschient centners d' argient ad in centner d' aur. *2 Reg. 23, 33.

4. Ad il reg dad Egypta tschentà par reg sur Juda a Jerusalem Eliakim, siu frar, a midà siu num en Jojakim. Mo Necho prendet siu frar Joahas, ad il manà en Egypta.

5. Veintgatschunc onns vegls era Jojakim, cur el vegnit reg, a regè indisch onns á Jerusalem, a faget quei, ca plascheva mal al Segner, siu Deus.

6. * A Nebucadnezar, il reg da Babylon, ascendet ancunter el, ad il ligià cun cadeinas † par il manar á Babylon. *2 Reg. 24, 1. † Jer. 22, 18. 19.

7. Nebucadnezar manà er navend á Babylon anzaquonta vaschella da la casa dil Segner, a la mettet en siu tempel en Babylon.

8. Mo quei ca ei da gir plianavont davart Jojakim a sias sgrischurs, ca el faget, tut quei ca fò afflau vi d' el dil mal, mire, quellas *caussas* ein scrittas en il cudisch dils regs dad Israel a da Juda. A Jojachin, siu figl, vegnit reg en siu liuc.

9. Otg onns vegls era * Jojachin, cur el vegnit reg, a regè treis meins a diesch gis á Jerusalem, a faget quei, ca plascheva mal al Segner. *2 Reg. 24, 8.

10. Mo cur igl onn fova spiraus, * tramettet il reg Nebucadnezar, ad il laschà manar á Babylon cun la vaschella custeivla da la casa dil Segner, a tschentà † Zedekia, siu frar, par reg sur Juda a Jerusalem. *Dan. 1, 1. 2. † 2 Reg. 24, 17. 18. 1 Chron. 3, 15. 16. Jer. 37, 1.

11. * Veintgin onn vegls era Zedekia, cur el vegnit reg, a regè indisch onns á Jerusalem, *2 Reg. 24, 18.

12. A faget quei, ca plascheva mal al Segner, siu Deus, a sa bassà buc avont Jeremias, il prophet, ca plidava or da la bucca dil Segner.

13. Tierquei sa rebellà el ancunter il reg Nebucadnezar, ca haveva priu dad el in serament tras *il num da* Deus; ad el fò stinaus, ad andirì siu cor, par buc sa volver tier il Segner, il Deus dad Israel.

14. Er tuts parsuras denter ils sacerdots cun il pievel fagenan bears surpassaments secund tuttas las sgrischurs dils pagauns, a patihanan la casa dil Segner, la quala el haveva sanctificau á Jerusalem.

15. * Ad il Segner, il Deus da lur babs, trametteva da marvegl cun tutta premura tier els tras ses ambassadurs; parchei el spargnava siu pievel a sia avdonza. *Jer. 25, 4.

16. Mo els fagevan gomgias dils ambassadurs da Deus, a sbittavan ses plaids, a sbeffiavan ses prophets, antrocan ca la gritta dil Segner s' anvidà sur siu pievel, da tala guisa, ca ei fova nagin remiedi pli.

17. * Parchei el faget vegnir sur els il reg dils Chaldeers, a laschà mazzar cun la spada lur humens giuvens en la casa da lur sanctuari, a spargnà ne il giuvnal ne la giuventschella, ne il vegl ne il vegliard; tuts ha el dau en siu maun. * 1 Reg. 9, 8. 9. 2 Reg. 25, 1.

18. A tutta la vaschella da la casa da Deus, la gronda a la pitschna, ad ils scazis da la casa dil Segner, ad ils scazis dil reg a da ses princis, * quei tut laschà el manar á Babylon. * 2 Reg. 25, 11.

19. Ad els brischanan la casa da Deus a spazzanan ils mirs da Jerusalem, ad arsentanan tuts lur palazis cun fiuc, aschia ca tutta lur vaschella custeivla vegnit messa á perder.

20. Ad el deportà á Babylon tuts quels, ca la spada haveva laschau restar; ad els daventanan fumegls dad el a da ses figls, antrocan sin il reginavel da Persia;

21. * Par ca ei vegniss cumpleniu il plaid dil Segner tras la bucca da Jeremias, † antrocan ca il pajes sa laschass plascher ses sabbaths; tut il temps da la ruina ruvasà el, antrocan ca ils settonta onns eran cumplenî. * Jer. 25, 11. † Lev. 26, 34.

22. Mo en igl amprim onn da Cyrus, dil reg da la Persia, (par ca ei vegniss cumpleniu il plaid dil Segner, plidaus tras la bucca da * Jeremias), destadà il Segner il spirt da Cyrus, dil reg da la Persia, ca el laschà par tut siu reginavel proclamar, ad er cun scartira, schent: * Esr. 1, 1.

23. Aschia gi Cyrus, il reg en Persia: Il Segner, il Deus dil tschiel, mi ha dau tuts ils reginavels da la terra, a cummandau á mi, ca jou gli deigi edificar ina casa á Jerusalem, ca ei en Juda. Cuntut chi ca ei denter vus da siu pievel, cun quel seigi il Segner, siu Deus, ad el ascendi.

IL CUDISCH DAD ESRA.

CAP. I.

Il reg Cyrus dat lubienscha als Judeus da returnar á Jerusalem a da reedificar il tempel.

En * igl amprim onn da Cyrus, dil reg da la Persia, par ca ei vegnissi cumpleniu il plaid dil Segner tras la bucca da Jeremias, leventà il Segner il spirt la Cyrus, dil reg da la Persia, ca el faget proclamar partut siu reginavel, er tras brevs, schent: * 2 Chron. 36, 22.

2. Aschia gi Cyrus, il reg da la Persia: Il Segner, il Deus dil tschiel, mi ha dau tuts ils reginavels da la terra, a mi ha cummandau da edificar á gli ina casa á Jerusalem en Juda.

3. Chi ca ei pia denter vus or da tut siu pievel, cun quel seigi siu Deus, ad el tili si á Jerusalem en Juda, ad edificheschi la casa dil Segner, dil Deus dad Israel. El ei quei Deus, ca ei á Jerusalem.

4. A chi ca ei aunc vanzaus da tuts quels locs, nua ca el fova in iester, á quel gidien la glieut cun argient ad aur, rauba a biestga, sco er cun offertas voluntarias tier la casa da Deus á Jerusalem.

5. Cou levanan si ils caus paterns or da Juda a Benjamin, ad ils sacerdots a Levits a tuts quels, il spirt dils quals Deus leventà dad ascender, par edificar la casa dil Segner á Jerusalem.

6. A tuts quels, ca fovan anturn els, fortificanan lur mauns cun vaschella d' argient a d' aur, cun rauba a biestga, a cun caussas custeivlas, senza tut quei ca els offerivan voluntariameng.

7. Ad il reg Cyrus restituit la vaschella da la casa dil Segner, la quala * Nebucadnezar haveva priu or da Jerusalem a mess en la casa da siu deus. * 2 Reg. 24, 13.

8. A Cyrus, il reg da la Persia, la restituit tras Mithredath, il thesorier, a la dumbrà á Sesbazar, al princi da Juda.

9. A quest ei lur diember: trenta butschidas d' aur, milli butschidas d' argient, veintganov cuntells,

10. Trenta calischs d' aur, quater-

tschient a diesch calischs d' argient secundaris *a* milli auters vaschells;

11. Aschia ca *il diember* da tutta la vaschella d' aur a d' argient fova tschunc milli a quatertschient. Quei tut manà Sesbazar cun el, ansembel cun quels ca sa retilanan or da la prischunia da Babel si á Jerusalem.

CAP. II.

Register dils amprims ca returnanan á Jerusalem. 68. Igl aur ad argient, contribuius par reedificar il tempel.

*Mo quests ein ils humens da la provincia *da Juda*, ils quals retilanan or da la prischunia da Babel, en la quala els ein stai manai da Nebucadnezar, dil reg da Babel, ils quals returnanan á Jerusalem ad en Juda, minchin en siu mercau, *Neh. 7, 6.

2. Ils quals vegninan cun Serubabel: Jesua, Nehemia, Seraja, Reelja, Mardachai, Bilsan, Mispar, Bigevai, Rehum, Baena. Mo quest ei il diember dils humens dil pievel dad Israel:

3. Ils figls da Pareos, dua milli tschient a settontadus;

4. Ils figls da Sephatia, treitschient a settontadus;

5. Ils figls dad Arah, setttschient a settontatschunc;

6. Ils figls da Pahath-Moab, dils figls da Jesua a da Joab, dua milli otgtschient a dudisch;

7. Ils figls dad Elam, milli duatschient a tschunquontaquater;

8. Ils figls da Sathu, novtschient a quarontatschunc;

9. Ils figls da Saccai, setttschient a sisonta;

10. Ils figls da Bani, sistschient a quarontadus;

11. Ils figls da Bebai, sistschient a veintgatreis;

12. Ils figls dad Asgad, milli duatschient a veintgadus;

13. Ils figls dad Adonicam, sistschient a sisontasis;

14. Ils figls da Bigevai, dua milli a tschunquontasis;

15. Ils figls dad Adin, quatertschient a tschunquontaquater;

16. Ils figls dad Ater, da Hiskia, novontotg;

17. Ils figls da Bezai, treitschient a veintgatreis;

18. Ils figls da Jorah, tschient a dudisch;

19. Ils figls da Hasum, duatschient a veintgatreis;

20. Ils figls da Gibbar, novontatschunc;

21. Ils figls da Bethlehem, tschient a veintgatreis;

22. Ils humens da Netopha, tschunquontasis;

23. Ils humens dad Anathoth, tschient a veintgotg;

24. Ils figls dad Asmaveth, quarontadus;

25. Ils figls da Kirjath-Arim, da Caphira a da Beeroth, setttschient a quarontatreis;

26. Ils figls da Rama a da Geba, sistschient a veintgin;

27. Ils humens da Michmas, tschient a veintgadus;

28. Ils humens da Bethel ad Ai, duatschient a veintgatreis;

29. Ils figls da Nebo, tschunquontadus;

30. Ils figls da Magbis, tschient a tschunquontasis;

31. Ils figls d' in auter Elam, milli duatschient a tschunquontaquater;

32. Ils figls da Harim, treitschient a veintg;

33. Ils figls da Lod, da Hadid a dad Ono, setttschient a veintgatschunc;

34. Ils figls da Jericho, treitschient quarontatschunc;

35. Ils figls da Senaa, trei milli sistschient a trenta;

36. Dils sacerdots: ils figls da Jedaja, da la casa da Jesua, novtschient a settontatreis;

37. Ils figls dad Immer, milli a tschunquontadus;

38. Ils figls da Pashur, milli duatschient a quarontasett;

39. Ils figls da Harim, milli a dissett;

40. Dils Levits: Ils figls da Jesua a da Cadmiel, dils figls da * Hodavia, settontaquater; *Neh. 7, 43.

41. Dils cantadurs: Ils figls dad Asaph, tschient a veintgotg;

42. Dils figls dils portinèrs: Ils figls da Sallum, ils figls dad Ater, ils figls da Talmon, ils figls dad Acub, ils figls da Hatita, ils figls da Sobai: en tut tschient a trentanov;

43. Dils *serviturs dil tempel: Ils figls da Siha, ils figls da Hasupha, ils figls da Tabaoth, *1 Chron. 9, 2.

44. Ils figls da Keros, ils figls da Sicha, ils figls da Padon,

45. Ils figls da Lebana, ils figls da Hagaba, ils figls dad Acub,
46. Ils figls da Hagab, ils figls da Samlai, ils figls da Hanan,
47. Ils figls da Giddel, ils figls da Gahar, ils figls da Reaja,
48. Ils figls da Rezin, ils figls da Necoda, ils figls da Gasam,
49. Ils figls dad Usa, ils figls da Paseah, ils figls da Besai,
50. Ils figls dad Asna, ils figls da Meunim, ils figls da Nephusim,
51. Ils figls da Bacbuc, ils figls da Hacupha, ils figls da Harhur,
52. Ils figls da Bazeluth, ils figls da Mehida, ils figls da Harsa,
53. Ils figls da Barcos, ils figls da Sissera, ils figls da Thamah,
54. Ils figls da Neziah, ils figls da Hatipha;
55. Dils figls dils * fumegls da Salomon: ils figls da Sotai, ils figls da Sophereth, ils figls da Pruda,

* 1 Reg. 9, 21.

56. Ils figls da Jaela, ils figls da Darcon, ils figls da Giddel,
57. Ils figls da Sephatia, ils figls da Hattil, ils figls da Pochereth-Hazzebaim, ils figls dad Ami:
58. Tuts ils serviturs dil tempel ad ils figls dils fumegls da Salomon fovan treitschient a novontadus.
59. Mo quests ein quels, ca vegninan si da Thel-Melah, Thel-Harsa, Cherub, Addan ad Immer, a na pudenan indicar lur casa paterna ne lur sem, scha els fussien or d' Israel:
60. Ils figls da Delaja, ils figls da Tobia, ils figls da Necoda sistschient a tschunquontadus;
61. A dils figls dils sacerdots: Ils figls da Habaja, ils figls da Hacoz, ils figls da Barsillai, il qual havet priu par muglièr ina da las figlias da * Barsillai Gileadit, a fò numnaus suenter lur num.

* 2 Sam. 17, 27.

62. Quests anqurinan il register da lur generaziuns, mo els igl afflanan buc; parquei vegninan els refidai digl offici sacerdotal.
63. Ad il Thirsatha *(guvernadur)* schet ad els: ca els duvessien buc mangiar da la caussas sanctissimas, * antrocan ca in sacerdot na vegnissi cun urim a thummim.

* Num. 27, 21.

64. Tutta questa raspada ansemblameng *fova* da quarontadua milli treitschient a sisonta,
65. Senza lur fumegls a lur fantschellas, ca *eran* sett milli treitschient a trentasett. Denter quels *eran* duatschient cantadurs a cantaduras.
66. Lur cavalls *eran* setttschient a trentasis, a lur mils duatschient a quarontatschunc,
67. Lur camêls quatertschient a trentatschunc, ils asens sis milli setttschient a veintg.
68. Ad anchins dils caus paterns, cur els vegninan tier la casa dil Segner á Jerusalem, fagenan ina offerta voluntaria par la casa da Deus, par la restituir sin ses fundaments.
69. Suenter lur pussonza denan els en il thesor da l' ovra sisontin milli daricas d' aur a tschunc milli minas d' argient a tschient rassas da sacerdots.
70. Ad aschia habitavan ils sacerdots ad ils Levits a quels dil pievel ad ils cantadurs ad ils portinèrs ad ils serviturs dil tempel enten lur mercaus, a tuts ils Israelits enten lur mercaus.

CAP. III.

Raspada dil pievel á Jerusalem, erecziun digl altar a la festa da las camonnas. 8. Fundamentada dil tempel.

A cur els fonan rivai en il settavel meins, ad ils uffonts dad Israel fovan raspai enten lur mercaus, cou sa radunà il pievel sco in hum á Jerusalem.
2. A Jesua, il figl da Jozadac, a ses frars, ils sacerdots, a Serubabel, il figl da Sealthiel, a ses frars levanan si ad edificanan igl altar dil Deus dad Israel, par unfrir sin quel unfrendas da fiuc, sco ei stat scritt en il * tschentament da Moises, dil hum da Deus.

* Deut. 12, 5.

3. Ad els andrizzanan igl altar sin siu fundament, parquei ca ina terrur fova denter els dils pievels da las terras, ad unfrinan sin quel unfrendas da fiuc al Segner, unfrendas da fiuc la damaun a la sera.
4. Ad els celebranan la festa da las camonnas, sco ei stat scritt, ad *unfrinan* unfrendas da fiuc minchagi suenter il diember, sco ei descha, minchagi sia unfrenda;
5. Sco er las unfrendas da minchagi a da las * calondas a da tuttas festas dil Segner, ca fovan sanctificadas, a da

tutta sort unfrendas voluntarias, las qualas els fagenan al Segner.

*Num. 28, 11.

6. Els antschevenan igl amprim gi dil settavel meins á far unfrendas da fiuc al Segner. Mo il fundament dil tempel dil Segner fova aunc buca mess.

7. Mo els denan danèrs als taglia-crappa ad als taglialenna, a vivonda a buvronda ad ieli á quels da *Sidon a Tyrus, par manar si ad els lenna da ceder dil Libanon sin la mar da Joppe, secund la concessiun da Cyrus, dil reg da la Persia.

*1 Reg. 5, 6.

8. Mo en il secund onn da lur retum tier la casa da Deus á Jerusalem, en il secund meins, antschevenan Serubabel, il figl da Sealthiel, a Jesua, il figl da Jozadac, ad ils auters da lur frars, ils sacerdots a Levits, a tuts quels ca fovan vegnî da la prischunia á Jerusalem, ad ordinanan ils Levits da veintg onns a lou d' ansi, par survigliar l' ovra da la casa dil Segner.

9. A Jesua cun ses figls a frars, a Cadmiel cun ses figls da Juda, sco in parsul hum, stevan *cou* par survigliar ils lavurèrs vi da la casa da Deus; *medemameng* ils figls da Henadad, cun lur figls a lur frars, ils Levits.

10. A cur ils edificaturs tschentanan il fundament dil tempel dil Segner, assistenan ils sacerdots en lur vestiment cun trumbetas, ad ils Levits ad ils figls dad Asaph cun cymbals, par ludar il Segner suenter igl urden da David, dil reg dad Israel.

11. Ad els cantanan en chors ludont ad angraziont il Segner, *ca el ei buns, ca sia misericorgia cuza á semper sur Israel. A tut il pievel faget gronda garrida da legrament ludont il Segner, ca il fundament da la casa da Deus fova mess.

*2 Chron. 5, 13.

12. Mo bears dils sacerdots a Levits a caus paterns, ils vegls, ils quals havevan viu l' amprima casa en siu fundament, havent questa casa avont lur êgls, barginan dadault. Mo bears alzanan lur vusch garrint par legrament;

13. Aschia ca il pievel pudeva buc disferenziar la vusch dil giubilar or da la vusch dil bargir en il pievel; parchei il pievel garri dadault par legrament, ca ins udiva la vusch dalunsch.

CAP. IV.

Il giavisch dils inimichs da Juda, da ea participar vi da l'ovra dil tempel, ven refusaus. 6. Lur brev calumnionta ad Ahasverus. 17. Igl edifici ven impedius antrocan sin Darius.

Mo cur ils inimichs da Juda a da Benjamin havenan udiu, ca ils figls da la prischunia reedificassien il tempel al Segner, al Deus dad Israel,

2. Vegninan els nou tier Serubabel a tier ils caus da las casas paternas, a schenan ad els: Nus volein edificar cun vus; parchei nus anqurin viess Deus, sco vus; a nus unfrin ad el da quei temps annou, ca Asarhaddon, il reg da l' Assyria, nus ha manau noucou.

3. Mo Serubabel a Jesua ad ils auters caus paterns dad Israel fagenan resposta ad els: Ei descha buc á nus ad á vus da edificar la casa da niess Deus; mo nus volein edificar mai al Segner, al Deus dad Israel, sco Cyrus, il reg da la Persia, nus ha cummandau.

4. Cou faget il pievel dil pajes vegnir stauncals ils mauns dil pievel da Juda, ad ils tementà da edificar.

5. Ad els pladinan cussegliers ancunter els, da impedir lur parpiest, aschigig sco Cyrus, il reg da la Persia, vivè, antrocan sin il reginavel da Darius, dil reg da la Persia.

6. Mo cur Ahasverus fova reg, enten l' antschetta da siu reginavel, scrivenan els ina chisa ancunter ils avdonts da Juda a da Jerusalem.

7. A dil temps dad Arthasastha scrivè Bislam, Mithredath, Tabeel a ses auters collegas ad Arthasastha, al reg da la Persia. Mo la scartira da la brev fova scritta en Aramaic, a concepida en Aramaic.

8. Rehum, il cancellari, a Simsai, il scrivont, scrivenan ina brev ancunter Jerusalem al reg Arthasastha en questa guisa;

9. Lura *scrivenan els*: Rehum, il cancellari, a Simsai, il scrivont, ad ils auters collegas da Dina, d' Apharsatcha, da Tarpela, d' Apharsa, d' Arach, da Babel, da Susan, da Deha a dad Elam,

10. Ad ils auters pievels, ils quals il grond a ludeivel Osnappar ha transmanau a mess en ils mercaus da Samaria, ad ils auters da questa vart dil flim, etc.

11. Questa ei la copia da la epistla, la quala els tramettenan al reg Ar-

thasastha: Tes servients, ils humens
da questa vart dil flim, etc.
12. Ei seigi da saver al reg, ca ils
Judeus, ca ein s' an tilai da tei, ein
vegnî si tier nus á Jerusalem, edifi-
cheschan quei mercau rebell a mal, a
ventschan lur mirs, a reparan ils fun-
daments.
13. Cuntut seigi da saver al reg,
scha quest mercau sarà reedificaus ad
ils mirs ventschî, ca els na vegnan á
dar *pli* tribut ne taglia ne dazi, ad il
scazi dils regs ven á patir donn.
14. Damai ca nus essan tuts salarisai
da la curt, a havein buc pudiu mirar
pli gig il donn dil reg, tramettein nus
a fagein á saver al reg,
15. Ca ei vegni anquriu enten las
chronicas da tes babs, schi vens ti ad
afflar enten quellas chronicas a vegnir
partscherts, ca quei mercau ei staus
rebells a donneivels als regs ad á las
terras, a ca els han fatg lient conspi-
raziuns da vegl annou, par il qual
quei mercau ei er vegnius ruinaus.
16. Parquei fagein nus á saver al
reg, scha quest mercau ven reedificaus
a ses mirs ventschî, ca da questa vart
dil flim tgi ven á restar nagina part
pli.
17. Lura trametted il reg ina resposta
á Rehum, al cancellari, ad á Simsai,
al scrivont, ad als auters collegas, ca
avdavan en Samaria, ad als auters da
questa vart dil flim: Pasch, etc.!
18. La epistla, ca vus haveits tra-
mess á nus, ei legida exactameng
avont mei.
19. A da mei ei vegniu cummandau,
ca ins deigi anqurir; ad ins ha afflau,
ca quei mercau ha da vegl annou re-
voltau ancunter ils regs, a ca enten
quel ei daventau rebelliun a conspi-
raziun.
20. Er ein stai pussents regs sur Je-
rusalem, ils quals han regiu sur tut
quei ca ei da tschella vart dil flim; als
quals ei stau dau tribut, taglia a dazi.
21. Cuntut cummandeit da dostar á
quels humens, ca quei mercau vegni
buc reedificaus, antrocan ca il cum-
mond ei daus da mei.
22. A guardeit da buc munchentar
da far lasuenter! Parchei dei questa
perdiziun crescher á donn dils regs?
23. Mo cur la copia da la epistla dil
reg Arthasastha fò legida avont Re-
hum, il cancellari, a Simsai, il scrivont,
ad avont lur collegas, manan els en
prescha á Jerusalem tier ils Judeus,
a dostanan ad els cun bratsch pussent.
24. Lura calà l' ovra da la casa da
Deus á Jerusalem, a steva eri antro-
can en il secund onn dil raginavel da
Darius, dil reg da la Persia.

CAP. V.

Serubabel a Jesua antscheivan á reedificar il tempel. Thathnai a ses collegas vultan impedir igl edifici. 6. Lur epistla á Darius.

Mo Hagai, il prophet, a Zacharia, il
figl dad Iddo, ils prophets, pro-
phetizanan als Judeus, ca fovan en
Juda a Jerusalem; *els prophetiza-
nan* ad els en il num dil Deus dad
Israel.
2. Lura levanan si Serubabel, il figl
da Sealthiel, a Jesua, il figl da Joza-
dac, ad antschevenan ad edificar la
casa da Deus á Jerusalem, a cun els
ils prophets da Deus, ils quals ils
sustenevan.
3. Da quei temps vegnit tier els
Thathnai, il guvernadur da questa
vart dil flim, a Sethar-Bosnai a lur
collegas, a schenan aschia ad els: Chi
vus ha cummandau da edificar questa
casa, a da cumplenir ses mirs?
4. Cou schenan nus ad els en questa
guisa, quals fussien ils nums dils hu-
mens, ca edificassien quest edifici.
5. Mo igl êgl da lur Deus fova sur
ils vegls dils Judeus, ca ei vegniva ad
els buc dostau, antrocan ca la caussa
pervegnit á Darius; a sinquei scrive-
nan els ina epistla lasura.
6. Mo questa ei la copia da la epistla,
la quala Thathnai, il guvernadur da
questa vart dil flim, a Sethar-Bosnai
a lur collegas dad Apharsach, ca fo-
van da questa vart dil flim, tramette-
nan al reg Darius.
7. Rapport tramettenan els á gli, ad
en quel fò scritt aschia: Al reg Darius
tutta pasch!
8. Ei seigi da saver al reg, ca nus
essan î en la terra dils Judeus tier la
casa dil grond Deus; a quella ven edi-
ficada cun crappa squadrada, a travs
vegnan messas en las preis, a la lavur
ven prosequida spertameng ad avan-
zescha sut lur mauns.
9. Sinquei havein nus amperau ils
vegls, a gitg ad els aschia: Chi vus ha
cummandau, da edificar questa casa a
da cumplenir ses mirs?

10. Er suenter lur nums spianan nus, par ils indicar á ti, ca nus notificassien ils nums dils humens, ils quals ein lur caus.

11. Mo els nus denan sequenta resposta, schent: Nus essan servients dil Deus dil tschiel a da la terra, a reedifichein la casa, la quala vivont ei stada edificada avont bears onns, a la quala in grond reg dad Israel ha giu edificau a cumpleniu.

12. Mo damai ca noss babs han giu irritau il Deus dil tschiel, ils ha el dau en ils mauns da Nebucadnezar, dil reg da Babel, dil Chaldeer; quel spazzà quella casa, a transmanà il pievel giù á Babel.

13. Mo igl amprim onn da Cyrus, dil reg da Babel, cummandà lez reg Cyrus, da edificar quella casa dil Segner.

14. A la vaschella d' aur a d' argient enten la casa da Deus, la quala Nebucadnezar ha giu priu or dil tempel á Jerusalem a transportau en il tempel da Babel, quella prendet il reg Cyrus or dil tempel da Babel, a la det á Sesbazar cun num, il qual el tschentà par guvernadur da la terra.

15. Ad el schet á gli: Prende quella vaschella, a va, a la porte en il tempel á Jerusalem, a lai reedificar la casa da Deus en siu liuc.

16. Lura vegnit quest Sesbazar, a mettet il fundament da la casa da Deus á Jerusalem. A da quei temps annou antrocan ussa ven quella edificada, ad ei aunc buc cumplenida.

17. Mire, scha ei plai uss al reg, schi laschi el anqurir en la casa dil scazi dil reg, ca ei lou á Babel, scha igl ei cummandau dil reg Cyrus da reedificar la casa da Deus á Jerusalem, a nus trametti la veglia dil reg da quella vart.

CAP. VI.

Conform al memorial da Cyrus intercede Darius tras in favoreivel rescript par igl edifici dil tempel. 18. Progress, finida a consecraziun da quest. 19. Celebraziun da pascas.

Lura ordinà il reg Darius, ca ins duvessi anqurir enten la cancellaria, en il liuc, nua ca vegnivan mess ils scazis da Babylon.

2. Ad ins afflà ad Ahmetha, en il palazi dil reg, ca era en la provincia da Media, in cudisch, en il qual fova scritt quest memorial:

3. En igl amprim onn dil reg Cyrus ordinà il reg Cyrus davart la casa da Deus á Jerusalem, ca quella duvessi vegnir reedificada, par in liuc dad unfrir unfrendas, a ca ses fundaments vegnissien solidai, sia altezia da sisonta bratscha a sia lungezia da sisonta bratscha;

4. A ca cou fussien treis ritschas da crappa squadrada, ad ina ritscha da travs novas, a ca las spesas vegnissien dadas or da la casa dil reg;

5. Ad er ca la vaschella d' aur a d' argient da la casa da Deus, la quala Nebucadnezar haveva priu or dil tempel da Jerusalem a transportau á Babylon, vegnissi turnentada a reportada en il tempel á Jerusalem en lur liuc, a vegnissi messa en la casa da Deus.

6. Ussa *pia, ti* Thathnai, guvernadur da tschella vart dil flim, a *ti* Sethar-Bosnai a *vus* lur collegas dad Apharsach, ca essas da tschella vart dil flim, vus retileit navend da lou.

7. Lascheit daventar l' ovra da questa casa da Deus. Il guvernadur dils Judeus a lur seniurs dein reedificar questa casa da Deus en siu liuc.

8. A concernent quei ca vus haveits da furnir á quests seniurs dils Judeus par igl edifici da questa casa da Deus, urdeina jou, ca las spesas deigien diligentameng vegnir dadas á quei pievel or da las intradas dil reg, ca *vegnan* dils tributs vi da tschella vart dil flim, par ca els vegnien buc impedì;

9. A ca ei vegni dau ad els da gi en gi senza nagin err quei, ca sarà da basegns: bovs ad anugls a tschuts par unfrendas al Deus dil tschiel, granezi, sal, vin ad ieli, suenter sco ils sacerdots ca *ein* en Jerusalem vegnan á dumandar;

10. Par ca els unfreschien unfrendas da bien fried al Deus dil tschiel, a ca els rogien par la vita dil reg a da ses figls.

11. Ad igl ei er ordinau da mei, ca, scha anchin fa en ina autra guisa, dei ina trav vegnir prida giù da sia casa, a vegnir derta sidretg, ad el dei vegnir fichaus vi da quella, ad or da sia casa dei vegnir fatg in ladimèr par quella caschun.

12. A Deus, ca ha stazionau cou siu num, atterreschi scadin reg a pievel, ca extenda siu maun, par surpassar,

ner par spazzar puspei questa casa da Deus á Jerusalem. Jou Darius hai fatg quest decret; a quel vegni exequius senza retard.

13. Lura fagenan aschia ladinameng Thathnai, guvernadur da questa vart dil flim, a Sethar-Bosnai a lur collegas, damai ca il reg Darius haveva tramess ad els in tal cummond.

14. Ad ils seniurs dils Judeus edificanan a promovenan *l' ovra* suenter la prophezia da Haggai, dil prophet, a da Zacharia, dil figl dad Iddo. Quels pia edificanan a cumpleninan igl edifici tras cummondament dil Deus dad Israel a tras ordinaziun da Cyrus, da Darius a dad Arthasastha, dil reg da la Persia.

15. A questa casa fò finida sin il tierz gi dil meins Adar, en il sisavel onn dil reginavel dil reg Darius.

16. Ad ils figls dad Israel, ils sacerdots ad ils Levits ad ils auters figls da la prischunia celebranan la sanctificaziun da questa casa da Deus cun letezia.

17. * A par consecrar questa casa da Deus unfrinan els tschient bovs, duatschient anugls a quatertschient tschuts; a sco *unfrenda* par il puccau da tut Israel dudisch bucs, secund il diember da las schlattas dad Israel. * 1 Reg. 8, 63.

18. * Ad els ordinanan ils sacerdots en lur classas ad ils Levits en lur divisiuns par *far* il servetsch da Deus á Jerusalem, sco igl ei scritt en il cudisch da Moises. * Num. 33, 4.

19. Lura celebranan ils figls da la prischunia la festa da pascas sin il quatordischavel gi digl amprim meins.

20. Parchei ils sacerdots ad ils Levits havevan sa purificau ansemblameng, a *fovan* tuts munds, a mazzanan il *tschut* da pascas par tuts ils figls da la prischunia a par lur frars a par sasez.

21. Aschia mangianan *il passah* ils uffonts dad Israel, ca eran returnai da la prischunia, a tuts quels ca havevan sa separau da la immundezia dils pievels da la terra, a fovan vegnî tier els par anqurir il Segner, il Deus dad Israel.

22. Ad els salvanan la festa dils pauns dultschs sett gis cun letezia; parchei il Segner ils haveva legrau cun volver vers els il cor dil reg da l' Assyria, da dar ad els agid a favur tier l' ovra da la casa da Deus, dil Deus dad Israel.

CAP. VII.

Esra returna da Babylon á Jerusalem; 11. sia plenipotenzia, dada á gli dad Arthasastha; 27. siu laud da Deus.

Mo suenter questas caussas sut il reginavel dad Arthasastha, dil reg da la Persia, turnà Esra *, figl da Seraja, figl dad Asarja, figl da Hilkia, * 1 Chron. 6, 14.

2. Figl da Sallum, figl da Zadoc, figl dad Ahitub,

3. Figl dad Amarja, figl dad Asarja, figl da Merajoth,

4. Figl da Serahja, figl dad Usi, figl da Buki,

5. Figl dad Abisua, figl da Pinehas, figl dad Eleasar, figl dad Aaron, dil grond sacerdot;

6. Quest Esra returnà or da Babylon; mo el era scriptur, mussaus en il tschentament da Moises, il qual il Segner, il Deus dad Israel, haveva dau. Ad il reg gli det tut quei ca el dumandà, mediont il maun dil Segner siu Deus ca fova sur el.

7. A *cun el* turnanan á Jerusalem *anchins* dils uffonts dad Israel, * ils sacerdots ad ils Levits ad ils cantadurs ad ils portinèrs ad ils serviturs dil tempel en il settavel onn dil reg Arthasastha. * 1 Chron. 9, 2.

8. Ad el rivà á Jerusalem en il tschuncavel meins dil settavel onn dil reg.

9. Parchei sin igl amprim *gi* digl amprim meins fò antschetta la partenza or da Babylon, a sin igl amprim *gi* dil tschuncavel meins rivà el á Jerusalem, mediont il maun benign dil Segner ca fova sur el.

10. Parchei Esra haveva inclinau siu cor par interqurir il tschentament dil Segner a par igl exequir a par mussar ils urdens a tschentaments en Israel.

11. Mo questa ei la copia da la brev, ca il reg Arthasastha det ad Esra, al sacerdot, al scriptur, mussaus en ils plaids dils cummondaments dil Segner a da ses urdens *dai* ad Israel:

12. Arthasastha, il reg dils regs, ad Esra, al sacerdot, scriptur dil tschentament dil Deus dil tschiel, pasch a salid etc.!

13. Da mei ei stau fatg in decret, ca tuts quels dil pievel dad Israel a da lur sacerdots a dils Levits en miu reginavel, ils quals ein voluntariameng disposts dad ir á Jerusalem, vomien cun tei.

14. Parchei ti eis tramess dil reg a da ses sett cussegliers, par ta informar en Juda ad en Jerusalem davart il tschentament da tiu Deus, ca ti has en tiu maun;
15. A par portar igl argient ad igl aur, ca il reg a ses cussegliers han dau da buna veglia al Deus dad Israel, l' avdonza dil qual *ei* á Jerusalem;
16. A tut igl argient ad igl aur, ca ti sas afflar en tutta la provincia da Babylon, ansembel cun las offertas voluntarias, ca il pievel ad ils sacerdots fan par la casa da lur Deus en Jerusalem.
17. Parquei cumpre cun quei danèr ladinameng bovs, anugls a tschuts, latier lur unfrendas da mangionda a da buvronda, ad igl unfresche sin igl altar da la casa da viess Deus á Jerusalem.
18. A quei ca sumeglia bien á ti ad á tes frars da far cun il rest digl aur a digl argient, quei fageit suenter la veglia da viess Deus.
19. A la vaschella, ca ei dada á ti tier il servetsch da la casa da tiu Deus, mette avont la vista dil Deus da Jerusalem.
20. A las autras caussas basgnusas tier la casa da tiu Deus, las qualas tuccan á ti da furnir, furnesche or da la thesoreria dil reg.
21. A jou Arthasastha, il reg, urdeina á tuts thesoriers da tschella vart dil flim, ca tut quei ca il sacerdot Esra, scriptur dil tschentament dil Deus dil tschiel, dumonda, seigi ladinameng dau,
22. Antrocan sin tschient talents d' argient ad antrocan sin tschient cors da granezi ad antrocan sin tschient baths d' ieli, a sal senza prescripziun.
23. Tut quei ca ei cummandau dil Deus dil tschiel, dei ladinameng vegnir fatg vi da la casa dil Deus dil tschiel; parchei gie duvess esser gritta ancunter il reginavel, il reg a ses figls?
24. Milsanavont vus fagein nus á saver, ca nagin hagi autoritad dad imponer tribut, taglia ner dazi ad in sacerdot u Levit u cantadur u portinèr u servitur dil tempel u *auter* minister da questa casa da Deus.
25. A ti, Esra, urdeine suenter la sabienscha da tiu Deus, la quala ti has en tiu maun, derschaders a curaturs, ils quals trovien tut quei pievel *ca ei* da l' autra vart dil flim, tuts quels ca han conoschienscha dils tschentaments da tiu Deus; a quels ca ils na san, quels instruit.
26. A sch' anchin salva buc il tschentament da tiu Deus ad il tschentament dil reg, cun quel dei ladinameng vegnir fatg gistia, u tras la mort u tras bandischaziun u tras fallonza da danèrs u tras prischun.
27. Benedius seigi il Deus da noss babs, il qual ha dau ina tala caussa en il cor dil reg, par glorificar la casa dil Segner á Jerusalem,
28. A ha fatg, ca jou hai afflau grazia tier il reg a tier ses cussegliers a tier tuts pussents princis dil reg! Mo jou ma sentì fortificaus, mediont il maun dil Segner, miu Deus, ca fova sur mei, a raspà ils caus dad Israel, par ca els returnassien cun mei.

CAP. VIII.

Register da quels ca returnanan cun Esra. 15. El salva ina gegina; 24. surdat á dudischs sacerdots ils thesors par il tempel. 31. Lur ventireivla arrivada á Jerusalem.

Mo quests ein ils caus da las casas paternas, a quest ei il register da las schlattas da quels, ca returnanan cun mei da Babylon, duront il reginavel dil reg Arthasastha.
2. Dils figls da Pinehas, Gersom; dils figls dad Ithamar, Daniel; dils figls da David, Hattus;
3. Dils figls da Sechania, *il qual era* dils figls da * Pareos, Zacharia, a cun el suenter il register da las schlattas, tschient a tschunquonta masculs;

* Esr. 2, 3.

4. Dils figls da Pahath-Moab, Elioenai, figl da Serahja, a cun el duatschient masculs;
5. Dils figls da Sechania, il figl da Jahasiel, a cun el treitschient masculs;
6. A dils filgs dad Adin, Ebed, il figl da Jonathan, a cun el tschunquonta masculs;
7. A dils figls dad Elam, Jesaja, il figl dad Athalia, a cun el settonta masculs;
8. A dils figls da Sephatia, Sebadia, il figl da Michael, a cun el otgonta masculs;
9. A dils figls da Joab, Obadia, il figl da Jehiel, a cun el duatschient a schotg masculs;
10. A dils figls da Selomith, il figl

da Josiphia, a cun el tschient sisonta masculs;

11. A dils figls da Bebai, Zacharia, il figl da Bebai, a cun el veintgotg masculs;

12. A dils figls dad Asgad, Johanan, il figl da Haccatan, a cun el tschient a diesch masculs;

13. A dils figls dad Adonicam, ils ultims, ils nums dils quals *ein*: Eliphelet, Jehiel a Semaja, a cun els sisonta masculs;

14. A dils figls da Bigevai, Uthai a Sabud, a cun els sisonta masculs.

15. A jou ils raspà sper il flim ca curra vers Ahava; a lou stenan nus accampai treis gis. A havent dumbrau il pievel ad ils sacerdots, afflà jou cou nagin dils figls da Levi.

16. Parquei tramettè jou par Elieser, par Ariel, Semaja, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zacharia a Mesullam, ils caus, a par Jojarib ad Elnathan, ils docturs;

17. A cummandà ad els dad *ir* tier Iddo, il cau en il liuc Casiphia, a mettè en lur bucca ils plaids, ca els havevan da gir ad Iddo ad á ses frars, * servitururs dil tempel, en il liuc da Casiphia, par nus adducir ministers par la casa da niess Deus. Esr. 2, 43.

18. A quels nus adducinan, mediont il maun benign da niess Deus ca era sur nus, in hum intelligent dils figls da * Maheli, dil figl da Levi, dil figl dad Israel, *numnadameng* Serebia, ansembel cun ses figls a frars, schotg *dels*; Exod. 6, 19.

19. A Hasabia, a cun el Jesaja, dils figls da Merari, ses frars a lur figls, veintg *dels*;

20. A dils servitururs dil tempel, ils quals David ad ils caus havevan ordinau tier il servetsch dils Levits, duatschient a veintg servitururs, ca fonan tuts numnai cun num.

21. A jou proclamà lou sper il flim d'Ahava ina gegina, par nus abbassar avont la vista da niess Deus, a par il rogar par in ventireivel viadi par nus, par nossas casadas a par tutta nossa facultad.

22. Parchei jou ma turpiava da dumandar dil reg armada a cavalliers, par nus defender dils inimichs sin il viadi; parchei nus havevan gitg al reg: Il maun da niess Deus ei buns sur tuts quels ca igl anquiran; mo sia pussonza a sia gritta ein ancunter tuts quels ca il bandunan.

23. Aschia geginanan nus a roganan niess Deus da quellas varts; ad el nus exudì.

24. Lura mettè jou daparsei dudisch dils principals sacerdots, Serebia, Hasabia, a cun els diesch da lur frars,

25. A pesà ad els igl argient ad igl aur a la vaschella, l' unfrenda, fatga par la casa da niess Deus dil reg a da ses cussegliers a da ses princis a da tuts ils Israelits, ca sa cattanan *á Babel*.

26. Cuntut hai jou pesau vi ad els entamaun sistschient a tschunquonta talents d' argient, a tschient talents vaschella d' argient, a tschient talents d' aur;

27. A veintg bichèrs d' aur ca *pesavan* milli daricas, a dus vaschells da metall traglischont a stupend, sco igl aur.

28. A jou schì ad els: Vus essas persunas sontgas al Segner, a questa vaschella ei sontga, a quest argient a quest aur ei ina unfrenda voluntaria al Segner, Deus da voss babs.

29. Parchireit a surguardeit, fin ca vus il peseits vi en preschienscha dils principals denter ils sacerdots a Levits a dils caus da las casadas dad Israel á Jerusalem en las combras da la casa dil Segner.

30. Parquei retschevenan ils sacerdots ad ils Levits quei aur, quei argient a quella vaschella á la peisa, par il portar á Jerusalem en la casa da niess Deus.

31. A nus tilanan navend dil flim d' Ahava il dudischavel *gi* digl amprim meins, par ir á Jerusalem. Ad il maun da niess Deus fò sur nus; ad el nus spindrà dil maun dils inimichs a dils insidiaturs sin il viadi.

32. A rivai á Jerusalem pussanan nus lou treis gis.

33. Ad il quart gi pesanan nus quei argient, quei aur a quella vaschella en la casa da niess Deus entamaun á Meremoth, al figl dad Uria, dil sacerdot; cun il qual fova Eleasar, il figl da Pinehas, a cun els Josabad, il figl da Jesua, a Noadia, il figl da Benui, Levits.

34. Quei tut *fò dau ad els* dumbrau ad á la peisa; a la peisa da quei tut fò scritta da medem temps.

35. Ad ils figls da la prischunia, ca fovan returnai da la deportaziun, unfrinan par unfrenda dad arder al Deus dad Israel dudisch bovs par tut Israel, novontasis anugls, settontasett tschuts a dudisch bucs par il puccau; a quei tut par unfrenda dad arder al Segner.

36. Lura denan els las ordinaziuns dil reg als commissaris dil reg ad als guvernadurs da tschella vart dil flim; a quels favorinan al pievel ad á la casa da Deus.

CAP. IX.

Esra, udint, ca ils Judeus hagien priu dunnauns estras, sa contristescha; 6. ura tier Deus paramur da quest puccau.

Mo cur questas caussas fonan cundertas, vegninan ils principals dil pievel noutier mei, a schenan: Il pievel dad Israel ad ils sacerdots ad ils Levits ein buc zavrai dils pievels da questa terra, dils Cananits, dils Hethits, dils Pheresits, dils Jebusits, dils Ammonits, dils Moabits, dils Egyptians a dils Amorits, secund lur sgrischurs.

2. Parchei els han priu da lur figlias par sasez a par lur figls, a mischedau il sem sontg cun il pievel da questa terra. Ad ils principals ad ils manaders ein stai ils amprims da far quest surpassament.

3. A cur jou havet udiu questa caussa, * scarpà jou mia rassa a miu mantì, a mi traget ora ils cavells dil chau a da la barba, a sesè giù tuttavia scunfortaus. * Job 1, 20.

4. Lura sa raspanan noutier mei tuts quels ca tremblavan giù dils plaids dil Deus dad Israel paramur dil surpassament da quels ca fovan stai en la prischunia; a jou sesè aschia senza cunfiert antrocan á * l' unfrenda da la sera. * Exod. 29, 39.

5. A *dil temps* da l' unfrenda da la sera levà jou si da mia tribulaziun, cun mia rassa a miu mantì scarpau, a ma inclinà ad extendè mes mauns vers il Segner miu Deus,

6. A schì: O miu Deus, jou ma turpegia a snuescha d' alzar, o miu Deus, mia vista vers tei! Parchei * nossas nauschadads vargan sur niess chau ora, a noss puccaus tonschan antrocan tschiel. * Ps. 38, 5.

7. Dil temps da noss babs antrocan sin il gi d' oz *essan* nus en gronda culpa, a paramur da nossas nauschadads essan nus, noss regs a noss sacerdots, stai surdai en ils mauns dils regs da la terra, par la spada, par la prischunia, par spoglia a par gomgia, sco *ei va* sin il gi d' oz.

8. Ad auncalura nus ha Jehova, niess Deus, in pitschen moment fatg grazia, par nus conservar in rest, a par nus dar ina gutta en il liuc da siu sanctuari; aschia ca niess Deus sclarescha puspei noss êgls, a nus dat ampau recreament en niess servetsch.

9. Parchei nus essan fumegls; a niess Deus nus ha buc bandunau en niess servetsch; mo ha bearont fatg, ca nus havein afflau grazia tier ils regs da la Persia, da nus freschentar ampau, par andrizzar puspei la casa da niess Deus a restaurar sias ruinas, a par nus dar ina miraglia en Juda ad en Jerusalem.

10. Mo ussa, o niess Deus, chei duvein nus gir suenter questas caussas? Parchei nus havein interlaschau tes cummondaments,

11. Ils quals ti has dau tras il mauns da tes servients, dils prophets, schent: * La terra, en la quala vus meits par la conquistar, ei ina terra malmunda tras la malmundezia dils pievels da quella terra, tras lur sgrischurs, cun las qualas els han ampleniu quella da 'l in cantun a 'l auter tras lur impuritad. * Lev. 18, 25. 27.

12. Deit ormai buc vossas figlias á lur figls, a prendeit buc lur figlias par voss figls, * ad anqurit mai buc ne lur pasch ne lur beinstar, par ca vus seies pussents, a mangeies il bien da la terra, a lascheies quel par ierta á voss uffonts á semper. * Deut. 23, 6.

13. Mo suenter tuttas quellas caussas, ca ein vegnidas sur nus paramur da nossas malas ovras a paramur da noss falliments, (schagie ca ti, o niess Deus, has ta reteniu lunsch sut nossas nauschadads, a nus has dau in tal spindrament sco il present,)

14. Duvessen nus puspei turnar á rumper tes cummondaments, a far parentaglia cun pievels da talas sgrischurs? Vegnisses ti buc á ta grittentar sur nus antrocan á l' extirpaziun, aschia ca ei vanzass nagin a fuss nagin spindrament?

15. Segner, Deus dad Israel! ti eis gists. Parchei nus essan salvai a mitschai, sco ins *veza* sin il gi d' oz. Mire, tschou essan nus avont tei en niess surpassament; * parchei nunpusseivel eis ei da star avont tia vista paramur da quel. * Ps. 130, 3.

CAP. X.

Ils Judeus anconoschan lur puccaus, a lain ir las femnas estras. 18. Ils nums dils culpai.

Mo duront ca Esra fageva uraziun a confessava, bargint a schaschent avont la casa da Deus, sa raspà tier el ina gronda radunonza dad Israel, humens a dunnauns ad uffonts; parchei il pievel bargiva cun gronda tristezia.

2. Lura plidà Sechania, il figl da Jehiel, dils figls dad Elam, cun Esra, a schet á gli: Nus havein fatg mal ancunter niess Deus cun manar dunnauns estras or dils pievels da questa terra; auncalura ei aunc spronza par Israel da quellas varts.

3. Fagein ormai ligia cun niess Deus, ca nus voleien trametter navend tuttas questas dunnauns ad ils uffonts naschí da quellas, suenter il cussegl dil Segner a da quels, ca teman il cummondament da niess Deus; a fagein suenter il tschentament.

4. Stai si! parchei quest fatg apparten á ti, a nus *volein esser* cun tei. Peglie cor, a mette il maun vi da l' ovra!

5. Lura levà Esra si, a faget angirar ils principals dils sacerdots, dils Levits a da tut Israel, da far secund quels plaids. Ad els angiranan á gli.

6. Ad Esra levà si navend da la casa da Deus, a mà en la combra da Johanan, dil figl dad Eliasib; ad intraus louent, mangià el nagin paun, a buvet nagina aua; parchei el haveva malacurada par il puccau da quels, ca fovan stai en prischunia.

7. Lura faget el proclamar tras Juda a tras Jerusalem, ca tuts quels ca eran stai en prischunia sa raspassien á Jerusalem;

8. A ca da quel, ca vegnissi buc enteifer treis gis, secund il cussegl dils principals a dils seniurs, duvessi tutta sia rauba esser ambannida, ad el excludius da la raspada da quels, ca eran stai en prischunia.

9. Aschia sa raspanan tuts ils humens da Juda a da Benjamin en Jerusalem enteifer il tierz gi; a quei fò il veintgavel gi dil novavel meins. A tut il pievel sa fermà sin la plazza avont la casa da Deus, tremblont paramur da questa caussa a paramur da la gronda plievgia.

10. Ad il sacerdot Esra levà si a schet ad els: * Vus haveits fatg mal cun manar dunnauns estras, par creschentar la culpa dad Israel. * Deut. 7, 3.

11. Cuntut schi confesseit uss al Deus da voss babs, a fageit sia veglia, a vus separeit dils pievels da la terra a da las dunnauns estras!

12. A tutta la raspada faget resposta, a schet cun aulta vusch: Nus essan culponts da far, sco ti has gitg!

13. Mo il pievel ei numerus, ad il temps ei da gronda plievgia, ad igl ei buc pusseivel da star ordadora, a la lavur na ei dad in ner da dus gis; parchei nus essan bears, ca havein fatg mal en quella guisa.

14. Lascheit nus ussa constituir noss caus par tutta la raspada; a scadin hum denter tuts quels enten noss mercaus, ca han conduciu muglièrs estras, vegni dil temps ordinau, a cun el ils seniurs a derschaders da mincha mercau, antrocan ca nus havein viult navend da nus il fiuc da la gritta da niess Deus paramur da questa caussa.

15. Mai Jonathan, il figl dad Asahel, a Jehasia, il figl da Tikva, sa mettenan ancunter; a Mesullam a Sabthai, ils Levits, gidanan els.

16. Mo ils figls da la prischunia fagenan aschia. Ad il sacerdot Esra ad ils caus paterns secund las casas da lur babs, tuts numnai par num, fonan separai; ad els salvanan sessiun sin igl amprim gi dil dieschavel meins, par andriescher suenter questas caussas.

17. Ad els vegninan á fin cun tuts quels, ca havevan conduciu muglièrs estras, antrocan igl amprim gi digl amprim meins.

18. A denter ils figls dils sacerdots vegninan afflai quests, ca havevan manau muglièrs estras: dils figls da Jesua, figl da Jozadac, a da ses frars: Maeseja ad Elieser a Jarib a Gedalja;

19. A quels denan il maun da trametter navend lur muglièrs; a sco culponts *unfrinan* els in anugl par lur culpa;

20. A dils figls dad Immer: Hanani a Sebadia;
21. Ad dils figls da Harim: Maesoja ad Elia a Semaja a Jehiel ad Usia;
22. A dils figls da Pashur: Elioenai, Maesaja, Ismael, Nathanael, Josabad ad Eleasa;
23. A dils Levits: Josabad, Simei a Kelaja (quei ei Kelita), Pethahja, Juda ad Elieser;
24. A dils cantadurs: Eliasib; a dils portinèrs: Sallum, Telem ad Uri;
25. A dils Israelits: dils figls da Pareos: Ramia a Jissia a Malchia a Mijamin ad Eleasar a Malchia a Benaja;
26. A dils figls dad Elam: Mathania a Zacharia a Jehiel ad Abdi a Jeremoth ad Elia;
27. A dils figls da Sathu: Elioenai ad Eliasib a Mathania a Jeremoth a Sabad ad Asisa;
28. A dils figls da Bebai: Johanan, Hanania, Sabai ad Athlai;
29. A dils figls da Bani: Mesullam a Malluch ad Adaja a Jasub a Seal a Ramoth;
30. A dils figls da Pahath-Moab: Adna a Chelal a Benaja a Maeseja a Mathania a Bezaleel a Benui a Manasse;
31. A dils figls da Harim: Elieser, Jissia, Malchia, Semaja, Simeon,
32. Benjamin, Malluch, Semaria;
33. Dils figls da Hasum: Mathnai, Mathatha, Sabad, Eliphelet, Jeremai, Manasse, Simei;
34. Dils figls da Bani: Maedai, Amram a Huel,
35. Benaja, Bedia, Cheluhi,
36. Vania, Meremoth, Eliasib,
37. Mathania, Mathnai a Jaesai,
38. Bani, Benui, Simei,
39. Selemia, Nathan, Adaja,
40. Machnadbai, Sasai, Sarai,
41. Asareel, Selamia, Semaria,
42. Sallum, Amarja a Joseph;
43. A dils figls da Nebo: Jejel, Mathithia, Sabad, Sebina, Jaddai, Joel a Benaja.
44. Quests tuts havevan priu muglièrs estras; a cou fonan da quellas, ca havenan portau uffonts.

IL CUDISCH DA NEHEMIA.

CAP. I.

Nehemia interven la miserabla situasium da Jerusalem; 4. ura parquei tier Deus.

Quests ein ils fatgs da Nehemia, dil figl da Hachalia. Ei daventà en il meins Chisleu dil veintgavel onn, ca jou fova á Susan en il castì;

2. Cou vegnit Hanani, in da mes frars, cun anzaquonts humens, or da Juda. A jou spià els, co ei massi als Judeus, ils quals eran spindrai a vanzai da la prischunia, a co ei massi á Jerusalem.

3. Ad els schenan á mi: Quels ca ein vanzai da la prischunia lou en la terra, ein en gronda sventira ad en gomgias; ad ils mirs dil mercau ein spazzai, a las portas brischadas cun fiuc.

4. Mo cur jou udì quels plaids, sesè jou a bargì anzaquonts gis, a geginà ad urà avont il Deus dil tschiel;

5. A schì: *Ah Segner, ti Deus dil tschiel, ti grond a strementus Deus, ca salvas ligia a misericorgia á quels, ca il tegnan car a salvan ses cummondaments!

* Dan. 9, 4.

6. Incline tia oreglia ad arve tes êgls, par ca ti audies l' uraziun da tiu fumegl, la quala jou fetsch ussa avont tei gi a notg par ils uffonts dad Israel, tes fumegls; a co jou confessa ils puccaus dils uffonts dad Israel, ca nus havein fatg ancunter tei; er jou a la casa da miu bab havein fatg puccau.

7. Malameng essan nus procedî anvers tei, a na havein salvau tes cummondaments, dretgs ad urdens, ca ti has cummandau á tiu fumegl Moises.

8. Mo ta regorde pô dil plaid, ca ti has cummandau á tiu fumegl Moises, schent: *Scha vus vegnits á surpassar, vus vi jou spatatschar denter ils pievels.

* Lev. 26, 33. Deut. 4, 24. 26; 28, 64.

9. Mo scha vus vus volveits tier mei, a salveits mes cummondaments a fageits quels: lura, schagie anchin da

vus fuss scatschaus antrocan la fin dil tschiel, vus vi jou auncalura rimnar da lounavend, a vus vi manar en il liuc, ca jou hai eligiu, par ca miu num avdi lou.

10. Els ein pô tes fumegls a tiu pievel, il qual ti has spindrau, tras tia gronda virtid a tiu pussent maun.

11. Ah, Segner! aude l' uraziun da tiu fumegl, a l' uraziun da tes fumegls, ils quals han deletg da temer tiu num, a lai reuschir oz á tiu fumegl, a gli dai misericorgia avont quest hum. Mo jou era pincerna dil reg.

CAP. II.

Nehemia obten dil reg Arthasastha la lubienscha dad ir á Jerusalem; 9. animescha ils prestonts par la reedificasiun; 19. affla tier anchins officials pagauns resistenzia.

Mo ei daventà en il meins Nisan, en il veintgavel onn dil reg Arthasastha, cur vin steva avont el, cou prendè jou il vin, ad il det al reg. Mo vivont sun jou maina staus trists avont el.

2. Cou schet il reg á mi: Parchei ei tia fatscha aschi contristada? Ti eis gie buc malsauns? Quei ei buc auter ca in cor afflictau. Mo jou temeva zun fich;

3. A schì al reg: * Il reg vivi á semper! Parchei duvess mia fatscha buc esser contristada, damai ca il mercau, il liuc da la sutterrada da mes babs, schai deserts, a sias portas ein arsas cun fiuc. * Dan. 2, 4; 3, 9.

4. Lura schet il reg á mi: Chei giavischas ti pia? Cou urà jou tier il Deus dil tschiel,

5. A schì al reg: Plai ei al reg, a plai tiu fumegl á ti, schi tramette mei en Juda, en il mercau da la sutterrada da mes babs, par ca jou reedificheschi quel.

6. Ad il reg schet á mi, a la regina ca seseva sper el: Quont gitg ven tiu viadi á cuzar, a cura vens ti puspei á turnar? Ad ei plaschet al reg da trametter, a jou gli fixà in termin.

7. A jou schì al reg: Scha ei plai al reg, schi detti el á mi brevs als officials da tschella vart dil flim, ca els ma cumpognien suravi, antrocan jou vegn en Juda;

8. Ad ina brev ad Asaph, agl inspectur da la selva regala, ca el detti á mi lenna tier las travs da las portas dil palazi sper la casa *da Deus* a tier ils mirs dil mercau a tier la casa, nua ca jou dei intrar. Ad il reg det á mi las brevs mediont il maun benign da miu Deus sur mei.

9. Mo cur jou vegnì tier ils officials da tschella vart dil flim, det jou ad els las brevs dil reg; ad il reg tramettet cun mei capitanis a cavalliers.

10. Mo cur * Saneballat, il Horonit, a Tobia, il fumegl Ammonit, udinan quei, havevan els giù da quei gronda creschadegna, ca in hum fussi vegnius, par anqurir il bien dils uffonts dad Israel. * Esr. 15, 5.

11. Aschia vegnì jou á Jerusalem; a cur jou fò staus lou treis gis,

12. Schi levà jou si la notg, a paucs humens cun mei; parchei jou scheva á nagin carstiaun, chei miu Deus mi havessi dau en miu cor, da far vi da Jerusalem; a nagin animal fova cun mei auter ca quel, sin il qual jou seseva.

13. A jou mà la notg or da la porta da la vall, vi vers la fontauna dil dragun a tier la porta dil ladim, a considerà ils mirs da Jerusalem, ca eran spazzai, a lur portas brischadas cun fiuc.

14. A jou mà suravi tier la porta da la fontauna, a tier il vivèr dil reg, ad ei fova lou nagin plaz par miu animal da trapassar sut mei.

15. Cou mà jou la notg suenter igl aual si, a mirà aschia ils mirs, a sa volvè anturn, a turnà puspei tras la porta da la vall á casa.

16. Mo ils parsuras savenan nagut, nua jou mass, ner chei jou fagess; parchei jou haveva aunc lura nagutta gitg als Judeus ad als sacerdots ad als nobels ad als parsuras ad als auters ca procuravan la lavur.

17. Cou schì jou ad els: Vus vezeits la miseria, en la quala nus essan; co Jerusalem schai deserts, a sias portas brischadas cun fiuc. Vegnit, a nus laschein reedificar ils mirs da Jerusalem, par ca nus seien buca pli ina gomgia!

18. A jou declarà ad els, co il maun da miu Deus era staus benigns sur mei, sco er ils plaids dil reg, ils quals el haveva plidau cun mei. Ad els schenan: Schi nus lascheit levar si ad edificar! Aschia fortificanan els lur mauns tier il bien.

19. Mo cur Saneballat, il Horonit, a Tobia, il fumegl Ammonit, a Gesem, igl Araber, udinan quei, fagenan els gomgias da nus, nus sbittanan a schenan: Chei ei quei ca vus fageits? Voleits vus puspei rebellar ancunter il reg?

20. Cou respundè jou ad els, a schì: Il Deus dil tschiel nus ven á laschar reuschir, a nus, ses fumegls, volein levar si ad edificar. *Mo vus haveits nagina part ne dretgs ne regordonza en Jerusalem. *Esr. 4, 3.

CAP. III.

Co a tras chi las portas ad ils mirs da Jerusalem seien vegnt reedificai.

Ad Eliasib, igl aultsacerdot, levà si cun ses frars, ils sacerdots, ad els edificanan la porta da las nursas. Els la consecranan, a mettenan si ses ischs; mo antrocan á la turr da Mea la consecranan els, antrocan la turr da *Hananeel. *Jer. 31, 38. Zach. 14, 10.

2. Mo sper el edificanan ils humens da Jericho; er edificà sper el Sachur, il figl dad Imri.

3. Mo la porta dils pescs edificanan ils figls da Senaa. Quella tavlianan els, ad implazzanan ses ischs, sias serras a sias staungas.

4. Sper els reparà Meremoth, il figl dad Uria, dil figl da Hacoz; a sper els reparà Mesullam, il figl da Berechia, dil figl da Mesesabeel; a sper els reparà Zadoc, il figl da Baena;

5. A sper els reparanan quels da Thecoa; mo ils notabels denter els porschenan buc vi lur culliez al servetsch da lur signur.

6. Jojada, il figl da Passeah, a Mesullam, il figl da Besodia, reparanan la porta veglia. Quels la tavlianan, ad implazzanan ses ischs, sias serras a sias staungas.

7. Sper els reparanan Melathia, il Gibeonit, a Jadon, il Meronothit, cun ils humens da Gibeon a da Mizpa, appartenents á la supcha dil guvernadur da questa vart dil flim.

8. Sper quel reparà Husiel, il figl da Harhaja, dils auraris; a sper quel reparà Hanania, figl d' in parfimatur. (Mo els havevan laschau star Jerusalem antrocan al mir lad.)

9. Sper quels reparà Rephaja, il figl da Hur, il prefect da la mezadad da Jerusalem.

10. Sper els, visavi da sia casa, reparà Jedaja, il figl da Harumaph. Sper quel reparà Hattus, il figl da Hasabnia.

11. Mo Malchia, il figl da Harim, a Hasub, il figl da Pahath-Moab, reparanan in secund spazi, a latiers la turr dils furns.

12. Sper el reparà Sallum, il figl da Hallohes, il prefect da l' *autra* part da Jerusalem, el a sias figlias.

13. La porta da la vall reparà Hanun ad ils burgeis da Sanoah; els edificanan ad implazzanan ses ischs, sias serras a sias staungas, a milli bratscha vi dil mir antrocan la porta dil ladim.

14. Mo la porta dil ladim reparà Malchia, il figl da Rechab, il prefect da la part da Beth-Hakerem; el la edificà, ad implazzà ses ischs, sias serras a sias staungas.

15. Mo la porta da la fontauna reparà Sallum, il figl da Chol-Hose, prefect da la part da Mizpa; el la edificà a la curclà, ad implazzà ses ischs, sias serras a sias staungas, sco er ils mirs dil vivèr da *Siloa sper il iert dil reg antrocan als scalims, ca van giù dil mercau da David. *2 Reg. 18, 17. Joh. 9, 7.

16. Suenter el reparà Nehemia, il figl dad Asbuc, il prefect da la mezadad da Bethzur, antrocan vi ancunter las fossas da David ad antrocan al vivèr, ca era fatgs, ad antrocan á la casa dils baruns.

17. Suenter el reparanan ils Levits, Rehum, il figl da Bani. Sper el reparà Hasabia, il prefect da la mezadad da Kegila, par sia part.

18. Suenter el reparanan lur frars, Bavai, il figl da Henadad, il prefect da l' *autra* mezadad da Kegila.

19. Sper el reparà Eser, il figl da Jesua, il prefect da Mizpa, in secund spazi visavi á la muntada da la casa d' armas dil cantun.

20. Suenter el reparà zelusameng Baruch, il figl da Sabai, in secund spazi navend dil cantun antrocan agl isch da la casa dad Eliasib, digl aultsacerdot.

21. Suenter el reparà Meremoth, il figl dad Uria, dil figl da Hacoz, in secund spazi, digl isch da la casa dad Eliasib antrocan la fin da la casa dad Eliasib.

22. Suenter el reparanan ils sacerdots, ca avdavan en la planira.

23. Suenter els reparanan Benjamin a Hasub, visavi á lur casa. Suenter els reparà Asarja, il figl da Maeseja, il figl dad Anania, sper sia casa.
24. Suenter el reparà Benui, il figl da Henadad, in secund spazi, da la casa dad Asarja antrocan al cantun ad antrocan agl ancarden.
25. Palal, il figl dad Usai, reparà visavi dil cantun a da la turr, ca proceda da la casa-sura dil reg sper la curt da la prischun. Suenter el Pedaja, il figl da Pareos.
26. Ils servitu rs dil tempel, ca avdavan en Ophel, *reparanan* antrocan á la porta da l'aua ancunter la damaun, nua ca la turr proceda.
27. Suenterquei reparanan ils Thecoits in secund spazi, visavi á la turr gronda procedenta antrocan il mir Ophel.
28. Mo ils sacerdots reparanan da la porta da cavalls navend, minchin sper sia casa.
29. Suenter els reparà Zadoc, il figl dad Immer, sper sia casa. Suenter el reparà Semaja, il figl da Sechania, il portinèr vers la damaun.
30. Suenter el reparà Hanania, il figl da Selemia, a Hanun, il figl da Salaph, il sisavel, in secund spazi. Suenter el reparà Mesullam, il figl da Berechia, visavi á sia combra.
31. Suenter el reparà Malchia, il figl digl aurari, antrocan á la casa dils servitu rs dil tempel a dils mercadonts da specerias, visavi á la porta da la revista, ad antrocan á la sala digl ancarden.
32. Mo denter la sala digl ancarden, a la porta da las nursas edificanan ils auraris ad ils mercadonts da specerias.

CAP. IV.

Ils inimichs dils Judeus vultan dostar la restaurasiun da Jerusalem. 4. Nehemia ura tier Deus. 9. Ils Judeus continueschan armai cun la lavur.

Mo cur Saneballat udì, ca nus edificavan ils mirs, fò el vilaus a fich rugeglius, a faget gomgias dils Judeus;
2. A schet avont ses frars ad il pievel da guerra da Samaria aschia: Chei fan quests fleivels Judeus? Vegn ins els á laschar aschia? Vegnan els ad unfrir? Vegnan els sin in gi á cumplenir? Vegnan els á far vegnir nounavont la crappa antira, ca ei fatga en pulvra a brischada?
3. Mo Tobia, igl Ammonit, ca era sper el, schet: Ils lai pir edificar! scha ina vulp sagliss si, rumpess ella lur mirs da crappa.
4. Aude, o niess Deus, quont sbittai nus essan, a turnente lur gomgias sin lur chau, par ca ti detties els par rapina en la terra da lur prischunia!
5. *A cuarcle buc vi lur falliments, a casse buc lur puccaus ordavont tei; parchei paramur dil pievel, ca edifica, han els ta anridau tier gritta.
* Ps. 69, 28. 29.
6. Aschia edificanan nus ils mirs, ad ils ligianan ansembel antrocan la mezadad da lur altezia, ad il pievel piglià cor da lavurar.
7. Mo cur Saneballat a Tobia ad ils Arabers ad ils Ammonits ad ils Asdodits udinan, ca il megliurament dils mirs da Jerusalem s' avanzassi, a ca els havessien antschiett á stuppar ils scarps *dils mirs*, vegninan els fich gritts;
8. A tuts ansembel conspiranan da vegnir a guerregiar ancunter Jerusalem, a da gli far impediment.
9. Mo nus uranan tier niess Deus, a mettenan guardias ancunter els gi a notg.
10. A Juda schet: La possa dils portaturs ei memma fleivla, ad il ruinom memma bear; nus savein buc edificar vi dils mirs.
11. Mo noss inimichs partratgavan: Els dein buc saver ne vêr, antrocan ca nus vegnin amiez denter els, ad ils stranglein, a fagein ina fin á la lavur.
12. Mo cur ils Judeus, ca avdavan sper els, vegninan, a schenan á nus bein diesch gadas, da tuts locs nou, danunder ca els mavan a vegnivan tier nus:
13. Cou disponè jou il pievel secund lur casadas en ils locs davos ils mirs sin spichs soleglivs, jou ils postà cun lur spadas a lur lontschas a lur balesters.
14. A cur jou haveva aschia provediu, levà jou si, a schì als principals a guvernadurs ad á 'l auter pievel: Vus temeies buc avont els; da quei grond a strementus Segner vus regordeit, a guerregeit par voss frars, par voss figls a vossas figlias, par vossas dunnauns a vossas casas.

15. Mo cur noss inimichs udinan, ca ei fussi vegniu conoschent á nus, dissipà Deus lur cussegl, a nus returnanan tuts tier ils mirs, scadin tier sia lavur.

16. Ad ei daventà da coudanvi, ca la mezadad da mes servients lavuravan vi da l' ovra, a l'autra mezadad da quels stevan sut las armas, cun lontschas, scuts, balesters a guretts. Ad ils capitanis stevan davos l' antira casa da Juda.

17. Quels ca edificavan vi dil mir, a quels ca portavan las cargas, a quels ca cargavan: cun in maun lavuravan els, a cun 'l auter tenevan els las armas.

18. Parchei minchin, ca edificava, fova surtschintaus cun sia spada, ad edificava aschia. Ad il trumbetist era sper mei.

19. A jou schì als principals a parsuras ad á 'l auter pievel: La lavur ei gronda ad extendida, a nus essan spatatschai sin il mir, allontanai 'l in da 'l auter.

20. Cuntut en chei liuc ca vus vegnits ad udir il sun da la trumbeta, lou vus raspeit tier nus. Niess Deus ven á guerregiar par nus!

21. Aschia lavuravan nus vi da l' ovra; a la mezadad dad els teneva las lontschas, da l' alva da la damaun antrocan il parer da las steilas la sera.

22. Jou schì er da gliez temps al pievel: Scadin rumogni sur notg cun siu fumegl en Jerusalem, par ca els servien da notg par guardia, a da gi par la lavur.

23. Sumigliontameng tragevan nus, jou a mes frars a mes servients ad ils humens da la guardia davos mei, buc ora nossa vestgadira; á scadin fova sia arma l' aua.

CAP. V.

Il pievel, squitschaus da fumas a ranveria dils richs, sa lamenta á Nehemia, il qual 7. reprehenda ils culponts a procura par ils paupers; 14. sia nuninteressadadad.

Ad ei levà si ina gronda lamentaziun dil pievel a da lur dunnauns ancunter lur frars, ils Judeus.

2. Parchei ei eran anchins ca schevan: Noss figls a nossas figlias a nus essan bears; nus stovein prender granezi a mangiar, par ca nus vivien.

3. Mo auters schevan: *Nus havein impignau noss êrs a nossas vignas a nossas casas, par ca nus retscheveien granezi en quest fumaz. * Gen. 47, 20.

4. Mo auters schevan: Nus havein fatg amprestar danèrs sin noss êrs a nossas vignas, par ca nus pudeien dar il tribut al reg.

5. Ad ussa, cumbein ca la carn da noss frars ei sco nossa carn, a lur uffonts sco noss uffonts: mire, schi stovein nus metter noss figls a nossas figlias sut servetsch; ad anchinas da nossas figlias ein già sut servetsch, a nus havein nagina facultad en noss mauns, a noss êrs a nossas vignas appartegnan ad auters.

6. Mo cur jou udì lur plirar a tals plaids, vegnì jou zun gritts.

7. A fagent cussegl cun mamez, reprehendè jou ils pussents ad ils parsuras, a schì ad els: Vus practicheits ranveria, scadin anvers siu frar? A jou manà ina gronda raspada ancunter els,

8. A schì ad els: Nus havein suenter niess puder spindrau noss frars, ils Judeus, ils quals eran vendî als pagauns; a duvesses er vus vender voss frars, par ca els vegnissen vendî á nus? Cou queschenan els a savenan respunder nagutta.

9. A jou schì: La caussa, ca vus fageits, ei buca buna! Duvesses vus buc viandar en * la tema da niess Deus, paramur da las gomgias dils pagauns, noss inimichs? * Lev. 25, 36.

10. Er jou a mes frars a mes servients havein amprestau ad els danèrs a graun. Cars, relaschein pô ad els quella grevezia!

11. Schi deit pia oz ad els puspei anavos lur êrs, lur vignas, lur olivèrs a lur casas a la tschientavla part dil danèr, dil granezi, dil must a digl ieli, ca vus prendevas giù ad els!

12. Cou schenan els: Nus volein puspei turnar ad els, a volein nagutta dumandar dad els, a volein far sco ti has gitg. A jou clamà ils sacerdots, ad ils * fagè angirar da far aschia. * Jer. 34, 8. 9.

13. Er scrollà jou ora miu scussal, a schì: Gual aschia scrolli Deus ora minchin or da sia casa a da sia lavur, ca ven buc ad exequir quest plaid, ad aschia seigi el scrollaus ora a svidaus! Cou schet tutta la raspada: Amen! Ad els ludanan il Segner; ad il pievel faget secund quest plaid.

14. Er da quei temps anvi, cur ei mi era cummandau dad esser guvernadur en la terra da Juda, dil veintgavel onn anvi antrocan il trentadusavel onn dil reg Arthasastha, *quei ei* dudisch onns, mangiavan nus, jou a mes frars, buc la vivonda d' in guvernadur.

15. Parchei ils guvernadurs, ca eran stai ont ca jou, havevan greviau il pievel, a havevan priu dad els paun a vin, sco er quaronta sicals d' argient; er havevan lur servients dovrau forza sur il pievel. Mo jou fagè auncalura buc aschia, paramur da la tema da Deus.

16. Jou lavurà er vi da la lavur da miraglia, nus cumpranan nagins êrs, a tuts mes servients stovevan lou sa radunar tier la lavur.

17. A dils Judeus a parsuras fovan tschient a tschunquonta humens, a latier quels ca vegnivan tier mei or dils pagauns ca eran d' anturn nus, vi da mia meisa.

18. Aschia ca ei vegniva minchagi preparau á mi in bov, sis nursas eligidas ad utschells, a mincha dieschavel gi abundontameng da tutta sort vins; ad aunc dumandava jou buc la vivonda da guvernadur; parchei il servetsch era grevs á quest pievel.

19. Ta regorde, o miu Deus, da mei en bien par tut quei, ca jou hai fatg á quest pievel!

CAP. VI.

Impediments mess dils inimichs a dils fauls prophets. 15. Ils mirs finì; conspiraziun d' ina part dils Judeus.

Mo cur Saneballat a Tobia a Gesem, igl Araber, ad auters noss inimichs havevan intelletg, ca jou havessi reedificau ils mirs, a ca ei fussi nagin scarp pli lundervi, cumbein ca jou na haveva aunc da quei temps fermau ils ischs vi da las portas;

2. Trametted Saneballat a Gesem tier mei, a laschanan gir á mi: Nou! nus volein vegnir ansembel en in dils vichs en lá planira dad Ono; mo els pensavan da far dil mal á mi.

3. Cou trametté jou mess tier els, a laschà gir ad els: Jou hai da cunderscher ina gronda fatschenda, jou sai buc vegnir giù. Parchei duvess la lavur star eri, scha jou la bandunass a descendess tier vus?

4. Mo els trametenan tier mei bein quater gadas en questa guisa; a jou respundè ad els en medema guisa.

5. Lura trametted Saneballat siu servient tier mei la tschuncavla gada, cun ina brev averta en siu maun;

6. En la quala fova scritt: Ei va la fama denter ils pagauns, a Gasmu ha gitg: ca ti ad ils Judeus partratgeies da vus rebellar, a ti edificheschies parquei ils mirs; a ca ti veglies er secund quests discurs daventar lur reg,

7. A hagies tschentau prophets, ca predgien da tei a gigien á Jerusalem: El ei il reg da Juda! Mo questas caussas vegnan á vegnir ad oreglia al reg. Schi vegn pia, a fagein cussegl ansembel!

8. Mo jou tramettè á gli, a laschà gir: Quellas caussas, sco ti gis, ein buc daventadas, mo ti las has inventau or da tiu cor.

9. Parchei els tuts volevan nus tementar, a partratgavan: Ei vegnan á retrer il maun da la lavur, par ca ella na vegni cumplenida. Parquei, o Deus, fortifichesche mes mauns!

10. A jou vegnì en la casa da Semaja, dil figl da Delaja, dil figl da Mehetabeel, il qual haveva sa *serrau ent. Ad el scheva: Nus lai vegnir ansembel en la casa dil Segner, amiez en il tempel, a serrar las portas dil tempel; parchei els vegnan á vegnir par ta mazzar; a questa notg vegnan els á vegnir, par ta mazzar. *1 Sam. 21, 7.

11. Mo jou schì: Duvess in tal hum, sco jou sun, fugir? A duvess in tal hum, sco jou sun, intrar en il tempel, par cunsalvar sia vita? Jou vi buc intrar!

12. A jou ma informà, a mire, Deus il haveva buca tramess, mo el prophetizava davart mei, parquei ca Tobia a Saneballat il havevan corrupt cun duns.

13. Mo parquei fova el corrupts cun duns, par far ca jou temi a fetschi aschia a commetti puccau, par ca els havessien ina mala fama da mei, a par ca els ma pudessien blastemmar.

14. Ta regorde, o miu Deus, da Tobia a da Saneballat secund questas lur ovras; er da la prophetessa Noadia a dils auters prophets, ca ma volevan tementar!

15. Mo il mir fò finius sin il veintgatschuncavel gi dad Elul, en tschunquontadus gis.

16. Mo cur tuts noss inimichs udinan, a tuts pagauns, ca fovan anturn nus, vezenan quei, perdenan els il cor; parchei els s' ancorschenan, ca quella ovra fussi fatga da niess Deus.

17. Da gliez temps scrivenan er ils pussents en Juda bearas brevs, las qualas mavan á Tobia, gual sco quellas da Tobia vegnivan ad els.

18. Parchei ei fovan bears en Juda, ca havevan cungirau cun el, parquei ca el era schiender da Sechania, dil figl dad Arah; a siu figl Johanan haveva la figlia da Mesullam, dil figl da Berechia.

19. Er plidavan els bien avont mei dad el, a rasavan ora mes plaids avont el. Aschia trametteva Tobia brevs, par ma tementar.

CAP. VII.

Nehemia instituescha servients dil tempel a guardia dil mercau. 5. Il diember dils returnai da Babel. 70. Ils duns dils caus tier igl edifici.

Mo cur nus havein giu edificau la miraglia, implazzà jou las portas, a vegninan ordinai ils portinèrs, ils cantadurs ad ils Levits.

2. A jou det il guvern á miu frar Hanani ad á Hanania, al prefect dil palazi, sur Jerusalem; parchei el era zun fideivels a temeva Deus avont bears *auters*;

3. A schì ad els: Las portas da Jerusalem dei ins buc arver, antrocan ca il solegl antscheiva á scaldar; a fratont ca els statan aunc sin il post, dein els serrar las portas a las fermar cun staungas. A tschenteit guardias or dils burgeis da Jerusalem, scadin en sia roda a scadin anturn sia casa.

4. Ad il mercau fova largs a gronds, a pauc pievel lient, a las casas fovan buc edificadas.

5. Cou det miu Deus á mi en il sen da congregar ils principals ad ils parsuras ad il pievel, par ils registrar secund lur generaziuns. A jou afflà in cudisch da registraziun da quels ca eran returnai l' amprima gada, ad enten quel afflà jou scritt aschia:

6. Quests *ein ils uffonts da la provincia, ca eran returnai or da la prischunia da la deportaziun, ils quals Nebucadnezar, il reg da Babel, havet deportau, ad ils quals returnanan puspei á Jerusalem ad'en Juda, minchin en siu mercau;

* Esr. 2, 1 etc.

7. Quels ca eran vegnì cun Serubabel: Jesua, Nehemia, Asarja, Raamia, Nahemani, Mardachai, Dibsan, Mispereth, Bigevai, Nehum a Baena. Quest ei il diember dils humens dil pievel dad Israel:

8. Ils figls da Pareos, dua milli tschient a settonta dus;

9. Ils figls da Sephatia, treitschient a settonta dus;

10. Ils figls dad Arah, sistschient a tschunquontadus;

11. Ils figls da Pahath-Moab, dils figls da Jesua a da Joab, dua milli otgtschient a schotg;

12. Ils figls dad Elam, milli duatschient a tschunquontaquater;

13. Ils figls da Sathu, otgtschient a quarontatschunc;

14. Ils figls da Saccai, setttschient a sisonta;

15. Ils figls da Binui, sistschient a quarontotg;

16. Ils figls da Bebai, sistschient a veintgotg;

17. Ils figls dad Asgad, dua milli treitschient a veintgadus;

18. Ils figls dad Adonicam, sistschient a sisontasett;

19. Ils figls da Bigevai, dua milli a sisontasett;

20. Il figls dad Adin, sistschient a tschunquontatschunc;

21. Ils figls dad Ater, da Hiskia, novontotg;

22. Ils figls da Hasum, treitschient a veintgotg;

23. Ils figls da Bezai, treitschient a veintgaquater;

24. Ils figls da Hariph, tschient a dudisch;

25. Ils figls da Gibeon novontatschunc;

26. Ils humens da Bethlehem a Netopha, tschient ad otgontotg;

27. Ils humens dad Anathoth, tschient a veintgotg;

28. Ils humens da Beth-Asmaveth, quarontadus;

29. Ils humens da Kirjath-Jearim, Caphira a Beeroth, setttschient a quarontatreis;

30. Ils humens da Rama a da Gaba, sistschient a veintgin;

31. Ils humens da Michmas, tschient a veintgadus;

32. Ils humens da Bethel a dad Ai, tschient a veintgatreis;

33. Ils humens da 'l auter Nebo, tschunquontadus;
34. Ils figls da 'l auter Elam, milli duatschient a tschunquontaquater;
35. Ils figls da Harim, treitschient a veintg;
36. Ils figls da Jericho, treitschient a quarontatschunc;
37. Ils figls da Lod, Hadid ad Ono, setttschient a veintgin;
38. Ils figls da Senaa, trei milli novtschient a trenta;
39. Dils sacerdots: ils figls Jedaja, da la casa da Jesua, novtschient a settontatreis;
40. Ils figls dad Immer, milli a tschunquontadus;
41. Ils figls da Pashur, milli duatschient a quaront a sett;
42. Ils figls da Harim, milli a dissett;
43. Dils Levits: ils figls da Jesua, da Cadmiel, dils figls da Hodva, settontaquater;
44. Dils cantadurs: ils figls dad Asaph, tschient a quarontotg;
45. Dils portinèrs: ils figls da Sallum, ils figls dad Ater, ils figls da Talmon, ils figls dad Acub, ils figls da Hatita, ils figls da Sobai, tschient a trentotg;
46. Dils servitur dil tempel: ils figls da Ziha, ils figls da Hasupha, ils figls da Tabaoth,
47. Ils figls da Keros, ils figls da Sia, ils figls da Padon,
48. Ils figls da Lebana, ils figls da Hagaba, ils figls da Salmai,
49. Ils figls da Hanan, ils figls da Giddel, ils figls da Gahar,
50. Ils figls da Reaja, ils figls da Rezin, ils figls da Necoda,
51. Ils figls da Gasam, ils figls dad Usa, ils figls da Paseah,
52. Ils figls da Besai, ils figls da Meunim, ils figls da Nephusim,
53. Ils figls da Bacbuc, ils figls da Hacupha, ils figls da Harhur,
54. Ils figls da Bazelith, ils figls da Mehida, ils figls da Harsa,
55. Ils figls da Barcos, ils figls da Sissera, ils figls da Thamah,
56. Ils figls da Neziah, ils figls da Hatipha;
57. Dils figls dils fumegls da Salomon: ils figls da Sotai, ils figls da Sophereth, ils figls da Prida,
58. Ils figls da Jaela, ils figls da Darcon, ils figls da Giddel,
59. Ils figls da Sephatia, ils figls da Hatil, ils figls da Pochereth-Hazzebaim, ils figls dad Amon:
60. Tuts ils servitur dil tempel ad ils figls dils fumegls da Salomon, treitschient a novonta.
61. A cun els tilanan er quests si da Thel-Melah, Thel-Harsa, Cherub, Addon ad Immer; mo els savenan buc indicar lur casa paterna ne lur sem, scha els fussien or d' Israel:
62. Ils figls da Delaja, ils figls da Tobia, ils figls da Necoda, sistschient a quarontadus;
63. A dils sacerdots: ils figls da Habaja, ils figls da Hacoz, ils figls da Barsillai, il qual havet priu par muglièr ina figlia da Barsillai Gileadit, a fò numnaus suenter lur num.
64. Quests anqurinan il register da lur generaziuns, mo els igl afflanan buc; parquei vegninan els refidai digl offici sacerdotal.
65. Ad il Thirsatha *(guvernadur)* schet ad els: ca els duvessien buc mangiar da las caussas sanctissimas, antrocan ca in sacerdot na vegnissi cun urim a thummim.
66. Tutta questa raspada ansemblameng *fova* quarontadua milli treitschient a sisonta,
67. Senza lur fumegls a fantschellas, ca eran sett milli treitschient a trentasett; ad els havevan duatschient a quarontatschunc cantadurs a cantaduras.
68. Lur cavalls *eran* setttschient a trentasis, a lur mils duatschient a quarontatschunc,
69. Camêls quatertschient a trentatschunc, ad asens sis milli setttschient a veintg.
70. Ad ina part dils caus paterns denan duns tier la lavur. Il Thirsatha det tier il scazi milli daricas, tschunquonta butschidas, tschunctschient a trenta rassas da sacerdots.
71. Ad ina part dils caus paterns denan tier il scazi da l' ovra veintg milli daricas d' aur, dua milli a duatschient minas d' argient.
72. A 'l auter pievel det veintg milli daricas d' aur, a dua milli minas d' argient, a sisontasett rassas da sacerdots.
73. Ad aschia habitavan ils sacerdots ad ils Levits ad ils portinèrs ad ils cantadurs a quels dil pievel ad ils servitur dil tempel a tut Israel, enten lur

mercaus. A cur il settavel meins vegnit noutiers, fovan ils uffonts dad Israel enten lur mercaus.

CAP. VIII.

Esra prelegia á la raspada il tschentament. 9. Nehemia cunforta il pievel. 18. La festa da las camonnas ven celebrada.

Lura sa radunà tut il pievel beinparina sin la plazza avont la porta da l' aua. Ad els schenan ad Esra, al scriptur, ca el apportassi il cudisch dil tschentament da Moises, il qual il Segner haveva cummandau ad Israel.

2. Ad * Esra, il sacerdot, portà il tschentament dil Segner, sin igl amprim gi dil settavel meins, avont tutta la raspada, humens a dunnauns a tuts quels, ca il savevan intellir. *2 Chron. 34, 30.

3. Ad el legè lient sin la plazza, ca ei avont la porta da l' aua, da l' alva da la damaun antrocan miezgi, en preschienscha da humens a dunnauns a tuts quels, ca savevan intellir; a las oreglias da tut il pievel eran inclinadas al cudisch dil tschentament.

4. Ad Esra, il scriptur, stet sin ina aulta scantschella da lenn, la quala els havevan fatg coutiers; a sper el da maun dretg stevan Mathithia, Sema, Anaja, Uria, Hilkia a Maeseja; a da sia vart sinistra *stevan* Pedaja, Misael, Malchia, Hasum, Hasbadana, Zacharia a Mesullam.

5. Ad Esra arvet il cudisch avont ils êgls da tut il pievel, parchei el steva pli ault ca tut il pievel; a cur el arvet, stet tut il pievel sin peis.

6. Lura benedì Esra il Segner, quei grond Deus, a tut il pievel respundet: Amen, amen! alzont lur mauns en ault; ad els crodanan giù ad aduranan il Segner cun lur vistas anvers la terra.

7. A Jesua, Bani, Serebia, Jamin, Acub, Sabthai, Hodia, Maeseja, Klita, Asarja, Josabad, Hanan, Plaja ad ils Levits declaravan al pievel il tschentament, mo il pievel steva en lur locs.

8. Ad els legevan or dil cudisch dil tschentament da Deus clar ad intellgenteivlameng, explicont il sen a declaront en il leger.

9. A Nehemia, il guvernadur, ad Esra, il sacerdot, il scriptur, ad ils Levits, ca mussavan il pievel, schenan á tut il pievel: * Quest gi ei sontgs al Segner viess Deus. Cuntut seigies buc trists, a bargîes buc! Parchei tut il pievel bargiva, udint ils plaids dil tschentament. * Lev. 23, 24.

10. Parquei schet el ad els: Meit a mangeit dil grass, a buveit dil dultsch, a trametteit porziuns á quels, als quals ei sampchau nagutta; parchei quest gi ei sontgs á miess Segner. Cuntut buc vus contristeit, parchei la letezia dil Segner ei vossa fermezia!

11. Ad ils Levits queschentanan tut il pievel, a schenan: Quescheit! parchei quest gi ei sontgs, a vus contristeies buc!

12. A tut il pievel mava par mangiar a beiver, a par trametter porziuns, a par far gronda festa; parchei els havevan intelletg ils plaids, ca fovan fatgs á saver ad els.

13. A sin 'l auter gi *dil meins* sa raspanan ils caus paterns da tut il pievel, ils sacerdots ad ils Levits tuts ansembel tier Esra, il scriptur, par ca el ils mussassi en ils plaids dil tschentament.

14. Ad els afflanan par scritt en il tschentament, * il qual il Segner haveva cummandau tras Moises: ca ils uffonts dad Israel duvessien avdar en camonnas sin la festa dil settavel meins; * Exod. 23, 16. Lev. 23, 34. 42. Deut. 16, 13.

15. A ca els duvessien publicar a proclamar en tuts lur mercaus ad en Jerusalem, schent: Meit ora sin il culm, ad apporteit fadignas d' olivas, da balsam, da myrta a da palmas a fadignas da pumèrs spess, par far camonnas, sco ei stat scritt.

16. Ad il pievel mà ora, ad apportà, a sa faget camonnas, scadin sin siu tetg ad en lur curts ad en las curts da la casa da Deus a sin la plazza da la porta da l' aua a sin la plazza da la porta dad Ephraim.

17. Ad aschia faget tutta la raspada da quels, ca eran returnai da la prischunia, camonnas, ad avdà lient. Parchei dil temps da Josua, dil figl da Nun, annou antrocan sin quei gi havevan ils uffonts dad Israel buc fatg en quella guisa. Ad ei fova grondissima letezia.

18. Ad ins legè gi par gi en il cudisch dil tschentament da Deus digl amprim gi antrocan igl ultim. Ad els salvanan la festa sett gis, a sin igl otgavel gi raspada solenna * tenor usit. * Lev. 23, 36.

CAP. IX.

Ils Israelits salvan in gi da penitenzia. 4. Ils Levits fan ina uraziun al Segner, a 32. amparmettan da perseverar en sia obedienscha.

Mo en il veintgaquartavel gi da quest meins sa radunanan ils uffonts dad Israel cun gegina a cun * saccs a cun terra sin els. * Jon. 3, 5.

2. Ad il sem dad Israel sa spartgì da tuts ils esters; ad els sa presentanan, a confessanan lur puccaus ad ils surpassaments da lur babuns.

3. Ad els levanan si minchin en siu liuc, a legevan en il cudisch dil tschentament dil Segner, lur Deus, ina quarta part dil gi; ad ina *autra* quarta part dil gi confessavan els ad aduravan il Segner lur Deus.

4. A Jesua, Bani, Kadmiel, Sebania, Buni, Serebia, Bani a Chenani stenan sin la * scantschella dils Levits, a garrinan dadault tier il Segner lur Deus. * Neh. 8, 4.

5. Ad ils Levits Jesua, Kadmiel, Bani, Hasebania, Serebia, Hodia, Sebania, Pethahia schenan: Steit si, a ludeit il Segner, viess Deus, da semper antrocan semper! Ad il num da tia gloria vegni ludaus, il qual ei analzaus sur tut angraziament a laud!

6. Ti parsuls eis il Segner; ti has fatg il * tschiel ad il tschiel dils tschiels cun tut siu comp, la terra a tut quei ca ei sin quella, la mar a tut quei ca ei lient; ti cunsalvas quellas caussas tuttas, ad il comp dil tschiel adura tei. * Gen. 1, 1. Deut. 10, 14. Ps. 33, 6. Act. 14, 14; 17, 24. Apoc. 14, 7.

7. Ti * eis il Segner Deus, il qual has eligiu Abram, ad il manau or dad Ur da Chaldea, ad il † numnau Abraham. * Gen. 11, 31. † Gen. 17, 1.

8. A ti afflettas siu cor * fideivels avont tei, a fagettas cun el la ligia, da dar á siu † sem la terra dils Cananits, dils Hethits, dils Amorits, dils Pheresits, dils Jebusits a dils Girgasits. A ti has salvau tiu plaid; parchei ti eis gists. * Gen. 15, 6. Rom. 4, 11. † Gen. 12, 7; 13, 15; 15, 18; 17, 8.

9. A ti * guardettas sin la tribulaziun da noss babs en Egypta, ad udittas lur dar-îs vi da la † mar Cotschna; * Exod. 2, 25; 3, 7. † Exod. 14, 10. 15.

10. A fagettas * ansennas a miraclas vi da Pharao a vi da ses servients a vi da tut il pievel da sia terra; parchei ti anconoschevas, ca els fussien stai garmadis ancunter els, a ti tgi acquistavas in tal num, sco igl ei sin il gi d' oz. * Exod. 7—14.

11. A ti * fendettas la mar avont els, ca els manan amiez tras la mar á pei schich, a frittas lur persequitaders en la profunditad, sco in crapp en auas valentas; * Exod. 14, 21.

12. * Ad ils manettas da gi cun ina picha da nebla a da notg cun ina picha da fiuc, par dar clarezia sin la via, sin la quala els duvevan viandar. * Exod. 13, 21; 40, 38.

13. A ti descendettas sin il culm Sinai, a plidettas cun els giù da tschiel, a dettas ad els dretgs truvaments ad in verdeivel tschentament, buns statuts a cummondaments.

14. A ti fagettas á saver ad els tiu sontg sabbath, a dettas cummondaments, statuts a tschentaments ad els tras Moises, tiu servient.

15. A par lur * fom dettas ti ad els paun giù da tschiel, a par lur † seit fagettas ti saglir aua or dil gripp. A ti cummandettas ad els da intrar a conquistar la terra, sur la quala ti has alzau tiu ** maun par la dar ad els. * Exod. 16, 14. 15. † Exod. 17, 6. ** Deut. 32, 40.

16. Mo els a noss babs vegninan zun loschs ad andirinan lur culliez, ca els savundanan buc á tes cummondaments;

17. A sa dostanan da obedir, a sa partratganan buc da tias miraclas, ca ti havevas fatg vi dad els; ad els andirinan lur culliez, a tschentanan * in manader, par ca els turnassien puspei en lur obstinontadad tier lur servetsch. Mo ti, o Deus, eis † in Deus ca pardunas, grazius, misericorgeivels, plauns tier la gritta a da gronda buntad, ad ils bandunettas buc. * Num. 14, 4. † Exod. 34, 6. 7. Ps. 86, 5.

18. A schagie els culanan in vadì, a schenan: Quest ei tiu Deus, il qual ta ha manau or dad Egypta, a blastemmanan fich:

19. Schi auncalura ils bandunettas ti buc tras tia gronda misericorgia en il desiert. * La picha da nebla na gunchiva dumpargi dad els, par manar els sin la via, ne la picha da fiuc la notg, par dar ad els clarezia sin la via, par la quala els viandavan. * Exod. 13, 22.

20. A ti dettas ad els tiu bien * Spirt par lur instrucziun, a na retragettas

tia † manna da lur buccas, a par lur seit dettas ti ad els ** aua.

* Num. 11, 17 † Exod. 16, 15. ** Exod. 17, 6.

21. * Quaronta onns cunsalvettas ti els en il desiert, ad ei muncà ad els nagutta; lur † vestgadira vegnit buc vedra, a lur peis ufflanan buc.

* Deut. 2, 7. † Deut. 8, 4.

22. A ti dettas ad els reginavels a pievels, ad ils repartgittas partut ils cunfins, par ca els conquistassen la terra da * Sihon, la terra dil reg da Hesbon a la terra dad Og, dil reg da Basan. * Num. 21, 22.

23. A ti * creschentettas lur uffonts sco las steilas vi dil tschiel, a manettas els en la terra, la quala ti havevas amparmess á lur babs, ca els duvessen intrar, a la prender en possess.

* Gen. 22, 17.

24. Ad * aschia intranan ils uffonts, a prendenan en possess la terra. A ti abbassettas avont els ils Cananits, ils avdonts da la terra, a dettas els en lur mauns, sco er lur regs ad il pievel da la terra, par far cun els suenter lur plascher. * Jos. 1, 2 etc.

25. Ad els conquistanan mercaus ferms ad ina terra grassa, a prendenan en possess casas pleinas da tutta sort rauba, fontaunas etagliadas, vignas ad orts dad ieli a pumèrs fritgeivels en abundonza. Ad els mangianan, a vegninan sadullai a grass, a sa delectanan en tia gronda buntad.

26. Mo els daventanan malobiedis, a sa rebellanan ancunter tei, a frinan tiu tschentament * davos lur diess, a mazzanan tes prophets, ca ils † avvisavan par ils volver tier tei, a blastemmanan zun fich. * 1 Reg. 18, 4. † Deut. 32, 46 etc.

27. Parquei dettas ti els en ils * mauns da lur inimichs, ils quals ils anguschiavan. Mo dil temps da lur anguscha garrinan els tier tei, a ti ils udittas giù da tschiel, a suenter tia gronda misericorgia dettas ti ad els gidaders, ils quals gidavan els or dil maun da lur inimichs. * Dersch. 2, 14.

28. Mo cur els havevan ruvaus, turnanan els puspei á far mal avont tei, a ti ils surdettas en ils mauns da lur inimichs, ca els regessen sur els. Lura sa volvenan els puspei a garrinan tier tei, a ti ils udittas giù da tschiel, ad ils spindrettas secund tia gronda misericorgia da divers temps.

29. A ti ils avvisettas par ils volver tier tiu tschentament; mo els fonan zun garmadis, a savundanan buc á tes cummondaments, mo fagenan puccau ancunter tes dretgs, ils quals il * carstiaun dei salvar, par ca el vivi coutras; ad opponenan spadla rebella, ad andirinan lur culliez, ad obedinan buc.

* Lev. 18, 5. Ez. 20, 11.

30. A ti havettas pazienzia cun els bears onns, ad ils avvisettas tras tiu Spirt, tras il servetsch da tes prophets; mo els prendenan buc ad oreglia. Parquei ils surdettas ti en ils mauns dils pievels dils pajes.

31. Auncalura ils has ti suenter tia gronda misericorgia buc tuttavia cassau, ne ils bandunau; parchei ti eis in grazius a misericorgeivel Deus.

32. Ussa pia, o niess Deus, ti grond, pussent a strementus Deus, ca salvas ligia a misericorgia! stime buc lev tutta la tribulaziun ca ei inscuntrada á nus, á noss regs, á noss princis, á noss sacerdots, á noss prophets, á noss babs ad á tut tiu pievel, dil temps dils regs dils Assyrians antrocan sin il gi d' oz.

33. Mo ti eis gists enten tut quei ca nus ei accidiu; ti has fatg andretg, mo nus essan stai scelerus.

34. A noss regs, noss princis, noss sacerdots a noss babs han buc fatg suenter tiu tschentament, a han buc giu adaig sin tes cummondaments a sin tes avvisaments, cun ils quals ti ils has avvisau.

35. Ad els han buc serviu á ti en lur reginavel ad en tes gronds beneficis, ca ti havevas demussau ad els, ad en quella larga a grassa terra, ca ti als havevas dau, ad els han buc sa viult navend da lur malas ovras.

36. Mire, par quella caschun essan nus oz fumegls; mire, fumegls essan nus en quella terra, la quala ti havevas dau á noss babs, da mangiar ses fritgs a sia buntad.

37. A sia intrada creschenta ella par ils regs, ils quals ti has tschentau sur nus paramur da noss puccaus; ad els regian sur noss corps a nossa biestga suenter lur plascher; a nus essan en gronda anguscha.

38. A par quei tut fagein nus ina * ferma ligia, la scrivin a la laschein sigillar noss princis, noss Levits a noss sacerdots. * Neh. 10, 29.

CAP. X.

Ils nums da quels ca han sigillau la ligia denter Deus ad il pievel. 29. Contegn da quella ligia.

Mo quels ca havevan da sigillar, eran: Nehemia, il * guvernadur, il figl da Hachalia, a Zedekia,

* Neh. 8, 9.

2. Seraja, Asarja, Jeremia,
3. Pashur, Amarja, Malchia,
4. Hattus, Sebania, Malluch,
5. Harim, Meremoth, Obadia,
6. Daniel, Ginthon, Baruch,
7. Mesullam, Abia, Mijamin,
8. Maasia, Bilgai a Semeja: quests eran ils sacerdots;
9. Mo ils Levits eran: Jesua, il figl dad Asania, a Binnui, dils figls da Henadad, a Kadmiel,
10. A lur frars: Sebania, Hodia, Klita, Plaja, Hanan,
11. Micha, Rehoh, Hesabia,
12. Sachur, Serebia, Sebania,
13. Hodia, Bani, Beninu,
14. Ils caus dil pievel eran: Pahath-Moab, Elam, Sathu, Bani,
15. Buni, Asgad, Babai,
16. Adonia, Bigevai, Adin,
17. Ater, Hiskia, Asur,
18. Hodia, Hasum, Bezai,
19. Hariph, Anathoth, Nebai,
20. Magpias, Mesullam, Hesir,
21. Mesesabeel, Zadok, Jadua,
22. Platia, Hanan, Anaja,
23. Hosea, Hanania, Hasub,
24. Halohes, Pilha, Sobek,
25. Rehum, Hasabna, Maeseja,
26. Ahia, Hanan, Anan,
27. Malluch, Harim a Baena.
28. A 'l auter pievel, ils sacerdots, ils Levits, ils portinèrs, ils cantadurs, ils serviturs dil tempel a tuts quels, ca havevan sa separau dils pievels dils pajes paramur dil tschentament da Deus, ansembel cun lur muglièrs, lur figls a lur figlias, scadin capavel ad intelligent:
29. Quests sa alligianan cun lur frars, ils notabels denter els, a * passanan en girament a serament, da viandar en il tschentament da Deus, il qual ei vegnius daus tras Moises, il servient da Deus, a da far a da salvar tuts ils cummondaments ad urdens dil Segner niess Deus; * Jos. 24, 16.
30. * A ca nus volessien buc dar nossas figlias als pievels dil pajes, a lur figlias buc prender par noss figls;

* Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.

31. Er * scha ils pievels dil pajes sin il sabbath manassen á vender mercanzias a da tutta sort granezi, ca nus volessien sin il sabbath ner sin auters gis sontgs buc prender dad els; a ca † nus volessien liberar mincha settavel onn ad il debit da scadin maun.

* Exod. 20, 10. Lev. 23, 3. † Exod. 23, 10.

32. A nus mettenan in cummondament sin nusez, da voler dar minch' onn la terza part d' in sical *par persuna* tier il servetsch da la casa da niess Deus:
33. Tier ils pauns da la proposiziun, tier l' unfrenda cibaria da minchagi a tier l' unfrenda dad arder da minchagi, tier las unfrendas dils * sabbaths, da las calondas a dils gis da festas, a tier las caussas sontgas a tier las unfrendas par ils puccaus, par reconciliar Israel, a tier tut il servetsch da la casa da niess Deus. * Num. 28; 29.
34. Nus frinan era la sort denter ils sacerdots, Levits ad il pievel, par l' unfrenda da la lenna, ca ins duveva minch' onn sin il temps ordinau portar en la casa da niess Deus secund las casas da noss babs, par la brischar sin igl altar dil Segner niess Deus, sco ei stat scritt * en il tschentament.

* Lev. 6, 12.

35. * A *nus ordinanan* da portar minch' onn en la casa dil Segner ils amprims fritgs da mincha pumèr,

* Exod. 23, 19.

36. A l' amparmèra naschienscha da noss figls a da nossa biestga, sco ei stat scritt * en il tschentament; a da manar en la casa da niess Deus als sacerdots, ca serveschan en la casa da niess Deus, l' amparmèra naschienscha da noss bovs a da nossas nursas;

* Exod. 13, 2. 12. Num. 3, 13.

37. Ad er * da portar las primizias da nossa pasta a da nossas unfrendas dad alzar, ad ils fritgs da tuts ils pumèrs, sco er il must ad igl ieli, als sacerdots en las combras da la casa da niess Deus; a da dar als Levits la dieschma en tuts mercaus da niess servetsch; * Lev. 23, 17. Num. 15, 19.
38. A ca il sacerdot, il figl dad Aaron, deigi haver part cun ils Levits vi da las dieschmas dils Levits, a ca ils Levits deien portar la dieschma da las dieschmas en la casa da niess Deus, en las combras en la casa dil scazi.

39. Parchei en las combras dein ils figls dad Israel ad ils figls da Levi portar las unfrendas alzadas dil granezi, dil must a digl ieli; lou ein la vaschella dil sanctuari ad ils sacerdots, ca fan il servetsch, ad ils portinèrs ad ils cantadurs. Ad aschia volein nus buc bandunar la casa da niess Deus.

CAP. XI.

Ina part dil pievel avda en Jerusalem, 25. l' autra part en las contradas a vichs dil pajes.

Ad ils parsuras dil pievel avdavan en Jerusalem; mo il pievel remanent friva la sort, par manar da diesch *parts* ina, ca avdassi en Jerusalem, il sontg mercau, a las *autras* nov parts en ils *auters* mercaus.

2. Ad il pievel benedì tuts quels, ils quals sa declaravan voluntariameng da avdar en Jerusalem.

3. A quests ein ils parsuras dil pajes, ca avdavan en Jerusalem. Mo ils *auters*, ils Israelits, sacerdots, Levits, serviturs dil tempel ad ils figls dils fumegls da * Salomon, avdavan en ils mercaus da Juda, scadin en sia possessiun, en lur mercaus. * Esr. 2, 55.

4. Aschia avdavan en Jerusalem dils figls da Juda a dils figls da Benjamin; dils figls da * Juda: Athaja, il figl dad Usia, dil figl da Sacharia, dil figl dad Amarja, dil figl da Sephatia, dil figl da Mahalaleel, or dils figls da Perez, * 1 Chron. 9, 3.

5. A Maeseja, il figl da Baruch, dil figl da Chol-Hose, dil figl da Hasaja, dil figl dad Adaja, dil figl da Jojarib, dil figl da Sacharia, dil figl da Siloni.

6. Tuts ils figls da Perez, ca avdavan en Jerusalem, fovan quatertschient a sisontotg, humens valorus.

7. Quests ein ils figls da Benjamin: Sallu, il figl da Mesullam, dil figl da Joed, dil figl da Pedaja, dil figl da Kolaja, dil figl da Maeseja, dil figl dad Ithiel, dil figl da Jesaja.

8. A suenter el Gabbai, Sallai, novtschient a veintgotg.

9. A Joel, il figl da Sichri, fova tschentaus sur els; a Juda, il figl da Hasnua, fova il secund sur il mercau.

10. Dils sacerdots: Jedaja, figl da Jojarib, Jachin,

11. Seraja, il figl da Hilkia, dil figl da Mesullam, dil figl da Zadok, dil figl da Merajoth, dil figl dad Ahitub, prefect da la casa dil Segner,

12. A lur frars, ca fagevan la lavur en la casa, fovan otgtschient a veintgadus; ad Adaja, il figl da Jeroham, dil figl da Plalia, dil figl dad Amzi, dil figl da Sacharia, dil figl da Pashur, dil figl da Malchia,

13. A lur frars, ils quals *fovan* caus sur las casas da lur babs, eran duatschient a quarontadus; ad Amassai, il figl dad Asareel, dil figl dad Ahesai, dil figl da Mesillemoth, dil figl dad Immer,

14. A lur frars, humens valorus, *eran* tschient a veintgotg; a Sabdiel, il figl da Gedolim, *fova* tschentaus sur els.

15. Dils Levits: Semaja, il figl da Hasub, dil figl da Asrikam, dil figl da Hasabia, dil figl da Buni;

16. A Sabthai a Josabad, or dils caus dils Levits, fovan *ordinai* sur * l' ovra exteriura da la casa da Deus; * 1 Chron. 26, 29.

17. A Mathania, il figl da Micha, dil figl da Sabdi, dil figl dad Asaph, il qual era il cap dils *cantadurs*, ca intonava las canzuns d' angraziament dil temps da l' uraziun; a Bakbukia, il secund da ses frars; ad Abda, il figl da Sammua, dil figl da Galal, dil figl da Jeduthun:

18. Tuts ils Levits, en il mercau sontg *eran* duatchient ad otgontaquater.

19. Ad * ils portinèrs, Akub, Talmon, cun lurs frars, ca fagevan guardia vi da las portas, *fovan* tschient a settontadus. * 1 Chron. 9, 17.

20. Ad il rest dils Israelits, dils sacerdots a dils Levits avdavan en tuts ils mercaus da Juda, scadin en sia part d' ierta.

21. Mo ils serviturs dil tempel avdavan en * Ophel; a Ziha a Gispa *eran* sur ils serviturs dil tempel. * 2 Chron. 27, 3. Neh. 3, 26.

22. Mo il parsura dils Levits en Jerusalem era Usi, il figl da Bani, dil figl da Hasabia, dil figl da Mathania, dil figl da Micha. Or dils figls dad Asaph eran cantadurs par l' ovra da la casa da Deus.

23. Parchei il cummondament dil reg era par els, da dar als cantadurs minchagi l' intrada ordinada dil gi.

24. A Pethahja, il figl da Mesesabeel, or dils figls da Serah, dil figl da

Juda, era factur dil reg en tuttas fatschendas dil pievel.
25. Ad appartenent als vichs cun lur territoris, schi avdavan dils figls da Juda ina part en Kirjath-Arba ad en sias filialas, ad en Dibon ad en sias filialas, ad en Kabzeel ad en ses vichs;
26. Ad en Jesua ad en Molada ad en Bethpelet,
27. Ad en Hazarsual ad en Berseba a sias filialas,
28. Ad en Ziklag ad en Mechona a sias filialas,
29. Ad en En-Rimmon ad en Zora ad en Jarmuth,
30. En Sanoah, en Adullam a ses vichs, en Lachis a siu territori, en Aseka a sias filialas. Aschia havevan els lur avdonzas da Berseba antrocan la vall da Hinnom.
31. Mo ils figls da Benjamin *avdavan* da Geba en Michmas, Aja, Bethel ad en sias filialas,
32. En Anathoth, Nob, Anania.
33. Hazor, Rama, Githaim,
34. Hadid, Zeboim, Neballat,
35. Lod ad Ono, * en la vallada dils squadradurs. * 1 Chron. 4, 14.
36. Ils Levits fovan repartgî en Juda ad en Benjamin.

CAP. XII.

Nums dils sacerdots a Levits returnai. 27. Consecraziun dils mirs da Jerusalem. 44. Administratura par las contribuziuns sontgas.

Mo quests ein ils sacerdots a Levits, ca tilanan si cun Serubabel, il figl da Sealthiel, a cun Jesua: Seraja, Jeremia, Esra,
2. Amarja, Malluch, Hattus,
3. Sechania, Rehum, Meremoth,
4. Iddo, Ginthai, Abia,
5. Mijamin, Maadia, Bilga,
6. Semaja, Jojarib, Jedaja,
7. Sallu, Amok, Hilkia a Jedaja. Quests eran ils caus dils sacerdots a da lur frars dil temps da Jesua.
8. Mo ils Levits fovan quests: Jesua, Binnui, Kadmiel, Serebia, Juda, Mathania, il qual cun ses frars era tschentaus sur ils conts d' angraziament;
9. Rakbukia ad Unni cun lur frars stevan visavi dad els á la guardia.
10. Mo Jesua generà Jojakim, a Jojakim generà Eliasib, ad Eliasib generà Jojada,
11. A Jojada generà Jonathan, a Jonathan generà Jaddua.
12. A dil temps da Jojakim fovan denter ils sacerdots caus da las casadas paternas *quests*: da Seraja *fova* Meraja, da Jeremia Hanania,
13. Dad Esra Mesullam, dad Amarja Johanan,
14. Da Melichu Jonathan, da Sebania Joseph,
15. Da Harim Adna, da Merajoth Helkai,
16. Dad Iddo Sacharia, da Ginthon Mesullam,
17. Dad Abia Sichri, da Minjamin a da Moadia Piltai,
18. Da Bilga Samua, da Semeja Jonathan,
19. Da Jojarib Mathnai, da Jedaja Usi,
20. Da Sallai Callai, dad Amok Eber,
21. Da Hilkia Hasabia, da Jedaja Nethaneel.
22. A dils Levits vegninan ils caus da las casadas paternas descritts dil temps dad Eliasib, Jojada, Johanan a Jaddua, a dils sacerdots sut igl imperi da Darius, dil Persian.
23. Ils caus da las *casadas* dils figls da Levi ein descritts en il cudisch da las * chronicas, antrocan il temps da Johanan, dil figl dad Eliasib. * 1 Chron. 8, 14.
24. Mo quests eran ils caus dils Levits: Hasabia, Serebia a Jesua, il figl da Kadmiel; a lur frars sper els, par ludar ad angraziar *Deus* seo David il hum da Deus haveva cummandau, guardia visavi da guardia.
25. Mathania, Bakbukia, Obadia, Mesullam, Talmon ad Akub fovan parchiraders, portinèrs sin la guardia sper las * spensas da las portas. * Neh. 13, 5.
26. Quests eran dil temps da Jojakim, dil figl da Jesua, dil figl da Jozadak, a dil temps da Nehemia, dil guvernadur, a dad Esra, dil sacerdot a scriptur.
27. Mo enten la consecraziun dils mirs da Jerusalem anqurit ins ils Levits en tuts lur locs, par ils far vegnir á Jerusalem, á celebrar la consecraziun cun letezia, cun laud a cont, cun cymbals, cun psalteris a harpas.
28. Ad ils figls dils cantadurs sa raspanan, tont or da la planira anturn

Jerusalem sco or dils vichs dils Netophathits;
29. A da la casa da Gilgal a dils êrs da Geba ad Asmaveth; parchei ils cantadurs havevan edificau vichs ordanturn Jerusalem.
30. A cur ils sacerdots a Levits havenan sa purificau, purificanan els er il pievel a las portas ad ils mirs.
31. A lura fagè jou ir sin il mir ils caus da Juda, ad ordinà dus gronds trops par il cont da laud; l'in da quels mava da maun dretg sin il mir ancunter la porta dil ladim.
32. A suenter els mavan Hosaja a la mezadad dils caus da Juda,
33. Numnadameng Asarja, Esra, Mesullam,
34. Juda, Benjamin, Semaja a Jeremia;
35. A dils figls dils sacerdots cun trumbetas: Sacharia, il figl da Jonathan, dil figl da Semaja, dil figl da Mathania, dil figl da Michaja, dil figl da Sachur, dil figl dad Asaph;
36. A ses frars: Semaja ad Asareel, Milelai, Gilelai, Maai, Nethaneel a Juda, Hanani, cun ils *instruments da la musica da David, dil hum da Deus; ad Esra, il scriptur, precedeva ad els.

* 1 Chron. 23, 5

37. A sper la porta da la fontauna, ca era dretgvi dad els muntettan els sin ils scalims dil mercau da David par il mir si, sisur la casa da David antrocan la porta da l' aua ancunter la damaun.
38. Mo 'l auter triep da quels, ca cantavan laud á Deus, mava da tschella vart vi, a jou mava ad els suenter, cun l' autra mezadad dil pievel, sur il mir vi, sisur la turr dils furns antrocan al mir lad,
39. A visur la porta dad Ephraim, a visur la porta veglia a visur la porta dils pescs a visur la turr Hananeel a la turr Mea antrocan la porta da las nursas; a *quest triep* steva eri sper la porta da la prischun.
40. Lura sa fermanan en la casa da Deus quels dus trops, ca cantavan laud á Deus; a jou a la mezadad dils parsuras cun mei,
41. Ad ils sacerdots: Eliakim, Maeseja, Minjamin, Michaja, Elioenai, Sacharia a Hanania, cun trumbetas,
42. A Maeseja, Semaja, Eleasar, Usi, Johanan, Malchia, Elam ad Eser. Ad ils cantadurs cantavan dadault; a Jesrahja fova lur parsura.
43. Ad els unfrinan sin quei gi grondas unfrendas, a fonan legars; parchei Deus haveva fatg ad els ina gronda letezia; ad er dunnauns ad uffonts sa legranan, a la letezia da Jerusalem fò udida dalunsch.
44. Sin quei gi vegninan er ordinai humens sur las combras dils scazis par las unfrendas alzadas, par ils amprims fritgs a par las dieschmas, par ca els rimnassien en quellas dils funds, ca eran danturn ils mercaus, las porziuns legalas par ils sacerdots a Levits; parchei Juda haveva ina gronda letezia sur ils sacerdots a Levits, ca eran ordinai á lur offici,
45. A ca observavan il servetsch da lur Deus ad il servetsch da la purgaziun; sco er ils cantadurs ad ils portinèrs, suenter il cummondament da David a da Salomon, siu figl.
46. *Parchei da vegl annou, dil temps da David a dad Asaph, fovan ils parsuras dils cantadurs a la musica da laud ad angraziament á Deus.

* 1 Chron. 25, 1 etc.

47. Parquei deva tut Israel, dil temps da Serubabel a da Nehemia, las intradas als cantadurs ad als portinèrs minchagi sco ei fova ordinau; ad els denan caussas consecradas als Levits, ad ils Levits denan da las caussas consecradas als uffonts dad Aaron.

CAP. XIII.

Ils Ammonits a Moabits vegnan alontanai. 4. Nehemia munda il tempel, 10. restabilescha las intradas dils Levits, 15. dismetta il surdiever dil Sabbath, 23. scummonda la letg cun pievels pagauns.

Da quei temps vegnit ei legiu en il cudisch da Moises en preschienscha dil pievel; ad ei fò *afflau par scritt en quel, ca ils Ammonits a Moabits deien maina puder intrar en la raspada da Deus; * Deut. 23, 3.
2. Parquei ca els eran buc vegnî ancunter als uffonts dad Israel cun paun ad aua, mo pladinan ancunter els Bileam, ca el ils smaledissi; *mo niess Deus midà la smaledischun en benediczium. * Num. 22, 5. Jos. 24, 9.
3. Cuntut daventà ei, cur els udinan quest tschentament, ca els separanan tutta estra schenta navend dad Israel.
4. Mo ont ca quei haveva il sacerdot Eliasib, il qual era tschentaus sur las

combras da la casa da niess Deus, parent da Tobia,
5. Fatg á quest ina gronda combra, nua ca els metteyan vivont las unfrendas cibarias ad ils incens a la vaschella a las dieschmas dil granezi, dil must a digl ieli, l' intrada dils Levits, dils cantadurs a dils portinèrs, tierquei er *l' unfrenda d' alzar par ils sacerdots.

* Num. 28; 29.

6. Mo antrocan ca els fagenan tuttas quellas caussas, fova jou buc á Jerusalem; parchei en il trentadusavel onn d' Arthasastha, dil reg da Babel, vegnì jou tier il reg, mo suenter in tempset obtenè jou *puspei* lubienscha dil reg.
7. A rivaus á Jerusalem, cumprendè jou il mal, ca Eliasib haveva fatg paramur da Tobia, construint ad el ina combra en la curt da la casa da Deus.
8. Ad ei mi displaschet grondameng, a jou frì or da la combra tutta usaglia da la casa da Tobia.
9. A jou cummandà, ca els mundassien las combras, a jou portà lura puspei lient la vaschella da la casa da Deus, las unfrendas cibarias ad ils incens.
10. A jou vegnì partscherts, ca las porziuns dils Levits eran buc dadas ad els, ad ils Levits a cantadurs, ca ministravan il servetsch da Deus, eran parquei sfugî scadin tier siu êr.
11. Cou dispità jou cun ils parsuras, a schet: Parchei ei la casa da Deus bandunada? A jou raspà els puspei, ad ils restituì en lur officis.
12. A tut Juda portà las dieschmas dil granezi, dil must a digl ieli tier il scazi.
13. A jou tschentà sur ils scazis: Selemia, il sacerdot, a Zadok, il scriptur, a Pedaja or dils Levits, a da lur maun Hanan, il figl da Sachur, dil figl da Mathania; parchei els vegninan salvai par fideivels, a lur offici fova da repartgir denter lur frars.
14. Ta regorde da mei, o miu Deus, en questa caussa, a casse buc ils beneficis, ils quals jou hai fatg vi da la casa da miu Deus a vi da siu servetsch!
15. Da gliez temps vezè jou Judeus, ca torclavan il vin en ils torculs sin il sabbath, ad *auters*, ca portavan ent monnas a cargavan sin asens, ad er vin, iuas a fics a da tutta sort saumas, a portavan quellas caussas en Jerusalem sin il sabbath; parquei ils avvisà jou sin quei gi, ca els vendevan ils fritgs.
16. En Jerusalem avdavan er Tyrians, ils quals apportavan pescs a da tutta sort rauba, a vendevan sin il sabbath als uffonts da Juda ad en Jerusalem.
17. Cou dispità jou cun ils parsuras da Juda, a schet ad els: Chei mala caussa ei quei ca vus fageits, * a rumpeits il sabbath?

* Exod. 20, 8.

18. Fagevan buc noss babs aschia, a da counou ha niess Deus fatg vegnir sur nus a sur quest mercau tut quest mal? A vus creschenteits la gritta sur Israel, rumpent il sabbath?
19. Ad il *gi* avont il sabbath, schi prest sco l' umbriva vegniva sur las portas da Jerusalem, fageva jou serrar las portas, a cummandava, ca ins deigi buc arver quellas antrocan suenter il sabbath. A jou postà anchins da mes servients á las portas, par ca nagin manassi ent sauma sin il sabbath.
20. Ad ils mercadonts a quels, ca vendevan da tutta sort rauba, stenan sur notg oreifer Jerusalem, ina ner duas gadas.
21. A jou als protestà, a schet ad els: Parchei steits vus sur notg avont ils mirs? Scha vus fageits quei aunc pli, schi vegn jou á metter il maun vi da vus! Da coudanvi vegninan els buc pli sin il sabbath.
22. Jou cummandà er als Levits, ca els sa purificassien a vegnissien a parchirassien las portas, par far sontg il gi dil sabbath. Ta regorde er da quei, o miu Deus, en mia favur, a pardune á mi suenter tia gronda misericorgia!
23. Er vezè jou da quei temps Judeus, ils quals havevan manau á casa muglièrs dad Asdod, dad Ammon a da Moab.
24. Parquei plidavan er la mezadad da lur uffonts il linguaig dad Asdod, a savevan buc plidar il linguaig dils Judeus, mo il linguaig da 'l in a da 'l auter pievel.
25. A jou dispità cun els, ad ils smaledì, a pichà anchins a tragè ora ad els ils cavells, ad ils fagè angirar tras il *num da* Deus, ca els duvessien * buc dar lur figlias als figls dils pievels, a lur figlias buc prender ne par lur figls ne par sasez.

* Deut. 7, 3.

26. * Ha buc Salomon, il reg dad Israel, fatg puccau en quei? cumbein ca

denter bears pievels ei buc stau in reg sumiglionts á gli, † ca seigi staus cars á siu Deus, a ca el hagi tschentau par reg sur tut Israel. Ad auncalura han sias dunnauns estras il surmanau al puccau! * 1 Reg. 11, 4. † 2 Sam. 12, 24.

27. A duvessen nus obedir á vus, da commetter in tal grond mal, da far puccau ancunter niess Deus, prendent dunnauns estras?

28. Ad in dils figls da Jojada, figl dad Eliasib, digl aultsacerdot, era schiender da Saneballat, dil Horonit; parquei il scatschà jou navend da mei.

29. Ta regorde, o miu Deus, da quels ca han patihau tiu offici da sacerdot * a la ligia da tes sacerdots a Levits! * Mal. 2, 4. 11. 12

30. Aschia purgà jou els da tuttas estras *persunas*, a * confirmà puspei las midadas dils sacerdots a Levits, á scadin secund siu offici. * Neh. 12, 1. 2.

31. A jou *ordinà er tut quei ca apparteneva* á l' unfrenda da la lenna a dils amprims fritgs. Ta regorde da mei, o miu Deus, en bien!

IL CUDISCH DAD ESTHER.

CAP. I.

Ahasverus fa in grond past á ses princis ad á siu pievel. 9. Malobedienscha da la regina Vasthi a sia rejecziun.

Ad ei daventá dil temps dad Ahasverus (quest era quei * Ahasverus, il qual regeva dad India navend antrocan Ethiopia sur tschient a veintgasett provincias), * Esr. 4, 6.

2. Da gliez temps, cur il reg Ahasverus seseva sin siu thrun da reg en il castì da Susan,

3. En il terzavel onn da siu reginavel, cou faget el in past á tuts ses princis a servients, als pussents en Persia a Media, als baruns a guvernadurs da sias terras avont el,

4. Par mussar la gloriusa richezia da siu reginavel a la custeivla pumpa da sia majestad, a quei bears gis, *numnadameng* tschient ad otgonta gis.

5. A cur quels gis fonan cumplenî, faget il reg in auter past da sett gis á tut il pievel, á gronds ad á pitschens, ca vegnivan affiai en il castì da Susan, en la curt digl iert vi dil palazi regal.

6. Cou eran pendidas cozzas alvas a cotschnas-blauas dil pli fin linziel cun sugas da glin a scarlatta vi d' annells d' argient a pichas da marmor; ils lêtgs eran d' aur a d' argient, sin pagiment fatgs or d' alabaster a marmor a perlas a porphyr.

7. A la buvronda vegniva dada en vaschella d' aur, la quala ins midava ad in midar; a cou era vin regal en abundonza, suenter la pussonza da reg.

8. Ad en il beiver fova quest urden: nagin vegniva sforzaus da *beiver*; parchei il reg haveva cummandau á tuts prefects da sia casa, da laschar far scadin suenter sia veglia.

9. Mo er la regina Vasthi faget in past á las dunnauns en la casa regala dil reg Ahasverus.

10. Ad il settavel gi, cur il reg fova legars dil vin, cummandà el á Mehuman, Bistha, Harbona, Bigtha ad Abagtha, Sethar a Charcas, als sett cameriers, ca servivan al reg Ahasverus,

11. Ca els manassien la regina Vasthi avont il reg cun la curuna regala, par ca el mussass la bellezia da quella als pievels ad als princis; parchei ella fova bella da vista.

12. Mo la regina Vasthi volet buc vegnir sin il plaid dil reg, *daus* tras ses cameriers. Cou sa vilentà il reg grondameng, a sia gritta sa inflammà enten el.

13. Ad il reg schet als sabis, ca havevan conoschienscha dil temps; (parchei aschia vegnivan proponidas las fatschendas dil reg á tuts quels ca intellivan tschentaments a dretg;

14. Mo sper el eran ils amprims: Charsena, Sethar, Admatha, Tharsis, Meres, Marsena a Memuchan, ils sett princis dils Persers a Meders, ils quals

vezevan la vista dil reg, a havevan l' amprima sedia en il reginavel;)

15. *A quels schet il reg*: Chei dei ins far cun la regina Vasthi tenor tschentament, parquei ca ella ha buc fatg il cummond dil reg Ahasverus tras ses cameriers?

16. Cou schet Memuchan avont il reg ad ils princis: La regina Vasthi ha buca mai falliu ancumter il reg, mo er ancunter tuts princis a tuts pievels, ca ein en tuttas las terras dil reg Ahasverus.

17. Parchei quei ca la regina ha fatg, ven rasau ora denter tuttas dunnauns, aschia ca ellas vegnan á sbittar lur marius avont lur êgls, a vegnan á gir: Il reg Ahasverus ha cummandau, ca la regina Vasthi deigi vegnir avont el, mo ella vegnit buc.

18. Aschia vegnan dad uss anvi las dunnauns dils princis en Persia a Media á gir á tuts ils princis dil reg, cur ellas vegnan ad udir in tal fatg da la regina; danunder ca ven á vegnir gritta a gomgias pli c' avunda.

19. Scha ei plai al reg, schi vomi ora in cummondament regal dad el, a vegni scritts denter ils * tschentaments dils Persers a Meders, par ca quel seigi nunmideivels: ca Vasthi na vegni pli avont il reg Ahasverus; a sia dignitad regala detti el ad ina autra, ca ei pli buna ca ella.

* Esth. 8, 8. Dan. 6, 8.

20. A ven quest cummondament dil reg, ca el dat, derasaus partut siu reginavel, cumbein ca quel ei gronds: schi vegnan tuttas dunnauns, denter gronds a pitschens, á render honur á lur marius.

21. A quest plaid plaschet al reg ad á ses princis, ad il reg faget suenter il plaid da Memuchan.

22. Ad el tramettet brevs en tuttas provincias dil reg, en scadina provincia secund sia isonza da scriver, ad á scadin pievel secund siu linguaig: ca mincha hum seigi patrun en sia casa, a deigi plidar secund il linguaig da siu pievel.

CAP. II.

Esther, la Israelita, ven reditga en la curt regala; 11. daventa regina. Mardochai scuvrescha al reg ina conspiraziun.

Suenter quests fatgs, cur la gritta dil reg fò acquietada, sa regordà el da Vasthi, a da quei ca ella haveva fatg, a dil truvament ca fova vegnius daus sur ella.

2. Cou schenan ils servients dil reg, ca gli servivan: Ins anquiri al reg figlias giuventschellas, las pli bellas;

3. Ad il reg urdeini commissaris partut las provincias da siu reginavel, ca els raspien tuttas las figlias giuventschellas, las pli bellas, en il castì da Susan, en la casa da las femnas, sut il guvern da Hegai, dil camerier dil reg, guardian da las femnas, ad el detti ad ella lur fitament.

4. A la giuventschella, ca plai al reg, daventi regina empei da Vasthi. A quei plaschet al reg, ad el faget aschia.

5. Mo ei fova in hum Judeu en il castì da Susan, ca haveva num Mardochai, in figl da Jair, dil figl da Simei, dil figl da Kis, in hum da Benjamin,

6. Il qual era manaus navend da Jerusalem cun ils * prischuniers, ca eran deportai cun Jechonia, il reg da Juda, il qual Nebucadnezar, il reg da Babel, haveva deportau. * 2 Reg. 24, 14.

7. A quel era educatur da Hadassa, quei ei Esther, da la figlia da siu aug; parchei ella haveva ne bab ne mumma. A questa giuventschella era bella da forma a fina da vista. A cur siu bab a sia mumma fonan morts, la adoptà Mardochai par figlia.

8. Mo cur il cummondament a tschentament dil reg fò proclamaus, a bearas giuventschellas fonan raspadas en il castì da Susan, sut il guvern da Hegai; cou fò er Esther prida si en la casa dil reg sut il guvern da Hegai, dil guardian da las femnas.

9. A la giuventschella plaschet á Hegai, aschia ca ella afflà grazia avont el, ad el gli det ladinameng siu fitament a siu nutriment, a sett dunnschellas eligidas da la casa dil reg; a mettet ella, ansembel cun sias dunnschellas, en il meglier liuc da la casa da las femnas.

10. Mo Esther gli scuvrit buc siu pievel a sia parentaglia; parchei Mardochai la haveva cummandau, da il buc scuvrir.

11. Mo Mardochai spassegiava minchagi en la curt da la casa da las femnas, par saver, scha ei massi bein cun Esther, a chei vegnissi á daventar cun ella.

12. Mo cur ei tuccà la roda, ca mincha giuventschella duveva intrar tier il reg Ahasverus, suenter ca ils dudisch meins secund il tschentament da las femnas fonan cumplenì (parchei tont temps stuveva vegnir dovraus cun lur fitament, sis meins cun ieli da myrra, a sis meins cun specerias odorusas ad autras caussas da fitament da femnas):

13. Lura intrava ina giuventschella tier il reg. Tut quei ca ella dumandava, vegniva dau ad ella, ca ella massi cun quei or da la casa da las femnas en la casa dil reg.

14. Ella intrava la sera, a la damaun returnava ella en l' autra casa da las femnas sut il guvern da Saasgas, dil camerier dil reg, dil guardian da las concubinas. A coudanvi vegniva ella buca pli tier il reg, auter ca scha il reg haveva deletg dad ella, ad ella vegniva clamada cun num.

15. Mo cur la roda vegnit ad Esther, la figlia dad Abihail, digl aug da Mardochai, il qual la haveva adoptau par figlia, ca ella duveva vegnir avont il reg; schi dumandà ella nagut auter ca quei ca Hegai, il camerier dil reg, schet. Ad Esther afflà grazia avont scadin ca la vezet.

16. Ad Esther fò manada tier il reg Ahasverus en sia casa regala, en il dieschavel meins da Thebeth, en il settavel onn da siu imperi.

17. Ad il reg piglià carezia vi dad Esther, pli ca vi da tuttas femnas; ad ella afflà favur a grazia avont el, pli ca tuttas autras giuventschellas. Ad el mettet sin siu chau la curuna regala, a la faget par regina empei da Vasthi.

18. Ad il reg faget in grond past á tuts ses princis ad á tuts ses servients, il past dad Esther. Ad el surlevgià las provincias a repartgì regals suenter la pussonza da reg.

19. A cur giuventschellas vegninan rimnadas la secunda gada, seseva Mardochai sin la porta dil reg.

20. Mo Esther haveva buc scuviert ne siu pievel ne sia parentaglia, sco Mardochai la haveva cummandau; parchei Esther fageva quei ca Mardochai scheva, sco da quei temps, ca el fova siu educatur.

21. Da gliez temps, cur Mardochai seseva sin la porta dil reg, vegninan gritts sin il reg dus cameriers dil reg, cun num Bigthan a Theres, ad anqurinan da metter maun vi dil reg Ahasverus.

22. Quei fò vegniu fatg á saver á Mardochai, ad el igl indicà á la regina Esther, ad Esther schet quei al reg enten num da Mardochai.

23. A cur il fatg fò interqurius ad afflaus *aschia*, cou vegninan els amadus pendî vi d' in pumèr. A quei fò scritt en il cudisch da las chronicas en preschienscha dil reg.

CAP. III.

Haman, analzaus dil reg, mo buc honoraus da Mardochai, 5. prenda avont sasez, da sragischar tut il pievel Judeu.

Suenter questas caussas faget il reg Ahasverus fich gronds Haman, il figl da Hammedatha, igl Agagit, ad igl analzà, a tschentà sia supcha sur tuts princis ca eran cun el.

2. A tuts ils servients dil reg, ca eran sin la porta dil reg, sa inclinavan a fagevan honur á Haman; parchei aschia haveva il reg cummandau paramur dad el. Mo Mardochai sa inclinava buc a fageva nagina honur á gli.

3. Cou schenan ils servients dil reg, ca eran sin la porta dil reg, á Mardochai: Parchei surpassas ti il cummondament dil reg?

4. Ad ei daventà, cur els schenan á gli minchagi, ad el ils volet buc tadlar, ca els referinan á Haman, par ca els vezessien, scha ils plaids da Mardochai fussien stateivels; parchei el haveva gitg ad els, ca el fussi in Judeu.

5. A cur Haman vezet, ca Mardochai sa inclinava buc avont el, a fageva buc honur á gli, fò el pleins da gritta.

6. Ad aunc schi stimava el buc tont, da metter siu maun mai vi da Mardochai parsuls, parchei ei fova vegniu scuviert á gli il pievel da Mardochai; a Haman anquriva da sragischar tuts ils Judeus, ca eran en tut il reginavel dad Ahasverus, il pievel da Mardochai.

7. En igl amprim meins, ca ei il meins Nisan, en il dudischavel onn dil reg Ahasverus, faget el fierer il pur, quei ei la sort, avont Haman, gi par gi a meins par meins, antrocan sin il dudischavel meins, il qual ei il meins Adar.

8. A Haman schet al reg Ahasverus:

Igl ei in pievel spatatschau a separau
denter ils pievels en tuttas las provin-
cias da tiu reginavel, a lur tschenta-
ment ei buc sco quel dad auters pie-
vels; ad els fan buc suenter ils
tschentaments dil reg, aschia ca igl ei
buc convenient al reg da vartir els.
9. Plai ei al reg, schi scrivi el da ils
sragischar; a jou vi pesar entamaun als
officials diesch milli centners d' argient,
ca els portien quels en il scazi dil
reg.
10. Lura traget il reg siu * annì or
dil maun, a det quel á Haman, al figl
da Hammedatha, agl Agagit, agl ini-
mich dils Judeus. * Gen, 41, 42. Esth. 8, 2.
11. Ad il reg schet á Haman: Igl
argient seigi daus á ti, ad er il pievel;
fai cun quel suenter tiu plascher.
12. Cou vegninan clamai ils secre-
taris dil reg, en il tredischavel gi digl
amprim meins, ad ei fò scritt tuttavia
sco Haman cummandà, als podestats
dil reg ad als guvernadurs vi a nou
en las provincias ad als officials da
mincha pievel, ad á mincha terra suen-
ter sia scartira ad á minchà pievel
suenter siu linguaig, enten num dil
reg Ahasverus, a sigillau cun il sigill
dil reg.
13. A las brevs vegninan tramessas
tras ils curriers en tuttas las provin-
cias dil reg, da far sragischar, da stran-
glar a da mazzar tuts Judeus, giuvens
a vegls, uffonts a dunnauns, tuts sin in
gi, *numnadameng* sin il tredischavel
gi digl amprim meins, il qual ei il
meins Adar, a da spogliar lur rauba.
14. Aschia fova la substanzia da las
brevs questa: ca ei fussi dau in decret
enten tuttas terras, da far á saver á
tuts pievels, ca els seien sampchai sin
quei gi.
15. Ad ils curriers manan dabot sin
il cummond dil reg. A quest decret
fò proclamaus en il castì da Susan.
Ad il reg a Haman sesenan a buvenan,
mo il mercau da Susan fova en con-
fusiun.

CAP. IV.

Mardochai a tuts Judeus sa contristeschan paramur dil decret dil reg. 9. Esther sa resolva dad ir tier il reg.

Mo cur Mardochai savet tut quei ca
fova daventau, * scarpà el sia
vestgadira a sa cuvrit cun sacc a
tschendra, a mà ora parmiez tras il
mercau bargint dadault a lamentei-
vlameng. * 2 Sam. 1, 11. 12; 15, 32.
2. Ad el vegnit antrocan avont la
porta dil reg; parchei nagin ascava
intrar da la porta dil reg en vestiment
da sacc.
3. Sumigliontameng en tuttas pro-
vincias, nua ca il plaid dil reg a siu
decret pervegnit, fova denter ils Ju-
deus in grond plirar, * geginar, bar-
gir a portar malacurada; a bears scha-
schevan enten saccs ad enten † tschen-
dra. * Jon. 3, 5. † Job 42, 6.
4. Lura vegninan las fantschellas ad
ils cameriers dad Esther, ad il referi-
nan ad ella. Cou piglià la regina zun
gronda tema, a trametet vestgadira,
par ca Mardochai la tragess ent a
mettess il sacc navend dad el; mo el
la retschevet buc.
5. Cou clamà Esther Hathach, in dils
cameriers dil reg, il qual el haveva
ordinau da servir ad ella; ad ella tra-
mettet el tier Mardochai, par saver,
chei quei fussi a parchei caschun el
fagessi aschia.
6. Lura mà Hathach ora tier Mardo-
chai sin la plazza dil mercau, ca era
avont la porta dil reg.
7. A Mardochai relatà ad el tut quei
ca gli fova inscuntrau, a la summa
digl argient, ca Haman haveva am-
parmess da pesar en la combra dil
scazi dil reg ancunter ils Judeus par
ils sragischar.
8. Er la copia dil decret, ca fova
proclamaus á Susan da sragischar ils
Judeus, det el á gli, par ca el il mus-
sass ad Esther, a schess ad ella il fatg,
a cummandass ad ella dad ir tier il
reg, par igl implorar, a par rogar tier
el par siu pievel.
9. Mo returnaus, schet Hathach ad
Esther ils plaids da Mardochai.
10. Ad Esther schet á Hathach, a
cummandà á gli *da gir* á Mardochai
aschia:
11. Tuts ils servients dil reg ad il
pievel da las provincias dil reg san,
ca scadin, seigi hum ner dunna, ca in-
tra tier il reg en la curt interiura
senza esser clamaus, stovi suenter il
tschentament morir; auter ca quel,
anvers il qual il reg stenda la bachetta
d' aur, par ca el resti en vita. Mo jou
sun ussa trenta gis buc vegnida cla-
mada, par intrar tier il reg.

12. Ad ils plaids dad Esther vegninan rapportai á Mardochai.

13. A Mardochai cummandà da gir ad Esther: Partratge buc en tiu cor, ca ti vegnies á scampentar tia vita oreifer tuts ils auters Judeus, parquei ca ti eis en la casa dil reg.

14. Parchei scha ti vens tuttavia á quescher da quest temps, schi ven agid a spindrament á levar si als Judeus or d' anqual auter liuc; mo ti a la casa da tiu bab vegnits á pirir. A chi sa, scha ti eis buc rivada agl imperi paramur d' in tal temps?

15. Ad Esther cummandà da respunder á Mardochai:

16. Schi va, a rimne tuts ils Judeus, ca ein dad afflar en Susan, a gegineit par mei, a mangeies a buveies buc treis gis, ne da gi ne da notg; aschia vi jou er a mias fantschellas geginar; a lura vi jou intrar tier il reg, ancunter il tschentament: Piera jou, schi piera jou!

17. Mardochai mà, a faget tut quei ca Esther gli haveva cummandau.

CAP. V.

Esther, retschevida dil reg cun grazia, anvida il reg a Haman á past. 9. Haman sa legra lundergiù, a fa eriger á Mardochai ina furcha.

A sin il * tierz gi traget Esther ent vestgadira da regina, a sa † presentà en la curt interiura dil palazi regal, dretgvi á la casa dil reg. Ad il reg seseva sin la supcha da reg en il palazi regal, dretgvi á la porta dil palazi. * Esth. 4, 7. † Esth. 4, 11.

2. A cur il reg vezet la regina Esther stont en il pierten, afflà ella grazia avont ses êgls, parchei il reg stendet la bachetta d' aur, ca el haveva en siu maun, anvers Esther; ad Esther passà vitiers, a tuccà il piz da la bachetta.

3. Cou schet il reg ad ella: Chei maunca ei á ti, regina Esther? a chei dumondas ti? Er la mezadad dil reginavel dei vegnir dada á ti.

4. Esther schet: Scha ei plai al reg, schi vegni il reg a Haman oz tier il past, ca jou hai preparau.

5. Il reg schet: Festgineit a fageit vegnir Haman á far quei ca Esther ha gitg. Mo cur il reg a Haman vegninan tier il past, ca Esther haveva preparau,

6. Schi schet il reg ad Esther en il beiver vin: Chei rogas ti? * ei dei vegnir dau á ti. A chei dumondas ti? er la mezadad dil reginavel dei daventar á ti. * Esth. 7, 2. Marc. 6, 23.

7. Cou respundet Esther, a schet: Miu riug a mia dumonda ei:

8. Scha jou hai afflau grazia avont il reg, a scha ei plai al reg da conceder miu riug, a da far mia dumonda, schi vegni il reg a Haman tier il past, ca jou vi preparar par els; a jou vi far damaun quei ca il reg ha gitg.

9. A Haman uschit sin gliez gi legars a da buna veglia; mo cur Haman vezet Mardochai sin la porta dil reg, il qual levà buc si, ne sa moventà avont el, schi fò el pleins da gritta ancunter Mardochai.

10. Auncalura sa retenet Haman. A cur el vegnit á casa, tramettet el a faget vegnir ses amichs a sia dunna Seres.

11. A Haman requintà ad els da la gloria da sia richezia a da la * bearezia da ses uffonts, a co il reg il hagi fatg gronds, a co el il hagi analzau sur tuts princis a serviturs dil reg. * Esth. 9, 10.

12. Pli schet Haman: Er ha la regina Esther laschau vegnir nagin cun il reg sin il past, ca ella ha preparau, auter ca mei; a jou sun er sin damaun anvidaus dad ella cun il reg.

13. Mo quei tut ma cuntenta buc, aschigig sco jou veza Mardochai il Judeu sesent sin la porta dil reg.

14. Cou schet Seres, sia dunna, a tuts ses amichs á gli: Ei vegni fatg ina furcha aulta da tschunquonta bratscha, a gi damaun al reg, ca Mardochai vegni pendius lundervi; a lura va legrameng cun il reg tier il past. Quei plaschet bein á Haman, ad el laschà derscher si la furcha.

CAP. VI.

Al reg ven mess en memoria la fideivladad da Mardochai, ad el dumonda Haman par cussegl, co remunerar ina tala. 10. Haman sto sez far honur á Mardochai ancunter sia veglia.

Mo cur il reg havet en quella notg pers il sienn, cummandà el da portar nou il cudisch memorial da la * chronica; a quella vegnit legida avont il reg. * Esth. 2, 23.

2. Ad ins afflà scritt en quella, co Mardochai haveva fatg á saver, ca quels dus cameriers dil reg ca parchiravan igl isch, Bigthan a Theres, ha-

vessien amprovau da metter lur maun vi dil reg Ahasverus.

3. Ad il reg schet: Co havein nus fatg honur a dil bein á Mardochai parquei? Cou schenan ils servitûrs dil reg, ca gli servivan: Igl ei fatg nagutta á gli.

4. Ad il reg schet: Chi ei en la curt? (Parchei Haman era vegnius en la curt exteriura dil palazi regal, par gir al reg, ca el fagessi pender Mardochai vi da la furcha, ca el gli haveva sampchau.)

5. Ad ils servitûrs dil reg schenan á gli: Mire, Haman stat en la curt. Ad il reg schet: Il fageit intrar!

6. Mo cur Haman intrà schet il reg á gli: Chei dei jou far á quei hum, il qual il reg voless bugent honorar? Mo Haman partratgava en sasez: Á cui duvess il reg bugent voler far honur, auter ca á mi.

7. A Haman schet al reg: Á quei hum, il qual il reg vult bugent honorar,

8. Dei vegnir portau nou in vestgiu regal, cun il qual il reg ha l' isonza da sa vestgir, ad il cavagl, sin il qual il reg sê, a la curuna regala dei vegnir messa sin siu chau;

9. A quei vestgiu a quei cavagl dei vegnir daus entamaun ad in princi dil reg denter ils guvernadurs: ca quel vestgeschi quei hum, il qual il reg voless bugent honorar, ad il meini sin il cavagl par las stradas dil mercau, a laschi proclamar avont el: Aschia ven ei fatg á quei hum, il qual il reg vult bugent honorar!

10. Il reg schet á Haman: Festgine, prende il vestgiu ad il cavagl, sco ti has gitg, a fai aschia cun Mardochai, il Judeu, ca sê avont la porta dil reg, a lai nagutta muncar da tut quei ca ti has gitg.

11. Cou prendet Haman il vestgiu ad il cavagl, a vestgit Mardochai, ad il manà par las stradas dil mercau, a proclamà avont el: Aschia ven ei fatg á quei hum, il qual il reg vult bugent honorar!

12. A Mardochai turnà lura puspei tier la porta dil reg, mo Haman festginà á casa sia, a portà malacurada cun il chau curclau.

13. A Haman raschunà á sia dunna Seres ad á tuts ses amichs tut quei ca gli era inscuntrau. Cou schenan ses sabis a sia dunna Seres ad el: Scha Mardochai, avont il qual ti has antschiett á crodar, ei dil sem dils Judeus, schi pos ti nagutta cunderscher vi d' el, mo ti vens tuttavia á crodar avont el.

14. Mo fratont ca els plidavan aschia cun el, rivanan ils cameriers dil reg, a mananan cun prescha Haman tier il past, il qual Esther haveva preparau.

CAP. VII.

Esther scuvrescha al reg il mal parpiest da Haman. 7. Il reg ven gritts a cummonda da pender Haman.

Mo cur il reg vegnit cun Haman tier il past, il qual la regina Esther haveva preparau,

2. Schet il reg ad Esther er sin *il secund gi en il beiver vin: Chei ei tiu riug, regina Esther? ei dei vegnir dau á ti. A chei dumondas ti? er la mezadad dil reginavel dei daventar á ti. *Esth. 5, 6.

3. Lura respundet la regina Esther, a schet: Hai jou afflau grazia avont tei, o reg, a plai ei al reg, schi dai á mi mia vita sin miu riug, a miu pievel sin mia dumonda.

4. Parchei nus essan vendî, jou a miu pievel, ca nus vegnîen sragischai, strangiai a mazzai. A scha nus fussen vendî par fumegls a fantschellas, schi voless jou quescher; mo igl inimich po buc turnentar il donn dil reg.

5. Mo il reg Ahasverus plidà a schet á la regina Esther: Chi ei quel, a nua ei quel, ca ha sa sfruntau da far quei?

6. Esther schet: Igl inimich ad igl adversari ei quest mal Haman! Mo Haman piglià tema avont il reg a la regina.

7. Ad il reg levà si dil past a dil vin en sia gritta, a mà ora en igl iert sper il palazi. Mo Haman stet, a rogà la regina Esther par sia vita; parchei el vezeva, ca malura fova già concludida sur el dil reg.

8. A cur il reg returnà puspei digl iert sper il palazi en la casa dil past, haveva Haman sa friu sin il lêtg, sin il qual Esther seseva. Cou schet il reg: Vult el er sforzar la regina avont mei en casa? Cur quei plaid mà or da

la bucca dil reg, curclanan els á Haman sia fatscha.

9. A * Harbona, in dils cameriers dil reg, schet: Mire, ei stat ina furcha aulta da tschunquonta bratscha en la casa da Haman, la quala Haman ha fatg far á Mardochai, ca ha plidau bien par il reg. Cou schet il reg: Fageit pender el lundervi! * Esth. 1, 10.

10. Aschia pendenan els Haman vi da la furcha, la quala el haveva fatg á Mardochai. Lura sa tschentà la gritta dil reg.

CAP. VIII.

Mardochai ven analzaus en plazza da Haman. 8 Esther obten dil reg par il pievel Judeu la lubienscha da sa dostar. 15. Ils Judeus sa legran da quella nova.

Sin gliez gi det il reg Ahasverus á la regina Esther la casa da Haman, digl inimich dils Judeus. A Mardochai vegnit avont il reg; parchei Esther haveva declarau, co el la appartenessi.

2. Ad il reg prendet ora siu * annì, ca el haveva priu da Haman, a det quel á Mardochai. Ad Esther tschentà Mardochai sur la casa da Haman. * Esth. 3, 10.

3. Ad Esther plidà milsanavont avont il reg, a sa frit giù avont ses peis, a bargì a rogà el, ca el fagessi ir en nagutta la malizia da Haman, digl Agagit, a siu parpiest, ca el haveva partratgau ancunter ils Judeus.

4. Ad il * reg stendet la bachetta d' aur anvers Esther; cou levà Esther si a passà avont il reg, * Esth. 5, 2.

5. A schet: Plai ei al reg a hai jou afflau grazia avont el, a sumeglia quella caussa dretga al reg, a sun jou á gli plascheivla, schi vegni ei scritt da reclamar las brevs dil parpiest da Haman, dil figl da Hammedatha, digl Agagit, las qualas el haveva scritt par sragischar ils Judeus en tuttas provincias dil reg.

6. Parchei co pudess jou agguardar á quella malura, la quala vegniss ad inscuntrar á miu pievel? A co pudess jou agguardar á la ruina da mia parentaglia?

7. Cou schet il reg Ahasverus á la regina Esther ad á Mardochai, al Judeu: Mire, jou hai dau ad Esther la casa da Haman, ad el ei vegnius pendius vi da la furcha, parquei ca el ha mess siu maun vi dils Judeus.

8. Schi scrivit vus als Judeus, sco ei vus sumeglia par bien, enten num dil reg, a sutsigilleit cun il sigill dil reg; parchei ina * scartira ca ei scritta en num dil reg a sigillada cun il sigill dil reg, ei irreclamabla. * Esth. 1, 19.

9. Gual da gliez temps, en il terzavel meins, il qual ei il meins Sivan, en il veintgaterzavel gi da quel, vegninan ils scrivonts dil reg clamai, ad ei fò scritt, tuttavia sco Mardochai cummandà, als Judeus, als princis, als guvernadurs ad als officials da las provincias, dad India navend antrocan Ethiopia, *numnadameng* * tschient a veintgasett provincias, á mincha provincia secund sia scartira, ad á mincha pievel secund siu linguaig ad als Judeus secund lur scartira a lur linguaig. * Esth. 1, 1.

10. Aschia scrivè *Mardochai* enten num dil reg Ahasverus, a sutsigillà cun il sigill dil reg; ad el tramettet las brevs tras curriers á cavagl, ils quals cavalcanan sin cavalls lingiers da posta, sin mils, figls da cavallas.

11. *Mo en quellas brevs* concedeva il reg als Judeus, en chei mercau ca ei eran da sa raspar, a da defender lur vita, a da sragischar, da stranglar a da mazzar tutta la bearezia dil pievel a pajes, ils quals volessen offender els, ansembel cun uffonts a dunnauns, a da spogliar lur raubas;

12. A *quei* sin in gi enten tuttas provincias dil reg Ahasverus, *numnadameng* sin [il tredischavel gi digl dudischavel meins, il qual ei il meins Adar.

13. Mo * la substanzia da la scartira era: ca ei fussi dau in decret enten tuttas terras, da far á saver á tuts pievels, ca ils Judeus duvessen esser sampchai sin quei gi, da sa vendicar vi da lur inimichs. * Esth. 3, 14.

14. Ad ils curriers sesenan sin cavalls lingiers da posta, sin mils, a manan zun dabot a cun prescha sin il cummond dil reg; a quest decret fò proclamaus en il castì da Susan.

15. A Mardochai mà ora dil reg cun vestgadira regala, purpur-violetta ad alva, a cun ina gronda curuna d' aur a cun in mantì da linziel fin a da scarlatta. Ad ils burgeis da Susan garrivan a fovan legars.

16. Mo als Judeus fova vegniu glisch a letezia a legrament a gloria.

17. Ad enten tuttas provincias a tuts mercaus, nua ca il plaid dil reg a siu decret pervegnit, lou fova letezia a legrament als Judeus, buns pasts a buns gis. A bears dils pievels da la terra daventanan Judeus; parchei la tema dils Judeus era crodada sur els.

CAP. IX.

Vendetta dils Judeus ancunter lur inimichs. 17. Instituziun da la festa da purim.

En il dudischavel meins, il qual ei il meins Adar, en il tredischavel gi dil meins, sin il qual il plaid a decret dil reg duveva vegnir mess en execuziun, gual sin quei gi, ca ils inimichs dils Judeus speravan, da ils haver en lur pussonza, sa midà ei, ca ils Judeus survegninan pussonza sur lur inimichs.

2. Lura sa raspanan ils Judeus en lur mercaus en tuttas provincias dil reg Ahasverus, par metter lur mauns vi da quels, ca vegnissen ad amprovar da far dil mal ad els. A nagin pudet cunterstar ad els; parchei lur tema era crodada sur tuts pievels.

3. A tuts ils parsuras da las provincias ad ils princis ad ils guvernadurs ad ils officials dil reg surlevgiavan ils Judeus; parchei la tema da Mardochai era crodada sur els.

4. Parchei Mardochai fova gronds en la casa dil reg, a sia fama sa rasava partut las provincias; parchei quest hum Mardochai vegniva pli a pli gronds.

5. Aschia pichanan ils Judeus tuts lur inimichs cun il fil da la spada, stranglanan a mazzanan, a fagenan cun lur inimichs suenter lur plascher.

6. Er enten Susan, la residenzia dil reg, stranglanan a mazzanan ils Judeus tschunctschient humens.

7. Els mazzanan er Parsandatha a Dalphon ad Aspatha,

8. Poratha, Adalia ad Aridatha,

9. Parmastha, Arisai, Aridai a Vajesatha,

10. Ad ils diesch figls da Haman, dil figl da Hammedatha, digl inimich dils Judeus; mo vi da sia rauba mettenan els buc lur maun.

11. Da gliez temps vegnit ei rapportau al reg il diember da quels, ca eran mazzai en Susan, la residenzia dil reg.

12. Ad il reg schet á la regina Esther: Ils Judeus han en Susan, la residenzia dil reg, stranglau a mazzau tschunctschient humens ad ils diesch figls da Haman: chei haveran els pia fatg en las autras provincias dil reg? Ussa chei rogas ti pli? ei dei vegnir dau á ti. A chei dumondas ti plianavont? ei dei vegnir fatg á ti.

13. Esther schet: Plai ei al reg, schi concedi el als Judeus en Susan, da far er damaun, sco igl ei stau cummandau da far oz, a ca ils diesch figls da Haman vegnien pendî.

14. Ad il reg cummandà da far aschia. A quest decret vegnit proclamaus enten Susan, ad ils diesch figls da Haman vegninan pendî.

15. Ad ils Judeus sa raspanan á Susan en il quatordischavel gi dil meins Adar, a stranglanan á Susan treitschient humens; mo vi da lur rauba na mettenan els lur mauns.

16. Er ils auters Judeus en las provincias dil reg sa raspanan, a defendenan lur vita, a procuranan ruvaus avont lur inimichs, a stranglanan da lur inimichs settontatschunc milli; mo vi da lur rauba na mettenan els lur mauns.

17. *Quest daventà* en il tredischavel gi dil meins Adar. A sin il quatordischavel gi da quei meins ruvasanan els, a fagenan quel par in gi da past a da letezia.

18. Mo ils Judeus en Susan sa radunanan sin il tredischavel a quatordischavel gi da gliez *meins*, a sin il quindischavel gi ruvasanan els, a fagenan quei gi par in gi da past a da letezia.

19. Parquei fan ils Judeus dil pajes, ca avdan en ils mercaus da la planira, il quatordischavel gi dil meins Adar par in gi da letezia, da past a da festa, a 'l in * trametta á 'l auter porziuns.

* Deut. 16, 11. Neh. 8, 10.

20. A Mardochai descrivè quests fatgs, a trametted brevs á tuts Judeus, ca fovan enten tuttas provincias dil reg Ahasverus, á quels ca eran dalunsch a datiers,

21. Ad ordinà ad els da celebrar il quatordischavel a quindischavel gi dil meins Adar minch' onn,

22. Sco sin gis, sin ils quals ils Judeus havevan survegniu ruvaus avont lur inimichs, a sco in meins, en il qual fò midada lur dolur en letezia, a lur malacurada en festa; par ca els celebrassien quels gis sco gis da past a da

legrament, a par ca 'l in tramettessi porziuns á 'l auter a duns als paupers.
23. Ad ils Judeus acceptanan quei ca els havevan antschiett á far, a quei ca Mardochai haveva scritt ad els.
24. Parchei Haman, il figl da Hammedatha, igl Agagit, igl inimich da tuts ils Judeus, haveva giu fatg in cussegl da metter or peis tuts ils Judeus, a haveva giu cummandau da frir il pur (quei ei la sort), par ils sragischar ad ils metter or peis.
25. Mo cur Esther fova ida tier il reg, havet el cummandau tras brevs, ca il mal cussegl da Haman, il qual el haveva partratgau ancunter ils Judeus, vegniss viults sin siu chau, ad el a ses figls fonan pendî vi da la furcha.
26. Parquei fovan quels gis numnai purim, nou dil num da pur. Ormai secund tuts ils plaids da quella brev, a quei ca els havevan sez viu, a quei ca era arrivau ad els,
27. Stabilinan ils Judeus a surprendenan par sasez a par lur sem a par tuts quels ca s'alligiassen cun els, da buc munchentar da celebrar minch' onn quels dus gis tenor lur prescripziun a temps fixau;
28. Aschia ca quests gis duvessien esser en regordonza a vegnir celebrai da tut temps, en tuttas casadas, terras a citads. A quests ein ils gis da purim, ils quals maina dein denter ils Judeus vegnir cassai, a la regordonza dils quals maina dei calar tier lur posteritad.
29. A la regina Esther, la figlia dad Abihail, a Mardochai, il Judeu, scrivenan sil pli ferm, par cunfermar questa secunda brev davart ils gis da purim.
30. Ad el tramettet brevs á tuts ils Judeus, ca eran enten las tschient a veintgasett provincias dil reginavel dad Ahasverus, cun plaids da pasch a fideivladad,
31. Par cunfermar quests gis da purim sin lur temps fixau, sco Mardochai, il Judeu, a la regina Esther havevan giu ordinau ad els, a sco er els par sasez a par lur sem havevan stabiliu ils fatgs da lur geginar a da lur garrir.
32. Aschia cummandà Esther da cunfermar quests fatgs da purim, a quei fò scritt en in cudisch.

CAP. X.

Pussonza a grondezia da Mardochai.

Ad il reg Ahasverus mettet si in tribut á la terra ad á las inslas da la mar.
2. Mo tuts ils acts da sia pussonza a da sia forza ad il requint da la gloria da Mardochai, cun la quala il reg il haveva ingrondiu: ei quei buc tut scritt en la chronica dils regs da Media a Persia?
3. Parchei Mardochai, il Judeu, fova la secunda persuna suenter il reg Ahasverus, a gronds denter ils Judeus, a beinvius da la bearezia da ses frars, il qual anquriva il beinstar da siu pievel, a plidava la megliur par tut siu sem.

IL CUDISCH DA JOB.

CAP. I.

Tema da Deus, richezia, uffonts da Job. 6. Il satan avont Deus. 13. Disgrasias; 20. Job contristaus, mo remess.

En la terra dad * Uz era in hum, il qual haveva num † Job; quel fova in hum prus a real a temeva Deus a gunchiva navend dil mal.

* Lament. 4, 21. † Ez. 14, 14. Jac. 5, 11.

2. A quel naschenan sett figls a treis figlias.
3. A siu muvel era sett milli nursas, trei milli camêls, tschunctschient pêra-bovs a tschunctschient asnas, a latiers in zun grond pievel-casa, aschia ca quei hum era pli gronds ca tuts quels, ca avdavan ancunter solegl-levar.
4. Mo ses figls mavan a fagevan pasts en casa da minchin sin siu gi, a trametteven ad anvidar lur treis soras, par mangiar a beiver cun els.
5. A cur els havevan cumpleniu suenter la roda ils gis dil past, trametteva Job par ils sanctificar, a levava si marvegl ad unfriva par els tontas un-

frendas dad arder, sco els fovan en diember; parchei Job partratgava: Mes figls han forsa fatg puccau, a *smalediu Deus en lur cors. Aschia fageva Job minchagi. * 1 Reg. 21, 13.

6. Mo ei daventà sin in gi, ca ils * uffonts da Deus vegninan a sa presentanan avont il Segner, a denter quels vegnit er satanas. * Job 38, 7.

7. Cou schet Deus á satanas: Nunder vens ti? Satanas faget resposta al Segner, a schet: *Da girar par la terra anturn a da trapassar quella. * Matth. 12, 43.

8. Ad il Segner schet á satanas: Has ti giu adaig sin miu servient Job? Parchei in hum prus a real, ca tema Deus a sa parchira dil mal, sco el, eis ei buc sin terra.

9. Satanas faget resposta a schet al Segner: Tema Job Deus par nagutta?

10. Has ti buc circumdau el a sia casa a tut quei ca el ha sco cun ina seif? Ti has benediu la lavur da ses mauns, a sia biestga ha sa creschentau en la terra.

11. Mo stende pir ora tiu maun, a tucche tut quei ca el ha, a ti *vens á ver*, ca el smaledescha tei en vista.

12. Lura schet il Segner á satanas: Mire, tut quei ca el ha *seigi* en tiu maun, mai vi dad el mette buc tiu maun. Aschia mà satanas navend dil Segner.

13. Suenterquei daventà ei in gi, cur ils figls a las figlias da Job mangiavan a buvevan vin en la casa da lur frar, digl amparmèr naschiu,

14. Ca in mess vegnit tier Job, a schet: Ils bovs aravan a las asnas pascavan sper quels:

15. Cou irrumpenan ils Sabeers, ad ils catschanan navend, mo ils fumegls mazzanan els cun la spada; a jou sun mitschaus parsuls, par far á saver á ti quei.

16. Duront ca quest plidava aunc, vegnit in auter, a schet: Fiuc da Deus crodà giù da tschiel a brischà denter las nursas ad ils fumegls, ad ils arsentà; a jou sun mitschaus parsuls, par far á saver quei á ti.

17. Duront ca quest plidava aunc, vegnit in auter, a schet: Ils Chaldeers fagenan treis trops, a surcrodanan ils camêls ad ils catschanan navend, ad ils fumegls mazzanan els cun la spada; a jou sun mitschaus parsuls, par far á saver á ti quei.

18. Duront ca quest plidava aunc, vegnit in auter, a schet: Tes figls a tias figlias mangiavan a buvevan vin en la casa da lur frar, digl amparmèr naschiu:

19. Mire, cou vegnit in grond suffel da la vart dil desiert nou, a sufflà vi dils quater cantuns da la casa, ad ella crodà sin ils giuvnals, ad els morinan; a jou sun mitschaus parsuls, par far á saver á ti quei.

20. Lura levà Job si, a * scarpà siu vestgiu, a faget tunder siu chau, a crodà sin la terra ad adurà, * Gen. 37, 34. Es. 8, 24.

21. A schet: Nius sun jou vegnius dil bist da mia mumma, a nius vegn jou puspei á turnar lou. Il Segner ha dau, il Segner ha priu; il num dil Segner seigi ludaus!

22. En quei tut faget Job buca puccau, a plidà nagina caussa maldeschenta ancunter Deus.

CAP. II.

Satanas puspei avont Deus. 7. Job, sun fich plagaus, rumogna pasients, 11. ven visitaus da ses amichs.

* Suenterquei daventà ei sin in gi, ca ils uffonts da Deus vegninan, par sa presentar avont il Segner, a denter quels vegnit er satanas, par sa presentar avont il Segner. * Job 1, 6.

2. Cou schet il Segner á satanas: Nunder vens ti? Satanas respundet al Segner, a schet: Da girar par la terra anturn a trapassar quella.

3. Ad il Segner schet á satanas: Has ti *fatg adaig sin miu servient Job? Parchei in hum prus a real, ca tema Deus a sa parchira dil mal, sco el, eis ei buc sin terra. A cumbein ca ti has anridau mei ancunter el, par il pirentar senza caschun, perseverescha el aunc en sia prusadad. * Job 1, 8.

4. Lura respundet satanas al Segner, a schet: Pell par pell, a tut quei, ca il humaun ha, dat el par sia vita.

5. Mo stende pir ora tiu maun a tucche sia carn a sia ossa, *ti vens á vêr*, ca el ta smaledescha en vista.

6. Cou schet il Segner á satanas: Mire, el *seigi* en tiu maun; mo spargne sia vita.

7. Aschia mà satanas navend dil Segner, a pichà Job cun maligns burschells da la plonta-pei antrocan la vertsch dil chau.

8. Ad el prendet in frust da terra cotga, par sa sgrattar cun quel, sesent *amiez la tschendra. *Esth. 4, 3. Job 42, 6.
9. Lura schet sia dunna á gli: Persevereschas ti aunc en tia tema da Deus? Dai cumgnau á Deus, a miere!
10. Mo el schet ad ella: Ti plaidas, sco ina dunna stulta plaida! Nus retschevein da Deus il bien, a duvessen nus buc er retscheiver il mal? En *quei tut faget Job buca puccau cun ses levs. *Job 1, 22.
11. Mo treis amichs da Job, Eliphas, il Themanit, a Bildad, il Suchit, a Zophar, il Naamathit, havent udiu tut quest mal, ca era vegnius sur el, partinan minchin da siu liuc, a vegninan parina, dad intrar tier el, par gli* condoler, ad il cunfortar. *Matth. 25, 36.
12. Mo cur els alzanan lur êgls dalunsch, igl anconoschenan els buc, ad alzanan lur vusch a barginan, a scarpanan minchin siu vestgiu, a frinan pulvra sin lur chaus ancunter tschiel.
13. Ad els sesenan er cun el sin la terra sett gis a sett notgs, a buc in plidà cun el in plaid; parchei els vezenan, ca sia dolur era zun gronda.

CAP. III.

Job smaledescha il gi da sia naschienscha, pliront sur sia miseria.

Suenterquei arvet Job sia bucca, a smaledì *siu gi. *Jer. 15, 10; 20, 14.
2. A Job antschevet, schent:
3. Possi pirir il gi, sin il qual jou sun naschius; a la notg, ca schet: In figl ei naschius!
4. Quel gi daventi schirs; Deus sisura hagi nagin adaig dad el, a nagina clarezia splendureschi sur el!
5. Schiradegna ad umbriva da la mort reclomien el, sin el demori nebla, el strementien obscuraziuns dil gi!
6. Quella notg vegni surcrodada da schiradegna; ella sa legri buc denter ils gis digl onn a sa vegni en il diember dils meins!
7. Mire, bandunada seigi quella notg, a maina vegni legria en ella!
8. Quels, ca smaledeschan ils gis, smaledeschien *er* ella, quels ca ein sampchai da leventar il leviathan!
9. Da siu schir sa inschireschien las steilas; ella spetgi sin glisch, ad ei vegni nagina; il chietschen da la damaun maina vezi ella;
10. Parquei ca ella ha buc serrau las portas dil chierp da mia mumma, a buc zuppau avont mes êgls quella miseria.
11. Ah, parchei morì jou buc gual en la naschienscha, spartgì jou buc, paront ca jou naschì dil bist da mia mumma?
12. Parchei sa porschenan á mi scheneuglia, a parchei mammellas, ca jou tettassi?
13. Schi schaschess jou silmeins ussa a ruvasass; dormiss a havess lura paus,
14. Cun regs a cussegliers da la terra, ils quals sa edificavan deserts,
15. Ner cun princis, ca havevan aur, ad amplenivan lur casas cun argient;
16. Ner ca jou fuss tuttavia mai staus, sco in zuppentau fritg malmadir, sco uffonts, ca han maina viu la glisch.
17. Lou calan ils mals da tormentar, a lou ruvausan ils stauncals;
18. *Lou* han er ils prischuniers ruvaus, ad audan buc la vusch dil catschader;
19. Lou ei pitschen a grond il medem, ad il fumegl ei largs da siu patrun.
20. Parchei dat el glisch ad in anguschiau, a vita á quels ca han in cor contristau?
21. Ils quals spetgan sin la mort, ad aunc schi ven ella buc, a l'anquiran pli ca scazis zuppai;
22. Ils quals sa legrassen cun garrir a giubilassen, afflont ina fossa.
23. *Parchei dat el* glisch á quei hum, la via dil qual ei zuppada, ad il qual Deus ha serrau ent dapartut anturn?
24. Parquei suspira jou ont ca mangiar, a miu dar-îs sa svida sco aua.
25. Parchei quei, dil qual jou hai tema, ven sur mei; a quel, dil qual jou ma snuescha, mi inscuntra.
26. Jou hai nagina quietezia ne paus ne ruvaus; ad aunc ven *adina* malura.

CAP. IV.

Eliphas reprehenda Job par sia malpazienzia, 7. pretenda, ca el vegni castigiaus par ses puccaus.

Sinquei respundet Eliphas, il Themanit, a schet:
2. Scha nus anqurin da plidar cun tei, ven quei ad esser molestus á ti? Mo chi po retener ils plaids?
3. Mire, ti mussavas bears, a mauns stauncals fortificavas ti.
4. Tes discurs andrizzavan si quel ca

scarpitschava, a schenuglia baluconta fagevas ti ferma.

5. Mo damai ca ei ven ussa vi da tei, succumbas ti, a damai ca ei tucca tei, eis ti zun strementaus?

6. Ei buc tia tema da Deus tiu cunfiert, a tia prusa damanonza tia spronza?

7. Partratge pô, cura mai pirì in innocent, a nua vegninan gists sragischai?

8. Sco jou hai viu, *quels ca aran malizia a semnan sventira, la medan *er*. * Hos. 10, 13. Gal. 6, 8.

9. Els pireschan tras * il flad da Deus, a svaneschan tras il suffel da sia gritta. * Job 15, 30. Ap. 2, 16.

10. Il birlar dil leu a la vusch digl urlèr, ad ils dents dils giuvens leus vegnan exstirpai.

11. Il liun vegl piera par muncament da rapina, ad ils giuvens da la liuna vegnan spatatschai.

12. Mo á mi ei dau d'intellir in plaid adascus, dil qual mia oreglia ha tschaffau ampau.

13. En partratgaments da visiuns nocturnas, cur sienn profund surcroda ils carstiauns,

14. Vegnit tema a snavur sur mei, ca tutta mia ossa tremblava;

15. Ad in spirt passava vi avont mei; ils cavells da miu chierp mi mavan en ault;

16. El sa fermà avont mei, a jou anconoschè buc sia forma; ina sumeglia fova el avont mes êgls; jou udì in sufflar ad ina vusch:

17. Sa er in carstiaun esser gists avont Deus? ner in hum purs avont siu scaffider?

18. *Mire, el sa fida buc da ses servients, a †ses aungels inculpa el da stultezia; * Job 15, 15. † 2 Petr. 2, 4. Jud. v. 6.

19. Quont pli quels, ca avdan en casas d'arschilla, il cui fundament *ei* sin pulvra: els vegnan consumai dils mulauns!

20. Da la damaun antrocan la sera vegnan els ruinai; senza ca ins s'ancorschi, vegnan els perpetnameng á pirir.

21. Ven buc lur excellenzia prida navend? Els mieran, mo buc cun sabienscha.

CAP. V.

Eliphas continuescha sia censura ancunter Job, 8. igl exhortescha da sa volver cun fidonza tier Deus a 17. gli fa spronza sin in glorius spindrament.

Clome pô! Eis ei er anchin, ca respundi á ti? a tier qual dils sontgs vol ti ta volver?

2. Parchei la gritta mazza il stult, ad il zel fa morir il vaun.

3. Jou * hai viu il stult s'inragischont; mo anetgameng hai jou smalediu sia avdonza. * Ps. 37, 35.

4. Ses uffonts fovan dalunsch dil salid; els vegnivan squitschai sut á la porta, ad ei fova nagin ca ils spindrava.

5. Il fumentau magliava la mess da quel, gie el la prendeva ordenter las spinas, ad ils laders rubavan sias raubas.

6. Parchei da la pulvra sorta buc malura ad or da la terra na catscha sventira.

7. Mo il humaun ei naschius tier fadigia, sco las brasclas sgolan en ault.

8. Mo jou voless spiar Deus, ad andrizzar miu raschieni tier Deus,

9. Il * qual fa caussas tont grondas, ca ins po buc investigar, a miraclas, ca ins sa buc dumbrar; * Job 9, 10. Ps. 72, 18.

10. Il qual sponda la plievgia sur la terra, ad anvigia las auas sur ils funds.

11. El * aulza ils bass, a meina tier beinstar ils affliczionai. * 1 Sam. 2, 7.

12. El * annullescha ils cussegls dils malizius, aschia ca lur mauns san cunderscher nagutta. * 2 Sam. 17, 14. Neh. 4, 15.

13. El *cumpeglia ils sabis en lur inschins, a metta en ruina il cussegl dils maligns. * 1 Cor. 3, 19.

14. *Els vegnan da bi gi surcrodai cun schiradegna, a van da bi miezgi palpont, sco da mezanotg. * Deut. 28, 29.

15. Mo il pauper spindra el da la spada, da lur bucca a dil maun dil pussent;

16. Par ca il pauper sapi er haver spronza, *a la nauschadad stauppi sia bucca. * Ps. 107, 42.

17. Mire, beau *quei carstiaun, il qual Deus castigia; parquei sbitte buc il castig dil tuttpussent! * Prov. 3, 11. 12. Heb. 12, 5.

18. *Parchei el picha, a ligia er si; el plaga, a siu maun medgia puspei. * Deut. 32, 39. 1 Sam. 2, 6.

19. Or da *sis tribulaziuns ven el á spindrar tei, ad en la settavla ta ven nagin mal á tuccar. * Ps. 91, 3.

20. En * la fom ven el á spindrar tei da la mort, ad en la guerra da la spada. * 1 Reg. 17, 14.

21. El ven á parchirar tei da nuscheivlas liungas, a cur ruina accroda, vens ti buc á temer.

22. Da la ruina, da la carischia vens ti á rir, a las bestias selvadias da la terra vens ti buc á temer.

23. Parchei ti has ligia cun la crappa * da la cultira, a las bestias selvadias da la campagna salvan pasch cun tei.
* Ps. 91, 12.

24. Ti vens ad anconoscher, ca tia camonna ha pasch; a das ti urden á tia casa, fallescha á ti nagut.

25. Ti vens er á saver, ca tiu sem sarà numerus a tes descendents sco l' erva sin la terra.

26. Ti vens á vegnir portaus en madira vegliadegna tier la fossa, sco il munt da monnas ven manaus ent á siu temps.

27. Mire, quei havein nus investigau, aschia eis ei; il teidle, ad il ranconosche par tiu bien.

CAP. VI.

Job gi en resposta, ca sia crusch seigi pli gronda ca siu puccau, 14. sa lamenta da la malfideivladad da ses amichs, 21. insistent sin sia innocenzia.

Job respundet, a schet:

2. O ca mia dolur vegniss pesada, a sumigliontameng mia miseria * messa sin la stadera!
* Dan. 5, 27.

3. Parchei quella ei pli greva ca il sablun da la mar; a parquei ein mes plaids aschi temeraris.

4. Parchei ils piliets dil tutpussent ein enten mei, a miu spirt tetta il tissi da quels; las snavurs da Deus ein andrizzadas ancunter mei.

5. Dat igl asen selvadi er îs, cur el ha erva? A mugia il bov, cur el ha siu pavel?

6. Mangia ins er ina caussa schavida, senza ansalar? Eis ei anquala mur en il clar anturn il mellan digl iev?

7. Quei ca mia olma pudeva buc tuccar, quei sadulla mei *ussa* cun disgust.

8. O ca ei daventass á mi quei ca jou roga, a ca Deus mi dess quei ca jou desideréscha!

9. Ca ei plaschess á Deus, da ma smaccar, ca el tragess siu maun, par disfar mei!

10. Quei fuss aunc á mi miu cunfiert, dantont ca jou arda da dolur senza spargn, ca jou hai buc snegau il plaid dil sontg.

11. Chei ei mia forza, ca jou hagi spronza, a chei mia fin, ca jou retegni mia olma?

12. Ei mia forza sco la forza da la crappa? ner ei mia carn da brunz?

13. Ei miu agid buc gunchius da mei, a tut miu puder stulius navend da mei?

14. Buntad duvess vegnir mussada d' in amich ancunter in sventirau, ei la tema dil tutpussent gunchida dad el.

15. Mes frars han angannau mei, sco ina vall, sco ruviers decurrents,

16. Ils quals ein schirs da glatscha, en ils quals la neiv sa zuppa:

17. Cur els vegnan scaldai, scrodan els, a cur els sentan la calira, stuleschan els navend da lur liuc.

18. Els guncheschan vi a nou tras las sendas da lur curs, els sa sperdan a vegnan en nagut.

19. Ils viandonts da Thema guardan, a las caravanas da Saba han lur spronza sin els.

20. Mo els vegnan angannai en lur spronza; arrivai, vegnan els á turp.

21. Aschia mi essas vus vegnî en nagut; vus vezeits mia miseria ad essas tementai.

22. Hai jou er rogau vus: Porteit á mi anqualcaussa, a mi regaleit da vossa facultad,

23. A spindreit mei dil maun digl inimich, a libereit mei da la forza dils tyranns?

24. Ma musseit, schi vi jou quescher; a deit á mi pô d' intellir, en chei jou falleschi pia!

25. Quont pussents ein plaids sincers! mo chei comprovan vossas reprehensiuns?

26. Voleits vus reprehender plaids? ils plaids d' in desperau ein par il vent!

27. Aschia surcrodeits vus in bandunau, a caveits á viess amich in fossau.

28. Ad ussa vus lascheit pô plascher, da guardar sin mei; jou vi buc mentir avont vus.

29. Meit pô en vusez, seigies buc malgists derschaders; vus volveit pô, consideront mia innocenzia!

30. Ei antiert sin mia liunga? ner sa miu intelletg buc capir caussas perversas?

CAP. VII.

Job sa lamenta, ca la vita humauna seigi aschi pleina da crusch, 11. ca Deus hagi imponiu á gli ina tala.

Ha buc il carstiaun in temps da guerra sin terra? ad ein buc ses gis sco ils gis d' in lavurèr?
2. Sco il fumegl ha desideri suenter l' umbriva, a sco il lavurèr spetga sin pagaglia da sia lavur:
3. Aschia ein dai á mi par ierta meins staunclus, ad urdenadas á mi notgs dolorusas.
4. Cur jou ma metta á dormir, gig jou: Cura vegn jou á levar si? a cura ven la notg ad esser passada? a jou sun stunclentaus dil sa-volver vi a nou antrocan al catschar-gis.
5. Mia carn ei surtratga cun verms a cun massas da terra; mia pell secca a liua puspei.
6. *Mes gis vargan pli anetg ca la navetta dil tessunz; els vegnan il meins senza spronza. * Job 17, 11.
7. Ta regorde, *o Deus,* ca mia vita *ei in suffel, a ca miu êgl ven buc puspei á vêr il bien! * Job 8, 9. Es. 40, 6.
8. Nagin êgl ca ma veza, ven á vêr mei pli; cur tes êgls guardan vers mei, vegn jou buc ad esser pli.
9. Sco la nebla liua a stulescha; aschia, chi ca va giù en la fossa, ven buca si pli.
10. El na turna pli en sia casa; siu liuc igl anconoscha buca pli.
11. Parquei na vi jou retener mia bucca; mo jou vi plidar en l' anguscha da miu spirt, a plonscher en la amaritad da mia olma.
12. Sun jou ina mar ner ina balena, ca ti tschentas guardias ancunter mei?
13. Cur jou partratga: Miu lêtg ma ven á cunfortar, a mia cauma ven á surlevgiar mia dolur:
14. Lura sfraccas ti mei cun siemmis, a strementas mei cun visiuns;
15. Aschia ca mia olma preferiss dad esser stranglada, a la mort avont ca mia ossa.
16. Jou voless buc, ca jou duvess viver á semper; cale pia, *Segner!* damai ca mia vita ei *vauna.
* Ps. 62, 10; 144, 4.
17. Chei mai *ei il carstiaun, ca ti fas stima da quel, a has adaig sin el?
* Ps. 8, 5; 144, 3.
18. Ca ti visitas el mincha damaun, ad amprovas el mincha batterdêgl?
19. Quont gig guncheschas ti buc da mei, a mi lais buca tont temps, ca jou possi lagutter mia spida?
20. Hai jou fatg puccau, chei tgi pos jou far, ti parchirader dils carstiauns? Parchei has ti mess mei á ti par ina noda, aschia ca jou sun grevs á mamez?
21. Parchei pardunas ti buc mes surpassaments a removas buc mia culpa? Parchei jou vegn uss á schêr en la pulvra, a scha ti vegnisses damaun á ma anqurir, schi fuss jou buca pli.

CAP. VIII.

Bildad pretenda, ca Deus fetschi nagin antiert, 11. pirentont il malgist a 20. demussont grazia al gist.

Lura respundet Bildad, il Suchit, a schet:
2. Quont gig vol ti plidar da quei, a dein ils plaids da tia bucca esser sco in vent impetuus?
3. Duvess *Deus stortscher il dretg, ner il tutpussent stortscher la gistia?
* Deut. 32, 4. 2 Chron. 19, 7.
4. Scha tes figls han fatg puccau ancunter el, sch' ils ha el castigiau paramur da lur surpassaments.
5. Scha ti vens ussa á temps ad ir tier Deus a rogar il tutpussent;
6. Scha ti eis purs a prus: schi ven el ladinameng a sa destadar sur tei, a puspei á derscher si l' avdonza da tia gistia.
7. A tia condiziun anteriura ven ad esser pitschna, a tia posteriura sarà gloriusa.
8. Parchei spie *pô quels ca ein stai ont ca ti, ad andriesche diligentameng tier lur pardavonts; * Deut. 4, 32.
9. Parchei nus essan mai dad ier annou, a savein nagutta, damai ca noss gis ein *ina umbriva;
* Gen. 47, 9. Job 7, 6.
10. Quels ta vegnan ad informar a gir á ti; els vegnan á proferir plaids or da lur cor.
11. Crescha er la canna senza bletsch? ven er l' erva gronda senza aua?
12. Ad antrocan ca ella *fluerescha a ven aunc buc tagliada, secca ella ont ca tuttas autras ervas.
* Ps. 129, 6. Jer. 17, 6.
13. *Aschia ein er las vias da tuts quels, ca amblidan vi Deus; ad aschia piera la spronza dil hypocrit.
* Job 11, 20; 18, 14.

14. Siu cunfiert ven tagliaus giù; a sia spronza ei ina teila da filient.
15. El sa posa sin sia casa, mo quella ei buc stateivla; el sa ten ferm vi da quella, mo ella na stat sidretg.
16. El verdagescha avont il solegl, a sia roma sa stenda en siu iert.
17. Sur muschnas sa stilan sias ragischs, el mira sin ina casa da crapp.
18. Mo cur el ven alzaus or da siu liuc, il snega quel, *schent*: Jou t' anconoscha buc!
19. Mire, in tal ei il plascher da sia via; ad or da la pulvra creschan auters nounavont.
20. Mire, Deus sbitta buc il prus a sustegn er buc il maun dils malfichonts;
21. Aschia ca el ven tia bucca aunc ad amplenir cun rir a tes lefs cun giubil.
22. Tes odiaturs vegnan á sa vestgir cun turp, mo la camonna dils scelerus ven ad ir en nagut.

CAP. IX.

Job confessa la gistia a pussonza da Deus, 11. ca concedi nagina opposiziun; 21. el fa valer sia innocenzia.

Sinquei respundet Job, a schet:
2. Jou sai verameng, ca igl ei aschia; co po il carstiaun *esser gists avont Deus? * Ps. 143, 2.
3. Scha *Deus* voless dispitar cun el, savess el denter milli puncts buc respunder sin in.
4. El ei sabis da cor a pussents da fermezia; a cui mai eis ei iu bein, il qual ha opponiu á gli?
5. El moventa ils culms, ont ca els s' ancorschan, gie en siu rugegl ils volva el sutsura.
6. El moventa la terra or da siu liuc, a las pichas da quella sa saccudan.
7. El cummonda al solelgl, quel leva buc; a las steilas metta el sut sigl.
8. El parsuls *stenda il tschiel, a passa sin l' altezia da la mar.
* Gen. 1, 6.
9. El *ha creau carret, orion a septentriun, a las combras *zuppadas* dil miezgi. * Job 38, 31. Amos 5, 8.
10. El fa *caussas grondas, ca ein buc da investigar, a caussas marvigliusas, ca ins sa buc dumbrar.
* Job 5, 9, Ps. 72, 18.
11. Mire el passa sper mei vi, a jou il veza buç; el repassa, a jou fetsch buc parsen sin el.
12. *Mire, el tschaffa, chi il vult dostar? Chi vult gir á gli: Chei fas ti?
* Es. 45, 9. Rom. 9, 20.
13. Deus desista buc da sia gritta; sut el ston s' inclinar ils loschs gidaders.
14. Co gli voless jou pia respunder, a dovrar plaids eligî ancunter el?
15. A scha jou gie fuss gists, voless jou buc respunder, mo rogar miu derschader par grazia.
16. Scha jou il clamass ad el mi respundess, fuss jou aunc buc segirs, ca el udissi mia vusch.
17. Parchei el squitscha mei cun in turnigel, a fa á mi bearas plagas senza caschun;
18. El ma lai buc trer flad, mo amplenescha mei cun amaritad.
19. Sa tractescha ei da forza: Mire, cou sun jou! *gi el*; sa tractescha ei da dretg: Chi, *gi el*, vult citar mei?
20. Fuss jou *gists, mia bucca vegniss auncalura á cundemnar mei; fuss jou prus, vegniss el auncalura ad anconoscher mei cun culpa.
* Ps. 143, 2. Matth. 12, 37.
21. Innocents sun jou; mo jou anconoscha buc mia olma, a jou hai nagin plascher da mia vita.
22. Igl ei tuttina; parquei gig jou: *Deus pirenta il prus sco igl impietus.
* Eccl. 9, 2. 3. Mal. 3, 15.
23. Scha la flagella mazza anetgameng, fa el gomgias da la prova dils innocents.
24. La terra ei dada en maun al pervers, el cuarcla la vista da ses derschaders; scha *Deus* fa buc el quei, chi fa pia?
25. Mes gis ein *currî navend pli anetg ca in currier, els ein fugî, a han viu nagin bien; * Job 7, 6. 7.
26. Els ein vargai vi sco navettas da canna, sco ina aquila ca sgola anetg sin l' esca.
27. Prenda jou la resoluziun, d' amblidar mia lamentaschun, laschar passar mia tristezia a ma freschentar:
28. Schi ma strementa jou da tuttas mias dolurs; parchei jou sai, ca ti ma lais buc esser senza culpa.
29. Scha jou pia stos esser mals, parchei duvess jou pia haver fadigia adumbatten?
30. Scha jou gie ma lavass *cun aua da neiv, a purificass mes mauns cun savun: * Jer. 2, 22.

31. Schi ma vegnisses ti á smerschentar en in fossau, a mia vestgadira ma vegniss ad abominar.
32. *Parchei el ei buc in humaun sco jou, ca jou gli savess respunder, a ca nus savessen ir á dretg ansembel.
* Eccl. 6, 10. Jer. 49, 19.
33. Igl ei denter nus nagin compromissari, il qual metti siu maun sin nus dus.
34. El prendi sia torta navend da mei, a sia terrur ma tementi buca pli:
35. Schi vi jou *lura* plidar, a buc temer avont el; parchei aschia na sun jou tier mamez.

CAP. X.

Job plonscha ancunter Deus, ca el dovri buc misericorgia cun el, sia creatira; 18. malpazients suspira el er mai par ampau surlevgiament.

Mia olma ei anfisa da viver; jou vi largar da mei mia lamentaschun, jou vi plidar da la amaritad da mia olma.
2. Jou vi gir tier Deus: Ma cundomne buc! fai á saver á mi, par chei caschun ti vomies á dretg cun mei.
3. Tgi sumeglia ei dretg, ca ti supprimas, ca ti fieras navend mei, l' ovra da tes mauns? a sclareschas il cussegl dils impietus?
4. Has ti er êgls carnals, miras ti, sco carstiauns miran?
5. Ein tes gis sco ils gis d' in humaun ner ein tes onns sco ils onns dad in hum?
6. Ca ti andrieschas suenter mes puccaus, a prendas informaziun da miu surpassament,
7. Scha ti gie sas, ca jou sun buc culpeivels, a ca nagin sa spindrar da tiu maun?
8. Tes *mauns han formau mei a fatg tut quei ca jou sun anturn anturn: a ti vul pirentar mei? * Ps. 119, 73.
9. Ah, ta regorde, ca ti has formau mei sco *arschilla, a ca ti fas puspei turnar mei en pulvra. * Gen. 2, 7.
10. Has ti mei buc culau * sco latg, a fatg ancuagliar sco caschiel?
* Ps. 139, 15. 16.
11. Ti has surtratg mei cun pell a carn, ad or dad ossa a nerva has ti componiu mei.
12. Ti has donau á mi vita a grazia; tiu quitau ha parchirau miu spirt.
13. A ti zuppavas quellas caussas en tiu cor; jou sai, ca ti havevas quei en sen.
14. Hai jou fatg puccau, schi havevas ti adaig sisura, a volevas mei buc absolver da miu delict.
15. Fuss jou cun culpa, vae á mi! a fuss jou gists, duvess jou aunc buc alzar miu chau, pleins da gomgias a vezent mia tribulaziun.
16. A voless el s' analzar: ti volesses catschar mei *sco in leu, a turnar á far miraclas ancunter mei; * Es. 38, 13.
17. Ti volesses producir novas parditgas ancunter mei, a creschentar tia gritta anvers mei, ad *anviar* ina armada sin l' autra ancunter mei.
18. Parchei *has ti tratg mei or dil bist da mia mumma? jou havess exspirau, a nagin êgl ma havess viu.
* Job 3, 11. Jer. 20, 14.
19. Ma havessen ei dil ravugl matern navend portau tier la fossa, schi fuss jou ussa, sco scha jou fuss maina staus.
20. Ein mes gis buca paucs? El cali pô a desisti da mei, par ca jou ma freschenti ampau,
21. Ont ca jou m' an tili, a na turni pli, en la terra da schirezia a d' umbriva da la mort,
22. En la terra d' obscuritad, sumiglionta á la schiradegna, da l' umbriva da la mort a dil disurden, a ca traglischa sco mezanotg.

CAP. XI.

Zophar reprehenda Job paramur da siu plidar, 7. accentuescha la sabienscha a gistia da Deus, 13. exhortescha tier megliurament, schi vegni el surlevgiaus a benedius.

A Zophar, il Naamathit, respundet, a schet:
2. Duvess ins buc respunder sin tonts plaids? ner duvess in parlatader obtener raschun?
3. Duvess pia scadin quescher tier tias laudavaglias? a volesses ti sgamegiar, senza c' anchin ta metti á turp,
4. A gir: Mia doctrina ei sereina, a jou sun purs avont tes êgls?
5. *O ca Deus antschevess á plidar, ad arvess ses lefs ancunter tei,
* Job 10, 2.
6. A scuvriss á ti ils secrets da la sabienscha, dublameng probada: schi vegnisses ti ad anconoscher, ca Deus fa portar tei pli pitschna peina, ca tes puccaus an havessen meritau.
7. Pos ti cumpigliar la profunditad

da la sabienscha da Deus, ner perscrutar la perfetgadad dil tutpussent?

8. *Ella ei* sco l'altezia dils tschiels: chei volesses ti far? Ella ei pli bassa ca igl uffiern: chei savesses ti anconoscher?

9. Sia masira ei pli lunga ca la terra, a pli lada ca la mar.

10. Scha el proceda a serra ent a cloma á dretgira: chi il vult dostar?

11. Parchei el anconoscha la vanitad dils carstiauns, el veza *lur* puccaus, ad ins s'ancorscha buc.

12. Parchei il vaun carstiaun resta stults, ad il figl dil carstiaun nascha sco in pulieder d' asen selvadi.

13. Mo scha ti disponas andretg tiu cor, a stendas ora tiu maun ancunter el;

14. Scha igl ei falliment en tiu maun, schi il mette lunsch navend da tei, a lai avdar nagina caussa maldretga en tias camonnas.

15. Lura vens ti á puder alzar tia vista senza turp, ad esser stateivels a nunstrementaus;

16. Lura vens ti ad amblidar la miseria, a sa regordar da quella, sco da l'aua decurrida.

17. Tia vita ven ad ir si pli clar ca il clar miezgi; obscuritad ven ad esser sco la damaun;

18. *A ti ta fidas, parchei spronza ei cou; a schachei humiliaus, vens ti á dormir segirameng. *Lev. 26, 5. 6.

19. Ti ta mettas á ruvaus, a nagin ven tei á tementar, a bears vegnan ad estimar tei zun ault.

20. *Mo ils êgls dils pervers vegnan il meins; scadin refugi als ei stulius, a lur spronza ei la exspiraziun da l'olma. *Job 8, 13. 14.

CAP. XII.

Job rebatta las attaccas da ses amichs, 18. descriva la investigabla sabienscha ad irresistibla pussonza da Deus.

Sinquei respundet Job, a schet:

2. Gie, vus essas in pievel, a cun vus ven la sabienscha á morir!

3. Er jou hai intelletg schibein sco vus, a sun nagutta menders ca vus; a chi sa buc quellas caussas?

4. *Jou sun ina gomgia á miu amich, mo clamont Deus en agid, ma ven el ad exudir; il carstiaun gist a real ina gomgia! *Prov. 14, 2.

5. Á la sventira s' auda sbittament, secund il partratg dil ventireivel, pariaus á *tuts* quels da peis baluconts.

6. *Cun las casas da rubadurs stat ei bein, a quels c'anridan Deus tier gritta, han segirezia, als quals lur maun ei lur Deus. *Job 21, 7. Ps. 73, 12.

7. Mo spie pô ils glimaris, quels ta vegnan á mussar; ad ils utschells dil tschiel, els tgi vegnan á declarar;

8. Ner spie la terra, schi ven quella ad antruvidar tei, ad ils pescs en la mar vegnan á scuvrir á ti.

9. Chi mai sa buc da quellas caussas tuttas, ca il maun dil Segner fetschi quei tut?

10. El, en il maun dil qual ei l' olma da tut quei ca viva, ad il spirt da scadin chierp humaun!

11. *Amprova l'oreglia buc ils plaids, a na schagia la bucca la vivonda? *Job 34, 3.

12. Tier ils vegls affla ins sabienscha, a tier lunga vita pardertezia.

13. Tier el ei sabienscha a fermezia, siu ei cussegl a pardertezia.

14. Mire, el rumpa giù, ad ei ven buc reedificau; el serra ent in hum, ad el ven buc liberaus.

15. Mire, el reten las auas, ad ellas schigian; el las lai currer, ad ellas mettan la terra sutsura.

16. Tier el ei fermezia a sabienscha, dad el ei quel ca fallescha a quel ca fa fallir.

17. *El meina navend ils cussegliers sco ina rapina, a fa vegnir stults ils derschaders. *2 Sam. 17, 14. Es. 19, 12.

18. El sligia il ligiom dils regs, a *strenscha lur flancs cun ina tschinta. *Es. 22, 21.

19. El meina sacerdots navend sco ina rapina, a pussents metta el sutsura.

20. El prenda als plidonts la favella, a privescha ils vegls digl intelletg.

21. El sponda *sbittament sur ils princis, a slarga la tschinta dils ferms. *Ps. 107, 40.

22. *Quei ca ei zuppau en las schiradegnas, fa el vegnir nounavont, a quei ca ei en l' umbriva da la mort, fa el vegnir á glisch. *Matth 10, 26. 27. 1 Cor. 4, 5.

23. El creschenta ils pievels, ad ils pirenta; el rasa ora ils pievels, ad ils reducescha puspei.

24. Als caus dil pievel da la terra prenda el il cor, ad *ils fa ir en err tras locs deserts senza via; *Ps. 107, 40.

25. Els zappitschan en la schiradegna senza glisch, ad el fa, ca els van erront sco eivers.

CAP. XIII.

Job attacca ses amichs par caschun da lur malgista ad anganneivla doctrina, 18. interprenda siu plogn ancunter Deus ses, il castigiont regider.

Mire, *quellas* caussas tuttas ha miu êgl viu a mia oreglia udiu, a las intelletg.

2. Quei ca vus saveits, sai jou er; jou sun buc menders ca vus.

3. Mo jou voless plidar cun il tutpussent, a bugent discurrer cun Deus.

4. Parchei vus essas fabricaturs da menzegnas, a tuts ansembel * miedis da nagina valita. *Job 16, 2.

5. * Ah, pir ca vus savesses quescher, par ca ins salvass vus par sabis! *Prov. 17, 28.

6. Schi tadleit pia mia defensiun, a haveies adaig sin las raschuns da mes lefs!

7. Voleits vus plidar par Deus malgistia, pronunziar par el angonnament?

8. Voleits vus prender partida par el, voleits vus dispitar par Deus?

9. Vegniss ei ad ir bein cun vus, scha el vus examinass? Penseits vus d'igl angannar, sco ins angonna in carstiaun?

10. Vollesses vus guardar adascus sin la qualitad da las persunas, schi vegniss el á vus castigiar rigorusameng.

11. Vegniss lura buc sia altezia á vus tementar, a sia terrur á crodar sur vus?

12. Vossas sentenzias ein sumigliontas á tschendra, a voss munts á munts d'arschilla.

13. Ussa mi quescheit vus, a lascheit plidar mei, ei vomi gie cun mei sco ei vult!

14. Parchei dei jou deportar mia carn cun mes dents, a mia olma portar en mes mauns?

15. *Mire, schagie el ma mazzass, a jou sperescha buc auter; mias vias vi jou auncalura defender avont el. *Ps. 23, 4. Prov. 14, 32.

16. Er quei *sto* servir á mi tier salid, parchei avont el po star nagin hypocrit.

17. Schi tadleit mes discurs cun attenziun, a mia declaronza pervegni á vossas oreglias!

18. Haveies adaig! jou hai tschentau mia caussa en dretg, a jou sai, ca jou vegn anconoschius par gists.

19. Chi ei quel, ca vult dispitar cun mei? gie, lura voless jou quescher a morir.

20. Mai duas caussas fai buc cun mei, schi ma vi jou lura buc zuppar da tei:

21. * Mette tiu maun dalunsch da mei, a ma stremente buc cun tia terrur. *Job 9, 34; 33, 7.

22. A lura clome, schi vi jou respunder; ner lai mei plidar, a respunde ti á mi.

23. Quont bears ein pô mes surpassaments a puccaus? Musse á mi mes surpassaments a mes puccaus!

24. Parchei zuppas ti tia vista, a salvas mei par *tiu inimich? *Job 16, 9; 19, 11.

25. Vol ti spuventar aschia in fêgl desufflau, a persequitar in strom secc?

26. Ca ti scrivas ancunter mei tonta amaritad, a ma fas artar ils * falliments da mia giuventegna? *Ps. 25, 7.

27. Ca ti mettas mes peis en il tschepp, ca ti has pô giu bien adaig sin tuttas mias vias, a fatg parsen sin tuts ils pass da mes peis?

28. Cumbein ca jou scroda sco smartschim, sco in vestgiu, ca ven ruis dils mulauns.

CAP. XIV.

Job descriva la miseria da la vita humauna a 18. plira sur sia despereivla sort.

Il carstiaun, naschius da dunna, viva in * pitschen temps, ad ei pleins da malruvaus. *Job 8, 9. Ps. 90, 5. 6. Ps. 102, 12.

2. El va si sco ina flura a secca, * a fui sco l'umbriva a resta buc ferm. *Es. 40, 6.

3. Ad aunc schi arvas ti tes êgls sur in tal, a fas mei vegnir á dretg cun tei?

4. * Fuss pô in mund denter ils malmunds! Nagin eis ei! *Gen. 5, 3. Ps. 51, 7.

5. Il carstiaun ha siu temps urdenau, ad il diember da ses meins ei tier tei, ti has tschentau á gli in tierm, il qual el sa buc survargar.

6. Schi * ta volve dad el, par ca el hagi ruvaus, antrocan siu gi † ven, sin il qual el spetga sco in lavurèr. *Job 7, 16; 10, 20. † Job 7, 1.

7. Par in pumèr, cumbein ca el ven tagliaus giù, eis ei spronza, ca el catschi aunc ina gada, a ca sias fadignas calien buc.

8. Parchei cumbein ca sia ragisch ei

vegnida veglia en la terra, a siu bist
già morts en la pulvra:
9. Schi scherminescha el puspei, pa-
ront ca el senta l' aua, a catscha fa-
dignas, sco plonta nova.
10. Mo il hum miera a schai scrodaus;
il carstiaun spartga, a nua eis el lura?
11. Las auas scurran da la mar, ad il
flim funda a schigia si:
12. Aschia sa metta il carstiaun á ru-
vaus, a na leva si pli; antrocan ca il
tschiel * na ven pli ad esser, sa resve-
glian els buc, ne sa dadestan els da
lur sienn. * 2 Petr. 3, 7. 10.
13. Ah! ca ti ma curclasses en la fos-
sa, a ma zuppasses, antrocan ca tia
gritta fuss quietada, ca ti tschentasses á
mi in tierm, a ta regordasses da mei!
14. Cur il carstiaun miera, ven el pus-
pei á turnar en vita? Jou voless * spe-
tgar mincha gi da mia milizza, antro-
can mia liberaziun vegniss. * Gen. 47, 9.
15. Ti maclamasses, a jou respundess,
a ti havesses in deletg vi da l' ovra da
tes mauns.
16. Parchei mire, uss * dumbras ti
mes pass; has ti buc adaig sin mes puc-
caus? * Job 31, 4. Ps. 56, 9.
17. Mes falliments ein sigillai * en in
faschet; a ti mettas aunc pli vitiers á
mes puccaus. * Deut. 32, 34. Hos. 13, 12.
18. Segirameng, *er* in culm croda a
stulescha, ad in gripp ven moventaus
or da siu liuc.
19. L' aua scava la crappa, a ses da-
gutts lavan navend la pulvra da la
terra: aschia fas ti pirir la spronza dil
carstiaun.
20. Ti gli has tuttavia surmaun, ca
el s' an tila; ti midas sia vista, ad il
stauschas da tei.
21. Ses uffonts vegnan tier gronda
honur, ad el sa buc; els vegnan en
sbittament, ad el ha er buc adaig da
quei.
22. Mai par el sez senta sia carn do-
lur; a par el sez porta sia olma mala-
curada.

CAP. XV.

Eliphas reprehenda Job par ses loschs plaids, igl inculpont danievmeng da malgistia, a 20. descriva la sventira a perdisiun dils scelerus.

Ad Eliphas, il Themanit, respundet,
a schet:
2. Respunda in hum sabi cun vauns
plaids, a scufflenta il venter cun suffel
oriental?
3. Dispitont cun plaids ca deschan
buc, a cun raschienis, en ils quals ei
nagin itel?
4. Mo ti annulleschas la tema da
Deus, ad impedeschas l' uraziun avont
Deus.
5. Tia malgistia mussa tia bucca
aschia, a ti has eligiu ina lingua an-
ganneivla.
6. Tia propria bucca ta cundomna,
a buc jou; a tes lefs datan parditga
ancunter tei.
7. Eis ti naschius igl amprim carstiaun,
a * scaffius ont ca ils crests? * Ps. 90, 2.
8. * Has ti udiu il secret da Deus, a
tratg á tatez tutta sabienscha?
* Jer. 23, 22. Rom. 11, 34.
9. Chei sas ti pô, ca nus saveien buc?
a chei intellis ti, ca seigi á nus zuppau?
10. Er denter nus ein vegliards a da
quels ca ein pli vegls ca tiu bab.
11. Sumeglia á ti caussa pitschna il
cunfiert da Deus ad in plaid da migei-
vladad vers tei?
12. Chei straitei tiu cor, a chei rodlan
tes êgls?
13. Ca ti ta scufflentas ancunter Deus,
a profereschas *tals* plaids or da tia
bucca?
14. * Chei ei pô mai il carstiaun, par
esser purs, ner quel ca ei naschius da
dunna, par esser gists?
* Job 14, 4. 1 Reg. 8, 46.
15. Mire, el sa fida buc da ses sontgs,
ad ils * tschiels ein buca purs avont ses
êgls: * Job 25, 5.
16. Quont meins pia in abominabel a
corrupt, il carstiaun, ca beiva ent an-
tiert sco tont' aua!
17. Jou vi declarar á ti, a teidle mei
pir, a quei ca jou hai viu, vi jou requin-
tar,
18. Quei ca ils sabis han fatg á saver,
a buca zuppau da lur pardavonts nou;
19. Als quals parsuls fova daus il pa-
jes, aschia ca nagin iester haveva pudiu
passar tier els.
20. Igl impietus andira dolur ils gis
da sia vita, tuts ils onns, ca ein reser-
vai al violent.
21. * Rumur strementusa tuna en sias
oreglias, a † dil temps da la pasch ven
il pirentader sur el.
* Lev. 26, 36. Deut. 28, 65. † 1 Thess. 5, 3.
22. El sa fida buc, ca el possi vegnir
spindraus or da la schiradegna; par la
spada eis el tschernius.
23. * El curra vi a nou par paun, nua

ca el affli; el sa, ca il gi da schiradegna ei sampchaus en siu maun.
* Ps. 59, 16; 109, 10.

24. Anguscha a basegns tementan el, ad il sforzan sco in reg, pariaus tier la battaglia.

25. Parchei el ha stendiu siu maun ancunter Deus, a sa fatg da ferm ancunter il tutpussent.

26. El ei currius ancunter el cun culliez sidretg, cun spessas gobas da ses scuts,

27. Damai ca el *ha curclau sia vista cun grass, a surtratg ses flancs cun sunscha. * Ps. 17, 10.

28. Parquei avda el en mercaus ruinai, en casas, en las qualas avda nagin, las qualas ein sampchadas tier muschnas da crappa.

29. El ven buc á survegnir richezia, a sia facultad ven buc á rumaner stateivla, a sia possessiun ven buc á sa derasar sin terra.

30. El maina mitscha da la schiradegna, sias fadignas seccan da las flommas, ad el ven sufflaus navend tras il *suffel da la bucca da *Deus*. * Job 4, 9.

31. El tschenti nagina fidonza sin la vanitad, igl angannau; parchei vanitad ven ad esser siu baratt.

32. Sia fin ven, * ont ca ei seigi siu temps, a siu rom na flurescha pli.
* Job 22, 16. Ps. 55, 24.

33. El fiera giù sias iuas malmadiras, sco ina vit, a lai crodar sia flur, sco in olivèr.

34. Parchei la raspada dil hypocrit sarà deserta; a fiuc ven á consumar las casas da *quels ca prendan* duns.

35. Els *van portonz da malizia, a partureschan perdiziun, a lur venter prepara angonnament.
* Ps. 7, 15. Es. 59, 4.

CAP. XVI.

Job sa lamenta da ses amichs, 6. resguarda cun cordoli sia paupra situaziun, 18. sa cunforta da sia innocenzia a roga, ca quella vegni á glisch.

Job respundet, a schet:

2. Da quellas caussas hai jou savents udiu; *vus essas tuts molestus cunfortaders! * Job 13, 4.

3. Han tes plaids ina fin? ner chei anrida tei da respunder?

4. Er jou savess plidar sco vus, fusses vus pir en mia plazza! Jou savess metter ansembel plaids ancunter vus, a scrollar miu chau sur vus;

5. Jou vus savess cunfortar cun mia bucca, ad il cunfiert da mes lefs surlevgiass *vossa dolur*.

6. Plaida jou, ven mia dolur aunc buc surlevgiada; quescha jou lura, gunchescha ella buc da mei.

7. El ma ha stunclentau ussa, ti has desertau tutta mia casada.

8. Ti ma has cumpigliau, quei *dat parditga *ancunter mei*; mia magrezia stat si ancunter mei, ad inculpescha mei avertameng. * Job 10, 17.

9. Sia gritta ma scarpa, el *proceda cun mei sco dad inimich, el sgrizia cun ses dents ancunter mei, sco miu adversari gizza el ses êgls sin mei.
* Job 13, 24.

10. Els han aviert lur bucca ancunter mei, els mi han pichau cun gomgias mias *massellas; els han tuttavia sa uniu ancunter mei. * Lam. 3, 30. Mich. 5, 1.

11. Deus ma ha surdau al malgist, a laschau vegnir mei en ils mauns dils scelerus.

12. En ruvaus viveva jou; mo el ma ha smardagliau, el ma ha pigliau par il culliez a catschau á funds, a mess mei á sasez par noda.

13. Ses *piliets sgolan anturn mei, el ha sloppentau mes naruncals senza misericorgia; miu fel ha el spons sin terra. * Job 6, 4. Ps. 38, 3.

14. El ma ha plagau cun ina plaga sin l' autra, el curra ancunter mei sco in barun.

15. Jou hai cusiu in sacc sin mia pell, a *catschau miu chiern en la pulvra.
* Job 30, 19.

16. Mia vista ei ufflada dil bargir, a sin mes lerps ei umbriva da la mort,

17. Cumbein ca mes mauns han squitschau nagin, a mia uraziun ei pura.

18. O terra, zuppe buc miu saung, a miu garrir affli buca liuc!

19. Parchei mire, mia parditga ei en tschiel, a quel, ca m' anconoscha, ei en l' altezia.

20. Mes amichs ein mes sgamiaders, miu êgl sponda larmas tier Deus,

21. Ca el procuri dretg al hum ancunter Deus ad al figl dil carstiaun ancunter ses amichs.

22. Parchei ils paucs onns vegnan á fin, a jou vom par ina via, par la quala jou vegn buc á turnar pli.

CAP. XVII.

Job abomineschа ses amichs a pensa en sia miseria buc auter ca á la mort.

Miu flad ei fleivels, mes gis scurzanti la fossa spetga sin mei.
2. Hai jou buc sgamiaders tier mei? Miu êgl sto demorar sin lur crivlar.
3. Mi *dai pô ina segironza denter mei a tei! Chi mi duvess schiglioc tuccar si maun? *Job 9, 33.
4. Damai ca ti has zuppau á lur cors igl intelletg, ils vens ti buc ad alzar.
5. Tier partgir ins anvida amichs, duront ca ils êgls dils propris uffonts sa consumeschan.
6. *El ma ha tschentau par in proverbi dil pievel, a jou sun in, al qual ins spida en fatscha. *Job 30, 9.
7. Miu êgl ei vegnius şchirs par tristezia, a tutta mia membra ei sco l' umbriva.
8. Da quei sa strementan ils prus, ad igl innocent leva si ancunter il hypocrit.
9. Mo il gist sa ten stateivels sin sia via, a quel ca ha mauns purs, sa rafferma.
10. Mo *vus tuts, pir vus volveit a vegnit nou, jou vegn auncalura ad afflar nagin sabi denter vus! *Job 6, 29.
11. *Mes gis ein vargai vi, mes quints, ils partratgaments da miu cor, ein rutts. *Job 7, 6; 9, 25.
12. Els midan á mi la notg en gi; la glisch ei datiers á la şchiradegna.
13. Scha jou spetga sin la fossa sco sin mia casa, a fetsch miu lêtg en la şchiradegna;
14. Scha jou numna la fossa miu bab, ad ils verms mia mumma a sora:
15. Nua ei pô mia spronza? chi ven á vêr mia spronza?
16. Ella descenda tier las serradiras da la fossa, cur ei sarà cun mei ansembel ruvaus *en la pulvra. *Job 3, 17. 19.

CAP. XVIII.

Bildad, reprehendent Job par sias vaunas tschontschas, descriva 5. la terribla perdiziun dils impietus.

Sinquei respundet Bildad, il Suchit, a schet:
2. Cura voleits vus far fin da plidar? Fageit parsen, a lura volein nus plidar!
3. Parchei vegnin nus salvai sco tonta biestga? parchei pagein nus en voss êgls par malmunds?
4. Ti, il qual pirentas tatez en tia gritta, duvess la terra paramur da tei vegnir bandunada, ner il gripp sa moventar or da siu liuc?
5. Gie bearont sto la glisch dil puccont stizzar, a la brinzla da siu fiuc vegn buc á traglischar.
6. La glisch daventa en sia camonna şchiradegna,a sia candeila sur el stizza.
7. Ses pass garmadis gli vegnan stritgs, a siu propri cussegl il derscha anturn.
8. Parchei ses peis gli vegnan frî en la reit, ad el cammina en il latsch.
9. La suga gli tschaffa siu pei, ad il latsch *il cumpeglia. *Job 5, 5.
10. Igl ei tendiu adascus sia baila sin terra, a sia falla sin la via.
11. * Terrurs il conturban dapartut ad il catschan pei á pei. *Job 15, 21. Jer. 6, 25.
12. Sia forza ei fumentada, a sia perdiziun sampchada sper el.
13. Il primogenit da la mort maglia la membra da sia pell, gie maglia sia membra.
14. *Sia spronza ven eragischada da sia camonna, ad ei catscha el tier il reg da la terrur. *Job 8, 13. 14; 11, 20.
15. En sia camonna avda quei ca ei buca pli siu; sur sia avdonza ven sterniu sulper.
16. Giusut seccan sias ragischs, a sisura ven sia roma tagliada giù.
17. Sia regordonza stulescha da la terra a siu num ven buc udius sin las plazzas.
18. El ven catschaus or da la glisch en la şchiradegna, ad el ven scatschaus navend or dil mund.
19. Denter siu pievel ha el ne uffonts, ne uffonts dad uffonts, a nagin gli rumogna en sias avdonzas.
20. Quels digl occident s' instupeschan da siu gi, a quels digl orient surcroda snavur.
21. Tala ei l'avdonza dil malgist, ad il liuc da quel, c' anconoscha buc Deus.

CAP. XIX.

Job sa lamenta da ses sgamionts amichs, 7. sa plira da la vehemenzia dil castig da Deus. 21. imploreschа cumpassiun, 25. exprima sia ferma spronza sin Deus, siu spindrader.

Lura respundet Job, a schet:
2. Quont gig voleits vus contristar mia olma, a smaccar mei cun plidar?
3. Vus mi haveits ussa *diesch gadas

plidau mal: vus turpieits vus buc da
proceder aschia cun mei? * Gen. 31, 7.
4. A cumbein ca jou falliss, fallescha
jou á mamez.
5. Voleits vus propi vus alzar an-
cunter mei, a mi reprehender aunc mia
zonur?
6. Considereit pô, ca Deus ma ha
friu á terra, a ca el ma ha pigliau an-
turn cun sia reit.
7. Mire, jou cloma: Violenzia! ad ei
mi ven buca gidau; jou lamenta lura,
nagin mi dat dretg.
8. El ha serrau ent mia via, ca jou
pos nigliù passar suravi, a mess schi-
radegnas sin mias sendas.
9. El ha spogliau mei da mia gloria,
a priu la curuna navend da miu chau.
10. El ma ha destruiu sin tuts graus,
aschia ca igl ei finiu cun mei; ad el
ha sragischau mia spronza sco in pumèr.
11. Sia gritta ei anvidada ancunter
mei, ad el salva mei sco in da ses ini-
michs.
12. Ses comps ein tuts vegnî ansem-
bel, a han pinau lur via ancunter mei;
els hàn tschentau lur camp anturn mia
camonna.
13. El ha allontanau da mei mes
frars, a mes conoschents sa han alie-
nau da mei.
14. Mes parents han bandunau a mes
amichs amblidau mei.
15. Miu pievel-casa, a mias fantschel-
las salvan mei par in iester; jou sun
ad els sco in forestier.
16. Cloma jou miu fumegl, mi dat el
nagina resposta; cumbein ca jou il
roga cun mia bucca.
17. Mia dunna ha ina snavur da miu
flad, a da miu mal fried ils uffonts da
miu chierp.
18. Gie er ils giuvens uffonts sbittan
mei; a cur jou leva si, plaidan els an-
cunter mei.
19. Tuts mes intims * abomineschan
mei, a quels ca jou teneva car, han sa-
viult ancunter mei. * Ps. 41, 10.
20. Mia ossa penda vi da mia pell a
vi da mia carn, a pauc auter mi ei ru-
maniu, ca la pell anturn mes dents.
21. Haveies cumpassiun cun mei,
haveies cumpassiun cun mei, o vus,
mes amichs! Parchei il maun dil Se-
gner ma ha tuccau.
22. Parchei ma persequiteits vus,
sco Deus, a pudeits buc vus sadullar
da mia carn?
23. Ah, ca mes plaids fussen scritts!
Ah, ca els fussen nudai en in cudisch!
24. Tier perpetna regordonza in-
tagliai cun in scalper da fierr a cun
plumb en in gripp!
25. Mo jou sai, ca miu spindrader
viva, a ca el ven il davos á star sur la
pulvra.
26. A cur questa mia pell sarà de-
struida, lura vegn jou, er senza mia
carn, á vêr Deus,
27. Il qual jou mi vegn á vêr, gie
mes êgls vegnan á vêr el, a buc in
auter; mes naruncals sa consumeschan
en mei *par desideri!*
28. Gie, lura vegnits vus á gir: Par-
chei persequitavan nus el? a la ra-
gisch da la fatschenda sarà afflada
en mei.
29. Temeit la spada! Parchei la
gritta merita la spada; par ca vus sa-
veies, ca ei seigi in truvament.

CAP. XX.

*Zophar replica á Job cun plaids vehements, pic-
turont la miserabla situaziun a fin dils impietus a
l'applicont sin il disgraziau Job.*

Lura respundet Zophar, il Naama-
thit, a schet:
2. Parquei ma catschan mes par-
tratgaments da respunder, a parquei
festgina jou er.
3. Jou hai udiu il castig á mia zonur,
mo miu spirt mi respunda or da mia
intelligenzia.
4. Sas ti buc, quei ca ei stau da tut
temps, suenter ca humauns ein postai
sin terra:
5. Ca il * triumph dils scelerus ei
curts, a la letezia dils hypocrits mai
par in batterdêgl? * Ps. 37, 35. 36.
6. Muntass sia altezia antrocan sin
tschiel, a tonschess siu chau fin á las
neblas:
7. El sto pàr semper pirir sco siu la-
dim; a quels, ca il havevan viu, gin:
Nua eis el?
8. * El stulescha sco in siemmi, ad
ins igl affla nigliù pli; el ven spuven-
taus sco ina visiun da la notg.
* Ps. 73, 20.
9. Igl êgl, ca il ha viu, il veza buc
pli, a siu liuc igl anconoscha buc.
10. Ses uffonts ston ancurir la grazia
dils paupers, a ses mauns restituir
sia rauba.
11. Sia ossa fova pleina da forza

giuvenila, mo quella sto cun el sa metter en la pulvra.

12. Ei il mal dultschs en sia bucca, il zuppa el sut la sia liunga;

13. Il reten el, ad il lai el buc ir, il zuppa el en sia gula:

14. Siu maglim sa mida en siu dadents, ad en siu chierp ei fel da serps.

15. El ha stranglau richezias, mo el sto quellas puspei spidar ora, Deus gli catscha ellas or da siu chierp.

16. El tschitscha tissi da serps, a la liunga da la vivra il mazza.

17. El maina veza cun deletg ils auals ad ils flims, ca flueschan da mel a da latg.

18. El sto turnar igl acquistau, ad igl asca buc mangiar; sco la rauba, aschia la scumgnada, el asca buc sa legrar dad ella.

19. Parchei el ha squitschau ils paupers, a buc gidau quels, el ha rubau casas, a buc edificau quellas.

20. Siu venter pudeva buc survegnir avunda; parquei ven el buc á mitschar cun sias las pli caras caussas.

21. Cur el mangiava, laschava el vanzar nagutta; parquei ven sia rauba buc á subsister.

22. Cumbein ca el ha abundonza da tuttas caussas, eis el auncalura en basegns; ils mauns da tuts ils paupers vegnan sur el.

23. El ven ad amplenir siu venter; *Deus* trametta sur el il burniu da sia gritta, a lai plover sur el sia maglia.

24. Fui el da las armas da fierr, sch' il trafora il balester d' itschal.

25. El trai ora il *piliet*, a quel va nounavont or dil chierp, a traglischont va el or da siu fel, snavurs da mort surcrodan el.

26. Spira schiradegna ei reservada á ses scazis; fiuc, buc anvidaus, il cunsuma, chei ca rumogna en sia camonna, ven pirentau.

27. Il tschiel scuvrescha sia nauschadad, a la terra leva si ancunter el.

28. La rendita da sia casa ven transportada, a stulescha sin il gi da sia gritta.

29. Quella ei la part *reservada* da Deus al hum scelerus, a l' ierta á gli destinada da Deus.

CAP. XXI.

Job, dumandont audienzia da ses amichs, respunda, 7. anviont sin la savents nunturbada fortuna digl impietus a 27. reprehendent lur maligns intents ancunter el.

Mo Job respundet, a schet:

2. Tadleit pô mes plaids cun attenziun, a quei mi ramplazzeschi vossas cunfortaziuns!

3. Ma cumporteit, ca jou plaidi, a cur jou hai plidau, fageit gomgias da mei!

4. *Meina* jou pia miu plogn tier in carstiaun? A parchei duvess miu spirt buc vegnir malpazients?

5. Guardeit sin mei, a vus instupit, a metteit il maun sin la bucca!

6. Parchei cur jou partratga quei, ven vi da mei tema, a vi da mia carn snavur.

7. *Parchei vivan ils impietus, vegnan vegls a creschan en †richezia?
*Ps. 17, 10. Jer. 12, 1. †Ps. 73, 12.

8. Lur sem viva avont els a cun els, lur generaziun ei avont lur êgls.

9. Lur casas *han* pasch senza tema; parchei la torta *dil Segner ils picha buc.
*Prov. 3, 12.

10. Siu taur siglia, ad ei gli fallescha buc; sia vacca porta siu fritg, a sfiera buc.

11. Quels lain ir ora lur uffonts sco muntaneras da nursas, a lur figls van saglint;

12. Quels *aulzan *lur vuschs* cun schumber a harpa, a sa legran al sun da la tiba.
*Jes. 5, 12.

13. Quels meinan vi lur gis en beinstar, ad en in batterdêgl descendan els en la fossa.

14. *Ad auncalura gin els á Deus: Gunchesche da nus, parchei la conoschienscha da tias vias nus plai buc!
*Exod. 5, 2. Job 22, 17.

15. Chi ei il tutpussent, ca nus gli duvessen servir? A chei gudogn havein nus, scha nus gli mein ancunter?

16. Bein, lur beinstar stat buc en lur pussonza; il *parpiest dils impietus sei lunsch navend da mei;
*Job 22, 18.

17. Quontas gadas stiza la candeila dils scelerus, a ven lur ruina sur els? dat *Deus* ad els lur part *en sia gritta?
*Job 20, 29.

18. *Quont savents* ein els sco strom avont il suffel, a sco *paglia, ca il turnigel sdrappa navend.
*Ps. 1, 4. Es. 29, 5.

19. Deus resalva sia sventira á ses

uffonts; el rendi ad el sez, ca el vegni partscherts!

20. Ses êgls stovessen vêr sia ruina, ad el stovess beiver da la gritta dil tutpussent!

21. Chei importa ad el sia casa, cur el ei morts ad il diember da ses meins ei á fin?

22. Ven *er anchin á mussar sabienscha á Deus? El trova gie ils gronds! * Es. 40, 13.

23. Quest miera ferms ad en siu meglier esser, en ruvaus a beara ventira;

24. Sia vaschella ei pleina da latg, a sia ossa pleina megull.

25. A tschel miera en cordoli, a ha mai schigiau nagin bien.

26. Ussa schain els 'l in sper 'l auter en la terra, a * verminiglia ils cuarcla. * Job 17, 14.

27. Mire, jou anconoscha bein voss partratgaments, a viess mal parpiest ancunter mei.

28. Parchei vus partratgeits: Nua ei la casa dil pussent, a nua la camonna, en la quala ils impietus avdan?

29. Essas vus buc informai da quels, ca fan viadis? Voleits vus buc anconoscher lur mussaments?

30. * Parchei il malizius ven resalvaus sin il gi da la ruina, *ad ils impietus* vegnan manai tier il gi da la gritta. * Prov. 16, 4.

31. Chi voless schiglioc far á saver sia via en vista, a chi gli pagar quei ca el fa?

32. El ven portaus tier la fossa, a veiglia aunc sur siu monument.

33. Dultschs gli ein ils cispats da la vallada, a tuts carstiauns gli trai el suenter, a quels cæ ein stai avont el ein nundumbreivels.

34. Chei ma cunforteits vus pia adumbatten? Vossas respostas restan angonnament.

CAP. XXII.

Eliphas insista, ca Job seigi castigiaus paramur da ses puccaus, 12. igl averteschа avont frivolitad a 21 exhortescha tier penitenzia sin spronza d'in glorius avegnir.

Sinquei respundet Eliphas, il Themanit, a schet:

2. * Sa in hum er esser agid al tutpussent? Na, in sabi eis in agid á sasez. * Job 35, 7.

3. Eis ei avantaig al tutpussent, scha ti eis gists? Ner eis ei á gli gudogn, scha ti fas realas tias vias?

4. Castigia el tei a va cun tei á dretg, par tia tema da Deus?

5. *Daventa* quei buc paramur da tia nauschadad a tes surpassaments, ca ein senza fin?

6. * Parchei ti has priu pens da tes frars senza caschun, a rubau la vestgadira dils nius. * Exod. 22, 26. Deut. 24, 10.

7. * Ti has buca piert aua da beiver al stauncal, a tschuncau giù il paun al fumentau. * Job 31, 17.

8. A la terra fova dil *hum* pussent, ad il honorau avdava lient.

9. Ti has * tramess navend vidas las vieuas, a has rutt la bratscha dils orfans. * Job 31, 16.

10. Parquei eis ti anturn anturn pigliaus cun latschs, a tema anetga ta ha strementau.

11. Ner duvesses ti buc vêr la schiradegna, a la fluctuaziun dad auas, ca ta cuarcla?

12. Ei Deus buc en l' altezia dil tschiel? Mire pô la summitad da las steilas, co ellas statan aschi ault!

13. A ti gis: Chei duvess * Deus saver? Ven el á truvar tras las neblas? * Ps. 10, 11.

14. Las neblas cuarclan el, ca el sa buca vêr, ad el promenescha anturn il rudì dil tschiel.

15. Vol ti salvar la veglia via, par la quala tuts malgists ein passai?

16. Ils quals ein vegnî sragischai * avont il temps, il fundament dils quals ei ina aua currenta; * Job 15, 32.

17. Ils quals schevan á Deus: * Guncheschе da nus! a chei duvessi il tutpussent saver far ad els? * Job 21, 14.

18. Cumbein ca el amplenescha lur casas cun rauba. Mo il cussegl * dils impis seigi dalunsch da mei! * Job 21, 16.

19. Ils gists vegnan á vêr quei cun letezia, *ad* igl innocent ven á far gomgias dad els:

20. Verameng, niess adversari ei exstirpaus, a sia abundonza ha il fiuc consumau.

21. Cuntut ta rende sut il *Segner*, a fai pasch cun el, schi tgi ven coutras ad inscuntrar tut bien!

22. Retscheive pô il tschentament da sia bucca, a mette ses plaids en tiu cor.

23. * Scha ti ta volvas tier il tutpus-

sent, vens ti á vegnir restabilius. Dismette la malgistia dalunsch da tia camonna. * Job 8, 5. 6.

24. Fiere igl aur sin la pulvra, ad igl *aur* dad Ophir sin la crappa dils auals;

25. Ad il tutpussent ven ad esser tiu aur a tiu argient a tia forza.

26. Lura vens ti á ta legrar en il tutpussent, ad alzar tia vista tier Deus.

27. * Ti vens ad urar tier el, ad el ven ad udir tei; a ti gli vens á salvar tias amparmischuns. * Ps. 50, 14.

28. Chei ca ti interprendas, tgi ven á reuschir; a glisch ven á dar clarezia sin tias vias.

29. * Cur ellas *van* angiù, vens ti á gir: En ault! á quel ca bassa ses êgls, ven *Deus* á gidar. * Luc. 14, 11. Jac. 4, 6

30. Gie el ven er á spindrar quel, ca ei buc senza culpa; el ven spindraus tras la puritad da tes mauns.

CAP. XXIII.

Job, cunventschius da sia innocenzia, appellescha al truvament da Deus.

Sinquei faget Job resposta, a schet:

2. Miu plidar ei aunc oz amars; cumbein ca mia plaga varga mes suspirs.

3. Ah, ca jou savess, nua jou il pudess afflar, a ca jou savess vegnir avont siu thrun!

4. Jou gli voless metter avont miu fatg par urden, ad amplenir mia bucca cun raschuns.

5. Jou pudess vêr, co el mi vegniss á respunder, ad intellir, chei el voless gir á mi.

6. Vegniss el bein á dretgar cun mei cun grondezia da forza? Na; mo el vegniss mai á haver adaig sin mei!

7. Lura vegniss in gist á dretgar cun el, a jou ma liberass da miu derschader á semper.

8. Mo mire, vom jou anavont, sch' igl affla jou buc; vom jou lura anavos, sch' il vestigescha jou buc;

9. Operescha el *da maun* siniester, sch' il sai jou buca vêr; sa zuppa el da *maun* dretg, sch' il sai jou buca tscherner.

10. Mo el anconoscha mias vias; el amprovi mei, a jou vegn á reuschir sco igl aur.

11. Miu pei ha sa teniu ferms sin ses pass, jou hai giu adaig sin sia via, a sun buc gunchius da quella.

12. Jou sun buc repassaus navend dil cummondament da ses lefs; ils plaids da sia bucca hai jou parchirau pli, ca miu *propri* tschentament.

13. Mo el ei il parsul, chi il vult dostar? * Quei ca el vult, fa el. * Ps. 115, 3.

14. El ven á cumplenir quei ca el mi ha destinau, a bearas da quellas *caussas* ein en siu cussegl.

15. Parquei surstun jou avont el; a jou ma snuescha dad el, cur jou il considerescha.

16. Deus ha fatg fleivels miu cor, ad il tutpussent ha tementau mei.

17. Parchei la schiradegna fa buc fin cun mei, ne jou mez, zuppaus en il schir.

CAP. XXIV.

Job mussa, ca ils truvaments dil Segner seigien nuncumpiglieivels, 18. ca ils scelerus vegnien buc adina castigiai, mo vivien en ventira.

Parchei ein ils temps buc reservai dil tutpussent? A parchei vezan buc ses gis quels, ca igl anconoschan?

2. * Els removan terms, els angolan muntaneras, a paschentan quellas. * Deut. 19, 14. Prov. 22, 28.

3. Els meinan navend igl asen dils orfans; els prendan en pens il bov da la vieua.

4. Els catschan il basegnus or da via, ad ils paupers da la terra sa zuppan tuts.

5. Mire, *sco* asens selvadis en il desiert, van els tier lur lavur, ancurint rapina; ils *locs* selvadis *datan* ad els, ad á lur uffonts vivonda.

6. Els tschuncan navend sin il funds lur pavel, a zundan en la vigna digl impietus.

7. Nius passan els la notg, senza vestgadira; ad en il freid han els buc da sa curclar.

8. Bognai da la plievgia dils culms, a senza refugi, ambratschan els la grippa.

9. Els sdrappan igl ierfan navend da la tetta, a prendan pens dil pauper.

10. Els van nius, senza vestgadira; a fumentai portan els monnas.

11. Dadents lur mirs pressan els ieli; els torclan en ils torculs, ad andiran seit.

12. Moribunds or dil mercau suspiran, a las olmas dils mazzai garreschan dadault; ad *aunc* schi impona Deus ad els nagin castig.

13. Quels ein adversaris da la glisch, anconoschan buc sias vias, a sa ferman buc sin sias sendas.
14. Il homicid leva ontgi, a mazza il miserabel a pauper, a da notg angola el.
15. *Igl êgl dil rumpader da la letg ha adaig sin il schir, schent: Nagin ma ven á vêr! a zuppa la vista.

* Prov. 7, 9.

16. Da notg irrumpan els en las casas; da gi sa serran els ent, sa snuint da la glisch.
17. Parchei la damaun ei ad els sco umbriva da la mort; els anconoschan la terrur da l' umbriva da la mort.
18. In tal fui lingierameng sur las auas vi; sia part ei smaledida sin terra; el sa volva buc sin la via ancunter las vignas.
19. Schichira a calira angolan l' aua da neiv, *aschia* la fossa quels ca han fatg puccau.
20. Quella, ca il ha portau, igl amblida vi; el daventa dultschs als verms; ei maina ven regordau dad el, a la malgistia ven rutta sco in lenn:
21. El, ca spogliava la nunfritgeivla, ca portava buc, a fageva á la vieua nagutta dil bein.
22. A tontatont munten *Deus gig* ils pussents cun sia forza; els levan si, cur els *già* sa desperan da la vita.
23. El als dat segirezia a ferma picha; ses êgls guardan sin lur vias.
24. Els vegnan bein analzai, mo anetgameng eis ei fin cun els; els scrodan, a s' an tilan sco tuts, a vegnan tagliai giù sco il piz da las spigias.
25. Eis ei buc aschia? Chi ma vult dementir, ner far esser nagutta mes plaids.

CAP. XXV.

Bildad accentuescha puspei la majestad da Deus visavi á la impuritad dil carstiaun.

Lura respundet Bildad, il Suchit, a schet:
2. Pussonza a terrur ein tier el, ca fa pasch en sias altezias.
3. Pon ses comps da guerra vegnir dumbrai? a sur chi na leva sia glisch?
4. *Mo co sa il carstiaun esser gists avont Deus? a co vult esser munds quel ca ei naschius da dunna?

* Job 4, 17. 18; 15, 14.

5. Mire, sez la glina, ella traglischa buc clar, a las steilas ein buc puras avont ses êgls;
6. Quont meins il carstiaun, il vierm, ad il figl dil carstiaun, il viermet?

CAP. XXVI.

Job oppona á Bildad, a descriva la tutpussonsa da Deus aunc pli marvigliusameng.

Sin quei respundet Job, a schet:
2. Quont bein has ti gidau quel ca ha nagina forza, a susteniu il bratsch ca ha nagina possa!
3. O quont bein has ti cussegliau á quel ca ha nagina sabienscha, a gli mussau cumpleinameng la raschun!
4. A chi has ti fatg quests discurs, a da cui spirt ei sortius da tei?
5. Las umbrivas tremblan *avont il Segner* sut las auas a lur avdonts.
6. *Igl uffiern ei scurclaus avont el, la profunditad ha nagina cuverta.

* Prov. 15, 11. Hebr. 4, 13.

7. El stenda il tschiel septentrional sur il vid, a penda la terra vi da nagutta.
8. El serra las auas en ses nivels, a la nivla sa fenda buc sut quellas.
9. El cuarcla la fatscha da siu thrun, a stenda sia nivla sur quel.
10. *Sur las auas ha el circlau in cunfin, accuratissimameng, glisch sper schiradegna. * Job 38, 8. Ps. 33, 7.
11. Las pichas dil tschiel tremblan, a sa snueschan giù da siu sclamar.
12. *El fenda la mar cun sia forza, a cun siu intelletg rumpa el las undas furiusas. * Es. 51, 15. Jer. 31, 35.
13. El ha fitau cun siu spirt il tschiel, a cun siu maun ha el formau la serp lungstendida.
14. Mire, quellas caussas ein mai fins da sias vias, a quont pauc ei quei ca nus havein udiu! Ad il tun da sia pussonza, chi igl intelli?

CAP. XXVII.

Job affirmescha sia innocenzia; 8. plaida davart la sabienscha a pussonsa da Deus a da la fin dils scelerus.

A Job continuà da manar siu discurs, a schet:
2. Aschi pilver sco Deus, ca ha priu navend mia raschun, ad il tutpussent, ca ha contristau mia olma viva!
3. Aschi gig sco miu flad ei enten mei, ad il suffel, ca Deus mi ha dau, ei en miu nas,
4. Schi dein mes lefs buca plidar

caussas maldretgas, ne mia liunga raschunar angonnament.
5. Dalunsch seigi quei da mei, ca
jou vus detti dretg; antrocan mia fin
na vi jou gunchir da mia realtad.
6. Jou ma tegn stateivlameng vi da
mia gistia, a na la banduna; a miu
cor na scloma in dils gis da mia vita.
7. Ei vomi á miu inimich sco al scelerus, ad á miu adversari sco al malgist!
8. Parchei chei spronza ha igl impi,
il qual ei surdaus á l' avarizia, cur Deus
prenda sia olma dad el?
9. * Ven Deus er ad udir siu garrir,
cur l' anguscha il surcroda?

* Job 35, 12. Ps. 18, 42.

10. Sa el er haver deletg vi dil tutpussent, ad igl invocar da tut temps?
11. Jou vus vi mussar davart il maun
da Deus; a quei ca ei tier il tutpussent, vi jou buc zuppentar á vus.
12. Mire, vus tuts il haveits viu; parchei vus occupeits vus pia cun tala
vauna opiniun?
13. * Questa ei la part, ca il scelerus
ven á haver tier Deus; ad ina tala
ierta vegnan ils violents á retscheiver
dil tutpussent. * Job 20, 29.
14. * Sa multiplicheschan ses uffonts,
schi daventa ei par la spada; a ses
descendents na saran sadulls da paun.

* Deut. 28, 41.

15. Ses survivents vegnan á vegnir
sutterrai en la moria; a sias vieuas
vegnan buc á bargir.
16. Schagie el havess muntunau danèr sco pulvra, a paregiau vestgadira
sco maulta,
17. * Schi ha el bein paregiau, mo il
gist la ven á trer ent, ad igl innocent
ven á partgir il danèr. * Prov. 28, 8.
18. El ven ad edificar sco il mulaun
sia casa, a sumiglionta á la camonnetta
ca il parchirader *dils fritgs* fa.
19. * Il rich ven á sa metter giù, cur
igl ei aunc á gli nagutta priu; mo cur
el arva ses êgls, sarà cou nagutta pli.

* Ps. 49, 18.

20. Tema il ven á cumpigliar, sco in
flim d' aua; la malaura il ven la notg
á scarpar navend;
21. Il suffel da la damaun il ven á
portar vi, ad el ven á s' an tilar, ad in
suffel da turnigels il ven á catschar
or da siu liuc.
22. *Deus* ven á fierer quei sin el, a
buc il spargnar; el ven ad amprovar
da mitschar da siu maun.
23. Lura ven ins á dar cun ils mauns
ansembel sur el par letezia, ad il schular or dil liuc, nua ca el ei staus.

CAP. XXVIII.

Job mussa, ca tuttas caussas en la natira possien vegnir perscrutadas, 12. mo la sabienscha da Deus buc, la quala 28. mai el anconoscha a dat.

Igl argient ha sias aveinas, ad igl
aur siu liuc nua ca el ven culaus.
2. Il fierr cava ins or da la terra, ad
il brunz cula ins or da la crappa.
3. Ins tschenta á la schiradegna in
tierm; investigescha tuttas caussas
perfetgameng, la crappa da la schiradegna a l' umbriva da la mort.
4. Ins erumpa ina mina dalunsch da
habitonts; bandunai dil pei, sa lain ei
enagiù; dalunsch da humauns pendlan els.
5. Or da la terra schermiglia vivonda; a quei ca ei giusut, sa mussa
sco fiuc.
6. Liuc dil sapphir ei la crappa, a
pulvra d' aur ei lousura.
7. La via, quella anconoscha nagin
utschì da rapina, a spiuna nagin êgl
dils tschiss;
8. Sin quella na passan ils glimaris
selvadis, a ven er nagin leu.
9. *Il carstiaun* metta ses mauns vi
da la cristaglia, a volva ils culms anturn or da la ragisch.
10. El fa currer auals tras la grippa,
a tut quei ca ei custeivel veza siu êgl.
11. El staupa ils flims, ca els curran
buc, a quei ca ei zuppau fa el vegnir
á glisch.
12. * Mo la sabienscha, danunder nou
la surven ins? a nua affla ins il liuc
digl intelletg? * Prov. 2, 6. Jac. 1, 5.
13. Il carstiaun anconoscha buc la
valita da quella; ella ven er buc afflada en la terra dils vivents.
14. Igl abiss gi: Ella ei buc enten
mei! a la mar gi: Ella ei buca tier
mei!
15. * Buc sa vegnir daus par ella il
pli fin aur, ne po vegnir cunterpesaus
argient par siu valsent.

* Prov. 3, 13–15; 8, 11; 16, 16.

16. Ella po buc vegnir preziada cun
igl aur dad Ophir, cun la custeivla pedra dad onyx ne cun sapphir.
17. Ne igl aur ne il diamant pon vegnir estimai egual ad ella; ad ins la
sa er buc barattar par vaschella
d' aur.

18. Coralls a pedras ein pir buc da menzionar; parchei il possess da la sabienscha survarga las perlas.
19. Il topazi d' Ethiopia la sa sin nagin grau esser sumiglionts, ad il pli fin aur po buc vegnir raschunaus ancunter ella.
20. Danunder ven pia la sabienscha a nua affla ins il liuc digl intelletg?
21. Ella ei zuppada avont ils êgls da tuts vivents.
22. La perdiziun a la mort gin: Nus havein cun nossas oreglias *parsulmeng* udiu schent lunderora.
23. Mo *Deus parsuls* intelli sia via, ad anconoscha siu liuc.
24. Parchei el guarda antrocan als cunfins da la terra, a veza sut tuts ils tschiels.
25. *Cur el det peisa al suffel, a pesà l' aua cun la masira;
*Prov. 8, 22. etc.
26. Cur el tschentà á la plievgia in tierm, ad ina via als camegs dil tun:
27. Lura la vezeva el, a la palentava; el l' ordinava a la perscrutava.
28. Mo al carstiaun schet el: Mire, la tema da Deus ei sabienscha, a sa retrer dil mal ei intelletg.

CAP. XXIX.

Job discurra da sia prosperitad passada, 12. da sia participonza a gistia, 18. da sia honur gudida

A Job continuà da manar siu discurs, a schet:
2. Ah! fuss jou pô sco en ils meins dil temps passau, sco en ils gis ca Deus ma parchirava,
3. Cur el laschava splendurir siu candelier sur miu chau, a jou en sia glisch viandava parmiez las schiradegnas;
4. Sco jou era dil temps da mia giuventegna, cur il cussegl da Deus guvernava mia comonna;
5. Dantont ca il tutpussent era cun mei, a mes fumegls stevan partut anturn mei;
6. Cur mes pass sa bognavan en groma, a la grippa mi svidava auals dad ieli;
7. Cur jou mava ora tier la porta tras il mercau, a mi laschava sampchar mia supcha sin la plazza:
8. Ils giuvens, vezent mei, zuppavan, ad ils vegls levavan si avont mei a stevan sidretg;
9. Ils principals sa retenevan da plidar, a mettevan il maun sin lur bucca;
10. La vusch dils nobels sa zuppava, a lur liunga era rentada vi da lur palat.
11. Gie, l' oreglia, ca ma udiva, celebrava mei beaus, ad igl êgl, ca ma vezeva, deva parditga da mei.
12. *Parchei jou liberava il miserabel ca bargiva, ad igl ierfan ca haveva buc agid;
*Ps. 72, 12.
13. La benedicziun dil bandunau vegniva sur mei, ad il cor da la vieua fageva jou cantar.
14. Jou ma vestgiva cun gistia, ad ella ma curclava sco in vestgiu; mia raschun era sco mantì a capitsch.
15. Jou era êgl al tschiec, a pei al ziepp;
16. Jou era bab als basegnus; ad á la dispita dil nunconoschent andarscheva jou suenter.
17. Jou rumpeva ils masslars dil malgist, a scarpava la rapina or da ses dents.
18. Parquei pensava jou: En miu agniv veng jou á morir, a multiplicar mes gis sco sablun!
19. Mia ragisch era derasada vi da las auas, a la rugada steva sur notg sin mia roma.
20. Mia gloria sa renovava tier mei, a miu balester sa rinforzava en miu maun.
21. Mei tadlavan els, a spetgavan, a queschevan chieu sin miu cussegl.
22. Suenter miu plaid replicava nagin, a miu discurs daguttava sin els.
23. Els spetgavan sin mei sco *la terra* sin la plievgia, ad arvevan si lur bucca sco suenter plievgia da la sera.
24. Scha jou fageva solaz cun els, cartevan els strusch; a la clarezia da mia vista disturbavan els buc.
25. Scha ei mi plascheva dad ir cun els, seseva jou sisum, ad avdava cun els sco in reg denter ses comps, a sco in ca cunforta ils contristai.

CAP. XXX.

Job descriva, co el seigi ina gomgia da la pli miserabla a scelerada schenta; 16. co er Deus audi buc siu plirar.

Mo ussa fan gomgias da mei quels ca ein pli giuvens ca jou, ils babs, dils quals jou havess buc estimau da metter cun ils chauns da mias muntaneras.
2. Ad er la forza da lur mauns, chei

mi savess ella gidar? La vegliadegna ei gie persa par els.
3. Tras basegns a fom smagrentai, zundan els ils locs seccs, schirs, deserts a devastai;
4. Els sdrappan or da las caglias ervas selvatgas a ragischs da gineiver par lur vivonda;
5. Els vegnan catschai ora; ins cloma suenter els, sco suenter in lader;
6. Lur avdonza ei en valls snueivlas, en cavorgias da la terra a da la grippa;
7. Els van dont îs denter la sterpa; sut la spinatscha sa rimnan els;
8. Els sco uffonts da scelerai, gie disfamai, vegnan scatschai or da la terra.
9. Ad ussa sun jou * daventaus lur canzun a lur gomgia.

* Job 17, 6. Ps. 69, 13.

10. Els abomineschan mei; els fuin da mei, a sa retegnan buc da spidar avont mia vista.
11. Parchei els han sligiau lur retegn a ma abbassau, ad els han friu giù il frein avont mes êgls.
12. Da maun dretg *mi* leva si il cuvi; els catschan orsut mes peis ad andrizzan ancunter mei lur vias perniciusas;
13. Els ruineschan mia senda; els promovan mia perdiziun, a *dovran* nagin ca ils gidi;
14. Els intran sco tras ina larga rusna, a sa rodlan nou al liuc da la ruina.
15. Tema sa volva ancunter mei; els spuventan mia gloria sco il suffel, a miu beinstar svanescha sco ina nebla.
16. Parquei ei mia olma sponsa *en tribulaziun*; ils gis da mia miseria han mei cumpigliau.
17. Da notg mi ven mia ossa furada, a mias aveinas han nagin ruvaus.
18. Tras la gronda forza *da mia malsogna* mi ei miu vestiment midaus, il qual ma circumstrenscha sco il cullier da mia rassa.
19. El ma ha friu en la lozza, a jou sun daventaus sco tschendra a pulvra.
20. Jou garrescha tier tei, a ti ma audas buc; jou ma presenta *avont tei*, a ti has nagin adaig da mei.
21. Ti eis daventaus miu crudel *inimich*, a cun tiu ferm maun mussas ti tia mala veglia ancunter mei.
22. Ti aulzas si mei en il suffel, a lais m' an tilar sin quel, a fas luar en mei tutta virtid.
23. Ussa sai jou, ca ti ma vens á manar á la mort, en igl albierg sampchaus * á tuts ils vivents. * Hebr. 9, 27.
24. Gie, nagin riug gida, stenda *Deus* ora siu maun; ad en siu pirentar, chei serva als *humaus* il garrir?
25. Daveras, jou * hai plonschiu par quel ca haveva malura, mia olma ha giu cumpassiun cun il miserabel.

* Ps. 35, 13. 14. Rom. 12, 15.

26. Mo cur jou spetgava il bien, inscuntrava il mal; cur jou sperava glisch, arrivava schiradegna.
27. Miu dadents buglia a ha nagin ruvaus; parchei ils gis da mia tribulaziun ma han surcrodau.
28. Jou vegn nêrs, buca dil solegl; jou stun si avont la raspada, a bragia.
29. Mo ussa sun jou in frar dils draguns, * ad in cumpogn dil piff.

* Mich. 1, 8.

30. Mia * pell vi da mei ei vegnida nêra, a mia ossa ei arsa par calira.

* Ps. 119, 83.

31. Mia harpa ei midada en plogn, a mia orgla en vusch da bargir.

CAP. XXXI.

Job explichescha la integritad da sia damanonsa.

Jou haveva fatg ina ligia cun mes êgls, ca jou volessi * mirar sin nagina giuventschella. * Matth. 5, 28.
2. Parchei qual ei la part, ca Deus *mi* ha tramess da surangiù? a qual ei l' ierta ca il tutpussent ha dau or da las altezias?
3. Auda buc ruina al malgist, a disgrazia al malfactur?
4. * Veza el buc tuttas mias vias, a dumbra tuts mes pass?

* 2 Chron. 16, 9. Job 34, 21.

5. Sun jou procedius cun faulsadad, ner ein mes peis currî tier angonnament;
6. Schi peisi el pia mei sin ina gista stadera, a Deus anconoschi mia realtad!
7. Sun jou gunchius cun mes peis giù da la dretga via, ha miu cor savundau á mes êgls, ad ei anzachei rentau vi da mes mauns:
8. Schi pir ca jou semni, ad in auter mangi, a ca mes descendents vegnien ragischai ora.
9. Ha miu cor giu deletg vi d' ina

dunna, a hai jou insidiau vi digl isch da miu parmèr caustiaun:
10. Schi moli mia dunna ad in auter, ad auters diermien cun ella!
11. * Parchei quei ei puccau a surpassament, vangonts da castig;
* Gen. 38, 24. Lev. 20, 10.
12. Gie quei fuss in fiuc, ca arsentass antrocan á la perdiziun a sragischass tutta mia intrada.
13. Hai jou er ina gada gitg giù il dretg á miu fumegl ner á mia fantschella, cur els havevan anquala dispita cun mei?
14. Parchei chei duvess jou far, scha Deus sa laschass si? a scha el m' anquriss á casa, chei gli voless jou respunder?
15. * Quel ca ha formau mei en il bist da mia mumma, ha el buc er fatg el? Essan nus buc scaffì in sco 'l auter en il bist da nossa mumma?
* Job 34, 19.
16. Hai jou tschuncau giù als paupers quei ca els han dumandau da mei, ner hai jou fatg smorir ils êgls da las vieuas?
17. Hai jou mangiau mia buccada parsuls, a ha buc er igl ierfen mangiau *da quella?*
18. Parchei da mia giuventegna ansi ei quel creschius si tier mei sco tier in bab, a dil bist da mia mumma annou hai jou giu quitau par la *vieua.*
19. Hai jou er viu pirint in par munconza da vestgadira, ner in pauper ca hagi buc giu da sa curclar?
20. Han mei buc benediu ses caluns, ca ein vegnî scaldai da la launa da mias nursas?
21. Hai jou alzau miu maun ancunter igl ierfen, damai ca jou vezeva miu agid sin la porta?
22. Schi crodi miu schuvì navend da mia spadla, a miu bratsch vegni rutts navend da sia sceina!
23. Parchei jou hai temiu il castig da Deus, l' altezia dil qual jou na pudeva portar.
24. * Hai jou giu mia fidonza sin igl aur? ner hai jou ina gada gitg al pli fin aur: Ti eis mia spronza?
* Ps. 62, 11.
25. Ma hai jou legrau, ca mia richezia seigi gronda, a ca miu maun hagi acquistau bear?
26. Hai jou er guardau ina gada sin il solegl, cur el splenduriva, a sin la glina, cur ella fageva sia cursa cun glischur a clarezia?
27. Ha miu cor adascus sa laschau surmanar, a mia bucca bitschau miu maun?
28. Er quei fuss in falliment vangonts da castig; parchei jou havess snegau Deus en l' altezia.
29. * Hai jou ina gada ma legrau da la sventira da miu inimich, ner giubilàu, cur igl ei inscuntrau á gli dil mal?
* Prov. 17, 5.
30. Bearont hai jou maina laschau fallir mia bucca, * dumandont cun smaledischun sia olma. * Matth. 5, 44.
31. Ha buc la glieut da mia camonna gitg: Nua ei in, ca fuss buc vegnius sadullaus da sia carn?
32. Jou maina hai laschau star sin la strada il forestier; mo jou hai aviert miu isch al viandont.
33. Hai jou curclau mes surpassaments á maniera humauna, zuppont miu puccau en miu sein,
34. Parquei ca jou temè la gronda raspada, ad il sbittament da las schlattas mi fò snavur, aschia ca jou quescheva, a vegniva buc or da mia porta?
35. Ah ca jou havess in ca ma tadlass! mire, cou ei mia suttascripziun! Il tutpussent mi respundi, a miu adversari scrivi siu plogn!
36. Daveras, jou il voless metter sin mia schuvella, a sco tschupì il ligiar anturn miu chau!
37. Jou gli voless dar quint da tuts mes pass, a voless m' approximar ad el sco in princi!
38. Scha miu êr garrescha ancunter mei, ner scha ses sulcs bragian;
39. Scha jou hai mangiau ses fritgs senza pagament, ner scha jou hai fatg suspirar l' olma da ses patruns:
40. Schi creschi á mi empei da salin spinas, a zerclim empei da dumieg!
Tschou fineschan ils plaids da Job.

CAP. XXXII.

Discurs dad Elihu; el indichescha la caschun da siu plidar.

Aschia respundenan buca pli quests treis humens á Job, parquei ca el sa salvava par prus a gists avont ses êgls.
2. Mo la gritta dad Elihu, dil figl da Baracheel, Busit, da la schlatta da

Ram, sa inflammà; ancunter Job sa inflammà sia gritta, parquei ca el sa giustificava aschia avont Deus.
3. Mo sur ils treis amichs da Job fò el gritts, parquei ca els havevan buc afflau ina sufficienta resposta, a havevan auncalura cundemnau Job.
4. Mo Elihu haveva spetgau sin Job cun ils plaids; parchei els eran pli vegls ca el.
5. Mo cur Elihu vezet, ca ei era en la bucca dils treis humens nagina replica, fò el zun gritts.
6. Ad Elihu, il figl da Baracheel, Busit, respundet a schet: Jou sun giuvens, a vus essas vegliards; parquei hai jou temiu a ma snuiu da gir miu parer á vus.
7. Jou scheva: Plidar auda á la glieut veglia, a quels ca ein da temps pon pronunziar * sabienscha. * Job 12, 12.
8. Mo il spirt eis ei en il carstiaun, a l' inspiraziun digl altissim, ca ils fa * intelligents. * Job 38, 36. Prov. 2, 6.
9. Ils gronds ein buc *adina* sabis, ad ils vegls intellin buc *adina* il dretg.
10. Parquei gig jou: Tadleit mei, jou vi er gir miu parer.
11. Mire, jou hai spetgau voss plaids, a hai tadlau voss mussaments, antrocan ca vus haveits perscrutau la caussa.
12. Jou hai fatg attenziun sin vus; mo mire, cou hai jou buc afflau in denter vus, ca hagi cunventschiu Job, ner fatg resposta sin siu plidar.
13. Buca scheit: Nus havein afflau la sabienscha; Deus il po surventscher, buc in carstiaun!
14. Damai ca el na ha plidau ancunter mei, vi jou er buc far resposta á gli sco vus.
15. Parchei els ein tuts strementai, a respundan buc; els na san plidar pli.
16. Jou hai spetgau; mo damai ca els plaidan nagutta, anzi statan cou *sco muts*, a fan nagina resposta pli:
17. Schi vi jou respunder mia part, ad er declarar miu parer.
18. Parchei jou sun pleins da plaids, ad il spirt ca ei enten mei ma constrenscha.
19. Mire, miu sein ei sco vin ca na ei averts, a sco barils novas ca sa fendan.
20. Parquei vi jou plidar, ca jou survegni flad; jou vi arver mes lefs a far resposta.
21. Jou vi guardar sin nagina qualitad da las persunas, vi er plidar cun nagin par far daplascher;
22. Simular sai jou buc; miu scaffider ma pudess schiglioc prender anetgameng.

CAP. XXXIII.

Elihu anvida Job á l'attenziun; mussa, ca 8. Deus castigi il carstiaun par sia purificaziun a spindrasiun, a ca 28. humilionza obtegni grazia.

Cuntut teidle ussa Job miu raschieni, a tschaffe cun tias oreglias tuts mes plaids!
2. Mire, jou vi arver si mia bucca, mia liunga ven á plidar en miu palat.
3. Mes plaids dein esser *suenter* la realtad da miu cor, a mes lefs vegnan á plidar spira sabienscha.
4. Il Spirt da Deus ma ha creau, ad il flad dil tutpussent mi ha dau la vita.
5. Scha ti sas, mi dai resposta; ta paregie da star ancunter á mi!
6. Mire, jou *sun* á Deus sco ti; er jou sun tratgs * or da l' arschilla. * Gen. 2, 7.
7. Mire, mia tema ta ven buc á strementar, a miu maun ven buc ad esser grevs á ti.
8. Ti has plidau uss avont mias oreglias, a jou hai udiu la vusch da tes plaids:
9. * „Jou sun munds a senza surpassament; jou sun prus a senza falliment. * Job 10, 7; 16, 17.
10. Mire, el ha afflau chisas ancunter mei, * el salva mei par siu inimich. * Job 12, 24; 19, 11.
11. El ha mess mes peis en * tschepps, a spia suenter tuttas mias vias.“ * Job 13, 27.
12. Mire, en quei has ti buca dretg, tgi respunda jou; parchei Deus ei pli gronds ca in carstiaun.
13. Parchei dispitas ti pia cun el? el na dat gie á ti quint da tut siu far.
14. Parchei Deus plaida ina gada ner duas, ca ins fa aunc buca parsen:
15. * Tras siemmi a visium da notg, cur ault sienn surcroda ils humauns, cur els dierman sin lur lêtgs. * Gen. 20, 3. Dan. 4, 2.
16. Lura scuvrescha el als carstiauns, a sigillescha lur castig;
17. Par ca el traigi il carstiaun na-

vend da siu parpiest, a fetschi ca la loschezia dil hum cali;
18. Par ca el retegni sia olma da la fossa a sia vita na crodi en la spada.
19. El castigia il carstiaun sin siu lêtg cun malsogna, a sia ossa cun gronda dolur;
20. * Aschia ca á sia vita tarladescha il paun, ad á sia olma la vivonda deletgeivla; * Ps. 107, 18.
21. Ca sia carn ven consumada, ca ins la veza buca pli, a sia ossa na vezida vivont, ven scuverta.
22. Sia olma s' approximescha á la fossa, a sia vita als aungels da la mort.
23. Scha ei ven lura tramess, in aungel, in mediatur, in or da milli, par far á saver al carstiaun siu duver:
24. Schi ei Deus á gli grazius, a gi: Il spindre, ca el vomi buc giù en la fossa; parchei jou hai afflau ina reconciliaziun.
25. Lura ven sia carn á verdagar pli bein ca enten l' infanzia; el ven á returnar en ils gis da sia giuventegna.
26. * Parchei cur el ura tier Deus, eis el á gli grazius; ca el veza sia vista cun letezia, a turnenta al carstiaun sia gistia. * Ps. 50, 15.
27. El conta lura tier la glieut, a gi: „Jou haveva fatg puccau a stiert il dretg; auncalura mi fò ei buc rendiu.
28. El spindrà mia olma, ca ella mà buc giù en la fossa, a mia vita sa legra da la glisch.“
29. Mire, aschia fa Deus cun il carstiaun duas ner treis gadas,
30. * Par retrer sia olma da la fossa, a laschar el guder la glisch dils vivents. * Ps. 56, 14.
31. Fai parsen, Job, a ma teidle; quesche, par ca jou plaidi.
32. Has ti da gir anqualcaussa, schi mi respunde; plaide, parchei jou desiderescha da t' anconoscher par gists.
33. Quella canun, schi teidle mei; quesche, a jou tgi vi mussar sabienscha.

CAP. XXXIV.

Elihu reprehenda Job, ca el sa creigi innocents a castigiaus malgistamenng; 10. ansi seigi Deus gists a nunpartischauns, avont il qual 31. il carstiaun deigi sa humiliar.

Milsanavont respundet Elihu, a schet:
2. Vus sabis, tadleit mes discurs, a vus intelligents, porscheit á mi vossa oreglia!
3. * Parchei l' oreglia amprova ils raschienis, sco la bucca schagia la spisa. * Job 12, 21.
4. Quei ca ei dretg, volein nus perscrutar, ad anconoscher denter nus, chei ei bien!
5. Parchei Job ha gitg: * „Jou sun gists, a † Deus ha recusau á mi mia raschun. * Job 13, 18; 33, 9. † Job 27, 2.
6. Jou stos esser menzasèr malgrat mia raschun; miu piliet mi fa dolur, senza culpa.“
7. Qual ei quei hum sumiglionts á Job, ca beivi gomgias sco aua?
8. Ca vomi en cumpagnia da malfacturs, a cammini cun scelerus?
9. Parchei el ha gitg: „Il carstiaun ha nagin gudogn, scha el meina gie ina vita á Deus plascheivla!“
10. Parquei ma tadleit, vus humens dad intelletg! * Ei sei dalunsch, ca enten Deus seigi scelerusadad; ei sei dalunsch, ca il tutpussent fetschi antiert. * Deut. 32, 4. Job 8, 3.
11. * Parchei el renda al carstiaun *suenter* sia ovra, a fa inscuntrar á scadin suenter sia via. * Ps. 62, 13. Prov. 24, 12.
12. Gie daveras, Deus fa buc antiert, ad il tutpussent stortscha buc la raschun.
13. Chi ha tschentau el sur tutta la terra? a chi ha dau á gli il guvern sur tut il mund?
14. Scha el voless haver adaig sin il carstiaun, * a tragess puspei á sasez siu spirt a siu flad: * Ps. 104, 29. Eccl. 12, 7.
15. Vegniss tutta carn ansemblameng á stulir, * ad il carstiaun returnass en pulvra. * Gen. 3, 19. Eccl. 12, 7.
16. Has ti ormai intelletg, schi teidle; porsche oreglia á la vusch da mes plaids!
17. * Sa er quel ca odiescha il dretg, reger? a sas ti cundemnar il gist, il pussent? * Gen. 18, 25. Rom. 3, 5.
18. Gi ins er al reg: Ti scelerus, ner ad in princi: Ti impietus?
19. Quont meins pia á quel ca guarda buc * sin qualitad dils princis, a ca stima buc pli ault il rich ca il pauper; parchei quels tuts ein l' ovra da ses mauns. * Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7.
20. Quels mieran tuts en in batterdêgl; pievels vegnan moventai da mezanotg, a pieran; pussents vegnan an

sdrappai senza metter maun lundervi.
21. * Parchei ses êgls miran sin la via dil carstiaun, ad el veza tuts ils pass da quel. *2 Chron. 16, 9. Job 31, 4.
22. * Igl ei nagina schiradegna ne umbriva da la mort, ca pudess zuppar ils operaturs da nauschadad avont el; * Ps. 139, 12. Hebr. 4, 13.
23. Parchei *Deus* na dovra dar gig adaig sin il carstiaun, par ca quel vomi á dretg cun Deus.
24. El sfracca pussents senza inquisiziun, a tschenta auters en lur liuc.
25. Parchei aschia anconoscha el lur ovras, a mida els da notg, ca els vegnan smaccai.
26. El ils fiera vi sco scelerus, en il liuc dils spectaturs;
27. Parquei ca els han sa viult navend dad el, a han buc considerau tuttas sias vias,
28. Fagent pervegnir tier el il garrir dil pauper, ad il fagent udir il plirar dils afflictai.
29. Scha el dat ruvaus, chi il vult cundemnar? A scha el zuppa sia vista navend dad in pievel ner dad in carstiaun, chi vult lura mirar sin el?
30. Par ca il profan na regi pli, ad il pievel na vegni pli pigliaus en il latsch.
31. Parchei chi asca gir á Deus: „Jou hai portau peina, senza haver fatg dil mal;
32. Ultra da quei, ca jou veza, musse ti mei; hai jou commess maldretg, sch' an vi jou calar.“
33. Dei el render suenter tiu sen? parchei ti has gie sbittau, a ti stos eliger, buc jou; a chei ca ti sas, gi!
34. Humauns d' intelletg vegnan á gir quei cun mei, ad in hum sabi ven á consentir:
35. Ca Job hagi buca plidau sabiameng, a ca ses plaids seigien senza intelletg.
36. Ah, miu bab! ca Job vegni pir amprovaus antrocan la fin paramur da sias respostas, ca ein sco quellas da schenta malgista.
37. Parchei aschia metta el surpassament tier siu puccau, dat cun ils mauns ansembel denter nus, a creschenta ses plaids ancunter Deus.

CAP. XXXV.

Elihu continuescha ses discurs davart la gistia da Deus.

Milsanavont plidà Elihu, a schet:
2. Trovas ti quei par dretg, ca ti has gitg: „Mia gistia ei pli gronda ca quella da Deus?“
3. Ti has gitg: „Chei mi gida ella? chei * gudogn vegn jou á haver dad ella, pli ca da miu puccau?“ * Job 34, 9.
4. Parquei vi jou respunder á ti ad á tes cumpogns cun tei.
5. Guarde ils tschiels a veze; mire las nivlas, co ellas ein bear pli aultas ca ti.
6. Scha ti fas puccau, chei cunderschas ti ancunter el? a scha tes surpassaments ein bears, chei fas ti á gli?
7. *Eis ti gists, chei das ti á gli, ner chei retscheiva el da tes mauns? * Job 22, 2. Rom. 11, 35.
8. *Sco* tia malizia *po nuscher* mai ad in ca ei sumiglionts á ti; aschia tia gistia *na po gidar* auter ca ad in figl da carstiaun.
9. Paramur da la bearezia da l' oppressiun garreschan els; els cloman dadault paramur da la forza dils pussents.
10. * Mo nagin dad els gi: „Nua ei Deus miu scaffider, ca dat caschun da cantar da notg; * Ps. 42, 9.
11. Ca nus mussa pli ca ils glimaris da la terra, a nus dat sabienscha pli ca als utschells dil tschiel?“
12. * Lura cloman els, ad el na dat ad els resposta, paramur da la loschezia dils mals. * Job 27, 9. Prov. 1, 28.
13. Segirameng, Deus auda buc la vanitad, ad il tutpussent ha buc adaig da quella.
14. Quont meins *auda el tei,* cur ti gis, ca ti vezies buc el; il dretg ei avont el, mai spetge sin el!
15. Cuntut damai ca Deus castigia buc en sia gronda gritta, a vestigescha buc ils *puccaus* manidlameng:
16. Schi ha Job aviert sia bucca par nagutta, a cumulau bears malparderts plaids.

CAP. XXXVI.

Elihu plaida da la gistia da Deus anvers buns a mals, 16. l'applicont sin Job; 22. da la majestad a tutpussonza da Deus, er en igl aurini.

Plianavont plidà Elihu, a schet:
2. Mi spetge aunc ampau; a jou

ta vi mussar, ca *ei seien* aunc plirs plaids par Deus.
3. Jou vi trer nou mes plaids dalunsch, a vi dar gistia á miu scaffider.
4. Parchei daveras, mes plaids ein buc menzegnas, ad in da dretga conoschienscha stat avont tei.
5. Mire, Deus ei pussents ad auncalura sbitta el nagin, parchei * el ei pussents tras virtid dil cor.
* Job 9, 4; 12, 13.
6. Ils impietus lai el buc viver, mo als paupers ten el raschun;
7. * El na volva ses êgls navend dils gists, mo ils fa † sêr sin la supcha cun ils regs; el ils tschenta lou á semper, ca els ein analzai.
* Ps. 33, 18; 34, 16. † 1 Sam. 2, 8.
8. Mo scha els vegnan mess en prischun a cadeinas, ner ligiai cun ligioms da tribulaziun:
9. Schi fa el á saver ad els lur ovras, a lur surpassaments, co quels seigien creschî.
10. * El scuvrescha á lur oreglia avvisament, a gi, ca els deien sa volver navend da la nauschadad. * Job 33, 16.
11. Scha els obedeschan lura, a serveschan *á gli*, schi fineschan els lur gis cun bien, a lur onns en deletgs.
12. Mo scha els obedeschan buc, schi passan els tras la spada, a mieran tras muncament d' intelletg.
13. Mo ils profans rimnan gritta, parchei els invocheschan buc, cur el ils metta en ligioms.
14. Parquei ven lur persuna á morir en giuventegna, a lur vita denter ils pitanaders.
15. Mo igl anguschiau spindra el or da sia anguscha, ad arva á gli en la tribulaziun sia oreglia.
16. *Aschia ven el er á trer tei or da la bucca da l' affliczium en spazi larg, nua ca ei nagina anguscha, a tia † meisa ven ad esser curclada cun tratgas grassas. * Ps. 18, 20. † Ps. 23, 5.
17. Mo scha ti cumpleneschas il truvament dils impietus, schi ven il dretg a la gistia á satiuer tei.
18. A cur la gritta ven, *guarde*, ca el ta stauschi buc navend cun fridas, aschia ca nagina spindradrira, er scha ella fuss gronda, ta possi salvar.
19. Tratgas ti, ca el vegni á stimar anzachei tias richezias, ner tiu aur, ner tutta pussonza da tia facultad?
20. Suspire buc suenter quella notg, en la quala ils pievels van en lur liuc.
21. Ta parchire, ca ti ta volvies buc tier la vanitad; parchei ti has eligiu á ti quella avont la tribulaziun.
22. Mire, Deus ei analzaus tras sia pussonza; chi ei in tal mussader sco el?
23. * Chi al ha ordinau, co el deigi proceder? ner chi po gir á gli: Ti has buc fatg andretg? * Deut. 32, 4. Job 8, 3.
24. Ta regorde, da ingrondir sias ovras, las qualas ils humauns celebreschan.
25. Tuts carstiauns las admireschan, il mortal guarda dalunsch sin quellas.
26. Mire, Deus ei tont gronds, ca nus il na pudein anconoscher; ad il diember * da ses onns na po vegnir perscrutaus. * Ps. 90, 2. Dan. 6, 26.
27. Cur el trai en ault ils dagutts d' aua, svidan els la plievgia or da sia nebla,
28. Ca las nivlas daguttan, gie daguttan abundontameng sin bears humauns.
29. Sa ins er intellir la distensiun da las nivlas, il sloppiar da sia camonna?
30. Mire, el rasa ora sur quella siu cameg, a cuarcla las ragischs da la mar.
31. Tras questas caussas derscha el siu pievel, a dat ad els vivonda abundontameng.
32. Ses mauns cuviera el cun fiuc ad ordina quel ancunter il rebell.
33. Siu tunar fa á saver el á la biestga, el, cur el ei par s'avanzar.

CAP. XXXVII.

Elihu mussa plianavont, quont nuncumprendeivlas seien las ovras da Deus; 14. exhortescha Job, ca el deigi anconoscher siu nunsaver a temer Deus.

Gie, da quei trembla miu cor, a s' aulza or da siu liuc.
2. Tadleit pô la furia da siu * tun, a la rumur ca va or da sia bucca!
* Ps. 29, 3.
3. El igl andrizza sut tuts ils tschiels, a siu fiuc antrocan ils cunfins da la terra.
4. Suenter quel urla il tun; el tuna cun sia vusch majestusa, a cur ins auda sia vusch, la sa ins buc retener.
5. Deus tuna marvigliusameng cun sia vusch; el fa * caussas tont grondas ca nus las savein buc cumprender.
Job 5, 9.

6. * El cummonda á la neiv: Crode sin terra! *sumigliontameng* á la plievgia ad á las svidadas pluviusas da sia pussonza. * Ps. 147, 16.
7. El serra *ent* tuts carstiauns en casa, par ca igl anconoschien tuts ils humauns da sia creaziun.
8. Lura sa train las bestias selvatgas en lur cavorgias, a ruvausan en lur cuvels.
9. Da miezgi ven la tempesta, ad il freid da mezanotg.
10. * Dil sufflar da Deus ven il glatsch, a las auas sa rasontas fa el schelar. * Job 38, 29.
11. El stunclenta las nivlas cun schauar la terra; el spatatscha la nebla cun sia glisch.
12. Quellas sa catschan vi a nou suenter sia ordinaziun, par cunderscher tut quei ca ei cummandau ad ellas sin tutta la terra;
13. * El fa las vegnir, u par castigiar u par sia terra u par far dil bein. * Exod. 9, 18. 1 Sam. 12, 18.
14. Teidle quest, o Job! stai eri, a consideresche las marvigliusas caussas da Deus!
15. Sas ti er, cur Deus fa quellas caussas? cur el lai splendurir sia glisch or da las neblas?
16. Intellis ti, co las nivlas statan sin la balontscha? Anconoschas ti er las marvigliusas caussas da quel, ca ha ina perfetga conoschienscha?
17. Sas er, co tia vestgadira ven caulda, cur la terra ei camitscha tras *l' aura* da miezgi?
18. Has ti stendiu ora ils tschiels cun el, *ils quals ein* ferms sco in spiegel culau?
19. Musse nus, chei nus gli duveien gir; nus savein buca plidar paramur da *nossas* schiradegnas.
20. Vegn ei er fatg á saver á gli, scha jou plaida? Scha anchin plidass, vegniss el buc á vegnir laguttius ent?
21. Mire, ins po buc guardar sin il solegl, cur el traglischa vi dil tschiel, suenter ca il suffel ei trapassaus, ad il ha purificau.
22. Da mezanotg ven l' aura sereina; la majestad dil Segner ei strementusa.
23. *El ei il* tutpussent; nus il cumpigliein buc; el ei gronds da forza a truvament a da pleinezia da gistia; el sa perschisa buc.
24. Parquei il temeies, vus humauns! El resguarda nagin, er dils pli sabis da cor buc.

CAP. XXXVIII.

Deus plidenta Job, gli explicont sia investigabla pussonsa a sabienscha en las miraclas da la natira.

Lura * plidà il Segner or d' in turnigel cun Job, a schet: * 1 Reg. 19, 11. Ez. 1, 4.
2. Chi ei * quel ca vult inschirir il cussegl tras plaids cun imprudenzia? * Job 42, 3.
3. An tschinte pô sco in hum tes flancs! jou ta vi spiar, a ti mi dai informaziun!
4. Nua eras ti, * cur jou tschentava il fundament da la terra? Mi declare quei, scha ti eis aschi sabis. * Prov. 8, 29.
5. Chi ha priu la masira da quella, scha ti sas quei? ner chi ha tratg la corda sur quella?
6. Sin chei statan sias pichas? ner chi ha tschentau siu crapp da cantun,
7. Cur * las steilas da la damaun cantavan tuttas ansembel, a † tuts ils uffonts da Deus garrivan da letezia? * Ps. 19, 2. † Job 1, 6.
8. * Chi ha circumclus la mar cun portas, cur ella procedeva sco or dil bist da mumma; * Gen. 1, 9. Ps. 33, 7.
9. Cur jou gli rendeva las neblas par siu vestgiu, a las schiradegnas par sias faschas;
10. Cur jou gli deva miu cummondament, a gli metteva portas a staungas,
11. A scheva: Antrocan cou deis ti vegnir a buca pli lunsch; cou dein sa fermar tias loschas undas?
12. Has ti anzacuras en tia vita cummandau á la damaun, a mussau á l' aurora siu liuc,
13. Ca ella pegli par ils cantuns da la terra, ad ils impietus vegnien scatschai da quella,
14. Scha *la terra* sa mida sco l' arschilla pisada, a *tut* sa prensenta sco in vestgiu,
15. Scha ils impietus vegnan privai da lur glisch, ad il bratsch dils loschs ven rutts?
16. Eis ti er intraus antrocan en las cavorgias da la mar? ner has ti viandau en il funds da la bassezia?
17. Ein las portas da la mort er ve-

gnidas á ti scuvertas? ner has ti viu las portas da l'umbriva da la mort?
18. Ein á ti er conoschentas las ladezias da la terra? Sas ti ussa quei tut, schi declare á mi!
19. Nua ei la via á l'avdonza da la glisch? a la schiradegna, nua ha ella siu liuc,
20. Ca ti vomies par ella a la meinies tier il tierm da siu curs, a ca ti anconoschies er las sendas da sia casa?
21. Ti sas quei! parchei da quei temps fovas ti già naschius ad il diember da tes gis ei aschi gronds!
22. Eis ti er rivaus tier ils scazis da la neiv? ner has ti viu ils scazis da la tempesta,
23. La quala *jou resalva par il temps dil basegns a par il gi da la cumbatta a da la guerra?
* Exod. 9, 24. Jos. 10, 11.
24. Tras chei via ven la glisch repartgida, ad il suffel oriental derasaus sin la terra?
25. Chi cumpartga á la svidada da plievgia canals, a vias al cameg dil tun,
26. Par far plover en in liuc, nua ca ei nagin, ad en in desiert, en il qual avda nagin carstiaun,
27. * Par sadullar il liuc secc a desiert, a par far crescher l' erva verda?
* Ps. 107, 35
28. Ha la plievgia er in bab? ner chi ha generau ils dagutts da la rugada?
29. Or da chei ravugl ei vegnius il glatsch? a chi ha generau la purgina dil tschiel?
30. Chi fa, ca las auas sa zuppan sco en crapp, a ca la fluctuaziun ven suravi fermada si?
31. *Pos ti ligiar ils ligioms dil carret, ner slargar ils rentoms da las verschallas?
* Job 9, 9.
32. Sas ti far vegnir nounavont las ansennas dil zodiac sin il temps ordinau, a manar igl arctur cun ses uffonts?
33. Anconoschas ti ils statuts dil tschiel? ner andrizzas ti siu regiment sur la terra?
34. Pos ti er alzâr tia vusch antrocan las nivlas, ca ellas bognien tei cun grossa plievgia?
35. Sas ti er trametter ils camegs, ca els vomien, a gigien á ti: Mire, tschou essan nus?
36. *Chi ha mess la sabienscha en igl intern dil carstiaun? ner chi ha dau igl intelletg al cor da quel?
* Job 32, 8. Dan. 2, 20.
37. Chi dumbra las neblas cun *sia* sabienscha? la vaschella dil tschiel, chi la svida,
38. Cur la pulvra fluescha tier ina culada, a las massas sa rentan?

CAP. XXXIX.

Continuaziun: marvigliusa sabienscha da Deus en igl indrizz dils animals. 34. Job sa humiliescha.

Sas ti catschar al liun la rapina, a pos ti sadullar als liunets lur deletg,
2. Cur els schain en lur taunas, a statan en ils spessoms sin il sagl?
3. Chi *sempcha als corvs lur vivonda, cur ses giuvens garreschan tier Deus a sgolan anturn par munconza da nutriment?
* Ps. 147, 9.
4. Sas ti, cur ils camutschs da la grippa sa creschentan? ner has ti observau cur las tschervas fan lur giuvens?
5. Dumbras ti ils meins dil tierm da lur portar? ner sas ti il temps, cur ellas parturetschan?
6. Ellas sa mettan giù, fan lur giuvens a vegnan libras da lur dolurs.
7. Lur giuvens creschan a s'ingrondeschan sin il pasc, van ora a turnan buca pli tier ellas.
8. Chi ha laschau larg igl asen selvadi, a sligiau el da ses ligioms,
9. Al qual jou hai ordinau il desiert par casa, a hai dau la terra nuncultivada par avdonza?
10. El fa gomgias da la rumur dils mercaus, a na auda la canera da quels ca catschan á la lavur.
11. Quei ca el affla sin ils culms ei siu pasc, ad el anquira da tutta sort verdira.
12. Ven igl unicorn voluntusameng á servir á ti, a star sur notg sper tiu pursepi?
13. Vens ti er á saver ligiar quel cun sia suga, ca el ari á ti il sulc, ner ca el erpchi ils funds suenter tei nou?
14. Ta fidas ti er anzachei sin el, damai ca el ei zun ferms? ner remettas ti er á gli tia lavur?
15. Ta fidas ti er dad el, ca el meini tiu fritg á casa? ner ca el raccolti á ti en tiu iral?
16. Letameng sbatta l'ala dil struz; ei bein ala a plima sumiglionta á quella da la prusa *cicogna?*
17. El banduna gie ses ovs sin la

terra, a lai cuvar ora quels il cauld sablun,

18. Ad amblida, ca els pudessen vegnir smaccai cun ils peis, ner zappitschai dils glimaris da la terra.

19. El ei dirs ancunter ses giuvens, sco els fussen buca ses; sia breigia ei adumbatten, el ei senza tema.

20. Parchei Deus il ha privau dil sen, a gli ha cumpartgiu nagin intelletg.

21. Dil temps ca el s'aulza en ault, fa el gomgias dil cavagl a da siu cavallier.

22. Has ti dau la forza al cavagl? ner has ti mussau da sburflar siu culliez?

23. Sas ti il tementar, sco in salipp? Gie bearont fa temer il snueivel sburflar da siu nas.

24. El scava la terra, a sa legra da sia forza, a va ancunter á l'armatura;

25. El fa gomgias da la tema, ad ei nunstrementaus, el sa volva er buc anavos avont la spada;

26. Cumbein ca la tasca dils piliets tuna ancunter el, a la lontscha ad il scut fulmineschan.

27. El lagutta la terra par malpazienzia a furia, a stat buc eri, cur la trumbeta suna.

28. Aschi savents sco la trumbeta suna, gi el: Hui! parchei el freda la guerra dalunsch, il garrir dils capitanis a la frantur.

29. Sgola il sprèr, a stenda quel ora sias alas ancunter miezgi tras tia intelligenzia?

30. S' anaulza l' aquila tras tiu cummondament? a *fas ti*, ca ella construescha siu agniv en ils locs aults?

31. En la grippa avda a stat ella, sin ils spichs dils tscheingels a sin ils pizs dils culms;

32. Danunder ella anquira la spisa, a ses êgls vezan lunsch anturn.

33. Ses giuvens beivan saung; a nua ca ils corps morts ein, lou sa lai ella afflar.

34. Plianavont plidà Deus cun Job, a schet:

35. Vult il criticadar far process cun il tutpussent? Il censurader da Deus detschi resposta sin quest!

36. Cou respundet Job al Segner, a schet:

37. Mire, jou sun da memma pitschna condiziun, chei dei jou respunder á ti? Jou metta miu maun sin mia bucca!

38. Jou hai plidau ina gada, a vi buc respunder; duas gadas, a vi buc continuar pli.

CAP. XL.

Continuaziun: Deus il tuttpussent ei er il gist; 10. descripziun dil behemoth (hippopotam), 20. leviathan (crocodil).

Milsanavont respundet il Segner or dil suffel da turnigel á Job, a schet:

2. *An tschinte pô sco in hum tes flancs! jou ta vi spiar, a ti mi dai informaziun! *Job 38, 3.

3. * Vol ti cassar miu truvament, a far mei esser malgists, par ca ti seigies gists? *Ps. 51, 6. Rom. 3, 4.

4. Ei bein tiu bratsch sumiglionts al bratsch da Deus? tunas ti cun tia vusch sco el?

5. Ta fite pô cun pussonza a grondezia, ta vestgesche pô cun gloria a majestad!

6. Rase ora il rugegl da tia gritta, a guarde sin tuts loschs, ad abbasse els!

7. Gie, guarde sin tuts loschs, ad ils fiere á terra, a smacche tuts scelerus en lur liuc!

8. Affunde els tuts ansembel en la pulvra, a cuarcle lur vista cun schiradegna!

9. Lura vi er jou dar á ti quest laud, ca tiu maun dretg ta possi gidar.

10. Mire pô il behemoth, il qual jou hai creau cun tei, fein sco igl arment maglia el.

11. Mire pô, sia forza ei en ses flancs, a sia possa en ils musculs da siu venter.

12. El andrizza si sia cua sco in ceder, ils nervs da ses caluns ein plagai ent sco roma.

13. Sia ossa *ei sco* staungas da brunz, a ses artugls sco pals da fierr.

14. El ei la principala da las ovras da Deus; siu scaffider gli porschet sia spada.

15. Ils culms gli datan pasc, a tuts glimaris siglian cou.

16. El schai sut pumèrs umbrivauns, en locs zuppai da canna a da palius.

17. Las caglias umbrivaunas il cuarclan cun lur umbriva, ad ils salischs dils auals il circumdatan.

18. Mire, il flim crescha, el fui buc; el stat quiets, scha er in Jordan prorumpa vers sia bucca.

19. Chi asca surprendar d'il pigliar avertameng? chi gli po furar il nas, gli immettent latschs?

20. Pos ti trer ora il leviathan cun il om, ner cun ina suga, messa sut la liunga?
21. Gli ascas ti metter in annì vi dil nas, a catschar in crutsch tras sias massellas?
22. Ven el á far á ti in grond riug, ner dar á ti loms plaids?
23. Ven el er á far ina ligia cun tei, ca ti il prendies par fumegl á semper?
24. Sas ti er far spass cun el, sco cun in utschì? ner il ligiar vi d' in latsch ad il dar á tias fantschellas?
25. Il vegnan tes cumpogns á far en parts, ad il partgir denter ils mercadonts?
26. Pos ti er amplenir sia pell cun lontschas, a siu chau cun rampins da pescar?
27. Mette tiu maun vi d' el, schi vens ti buc á ta regordar pli dil cumbatt.
28. Mire, sia spronza *d' il pigliar ei* fallida! Duvess ins buc dar par terra vi mai d' il vêr?

CAP. XLI.

Continuaziun da la descripziun dil leviathan.

Cou ei nagin aschi ardiu, ca igl aschi destadar; chi ei pia quel, ca possi sa presentar avont mei?
2. * Chi ha dau á mi anqualcaussa vivont, ca jou gli stovi render? † Tut quei ca ei sut il tschiel, ei miu.
* Rom. 11, 35. † Exod. 19, 5.
3. Jou vi buc quescher da la membra da quel, a quont ferms a bein scaffius el seigi.
4. Chi aulza a scuarcla á gli siu vestgiu? Chi asca intrar en sia dentura dubla?
5. Chi arva la porta da sia fatscha? Strementur ei anturn ses dents.
6. Ses ferms scuts ein ina caussa loscha, serrai stretgameng sco cun in sigil;
7. 'L in sa clauda á l' auter, ca nagina aria penetrescha denter quels.
8. 'L in sa renta ferm vi da 'l auter; els sa contegnan, ca els na sa spartgan 'l in da 'l auter.
9. Siu sturnidar fa sbrinzlar flommas, a ses êgls ein sco las palpebras da l' aurora.
10. Or da sia gula van flommas, ad an siglian brasclas da fiuc.
11. Or da sias rusnas-nas va in fim, sco or d' ina vanaun a caldera buglinta.
12. Siu flad anvida ils cochels, a flommas procedan da sia bucca.
13. En siu culliez avda fermezia, ad avont el nou saulta anguscha.
14. Las pulpas da sia carn ein fermameng alligiadas, sco culadas anturn el; nagut sa moventa.
15. Siu cor ei dirs sco in crapp, a stateivels sco ina mola-sut.
16. Ils heros han tema dad el, cur el s' aulza; par terrur vegnan els or da sasez.
17. Schagie la spada il cumpeglia, gli fa nagutta ne lontscha ne sagittom ne gurett.
18. El estima par strom fierr, a par lenn martsch itschal.
19. El fui buc dil balester, a la crappa da la funda ei á gli sco stubla.
20. La mazza raschuna el sco in strom, a dil vibrar da la lontscha fa el gomgias.
21. Sut el ein crappa gita, el schai sin grippa taglionta sco sin lozza.
22. El fa buglir si la profunditad sco ina vanaun, a la mar fa el sumigliontа ad in murtèr cun itg.
23. Davos sei fa el traglischar ina via, a l' altezia *da la mar* para grischa.
24. Sin terra ei nagin glimari da siu pêr; parchei el ei fatgs, ca el tema buc.
25. El mira sin tut quei ca ei ault cun sdichament, ad ei reg sur tuts glimaris garmadis.

CAP. XLII.

Job roga Deus par pardunament. 7. Deus ei malcuntents sin ils amichs da Job, ad ils recummonda al riug da Job; 10. turnenta á Job rauba ad uffonts.

Lura respundet Job al Segner, a schet:
2. Jou sai, ca ti pos tut, a quei ca ti has urdenau po nagin impedir.
3. Chi ei quel ca vult inschirir il cussegl cun imprudenzia? * Parquei hai jou declarau quei ca jou intelliva buc; † *caussas* marvigliusas, ca vargavan miu intelletg.
* Job 38, 2. † Ps. 40, 6.
4. Teidle pô, jou vi plidar, jou ta vi dumondar, a ti mi dai informaziun!
5. Jou haveva udiu cun las oreglias *schent* da tei, mo ussa ha miu êgl viu tei.
6. Parquei refida jou *mes plaids*, a vi ma megliurar en la pulvra a tschendra.
7. Mo cur il Segner havet plidau questas caussas á Job, schet el er ad

Eliphas Themanit: Mia gritta ei anvidada ancunter tei ad ancunter tes dus cumpogns; parchei vus haveits buca plidau andretg da mei, sco miu servient Job.

8. Cuntut pia prendeit sett taurs a sett anugls, a meit tier miu servient Job, ad unfrit ina unfrenda par vusez, a Job miu servient uri par vus; parchei jou vi resguardar el, ca jou fetschi buc cun vus suenter vossa stultadad, damai ca vus haveits buca plidau andretg, sco * miu servient Job. * Job 1, 8.

9. Cou manan Eliphas Themanit a Bildad Suchit a Zophar Naamathit, a fagenan sco il Segner haveva cummandau ad els; ad il Segner udì Job.

10. Lura turnentà il Segner puspei á Job il siu, cur el havet urau par ses amichs; ad il Segner creschentà á Job tut quei, ca el haveva giu vivont, par il dubel.

11. A tuts ses frars, a tuttas sias soras a ses vegls amichs vegninan tier el, a mangianan cun el en sia casa, a havenan cumpassiun cun el, ad il cunfortanan da tut il mal ca il Segner haveva fatg vegnir sur el; a scadin dad els gli det ina muneida d'argient ad in annì d'aur dad oreglias.

12. Aschia benedit il Segner silsuenter Job, pli ca igl amprim, parchei el survegnì quatordisch milli nursas, sis milli camêls, milli pêra bovs a milli asnas.

13. El survegnì er sett figls a treis figlias.

14. Ad el mettet num á l'amprima Jemina, á l'autra Kezia ad á la terza Keren-Happuch.

15. Ad en tutta quella terra vegninan affladas naginas dunnauns bellas sco las figlias da Job; lur bab det er ad ellas ierta denter lur frars.

16. Suenter quei vivè Job aunc tschient a quaronta onns, ad el vezet ses uffonts, ad uffonts dad uffonts antrocan la quarta generaziun.

17. Lura morì Job, vegls a sadulls da viver.

IL CUDISCH DILS PSALMS.

PSALM I.

La sort dils prus, 4. dils impietus.

Beau quel hum, il qual va buc en il cussegl dils impietus, ne stat sin la via dils pucconts, ne sê sin la supcha dils sgamiaders;

2. * Mo ha deletg vi dil tschentament dil Segner, a partratga suenter quel gi a notg. * Jos. 1, 8.

3. * El ven ad esser sco in pumèr plantaus vitier las rivas da las auas, ca porta siu fritg á siu temps, la feglia dil qual secca buc; ad en tut quei ca el fa, ven el á haver ventira. * Jer. 17, 8.

4. Aschia vegnan buc ad esser ils impietus, mo sco la paglia ca il suffel suffla navend.

5. Parquei vegnan ils impietus buc á star en il truvament, ne ils pucconts en las raspadas dils gists.

6. Parchei il Segner anconoscha la via dils gists; mo la via dils impietus ven á pirir.

PSALM II.

Vauna conspiraziun dils impietus ancunter igl Unschiu dil Segner. 4. Sia victoria a siu reginavel glorius. 10. Exhortasiun tier submissiun.

Parchei fan ils pagauns * rumur, ad interprendan ils pievels quei ca ei vaun? * Act. 4, 25.

2. Ils regs sin terra sa cuntermettan, ad ils signurs fan cussegl ansembel ancunter il Segner, ad ancunter siu Unschiu,

3. *Schent:* Nus laschein rumper lur ligioms, a fierer da nus lur sugas!

4. Mo quel ca sê en ils tschiels ri dad els; il Segner fa gomgias dad els.

5. Lura ils ven el á plidentar en sia gritta; a cun siu rugegl ils ven el á tementar,

6. *Schent:* Jou hai unschiu miu reg sur Sion, miu sontg culm.

7. Jou vi plidar davart il cussegl dil Segner, ca el ha gitg á mi: * Ti eis miu figl; oz hai jou tei generau. * Act. 13, 33. Hebr. 1, 5.

8. Dumonde da mei, schi vi jou dar á ti ils pagauns par ierta, ad ils cunfins da la terra par tia possessiun.

9. * Ti ils vens á rumper cun ina torta da fierr; sco vaschella da terracotga ils vens ti á metter á frusta. * Apoc. 2, 27; 19, 15.

10. Daventeies prudents, vus regs; vus lascheit antruvidar, vus derschaders sin terra!

11. Servit al Segner cun tema; a vus legreit cun tremblar;

12. Bitscheit il figl, par ca el savili buc, a vus na pirîes sin la via, cur sia gritta ven er mai ampau ad arder. * Mo beai tuts quels ca sa fidan dad el. * Ps. 34, 9. Prov. 16, 20.

PSALM III.

David plonscha al Segner, co el vegni persequitaus dad Absalom a dils dependents da quel; 4. sa cunforta cun la defensiun ad assistenzia da Deus; 8. roga, ca el il vegli spindrar.

1. Psalm da David, * cur el fugì da siu figl Absalom. * 2 Sam. 15. &c.

2. O Segner, quont bears ein mes inimichs! Quont bears ein quels ca sa mettan ancunter á mi!

3. Bears gin á mi' olma: El ha nagin agid tier Deus. (Sela.)

4. Mo ti, Segner, *eis* miu scut anturn mei, ti eis mia honur, a quel, il qual aulzas miu chau.

5. Jou cloma cun mia vusch tier il Segner, ad el auda mei giù da siu sontg culm. (Sela.)

6. * Jou schaig a dierma, a ma dadesta, parchei il Segner ma cunsalva. * Prov. 3, 24.

7. Jou vegn buc á temer avont beara milli da pievel, cun il qual jou sun serraus ent anturn anturn.

8. Leve si, Segner, ma fai salvs, miu Deus! ti ca has pichau mes inimichs sin la massella, a has rutt ils dents dils impietus.

9. * Tier il Segner *affla ins* il salid; tia benedicziun ei sur tiu pievel. (Sela.) * Es. 43, 11. Jer. 3, 23.

PSALM IV.

David roga il Segner, ca el il vegli defender ancunter ses adversaris; 4. admonescha quels tier viulta a megliurament da la vita; 7. imploreschа la grazia da Deus, a lauda la letezia a segirezia ca ven lunderora.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da cordas.

2. Cur jou cloma, schi exaude mei, ti O Deus da mia gistia; en l' anguscha has ti savents fatg larg á mi; seigies á mi grazius, ad aude mia uraziun!

3. Vus figls dils carstiauns, quont gig dei mia gliergia vegnir messa á turp? *Quont gig* voleits tener car la vanitad ad ir suenter á la menzegna? (Sela.)

4. Anconoscheit pô, ca il Segner sa ha eligiu in ca ei fatgs sontgs. Jehova ven ad udir, cur jou vegn á clamar tier el.

5. Trembleit, a fageit buc puccau; partratgeit en viess cor sin viess lêtg, a steit chieu. (Sela.)

6. Unfrit unfrendas da gistia, a haveies fidonza sin il Segner.

7. Bears gin: Chi nus vult mussar il bien? * Aulze sur nus la glisch da tia vista, Segner! * Num. 6, 26.

8. Schi vens ti á leventar si pli gronda letezia en miu cor, ca *quels han* da quei temps, cur igl ei creschiu ad els bear granezi a must.

9. Jou ma vegn á metter giù á dormir cun pasch; parchei ti, o Segner, parsuls fas, ca jou pos avdar segirameng.

PSALM V.

David roga, ca Deus exaudi sia uraziun, fatga savents; 5. el sa fida da Deus, ca el vegni á ragischar ora ses inimichs, 8. ad il defender, 10. sco quel ca odiescha ils impis a benedescha ils prus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da flad.

2. O Segner, teidlle mes plaids, a hagies adaig sin mes partratgaments.

3. Aude mia vusch ca cloma, ti miu reg a miu Deus! Parchei jou vi far mia uraziun tier tei.

4. O Segner, da marvegl vens ti ad udir mia vusch; marvegl vi jou vegnir tier tei a haver adaig.

5. Parchei ti eis buc in Deus, al qual plai il mal; quel ca ei mals po buc star avont tei.

6. Ils arrogants * pon buc subsister avont tes êgls; ti odieschas tuts quels ca fan la nauschadad. * Ps. 34, 17.

7. Ti fas pirir ils menzasèrs; il Segner ha ina sgrischur avont in hum da saung a da faulsadad.

8. Mo jou vi ir en tia casa sin la bearezia da tia buntad, a *vi* adurar ancunter tiu sontg tempel, en tia tema.

9. O Segner, antruvide mei en tia gistia, paramur da mes inimichs; paregie tia via avont mei.

10. Parchei igl ei nagina realtad en lur bucca, lur dadents ei pleins da nauschadad, * lur gula ei ina fossa averta, cun lur liungas simuleschan els. * Rom. 3, 13.

11. Ils cundemne, o Segner, par ca els crodien en lur parpiest; ils stausche ora paramur da la bearezia da lur surpassaments; parchei els ein rebells á ti.

12. Fai, ca sa legrien tuts quels ca sa fidan da tei, par ca els siglien da letezia á semper, cur ti ils defendas; a sa legrien en tei tuts quels ca tegnan car tiu num.

13. Parchei ti, o Segner, benedeschas il gist, ad il defendas cun *tia* grazia, sco cun in scut.

PSALM VI.

David roga Deus par agid en greva afflicziun; 9. sa cunforta, ca sia uraziun sei exudida.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da cordas.

2. O * Segner, ma castige buc en tia gritta; a ma reprehende buc en tiu rugegl! * Ps. 38, 2.

3. Ta prende puccau da mei, o Segner, parchei mia forza ven il meins; ma fai sauns, o Segner, parchei mia ossa ei contristada,

4. A mia olma ei fich tementada; mo ti, Segner, quont gig?

5. O Segner, ta volve, a spindre mia olma; ma fai salvs paramur da tia misericorgia.

6. Parchei en la mort sa regorda * nagin da tei; a chi ven á dar laud á ti en la fossa? * Ps. 30, 10. Es. 38, 18.

7. Jou sun stauncals giù da miu suspirar; jou fetsch nudar miu lêtg mincha notg, a bogna cun larmas miu gravat.

8. Mia vista ei tut rubagliada par gronda tristezia; ella ei vegnida veglia paramur da quels ca m' anguschegian.

9. Tileit navend da mei, vus tuts ca

fageits la nauschadad; parchei il Segner ha udiu la vusch da miu bargir.

10. Il Segner ha udiu miu riug; il Segner ha priu si mia uraziun.

11. Mes inimichs stovien tuts vegnir á turp a fich tementai; els stovien volver il diess a vegnir á turp anetgameng.

PSALM VII.

David roga, ca Deus il defendi, 7. salvi truvament sur ses inimichs; 11. sa fida da sia gistia a pussonza, 15. d' in bien success.

1. Canzun da David, ca el ha cantau al Segner sur ils plaids da Chus Benjaminit.

2. O Segner, miu Deus! Sin tei ma fida jou; mi gide da tuts quels ca ma persequiteschan, a ma spindre;

3. Par ca el na scarpi mia olma sco in leu, la tschaffi, a seigi nagin ca spindri quella.

4. O Segner, miu Deus, scha jou hai fatg quei, a scha nauschadad ei en mes mauns;

5. Scha jou hai rendiu mal á quel, ca viveva cun mei en pasch, ner spogliau quel, ca ma persequitava senza caschun;

6. Schi persequiteschi pir miu inimich mia olma, a la pegli; el zappitschi sut mia vita sin la terra, a metti mia honur fich en la pulvra.

7. Stai si, o Segner, en tia gritta; ta aulze ancunter la furia da mes inimichs; ta dadeste sur mei, tier quei truvament ca ti has cummandau;

8. Par ca ina raspada da pievels vegni tier tei; a sur quella leve si puspei en ault.

9. Il Segner ten dretg als pievels. Ma trove ti, Segner, suenter mia gistia a suenter mia realtad, la quala ei en mei.

10. Car, fai ina fin cun la malizia dils nauschs, a cunsalve il gist; parchei ti amprovas ils cors ad ils * naruncals, o ti gist Deus! * 1 Chron. 28, 9. Jer. 17, 10.

11. Miu scut ei en Deus, il qual cunsalva quels ca ein d' in cor sincer.

12. Deus trova il gist; Deus ei quel, ca sa mussa cun gritta minchagi.

13. Scha *miu inimich* sa volva buc, ha Deus * gizzau sia spada, a stendiu siu balester, ad il pariau; * Deut. 32, 4.

14. Ad ancunter quel ha el andrizzau piliets mortals; el ha paregiau siu sagittom ardent.

15. Mire, *miu inimich* ha retschiert nauschadad; el va portonz cun dolur, a ven á parturir menzegna.

16. El ha cavau in fossau, ad il ha scavau ora; * ad el ei crodaus en quel, ca el haveva fatg. * Job 4, 9. Ps. 9, 16.

17. Sia sventira ven á turnar anavos sin siu chau, a siu antiert, ca el ha fatg, sin sia vertsch.

18. Jou vi ludar il Segner suenter sia gistia; a vi cantar psalms al num dil Segner altissim.

PSALM VIII.

David lauda la majestad a la buntad da Deus anvers il carstiaun, creaus suenter sia sumeglia a fatgs par in patrun sur tuttas creatiras.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, sin Gittit.

2. Segner, niess Deus, quont glorius ei tiu num en tutta la terra, ti, il qual aulzas tia gloria sur ils tschiels!

3. Or da la bucca dils pitschens uffonts a da quels ca tettan has ti paregiau ina pussonza, paramur da tes inimichs, par ragischar ora igl inimich a quel ca fa vendetta.

4. Cur jou guarda sin tes tschiels, la lavur da tes mauns, la glina a las steilas, ca ti has scaffiu, *gig jou:*

5. * Chei mai ei il carstiaun, ca ti ta regordas dad el, ad il figl dil carstiaun, ca ti has adaig sin el? * Hebr. 2, 6.

6. Ti il has fatg esser ampau sut ils aungels; ti il has ancurunau cun gloria a cun honur.

7. * Ti il has fatg par in signur sur las ovras da tes mauns; ti las has tuttas mess sut ses peis. * Gen. 1, 26. 28.

8. Tuttas las nursas ad ils bovs, er ils glimaris selvadis da la campagna,

9. La utschelliglia dil tschiel, ad ils pescs da la mar, chei ca va par las sendas da la mar.

10. O Segner, niess Deus, quont glorius ei tiu num en tutta la terra!

PSALM IX.

Ils cartents dad Israel angrazian á Deus ca el ils ha spindrau da lur inimichs, 14. a sa cunfortan, ca el vegni á far aschia er en igl avegnir.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, suenter Muth-Labbên.

2. Jou vi ludar il Segner da tut miu cor, a vi resdar tuttas sias miraclas.

3. Jou vi ma legrar, a saglir da letezia paramur da tei, a vi ludar tiu

num cun instruments da cordas, o ti altissim!
4. Ca ti has viult anavos mes inimichs; els ein crodai, a pirí avont tia vista.
5. Parchei ti meinas ora mia raschun a mias caussas; ti has ta tschentau á dretg, in derschader da la gistia.
6. Ti has sclamau ils pagauns, a fatg pirir ils impietus; ti has ragischau ora lur num á semper.
7. Ruinai ein ils inimichs par adina; ti has friu sutsura lur mercaus, a lur memoria ei ida á perder cun els ansembel.
8. Mo il Segner sê á semper; el ha pariau sia supcha tier il truvament.
9. Ad el * ven á truvar la terra cun gistia, a truvar ils pievels zun andretg.
* Ps. 96, 13; 98, 9.
10. * Ad il Segner ei la defensiun dil pauper, ina defensiun en il basegns.
* Ps. 37, 39; 46, 2.
11. Parquei tschentan lur spronza sin tei quels ca anconoschan tiu num; parchei ti, o Segner, bandunas buc quels ca t' anquiran.
12. Ludeit il Segner, il qual avda en Sion; raseit ora sias ovras denter ils pievels;
13. Parchei el sa regorda, a * dumonda suenter lur saung; el amblida er buc vi il bargir dils paupers. * Gen. 9, 5.
14. Segner, seies á mi grazius; guarde sin mia miseria, la quala jou stos star ora da mes inimichs, *a* ma spindre da las portas da la mort;
15. Par ca jou resdi tut tiu laud, enten las portas da la figlia da Sion, a giubileschi sur tiu salid.
16. Ils pagauns ein * fundai en il fossau, ca els han fatg; lur pei ei pigliaus en la reit, la quala els han mess.
* Ps. 7, 16.
17. Igl ei conoschent, ca il Segner dovra gistia; igl impietus ei pigliaus en las ovras da ses mauns. Partratge quest. (Sela.)
18. Ils impietus ston turnar tier igl uffiern, ansembel cun tuts pagauns, ils quals han amblidau vi Deus.
19. Parchei el ven buc ad amblidar vi il pauper á semper; a la spronza dils miserabels ven buc ad *esser* persa á semper.
20. Segner, leve si, par ca il carstiaun hagi buc suramaun; lai vegnir truvai ils pagauns avont tei.
21. Segner, dai ad els ina terrur, par ca ils pagauns anconoschien, ca els seigien carstiauns.

PSALM X.

Lamentaschun sur la garmaschia, impietad a crudeltad dils inimichs; 12. riug, ca Deus ils vegli castigiar, 16. fidonza sin siu agid.

Segner, parchei stas ti aschi lunsch navend da mei? *Parchei* ta zuppas ti dil temps dil basegns?
2. Il miserabel ven squitschaus sut tras la loschezia digl impietus. O ca quels vegnissen * pigliai en lur cussegls, ils quals els partratgan ora!
* Ps. 7, 16. Prov. 5, 22.
3. Parchei igl impietus sa lauda da ses griaments, * ad igl avar benedescha sasez, a blastemma il Segner.
* Ps. 49, 19. Rom. 1, 32.
4. Igl impietus ei aschi garmadis a gritts, ca el ampera suenter nagin; en * tuts ses partratgaments ei nagin Deus. * Ps. 14, 1; 53, 2.
5. El va adina vinavont cun sias ovras; tes truvaments ein dalunsch dad-el; el sbitta tuts ses inimichs.
6. El gi en siu cor: Jou maina vegn á vegnir moventaus; cun mei ven mai buc ad ir mal.
7. * Sia bucca ei pleina da smaledischun, faulsadad ad angannament; sut sia liunga ei fadigia a tristezia.
* Rom. 3, 14.
8. El sê spiunont sin las stradas, el mazza adascus quel ca ei senza culpa, ses êgls ein ancunter ils paupers.
9. El insidia en il zuppau, sco in leu en il cuvel; el insidia da pigliar il miserabel, el il cumpeglia, il tragent en sia reit.
10. El sa bassa a sa fiera giù; a stauscha á terra il pauper cun forza.
11. El gi en siu cor: Deus il ha amblidau, * el ha zuppau sia vista, el ven buc á vêr pli. * Ps. 94, 7.
12. Stai si, Segner Deus, aulze tiu maun, buc amblide ils miserabels!
13. Parchei duvess igl impietus blastemmar Deus, a gir en siu cor: Ti amperas nagut suenter?
14. Ti has gie viu, parchei ti guardas sin la miseria ad anguscha, par prender ei en tes mauns; ils paupers sa lain sin tei, ti eis il gidader digl ierfan.
15. Rumpe il bratsch digl impietus, ad anquire la impietad dil mal, schi la veus ti buc ad afflar pli.

16. * Il Segner ei reg á semper; ils pagauns ston pirir or da sia terra.
* Ps. 29, 10. Jer. 10, 10.
17. Ti, o Segner, audas il desideri dils humils; lur cor ei segirs, ca tia oreglia ha adaig sin els;
18. Par ca ti protegies ils orfans a paupers, par ca il carstiaun mortal na fetschi pli frunt.

PSALM XI.

David reprehenda ses persequitaders, 4. sa cunforta da la tutpussonza a gistia da Deus, il qual castigia ils impietus a spindra ils prus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

Jou hai mia fidonza sin il Segner; schi co scheits vus á mi' olma: Fugit sin voss culms sco in utschì?
2. Parchei mire, ils impietus tendan il balester, a tschentan lur piliets sin las sugas, par sagittar adascus sin quels ca ein d' in cor sincer.
3. A scha il fundament ven ruinaus, chei dei il prus far?
4. Il Segner ei en siu sontg * tempel; la supcha dil Segner ei en tschiel; ses êgls guardan, las palpebras da ses êgls amprovan ils figls dils carstiauns.
* Hab. 2, 20.
5. Il Segner amprova il gist; sia olma odiescha igl impietus a quel ca ten car la malgistia.
6. El ven á laschar plover sur ils impietus camegs, fiuc a sulper, a ven á dar ad els ina malaura par pagaglia.
7. Il Segner ei gists a ha car la gistia, a sia vista guarda sin quel ca ei dretgs.

PSALM XII.

David plonscha a roga Deus par spindrament en la persequziun, 6. a sa cunforta da sia protecziun.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, suenter la octava.
2. Gide, Segner, parchei ils sontgs han sa sminuiu, ad ils cartents ein vegnî paucs denter ils figls dils carstiauns.
3. Minchin plaida menzegnas cun siu parmèr carstiaun, cun fauls lefs; els plaidan cun cor dubel.
4. Il Segner vegli ragischar ora tuttas buccas faulsas, *a* las liungas, ca plaidan arrogantameng;
5. Quels ca gin: Nus volein cun nossas liungas obtener il surmaun, nus havein pussonza sur nossas buccas; chi ei niess signur?
6. Damai ca ils miserabels vegnan conturbai, ad ils paupers suspiran, vi jou esser si, gi il Segner; jou vi metter en segirtad quel, ca quei desiderescha.
7. * Ils plaids dil Segner ein clars, *sco* igl argient, purificaus en in furn da terra, raffinaus sett gadas.
* 2 Sam. 22, 31. Prov. 30, 5.
8. Ti, Segner, ils veglies cunsalvar, a parchirar avont questa generaziun á semper.
9. Parchei igl ei * partut plein da impietus, nua ca tala slaschada schenta regia denter ils carstiauns. * Eccl. 8, 10.

PSALM XIII.

David plonscha, ca Deus il laschi aschi gig en anguscha, 4. il roga par spindrament.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.
2. Segner, quont gig vol ti amblidar vi mei? Quont gig vol ti zuppar tia vista avont mei?
3. Quont gig dei jou far cussegl cun mi' olma, a tugi ma contristar en miu cor? Quont gig dei miu inimich sa alzar sur mei?
4. Mire pô, a ma aude, Segner, miu Deus; dai clarezia a mes êgls, ca jou ma dormenti buc en la mort;
5. Par ca miu inimich sa laudi buc, ca el mi hagi giu surmaun, a miu adversari sa legri buc, ca jou schaigi par terra.
6. Mo jou ma cunforta da tia buntad; miu cor sa legra, ca ti gidas aschi bugent;
7. Jou vi cantar al Segner, ca el mi ha fatg tont dil bein.

PSALM XIV.

David descriva la corrupziun dil mund, 5. a cunforta ils prus cun la segira defensiun da Deus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

Ils stults gin en lur cors: Igl ei nagin Deus. Els ein daventai corrupts, ad en lur far ein els ina sgrischur; cou ei nagin ca fetschi bien.
2. Il Segner ha mirau giù da tschiel sin ils figls dils carstiauns, par ca el vezi, sch' anzachi seigi sabis ad amperi suenter Deus.
3. Cou fovan els tuts gunchî giù,

tuts ansembel daventai corrupts; cou ei nagin ca fetschi bien, er buc in.

4. Vult nagin da quels ca fan mal observar quei? ils quals maglian miu pievel sco il paun, mo il Segner cloman els buc en agid.

5. Lou sa snueschan els par tema; parchei Deus ei cun la schlatta dils gists.

6. Metteit pir á turp il cussegl dil pauper, damai ca il Segner ei sia spronza.

7. Oh! ca igl agid vegniss or da Sion sur Israel, ad il Segner spindrass siu pievel, ca era prischunier! schi vegniss Jacob á giubilar ad Israel á sa legrar.

PSALM XV.

David descriva la prusadad dil pievel da Deus, il qual stat cun el en perpetna cumminonza.

1. Psalm da David.

O Segner, chi ven ad avdar en tiu tabernacul? Chi ven á rumaner sin tiu * songt culm? * Ps. 24, 4.

2. * Quel ca viandescha prusameng, a fa andretg, a plaida la verdad da cor; * Es. 33, 15.

3. Quel ca gi buc mal cun sia liunga, a fa buc antiert á siu parmèr carstiaun, a metta buc á * turp siu vischin; * Exod. 23, 1.

4. Quel ca sprezza ils refideivels, a ten á honur ils prus; quel ca gira á siu proxim, schabein tier siu donn, a salva;

5. Quel ca dat buc siu danèr sin ranveria, * a prenda nagins duns ancunter igl inocent. Chi ca fa quei ven buc á vegnir moventaus á semper. * Exod. 23, 8.

PSALM XVI.

David roga Deus par protecziun, confessont sia fidonza; 7. angrazia al Segner par ses beneficis presents a futurs.

1. Uraziun da David.

Ma parchire, o Deus, parchei jou hai mia spronza sin tei.

2. Ti has gitg, *o mi' olma,* al Segner: Ti eis il Segner, oreifer tei ei par mei nagina ventira.

3. Jou hai tut miu deletg vi dils songts ca ein sin terra, a vi dils glorius.

4. Els creschentan lur dolurs, quels ca festginan suenter ad in auter; jou vi buc unfrir lur unfrendas da beiver, *ca ein* da saung, ne prender lur nums en mia bucca.

5. Mo il Segner * ei mia part d' ierta, a miu bichèr; ti cunsalvas la part da mia ierta. * Lam. 3, 24.

6. La sort mi ei crodada en in legreivel liuc, á mi ha tuccau ina marvigliusa part d' ierta.

7. Jou lauda il Segner, ca mi ha cussegliau; er m' antruvidan mes naruncals la notg.

8. * Jou hai adina il Segner avont êgls; parchei el *stat* da mia vart dretga, jou vegn buc moventaus. * Act. 2, 25.

9. Parquei sa legra miu cor, a mia gliergia ei legra, er mia carn ven á ruvasar segir.

10. Parchei ti vens buc á laschar mia olma en la fossa, a buc permetter, ca tiu sontg vezi la corrupziun.

11. Ti has fatg á saver á mi la via tier la vita; avont tei ei letezia en tutta pleinezia, a da tia vart dretga ei in legreivel esser á semper.

PSALM XVII.

David roga, ca Deus il vegli udir ad il defender, paramur da sia gistia, ancunter ses inimicks, 10. il quals en lur ventira sin terra squitschavan a tyrannisavan igl innocent; 15. confessa sia spronza sin Deus.

1. Uraziun da David.

Segner, aude la gistia, aude miu dar ís, a teidle mia uraziun, ca va buc or d' ina bucca faulsa.

2. Miu truvament vomi ora ta tei, tes êgls mirien sin quei ca ei dretg.

3. Ti has amprovau miu cor, la notg ma has ti anquriu á casa, ti ma has examinau, a has afflau nagutta *da mal.* Mia bucca na surpassa mes partratgaments.

4. Jou ma hai reteniu en las ovras dils carstiauns, suenter il plaid da tia bucca, da la via dils violents.

5. Sustegn mes pass sin tias sendas, par ca mes peis na leischnien.

6. Jou cloma tier tei, ca ti, o Deus, ma veglies udir; ancline tia oreglia tier mei; aude miu plaid.

7. Musse tia buntad marvigliusa, ti, il qual eis in salvader da quels, ca sa fidan da tei, ancunter quels, ca sa lain si ancunter tiu maun dretg.

8. Ma parchire * sco la poppa digl êgl, ma zuppe sut l' umbriva da tias alas; * Deut. 32, 10. Zach. 2, 8.

9. Dils impis ca ma ruinan, da mes inimichs ca tschinglan mi' olma.

10. Els * sa serran en lur grassira; els plaidan superbameng cun lur bucca. * Job 15, 27. Ps. 37, 7.

11. Nua ca nus mein, nus tschinglan els ent. Lur êgls han els andrizzau sin nus, par nus atterrar;

12. Gual sco in leu ca brama la rapina, sco in giuven leu ca insidiescha en la tauna.

13. Stai si, o Segner, vegn avont á gli, il fiere á terra, spindre mi' olma digl impietus cun tia spada;

14. A da la schenta cun tiu maun, Segner, da la schenta da quest mund, ils quals han lur part en la vita, als quals ti ampleneschas lur venters cun tiu scazi, talmeng ca *lur* uffonts daventan pleins, a lain quei ca vonza á lur giuvens.

15. *Mo* jou vegn á vêr tia vista en gistia; * jou sarà sadullaus da tia vista, cur jou ma dadesta. * Ps 16, 11.

PSALM XVIII.

David angrazia al Segner, ca el il ha spindrau da ses inimichs; 21. numna las caschuns, parchei el seigi defendius ad ils inimichs ragischai ora; 30. lauda il pussent a grazius agid da Deus en sias guerras.

1. Psalm da David, dil servient dil Segner, il qual ha plidau ils plaids da questa canzun sin quei gi, ca il Segner il ha spindrau dil maun da tuts ses inimichs a dil maun da Saul; *daus* al parsura dils cantadurs.

2. Ad el ha gitg: Jou ta vi amar da cor, o Segner, mia fermezia.

3. Il Segner ei miu gripp, miu castì, miu spindrader, miu Deus, miu refugi, * sin il qual jou ma fida; miu scut ad il chiern da miu salid, a mia aulta fortezia. *Hebr. 2, 13.

4. Jou hai clamau en agid il Segner, al qual auda il laud tut; a sun staus spindraus da mes inimichs.

5. Dolurs * da la mort ma havevan circumdau; ad ils flims da Belial ma havevan strementau. * Ps. 116, 3.

6. Ligioms da la fossa ma havevan tschinglau; latschs da la mort ma havevan cumpigliau.

7. En mi' anguscha clamà jou en agid il Segner, a garrì tier miu Deus; ad el udit mia vusch or da siu tempel, a miu bargir tier el pervegnit avont sias oreglias.

8. La terra fò moventada a tremblà, ad ils fundaments dils culms balucanan, a sa scrollanan, parchei el fova gritts.

9. Fim mava si or da sias rusnas-nas, a fiuc arsentont or da sia bucca; braselas ardevan avont el.

10. El abbassà ils tschiels, a descendet; schir fova sut ses peis.

11. Ad el sa tschentà sin il cherub, a sgolava; el vegniva portaus sin las alas dil suffel.

12. El mettet las schiradegnas par cuverta anturn el, sco siu tabernacul schiras auas, grossas neblas da l' aria.

13. Par la gronda clarezia avont el sa spartginan sias neblas, cun tempesta a tizuns da fiuc.

14. Ad il Segner tunà giù dils tschiels; ad igl altissim det ora sia vusch, cun tempesta a tizuns da fiuc.

15. El tramettet ses pilicts ad ils spatatschà; el tramettet bears camegs, ad ils frit en scumbigl.

16. Lura vezet ins las altezias da las auas, a sa scuvrinan fundaments da la terra, da tiu smanatschar, o Segner, a dil suffel dil flad da tiu nas.

17. El stendet siu maun or da l' altezia, a ma tschaffà; el ma traget or da bearas auas.

18. El ma spindrà da miu inimich tont pussent, a da quels ca mi volevan mal; parchei els eran pli ferms ca jou;

19. Els mi fovan vegnî avont sin il gi da mia furtina; mo il Segner ei staus miu fist.

20. El manà ora mei sin il larg; el ma liberà, parchei el ma ten car.

21. Il Segner mi ha rendiu suenter mia gistia; suenter la puritad da mes mauns mi ha el pagau.

22. Parchei jou hai salvau las vias dil Segner, a sun buc tras malizia gunchius da miu Deus.

23. Tuts ses truvaments ein avont mei; a ses tschentaments hai jou buc friu navend da mei.

24. Jou sun staus reals avont el; a ma hai parchirau da mia nauschadad.

25. Parquei ha il Segner rendiu á mi suenter mia gistia, suenter la puritad da mes mauns avont ses êgls.

26. Ancunter il buntadeivel ta mussas ti buntadeivels, ad ancunter il hum real ta mussas ti reals.

27. Ancunter il pur ta mussas ti purs; mo ancunter ils sinistrai ta mussas ti sinistraus.

28. Parchei ti spindras il pievel ca ei squitschaus; ad ils êgls garmadis fieras ti á terra.

29. Parchei ti anvidas mia candeila; il Segner, miu Deus, fa claras mias schiradegnas.
30. Parchei tras tei pos jou currer ancunter in' armada; a tras miu Deus pos jou saglir ent sur ils mirs.
31. La via * da Deus ei perfetga, il plaid dil Segner ei clars. El ei in scut da tuts quels, ca sa fidan dad el.
* Deut. 32, 4. Dan. 4, 37.
32. Parchei * chi ei Deus, auter ca il Segner? ner chi ei in gripp auter ca niess Deus? * Deut. 32, 31. 39. Es. 45, 5.
33. Deus ma tschinta anturn cun fermezia, a fa mia via plauna.
34. El fa mes peis sumiglionts á quels dils tschervs, a ma tschenta sin mia altezia.
35. * El mussa á mes mauns da guerregiar, a dat á mi *la forza*, ca jou rumpa in balester da fierr cun mia bratscha. * Ps. 144, 1.
36. Ti das á mi il scut dil salid, a tiu maun dretg cunsalva mei, a tia buntad ma fa gronds.
37. Ti fas mia via larga sut mei, ca mias canvellas balucan buc.
38. Jou deva suenter á mes inimichs ad ils cumpigliava, a turnava buc antrocan ca jou na haveva fatg ora cun els.
39. Jou ils friva á terra, ca els maina pudevan levar si pli; els ston crodar sut mes peis.
40. Ti tschintas mei anturn cun fermezia tier la guerra; ti fieras sut mei quels ca levan si ancunter mei.
41. Ti fas, ca mes inimichs volvan il diess á mi, a ca jou metta á frusta quels ca ma odieschan.
42. Els garrivan, mo cou fova nagin gidader; gie er tier il * Segner, mo el deva ad els nagina resposta. * Job 27, 9.
43. Jou ils hai fatg á frusta sco la pulvra avont il suffel, jou ils hai svidau ora sco la lozza sin la strada.
44. Ti ma has spindrau da la revolta dil pievel, a ma has tschentau par chau dils pagauns; in pievel, ca jou anconoscha buc, servescha á mi.
45. Paront ca els ma audan, ein els obiedis; ils uffonts esters simuleschan á mi.
46. Ils uffonts esters ein stuli, a han temiu en lur fortezias.
47. Il Senger vivi; miu gripp seigi aultludaus, il Deus da miu salid vegni alzaus!
48. Deus ei *quel*, ca mi dat la vendetta, a sforza ils pievels sut mei;
49. Il qual ma spindra da mes inimichs, a ma aulza *navend* da quels, ca levan si ancunter mei; ti ma has spindrau dil hum violent.
50. Parquei vi jou celebrar tei denter ils pagauns, o Segner, a vi cantar laud á tiu num;
51. Il qual ha dau bear salid á siu reg, a ha mussau sia buntad á David siu unschiu, ad á siu sem á semper.

PSALM XIX.

David lauda zun fich la pussonza, sabienscha a buntad da Deus anvers il carstiaun, manifestadas vi dil tschiel cun siu solegl, 8. sco en la puritad da siu tschentament; 13. el roga Deus par pardunament da ses puccaus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.
2. Ils tschiels declaran la gloria da Deus, ad il firmament fa á saver la ovra da ses mauns.
3. In gi dat á 'l auter relaziun, ad ina notg fa á saver á l' autra la nova;
4. Senza plaid ne favella, *a* lur vusch ven buc udida;
5. Lur corda va ora sur tutta la terra, a lur plaids antrocan la * fin dil mund. El ha fatg ina camonna al solegl enten quels. * Rom. 10, 18.
6. A quel va ora sco in spus or da sia combra, a sa legra sco in barun, da currer sin sia via.
7. Da 'l in cantun dil tschiel leva el si, a curra anturn puspei antrocan tier quei cantun; ad avont sia calira ei nagina caussa zuppada.
8. La doctrina dil Segner ei perfetga, ella freschenta l' olma. La parditga dil Segner ei segira, ella fa sabis er ils malparderts.
9. Ils cummondaments dil Segner ein purs a legran il cor; il tschentament dil Segner ei munds a dat clarezia als égls.
10. La tema dil Segner ei pura a rumogna á semper; * ils truvaments dil Segner ein verdad, a tonts sco els ein, ein els gists. * Ps. 111, 7.
11. Els ein pli amparneivels ca igl aur, gie ca bear aur dil pli fin, pli dultschs ca mel a paigna da mel.
12. Parchei tras quels ven er tiu fumegl sabis; a quel ca salva els, ha gronda pagaglia.
13. Chi po anconoscher, quont sa-

vents el fallescha? Ma purge da mes *surpassaments* zuppai.
14. Parchire tiu fumegl da garmaschia, lai buc reger quella sur mei; lura vegn jou ad esser perfetgs, a vegn á rumaner munds da grond surpassament.
15. Fai, ca ils plaids da mia bucca seigien suenter tia veglia, ad ils partratgaments da miu cor avont tei, o Segner, ti miu gripp a miu spindrader!

PSALM XX.

Il pievel dad Israel roga par siu reg, ca Deus gli detti ventschida; 6. sa cunforta da vegnir exudius, damai ca el sa lai parsulameng sin il Segner.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.
2. Il Segner audi tei sin il gi da tiu basegns, il num dil Deus da Jacob tschenti tei sin in ault liuc.
3. El trametti siu agid or da siu sontg liuc, a ta fetschi ferms or da Sion.
4. El sa regordi da tuttas tias unfrendas cibarias; el fetschi vegnir en tschendra tias unfrendas da fiuc. (Sela.)
5. El detti á ti suenter il desideri da tiu cor, a cumpleneschi tuts tes cussegls.
6. Nus volein star legars paramur da tiu salid, ad analzar ina bandiera enten * num da niess Deus. Il Segner ven ad exudir tuts tes riugs. * Ex. 17, 15.
7. Ussa sai jou, ca il Segner cunsalva siu unschiu, ca el igl auda giù dil tschiel da sia sontgezia, tras il ferm agid da siu bratsch dretg.
8. Tschels sa lain sin lur carrs, a quests sin lur cavalls; mo nus nus regordein dil num dil Segner, niess Deus.
9. Els ein frî giù ad ein dai á terra; mo nus essan vegnî en peis, a stein sidretg.
10. Nus gide, Segner! Il reg exaudi nus sin quei gi, cur nus il vegnin á clamar en agid.

PSALM XXI.

Il reg dad Israel angrazia par la victoria a las benedicziuns ca Deus ha dau ad el ad á siu pievel; 9. annunzia als inimichs dil Segner perdiziun.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.
2. Il reg sa legra, o Segner, da tia fermezia; a quont fich siglia el da letezia sur tiu salid!
3. Il desideri da siu cor gli has ti dau; a quei ca el ha pronunziau cun ses lefs, gli has buc tschuncau giù. (Sela.)
4. Gie ti gli vens avont cun benedicziuns zun bunas, ti tschentas á gli ina curuna dad aur, dil pli fin, sin siu chau.
5. Par la vita ha el tei rogau; a ti gli has dau lungezia da gis á semper ad á semper.
6. Gronda ei sia honur tras tiu salid; ti mettas majestad a fitament sin el.
7. Parchei ti il has fatg par ina benedicziun á semper; ti il has legrau cun letezia da tia vista.
8. Parchei il reg sez sa fida dil Segner; a tras la buntad digl altissim ven el maina á balucar.
9. Tiu maun ven ad afflar tuts tes inimichs; tiu maun dretg ven ad afflar tuts quels ca odieschan tei.
10. Ti ils vens á far sco in furn da fiuc dil temps da tia gritta; il Segner ven á lagutter els en siu rugegl, il fiuc ils ven á consumar.
11. * A lur fritg vens ti á ragischar or da la terra, a lur sem or dils figls dils carstiauns. * Job 18, 16. 19.
12. Parchei els han amprovau da far dil mal á ti; els han partratgau ora in cussegl, il qual els na han pudiu cumplenir.
13. Ti ils vens á metter par ina noda, ca els volvien il diess; a cun tes balesters andrizzas ti tes piliets ancunter lur vistas.
14. Ta aulze, Segner, en tia fermezia; á tia pussonza volein nus cantar a psalmiar.

PSALM XXII.

Igl innocent, en sumeglia da Christus, sa sentint en gronda anguscha bandunaus da Deus, 7. sgamiaus, 18. a persequitaus á la mort dils pucconts, plonscha al Segner sia greva affliczïun, suspiront par agid; 23. el lauda Deus ca il ha spindrau, annunziont las gloriusas consequenzias da sia passiun par Israel, 28. par tuts pievels, 31. par tuttas futuras generaziuns.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, suenter: Tscherva da l' aurora.
2. * Miu Deus, miu Deus, parchei has ti bandunau mei? Parchei eis ti dalunsch da miu salid, a dils plaids da miu schemer? * Matth. 27, 46.
3. Miu Deus, da gi implorescha jou, a ti na respondas; a da notg, a jou hai buca paus.
4. Mo ti eis il sontg, ca avdas denter il laud dad Israel.

5. Noss babs sa fidanan da tei; els
sa fidanan, a ti ils has spindrau.
6. Els han clamau tier tei, ad ein vegnî
spindrai; * els han sa fidau da tei, ad
ein buc vegnî á turp. * Ps 25, 3. Es. 49, 23.
7. Mo jou sun in vierm, a buc in
hum; ina gomgia dils humauns, ad in
sbittau dil pievel.
8. Tuts quels ca vezan mei, * fan
gomgias da mei; els arvan si la bucca,
a scrollan il chau: * Matth. 27. 39.
9. * El ha sa viult vi dil Segner; quel
il gidi ora, ad il spindri, scha el ha
deletg dad el! * Matth. 27, 43.
10. Auncalura eis ti quel, ca ma has
tratg or da la persuna da mia mumma;
ti ma has laschau scher quietameng
vi da la tetta da mia mumma.
11. Sin tei sun jou staus frius da mia
naschienscha annou; da la persuna da
mia mumma annou eis ti miu Deus.
12. Seigies buc dalunsch da mei;
parchei l' anguscha ei datiers, ad ei
nagin ca mi vegni en agid.
13. Bears taurs ma han circumdau;
ferms taurs da Basan ma han tschin-
glau.
14. Els arvan si lur bucca ancunter
mei, sco in leu ca scarpa a birla.
15. Jou sun spons ora sco l' aua;
tutta mia ossa ei or da liuc; miu cor ei
vegnius sco la tschera, el ei luaus en
miu chierp.
16. Mia forza ei seccada vi, sco in
frust da terracotga, a mia liunga ei
rentada vi da mia bucca; a ti has mess
mei en la pulvra da la mort.
17. Parchei chauns ma han circum-
dau; ina cumpagnia da malfichonts ha
mei serrau ent; els han * forau tras
mes mauns a mes peis.
* Matth. 27, 35. Marc. 15, 24.
18. Jou pudess dumbrar tutta mia
ossa; els sez miran, a vezan lur deletg
vi da mei.
19. Els partgan mia vestgadira den-
ter els, a sin mia rassa fieran els la
sort.
20. Mo ti, o Segner, seigies buc da-
lunsch; ti, mia fermezia, festgine a mi
gide.
21. Spindre mi' olma da la spada,
a mia parsula da la braunca dil chaun.
22 Mi gide or da la bucca dil leu; a
ma spindre dils corns dils unicorns.
23. * Jou vi pardagar tiu num á mes
frars; jou vi ludar tei entamiez la cum-
minonza. * Hebr. 2, 12.
24. Vus ca temeits il Segner, ludeit
quel; tutta la schlatta da Jacob, deit
honur á gli, a temeit el, tut il sem dad
Israel.
25. Parchei el ha buc sbittau ne sga-
miau la tribulaziun digl anguschiau;
el ha buc zuppau sia vista avont el;
a cur el ha clamau tier el, sch' il ha
el udiu.
26. Tut miu laud ven ad esser da-
vart tei en la raspada gronda; jou vi
pagar mias amparmischuns avont quels
ca teman Deus.
27. Ils carins vegnan á mangiar, a
vegnir sadullai; ei vegnan á ludar il
Segner, quels ca igl anquiran. Viess
cor ven á viver á semper.
28. Ei vegnan á sa regordar a sa vol-
ver tier il Segner, tuts ils cunfins da
la terra; ad avont tei vegnan ad adu-
rar tuttas las schlattas dils pagauns.
29. Parchei il reginavel ei dil Se-
gner; el regia denter ils pagauns.
30. Tuts ils grass da la terra ve-
gnan á mangiar ad adurar; avont sia
vista vegnan á s' anclinar tuts quels
ca van giù en la pulvra, a quel ca cun-
salva buc si' olma en vita.
31. Lur sem ven á servir á gli; el
ven á requintar dil Segner da gene-
raziun en generaziun.
32. Els vegnan á vegnir, a laschar á
saver sia gistia á quel pievel, ca ven
á nascher, ca el ha *quei* operau.

PSALM XXIII.

David angrazia al Segner siu pastur, ca el gli fa tont dil bein; 6. a sa cunforta, ca Deus il vegni adina ad assister cun sia grazia.

1. Psalm da David.
Il Segner ei miu * pastur; á mi
ven á muncar nagutta.
* Es. 40, 11. Ez. 34, 14.
2. El fa star mei sin pastira verda, a
meina mei tier auas chieuas.
3. El freschenta mi' olma; * el mei-
na mei sin sendas plaunas paramur
da siu num. * Ps. 5, 9.
4. A scha jou gie viandass en la vall
da l' umbriva da la mort; * schi tema
jou nagin mal; parchei ti eis cun mei,
tia bachetta a tiu fist ma cunfortan.
* Ps. 3, 6; 118, 6.
5. Ti paregias avont mei ina meisa
en fatscha á mes inimichs; ti unschas
miu chau cun ieli, miu calisch va
surora.
6. Nagut auter ca bien a buntad

ma vegnan á cumpagnar tuts ils gis da mia vita, a jou vegn á star en la casa dil Segner adina.

PSALM XXIV.

Laud da la speciala grazia da Deus vi dil pievel dad Israel, ca el ha eligiu quel par siu pievel, cumpartgint siu servetsch cun il ta ernacul; 7. la gloriusa intrada dil reg da la gloria.

1. Psalm da David.

La * terra ei dil Segner, a tut quei ca ei lient, il circul da la terra, a uels ca avdan lient.

* Exod. 19, 5. Deut. 10, 14.

2. Parchei * el ha tschentau ella sin la mar; a sur ils flims la ha el fermau.

* Job 26, 7; 38, 4. 6.

3. * Chi ven ad ir sin il culm dil Segner? a chi ven á star en il liuc da sia sontgezia? * Ps 15, 1.

4. * Quel ca ha mauns senza culpa, ad ei purs da cor; quel ca aulza buc si' olma tier vanitad, ad angira buc sin fraud. * Es. 33, 15. 16.

5. Quel ven á retscheiver dil Segner benedicziun, a gistia dil Deus da siu salid.

6. Quei ei la schlatta da quels, ca igl anquiran; quels ca andrieschan suenter tia vista ein Jacob. (Sela.)

7. Alzeit voss chaus, o portas, a vus alzeit, o vus ischs perpetens, par ca il reg da la gloria intreschi.

8. Chi ei il reg da la gloria? Il Segner ei quel, il ferm a pussent; il Segner pussents en la guerra.

9. Alzeit vos chaus, o portas, a vus alzeit en ault, o vus ischs perpetens, par ca il reg da la gloria intreschi.

10. Chi ei il reg da la gloria? Il Segner da las armadas; quel ei quei reg da la gloria! (Sela.)

PSALM XXV.

David roga par defensiun ancunter ses inimichs, 4. par guvern tras siu plaid a Spirt, 6. par remischun da ses puccaus, 8. sa cunfortont da quella, 16. par spindrament a salid par sez a 22. par tut il pievel.

1. Psalm da David.

Tier tei, Segner, sa aulza mi' olma.

2. Miu Deus, * sin tei ma fida jou, ma lai buc vegnir á turp, par ca mes inimichs na sa legrien sur mei.

* Ps. 22, 6; 31, 2.

3. Parchei nagins da quels ca sa fidan sin tei, vegnan á turp; mo á turp vegnan quels ca converseschan perfidameng senza caschun.

4. Segner, * mi fai á saver tias vias, a mi musse tias sendas. * Ps. 27, 11; 86, 11.

5. Meine mei en tia verdad, a ma musse; parchei ti eis il Deus da miu salid; tugi mira jou sin tei.

6. Ta regorde, Segner, da tias misericorgias a da tias buntads, * las qualas ein stadas d' antschetta annou.

* Ps. 103, 17; 106, 1.

7. Dils puccaus da mia giuventegna, a da mes surpassaments buc ta regordar; mo suenter tia buntad ta regorde da mei, o Segner!

8. Buns ei il Segner a reals; parquei mussa el als pucconts la via.

9. El meina ils prus cun gistia; a mussa als gists sia via.

10. Tuttas las vias dil Segner ein buntad a verdad, á quels ca salvan sia ligia a sia parditga.

11. Paramur da tiu num, Segner, mi vens ti á pardunar miu puccau; parchei el ei gronds.

12. Chi ei quel, ca tema il Segner? El gli ven á mussar la via, ca el dei leger ora.

13. Sia olma ven ad avdar en il bien; a siu sem ven á posseder la terra.

14. Il secret dil Segner ei tier quels ca il teman, a sia ligia gli fa el á saver.

15. Mes êgls miran adina sin il Segner, parchei el slarga mes peis da la reit.

16. Guarde sin mei a mi fai grazia; parchei jou sun sulet a paupers.

17. Las anguschas da miu cor han s' augmentau; ma meine or da mias tribulaziuns.

18. Guarde sin mia afflicziun a dolur, pardune á mi tuts mes puccaus.

19. Mire, mes inimichs ein vegnî bears, a mi vultan mal cun antiert a forza.

20. Cunsalve mi' olma, a ma spindre; ma lai buc vegnir á turp, parchei jou ma fida sin tei.

21. La realtad ad il dretg ma parchirien; parchei jou spetga sin tei.

22. O Deus! spindre Israel da tuttas sias tribulaziuns.

PSALM XXVI.

David imploreschа dil Segner protecziun ancunter ses inimichs, laschont intellir sia innocenzia, ad amparmetta á Deus angraziament.

1. Psalm da David.

Mi * fai gistia, o Segner; parchei jou viandescha en innocenzia;

jou 'tschenta mia fidonza sin il Segner, parquei na vegn jou á balucar. * Ps. 7, 9.
2. Ma amprove, Segner, a ma perscrutesche; examinesche mes naruncals a miu cor.
3. Parchei tia buntad ei avont mes êgls, a jou viandescha en tia verdad.
4. * Cun schenta vauna sesa jou buc; a cun ils malizius hai jou buc cumminonza. * Job 31, 5. Ps. 1, 1.
5. Jou odiescha la radunonza dils maligns, a jou na sesa cun ils impietus.
6. Jou lava mes mauns en innocenzia, a vom anturn tiu altar, o Segner;
7. Par far udir la vusch da laud, requintar tuttas tias ovras marvigliusas.
8. O Segner, jou tegn car l' avdonza da tia casa, ad il liuc da demoraziun da tia gloria.
9. Buc prender navend mi' olma cun ils pucconts, ne mia vita cun ils humens da saung;
10. En ils mauns dils quals ei il vizi ad il maun dretg dils quals ei pleins da duns.
11. Mo jou viandescha en mia realtad. Ma spindre, a mi fai grazia!
12. Miu pei stat sin via plauna. Jou vi ludar il Segner en las raspadas.

PSALM XXVII.

David sa cunforta ancunter ses inimichs, ca Deus il vegni á defender a gli dar in refugi en sia casa; 7. el plonscha al Segner siu basegns, mo cun ferma fidonza sin el.

1. Psalm da David.
Il * Segner ei mia glisch a miu salid. † Chi duvess jou temer? Il Segner ei la fermezia da mia vita, da chi ma duvess jou snuir? * Mich. 7, 8. † Ps. 118, 6.
2. Cur ils maligns, mes adversaris ad inimichs, vegnan ancunter mei par magliar mia carn, scarpitschan els sez a datan á terra.
3. * Parquei schagie in' armada antira sa campass ancunter mei, vegniss miu cor buc á temer; scha guerra levass si ancunter mei, havess jou fidonza. * Ps. 3, 7.
4. Ina caussa hai jou rogau dil Segner, quella havess jou bugent: ca jou stetti en la casa dil Segner tuts ils gis da mia vita, par mirar l' amureivladad dil Segner, a contemplar siu tempel.
5. Parchei el cuarcla mei en siu tabernacul dil temps mal; el zuppa mei en il secret da sia camonna; el aulza mei sin in gripp.
6. Cuntut ven ussa miu chau á sa alzar sur mes inimichs, ca statan anturn mei; jou vi unfrir unfrendas da letezia en siu tabernacul; jou vi cantar a psalmiar al Segner.
7. Aude mia vusch, o Segner, cur jou cloma; mi fai grazia, a ma exaude!
8. * A ti, ca gis: Anqurit mia vista; gi miu cor: Tia vista anquira jou, Segner. * Deut. 4, 29.
9. Zuppe buc tia vista da mei, na fiere davend tiu fumegl en tia gritta; parchei ti eis miu agid. Buc ma delaschar, a buc ma bandunar, o Deus da miu salid!
10. * Schagie miu bab a mia mumma ma bandunassen, schi ven il Segner á ma prender si. * Es. 49, 15.
11. O Segner, * mi musse tia via, ma meine sin sendas plaunas, paramur da mes adversaris. * Ps. 25, 4; 86, 11.
12. Ma surdar buc á la veglia da mes inimichs; parchei ancunter mei ein levadas si faulsas parditgas, a quels ca mi fan antiert.
13. Oh! scha jou havess buc cartiu da vêr la buntad dil Segner en la terra dils vivents!
14. * Spetge sin il Segner, hagies buna fidonza, ad el fortificheschi tiu cor; gie spetge sin il Segner! * Jes. 25, 9; 33, 2.

PSALM XXVIII.

David roga, ca Deus il defendi ancunter quels ca il persequiteschan, ad ils castigi; 6. el il lauda par siu agid a roga par ventira al pievel da Deus.

1. Psalm da David.
Jou cloma tier tei, Segner, ti miu gripp, buca quescher a buc ta volver navend da mei, * par ca, scha ti queschesses a ta volvesses, jou na vegniss sumiglionts á quels ca van giù en la fossa. * Ps. 143, 7.
2. Aude la vusch da mias supplicaziuns, cur jou cloma tier tei, cur jou aulza si mes mauns tier il liuc da tia sontgezia.
3. Ma trai buc navend cun ils impis, cun ils malfichonts, * ils quals plaidan da pasch cun lur parmèr carstiaun, mo han auncalura malizia en lur cor. * Ps. 12, 3. Jer. 9, 8.
4. Dai ad els suenter lur ovra, a suenter lur malfar; dai ad els suenter las

ovras da lur mauns; rende ad els quei ca els han meritau.

5. Parchei els * miran buc sin l' ovra dil Segner, ne sin las ovras da ses mauns; el ils ven á ragischar ora, a buc ad edificar. * Job 34, 27.

6. Ludaus sei il Segner, ca el ha udiu la vusch da mes riugs.

7. Il Segner ei mia fermezia a miu scut; sin el sa fida miu cor, á mi ei vegniu gidau; miu cor siglia par letezia, a cun mia canzun il vi jou ludar.

8. Il Segner ei lur fermezia; el ei la fermezia ca cunsalva siu unschiu.

9. Gide tiu pievel, a benedesche tia ierta; a paschente ad aulze quels en perpeten.

PSALM XXIX.

David exhortescha ils gronds a pussents da ludar Deus, 8. paramur da sia gronda pussonza, ca el mussa tras igl aurisi a ha mussau en il diluvi, 10. sco reg perpeten a protectur da siu pievel.

1. Psalm da David.

Deit al Segner, vus figls dils pussents, deit al Segner laud, gloria a fermezia!

2. Rendeit al Segner honur ca s' auda á siu num; vus inclineit avont il Segner en sontg ornament!

3. La vusch dil Segner va sur las auas; il Deus glorius fa tunar; il Segner va sur grondas auas.

4. La vusch dil Segner ei ferma; pussenta a gloriusa ei la vusch dil Segner.

5. La vusch dil Segner rumpa ils ceders; il Segner rumpa ils ceders dil Libanon.

6. El ils fa saglir sco in vadì; il Libanon ad il Sirion sco in giuven unicorn.

7. La vusch dil Segner taglia cun flommas da fiuc.

8. La vusch dil Segner fa stremblir il desiert; il Segner fa stremblir il desiert da Cades.

9. La vusch dil Segner fa parturir las tschervas, a sfeglia las selvas. Ad en siu tempel plaida tut sia gloria.

10. Il Segner seseva en il diluvi; ad il Segner resta in reg en perpeten.

11. Il Segner ven á dar fermezia á siu pievel; cun pasch ven il Segner á benedir siu pievel.

PSALM XXX.

David angrazia al Segner, ca el il ha spindrau or da grond prigel, a confessa, 7. co el seigi crodaus en quella furtina, 9. co el hagi sa deportau, a 12. co el seigi vegnius liberaus.

1. Psalm, canzun davart la dedicaziun da la casa da David.

2. Jou vi tei alzar, Segner, ca ti ma has tratg siadora, a has buc legrau mes inimichs sur mei.

3. Segner, miu Deus, cur jou hai clamau tier tei, ma has ti fatg sauns.

4. Or da la fossa, Segner, has ti tratg mia olma; ti mi has cunsalvau la vita, par ca jou vomi buc giù en la fossa.

5. Canteit psalms al Segner, vus ses sontgs, a celebreit la regordonza da sia sontgezia.

6. Parchei in batterdêgl cuza sia gritta, mo sia grazia tut il temps da la vita. La sera sa volva ent il bargir, mo la damaun ei cou il cantar.

7. Jou scheva en mia ventira: Jou vegn buc á vegnir moventaus en perpeten.

8. Segner, suenter tiu beinplascher havevas fatg ferm miu culm; mo paront ca ti zuppavas tia vista, era jou frius anturn.

9. Tier tei, Segner, clamà jou, a rogà il Segner, *schent:*

10. Chei profit eis ei da miu saung, scha jou vom giù en la fossa? Ven forsa la pulvra er á ludar tei? Ven quella á pardagar tia verdad?

11. Aude mei, Segner, a ta prende puccau da mei; o Segner, seigies miu gidont.

12. Ti has viult á mi miu plonscher en saltar; ti has sligiau miu sacc, a ma tschintau cun letezia;

13. Par ca mia gliergia conti á ti psalms, a na queschi. Segner, miu Deus, jou vi tei ludar en perpeten.

PSALM XXXI.

David roga, ca Deus il vegli defender da la persecuziun da ses adversaris a tschessentar quels a ruinar; 20. el angrazia, ca Deus igl auda á defenda; 24. exhortescha ils fideivels, da tener car Deus a haver spronza sin el.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

2. Tier tei curra jou, Segner, ma lai buc vegnir á turp en perpeten; ma spindre tras tia gistia.

3. Porsche á mi tia oreglia ma spindre bein prest; seigies á mi in gripp ad in ferm castì, a mi vegn en agid.

4. Parchei ti eis miu gripp a miu castì; a parquei ma veglies ti, paramur da tiu num, manar ad antruvidar.

5. Ma trai or da la reit, ca els mi han mess adascus; parchei ti eis mia fermezia.

6. * En tes mauns recummonda jou miu spirt; ti ma has sprindau, Segner, ti Deus da la verdad. * Luc. 23, 46.

7. Jou odiescha quels, ca tegnan bear sin vanitads da menzegnas, mo jou ma fida dil Segner.

8. Jou vi giubilar a ma legrar en tia buntad, ca ti has mirau sin mia tribulaziun; ti has anconoschiu mi' olma en miu grond basegns;

9. A ma has buc serrau en ils mauns da mes inimichs; mo has tschentau mes peis sin il larg.

10. Mi fai grazia, Segner, parchei jou sun en grond' anguscha; par gronda tristezia ei mia vista rubagliada, gie er mi' olma a miu venter.

11. Gie mia vita ei tschessada par tristezia, a mes onns par suspirar. Mia forza ei scrodada paramur da mia nauschadad, a mia ossa ei ruissa tras a tras.

12. Á tuts mes inimichs sun jou daventaus ina gomgia, gie er á mes vischins grondameng; jou sun ina sgrischur á quels ca ma anconoschan; quels ca ma vezan sin las stradas, fuin navend da mei.

13. Jou sun amblidaus vi or dil cor, sco in miert; jou sun vegnius sco in vaschì refidau.

14. Parchei jou stos udir, ca bears plaidan mal da mei; tema ei anturn anturn mei, cur els fan cussegl ansembel ancunter mei, a partratgan da prender mi' olma.

15. Mo jou ma fida sin tei, Segner, a gig: Ti eis miu Deus.

16. En tes mauns ein mes temps; ma gide larg dil maun da mes inimichs, a da quels ca ma persequiteschan.

17. Fai traglischar tia vista sur tiu fumegl; ma fai salvs tras tia buntad.

18. Segner, ma lai buc vegnir á turp, parchei jou cloma tei en agid. Fai vegnir á turp ils impietus; fai, ca els stovien quescher, giù en la fossa.

19. Fai, ca els daventien mits, ils lefs da menzegnas, ils quals plaidan dirameng ancunter il gist cun loschezia a gomgias.

20. O quont gronda ei tia buntad, ca ti has mess en salv á quels, ca teman tei; la quala ti fas á quels, ca sa fidan sin tei, avont ils figls dils humauns!

21. Ti ils zuppas en il salv da tia vista dils latschs da carstiauns; ti ils cuarclas en tia camonna, navend da las liungas rabiusas.

22. Ludaus sei il Segner, il qual ha mussau sia buntad vi da mei marvigliusameng, *a ma ha mess* en in mercau fortificau.

23. En mia prescha da fugir scheva jou: Jou sun tagliaus navend da tes êgls; ad auncalura has ti udiu la vusch da mia uraziun, cur jou plorava tier tei.

24. Teneit car il Segner, vus tuts, als quals el ha fatg dil bein. Ils fideivels parchira il Segner, a renda richameng á quel, ca dovra loschezia.

25. Seies consolai; el ven á fortificar viess cor, vus tuts, ca haveits spronza sin il Segner.

PSALM XXXII.

David mussa, ca tier la beadienscha s' audi fidonza a segirezia, ca Deus hagi pardunau ils puccaus; 3. ca il carstiaun vegni tier quella segirezia confessont ses puccaus a rogont pardunament; 8. exhortescha da sa dedicar á Deus, par survegnir sia grazia a letezia.

1. Antruvidament da David.

* Beau quel, al qual ei priu navend siu surpassament, al qual siu puccau ei curclaus. * Rom. 4, 7.

2. Beau quel hum, al qual il Segner metta buc en quint siu puccau, ad * en il spirt dil qual ei nagina faulsadad. * Joh. 1, 48.

3. Cur jou quescheva, ei mia ossa par vegliadegna scrodada, duront ca jou urlava tugi.

4. Parchei tiu maun era gi a notg grevs sur mei; tutta mia virtid fova midada en schichira da stad. (Sela.)

5. Lura hai jou fatg á saver á ti miu puccau, a hai buc curclau mia nauschadad. * Jou hai gitg: Jou vi confessar al Segner mes surpassaments; a ti has priu navend la culpa da miu puccau. (Sela.) * Prov. 28, 13. 1 Joh. 1, 9.

6. Par quella caschun vegnan tuts ils pietus á rogar tei dil temps ca ti eis d' afflar; gie er scha bearas a grondas auas massen surora, vegnan ellas buc á rivar tier els.

7. * Ti eis miu salvament, ti ma vens á parchirar da l' anguscha, á circumdar cun canzuns da spindronza. (Sela.) * Ps. 9, 10.

8. Jou vi antruvidar tei, a tgi mus-

sar quella via, par la quala ti dois viandar; jou vi guidar tei cun miu êgl.
9. Seigies buc sco il cavagl, sco il mil senza intelletg, * al qual ins sto metter si cavester, a frein en bucca, par ca el s' approximeschi á ti.
* Prov. 26, 3.
10. Bearas dolurs ha igl impietus; mo anturn quel, ca ha siá spronza sin Deus, ven á star sia buntad.
11. Vus legreit en il Segner, a saglit par letezia, vus gists; giubileit, vus tuts, ca essas d' in cor sincer!

PSALM XXXIII.

Ils fideivels vegnan exhortai, da ludar Deus, 4. paramur da sia verdad a buntad a pussonza en sias ovras, 12. da sa render cun fidonza sut sia protecziun.

1. Giubileit en il Segner, vus gists! cont da laud descha als prus.
2. Ludeit il Segner cun citaras; cun instruments da diesch cordas canteit á gli psalms.
3. Canteit á gli ina nova canzun; deit stagnameng sin las cordas cun giubil!
4. Parchei il plaid dil Segner ei gists, a tuttas sias ovras ein verdad.
5. El ten car gistia a raschun; * la terra ei pleina da la buntad dil Segner.
* Ps. 119, 64.
6. Tras * il plaid dil Segner ein fatgs ils tschiels, a tras il flad da sia bucca tut lur comp. * Gen. 1, 6 2 Petr. 3, 5.
7. El raspa ansembel tuttas las auas da la mar sco en in munt; en salvs metta el las undas.
8. Tutta la terra temi il Segner; tuts ils avdonts da la terra dein temer avont el.
9. Parchei * cur el gi, eis ei; cur el cummonda, daventa ei. * Ps. 148, 5.
10. Il Segner fa vegnir en nagutta ils cussegls dils pagauns; el spatatscha ils partratgaments dils pievels.
11. * Mo il cussegl dil Segner rumogna á semper; ils partratgaments da siu cor da l' ina generaziun á l' autra.
* Job 23, 13. Prov. 19, 21.
12. * Beau quei pievel, il qual ha il Segner par siu Deus; quei pievel, ca el ha eligiu par sia ierta. * Ps. 65, 5.
13. Il Segner mira giù dils tschiels; el veza tuts carstiauns.
14. El guarda or da l' avdonza da sia supcha sin tuts quels ca avdan sin terra.
15. Parchei el ha scaffiu il cor da tuts; el sa tut lur far.
16. Il reg ven buc cunsalvaus tras la bearezia da ses comps; ne il barun spindraus tras la grondezia da sia forza.
17. * Igl agid dil cavagl fallescha, a cun la grondezia da sia possa cunsalva el buc. * Ps. 147, 10. Prov. 21, 31.
18. * Mire, igl êgl dil Segner guarda sin quels ca il teman, sin quels ca sa fidan sin sia buntad; * Job 36, 7.
19. Par ca el spindri lur olma da la mort, ad ils cunsalvi en vita dil temps da la carischia.
20. Nossa olma ha siu cunfiert enten Deus; el ei niess agid a niess scut.
21. Parquei sa legra niess cor enten el; a sin il num da sia sontgezia tschentein nus nossa spronza.
22. Tia misericorgia, o Segner, seigi sur nus; sco nus havein er en tei niess cunfiert.

PSALM XXXIV.

David angrazia á Deus par siu spindrament, 4. exhortescha er auters da far aschia a 10. da temer il Segner, ca gida ils prus a smanatscha ruina als impietus.

1. Psalm da David, cur el * midà sia manonza avont Abimelech, aschia ca el il catschà navend, ad el mà.
* 1 Sam. 21, 13.
2. Jou vi ludar il Segner da tut temps; siu laud dei adina esser en mia bucca.
3. Mia olma dei sa gloriar dil Segner; * quei vegnan ad udir ils buntadeivels a sa legrar. * Ps. 64, 10; 119, 74.
4. Honoreit zun fich il Segner cun mei, ad alzein siu num ansemblameng.
5. Jou hai anquriu il Segner, ad el mi ha dau resposta, a ma liberau da tuttas mias snavurs.
6. Ils tribulai miran sin el, a vegnan illuminai; a lur vistas ston buc vegnir á turp.
7. Quest pauper ha clamau, ad il Segner il ha udiu, a tratg or da tuttas sias anguschas.
8. * Igl aungel dil Segner s' accampa anturn quels ca il teman, ad ils spindra. * Zach. 9. 8.
9. Schageit a guardeit, quont buns il Segner ei; beau quel, ca tschenta sia fidonza sin el.
10. * Temeit il Segner, vus ses sontgs,

parchei á quels ca il teman, maunca nagutta. * Ps. 33, 5.

11. Leus giuvens han *ancanuras* munconza ad andiran fom;] mo á quels ca teman il Segner, maunca nagin bien.

12. Vegnit nou, *mes* figls, a ma tadleit; jou vus vi mussar la tema dil Segner.

13. * Chi ei quel, ca ha deletg da la vita a ten car ils gis, par vêr il bien? * 1 Petr. 3, 10.

14. Parchire tia liunga dil mal, a tes lefs, ca els plaidien buc angannament.

15. Gunchesche dil mal a fai il bien; anquire la pasch, a va suenter á quella.

16. Ils * êgls dil Segner ein sur ils gists; a sias oreglias ein avertas á lur bargir. * Job 36, 7. 1 Petr. 3, 12.

17. La vista dil Segner ei ancunter quels ca fan nauschadad, par ragischar ora lur regordonza or da la terra.

18. Ils *gists* bragian, ad il Segner ils auda, ad ils spindra or da tuttas lur anguschas.

19. Il Segner ei datiers á quels, ca ein d' in cor smaccau; a cunsalva quels, ca han in spirt bass.

20. Il gist ha bear contrast; mo or da quei tut il gida il Segner.

21. El gli cunsalva tutta sia ossa, ca pir buc in da quella ven rutts.

22. Il malign ven á vegnir mazzaus tras sia propria malizia; a quels ca vultan mal al gist, vegnan ad ir á perder.

23. Il Segner spindra las olmas da quels ca serveschan á gli; a nagins da quels ca sa fidan sin el, vegnan á pirir sco culponts.

PSALM XXXV.

David roga, ca Deus il vegli defender ancunter ses persequitaders maligns a pervers, ad ils castigiar suenter lur ovras.

1. Psalm da David.

Fai guerra, Segner, cun quels, ca fan guerra cun mei; cumbatte ancunter quels, ca cumbattan ancunter mei.

2. Tschaffe il scut a la capellina, a stai si tier miu agid.

3. Trai la lontscha, a serre il pass ancunter quels ca ma persequiteschan. Gi á mia olma: Jou sun tiu salid.

4. * Vegnien á turp a vergugna quels, ca insidieschan á mia olma; vegnien viults anavos, a mess á turp tuts quels, ca partratgan da mi far mal. * Ps. 40, 15.

5. * Daventien els sco la paglia avont il suffel; ad igl aungel dil Segner ils scatschi. * Job 21, 18.

6. Lur via sei schira a leischna; ad igl aungel dil Segner ils persequiteschi.

7. Parchei els han secretameng a senza nagina caschun tendiu lur reit; senza caschun han els cavau á mi ina rusna.

8. Fai vegnir á diess á gli ina sventira nunsminada; a la reit, ca el ha zuppau, il pegli; vomi el en tutta ruina.

9. Lura siglia mia olma par letezia en il Segner, a sa legra en siu salid.

10. Tutta mia ossa ven á gir: Segner, chi ei sumiglionts á ti? Ti ca spindras il pauper or dil maun da quel, ca ei pli ferms ca el; il pauper ad il basegnus or dil *maun* da quel, ca il vult rubar.

11. Faulsas parditgas levan si ancunter mei; els dumondan mei caussas, ca jou na sai.

12. * Els mi rendan mal par bien; par ca mia olma sei bandunada. * Ps. 38, 21.

13. Mo jou, cur els eran malsauns, trageva ent in sacc; jou tribulava mia olma cun geginar; * a mia uraziun turnava en miu sein. * Ps. 109, 4.

14. Jou mava anturn gual sco el fuss miu cumpogn, miu frar; jou mava stortschius, trists sco in ca porta malacurada par sia mumma.

15. Ad els, cur jou mava zopps, fovan legars, a vegnivan ansembel; refidai sa raspanan ancunter mei, ca jou anconoscheva buc; els scarpanan *lur vestgadira,* queschevan buc.

16. Els rievan da mei denter ils hypocrits, buffuns a magliaders, sgriziont ils dents sur mei.

17. O Segner, quont gig vol ti mirar tiers á questas caussas? spindre mi' olma da lur ruina, mia suletta dils leus.

18. Jou tgi vi dar laud a honur en la raspada gronda; avont bear pievel ta vi jou ludar.

19. Lai buc sa legrar sur mei quels ca ein mes inimichs ancunter tutta raschun; ne tschagegnar cun lur êgls quels, * ca mi vultan mal senza caschun. * Ps. 69, 5.

20. Parchei els na plaidan da pasch; mo partratgan ora plaids fauls ancunter ils buntadéivels a ruvaseivels en la terra.
21. Els arvan si lur bucca zun fich ancunter mei, a gin: Ha, ha! niess êgl veza ussa.
22. Ti, Segner, vezas tez, quesche buc; Segner, stai buc dalunsch da mei!
23. T'a dadeste a leve si tier mia raschun a miu dretg, miu Deus a Segner, par truvar mia caussa.
24. Segner, miu Deus, ma dersche suenter tia gistia, a na lai els sa legrar sur mei.
25. Buc concede, ca els gigien en lur cor: Ha, ha! á niess giavisch! ca els gigien: Nus il havein laguttiu ent.
26. * Vegnien á vergugna a sa turpegien tuts ansembel, quels ca sa legran da miu mal; vegnien vestgî cun zonur a turp, quels ca sa aulzan ancunter mei. * Ps. 40, 15.
27. Stettien legars a da buna veglia tuts quels, ca han plascher da mia gistia; a gigien adina: Aultludaus seigi il Segner, il qual ha deletg da la pasch, a dil beinstar da siu fumegl!
28. A mia liunga dei plidar da tia gistia, a da tiu laud minchagi.

PSALM XXXVI.

David plira sur la malizia dils impietus, 6. celebrescha la buntad a fideivladad da Deus, 11. il clamont en agid ancunter ses inimicks.

1. Psalm da David, dil servient dil Segner, al parsura dils cantadurs.
2. La nauschadad digl impietus mi gi en il cor, ca el ha nagina tema da Deus avont ses êgls.
3. Parchei el sa lai plascher bein sasez avont ses êgls, dad afflar ora sia nauschadad a da odiar.
4. Ils plaids da sia bucca ein vanitad ad angannament; el ha calau dad intellir, co el dei far il bien.
5. * El partratga ora la vanitad en siu lêtg, el sa metta sin ina via ca ei buc buna, el banduna buc il mal. * Hos. 7, 6.
6. O Segner, tia buntad tonscha antrocan sin tschiel, a tia verdad antrocan tier las neblas.
7. Tia gistia ei sco ils culms da Deus; tes * truvaments ein sco in grond abiss. Ti, Segner, cunsalvas la glieut a la biestga. * Job 11, 8.
8. Quont custeivla ei tia buntad, o Deus, ca ils figls dils humauns sa fidan sut la umbriva da tias alas!
9. Els vegnan pleins dil grass da tia casa; a ti ils vens á buvrentar * cun ils flims da tes deletgs. * Apoc. 22, 1.
10. Parchei tier tei ei la fontauna da la vita; en tia glisch vezein nus la glisch.
11. Stende ora tia buntad sur quels, ils quals anconoschan tei; a tia gistia sur quels, ca ein d' in cor sincer.
12. Lai buc vegnir sur mei il pei da la loschezia; ad il maun dils impis ma stauschi buc á terra.
13. Cou ein crodai á terra quels ca fan la nauschadad; els ein catschai á terra, a pon buc sa derscher si.

PSALM XXXVII.

David exhortescha ils fideivels da buc prender scandal da la anganneivla ventira dils impis, mo da perseverar en vera cardienscha ad obedienscha anvers Deus, il qual banduna buc ils prus, mo ils parchira a benedescha.

1. Psalm da David.
Buc * ta irritesche paramur dils maligns; a na hagies scuvidonza sin quels, ca fan la nauschadad. * Prov. 23, 17; 24, 1.
2. Parchei gual sco l' erva vegnan els anetgameng tagliai navend; a sco il verd urteis seccan els vi.
3. Ta fide dil Segner a fai bien; avde en la terra, a ta paschente da sia fideivladad.
4. Hagies tiu deletg en il Segner; ad el tgi ven á dar tut quei ca tiu cor giavischa.
5. * Remette tia via al Segner, a hagies spronza en el; schi ven el á far par tei; * Ps. 55, 23. Matth. 6, 25.
6. A ven á manar ora tia gistia sco la glisch, a tia raschun sco il miezgi.
7. Stai quiets al Segner, a spetge sin el. Na vegn vilaus sur quel, ca ha ventira en sia via, sur il hum, ca cunderscha ora ses cussegls a partratgaments.
8. Desiste da la gritta, a lai ir il rugegl; * buc ta vilar aschia, ca ti fetschies mal. * Eph. 4, 26.
9. Parchei ils malfacturs vegnan ragischai ora; mo quels ca han lur spronza én Deus, vegnan ad artar la terra.
10. Aunc ina pitschna urella, schi ven igl impietus buc ad esser avont maun pli; a scha * ti vens á mirar sin

siu liuc, schi ven el buc ad esser pli
cou. * Job 7, 10.
11. Mo * ils buntadeivels vegnan ad
artar la terra, a haver lur deletg en
l' abundonza da tutta pasch. * Matth. 5, 5.
12. Igl impietus sa partratga mal an-
cunter il gists a sgrizia cun ils dents
ancunter el.
13. * Mo il Segner ri dad el; parchei
el veza, ca siu gi ven. * Ps. 2, 4.
14. Ils impis train lur spada a tendan
lur balester, par fierer á terra il mise-
rabel a pauper, par mazzar quels ca
viandeschan sidretg.
15. Mo lur spada ven ad ir en lur cor,
a lur balesters vegnan á vegnir rutts.
16. Quei paucet, ca in gist ha, ei pli
bien, ca beara rauba da bears impis.
17. Parchei * il bratsch dils impietus
ven á vegnir rutts; mo il Segner cun-
salva ils gists. * Ps. 10, 15.
18. Il Segner anconoscha ils gis dils
prus, a lur ierta ven á rumaner á
semper.
19. Dil temps mal vegnan els buc
á turp, a dil temps da la fom vegnan
els sadullai.
20. Parchei ils impis vegnan ad ir á
perder, ad ils inimichs dil Segner, sco
il custeivel dils tschuts; els vegnan á
stulir, sco il fim stulescha.
21. * Igl impietus prenda ad amprest,
a paga buc; mo il gist sa prenda puc-
cau a cumpartga. * Deut. 28, 44.
22. Parchei quels ca ein benedî dad
el, vegnan ad artar la terra; mo quels
ca ein dad el smaledî, vegnan á vegnir
ragischai ora.
23. Dil Segner vegnan ils pass dil
hum gist fatgs ferms, parchei el ha
deletg da sia via.
24. * Scha el croda, ven el buc atter-
raus; parchei il Segner il ten en peis
cun siu maun. * Prov. 24, 16. 2 Cor. 4, 9.
25. Jou sun staus in giuven uffont,
jou sun er vegnius vegls; mo jou hai
maina viu il gist bandunaus, ne siu
sem rogont il paun.
26. * El sa prenda puccau mincha
gi ad ampresta; a siu sem ei en bene-
dicziun. * Ps. 112, 9.
27. Gunchesche dil mal a fai il bien,
schi vens ti á haver in' avdonza per-
petna.
28. Parchei il Segner ten car la ra-
schun, a banduna buc ses benedî; en
perpeten vegnan els parchirai; mo il
sem dils impis ven ragischaus ora.
29. Ils gists vegnan ad artar la terra,
ad avdar lient en perpeten.
30. La bucca dil gist exprima sabien-
scha, a sia liunga plaida quei ca ei
dretg.
31. * Il tschentament da siu Deus ei
en siu cor; ses pass na balucan.
* Deut. 6, 6. Es. 51, 7.
32. Igl impi spiuna sin il gist ad an-
quira d' il mazzar.
33. Mo il Segner il ven buc á laschar
en ses mauns, ad il buc á cundemnar,
cur el ven truvaus.
34. Spetge sin il Segner a salve sia
via, ad el ta ven ad alzar, ca ti gau-
dies par ierta la terra; ti vens á vêr,
ca ils impis vegnan ragischai ora.
35. * Jou hai viu in impietus cun
gronda forza, sa sladont sco in verd
pumèr, ca ei creschius si da sasez.
* Job 5, 3.
36. Mo cur ins vargà sperasvi, mire,
cou fova el buca pli; jou igl anquri,
mo el fò nigliù d' afflar.
37. Hagies adaig sin il prus, a fai
parsen sin il gist; la fin da quei hum
ei pasch.
38. Mo ils surpassaders vegnan tuts
ansembel á vegnir exstirpai; la fin dils
impis sarà ragischada ora.
39. * Mo il salid dils gists ven nou
dil Segner; quel ei lur fermezia dil
temps dil basegns. * Ps. 3, 9.
40. * Ad il Segner ils ven á gidar a
spindrar; el ils ven á spindrar dils im-
pietus, ad ils far salvs; parchei els han
tschentau sin el lur fidonza. * Es. 31, 5.

PSALM XXXVIII.

David roga, ca Deus seigi buc memma dire, mo ca el il gidi or da sia miseria a malizia, — tut cun plaids sun puccadus.

1. Psalm da David, á * regordonza.
* Ps. 70, 1.
2. Buc ma castigiar en tia gritta, Se-
gner; buc ma reprehender en
tiu rugegl.
3. Parchei tes piliets ein fichai enten
mei, a tiu maun ma squitscha.
4. Igl ei nagina sanadad en mia carn,
paramur da tia gritta; igl ei buc pasch
en mia ossa paramur da miu puccau.
5. Parchei mias nauschadads van sur
miu chau ora; ellas ein vegnidas gre-
vas sco in grev fasch, pli grevas, ca
jou las possi portar.
6. Mias biergnas ein martschas a fre-
dan mal, paramur da mia stultizia.

7. Jou vom crutschs a stortschius zun fich; jou vom tugi * vestgius en nêr.
* Job 30, 28.
8. Parchei mia bêglia ei seccada vi tuttavia; ad ei nagut antir en mia carn.
9. Jou hai nagina forza, a sun tut smaccaus; jou urla paramur da * la furtina da miu cor. * Job 3, 24.
10. Avont tei, o Segner, ei tut miu desideri; a mes suspirs na ein zuppai á ti.
11. Miu cor trembla, mia forza ma banduna; a la * glisch da mes êgls, er quella na ei pli tier mei. * Job 17, 7.
12. * Mes amichs a mes parents sa retrain da mia plaga; a mes proxims statan dalunsch. * Job 19, 13.
13. Gie er quels ca anquiran mia olma, mi tendan latschs; a quels ca tschercan, co els mi possien nuscher, plaidan malizia, a dempchan si fraud tugi.
14. A jou sun sco in surd, ad auda nagutta; a sco in mit, ca na arva sia bucca.
15. Jou sun sco in, il qual auda nagutta, a har nagina contradicziun en sia bucca.
16. Parchei, o Segner, jou spetga sin tei; ti vens ad udir mei, Segner, miu Deus.
17. Parchei jou hai gitg: Ca els gie buc sa legrien sur mei, a scha miu pei balucass, sa fetschien gronds anvers mei!
18. Parchei jou sun paregiaus par crodar, a mia dolur ei adina avont mei.
19. Jou confessa mes surpassaments, a sun anguschiaus paramur da miu puccau.
20. Mo mes inimichs vivan a vegnan ferms; a quels ca mi vultan mal ancunter tutta raschun, sa creschentan.
21. Quels ca mi rendan mal par bien, mi statan ancunter, parquei ca jou savunda il bien.
22. Ma bandune buc, o Segner; miu Deus, seigies buc dalunsch da mei.
23. Festgine da mi vegnir en agid, Segner, ti miu salid!

PSALM XXXIX.

David confessa, co el haveva priu avont sasez da buc puplar ancunter Deus, scha gli inscuntrassi anqualcaussa ancunter raschun, 4. a co el hagi sut l' affliczium ardenta giu pers la pazienzia; 8. co el silsuenter seigi turnaus á sasez, rogont Deus par surlevgiament.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, á Jeduthun.
2. Jou haveva gitg: Jou vi observar mias vias, ca jou na fetschi puccau cun mia liunga; * jou vi metter avont mia bucca in buccarì, aschi gig sco igl impietus ei avont mei. * Ps. 141, 3.
3. Jou era vegnius mits a quescheva chieu; jou tascheva er dil bien; mo mia dolur sa augmentava.
4. Miu cor sa scaldava en miu intern; duront mia meditaziun s' anvidava in fiuc enten mei; aschia ca jou silsuenter plidava cun mia liunga, *schent:*
5. Segner, mi fai á saver mia fin, a quala seigi la masira da mes gis; ca jou sapi, quont cuzeivels jou sun.
6. Mire, mes gis has ti fatg lads d' ina palma-maun, ad il temps da mia vita ei tont sco nagut avont tei; pilver tuts carstiauns, aschi ferms sco els paran, ein nagut * auter ca vanitad. (Sela.) * Ps. 144, 4.
7. Pilver il carstiaun varga vi sco in' umbriva; pilver el ha fadigia par nagut; * el metta ansembel a sa buc, chi ven á retscheiver.
* Job 27, 17. Prov. 28, 8.
8. Mo ussa, Segner, chei spetga jou? Mia spronza ei tier tei.
9. Ma spindre da tuts mes surpassaments; na lai mei vegnir ina gomgia dil stult.
10. Jou vi esser mits, a buc arver si mia bucca; parchei ti has fatg quei.
11. * Volve tia plaga navend da mei; jou sun vegnius fleivels sut las fridas da tiu maun. * Job 9, 34.
12. Scha ti castigias anchin cun direzia, par caschun da sia nauschadad, schi consumas ti tutta sia bellezia, sco il mulaun. Pilver tuts carstiauns ein vanitad.
13. Aude mia uraziun, o Segner, a prende ad oreglia miu bargir; quesche buc sin mias larmas; * parchei jou sun in peregrin avont tei, in forestier, sco tuts mes pardavonts.
* 1 Chron. 29, 15. Ps. 119, 19.
14. Desiste da mei, ca jou ma freschenti ampau, ont ca jou vomi a na seigi pli cou.

PSALM XL.

David confessa, co el seigi spindraus or da gronda anguscha, a lauda ils beneficis da Deus, 7. prompts da gli unfrir sasez par angraziament; 12. el roga par agid en greva dolur a par castig sur ses inimichs.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

2. Jou hai spetgau ad in spetgar sin il Segner, ad el ha inclinau sia oreglia tier mei, ad udiu miu bargir;

3. Ad el ma ha tratg or dil puz da ruina, * or dil pultaun da lozza, a ha tschentau mes peis sin in gripp, a fatg ferms mes pass; * Ps. 69, 3.

4. A mi ha mess en mia bucca ina canzun nova, in laud á niess Deus. Quei vegnan * bears á vêr, a vegnan á temer a haver lur spronza en il Segner. * Ps. 34, 3.

5. Beau quel hum, ca tschenta sin il Segner sia spronza, a sa volva buc tier ils loschs a quels, ca guncheschan giù tier la menzegna.

6. Segner, miu Deus, bearas ein tias ovras marvigliusas, a tes partratgaments, ca ti has fatg vi da nus; nagin ei da metter á pêr cun tei; jou ils voless resdar a plidar, mo els ein pli bears, ca jou ils savess dumbrar.

7. * Sacrificis ad unfrendas plain á ti buc, mo l' oreglia mi has ti traforau; unfrendas dad arder, a sacrificis par il puccau has ti buc dumandau.
* 1 Sam. 15, 22. Hebr. 10, 5.

8. Lura hai jou gitg: Mire jou vegn; * en l' anschetta dil cudisch ei scritt da mei: * Joh. 5, 46.

9. Da far tia veglia, miu Deus, hai jou in deletg, a tiu tschentament ei en miu cor.

10. * Jou lasch á saver tia gistia en gronda raspada; mire, jou retegn buc mes lefs; ti, Segner, sas. * Ps. 35, 18.

11. Tia gistia hai jou buc zuppau entamiez miu cor; da tia fei a da tiu salid plaida jou; jou tegn buc zuppau tia buntad a verdad avont la gronda raspada.

12. Mo ti, Segner, buc tener navend da mei tias cumpassiuns; * tia buntad a tia verdad parchirien mei adina.
* Ps. 57, 4.

13. Parchei passiuns ma han circumdau senza diember, mes puccaus ma han cumpigliau, a jou pos buca vêr; els ein pli bears ca cavells da miu chau; a miu cor ma ha bandunau.

14. Ta lai plascher, Segner, ca ti ma spindries; * festgine, Segner, cun tiu agid. * Ps. 22, 20.

15. * Vegnien á turp ad en zonur tuts quels, ca anquiran mia olma, da la metter á perder; stovien sa volver anavos, a vegnir surcrodai cun vergugna, quels ca han in plascher da miu mal. * Ps. 35, 4; 70, 3.

16. Vegnien mess á perder, par la pagaglia da lur turp, quels * ca mi gin: Ha, ha! * Ps. 22, 7. 8. 9. 18.

17. Sa legrien a seigien lets en tei tuts quels ca ta anquiran; gigien ad in gir tuts quels ca tegnan car tiu salid: Aultalzaus seigi il Segner!

18. Jou sun * bein paupers a basegnus, mo il Segner ha quitau par mei; ti eis miu agid a miu spindrader; buc tardar, miu Deus. * Ps. 70, 6.

PSALM XLI.

David ura par la benedicziun da Deus á quels, ca havevan giu cumpassiun cun el en sia malsogna; 5. admetta sia uraziun, ca el ha fatg da gliez temps; 6. sa lamenta digl antiert da ses inimichs a 10. d' in fauls amich; 12. roga il Segner par agid.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

2. Beau quel, ca sa deporta sabiameng ancunter il pauper a miserabel; il Segner il ven á spindrar dil temps mal.

3. Il Segner il ven á parchirar, a cunsalvar en vita; el ven á haver ventira sin terra; a ti il vens buc á surdar á la veglia da ses inimichs.

4. Il Segner il ven á freschentar en il lêtg da sia fleivlezia; en sia malsogna vens ti á midar tuts ses ponns da lêtg.

5. Jou hai gitg: Segner, seigies á mi grazius; medge mi' olma, parchei jou hai fatg puccau ancunter tei.

6. Mes inimichs plaidan mal da mei: Cura ven el á morir, a siu num á vargar vi?

7. A cumbein ca anqual dad els ven par ma visitar, schi plaida el faulsameng; siu cor raspa á sasez malizia, cur el ei ius davend, gi el ora.

8. Tuts quels ca ma odieschan, tschontschan sut vusch in cun 'l auter ancunter mei; els sa partratgan mal ancunter mei, *schent:*

9. Anqual nuscheivel mal ei enten el; damai ca el ha sa mess giù, ven el buc á levar si puspei.

10. Er il hum da mia pasch, * dil qual jou ma fidava, quel ca mangia miu paun, ha alzau il calcogn ancunter mei. * Joh. 13, 18.

11. Mo ti, o Segner, seigies á mi grazius, a ma gide si, schi vi jou render ad els.

12. Giù da quei anconoscha jou, ca

ti has in beinplascher da mei, ca miu inimich ven buc á far spass cun mei.

13. Mo mei vens ti á cunsalvar paramur da mia prusadad; ti ma vens á tschentar avont tei en perpeten.

14. Benedius sei il Segner, il Deus dad Israel, da semper antrocan semper! Amen, Amen.

PSALM XLII.

Il psalmist, allontanaus dil sanctuari, brama suenter la camminonza cun Deus en il servetsch divin, 6. sa fidont sin siu agid.

1. Antruvidament dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs.

2. Sco in tscherv arda suenter auals dad auas, aschia arda la mia olma suenter tei, o Deus.

3. Mia olma ha seit suenter Deus. O cur pos jou intrar a cumparer avont la vista da Deus?

4. * Mias larmas ein miu paun gi a notg, cur ei mi ven gitg minchagi: Nua ei tiu Deus? * Ps. 80, 6.

5. Cur jou ma regorda sin quei, schi sponda jou ora mia olma en maniez; parchei vivont mava jou cun il pievel, * a camminava letameng cun els tier la casa da Deus, cun vusch da letezia a da laud *denter* la festivonta bearezia. * Es. 30, 29.

6. Chei ta stortschas ti, mia olma, a fas rumur enten mei? * Hagies spronza sin Deus; parchei jou vegn aunc á ludar quel paramur dils bears spindraments, ca vegnan da sia vista. * Ps. 43, 5; 44, 4.

7. Miu Deus, mia olma ei contristada en mei; parchei jou ma regorda da tei, or da la terra dil Jordan a dil Hermon a dil culm Mizar.

8. In abiss cloma 'l auter sin il tunar da tias cascadas; tuts tes ruviers a tias undas van sur mei ora.

9. Auncalura ven il Segner da gi á trametter sia buntad; a da notg ven sia canzun ad esser cun mei, mia uraziun tier il Deus da mia vita.

10. Jou vi gir á Deus, á miu * gripp: Parchei ma has ti amblidau? † Parchei sto jou ir vestgius en nêr, cur miu inimich ma squitscha? * Deut. 32, 4. † Ps. 38, 7; 43, 2.

11. Mes inimichs tagÌian tras mia ossa cun ina spada, cur els ma sgamegian, schent minchagi á mi: Nua ei tiu Deus?

12. Parchei ta fieras giù á terra, mia olma; parchei fas rumur enten mei? Ta fide sin Deus; parchei jou il vegn aunc á ludar, ca el ei il salid da mia vista a miu Deus.

PSALM XLIII.

Riug par spindrament a desideri suenter il servetsch da Deus.

Mi tegn dretg, o Deus, a meine ti ora mia caussa; ma spindre da quei crudel pievel, dil hum dad angannament a malizia.

2. Parchei ti eis il Deus da mia fermezia; parchei ma stauschas ti navend? * Parchei sto jou ir vestgius adina en nêr, cur miu inimich ma squitscha? * Ps. 38, 7.

3. Tramette tia glisch a tia verdad, ca quellas ma regien, a ma meinien tier il culm da tia sontgezia, a tier tias avdonzas;

4. Ca jou vomi ent * tier igl altar da Deus, tier quei Deus, ca ei miu deletg a mia letezia, a detti laud á ti sin la citara, o Deus, miu Deus! * Ps. 26, 6. 7.

5. Parchei * ta fieras á terra, ti, mia olma, a parchei fas rumur enten mei? Ta fide sin Deus! parchei jou vegn aunc á ludar quel a gli angraziar, ca el ei il pussent salid da mia vista a miu Deus. * Ps. 42, 12.

PSALM XLIV.

Il pievel da Deus sut la tyrannia dils persequitaders roga par spindronza a defensiun, sa regordont dils beneficis da Deus, 5. sa fidont da siu agid, 10. plonschent da lur miseria, 18. declaront lur perseveronta fideivladad a 24. supplicont par agid.

1. Antruvidament * dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs. * Ps. 42, 1.

2. O Deus, nus havein udiu cun nossas oreglias, noss babs nus han resdau l' ovra ca ti has fatg da lur temps, da vegl annou.

3. Ti has cun tiu maun scatschau ils pagauns, mo * els has ti implantau; ti has mess á perder ils pievels, mo els has ti rasau ora. * Exod. 15, 17. Ps. 80, 9.

4. Parchei els han buc conquistau la terra cun * lur spada, a lur bratsch als ha buc dau salid; mo tiu maun dretg a tiu bratsch a la glisch da tia vista, damai ca ti havevas in beinplascher dad els. * Deut. 8, 17.

5. O Deus, ti tez eis miu reg; cummonde il salid da Jacob.

6. Tras tei volein nus frir á terra noss inimichs; en tiu num volein

nus zappitschar sut quels ca levan si ancunter nus.
7. Parchei jou tschenta buc mia fidonza sin miu balester, * a mia spada mi po buc dar salid; * Ps 33, 16.
8. Mo ti nus vens á far salvs da noss inimichs, a vens á metter á turp quels ca nus odieschan.
9. * Nus volein nus ludar en Deus minchagi, a celebrar tiu num en perpeten. (Sela.) * Ps. 20, 8.
10. Mo ussa nus has ti stuschau navend, a nus mess á turp; damai ca ti procedas buc pli cun nossas armadas.
11. Ti has fatg, ca nus essan gunchî anavos avont igl inimich; a quels ca nus odieschan nus han spogliau.
12. * Ti nus has dau ad els par ina vivonda tont sco nursas; a nus has spatatschau denter ils pagauns. * Rom. 8, 36.
13. * Ti has vendiu tiu pievel par nagutta, a has buc creschentau *tias richezias* tras lur prezi. Es. 52, 3.
14. Ti nus has fatg par ina gomgia á nos vischins, par in sbittament ad ina beffa á quels ca ein anturn nus.
15. Ti nus has fatg par in proverbi denter ils pagauns, a par in scrollarchau denter ils pievels.
16. Tugi ein mias gomgias avont mei, a la turp da mia vista ma cuarcla,
17. Paramur da la vusch dil sgamegiader a blastemmader, paramur digl inimich a vendicatur.
18. Quest tut ei vegniu sur nus, ad auncalura havein nus buc amblidau vi tei, ne malfideivlameng trafficau en tia ligia.
19. Niess cor ei buc viults anavos, a niess pass ei buc gunchius giù da tias vias;
20. * Cumbein ca ti nus has sfraccau en il liuc dils draguns, a nus has curclau cun l' umbriva da la mort. * Es. 59, 10.
21. Scha nus havessen amblidau vi il num da niess Deus, a stendiu ora noss mauns tier in iester Deus;
22. Havess Deus buc vestigau quei? damai ca el anconoscha ils secrets dil cor.
23. * Mo par tei vegnin nus mazzai minchagi; nus essan salvai sco nursas da mazz. * Rom. 8, 36.
24. Ta dadeste, Segner! parchei diermas? Ta dadeste, a nus stausche buc navend en perpeten.
25. Parchei zuppas tia vista, amblidas nossa tribulaziun, a nossa oppressiun?
26. Parchei nossa olma ei stortschida giù en la pulvra; niess venter renta vi da la terra.
27. Ta fai si, par nus gidar; nus spindre paramur da tia buntad!

PSALM XLV.

Canzun da nozzas sin il reg ad unschiu dil Segner; gratulaziun glorificonta a descripziun dil spus, 10. da la spusa.

1. Antruvidament, canzun da nozzas dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs, sin sis cordas.
2. Miu cor sburfla ora in bien raschieni, jou gig: Mias poesias *dein esser* davart in reg, mia liunga ina plima d' in speditiv scrivont.
3. Ti eis pli bells ca tuts ils figls dils humauns; grazia ei sponsa ora sin tes lefs; parquei ca Deus ha benediu tei en perpeten.
4. Tschinte sin tiu calun tia spada, o ti barun, tia majestad a gloria.
5. En tia gloria prospouresche; cavalchesche sin il plaid da verdad a da bassezia a da gistia; schi ven tiu maun dretg á mussar ovras strementusas.
6. Tes piliets ein gits, aschia ca ils pievels crodan giù avont tei; els van en il cor dils inimichs dil reg.
7. * Tiu thrun, o Deus, rumogna á semper ad en perpeten; il scepter da tiu reginavel ei in scepter da gistia a raschun. * Hebr. 1, 8.
8. Ti tens car la gistia a vol mal á la impietad; parquei ta ha Deus, tiu Deus, unschiu cun ieli da letezia sur tuts tes cumpogns.
9. Tutta tia vestgadira ei da myrra ad aloè a cassia; or dils palazis dad iess elephantin legran ins tei.
10. Denter tias las *pli* caras ein figlias da regs; la spusa stat da tia vart dretga, fitada cun custeivel aur dad Ophir.
11. Teidle, ti figlia, partratge a porsche tia oreglia; amblide tiu pievel a la casa da tiu bab!
12. Ad il reg ven á haver deletg da tia bellezia; * damai ca el ei tiu Segner, sch' igl adure. * Es. 54, 5.
13. La figlia da Tyrus, * ils richs denter il pievel vegnan cun presents á supplicar tia vista. * Es. 49, 23. Ps. 72, 10.
14. Spir gloria ei la figlia dil reg en

dadents; siu vestgiu ei tut surcusius cun aur.
15. Ella ven manada tier il reg en vestgadira recamada; giuventschellas suenter ella, sias cumpognas, vegnan manadas tier tei.
16. Ellas vegnan manadas cun letezia a legrament; ellas van en il palazi dil reg.
17. En plazza da tes babs tgi vegnan ad esser tes uffonts; * quels vens ti á tschentar par princis sur tutta la terra.
* 1 Petr. 2, 9. Apoc. 1, 6.
18. Jou ma vi regordar da tiu num da generaziun en generaziun; parquei vegnan ils pievels á ludar tei á semper ad á semper.

PSALM XLVI.

Ils fideivels da Jerusalem angrazian á Deus, ca el ils ha spindrau a defendiu ancunter lur inimichs; 9. exhorteschan in 'l auter da prender á cor quella gronda ovra da Deus.

1. Canzun dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs, par sopran.
2. * Deus ei niess refugi a nossa fermezia, in agid promptissim en il basegns. * Ps. 18, 2. 3. Prov. 18, 10.
3. Parquei temein nus buc, schagie la terra sa moventass or da liuc, ad ils culms crodassen enamiez la mar;
4. Schagie sias auas fagessen rumur a vegnissen tut turschas, ad ils culms tremblassen da sia frantur. (Sela.)
5. In flim cun ses auals allegra il mercau da Deus, il sanctuari da las avdonzas digl altissim.
6. Deus ei amiez quel, parquei na ven el á vegnir moventaus; Deus ven en agid á gli, cur l' alva dil gi appara.
7. Ils pagauns fagenan rumur, ils reginavels sa moventanan; cou laschà el udir sia vusch, a la terra luà.
8. Il Segner dils comps ei cun nus; il Deus da Jacob ei niess ault castì. (Sela.)
9. Vegnit nou a mireit las ovras dil Segner, il qual fa sin terra talas ruinas;
10. Il qual fa, ca las guerras calan antrocan ils extrems cunfins da la terra; * rumpa ils balesters, a sfracca las lontschas, ad arsenta la carra cun fiuc.
* Ps. 76, 4.
11. Steit chieu ad anconoscheit, ca jou sun Deus! Jou vi vegnir alzaus denter ils pievels, alzaus sin terra.
12. Il Segner * dils comps ei cun nus; il Deus da Jacob ei niess ferm castì. (Sela.) * Rom. 8, 31.

PSALM XLVII.

Psalm da laud a d' angraziament par la victoria, ca Deus, il reg sur tutta la terra, ha donau ad Israel.

1. Psalm dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs.
2. * Deit cun ils mauns ansembel, vus pievels, tonts sco vus essas; giubileit á Deus cun vusch triumphonta. * Ps. 96, 10.
3. Parchei il Segner, igl altissim, ei strementus, in grond reg sur tutta la terra.
4. El ha reditg ils pievels sut nus, a las naziuns sut noss peis.
5. El nus ha legiu ora nossa part d' ierta, la gloria da Jacob, il qual el ha teniu car. (Sela.)
6. * Deus ascenda cun giubil; il Segner cun sun da trumbeta.
* Ps. 68, 25. 26.
7. Canteit laud á Deus, canteit laud; psalmieit á niess reg, psalmieit!
8. Parchei Deus ei reg sur tutta la terra; canteit á gli in psalm da antruvidament.
9. Deus regia sur ils pagauns; Deus sê sin la supcha da sia sontgezia.
10. Ils princis dils pievels han sa raspau nou tier il pievel dil Deus dad Abraham; parchei ils scuts da la terra *ein* da Deus; el ei alzaus grondameng.

PSALM XLVIII.

Il pievel dad Israel lauda Deus par la protecziun da Jerusalem, dil legreivel mercau da Sion.

1. Psalm da laud dils figls da Corah.
2. Gronds ei il Segner ad aultlaudaus, en il mercau da niess Deus, sin il culm da sia sontgezia.
3. Il culm da Sion * schai bein, ina letezia da tutta la terra, da la vart ancunter mezanotg, † il mercau dil grond reg. * Ps. 50, 2. † Matth. 5, 35.
4. Deus *ei* en ses palazis, anconoschius par in ault castì.
5. Parchei mire, ils regs han sa raspau, ad ein ansembel passai anavont.
6. Paront ca els han viu, han els sa smarvigliau; els han sa strementau ad ein cun gronda * prescha fugî navend.
* 2 Chron. 20, 2.
7. Tremblar ei vegniu lou sur els, dolurs sco d' ina dunna ca parturescha;
8. Sco tras il suffel da la damaun, ca rumpa las navs da Tarsis.
9. Sco nus havevan udiu, aschia ha-

vein nus viu, en il mercau dil Segner
dils comps, en il mercau da niess
Deus; Deus ven á far ferms quel á
semper. (Sela.)
10. O Deus, nus havein guardau vegnint tia buntad en tiu tempel.
11. O Deus, sco tiu num, aschia eis
er tiu laud, antrocan ils cunfins da la
terra; tiu maun dretg ei pleins da
gistia.
12. Il culm da Sion ven á sa legrar,
las figlias da Juda vegnan á saglir da
letezia, paramur da tes truvaments.
13. Meit anturn Sion, ad il circumdeit; dumbreit sias turrs;
14. Considereit sia fortezia; observeit ses palazis; par ca vus fageies á
saver á quels ca han da vegnir suenter.
15. Parchei quest Deus ei niess Deus
á semper ad en perpeten; quel nus
ven á cumpagnar antrocan en la
mort.

PSALM XLIX.

Exhortaziun als prus, da buc prender scandal da la richezia dils impis, 8. damai ca quella po buc spindrar da la mort, ne els sez neauters; 16. mo da sa fidar sin Deus.

1. Psalm dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs.
2. Tadleit quest, tuts pievels, prendeit ad oreglia, vus tuts avdonts da la terra,
3. Amadus, figls da cummina schenta
a figls da nobels, rich a pauper ansemblameng.
4. Mia bucca ven á plidar varia sabienscha, ad il partratgament da miu
cor ven ad esser da grond intelletg.
5. * Jou vi inclinar mia oreglia á
sumeglias, a vi arver miu secret sin la
citara. * Ps. 78, 2. Matth. 13, 35.
6. Parchei duvess jou temer en gis
mals, cur la malgistia, ca mi ei á la
calcogna, ma circumdescha?
7. Quels ca sa lain sin lur raubas, a
sa laudan da l' abundonza da lur richezia:
8. Nagin da quels po spindrar siu
frar, en nagina maniera; el po dar á
Deus nagin pagament da spindronza
par el;
9. Parchei la spindronza da lur olma
ei memma custeivla, a maunca á semper;
10. Ca el vivi aunc pli gig, a na vezi
la fossa.
11. Parchei el veza, ca ils sabis mieran; ca ils stults a stupids pieran, a
lain lur rauba ad auters.
12. Lur cor ei, ca lur casas cuzien
adina, a lur avdonza da generaziun
en generaziun; parquei numnan els
suenter lur nums lur terras.
13. Mo la gloria da quei carstiaun
ven buc á cuzar gig; mo el ven á daventar sumiglionts á la biestga ca
piera.
14. Questa via ca els van ei stultizia; a lur descendents sa lain plascher, a cun lur bucca laudan els quei.
(Sela.)
15. Els vegnan mess giù en la fossa
sco nursas; la mort ils ven á magliar
navend, * ad ils prus vegnan á reger
sur els á l' alva dil gi; a lur forma ven
á vegnir consumada en la fossa, havent
nagina avdonza. * Dan. 7, 22.
16. Mo Deus ven á spindrar mia olma dil maun da la mort; parchei el
ma ven á prender si. (Sela.)
17. Cuntut buca temer, cur anchin
ven richs, cur la gloria da sia casa daventa gronda.
18. * Parchei el ven á prender cun
el nagina caussa, cur el miera; sia
gloria ven buc ad ir giù en la fossa
cun el. * Job 27, 19.
19. Lai pir, ca el benedeschi si' olma
en sia vita, a ca quels laudien tei,
parquei ca ti has fatg dil bein á ti:
20. Sia olma ven á rivar tier la generaziun da ses pardavonts, ca vegnan
maina á vêr la glisch.
21. In carstiaun, ca ei en honur a ha
nagin intelletg, ei sco la biestga ca
piera.

PSALM L.

Davart il dretg servetsch da Deus, ca consista en spirituala obedienscha, a buc en unfrendas exteriuras; 16. smanatscha da perdiziun als impis, ad amparmischun da salid als prus.

1. Psalm dad Asaph.
Il Segner, Deus, Jehova, plaida a
cloma la terra, dil levar dil solegl
antrocan siu ir-darendiu.
2. * Or da Sion, la perfetgadad da
bellezia, traglischa Deus. * Ps. 48, 3.
3. Niess Deus ven á vegnir, a ven
buc á quescher; * fiuc ven ad arder
avont el, ad anturn anturn el ei aura
stemprada. * Ps. 97, 3.
4. El ven á clamar * ils tschiels da
surangiù, ad er la terra, par ca el trovi
siu pievel: * Deut. 31, 28.

5. Raspeit ansembel mes fideivels, ca han fatg ina ligia cun mei tras unfrendas!

6. * Ad ils tschiels vegnan á gir ora sia gistia; parchei Deus ei el derschader. (Sela.) * Ps. 97, 6.

7. Teidle, miu pievel, schi vi jou plidar; * ti, Israel, schi vi jou prender ent parditgas ancunter tei. Jou, Deus, *sun* tiu Deus. * Ps. 81, 9.

8. Jou reprehenda tei buc par tes sacrificis, ne par tias unfrendas dad arder, las qualas ein adina avont mei.

9. * Jou vi buc prender taurs da tia casa, ne bucs or da tias stallas. * Act. 17, 25.

10. Parchei tuts ils glimaris da la selva ein mes, a tutta la biestga ca pasca sin ils culms, da bearas milli.

11. Jou anconoscha tutta l' utschelliglia dils culms; a da tutta sort glimaris da la campagna ein avont mei.

12. Scha jou vegniss á haver fom, voless jou buc gir á ti; * parchei tut il mund ei mes, a sia pleinezia.
* Ex. 19, 5. Deut. 10, 14. Job 41, 2.

13. Vegn jou á mangiar carn da taurs, ner beiver saung da bucs?

14. * Unfresche laud á Deus, a page agl altissim tias amparmischuns; * Hos. 14, 2.

15. A clome mei en agid sin il gi dil basegns; schi ta vi jou spindrar, a ti deis mei ludar.

16. Mo agl impi gi Deus: Parchei fas ti á saver mes tschentaments, a prendas mia ligia en tia bucca?

17. Damai ca ti odieschas disciplina, a fieras mes plaids davos tei.

18. Cur ti vezas in lader, curras ti cun el, a has cumminonza cun ils rumpaders da la letg.

19. Ti dovras tia bucca tier il mal, a cun tia liunga andrizzas ti angannament.

20. Ti sês a plaidas ancunter tiu frar; dil figl da tia mumma plaidas ti mal.

21. Quei fas ti, a jou quescha; ti quittas, ca jou seigi sco ti. Mo jou vi castigiar tei, a jou tgi vi metter avont êgls *tes puccaus* in suenter 'l auter.

22. Intellit pô quest, vus ca amblideits vi Deus; par ca jou vus sdrappi buca navend, a seigi nagin spindrader cou.

23. Quel ca unfrescha angraziament, glorifichescha mei; ad á quel, ca andrizza sia via, vi jou mussar il salid da Deus.

PSALM LI.

David roga en profunda penitenzia par pardunament da ses puccaus, fatgs cun Bathseba a cun Urias, 12. par la renovaziun da siu cor tras il S. Spirt, 20. par la conservaziun dil pievel da Deus, amparmettent unfrendas plascheivlas.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs;

2. Cur il prophet Nathan * fô vegnius tier el, ca el era staus ent tier Bathseba. * 2 Sam. 12, 1. 2.

3. O Deus, seigies á mi grazius suenter tia buntad; casse mes surpassaments suenter tia gronda misericorgia.

4. Ma lave bein da miu malfar, a ma munde da miu puccau.

5. Parchei jou anconoscha mes surpassaments, a miu puccau ei adina avont mei.

6. Ancunter tei parsuls hai jou fatg puccau, a fatg mal avont tes êgls; * par ca ti vegnies afflaus gists, cur ti plaidas, a rumognies purs, cur ti trovas. * Rom. 3, 4.

7. Mire, en malgistia sun jou naschius; ad en il puccau ma ha mia mumma retschiert.

8. Mire, ti has deletg da la verdad en igl interiur dil cor; ti mi lais á saver la sabienscha en il zuppau.

9. Purge mei cun ysop, ca jou vegni schubers; ma lave, ca jou vegni * pli alvs ca la neiv. * Es. 1, 18.

10. Ma lai udir letezia a deletg, schi ven l' ossa, ca ti has pichau, á saglir en ault par letezia.

11. Zuppe tia vista da mes puccaus, a casse tuttas mias nauschadads.

12. Scaffesche enten mei, o Deus, in schuber cor, a renovesche en mei in ferm spirt.

13. Stausche mei buc navend da tia vista, a prende buc navend da mei tiu Sontg Spirt.

14. Turnente á mi la letezia da tiu salid; a ma sustegn cun in spirt voluntus.

15. Jou vi mussar tias vias als surpassaders; ad ils pucconts vegnan á sa volver tier tei.

16. Ma spindre dil saung, o Deus, ti Deus da miu salid; a mia liunga ven á ludar tia gistia cun canzuns da letezia.

17. O Segner, arve mes lefs, ca mia bucca annunzieschi tiu laud.

18. Parchei ti has buc deletg dad unfrendas, schiglioc las voless jou bein

dar á ti; a d' unfrendas dad arder has ti nagin plascher.

19. Las unfrendas, ca plain á Deus, ein in spirt rutt; * in cor rutt a smaccau vens ti, o Deus, buc á sbittar. * Es. 57, 15.

20. Fai dil bein á Sion suenter tia grazia; edifichesche ils mirs da Jerusalem.

21. Lura vens ti á haver in beinplascher da las unfrendas da gistia, da las unfrendas dad arder antiras; lura dein taurs vegnir unfrî sin tiu altar.

PSALM LII.

David reprehenda Doeg paramur da sias menzegnas; 7. smanatscha á gli la perdisiun cun turp a gomgias dil mund; 10. sa cunforta da sia ventira tras la grazia da Deus.

1. Antruvidament da David, al parsura dils cantadurs;

2. Cur * Doeg, igl Idumeer, vegnit a faget á saver á Saul a schet á gli: David ei vegnius en casa dad Ahimelech. * 1 Sam. 22, 9.

3. Chei ta laudas ti dil mal, ti pussent? La buntad dil Segner cuza á semper.

4. Tia liunga inventa malizia, sco in * git cuntì da barba, o ti fabricatur d' angannament. * Ps. 57, 5.

5. Ti has teniu pli car il mal ca il bien, a plidau faulsadad pli bugent ca gistia. (Sela.)

6. Ti has teniu car tuts plaids nuscheivels, ad ina liunga anganneivla.

7. *Parquei* ta ven Deus er á spazzar á semper; el ta ven á sdrappar navend a scarpar or da la camonna; el ta ven á ragischar or da la terra dils vivents. (Sela.)

8. Ad ils gists vegnan á vêr quei, a temer; a vegnan á far gomgias dad el, *schent:*

9. *Mire*, il hum, il qual teneva buc Deus par sia fermezia, mo sa fidava sin la grondezia da sia richezia, a fova pussents en sia malizia!

10. Mo jou * vegn ad esser sco in verd olivêr en la casa da Deus. Jou ma fida da la buntad da Deus á semper ad á semper. * Hos. 14, 6.

11. Jou tgi vi angraziar perpetnameng, parchei ti has fatg quei; a vi spetgar sin tiu num, parchei *quel ei* buns avont ils êgls da tes sontgs.

PSALM LIII.

David plonscha sur la corrupziun dil mund.

1. Antruvidament da David, al parsura dils cantadurs sin instruments da flad.

2. Il * stult gi en siu cor: Igl ei nagin Deus. Els ein lavagai; els ein daventai ina sgrischur en lur nauschadad; † cou ei buc in ca fetschi bien. * Ps. 10, 4; 14, 1. † Rom. 3, 12.

3. Il Segner mira giù da tschiel sin ils figls dils humauns, par guardar, * scha ei fuss anqual intelligent, ca spigi suenter Deus. * Rom. 3, 11.

4. Els ein tuts gunchî or via; els ein tuts daventai inutils; igl ei buc in ca fetschi bien, pir buc in.

5. San els buc, quels ca fan malgistia, ca els maglian miu pievel sco paun, els ca na cloman en agid il Segner?

6. Lou vegnan els á temer cun gronda tema, nua ca igl ei nagut da temer; parchei Deus spatatscha l' ossa da quels, ca mettan lur camp ancunter tei. Ti ils fas vegnir á turp; parchei Deus ils refida.

7. Oh, ca da Sion vegniss il salid dad Israel! Cur il Segner ven á turnentar siu pievel or da la prischunia; lura ven Jacob á saglir da letezia, ad Israel ven á sa legrar.

PSALM LIV.

David roga par spindrament or da la persecusiun, 6. sa fidont sin Deus, 8. ad amparmettent á gli angraziament.

1. Antruvidament da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da cordas;

2. Cur ils * Zipheers vegninan a schenan á Saul: Ha buc David sa zuppau tier nus? * 1 Sam. 23, 19; 26, 1.

3. Ma fai salvs, o Deus, paramur da tiu num; a mi tegn dretg tras tia fermezia.

4. Aude, o Deus mia uraziun, teidle ils plaids da mia bucca.

5. * Parchei esters levan si ancunter mei, a schenta crudela insidian á mia olma, ils quals han buc Deus avont êgls. (Sela.) * Ps. 86, 14.

6. Mire il Segner mi dat agid, il Segner ei quel ca munten mia vita.

7. Il mal ven á turnar sin mes adversaris. Ils ragische ora tras tia verdad.

8. * Schi vi jou far á ti unfrendas voluntarias, ad angraziar á tiu num, o Segner, ca el ei aschi buns; * Ps. 119, 108.
9. Parchei el ma ha tratg or da tutta anguscha, a miu êgl ha viu vi da mes inimichs quei ca ei dretg.

PSALM LV.

Il psalmist roga Deus, ca el il vegli spindrar da corrupts inimichs a fau's amichs, ca il persequitesschan; 17. sa cunforta cun la spronza sin siu agid.

1. Antruvidament da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da cordas.
2. O Deus, teidle mia uraziun, a buc ta zuppe navend da miu riug.
3. Ma teidle bein a ma aude; jou vi plonscher en mia uraziun, a vi far rumur;
4. Paramur dils plaids da mes inimichs, paramur dil squitschar dil scelerus; parchei els mettan sin mei caussas malgistas, a ma odieschan cun furia.
5. Miu cor andira anguscha en miu chierp, a snavurs da la mort ein crodadas sin mei.
6. Tema a tremblar ei vegniu sur mei; a terrur ma ha curclau.
7. Jou hai gitg: Oh! havess jou alas sco las columbas! Jou voless sgolar navend, par haver ruvaus.
8. Mire, dalunsch navend voless jou ir, a star en in desiert. (Sela.)
9. Jou voless festginar, a fugir navend da quest suffel tont ferm, a da questa malaura.
10. O Segner, ils mette á frusta; spartge lur liungas; * parchei jou veza en il mercau violenza a dispita. * Jer. 6, 6. 7.
11. Els van gi a notg anturn quel sin ses mirs; nauschadad a malizia ein entamiez.
12. En dadents en quel ein anguscha a furtina; fraud ad angannament gunscheschan buc da sias plazzas.
13. Parchei buc miu inimich ma sgamegia, quei voless jou vartir; buc miu cuntrari sa aulza ancunter mei, schiglioc ma voless jou zuppar dad el;
14. * Mo ti, hum da miu pêr, miu manader a miu confidau; * 2 Sam. 16, 23.
15. * Nus, ils quals fagevan ansembel dultsch cussegl, a mavan en il tempel dil Segner sco buns cumpogns. * Job 19, 19.
16. * Ca la mort ils surcrodi! vomien giù vivs en la fossa; parchei spir mal ei en lur avdonzas, amiez enten els. * Num. 16, 30.
17. Mo jou vi garrir tier Deus; ad il Segner ma ven á far salvs.
18. La sera, la damaun ad er da miezgi vi jou urar ad urlar; schi ven el ad udir mia vusch.
19. El spindra mia olma en pasch or da la guerra ancunter mei; * parchei els ein en grond diember vegnî sur da mei. * Ps. 57, 4.
20. Deus ven ad udir ad ils atterrar, el, ca sê d' antschetta annou; parchei els sa midan buc, a teman buc Deus.
21. Quei infideivel ha mess siu maun ancunter la pasch, a ha rutt sia ligia.
22. * Ils plaids da sia bucca ein leischens sco pischada, mo en siu cor ha el guerra; ses plaids ein pli loms ca ieli; ad auncalura ein els spadas tagliontas. * Ps. 28, 3; 57, 5; 59, 8.
23. * Fiere tiu fasch sin il Segner; quel ven á haver quitau par tei, a ven buc á permetter, ca il gist vegni adina molestaus. * Ps. 37, 5. 1 Petr. 5, 7.
24. Mo ti, o Deus, ils vens á stuschar giù en il puz da la corrupziun; * ils humens da saung ad ils fauls vegnan buc ad avanzar lur gis sin la mezadad; mo jou vi haver spronza sin tei. * Job 15, 32.

PSALM LVI.

Riug par defensiun ancunter ils persequitaders, 10. cun fidonza sin Deus.

1. Canzun da David, al parsura dils cantadurs, suenter: „Columba mita en locs lontans"; * cur ils Philistins il piglianan á Gath. * 1 Sam. 21, 10. 11.
2. Seies á mi grazius, o Deus, parchei schenta arva sia gula suenter mei; tugi ma squitschan a surcrodan els.
3. Mes adversaris amprovan da ma lagutter ent tugi; parchei bears fan guerra ancunter mei cun loschezia.
4. Mo sin il gi ca jou vegn á temer, vi jou haver spronza sin tei.
5. Cun igl agid da Deus vi jou ludar siu plaid; sin Deus hai jou spronza, a * jou vegn buc á temer; chei duvess carn far á mi? * Ps. 118, 7.
6. Tugi stortschan els mes plaids, tuts lur partratgaments ein, ca els mi fetschien dil mal.

7. Els sa tegnan ansembel, els sa zuppan, els fan parsen sin mes calcogns, a spetgan sin mia olma.
8. Dein els pia survegnir spindrament en lur malgistia? Fiere á terra quests pievels cun gritta, o Deus!
9. Ti has dumbrau mias fugias; mette mias larmas en tiu vaschì; * ein ellas buc tuttas en tiu rodel? * Mal. 3, 16.
10. Lura vegnan mes inimichs á sa volver anavos, sin quei gi ca jou vegn á clamar en agid. Quest sai jou segir, ca Deus ei cun mei.
11. Cun igl agid da Deus vi jou ludar siu plaid; cun igl agid dil Segner vi jou ludar siu plaid.
12. Sin Deus hai jou mia spronza, a jou tema nagut; chei mi po far in carstiaun?
13. Tias amparmischuns, o Deus, ca jou hai fatg, schain sin mei; jou vi render á ti lauds.
14. Parchei ti has spindrau mia olma da la mort, a mes peis, ca els leischnien buc; par ca jou possi camminar adina avont Deus en la glisch dils vivents.

PSALM LVII.

David roga par defensiun ancunter Saul a sia ligia, 8. sa cunforta cun ina viva fidonza sin Deus a gli amparmetta laud ad angraziament.

1. Canzun da David, al parsura dils cantadurs, suenter: „Buc metter á perder"; * cur el fugì da Saul en il cuvel. * 1 Sam. 22, 1; 24, 4.
2. Seigies á mi grazius, o Deus, seigies á mi grazius; parchei mia olma sa fida da tei, a sut la umbriva da tias alas anquira jou defensiun, antrocan la furtina varga vi.
3. Jou cloma tier Deus igl altissim; tier Deus, ca ven á drizzar ora il fatg par mei.
4. El ven á trametter giù da tschiel, á ma cunsalvar da la gomgia da quel, ca ma vult lagutter ent. (Sela.) Deus ven á trametter sia buntad a verdad.
5. Mia olma *schai* denter ils leus; jou sun denter quels ca catschan fiuc, denter carstiauns, ils dents dils quals ein lontschas a piliets, a * la liunga dils quals ei ina spada taglionta. * Ps. 55, 22; 59, 8.
6. Ta aulze sur ils tschiels, o Deus; a tia gloria sa aulzi sur tutta la terra!
7. Els han mess ina reit á mes pass, a stiert giù mia olma; * els han cavau in fossau avont mei, mo els ein crodai sez lient. (Sela.) * Ps. 7, 16. Prov. 26, 27.
8. Miu cor ei disposts, o Deus; miu cor ei disposts; jou vi cantar a psalmiar.
9. Stai si, mia gliergia; stai si psalteri a citara; jou vi destadar l' aurora.
10. Jou vi celebrar tei denter ils pievels, o Segner; jou tgi vi psalmiar denter las naziuns.
11. * Parchei tia buntad ei gronda antrocan tier ils tschiels, a tia verdad antrocan tier las pli aultas neblas. * Ps. 36, 6; 108, 5.
12. Ta aulze sur ils tschiels, o Deus, a tia gloria sa aulzi sur tutta la terra!

PSALM LVIII.

David sa lamenta da la curt da Saul, ca els plaidien mal dad el cun tutta malizia, 7. a roga Deus, ca el cassi lur cussegls.

1. Canzun da David, al parsura dils cantadurs, suenter: „Buc metter á perder."
2. Vus derschaders, raspai ansembel, plideits vus en verdad quei ca ei dretg? Truveits vus en gistia, vus figls dils humauns?
3. Gie en voss cors opereits vus perversitad; vus peseits sin terra igl antiert da voss mauns.
4. Ils impis ein sinistrai da la naschienscha navend; ils menzasèrs van en err dil bist da la mumma annou.
5. Els han tissi * sumiglionts al tissi da serp, sco tissi da la vivra surda, la quala staupa sia oreglia; * Ps. 140, 4. Eccl. 10, 11.
6. La quala auda buc la vusch dil scungiradur, ca sa bein scungirar.
7. O Deus, * mette á frusta lur dents en lur bucca; o Segner, rumpe ils masslars dils giuvens leus. * Job 4, 10.
8. Els vegnan á currer ora sco las auas, ad ir navend; els tendan lur piliets, mo quels ein sco smuttai.
9. Els vegnan á luar vi, sco ina limaia; á svanir, sco in fritg malmadir d' ina dunna, il qual ha buc viu il solegl.
10. Ont ca vossas vanauns na possien sentir *il fiuc* da las spinas, las ven el tont frescas sco ardentas á sufflar navend.
11. Il gist, cur el veza la vendetta, ven á sa legrar; el ven á lavar ses peis en il saung dil scelerus.

12. Scadin ven á gir: Par franc, il gist ha siu fritg. Deus ei segirameng quel ca ten dretg sin terra.

PSALM LIX.

David roga, ca Deus il spindri da ses inimichs a castigi quels; sa cunforta da siu agid, amparmettent angrasiament a cunfessont sia fidonsa.

1. Canzun d' aur da David, al parsura dils cantadurs, suenter: „Buc metter á perder“; * cur Saul tramettet a faget parchirar sia casa par il mazzar. *1 Sam. 19, 11.

2. Ma spindre da mes inimichs, o ti miu Deus, a ma tschente en in liuc segir da quels, ca levan si ancunter mei.

3. Ma spindre dils malfichonts, a ma cunsalve dils humens da saung.

4. Parchei mire, els insidian á mia olma; ancunter mei sa rimnan ils ferms, ad auncalura eis ei buc surpassament enten mei ne puccau, o Segner.

5. Senza mia culpa curran els ansembel a sa paregian. Ta dadeste a mi vegn ancunter a mire sin quei!

6. Gie ti, Segner, Deus dils comps, Deus dad Israel, ta dadeste, par anqurir á casa tuts quests pievels; * fai grazia á nagins da quels perfids malfichonts. (Sela.) * Jer. 18, 23.

7. Els turnan la sera a ladran sco chauns a curran par il mercau anturn.

8. Mire, els sburflan ora cun lur bucca, mo spadas ein sin lur lefs; parchei, *gin els:* * Chi ven ad udir? * Ps. 10, 12.

9. Mo ti, o Segner, vens á rir dad els; ti vens á far gomgias da tuts pievels.

10. Lur fermezia stat tier tei; jou vi haver adaig sin tei; parchei Deus ei miu ault castì.

11. Miu Deus mi ven cun sia buntad á vegnir ancunter; Deus ven á mi far vêr la sventira da mes adversaris.

12. Buc ils mazzar; par ca miu pievel amblidi buc vi; mo ils spatatsche cun tia pussonza, ad ils fiere giù sut ils peis, o Segner, niess scut.

13. Paramur dil puccau da lur bucca, paramur dils plaids da lur lefs, vegnien els pia pigliai en lur loschezia, a parquei ca els han endament da lur blastemmas a menzegnas.

14. Ils casse cun gritta, ils ragische ora, ca els seien buc pli, a vegnien partscherts, ca Deus regi sur Jacob, antrocan ils cunfins da la terra. (Sela.)

15. Els turnien la sera, a ladrien sco chauns, a currien par il mercau anturn.

16. Els vomien palpont par afflar da mangiar; a senza vegnir sadullai stovien els star ora sur notg.

17. Mo jou vi cantar da tia pussonza, a la damaun vi jou cun letezia ludar tia buntad; parchei ti eis staus miu ferm castì a miu refugi sin il gi da miu basegns.

18. O ti, mia fermezia, á ti vi jou cantar psalms; parchei Deus ei miu ault castì, a miu Deus favorus.

PSALM LX.

David roga, oa Deus detti al pievel dad Israel la ventschida ancunter las armadas da ferms inimichs.

1. Canzun d' aur da David, al parsura dils cantadurs, suenter: „Gilgia da la parditga“, par mussar;

2. Cur el * cumbattet cun ils Syrians en Mesopotamia, a cun ils Syrians da Zoba; cur Joab sa volvet, a pichà quels dudisch milli Edomeers en la vall dil Sal. * 2 Sam. 8, 3. 13. 1 Chron. 18, 3. 12.

3. Ti * nus has stuschau navend, o Deus, ti nus has spatatschau, ti eis staus vilaus; turne tier nus. * Ps. 44, 10.

4. Ti has fatg tremblar la terra, ti has fatg fender quella; medgie sias ruttiras; parchei ella ei moventada or liuc.

5. Diras caussas has ti fatg vêr tiu pievel; * ti nus has buvrentau cun vin da l' eivradad. * Ps. 75, 9.

6. Mo ussa has ti dau á quels, ca teman tei, * ina bandiera en maun, par la alzar paramur da tia verdad. (Sela.) * Ps. 20, 6.

7. Par ca tes cars vegnien spindrai, nus fai salvs cun tiu maun dretg a nus aude.

8. Deus ha plidau en il liuc da sia sontgezia: Jou vi saglir da letezia; jou vi partgir ora Sichem, a masirar la vall da Succoth.

9. Mes ei Gilead a mes ei Manasse; Ephraim ei la fermezia da miu chau; * Juda ei miu legislatur. * Gen. 49, 10.

10. Moab ei mia butschida da lavar; sur Edom vi jou frir miu calzèr; ti, Philistea, garresche sur mei.

11. Chi ma ven á manar en mercaus ferms? Chi ma ven á manar antrocan Edom?

12. Vens ti buc á far quei, o Deus, * il qual nus havevas stuschau navend a mavas buc ora, o Deus, cun nossas armadas? * Ps. 44, 10.

13. Nus gide ti or da nossas tribulaziuns; parchei vauns ei il salid, ca ven dil carstiaun.

14. Tras Deus volein nus far bravuras, ad el ven á zappitschar sut ils peis noss inimichs.

PSALM LXI.

David roga Deus par agid en grond basegns, allontanaus da casa, a 6. par in perpeten reginavel.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da cordas.

2. Aude, o Deus, miu bargir; teidle mia uraziun!

3. Dils cunfins da la terra vi jou invocar tei, cur miu cor ei tut cuverts cun *anguscha;* ma meine sin in gripp, ca ei memma aults par mei.

4. Parchei ti eis staus miu recurs, ad ina ferma turr avont igl inimich.

5. Jou vi avdar en tia camonna á semper; jou ma vi zuppar sut tias alas. (Sela.)

6. Parchei ti, Deus, has udiu mias amparmischûns; ti has dau á mi l' ierta da quels, ca teman tiu num.

7. Ti vens á metter tiers al reg gis sur gis; ses onns vegnan ad esser sco da bearas vegliadegnas.

8. El ven á sêr en perpeten avont la vista da Deus; * sempche á gli grazia a verdad, ca il partgirien. * Ps. 40, 12.

9. Aschia vi jou cantar psalms á tiu num en perpeten, a minchagi pagar mias amparmischuns.

PSALM LXII.

David sa cunforta ancunter ses inimichs, als smanatschont; 9. exhortescha ils ses da sa fidar en Deus a dad urar, a da buc far sco tschels ca sa lain sin lur forza.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs sur Jeduthun.

2. Parsulameng cun Deus stat mia olma chieua; dad el ven miu salid.

3. Gie el ei miu gripp a miu salid; el ei miu ault castì; jou vegn buc á vegnir moventaus fich.

4. Quont gig voleits vus tuts metter latschs ad in hum, ca vus tuts il sfraccheies, * sco ina prei ca penda, ad in mir ca vult sbovar? * Es. 30, 13.

5. Els fan mai cussegl, da il scatschar giù da sia altezia; els han deletg da la menzegna; cun * lur bucca benedeschan els, a cun lur cor smaledeschan els. (Sela.) * Ps. 55, 22.

6. Auncalura ta fide, mia olma, sin Deus, a quesche; parchei dad el ven miu cunfiert.

7. Auncalura eis el miu gripp a miu salid, miu ault castì; jou vegn buc á vegnir moventaus.

8. Sin Deus stat miu salid a mia honur; miu ferm gripp a miu recurs mi ei Deus.

9. Tschenteit vossa spronza en el da tut temps, vus pievels; spundeit ora voss cors avont el! Deus ei niess refugi. (Sela.)

10. * Pilver ils figls dad Adam ein vanitad; menzegna ein ils figls dils pussents; mess sin la stadera peisan els meins ca la vanitad, tonts sco els ein. * Ps. 39, 6. Rom. 3, 13.

11. Vus fideit buc sin antiert a forza, buc tschenteit vauna spronza sin rubarias. Scha la richezia crescha, renteit buc viess cor lundervi.

12. Ina gada ha Deus plidau, duas gadas hai jou udiu quei, ca la fermezia ei tier Deus;

13. A ca tier tei, Segner, seigi buntad, a ca ti * vegnies á render á scadin suenter sia ovra. * Job 34, 11. Jer. 32, 19.

PSALM LXIII.

David descriva siu grond arsentim suenter il servetsch da Deus, 8. sia consolaziun a fidonsa en Deus, 10. visavi á ses persequitaders.

1. Psalm da David, cur el era en il * desiert da Juda. * 1 Sam. 22, 5; 23, 14. 15. 16.

2. O Deus, ti eis miu Deus; la damaun anquira jou tei; mia olma ha seit suenter tei; mia carn ha arsira da tei, en ina terra secca, schicha a senza aua.

3. Guardont tia fermezia a tia gloria, vezeva jou tei en tiu sanctuari.

4. Parchei tia buntad ei megliera ca vita; mes lefs vegnan á dar laud á ti.

5. Aschia vegn jou á ta ludar en mia vita, en tiu num alzar mes mauns.

6. Mia olma ven á vegnir sadullada tont sco cun seiv a grass, a mia bucca ta ven á ludar cun lefs da legreivlas canzuns,

7. Cur jou ma regorda da tei * en miu lêtg a patratga da tei en las vigilias da la notg. * Job 35, 10.

8. Parchei ti eis staus miu grond agid;

jou ma legra sut la umbriva da tias alas.

9. Mia olma sa renta vi da tei; tiu maun dretg ma ten en peis.

10. Mo quels ca anquiran mia olma, da la metter sutsura, vegnan ad ir giù en las parts da la terra las pli bassas;

11. A vegnan á vegnir atterrai tras la spada, a dai á mauns á las vulps.

12. Mo il reg ven á haver letezia en Deus; a chi ca gira tras el, ven á sa gloriar; parchei la bucca da quels, ca anquiran la menzegna, ven á vegnir stuppada.

PSALM LXIV.

David roga, ca Deus il parchiri dils fauls cussegls da maligns inimicks, 8. a sa cunforta, ca el vegni á castigiar quels.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

2. Aude, o Deus, mia vusch en mia lamentaschun; parchire mia vita da la tema digl inimich.

3. Ma zuppe dil cussegl dils malizius, da la cumpagnia dils malfichonts.

4. Parchei els han gizzau lur liunga tont sco ina spada; els han andrizzau *sco* lur piliet in plaid amar;

5. * Par ca els sagittien secretameng ancunter il prus; els sagittan anetgameng, a teman buc. * Ps. 11, 2.

6. Els peglian avont sasez ina caussa mala; els han endament denter pêr, co els veglien metter latschs adascus, a gin: Chi ils po vêr?

7. Els tschercan ora nauschadads, *a gin:* Nus essan á fin cun la maliziusa retscherca! Ad il dadents ad il cor da scadin ei in abiss.

8. Mo Deus ils ven á sagittar giù cun in piliet anetgameng, a lur plagas ein cou.

9. Ins ven els á far scarpitschar, lur liunga ven sur els; a tuts quels ca vezan, vegnan á fugir.

10. A tuts carstiauns vegnan á temer, a vegnan á resdar l' ovra da Deus, ad intellir quei ca el ha fatg.

11. Il gist ven á sa legrar en il Segner, a haver siu cunfiert enten el; a vegnan á sa ludar tuts quels ca ein d' in cor real.

PSALM LXV.

Canzun da raccolta, tras la quala David angrasia á Deus par ses bears beneficis spirituals a temporals.

1. Psalm, canzun da David, al parsura dils cantadurs.

2. A ti ven silenziusameng dau laud, o Deus, enten Sion; ven pagada l' amparmischun.

3. Tier tei, il qual audas l' uraziun, ven tutta carn á vegnir.

4. Nauschadad ha mei domignau; mo ti purgas noss surpassaments.

5. * Beau quel, ca ti legias ora a fas vegnir nou tier tei, par ca el avdi en tes piertens. Nus vegnin sadullai dils beins da tia casa, da las caussas sontgas da tiu tempel. * Ps. 106, 5.

6. Ti fas resposta á nus en forma strementusa tras gistia, o ti Deus da niess salid, ti segirezia da tuts cunfins da la terra a da la mar, dils pli lontans;

7. Ti, ca fas ferms ils culms cun tia virtid, ad eis tschintaus cun pussonza;

8. * Ti, ca quietas la rumur da la mar, a la rumur da sias undas, ad il tumult dils pievels; * Ps. 89, 10.

9. Da maniera, ca ils avdonts dils cunfins dil mund s' anteman da tias ansennas. Ti fas giubilar ils locs, or dils quals van ora la damaun a la sera.

10. Ti visitas la terra, * a la schauas a fas fich richa; igl aual da Deus ei pleins d' aua. Ti preparas lur granezi, preparont aschia *la terra.* * Ps. 68, 10.

11. Ti fas ses sulcs eivers, ti smaccas sias massas; cun plievgias las lomgnas ti; ti benedeschas siu schierm.

12. Ti ancurunas igl onn cun tia buntad, a tias sendas daguttan da grass.

13. Er daguttan las pastiras dil desiert; ad ils crests sa tschintan cun giubil.

14. Las planiras ein vestgidas cun muntanèras, a las valladas curcladas cun granezi; ei garreschan, ei contan.

PSALM LXVI.

Il psalmist exhortescha da ludar a celebrar Deus paramur 8. da sia spindronsa or da gronda afflicziun, 16. a da l' exaudiziun da sias supplicas.

1. Psalm u canzun, al parsura dils cantadurs.

2. Giubileit á Deus, tuts avdonts da la terra! Canteit la gloria da siu num; fageit siu laud fich glorius.

3. Scheit á Deus: O quont strementusas ein tias ovras! Tes inimichs vegnan á mentir á ti, paramur da la grondezia da tia pussonza.

4. Tutta la terra sto adurar tei, a cantar á ti, cantar psalms á tiu num. (Sela.)
5. Vegnit nou a mireit las ovras da Deus; el ei stromentus cun sias ovras sur ils figls dils humauns.
6. * El midà la mar en schich; † tras il flim passanan ei á pei; lou nus legranan nus enten el.

* Exod. 14, 21. † Jos. 3, 14.

7. El regia cun sia pussonza á semper, ses égls guardan sin ils pievels; ils rebells vegnan buc á puder sa alzar en ault. (Sela.)
8. Ludeit, vus pievels, niess Deus, a lascheit udir la vusch da siu laud;
9. Il qual ha turnentau nossas olmas en vita, a buc laschau balucar niess pei.
10. Parchei ti nus has amprovau, o Deus; * ti nus has raffinau, sco igl argient ven raffinaus. * Ps. 17, 3.
11. Ti nus has manau en la reit; ti has tschintau in grev fasch sin noss flancs.
12. Ti has laschau carstiauns cavalcar sur noss chaus; nus essan vegnî en fiuc ad en auas; mo ti nus has manau ora a nus freşchentau.
13. Jou vi vegnir en tia casa cun unfrendas dad arder; jou vi pagar á ti mias amparmischuns,
14. Las qualas mes lefs han pronunziau, a mia bucca ha plidau en mia tribulaziun.
15. Unfrendas dad arder da biestga grassa vi jou unfrir á ti, cun fimient dad anugls; jou vi unfrir bovs a bucs ansembel. (Sela.)
16. Vegnit nou, tadleit tiers, vus tuts, ca temeits Deus; jou vi resdar, chei el ha fatg á mia olma.
17. Tier el clamà jou cun mia bucca; ad el fò alzaus tras mia liunga.
18. * Scha jou havess mirau suenter malgistia en miu cor, schi vegniss il Segner buc á haver udiu. * Job 16, 17.
19. Mo ussa ma ha Deus udiu; el ha giu adaig sin la vusch da mia uraziun.
20. Benedius seigi Deus, ca ha buc sbittau mia uraziun, ne retratg da mei sia buntad!

PSALM LXVII.

Benedicziun da Deus ad angraziament dils pievels.

1. Psalm u canzun, al parsura dils cantadurs, sin instruments da cordas.
2. Deus seigi á nus misericorgeivels, a nus vegli benedir; el fetschi traglischar sia vista sur nus; (Sela.)
3. Par ca nus anconoscheien tia via sin terra, tiu salid denter tuts ils pagauns.
4. Tei vegnan, o Deus, ils pievels á celebrar; tuts pievels vegnan á celebrar tei.
5. Las naziuns vegnan á sa legrar a giubilar; parchei ti trovas cun gistia ils piévels, a regias las naziuns sin terra. (Sela.)
6. A ti vegnan ils pievels ad angraziar, o Deus; tuts ils pievels vegnan ad angraziar á ti.
7. * La terra ven á dar siu fritg. Deus, niess Deus, nus benedeschi. * Ps. 85, 13.
8. Deus nus benedeschi, tuts ils cunfins da la terra il vegnan á temer.

PSALM LXVIII.

David glorifichescha il Deus dad Israel, consideront 8. il viadi tras il desiert, 12. las gloriusas victorias sur esters regs, 16. la victoriusa acquistasiun da Zion, 25. la triumphonta intrada dil tabernacul, 29. il glorius avegnir dil reginavel da Deus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.
2. Deus levi si, a ses inimichs saran spatatschai, a tuts quels ca gli vultan mal, vegnan á fugir navend da sia vista.
3. Sco il fim ven catschaus navend, aschia ils vens ti á catschar navend; sco la tschera liua avont il fiuc, aschia vegnan á pirir ils impis navend da la vista da Deus.
4. Mo ils gists vegnan á sa legrar a giubilar avont il Segner; a vegnan á sa legrar cun gronda letezia.
5. Canteit á Deus, psalmieit á siu num; fageit larga via á quel, ca cavalchescha par il desiert, il num dil qual ei il Segner; a giubileit cun gronda letezia avont el!
6. El ei il bab dils orfans, a derschader da las vieuas; el ei Deus en sia avdonza da sontgezia.
7. El ei in Deus, * il qual dat casas dad avdar lient á quel ca ei parsuls, il qual meina ora quels ca ein ligiai cun cadeinas; mo ils rebells ston avdar en ina terra secca. * Ps. 113, 9.
8. O Deus, cur ti procedevas avont tiu pievel, cur ti mavas tras il desiert, (Sela.)

9. * Lura tremblà la terra, ad ils tschiels daguttanan avont Deus, gie er il culm Sinai avont Deus, quei Deus dad Israel. * Exod. 19, 16. Dersch. 5, 4.
10. Ti fagevas plover ina richa plievgia, o Deus, a tia ierta, cur ella era stauncla, has ti freschentau.
11. Tias troppas avdavan en ella; ti has par tia buntad preparau la meisa als tribulai, o Deus.
12. Il Segner ha dau caschun da plidar; quellas ca han portau bunas novas, ein stadas in grond triep.
13. Ils regs da las armadas fuginan, fuginan; a quellas ca stenan á casa, han partgiu ora la rapina.
14. Schagie vus essas sesî denter ils claus, schi essas vus auncalura sco las alas d' ina columba, surtratga cun argient, las cui plimas ein sco il bi aur mellan.
15. Cur il tutpussent ha spatatschau ils regs enten quella; lura eis ella vegnida alva sco la neiv dil culm Zalmon.
16. Il culm Basan *ei* in culm da Deus, il culm Basan *ei* in culm da bears crests.
17. Parchei saglits vus si, o culms da bears crests? Quest culm ha Deus voliu haver, par avdar lient; il Segner ven ad avdar enten quel á semper.
18. * Ils carrs da Deus ein duas gadas diesch milli, millis a millis. Il Segner ei denter quels, sco sin il culm Sinai en siu sanctuari. * Deut. 33, 2. Dan. 7, 10.
19. * Ti eis ius si en igl ault, ti has fatg prischuniera la prischun, ti has retschiert duns denter ils carstiauns, er ils rebells, par avdar lou sco Segner a Deus. * Eph. 4, 8.
20. Ludaus sei il Segner; parchei el rimna minchiagi ses beneficis sin nus, il Deus da niess salid. (Sela.)
21. Deus ei á nus in Deus da tut salid; * a Deus, il Segner, ha vias dad ir ordamiez la mort. * Apoc. 1, 18.
22. Deus ven á sfraccar il chau da ses inimichs, a la vertsch cavellusa da quels ca camminan en lur puccaus.
23. Il Segner ha gitg: Jou ils vi turnentar or da * Basan; jou ils vi turnentar or da † l' altezia da la mar; * Num. 21, 23. † Exod. 14, 24.
24. Par ca ti bognies tiu pei en saung, a la liunga da tes chauns il litgi da tes inimichs.
25. Els han viu, co ti intravas; co miu Deus a miu reg intrava en siu sanctuari.
26. * Avont el mavan cantadurs, a suenter el quels, ca sunavan cun instruments da cordas; entamiez giuventschellas ca devan sin schumbers, *a schevan:* * 1 Chron. 15, 16.
27. Ludeit Deus en las raspadas; dettien laud al Segner tuts quels, ca ein da * la fontauna dad Israel! * Es. 48, 1.
28. Cou ei Benjamin, il pitschen, lur regider; ils princis da Juda cun lur troppas; ils princis da Zebulon, ad ils princis da Naphtali.
29. Tiu Deus ha ordinau fermezia; fai ferm, o Deus, quei ca ti has operau en nus.
30. Paramur da tiu tempel á Jerusalem vegnan ils regs ad * apportar á ti duns. * 2 Chron. 32, 23. Ps. 76, 12.
31. Smanatsche á las bestias da la canna, la troppada da taurs denter ils vadells da pievels, ca els sa suttamettien cun frusts d' argient; mette á frusta quels pievels ca han deletg da guerra!
32. Ils princis dad Egypta vegnan á vegnir; la terra d' Ethiopia ven á stender ora ses mauns tier Deus lingierameng.
33. Vus reginavels sin terra, canteit á Deus; canteit sin miedis da cordas al Segner! (Sela.)
34. Á quel, ca * va si en ils tschiels dils tschiels da vegl annou. Mire, el lai resonar sia vusch, ina vusch da fermezia. * Ps. 18, 11; 104, 3.
35. Deit á Deus la pussonza; sia gloria ei sur Israel, a sia pussonza en las neblas.
36. O Deus, ti eis strementus or dils locs da tia sontgezia. Il Deus dad Israel ei quel, ca dat fermezia a pussonza al pievel. Ludaus seigi Deus!

PSALM LXIX.

Il gist andiront plonscha á Deus sia anguscha a dolur, 14. suspira par spindrament, 23. implorescha sur ses inimichs il truvament divin, 31. annunzia, pleins d' angraziament, las gloriusas consequenzias par il reginavel da Deus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, sin instruments da sis cordas.
2. Ma spindre, o Deus, parchei las auas ein vegnidas antrocan vi da l' olma.

3. Jou sun fundaus en lozza zun aulta, nua ca igl ei nagin funds; jou sun intraus en la profunditad da las auas, a las undas mi han dau surent.
4. Jou hai bargiu tont fich, ca jou sun stauncals, a mia gula ei vegnida rauca; mes êgls ein vegnî il meins, par liung spetgar vegnint miu Deus.
5. * Quels ca ma odieschan senza caschun, ein pli bears ca ils cavells da miu chau; ferms ein vegnî quels, ca ein mes inimichs tras antiert; quei ca jou hai buc rubau, dei jou pagar.
* Joh. 15, 25.
6. O Deus, ti ançonoschas mia stultizia, a mias culpas ein buc zuppadas avont tei.
7. Lai buc vegnir á turp par mia caschun tuts quels, ca han lur spronza en tei, Segner Deus, ti Deus dils comps; hagien buc da sa turpiar paramur da mei quels, ca anquiran tei, ti Deus dad Israel.
8. Parchei paramur da tei porta jou gomgias, a ha turp curclau ent mia vista.
9. Jou * sun vegnius esters á mes frars, in forestier als figls da mia mumma. * Job 19, 15.
10. Parchei il * zel par tia casa ma ha consumau; a las gomgias da quels, ca ta sgamegian, ein crodadas sin mei.
* Joh. 2, 17. Rom 15, 3.
11. A jou hai bargiu en il geginar da mia olma; a quei mi ei midau en ina gomgia.
12. A jou hai tratg en in sacc empei da miu vestgiu; mo jou sun daventaus tier els in proverbi.
13. Quels ca sên sut las portas, tschontschan ancunter mei; a jou sun daventaus * la canzun da quels, ca beivan buvronda ferma. * Job 30, 9.
14. Mo jou hai spons ora mias uraziuns avont tei, o Segner, dil temps da tia beinvuglienscha; o Deus, suenter la grondezia da tia buntad respunde á mi cun la verdad da tiu salid.
15. Ma spindre or da la lozza, a ma lai buc fundar; par ca jou vegni spindraus da mes inimichs, ad or da la profunditad da las auas;
16. Par ca la fluctuaziun da las auas vomi buc sur mei ora, par ca buc la profunditad ma lagutti ent, ad il puz claudi sia bucca sur mei.
17. Segner, ma aude, parchei tia buntad ei consoleivla; guarde sin mei suenter la pleinezia da tia misericorgia;
18. A buc zuppe tia vista da tiu fumegl; parchei jou sun en gronda anguscha; festgine, a ma exaude.
19. Vegn nou tier mia olma, a spindre ella; ma spindre paramur da mes inimichs.
20. Ti sas mias gomgias, mia turp a miu sbittament; mes inimichs ein tuts avont tei.
21. Las gomgias mi han rutt il cor, aschia ca jou sun malsauns. Jou spetga, sch' anchin voless plonscher par mei, mo cou ei nagin; jou spetga sin cunfortaders, mo jou affla nagin.
22. Gie bearont mi han els mess fel * en mia vivonda, ad en mia seit mi dau aschiu da beiver.
* Matth. 27, 34. Marc. 15, 23.
23. Possi * lur meisa esser ad els in latsch, a lur beinstar ina reit.
* Rom. 11, 9.
24. Possien lur êgls daventar schirs, ca els vezien nagutta; a fai, ca lur flancs tremblien adina.
25. Sponde ora tia gritta sin els, a l' ardur da tia ira ils cumpegli.
26. Lur * palazis vegnien bandunai, a seigi nagin, ca avdi en lur camonnas.
* Act. 1, 20.
27. Parchei els persequiteschan * quel, ca ti has pichau, a resdan 'l in á 'l auter davart la dolur da tes plagai. * Es. 53, 4.
28. Ils fai crodar dad in puccau en 'l auter, ad ils lai buc vegnir tier tia gistia.
29. Vegnien els cassai or dil cudisch da la vita, a buc scritts ent cun ils gists.
30. Mo jou sun affliczionaus a pleins da dolurs; tiu agid ma ven á tschentar en ault, o Deus.
31. Jou vi ludar il num da Deus cun canzun; a gli vi far gronda honur cun angraziament;
32. * A quei ven á plascher al Segner pli bein ca in bov ner in taur cun corns a peis fess. * Ps. 50, 14.
33. Quei vegnan á vêr ils buntadeivels, a sa legrar; ad á vus, ca anqurits Deus, ven viess cor á viver.
34. Parchei il Segner auda ils paupers, ad amblida buc vi ses prischuniers.
35. Ils tschiels il dein ludar, a la terra a las mars a tut quei, ca sa moventa en ellas.
36. Parchei Deus ven á cunsalvar

Sion ad edificar ils mercaus da Juda, ca ins avdi lient ad ils possedi.

37. A la posteritad da ses servients ils ven á guder par ierta; a quels ca tegnan car siu num, vegnan ad avdar lient.

PSALM LXX.

Riug par spindrament visavi ad inimichs.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs, á regordonza.

2. * Festgine, Deus, par ma spindrar, Segner, par mi gidar! * Ps. 40, 14—18.

3. Ei sa turpegien a vegnien en zonur, quels ca tschercan mia olma; * ei vegnien stuschai anavos a curclai cun zonur, quels ca han plascher da mia sventira. * Ps. 35, 4; 71, 13.

4. *Ei* sa volvien anavos, par paga-glia da lur turp, quels ca gin: Ha, ha!

5. *Ei* sa legrien a seien lets en tei, tuts quels ca anquiran tei; a quels ca tegnan car tiu salid, gigien adina: Aultludaus seigi Deus!

6. Mo jou sun paupers a miserabels; o Deus, accurre tier mei; parchei ti eis miu agid a miu spindrader; o Segner, buc t' antardar!

PSALM LXXI.

Il psalmist imploreschа da Deus siu agid ancunter ils maligns persequitaders a 18 sia continueivla protecziun er en la vegliadegna.

* Tier tei prenda jou miu recurs, Segner; ma lai buc vegnir á turp, á semper buc. * Ps. 31, 2. 3.

2. Ma spindre a libaresche suenter tia gistia; ancline tia oreglia tier mei a ma fai salvs.

3. Seies á mi in ferm gripp, tier il qual jou curri á semper, ti ca has dau cummondament da ma far salvs; parchei ti eis miu gripp a mia fortezia.

4. O miu Deus, ma spindre dil maun dil scelerus, or dil maun dil malgist a dil tyrann.

5. Parchei ti eis mia fidonza, Segner, Segner; mia spronza da mia giuventegna ansi.

6. * Sin tei sun jou pusaus dil bist da mia mumma annou; da la persuna da mia mumma annou eis ti miu spindrader; en tei ei miu laud á semper. * Ps. 22, 10. 11.

7. Jou sun á bears sco ina miracla; mo ti eis mia ferma spronza.

8. Lai vegnir amplenida mia bucca da tiu laud, a minchagi da tia gloria.

9. Ma fiere buc navend da tei dil temps da mia vegliadegna; cur mia forza tschessa, ma bandune buc.

10. Parchei mes inimichs plaidan da mei; a quels ca prendan mira sin mi' olma, han fatg cussegl ansembel,

11. A gin: Deus il ha bandunau, gli deit suenter ad il piglieit, parchei igl ei nagin ca il spindri!

12. O Deus, seies buc dalunsch da mei; miu Deus, festgine da mi gidar.

13. * Ei sa turpegien a pireschien quels ca ein ancunter mia olma; ei vegnien curclai cun turp a zonur quels ca anquiran mia sventira. * Ps. 35, 4. 26; 40, 15.

14. Mo jou vi semper haver spronza; a vi dar laud á ti pli a pli.

15. Mia bucca dei pronunziar tia gistia, a minchagi tiu salid, * schagie ca jou sai buc il diember. * Ps. 40, 6.

16. Jou vi intrar celebront las grondas ovras dil Segner; jou vi ma regordar da tia gistia parsulameng.

17. Ti, Segner, mi has mussau da mia giuventegna ansi; ad aunc ussa annunziescha jou tias ovras marvigliusas.

18. Cuntut buc ma bandunar, o Deus, er ussa en mia vegliadegna; antrocan jou fetsch á saver tiu bratsch á questa generaziun, a tia fermezia á tuts quels, ca vegnan suenter.

19. A tia gistia va si antrocan sin il pli ault, o Deus, il qual fas grondas caussas; o Deus, chi ei sumigllonts á ti?

20. Parchei ti nus has laschau amprovar bearas, grondas a malas anguschas; ti nus vens puspei á far vivs a nus alzar puspei en ault or da la profunditad da la terra.

21. Ti vens á creschentar mia grondezia, a vens puspei á vegnir par ma cunfortar.

22. Schi vi jou er angraziar á ti cun instruments par tia fideivladad, o miu Deus; jou vi sunar psalms sin la harpa á ti, o ti sontg dad Israel.

23. Mes lefs dein giubilar, cur jou conta á ti psalms da laud sin instruments, a mi' olma, la quala ti has spindrau.

24. Gie mia liunga dei minchagi pardagar da tia gistia; parchei quels ca han anquiriu mia sventira, ein vegnî á turp a mess en zonur.

PSALM LXXII.

Augurazium a prophezia concernent il messianic reginavel da pasch a benedicziun. 18. Glorificaziun da Deus.

1. Par Salomon.
O Deus, dai tes truvaments al reg, a tia gistia al figl dil reg.
2. El trovi tiu pievel cun gistia, a tes miserabels cun dretg a raschun;
3. * Schi vegnan ils culms á portar pasch al pievel, ad ils crests, tras gistia.
* Ps. 85, 11. 1 Reg. 4, 24. 25.
4. El ven á tener dretg als paupers denter il pievel, el ven á dar salid als uffonts dil basegnus, a ven á pichar quels ca dovran antiert a forza.
5. Ei vegnan á temer tei aschi gig sco il solegl dat clarezia, ad aschi gig sco la glina traglischa, dad ina generaziun en l' autra.
6. * Ei ven á vegnir giù sco plievgia sin in prau segau, a sco dagutts da plievgia ca schauan la terra. * Hos. 6, 3.
7. Da siu temps ven á flurir il gist, a bearezia da pasch, antrocan ca ei ven ad esser nagina glina pli.
8. Ad el ven á reger dad ina mar antrocan l' autra, * a dil flim antrocan ils cunfins da la terra. * 1 Reg. 4, 21.
9. Avont el vegnan á sa inclinar, quels ca avdan en il desiert; a ses inimichs vegnan á litgar pulvra.
10. Ils regs da Tharsis a da las inslas vegnan á * presentar duns; ils regs da Scheba a Seba vegnan ad apportar presents. * Ps. 45, 13.
11. * A tuts ils regs vegnan á sa frir giù avont el; tuts pievels vegnan á servir á gli. * 1 Reg. 4, 24.
12. Parchei el ven á spindrar il pauper ca bragia, ad il squitschau ca ha nagin gidader.
13. El ven á sa prender puccau dil pauper a basegnus; a ven á cunsalvar las olmas dils miserabels.
14. El ven á spindrar lur olma digl angannament a digl antiert; * a lur saung ven ad esser custeivels avont ses êgls. * Ps. 116, 15.
15. El ven á viver, ad ei vegnan á gli dar digl aur da Scheba; a vegnan á far uraziuns par el á semper; tugi ven el á vegnir benedius.
16. A bearas vegnan ad esser las monnas da granezi sin terra sisum ils culms; ses fritgs vegnan á rumurar sco il Libanon; a *vischins* vegnan a flurir si or dils mercaus sco l'erva da la terra.
17. Siu num ven á rumaner en perpeten; aschi gig sco il solegl cuza, ven siu num á sa plantar vinavont; * a scadin ven á benedir sasez enten el; tuts pievels il vegnan á numnar beaus.
* Gen. 12, 3.
18. Ludaus seigi Deus, il Segner, il Deus dad Israel, il qual parsuls fa miraclas.
19. A ludaus seigi il num da sia gloria en perpeten; a tutta la terra vegni pleina da sia gloria. Amen, Amen!
20. (Cou han fin las uraziuns da David, dil figl dad Isai.)

PSALM LXXIII.

Il psalmist descriva la ventira dils impis; 12. mussa, co el hagi priu scandal lundergiù, 28. mo er sa cunfortau cun la grazia a fideivladad da Deus.

1. Psalm dad Asaph.
Deus ei tontatont buns ad Israel, á quels d' in cor pur.
2. Mo á mi ha ei muncau pauc, ca mes peis havessen scarpitschau; gie pauc ha ei muncau, ca mes pass fussen lischnai.
3. Parchei ei mi ancrescheva paramur dils garmadis, vezend jou la ventira dils impietus.
4. Pachei els han nagins ligioms antrocan la mort; mo lur fermezia ei prosperusa.
5. * Els han buc stenta sco auters mortals; a sco auters humauns vegnan els buc molestai. * Job 21, 9.
6. Parquei ils tschinta loschezia, sco ina cadeina d' aur; a violenza ils cuarcla sco fitament.
7. Lur êgls statan da saglir ora par grassira; ils partratgaments da lur cors van surora.
8. Els ein slaschai, a plaidan maliziusameng da oppressiun; els plaidan da l' altezia nouagiù.
9. Els mettan lur bucca' en il tschiel, a lur liunga traversa la terra.
10. Par quella caschun sa volva noutschou siu pievel; parchei cou ven squitschau ora ad els bichèrs pleins d' aua.
11. Els gin: * Co duvess Deus intellir quei? ner co duvess ei esser conoschienscha en igl altissim? * Job 22, 13.
12. Mire, quests ein impis, ad auncalura han els bien ruvaus tuts ils lur gis, a creschentan lur richezias.

13. * Segirameng adumbatten eis ei, ca jou hai purificau miu cor, a lavau mes mauns en innocenzia. * Job 21, 15.

14. Parchei jou sun tugi martiraus, a miu castig ei mincha damaun pariaus.

15. Scha jou schess: Jou vi er jou plidar aschia; mire schi vegniss jou á daventar malfideivels á la generaziun da tes uffonts.

16. Cuntut hai jou partratgau da saver quei; mo ei fova grev avont mes êgls;

17. Antrocan ca jou sun ius en ils sanctuaris da Deus, a hai mirau lur fin.

18. * Segirameng, ti ils tschentas en locs leischens, ad ils smerschentas surangiù. * Ps. 35, 6.

19. Quont anetgameng vegnan els ruinai! Els stuleschan a peglian fin cun sgrischur.

20. Els ein sco in siemi, cur ins sa desta. Segner, cur ti ta sveiglias, fas gomgias da lur vauna sumeglia.

21. Cur miu cor vegniva amars enten mei, a punschidas mi mavan tras mes naruncals,

22. Lura era jou stupids a senza intelletg; jou fova sco in biestg anvers tei.

23. Parquei vi jou *adina* star tier tei; parchei ti ma tens par miu maun dretg.

24. Cun tiu cussegl vens ti á reger mei, a silsuenter á prender si mei en gloria.

25. Chi hai jou en tschiel? Gie er sin terra ei nagin, vi dil qual jou havess deletg oreifer tei.

26. Schagie mia carn a miu cor luassen vi, schi ei auncalura Deus il gripp da miu cor, a mia part á semper.

27. Parchei mire, quels ca van dalunsch da tei, vegnan á pirir; ti ragischas ora tuts quels, ca guncheschan da tei.

28. Mo par mei eis ei bien, ca jou m' approximeschi á Deus; jou hai tschentau mia fidonza sin Deus il Segner, ca jou fetschi á saver tuttas tias ovras.

PSALM LXXIV.

Il psalmist descriva la destrucsiun dil sanctuari entras ils pagauns, 10. sa regorda da las ovras miraculusas da Deus en la natira a historia, 18. ad imploreschа siu agid a spindrament.

1. Antruvidament dad Asaph.

O Deus, parchei nus has ti bandunau tuttavia a fima tia gritta sur las nursas da tiu pasc?

2. Ta regorde da tia raspada, la quala ti has acquistau avont temps a spindrau á ti par ierta; dil culm Sion, sin il qual ti has avdau.

3. Aulze tes peis tier las ruinas perpetnas; igl inimich ha tut lavagau en tiu sanctuari.

4. Tes inimichs han urlau en amiez tias synagogas; els han mess lur ansennas par ansennas.

5. Scadin dad els cumpara sco in, ca meina la segir surangiù par tagliar en ina selva spessa.

6. Ad ussa han els sfraccau ansembel ses tavliaus cun cugnadas a martells.

7. * Els han mess fiuc en tiu sanctuari; els han friu l' avdonza da tiu num á terra a la patihau. * 2 Reg. 25, 9.

8. Els han gitg en lur cors: Ils supprimeien tuts ansembel! Els han brischau tuttas las casas da Deus en la terra.

9. Nus vezein nossas ansennas buc pli; * nagin prophet ei cou pli, ad ei nagin tier nus, ca sapi, quont gig? * 1 Sam. 3, 1. Amos 8, 11.

10. O Deus, quont gig ven igl adversari á gir aviras? Dei pia igl inimich metter á turp tiu num á semper?

11. Parchei retrais ti tiu maun, a tiu bratsch dretg? Il smeine ordamiez da tiu sein a fai fin!

12. Mo Deus ei miu reg da vegl annou; el opererscha tut il salid sin terra.

13. Ti * has spartgiu tras tia fermezia la mar; ti has smaccau ils chaus da las balenas en l' aua. * Exod. 14, 21.

14. Ti has sfraccau ils chaus dil leviathan; ti il has dau par maglia á quei pievel dils deserts.

15. Ti * has aviert fontauna ad aual; ti has schigientau si flims rabius. * Exod. 17, 5. 6. Num. 20, 11.

16. Tes ei il gi, tia er la notg; ti has fatg la glina ad il solegl.

17. Ti has mess tuts ils cunfins a terms da la terra; stad ad unviern has ti formau.

18. Ta regorde da quei, ca igl inimich blastemma il Segner, ad in pievel stult sgamegia tiu num.

19. Buc surdar l' olma da tia turturilla á la bestia; buc amblidar vi tuttavia la raspada da tes paupers affliczionai.

20. Guarde sin la ligia; parchei las obscuritads da la terra ein pleinas da habitaziuns da violenzia.

21. Lai buc daventar, ca il miserabel

returni cun turp; fai, ca il squitschau a pauper laudien tiu num.
22. Stai si, o Deus, a meine tia caussa; ta regorde da la gomgia, ca il stult fa da tei minchagi.
23. Buc amblide la frantur da tes inimichs, la canera da tes adversaris, ca ascenda adina.

PSALM LXXV.

Deus trova ils scelerus ad aulza ils gists.

1. Al parsura dils cantadurs, suenter: „Buc metter á perder"; psalm dad Asaph.
2. Nus celebrein tei, o Deus, nus celebrein; parchei tiu num ei datiers, quei resdan tias miraclas.
3. Cur jou vegn á tschaffar il temps ordinau, vi jou truvar andretg.
4. La terra a tuts, ca avdan lient, ein luai vi; mo jou hai fatg fermas sias pichas. (Sela.)
5. Jou vi gir á quels ca ein ordasen: Seigies buc ordasen! ad als impis: Alzeies buc vossa corna!
6. Buc alzeit viess chiern aschi ault; buc plideit cun culliez dir.
7. Parchei ne dil levar dil solegl, ne d' igl ir darendiu, ne dil desiert ven l' altezia.
8. Parchei Deus ei derschader; * quest bassa, a tschel aulza el.
* 1 Sam. 2, 7.
9. Parchei il Segner ha enten maun in calisch cun vin spimont a pleins dad ina mixtura, da la quala el svida ora; gie sias fetschas ston tschitschar ora, beiver tuts ils pervers da la terra.
10. Mo jou vi pardagar á semper, a cantar psalms al Deus da Jacob.
11. A jou vi tschuncar giù tuttas las cornas dils scelerus; mo ils corns dils gists dein vegnir alzai.

PSALM LXXVI.

Canzun da triumph a d' angraziament par la victoria acqvistada.

1. Psalm *u* canzun dad Asaph, al parsura dils cantadurs, da sunar sin cordas.
2. * Deus ei conoschents en Juda; en Israel ei siu num gronds.
* 2 Reg. 19, 35. &c. Ps. 48, 2.
3. Sia camonna ei á Salem, a sia avdonza en Sion.
4. Lou ha el rutt ils piliets dil balester, ils scuts a las spadas a la guerra. (Sela.)
5. Ti eis glorius a pussents, or dils culms da la rapina.
6. Els han sa laschau spogliar, ils valorus da cor; els ein crodai vi en lur sienn; a tuts ils heros na han afflau lur mauns.
7. * Da tias smanatschas, o Deus da Jacob, ein dormentai vi amadus, la carra ad ils cavalls.
* Zach. 12, 4.
8. Ti eis strementus; a chi po star avont tei, cur tia gritta ei anvidada?
9. Giù dils tschiels has laschau udir il truvament. La terra ha tremblau, ad ei stada quieta,
10. Cur Deus levà si tier il truvament, par far salvs tuts ils buntadeivels da la terra. (Sela.)
11. Parchei la gritta dils humauns ven á turnar á tiu laud; ti vens á tschintar quels, ca ein vanzai da las grittas furiusas.
12. Fageit amparmischuns, a las pageit al Segner viess Deus; vus tuts ca essas anturn el, porteit nou duns á quel strementus;
13. Il qual vindemia il spirt dils princis ad ei strementus á tuts ils regs da la terra.

PSALM LXXVII.

Il psalmist declara, co el hagi sa dèportau a sa cunfortau en adversitads a tentaments; 12. sa fortifichescha tras la regordonza vi digl agid a manischament buntadeivel, demussaus da Deus á siu pievel.

1. Psalm dad Asaph, al parsura dils cantadurs, par Jeduthun.
2. Jou cloma cun mia vusch tier Deus, gie tier Deus cloma jou; ad el ma audi!
3. Dil temps da mia anguschà hai jou anquriu il Segner; miu maun ei stendius ora la notg, a na cala; mia olma sa dosta da prender si cunfiert.
4. Jou ma regordava sin Deus, a plonscheva; jou meditava, a miu spirt crodava en tristezia. (Sela.)
5. Ti has teniu aviert mes êgls, ca els vigliavan; jou fova da tal mod strementaus, ca jou pudeva buc plidar.
6. * Jou ma hai partratgau sin ils gis da vegl, a sin ils onns da bears temps passai.
* Ps. 143, 5.
7. * Jou ma hai regordau da mias canzuns; da notg ma hai jou partratgau en miu cor, a miu spirt ha vestigau suenter, schent:
* Ps. 42, 5. 9.
8. Ma vult damai il Segner repul-

sar á semper, a da coudanvi buc haver pli in beinplascher vi da mei?

9. Ha pia sia buntad tuttavia pigliau fin? Ha damai calau *siu* plaid da schlatta en schlatta?

10. Ha Deus pia amblidau dad esser grazius? Ha el serrau si sia misericorgia, tras gritta? (Sela.)

11. A la fin schet jou: Quest ei mia fleivlezia, mo il maun dretg digl altissim la sa midar.

12. Jou vi gloriar las ovras dil Segner; gie jou vi partratgar vi da tias miraclas d' antschetta annou.

13. Jou vi meditar tuttas tias ovras, a da tes fatgs vi jou plidar, schent:

14. O Deus, tia via ei en il liuc sontg. Qual Deus ei aschi gronds sco niess Deus?

15. * Ti eis quel Deus, ca fas miraclas; ti has palentau tia forza denter ils pievels. * Exod. 6, 6.

16. Ti has cun tiu bratsch spindrau tiu pievel, ils uffonts da Jacob a da Joseph. (Sela.)

17. * Las auas vezenan tei, o Deus; las auas vezenan tei, a sa spuventanan; er ils abiss sa moventanan da funds ansi. * Exod. 14, 21. Ps. 114, 3.

18. * Las spessas nivlas svidanan auas; igl ether ha tunau; a tes piliets sgolanan vi a nou. * Exod. 14, 24. Hab. 3, 11.

19. La vusch da tiu tunar rebattet en la rodundezia; ils camegs sclarinan il circul da la terra; la terra fò moventada, a tremblava.

20. Tia via fova parmiez la mar, a tias sendas tras bearas auas; a tes pass fonan buc d' anconoscher.

21. Ti has manau tiu pievel, * sco ina muntanera, tras il maun da Moises a dad Aaron. * Ps. 78, 52; 80, 2.

PSALM LXXVIII.

Il psalmist, suenter haver admoniu tier attensiun, allegescha, 5. co Ephraim seigi staus malobiedis al tschentament divin, 18. co Deus hagi manau Israel benedint a castigiont tras il desiert, 32. co Israel seigi daventaus malfideivels á Jehova, a 44. co Jehova hagi fatg miraclas, 56. castigiau danievmeng Israel, a 66. finalmeng eligiu Juda a David.

1. Psalm instructiv dad Asaph.

Prende ad oreglia, ti miu pievel, mia doctrina; anclineit vossas oreglias als plaids da mia bucca.

2. * Jou vi arver mia bucca en sumeglias; jou vi gir ora caussas secretas da l' antschetta dil mund annou. * Matth. 13, 35. Ps. 49, 5.

3. Las caussas ca nus havein udiu a havein ampriu, a ca noss babs nus han resdau;

4. Nus volein buc tener zuppau quellas caussas á lur uffonts, á la generaziun posteriura, raschunont las ludeivlas ovras dil Segner, a sia forza, a sias miraclas ca el ha fatg.

5. Parchei el ha andrizzau ina parditga enten Jacob, a fatg in tschentament enten Israel, * cummandont latras á noss babs, da far á saver á lur uffonts quellas caussas; * Deut. 4, 9; 6, 7; 11, 19.

6. Par ca la generaziun sequenta, ils uffonts, ca vegnan aunc á nascher, sapien a, creschî si, resdien quellas á lur uffonts;

7. Ad els tschentien lur spronza sin Deus, ad amblidien buc vi las ovras da Deus, mo salvien ses cummondaments;

8. A seigien buc sco lur babs, ina naziun rebella a malobiedia, ina naziun ca ha buca fatg ferms siu cor, ad il spirt da la quala ei buca staus fideivels anvers Deus.

9. Sco ils figls dad Ephraim, * ils quals beinarmai sagittanan cun il balester, ad auncalura volvenan il diess † sin il gi da la battaglia. * Dersch. 12, 1. &c. 2 Reg. 17, 14. † Hos. 10, 14. Amos 7, 17.

10. * Parchei els salvanan buc la ligia da Deus, a sa dostanan da viandar en siu tschentament; * 2 Reg. 17, 7.

11. Ad amblidanan vi sias ovras a sias miraclas, ca el haveva mussau ad els.

12. Avont lur babs ha el fatg caussas marvigliusas en la terra dad Egypta, en la planira da Zoan.

13. * El ha fess la mar, ad ils ha manau tras; el ha fatg star las auas tont sco en in munt; * Exod. 14, 21; 15, 8.

14. * Ad ils ha manau cun ina nebla il gi, a mincha notg cun ina glisch da fiuc; * Exod. 13, 21. Ps. 105, 39.

15. * El ha fess il gripp en il desiert, ils buvrentau abundontameng sco cun undas; * Exod. 17, 6. 1 Cor. 10, 4.

16. A ha fatg vegnir auals or dil gripp, a ha fatg currer aua sco in flim.

17. Ad auncalura ein els î vinavont cun far puccau ancunter el, a cun anridar tier gritta igl altissim en il desiert.

18. * Ad els han amprovau Deus en-

ten lur cor, dumandont vivonda suenter lur desideri; * Exod. 16, 2. Num. 11, 4.

19. * A han plidau ancunter Deus, a gitg: Duvess er Deus puder preparar ina meisa en il desiert? * Num. 11, 1. 4.

20. Mire, el ha * pichau il gripp, ca auas ein curridas ora, a flims ein sortî; ven el er á puder dar paun, ven el er á paregiar carn á siu pievel? * Exod. 17, 6.

21. Mo cur il * Segner ha udiu quei, vegnit el fich vilaus, ad in fiuc fò anvidaus enten Jacob, ad ina gritta levà si enten Israel. * Num. 11, 1.

22. Parchei els havevan buc sa fidau da Deus, a buc giu lur spronza sin siu salid.

23. A tontatont ha el dau cummond á las nivlas sisura, a ha aviert las portas dil tschiel,

24. A ha laschau plover sin els * la manna par vivonda; graun da tschiel ha el dau ad els.
* Exod. 16, 14. Joh. 6, 31. 1 Cor. 10, 3.

25. Minchin daû els ha mangiau paun dils pussents; el als ha tramess * vivonda da carn, ca els vegninan sadullai. * Exod. 16, 13. Num. 11, 31.

26. * El ha fatg vegnir il suffel da la damaun vi dil tschiel; a tras sia forza ha el manau noutiers il suffel da miezgi. * Num. 11, 31.

27. El ha laschau plover carn sur els sco pulvra, ad utschells sco il sablun da la mar;

28. Ad ils ha fatg crodar enamiez lur camp, anturn anturn lur camonnas.

29. Cou han els mangiau, ad ein vegnî grondameng sadullai; ad el ha satisfatg á lur desideri.

30. Ad aunc havevan els buc calau da haver cuveida; la vivonda era aunc en lur bucca;

31. * Ca la gritta da Deus ei ida si ancunter els, a ha mazzau denter els ils pli grass, a sturniu vi ils pli eligî giuvnals enten Israel.
* Num. 11, 33. 1 Cor. 10, 5.

32. A sur quei tut han els * fatg puccau aunc pli, a han buc cartiu á sias marvigliusas ovras. * Num. 14; 16; 17.

33. Parquei ha el fatg vargar vi lur gis en vanitad, a lur onns en ruina anetga.

34. Cur el ils mazzava, il tschercavan els, a turnavan anavos, ad anqurivan Deus beinprest;

35. A sa regordavan, ca Deus fussi lur gripp, a Deus igl altissim lur spindrader.

36. Mo els gli devan buns plaids cun lur bucca, a cun lur liunga mentivan els á gli.

37. Mo lur cor ei buc staus sidretg anvers el, ad els ein buc stai fideivels enten sia ligia.

38. El era misericorgeivels, a ha cassau lur puccaus, ad ils buca mess á perder, a ha savents viult sia gritta navend dad els, a buc leventau si tut siu rugegl.

39. Mo el ha sa regordau, ca els ein carn, in * suffel, ca varga vi a na turna. * Jac. 4, 14

40. * Quontas gadas il han els vilentau en il desiert? Quontas gadas gli han els fatg ancunter en quella suladad? * Num. 15, 22.

41. Gie els han savents amprovau Deus, a han mess terms al Sontg dad Israel.

42. Els han buc sa regordau da siu maun, ner da quei gi, sin il qual el ils ha spindrau digl inimich;

43. Cur el ha mess sias ansennas en Egypta, a sias miraclas en la planira da Zoan;

44. A ha convertiu lur * flims en saung, a lur auals, ca els na pudevan beiver. * Exod. 7, 20.

45. El ha tramess ancunter els da * tutta sort insects ca ils han magliau, a † raunas ca ils han pirentau.
* Exod. 8, 24. † Exod. 8, 6.

46. * El ha dau á la maula lur fritgs, a lur fadigias als salips. * Exod. 10, 13.

47. El ha manizau lur * vignas cun la tempesta, a lur pumèrs da fics selvadis cun il tun. * Exod. 9, 23.

48. El ha surdau lur muvels á la tempesta, a lur muntaneras al cameg.

49. El ha tramess denter els l' ardur da sia gritta, rugegl, indignaziun ad anguscha, ina missiun da mals aungels.

50. El ha laschau pass liber á sia gritta, a buc dostau lur olma da la mort; * a lur biestga ha el surdau á la moria. * Exod. 9, 6.

51. * El ha pichau tuts ils amparmèrs naschî en Egypta, las amprimas forzas en las camonnas da Cham. * Exod. 12, 29.

52. A siu pievel ha el fatg partir * sco tontas nursas ad ils manau sco ina muntanera tras il desiert;
* Exod. 12, 37. Ps. 77, 21.

53. Ad ils ha guidau segirameng, par ca els temessien buc. * Mo lur inimichs ha la mar curclau. * Exod. 14, 28; 15, 10.

54. Ad el ils ha manau antrocan ils * cunfins da siu sanctuari, tier il culm ca siu maun dretg ha acquistau.
* Exod. 15, 13.

55. El ha * scatschau avont lur vista ils pagauns, a laschau partgir ora ad els l' ierta, † a ha fatg avdar las schlattas dad Israel en lur camonnas.
* Num. 21. Jos. 12. † Jos. 14; 15; 16; 17.

56. * Mo els han amprovau ad anridau tier gritta Deus igl altissim, a han buc observau sias parditgas;
* Dersch. 1; 2; 3.

57. Els han sa viult anavos, a han sa conteniu malfideivlameng sco lur babs; * els han sa restortschiu sco in fauls balester; * Hos. 7, 16.

58. Els il han provocau tier gritta cun lur locs aults, ad il han moventau tier * zelusia cun lur vuts. * Deut. 32, 16.

59. Deus ha udiu ad ei vegnius gritts, a ha refidau Israel zun fich.

60. Ad el ha bandunau l' avdonza da Silo, quella camonna, ca el haveva mess par sia avdonza denter ils humauns.

61. Ad el ha dau sia * fermezia en prischunia, a sia gloria en il maun digl inimich; * 1 Sam. 4, 10. 11.

62. A ha tradiu siu pievel á la spada, ad ei levaus si ancunter sia ierta.

63. Il fiuc ha magliau lur giuvens, a lur giuventschellas ein buc stadas ludadas.

64. * Lur sacerdots ein crodai tras la spada, a lur vieuas han buca portau malacurada. * 1 Sam. 4, 11. 19; 22, 18.

65. Cou ei il Segner destadaus, sco in ca dierma; sco in ferm ca garrescha en consequenzia dil vin.

66. El ha pichau ses inimichs * davostiers; el ils ha fatg ina zonur á semper.
* 1 Sam. 5, 6; 6, 4.

67. Silsuenter ha el refidau la camonna da Joseph, a ha buc eligiu la schlatta dad Ephraim;

68. Mo la schlatta da Juda ha el legiu ora, il culm Sion ca el ten car.

69. Ad el ha edificau siu sanctuari sco ina fortezia; sco la terra, ca el ha fundau en perpeten;

70. A ha eligiu * David siu servient, ad il ha priu or dils nuvils da las nursas; * 1 Sam. 16, 11. 2 Sam. 7, 8.

71. Davend da las nursas pleinas il ha el priu, * par ca el paschenti Jacob siu pievel, ad Israel sia ierta.
* 2 Sam. 5, 2.

72. Ad el ils ha manau cun fideivladad da siu cor a cun gronda prudienscha da ses mauns.

PSALM LXXIX.

Igl autur sa lamenta parvia da la devastaziun da Jerusalem a dil tempel, a parviu dil sponder saung; 8. roga, ca Deus castigi ils inimichs a spindri ils ses; 11. amparmetta á Deus laud ad angraziament.

1. Psalm dad Asaph.
O Deus, ils pagauns ein vegnî en tia ierta, a han patihau il tempel da tia sontgezia; els * han reditg Jerusalem en ina muschna-crappa.
* 2 Reg. 25, 9. 10.

2. Els han dau ils corps da tes servients par vivonda als utschells dil tschiel, la carn da tes sontgs á las bestias da la terra.

3. Els han spons lur saung sco aua anturn anturn Jerusalem; ad * ei era nagin, ca ils sutterrass. * Ps. 141, 7.

4. * Nus essan daventai ina gomgia á noss vischins, beffa a risaglia á nossa circumdonza. * Ps. 44, 14; 80, 7.

5. Quont gig, o Segner, vol ti esser vilaus adina, a dei * tia gritta arder sco in fiuc? * Ps. 89, 47.

6. * Sponde ora tia gritta sur quels pievels ca anconoschan buca tei, a sur quels reginavels, ca cloman buc en agid tiu num. * Jer. 10, 25.

7. Parchei els han magliau si Jacob, a han ruinau tia avdonza.

8. * Buc ta regordar da nossas nauschadads vargadas; tias misericorgias nus inscuntrien pô spert; parchei nus essan vegnî zun miserabels. * Es. 64, 9.

9. Nus gide, o Deus da niess salid, paramur da la gloria da tiu num; nus spindre, a nus pardune noss puccaus paramur da tiu num.

10. Parchei dein ils pagauns gir: Nua ei lur Deus? Fai, ca la vendetta dil saung da tes servients, il qual ei spons, daventi conoschenta denter ils pagauns, avont noss êgls.

11. Lai vegnir avont tei ils suspirs da quels ca ein en ligioms; tenor la pussonza da tiu bratsch fai vanzar quels ca ein urdenai á la mort.

12. Rende á noss vischins sett dubels en lur sein lur gomgias, cun las qualas els han sgamegiau tei, o Segner!

13. Mo nus, tiu pievel a * nursas da tiu pasc, volein tei ludar á semper, a pardagar tiu laud da generaziun en generaziun. * Ps. 95, 7.

PSALM LXXX.

Ils cartents Israelits rogan Deus, ca el ils restalileschi puspei; 5. plonschan lur paupceresser, a 9. ca Israel, la vigna amplantada dil Segner, sa catti en miserabla devastaziun; 15. supplican, ca il Segner ils assisti.

1. Al parsura dils cantadurs, sin sis cordas, psalm da parditga, dad Asaph.

2. O ti pastur dad Israel, teidle; ti, ca meinas Joseph sco ina muntanera da nursas; ti, ca sês sur ils cherubims, * fai sclarir tia splendur! * Ps. 50, 2; 77, 21; 78, 52.

3. Dadeste tia pussonza avont Ephraim a Benjamin a Manasse, a vegn *par dar* salid á nus;

4. O Deus, nus turnente puspei a fai traglischar tia vista, schi vegnin nus cunsalvai.

5. O Segner, ti Deus dils comps, quont gig vol ti fimar ancunter ils riugs da tiu pievel?

6. * Ti ils nutreschas cun paun da larmas, ad ils buvrentas cun larmas en cumpleina masira. * Ps. 42, 4.

7. Ti nus has mess par in debatt á noss vischins; * a noss inimichs rin da nus in cun 'l auter. * Ps. 44, 14; 79, 4.

8. Ti Deus dils comps, nus turnente; a fai traglischar tia vista, schi vegnin nus cunsalvai.

9. Ti has priu or dad Egypta ina vigna; ti has scatschau ils pagauns, * a tschentau ent quella. * Exod. 15, 17. Ps. 44, 3.

10. Ti has * mundau siu liuc avont quella; ti has fatg ragischar sias ragichs, ca ella ha ampleniu tutta la terra. * Exod. 13, 28. Jos. 24, 12.

11. Culms ein vegnî curclai da sia umbriva, a sias fadignas ein stadas sco ils ceders da Deus.

12. Ella ha rasau ora sia roma * antrocan la mar a sias frascas antrocan il grond flim. * Ps. 72, 8.

13. * Parchei has ti rutt giù la sia clausira, ca tuts quels, ca van sperasvi, la sbluttan? * Ps. 89, 41.

14. Ils porcs selvadis la mettan á perder, a las bestias campestras la maglian giù.

15. O ti Deus dils comps, ta volve pô, a mire giù dils tschiels, a guarde sin nus, a visite questa vigna,

16. A quella fadigna, la quala tiu maun dretg ha tschentau ent, ad il figl, il qual ti has fatg ferms á ti!

17. Ella ei arsa cun fiuc, a tagliada giù; ellas van á perder giù dil sclamar da tia vista.

18. Tiu maun * seigi sur il hum da tiu maun dretg, a sur il figl dil carstiaun, il qual ti has fatg ferms á ti; * Ps. 89, 20. 22.

19. Schi volein nus buc gunchir navend da tei. Mantegn nus en vita, a nus volein clamar en agid tiu num.

20. O Segner, ti Deus dils comps, nus turnente; fai traglischar tia vista, schi vegnin nus cunsalvai!

PSALM LXXXI.

Exhortaziun da ludar Deus sin la festa, 5. tenor sia ordinaziun a parvia da ses beneficis demussai á lur babs; 9. lamentaschun sur da la malreconoschienscha dil pievel.

1. Al parsura dils cantadurs, sin Gittit; dad Asaph.

2. Canteit legrameng á Deus, nossa fermezia; giubileit dadault al Deus da Jacob.

3. Intoneit il cont, prendeit il schumber, la legreivla harpa cun la citara da diesch cordas.

4. Suneit la trumbeta sin questa nova glina, dil temps ordinau, sin il gi da nossa festa.

5. Parchei quei ei * ina isonza ad Israel, ina ordinaziun dil Deus da Jacob. * Lev. 23, 24.

6. * Quella ha el mess en Joseph par ina parditga, cur el mà ora ancunter la terra dad Egypta. Lou hai jou udiu in linguaig, il qual jou anconoscheva buc: * Exod. 23, 17. Deut. 16, 16.

7. Jou hai priu sias spadlas orsut il fasch; a ses mauns han sa retratg dil schierl dad arschilla.

8. Cur ti cridavas en l' anguscha tier mei, * ta hai jou gidau lunderora; jou tgi hai respondiu zuppaus en il tun; jou ta hai amprovau lou tier las auas da Meriba. * Exod. 8, 23; 14; 17, 17.

9 Teidle, miu pievel; * jou vi prender ent parditgas sur tei; o Israel, scha ti pir obedisses á mi. * Ps. 50, 7. Exod. 15, 26.

10. Tier tei dei esser nagin iester deus, a ti deis ta inclinar avont nagin auter deus.

11. Jou sun il Segner tiu Deus, ca ta hai manau or da la terra dad Egypta; arve si tia bucca zun fich, schi la vi jou amplenir.

12. Mo quest pievel ha buc tadlau mia vusch; ad Israel ei buc staus cuntents cun mei.

13. * Parquei ils hai jou laschau ir

vinavont en la nauschadad da lur cor, ca els viandeschien secund lur cussegls. * Act. 14, 16.

14. * O scha miu pievel havess tadlau mei, ad Israel viandau sin mias vias! * Deut 31, 29.

15. Beinprest havess jou squitschau sut lur inimichs, a havess viult miu maun ancunter lur adversaris.

16. Ils odiaturs dil Segner stovessen simular á gli; mo lur temps vegniss á cuzar en perpeten;

17. A jou ils havess nutriu cun il megull dil frument, ad or d'in * gripp ta havess jou sadullau cun mel.

* Deut. 32, 13. 14.

PSALM LXXXII.

Ils derschaders vegnan reprehendt paramur da lur malgistia, 8. exhortai da tener dretg á tuts squitschai.

1. Psalm dad Asaph.

* Deus stat enten la raspada da Deus; el trova denter ils dieus, a gi: * Eccl. 5, 8.

2. Quont gig voleits vus truvar malgistameng, a preferir la persuna dils * impietus? * Deut. 1, 17; 2 Chron. 19, 6. 7.

3. Teneit dretg al pauper ad agl ierfan; truveit gistameng agl affliczionau ad al miserabel;

4. Spindreit * il bass ad il basegnus; il spindreit or dil maun dils impietus!

* Prov. 24, 11.

5. Mo els san nagutta, ad intellin nagutta; els ambuleschan en schiradegna; parquei balucan tuts ils fundaments da la terra.

6. Jou hai bein gitg: * Deus essas vus, a vus tuts ansembel figls digl altissim.

* Joh. 10, 34.

7. * Auncalura vegnits vus á morir sco auters humauns, a sco in dils princis vegnits vus á crodar. * Ps. 49, 13.

8. Stai si, Deus, a trove la terra! Parchei ti possedas par ierta tuts ils pagauns.

PSALM LXXXIII.

Israel, squitschaus da bears inimichs, 10. roga Deus, ca el ils ragischi ora a metti á turp.

1. Psalm u canzun dad Asaph.

2. O Deus, quesche buc aschia, seies buc sco surd, stai buc aschi zun quiet, o Deus!

3. Parchei mire, tes inimichs rumoran, tes odiaturs aulzan il chau.

4. Els fan malizius cussegls ancunter tiu pievel, a sa consultan ancunter tes chirai.

5. Els gin: Vegnit, ils ragischein ora, ca els seien buc pli in pievel, a ca ei vegni buc pli regordau dil num dad Israel!

6. Parchei els han sa cussigliau ansembel en lur cor, a han fatg ina ligia ancunter tei:

7. Las camonnas dils Edomits ad Ismaelits, dils Moabits a Hagarens,

8. Ils Gebalits ad Ammonits ad Amalekits, ils Philistins cun ils avdonts da Tyrus;

9. Er Assyria ha sa friu cun els, a porscha siu bratsch als uffonts da Lot.

10. Fai cun els, sco cun * Midian, sco cun † Sisera, sco cun Jabin sper igl aual Kison;

* Dersch. 7, 15. 22. † Dersch. 4, 15. 24.

11. Ils quals ein stai ragischai ora en Endor, ad ein daventai in ladim da la terra.

12. Fai lur princis sco * Oreb a sco Seeb, a tuts lur parsuras sco Sebah a sco Zalmuna; * Dersch. 7, 25; 8, 12. 21.

13. Ils quals han gitg: Nus laschein prender ent par ierta quellas bellas avdonzas da Deus.

14. O ti miu Deus, fai els sco ina pirla, sco stubla avont il suffel!

15. Sco il fiuc brischa la selva, a sco la flomma anvida ils culms:

16. Aschia persequitesche els cun tia malaura, ad ils temente cun tiu turnigel.

17. Fai vegnir lur vistas pleinas da turp, ca els stovien spiar suenter tiu num, o Segner!

18. Els sa svergugnien a sa strementien á semper; els vegnien á turp a mondien á perder;

19. Par ca els anconoschien, ca ti, il qual vens parsuls numnaus Segner, eis sulet igl altissim sur tutta la terra.

PSALM LXXXIV.

David, scatschaus dad Absalom, descriva, quont grond desideri el hagi suenter il servetsch da Deus á Jerusalem; 10. roga, ca Deus il vegli returnar en sia casa.

1. Psalm dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs, sin Gittit.

2. O quont legreivlas ein tias camonnas, Segner Zebaoth!

3. Mia olma sa consumescha par grond desideri suenter ils tempels dil Segner; miu cor a mia carn giubileschan ancunter al vivent Deus.

4. Er il spar affla ina casa, a la rondinella in agniv, nua ca ella metta ses giuvens: tes altars, o Segner dils comps, miu reg a miu Deus!

5. O beai quels ca avdan en tia casa, ils quals laudan tei stateivlameng! (Sela.)

6. Beau quel hum, il qual ha sia fermezia enten tei; en il cor dil qual ein tias sendas!

7. Quels ca passan tras la vall da larmas, la redin en fontaunas; gie cun benedicziun la cuarcla la plievgia.

8. Els van da virtid tier virtid, a minchin dad els ven á cumparer avont Deus en Sion.

9. O Segner, ti Deus dils comps, aude mia uraziun, prende ad oreglia, ti Deus da Jacob! (Sela.)

10. O Deus, niess scut, mire pô, a guarde la vista da tiu unschiu!

11. Parchei in gi en tes piertens ei meglier, ca schiglioc auters milli; jou vi bear pli bugent star sper la sava digl isch en la casa da miu Deus, ca avdar gig a lung en las comonnas digl impietus.

12. Parchei Deus il Segner ei solegl a * scut; il Segner dat grazia á gliergia; el ven á retrer nagin bien da quels, ca viandeschan en prusadad.
* Gen. 15, 1.

13. O Segner Zebaoth, beau ei quel hum, * ca sa fida da tei! * Ps. 2, 12; 34, 9.

PSALM LXXXV.

Ils fideivels Judeus, vegnint crudelmeng persequitai, rogan Deus, ca el ils turnenti en meglieresser; 9. sa cunfortan cun sias amparmischuns.

1. Psalm dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs.

2. Segner, ti has voliu bein á tia terra; ti has turnentau ils prischuniers da Jacob;

3. Ti has priu navend il malfar da tiu pievel; ti has curclau tuts lur puccaus. (Sela.)

4. Ti has annullau tutta tia gritta; ti ta has viult navend da l' ardur da tiu rugegl.

5. Nus turnente puspei, o ti Deus da niess salid, a lai tschessar tia gritta ancunter nus.

6. Vol ti esser vilaus adina anvers nus? A vol ti extender tia gritta da semper ad á semper?

7. Nus vol ti buc puspei vivificar, par ca tiu pievel possi sa legrar en tei?

8. O Segner, nus fai vêr tia misericorgia, a dai á nus tiu salid.

9. Jou vi udir, chei Deus il Segner ven á gir; parchei el ven á plidar da pasch á siu pievel ad á ses pietus; par ca els turnien buca puspei tier malpardertadad.

10. Siu salid ei gie datiers á quels, ca il teman; par ca honur a gloria avdi en nossa terra.

11. Buntad a verdad vegnan á s' antupar; gistia a pasch vegnan á sa bitschar.

12. Verdad ven á crescher nounavont or da la terra; a gistia ven á mirar giù da tschiel.

13. Gie, il Segner ven á dar á nus il bien; * a nossa terra ven á producir il siu fritg. * Ps. 67, 7.

14. * Gistia ven ad ir avont el, cur el ven á tschentar ses pass sin la via.
* Ps. 89, 15. Es. 41, 2.

PSALM LXXXVI.

David roga, ca Deus il sprindri da sia gronda anguscha; plaida 8. da sia spronza, ca tuts pievels vegnien ad adurar Deus, 11. da siu desideri da celebrar il Segner.

1. Uraziun da David.

Segner, incline tia oreglia, exaude mei; parchei jou sun paupers a miserabels.

2. Cunsalve mia olma, parchei jou sun pietus; spindre ti miu Deus tiu fumegl, il qual ha spronza sin tei.

3. Segner, seigies á mi grazius; parchei jou cloma tier tei tugi.

4. Legre l' olma da tiu fumegl; parchei tier tei, Segner, aulza jou mia olma.

5. Parchei ti Segner eis buns a grazius, a gronds da buntad ancunter quels ca cloman tei en agid.

6. O Segner, prende ad oreglia mia uraziun, a fai attentameng parsen sin la vusch da mes riugs!

7. Sin il gi da miu basegns cloma jou tei en agid; parchei ti audas mei.

8. Segner, sco ti ei nagin denter ils dieus; ad ein naginas ovras sco tias ovras.

9. Tuts ils pievels, ca ti has creau, vegnan á vegnir, a vegnan ad adurar avont tia vista, o Segner, a vegnan á dar honur á tiu num.

10. * Parchei ti eis gronds a fas miraclas; ti parsuls eis Deus. * Ps. 72, 18.

11. Mi musse, Segner, tias vias, ca

jou viandeschi en tia verdad; concentre miu cor sin quei, ca jou temi tiu num.

12. Jou vi celebrar tei, o Segner miu Deus, da tut miu cor, a vi glorificar tiu num en perpeten.

13. Parchei tia buntad ei gronda vi da mei, a ti has spindrau mia olma or dil pli profund abiss.

14. O Deus, ils loschs ein levai si ancunter mei; ad ina banda da tyranns anquiran mia olma; ad els han buca tei avont lur êgls.

15. Mo ti, Segner, Deus, * eis misericorgeivels a grazius, plauns tier la gritta, a da gronda buntad a verdad.

* Exod. 34, 6.

16. Ta volve tier mei, a mi fai grazia; dai tia fermezia á tiu fumegl; a vegn cun agid * al figl da tia fantschella! * Ps. 116, 16.

17. Ma lai vêr in' ansenna tier miu bien; par ca quels ca ma odieschan, la vezien a sa turpegien, parquei ca ti, o Segner, eis vegnius en agid á mi a ma has cunfortau.

PSALM LXXXVII.

Jerusalem ei il car mercau da Deus; 4. ses vischins dein ina gada tuts pievels daventar.

1. Psalm dils figls da Corah.

El ha siu fundament sin ils culms sontgs.

2. Il Segner ten car las portas da Sion sur tuttas las avdonzas da Jacob.

3. Grondas caussas vegnan resdadas da tei, o ti mercau da Deus! (Sela.)

4. Jou vi far menziun da Rahab a da Babel denter quels ca ma anconoschan; mire, ils Philistins a Tyrers ansembel cun ils Ethiops ein naschî cou.

5. A davart Sion ven á vegnir gitg: Quest hum, tschei hum ei naschius en quella, ad igl altissim sez la ven á far ferma.

6. Il Segner ven á dumbrar a scriver ent ils pievels, a gir: Quest ei naschius cou. (Sela.)

7. A cantadurs, sco sunadurs, tuttas mias fontaunas vegnan ad esser enten tei.

PSALM LXXXVIII.

Uraziun dad in grevmeng affliczionau par igl agid da Deus.

1. Psalm u canzun dils figls da Corah, al parsura dils cantadurs, da cantar sin citaras; in antruvidament da Heman Esrahit.

2. O Segner, ti Deus da miu salid! Gi a notg cloma jou avont tei.

3. Lai vegnir avont tei mia uraziun; incline tia oreglia á miu plirar!

4. Parchei mia olma ei sadulla d' anguscha, a mia vita ei vegnida vitier la fossa.

5. Jou vegn raschunaus denter quels ca van giù en la fossa; jou sun sco in hum senza forza;

6. Jou sun sco denter ils morts, bandunaus; sco ils mazzai, ca schain en la fossa; dils quals ti ta regordas buca pli, ils quals ein tagliai giù da tiu maun.

7. Ti ma has mess en la pli bassa fossa, en las schiradegnas, en las profunditads.

8. Tiu rugegl squitscha mei; a * ti mi catschas maun cun tuttas tias undas. (Sela.) * Ps. 42, 8.

9. Dalunsch navend da mei has ti priu mes conoschents, a ma has fatg á quels par ina sgrischur; jou sun serraus ent, a sai buc vegnir ora.

10. Miu êgl ven fleivels par tonta miseria; jou cloma tei, Segner, minchiagi en agid; jou stenda ora mes mauns tier tei.

11. Vol ti pia far ina miracla vi dils morts? Vegnan ils morts á levar si, a tgi angraziar? (Sela.)

12. * Ven en la fossa á vegnir annunziada tia buntad? a tia verdad en la corrupziun?

13. Pon tias miraclas vegnir anconoschidas en las schiradegnas? a tia gistia en la terra da l' amblidonza?

14. Mo jou cloma tier tei, o Segner; a mia uraziun ven la damaun marvegl avont tei.

15. Parchei catschas navend mia olma, o Segner, a zuppas tia vista avont mei?

16. Jou sun miserabels a moribunds da mia giuventegna ansi; jou hai portau tias terrurs, a sun consternius.

17. Tiu rugegl va sur mei ora, a tias strementurs destrueschan mei.

18. Els ma circumdatan tugi sco aua, els ma tschinglan ansemblameng.

19. Ti has allontanau da mei amichs a cumpogns; mes conoschents ein par mei en la schiradegna.

PSALM LXXXIX.

Laud dils bears a gronds beneficis da Deus, fatgs ad Israel en ils temps vargai. 20. Regordonza vi da las amparmischuns dadas á David. 39. Plonsch sur la decadenzia a miseria da la casa da David, a riug par return da la grazia.

1. Antruvidament dad Ethan Esrahit.

2. Jou vi cantar da las misericorgias dil Segner en perpeten. Da schlatta en schlatta vi jou pardagar tia fideivladad cun mia bucca.

3. Parchei jou hai gitg: Sia buntad dura en perpeten; * en ils tschiels has ti fatg ferma tia fideivladad, schent: * Ps. 119, 89.

4. * Jou hai fatg ina ligia cun miu eligiu; jou hai girau á David miu fumegl. * 2 Sam. 7, 11.

5. Jou vi confirmar tiu sem antrocan en perpeten, a tiu thrun stabilir da schlatta en schlatta. (Sela.)

6. Parquei vegnan ils tschiels á celebrar tias miraclas, o Segner; er tia fideivladad en las raspadas dils sontgs.

7. Parchei chi en las neblas duvess vegnir mess á pêr al Segner? Chi ei sumiglionts al Segner denter ils figls dils pussents?

8. Deus ei strementus en la raspada dils sontgs, snueivels sur tuts quels ca ein anturn el.

9. O Segner, Deus dils comps, chi ei sco ti in Deus pussent? A tia fideivladad ei anturn anturn tei.

10. Ti regias sur la loschezia da la mar; cur sias undas levan si, las fas ti star quietas.

11. * Ti has pichau Egypta sco in blessau á la mort, a cun il bratsch da tia fermezia has ti spatatschau tes inimichs. * Exod. 14, 26.

12. Tes ein ils tschiels, a tia ei la terra; ti has mess il fundament al circul da la terra ad á quei ca ei lient.

13. Mezanotg a miezgi has ti fatg; Thabor a Hermon giubileschan sur tiu num.

14. Ti has in ferm bratsch; ferms ei tiu maun, analzaus tiu maun dretg.

15. * Dretg a gistia ei il pei da tiu thrun; bundad a verdad van avont tia vista. * Ps. 97, 2.

16. Beau il pievel, ca anconoscha il sunar da la trumbeta! O Segner, els vegnan á viandar en la glisch da tia vista.

17. En tiu num vegnan els á sa legrar minchagi; en tia gistia vegnan els á sa gloriar.

18. Parchei ti eis il fitament da lur fermezia; tras tia favur ven niess chiern á vegnir alzaus.

19. Parchei niess scut ei dil Segner, a dil Sontg dad Israel ei niess reg.

20. Da quei temps has ti plidau en visiun cun tes pietus, a gitg: Jou hai tschentau agid al heros; jou hai alzau igl eligiu dil pievel.

21. Jou hai afflau David miu fumegl; cun miu ieli sontg il hai jou unschiu.

22. Miu maun il ven á cunsalvar, a miu bratsch il ven á fortificar.

23. Igl inimich il ven buc á squitschar sut; ad il malgist il ven buc á metter en affliczium.

24. Parchei jou vi smaccar avont el quels ca il squitschan; a quels ca gli vultan mal, vi jou pichar.

25. Parchei mia fei a mia buntad vegnan ad esser cun el; ad en miu num ven siu chiern á vegnir alzaus.

26. Mo jou vi metter siu maun sin la mar, a siu maun dretg sin ils flims.

27. El ven á numnar mei: Ti eis miu bab, miu Deus, ad il gripp da miu salid.

28. Jou il vi er far par miu amparmèr naschiu, pli aults ca tuts ils regs da la terra.

29. En perpeten gli vi jou cunsalvar mia buntad; a mia ligia gli dei rumaner segirada.

30. Jou vi stabilir siu sem par perpeten, a siu thrun egual als gis dil tschiel.

31. Scha ses figls vegnan á bandunar mia ligia, a vegnan buc á viandar en mes tschentaments;

32. Scha els vegnan á surpassar mias ordinaziuns, a vegnan buc á salvar mes cummondaments:

33. * Lura vi jou visitar lur surpassaments cun la torta, a cun castigs lur malfar; * 2 Sam. 7, 14.

34. Mo mia buntad vi jou buca retrer dad el, a mia fideivladad dei buc esser par el illusiun.

35. Jou vi buca rumper mia ligia, a quei ca ei iu orsur mes lefs, vi jou buca midar.

36. Ina gada hai jou angirau tras mia sontgezia: Jou maina vegn á mentir á David.

37. * Siu sem ven á star á semper, a siu thrun sco il solegl avont mei. * Ps. 12, 5. 17.

38. Sco la glina ven el á star ferms á semper, a sco la fideivla parditga vi dil tschiel. (Sela.)

39. Ti nus has scatschau a sbittau; ti eis vegnius gritts ancunter tiu unschiu.

40. Ti has sprezzau la ligia da tiu fumegl; ti has friu giù par terra a sconsecrau sia curuna.

41. Ti has rutt giù ses mirs; ti has reditg tuttas sias fortezias en ruina.

42. Chi ca ei passaus par via, il ha spogliau; el ei daventaus ina gomgia á ses vischins.

43. Ti has alzau il maun dretg da ses adversaris; ti has legrau tuts ses inimichs.

44. Il fil da sia spada has ti fatg daventar buls; a ti il has buc andrizzau si en la battaglia.

45. Ti has cassau sia bellezia, a has friu siu thrun á terra.

46. Ti has scurzaniu ils gis da sia giuventegna; ti il has curclau cun gomgias. (Sela.)

47. Antrocan cura, Segner, vol ti ta zuppar á semper? Dei tiu rugegl arder sco in fiuc?

48. Ta regorde pô, quont curta mia vita ei; tier chei vanitad ti has creau tuts ils figls dils carstiauns!

49. Nua ei in hum ca viva, il qual * vezi buc la mort? il qual spindri sia olma or dil maun da la fossa. (Sela.)

* Ps. 49, 10.

50. Nua ein tes beneficis da vivont, o Segner, * ca ti has girau á David en tia verdad a fei? * Es. 55, 3.

51. Ta regorde, o Segner, da la gomgia da tes servients, ca jou porta en miu sein, da las gomgias da tuts ils pussents pievels;

52. Cun las qualas tes inimichs, o Segner, sgamegian; cun las qualas els sgamegian las sendas da tiu unschiu.

53. Ludaus seigi il Segner en perpeten! Amen, Amen.

PSALM XC.

Moises fa menziun da la perpetnadad da Deus; 8. descriva la pitschna cuzada a beara stenta da la vita dil carstiaun; 18. roga par la grazia da Deus.

1. Uraziun da Moises dil hum da Deus.

Ti, o Segner, eis staus noss' avdonza da schlatta en schlatta.

2. Ont ca ils culms naschien, ad ont ca ti formies la terra ad il circul da la terra; gie da semper antrocan semper eis ti Deus.

3. Ti turnentas il carstiaun puspei en pulvra, a gis: Returneit puspei, vus figls dils carstiauns.

4. Parchei * milli onns ein avont tei tont sco il gi dad ier, cur el ei vargaus, a tont sco ina vigilia da la notg.

* 2 Petr. 3, 8.

5. Ti ils sdrappas davend sco inundai; * els ein sco in siemmi; la damaun ein els sco † l' erva ca verdagescha;

* Job 20, 8. † Job 8, 11.

6. La quala la damaun flurescha a verdagescha, a la sera ven tagliada giù a secca.

7. Parchei nus vegnin consumai tras tia gritta; a tras tiu rugegl vegnin nus stremental.

8. Ti mettas noss puccaus avont tei, gie noss *puccaus* zuppai avont la glisch da tia vista.

9. Parchei tuts noss gis vargan vi tras tiu rugegl; nus manein vi noss onns, sco in partratgament.

10. Ils gis da nossa vita ein settont' onns, ad en la fermezia otgont' onns; a tutta lur superbia ei breigia a stenta; parchei essent quels tschuncanai anetgameng, sgolein nus davend.

11. Chi mai anconoscha la forza da tia gritta, a secund tia tema tiu rugegl?

12. * Nus musse da dumbrar aschia noss gis, ca nus daventeien sabis en il cor. * Ps. 39, 5.

13. O Segner, turne! Quont gig *tardinas?* a hagies cumpassiun da tes fumegls.

14. Nus sadullesche marvegl cun tia buntad; a nus vegnin á giubilar a nus legrar tuts noss gis;

15. Nus legre secund quels gis, ca ti nus has conturbau; secund quels onns, ca nus havein viu la sventira.

16. Lai tes fumegls vêr tia ovra, a tia gloria lur uffonts.

17. A la carinadad dil Segner niess Deus seigi sur nus! Promove l' ovra da noss mauns á nus; gie l' ovra da noss mauns veglies ti promover!

PSALM XCI.

Jehova ei niess protegider en tuts prigels; 9. avont tuts quels renda sia protecziun nus segirs; 18. parchei mai salid ha el amparmess á ses pictus.

1. Quel ca avda en il secret ancarden digl altissim, ha siu albierg sut l' umbriva dil tutpussent.

2. Jou gig al Segner: Ti eis mia defensiun a mia fortezia, miu Deus, sin il qual jou tschenta mia spronza.

3. * Segirameng ven el á spindrar tei dil latsch dil peglia-utschells a da la nuscheivla moria. * Ps. 124, 27.

4. * El ven á curclar tei sut sias plimas, cur ti vens á fugir sut sias alas; sia verdad ei scut a capellina. * Job 5, 19.

5. Ti vens buc á temer avont la snavur da la notg, ne avont il piliet ca ven sgolont il gi,

6. Ne avont la pestilenzia ca va anturn en il schir, ne avont la malsogna ca devastescha da miezgi.

7. Scha milli crodan da tia vart, a diesch milli da tiu maun dretg: noutier tei ven ella buc á vegnir.

8. Mai cun tes êgls vens ti á mirar, a vens á vêr, co ei ven rendiu al scelerus.

9. Parchei ti, Segner, eis mia protecziun; ad igl altissim has ti mess par tiu refugi.

10. Nagin mal ven ad inscuntrar á ti, a nagina plaga ven á s' approximar á tia camonna.

11. * Parchei el ha dau cummondament á ses aungels davart tei, ca els ta parchirien sin tuttas tias vias.
* Matth. 4, 6. Luc. 4, 10.

12. Sin lur mauns dein els portar tei, par ca ti scarpitschies buc cun tiu pei vi d' in crapp.

13. Sin leus a vivras vens ti á passar; ti vens á zappitschar sut il leuet ad il dragun.

14. Damai ca el ei penetraus da carezia anvers mei, *gi il Segner,* il vi jou spindrar; jou il vi tschentar sin in ault, damai ca el anconoscha miu num.

15. El cloma mei en agid, a jou il vi exudir; cun el sun jou en il basegns; jou il vi gidar lunderora, ad il manar tier honur.

16. Jou il vi sadullar cun lungezia da gis, a gli vi mussar miu salid.

PSALM XCII.

Exhortaziun tier laud da Deus; parchei siu guvern ei marviglius; 9. el ven á pirentar ses a mes inimichs, 18. ad á benedir ils prus.

1. Canzun u psalm da cantar sin il gi dil sabbath.

2. * Ina buna caussa eis ei, da celebrar il Segner, a da sunar á tiu num, ti altissim; * Ps. 147, 1.

3. Da laschar á saver la damaun tia buntad, a la sera tia fideivladad.

4. Sin il decacord a la citara, cun cont vocal accumpagnau da la harpa.

5. Parchei ti legras mei, o Segner, cun tiu far; jou giubilescha sur las ovras da tes mauns.

6. * O Segner, quont grondas ein tias ovras! tes partratgaments ein aschi aults. * Rom. 11, 34.

7. In carstiaun stupid anconoscha buc, ad in stult intelli buc quei.

8. * Verdageschan ils scelerus sco l' erva, a flureschan tuts malfichonts, daventa ei par ir á perder eternameng.
* Job 12, 6.

9. Mo ti, o Segner, eis igl excels en perpeten!

10. Parchei mire, tes inimichs, o Segner, mire, tes inimichs vegnan á pirir; ei vegnan á vegnir spatatschai tuts malfichonts.

11. Mo ti vens ad alzar miu chiern en ault sco quel dad in biffel; ti ma vens ad unscher cun ieli verd a fresc.

12. A miu êgl ven á vêr siu deletg vi da quels ca insidian á mi, a mias oreglias vegnan ad udir *lur letezia* vi dils mals, ca insurgeschan ancunter mei.

13. Il gist ven á verdagar sco la palma; el ven á crescher sco il ceder sin il Libanon.

14. Quels ca ein plantai en la casa dil Segner, vegnan á flurir en ils piertens da niess Deus.

15. * Gie, els vegnan aunc en aulta vegliadegna á portar abundontameng fritgs; grass a verds vegnan els ad esser,
* Es. 65, 12.

16. Par laschar á saver, ca il Segner, sei dretgs a gists, miu gripp, en il qual ei nagina malgistia.

PSALM XCIII.

Laud da la majestad a tutpussonza da Deus.

1. Il Segner ei reg, ad ei vestgius cun grondezia; il Segner ha tratg ent fermezia, el ha sa tschintau; er la terra ven á star ferma, a buc á vegnir moventada.

2. * Da tutta eternitad stat ferma tia supcha; ti eis da perpeten annou.
* Ps. 45, 7.

3. O Segner, ils flims han sa alzau; ils flims han alzau lur tunar; ils flims han alzau lur rumur.

4. Mo il Segner enten l' altezia ei pli pussents ca las vuschs da grondas auas, ca las fermas undas da la mar.

5. Tias parditgas ein zun segiras; sontgadad ei il fitament da tia casa, o Segner, en perpetens temps.

PSALM XCIV.

Riug tier Deus, ca castigia tut malfar. 12. Ventira da quel, ca sa fida sin igl agid dil Segner.

Ti Deus da la vendetta, o Segner, ti Deus da la vendetta, cumpare en tia gloria!
2. T' anaulze, ti derschader da la terra, rende als loschs suenter lur meritar.
3. Quont gig dein ils scelerus, o Segner, quont gig dein ils scelerus saglir da letezia?
4. * Els sburflan tschontschas garmadias, tuts malfichonts sa glorieschan. * Ps. 31, 19. Jud. v. 15.
5. Els zappitschan sut, o Segner, tiu pievel, a squitschan tia ierta.
6. Vieuas ad esters mazzan els, a prendan la vita als orfans;
7. A gin: Ei na veza il Segner, ad il Deus da Jacob ha buc adaig.
8. Intellit pô, vus stupids denter il pievel; a vus stults, cura voleits vus vegnir sabis?
9. * Quel ca ha plantau l' oreglia, duvess quel buc udir? Quel ca ha formau igl êgl, duvess quel buca vêr? * Exod. 4, 11.
10. Quel ca reprehenda ils pievels, duvess quel buca castigiar, el, ca mussa als humauns conoschienscha?
11. Il Segner anconoscha ils partratgaments dils humauns, ca els ein vanitad.
12. Beau quel hum, il qual ti, Segner, reprehendas, ad instrueschas or da tiu tschentament!
13. Ca ti gli detties ruvaus en ils gis da l' adversitad, antrocan ca la fossa ei cavada al scelerus.
14. Parchei il Segner ven buc á repulsar siu pievel, a sia ierta ven el buc á bandunar.
15. Mo il truvament ven á returnar tier gistia; parquei vegnan á savundar á gli tuts quels d' in cor sincer.
16. Chi leva si par mei ancunter ils scelerus? chi ma sustegn ancunter ils malfichonts?
17. Scha il Segner fuss buca staus miu agid, avdass già forsa mia olma enten la chieuadad.
18. Cur jou gig: Miu pei scarpitscha! cou ma ten tia buntad sidretg, o Segner.
19. Duront la bearezia da mes partratgaments enten mei, ha tiu cunfiert legrau mia olma.
20. * Duvess haver cumminonza cun tei la supcha da la nauschadad, la quala pensa disgrazia ancunter la lescha? * Es. 10, 1.
21. Els sa rimnan ansembel ancunter l' olma dil gist, a cundemnan saung senza culpa.
22. Mo il Segner ei miu ault castì, a miu Deus il gripp da miu refugi.
23. El * ven á render ad els lur malfar, ad ils ven á cassar paramur da lur malizia; gie il Segner niess Deus ils ven á ragischar ora. * Ps. 7, 17.

PSALM XCV.

David exhortescha ils Israelits, ca els deien ludar il Segner enten lur raspadas, ad 8. obedir á gli, par ca els vegnien buc castigiai sco lur pardavonts.

Veg nit nou, cantein legrameng al Segner, garrin al gripp da niess salid!
2. Mein avont sia vista cun laud, a giubilein á gli cun psalms!
3. Parchei il Segner ei in grond Deus, ad in grond reg sur tuts ils dieus.
4. En siu maun ein las profunditads da la terra; a las virtids dils culms ein er sias.
5. Sia ei la mar, el la ha fatg; ad il schich, il qual ses mauns han formau.
6. Vegnit, igl adurein, a nus inclinein; nus laschein schenugliar giù avont la vista dil Segner, da niess creatur!
7. Parchei el ei niess Deus, mo nus essan il pievel da sia * pastira a las nursas da siu maun. * Ps. 79, 13.
8. Scha vus vegnits oz ad udir sia vusch, schi buc andirîes voss cors sco á * Meriba, sin il gi da la tentaziun en il desiert, * Exod. 17, 7.
9. Nua ca voss babs ma han tentau; els ma han amprovau, cumbein ca els havevan viu mia ovra.
10. Quaronta onns hai jou giu fastidi da quella generaziun, schent: Quest ei in pievel ca va en err enten siu cor, ad els han buc anconoschiu mias vias.
11. * Cuntut als hai jou girau en mia gritta: Els na dein intrar en miu ruvaus. * Num. 14, 23. Hebr. 4, 9.

PSALM XCVI.

Tut il mund celebreschi Jehova, il ver Deus. 7. Tuts ils pievels venereschien el, il derschader dil mund. 11. Tutta la natira glorieschi el, il derschader.

Canteit al Segner in canzun nova; canteit al Segner, tutta la terra!

2. * Canteit al Segner, ludeit siu num, pardageit da gi en gi siu salid;
* 1 Chron. 16, 23.
3. Requinteit denter ils pagauns sia gloria, denter tuts pievels sias marvigliusas ovras.
4. Parchei il Segner ei gronds ad aultludaus, da temer sur tuts ils dieus.
5. Parchei tuts ils dieus dils pievels ein idols; mo il Segner ha fatg ils tschiels.
6. Majestad a honur ein avont el; fermezia a fitament ein en siu sanctuari.
7. Deit al Segner, vus generaziuns dils pievels; deit al Segner gloria a fermezia!
8. Deit al Segner la honur da siu num; prendeit duns, a vegnit en ses piertens.
9. * Adureit il Segner en sontg fitament; trembleit avont el, tutta la terra!
* Ps. 110, 3.
10. Scheit denter ils pievels: Il Segner ei reg; el ha er stabiliu il circul da la terra, ca el na ven moventaus; el derscha ils pievels cun dretg a gistia.
11. Ils tschiels sa legrien, a la terra sa exalteschi; ei rumori la mar a chei ca ei lient.
12. Ei giubileschi la cultira a chei ca ei sin quella; lura contien tuts ils pumèrs da la selva,
13. Avont la vista dil Segner; parchei el ven; parchei el ven á derscher la terra. El ven á derscher il circul da la terra cun gistia, ad ils pievels cun sia verdad.

PSALM XCVII.

Cont da laud á Jehova sco reg a derschader, il qual 6. metta á turp ils idolaters; parquei 8. sa legran tuts ils prus en Israel.

Il Segner ei reg; parquei sa exalteschi la terra; sa legrien las bearas inslas!
2. Nivlas a schirezia ein anturn el, * dretg a gistia ei il pei da sia supcha.
* Ps. 89, 15.
3. Fiuc va avont sia vista, a consuma anturn anturn ses inimichs.
4. Ses camegs sclareschan il circul da la terra; la terra veza, a trembla.
5. Ils culms liuan vi sco la tschera avont la vista dil Segner; avont la vista dil Segner tutta la terra.
6. Ils tschiels fan á saver sia gistia; a tuts ils pievels vezan sia gloria.
7. Á turp ston vegnir quels ca serveschan als vuts, ils quals sa laudan da lur idols; * avont el dein adurar tuts ils dieus.
* Hebr. 1, 6.
8. Sion ha udiu, a ha sa legrau; a las figlias da Juda ein saglidas da letezia paramur da tes truvaments, o Segner.
9. Parchei ti, o Segner, eis igl excels sur tutta la terra; ti eis grondameng analzaus sur tuts ils dieus.
10. Vus, ca ameits il Segner, odieit il mal! El parchira las olmas da ses pietus; el spindra quels or dil maun dils scelerus.
11. * Glisch ei semnada al gist, ad á quels d' in cor sincer letezia! * Ps. 112, 4.
12. Vus legreit, vus gists, en il Segner, a pardageit la regordonza da sia sontgezia!

PSALM XCVIII.

Invitaziun tier laud da Deus, andrizzada ad Israel, 4. á tutta la humanitad, 7. á la natira.

1. Psalm.
Canteit al Segner ina canzun nova, parchei el ha fatg miraclas; * siu maun dretg gli ha gidau, a siu sontg bratsch.
* Es. 52, 10.
2. Il Segner ha fatg á saver siu salid; ad avont ils êgls dils pievels ha el fatg vêr sia gistia.
3. El ha sa regordau da sia buntad a fideivladad anvers la casa dad Israel; tuts ils cunfins da la terra han viu il salid da niess Deus.
4. Garrit al Segner, tutta la terra; giubileit dadault, a suneit sin cordas!
5. Suneit al Segner sin la harpa, sin la harpa cun vusch da cont!
6. Cun trumbetas a sunar da la posuna garrit avont il reg Jehova!
7. * Ei rumori la mar a chei ca ei lient; il circul da la terra a quels ca avdan en quella.
* Ps. 96, 11.
8. Ils flims applaudien cun ils mauns; ils culms contien tuts ansembel cun aulta vusch,
9. Avont il Segner; parchei el ven á derscher la terra. El ven á derscher il circul da la terra cun gistia, ad ils pievels cun dretg a raschun.

PSALM XCIX.

Cont da laud á Jehova al sontg, 6. al buntadeivel a sontg.

Il Segner ei reg, ei tremblan ils pievels; * el sê denter ils cherubims; parquei sto la terra sa saccuder.
* Ps. 80, 2.

2. En Sion ei il Segner gronds, a sublims sur tuts ils pievels.
3. Tuts dein celebrar tiu num grond a strementus, parchei el ei sontgs;
4. Sumigliontameng er la fermezia dil reg, ca ama il dretg. Ti has consolidau tut quei ca ei gist; dretg a raschun has ti dovrau enten Jacob.
5. Alzeit il Segner niess Deus, ad adureit avont la scabella da ses peis; parchei el ei sontgs!
6. Moises ad Aaron denter ils ses sacerdots, a Samuel denter quels ca cloman en agid siu num, han clamau tier il Segner, ad el ils ha exudiu.
7. Tras ina picha da nebla ha Deus plidau cun els; els han salvau sias parditgas ad il tschentament, ca el als ha dau.
8. O Segner, niess Deus, ti ils has exudiu; ti eis staus ad els in Deus ca parduna, schabein er in vendicatur da lur malfar.
9. Alzeit il Segner niess Deus, ad adureit vers il culm da sia sontgezia; parchei il Segner niess Deus ei sontgs!

PSALM C.

Exhortaziun tier laud da Deus dil scaffider a benefactur.

1. Psalm da laud.
Giubileit al Segner, tutta la terra!
2. Servit al Segner cun deletg, vegnit avont sia vista cun legrament!
3. Anconoscheit, ca Jehova ei Deus; el nus ha fatg, a buca nusez, par siu pievel a par nursas da sia pastira!
4. Intreit par sias portas cun angraziament, en ses piertens cun laud; celebreit el, a benedit il siu num!
5. Parchei il Segner ei buns, a sia buntad cuza á semper, a sia fideivladad da schlatta en schlatta.

PSALM CI.

David amparmetta al Segner, vegnint tier il reginavel, da sa salvar andretg; 3. el vult odiar ils mals, 6. conversar cun ils buns.

1. Psalm da David.
Davart buntad a dretg vi jou cantar, a psalmiar á ti, o Segner.
2. Jou vi ir prudentameng sin la via dretga; cura vens ti á vegnir tier mei? Jou vi viandar en realtad da miu cor amiez mia casa.
3. Nagina mala caussa mi vi jou metter avont êgls; da far surpassaments odiescha jou; in da quels na dei star vi da mei.
4. In cor sinistrau sto gunchir navend da mei; il mal vi jou buc anconoscher.
5. Quel ca calumniescha secretameng siu proxim, vi jou ragischar ora; quel ca ha êgls loschs ad in cor arrogant, pos jou buca vartir.
6. Mes êgls vi jou haver sin ils fideivels en il pajes, par ca els stettien tier mei; quels ca viandeschan sin la dretga via, dein servir á mi.
7. Quel ca fa fraud, dei buc avdar en mia casa; chi ca plaida menzegnas, dei buc puder star avont mes êgls.
8. Mincha damaun vi jou pirentar tuts scelerus en la terra, par ca jou ragischi or dil mercau dil Segner tuts malfichonts.

PSALM CII.

Lamentaschun dad in bandunau a da Deus castigiau. 13. Riug par restituziun da Sion, par la quala 19. ils posteriurs vegnan ad angraziar á Jehova. 24. Spronza sin la grazia da Deus.

1. Uraziun d' in pauper, cur el, profundameng contristaus, sponda ora siu plonsch avont il Segner.
2. O Segner, aude mia uraziun, a lai miu plirar vegnir avont tei!
3. Buca zuppar tia vista avont mei en il gi da miu basegns; incline tia oreglia tier mei, cur jou ta cloma; festgine a ma exaude!
4. Parchei mes gis ein vargai vi sco in fim, a mia ossa arda sco burniu.
5. Miu cor ei pichaus, a secca vi sco l' erva; parchei jou amblida da mangiar miu paun.
6. * Mia ossa renta vi da mia carn paramur dils plonschs da mes suspirs.
* Joh. 19, 20. Lam. 4, 8.
7. * Jou sun sumiglionts ad in pelican en il desiert; jou sun sco ina tschuetta en las ruinas. * Job 30, 29.
8. Jou vêiglia da notg, a sun sco in spar parsuls sin in tetg.
9. Mes inimichs ma sgamegian tugi; a quels ca ein furius sur da mei, angiran tras mei.
10. * Parchei jou mangia tschendra sco paun, † a mischeida mia buvronda cun larmas,
* Job 2, 8. Lam. 3, 16. † Ps. 42, 4; 80, 6.
11. Parvia da tia indignaziun a gritta; parchei ti ma has analzau, a friu á terra.

12. Mes gis ein sco ina umbriva slunganida, a jou secca vi sco l' erva.
13. Mo ti, o Segner, rumognas á semper, a tia regordonza da schlatta en schlatta.
14. Ti veglies ta far si a ta prender puccau da Sion; parchei igl ei temps da far misericorgia ad el, essent vegnius il termin urdenau.
15. Parchei tes fumegls han lur affecziun vi da la crappa da Sion a deploreschan sia ruina.
16. Lura teman ils pagauns il num dil Segner, a tuts ils regs da la terra tia majestad;
17. Parchei il Segner edifichescha Sion, a cumpara en sia gloria;
18. El resguarda l' uraziun dils bandunai, a sbitta buca lur riugs.
19. Quei vegni mess parscritt par la posteritad; ad il pievel restituius ven á ludar il Segner.
20. Gie, el mira giù digl ault liuc da sia sontgezia; il Segner mira giù da tschiel sin terra,
21. Par udir ils suspirs dils prischuniers, a slargar ils uffonts da la mort,
22. Par ca els laschien á saver il num dil Segner en Sion, a siu laud á Jerusalem,
23. Cur ils pievels vegnan á sa congregar, ad ils reginavels, par servir al Segner.
24. El ha spossau mias forzas sin la via, el ha scurzaniu mes gis.
25. Jou gig: Miu Deus, ma prende buca davend entamiez *ils gis* da mia vita; tes onns cuzan á semper.
26. * Avont peda has ti mess ils fundaments da la terra; ad ils tschiels ein l' ovra da tes mauns. * Hebr. 1, 10.
27. * Quels vegnan á svanir, mo ti rumognas; els vegnan tuts á vegnir veders sco in vestgiu; sco in vestgiu ils vens ti á midar, ad els sa midan. * Es. 34, 4; 51, 6; 65, 17.
28. Mo ti, o Segner, *rumognas* sco ti eis, a tes onns peglian nagina fin.
29. * Ils uffonts da tes fumegls vegnan á rumaner, a lur sem ven á vegnir fatgs ferms avont tei. * Ps. 69, 37.

PSALM CIII.

David lauda Deus, il grazius a misericorgeivel, par ses beneficis, cumpartgì á gli ad á tut il pievel; 19. el exhortescha er ils aungels a tuttas creatiras tier laud dil Segner.

1. Psalm da David.

Laude il Segner, ti, mia olma, a chei ca ei enten mei, laudi siu sontg num;
2. Laude il Segner, ti, mia olma, a buc amblidar vi tuts ses beneficis;
3. Quel ca parduna á ti tuts tes puccaus, a medgia tuttas tias fleivlezias;
4. Quel ca spindra tia olma da la perdiziun, a t' ancuruna cun grazia a misericorgia;
5. Quel ca sadullescha tia bucca cun tut bien, * par ca tia giuventegna vegni renovada sco quella d' ina aquila. * Es. 40, 31.
6. Il Segner salva gistia a raschun á tuts quels, ca ein squitschai sut cun angannament.
7. El ha fatg á saver á Moises sias vias, *ad* als uffonts dad Israel sias ovras.
8. Il Segner ei misericorgeivels a grazius, tards tier la gritta a da gronda buntad.
9. * El dispita buc adina, salva er buc *la gritta* á semper. * Ps. 30, 6. Es. 57, 16.
10. El fa buca cun nus suenter noss puccaus, a nus renda buc suenter nossas nauschadads.
11. Parchei aschi gronda sco l' altezia dil tschiel ei sur la terra, tont gronda ei sia buntad vi da quels, ca il teman;
12. Quont lunsch sco igl orient ei digl occident, tont lunsch ha el friu navend dad el noss puccaus.
13. Sco in bab sa prenda puccau da ses uffonts, *aschia* sa prenda il Segner puccau da quels ca il teman.
14. Parchei el sa, chei creatira nus essan; * el sa regorda, ca nus essan pulvra. * Ps. 78, 39.
15. Ils gis dil carstiaun ein sco l' erva; sco ina flur da la cultira flurescha el;
16. Scha in suffel va sur ella ora, eis ella buc pli, * a buca pli anconoscha ins siu liuc; * Job 7, 10; 20, 9.
17. Mo la grazia dil Segner cuza sur quels ca il teman da semper antrocan semper, * a sia gistia sur uffonts, dad uffonts; * Exod. 20, 6.
18. A quels ca salvan sia ligia, a sa partratgan da ses cummondaments, par ils cumplenir.
19. Il Segner ha preparau siu thrun enten tschiel, a siu reginavel domina sur tut.
20. Ludeit il Segner, vus ses aungels, * vus da gronda pussonza, ca drizzeits

ora siu commondament, obedint á la vusch da siu plaid! * Ps. 78, 25; 148, 2.

21. Ludeit il Segner, tuts ses comps, vus ses servients, ca fageits sia veglia!

22. Ludeit il Segner, tuttas sias ovras, en tuts ils locs da siu signuradi. Laude il Segner, ti, mia olma!

PSALM CIV.

Il psalmist lauda la tutpussonsa, sabienscha a buntad da Deus par la scaffienscha, conservaziun a guvernaziun da tuttas creatiras; admira las marvigliusas ovras dil Segner.

Laude il Segner, ti, mia olma! O Segner, miu Deus, ti eis zun marviglius, * ti eis vestgius cun majestad a gloria. * Ps. 93, 1.

2. El ei fitaus cun glisch sco cun in vestgiu; el rasa ora ils tschiels sco ina cuverta.

3. El tavlegia sia aulta sala cun auas; el fa ils nivels par siu carr; el va sin las alas dil suffel.

4. * El fa suffels par ses aungels, a par ses servients flommas da fiuc. * Hebr. 1, 7.

5. * El ha posau la terra sin ses fundaments; ella ven buc á balucar á semper. * Job 28, 7.

6. Cun la profunditad la havevas ti curclau sco cun in vestgiu; sur ils culms stevan las auas;

7. * Mo da tiu sclamar ein ellas fugidas; cun prescha han ellas sa retratg giù da la vusch da tiu tun. * Gen. 8, 1.

8. Las muntognas han sa alzau, las valladas sa laschau á bass, en quei liuc, ca ti las has stabiliu.

9. Ti has mess in tierm, il qual ellas surpassan buc; * buc turnan ellas á curclar sut la terra. * Gen. 9, 11. 15.

10. Ti fas buglir ora fontaunas enten las valls, par ca ellas currien giù denter ils culms.

11. Quellas buvrentan tuts glimaris da la campagna; ils asens selvadis stizzan lur seit.

12. Sper quellas avdan ils utschells dil tschiel, ad orsut la roma verda lain els udir il lur cont.

13. * El schaua ils culms giù da sias altezias; la terra ven sadullada dil fritg da sias ovras. * Ps. 145, 8.

14. El fa crescher erva par la biestga, ad urteis á servetsch dil carstiaun; ad il paun fa el vegnir or da la terra,

15. * Ad il vin ca legra il cor dil carstiaun, ad igl ieli ca fa traglischar la vista; ad il paun ca firmescha il cor dil carstiaun. * Dersch. 9, 13.

16. Ils pumèrs dil Segner daventan sadulls; ils ceders dil Libanon, * ca el ha amplantau. * Num. 24, 6.

17. Cou fan ils utschells lur agnivs, ad ils pigns datan albierg á las ciconias.

18. Ils aults culms ein in refugi als camutschs, a las fessas da la grippa á las muntanellas.

19. Par ils temps ordinaris ha el fatg la glina; il solegl sa siu ir-darendiu.

20. Ti fas schiradegna, ad ei ven notg; en quella sa moventan tuts glimaris selvadis.

21. Ils leunets birlan suenter la rapina, * ad anquiran lur daviver da Deus. * Job 39, 1. Joel 1, 20.

22. Il solegl leva, els sa fan davend, a sa schaschentan enten lur taunas.

23. *Lura* va il carstiaun ora tier sia lavur, a tier sias fatschendas antrocan la sera.

24. Quont bearas ein tias ovras, o Segner! Ti las has fatg tuttas sabiameng, *a* la terra ei pleina da tes beneficis.

25. Quella mar gronda a larga; cou sbuglia ei senza diember da gronds a pitschens glimaris;

26. Sin quella van las navs; il leviathan, il qual ti has formau, ca el giugassi en quella.

27. Quests tuts spetgan sin tei, ca ti detties ad els á siu temps nutriment.

28. Das ti ad els, schi raspan els; arvas ti tiu maun, schi vegnan els amplenî cun beins;

29. Zuppas ti tia vista, schi peglian els tema; prendas ti davend lur flad, schi tilan els vi, a turnan puspei en pulvra.

30. Cur ti tramettas ora tiu Spirt, vegnan els scaffî, a ti renoveschas la forma da la terra.

31. La gloria dil Segner rumogni á semper; il Segner sa legri en sias ovras!

32. El mira sin la terra, ad ella tembla; el tucca ils culms, ad els fiman.

33. * Jou vi cantar al Segner ils gis da mia vita, a psalmiar á miu Deus aschi gig sco jou sun. * Ps. 146, 2.

34. Miu plidar gli seigi plascheivel; jou vi ma legrar en il Segner.

35. Possien ils pucconts vegnir ragi-

schai or da la terra, ad ils scelerus
buc esser pli. Laude il Segner, ti, mia
olma! Halleluja!

PSALM CV.

Angraziament al Segner par ils gronds specials beneficis, ca el ha demussau ad Israel dil temps dils partriarchs, 26. da Moises.

Celebreit il Segner, proclameit il siu
num, pardageit las sias ovras den-
ter ils pievels!
2. Canteit á gli, psalmieit á gli, pli-
deit da tuttas sias miraclas!
3. Vus ludeit da siu sontg num; ei
sa legri il cor da quel ca anquira il
Segner!
4. Tschercheit il Segner a sia pus-
sonza; anqurit sia fatscha á semper!
5. Vus regordeit da sias miraclas ca
el ha fatg, da sias ansennas a dils tru-
vaments da sia bucca,
6. Vus, il sem da siu servient Abra-
ham, uffonts da Jacob, siu eligiu.
7. El, Jehova, ei niess Deus; sur
tutta la terra ein ses truvaments.
8. El sa regorda da sia ligia á sem-
per, da quei plaid ca el ha cumman-
dau sin milli generaziuns;
9. * La quala el ha fatg cun Abra-
ham; a da siu serament cun Isac;
* Gen. 17, 2; 22, 16.
10. Ad el stabilit quel á Jacob par
in statut, ad Israel par ina ligia á
semper,
11. * Schent: Á ti vi jou dar la terra
da Canaan, la sort da vossa ierta;
* Gen. 13, 15; 15, 18.
12. Cur els fovan da pinch diember,
gie paucs a forestiers enten quella.
13. Ad els tilavan dad in pievel tier 'l
auter, a dad in reginavel tier in auter
pievel.
14. El laschà nagin ils opprimer, * a
castigià regs paramur dad els, schent:
* Gen. 12, 17.
15. Tuccheit buc mes unschî, ad á mes
prophets na fageit dil mal!
16. Cou clamà el ina fom en la terra;
tut il fist dil paun rumpet el.
17. * El tramettet avont els nou in
hum; Joseph fò vendius par sclav.
* Gen. 45, 5.
18. * Els martiranan ses peis en
tschepps; en fierr stovet el viver,
* Gen. 39, 20.
19. * Antrocan al temps, ca siu plaid
vegnit vers, ad il † plaid dil Segner
igl approbà. * Gen. 37, 6; 42, 20. † Gen. 41, 25.
20. * Cou tramettet il reg ad il faget
slargar; il dominatur da pievels cum-
mandà dad il liberar. * Gen. 41, 14.
21. * El il tschentà par signur sur sia
casa, a par regent sur tutta sia rauba,
* Gen. 41, 40.
22. Par ca el ligiass ses princis suen-
ter sia veglia, a mussass sabienscha á
ses vegls.
23. * Ad aschia immigrà Israel en
Egypta, a Jacob fò peregrin en la
terra da Cham. * Gen. 46, 6.
24. Ad *il Segner* creschentà siu pie-
vel zun fich, ad il faget pli ferms ca
ses inimichs.
25. El volvet ils cors dilsez, ca els
odiavan siu pievel, a machinavan fraud
ancunter ses servients.
26. Lura tramettet el Moises, siu ser-
vient, *ad* Aaron, ca el haveva eligiu.
27. * Quels mettenan denter els ils
plaids da sias ansennas, a sias mirac-
las en la terra da Cham. * Exod. 7, 9.
28. El * tramettet schiradegnas, a
faget schir; ad els sa rebellavan buc
ancunter siu plaid. * Exod. 10, 21.
29. El midà lur auas en saung, a
mazzà lur pescs.
30. Lur terra sbugliva da raunas, an-
trocan en la combra da lur regs.
31. El schet, cou vegnit diembrera
da muscuns a muschins en tuts lur
cunfins.
32. Empei da plievgia det el ad els
tempesta, flommas da fiuc sin lur terra.
33. Ad el pichà lur vignas a lur
fichèrs, a sfraccà ils pumèrs da lur
contrada.
34. El schet, cou vegninan salips a
grills senza diember,
35. Ca maglianan tutta la erva en
lur terra, a decipanan ils fritgs da lur
cultira.
36. Ad el pichà tutta amparmèra na-
schienscha en lur terra; tuttas primi-
zias da lur fermezia.
37. * Ad el ils manà ora cun argient
a cun aur; ad ei fova nagin fleivel en
lur casadas. * Exod. 12, 35.
38. Egypta sa legrà da lur egress;
parchei lur tema fova crodada sin els.
39. * El stendet ora ina nebla par
cuverta, ad in fiuc par dar clarezia la
notg. * Exod. 13, 21.
40. * Els roganan; a Deus laschà ve-
gnir quacras, ad ils sadullà cun paun
da tschiel. * Exod. 16, 12. Ps. 78, 24.
41. * El arvet il gripp, ad auas bu-

glinan ora a currenan en il desiert secc, sco in flim. * Exod. 17, 6.

42. Parchei el sa regordà da siu sontg plaid a dad * Abraham, siu servient. * Gen. 15, 14.

43. Ad aschia manà el ora siu pievel cun letezia, ses eligî cun legreivel cantar.

44. Ad el det ad els las terras dils pagauns; * ad els artanan la lavur dils pievels; * Deut. 6, 10. 11.

45. Par ca els salvassen ses statuts, a tenessen ses tschentaments avont êgls. Halleluja!

PSALM CVI.

Exhortaziun tier laud dil Segner paramur da sia gronda buntad. Confessiun circumstanziala dils puccaus, cun ils quals ils uffonts dad Israel a lur babs havevan grevameng irritau il Segner, 6. en Egypta, 18. en il desiert, 34. en Canaan. 44. Regordonza da sia buntad a grasia, a niev riug par tala.

1. Halleluja!

Ludeit il Segner; parchei el ei buns, a sia buntad cuza á semper.

2. Chi sa exprimer las grondas ovras dil Segner, *a* far á saver siu laud?

3. Beai ein quels, ca salvan la lescha, ad usan gistia da tut temps.

4. Ta regorde da mei, o Segner, tenor la beinvuglienscha ca ti has anvers tiu pievel; ma visite cun tiu salid!

5. Ca jou vezi la felicitad da tes legius; ca jou ma legri en la letezia da tiu pievel; ca jou ma possi gloriar cun tia ierta.

6. * Nus, ansembel cun noss babs, havein fatg puccau; nus havein falliu; nus essan stai imprus. * Dan. 9, 5.

7. Noss babs en Egypta han buc intelletg tias miraclas; els han buc sa regordau da tia gronda buntad, * mo han sa rebellau sper la mar, gie sper la mar da las cannas. * Exod. 13, 18; 14, 11. 12.

8. Mo el ils ha gidau paramur da siu num, par mussar sia pussonza.

9. * Ad el smanatschà la Marcotschna, ca ella schigià si; ad el ils manà tras las bassezias, sco tras il desiert. * Exod. 14, 21.

10. Ad el ils cunsalvà dil maun dils odiaturs; ad ils spindrà dil maun digl inimich.

11. * A las auas curclanan lur oppressurs, ca buc in da quels vanzava. * Exod. 14, 27.

12. * Lura cartenan els á ses plaids, a cantanan siu laud. * Exod. 14, 31.

13. * Mo prest amblidanan els sias ovras, a spetganan buc siu cussegl. * Exod. 15, 24.

14. * Ad els havenan ina cuveida en il desiert, amprovanan Deus en quei liuc sul. * Num. 11, 33.

15. * Cou det el ad els lur giavischament, mo tramettet ad els in luar-vi en lur olmas. * Num. 11, 33.

16. * Ad els sa laschanan si ancunter Moises en il camp ad ancunter Aaron, il sontg dil Segner. * Num. 16, 2.

17. * Lura s' arvet la terra, a laguttet Dothan, a curclà la banda dad Abiram. * Num. 16, 32.

18. A fiuc ardet en lur raspada; flomma arsentà ils impis.

19. * Els fagenan in vadì sper Horeb, ad aduranan la sumeglia culada, Exod. 31, 4.

20. * A barattanan lur honur cun ina sumeglia d' in bov ca maglia fein. * Jer. 2, 11.

21. Els amblidanan vi Deus, lur salvader, quel ca haveva fatg grondas caussas enten Egypta,

22. Miraclas enten la terra da Cham, ad ovras strementusas sper la Marcotschna.

23. * Cou pensava el da ils ragischar ora, scha Moises, siu eligiu, havess buc sa mess avont el en la ruttira, par volver davend sia gritta, ca el ils ruinass buc tuttavia. * Exod. 32, 10.

24. * Ad els sbittanan quella terra desidereivla; els cartenan buc á siu plaid; * Num. 14, 1. 2.

25. Ad els puplanan en lur camonnas, obedinan buc á la vusch dil Segner.

26. * Parquei alzà el siu maun ancunter els, par ils pichar á terra en il desiert, * Num. 14, 28.

27. A frir vi siu sem denter ils pagauns, ad ils spatatschar par las terras anturn.

28. * Ad els sa rentanan vi da Baal-Peor, a mangianan da las unfrendas dils *idols* morts, * Num. 35, 2. 3.

29. A vilentanan Deus cun lur ovras; parquei rumpet ent la plaga sur els.

30. * Cou passà Pinehas denter, a faget vendetta; a la plaga calà. * Num. 25, 7.

31. A quei ei acquintau á gli par gistia, da schlatta en schlatta á semper.

32. * Els il moventanan er tier gritta

sper las auas da las dispitas; ad á Moises mà ei mal paramur dad els; * Num. 20, 3. 12.
33. * Parchei els irritanan siu spirt, ca el plidava nunpartratgadameng cun ses lefs. * Num. 20, 10.
34. * Els destruinan er buc ils pievels, ca il Segner als haveva cummandau; * Dersch. 1, 21. 57.
35. * Els sa mischedanan cun ils pagauns, ad amprendenan lur ovras; * Dersch. 2, 2.
36. Els servinan á lur vuts, a quels daventanan ad els in latsch;
37. * Els unfrinan lur figls a figlias als demunis, * 2 Reg. 16, 3.
38. A spondenan saung innocent, il saung da lur figls a figlias, ca els unfrinan als vuts da Canaan; * a la terra vegnit patihada cun saung. * Num. 33, 35.
39. Ad els sa maculanan cun lur ovras, a pitananan cun lur acziuns.
40. Cou s' anvidà la gritta dil Segner sur da siu pievel, ad el havet ina sgrischur giù da sia ierta;
41. Ad el ils det en ils mauns dils pagauns, ca sur els dominavan lur odiaturs;
42. A lur inimichs ils squitschanan sut, a sut lur mauns vegninan els humiliai.
43. El il ha savents spindrau, mo els crodanan giù suenter lur cussegls, a paramur da lur malfar luanan els vi.
44. Ad el ha viu lur basegns, cur el udit lur dar-îs;
45. El ha sa regordau da sia ligia cun els, a ha s' anriglau suenter sia gronda buntad.
46. Ad el ils ha laschau afflar commiseraziun tier tuts quels, ca ils tenevan en prischunia.
47. Nus gide, o Segner, niess Deus, a nus raspe or dils pagauns, par ca nus ludeien tiu sontg num, a raseien ora tia gloria.
48. Benedius seigi il Segner, il Deus dad Israel, da semper antrocan semper, a tut il pievel gigi: Amen. Halleluja!

PSALM CVII.

Psalm da laud paramur dil spindrament or dil desiert, 10. or da la prischunia, 17. or da greva tribulaziun, 23. or da prigels marins; 33. angraziament par la grazia da Deus demussada ad Israel.

Ludeit il Segner; parchei el ei buns, a sia buntad cuza á semper.
2. Aschia gigien ils spindrai dil Segner, ca el ha spindrau or dil maun digl inimich;
3. A ca el ha raspau or da las terras da la damaun a da la sera, da mezanotg a da la mar.
4. Els mavan en err en il desiert sin vias buca battidas, ad afflanan nagin mercau dad avdar.
5. Els havevan fom a seit, a lur olma luava vi enten els.
6. Ad els clamanan tier il Segner en lur anguscha, ad el ils spindrà or da lur tribulaziun,
7. Ad ils manà sin via dretga, par ca els vegnissien en in mercau habitabel.
8. Quels celebreschien pia avont il Segner sia buntad, a sias miraclas avont ils figls dils carstiauns;
9. Parchei el ha sadullau l' olma sitentada, ad ampleniu l' olma fumentada cun tut bien.
10. * Quels ca sesevan en la schiradegna ad umbriva da la mort, ligiai en anguscha a fierr. * Job 36, 8.
11. Damai ca els eran stai malobiedis als cummondaments da Deus, a havevan sbittau il cussegl digl altissim;
12. Parquei deprimet el lur cors cun tribulaziun; els crodanan par terra, ad ei fova nagin *ca ils* gidass.
13. Lura clamanan els tier il Segner en lur anguscha, ad el ils spindrà da lur tribulaziun.
14. El ils manà or da la schiradegna ad umbriva da la mort, a rumpet lur ligioms.
15. Quels celebreschien pia avont il Segner sia buntad, a sias miraclas avont ils figls dils carstiauns;
16. Parchei el ha rutt las portas da brunz, a tagliau las staungas da fierr.
17. * Ils stults, parvia da lur surpassaments a parvia da lur puccaus vegninan els tribulai; * Job 33, 19. 20.
18. Lur olma haveva malaveglia giù da tutta vivonda, * els tonschevan vitier la porta da la mort; * Ps. 9, 14.
19. Cou clamanan els tier il Segner en lur anguscha, ad el ils gidà or da lur tribulaziun;
20. El trametet siu plaid, ad ils faget sauns, ad ils spindrà da lur fossas.
21. *Quels* celebreschien pia avont il Segner sia buntad, a sias miraclas avont ils figls dils carstiauns;
22. Ad unfreschien * unfrendas d'

angraziament, *a requintien sias ovras cun letezia. *Lev. 7, 12.

23. Quels ca mavan cun navs sin la mar, havent lur mercanzia sin auas grondas,

24. Quels han viu las ovras dil Segner, a sias miraclas en la mar profunda.

25. Cur el schet, levà si ina strasaura, ca alzà las undas da la mar;

26. Ellas muntanan á tschiel, crodanan giù en las bassezias; lur olma luava vi par anguscha;

27. Els vegninan sturns, a balucanan sco in eiver; a tut lur sabienscha fò svanida.

28. Cou clamanan els tier il Segner en lur anguscha, ad el ils spindrà or da lur tribulaziun;

29. El faget star chieua la strasaura, a las undas sa quietanan.

30. Lura sa legranan els, ca ellas fovan calmadas, ad el ils manà á la riva desiderada.

31. Quels celebreschien pia avont il Segner sia buntad, a sias miraclas avont ils figls dils carstiauns,

32. A laudien aultameng el en la raspada dil pievel, a glorieschien el en il cussegl dils seniurs.

33. El midà auas en desiert, a fontaunas buglintas en liuc sitentau;

34. Terra fritgeivla en sulom ansalau, paramur da la nauschadad da ses habitonts.

35. *L' ancunter faget el deserts tier lac, a terra secca tier fontaunas buglintas. *Es. 41, 18.

36. A cou laschà el avdar ils fumentai, par ca els edificassen in mercau par lur avdonza.

37. Els semnanan êrs, a plantanan vignas, a raspanan il fritg annual.

38. Ad el ils benedit, ca els sa creschentanan grondameng, a lur biestga na sminuit el.

39. Mo lura vegninan els sminuî, a sbassai par oppressiun, anguscha a miseria.

40. * El spondet ora sbittament sur ils princis, ad el ils faget ir en err en il desiert, nua ca igl ei nagina via; * Job 12, 21.

41. * El alzà puspeî il pauper or da tribulaziun, a faget sco ina muntanera sia familia. * 1 Sam. 2, 8.

42. Quei vezan ils prus, a sa legran, a tutta malizia serra sia bucca.

43. * Chi ca ei sabis, fa parsen sin quei, ad intelli la buntad dil Segner. * Hos. 14, 9.

PSALM CVIII.

David sa excitescha tier laud da Deus (Ps. 57, 8—12); 8. dumbra si las terras ca el vegni aunc á conquistar, cun spronza sin igl agid da Deus (Ps. 60, 8—14).

1. Canzun u psalm da David.

2. Miu cor ei pariaus, o Deus; er mia honur; jou vi cantar a psalmiar.

3. Si psalteri a harpa! Jou ma vi destadar marvegl.

4. Jou ta vi ludar denter ils pievels; jou tgi vi cantar laud denter las naziuns.

5. Parchei tia buntad toncha antrocan sin tschiel, a tia verdad va aschi lunsch sco las nivlas.

6. T' anaulze, o Segner, sur ils tschiels, a tia gloria sur tutta la terra;

7. * Par ca tes cars vegnien spindrai; gide cun tiu maun dretg, a ma exaude! * Ps. 60, 7.

8. Deus ha plidau tras sia sontgezia; parquei ma vi jou legrar. Jou vi partgir Sichem, a masirar ora la vall da Succoth;

9. Gilead ei mes; mes ei Manasse, ad Ephraim ei la fermezia da miu chau; Juda ei miu scepter;

10. Moab ei mia butschida; sin Edom vi jou fierer miu calzèr; jou vi garrir sur Philistea.

11. Chi ma ven á manar en il mercau ferm? Chi ma ven á conducir antrocan Edom?

12. Eis buca ti, o Deus, quel, il qual nus havevas stuschau navend, a na procedevas, o Deus, cun nossas armadas?

13. Nus gide en il basegns; parchei vaun ei agid da carstiaun!

14. Cun Deus volein nus esser ferms, ad el ven á zappitschar sut noss inimichs.

PSALM CIX.

David roga Deus, ca el castigi ses calumniaders ad adversaris; 21. ca el detti ad el, al zun miserabel, agid ancunter quels.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

O Deus da miu laud, quesche buc!

2. Parchei impias a faulsas buccas han s' aviert si ancunter mei, a plaidan ancunter mei cun liungas menzasèras;

3. Ad els ma circumdatan cun plaids

da malvugliensch, a fan guerra ancunter mei senza caschun.
4. Par mia carezia ein els ancunter mei; mo jou ma tegn vi da l' uraziun.
5. * Ad els mi han rendiu mal par bien, ad odi par mia carezia. * Ps. 35, 12.
6. Tschente igl impi sur el, ad igl adversari stetti da sia vart dretga!
7. Mess avont dretg, vegni el anconoschius par culponts, a * sias uraziuns seien viultas en puccau. * Prov. 28, 9.
8. Ses gis vegnien paucs, * a siu offici retscheivi in auter. * Act. 1, 20.
9. Ses uffonts daventien orfans, a sia dunna ina vieua.
10. Ses uffonts stovien vagar vi a nou en la miseria a rogar *il paun*, ad anqurir vivonda or da lur locs ruinai.
11. Il ranvèr traigi á sasez tut quei ca el ha; ad ils esters spoglien sias fadigias.
12. Ei seigi nagin ca gli demussi misericorgia, a nagin ca sa prendi puccau da ses orfans.
13. Sia descendenzia vegni ragischada ora; siu num vegni stizzaus en l' autra generaziun!
14. La nauschadad da lur pardavonts stetti en regordonza tier il Segner, ad il puccau da sia mumma na vegni cassaus.
15. Els stovien adina esser avont il Segner, a lur memoria vegni exstirpada da la terra;
16. Parquei ca el ha buca sa regordau da usar misericorgia, mo ha persequitau il hum pauper a miserabel, il contristau, par il mazzar.
17. El ha carezau la * smaledischun, schi vegni ella sur el; el ha buca voliu la benedicziun, schi seigi quella dalunsch navend dad el! * Ez. 35, 6.
18. El traigi ent la smaledischun sco siu vestgiu; quella intreschi en siu dadents sco aua, a sco in ieli en sia ossa;
19. Ella gli seigi sco in mantì, il qual el ha anturn el, a sco ina tschinta, cun la quala el sa tschinta adina;
20. Quei seigi la pagaglia dil Segner á mes adversaris, ad á quels ca plaidan mal ancunter mia olma.
21. Mo ti, o Segner Deus, seigies cun mei paramur da tiu num; parchei tia grazia ei miu cunfiert, ma spindre!
22. Parchei jou sun paupers a miserabels, a miu cor ei plagaus enten mei.
23. Jou vom vi * sco ina umbriva, cur ella sa bassa, a vegn spuventaus sco in salip. * Ps. 102, 12. Eco. 6, 12.
24. Mia schenuglia ei fleivla dil geginar, a mia carn secca vi dil pauc grass.
25. A jou sun daventaus lur gomgia; cur els ma vezan, scrollan els lur chau.
26. Ma gide, o Segner miu Deus; ma cunsalve suenter tia grazia!
27. Ad ils lai vegnir partscherts, ca quei seigi tiu maun, ca ti, Segner, hagies fatg talas caussas.
28. Smaledeschan els, schi benedesche ti; levan els si, schi vegnien els á zonur; mo tiu fumegl sa legri.
29. Mes adversaris vegnien vestgî cun vergugna, a lur turp ils cuarcli sco in mantì.
30. Jou vi celebrar il Segner aultameng cun mia bucca, ad il ludar denter bears;
31. Parchei el stat da la vart dretga dil pauper, par ca el il spindri da quels ca cundemnan sia olma.

PSALM CX.

David mussa, co Deus il bab hagi ordinau il Messias, ca el seigi reg, a sacerdot dil pievel da Deus, a 5. co quest reg vegni á victorisar sur ils inimichs.

1. Psalm da David.
Il Segner ha * gitg á miu Segner: Sê da mia vart dretga, antrocan ca jou † metta tes inimichs par scabella da tes peis. * Matth. 22, 44. † 1 Cor. 15, 27.
2. Il Segner ven á trametter il scepter da tia pussonza or da Sion; rege denter tes inimichs!
3. Tiu pievel ven da libra veglia sin il gi da tes comps, en sontg fitament; da l' alva da la damaun nascha á ti sco rugada tia giuventegna.
4. Il Segner ha girau, a ven buc á s' anriglar: Ti eis sacerdot á semper suenter il urden da Melchisedec.
5. Il Segner stat á ti da tia vart dretga; el ven á metter á frusta regs dil temps da sia gritta.
6. El ven á truvar denter ils pagauns; el ven *tut* ad amplenir cun corps morts; el ven á rumper ils chaus sur bearas terras.
7. El ven á beiver or digl aual sper la via; parquei ven el ad analzar il siu chau.

PSALM CXI.

Il pievel dad Israel angrazia á Deus paramur da sias grondas ovras, ca el ha fatg vi da siu pievel; 7. reconoscha la verdad a gistia da sias ov. as a la stateivladad da ses cummondaments.

1. Halleluja!

Jou vi ludar il Segner da tut miu cor, en il cussegl dils prus ad en la raspada.
2. Grondas ein las ovras dil Segner; desiderablas á tuts, ca han deletg vi da quellas.
3. Gloria a honur ei sia ovra, a sia gistia rumogna á semper.
4. El ha ordinau ina regordonza da sias miraclas; grazius a misericorgeivels ei il Segner.
5. El dat nutriment á quels ca il teman; el sa regorda da sia ligia á semper.
6. El ha mussau á siu pievel la pussonza da sias ovras, dont á gli l' ierta dils pagauns.
7. Las ovras da ses mauns ein verdad a gistia; stateivels ein tuts ses cummondaments,
8. * Stabilî par adina ad á semper, fatgs tenor verdad a gistia. * Es. 40, 8.
9. * El ha tramess spindronza á siu pievel; el ha ordinau sia ligia á semper; songts a strementus ei siu num. * Job 28, 28. Prov. 1, 7.
10. La tema dil Segner ei l' antschetta da la sabienscha; in bien intelletg han tuts quels ca fan quellas caussas; siu laud rumogna á semper.

PSALM CXII.

Il veneratur da Jehova ei beaus; 5. el sa esser da buna fidonza, 7. ha meglier ca tuts nuncartents.

1. Halleluja!
Beau quel hum, ca tema il Segner, ca ha grond deletg vi da ses cummondaments!
2. Pussents sin terra ven ad esser siu sem; la generaziun dils prus ven á vegnir benedida.
3. Rauba a richezia ei en sia casa; a sia gistia rumogna á semper.
4. * Ina glisch leva si al prus en la schiradegna; grazius ei Deus, misericorgeivels a gists. * Job 11, 17.
5. Il hum prus ei misericorgeivels, ad ampresta bugent; ses affars cunderscha el ora suenter gistia.
6. Parchei el ven buc á vegnir moventaus á semper; il gist maina ven amblidaus.
7. El trembla buca giù d' ina mala nova; ferms ei siu cor; el sa fida sin il Segner.
8. * Siu cor ei cunfortaus, a tema buc, antrocan ca el veza siu deletg vi da ses inimichs. * Prov. 1, 31.
9. * El rasa ora, dat als paupers; sia gistia rumogna á semper; † siu chiern ven alzaus cun honur. * 2 Cor. 9, 9. † Ps. 75, 3.
10. Igl impi il ven á vêr, a ven á sa grittentar lundergiù; el ven á sgriziar cun ses dents, a luar vi. Il desideri dils impis ven ad esser pers.

PSALM CXIII.

Psalm da laud davart la sublimitad a gloria da Deus, il qual auncalura 7. amblida buca vi il bass a pauper.

1. Halleluja!
Ludeit, vus servients dil Segner, ludeit il num dil Segner!
2. Benedius sei il num dil Segner dad uss' anvi antrocan semper!
3. * Da solegl-levar antrocan solegl-ir darendiu seigi aultludaus il num dil Segner! * Mal. 1, 11.
4. Sublims sur tuts pievels eis il Segner; a sia gloria sur ils tschiels.
5. Chi ei sco il Segner niess Deus? il qual avda aschi ault;
6. * Il qual sa lai giù par mirar quei ca ei en tschiel a sin terra; * Es. 57, 15.
7. * Il qual drizza si il miser or da la pulvra, *a* trai il pauper or da la lozza, * 1 Sam. 2, 8.
8. * Par il tschentar sper ils princis, gie sper ils princis da siu pievel; * Job 36, 7.
9. Il qual lai la nunfritgeivla avdar en casa sco leda mumma cun ses uffonts. Halleluja! * Ps. 68, 9.

PSALM CXIV.

Il pievel dad Israel celebrescha Deus paramur da sias miraclas, fatgas, cur el il ha manau or dad Egypta.

Cur Israel emigrà or dad Egypta, la casa da Jacob or dil pievel iester;
2. * Cou fò Juda siu sanctuari, Israel siu signuradi. * Deut. 27, 9.
3. * La mar vezet quei, a fugit; il Jordan sa volvet anavos; * Exod. 14, 21.
4. Ils culms saglinan sco anugls, ils crests sco nursas giuvnas.
5. * Chei havevas, ti mar, ca ti fugivas? a ti Jordan, ca ti ta volvevas anavos? * Hab. 3, 8.
6. Vus culms, ca vus saglivas sco anugls, a vus crests, sco las nursas giuvnas?
7. Avont la vista dil Segner ta saccude, ti terra, avont la vista dil Deus da Jacob.

8. * Quel ca mida la grippa en lacs dad auas, a la crappa en fontaunas dad auas. * Ex. 17, 6.

PSALM CXV.

Glorificaziun dil num da Deus. Nullitad di'sidols. 9. Exhortaziun tier fidanza sin Deus a tier siu laud.

Buc á nus, o Segner, buc á nus, mo á tiu num dai honur, paramur da tia grazia a verdad!

2. Parchei dein ils pagauns gir: Nua ei mai lur Deus?

3. * Mo niess Deus ei enten tschiel; el fa tut quei ca el vult. * Ps. 135, 6.

4. Mo ils idols dils auters ein argient ad aur, lavurs da mauns da carstiauns.

5. Els han buccas, a plaidan buc; els han êgls, a vezan buc;

6. Els han oreglias, ad audan buc; els han nas, a fredan buc;

7. Els han mauns, a palpan buc; els han peis, a van buc; a han nagina vusch en lur culliez.

8. Sumiglionts ad els ein quels ca ils fan, *a* tuts ca han lur spronza sin els.

9. Mo ti, Israel, ta fide sin il Segner; niess agid a niess scut eis el;

10. Ti, casa dad Aaron, ta fide sin il Segner; niess agid a niess scut eis el.

11. Vus, ca temeits il Segner; vus fideit sin il Segner; niess agid a niess scut eis el.

12. Il Segner sa regorda da nus, el benedescha; el benedescha la casa dad Israel; el benedescha la casa dad Aaron;

13. El benedescha quels ca teman il Segner, amadus pinchs a gronds.

14. Il Segner vus benedeschi pli a pli, vus a voss uffonts.

15. Vus essas benedî dil Segner, il qual ha fatg il tschiel a la terra.

16. Ils tschiels ein tschiels dil Segner, mo la terra ha el dau als figls dils carstiauns.

17. * Buc ils morts laudan il Segner, ne quels ca van giù en la chieuezia; * Ps. 6, 6. Es. 38, 18.

18. Mo nus volein ludar Deus dad uss' anvi antrocan semper. Halleluja!

PSALM CXVI.

David angrazia á Deus, ca el il ha spindrau; 12. amparmetta al Segner, ca el al vegli angraziar, 18. er avertameng avont tut il pievel.

Quest mi ei adacar, ca il Segner ha udiu mia vusch, miu supplicar.

2. Parchei el ha inclinau sia oreglia avont mei; jou il vi clamar en agid ils gis da mia vita.

3. * Ligioms da la mort ma havevan circumdau, ad anguscha digl uffiern ma haveva tuccau; jou era en miseria a dolur. * Ps. 18, 5.

4. Mo jou clamà en agid il num dil Segner: Ah, Segner, spindre mia olma!

5. Grazius ei il Segner a gists, a niess Deus ei misericorgeivels.

6. Il Segner parchira ils simpels; jou fova zun miserabels, ad el ma ha cunsalvau.

7. * Turne puspei, ti mia olma, en tiu ruvaus; parchei il Segner tgi ha fatg dil bein. * Ps. 42, 6.

8. * Parchei ti has spindrau mia olma da la mort, miu êgl da las larmas, a miu pei dil lischnar. * Ps. 56, 14.

9. Jou vi viandar avont il Segner en la terra dils vivents.

10. * Jou hai cartiu, parquei hai jou plidau. Jou fova fich afflictaus. * 2 Cor. 4, 13.

11. Jou schet * en mia furtina: † Tuts carstiauns ein menzasèrs. * Ps. 31, 18. † Rom. 3, 4.

12. Chei dei jou render al Segner par tuts beneficis, ca el mi ha demussau?

13. Jou vi prender il calisch dil salid, a clamar en agid il num dil Segner.

14. Ussa vi jou pagar al Segner mias amparmischuns avont tut siu pievel.

15. La mort da ses sontgs ei preziusa avont la vista dil Segner.

16. Ma aude, o Segner! parchei jou sun tiu fumegl; jou sun tiu fumegl, figl da tia fantschella. Ti has sligiau mes ligioms.

17. A ti vi jou portar l' unfrenda d' angraziament; jou vi clamar en agid il num dil Segner.

18. Ussa vi jou pagar al Segner mias amparmischuns avont tut siu pievel,

19. En ils piertens da la casa dil Segner, amiez enten tei, o Jerusalem. Halleluja!

PSALM CXVII.

Exhortaziun á tuts pievels da ludar Deus.

* Ludeit il Segner, tuts pievels; il celebreit, tuttas naziuns! * Rom. 15, 11.

2. Parchei sia grazia regia sur nus, a sia verdad á semper. Halleluja!

PSALM CXVIII.

Psalm festal da triumph, en il qual, suenter l' exhortaziun da ludar il Segner, ven 5. digl intonadur cuntau davart il basegns dil pievel, la segirezia digl agid divin, la fiducia dils spindrai; 19. dil pievel fatg menziun, co el vegli ir en il tempel ad angraziar al Segner, a 20. dils levits dau resposta; 21. dil pievel lura angraziau al Segner par la grazia, ca el ha il crapp refidau tratg á honur, a puspei 26. dils levits respundiu, ad en num dil pievel 28. animau tier celebraziun da Deus.

Ludeit il Segner; parchei el ei buns, a sia buntad cuza á semper!

2. La casa dad Israel gigi ussa: Sia buntad cuza á semper!

3. La casa dad Aaron gigi ussa: Sia buntad cuza á semper!

4. Tuts quels ca teman il Segner gigien ussa: Sia buntad cuza á semper!

5. Or da l' anguscha clamà jou il Segner en agid, * ad il Segner ma ha exudiu a sliberau. * Ps. 18, 20.

6. Il Segner ei cun mei, jou vi buca temer; chei mi duvess il carstiaun far?

7. * Il Segner ei cun mei denter mes protegiders; a jou vegn á vêr *miu* deletg vi da mes odiaturs. Ps. 54, 6.

8. Igl ei meglier da sa fidar dil Segner, ca da sa laschar sin carstiauns.

9. Igl ei meglier da sa fidar dil Segner, ca da sa laschar sin princis.

10. Tuts pievels ma circumdenan; mo en num dil Segner ils vi jou sdrir.

11. Els ma circumdenan, gie els ma circumdenan; mo enten num dil Segner ils vi jou sdrir.

12. Els ma circumdenan * sco aviuls; els stizzanan ora sco fiuc enten las spinas; gie enten num dil Segner ils vi jou sdrir. * Deut. 1, 44.

13. Ti ma volevas stumplar á terra; mo il Segner mi ha gidau.

14. * Il Segner ei mia virtid a miu psalm; el ei daventaus miu salid. * Exod. 15, 2.

15. La vusch da letezia a da victoria resuna enten las camonnas dils gists: Il maun dretg dil Segner manten la ventschida;

16. Il maun dil Segner ei analzaus; il maun dretg dil Segner manten la ventschida;

17. Jou vegn buc á morir, mo á viver, a far á saver las ovras dil Segner.

18. Il Segner ma ha stagnameng castigiau, mo el ma ha buca dau á la mort.

19. * Arveit á mi las portas da la gistia, par ca jou vomi ent tras ellas, a laudi il Segner! * Es. 26, 2.

20. Questa ei la porta dil Segner; ils gists vegnan ad ir ent par quella.

21. Jou tgi angrazia, ca ti ma has exudiu, ad eis daventaus miu salid.

22. Il crapp, * ca ils edificaturs han refidau, ei daventaus il crapp da cantun. * Jes. 28, 16. Matth. 21, 42. Act. 4, 11.

23. Dil Segner ei quei daventau; igl ei marviglius avont noss êgls.

24. Quest ei il gi, il qual il Segner ha fatg; lascheit sin quel nus legrar, a saglir da letezia.

25. O car Segner, gide pô! o car Segner, dai pô buna ventira!

26. * Benedius seigi quel ca ven en il num dil Segner; nus benedin vus, ca essas da la casa il Segner. * Matth. 21, 9; 23, 39.

27. Jehova ei Deus, ad el nus ha dau glisch. Ligeit cun sugas las *unfrendas* da festa antrocan vi da las cornas digl altar!

28. Ti eis miu Deus, a jou ta vi celebrar; miu Deus, jou ta vi analzar.

29. Ludeit il Segner; parchei el ei buns, a sia buntad cuza á semper!

PSALM CXIX.

Psalm suenter urden digl alphabet Hebraic, consistent or da 22 parts, a scadina part or da 8 vers minchin cun la medema litera iniziala; abc d' aur da prus partratgaments, contenent ina glorificaziun dil tschentament divin, da sia vigur a da sias operaziuns beneficontas.

Alêph. 1.

Beai quels, ca meinan ina prusa vita, ca viandeschan en il tschentament dil Segner!

2. Beai quels, ca salvan sias parditgas, ca igl anquiran da tut lur cor;

3. Ca fan buc nauschadad, ca viandeschan sin sias vias!

4. Ti has ordinau da salvar diligentameng tes cummondaments.

5. O ca mias vias fussen andrizzadas, da observar tes tschentaments!

6. Lura vegn jou buc á turp, cur jou mira sin tuts tes cummondaments!

7. Jou ta vi celebrar cun sincer cor, cur jou amprenda las leschas da tia gistia.

8. Jou vi salvar tes tschentaments; buc ma bandunar tuttavia!

Beth. 2.

9. Co ven in giuvnal á far pura sia via? Scha el sa salva suenter tiu plaid.

10. Jou anquira tei da tut miu cor, buc ma laschar aberrar da tes cummondaments.

11. * Jou hai mess en salv tiu plaid en miu cor, ca jou na fetschi puccau ancunter tei. * Ps. 37, 31.
12. Ludaus seigies ti, o Segner; musse á mi tes tschentaments.
13. Cun mes lefs vi jou resdar tuttas las leschas da tia bucca.
14. Jou ma legra da la via da tias parditgas, gual sco sur tuttas richezias.
15. Jou vi plidar da tes cummondaments, a vi mirar sin tias vias.
16. Jou hai grond deletg vi da tes tschentaments; jou amblida buca vi tiu plaid.

Gimel. 3.

17. Fai dil bein á tiu fumegl, par ca jou vivi a salvi tiu plaid.
18. Arve si mes êgls, par ca jou vezi las marvigliusas ovras ca ein en tiu tschentament.
19. * Jou sun in peregrin sin terra; buc zuppar tes commondaments da mei! * 1 Chron. 29, 15. Hebr. 11, 13.
20. Mia olma ven consumada par grond desideri suenter tias leschas da tut temps.
21. Ti sclomas ils loschs; smaledî ein quels, ca crodan giù da tes cummondaments.
22. Volve navend da mei gomgias a sbittament; parchei jou salva tias parditgas.
23. Er ils princis sên, a plaidan ansembel ancunter mei; mo tiu fumegl pensa da tes tschentaments.
24. Gie, tias parditgas ein miu deletg, mes cussigliers.

Daleth. 4.

25. Mia olma ei rentada vi da la pulvra; vivifichesche mei suenter tiu plaid!
26. Jou hai resdau mias vias, a ti ma has udiu; mi musse tes tschentaments!
27. Ma fai intellir la via da tes cummondaments, a jou vi pensar da tias miraclas.
28. Mia olma liua vi par tristezia; ma fai ferms suenter tiu plaid.
29. Volve da mei la via faulsa, a mi cuvesche tiu tschentament!
30. Jou hai eligiu la via da la verdad; jou hai mess tes dretgs avont mei.
31. Jou sun rentaus, o Segner, vi da tias parditgas; ma fai buca vegnir á zonur!
32. Jou vi currer la via da tes cummondaments, cur ti slargas miu cor.

He. 5.

33. Mi musse, Segner, la via da tes tschentaments, a jou la vi salvar antrocan la fin.
34. Ma antruvide, a jou vi salvar tiu tschentament, a vi observar quel da tut miu cor.
35. Meine mei sin la via da tes cummondaments; parchei jou hai deletg vi da quella.
36. Incline miu cor tier tias parditgas, a buca tier gudogn!
37. Volve navend mes êgls, ca els mirien buca sin vanitad; ma vivifichesche sin tia via!
38. Cunferme tiu plaid á tiu fumegl, par ca jou temi tei.
39. Volve navend da mei mia zonur, la quala jou tema; parchei tias leschas ein bunas.
40. Mire, jou hai desideri suenter tes cummondaments; ma vivente en tia gistia!

Vau. 6.

41. A mi lai crodar tiers tia grazia, o Segner, tiu salid suenter tiu plaid;
42. Par ca jou possi respunder á quel, il qual ma blastemma; parchei jou ma fida sin tiu plaid.
43. A retrai buc il plaid da la verdad tuttavia da mia bucca, parchei jou spetga sin tes truvaments.
44. A jou vi salvar tiu tschentament da contin adina ad á semper.
45. A jou vi viandar sin strada larga; parchei jou anquira tes cummondaments.
46. A jou vi plidar da tias parditgas avont ils regs, a ma buc turpiar.
47. A jou hai grond deletg vi da tes cummondaments, ils quals ein á mi cars.
48. A jou vi alzar si mes mauns tier tes cummondaments, ils quals jou ama, a vi pensar da tes tschentaments.

Zain. 7.

49. Ta regorde da tiu plaid tier tiu fumegl, sin il qual ti ma has fatg haver spronza.
50. Quest ei miu cunfiert enten mia miseria, ca tia amparmischun ma viventa.
51. Ils loschs ma sgamegian zun fich; *auncalura* gunchescha jou buc da tiu tschentament.
52. Jou mi partratga, o Segner, da tes truvaments da semper annou, a vegn cunfortaus.
53. Jou ma snuescha giù dils impis, ils quals han bandunau tiu tschentament.

54. Tes statuts ein mias canzuns en la casa da mia peregrinaziun.
55. Da notg, o Segner, mi partratga jou da tiu num, ca jou tegni tiu tschentament.
56. Quei ei mia proprietad, ca jou observa tes cummondaments.

Cheth. 8.

57. * Mia part, o Segner, gig jou, ei da salvar tiu plaid. * Ps. 16, 5.
58. Jou roga da tut miu cor avont tia vista: Ta prende puccau da mei suenter tiu plaid!
59. Jou hai ponderau mias vias tier mamez, a hai viult mes peis tier tias parditgas.
60. Jou hai festginau, a buca m' antardau, dad observar tes cummondaments.
61. Ils latschs dils impis ma han circumdau, mo jou vi buc amblidar vi tes, tschentaments.
62. A mezanotg vi jou star si par ludar tei paramur da las leschas da tia gistia.
63. Jou sun in cumpogn da tuts quels, ils quals teman tei, a salvan tes cummondaments.
64. La terra ei pleina da tia buntad, o Segner; musse á mi tias leschas.

Tet. 9.

65. Ti fas dil bein á tiu fumegl, o Segner, suenter tiu plaid.
66. Mi musse bien intelletg a conoschienscha; parchei jou creig á tes cummondaments.
67. Ont ca vegnir humiliaus, mava jou en err; mo ussa salva jou tes plaids.
68. Ti eis buntadeivels a carins; mi musse tias leschas.
69. Ils loschs han inventau menzegnas ancunter mei; mo jou vi observar tes cummondaments da tut miu cor.
70. Lur cor ei insensibels sco grass; mo jou hai grond deletg vi da tiu tschentament.
71. Igl ei bien á mi, ca jou sun vegnius castigiaus, par ca jou amprendi tes statuts.
72. * Il tschentament da tia bucca ei á mi megliers, ca milliera d' aur a d' argient. * Ps. 19, 11.

Jod. 10.

73. Tes mauns ma han fatg a formau; m' antruvide, ca jou amprendi tes cummondaments.
74. * Quels ca teman tei, ma vegnan á vêr, a sa legrar; parchei jou hai spetgau sin tiu plaid. * Ps. 34, 3.
75. Jou sai, o Segner, ca tes truvaments ein gists, a ca ti ma has humiliau en fideivladad.
76. Lai pô tia grazia esser miu cunfiert suenter tiu plaid vers tiu fumegl.
77. Lai inscuntrar á mi tia misericorgia, par ca jou vivi; parchei jou hai grond deletg vi da tiu tschentament.
78. Ils loschs ston vegnir á turp; parchei els ma squitschan sut cun faulsadad; mo jou vi meditar davart tes cummondaments.
79. Ah ca ei sa volvessen tier mei quels ca teman tei ad anconoschan tias parditgas!
80. Miu cor seigi sidretg en tias leschas, par ca jou vegni buc á turp.

Caph. 11.

81. * Mia olma ven consumada par desideri suenter tiu salid; sin tiu plaid spetga jou. * Ps. 84, 3.
82. Mes êgls prendan giù par arsentim suenter tiu plaid, schent: Cur ma vol ti cunfortar?
83. Parchei jou sun sco ina pell en il fim; *auncalura* amblida jou buca vi tias leschas.
84. Quont bears ein aunc ils gis da tiu fumegl? Cura vol ti truvar sur mes persequitaders?
85. * Ils loschs mi han cavau fossaus, els, ils quals ein buc suenter tes tschentaments. * Ps. 35, 7.
86. Tuts tes cummondaments ein verdad. Faulsameng ma persequiteschan els; mi gide!
87. Bunameng ma han els reditg á frusta a terrau; mo jou na hai bandunau tes cummondaments.
88. Ma vivificheschе suenter tia buntad, par ca jou salvi las parditgas da tia bucca.

Lamed. 12.

89. * O Segner, tiu plaid rumogna en tschiel á semper. * Ps. 89, 3. 38.
90. Tia verdad *cuza* da schlatta en schlatta; ti has fundau la terra, ad ella stat stateivla.
91. Suenter tias ordinaziuns stat tut aunc sin il gi d' oz; parchei tut serverscha á ti.
92. Scha tiu tschentament fuss buca staus miu cunfiert, schi fuss jou pirius en mia miseria.

93. Jou maina vi amblidar tes cummondaments; parchei ti ma recreeschas cun quels.
94. Jou sun tes, mi gide; parchei jou anquira tes cummondaments.
95. Ils impis spetgan sin mei, par ma pirentar; mo jou hai adaig sin tias parditgas.
96. Da tutta perfetgadad hai jou viu ina fin; mo tiu cummondament ei infinits.

Mem. 13.

97. Quont car tegn jou tiu tschentament! Mincha gi eis el mia meditaziun.
98. Pli sabis ca mes inimichs ma has ti fatg cun tes cummondaments; parchei quels ein avont mei á semper.
99. Pli parderts sun jou ca tuts mes mussaders; parchei tias parditgas ein mes partratgaments.
100. Pli sabis sun jou ca ils vegls; parchei jou observa tes cummondaments.
101. Da scadina mala via parchira jou miu pei; par ca jou salvi tiu plaid.
102. Da tes dretgs gunchescha jou buc; parchei ti ma informeschas.
103. Quont dultschs ein tes plaids á mia gula, * pli dultschs ca mel á mia bucca! * Prov. 8, 15.
104. Da tiu plaid amprenda jou pardertezia; parquei odiescha jou tuttas faulsas vias.

Nun. 14.

105. Tiu plaid ei ina candeila á miu pei, ad ina glisch sin mia via.
106. Jou hai girau, a vi tener, da salvar las leschas da tia gistia.
107. Jou sun zun fich afflictaus; Segner, ma recreesche suenter tiu plaid.
108. Lai plascher á ti, o Segner, la voluntaria unfrenda da mia bucca, a mi musse tes dretgs.
109. Jou *porta* mia olma adina enten miu maun; mo jou amblida buc vi tiu tschentament.
110. Ils impis mi han tendiu in latsch; mo jou sun buc aberraus da tiu cummondament.
111. * Tias parditgas ein mia ierta á semper; parchei ellas ein la letezia da miu cor. * Deut. 33, 4.
112. Jou hai inclinau miu cor, da cumplenir tias leschas á semper.

Samech. 15.

113. Jou odiescha quels da confus partratgaments; mo tiu tschentament hai jou car.
114. Ti eis miu protetg a scut; jou spetga sin tiu plaid.
115. Tileit navend da mei, vus maligns, ca jou salvi ils cummondaments da miu Deus.
116. Ma cunsalve suenter tiu plaid, par ca jou vivi, a buc ma laschar vegnir á turp en mia spronza.
117. Ma sustegn, par ca ei mi vegni gidau, a jou hagi adina miu deletg vi da tias leschas.
118. Ti zappitschas sut tuts quels, ca crodan giù da tes statuts; parchei lur angannament ei spir menzegnas.
119. Sco vanzadiras fieras ti davend tuts impis sin terra; parquei tegn jou car tias parditgas.
120. Mia pell sa snuescha par tema da tei; jou ma strementa giù da tes truvaments.

Ain. 16.

121. Jou hai usau dretg a raschun; buc ma surdar á mes oppressurs.
122. * Intercede á siu bien par tiu fumegl, ca ils loschs mi fetschien buca sforz. * Es. 38, 14.
123. Mes êgls sa consumeschan par desideri suenter tiu salid, a suenter il plaid da tia gistia.
124. Fai cun tiu fumegl suenter tia grazia, a musse á mi tias leschas.
125. Jou sun tiu fumegl, m' antruvide, ca jou anconoschi tias parditgas.
126. Igl ei temps, ca il Segner opereschi; els han zappitschau sut tiu tschentament.
127. Parquei ama jou tes cummondaments pli ca aur, gie * pli ca fin aur. * Ps. 19, 11.
128. Parquei tegn jou tuts tes cummondaments par gists; jou odiescha tuttas vias faulsas.

Pe. 17.

129. Tias parditgas ein marvigliusas; parquei las observa mia olma.
130. L' avrida da tes plaids illuminescha, a fa intelligents ils simpels.
131. Jou arva si mia bucca zun fich, ad isgia; parchei jou hai arsentim suenter tes cummondaments.
132. Ta volve ti tier mei, a ta prende puccau da mei, * sco ti has par dretgs da far á quels, ca tegnan car tiu num. * 1 Thess. 1, 6. 7.
133. Andrizze mes pass suenter tiu

plaid, a lai nagina malgistia reger sur mei.

134. Ma spindre da l' oppressiun dils carstiauns, ca jou salvi tes cummondaments.

135. Lai traglischar tia vista sur tiu fumegl, a mi musse tias leschas.

136. Or da mes êgls flueschan auals d' aua paramur da quels ca salvan buca tes tschentaments.

Zade. 18.

137. Segner, ti eis gists, a dretgs ein tuts tes truvaments.

138. Ti has cummandau gistia en tias parditgas, a verdad grondameng.

139. * Miu zel ma consumescha, parquei ca mes inimichs han amblidau tes plaids. * Ps. 69, 10.

140. Tiu plaid ei zun purs, a tiu fumegl il ten car.

141. Jou sun paupers a sbittaus, mo tes cummondaments hai jou buc amblidau.

142. Tia gistia ei ina perpetna gistia, a tiu tschentament ei verdad.

143. Anguscha a basegns ma han tuccau; *mo* tes cummondaments ein miu deletg.

144. La gistia da tias parditgas ei perpetna; ma antruvide, schi viva jou.

Koph. 19.

145. Jou cloma dacormeng, ma exaude, o Segner; jou vi salvar tias leschas.

146. Jou cloma tier tei; mi gide, ca jou observi tias parditgas.

147. Jou * vegn marvegl ontgi, a cloma; jou spetga sin tiu plaid. * Ps. 5, 4.

148. Jou ma dadesta avont las vigilias, par pensar da tiu plaid.

149. Aude mia vusch, o Segner, suenter tia grazia; tenor tes dretgs ma vivifichesche.

150. Quels ca prosequeschan il vezi, s' approximeschan á mi; els han s' allontanau da tiu tschentament.

151. Segner, ti eis datiers, a tuts tes cummondaments ein verdad.

152. Jou sai da gig annou or da tias parditgas, ca ti las has fundau par semper.

Resch. 20.

153. Mire mia miseria, a ma spindre; parchei jou hai buc amblidau tiu tschentament.

154. * Meine ora mia caussa, a ma lib延resche; ma vivifichesche suenter tiu plaid. * Lam. 3, 58.

155. Il salid ei dalunsch dils impis; parchei els amperan nagutta suenter tias leschas.

156. Segner, tia misericorgia ei gronda; ma recreescha suenter tes dretgs.

157. Bears ein mes persequitaders ad adversaris; mo jou gunchescha buc da tias parditgas.

158. Jou hai viu ils surpassaders, ad ei mi ha ancreschiu; parchei els salvan buca tiu plaid.

159. Mire, jou tegn car tes cummondaments, o Segner, ma fai vivs suenter tia grazia.

160. La summa da tiu plaid ei verdad, a perpetna scadina ordinaziun da tia gistia.

Schin. 21.

161. Ils princis ma persequiteschan senza caschun; mo *mai* avont tiu plaid ha miu cor tema.

162. Jou ma legra ta tiu plaid, sco in ca aflla gronda spoglia.

163. Las menzegnas odiescha ad abominescha jou; jou tegn car tiu tschentament.

164. Sett gadas il gi ta lauda jou paramur dils truvaments da tia gistia.

165. Quels ca tegnan car tiu tschentament, han beara pasch, ad els afflan nagin incapp.

166. * Segner, jou spetga sin tiu salid, a fetsch tes cummondaments. * Gen. 49, 18.

167. Mia olma salva tias parditgas, a jou las tegn zun car.

168. Jou salva tes cummondaments a tias parditgas; parchei tuttas mias vias ein avont tei.

Thau. 22.

169. Lai vegnir avont tei mias lamentaschuns, o Segner; ma antruvide suenter tiu plaid!

170. Lai rivar avont tei mias supplicas; ma spindre suenter tiu plaid!

171. Mes lefs dein effunder ina canzun da laud; parchei ti mi mussas tias leschas.

172. Mia liunga dei cantar tiu plaid; parchei tuts tes cummondaments ein gistia.

173. Tiu maun mi vegni en agid; parchei jou hai eligiu tes cummondaments.

174. Jou desiderescha tiu salid, o Segner; a tiu tschentament ei miu deletg.

175. Lai viver mia olma, par ca ella ta laudi; a lai tes tschentaments mei gidar.

176. Jou vom en err sco ina nursa persa; anquire tiu fumegl; parchei jou hai buc amblidau tes cummondaments.

PSALM CXX.

Riug da David, ca Deus il vegli spindrar da ses sgamiaders a perseqnitaders; 5. lamentaschun, ca el stovi aschi gig avdar denter ils odiaturs da la pasch.

1. Canzun da scalims.
Jou hai clamau tier il Segner en miu basegns, ad el ma ha exudiu.
2. Segner, spindre mia olma da las buccas da menzegnas, *a* da las liungas da faulsadad!
3. Chei po dar á ti, a chei po admetter á ti ina faulsa liunga?
4. *Ella dat* gits piliets dil ferm; sco burniu dil gineiver.
5. Vae á mi, ca sun in iester en Mesech, ca avda en las camonnas da Kedar!
6. Gig avunda ha mia olma avdau tier quels, ca odieschan la pasch.
7. Jou sun da la pasch; mo cur jou plaida, antscheivan els guerra.

PSALM CXXI.

Urazius confidenziala tier il parchirader d' Israel.

1. Canzun da scalims.
Jou aulza mes êgls * si ancunter ils culms; danunder mi ven á vegnir agid? * Jer. 3, 23.
2. Miu agid ven dil Segner, il qual ha fatg il tschiel a la terra.
3. El lai buca leischnar tiu pei; a quel ca ta parchira, na dierma.
4. Mire, il parchirader dad Israel dierma buc, a cupida buc.
5. Il Segner ei tiu parchirader; il Segner ei tia umbriva, * stat da tiu maun dretg. * Ps. 16, 8; 109, 30.
6. Da gi na ta ven il solegl á punscher, ne la glina da notg.
7. Il Segner ta ven á parchirar da tut mal; el ven á parchirar tia olma.
8. Il Segner ven á parchirar tiu egress a tiu return, dad uss' anvi antrocan semper.

PSALM CXXII.

Cont da letezia ad augurazius á Jerusalem par ils viandonts sin la festa.

1. Canzun da scalims, da David.
Jou ma legra, cur els gin á mi: Nus volein ir en la casa dil Segner.
2. Noss peis statan en tias portas, o Jerusalem;
3. Jerusalem, edificada sco ina citad, ti beinconstruida!
4. Nua ca las schlattas ascendan, gie las schlattas da Deus, par ina parditga ad Israel, par ludar il num dil Segner.
5. Parchei lou ein tschentadas las supchas dil dretg, gie las supchas da la casa da David.
6. Ureit pasch á Jerusalem; ei vomi bein á tes amaturs!
7. * Pasch sei en tes mirs, a prosperitad en tes palazis! * Es. 26, 1.
8. Paramur da mes frars a da mes amichs vi jou ussa á ti augurar pasch;
9. Paramur da la casa dil Segner niess Deus vi jou anqurir tiu beinstar.

PSALM CXXIII.

Confessiun da fidonza sin Deus, a riug par la commiserazius divina visavi á gomgias a sbittament.

1. Canzun da scalims.
Tier tei aulza jou mes êgls, il qual sês enten tschiel.
2. Mire, sco ils êgls dils fumegls guardan sin ils mauns da lur patruns; sco ils êgls da la fantschella guardan sin ils mauns da sia patruna: aschia guardan noss êgls sin il Segner niess Deus, antrocan el sa prenda puccau da nus.
3. Ta prende puccau da nus, o Segner; ta prende puccau da nus; parchei nus essan zun sadullai da sbittament.
4. Avunda ei nossa olma sadullada da las gomgias dils arrogants, a dil sprezz dils loschs.

PSALM CXXIV.

Laud ad angraziament á Deus par la marvigliusa spindronza.

1. Canzun da scalims, da David.
Fuss buc il Segner, il qual ei staus par nus, *gigi ussa Israel;*

2. Fuss buc il Segner, il qual ei staus par nus, cur ils carstiauns levavan si ancunter nus:
3. Lura nus havessen els laguttiu vivs, cur lur gritta ardeva ancunter nus;
4. Lura nus havessen las auas nagentau; il torrent havess surundau nossas olmas;
5. Inundau nossas olmas havessen auas scuffladas si.
6. Ludaus sei il Segner, il qual nus ha buca dau par rapina á lur dents.
7. Nossa olma ei mitschada, sco in utschì dil latsch dils utschellèrs; il latsch ei rutts, a nus essan mitschai.
8. Niess agid stat en il num dil Segner, il qual ha scaffiu il tschiel a la terra.

PSALM CXXV.

Amparmischun da Deus, ca el vegli defender ils ses ancunter ils inimichs; 4. riug, ca el fetschi quei, a ragischi ora ils nuncartents.

1. Canzun da scalims.
Quels ca sa fidan dil Segner ein sco il culm Sion, il qual ven buca moventaus, mo stat stateivels á semper.
2. Anturn anturn Jerusalem ein culms; aschia ei il Segner anturn anturn siu pievel, dad uss' anvi antrocan semper.
3. Parchei il scepter dils impis ven buc á ruvasar sur la sort dils prus; par ca ils gists stendien buc ora lur mauns tier malgistia.
4. Segner, fai dil bein als buns, ad á quels ca ein sincers en lur cors;
5. Mo quels ca stortschan giù tier lur vias verschas, vegli il Segner catschar davend cun ils maligns. * Pasch seigi sur Israel!

* Ps. 128, 6. Gal. 6, 16

PSALM CXXVI.

Angraziament á Deus par la spindronza or da la prischunia da Babylon; 4. a riug par cumpleina restitusiun.

1. Canzun da scalims.
Cur il Segner turnentà ils prischuniers da Sion, eran nus sco quels ca siemgnan.
2. Lura fova nossa bucca pleina da rir, a nossa liunga pleina da cont; lura vegnit ei gitg denter ils pagauns: Il Segner ha fatg grondas caussas vi da quests!
3. Gie, grondas caussas ha il Segner fatg vi da nus; da quei nus legrein nus.
4. Turnente, o Segner, puspei noss prischuniers, sco flims dad aua ancunter miezgi.
5. Quels * ca semnan cun larmas, vegnan á meder cun letezia. * Jer. 31, 9.
6. Va er cun larmas il semnader, portont il sem; cun letezia turna el, redint sias monnas.

PSALM CXXVII.

Da Deus ven tutta benedicziun, specialmeng la donaziun d' uffonts.

1. Canzun da scalims, da Salomon.
Scha il Segner edifichescha buc el la casa, schi lavuran adumbatten quels ca edificheschan quella; scha il Segner parchira buc el il mercau, schi veiglia adumbatten la guardia.
2. Igl ei á vus adumbatten levar marvegl, ad ir tard á dormir, a mangiar viess paun da savurs; quel dat el en sienn á siu car.
3. Mire, ils uffonts ein in dun dil Segner, ad ina recompensa il fritg dil chierp.
4. Sco ils piliets en il maun dil ferm, aschia ein ils figls da la giuventegna.
5. Beau il hum', ca ha ampleniu sia teigia cun quels; els vegnan buc á turp, cur els plaidan cun lur inimichs sut la porta.

PSALM CXXVIII.

Laud da la ventira dil prus en la familia.

1. Canzun da scalims.
Beau quel, il qual tema il Segner a viandescha sin sias vias!
2. * Ti vens á guder la lavur da tes mauns; beaus ti! ti vens á haver bien. * Es 3, 10.
3. Tia dunna ei sco ina fritgeivla vit en igl interiur da tia casa; tes uffonts sco fadignas d' olivèrs anturn tia meisa.
4. Mire, aschia ven benedius il hum, ca tema il Segner.
5. Il Segner ta ven á benedir or da Sion, a ti vens á vêr la ventira da Jerusalem tuts ils gis da tia vita.
6. Ti vens á vêr uffonts da tes uffonts. Pasch seigi sur Israel!

PSALM CXXIX.

Israel ei vegnius spindraus or da bear tribulasiun; 5. sin ses odiaturs spetga zonur a castig.

1. Canzun da scalims.

Savents ma han els anguschiau da mia giuventegna ansi, *gigi ussa Israel*;

2. Savents ma han els anguschiau da mia giuventegna ansi; mo els ma han buca pudiu domignar.

3. Sin miu diess han ils lavurèrs arau, a tratg si lungs lur sulcs.

4. Il Segner, il gist, ha tschuncanau las sugas dils impis.

5. Ei ston vegnir á turp a gunchir anavos tuts, ca odieschan Sion.

6. Els ston esser sco l' erva sin ils tetgs, la quala secca, ont ca ins la sdrappi;

7. Cun la quala il medunz amplenescha buca siu maun, ne quel ca ligia las monnas, siu bratsch;

8. A na gin quels ca van speras vi: La benedicziun dil Segner sei cun vus! Nus vus benedin en num dil Segner.

PSALM CXXX.

Fervorus riug par pardunament, a 5. segira spronsa sin quel.

1. Canzun da scalims.

* Or da las profunditads cloma jou tier tei, o Segner.

* Lam. 3, 55. Jon. 2, 2.

2. Segner, aude mia vusch; tias oreglias hagien adaig sin la vusch da miu supplicar.

3. * Scha ti, o Segner, vol metter en quint ils puccaus: Segner, chi ven á star avont tei? * Job 34, 14.

4. Mo tier tei ei pardunament, par ca ti vegnies temius.

5. Jou spetga sin il Segner, ei spetga mia olma, a jou hai spronza sin siu plaid.

6. Mia olma ha spronza sin il Segner, pli ca las guardias sin la damaun, gie las guardias sin la damaun.

7. Spetgi, Israel, sin il Segner; parchei tier il Segner ei grazia, a tier el ei bear spindrament.

8. Ad el ven á spindrar Israel da tuts ses puccaus.

PSALM CXXXI.

Humil sa remetter en la veglia da Deus.

1. Canzun da scalims, da David.

Segner, miu cor ei buca garmadis, a mes êgls ein buca loschs; a jou viandescha buc enten caussas aultas a memma sublimas par mei.

2. * Daveras, jou hai quietau a queschentau mia olma, sco in uffont zavrau sin bratsch á sia mumma; sco in uffont zavrau ei enten mei mia olma.

* Matth. 18, 3.

3. Israel, spetge sin il Segner dad uss' anvi antrocan semper!

PSALM CXXXII.

Desideri da David, d' anqurir in liuc par l' arca da la ligia; 11. amparmischun da Deus á David.

1. Canzun da scalims.

Ta regorde, o Segner, á David da tut siu andirar;

2. Il qual ha angirau al Segner, a ha fatg ina amparmischun al pussent da Jacob:

3. Jou vi buc ir en la camonna da mia casa, ne ir enteifer las spundas da miu lêtg;

4. Jou vi buc laschar dormir mes êgls, ne laschar cupidar mias palpebras;

5. Antrocan ca jou affla in liuc al Segner, par ina avdonza al pussent da Jacob.

6. Mire, nus havein udiu dad els en Ephrata; nus il havein afflau en las campagnas da Jaar.

7. * Nus volein ir tier sias camonnas, adurar avont la scabella da ses peis.

* Ps. 99, 5.

8. Segner, ta fai si tier tia repaussa, ti * a l' arca da tia fermezia!

* 2 Chron. 6, 41. 42. 43.

9. Tes sacerdots vegnien vestgî cun gistia, a tes sontgs sa legrien.

10. Paramur da David, tiu servient, sbitte buc la vista da tiu unschiu.

11. * Il Segner ha angirau verdad á David, a ven buc á sa volver navend da quella: Jou vi tschentar sin tiu thrun dil fritg da tia persuna.

* 2 Sam. 7, 12. 1 Reg. 8, 25.

12. Scha tes uffonts salvan mia ligia a mias parditgas, ca jou ils vegn á mussar, schi dein er lur uffonts sêr sin tiu thrun á semper.

13. Parchei il Segner ha eligiu Sion, a ha deletg dad avdar lou, *schent:*

14. Quest ei mia repaussa á semper; cou vi jou avdar, parchei jou hai deletg vi ta tei.

15. * Lur vivonda vi jou benedir marvigliusameng, a lur paupers vi jou sadullar cun paun; * Ps. 147, 14.
16. A lur sacerdots vi jou vestgir cun salid, a lur sontgs dein cantar cun letezia.
17. * Lou vi jou far verdagar il chiern da David; vi pariar á miu unschiu ina glisch. * Ez. 29, 21.
18. Jou vi vestgir ses inimichs cun turp, a sin siu chau dei splendurir sia curuna.

PSALM CXXXIII.

Laud da la cunvegnienscha a carezia fraterna.

1. Canzun da scalims, da David.
Mire, quont bien a quont legreivel igl ei, cur frars vivan ansembel en cunvegnienscha!
2. Igl ei sco il prezius balsam svidaus ora sin il chau, ca fluescha giù sin la barba, gie sin la barba dad Aaron; ca fluescha giù sin igl ur da siu vestgiu;
3. Sco la rugada dil culm Hermon, a quella ca croda sin ils culms da Sion. * Parchei louvi ha il Segner mandau la benedicziun a la vita en eternitad. * Lev. 25, 21.

PSALM CXXXIV.

Exhortaziun als sacerdots a levits ca veiglian la notg, da ludar Deus.

1. Psalm da scalims.
Si! ludeit il Segner tuts vus servients dil Segner, ca steits da notg en la casa dil Segner!
2. Alzeit voss mauns ancunter il sanctuari, a ludeit il Segner!
3. Il Segner ta benedeschi or da Sion, il qual ha fatg il tschiel a la terra!

PSALM CXXXV.

Exhortaziun als sacerdots ad al pievel, da ludar a celebrar Deus il tutpussent a parchirader d' Israel; 15. vanitad dils idols pagauns; 19. laud da Deus.

1. Halleluja!
Ludeit il num dil Segner; ludeit, vus servients dil Segner!
2. Vus ca steits en la casa dil Segner, en ils piertens da la casa da niess Deus.
3. Ludeit il Segner, parchei il Segner ei buns; canteit laud á siu num, parchei el ei dultschs.
4. Parchei il Segner ha eligiu á gli Jacob, Israel par sia proprietad.
5. Parchei jou sai, ca il Segner ei gronds, a ca niess Deus ei sur tuts ils dieus.
6. Tut quei ca il Segner vult, fa el, en tschiel a sin terra; en la mar ad en tuttas profunditads;
7. * El, il qual leventa si las tschageras dils cunfins da la terra; † fa ils camegs cun la plievgia; trai nounavont il suffel or da ses thesors; * Jer. 10, 13. † Job 28, 26; 38, 24.
8. Il qual pichà en Egypta l' amparmèra naschienscha da carstiauns a da biestga;
9. Trametet amiez denter tei ansennas a miraclas, o terra d' Egypta, sur Pharao a sur tuts ses fumegls;
10. Il qual pichà bears pievels, a mazzà pussents regs:
11. Sihon il reg dils Amorits, ad Og il reg da Basan, a tuts reginavels en Canaan;
12. A det sia terra par ierta, par ierta ad Israel siu pievel.
13. Segner, tiu num cuza á semper; Segner, tia regordonza cuza da l' ina generaziun tier l' autra.
14. * Parchei il Segner trova siu pievel, ad ei grazius á ses fumegls. * Deut. 32, 36.
15. Ils idols dils pagauns ein aur ad argient, lavurs da mauns da carstiauns.
16. Els han buccas, a plaidan buc; els han êgls, a vezan buc.
17. Els han oreglias, ad audan buc; er ei nagin flad en lur bucca.
18. Ad els eguals ein quels ca ils fan, a tuts quels ca sa fidan sin els.
19. Casa d' Israel, ludeit il Segner! Casa d' Aaron, ludeit il Segner!
20. Casa da Levi, ludeit il Segner! Vus veneraturs dil Segner, ludeit il Segner!
21. Ludaus sei il Segner or da Sion, quel ca avda á Jerusalem. Halleluja!

PSALM CXXXVI.

Laud da la majestad a buntad da Deus dil scaffider, 10. dil protectur d' Israel.

Ludeit il Segner; parchei el ei buns, a sia buntad cuza á semper!
2. Ludeit il Deus dils dieus; parchei sia buntad cuza á semper.

3. Ludeit il Segner dils signurs; parchei sia buntad cuza á semper.
4. Quel ca fa parsuls grondas miraclas; parchei sia buntad cuza á semper;
5. Quel ca ha fatg ils tschiels cun intelligenzia; parchei sia buntad cuza á semper;
6. * Quel ca ha stendiu ora la terra sur las auas; parchei sia buntad cuza á semper. * Ps. 24, 2.
7. Quel * ca ha fatg las grondas glischs; parchei sia buntad cuza á semper; * Gen. 1, 14.
8. * Il solegl par il domini dil gi; parchei sia buntad cuza á semper; * Gen. 1, 16.
9. La glina a las steilas par il domini da la notg; parchei sia buntad cuza á semper;
10. * Quel ca pichà Egypta ansembel cun ses amparmèrs naschî; parchei sia buntad cuza á semper; * Ex. 12, 29.
11. * A manà Israel navend dad els; parchei sia buntad cuza á semper; * Ex. 13, 3. 17.
12. Cun maun ferm a bratsch stendiu; parchei sia buntad cuza á semper;
13. Quel spartgit la mar Cotschna en duas parts; parchei sia buntad cuza á semper;
14. A manà Israel parmiez tras quella; parchei sia buntad cuza á semper;
15. A nagentà Pharao cun tut siu comp en la mar Cotschna; parchei sia buntad cuza á semper;
16. * Quel ca manà siu pievel tras il desiert; parchei sia buntad cuza á semper; * Ex. 15, 22.
17. Quel ca pichà gronds regs; parchei sia buntad cuza á semper;
18. Quel ca mazzà ferms regs; parchei sia buntad cuza á semper;
19. Sihon il reg dil Amorits; parchei sia buntad cuza á semper;
20. Ad Og il reg da Basan; parchei sia buntad cuza á semper;
21. Quel ca det lur terra par ierta; parchei sia buntad cuza á semper;
22. Gie par ierta ad Israel siu fumegl; parchei sia buntad cuza á semper;
23. Quel ca sa regordà da nus en nossa oppressiun; parchei sia buntad cuza á semper;
24. A nus spindrà da noss inimichs; parchei sia buntad cuza á semper;
25. * Quel ca dat vivonda á tutta carn; parchei sia buntad cuza á semper. * Ps. 104, 27.
26. Ludeit il Segner dils tschiels; parchei sia buntad cuza á semper.

PSALM CXXXVII.

En la prischunia pudevan nus buca cantar. 5. Ei fuss stau castigeivel. 7. Deus rendi als Edomeers a Babyloniers lur malfar.

Sper ils flims da Babylon sesevan nus, a bargivan, nus regordont da Sion.
2. Vi dils salischs lou amiez pendevan nus si nossas harpas.
3. Lou dumandavan da nus noss ventschiders cont, a noss anguschiaders legrament, *schent:* Canteit á nus ina canzun davart Sion.
4. Co duvessen nus cantar canzuns dil Segner en ina terra estra?
5. Scha jou amblida vi tei, o Jerusalem, schi possi miu maun dretg ma amblidar!
6. Mia liunga possi rentar vi da mia gula, scha jou ma regorda buc da tei, scha jou salva buc Jerusalem par mia la pli gronda letezia!
7. Ta regorde, o Segner, als figls dad Edom dil gi da Jerusalem, cur els schevan: La spazzeit, la spazzeit antrocan sin il fundament!
8. Figlia da Babylon, ti devastada! Beau quel, il qual renda á ti il mal ca ti has fatg á nus;
9. Beau ei quel, * il qual prenda tes giuvens uffonts, ad ils fiera ancunter in crapp. * Es. 13, 16.

PSALM CXXXVIII.

David lauda Deus, il parchirader en tuts prigels, ca 4. ven er ludaus da tuts regs, 7. sia spronsa en tut avegnir.

1. Canzun da David.
Jou ta vi ludar da tut miu cor; avont ils dieus tgi vi jou psalmiar.
2. Jou vi adurar avont tiu sontg tempel, a celebrar tiu num paramur da tia buntad a fideivladad; parchei ti has analzau sur tutta tia gloria tiu plaid.
3. Cur jou hai tei clamau en agid, mi has ti dau resposta, a ma has

corroborau en mia olma cun fermezia.

4. Tei, o Segner, vegnan á ludar tuts ils regs da la terra, cur els audan ils plaids da tia bucca;

5. Ad els vegnan á cantar da las vias dil Segner; essent gronda la gloria dil Segner.

6. * Parchei il Segner ei aults, a mira giù sin ils bass, ad anconoscha ils loschs dalunsch. * Ps. 113, 5. 6.

7. Scha jou viandescha entamiez las tribulaziuns, ma vens ti á recrear; ti vens á stender ora tiu maun sur la gritta da mes inimichs, a tiu maun dretg mi ven á gidar.

8. * Il Segner ven tut á manar ad ina fin par mei. Segner, tia buntad ei perpetna; buca bandunar las ovras da tes mauns! * Ps. 57, 3. Phil. 1, 6.

PSALM CXXXIX.

La tutscienzia a tutpussonza da Deus. 17. Uraziun ancunter ils inimichs da Deus.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

Segner, ti m' amprovas, ad anconoschas *mei.*

2. Ti sas miu sêr a miu levar si; ti intellis mes partratgaments dalunsch.

3. Ti vestigeschas miu ir a miu scher, ad eis conoschents da tuttas mias vias.

4. Parchei mire, igl ei nagin plaid sin mia liunga, ca ti, Segner, sapies buca tut.

5. Ti ma has serrau ent davont a davos, a has tschentau tiu maun sur mei.

6. Marvigliusa mi ei tala conoschienscha; memma aulta, jou la sai buca cumprender.

7. Nua dei jou ir da tiu Spirt? A nua dei jou fugir navend da tia vista?

8. * Mass jou sin tschiel, schi eis ti cou; † fagess jou miu lêtg giù en fossa, mire, schi eis ti er cou. * Amos 9, 2. † Prov. 15, 11.

9. Prendess jou alas da l' aurora par avdar oradim la mar,

10. Schi ven er cou tiu maun á manar mei, a tiu maun dretg mei á tener.

11. Schess jou lura: Pir ca la schiradegna ma cuarcli, a notg seigi la glisch anturn mei:

12. * Er la schiradegna ei buca schir avont tei, a la notg traglischa sco il gi; la schiradegna ei sco la glisch. * Job 34, 22.

13. Parchei ti has formau mes naruncals; * ti ma has tessiu en la persuna da la mumma. * Job 10, 11.

14. Jou ta lauda, parquei ca jou sun creaus aschi marvigliusameng. Marvigliusas ein tias ovras; quei anconoscha mia olma bein.

15. * Mia ossa era avont tei buc secreta, cur jou fova formaus en il zuppau, a bein constituius en las bassezias da la terra. * Eccl. 11, 5.

16. Tes êgls ma vezevan, cur jou fova aunc in fritg malmadir; a tuts fovan scritts en tiu cudisch, ils gis destinai, ont ca mai in da quels era.

17. Cuntut, o Deus, quont prezius mi ein tes partratgaments! * Quont immensas lur summas! * Ps. 40, 6.

18. Scha jou ils duvess dumbrar, pli ca il sablun ein els; jou ma dadesta, ad aunc sun jou tier tei.

19. O, ca ti, Deus, mazzasses il scelerus, a ca vus, sanguinaris, gunchisses da mei!

20. Els, ca plaidan da tei turpiusameng, ad insurgan senza caschun, tes inimichs.

21. Duvess jou buc odiar, o Segner, tes odiaturs, ad abhorrir tes adversaris?

22. Jou ils odiescha cun cumplein odi; els mi ein inimichs.

23. Ma perscrutesche, o Deus, ad anconosche miu cor; m' amprove ad anconosche mes partratgaments!

24. A mire, scha jou seigi sin via sventireivla, a ma meine sin via perpetna.

PSALM CXL.

Riug par spindrament da pussents inimichs.

1. Psalm da David, al parsura dils cantadurs.

2. Ma spindre, o Segner, da carstiauns mals; da humens violents ma conserve;

3. Ils quals partratgan mal en lur cor a mincha gi andrizzan guerra.

4. Els gizan lur liunga sco ina serp; * tissi da vivras ei sut lur lefs. (Sela.) * Rom. 3, 13.

5. Ma parchire, Segner, dil maun dils impis; ma cunsalve da humens violents, ils quals sa partratgan da frir orsut ils mes peis.
6. Ils loschs mi han tendiu adascus latschs a sugas; els han rasau vi da la via ina reit; els han mess fallas á mi. (Sela.)
7. Jou hai git al Segner: Ti eis miu Deus, Segner, aude la vusch da miu supplicar!
8. O Segner Deus, la fermezia da miu salid, ti protegias miu chau sin il gi da la cumbatta.
9. Concede buc, o Segner, als impis lur griaments; á lur partratgaments gide buc vinavont; * schiglioc vegnissen els á s' alzar. (Sela.)

* Deut. 32, 27.

10. Il chau da quels, ca ma circumdatan, la sventira da lur lefs ils quarcli.
11. * Ei stovien crodar sin els cochels da fiuc; en il fiuc ils fieri el, ad en ils fossaus, ca els na possien star si pli.

* Ps. 11, 6.

12. Il hum da mala liunga ven buc á star ferms sin terra; il hum da violenzia ven la sventira catschont á precipitar en ruina.
13. Jou sai, ca il Segner ven á far gistia als miserabels, a dretg als paupers.
14. Gie, ils gists vegnan segirameng á ludar tiu num, ad ils prus ad avdar avont tia fatscha.

PSALM CXLI.

Uraziun par proteczium avont il mal ad avont inimichs.

1. Psalm da David.
Segner, jou cloma tier tei; festgine tier mei; aude mia vusch, cur jou invochescha tei.
2. Mia uraziun cumpari avont tei, * sco ina unfrenda da fimient, ad igl alzar mes mauns sco ina unfrenda da la sera.

* Exod. 30, 34.

3. Mette, o Segner, ina guardia á mia bucca; a parchire igl isch da mes lefs.
4. Buc lai inclinar miu cor tier caussa mala, ca jou commetti ovras impias cun quels ca fan il mal, a ca jou na mangi da lur delicatessas.
5. Il gist ma pichi, * in benefici eis
ei; el ma castigi, igl ei ieli sin
buc recuseschi miu chau; va
lunsch, *schi ura jou* ancunter lu
zia. *
6. Vegnan lur derschaders p
tai surangiù da la vart dil
lura auda ins mes plaids, ca
dultschs.
7. Sco ins sulcont staglia a fe
terra, aschia ei nossa ossa rasa
avont la bucca da la fossa.
8. Mo sin tei, Segner miu
miran mes êgls; sin tei tschen
mia spronza; buca dai vi la
olma.
9. Ma parchire dil latsch, ca e
han tendiu, a da las reits dils m
turs.
10. Lai ils impis crodar anse
meng en lur reits, fratont ca jou
nunmolestaus sperasvi.

PSALM CXLII.

Fervent supplicar da David en siu basegn
el fova serraus ent da Saul a da sia schulda

1. Canzun instructiva da David;
uraziun, * cur el fova en la cavorg

* 1 Sam. 22, 1;

2. Jou cloma tier il Segner cun m
vusch; cun mia vusch ura jo
tier il Segner.
3. Jou svida ora mia uraziun avont
sia vista, a scuviera miu basegn
avont el.
4. Cur miu spirt ei consternius enten
mei: ti sas mia via. Sin la via, * ca
jou vom, han els mess á mi in latsch
zuppau.

* Ps. 140, 6

5. Guarde da la vart dretga, a mire
* igl ei nagin, ca ma anconoschi
Pers mi ei il refugi; igl ei nagin
ca sa prendi sura da mia olma.

* Ps. 31, 12. 1

6. Jou cloma tier tei, o Segner,
gig: Ti eis il miu refugi, * *a* mia par
en la terra dils vivents.

* Ps. 16, 5. Lam. 3, 24

7. Teidle sin miu suspirar; par
chei jou sun vegnius zun misera
bels; ma spindre da mes persequita
ders; parchei els mi ein vegnî mem
ma ferms.
8. Meine mia olma or da la prischun
par ca jou laudi tiu num! * Ils gist
ma vegnan á circumdar, cur ti mi ven
á far dil bein.

* Ps. 34, 3

PSALM CXLIII.

...en ultim basegns ad en proximitad da la ...n instant supplicar Deus par spindrament ...imichs.

1. Canzun da David.
Segner, aude mia uraziun; accep-
tesche miu supplicar; ma exaude
paramur da tia verdad, paramur da
tia gistia!
2. Va buc á dretg cun tiu fumegl;
parchei avont tei ei nagin * vivent
justificaus. * Rom. 3, 20.
3. Parchei igl inimich persequitescha
mia olma; el zappa mia vita á terra; el
metscha mei en la schiradegna, sco
quels ca ein morts avont seculs.
4. A miu spirt ei consternius en-
ten mei, miu cor ei eris enten miu
chierp.
5. Jou ma regorda dils temps pas-
sai, a meditescha sur tuts tes fatgs,
a considerescha las ovras da tes
mauns.
6. Jou stenda ora mes mauns tier tei;
* sco terra secca ha mia olma seit
suenter tei. (Sela.) * Ps. 63, 2.
7. Festgine a ma exaude, o Se-
gner; miu spirt ven il meins. Na
zuppe tia vista avont mei; schiglioc
sun jou simils á quels, ca van giù en
la fossa.
8. Lai mei udir marvegl tia buntad;
parchei jou hai mia spronza sin tei.
* Musse á mi la via, sin la quala jou
dei ir; parchei jou aulza mia olma
tier tei. * Ps. 5, 9.
9. Spindre mei da mes inimichs, o
Segner; tier tei hai jou miu refugi.
10. Musse á mi da far tia veglia; par-
chei ti eis miu Deus. Tiu bien Spirt
meini mei sin la via plauna.
11. Paramur da tiu num, o Se-
gner, ma recreesche; meine mia olma
or da l' anguscha paramur da tia
gistia.
12. A paramur da tia buntad fai á
frusta mes inimichs, a ruine tuts quels
ca anguschegian mia olma; parchei jou
sun tiu fumegl.

PSALM CXLIV.

Deus ei il refugi ancunter ils inimichs. 9. Uraziun par benedicziun ad Israel.

1. Canzun da David.
Ludaus sei il Segner, miu gripp; il
qual mussa á mes mauns la cum-
batta, á mia detta la guerra;
2. El, mia buntad a miu castì, mia
fortezia a miu spindrader, miu scut,
sin il qual jou tschenta mia spronza, il
qual sforzà miu pievel sut mei.
3. * Segner, chei ei pô il carstiaun,
ca ti ta prendas sura dad el? Ad il
figl dil carstiaun, ca ti igl estimas?
* Job 7, 17.
4. Il carstiaun ei sumiglionts á la
vanitad, a ses gis *ein* sco ina umbriva,
ca varga vi.
5. * Segner, sbasse tes tschiels, a
vegn giù; tucche ils culms, schi ve-
gnan els á fimar. * Ps. 18, 10.
6. Fai camegiar, ad ils spatatsche;
sagitte tes piliets, ad ils temente.
7. Tonsche cun tiu maun or da l' al-
tezia; ma spindre a mi gide or da
grondas auas, dil maun dils uffonts
esters;
8. La bucca dils quals plaida caussas
vaunas, ad il maun dretg dils quals ei
in fauls maun.
9. O Deus, jou vi cantar á ti ina can-
zun nova; sin il decacord tgi vi jou psal-
miar.
10. Á ti, il qual das salid als regs a
spindras tiu fumegl David da la spada
perniciusa.
11. Mi gide a ma spindre dil maun
dils uffonts esters; la bucca dils quals
plaida caussas vaunas, ad il maun dretg
dils quals ei in fauls maun;
12. Par ca noss figls seigien sco
plontas, aultcreschidas en lur giuven-
tegna; nossas figlias sco ils cantuns
beintagliai vi dil palazi.
13. Noss tschellèrs seigien pleins, por-
schent da tutta sort rauba; nossas nur-
sas milli a bearas gadas diesch milli
sa multiplicont enten nossas curts.
14. Nossa muvaglia seigi fritgeivla;
nagin ca rumpi ent, nagin ca vomi da-
vend, nagin plonscher seigi sin nossas
stradas.
15. Beau quei pievel, al qual ei va
aschia; beau quei pievel, dil qual Deus
ei il Segner!

PSALM CXLV.

David dat laud á Deus, 8. par sia graziusa a majestusa tutregenzia, 14. par sia buntad anvers miserabels, anvers tuts carstiauns, 18. specialmeng anvers ses aduraders.

1. Canzun da laud, da David.
Jou ta vi alzar, miu Deus, ti reg,
a benedir tiu num á semper.

2. Jou ta vi benedir minchagi, a ludar tiu num á semper.
3. Il Segner ei gronds ad aultludaus, * a sia grondezia ei nuncumprendeivla. * Job 5, 9.
4. Generaziun á generaziun laudi tias ovras, a fetschi á saver tia pussonza.
5. Jou vi plidar da la gloriusa pompa da tia majestad a da tias miraclas.
6. A da la pussonza da tias marvigliusas ovras dein els plidar, a jou vi resdar tia grondezia.
7. Els celebreschien la regordonza da tia gronda buntad, a contien da tia gistia.
8. * Il Segner ei grazius a misericorgeivels, tards tier la gritta a da gronda buntad. * Ex. 34, 7.
9. Il Segner ei buntadeivels ancunter tuts, a sia misericorgia sa stenda sur tuttas sias ovras.
10. Tei, o Segner, laudan tuttas tias ovras, a tes sontgs celebreschan tei.
11. Els rasan ora la gloria da tiu reginavel, a plaidan da tia fermezia;
12. Par ca els scuvreschien tia pussonza als figls dils carstiauns, ad il glorius fitament da tiu reginavel.
13. Tiu reginavel ei in perpeten reginavel, a tiu signuradi cuza da generaziun en generaziun.
14. Il Segner susten tuts quels ca crodan, * a derscha si tuts squitschai sut. * Ps. 146, 8.
15. Ils êgls da tuts spetgan sin tei, a ti das ad els lur vivonda á siu temps.
16. Ti arvas si tiu maun, a sadulleschas tut quei, ca viva, cun beinplascher.
17. Il Segner ei gists en tuttas sias vias, a buntadeivels en tuttas sias ovras.
18. Il Segner ei datiers á tuts quels, ca il cloman en agid; gie á tuts quels, ca il cloman en agid en verdad;
19. El fa tut quei ca quels ca il teman vultan, ad auda lur bargir, ad ils gida.
20. Il Segner parchira tuts quels ca il tegnan car, a tuts impis ragischa el ora.
21. Mia bucca dei far á saver il laud dil Segner, a tutta carn laudi siu sontg num adina ad á semper!

PSALM CXLVI.

Exhortaziun da buc sa fidar sin carstiauns, mo 5. sulettameng sin Deus, 7. il protectur dils afflictai.

1. Halleluja!

Laude il Segner, ti, mia olma!
2. Jou vi ludar il Segner aschi gig sco jou viva; a sunar á miu Deus aschi gig sco jou sun cou.
3. Vus fideies buca da princis, *ne* da figls da carstiaun, ca pon buca gidar.
4. * Lur spirt ven á sortir dad els; els vegnan puspei á turnar á lur terra; sin gliez gi vegnan á svanir lur partratgaments. * Ps. 104, 29.
5. Beau quel, ca ha il Deus da Jacob par siu agid, a la cui spronza stat sin il Segner siu Deus;
6. Il qual ha fatg il tschiel a la terra, la mar a tut quei ca ei lient; il qual salva fei á semper;
7. Il qual ten dretg als oppressai; dat vivonda als fumentai; il Segner spindra * ils prischuniers. * Ps. 68, 7.
8. Il Segner arva ils êgls als tschocs; il Segner drizza si ils afflictai; il Segner ama ils gists.
9. * Il Segner parchira ils forestiers; el cunsalva ils orfans a las vieuas, a metta sutsura la via dils impietus. * Deut. 10, 18.
10. * Il Segner ei reg á semper, tiu Deus, o Sion, en generaziuns a generaziuns. Halleluja! * Ex. 15, 18.

PSALM CXLVII.

Cont da laud al Deus da la natira; 12. al Segner a protectur da siu pievel Israel.

Ludeit il Segner; parchei bi eis ei da psalmiar á niess Deus; parchei caussa deletgeivla a deschenta ei tal laud.
2. Il Segner edifica Jerusalem; * el raspa ansembel ils spatatschai dad Israel. * Deut. 30, 3.
3. El medgia ils smaccai da cor, a ligia si lur dolurs.
4. El dumbra il diember da las steilas, a las numna tuttas cun num.
5. Niess Deus ei gronds, a da gronda virtid; da siu intelletg ei nagina masira.
6. Il Segner gida si als afflictai; el fa dar á terra ils impis.
7. Canteit al Segner in par 'l auter cun angraziament; psalmieit á niess Deus cun la harpa!

8. Quel ca cuarcla il tschiel cun nivels, dat plievgia á la terra, a fa vegnir erva nounavont sin ils culms;
9. Quel ca dat á la biestga lur pavel, als corvs giuvens ca il cloman.
10. * El ha nagin deletg vi da la fermezia dil cavagl, ne beinplascher vi da las cueissas dil hum.

* Ps. 33, 16. 17.

11. Beinplascher ha il Segner vi da quels ca il teman, ca sa fidan da sia buntad.
12. Jerusalem, laude il Segner, laude, o Sion, tiu Deus.
13. Parchei el fa ferms ils traversonts da tias portas; el benedescha tes uffonts amiez denter tei.
14. El dat pasch á tes cunfins, *a* ta sadullescha cun la pli buna salin.
15. El trametta ora siu plaid sin terra; siu plaid curra zun spertameng.
16. El dat neiv sco launa; el rasa ora la purgina sco tschendra.
17. El fiera sia glatscha sco buccadas; chi po resister avont sia freidaglia?
18. El trametta ora siu plaid a fa tut luar; siu spirt suffla, a las auas curran.
19. El fa á saver á Jacob siu plaid, a ses tschentaments a ses dretgs ad Israel.
20. Aschia ha el fatg á nagin pievel, a *ses* dretgs san els buca. Halleluja!

PSALM CXLVIII.

Tutta la creaziun dei ludar Deus, giu dils tschiels, 7. nou da la terra.

1. Halleluja!
Ludeit il Segner giù dils tschiels; il ludeit enten las altezias!
2. Ludeit el, tuts ses aungels; ludeit el, tuts ses comps!
3. Ludeit el, solegl á glina; ludeit el, tuttas steilas splendurintas!
4. Ludeit el, * vus tschiels dils tschiels, a las auas sur ils tschiels!

* Gen. 1, 7.

5. * Ei laudien il num dil Segner; parchei el cummandà, ad ellas fonan scaffidas;

* Gen. 1, 1. 6.

6. Ad el las stabilit par adina ad á semper; el faget in ordinament, il qual ven buca surpassaus.
7. Ludeit il Segner nou da la terra, vus balenas a tuttas profunditads!
8. Fiuc a tempesta, neiv a vapur, il suffel-turnigel ca drizza ora siu plaid;
9. Culms a tuts crests, pumèrs fritgeivels a tuts ceders;
10. Glimaris a tutta biestga, reptils ad utschelliglia sgolonta;
11. Vus regs da la terra a tuts pievels, vus princis a tuts derschaders da la terra;
12. Vus giuvnals a giuventschellas, vus vegls cun ils giuvens!
13. Quels dein ludar il num dil Segner; parchei siu num sulet ei aults, sia gloria ei sur la terra a sur il tschiel;
14. Ad el ha analzau in chiern á siu pievel, in laud á tuts ses sontgs, als figls dad Israel, al pievel, il qual ei datiers á gli. Halleluja!

PSALM CXLIX.

Israel lauda siu Deus en exaltaziun, a 7. en spronza da vendicar ses inimichs.

1. Halleluja!
Canteit al Segner ina canzun nova, siu laud *respundi* en la raspada dils sontgs!
2. Israel sa legri * da siu creatur; ils figls da Sion sa exalteschien sur lur reg.

* Ps. 100, 3.

3. Els laudien siu num cun tibas; els sunien á gli cun trumbetas a harpas.
4. Parchei il Segner ha in beinplascher vi da siu pievel; el ornescha ils miserabels cun salid.
5. Ils prus triumpheschan par la gloria, a giubileschan sin lur lêtgs.
6. Els laudan aultameng Deus cun lur bucca, a han ina mordenta spada en lur mauns;
7. Par ca els fetschien vendetta denter ils pagauns, a castigs denter ils pievels;
8. * Par ca els ligien lur regs cun cadeinas, a lur magnats cun ligioms da fierr;

* Es. 45, 14.

9. Par ca els exerciteschien vi d' els il dretg, ca ei scritts. Honur ei quei á tuts ses pietus. Halleluja!

PSALM CL.

Exhortaziun tier laud da Deus cun da tutta sort instruments.

1. Halleluja!
Ludeit Deus en siu sanctuari; ludeit el en il firmament da sia pussonza!
2. Ludeit el en sias marvigliusas ovras; ludeit el tenor la grondezia da sia gloria!
3. Ludeit el cun il sun da las posunas; ludeit el cun psalteris a harpas!
4. Ludeit el cun schumbers a tibas; ludeit el cun citaras ad orglas!
5. Ludeit el cun cymbals clars; ludeit el cun cymbals resunonts;
6. Tut quei ca ha flad laudi il Segner! Halleluja!

Stamparia dad *August Osterrieth* à Francfort al Main.

IL CUDISCH DILS PROVERBIS
DA SALOMON.

CAP. I.

Titul a tendenza dil cudisch. 7. Exhortaziun tier tema da Deus; 10. avertiment avont il carmalar dils pucconts; 20. avvisonta plidentaziun da la sabienscha.

Quests ein ils proverbis da Salomon, dil figl da David, dil reg dad Israel;
2. *Ils quals servan* par amprender sabienscha ad antruvidament, a par afflar sabi cussegl;
3. A par survegnir la informaziun da la prudienscha a da la gistia, dil dretg a da la realtad;
4. Par dar als simpels pardertezia, ad als giuvens conoschienscha a precauziun;
5. Par ca il sabi audi a creschenti siu intelletg, ad il prudent survegni bien cussegl;
6. Par cumprender proverbis a discurs parderts, plaids dils sabis a lur secrets.
7. * La tema dil Segner ei l' antschetta da la sabienscha; *mo* ils stults sbittan sabienscha ad antruvidament.

* Ps. 111, 10.

8. Aude, miu figl, igl antruvidament da tiu bab, a bandune buc la informaziun da tia mumma.
9. Parchei quei ei in bi fitament á tiu chau, ad ina cadeina d' aur vi da tiu culliez.
10. Miu figl, va buc cun ils pucconts, cur els ta vultan surmanar!
11. Cur els gin: Vegn cun nus, * nus volein intender sin saung, nus volein insidiar agl innocent senza caschun;

* Ps. 35, 4. 7. Jer. 5, 26.

12. Nus ils volein * lagutter vivs, sco igl uffiern, ad ils reals, sco quels ca van giù en la fossa, * Ps. 124, 3.
13. Volein afflar da beara sort grondas richezias, amplenir nossas casas cun rapina;
14. Fiere la sort cun nus, nus volein tuts haver ina suletta bursa!
15. Ti, miu figl, va buc cun els * sin la via; retegn tiu pei da lur senda!

* Ps. 1, 1.

16. Parchei lur * peis curran tier il mal, a festginan da sponder saung.

* Es. 59, 7. Rom. 3, 15.

17. Parchei adumbatten ven la reit tendida avont ils êgls da tuts utschells.
18. Ad ilsez insidieschan á lur propri saung, a tendan latschs á lur propria vita.
19. Aschia va ei cun tuts quels, ca desidereschan malgist gudogn: quel prenda la vita á siu propri possessur.
20. La suprema sabienscha garrescha sin il plaz, a lai udir sia vusch sin las stradas.
21. Sin ils cantuns da vias rumurontas cloma ella; á las intradas da las portas dil mercau meina ella siu discurs, *schent*:
22. Vus stupids, quont gig voleits vus amar la stupiditad? A quont gig vultan ils sgamiaders haver deletg vi da gomgias, ad ils stults odiar la conoschienscha?
23. Vus volveit sin miu castig! Mire, jou vus vi communicar miu spirt, vus vi far á saver mes plaids.
24. Damai ca jou vus cloma, a vus essas * renitents, jou stenda ora miu maun, ad ei nagin ca ha adaig,

* Es. 65, 12; 66, 4. Jer. 7, 13.

25. A vus sbitteits tut miu cussegl a refideits miu castig:
26. Schi vegn jou er á rir da vossa ruina, jou vegn á far gomgias da vus, cur ei vus inscuntra terrur.
27. Cur quei ca vus temeits, ven sco in aurizi sur vus, a cur vossa ruina arriva sur vus sco ina malaura, cur anguscha a furtina vus surcrodan:
28. Lura ma vegnan els á * clamar en agid, mo jou als vegn buc á respunder; marvegl ma vegnan els ad anqurir, mo buc afflar mei.

* Job 27, 9. Es. 1, 15. Jer. 11, 11. Ezech. 8, 18.

29. Parquei ca els han odiau la conoschienscha, a buc eligiu la tema dil Segner,
30. Han buc voliu acceptar miu cussegl, a han sbittau tut miu castig:

31. Parquei vegnan els á mangiar ils fritgs da lur via, a vegnir sadullai da lur cussegls.
32. Il sviament dils stults ils mazza, ad il ruvaus dils stupids ei lur ruina.
33. Mo chi ca obedescha á mi, * avda segirameng, a ha buc da temer la sventira. * Lev. 25, 18.

CAP. II.

Fritgs da la sabienscha: 5. tema da Deus; 9. conoschienscha da la dretga via dil salid a 12. chira avont la via da la perdiziun.

Miu figl, scha ti prendas si mes plaids, a * salvas mes cummondaments tier tei, * Job 23, 12.
2. Aschia ca ti porschas tia oreglia á la sabienscha, a volvas tiu cor tier igl intelletg;
3. Scha ti clomas la conoschienscha, a carmalas la prudienscha noutier tei;
4. Scha ti l' anquiras sco argient a la perscruteschas sco thesórs zuppai:
5. Schi vens ti lura ad intellir la tema dil Segner, a survegnir la conoschienscha da Deus.
6. Parchei il Segner dat * sabienscha; or da sia bucca fluescha conoschienscha ad intelligenzia. * 1 Reg. 3, 9. 12. Jac. 1, 5.
7. El conserva salid als sincers; el protegia quels, ca viandeschan prusameng,
8. Par haver adaig sin las sendas dil dretg, a parchira la via da ses prus.
9. Lura vens ti ad intellir gistia a dretg, a realtad a tuttas bunas sendas.
10. Cura ca sabienscha ven en tiu cor, a conoschienscha sarà in deletg á tia olma;
11. Schi ta ven prudenzia á survigliar, ad intelligenzia ta ven á parchirar,
12. Par ta spindrar da la mala via, a da quels ca plaidan caussas sinistradas;
13. Da quels, ca bandunan la dretga senda par viandar sin vias da schiradegna;
14. Ils quals sa legran da far il mal, a giubileschan en lur maligna perversitad;
15. Ils quals prendan vias tortas, a guncheschan da lur sendas:
16. Par ta parchirar da la dunna forestiera, da la estra, ca indultschescha ses plaids;
17. La quala banduna il fidau da sia giuventegna, ad amblida la ligia da siu Deus:
18. Sia casa ei inclinada á la mort, a sias vias á l' umbriva;
19. Tuts quels, ca intran tier ella, turnan mai pli, a survegnan buc pli la via da la vita:
20. Par ca ti camminies sin la via dils prus, a hagies adaig sin las sendas dils gists.
21. Parchei ils gists vegnan ad avdar en la terra, ad ils prus á restar en quella.
22. Mo ils scelerus vegnan á vegnir * exstirpai da la terra, ad ils malfideivels eragischai. * Ps. 37, 29.

CAP. III.

Exhortaziuns tier fideivladad, fidonza sin Deus a pasiensia en ses castigs; 13. preziusadad da la sabienscha; 27. anchinas reglas moralas.

Miu figl, amblide buc miu tschentament, a tiu cor salvi mes cummondaments.
2. Parchei els vegnan á lunganir á ti ils gis ad onns da * tia vita, a tgi dar pasch. * Deut. 30, 20. Ps. 21, 5.
3. Lai carezia a verdad mai buc gunchir da tei; pende quellas vi da tiu culliez, a scrive ellas sin la * tavla da tiu cor; * Deut. 6, 8.
4. A ti vens ad afflar grazia a bien intelletg avont Deus a carstiauns.
5. Ta fide dil Segner da tut tiu cor, mo ta pause buc sin tiu intelletg.
6. Guarde sin el en tuttas tias vias, schi ven el á drizzar tias sendas.
7. * Salve buc tatez par sabis; mo teme il Segner, a gunchesche dil mal. * Rom. 12, 16.
8. Quei ven á madagar tiu umblich a recrear tia ossa.
9. * Fai honur al Segner cun tia rauba, a cun primizias da tutta tia intrada, * Exod. 23, 19. Deut. 26, 2. 3.
10. Schi vegnan tes granèrs á vegnir zun pleins, ad il must ven ad ir surora en tes torculs.
11. Miu figl, buc refusesche * il castig dil Segner, na seigies malpazients, cur ti vens reprehendius dad el! * Job 5, 17. Hebr. 12, 5.
12. Parchei il Segner castigia quel, ca el ten car, a ha in beinplascher dad el, sco in bab da siu uffont.
13. Beau quei carstiaun, ca affla sabienscha, a quei carstiaun, ca surven intelletg!

14. Parchei siu * traffic ei pli buns ca il traffic d' argient, a siu gudogn ei pli ca aur. * Job 28, 13 etc. Ps. 19, 11.
15. *Sabienscha* ei pli custeivla ca perlas; a tut quei, vi dil qual ti has in beinplascher, po zun buc vegnir mess á pêr cun ella.
16. Da sia vart dretga ei liunga vita; mo da la sinistra richezia a honur.
17. Sias vias ein bellas vias, a tuttas sias sendas ein pasch.
18. Ella ei in pumèr da la vita á tuts quels, ca la obtegnan; a beai ein quels, ca la salvan.
19. Cun * sabienscha ha il Segner mess il fundament da la terra; ils tschiels ha el tschentau cun prudenzia. * Ps. 136, 5.
20. Las bassezias sa arvan tras siu intelletg, a las neblas daguttan rugada da surangiù.
21. Miu figl, *quei* dei maina gunchir da tes êgls, parchire sabienscha a prudenzia!
22. Quellas vegnan ad esser vita á tia olma, a graziusadad á tia gula.
23. Lura vens ti á viandar segirameng sin tia via, a tiu pei ven nigliù á scarpitschar.
24. * Cur ti ta mettas á dormir, ta ven nagin á tementar; a cur ti schais en tiu ruvaus, vens ti á haver dultscha sienn. * Job 11, 19. Ps. 3, 6.
25. Ti na vens á ta strementar d' ina terrur anetga, er buc da la ruina dils impietus, cur ella ven.
26. Parchei il Segner ven á star da tia vart, a parchirar tiu pei, ca ti na vegnies pigliaus.
27. Recusesche buc il benefici á quel, al qual el descha, scha ti has tont, ca ti il sas far.
28. Gi buc á tiu parmèr carstiaun: Va a turne puspei; damaun tgi vi jou * dar! scha ti has ussa. * Lev. 19, 13. Deut. 24, 14. 15.
29. Machinesche nagin mal ancunter tiu proxim, il qual avda segirameng sper tei.
30. Antscheive buc dispita cun anchin senza caschun, cur el tgi ha fatg nagin mal.
31. Na seigies scuvius sin il hum violent, ad elige naginas da sias vias.
32. Parchei il Segner ha ina * sgrischur dil mammeluc; mo siu † secret ei tier ils prus. * Deut. 24, 4. Es. 1, 13. † Ps. 25, 14.
33. La smaledischun dil Segner ei sur la casa dil pervers; mo l' avdonza dils prus benedescha el.
34. El sgamegia ils sgamiaders; mo ancunter ils bass eis el * buntadeivels. * Jac. 4, 6. 1 Pet. 5, 5.
35. Ils sabis vegnan ad artar honur; mo ils stults aulza la zonur.

CAP. IV.

Exhortasiuns d'experienzia tier la sabienscha; 14. avertiment avont perversitad a faulsadad.

Vus figls, udit igl antruvidament d' in bab, a haveies adaig, par amprender sabienscha.
2. Parchei jou vus dun buna doctrina; banduneies buc miu tschentament!
3. Parchei jou era figl da miu bab, tener a parsul avont mia mumma.
4. Ad el ma mussava a mi scheva: Prende á cor mes plaids a salve mes cummondaments, schi vens ti á viver!
5. Anquire sabienscha, anquire prudenzia; amblide buc, a gunchesche buc dils plaids da mia bucca!
6. La bandune buc, schi ta ven ella á parchirar.
7. Antschetta da la sabienscha ei: Acquiste sabienscha, a cun tutta tia rauba acquiste prudenzia!
8. La salve ault, schi ta ven ella ad alzar; scha ti la crodas anturn culliez, ta ven ella á promover tier honur.
9. Ella ven á dar graziusadad á tiu chau; ella ta ven á fitar cun la curuna da honur.
10. Aude, miu figl, a prende si mes plaids, par ca ils onns da la tia vita tgi vegnien creschentai.
11. Jou ta vi mussar la via da la sabienscha, a ta vi manar sin las sendas dil dretg.
12. Cur ti vens ad ir *par quellas*, ta ven nagina stretgira ad impedir; a cur ti curras *sin ellas*, vens ti buc á scarpitschar.
13. Prende si igl antruvidament, desiste buc; il salve; parchei el ei la tia vita.
14. Va buc sin la * senda dils impis, a cammine buc sin la via dils pervers. * Ps. 1, 1.
15. Ta retrai dad ella, a passe buc sin ella; gunchesche dad ella, a varge sperasvi.

16. Parchei els san buc dormir, ont ca els na hagien fatg il mal; els cattan nagina sienn, ont ca els na hagien fatg crodar anchin.

17. Parchei els mangian il paun da la scelerusadad, a beivan il vin da la violenzia.

18. La via dils prus traglischa sco il solegl; ella daventa pli a pli clara fin á la culminaziun dil gi.

19. Mo la via dils scelerus ei sco la schiradegna; els san buc, sur chei els crodan.

20. Miu figl, hagies adaig sin miu discurs, a porsche tia oreglia á mes plaids.

21. Ils maina lai gunchir da tes êgls; ils cunsalve en tiu cor!

22. Parchei els ein vita á quels ca ils survegnan, a medischina á tut lur chierp.

23. Parchire tiu cor pli ca tut auter; parchei or dad el va la vita.

24. Dismette da tei la perversitad da la bucca, ad allontanesche da tei la faulsadad dils lefs!

25. Tes êgls mirien directameng avont tei vi; a las palpebras da tes êgls guardien gist avont tei vi.

26. Peine la senda da tiu pei, a tuttas tias vias seigien stateivlas.

27. Gunchesche buc ne da la *vart* dretga, ne da la sinistra; parchire tiu pei dil mal!

CAP. V.

Avertiment avont ils pernicius latschs da la dunna adultera; 15. invitaziun tier gudiment d'ina legreivla a benedida vita matrimoniala.

Miu figl, hagies adaig sin mia sabienscha, ad incline tia oreglia tier mia prudenzia;

2. Ca ti observies sabis cussegls[1], a ca tes lefs salvien intelligenzia.

3. Parchei ils lefs da la *dunna* estra stillan da paigna da mel, a sia gula ei pli loma ca ieli.

4. Mo sia fin ei amara sco assienz, a gita sco ina spada, ca taglia dad amaduas varts.

5. Ses peis descendan á la mort, a ses pass tonschan en igl uffiern.

6. Ca ella na forsa observi la via da la vita, vageschan sias sendas, ella sa buc *nua*.

7. Parquei udit mei, mes figls, a gunchit buc dils plaids da mia bucca!

8. Lai tia via esser lunsch navend dad ella; a t' approximescha buc agl isch da sia casa;

9. Ca ti na detties ad auters tia flur, a tes onns al crudel;

10. Ca buc esters gaudien tia rauba, a quei ca ti has acquistau cun gronda fadigia, na vegni en ina casa estra;

11. Ca ti stovies buc il davos suspirar, cur ti has consumau tiu chierp a tia carn,

12. A lura gir: Oh, ca jou hai odiau antruvidament, a miu cor ha sbittau castig!

13. A ca jou hai buc savundau la vusch da mes informaturs, a buc obediu á mes mussaders!

14. Ei maunca pauc, ca jou fuss crodaus tuttavia en sventira, amiez la raspada a rimnada.

15. Beive aua or da tia cisterna, ad auals fluints or da tia fontauna.

16. Dein tias fontaunas effluir sin las stradas, a *tes* auals sin las plazzas?

17. Els s' audan á ti parsuls, ad á nagin auter cun tei.

18. Tia fontauna seigi benedida, a ta legre da la muglièr da tia giuventegna,

19. Da l' amureivla tscherva a graziusa gazella; siu sein dei adina sadullar tei, a da sia carezia seigies eivers continueivlameng!

20. Parchei volesses ti, miu figl, ta ineivriar dad ina estra, a pigliar anturn il sein d' ina forestiera.

21. Parchei la via dad in a scadin ei conoschenta al Segner, a sias sendas tuttas masira el giù.

22. Il scelerus ven cumpigliaus en ses propris surpassaments, a retenius cun las sugas da ses puccaus.

23. El miera, parquei ca el vult buc igl antruvidament, a va en err en sia gronda stultizia.

CAP. VI.

Avertiment concernent segironza, 6. martschadegna, 12. divers vizis; 20. pitanegn ad adulteri.

Miu figl, has ti fatg segironza par tiu proxim, ad impegnau tiu maun par in iester;

2. Eis ti ligiaus tras ils plaids da tia bucca, eis ti pigliaus tras ils plaids da tia bucca:

3. Schi guarde, miu figl, ca ti vegnies largs puspei, parquei ca ti eis

crodaus á tiu parmèr carstiaun en maun; cuntut va a curre tier tiu proxim, ad il sollicitesche!
4. Lai tes êgls buc dormir, ne cupidar tias palpebras.
5. Guarde, ca ti mitschies dil maun *dil catschadur* sco in camutsch, a sco in utschì dil maun da quel, ca peglia utschells!
6. Ti martsch, va tier la furmicla, a consideresche sias vias, par ca ti daventies sabis!
7. Ella ha nagin princi, nagin official, nagin signur;
8. Auncalura rimna ella siu nutriment en la stad, a porta sia vivonda ansembel en la raccolta.
9. Ti martsch, quont gig vol ti dormir? cur vol ti levar si da tiu sienn?
10. Ampau dormir, ampau cupidar, ampau metter ansembel ils mauns, par ruvasar!
11. A tia pupira ven aschia sco in currier, a tiu basegns sco in hum armau cun scut.
12. In carstiaun da nagut ei il hum fauls, ca proceda cun perversitad da sia bucca,
13. Ca tschagegna cun ses êgls, plaida cun ses peis, a mussa cun sia detta.
14. Siu cor ei sinistraus; el machinescha adina dil mal, el caschunescha dispitas.
15. Parquei ven sia ruina anetgameng á vegnir; en in moment ven el á smerscher senza remiedi.
16. Questas sis caussas odiescha il Segner, a sett ein ina sgrischur á sia olma:
17. Egls loschs; liunga menzasèra; mauns, ca spondan saung innocent;
18. In cor, ca ferrvagescha mals partratgaments; peis ca curran * lingierameng tier il mal; * Rom. 3, 15.
19. Ina faulsa parditga, ca sbucca menzegnas, a quel ca provochescha dispita denter frars.
20. Miu figl, salve il cummondament da tiu bab, a sbitte buc il tschentament da tia mumma!
21. Ligie quels adina sin tiu cor, a pende els vi da tiu * culliez!

* Prov. 3, 3.

22. Els ta meinien, cur ti vas, a ta parchirien, cur ti diermas; a cur ti ta dadestas, tegnien els raschieni cun tei.
23. Parchei il cummondament ei ina * candeila, ad il tschentament ina glisch; ad igl antruvidament da la disciplina ei ina via da la vita,

* Ps. 19, 9; 119, 105.

24. Par ta parchirar dad ina mala dunna, a dil lischnar d' ina liunga estra.
25. Desideresche buc sia bellezia en tiu cor, ne ta lai pigliar tras sias êgliadas!
26. Parchei paramur d' ina pitauna *ven ins* antrocan sin in frust paun; mo ina muglièr insidiescha á l' olma preziusa.
27. Sa in er portar fiuc en siu ravugl, ca sia vestgadira na vegni arsa?
28. Sa in ir sin burniu, ca ses peis na vegnien brischai?
29. Aschia minchin, ca va tier la dunna da siu parmèr carstiaun: nagin, ca la tucca, resta nuncastigiaus.
30. Ad in lader, c' angola, havent fom, par sa sadullar, ven fatg zonur,
31. Ad angartaus, * sto el render sett dubels, scha el gie duvess dar tutta sia rauba. * Exod. 22, 1.
32. Mo chi ca rumpa la letg cun ina dunna, ei privaus da siu intelletg; chi ca vult metter sia vita en perdiziun, quel po far quei.
33. El affla fridas a zonur, a sia vergugna maina po vegnir cassada.
34. Parchei schelusia ei ferventa gritta dil hum, a sin il gi da vendetta ven el buc á spargnar.
35. El ven á resguardar nagin danèr da spindrament, a buc vegnir en veglia, schagie ca ti gli regalasses gronds duns.

CAP. VII.

Nova exhortasiun tier sabienscha, la quala parchira da perniciusa nuncastitad; 10. descripsiun da la damanonza d'ina dunna adultera, ca carmala in giuven stult tier pitanegn.

Miu figl, salve mes plaids, a mette en salv tier tei mes cummondaments!
2. Observe mes commondaments a miu tschentament sco la poppa da tiu êgl, schi vens ti á viver.
3. Ils ligie vi da * tia detta, ad ils scrive sin la tavla da tiu cor.

* Deut. 6, 8.

4. Gi á la sabienscha: Mia sora *eis ti*! a la prudenzia numne tia parenta;
5. Ca ellas ta parchirien da la dunna estra, da la forestiera, ca plaida lomameng.

6. Parchei jou guardava en mia casa or da fenestra, a mirava tras mia schalusia;

7. Cou vezeva jou denter ils stults, ad observava denter ils figls in giuven, privaus da sen.

8. Quel mava par la strada sper siu cantun vi, a passava par la via ancunter sia casa;

9. La sera tard, cur ei antscheveva á vegnir schir, en notg a schiradegna.

10. A mire, á gli curret ancunter ina dunna fitada sco ina pitauna, cun malizia en siu cor,

11. Ina dunna furiusa a sfrenada, ils peis da la quala pon buca star en casa;

12. Ussa sin la strada, ussa sin las plazzas, spiunescha ella en tuts ils ancardens.

13. Quella il pigliava ad il bitschava; cun ina vista senza turp gli scheva ella:

14. Jou era culponta unfrendas da pasch; oz hai jou pagau mias amparmischuns.

15. Parquei sun jou vegnida ancunter á ti, par anqurir tia fatscha, a ta hai jou er afflau.

16. Jou hai fitau miu letg cun cozzas, cun linziel fluriu dad Egypta.

17. Jou hai parfimau miu létg cun myrra, aloe a scorza dultscha.

18. Vegn, nus volein nus ineivriar en amur antrocan la damaun; nus lai far solaz en deletgs amurus!

19. Parchei il hum ei buc á casa, el ei ius lunsch navend sin viadi.

20. El ha priu cun el la bursa cun danèrs; sin il gi da glina-pleina ven el á turnar á casa.

21. Cun bears dultschs plaids ha ella moventau il giuven, ad il surplidau cun la loma tschontscha da ses lefs,

22. Ca el ei ius lingierameng suenter ad ella, sco in bov, ca va á la mezca, a sco tier in tschepp par castigiament dil stult;

23. Antrocan ca in piliet gli fenda siu dir; sco in utschì, ca festgina vers il latsch, senza saver, ca ei gli custi la vita.

24. Cuntut, mes figls, tadleit mei, a haveies adaig sin ils plaids da mia bucca!

25. Lai tiu cor buc sa volver sin sias vias, a va buc en err sin sias sendas!

26. Parchei ella ha fatg crodar bears plagai, a numerus fovan quels, ca ein vegnî stranglai dad ella.

27. Sia casa ei ina via tier igl uffiern, la quala meina giù á las combras da la mort.

CAP. VIII.

Invitont discurs da la perpetna sabienscha, descrivent 12. sia dignitad a natira, pussonza a gloria, 22. siu divin origin a sia uniun a cooperasiun cun Deus.

Garrescha buc la sabienscha? ad aulza buc la prudenzia sia vusch?

2. Ella ha sa postau sin ils aults sper la via, nua ca las sendas sa cruschan.

3. Ella garrescha sper las portas, á la bucca dil mercau, á l' intrada da las portas:

4. Tier vus, o vus humens! cloma jou, a mia vusch *sa aulza* vers ils figls dils carstiauns.

5. Intellit, vus imprudents, la sabienscha, a vus malparderts, amprendeit intelletg!

6. Udit; parchei jou vi plidar caussas excellentas, a mes lefs expriman caussas dretgas.

7. Parchei mia bucca plaida verdad; a mes lefs sa snueschan da la impietad.

8. Tuts ils plaids da mia bucca ein gists; en quels ei nagut tiert ne sinistrau.

9. Els ein tuts clars agl intelligent, a dretgs á quels ca han survegniu conoschienscha.

10. Parquei prendeit miu antruvidament pli bugient ca argient, a conoschienscha pli bugient ca aur eligiu!

11. Parchei sabienscha ei pli custeivla ca perlas; a tuttas preziusadads na pon vegnir fatgas sumigliontas á quella.

12. Jou, la sabienscha, avda tier la pardertezia, a jou affla conoschienscha da prudenzia.

13. La tema dil Segner ei odiar il mal; jou odiescha loschezia, superbia, mala via a la bucca da perversitad.

14. Tier mei ei cussegl ad intelligenzia, prudenzia a forza.

15. Tras mei regian regs, tras mei fan princis tschentaments gists.

16. Tras mei domineschan potentats, a parsuras, tuts derschaders da la terra.

17. Jou tegn car quels, ca tegnan car mei; a quels, ca anquiran mei, ma vegnan ad afflar.
18. Jou hai richezia a honur, rauba stateivla a gistia.
19. Miu fritg ei megliers ca aur, ca fin aur; a mia intrada *megliera* ca argient.
20. Jou vom par la via da la gistia, a par la senda dil dretg,
21. Par far richs quels, ca ma tegnan car, a par amplenir lur thesors.
22. Il Segner ma ha possediu en l' antschetta da sia via, sco amprima da sias ovras, avont il temps.
23. Jou sun stada ordinada da perpeten annou, al principi avont igl origin da la terra.
24. Cura ca eran aunc ne bassezias ne fontaunas dad aua, fò jou naschida.
25. Ont ca ils culms eran profundai, ad avont ils crests fò jou naschida;
26. Cur el haveva aunc buca fatg la terra, ne la campagna, ne la summa da la pulvra da la terra.
27. Cur el creava ils tschiels, fova jou lou; cur el metteva il circul sur la surfatscha da la bassezia;
28. Cur el fermava las neblas sisura, a fortificava las fontaunas da las bassezias;
29. Cur el metteva siu *tierm á la mar, ca las auas surpassien buc siu cummondament; cur el metteva ils fundaments dil mund:

* Job 38, 10. 11. Ps. 104, 9. Jer. 5, 22.

30. Cou fova jou sco artista da sia vart; jou fova siu legrament gi par gi, a fova adina in deletg avont el.
31. Jou ma legrava da siu mund, a haveva miu deletg cun ils figls dils carstiauns.
32. Parquei udit mei, mes figls! *beai quels, ca han adaig sin mias vias!

* Ps. 119, 1. 2. Luc. 11, 28.

33. Udit igl antruvidament, a daventeit sabis, a refuseit el buc!
34. Beau quel, ca ha adaig sin mei, ca veiglia minchagi avont miu isch, ad observa las savas da mias portas!
35. Parchei chi ca affla mei, affla vita, a surven grazia dil Segner.
36. Mo chi ca fa puccau ancunter mei, fa donn á sasez; tuts quels, ca ma odieschan, tegnan car la mort.

CAP. IX.

Invitaziun da la sabienscha tier gudiment da ses beneficis, representai sut la sumeglia d' in past; 18. invitaziun da la stultisia, la quala meina á la perdiziun.

La sabienscha ha edificau sia casa, a tagliau sias sett colonnas.
2 *Ella ha mazzau sia biestga d' angrasch, mischedau siu vin, a preparau sia meisa. * Matth. 22, 4.
3. Ella ha tramess sias fantschellas, par anvidar sisum sin ils aults dil mercau:
4. Chi ca ei simpels, sa volvi ent tschou! Ad á quels, ca ein senza intelletg, gi ella:
5. Vegnit nou, mangeit da miu paun, a buveit dil vin, ca jou hai mischedau!
6. Dismetteit la simpladad, schi vegnits á viver, a cammineit par la via da la sabienscha!
7. Chi ca antruvida il sgamiader, retscheiva vergugna; a chi ca reprehenda igl impietus, patiha sasez.
8. Reprehende buc il sgamiader, par ca el ta odieschi buc! Mo reprehende il sabi, schi ta ven el ad *amar.

* Ps. 141, 5.

9. Dai al sabi, schi ven el aunc á vegnir pli sabis; informesche il gist, schi ven el á crescher en la doctrina.
10. La *tema dil Segner ei l' antschetta da la sabienscha, a la conoschienscha dil sanctissim ei intelletg.

* Job 28, 28. Ps. 111, 10.

11. Parchei tras mei vegnan tes gis *creschentai, a s' augmentan á ti ils onns da la vita. * Prov. 10, 27.
12. Scha ti eis sabis, eis ti sabis á *tatez; mo scha ti eis in sgamiader, vens ti *quei* á portar parsuls. * Job 22, 2. 3.
13. La dunna da stultizia ei passionada, stupida a tuttavia senza intelletg.
14. Ella sê avont ils ischs da sia casa, sin ina scabella, sin ils aults dil mercau,
15. Par acclamar á quels, ca passan par la via, ca viandeschan andretg sin lur sendas:
16. Chi ca ei simpels, sa volvi tschounou! Ad á quel, ca ei senza intelletg, gi ella:
17. Auas angoladas ein dultschas, a paun zuppau *amparneivels!

* Prov. 20, 17.

18. Mo el sa buc, ca lou ein las umbrivas, a ses anvidai giufunds igl uffiern.

CAP. X.

X–XXII, 16. Proverbis da variabel contegn; collecziun principala.

In sabi figl *legra siu bab; mo in figl stult ei il cordoli da sia mumma. *Prov. 15, 20.
2. Scazis dad impietad gidan nagutta; mo gistia *spindra da la mort. *Prov. 11, 4.
3. Il Segner lai buc andirar fom l' olma dil gist; mo la brama dils impis scatscha el.
4. *Paupers ven quel, ca lavura cun maun lass; mo il maun dils diligents gudogna richezia. *Prov. 12, 24.
5. Chi ca rimna la stad, ei prudents; mo chi ca dierma en la mess, sa metta á zonur.
6. Benedicziuns ein sur il chau dil gist; mo la bucca dils impis cuarcla antiert.
7. La memoria dil prus rumogna en benedicziun; mo il num dils impis smartschescha.
8. Il sabi da cor retscheiva ils cummondaments; mo il stult da lefs va á smerscher.
9. Chi ca viandescha prusameng, viandescha segirameng; mo chi ca stortscha sias vias, ven scuverts.
10. Chi ca tschagegna cun ils êgls, dat breigia; mo il stult da lefs va á smerscher.
11. La bucca dil gist ei ina fontauna da vita; mo la bucca dils scelerus cuarcla antiert.
12. Odi leventa dispita; mo carezia *cuarcla tut malfar. *1 Cor. 13, 4–7. 1 Petr. 4, 8.
13. En ils lefs dils intelligents ven afflau sabienscha; mo *fridas sin il diess dil stupid. *Prov. 20, 30.
14. Ils sabis cunsalvan conoschienscha; mo la bucca dil stult ei ruina vischina.
15. Ils beins dil rich gli ein in ferm mercau; mo la ruina dils paupers ei sia paupira.
16. La lavur dil gist servescha á la vita; mo l' intrada digl impietus al puccau.
17. Chi ca observa antruvidament, va sin la via da la vita; mo chi ca sbitta avertiment, va en err.
18. Chi ca zuppa igl odi, ha lefs menzasèrs; mo chi ca plaida calumnia, ei in stult.
19. Chi ca tschontscha bear, fallescha; mo chi ca plaida pauc, ei prudents.
20. La liunga dil gist ei argient eligiu; mo il cor dils impietus vala pauc.
21. Ils lefs dil gist paschentan bears; mo ils stults mieran par stultizia.
22. La benedicziun dil Segner inrichescha; a la breigia admetta nagut.
23. Sco in spass eis ei al stult da usar delict; mo sabienscha al hum d' intelletg.
24. Al scelerus inscuntra quei, ca el tema; mo als prus dat Deus, quei ca els *desidereschan. *Ps. 21, 3; 78, 29.
25. Sco il turnigel varga vi, ei igl impietus buca pli; mo il gist ei in *fundament perpeten. *Ps. 15, 5. Matth. 7, 24. 25.
26. Sco aschiu als dents, a fim als êgls, aschia ei il martsch á quel, ca il trametta.
27. La tema dil Segner creschenta ils gis; mo ils onns dils impis vegnan scurzant.
28. Il spetgar dils gists ei letezia; mo la *spronza dils scelerus piera. *Job 8, 13. 14. Ps. 112, 10.
29. La via dil Segner ei ina fortezia al prus; mo ina terrur als malfichonts.
30. Il gist maina ven moventaus; mo ils impis vegnan buc ad avdar sur la terra.
31. La bucca dil gist producescha sabienscha; mo la liunga da perversitad ven exstirpada.
32. Ils lefs dil gist san quei ca ei amparneivel; mo la bucca dils stults *mai* quei ca ei pervers.

CAP. XI.

Faulsa stadera ei al Segner ina *sgrischur; mo peisa cumpleina plai bein á gli. *Lev. 19, 36. Deut. 25, 16.
2. *Vegnida la loschezia, ven er zonur; †mo tier ils humils ei sabienscha. *Prov. 16, 18. †Prov. 15, 33.
3. La realtad dils prus ils meina; mo la malizia dils malfideivels ils ruina.
4. Richezia gida nagut sin il *gi da la gritta; mo gistia spindra da la mort. *Ezech. 7, 19.
5. La gistia dil prus peina sia via; mo tras sia perversitad croda il pervers.

6. La gistia dils prus ils spindra; mo ils malfideivels vegnan pigliai en lur malizia.
7. Cur igl impietus miera, pirescha sia spronza; a la exspectaziun dils violents pirescha.
8. Il gist ven spindraus da *l' anguscha; mo il scelerus ven en sia †plazza. * Ps. 34, 20. † Es. 43, 3.
9. Il hypocrit corrumpa siu amich cun sia bucca; mo tras la conoschienscha dils gists ven el spindraus.
10. Cur ei va bein als gists, giubilescha il mercau; a cur ils scelerus pieran, triumphescha el.
11. Tras la benedicziun dils prus sa aulza il mercau; mo tras la bucca dils pervers ven el viults sutsura.
12. Chi ca sbitta siu parmèr carstiaun, ei senza giudizi; mo in hum d' intelletg quescha.
13. In ca gi mal, palenta il secret; mo in fideivel zuppa la caussa.
14. *Nua ca ei nagin cussegl, va il pievel en ruina; mo nua ca ein bears cussegliers, ven el cunsalvaus.
* 1 Reg. 12, 1. etc. Prov. 15, 22.
15. Chi ca stat segironza par in iester, quel ven segirameng á haver donn; mo chi ca odiescha segironza, ei senza quitau.
16. Ina dunna graziusa obten honur, sco ils violents obtegnan richezia.
17. In hum buntadeivel fa dil bein á sasez; mo il crudel tribulescha siu propri chierp.
18. Igl impietus acquista gudogn anganneivel; mo chi ca semna gistia, retscheiva pagaglia segira.
19. Aschia dat gistia la vita; mo chi ca anquira il mal, anquira sia mort.
20. Il Segner ha sgrischur dils sinistrai da cor, mo beinplascher dils reals da damanonza.
21. Maun en maun! il malizius rumogna buc nuncastigiaus; mo il sem dils prus ven spindraus.
22. Sco in annì d' aur vi dil grugn d' in pierch, ei ina bella dunna senza giudici.
23. Il desideri dils gists ei buc auter ca bien; mo la spronza dils impis ei gritta.
24. Quel spenda, a daventa richs; a tschel retegn pli ca dretg, a ha auncalura munconza.
25. Il benefactur ven richameng sadullaus; a quel ca recreescha *auters*, ven sez recreaus.
26. Quel ca retegn il granezi, ven smaledius dil pievel; mo quel ca il venda, ven benedius.
27. Quel ca ha procura par il bien, affla beinplascher; mo chi *ca anquira sventira, á quel inscuntra ella.
* Ps. 9, 16.
28. Quels ca sa fidan sin lur richezia, crodan; mo ils prus *verdegeschan sco feglia. * Ps. 1, 3; 72, 7; 92, 13.
29. Quel ca conturba sia propria casa en malruvaus, arta vent; ad il stult sto esser fumegl dil sabi.
30. Il fritg dil gist ei in pumèr da la vita; ad il sabi gudogna olmas.
31. Sch' il *gist retscheiva sin terra sia pagaglia, quont pli igl impietus a pucont! * 1 Petr. 4, 17. 18.

CAP. XII.

Chi ca ama antruvidament, ama conoschienscha; mo chi ca odiescha reprehensiun, ei stupids.
2. Il prus surven beinvugliênscha dil Segner; mo in carstiaun malizius cundomna el.
3. Nagin ven stabilius tras impietad; mo la ragisch dils gists na ven moventada.
4. Ina dunna virtideivla ei la curuna da siu hum; mo ina turpiusa ei sco martscha en sia ossa.
5. Ils partratgaments dils gists ein il dretg; mo ils cussegls dils pervers ein angannament.
6. Ils plaids dils pervers intendan saung; mo la bucca dils prus ils spindra.
7. Ils impis vegnan viults sutsura, *ca els ein nigliù pli; mo la casa dils gists stat sidretg. * Ps. 37, 36.
8. Il hum ven ludaus secund sia sabienscha; mo chi ca ha in cor sinistrau, ven á turp.
9. Quel, il qual ei stimaus pauc *a sa servescha sez, ei megliers, ca quel, il qual vult esser gronds, a ha munconza da paun. * Prov. 13, 7.
10. Il gist ha er *adaig sin la vita da siu biestg; mo il cor dils impietus ei crudels. * Deut. 28, 4.
11. Chi ca lavura siu funds, *ha paun avunda; mo chi ca va suenter á lischents, ei senza intelletg.
* Prov. 28, 19.
12. Il scelerus ha arsentim suenter la reit dils mals; mo la ragisch dil gist ei durabla.

13. En il *surpassament dils lefs ei in mal latsch; mo il gist mitscha dil basegns. *Prov. 18, 7.
14. Dil fritg da sia bucca gauda il hum bien abundont, a la lavur da ses mauns returna al carstiaun.
15. La via dil stult ei dretga en ses êgls; mo chi ca savunda cussegl, ei sabis.
16. Il stult mussa beintost sia gritta; mo il pardert zuppa sia zonur.
17. Chi ca plaida librameng verdad, indichescha dretg; mo la parditga faulsa angannament.
18. Il malpartratgau bagliaf ei sco ina spada traforonta; mo la liunga dils sabis ei medischina.
19. Ina bucca verdeivla resta stateivla á semper; mo ina liunga menzasèra mai in batterdêgl.
20. En il cor da quels, ca fabricheschan il mal, ei faulsadad; mo tier quels, ca cusseglian pasch, ei letezia.
21. Al gist inscuntra nagina molestia; mo ils impis ein pleins da malura.
22. Lefs menzasèrs ein ina sgrischur al Segner; mo quels ca useschan verdad, plain á gli bein.
23. Il hum pardert zuppa *sia* savida; mo il cor dils stults palenta stupiditad.
24. Il maun dils diligents ven á reger; mo il lass paga tribut.
25. Affliczius en il cor dil humaun il deprima; mo in bien plaid il rallegra.
26. Il gist mussa la via á siu parmèr carstiaun; mo la via dils pervers ils surmeina.
27. Il smartschun na brassa sia selvaschina; mo in bein prezius dil carstiaun ei la diligenzia.
28. Sin la senda da la gistia ei vita; a sia via *meina* buc á la mort.

CAP. XIII.

In sabi figl *savunda* igl antruvidament da siu bab; mo il sgamiader teidla buc reprehensiun.
2. Dil fritg da sia bucca mangia scadin il bien, mo l' olma dils surpassaders igl antiert.
3. Chi ca parchira sia bucca, cunsalva sia vita; mo chi ca arva memma ses lefs, ven en ruina.
4. L' olma dil martsch desiderescha a ha auncalura nagut; mo l' olma dils diligents daventa grassa.
5. Il gist odiescha plaids da menzegnas; mo il scelerus commetta zonur a vergugna.
6. La gistia parchira innocenta damanonza; mo la scelerusadad fiera sutsura il puccont.
7. Anqualchin sa fa da rich, a ha auncalura nagut; mo anqualchin fa sco el fuss paupers, a ha auncalura beara rauba.
8. La richezia spindra al hum sia vita; mo il pauper auda nagina smanatscha.
9. La glisch dils gists arda legrameng; mo la *lampa dils impis stizza. *Job 18, 5. 6.
10. Loschezia fa nagut auter ca dispita; mo tier quels, ca prendan si bien cussegl, ei sabienscha.
11. Richezias, gudognadas tras vanitad, vegnan sminuidas; mo quellas, ca ein messas ansembel cun maun, sa creschentan.
12. Spronza retardada affliczionescha il cor; mo in desideri eumpleniu ei in pumèr da la vita.
13. Chi ca sbitta il plaid, va á perder; mo á chi ca tema il cummondament, ven ei recompensau.
14. Il tschentament dil sabi ei ina fontauna da vita, par sa retrer dils latschs da la mort.
15. In bien intelletg acquista favur; mo la via dils perfids ei aspra.
16. Il pardert fa tuttas caussas cun intelletg; mo il stult derasa stupiditad.
17. In mess impietus croda en malura; mo in fideivel ambassadur ei medischina.
18. Chi ca sbitta antruvidament, á quel *inscuntra* paupira a zonur; mo chi ca observa reprehensiun, ven honoraus.
19. In desideri cumpleniu fa bein al cor; mo gunchir dil mal ei ina sgrischur als stults.
20. Chi ca conversesche cun sabis, ven sabis; mo chi ca sa cumpogna cun stults, va á perder.
21. La sventira persequitescha ils pucconts; mo als gists renda Deus bien.
22. Il prus fa par artavels ses biadis; *mo la richezia dil puccont ven reservada al gist. *Job 27, 17.
23. Sin il girniev dil pauper crescha bear fritg; mo chi ca fa malgistia, ven ruinaus.

24. Chi ca spargna sia torta, *odiescha siu figl; mo chi ca il ten car, † il castigia á temps. *Prov. 22, 15. †Prov. 19, 18.
25. Il gist mangia, ca *sia olma ven sadullada; mo il venter dils impis andira muncament. *Ps. 34, 11; 37, 25.

CAP. XIV.

La dunna sabia edificheschasia casa; mo la stulta la subverta cun ses mauns.
2. Chi ca viandescha en realtad, tema il Segner; mo chi ca va par vias stortas, il sbitta.
3. En la bucca dil stult ei la torta da la loschezia; mo ils lefs dils sabis ils parchiran.
4. Nua ca ein nagins bovs, ei il pursepi munds; mo tràs la forza dil bov ven abundonza da fritg.
5. Ina parditga fideivla menta buc; mo ina parditga faulsa sbucca menzegnas.
6. Il sgamiader anquira sabienscha, a l' affla buc; mo agl intelligent ei la conoschienscha maneivla.
7. Va navend dil stult, a da quel, en ils lefs dil qual ti ancorschas nagina sabienscha.
8. La sabienscha dil pardert eis observar sia via; mo la stultizia dils imprudents ei angannament.
9. Dils stults fa beffa lur culpa; mo denter ils prus ei beinvuglienscha.
10. Il cor anconoscha la amaritad da sia olma; a nagin iester ven á sa mischedar en sia letezia.
11. La casa dils impis ven spazzada; mo la camonna dils prus verdageschа.
12. Igl ei ina via, ca para al carstiaun la dretga, a sia fin meina auncalura á la mort.
13. Er cun rir senta il cor *savents* dolur, a la letezia finescha en tristezia.
14. In cor sinistrau ven sadullaus da sias vias; mo in bien carstiaun da sasez.
15. Il simpel crei tuttas caussas; mo il pardert ha adaig sin siu pass.
16. Il sabi tema a guncheschа dil mal; mo il stult surpassa ad ei senza quitau.
17. Quel ca ei lingiers tier la gritta, commetta stultizia; mo il malizius ven odiaus.
18. Ils simpels possedan stultizia; mo ils intelligents s' ancurunan da conoschienscha.
19. Ils mals *ston* sa bassar avont ils buns, ad ils impietus á las portas dil gist.
20. Il pauper ei er *odiaus da siu proxim; mo il rich ha bears amichs. *Prov. 19, 7.
21. Chi ca sbitta siu parmèr carstiaun, fa puccau; mo beau quel, ca prenda cumpassiun dils paupers!
22. Erran quels buc, ca ferrvageschan il mal? Mo misericordia a fei ei par quels, ca partratgan il bien.
23. Tutta fadigiusa lavur porta abundonza; mo á tschontscha vida *savunda* buc auter ca munconza.
24. Ina curuna dils sabis ei lur richezia; mo la stultizia dils imprudents *resta* stultizia.
25. La parditga verdeivla spindra olmas; mo la faulsa sburfla menzegnas.
26. Chi ca tema il Segner, ha ina ferma fidonza; ad á ses uffonts ven el ad esser refugi.
27. La tema dil Segner ei ina fontauna da vita, par sa retrer dils latschs da la mort.
28. En bearezia da pievel consista la magnificenzia dil reg; mo en muncament da pievel la ruina dil princi.
29. Quel ca ei plauns tier la gritta, ha bear intelletg; mo quel ca ei anetgs, leventa stultizia.
30. In cor remess ei la vita dil chierp; mo scuvidonza ei martscha en l' ossa.
31. *Chi ca supprima il pauper, fa dishonur á siu scaffider; mo chi ca sa prenda puccau dil basegnus, gli fa honur. *Prov. 17, 5.
32. Il pervers ven frius sutsura en sia malizia; *mo il gist ha spronza er en la mort. *Job 18, 15.
33. En il cor digl intelligent ruvausa sabienscha; mo entamiez dils stults ven ella scuverta.
34. Gistia aulza in pievel; mo puccau ei zonur da las naziuns.
35. Sin in fumegl intelligent *ruvausa* il beinplascher dil reg; mo in turpius igl anrida tier gritta.

CAP. XV.

Ina dultscha resposta volva indignaziun; mo in plaid dolorus anrida la gritta.

2. La liunga dils sabis dovra bein la conoschienscha; mo la bucca dils stults sburfla stultizia.

3. *Ils êgls dil Segner ein dapartut; els guardan sin mals a sin buns.
*Job 34, 21. Ps. 11, 4; 33, 13.

4. Ina liunga sauna ei in pumèr da la vita; mo perversitad en quella ei corrupziun dil cor.

5. Il stult sbitta il castig da siu bab; mo chi ca ha adaig sin reprehensiun, daventa parderts.

6. En la casa dil gist ein grondas richezias; mo en l' intrada dil scelerus ei corrupziun.

7. La bucca dils sabis derasa conoschienscha; mo il cor dils stults fa buc aschia.

8. *L' unfrenda dils impietus ei ina sgrischur al Segner; mo l' uraziun dils prus plai bein á gli. *Prov. 21, 27. Es. 1, 11.

9. La via dil scelerus ei ina sgrischur al Segner; mo chi ca prosequescha la gistia, quel ten el car.

10. Chi ca banduna la dretga via, ven grevameng castigiaus; chi ca odiescha reprehensiun, croda á la mort.

11. Uffiern a perdiziun ein avont il Segner: quont pli *ils cors dils carstiauns! *2 Chron. 6, 30. Ps 7, 10; 44, 22.

12. Il sgamiader na ten car quel, ca il reprehenda; el sa cumpogna er buc cun ils sabis.

13. In *cor legar imbellescha la vista; mo en cordoli ei il spirt deprimius.
*Prov. 17, 22.

14. In cor intelligent desiderescha conoschienscha; mo la bucca dils stults sa paschenta cun stultizia.

15. Ils gis dil miserabel ein tuts mals; mo in cor legar ei in perpeten past.

16. *Meglier pauc cun la tema dil Segner, ca gronds scazis cun malruvaus. *Ps. 37, 16. Prov. 16, 8.

17. Meglier in past d' urteis cun carezia, ca in bov angraschau cun odi.

18. Il grittentau moventa dispita; mo il cumporteivel queschenta il disvari.

19. La via dil martsch ei sco ina séif cun spinas; mo la senda dils prus ei battida.

20. In sabi figl legra il bab; mo il carstiaun stult sbitta sia mumma.

21. In stult sa legra da caussas stultas; mo il sabi andrizza siu pass andretg.

22. Plans falleschan, nua ca maunca cussegl; mo nua ca ein bears cussegliers, subsistan els.

23. Il hum ha legrament da la resposta da sia bucca; a quont buns eis in plaid plidaus á siu temps!

24. La via da la vita va par igl intelligent en ault, ca el guncheschi digl uffiern á bass.

25. Il Segner demolescha la casa dils loschs; mo ils terms da la vieua affirmescha el.

26. Intents dil mal ein ina sgrischur al Segner; mo munds gli ein plaids amureivels.

27. Chi ca ei surdaus á malhonest gudogn, metta sia casa en ruina; mo chi ca odiescha presents, ven á viver.

28. Il cor dil gist ponderescha quei, ca el ha da respunder; mo la bucca dils impis sburfla malizia.

29. Il Segner ei lunsch navend dils impis; mo * l' uraziun dils prus exauda el. *Ps. 10, 17; 34, 19; 145, 18.

30. Amicheivla êgliada legra il cor; buna nova angrascha la ossa.

31. L' oreglia, ca teidla salideivla reprehensiun, ven ad avdar denter ils sabis.

32. Chi ca recusa castig, sbitta sasez; mo chi teidla reprehensiun, acquista intelletg.

33. La tema dil Segner eis in antruvidament tier la sabienscha; * ad avont á la honur va la bassezia. *Prov. 18, 12.

CAP. XVI.

Il carstiaun fa * cussegls en siu cor; mo dil Segner ven la resposta da la liunga. *Prov. 19, 21.

2. Tuttas las vias dil carstiaun gli paran puras; mo il Segner peisa ils spirts.

3. *Remette tias ovras al Segner, schi vegnan tes cussegls affirmai.
*Ps. 37, 5 1 Petr. 5, 7.

4. Il Segner ha fatg tut par sasez, er il *scelerus par il gi da malura.
*Job 21, 30.

5. Cors loschs ein al Segner ina sgrischur; maun en maun! els vegnan buc á restar nuncastigiai.

6. Tras misericordia a fei vegnan ils puccaus expiai; a chi ca ha tema dil Segner, gunchescha dil mal.

7. Cur las vias d' in humaun plain al Segner, reconciliescha el cun el er ses inimichs.

8. Meglier pauc cun gistia, ca gronda intrada cun antiert.
9. Il cor dil carstiaun dispona sia via; mo il Segner andrizza siu pass.
10. Prophezia dei esser en ils lefs dil reg; sia bucca na dei fallir en il truvament.
11. Stadera a balontscha gista ein dil Segner; tuts crapps-peisa en la bursa ein * sia ovra. * Lev. 19, 36. Deut. 25, 13.
12. Operar malgistia dei esser ina sgrischur als regs; parchei tras gistia ven il thrun stabilius.
13. Lefs gists ein amparneivels als regs; ad els tegnan car quel, ca plaida realmeng.
14. Gritta da reg ei in mess da mort; mo il sabi la sa expiar.
15. En la traglischonta vista dil reg ei vita, a sia grazia sco in nivel da plievgia tardiva.
16. Posseder sabienscha ei meglier ca aur; ad acquistar prudenzia pli excellent ca argient.
17. La via dils prus ei sa volver dil mal; a chi ca observa sia via, parchira sia olma.
18. Loschezia *va* avont á la perdiziun, a superbia avont á la ruina.
19. Meglier eis ei sa bassar cun ils bass, ca partgir rapina cun ils loschs.
20. Chi ca observa il plaid, surven bien; a chi ca sa fida * sin il Segner, ei beaus. * Ps. 2, 12; 34, 9; 125, 1.
21. Chi ca ha in cor sabi, ven numnaus prudents; a nua ca ei dultschezia dils lefs, sa creschenta la doctrina.
22. Intelligenzia ei á quel, ca la posseda, ina fontauna da vita; mo antruvidament dils stults ei stultizia.
23. Il cor dil sabi fa sia bucca parderta, a creschenta la doctrina sin ses lefs.
24. Plaids amureivels ein paigna da mel, dultschezia á l' olma a medischina á l' ossa.
25. Igl ei ina via, ca para dretga al carstiaun, la fin da la quala meina auncalura tier la mort.
26. La fom dil lavurèr lavura par el; parchei sia bucca il constrenscha.
27. In carstiaun da nagutta cava disgrazia; a sin ses lefs ei sco in fiuc arsentont.
28. In carstiaun sinistrau fa dispitas; ad in denunziader spartga *amichs* confidai.
29. In hum violent surplaida siu parmèr carstiaun, ad il meina par ina via, ca ei buc buna.
30. Cur el tschagegna cun ses êgls, par dampchar perversitad, a cur el morda ansembel ses lefs; schi ha el cumpleniu il mal.
31. Cavells grischs ein ina curuna * da honur; ella ven afflada sin la via da la gistia. * Prov. 20, 29.
32. Chi ca ei plauns tier la gritta, varga il ferm; a chi ca ei patrun da siu spirt, ei quel ca conquista mercaus.
33. La sort ven frida en il ravugl; mo dil Segner *ven* tutta sia decisiun.

CAP. XVII.

Meglier ina buccada paun secc cun ruvaus, ca ina casa pleina da biestga mazzada cun dispita.
2. In fumegl intelligent ven á reger sur il figl turpius, a partgir l' ierta denter ils frars.
3. Il vaschì da cular ei par igl argient ad il furn par igl aur; mo il Segner * amprova ils cors. * Jer. 17, 10.
4. Il malizius ha adaig sin lefs fauls; ad il menzasèr fa attenziun sin liungas perniciusas.
5. Chi ca fa beffa dil pauper, blastemma siu scaffider; a chi ca sa legra da *sia* miseria, ven buc á restar nuncastigiaus.
6. Uffonts dad uffonts ein ina curuna dils vegls; a la honur dils uffonts ein lur babs.
7. In plaid excellent stat buca bein al stult: quont meins lefs fauls ad in princi.
8. In present ei ina pedra preziusa en ils êgls da siu retschevider; nua ca el sa volva, fa el ventira.
9. Chi ca cuarcla il malfar, anquira amicizia; mo chi ca recava ina caussa puspei, spartga *amichs* confidai.
10. Blasem fa sin in intelligent pli impressiun, ca tschient fridas sin in stult.
11. Mai rebelliun anquira il malign; mo in nunzi crudel ven tramess ancunter el.
12. Al hum inscuntri pir ina ursa privada da ses giuvens, mo buc in stult en sia stupiditad.
13. Chi ca * renda mal par bien, da la casa d' in tal ven la sventira buc á gunchir. * Deut. 32, 35. 1 Thess. 5, 15.

14. L' antschetta da la dispita ei sco auas prorumpentas; parquei, ont ca la dispita prendi surmaun, desiste!

15. Quel ca giustifichescha il culpeivel, a quel ca cundomna il gist, quels ein amadus al Segner ina sgrischur.

16. Chei gida il danèr en il maun dil stult par survegnir sabienscha, damai ca el ha nagin intelletg.

17. Quel eis in amich, ca ten car adina; mo sco frar nascha el en il basegns.

18. Chi ca tucca si maun, a stat segironza par siu proxim, eis in carstiaun senza intelletg.

19. Chi ca ten car la dispita, ama perversitad; a chi ca aulza ses ischs, tscherca ruina.

20. Chi ca ha in cor sinistrau, surven nagin bien; a chi ca ha ina liunga faulsa, croda en sventira.

21. Chi ca generescha in stult, fa á sasez malacurada; ad il bab dil stult ven buc á sa legrar.

22. In cor legar gida tier sanadad; mo in spirt smaccau schigienta la ossa.

23. Il pervers prenda or dil sein presents, par stortscher las vias dil dretg.

24. Avont la vista dil prudent ei la sabienscha; mo ils êgls dil stult *vageschan* á l' extremitad da la terra.

25. In figl stult eis ina * creschadegna á siu bab, ad ina amaritad á quella, ca il ha parturiu. * Prov. 19, 13.

26. Da punir er il gist ei buca bien, da pichar nobels ancunter dretg.

27. Chi ca spargna ses plaids, anconoscha prudienscha; a chi ca ei freids da spirt, ei in hum intelligent.

28. Er il stult ven salvaus par sabis, cur el quescha, a par intelligents, cur el clauda ses lefs.

CAP. XVIII.

Quel ca sa zeivra navend, anquira siu deletg; el sa metta ancunter á tutta sabienscha.

2. Il stult ha nagin plascher da intelligenzia, mo da quei, ca siu cor sa scuvreschi.

3. Cur igl impietus ven, ven er sbittament, a turp cun zonur.

4. Ils plaids en la bucca d' in hum *excellent* ein sco * auas profundas; a la fontauna da la sabienscha eis in flim profluint. * Prov. 20, 5.

5. Igl ei buca bien da guardar sin la * persuna dil pervers, par supprimer il gist en il dretg. * Lev. 19, 15. Deut. 1, 17.

6. Ils lefs dil stult vegnan cun dispita; a sia bucca cloma á las fridas.

7. La bucca dil stult gli ei ina ruina; a ses lefs ein in latsch da sia olma.

8. Ils plaids dil * calumniader ein sco sufflim; mo els penetreschan á funds en il dadents dil chierp. * Prov. 26, 22.

9. Chi ca ei martschs en sia lavur, ei frar da quel, ca disfa *il siu*.

10. Il num dil Segner ei * ina ferma turr; il gist curra louvi, a ven cunsalvaus. * Ps. 61, 4.

11. Mo il rich salva sias richezias par in ferm mercau, a par in ault mir, en sia imaginaziun.

12. Il cor dil carstiaun daventa loschs avont la ruina; bassezia va avont á la honur.

13. Chi ca fa resposta, ont ca el hagi intelletg, á quel eis ei ina ortgadad a zonur.

14. Il spirt dil hum surporta la malsogna; mo cur il spirt ei smaccaus, chi il vult derscher si?

15. Il cor dil prudent acquista intelletg; a l' oreglia dil sabi tscherca conoschienscha.

16. Il present dil carstiaun gli fa larg, ad il meina avont ils gronds.

17. Quel ca ei igl amprim en sia questiun, para gists; mo cur siu proxim ven, igl examinescha el.

18. La sort fa fin á las dispitas, a decida denter ils pussents.

19. In frar offendiu resista pli ca in ferm mercau, a las dispitas ein sco serradiras d' in palazi.

20. Scadin sadullescha siu venter cun il fritg da sia bucca; cun l' intrada da ses lefs ven el sadullaus.

21. Vita a mort ein en la pussonza da la liunga: quels, ca la tegnan car, vegnan á guder ses fritgs.

22. Chi ca ha survegniu ina dunna, ha survegniu ina buna caussa, ad acquistau beinvuglienscha dil Segner.

23. Il pauper roga bassameng; mo il rich respunda dirameng.

24. Chi ca ha bears amichs, po bein aunc ir á frusta; mo ei dat er in amich, ca stat rentaus pli fich ca in frar.

CAP. XIX.

Meglier in pauper, il qual viva prusameng, ca in cun lefs sinistrai, il qual ei in stult.

2. Brama senza intelligenzia ei nagin bien; a quel ca festgina cun ils peis, surpassa.
3. La stultizia dil carstiaun perverta sia via, a siu cor daventa gritts ancunter il Segner.
4. Richezias fan bears amichs; mo il pauper ven bandunaus da siu amich.
5. La faulsa parditga resta buc * nunpunida; a quel ca plaida menzegnas, ven buc á mitschar.

* Deut. 19, 19. Prov. 21, 28.

6. Bears supplicheschan il liberal; a scadin ei amich da quel, ca cumpartga regals.
7. Il pauper odieschan tuts ses frars: quont pli gunchescha dad el scadin da ses cumpogns! el curra suenter cun plaids, mo els na ein cou *par el.*
8. Chi ca acquista intelletg, ten car sia olma; a chi ca ha adaig sin prudenzia, surven fortuna.
9. Ina faulsa parditga rumogna buc senza castig; a chi ca sbucca menzegnas, pirescha.
10. Aschi pauc sco ei descha, ca in fumegl regi sur princis, aschi pauc cunvegnan ils deletgs al stult.
11. La prudenzia dil hum reten la gritta; ad ignorar il malfar ei siu fitament.
12. La gritta dil reg ei sco il birlar dil liun; mo sia favur sco rugada sin igl urteis.
13. In figl stult ei á siu bab ina malacurada; a las dispitas d' ina dunna ein ina stilla daguttonta.
14. Casa a rauba arta ins dils vegls; mo ina dunna prudenta ven dil Segner.
15. Martschadegna fa dormir, ad ina olma lassa sto andirar fom.
16. Chi ca salva il tschentament, cunsalva sia olma; mo chi ca sbitta sias vias, croda á la mort.
17. Chi ca fa al pauper misericordia, ampresta al Segner; a siu benefici gli ven el á render.
18. Castige tiu figl, fratont ca igl ei aunc spronza; mo tia olma sa movi buc par il mazzar.
19. Parchei chi ca daventa memma gritts, *an* porta la peina; mo scha ti il vol spindrar, il stos aunc pli castigiar.
20. Obedesche á bien cussegl a prende si antruvidament, par ca ti seies sabis en tiu avegnir.
21. * En il cor dil carstiaun ein bears plans; mo il cussegl dil Segner, quel rumogna stateivels.

* Job 23, 13. Ps. 33, 11.

22. Il deletg dil humaun ei sia beneficenzia; a megliers ei il pauper ca il carstiaun menzasèr.
23. La tema dil Segner *servescha* tier la vita; ins ven ad avdar sadullaus, ad esser visitaus da nagin mal.
24. * Il martsch zuppa siu maun en la scadella; el il po pir buc turnentar tier la bucca. * Prov. 26, 15.
25. Pichas ti il sgamiader, schi daventa il simpel parderts; a castigias ti igl intelligent, schi amprenda el conoschienscha.
26. Chi ca fa sforz á siu bab, scatscha sia mumma, quel eis in figl, ca commetta turp a zonur.
27. Cale, miu figl, dad udir antruvidament, mai par aberrar dils plaids da la prudienscha!
28. Ina parditga da nagutta sbeffegia il dretg; a la bucca dils impietus lagutta antiert.
29. Als sgamiaders ein sampchai truvaments, a fridas al diess dils stults.

CAP. XX.

Il vin eis in sgamiader, ferma buvronda fa tumult; a chi ca erra lient, daventa buc sabis.
2. Il tementar dil reg ei sco il birlar d' in giuven liun; chi ca igl anrida tier gritta fa puccau ancunter sia vita.
3. Igl ei honoreivel al carstiaun da desister da la dispita; mo mincha stult sa irritescha.
4. Paramur dil freid vult il martsch buc arar; parquei gli ven en la mess, cur el roga, a vegnir á mauns nagutta.
5. Il cussegl en il cor dil carstiaun ei sco aua profunda; mo il hum intelligent il producescha.
6. Bears carstiauns laudan minchin sia buntad; mo chi affla in, ca seigi in hum fideivel?
7. Il gist viandescha en sia prusadad: beai ein ses uffonts suenter el.
8. Il reg, sesent sin sia supcha da derscher, vonna tut mal cun ses égls.
9. Chi vult gir: * Miu cor ei purs; jou sun munds da miu puccau?

* Job 14, 4.

10. * Dubla peisa a dubla masira ein amaduas ina sgrischur al Segner.

* Deut. 25, 13. 14.

11. Er il giuven sa dat d' anconoscher vi da sias acziuns, scha sias ovras vegnien ad esser puras a realas.

12. * Il Segner ha fatg questas caussas amaduas: l' oreglia ca auda, ad igl êgl ca veza. * Ps. 94, 9.

13. Tegn buc car la sienn, ca ti na vegnies en paupira; mo scha ti arvas ils êgls, vens ti á haver richameng tia vivonda.

14. Miserabel! miserabel! gi il cumprader; mo cur el va navend, sa lauda el.

15. Ei dat aur a pedras en quantitad; mo instruments prezius ein lefs parderts.

16. Sch' anchin stat segironza par in iester, gli prende siu vestgiu; par esters prende pens dad el!

17. La vivonda *acquistada* cun angannament ei dultscha al carstiaun; mo sia bucca ven silsuenter amplenida cun glera.

18. Tras cussegl ven il parpiest cumplenius; a cun sabia direcziun meine guerra!

19. Chi ca palenta secrets, intenzionescha calumnia; a ta mischeide buc cun quel, ca ha ses lefs averts!

20. * Chi ca smaledescha siu bab a sia mumma, la glisch da quel stizza amiez la schiradegna.

* Ex. 21, 17. Lev. 20, 9.

21. L' ierta, acquistada d' antschetta memma prest, ven er á la fin buc ad esser benedida.

22. Gi buc: Jou vi render il mal! Mo spetge sin il Segner, quel ta ven á gidar.

23. Dubla peisa eis ina sgrischur al Segner; ad ina faulsa stadera ei buc buna.

24. * Ils pass dil hum *dependan* dil Segner; a co duvess il † carstiaun intellir sia via?

* Job 31, 4. Ps. 37, 23; 139, 2. 3. † Jer. 10, 23.

25. In latsch eis ei al carstiaun da far prescha cun ina consecraziun, a da reflectar *pir* suenter las amparmischuns.

26. In sabi reg vonna ils impietus, a meina sur els la roda *dil carr da scuder*.

27. L' olma dil carstiaun eis ina glisch dil Segner, ca perscrutina tuts ils secrets interiurs.

28. Buntad a fei cunsalvan il reg; a tras carezia fa el stateivels siu thrun.

29. Fermezia fita ils giuvens; ad als vegls ein cavells grischs in ornament.

30. Plagas sanguinusas ein mundaziun dil mal, a fridas, ca penetreschan en igl interiur.

CAP. XXI.

Il cor dil reg eis en il maun dil Segner sco auals; ad el il meina, nua ca el vult.

2. A scadin para sia via dad esser dretga; mo il Segner peisa ils cors.

3. Far gistia a dretg plai al Segner pli bein ca * unfrendas.

* 1 Sam. 15, 22. Ps. 50, 8.

4. Loschezia dils êgls a garmaschia dil cor, la lampa dils impietus, ei puccau.

5. Ils partratgaments dil diligent *portan* nagut auter ca abundonza; mo chi ca ei anetgs, surven buc auter ca muncament.

6. Scazis, mess ansembel cun liunga faulsa, ein ina vapur svaninta da quels, ca anquiran la mort.

7. La violenzia dils impis va sur els sezs ora; parchei els sa dostan da far quei ca ei dretg.

8. Las vias dil sinistrau ein stortas; mo las ovras da quel ca ei purs, ein dretgas.

9. Igl ei meglier d' avdar en in ancarden dil tetg, ca cun ina dunna dispitusa en casa communabla.

10. Il cor digl impietus desiderescha il mal; a siu proxim affla nagina cumpassiun avont ses êgls.

11. Cur il sgamiader ven castigiaus, daventa il simpel parderts; a cur ins informescha il sabi, retscheiva el conoschienscha.

12. In gist fa parsen sin la casa digl impietus, precipitescha ils impietus en sventira.

13. Chi ca stauppa sia oreglia avont il clamar dil pauper, ven er buc udius, cur el ven á clamar.

14. In present, daus adascus, stizza la gritta; ad in regal en il sein queschenta la furia.

15. Il gist ha letezia da far quei ca ei dretg; mo ils impietus han snavur lundergiù.

16. Il carstiaun, ca ei gunchius da la via da la sabienscha, ven á ruvasar en la cumpagnia dils morts.
17. Chi ca sa surdat al deletg, *sarà* basegnus; chi ca ama il vin ad igl ieli, ven mai buc á vegnir richs.
18. Igl impietus sto esser par il gist, ad il malfideivel par il prus in danèr da spindrament.
19. Igl ei meglier d' avdar en in desiert, ca tier ina dunna dispitusa a savilauna.
20. En l' avdonza dil sabi ei in custeivel scazi ad ieli; mo il hum stult lagutta quei.
21. Chi ca desiderescha gistia a buntad, quel surven vita, gistia a honur.
22. In sabi gudogna il mercau dils ferms a fiera sutsura sia forza, sin la quala el sa fidava.
23. Chi ca observa sia bucca a sia liunga, conserva sia olma dad anguscha.
24. Il losch a garmadi, ca ven numnaus sgamiader, traffichescha cun furiusa superbia.
25. Il martsch piera par siu desiderar; parchei ses mauns vultan buc lavurar.
26. El desiderescha ad in desiderar; mo il prus dat * senza retener.
* Ps. 37, 26.
27. * L' unfrenda dils impis ei ina sgrischur: quont pli, cur els la fan cun in mal parpiest! * Es. 1, 13. Jer. 6, 20.
28. La parditga faulsa ven á pirir; mo chi ca ha udiu, ven á plidar stateivlameng.
29. Igl impietus mussa ina vista impudenta; mo il prus fa segiras sias vias.
30. Igl ei nagina sabienscha, nagina prudenzia a nagin cussegl ancunter il Segner.
31. Il cavagl ei sampchaus par il gi da battaglia; mo la victoria *ven* dil Segner.

CAP. XXII.

XXII, 17–XXIV, 22. Exhortasiuns ad avertiments.

In bien num ei pli * custeivels ca bearas richezias; a favur ei meglier ca argient ad aur. * Ecc. 7, 2.
2. Rich a pauper s' inscuntran: il Segner ha creau quels tuts.
3. Il prudent veza la malura a sa zuppa; mo ils simpels vargan, a crodan en donn.
4. La pagaglia da la bassezia cun la tema dil Segner ei richezia, honur a vita.
5. Spinas a latschs ein sin la via dil pervers; chi ca vult cunsalvar sia olma, fugi lunsch da quels.
6. Antruvide il giuven sin la via, ca el dei viandar, schi la banduna el buc, cur el gie ven vegls.
7. Il rich regia sur ils paupers, a quel, ca fa amprestar, sto servir á quel, ca amprèsta.
8. Chi ca semna malizia, * meda malura, a la torta da sia furia ven il meins. * Job 4, 8. Hos. 10, 13.
9. In êgl buntadeivel ven benedius; parchei el cumpartga al pauper da siu paun.
10. Scatsche il sgamiader, schi va la dispita ora cun el, a cala tutta guerra a zonur.
11. Chi ca ten car la puritad dil cor, chi ca ha sin ils lefs amureivladad, in amich da quel ei il reg.
12. Ils êgls dil Segner parchiran la conoschienscha; mo el fiera sutsura ils cussegls dil malfideivel.
13. Il martsch gi: * In liun ei ordadora; amiez sin la strada savess jou vegnir mazzaus! * Prov. 26, 13.
14. La bucca da dunnauns estras ei ina fossa profunda; en ella croda quel, sur il qual il Segner ei gritts.
15. La stultadad ei ligiada en il cor dil giuven; * mo la torta dil castig la ven á scatschar dad el. * Prov. 29, 15.
16. Ins supprima il pauper, par ca el daventi richs; ins dat al rich, a quel ven mai en pupira.
17. Incline tia oreglia, a teidle ils plaids dils sabis, a porsche tiu cor á mia doctrina!
18. Parchei igl ei ina caussa deletgeivla, scha ti ils salvas en tiu interiur, a scha els ein pariai ansembel sin tes lefs.
19. Oz informescha jou tei, gie tei, ca ti tschenties tia spronza sin il Segner.
20. Mire, jou scriva á ti caussas excellentas en cussegls a conoschienscha,
21. Par ta antruvidar en ils segirs plaids da la verdad; par ca ti sapies respunder verdeivels plaids á quels, ca tramettan tei.
22. * Spoglie buc il pauper, damai

ca el ei paupers; squitsche buc il miserabel † avont dretgira.

* Zach. 7, 10. † Ex. 23, 6. Ps. 82, 3. 4.

23. Parchei il Segner ven á defender lur caussa, a prender la vita á quels, ca ils spoglian.

24. Fai buc amicizia cun il carstiaun, ca ei suttaposts á la gritta; a va buc cun ils furius;

25. Par ca ti amprendies buc sias vias, a retscheivies á tia olma in latsch.

26. Seigies buc in da quels, c' ampermettan sin maun, a statan segironza par deivets.

27. Parchei scha ti havesses buc da pagar, duvess anchin prender tiu lêtg orsut tei?

28. Ti deis buc moventar or da liuc il vegl tierm, ca tes babs han tschentau.

29. Vezas ti in hum, ca ei lingiers en sia lavur: el ven á star avont ils regs; mo avont ils nunniebels ven el buc á star.

CAP. XXIII.

Cur ti sês á meisa cun in grond signur par mangiar, hagies bein adaig, chi ei avont tei;

2. A mette in cuntì vi da tia gula, scha tia cuveida ei gronda!

3. Desideresche buc sias delicatessas; parchei igl ei vivonda anganneivla.

4. * Tgi dai buc breigia par vegnir richs; desiste da *questa* tia prudenzia!

* Prov. 28, 20. 1 Tim. 6, 9.

5. Vul ti laschar sgolar tes êgls sin quei, ca ei *prest* buca pli? Parchei *las richezias* sa fan alas sco in' aquila, ca sgola ancunter tschiel.

6. Mange buc paun dil scuviu, a na hagies cuveidas da sias tratgas deliciusas.

7. Parchei sco el partratga en siu cor, aschia eis el. El gi bein á ti: Mange a beive! mo siu cor ei buc cun tei.

8. Ti vens á turnentar da tei la buccada, ca ti has mangiau, a vens á haver pers tes amicheivels plaids.

9. Plaide buc avont las oreglias dil stult; parchei el ven á sbittar la prudienscha da tes plaids.

10. Remove buc il vegl tierm, a na intre en ils êrs dils orfans!

11. Parchei quel, ca ils spindra, ei pussents; el ven á defender lur caussa ancunter tei.

12. Porsche tiu cor agl antruvidament, a tias oreglias als plaids da la conoschienscha.

13. Retrai buc il castig al giuven; scha ti il pichas cun la torta, ven el buc á morir.

14. Ti il pichas bein cun la torta, mo ti spindras sia olma digl uffiern.

15. Miu figl, scha tiu cor ei sabis, ven er miu cor á sa legrar, gie il miu.

16. A scha tes lefs plaidan quei ca ei dretg, vegnan mes naruncals á giubilar.

17. Lai tiu cor buc haver * scuvidonza ancunter ils pucconts, mo seigies minchagi en la tema da Deus.

* Ps. 37, 1.

18. Ei dat bearonz in avegnir, a tia spronza ven buc ad esser * struncada.

* Prov. 24, 14.

19. Parquei teidle, miu figl, a seigies sabis, ad andrizze tiu cor sin la *dretga* via!

20. Ta cumpogne buc cun * buvaders da vin, ne cun magliadruns da carn!

* Es. 5, 22. Luc. 21, 34.

21. Parchei ils buvaders a magliaders crodan en paupira; ad il dormir fa vestgadira scarpada.

22. Obedesche á tiu bab, ca ta ha generau; a sbitte buc tia mumma veglia.

23. Cumpre verdad a la vende buc, sabienscha, disciplina a prudenzia.

24. Fich giubilescha il bab dil gist; chi ca ha generau in sabi, sa legra dad el.

25. Aschia possi tiu bab sa legrar, a tia mumma, a giubilar quella, ca ta ha parturiu!

26. Mi dai tiu cor, miu figl, a lai mias vias plascher bein á tes êgls!

27. Parchei ina fossa profunda ei la pitauna, ad ina stretga cisterna la estra.

28. Ella spiunescha sco in rubadur, a creschenta ils malfideivels denter ils carstiauns.

29. Nua ven ei urlau? Nua ven ei dau is? Nua ei debatt? Nua ei lamentaschun? Nua ein plagas senza caschun? Nua ein êgls cotschens?

30. Tier quels, * ca sên tard sper il vin, a vegnan par gustar vin mischedau.

* Es. 5, 11. 12.

31. Guarde buc sin il vin, co el ei cotschens, co el traglischa en il bichèr, leischna entagiù bufaig!
32. Silsuenter morda el sco ina serp, a punscha sco in basilisc.
33. Lura vegnan tes êgls á guardar suenter estras dunnauus, a tiu cor á plidar caussas sinistradas;
34. A ti vens ad esser sco in ca dierma amiez la mar, a sco in ca dierma sisum il pumèr da la nav;
35. *A vens á gir*: Els ma han plagau, mo ei mi fa buca mal; els ma han pichau, mo jou senta nagutta. Cur jou ma dadesta *dil vin*, il vi jou anqurir puspei!

CAP. XXIV.

V. 23—33. Anchins proverbis da differents auturs.

Ti deis buc portar scuvidonza ancunter schenta mala, ne giavischar lur cumpagnia.
2. Parchei lur cor partratga corrupziun, a lur bucca plaida ruina.
3. Tras sabienscha ven la casa edificada, a tras prudenzia fatga stateivla;
4. A tras conoschienscha vegnan las combras amplenidas cun da tutta sort rauba preziusa a deletgeivla.
5. In hum sabi ei ferms; ad in hum prudent ei pussents da forzas.
6. Parchei cun prudenta direcziun stos ti manar guerra; a tras bears cussegliers *ven* la ventschida.
7. La sabienscha ei memma aulta al stult; enten la porta asca el buc arver sia bucca.
8. Chi ca partratga da far mal, ven numnaus intrigatur.
9. Ils partratgaments da stultizia ein puccau; ad il sgamiader ei als carstiauns ina sgrischur.
10. Scha ti perdas il cor sin il gi dil basegns, ei tia forza pitschna.
11. Spindre quels, ca vegnan tratgs á la mort; a da quels ca ein par vegnir mazzai, ta retrai buc!
12. Parchei scha ti gie vegnisses á gir: Nus havein quei buca saviu! duvess quel, ca peisa ils cors, buc ancorscher, a quel, ca parchira tia olma, buc saver quei? duvess el buc render á scadin * suenter sia ovra?
* Job 34, 11. Ps. 62, 13.
13. Mange mel, miu figl, parchei el ei buns; a paigna da mel, parchei ella ei dultscha en tia gula:
14. Aschia amprende sabienscha * par tia olma. Scha ti la has afflau, ei avont maun in avegnir, a tia spronza ven buc ad esser struncada.
* Ps. 119, 103.
15. Ti deis buc scelerusameng insidiar l' avdonza dil gist, a buc spazzar siu domicil.
16. Parchei il gist croda sett gadas, a leva puspei si; mo ils scelerus sa ruinan en il mal.
17. * Ta legre buc, cur tiu inimich croda, a tiu cor giubileschi buc, cur el ven en sventira; * Job 31, 29.
18. Par ca il Segner na vezi quei ad an hagi malplascher, a volvi sia gritta navend dad el *sin tei*.
19. Buc ta vilar sur ils malizius; a na portar scuvidonza ancunter ils impis.
20. Parchei il malign ha nagin avegnir, a la * glisch dils impis ven á stizzar.
* Job 18, 5. 6.
21. Miu figl, teme il Segner ad il reg; cun rebells ta cumpogne buc!
22. Parchei lur ruina leva anetgameng; a chi sa, cura la sventira dad amadus ven?
23. Quests *plaids ein* er da sabis. Igl ei buca bien da portar resguard da las persunas en il truvament.
24. Chi ca gi al culpeivel: Ti eis gists! quel smaledeschan ils pievels, ad odieschan las naziuns;
25. Mo quels, ca il castigian, ein ventireivels, a survegnan la benedicziun dil bien.
26. Chi ca dat ina dretga resposta, bitscha ils lefs.
27. Regulesche tias fatschendas ordadora, a dai urden á tia cultira, a suenterquei edifichesche tia casa.
28. Dai buc parditga senza caschun ancunter tiu parmèr carstiaun; a volesses ti angannar cun tes lefs?
29. Gi buc: Jou vi far á quel, sco el ha fatg á mi; jou vi render á minchin suenter sia ovra!
30. Jou sun ius sper igl êr dil martsch vi, a sper la vigna dil hum senza giudici:
31. Mire, cou era tut surtratg cun carduns, a las urtgiclas curclavan il funds, ad il mir da crapp fova ruinaus.
32. Quei guardà jou, a prendè á cor; jou vezè, ad ei mi fova in avvisament.

33. * Ampau dormir, ampau cupidar, ampau metter ansembel ils mauns par ruvasar: * Prov. 6, 10.
34. Ad aschia ven lura tia paupira sco in currier, a tiu muncament sco in hum armau cun scut.

CAP. XXV.

XXV—XXIX. Collecziun posteriura da proverbis Salomonics.

Quests ein er proverbis da Salomon, ils quals ils humens dad Ezechias han collectau.
2. La honur da Deus ei da zuppar ina caussa; mo la honur dils regs da investigar ina caussa.
3. Sco l' altezia dil tschiel a la profunditad da la terra, aschia eis er il cor dils regs nuninvestigabels.
4. Remove la spima navend digl argient, schi ven nounavont in vaschì pur á quel ca cula.
5. Remove igl impietus da la vista dil reg, schi ven siu thrun fatgs stateivels tras gistia.
6. Ta fai buc da grond avont il reg; a ta catsche buc en il liuc dils pussents!
7. * Parchei igl ei meglier, scha ins gi á ti: Va pli ansi! ca scha ti vens abbassaus en preschienscha dil princi, sin il qual tes égls guardan. * Luc. 14, 8. 9.
8. Prorumpe buc anetgameng á dretgar; parchei silsuenter chei vul ti far, cur tiu parmèr carstiaun ta fa vegnir á turp?
9. Loge tia fatschenda cun tiu proxim; mo palente buc il secret d' in auter;
10. Par ca buc quel, ca auda quei, ta metti en zonur, a tiu mal num maina guncheschi pli.
11. In plaid plidaus á dretg temps ei sco meila d' aur en vaschella d' argient.
12. Il sabi castig ei á l' oreglia obiedia in annì d' aur ad in ornament d' aur finissim.
13. Sco il refresc da la neiv en il temps da la mess ei in fideivel ambassadur á quel, ca il trametta, a freschenta l' olma da siu signur.
14. Chi ca sa gloriescha faulsameng da liberalitad, ei sco neblas a suffels senza plievgia.
15. Cun pazienzia po ins surplidar in princi; a la liunga loma rumpa ossa.
16. Afflas ti mel, schi mange avunda, par ca ti t' an sadulleschies buc memma, ad il stovies turnentar.
17. Retegn tiu pei da la casa da tiu parmèr carstiaun, ca el vegni buc sadulls da tei, a ta odieschi.
18. Chi ca dat faulsa parditga ancunter siu parmèr carstiaun, ei martì, spada a piliet git.
19. La fidonza sin il malfideivel en il temps dil basegns, ei in dent rutt, a pei slugau.
20. Chi ca conta canzuns ad in cor contristau, ei sco in, ca dismetta *siu* vestgiu en il freid, a *sponda* aschiu sur il salpeiter.
21. * Scha tiu inimich ha fom, gli dai da mangiar paun; scha el ha seit, gli dai aua da beiver; * Rom. 12, 20.
22. Parchei *aschia* vens ti á raspar burniu sin siu chau, ad il Segner tgi ven á render.
23. Il suffel da mezanotg parturescha plievgia; a vistas aschas la liunga zuppada.
24. Igl ei meglier d' avdar en in ancarden dil tetg, ca cun ina dunna dispitusa en casa communabla.
25. Quei ca l' aua fresca par ina olma stauncla, ei ina buna nova or da terra lontana.
26. Ina fontauna turscha ad ina veina dad aua lavagada ei il gist, ca croda avont igl impietus.
27. Mangiar memma bear mel ei buca bien, ad anqurir memma zun sia gloria na ei glorius.
28. Il hum, ca sa buc retener siu spirt, ei sco in mercau aviert senza miraglia.

CAP. XXVI.

Sco la neiv da stad, a la plievgia en la mess, aschia cunvegn buc al stult honur.
2. Sco il spar gira vi a nou a la rondinella sgola, aschia ven er la smaledischun senza caschun buc ad arrivar.
3. Al cavall la flagella, agl asen il frein, a sin il diess dil stult il fist.
4. Respunde buc al stult secund sia stultadad, ca ti na daventies sez sumiglionts á gli.
5. Respunde al stult secund sia stultadad, ca el na quitti d' esser sabis.
6. Quel sa taglia giù ils peis, lagutta ingiuria, il qual dat commissiuns ad in stult.

7. Sco al ziepp il saltar, aschia cunven ei alsstults da plidar da sabienscha.
8. Chi ca fa honur ad in stult, ei sco scha ins ligiass in crapp en ina funda.
9. Sco ina spina, alzada en il maun digl eiver, aschia eis in *sabi* proverbi en la bucca dils stults.
10. Chi ca pladescha stults a vagabunds ei sumiglionts ad in catschadur, ca vulnerescha tut.
11. Sco in chaun turna tier siu ritschim; aschia repeta il stult sia stultadad.
12. Scha ti vezas in carstiaun, ca salva sasez par sabis, pos ti haver pli spronza d' in stult ca dad el.
13. Il martsch gi: Igl ei in leopard sin la strada, ad in liun sin la via.
14. Sco igl isch sa volva en ses pollischs, aschia il martsch en siu lêtg.
15. Il martsch catscha il maun en la scadella; el ha fadigia d' il turnentar tier la bucca.
16. Il martsch salva sasez par pli sabis ca sett, ca respundan cun intelletg.
17. Chi ca s' ampatscha trapassont d' in debatt, ca gli appartegn nagutta, quel peglia in chaun par las oreglias.
18. Sco in ordasen, ca fiera tizuns, piliets a mort;
19. Aschia ei il hum, ca angonna siu parmèr carstiaun, a gi lura: Hai jou buca fatg spass?
20. Nua ca ei nagina lenna, stizza il fiuc; a nua ca nagin sufflader, cala la dispita.
21. Cochla serva al burniu, a lenna al fiuc; ad in hum dispitus par leventar debatt.
22. Ils plaids dil calumniader ein sco sufflim; mo els penetreschan á funds en il dadents dil chierp.
23. Sco in vaschì da terra cotga, surtratgs cun spima d' argient, aschia ein lefs ardents ad in cor malizius.
24. Cun ses lefs simulescha igl odiatur; mo en sasez cuva el angannament.
25. Cur el ei amureivels cun siu plaid, ta fide buc dad el; parchei sett abominaziuns ein en siu cor.
26. Odi ven zuppaus tras angonn; sia malizia ven palentada avont la raspada.
27. Chi ca *cava ina fossa, ven á crodar en quella; a chi ca fiera in crapp en ault, sin quel ven el á turnar.
*Ps.7,16.
28. Ina liunga menzasèra odiescha quels, ca ella ha violau; ad ina bucca faulsa prepara ruina.

CAP. XXVII.

Ta laude buc dil gi *da damaun; parchei ti sas buc, chei il gi ven á parturir. *Jac.4,13.14.
2. In auter, a buc la tia bucca dei ludar tei, in iester, a buc tes lefs.
3. Grevs ei il crapp, ad il sablun da peisa; mo la gritta dil stult ei pli greva, ca amadus.
4. La gritta ei caussa crudela, a la ira furiusa; mo chi po subsister avont la scuvidonza?
5. Reprehensiun averta ei megliera, ca carezia zuppada.
6. Las plagas, fatgas digl amich, daventan cun fei; mo ils bitschs digl odiatur ein anganneivels.
7. Chi ca ei sadullaus, zappitscha sut paigna da mel; mo á chi ca ha fom, ei tutta caussa amara dultscha.
8. Chi ca banduna savents sia avdonza, ei sumiglionts ad in spar, ca banduna siu agniv.
9. Bien itg a fimient legran il cor; mo dultschs ei ad ins il cussegl cordial digl amich.
10. Ti deis buc bandunar tiu amich ad igl amich da tiu bab; ad en il temps da tiu basegns va buc en la casa da tiu frar! Meglier in vischin datiers, ca in frar dalunsch.
11. Miu figl, seigies sabis, a legre miu cor, ca jou possi respunder á quels, ca ma blasman.
12. Il pardert, vezent il prigel, sa zuppa; mo ils simpels vargan, a crodan en donn.
13. Sch' anchin stat segironza par in iester, gli prende siu vestgiu; a par la estra prende pens dad el!
14. Sch' anchin benedescha siu proxim cun aulta vusch da marvegl, gli ven quei salvau par ina smaledischun.
15. Continueivel daguttar il gi da ferma plievgia, ad ina dunna dispitusa ein tutina;
16. Chi ca la zuppa, zuppa il suffel, a vult tschaffar igl ieli cun siu maun dretg.
17. Fierr ven gizzau tras fierr; aschia gizza in carstiaun 'l auter.
18. Chi ca parchira il fichèr, gauda

da ses fritgs; a chi ca ha adaig sin siu signur, ven honoraus.
19. Sco en l' aua fatscha ei ancunter fatscha; aschia il cor dil carstiaun ancunter il carstiaun.
20. Sco uffiern ad abiss maina vegnan * sadullai; aschia pon er ils † êgls dil carstiaun mai buc vegnir sadullai. * Prov. 30, 16. † Eccl. 1, 8.
21. Il vaschì da cular ei par igl argient, ad il furn par igl aur; aschia il hum par la bucca da quel, ca il lauda.
22. Scha ti pisasses gie il stult en il murtèr cun il pilader sco giutta, schi lai el auncalura buc dar sia stultizia.
23. Ti deis anconoscher andretg la forma da tia biestga, a haver quitau par tia muntanera;
24. Parchei naginas richezias ein perpetnas; a cuza pia la curuna par tuttas generaziuns?
25. Il fein svanescha, a verd *fresc* cumpara, a las ervas dils culms vegnan raspadas ansembel;
26. Ils tschuts *ein* par ta vestgir, ad il prezi d' in êr ils bucs;
27. A da las cauras has ti latg avunda par tiu nutriment, par nutriment da tia casa a' par vivonda da tias fantschellas.

CAP. XXVIII.

Ils impis fuin, cur nagin ils catscha; mo ils prus statan ferms sco giuvens liuns.
2. Par il malfar d' ina terra surven ella bears regiders; mo par humens sabis ad intelligents regia in gig.
3. In pauper hum, ca squitscha ils misers, ei sco ina nuscheivla plievgia, ca ruina ils fritgs.
4. Quels ca bandunan il tschentament, laudan igl impietus; mo quels ca salvan il tschentament, sa indignan dad els.
5. Schenta mala veza buc quei ca ei dretg; mo quels ca anquiran il Segner, intellin tuttas caussas.
6. Megliers ei il pauper, il qual viandescha en sia innocenzia, ca in rich, il qual va par vias perversas.
7. Chi ca salva il tschentament, eis in figl intelligent; mo chi ca sa cumpogna cun slaschai, eis ina zonur á siu bab.
8. Chi ca metta ansembel richezia cun ranveria a memma grond gudogn, quel la rimna par il * benefactur dils paupers. * Job 27, 16. 17. Eccl. 2, 26.
9. Chi ca volva navend sia oreglia, par buc udir il tschentament, er * l' uraziun da quel ven ad esser ina sgrischur. * Ps. 109, 7.
10. Chi ca surmeina ils prus sin mala via, ven sez á crodar en sia fossa; mo ils prus vegnan ad artar bien.
11. Il rich sa salva par sabis; mo il pauper intelligent igl amprova.
12. Cur ils gists triumpheschan, eis ei bear fitament; mo cur ils impis vegnan alzai, sa zuppan ils humauns.
13. Chi ca cuarcla siu malfar, ven buc á haver ventira; mo chi ca cunfessa quel a desista, surven grazia.
14. Beau quel, ca ei adina en tema; mo chi ca andirescha siu cor, croda en malura.
15. In liun urlont ad in urs fumentau eis in malgist regider sur in pauper pievel.
16. In princi da pauc intelletg fa bearas oppressiuns; mo chi ca odiescha malgist gudogn, ven á viver gig.
17. Chi ca sponda saung da carstiaun, sto fugir antrocan en la fossa, a nagin il cunsalvi.
18. Chi ca viva prusameng, ven spindraus; mo chi ca va par vias tortas, croda en l' ina ner l' autra.
19. Chi ca cultivescha siu êr, ha paun avunda; mo chi ca va suenter á caussas vaunas, ven sadullaus cun paupira.
20. In hum real sarà zun benedius; mo chi ca festgina da vegnir richs, ven buc á restar senza culpa.
21. Igl ei buca bien da guardar sin la qualitad da las persunas; parchei par in frust paun daventa il hum in surpassader.
22. Chi ca festgina da vegnir richs, ha in êgl scuviu, a partratga buc, ca munconza ven á vegnir sur el.
23. Chi ca reprehenda in auter, affla silsuenter pli favur ca quel, ca simulescha cun sia liunga.
24. Chi ca spoglia siu bab u sia mumma, a quinta, ca el fetschi buca puccau, quel ei cumpogn dil rubadur.
25. Chi ca ei garmadis, leventa dispita; mo chi ca ha fidonza sin il Segner, ven grass.
26. Chi ca sa fida sin siu cor, eis in

stult; mo chi ca cammina sabiameng, ven á mitschar.
27. Chi ca dat al pauper, ha nagin muncament; mo chi ca clauda ses êgls, ha beara smaledischun.
28. Cur ils impietus vegnan sidachau, sa zuppa scadin; mo cur els pireschan, sa multiplicheschan ils gists.

CAP. XXIX.

Chi ca ei stinaus, cur el ven castigiaus, ven anetgameng ruinaus, senza remiedi.
2. Cur ils gists sa creschentan, sa legra il pievel; mo cur igl impietus regia, suspira il pievel.
3. Chi ca ten car sabienscha, legra siu bab; mo chi ca sa cumpogna cun pitaunas, disfa sia rauba.
4. Cun dretg fa il reg siu reginavel ferms; mo chi ca cumulescha taglias, il ruina.
5. Chi ca simulescha á siu parmèr carstiaun, tenda ina reit avont ses peis.
6. Al malizius ei siu surpassament in latsch; mo il gist giubilescha a sa legra.
7. Il fatg dils paupers va par cor al gist; mo igl impietus intelli nagina conoschienscha.
8. Sgamiaders mettan in mercau en flommas; mo sabis volvan navend la gritta.
9. In sabi, ca dretga cun in stult, el po sa grittentar ner rir, affla nagin ruvaus.
10. Humens da saung odieschan il prus; mo ils gists han adaig sin sia vita.
11. Il stult catscha ora tutta sia gritta; mo il sabi la reten.
12. Cur in princi ha deletg vi da plaids da menzegnas, ein ses servients tuts pervers.
13. Il pauper ad il ranvèr s' inscuntra in 'l auter; mo ils êgls dad amadus illuminescha il Segner.
14. Il thrun dil reg, ca trova ils paupers cun fei, ven fatgs ferms en perpeten.
15. Torta a castig datan sabienscha; mo il giuven, laschaus en bandun, eis ina zonur á sia mumma.
16. Cur ils impis creschan, creschan ils puccaus; mo ils gists vegnan * á vêr lur ruina. *Ps. 37, 34. 36; 58, 11.
17. Castige tiu figl, schi tgi ven el á procurar ruvaus, a dar grond deletg á tia olma.
18. Nua ca ei nagina prophezia, ven il pievel sfrenaus; mo beau quel, ca salva il tschentament!
19. Cun plaids ven in fumegl buc educaus; parchei scha el gie intelli, correspunda el auncalura buc.
20. Scha ti vezas in carstiaun, ca ei anetgs en ses plaids, pos ti haver pli buna spronza dil stult, ca dad el.
21. Scha ins tractescha delicatameng siu fumegl•da giuven ansi, schi vult quel á la fin esser figl.
22. Quel ca ei inclinaus tier la gritta, leventa dispita, ad in furius commetta bears surpassaments.
23. La loschezia bassa fich il carstiaun; mo il humil surven honur.
24. Chi ca partga cun il lader, ei inimich á sasez; el auda la smaledischun, a lai buc á saver.
25. Tema da carstiauns metta latschs; mo chi ca sa fida sin il Segner, ven protegius.
26. Bears anquiran la vista dil regider; mo il truvament da scadin ven dil Segner.
27. Ils gists han sgrischur dil malfactur; ad il malgist ha sgrischur da quel, ca va par la via dretga.



CAP. XXX.

Proverbis d' Agur.

Quests ein ils plaids d' Agur, dil figl da Jake, la prophezia, ca quel ha pronunziau ad Ithiel, ad Ithiel ad Uchal.
2. Gie, jou sun pli stupids ca tuts, ad intelletg da carstiaun ei buc en mei.
3. Jou hai buc ampriu sabienscha, par saver conoschienscha dil sontg.
4. Chi ei ius si en tschiel a vegnius giù? Chi ha raspau il suffel en ses mauns? Chi ha ligiau las auas en in vestgiu? Chi ha mess tuts ils cunfins da la terra? Qual ei siu num, ner il num da siu figl, scha ti sas *quei?*
5. Tut il plaid da Deus ei * purificaus; el eis in scut á quels, ca han † spronza sin el. *Ps. 12, 7; 18, 31. †2 Sam. 22, 31.
6. Mette nagutta vitiers á * ses plaids, ca el buc ta castigi, a ti vegnies afflaus menzasèr! *Ap. 22, 18.
7. Duas caussas hai jou dumandau

da tei; quellas mi veglies buc recusar, avont ca jou miera!
8. Vanitad a menzegnas tegn navend da mei; richezia a paupira mi dai buc; lai mei guder la vivonda necessaria,
9. Ca jou, memma sadullaus, na snegi, a gigi: Chi eis il Segner? ne ca jou par paupira angoli, a surdovri il num da miu Deus.
10. Gi buca mal dil fumegl ancunter siu signur, ca el na smaledeschi tei, a ti stovies portar culpa.
11. Igl ei ina generaziun, ca smaledescha siu bab, a benedescha buc sia mumma;
12. Ina generaziun, ca sa salva par munda, ad ei auncalura buc lavada da siu malmundegn;
13. Ina generaziun, ca aulza ses êgls, ad andrizza en ault sias palpebras;
14. Ina generaziun, ils dents da la quala ein spadas, a ses masslars cuntells, par consumar ils basegnus navend da la terra, ad ils paupers ordenter ils humauns.
15. L' Aluca ha duas figlias: Apporte! Apporte! Treis caussas vegnan buc sadulladas, gie quater maina gin: Avunda!
16. La fossa, la persuna nunfritgeivla, la terra, ca ven buc sadullada cun aua, ad il fiuc, ca maina gi: Avunda!
17. In êgl, ca fa gomgias da siu bab a sbitta il cummondament da sia mumma, vegnan ils corvs en la vall á cavar ora, a las aquilettas á magliar.
18. Treis caussas ein á mi memma curiusas, gie quater capescha jou buc:
19. La via da l' aquila en l' aria, la via da la serp sin in gripp, la via da la nav amiez en la mar a la via d' in hum tier ina giuventschella.
20. Aschia ei er la via d' ina dunna adultera: ella mangia, a fruscha sia bucca, a gi: Jou hai fatg nagin mal!
21. Sut treis caussas trembla la terra, gie sut quater po ella buc star sidretg:
22. Sut in fumegl, cur el ven reg; sut in stult, cur el ei sadulls da paun;
23. Sut ina odiada, cur ella sa marida; a sut ina fantschella, cur ella arta sia patruna.
24. Quater caussas ein las pli pitschnas sin terra, mo en sabienscha excellentameng sabias:
25. Las formiclas, in fleivel pievelet, ad auncalura sempchan ellas lur paun en la mess;
26. Las muntanellas, in pievelet buca ferm, a fan auncalura lur avdonza en grippa;
27. Ils salips, schagie ca els han nagin reg, van auncalura tuts ora en trops;
28. Il filient peglia *siu fil* cun ils mauns, ad ei en palazis regals.
29. Treis passan bein anavont, gie quater procedan andretg:
30. Il liun, ca ei ferms denter ils glimaris a fui da nagin;
31. Il chaun da catscha cun ferms flancs, u il buc, ad il reg, al qual nagin po resister.
32. Scha ti eis staus stults t' analzont, a has partratgau mal, mette il maun sin la bucca!
33. Parchei squitschar il latg fa pieung, sfruschar il nas fa vegnir saung, ad anridar la gritta leventa debatt.

CAP. XXXI.

Doctrinas par regs. 10. Laud d' ina dunna virtuusa.

Quests ein plaids da Lemuel, il reg, proverbis, cun ils quals sia mumma il ha antruvidau.
2. Chei *tgi dei jou gir,* miu figl? chei, ti figl da miu bist? a chei, ti figl da mias amparmischuns?
3. Dai buc tia forza á las * dunnauns, ne tias vias á quels, ca ruinan regs. *Deut. 17, 17.
4. Igl ei buca par regs, o Lemuel! igl ei buc par regs, da beiver vin, ne par princis ferma buvronda,
5. Ca el na beivi a lura amblidi ils tschentaments, a midi la caussa da tuts miserabels.
6. Deit ferma buvronda á quel, ca va pirint, a vin als contristai;
7. Ca els beivien ad amblidien lur miseria, a sa regordien buca pli da lur fadigia!
8. Arve tia bucca par ils mits, a par il dretg da tuts uffonts relaschai!
9. Arve tia bucca a trove andretg a meine la fatschenda dil pauper a miserabel!
10. Chi surven ina dunna virtuusa? Lunsch varga siu prezi las perlas.

11. Siu mariu confida ad ella siu cor; a gudogn gli ven buc á muncar.
12. Ella gli fa dil bein a nagin mal tuts ils gis da sia vita.
13. Ella anquira launa a glin, a lavura cun deletg da ses mauns.
14. Ella ei sumiglionta á navs mercantilas: ella meina noutiers sia vivonda dalunsch.
15. Ella leva, ca igl ei aunc notg, par dar vivonda á sia casada a lavur á sias fantschellas.
16. Ella partratga suenter in êr ad il surven; ella implonta ina vigna cun il gudogn da ses mauns.
17. Ella tschinta ses flancs cun fermezia, a fortifichescha sia bratscha.
18. Ella schagia, quont profiteivels siu traffic ei; sia cazzola na stizza da notg.
19. Ella metta siu maun á la rucca, a sia detta tschaffan il fis.
20. Ella tonscha siu maun al pauper, a porscha siu bratsch al miser.
21. Ella tema nagut la neiv par sia casada; parchei tutta sia casada ei vestgida á dubel.
22. Ella sa fa cozzas; fin linziel a scarlatta ei siu vestgiu.
23. Siu mariu ei conoschents en las portas, cur el sê denter ils seniurs da la terra.
24. Ella fa linziel ad il venda; a tschintas dat ella als mercadonts.
25. Ella ei vestgida cun valur a honur, ad ella ri dil gi futur.
26. Ella arva sia bucca cun sabienscha, ad il tschentament da buntad ei sin sia liunga.
27. Ella observa la procedura en sia casa; a paun da martschadegna mangia ella buc.
28. Ses uffonts levan si, a la numnan ventireivla; siu mariu la lauda:
29. Bearas figlias sa contegnan virtuusameng, mo ti eis sur tuttas!
30. Graziusadad ei caussa falleivla, a bellezia caussa vauna; mo ina dunna da Deus merita laud.
31. Deit á quella dil fritg da ses mauns! Sias ovras la laudan en las portas.

IL CUDISCH DIGL ECCLESIASTES
U DIL PARDAGADER.

CAP. I.

Il predicatur mussa, ca tut seigi vaun, a 12. comprova quei or da propria experiensia.

Plaids dil pardagader, dil figl da David, dil reg á Jerusalem.
2. O vanitad da las * vanitads, gi il pardagader, vanitad da las vanitads! Tut ei vaun. * Ps. 62, 10; 144, 4.
3. Chei profit ha il carstiaun da tutta sia fadigia, ca el fa sut il solegl?
4. Ina generaziun varga vi, a l' autra ven nou; mo la terra stat en perpeten.
5. Il solegl leva, il solegl va darendiu, a curra en siu liuc, par levar lou *puspei*.
6. Ei va ancunter miezgi, a circulescha ancunter mezanotg, circulont á semper va il suffel, a tier sia circulaziun returna il suffel.
7. Tuts ils flims curran en la mar, ad auncalura ven la mar buc amplenida; en il liuc, danunder ca ils flims curran, returnan els puspei.
8. Tuttas caussas sa fadigian, ca nagin an po gir avunda. Igl êgl ven buc sadullaus cun guardar, a l' oreglia ven buc amplenida cun udir.
9. Las caussas ca fovan, * vegnan ad esser; a las caussas ca ein daventadas, vegnan á daventar; ad igl ei nagutta da niev sut il solegl. * Eccl. 3, 15.
10. Eis ei anquala caussa, da la quala ins possi gir: Guarde, quei ei niev? Già da gig eis ei stau en ils seculs, ca fovan avont nus.
11. Da quei, ca ei stau avont temps, ven buc regordau pli; aschia sarà er buc pli regordonza da las caussas, ca han da vegnir, tier quels, ca vegnan ad esser suenter.
12. Jou pardagader fova reg dad Israel á Jerusalem.
13. A jou hai andrizzau miu cor ad anqurir ad investigar sabiameng tut quei, ca daventa sut il tschiel. Ina ta-

la fadigiusa lavur ha Deus dau als carstiauns, par ca els coutras sa fadigiassen.

14. Jou hai considerau tuttas ovras, ca daventan sut il solegl, a mire, tut era vaun ad ina speculaziun dil vent.

15. Quei ca ei tiert, po buc vegnir fatg uliv; a muncaments pon buc vegnir dumbrai.

16. Jou hai partratgau en miu cor aschia: Mire, ussa hai jou survegniu gronda, a pli gronda sabienscha ca tuts quels, ca ein stai avont mei á Jerusalem; a miu cor ha viu beara sabienscha a scienzia.

17. A jou hai applicau miu cor ad anconoscher sabienscha a medemameng mattidonza a stultezia; mo jou hai anconoschiu, ca er quei seigi ina speculaziun ventusa.

18. Parchei nua ca ei beara sabienscha, cou ei beara creschadegna; a chi ca creschenta conoschienscha, creschenta dolur.

CAP. II.

La beadienscha da questa vita consista buc en deletgs carnals a richezia, 12. ne en sabienscha terreina, 24. mo en sabi a legreivel gudiment dils duns ca Deus dat al carstiaun.

Jou hai gitg en miu cor: Va ussa, jou ta vi amprovar tras letezia, a gaude dil bien! A mire, quei fova er vaun.

2. Jou hai gitg al rir: Ti eis or da sen! ad á la letezia: Chei fas ti?

3. Jou hai partratgau en miu cor da surdar mia carn al vin, andrizzont miu cor cun sabienscha, a da obtener stultizia, antrocan ca jou vezess, chei caussa fuss buna als carstiauns da far sut il solegl ils gis da lur vita.

4. Jou hai fatg grondas caussas; jou mi hai edificau casas a mi plantau vignas.

5. Jou mi hai fatg orts a bells curtgins, a plantau en quels pumèrs da tutta sort fritgs.

6. Jou mi hai fatg vivèrs, ca jou pudessi schuar la selva da pumèra verdagonta.

7. Jou hai cumprau fumegls a fantschellas, a hai giu serviturs naschî en casa. Jou hai er giu pli grond muvel da biestga a da nursas, ca tuts ils regs á Jerusalem an hagien giu avont mei.

8. Jou mi *hai rimnau aur ad argient a scazis dils regs a da las terras. Jou ma hai provediu cun cantadurs a cantaduras, a deletgs dils carstiauns, er cun da tutta sort instruments musicals.

* 1 Reg. 9, 28.

9. Jou sun staus gronds a pli glorius, ca tuts mes antecessurs á Jerusalem; er ei rumanida mia sabienscha tier mei.

10. Tut quei ca mes êgls giaviaschavan, als hai jou buca retratg; ad á miu cor hai jou scummandau nagina letezia; parchei miu cor sa legrava da tutta mia fadigia; a quei era mia part da tutta mia fadigia.

11. Mo havent jou considerau tuttas mias ovras, ca mes mauns havevan fatg, a tutta fadigia, ca jou haveva, mire, cou era tut vaun ad ina speculaziun ventusa, a nagin avantaig sut il solegl.

12. Cou ma hai jou viult á considerar la sabienscha, er la mattidonza a la stultadad. (Parchei chei ven il hum *á far*, ca ven á vegnir suenter il reg? Quei ca ei han già dagig fatg!)

13. A jou hai afflau, ca la sabienscha vargi tontanavont la stultizia, sco la glisch la schiradegna:

14. Il sabi ha ses êgls en il chau; ad il stult cammina en schiradegna. Mo jou hai auncalura anconoschiu, ca ei va cun 'l in sco cun 'l auter.

15. Cou hai jou partratgau en miu cor: Scha ei va cun mei sco cun il stult, parchei sun jou pia daventaus schi zun sabis? Aschia hai jou confessau en miu cor, ca er quei seigi vaun.

16. Parchei dil sabi na ven regordau á semper, aschi pauc sco dil stult, damai ca tut sarà già dagig amblidau en ils gis futurs; a co sto il sabi pô morir sco il stult!

17. Parquei hai jou odiau la vita, havent jou in malplascher da tuttas las ovras, ca daventan sut il solegl, damai ca tut ei vaun ad ina speculaziun ventusa.

18. A jou hai odiau tutta mia fadigia, ca jou haveva sut il solegl, parquei ca jou stovessi laschar ella ad in auter, ca vegnissi suenter mei.

19. A chi sa, scha el ven ad esser in sabi ner in stult? A quel dei auncalura reger sur tutta mia lavur, ca jou haveva fatg aschi sabiameng sut il solegl! Er quei ei vanitad.

20. Aschia ma hai jou viult á far perder miu cor la spronza da tutta lavur, cun la quala jou ma haveva fadigiau sut il solegl.

21. Parchei ei dat anqualin, ca *ha fatg* sia lavur cun sabienscha, prudenzia a pardertezia a la sto laschar ad in carstiaun, il qual an ha giu nagina fadigia. Er quei ei caussa vauna ad in grond mal.

22. Parchei chei ha il carstiaun da tutta sia lavur a dil desideri da siu cor, cun il qual el sa fadigia sut il solegl?

23. Parchei tuts ses gis ein dolorus, a creschadegna ei sia occupaziun, siu cor ha er la notg nagin ruvaus. Er quei ei caussa vauna.

24. Nagut ei meglier al carstiaun, ca beiver a mangiar, a laschar guder sia olma il bien da sia lavur. Er quei hai jou viu vegnint dil maun da Deus.

25. Parchei chi mangia, a chi gauda auter ca dad el?

26. Parchei Deus dat al carstiaun, ca gli plai, sabienscha, intelletg a letezia; mo al puccont dat el la fadigia, ca el raspi ad accumuleschi, par dar lura á quel, * ca plai á Deus. Er quei ei vaun ad in desideri ventus. *Job 27, 16.17.

CAP. III.

Il destinau curs da tuttas caussas, 16. la dominonta malgistia, 18. la mortalitad dil carstiaun, — tut recummonda in leger a prus gudiment da la vita.

Tutta caussa ha *sia* ura, a tut interprender sut il tschiel ha siu temps.

2. Igl *ei* in temps da nascher ad in temps da morir; in temps da plantar ad in temps da eragischar quei ca ei plantau;

3. In temps da mazzar ad in temps da madagar; in temps da spazzar ad in temps da edificar;

4. In temps da bargir ad in temps da rir; in temps da plonscher ad in temps da saltar;

5. In temps da fierer navend la crappa ad in temps da l' anqurir ansembel; in temps da s' ambratschar ad in temps da s' allontanar d' ambratschaments;

6. In temps dad anqurir ad in temps da perder; in temps da salvar ad in temps da fierer vi;

7. In temps da scarpar ad in temps da cuser ansembel; in temps da quescher a in temps da plidar;

8. In temps da tener car ad in temps da odiar; in temps da guerra ad in temps da pasch.

9. Chei profit ha quel, ca lavura, da tutta sia fadigia?

10. Jou hai viu la fadigia, ca Deus ha dau als figls dils carstiauns, par ca els sa fadigien en quella.

11. El ha fatg tuttas caussas zun bellas á siu temps; er il mund ha el mess en lur cors, schagie ca il carstiaun sa buc afflar l'ovra, ca Deus ha fatg, da l'antschetta antrocan la fin.

12. Jou hai anconoschiu, ca denter els ei nagut meglier, ca sa legrar a far bien tutta lur vita.

13. Ad er quei, ca mincha carstiaun mangia a beiva a gauda dil bien tier tutta sia lavur, eis in dun da Deus.

14. Jou hai anconoschiu, ca tut quei, ca Deus fa, cuza perpetnameng; nagut ei da metter vitiers á sia ovra, a nagut d' an prender navend; a quei fa Deus, par ca ils carstiauns il temien.

15. Quei ca ei, fova dagig; a quei ca ven ad esser, ei stau avont temps; parchei Deus anquira quei ca ei passau.

16. Milsanavont hai jou viu sut il solegl en plazza da la raschun igl antiert, ad en plazza da la gistia la malgistia.

17. Cou hai jou gitg en miu cor: Deus ven á truvar il gist ad il scelerus; parchei igl ei in temps par tuts cussegls a tuttas ovras.

18. Jou hai gitg en miu cor: *Ei daventa* paramur dils figls dils humauns, par ca Deus ils amprovi a ca els vezien, ca els ein sez sco la biestga.

19. Parchei igl accident dils figls dils carstiauns ad igl accident dil biestg ein eguals accidents: sco 'l in miera, miera er * 'l auter; dad ina sort flad han tuts; ad il carstiaun ha nagin avantaig avont il biestg, parchei tut ei vaun. *Ps. 49, 13. 21.

20. Tut s' an tila en in liuc, tut daventa or da pulvra, * a tut turna puspei en pulvra. * Gen. 3, 19.

21. Chi anconoscha, scha il spirt dils carstiauns va ansi, ad il spirt dil biestg va angiù sut la terra?

22. Aschia hai jou intelletg, ca ei seigi nagut meglier, ca scha il carstiaun sa legra en sia lavur; parchei quei ei sia part. Mo chi il vult manar lou, ca el vezi quei ca ven á daventar suenter el?

CAP. IV.

Divers exempels da vanitad a miseria da la vita humauna: oppressiun, 7. separaziun, 13. mideivladad.

Suenterquei ma hai jou viult á considerar tuttas las oppressiuns, ca

daventan sut il solegl, a mire, *cou eran* larmas da quels, ca vegnivan squitschai, ad ei fova par els nagin cunfortader; a dils mauns da lur oppressurs pativan els sforz, ad ei fova par els nagin cunfortader.

2. Parquei hai jou ludau ils morts, ca eran dagig morts, pli ca ils vivs, ca vivevan aunc;

3. Mo pli ventireivels ca tuts dus ei quel, * ca ei aunc buca naschius, ca ha buca viu las malas ovras, ca daventan sut il solegl. * Job 3, 11. 17.

4. Ultra da quei hai jou viu, ca tutta fadigia a tutta pardertezia enten fatschendas ven scuvida dil parmèr carstiaun. Er quei ei vaun ad ina sollicitaziun ventusa.

5. Il stult * metta ses mauns ansembel, a consuma sia carn. *Prov. 6, 10.

6. Meglier in maun plein cun ruvaus, ca amadus pugns pleins lavur a sollicitaziun ventusa.

7. Milsanavont ma hai jou viult a considerau vanitad sut il solegl:

8. Igl ei in sulet, a senza in auter; el ha ne figl ne frar, a ha auncalura fadigia senza fin; ses êgls pon cun naginas richezias vegnir sadullai. *El pensa buc:* Par chi mai fetsch jou tala fadigia a privescha jou mia olma dil bien? Er quei ei vanitad ad ina mala fadigia.

9. Parquei eis ei meglier dad esser dus, ca mai in; quels pon guder bein lur lavur.

10. Parchei cur 'l in croda, il gida puspei siu cumpogn. Mo á quel, ca ei parsuls, va ei mal, cur el croda, a nagin auter ei cou, ca il gidi si.

11. Scha dus dierman ansembel, vegnan els á cauld; mo co pudess in parsul vegnir á cauld?

12. A sch' anchin surventscha in parsul, gli vegnan auncalura dus á resister; a la corda da treis cantuns rumpa buc maneivel.

13. Meglier in giuvnal pauper a sabi ca in reg vegl a stult, ca sa lai buca pli exhortar.

14. Parchei *lez* ei uschius da la prischun par daventar reg, a *quest*, schachei naschius en siu reginavel, ei vegnius en paupira.

15. Jou hai viu tuts ils vivents, ca camminavan sut il solelg, cun il giuvnal, il successur, il qual duveva vegnir en la plazza da tschel.

16. Dil pievel, ca mava avont el, era nagina fin, a quels, ca vegnan suenter, vegnan auncalura buc á sa legrar dad el. Parchei er quei ei vanitad ad ina sollicitaziun ventusa.

CAP. V.

Remiedis ancunter la vanitad: prusadad, 7. fideza sin Deus, cun lavur, 12. cuntent gudiment da ses beneficis.

17. Parchire tiu pei, cur ti vas en la casa da Deus; ad il s'approximar par tadlar ei meglier, ca il portar-unfrendas dils stults, damai ca els san buc, ca els fan mal.

1. Seigies buc memma lingiers cun tia bucca, a tiu cor na festgini memma fich da plidar anqualcaussa avont Deus! Parchei Deus avda en tschiel, mo ti eis sin terra; parquei deis ti plidar pauc.

2. Parchei nua ca ein bearas fatschendas, vegnan siemmis; a nua ca ein bears plaids, ven il stult udius.

3. Cur ti has * fatg ina amparmischun á Deus, deis ti buc t' antardar da la salvar; parchei el ha nagin beinplascher vi dils stults. Quei ca ti amparmettas, salve! * Num. 30, 3. Deut. 23, 21.

4. Mo igl ei meglier, ca ti fetschies nagina amparmischun, ca d' an far a buc salvar.

5. Na concede á tia bucca, ca ella fetschi commetter puccau tia carn, a gi buc avont il mess *da Deus:* Ei era ina errur! Parchei duvess la gritta da Deus arder sur tia vusch, a ruinar l' ovra da tes mauns?

6. Parchei sco bears siemmis han vanitad en sasez, aschia er bears plaids; a parquei teme ti Deus!

7. Scha ti vezas en la provincia il pauper squitschaus, a raschun a gistia privadas, buc ta smarveglie da quella caussa; parchei sur igl ault veiglia in pli ault, ad in altissim sur els tuts.

8. In gudogn da la terra ei tier tut quei in reg par cultira cultivada.

9. Chi ca ten car danèrs, ven buc sadulls da danèrs; a quel ca ten car richezia, an maina po survegnir avunda. Er quei ei vanitad.

10. Nua ca ei beara rauba, lou ein er bears, ca mangian da quella; a chei profit ha il possessur auter, ca il guardar da ses êgls?

11. Il lavurèr ha ina dultscha sienn, el po mangiar pauc u bear; mo l' abundonza dil rich il lai buc dormir.

12. Jou hai viu in mal dolorus sut il solegl: richezia conservada á donn da quel, ca la posseda.
13. Parchei va tala richezia á perder par mal traffic, a ha el generau in figl, schi resta zun nagut en siu maun.
14. Sco el ei uschius dil bist da sia mumma, aschia va el *nius puspei vi, sco el ei vegnius; a par sia fadigia prenda el nagut cun el, ca el savess portar navend en siu maun. *Job 1, 21. 1 Tim. 6, 7.
15. Er quei eis in mal dolorus. Sco el ei vegnius, aschia va el navend. Chei profit resta á gli lura, ca el ha lavurau adumbatten?
16. Tierquei sto el ils gis da sia vita mangiar en schiradegna, cun beara creschadegna, cun dolur a cun gritta.
17. Parquei mi ha ei pariu pli bien a pli bi, ca in mangi a beivi a gaudi il bien da tutta sia lavur, ca el ha lavurau sut il solegl, tuts ils gis da sia vita, ils quals Deus gli ha dau; parchei quei ei sia part.
18. Er scha Deus dat á chi-ca ei seigi richezia a rauba, a la pussonza da la guder, a d'an prender sia part, a da sa legrar da sia lavur, quei eis in dun da Deus.
19. Parchei in tal sa regorda buca bear dils gis da sia vita, damai ca Deus gli conceda la letezia da siu cor.

CAP. VI.

Vanitad da la richezia senza gudiment da quella; 7. stultisia dil desideri insaziabel.

Igl ei in mal, ca jou hai viu sut il solegl, a quel ei cummins denter ils carstiauns.
2. Scha Deus dat ad in richezia a beins a honur, aschia ca ei gli maunca nagut da tut quei, ca siu cor desiderescha, mo Deus gli dat buc la pussonza da guder quei, mo in iester il gauda: quei ei caussa vauna ad in mal dolorus.
3. Scha in generass tschient uffonts, a vivess bears onns, aschia ca ils gis da sia vita fussen bears, mo sia olma vegniss buc sadullada cun bien, ad el havess er nagina sepultira: schi schess jou: In fritg malmadir ha meglier ca quel.
4. Parchei el ven en vanitad, ad en schiradegna va el navend, a cun schiradegna resta siu num curclaus;
5. El ha er buc viu ner anconoschiu il solegl; el ha pli ruvaus ca in tal.
6. Schagie ca quest vivess duas gadas milli onns, a havess auncalura viu nagin bien: va buca tut en in liuc?
7. Il carstiaun andira tutta fadigia paramur da sia bucca, ad auncalura ven siu desideri maina sadullaus.
8. Parchei, chei avantaig ha il sabi sur il stult? chei il pauper, ca intelli da viandar avont ils vivents?
9. Meglier ei vêr cun *ses* êgls, ca currer cun desideris. Er quei ei vanitad ad ina sollicitaziun ventusa.
10. Quei ca ei, siu num ei dagig numnaus ad igl ei conoschent, ca el ei carstiaun, a po buc dretgar cun quel, ca ei pli pussents ca el.
11. Parchei cou ein bearas caussas, ca creschentan la vanitad. Chei avantaig ha il carstiaun?
12. Parchei chi po saver, chei seigi bien al carstiaun en la vita, par ils paucs gis da sia vauna vita, ils quals el meina vi sco l' *umbriva? Chi vult mussar al carstiaun, chei ven suenter el á daventar sut il solegl?
*Ps. 144, 4. Jac. 4, 13. 14.

CAP. VII.

Il predicatur recummonda in sen serius, 8. prusa pazienzia, 15. la via media; 28. precauziun visavi á la prigluadad da la dunna.

In bien num ei meglier ca in custeivel itg, ad il gi da la mort *pli buns* ca il gi da la naschienscha.
2. Igl ei meglier dad ir en la casa da malacurada, ca en la casa d'usteria; parchei lou *veza ins* la fin da tuts carstiauns, ad il vivent prenda quei á cor.
3. Meglier ei tristezia ca rir; parchei cur la vista ei trista, sa megliura il cor.
4. Il cor dils sabis ei en la casa da tristezia; mo il cor dils stults ei en la casa da letezia.
5. Igl ei meglier d'udir las reproschas d'in sabi, ca d'udir il cantar dils stults.
6. Parchei sco il sloppiar da las spinas sut la vanaun, aschia ei il rir dil stult; er quei ei vaun.
7. Parchei oppressiun prenda igl intelletg al sabi, *ad il regal corrumpa il cor. *Exod. 23, 8. Deut. 16, 19.
8. La fin d'ina caussa ei pli buna, ca sia antschetta; meglier in pazient ca in losch.
9. Festgine buc cun tiu spirt da ta irritar; parchei gritta ruvausa en il sein dil stult.

10. Gi buc: Co ei quei, ca ils gis anteriurs fovan pli buns ca quests? Parchei quei fuss buc ina sabia dumonda.

11. Sabienscha ei aschi buna sco ierta, ad avantaig á *tuts* quels, ca vezan il solegl.

12. Parchei sut l'umbriva da la sabienscha, a sut l' umbriva dil danèr *ei ins protegius;* mo in avantaig da la conoschienscha ei quel, ca la sabienscha fa viver ses possessurs.

13. Consideresche l' ovra da Deus! parchei chi sa far egual quei, ca el fa tiert?

14. En ils buns gis seigies da buna veglia; a cur ei accroda sventira, prende quei á cor; parchei Deus fa er questa gual sco ilsezs, par motiv, ca il carstiaun affli nagutta da quei, ca *ven* suenter el.

15. Quei tut hai jou viu en mia vauna vita: ca in gist pirescha en sia gistia, ad in impietus ven vegls en sia malizia.

16. Seigies buc memma gists, ner * memma sabis; parchei vol ti ta ruinar? * Rom. 12, 3.

17. Seigies buc memma impietus, a buc memma stults; parchei vol ti morir avont il temps?

18. Igl ei bien, ca ti retegnies quest, mo da 'gl auter retraigies er buc tiu maun. Parchei chi ca tema Deus, mitscha da quei tut.

19. La sabienscha dat pli forza al sabi, ca diesch pussents, ca ein en il mercau.

20. Buc in carstiaun * ei gists sin terra, il qual fetschi il bien a nagin puccau. * 1 Reg. 8, 46. Prov. 20, 9.

21. Hagies er buc adaig sin tuts plaids, ca vegnan plidai, par ca ti stovies buc udir tiu fumegl plidont mal da tei;

22. Parchei tiu cor sa, ca ti has savents plidau mal er ad auters.

23. Quei tut hai jou amprovau cun la sabienscha. Jou hai gitg: Jou vi vegnir sabis, mo ella era lunsch da mei.

24. Quei ca ei dalunsch a profund, gie profund, chi vult afflar quei?

25. Jou hai viult mei a miu cor par saver ad investigar ad anquirir sabienscha a giudici, a par anconoscher la stultizia da l' impietad, a las errurs da la rabiusadad.

26. A jou hai afflau ina caussa pli amara ca la mort, *numnadameng* ina dunna, il cor da la quala ei reits a latschs, ad ils mauns da la quala ein sugas. Chi ca plai á Deus, po mitschar dad ella; mo chi ca fa puccau, ven pigliaus dad ella.

27. Mire, gi il pardagader, quei hai jou afflau, *perscrutont* ina caussa suenter l' autra, par afflar giudici.

28. Quei ca jou anquira aunc ussa, a hai buc afflau: denter milli hai jou afflau in hum; mo denter quests tuts hai jou buc afflau ina dunna.

29. Mo mire, mai quei hai jou afflau: ca Deus ha fatg il carstiaun * andretg; mo els anquiran bearas intrigas.

* Gen. 1, 27.

CAP. VIII.

Exhortaziun tier obedienscha anvers il reg, 9. tier tema da Deus en questa vita pleina da contrasts, 15. tier gudiment da prusa letezia.

Chi ei sco il sabi? a chi intelli la interpretaziun da questa caussa? La sabienscha dil carstiaun illuminescha sia vista, a la severitad da sia vista ven midada.

2. Jou exhortescha: Salve il cummondament dil reg, a quei paramur dil serament da Deus!

3. Festgine buc da gunchir navend da sia vista, a rumogne en nagina mala caussa; parchei el fa tut quei, ca gli plai.

4. Nua ca ei il plaid dil reg, lou ei pussonza; a chi vult gir á gli: Chei fas ti?

5. Chi ca ei obiedis al tschentament, amprova nagin mal; mo in cor sabi intelli temps a moda.

6. Parchei tutta caussa ha siu temps a sia moda; parchei dil mal eis ei bear, ca tucca il carstiaun.

7. Parchei el sa buc quei ca ven á daventar; parchei chi gli voless gir, co ei vegni ad esser?

8. Il carstiaun ha nagina pussonza sur il spirt, ca el possi retener il spirt; a nagin ha pussonza sur il gi da la mort, ad en la guerra ei nagina demissiun; a la impietad po buc spindrar quel, en il qual ella s' affla.

9. Quei tut hai jou viu, a hai priu á cor tuttas las ovras, ca daventan sut il solegl. Igl ei in temps, ca in carstiaun regia sur 'l auter tier sia sventira.

10. A lura hai jou viu, co impietus ein vegnî sutterrai, a co quels, ca vegnivan a mavan navend dil liuc sontg,

fovan amblidai en il mercau, havent conversau realmeng. Er quei ei vanitad.
11. Dantont ca ils vizis vegnan buc ladinameng castigiai, ven il cor dils carstiauns pleins, da far il mal.
12. Scha in puccont fa er tschient gadas il mal, a viva gig, sun jou auncalura segiraus, ca ei ven ad ir *bein á quels, ca teman Deus, ad il han avont êgls. * Es. 3, 10.
13. Mo ei ven buc ad ir bein cun igl impietus, ad el ven buc á viver gig, sco ina umbriva, parquei ca el reverescha buc la fatscha da Deus.
14. Igl ei ina vanitad, ca daventa sin terra: ca ei dat gists, cun ils quals ei va secund las ovras dils impietus, a ca ei dat impietus, cun ils quals ei va secund las ovras dils gists. Jou hai gitg: Er quei ei vanitad!
15. Parquei hai jou ludau la letezia, damai ca il carstiaun ha nagutta pli bien sut il solegl, ca il mangiar a beiver ad esser da buna veglia; a quei gli resta da sia fadigia ils gis da sia vita, ils quals Deus gli ha dau sut il solelg.
16. Cur jou hai andrizzau miu cor ad amprender sabienscha ad anconoscher la fadigia ca ei sin il mund, sco ins veza ne da gi ne da notg la sienn cun ses êgls:
17. Schi hai jou intelletg concernent tuttas las ovras da Deus, ca ei seigi nunpusseivel al carstiaun da capir las ovras, ca daventan sut il solegl; a schagie ca el anquira fadigiusameng, schi las sa el auncalura buc afflar; a schagie il sabi pensass da las anconoscher, schi las po el auncalura buc afflar.

CAP. IX.

Buns a mals ein suttaposts als medems accidents. 11. La sabienscha affla buc adina preferenzia.

Tuttas questas caussas hai jou ponderau en miu cor, ad intelletg, ca er ils gists a sabis a lur ovras ein en il maun da Deus; il carstiaun anconoscha ne carezia ne odi: quei tut ei ad els prestont.
2. Tut *inscuntra* á l' in sco á tuts; in medem accident *inscuntra* al gist sco agl impietus, al bien a mund sco al malmund, á quel, ca unfrescha, sco á quel, ca unfrescha buc, al prus sco al puccont, á quel, ca angira, sco á quel, ca sa snuescha d' angirar.
3. A quei ei il pli mal denter tut quei ca daventa sut il solelg, ca tuts *han* la medema sort; ca er il cor dils carstiauns ei pleins malizia, a ca els, aschigig sco els vivan, sa rentan vi da caussas stultas, a suenterquei *van* tier ils morts.
4. Parchei cun chi ven fatg excepziun? Tuts vivents han spronza; parchei in chaun viv ei meglier ca in liun miert.
5. Parchei ils vivs san, ca els ston morir; mo ils morts san nagutta, els han nagina pagaglia pli; parchei lur memoria ven amblidada.
6. Lur carezia, lur odi, lur scuvidonza ei dagig ida á perder; ad els han nagina part pli da tut quei, ca daventa sut il solegl.
7. Cuntut va, mange tiu paun cun letezia, beive tiu vin cun cor legar; parchei dagig plain tias ovras á Deus.
8. Adina seigi tia vestgadira alva, ad itg odorus na dei muncar á tiu chau.
9. Gaude la vita cun la dunna, ca ti tens car, tuts ils gis da tia vauna vita, la quala ei dada á ti sut il solegl, tuts ils gis da tia vanitad; parchei quei ei tia part en questa vita par tia fadigia, ca ti andiras sut il solegl.
10. Quei ca tiu maun ha la pussonza da far, quei fai; parchei en la fossa, nua ca ti vas, ei nagina ovra, ne cussegl, ne intelligenzia, ne sabienscha.
11. Puspei hai jou viu sut il solegl, ca il currer ei buc dils lingiers, ne la guerra dils heros, ne il paun dils sabis, ne la richezia dils prudents, ne la favur dils intelligents; mo temps a cas inscruntran á quels tuts.
12. Parchei il carstiaun sa buca siu temps; mo sco ils pescs vegnan pigliai cun la nuscheivla reit, ad ils utschells cun il latsch, aschia vegnan er ils carstiauns pigliai en il temps da malura, cur el ils surcroda anetgameng.
13. Jou hai er viu questa sabienscha sut il solegl, a quella mi pareva gronda:
14. *Ei era* ina pitschna citad, ad en quella paucs humauns, ad in pussent reg vegniva ancunter ella a la serrava ent, a fageva grondas bastiuns ancunter ella;
15. A lient sa cattà in pauper hum sabi, il qual cun sia sabienscha spindrà il mercau; mo nagin sa regordà *pli* da quei pauper hum.
16. Lura hai jou gitg: Sabienscha

ei meglier ca fermezia, schagie ca la sabienscha dil pauper ven sbittada, a ses plaids na vegnan tadlai.
17. Plaids da sabis, ca vegnan udî chieumeng, ein megliers, ca il garrir dil regider denter ils stults.
18. Sabienscha ei meglier ca armas da guerra; mo in parsul puccont metta á perder bear bien.

CAP. X.

Divers proverbis.

Muscas mortas fan smartschir a buglir itgs *odorus* dil parfimatur; *aschia* sa ampau stultadad metter á perder sabienscha a honur.
2. Igl intelletg dil sabi ei da sia vart dretga, mo igl intelletg dil stult da sia sinistra.
3. Gie er sin la via, par la quala il stult va, gli maunca igl intelletg, ad el gi á scadin, ca el seigi in stult.
4. Scha la gritta dil regent leva si ancunter tei, schi bandune buca tiu liuc; parchei pazienzia queschenta gronds puccaus.
5. Igl ei in mal, ca jou hai viu sut il solegl, sumiglionts á l' errur, ca proceda dil pussent,
6. *Numnadameng* ca stultizia ven analzada, a richs ston sêr en bassezia.
7. Jou hai viu fumegls á cavagl, a princis mont á pei sco fumegls.
8. Chi ca cava in fossau, croda lient; a chi ca spazza miraglia, quel morda ina serp.
9. Chi ca moventa crappa, an ven á portar dolur; chi ca fenda lenna, quel ven coutras en prigel.
10. Scha il fierr ei lavagaus, ad il tagliom buc molaus, sto ins admetter tont pli gronda forza. Mo la sabienscha eis in excellent miez par cunderscher anqualcaussa cun urden.
11. Scha la serp morda, *ont ca ella vegni scungirada, schi ha il scungiradur nagin avantaig. *Ps. 58, 5. 6.
12. Plaids or da la bucca dil sabi ein grazius, mo ils lefs dil stult il laguttan.
13. L' antschetta dils plaids da sia bucca ei stultadad, a la fin da siu discurs ei nuscheivla ortgadad.
14. Il stult fa bears plaids; a tontatont sa il carstiaun buc, chei ven ad arrivar; a chi gli lai á saver, chei ven á daventar suenter el?
15. La fadigia dils stults ils stunclenta, parchei els san buc dad ir en il mercau.
16. Vae á ti, o terra, *il reg da la quala eis in uffont, ad ils princis da la quala mangian da marvegl! *Es. 3, 3. 4.
17. Mo beada ti, o terra, il reg da la quala ei da niebel, ad ils princis da la quala mangian á dretg temps, tier recreaziun a buc tier deletg!
18. Par martschadegna scrodan ils balcuns, a par mauns lischents daguttan las stillas en casa.
19. Il past fa rir ils carstiauns, ad il vin legra ils vivents; mo il danèr presta tut.
20. *Smalêdesche il reg er buc en tes partratgaments, a smaledesche il rich er buc en tia combra da dormir! Parchei in utschì dil tschiel pudess antradir la vusch, a quei ca ha alas savess far á saver in plaid. *Exod. 22, 28.

CAP. XI.

Anchins proverbis. 9. Exhortaziun als giuvens tier letezia precauziusa.

Tramette tiu paun sin l' aua, parchei suenter bears gis il vens ti ad afflar puspei.
2. Dai part á sett, er ad otg; parchei ti sas buc, chei sventira po vegnir sin terra.
3. Cur ils nivels ein pleins da plievgia, la spondan els ora sin terra; a cur il pumèr croda ancunter miezgi ner ancunter mezanotg, en chei liuc ca il pumèr croda, cou schai el.
4. Chi ca ha adaig sin il suffel, ven buc á semnar, a chi ca guarda sin ils nivels, ven buc á meder.
5. Sco ti sas buc, quala ei la via dil suffel, a co sa forma la ossa en la persuna da la dunna portonza: aschia pos ti er buc saver l' ovra da Deus, il qual fa tuttas caussas.
6. La damaun semne tiu sem, a lai er la sera buc ruvasar tiu maun! Parchei ti sas buc, qual prosperescha pli bein, quest u tschei, ner scha forsa 'gl in a 'gl auter ven ad esser egualmeng bien.
7. La glisch ei ina caussa dultscha, ad amparneivel eis ei als êgls da guardar il solegl.
8. Mo scha il carstiaun viva bears onns, schi seigi.el en quels tuts da buna veglia, a sa regordi dils gis da

la schiradegna, ca quels vegnien ad esser bears; vanitad ei tut quei ca inscuntra.

9. Ta legre, o giuven, en tia giuventegna; tiu cor seigi da buna veglia ils gis da tia giuventegna; a viandesche sin las vias da tiu cor, a suenter il giavisch da tes êgls; mo sapies lousperas, ca Deus ta ven á manar avont dretg par quellas caussas tuttas.

10. Mette la tristezia or da tiu cor, a tegn il mal navend da tiu chierp; parchei la giuventegna a l' aurora ein vanitad.

CAP. XII.

Admonizium tier nunantardada tema da Deus cun descripsiun allegorica da la molestusa vegliadegna. 9. Conclusiun concernent autur, tendenza a resultad dil cudisch.

Ta regorde da tiu scaffider en tia giuventegna, ont ca ils mals gis vegnien, ad ont ca ils onns arrivien, dils quals ti vens á gir: Jou hai dad els nagin plascher!

2. Ont ca il solegl a la glisch a la glina a las steilas vegnien schiras, a las neblas turnien puspei suenter la plievgia;

3. Dil temps, ca ils guardians da la casa tremblan, ad ils humens da possa sa stortschan, a las molineras calan da moler, essent ca ellas sa sperdan, a vegnan schirs quels ca guardan tras las fenestras;

4. Ca ils ischs á la strada vegnan serrai, dantont ca la vusch dil molin ven pli bassa, ad ins sa dadesta giù dil cantar dils utschells, a las cantaduras tuttas vegnan temperadas;

5. Ca ins er tema l' altezia, a ha snavur sin via, cur il pumèr da mandels flurescha, ad il salip ei grevus, ad igl appetit cala; parchei il carstiaun s' an tila en sia casa perpetna a par las stradas anturn procedan ils plonschiders;

6. Ont ca la corda d' argient sa tschunchi, a la cuppa d' aur sa rumpi, ad il vaschì vomi en tocs sur la fontauna, a la roda vi da la cisterna vegni sfraccada;

7. A la pulvra turni puspei en terra, sco ella era vivont, ad il spirt turni puspei tier Deus, ca il ha dau.

8. O vanitad da las vanitads, gi il pardagader, tut ei vaun!

9. Tierquei, damai ca il pardagader fova sabis, ha el er mussau il pievel conoschienscha, a ponderont ad investigont componiu bears proverbis.

10. Il pardagader ha ancuriu dad afflar plaids amureivels, a quei ca ei scritt, ei real, plaids da verdad.

11. Ils plaids dils sabis ein sco uvegls, a sco guttas imbattidas ils radunai; els ein dai dad in parsul pastur.

12. Mo avont auters oreifer quests, miu figl, ta lai avertir! da far bears cudischs ei nagina fin, bear studiar stunclenta il chierp.

13. La fin digl antir discurs laschein udir: Teme Deus a salve ses cummondaments! parchei quei ei tut par il carstiaun.

14. Parchei Deus ven á manar tuttas ovras *avont dretg, er tuts secrets, ei seigien buns ner mals.

* 1 Cor. 4, 5. 2 Cor. 5, 10.

LA CANZUN DA LAS CANZUNS
DA SALOMON.

CAP. I.

La spusa ad il spus expriman viceversameng lur amur.

La canzun da las canzuns da Salomon.

2. El bitschi mei cun bitschs da sia bucca! Parchei tias amurs ein pli bunas ca il vin.

3. Odorus ein tes itgs custeivels, ieli spons ei tiu num: parquei ta aman las giuventschellas.

4. Ma trai suenter tei! nus volein currer! Il reg ha manau mei en sias combras: nus volein giubilar a nus legrar da tei, volein celebrar tias amurs pli ca vin; prusameng aman ellas tei.

5. O figlias da Jerusalem, jou *sun* nera, mo bella, sco las camonnas da Kedar, sco las tapezerias da Salomon.

6. Guardeit buc sin mei, ca jou *sun aschi* nera, parchei il solegl ma ha brischau! Ils figls da mia mumma ein vegnî gritts sin mei, mo han urdenau da parchirar las vignas; mia propria vigna hai jou buc parchirau.

7. O ti, il qual mia olma ten car, mi gi, nua paschentas ti? nua fas ti camar da miezgi? ner parchei duvess jou sco ina *dunna* velada errar anturn sper las muntaneras da tes cumpogns?

8. Scha ti sas quei buc, ti, la pli bella denter las dunnauns, schi va ora suenter ils pass da las nursas, a paschente tes bucets sper las camonnas dils pasturs!

9. Als *cavalls vi dil carr da Pharao compara jou tei, mia amicha!

* Zach. 10, 3.

10. Tias vistas ein bellas en cordas *da perlas*, a tiu culliez en las cadeinas.

11. Nus tgi volein far cordas d' aur cun picals d' argient.

12. Dantont ca il reg ei sin siu past, dat miu nard siu fried.

13. Miu amich ei á mi sco in saccet da myrra, ca stat sur notg denter mias mammellas.

14. Miu amich ei á mi ina iua da Cypra en las vignas d' Engeddi.

15. Mire, ti *eis* bella, mia amicha, mire, ti *eis* bella! Tes êgls *ein* columbas.

16. Mire, ti eis bells, miu amich, ad amureivels; er niess lêtg verdagescha.

17. Las travs da nossas casas *ein* ceders, noss tavliaus *ein* cypressas.

CAP. II.

Discurs dils amants. 8. Els s' inscuntran en la vigna.

Jou sun ina rosa da Saron, ina gilgia da las valladas.

2. Sco ina gilgia denter las spinas, aschia ei mia amicha denter las figlias.

3. Sco in malèr denter ils pumèrs, aschia ei miu amich denter ils figls. Sut sia umbriva giavischa jou da sêr, a siu fritg ei dultschs á mia bucca.

4. El meina mei en la casa dil vin, a sia bandiera sur mei ei l' amur.

5. Recreeit mei cun coccas d' iuettas, a ma freschenteit cun meila! Parchei jou sun malsauna par carezia.

6. Siu maun siniester *ei* *sut miu chau, a siu maun dretg ma peglia anturn.

* Canz. 8, 3.

7. Jou vus scungira, o figlias da Jerusalem, tras las gazellas u tras las tschervas da la campagna, ca vus mi destadeies buc mia cara, a na la rumpeies il sienn, antrocan ca ei plai ad ella sezza!

8. La vusch da miu amich! Mire, el ven, saglint sur ils culms, a saltont sur ils crests.

9. Miu amich ei sumiglionts á la gazella, u al giuven da la tscherva. Mire, el stat davos nossa prei, el mira tras las fenestras, a traglischa tras la schalusia.

10. Miu amich prenda il plaid a gi á mi: Leve si, mia cara, mia bella, a vegn nou!

11. Parchei mire, igl unviern ei vargaus, la plievgia ei navend, ei passada.

12. Las flurs sa lain vêr sin la terra; il temps dil cantar ei vegnius, a la vusch da la turturilla ven udida sin nossa cultira.

13. Il fichèr cotschnescha ses fritgs, a las vits fluridas datan odur. Stai si, mia cara, mia bella, a vegn nou!

14. Mia columba en las fessas da la grippa ad en ils aults cuvels, ma lai vêr tia vista, ma lai udir tia vusch! Parchei tia vusch ei legreivla, a tia vista amureivla.

15. Nus piglieit las vulps, las vulps pitschnas, ca lavagan las vignas! Parchei nossas vignas flureschan.

16. Miu amich *ei* mes, a jou sun sia, da quel ca paschenta denter las gilgias.

17. Returne, miu amich, sco ina gazella u sco in tschiervet sur ils culms da separaziun, antrocan ca il gi sa sfreida, a l' umbriva gunchescha.

CAP. III.

La spusa anquira siu spus.

Jou hai anquriu la notg en miu lêtg quel, ca mia olma ten car; jou il hai anquriu, a buc igl afflau.

2. Mo jou vi levar si ad ir par il mercau anturn, sin las stradas a plazzas, vi anqurir quel, ca mia olma ten car! Jou il hai anquriu, mo il buc afflau.

3. Las guardias, ca van anturn par il mercau, ma han afflau, *a jou als hai*

gitg: Haveits vus buca viu quel, ca mia olma ten car?

4. Mo strusch fò jou vargada navend dad els, ca jou afflà quel, ca mia olma ten car. Jou il piglià, ad il vi buc laschar ir, antrocan ca jou il hai manau en la casa da mia mumma, ad en la combra da quella, ca ma ha parturiu.

5. *Jou vus scungira, figlias da Jerusalem, tras las gazellas u tras las tschervas da la campagna, ca vus destadeies buc mia cara, a la rumpeies buc il sienn, antrocan ca ei plai ad ella sezza! *Canz. 2, 7.

6. *Chi ei quella, ca va si dil desiert sco pichas da fim, parfimada cun myrra ad incens, a cun da tutta sort pulvra aromatica dil mercadont. *Canz. 8, 5.

7. Mire, il lêtg da Salomon! Sisonta valents *statan* danturn or dils baruns dad Israel,

8. Tuts manischont la spada, a mussai par la guerra, minchin cun sia spada sin siu calun, paramur da la tema da las notgs.

9. Il reg Salomon sa ha fatg in lêtg da lenn dil Libanon.

10. El ha fatg sias pichas d' argient a sia spunda dad aur, sia supcha da scarlatta, siu dadents garnius cun amur da las figlias da Jerusalem.

11. Vus figlias da Sion, meit ora a mireit il reg Salomon cun sia curuna, cun la quala sia mumma il ha ancurunau sin il gi da sias nozzas, a sin il gi da la letezia da siu cor!

CAP. IV.

Bellezia da la spusa.

* Mire, ti eis bella, mia amicha! mire, bella eis ti. Tes êgls davos tiu vel *sumeglian* columbas; tes cavells *ein* sco ina muntanera da cauras neidias, ca sa campan sin il culm da Gilead. *Canz. 1, 15.

2. Tes dents *ein* sco in triep *nursas* beintundidas, ca vegnan si dil bogn, tuttas mummas da schumells, a nagina dad ellas senza fritg.

3. Tes lefs *sumeglian* ina corda da scarlatta, a tia bucca *ei* amureivla; tia vista davos tiu vel *sumeglia* in frust d' in pum granat.

4. Tiu culliez *ei* sco la turr da David, edificada par armas: milli scuts pendan lundervi, a da tutta sort armas dils valorus.

5. Tias *duas mammellas *ein* sco dus giuvens schumells da la gazella, ca pascan denter las gilgias. *Canz. 7, 3.

6. *Antrocan ca il gi varga vi, a l' umbriva gunchescha, vi jou ir tier il culm da la myrra, a tier il crest digl incens. *Canz. 2, 17.

7. Ti *eis* tutta bella, mia cara, *ad igl ei nagina menda vi da tei. *Eph. 5, 26. 27.

8. Cun mei navend dil Libanon, o spusa, cun mei dil Libanon deis ti vegnir, guardar giù da la tschima dil Amana, da la tschima dil Senir a Hermon, dils cuvels dils liuns, dils culms dils leopards!

9. Ti mi has angolau il cor, o spusa, mia sora; ti mi has angolau il cor cun ina êgliada da tes êgls, a cun ina cadeinetta da tiu culliez!

10. Quont bellas ein tias amurs, o spusa, mia sora! Quont pli custeivlas ein tias amurs ca il vin, a las odurs da tes ielis ca tuttas specerias!

11. Tes lefs daguttan da paigna da mel, o spusa! Mel a latg ein sut tia liunga, ad il fried da tia vestgadira ei sco il fried dil Libanon.

12. O spusa, mia sora, ti *eis* in iert claus, ina fontauna serrada, ina fontauna sigillada!

13. Tias fadignas ein in curtgin deletgeivel da pums granats cun fritgs delicats, cun plontas da cypress a da nard,

14. Nard a safrauna, calmus a cannella, cun tutta caglia dad incens, myrra ad aloe cun las pli excellentas specerias;

15. Ina fontauna en iert, in puz d' aua viva, ad in aual defluint dil Libanon.

16. Leve si, ti suffel da mezanotg, a vegn, ti suffel da miezgi, suffle tras miu iert, ca sias spezias aromaticas daguttien! Miu amich vegni en siu iert, a mangi ses fritg delicius!

CAP. V.

Bellezia dil spus.

O spusa, sora mia! jou sun vegnius en miu iert. Jou hai anquriu mia myrra a mias specerias; jou hai mangiau mia paigna a miu mel; jou hai buviu miu vin a miu latg. Vus amichs, mangeit, buveit, a vegnit eivers da carezia!

2. Jou dormiva, mo miu cor vigliava; *a jou auda* la vusch da miu amich, il qual splunta: Mi arve, mia sora, mia cara, mia columba, mia parfetga! Parchei miu chau ei pleins da rugada, a mias vadeglias dils dagutts da la notg.

3. Jou hai, *respundet jou*, tratg ora mia rassa: co la duvess jou puspei trer ent? Jou hai lavau mes peis; co ils duvess jou puspei patihar?

4. Miu amich mettet siu maun tras la rusna *digl isch*, a miu interiur sa moventà par amur dad el.

5. Jou levà si par arver á miu amich, a mes mauns daguttanan da myrra, a mia detta da myrra fluinta sin il pollisch da la serra.

6. Jou arvè á miu amich; mo miu amich era s' an tilaus, stulius. Jou fova sco spersa, cur el plidava; jou igl anqurì, mo jou igl afflà buc; jou il clamà, mo el mi respundet buc.

7. Las guardias, ca van anturn par il mercau, afflanan mei; els ma pichanan a plaganan; las guardias sin las miradas mi prendenan miu vel.

8. Jou vus scungira, figlias da Jerusalem! scha vus affleits miu amich, chei gli duveits vus gir? ca jou seigi malsauna par carezia!

9. Chei ei tiu amich pli ca in *auter* amich, ti bellissima denter las femnas? Chei *ei* tiu amich pli ca in *auter* amich, ca ti nus scungiras aschia?

10. Miu amich ei alvs a cotschens, a porta la bandiera denter diesch milli.

11. Siu chau ei aur finissim, sias vadeglias *ein* tschurras, neras sco in chierv.

12. Ses êgls ein sco columbas sper auals, a lavai en latg, pusai sur pleinezia.

13. Sias massellas *ein sumigliontas* ad ina êra da specerias, á bois dad itgs; ses lefs *ein* gilgias, ca daguttan da myrra fluinta.

14. Ses mauns *ein* annells d' aur, en ils quals ein tschentai berylls; siu chierp in artifici dad iess elephantin, curclaus cun sapphirs.

15. Sias combas *ein* *colonnas da marmor, tschentadas sin supchas dil pli fin aur; sia forma sumiglionta al Libanon, eligida sco ceders. *Ap. 1, 15.

16. Sia gula *ei* dultschezia a spira amureivladad. In tal *ei* miu carezzau, in tal miu amich, o figlias da Jerusalem!

CAP. VI.

Laud da l' amada.

Nua ei tiu amich ius, ti bellissima denter las femnas? Nua ha tiu amich sa viult? sch' il volein nus anqurir cun tei!

2. Miu amich ei ius giù en siu iert, tier las êras da specerias, par paschentar en ils orts, a par prender gilgias.

3. *Jou sun da miu amich, a miu amich ei mes, il qual paschenta denter las gilgias. *Canz. 2, 16.

4. Mia cara, ti eis bella sco Thirza, a deletgeivla sco Jerusalem; strementusa sco *armadas* cun bandieras rasadas.

5. Volve navend da mei tes êgls, parchei quels ma confundan! Tes cavells *ein* sco ina muntanera da cauras, ca sa campan sin Gilead.

6. Tes dents *ein* sco ina muntanera da nursas, ca vegnan dil bogn, las qualas ein tuttas mummas da schumells, a denter quellas nagina nunfritgeivla.

7. * Tias vistas davos tiu vel *ein sumigliontas* ad in frust d' in pum granat. *Canz. 4, 3.

8. Cou ein sisonta reginas, ad otgonta concubinas, a giuventschellas senza diember.

9. Mo ina suletta ei mia columba, mia perfetga; ella ei la suletta da sia mumma, la eligida da quella ca ha parturiu. Las figliettas han viu ella, a la han clamau beada, las reginas a concubinas, a han ludau ella.

10. Chi ei quella ca sa lai vêr sumiglionta á l' aurora, bella sco la glina, pura sco il solelg, strementusa sco *armadas* cun bandieras rasadas?

11. Jou sun ida giù tier il curtgin da nuschs, par vêr las plontas verdas da la vallada, *par vêr, scha las vits catschien brumbels, ad ils pumèrs granats flureschien. *Canz. 7, 12.

12. Jou hai buc ancorschiu, a miu cor ma ha collocau als carrs dils nobels da miu pievel.

13. Turne puspei, turne, o Sulamitha! Turne puspei, turne, par ca nus ta mireien! Chei voleits vus mirar vi da la Sulamitha? Sco il saltar da Mahanaim!

CAP. VII.

Dialog dils amants.

O ti figlia princessa, quont bells ein tes pass en ils calzèrs! Rodundas *ein* tias cueissas sco annells d' aur, fatgs dil maun digl artist.

2. Tiu umblich *ei* in bichèr rodund, en il qual maina maunca buvronda; tiu chierp *ei* in munt da salin, inclus cun gilgias.

3. Tias *duas tettas sumeglian duas gazellas schumellas. * Canz. 4, 5.

4. Tiu culliez *ei* sco ina turr dad iess elephantin, a tes êgls sco las pesceras en Hesbon sper la porta da Bath-Rabbim; tiu nas sco la turr da Libanon, ca guarda ancunter Damascus.

5. Tiu chau sin tei sumeglia al Carmel, ad ils cavells dà tiu chau á scarlatta, il reg ei fermaus da *tias* vadeglias.

6. Quont bella, quont plascheivla eis ti, o mia cara, en *tuttas* delizias.

7. Questa tia statura ei sumiglionta ad in palmèr, a tias tettas á madergnuns dad iuas.

8. Jou hai gitg: Jou vi reiver sin il palmèr, a ma vi tener vi da ses roms. A tias tettas dein esser sco madergnuns da la vit, ad il fried da tiu nas sco quel da la meila,

9. A tia gula sco il bien vin, ca culomameng enagiù á miu amich, a leischna bufaig sur ils lefs dils dormulents.

10. Jou sun da miu amich, a siu *deletg ei vi da mei. * Canz. 2, 16.

11. Vegn, miu amich, meien ora sin la cultira a vargenteien la notg en ils vichs?

12. Levein lura marvegl a meien ora en las vignas, guardeien, scha la vit catschi brumbels, a sia flur sa arvi, scha ils pumèrs flureschien: lou vi jou dedicar á ti mias amurs.

13. La puma d' amur renda odur, a sin noss ischs *ein* caussas deletgeivlas da tutta sort, novas a vedras, *las qualas* jou hai salvau par tei, miu amich.

CAP. VIII.

Amur fideivla.

O ca ti fusses á mi sco in frar, ca ha tettau vi dil sein da mia mumma! Scha jou t' afflass ordadora, ta voless jou bitschar, ad ins vegniss auncalura buc á far beffas da mei.

2. Jou ta voless manar, ta redir en la casa da mia mumma; ti antruvidasses mei, a jou tgi dess da beiver vin aromatic, must da mes pums granats.

3. *Siu maun siniester fuss sut miu chau, a siu maun dretg ma pigliass anturn. * Canz. 2, 6.

4. Jou vus *scungira, figlias da Jerusalem, ca vus destadeies buc mia cara, a na la rumpeies il sienn, antrocan ca ei plai ad ella sezza! * Canz. 2, 7.

5. Chi ei quella, ca ascenda dil desiert, pusada carinameng sin siu amich? Jou ta hai destadau sut il malèr, nua ca tia mumma ta ha parturiu, nua ca quella ta ha parturiu, la quala ta ha portau sin il mund.

6. Mette mei sco in sigì sin tiu cor, sco in sigì sin tiu bratsch! Parchei la carezia ei ferma sco la mort, a la schelusia dira sco igl uffiern; sias brasclas ein brasclas da fiuc, a flommas dil Segner.

7. Bearas auas na pon stizzar questa carezia, ne flims la negentar. Dess in tutta la rauba da sia casa par questa carezia, ins fagess da quei nagina stima.

8. Nus havein ina pitschna sora, la quala ha aunc buc mammellas: chei volein nus far á nossa sora, cur ei ven plidau dad ella?

9. Eis ella in mir, schi volein nus edificar sin ella in palazzi d' argient, ad eis ella in isch, schi la volein nus serrar cun tavlas da ceder.

10. Jou sun in mir, a mias mammellas *ein* sco turrs: lura sun jou stada avont sia vista sco quella, ca ha afflau pasch.

11. Salomon haveva ina vigna en Baal-Hamon; el surdet sia vigna als parchiraders: minchin gli duveva portar milli sicals d' argient par il fritg da quella.

12. La vigna, ca ei mia, ei avont mei! Ils milli *sicals seien* tes, o Salomon, a duatschient dils parchiraders da siu fritg!

13. O ti, ca avdas en ils orts, amichs teidlan tia vusch: ma lai udir *ella*!

14. Fui, miu amich, seies sumiglionts á la gazella u al giuven da las tschervas sin ils culms da specerias!

IL PROPHET ESAIAS (JESAJA).

CAP. I.

Surscripziun. 2. Jehova sa dola sur il scrodament dil pievel d'Israel, 10. sdacha sias unfrendas, 16. cummonda penitenzia ad amparmetta grazia als obiedis, 21. smanatscha als malobiedis castigs a ruina.

La visiun dad Esaias, figl d' Amoz, la quala el ha viu davart Juda a Jerusalem dils temps dad Usia, da Jotham, dad Ahas a dad Ezechias, dils regs da Juda.

2. *Tadleit, vus tschiels, a ti, terra, prende ad oreglia! parchei il Segner plaida. Jou hai educau a nutriu uffonts; mo els †han sa rebellau ancunter mei. * Deut. 32, 1. † Deut. 32, 6.

3. Il bov anconoscha siu possessur, ad igl asen il pursepi da siu patrun; mo Israel anconoscha buc el, a miu pievel fa buc parsen sin el.

4. Vae á quella naziun pucconta, á quei pievel cargau cun malgistia, á quei *cuvi da malfacturs, á quels uffonts perdî, ca han bandunau il Segner, sbittau il sontg dad Israel, ad ein gunchî anavos! * Ps. 78, 8. Es. 57, 3.

5. *Parchei duveits vegnir pichai aunc anavont, crodeits vus pli a pli? Tut il chau ei malsauns, a tut il cor ei fleivels. * 2 Chron. 28, 10. Jer. 2, 30.

6. Da la plonta-pei fin al chau ei nagina sanadad vi d' el, *mo spir* plagas a nodas a bottas, ca ein ne squitschadas ora ne ligiadas si ne lomiadas cun ieli.

7. *Viess pajes ei deserts, voss mercaus ein brischai cun fiuc. Ils esters maglian vossa terra avont voss êgls; ad ella ei devastada, sco ella fuss ruinada tras inimichs esters. * Deut. 28, 51. 52. Es. 5, 5.

8. A la figlia da Sion ei rumanida davos sco ina camonna en ina vigna, sco ina susta en in iert da zichas, sco in mercau assediau.

9. *Scha il Segner Zebaoth havess buc laschau vanzar quests paucs, fussen nus sco Sodoma, sumiglionts á Gomorrha. * Es. 17, 6; 24, 6. Lam. 3, 22.

10. Udit il plaid dil Segner, vus princis da Sodoma! porsche tias oreglias al tschentament dil Segner niess Deus, ti pievel da *Gomorrha! * Gen. 19, 24.

11. *Chei ei par mei la bearezia da voss sacrificis? gi il Segner. Jou sun sadulls da las unfrendas dad arder dils anugls a dil grass da la biestga d' angrasch, a hai nagin deletg dil saung da taurs ne dils tschuts ne dils bucs. * Ps. 50, 8. 9. Prov. 15, 8; 21, 27.

12. Cur vus vegnits par cumparer avont mei, chi dumonda quei da voss mauns, ca vus zappitscheies mias curts?

13. Mi porteies buca pli unfrendas da vanitad! Fimients ein á mi ina sgrischur: calondas a sabbaths, convocaziun da raspadas; jou pos buc vartir scelerusadad a festa solenna.

14. Mia olma odiescha vossas calondas a vossas festas annualas; ellas ein á mi ina grevezia; jou sun stauncals da las portar.

15. *A schagie vus stendeits ora voss mauns, zuppa jou auncalura mes êgls avont vus, a scha vus er ureits bear, vus auda jou buc; parchei voss mauns ein pleins da saung. * Prov. 1, 28.

16. Vus laveit, vus purgeit, metteit navend or da mes êgls la nauschadad da vossas acziuns, caleit da far il mal!

17. *Amprendeit da far il bien, anqurit il dretg, gideit il squitschau, teneit raschun agl orfan, defendeit la vieua! * Ps. 34, 15; 37, 27. Amos 5, 15.

18. Lura vegnit a dispitein in cun 'l auter! gi il Segner. Scha voss puccaus fussen cotschens sco il saung, schi dein els daventar alvs sco la neiv; a scha els fussen cotschens sco scarlatta, schi dein els daventar sco launa *alva*.

19. Scha vus essas prompts ad obedits, duveits vus guder il bien da la terra.

20. Mo scha vus vus dosteits ad essas malobiedis, duveits vus vegnir magliai da la spada; parchei la bucca dil Segner gi quei.

21. Co mai ei quei fideivel mercau daventaus ina pitauna? El era pleins

da dretg; gistia habitava lient, mo ussa homicids.

22. *Tiu argient ei daventaus scorgias, †a tiu vin spir ei mischedaus cun aua. *Ez. 22, 18. 19. † Hos. 4, 18.

23. Tes princis ein rebells a cumpogns da laders; scadin ten car duns, a curra suenter pagaglia; *als orfans tegnan els buca dretg, a la raschun da las vieuas ven buc avont els. *Jer. 5, 18. Zach. 7, 10.

24. Parquei gi il Segner Jehova Zebaoth, il pussent dad Israel: Ha! jou mi vi satisfar vi da mes adversaris, a vi far vendetta vi da mes inimichs.

25. A jou vi volver miu maun ancunter tei, a cular ora sco cun lischiva tias scorgias, a remover tut tiu plumb.

26. A jou vi turnentar á ti derschaders, sco ei fovan vidavont, a cussegliers, sco ei fovan d' antschetta. Lura vens ti, o Jerusalem, á vegnir numnada: citad gista, fideivel mercau.

27. Sion sto vegnir spindraus cun dretg, a ses convertî cun gistia.

28. *Mo ils surpassaders a pucconts dein ansemblameng ir á frusta, a quels ca han bandunau il Segner dein vegnir consumai! *Job 31, 3. Ps. 1, 6.

29. Parchei vus vegnits á vus turpiar par voss ruvers, ca ein viess deletg, ad á vus incotschnir par voss orts, ca vus haveits eligiu.

30. Parchei vus saras sco in ruver ca perda sia feglia, a sco ina fontauna ca ei senza aua.

31. Ad il pli ferm sarà sco stuppa, a sia lavur sco ina brinzla; ad amadus vegnan á s' anvidar, a nagin ven á stizzar.

CAP. II.

Il prophet plaida davart il reginavel messianic, 5. exhortescha il pievel idolater tier tema da Deus, 12. fa á saver il gi dil truvament als aduraders da vuts.

Quest ei il plaid, ca Esaias, il figl d' Amoz, ha retschiert en ina visiun davart Juda a Jerusalem.

2. En ils temps ultims ven il culm, nua ca la casa dil Segner ei, ad esser fermameng tschentaus sur tuts culms a sur tuts crests, a tuts pagauns vegnan á currer tier el.

3. A bears pievels vegnan ad ir, a gir: Vegnit, a mein sin il culm dil Segner, tier la casa dil Deus da Jacob, par ca el nus mussi sias vias, a nus meien par sias sendas! *Parchei or da Sion ven ad ir il tschentament, ad il plaid dil Segner or da Jerusalem. *Ps. 110, 2.

4. El ven ad esser derschader denter ils pagauns, ad admonir bears pievels. *Lura vegnan els or da lur spadas á far zappas, ad or da lur lontschas farclas; ina naziun ven buca pli ad alzar la spada ancunter l' autra naziun, ad els vegnan coudanvi buc ad amprender da far guerra. *1 Sam. 13, 20. Joel 3, 10.

5. Cuntut vegnit, vus casa da Jacob! viandein en la glisch dil Segner!

6. Parchei ti, *o Segner*, has bandunau tiu pievel, la casa da Jacob, damai ca els ein pleins *da l' idolatria* digl orient, a practicheschan magia sco ils Philistins, a s' alligian cun uffonts dils esters.

7. Lur terra ei pleina d' aur ad argient, a lur scazis ein senza fin; lur terra ei pleina da cavalls, a da lur carrs ei nagina fin.

8. Er ei lur terra amplenida cun vuts; els aduran la lavur da lur mauns, ca els han formau cun lur detta.

9. Lou s' inclina il cummin pievel, a sa bassan ils nobels; quei vens ti buc á pardunar ad els.

10. Va en la grippa, a ta zuppe sut la terra par la terrur da Jehova a par la gloria da sia majestad!

11. *Parchei l' égliada loscha dils carstiauns ven á vegnir abbassada, ad inclinada la superbia dils humens; mo sulettameng Jehova sarà analzaus sin quei gi. *Es. 5, 15.

12. Parchei il gi dil Segner Zebaoth ven ad ir sur tutta loschezia ad altezia, a sur tut quei ca sa aulza, par ca ei vegni abbassau;

13. A sur tuts ceders aults ad elevai sin il Libanon, a sur tuts ruvers enten Basan;

14. A sur tuts culms aults, a sur tuts crests elevai;

15. Sur tuttas turrs aultas, a sur tuttas miradas fermas;

16. Sur tuttas navs da la mar, a sur tutta lavur custeivla.

17. Lura ven á stover s' inclinar tutta loschezia dils carstiauns, a s' abbassar la superbia dils humens; a Jehova sulet sarà analzaus sin quei gi.

18. A cun ils vuts sarà ei á fin tutta-
via.
19. Lura vegnan els ad ir en las fes-
sas da la grippa ad en ils cuvels da la
terra par la terrur da Jehova a par la
gloria da sia majestad, cur el leva si
par spuventar la terra.
20. Da quei temps ven scadin á frir
navend ses idols d' argient a ses idols
d' aur, ca el ha sa laschau far par ils
adurar, en rusnas da las talpas a
dils miezmiur-a-miezutschì;
21. Par ca el sa ruschni en las fessas a
cavorgias da la grippa par la terrur da
Jehova a par la gloria da sia majestad,
cur el leva si par spuventar la terra.
22. Cuntut pia caleit *da vus fidar*
dil humaun, ca ha flad en siu nas; par-
chei vus saveits buc, quont **pauc* el
ei estimaus. * Ps. 39, 12.

CAP. III.

Smanatschas da gronds castigs á Jerusalem a Juda, 16. á las femnas loschas.

Parchei, mire, il Segner Jehova Ze-
baoth ven á prender navend da
Juda a Jerusalem mincha picha a fist,
* tut il fist dil paun a tut il fist da l' aua,
* Lev. 26, 26. Ez. 4, 16.
2. Il heros ad il guerrier, il derscha-
der ad il prophet, igl indivinatur ad
igl anziaun,
3. Il capitani da tschunquonta ad il
hum d' autoritad, il cusseglier ad igl
artist pardert ad il hum eloquent.
4. A jou als vi dar mattells par lur
princis, ad uffonts dein signurar sur
els.
5. A denter il pievel ven 'l in ad op-
primer 'l auter, a scadin siu proxim;
il giuven ven á sa levar ancunter il
vegl, ad il sbittau ancunter il honorau.
6. Lura ven in á tschaffar siu frar
or da la casa da siu bab a gir: Ti has
in vestgiu, rege ti sur nus, ca questa
ruina seigi sut tiu maun!
7. Mo sin quei gi ven el ad exclamar
a gir: Jou sun buc in miedi, en mia
casa ei ne paun ne vestiment; buc
ma tschenteies par reg dil pievel!
8. Parchei Jerusalem va en ruina a
Juda croda, parquei ca lur liunga
a lur acziuns ein ancunter il Segner,
par far da gritta als êgls da sia ma-
jestad.
9. La forma da lur vista dat par-
ditga ancunter els, a lur puccaus
publicheschan els dadault sco quels
da Sodoma, a tegnan els buc adascus.
Vae á lur olma! parchei cun quei pa-
regian els malura á sasez.
10. Scheit al gist, ca el vegni á haver
bien; parchei ils gists vegnan á man-
giar ils fritgs da lur ovras.
11. Mo vae al scelerus! el ven á ha-
ver malura, parchei secund las ac-
ziuns da ses mauns ven ei á vegnir
rendiu ad el.
12. Quels ca squitschan miu pievel,
ein uffonts, a femnas cummondan sur
el. Miu pievel! tes conducturs surmei-
nan tei, a la via, par la quala ti du-
vesses ir, spazzan els.
13. Mo Jehova cumpara lou par
dretgar, ad ei passaus si par truvar
ils pievels.
14. Jehova ven tier il truvament an-
cunter ils anziauns da siu pievel ad
ancunter ses princis: Aschia haveits
vus ruinau la vigna, a la rapina dils
paupers ei en vossas casas!
15. Parchei passeits vus sut miu
pievel, a picheits á frusta la persuna
dils paupers? gi il Segner, Jehova
dils comps.
16. Tierquei gi il Segner: Damai ca
las figlias da Sion ein loschardas, a
van cun il culliez stendiu a tscha-
gegnont sfruntadameng cun ils êgls,
a camminan zappignont, a scadeinan
las veras da lur peis:
17. Schi ven il Segner á sbluttar lur
vertscha, a Jehova á scuvrir lur turp.
18. Da quei temps ven il Segner á
prender navend igl ornament da las
veras da peis a las reits a las gli-
nettas,
19. Ils pendlims d' oreglia, ils bra-
tschelets, ils sindals,
20. Las capellas, las rentadiras dils
peis, las tschintas, las buis d' odur, ils
amulets,
21. Ils annells da dett, ils annells da
nas,
22. Ils vestgius da firaus, las rassas,
ils mantells, las tascas,
23. Ils spiegels, las camischettas, ils
capitschs a las mantiglias.
24. Ad empei da bien fried ven ad
esser toffient, empei da tschinta ligiom,
empei da cavells tschurrs blutta, em-
pei da mantell larg sacc stretg, ad em-
pei da bellezia fatscha brischada.
25. Tes humens vegnan á crodar
tras la spada, a tes baruns en la bat-
taglia.

26. A las portas *da Jerusalem* saran lamenteivlas a tristas, a deserta ven ella á sêr sin la terra.

CAP. IV.

Nova ègliada en il salideivel temps mesianic.

Da quei temps vegnan sett femnas á tschaffar in hum, a gir: Nus volein viventar a vestgir nusezzas, mai ca ti nus laschies numnar suenter tiu num, ca nossa zonur vegni prida navend da nus.
2. Da quei temps ven l' anferla da Jehova ad esser en honur a gloria, ad il fritg da la terra sez par excellenzia a fitament á quels ca rumognan davos en Israel.
3. A chi ca resta en Sion, a vonza en Jerusalem, ven á vegnir numnaus sontgs, scadin, ca ei scritts si denter ils vivs en Jerusalem;
4. Cur il Segner ha lavau giù il malmundegn da las figlias da Sion, a terschinau ils puccaus da saung da Jerusalem tras il spirt da truvament a tras il spirt da consumaziun.
5. A Jehova ven á far vegnir sur mincha avdonza dil culm da Sion a sur sias raspadas *nebla a fim dumpergi, a clarezia a flomma da fiuc da notg; parchei ei ven ad esser ina cuverta sur tutta gloria. * Exod. 13, 21.
6. Ad ina camonna ven ad esser, ca detti umbriva dumpergi ancunter la calira, ad ina susta da sa zuppar avont la malaura a plievgia.

CAP. V.

Israel sco vigna da Jehova. 8. Sis gadas vae sur la malizia ad il puccau dil pievel. 24. Annunzia da la ruina smanatschonta tras ils Assyrians.

Si, jou vi cantar á miu amich ina canzun da miu amich, davart sia vigna. Miu amich haveva ina vigna sin in crest grass.
2. El la cavà anturn, a mundà lunderora la crappa, a tschentà lient vits excellentâs, ad edificà entamiez ina turr, a cavà ora lient in torcul, a spetgava, ca ella portass iuas dultschas; mo ella det iuas aschas.
3. Truveit ussa, vus avdonts da Jerusalem a vus humens da Juda, denter mei a mia vigna!
4. *Chei havess ins duviu far pli á mia vigna, ca jou na hai fatg vi d' ella? Schi co ei quei, ca ella ha portau iuas aschas, dantont ca jou spetgava sin dultschas? * Jer. 2, 21. Mich. 6, 3. 8.
5. Cuntut vus vi jou mussar, chei jou vi far cun mia vigna. *Jou vi dostar navend sia seif, ca ella vegni pascada giù, a spazzar siu mir, ca ella vegni zappitschada sut. * Ps. 80, 13.
6. Jou la vi far esser sco in desiert, ca ella dei vegnir ne tagliada ne cavada; spinas a carduns dein crescher sin ella, ad als nivels vi jou cummandar, ca els deien buc plover sin ella.
7. *Mo la vigna dil Segner Zebaoth ei la casa dad Israel, ad ils humens da Juda ein sias fadignas deletgeivlas. El spetgava sin dretg, a mire, cou ei sponder saung; sin gistia, a mire, cou ei lamentaschun. * Ps. 80, 9.
8. *Vae á quels, ca train casa noutier casa, a redin êr noutier êr, antrocan ca igl ei nigliù liuc pli, a mai vus possedeits la terra! * Mich. 2, 2.
9. Il Segner Zebaoth *ha gitg* avont mias oreglias: Daveras, quellas casas bearas dein vegnir desertas, quellas grondas a bellas vidas da habitonts!
10. Parchei diesch tschaveras da vignas dein dar mai in bath, ad in homer da sem dei dar mai in epha.
11. *Vae á quels, ca levan marvegl, par ir á beiver buvrondas fermas, a sên antrocan la sera, ca il vin ils scaulda! * Prov. 23, 29. 30. Eccl. 10, 16.
12. *Ad els han harpas, psalteris, paucas, schulas a vin sin lur pasts, a datan nagin adaig sin l' ovra dil Segner, a miran buc sin las lavurs da ses mauns. * Job 21, 12. Amos 6, 5. 6. 7.
13. *Parquei ven miu pievel á vegnir deportaus en prischun, essent el senza conoschienscha; a ses principals vegnan ad andirar fom, a sia bearezia da pievel á seccar vi par seit. * Hos. 4, 6.
14. Parquei slarga la fossa sia gula angurda, ad arva sia bucca senza masira, par ca ei vomien giù en quella lur nobels a lur cummin pievel, lur fraccassurs ad ils legars da lou.
15. *Aschia ven á vegnir inclinaus il cummin hum, ad abbassaus il grond, a saran ils êgls dils loschs humiliai. * Es. 2, 9. 11. 17.
16. Mo il Segner Zebaoth sarà analzaus tras truvament, a Deus il sontg sanctificaus tras gistia.
17. *Lura vegnan ils tschuts á pascular sco sin lur pastira, ad ils esters

á sa viventar en ils deserts dils grass.
* Es. 14, 30.
18. Vae á quels, ca train la malgistia
cun sugas dil vizi, a cun tretschas da
carrs il puccau;
19. A gin: Pir ca el festgini a pro-
movi sia ovra, ca nus la vezeien; pir
ca s' approximeschi a sa cumplene-
schi il cussegl dil gist dad Israel, ca
nus vegnîen partscherts!
20. Vae á quels, ca numnan il mal
bien, ad il bien mal; ca fan la schira-
degna esser glisch, a la glisch schira-
degna; ca fan or digl amar dultsch,
ad or dil dultsch amar!
21. * Vae á quels, ca tratgan dad
esser sabis, a sa salvan par parderts!
* Prov. 3, 7. Rom. 12, 16.
22. Vae á quels, ca ein heros da bei-
ver vin, ad á quels, ca ein valorus da
mischedar buvrondas fermas;
23. * Ca datan dretg al scelerus par
duns, a retrain la raschun als gists!
* Prov. 17, 15; 24, 24.
24. * Parquei sco la liunga dil fiuc
maglia il strom, a la flomma brischa
la stubla: aschia ven lur ragisch á
smartschir, a lur flur á s' an sgolar
sco la pulvra; parchei els sbittan il
tschentament dil Segner Zebaoth, a
blastemman il plaid dil sontg dad Is-
rael. * Exod. 15, 7. Es. 9, 18.
25. * Parquei ei la gritta dil Segner
anvidada sur miu pievel, ad extenda
el siu maun ancunter el, ad il picha,
ca ils culms stremblan, a lur corps
morts schain sin las stradas sco lozza.
† Sur tut quei ha sia gritta buca ca-
lau, mo ei aunc ussa extendius siu
maun. * Num. 11, 33. † Es. 10, 6.
26. Parchei el aulza ina bandiera
als pievels dalunsch, ad ils carmala
nou dils cunfins da la terra; spert a
lingierameng vegnan els noutiers.
27. Denter els ei buc in ca ven staun-
cals ner scarpitscha, buc in ca cupida
ner dierma; a la tschinta da lur flancs
na sa slarga, a la curegia da lur cal-
zèrs na rumpa.
28. Lur piliets ein gits, a tuts lur ba-
lesters tendî; ils ferrs da lur cavalls
ein dirs sco cristall, a las rodas da lur
carrs van sco il turnigel.
29. Els birlan sco liuns, gie sco giu-
vens liuns van els birlont; els sgrignan
a tschaffan la rapina, a la deportan,
ca nagin la po spindrar.
30. A da quei temps fan els frantur
ancunter *ils Judeus*, sco la frantur da la
mar. A guarda ins sin la terra, mire,
cou ei * schiradegna d' anguscha, a la
glisch sa inschirescha da ses nivels.
* Es. 8, 22.

CAP. VI.

Il prophet veza la gloria dil Segner; 8. ven confirmaus en siu offici.

* En quei onn ca il reg Usia morì,
vezè jou il † Segner sesent sin in
** thrun ault ad elevau, ad igl ûr da
siu vestgiu ampleniva il tempel.
* 2 Reg. 15, 7. 2 Chron. 26, 23. † Joh. 12, 41.
** Es. 66, 1.
2. Sur el stevan seraphims, a sca-
din haveva sis alas: cun duas curcla-
va el sia vista, cun duas curclava el
ses peis, a cun duas sgolava el.
3. A 'l in clamava á 'l auter a sche-
va: * Sontg, sontg, sontg ei il Segner
Zebaoth; tutta la terra ei pleina da
sia gliergia! * Apoc. 4, 8.
4. Ad ils fundaments da las savas
stremblinan da la vusch dils clamonts,
a la casa vegnit amplenida cun fim.
5. Cou schet jou: Vae á mi, igl ei
finiu par mei! parchei jou sun in hum
cun lefs malmunds, a denter in pievel
cun lefs malmunds avda jou; parchei
jou hai viu il reg, il Segner Zebaoth,
cun mes êgls.
6. Lura sgolà in dils seraphims tier
mei, havent in burniu en siu maun, il
qual el haveva priu cun ina fortsch
giù digl altar.
7. * Ad el tuccà mia bucca, a schet:
Mire, cun quei ein tes lefs tuccai, uss
ei tia malgistia prida navend, a tiu
puccau purgaus. * Jer. 1, 9. Dan. 10, 16.
8. Lura udì jou la vusch dil Segner,
ca scheva: Chi dei jou trametter? * a
chi vult esser niess mess? Mo jou schet:
Tschou sun jou, tramette mei!
* Gen. 1, 26.
9. Ad el schet: * Va, a gi á quei pie-
vel: Udîes pir, mo intellîes buc; ve-
zeies pir, mo anconoscheies buc!
* Matth. 13, 14. Marc. 4, 12.
10. Fai, ca il cor da quei pievel ve-
gni grass, a sias oreglias grossas, a
tschochente ses êgls, ca els * na ve-
zien cun lur êgls, ne audien cun lur
oreglias, ne intelligien cun lur cor, ne
sa volvien a daventien sauns.
* Jer. 5, 21.
11. Mo jou schet: Quont gig, Se-
gner? El schet: Antrocan ca ils mer-
caus ein devastai a nagin avda lient,

a las casas ein senza cussedents, a la terra ei desertada.

12. Parchei il Segner ven ad allontanar ils carstiauns, ca la suladad sarà gronda en la terra.

13. A resta en quella aunc la dieschavla part: danovameng dei er ella esser par la sragischaziun. *Auncalura* secund la terebintha ad il ruver, vi dils quals tagliai anturn *rumogna* ina ragisch, sarà in sontg sem sia ragisch.

CAP. VII.

Esaias animescha Ahas en prigel da guerra, 10. gli dat ina ansenna davart la concepziun a naschienscha digl Immanuel, 17. fa á savar, ca il reginavel da Juda vegni á vegnir ruinaus tras ils Assyrians.

Ei daventà dil temps d' Ahas, dil figl da Jotham, dil figl d' Usia, dil reg da Juda, * ca Rezin, il reg da Syria, a Pekah, il figl da Remalja, reg dad Israel, tilanan si vers Jerusalem par far guerra ancunter el; mo els il pudenan buc ventscher.
* 2 Reg. 16, 5. 2 Chron. 28, 5.

2. Quei faget ins á saver á la casa da David, schent: Ils Syrians statan en Ephraim! Parquei tremblà il cor *dad Ahas* ad il cor da siu pievel, sco ils pumèrs da la selva tremblan avont il suffel.

3. Mo il Segner schet ad Esaias: Va ora ancunter ad Ahas, ti a tiu figl Sear-Jasub, * á la fin dil canal sper il vivèr-sura, vers la via sper igl êr da la fulla.
* 2 Reg. 18, 17.

4. A gi á gli: Ta parchire a stai quiets, buc teme, a tiu cor sa stramenti buc paramur da quels dus tizuns ca fiman, paramur da la gritta da Rezin a dils Syrians a dil figl da Remalja!

5. Damai ca la Syria, Ephraim ad il figl da Remalja han fatg in mal cussegl ancunter tei, schent:

6. Mein si ancunter Juda, a l' anguschiein, a la conquistein par nus, a tschentein en quella par reg il figl da Tabeel;

7. Gi aschia il Segner, Jehova: Quei dei ne daventar ne esser!

8. Parchei Damascus ei il chau da la Syria, a Rezin il chau da Damascus. A suenter sisontatschunc onns dei Ephraim vegnir ruinaus, ca el sarà nagin pievel pli.

9. A Samaria ei il chau dad Ephraim, ad il figl da Remalja il chau da Samaria. Carteits vus buc, schi vegnits vus buc ad esser dureivels.

10. Ad il Segner plidà milsanavont cun Ahas, a schet:

11. Dumonde á ti ina ansenna dil Segner tiu Deus; or dil bass la dumonde, ner or digl ault!

12. Mo Ahas schet: Jou la dumonda buc, ad amprova buc il Segner.

13. Lura schet *Esaias*: Tadleit pia, vus da la casa da David! Vus sumeglia ei caussa pitschna da stridar carstiauns, ca vus stoveits er stridar miu Deus?

14. Parquei ven il Segner da sasez á vus dar ina ansenna: Mire, ina giuventschella ven á prender si á portar, a parturir in figl, * ad il numnar Immanuel.
* Matth. 1, 21. Luc. 1, 31.

15. El ven á mangiar latg a mel, antrocan ca el sa refidar il mal ad eliger il bien.

16. Parchei ont ca il matt amprendi da refidar il mal a da eliger il bien, ven la terra, avont ils dus regs da la quala ti ta strementas, ad esser bandunada.

17. Mo il Segner ven á far vegnir sur tei a sur tiu pievel a sur la casa da tiu bab gis, sco els maina ein vegnî da quei temps annou, ca Ephraim ha sa spartgiu navend da Juda, (tras il reg da l' Assyria).

18. Parchei da quei temps ven il Segner á schular noutiers las muscas vidim ils flims dad Egypta ad ils aviuls enten la terra dad Assur;

19. Ad els vegnan á vegnir a sa tschentar tuts en las valls desertas ad en las fessas da la grippa ad en tuts spinatschs a sin tuttas pradas.

20. En lezs gis ven il Segner á tunder ils cavells dil chau a dils peis, gie er far giù la barba cun il rasuir pladius da tschei maun dil flim (tras il reg da l' Assyria).

21. Da quei temps, scha in hum ten ina vacca giuvna a duas nursas,

22. Ven ei á daventar, ca el par abundonza da latg mangia groma; parchei latg a mel ven á mangiar quel, ca resta en la terra.

23. Da quei temps ven ei er á daventar, ca lou, nua ca ussa statan milli vits, ca pagan milli sicals d' argient, saran spinas a carduns.

24. Cun piliets a balesters ven ins á vegnir vi lou; parchei en tutta la terra saran spinas a carduns.

25. A sin tuttas las muntognas, ca vegnan scavagnadas cun zappas, po nagin vegnir par tema dils carduns a spinas; ellas saran la pastira dils bovs, zappitschadas da la biestga manidla.

CAP. VIII.

La ruina da la Syria a dad Israel entras ils Assyrians, ils quals 5. crodan er en la terra da Juda, mo ston finalmeng suttacumb er. 11. Exhortaziun dil pievel dad esser fideivels á Deus.

Ad il Segner schet á mi: Tgi prende ina gronda tavla, a scrive sin quella suenter l' isonza da carstiauns: Cun prescha ven spoglia, festgina rapina.

2. Parquei mi prendè jou duas fideivlas parditgas, il sacerdot Uria a Zacharia, il figl da Jeberechia.

3. A jou mà tier la propheta, ad ella concepit a parturit in figl, ad il Segner schet à mi: Il numne: Cun-prescha-ven-spoglia-festgina-rapina (Maher-Schalal-Chasch-Bas).

4. Parchei ont ca quest mattell sapi clamar: Car bab, cara mumma! dei la richezia da Damascus a la spoglia da Samaria vegnir deportada en preschienscha dil reg da l' Assyria.

5. Lura continuà il Segner da plidar cun mei, a schet:

6. *Damai ca quest pievel sbitta l' aua da Siloah, ca curra chieumeng, a sa legra da Rezin a dil figl da Remalja:
*Joh. 9, 7.

7. Mire, parquei ven il Segner á far vegnir sur els fermas a bearas auas dil flim (il reg da l' Assyria a tutta sia gloria); quel ven á passar sur tuts ses canals, ad ir sur tuttas sias rivas,

8. Ad irrumper en Juda, inundar a surfluir, a rivar antrocan culliez; a la extensiun da ses roms ven ad amplenir tia terra, o Immanuel, aschi lunsch sco ella va.

9. Vus alligeit pir, vus pievels, auncalura vegnits á vegnir pichai; tadleit vus tuts, ca steits en terras lontanas; vus paregeit pir, auncalura vegnits á vegnir pichai; vus paregeit, pichai vegnits á vegnir!

10. Pir vus cusseglieit, ei sarà reditg en nagutta; deit il plaid, ei ven buc á haver effect; parchei cun nus ei Deus.

11. Parchei aschia schet il Segner á mi, ma tschaffont cun la forza da siu maun, a m' avvisà da buc ir par la via da quest pievel, schent:

12. Buc numneies conspiraziun tut quei ca quest pievel numna conspiraziun, a buc temeies quei ca el tema, a buc piglieies tema!

13. Fageit sontg il Segner Zebaoth; quel duveits temer, da quel vus stre-mentar.

14. Ad el sarà á vus ina sanctificaziun; *mo in crapp da scarpitsch ad in gripp da scandal á las duas casas dad Israel, in latsch ad ina reit als avdonts da Jerusalem. *Es. 28, 16. Luc. 2, 34.

15. *A bears vegnan á scarpitschar vi d' el, a crodar, ad ir á frusta a vegnir inlatschai a pigliai.
*Matth. 21, 44. Luc. 20, 18.

16. Serre quella parditga, sigille quella instrucziun denter mes giuvnals!

17. Parquei hai jou la spronza sin il Segner, ca ha zuppau sia vista avont la casa da Jacob, a spetga sin el.

18. *Mire, tschou sun jou, ad ils uffonts ca il Segner ha dau á mi, par ina ansenna a miracla enten Israel, †dil Segner Zebaoth, ca stat sin il culm da Sion. *Hebr. 2, 13. †1 Sam. 1, 3.

19. *Mo cur els gin á vus: Dumandeit ils scungiradurs ad indivinaturs, ca tschontschan dabass a marmugnont; *schi respundeit*: Dei buc in pievel dumandar siu Deus? ner dein vegnir dumandai ils morts empei dils vivs?
*Deut. 18, 11. 1 Sam. 28, 7.

20. *„Par instrucziun a parditga *volein nus dumandar*!“ Dein buc gir aschia quels, als quals nagina aurora traglischa? *Luc. 16. 29. Joh. 5, 39.

21. Gie els vegnan ad ir anturn enten la terra, malpichai a fumentai; a cur els han fom, vegnan els á sa vilar, a smaledir lur reg a lur Deus, guardont en ault;

22. A guardont sin terra, mire cou vegnan els ad afflar nagut auter ca tribulaziun *a schiradegna, tenebra d' anguscha, ad en la obscuritad saran ei expulsai. *Es. 5, 30.

CAP. IX.

Return da megliers temps. In uffont, il Messias, ven á nascher. 8. Smanatscha al garmadi Israel.

Auncalura na sarà schiradegna, nua ca *ussa* ei anguscha. Sco el, *Jehova,* ha en il temps passau manau en zonur la terra da Sebulon a da Naph-

'thali, aschia la ven el en igl avegnir á remetter en honur, la via da la mar, da tschei maun dil Jordan, la Galilea dils pagauns.

2. * Quei pievel, ca cammina en schiradegna, ven á vêr ina gronda glisch; a sur quels, ca avdan en la terra da l' umbriva da la mort, splendura ina glisch. * Matth. 4, 15. 16. Eph. 5, 14.

3. Ti fas numerus il pievel, fas gronds siu legrament; avont tia vista als ven ad esser letezia, sco ins sa legra dil temps da meder, sco ins giubilescha partgint spoglia.

4. Parchei ti rumpas il giuf da lur fasch a la torta da lur spadla ad il fist da lur catschader, * sco dil temps da Midian. * Dersch. 7, 23. Es. 10, 26.

5. Parchei tutta armatura digl armau en il tumult, ad il vestgiu, rodlaus en il saung, ven arsentaus, a sto daventar in pavel dil fiuc.

6. * Parchei á nus ei naschiu in uffont, a nus ei dau in figl; a siu signuradi ei mess sin sia spadla, ad el ei numnaus marviglius, † cusseglier, ferm Deus, bab da la perpetnadad, princi da la pasch. * Luc. 1, 32; 2, 11. † Es. 11, 2; 22, 22.

7. La grondezia da siu signuradi a la prosperitad saran senza fin sin il thrun da David ad en siu reginavel, par il stabilir a cunfermar cun dretg a gistia, dad uss antrocan semper. Quei ven á far la zelusia * dil Segner dils comps. * 2 Reg. 19, 31. Es. 37, 32.

8. Il Segner ha tramess in plaid á Jacob, a quel ei crodaus sin Israel. Quei dein intervegnir tut il pievel dad Ephraim ad ils avdonts da Samaria, ils quals cun loschezia a garmaschia dil cor gin:

9. „Edificis da tegulas ein crodai, mo nus edifichein auters cun crappa tagliada; pumèrs da muras ein tagliai giù, mo nus implantein ceders."

10. Mo il Segner ven ad alzar ils adversaris da Rezin ancunter els, ad armar lur inimichs.

11. Ils Syrians da solegl-levar, ad ils Philistins da solegl-ir-darendiu, quels laguttan Israel cun bucca pleina. * Tier tut quei cala sia gritta buc, ad ei aunc siu maun extendius. * Es. 5, 25; 10, 4.

12. Parchei quest pievel sa volva buc tier quel, ca il picha, ad anquira buc il Segner Zebaoth.

13. Parquei ven il Segner á tagliar navend dad Israel chau a cua, palma a canna sin in gi.

14. (Ils seniurs a honorabels ein il chau, mo ils prophets, ca mussan faulsadad, ein la cua.)

15. Parchei ils manaders da quest pievel ein surmanaders, ad ils manai van á perder.

16. Parquei ha il Segner nagin deletg vi da ses giuvens, a sa prenda el buc puccau da ses orfans a da sias vieuas; parchei els tuts ein * impietus a mals, a scadina bucca plaida caussas maldeschentas. Tier tut quei cala sia gritta buc, ad ei aunc siu maun extendius. * Es. 10, 6.

17. Parchei la nauschadad arda sco * in fiuc, a brischa spinas a carduns, ad anvida las selvas spessas, ca ellas sa pleigan en ault en pichas da fim. * Es. 5, 24; 24, 6.

18. Paramur da la gritta dil Segner Zebaoth sa inflomma la terra, ca il pievel daventa * l' esca dil fiuc; nagin spargna siu frar. * Job 15, 34.

19. Taglian els giù da la vart dretga, sch' andiran els fom; mangian els da la vart sinistra, schi vegnan els buc sadullai; scadin maglia la carn da siu bratsch.

20. Manasse *maglia* Ephraim, ad Ephraim Manasse, ad amadus ansembel *ein* ancunter Juda. Tier tut quei cala sia gritta buc, ad ei aunc siu maun extendius.

CAP. X.

Continuaziun da la smanatscha ancunter Israel. 5. Prophezia davart la humiliaziun dils Assyrians, 20. davart il salvament dil rest d'Israel, 28. davart la disfatga dils Assyrians.

Vae á quels, ca fan tschentaments malgists, a fan scriver truvaments pervers,

2. Par stortscher la raschun dils paupers, a par raffar il dretg als miserabels da miu pievel, * ca las vieuas daventien lur spoglia, ad ils orfans lur rapina! * Exod. 22, 22.

3. Chei mai voleits vus far sin quei gi da la visitaziun a ruina, ca ven á vegnir dalunsch? Tier chi voleits vus fugir par agid? Ner nua voleits laschar vossa gloria?

4. Bandunaus da mei ven ins á sa placar denter ils prischuniers, a crodar denter ils mazzai. * Tier tut quei cala sia gritta buc, ad ei aunc siu maun extendius. * Es. 5, 25.

5. * Vae ad Assur, ca ei la torta da

mia gritta ad il fist da miu rugegl, ca ei en siu maun! * Es. 36, 1. Jer. 25, 9; 51, 20.

6. Jou il vi trametter ancunter in pievel fauls, a gli dar mandat ancunter il pievel da mia gritta, par rubar rapina a spogliar spoglia, ad il zappitschar sut sco *lozza sin las vias. * Es. 5, 25.

7. Cumbein ca quei ei buc sia intenziun, a siu cor na partratga aschia; mo il parpiest da siu sen ei, da ruinar a da sragischar buca paucs pievels.

8. Parchei el gi: *„Ein mes princis buca tuts regs? * 2 Reg. 18, 24.

9. Ei buc Calno sco Carchemisch? a Hamath sco Arphad? ei buc Samaria sco Damascus?

10. Sco miu maun ha afflau ils reginavels dils idols, ils vuts dils quals fovan da pli valita ca quels da Jerusalem a Samaria:

11. Duvess jou buca far cun Jerusalem a ses vuts, sco jou hai fatg cun Samaria a ses idols?“

12. Mo ei ven á daventar, cur il Segner ha cundert tutta sia lavur vi dil culm Sion a Jerusalem, ca jou vi visitar il fritg da la garmaschia dil reg da l' Assyria a la pumpa da la loschezia da ses êgls.

13. Parchei el gi: „Quei hai jou fatg tras pussonza da mes mauns a tras mia sabienscha, parchei jou sun prudents; jou hai removiu ils cunfins dils pievels a rubau lur scazis, a sco in heros hai jou atterrau quels ca stevan sin thruns.

14. Gie miu maun ha, sco en in agniv d' utschells, tonschiu en la richezia dils pievels; sco ins prenda navend ovs bandunai, hai jou priu tutta la terra; a nagin fova cou, ca havess alzau ina ala, ner aviert la bucca, ner puplau!

15. *Po er ina segir sa ludar ancunter quel ca taglia cun ella? ner ina resga sa gloriar ancunter quel ca la trai? sco scha la torta moventass quel ca l' aulza, ad il fist smanass quel ca ei buca lenn! * Rom. 9, 20.

16. Parquei ven il Segner Jehova Zebaoth á trametter la secchira sur ses grass, a sut sia gloria ven ad arder in brischament *sco brischament da fiuc. * Es. 24, 6.

17. A la glisch dad Israel ven ad esser in fiuc, a siu sontg ina flomma, a ven ad anvidar sias spinas a carduns, a las brischar siu in gi.

18. A la pumpa da sia selva a da siu curtgin dei vegnir consumada, da l' olma antrocan la carn, ad ei sarà sco cur in malsanitsch liua vi.

19. A las plontas vanzadas da sia selva vegnan ad esser dumbreivlas, aschia ca in mattell las sa nudar si.

20. Da quei temps vegnan quels, ca ein restai dad Israel ad ein spindrai da la casa da Jacob, buca pli á sa pusar sin quel ca ils picha; mo els vegnan á sa pusar sin il Segner, il sontg dad Israel, en verdad.

21. Ils vanzai vegnan á sa convertir, ils vanzai da Jacob tier il ferm Deus.

22. Parchei schagie tiu pievel, o Israel, fuss sco il sablun da la mar, ven auncalura mai in rest da quel á sa convertir. Parchei ruina ei urdenada, abundonta da gistia.

23. * Parchei il Segner Zebaoth ven ad exequir ruina a sentenzia parmiez tutta questa terra. * Es. 28, 22.

24. Parquei gi il Segner Jehova Zebaoth: Buc teme, miu pievel, ca avdas en Sion, igl Assur! El ta ven á pichar cun la torta, ad alzar siu fist ancunter tei, sco igl ei daventau en Egypta.

25. Parchei igl ei aunc da far par in pitschen temps, schi ven il rugegl á haver fin, a mia gritta *á sa volver* ancunter lur disfatga.

26. Lura ven il Segner Zebaoth á smanar sur el la flagella, sco el battè *Midian sper il gripp Oreb, a ven ad alzar siu fist, ca el haveva dovrau sper la mar, † sco en Egypta.
* Dersch. 7, 25. † Exod. 14, 27.

27. Da quei temps ven sia grevezia á stover gunchir navend da tia spadla, a siu giuf giù da tiu culliez; gie il giuf ven á vegnir destruius navend da la vista dil grass.

28. El ven ad Ajath, el passa tras Migron, a metta giù sia bagascha á Michmas.

29. Els passan tras il pass, mettan lur camp da notg á Geba; Rama peglia tema, Gibea da Saul fui.

30. Ti figlia da Gallim, garresche dadault! Ta lai udir antrocan Lais, ti paupra Anathoth!

31. Madmena sa retrai, ils avdonts da Gebim sa raspan par fugir.

32. El surstat aunc quei gi á Nob; lura extenda el siu maun anvers il culm da la figlia da Sion, anvers il crest da Jerusalem.

33. Mire, il Segner Jehova Zebaoth ven á tagliar giù la roma cun forza; ils lungs ven el á scurzanir, ad ils aults ad abbassar.

34. La selva spessa ven el á tagliar anturn cun fierr, ad il Libanon ven á crodar tras il pussent.

CAP. XI.

Prophezia davart la vegnida dil Messias, a 6. descripziun da siu reginavel da pasch. 11. Rimnada dil pievel da Deus or da tuttas terras.

Lura ven á vegnir ina * fadigna or dil bist † dad Isai, ad ina anferla á flurir or da sia ragisch.

* Es. 4, 2. Act. 13, 22. 23. † 2 Sam. 7, 13.

2. Sin quella ven á ruvasar il spirt dil Segner, il spirt da la sabienscha a digl intelletg, il spirt * dil cussegl a da la pussonza, il spirt da la conoschienscha a da la tema dil Segner. * Es. 9, 5.

3. A siu plascher ven el á haver en la tema dil Segner, ad el ven buc á truvar suenter la vezida da ses êgls, a buc castigiar suenter l' udida da sias oreglias.

4. Mo el ven á truvar sur ils paupers cun gistia, a tener dretg a raschun als miserabels da la terra; el ven á pichar il pajes cun la torta da sia bucca, a mazzar il malgist cun il flad da ses lefs.

5. Gistia sarà la tschinta da ses flancs, a fei la tschinta da ses caluns.

6. Lura ven il luf á star cun il tschut, ad il leopard á schêr sper il bucet; vadì a liun giuveu a biestg grass vegnan ad ir ansembel, ad in mattell ils ven á manar.

7. Vaccas ad urs vegnan á pascular ansembel, a lur giuvens á schêr ansembel; a leus vegnan á magliar strom sco bovs.

8. Ad igl uffont da tetta ven á targmagliar sper la rusna da la serp, ad igl uffont zavrau ven á catschar siu maun en la tauna dil basilisc.

9. Sin tut il culm da mia sontgezia ven nagin á far donn ner lavagar; parchei la terra sarà pleina da conoschienscha dil Segner, sco ella fuss curclada cun aua da la mar.

10. Ei ven er á daventar da quei temps, ca tier la ragisch dad Isai, ca ei anderta par bandiera als pievels, vegnan á vegnir par * cussegl las naziuns; a siu repaus sarà glorius.

* Rom. 15, 12.

11. Parchei da quei temps ven il Segner ad extender siu maun l' autra gada, par s' appropriar il rest da siu pievel, ca ei vanzaus dad Assyria a dad Egypta a da Patros a dad Ethiopia a dad Elam a da Sinear a da Hamath a da las inslas da la mar.

12. Ad el ven ad anderscher ina bandiera als pievels, par raspar ansembel ils scatschai dad Israel, a rimnar la membra da Juda spatatschada or dils quater cantuns da la terra.

13. A la scuvidonza ancunter Ephraim ven á calar, ad ils inimichs da Juda vegnan á vegnir sragischai, ca Ephraim scuveschi buca pli á Juda, a Juda seigi buca pli inimich dad Ephraim.

14. Mo els vegnan á sgolar adiess als Philistins ancunter igl occident, a spogliar ils uffonts ancunter igl orient. Edom a Moab vegnan á laschar pendlar lur mauns, ad ils Ammonits vegnan ad obedir ad els.

15. Ad il Segner ven á fender la liunga da la mar d' Egypta, a ven ad alzar siu maun ancunter il flim cun l' arsira da siu suffel, ad il ven á pichar en sett roms a far, ca ins possi ir tras á pei schich.

16. Ad ei sarà ina strada battida par il rest da siu pievel, ca ei vanzaus en Assyria, sco ei fova par Israel * da quei temps, ca el s' an tilà or dad Egypta.

* Exod. 14, 21. 29.

CAP. XII.

Canzun da laud ad angraziament dils exulants spindrai.

Da gliez temps vens ti á gir: Segner, jou celebrescha tei; parchei ti eis staus vilaus ancunter mei, mo tia gritta ha sa viult navend *da mei*, a ti ma cunfortas ussa.

2. * Mire, Deus ei miu salid; jou stun consolaus a tema buc; † parchei il Segner Deus ei mia fermezia a mia canzun da laud, ad el fò miu salid!

* Ps. 23, 1. † Exod. 15, 2. Ps. 118, 14.

3. * Vus vegnits á prender aua cun letezia or da la fontauna dil salid,

* Job 7, 37. 38.

4. * A vegnits á gir da gliez temps: Ludeit il Segner, invocheit siu num, pardageit als pievels sias ovras, resdeit, quont † ault siu num sei!

* 1 Chron. 16, 8. Ps. 105, 1. † Job 17, 1. 4.

5. Psalmieit al Segner, parchei el ha fatg caussas gloriusas; quei sei conoschent en tutta la terra.

6. Ti ca stas á Sion, ta legre a conte cun aulta vusch; parchei gronds ei entamiez tei il sontg dad Israel.

CAP. XIII.

Prophezia da la ruina da Babylon 17. entras ils Persers a Meders.

Prophezia anvers Babylon, ca Esaias, il figl dad Amoz, ha viu.
2. Andrizzeit ina bandiera sin ault
culm, alzeit vossa vusch vers els, musseit cun il maun, a scheit, ca els deigien intrar par las portas dils tyranns!
3. Jou hai cummandau á mes consecrai, a clamau mes pussents par *exequir* mia gritta, ad els giubileschan da mia gloria.
4. Igl ei ina rumur da bearezia sin ils
culms, sco dad in grond pievel; ina canera da tumult da naziuns raspadas a da reginavels. Il Segner dils comps metta en urden l' armada á la battaglia.
5. Els vegnan d' in pajes lontan, da
la fin dil tschiel; gie Jehova sez *ven* cun ils instruments da sia gritta par ruinar tutta quella terra.
6. Urleit, parchei il gi dil Segner ei
datiers; el ven sco ina devastaziun dil tutpussent.
7. Parquei vegnan tuts mauns stauncals, ad il cor da tuts carstiauns liuan.
8. Tema, furtina a dolurs ils cumpeglian, a deglias sco ina dunna ca parturescha. Minchin mira sin 'l auter a sa smarveglia; lur vistas ein cotschnas sco flommas.
9. Mire, il gi dil Segner ven sgrischeivels, pleins da rugegl a gritta ardenta, par ruinar la terra, a par cassar ils pucconts or da quella.
10. * Parchei las steilas dil tschiel a
ses planets datan buca clar, il solegl leva schirs, a la glina na lai splendurir sia glisch.

* Ezech. 32, 7. Joel 2, 31; 3, 15.

11. A jou vi visitar la terra paramur
da sia malizia, ad ils mals paramur da lur nauschadad; jou vi far fin cun la garmaschia dils loschs, a frir á terra la loschezia dils tyranns.
12. Jou vi far il carstiaun pli scars ca
fin aur, ad il hum pli rars ca aur dad Ophir.
13. Parquei vi jou moventar il tschiel,
ca la terra sa strembli or da siu liuc, tras la gritta dil Segner Zebaoth, sin il gi da siu rugegl.
14. Ad ei ven á daventar: sco ina
tscherva spuventada a sco ina muntanera da nursas senza pastur, ven scadin á turnar á casa tier siu pievel, a scadin á fugir en sia terra.
15. Chi ca sa lai afflar lou, ven á vegnir trapunschius, a chi ca sa lai tschaffar, ven á crodar tras la spada.
16. A lur uffonts vegnan á vegnir
smardagliai avont lur égls, lur casas spogliadas, a lur dunnauns sforzadas.
17. Parchei mire, jou vi leventar si
ancunter el ils Meders *a Persers*, ca vegnan pauc á stimar igl argient, a nagutta spiar suenter igl aur.
18. Mo cun balesters vegnan els á sagittar giuvens, a buc á sa prender puccau dil fritg da la persuna, ne spargnar ils uffonts.
19. Aschia ven Babylon, la gloria dils
reginavels, la superba pumpa dils Chaldeers, á vegnir messa sutsura da Deus, * sco Sodoma a Gomorrha.

* Gen. 19, 25. Es. 1, 9.

20. Nagin ven ad avdar lou pli, a nagin á star lou á semper; Arabers na vegnan á tender lou lur camonnas, ne pasturs á far lou lur tegias.
21. Mai glimaris selvadis vegnan á
camar lou, a lur casas ad esser amplenidas cun fiernas, a las tschuettas vegnan ad avdar lou, a mals spirts ir á saglint lou.
22. Schacals vegnan á sa dar senzur
enten lur palazis bandunai, a vulps auradas enten lur castells. Siu temps ven prest á vegnir, a ses gis buc á tardinar.

CAP. XIV.

Prophezia davart la liberaziun dils Judeus or da la prischunia da Babylon a davart la clamada dils paguns; 24. davart la ruina dils Assyrians, a 28. davart la tribulaziun dils Philistins.

Parchei il Segner ven á sa prender puccau da Jacob, a milsanavont eliger Israel, ad ils turnentar en lur terra; ad esters vegnan á sa schunscher cun els, a sa cumpagnar cun la casa da Jacob.
2. Ad ils pievels ils vegnan á prender,
ad ils manar en lur liuc; a la casa dad Israel ils ven á posseder enten la terra dil Segner sco fumegls a fantschellas; ad els vegnan á tener en prischun quels, dils quals els eran fatgs prischuniers, a vegnan á reger sur quels, ca ils opprimevan.
3. Ad enten quei temps, ca il Segner
tgi ven á dar ruvaus da tia stenta a

conturbaziun * a da tiu dir servetsch, en il qual ti eis staus: * Deut. 28, 48.

4. Lura vens ti á dovrar in tal proverbi davart il reg da Babylon, a gir: „Co mai ha calau il catschadur a pigliau fin il tribut!“

5. Il Segner ha rutt il fist dils scelerus, a la torta dils tyranns;

6. Quella ca pichava ils pievels senza calar en gritta, a regeva cun furia sur ils pagauns, ad ils persequitava senza misericorgia.

7. Ussa ruvausa tutta la terra ad ei quieta, a garrescha cantont letameng.

8. Er sa legran da tei ils pigns ad ils ceders dil Libanon, *a gin*: „Dapli ca ti diermas, ven nagin si pli par nus tagliar giù.“

9. La fossa lougiù ha sa moventau paramur da tei, par vegnir ancunter á ti; ella tgi ha leventau ils morts, tuts princis dil mund ad er fatg levar da lur thruns tuts ils regs dils pagauns.

10. Quels tuts prendan il plaid a gin á ti: „Er ti eis fleivels sco nus, ad eis daventaus sumiglionts á nus!“

11. Catschada giù en igl uffiern ei tia pumpa ad il sunar da tias harpas; mulauns saran tiu lêtg, a verms tia cuvria.

12. Co eis ti crodada giù da tschiel, ti steila splendurinta, figlia da l'aurora! co eis ti frius á terra, ti ca prosternevas ils pievels!

13. Ti pir schevas enten tiu cor: „Jou vi reiver si en tschiel, ad alzar miu thrun sur las steilas da Deus; jou ma vi tschentar sin il culm da la raspada * da la vart da mezanotg; * Ps. 48, 3.

14. Jou vi vargar las pli aultas nivlas, a vi esser sumiglionts agl altissim.

15. Gie, en igl uffiern eis ti ius, en il funds da la fossa.

16. Chi ca veza tei, ven á mirar sin tei, a sa partratgar *a gir*: „Ei quei quel hum, ca fageva tremblar la terra, a tementava ils reginavels;

17. Ca ha fatg or dil mund in desiert, a destruiu ses mercaus, a buc demissionau ses prischuniers á casa?“

18. Tuts ils regs dils pievels ansemblameng schain cun honur, scadin en sia sepultira.

19. Mo ti eis frius navend da tia fossa, sco ina anferla refidada, cuverts cun mazzai trapunschî da la spada, ca van giù tier la crappa da la fossa, sco in cadaver zappitschau.

20. Ti vens buc unius cun els en la sutterrada; parchei ti has ruinau tia terra, a stranglau tiu pievel; dil sem malizius ven buc á vegnir fatg menziun á semper buc.

21. Sampcheit da mazzar ses uffonts paramur * da la nauschadad da lur babs, par ca els na levien si, ne prendien en possess la terra, ne ampleneschien il mund cun mercaus.

* Exod. 20, 5. Matth. 23, 35.

22. Jou vi levar si ancunter els, gi il Segner Zebaoth, a sragischar la regordonza da Babylon, figls a nevs ca restan, gi il Segner;

23. * A vi far els par ina habitaziun dils porcs spinus, par ina paliu dad aua, ad ils vi scuvar ora cun la scuva dil sragischament, gi il Segner Zebaoth. * Es. 34, 11.

24. Il Segner Zebaoth gira, a gi: Pilver, ei dei daventar, sco jou hai priu avont mamez da far, a dei esser, sco miu cussegl ha concludiu:

25. Ca Assur dei ir á frusta en mia terra, a vegnir zappitschaus sut da mei sin mes culms, par ca siu giuf vegni prius navend dad els, a siu fasch giù da lur spadla.

26. Quei ei il cussegl fatgs ancunter tutta la terra, a quest ei il maun extendius ancunter tuts ils pievels.

27. Parchei il Segner Zebaoth ha concludiu quei, chi il vult dostar? A siu maun èi extendius, chi il po turnentar?

28. Quei onn ca il reg Ahas ei morts, daventà questa prophezia greva:

29. Buc ta legre, ti Philistea tutta, ca la torta, ca ta pichava, ei rutta! Parchei or da la ragisch da la serp ven á vegnir in basilisc, a siu fritg sarà in dragun ca sgola.

30. Lura vegnan ils primogenits dils paupers á sa paschentar, ad ils basegnus á ruvasar segirs; mo tia ragisch vi jou far morir entras fom, a tes vanzai ven el á mazzar.

31. Urle, porta! garresche, mercau! ti Philistea tutta eis luada; parchei da mezanotg ven in fim, ad ei nagin parsuls enten sias roschas.

32. A chei resposta ven ins á dar als mess dil pievel? *Questa*, ca Jehova hagi tschentau il fundament da Sion, a lou vegnien ils paupers da siu pievel á star segirs.

CAP. XV.

Prophezia davart la ruina da Moab.

Prophezia anvers Moab.
*Gie, sur notg ven Ar-Moab ruinaus a spazzaus; gie, sur notg ven Kir-Moab ruinaus a spazzaus.
* Jer. 48, 1 etc.
2. Bajith a Dibon muntan sin ils locs aults, par bargir; á Nebo ad á Medeba plira Moab; * tuts chaus ein tundî, a tuttas barbas abrasadas.
* Es. 3, 24. Jer. 48, 37. Ez. 7, 18.
3. Sin lur stradas van els tschintai cun saccs; sin lur tetgs a vias urlan els a sflueschan en larmas.
4. Hesbon ad Eleale datan îs, ca ei ven udiu á Jahaz; parquei plonschan ils armai enten Moab; parchei lur olma trembla.
5. Miu cor bragia paramur da Moab; lur fugitivs fuin antrocan Zoar, antrocan il tierz Eglath; insascenda la muntada da Luhith bargint; a sin la strada, ca meina á Horonaim, leva si in miserabel dar-îs.
6. Parchei las auas da Nimrim ein schigiadas si, ca il fein secca, a l' erva passescha, a nagut verdagescha pli.
7. Parquei ven il vanzament, ca els han raspau, a la rauba, ca els han mess en salv, portaus en la vall dils Arabers.
8. Parchei ina gronda canera circumdat ils cunfins da Moab, lur urlar *va* antrocan Eglaim, els urlan antrocan Beer-Elim.
9. Parchei las auas da Dimon ein pleinas da saung, ad aunc pli vi jou far vegnir sur Dimon; *jou vi trametter* il liun ancunter quels ca ein mitschai or da Moab, ad ancunter quels ca ein rumanî enten la terra.

CAP. XVI.

Continuaziun. Moab anquira agid tier il reg da Juda, 6. adumbatten; il castig da sia garmaschia il dei tuccar.

Trametteit al signur da la terra da Sela tschuts tras il desiert tier il culm da la figlia da Sion!
2. Ad aschia daventa ei: sco in utschì scatschaus or da siu agniv, ca sgola erront vi a nou, ein las figlias da Moab *vi da* las rivas digl Arnon; *a gin:*
3. „Prende cussegl, dai decisiun, fai sco la notg tia umbriva da miezgi, zuppe ils scatschai, antradesche buc ils fugitivs!
4. Lai mes scatschai, da Moab, star tier tei; als seigies ina scompa avont il ruinader! Parchei igl oppressur peglia fin, la violenzia cala, ils devastaders vegnan cassai da la terra.
5. * Aschia ven stabilius il thrun tras buntad, a sin quel sê cun fideivladad in derschader en la camonna da David, ca ten dretg a raschun ad ei parderts en la gistia.“ * Es. 9, 6. Dan. 7, 14. 27.
6. * „Mo nus havein udiu da la garmaschia da Moab, *ven respondiu,* ca ella seigi fich gronda, gie da sia loschezia, superbia ad arroganzia, a da la vanitad da sia tschontscha.“
* Jer. 48, 29. 30.
7. * Parquei ven in Moabit sur 'l auter ad urlar, tuts vegnan ad urlar; par ils fundaments da Kir-Hareseth vegnan á suspirar ils plagai. * Jer. 48, 20.
8. Parchei la campagna da Hesbon ei sflurida; *devastada* la vit da Sibma, las fadignas da la quala atterravan ils signurs dils pievels; ellas tonschevan antrocan Jaeser, erravan en il desiert; sias frascas sa rasavan, a mavan vi sur mar.
9. Parquei bragia jou cun il bargir da Jaeser par la vit da Sibma, a bogna tei, o Hesbon ad Eleale, cun mias larmas; parchei sur tia rimnada a raccolta ei crodau il givel *da querra.*
10. Letezia a legria ei prida navend dil curtgin, ad en las vignas ven buc cantau a garriu; nagin torclader zappitscha il vin en ils torculs; jou hai fatg calar il givel *d' atunn.*
11. Parquei tuna miu intern sco ina citara paramur da Moab, a miu dadents paramur da Kir-Hares.
12. Lura ven ei á daventar, cur Moab sa presenta, a sa sfadigia sin il liuc ault, a ven tier siu sanctuari par urar: * ca el cunderscha nagutta.
* Deut. 32, 37. 38. 39.
13. Quei ei il plaid, ca il Segner ha gitg anvers Moab da vegl temps.
14. Mo ussa plaida il Segner, a gi: Suenter treis onns, sco ein ils onns dil giurnalier, ven la gloria da Moab á vegnir pitschna cun tutta sia gronda bearezia; zun paucs vegnan á restar, buca bears.

CAP. XVII.

La ruina dils reginavels da Syria a dad Israel a 12. da l'armada da Sanherib, reg d'Assyria, ven prophetizada.

Prophezia anvers * Damascus.
Mire, Damascus ven removius na-

vend dils mercaus, a sarà ina muschna da crappa. * Jer. 49, 23. etc. Amos 1, 3.

2. Ils mercaus dad Aroer saran bandunai; els saran stavels da muntaneras, ca vegnan á schêr lou, a nagin las ven á spuventar navend.

3. A la fortezia dad Ephraim ven á haver fin, ad il reginavel da Damascus; a quels ca restan en la Syria saran sco la gloria dils uffonts dad Israel, gi il Segner Zebaoth.

4. Da quei temps sarà la gloria da Jacob sminuida, a siu chierp grass sarà magers.

5. Ad ei ven ad esser, sco cur in tschaffa ansembel la mess, sco cur siu bratsch meda las spigias; ad ei ven ad esser, sco cur in anquira spigias en la vallada da Raphaim.

6. Auncalura ven á restar ampau da zundar, sco cur ei ven scrollau in olivèr, a vonzan var duas ner treis olivas sisum la tschima, ner pendan aunc quater u tschunc fritgs vi da la roma dil fritgeivel pumèr, gi il Segner, il Deus dad Israel.

7. Da quei temps ven il humaun á mirar sin siu scaffider, a ses êgls vegnan á haver adaig sin il sontg dad Israel.

8. A buc ven el á mirar pli sin ils altars, sin l' ovra da ses mauns, a buc guardar pli sin la lavur da sia detta, ne sin las Astartas a statuas dil solegl.

9. Da quei temps vegnan ses mercaus ferms ad esser sco las ruinas bandunadas da la selva a da la pizza, ils quals els han bandunau paramur dils uffonts dad Israel; ad ei sarà ina devastaziun.

10. Parchei ti, *o figlia d' Israel,* has amblidau il Deus da tiu salid, a buc ta regordau dil gripp da tia fermezia; parquei has ti plantau plantaziuns legreivlas, a tschentau lient fadignas estras.

11. Il gi da tiu plantar has ti fatg clausira, a la damaun marvegl reditg á flur tia plantaziun; mo la raccolta fui sin il gi da malsogna a da penibla dolur.

12. Ha! ina rumur da bears pievels, sco la rumur da la mar rumoran els; ad in tunar da naziuns, sco auas grondas tunan ellas.

13. Gie ils pievels tunan, sco las auas rabiusas tunan. Mo cur *il Segner* ils scloma, fuin els lunsch navend, catschai *sco paglia sin ils culms avont il suffel, a †sco pulvra avont il turnigel. * Job 21, 18. Ps. 1, 4; 35, 5. † Ps. 83, 14. Hos. 13, 3.

14. La sera, mire, ei cou strementur; ad ont ca ei seigi damaun, ein els buca pli. Questa ei la pagaglia da noss rubadurs, a la sort da noss spogliadurs.

CAP. XVIII.

Disfatga dils inimichs, annunziada als Ethiops.

Ha! terra da l' umbriva dubla, ca schai vivart ils flims da l' Ethiopia,

2. Ca trametta ambassadurs par mar, enten navs da cannas sin las auas, *schent:* Meit, vus mess lingiers, tier quei pievel aultcreschiu a splendid, tier quei pievel strementus da sia existenzia annou a milsanavont, tier quei pievel da gronda forza a scalcagnaziun, la cui terra ven tratagliada da flims!

3. Vus tuts habitonts dil mund a cussedents da la terra! cur ins ven ad alzar sin ils culms la bandiera, guardeit, a cur ins ven á sunar la trumbeta, tadleit!

4. Parchei aschia mi ha gitg il Segner: Jou vi sêr quietameng, a mirar da miu domicil, sco calira sereina en il dar-solegl, sco nivel da rugada en la calira dil temps da raccolta.

5. Parchei ont ca il temps da raccolta ei cou, cur la flur ei crodada a la flur daventa iua madironta, ven *Jehova* á tagliar giù las fadignas cun farclas, a prender navend las vits a las dismetter.

6. Aschia vegnan *ils Assyrians* ansemblameng á vegnir relaschai lou *morts* als utschells dils culms ad á las bestias da la campagna; ad ils utschells vegnan á stadegiar sin els, a mincha bestia da la campagna sin els ad invernar.

7. Da gliez temps ven quei pievel aultcreschiu a splendid, strementus da sia existenzia annou a milsanavont, quei pievel da gronda forza a scalcagnaziun, la cui terra ven tratagliada da flims, á portar duns al Segner Zebaoth, en quei liuc, nua ca il num dil Segner Zebaoth ei, tier il culm da Sion.

CAP. XIX.

Prophezia anvers Egypta: guerra civila a schichira, 10. svergugnament da la sabienscha d'Egypta; 18. conversiun dils Egyptians ad Assyrians tier Jehova, en uniun cun ils Israelits.

*Prophezia anvers Egypta.
* Jer. 46, 13. Ezech. 29; 30.
Mire, il Segner sê sin ina nivla sperta, a ven en Egypta, ad ils idols dad
Egypta peglian tema avont sia vista,
ad als Egyptians liua lur cor en lur
persuna.
2. A jou vi stimular Egyptian ancunter Egyptian, ca in frar dei cumbatter
ancunter 'l auter, ad in amich ancunter
'l auter, mercau ancunter mercau, a
reginavel ancunter reginavel.
3. Ad il spirt dils Egyptians dei sa
sperder en els, a jou vi spazzar lur
cussegls. Lura vegnan els á spiar lur
idols, scungiradurs, prophetizaders ad
indivinaturs.
4. A jou vi surdar quels d' Egypta en
il maun da signurs crudels, ad in dir
reg dei reger sur els, gi il Segner Jehova Zebaoth.
5. A las auas da la mar vegnan á
muncar, il flim á schigiar vi a sa
sperder.
6. Ad ils auters flims vegnan á sa
retrer, ils canals d' Egypta á simar a
schigiar, canna a paliu á seccar.
7. Las pradas vi dil flim, sin las buccas da las rivas, a tuts schiermens sper
las rivieras vegnan á seccar a pirir, a
buc ad esser pli.
8. Ad ils pescadurs vegnan á sa doler a tuts quels, ca fieran igl om en il
flim, á lamentar; a quels, ca tendan
las reits sin las auas, saran contristai.
9. Cun turp vegnan á star quels ca
fan linzeuls fins a custeivels or da glin,
a quels ca teissan teilas alvas finas.
10. A lur notabels ein consternî, a
tuts mercenaris conturbai.
11. Ils princis da Zoan ein stults, ad
ils sabis cussegliers da Pharao ein en
il cussegl senza intelletg. Co mai pudeits gir á Pharao: Jou sun in uffont
dils sabis, jou deriva da regs vegls!
12. Nua ein pia tes sabis? Ils lai pô
gir a far á saver á ti, chei il Segner
Zebaoth hagi sa cussegliau da far ancunter Egypta.
13. Ils princis da Zoan ein stults, angannai ils princis da Noph, ad Egypta
surmeinan ils caus da sias schlattas.
14. Parchei Jehova ha spons ora sur
els in spirt da sturnadad, ca els meinien
en err Egypta en tut siu far, sco erescha in hum eiver en siu ritschim.
15. Ad en Egypta sarà nagina lavur,
ca il chau fetschi ner la cua, il rom
ner il bist.
16. Da gliez temps saran ils Egyptians sco las femnas; els vegnan á
tremblar a temer parvia dil smanar
dil maun dil Segner Zebaoth, ca el
smeina sur els.
17. Lura sarà la terra da Juda in
strement ad Egypta; scadin, ca lai
quella vegnir endament, ven á temer
paramur dil cussegl dil Segner Zebaoth, il qual el ha concludiu ancunter els.
18. Da quei temps vegnan ad esser
tschunc mercaus en Egypta, ca plaidan il linguaig *da Canaan, a giran
al Segner Zebaoth; ad in da quels
mercaus ven á vegnir numnaus il mercau dil solegl. * Deut. 10, 20. Jer. 12, 16.
19. Da quei temps ven ad esser in
altar dil Segner amiez en la terra dad
Egypta, *ad ina colonna al Segner
sper ses cunfins.
* Gen. 28, 18. Exod. 24, 4. Jos. 4, 8. 20; 22, 10.
20. A quella dei esser ina ansenna a
parditga al Segner Zebaoth en la terra
dad Egypta; parchei els vegnan á garrir tier il Segner paramur da lur squitschaders, ad el als ven á trametter in
salvader ad in defensur, ca ils spindri.
21. A Jehova ven á vegnir conoschents á quels dad Egypta, a quels
dad Egypta vegnan da quei temps ad
anconoscher il Segner; ad els gli vegnan á servir cun sacrificis ad unfrendas, a vegnan á far amparmischuns
al Segner a salvar quellas.
22. Aschia ven Jehova á pichar quels
d' Egypta ad auncalura ils madagar;
parchei els vegnan á sa volver tier il
Segner, ad el ven ad acceptar lur riugs
ad ils far sauns.
23. Da quei temps ven ad esser ina
strada or da l' Egypta en l' Assyria,
par ca quels d' Assyria vegnien en
Egypta, a quels d' Egypta en Assyria,
a quels d' Egypta cun quels d' Assyria
serveschien *á Deus.*
24. Da quei temps ven Israel ad esser il tierz cun quels d' Egypta a d'
Assyria; ei ven ad esser benedicziun
amiez la terra;
25. Parchei il Segner Zebaoth ils
ven á benedir, schent: Benedida sei-

gies ti Egypta, miu pievel, a ti Assur, la lavur da mes mauns, a ti Israel, mia ierta!

CAP. XX.

Acziun symbolica dad Esaias concernent la humiliaziun d' Egypta a d' Ethiopia.

En quei onn, ca * Tartan vegnit ad † Asdod, tramess da ** Sargon, dil reg da l' Assyria, a guerregià ancunter il mercau dad Asdod, ad il conquistà:

* 2 Reg. 18, 17. † Jos. 13, 3. ** 2 Reg. 18, 13.

2. Da gliez temps plidà il Segner tras Esaias, figl dad Amoz, schent: Va, a sligi il sacc da tes flancs, a trai ora tes calzèrs da tes peis. Ad el faget aschia, a mà nius a sculz.

3. Lura schet il Segner: Sco miu fumegl Esaias va nius a sculz treis onns par ansenna a sumeglia sur Egypta a sur Ethiopia:

4. Aschia ven il reg da l' Assyria á manar navend ils prischuniers dad Egypta ad ils scatschai dad Ethiopia, giuvens a vegls, nius a sculz, cun la turp scurclada, par ina vergugna ad Egypta.

5. Giù da quei vegnan *ils Judeus* á pigliar tema, a sa turpiar da l' Ethiopia, sin la quala els sa fidavan, a da l' Egypta, da la quala els sa ludavan.

6. Ad ils habitonts da questa riviera vegnan á gir da gliez temps: Guardeit, aschia stein nus cun nossa fidonza, cur nus fugivan tier quels, par nus spindrar dil reg da l' Assyria! Co duvein nus pia mitschar?

CAP. XXI.

Annunziaziun da la ruina da Babylon, 11. Prophezia anvers ils Edomits, 13. Arabers a Kedarens.

*Prophezia anvers il desiert sper la mar. * Es. 13, 1.

Sco burrascas da miezgi prorumpan, aschia ven *il reg da Persia* or dil desiert, or d' ina terra sgrischeivla.

2. Ina dira visiun ei mussada á mi: il spogliader spoglia, ad il ruinader ruina! ascende, Elam, assediesche, Madai! jou vi far calar tut siu suspirar.

3. Parquei ein mes fumaus pleins da dolurs; deglias ma han cumpigliau, sco ina dunna ca parturescha; jou ma stortscha, ca jou na auda, jou ma stre menta, ca jou na veza.

4. Miu cor batta; snavurs ma anguschegian; la notg, da mei desiderada al ruvaus, mi ven fatga par * terrur. * Job 7, 3.

5. Ins prepara la meisa, metta guardia, mangia, beiva. Si, vus princis, unscheit il scut!

6. Parchei il Segner mi gi aschia: Va, poste in guardian, ca tgi fetschi á saver quei ca el veza.

7. Quel vezet cavalleria, cavalliers sin cavalls pêr a pêr, cavalliers sin asens, cavalliers sin camêls; ad el faget attenziun, gronda attenziun.

8. Ad el garriva sco in liun: * Segner, jou steva sin mia turr adina il gi, a rumaneva sin mia posta tutta la notg.

* Hab. 2, 1.

9. A mire, cou vegnan tropps da humens, cavalliers sin cavalls pêr a pêr. Ad el prendet il plaid a schet: * Crodada, crodada ei Babylon, a tuts ils vuts da ses dieus ha ins fatg á frusta a friu á terra! * Jer. 51, 8. Apoc. 14, 8; 18, 2.

10. O ti miu pievel scuss, ti figl da miu iral! quei ca jou hai udiu dil Segner Zebaoth, dil Deus dad Israel, quei hai jou fatg á saver á vus.

11. Prophezia anvers Duma.

Ei ven garriu á mi or da Seir: Guardian, las quontas da la notg eis ei? guardian, las quontas da la notg eis ei?

12. Mo il guardian schet: La damaun ven, auncalura er la notg. Scha vus voleits spiar, spieit, a turneit puspei!

13. Prophezia anvers l' Arabia.

Vus vegnits á maner en ils selvadis da l' Arabia, o vus cumpagnias da viadi dils Dedanits.

14. Vus habitonts dil pajes da Thema! porteit aua ancunter á quels ca han seit, porteit paun á quels ca fuin.

15. Parchei els ein fugî avont la spada, gie avont la spada tratga, avont il balester tendiu ad avont il sforz da la battaglia.

16. Parchei aschia ha il Segner gitg á mi: * Mai aunc in onn, † sco ils onns dil giurnalier, cou dei la gloria da Kedar haver fin.

* Jer. 49, 28. † Jes. 16, 14.

17. Ad ils auters sagittaders, vanzai dils heros da Kedar, saran da pitschen diember; parchei Jehova, il Deus dad Israel, ha plidau quei.

CAP. XXII.

Prophezia davart l' assediaziun da Jerusalem. 15. Smanatscha á Sebna, vocaziun dad Eliakim.

Prophezia anvers la vall da la visiun.

Chei munta quei, ca vus tuts saglits aschia sin ils tetgs?

2. Ti, *mercau da Jerusalem*, pleins da rumurs, mercau pleins da pievel, leger castì! Tes mazzai ein buc mazzai cun la spada, a buc morts en battaglia.

3. Mo tuts tes capitanis ein fugî a fatgs prischuniers dils balestrèrs; tonts ca ein afflai enten tei, ein pigliai, *resalvont* quels ca ein fugî dalunsch.

4. Parquei gig jou: * Volveit vossa vista navend da mei, ma lascheit bargir amarameng; haveies buc breigia da ma cumfortar paramur da la ruina da la figlia da miu pievel!

* Es. 15, 5; 21, 3. Jer. 9, 1; 4, 19.

5. Parchei in gi da tribulaziun, da devastaziun a da confusiun salva il Segner Jehova Zebaoth enten la vall da la visiun. Ins tschingla ils mirs, a garrida tuna anvers ils culms.

6. Ad Elam porta la teigia da piliets, a ven cun carrs, schenta a cavalliers, a Kir scuverta ils scuts.

7. Ad ei ven á daventar, ca tias las pli bellas valladas vegnan ad esser amplenidas cun carrs, ad ils cavalliers vegnan á campar avont la porta *da scadin mercau.*

8. A la cuvertà da Juda ven á vegnir scuvrida; da quei temps vegnits á guardar par armas da la casa da la selva.

9. A vezent, ca las sfessaglias dil mercau da David ein bearas, vegnits vus á raspar las auas dil vivèrsut.

10. Vus vegnits er á dumbrar las casas da Jerusalem, gie vus vegnits á spazzar las casas par fortificar ils mirs;

11. A vegnits á far in fossau denter amadus mirs par manar ent l' aua dil vivèr vegl. Mo vus mireits buc sin quel ca fa quei, ne volveits voss êgls sin quel ca ha ordinau quei da gig annou.

12. Parquei ven da quei temps il Segner Jehova Zebaoth á far clamar vus al bargir a plirar ad al sbluttar ils chaus ad al surtschintar saccs;

13. Cumbein ca ussa, mire, ei *denter vus spir* legrament a letezia, sturnir bovs, mazzar nursas, mangiar carn a beiver vin, *a vus scheits*: *Mangein a buvein, damaun morin nus pô!

* Es. 56, 12. 1 Cor. 15, 32.

14. Mo il Segner Zebaoth ha sa palentau avont mias oreglias, *a gitg*: Quei surpassament vus dei buc vegnir pardunaus, antrocan ca vus morits, gi il Segner Jehova Zebaoth.

15. Aschia gi il Segner Jehova Zebaoth: Si, va tier quei factur, tier Sebna, prefect dil palazi, *a gi á gli*:

16. Chei has ti tschou? chi has ti cou? ca ti tgi edificheschas ina fossa, sco in ca edifichescha sia fossa en in liuc ault, a sa cava ina habitaziun en il gripp.

17. Mire, il Segner ta ven á frir navend, sco in hum ferm fiera navend in, a ta ven á tschaffar vigorusameng;

18. A plagont ta ven el á plagar tier in canì; sco ina burra *ta ven el á vibrar* en ina terra larga; lou vens ti á morir, lou vegnan á star tes carrs glorius, o ti macla da la casa da tiu signur!

19. Jou ta vi scatschar da tiu post, a ta vi dismetter da tiu offici.

20. Ad ei ven á daventar sin quei gi, ca jou vegn á clamar miu servient * Eliakim, figl da Hilkia. * 2 Reg. 18, 18.

21. A jou gli vi trer ent tia rassa, ad il tschintar cun tia tschinta, a dar tia pussonza en siu maun, ca el seigi in bab als habitonts da Jerusalem ad á la casa da Juda.

22. * A las clavs da la casa da David vi jou metter sin siu schuvì, ca el arvi a nagin serri, ca el serri a nagin arvi.

* Apoc. 3, 7.

23. A jou il vi fermar sco ina clavilla catschada en in liuc ferm, ad el dei esser ina supcha da gloria á la casa da siu bab;

24. Ca vi d' el vegni pendlada tutta la gloria da la casa da siu bab, uffonts a biadis, tutta vaschella pitschna, vaschella da butschidas a vaschella da buccals.

25. Da quei temps, gi il Segner Zebaoth, dei la clavilla, ca ei fichada en in ferm liuc, vegnir prida navend, esser rutta a crodada, a la peisa, ca pendlava vi d' ella, ven ad ir á perder; parchei il Segner ha plidau quei.

CAP. XXIII.

La ruina da Tyrus. 15. Quont gig quella deigi cusar, co calar, a co Tyrus vegni á sa volver tier il Segner.

*Prophezia anvers Tyrus.

* Jer. 47, 4. Am. 1, 9. Zach. 9, 3.

Urleit, vus navs da Tarsis! Parchei ella ei ruinada, da tala guisa, ca lou ei nagina casa pli, a nagin va lient pli. Or da la terra da Chittim vegnan els á vegnir partscherts da quei.

2. Quescheit, vus habitonts da la riva, la quala s' ampleniva da mercadonts da Zidon, ca navigeschan sin la mar!

3. A tut fritg creschiu sper Sihor a tut granezi raspau vi da la riva dil Nil vegniva manau tier tei sin auas grondas; ti fovas il liuc da fiera da las naziuns.

4. Ta turpege, o Zidon! Parchei la mar plaida, gie la fortezia da la mar gi: Jou na hai giu deglias ne parturiu, ne hai viventau giuvnals ne educau giuventschellas.

5. Sco las novas dad Egypta tementavan, aschia ils vegnan las novas davart Tyrus er á tementar.

6. Tileit vi á Tarsis; urleit, vus habitonts da la riva!

7. Ei quei viess mercau leger, ca sa lauda da siu vegl origin? Lur peis ils vegnan á manar navend lunsch en terra estra.

8. Chi mai havess tratgau, ca ei duvessi ir aschia cun Tyrus da las curunas, ils cui mercadonts eran pô princis, ad ils cui negoziants eran ils pli nobels sin terra?

9. Il Segner Zebaoth ha priu avont sasez da profanar la gloria da tutta pumpa, a da metter á sbittament tuts ils honorai da la terra.

10. Tracurre libra tiu pajes sco in flim, ti figlia da Tarsis; tschou ei nagina tschinta pli.

11. El extenda siu maun sur la mar, a moventa ils reginavels. Jehova cummonda sur Canaan, da spazzar las fortezias da quella,

12. A gi: Ti deis buca pli saglir da letezia, ti giuventschella svergugnada, figlia da Zidon! ta fai si á Chittim, tile louvi! er cou tgi ven buc ad esser paus.

13. Mire la terra dils Chaldeers! quei pievel ei buca staus, mo Assur il ha fundau par habitonts dil desiert; quel erigia sias turrs, spazza lur palazis, ils metta en ruina.

14. Urleit, vus navs da Tarsis, parchei vossa fortezia ei spazzada!

15. Mo ei ven á daventar da quei temps, ca Tyrus sarà amblidada settonta onns, aschigig sco in reg po viver *cumminameng*; mo suenter ils settonta onns ven ei ad ir á Tyrus secund la canzun da la pitauna:

16. „Prende la citara, a va en il mercau anturn, o pitauna amblidada! sune bein, conte fich, ca da tei vegni sa regordau.“

17. Parchei suenter settonta onns ven il Segner á visitar Tyrus, ca ella returni tier siu gudogn; lura ven ella á far pitanegn cun ils reginavels dil mund sin tutta la surfatscha da la terra.

18. Mo á la fin ven siu acquist a siu gudogn ad esser sontgs al Segner; el ven buc á vegnir rimnaus en scazis, ne zuppaus vi; mo siu acquist ven á servir á quels ca avdan avont il Segner, par ca els mangien a vegnien sadullai a seigien beinvestgi.

CAP. XXIV.

Il prophet fa á saver la devastaziun da la terra da Juda, 14. mo er il snueivel truvament sur ils inimichs a lur dieus, cun anaulsament dil pievel da Deus.

Mire, il Segner svida il pajes ad il deserta; el il volva sutsura a spatatscha ses avdonts.

2. *Ad ei va cun il sacerdot sco cun il pievel, cun il signur sco cun il fumegl, cun la patruna sco cun la fantschella, cun il vendider sco cun il cumprader, † cun quel ca impresta sco cun quel ca fa amprestar, cun il creditur sco cun il debitur.

* Hos. 4, 9. † Ez. 7, 12. 13.

3. Gie la terra sarà tuttavia svidada a spogliada; parchei il Segner ha plidau quei.

4. La terra ei trista a ruinada, il circul da la terra tschessa a piera, ils principals dil pievel da la terra vegnan il meins.

5. La terra ei patihada da ses avdonts; parchei els surpassanan il tschentament, midanan il cummondament da Deus, a rumpenan la ligia perpetna.

6. Parquei maglia la smaledischun la terra, a quels ca statan lient ve-

gnan desertai; *parquei seccan vi ils avdonts da la terra, a resta *lient* pauc pievel. * Es. 9, 18; 10, 16.
7. Il must sa sperda, la vit piera; a tuts quels, ca eran dacormeng legars, suspiran.
8. *La letezia dils schumbers cala, la rumur da quels ca siglian par letezia ha fin, ad il legrament da la citara ceda. * Es. 16, 10. Jer. 7, 34.
9. Els beivan buca pli vin sper il cont; amara ei la buvronda buna á quels ca la beivan.
10. Il mercau desert ei ruinaus; scadina casa ei serrada si, ca nagin sa lou intrar.
11. Igl ei lamentaschun par vin sin las stradas; la sera da tutta letezia ei vegnida, tut legrament dil pajes ei stulius.
12. En il mercau ei restau *buc auter ca* ruina, las portas ein ruttas a sbovadas.
13. Parchei ei va enten la terra, denter ils pievels, sco cur ins saccuda ils olivèrs, sco cur ins zunda, suenter esser finida la vindemia.
14. Ilsez, *ca ein aschia restai*, vegnan ad alzar lur vusch a cantar, *a vegnan á garrir da la mar navend paramur da la majestad dil Segner. * Es. 12, 6.
15. Cuntut glorificheit il Segner en igl orient, sin las rivas da la mar il num dil Segner Deus dad Israel!
16. Nus udin canzuns da laud or da la fin da la terra: „Gliergia al gist!“ Mo jou sto gir: Ah miser mei, ah miser mei, vae á mi! Spogliaders spoglian, gie spoglia spoglian spogliaders.
17. *Parquei ven sur tei, habitont da la terra, tema, fossa a latsch. * Es. 48, 43.
18. *Ad ei ven á daventar, ca sch' anchin gie mitschass da la canera da la tema, ven el auncalura á crodar en la fossa, a scha el gie sagliss or da la fossa, ven el á vegnir pigliaus en il latsch; parchei las fenestras en l' altezia vegnan á sa arver, ad ils fundaments da la terra á sa saccuder. * Es. 48, 44.
19. Tuttavia sarà messa á frusta la terra, tuttavia sarà scarpada en parts la terra, tuttavia sarà smoventada or liuc la terra.
20. La terra ven á baluccar vi a nou *sco in eiver, a sa manar vi a nou †sco ina tenda; parchei siu malfar la squitscha, ca ella sto crodar, a na po levar pli. * Es. 19, 14. † Job 27, 18. Es. 1, 8.
21. Da quei temps ven il Segner á visitar las armadas digl ault enten l' altezia, a tuts ils regs da la terra, ca ein sin terra;
22. Ad ei vegnan á vegnir rimnai tier ina rimnada sco prischuniers, frî en il fossau, a serrai en la prischun; a gig suenter quei vegnan els á vegnir visitai.
23. *La glina ven á sa incotschnir, ad il solegl á sa turpiar; parchei il Segner Zebaoth ven á reger sin il culm da Sion ad enten Jerusalem, a cou sarà gloria avont ses seniurs. * Es. 13, 10. Ez. 32, 7.

CAP. XXV.

Canzun da laud dils Judeus par la diesfatga dils inimichs, cunzun da Babylon. 6. Past da Jehova par tuts pievels á Sion. 10. Ruina da Moab.

Segner, ti eis miu Deus; tei vi jou alzar, a tiu num celebrar; parchei ti has fatg caussas marvigliusas, tes cussegls ein da vegl annou fei a verdad.
2. *Parchei or dil mercau has ti fatg ina muschna da crappa, or dil mercau ferm ina ruina; par ca ils palazis dils esters na seigien pli in mercau, a maina vegnien edificai pli. * Es. 21, 9; 23, 13.
3. Parquei celebrescha tei in pievel pussent, mercaus da naziuns strementusas teman tei.
4. Parchei ti eis la fermezia dils fleivels, la fermezia dils paupers en lur tribulaziun, in refugi enten la malaura, *ina umbriva ancunter la calira, cur la furia dils tyranns va sco tempesta ancunter la prei. * Ps. 121, 5. Es. 4, 6.
5. Sco calira en schichira, rebassas ti la rabia dils esters; sco calira tras l' umbriva d' ina nebla, aschia ven tempraus il cont dils tyranns.
6. Lura ven il Segner dils comps á far á tuts pievels sin quest culm in past cun caussas grassas, in past cun vin serein, *in past* cun grass a megull, cun vin senza fetscha.
7. El ven sin quest culm á prender navend la cuverta, cun la quala tuts pievels ein curclai, ad il vel, ca ei stendius sur tuttas naziuns.
8. *El ven tuttavia á lagutter la mort; il Segner Jehova ven †á fruschar giù las larmas da tuttas vistas, a

prender navend la turp da siu pievel
partut la terra; parchei il Segner ha
plidau quei. * 1 Cor. 15, 55. † Apoc. 7, 17; 21, 4.
9. Da quei temps ven ei á vegnir
gitg: Mire, quel ei niess Deus, sin il
qual nus havein tschentau nossa fidonza, il qual nus ha gidau; quel ei il Segner, sin il qual nus havein spetgau;
saglin da letezia, a nus legrein enten
siu salid!
10. Parchei il maun dil Segner ruvaüsa sin quest culm; mo Moab ven
á vegnir zappitschaus sut en siu liuc,
sco il strom ven zappitschaus en la
broda dil ladim.
11. Ad el ven á stender ora ses
mauns lient, sco in ca noda ils stenda
ora par nudar; mo siu anaulzament
cun la fermezia da ses mauns ven Jehova ad abbassar.
12. Tias fortezias a miraglias aultas
ven el á sbovar, rumper giù, frir á
terra a far en pulvra.

CAP. XXVI.

Canzun d' angraziament dils Judeus par il spindrament. 18. Er en il pli grond basegns bandunа Deus buc siu pievel.

Da gliez temps ven á vegnir cantau
questa canzun en la terra da
Juda: *Nus havein in ferm mercau;
salid tschenta el par mir a fossau.
* Ps. 46, 6; 125, 1.
2. *Arveit las portas, ca intreschi in
pievel prus, il qual conserva la cardienscha! * Ps. 118, 19. 20.
3. Chi ca ei stateivels da sen, á quel
cunsalvas ti la pasch, gie la pasch,
parquei ca el tschenta la spronza
sin tei.
4. *Cuntut vus fideit adina dil Segner; parchei il Segner Jehova ei in
perpeten †gripp.
* Ps. 25, 2. 3. Jer. 17, 7. † Deut. 32, 4.
5. Parchei el sbassa quels, ca avdan
enten igl ault, il mercau elevau spazza
el giù, gie il fiera á terra, ad il fa
schêr en pulvra;
6. Ca el ven passaus sut cun peis, gie
cun ils peis dils paupers a cun las plontas dils miserabels.
7. La via dils gists ei egualiva;
plauna fas ti la senda dil gist.
8. Parquei spetgein nus, o Segner,
sin la via da tes truvaments; tiu num
a la regordonza da tei brama l' olma.
9. Mia olma desiderescha tei la notg;
* cun miu spirt enten mei festgina jou
marvegl tier tei; † parchei cur tes truvaments sa mussan sin terra, amprendan gistia ils avdonts dil mund.
* Ps. 130, 6. † Ps. 119, 67. 71.
10. Mo il malgist, scha el gie ha survegniu grazia, amprenda auncalura
buca gistia, mo fa il mal en la terra dil
dretg, a na guarda sin la majestad
dil Segner.
11. Segner! aultalzaus era tiu maun;
mo els vezan quei buc. Possien els
vêr a vegnir á turp! il zel par tiu pievel, gie fiuc possi magliar tes inimichs!
12. *Mo á nus, Segner, vens ti á dar
pasch; parchei tuts noss fatgs has ti
fatg par nus. * Ps. 125, 5.
13. O Segner, niess Deus! cumbein
ca sur nus regevan auters signurs ca
ti, schi nus regordein nus auncalura
mai tras tei da tiu num.
14. Els ein morts a daventan buca
pli vivs; els ein spartgî a levan buca
puspei si; parchei ti ils has castigiau a
sragischau, a pirentau tutta lur memoria.
15. Ti, o Segner, creschentas il pievel, ti creschentas il pievel; ti ta glorificheschas, a slargas ils cunfins dil
pajes.
16. Segner! cur la tribulaziun ei cou,
anquiran els tei; cur ti ils castigias,
spondan els ora bassas uraziuns.
17. *Sco ina dunna portonza, datier
al parturir, ha deglias a dat îs en sias
dolurs: aschia essan er nus, o Segner, avont tia vista. * Joh. 16, 21.
18. Nus essan er portonts a havein
deglias, a parturin, sco da gir, mai
suffel; nus savein nagutta gidar la
terra, a buca naschan ils habitonts dil
mund.
19. Mo tes morts vegnan á viver, a
mes corps morts puspei á levar si.
Vus destadeit, a vus legreit, vus habitonts da la pulvra! Parchei tia rugada ei ina rugada dad ervas verdas,
a la terra ven puspei á dar nounavont
ils morts.
20. Cuntut, miu pievel, va en tia
combra, a serre davos tei igl isch, *a
ta zuppe mai in batterdêgl, antrocan ca la gritta ei vargada! * 2 Cor. 4, 17.
21. *Parchei mire, il Segner ven á
sortir da sia avdonza, a ven á visitar
la nauschadad dils habitonts da la
terra; a la terra ven á scuvrir siu
saung, a ven buc á zuppar pli ses
mazzai. * Mich. 1, 3.

CAP. XXVII.

Deus protegia sia vigna, a siu pievel reflurescha; 7 el il castigia, par igl expiar; 12. rimna lura ils pers a spatatschai sin il culm da la sontgezia.

Da gliez temps ven il Segner cun sia spada greva, gronda a ferma á visitar il leviathan, la serp fugitiva, ad il *leviathan, la serp stortigliada, a ven á mazzar la balena ca ei en la mar. *Job 40, 20; 41, 1 etc. Ps. 74, 14.

2. Da quei temps canteit da la vigna deletgeivla aschia:

3. Jou il Segner parchira ella, a la schaua da dretg temps. Jou la parchira gi a notg, ca nagin irrumpi en quella.

4. Enten mei ei nagina gritta. Chi mi vult dar spinas a carduns en la guerra? jou las vi attaccar, a las arsentar tuttas ansembel!

5. Ei sei pir, *sch' anchin* tschaffass mia protecziun, fagess pasch cun mei, gie fagess pasch cun mei.

6. Enten igl avegnir ven Jacob á far ragisch, ad Israel á *verdagar a flurir, a cun fritgs ad amplenir tutta la terra. *Ps. 72, 16.

7. Il ha el er pichau, sco el ha pichau quels ca pichavan el? Eis el er vegnius mazzaus sco quels, ca ein vegnî mazzai dad el?

8. Tempradameng, cur ti il demissionavas, has ti dispitau cun *el; ti il has priu navend tras tiu ferm turnigel en il gi dil suffel oriental. *Jer. 30, 11.

9. Tras quei ven ormai il puccau da Jacob expiaus; a quei ei tut il fritg dil pardunament da ses puccaus, essent ca el faget, ca tutta la crappa digl altar ei sco crappa da caltschina smardagliada, * a ca las Astartas a statuas dil solegl statan buca pli. *Lev. 26, 30. Dersch. 3, 7.

10. Parchei il mercau ferm ven á star desertaus, ina avdonza spuventada a bandunada sco il desiert. Lou ven á pascar il vadì, a lou á camar, a magliar giù lur fadignas.

11. Lur roma secca ven á rumper; femnas la vegnan á prender a la brischar. Parchei igl ei in pievel senza intelletg; a parquei ven quel, ca il ha scaffiu, buc á sa prender puccau dad el, a quel, ca il ha formau, buc ad il spargnar.

12. Da quei temps ven il Segner á scuder, navend da la riva dil flim antrocan al flim d' Egypta; a vus uffonts dad Israel vegnits á vegnir raspai, tschou in a lou in.

13. Da gliez temps ven á tunar la trumbeta gronda, a vegnan á vegnir quels, ca fovan pers enten l' Assyria, a quels, ca fovan spatatschai enten l' Egypta, a vegnan ad adurar il Segner sin il culm sontg á Jerusalem.

CAP. XXVIII.

Il prophet smanatscha á las diesch schlattas dad Israel ils castigs da Deus. 5. Er la schlatta da Juda ha sa andirius ancunter il Segner; 14. parquei sa megliuri ella, par obtener grazia. 23. Il Segner castigia da dretg temps secund sabi cussegl.

Vae á la curuna superba dils eivers dad Ephraim, vae á la flur passa, á siu glorius fitament, ca ei sin il chau da la vallada grassa dils pichai da vin!

2. Mire, in ferm a pussent dil Segner ven, a sco ina tempesta stemprada, sco ina strasaura donneivla a sco la furtina dad auas fermas surundontas la fiera el á terra cun forza.

3. A la curuna superba dils eivers dad Ephraim ven á vegnir sutpassada cun peis.

4. Ad á la flur passa, á siu glorius fitament, ca ei sin il chau da la vallada grassa, ven ei ad ir sco ad in fic tumpriv, ont ca la stad ven, il qual ladinameng, schiprest ca el ven vius, strusch ca el ei andretg en il maun, ven laguttius.

5. Da quei temps ven il Segner Zebaoth ad esser ina curuna pumpusa ad in tschupì glorius al rest da siu pievel;

6. Mo als derschaders in spirt dil dretg, ad á quels, ca tschessentan la guerra antrocan á la porta, ina fermezia.

7. * Mo er quests undegian dil vin, a baluccan da la buvronda ferma. Ils sacerdots a prophets undegian da la buvronda ferma; els ein surventschî dil vin, baluccan da la buvronda ferma; en la visiun undegian els, ad en il truvar scarpitschan els. *Es. 5, 11.

8. Parchei tuttas meisas ein pleinas da ritschim a malmundegn, ca buc in liuc ei schubers.

9. A chi dei pia *il Segner* mussar scienzia, ad á chi dei el dar d' intellir doctrina? A quels ca ein zavrai dil latg, ad ein prî navend da las tettas?

10. Parchei igl ei cummondament sur cummondament, cummondament sur cummondament, regla sur regla, regla sur regla, tschou ampau, lou ampau.

11. * Gie el ven á plidar cun quest
pievel cun lefs balbiuss a cun linguaig
iester. * 1 Cor. 14, 21.
12. Il qual ha gitg ad els: Quest ei
la via dil ruvaus: deit ruvaus al staun-
cal, a quei porta salid! Mo quei han
els buca voliu udir.
13. Ad il plaid dil Segner als ven ad
esser: cummondament sur cummonda-
ment, cummondament sur cummonda-
ment, regla sur regla, regla sur regla,
tschou ampau, lou ampau; aschia ca
els vegnan ad ir vinavont a dar ana-
vos, ad ir á frusta, crodar en latschs
* a vegnir pigliai. * 2 Cor. 2, 16.
14. Parquei tadleit sin il plaid dil Se-
gner, vus sgamiaders, regents da quest
pievel, ca stat á Jerusalem!
15. Parchei vus scheits: Nus havein
fatg ina ligia cun la mort, a pactau
ina intellgienscha cun igl uffiern, ca,
schagie irrumpess la flagella dad auas
surundontas, ella auncalura mass bu-
ca sur nus ora; parchei cun anganna-
ment volein nus mitschar, a cun faul-
sadad nus proteger.
16. * Parquei gi il Segner Jehova
aschia: Mire, jou tschenta á Sion in
crapp, in eligiu crapp, in custeivel crapp
da cantun, par in ferm fundament, ca
quel, ca sa fida sin el, † vegni buc á
zonur. * Ps. 118, 22.
Matth. 21, 42. Act. 4, 11. Eph. 2, 20. † Rom. 9, 33.
17. A jou vi far il dretg par corda, a
la gistia par stadera. La tempesta dei
an lavar viess refugi da menzegna, a
las auas an sdrappar voss zuppadils.
18. Aschia ven vossa ligia cun la
mort á vegnir cassada, a vossa intell-
gienscha cun igl uffiern buc á restar.
Cur la flagella surundonta irrumpa,
vegnits vus dad ella á vegnir zappi-
tschai sut.
19. Schiprest ca ella irrumpa, vus
ven ella á manar navend; gie ella ven
ad irrumper mincha damaun, gi a
notg. Lura ven mai maltractament á
vus dar d' intellir doctrina.
20. Gie il lêtg sarà memma curts, da
sa stender ora sin quel, a la cuvria
memma graschla, da sa plagar ent en
quella.
21. * Parchei il Segner ven á levar si
sco sin il culm Perazim, a ven ad esser
gritts sco enten la vallada da † Gibeon,
par far sia lavur, ina lavur estra, a par
exequir sia ovra, ina ovra nunudida.
* 2 Sam. 5, 20. 1 Chron. 14, 11. † Jos. 10, 10. 1 Chron. 14. 16.
22. Cuntut seigies buc sgamiaders, ca
voss ligioms na daventien pli ferms;
parchei jou hai udiu dil Segner Jeho-
va Zebaoth, ca ei seigi decretau per-
diziun a truvament sur tut il pajes.
23. Porscheit vossas oreglias ad udit
mia vusch, prendeit á sen a tadleit miu
plaid!
24. Ara bein igl agricolant da tut
temps par semnar? Fa el sulcs ad ar-
paga el adina?
25. Eis ei buc aschia: cur el ha gua-
livau, semna el coriander ner cureg; el
semna salin en il claus, a dumieg en il
liuc designau, a carnun par siu cunfin?
26. A ca el fetschi quei andretg, il
mussa ad antruvida siu Deus.
27. Parchei el scuda il coriander bu-
ca cun il carr da scuder, a lai buc ir la
roda vi a nou sur il cureg, mo el picha
ora il coriander cun il fist, ad il cureg
cun la torta.
28. Il carnun, ven el smardagliaus?
Anzi buc á semper il scuda el; el fa ir la
roda da siu carr a siu cavagl, el il smar-
daglia buc.
29. Er quei ven dil Segner Zebaoth,
* ca ei marviglius en cussegl a glorius
en il fatg. * Ps. 86, 10. Jer. 32, 19.

CAP. XXIX.

Il prophet fa á saver, ca Jerusalem vegni á vegnir assediaus, mo er spindraus; 9. ils Judeus hypocrits refidai, mo 17. ils penitents retscherts en grazia.

* Vae á ti Ariel, Ariel, mercau, nua
ca David steva! Metteit in onn
vi da 'l auter, lascheit circular las fe-
stas! * Ezech. 43, 15.
2. Mo jou vi Ariel metter en angu-
scha, ca ei sarà plonscher a plonschim
ad el dei esser á mi in ver Ariel.
3. * Parchei jou vi assediar tei anturn
anturn, a tgi far cauld cun postar ar-
madas, a fierer si fortezias ancunter
tei. * Jer. 6, 3. Ez. 17, 7.
4. A ti vens á vegnir abbassaus, a pli-
dar or da la terra, a tes plaids vegnan
á vegnir brausameng or da la pulvra;
sco la vusch d' in scungiradur ven tia
vusch á vegnir or da la terra, a murmi-
gnont vens ti á plidar or da la pulvra.
5. Parchei la bearezia da tes inimichs
sarà sco pulvra manidla, a la bearezia
dils violaturs * sco paglia an sgolon-
ta; ei ven á daventar en in moment
anetgameng.
* Job 21, 18. Ps. 1, 4; 35, 5. Es. 17, 13.
6. Ti vens á vegnir visitaus dil Se-

gner Zebaoth cun tunar a terratriembel a gronda rumur, cun cufflar a malaura a cun flommas da fiuc consumont.
7. A la bearezia da tuts ils pievels, ca cumbattan ancunter Ariel, a da tuts, ca guerregian ancunter el a sias fortezias, a da quels, ca igl anguschegian, sarà sco in siemmi, ina visiun da notg.
8. Beinegual sco cur in ca ha fom sa siemgna, ca el mangi, a cur el ei destadaus, ei aunc vids; a sco cur in ca ha seit sa siemgna, ca el beivi, a cur el ei destadaus, ha aunc seit, a sia olma sliua: aschia sarà la bearezia da tuts pievels, ca guerregian ancunter il culm da Sion.
9. Sursteit a vus smarviglieit! seigies tschochentai a tschocs! *Parchei* els ein eivers, mo buca dil vin; els datan vi a nou, mo buca da buvronda ferma.
10. * Parchei Jehova ha spons ora sur vus in spirt da dormulenzia, a ha claus voss êgls, ils prophets, a curclau voss chaus, † ils vezents.
* Rom. 11, 8. † 1 Sam. 9, 9.
11. La visiun da quellas causas tuttas sarà á vus sco plaids en in cudisch sigillau, ca ins dat ad in ca sa leger, schent: Nus lege pô quei! Ad el respunda: Jou na sai leger, parchei igl ei sigillau.
12. Ner scha ins dat quei cudisch ad in ca sa buca leger, schent: Lege pô quei! Ad el gi: Jou sai buca leger.
13. Parquei gi il Segner aschia: * Damai ca quest pievel ven nou tier mei cun sia bucca, a ma honorescha cun ses lefs, mo siu cor ei lunsch navend da mei, a sia tema avont mei consista mai en amprî tschentaments da carstiauns:
* Matth. 15, 8. Marc. 7, 6.
14. * Mire, schi vi jou continuar da tractar miraculusameng quest pievel, gie zun miraculusamang a strauniameng: la sabienscha da lur sabis dei pirir, ad igl intelletg da lur parderts sa zuppar.
* Jer. 49, 7. Obad. 8. Matth. 11, 25. 1 Cor. 1, 19.
15. * Vae á quels, ca zuppan afunds lur cussegl avont il Segner, par tener adascus lur acziuns, a gin: Chi nus veza? a chi nus anconoscha? * Ps. 94, 7.
16. * O vossa perversitad! Ei bein sco l' arschilla da stimar il vaschlèr, ca l' ovra gigi a siu factur: El ma ha buca fatg! ad il vaschì da terracotga gigi á siu formatur: El s' intelli buc?
* Es. 45, 9. Rom. 9, 20. 21.
17. Ebbien, mai aunc ina urelletta, ad il Libanon ven á sa midar en * curtgin, ad il curtgin sarà raschunaus par selva. * Es. 10, 18.
18. Lura vegnan ils surds ad udir ils plaids dil cudisch, ad ils êgls dils tschocs vegnan á guardar or da notg a schiradegna.
19. Ad ils miserabels vegnan á haver letezia sur letezia en il Segner, ad ils paupers denter la schenta vegnan á giubilar en il sontg dad Israel;
20. Parchei ils tyranns haveran fin, ad ils sgamiaders saran disfatgs, a sragischai tuts ils guardians da la malgistia;
21. Ils quals par in plaid fan carstiauns esser pucconts, a mettan latsch á quel, ca ils reprehenda sut la porta, a scatschan il gist tras menzegnas.
22. Parquei gi il Segner aschia á la casa da Jacob, el, ca ha spindrau Abraham: Jacob dei buca pli vegnir á turp, a sia vista dei buca pli sa smidar.
23. Parchei cur ses uffonts vegnan á vêr l' ovra da mes mauns denter els, schi vegnan els á far sontg miu num; gie ei vegnan á sanctificar il sontg da Jacob, a temer il Deus dad Israel.
24. A quels, ca vidavont havevan in spirt da l' errur, vegnan ad anconoscher intelletg, ad ils renitents vegnan ad amprender doctrina.

CAP. XXX.

Il prophet disapprobescha igl intent dils Jüdeus d' anqurir agid da l' Egypta; 8. reprehenda lur malobedienscha, ca ils meina en perdiziun; 15. amparmetta als penitents misericorgia a spindrament; 27. annunzia la derutta da l' armada da Sanherib avont Jerusalem.

Vae als malobiedis figls, gi il Segner, ca fan cussegls, mo senza mei; ca contraheschan ligias, mo buc suenter miu spirt, par cumular puccau sin puccau;
2. * Ca tilan giù en Egypta senza prender cussegl da mia bucca, par vegnir gidai da la pussonza da Pharao, a sa metter en l' umbriva dad Egypta.
* Jer. 37, 7. Es. 17, 15.
3. Mo la fermezia da Pharao vus ven á servir tier turp, ad il refugi en l' umbriva dad Egypta tier zonur;
4. Parchei ses princis statan á Zoan, a ses ambassadurs sa fadigian adumbatten.
5. * Gie els ston tuts vegnir á turp tras quei pievel, ca als ei da nagin

util; buc par agid ne par avantaig eis
el, anzi par vergugna a zonur.
* Jer. 2, 36.
6. Ils glimaris han portau la carga
ancunter miezgi, tras ina terra, enten
la quala ei prigel ad anguscha, liuns
a liunas, serps a basiliscs ca sgolan; els
meinan lur rauba sin ils diess dils asen-
ets, a lur scazis sin las gobas dils ca-
mêls tier in pievel, ca als ei da nagin
util.
7. Parchei igl agid da l'Egypta ei
vauns a da nagutta; parquei garrescha
jou: Furiusadad, ca stat chieua!
8. Cuntut schi va ussa, scrive ad els
quei sin ina tavla, * a node quei en in
cudisch par in tschentament, ca ei re-
sti par il temps futur a cuzi perpetna-
meng. * Deut. 31, 19.
9. Parchei igl ei in malobiedi pievel,
uffonts menzasèrs, uffonts, ca vultan
buc udir il tschentament dil Segner,
10. * Mo gin als vezents: Vus duveits
buc vêr! ad als prophets: Nus prophe-
tizeies buc caussas dretgas, mo caus-
sas plascheivlas ad angannaments;
* 1 Sam. 9, 9.
11. Passeit or da questa via, gunchit
giù da questa senda, tschessenteit il
sontg dad Israel navend da nus!
12. Parquei gi il sontg dad Israel
aschia: Damai ca vus essas anfis da
quei plaid, a vus fideits da forza ad
antiert, a vus poseits sin quei:
13. Schi vus dei questa vossa nau-
schadad esser sco ina fessa sbovonta
a sbuttlonta d'in mir ault, la ruina * dil
qual ven anetgameng, en in moment.
* Es. 29, 5.
14. Ad el il ven á ruinar, * sco ins
rumpa in vaschì da terracotga, ca sen-
za spargn ven fatgs á frusta, da tala
guisa, ca denter sia frustamenta ven
buc afflau in tocc pli, ca ins pudess en
quel prender fiuc giù d'ina platta ner
tonscher aua or d'ina fontauna.
* Ps. 2, 9. Jer. 19, 11.
15. Parchei il Segner Jehova, il sontg
dad Israel, ha plidau aschia: Scha vus
vus volvesses a stesses quiets, schi vus
vegniss ei gidau; cun chieuadad a
spronza vegnisses ad esser ferms. Mo
vus haveits buca voliu;
16. * Anzi scheits: „Na; mo nus volein
fugir sin cavalls!" parquei stoveits er
fugir. „Sin glimaris sperts volein nus
sêr!" parquei dein voss persequitaders
esser aunc pli sperts. * 2 Reg. 25, 4.
17. * Milli da vus vegnan á fugir giù dil
smanatschar dad in parsul, gie scha
tschunc vus smanatschan, vegnits vus
á fugir tuts, antrocan ca vus saras † ban-
dunai sco in signal sisum in culm, a
sco ina bandiera sin in crest.
* Lev. 26, 36. Deut. 28, 25; 32, 30. † Es. 17, 6; 24, 6. 13.
18. A parquei spetga il Segner par
sa prender puccau da vus, a parquei
leva el si par esser grazius á vus; par-
chei il Segner ei in Deus dil dretg.
* Beai tuts quels, ca sa fidan dad el!
* Ps. 2, 12; 34, 9. Prov. 16, 20. Jer. 17, 7.
19. Gie, pievel en Sion, ca habitescha
á Jerusalem! Ti maina vens á bargir
pli; el tgi ven segirameng á far grazia;
schiprest ca el auda la vusch da tiu
garrir, ven el á dar resposta á ti.
20. Il Segner vus ven bein á dar paun
dad anguscha ad auas da tribulaziun;
mo buc in da tes mussaders ven á fu-
gir da la vart pli, anzi tes êgls vegnan
á mirar sin tes mussaders,
21. A tias oreglias vegnan ad udir il
plaid davos tei nou: Questa ei la via,
par quella meit, seigi ca vus gunchîes
da la vart dretga u sinistra!
22. A vus vegnits á tartar las cuver-
tas d'argient da voss vuts, ad ils man-
tells d'aur, cun ils quals vus ils haveits
curclau; ti ils vens á frir navend sco in
sdratsch malmund, a gir: Ora cun tei!
23. Ad á viess sem, ca vus semneits
en terra, ven el á dar plievgia, ad il
paun, il fritg da la terra, sarà luxurius
a grass; lura ven er tia biestga á pa-
scular sin ina campagna larga.
24. Tes bovs ad asenets, ca aran tes
êrs, vegnan á magliar pavel ansalau,
beinvannau cun la pala a cun il vonn.
25. Sin tuts culms aults a sin tuts crests
elevai vegnan á currer auals a dutgs
sin il gi da la gronda mazzacra, cur
las turrs vegnan á crodar.
26. A la clarezia da la glina sarà sco
la clarezia dil solegl; mo la clarezia
dil solegl sarà sett gadas pli clara, sco
la splendur da sett gis, da quei temps,
cur il Segner ven á haver ligiau si la
ruttira da siu pievel, a madagau las
plagas á gli pichadas.
27. Mire, il num dil Segner ven da-
lunsch; sia gritta arda, ca nagin la
ven á puder portar; ses lefs ein pleins
da rugegl, a sia liunga sco fiuc consu-
mont;
28. Siu flad sco in aual inundont, ca
tonscha al * culliez, par svannar ils

pievels cun il vonn da la perdiziun, a *metter* in frein straviont vi da las massellas da las naziuns. *Es. 8, 8.

29. Mo vus vegnits á cantar, sco en la notg inaugurala d' ina festa; vus vegnits ad esser dacormeng lets, sco quels ca camminan sunont cun schulas, *par ir sin il culm dil Segner, tier il † gripp dad Israel. * Ps. 42, 5. † Deut. 32, 4.

30. Ad il Segner vus ven á laschar udir sia vusch majestusa, a vus mussar la smanatscha da siu bratsch, cun la rabia da siu rugegl, * cun la flomma da siu fiuc consumont, cun burrasca, aurizi a tempesta. * Ps. 50, 1.

31. Lura ven Assur á pigliar tema giù da la vusch dil Segner, ca il ven á pichar cun la torta.

32. A scadin passar-surent da la torta castigionta, la quala il Segner fa inclinar sur el, * sarà accumpagnaus cun schumbers a harpas; ad el ven á cumbatter ancunter el en battaglias da maun alzau. * Exod. 15, 20. 1 Sam. 18, 6.

33. Parchei dad ier annou ei erigiu in tophet *(gehenna)*; er als regs * eis el paregiaus, aults a largs; siu scandlèr ha bearezia da fiuc a da lenna: il flad dil Segner sco in flim da sulper il ven ad anvidar. * Matth. 5, 22; 25, 41.

CAP. XXXI.

Buc Egypta, mo 4. Jehova gida batter ils Asyrians.

*Vae á quels, ca van giù en Egypta par agid, a sa lain sin † cavalls, a sa fidan sin carrs, parquei ca els ein bears, a sin cavalliers, parquei ca els ein zun numerus; mo miran buc sin il sontg dad Israel, a na anquiran il Segner! * Es. 30, 2. † Ps. 20, 8.

2. Mo er el ei sabis, a meina noutiers sventira, a na recloma ses plaids; anzi el ven á levar si ancunter la casa dils scelerus ad ancunter igl agid dils malfacturs.

3. Parchei quels dad Egypta ein carstiauns a buc Deus, a lur cavalls ein carn a buc spirt. Parquei, cura il Segner extenda siu maun, ven igl agidont á surdar, ad igl agidau á crodar, a tuts ansemblameng vegnan á vegnir par la vita.

4. Parchei il Segner ha gitg á mi aschia: Gual sco il liun ner liunet birla sur sia rapina, a peglia buca tema, schagie tutta la bearezia dils pasturs garrescha suenter, a sa bassa buc, schagie els fan gronda canera: * aschia ven er il Segner Zebaoth á vegnir giù par guerregiar sin il culm da Sion a sin siu crest. * 2 Reg. 19, 34.

5. Il Segner dils comps ven á defender Jerusalem, * sco utschells ca sgolan *sur lur giuvens*; el il ven á parchirar a salvar, † respargnar a spindrar. * Deut. 32, 11. 12. † Exod. 12, 12.

6. Vus volveit pia, o vus uffonts dad Israel, tier quel, dil qual ins ei aschi bassameng crodaus giù!

7. * Parchei da quei temps ven scadin á fierer navend ses vuts d' argient a d' aur, ils quals vus vus haveits fatg cun voss mauns tier puccau. * Gen. 35, 2. Es. 2, 20.

8. Ad Assur ven á crodar, mo buca tras la spada * dad in hum; el ven á vegnir magliaus da la spada, mo buca da la *spada* da carstiaun; ad el ven á fugir avont la spada, a ses humens giuvens vegnan á daventar sclavs. * 2 Reg. 19, 35.

9. Par tema ven el á tilar sper sia grippa vi, a ses princis vegnan á tremblar giù da'*mincha* bandiera. Quei ha plidau il Segner, ca ha siu fiuc en Sion a sia platta da fiuc á Jerusalem.

CAP. XXXII.

Prophezia davart il reg da la gistia a siu reginavel; 9. davart devastaziuns a grondas tribulaziuns, á las qualas savunda ina grondiusa midada á la megliur a ventira.

*Mire, il reg ven á reger cun gistia, ad ils princis vegnan á dominar cun raschun. * Ps. 45, 7. 8; 72, 1. Zach. 9, 9.

2. A scadin sarà sco in liuc davos aura a sco ina susta ancunter la daracca, sco auals en contrada schicha a sco l' umbriva dad in grond gripp en terra secca.

3. *Ils êgls da quels ca vezan, vegnan buca pli ad esser schorventai, a las oreglias da quels ca audan, vegnan á tadlar datschertameng. * Es. 29, 18.

4. Il cor dils malpartratgai ven ad intellir scienzia, a la liunga dils balbiuss ven á festginar da plidar clarameng.

5. Lura ven il scelerus buc á vegnir numnaus pli nobels, ne il malizius liberals.

6. Parchei il scelerus plaida scelerusadad, a siu cor partratga malizia, da dovrar faulsadad a plidar errurs davart il Segner, a defumentar quel ca ha fom, a far muncar buvronda á quel ca ha seit.

7. Ils instruments dil malizius ein nuscheivels; parchei el sa partratga da tuccs, co pirentar il pauper cun plaids da menzegnas, er cur il pauper plaida la raschun.
8. Mo il nobel ha partratgaments nobels ad ei stateivels cun far caussas noblas.
9. Vus dunnauns, ca vivits segiras, steit si, tadleit sin mia vusch; vus figlias, ca essas senza quitau, prendeit ad oreglia miu plaid!
10. En ils gis dad in onn vegnits vus, ca steits ussa senza quitau, á tremblar; parchei la vindemia ven á haver fin, * ad ei ven á vegnir nagina raspada *da puma.* * Lev. 26, 34. 43.
11. Piglieit tema, o vus, ca vivits segiras, a trembleit, o vus, ca essas senza quitau! Vus trageit ora, seies niuas, a vus, antschinteit ils flancs!
12. Á plonscher vegnan ellas paramur dils êrs, paramur dils deletgeivels êrs, paramur da las fritgeivlas vits.
13. Sin la cultira da miu pievel vegnan á crescher spinas a caglias, gie sin tuttas casas da letezia, o ti leger mercau!
14. Parchei il palazi sarà bandunaus, a restritgs il moviment dil mercau; turrs a fortezias saran taunas perpetnas, in deletg als asens selvadis ad ina pastira á las muntaneras;
15. Aschigig, * antrocan ca ven á vegnir spons ora sur nus il spirt or da l'altezia. Lura ven il desiert á daventar in curtgin † ad il curtgin sarà raschunaus par selva. * Joel 2, 28. Joh. 7, 37—39. † Es. 29, 17.
16. Lura ven dretg ad avdar en il desiert, a gistia á casar en il curtgin.
17. * Ad il fritg da la gistia sarà pasch, gie igl effect da la gistia sarà chieuadad a segirezia á semper. * Rom. 2, 7. 10.
18. * A miu pievel ven ad avdar enten casas da la pasch ad enten avdonzas segiras ad enten locs da bien ruvaus. * Jer. 33, 16.
19. Mo la tempesta ven á crodar tier destrucziun da la selva, ad il mercau ven á sa bassar en bassezia.
20. Beai vus, ca semneits vi da tuttas auas, a catscheits lou ils peis da voss bovs ad asens!

CAP. XXXIII.

Prophesia davart la ruina dils Assyrians, 18. davart la victoria dil pievel da Deus.

Vae á ti, ruinader, ca eis aunc buc ruinaus, ad á ti, spogliader, ca eis aunc buc spogliaus! Cur ti vens á calar da ruinar, vens er ti á vegnir ruinaus; * cur ti vens á haver fin da spogliar, vens er ti á vegnir spogliaus. * Matth. 7, 2.
2. Segner, ta prende puccau da nus, nus spetgein sin tei; seigies mincha damaun lur bratsch, gie seigies ti niess salid en il temps da la tribulaziun!
3. Ils pievels vegnan á fugir avont il tunar da tia vusch, ad avont tiu analzar sa spatatschan ils pagauns.
4. Lura ven á vegnir raffada vossa spoglia, sco grills raffan; sco salips saglian, ven ins á saglir sur quella ent.
5. Il Segner ei sublims; parchei el avda en l'altezia; el ha ampleniu Sion cun dretg a gistia.
6. Ad ei ven ad esser segirezia da tiu temps; ina richezia da salid sarà sabienscha a conoschienscha; tema dil Segner sarà tiu scazi.
7. Mire, lur heros garreschan dadora, ad ils mess da la pasch bragian amarameng.
8. Las stradas ein desertas; ferias fa il viandont. El rumpa la ligia, el sbitta ils mercaus, el dacha nagin carstiaun.
9. La terra porta malacurada, languescha; il Libanon sa turpegia, el ei malataus; Saron ei sco in desiert; Basan a Carmel ein sfegliai.
10. Ussa vi jou levar si, gi il Segner; ussa ma vi jou alzar, ussa ma vi jou drizzar si!
11. Vus essas portonts da strom, a stubla vegnits á parturir; vossa gritta sarà in fiuc, ca vus maglia.
12. Ils pievels vegnan á vegnir ars sco caltschina; els vegnan á brischar en il fiuc sco spinas tagliadas giù.
13. Cuntut tadleit ussa, vus ca essas dalunsch, chei jou fetsch, a vus ca essas datiers, haveies adaig sin mia fermezia!
14. Ils pucconts en Sion ein tementai; trembliez surprenda ils impietus, *ca els gin:* * Chi da nus po avdar cun in fiuc consumont? chi da nus po habitar cun il perpeten burniu? * Deut. 4, 24; 9, 3. Hebr. 12, 29.
15. * Quel ca viva prusameng, a plaida quei ca ei dretg; quel ca sbitta il gudogn da violenzia, a scrolla ses mauns, ca el na prendi duns; quel ca stauppa sias oreglias, ca el na audi ils

cussegls da saung, a clauda ses êgls, ca el na vezi il mal: * Ps. 15, 2; 24, 3. 4.
16. Quel ven á habitar enten las altezias, a castells da la grippa vegnan ad esser sia dostonza; siu paun gli ven á vegnir daus, a sia buvronda gli ven buc á muncar.
17. Tes êgls vegnan á vêr il reg enten sia bellezia; els vegnan á mirar la terra dalunsch.
18. Tiu cor ven á partratgar suenter la terrur, *a gir*: * Nua ei il prescriptur *dil tribut?* nua ei il pesader? nua ei il registratur da las turrs? * 1 Cor. 1, 20.
19. Lura vens ti buc á vêr pli quei pievel sfruntau: quei pievel da linguaig schir, ca ins il sa buc intellir, a d' ina liunga balbegionta, ca ins sa buc capir.
20. Guarde Sion, il mercau da nossas raspadas festivas! Tes êgls vegnan á vêr Jerusalem, ina stonza segira, * in tabernacul, ca sa mova buc, ils cui pals maina dein vegnir tratgs ora á semper buc, a las cui sugas maina dein smartschir! * Ps. 46, 4. 5; 125, 1. 2.
21. Anzi lou ven il Segner ad esser glorius cun nus en liuc da flims, dad auas ladas; nua ca auncalura vegnan buc á puder navigar navs cun palas, ne trapassar bastiments gronds.
22. Parchei il Segner ei niess derschader; il Segner ei quel, ca nus dat il tschentament; il Segner ei niess reg, ca nus ven á gidar.
23. Mo, *o Assur,* tias sugas vegnan á sa slargar; ellas vegnan buc á tener ferm igl alber, ne á puder stender ils vels. Lura ven á vegnir repartgida gronda spoglia a rapina; parfin ils schiraus vegnan á rubar.
24. A nagin avdont ven á gir: Jou sun fleivels! Parchei ils puccaus ein pardunai al pievel, ca avda lient.

CAP. XXXIV.

Prophesia davart il grond truvament sur ils pievels, 5. specialmeng sur Edom.

Vegnit noutiers, vus pagauns, a tadleit, a vus pievels, prendeit á sen! Ti terra, aude, a tut quei ca ei sin tei; ti circul da la terra, a tut quei ca or da tei crescha!
2. Parchei la gritta dil Segner va sur tuts pievels, ad el ei vilaus sur tuts lur comps; el ils ha cundemnau a surdau á la mazzacra.
3. A lur mazzai vegnan á vegnir fri navend, a lur cadavers vegnan á dar lur toffient; ad ils culms vegnan da lur saung á daventar fluids.
4. * Tuttas steilas dils tschiels vegnan á vegnir plagai ent sco in cudisch, a lur steilas vegnan á crodar giù, sco la feglia croda da las vits, ad igl appassiu dils fichèrs. * Apoc. 6, 13. 14.
5. Parchei mia spada eis eivra sin tschiel; mire, ella ven á vegnir giù sin Edom, sin quei pievel cundemnau al truvament.
6. La spada dil Segner sarà tut sanguinada, grassa da sunscha, da saung dils tschuts a bucs, dil seiv dils naruncals dils anugls; parchei il Segner ven á far in sacrifici enten * Bozra, ad ina gronda mazzacra enten Edom. * Es. 63, 1. 2.
7. Lou vegnan ils biffels á crodar cun els, ad ils taurs ansembel cun ils bovs angraschai; a lur terra sarà eivra da saung, a lur pulvra grassa da seiv.
8. * Parchei il Segner salva in gi da la vendetta, in onn dil riendi, paramur da la caussa da Sion. * Es. 63, 4.
9. Lura vegnan lur flims á sa midar en rascha, a lur terra en sulper; gie lur terra ven á daventar rascha ardenta,
10. Ca ven buc á puder vegnir stizzada ne il gi ne la notg, * mo siu fim ven ad ascender á semper; ad ella ven á star ruinada adina, a nagin ven á passar pli tras quella terra en tutta perpetnadad. * Apoc. 14, 11; 19, 3.
11. Mo en possess vegnan á prender quella il * pelican ad il pierch spinus, a la tschuetta ad il chierv vegnan ad avdar lou; parchei *Deus* ven á stender sur ella la corda da la desertaziun ad il plumbin da la ruina.
* Es. 14, 23. Zeph. 2, 14. Apoc. 18, 2.
12. Ses nobels, cou saran nagins pli, ca proclamassien in reginavel; a tuts lur princis saran á fin.
13. Ad enten lur palazis vegnan á crescher spinas, ad enten lur castells urtgiclas a carduns; ca els seien ina avdonza dils * schacals, ad in stavel dils struzs. * Es. 13, 22.
14. Lou vegnan á s' inscuntrar ils glimaris dil desiert cun ils schacals, ad * in mal spirt á s' antupar á 'l auter. Lou ven á ruvasar igl utschì da la notg a haver siu albierg. * Es. 13, 21.
15. Lou ven la vivra á far siu agniv,

ovar, cuar a rimnar ses giuvens en sia umbriva. Lou vegnan er á sa raspar ils sprèrs, minchin tier siu cumpogn.

16. *Anqurit en il cudisch dil Segner, a legit! †Ei ven á fallir buc ina da quellas caussas, a muncar ne quei ne tschei; parchei sia bucca sezza ha cummandau quei, a siu spirt ven quei á redir ansembel.

*Mal. 3, 16. †Matth. 24, 35.

17. El ha friu sur els la sort, a siu maun als ha admasirau quei cun la corda; quella ierta vegnan els á posseder á semper, ad avdar lient da generaziun en generaziun.

CAP. XXXV.

Prophezia davart il legreivel return dils spindrai da Sion.

Il desiert a la terra schicha vegnan á sa legrar; il liuc devast ven á giubilar, a flurir sco ina rosa.

2. El ven á flurir letameng, a sa legrar cun giubil a garrida; parchei la gloria dil Libanon gli ei dada, a la bellezia da Carmel a Saron. Els vegnan á vêr la honur dil Segner a la majestad da niess Deus.

3. *Fortificheit ils mauns stauncals, a confirmeit la schenuglia baluconta!

*Hebr. 12, 12.

4. Scheit á quels ca han in cor tementau: Seies cunfortai a buca temeies! Mireit, viess Deus ven par far vendetta, par render; el ven sez, par vus spindrar!

5. *Lura vegnan ils êgls dils tschocs á vegnir clars, †a las oreglias dils surds á sa arver. *Es. 29, 18. †Matth. 11, 5.

6. *Lura ven il ziepp á saglir sco in tschierv, †a la liunga dil mit á cantar; **parchei er enten il desiert naschan fontaunas, a flims enten il liuc devast.

*Matth. 11, 5. †Matth. 9, 32. **Joh. 7, 38. 39.

7. Locs seccs vegnan á sa midar en lacs, ad ils schichs en fontaunas. Nua ca vidavont avdavan schacals, lou ven á star erva, canna a paliu.

8. Lou sarà analzament a strada, ca ins ven á numnar la via sontga. Nagin malmund ven á passar sin quella, essent ella mai par els; chi pir ca va par quella, sez ils stults vegnan buc ad errar.

9. Lou ven ad esser nagin liun, a nagin auter glimari scarpont ven á passar sinsur, ner sarà afflaus lou; mo quels ca ein spindrai vegnan ad ir par quella.

10. *Aschia vegnan ils spindrai dil Segner á returnar, a vegnir en Sion cantont canzuns da laud. Perpetna letezia sarà sin lur chau; deletg a legrament ils vegnan ad occupar, a tutta tristezia a malacurada á s' an stulir. *Es. 51, 11.

CAP. XXXVI.

Assediaziun da Jerusalem tras Sanherib dil tempi d'Ezechias (Hiskia). 11. Arrogant discurs da Rabsake, general da Sanherib.

En il quatordischavel onn dil reg *Ezechias ascendet Sanherib, reg da l' Assyria, ancunter tuts mercaus ferms da Juda, ad ils conquistà.

*2 Reg. 18, 13—37.

2. Lura tramettet il reg da l' Assyria Rabsake da Lachis á Jerusalem ancunter il reg Ezechias cun gronda pussonza. Quel sa fermà sper il canal dil vivèr-sura, vi da la via digl êr dil fullun.

3. Cou mà ora tier el Eliakim, figl da Hilkia, il prefect da la casa, a Sebna, il secretari, a Joah, figl dad Asaph, il cancellari.

4. A Rabsake schet ad els: Pir scheit ad Ezechias: Aschia gi il grond reg, il reg da l' Assyria: Chei fidonza ei quella, da la quala ti ta fidas?

5. Jou gig: Ti gis mai in plaid dils lefs: Igl ei cussegl a pussonza da far guerra. Da chi ta fidas ti pia ussa, ca ti ta has rebellau ancunter mei?

6. Mire, ti ta fidas da quella *canna rutta, dad Egypta, la quala, sch' anchin sa posa sin ella, gli va tras il maun, ad il trapunscha! Aschia ei Pharao, il reg dad Egypta, a tuts quels, ca sa fidan dad el. *Ez. 29, 6. 7.

7. Mo scha ti volesses gir á mi: Nus nus fidein dil Segner niess Deus: eis el pia buca quel, las altezias ad altars dil qual Ezechias ha dismess, a cummandau á Juda ad á Jerusalem: Avont quest altar duveits vus adurar?

8. Si pia, scommette cun miu signur, il reg d' Assyria: jou tgi vi dar dua milli cavalls; lai vêr, scha ti sas dar tonts cavalliers sin els!

9. Co volesses ti pia fugentar in sulet manader, in dils pli pitschens servients da miu signur? Mo ti ta fidas da l' Egypta paramur dils carrs a cavalliers.

10. Mo ussa, sun jou forsa vegnius si senza il cummond dil Segner ancunter questa terra, par la ruinar? Il Segner ha gitg á mi: Ascende ancunter questa terra, a la ruine!

11. Lura schenan Eliakim, Sebna a Joah á Rabsake: Plaide pô cun tes fumegls en linguaig Syriac, parchei nus igl intellin bein; a buca plaide en il linguaig Judaic avont las oreglias dil pievel, ca ei sin il mir.

12. Sin quei respundet Rabsake: *Quitteits vus*, ca miu signur ma hagi tramess, par plidar quei mai cun tiu signur a cun tei? Ma ha el buc bearont tramess tier quels, ca sên sin il mir, par ca els cun vus ansembel maglien lur ladim a beivien lur ampienz?

13. Lura levà Rabsake sin peis, a garrì cun aulta vusch en linguaig Judaic, a schet: Tadleit ils plaids dil grond reg, dil reg da l' Assyria!

14. Aschia plaida il reg: Buc vus lascheit surmanar Ezechias; parchei el vus ven buc á puder spindrar.

15. A ca Ezechias vus na fetschi vus fidar dil Segner, schent: Il Segner nus ven segirameng á liberar, a quest mercau na sarà surdaus en il maun dil reg da l' Assyria!

16. Buc tadleies Ezechias! Parchei il reg da l' Assyria gi aschia: Fageit pasch cun mei, a vegnit ora tier mei, schi duveits mangiar scadin da sia vit a da siu fichèr, a beiver scadin l' aua da sia cisterna;

17. Antrocan ca jou vegn a vus meina en ina terra sumiglionta á la vossa, en ina terra da graun a must, en ina terra da paun a da vignas.

18. Vus lascheies buc surmanar Ezechias, parsort ca el gi á vus: Il Segner nus ven á spindrar! Han pia ils dieus dils pievels spindrau scadin sia terra or dil maun dil reg da l' Assyria?

19. Nua ein ils dieus da Hamath ad Arphad? Nua ein ils dieus da Sepharvaim? Han els er spindrau Samaria or da miu maun?

20. Quals denter tuts ils dieus da questas terras ein quels, ca han spindrau lur terra or da miu maun, *ca vus pudesses haver spronza*, ca Jehova vegnissi á spindrar Jerusalem or da miu maun?

21. Mo els queschenan chieu, a gli respondenan buc in plaid; parchei il reg als haveva cummandau, a gitg: Respundeit á gli nagutta!

22. Lura turnà Eliakim, figl da Hilkia, il prefect da la casa, a Sebna, il secretari, a Joah, figl dad Asaph, il cancellari, tier Ezechias cun *vestgadira scarpada, a resdanan á gli ils plaids da Rabsake. * Es. 37, 1. Act. 14, 14.

CAP. XXXVII.

Ezechias, sa dolent da las blastemmas a smanatschas da Sanherib, mo 21. cunfortaus cun amparmischuns dil prophet Esaias, 36. ven liberaus marvigliusameng dils Assyrians, a Sanherib 38. mazzaus da ses figls.

Cur il reg Ezechias havet udiu quei, *scarpà el sia vestgadira, sa curclà cun in sacc, a mà en la casa dil Segner; * 2 Reg. 19, 1—37.

2. A tramettet Eliakim, il prefect da la casa, a Sebna, il secretari, cun ils vegls dils sacerdots, vestgî cun saccs, tier il prophet Esaias, figl dad Amoz.

3. Ad els schenan á gli: Aschia gi Ezechias: Quest ei in gi dad anguscha, da reprehensiun a da blastemma; á nus va bein egual sco cur ils uffonts ein en naschienscha, ad ei nagina possa pli da parturir.

4. Forsa ven il Segner tiu Deus ad udir ils plaids da Rabsake, il qual siu signur, il reg da l' Assyria, ha tramess, par far gomgias dil vivent Deus, a ven á castigiar par ils plaids, ils quals il Segner tiu Deus ha udiu. Fai pia uraziun par il rest, ca ei aunc rumanius!

5. Aschia vegninan ils servients dil reg Ezechias tier Esaias.

6. Ad Esaias schet ad els: Scheit aschia á viess signur: Aschia plaida il Segner: Buca teme paramur dils plaids ca ti has udiu, cun ils quals ils servients dil reg da l'Assyria ma han blastemmau.

7. Mire, jou gli vi dar in spirt, ca el, udint ina canera, ven á returnar en sia terra, ad enten sia terra il vi jou far crodar * tras la spada. * v. 38.

8. Lura returnà Rabsake, ad afflà il reg da l' Assyria, guerregiont ancunter * Libna; parchei el haveva udiu, ca el fussi s' an tilaus da Lachis. * 2 Reg. 8, 22.

9. A *Sanherib* udit da Thirhaka, reg da l' Ethiopia, ca ins scheva: El ei procedius par far guerra cun tei. Ad udint quei, tramettet el mess tier il reg Ezechias, cun quest mandat:

10. Aschia scheit ad Ezechias, reg da Juda: Ta llai buc angannar tiu Deus, dil qual ti ta fidas, schent: Jerusalem ven buc á vegnir surdaus en ils mauns dil reg da l' Assyria.

11. Mire, ti has udiu quei, ca ils regs da l' Assyria han fatg á tuttas terras, las ruinont; a ti duvesses mitschar?

12. Han ils dieus dils pievels er spindrau quels, ca mes babs han ruinau, *numnadameng* Gosan, Haran, Rezeph ad ils uffonts dad Eden en Thelassar?

13. Nua ei il reg da Hamath ad il reg d' Arphad ad il reg dil mercau da Sepharvaim, da Hena * ad Iva?

* 2 Reg. 17, 24.

14. Ad Ezechias retschevet la brev dils mauns dils mess; a la havent legiu, ascendet el en la casa dil Segner, a la splegà avont il Segner.

15. Ad Ezechias urà tier il Segner, a schet:

16. O Segner dils comps, ti Deus dad Israel, * ca ses denter ils cherubims, ti parsuls eis Deus da tuts ils reginavels da la terra, ti has fatg il tschiel a la terra.

* Exod. 25, 22. Num. 7, 89. Ps. 80, 2.

17. Incline, o Segner, tia oreglia, a teidle; arve tes êgls, o Segner, a mire, ad aude tuts ils plaids da Sanherib, ca ha tramess par blastemmar il vivent Deus!

18. Verameng, o Segner, ils regs da l' Assyria han ruinau tuts pievels a lur terras,

19. A han friu lur dieus en il fiuc; parchei els eran buc dieus, * mo ovra da mauns da carstiaun, lenna a crappa, parquei ils han els fatg á frusta.

* Ps. 115, 4. 5.

20. Mo ussa, o Segner niess Deus, nus spindre pô da siu maun, par ca tuts ils reginavels da la terra anconoschien, ca ti parsuls seigies il Segner!

21. Lura tramettet Esaias, figl dad Amoz, tier Ezechias, a gli laschà gir: Aschia plaida il Segner Deus dad Israel: Quei ca ti has urau tier mei concernent Sanherib, il reg da l' Assyria, *hai jou udiu*;

22. A quest ei il plaid, ca il Segner ha plidau ancunter el: La giuventchella, figlia da Sion, sbitta tei a sgamegia tei, a la figlia da Jerusalem scrolla il chau davos tei.

23. Chi has ti sgamegiau a blastemmau? Ancunter chi has ti alzau tia vusch? Ti has drizzau en ault tes êgls ancunter il sontg dad Israel!

24. Tras tes servients has ti sgamegiau il Segner, a gitg: Cun la bearezia da mes carrs sun jou muntaus sin l' altezia dils culms, agl extrem Libanon; a jou vi pinar giù ses ceders aults, a sias cypressas eligidas; jou vi vegnir sin siu il pli ault piz, en la selva da siu curtgin.

25. Jou hai cavau a buviu auas, a cun mias plontas-pei schigientau tuts ils flims dad Egypta.

26. Has ti buc udiu, ca jou hai fatg quei avont in grond temps, a sampchau quei d' antschetta annou? Ad ussa il hai jou laschau vegnir, par ca ti ruineschies mercaus ferms en macortas muschnas da crappa.

27. Ad ils avdonts da quels vegninan fleivels, temenan a stenan cun turp; els daventanan sco erva da la cultira a sco urteis verd, sco fein sin ils tetgs a sco in êr avont il spigiar.

28. Mo jou sai tiu sêr, tiu uschir a tiu intrar, a tia furia ancunter mei.

29. Damai ca ti eis pia furius ancunter mei, a tia garmaschia ei muntada avont mias oreglias, vi jou metter miu annì en tiu nas, a miu frein vi da tes lefs, a ta vi turnentar par la via, ca ti eis vegnius.

30. A quei dei esser á ti, *Ezechias*, par ansenna: Quest onn vegnits vus á mangiar quei ca ei creschiu suenter; il secund onn quei ca ven á crescher da sasez; mo il tierz onn duveits vus semnar a meder, plantar vignas a mangiar lur fritg.

31. A quei ca ei mitschau a restau da la casa da Juda ven da coudanvi á far sia ragisch giusut a portar siu fritg sisura.

32. Parchei da Jerusalem ven ad uschir ina vanzadira, a dil culm Sion quels ca ein mitschai: * quei ven á far la zelusia dil Segner dils comps.

* Es. 9, 7.

33. Parquei gi il Segner davart il reg da l' Assyria aschia: El na dei vegnir en quei mercau, ne sagittar lient in piliet, ne s' avanzar ancunter quel cun il scut, ne fierer si in rampar anvers el.

34. Par la via, ca el ei vegnius, dei el turnar, a buc intrar en quest mercau, gi il Segner.

35. * Parchei jou vi proteger quest

mercau, ad il cunsalvar, paramur da mei a paramur da miu servient David.
* 2 Reg. 19, 34; 20, 6.

36. *Lura uschit igl aungel dil Segner, a pichà en il comp dils Assyrians tschient ad otgontatschunc milli humens. A cur ei s' an levanan la damaun marvegl, mire, cou schaschevan lou tuts quels corps morts.
* 2 Reg. 19, 35. Ps. 103, 20.

37. Parquei sa movet Sanherib, il reg da l' Assyria a s' an tilà a returnà a stet á Ninive.

38. Suenterquei daventà ei, fratont ca el adurava enten la casa da siu deus Nisroch, ca Adramelech a Sarezer, ses figls, il pichanan cun la spada, a mitschanan en il pajes dad Ararat. Ad *Esarhaddon, siu figl, vegnit reg en sia plazza. * Esr. 4, 10.

CAP. XXXVIII.

Malsogna mortala d' Ezechias, siu riug a la prolungaziun da sia vita; 9. siu psalm da laud suenter sia guarischun.

*Ilsez gis fò Ezechias malsauns mortalmeng, ad il prophet Esaias, figl dad Amoz, vegnit tier el, a schet á gli: Aschia gi il Segner: Dai urden á tia casa, parchei ti vens á morir, a buca viver pli. * 2 Reg. 20, 1—11.

2. Sinquei volvet Ezechias sia vista ancunter la prei, ad urà tier il Segner,

3. A schet: Ah Segner, ta regorde pô, ca jou hai viandau avont tei cun fei a cun cor sincer, a hai fatg quei ca plai bein á ti! Ad Ezechias bargì zun fich.

4. Lura daventà il plaid dil Segner ad Esaias, schent: Va, a gi ad Ezechias:

5. Aschia tgi lai gir il Segner, il Deus da David tiu bab: Jou hai udiu tia uraziun, a viu tias larmas: mire, jou vi lunganir tia vita par quindisch onns;

6. A vi liberar tei a quest mercau or dil maun dil reg da l' Assyria; parchei jou vi proteger quest mercau.

7. A questa tgi sarà l' ansenna dapart dil Segner, ca il Segner vegni á far quei, ca el ha plidau:

8. Mire, jou vi far turnar l' umbriva par ils grads, ca ella ei ida angiù vi dil solari dad Ahas tras il solegl, anavos par diesch grads. * Aschia tschessà il solegl par diesch grads vi dil solari, par ils quals el fova ius angiù.
* Jos. 10, 13.

9. Questa ei la canzun d' Ezechias, reg da Juda, cur el fova staus malsauns ad era puspei guarius da sia malsogna.

10. Jou scheva: Uss en la quietezia da mes gis dei jou ir tier las portas da la fossa, privaus dil rest da mes onns.

11. Jou scheva: Jou vegn buc á vêr pli Jehova, il Segner, enten la terra dils vivents; jou vegn buc á mirar pli sin carstiauns tier ils avdonts dil mund chieu.

12. Mia habitaziun ven destruida a s'an tila da mei sco ina camonna da pasturs; jou hai scurzaniu mia vita sco il tessunz *siu urgiment*; da las triemas ma taglia el giù; dil gi antrocan la notg vens ti á far fin cun mei.

13. Jou fageva quint da viver antrocan la damaun; mo el mi ha smardagliau tutta mia ossa sco in liun; dil gi antrocan la notg vens ti á far fin cun mei.

14. Jou schemeva sco la rondinella lamentonta a *plonscheva sco la columba; jou alzava staunclameng mes êgls en ault, *a scheva*: O Segner, jou sun en anguscha, protege mei!
* Es. 59, 11.

15. Chei dei jou plidar? Sco el mi ha amparmess, aschia ha el fatg: Tuts mes onns vi jou camminar beinbufatg paramur da la tribulaziun, da mia olma.

16. Segner! da quei ven ei viviu, ad á scadin ei coutras la vita da siu spirt; parquei ma vens ti á firmir a laschar viver.

17. Mo mire, questa amara amaritad mi *serva* *tier la pasch; a cordialmeng has ti cumpigliau mia olma, ti la has *spindrau* or da la fossa da la corrupziun; parchei tuts mes puccaus has ti friu vidavos tiu diess. * Hebr. 12, 11.

18. Parchei igl uffiern na lauda tei; * la mort na celebrescha tei; quels ca ein î giù en la fossa na spetgan sin tia fei. * Ps. 6, 6; 30, 10; 88, 12.

19. Mo quel ca viva, gie quel ca viva celebrescha tei, sco jou fetsch il gi dad oz. Il bab fa á saver á ses uffonts tia fei.

20. Segner, spindre mei, schi volein nus tuts ils gis da la nossa vita cantar

a sunar laud en la casa da Deus sin
mes instruments musicals!
21. * Ad Esaias schet: Ei vegni priu
in implaster da fics, a gli mess spata-
tschau sin la biergna, par ca el ve-
gni sauns. * 2 Reg. 20, 7.
22. Lura schet Ezechias: * Vi da
chei ansenna dei jou saver, ca jou
deigi ir si en la casa dil Segner?
* 2 Reg. 20, 8. 9.

CAP. XXXIX.

Ezechias mussa ses scazis als mess dil reg da Babylon. 3. Esaias gli fa á saver, ca quels vegnien á daventar ina rapina da quels da Babylon.

* Da gliez temps tramettet Merodach-
Baladan, figl da Baladan, il reg
da Babylon, brevs a duns ad Ezechias;
parchei el haveva udiu, ca el fussi
staus malsauns a puspei guarius.
* 2 Reg. 20, 12—19.
2. * Ad Ezechias sa legrà da quels,
ad als mussà tutta sia casa da scazis,
igl argient ad aur, las specerias ad ils
ielis prezius, tut siu arsenal a tut quei
ca sa cattava en ses scazis; cou era na-
gina caussa en sia casa ad en tutta sia
facultad, ca Ezechias havessi buc
mussau ad els. * 2 Chron. 32, 27.
3. Lura vegnit Esaias, il prophet,
tier il reg Ezechias, a schet á gli: Chei
han quests humens gitg? a danunder
ein els vegnî tier tei? Ezechias re-
spundet: Els ein vegnî tier mei da
terra lontana, da Babylon.
4. Mo el schet: Chei han els viu en
tia casa? Ezechias respundet: Els han
viu tut quei ca ei en mia casa; igl ei
nagina caussa en mes scazis, ca jou
hagi buc mussau ad els.
5. Lura schet Esaias ad Ezechias:
Aude il plaid dil Segner Zebaoth:
6. Mire, il temps ven á vegnir, ca
tut quei, ca ei en tia casa, a tut quei,
ca tes babs antrocan sin quest gi han
mess ansembel, ven á vegnir manau á
Babylon; ad ei ven á rumaner na-
gutta, gi il Segner.
7. A da tes figls ca descendan da
tei, ca ti vens á haver generau, ve-
gnan anchins á vegnir deportai, par
ca els seien cameriers en la curt dil
reg da Babylon.
8. Ezechias schet lura ad Esaias:
* Buns ei il plaid dil Segner, ca ti has
plidau! A schet milsanavont: Pir ca
ei seigi pasch a segirezia, aschigig sco
jou viva! * 1 Sam. 3, 18. 2 Sam. 15, 26.

CAP. XL.

Cunfortaziun dil pievel entras ina prophezia davart la vegnida dil Messias. 12. Majestad da Deus en cunfrunt cun la vanitad dils idols. 27. La fidonza sin Deus fortifichescha.

Cunforteit, cunforteit miu pievel! gi
viess Deus.
2. Plideit á cor cun Jerusalem a par-
dageit á gli: ca sia guerra hagi fin;
ca siu surpassament sei pardunaus;
ca el hagi dublameng retschiert dil
Segner par tuts ses puccaus.
3. * Igl ei ina vusch ca cloma en il
desiert: Pineit la via dil Segner, fa-
geit la senda plauna á niess Deus en
il liuc desert! * Mal. 3, 1. Matth. 3, 3.
Marc. 1, 3. Luc. 3, 4. Joh. 1, 23.
4. Mincha vallada dei vegnir alzada,
a mincha culm a crest dei vegnir sbas-
saus; a quei ca ei tort dei vegnir egua-
liv, a las stradas bottanusas dein ve-
gnir plaunas.
5. Aschia ven * la gliergia dil Se-
gner á cumparer, a tutta carn la ven
á vêr ansemblameng; parchei la bucca
dil Segner ha plidau quei. * Job 1, 14.
6. Ina vusch gi: Predge! Ad el
respunda: Chei dei jou pardagar?
Predge: * Tutta carn ei erva, a tutta
sia amureivladad ei sco la flur da la
cultira. * Job 14, 2. Ps. 90, 5. 6; 102, 12; 103, 15.
Jac. 1, 10.
7. L' erva secca, la flur croda, cur il
spirt dil Segner suffla vi d' ella. Ve-
rameng, quei pievel ei sco l' erva!
8. L' erva secca, la flur croda; * mo
il plaid da niess Deus rumogna á
semper. * 1 Petr. 1, 25.
9. Va sin ault culm, ti ca portas á
Sion bunas novas; aulze tia vusch cun
forza, ti ca portas á Jerusalem bunas
novas; la aulze senza tema, a gi als
mercaus da Juda: * Mire, tschou ei
viess Deus! * Es. 62, 11.
10. Mire, il Segner Jehova ven sco
pussent, a siu bratsch dominescha par
el. Mire, el porta sia pagaglia cun el,
a siu riendi avont el vi.
11. * El ven á paschentar siu triep
sco in pastur; ils tschuts ven el á
raspar cun siu bratsch, ad ils portar
en siu ravugl, a las nursas ca tezzan
ven el á manar plaun-siu.
* Es. 49, 10. Ez. 34, 23. Mich. 7, 14.
12. Chi ha masirau cun la palma-
maun las auas? Chi ha masirau ils
tschiels cun la sponna, a pigliau la
pulvra da la terra cun treis detts? Chi

ha pesau ils culms cun la stadera ad
ils crests cun la balontscha?
13. * Chi ha informau il Spirt dil Se-
gner? Ner chi ei siu cusseglier ca igl
instrueschi? * Rom. 11, 34. 1 Cor. 2, 16.
14. Chi ha el dumandau par cussegl,
ca el gli detti intelletg ad il mussi la
via dil dretg, gie ca el il mussi la co-
noschienscha ad igl antruvidi par la via
da la savida?
15. Mire, ils pievels ein sco in dagutt
vi da la sadella, a vegnan raschunai
sco in pulveret sin la stadera. Mire,
el spatatscha las inslas sco pulvra.
16. Il Libanon havess buc lenna
avunda tier il fiuc, a buc glimaris
avunda tier las unfrendas.
17. * Tuts ils pievels ein avont el sco
nagutta, gie da raschunar ancunter el
sco spira vanitad. * Dan. 4, 32.
18. * Cun chi voleits vus pia con-
gualivar Deus? Ner chei sumeglia
gli voleits metter á pêr. * Es. 46, 5. Act. 17, 29.
19. Igl artist cula la figura, ad igl
aurari la surtrai cun aur, a cula *lun-
dervi* cadeinas d' argient.
20. Chi ca ei paupers da duns, s' an
tscherna in lenn, ca smartschescha
buc, ad anquira in maister capavel, ca
gli formi ina sumeglia ca baluchi buc.
21. Saveits vus buca quei? Haveits
nagutta udiu lunderora? Vus ei quei
buc pardagau d' antschetta annou?
Haveits vus buca capiu la fundaziun
da la terra?
22. El gie sê sur il circul da la terra,
ad ils habitonts da quella ein sco sa-
lips, * el slada ils tschiels sco in linziel
suttil, ad ils spleiga sco ina tenda da
habitar; * Gen. 1, 6. Job 9, 8.
23. * El redigia ils princis en nagutta,
a fa vauns ils derschaders da la terra.
* Job 12, 21. Ps. 107, 40.
24. Strusch ein els implantai, strusch
semnai, strusch ei lur bist ragi-
schaus en la terra: schi suffla el er
vi d' els; ad ei seccan, ad in turnigel
ils an sdrappa sco stubla.
25. Cun chi pia ma voleits metter á
pêr? Ad á cui dei jou esser sumigli-
onts? gi il sontg.
26. Alzeit voss êgls en ault, a mireit!
Chi ha scaffiu talas caussas? Quel ca
meina ora lur comps tenor diember,
ad ils cloma tuts cun num; * par la
grondezia da sia virtid a la fermezia
da sia pussonza maunca nianc in?
* Ps. 147, 5.
27. Parchei gis ti pia, o Jacob, a ti,
o Israel, parchei plaidas ti aschia:
Mia via ei zuppada avont il Segner, a
miu dretg varga avont miu Deus vi?
28. Na sas ti quei, ner il has ti maina
udiu? Jehova ei in perpeten Deus, ca
ha scaffiu tuts cantuns da la terra; el
ven buca stauncals ne lass, a siu in-
telletg eis investigabels.
29. El dat possa als stauncals, a cre-
schenta la fermezia als fleivels.
30. Giuvnals vegnan stauncals a lass,
a giuvens guerriers scarpitschan a
crodan;
31. Mo quels, ca han spronza sin il
Segner, retscheivan possa nova, ca els
aulzan las alas sco las aquilas, ca els
curran a surstatan buc, van a vegnan
buca stauncals.

CAP. XLI.

Deus citescha ils uraders da vuts avont dretg, 2. plaida davart Cyrus sco ordinaus dad el a 5. sco strementur als pievels, 8. cunforta Israel, siu servient, 21. cunferma danievmeng la vanitad dils vuts, a la verdad da sias amparmischuns messianicas.

Quescheit avont mei, vus inslas, a
lascheit ils pievels renovar lur
pussonza; ils lascheit vegnir noutiers,
a lura plidar; nus volein dretgar in
cun 'l auter!
2. Chi ha leventau da solegl-levar quel,
al qual antaupa victoria sin mincha
pass? Chi gli surdat pievels, ad il lai
dominar sur regs, ils quals el fa entras
sia spada sco pulvra, ad entras siu
balester sco stubla scrasada?
3. El ils persequitescha a proceda
segirameng par ina via, sin la quala
ses peis maina ein passai.
4. Chi ha operau a fatg quei? Quel
ca ha clamau las schlattas d' antschetta
annou, * jou, il Segner, ca sun igl am-
prim, a tier ils ultims il medem.
* Es. 43, 10; 44, 6. Apoc. 1, 8. 17; 21, 6; 22, 13.
5. Las inslas vezan quei, a sa snue-
schan; ils cunfins dil mund peglian
tema; els sa proximeschan a vegnan.
6. Minchin gida 'l auter, a gi á siu
frar: Hagies bien cor!
7. Il fravi animescha il culadur, quel
ca fa neidi cun il martì quel ca picha
sin la massa, a gi da la lutiadira:
Ella ei buna! ad el ferma *il vut* cun
guttas, ca el baluchi buc.
8. Mo ti, * o Israel, miu servient, o
Jacob, miu eligiu, † ti sem d' Abraham,
da miu car,
* Deut. 7, 6. † 2 Chron. 20, 7. Jac. 2, 23.

9. Il qual jou hai tschaffau or dils cunfins da la terra, a clamau or da ses ûrs, schent á ti: Ti saras miu servient, jou ta hai eligiu, a ta vi buc refidar:
10. Buca temer, parchei jou sun cun tei! Buca ta strementar, parchei jou sun tiu Deus! jou ta fortifichescha, ta gida a ta cunsalva cun il maun dretg da mia gistia.
11. Mire, *tuts quels, ca ein vilai sin tei, vegnan á vegnir á turp a zonur; a tes cuntraris vegnan á pirir ad esser sco nagut. *Exod. 23, 22. Es. 60, 12. Zach. 12, 3.
12. Ti ils vens ad anqurir, mo buc afflar quels ca dispitan cun tei; sco nagut a sco la vanitad sezza dein daventar quels, ca guerregian ancunter tei.
13. Parchei jou, il Segner tiu Deus, tschaffa tiu maun dretg, a gig á ti: Buca teme, jou vi gidar tei!
14. Peglie buca tema, Jacob, ti vierm-et, ad Israel, ti triepet mortal; parchei jou ta vi gidar, gi il Segner, a tiu spindrader ei il sontg dad Israel.
15. Mire, jou vi far or da tei in carr da scuder, git a nov, cun bears taglionts, ca ti scudies a smardaglies culms, a redigies crests en paglia.
16. Ti ils deis vannar, ca il suffel ils porti navend, ad il turnigel ils scrasi; mo ti ta vens á legrar en il Segner, a ta gloriar dil sontg dad Israel.
17. *Ils paupers a basegnus anquiran aua, ad afflan buc, a lur liunga secca par seit; mo jou, il Segner, ils vi exudir; jou, il Deus dad Israel, ils banduna buc. *Matth. 5, 6.
18. *Jou arva flims sin culms blutts, a fontaunas amiez enten las valladas; †jou fetsch or dil desiert lacs, ad or da la terra schicha auas buglintas. *Es. 35, 7. Ps. 107, 35.
19. Jou tschenta en il desiert ceders, acazias, myrtas ad olivèrs; jou plonta en locs seccs pigns, faus a fladans ansemblameng;
20. Par ca els tuts ansembel vezien, cattien adagur, prendien á cor ad intelligien, ca il maun dil Segner fetschi quellas caussas, ad il sontg dad Israel las opereschi.
21. Producit viess fatg, gi il Segner; maneit nounavont vossas las pli fermas raschuns, gi il reg da Jacob;
22. Lascheit *ils dieus sez* passar nou, a far á saver caussas ca han da daventar; nus scheit, chei vidavont seigi occurriu, ca nus pudeien prender á cor quei, a saveien siu success; *ner nus fageit á saver caussas ca han da vegnir! *Es. 46, 10.
23. Nus scheit las caussas, ca dein daventar en igl avegnir, par ca nus saveien, ca vus seigies dieus! Fageit bien ner mal, par ca nus nus instupîen ad il considereien ansemblameng.
24. Mire, vus essas meins ca nagut, a meins ca nagut ei vossa ovra; ina sgrischur ei quel, ca vus eligia!
25. Jou vi leventar in da mezanotg, a lez ven á vegnir; ad in da solegl-levar, a lez ven á clamar miu num, a ven á vegnir sur ils princis sco sur l' arschilla, ad ils ven á zappitschar sut, sco il vaschlèr zappitscha l' arschilla.
26. Chi ha annunziau quei d' antschetta annou, ca nus il saveien? a da vivont, ca nus scheien: Igl ei dretg? Mo igl ei nagin, ca fetschi á saver anqualcaussa, a nagin, ca laschi udir anzachei; igl ei er nagin, ca teidli voss plaids.
27. *Jou sun* igl amprim, ca gi á Sion: Mire, mire, tschou ein els! A jou dun á Jerusalem in, ca porta bunas novas.
28. Jou guarda anturn, a cou ei nagin, a denter quels nagin cusseglier, ca jou ils ampeari, ad els dettien resposta.
29. Mire, els ein tuts vanitad, lur fatgs ein nagutta, lur statuas ein vent a vidadad.

CAP. XLII.

Prophesia davart il ver fumegl da Deus. 10. Laud al Segner par la disfatga dils oppressurs da siu pievel. 18. Par castig stoveva Israel vegnir humiliaus.

Mire, * quest ei miu fumegl, il qual jou vi tener sidretg, miu eligiu, †vi dil qual mia olma ha beinplascher. **Jou gli vegn á dar miu Spirt, ca el predgi il dretg denter ils pagauns. *Matth. 12, 18. †Matth. 3, 17. Eph. 1, 6. **Es. 11, 2. Job 3, 34.
2. El ven buc á garrir, ne á clamar; sia vusch ven buc á vegnir udida sin la strada.
3. *La canna smaccada ven el buc á rumper, ad il lumegl ca fima ven el buc á stizzar, mo el ven á far vegnir nounavont il truvament cun verdad. *Matth. 12, 20.
4. El ven buc á vegnir stauncals ner fleivels, antrocan ca el turnenti la gistia á la terra, a las inslas vegnan á spetgar sin siu tschentament.

5. Parchei aschia gi Deus il Segner, ca ha scaffiu a stendiu ils tschiels a sladau la terra cun sias plontas; ca dat al pievel, ca stat lient, il flad, ad á quels, ca viandeschan sin quella, la vita:

6. Jou, il Segner, ta hai clamau en gistia, a ta pigliau par tiu maun; jou ta vi parchirar, a ta vi far par ligia dil pievel, * a par glisch da las naziuns,

* Es. 49,6. Luc. 2, 32. Act. 13, 47.

7. * Ca ti arvies ils êgls dils tschocs, † a meinies ils ligiai or da la fermonza, ** a quels ca sên en la schiradegna or da la casa da la prischun. * Es. 35, 5. † Es 61, 1. Luc. 4, 18. Hebr. 2, 14, 15. ** Es. 9, 2.

8. Jou *sun* Jehova, quei ei miu num, a mia honur na vi jou dar ad in auter, * ne miu laud als vuts. * Es. 48, 11.

9. Mire, las amprimas caussas ein daventadas, a novas fetsch jou á saver; ont ca ellas pruigien, las annunzieschа jou.

10. Canteit al Segner * ina canzun nova, siu laud nou dils cunfins da la terra: vus ca navigeits sin la mar, a tut quei ca ei lient, vus inslas a lur habitonts! * Ps. 33, 3.

11. Il desiert cun ses mercaus dein alzar *lur vusch*, a las vischnauncas, enten las qualas Kedar avda. Ils habitonts da Sela dein saglir da letezia, a garrir giù da la tschima dils culms.

12. • A Jehova dein els dar honur, a far á saver siu laud enten las inslas.

13. Jehova ven ad uschir sco in heros, a ven á leventar sia zelusia sco in guerrier; el ven á birlar a garrir, a haver surmaun á ses inimichs.

14. In grond temps hai jou queschiu, sun staus quiets a ma hai reteniu; mo ussa vi jou dar îs sco ina ca partureschа, sburflar a lagutter ansemblameng.

15. Culms a crests vi jou desertar, a tutta lur erva far seccar; flims vi jou redir en inslas, a lacs schigientar.

16. Tschocs vi jou manar par ina strada ca els na san, ad ils antruvidar par ina senda ca els na anconoschan; la schiradegna vi jou far esser glisch avont els, a * locs bottanus *far* planira. Questas caussas vegn jou á far, a buc interlaschar. * Es. 40, 3. 4.

17. * Lura vegnan a sa volver anavos, a fich sa turpiar quels, ca tschentan lur fidonza sin vuts, a gin á las sumeglias culadas: Vus essas noss dieus. * Ps. 97, 7. Es. 1, 29.

18. Tadleit, o vus surds, a vus tschocs, mireit nou a vezeit!

19. Chi ei pli tschocs ca miu fumegl, a pli surds ca miu mess, ca jou hai tramess? Parchei chi ei schi tschocs, sco quel ca duvess esser in fumegl da Deus?

20. * Scha ti gie vezas bear, schi salvas ti quei buc; scha las oreglias gie vegnan avertas, auncalura ven ei buc udiu. * Rom. 2, 21. 22.

21. Il Segner haveva deletg vi d' el paramur da sia gistia, par ca el fagess siu tschentament gronds a glorius.

22. Mo igl ei in pievel rubau a spogliau; els ein tuts ligiai en cuvels, a vegnan zuppai en casas da prischun; els daventanan spoglia, a nagin ils spindra; els daventanan rapina, a nagin gi: Ils turnente!

23. Mo chi ei denter vus, ca prendi quei ad oreglia, ca fetschi parsen a detti adaig sin quei par igl avegnir?

24. Chi ha dau Jacob par spoglia, ad Israel als rubadurs? Eis ei buc il Segner, * ancunter il qual nus havein fatg puccau, a par las vias dil qual els han buc voliu camminar, ad al tschentament dil qual els han buc obediu? * Dan. 9, 5.

25. Parquei ha el spons sur el l' arsira da sia gritta a la rabia da la guerra: quella il ha anvidau dapartut anturn, auncalura ha el buc voliu vegnir sabis; quella il ha brischau, auncalura ha el quei buca priu á cor.

CAP. XLIII.

Jehova ven á spindrar siu pievel or da Babylon, 8 sco el ha pregitg; 14. gie el il ven á spindrar, 22. buc par merit dil pievel puccont, mo par grazia.

Mo ussa ha il Segner, ca ta ha scaffiu, o Jacob, a ca ta ha formau, o Israel, gitg aschia: Buca temer, parchei jou ta hai spindrau; * jou ta hai clamau cun tiu num, ti eis mes! * Deut. 4, 20.

2. * Cur ti vas tras l' aua, schi vi jou esser cun tei; a tras ils flims, schi ta vegnan els buc á nagentar. † Cur ti vas tras il fiuc, schi vens ti buc ad arder, a la floma ta ven buc ad anvidar. * Exod. 14, 21. Ps. 66, 12. † Dan. 3, 23. 25.

3. Parchei jou sun il Segner tiu Deus, il sontg dad Israel, tiu salvader. Jou hai dau sco prezi da tiu spindrament l' Egypta, l' Ethiopia a Saba par tei.

4. * Parquei ca ti eis custeivels en mes

êgls, aultstimaus, a jou ta tegn car, schi dun jou carstiauns par tei, a pievels par tia òlma.

* Exod. 19, 5. Es. 44, 1. 2. Jer. 30, 10; 46, 27.

5. Cuntut buc t' an temer, parchei jou sun cun tei! Tiu sem vi jou manar nou da solegl-levar, a ta raspar ansembel da solegl-ir-darendiu.

6. A la mezanotg vi jou gir: Dai nou! ad al miezgi: Buc retegn! Mo mi meine nou mes figls dalunsch, a mias figlias dils cunfins da la terra,

7. *Numnadameng* tuts, ca ein numnai cun miu num, a ca jou hai scaffiu tier mia honur, ca jou hai formau a fatg!

8. Meine nounavont quei tschiec pievel ca ha êgls, ad ils surds ca han oreglias!

9. Tuts pievels sa raduneschien ansemblameng, a sa raspien las naziuns. Mo qual da quels ven á far á saver quei? Ad ils lai indicar á nus *prophezias* anteriuras; ils lai manar nou lur parditgas, ca els seigien giustificai; par ca ei vegni udiu, ad ins gigi: Igl ei ver!

10. Mo jou tschenta vus par parditgas, gi il Segner, a miu fumegl, il qual jou hai eligiu; par ca vus saveies, a mi carteies, * a cumprendeies, ca jou sun quel. Avont mei ei maina stau in Deus, a suenter mei ven ad esser nagin.

* Es. 41, 4.

11. * Jou, jou sun il Segner, ad oreifer mei ei nagin salvader.

* Es. 45, 2. Hos. 13, 4.

12. Jou hai pregitg, gidau, a mussau, avont ca anchin iester deus era denter vus. A vus mi stoveits dar parditga da quei, gi il Segner, ca jou sun Deus.

13. A lez sun jou er da quest gi davend, ad igl ei nagin, ca possi spindrar or da miu maun; * a quei ca jou fetsch, po nagin dostar. * Job 9, 12. Es. 14, 27.

14. Aschia gi il Segner, il sontg dad Israel, viess spindrader: Paramur da vus vi jou trametter á Babylon, a catschar sco fugitivs els tuts ad ils Chaldeers giù en las navs da lur giubil.

15. Jou, il Segner, sun viess sontg, il scaffider d' Israel, viess reg.

16. Aschia gi il Segner, * ca faget ina via en la mar, † ad ina senda en auas valentas, * Exod. 14, 22. † Jos. 3, 16.

17. Ca manà ora carrs a cavalls, armada a pussonza, ca els schain cou ansemblameng, a levan buca pli, stizzai ora sco in lumegl:

18. Haveies buc endament pli da las caussas veglias, a teneies nagin quint da las caussas vargadas!

19. Parchei mire, jou vegn á far ina caussa nova, a quella prui già; daveras, vus la vegnits ad anconoscher! * Gie, jou vi statuir stradas en il desiert, a flims en la suladad. * Ps. 107, 35.

20. Ils glimaris selvadis, ils schacals ad ils struzs ma vegnan á glorificar, parquei ca jou hai creau aua en il desiert, a flims en la suladad, par buvrentar miu pievel, miu eligiu.

21. * Il pievel, ca jou mi hai formau, dei far á saver miu laud. * Luc. 1, 74. 75.

22. Ad auncalura has ti, o Jacob, buca clamau en agid mei, ca ti havessies giu fastidi par mei, o Israel!

23. Tias nursas has ti buc unfriu á mi par unfrendas dad arder, a cun tes sacrificis da mazz mi has ti buc fatg honur. Jou hai buca griau, ca ti mi serveschies cun unfrendas da mangiar, ne ta stunclentau cun incens.

24. Ti mi has buc cumprau calmus cun danèrs, a ma buc sadullau cun il seiv da tes sacrificis. * Mo cun tes puccaus mi has ti bein dau stenta, a ma stunclèntau cun tes surpassaments.

* 1 Sam. 15, 22. Es. 1, 11. Jer. 6, 20. Am. 5, 22.

25. Jou, gie jou sun quel, ca cassa tes surpassaments paramur da mei, * a ma regorda buc da tes puccaus. * Ezech. 36, 22.

26. Mi fai endament, * schi volein nus dretgar in cun 'l auter; requinte, par ca ti seies giustificaus. * Es. 1, 18.

27. * Tiu amprim bab ha fatg puccau, a tes mediaturs han bandunau mei. * Gen. 3.

28. Parquei hai jou sconsecrau ils princis dil sanctuari, a hai smalediu Jacob ad Israel surdau á las gomgias.

CAP. XLIV.

Deus continuescha cun las amparmischuns da ses beneficis spirituals; 6. mussa, ca el seigi il parsul ver Deus, ca lancunter ils idols seigien nagutta; 21. admonescha il pievel da ponderar quei tut a prender á cor, amparmetta siu spindrament.

Cuntut teidle, o Jacob, miu fumegl, ad Israel, il qual jou hai eligiu!

2. Aschia gi il Segner, ca ta ha creau a formau, a ta ha gidau da la persuna da la mumma annou: Bucca ta snuir, miu fumegl Jacob, ti * Jeschurun, il qual jou hai eligiu. * Deut. 32, 15.

3. * Parchei jou vegn á svidar aua sin il secc, ad auals sin il schich. † Jou vegn á sponder ora miu Spirt sin tiu

sem, a mia benedicziun sin tes descendents. *Es.35,6.7 †Joel2,28. Job 7,38. Act.2,18.

4. Quels vegnan á crescher sco denter l'erva, sco salischs vi dils auals.

5. 'L in ven á gir: Jou sun dil Segner; a 'l auter ven á sa numnar cun il num da Jacob; quest ven á sa suttascriver cun siu maun al Segner, a tschel ven á vegnir numnaus cun il num dad Israel.

6. Aschia ha gitg il Segner, il reg dad Israel, a siu spindrader, il Segner dils comps: * Jou sun igl amprim, ad igl ultim, ad oreifer mei ei nagin Deus. * Es.41,4. Apoc.1,8.17.

7. A chi ven á clamar sco jou, a far á saver quei, a mi proponer cun urden, da quei temps annou, ca jou hai tschentau in perpeten pievel? * A las caussas futuras a ca han da vegnir dein els indicar! * Es.41,22.

8. Trembleies buc, a na piglieies tema! Il hai jou buc da lurannou annunziau ad indicau á ti? *Da quei mi stoveits gie dar parditga! Eis ei er in Deus oreifer mei? Daveras igl ei nagin gripp, jou sai nagin. * Deut.4,35.39. 1 Sam.2,2.

9. Quels ca fan vuts ein tuts vauns, a lur *idols* carezzai ein da nagin itel; parchei els sez ston dar parditga, * ca els vegnan á turp, parquei ca els ne vezan ne intellin. * Ps.115,4.5.

10. Chi po bein far in deus a cular in vut, ca serva tier nagina caussa?

11. * Fageit parsen, tuts quels, ca han cumminonza lundervi, ston vegnir á turp; parchei quels ca ils fan ein or dils carstiauns. Ils lai *pir* tuts sa congregar a sa postar, tontatont ston els pigliar tema a tuts ansembel vegnir á turp. * Ps.97,7. Es.1,29.

12. *Il fravi fa ina segir, a la lavura en il burniu, a la formescha cun martells, a la ventscha cun la forza da siu bratsch; gie el andira ancanuras fom, ca el perda la possa, el beiva nagina aua, ca el ven stauncals. * Jer.10,3.

13. Il squadradur stenda la corda, noda *la figura* cun colur, la elavura cun las segirs, a noda cun il circul, a la fa suenter la sumeglia dad in hum, suenter la bellezia dil carstiaun, par la far sêr en ina casa.

14. El sa peina giù ceders, a prenda pign a ruver, a s'an tscherna denter las plontas da la selva; el amplonta teus, a la plievgia ils fa gronds.

15. A quei serva al carstiaun par brischar; da quei prenda el, a sa scaulda *cuntut;* cun quei scaulda el il furn par far paun, a fa er in deus, ad igl adura; el sa fa ina sumeglia, a sa schenuglia giù avont quella.

16. L'ina part arsenta el cun fiuc, sper l' autra part mangia el carn, brassa in brassau, a sa sadullescha. Er sa scaulda el, a gi: Ha, jou sun scaldaus bein, jou hai sentiu il fiuc!

17. Or da la part ca vonza fa el in deus, tier sia sumeglia. El sa schenuglia avont quella a sa prosterna, a l' adura, a gi: Spindre mei, parchei ti eis miu deus!

18. Els, *ils vuts,* audan buc a cumprendan buc; parchei lur êgls han fatg crusta, ca els na vezan, a lur cor, ca els na intellin.

19. Igl ei nagin, ca prendi á cor quei; parchei cou ei ne scienzia ne intelletg, par gir aschia: Ina part hai jou brischau cun fiuc, a sin siu burniu cotg paun, brassau carn a mangiau; a duvess jou or dil rest far ina sgrischur? duvess jou ma inclinar avont in tschepp?

20. El sa paschenta cun tschendra; il cor ei angannaus ad il fa crodar, ca el sa buc spindrar sia olma, a gir: Ei buc menzegna en miu maun dretg?

21. Ta partratge da quei, o Jacob, a ti, o Israel! parchei ti eis miu fumegl. Jou ta hai formau, ca ti seigies miu fumegl. O Israel, ti vens da mei buc amblidaus!

22. * Jou cassa tes surpassaments sco ina nebla, a tes puccaus sco ina brantgina. Ta volve puspei tier mei, parchei jou ta hai spindrau! * Ps.32,1.

23. * Giubileit, vus tschiels, parchei il Segner ha fatg quei! Garrit, vus profunditads da la terra! Saglit par letezia, vus culms a selvas, cun tuts pumèrs ca ein lient! parchei il Segner ha spindrau Jacob, a sa glorifichescha en Israel. * Es.49,13.

24. Aschia gi il Segner, tiu spindrader, ca ta ha formau da la persuna da la mumma annou: Jou sun il Segner, ca fa tuttas caussas; *jou sulet hai rasau ora ils tschiels, a da mamez sladau la terra; * Gen.1,6. Job 9,8. Ps.104,2. Es.40,22.

25. Jou spatatscha las ansennas dils scungiradurs, a fetsch vegnir insensai ils fauls prophets; jou returnenta ils sabis, a redig lur sabienscha en stultadad.

26. *Jou sun quel,* ca cunferma il plaid da siu fumegl, a meina ora il cussegl da ses mess; ca gi á Jerusalem: Vegnies puspei avdada! ad á las citads da Juda: Vegnîes puspei edificadas! a jou restituescha lur ruinas;

27. Ca gi á la bassezia: Funde, a tes flims schigienta jou si!

28. * Ca gi á Cores: El ei miu pastur, ad el dei far tutta mia veglia, a gir á Jerusalem: Vegn reedificada! ad al tempel: Tiu fundament vegni mess!

* 2 Chron. 36, 22.

CAP. XLV.

Il prophet annunsia, ca Cores u Cyrus, reg da la Persia, vegni á spindrar il pievel da Deus or da Babylon; 9. antruvida ils pupladitschs en la prischunia sin il proxim meglicr avegnir; 18. fa á saver la conversiun da tuts ils pievels.

Aschia gi il Segner á Cores, siu unschiu, il qual jou hai pigliau par siu maun dretg, par ca pievels crodien avont el, a jou slargi las tschintas dils regs, ad ils ischs s' arvien avont sia vista, a las portas na vegnien serradas:

2. Jou vi ir avont tei vi, a planivar il bottanus; ils ischs da brunz vi jou rumper, a las serras da fierr vi jou sfraccar.

3. Jou vi dar á ti scazis deponî en il schir, a richezias conservadas en il zuppau, par ca ti anconoschies, ca jou sei Jehova, il qual ta ha clamau cun tiu num, il Deus dad Israel.

4. Paramur da Jacob, miu fumegl, ad Israel, miu eligiu, ta hai jou clamau cun tiu num, a ta titulau, ont ca ti anconoschessies mei.

5. * Jou sun il Segner, a schiglioc nagin auter, oreifer mei ei nagin Deus. Jou ta hai tschintau, ont ca ti anconoschessies mei; * Deut. 4, 35. 39. Es. 44, 8.

6. Par ca ei vegni anconoschiu da solegl-levar antrocan solegl-ir-darendiu, ca oreifer mei seigi nagut; jou sun il Segner a schiglioc nagin auter,

7. Jou, ca formescha la glisch a fetsch la schiradegna, ca dun fortuna, a scaffescha * malura. Jou il Segner fetsch quei tut. * Lam. 3, 38. Amos 3, 6.

8. O vus tschiels, lascheit daguttar la rugada da surangiù! O vus nivels, lascheit plover gistia! La terra s' arvi, a porti salid, a fetschi schermigliar gistia ansemblameng. Jou, il Segner, hai fatg quei.

9. * Vae á quel, ca dispita cun siu scaffider, in vaschì da terra cotga sper auters vaschells da terra cotga! Gi er l' arschilla á siu vaschlèr: Chei fas ti? a tia ovra: El ha nagins mauns?

* Jer. 18, 6. Rom. 9, 20.

10. Vae á quel, ca gi á siu bab: Parchei genereschas ti? A tier la mumma: Parchei partureschas ti?

11. Aschia plaida il Segner, il sontg dad Israel a siu scaffider: Ampereit mei da caussas ca han da vegnir; davart mes figls a l' ovra da mes mauns recummandeit á mi?

12. Jou hai fatg la terra, a scaffiu il carstiaun sin quella; mes mauns han extendiu ils tschiels, a jou cummonda á tuts ses comps.

13. Jou il hai leventau en gistia, a tuttas sias vias vi jou far plaunas. * El dei edificar miu mercau, a laschar largs mes prischuniers, a quei ne par danèrs ne par duns, gi il Segner dils comps.

* 2 Chron. 36, 22. Esr. 1, 1. Es. 44, 28.

14. *Milsanavont* gi il Segner aschia: La lavur dad Egypta a la mercanzia dad Ethiopia ad ils Sabeers, glieut da gronda statura, vegnan ad ir vi tier tei, ad esser tes; els vegnan á vegnir suenter tei nou a camminar enten cadeinas; els vegnan á crodar giù avont tei, a ta rogar: Mai tier tei ei Deus, ad oreifer el nagin auter, nagina deitad.

15. Pilver, ti eis in Deus zuppau; ti Deus dad Israel eis in salvader!

16 * Els vegnan á sa turpiar a vegnir tuts en zonur; ils sculpturs da vuts vegnan tuts ansemblameng á s' an tilar cun vergugna. * Es. 44, 11.

17. Mo Israel ven á vegnir spindraus tras il Segner cun perpeten spindrament. Vus vegnits buc á vegnir á turp ne en zonur á semper buc.

18. Parchei aschia gi il Segner, * ca ha scaffiu ils tschiels, quel Deus, ca ha formau la terra a fatg quella, ca la ha buca creau par la far star vida, mo par ca ella vegni habitada: Jou sun il Segner, a nagin auter. * Es. 42, 5.

19. * Jou hai er buca plidau adascus en anqual liuc schir da la terra; jou hai buca gitg al sem da Jacob: Adumbatten anqurit mei! Jou sun il Segner, ca plaida quei ca ei dretg, a fetsch á saver quei ca ei ver.

* Deut. 30, 11.

20. Vus raspeit a vegnit, vus approximeit ansemblameng, vus mitschai dils pievels! * Senza intelletg ein quels ca

sa runan cun il lenn da lur vuts, a rogan in deus ca ils sa buca gidar.

* Es. 44, 18. 19.

21. Fageit á saver ad els, ad ils lascheit passar noutiers, a sa cussegliar ansembel: * Chi ha vidavont annunziau quei, igl indicau d'antschetta annou? Hai buca jou fatg quei, jou il Segner? Gie oreifer mei ei nagin Deus, in gist Deus a salvader, ad ei schiglioc nagin auter ca jou.

* Es. 41, 22.

22. Vus volveit tier mei, tuts cunfins da la terra, schi vus ven ei á vegnir gidau! Parchei jou sun Deus a nagin auter.

23. Jou angira tras mamez, or da mia bucca ven verdad, quei plaid ca nagin po volver: * ca avont mei dei sa inclinar tutta schenuglia, ad á mi dein girar tuttas liungas.

* Rom. 14, 11. Phil. 2, 10.

24. Ins ven á gir davart mei: Mai en il Segner ei salid a fermezia; * tier el vegnan á vegnir a sa turpiar tuts quels ca ein vilai ancunter el.

* Es. 41, 11.

25. Tut il sem dad Israel sarà giustificaus tras il Segner, a ven á sa gloriar dad el.

CAP. XLVI.

Ruina dils idols da Babylon. 8. Deus il fideivel parchirader d' Israel. 6. Vanitad dils idols. 8. Deitad da Jehova, ca ven á dar salid á siu pievel.

Bel ei terraus, Nebo ei crodaus; lur vuts ein mess sin glimaris a sin biestga; quels ca vus portavas ein cargai, ina sauma á la stauncla biestga.

2. Els crodan a datan á terra tuts ansemblameng, a pon buca spindrar la sauma; els sez ston ir en prischunia.

3. Tadleit sin mei, o ti casa da Jacob, a vus tuts remanents da la casa dad Israel; vus, incargai *á mi* da la persuna da la mumma annou, a portai da mei da naschienscha ansi!

4. Er antrocan en la vegliadegna sun jou il medem, antrocan als cavells grischs *vus* vi jou portar; jou hai fatg quei, a jou vus vi alzar, portar a spindrar.

5. * Suenter chei sumeglia ma voleits vus picturar, a cun chi ma voleits metter á pêr? Cun chi ma voleits congualivar, ca nus gli seien sumiglionts?

* Es. 40, 18. 25.

6. Els train igl aur or da la bursa, a peisan argient cun la stadera; els plaeschan in aurari, ca el fetschi or da quei in deus, avont il qual els possien s' inclinar ad adurar;

7. * Il qual ven pô prius sin la schuvella, portaus a tschentaus en siu liuc; lou stat el, a sa moventa buc or da siu plaz; † sch' anchin il cloma, respunda el buc; el il gida er buc or da siu basegns.

* Es 45, 20. † 1 Reg. 18, 27.

8. Partratgeit quei, a seies ferms, a prendeit á cor quei, o vus surpassaders!

9. Vus regordeit da las caussas anteriuras da vegl annou; * parchei jou sun Deus, a nagin auter; jou Deus, a nagin ei sumiglionts á mi.

* Es. 44, 8.

10. * Entenl' antschetta faget jou á saver la fin, a da vegl annou las caussas ca fovan aunc buc daventadas; jou schet: † Miu cussegl stat ferms, a tutta mia veglia vi jou far;

* Es. 41, 22. † Ps. 33, 11. Prov. 19, 21. Hebr. 6, 17.

11. Jou clamà l' aquila da solegl-levar, ad il hum da miu cussegl or da terra lontana. Jou schet, a fetsch er vegnir quei; jou planisà, ad il vegn er ad effectuar.

12. Tadleit mei, vus andirî da cor, ca essas allontanai da la gistia!

13. Mia gistia vegn jou ad approximar; ella ei buc dalunsch, a miu salid ven buc á s' antardar. Salid vi jou metter en Sion, a dar mia gloria ad Israel.

CAP. XLVII.

La ruina da Babylon, 6. sco castig par sia tyrannia specialmeng anvers Israel, 12. buc da scungirar tras arts da magia.

* Nou giù, giuventschella, ti figlia da Babylon, a ta tschente en la pulvra! Ta tschente sin terra, a buca sin il thrun, ti figlia dils Chaldeers! Parchei ti vens buc á vegnir numnada pli fina a deletgusa.

* Es. 26, 5.

2. Prende il molin, a mole farina; aulze tiu sindal, tegn si la cua *da tiu vestgiu*, scuviere la cueissa a passe tras ils flims!

3. * Tia turp dei esser scurclada, a tia niuezia vegnir vezida; parchei jou vi far vendetta vi da tei, a respargnar nagin carstiaun.

* Nah. 3, 5. Apoc. 17, 16.

4. *Quei gi* niess spindrader, ca ha num Segner dils comps, il sontg dad Israel.

5. Sê chieua, a va en il schir, ti figlia dils Chaldeers! Parchei ti vens buc á vegnir numnada pli regina dils reginavels.

6. * Jou fò bein gritts sin miu pievel, jou lascha ruinar mia ierta, a la surdet en tia pussonza; mo ti fagettas nagina

misericorgia ad els; er lur vegliards greviettas ti fich cun tiu giuf. *Zach. 1, 15.
7. * A ti schettas: Jou sun regina á semper; a na prendettas á cor quellas caussas, a na partratgettas, co ei vegnissi ad ir á la fin. *Apoc. 18, 7.
8. Cuntut teidle ussa, ti, ca vivas en deletg, a sês senza quitau, a gis en tiu cor: Jou la sun ad oreifer mei nagina; jou maina vegn á vegnir vieua, ne á vêr la privaziun da mes uffonts.
9. * Mo quellas caussas amaduas vegnan ad inscuntrar á ti anetgameng sin in gi, orfanadad a vieuadad; ellas vegnan á surcrodar tei en tutta pleinezia, malgrat la bearezia da tiu striunim ad il grond diember da tias scungiraziuns. *Es. 51, 19.
10. Parchei ti has ta fidau sin tia nauschadad, a gitg: Nagin ma veza! Tia sabienscha a tia conoschienscha han surmanau tei, a ti has gitg en tiu cor: Jou la sun, a nagina autra.
11. Parquei ven á vegnir sventira sin tei, ca ti na vens á saver, cur ella irrumpa; a ven á crodar malura sin tei, da la quala ti ta vens buc á puder liberar; ad anetgameng ven á vegnir ruina sur tei, la quala ti guardas buca vegnint.
12. Stai pir ferma tier tias scungiraziuns a tier la bearezia da tiu striunim, cun il qual ti da giuven ansi ta has stentau! Forsa ca ti pos gidar, forsa ca ti sas cunterstar.
13. Eis ti vegnida stauncla tras la bearezia da tes cussegls, schi lai pô passar noutiers a spindrar tei ils stelladurs, ca miran il tschiel, ca indivinan da scadina calonda, chei vegni á vegnir sur tei.
14. Mire, els saran sco stubla, la quala il fiuc arsenta; lur vita vegnan els buc á spindrar or da la pussonza da la flomma; cou ven buc ad esser in burniu da puder sa scaldar, ne in fiuc da sêr dasperas.
15. Tals vegnan ad esser quels, par ils quals ti da giuven ansi ta has stentau ad ils anquriu. Scadin ven á tilar erront par sia via, nagin ta ven á gidar.

CAP. XLVIII.

Deus vult respargnar il culpeivel Israel; 12. mai ca quest prendi á cor la grazia divina, a 20. banduni Babylon.

Tadleit quei, ti casa da Jacob, vus ca vegnits numnai cun il num dad Israel, * ad essas oriunds da las auas da Juda; ca gireits tras il num dil Segner, a confesseits il Deus dad Israel, †mo buc en verdad ne en gistia! *Deut. 33, 28. Ps. 68, 27. † Jer. 4, 2.
2. Parchei els sa numnan suenter il sontg mercau a sa fidan sin il Deus dad Israel, il num dil qual ei Segner dils comps.
3. Las caussas anteriuras vus hai jou annunziau da gig annou; ellas ein idas or da mia bucca, a jou las hai indicau; anetgameng las hai jou fatg, ad ellas ein vegnidas.
4. Essent ca jou saveva, * ca ti fusses dirs, a tiu culliez in nerv da fierr, a tiu frunt da brunz: *Exod. 32, 9. Deut. 9, 13.
5. Schi hai jou da gig annou annunziau á ti las caussas ca duvevan vegnir; ont ca ellas daventassien, las hai jou fatg á saver á ti, par ca ti savessies buca gir: Miu vut ha fatg quei, a mia sumeglia tagliada a culada ha quei cummandau.
6. Ti has udiu quei, il consideresche cou tut! Mo vus, voleits vus buc confessar quei? Dad uss anvi hai jou fatg á saver á ti caussas novas a caussas zuppadas, las qualas ti na savevas.
7. Pir ussa ein ellas creadas, a buca da gig annou; ad avont quei gi, lura las has ti buc udiu, par ca ti savessies buca gir: Mire, jou las hai saviu.
8. Ti las has ne udiu, ne saviu, ne ei stada averta da gliez temps annou tia oreglia; parchei jou saveva, ca ti ta vegnisses á deportar malfideivlameng, a ca ti da la persuna da tia mumma annou seies vegnius numnaus in surpassader.
9. * Mo paramur da miu num vi jou surtrer mia gritta, a paramur da mia honur vi jou haver pazienzia cun tei, par ca jou ta eragischi buc. *Es. 43, 25.
10. Mire, jou ta vi far sereins, mo buca par argient; jou ta hai eligiu en il furn da la tribulaziun.
11. Paramur da mei, gie paramur da mei vi jou far quei; parchei co ven *miu num* blastemmaus! * A mia honur vi jou buca dar ad in auter. *Es. 42, 8.
12. Teidle mei, o Jacob, ad Israel, miu clamau! Jou sun quel ca ei; * jou sun igl amprim ad igl ultim. *Es. 41, 4; 44, 6. Apoc. 1, 8. 17.
13. Miu maun ha tschentau il fundament da la terra, a cun la sponna da miu maun dretg hai jou masirau ils

tschiels. Paront ca jou ils clamà, stevan els ansemblameng cou.
14. Vus raspeit tuts, a tadleit! * Chi dad els ha fatg á saver quellas caussas, quel *Cyrus*, ca il Segner ten car, il qual ven ad exequir sia veglia vi da Babylon, a sia pussonza vi dils Chaldeers? * Es. 41, 22. 23.
15. Jou, jou hai gitg quei; jou il vi er clamar, ad il manar nou, a siu viadi sarà ventireivels.
16. Passeit noutier mei, ad udit quei! Jou hai quei d'antschetta buca plidau en il zuppau. Da quei temps annou, ca quei ei vegniu antschiett, fova jou lou; ad ussa ma ha tramess il Segner Jehova cun siu Spirt.
17. Aschia gi il Segner, tiu spindrader, il sontg dad Israel: Jou sun il Segner tiu Deus, ca tgi mussa caussas utilas, a ta meina par la via, ca ti deis ir.
18. * O ca ti havesses observau mes cummondaments! lura fuss tiu beinstar sco in flim, a tia gistia sco las undas da la mar. * Deut. 32, 29. Ps. 81, 14.
19. Tiu sem fuss sco il sablun, ad ils fritgs da tia persuna sco sia glera; buc vegniss eragischaus tiu num, ne cassaus navend da mia vista.
20. * Meit or da Babylon, fugit navend dils Chaldeers; fageit quei á saver cun vusch legreivla ad il proclameit, il raseit ora antrocan als cunfins da la terra, a scheit: Il Segner ha spindrau Jacob siu fumegl!
* Es. 52, 11. Jer. 50, 8. Apoc. 18, 4.
21. Els vegnan á haver nagina seit, cur el ils meina tras il desiert. * Or dil gripp als lai el fluir aua; el fenda il gripp, ad aua curra or da quel.
* Exod. 17, 6. Num. 20, 11.
22. * Ils impietus, gi il Segner, han nagina pasch. * Es. 57, 21.

CAP. XLIX.

Vocaziun dil fumegl da Deus, dil mess dil salid, 14. Restituziun d' Israel ad analzament da Sion.

Tadleit sin mei, vus inslas, a steit attents, vus pievels lontans! Il Segner ma ha clamau da mia naschienscha annou, a sa regordau da miu num, cur jou fova aunc enten la persuna da mia mumma.
2. * El ha fatg mia bucca sco ina spada gita; el ma ha zuppau sut l'umbriva da siu maun, a sco in piliet glisch ma ha el zuppau en sia teigia;
* Es. 51, 16.
3. A mi ha gitg: Israel, ti eis miu fumegl, en il qual jou ma vegn á glorificar!
4. A jou respundè: Adumbatten ma hai jou sfadigiau, inutilmeng a par nagutta hai jou consumau mia forza; auncalura stat miu dretg tier il Segner, a mia pagaglia tier miu Deus.
5. Ad ussa gi il Segner, ca ma ha formau da la persuna da mia mumma annou par siu fumegl, par manar Jacob puspei tier el, ca Israel sa raspi tier el; mo jou sun glorius avont ils êgls dil Segner, a miu Deus ei mia fermezia;
6. Ad el gi: Igl ei memma pitschna caussa, ca ti seigies miu fumegl, par randrizzar las schlattas da Jacob, a par turnentar ils cunsalvai dad Israel; * parquei ta vi jou far par ina glisch dils pagauns, ca miu salid seigi antrocan á la fin da la terra.
* Es. 42, 6. Luc. 2, 32. Act. 13, 47.
7. Aschia gi il Segner, il spindrader dad Israel, siu sontg, á quel ca ei sbittaus da tuts, á quel ca ils pievels salvan par ina sgrischur, á quei fumegl ca ei sut ils tyranns: Regs vegnan á vêr, a levar si, a princis adurar paramur dil Segner, ca ei fideivels, paramur dil sontg dad Israel, ca ta ha eligiu.
8. * Milsanavont gi il Segner: Jou ta hai exudiu dil temps da la favur, a ta hai gidau sin il gi dil salid, a jou ta vi parchirar, a ta far par ina ligia dil pievel, par ca ti restabileschies la terra, a repartgies las iertas ruinadas;
* 2 Cor. 6, 2.
9. * Par ca ti gigies als prischuniers: Meit ora! ad á quels, ca ein en la schirezia: Vegnit á la glisch! Els dein pascar vi da las stradas, a sin tuts crests haver lur pasc. * Es. 42, 7.
10. * Els dein haver ne fom ne seit; ne calira ne solegl ils dei pichar; parchei lur commiseratur ils ven á manar, ad ils antruvidar tier fontaunas.
* Apoc. 7, 16.
11. Jou vi redir tuts mes culms en stradas, a mias sendas dein esser analzadas.
12. Mire, quests vegnan á vegnir dalunsch, a mire, anchins da mezanotg a da solegl-ir-darendiu, mo anchins da la terra da Sinim.
13. * Garrit, vus tschiels; conte laud, ti terra; a vus culms, respundeit cun

letezia! Parchei Deus vult cunfortar siu pievel, a sa prender puccau da ses tribulai. * Es. 44, 23.
14. Lura ven Sion á gir: Il Segner ma ha bandunau, il Segner ha amblidau mei.
15. Sâ er ina mumma amblidar siu uffont, ca ella na sa prendi puccau dil figl da sia persuna? * Ad amblidassen er quellas, schi vi jou auncalura buc amblidar tei. * Ps. 27, 10.
16. Mire, jou hai nudau tei en las palmas da mes mauns; tes mirs, *o Jerusalem*, ein adina avont mei.
17. Tes figls vegnan á festginar *da vegnir*; mo tes ruinaders a devastaders vegnan á s' an tilar da tei.
18. * Aulze tes êgls anturn anturn, a mire! quests tuts vegnan á sa raspar, a vegnir tier tei. Sco jou viva, gi il Segner, ti vens á ta vestgir cun quels tuts sco cun in fitament ad ils t' antschintar, sco ina spusa; * Es. 60, 4.
19. Gie, tia terra, ca schai vida, desertada a ruinada, ven ussa ad esser memma stretga als avdonts; a quels, ca ta volevan lagutter, saran lunsch navend.
20. Tierquei vegnan ils uffonts, naschî á ti nunfritgeivla, á gir á ti en tias oreglias: Memma stretgs ei á mi quest liuc, mi fai plaz, ca jou sapi avdar!
21. Lura vens ti á pensar en tatezza: Chi mi ha parturiu quels? Jou era gie senza uffonts a nunfritgeivla, ina prischuniera a scatschada! A chi mi ha educau quels? Mire, jou sun laschada suletta, mo quests nua eran els?
22. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Mire, jou vi alzar miu maun vers ils pagauns, ad eriger mia bandiera par ils pievels; ad ilsez vegnan á redir tes figls en il ravugl, ad apportar tias figlias sin la schuvella.
23. A regs vegnan ad esser tes chiraders, lur princessas tias bailas. Els vegnan cun lur vista á crodar avont tei sin terra, * a lichar la pulvra da tes peis, ca ti sapies, ca jou sun il Segner, a ca quels, ca sa fidan da mei, vegnan buc á turp. * Ps. 72, 9.
24. * Po la spoglia vegnir prida al ferm? Ner pon vegnir slargai ils prischuniers dil pussent? * Matth. 12, 29.
25. Gie, aschia gi il Segner: Ils prischuniers vegnan prî al ferm, a la spoglia dil tyrann ven spindrada; parchei jou vi muntaner tia raschun ancunter tes adversaris, a gidar tes uffonts.
26. Jou vi far mangiar tes oppressurs lur propria carn, * ad ils eivrentar cun lur propri saung sco cun must; a tutta carn dei anconoscher, ca jou, il Segner, sun tiu salvader, a tiu spindrader il ferm da Jacob. * Apoc. 14, 20.

CAP. L.

Israel ei tras propria culpa vegnius refidaus. 4. Il Segner assista á siu obedient a fideivel fumegl.

Aschia gi il Segner: Nua ei la brev da spartgida da vossa mumma, cun la quala jou hai refidau ella? Ner chi eis ei da mes crediturs, al qual jou vus hagi vendiu? Mire, vus essas vendî paramur da voss puccaus, a paramur da voss surpassaments ei vossa mumma refidada.
2. Parchei vegnit jou, a nagin fova lou? clamà jou, a nagin respundet? * Ei pia miu maun memma curts da puder gidar? † Mire, jou schigienta pô la mar cun miu smanatschar, a redig ils flims en desiert, ca ils pescs par muncament d' aua smartscheschan, a mieran da la seit.
* Num. 11, 23. Es. 59, 1. † Exod. 10, 21. 22. Jos. 3, 16.
3. * Jou vestgescha il tschiel cun schirezia a gli traig ent in sacc par sia cuvria. * Exod. 10, 21.
4. Il Segner Jehova mi det ina liunga beinmussada, ca jou sapi recrear á dretg temps ils * stauncals cun plidar. El ma dadesta mincha damaun, el dadesta mia oreglia, ca jou teidli sco ils scolars. * Matth. 11, 28.
5. Il Segner Jehova mi arvet l' oreglia, * jou na cunterstet, ne ma volvet anavos. * Joh. 14, 31. Phil. 2, 8.
6. * Jou porschè miu diess á quels ca ma pichavan, a mias massellas á quels ca ma speilavan; jou na zuppà mia vista da gomgias a spida.
* Matth. 26, 67. Luc. 22, 63.
7. Mo il Segner Jehova mi ven en agid; parquei vegn jou buc á turp; parquei hai jou fatg mia vista sco in crapp da glera; parchei jou sai, ca jou vegn buc á vegnir á turp.
8. * Quel ca mi ten raschun ei datiers; chi vult dispitar cun mei? Stein ansembel! vult anzachi dretgar cun mei, schi s' approssmi el á mi!
* Rom. 8, 31—34.
9. Mire, il Segner Jehova mi assista:

chi ma vult pia anconoscher par culponts? Mire, els vegnan tuts á vegnir veders sco in vestgiu; ils mulauns ils vegnan á magliar.

10. Cuntut chi ca denter vus tema il Segner, quel audi la vusch da siu fumegl; chi ca va en la schiradegna ad á cui nagina glisch splendura, quel hagi spronza sin il num dil Segner a sa tegni vi da siu Deus!

11. Mo vus parchireit, vus tuts, ca anvideits in fiuc a vus tschinteits cun flommas; meit vi en il burniu da viess fiuc, ad en las flommas ca vus haveits anvidau! Quei vus accida da miu maun, mo vus vegnits á schêr en dolurs.

CAP. LI.

Jehova ven á reedificar Sion, 9. spindrar siu pievel da ses oppressurs, 17. retrer dad el il calisch amar da la tribulaziun, a porscher quel da beiver á ses inimichs.

Tadleit sin mei, vus, ca curreits suenter la gistia, ca anqurits il Segner! Mireit sin il gripp, or dil qual vus essas tagliai, a sin la cavorgia, or da la quala vus essas cavai!

2. Mireit sin Abraham, * viess bab, a sin Sara, ca vus ha parturiu! Parchei † parsuls il hai jou clamau, ad il benediu a creschentau.

*Gen. 12, 1. Rom. 4, 1. † Gen. 12, 1. 2.

3. Parchei il Segner cunforta Sion, cunforta tuttas sias ruinas; ad el fa siu desiert sco Eden, a ses locs devasts sco in * paradis dil Segner. Legrament a letezia, angraziament a canzun da laud ven afflau lou. * Gen. 2, 8.

4. Schi hagies pia adaig sin mei, miu pievel, a ti, mia naziun, mi ampreste tia oreglia! Parchei il tschentament ven á sortir da mei, a miu dretg vi jou stabilir par ina glisch dils pievels.

5. Mia gistia ei datiers, miu salid proceda, ad ils pievels vegnan á vegnir truvai cun miu bratsch. * Las insulas vegnan á tschentar lur fidonza sin mei a sa laschar sin miu bratsch.

* Es 41, 1.

6. Alzeit voss êgls ancunter tschiel, a mireit sin la terra tschougiù! * Parchei ils tschiels vegnan á vargar vi sco in fim, a la terra á vegnir vedra sco in vestgiu, a lur avdonts vegnan á morir sco muschins; mo miu salid stat á semper, a mia gistia ven buc á vegnir disfatga. * Ps. 102, 27. Matth. 24, 35.

7. Cuntut tadleit sin mei, vus, ca saveits la gistia, ti pievel, * en il cui cor ei miu tschentament! Buc † piglieies tema da lur beffas, a buc vus stremen-teies avont lur blastemmas!

* Ps. 118, 6. † Matth. 10, 28.

8. Parchei ils * mulauns ils vegnan á magliar sco in vestgiu, ad ils chareuls ils vegnan á magliar sco launa; mo mia gistia ven á rumaner á semper, a miu salid da schlatta en schlatta.

* Es. 50, 9.

9. Ta dadeste, ta dadeste, a ta vestgesche cun fermezia, ti bratsch dil Segner! Ta dadeste, sco en ils temps passai en las etads priuras! Eis ti buca quel, ca has atterrau * Rahab (*la furiusa Egypta*), † a mazzau il dragun? * Ps. 87, 4. Es. 30, 7. † Ps. 74, 13. 14. Ez. 29, 3.

10. * Eis ti buca gual lez, ca has schigientau la mar, las auas da l' altezia gronda, ca has il funds da la mar fatg esser ina via, ca ils spindrai trapassanan? * Exod. 14, 21.

11. * Aschia vegnan ils liberai dil Segner puspei á turnar, a vegnir vers Sion giubilont, a perpetna letezia sarà sur lur chau; deletg a legrament als vegnan ad arrivar, *mo* fugir dad els cordoli a suspirar. * Es. 35, 10.

12. Jou, jou sun quel, ca vus cunforta. * Mo chi eis ti, ca temas il carstiaun mortal, il figl dil carstiaun, ca † passescha sco l' erva,

* Ps. 118, 6. † Es. 40, 6. 1 Petr. 1, 24.

13. Ad amblidas il Segner, ca ta ha fatg, ca ha * stendiu il tschiel a tschentau il fundament da la terra, a tremblas da contin tugi avont la gritta da tiu anguschiader, cur el sa prepara da far donn? Mo nua ei ussa la gritta da tiu anguschiader? * Job 9, 8. Ps. 104, 2.

14. Cun prescha ven igl incurvau largaus, ca el na * vomi giù en la fossa, ne gli maunchi il paun. * Ps. 30, 10.

15. * Jou sun gie il Segner tiu Deus, il qual moventa la mar, ca sias undas fan rumur, il cui num ei Segner dils comps. * Job 26, 12. Jer. 31, 35.

16. * Jou vegn er á metter mes plaids en tia bucca, a ta curclar cun l'umbriva da miu maun, par implantar *danovameng* il tschiel, a firmir il fundament da la terra, a par gir á Sion: Ti eis miu pievel! * Es. 49, 2. 3.

17. * Ta dadeste, ta dadeste, a leve si, o Jerusalem, ca has buviu or dil maun dil Segner il † calisch da sia

gritta, ti, ca has buviu a tschitschau ora
il bichèrun da la sturnadad!
* Es. 52, 1. † Ps. 60, 5. Jer. 25, 15. 16.
18. Parchei denter tuts quels uffonts,
ca ella ha parturiu, ei buc in ca la
meini, a buc in denter tuts quels uf-
fonts, ca ella ha educau, ca la pegli
par il maun.
19. * Duas caussas ein inscuntradas
á ti: mo chi plonscheva par tei? Cou
fova ruina, donn, fumaz a spada: cun
chei dei jou cunfortar tei? * Es. 47, 9.
20. * Tes uffonts eran dai vi, a scha-
schevan partut ils cantuns da las stra-
das, sco ina antilopa en il latsch, pleins
da la gritta dil Segner, dil sclamar da
tiu Deus. * Lam. 2, 11. 12.
21. Parquei aude pô quei, ti mise-
rabla, ca eis eivra senza vin!
22. Aschia gi tiu Segner, Jehova, a
tiu Deus, ca meina il fatg da siu pie-
vel: Mire, il calisch da la sturnadad
ad il bichèrun da mia gritta vi jou
prender or da tiu maun; da coudanvi
il deis ti buca beiver pli.
23. A jou il vi dar en il maun da tes
martiraders, ca han gitg á tia olma:
Ta basse, ca nus pudeien passar sur
tei ora; mette tiu chierp par terra vi
sco ina strada, sin la quala ins passa!

CAP. LII.

*Exhortaziun á Sion da sa legrar dil salid an-
nunziau. 13. Eminenzia a bassezia dil fumegl da
Deus.*

*Ta dadeste, ta dadeste, Sion! ta
vestgesche cun tia gloria; ta
vestgesche cun tia vestgadira pumpu-
sa, Jerusalem, ti songt mercau! Par-
chei da coudanvi na ven ad intrar en
tei in nunsurtagliau ne malmund.
* Es. 51, 9. 17.
2. Saccude giù la pulvra, leve si a ta
tschente, Jerusalem! Trai tiu culliez
or dils ligioms, ti figlia prischuniera
da Sion!
3. Parchei aschia gi il Segner: Par
nagutta essas vendî, a senza danèrs
duveits er vegnir spindrai.
4. Parchei aschia gi il Segner Je-
hova: * Miu pievel descendet avont
temps en Egypta, par esser lou fores-
tier; ad Assur il squitschà par na-
gutta. * Gen. 46, 6.
5. Mo ussa, chei hai jou da far tschou,
gi il Segner, ca miu pievel ven de-
portaus par nagutta? Quels, ca regian
sur els, garreschan, gi il Segner, * a
miu num ven blastemmaus da contin
tugi. * Ezech. 36, 20. Rom. 2, 24.
6. Parquei dei miu pievel ancono-
scher miu num, gie parquei il ven el
ad anconoscher sin gliez gi; parchei jou
sun quel, ca gi: Mire, tschou sun jou!
7. * Quont amureivels ein sin ils
culms ils peis dil mess, ca fa á saver
pasch, ca porta bunas novas, ca pred-
gia salid, ca gi á Sion: Tiu Deus ei
reg! * Nah. 1, 15. Rom. 10, 15.
8. * Tschou ei la vusch da tias guar-
dias! Els aulzan lur vusch ansembla-
meng a garreschan; parchei dad êgl
en êgl vezan els, co il Segner returna
á Sion. * Es. 21, 11. Ezech. 3, 17.
9. Vus legreit, a saglit da letezia an-
semblameng, vus ruinas da Jerusalem!
Parchei il Segner ven á cunfortar siu
pievel; el ven á spindrar Jerusalem.
10. Il Segner ven á scuvrir siu sontg
bratsch avont ils êgls da tuts pagauns,
* a tuts cunfins da la terra vegnan á
vêr il salid da niess Deus.
* Ps. 98, 2. Luc. 3, 6.
11. * Gunchit, gunchit, vus an tileit
da lou, a tuccheit nagina caussa mal-
munda! Meit or dad ella! Vus purifi-
cheit, vus, ca porteits la vaschella dil
Segner! * 2 Cor. 6, 17. Apoc. 18, 4.
12. Mo vus duveits buc sortir cun
prescha, sco quels ca fuin; * parchei
il Segner ven ad ir davont vus, ad il
Deus dad Israel vus sarà vossa davo-
guardia. * Exod. 13, 21.
13. Mire, miu fumegl ven á prosperar
bein; el ven á vegnir grondissims, ele-
vaus ad * analzaus. * Phil. 2, 9.
14. Gual sco bears vegnan á s' instu-
pir da tei, (* tontanavont ven sia vista
ad esser lavagada pli ca da carstiaun,
a sia persuna pli ca da figls da car-
stiauns): * Es. 53, 3.
15. * Aschia ven el á surprender d'
allegrezia bears pievels; regs vegnan
á clauder avont el lur bucca; parchei
els vegnan á vêr quei, dil quals als
maina ei stau requintau, a cum-
prender quei, dil qual els maina han
giu udiu. * Rom. 15, 21.

CAP. LIII.

*Igl andirar dil fumegl da Deus, dil Messias; 10.
sia glorificaziun.*

*Mo chi ha cartiu á niess parda-
gar? ner á cui fò scuverts il
bratsch dil Segner? * Joh. 12, 38. Rom. 10, 16.
2. El creschet si avont el sco ina an-

ferla, a sco ina ragisch or da terra
secca. Ne forma havet el ne bellezia,
ca nus mirassien sin el, ne pareivla-
dad, ca nus il desiderassien.
3. *El fò sbittaus a bandunaus den-
ter ils carstiauns, in hum pleins da
dolurs, beinamprovaus da malsogna.
El fò sco in, avont il qual ins zuppa
la vista, sbittaus, ca nus havevan na-
gin adaig sin el. * Ps. 22, 7. 8. Marc. 9, 12.
4. *Pilver, el ha portau nossas mal-
sognas, a cargau sin sasez nossas do-
lurs; mo nus igl estimavan par mal-
salvaus, pichaus da Deus a martiraus.
* Matth. 8, 17.
5. *Mo paramur da noss surpassa-
ments fò el plagaus, a paramur da
nossa nauschadad smaccaus; la peina
schaschet sin el, par ca nus havessien
† pasch; a tras sias plagas essan
nus guarî.
* Rom. 4, 25. 1 Cor. 15, 3. † 1 Petr. 2, 24.
6. *Nus tuts erravan sco nursas,
minchin mava par sia via; mo il Se-
gner ha mess sin el ils puccaus da nus
tuts. * 1 Petr. 2, 25.
7. El fò squitschaus a martiraus, ad
auncalura na *arvet el si sia bucca,
†sco il tschut, ca ven manaus tier la
mezca, a sco la nursa, ca ei mita avont
ses tundunz; gie el na arvet si sia
bucca.
*Matth. 26, 63. Marc. 14, 61. † Exod. 12, 4. 5. Act. 8, 32.
8. Tras anguscha a truvament fò el
sdrappaus davend; a sia avdonza, chi
considerescha, ca el fò tagliaus giù or
da la terra dils vivents, ca paramur
dil surpassament da miu pievel il tuccà
tala frida?
9. Sia fossa fova ordinada *da ses
inimichs* denter malfichonts a denter
richs en sia mort, *cumbein ca el ha-
veva fatg nagin antiert, a nagin an-
gannament era en sia bucca.
* 1 Petr. 2, 22. 1 Joh. 3, 5.
10. Mo ei plaschet al Segner d' il
smanizzar, el gli urdenà malsogna,
par ca el, havent mess sia olma par
* unfrenda par ils puccaus, vezessi in
sem, a slunganissi ses gis. Ad il par-
piest dil Segner ven á prosperar tras
siu maun. * 2 Cor. 5, 21. 1 Petr. 2, 24.
11. El ven á vêr il fritg da la fadigia
da sia olma, a vegnir sadullaus. *Miu
fumegl gist ven tras sia conoschien-
scha á far bears gists; †parchei el
porta lur puccaus.
* 1 Cor. 1, 30. † Joh. 1, 29. 1 Cor. 5, 7.
12. Ormai gli vi jou dar part denter
ils gronds, *a cun pussents dei el
partgir spoglia; parquei ca el ha svi-
dau ora sia olma en la mort, † ad ei
vegnius dumbraus denter ils malfi-
chonts, a ha portau ils puccaus da
bears, **ad interceda par ils malfi-
chonts.
* Eph. 4, 8. † Marc. 15, 28. Luc. 22, 37. ** 1 Joh. 2, 1.

CAP. LIV.

Jehova fa ina nova ligia da grazia cun Israel; 11. el vult reedificar Sion en gistia.

Conte legrameng, ti *nunfritgeivla,
ca has buc parturiu; giubilesche
a garresche, ti ca has buc giu deglias!
Parchei la bandunada ven á haver pli
uffonts, ca la maridada, gi il Segner.
* Gal. 4, 27.
2. Fai tia stonza pli larga, a rase ora
las tapezerias da tiu tabernacul, il
scummonde buc! stende tias sugas
lunsch ora, a ferme tes palets!
3. Parchei ti vens á ta rasar da la
vart dretga a sinistra, a tiu sem ven á
scatschar ils pagauns, ad advar en ils
mercaus ruinai.
4. Buca temer, parchei ti vens buc á
vegnir á zonur; buca ta turpiar, par-
chei ti vens buc á vegnir á vergugna!
Parchei ti deis amblidar la zonur da
tia giuventegna, a da la vergugna da
tia vieuadad deis ti buc ta regordar pli.
5. *Parchei tiu scaffider ei tiu ma-
riu, †Segner dils comps ei siu num;
a tiu spindrader ei il sontg dad Israel,
Deus da tut il mund ven el numnaus.
* Es. 62, 5. † Es. 48, 2.
6. Parchei il Segner ta cloma sco ina
dunna bandunada ad en il spirt con-
tristada, sco la dunna da la giuvente-
gna, cur ella ei sbittada, gi tiu Deus.
7. In pitschen batterdêgl hai jou
bandunau tei; mo cun gronda mise-
ricorgia vi jou raspar tei.
8. En l' ardur da mia gritta hai jou
ina urelletta zuppau mia vista avont
tei; mo cun grazia perpetna ma vi
jou prender puccau da tei, gi il Se-
gner, tiu spindrader.
9. A quei dei esser á mi sco l'aua da
Noe; *parchei sco jou girà, ca l'aua
da Noe maina deigi ir pli sur la terra
vi: aschia gira jou, da buca vegnir
pli gritts sin tei, ne da ta sclamar.
* Gen. 9, 11.
10. Parchei ils culms vegnan á gun-
chir, ad ils crests á balucar, mo mia

buntad ven buc á gunchir da tei, a mia ligia da pasch buc á balucar, gi il Segner, ca sa prenda puccau da tei.

11. O ti tribulada, tras tempesta catschada, senza cunfiert laschada! *mire, tias miradas vi jou far si cun pedras custeivlas, a tschentar tiu fundament cun sapphirs,

* Es. 60, 17. 18. Apoc. 21, 18.

12. Tias fenestras vi jou far or da cristall, a tias portas cun rubins, a tutta tia tschingladira cun crappa preziusa.

13. *A tuts tes uffonts vegnan ad esser giuvnals dil Segner; a la pasch da tes uffonts sarà gronda. * Joh. 6, 45.

14. Tras gistia deis ti vegnir confirmada; seigies ormai dalunsch d' anguscha, parchei ti has buca da temer, a dalunsch da terrur, parchei ella dei buc s' approximar á ti!

15. Mire, sarà conspiraziun fatga *ancunter tei*, schi eis ella buca da mei; mo chi ca conspira ancunter tei, quel ven á crodar.

16. Mire, jou hai scaffiu il fravi, ca suffla si in fiuc cun cochla; ad'el fa in instrument suenter siu mastregn. Jou scaffescha er il ruinader par ruinar.

17. Mo nagina arma, fabricada ancunter tei, dei haver ventira; a tuttas liungas, ca dretgan ancunter tei, vens ti á cundemnar. Quei ei l' ierta dils fumelgs dil Segner, a lur gistia, ca jou als vegn á dar, gi il Segner.

CAP. LV.

Invitaziun da retscheiver la grazia porschida, 6. da sa volver tier Deus, essent 8. siu salid segirs.

Si, vus tuts, * ca haveits seit, vegnit nou tier l' aua! a vus, ca haveits nagins danèrs, vegnit, cumpreit, a mangeit! Vegnit a cumpreit vin a latg senza danèrs a pagament.

* Joh. 7, 37. Apoc. 22, 17.

2. Parchei spendeits danèrs par quei ca ei buca paun, a vossa fadigia par quei ca sadullescha buc? Tadleit pô mei, schi vegnits á mangiar il pli bien, a vossa olma ven á haver deletg vi dil grass.

3. Porscheit vossas oreglias, a vegnit tier mei! Tadleit, schi ven vossa olma á viver! *Parchei jou vi far cun vus ina perpetna ligia, *vus dar* las grazias stablas *prestadas* á David.

* 2 Sam. 7, 8. Ps. 89, 15. Act. 13, 34.

4. Mire, jou il hai dau par parditga als pievels, par princi a * cummandant dils pievels. * Hebr. 12, 2.

5. Mire, *ti vens á clamar in pievel nunconoschent, ad in pievel, ca t' anconoscha buc, ven á currer tier tei, paramur dil Segner tiu Deus a dil sontg dad Israel; parchei el ta ha fatg glorius. * Matth. 4, 16. Rom. 10, 19.

6. * Anqurit il Segner, dantont ca el sa lai afflar; clameit tier el, antrocan ca el ei datiers! * Matth. 7, 7.

7. *Igl impietus banduni sia via, ad il malgist ses partratgaments, a turni tier il Segner, schi ven el á sa prender puccau dad el, a tier niess Deus, † parchei tier el ei bear pardunament.

* Ezech. 18, 27. 28. † Ps. 130, 7.

8. Parchei aschia gi il Segner: * Mes cussegls ein buca sco voss cussegls, a vossas vias ein buca sco mias vias;

* Rom. 11, 33.

9. Mo sco ils tschiels ein pli aults ca la terra, aschia ein er mias vias pli aultas ca vossas vias, a mes cussegls pli aults ca voss cussegls.

10. Parchei sco la plievgia a la neiv croda giù da tschiel, a na turna lou si, mo bogna la terra, a la fa fritgeivla a verdageivla, ca ella dat sem al semnader, a paun al mangiader:

11. Aschia ei er miu plaid, ca ven or da mia bucca; el turna buc vids tier mei, mo el cunderscha mia veglia, a prosperescha en quei, al qual jou il hai tramess.

12. Gie, vus duveits uschir cun letezia, a vegnir cumpagnai cun pasch; * ils culms a crests vegnan á respunder avont vus par letezia, a tuts pumèrs da la campagna vegnan ad applaudir.

* 1 Chron. 16, 33. Ps. 96, 12. Es. 35, 1.

13. Empei da spinas vegnan á creascher cypressas, ad empei da carduns myrtas. A quei ven á daventar á laud dil Segner, a par ina perpetna ansenna, ca piresch buc.

CAP. LVI.

Exhortaziun tier tema da Deus. 3. Amparmischun da la grazia divina er als pagauns convertt. 8. Reprehensiun dils miserabels manaders d'Israel.

Aschia gi il Segner: * Observeit quei ca ei dretg, a fageit quei ca ei gist! † Parchei prest ven miu salid á vegnir, a mia gistia á sa scuvrir.

* Ps. 82, 3. 4. † Matth. 3, 2.

2. Beau quei carstiaun, ca fa quei, ad il figl dil carstiaun, ca salva quei fer-

mameng: ca sa parchira, da buc *rumper il sabbath, a reten siu maun, ca el fetschi nagin mal! *Ex. 20, 8. Jer. 17, 21.
3. Tschou dei igl iester, ca sa renta vi dil Segner, buca gir: Ah, il Segner ha mei tuttavia excludiu da siu pievel! ad il *castrau dei buca gir: Mire, jou sun in pumèr secc! *Deut. 23, 1.
4. Parchei aschia gi il Segner als castrai: Quels ca salvan mes sabbaths, a tegnan ault quei ca plai á mi, a salvan mia ligia fermameng:
5. A quels vi jou en mia casa a dadents mes mirs dar ina ierta ad in num, ca seigi megliers, ca scha els havessen giu figls a figlias; *jou als vi dar in num perpeten, ca dei buc vegnir sragischaus. *Apoc. 2, 17.
6. Ad ils esters, ca statan rentai vi dil Segner, par servir á gli, a par tener car siu num, par esser ses fumegls, a tuts, ca sa parchiran da buc rumper il sabbath, a ca salvan mia ligia fermameng:
7. Ilsez vi jou manar tier miu *culm sontg, ad ils legrar en mia casa dad uraziuns. Lur unfrendas dad arder a sacrificis da mazz dein esser plascheivels á mi sin miu altar; †parchei mia casa ven á vegnir numnada ina casa dad uraziun par tuts pievels.
*Es. 2, 2. †Matth. 21, 13. Marc. 11, 17. Luc. 19, 46.
8. Quei plaida il Segner Jehova, ca raspa ansembel ils spatatschai dad Israel: Jou vegn á raspar aunc plirs tier quels, ca ein raspai tier el.
9. Vegnit, vus glimaris da la campagna tuts a tuts glimaris da la selva, par magliar.
10. Parchei tuts ses guardians ein tschocs; els han tuts nagin intelletg, els ein tuts chauns mits, els pon buc ladrar, els cupidan, els schain, ein martschs a runcan.
11. Els ein chauns pleins d'angurdienscha, ca vegnan buc sadulls; els ein er pasturs, ca san buc far attenziun, *a minchin va par sia via, scadin suenter siu interess da tuttas varts nou. *Jer. 6, 13.
12. Si, *gin els*, mein par vin, a nus buvrentein si cun buvronda ferma! ad il gi da damaun dei esser sco oz, stupends sur masira.

CAP. LVII.

Reprehensiun dils idolaters en Israel. 11. Mai ils vers aduraders da Deus retscheivan en curt grond salid.

Il gist miera, a nagin prenda quei á cor; ils prus vegnan sdrappai *navend, a nagin fa parsen, ca il gist vegni sdrappaus navend parvia dil mal.
*Ps. 12, 2. Mich. 7, 2.
2. El intra en la pasch, ad els ruvausan en lur combras da dormir, scadin ca viandescha prusameng avont el.
3. Mo vegnit ussa noutiers, vus uffonts da la scungiradura, ti cuvi dil rumpader da letg a da la pitauna!
4. Vi da chi voleits vus ussa haver viess legrament? Ancunter chi voleits vus sladar vossa *bucca, a stender ora vossa liunga? Essas vus buc ils uffonts dil surpassament, in cuvi da la menzegna? *Joh. 16, 20. Ps. 35, 21.
5. Vus, ca essas scaldai par ils vuts sut mincha pumèr verd, ca mazzeits ils uffonts enten las valls, sut las fessas da la grippa.
6. Tia part ei vi dils crapps neidis da la vallada; quels, gie quels vegnan er á rumaner tia sort; parchei ti spondas ad els unfrendas da beiver, ad unfreschas ad els unfrendas da mangiar: duvess jou vartir quei?
7. Ti fas tiu lêtg sin culms aults ad elevai, ad er lousi muntas ti par unfrir.
8. Davos ils ischs a las savas mettas ti tia regordonza; slontanaus da mei scuvieras ti ad ascendas, fas pli largs tiu lêtg, a ti ta ligias cun anzaquonts dilsez *vuts*, a tens car lur schêr, destinas *ad els* ina vart.
9. Ti vas tier il reg cun ieli, a prendas bears da tes itgs, a tes mess trametas ti lunsch navend, a ti sbassas *tia idolatria* antrocan en igl uffiern.
10. Ti eis stauncla tras tes bears viadis, ad auncalura maina gis ti: Igl ei ina lavur persa! *Ti afflas aunc forza en tiu maun, parquei eis ti buc spossada. *Apoc. 3, 17. 18.
11. Parchei da chi ta strementas ti, a chi temas ti, ca ti mi duvesses mentir, a buc ta regordar da mei ne haver mei en tiu cor? Quittas ti er, ca jou, sco vidavont, vegni á quescher adina, ca ti temas buc mei?
12. Jou vi dar d'anconoscher tia gistia a tes fatgs; mo quei tgi ven á gidar pauc.
13. Cur ti garreschas, ta ven á spindrar la roscha da tes idols? Il suffel ils ven á portar vi tuts, ad il vent ils ven á manar navend! Mo chi ca ha spronza sin mei, quel ven ad artar la terra, *a posseder miu sontg culm.
*Ps. 15, 1.

14. Parquei gi il Segner: *Fageit via, fageit via, pineit la strada; metteit scadin scarpitsch or da la via da miu pievel! *Es. 40, 3. Matth. 3, 3.

15. Parchei aschia gi igl ault ad il sublim, ca regia en perpetnadad, il qual ha num *il sontg: †Jou avda enten l'altezia ad en il sanctuari, mo er cun il smaccau a humiliau da spirt, **par cunfortar il spirt dil humiliau, a freschentar il cor dils sfraccai.

*Es. 6, 3. Apoc. 4, 8. † Ps. 113, 5. 6. ** Ps. 51, 19. Es. 61, 1.

16. *Parchei jou dispita buc adina, a sun buc gritts á semper; parchei il spirt pudess stulir avont mei, a las olmas, ca jou hai creau. *Ps. 103, 9.

17. Jou sun *bein* staus gritts paramur da la malgistia da sia angurdienscha, ad il hai pichau, ma hai zuppau a ma stridau; auncalura mava *miu pievel* rebellameng par la via da siu cor.

18. Mo vezent sias vias, il vi jou madagar; jou il vi manar, a gli dar cunfiert, ad el ad á quels ca han giu malacurada par el,

19. Scaffint il fritg dils lefs; *jou dun pasch á quels ca ein dalunsch, a *dun* pasch á quels ca ein datiers, gi il Segner, a jou ils vi far sauns. *Eph. 2, 17.

20. Mo quels ca ein senza tema da Deus ein sco ina mar furiusa, ca stat buca chieua, la cui aua fiera ora lozza a malmundegn.

21. Ils impietus han nagina pasch, gi miu Deus.

CAP. LVIII.

Reprehensiun da la hypocrisia dils Judeus cunzun en il geginar. 6. La dretga gegina a sia benedicziun.

Garresche tont sco ti pos or da tiu culliez; cale buc; aulze tia vusch sco ina trumbeta, *a fai á saver á miu pievel ses surpassaments, ad á la casa da Jacob ses puccaus! *Mich. 3, 1. 2.

2. Parchei els ma anquiran gi par gi, a vultan saver mias vias, sco in pievel, ca fagess gistia a havess buc bandunau il tschentament da siu Deus; els dumondan da mei truvaments da salid, a vultan il s'approximar da Deus.

3. *Els gin:* Parchei geginein nus, a ti guardas buc sisur? *Parchei* nus mortifichein nus, a ti has nagin adaig sin quei? Mire, *gi il Segner*, sin il gi da vossa gegina fageits vus fatschendas, a catscheits anavont vossas lavurs.

4. Mire, vus gegineits tier litas a dispitas, a par far debatts cun pugns scelerus. Vus gegineits buc, sco oz *duvess daventar*, par ca vossa vusch vegnissi exudida en igl ault.

5. *Quitteits vus, ca ina tala gegina mi plaigi, cur in carstiaun sa mortifichescha tugi, a lai pendlar siu chau sco ina canna a trai ent in sacc a schai en la tschendra? Duvess quei vegnir numnau ina gegina, ad in gi plascheivel al Segner? *Zach. 7, 5.

6. Mo questa ei la gegina ca mi plai: slarge las cadeinas da la malgistia, snuve ils ligioms da la oppressiun, lai libers ils squitschai, a sfracche scadin giuf!

7. *Rumpe tiu paun al fumentau, ad ils paupers scatschai meine en casa tia; vezas ti in niu, sch' il vestgesche, a buc ta zuppe avont tia carn!

*Es. 18, 7. Matth. 25, 35.

8. *Schi ven lura tia glisch á prorumper sco l'alva dil gi, a tia sanadad ven spert á verdagar; tia gistia ven ad ir avont tei vi, a la gloria dil Segner sarà tia davoguardia. *Ps. 37, 6.

9. Lura vens ti á clamar, ad il Segner tgi ven á respunder; ti vens á garrir, ad el ven á gir: Mire, tschou sun jou! gie scha ti removas or da tiu miez il giuf, igl extender il dett, ad il tschantschar nauschadad.

10. Cur ti arvas tiu cor á quel ca ha fom, a sadulleschas l'olma ca ei en miseria, lura ven tia glisch á levar enten la schiradegna, a tia obscuritad *sarà* sco il miezgi.

11. Ad il Segner ven á ta manar da contin, a sadullar tia olma enten la schichira, ad angraschar tia ossa. Ti vens ad esser sco in iert ca ei bein schuaus, a sco ina fontàuna dad aua, á la quala maina maunca aua.

12. *Lura vegnan ils tes á reedificar las veglias ruinas; lura vens ti á restabilir il fundament da bearas schlattas; lura vens ti á vegnir numnaus: mirader da las ruttiras, restaurader da las stradas, par ca ei vegni avdau lou. *Es 61, 4.

13. Gie, scha ti retrais tes peis navend dil sabbath, ca ti na fas tia fatschenda sin miu gi sontg; *scha ti numnas il sabbath in deletg, il gi sontg dil Segner venerabel; *scha* ti il honoreschas, ca ti na fas suenter tes cussegls, na anquiras tia veglia, ne plaidas tschontscha: *Hebr. 4, 9.

14. Lura vens ti á haver tiu deletg vi dil Segner, * a jou, *il Segner*, ta vimanar par las altezias da la terra, a dar da mangiar á ti l'ierta da tiu bab Jacob; parchei la bucca dil Segner ha amparmess quei. * Deut, 32, 13.

CAP. LIX.

Paramur da lur surpassaments ha Deus aunc buc spindrau ils exulants; 16. mo el ils ven á spindrar, exstirpont ils scelerus a restabilint siu pievel.

Mire, * il maun dil Segner ei buca tont curts, ca el na possi gidar, † a sia oreglia buc aschi stuppada, ca ella na possi udir;
* Num. 11, 23. Es. 50, 2. † Ps. 94, 9.
2. Mo voss surpassaments vus han spartgiu da viess Deus, * a voss puccaus retegnan sia vista, ca el vus na auda. * Joh. 9, 31.
3. * Parchei voss mauns ein patihai cun saung, a vossa detta cun antiert; voss lefs plaidan menzegnas, a vossa liunga exprima perversitad. * Es. 1, 15.
4. Nagin citescha cun raschun, a nagin dretga cun realtad; tut sa lai sin vanitad, a plaida faulsadad; els ein portonz da * sventira, a partureschan ruina. * Job 15, 35. Ps. 7, 15.
5. Els cuvan ovs da basiliscs, * a teissan teilas da filient. Chi ca mangia da lur ovs, miera; a passa anzachi sin els, schi ven lunderora ina vivra.
* Job 8, 14. 15.
6. Lur teila dat buc vestgadira, a cun lur lavur sa ins buc sa curclar; *parchei* lur ovras ein malizia, a violenzia ei en lur mauns.
7. * Lur peis curran tier il mal, a festginan da sponder saung senza culpa; lur cussegls ein mals cussegls; devastaziun a ruina ei sin lur vias.
* Prov. 1, 16. Rom. 3, 15.
8. La via da la pasch anconoschan els buc; sin lur vias ei nagin dretg; lur sendas ein cun crauns, ca minchin, ca va sin quellas, sa nagutta da la pasch.
9. Parquei ei il dretg lunsch navend da nus, a la gistia tonscha buc tier nus. Nus spetgein sin glisch, a mire, igl ei schiradegna; sin clarezia, a nus mein en il schir.
10. Nus mein palpont sco ils tschocs vi da la prei; nus palpein sco quels ca han buc êgls; nus scarpitschein da bi miezgi sco da sera, en schirira sco ils morts.
11. Nus urlein tuts sco ils urs, a schemein adina * sco las columbas; nus spetgein sin dretg, ad el na ven, sin salid, ad el ei dalunsch da nus.
* Es. 38, 14.
12. Parchei noss surpassaments ein bears avont tei, a noss puccaus datan parditga ancunter nus; * parchei noss surpassaments ein tier nus, a niess malfar anconoschein nus:
* Jer. 14, 7. 20. Lam. 3, 39. Dan. 9, 7.
13. *Numnadameng* niess sa rebellar a mentir ancunter il Segner, ad il gunchir navend da niess Deus, plidar davart oppressiun a revolta, concepir en il cor ad exprimer plaids da menzegna.
14. A parquei ei il dretg tschessentaus anavos, a la gistia stat dalunsch; parchei la verdad ei crodada giù sin la plazza, a la raschun sa buc vegnir nounavont.
15. Gie la verdad ei bandunada, a chi ca sa retrai dil mal, ven spogliaus. Il Segner veza quei, a ha displascher, ca igl ei nagin dretg.
16. El veza er, ca cou ei nagin, a sa smarveglia, * ca cou ei nagin intercessur; parquei il gida el sez cun siu bratsch, a sia gistia il cunsalva.
* Es. 63, 5.
17. * El trai ent la gistia sco in gurett a tschenta la capellina dil salid sin siu chau; el trai ent il battegl da vendetta sco siu vestgiu, a metta la zelusia anturn el sco siu mantì.
* Eph. 6, 17. 1 Thess. 5, 8.
18. Sco las ovras ein, aschia ven el á render, *numnadameng* gritta á ses cuntraris, a riendi á ses inimichs; gie á las inslas vult el render recompensa;
19. Par ca il num dil Segner vegni temius da solegl-ir-darendiu, a sia majestad da solegl-levar, cur el ven á vegnir sco in * flim reteniu, il qual il Spirt dil Segner catscha.
* Ps. 124, 4. Apoc. 12, 15.
20. * Mo á quels da Sion ad á quels enten Jacob, ca han sa viult navend † dil surpassament, ven á vegnir in spindrader, gi il Segner.
* Rom. 11, 26. † Es. 10, 21. 22.
21. A jou fetsch ina tala ligia cun els, gi il Segner: Miu Spirt, ca ei vegnius sin tei, a mes plaids, ca jou hai mess en tia bucca, maina vegnan á gunchir navend da tia bucca, ne da la bucca da tes uffonts a dils uffonts da tes uffonts, dad uss anvi antrocan semper, gi il Segner.

CAP. LX.

La glisch ca leva sur Sion a la conversiun dils pagauns. 10. Il Jerusalem reedificau la metropola dils pievels. 15. Sia gloria.

Stai si, seigies glisch; parchei tia glisch ven, a la gloria dil Segner ven á levar sur tei!
2. Parchei mire, schiradegna cuarcla la terra, ad obscuritad ils pievels; mo sur tei leva il Segner, a sia gloria ven á cumparer sur tei.
3. * Ad ils pagauns vegnan ad ir tier tia glisch, ad ils regs tier la clarezia ca leva sur tei. *Apoc. 21, 14.
4. * Aulze tes êgls, a guarde anturn! Quests tuts sa raspan, a vegnan tier tei. Tes figls vegnan á vegnir noutiers dalunsch, a tias figlias á vegnir portadas sin bratsch. *Es. 49, 18–23.
5. Cur ti vezas quei, vens ti á traglischar, a tiu cor ven á sa strementar, mo auncalura á sa slargar; parchei la bearezia vi da la mar sa volva tier tei, a las richezias dils pagauns vegnan tier tei.
6. La bearezia dils camêls ta ven á curclar, ils dromedaris or da Midian ad Epha, quels tuts vegnan á vegnir da Saba, *a vegnan á portar aur ad incens, a far á saver il smasireivel grond laud dil Segner. * Ps. 72, 10. Matth. 2, 11.
7. Tuts muvels da Kedar vegnan á sa raspar tier tei; ils anugls da Nebajoth vegnan á servir á ti; els vegnan ad ascender sin * miu altar tier beinplascher, a jou vi glorificar la casa da mia gloria. * Hebr. 13, 10.
8. Mo chi ein quels, ca sgolan noutiers sco nivlas, a sco columbas tier lur fenestras?
9. Parchei *las inslas tschentan lur spronza sin mei, a cunzun las navs da Tarsis, par manar tes figls dalunsch nou, cun lur argient ad aur, par il num dil Segner tiu Deus, a par il sontg dad Israel; parchei el ha ornau tei cun gloria. * Es. 42, 4.
10. Esters vegnan ad edificar tes mirs, a lur regs vegnan á servir á ti; parchei en mia gritta ta hai jou pichau, ad en mia grazia ma prenda jou puccau da tei.
11. * Tias portas vegnan á star avertas adina, a buc vegnir serradas ne da gi ne da notg, par ca las richezias dils pagauns vegnien importadas tier tei, a lur regs ein conducturs. * Apoc. 21, 25.
12. Parchei quels pievels a reginavels, ca tgi vultan buca servir, vegnan á pirir, ad ilsez pievels saran exstirpai.
13. La gloria dil Libanon ven á vegnir tier tei, ils pigns ad ils faus ad ils ceders ansemblameng, par fitar il liuc da miu sanctuari; ad il repaus da mes peis vi jou far glorius.
14. Er vegnan á vegnir tier tei s' inclinont ils uffonts da tes oppressurs, a *tuts tes sgamiaders vegnan á sa frir giù avont tes peis, a ta vegnan á numnar il mercau dil Segner, Sion dil sontg en Israel. * Es. 49, 23. Jer. 15, 19. Apoc. 3, 9.
15. Empei ca ti vidavont fovas * bandunada ad odiada, aschia ca nagin trapassava par tei, ta vi jou far par ina gloria perpetna, par ina letezia da schlatta en schlatta. * Es. 54, 6.
16. Ti vens á tettar il latg dils pagauns, gie las tettas dils regs vens ti á tettar; a ti vens á vegnir partscherta, ca jou sun il Segner, * tiu salvader a tiu spindrader, il guerrier da Jacob. * Es. 43, 11.
17. Empei dil brunz vi jou apportar aur, ad empei dil fierr argient; empei da la lenna brunz, ad empei da la crappa fierr. Jou tgi vi dar guvernadurs da pasch a prefects da gistia.
18. En tia terra dei buc vegnir udiu pli da forza ad antiert, ne da donns a ruinas dadents tes cunfins; mo tes mirs dein vegnir numnai salid, a tias portas laud.
19. * Il solegl tgi ven buc á dar pli clar il gi, a la glisch da la glina buc á splendurir la notg; parchei il Segner sarà tia perpetna glisch, a tiu Deus tia gloria. * Apoc. 21, 23; 22, 5.
20. Tiu solegl ven buca pli ad ir darendiu, a tia glina buc á vegnir prida navend; parchei il Segner sarà tia perpetna glisch, ad ils gis da tiu andirar vegnan á haver fin.
21. A tut tiu pievel ven ad esser prus, a posseder la terra á semper, sco quels ca ein l' anferla da mei plantada, * l' ovra da mes mauns tier mia glorificaziun. * Es. 29, 23.
22. Or dil pli pitschen vegnan á crescher milli, ad or dil pli sbittau in pussent pievel. Jou, il Segner, vi á siu temps effectuar quei cun prescha.

CAP. LXI.

Conform á siu offici cunforteivel 8. annunzia il prophet al pievel da Deus il vicin salid; 10. parquei sa legra quel, a lauda la grazia da Deus.

Il * Spirt dil Segner ei sur mei; parquei ma ha il Segner unschiu, da

far á saver als miserabels ina buna nova; † el ma ha tramess, par ligiar si las plagas dils cors smaccai, par pardagar als prischuniers liberaziun ad arver la prischun als ligiai;

* Es. 11, 2. Luc. 4, 18. † Es. 57, 15.

2. * Par proclamar il plascheivel onn dil Segner, ad il gi da vendetta da niess Deus; † par cunfortar tuts contristai;

* Es. 49, 8. Gal. 4, 4. Tit. 3, 4. † Matth. 5, 4.

3. Par dar als contristai da Sion, donar ad els ornament empei da tschendra, ieli da letezia empei da tristezia, pumpus vestiment empei da spirt anguschiau, ca els vegnien numnai: pumèrs da la gistia, plontas dil Segner tier sia glorificaziun.

4. * Els vegnan á reedificar las devastaziuns da vivont, a restituir las ruinas dil temps passau; els vegnan á renovar ils mercaus desertai, ca ein schaschî ruinai da generaziun en generaziun. * Es. 58, 12.

5. Ad ils esters vegnan á star a paschentar vossa biestga ad ils forestiers vegnan á lavurar viess funds a vossas vignas.

6. Mo vus saras numnai * sacerdots dil Segner; servients da niess Deus vus ven ins á clamar. † Vus vegnits á guder las raubas dils pagauns, a vegnir alzai en lur gloria.

* 1 Petr. 2, 5. Apoc. 1, 6. † Es. 60, 16.

7. Par vossa zonur dei vegnir il dubel *bien*, par la turp dein els sa legrar davart lur part; parchei enten lur terra vegnan els á posseder il dubel, a perpetna letezia sarà cun els.

8. Parchei jou sun il Segner, ca ten car il dretg, ad odiescha rubaria scelerada; jou als vi dar lur pagaglia fideivlameng, ad ina perpetna ligia vi jou far cun els.

9. A lur sem dei vegnir conoschents denter ils pagauns, a lur descendents denter ils pievels; tuts quels, ca ils vezan, vegnan ad anconoscher, ca els seigien in sem benedius dad il Segner.

10. A parquei ma legra jou en il Segner, a mia olma giubilescha paramur da miu Deus; parchei el ma vestgescha cun vestgadira dil salid, a ma cuarcla cun il mantì da la gistia: sco il spus, ca sa fitescha * sacerdotalmeng cun il capitsch, a sco la spusa, ca sa ornescha cun siu ornament. * v. 6.

11. Parchei sco la terra porta siu fritg, ad igl iert lai pruir siu sem: aschia ven il Segner Jehova á laschar schermigliar salid a laud avont tuts ils pievels.

CAP. LXII.

Il niev Jerusalem, par il qual il prophet a 6. las guardias rogan. 10. Pineit la via al return!

Paramur da Sion vi jou buca quescher, a paramur da Jerusalem vi jou buca calar, antrocan ca sia gistia prorumpa sco ina clarezia, a siu salid arda sco ina facla.

2. Lura vegnan á vêr tuts pagauns tia gistia, a tuts regs tia gloria; ad ins ven á dar á ti in * num niev, il qual la bucca dil Segner ven á destinar.

* Es. 65, 15.

3. Ti vens ad esser ina curuna da honur en il maun dil Segner, ad in capitsch da reg en il maun da tiu Deus.

4. Da coudanvi vens ti buc á vegnir numnada pli: * Bandunada, a tia terra ven buc á vegnir numnada pli: Desiert, mo ti deis vegnir numnada: Miu deletg vi d' ella, a tia terra: Maridada; parchei il Segner ha deletg vi da tei, a tia terra ven á haver in mariu.

* Es. 54, 6. 7. Hos. 1, 10. 1 Petr. 2, 10.

5. Parchei sco in giuven prenda par mugliér ina figlia, aschia ven Deus á spusar tes uffonts; a sco in spus sa legra da sia spusa, aschia ven tiu Deus á sa legrar da tei.

6. Jou vegn á tschentar guardias sin tes mirs, o Jerusalem; quellas maina dein quescher tugi a tutta notg; a vus ca regordeits il Segner, duveits haver nagin paus.

7. A vus gli duveits laschar nagin ruvaus, antrocan ca el fortificheschi Jerusalem, a la fetschi esser in laud sin terra.

8. Il Segner ha girau tras siu maun dretg a tras siu ferm bratsch: Jou na dun pli da coudanvi tiu graun par mangionda á tes inimichs, ne par buvronda als esters tiu vin, par il qual ti ta has fadigiau;

9. Mo quels ca han raspau *il granezi*, il dein mangiar, a ludar il Segner; a quels ca han vindemiau *il must*, il dein beiver enten las curts da miu sanctuari.

10. Intreit, intreit par las portas, * pineit la via al pievel, fageit strada, fageit strada, mundeit si la crappa, ad erigeit ina bandiera als pievels! * Es. 40, 3.

11. Mire, il Segner sa lai udir antrocan als cunfins da la terra: * Scheit á

la figlia da Sion: Mire, tiu salvader ven; †mire, el porta sia pagaglia cun el, a sia ovra va avont el!
* Zach. 9, 9. Matth. 21, 5. Joh. 12, 15. † Es. 40, 10.
12. A quels saran numnai: Il pievel sontg, ils spindrai dil Segner; a ti saras numnaus: Il beinvisitau, il mercau buc bandunau.

CAP. LXIII.

Il triumphader sur Edom. 6. Laud par ils beneficis da Deus, cumpartgi á siu pievel. 15. Rûg par renovaziun da sia grazia.

Chi ei quel, ca ven dad Edom, cun vestgadira cotschna da Bozra, ca ei vestgius aschi pumpusameng, a passa nou en la grondezia da sia forza? Jou sun quel, ca plaida da salid, pussents da gidar.
2. Parchei ei pia tia vestgadira aschi *cotschna, a tiu vestgiu sco dad in torclader? * Apoc. 19, 11. 13.
3. Jou hai squitschau il torcul parsuls, a da tuts pievels era buc in hum cun mei; a jou ils hai squitschau en mia gritta, ad ils smaccau en miu rugegl, *a lur saung ei squittraus vi da miu vestgiu, a jou hai tut patihau mia vestgadira. * Apoc. 14, 18—20; 19, 15.
4. *Parchei il gi da vendetta, ca jou haveva en sen, ad igl onn da mes spindrai ei vegnius. * Es. 34, 8.
5. A jou mirà anturn, mo ei fò nagin gidader; jou ma strementava, mo ei fò nagin sustenider. * Cou ma gidà miu bratsch, a miu rugegl ma sustenè. * Es. 59, 16.
6. Ad aschia hai jou mess á frusta ils pievels en mia gritta, * ad ils smaccau en miu rugegl a spons á terra lur saung. * Es. 51, 17. 21.
7. *Jou vi proclamar ils beneficis dil Segner, ils lauds dil Segner par tut quei bien, ca il Segner nus ha fatg, a las grondas buntads, ca el ha demussau á la casa dad Israel suenter sia misericorgia a gronda grazia. * Ps. 103, 1.
8. Parchei el ha gitg: Quests ein gie miu pievel, uffonts, ca train buc or da schlatta; parquei fò el lur salvader.
9. En tuttas lur tribulaziuns fova er el en furtina, ad igl aungel da sia vista ils spindrà; *par carezia a buntad, ca el portava vi d' els, ils spindrà el, ad ils prendet sin el, ad ils portà † sco da vegl annou. * Deut. 7, 7. 8. † Es. 46, 3. 4.
10. * Mo cur els il havevan stridau a fatg tristezia al Spirt da sia sontgezia, cou daventà el lur inimich, a cumbattet ancunter els. * Exod. 15, 24. Num. 14, 11.
11. Lura sa regordà *Israel* dils temps da Moises a da siu pievel, a *schet*: *Nua ei quel, ca ils manà or da la mar sco pastur da siu triep? Nua ei quel, ca mettet siu sontg Spirt amiez denter els? * Exod. 14, 30.
12. Il qual laschà camminar siu bratsch glorius dil maun dretg da Moises, *ca spartgit avont els las auas, par sa far in perpeten num? * Exod. 14, 21. Jos. 3, 15. 16.
13. Il qual ils manà tras las profunditads sco cavalls sin la planira, ca els scarpitschanan nigliù?
14. Sco la biestga va par ina campagna giù, ils manà il Spirt dil Segner á ruvaus; aschia conducittas ti tiu pievel, par far á ti in num glorius.
15. *Cuntut schi mire giù da tschiel, a guarde giù da l' avdonza da tia sontgezia a da tia gloria! Nua ei ussa tia zelusia a tia fermezia? il buglir da tia cumpassiun a tia misericorgia, ca sa reten ancunter mei? * Deut. 26, 15.
16. Ti eis gie niess bab! parchei Abraham sa da nus nagut, ad Israel nus anconoscha buc. *Mo* ti, o Segner, eis niess bab; niess spindrader ei tiu num da semper annou.
17. O Segner! parchei nus has ti laschau aberrar da tias vias? parchei has ti andiriu noss cors da na temer tei? Returne paramur da tes fumegls, paramur da las schlattas da tia ierta!
18. Tiu sontg pievel ha possediu tiu sanctuari in pitschen temps; parchei noss inimichs il han *zappitschau sut. * Ps. 74, 7.
19. A nus essan daventai sco quels, sur ils quals ti maina has regiu, ils quals ein buc numnai suenter tiu num.

CAP. LXIV.

Il pievel da Deus ura milsanavont par spindrament a confessa ses puccaus; 8. roga par grazia a misericorgia.

Ah, ca ti scarpasses il tschiel a vegnisses giù; ca ils culms luassen en tia preschienscha,
2. Sco dad in fiuc ca brischa sterpa, gie dad in fiuc ca fa buglir l' aua, par ca tiu num vegnissi conoschents á tes inimichs, ad ils pagauns tremblassien avont tei;
3. *Sco* cur ti *fagevas miraclas, las qualas ins guardava buca vegnint; ti

vegnivas giù, ad ils culms luavan
avont tei! *Dersch. 5, 4. 5. Ps. 68, 8. 9.
4. * Igl ei er da vegl annou buc udiu,
ne cun oreglias intelletg, ne ha in êgl
viu in Deus oreifer tei, ca fagessi *ta-
las caussas* á quels ca spetgan sin el.
*Ps. 31, 20. 1 Cor. 2, 9.
5. Ti currevas ancunter á quels, ca
fagevan legrameng il dretg, ca consi-
deravan tias vias, a sa regordavan da
tei. Mo mire, ti fovas gritts, a nus fa-
gevan puccau, ad essan schaschî in
grond temps en puccaus; schi lai pô
vegnir gidau á nus!
6. Nus essan tuts sco ina caussa mal-
munda, a tutta nossa gistia ei sco in
vestgiu patihau; * nus crodein giù tuts
sco feglia, a noss puccaus nus portan
navend sco il suffel. *Ps. 90, 5. 6.
7. Ad igl ei nagin, ca aduri tiu num,
ca levi si par sa tener vi da tei. Par-
quei zuppas ti tia vista avont nus, a
nus fas stulir paramur da noss puc-
caus.
8. Mo ussa, o Segner, ti eis niess bab!
* Nus essan l'arschilla, mo ti eis niess
formatur, a nus tuts essan l'ovra da
tes mauns. *Rom. 9, 20. 21.
9. * Seigies buc memma gritts, Se-
gner, a ta regorde buc á semper da
noss puccaus, mo ta partratge, ca nus
tuts seigien tiu pievel! *Ps. 79, 8.
10. Tes sontgs mercaus schain deva-
stai; Sion ei in selvadi, a Jerusalem in
desiert.
11. Nossa casa sontga a gloriusa, nua
ca noss babs han ludau tei, ei arsen-
tada cun fiuc, a chei caussa legreivla
ca nus havevan, ei ruinada.
12. O Segner! pos ti ta retener en
tuttas quellas caussas, quescher, a nus
martirar tontanavont?

CAP. LXV.

Resposta da Jehova: siu pievel ha fatg grevs puccaus; 8. ils scelerus vegnan castigiai, 17. ils prus marvigliusameng remunerai.

* Jou ma laschà dumandar da quels,
ca han buc andarschiu suenter
mei; jou ma laschà afflar da quels, ca
ma han buc anquriu. Jou schet á quei
† pievel, ca ei buc numnaus suenter
miu num: Tschou sun jou, tschou sun
jou! *Es. 52, 15.
Rom. 10, 20. 21. † Rom. 9, 24. 25. 26. Eph. 2, 12.
2. Jou extendè tugi més mauns vers
in pievel rebell, ca va buc par la dre-
tga via, *mo* suenter ses cussegls;
3. Vers in pievel, ca ma strida senza
calar avont mes êgls, *ca unfrescha
en ils orts, a fa fimients sin ils *altars
da teguls*; *Dan. 12, 2. Es. 1, 29.
4. *Ca sê en las fossas, a schai sur
notg en cuvels; †ca maglia carn-pierc,
a ha suppa da sgrischur en sia va-
schella; *Es. 8, 19. †Lev. 11, 7. Deut. 14, 8.
5. Ca gi: „Stai par tatez, buc t' ap-
proximar á mi, parchei jou tgi sun
sontgs!“ Tals ein in fim en miu nas,
*in fiuc, ca arda á semper.
*Matth. 25, 46.
6. Mire, quei stat scritt avont mia
vista, a jou vegn buc á quescher, mo
á render; gie jou als vegn á render
en lur sein
7. Viess malfar ad il malfar da voss
babs ansemblameng, gi il Segner, ils
quals han fatg fimients sin ils culms,
a dau zonur á mi sin ils crests; par-
quei vi jou masirar ad els en lur sein
la pagaglia da lur acziuns priuras.
8. Aschia gi er il Segner: Sco ei ven
gitg, cur ins affla aunc ampau must
en ina iua: Buc la mette á perder, par-
chei igl ei aunc anzachei bien lient!
aschia vi jou er far paramur da mes
fumegls, par buc ils pirentar tuts.
9. Mo jou vi retrer in sem or da Ja-
cob ad or da Juda, ca possedi mes
culms. Mes eligî vegnan á posseder
quellas caussas, a mes fumegls vegnan
ad avdar lou.
10. *Saron ven ad esser in stavel da
nursas, a la †vall dad Achor in mu-
lêtg d'armals á miu pievel, ca an-
quira mei. *Es. 35, 2. †Jos. 7, 24. Hos. 2, 15.
11. Mo vus, ca haveits bandunau il
Segner, ad amblidau miu sontg culm,
a paregiau ina meisa á la Fortuna, ad
ampleniu il bichèr al Destin:
12. Vus vi jou destinar par la spa-
da, a vus tuts vus duveits ambracar
par vegnir mazzai; * parchei cur jou
clamava, deva nagin resposta; cur jou
plidava, tadlavas vus buca mei; mo
vus fagevas il mal avont mes êgls, a
quei ca displai á mi, eligevas vus.
*Prov. 1, 24. Jer. 7, 13.
13. Parquei gi il Segner aschia:
Mire, mes fumegls dein mangiar, mo
vus duveits andirar fom; mire, mes
fumegls dein beiver, mo vus duveits
andirar seit; mire, mes fumegls dein
star legars, mo vus duveits vegnir á
turp;
14. Mire, mes fumegls dein giubilar

par letezia dil cor, mo vus duveits dar îs par cordoli ad urlar par miseria.

15. Viess num vegnits á relaschar par ina smaledischun á mes eligî, ad il Segner Jehova vus ven á mazzar, a * ses servients á numnar cun in auter num. *Es. 62, 2.

16. *Chi ca sa benedescha sin terra, ven á sa benedir en il vêr Deus; a chi ca gira sin terra, quel ven á girar tras il ver Deus; parchei las afflicziuns veglias saran amblidadas, gie ellas saran zuppadas avont mes êgls.
*Jer. 9, 24. 1 Cor. 1, 29.

17. *Parchei mire, jou vegn á scaffir tschiels novs ad ina terra nova, a da las caussas vedras ven ins buc á sa regordar pli, ne las ven ins á prender á cor; *Es. 66, 22. Apoc. 21, 1.

18. Mo ins ven á sa legrar a saglir par letezia á semper paramur da quellas caussas, ca jou vegn á scaffir; parchei mire, jou vegn á scaffir Jerusalem tier giubil, a siu pievel tier legrament.

19. *Jou mez vegn á giubilar paramur da Jerusalem, a ma legrar da miu pievel; †a la vusch dil bargir a dar-îs ven da coudanvi buc á vegnir udida pli enten quel. *Es. 62, 5. †Apoc. 21, 4.

20. Lura na ven ad esser pli in uffont da *paucs* gis, ne in vegliard, ca cumpleneschi buca ses onns; parchei il matt ven á morir tschient onns vegls, ad il puccont sarà da tschient onns smaledius.

21. Els vegnan ad edificar casas, a star lient; els vegnan á plantar vignas, a mangiar lur fritgs;

22. Els vegnan buc ad edificar, ad in auter posseder; els vegnan buc á plantar, ad in auter guder; parchei ils gis da miu pievel saran sumiglionts ad ils gis dil pumèr, a la lavur da lur mauns vegnan mes eligî á consumar.

23. Els vegnan buc á sa fadigiar pli adumbatten, a buc á generar pli par la tribulaziun; parchei els ein in benediu sem dil Segner, a lur descendents cun els.

24. *Ad ei ven á daventar, ca jou als vegn á dar resposta, ont ca els na clomien; cur els plaidan aunc, ils vi jou exudir. *Ps. 32, 5.

25. *Il luf ad il tschut vegnan á pascar ansembel, ad il liun ven á magliar strom sco in armal, a pulvra sarà il nutriment da la serp. Nagin ven á dar donn ner pirentar in 'l auter sin tut miu sontg culm, gi il Segner.
*Es. 11, 6. 7.

CAP. LXVI.

Vanitad dil cult mai exteriur. 7. Spert restabiliment dil sontg mercau. 15. Ultim truvament sur pagauns a Judeus nunpenitents. 19. Reuniun dils pievels á Jerusalem, la metropola religiusa.

Aschia gi il Segner: *Il tschiel ei mia supcha, a la terra la scabella da mes peis. Nua ei pia la casa, ca vus voleits edificar á mi? A nua ei il liuc, en il qual jou dei ruvasar?
*1 Reg. 8, 27. 2 Chron. 6, 18.

2. Parchei miu maun ha fatg quellas caussas tuttas, ad ellas ein tuttas daventadas, gi il Segner. *Mo sin quest mira jou, sin quel, ca ei d' in spirt bass a smaccau a ca peglia tema giù da miu plidar. *Ps. 51, 19. Es. 57, 15.

3. Chi ca mazza in bov *par igl unfrir*, quel mazza in carstiaun; chi ca unfrescha ina nursa, quel sturnescha in chaun; chi ca porta unfrenda da mangiar, quel unfrescha saung da pierc; chi ca anvida incens, quel lauda vaunameng. Ad auncalura eligian els talas vias, a lur olma ha in beinplascher vi da talas sgrischurs.

4. Parquei vi er jou haver in beinplascher paramur da lur gomgias, a vi far vegnir sin els quei ca els temman; *parchei cur jou plidava, volenan els buc tadlar, mo fagenan il mal avont mes êgls, a prendenan letgas quei ca mi displai. *Prov. 1, 24. Jer. 7, 13.

5. Udit il plaid dil Segner, vus ca piglieits tema da siu plidar! Voss frars, ca vus odieschan, ca vus scatschan paramur da miu num, gin: *„Glorius sei il Segner, ca nus vezeien vossa letezia!" Mo quels dein vegnir á turp. *Es. 5, 19.

6. Parchei ei ven á vegnir udiu ina rumur da tumult en il mercau, ina vusch or dil tempel, ina vusch dil Segner, ca vult pagar ses inimichs suenter lur meritar.

7. Ella ha parturiu, ont ca haver deglias; ella ei spindrada d' in matt, ont ca sentir dolurs da part.

8. Chi mai ha udiu ina tala caussa? Chi ha viu da quella sort? Ven er in pajes parturius sin in gi? Ner po in pievel nascher en ina gada, sco Sion en ina gada ha pigliau deglias, a ha er parturiu ses uffonts?

9. Duvess jou ad autras arver la per-

suna, a mez buca parturir? gi il Segner. Ner duvess jou, ca fetsch parturir, serrar si mamez? gi tiu Deus.

10. Vus legreit cun Jerusalem, a garrit tuts par letezia paramur dad ella, vus, ca la teneits car! Seigies dacormeng legars paramur dad ella, vus tuts, ca haveits giu malacurada par ella;

11. Par ca vus tetteies a vegnîes sadullai or dil sein da siu cunfiert; par ca vus tschitscheies a haveies deletg vi da la pleinezia da sia gloria.

12. Parchei aschia gi il Segner: *Mire, jou vi andrizzar tier ella la pasch sco in flim, a la richezia dils pagauns sco in aual surundont. Lura vegnits vus †á tettar, a vegnir portai sin il bratsch, a carezzai sin la schenuglia.
*Es.48,18. †Es.49,22.

13. Sco in, ca ven cunfortaus da sia mumma, aschia vegn jou á cunfortar vus, a vus vegnits á vegnir cunfortai en Jerusalem.

14. A cur vus vegnits á vêr quei, ven viess cor á vegnir legraus, a vossa ossa ven á verdagar sco l' erva giuvna. Aschia ven il maun dil Segner á vegnir conoschents á ses servients, mo siu rugegl á ses inimichs.

15. Parchei mire, *il Segner ven á vegnir cun fiuc, a siu carr ven ad esser sumiglionts ad in turnigel, par render en burniu sia gritta, a sia smanatscha en flommas da fiuc.
*Deut.4,24. Ps.50,3.

16. Parchei cun fiuc ven il Segner á derscher, a cun sia spada tutta carn; ad ei sarà grond diember da mazzai dil Segner.

17. Quels ca sa sanctificheschan a sa purgan par ils orts *da vuts* davos in *sacerdot* nou en la curt; *quels ca mangian carn-pierc, miurs ad autras sgrischurs: quels vegnan ansemblameng á pirir, gi il Segner. *Lev.11,7.29.

18. Parchei jou sai lur ovras a cussegls. Ei ven á daventar, ca jou vegn á raspar tuts pagauns a liungas, ad ilsez vegnan á vegnir a vêr mia gloria.

19. A jou vegn á dar alsez ina ansenna, a trametter dils scampai dad els anzaquonts tier ils pagauns á Tarsis, Phul a Lud, tier quels ca sagittan cun balesters, á Tubal a Javan; tier las inslas dalunsch, ca maina han udiu da mei, ne viu mia gloria: ilsez vegnan á proclamar mia gloria denter ils pagauns.

20. Ad els vegnan á redir tuts voss frars or da tuts pievels par offerta al Segner sin cavalls a sin carrs a sin gravats a sin mils a sin dromedaris á Jerusalem sin miu sontg culm, gi il Segner: beinegual sco ils uffonts dad Israel portan l' unfrenda da mangiar en vaschella munda en la casa dil Segner.

21. *Ad er or dad els vegn jou á prender sacerdots a Levits, gi il Segner. *Exod.19,6. Es.61,6. 1 Petr.2,9.

22. *Parchei sco ils tschiels novs a la terra nova, ca jou vegn á far, vegnan á rumaner stateivlameng avont mei, gi il Segner: aschia ven viess sem a viess num á star.
*Es.65,17. 2 Petr.3,13. Apoc.21,1.

23. Ad ei ven á daventar, ca dad ina calonda á l' autra a dad in sabbath á l' auter tutta carn ven á vegnir, par adurar avont mei, gi il Segner.

24. Ad els vegnan ad ir ora, a mirar ils corps da quels, ca ein crodai giù da mei; *parchei lur vierm ven buc á morir, ne lur fiuc á stizzar, ad á tutta carn vegnan els ad esser ina sgrischur. *Marc.9,44.48.

IL PROPHET JEREMIAS.

CAP. I.

Surscripziun dil cudisch. 4. Clamada da Jeremias; duas visiuns.

Quests ein ils plaids da Jeremias, dil figl da Hilkia, dad in dils sacerdots ad *Anathoth en la terra da Benjamin; *Jos.21,18.

2. Tier il qual *vegnit* il plaid dil Segner dil temps da Josias, dil figl dad Amon, reg da Juda, en il tredischavel onn da siu reginavel;

3. A suenter dil temps da Jojakim, figl da Josias, reg da Juda, antrocan á la fin digl indischavel onn da Zedekia,

dil figl da Josias, reg da Juda, antrocan sin la prischunia da Jerusalem, en il *tschuncavel meins. *2 Reg. 25, 8.

4. Ad il plaid dil Segner *vegnit* tier mei, a schet:

5. Jou ta hai anconoschiu, *ont ca ti eras formaus en la persuna materna, a ta hai consecrau, ont ca ti fovas parturius; urdenau hai jou tei par prophet dils pievels. *Gal. 1, 15.

6. Mo jou schì: *Ah, Segner, Jehova! jou na sai plidar, parchei jou *sun in* uffont. *Exod. 4, 10.

7. Mo il Segner schet á mi: Buca mi gir: Jou *sun in* uffont; parchei ti deis ir, nua ca jou ta trametta, a plidar tut quei, ca jou tgi cummonda.

8. Buc teme els! parchei jou *sun* cun tei, par spindrar tei, gi il Segner.

9. Ad il Segner stendet ora siu maun a tuccà mia bucca, a schet á mi: Mire, jou metta mes plaids en tia bucca.

10. Mire, oz ta tschenta jou sur pievels a reginavels, ca ti deies *sragischar, spazzar, ruinar a destruir, edificar a plantar. *Jer. 18, 7.

11. Ad il plaid dil Segner *vegnit* tier mei, a schet: Jeremias, chei vezas ti? Jou schì: Jou veza in fist dil *vigliont* pumèr da mandels.

12. Ad il Segner schet á mi: Ti has viu andretg; parchei jou vi esser viglionts sur miu plaid, d' igl exequir.

13. Ad il plaid dil Segner *vegnit* l' autra gada tier mei, a schet: Chei vezas ti? Jou schì: Jou veza ina vanaun buglinta da la vart da mezanotg nou.

14. Ad il Segner schet á mi: Da mezanotg nou ven la sventira á rumper ora sur tuts ils habitonts dil pajes.

15. Parchei mire, jou vi *clamar tuttas naziuns dils reginavels septentrionals, gi il Segner, ca els deien vegnir, a tschentar lur supchas avont las portas da Jerusalem, ad ancunter tuts ses mirs anturn anturn, ad ancunter tuts ils mercaus da Juda. *Jer. 5, 15.

16. A jou vi pronunziar mes truvaments sur els paramur da tutta lur nauschadad, parquei ca els han bandunau mei, a fatg fimient ad auters dieus, ad adurau la lavur da lur mauns.

17. Schi tschinte pia tes flancs, a ta leve, a predge ad els tut quei, ca jou cummonda á ti. Buca temer els, par ca jou na metti á frusta tei avont lur êgls.

18. Parchei oz vi jou far tei sco in *ferm mercau, sco ina picha da fierr, sco in mir da brunz ancunter tutta la terra, ancunter ils regs da Juda, ancunter lur princis, ancunter lur sacerdots ad ancunter il cummin pievel. *Es. 50, 7.

19. Ad els vegnan á cumbatter ancunter tei, mo buc á ta surventscher; parchei jou sun cun tei, gi il Segner, par ta spindrar.

CAP. II.

Jeremias reprehenda sin cummond dil Segner ils Judeus par lur malreconoschienscha ad idolatria.

Ad il plaid dil Segner *daventà* á mi; schent:

2. Va a predge avertameng á Jerusalem, a gi: Aschia gi il Segner: Jou ma regorda da l' amicizia da tia giuventegna, da la carezia da tiu spusalizi, cur ti savundavas mei en il desiert, en la terra nunsemnada.

3. *Israel era sontgs al Segner ad il siu amprim fritg; chi ca il magliava, haveva culpa, mal mava ei cun el, gi il Segner. *Exod. 19, 5. 6.

4. Tadleit il plaid dil Segner, vus da la casa da Jacob, a tuttas las schlattas da la casa dad Israel!

5. Aschia gi il Segner: *Chei muncament han voss babs afflau vi da mei, ca els ein gunchî navend da mei a han sa rentau vi da la vanitad ad ein *sezs* daventai vauns? *Es. 5, 4.

6. Ad els han buc partratgau: Nua ei il Segner, ca nus ha manau or da la terra dad Egypta, a guidau tras il desiert, tras ina terra selvatga a precipitusa, tras ina terra secca a schira, tras ina terra, la quala nagin trapassa a habitescha nagin?

7. A jou vus hai manau en ina terra buna, par ca vus mangeies da ses fritgs a da ses beins; a cura ca vus essas vegnî lient, haveits vus patibau mia terra, a fatg mia ierta par ina sgrischur.

8. Ils sacerdots han buc partratgau: *Nua ei il Segner? ad ils docturs dil tschentament han giu nagin adaig da mei, ad ils pasturs han manau il pievel navend da mei, ad ils prophets han prophetizau par Baal, a sa rentau vi da *vuts*, ca pon gidar nagutta. *Es. 63, 11.

9. Parquei hai jou adina da dretgar

cun vus, gi il Segner, a da dretgar cun ils uffonts da voss uffonts.
10. Meit vi en las inslas da Chittim a mireit, a trametteit en Kedar a haveies bein adaig, a guardeit, scha ei daventi er *lou* aschia?
11. *Scha ils pagauns midien er els lur dieus, cumbein ca els ein buca Deus? A miu pievel ha auncalura midau sia gloria par *vuts*, ca gidan nagut! *Mich. 4, 5.
12. O tschiel, ta stremente da quei, peglie tema, ta snuesche! gi il Segner.
13. Parchei miu pievel fa in dubel puccau: *mei, la fontauna viva, bandunan els, a sa cavan cisternas, cisternas foradas, ca tegnan nagina aua. *Jer. 17, 13.
14. Ei Israel in fumegl, ner in sclav naschius en casa? Parchei eis el pia daventaus ina rapina?
15. Liuns giuvens birlan ancunter el, datan garrius a ruinan sia terra, ad arsentai ein ses mercaus, senza habitonts.
16. Er rumpan á ti ils figls da Noph a da Thachpanhes il chau.
17. Tgi fas ti quei buca sez, parquei ca ti refidas il Segner tiu Deus tontas gadas, ca el ta vult manar sin la *dretga* via?
18. Chei mai gida ei tei, ca ti camminas en Egypta, par beiver l' aua da Sihor? a chei gida ei tei, ca ti vas en Assyria, par beiver l' aua digl Euphrat?
19. *Tia malizia ei la culpa, ca ti vens scudihaus, a tia malobedienscha, ca ti vens castigiaus; aschia stos ti vegnir partscherts a sentir, chei miseria a cordoli ei porti, da bandunar il Segner tiu Deus, a da buc temer mei, gi il Segner, Jehova Zebaoth. *Es. 3, 9.
20. Parchei ti has adina rutt tiu giuf, a scarpau tes ligioms, a gitg: Jou vi buc esser suttamess! Mo ti *curras sin scadin crest ault a sut scadin pumèr verd suenter al pitanegn. *Es. 57, 5. 7. 8.
21. Jou ta haveva *plantau cun vits noblas, tut eligiu bien sem; †mo co mi has ti ta midau en fadignas d' ina vit selvatga! *Ps. 80, 9. †Deut. 32, 32.
22. A schagie ti ta *lavasses cun laschiva, a prendesses latiers bear savun, schi †restass auncalura tia culpa malmunda avont mei, gi il Segner Jehova. *Job 9, 30. †Deut. 32, 34.
23. Co ascas ti pia gir: Jou ma hai buc patihau, jou hai buc camminau suenter als Baals? Mai guarde tiu far en la vall, a partratge, chei ti has fatg, current vi a nou sco ina sperta camêla *caulda*,
24. Sco ina asna selvatga, cuseschida en il desiert, ca buffa en siu desiderus deletg a curra, ca nagin la po detener. Chi ca l' anquira, sa stunclenta buc; en siu meins la affla el.
25. Retegn tiu pei, ca el na vomi sculz, a tia gula, ca ella na hagi seit! Mo ti gis: *Adumbatten! Na, parchei jou ama ils esters a vi currer suenter ad els. *Jer. 18, 12.
26. Sco in lader ven á turp, cur el ven angartaus, aschia ven la casa dad Israel á turp, ella cun ses regs, princis, sacerdots a prophets,
27. Ils quals gin al lenn: Ti eis miu bab! ad al crapp: Ti has generau mei! Parchei els volvan á mi il diess, a buc la vista; mo cur la calamitad ven, gin els: Si, nus gide!
28. *Nua ein *lura* tes dieus, ca ti tgi has fatg? Els dein levar si, scha els forsa san gidar tei en calamitad! Parchei ti, o Juda, has †tonts dieus sco mercaus! *Deut. 32, 37. †Jer. 11, 13.
29. Chei voleits vus aunc haver dretg ancunter mei? Vus tuts essas crodai giù da mei, gi il Segner.
30. *Tuttas fridas fovan adumbatten vi da voss uffonts; disciplina han els buc acceptau; vossa spada ha magliau voss prophets sco in rabius liun. *Es. 1, 5.
31. O mala generaziun, ca vus essas, tadleit il plaid dil Segner! Sun jou pia ad Israel staus in desiert, ner ina terra da profunda schiradegna? Parchei gi pia miu pievel: Nus essan signurs, a volein buc vegnir pli tier tei?
32. Amblida ina giuventschella er vi siu fitament, ad ina spusa siu sindal? Mo miu pievel ha amblidau mei dagig annou.
33. Chei laudas ti tia via sco buna, par anqurir amur? Sut quei pretext fas ti il mal pli a pli.
34. Tierquei affla ins vi dils ûrs da tia vestgadira saung da paupers innocents, ils quals ti has buc cumpigliau en irrupziun, mo mazzau par tuttas quellas caussas lou.
35. Ad aunc gis ti: Jou sun senza culpa; sia gritta sa volva navend da mei. Mire, jou vi dretgar cun tei, ca ti gis: Jou hai buca fatg puccau.

36. *Chei mai festginas ti aschi zun, da midar tia via? Er vi dad Egypta vens ti á vegnir á turp, sco ti eis vegnius á turp vi dad Assyria.

*Jer. 31, 22. Es. 30, 3.

37. Er da lou stos ti tilar navend cun tes mauns sur il chau; parchei il Segner refida quels, dils quals ti ta fidas, a ti vens á haver nagin agid dad els.

CAP. III.

Adulteri spiritual da Juda ad Israel; 11. exhortaziuns tier penitenzia.

El gi: Scha in hum sa lai spartgir da sia dunna, ad ella va navend dad el a prenda in auter hum: *asca el er puspei turnar tier ella? Vegniss buc aschia lezza terra patihada? Mo ti has fatg pitanegn cun bears amuronzs, a duvesses returnar tier mei? gi il Segner. *Deut. 24, 4.

2. Aulze tes êgls ancunter ils locs aults, a mire, nua has ti buc fatg pitanegn? Vi da las stradas has ti spetgau sin els sco in Araber en il desiert, a patihau la terra cun tiu pitanegn a tia malizia.

3. A schagie ca las plievgias tumprivas fovan retenidas, ad ei vegniva nagina plievgia tardiva: *schi has auncalura salvau tiu frunt da pitauna, a buc voliu ta turpegiar. *Ez. 3, 7.

4. Never? uss clomas ti tier mei: Miu bab! manader da mia giuventegna eis ti.

5. *Vult el esser rugeglius á semper, a retener sia gritta adina? Mire, aschia plaidas ti, a fas il mal tont sco ti pos.

*Ps. 103, 9.

6. Ad il Segner schet á mi dil temps dil reg Josias? Has ti er viu, chei Israel, la crodada, ha fatg? Ella ei ida sin scadin culm ault a sut scadin pumèr verd, a ha fatg lou pitanegn.

7. A cur ella havet fatg tut quei, schì jou: Ta volve tier mei! Mo ella sa volvet buc. A quei ha viu Juda, sia *sora perfida. *Ez. 16, 46.

8. A jou hai viu, schagie ca jou hai anviau Israel, la crodada, par caschun da siu adulteri, a dau ad ella ina brev da spartgida, ca auncalura sia sora Juda, la perfida, ha buc temiu, mo ei ida a ha er fatg pitanegn.

9. A da la canera da siu pitanegn fova la terra patihada; parchei ella haveva rutt la letg cun crappa a lenna.

10. Auncalura sa volvet Juda, sia sora perfida, buc tier mei da tut siu cor, mo cun faulsadad, gi il Segner.

11. Ad il Segner schet á mi: *Israel, la crodada, ei pli gista ca Juda, la perfida. *Ez. 16, 51.

12. Va a predge ancunter mezanotg aschia, a gi: Turne, ti crodada Israel! gi il Segner, schi vi jou buc volver navend da vus mia vista; *parchei jou sun misericorgeivels, gi il Segner, a vi buc esser rugeglius á semper.

*Ps. 86, 15; 103, 8. 9.

13. Pir ca ti anconoschies tiu surpassament, ca ti has fatg puccau ancunter il Segner tiu Deus, ad eis scurrida sut scadin pumèr verd, a ca vus haveits buc obediu á mia vusch, gi il Segner.

14. Vus volveit, vus uffonts rebells, gi il Segner; parchei jou vus mi hai spusau, a vus vi prender, in or dil mercau a dus or da la schlatta, a vus vi manar en Sion,

15. *A vus vi dar pasturs suenter miu cor, ca vus dein paschentar cun intelligenzia a sabienscha. *Jer. 23, 4.

16. Ad ei dei daventar, cur vus essas creschentaï a multiplicai en la terra da quei temps, gi il Segner, ca ins ven lura buc á plidar pli da l' arca da la ligia dil Segner, a la buc laschar vegnir endament, ne sa regordar pli dad ella, ne la desiderar, ne la restabilir pli.

17. Da gliez temps sarà Jerusalem numnaus Thrun dil Segner, a lou vegnan á sa raspar tuts ils pagauns, paramur dil num dil Segner, á Jerusalem; ad els vegnan buca pli ad ir suenter als partratgaments da lur cor mal.

18. Da quei temps ven la casa da Juda ad ir tier la casa dad Israel, ad els vegnan á vegnir ansembel da mezanotg en la terra, ca jou hai dau par ierta á voss babs.

19. Mo jou hai gitg: Co ta vi jou metter denter mes uffonts, a tgi dar ina terra *desidereivla, ina ierta bellissima denter ils comps dils pagauns? A jou hai gitg: Miu bab! ma vens ti á numnar, a buc gunchir navend da mei.

*Ps. 106, 24.

20. Mo sco ina femna daventa malfideivla á siu amatur, aschia essas vus daventai malfideivels á mi, o casa dad Israel! gi il Segner.

21. Ins auda ina vusch sin ils locs aults, in lamentabel bargir dils uffonts dad Israel, ca els han pervertiu lur via, ad amblidau il Segner lur Deus.
22. Vus volveit, vus uffonts rebells! schi vi jou madagar vossa malobediencha. Mire, nus vegnin tier tei; parchei ti eis il Segner niess Deus.
23. Pilver! igl ei spir angannament cun tuts crests a culms. Pilver! Israel ha nagin agid auter ca vi dil Segner niess Deus.
24. A quella caussa turpiusa ha consumau la rauba da noss babs da nossa giuventegna ansi, lur nursas a bovs, lur figls a figlias.
25. Nus stovein schêr en nossa turp, a nossa vergugna nus cuarcla; parchei nus havein fatg puccau ancunter il Segner niess Deus, nus a noss babs, da nossa giuventegna ansi antrocan sin il gi d' oz a havein buc obediu á la vusch dil Segner niess Deus.

CAP. IV.

Exhortasiun als Judeus tier penitensia; 15. annunsia da lur ruina tras ils Chaldeers.

O Israel, vol ti ta volver, gi il Segner, ta volver tier mei; a vol ti dismetter da mia vista tias sgrischurs: schi deis ti buc errar vi a nou.
2. A vens ti á girar verameng, gistameng a sontgameng: Sco il Segner viva! schi vegnan ils pagauns a sa benedir enten el, a sa ludar dad el.
3. Parchei aschia gi il Segner á quels da Juda a Jerusalem: *Rumpeit si in gir niev, a semneit buc denter las spinas. *Hos. 10, 12.
4. Vus surtaglieit al Segner, a dismetteit la pelletta da viess cor, vus humens da Juda a vus habitonts da Jerusalem! par ca mia gritta na erumpi sco in fiuc, ad ardi, ca nagin possi stizzar, par la nauschadad da vossas acziuns.
5. Fageit á saver en Juda, a garrit en Jerusalem, a scheit: Suneit la trumbeta en la terra, clameit cun aulta vusch, a scheit: Vus raspeit, a tileien en ils mercaus ferms!
6. Alzeit la bandiera en Sion, fugit cun forza, a vus reteneies buc! Parchei jou *fetsch vegnir da mezanotg sventira a gronda ruina. *Jer. 1, 14. 15.
7. Il *liun ascenda da sia tauna, ad il ruinader dils pievels proceda da siu liuc, par ca el ruini tia terra, ad arsenti tes mercaus, ca nagin avdi lient. *Dan. 7, 4.
8. Cuntut trageit ent saccs, lamenteit ad urleit! Parchei la gritta furiusa dil Segner vult buc calar vers nus.
9. Da quei temps, gi il Segner, vegnan il reg ad ils princis á perder il cor, ils sacerdots saran strementai, ad ils prophets tementai.
10. Mo jou schì: Ah, Segner, Jehova! Verameng, angannau has ti quest pievel a Jerusalem, schent: Vus vegnits á haver pasch; a la spada passa pô antrocan vi da l'olma.
11. Lura ven ei á vegnir gitg á quest pievel ad á Jerusalem: *Ei ven* in suffel secc nou sur ils culms en il desiert, par la via tier la figlia da miu pievel, ne par vannar ne par purgar.
12. Gie in suffel mi dei vegnir, pli ferms ca tals: uss vi er jou salvar truvament sur els.
13. Mire, el ascenda sco neblas, a ses carrs ein sco in turnigel, ses cavalls pli lingiers ca aquilas. Vae á nus, nus essan ruinai!
14. Cuntut, o Jerusalem, lave tiu cor da nauschadad, par ca ti vegnies cunsalvaus! Quont gig tens ti sur notg tes partratgaments vauns?
15. Ei *ven ina canera da la vart da Dan, ad ina mala nova da la vart da las muntognas dad Ephraim. *Jer. 8, 11.
16. Scheit als pagauns! mire, annunzieit á Jerusalem: Assediaturs vegnan da terra lontana, a garreschan ancunter ils mercaus da Juda.
17. Els il vegnan á serrar ent anturn anturn, sco quels ca parchiran la cultira; parchei el mi ei staus rebells, gi il Segner.
18. Quei has ti par pagaglia da tias vias ad ovras; quei ei il fritg da tia nauschadad; gie, igl ei amar, a tgi ven á rivar al cor.
19. *O miu dadents! miu dadents! Jou senta fich gronda dolur en la combra da miu cor! Miu cor batta en mei, jou pos buc quescher! Parchei, o mia olma, ti audas il sunar da la trumbeta, canera da guerra. *Es. 15, 5.
20. *Ina ruina sin l'autra ven annunziada; parchei tut il pajes ven devastaus; anetgameng vegnan spazzadas mias camonnas, a mias tendas en in moment. *Ps. 42, 8.
21. Quont gig dei jou vêr la bandiera; ad udir il tunar da la posuna?

22. Gie, stults ei miu pievel ad anconoscha buc mei; els ein figls stupids a senza intelletg; els ein sabis avunda da far il mal, mo da far il bien vultan els buc amprender.

23. Jou hai guardau sin la terra, a mire, ella fova deserta a vida, a sin il tschiel, ad el era schirs.

24. Jou hai guardau sin ils culms, a mire, quels tremblavan, a tuts ils crests sa moventavan.

25. Jou hai guardau, a mire, cou era nagin carstiaun, a tuts ils utschells dil tschiel eran sgolai navend.

26. Jou hai guardau, a mire, la cultira era in desiert, a tuts ils mercaus lient fovan spazzai avont la vista dil Segner, par l' ardur da sia gritta.

27. Parchei aschia gi il Segner: Tutta la terra dei vegnir in desiert, *ad auncalura vi jou buca far fin *cun ella*.
*Es. 9, 11.

28. Parquei ven la terra á portar malacurada, ad il tschiel lousi ven ad esser nêrs; parquei ca jou hai plidau, hài serrau giù, a m' anrigla buc, ad an vi er buc desister.

29. Tuts mercaus vegnan á fugir avont la canera dils cavalliers a sitturs, a currer en las selvas spessas, a reiver sin la grippa; tuts mercaus saran bandunai, a nagin ven á star lient.

30. Chei vol ti lura far, ti ruinada? Vegnisses ti pir á ta vestgir en scarlatta, ta fitar cun ornaments d' aur, a dar colur á tia vista, ti ta fagesses bella adumbatten: tes amants ta sbittan, els vegnan ad anqurir da mazzar tei.

31. Parchei jou hai udiu ina vusch, sco dad ina ca parturescha, ina anguscha sco dad ina ca parturescha l' amprima gada, la vusch da la figlia da Sion, ca plonscha, stendent ora ses mauns: Vae á mi! mia olma succumba als mazzaders!

CAP. V.

Corrupziun da Jerusalem; 9. smanatscha da devastaziun tras ils Chaldeers.

Percurreit las stradas dil mercau da Jerusalem, a mireit ad andarschit ad anqurit sin sias plazzas, *scha vus affleies anzanua in carstiaun, ca fetschi quei ca ei dretg, ca spii suenter la fei: schi gli vi jou far grazia. *Gen. 18, 23.

2. A scha els gie gin: Sco il Segner viva! schi angiran els auncalura faulsameng.

3. O Segner, *miran* tes êgls buca sin fei? Ti ils pichas, mo els sentan buc; ti ils fas á frusta, mo els sa megliuran buc; els fan lur vista pli dira ca gripp, a na vultan sa volver.

4. Mo jou tratgava: Igl ei mai il cummin pievel ca ha nagin intelletg, ad anconoscha buc la via dil Segner, il dretg da lur Deus.

5. Cuntut vi jou ir tier ils gronds, a vi plidar cun els; parchei els vegnan á saver la via dil Segner, ad il dretg da lur Deus. Mo er quels han rutt il *giuf a scarpau las sugas. *Ps. 2, 3.

6. Parquei ils ven er á scarpar il liun or da la selva; ad il luf da sera ils ven á ruinar, *ad il pardel ven á spiunar sin lur mercaus: chi c' an ven ad uschir, ven scarpaus; parchei lur puccaus ein fich bears, a lur surpassaments numerus. *Hos. 13, 7.

7. Co mai duvess jou pardunar á ti quei? Tes uffonts bandunan mei, a giran tras quels, ca ein buc Deus; a schitost sco jou ils hai *sadullau, rumpan els la letg a curran á tropps en casa da la pitauna. *Deut. 31, 20.

8. Els ein sco ils cavalls beinpaschentai; minchin givla suenter á la dunna da siu proxim.

9. Ils duvess jou buc castigiar par quei, gi il Segner, a duvess mia olma buc far vendetta vi d' in pievel, sco quel ei?

10. Saglit sin ses mirs, ad ils spazzeit, auncalura fageies buca fin! Scarpeit navend lur *vits! parchei ellas ein buc dil Segner. *Jer. 2, 21.

11. Parchei els mi ein daventai tuttavia malfideivels, la casa dad Israel a la casa da Juda, gi il Segner.

12. Els snegan il Segner, a gin: El ei buc, ad aschi mal nus ven ei buc ad ir; spada a fumaz vegnin nus buc á vêr.

13. Gie ils prophets ein tschantschaders, a Deus plaida buc tras els; ei vomi cun els sez aschia!

14. Parquei gi il Segner, il Deus dils comps: Damai ca vus dovreits ina tala tschontscha, mire, schi dein mes plaids daventar in fiuc en tia bucca a quest pievel la lenna, ad el ils dei magliar.

15. Mire, jou vi manar, gi il Segner, ancunter vus, o casa dad Israel, in pievel da lunsch, in pussent pievel, in *pievel vegl, in pievel, il cui linguaig

ti intellis buc, a sas buc, chei els gin.
*Gen. 10, 10.
16. Lur teigias da piliets ein sco fossas avertas; els ein tuts heroics.
17. Tia mess a tiu paun vegnan els á consumar; tes figls a tias figlias vegnan els á magliar; magliar tias muntaneras a tiu muvel, consumar tias vits a tes fichèrs; tes mercaus ferms, sin ils quals ti ta fidas, vegnan els á ruinar cun la spada.
18. Mo er da gliez temps, gi il Segner, vi jou buca far fin tuttavia cun vus.
19. *A scha vus scheits: Parchei nus fa il Segner niess Deus quei tut? schi deis ti respunder ad els: Sco vus ma haveits bandunau a serviu ad esters dieus en vossa terra; aschia duveits vus er servir ad esters en ina terra, ca ei buc vossa. *Jer. 16, 10.
20. Fageit á saver quei en la casa da Jacob, a pardageit enten Juda, a scheit:
21. *Tadleit vus, o pievel stult senza intelletg, ca han êgls a vezan buc, oreglias ad audan buc! *Es. 6, 9.
22. Voleits vus buc temer mei, gi il Segner, a buc vus strementar avont mia vista? il qual jou hai mess *sablun á la mar par tierm, in urden perpeten, ca ella dei buc survargar; a schagie ca sias undas sa moventan en ault, pon ellas buc prender surmaun, a schagie ca ellas furieschan, na pon ellas sursaglir.
*Job 26, 10; 38, 10. 11. Ps. 33, 7; 104, 9.
23. Mo quest pievel ha in cor stinau a malobiedi; els ein rebells, a van vinavont adina,
24. A gin buc en lur cor: Temeien pô il Segner niess Deus, ca nus dat plievgia á dretg temps, *plievgia tumpriva a tardiva, a nus munten fideivlameng las emdas ordinadas par la mess.
*Deut. 11, 14; 16, 9. Ps. 1, 3, Act. 14, 17.
25. Voss surpassaments volvan navend da vus quellas caussas, a voss puccaus anvian navend da vus il bien.
26. Parchei denter miu pievel vegnan afflai *malizius, ca insidieschan sco ils utschellèrs a tendan latschs als carstiauns par ils pigliar. *Prov. 1, 11. 17.
27. Lur casas ein pleinas d'angannament, sco ina cavgia pleina d' utschells carmalonts: parquei ein els pussents a richs, grass a neidis.
28. *Els survargan tutta masira cun il mal; †raschun mantegnan els nagina, er buc la raschun digl ierfan, ad aunc schi va ei bein ad els, ad ils paupers gidan els buc tier lur dretg.
*Jer. 2, 33. †Job 12, 6.
29. Talas caussas duvess jou buc castigiar, gi il Segner, a mia olma duvess buc far vendetta parquei vi d' in pievel sco quel ei?
30. Ei daventa en la terra ina caussa stupenda a sgrischeivla.
31. *Ils prophets prophetizeschan faulsameng, ad ils sacerdots regian tras lur mauns, a miu pievel ha bugent aschia. Mo chei mai voleits vus far sin la fin? *Jer. 23, 25.

CAP. VI.

Annunzia da la prestonta invasiun dils Chaldeers a da la inevitabla ruina da Jerusalem.

Fugit, vus figls da Benjamin, or da Jerusalem, a suneit la trumbeta en Thekoa, ad alzeit in signal da fiuc sin Beth-Cherem! *Parchei sventira prorumpa da mezanotg a gronda ruina.
*Jer. 1, 13. 14.
2. La bella a delicata, la figlia da Sion, destruescha jou.
3. Tier ella vegnan á vegnir pasturs cun lur muntaneras; quels vegnan á derscher si lur camonnas anturn anturn ella, a scadin dad els ven á *pascular giù il siu liuc, *schent:* *Job 1, 14.
4. Vus sampcheit tier la guerra ancunter ella! Si, ascendeien da bi gi! Vae á nus! ei vult vegnir sera, a l' umbriva ven gronda.
5. Cuntut leveien ad ascendeien da notg a ruineien ses palazis!
6. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth: Pineit plontas ad erigeit anturn Jerusalem in rampar! El ei in mercau, ca dei vegnir visitaus; en el ei tut plein da rubaria.
7. Angual sco l' aua buglia nounavont or d' ina fontauna, aschia buglia or dad el sia malizia; sforz a ruina auda ins enten el, plagas a fridas ein avont mia vista adina.
8. Ta megliure, o Jerusalem, ca miu cor sa retraigi buc da tei, ca jou na fetschi or da tei *in desiert, ina terra nunhabitada! *Ezech. 23, 18.
9. Aschia gi il Segner dils comps: Quei ca ei rumaniu davos en Israel, sto suenter vegnir zundau, sco en ina vigna. *Turnente tiu maun al canaster, sco in vindemiatur. *Es. 24, 13.

10. Cun chi dei jou plidar ad a cui protestar, par ca els audien? Mire, lur oreglias ein nunsurtagliadas, ca els pon buc udir. Mire, els salvan il plaid da Deus par ina gomgia, a han nagin deletg dad el.

11. Parquei sun jou tont pleins da la gritta dil Segner, ca jou la pos buc retener pli. Sponde ora ella sur ils pitschens sin las vias, a medemameng sur la raspada dils giuvens; parchei ei dein vegnir pigliai amadus, il hum a la femna, ils vegls ad ils vegliards.

12. *Esters dein survegnir lur casas, ad er lur êrs a dunnauns; parchei jou vi stender ora miu maun sur ils habitonts dil pajes, gi il Segner.

* Deut. 28, 30.

13. Parchei tuts ein surdai á l' avarizia, pitschens a gronds, prophets a sacerdots commettan faulsadad.

14. *Els medgian la plaga da miu pievel á la leva, schent: Pasch, pasch! scha igl ei gie nagina pasch.

* Jer. 8, 11. Ez. 13, 10.

15. * Sa turpegian els er, fagent sgrischurs? Els sa turpegian buc, ad anconoschan nagina turp. Parquei dein els crodar cun quels ca crodan; da quei temps, ca jou ils vegn á visitar, dein els crodar, gi il Segner. * Jer. 3, 3.

16. Aschia gi il Segner: Steit sin las vias, a mireit, ad andarschit suenter las *sendas veglias, quala seigi la via buna, a meit par quella, schi vegnits †ad afflar ruvaus par vossa olma. Mo els gin: Nus volein buc ir!

* Jer. 18, 15. Matth. 11, 29.

17. Jou hai tschentau guardians sur vus, *schent:* Tadleit sin il sunar da la trumbeta! Mo els gin: Nus volein buc tadlar!

18. Cuntut tadleit, vus pagauns, a ti, raspada, anconosche quei ca ei enten els!

19. A ti terra, teidle! Mire, jou vi manar sventira sur quei pievel, il fritg da ses partratgaments, parquei ca els teidlan buc sin mes plaids, a sbittan miu tschentament.

20. *Chei spia jou suenter igl incens, ca ven or da Saba, a suenter la buna scorza dultscha, ca ven da terras lontanas? Vossas unfrendas dad arder mi plain buc, a voss sacrificis ein á mi nagut deletgeivels.

* Es. 1, 11. Am. 5, 21. Mich. 6, 6.

21. Parquei gi il Segner aschia: Mire, jou vi metter á quest pievel crappa da scarpitsch, sur la quala scarpitschien babs a figls ansembel, a pireschien il vischin a siu amich.

22. Aschia gi il Segner: *Mire, ei ven in pievel or dil pajes da mezanotg, ad ina gronda naziun leva si or dils ultims cunfins da la terra. * Jer. 1, 14.

23. Quels smeinan balesters a lontschas; els ein crudels a senza misericorgia; lur vusch ei sco la rumur da la mar, els cavalcheschan sin cavalls, instruî da guerriers ancunter tei, o figlia da Sion!

24. Udint lur canera, laschein nus pender noss mauns, vegnin nus surcrodai cun anguscha, cun deglias sco d' ina dunna parturinta.

25. Va buc ora sin la cultira, a na viandesche sin la strada! parchei lou ei la spada digl inimich, a terrur anturn anturn.

26. O figlia da miu pievel, * trai ent il saoc, ta rodle en la tschendra, porte malacurada sco par in parsulnaschiu figl, a plonsche amarameng! Parchei il ruinader ven anetgameng ancunter nus. * Jer. 4, 8.

27. Jou ta hai mess par in exploratur denter miu pievel, par in culader d' irom, ca ti anconoschies ad andrieschies lur vias.

28. Els ein ils pli stinai rebells, van sbuccont, *ein irom a fierr, lavagai tuttavia. * Ezech. 22, 18.

29. Il foll ei brischaus, il plumb ha sa consumau en il fiuc, il cular ad in cular ei adumbatten, ad ils mals vegnan buc zavrai ora.

30. * Els dein parquei vegnir numnai in argient refidau; parchei il Segner ils ha refidau. * Es. 1, 22.

CAP. VII.

Exhortasiuns tier penitenzia, cun reprehensiuns a smanatschas.

Quest ei il plaid ca il Segner ha plidau á Jeremias, schent:

2. Stai sin la porta da la casa dil Segner, a predge lou quest plaid, a gi: Tadleit il plaid dil Segner, vus Judeus tuts, ca intreits par questas portas, par adurar il Segner!

3. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: * Megliureit vossas vias ad ovras, schi vi jou laschar habitar vus en quest liuc. * Jer. 26, 13.

4. Buc tschenteies vossa fidonza sin

caussas angannussas, schent: Tschou
ei il tempel dil Segner, tschou ei il tem-
pel dil Segner, tschou ei il tempel dil
Segner!
5. Mo megliureit vossas vias a vossas
ovras, exerciteit gistia 'l in cun 'l auter;
6. A fageit buc antiert als esters, ne
als orfans, ne á las vieuas; a spondeit
buca saung innocent en quest liuc, a
savundeit buc esters dieus tier viess
donn:
7. Schi vus lasch jou habitar á sem-
per en quest liuc, en questa terra, ca
jou hai dau á voss babs.
8. Mire, vus vus fideits mai sin caus-
sas fallussas, ca vus gidan nagut.
9. Voleits vus esser laders, homicids,
rumpaders da letg a da seraments, a
far fimient á Baal, a savundar esters
dieus, ils quals vus anconoscheits buc,
10. A lura vegnir a passar avont
mei en questa casa, ca ei numnada
suenter miu num, a gir: Nus essan
scampai! par far milsanavont tuttas
quellas sgrischurs?
11. Salveits vus pia questa casa, ca
ei numnada suenter miu num, par in
*cuvel da rubadurs? Mire, jou veza
quei bein, gi il Segner.
*Matth. 21, 13. Marc. 11, 17. Luc. 19, 46.
12. Meit en miu liuc á Silo, nua ca
miu num steva vidavont, a mireit, chei
jou hai fatg lou paramur da la mali-
zia da miu pievel Israel!
13. Cuntut damai ca vus fageits tut-
tas quellas caussas, gi il Segner, a jou
sun adina beinmarvegl á strada par pli-
dar cun vus, a vus voleits auncalura
buc udir, jou vus cloma, a vus voleits
buc dar resposta:
14. Schi vi jou far á questa casa, ca
ei numnada suenter miu num, sin la
quala vus tschenteits vossa fidonza, ad
á quei liuc, ca jou hai dau á voss babs,
gual sco jou hai fatg á Silo,
15. A vus vi frir navend da mia vista,
sco jou hai friu navend tuts voss frars,
tut il sem dad Ephraim.
16. *A ti deis buc urar par quest pie-
vel, far nagin plogn par els a nagina
uraziun, a buc interceder avont mei;
parchei jou vi buc udir tei.
*Jer. 11, 14; 14, 11.
17. Vezas ti buc, chei els fan en ils
mercaus da Juda a sin las stradas da
Jerusalem?
18. Ils uffonts portan ansembel la len-
na, ils babs anvidan il fiuc,* a las dun-
nauns truschan la pasta, par far pettas
á la regina dil tschiel, a par sponder
unfrendas ad esters dieus, par far da
gritta á mi. *Jer. 44, 19.
19. Mo fan els á mi da gritta, gi il
Segner, buc bearont *á sasez tier turp
da lur vista? *Ez. 8, 17.
20. Parquei gi il Segner Deus: Mire,
miu rugegl a mia gritta ven á sa spon-
der sur quest liuc, sin carstiauns a sin
ils fritgs da la terra, a ven ad arder
a buca stizzar.
21. Aschia gi il Segner Zebaoth, il
Deus dad Israel: *Metteit pir ansem-
bel voss sacrificis dad arder a vossas
unfrendas da mazz, a mangeit carn!
*Ex. 29, 1.
22. Parchei quei gi, ca jou hai manau
voss babs or dad Egypta, hai jou bu-
ca gitg ne cummandau ad els partenent
unfrendas a sacrificis;
23. Mo quei hai jou cummandau ad
els, a gitg: Obedit á miu plaid, schi
vi jou esser viess Deus a vus duveits
esser miu pievel, a cammineit sin tut-
tas las vias, ca jou vus cummonda, par
ca ei vomi bein á vus.
24. Mo els han buc voliu tadlar ne
porscher lur oreglias, a han viandau
suenter lur cussegls a la direzia da lur
cors malizius, ad ein turnai anavos a
buc i anavont.
25. *Da quei gi anvi, ca jou hai ma-
nau voss babs or dad Egypta, antro-
can sin quest gi, hai jou adina tramess
tier vus tuts mes servients, ils prophets,
minchagi da marvegl navend.
*2 Chron. 36, 15.
26. Mo els han buc voliu tadlar sin
mei ne porscher lur oreglias, mo han
andiriu lur culliez, ad ein daventai pirs
ca lur babs.
27. A scha ti gie vens á gir ad els
quei tut, schi vegnan els auncalura
buc á tadlar tei; scha ti vens gie á cla-
mar els, schi vegnan els á dar á ti na-
gina resposta.
28. Parquei gi ad els: Quei ei il pie-
vel, ca vult buc tadlar la vusch dil Se-
gner lur Deus, ne sa megliurar; la
verdad ei pirida a cassada or da lur
bucca.
29. Taglie tes cavells, *o Jerusalem!*
ad ils fiere navend da tei, a chiule puc-
cadusameng sin ils aults! Parchei il
Segner ha refidau a banduuau la ge-
neraziun da siu rugegl.
30. Parchei ils figls da Juda han fatg

quei ca plai mal avont mes êgls, gi il Segner; *els han tschentau lur sgrischurs en la casa, ca ei numnada suenter miu num, par la patihar.
*2 Reg. 21, 4.

31. *Els han edificau ils locs aults da Thopheth, ca ei en la vall dils figls da Hinnom, par arsentar cun fiuc lur figls a figlias, il qual jou hai buc cummandau ad els, ad ei er maina dau en sen á mi. *2 Reg. 23, 10.

32. *Parquei mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca ins gi buca pli Thopheth ne vall dils figls da Hinnom, mo vall da mazzaments; ad ins ven á sutterrar en Thopheth, parquei ca ei ven schiglioc buc ad esser larg pli.
*Jer. 19, 6.

33. Ad ils corps da quest pievel dein esser ina maglia als utschells dil tschiel ad als glimaris sin terra, a nagin ils ven á spuventar navend.

34. *A far fin vi jou en ils mercaus da Juda a sin las stradas da Jerusalem á la vusch dil legrament a da la letezia, á la vusch dil spus a da la spusa; parchei quella terra dei vegnir deserta. *Es. 24, 7. 8. Ez. 26, 13. Apoc. 18, 23.

CAP. VIII.

Jeremias descriva la totala ruina da Jerusalem a dils Judeus tras ils Chaldeers; 18. sia lamentaschun a tristezia.

Da gliez temps, gi il Segner, ven ins á fierer or da lur fossas l'ossa dils regs da Juda a l' ossa da ses princis a l'ossa dils sacerdots a l'ossa dils prophets a l'ossa dils habitonts da Jerusalem,

2. A la ven ins á rasar ora sut il solegl a sut la glina a sut tut il comp dil tschiel, ils quals els han teniu car, als quals els han serviu, ad ils quals els han savundau a dumandau par cussegl ad adurau; ella dei buc vegnir anqurida si pli, ne sutterrada, mo restar par terra sco ladim.

3. A tuts quels, ca ein rumanî davos da quest mal pievel, en chei liuc ca jou ils vegn á haver catschau, vegnan pli bugent á voler esser morts ca vivs, gi il Segner dils comps.

4. Parquei deis ti gir ad els: Aschia gi il Segner: Sch'anchin croda, leva el buc bugent si puspei? Sch'anchin va en err, turna el buc puspei bugent sin la dretga via?

5. Schi co ca quest pievel da Jerusalem vult ir en err ad in ir? Els tegnan igl angannament a vultan buc sa volver.

6. Jou hai giu adaig ad udiu; els plaidan nagina caussa dretga. Igl ei buc in, ca havess rigla da sia malizia, ca schess: Chei hai jou fatg? Els turnan á currer lur cursa, sco in cavagl, ca sa precipitescha á la battaglia.

7. La cicogna sut il tschiel anconoscha siu temps, la turturilla, la rondinella a la cornaglia han adaig sin il temps da lur return; mo miu pievel vult buc intellir il dretg dil Segner.

8. Co mai pudeits vus gir: Nus essan sabis a tenein il tschentament da Deus? Verameng! tier menzegnas il ha fatg la plima menzasèra dils scripturs.

9. Ils sabis vegnan á turp, strementai a pigliai: co mai dein els esser sabis, damai ca els sbittan il plaid dil Segner?

10. *Parquei vi jou dar lur dunnauns ad esters, a lur êrs ad auters possessurs; parchei els tuts, dil minur al magiur, ein surdai á l'avarizia, prophets a sacerdots commettan faulsadad.
*Deut. 28, 30.

11. Els medgian la plaga da la figlia da miu pievel á la leva a gin: Pasch, pasch! ad igl ei pô nagina pasch.

12. Sa turpegian els er, fagent sgrischurs? Els sa turpegian buc ad anconoschan nagina turp. Parquei dein els crodar cun quels ca crodan; da quei temps, ca jou ils vegn á visitar, dein els crodar, gi il Segner.

13. Aschia ils vi jou ruinar, gi il Segner, ca nagin madergnun resta vi da la vit, a nagin fic vi dil fichèr, gie er la feglia croda giù; a tut quei, ca jou hai dau ad els, als dei vegnir priu.

14. Chei stein nus cou lischents? Vus raspeit ansembel, a tileien en mercaus ferms, a spetgeien lou quietameng; parchei il Segner niess Deus nus queschenta, dont á nus ina *buvronda amara, parquei ca nus havein fatg puccau ancunter il Segner. *Jer. 9, 15.

15. *Guardeit pir vegnint la pasch, mo igl ei nagutta da bien avont maun; il temps da megliurament, mo mire, ei ven ad esser terrur. *Jer. 14, 19.

16. Ins auda lur cavalls sburflont nou da Dan, a dil givlar da lur cavalluns sa strembla tutta la terra, els vegnan saglint par magliar la terra, cun tut quei, ca ei lient, ils mercaus a lur habitonts.

17. Parchei mire, jou vi trametter denter vus *serps tussagadas, las qualas nagin po scungirar, quellas vus vegnan á morder, gi il Segner.

*Ps. 58, 5. 6.

18. O miu cunfiert en la dolur! Miu cor ha gronda creschadegna enten mei.

19. Mire, la figlia da miu pievel garrescha plonschent da terra lontana: Ei pia il Segner buca pli en Sion? ner ei siu reg buc pli lient? Gie, parchei han els irritau mei tras lur sumeglias tagliadas, tras ils vuts vauns digl iester?

20. Il temps da meder ei passaus, la stad ei á fin, ad á nus ei aunc vegniu nagin agid.

21. Jou sun tut sfraccaus paramur da la ruina da la figlia da miu pievel; jou porta malacurada, a sun tut stremen-taus.

22. *Ei pia nagin balsam en Gilead? ner ei lou nagin miedi? Schi co ca la figlia da miu pievel ei buc madagada?

*Jer. 46, 11.

CAP. IX.

Jeremias plonscha amarameng sur la ruina da siu pievel puccadus; 23. exhortescha tier conoschienscha da Deus.

Ah! *havess jou pô aua avunda en miu chau, a fussen mes êgls ina fontauna da larmas, ca jou pudess gi a notg bargir par ils mazzai denter miu pievel!

*Es. 22, 4.

2. Havess jou pô ina casetta da viandonts en il desiert, schi voless jou bandunar miu pievel a tilar navend dad els; parchei els ein tuts rumpaders da la letg, ina banda da malfideivels.

3. *Els tendan lur liunga, lur balester, cun menzegna, a buca tras verdad sa fan els ferms en la terra; els van dad in malfar tier 'l auter, a mei anconoschan els buc, gi il Segner.

*Ps. 64, 4.

4. *Scadin sa parchiri da siu amich, a sa fidi pir buc da siu frar; parchei in frar supprima 'l auter, ad in amich plaida mal da 'l auter.

*Jer. 12, 6.

5. In amich angonna 'l auter, a la verdad plaidan els buc; lur liungas mussan els da plidar menzegnas, da far il mal sa stunclentan els.

6. Tia avdonza ei amiez denter fraud; par fraud vultan els buc anconoscher mei, gi il Segner.

7. Parquei gi il Segner Zebaoth aschia: Mire, jou ils vi luentar ad amprovar; parchei co duvess jou far auter paramur da la figlia da miu pievel?

8. *Lur liungas faulsas ein piliets mortals; cun lur bucca plaidan els amicheivlameng cun lur parmèr carstiaun, mo en lur cor gli mettan els insidias.

*Ps. 12, 3.

9. Ils duvess jou ussa buc visitar parquei, gi il Segner, a mia olma duvess buc sa vendicar d'in pievel, sco quel ei?

10. *Jou sto bargir ad urlar sin ils culms a lamentar sin las pastiras dil desiert; parchei ellas ein aschi ruinadas, ca nagin *las* trapassa, a buc auda ins pli la vusch da la muntanera; amadus, utschells dil tschiel a la biestga, ein navend.

*Jer. 23, 10.

11. *Ad or da Jerusalem vi jou far ina muschna da crappa ad ina tauna da draguns, ad ils mercaus da Juda vi jou ruinar, ca nagin dei avdar lient.

*Es. 34, 13.

12. Chi ei il hum sabi, ca prendi á cor quei, ad á chi ha la bucca dil Segner plidau, ca el fetschi á saver, parchei la terra vegni aschia desertada a ruinada, ca nagin trapassa ella?

13. Ad il Segner ha gitg: Parquei ca els han bandunau miu tschentament, ca jou hai mess avont ad els, a buc obediu á miu plaid, a buc viviu suenter quel,

14. Mo han savundau la direzia da lur cor ad ils Baals, sco lur babs ils han mussau:

15. Parquei gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, aschia: *Mire, jou vi sadullar quest pievel cun assienz ad il buvrentar cun fel.

*Jer. 8, 14.

16. Jou ils vi spatatschar denter ils pagauns, ils quals ne els ne lur babs anconoschan; a vi trametter la spada davos els, antrocan ca igl ei fin cun els.

17. Aschia gi il Segner Zebaoth: Guardeit par femnas da plogn a pladit ellas, ca ellas vegnien; a trametteit par talas ca sapien plonscher bein, ca ellas vegnien,

18. A festginien da plonscher sur nus, ca noss êgls spondien larmas a nossas palpebras daguttien dad aua.

19. Parchei ins auda ina vusch lamenteivla en Sion: Ah, quont fich essan nus ruinai a mess á turp! Nus stovein bandunar la terra, parchei nossas *avdonzas ein spazzadas.

*Lev. 18, 28.

20. Cuntut tadleit, vus dunnauns, il plaid dil Segner, a prendeit ad oreglia quei ca sia bucca plaida! Musseit da bargir vossas figlias, ad ina vischina mussi l'autra canzuns da malacurada!

21. Parchei la mort ei revida ent tras nossas fenestras, a vegnida en noss palazis, par exstirpar noss uffonts da las stradas, ad ils giuvens da las plazzas.
22. Plaide: Aschia gi il Segner: Ils corps dils carstiauns dein schêr sin il funds sco ladim a sco las monnas davos il medunz, las qualas vegnan buc raspadas.
23. Aschia gi il Segner: *Il sabi sa laudi buc da sia sabienscha, il ferm sa laudi buc da sia richezia. * 1 Cor. 1, 31.
24. Mo chi ca vult sa ludar, sa laudi, ca el anconoschi mei a sapi, ca jou sun il Segner, ca dovra misericorgia, dretg a gistia sin terra; parchei quei plai á mi, gi il Segner.
25. Mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca jou vegn á visitar ils surtagliai cun ils nunsurtagliai:
26. Egypta, Juda, Edom, ils figls dad Amon, Moab a tuts quels cun cavells * tundî en rodund, ils quals avdan en il desiert. Parchei tuts pagauns han la pelletta nunsurtagliada, mo tutta la casa dad Israel ha il cor nunsurtagliau.
* Lev. 19, 27.

CAP. X.

Il prophet exhorteecha da fugir tutta idolatria a superstiziun pagauna; 17. fa á saver la ruina da Jerusalem a roga Deus da moderar ses castigs.

Tadleit il plaid, ca il Segner lai gir á vus, o casa dad Israel!
2. Aschia gi il Segner: Vus duveits buc amprender dad ir par la via dils pagauns, a duveits buc temer las ansennas dil tschiel, sco ils pagauns las teman.
3. *Parchei ils statuts dils pagauns ein spira vanitad. Els peinan in lenn en la selva, ad il maun digl artist il taglia cun la segir. * Es. 40, 19.
4. Quel fita el lura cun argient ad aur, ad il ferma cun martells a guttas, ca el na detti anturn.
5. Els * statan sidretg sco in palmèr, a san buc plidar; els vegnan portai, parchei els san buc ir. Parquei buc temeies els, parchei els san far nagin donn, ad er da far dil bein han els nagina pussonza. * Ps. 115, 5.
6. Mo da tiu pêr, o Segner, ei nagin. Ti eis gronds, a tiu num ei gronds tras pussonza.
7. * Chi duvess buc temer tei, ti reg dils pievels? Parchei á ti cunven ei; parchei denter tuts ils sabis dils pievels ad en tuts lur reginavels ei buc in da tiu pêr. * Apoc. 15, 4.
8. * Els ein tuts senza sen a stupids; lenn mussa buc auter ca vanitad.
* Ps. 115, 8. Es. 41, 28. 29.
9. Plattas d'argient vegnan manadas nou da Tarsis, ad aur dad Uphas, ovra digl artist a dils mauns digl aurari. Purpur a scarlatta ei lur vestiment, ina lavur d' artists ein els tuts.
10. Mo il Segner eis in ver Deus, in vivent Deus ad in perpeten reg. Siu rugegl fa stremblir la terra, ad ils pievels pon buc surportar sia gritta.
11. Cuntut duveits vus gir ad els aschia: Quels dieus, ca han buca fatg il tschiel a la terra, ston vegnir cassai da la terra ad orsut il tschiel.
12. * Mo el ha fatg la terra tras sia pussonza, a stabiliu il mund tras sia sabienscha, a sladau il tschiel tras siu intelletg. * Jer. 51, 15.
13. Cur el fa tunar, ven bearezia dad auas sut il tschiel, ad el trai si las brantginas dils cunfins da la terra, * el fa ils camegs cun la plievgia, a lai vegnir il suffel or da ses thesors. * Ps. 135, 7.
14. * Tuts carstiauns ein stults cun lur scienzia, a tuts auraris vegnan á turp cun lur sumeglias, parchei lur vuts ein angannament a han nagina vita.
* Jer. 51, 17.
15. Els ein spira vanitad, ad ina lavur da fraud; els ston ir á frusta dil temps da lur visitaziun.
16. Mo in tal ei buca quel, ca ei la part da Jacob; mo lez ei quel, ca ha scaffiu tut, ad Israel ei sia part d' ierta. El ha num Segner Zebaoth.
17. Rabitsche navend tia mercanzia or dil pajes, ti, ca stas en la fortezia!
18. Parchei aschia gi il Segner: * Mire, jou vi questa gada sfrir ils avdonts dil pajes sco cun ina funda, ad ils vi metter en anguscha, ca els la dein sentir.
* 1 Sam. 25, 29.
19. O mia miseria! Dolorusa ei mia plaga! Mo jou tratga: Quei ei miu mal, jou il sto portar!
20. La mia camonna ei ruinada, a tuttas mias sugas ein scarpadas; mes uffonts ein navend da mei a buca pli par mauns; nagin fa puspei si la mia camonna, a nagin indrizza puspei mias tendas.
21. Parchei ils pasturs ein daventai stupids a spian buc suenter il Segner; parquei prosperescha ad els nagutta,

a tutta lur muntanera ven spatatschada.

22. Mire, ei ven ina canera a gronda moventada nou da * mezanotg, par far ils mercaus da Juda tier in desiert a tier ina avdonza da draguns.

* Jer. 1, 14. 15.

23. Jou sai, Segner, * ca la via dil carstiaun *stat* buc en sia pussonza, ca ei stat buc vi dil hum, co el vomi ner andrizzi siu pass. * Prov. 16, 1.

24. * Ma castige, Segner, mo tempradameng, buc en tia gritta, ca ti ma fetschies buc á frusta. * Jer. 30, 11.

25. Sponde tia gritta sur ils pievels, ca anconoschan buc tei, a sur quellas naziuns, ca cloman buc en agid tiu num! Parchei els maglian Jacob, il maglian a consuman, a ruinan sia avdonza.

CAP. XI.

Jeremias, fagent endament als Judeus lur surpassament da la ligia cun Jehova a smanatschont ad els il meritau castig, 18. sa catta en prigel da la vita.

Quest ei il plaid dil Segner á Jeremias:

2. Udit ils plaids da questa ligia, par ca vus ils proponeies á quels enten Juda ad als burgeis da Jerusalem.

3. A gi ad els: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: * Smaledius seigi quel, ca obedescha buc als plaids da questa ligia, * Deut. 27, 26. Gal. 3, 10.

4. La quala jou haveva cummandau á voss babs quei gi, ca jou ils manà or dad Egypta, or dil furn da fierr, schent: *Obedit á mia vusch, a fageit sco jou hai cummandau á vus, schi duveits vus esser miu pievel, a jou vi esser viess Deus; * Lev. 26, 3. 12.

5. Par ca jou salvi il serament, il qual jou hai girau á voss babs, da dar ad els ina terra, en la quala fluescha latg a mel, sco ei stat il gi d' oz. A jou hai respundiu a gitg: Amen, Segner!

6. Ad il Segner schet á mi: Exclome tuts quels plaids en ils mercaus da Juda a sin las stradas da Jerusalem, a gi: Udit ils plaids da questa ligia, ad ils fageit!

7. Parchei jou hai fermameng protestau á voss babs da quei gi annou, ca jou ils hai manau or dad Egypta, antrocan sin quest gi, protestont da beinmarvegl minchagi, a schent: Obedit á mia vusch!

8. Mo els han buc obediu, a buc porschiu lur oreglias, mo han camminau minchin par la via da siu nausch sen. Parquei vi jou er laschar vegnir sin els tuts ils plaids da questa ligia, la quala jou hai cummandau da salvar, ad els han auncalura buc salvau.

9. Ad il Segner schet á mi: Ei sa trova ina conspiraziun denter ils humens da Juda ad ils avdonts da Jerusalem.

10. Els sa volvan gual tier ils puccaus da lur pardavonts, ils quals volevan er buc obedir á mes plaids, a savundavan ad esters dieus a servivan ad els. Aschia ha la casa dad Israel a la casa da Juda rutt mia ligia, ca jou haveva fatg cun lur pardavonts.

11. Parquei mire, gi il Segner, jou vi laschar vegnir sventira sin els, da quella na dein els mitschar; a scha els gie garreschan tier mei, ils vi jou buc udir.

12. Vomien lura ils mercaus da Juda ad ils burgeis da Jerusalem, par garrir tier lur dieus, als quals els han fatg fimient; mo els ils vegnan á gidar nagutta en lur malura.

13. * Parchei quonts mercaus, ca ti has, o Juda, tonts dieus has ti er; a quontas stradas ca ein en Jerusalem, tonts altars haveits vus dert si al turpius vut, altars par far fimient á Baal.

* Jer. 2, 28.

14. * Parquei deis ti buc urar par quest pievel, a far nagina imploraziun ne riug par els; parchei jou ils vi buc udir, scha els garreschan tier mei en lur furtina. * Jer. 7, 16.

15. Chei ha miu carezzau da far en mia casa, scha la bearezia commetta caussas turpiusas, a la carn sontga ei prida navend da tei? Cur ti fas il mal, stas ti aunc da buna veglia?

16. Il Segner haveva numnau tei in * olivèr verd, bi a fritgeivel; mo ussa sut gronda frantur ha el anvidau in fiuc anturn el, ca sia roma sto pirir.

* Hos. 14, 7.

17. Parchei il Segner Zebaoth, ca ta ha plantau, ha smanatschau á ti sventira, paramur da la nauschadad da la casa dad Israel a da la casa da Juda, la quala els han commess, par far gritta á mi, fagent fimients á Baal.

18. Mo il Segner ha fatg á saver á mi lur parpiest, ca jou il sai; lura, Segner, has ti scuviert á mi lur acziuns.

19. Mo jou era sco ina paupra nursa,
ca ven manada á la mezca, a saveva
buc, *ca els havessien fatg cussegl
ancunter mei, *schent*: Nus volein pi-
rentar il pumèr cun ses fritgs, ad il
sragischar da la terra dils vivs, ca na-
gin hagi endament pli siu num!

*Jer. 18, 18.

20. Mo ti, o Segner Zebaoth, *ti
gist derschader, il qual amprovas na-
runcals a cors, ma lai vêr vi dad els
tia vendetta; parchei jou hai recum-
mandau miu fatg á ti. *Ps. 7, 10.
21. Parquei gi il Segner ancunter
quels humens dad Anathoth, ca tscher-
can tia vita, a gin: *Buc nus prophe-
tizar en il num dil Segner, scha ti na
vol morir da noss mauns;

*Es. 30, 10. Mich. 2, 6.

22. Parquei gi il Segner Zebaoth
aschia: Mire, jou ils vi visitar: lur
humens giuvens dein morir tras la
spada, a lur figls a figlias tras la fom,
23. Par ca ei resti nagutta dad els.
Parchei sin ils humens dad Anathoth
vi jou far vegnir sventira, quei onn
da lur visitaziun.

CAP. XII.

Jeremias plonscha al Segner sia persecuziun. 7. Jehova refida sia pievel malfideivel. 14. Prophezia sur ils pievels destructurs.

Segner, scha jou voless gie dispitar
cun tei, havesses ti auncalura
dretg; a tontatont sto jou plidar cun
tei davart quei dretg. *Parchei mai
va ei aschi bein cun ils mals, a han
ils malfideivels tutta abundonza?

*Job 12, 6.

2. Ti plontas els, ca els fan ragisch,
creschan a portan fritgs. * Ti eis da-
tiers á lur bucca, mo dalunsch da lur
cor. *Es. 19, 13.
3. Mo mei, Segner, anconoschas ti,
ad amprovas miu cor avont tei. Stra-
schine els sco nursas, par ca els ve-
gnien mazzai, ad ils resalve sin il gi
da la mazzacra.
4. Quont gig dei mai la terra portar
malacurada, a l' erva seccar dapartut
sin la cultira? Paramur da la nau-
schadad dils habitonts ein biestga ad
utschells stulí. *Parchei els gin: El
sa buc, co ei ven ad ir cun nus.

*Hos. 4, 3.

5. Scha quels ta pon stunclentar, ca
van á pei, co mai vul ti currer cun
cavalls? A scha ti anquiras segirezia
en ina terra da pasch, co ven ei ad ir
cun tei vi dil Jordan superb?
6. Parchei tei sbittan parfin tes frars
a la casa da tiu bab, a sglateschan
suenter tei; *cuntut ta fide buc dad
els, scha els plaidan gie amicheivla-
meng cun tei. *Jer. 9, 4.
7. Refusau hai jou mia casa, ban-
dunau mia ierta, a surdau l' amur da
mia olma en il maun dils inimichs.
8. Mia ierta mi ei daventada sco in
liun en la selva, ca birla ancunter mei;
parquei la vi jou mal.
9. Mia ierta ei sco ina tschuetta, an-
turn la quala ils utschells sa raspan.
Si, a vus raspeit, tuts glimaris da la
campagna, vegnit a maglieit!
10. Bears pasturs mettan á frusta
mia vigna a zappitschan miu êr; or
da miu êr deletgeivel fan els in vast
desiert.
11. Ins redigia el en desolaziun; de-
vastaus porta el nêr avont mei; tutta
la terra ei desertada, parquei ca na-
gin prenda á cor *ei*.
12. Destructurs vegnan sur tuts
crests dil desiert; parchei la spada dil
Segner va magliont dad ina fin da la
terra antrocan l' autra, a nagina carn
ha pasch.
13. * Els semnan salin, mo carduns
vegnan els á meder; els sa fadigian,
mo vegnan pauc á guder. Schi vegnit
pia á turp cun vossa intrada paramur
da l' ardenta gritta dil Segner!

*Lev. 26, 16.

14. Aschia gi il Segner ancunter tuts
mes mals vischins, ca catschan maun
á la possessiun, ca jou hai cumpartgiu
á miu pievel d' Israel. Mire, jou ils vi
sdrappar or da lur terra, a la casa da
Juda vi jou sdrappar ordamiez dad els.
15. A cur jou ils vegn á haver
sdrappau ora, mi vi jou puspei pren-
der puccau dad els, a vi remanar
minchin tier sia possessiun en sia
terra.
16. Ad ei ven á daventar, scha els
vegnan ad amprender las vias da miu
pievel, da girar tras miu num: Sco il
Segner viva! gual sco els vidavont
havevan mussau miu pievel da girar
tras Baal: schi dein els vegnir edificai
denter miu pievel.
17. * Mo scha els vultan buc udir,
schi vi jou in tal pievel sdrappar ora
a metter á frusta tuttavia, gi il Segner.

*Es. 60, 12.

CAP. XIII.

Prophezia davart la deportaziun dil pievel Judeu en castig par sia malreconoschienscha a superbia.

Aschia mi ha gitg il Segner: Va, a tgi cumpre ina tschinta da glin, a tschinte tes flancs cun quella, mo la bogne buc en l' aua.

2. A jou cumprà ina tschinta, sco il Segner mi haveva cummandau, a mi tschintà mes flancs cun quella.

3. Lura plidà il Segner l' autra gada cun mei, a schet:

4. Prende la tschinta, ca ti has cumprau a mess anturn tes flancs, a ta leve, a va vers igl Euphrat, a la zuppe lou en ina fessa d' in gripp.

5. Jou mà a la zuppà vi digl Euphrat, sco il Segner haveva cummandau á mi.

6. Beingig suenter quei schet il Segner á mi: Ta leve a va vers igl Euphrat a porte anavos la tschinta, ca jou haveva cummandau á ti da zuppar lou.

7. Jou mà tier igl Euphrat, a cavà a prendè la tschinta or da quei liuc, en il qual jou la haveva zuppau; a mire, la tschinta era lavagada, ca ella valeva nagutta pli.

8. Lura *daventà* il plaid dil Segner tier mei, schent:

9. Aschia gi il Segner: Gual aschia vi jou er far pirir la gronda loschezia da Juda a da Jerusalem.

10. Quei pievel nausch, ca vult buc udir mes plaids, mo cammina en la direzia da siu cor, a va suenter ad esters dieus, par servir ad els a par adurar els, el dei daventar sco questa tschinta, ca vala nagutta pli.

11. Parchei gual sco ina tschinta ven messa ad in hum anturn ses flancs, aschia hai jou, gi il Segner, tschintau anturn mei tutta la casa dad Israel a tutta la casa da Juda, par ca els seien miu pievel, á mi par bien num, laud a honur; mo els han buc obediu.

12. Cuntut gi quei plaid ad els: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Tuttas barils dein vegnir amplenidas cun vin. Scha els lura vegnan á gir á ti: Chi sa buca quei, ca tuttas barils dein vegnir amplenidas cun vin?

13. Schi gi ad els: Aschia gi il Segner: Mire, jou vi tuts ils avdonts da questa terra, ils regs, ca sên sin il thrun da David, ils sacerdots a prophets a tuts avdonts da Jerusalem amplenir cun eivradad.

14. A jou vi sbatter 'l in ancunter 'l auter, ils babs cun ils uffonts, gi il Segner, a vi ne spargnar ne survêr ne mi prender puccau en lur ruina.

15. Cuntut tadleit a prendeit á sen, a buc vus alzeies! Parchei il Segner ha plidau quei.

16. Deit honur al Segner viess Deus, ont ca ei vegni schir, ad ont ca voss peis scarpitschien vi dils culms schirs, par ca el, *dantont ca vus spetgeits sin la glisch, na fetschi quella tier umbriva da mort, a midi tut en schiradegna. *Es. 59, 9.

17. Mo voleits vus buc udir quei, schi sto mia olma bargir adascus paramur da quella loschezia; mes êgls ston larmar a sponder larmas, ca il triep dil Segner ven pigliaus prischunier.

18. Gi al reg ad á la regina: Vus tschenteit á bass! parchei la curuna da vossa gloria ei crodada da voss chaus.

19. Ils mercaus ancunter miezgi ein serrai, ad igl ei nagin, ca ils arvi; tut Juda ei manau navend antirameng.

20. Arveit voss êgls a mireit, co quels da mezanotg vegnan! Nua ei ussa la muntanera, ca ei stada recummandada á ti, tia muntanera gloriusa?

21. Chei vol ti gir, cur el visita tei? Parchei ti ils has sez cuseschiu, dad esser princis a caus sur tei. Vens ti buc á haver anguscha, *sco ina dunna ca ei en deglias? *Jer. 4, 31.

22. A vens ti á gir en tiu cor: Parchei mai mi inscuntra quei? Paramur da la bearezia da tes surpassaments ein ils ûrs da tia vestgadira rebalzai, a tes calcogns par forza fatgs nius.

23. Po er in Mor midar sia pell; ad in leopard sias maclas? Allura pudeits er vus far il bien, ils quals essas cuseschî da far il mal.

24. Parquei ils vi jou spatatschar sco stubla, ca ven portada navend dil suffel or dil desiert.

25. Quei dei esser tia pagaglia a tia part, ca jou hai masirau á ti, gi il Segner; parquei ca ti has amblidau mei a ta fidau sin menzegnas.

26. *Aschia vi er jou scurclar tes ûrs, ca tut vezi tia turp. *Lam. 1, 8. Ez. 16, 37.

27. Parchei jou hai viu tes adulteris,

tiu sgrignir, tiu pitanegn turpius, tias sgrischurs sin ils crests en la cultira. Vae á ti, o Jerusalem! cura mai ta vol ti purificar?

CAP. XIV.

Jeremias roga Deus en gronda schichira a careschia repetidameng, mo adumbatten par il pievel castigiau, 18. volvent la culpa sin ils fauls prophets.

Quest ei il plaid, ca il Segner ha gitg á Jeremias davart la schichira.

2. Juda plonscha miserablameng, sias portas statan puccadusameng, ellas schain par terra en malacurada, ad á Jerusalem ascenda grond lamentar.

3. Ils gronds trametten ils pitschens par aua; mo vegnint tier la fontauna, afflan els nagin aua, a turnan cun vaschella vida; svergugnai a confus cuarclan els lur chaus.

4. Parquei ca la terra sa fenda, par caschun ca ei plova buc sin terra, ein ils agricolants svergugnai a cuarclan lur chaus.

5. Parchei er la tscherva sin la campagna fa giuvens ad *ils* banduna, parquei ca ei crescha nagina erva.

6. Ad ils asens selvadis statan sin ils crests a train il vent á sasez sco draguns, a vegnan il meins, parquei ca igl ei nagina erva.

7. O Segner! quei han meritau noss puccaus, mo nus fai auncalura grazia paramur da tiu num; parchei nossa malobedienscha ei gronda, cun la quala nus havein fatg puccau ancunter tei.

8. Ti, il cunfiert dad Israel a siu spindrader en temps da furtina! parchei fas ti, sco ti fusses in iester en la terra a sco in viandont, ca stat buc auter ca sur notg?

9. Parchei vol ti ta mussar sco in guerrier tementau, sco in hum ferm, ca sa buc gidar? Ti eis gie denter nus, Segner, a nus essan numnai suenter tiu num: nus bandune buc!

10. Aschia plaida il Segner davart quest pievel: Els curran bugent vi a nou, a pon buc retener lur peis. Parquei ils vult il Segner buc, mo el sa regorda da lur surpassament, a vult visitar lur puccaus.

11. Ad il Segner schet á mi: *Ti deis buc rogar par grazia par quest pievel. * Jer. 7, 16.

12. *Parchei scha els gie geginan, schi vi jou auncalura buc udir lur urar; a scha els gie portan unfrendas dad arder ad unfrendas da mangiar, schi mi plain ellas auncalura buc; mo jou vi far fin cun els tras spada, fumaz a moria. * Es. 58, 3.

13. Lura schì jou: O Segner, Jehova! mire, ils prophets gin ad els: Vus vegnits á vêr nagina spada, a haver nagin fumaz, mo jou vus vi dar buna pasch en quest liuc.

14. Ad il Segner schet á mi: * Ils prophets prophetizeschan faulsameng en miu num; jou ils hai buc tramess, a nagutta cummandau ad els, a nagutta plidau cun els; els fan á saver á vus visiuns faulsas, indivinaziuns, vanitads ad angannaments da lur cors. * Jer. 23, 21.

15. Parquei gi il Segner davart ils prophets, ca prophetizeschan en miu num; schagie ca jou ils hai buc tramess, ad els predgian auncalura, ca ei vegni á vegnir sur questa terra ne spada ne fumaz: Quels prophets dein morir tras spada a fumaz.

16. Ad il pievel, al qual els prophetizeschan, dei tras spada a fom schêr sternius sin las stradas da Jerusalem, nagin ils ven á sutterrar, ne els ne lur dunnauns, ne figls ne figlias; ad aschia vi jou sponder sur els lur nauschadad.

17. A ti deis gir ad els quest plaid: *Mes êgls lain currer larmas gi a notg, senza calar; parchei la giuventschella, la figlia da miu pievel, ei fich ruinada a puccadusameng pichada. * Jer. 9, 1.

18. Scha jou vom ora sin la cultira, mire, schi *schain* lou quels, ca ein mazzai tras la spada; vegn jou en il mercau, schi *schain* lou quels, ca pireschan da la fom. Er ils prophets, er ils sacerdots giran par la terra a san buc nua ora.

19. Has ti pia tuttavia friu navend Juda? ner ha tia olma ina sgrischur da Sion? Parchei nus has ti pia pichau, aschia ca nagin nus po madagar? Nus havevan spronza da pasch, ad ei ven nagin bien; *d' in temps da guarischun, mo mire, *cou ei* terrur. * Jer. 8, 11.

20. Segner, nus anconoschein niess mal deportament, ad il surpassament da nos babs; parchei nus havein fatg puccau ancunter tei.

21. Mo paramur da tiu num nus sbitte buc, lai buc vegnir á turp il thrun da tia gloria; ta regorde pô, a na rumpe tia ligia cun nus!

22. Eis ei denter ils vuts dils pagauns in, ca sapi far plover? ner po il tschiel *da sasez* spender plievgia? Fas buc ti quei, Segner, niess Deus? Sin tei tschentein nus nossa spronza, parchei ti has fatg quei tut.

CAP. XV.

Il Segner respunda á Jeremias, expriment in rigorus truvament sur il pievel nunpenitent, a 10. cunfortont il prophet deprimiu.

Mo il Segner schet á mi: Schabein ca Moises a Samuel stessen avont mei, havess jou nagin cor par quei pievel. Ils scatsche navend da mei, ad ils lai ir.

2. A scha els gin á ti: Nua duvein nus ir? Schi gi ad els: Aschia gi il Segner: Chi ca *ei cundemnaus* á la mort, *vomi* á la mort; chi ca á la spada, *vomi* á la spada; chi ca al fumaz, *vomi* al fumaz; chi ca á la prischun, *vomi* á la prischun.

3. Parchei jou vi trametter sur els da quater sorts, gi il Segner: La spada par mazzar, chauns par runar, utschells dil tschiel a bestias da la terra par magliar a par exstirpar.

4. Ad en tuts reginavels sin terra ils vi jou catschar vi a nou paramur da *Manasse, figl d' Ezechias, dil reg da Juda, par quellas caussas, ca el ha fatg á Jerusalem. *2 Reg. 21, 11; 23, 26.

5. Chi sa duvess prender puccau da tei, o Jerusalem? Chi ven á haver cumpassiun cun tei? Chi ven á passar noutiers par spiar, co ei stetti cun tei?

6. Ti ma has bandunau, gi il Segner, ta viult anavos; parquei vi jou stender ora miu maun ancunter tei, par ruinar tei; jou sun stauncals da la commiseraziun.

7. Jou ils vi vannar cun il vonn ortras las portas dil pajes, a vi miu pievel, ca vult buc sa volver da sias vias, far daventar orfans a mazzar.

8. Il diember da lur vieuas dei esser pli gronds ca il sablun da la mar; jou vi laschar vegnir ancunter la mumma dils giuvens in ruinader da *bi* miezgi, ca surcrodi ella á l'improvista cun anguscha a terrur anetga.

9. Quella ca ha parturiu sett, ei vegnida fleivla, a dat si siu spirt; siu solegl va darendiu da bi gi, ella ven á turp ad ei svergugnada. A quels ca restan, vi jou surdar á la spada avont lur inimichs, gi il Segner.

10. O mia mumma, pauper mei, ca ti ma has parturiu, in hum da contradicziun a dispita par tut il mund! Jou hai amprestau á nagin cun ranveria, ad er nagin fatg amprestar; ad auncalura ma smaledescha tut.

11. Il Segner schet: Pilver, jou ta vi spindrar, ca ei tgi vomi bein, a tgi vi vegnir en agid en furtina ad anguscha, amiez denter ils inimichs.

12. Quittas ti, ca ei seigi anzanua in fierr, ca possi rumper il fierr a brunz da mezanotg?

13. *Jou lasch rubar vossa rauba a voss scazis senza indemnisaziun, a quei paramur da tuts voss puccaus en tuts voss cunfins, *Jer. 17, 3.

14. A vus meina tier voss inimichs en ina terra, ca vus anconoscheits buc; *parchei igl ei iu si in fiuc en mia gritta sur vus. *Deut. 32, 22.

15. O Segner, ti sas tut, ta regorde da mei, a visite mei, a fai vendetta par mei vi da mes persequitaders! Na sdrappe navend mei par la tia lunga cumportonza; anconosche, ca jou vegn sgamiaus paramur da tei.

16. Aschitost ca tes plaids ein stai afflai, *ils hai jou mangiau, a lez tiu plaid ei staus il legrament a cunfiert da miu cor; parchei jou sun gie numnaus suenter tiu num, Segner, Deus dils comps! *Ez. 3, 1. 3.

17. *Jou sun buc sesius en il cussegl dils sgamiaders, ne ma hai legrau cun els; mo jou sun sesius parsuls paramur da tiu maun; parchei ti ma has ampleniu cun gritta. *Ps. 1, 1.

18. *Parchei dei mia dolur esser perpetna, a mia plaga mortala, ca nagin la sa madagar? Ti eis daventaus á mi sco ina fontauna schicha, sco aua, ca na subsista. *Jer. 30. 15.

19. Cuntut gi il Segner aschia: *Ta volvas ti tier mei, schi ma volva jou, tier tei, a ti deis star avont mei; †a zeivras ti quei ca ei custeivel or da quei ca vala pauc, schi deis ti esser sco la mia bucca. Quels dein sa volver tier tei, a buca ti ta volver tier els. *Zach. 3, 7. † Ez. 22, 26.

20. *Parquei ta metta jou ancunter quest pievel sco in ferm mir da brunz,

par ca quests, ca ein ancunter tei, na hagien surmaun á ti; parchei jou sun cun tei, par gidar tei a par ta spindrar, gi il Segner. * Jer. 1, 18. 19.

21. A jou ta vi liberar or dil maun dils mals, a ta vi spindrar or dil pugn dils tyranns.

CAP. XVI.

Annunzia da la prestonta deportasiun da Juda, par caschun 10. da sia apostasia; 14. amparmischun da siu return.

Ad il plaid dil Segner vegnit tier mei, schent:

2. Ti deis buc prender dunna, a generar ne figls ne figlias en quest liuc.

3. Parchei aschia gi il Segner davart ils figls a las figlias, ca naschan en quest liuc, a davart lur mummas, ca ils partureschan, a davart lur babs, ca ils genereschan en questa terra:

4. Els dein morir da morts dolorusas; nagin ven á plonscher par els a * nagin ils sutterrar, els saran ladim sur la terra; els vegnan á pirir tras spada a fom, a lur cadavers dein daventar ina maglia als utschells dil tschiel ad als glimaris da la terra. * Ps. 79, 2.

5. Gie il Segner gi aschia: * Ti deis buc ir en la casa da malacurada, a buc ir á condoler, ne demussar cumpassiun cun els; parchei jou hai priu navend mia pasch da quest pievel, gi il Segner, mia buntad a miscricorgia; * Ez. 24, 17. 22.

6. Tontanavont ca gronds a pitschens dein morir en questa terra, a buc vegnir sutterrai, ca ins plonscha buc par els, a nagin sa fa tagl ne blutta paramur dad els;

7. Ad ins rumpa buca paun ad els en la malacurada, par ils cunfortar davart lur miert, ad ei ven er buca dau da beiver ad els il calisch dil cunfiert paramur da bab a mumma.

8. Er deis ti buc ir en la casa da past, par sêr cun els, ne par mangiar ne par beiver.

9. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: * Mire, jou vi enten quest liuc far calar avont voss êgls ad antrocan vus viveits la vusch dil legrament a da la letezia, la vusch dil spus a da la spusa. * Es. 24, 7.

10. A cur ti vens á haver annunziau tut quei á quest pievel, ad els tgi vegnan á gir: Parchei plaida il Segner tutta quella gronda sventira sur nus, a chei ei niess surpassament a puccau, ca nus havein commess ancunter il Segner niess Deus?

11. Schi deis ti gir ad els: Parquei ca voss babs han bandunau mei, gi il Segner, ad ein î suenter ad esters dieus, a han serviu ad els, ad ils adurau, mo bandunau mei, a buc salvau mes cummondaments;

12. * A vus fageits aunc pîr ca voss babs; parchei mire, vus cammineits minchin suenter la direzia da siu cor malign, ad obedits buc á mi: * Jer. 7, 26.

13. * Parquei vus vi jou scatschar or da questa terra en ina terra, ca ne vus ne voss babs haveits anconoschiu. Lou pudeits vus servir ad esters dieus gi a notg, damai ca jou vus vegn á far nagina grazia. * Deut. 4, 27.

14. * Parquei mire, ei ven il temps, gi il Segner, nua ca ei ven buc á vegnir gitg pli: Aschi pilver sco il Segner viva, il qual ha manau ils figls dad Israel or dad Egypta! * Es. 43, 18.

15. Mo: Aschi pilver sco viva il Segner, il qual ha manau ils uffonts dad Israel or da la terra da mezanotg ad or da tuttas las terras, en las qualas el ils haveva catschau! Parchei jou ils vi puspei remanar en la terra, ca jou haveva dau á lur babs.

16. Mire, jou vi trametter bears pescadurs, ca ils dein pescar, gi il Segner; a lura vi jou trametter bears catschadurs, quels ils dein catschar da tuts culms, da tuts crests ad or da tuttas las fessas da la grippa.

17. Parchei mes êgls miran sin tuttas lur vias, ca els san buc sa zuppar avont mei, a lur surpassament ei buc cuverts avont mes êgls.

18. Mo jou vi avont tender dublameng lur surpassament a puccau, parquei ca els han patihau mia terra, ampleniu mia ierta cun ils cadavers da lur vuts abomineivels a cun lur sgrischurs.

19. Segner, mia fermezia a mia fortezia a miu refugi en gis da furtina! ils pagauns vegnan á vegnir tier tei dils cunfins da la terra, a gir: Noss babs han possediu spir faulsadad, vauns *dieus*, ca gidavan nagut.

20. Duvess in carstiaun saver far dieus, ils quals ein gie sez nagins dieus?

21. Cuntut mire, ussa ils vi jou far anconoscher, anconoscher miu maun

a mia pussonza, ca els vegnien partscherts, ca jou hai num il Segner.

CAP. XVII.

Smaledischun dils infideivels, ca sa fidan sin il mund a buc sin il Segner. 19. Avertiment avont profanaziun dil sabbath.

Il puccau da Juda ei scritts cun ina plima da fierr, cun il piz d' in diamant, ad incavaus sin la tavla da lur cors a sin ils corns da lur altars.

2. * Sco da lur figls, aschia sa regordan els da lur altars a da lur vuts sper ils pumèrs verds, sin ils aults crests.
* Exod. 34, 13.

3. Miu culm sin la cultira! jou lasch rubar tia facultad a tuts tes scazis, tes locs aults paramur dils puccaus fatgs en tuts tes cunfins.

4. A ti deis vegnir scatschaus, par tia culpa, navend da tia ierta, ca jou hai dau á ti, a jou vi far servir tei á tes inimichs en ina terra, ca ti anconoschas buc; *parchei vus haveits anvidau in fiuc en mia gritta, ca ven ad arder adina. * Jer. 15, 14.

5. Aschia gi il Segner: Smaledius ei quel hum, ca sa fida sin carstiauns, a salva carn par siu bratsch, a sa retrai navend dil Segner cun siu cor.

6. *Quel ven ad esser sco ina plonta secca en il desiert, la quala senta buc il cunfiert ca ven, mo resta en la terra secca dil desiert, en ina terra nunfritgeivla, nunhabitada. * Jer. 48, 6.

7. *Mo benedius ei quel hum, ca sa fida sin il Segner, a la cui fidonza ei il Segner. * Ps. 2, 12.

8. *Quel ei sco in pumèr plantaus sper las auas, ca rasa sias ragischs vers il flim, a senta buc la calira ca ven, mo porta sia feglia verda, a s' antema buc digl onn da secchira, a cala buc da portar fritgs. * Ps. 1, 3.

9. Il cor ei anganneivels pli ca tut *auter*, ad ina caussa maliziusa: chi il po anconoscher?

10. *Jou, il Segner, perscrutescha il cor, ad amprova ils naruncals, a quei par dar á scadin suenter sias vias, suenter ils fritgs da sias ovras.
* 1 Chron. 28, 9.

11. Sco in utschì, ca cuva ovs, ils quals el ha buca fatg, ei quel, ca raspa rauba malgistameng; *parchei el la sto bandunar entamiez da sia vita, ad á la fin eis el in stult. * Job 15, 32.

12. Mo il thrun da la gloria, da la sublimitad da semper annou ei il liuc da niess sanctuari.

13. *O Segner, la spronza dad Israel! tuts quels, ca bandunan tei, ston vegnir á turp. A quels, ca guncheschan da mei, saran scritts en la terra; parchei bandunau han els il Segner, la fontauna d' aua viva. * Ps. 73, 27.

14. Medge mei, Segner, schi vegn jou ad esser sauns; gide mei, schi vegn jou ad esser gidaus; parchei ti eis miu laud.

15. Mire, els gin á mi: *Nua eis il plaid dil Segner? Il lai pô vegnir ussa!
* Es. 5, 19.

16. Jou ma hai gie buc sollicitau, da na esser pastur suenter á ti, ad il gi sventireivel hai jou buc desiderau, quei sas ti; quei ca ei sortiu da mes lefs, ei scuviert avont tia vista.

17. Mi seies pô buc strementus, ti, mia fidonza sin il gi da malura!

18. *Lai vegnir á turp mes persequitaders, a buca mei; vegnien els tementai, a buca jou! Meine sur els il gi da malura, ad ils abbatte dublameng!
* Ps. 35, 4.

19. Aschia mi ha gitg il Segner: Va, a stai sut la porta dils figls da quei pievel, tras la quala ils regs da Juda van ent ad ora, a sut tuttas las portas da Jerusalem,

20. A gi ad els: Tadleit il plaid dil Segner, vus regs da Juda a vus Judeus tuts a tuts habitonts da Jerusalem, ca intreits par questas portas!

21. Aschia gi il Segner: *Vus parchireit a porteit nagins faschs sin il sabbath, ne fageit els passar par las portas da Jerusalem; * Neh. 13, 19.

22. A maneit naginas cargas or da vossas casas sin il sabbath, a fageit nagina lavur, *mo sanctificheit il sabbath, sco jou hai cummandau á voss babs. * Exod 20, 8; 23, 12; 31, 13. Ez. 20, 12.

23. Mo els han buca tadlau, a buc piert lur oreglia, mo han andiriu lur culliez, par buc obedir a buc retscheiver disciplina.

24. Mo scha vus ma vegnits á tadlar, gi il Segner, aschia ca vus importeits sin il sabbath naginas cargas par las portas da quest mercau, mo sanctificheits il sabbath, a fageits nagina lavur sin quel:

25. Schi dein er par las portas da quest *mercau ir ent ad ora regs a princis, ca sên sin il thrun da David,

sin carr ad á cavagl, els a lur princis ad ils humens da Juda ad ils avdonts da Jerusalem, a questa citad dei esser habitada á semper. *Jer. 22, 4.

26. Ad ei dein vegnir or dils mercaus da Juda a dil conturn da Jerusalem a da la terra da Benjamin a da la planira a da la muntogna a da miezgi quels, ca portan unfrendas da fiuc, sacrificis da mazz, unfrendas da mangiar ad incens en la casa dil Segner.

27. Mo scha vus vegnits buc á tadlar mei, aschia ca vus sanctificheits buc il sabbath, a porteits cargas tras las portas da Jerusalem sin il sabbath: schi vi jou anvidar in fiuc sut sias portas, ca dei consumar ils palazis da Jerusalem, a buc vegnir stizzaus.

CAP. XVIII.

Sumeglia da l' arschilla a dil vaschlèr, a smanatscha als Judeus paramur da lur rebelliun; 18. lur conspirasiun ancunter il prophet, ca roga lura Deus par vendetta.

Quest ei il plaid, daventaus da Deus á Jeremias, schent:

2. Leve si, a va giù en la casa da quel, ca fa vaschella da terra cotga, lou ta vi jou laschar udir mes plaids.

3. A jou mà giù en la casa dil vaschlèr, a mire, el haveva gual ina lavur sin la roda.

4. Ad il vaschì, ca el faget or da l' arschilla, gli fallit sut ses mauns. Lura faget el in auter vaschì lunderora, suenter sco ei gli plaschet.

5. Lura daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

6. *Sai jou buc er far cun vus aschia, o casa dad Israel! sco quest vaschlèr? gi il Segner. Mire, sco l'arschilla en il maun dil vaschlèr, aschia essas er vus en miu maun, casa dad Israel! *Es. 45, 9.

7. *Anetgameng plaida jou ancunter in pievel ad ancunter in reginavel, ca jou il vegli sragischar, far á frusta a ruinar. *Jer. 1, 10.

8. *Mo scha quei pievel, ancunter il qual jou hai plidau, sa volva da sia nauschadad, schi vi er jou m' anriglar da la sventira, ca jou partratgava da gli far. *Ez. 18, 21.

9. Ad anetgameng plaida jou dad in pievel a dad in reginavel, ca jou il vegli edificar a plantar.

10. Mo scha el fa quei ca ei mal avont mes êgls, aschia ca el obedescha buc á mia vusch, schi m' anrigla jou dil bien, ca jou gli haveva amparmess da far.

11. Cuntut gi als humens da Juda ad als burgeis da Jerusalem: Aschia gi il Segner: Mire, jou prepara á vus ina sventira, a pensa partratgaments ancunter vus; parquei vus volveit scadin da sia mala via, a megliureit vossas vias a vossas acziuns.

12. Mo els giu: Adumbatten! nus volein savundar noss partratgaments, a far scadin secund la direzia da siu mal cor.

13. Parquei gi il Segner: *Andarschit pô denter ils pagauns, chi mai hagi udiu da quella sort? Israel, la giuventschella, ha fatg caussas zun sgrischeivlas. *Jer. 2, 10.

14. Cala er la neiv dil Libanon da fluir dil gripp sin la cultira? Schigia er l' aua estra, freida, currenta?

15. Miu pievel ha amblidau mei; mo els fan fimient á la vanitad, ins ha fatg scarpitschar els sin lur vias, * sin las sendas perpetnas, par ca els vomien par trutgs nunbattî; *Jer. 6, 16.

16. Par ca lur terra daventi in desiert, par ina perpetna turp, par ca quels, ca van sperasvi, sa smarveglien a scrollien il chau.

17. Parchei jou ils vi spatatschar sco il suffel da la damaun avont lur inimichs; jou als vi mussar il diess a buc la vista, cur els vegnan ruinai.

18. Mo els gin: Vegnit, nus volein far cussegl ancunter Jeremias! *parchei ils sacerdots san buc fallir en il tschentament, ad ils sabis buc ir en err cun cussegliar, ad ils prophets buc mussar faulsameng. Si, il mazzeien cun nossa liunga, a tadleien nagutta sin ses plaids! *Mal. 2, 7.

19. Segner, hagies adaig sin mei, a teidle sin las tschontschas da mes inimichs!

20. Eis ei dretg da render mal par bien? A mia olma han els cavau in fossau. Ta regorde pô, co jou steva avont tei a rogava par lur beinstar, par volver navend dad els tia gritta!

21. Castige pia lur uffonts cun fumaz, ad ils lai crodar en la spada, ca lur dunnauns seigien senza uffonts a vieuas, a ca lur humens vegnien pirentai da la moria, a lur giuvnals mazzai en battaglia tras la spada!

22. Ei vegni udiu in dar-îs or da lur

casas, cur ti anetgameng vens á far vegnir sur els in pievel da guerra. Parchei els han cavau in fossau par pigliar mei, mess latschs adascus á mes peis.

23. Mo ti, o Segner, sas tuts lur cussegls ancunter mei, da mazzar mei: als pardune buc lur nauschadad, a na casse lur puccau avont tei! Ils lai crodar avont tei, ad ils castige sin il gi da tiu rugegl!

CAP. XIX.

Jeremias, tras cummondament da Deus, cumpra in buccal ad il rumpa par ina ansenna, ca Deus vegni er á metter á frusta parsuras a pievel paramur da lur idolatria.

Aschia gi il Segner: Va a cumpre dil vaschlèr in buccal da terra cotga, a *prende cun tei anzaquonts* dils seniurs dil pievel a dils seniurs dils sacerdots;

2. A va ora en la vall dil figl da Hinnom, ca schai avont la porta ancunter solegl-levar, a predge lou quels plaids, ca jou vegn á gir a ti,

3. A gi: Tadleit il plaid dil Segner, vus regs da Juda a vus burgeis da Jerusalem! Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Mire, jou vi far vegnir ina tala sventira sur quest liuc, ca las oreglias dein tunar á scadin ca la auda;

4. Parquei ca els han bandunau mei, ad alienau quest liuc, ad en quel fatg fimient ad auters dieus, ils quals ne els ne lur babs ne ils regs da Juda han anconoschiu, ad ampleniu quest liuc cun saung innocent;

5. *A han dert si locs aults á Baal, par arsentar lur uffonts cun fiuc, par unfrendas dad arder á Baal; il qual jou als hai ne cummandau ne plidau, ad il qual maina ei vegniu en miu cor.
*Jer. 7, 31.

6. Parquei mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca quest liuc ven buc á vegnir numnaus pli Thopheth, ne la vall dil figl da Hinnom, mo la vall da mazzaments.

7. Parchei jou vi svidar il cussegl da Juda a da Jerusalem en quest liuc, ad ils laschar crodar tras la spada da lur inimichs a sut il maun da quels, ca tschercan lur vita, a vi dar lur cadavers da magliar als utschells dil tschiel ad als glimaris da la terra.

8. *A jou vi ruinar quest mercau, ad il tschentar par ina gomgia, ca tuts, ils quals van sperasvi, vegnan á sa stre-mentar a schular da tuttas sias plagas.
*Jer. 18, 16.

9. *A jou ils vegn á far magliar la carn da lur figls a da lur figlias, a 'l in dei magliar la carn da 'l auter en la furtina ad anguscha, ca lur inimichs a quels, ca tschercan lur vita, als vegnan á far. *Lev. 26, 29. Deut. 28, 53. Lam. 4, 10.

10. A quei buccal fai á frusta avont quels humens, ca ein vegnî cun tei,

11. A gi ad els: Aschia gi il Segner Zebaoth: Gual sco ins rumpa in vaschì da terra cotga, il qual na po vegnir reparaus pli: aschia vi jou far á frusta quest pievel a quest mercau; ad ei dei vegnir *sutterrau en Thopheth, parquei ca schiglioc sarà nigliù larg da sutterrar. *Jer. 7, 32.

12. Aschia vi jou far á quest liuc, gi il Segner, ad á ses avdonts, ca quest mercau daventi sumiglionts á *Thopheth. *2 Reg. 23, 10.

13. *A las casas da Jerusalem a las casas dils regs da Juda dein vegnir malmundas sco Thopheth, gie tuttas las casas, sin ils tetgs da las qualas els han fatg fimient á tut il comp dil tschiel ad unfrendas da beiver ad esters dieus.
*Es. 65, 3.

14. A cur Jeremias returnà da Thopheth, nua ca il Segner il haveva tramess á prophetizar, sch' intrà el en la curt da la casa dil Segner, a schet á tut il pievel:

15. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Mire, jou vi laschar vegnir sur quest mercau a sur tuts ses auters mercaus tutta quella sventira, ca jou hai plidau ancunter els; parquei ca els han andiriu lur culliez, a buc voliu obedir á mes plaids.

CAP. XX.

Jeremias, pichaus da Pashur a mess en prischun, gli annunzia perdiziun a fa lamentaschun.

Mo cur Pashur, il figl dad Immer, il sacerdot, ca fova tschentaus par in parsura en la casa dil Segner, havet udiu Jeremias prophetizont quests plaids;

2. Schi pichà el il prophet Jeremias ad il frì en la prischun ca era en la porta-sura da Benjamin vi da la casa dil Segner.

3. A l' autra damaun traget Pashur Jeremias or da la prischun. Lura schet

Jeremias á gli: Il Segner numna tei
buca Pashur *(letezia tutanturn)*, mo Ma-
gur-Missabib (*terrur anturn anturn*).
4. Parchei aschia gi il Segner: Mire,
jou vi tei a tuts tes amichs surdar á la
terrur, ad els dein crodar tras la spada
da lur inimichs, quei deis ti vêr cun tes
êgls; a tut Juda vi jou dar en il maun dil
reg da Babylon, ca el ils meini navend
á Babylon ad ils mazzi cun la spada.
5. A jou vi dar en ils mauns da lur
inimichs tutta la rauba da quest mer-
cau cun tut siu gudogn a tuttas custei-
vladads a tuts ils thesors dils regs da
Juda, ca els ils rubeschien a prendien
a meinien á Babylon.
6. A ti, Pashur, deis vegnir manaus
prischunier cun tut tiu pievel-casa, a
vegnir á Babylon, a lou morir a ve-
gnir sutterraus cun tuts tes amichs, als
quals ti has prophetizau menzegnas.
7. Segner, ti ma has surplidau, a jou
ma hai laschau surplidar; ti mi eis staus
memma ferms a has giu surmaun! Mo
da mei ven ei minchagi fatg gomgias,
tuts rin da mei.
8. Parchei da lurannou, ca jou hai
plidau, clamau a pardagau davart
sforz a ruina, ei il plaid dil Segner da-
ventaus á mi par ina zonur a gomgia
tugi.
9. Cou partratgà jou: Jou vi dad el
nagutta haver endament pli, a buc par-
dagar pli en siu num. *Mo ei fova en
miu cor sco in fiuc ardent, serraus en
mia ossa; jou ma hai fadigiau d' il re-
tener, mo buc pudiu. * Job 32, 18. 19.
10. Parchei jou hai udiu, co bears mi
plidavan mal a ma tementavan partut
anturn, *schent:* Il chiseit, nus il volein
chisar! *Tuts mes amichs a cumpogns
gin: Forsa il cumpigliein nus, ca nus
gli pudein vegnir á diess, a far vendet-
ta vi dad el. * Ps. 35, 15.
11. Mo il Segner ei cun mei sco in
ferm guerrier; parquei vegnan mes
persequitaders á *crodar a buc mi ha-
ver surmaun; els dein tuttavia vegnir
á turp, † parquei ca els fan aschi stul-
tameng; lur zonur ven ad esser per-
petna, a maina vegnir amblidada.
* Jer. 17, 18. † Jer. 23, 40.
12. Cuntut, o Segner Zebaoth! il qual
amprovas ils gists, a vezas naruncals
a cors: ma lai vêr tia vendetta vi dad
els; parchei jou hai recummandau miu
fatg á ti.
13. Canteit al Segner, ludeit il Segner!
parchei el ha spindrau la vita dil pau-
per or dils mauns dils maligns.
14. *Smaledius sei il gi, en il qual jou
sun naschius; seigi buc benedius il gi,
en il qual mia mumma ma ha parturiu!
* Job 3, 3.
15. Smaledius seigi quel, ca ha por-
tau la nova á miu bab, schent: In figl
tgi ei naschius! a ha legrau el gronda-
meng.
16. Lez hum seigi *sco ils mercaus,
ca il Segner ha viult sutsura senza s'
anriglar; ad el stovi la damaun udir in
dar-ìs a da miezgi in urlar.
* Gen. 19, 25.
17. Ca ins ma ha buc mazzau en la
persuna da mia mumma, aschia ca mia
mumma fuss stada mia fossa, a sia
persuna restada portonza á semper!
18. Parchei mai sun jou vegnius or
dil bist da mia mumma, par vêr mise-
ria a codoli, a manar vi mes gis en
zonur?

CAP. XXI.

Jeremias fa á saver á Zedekias la ruina sia a da Jerusalem, il visont da sa render als Chaldeers.

Quest ei il plaid, ca il Segner ha pli-
dau á Jeremias, cura ca il reg Ze-
dekias tramettet tier el Pashur, il figl
da Malchia, a Zephania, il figl da Ma-
eseja, il sacerdot, schent:
2. Spie pô il Segner par nus; parchei
Nebucadnezar, il reg da Babylon, fa
guerra ancunter nus: forsa ca il Segner
fa cun nus suenter tuttas sias miraclas,
par ca el sa retraigi navend da nus.
3. Mo Jeremias schet ad els: Scheit
á Zedekias aschia:
4. Aschia gi il Segner, il Deus dad
Israel: Mire, jou vi volver anavos las
armas en voss mauns, cun las qualas
vus guerregeits ancunter il reg da Ba-
bylon ad ancunter ils Chaldeers, ca
vus assedieschan, dadora avont il mir,
a las vi raspar amiez il mercau.
5. A jou vi guerregiar ancunter vus
*cun maun extendiu a cun bratsch
pussent, cun gritta, rugegl a gronda in-
dignaziun. * Exod. 6, 6.
6. A jou vi pichar ils burgeis da quest
mercau, carstiauns a biestga, ca els
dein morir d' ina gronda moria.
7. *A lura, gi il Segner, vi jou surdar
Zedekias, il reg da Juda, cun ses fu-
megls ad il pievel, ca ei vanzaus en
quest mercau da la moria, da la spada
a dil fumaz, en ils mauns da Nebucad-.

nezar, dil reg da Babylon, ad en ils
mauns da lur inimichs ad en ils mauns
da quels ca insidieschan á lurvita, par
ca el ils pichi cun il fil da la spada,
senza pardun par els, senza grazia a
senza misericorgia. * Jer. 39, 5.
8. A gi á quest pievel: Aschia gi il
Segner: Mire, jou vus metta avont la
via tier la vita, a la via tier la mort.
9. Chi ca resta en quest mercau, ven
á morir tras spada, fumaz a moria; mo
chi ca sorta a sa renda tier ils Chaldeers,
ca vus assedieschan, quel dei viver,
ad obtener * sia vita par spoglia.
* Jer. 39, 18.
10. Parchei jou hai andrizzau mia
vista ancunter quest mercau en mal a
buc en bien, gi il Segner; el dei vegnir
surdaus al reg da Babylon, par ca el
il brischi cun fiuc.
11. Ad á la casa dil reg da Juda *gi:*
Tadleit il plaid dil Segner!
12. *Ti casa da David! aschia gi il
Segner, teneit mincha damaun dretg
a raschun, a spindreit quel, ca ven rubaus,
or dil maun da quel, ca il squitscha;
par ca mia gritta na vomi ora
sco in fiuc ad ardi da tala guisa, ca nagin
possi stizzar, paramur da la malizia
da vossas acziuns. * Jer. 22, 3.
13. Mire, gi il Segner: Jou *vegn* vi
da tei, ca avdas en la vall a sin il gripp
dil plaun, a gis: Chi nus vult surcrodar,
a chi intrar en nossas fortezias?
14. Jou vus vi visitar, gi il Segner, secund
ils fritgs da vossas ovras; a jou
vi anvidar in fiuc en sia selva, ca dei
consumar tut quei ca ei d' anturn.

CAP. XXII.

Jeremias exhortescha il reg da Juda a tut il pievel tier gistia, cun amparmischuns a smanatschas. Prophesia davart anchins regs: 10. Sallum (Joahas), 18. Jojakim, 20. Chonja (Jojachin).

Aschia gi il Segner: Descende en la
casa dil reg da Juda, a plaide lou
quest plaid,
2. A gi: Teidle il plaid dil Segner,
ti reg da Juda, ca sês sin il thrun da
David, ti a tes servients a tiu pievel,
ca intreits par questas portas!
3. Aschia gi il Segner: Fageit dretg
a gistia, a spindreit quel, ca ven rubaus,
or dil maun da quel, ca il squitscha,
a supprimeit buc esters, orfans
a vieuas, na fageit antiert ad els, a
spondeit buca saung innocent en quest
liuc!
4. *Scha vus vegnits á far quei, schi
dein par las portas da questa casa intrar
regs, ca sên sin il thrun da David,
mont sin carrs a sin cavalls, cun lur
servients a lur pievel. * Jer. 17, 25.
5. Mo scha vus vegnits buc ad obedir
á quests plaids, schi hai jou girau tras
mamez, gi il Segner, ca questa casa
deigi vegnir ruinada.
6. Parchei aschia gi il Segner davart
la casa dil reg da Juda: In Gilead
mi eis ti, in chau dil Libanon: pilver,
jou vi far in desiert or da tei, mercaus
senza avdonts!
7. Parchei jou hai sampchau ruinaders
ancunter tei, minchin cun sias
armas, quels dein tagliar tes * ceders
eligî, ad ils frir en il fiuc. * Jer. 21, 14.
8. Lura vegnan bears pievels, ca van
sper quest mercau vi, á gir in ancunter
'l auter: * Parchei ha il Segner
fatg aschia cun quei grond mercau?
* 1 Reg. 9, 8.
9. Ad ins ven á respunder: Parquei
ca els han bandunau la ligia dil Segner
lur Deus, ad adurau esters dieus, a
serviu ad els.
10. Buca bargîes par quel, ca ei morts,
a haveies nagina malacurada par el;
mo bargîes par quel, ca va navend!
Parchei el maina ven á turnar pli, par
vêr sia patria.
11. Parchei aschia gi il Segner davart
*Sallum *(Joahas)*, il figl da Josias,
il reg da Juda, ca fò reg en plazza
da Josias siu bab, ca ei sortius da
quest mercau: El ven buc á returnar
pli; * 2 Reg. 23, 30—34.
12. Mo el sto morir en quei liuc, en
il qual el ven manaus navend prischunier,
a ven buc á vêr pli questa terra.
13. * Vae á quel, ca edifichescha sia casa
cun malgistia a sias salas cun antiert,
ca sa lai siu parmèr carstiaun lavurar
par nagutta, † a gli dat buc sia pagaglia;
* Hab. 2, 9. † Lev. 19, 15.
14. A partratga: Jou mi vi edificar
ina casa gronda a salas ladas cun fenestras
largas a cun tavlas da ceder a
cun colur cotschna.
15. Quittas ti dad esser reg, parquei
ca ti ta mischeidas cun ceders? Ha
tiu bab buc er mangiau a buviu? ad
auncalura teneva el dretg a gistia, a
steva bein.
16. El gidava il miserabel a pauper;
parquei gli mava ei bein. Ha quei buca
num anconoscher mei andretg? gi il
Segner.

17. Mo tes êgls a tiu cor miran buc auter ca sin tiu gudogn, sin sponder saung innocent, sin angannar a supprimer.
18. Parquei gi il Segner davart Jojakim, figl da Josias, reg da Juda: Ins ven buc á plonscher par el: O miu frar! o sora! Ins ven buc á plonscher par el: O signur! o sia majestad!
19. *El dei vegnir sutterraus sco in asen, runaus a sfrius lunsch dador las portas da Jerusalem. * Jer. 36, 30.
20. Munte, *o Jerusalem*, sin il Libanon, a brage, a lai udir tia vusch á Balan, a dai ìs dad Abarim! parchei tuts tes amants ein miserablameng î á frusta.
21. Jou tgi hai gitg quei già lura, cur ti stevas bein; mo ti schevas: Jou vi buca tadlar. Aschia has ti fatg da pitschen ansi, a buc obediu á mia vusch.
22. Tuts tes pasturs sa paschentan dil vent, a tes amants vegnan manai navend prischuniers; lura stos ti pô vegnir á turp ad á zonur, paramur da tutta tia nauschadad.
23. O ti, ca sês sin il Libanon, a fas tiu agniv sin ceders, quont deploreivla vens ti ad esser, cur peinas vegnan sur tei, deglias sco d' ina dunna da part!
24. Aschi segir sco jou viva, gi il Segner, scha Chonja (*Jojachin*), il figl da Jojakim, il reg da Juda, fuss er in annì da sigillar vi da miu maun dretg, ta voless jou auncalura scarpar navend,
25. A ta surdar en il maun da quels, ca tschercan tia vita, ad en il maun da quels, ca ti temas, *numnadameng* en il maun da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, ad en il maun dils Chaldeers.
26. A jou vi catschar tei a tia mumma, ca ta ha parturiu, en in' autra terra, ca ei buc vossa patria, a lou deis vus morir.
27. Ad en la terra, en la quala els turnassen bugent, dein els buca turnar.
28. Ei pia in vaschì sbittau a rutt quest hum Chonja, ner in instrument nundeletgeivel? Parchei mai eis el a siu sem scatschaus a sfrius en ina terra nunconoschenta?
29. O terra, terra, terra, teidle il plaid dil Segner!
30. Aschia gi il Segner: Nudeit si quest hum sco privaus dad uffonts, sco in, ca maina prospereschà! Parchei el ven buc á haver la ventira, ca anzachi da siu sem sêgi sin il thrun da David, a regi anavont enten Juda.

CAP. XXIII.

Prophesia davart ils fauls pasturs ad il ver pastur futur; 9. davart ils fauls prophets, ca predgian senza esser tramess.

*Vae á vus pasturs, ca lascheits ir á perder a spatatscheits la muntanera da miu pasc! gi il Segner. * Jer. 10, 21; 22, 22.
2. Parquei gi il Segner, il Deus dad Israel, aschia ancunter ils pasturs, ca paschentan miu pievel: Vus haveits spatatschau a scatschau mias nursas, a buc las visitau. Mire, jou vus vi castigiar paramur da viess mal deportament, gi il Segner.
3. Lura vi jou raspar il rest da mias nursas or da tuttas quellas terras, en las qualas jou las haveva scatschau, a las vi turnentar puspei tier lur nuvil, lou dein ellas sa fritgar a sa creschentar.
4. A jou vi tschentar sur ellas pasturs, ils quals las paschentan, ad ellas dein buca temer pli ne sa strementar, a nagina ven pli á muncar, gi il Segner.
5. Mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca jou vegn á leventar á David *ina anferla gista, ca dei reger sco reg cun sabienscha, a mantener dretg a gistia sin terra. * Es. 4, 2; 11, 1; 40, 11.
6. Da gliez temps ven Juda á vegnir salvaus, ad Israel á habitar segir; a quei ven ad esser il siu num: Jehova nossa gistia.
7. *Parquei mire, ei ven il temps, gi il Segner, en il qual ins ven buc á gir pli: Aschi pilver sco il Segner viva, il qual ha manau il pievel dad Israel or dad Egypta! * Jer. 16, 14. 15.
8. Mo: Aschi pilver sco il Segner viva, il qual ha manau il sem da la casa dad Israel or da la terra da mezanotg ad or da tuttas las terras, en las qualas jou ils haveva scatschau! els dein habitar en lur terra.
9. Paramur dils prophets vult miu cor sloppar enten mei; tutta mia ossa trembla. Jou sun sco in hum eiver, sco in, ca ei surprius dil vin, paramur dil Segner a da ses sontgs plaids.
10. Parchei il pajes ei pleins da rumpaders da la letg; parchei il pajes porta malacurada par caschun da la smaledischun, ad ils pascs en il desiert seccan; lur cursa ei mala, a lur pussonza antiert.
11. Parchei tont prophets sco sacerdots ein pervers; a jou affla er en *mia casa lur malizia, gi il Segner. * Jer. 11, 15. Ez. 8, 11.

12. Parquei dei lur via esser leischna a schira, sin la quala els vegnan catschai a crodan; parchei jou vi far vegnir sur els sventira, en igl onn da lur visitaziun, gi il Segner.

13. Vi dils prophets da Samaria hai jou viu stultadad: els prophetizavan tras Baal, a surmanavan miu pievel dad Israel.

14. Mo vi dils prophets da Jerusalem veza jou sgrischurs: co els rumpan la letg, conversan cun menzegnas, a datan cor als mals, par ca nagin sa volvi da sia nauschadad. *Tuts ein á mi sco Sodoma, a lur burgeis sco quels da Gomorrha. *Es. 1, 9. 10.

15. Parquei gi il Segner Zebaoth davart ils prophets aschia: *Mire, jou ils vi sadullar cun assienz a buvrentar cun fel; parchei dils prophets da Jerusalem ei uschida scelerusadad par tutta la terra. *Jer. 8, 14; 9, 15.

16. Aschia gi il Segner Zebaoth: Buc obedîes als plaids dils prophets, ca vus prophetizeschan! Els vus angonnan; *els predgian las visiuns da lur cors, a buc or da la bucca dil Segner. *Jer. 14, 14.

17. Els gin á quels, ca blastemman mei: *Il Segner ha gitg: Ei vus ven ad ir bein. Ad á tuts, ca viandeschan secund la direzia da lur cor, gin els: Nagina sventira ven á vegnir sur vus. *Jer. 6, 14.

18. Parchei chi ei staus en il cussegl dil Segner, ca hagi viu ad udiu siu plaid? chi ha intelletg ad udiu siu plaid?

19. Mire, ina malaura dil Segner ven á vegnir cun gritta, ad ina strementusa stemprada ven á crodar sin il chau dils impis.

20. A la gritta dil Segner ven buc á sa quietar, antrocan ca el ha fatg a cundert quei, ca el ha en sen. En il decurs dils temps vegnits vus á vegnir partscherts.

21. Jou na hai tramess quels prophets, ad els ein currî; jou na hai plidau cun els, ad auncalura han els prophetizau.

22. Parchei scha els fussen stai presents en miu cussegl, havessen els pardagau miu plaid á miu pievel, ad il vivlt da lur mala vita a da la malizia da lur acziuns.

23. Sun jou in Deus, ca ei *mai* datiers, gi il Segner, a buc *er* in Deus, ca ei dalunsch?

24. *Quittas ti, c'anchin sapi sa zuppar en locs aschi zuppai, ca jou il vezi buc, gi il Segner? Sun jou buca quel, ca amplenescha il tschiel a la terra? *Ps. 139, 7. 8. Amos 9, 2. 3. 4.

25. Jou auda bein, chei ils prophets predgian, ils quals prophetizeschan caussas faulsas en miu num, schent: Jou hai siemgnau, jou hai siemgnau!

26. Cura mai vultan quels prophets, ca prophetizeschan faulsameng, calar da prophetizar ils angannaments da lur cors?

27. A vultan els miu pievel far amblidar miu num tras lur siemmis, ca 'l in resda á 'l auter, gual sco lur *babs han amblidau vi mei par Baal? *Dersch. 3, 7; 8, 33.

28. In prophet, ca ha siemmis, predgi siemmis; mo chi ca ha miu plaid, dei pardagar miu plaid andretg. Chei ha il strom da far cun la salin? gi il Segner.

29. Ei buc miu plaid sco in fiuc, gi il Segner, a sco in martì, ca smardaglia la grippa?

30. Cuntut mire mei ancunter ils prophets, gi il Segner, ils quals angolan miu plaid 'l in da 'l auter.

31. Mire mei, gi il Segner, ancunter ils prophets, ca dovran lur liunga, a gin: El ha gitg.

32. Mire mei ancunter quels, gi il Segner, ils quals prophetizeschan siemmis fauls, resdan quels a surmeinan miu pievel cun lur *menzegnas a temeritads, schachei ca jou ils hai buca tramess a nagutta cummandau ad els, ad els portan er nagin avantaig á quest pievel, gi il Segner. *Zeph. 3, 4.

33. Scha quest pievel ner in prophet ner in sacerdot ta dumonda, schent: Quala *ei* la grevezia dil Segner? schi gi ad els, chei la grevezia seigi: Jou vus vi bandunar! gi il Segner.

34. A nua ca in prophet ner sacerdot ner pievel ven á gir: Grevezia dil Segner: lez vi jou visitar cun sia casa.

35. Mo aschia dei 'l in plidar cun 'l auter a scadin cun siu vischin: Chei respunda il Segner, a chei gi il Segner?

36. A buc numneies pli: grevezia dil Segner; parchei á minchin ven siu *propri* plaid ad esser ina grevezia, parquei ca vus stortscheits aschia il plaid dil vivent Deus, dil Segner Zebaoth, da niess Deus.

37. Parquei deis ti gir al prophet aschia: Chei resposta tgi dat il Segner, a chei gi il Segner?
38. Mo scha vus scheits: grevezia dil Segner; schi gi il Segner aschia: Damai ca vus ussa numneits quest plaid: grevezia dil Segner, schagie ca jou hai tramess tier vus a laschau gir: Vus duveits buc numnar: grevezia dil Segner;
39. Mire, schi vus vi jou bandunar a vus frir navend da mia vista, vus cun il mercau, ca jou hai dau á vus ad á voss babs.
40. *A jou vi metter sin vus perpetna turp a perpetna zonur, ca maina dei vegnir amblidada. * Jer. 20, 11.

CAP. XXIV.

Sumeglia dils dus canasters da fics.

Mire, il Segner mussà á mi dus canasters cun fics, tschentai avont il tempel dil Segner, suenter ca il reg da Babylon, *Nebucadnezar, haveva manau navend Jechonja, il figl da Jojakim, il reg da Juda, ad ils princis da Juda ad ils squadradurs a fravis or da Jerusalem, ad ils conduciu á Babylon: * 2 Reg. 24, 15. 16. Jer. 29, 2.
2. En in canaster eran fics fich buns, sco ein ils primaris fics madirs; ad en 'l auter canaster fovan fics fich cattivs, ca ins pudeva buc mangiar, tont cattivs eran els.
3. Ad il Segner schet á mi: Jeremias, chei vezas ti? Jou schì: Fics; ils fics buns ein fich buns, ad ils cattivs ein fich cattivs, ca ins ils sa buc mangiar, tont cattivs ein els.
4. Lura daventà il plaid da Deus tier mei, schent:
5. Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Sco quests fics ein buns, aschia vi jou ranconoscher en bien ils prischuniers da Juda, ils quals jou hai scatschau da quest liuc en la terra dils Chaldeers.
6. Jou vi graziusameng mirar sin els, ad ils puspei manar en questa terra; a jou ils vi edificar a buca destruir, ad ils plantar a buca exstirpar.
7. *A jou vi dar ad els in cor, par m' anconoscher, ca jou sun il Segner; ad els dein esser miu pievel, a jou vi esser lur Deus; parchei els vegnan á sa volver tier mei da tut lur cor.
* Deut. 30, 6.
8. *Mo sco ils fics cattivs, ca ins sa buc mangiar par cattivadad, gi il Segner, aschia vi jou render Zedekias, il reg da Juda, cun ses princis a las vanzadiras da Jerusalem, restadas en questa terra, †a quels ca avdan en la terra dad Egypta. * Jer. 20, 17. † Jer. 43; 44.
9. *Jou ils vi surdar en sventira a maltractament á tuts reginavels sin terra, par ina turp a par in proverbi a par ina praula a par ina smaledischun enten tuts locs, en ils quals jou ils vegn á scatschar. * Deut. 28, 25. 37.
10. A jou vi trametter denter els spada, fumaz a moria, antrocan ca els ein consumai or da la terra, la quala jou hai dau ad els ad á lur babs.

CAP. XXV.

Prophezia davart l'invasiun dils Chaldeers a la prischunia da Babylon duront 70 onns; 15. davart il calisch da la gritta divina, offerius á tuts ils pievels da la terra.

Quest ei il plaid, ca daventà tier Jeremias concernent tut il pievel da Juda, en il quartavel onn da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda (ca ei igl amprim onn da Nebucadnezar, dil reg da Babylon);
2. Il qual il prophet Jeremias plidà anvers tut il pievel da Juda a tuts ils burgeis da Jerusalem, schent:
3. Il plaid dil Segner ei daventaus tier mei dil tredischavel onn da Josias, dil figl dad Amon, dil reg da Juda, annou antrocan sin il gi d' oz, già veintgatreis onns, a jou vus hai pardagau da marvegl navend; mo vus haveits buc voliu udir.
4. Aschia ha il Segner er tramess tier vus beinmarvegl tuts ses servients, ils prophets; mo vus maina haveits voliu udir, ne porscher vossas oreglias, par obedir;
5. Cur el scheva: Vus volveit scadin da sia mala via a da la malizia da sias acziuns, schi duveits vus restar en la terra, ca il Segner ha dau á vus ad á voss babs, da semper á semper.
6. Savundeies buc ad esters dieus, par servir ad els ad ils adurar, a strideies mei buc tras las ovras da voss mauns, par ca jou na stovi far vegnir sventira sur vus.
7. Mo vus mi volevas buc obedir, gi il Segner, par mi far gritta tras las

ovras da voss mauns tier vossa sventira.
8. Parquei gi il Segner Zebaoth: Damai ca vus pia voleits buc udir mes plaids:
9. Mire, schi vi jou trametter par tuts pievels da mezanotg, gi il Segner, *a par miu fumegl Nebucadnezar, il reg da Babylon, ad ils vi far vegnir sur questa terra a sur ses avdonts a sur tuts quests pievels ordanturn, ad ils vi sragischar a ruinar, † ad ils tschentar par ina gomgia ad in perpeten desiert. * Jer. 43, 10. † Jer. 18, 16.
10. A jou vi far, ca denter els sa sperdi la vusch dil legrament a da la letezia, la vusch dil spus a da la spusa, la rumur dil mulin a la glisch da las lampas;
11. Ca tutta questa terra schaigi ruinada sco in desiert; a quests pievels dein servir al reg da Babylon settonta onns.
12. *Mo cur ils settonta onns vegnan ad esser vargai, vi jou visitar il reg da Babylon a tut gliez pievel, gi il Segner, paramur da lur surpassaments, ad er la terra dils Chaldeers, a la redir par in perpeten desiert.
* Dan. 9, 2.
13. Aschia vi jou far vegnir sur lezza terra tuts mes plaids, ca jou hai plidau ancunter ella, *numnadameng* tut quei, ca stat scritt en *quest cudisch, ca Jeremias ha prophetizau ancunter tuts pievels, * Jer. 46—51.
14. Ad er els dein servir á numerus pievels ad á gronds regs. Aschia vi jou render ad els, sco els han meritau, a suenter las ovras da lur mauns.
15. Parchei aschia mi ha gitg il Segner, il Deus dad Israel: Prende quest calisch plein vin da gritta or da miu maun, a dai lunderora da beiver á tuts pievels, tier ils quals jou ta trametta,
16. *Ca els beivien, vegnien eivers ad or da sen, par la spada, ca jou trametta denter els. * Ez. 23, 34.
17. A jou prendet il calisch or dil maun dil Segner, ad il det da beiver a tuts ils pievels, tier ils quals il Segner ma haveva tramess,
18. *Numnadameng* á Jerusalem, als mercaus da Juda, á lur regs a princis, par render els desertai a ruinai a tier ina gomgia a smaledischun, sco *els ein* il gi d' oz;
19 *Sumiglionlameng* er á Pharao, al reg dad Egypta ad á ses servients ad á ses princis ad á tut siu pievel;
* Jer. 46, 2.
20. Ad á tuts pievels alligiai ad á tuts ils regs en il pajes dad Uz ad á tuts ils regs dil pajes dils Philistins, ad Ascalon, Gasa, Ekron ad als remanents dad Asdod;
21. *Als Edomits a Moabits ad als figls dad Ammon; * Jer. 49, 1.
22. Ad á tuts ils regs da Tyrus, á tuts ils regs da Zidon, als regs en las inslas da tschella vart da la mar;
23. A quels da Dedan, da Thema, da Bus * ad á tuts cun cavells tundí en rodund; * Jer. 9, 26.
24. Ad á tuts ils regs en l' Arabia, á tuts ils regs dils pievels alligiai ca avdan en il desiert;
25. Ad á tuts ils regs da Simri, á tuts ils regs dad *Elam, á tuts ils regs da Media; * Jer. 49, 34.
26. Ad á tuts ils regs da mezanotg, ca ein datiers a dalunsch, á 'l in cun 'l auter, ad á tuts ils regs dil mund sin la surfatscha da la terra; a suenter quels il dei beiver il reg da Sesach *(Babel)*.
27. Lura gi ad els: Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Buveit, ca vus vegnîes eivers, rietscheies a deies par terra a maina pudeies levar si pli, par la spada, ca jou trametta denter vus.
28. A scha els volessen buc retscheiver il calisch da tiu maun, par beiver, schi gi ad els: Aschia gi il Segner Zebaoth: Beiver stuveits vus!
29. *Parchei mire, en il mercau, ca ei numnaus suenter miu num, antscheiva jou á tribular, a vus duvesses rumaner nuncastigiai? Vus duveits buc rumaner nuncastigiai; parchei jou cloma la spada sur tuts ils habitonts da la terra, gi il Segner Zebaoth.
* Ez. 9, 6.
30. A ti deis prophetizar ad els tuts quests plaids, a gir: *Il Segner ven á birlar or da l' altezia, a laschar udir sia vusch or da sia sontga avdonza; el ven á birlar ancunter sia stonza ad intonar in garrim sco quels, ca zappitschan las iuas, ancunter tuts ils habitonts da la terra. * Joel 3, 16. Amos 1, 2.
31. La rumur ven á passar antrocan á la fin da la terra; parchei il Segner ha da dretgar cun ils pievels, el ven á salvar dretgira á tutta carn; ils mals

ven el á surdar á la spada, gi il Segner.

32. Aschia gi il Segner Zebaoth: Mire, miseria ven ad uschir dad in pievel sin 'l auter, *ad ina gronda malaura á levar si da l' extremitad da la terra. *Jer. 23, 19.

33. Cou vegnan ils mazzai dil Segner da gliez temps á schêr da l' ina fin da la terra antrocan á l' autra; *quels na vegnan a vegnir plonschî, ne rimnai, ne sutterrai, mo ston restar sin la cultira sco ladim. *Jer. 16, 4.

34. Urleit vus pasturs, a bargit, a vus rodleit *en la tschendra*, vus pussents dil triep! Parchei il temps ei cou, ca vus stuveits vegnir mazzai, a spatatschai, ad ir á frusta sco vaschella preziusa.

35. Ad ils pasturs vegnan buc á puder fugir, ad ils pussents dil triep buc á mitschar.

36. Cou vegnan ils pasturs á dar îs, ad ils pussents dil triep ad urlar, parquei ca il Segner ha ruinau aschia lur pasc.

37. A las pastiras da pasch saran devastadas tras l' ardur da la gritta dil Segner.

38. El ha bandunau sia camonna sco in liun giuven, a lur terra ei desertada avont la gritta dil sforzader ad avont la furia da siu rugegl.

CAP. XXVI.

Jeremias fa á saver la ruina dil tempel a da Jerusalem, 7. ven parquei pigliaus, mo 12. sa giustifichescha a ven spindraus.

En l' antschetta dil reginavel da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda, daventà il plaid dil Segner, schent:

2. Aschia gi il Segner: Passe en la curt da la casa dil Segner, a predge á tuts mercaus da Juda, ca intran lou par urar en la casa dil Segner, tuts ils plaids, ca jou hai cummandau á ti da gir ad els, a prende nagutta lunderora;

3. Scha els forsa volessen udir a sa volver scadin da sia mala via; par ca jou ma pudess forsa er anriglar da far il mal, ca jou partratga da far ad els paramur da lur mal deportament.

4. A gi ad els: Aschia gi il Segner: Scha vus vegnits buc ad obedir á mi, par camminar suenter miu tschentament, ca jou hai mess avont á vus,

5. Par udir ils plaids da mes servients, dils prophets, ils quals jou hai adina tramess tier vus, a vus haveits auncalura buc udiu:

6. *Schi vi jou far cun quella casa sco cun Silo, a render quest mercau par ina smaledischun á tuts pievels sin terra. *Ps. 78, 60.

7. Ad ils sacerdots, prophets a tut il pievel udinan Jeremias plidont quels plaids en la casa dil Segner.

8. A cur Jeremias havet finiu da plidar tut quei, ca il Segner gli haveva cummandau da gir á tut il pievel, il piglianan ils sacerdots, prophets a tut il pievel, a schenan: Ti stos morir!

9. Parchei prophetizeschas ti en il num dil Segner, a gis: Ei ven ad ir á questa casa sco á Silo, a quest mercau dei vegnir ruinaus, privaus da ses habitonts? A tut il pievel sa raspà en la casa dil Segner ancunter Jeremias.

10. Mo cur ils princis da Juda udinan quei, ascendenan els or da la casa dil reg en la casa dil Segner, a sa tschentanan avont la porta nova dil Segner.

11. Ad ils sacerdots a prophets schenan avont ils princis a tut il pievel: Quest ha meritau la mort; parchei el ha prophetizau ancunter quest mercau, sco vus haveits udiu cun vossas oreglias.

12. Mo Jeremias schet á tuts princis, ad á tut il pievel: Il Segner ma ha tramess á prophetizar ancunter questa casa ad ancunter quest mercau tut quei, ca vus haveits udiu.

13. *Cuntut megliureit vossas vias a vossas acziuns, ad obedit á la vusch dil Segner viess Deus; schi ven il Segner er á s' anriglar dil mal, ca el ha plidau ancunter vus. *Jer. 7, 3.

14. Mire, jou sun en voss mauns, vus pudeits far cun mei, sco ei vus sumeglia dretg a bien.

15. Auncalura duveits vus saver, ca vus, scha vus ma mazzeits, vegnits á cargar sin vusez, sin quest mercau a sin ses habitonts saung innocent; parchei pilver, il Segner ma ha tramess tier vus, ca jou plaidi quei tut avont vossas oreglias.

16. Cou schenan ils princis a tut il pievel als sacerdots ad als prophets: Quest ha buc meritau la mort; parchei el ha plidau cun nus en il num dil Segner niess Deus.

17. Ad anzaquonts dils vegls dil pa-

jes levanan si, a schenan á tutta la raspada dil pievel:

18. Dil temps dad Ezechias, *dil reg da Juda, fova in prophet, Micha da Maresa, ca schet á tut il pievel da Juda: Aschia gi il Segner Zebaoth: Sion dei vegnir araus sco in êr, a Jerusalem daventar ina muschna da crappa, ad il culm da la casa *dil Segner* in mutt selvadi. *Mich. 1, 1; 3, 12.

19. Il laschà parquei Ezechias, il reg da Juda, a tut Juda mazzar? Ha el buc bearont temiu il Segner, ad urau avont il Segner, aschia ca il Segner s' anriglà da quei mal, ca el haveva plidau ancunter els? Mo nus volein far in grond mal ancunter nossas olmas?

20. Ei fova er in *auter*, ca prophetizà en il num dil Segner, Uria, il figl da Semaja, da Kirjath-Jearim, lez prophetizà ancunter quest mercau ad ancunter questa terra, tut sco Jeremias.

21. Mo cur il reg Jojakim a tuts ses pussents a tuts ses princis udinan ses plaids, il voleva il reg laschar mazzar. Ad Uria vegnit partscherts da quei, temet a fugit a mà en Egypta.

22. Mo il reg Jojakim trametttet anchins en Egypta, El-Nathan, il figl dad Achbor, ad auters cun el.

23. Quels prendenan Uria or dad Egypta, ad il mananan tier il reg Jojakim; a quel il laschà mazzar tras la spada, a sutterrar siu chierp denter il cummin pievel.

24. Mo il maun dad *Ahikam, dil figl da Saphan, fò cun Jeremias; aschia ca el na vegnit daus á mauns al pievel, par il mazzar. *2 Reg. 22, 12. 14.

CAP. XXVII.

Prophezia ancunter Juda a plirs pievels vischinonts cun exhortaziuns da sa suttametter sut il giuf dils Chaldeers a da buc sa fidar dils fauls prophets.

En l' anschetta dil reginavel da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda, daventà quest plaid dil Segner tier Jeremias, schent:

2. Aschia mi ha gitg il Segner: Tgi fai ligioms a giufs, ad ils pende vi da tiu culliez,

3. Ad ils tramette al reg dad Edom, al reg en Moab, al reg da Tyrus, ad al reg da Zidon tras ils ambassadurs, ca ein vegnî á Jerusalem tier Zedekias, il reg da Juda.

4. A cummonde ad els da gir á lur signurs: Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Aschia duveits vus gir á voss signurs:

5. Jou hai fatg la terra, ils carstiauns a la biestga, ca ein sin terra, tras mia gronda pussonza a miu bratsch extendiu; *a jou la dun á cui ca jou vi. *Dan. 4, 32.

6. Mo ussa hai jou quellas terras tuttas dau en il maun da miu *servient Nebucadnezar, dil reg da Babylon, ad er ils glimaris selvadis da la campagna hai jou dau á gli, ca els gli deigien servir. *Jer. 25, 9.

7. A tuts ils pievels dein servir á gli ad á siu figl ad al figl da siu figl, antrocan *ca il temps er da sia terra ven, a numerus pievels a gronds regs la fan tributaria. *Jer. 25, 12.

8. Mo quei pievel a reginavel, ca vult buc servir al reg da Babylon, á Nebucadnezar, a buca dar siu culliez sut il giuf dil reg da Babylon: in tal pievel vi jou visitar cun spada, fom a moria, gi il Segner, antrocan ca jou ils hai sragischau tras siu maun.

9. Mo vus, obedîes buc á voss prophets, á voss divinaturs a siemgnaders, á voss mags a scungiradurs, ca gin á vus: Vus vegnits buc á servir al reg da Babylon.

10. Parchei els prophetizeschan á vus faulsameng, par allontanar vus da vossa terra, a par ca jou vus scatschi, a vus pirîes.

11. Mo quei pievel, ca renda siu culliez sut il giuf dil reg da Babylon a servescha á gli, quel vi jou laschar en sia terra, ca el la cultiveschi ad avdi lient, gi il Segner.

12. A jou plidà quei tut er cun Zedekias, il reg da Juda, schent: Rendeit viess culliez sut il giuf dil reg da Babylon, a servit á gli ad á siu pievel, schi duveits vus viver.

13. Parchei voleits vus morir, ti a tiu pievel, tras spada, fumaz a moria, sco il Segner ha plidau ancunter quei pievel, ca vult buc servir al reg da Babylon?

14. Parquei obedîes buc als plaids da quels prophets, ca gin á vus: Vus vegnits buc á servir al reg da Babylon; parchei els prophetizeschan á vus faulsameng.

15. *A jou ils hai buca tramess, gi il Segner, mo els prophetizeschan

caussas faulsas en miu num, par ca jou vus scatschi, a vus pirîes cun ils prophets, ca prophetizeschan á vus.
* Jer. 14, 14.

16. A tier ils sacerdots a tut quest pievel plidà jou, schent: Aschia gi il Segner: Obedîes buc als plaids da voss prophets, ca vus prophetizeschan, a gin: Mire, la *vaschella da la casa dil Segner dei ussa prest vegnir turnentada da Babylon; parchei els prophetizeschan á vus menzegnas.
* Jer. 28, 3. 2 Chron. 36, 7. 10.

17. Obedîes buc ad els, mo servîes al reg da Babylon, schi vegnits á viver. Parchei dei quest mercau daventar in desiert?

18. Mo scha els ein prophets, a han il plaid dil Segner, sch' ils lascheit rogar il Segner Zebaoth, ca buc er l' autra vaschella, ca ei aunc restada en la casa dil Segner ad en la casa dil reg da Juda ad á Jerusalem, vegni manada á Babylon.

19. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth davart las *pichas a la mar a las supchas a la vaschella, ca restan aunc en quest mercau, * 2 Reg. 25, 13.

20. Ca Nebucadnezar, il reg da Babylon, ha buca priu navend, cura ca el deportà á Babylon *Jechonja, il figl da Jojakim, il reg da Juda, or da Jerusalem cun tuts ils princis en Juda a Jerusalem; * 2 Reg. 24, 14. 15.

21. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, davart la vaschella, ca ei aunc restada en la casa dil Segner ad en la casa dil reg da Juda ad á Jerusalem:

22. Ella dei vegnir transportada á Babylon, a restar lou antrocan sin quei gi, ca jou ils vegn á visitar, gi il Segner, ad ils reducir a turnentar puspei en quest liuc.

CAP. XXVIII.

Hananja prophetizescha il cuntrari da quei, ca Jeremias haveva prophetizau, a ven castigiaus cun la mort.

Mo gliez onn, en l' antschetta dil reginavel da Zedekias, dil reg da Juda, en il tschuncavel meins dil quart onn, schet Hananja, il figl dad Azur, in prophet da Gibeon, á mi en la casa dil Segner, en preschienscha dils sacerdots a da tut il pievel, a plidà:

2. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Jou hai rutt il giuf dil reg da Babylon.

3. *Ad ont ca dus onns seien vargai, vi jou tutta la vaschella da la casa dil Segner, la quala Nebucadnezar, il reg da Babylon, ha priu navend da quest liuc a manau á Babylon, puspei redir en quest liuc. * Jer. 27, 16.

4. Tierquei vi jou er Jechonja, il figl da Jojakim, il reg da Juda, cun tuts prischuniers or da Juda, ca ein stai deportai á Babylon, turnentar en quest liuc, gi il Segner; parchei jou vegn á rumper il giuf dil reg da Babylon.

5. Lura faget il prophet Jeremias resposta al prophet Hananja, en preschienscha dils sacerdots a da tut il pievel, ca stevan en la casa dil Segner,

6. A schet: Amen! aschia fetschi il Segner! il Segner cunfermi tiu plaid, ca ti has prophetizau, ca el turnenti la vaschella da la casa dil Segner or da Babylon en quest liuc cun tuts ils prischuniers.

7. Mo teidle auncalura er quests plaids, ca jou plaida avont tias oreglias ad avont las oreglias da tut il pievel!

8. Quels prophets, ca ein stai da vegl annou, ont ca jou a ti, quels han prophetizau ancunter bearas terras a gronds reginavels davart guerras, sventiras a morias.

9. *Mo in prophet, ca prophetizescha la pasch, ven anconoschius par prophet, il qual il Segner ha verameng tramess, scha siu plaid ven cumplenius. * Deut. 18, 22.

10. Lura prendet il prophet Hananja il giuf or da culliez al *prophet Jeremias, ad il rumpet á frusta.
* Jer. 27, 2.

11. A Hananja schet en preschienscha da tut il pievel: Aschia gi il Segner: Gual aschia vi jou far á frusta il giuf da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, ont ca dus onns seien vargai, navend dil culliez da tuts pievels. A Jeremias, il prophet, mà par sia via.

12. Mo il plaid da Deus daventà tier Jeremias, suenter ca il prophet Hananja havet priu or da culliez á Jeremias il giuf a rutt quel, schent:

13. Va, a gi á Hananja: Aschia gi il Segner: Ti has rutt il giuf da lenn, cuntut schi fai in giuf da fierr empei da tschel.

14. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: *Jou hai mess in giuf da fierr vi dil culliez da tuts quests pievels, par ca els stovien servir á Nebucadnezar, al reg da Babylon, ad els vegnan á servir; jou hai dau á gli er ils glimaris selvadis da la campagna. *Deut. 28, 48.

15. Ad il prophet Jeremias schet al prophet Hananja: Hananja, teidle pô! Il Segner ha tei buca tramess, a ti has fatg ca quest pievel sa fida sin menzegnas.

16. Parquei gi il Segner aschia: Mire, jou ta vi prender navend da la terra, quest onn deis ti morir; parchei cun tiu plaid ils has ti viult navend dil Segner.

17. Aschia morì Hananja gliez onn, en il settavel meins.

CAP. XXIX.

Jeremias scriva als prischuniers en Babylon, ad ils exhortescha tier pazienzia, smanatschont als fauls prophets ad amparmettent il spindrament á siu temps. 24. Il prophet menzasèr Semaja.

Quests ein ils plaids da la brev, ca il prophet Jeremias ha tramess or da Jerusalem al rest dils seniurs deportai ad als sacerdots a prophets ad á tut il pievel (ca Nebucadnezar haveva manau navend da Jerusalem á Babylon,

2. *Suenter ca il reg Jechonja a la regina cun ils curtesans a princis da Juda a Jerusalem a cun ils squadradurs a fravis fovan tilai navend da Jerusalem), *2 Reg. 24, 12. 15.

3. Tras Eleasa, il figl da Saphan, a Gemarja, il figl da Hilkia, ils quals Zedekias, il reg da Juda, haveva tramess á Babylon tier Nebucadnezar, il reg da Babylon, da tal contegn:

4. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, á tuts prischuniers, ils quals jou hai laschau manar navend da Jerusalem á Babylon:

5. Edificheit casas, ad avdeit lient, planteit orts, a mangeit da lur fritgs.

6. Prendeit dunnauns, a genereit figls a figlias, prendeit muglièrs á voss figls, a deit marius á vossas figlias, ca els genereschien figls a figlias, a vus creschenteit lou, a vus sminuit buc.

7. Anqurit la pasch da quei mercau, en il qual jou vus hai transportau, a rogeit il Segner par el; parchei en sia pasch haveits er vus pasch.

8. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: *Buca vus lascheies angannar da voss prophets, ca ein denter vus, ne da voss divinaturs, a buc tadleies sin voss siemmis, ca vus haveits. *Jer. 14, 14.

9. Parchei els prophetizeschan á vus faulsameng en miu num, jou ils hai buca tramess, gi il Segner.

10. Parchei aschia gi il Segner: *Cura ca en Babylon ein cumplenî settonta onns, vus vi jou visitar, a salvar á vus miu grazius plaid, par vus remanar puspei en quest liuc. *Jer. 25, 11. 12.

11. Parchei jou sai bein ils partratgaments, ca jou hai davart vus, gi il Segner, *numnadameng* partratgaments da pasch a buc da tribulaziun, par vus dar la fin, sin la quala vus spetgeits.

12. A vus ma vegnits á clamar en agid, ad ir *cuntentai*; vus vegnits á rogar mei, a jou vus vi exudir.

13. *Vus ma vegnits ad anqurir ad afflar; parchei scha vus ma vegnits ad anqurir da tut viess cor, *Lev. 26, 39. 40.

14. *Schi ma vi jou laschar afflar da vus, gi il Segner; a jou vi remanar voss prischuniers a vus raspar or da tuts pievels ad or da tuts ils locs, en ils quals jou vus hai catschau, gi il Segner, a vus vi puspei turnentar en quest liuc, or dil qual jou vus hai transportau navend. *Deut. 4, 7.

15. Damai ca vus quitteits, ca il Segner vus hagi leventau si prophets en Babylon;

16. Gie, aschia gi il Segner davart il reg, ca sê sin il thrun da David, a davart tut il pievel, ca avda en il mercau, *numnadameng* davart voss frars, ca ein buc tilai navend prischuniers cun vus;

17. Aschia gi il Segner Zebaoth: *Mire, jou vi trametter denter els spada, fumaz a moria, a far els sumiglionts als fics martschs, ca ins po buc mangiar par *lur* cattivadad. *Jer. 24, 8. 9.

18. A jou vi persequitar els cun spada, fumaz a moria, *ad ils catschar anturn par tuts ils reginavels sin terra, ca els daventien denter tuts pievels par ina smaledischun a snavur a turp a gomgia, nua ca jou ils vegn á scatschar; *Jer. 15, 4.

19. Parquei ca els han buc obediu á mes plaids, gi il Segner, cura ca jou trametteva adina tier vus mes servients, ils prophets, mo vus volevas buc udir, gi il Segner.
20. Mo vus, tuts deportai prischuniers, ils quals jou hai mandau navend da Jerusalem á Babylon, tadleit il plaid dil Segner!
21. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, ancunter Ahab, il figl da Kolaja, ad ancunter Zedekias, il figl da Maeseja, ca vus prophetizeschan caussas faulsas en miu num: Mire, jou ils vi surdar en ils mauns da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, quel ils dei pichar avont voss êgls.
22. A dad els ven ins á prender ina smaledischun denter tuts prischuniers da Juda, ca statan á Babylon, a gir: Il Segner fetschi cun tei sco cun Zedekias ad Ahab, ils quals il reg da Babylon ha laschau brassar sin il fiuc;
23. *Parquei ca els havevan fatg ina caussa infama en Israel, a rutt la letg cun dunnauns dad auters, a pardagau faulsameng en miu num, il qual jou als haveva buc cummandau; quei sai jou, a dun parditga! gi il Segner. * Jer. 23, 14.
24. Ad ancunter Semaja da Nehalam deis ti gir:
25. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Parquei ca ti has sut tiu num tramess brevs á tut il pievel, ca ei á Jerusalem, ad al sacerdot Zephania, al figl da Maeseja, ad á tuts sacerdots, da tal contegn:
26. Il Segner ha tschentau tei par sacerdot empei dil sacerdot Jojada, par ca vus seies inspecturs en la casa dil Segner, sur tuts fanatisai a prophetizonts, a ti ils metties en *prischun a tschepp: * Jer. 20, 2.
27. Ussa pia, parchei has ti buc castigiau Jeremias dad Anathoth, ca prophetizescha á vus?
28. Parquei ca el nus ha tramess á Babylon a laschau gir: Ei ven aunc á cuzar gig! edificheit casas, ad avdeit lient, a planteit orts, a mangeit da lur fritgs!
29. Parchei Zephania, il sacerdot, haveva legiu lezza brev avont las oreglias dil prophet Jeremias.
30. Parquei vegnit il plaid dil Segner tier Jeremias, schent:
31. Tramette á tuts prischuniers, ad als lai gir: Aschia gi il Segner ancunter Semaja da Nehalam: Parquei ca Semaja vus prophetizescha, schagie ca jou il hai buca tramess, a fa, ca vus vus fideits sin menzegnas:
32. Parquei gi il Segner aschia: Mire, jou vi visitar Semaja da Nehalam cun siu sem, ca dils ses dei restar buc in denter quest pievel, ne vêr il bien, ca jou vi far á miu pievel, gi il Segner; parchei el ils ha cun siu plaid viult navend dil Segner.

CAP. XXX.

Prophezia davart la liberaziun dad Israel a la sia gloriusa restauraziun.

Quest ei il plaid, ca il Segner ha gitg á Jeremias:
2. Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Scrive tuts ils plaids, ca jou gitg á ti, en in cudisch.
3. Parchei mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca jou vegn á remanar ils prischuniers da miu pievel, dad Israel a da Juda, gi il Segner, ad ils turnentar en la terra, ca jou hai dau á lur babs, par ca els la possedien.
4. Mo quests ein ils plaids, ils quals il Segner plaida davart Israel a Juda.
5. Parchei aschia gi il Segner: Nus udin ina canera tementeivla, cou ei spir terrur, a nagina pasch.
6. Mo andarschit pô, a mireit, scha in mascul sapi parturir? Schi co, ca jou veza tuts humens stont cun lur mauns sin calun sco las femnas ca han deglias, a ca tuttas las vistas ein schi zun smidadas?
7. *Oh! quei ei in grond gi, ca da siu pêr ei maina stau; ad igl ei in temps da l' anguscha par Jacob; auncalura gli dei vegnir gidau lunderora. * Zeph. 1, 14. 15.
8. Mo ei dei daventar da gliez temps, gi il Segner Zebaoth, ca jou vi rumper siu giuf navend da tiu culliez, a scarpar tes ligioms, ca el stovi buc servir pli ad esters,
9. Mo al Segner lur Deus, ad á lur reg David, il qual jou vi leventar si ad els.
10. *Parquei buca teme, ti, miu fumegl Jacob, gi il Segner, a buc ta stremente, o Israel! Parchei mire, jou ta vi gidar or da las terras lontanas, a tiu sem or da la terra da lur prischunia, a Jacob dei turnar, viver en pasch

a haver avunda, a nagin il ven á tementar. * Es. 41, 18. Jer. 46, 17.

11. Parchei jou sun cun tei, gi il Segner, par gidar tei; * parchei jou vi far fin cun tuts pagauns, tier ils quals jou ta hai spatatschau; mai cun tei vi jou buca far fin, mo † castigiar vi jou tei cun masira, ca ti seies buc nuncastigiaus. * Amos 9, 8. † Jer. 10, 24.

12. Parchei aschia gi il Segner: * Tia ruttira ei mortala, a tias plagas ein nunmadageivlas. * Jer. 15, 18.

13. Igl ei nagin, ca surprendi par tei, da madagar tias plagas, nagina medischina ven á servir á ti.

14. Tuts tes amants ta han amblidau a spian nagut suenter tei. Jou hai pichau tei, sco da pichar in * inimich, cun in dir castig paramur da tes bears surpassaments a paramur da tes gronds puccaus. * Deut. 32, 41. 42.

15. Chei ta pliras ti da tias ruttiras a da tias dolurs mortalas? Jou hai gie fatg quei cun tei paramur da tes gronds puccaus.

16. Parquei dein tuts quels, ca han magliau tei, vegnir magliai, a tuts quels, ca han squitschau tei, marschar en prischunia; a tuts ca han spogliau tei, dein vegnir spogliai, * a tuts ca han rubau tei, vegnir rubai. * Es 33, 1.

17. Parchei jou vi turnentar tei en sanadad a madagar tias plagas, gi il Segner; parquei ca ti vens numnada la sbittada, a ca Sion ei quella, suenter la quala nagin dumonda.

18. Aschia gi il Segner: Mire, jou vi remanar ils prischuniers da las camonnas da Jacob, a ma prender puccau da sias avdonzas; ad il mercau dei puspei vegnir edificaus sin siu crest, ad il tempel constar sco vidavont.

19. * A lunderora dein vegnir canzuns da laud a da letezia; parchei jou ils vi creschentar, a buc sminuir; jou ils vi far glorius, a buca pitschnir. * Es. 35, 10.

20. Ses figls dein esser sco vidavont, a siu cummin haver ventira avont mei; parchei jou vi visitar tuts quels, ca il squitschan.

21. A siu princi dei vegnir or dad el sez, a siu guvernadur amiez or dad el; quel vi jou far s' approximar, ca el mi seigi datiers; parchei chi ei quel, ca impegna siu cor, par s' approximar á mi? gi il Segner.

22. A vus duveits esser miu pievel, a jou vi esser viess Deus.

23. * Mire, ei ven á vegnir ina malaura dil Segner cun gritta, ina sgrischeivla aura stemprada ven á crodar sin il chau dils impietus. * Jer. 23, 19.

24. Parchei la gritta calirada dil Segner ven buc á calar, antrocan ca el ha fatg a cundert quei, ca el ha en sen. En il temps davos vegnits á vegnir partscherts da quei.

CAP. XXXI.

Jeremias prophetizescha la turnentada dil pievel or da la prischunia a 31. la fundaziun d' ina nova ligia.

Da gliez temps, gi il Segner, vi jou esser il Deus da tuttas las schlattas dad Israel, ad ellas dein esser miu pievel.

2. Aschia gi il Segner: Il pievel, ca ei mitschaus da la spada, ha afflau grazia en il desiert; Israel s' an tila tier siu ruvaus.

3. Il Segner ei cumparius á mi dalunsch. Jou hai adina teniu car tei; parquei ta hai jou tras spira buntad attratg tier mei.

4. Jou ta vi puspei edificar, ca ti seies edificada, ti giuventschella d' Israel! Legrameng deis ti aunc sunar tias posunas, a marschar en il chor dils saltunz.

5. * Ti deis puspei plantar vignas vi dils culms da Samaria; quei ca † ils plantaders han plantau, dein els er guder. * Hos. 6, 11. † Deut. 20, 6.

6. Parchei ei ven aunc il temps, ca ils parchiraders sin ils culms dad Ephraim vegnan á clamar: * Si, ascendeien á Sion tier il Segner niess Deus! * Es. 2, 3.

7. Parchei aschia gi il Segner: Clameit sur Jacob cun letezia, a giubileit sur il chau denter ils pagauns! Exclameit, ludeit a scheit: Segner, gide tiu pievel, ca ei vanzaus en Israel!

8. Mire, jou ils vi manar or dil pajes da mezanotg, ad ils raspar or dils cunfins da la terra; a denter els *saran* tschocs a zopps, portonzas a pigliolauncas; els dein returnar en grond diember.

9. Bargint vegnan els á vegnir, a cun supplicaziuns ils vi jou reducir; jou ils vi manar vi dils auals * par ina via plauna, ca els scarpitschien buc; parchei jou sun in bab ad Israel, Ephraim ei miu primogenit. * Es. 35, 8.

10. O vus pievels, tadleit il plaid dil Segner, ad il fageit á saver dalunsch en las inslas, a scheit: Quel ca ha spa-

tatschau Israel, il ven er puspei á raspar, ad il parchirar sco in pastur sia muntanera.

11. Parchei il Segner ven á spindrar Jacob, ad il liberar dil maun dil pussent.

12. Ad els vegnan á vegnir a garrir sin il ault da Sion ad accurrer tier ils beins dil Segner, tier granezi a must ad ieli a nursas giuvnas a bovs; a lur olma ven ad esser sco in iert cun abundonza dad aua, ad els dein buca pli sa contristar.

13. Lura ven la giuventschella á sa legrar en il chor, a giuvnals a vegliards ansemblameng. Parchei jou vi midar lur tristezia en letezia, ad ils cunfortar a legrar suenter lur malacurada.

14. A jou vi recrear ils cors dils sacerdots cun grass, a miu pievel dei haver abundonza da mes duns, gi il Segner.

15. Aschia gi il Segner: Ei ven udiu ina vusch enten Rama, in lamentar a bargir amar: *Rahel bragia par ses uffonts, a vult buc sa laschar cunfortar paramur da ses uffonts, parquei ca els ein buca pli. * Matth. 2, 18.

16. Mo il Segner gi aschia: Retegn tiu lamentar a bargir, a las larmas da tes êgls; parchei tia lavur ven á vegnir pagada, gi il Segner, ad els dein returnar da la terra digl inimich.

17. A par tiu avegnir ei spronza avont maun, gi il Segner; parchei tes uffonts dein returnar en lur cunfins.

18. Jou hai bein udiu, co Ephraim plonscha: Ti ma has castigiau, a jou sun castigiaus sco in vadì malmussau: *ma volve ti, schi vegn jou viults, parchei ti, Segner, eis miu Deus! * Lam. 5, 21.

19. Suenter ca jou sun viults, fetsch jou penitenzia, a suenter ca jou sun mussaus, ma picha jou sin il calun; jou sun vegnius á vergugna a ma turpegia; parchei jou porta la zonur da mia giuventegna.

20. Ei buc Ephraim miu car figl a miu legreivel uffont? Parchei aschi savents ca jou plaida dad el, ma regorda jou bein aunc dad el; *parquei mi rumpa miu cor par el, ca jou mi sto prender puccau dad el, gi il Segner. * Es. 63, 15.

21. Dersche si pichas, fiere ansembel munts da crappa par signals, a volve tiu cor sin la strada, sin la via, par la quala ti eis ius; turne, ti giuventschella d' Israel, turne puspei tier quests tes mercaus!

22. Quont gig vol ti ir en err, ti figlia rebella? Il Segner ven á far ina caussa nova en la terra: la dunna ven á circumdar il hum.

23. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Quest plaid ven puspei á vegnir plidaus en la terra da Juda ad en ses mercaus, cur jou vegn á reducir ses prischuniers: Il Segner benedeschi tei, ti avdonza da gistia, ti sontg culm!

24. A Juda cun tuts ses mercaus dei avdar lient, agricolants a pasturs.

25. Parchei jou vi sadullar las olmas staunclas, a recrear tuttas las olmas contristadas.

26. Parquei sun jou destadaus a hai guardau anturn, a mia sienn mi fova stada dultscha.

27. Mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca jou vi semnar la casa dad Israel a la casa da Juda cun sem da humauns a sem da biestga.

28. *A sco jou hai vigliau sur ellas, par las sragischar a scarpar a spazzar a ruinar a martirar, aschia vi jou er vigliar puspei, par las edificar a plantar, gi il Segner. * Jer. 1, 12.

29. *Da gliez temps ven ei buc á vegnir gitg pli: Ils babs han mangiau las iuas aschas, ad ils dents dils uffonts ein vegnî gizzai. * Ez. 18, 2.

30. Mo minchin dei morir paramur da ses surpassaments; ad á quei carstiaun, ca mangia iuas aschas, dein ils dents vegnir gizzai.

31. *Mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca jou vegn á far ina ligia nova cun la casa dad Israel a da Juda; * Hebr. 8, 8.

32. Buc sco fova quella ligia, ca jou hai fatg cun lur babs, cura ca jou ils prendeva par il maun, par ils manar or da la terra dad Egypta; la quala ligia els han buca salvau, schagie ca jou ma haveva spusau cun els, gi il Segner.

33. Mo quei dei esser la ligia, ca jou vi far cun la casa dad Israel suenter quest temps, gi il Segner: jou als vi dar miu tschentament en lur cor, ad il scriver en lur sen; ad els dein esser miu pievel, a jou vi esser lur Deus.

34. *Ad els vegnan buc á mussar in 'l auter, ne in frar 'l auter, a gir: Anconosche il Segner! Mo els tuts

dein anconoscher mei, pitschens a gronds, gi il Segner; parchei jou vi pardunar ad els lur surpassaments, a buc ma regordar pli da lur puccaus.

* Es. 54, 13.

35. Aschia gi il Segner, * il qual dat dumpergi il solegl par ina glisch, a la glina a las steilas suenter lur curs á la notg par ina glisch, † il qual moventa la mar, ca sias undas fan rumur, Segner Zebaoth ei siu num:

* Gen. 1, 16. † Jer. 33, 10.

36. Scha quels urdens calan avont mei, gi il Segner, schi dei er calar il sem dad Israel dad esser in pievel avont mei á semper.

37. Aschia gi il Segner: Sch' anchin po masirar il tschiel sisura, a perscrutar ils fundaments da la terra giusut: schi vi jou er refidar tut il sem dad Israel par tut quei, ca els han fatg, gi il Segner.

38. * Mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca il mercau dil Segnor dei vegnir edificaus navend da la turr da Hananeel antrocan á la porta dil cantun.

* Zach. 14, 10.

39. A la corda da masirar ven á vargar sperasora antrocan al crest Gareb, a sa volver ancunter Goath.

40. A tutta la vallada dils corps morts a da la tschendra cun tutta la cultira antrocan agl aual da Kidron, antrocan al cantun da la porta dils cavalls ancunter damaun, ven ad esser sontga al Segner; ella dei buca pli vegnir ruinada ne destruida.

CAP. XXXII.

Jeremias, frius en prischun, cumpra ein cummond divin in êr par ansenna da la segira turnentada dil pievel en lur terra.

Quest ei il plaid, ca il Segner ha gitg á Jeremias en il dieschavel onn da Zedekias, dil reg da Juda, ca ei il schotgavel onn da Nebucadnezar.

2. Lura assediava l' armada dil reg da Babylon Jerusalem; mo Jeremias fova serraus en la curt da la prischun, ca fova en la casa dil reg da Juda.

3. Parchei louent il haveva Zedekias, il reg da Juda, fatg serrar, schent: Parchei prophetizeschas ti, a gis: Aschia gi il Segner: * „Mire, jou dun quest mercau en ils mauns dil reg da Babylon, ad el il dei prender;

* Jer. 34, 12.

4. A Zedekias, il reg da Juda, ven buc á mitschar dil maun dils Chaldeers; mo el dei vegnir daus en ils mauns dil reg da Babylon, ca quest plaidi cun el da bucca á bucca, ad il vezi cun ses êgls;

5. Ad el ven á manar Zedekias á Babylon, lou dei el restar, antrocan ca jou il vegn á visitar, gi il Segner; parchei schagie vus guerregeits ancunter ils Chaldeers, schi vegnits á haver nagina ventira.“

6. A Jeremias schet: Il plaid dil Segner ei daventaus tier mei, schent:

7. Mire, Hanameel, il figl da Sallum, da tiu aug, ven á vegnir tier tei, a gir: Tgi cumpre miu êr, ca ei ad Anathoth; parchei ti eis il proxim parent, ca ha il * dretg da cumprar el.

* Lev. 25, 25.

8. Aschia vegnit tier mei Hanameel, il figl da miu aug, sco il Segner haveva gitg, en la curt da la prischun, a schet á mi: Cumpre miu êr, ca ei ad Anathoth en la terra da Benjamin; parchei ti has il dretg da l' ierta a digl acquist, tgi cumpre *el*! A jou anconoschè, ca quei era il plaid dil Segner.

9. A jou cumprà quei êr or da Hanameel, figl da miu aug, a gli pesà ils danèrs, dissett sicals d' argient.

10. A jou il scrivè en ina brev, *la* sigillà, a prendè parditgas latiers, a pesà ils danèrs cun la stadera.

11. A jou prendet tier mei la brev da mercau, la sigillada, suenter tschentament ad urden, cun la *copia* averta,

12. A det la brev da mercau sigillada á Baruch, al figl da Neria, dil figl da Mahaseja, en preschienscha da Hanameel, miu cusrin, a da las parditgas, ca havevan suttascritt la brev da mercau, a da tuts Judeus, ca sesevan en la curt da la prischun.

13. A jou cummandà á Baruch avont lur êgls, schent:

14. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Prende questas brevs, la brev da mercau sigillada, cun questa copia, a las mette en in vaschi da terra cotga, ca ellas durien in grond temps.

15. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Ei ven aunc á vegnir cumprau casas, êrs a vignas en questa terra.

16. A cur jou hai giu dau la brev á Baruch, al figl da Neria, urà jou tier Deus, schent:

17. O Segner, Segner! mire, ti has fatg tschiel a terra tras tia zun gronda pussonza a tras tiu bratsch extendiu; *nagina caussa ei nunpusseivla á ti. *Gen. 18, 14.

18. Ti fas dil bein á beara milli, a rendas la nauschadad dils babs en il sein da lur uffonts suenter els; ti grond a ferm Deus, Segner Zebaoth ei tiu num,

19. Gronds en cussegl a pussents en fatgs, *tes êgls statan averts sur tuttas las vias dils carstiauns, par render á scadin suenter sia damanonza a suenter ils fritgs da sias ovras, *Ps. 33, 13.

20. Ti, ca has fatg miraclas ad ansennas en la terra dad Egypta antrocan sin quest gi, par part vi dad Israel a par part vi dad auters carstiauns, a tgi has fatg in num, sco el ei oz il gi;

21. A has manau tiu pievel d'Israel or da la terra dad Egypta tras ansennas a miraclas, tras in pussent maun, tras in bratsch extendiu a tras gronda strementur,

22. Ad als has dau questa terra, ca ti havevas girau á lur babs da la dar ad els, ina terra culonta da latg a da mel;

23. Ad els intranan a la prendenan en possess; mo els obedinan buc á tia vusch, a viandanan er buc secund tiu tschentament, a tut quei, ca ti als cummandavas da far, han els buca fatg: parquei has ti laschau vegnir sur els tutta quella sventira.

24. Mire, las bastiuns tonschan già fin al mercau, par il conquistar, ad el sto tras spada, fom a moria vegnir rendius en ils mauns dils Chaldeers, ca guerregian ancunter el; a sco ti has gitg, aschia va ei, quei vezas ti gie.

25. Ad auncalura mi has ti gitg, Segner Jehova: Cumpre in êr cun danêrs, a prende parditgas latiers, schachei ca il mercau ven surdaus en ils mauns dils Chaldeers.

26. Ad il plaid dil Segner daventà tier Jeremias, schent:

27. Mire, jou sun Jehova, *in Deus da tutta carn, duvess á mi ina caussa esser nunpusseivla? *Num. 6, 22.

28. Parquei gi il Segner aschia: Mire, jou dun quest mercau en ils mauns dils Chaldeers, ad en il maun da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, ad el il dei prender.

29. Ad ils Chaldeers, ca guerregian ancunter quest mercau, dein vegnir, ad anvidar quest mercau cun fiuc ad il brischar cun las casas, sin ils tetgs da las qualas els han fatg fimient á *Baal ad unfrendas ad esters dieus, par far gritta á mi. *Jer. 19, 13.

30. Parchei ils uffonts dad Israel a da Juda han da pitschen ansi fatg quei ca mi displai, ad ils uffonts dad Israel han stridau mei cun las ovras da lur mauns, gi il Segner.

31. Parchei da lurannou, ca quest mercau ei edificaus, antrocan sin quest gi, ma ha el vilentau a mi fatg gritta, ca jou il sto metter navend or da mes êgls,

32. Paramur da tutta la naüschadad dils uffonts dad Israel a da Juda, ca els han fatg, par moventar mei tier gritta, els, lur regs, princis, sacerdots a prophets, ils humens da Juda ad ils avdonts da Jerusalem.

33. Els han viult á mi il diess, a buc la vista, schagie ca jou ils mussava da marvegl navend, mo els na han voliu udir, ne retscheiver disciplina.

34. *Tierquei han els mess lur sgrischurs en la casa, ca porta miu num, par la patihar, *Jer. 7, 30. 31.

35. A han edificau locs aults á Baal en la vall dil figl da Hinnom, par arsentar lur figls a figlias á Moloch, schagie ca jou als haveva buc cummandau, ad ei maina era vegniu en miu cor, ca els duvessen far tala sgrischur, a redir Juda tier puccau.

36. Ad ussa gi parquei il Segner, il Deus dad Israel, davart quest mercau, dil qual vus scheits, ca el stovi tras spada, fom a moria vegnir daus en ils mauns dil reg da Babylon:

37. Mire, jou ils vi raspar ansembel or da tuttas las terras, en las qualas jou ils hai scatschau en mia gritta ad ira a gronda indignaziun, ad ils vi puspei remanar en quest liuc, ad ils laschar avdar segirameng;

38. Ad els dein esser miu pievel, a jou vi esser lur Deus.

39. A jou als vi dar in cor ad ina via, par temer mei ils gis da lur vita, par ca ei vomi bein ad els ad á lur uffonts suenter els.

40. *A jou vegn á stabilir ina perpetna ligia cun els, ca jou na vi calar da far dil bein ad els, ad als vi dar mia tema en lur cors, ca els guncheschien buc navend da mei. *Jer. 31, 31.

41. *A miu legrament dei esser, da

dei servir sis onns, a lura il deis ti liberar da tei. Mo voss babs mi han buc obediu, a buc mi porschiu lur oreglias.
* Exod. 21, 2.

15. Aschia havevas uss vus convertiu a fatg quei ca ei dretg avont mes égls, proclamont in onn da libertad scadin á siu proxim, a vus havevas fatg ina ligia avont mei en la casa, ca ei numnada suenter miu num.

16. Mo vus haveits puspei vus viult a profanau miu num, a minchin dumandau anavos siu fumegl a sia fantschella, ca vus havevas liberau á lur voluntad, ad ils haveits sforzau dad esser voss fumegls a vossas fantschellas.

17. Parquei gi il Segner aschia: Vus na haveits obediu á mi, da proclamar in onn da libertad scadin á siu frar ad á siu proxim: mire, jou vus proclamescha, gi il Segner, in onn da libertad á la spada, á la moria ad al fumaz, a vus surdun, par vegnir catschai anturn en tuts reginavels sin terra.

18. A jou vi far quels carstiauns, ca surpassan mia ligia a salvan buc ils plaids da la ligia, ca els han fatg avont mei, sco quei vadì, ca els han tagliau en dus toccs, * passont denter las duas parts vi,
* Gen. 15, 10. 17.

19. *Numnadameng* ils princis da Juda, ils princis da Jerusalem, ils curtesans, ils sacerdots a tut il pievel en la terra, ca ein trapassai denter ils frusts dil vadì:

20. Quels vi jou dar en il maun da lur inimichs a da quels ca tschercan lur vita, ca lur * corps servien par maglia als utschells sut il tschiel ad als glimaris sin terra.
* Jer. 7, 33.

21. A Zedekias, il reg da Juda, a ses princis vi jou dar en ils mauns da lur inimichs a da quels, ca tschercan lur vita, en ils mauns da l' armada dil reg da Babylon, ca ha uss sa retratg da vus.

22. Parchei mire, jou vi cummandar ad els, gi il Segner, ad ils turnentar avont quest mercau, ca els guerregien ancunter el ad il prendien a brischien cun fiuc; ad ils mercaus da Juda vi jou ruinar, ca nagin avdi pli lient.

CAP. XXXV.

Igl exempel dils Rechabits obedeivels a benedì vi-savi á la malobedienscha a cundemnaziun dils Judeus.

Quest ei il plaid, ca daventà dil Segner tier Jeremias, dil temps da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda, schent:

2. Va en la casa dils Rechabits, a plaide cun els, ad ils meine en la casa dil Segner, en ina da sias combras, ad als dai vin da beiver.

3. Cou prendet jou Jaasanja, il figl da Jeremias, dil figl da Habazinja, cun ses frars a tuts ses figls a tutta la casa dils Rechabits,

4. Ad ils manà en la casa dil Segner en la combra dils figls da Hanan, dil figl da Jegdalja, dil hum da Deus, la quala ei sper la combra dils princis, sur la combra da Maeseja, dil figl da Sallum, dil portinèr.

5. A jou mettet avont als figls da la casa dils Rechabits bichèrs a calischs pleins da vin, a schì ad els: Buveit vin!

6. Mo els fagenan resposta: Nus buvein nagin vin; parchei niess bab * Jonadab, il figl da Rechab, nus ha cummandau a gitg: Vus a voss uffonts maina duveits beiver vin; * 2 Reg. 10, 15.

7. A vus duveits edificar nagina casa, semnar nagin sem, a plantar ner posseder nagina vigna; mo vus duveits avdar en camonnas tuts ils gis da vossa vita, par ca vus viviès gig en la terra, nua ca vus essas esters.

8. Aschia havein nus obediu á la vusch da niess bab Jonadab, dil figl da Rechab, en tut quei ca el nus ha cummandau, aschia ca nus buvein nagin vin, aschigig ca nus vivin, ne nus ne nossas dunnauns, ne figls ne figlias;

9. Nus edifichein er naginas casas, par star lient, a havein ne vignas ne èrs ne sem;

10. Mo nus avdein en camonnas, obedin, a fagein tut, sco niess bab Jonadab nus ha cummandau.

11. Mo cura ca Nebucadnezar, il reg da Babylon, ascendet en la terra, schenan nus: Vegnit, nus retrageien á Jerusalem avont l' armada dils Chaldeers a dils Syrians; ad aschia avdein nus á Jerusalem.

12. Lura vegnit il plaid dil Segner tier Jeremias, schent:

13. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Va, a gi á quels da Juda ad als burgeis da Jerusalem: Vus voleits vus pia buc megliurar, par obedir á mes plaids? gi il Segner.

14. Ils plaids da Jonadab, dil figl da

Rechab, ils quals el ha cummandau á ses figls, da buca beiver vin, vegnan salvai, ad els beivan nagin vin antrocan sin quest gi, par obedir al cummondament da lur bab. Mo jou vus hai adina laschau pardagar, ad aunc schi mi haveits vus buc obediu.

15. * Aschia hai jou er adina tramess tier vus tuts mes fumegls, ils prophets, a laschau gir: Vus volveit scadin da sias malas vias, a fageit vossas ovras bunas, a savundeit buc ad esters dieus, par servir ad els: schi duveits vus restar en la terra, la quala jou hai dau á vus ad á voss babs. Mo vus na haveits voliu porscher vossas oreglias, ne obedir á mi. * Jer. 18, 11; 25, 5.

16. Gie, ils figls da Jonadab, dil figl da Rechab, han salvau il cummondament da lur bab, ca el haveva cummandau ad els; mo quest pievel obedescha buc á mi.

17. Parquei gi il Segner, il Deus dils comps, ad il Deus dad Israel: Mire, jou vi far vegnir sur Juda a sur tuts ils avdonts da Jerusalem tut il mal, ca jou hai plidau ancunter els; parquei ca jou hai plidau anvers els, ad els mi han buc voliu obedir; jou hai clamau, ad els na han voliu dar resposta á mi.

18. Ad á la casa dils Rechabits schet Jeremias: Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Parquei ca vus haveits obediu al cummondament da viess bab Jonadab, a salvau tuts ses cummondaments, a fatg tut quei, ca el vus ha cummandau:

19. Parquei gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel aschia: Ei maina dei muncar á Jonadab, al figl da Rechab, in hum, ca stetti avont mei da tut temps.

CAP. XXXVI.

Jeremias lai scriver Baruch en in cudisch sias prophezias, a las preleger á tut il pievel ad er als princis. 21. Il reg Jojakim, grittentaus, taglia a brischa quei cudisch, a persequitescha Jeremias a Baruch; 27. mo quests, cunsalvai, scrivan las prophezias danovameng en in auter cudisch.

En il quartavel onn da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda, vegnit quest plaid dil Segner tier Jeremias, schent:

2. Prende in cudisch, a scrive en quel tuts ils plaids, ca jou hai plidau cun tei davart Israel, davart Juda a tuts ils pievels, da quei temps annou, ca jou hai plidau cun tei, *numnadameng* dil temps da Josias annou antrocan sin quest gi;

3. Scha forsa la casa da Juda, udint tutta la sventira, ca jou partratga da far vegnir sin els, voless sa volver scadin da sias malas vias, par ca jou pudess pardunar ad els lur surpassaments a puccaus.

4. Lura clamà Jeremias Baruch, il figl da Neria; a * Baruch scrivè or da la bucca da Jeremias tuts ils plaids dil Segner, ca el haveva plidau cun el, en in cudisch. * Jer. 45, 1.

5. A Jeremias cummandà á Baruch, a schet: Jou sun impedius, ca jou sai buc vegnir en la casa dil Segner.

6. Mo va ti ent, a lege or dil cudisch, il qual ti has scritt or da mia bucca, ils plaids dil Segner avont il pievel enten la casa dil Segner, sin il gi da gegina; ad er avont las oreglias da tuts quels da Juda, ca vegnan or da lur mercaus, ils deis ti leger;

7. Scha els forsa volessen sa bassar cun supplicaziun avont il Segner, a sa volver scadin da sias malas vias; parchei gronda ei la gritta a l'ira, ca il Segner ha pronunziau ancunter quest pievel.

8. A Baruch, il figl da Neria, faget tut quei, ca il prophet Jeremias gli haveva cummandau, da leger or dil cudisch ils plaids dil Segner en la casa dil Segner.

9. Mo ei daventà en il tschuncavel onn da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda, en il novavel meins, ca ina gegina vegnit publicada avont il Segner par tut il pievel á Jerusalem a par tut il pievel, ca era vegnius or dils mercaus á Jerusalem.

10. A Baruch legè or dil cudisch ils plaids da Jeremias en la casa dil Segner, en la combra da Gemarja, dil figl da Saphan, dil cancellari, enten la curt-sura, avont la * porta nova da la casa dil Segner, avont tut il pievel. * Jer. 26, 10.

11. Mo cur Micha, il figl da Gemarja, dil figl da Saphan, havet udiu tuts quels plaids dil Segner or dil cudisch;

12. Mà el giù en la casa dil reg, en la combra dil cancellari, a mire, lou sesevan tuts il princis, Elisama, il cancellari, Delaja, il figl da Semaja, Elnathan, il figl dad Achbor, Gemarja, il figl da Saphan, a Zedekias, il figl da Hananja, cun tuts ils princis.

13. A Micha faget á saver ad els tuts ils plaids, ca el haveva udiu legent Baruch or dil cudisch avont las oreglias dil pievel.

14. Lura trametten tuts ils princis Judi, il figl da Nethanja, dil figl da Selemja, dil figl da Cuschi, par Baruch, a gli laschanan gir: Prende il cudisch, or dil qual ti has legiu avont il pievel, cun tei, a vegn. A Baruch, il figl da Neria, prendet il cudisch cun el, a vegnit tier els.

15. Ad els schenan á gli: Ta tschente a lege quei cudisch, ca nus udîen. A Baruch il legè avont lur oreglias.

16. A cur els udinan tuts quels plaids, sa strementanan els, a miront in sin 'l auter schenan els á Baruch: Nus volein rapportar tuts quels plaids al reg.

17. Ad els spianan Baruch: Nus gi, co has ti scritt tuts quels plaids or da sia bucca?

18. Baruch schet ad els: El mi dictava tuts quels plaids or da sia bucca, a jou ils scriveva cun tinta en il cudisch.

19. Lura schenan ils princis á Baruch: Va, a ta zuppe cun Jeremias, ca nagin sapi, nua vus essas!

20. Mo els manan en la curt tier il reg, havent mess en salv il cudisch en la combra dad Elisama, dil cancellari, a fagenan á saver al reg tuts quels plaids.

21. Lura tramettet il reg Judi par il cudisch, a quel igl apportà or da la combra dad Elisama, dil cancellari. A Judi legè avont il reg a tuts princis, ca stevan anturn il reg.

22. Mo il reg seseva en la casa d' unviern, en il novavel meins, avont il burniu ardent en la fueina.

23. A cur Judi havet legiu trèis ner quater fegls, il taglià el cun in cuntì da plimas, ad il frì en il fiuc sin la fueina, antrocan ca tut il cudisch era brischaus en il fiuc sin la fueina.

24. A nagin sa strementà da quei, ne scarpà siu vestgiu, ne il reg ne ses ministers, ca havevan tuts udiu quels plaids.

25. Bein havevan Elnathan, Delaja a Gemarja rogau il reg, da buc arsentar il cudisch, mo el ils savundà buc.

26. Tierquei cummandà il reg á Jehrameel, al figl da Hamelech, ad á Seraja, al figl dad Asriel, ad á Selamia, al figl dad Abdeel, ca els duvessen pigliar Baruch, il scrivont, a Jeremias, il prophet. Mo il Segner ils haveva zuppau.

27. Lura vegnit il plaid dil Segner tier Jeremias, suenter ca il reg havet brischau il cudisch ad ils plaids, ca Baruch haveva scritt or da la bucca da Jeremias, schent:

28. Prende puspei in auter cudisch, a scrive lient tuts ils plaids, ca stevan en igl amprim cudisch, il qual il reg da Juda ha arsentau.

29. A gi davart Jojakim, reg da Juda: Aschia gi il Segner: Ti has brischau quei cudisch, schent: Parchei has ti scritt en quel, ca il reg da Babylon vegni á vegnir, a ruinar questa terra, ad exstirpar or dad ella humauns a biestga?

30. Parquei gi il Segner á Jojakim, al reg da Juda: Ei dei nagin dils ses sêr sin il thrun da David, a siu chierp dei sfrius ora schêr il gi en la calira a la notg en il freid.

31. A jou vi visitar el a siu sem a ses servients par lur surpassament, a laschar vegnir sin els a sin ils burgeis da Jerusalem a sin quels da Judea tutta la sventira, ca jou hai plidau ad els, ca els han auncalura buca tadlau.

32. Lura prendet Jeremias in auter cudisch, ad il det á Baruch, al figl da Neria, al scrivont; quel scrivè or da la bucca da Jeremias tuts quels plaids, ca stevan en quei cudisch, ca Jojakim, il reg da Juda, haveva arsentau cun fiuc; a tier quels vegninan admess aunc bears auters plaids.

CAP. XXXVII.

Jeremias annunzia á la deputaziun dil reg Zedekias il return dils Chaldeers ad il brischament da Jerusalem; 11. ven pigliaus a mess en prischun; 17. repeta al reg sia smanatscha.

* A Zedekias, il figl da Josias, vegnit reg en plazza da Jechonja, dil figl da Jojakim; parchei Nebucadnezar, il reg da Babylon, il tschentà par reg en la terra da Juda.

*2 Reg. 24, 17.

2. Mo el a ses servients ad il pievel dil pajes obedinan buc al plaid dil Segner, ca vegnit plidaus tras il prophet Jeremias.

3. Auncalura tramettet il reg Zedekias Juchal, il figl da Selemja, a Zephanja, il figl da Maeseja, il sacerdot, tier il prophet Jeremias, a gli laschà

gir: Roge il Segner niess Deus par nus.

4. Parchei Jeremias mava ussa librameng ent ad ora denter il pievel, ad era buc en prischun.

5. *A l' armada da Pharao era uschida da l'Egypta; ad ils Chaldeers, ca assediavan Jerusalem, udint quella canera, havevan sa retratg da Jerusalem. * Jer. 34, 21.

6. Ad il plaid dil Segner vegnit tier Jeremias, schent:

7. Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel: Aschia scheit al reg da Juda, ca vus ha tramess par spiar mei: Mire, l' armada da Pharao, ca ei uschida par vus gidar, ven á turnar en sia terra d' Egypta.

8. Ad ils Chaldeers vegnan á returnar, a guerregiar ancunter quest mercau, ad il prender, ad il brischar cun fiuc.

9. Parquei gi il Segner aschia: Anganneies buc vusez cun partratgar: ils Chaldeers han s' an tilau navend da nus; na, els vegnan buc á s' an tilar.

10. A scha vus gie abbattesses tutta l' armada dils Chaldeers, ca guerregian ancunter vus, aschia ca mai anchins plagai restassen; scha vegnissen els auncalura scadin á levar si or da sia camonna a brischar quest mercau cun fiuc.

11. Mo cur l' armada dils Chaldeers haveva sa retratg da Jerusalem paramur da l' armada da Pharao,

12. Partit Jeremias da Jerusalem, par ir en la terra da Benjamin, a sa retrer da lou parmiez il pievel.

13. A cur el vegnit sut la porta da Benjamin, era lou postau in guardian, numnaus Jeria, il figl da Selemja, dil figl da Hananja: lez piglià il prophet Jeremias, a schet: Ti vol ta render tier ils Chaldeers.

14. Jeremias schet: Quei ei buca ver, jou vi buc ma render tier ils Chaldeers. Mo Jeria il volet buca tadlar, mo el piglià Jeremias ad il manà tier ils princis.

15. Ad ils princis vegninan gritts sin Jeremias, il pichanan a frinan en prischun, en la casa da Jonathan, dil scrivont; parchei or da lezza havevan els fatg ina prischun.

16. Aschia mà Jeremias en il fossau ad en la prischun, a seset lou bears gis.

17. Lura tramettet par el Zedekias, il reg, ad il spià adascus en sia casa, schent: Eis ei in plaid dil Segner? Jeremias schet: Gie; ti vens á vegnir daus en ils mauns dil reg da Babylon.

18. A Jeremias schet al reg Zedekias: Chei puccau hai jou fatg ancunter tei ad ancunter tes servients ad ancunter quest pievel, ca vus ma haveits mess en fermonza?

19. Nua ein ussa voss prophets, ca vus prophetizavan, a schevan: Il reg da Babylon ven buc á vegnir, ne ancunter vus ne ancunter questa terra?

20. Cuntut ussa, o reg, miu signur, teidle mei, a lai valer tier tei miu riug, a ma lai buc puspei manar en la casa da Jonathan, dil scrivont, par ca jou na mieri lou.

21. Lura cummandà il reg Zedekias, ca Jeremias duvessi vegnir mess en la curt da la prischun, a ca ei vegnissi dau á gli minchagi in frust paun or da la strada dils pastrinèrs, antrocan ca tut il paun era consumaus en il mercau. Aschia stet Jeremias en la curt da la prischun.

CAP. XXXVIII.

Jeremias ven dils princis da Juda frius en in fossau, 7. mo dad Ebed-Melech tratgs ora cun consentiment dil reg; el ven manaus tier Zedekias, ad exhortescha quel, da sa render als Chaldeers.

Mo Saphatja, il figl da Mathan, a Gedalja, il figl da Pashur, a Juchal, il figl da Selemja, a Pashur, il figl da Malchia, udinan quei plaid, ca Jeremias plidava avont tut il pievel, schent:

2. *Aschia gi il Segner: Chi ca resta en quest mercau, ven á stover morir tras spada, fom a moria; mo chi ca va ora tier ils Chaldeers, ven á viver a mitschar cun sia vita sco cun ina rapina. * Jer. 21, 9.

3. Parchei aschia gi il Segner: Quest mercau dei vegnir surdaus á l' armada dil reg da Babylon, ad el il ven á prender.

4. Lura schenan ils princis al reg: Lai pô mazzar quest hum! Parchei en quella guisa fa el perder il cor la schuldada, ca ei aunc rumanida en quest mercau, ad er tut il pievel, cun gir ad els tals plaids; parchei quest hum anquira buc la pasch, mo la sventira da quest pievel.

5. Il reg Zedekias schet: Mire, el ei

en voss mauns; parchei il reg sa far nagut ancunter á vus.

6. Lura prendenan els Jeremias, ad il frinan en il fossau da Malchia, dil figl da Hammelech, ca fova en la curt da la prischun, ad il laschanan giù cun sugas; en il fossau eranagin' aua, mo mai pultaun, a Jeremias fundà en quei pultaun.

7. *Mo cur Ebed-Melech, igl Ethiop, in camerier en la casa dil reg, havet udiu, ca Jeremias fussi frius en il fossau, (mo il reg seseva gual enten la porta da Benjamin) *Jer. 39, 16.

8. Lura mà Ebed-Melech or da la casa dil reg, plidà cun il reg, a schet:

9. Miu signur reg! quels humens han fatg mal en tut quei ca els han fatg cun Jeremias, havent friu el en il fossau; el fuss gie morts da la fom, nua ca el era; parchei igl ei nagin paun pli en il mercau.

10. Lura cummandà il reg ad Ebed-Melech, agl Ethiop, a schet: Prende cun tei da cou trenta humens, a trai il prophet Jeremias or dil fossau, ont ca el mieri.

11. Ad Ebed-Melech prendet quels humens cun el, a mà en la casa dil reg, sut la combra dil scazi, a prendet lou sdratscha vedra a scrottas refidadas, a las laschà giù en il fossau tier Jeremias.

12. Ad Ebed-Melech, igl Ethiop, schet á Jeremias: Mette quella sdratscha a quellas scrottas refidadas anturn las sugas sut tia bratscha; a Jeremias faget aschia.

13. Ad els tragenan si Jeremias vi da las sugas or dil fossau. A Jeremias rumanet en la curt da la prischun.

14. Ad il reg Zedekias tramettet a laschà manar il prophet Jeremias tier el sut la terza porta en la casa dil Segner. Ad il reg schet á Jeremias: Jou ta vi spiar anzachei, mi tegn nagutta zuppau!

15. Jeremias schet á Zedekias: Scha jou il gig á ti, ma vens ti buc á mazzar? A scha jou tgi dun in cussegl, mi savundas ti buc.

16. Lura girà il reg Zedekias adascus á Jeremias, a schet: Aschi pilver sco il Segner viva, ca nus ha scaffiu questa olma! jou ta vi buca mazzar, ne ta dar en ils mauns da quels humens, ca tschercan tia vita.

17. A Jeremias schet á Zedekias: Aschia gi il Segner, il Deus dils comps, il Deus dad Israel: Vens ti ad ir ora tier ils princis dil reg da Babylon, schi deis ti rumaner en vita, a quest mercau ven buc á vegnir brischaus, mo ti a tia casa duveits viver.

18. Mo scha ti vens buc ad ir ora tier ils princis dil reg da Babylon, schi ven quest mercau á vegnir daus en ils mauns dils Chaldeers, ad els il vegnan á brischar cun fiuc, a ti vens er buc á mitschar da lur mauns.

19. Il reg Zedekias schet á Jeremias: Jou hai tema da quels Judeus, ils quals han sa rendiu tier ils Chaldeers, ca jou vegni surdaus ad els, a ca els fetschien gomgias da mei.

20. Jeremias schet: Ti vens buc á vegnir surdaus; savunde la vusch dil Segner en quei ca jou gig á ti, schi ven ei ad ir bein cun tei, a ti vens á restar en vita.

21. Mo scha ti recusas dad ir ora, schi ei quei il plaid, ca il Segner mi ha mussau:

22. Mire, quellas dunnauns tuttas, ca ein aunc en la casa dil reg da Juda, vegnan á stover uschir tier ils princis dil reg da Babylon; lasezzas vegnan lura á gir: Tes cunfortaders han surplidau a surventschiu tei; tes peis ein fundai en il pultaun; els han sa retratg.

23. Aschia vegnan tuttas tias dunnauns a tes uffonts á stover uschir tier ils Chaldeers, a ti tez vens er buc á mitschar da lur mauns; mo ti vens á vegnir pigliaus dil reg da Babylon, a quest mercau ven á vegnir brischaus cun fiuc.

24. A Zedekias schet á Jeremias: Guarde, ca nagin vegni partscherts da quei plaid, schi vens ti buc á morir.

25. A scha ils princis udissen, ca jou hai plidau cun tei, a vegnissen tier tei a schessen: Nus gi, chei has ti plidau cun il reg, nus disgi buc, scha ta volein nus buca mazzar, a chei ha il reg plidau cun tei?

26. Schi gi: *Jou hai rogau il reg, ca el ma laschi buc puspei manar en la casa da Jonathan, par morir lou. *Jer. 37, 20.

27. Ormai vegninan tuts ils princis tier Jeremias, ad il spianan; ad el schet ad els, sco il reg gli haveva cummandau. Lura il laschanan els cun bien, damai ca els havevan pudiu andriescher nagutta dad el.

28. A Jeremias rumanet en la curt da la prischun antrocan sin quei gi, ca Jerusalem vegnit prius.

CAP. XXXIX.

Jerusalem prius dils Chaldeers a brischaus, Zedekias fatgs prischunier, ses uffonts ad ils princis da Juda mazzai, il pievel deportaus. 11. Jeremias cunsalvaus. 15. Amparmischun da spindrament, fatga ad Ebed-Melech.

* Ad ei daventà, ca Jerusalem vegniva prius. Parchei en il novavel onn da Zedekias, dil reg da Juda, en il dieschavel meins, vegnit Nebucadnezar, il reg da Babylon, a tutta sia armada avont Jerusalem, ad igl assedianan. * 2 Reg. 25, 1.

2. Ad en igl indischavel onn da Zedekias, il novavel gi dil quart meins, irrumpenan els en il mercau;

3. A tuts ils princis dil reg da Babylon intranan, a surstenan á la porta media, *numnadameng* Nergal-Sarezer, Samgar-Nebo, Sarsechim, il parsura dils cameriers, Nergal-Sarezer, il mag superiur, a tuts ils auters princis dil reg da Babylon.

4. Mo cur Zedekias, il reg da Juda, a tuts ses guerriers ils vezenan, fuginan els da notg or dil mercau sper igl iert dil reg vi tras la porta denter ils dus mirs, a s' an tilanan par la via da la campagna.

5. Mo l' armada dils Chaldeers ils persequità, ad els cumpiglianan il reg Zedekias sin la campagna da Jericho, il fagenan prischunier ad il mananan tier Nebucadnezar, il reg da Babylon, á Ribla en la terra da Hemath; quel truvà sur el.

6. Ad il reg da Babylon laschà mazzar á Ribla avont ses êgls tuts ses uffonts, a faget mazzar er tuts ils princis da Juda.

7. Mo á Zedekias faget el cavar ora ils êgls ad il ligiar cun cadeinas, par manar el á Babylon.

8. Ad ils Chaldeers arsentanan la casa dil reg a las casas dils burgeis; a spazzanan ils mirs da Jerusalem.

9. Mo il rest dil pievel, ca fova aunc rumanius en il mercau, a quels ca eran fugî tier el, manà Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, tuts prischuniers á Babylon.

10. Mo dil cummin pievel, ca haveva nagutta, relaschà Nebuzar-Adan anchins en la terra da Juda, a det ad els vignas ad êrs da gliez temps.

11. Mo Nebucadnezar, il reg da Babylon, cummandà á Nebuzar-Adan, al capitani da la guardia, davart Jeremiàs, a schet:

12. Il prende, ad il hagies par recummandau, a gli fai nagutta dil mal, mo il salve, sco el giavischa da tei.

13. Lura tramettenan Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, a Nebu-Sasban, il parsura dils cameriers, a Nergal-Sarezer, il mag superiur, a tuts ils principals dil reg da Babylon,

14. A laschanan manar Jeremias or da la curt da la prischun, ad il recummandanan á Gedalja, al figl dad Ahicam, dil figl da Saphan, ca el il manassi ora en sia casa; ad aschia demorà el cun il pievel.

15. Ei vegnit er il plaid dil Segner tier Jeremias, cur el fova aunc fermaus en la curt da la prischun, schent:

16. Va, a gi ad Ebed-Melech, agl Ethiop: Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Mire, jou lasch vegnir mes plaids sur quest mercau tier sventira a tier nagin bien, a ti deis vêr quei da gliez temps.

17. Mo tei vi jou spindrar da gliez temps, gi il Segner, a ti deis buc vegnir á mauns á quels carstiauns, ils quals ti temas.

18. Parchei jou ta vi segirameng gidar navend, ca ti crodies buc tras la spada, mo ti deis mitschar cun tia vita sco cun ina rapina, parquei ca ti has ta fidau da mei, gi il Segner.

CAP. XL.

Jeremias prischunier, mess en libertad, sa renda tier il guvernadur Gedalja, 7. sco er ils capitanis a tut il pievel spatatschau 13. Gedalja visaus davart la conspiraziun ancunter sia vita.

Quest ei il plaid dil Segner, ca devegnit á Jeremias, suenter ca Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, il haveva largau da Rama, retschevent el, ca el fova ligiaus cun cadeinas denter tuts ils prischuniers da Jerusalem a Juda, ils quals duvenan vegnir deportai á Babylon.

2. Cuntut cur il capitani da la guardia havet tramess par Jeremias, schet el á gli: Il Segner tiu Deus ha plidau quei mal ancunter quest liuc;

3. Ad il Segner ha laschau vegnir a ha fatg, sco el haveva plidau; parchei vus haveits fatg puccau ancunter il Segner, a buc obediu á sia vusch, ad aschia ei quei vegniu sur vus.

4. Mo mire ussa, jou ta liberescha oz da las cadeinas, cun las qualas tes mauns fovan ligiai. Tgi plai ei da vegnir cun mei á Babylon, schi vegn, ti deis esser recummandaus á mi; mo tgi plai ei buc da vegnir cun mei á Babylon, schi reste lou. Mire, ti has tutta la terra avont tei: va, nua ca ei sumeglia bien a nua ca ei plai á ti.

5. A damai ca el returnà aunc buc, *schet el*: Schi returne tier Gedalja, il figl d' Ahicam, dil figl da Saphan, il qual il reg da Babylon ha tschentau sur ils mercaus da Juda, a reste cun lez denter il pievel; ner va, nua ca ei tgi plai bein. Ad il capitani da la guardia gli det spiendi ad in regal, ad il demissionà.

6. Lura mà Jeremias tier Gedalja, il figl d' Ahicam, á Mizpa, a demorà cun el denter il pievel, ca fova aunc restaus en il pajes.

7. *Mo cur ils capitanis da guerra, ca *eran* sin la campagna, cun lur pievel, vegninan partscherts, ca il reg da Babylon havessi tschentau sur il pajes Gedalja, il figl d' Ahicam, a gli recummandau humens a dunnauns ad uffonts ad ils pli paupers en il pajes, ca fovan buc deportai á Babylon:

* 2 Reg. 25, 23.

8. Schi vegninan els tier Gedalja á Mizpa, *numnadameng* Ismael, figl da Nethanja, Johanan a Jonathan, figls da Kareah, a Seraja, figl da Thanhumeth, ad ils figls dad Ephai Netophathit, a Jesanja, figl da Maachathi, els cun lur humens.

9. A Gedalja, il figl d'Ahicam, dil figl da Saphan, faget ad els ad á lur humens in serament, a schet: Buca temeies dad esser subjects als Chaldeers; resteit en la terra a seies subjects al reg da Babylon, schi vus ven ei ad ir bein.

10. Mire, jou stun tschou á Mizpa, par servir als Chaldeers, ca vegnan tier nus; mo vus raccolteit vin a puma ad ieli, ad il metteit en vossa vaschella, ad avdeit en voss mercaus, ca vus haveits obteniu.

11. Aschia er tuts ils Judeus, ca fovan en Moab a denter ils figls dad Ammon ad en Edom ad en tuttas las *autras* terras, udint, ca il reg da Babylon havessi relaschau anchins en la terra da Juda, a tschentau sur els Gedalja, il figl d' Ahicam, dil figl da Saphan:

12. Returnanan els da tuts locs, nua ca els eran scatschai, en la terra da Juda á Mizpa, a raspanan zun bear vin a puma.

13. Mo Johanan, figl da Kareah, a tuts ils capitanis dil camp, ca *fovan* sin la campagna, vegninan tier Gedalja á Mizpa,

14. A schenan á gli: Sas ti, ca Baalis, il reg dils figls dad Ammon, ha tramess Ismael, il figl da Nethanja, par mazzar tei? Mo quei voleva Gedalja, figl d' Ahicam, buca crer ad els.

15. Lura schet Johanan, figl da Kareah, adascus á Gedalja á Mizpa: Ma lai pô ir a mazzar Ismael, il figl da Nethanja, a nagin dei vegnir partscherts. Parchei dei el pichar tei á la mort, ca tuts Judeus, ca ein raspai tier tei, vegnien spatatschai, a quels, ca ein aunc restai en Juda, pireschien?

16. Mo Gedalja, figl d' Ahicam, schet á Johanan, al figl da Kareah: Ti na deis far quei; igl ei buca ver quei ca ti gis dad Ismael.

CAP. XLI.

Ismael assassinescha Gedalja a cun el aunc plirs auters; 11. ven fugentaus entras Johanan.

Mo en il settavel meins vegnit Ismael, figl da Nethanja, figl d' Elisama, da schlatta regala, in dils principals dil reg, a diesch humens cun el tier Gedalja, il figl d' Ahicam, á Mizpa, a mangianan lou á Mizpa ansemblameng.

2. Ad Ismael, figl da Nethanja, levà si cun quels diesch humens, ca fovan cun el, a pichanan Gedalja, figl d' Ahicam, dil figl da Saphan, cun la spada á la mort, quel ca il reg da Babylon haveva tschentau sur il pajes;

3. Tierquei tuts ils Judeus, ca fovan cun Gedalja á Mizpa, ad ils Chaldeers, ca s' afflanan lou, la schuldada, pichà Ismael.

4. 'L auter gi suenter ca Gedalja fò mazzaus, ont c' anzachi savessi,

5. Vegninan otgonta humens da Sichem, da Silo a da Samaria, cun barbas tundidas a vestgadira scarpada a tagls vi dil chierp, portont unfrendas cibarias ad incens cun els, par sa render cun quei en la casa dil Segner.

6. Ad Ismael, figl da Nethanja, uschit da Mizpa ancunter ad els, bargint ad in bargir; a cur el ils scuntrà, schet el ad els: Vegnit tier Gedalja, il figl d' Ahicam!

7. Mo cur els vegninan amiez il mercau, ils mazzacrà Ismael, figl da Nethanja, ad ils frì en la fontauna, el ad ils humens ca eran cun el.

8. Mo denter quels eran diesch humens, ca schenan ad Ismael: Buca nus mazzar! nus havein provisiuns zuppadas en la cultira, salin a dumieg cun ieli a mel. Aschia desistè el; ad ils mazzà buc cun ils auters.

9. Mo la cisterna, en la quala Ismael frì tuts ils corps morts dils humens, ca el haveva mazzau, cun Gedalja, ei quella, ca il *reg Assa haveva fatg ancunter Baesa, il reg dad Israel: quella ha Ismael, figl da Nethanja, ampleniu cun mazzacrai. *1 Reg. 15, 22.

10. Ad il pievel, ca fova restaus á Mizpa, sco er las figlias dil reg manà Ismael, figl da Nethanja, navend prischunieras cun tut il pievel, ca era vanzaus á Mizpa, sur il qual Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, haveva tschentau Gedalja, il figl d'Ahicam, a s'an tilà, par transpassar tier ils figls dad Ammon.

11. Mo cur Johanan, figl da Kareah, a tuts ils capitanis da l'armada, ca fovan cun el, vegninan partscherts da tut quei mal, ca Ismael, figl da Nethanja, haveva fatg;

12. Prendenan els tier sei tuts ils humens, a tilanan ancunter Ismael, figl da Nethanja, par sa batter cun el, ad igl afflanan sper *l' aua gronda á Gibeon. *2 Sam. 2, 13.

13. Mo cur il pievel, ca fova cun Ismael, vezet Johanan, il figl da Kareah, a tuts ils capitanis da l' armada, ca fovan cun el, schi fonan els lets;

14. A tut il pievel, ca Ismael haveva manau navend da Mizpa, sa volvet anturn, a returnà tier Johanan, figl da Kareah.

15. Mo Ismael, figl da Nethanja, mitschà da Johanan, cun otg humens, a sa rendet tier ils figls dad Ammon.

16. Mo Johanan, figl da Kareah, a tuts ils capitanis da l' armada, ca fovan cun el, prendenan quei pievel, ca els havevan turnentau dad Ismael, figl da Nethanja, or da Mizpa tier sei, parquei ca Gedalja, figl d' Ahicam, fova mazzaus, *numnadameng* humens guerriers, femnas, uffonts a cameriers, ca el haveva remanau da Gibeon;

17. Ad els s'an tilanan a sa volvenan ent en il hospizi da Kimham sper Bethlehem, par sa retrer en Egypta,

18. *Par tema* avont ils Chaldeers, parquei ca Ismael, figl da Nethanja, haveva mazzau Gedalja, figl d'Ahicam, il qual il reg da Babylon haveva tschentau sur il pajes.

CAP. XLII.

Jeremias scusseglia als Judeus da tilar en Egypta, cun rigorusas smanatschas.

Lura passanan noutiers tuts ils principals da l' armada, Johanan, il figl da Kareah, Jesanja, il figl da Hosaja, cun tut il pievel, gronds a pitschens,

2. A schenan al prophet Jeremias: Lai pô valer nossa supplica avont tei, a roge par nus il Segner tiu Deus, par tuts quels ca ein restai (parchei nus essan da bears restai paucs, sco ti nus vezas cun tes êgls),

3. Ca il Segner tiu Deus nus fetschi á saver, nua ca nus duveien ir, a chei nus duveien far.

4. Ad il prophet Jeremias schet ad els: Jou vi obedir, a mire, jou vi rogar il Segner viess Deus, sco vus ha veits gitg, a tut quei ca il Segner ven á respunder, vus vi jou far á saver; buc in plaid vus vi jou tschelar.

5. Ad els schenan á Jeremias: Il Segner seigi vera a fideivla parditga ancunter nus, scha nus fagein buca tut quei, ca il Segner tiu Deus ven á cummandar á ti davart nus!

6. Ei seigi bien ner mal, schi volein nus obedir á la vusch dil Segner niess Deus, tier il qual nus ta tramettein, par ca ei nus vomi bein, scha nus obedin á la vusch dil Segner niess Deus.

7. A diesch gis suenter quei vegnit il plaid dil Segner tier Jeremias.

8. Lura clamà el Johanan, il figl da Kareah, a tuts ils capitanis da l' armada, ca fovan cun el, a tut il pievel, pitschens a gronds,

9. A schet ad els: Aschia gi il Segner, il Deus dad Israel, tier il qual vus ma haveits tramess, ca jou porti viess riug avont el:

10. Vegnits vus á restar en questa terra, schi vus vi jou edificar a buca spazzar, a vus vi plantar a buc sragischar; parchei jou sun anriglaus dil mal, ca jou vus hai fatg.

11. Temeit buc il reg da Babylon, dil qual vus haveits tema; il temeit

buc! gi il Segner. Parchei jou vi es-
ser cun vus, par vus gidar, a liberar
da siu maun.
12. *Jou vus vi procurar misericor-
gia, ca el hagi cumpassiun da vus, a
vus vi turnentar en vossa terra.

* Ps. 106, 46.

13. Mo scha vus vegnits á gir: Nus
volein buc restar en questa terra, par
buc obedir á la vusch dil Segner viess
Deus,
14. Schent: Na! nus volein tilar en
Egypta, ca nus vezeien nagina guerra,
ne udîen il sunar da la trumbeta, ne
stoveien andirar fom, gie lou volein
nus demorar:
15. Schi tadleit ussa il plaid dil Se-
gner, vus, ca essas restai da Juda!
Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus
dad Israel: Vegnits vus ad andrizzar
vossa vista par tilar en Egypta, par
demorar lou:
16. Schi vus dei la spada, ca vus te-
meits, tuccar lou en Egypta, ad il fu-
maz, ca vus tementa, dei adina esser
sin il calcogn á vus en Egypta, a lou
duveits vus morir.
17. Parchei seigien pir chi ca els ve-
glien, quels, ca andrizzan lur vista,
par ir en Egypta, par demorar lou,
quels dein morir lou tras spada, fu-
maz a moria, a buc in dei restar ne
mitschar da quei mal, ca jou vegn á
laschar vegnir sur els.
18. Parchei aschia gi il Segner Ze-
baoth, il Deus dad Israel: Gual sco
mia gritta a miu rugegl ei ius sur ils
avdonts da Jerusalem, aschia dei miu
rugegl sa sponder sur vus, scha vus ti-
leits en Egypta; a vus duveits daven-
tar ina smaledischun a marveglia, ina
execraziun a gomgia, a buca vêr pli
quest liuc.
19. Quest plaid dil Segner apparten
á vus, ca essas rumani en Juda, ca
vus tileies buc en Egypta; cuntut sa-
veies, ca jou vus hai dau oz quella
parditga.
20. Vus useits angannament ancun-
ter vossa olma; parchei vus ma ha-
veits tramess tier il Segner viess Deus,
a gitg: Roge il Segner niess Deus par
nus, a tut quei ca il Segner niess Deus
ven á gir, rapporte á nus, schi volein
nus far lousuenter;
21. A quei vus hai jou uss fatg á sa-
ver, mo vus voleits buc obedir á la
vusch dil Segner viess Deus ne á tut
quei, ca el ha cummandau da gir á
vus.
22. Cuntut duveits ussa saver, ca vus
stuveits morir tras spada, fumaz a mo-
ria en quei liuc, en il qual vus deside-
reits da tilar, par demorar lou.

CAP. XLIII.

Jeremias, sforzaus da tilar cun ils Judeus en Egypta, 8. prophetizescha la ruina da quella terra.

Mo cur Jeremias havet plidau tuts
quels plaids dil Segner lur Deus
avont tut il pievel, sco il Segner lur
Deus gli haveva cummandau da gir
tuts quels plaids ad els;
2. Schi schet Asarja, il figl da Ho-
saja, a Johanan, il figl da Kareah, a
tuts ils humens supiervis á Jeremias:
Ti mentas, il Segner niess Deus ta ha
buc tramess tier nus, ne gitg: Vus du-
veits buc tilar en Egypta, par demo-
rar lou.
3. Mo Baruch, il figl da Neria, t' an-
rida ancunter nus, par ca nus vegnîen
surdai als Chaldeers, par ca els nus
mazzien a meinien navend á Babylon.
4. Aschia obedì buc Johanan, il figl
da Kareah, a tuts ils capitanis da l' ar-
mada cun tut il pievel á la vusch dil
Segner, par restar en la terra da
Juda.
5. Mo Johanan, il figl da Kareah, a
tuts ils capitanis da l' armada prende-
nan tuts ils remanents da Juda, ca fo-
van returnai da tuts pievels, nua ca els
eran scatschai, par demorar en la ter-
ra da Juda:
6. Humens, dunnauns ad uffonts a
las figlias dil reg a tuttas las olmas,
ca Nebuzar-Adan, il capitani da la
guardia, haveva relaschau tier Gedal-
ja, il figl d' Ahicam, dil figl da Saphan,
ad er il prophet Jeremias a Baruch, il
figl da Neria,
7. A tilanan en la terra d' Egypta, par-
chei els volevan buc obedir á la vusch
dil Segner, ad arrivanan á Thachpan-
hes.
8. Ad il plaid dil Segner daventà
tier Jeremias á Thachpanhes, schent:
9. Prende crappa gronda, a la sut-
terre en l' arschilla dil furn da tegulas
avont igl isch da la casa da Pharao á
Thachpanhes, avont ils êgls dils hu-
mens Judeus,
10. A gi ad els: Aschia gi il Segner
Zebaoth, il Deus dad Israel: Mire, jou
vi trametter par miu *servient Nebu-

cadnezar, il reg da Babylon, a tschentar siu thrun sur questa crappa, ca jou hai sutterrau tschou, a sur ella ven el á stender sia tenda pompusa.

* Jer. 25, 9.

11. Ad el dei vegnir a pichar la terra dad Egypta; a *chi ca *ei cundemnaus* á la mort, *va* á la mort, chi ca á la prischunia, *va* á la prischunia, a chi ca á la spada, *va* á la spada.

* Jer. 15, 2. Zach. 11, 9.

12. A jou vi metter fiuc á las casas dils dieus da l' Egypta, ca el las brischi a meini navend; ad el dei sa trer ent la terra d' Egypta, sco in pastur trai ent siu vestgiu, a tilar navend da lou cun pasch.

13. El dei far á frusta las statuas, ca ein á Beth-Semes, a brischar cun fiuc ils tempels dils vuts en Egypta.

CAP. XLIV.

Jeremias prophetizescha als Judeus en Egypta lur perdizium par caschun da lur malobedienscha ad idolatria.

Quest ei il plaid, ca devegnit á Jeremias par tuts ils Judeus, ca avdavan en Egypta, *numnadameng* á Migdol, á Thachpanhes, á Noph ad en il pajes da Pathros, schent:

2. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Vus haveits viu tut il mal, ca jou hai laschau vegnir sin Jerusalem a sin tuts mercaus en la Judea, a mire, il gi d' oz ein els deserts a nagin avda lient;

3. A quei paramur da lur nauschadad, ca els han fatg, da stridar mei, cun ir a far fimients a servir ad esters dieus, ils quals ne els ne vus ne voss babs han anconoschiu;

4. Schagie ca jou trametteva tier vus adina mes servients, ils prophets, a vus laschava gir: Fageies pô buc quellas sgrischurs, ca jou odiescha!

5. Mo els obedinan buc, ad inclinanan buc lur oreglias, par returnar da lur nauschadad, a par buc far fimient ad esters dieus.

6. Parquei sa spondet er mia gritta a miu rugegl, ad ardet en las citads da Juda a sin las stradas da Jerusalem, ca ellas ein daventadas in desiert ad ina ruina, sco *igl ei* oz il gi.

7. Ad ussa gi aschia il Segner, il Deus Zebaoth, il Deus dad Israel: Parchei mai fageits vus ina schi gronda mala caussa ancunter vossas olmas, par ca denter vus vegni eragischau da Juda hum a dunna, uffonts a pitschens da tetta, a resti nagin pli da vus;

8. Stridont mei cun las ovras da voss mauns a fagent fimient ad esters dieus en la terra dad Egypta, en la quala vus essas tilai, par avdar lient sco esters, par ca vus vegnîes exstirpai a daventeies ina smaledischun a zonur denter tuts pievels sin terra?

9. Haveits vus amblidau ils delicts da voss babs, ils delicts dils regs da Juda, ils delicts da lur dunnauns a voss *propris* delicts ad ils delicts da vossas dunnauns, ca ei han commess en la terra da Juda a sin las stradas da Jerusalem?

10. Ad aunc ein els buc humiliai fin al gi d' oz, a temau buc, a viandeschan buc en miu tschentament a mes urdens, ca jou hai mess avont á vus ad á voss babs.

11. Parquei gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, aschia: * Mire, jou vi volver mia vista ancunter vus tier sventira, a tuts ils Judeus dein vegnir sragischai.

* Jer. 21, 10. Amos 9, 4.

12. A quels, ca ein vanzai da Juda, vi jou prender navend, parquei ca els han andrizzau lur vista, par tilar en la terra d'Egypta a demorar lou sco esters, els dein tuts pigliar fin en la terra d'Egypta; tras la spada dein els crodar, a tras fumaz vegnir consumai, pitschens a gronds; els dein morir tras spada a fumaz, a daventar ina execraziun a marveglia, ina smaledischun a gomgia.

13. Jou vi visitar quels ca avdan en Egypta cun spada, fumaz a moria, sco jou hai fatg á Jerusalem;

14. Ca dils rumanî da Juda dei mitschar a restar buc in, ils quals ein pô vegnî, par star sco esters en Egypta, a *lura* puspei returnar en la terra da Juda, en la quala els returnassen bugent, par habitar lou; mo els dein buc returnar, auter ca *anchins* fugitivs.

15. Lura fagenan resposta á Jeremias tuts ils humens, ca savevan bein, ca lur dunnauns fagessen fimient ad esters dieus, a tuttas las dunnauns, ca stevan lou en grond diember, tut il pievel, ca habitava en Egypta ad en Pathros, a schenan:

16. Secund il plaid, ca ti nus fas á sa-

ver en num dil Segner, volein nus buc obedir á ti.

17. Mo nus volein operar tut quei plaid, ca va or da nossa bucca, * a far fimient á la regina dil tschiel, ad unfrir ad ella unfrendas da beiver, sco nus havein fatg, nus a noss babs a noss regs a princis en ils mercaus da Juda a sin las stradas da Jerusalem; lura havevan nus er paun avunda, ad ei nus mava bein, a nus vezevan nagin mal. * Jer. 7, 18.

18. Mo da lurannou, ca nus havein calau da far fimient á la regina dil tschiel, a da unfrir ad ella unfrendas da beiver, nus ha ei muncau dil tut, ad essan nus vegnî consumai tras spada a fumaz.

19. A cur nus fagein fimient á la regina dil tschiel, ad unfrin ad ella unfrendas da beiver, preparein nus ad ella senza la veglia da noss humens veschlas, par la servir, ad unfrin ad ella unfrendas da beiver?

20. Lura schet Jeremias á tut il pievel, á humens ad á dunnauns, á tut il pievel, ca gli haveva dau quella resposta:

21. Jou creig bein, ca il Segner hagi sa regordau dils fimients, ca vus haveits fatg en ils mercaus da Juda a sin las stradas da Jerusalem, vus cun voss babs, regs, princis a tut il pievel dil pajes, a ca el hagi priu á cor quei;

22. Aschia ca el ha buc pudiu vartir pli viess mal deportament a vossas sgrischurs, ca vus fagevas. Parquei ei vossa terra daventada in desiert, ina marveglia a smaledischun, ca nagin avda lient, sco igl ei oz il gi.

23. Parquei ca vus haveits fatg fimient, a commess puccau ancunter il Segner, a buc obediu á la vusch dil Segner, a buc viandau en siu tschentament, ses dretgs a sias parditgas: parquei ei quei mal vegnius sin vus, il qual *vus vezeits* oz il gi.

24. A Jeremias schet á tuts ils humens ad á tuttas las dunnauns: Tadleit il plaid dil Segner, vus Judeus tuts, ca essas en la terra d' Egypta!

25. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: Vus a vossas dunnauns haveits plidau cun vossa bucca a cumpleniu cun voss mauns, schent: Nus volein salvar nossas amparmischuns, ca nus havein fatg á la regina dil tschiel, da la far fimient a d' unfrir ad ella unfrendas da beiver. Tuttavia, vus haveits uss cumpleniu voss vots, salvau vossas amparmischuns!

26. Cuntut tadleit il plaid dil Segner, vus Judeus tuts, ca avdeits en Egypta: Mire, jou angira tras miu grond num, gi il Segner, ca en tutta l'Egypta na dei ina bucca da Judeu numnar pli miu num, a gir: Aschi segir ca il Segner Jehova viva!

27. Mire, jou vi vigliar sur els tier il mal, a tier nagin bien, ca chi ca ei dils Judeus en Egypta, dei pirir tras spada a fumaz, antrocan ca igl ei fin cun els.

28. Mo quels, ca mitschan da la spada, quels vegnan bein á returnar dad Egypta en la terra dils Judeus, mo paucs. Lura vegnan tuts ils rumanî da Juda, ca ein tilai en Egypta, par demorar lou, á vegnir partscherts, qual plaid seigi daventaus vers, il miu ner il lur.

29. A quei vus dei esser par ina ansenna, gi il Segner, ca jou vus vegn á visitar en quest liuc, par ca vus saveies, ca miu plaid daventa vers vi da vus tier viess mal;

30. Aschia gi il Segner: Mire, jou vi dar Pharao Hophra, il reg dad Egypta, en ils mauns da ses inimichs a da quels, ca tschercan sia vita, en quella guisa, sco jou hai dau Zedekias, il reg da Juda, en ils mauns da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, siu inimich, ca tschercava sia vita.

CAP. XLV.

Baruch cunfortaus entras Jeremias.

*Quest ei il plaid, ca Jeremias ha gitg á Baruch, al figl da Neria, cur el scriveva quels plaids or da la bucca da Jeremias en in cudisch, en il quart onn da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda, schent: * Jer. 36, 1. 4.

2. Aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, davart tei, Baruch!

3. Ti gis: Vae á mi! parchei il Segner creschenta mia dolur cun miseria, jou suspira, ca jou vegn stauncals, ad affla nagin ruvaus.

4. Gli gi en quella guisa: Aschia gi il Segner: Mire, quei ca jou hai edificau, spazza jou *puspei*, a quei ca jou hai plantau, ragischa jou ora, cun tutta questa terra.

5. A ti dumondas caussas grondas par

tei? buc las dumonde! Parchei mire, jou lasch vegnir il mal sur tutta carn, gi il Segner; mo tia olma vi jou dar á ti par ina rapina, en chei liuc ca ti vens ad ir.

CAP. XLVI.

Prophezias da Jeremias davart pievels exteriurs (XLVI—LI): concernent Egypta, da la victoria da Nebucadnezar a 13. da sia invasiun.

Quest ei il plaid dil Segner, ca daventà tier Jeremias, il prophet, ancunter ils pagauns.

2. Ancunter l'Egypta, concernent l' armada da Pharao Necho, dil reg da l'Egypta, la quala steva vi dil flim Euphrat á Carchemis, la quala il reg da Babylon, Nebucadnezar, abbattè en il quart onn da Jojakim, dil figl da Josias, dil reg da Juda.

3. Prepareit scuts a scutets, a vegnit á la battaglia!

4. Metteit sura ils cavalls, a seseit si, vus cavalliers! Vus presenteit cun capellinas, gizzeit las lontschas, trageit ent ils gurets!

5. Mo co ei quei, ca jou ils veza tementai a gunchint, a ca lur valorus ein sfraccai a fuin senza guardar anavos? Anturn anturn ei terrur, gi il Segner.

6. Il lingier po fugint buca mitschar, ad il ferm buc sa scampentar; ancunter mezanotg á la riva digl Euphrat scarpitschan els, a crodan.

7. Chi ei quel, ca ascenda sco il Nil, las cui auas sa aulzan sco flims?

8. L' Egypta ascenda sco il Nil, a sco flims sa aulzan las auas; ad ella gi: Jou vi ascender, curclar la terra, ruinar il mercau cun quels ca avdan lient!

9. Munteit, cavalls, scurreit, vus carrs! Lascheit tilar ora ils valorus, ils Ethiops a *quels da* Put, ca portan scuts, a *quels da* Lud, ca portan a tendan balesters!

10. Mo quest ei il gi dil Segner Jehova Zebaoth, in gi da vendetta, par far vendetta vi da ses inimichs, sin il qual la spada dei magliar a vegnir sadullada ad eivra da lur saung. Parchei in sacrifici da mazzar salva il Segner Jehova Zebaoth en la terra da mezanotg sper il flim Euphrat.

11. Ascende á Gilead, ad an prende balsam, o figlia giuventschella d'Egypta! Mo adumbatten ei tiu bear medicinar, ti vens tontatont buc sauna.

12. Tia turp han intervegniu ils pievels, la terra ei pleina da tiu dar-ïs; parchei in valorus croda sin 'l auter, amadus schain ansembel par terra.

13. Quest ei il plaid dil Segner, ca el plidà á Jeremias, al prophet, davart la vegnida da Nebucadnezar, reg da Babylon, *par surcrodar la terra d'Egypta. *Es. 19, 1.

14. Fageit á saver en Egypta, scheit á Migdol, porteit las novas á Noph ad en Thachpanhes! Scheit: Ta fite tier dostament; parchei la spada maglia tut quei ca ei anturn tei!

15. Co ei quei, ca tes ferms datan á terra? Els pon buc cunterstar; parchei il Segner ils ha terrau.

16. El fa, ca bears crodan, ca 'l in dat giù sin 'l auter. Lura gin els: Si, turneien tier niess pievel en nossa patria, ordavont á la spada ruinonta!

17. Lou ven ei garriu: Pharao, il reg dad Egypta, ei ruinaus, el ha laschau vargar siu temps!

18. Aschi pilver sco jou viva! gi il reg, ca ha num Segner Zebaoth: El ven ad arrivar sco il Thabor denter ils culms a sco il Carmel sper la mar.

19. Fai butschacc, ti figlia habitonta d'Egypta! Parchei Noph ven á vegnir ruinaus a brischaus, ca nagin ven ad avdar lient.

20. L'Egypta ei ina vadella bellissima; da mezanotg ven ad in vegnir il cannader.

21. Er sia schuldada, ca statan entamiez sco vadells grass, gie, er els ston sa volver, fugir tuts ansembel a pon buc resister, parchei il gi da ruina ven sur els, il temps da lur visitaziun.

22. Sia vusch ven á tunar sco *quella* d'ina serp, cura ca els vegnan á proceder cun armadas, a vegnir cun segirs sco tagliadurs da lenna.

23. Els vegnan á tagliar sia selva, gi il Segner, schagie ca ella ei nunpenetreivla; parchei els ein pli bears ca salips, ina quantitad nundumbreivla.

24. La figlia d'Egypta stat cun turp, surdada en ils mauns dil pievel da mezanotg.

25. Il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, gi: Mire, jou vi visitar igl Amon *(deus)* da No a Pharao ad Egypta cun ses dieus a regs, gie Pharao cun tuts quels, ca sa fidan sin el.

26. A jou ils vi dar en ils mauns da quels, ca anquiran lur vita, ad en ils mauns da Nebucadnezar, dil reg da Babylon, a da ses fumegls. Mo suenterquei dei *Egypta* puspei vegnir habitada, sco da vegl, gi il Segner.

27. Mo ti, miu fumegl Jacob, buca teme, a ti Israel, na despare! Parchei mire, jou vi gidar tei or da las terras lontanas, a tiu sem or da la terra da lur prischunia, aschia ca Jacob po returnar a star en pasch a haver abundonza, a nagin il dei tementar.

28. Parquei buca temer, ti Jacob, miu fumegl! gi il Segner; parchei jou sun cun tei. Cun tuts pagauns, tier ils quals jou ta hai scatschau, vi jou far fin; mai cun tei na vi jou far fin; mo jou ta vi castigiar cun masira, par ca ti seigies buc senza castig.

CAP. XLVII.

Jeremias fa á saver la ruina dils Philistins tras ils Chaldeers.

*Quest ei il plaid dil Segner, ca el ha gitg á Jeremias, al prophet, ancunter ils Philistins, ont ca Pharao battessi Gaza. * Jer. 25, 20. Es. 25, 15.

2. Aschia gi il Segner: Mire, auas vegnan ad ascender da mezanotg, a daventar in torrent inundont ad inundar la terra a tut quei ca ei lient, mercaus a lur avdonts; ils carstiauns vegnan á dar îs, a tuts habitonts da la terra ad urlar.

3. Par la rumur dil passar da lur cavalls, par il tunim da lur carrs, ad il fraccass da lur rodas vegnan ils babs buc á guardar suenter lur uffonts; tontanavont vegnan els ad esser tementai;

4. Par caschun dil gi ca ven, par ruinar ils Philistins a par sragischar á Tyrus a Sidon tuts ils auters gidonts. Parchei il Segner ven á ruinar ils Philistins, las vanzadiras da l'insla da Caphthor.

5. Gaza ven á survegnir blutta, ad Ascalon cun ils rumanents da lur vallada sarà devastaus. Quont gig ta punschas ti?

6. O ti spada dil Segner, cura vol ti calar? Turne pô en tia teigia, a ruvause, a seies chieua!

7. Mo co sas ti calar, damai ca il Segner tgi ha dau cummond? Ancunter Ascalon ad ancunter ils ports da mar la ha el postau.

CAP. XLVIII.

Jeremias fa á saver la ruina dils Moabits, caschunada tras lur loschezia, persecuziun dil pievel da Deus ad idolatria.

*Mo ancunter Moab, gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, aschia: Vae al mercau da Nebo, parchei el ei ruinaus! Kiriathaim stat cun turp ad ei prius; Misgab ei mess á turp a desperaus. * Es. 15, 16.

2. Moab ven buc á sa ludar pli; á Hesbon ven pensau mal ancunter el, *a gitg*: Si! nus il volein sragischar, ca el seigi nagin pievel pli! A ti, Madmen, vens er á vegnir exstirpaus; la spada ven suenter á ti.

3. Ei ven udiu ina canera á Horonaim: O ruina! o miseria gronda!

4. Moab ei á frusta; ses pitschens datan îs.

5. *Bargir sur bargir ascenda par la strada da Luhith, ad ins auda in miserabel dar-îs sin la smuntada da Horonaim. * Es. 15, 5.

6. Fugit, a cunsalveit vossa vita! Mo vus vegnits ad esser sco ina caglia secca en il desiert.

7. Parquei ca ti has ta fidau sin tes edificis a sin tes scazis, deis er ti vegnir prius, a *Camos sto vegnir deportaus prischunier, cun ses sacerdots a princis ansembel. * Num. 21, 29.

8. Parchei il ruinader ven ad intrar en tuts ils mercaus, ca buc in mercau mitscha. La vallada dei ir á perder, a la planira vegnir devastada, sco il Segner ha gitg.

9. Deit alas á Moab, ca el possi fugir sco da sgolar; a ses mercaus vegnan á schêr deserts, ca nagin avdi lient.

10. Smaledius seigi quel, ca fa l'ovra dil Segner negligentameng; smaledius quel, ca reten sia spada, ca ella spondi buc saung.

11. Moab ei staus chieus da pitschen ansi, a schaschius lischents sin sia fetscha, ad ei buc vegnius spons dad in vaschì en 'l auter, a maina manaus en prischun; parquei ha el manteniu siu gust, a siu fried gli ha buc sa midau.

12. Parquei gi il Segner: Mire, ei ven il temps, ca jou vi trametter ad els transmidaders, ca ils dein transmidar, a svidar lur butts, a far á frusta lur barils.

13. A Moab dei vegnir á turp cun siu Camos, sco la casa dad Israel ei vegnida á turp cun Bethel, lur fidonza.

14. Co ascheits vus gir: *Nus essan baruns, a valorus guerriers? *Es. 16, 6.
15. Moab ei ruinaus, a ses mercaus ein brischai; siu pievel giuven eligiu ven manaus á la mezga, gi quei reg, ca ha num Segner Zebaoth.
16. Parchei la sventira da Moab ven prest á vegnir, a lur malura festgina cun prescha.
17. Haveies cumpassiun cun els, vus tuts, ca steits anturn els ad anconoscheits lur num, a scheit: Co mai ei quella ferma torta rutta, a quei bellissim fist fatgs á frusta?
18. Descende da tia gloria, ti habitonta, figlia da Dibon, a ta tschente en il secc! parchei il ruinader da Moab ven ad ascender tier tei, a spazzar tias fortezias.
19. Ta poste sin la strada, a guarde, ti habitonta da Aroer! Ampere quels ca fuin a mitschan, a gi: Co va ei?
20. Moab ei sgamiaus a mess á frusta: Urleit a bargit, fageit á saver quei sper igl Arnon, ca Moab seigi ruinaus!
21. Truvament ei vegnius sur la terra plauna, sur Holon, Jahza, Mephaath,
22. Sur Dibon, Nebo, Beth-Diblathaim,
23. Sur Kiriathaim, Beth-Gamul, Beth-Meon,
24. Sur Kerioth, Bozra a sur tuts ils mercaus en la terra da Moab, *ca ein* dalunsch a datiers.
25. Il chiern da Moab ei stagliaus, a siu bratsch ei rutts, gi il Segner.
26. Il fageit vegnir eivers, parchei el ha sa alzau ancunter il Segner, par ca el en siu ritschim detti cun ils mauns ansembel, a seigi er sez ina gomgia.
27. Ha buc Israel stoviu esser tia gomgia, angual sco el fuss afflaus denter ils laders? Parchei aschi savents ca ti plaidas dad el, scrollas ti il chau.
28. O vus habitonts da Moab! banduneit ils mercaus ad avdeit en la grippa, a seigies sco la columba, ca fa siu agniv avont la bucca da la cavorgia.
29. *Igl ei adina gitg dil losch Moab, ca el seigi fich garmadis, arrogants, ambizius, stinaus a supiervis. *Es. 16, 6.
30. Mo il Segner gi: Jou anconoscha siu quitt a sias laudavaglias; caussas vaunas ha el fatg.
31. Parquei sto jou urlar paramur da Moab, a dar îs paramur da tut Moab, a plonscher paramur da la schenta en Kir-Heres.
32. Pli ca Jaeser bragia jou paramur da tei, o vit da Sibma! Tias vits ein idas vi sur mar, a han tonschiu fin á la mar da Jaeser. Il ruinader ei crodaus en tia mess ad en tia vindemia.
33. Legrament a letezia ei buca pli sin la cultira fritgeivla ad en la terra da Moab; ei ven torclau nagin vin ad il torclader na conta pli sia canzun; garrim guerril eis ei, buc autumnal.
34. Navend dil dar-îs á Hesbon antrocan Eleale, antrocan Jahza lain els resunar lur vusch, navend da Zoar antrocan Horonaim, sco ina gianitscha da treis onns; parchei er las auas da Nimrim ein desertas.
35. *A jou vi, gi il Segner, far ina fin en Moab, á quels ca unfreschan sin ils aults a fan fimient á ses vuts. *Es. 15, 2.
36. Parquei *resuna miu cor sur Moab sco flautas, a paramur da la schenta da Kir-Heres resuna miu cor sco flautas; parquei va la provisiun, ca els havevan fatg, á perder. *Es. 16, 11.
37. Mincha chau sarà blutts, a mincha barba tundida; tuts ils mauns *saran* sgriflai, a saccs anturn ils flancs.
38. Sin tuts ils tetgs da Moab a sin sias stradas ei spir lamentim; parchei jou hai rutt á frusta Moab, sco in vaschì ca plai buc, gi il Segner.
39. Co mai ei *la terra da Moab* ruinada! Co urlan els! Co lain els turpiusameng pendlar lur chaus! Moab daventa ina gomgia a strementur á tuts quels, ca statan d' anturn.
40. Parchei aschia gi il Segner: Mire, el sgola sco in' aquila, a rasa sias alas sur Moab.
41. Kerioth ei conquistaus, a las fortezias ein pridas; ad il cor dils baruns da Moab ven da gliez temps ad esser sco il cor d' ina dunna ca ha deglias.
42. Parchei Moab sto vegnir exstirpaus, ca el seigi nagin pievel pli, parquei ca el ha sa alzau ancunter il Segner.
43. *Terrur, fossa a latsch ven sur tei, o avdont da Moab, gi il Segner. *Es. 24, 17. 18.
44. Quel ca mitscha da la tema, croda en il fossau; a quel ca ascenda or dil fossau, ven pigliaus en il latsch; parchei jou lasch vegnir sur Moab in onn da la visitaziun, gi il Segner.
45. En l'umbriva da Hesbon sa ferman stunclentai ils fugitivs; mo in

fiuc va si or da Hesbon ad ina flomma or da Sihon, a maglia ils chaus da Moab a las vertschs dils figls dil tumult.

46. Vae á ti, Moab! il pievel da Camos ei pers; parchei tes figls vegnan deportai en prischunia, a tias figlias en sclaveria.

47. Mo en il temps futur vi jou turnentar ils prischuniers da Moab, gi il Segner. Tont davart il truvament da Moab.

CAP. XLIX.

Jeremias prophetiaescha ancunter Ammon, 7. Edom, 23. Damascus, 28. Kedar a Hasor, 34. Elam.

Ancunter ils Ammonits gi il Segner aschia: Ha pia Israel buc uffonts, ner ha el nagin artavel? Parchei posseda pia * Milcom la terra da Gad, ad avda siu pievel en ses mercaus?
* 1 Reg. 11, 5.

2. Parquei mire, gis vegnan, gi il Segner, ca jou vi far udir ina canera da guerra ancunter Rabba dils Ammonits, ad el dei daventar ina muschna da ruinas, a sias figlias vegnir anvidadas cun fiuc. Mo Israel dei posseder quels, ca il havevan possediu, gi il Segner.

3. Urle, ti Hesbon! parchei Ai ei ruinaus. Deit ìs, vus figlias da Rabba, a trageit ent saccs, plonscheit a curreit anturn denter ils mirs! parchei Milcom * ven deportaus prischunier, cun ses sacerdots a princis ansembel. * Jer. 48, 7.

4. Chei ta laudas ti da las valladas? Tia vallada ei nagentada, ti figlia malobiedia, ca ta fidas sin tes scazis, *schent:* Chi asca vegnir ancunter mei?

5. Mire, gi il Segner Jehova Zebaoth, jou vi far vegnir terrur sur tei or da tuts locs anturn tei; a scadin da vus ven scatschaus par sia via, a nagin rimna ils fugitivs.

6. Auncalura vi jou suenterquei far returnar ils prischuniers dils Ammonits, gi il Segner.

7. * Mo ancunter ils Edomits gi il Segner Zebaoth aschia: Eis ei pia nagina sabienscha pli en Theman? Eis ei nagin cussegl denter ils sabis? Ei lur sabienscha svidada? * Ez. 25, 12. Amos 1, 11.

8. * Fugit, vus volveit, a vus zuppeit en cavorgias, vus burgeis da Dedan! parchei jou fetsch vegnir tribulaziun sur Esau, il temps da sia visitaziun.
* Jer. 49, 30.

9. Scha vindemiaturs vegnan vi da tei, * schi relain els nagut da zundar; scha laders *irrumpan* da notg, ruinan els tont sco els pon. * Obad. 5.

10. Parchei jou vi sbluttar Esau, a scuvrir ses ancardens, ca el ven buc á saver sa zuppar. Siu sem, ses frars a ses vischins dein vegnir ruinai, aschia ca buc in dei restar.

11. Bandune tes orfans, jou ils vi mantener en vita; a tias vieuas dein tschentar lur fidonza sin mei!

12. Parchei aschia gi il Segner: Mire, quels ca havevan buc meritau da * beiver quei calisch, il ston beiver, a ti volesses esser nuncastigiaus? Ti deis buc esser nuncastigiaus, mo beiver stos ti. * Jer. 25, 28.

13. Parchei jou hai girau tras mamez, gi il Segner, ca Bozra dei daventar ina marveglia a turp, in desiert ad ina smaledischun, a tuts ses mercaus perpetnas ruinas.

14. * Jou hai udiu ina nova dil Segner, ad ina annunzia tramessa denter ils pagauns: Vus raspeit, vegnit ancunter el a leveit, par guerregiar!
* Obad. 1. 2.

15. Parchei mire, jou ta vi far pitschens denter ils pagauns, a sbittaus denter ils carstiauns.

16. Tiu tementar a la garmaschia da tiu cor ta han angannau, parquei ca ti stas en las fessas da la grippa a posedas culms aults. Mo schagie ti fagesses tiu agniv aschi aults sco l' aquila, auncalura ta vi jou fierer surangiù! gi il Segner.

17. Aschia dei Edom vegnir ruinaus, ca tuts, ils quals van speras vi, vegnan á sa smarvigliar a schular par tuttas sias plagas.

18. * Sco Sodoma a Gomorrha ein viultas sutsura cun lur vischins, gi il Segner, aschia dei nagin habitar lou a nagin carstiaun demorar lient.
* Gen. 19, 25.

19. Parchei mire, el ascenda sco in liun dil Jordan superb ancunter l'avdonza ferma; parchei cun prescha il vi jou laschar currer sur el. A chi sa, chi quei giuven ei, il qual jou vegn á sampchar ancunter el? Parchei chi ei sumiglionts á mi? Chi vult prescriver á mi? A chi ei quei pastur, ca po cunterstar á mi?

20. Cuntut tadleit il cussegl dil Segner, ca el ha dau sur Edom, a ses

partratgaments, ca el ha ancunter ils
avdonts en Theman! Pilver, ils menders da la muntanera ils vegnan á spazzar, a ruinar lur avdonzas!
21. La terra ven á stremblir, cur els
crodan, a lur dar-îs sarà udius fin á la mar Cotschna.
22. Mire, el sgola si sco in' aquila, a
slada sias alas sur Bozra. Da gliez temps ven il cor dils valorus dad Edom ad esser sco il cor d' ina dunna en deglias.
23. * Ancunter Damascus. Hamath
ad Arpad statan puccadusameng; parquei ca els audan mala canera, ein els strementai. Quels, ca avdan sper la mar, ein tont tementai, ca els san haver nagin ruvaus. * Es. 17, 1.
24. Damascus tema a dat la fugia,
snavurs il han cumpigliau; el ei en anguscha a peinas sco ina dunna, ca ha deglias.
25. Co eis el aschi bandunaus, quei
renumnau a legar mercau!
26. Parquei vegnan ses giuvens á
crodar sin las stradas, a tutta sia schuldada á pirir da gliez temps, gi il Segner Zebaoth.
27. * A jou vi anvidar in fiuc en las
miradas da Damascus, ca dei brischar ils palazis da Ben-Hadad. * Amos 1, 4.
28. * Ancunter Kedar ad ils regina-
vels da Hazor, ils quals Nebucadnezar, il reg da Babylon, haveva battiu. Aschia gi il Segner: Si, munteit vers igl orient. * Es. 21, 13.
29. Ins dei prender lur camonnas a
muntaneras, a manar navend lur tendas a tutta lur vaschella a lur camêls a garrir sur els: Stremendtur anturn anturn!
30. * Fugit, tileit navend dabot, vus
zuppeit en cavorgias, vus habitonts da Hazor! gi il Segner. Parchei ancunter vus ha Nebucadnezar, il reg da Babylon, priu in cussegl a pensau ancunter vus in intent. * Jer. 40, 8.
31. Si, munteit ancunter in pievel
ruvaseivel, ca stat senza quitau, gi il Segner; els han ne ischs ne serras, ad avdan parsuls.
32. Lur camêls dein vegnir rubai, a
lur beara biestga vegnir spogliada; a jou vi spatatschar en tuts suffels quels cun cavells tundî en rodund, a redir sur els lur ruina da tuts locs, gi il Segner.
33. A Hazor dei daventar ina avdon-
za da draguns ad in perpeten desiert, ca nagin avdi lou a nagin carstiaun demori lient.
34. Quest ei il plaid dil Segner, ca
daventà tier Jeremias, il prophet, ancunter Elam, en l'antschetta dil reginavel da Zedekias, dil reg da Juda, schent:
35. Aschia gi il Segner Zebaoth:
Mire, jou vi rumper il balester dad Elam, lur pussonza principala.
36. A jou vi laschar vegnir ancunter
Elam ils quater suffels or da las quater extremitads dil tschiel, ad ils spatatschar en tuts quels suffels; ad ei dei buc esser in pievel, denter il qual na vegnien fugitivs dad Elam.
37. A jou vi tementar Elam avont
lur inimichs a quels, ca anquiran lur vita, a laschar vegnir sur els sventira, l' ardur da mia gritta, gi il Segner, a vi trametter la spada suenter ad els, antrocan ca jou ils hai cassau.
38. Jou vi tschentar miu thrun en
Elam, ad exstirpar lou il reg ad ils princis, gi il Segner.
39. * Mo en il temps futur vi jou tur-
nentar ils prischuniers dad Elam, gi il Segner. * Jer. 48, 47.

CAP. L.

Jeremias prophetizescha la ruina da Babylon (tras Meders a Persers), sco er il spindrament dils Judeus a lur return á Jerusalem.

* Quest ei il plaid, ca il Segner ha
plidau tras il prophet Jeremias davart Babylon a la terra dils Chaldeers. * Es. 13, 1; 21, 1; 47, 1.
2. Lascheit á saver denter ils pa-
gauns a proclameit ad alzeit la bandiera! proclameit a buca teneit adascus, scheit: Babylon ei prida, Bel á turp, Merodach á frusta, lur vuts á turp, a lur dieus rutts en toccs.
3. Parchei da mezanotg ascenda an-
cunter els in pievel, ca ven á midar lur terra en in desiert, ca nagin sarà lient, mo humauns a biestga vegnan á fugir lunderora.
4. Ilsez gis a da gliez temps, gi il Se-
gner, vegnan á revegnir ils uffonts dad Israel cun ils uffonts da Juda, a bargint ad ir ad anqurir il Segner lur Deus.
5. Els vegnan á spiar suenter la via
da Sion par sa volver louancunter, *schent:* Vegnit a nus alligeien cun il

Segner tras ina perpetna ligia, ca maina vegni amblidada!
6. Parchei miu pievel ei ina muntanera da nursas perdidas; ses pasturs la han surmanau, a la laschau ir en err sin ils culms; ellas ein idas dils culms sin ils crests, a han amblidau lur stavel.
7. Chi ca scuntrava ad els, ils magliava, a lur inimichs schevan: Nus fagein buc antiert ad els; parchei els han fatg puccau ancunter il Segner, ancunter l' avdonza da gistia, ad ancunter il Segner, la spronza da lur babs.
8. *Fugit or da Babylon, a tileit or da Chaldea, meit sco bucs avont á la muntanera! * Es. 48, 20.
9. Parchei mire, jou vi leventar a manar si ancunter Babylon ina gronda rimnada da pievels or da la terra da mezanotg; quels dein sa metter en urden ancunter el, a la conquistar; ses piliets ein sco dad in bien guerrier, ca fallescha buc.
10. A la terra dils Chaldeers dei vegnir rubada, a tuts quels, ca la vegnan á rubar, dein haver avunda, gi il Segner.
11. Parquei ca vus vus legreits a giubileits, vus rubadurs da mia ierta, a meits saglint sco vadells en l'erva, a givleits sco cavalluns.
12. Vossa mumma stat cun gronda turp, a quella ca vus ha parturiu ei en zonur. Mire, *ella ei* denter ils pagauns la pli davosa, deserta, secca a vida.
13. Parchei par la gritta dil Segner sto ella restar nunhabitada a tuttavia desertada; tonts sco passan sper Babylon vi, vegnan á sa smarvigliar a schular par tuttas sias plagas.
14. Vus metteit en urden ancunter Babylon tutanturn, vus tuts, ca sagitteits cun balesters, sagitteit sin ella, buc spargneit ils piliets! parchei ella ha fatg puccau ancunter il Segner.
15. Garrit ancunter ella tutanturn! Ella sto sa render, ses fundaments ein crodai, ses mirs ein spazzai; parchei quei ei la vendetta dil Segner. Fageit vendetta vi dad ella! la fageit, sco ella ha fatg!
16. Sragischeit da Babylon il semnader a quel, ca dovra la farcla dil temps da meder! Scadin returni tier siu pievel, a minchin fugi en sia terra.
17. Israel fova in triep spatatschau, ca ils liuns han spuventau. Igl amprim il ha laguttiu il reg da l'Assyria, a lura ussa gli ha smardagliau l' ossa Nebucadnezar, il reg da Babylon.
18. Parquei gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel, en questa guisa: Mire, jou vi visitar il reg da Babylon a sia terra; jou hai er visitau il reg da l' Assyria.
19. Mo Israel vi jou puspei far turnar tier sia avdonza, ad el ven á pascular sin il Carmel ad en Basan, a sia olma dei vegnir sadullada sin ils culms dad Ephraim a da Gilead.
20. Da gliez temps ad ilsez gis ven á vegnir anqurida la malgistia dad Israel, gi il Segner, mo lou ei nagina pli, ad ils puccaus da Juda, mo nagins vegnan afflai; parchei jou ils vi pardunar á quels, ca jou lasch vanzar.
21. Ascende ancunter la terra da dubla obstinonza ad ancunter ils avdonts da la visitaziun! Ruine a bandische suenter els vi, gi il Segner, a fai tut quei, ca jou hai cummandau á ti!
22. Igl ei canera da guerra en la terra a gronda miseria.
23. Co ei pô il martì da tut il mund rutts a fatgs á frusta! Co ei Babylon daventada in desiert denter ils pievels!
24. O Babylon, jou tgi hai mess in latsch, a ti eis er pigliada ont ca t' ancorscher. Tuccada a tschaffada eis ti; parchei ancunter il Segner has ti cumbattiu.
25. Il Segner ha aviert siu scazi, a priu nounavont las armas da sia gritta; parchei quel ei ina ovra dil Segner Deus Zebaoth en la terra dils Chaldeers.
26. Vegnit ancunter ella da tuttas fins, arveit ses clavaus, *cumuleit tut sco tontas monnas da granezi a spazzeit, ca ei an resti nagutta. * Es. 21, 10.
27. Mazzeit cun la spada lur bovs tuts, ils maneit giù á la mezca! Vae ad els! parchei lur gi ei vegnius, il temps da lur visitaziun.
28. *Ins auda* ina canera da quels, ca ein fugî a mitschai or da la terra da Babylon, par far á saver á Sion la vendetta dil Segner niess Deus, la vendetta par siu tempel.
29. Clameit ansembel sitturs ancun-

ter Babylon, vus campeit ancunter ella, vus tuts, ca tendeits il balester, lascheit mitschar buc in; la rendeit, sco ella ha meritau; tut sco ella ha fatg, aschia fageit er ad ella! Parchei ella ha loschameng sa deportau ancunter il Segner, il sontg dad Israel.

30. Parquei dein ses giuvnals crodar en sias stradas, a tuts ses guerriers pirir sin gliez gi, gi il Segner.

31. Mire mei, ti superbia, ancunter tei! gi il Segner Jehova Zebaoth; parchei tiu gi ei vegnius, il temps da tia visitaziun.

32. La superbia scarpitscha a croda, a nagin la gida si. Ses mercaus vi jou anvidar cun fiuc, ca dei brischar tut quei ca ei d' anturn.

33. Aschia gi il Segner Zebaoth: Ils uffonts dad Israel ad ils uffonts da Juda ston patir sforz, a tuts quels, ca ils han manau navend prischuniers, ils retegnan, ad ils vultan buc laschar larg.

34. Mo lur spindrader ei ferms, el ha num Segner Zebaoth; quel ven á manar lur caussa, par metter en ruvaus il pajes, mo par far tremblar ils avdonts da Babylon.

35. La spada dei vegnir, gi il Segner, sur quels da Chaldea a sur ils avdonts da Babylon a sur lur princis a sur lur sabis.

36. La spada dei vegnir sur lur *menzasèrs, ca els daventien stults; la spada dei vegnir sur lur pussents, ca els despereschien. *Es. 47, 12. 13.

37. La spada dei vegnir sur lur cavalls a lur carrs, a sur tuts ils pievels alligiai, ca ein lient, ca els daventien femnas; la spada dei vegnir sur lur scazis, ca els vegnien rubai.

38. *Schichira dei vegnir sur lur auas, ca ellas schigien vi; parchei igl ei ina terra da vuts, ad els sa laudan da lur sgrischurs. *Jer. 51, 32. 36.

39. *Parquei dein avdar *lient* sgrischeivels glimaris ad utschells a tschuettas; ad ella maina dei vegnir habitada pli; a nagin dei star lient da generaziun en generaziun. *Es. 13, 21. 22.

40. Sco Deus ha friu sutsura Sodoma a Gomorrha a lur vischins, gi il Segner, ven nagin ad avdar lou, a nagin carstiaun á tener casa lient.

41. Mire, ei ven in *pievel da mezanotg, ina gronda naziun a bears regs levan si or dils ultims cunfins da la terra. *Jer. 6, 22—24.

42. Quels smeinan balesters a lontschas; els ein crudels a nunmisericorgeivels; lur canera ei sco la rumur da la mar, els van á cavagl, fitai sco guerriers, ancunter tei, o figlia da Babylon.

43. Il reg da Babylon, udint lur canera, lai ladinameng pender ses mauns; anguscha il cumpeglia, deglias sco *quellas* d' ina dunna parturinta.

44. Mire, *sco in liun ascenda el dil Jordan superb ancunter las avdonzas fortificadas; jou il vi laschar currer cun prescha. A chi sa, chi quei giuven ei, il qual jou vegn á sampchar latiers? Parchei chi ei da miu pêr? Chi vult dumognar mei? A chi ei quei pastur, ca po cunterstar á mi? *Jer. 49. 19—21.

45. Cuntut tadleit il cussegl dil Segner, il qual el ha ancunter Babylon, a ses partratgaments, ils quals el ha ancunter quels, ca avdan en la terra dils Chaldeers. Pilver, ils pasturs la vegnan á spazzar, a ruinar sia avdonza!

46. A la terra ven á stremblir da la rumur, ca Babylon ei prida, a canera sarà udida denter ils pievels.

CAP. LI.

Destrucziun da Babylon a restaurasiun dad Israel. Continuaziun a fin da la prophezia.

Aschia gi il Segner: Mire, jou vi leventar in ferm suffel ancunter Babylon ad ancunter quels ca avdan en il cor da mes adversaris.

2. Jou vi er trametter vannunz ancunter Babylon, quels ils dein vannar a svidar lur terra; parchei els vegnan sur els da tuttas varts sin il gi da sventira.

3. Il sagittader tendi siu balester ancunter quel, ca il tenda, ad ancunter quel, ca sa aulza en sia corazza! Buca spargneit ses humens giuvens, ruineit tutta lur armada!

4. Mazzai crodien en la terra dils Chaldeers, a trapunschî sin lur stradas.

5. Parchei Israel a Juda ven lur Deus, il Segner Zebaoth, buc á laschar vieuas; parchei lur terra ei pleina da culpas ancunter il sontg en Israel.

6. *Fugit or da Babylon, spindreit minchin sia olma, ca vus na pirfes en sia malgistia! Parchei quei ei il temps

da la vendetta dil Segner, el la renda
quei ca ella ha meritau. * Jer. 50, 8; 18, 4.
7. In bichèr d' aur fova Babylon en
il maun dil Segner, fagent eiver tut il
mund; ils pievels han buviu da siu vin,
parquei ein ils pievels vegnî or da sen.
8. *Quont anetgameng ei Babylon
crodada a smardagliada! Urleit par
ella, prendeit itg par sias plagas, scha
ella pudess forsa vegnir madagada!
* Es. 21, 9.
9. Nus volevan madagar Babylon,
mo tontatont eis ella buc madagada;
cuntut la lascheit, a turneien scadin
en sia terra! Parchei siu castig ton-
scha antrocan al tschiel, a sa stenda
fin á las neblas.
10. Il Segner ha fatg vegnir nou-
navont nossa gistia: si, a resdeien á
Sion las ovras dil Segner niess Deus!
11. Gizzeit ils piliets, a prepareit ils
scuts! Il Segner dadesta il spirt dils
regs da Media; parchei ses partratga-
ments ein viults ancunter Babylon,
par la ruinar; parchei quei ei la ven-
detta dil Segner, *la vendetta par siu
tempel. * Jer. 50, 18.
12. Analzeit las bandieras sin ils
mirs da Babylon, rinforzeit la garni-
schun, tschenteit guardias, metteit in-
sidias! Parchei il Segner pensa a ven
er á far quei, ca el ha plidau ancunter
ils avdonts da Babylon.
13. Ti, ca avdas sper grondas auas,
richa da scazis, tia fin ei vegnida, la
masira da tia avarizia *ei pleina*.
14. Il Segner Zebaoth ha girau tier
sasez: Jou ta vi amplenir cun carsti-
auns sco cun salips, quels dein intonar
la canzun d' alarm ancunter tei.
15. *La terra ei fatga tras sia pus-
sonza, ad il mund paregiaus tras sia
sabienscha, ad il tschiel extendius tras
sia intelligenzia. * Jer. 10, 12-16.
16. Cur el fa tunar, ei abundonza
dad auas sut il tschiel, *el aulza las
neblas dils cunfins da la terra, el fa ils
camegs cun la plievgia, a lai vegnir
il suffel or da ses scazis. * Ps. 135, 7.
17. Tuts carstiauns ein daventai stults
cun lur saver, a tuts auraris ston sa
turpiar cun lur sumeglias; parchei lur
vuts ein angannament, a han nagin
spirt enten els.
18. Els ein spira vanitad a lavur an-
ganneivla! els ston pirir en il temps
da lur visitaziun.
19. Mo buc aschia ei quel, ca ei l'
ierta da Jacob; mo lez ei quel, ca ha
scaffiu tuttas caussas, ad Israel ei la
part da sia ierta. El ha num Segner
Zebaoth.
20. *Ti eis miu martì, mias armas
da guerra; tras tei hai jou fatg á
frusta pievels, a ruinau reginavels.
* Jer. 50, 23.
21. Tras tei hai jou fatg á frusta ca-
valls a cavalliers, fatg á frusta carrs a
conducturs.
22. Tras tei hai jou fatg á frusta
hum a dunna, tras tei hai jou fatg á
frusta vegl a giuven, tras tei fatg
á frusta giuvnal a giuventschella.
23. Tras tei hai jou fatg á frusta
pastur a muntanera, tras tei fatg á
frusta agricolant a schunschadira, tras
tei hai jou fatg á frusta princis a gu-
vernadurs.
24. A jou vi render á Babylon ad á
tuts avdonts da Chaldea tutta lur ma-
lizia, ca els han usau anvers Sion,
avont voss êgls, gi il Segner.
25. Mire mei ancunter tei, o culm
ruinader, ca ruinas tut il mund! gi il
Segner. Jou vi extender miu maun
ancunter tei, a ta rodlar giù da la
grippa, a ta far tier in culm da flom-
mas;
26. Par ca da tei na possi vegnir
priu ne crapp da cantun ne crapp da
fundament; mo in perpeten desiert
deis ti esser, gi il Segner.
27. Alzeit la bandiera en la terra,
suneit la trumbeta denter ils pagauns,
metteit en urden pievels ancunter ella,
clameit ancunter ella ils reginavels dad
Ararat, da Minni a dad Askenas, or-
dineit generals ancunter ella, maneit
cavalls nounavont sco salips pelus!
28. Metteit en urden ancunter ella
pievels, ils regs da Media cun tuts lur
princis a guvernadurs, a tut il pajes
da lur signuradi!
29. A la terra trembla ad ei en fur-
tina. Parchei ils partratgaments dil
Segner vultan esser cumplenî ancun-
ter Babylon, par far in desiert or da
la terra da Babylon, en il qual nagin
avdi.
30. Ils guerriers heroics da Babylon de-
sistan da batter, restan en las fortezias,
lur fermezia ei á fin, els ein daventai
femnas; lur avdonzas ein anvidadas,
a ruttas lur serradiras.
31. In currier curra ancunter á l'
auter, ad in mess inscuntra á l' auter,

par far á saver al reg da Babylon, ca sia citad seigi conquistada da tuttas varts,

32. * Ad ils repass *(digl Euphrat)* occupai, ils lacs cannus arsentai cun fiuc, ad ils guerriers stremental. * Jer. 50, 38.

33. Parchei aschia gi il Segner Zebaoth, il Deus dad Israel: La figlia da Babylon ei sco in iral dil temps, ca ei ven scuss sisura; aunc in pitschen temps, ad ei ven par ella il temps da la mess.

34. Nebucadnezar, il reg da Babylon, ma ha magliau, fatg á frusta, el ha laschau mei sco vaschì vid, laguttiu mei sco in dragun, ampleniu siu venter cun mias delicatezias, scatschau mei.

35. Mo ussa vegni sur Babylon il sforz, ca ella mi ha fatg, a mia carn! gi la habitonta da Sion, a miu saung sin ils avdonts da Chaldea! gi Jerusalem.

36. Parquei gi il Segner aschia: Mire, jou vi manar tia caussa, a far vendetta par tei, jou vi schigentar sia mar, a far schicha sia fontauna.

37. A Babylon dei daventar ina muschna da crappa ad ina *avdonza da draguns, ca tut ven á sa smarvigliar a schular, ca nagin avda lient. * Es. 13, 22.

38. Els vegnan á birlar ansembel sco liuns, a dar îs sco leus giuvens.

39. Cur els ein calirai, als vi jou preparar in beiver, ad ils far vegnir eivers, ca els giubileschien, a sa dormentien cun in sienn perpeten, a maina sa dadestien pli, gi il Segner.

40. Jou ils vi manar giù sco tschuts á la mezca, sco anugls cun bucs.

41. Co ei *Sesach conquistada, a prida la gloria da tut il mund! Co ei Babylon daventada ina stupur denter ils pievels! * Jer. 25, 26.

42. La mar ei ida orsur Babylon, a questa curclada da la bearezia da sias undas.

43. Ses mercaus ein daventai in desiert, ina terra secca a vida, ina terra, en la quala nagin avda, par la quala nagin figl da carstiaun passa.

44. A jou vi visitar il Bel da Babylon, a sdrappar or da sia gula quei, ca el ha laguttiu; ad ils pievels dein buca pli currer tier el; er il mir da Babylon croda.

45. * Tileit ora, miu pievel, a minchin cunsalvi sia olma avont l' ardenta gritta dil Segner! * Jer. 50, 8.

46. Par ca vus na perdeies il cor a despereies buc, udint la canera, ca ei en la terra, cur ei ven in onn ina canera, a suenterquei 'l auter onn in' autra canera, a violenzia en la terra, in regider ancunter 'l auter.

47. Parquei mire, ei ven il temps, ca jou vi visitar ils vuts da Babylon, a tutta lur terra dei vegnir á turp, a lur mazzai tuts vegnan á schêr amiez ella.

48. * Tschiel a terra cun tut quei ca ei lient, vegnan á garrir sur Babylon, ca ses ruinaders vegnan da mezanotg, gi il Segner. * Es. 44, 23.

49. A sco Babylon ha en Israel fatg crodar ils mazzai; aschia dein er enten Babylon crodar ils mazzai da tut il pajes.

50. Cuntut cammineit, vus, ca essas mitschai da la spada, a buca sursteies! Vus regordeit dil Segner en la terra lontana, a Jerusalem vus vomi par cor!

51. Nus eran á turp, cur nus stovevan udir zonur; a turp curclava nossa vista, cur ils esters vegninan ancunter il sontg liuc da la casa dil Segner.

52. Parquei mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca jou vi visitar lur vuts, ad en tut lur pajes dein schemer quels ca ein plagai á la mort.

53. *A scha Babylon ascendess á tschiel, a fermass sia pussonza en l' altezia, schi dei auncalura il ruinader vegnir sur ella tras mei. * Obad. 4.

54. Ins auda ina canera da Babylon, ad ina gronda miseria or da la terra dils Chaldeers.

55. Parchei il Segner ruina Babylon, el la pirenta cun gronda rumur, las undas *dils inimichs* tunan sco grondas auas, lur frantur resuna dadault.

56. Parchei sur Babylon ei vegnius il ruinader, ses baruns vegnan pigliai, ses balesters rutts; parchei in Deus da vendetta ei il Segner, el ven á render.

57. Jou vi far vegnir eivers lur princis a sabis a signurs a capitanis a heros, ca els dormien in perpeten sienn a maina sa dadestien pli, gi il reg, ca ha num Segner dils comps.

58. Aschia gi il Segner Zebaoth: La larga miraglia da Babylon dei vegnir splanada, a sias portas aultas consu-

madas dil fiuc, ca las lavurs dils *pievels seien par nagut, a quei ca las naziuns han edificau cun fadigia, vegni brischau. *Habac. 2, 13.

59. Quei ei il plaid, ca il prophet Jeremias ha cummandau á Seraja, al figl da Neria, dil figl da Mahsea, cur el s' an tilà á Babylon cun Zedekias, il reg da Juda, en il quart onn da siu reginavel. A Seraja fova in princi da pasch.

60. A Jeremias scrivè tut quei mal, ca duveva vegnir sur Babylon en in cudisch, *numnadameng* tuts quels plaids, ca ein scritts ancunter Babylon.

61. A Jeremias schet á Seraja: Cura ca ti vens á Babylon, guarde, ca ti legies tuts quests plaids,

62. A gi: Segner, ti has plidau ancunter quest liuc, ca ti il veglies eragischar, ca nagin stetti lient, ne humauns ne biestga, mo ca el seigi in perpeten desiert.

63. A cur ti has finiu da leger quei cudisch, lige lundervi in crapp, ad il fiere en il flim Euphrat,

64. A gi: Aschia dei Babylon fundar, a buc revegnir pli da sia ruina, ca jou vi manar sur ella, mo pirir. Antrocan cou ils plaids da Jeremias.

CAP. LII.

Appendix historic: descripziun da la devastaziun da Jerusalem cun siu tempel a da la deportaziun dils Judeus á Babylon. 31. Jojachin.

*Zedekias era veintgin onn vegls, cur el fova daventaus reg, a regè indisch onns á Jerusalem. Sia mumma haveva num Hamutal, ina figlia da Jeremia da Libna. *2 Reg. 24, 18–25, 30.

2. Ad el faget quei ca plascheva mal al Segner, sco Jojakim haveva er fatg.

3. Parchei par la gritta dil Segner occurret ei aschia cun Jerusalem a Juda, antrocan ca el ils frì navend da sia vista. A Zedekias sa rebellà ancunter il reg da Babylon.

4. Mo en il novavel onn da siu reginavel, il dieschavel gi dil dieschavel meins, vegnit Nebucadnezar, il reg da Babylon, cun tutta sia armada ancunter Jerusalem, ad igl assedià; ad els fabricanan ina ustonza tutanturn quel.

5. Ad il mercau fò assediaus antrocan igl indischavel onn dil reg Zedekias.

6. Mo sin il novavel gi dil quartavel meins, essent il fumaz creschius en il mercau, a havent il cummin pievel nagin paun,

7. Lura irrumpenan *ils Chaldeers* en il mercau, a tuts guerriers fuginan or dil mercau da notg par la via da la porta denter las duas miradas sper igl iert dil reg (ils Chaldeers havevan lur camp anturn il mercau), ad els s' an tilanan par la via ancunter il desiert.

8. Mo l' armada dils Chaldeers persequità il reg, ad els cumpiglianan Zedekias sin la campagna da Jericho; lura sa spatatschà tutta sia armada navend dad el.

9. Ad els piglianan ad il mananan si tier il reg da Babylon á Ribla en la terra da Hamath, quel det il truvament sur el.

10. Lou laschà il reg da Babylon stranglar ils uffonts da Zedekias avont ses êgls, a stranglà er tuts princis da Juda á Ribla.

11. Mo á Zedekias laschà el cavar ora ils êgls, ad il faget ligiar cun duas cadeinas, ad aschia il manà il reg da Babylon á Babylon, ad il mettet en prischun, antrocan ca el morì.

12. Sin il dieschavel gi dil tschuncavel meins (ca ei il schenevavel onn da Nebucadnezar, dil reg da Babylon) vegnit Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, ca serviva al reg da Babylon, á Jerusalem,

13. Ad arsentà la casa dil Segner a la casa regala a tuttas la casas da Jerusalem, tuttas casas grondas arsentà el cun fiuc.

14. A tutta l' armada dils Chaldeers, ca fova cun il capitani da la guardia, spazzà tuts ils mirs anturn Jerusalem.

15. Ad il pievel pauper (mo il rest dil pievel, ca era rumanius en il mercau, ad ils deserturs, ca havevan sa rendiu tier il reg da Babylon, a la restonta schenta da mastregn manà Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, navend prischuniers),

16. Ad il pievel pauper en la terra laschà Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, restar par lavurar vignas ad êrs.

17. *Mo las pichas d' irom en la casa dil Segner a las supchas a la mar d' irom en la casa dil Segner fagenan ils Chaldeers á frusta, a mananan tut quei irom á Babylon. *1 Reg. 7, 15. Jer. 27, 19.

18. *Els portanan er navend las calderas, las palas, ils cuntells, las butschidas, las cuppas a tutta la vaschella d' irom, ca vegniva dovrada tier il servetsch da Deus. *Exod. 27, 3.

19. Milsanavont prendet il capitani da la guardia ils calischs, las cazzettas da fimient, las butschidas, ils parlets a candeliers a tschaduns a las cuppas, tut quei ca era d' aur a d' argient.

20. Las duas pichas, la unica mar, ils dudisch bovs d' irom sut ils postaments, ils quals il reg Salomon haveva laschau far par la casa dil Segner: *igl irom da tutta quella vaschella fova buc da pesar. *1 Reg. 7, 47.

21. *Mo las duas pichas eran minchina da schotg bratscha aultas, ad ina corda da dudisch bratscha la circumdava, ad ella fova grossa da quater detta, a cavorgia; *1 Reg. 7, 15.

22. A sin scadina steva in nuv d' irom, aults da tschunc bratscha, ad anturn mincha nuv tscherculs a pums granats, tut d' irom, ad ina picha fova sco l' autra, er cun pums granats.

23. Novontasis pums granats eran lundervi, a tuts pums granats vi d' in tschercul fovan tschient anturn anturn.

24. *Ad il capitani prendet Seraja, igl amprim sacerdot, a Sophonia, 'l auter sacerdot, ad ils treis guardians da la porta, *2 Reg. 25, 18.

25. Ad in camerier or dil mercau, ca fova tschentaus sur la schuldada, a sett humens da quels, ca servivan al reg, ils quals fonan afflai en il mercau, ad il scrivont dil capitani dil comp, ca teneva il rodel dil pievel dil pajes, tierquei sisonta humens dil pievel dil pajes, ca fovan afflai en il mercau.

26. Quels prendet Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, ad ils manà tier il reg da Babylon á Ribla.

27. Ad il reg da Babylon ils pichà ad ils mazzà en Ribla, en la terra da Hamath. Aschia fò Juda deportaus da sia terra.

28. Quest ei il pievel, ca Nebucadnezar ha deportau: en il settavel onn trei milli a veintgatreis Judeus;

29. Ent il schotgavel onn da Nebucadnezar otgtschient a trentaduas olmas or da Jerusalem;

30. En il veintgaterzavel onn da Nebucadnezar manà Nebuzar-Adan, il capitani da la guardia, navend setttschient a quarontatschunc olmas or da Juda: tuttas olmas ansembel quater milli a sistschient.

31. *Mo en il trentasettavel onn suenter la deportaziun da Jojachin, il veintgatchuncavel gi dil dudischavel meins, alzà Evilmerodach, reg da Babylon, en quei onn, ca el ei daventaus reg, il chau da Jojachin, dil reg da Juda, ad il liberà da la prischun; *2 Reg. 25, 27.

32. A plidà migeivlameng cun el, a tschentà sia supcha sur las supchas dils auters regs, ca eran cun el á Babylon;

33. A midà la vestgadira da sia prischun; ad el mangià adina avont el, aschigig sco el viveva.

34. Ad el haveva sia vivonda ordinaria dil reg da Babylon gi par gi, antrocan il gi da sia mort, tut il temps da sia vita.

LAS LAMENTASCHUNS DA JEREMIAS.

CAP. I.

Lamentaschun parvia da la devastaziun da Jerusalem, caschunada tras ses puccaus; 17. riug par grazia a cunfiert.

Co sê ella parsula ad ei daventada sumiglionta ad ina vieua, la citad, ca fova pleina da pievel! *Co* eis ella daventada tributaria, quella ca fova gronda denter ils pievels, ad ina princessa denter las provincias!

2. Ella bragia ad in bargir la notg a sias larmas *curran giù* par sias massellas; denter tuts ses amichs ei nagin, ca la cunforti; ses ils pli intims ein daventai malfideivels ancunter ella, ses inimichs.

3. Judea ei emigrada or da sia terra, par la tribulaziun a grevezia dil servetsch; ella avda denter ils pagauns ad affla nagin ruvaus; tuts ses persequitaders la han cumpigliau denter las anguschas.

4. Las stradas da Sion portan malacurada, parquei ca nagin ven pli sin las festas; tuttas sias portas ein desertas, ses sacerdots suspiran, sias giuventschellas ein contristadas, ad ella sezza ha cordoli.

5. Ses inimichs ein *tschentai par caus; ses cuntraris han ventira; parchei il Segner ha contristau ella par la bearezia da ses puccaus; ses pitschens uffonts ein î en prischun avont agl inimich. *Deut. 28, 13. 44.

6. Tutta la gloria da la figlia da Sion ei navend dad ella; ses princis ein sco tschervs, ca afflan buca pasc, a camminan senza possa avont al persequitader.

7. Jerusalem ha sa regordau il gi da sia tribulaziun a miseria da tuttas sias caussas custeivlas, ca eran stadas da vegl annou, cura ca siu pievel crodava tras il maun digl inimich, a nagin la vegniva en agid; ses inimichs han viu lur deletg vi d'ella, a fatg gomgias da sia perdiziun.

8. Jerusalem ha fatg puccau, a parquei eis ella sco malmunda vegnida zavrada; tuts quels ca la fagevan honur, la sprezzan ussa, *vezent sia niuezia; er ella sezza ha suspirau, a sa viult anavos. *Jer. 13, 26.

9. Sia malmundezia ei stada sin ses ûrs; ella ha buc sa regordau da sia fin; ella ei bassada marvigliusameng; ella ha nagin ca la cunforti. Segner, mire sin mia tribulaziun, parchei igl inimich ha sa alzau zun fich!

10. Igl inimich ha extendiu il maun sur tuttas las caussas custeivlas da quella; parchei ella ha viu intront ils pagauns en siu liuc sontg, davart ils quals ti havevas cummandau, *ca els na deien intrar en tia raspada. *Deut. 23, 3.

11. Tut siu pievel suspira, anqurint paun; els han dau lur caussas las pli custeivlas par vivonda, par freșchentar lur olma. Segner, guarde a mire, quont sbittada jou sun!

12. *Apparten ei á* vus nagutta, vus tuts, ca fageits viadi? Guardeit a mireit, *scha ei seigi ina dolur sumigliontta á mia dolur, la quala ei vegnida fatga á mi, cun la quala il Segner ma ha contristau sin il gi da la calira da sia gritta. *Dan. 9, 12.

13. El ha tramess surangiù in fiuc en mia ossa, il qual ha consumau quella; el ha mess ina reit á mes peis, ma fatg crodar anavos; el ma ha fatg deserta, malsauna tugi,

14. Il giuf da mes puccaus ei fatgs grevs da siu maun; quels han sa stortigliau in en 'l auter, ein vegnî mess sin miu culliez, han fatg scrodar mia forza; il Segner ma ha mess en ils mauns da *tals, ancunter ils quals* jou pos buc levar si.

15. Il Segner ha friu á terra tuts mes pussents *humens* amiez denter mei; el ha proclamau ancunter mei ina raspada, par sragischar mes giuvnals; il Segner ha squitschau il torcul á la giuventschella, figlia da Juda.

16. Paramur da questas caussas *bragia jou, miu êgl, miu êgl dagutta dad aua; parchei il cunfortader, ca mi freșchenta l'olma, ei dalunsch da mei; mes uffonts ein deserts, parquei ca igl inimich ha victorisau. *Jer. 13, 17; 14, 17.

17. Sion extenda siu maun, mo ha nagin, ca la cunforti; il Segner ha dau commissiun ancunter Jacob; ses inimichs ein anturn el; Jerusalem ei amiez denter quels sco ina dunna malmunda.

18. Il Segner ei gists, parchei jou sun stada rebella á sia bucca. Tadleit pô, a mireit mia dolur, o vus pievels tuts! Mias giuventschellas a mes giuvnals ein î en prischun.

19. Jou hai clamau mes amichs, quels ma han angannau. Mes sacerdots a seniurs han exspirau en il mercau, anqurint vivonda par freșchentar lur olma.

20. Mire, Segner, co jou sun anguschiada, miu dadents sa conturba; miu cor sa volva anturn enten mei, parchei jou sun en verdad stada rebella; *la spada privescha ordadora, ad endadents ei tuttavia la mort. *Deut. 32, 25.

21. Quels, ca ma audan suspirout, ma cunfortan buc; mes inimichs han udiu miu mal, a han sa legrau, ca ti fetschies *quei*. Cur ti fas vegnir il gi, ca ti has proclamau, vegnan els ad esser sumiglionts á mi!

22. Tutta lur malizia vegni avont tei! a fai cun els, sco ti has fatg cun mei

par tuts mes puccaus! Parchei mes suspirs *ein* bears, a miu cor ei en dolur.

CAP. II.

Il prophet continuescha cun sia lamentaschun sur la ruina dil pievel, dil reginavel, dil tempel a da tut il pajes.

Co ha il Segner innivliu la figlia da Sion cun sia gritta! El ha friu giù da tschiel sin la terra il fitament dad Israel, a buc sa regordau da la scabella da ses peis sin il gi da sia gritta.

2. Il Segner ha sragischau tuttas las avdonzas da Jacob senza misericorgia, destruiu en siu rugegl las fortezias da la figlia da Juda, a las friu par terra; el ha sconsecrau il reginavel a ses princis.

3. El ha stagliau en la furia da sia gritta tut il chiern dad Israel; el ha retratg siu maun dretg avont la vista digl inimich; el ha arsentau Jacob sco fiuc inflammau, ca maglia partut anturn.

4. El ha tendiu siu balester sco in inimich; siu maun dretg ha sa mussau tier la battaglia sco in adversari, a mazzau tuts ils pli cars agl êgl; el ha spons sia gritta sco in fiuc sur la camonna da la figlia da Sion.

5. Il Segner ei staus sco in inimich; el ha sragischau Israel, destruiu tuts ses palazis, ruinau tuttas sias fortezias, a creschentau á la figlia da Juda tristezia a dolur.

6. El ha priu navend cun forza á siu tabernacul la seif sco ad in iert, a spazzau il liuc da sia raspada; il Segner ha fatg amblidar en Sion firau a sabbath, a refidau en il rugegl da sia gritta reg a sacerdot.

7. Il Segner ha sfriu navend siu altar, destruiu siu liuc sontg, surdau en ils mauns digl inimich ils mirs da lur palazis; * els han fatg ina canera en la casa dil Segner sco sin il gi da raspada. * Ps. 74, 4.

8. Il Segner ha partratgau da spazzar la mirada da la figlia da Sion, el ha stendiu la * corda, a buca retratg siu maun da metter á perder; el ha spazzau las ustonzas a miradas, tuttas ansembel schain deplorablameng. * 2 Reg. 21, 13.

9. Sias portas ein crodadas á terra, el ha fatg á frusta a rutt lur serradiras; * siu reg a ses princis ein denter ils pagauns; il tschentament *ei* buca *pli*; er ses prophets retscheivan nagina visiun dil Segner. * 2 Reg. 24, 15.

10. Ils vegls da la figlia da Sion sên á terra a queschan, han mess pulvra sin lur chau, sa tschintau cun saccs; las giuventschellas da Jerusalem abbassan il chau ancunter la terra.

11. Ils êgls vegnan consumai da las larmas, miu dadents sa * volva anturn, miu dir ha sa svidau sin terra par la plaga da la figlia da miu pievel; cur uffonts a pitschens da tetta snirivan sin las stradas dil mercau, * Lam. 1, 20.

12. A schevan á lur mummas: Nua ei frument a vin? sa consumont sco plagai sin las stradas dil mercau, exspiront lur olma en il sein da lur mummas.

13. Chei parditga tgi dei jou apportar, chei exempel dar á ti, ti figlia da Jerusalem? chei caussa dei jou far sumiglionta á ti, par ta cunfortar, ti giuventschella, figlia da Sion? Parchei tia plaga *ei* gronda sco la mar; chi ta ven á madagar?

14. * Tes prophets tgi han palesau vanitad a stultizia, a buc scurclau tia nauschadad, par ta retrer da la prischunia; mo els tgi han palesau prophezias da faulsadad a surmanament. * Jer. 2, 8; 5, 31.

15. Minchin ca fa viadi dat cun ils mauns ansembel sur tei, schula a scrolla il chau ancunter la figlia da Jerusalem, *schent*: Ei questa la citad, ca ins numnava la perfetga en bellezia, ad il deletg da tutta la terra?

16. Tuts tes inimichs arvan lur bucca ancunter tei, schulan a sgrizian cun ils dents, a gin: Nus havein laguttiu ella! gie quest ei quei gi, ca nus spetgavan vegnint! nus il havein afflau, nus il havein viu!

17. Il Segner ha fatg quei ca el haveva partratgau, cumpleniu siu plaid, ca el haveva urdenau già da vegl annou, sragischau senza spargnar, el ha legrau igl inimich sur tei, ad alzau il chiern da tes adversaris.

18. Lur cor ha garriu tier il Segner: O mir da la figlia da Sion! sponde larmas gi a notg sco in flim, cale buc, a la poppa da tiu êgl na desisti!

19. Leve si, garresche la notg á l' antschetta da las guardias, sponde ora tiu cor sco tont' aua avont la vista dil Segner; aulze tes mauns tier el par l' olma da tes pitschens uffonts, ca pireschan da la fom sin mincha cantun da la strada.

20. Mire, Segner, a guarde, á cui has ti fatg aschia? Eis ei dretg, ca dunnauns *maglien lur fritg, ils uffonts ca ellas portan sin bratsch? Dein sacerdots a prophets vegnir mazzai en il sanctuari dil Segner? *Lev. 26, 29.

21. Uffonts a vegliards schain par terra sin las stradas, mias giuventschellas a mes giuvnals ein crodai tras la spada; ti has mazzau sin il gi da tia gritta, * ti has mess á la mort a buca spargnau. *Lam. 3, 43.

22. Ti has acclamau dapartut anturn mias terrurs sco sin in gi da raspada, a sin il gi da la gritta dil Segner fova nagin cunsalvaus ne scampaus; miu inimich ha consumau quels, ca jou haveva portau sin mes mauns ad educau.

CAP. III.

Il prophet sco representant dil pievel descriva sia grondissima tribulaziun, 19. confessa la buntad dil Segner er en igl andirar 39. derivonts dil puccau, 55. invochescha igl agid da Deus cun fidonza.

Jou *sun* il hum, il qual ha viu tribulaziun par la torta da sia gritta.

2. El ma ha manau a fatg ir en la schiradegna, a buc en la glisch.

3. El ha viult siu maun adina puspei ancunter mei tugi.

4. El ha fatg vegnir veglia mia carn a mia pell, smaccau mia ossa.

5. El ha edificau ancunter mei, a serrau ent mei cun fel a cun fadigia.

6. *El ma ha fatg avdar en locs schirs sco quels, ca ein già da gig annou morts. *Ps. 88, 6. 7.

7. *El ha fatg ina seif tutanturn mei, aschia ca jou pos buc uschir, ha fatg grevs mes tschepps. *Job 3, 23.

8. Er cur jou bragia a cloma dadault, sclauda el mia uraziun.

9. El ha mirau si mias vias cun crappa tagliada, a fatg mias sendas tortas.

10. *El ei staus á mi in urs insidiont, ad in liun en ses cuvels. *Job 10, 16. Es. 38, 13.

11. *El ha fatg fallir mei la via, tagliau mei á frusta, a rendiu mei desolaus. *Hos. 5, 4.

12. El ha tendiu siu balester, a *ma ha mess par noda ancunter ils piliets. *Job 7, 20.

13. El ha fichau en mes naruncals ils piliets da sia tasca.

14. * Jou sun in spass á tut miu pievel, a tia canzun tut il gi. *Ps. 69, 13.

15. El ma ha sadullau cun amaritad, a ma fatg vegnir eivers cun assienz.

16. El mi ha sfraccau ils dents cun glera, a ma rodlau en la tschendra.

17. A ti has mess mia olma lunsch navend da la pasch, a jou hai amblidau vi il bien.

18. Jou hai gitg: Pirida ei mia forza a mia spronza sin il Segner!

19. Ta regorde da mia tribulaziun a da mia miseria, digl assienz a dil fel!

20. Mia olma s' an regorda adina, ad ei abbassada en mei.

21. Quest mi ven endament, parquei vi jou *aunc* haver spronza:

22. *Buntad dil Segner eis ei, ca igl ei buc tuttavia finiu cun nus; sia misericorgia ha nagina fin. *Mal. 3, 6.

23. Ella ei mincha damaun nova, tia fei ei gronda.

24. *Il Segner ei mia part, gi mia olma; parquei vi jou haver spronza sin el. *Ps. 16, 5.

25. Il Segner ei buns á quels, ca spetgan sin el, á l' olma, ca igl anquira.

26. Igl ei ina buna caussa da spetgar chieumeng sin il salid dil Segner.

27. Ina buna caussa eis ei al carstiaun, da portar il giuf en sia giuventegna;

28. *Da sêr parsuls ad esser cuntents, ca *Deus* gli ha mess si *quel*; *Jer. 15, 17.

29. Da metter sia bucca en la pulvra, *schent:* Forsa eis ei aunc spronza!

30. Da porscher la massella á quel, ca il picha, a da vegnir sadullaus cun gomgias.

31. Parchei il Segner refida buc adina.

32. Mo scha el afflictescha, sa prenda el er puccau suenter sia gronda buntad.

33. Parchei buc da cor contristescha ad anguschegia el ils figls dil carstiaun.

34. Scha ins passa sut ses peis tuts ils prischuniers da la terra;

35. Scha ins stortscha la raschun dil hum avont la vista digl altissim;

36. Scha ins fa antiert al carstiaun en sia fatschenda: duvess Deus buca vêr quei?

37. A chi gi anqualcaussa, ad ei daventa, scha il Segner ha buc cummandau?

38. *Na ven il mal ad il bien or da la bucca digl altissim? *Es. 45, 7. Amos 3, 6.

39. *Parchei sa lamenta il carstiaun vivent? Scadin sa lamenti par ses puccaus. *Prov. 19, 3.

40. Examineien nossas vias, anquirien *quellas,* a nus volveien tier il Segner!

41. Alzeien noss cors a noss mauns tier Deus en ils tschiels, *schent:*

42. Nus havein fatg mal, ad essan stai rebells; a ti nus has pardunau.

43. Ti nus has curclau cun gritta, a nus persequitau; ti has mazzau, a buca spargnau.

44. Ti has rasau ina nebla anturn tei, par ca l'uraziun trapassi buc.

45. *Ti nus has fatg esser scuvadiras ad ina sgrischur amiez denter ils pievels. *1 Cor. 4, 13.

46. Tuts noss inimichs han aviert la bucca ancunter nus.

47. *Nus essan crodai en tema a fossau, en ruina a miseria. *Es. 24, 17.

48. Miu êgl fluescha da flims dad aua par la plaga da la figlia da miu pievel.

49. *Miu êgl dagutta senza calar, a ha nagin ruvaus, *Jer. 4, 19.

50. Antrocan ca il Segner na mira a veza giù da tschiel.

51. Miu êgl afflictescha mia olma paramur da tuttas las figlias da mia citad.

52. *Quels, ca mi ein inimichs senza caschun, ma han catschau sco in utschì. *Ps. 35, 7. 19.

53. Els han tschuncau mia vita en in fossau, a friu crappa sin mei.

54. *Las auas ma han inundau antrocan sur il chau; jou hai gitg: Jou sun pers! *Ps. 124, 4. 5.

55. *Jou hai clamau en agid tiu num, o Segner, or dil fossau profundissim. *Ps. 130, 1.

56. Ti has udiu mia vusch: Zuppe buc tia oreglia avont miu suspir, avont miu garrir!

57. Ti has t'approximau sin il gi, ca jou ta hai invocau; ti has gitg: Buca temer!

58. Ti has manau la caussa da mia olma, o Segner, ti has spindrau mia vita.

59. O Segner, ti vezas igl antiert, ca mi ei fatgs: trove ti mia caussa!

60. Ti vezas tutta lur vendetta, tuts lur intents ancunter mei,

61. Ti audas lur aviras, tuts lur partratgaments ancunter mei,

62. Ils plaids da mes adversaris, ad ils raschienis, ca els fan ancunter mei tugi.

63. Mire, cur els sa mettan giù par sêr, a cur els levan si, sun jou lur canzun!

64. Rende ad els, o Segner, sco els han meritau, suenter l'ovra da lur mauns!

65. Dai ad els confusiun dil cor, tia smaledischun!

66. Persequitesche els enten gritta, ad ils sragische orsut il tschiel dil Segner!

CAP. IV.

Il prophet lamenta par la gronda miseria da Jerusalem, la citad assediada a conquistada, speront grazius spindrament.

Co ei igl aur vegnius schirs, a ha il fin aur sa midau! Co schai la crappa dil sanctuari rasada sin mincha cantun da la strada!

2. Ils figls da Sion, ils excellents, estimai sco il pli custeivel aur, co ein els *raschunai sco vaschella da terra cotga, lavur dil maun dil vaschlèr! *Es. 30, 14.

3. Er schacals porschan lur tettas, a tezzan lur giuvens; mo la figlia da miu pievel sto esser crudela, sumigliont á las *tschuettas en il desiert. *Job 39, 17. 19.

4. La liunga dil pitschen da tetta renta vi da la bucca par la seit; ils uffonts dumandan paun, mo nagin *an* dat ad els.

5. Quels ca mangiavan vivondas delicatas, pireschan sin las stradas; quels ca vegnivan portai en scarlatta, ambratschan la lozza.

6. La nauschadad da la figlia da miu pievel ei pli gronda ca il puccau da *Sodoma, ca fò messa sutsura en in batterdêgl, senza ca mauns vegninan latiers. *Gen. 19, 25.

7. Ses princis fovan pli purs ca neiv, pli alvs ca latg, pli cotschens da chierp ca rubins, pli neidis ca sapphirs.

8. Lur forma ei *uss* pli schira ca la nerezia sezza; els vegnan buc anconoschì sin las stradas; lur pell renta vi da l'ossa, ei secca sco lenn.

9. Quels ca ein mazzai cun la spada, ein pli ventireivels, ca quels, ca ein morts da la fom; parchei trapunschì ein els stulì, navend dils fritgs da la terra.

10. *Ils mauns da dunnauns las pli misericorgeivlas han cuschinau lur uffonts; quels ein stai ad ellas par vivonda en la ruina da la figlia da miu pievel. *Lev. 26, 29. Deut. 28, 53.

11. Il Segner ha cumpleniu sia gritta, spons ora la furia da siu rugegl, ad anvidau in fiuc enten Sion, il qual ha arsentau ses fundaments.

12. Ils regs da la terra a tuts ils avdonts dil mund maina havessen cartiu, ca in inimich ner adversari intrassi par las portas da Jerusalem.

13. *Quei ei daventau* par caschun dils puccaus da ses prophets, a da las nauschadads da ses sacerdots, ca spondevan lient il saung dils gists.

14. Sco tschocs mavan els vagont par las vias, patihai cun saung, aschia ca ins na pudeva tuccar lur vestgadira.

15. Ins acclamava ad els: Gunchit! malmund! gunchit! gunchit! na tuccheies! A pir schi sgolavan els navend a mavan erront. Igl ei vegniu gitg denter ils pagauns: Quels vegnan buca gig pli á demorar!

16. La vista dil Segner ils ha spatatschau; el na ven pli á guardar sin els; els han giu nagin respect dils sacerdots, ne sa priu puccau dils vegls.

17. Ad aunc han noss êgls sa consumau par desideri suenter niess vaun agid; nus havein mirau sin in pievel, ca nus pudeva buc gidar.

18. Els han fatg catscha sin noss pass, aschia ca nus havein buc pudiu ir par nossas vias; nossa fin ha s'approximau, noss gis ein cumplenî; gie nossa fin ei vegnida.

19. Quels ca nus han persequitau, ein stai pli lingiers ca las aquilas sut il tschiel; els nus han catschau sin ils culms, ad insidiau sin nus en ils deserts.

20. Igl unschiu dil Segner, il qual fova il flad da niess nas, ei vegnius * pigliaus en lur fossaus, el, dil qual nus schevan: Nus vegnin á viver sut sia umbriva denter ils pagauns.

* Jer. 52, 8.

21. Pir stai da buna veglia a ta legre, ti figlia dad Edom, ti ca avdas en la terra dad *Uz! Il calisch ven er á vegnir sin tei; ti vens á vegnir eivra, a ta scurclar.

* Gen. 36, 28.

22. * Tia nauschadad ha pigliau fin, ti figlia da Sion, el ven buc á ta far manar pli en prischunia; *mo* el ven á visitar tia nauschadad, ti figlia dad Edom, el ven á scurclar tes puccaus.

* Es. 40, 2.

CAP. V.

Lamentaschun sur il maltractament dil pievel tras ils victurs a ring par agid a restituziun.

Ta regorde, Segner, da quei ca nus ei inscuntrau, guarde a mire sin nossas gomgias!

2. Nossa ierta ei vegnida á mauns als esters, a nossas casas als forestiers.

3. Nus essan daventai orfans, senza bab, a nossas mummas ein sco vieuas.

4. Nossa aua havein nus par danèrs, a nossa lenna nus ven vendida par pagament.

5. Nus andirein persecuziun sin niess culliez, nus essan stauncals, havein nagin ruvaus.

6. Nus havein piert il maun als Egypters, ad als Assyrians, par nus puder sadullar cun paun.

7. Noss babs han fatg puccau; els ein buca *pli*; nus havein da portar lur nauschadads.

8. Fumegls regian sur nus; ad igl ei nagin, ca nus spindri da lur maun.

9. Nus stovein guardar par nossa vivonda eun prigel da la vita avont la spada dil desiert.

10. * Nossa pell ei nera sco in furn par l'arsira da la fom.

* Job 30, 30.

11. Las dunnauns en Sion han els sforzau, las giuventschellas en ils mercaus da Juda.

12. Ils principals ein vegnî pendî tras lur maun; * ad als vegls ei vegniu portau nagin respect.

* Es. 47, 6.

13. Giuvnals han stoviu moller, a mattets sut lenna scarpitschar.

14. Ils vegls na sên pli sut las portas, ad ils giuvnals na sunan sin instruments.

15. Il deletg da niess cor ei gunchius; niess saltar ei midaus en malacurada.

16. La curuna da niess chau ei crodada; vae á nus! parchei nus havein fatg puccau.

17. Parquei ei niess cor fleivels, a noss êgls vegnan schirs,

18. Paramur dil culm da Sion, ca ei deserts, *aschia* ca las vulps curran sin quel.

19. * Ti, Segner, rumognas á semper; a tiu thrun da generaziun en generaziun.

* Ps. 102, 13. 28.

20. Parchei volesses ti amblidar nus á semper, a nus bandunar aschi gitg?

21. * O Segner, nus turnente tier tei, schi vegnin nus á returnar! Renovesche noss gis sco da vegl!

* Jer. 31, 18.

22. Ner has ti nus tuttavia refidau? Vol ti esser gritts sin nus fin agl extrem?

IL PROPHET EZECHIEL (HESEKIEL).

CAP. I.

Il temps da la vocaziun d' Ezechiel par prophet. 4. Visiun dils quater glimaris ca portan il thrun da Deus, 15. da las quater rodas, 22. dil thrun sez cun la sumeglia ca seseva sisur.

Mo ei daventà en il trentavel onn, sin il tschuncavel gi dil quartavel meins, cur jou *fova* sper il flim Chebar denter quels ca eran stai manai en prischunia, ca ils tschiels s' arvenan, a jou vezè visiuns da Deus.

2. Sin il tschuncavel gi da quei meins (ei *fova* il tschuncavel onn da la deportaziun dil *reg Jojakim) *2 Reg. 24, 12.

3. Daventà il plaid dil Segner ad Ezechiel, figl da Busi, sacerdot, en la terra dils Chaldeers sper il flim Chebar; ad il maun dil Segner fò cou sur el.

4. Mo jou vezè, a mire, in furius suffel vegnit da mezanotg nou, ad ina grossa nebla ad in fiuc sa plegont, anturn il qual *era* splendur, ad entamiez quei fiuc *sa vezet ei* sco aspect da fin irom ca sbrinzlava.

5. A lient fova la sumeglia da quater glimaris; a questa fova lur forma: els havevan sumeglia da carstiaun.

6. Ad els havevan scadin quater vistas, a scadin dad els quater alas.

7. A lur peis *fovan* sidretg, a la plonta da lur peis *fova* sco la plonta-pei d' in vadì; ad els splendurivan sco la colur digl irom neidi.

8. Ad els havevan mauns da carstiaun sut lur alas vi da lur quater varts; a tuts quater havevan lur vistas a lur alas.

9. Lur alas sa schunschevan l' ina cun l' autra; els sa volvevan buc en igl ir, mo scadin mava directameng vinavont.

10. Mo concernent la sumeglia da lur vistas, schi havevan tuts quater *davont* ina vista da carstiaun, ad ina vista da liun da la vart dretga; sumiglionta-meng havevan tuts quater ina vista da bov da là vart sinistra, a *davos* ina vista d' aquila.

11. A *quei eran* lur vistas; a lur alas *fovan* sisum spartgidas; minchin haveva duas alas ca sa schunschevan l' ina cun l' autra, a duas *autras* ca curclavan lur corps.

12. A scadin da quels mava directameng vinavont; ei mavan nua ca il spirt ils catschava; ad en igl ir sa volvevan els buc.

13. Concernent la sumeglia dils glimaris, schi sumigliava lur aspect á brasclas da fiuc; ei ardevan sco faclas; quei fiuc mava amiez anturn ils glimaris, a deva ina clarezia, ad or dil fiuc sagittavan camegs.

14. Ad ils glimaris currevan anavont ad anavos en forma da cameg.

15. A cur jou havet viu ils glimaris, mire, cou steva ina roda sin terra sper mincha glimari da tuttas lur quater varts.

16. A la forma da las rodas a lur lavur *fova* sumiglionta á la colur d' in chrysolith; a tuttas quater havevan ina sumeglia; a lur forma a lur lavur *fova*, sco scha ina roda fuss stada entamiez in' *autra* roda.

17. Cur ellas sa moventavan, sa moventavan tuttas quater, a minchina sin siu maun; ellas sa volvevan buc *vi a nou* cun sa moventar.

18. Concernent lur gaveglia, schi *fova* quella aulta sgrischeivlameng; a lur gaveglia *era* pleina d' êgls anturn anturn vi da tuttas quater *rodas*.

19. A cur ils glimaris sa movevan, sa movevan las rodas da lur vart; a cur ils glimaris s' alzavan da la terra, s' alzavan er las rodas.

20. Nua ca il spirt sa moventava, sa moventavan er quels; a las rodas s' alzavan sper els; parchei il spirt dils glimaris *fova* en las rodas.

21. Cur quels mavan, mavan *er las rodas*; cur quels sa fermavan, sa fermavan *er las rodas*; a cur els s' alzavan da la terra, s' alzavan da la terra *er las rodas* sper quels; parchei il spirt dils glimaris *fova* en las rodas.

22. A la sumeglia sisur ils chaus dils

glimaris fova sco in tschiel, sumiglionta al cristall, zun sgrischeivla, a fova derasada sur lur chaus.
23. A sut quei tschiel fovan lur alas andrizzadas ina ancunter l' autra; minchin haveva duas *autras*, ca gli curclavan il chierp.
24. A jou udì la rumur da lur alas, fratont ca els mavan; *ad ella era* sumiglionta á la rumur da grondas auas, ad á la vusch dil tutpussent; la vusch da lur plidar *fova* sco la rumur d' ina armada; cur els sa fermavan, sbassavan els lur alas.
25. A cur els sa fermavan a sbassavan lur alas, *fova cou* ina vusch, *ca vegniva* giù da quei tschiel, ca *era* sur lur chaus.
26. A sisur il tschiel, ca *era* sur lur chaus, *fova* la sumeglia d' in thrun, en parita da pedra da sapphir; a sin la sumeglia dil thrun *fova* ina sumeglia en parita d' in carstiaun ca seseva sin quel.
27. Lura vezè jou sco ina colur d' irom, ca sbrinzlava sco il fiuc endadents quella sumeglia dapartut anturn; da la sumeglia dils flancs da quei *carstiaun* ansi, sco er da la sumeglia da ses flancs angiù, vezè jou sco parita da fiuc, anturn il qual *era* ina clarezia.
28. La forma da quella clarezia dapartut anturn *fova* sumiglionta agl arc, ca ei en la nivla sin il gi da plievgia. Questa *fova* la sumeglia da la gloria dil Segner; a cur jou la vezè, crodà jou sin mia vista, ad udì la vusch dad in ca plidava.

CAP. II.

Ezechiel ven tramess tier ils uffonts dad Israel ad animaus par igl offici da prophet.

Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, stai sin peis, schi vi jou plidar cun tei!
2. A cur el plidà cun mei, vegnit il Spirt en mei, a jou m' andrizzà sin peis. A jou tadlà tiers á quel ca plidava cun mei;
3. Il qual mi schet: Ti figl dil carstiaun, jou ta trametta tier ils uffonts dad Israel, tier las naziuns rebellas, ca han sa rebellau ancunter mei; els a lur babs han fatg mal ancunter mei antrocan sin quest gi.
4. Gie, jou ta trametta tier uffonts da dir frunt a da cor stinau, par ca ti gigies ad els: Aschia ha gitg il Segner Deus.
5. Ei seigi ca els teidlien tei, ner igl interlaschien, parchei els ein ina casa rebella; *schi dein els saver, ca ei seigi stau in prophet amiez denter els. Ez. 33, 33.
6. A ti, figl dil carstiaun, * buca temer avont els, ne avont lur plaids; parchei ti has sper tei urtgiclas a spinas, a ti avdas amiez denter scorpiuns; buca temer lur plaids, a buca ta strementar giù da lur preschienscha; parchei els ein ina casa rebella.
* Jer. 1, 8.
7. A fai á saver ad els mes plaids, ei seigi ca els teidlien tei, ner igl interlaschien; parchei els ein rebells.
8. Mo ti, figl dil carstiaun, teidle quei ca jou gitg á ti! Seies buc rebells, sco questa casa rebella! Arve la bucca a mange quei ca jou tgi dun!
9. A jou guardà, a mire, in maun era extendius vers mei; a mire, enten quel *fova* in fegl implegau d' in cudisch.
10. Ad el ils splegà en mia preschienscha; a quel era scritts dadents a dadora; ad enten quel fovan scritts plogns, ah a vae.

CAP. III.

Ezechiel ven tramess tier la casa rebella dad Israel, 12. tier ils prischuniers sper il flim Chebar; 16. dei admonir ils scelerus; 22. vesa danovameng la gloria dil Segner.

Lura schet quel á mi: Ti figl dil carstiaun, mange quei ca ti vens ad afflar: *mange quest fegl implegau, a lura va a plaide cun la casa dad Israel! * Apoc. 10, 9.
2. A jou arvè mia bucca, ad el ma faget mangiar quei fegl implegau,
3. A schet á mi: Ti figl dil carstiaun, paschente tiu venter ad ampleneschc tiu dadents cun quest fegl implegau, ca jou tgi dun! *A jou il mangià, a quel fò á mi dultschs en mia bucca sco mel. * Jer. 15, 16.
4. Lura schet el á mi: Ti figl dil carstiaun, va tier la casa dad Israel, a plidente els cun mes plaids!
5. Parchei ti eis buca tramess tier in pievel da favella nunconoschenta ne da linguaig nunintellgenteivel, *mo* tier la casa dad Israel;
6. Buc tier bears pievels da favella nunconoschenta ne da linguaig nun-

intellgenteivel, ils plaids dils quals ti intellis buc. Daveras, scha jou ta havess tramess tier tals *pievels*, schi vegnissen quels á tadlar tei.
7. Mo la casa dad Israel ven buc á voler tadlar tei; *parchei er mei vultan els buc tadlar. Parchei tutta la casa dad Israel ei da frunt dir a da cor stinau. *Joh. 15, 20.
8. Mire, jou andirescha tia vista ancunter lur vista, a tiu frunt ancunter lur frunt.
9. *Jou fetsch tiu frunt sumiglionts ad in diamant, pli dirs ca in crapp da fiuc; buc ils temer, a buc ta strementar avont els; parchei els ein ina casa rebella. *Es. 50, 7.
10. Lura schet el á mi: Ti figl dil carstiaun prende en tiu cor tuts mes plaids, ca jou vegn á gir á ti, a teidle quels cun tias oreglias!
11. A va tier ils uffonts da tiu pievel, ca ein en prischunia, a plaide cun els, a gi ad els: Aschia ha gitg il Segner Deus! Ei seigi ca ei teidlien tei, ner igl interlaschien.
12. Ad il Spirt ma analzà, a jou udì davos mei la vusch d' ina gronda rumur *ca scheva*: Benedida seigi la gloria dil Segner or da siu liuc!
13. Jou udì er il tunar da las alas dils glimaris, ca devan l' ina ancunter l' autra, ad il tunar da las rodas sper quellas, ad il tunar d' ina gronda frantur.
14. Mo il Spirt ma leventà a prendet navend. A jou m' an tilà, vilentaus tras la gritta da miu sen; mo il maun dil Segner fò ferms sur mei.
15. A jou vegnì á Thel-Abib tier ils prischuniers, ca avdavan sper il flim Chebar; a jou ma tschentà, nua ca quels sesevan, a rumanè cou sett gis amiez denter els, tut sturnius.
16. A suenter sett gis daventà il plaid dil Segner á mi, schent:
17. Ti figl dil carstiaun, jou hai ordinau tei par *guardia sur la casa dad Israel; cuntut teidle il plaid or da mia bucca, ad admonesche els da mia part. *Es. 52, 8; 62, 6. Ez. 33, 7.
18. Scha jou gig al scelerus: Ti vens pilver á morir! a ti igl admoneschas buc, a plaidas buc *cun el*, par igl avertir da sia mala via, par ca el vivi; schi ven il scelerus á morir par sia malgistia; mo jou vegn á dumandar siu saung da tiu maun.
19. Mo scha ti admoneschas il scelerus, ad el sa volva buc da sia scelerusadad a da sia mala via; schi ven el á morir par sia nauschadad; mo ti haveras spindrau tia olma.
20. *Scha ei daventa er, ca il gist sa volva da sia gistia a fa mal, schi gli metta jou in scarpitsch, ad el ven á morir. Scha ti il has buc admoniu, schi ven el á morir par siu puccau, ad ei na ven á vegnir regordau da sias ovras gistas, ca el ha fatg; mo siu saung vegn jou á dumandar da tiu maun. *Ez. 18, 24.
21. Mo scha ti admoneschas il gist, ca el deigi buc far puccau, ad el fa buc puccau; schi ven el pilver á viver, damai ca el sa ha laschau admonir, a ti haveras spindrau tia olma.
22. *Lura vegnit il maun dil Segner lou sur mei, ad el schet á mi: Leve si, a va ora en la vallada, a cou vi jou plidar cun tei. *Ez. 1, 3.
23. A jou levà si a mà ora en la vallada, a mire, cou steva la gloria dil Segner, sumiglionta á la gloria, ca jou haveva viu vi dil flim Chebar; a jou crodà giù sin mia vista.
24. *Ad il Spirt vegnit en mei, a ma andrizzà sin peis, a plidà cun mei, schent á mi: Va vi, a ta serre ent en tia casa! *Es. 2, 2.
25. A ti figl dil carstiaun, mire, *ins tgi ven á metter sugas á diess, a ta ligiar cun quellas, ca ti vens buc ad uschir denter els. *Ez. 4, 8.
26. A jou *vi far rentar tia liunga vi da tia bucca, ca ti saras mits, a na saras in reprehensur par els; parchei els ein ina casa rebella. *Luc. 1, 20. 22.
27. *Mo cur jou vegn á plidar cun tei, tgi vi jou arver la bucca, a ti deis gir ad els: Aschia ha gitg Deus il Segner: Quel ca teidla, teidli; a quel ca lai star, laschi star; parchei els ein ina casa rebella. *Ez. 24, 27.

CAP. IV.

Representaziun symbolica digl assedi da Jerusalem, 9. dil fumas a da l' anguscha duront quel.

A ti, figl dil carstiaun, tgi prende ina tavletta a la mette avont tei, a desegne sin quella in mercau, numnadameng Jerusalem.
2. A tschente in assedi anturn quel, a fai bastiuns anturn el, a cave in fossau anturn el, a mette in camp anturn

el, a postesche anturn el dapartut anturn spazza-miraglias.
3. Tgi prende er ina cazzetta da fierr, a mette quella par in mir da fierr denter tei ad il mercau, ad andrizze tia vista ancunter quel, ad el seigi assediaus, a ti il deis assediar. Quei *seigi* ina ansenna á la casa dad Israel.
4. Schai lura sin tia vart sinistra, a mette sin quella la nauschadad da la casa dad Israel. Ti vens á portar lur nauschadad tonts gis, sco ti schais sin quella.
5. A jou urdeina á ti ils onns da lur nauschadad suenter il diember dils gis, *ca ti vens á schêr aschia*, treitschient a novonta gis; ad aschia deis ti portar la nauschadad da la casa dad Israel.
6. A cur ti vens á haver cumpleniu quests *gis*, schi schai lura sin tia vart dretga, a porte la nauschadad da la casa da Juda quaronta gis; jou tgi urdeina in gi par in onn.
7. Ad andrizze tia vista sin igl assedi da Jerusalem, a scuarcle nius tiu bratsch, a prophetizesche ancunter quel.
8. A mire, jou tgi metta sugas á diess, a ti vens buc á puder ta volver da l' ina vart sin l' autra, antrocan ca ti na vens á haver cumpleniu ils gis da tiu assedi.
9. Tgi prende er frument a dumieg a fava a lentilgia a meigl a salin, a mette quellas caussas en in vaschì, a fai á ti paun lunderora, a mange da quel tuts ils gis ca ti schais sin tia vart, numnadameng treitschient a novonta gis.
10. Mo tia vivonda ca ti vens á mangiar seigi peisa da veintg sicals á gi; quei deis ti mangiar da temps en temps.
11. Beive er l' aua á la masira, la sisavla part d' in hin *á gi*; beive da temps en temps.
12. A ti deis mangiar pettas-dumieg, las qualas ti deis cuer cun ladim da carstiaun en lur preschienscha.
13. Ad il Segner schet: Aschia vegnan ils uffonts dad Israel á mangiar lur paun malmund denter ils pagauns, nua ca jou ils vegn á catschar.
14. A jou schet: Ah, Segner Jehova! mire, mia olma ei buc stada patihada, a *jou maina hai da mia giuventegna ansi antrocan ussa mangiau anqual' esca u *glimari* scarpau, a carn malmunda ei maina vegnida en mia bucca.

* Exod. 22, 31. Act. 10, 14.

15. Ad el schet a mi: Mire, jou dun á ti ladim da bov empei da ladim da carstiaun: cuei cun quel tiu paun!
16. Lura schet el á mi: Ti figl dil carstiaun, mire, jou rumpa il *fist dil paun enten Jerusalem; ad els vegnan á mangiar il paun á la peisa a cun fastidi, a vegnan á beiver l' aua á la masira a cun snavur;

* Lev. 26, 26. Ps. 105, 16. Es. 3, 1.

17. Par ca ei maunchi ad els paun ad aua, ad els seien stremantai, *guardont* in sin 'l auter, a *snireschien en lur nauschadad.

* Lev. 26, 39.

CAP. V.

Symbol dil rasuir a da la stadera; 5. applicaziun da quel sin la ruina impendenta á Jerusalem.

Ti figl dil carstiaun, tgi prende er in cuntì tagliont, in rasuir da barbier tgi prende, *a va cun quel sur tiu chau a sur tia barba; lura tgi prende ina stadera da pesar, a partge *il peil.*

* Es. 7, 20.

2. La terza part brische cun fiuc amiez il mercau, cur ils gis digl assedi ein cumplenì; la terza part prende, a la piche cun la spada anturn il *mercau*; a la terza part scrase en il suffel. A jou vi trer la spada davos els.
3. Auncalura prende lunderora in pitschen diember, ad il lige en las alas *da* tia *rassa*.
4. A da quest prende aunc ina part, a la fiere amiez en il fiuc, a la brische cun fiuc. Or da quella ven ad ir in fiuc ancunter tutta la casa dad Israel.
5. Aschia ha gitg il Segner Jehova: Quest *ei* Jerusalem! Jou il haveva tschentau amiez denter ils pievels, a mess terras anturn el.
6. Mo el ha resistiu á mes tschentaments en scelerusadad pli ca ils pagauns, a ha surpassau mes urdens pli ca las terras d' anturn el; parchei els han sbittau mes tschentaments, a han buc viandau enten mes urdens.
7. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Damai ca vus fageits pigiur ca ils pagauns danturn vus, viandeits buc enten mes urdens a haveits buc salvau mes tschentaments, gie haveits pir buc fatg suenter l' isonza dils pagauns danturn vus:

8. Parquei ha gitg il Segner Jehova aschia: Mire, er jou vi esser ancunter tei, a vi exequir mes truvaments amiez tei, avont ils êgls dils pagauns.

9. A jou vi far cun tei, quei ca jou maina hai fatg, a vegn maina á far pli, paramur da tuttas tias sgrischurs.

10. Parquei vegnan *ils babs á mangiar lur uffonts amiez denter tei, ad ils uffonts vegnan á mangiar lur babs; a jou vi exequir *mes* truvaments sur tei, a vi scrasar en tuts ils suffels tuts ils tes, ca ein vanzai. * Lev. 26,29.

11. Cuntut sco jou viva, gi il Segner Jehova, damai ca ti has patihau miu sanctuari cun tut tiu malfar a cun´tuttas tias sgrischurs, schi ta vi jou er tagliar navend, a miu êgl ven buc á pardunar, a jou vi er buc spargnar.

12. La terza part da tei dei morir da la pestilenzia, a vegnir consumada da la fom amiez tei; a la terza part dei crodar tras la spada anturn tei; a la terza part vi jou scrasar en tuts ils suffels, a vi trer la spada davos els.

13. A mia gritta ven á sa cumplenir, a jou vi quietar mia rabia sin els, a *ma vi cuntentar; a quels dein anconoscher, ca jou, il Segner, hagi plidau enten mia zelusia, cur jou vegn á haver cumpleniu mia gritta sur els. * Es. 1,24.

14. A jou ta vi far par in desiert ad ina vergugna denter ils pievels ca ein danturn tei, avont ils êgls da tuts quels ca passan sperasvi.

15. A ti deis daventar ina vergugna ad ina gomgia, in antruvidament ad ina strementur als pievels ca ein danturn tei, cur jou vegn á haver exequiu mes truvaments sur tei, cun gritta, cun rabia a cun castigiaments da rabia (jou, il Segner, hai plidau);

16. Cur jou vegn á haver tramess sur *els ils mals piliets da la fom, ca saran mortals, ils quals jou vi trametter par vus pirentar; a vegn á haver creschentau sur vus la fom, †a rutt il fist dil paun. * Deut. 32, 23. † Es. 4, 16.

17. Gie, jou vi trametter ancunter vus fom a nuscheivlas bestias, ca vegnan á ta privar da tes uffonts; a moria a mazzaments dein passar amiez tras tei, a jou vi far vegnir sur tei la spada. Jou, il Segner, hai plidau.

CAP. VI.

Ruina dad Israel paramur da l' idolatria; 11. vae sur da quel.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, volve tia vista ancunter ils culms dad Israel, a prophetizesche ancunter quels,

3. A gi: Vus culms dad Israel, tadleit il plaid dil Segner Jehova! Aschia ha gitg il Segner Jehova als culms ad als crests, als auals ad á las valls: Mire, jou fetsch vegnir sur vus la spada, a vi destruir voss locs aults;

4. A voss altars dein vegnir devastai, a vossas statuas dil solegl vegnir spazzadas; a *jou vi fierer á terra voss mazzai avont voss idols, * Lev. 26, 30.

5. A vi metter ils corps morts dils uffonts dad Israel avont lur idols, a vi rasar vossa ossa anturn voss altars.

6. En tuts voss domicils dein ils mercaus vegnir deserts, ad ils locs aults devastai, par ca voss altars seien deserts a devastai, a voss idols spazzai a destruî, a vossas statuas atterradas, a vossas lavurs cassadas.

7. Ad ils mazzai dein crodar amiez denter vus, par ca vus anconoscheies, ca jou *sun* il Segner.

8. * Auncalura vi jou laschar vanzar anchins da vus, essent ca mitschai da la spada vegnan á restar da vus denter ils pagauns, cur vus saras spatatschai en las terras. * Es. 5, 2. 12.

9. A quels voss scampai vegnan á sa regordar da mei denter ils pagauns, nua ca els saran manai prischuniers, cur jou mi vegn á haver sfraccau lur cor pitanader, ca ha sa viult navend da mei, a lur *êgls, ca pitaneschan suenter lur vuts infams; a cur els vegnan á haver in disgust giù da sasez par il mal, ca els han fatg enten tuttas lur sgrischurs. * Num. 15, 39.

10. Lura vegnan els ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, a ca jou hai buca plidau adumbatten, da far ad els quest mal.

11. Aschia gi il Segner Jehova: *Dai cun tes mauns ansembel, a zappitsche cun tes peis, a gi: „Ah da las malas sgrischurs da la casa dad Israel, ca els dein crodar tras la spada a tras la fom a tras la moria!“ * Es. 21, 19.

12. Chi ca ei dalunsch ven á morir da la pestilenzia, a chi ca ei datiers

ven á crodar tras la spada, a chi ca rumogna ad ei cunsalvaus, ven á morir da la fom; aschia vi jou cumplenir mia gritta sur els.
13. A vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cura ca lur mazzai vegnan a schêr amiez lur vuts anturn lur altars, *sin mincha crest ault, sisum tuts ils culms a sut mincha pumèr verd, a sut mincha ruver spess, ad en tuts locs, nua ca els han fatg buns frieds á tuts lur vuts infams.
* Es. 57, 5. Hos. 4, 13.
14. A jou vi extender miu maun sur els, a vi far la terra deserta a devasta, pli ca il desiert anvers Diblath, en tuts lur domicils; ad els vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

CAP. VII.

La cumpleina a finala ruina ven sur Israel. 14. Nagut la po svolver. 24. Ils menders denter ils pievels la dein promover.

Ad il plaid dil Segner daventà puspei á mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun: Aschia gi il Segner Jehova á la terra dad Israel: La fin, la fin ven sur ils quater cantuns da la terra!
3. Ussa ven la fin sur tei, a jou vi trametter mia gritta ancunter tei, a ta vi truvar suenter tias vias, a tgi vi metter á diess tias sgrischurs.
4. *A miu êgl tgi ven buc á pardunar, a jou ta vi buc respargnar; mo jou tgi vi metter á diess tias vias, a tias sgrischurs vegnan ad esser amiez tei, a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner. * Ez. 5, 11.
5. Aschia gi il Segner Jehova: Malura, ina malura, mire, ella ven!
6. La fin ven, la fin ven; ella ei destadada sur tei, mire, ella ven!
7. La damaun ven sur tei, o ti habitont da la terra! Il temps ven, il gi da l' anguscha *ei* datiers, a nagin giubil *ei* sin ils culms.
8. Ussa en curt temps vi jou sponder ora mia gritta sur tei, a vi cumplenir miu rugegl vi da tei, a ta vi truvar secund tias vias, a tgi vi metter á diess tuttas tias sgrischurs.
9. A miu êgl tgi ven buc á pardunar, a jou ta vi buc respargnar; jou tgi vi render suenter tias vias, a tias sgrischurs saran amiez tei; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner ca picha.
10. Mire, il gi! mire, el ven! La damaun ven, la torta flurescha, la garmaschia scherminescha!
11. La tyrannia crescha tier ina torta da scelerusadad. Nagin dad els ven á *rumaner*, ne da lur bearezia ne da lur grondezia, *ad er nagin plogn sarà par els. * Jer. 16, 5. 6.
12. Il temps ven, il gi s' approximescha! Il cumprader sa legri buc, ad il vendider sa lamenti buc; parchei l' ardur da la gritta *ei* ancunter tutta lur bearezia.
13. Parchei il vendider ven buc á pervegnir puspei tier quei ca el ha vendiu, schagie el *fuss* aunc en vita; parchei la prophezia ancunter tutta lur bearezia ven buc á returnar vida, a nagin, ca viva en sia nauschadad, ven á puder sa cunsalvar.
14. Els vegnan á sunar la trumbeta, a paregiar tuttas caussas, mo nagin ven á tilar en la battaglia; parchei l' ardur da mia gritta *ei* ancunter tutta lur bearezia.
15. La spada *ei* ordadora, a la moria a la fom endadents. Quel ca *ei* sin la cultira ven á morir tras la spada, a quel en il mercau ven la fom a la moria á magliar.
16. Mo quels ca vegnan á mitschar denter els, vegnan á sa cunsalvar, a vegnan ad esser sin ils culms sco las columbas da las valls, schement tuts, minchin paramur da sia nauschadad.
17. Tuts mauns vegnan á vegnir fleivels, a tutta schenuglia ven a sfluir en aua.
18. Ad els vegnan á sa tschintar cun saccs a snavur ils ven á curclar; a sin mincha vista sarà turp, a sin tuts lur chaus blutta.
19. Lur argient vegnan els á fierer sin las stradas, a lur aur ven ad esser sco in malmundegn. *Ne lur argient ne lur aur ils ven á puder spindrar sin il gi dil rugegl dil Segner; els vegnan buc á sadullar lur angurdienscha, a lur dadents vegnan els buc ad amplenir; parchei quei *ei stau* il scarpitsch da lur malfar. * Prov. 11, 4. Zeph. 1, 18.
20. Ad els han impundiu la bellezia da lur fitament á la superbia, a fatg lunderora sumeglias da lur sgrischurs, da lur caussas snueivlas; parquei vi jou far, ca quellas caussas saran ad els sco in malmundegn,
21. A las vi dar par ina rapina en il

maun dils esters, a par ina spoglia als scelerus da questa terra, ils quals las vegnan á patihar.

22. A jou vi volver mia vista navend dad els, ad els vegnan á sconsecrar miu liuc zuppau; a rubadurs dein vegnir lient, ad il sconsecrar.

23. Fai ina suga! parchei questa terra ei pleina da truvaments da saung, ad il mercau sez ei pleins da malgistia.

24. A jou vi far vegnir ils menders denter ils pievels, quels dein prender en possess lur casas; jou vi far calar la loschezia dils pussents, a lur sontgs dein vegnir sconsecrai.

25. La ruina ven! Els vegnan ad anqurir la pasch, mo cou sarà nagina.

26. Miseria sin miseria ven á vegnir, a nascher canera sin canera; ad els vegnan ad anqurir anquala visiun dil prophet, ad il tschentament sarà buc tier il sacerdot, ne cussegl tier ils vegls.

27. Il reg sarà en malacurada ad il princi ven á sa vestgir en consternaziun, ad ils mauns dil pievel dil pajes vegnan á tremblar. Jou vi far cun els suenter lur via, ad ils vi truvar suenter lur dretgs, ad els vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

CAP. VIII.

Ezechiel, retratgs en ina visiun á Jerusalem, veza las sgrischeivlas idolatrias dils Judeus: 7. dils anziauns, 14. da las dunnauns, 16. dils sacerdots.

Mo ei daventà en il sisavel onn, il tschuncavel gi dil sisavel meins, cur jou seseva en mia casa, ad ils vegls da Juda sesevan en mia preschienscha, ca il maun dil Segner Jehova crodà sin mei.

2. A jou guardà, a mire, la sumeglia *d'in hum* da parita sco fiuc! da ses flancs angiù da parita sco fiuc, a da ses flancs ansi sco parita d' ina gronda splendur, sumiglionta á la colur da fin *irom ca sbrinzla. * Ez. 1, 4.

3. Ad el stendet ora la sumeglia d' in maun, a ma piglià par il tschiff dils cavells da miu chau; ad il Spirt alzà mei denter tschiel a terra, a ma manà á Jerusalem, tras visiuns da Deus, á l' intrada da la porta dadents, ca guarda ancunter mezanotg, nua ca *steva* il post dil vut da la zelusia, ca anrida *Deus* tier zelusia.

4. A mire, cou *fova* la gloria dil Deus dad Israel, sumiglionta *á la visiun, ca jou haveva viu en la vallada. * Ez. 1, 28; 3, 22. 23.

5. Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, aulze pô tes êgls ancunter mezanotg! A jou alzà mes êgls ancunter mezanotg, a mire, da mezanotg vi da la porta digl altar *steva* il vut da la zelusia á l' intrada.

6. Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, vezas ti quei ca quests fan? las grondas sgrischurs, ca la casa dad Israel fa cou, par ca jou ma retiri lunsch navend da miu sanctuari? Mo ti vens á turnar a vêr aunc grondas sgrischurs.

7. Ad el ma manà agl isch dil pierten; a jou guardà, a mire, ina rusna en la prei!

8. Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, trafore la prei! A jou traforà la prei, a mire, in isch!

9. Ad el schet á mi: Intre, a guarde las sgrischurs sceleradas, ca quels fan cou!

10. A jou intrà a guardà; a mire, figuras da reptils a da glimaris sgrischeivels da tutta sort, a da tutta sort vuts infams da la casa dad Israel, picturai sin la prei anturn anturn!

11. A settonta humens dils anziauns da la casa dad Israel cun Jasanja, figl da Saphan, ca era sin peis amiez denter els, stevan sidretg avont quels, a havevan minchin entamaun ina fimentiera, or da la quala ascendeva ina grossa nebla da fimient.

12. Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, has ti viu quei ca ils vegls da la casa dad Israel fan en il schir, minchin en sia combra da vuts? Parchei els gin: *Il Segner nus veza buc; il Segner ha bandunau la terra! * Ez. 9, 9.

13. Lura schet el á mi: Ti vens á turnar a vêr aunc grondas sgrischurs, ca els fan.

14. Ad el ma manà agl isch da la porta da la casa dil Segner ancunter mezanotg; a mire, cou sesevan dunnauns ca bargivan sur Thammus.

15. Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, has ti viu? Ti vens á turnar a vêr aunc pli grondas sgrischurs ca questas.

16. Ad el ma manà en il pierten interiur da la casa dil Segner; a mire, á la porta dil tempel dil Segner den-

ter la susta ad igl altar, anturn veintgatschunc humens, ca havevan il diess *viults* ancunter il tempel dil Segner, mo las vistas ancunter damaun; ad els aduravan *il solegl ancunter damaun. * Deut. 4, 19.

17. Ad el schet á mi: Has ti viu, ti figl dil carstiaun? Eis ei ina caussa memma leva á la casa da Juda da haver fatg las sgrischurs ca els fan tschou, ca els han er ampleniu questa terra cun tyrannia, a han sa viult par anridar mei tier gritta? Mo mire, ussa tramettan els las fadignas avont sia vista.

18. Parquei vi er jou operar enten gritta; miu êgl na ven á pardunar ad els, a jou ils vi buc respargnar; * a cloman els er cun aulta vusch avont mias oreglias, sch' ils vi jou buc udir.

* Prov. 1, 28. Es. 1, 15.

CAP. IX.

Visiun davart ils sis pirentaders ad il nodader.

Lura clamà el cun aulta vusch, ca jou udiva, schent: Vegnit noutiers, vus ca haveits commissiun ancunter il mercau, minchin cun siu instrument mortal entamaun!

2. A mire, sis humens vegninan da la via da la porta-sura, ca guarda ancunter mezanotg, minchin cun sia arma mortala entamaun; ad in hum fova denter els, vestgius cun linziel, il qual haveva in vaschì da scriver sur ses caluns; a quels intranan, a sa fermanan sper igl altar d' irom.

3. A la gloria dil Deus dad Israel s' alzà si dil cherub, sur il qual ella fova, ancunter la sava da la casa. Ad il Segner clamà il hum, ca era vestgius cun linziel, a haveva il vaschì da scriver sur ses caluns,

4. A schet á gli: Passe parmiez il mercau, amiez tras Jerusalem, * a node cun ina ansenna vi dil frunt da quels carstiauns † ca scheman a suspirau sur las sgrischurs, ca ein amiez quel.

* Apoc. 7, 3. † 2 Petr. 2, 8.

5. Ad als auters schet el, ca jou udiva: Meit suenter el tras il mercau, a picheit! Viess êgl parduni buc, a buc respargneit!

6. Mazzeit ad exstirpeit vegliards, giuvnals a giuventschellas, uffonts a dunnauns; mo buc tuccheies anchin, vi dil qual ei la noda; ad antscheveit vi da miu sanctuari! Aschia antschevenan els cun ils anziauns, ca fovan avont la casa.

7. Ad el schet ad els: Patiheit la casa ad amplenit ils piertens cun ils mazzai; lura uschit! Ad els uschinan, a mavan mazzont par il mercau.

8. Mo cur els mavan mazzont, rumanè jou *cou parsuls*, a crodà giù sin mia vista a bargì, schent: Ah Segner Jehova! vol ti pia pirentar tuts quels ca ein vanzai enten Israel, spondent tia gritta sur Jerusalem?

9. Ad el schet á mi: La nauschadad da la casa dad Israel a da Juda ei zun tuttavia gronda, a la terra ei pleina da saung, ad il mercau pleins da malgistia; parchei els han gitg: * Il Segner ha bandunau la terra, ad il Segner veza buc! * Ez. 8, 12.

10. Parquei ven miu * êgl buc á pardunar, a jou vi buc respargnar. Jou vi render ad els lur via sin il chau.

* Ez. 5, 11.

11. A mire, il hum, vestgius cun linziel, ca haveva il vaschì da scriver sur ses caluns, faget rapport, schent: Jou hai fatg sco ti mi has cummandau.

CAP. X.

Il nodader en vestgiu da linziel dei derasar burniu sur Jerusalem. 8. Visiun da la gloria dil Segner, ca sa retrai dil tempel.

Lura guardà jou, a mire, * sur il tschiel, *ca era* sur il chau dils cherubims, *fova* sco ina pedra da sapphir, sumiglionta ad ina supcha, *la quala* steva sur els. * Ez. 1, 22. 26.

2. * *A quel ca seseva sin la supcha* schet al hum, ca era vestgius cun linziel: Va entamiez las rodas sut ils cherubims, ad amplenesche tes pugns cun brasclas da fiuc ordenter ils cherubims, a derase quellas sur il mercau. Ad el intrà en mia preschienscha.

* Ez. 9, 2.

3. Ad ils cherubims fovan fermai da la *vart* dretga da la casa, cur quei hum intrà *lou*; a la nebla amplenit il pierten dadents.

4. Lura s' alzà la gloria dil Segner si dil cherub ancunter la sava da la casa; a la casa fò amplenida da la nebla, ad il pierten fò amplenius da la clarezia da la gloria dil Segner.

5. * A la rumur da las alas dils cherubims vegniva udida antrocan al pierten dadora, sco la vusch dil tutpussent Deus, cur el plaida. * Ez. 1, 24.

6. Mo cur quel havet cummandau al hum vestgiu cun linziel, schent: Prende fiuc ordamiez las rodas denter ils cherubims; schi vegnit el, a sa fermà sper ina da las rodas.

7. Ad in dils cherubims stendet ora siu maun denter ils cherubims ancunter il fiuc amiez ils cherubims, a prendet quel ad il mettet en ils pugns da quel ca fova vestgius cun linziel, il qual il prendet a mà ora.

8. Mo en ils cherubims sa laschava vêr la figura d' in maun da carstiaun sut lur alas.

9. *A jou guardà, a mire, quater rodas da la vart dils cherubims, mincha roda da la vart da mincha cherubim; a las rodas fovan sumigliontas á la colur da la pedra d' in chrysolith.

*Ez. 1, 15.

10. A secund lur parita *fovan* tuttas quater da medema forma, sco scha ina roda fuss stada amiez en *l' autra* roda.

11. Cur ellas sa moventavan, sa moventavan tuttas quater, minchina da sia vart; a sa moventont, sa volvevan ellas buca *vi a nou;* mo nua ca l' amprima mava, mavan quellas suenter ella; a mont, sa volvevan ellas buca *vi a nou.*

12. Mo tut il chierp *dils cherubims* a lur diess a lur mauns a lur alas, ad er tuttas las rodas *fovan* pleinas d' êgls anturn anturn vi da las quater rodas.

13. A las rodas vegninan numnadas turnigel, ca jou udiva.

14. *A mincha *cherub* haveva quater vistas: l' amprima vista fova vista da cherub, l' autra vista da carstiaun, la terza vista da liun a la quarta vista d' aquila. *Ez. 1, 6. 10.

15. Ad ils cherubims s' alzanan. *Quests *fovan* gual quels glimaris, ca jou vezè sper il flim Chebar. *Ez. 1, 5.

16. A cur ils cherubims mavan, sa moventavan er las rodas sper quels; a cur ils cherubims sbattevan lur alas, par s' alzar da la terra, sa volvevan er buc las rodas navend dad els.

17. Cur ilsez sa fermavan, sa fermavan er questas; cur ilsez s' alzavan, s' alzavan er questas cun els ansembel; *parchei il spirt dils glimaris *era* enten quellas. *Ez. 1, 12.

18. Mo la gloria dil Segner partit da la sava da la casa, a steva eri sur ils cherubims.

19. Ad ils cherubims sbattenan lur alas, a s' alzanan da la terra en mia preschienscha, s' an tilont, a las rodas sumigliontameng cun els. A quels sa fermanan agl isch da la porta ancunter damaun da la casa dil Segner; a la gloria dil Deus dad Israel *fova* sur els.

20. Quests *fovan* gual quels glimaris, ca jou haveva viu sut il Deus dad Israel sper il flim Chebar; a jou anconoschè, *ca ei fussen* cherubims.

21. Minchin haveva quater vistas a quater alas, ad els havevan sut lur alas la sumeglia d' in maun da carstiaun.

22. Appartenent á la sumeglia da lur vistas, schi *fovan ellas* gual lasezzas, ca jou haveva viu sper il flim Chebar, lur sumeglias ad elssez. Minchin mava directameng vinavont.

CAP. XI.

Il puccau dils parsuras la caschun principala da la sventira da Jerusalem. 18. La reuniun dils spatatschai. 22. La gloria dil Segner sa retrai er da Jerusalem.

Lura ma leventà il Spirt, a ma manà á la porta da la casa dil Segner ca guarda ancunter igl orient; a mire, sper igl isch da la porta *fovan* veintgatschunc humens; a jou vezè amiez denter els Jasanja, il figl dad Assur, a Platia, il figl da Benaja, parsuras dil pievel.

2. A quel schet á mi: Ti figl dil carstiaun, quests *ein* ils humens, ca partratgan nauschadad, a fan mals cus segls en quest mercau,

3. A gin: Igl ei aunc buc aschi datiers, edifichein casas! Quest *mercau* ei la vanaun, a nus la carn.

4. Cuntut prophetizesche ancunter els; prophetizesche, o ti figl dil carstiaun!

5. Ad il Spirt dil Segner crodà sin mei, a schet á mi: *Gi: Aschia gi il Segner: O ti casa dad Israel, vus haveits gitg aschia, a jou anconoscha tut quei ca vus ven en il sen. *Ez. 2, 2; 3, 24.

6. Vus haveits creschentau voss mazzai en quest mercau, a haveits ampleniu las stradas cun mazzai.

7. Parquei gi il Segner Jehova aschia: *Voss mazzai, ca vus vezeits enten *quest mercau,* ein la carn, ad el la vanaun; mo vus vi jou trer ordamiez quel. *Ez. 24, 3. 6. 10. 11. Mich. 3, 3.

8. Vus haveits temiu la spada; a jou vi far vegnir sur vus la spada, gi il Segner Deus.

9. A jou vus vi trer ordamiez quel, a vus vi dar entamaun als esters, a vi truvar sur vus.

10. Vus vegnits á crodar tras la spada, a sin ils cunfins dad Israel vus vi jou truvar; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou sun il Segner.

11. Quest *mercau* ven buc ad esser á vus ina vanaun, a vus er buc la carn lient; jou vus vi truvar en ils cunfins dad Israel.

12. A vus vegnits ad anconoscher, ca jou sun il Segner, en ils urdens dil qual vus na haveits viandau, ad ils tschentaments dil qual vus na haveits salvau; mo vus haveits fatg suenter l' isonza dils pagauns anturn vus.

13. Mo ei daventà, fratont ca jou prophetizava, ca Platia, il figl da Benaja morì; a jou ma frì giù sin mia vista, a bargì cun aulta vusch, a schì: Ah Segner Jehova! vol ti far ortras cun il rest dad Israel?

14. Ad il plaid dil Segner daventà tier mei, schent:

15. Ti figl dil carstiaun! tes frars, tes frars, ils humens da tia parentella a tutta la casa dad Israel, tonta sco ella ei, *ein quels,* als quals ils avdonts da Jerusalem han gitg: Meit lunsch navend dil Segner, á nus ei la terra dada par ierta!

16. Parquei gi: Aschia gi il Segner Jehova: Schagie jou ils hai fatg ir lunsch navend denter ils pagauns, ad ils spatatschau par las terras; schi vi jou esser ad els par in liuc sontg enten las terras, nua ca els ein vegnî, en in curt temps.

17. Cuntut gi: Aschia ha gitg il Segner Jehova: Jou vus vi raspar ansembel or da las terras, nua ca vus essas stai spatatschai, a vus vi dar la terra dad Israel.

18. Ad els vegnan á vegnir lou, a vegnan á slontanar tuttas caussas snueivlas a tuttas sias sgrischurs.

19. A jou vi dar ad els in *cor sincer, a vi metter en els in spirt niev, a vi †remover or da lur carn il cor da crapp, a vi dar ad els in cor da carn;
*Ps. 51, 12. Jer. 31, 33. † Es. 36, 26. 27.

20. Par ca els viandeschien en mes urdens, ad observien mes tschentaments ad ils salvien; ad els saran miu pievel, a jou vi esser lur Deus.

21. Mo á quels, il cor dils quals va suenter lur sgrischurs, vi jou *render lur via sin lur chau, gi il Segner Jehova. *Es. 9, 10.

22. Mo suenterquei sbattenan ils cherubims lur alas, a las rodas *manan* da lur vart; a la gloria dil Deus dad Israel *era* sur els.

23. A la gloria dil Segner s' analzà ordamiez il mercau, a sa fermà sin il culm ancunter damaun-vart dil mercau.

24. Lura m' analzà il spirt, a ma manà en Chaldea tras ina visiun en il Spirt da Deus tier quels ca fovan en prischunia; a la visiun, ca jou haveva viu, stulì navend da mei.

25. A jou referì als prischuniers tuts ils plaids dil Segner, ca el mi haveva gitg en la visiun.

CAP. XII.

Entras acziun symbolica annunzia il prophet 7. la fugia a deportaziun dil reg Zedekia a dil pievel da Jerusalem, a 21. refutescha tut dubi en la segirezia da la prophezia.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, ti avdas amiez ina casa rebella, la quala ha *êgls a veza buc, oreglias dad udir ad auda buc; parchei els ein ina casa rebella. *Es. 6, 9; 43, 8.

3. Ti pia, figl dil carstiaun, prende la valisch da far viadi en igl iester, a ta mette sin via dumpergi avont lur êgls, a va navend da tiu liuc en in auter en lur preschienscha. Forsa vegnan els á prender á cor, ca els ein ina casa rebella.

4. Cuntut prende nounavont tia valisch dumpergi avont lur êgls, sco quel ca fa viadi en terras estras, a lura parte la sera en lur preschienscha, sco auters partan mont en terras estras.

5. Fai á ti ina rusna en la prei en lur preschienscha, a porte ora tras quella *tia valisch.*

6. Porte quella sin schuvì en lur preschienscha, la porte ora en il schir da la notg; cuarcle tia vista, par ca ti na vezies la terra; parchei jou ta hai tschentau par ina ansenna á la casa dad Israel.

7. A jou faget aschia, sco ei mi fova

cummandau. Dumpergi pinà jou mia
valisch, sco quel ca va en terras estras;
a la sera fagè jou ina rusna en la prei
cun il maun, ad en il schir da la notg
mà jou ora, portont quella *valisch* sin
schuvì avont lur êgls.
8. A la damaun marvegl daventà il
plaid dil Segner tier mei, schent:
9. Ti figl dil carstiaun, la casa dad
Israel, quella casa rebella, ha ella buc
gitg á ti: Chei fas ti?
10. Gi ad els: Aschia gi il Segner
Jehova: Quest fasch *apparten* al princi
en Jerusalem, ad á tutta la casa dad
Israel ca ei lient.
11. Gi pia: Jou sun á vus ina ansen-
na. Sco jou hai fatg, aschia ven ei á
daventar ad els; els vegnan ad ir en
terras estras en prischunia.
12. Ad il princi, ca ei amiez denter
els, ven á portar *sia valisch* sin schuvì
en il schir da la notg, a ven á s' an ti-
lar; els vegnan á far ina rusna en il
mir, par portar loutras *lur valisch*;
el ven á curclar la vista, par ca el vezi
buc la terra cun ils êgls.
13. Mo jou vi stender mia reit sur
el, ad el ven ad esser pigliaus en mes
latschs; a jou il vi far vegnir en Ba-
bylon, en la terra dils Chaldeers; ad
el ven buc á la vêr, auncalura ven el
á morir lient.
14. *A jou vi tuts quels ca ein an-
turn el, ses gidonts a tuts ses comps,
spatatschar denter tuts suffels, a vi
trer la spada davos els. *2 Reg. 25, 5.
15. Ad els vegnan ad anconoscher,
ca jou *sun* il Segner, cur jou ils vegn
á haver scrasau denter ils pievels a
spatatschau denter las terras.
16. Mo jou vi laschar vanzar an-
chins paucs humens avont la spada,
la fom a la moria; par ca els resdien
tuttas lur sgrischurs denter ils pie-
vels, nua ca els vegnan á vegnir, ad
anconoschien, ca jou *sun* il Segner.
17. Ad il plaid dil Segner daventà
er á mi, schent:
18. Ti figl dil carstiaun, mange tiu
paun cun tremblar, a beive tia aua
cun tema a cun quitau!
19. A gi al pievel da la terra: Il Se-
gner Jehova ha gitg aschia davart ils
habitonts da Jerusalem en la terra
dad Israel: Els vegnan á mangiar lur
paun cun quitau, a vegnan á beiver
lur aua cun tremblar; parchei lur ter-
ra sarà deserta da tut quei ca ei lient,
paramur digl antiert a sforz da tuts
quels ca avdan lient;
20. Ad ils mercaus avdai saran de-
serts, a la terra sarà devastada, a vus
vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il
Segner.
21. Il plaid dil Segner daventà er á
mi, schent:
22. Ti figl dil carstiaun, chei pro-
verbi ei quest, ca vus haveits par ison-
za da dovrar davart la terra dad Israel,
schent: *Il temps sa prolungescha, a
tutta visiun pirescha?
*Ez. 11, 3. Amos 6, 3.
23. Parquei gi ad els: Aschia ha gitg
il Segner Jehova: Jou vi far calar
quest proverbi, ca el na dei vegnir do-
vraus pli en Israel. Gie gi ad els: Il
temps ad il plaid da mincha visiun ei
datiers.
24. *Parchei da coudanvi ven buc
ad esser pli visiun vauna ne prophe-
zia faulsa amiez la casa dad Israel.
*Ez. 13, 23.
25. Parchei jou sun il Segner; jou
plaida, a quei ca jou plaida ven á ve-
gnir exequiu, a buc pli gig refriu;
anzi scha jou pronunzia en voss gis
anqual plaid, o casa rebella, sch' il vi
jou er metter en exequziun, gi il Se-
gner Jehova.
26. Il plaid dil Segner daventà er á
mi, schent:
27. Ti figl dil carstiaun, mire, la casa
dad Israel gi: La visiun, ca quest ve-
za, ven á vegnir suenter bears gis, ad
el prophetizescha sin lung temps!
28. Parquei gi ad els: Aschia ha gitg
il Segner Jehova: Nagin da mes plaids
ven á vegnir pli gig refrius; il plaid,
ca jou pronunzia, ven á vegnir exe-
quius, gi il Segner Jehova.

CAP. XIII.

*Prophesia ancunter ils fauls prophets a 17. an-
cunter las faulsas prophetas.*

Lura daventà il plaid dil Segner á
mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, prophetize-
sche ancunter ils prophets dad Israel,
ca *prophetizeschan* or da lur propri
sen: Tadleit il plaid dil Segner!
*Jer. 14, 14.
3. Aschia ha gitg il Segner Jehova:
Vae als prophets stults, ca van suen-
ter lur spirt, a han viu nagut!
4. O Israel, tes prophets ein stai sco
vulps en ils deserts.

5. Vus essas buc passai avont las ruttiras, a haveits buc fatg seif anturn la casa dad Israel, par vus presentar en il cumbatt sin il gi dil Segner.

6. Els han viu visiuns da vanitad a prophezias da menzegnas; quei ein quels ca gin: Il Segner gi, schagie ca il Segner ils ha buca tramess, a han fatg spronza, ca il plaid vegni á vegnir cumplenius.

7. Haveits vus buc viu visiuns da vanitad, a prophetizeits vus buc menzegnas? A vus scheits pô: Il Segner gi! cumbein ca jou na hai plidau.

8. Cuntut gi il Segner Jehova: Damai ca vus plideits vanitads, a vezeits *visiuns* da faulsadad, schi mire mei ancunter vus! gi il Segner Jehova.

9. A miu maun ven ad esser ancunter quels prophets, ca vezan *visiuns* da vanitads a prophetizeschan menzegnas. Els vegnan buc ad esser pli en il cussegl da miu pievel, a vegnan buc á vegnir scritts en il register da la casa dad Israel; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner Jehova;

10. Damai, gie damai ca els en bearas manieras han straviau miu pievel, schent: * Pasch! schagie ca ei *fova* nagina pasch. Quel ha edificau ina prei d' arschilla, a mire, els la surtrain cun caltschina ca vala nagut. * Jer. 6, 14.

11. Schi gi á quels ca surtrain cun caltschina ca vala nagut, ca la *prei* vegni á sbovar. Ei ven á vegnir in uradi, a vus, o crapps da gronda tempesta, vegnits á crodar, ad in suffel furius ven á la fender.

12. A mire, cur la prei sarà sbovada, ven ei lura buc á vegnir gitg á vus: Nua ei la caltschina, cun la quala vus la haveits surtratg?

13. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Jou vi far prorumper in suffel furius en mia gritta, ad in uradi dei crodar en miu rugegl, a crapps da gronda tempesta en mia indignaziun, par metter á perder tuttavia.

14. A jou vi spazzar la prei, la quala vus haveits ligiau giù cun *caltschina* ca vala nagut, a la vi fierer á terra, ca ses fundaments saran scuverts; ad ella ven á sbovar, a vus vegnits á vegnir par la vita amiez quella, a vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

15. A jou vi cumplenir mia gritta sur la prei a sur quels ca la ligian giù cun *caltschina* ca vala nagut; a jou vus vi gir: La prei *ei* buca *pli*, er quels ca la han ligiau giù *ein* buca *pli*,

16. *Numnadameng* ils prophets dad Israel ca prophetizeschan á Jerusalem, a vezan lur visiuns da pasch, schagie ca igl *ei* nagina pasch, gi il Segner Deus.

17. Milsanavont, ti figl dil carstiaun, volve tia vista ancunter las figlias da tiu pievel, ca prophetizeschan * or da lur propri sen, a prophetizesche ancunter ellas, * v. 2.

18. A gi: Aschia ha Deus il Segner gitg: Vae á quellas ca cusan plumatschs sut tutta la schuvella a fatschals sut ils chaus *da las persunas* da mincha statura, par pigliar olmas! Duvesses vus pigliar las olmas da miu pievel, a cunsalvar vossas proprias olmas?

19. Duvesses vus sconsecrar mei tier miu pievel par pugns da dumieg a frusts da paun? Voleits vus far morir las olmas, ca dein buc morir, a far viver las olmas, ca dein buc viver, a mentir á miu pievel, ca teidla la menzegna?

20. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Mire mei ancunter voss plumatschs, cun ils quals vus piglieits las olmas, sco *da pigliar* utschells; a jou ils vi scarpar or da vossa bratscha, a vi laschar ir las olmas, las qualas vus piglieits sco utschells.

21. Jou vi er scarpar voss fatschals, a vi spindrar miu pievel or da voss mauns, ad el ven buc ad esser pli en voss mauns par ina rapina; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

22. Parquei ca vus haveits faulsameng conturbau il cor dil gist, il qual jou na haveva conturbau, * haveits firmiu ils mauns dil scelerus, ca el sa volvi buc da sia mala via, par ca el vivi; * Jer. 23, 14.

23. Parquei vegnits vus buc á vêr pli * *visiuns* da vanitad, a vegnits buc á prophetizar pli menzegnas; mo jou vi spindrar miu pievel or da voss mauns, a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner. * Ez. 12, 24.

CAP. XIV.

Anchins anziauns dil pievel, vegnint tier Ezechiel, vegnan reprehendt paramur da lur simulaziun. 12. Deus declara al prophet, ca siu truvament ancunter Jerusalem seigi nunturnenteivels.

*Mo anchins humens dils anziauns dad Israel vegninan tier mei, a sesenan avont mei. *Ez. 20, 1.

2. Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

3. Ti figl dil carstiaun, quests humens han drizzau si lur vuts en lur cor, a han mess il scarpitsch da lur nauschadad avont lur vista: duvess jou bein ma laschar dumandar dad els?

4. Cuntut plaide cun els, a gi ad els: Aschia ha gitg il Segner Jehova: A scadin da la casa dad Israel, ca ven á haver drizzau si ses vuts en siu cor, a ven á haver mess avont sia vista il scarpitsch da sia nauschadad, a ven tier il prophet par dumandar mei tras el, á quel vi jou, il Segner, respunder gual tras quel, suenter la bearezia da ses vuts;

5. Par ça la casa dad Israel seigi pigliada tras siu propri cor; parchei els ein tuts separai da mei tras lur fauls dieus.

6. Cuntut gi á la casa dad Israel: Aschia gi il Segner Jehova: Vus volveit, a vus trageit navend da voss fauls dieus; a volveit vossas vistas navend da tuttas vossas sgrischurs!

7. Parchei sch' anchin da la casa dad Israel ner dils esters, ca statan enten Israel, sa spartga da mei, a drizza si ses vuts en siu cor, a metta il scarpitsch da sia nauschadad avont sia vista, a ven *lura* tier il prophet par dumandar mei tras el: schi vi jou, il Segner, respunder á gli par mamez,

8. A vi volver mia vista ancunter quel hum, ad il vi metter par ina ansenna a par in proverbi, ad il vi sragischar ordamiez miu pievel, a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

9. A scha il prophet ei surmanaus da plidar anqual plaid, schi vegn jou il Segner á haver surmanau quei prophet, a vi extender miu maun ancunter el, ad il vi sragischar ordamiez il pievel dad Israel.

10. Ad els vegnan á portar la peina da lur nauschadad; la peina da la nauschadad dil prophet sarà sco quella da quel ca dumonda cussegl;

11. Par ca la casa dad Israel aberreschi buca pli da mei, a sa patihi buca pli en tut siu malfar, mo par ca ei seien miu pievel, a jou seigi lur Deus, gi il Segner Jehova.

12. Puspei daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

13. Ti figl dil carstiaun, scha ei daventass, ca in pajes fagess puccau ancunter mei, commettent mal, a ca jou extendess miu maun ancunter quel, *glirumpess il fist dil paun, a tramettess ancunter quel il fumaz a sragischass lient glieut a biestga,

*Lev. 26, 26. Es. 3, 1. Ez. 4, 16.

14. *Schagie quests treis humens, Noe, Daniel a Job, *fussen* amiez quel: schi vegnissen quels á spindrar *mai* sasez tras lur gistia, gi il Segner Jehova. *Jer. 15, 1.

15. Scha ei daventass, ca jou fagess passar las bestias nuscheivlas tras quei pajes, a ca quellas il spopulassen, aschia ca el daventass desiert, a ca nagin traversass quel paramur da las bestias,

16. Schagie quests treis humens *fussen* amiez quel: sco jou viva, gi il Segner Jehova, schi vegnissen els buc á spindrar ne figls ne figlias; els parsuls vegnissen á vegnir spindrai, ad il pajes vegniss á daventar desiert.

17. Ner scha ei daventass, ca jou fagess vegnir la spada sur quei pajes, a schess: Spada, passe tras quei pajes! a ca jou sragischass lient glieut a biestga,

18. Schagie quests treis humens *fussen* amiez quel: sco jou viva, gi il Segner Jehova, schi vegnissen quels buc á spindrar ne figls ne figlias; mo els parsuls vegnissen ad esser spindrai.

19. Ner scha ei daventass, ca jou tramettess la moria ancunter quei pajes, a spondess ora mia gritta sur quel cun saung, par sragischar glieut a biestga,

20. Schagie Noe, Daniel a Job *fussen* amiez quel: sco jou viva, gi il Segner Jehova, schi vegnissen els buc á spindrar ne figl ne figlia; els parsuls vegnissen á spindrar sasez tras lur gistia.

21. Parchei aschia gi il Segner Jehova: Schagie jou trametta mes quater grevs castigs, la spada, la fom, las bestias nuscheivlas a la moria, tuts ansembel ancunter Jerusalem, par sragischar glieut a biestga:

22. Nagutta tont meins, mire, vegnan anchins paucs á rumaner en quel, ils quals saran manai ora, figls a figlias. Mire, els vegnan ad uschir tier vus, a vus vegnits á vêr lur via a lur ovras, a vegnits puspei ad esser cunfortai sur la malura, ca jou vegn á haver fatg vegnir sur Jerusalem, en tut quei ca jou vegn á haver fatg vegnir sur quel.

23. Ad els vegnan puspei á sa cunfórtar, cur vus vegnits á haver viu lur via a lur ovras, a vegnits ad anconoscher, ca jou hagi buc senza caschun fatg tut quei ca jou vegn á haver fatg enten quel, gi il Segner Jehova.

CAP. XV.

Sco il lenn nundorreivel da la vit eimai par arsentar, aschia ils avdonts da Jerusalem.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, chei *ei* il lenn da la vit, pli c' anqual auter lenn? chei *ei* la fadigna da la vit denter la lenna da la selva?

3. Po vegnir priu lenn da quel, par far lunderora anquala lavur? Po er vegnir priu ina clavilla dad el, par pender lundervi anqual instrument?

4. Mire, suenter ca el sarà mess en il fiuc par vegnir brischaus, a ca il fiuc haverà brischau sias duas varts, a ca sia part mezauna sarà arsentada: vala lura quel *aunc* par anquala lavur?

5. Mire, fratont ca el ei antirs, sa po ei buc far lunderora anquala lavur; quont meins duvess ins puder far lunderora anquala lavur, suenter ca il fiuc il haverà consumau ad el sarà brischaus?

6. Parquei gi il Segner Jehova: Sco il lenn da la vit *ei* denter la lenna da la selva, il qual jou hai destinau par consum dil fiuc, aschia vi jou surdar ils avdonts da Jerusalem.

7. *A jou vi volver mia vista ancunter els; cur els saran mitschai or d' in fiuc, ils ven in *auter* fiuc á consumar; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou vegn á haver viult mia vista ancunter els.

*Lev. 17, 10. Ez. 14, 8.

8. A jou vi far la terra deserta, parquei ca els han grevameng surpassau, gi il Segner Jehova.

CAP. XVI.

Jerusalem sut la sumeglia d' ina dunna malfideivla, ca fova eligida dil Segner or da la miseria a spusada, mo 15. prostituiva sia bellezia, pitanont cun Egypta, Assyria a Chaldea, par il qual 35. le dei arrivar il castig d' adulteri; parchei 41. ella ei pli culpeivla ca Sodoma a Samaria; 53. aunc alura vult il Segner en misericorgia far cun ella ina nova a perpetna ligia.

Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, declare á Jerusalem sias sgrischurs,

3. A gi: Aschia gi il Segner Jehova á Jerusalem: Tia derivonza a tia naschienscha ei or da la terra dils Canannits; tiu bab fova in Amorit, a tia mumma ina Hethita.

4. A concernent tia naschienscha, * sin il gi ca ti eis naschida, fò tiu umblich buc taglians, a fovas ti buc lavada cun aua par mundaziun, a fovas ti buca fruschada cun sal, ne faschada cun faschas.

*Hos. 2, 3.

5. Nagin êgl havet misericorgia cun tei, par far á ti anchina da questas caussas, sa prendent puccau da tei; mo ti fovas bearont frida sin la campagna, paramur dil fastidi dad auters giù da tia olma, sin il gi da tia naschienscha.

6. A jou passà sper tei vi, a vezè, ca ti schaschevas cou en tiu saung, a schet á ti en tiu saung: Vive! a puspei schet jou á ti en tiu saung: Vive!

7. *Jou ta fagè en dieschmillis, sco ils schierms da la cultira, a ti creschettas a vegnittas gronda, a rivettas ad ina bellissima formusadad; las tettas tgi vegninan fermas, ad ils cavells creschenan; mo ti fovas niua a scuverta.

*Exod. 1, 7.

8. A jou passà sper tei vi, a ta vezè; a mire, tia vegliadegna era la vegliadegna da l' amur. A jou stendè ora igl ûr da mia rassa sur tei, a curclà tia niuezia, a girà á ti a passà en ligia cun tei, gi il Segner Jehova, a ti daventettas mia.

9. A jou ta lavà cun aua, ad arschentà tiu saung navend *da tei*, a ta unschè cun ieli;

10. A ta vestgì cun da pliras sorts colurs, a ta calzà cun *pells* da taiss, a t' antschintà cun il pli fin linziel, a ta curclà cun seida;

11. A ta ornà cun ornaments, a tgi mettè bratschelets vi da tes mauns, a cadeinas anturn tiu culliez;

12. Jou tgi mettè er in tschercul vi

da tiu nas, ad annells en tias oreglias, ad ina curuna da gloria sin tiu chau.
13. Aschia fovas ti fitada cun aur ad argient, a tiu vestgiu fova da linziel finissim, da seida a da lavur recamada. Ti mangiettas flur da farina a mel ad ieli, a fovas zun bella, a prosperettas al reginavel.
14. A tia fama vegnit derasada denter ils pagauns paramur da tia bellezia; parchei ella fova cumpleina entras ils fitaments, ils quals jou haveva mess vi da tei, gi il Segner Jehova.
15. Mo ti ta fidettas sin tia bellezia, *a damai ca ti fovas aschi ludada, fagettas ti pitanegn a svidettas tias fornicaziuns sur minchin ca mava sperasvi, a stettas á gli en veglia. *Es. 57, 8.
16. * Ti prendettas er da tia vestgadira a fagettas á ti lunderora locs aults da bearas colurs, sin ils quals ti pitanettas: da quella sort ei maina daventau, a maina ven á daventar. * Es. 7, 20.
17. Ti prendettas er tes fitaments, ils quals jou haveva dau á ti da miu aur a da miu argient, a fagettas á ti lunderora sumeglias da masculs, a pitanettas cun quellas.
18. Ti prendettas er tia vestgadira recamada, ad *an* curclettas quellas, a presentettas ad ellas miu ieli a mes fimients.
19. Mia vivonda, la quala jou haveva dau á ti, flur da farina, ieli a mel, cun il qual jou ta nutriva, presentettas ti ad ellas par in bien fried. A quei ei daventau, gi il Segner Jehova.
20. * Milsanavont prendettas ti tes figls a tias figlias, ca ti havevas parturiu á mi, ad ils unfrittas á quellas par consum. Sumeglià á ti quest tiu pitanegn memma pitschna caussa,
* 2 Reg. 16, 13.
21. Ca ti cannettas er aunc mes uffonts, ad ils dettas á quellas, ils fagent passar *tras il fiuc?*
22. Ad en tuttas tias sgrischurs a pitanegns ta regordettas ti buc dil temps da tia giuventegna, co ti lura eras niua a scuverta, a schaschevas en tiu saung.
23. A sur tutta questa tia malizia (vae, vae á ti! gi il Segner Jehova)
24. Tgi edifichettas ti er arcviults, *a tgi fagettas altezias sin tuttas plazzas; * Es. 57, 5. 7.
25. Sin tuts cantuns da las stradas edifichettas ti tias altezias, a tia bellezia fagettas ti par ina sgrischur, ti porschettas tias combas á minchin ca passava sperasvi, a fagettas grond pitanegn.
26. Ti fagettas pitanegn cun ils Egyptians, tes vischins da gronda membra, ad ingronditta tiu pitanegn par ma grittentar.
27. Mo mire, jou extendè miu maun sur tei, a pitschnì á ti tia buna part, a ta surdà á la veglia da tias odiaturas, da las figlias dils Philistins, las qualas sa turpiavan giù da tiu sgrischeivel malfar.
28. * Ti pitanettas er cun ils Assyrians, damai ca ti ta pudettas buc sadullar; gie, ti fagettas cun els pitanegn, a havettas er nagina sadullaziun.
* 2 Reg. 16, 7.
29. Aschia ingronditas ti tiu pitanegn da la terra da Canaan *antrocan en Chaldea, ad aunc schi havettas ti buc avunda. * 2 Reg. 24, 1.
30. Ah, co ei pô tiu cor aschi fleivels, gi il Segner Jehova, ca ti fagettas tuttas questas caussas, sco ina ovra d'ina sfruntada pitauna,
31. Edificont tes arcviults sin tuts cantuns da las stradas, a fagent tias altezias sin tuttas plazzas! Gie, ti fovas sez buc sco ina autra pitauna, la quala estima lev il gudogn da pitauna,
32. *Mo sco* la dunna adultera, la quala empei, da siu hum prenda esters.
33. A tuttas autras pitaunas dat ins pagaglia; mo ti dettas á tuts tes amuronts beara pagaglia ad ils regalettas, par ca els vegnissien nou tier tei da partutanturn, á far pitanegn cun tei.
34. Ei sa caltà vi da tei il cuntrari dad *autras* dunnauns en tiu pitanegn, parquei ca nagin anqurit da far pitanegn cun tei, a parquei ca ti dettas danèrs, ad á ti fò dau nagins danèrs; aschia fovas ti gie il cuntrari.
35. Parquei, o pitauna, teidle il plaid dil Segner!
36. Aschia gi il Segner Jehova: Damai ca ti has disfatg aschia tes danèrs, a has cun tiu pitanegn scuviert tia turp á tuts tes amuronts ad á tuts tes sgrischeivels idols, a has spons il saung da tes uffonts, ils quals ti has unfriu ad els:
37. *Parquei mire, vi jou raspar ansembel tuts tes amuronts, cun ils quals ti has scatschau tiu deletg, a tuts quels ca ti has carezzau, ansembel cun tuts

quels ca ti has odiau; gie jou ils vi raspar ancunter tei da tuts locs, a vi scurclar ad els tia turp, a quels tuts dein vêr tia antira turp. * Jer. 13, 22. 26.
38. Jou ta vi er truvar, sco ins trova las rumpadras da la letg, a quellas ca spondan saung, a ta vi castigiar cun peina capitala en gritta a zelusia.
39. A jou vi dar tei en lur pussonza, ad els vegnan á disfar tes arcviults, a spazzar tias altezias; els vegnan á trer ora á ti tes vestgius; els vegnan á prender á ti tuts custeiveis fitaments, a ta laschar schêr aschia niua a scuverta;
40. Els vegnan er á far vegnir ancunter tei ina gronda raspada *da pievel*, a ta vegnan ad ancrappar, a ta tagliar en toccs cun lur spadas;
41. * Els vegnan ad arder tias casas cun fiuc, a far á ti tes dretgs avont ils êgls da bearas dunnauns. Aschia tgi vi jou dismetter tiu pitanegn, ca ti da coudanvi deis dar ora nagina pagaglia pli parsuenter. * 2 Reg. 25, 9.
42. A jou vi stizzar mia gritta sur tei, a mia zelusia dei gunchir da tei, a jou vi esser cuntents, a da coudanvi buc ma vilentar pli.
43. Damai ca ti has buc ta regordau dils gis da tia giuventegna, mo ma has anridau tier gritta cun tuttas questas caussas: mire, schi vi er jou andrizzar á ti tias vias sin tiu chau, gi il Segner Jehova; par ca ti na commetties pli scelerusadad tier tuttas tias sgrischurs.
44. Mire, tuts quels, ca resdan proverbis, vegnan er á dovrar quest proverbi ancunter tei: Sco la mumma, aschia la figlia!
45. Ti eis ina figlia da tia mumma, la quala ha sbittau siu hum a ses uffonts; ad ina sora da tias soras, las qualas han repudiau lur humens a lur uffonts. Vossa mumma ei ina Hethita, a viess bab in Amorit.
46. Mo tia sora magiura ei Samaria cun sias figlias, la quala ei tschentada da tiu *maun* siniester; a tia sora minura, ca ei messa da tiu *maun* dretg, *ei* Sodoma cun sias figlias.
47. A ti has er buc viandau sin lur vias, a has *buc* fatg suenter lur sgrischurs, mo sco *quei fuss* ina caussa pitschna a memma leva has ti giu creschadegna, a has fatg pigiur ca quellas sin tuttas tias vias.
48. Aschi pilver sco jou viva! gi il Segner Jehova, tia sora * Sodoma cun sias figlias ha buc fatg scó ti a tias figlias. * Matth. 10, 15.
49. Mire, il puccau da tia sora Sodoma fova quest: loscha garmaschia, * abundonza da paun a commodeivel ruvaus; quei ha ella giu cun sias figlias; a lousperas gidanan ellas ne il pauper ne il basegnus; * Gen. 13, 10.
50. Mo ellas superbianan, a * commettenan sgrischurs avont mei, parquei las refidà jou er, paront ca jou vezè quei. * Gen. 18, 20.
51. Er Samaria ha buc fatg la mezadad da tes puccaus; gie ti has practicau tontanavont pli sgrischurs ca ellas, ca ti has giustificau tias soras entras tuttas tias sgrischurs, ca ti has commess.
52. Schi porte pia er tia turp, la quala ti has adgiudicau á tias soras, damai ca ti has fatg puccau aschi sgrischeivlameng, * ca ellas ein daventadas pli gistas ca ti. A cuntut ta turpege, a porte tia zonur, damai ca ti has giustificau tias soras! * Jer. 3, 11.
53. Jou vi turnentar lur prischunia, *numnadameng* la prischunia da Sodoma a da sias figlias, la prischunia da Samaria a da sias figlias, er la prischunia da tes prischuniers denter els;
54. Ca ti prendies tia turp sin tatezza, a ta turpegies da tut quei ca ti has fatg, par ca ti las cunforties.
55. Aschia vegnan tia sora Sodoma a sias figlias á vegnir turnentadas en lur vegl stadi, a Samaria a sias figlias vegnan á vegnir turnentadas en lur vegl stadi, a ti a tias figlias vegnits á vegnir turnentai en viess vegl stadi.
56. Ad auncalura maina fova tia sora Sodoma menzionada da tia bucca dil temps da tia loschezia,
57. Ont ca tia nauschadad vegniss á glisch, sco da quei temps, cur las figlias da la * Syria a da tutta sia circumdonza ta sgamiavan, a las figlias dils Philistins, las qualas ta sbittavan anturn anturn. * 2 Reg. 16, 5.
58. Tes puccaus a tias sgrischurs deis ti ussa portar, gi il Segner.
59. Parchei aschia gi il Segner Jehova: Gie, jou vi far cun tei, sco ti has fatg, ti, ca has sbittau il serament a rutt la ligia.
60. Mo jou vi ma regordar da mia ligia, la quala jou hai fatg cun tei en

tia giuventegna, *a jou vi far ina perpetna ligia cun tei. * Jer. 31, 31. 32.
61. Lura vens ti á ta regordar da tias vias, a ta turpiar, prendent tier tei tia sora, la gronda a la pitschna, las qualas jou vi dar á ti par *figlias, mo buc paramur da tia ligia. * Es. 54, 1.
62. A jou vi eriger mia ligia cun tei, a ti vens ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner;
63. Par ca ti ta regordies, a ta turpegies, ad aschies par turp buc arver si la bucca, cur jou vegn á pardunar á ti tut quei ca ti has fatg, gi il Segner Jehova.

CAP. XVII.

Sumeglia da la tschima dil ceder a da la vit. 11. Declaronza da quella sin il reg Zedekias. 22. Il ceder á Sion, il Messias.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, propone á la casa dad Israel ina indivinada ad ina sumeglia,
3. A gi: Aschia gi il Segner Jehova: Ina gronda aquila, cun grondas alas a lungas plimas a pleina da plimas parnicladas, vegnit sin il Libanon, a prendet la tschima d' in ceder.
4. Ella rumpet giù la suprema da sias frascas, a la transportà en la terra dils mercadonts, a la tschentà en in mercau da negoziants.
5. Ad ella prendet er sem or da lezza terra, ad il semnà en terra fritgeivla, nua ca era beara aua, ad il tschentà sco ina plonta.
6. A quel pruit, a daventà ina vit derasada, bassa da plonta, aschia ca sias fadignas sa stortschevan tier el, a sias ragischs fovan denter el; a fò aschia ina vit, ca survegnit fadignas a catschà brumbels.
7. A cou fò ina autra gronda aquila, cun grondas alas a bearas plimas. A mire, quella vit volvet sias ragischs ancunter ella, par ca ella vegnissi schuada nou da l'êra da sia plantaziun.
8. Quella era plantada en bien funds, sper bearas auas, ca ella havess bein pudiu catschar fadignas, portar fritg a daventar ina marvigliusa vit.
9. Gi: Aschia gi il Segner Jehova: Duvess ella prosperar? Na ven ins ad exstirpar sias ragischs, a tagliar giù ses fritgs, ca ella secchi? Gie, tutta la feglia da sia creschienscha ven á seccar, ad ella ven á vegnir scarpada or da sia ragisch senza grond bratsch a bear pievel.
10. Mire, ella ei beinplantada; mo duvess ella prosperar? Na ven ella á seccar, aschiprest sco il suffel oriental la ven á tuccar? Sin las êras da sia verdagonza ven ella á seccar.
11. Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:
12. Gi pô á questa casa malobiedia: Saveits vus buc, chei quei ei? Gi: Mire, ei vegnit il reg da Babylon á Jerusalem, a prendet lur reg a lur princis, ad ils manà cun el á Babylon.
13. Ad el prendet in dil sem da reg, a faget ina ligia cun el, ad il * faget girar, mo ils pussents da la terra prendet el navend; * 2 Chron. 36, 13.
14. Par ca il reginavel restass bass a s'alzass buc, par ca sia ligia vegniss salvada a rumaness stateivla.
15. Mo quel sa rebellà ancunter el, a tramettet ses ambassadurs en Egypta, ca ei pudess vegnir dau á gli cavalls a bear pievel. Duvess quel ca fa da quella sort caussas prosperar, a quel ca rumpa la ligia vegnir scampaus?
16. Aschi segir sco jou viva! gi il Segner Jehova, *el ven á morir entamiez Babylon, en il domicil dil reg, il qual il haveva tschentau par reg, ad il serament dil qual el ha sbittau, a la ligia dil qual el ha surpassau. * Jer. 32, 5.
17. Er ven Pharao buc cun grond comp ne cun bear pievel ad effectuar anzachei par el en la guerra, cur ei fan ustonzas, ad edifican fortezias, par mazzar bears carstiauns.
18. Parchei damai ca el ha sbittau il serament a rutt la ligia, la quala el haveva amparmess cun siu maun, a ha fatg tut quei, schi ven el buc á puder mitschar.
19. Parquei gi il Segner aschia: Aschi pilver sco jou viva! jou vi manar sin siu chau miu serament ca el ha sbittau, a mia ligia ca el ha surpassau.
20. * Jou vi srasar mia reit sur el, ad enten mes latschs dei el vegnir pigliaus; jou il vi manar á Babel, a lou vi jou dretgar cun el, parquei ca el ha fatg puccau aschi scelerusameng ancunter mei. * Ez. 12, 13.
21. Mo tuts quels da siu comp, ca fuin navend dad el, vegnan á crodar tras la spada; ad ils auters vegnan á vegnir spatatschai sin tuts suffels, par ca vus

anconoscheies, ca jou, il Segner, hagi plidau quei.
22. Aschia gi il Segner Jehova: Er jou vi prender *ina fadigna* giù da la tschima digl ault ceder, a la vi tschentar; a giù da la suprema da sias frascas vi jou rumper ina tenera, a la plantar sin in culm ault ad elevau.
23. Sin igl ault culm dad Israel la vi jou plantar; ad ella ven á portar fadignas a dar fritg a daventar in majestus ceder; a sut el vegnan ad avdar da tutta sort utschells, ad els vegnan á star sut l' umbriva da sia roma.
24. A tutta la pumèra sin la campagna dei anconoscher, ca jou, il Segner, hagi sbassau il pumèr ault, ad alzau il pumèr bass, ca jou hagi secchentau il pumèr verd, ad il secc fatg verdagar. Jou, il Segner, hai plidau quei, ad il vi er far.

CAP. XVIII.

Minchin ha da portar la peina da siu puccau, bab a figl. 21. Al megliurament savunda vita, á l'impietad mort. 30. Exhortasiun tier penitenzia.

Ad il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:
2. Chei voleits vus gir cun quest proverbi, ca vus dovreits enten la terra dad Israel, schent: * Ils babs han mangiau ina iua ascha, ad ils dents dils utfonts ein vegnî gizzai? * Jer. 31, 29.
3. Aschi pilver sco jou viva! gi il Segner Jehova, vus duveits da coudanvi buc dovrar pli quei proverbi enten Israel.
4. Observeit, tuttas olmas ein mias; sco l' olma dil bab ei mia, aschia ei er l' olma dil figl mia; l' olma ca fa puccau, quella dei morir.
5. Mo in carstiaun, ca ei gists ad usa dretg a gistia,
6. Ca mangia buc sin ils culms, ca aulza buc ses êgls tier ils vuts da la casa dad Israel, * ca patiha buc la dunna da siu parmèr carstiaun, ca na va tier la dunna duront sia malmundezia, * Lev. 18, 19. 20.
7. * Ca opprima nagin, ca turna siu pens á siu debitur, ca spoglia nagin, ca cumpartga siu paun á quel ca ha fom, ca vestgescha il niu, * Ex. 22, 21. 26.
8. * Ca dat nagutta sin ranveria, ca † prenda buc interess, ca retrai siu maun da la malgistia, ca trova secund verdad denter hum a hum, * Ps. 15, 5. † Ex. 22, 25.
9. Ca viandescha en mes urdens, a salva mes tschentaments, par ils far fideivlameng: quel ei in gist *hum*, il qual ven segirameng á viver, gi il Segner Jehova.
10. Mo scha quest generescha in figl scelerus, ca sponda saung, ner fa ina da questas caussas ancunter siu frar,
11. A fa naginas da quellas caussas sisura *numnadas*; mo mangia sin ils culms, patiha la dunna da siu parmèr carstiaun,
12. Fa oppressiun al pauper a miser, spoglia, turna buc il pens, aulza ses êgls ancunter ils vuts, a practichescha sgrischurs,
13. Ampresta sin ranveria, prenda interess: duvess in tal viver? El ven buc á viver, *damai ca* el ha fatg tuttas quellas sgrischurs; el dei segirameng vegnir mazzaus; siu saung dei esser sin el.
14. Mo mire, scha quel generescha er in figl, ca veza tuts ils puccaus da siu bab, ca el ha fatg; gie scha el veza, mo fa buc aschia;
15. Mangia buc sin ils culms, aulza buc ses êgls tier ils vuts da la casa dad Israel, patiha buc la dunna da siu parmèr carstiaun,
16. Fa á nagin oppressiun, prenda nagin pens, spoglia buc, cumpartga siu paun á quel ca ha fom, vestgescha il niu,
17. Metta buc siu maun nauschameng vi dil pauper, prenda buc memma bear tscheins ad interess, salva mes tschentaments a viandescha en mes urdens a dretgs: quel ven buc á morir enten la nauschadad da siu bab, mo el ven segirameng á viver.
18. Mo siu bab, damai ca el ha dovrau antiert a forza, a ha spogliau siu frar, a ha fatg nagin bien denter siu pievel, mire, schi ven el á morir en sia nauschadad.
19. Mo vus scheits: Parchei dei quest figl buc portar la nauschadad dil bab? Parquei, damai ca il figl ha usau dretg a gistia, a salvau tuts mes urdens a fatg quels, *parquei* dei el segirameng viver.
20. * Quella olma ca fa puccau dei morir. Il figl ven buc á portar la nauschadad dil bab, ad il bab er buc la

nauschadad dil figl. La gistia dil gist ven ad esser sur el, a l' impietad digl impi ven *er* ad esser sur el. * Deut. 24, 16.
21. * Mo scha igl impi sa volva da tuts ses puccaus, ca el ha fatg, a salva tuts mes tschentaments, ad usa dretg a gistia, schi ven el segirameng á viver a buc á morir. * Ez. 33, 12.
22. Da tuts ses surpassaments, ca el ha fatg, dei buc vegnir regordau pli; el ven á viver par sia gistia, ca el ha operau.
23. * Duvess jou gie haver beinplascher da la mort digl impietus, gi il Segner Jehova, a buc bearont, ca el sa volvi da sias vias a vivi?
* Ez. 33, 11.
24. * Lancunter scha il gist bandunass sia gistia a fagess quei ca ei maldretg, duvess quel viver? Gie, da tutta sia gistia, ca el ha operau, ven buc á vegnir regordau; el dei morir en ses surpassaments, ca el ha commess, ad en siu puccau, ca el ha fatg.
* Ez. 3, 20.
25. * Auncalura scheits vus: La via dil Segner ei buca dretga! Schi tadleit pô, o casa dad Israel: Ei mia via buca dretga? Na ein bearont vossas vias buca dretgas? * Ez. 33, 20.
26. Scha il gist sa volva navend da sia gistia, a fa mal, schi dei el morir parquei; gie par sia nauschadad, ca el ha fatg, dei el morir.
27. Lancunter scha igl impi sa volva navend da sia impietad, ca el ha fatg, ad usa dretg a gistia, schi ven el á cunsalvar sia olma en vita.
28. Damai ca el ha sa partratgau, a sa viult da tuts ses surpassaments, ca el ha fatg, schi dei el segirameng viver a buca morir.
29. Mo la casa dad Israel gi: La via dil Segner ei buca dretga! Ein mias vias buca dretgas, o casa dad Israel? Na ein bearont vossas vias buca dretgas?
30. Parquei vi jou truvar scadin da vus suenter vossas vias, o casa dad Israel, gi il Segner Jehova. Cuntut turneit a vus volveit da tuts voss surpassaments, schi vus ven vossa nauschadad á servir buca tier scarpitsch.
31. Frit navend da vus tuts voss surpassaments, cun ils quals vus haveits surpassau, a fageit á vusez in cor niev ad in spirt niev! Parchei gie volesses vus morir, o casa dad Israel?
32. * Parchei jou hai nagin deletg da la mort da quel ca miera, gi il Segner Jehova. Schi vus volveit pia, a viviès!
* Lam. 3, 33.

CAP. XIX.

Sumeglia davart la sort da Joahas a Zedekias (u Jojakim, Jojachin) a 10. dil pievel.

Mo ti fai in plogn sur ils princis dad Israel,
2. A gi: Chei era tia mumma? Ina liuna, ca schascheva denter liuns, a trageva si ses giuvens amiez ils liunets.
3. Ad ella traget si in da ses giuvens; quel daventà in liunet, ad el amprendet da rubar, a maglià glieut.
4. Cur ils pagauns udinan quei dad el, il piglianan els en lur fossaus, ad il mananan incadenaus en la terra dad Egypta.
5. Mo cur la mumma vezet, ca sia lunga spronza fuss persa, prendet ella in auter or da ses giuvens, a faget in liunet lunderora.
6. Mo quel viandà denter ils liuns, fò in liunet, ad amprendet da rubar, a maglià glieut.
7. El svergugnà lur vieuas, a desertà lur mercaus, ca la terra a tut quei ca era lient sa snuiva giù da la vusch da siu urlar.
8. * Cou sa raspanan ils pagauns or da tuttas las terras anturn el, a frinan ina reit sin el, ad il piglianan en lur fossau; * 2 Reg. 24, 2.
9. Ad il mettenan incadenaus en ina cavgia, ad il mananan tier il reg da Babylon, ad il laschanan parchirar, ca sia vusch vegnissi buc udida pli sin ils culms dad Israel.
10. Tia mumma fova sco ina vit, gual sco ti plantada vi da las auas; fritgeivla a richa da fadignas fò ella par l' abundonza dad aua.
11. Ad ella havet fadignas, fermas tier scepters da regents, a s' alzà en sia creschienscha denter romaspessfegliada, a fova vezeivla par sia altezia a par la bearezia da sias frascas.
12. Mo ella fò enten gritta scarpada ora a frida á terra, * ad il suffel oriental secchentà siu fritg, a sias fermas fadignas vegninan ruttas, ca ellas seccanan; fiuc las arsentà. * Ez. 17, 10.
13. Mo ussa eis ella plantada en il desiert, en ina terra secca a schicha.
14. A fiuc mà or d' in rom da sias

fadignas, il qual consumà siu fritg, ca vi d' ella era nagina ferma fadigna pli tier in scepter da regents. Quest ei ina lamenteivla caussa, a ven á star ina caussa lamenteivla.

CAP. XX.

Priedi da penitenzia, en il qual ven plidau: da l' obstinonza dil pievel en Egypta, 10. en il desiert, 27. pli tard; 33. da la deportaziun d' Israel en il desiert dils pievels, 40. da siu restabiliment, 45. da la ruina smanatschonta á Jerusalem.

Ad ei daventà en il settavel onn, sin il dieschavel gi dil tschuncavel meins, ca anchins dils vegls dad Israel vegninan par amperar il Segner, a sa tschentanan avont mei.

2. Cou daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

3. Ti figl dil carstiaun, plidente ils vegls dad Israel, a gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: *Essas vus vegnî par amperar mei? Aschi segir sco jou viva! jou vi buc esser amperaus da vus, gi il Segner Jehova. * Ez. 14, 3.

4. *Mo ils vol ti castigiar, ti figl dil carstiaun, sch' ils pos ti castigiar aschia: musse ad els las sgrischurs da lur babs; * Ez. 22, 2.

5. A gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: Dil temps, ca jou eligè Israel, alzà jou miu maun ancunter il sem da la casa da Jacob, a ma det ad els d' anconoscher en la terra dad Egypta. Gie, jou alzà miu maun vers els, a schet: Jou sun il Segner viess Deus.

6. Mo jou alzà da gliez temps miu maun vers els, par ils manar or da la terra dad Egypta en ina terra, ca jou als haveva provediu, la quala fluescha da latg a da mel, ina *gloria da tuttas las terras. * 2 Sam. 1, 19.

7. A jou schet ad els: Minchin fieri navend las sgrischurs da ses êgls, a buc vus patiheit cun ils idols dad Egypta; parchei jou sun il Segner viess Deus.

8. Mo els fovan á mi malobiedis, a ma volenan buca tadlar: nagin dad els frit navend la sgrischur da ses êgls, ad els bandunanan buc ils idols dad Egypta. Cou partratgà jou da sponder miu rugegl sur els, a da cumplenir mia gritta vi d' els, aunc enten la terra dad Egypta.

9. Mo jou igl interlaschà paramur da miu num, par ca el vegnissi buca sconsecraus avont ils pagauns, denter ils quals els fovan, ad avont ils quals jou ma haveva dau ad els d' anconoscher, ca jou ils volessi manar or da la terra dad Egypta.

10. *A jou ils manà or da la terra dad Egypta, ad ils redì en il desiert. * Exod. 13, 8.

11. A jou det ad els mes cummondaments, ad als mussà mes dretgs, * tras ils quals il carstiaun, ca ils salva, viva. * Lev. 18, 5. Rom. 10, 5.

12. Jou det er *ad els miu sabbath par ina ansenna denter mei ad els, par ca els amprendessien, ca jou *sun* il Segner, ca ils sanctifichescha. * Exod. 20, 8.

13. Mo la casa dad Israel fò á mi malobiedia er en il desiert, ad els vivenan buc suenter mes cummondaments, a sbittanan mes dretgs, tras ils quals il carstiaun ca ils salva viva, a sconsecranan fich miu sabbath. Cou partratgà jou da sponder mia gritta sur els en il desiert, par ils consumar.

14. Mo jou igl interlaschà paramur da miu num, par ca el vegnissi buca sconsecraus avont ils pagauns, avont ils êgls dils quals jou ils haveva manau ora.

15. *A jou alzà er miu maun vers els en il desiert, ca jou ils vegli buc manar en quella terra, ca jou haveva dau ad els, la quala fluescha da latg a da mel, ina gloria da tuttas las terras; * Num. 14, 28.

16. Parquei ca els sbittavan mia *vart* dretga, a vivevan buc suenter mes cummondaments, a sconsecravan mes sabbaths; parchei els viandavan suenter ils idols da lur cors.

17. Mo miu êgl ils respargnà, ca jou ils na pirentà, ne ils sragischà tuttavia en il desiert.

18. A jou schet á lur uffonts en il desiert: Vus duveits buc viver suenter ils cummondaments da voss babs, a buc salvar lur dretgs, a buc vus patihar vi da lur idols!

19. Parchei jou sun il Segner viess Deus; suenter mes cummondaments duveits vus viver, a mes dretgs duveits vus salvar, a viver lousuenter,

20. A mes sabbaths duveits vus far sontgs, ca els seigien ina ansenna denter mei a vus, par ca vus saveies, ca jou *sun* il Segner viess Deus.

21. *Mo ils uffonts fovan á mi er malobiedis, vivenan buc suenter mes

cummondaments, salvanan er buc mes
dretgs, ca els fagessien cousuenter, tras
ils quals il carstiaun ca ils salva viva,
a sconsecranan mes sabbaths. Cou
partratgà jou da sponder miu rugegl
sur els, a da cumplenir mia gritta vi
d' els en il desiert. * Ps. 78, 37.
22. Mo jou retragè miu maun, ad igl
interlaschà paramur da miu num,
* par ca el vegnissi buca sconsecraus
avont ils pagauns, avont ils êgls dils
quals jou ils haveva manau ora.
* Lev. 26, 33.
23. Jou alzà er miu maun vers els
en il desiert, par ca jou ils scrasass
denter ils pagauns, ad ils spatatschass
en las terras;
24. Parquei ca els salvavan buc mes
cummondaments, a sbittavan mes
dretgs, a sconsecravan mes sabbaths,
a miravan suenter ils idols da lur babs.
25. Parquei ils surdet jou er á statuts,
ca eran buca buns, ad á dretgs, tras
ils quals els savevan haver nagina
vita.
26. A jou ils refidà cun lur unfrenda,
ca els ardevan tutta primogenitura
* tras il fiuc, par ca jou ils ruinassi, ad
els stovessien amprender, ca jou *sun*
il Segner. * 2 Reg. 17, 17. Ez. 16, 20.
27. Parquei plaide, ti figl dil car-
stiaun, cun la casa dad Israel, a gi ad
els: Aschia gi il Segner Jehova: Voss
babs ma han aunc plianavont blastem-
mau cun lur surpassaments ancunter
mei.
28. Parchei cur jou ils manà en la
terra, sur la quala jou haveva alzau
mes mauns da la dar ad els: * nua ca
els vezevan in ault crest ner spess
pumèr, lou unfrivan els lur unfrendas,
a ma anridavan tier gritta cun lur
duns, † a fagenan lou lur fimient odo-
rus, a spondenan lou lur unfrendas da
beiver. * Es. 57, 5. 6. † Ez. 16, 19.
29. Mo jou schet ad els: Chei vala
pô quella altezia, sin la quala vus
meits? Ad aschia ha ella num antro-
can sin il gi d' oz l' altezia.
30. Parquei gi á la casa dad Israel:
Aschia gi il Segner Jehova: Co? vus
patiheits vus sin las vias da voss
babs, a pitaneits suenter lur sgri-
schurs,
31. A vus patiheits vus vi da voss
idols * antrocan sin il gi d' oz, unfrint
voss duns ad ardent voss figls a vos-
sas figlias tras il fiuc: a jou ma duvess
aunc laschar amperar da vus, o casa
dad Israel? Aschi segir sco jou viva!
gi il Segner, jou vi buc esser ampe-
raus da vus. * Ez. 20, 3.
32. A viess parpiest, ca vus haveits
avont vus, ven buc á daventar, cur
vus scheits: Nus volein esser sco ils
pagauns, sco auters pievels en las ter-
ras, servint á crappa a lenna.
33. Aschi segir sco jou viva! gi il
Segner Jehova, jou mez vi reger sur
vus cun maun pussent, cun bratsch
stendiu a cun rugegl spons;
34. A vus vi manar or da quels pie-
vels, a vus raspar or da quellas terras,
en las qualas vus essas vegnî spata-
tschai cun maun pussent, cun bratsch
stendiu a cun rugegl spons;
35. A vus vi manar en il desiert dils
pievels, a lou dretgar cun vus da fa-
tscha en fatscha.
36. Sco jou hai dretgau cun voss
babs en il desiert da la terra d' Egypta,
aschia vi jou er dretgar cun vus, gi il
Segner Jehova.
37. Jou vus vi far trapassar sut la
torta, a vus vi manar sut il ligiom da
la ligia.
38. Jou vi er metter navend da vus
ils rebells a quels ca sa svolvan da mei,
ad ils manar or da la terra da lur av-
donza; mo * en la terra dad Israel
dein els buca *puspei* vegnir, ca vus
anconoscheies, ca jou *sun* il Segner.
* Jer. 44, 14.
39. Schi meit pir, gi il Segner, vus
da la casa dad Israel, damai ca vus
voleits buc obedir á mi, a serveschi
minchin á ses vuts; mo miu sontg num
sconsecreies buca pli cun voss duns
a cun voss idols!
40. * Parchei sin miu sontg culm, sin
igl ault culm dad Israel, gi il Segner
Jehova, lou ven l' antira casa dad Is-
rael á servir á mi, gie els tuts en
quella terra. En lez liuc vi jou haver
in beinplascher vi dad els, ad en lez
liuc vi jou promover vossas unfrendas
dad alzar a las primizias da voss duns,
ansembel cun tuttas vossas caussas
sontgas. * Es. 2, 2. 3.
41. Jou mi vi laschar plascher voss
buns frieds, cur jou vus meina or dils
pievels, a vus raspa puspei ansembel
or da las terras, en las qualas vus es-
sas vegnî spatatschai, ca jou vegni
fatgs sontgs entras vus avont ils pa-
gauns.

42. A vus duveits anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou vus meina en la terra dad Israel, en la terra, la quala jou hai girau da dar á voss babs.

43. A lou *vegnits vus á vus regordar da vossas vias a da tuts voss fatgs, cun ils quals vus vus haveits patihau, †a vegnits á haver in disgust giù da vusez, giù da tuts voss mals fatgs, ils quals vus haveits commess.

*Ez. 16, 61. †Lev. 26, 39.

44. A vus duveits anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou operescha anvers vus paramur da miu num, buc suenter vossas malas vias a suenter vossa damanonza lavagada, o ti casa dad Israel, gi il Segner Jehova.

45. Milsanavont daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

46. Ti figl dil carstiaun, tschente tia vista ancunter miezgi, a plaide ancunter miezgi, a prophetizesche ancunter la selva dil camp meridional!

47. A gi á la selva meridionala: Aude il plaid dil Segner! Aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou vi anvidar in fiuc enten tei, quel ven á consumar enten tei tuts pumèrs verds a seccs; la flomma da siu incendi na sa lai stizzar; mo tuttas surfatschas da miezgi antrocan mezanotg vegnan á vegnir arsentadas lient;

48. A tutta carn dei vêr, ca jou il Segner la hai anvidau; ella na dei stizzar.

49. Cou schet jou: Ah, Segner Jehova! els vegnan á gir á mi: Eis el buc in ca plaida en sumeglias?

CAP. XXI.

Davart la ruina da Jerusalem, 18. da Zedekias, 28. dils Ammonits.

Ad il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, volve tia vista ancunter Jerusalem, a plaide ancunter il locs sontgs, a prophetizesche ancunter la terra dad Israel,

3. A gi á la terra dad Israel: Aschia gi il Segner: Mire, jou vi *vegnir* vi da tei, a vi trer mia spada or da sia teigia, a vi sragischar or da tei il prus ad igl impi.

4. Damai ca jou vi pia sragischar il prus ad igl impi, ven mia spada ad uschir or da sia teigia ancunter tutta carn da miezgi antrocan mezanotg.

5. A tutta carn ven ad anconoscher, ca jou il Segner hagi tratg mia spada or da mia teigia, a quella maina dei vegnir messa ent pli.

6. Parquei suspire, o ti figl dil carstiaun, aschia ca ils fumaus tgi pudessen derumper, a suspire amarameng avont els!

7. A scha els vegnan á gir á ti: Parchei suspiras ti? schi gi: Paramur da la canera, la quala ven, *giù da la quala* tuts cors vegnan á luar, tuts mauns á scrodar, tutta corascha á stulir, a tutta schenuglia á sfluir en aua. Mire, ei ven á vegnir a daventar, gi il Segner Jehova.

8. Puspei daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

9. Ti figl dil carstiaun, prophetizesche a gi: Aschia gi il Segner: Gi: La spada ei, gie la spada ei molada a gizzada!

10. Ella ei molada tier quella sgrischeivla mazzacra; ella ei gizzada, ca ella traglischi. Ner duvessen nus nus legrar? La schlatta da miu figl sbitta tutta lenna?

11. El ha dau *la spada* da molar, par ca ins la possi tschaffar cun il maun. Questa ei la spada gizzada a molada, la quala dei vegnir dada entamaun al mazzader.

12. O ti figl dil carstiaun, dai ìs ad urle! Parchei questa *spada* ei fatga ancunter miu pievel; ella ei ancunter tuts parsuras enten Israel. Las snavurs da questa spada vegnan á vegnir sur miu pievel. Parquei piche sin il calun!

13. Parchei scha quei fuss *mai* ina prova, chei dess ei ora? Vegniss buc *miu pievel* tontatont ad esser ina schlatta ca ha nagin adaig? gi il Segner Jehova.

14. A ti figl dil carstiaun, prophetizesche, a dai cun ils mauns ansembel! Parchei la spada ven á vegnir duas, gie la spada ca mazza treis gadas. Igl ei la spada da quella gronda mazzacra, la quala ils ven ad anqurir er endadents lur combrettas.

15. Par ca ils cors sa tementassien, a bears crodassien, hai jou postau la spada smanatschonta ancunter tuttas lur portas. Ah, co traglischa quella, ad ei gizzada á la mazzacra!

16. Ta inschine, piche da la *vart* dretga, t' andrizze, piche da la *vart*

sinistra, nua ca tiu tagliont sa volva!

17. Jou vi er dar cun mes mauns ansembel, a queschentar mia furiusa gritta. Jou, il Segner, hai plidau.

18. Milsanavont daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

19. Ti figl dil carstiaun, tgi fai duas vias, par ca la spada dil reg da Babylon possi vegnir; amaduas dein ir or da la medema terra. A desegne in liuc, il desegne á la spartgida da la via dil mercau!

20. Fai ina via, par ca la spada possi vegnir ancunter Rabbath dils Ammonits, ad ancunter Juda en il ferm mercau da Jerusalem.

21. Parchei il reg da Babylon ven á star á la cruschada da stradas, á la spartgida da quellas duas vias, par prender auguri; el ven á trer la sort cun piliets, spiar ils vuts, mirar il dir.

22. Mo en siu maundretg ven á crodar la sort d' auguri: Jerusalem; *par ca el andrizzi bucs, fetschi rusnas par la mazzacra, il surcrodi cun gronda canera, meini bucs ancunter las portas, fieri si in rampar, edificheschi fortezias. *Ez. 4, 2.

23. Mo quei ven á parer sco in auguri vaun en ils êgls da quels, ca havevan girau ad els seraments sin seraments; mo el ven á sa regordar da *lur* nauschadad, par ca els vegnien conquistai.

24. Parquei gi il Segner Jehova: Damai ca vus *mi* fageits endament vossa nauschadad, a haveits scuviert voss surpassaments, ca ins ha observau voss puccaus enten tuts voss cussegls; gie parquei ca ei ven regordau da vus, schi vegnits vus á vegnir pigliai cun forza.

25. Mo ti, turpius, scelerus manader dad Israel, il gi dil qual ven dil temps, cur tia nauschadad ven á pigliar fin!

26. Aschia gi il Segner Jehova: Mette navend il capitsch, a prende giù la curuna; ella ei buca pli tala; quei ca ei bass ven á vegnir alzau; a quei ca ei ault ven á vegnir sbassau.

27. Jou la vi volver sutsura, sutsura, sutsura; a quei ven buc á daventar, antrocan ca quel ven, al qual apparten il truvament, ad al qual jou il hai surdau.

28. A ti, o figl dil carstiaun, prophetizesche, a gi: Aschia gi il Segner Jehova *davart ils uffonts dad Ammon a lur blastemma; a gi: La spada, gie la spada ei già tratga tier la mazzacra, a molada par metter á perder, aschia ca ella traglischa, *Jer. 49, 1.

29. Duront ca els tgi vezan angannament a prophetizeschan menzegnas, ca els mettien tei tier ils culliez dils scelerus mazzai, il gi dils quals ven da quei temps, cur la nauschadad ven á pigliar fin.

30. *Turnente *la spada* pir en sia teigia! En il liuc, nua ca ti eis staus scaffius, en la terra da tia derivonza, ta vi jou truvar; *Jer. 47, 6. 7.

31. A jou vi sponder mia gritta sur tei, a sufflar ancunter tei il fiuc da miu rugegl, a ta surdar en maun da humens furius, artists da perdiziun.

32. Ti deis daventar ina maglia al fiuc; tiu saung dei currer amiez il pajes, ca ins maina sa regordi pli da tei; parchei jou, il Segner, hai plidau.

CAP. XXII.

Ils bears a gronds puccaus, par ils quals ils Judeus vegnan spatatschai. 17. Il furn da la tribulaziun. 23. Generalitad da quels puccaus en tuttas classas.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. A ti, figl dil carstiaun, vol ti buca truvar, vol ti buca truvar sur il *mercau da saung, a vol ti buca far anconoscher quel tuttas sias sgrischurs? *Ez. 24, 6. 9. Neh. 3, 1.

3. Gi pia: Aschia gi il Segner Jehova: O mercau, ca spondas saung amiez tei, par ca tiu temps vegni, a fas vuts á tatez, par ta patihar!

4. Ti ta has fatg culponts tras il saung ca ti has spons, a ta has patihau tras ils vuts ca ti has fatg, a has approximau tes gis, ad eis rivaus á *la fin da* tes onns. Parquei ta hai jou fatg par ina *gomgia als pagauns a par ina beffa á tuttas terras. *Deut. 28, 37.

5. Las terras datier a dalunsch da tei ta vegnan á sgamiar, o ti disfamada, gronda en ruina!

6. Mire, ils principals dad Israel enten tei han sa surdau al sponder-saung, minchin suenter siu puder.

7. Bab a mumma ein vegnî sgamiai enten tei; igl ei vegniu fatg fraud agl iester amiez tei; igl ierfan a la vieua ein vegnî squitschai enten tei.

8. Ti has sbittau mias caussas sontgas, a has rutt mes sabbaths.

9. *Calumniaders ein enten tei, par

sponder saung; enten tei ei vegniu mangiau sin ils culms, a delicts ein vegnî commess amiez tei. *Exod.23,1.

10. **Il figl* ha scuviert la niuezia dil bab enten tei, a la dunna en sia malmundezia ei vegnida sforzada tier tei. *Lev.18,8; 20,11.

11. 'L in ha fatg sgrischurs cun la muglièr da siu proxim, a 'l auter ha patihau sia brit tras incest, ad il tierz ha sforzau sia sora, figlia da siu bab, enteifer tei.

12. *Igl ei vegniu retschiert duns enten tei, par sponder saung; ti has dovrau ranveria ad avantaig, a has angannau tiu parmèr carstiaun cun oppressiun a ma has amblidau, gi il Segner Jehova. *Exod.23,8.

13. Ormai mire, jou hai dau cun ils mauns ansembel paramur da tia avarizia ca ti has dovrau, a paramur da tiu saung, ca ei enteifer tei.

14. Ven tiu cor á puder star stateivels, a vegnan tes mauns ad esser ferms dil temps, ca jou vegn ad operar ancunter tei? Jou, il Segner, hai plidau, a vi er far.

15. *A jou ta vi spatatschar denter ils pagauns, a ta vi vannar par las terras anturn, a vi far vegnir il meins tia malmundezia enten tei. *Deut.4,27.

16. A ti vens ad esser profanada entras tatezza avont ils pagauns, a vens ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

17. Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

18. Ti figl dil carstiaun, *la casa dad Israel ei daventada á mi sco spima, els tuttafatg ein irom a zinn a fierr a plumb amiez il furn; els ein daventai spima d'argient. *Es.1,22.

19. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Damai ca vus essas daventai spima, mire, auncalura vus vi jou raspar ansembel amiez Jerusalem.

20. *Sco* ins metta ansembel argient ad irom a fierr a plumb a zinn en in furn, par sufflar si fiuc sut quel, a par cular *quellas caussas:* aschia vus vi jou er metter ansembel en mia gritta ad enten miu rugegl, a vus vi metter *lient,* a vus vi cular.

21. Gie jou vus vi raspar ansembel, a vi sufflar sur vus ent il fiuc da mia gritta; a vus vegnits á vegnir culai amiez enten quella.

22. Sco igl argient ven culaus en il furn, aschia saras vus culai enten quella; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou, il Segner, hai spons mia gritta sur vus.

23. Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

24. Ti figl dil carstiaun, gi á gli: Ti eis ina terra, ca ei buca mundada, ca ei buca bognada da plievgia sin il gi da la gritta.

25. Igl ei ina conspiraziun dils prophets amiez quella; els han magliau las olmas, sco in leu birlont ca tschaffa la rapina; *els han priu las raubas a las caussas custeivlas; els han fatg bearas vieuas amiez enten quella.
*Mich.3,11. Zeph.3,3.4.

26. Ses sacerdots han surpassau miu tschentament a han patihau mias caussas sontgas; *els han buca fatg differenzia denter la caussa sontga a la profana, denter la caussa munda a la malmunda; els han zuppau lur êgls avont mes sabbaths, a jou sun staus patihaus amiez denter els. *Jer.15,19.

27. Ses princis *ein stai* dadents quella, sco lufs ca tschaffan la rapina, spondent saung, a sragischont las olmas, par sadullar lur avarizia.

28. Ses prophets ils han surtratg cun ina caltschina ca ten buc; els han giu visiuns vaunas, a han prophetizau ad els menzegnas, schent: Aschia gi il Segner Jehova, schagie ca il Segner na haveva plidau.

29. Il pievel dil pajes ha dovrau grond fraud, a fatg grondas rubarias; els han dovrau forza ancunter il pauper a muncus, a han squitschau igl iester ancunter raschun.

30. A jou hai anquriu denter els anchin, ca fagess ina seif, a ca stess avont mei ancunter il scarp par la terra, par ca jou la ruinass buc; mo jou hai afflau nagin.

31. Parquei vi jou sponder mia gritta sur els; jou ils vi magliar tras il fiuc da miu rugegl; jou vi render ad els lur via sin il chau, gi il Segner Jehova.

CAP. XXIII.

L' idolatria da Samaria a Jerusalem congualivada cun il proceder da duas pitaunas: 5. da Samaria, 11. da Jerusalem; 36. las sgrischurs dad amaduns soras a lur castigs.

Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, *ei fovan* duas dunnauns, figlias dad ina mumma,

3. Las qualas fagenan pitanegn enten Egypta; en lur giuventegna fagenan ellas pitanegn; lou vegninan squitschadas lur tettas, a lou stroclanan ei las mammellas da lur giuventschelladad.

4. Mo lur nums *ein* *Ohola, la magiura, ad Oholiba, sia sora. Mo quellas daventanan mias, a mi parturinan figls a figlias. A lur nums *ein* dad Ohola Samaria, a dad Oholiba Jerusalem. * Ez. 16, 8. 20.

5. Ad Ohola faget pitanegn, prendent si auters en miu liuc, ad amuront sin ses amuronts, *sin ils Assyrians, ses vischins, * 2 Reg. 15, 19.

6. Vestgî cun seida, princis a signurs, giuvnals deletgeivels tuttafatg, cavalliers sesents sin cavalls.

7. Ad ella sa mettet á far pitanegn cun els, ils pli eligî dils uffonts dad Assur, a sa patihà cun tuts ils vuts da quels, sin ils quals ella haveva amurau.

8. A lura bandunà ella buc siu pitanegn dad Egypta, damai ca ils Egyptians fovan schaschî cun ella en sia giuventegna, a havevan stroclau las mammellas da sia giuventschelladad, a havevan spons lur pitanegn sin ella.

9. Parquei la det jou en ils mauns da ses amuronts, en il maun dils figls dad Assur, sin ils quals ella haveva amurau.

10. Quels scuvrinan sia niuezia, prendenan ses figls a sias figlias, a mazzanan ella cun la spada. Ad ella fò fich numnada denter las dunnauns, damai ca els havevan exequiu ils truvaments sur ella.

11. A sia sora Oholiba vezet quei, a sa lavagà cun siu amurim pli ca ella, a cun siu pitanegn pli ca sia sora cun il siu.

12. *Ella amurà sin ils figls dad Assur, ses vischins, princis a signurs, pumpusameng vestgî, cavalliers sesents sin cavalls, giuvnals deletgeivels tuttafatg. * Ez. 16, 28.

13. A jou vezet, ca ella haveva sa patihau, a ca amaduas mavan sin ina via;

14. Gie ca *Oholiba* vargava tschella en il pitanegn; parchei cur ella vezet humens picturai vi da la prei, sumeglias dils Chaldeers, picturadas cun colur cotschna,

15. Tschintadas cun tschintas anturn lur flancs, cun tschupells da colurs sin il chau, tuttas en forma da capitanis, suenter la sumeglia dils figls da Babylon, da la terra dils Chaldeers, lur patria:

16. Cou sa inamurà ella en els sin la êgliada da ses êgls, a *tramettet ambassadurs tier els en Chaldea. * 2 Reg. 24, 1.

17. Ad ils figls da Babylon vegninan cun ella en il lêtg d' amuriez, a la patihanan cun lur pitanegn, ad ella sa patihà cun els, a lura sa volvet siu cor navend dad els.

18. Ella scuvrit ormai siu pitanegn, a scurclà sia niuezia; parquei sa volvet miu cor navend dad ella, sco quel haveva sa viult navend da sia sora.

19. Ad auncalura creschentà ella siu pitanegn, sa regordont dils gis da sia giuventegna, cur ella fageva pitanegn en la terra dad Egypta;

20. *A s' inamurà en ils Egyptians, pli ca lur concubinas sezzas; parchei lur members eran sco ils members dad asens, a lur fluss sco il fluss da cavalls antirs. * 2 Reg. 24, 7.

21. Aschia returnettas ti tier la sceleratezia da tia giuventegna, cur tias tettas vegninan squitschadas dils Egyptians, paramur da las mammellas da tia giuventschelladad.

22. Parquei, o Oholiba, gi il Segner Jehova aschia: Mire, jou vi destadar ancunter tei tes amuronts, navend dils quals tiu cor ha sa viult, ad ils vi far vegnir sur tei da partutanturn,

23. *Numnadameng* ils figls da Babylon a tuts ils Chaldeers, quels da Pecod, da Soa, da Coa a tuts ils figls dad Assur cun els, giuvnals deletgeivels, princis a signurs tonts sco els ein, capitanis a *humens* renumnai, ca sên sin cavalls tuttafatg.

24. Ad els vegnan á vegnir ancunter tei cun carrs, cun carrotschas a cun rodas a cun gronda raspada da pievels, a vegnan á metter anvers tei partutanturn scuts, urgimentas a capellinas; a jou vi dar ad els la pussonza da truvar, a quels vegnan á truvar tei cun lur truvaments.

25. A jou vi drizzar mia zelusia ancunter tei, a quels vegnan ad operar anvers tei cun gritta; els tgi vegnan á tagliar giù il nas a las oreglias, a

quei, ca ven á vanzar da tei, ven á crodar tras la spada. Els vegnan á prender tes figls a tias figlias, a tiu remanent ven á vegnir consumaus tras il fiuc.
26. *Ad els ta vegnan á privar da tia vestgadira, a tgi vegnan á prender navend tiu majestus fitament. *Ez. 16, 39.
27. A jou vi far calar enten tei tia sceleratezia a tiu pitanegn nou da la terra dad Egypta, ca ti aulzies buca pli ils êgls sin els, a ta regordies buca pli dad Egypta.
28. Parchei aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou dun tei en *il maun da quels, ca ti odieschas, en il maun da quels, dils quals tiu cor ha sa viult navend. *Ez. 16, 37.
29. A quels vegnan á proceder anvers tei cun odi, a vegnan á prender navend tuts tes beins, a ta laschar niua a scuverta; a scurclada sarà la niuezia da tiu pitanegn a tia sceleratezia a tia fornicaziun.
30. A jou tgi vi far questas caussas, damai ca ti has pitanau cun ils pagauns; parchei ti ta has patihau cun lur idols.
31. Ti has viandau sin la via da tia sora; a parquei tgi vi jou er dar entamaun siu bichèr.
32. Aschia gi il Segner Jehova: Ti vens á beiver il bichèr da tia sora, igl ault a lad; el *tgi* sarà ina risaglia a gomgia; zun bear po el tener.
33. Ti vens á vegnir pleina dad eivradad a da dolur; in bichèr da *la* ruina a da la miseria eis il bichèr da Samaria tia sora.
34. A ti il vens á beiver ad il tschitschar ora, a vens á rumper las tassas, a tgi scarpar las tettas. Parchei jou hai plidau, gi il Segner Jehova.
35. Cuntut gi il Segner Jehova aschia: Damai ca ti has amblidau mei, a ma has *friu davos il diess, schi porte er ti tes puccaus a tiu pitanegn. *1 Reg. 14, 9.
36. Lura mi schet il Segner: Ti figl dil carstiaun, vens ti buc á truvar Ohola ad Oholiba? Gie declare ad ellas lur sgrischurs;
37. Parchei ellas han rutt la letg, a saung ei enten lur mauns, ad ellas han rutt la letg cun lur vuts, a han sez fatg passar lur uffonts *tras il fiuc* par ils arsentar, ils quals ellas mi havevan parturiu.
38. Er quest mi han ellas fatg: gual sin quei gi patihanan ellas miu sanctuari, a rumpenan mes sabbaths;
39. Parchei suenter haver cannau lur uffonts á lur vuts, vegnan ellas gual sin quei gi en miu sanctuari, par il patihar; a mire, aschia han ellas fatg dadents mia casa.
40. Gie tierquei tramettenan ellas par humens, ca vegninan dalunsch nou, als quals mess fonan tramess; a mire, els vegninan. A sin lur *vegnida* ta lavettas ti, unschettas tes êgls, a ta fitettas cun fitaments;
41. A ta tschentettas sin in lêtg pumpus, avont il qual fova ina meisa preparada; a sin quella mettettas ti mes fimients a mes ielis odorus.
42. A lou fova la frantur d' ina bearezia ca steva da buna veglia; ad oreifer schenta or dil cumin pievel vegninan reditgs Sabeers *(buvaders)* or dil desiert, ils quals mettenan cadeinas d' aur anturn ils mauns da quellas, ad ina curuna pumpusa sin lur chaus.
43. Cou schet jou da quella, ca fova vegnida veglia en adulteris: Ussa vegnan quels á far pitanegn cun ella suenter siu plascher!
44. Ad ins intrà tier ella, sco dad ir tier ina pitauna; aschia manan els tier Ohola a tier Oholiba, dunnauns sceleradas.
45. Parquei vegnan humens gists á truvar ellas, sco ins trova rumpadras da la letg a quellas ca spondan saung; parchei rumpadras da la letg ein ellas, a saung ei en lur mauns.
46. Parchei aschia gi il Segner Jehova: *Jou fetsch vegnir ina gronda raspada ancunter ellas, a las vi surdar al maltractament ad á la rapina. *Ez. 16, 40.
47. A *quella* raspada las ven ad ancrappar, a las ven á tagliar á frusta cun sias spadas; ven á mazzar lur figls a lur figlias, a ven ad arder lur casas cun fiuc.
48. Aschia vi jou far ina fin cun la sceleratezia enten la terra, ca tuttas las dunnauns vegnien avertidas, da buca imitar vossas sceleratezias.
49. A quels vus vegnan á metter adiess vossa sceleratezia; a vus vegnits á portar ils puccaus da voss idols, a vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner Jehova.

CAP. XXIV.

La ruina da Jerusalem, prefigurada tras ina vanaun buglinta, a 15. la mort anetga da la dunna d' Ezechiel.

Mo en il novavel onn, sin il dieschavel *gi* dil meins, daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun: Tgi scrive il num da quest gi, da quest propri gi! Il reg da Babylon s' approximescha á Jerusalem *gual sin quest gi. *Jer.52,4.

3. A propone ina sumeglia á questa casa rebella, a gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: Mette sura la vanaun, la mette sura, a svide er aua en quella.

4. Rimne ses frusts da carn en quella, scadin bien frust, il calun a la spadla; amplenesche *quella* cun la pli eligida ossa.

5. Prende dils megliers glimaris dil triep, a loge er in scandlèr par l' ossa sut quella; il fai buglir zun fich, ca er l' ossa seigi cotga enten quella.

6. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Vae á la citad da saung, á la vanaun, ca ha ruvina endadents, a la cui ruvina ei buca vegnida davend! Svide ora in frust suenter 'l auter; lasura dei buca vegnir friu la sort!

7. Parchei siu saung ei amiez enten ella; ella il ha mess sin in crapp glisch, il ha buca svidau sin terra, par il curclar cun pulvra.

8. A vegnint jou gritts sin il pli ault, par far vendetta, hai jou laschau metter siu saung sin in crapp glisch, par ca el vegni buc curclaus.

9. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Vae á la citad da saung! Er jou vi far in grond scandlèr da lenna.

10. Amplune lenna avunda anturn, anvide il fiuc, fai cuer loma la carn, trusche la mistira, aschia ca er l' ossa seigi arsa!

11. Mette lura la *vanaun* vida sin il burniu, par ca ella vegni caulda, a siu irom brischi, a siu malmundegn liui enten ella, a sia ruvina seigi consumada.

12. Ella mi ha fatg fadigia cun caussas vaunas; parquei ei sia grossa ruvina buca retratga dad ella; er en il fiuc resta sia ruvina.

13. En tia malmundezia ei malizia, parquei ca jou ta voleva purificar, a ti eis buc vegnida pura. Ti vens buc á vegnir purificada pli da tia malmundezia, antrocan *ca jou hai queschentau mia gritta sur tei. *Ez. 16, 42.

14. Jou, il Segner, hai plidau; ei ven á daventar, a jou vi exequir; jou vi buc reclamàr, a vi buc respargnar, a ma vi buc anriglar. Suenter tias vias a suenter tiu far ta ven ins á truvar, gi il Segner Jehova.

15. Il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

16. Ti figl dil carstiaun, mire, jou tgi prenda navend il deletg da tes êgls tras ina plaga; a ti deis buca portar malacurada, a buca bargir, a buca sponder larmas.

17. Suspire en secret, plogn da mort na fai, lige tiu capitsch anturn il chau, a mette tes calzèrs vi da tes peis, na cuarcle la barba, a na mange il paun da persunas contristadas.

18. Jou plidà ormai la damaun cun il pievel, a la sera morì mia muglièr. A *l' autra* damaun fagè jou, sco ei mi fova cummandau.

19. Cou schet il pievel á mi: Nus vol ti buc declarar, chei questas caussas, ca ti fas, muntien?

20. A jou fagè resposta ad els: Il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

21. Gi á la casa dad Israel: Aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou patiha miu sanctuari, la gloria da vossa fermezia, il deletg da voss êgls, ad il desideri da vossas olmas; a voss figls a vossas figlias, ca vus haveits relaschau, vegnan á crodar tras la spada.

22. A vus vegnits á far, sco jou hai fatg. *Vus vegnits buc á curclar la barba, a buc á mangiar il paun dad olmas constristadas, *Jer. 16, 6. 7.

23. A vegnits á haver voss capitschs sin il chau, a voss calzèrs vi da voss peis; vus vegnits buc á plonscher, a vegnits buc á bargir; *mo vus vegnits á stulir paramur da vossas nauschadads, a vegnits á schemer in cun 'l auter. *Lev.26, 39.

24. Ad Ezechiel sarà á vus par ansenna: vus vegnits tuttavia á far, sco el ha fatg, cur quei ven á daventar; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

25. Mo ti figl dil carstiaun, sin quei gi, ca jou vegn á prender navend dad els lur fermezia, la letezia da lur gloria, il deletg da lur êgls ad il desideri da lur olmas, lur figls a lur figlias;

26. *Sin quei gi ven in, ca ei mi-

tschaus, á vegnir tier tei, par tgi far á saver las novas. * Ez. 33, 21. 22.

27. Sin quei gi ven tia bucca á vegnir averta, *par plidar* cun quel, ca ei scampaus; a ti vens á plidar, a vens buc ad esser mits pli, a vens ad esser ad els par ansenna; a quels vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXV.

Prophezia ancunter ils Ammonits, 8. Moabits, 12. Edomits, 15. Philistins.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, volve tia vista anvers ils uffonts dad Ammon, a prophetizesche ancunter els!

3. A gi als uffonts dad Ammon: Tadleit il plaid dil Segner Jehova! Aschia gi il Segner Jehova: Damai ca ti has gitg: Ha, ha! ancunter miu sontg liuc, parquei ca el fova patihaus, ad ancunter la terra dad Israel, parquei ca ella era ruinada, ad ancunter la casa da Juda, parquei ca ella mava en prischunia:

4. Parquei mire, jou dun tei par ierta als uffonts digl orient; a quels vegnan á metter lur castells enten tei, a vegnan á drizzar si enten tei lur camonnas; quels vegnan á mangiar tes fritgs, a vegnan á beiver tiu latg.

5. A jou vi far daventar Rabba in albierg da camêls, ad *il pajes* dils uffonts dad Ammon in stavel da nursas; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

6. Auncalura gi il Segner Jehova aschia: Damai ca ti has dau cun ils mauns ansembel, a has zappitschau cun ils peis, a sur tuttas tias gomgias has aunc ta legrau en il cor paramur da la terra dad Israel:

7. Parquei mire, jou extenda miu maun sur tei, a ta vi dar par ina rapina als pagauns, a ta vi far pirir or da la terra, a ta vi sragischar or dils pievels; jou ta vi sragischar, a ti vens ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

8. Aschia gi il Segner Jehova: *Damai ca Moab a Seir han gitg: Mire, la casa da Juda *ei* sco tuts ils auters pagauns: * Es. 15, 16.

9. Parquei mire, jou vi arver la vart da Moab dils mercaus nou, dils mercaus da ses cunfins nou: la bella terra * da Beth-Jesimoth, da Baal-Meon a da Kiriathaim, * Jos. 13, 20. Num. 32, 37. 38.

10. Als figls digl orient, ansembel cun la terra dils uffonts dad Ammon, la quala jou hai dau ad els par ierta; par ca ils uffonts dad Ammon seien buca pli menzionai denter ils pagauns.

11. Er vi jou dar truvaments sur Moab, a quels vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

12. *Aschia gi il Segner Jehova: Parquei ca Edom ei procedius cun far vendetta ancunter la casa da Juda, a ha sa fatg culponts cun sa vendicar vi d' ella: * Jer. 49, 7. 8. Am. 1, 11.

13. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Jou vi extender miu maun sur Edom, a vi sragischar lient glieut a biestga, a vi far or da quel in desiert, da Theman antrocan Dedan; ad els vegnan á crodar tras la spada.

14. A jou vi prender mia vendetta sur Edom tras il maun da miu pievel dad Israel; a quels vegnan á far ancunter Edom suenter mia gritta a suenter mia indignaziun, ad els vegnan ad anconoscher mia vendetta, gi il Segner Jehova.

15. Aschia gi il Segner Jehova: *Damai ca ils Philistins ein procedî cun far vendetta, a han sa vendicau tras gomgias cun deletg, par exstirpar or da veglia inimicizia: * Jer. 25, 20.

16. Parquei gi il Segner Jehova: Mire, jou extenda miu maun sur ils Philistins, a vi sragischar ils Crethits ad il rest vi da la riva da la mar;

17. A vi far sur els grondas vendettas cun castigiaments da gritta; a quels vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou vegn á haver exequiu mias vendettas sur els.

CAP. XXVI.

Prophezia davart la ruina da Tyrus 7. tras Nebucadnezar; 15. terrur da quellas varts.

Mo ei daventà en igl indischavel onn, sin igl amprim *gi* dil meins, ca il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun! *parquei ca Tyrus ha gitg da Jerusalem: Ha, ha, la porta dils pievels ei ruinada, ella ei viulta nou tier mei; jou ma vi amplenir, ella ei deserta! * Es. 23, 1. Jer. 25, 22.

3. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Mire mei ancunter tei, o Tyrus! a jou vi far ascender ancunter tei bears pievels, sco la mar fa saglir si sias undas.

4. A quels vegnan á spazzar ils mirs da
Tyrus, a vegnan á ruinar sias turrs; a
jou vi scuvar navend la pulvra, a la
vi far sumiglionta ad in crapp blutt.
5. Ella sarà in liuc da rasar las reits
da pescar; parchei jou hai plidau, gi
il Segner Jehova; ad ella sarà als pagauns par rapina;
6. A ses mercaus sin il pajes vegnan á passar tras il fil da la spada;
ad els vegnan ad anconoscher, ca jou
sun il Segner.
7. Parchei aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou fetsch vegnir da mezanotg-vart ancunter Tyrus Nebucadnezar, il reg da Babylon, reg dil regs,
cun carrs a cavalls a cavalliers, a cun
truppa a bear pievel.
8. El ven á far passar tras il fil da
la spada tes mercaus sin il pajes, a
ven ad eriger bastiuns ancunter tei, a
ven á far fossaus, ad alzar il scut ancunter tei.
9. A ses spazza-miraglia ven el á
drizzar ancunter tes mirs, a ven á
sbovar tias turrs cun ses pichuns.
10. Tont gronda sarà la bearezia da
ses cavalls, ca lur pulvra ven á ta curclar; giù da la rumur dils cavalliers a
da las rodas a dils carrs vegnan tes
mirs á tremblar, cur el ven ad intrar
dadents tias portas, sco ins va en in
mercau ca ven prius cun forza.
11. El ven á passar sin tuttas tias
stradas cun ils peis da ses cavalls, ven
á mazzar tiu pievel cun la spada, a
las statuas da tia protecziun vegnan
á dar á terra.
12. A quels vegnan á rubar tias raubas a spogliar tias mercanzias, a vegnan á spazzar tias miradas, a vegnan
á destruir tias bellas casas, a vegnan
á frir amiez en las auas tia crappa, tia
lenna a tia pulvra.
13. A jou vi far calar la canera da
tias canzuns; ad il sunar da tias citaras ven buc á vegnir udius pli.
14. A jou ta vi far sumiglionts ad in
gripp blutt; ti saras in liuc da rasar
las reits da pescar. Ti deis buc vegnir
edificada pli; parchei jou il Segner
hai plidau, gi il Segner Jehova.
15. Aschia gi il Segner Jehova á
Tyrus: Vegnan buc las inslas á tremblar giù da la rumur da tia ruina, giù
dil schemer dils plagai, giù da la mazzacra amiez tei?
16. A tuts ils princis da la mar vegnan á descender da lur supchas, a
vegnan á metter navend lur mantells,
a trer ora lur vestgadira recamada;
els vegnan á sa vestgir cun snavur a
sêr sin la terra, a vegnan á tremblar
mincha batterdêgl, a saran strementai
avont tei;
17. Els vegnan á far ina canzun da
malacurada sur tei, a tgi vegnan á gir:
Co eis ti pirida, ti ca eras avdada da
pievel da la mar, citad celebrada, ca
eras ferma sin la mar, ti a tes habitonts, ca vus fagevas temer da tuts
quels ca avdavan dasperas!
18. Ussa saran las inslas tementadas
sin il gi da tia ruina, a las inlas sin la
mar saran contristadas paramur da
tiu egress.
19. Parchei aschia gi il Segner Jehova: Cur jou vegn á far or da tei in
mercau desert, sco ils mercaus nunavdai; cur jou vegn á far vegnir sur tei
la fluctuaziun, a las grondas auas ta
vegnan á curclar:
20. Lura vi jou far descender tei cun
quels, ca van giù en la fossa, tier il
pievel vegl, a ta vi stazionar en la
terra digl abiss, en locs deserts da
vegl annou, tier quels ca van giù en
la fossa, par ca ti seies buca pli avdada; mo jou vi operar gloriusadads
en la terra dils vivents.
21. * Jou vi far, ca ti seies buc auter
ca ina snavur, a ti *vens* buc *ad esser*
pli; ti vens á vegnir anqurida, mo
maina á vegnir afflada, gi il Segner
Jehova. * Ez. 27, 36.

CAP. XXVII.

Plogn sur Tyrus, la citad pumpusa a richa, 12. mercantila, 26. deplorabla par sia ruina.

Il plaid dil Segner daventà er á mi,
schent:
2. A ti figl dil carstiaun, antscheive
a meine in plogn sur Tyrus,
3. A gi á Tyrus: O ti ca schais gual
avont la mar, ca mercadas cun pievels
enten bearas inslas! Aschia gi il Segner
Jehova: O Tyrus, ti has gitg: Jou sun
perfetgameng bella!
4. Tes cunfins *fovan* amiez la mar;
tes edificaturs ta havevan fatg cumpleinameng bella.
5. Or da cypressas da Senir tgi fabricavan els tuttas tavliadas; els prendevan ceders dil Libanon, par tgi
far arvers da navs.
6. Els fagevan tias palas cun ruvers

da Basan; fagevan tes bauncs cun iess
d' elephant, a cun lenn da fladen or
da las inlas da Chittim.
7. Tiu vel fova da fin linziel dad
Egypta cun lavur recamada; il hya-
cinth a la scarlatta or da las inslas dad
Elisa fovan tia cuverta.
8. Ils avdonts da Sidon a dad Arvad
fovan tes fumegls da trer las palas;
tes sabis, o Tyrus, ca eran enten tei,
fovan tes navadurs.
9. Ils anziauns da Gebal a ses sabis
fovan enten tei, ils quals cuntschavan
tias navs ruttas. Tuttas las navs da la
mar a lur navadurs fovan tier tei, par
trafficar cun tei.
10. *Quels da* Persia a *da* *Lydia a
da Libya fovan tes schuldaus enten
tes comps; els pendevan si enten tei
il scut a la capellina; quels ta fa-
gevan gronda. *Gen. 10, 6.13.
11. Ils uffonts dad Arvad a tiu comp
fovan sin tias miradas anturn anturn,
a valorus fovan sin tias turrs. Lur
scuts pendevan els si vi da tias mira-
das anturn anturn; quels fagevan tia
bellezia perfetga.
12. *Il pievel da* Tarsis mercadava
cun tei, cun richezias da tutta sort en
abundonza; els fovan adina sin tias
fieras cun argient, fierr, zinn a plumb.
13. *Quels da* Javan, *da* Thubal a *da*
Mesech fovan tes mercadonts; els con-
tinuavan dad esser sin tias fieras cun
olmas da carstiauns a vaschella d'
irom.
14. *Quels da* la casa da Thogarma fo-
van adina sin tias fieras, cun cavalls a
cavalliers a mils.
15. Ils figls da Dedan eran tes mer-
cadonts; bearas inslas tgi fovan par
mauns en il traffic, a devan á ti en pa-
gament iess d' elephant a lenn d' eban.
16. La Syria trafficava cun tei para-
mur da la bearezia da tes artificis; els
fovan adina sin tias fieras cun smaragds
a scarlatta a caussas recamadas, cun
linziel fin, coralls a rubins.
17. *Quels da* Juda a *dad* Israel fo-
van tes mercadonts; els fovan adina sin
tias fieras cun granezis da Minnith a
cun raubas da pasta a mel ad ieli a
balsam.
18. Damascus mercadava cun tei par-
amur da la bearezia da tes artificis,
cun raubas da mincha sort en abun-
donza, cun vin da Helbon a cun launa
reschent alva.
19. Vedan a Javan redivan adina sin
tias fieras teiloms, a tgi manavan sin
quellas fierr battiu, casia a calmus á
baratt.
20. *Quels da* Dedan *eran* tes merca-
donts cun ponns custeivels, cavalls a
carrs.
21. Ils Arabers a tuts ils princis da
Kedar tgi fovan par mauns en il
traffic; cun tschuts, anugls a cun bucs
trafficavan els cun tei.
22. Ils mercadonts da Saba a da
Raema negoziavan cun tei; els fovan
adina sin tias fieras cun custeivlas spe-
cerias a cun pedras preziusas da min-
cha sort a cun aur.
23. *Quels da* Haran, *da* Canna a *dad*
Eden, mercadonts da Saba, a *quels*
dad Assyria a *da* Kilmad mercada-
van cun tei.
24. Quels mercadavan cun tei á la
grossa, cun ballas da hyacinth a da
caussas recamadas, cun truccas da
vestgadira custeivla, ligiadas cun cor-
das a fatgas or da lenn da ceder.
25. Las navs da Tarsis *fovan* las prin-
cipalas sin tias fieras; a ti eis stada
zun fich a grondameng glorificada
amiez la mar.
26. Tes fumegls, ca tragevan las pa-
las, ta han manau sin l' aulta mar. Il
suffel oriental ha rutt tei amiez enten
la mar.
27. Tias richezias a tias fieras a tiu
traffic, tes marinèrs a tes navadurs,
ils cuntschadurs da tias navs ruttas a
tes facturs a tut tiu pievel da guerra
enten tei, ansembel cun tut il pievel
amiez tei, vegnan á crodar en il
funds da la mar sin il *gi da* tia
ruina.
28. Giù da la vusch dil garrir da tes
navadurs vegnan las navs á tremblar.
29. A tuts quels ca train las palas,
ils marinèrs, tuts navadurs da la mar,
vegnan á smuntar or da lur navs, a
sa fermar sin terra,
30. A vegnan á far udir lur vusch
sur tei, a vegnan á bargir amarameng,
frir pulvra sin il chau, a sa rodlar sin
la terra.
31. A paramur da tei vegnan els á sa
spelar, a sa tschintar cun saccs, a ve-
gnan á bargir par tei cun amaritad dil
cor a cun gronda malacurada;
32. A vegnan á manar in plogn sur
tei cun dolur, a vegnan á gir da tei en
lur canzuns da malacurada: Chi *fova*

sco Tyrus, sco quella ca ei sragischada amiez en la mar?

33. Sin la fin da tias fieras sin mar sadullavas ti bears pievels; ti inrichivas ils regs da la terra tras l'abundonza da tias raubas a da tiu traffic.

34. Dil temps ca ti eis stada rutta da la mar en las altezias da las auas, ein crodai tiu commerci a tut tiu pievel amiez enten tei.

35. Tuts ils avdonts da las inslas ein stai strementai giù da tei, a lur regs han sa snuiu, ad ein stai trists da vista.

36. Ils mercadonts denter ils pievels han schulau sur tei; ti eis daventada ina sgrischur, a saras stulida par adina.

CAP. XXVIII.

Prophezia ancunter il reg da Tyrus; 11. plogn sur sia ruina. 20. Prophezia ancunter Sidon. 25. Restabiliment d' Israel.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, gi al princi da Tyrus: Aschia gi il Segner Jehova: Damai ca tiu cor ha s' alzau, a ti has gitg: Jou *sun* Deus; jou sesa sin la supcha da Deus amiez en la mar! a pir schi *eis* ti in carstiaun a buc Deus, a has fatg tiu cor sumiglionts al cor da Deus:

3. Mire, * ti eis pli sabis ca Daniel, nagin secret ei zuppaus á ti. * Zach. 9, 2.

4. Ti has survegniu facultads tras tia sabienscha a tras tiu intelletg, a has raspau aur ad argient en tes scazis.

5. Tras la grondezia da tia sabienscha has ti cun tia mercanzia creschentau tias facultads; a tiu cor ha s'alzau paramur da tias facultads.

6. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Damai ca ti has fatg tiu cor sumiglionts al cor da Deus:

7. Parquei mire, jou fetsch vegnir sur tei esters, * ils pli crudels denter ils pagauns; a quels dein trer lur spadas ancunter la bellezia da tia sabienscha, a patihar tia clarezia. * Ezech. 30, 11.

8. Els dein spedir tei giù en la fossa, ca ti mieries, sco mazzai mieran, amiez en la mar.

9. Vens ti lura er á gir: Jou *sun* Deus! avont quel ca ta ven á mazzar? a pir schi *eis* ti in carstiaun a buc Deus en il maun da quel, ca ta ven á sturnir.

10. Ti deis morir da las morts dils nunsurtagliai tras il maun dils esters; parchei jou hai plidau, gi il Segner Jehova.

11. Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

12. Ti figl dil carstiaun, antscheive a plonsche sur il reg da Tyrus, a gi á gli: Aschia gi il Segner Jehova: Ti fovas in sigill da la cumpleinadad, pleins da sabienscha a perfetgs en bellezia.

13. Ti fovas enten Eden, en igl iert da Deus; ti fovas curclaus cun da tutta sort pedras custeivlas, cun rubins, cun topazis, cun diamants, cun chrysoliths, cun pedras d' onyx, cun jaspis, cun sapphirs, cun smaragds a cun carbunculs a cun aur. L' ovra da tes schumbers a da tias schulas fova tier tei; quella fò preparada sin il gi da tia creaziun.

14. Ti fovas in cherub unschiu, in protectur; a jou ta haveva fatg terms; ti fovas sin il sontg culm da Deus; ti viandavas amiez denter crappa fiucusa.

15. Ti fovas perfetgs en tias fatschendas dil gi da tia creaziun annou, antrocan ca tia nauschadad fò afflada enten tei.

16. Tras la bearezia da tiu commerci ei tiu intern daventaus pleins d' antiert, a ti has fatg puccau; parquei ta hai jou er scatschau, sco in ca ei buca sontgs, navend dil culm da Deus, a ta hai sragischau, o cherub protectur, ordamiez la crappa fiucusa.

17. Tiu cor ha s' alzau par tia bellezia; ti has lavagau tia sabienscha tras tia gloria; jou ta hai friu á terra; jou ta hai exponiu avont la vista dils regs par spectacul.

18. Ti has corrutt tes locs sontgs cun tia gronda nauschadad, enten la malgistia da tia mercanzia; parquei hai jou fatg ir ordamiez tei in fiuc, il qual ta ha magliau, a ta reditg en tschendra sur la terra, en preschienscha da tuts quels ca ta vezan.

19. Tuts quels, ca t' anconoschan denter ils pagauns, sa strementan giù da tei; *ti eis daventaus ina snavur, a vens maina á revegnir pli. * Ezech. 26, 21.

20. Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

21. Ti figl dil carstiaun, * volve tia vista anvers Sidon, a prophetizesche ancunter quella, * Ezech. 23, 4.

22. A gi: Aschia gi il Segner Jehova: Mire mei tschou ancunter tei, Sidon! Jou ma vi glorificar amiez tei, ad ei ven

á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner, cur jou vegn á haver exequiu mes castigs ancunter quella, a vegn á vegnir fatgs sontgs enten quella.
23. A jou vi trametter la moria en quella, ad il saung sin sias stradas, ad ils mazzai vegnan á crodar amiez ella tras la spada, ca ei sur ella anturn anturn; ad ei ven á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner.
24. Lura ven buc ad esser pli á la casa dad Israel in cardun ca punschi, ne ina spina ca fetschi dolur, da tuts lur vischins ca ils sbittan; ad ei ven á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner.
25. Aschia gi il Segner: Cur jou vegn á haver raspau quels da la casa dad Israel or dils pievels, denter ils quals els ein stai spatatschai, schi vegn jou á vegnir fatgs sontgs en els avont la vista dils pievels, a quels vegnan ad avdar en lur terra, ca jou hai dau á Jacob miu fumegl;
26. Ad els vegnan ad avdar enten quella segirameng, a vegnan ad edificar casas a plantar vignas ad esser segirs, cur jou vegn á haver exequiu mes castigs sur tuts quels, ca ils han rubau anturn anturn; ad ei ven á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXIX.

Prophezia davart la ruina dad Egypta a 13. siu restabiliment en modesta forma suenter quaronta onns; 17. conquista d' Egypta tras Nebucadnezar.

En il dieschavel onn, sin il dudischavel *gi* dil meins, daventà il plaid dil Segner á mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, volve tia vista anvers Pharao, il reg dad Egypta, a prophetizesche ancunter el ad ancunter tutta l' Egypta;
3. Plaide, a gi: Aschia gi il Segner Jehova: Mire mei tschou ancunter tei, Pharao, reg dad Egypta, *ti grond dragun, ca schais amiez tes flims, a has gitg: Quei flim ei mes, a jou il hai fatg á mi! *Ps. 74, 13.
4. *Jou tgi vi metter crutschs vi da las massellas, a vi far, ca ils pescs da tes flims vegnan á sa rentar vi da tias pelletschas, a ta vi trer ordamiez tes flims; a tuts ils pescs da tes flims vegnan á star rentai vi da tias pelletschas. *Es. 37, 29.
5. A jou ta vi fierer en bandun en il desiert, tei a tuts ils pescs da tes flims. Ti vens á crodar sin il plaun da la cultira, ti vens á vegnir ne raspaus ne anqurius. Jou ta vi dar par maglia als glimaris selvadis da la terra ad als utschells dil tschiel.
6. A tuts ils avdonts dad Egypta vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, damai ca els ein stai ina canna á la casa dad Israel.
7. Cur quels ta han priu entamaun, eis ti rutts, a has forau ad els tuttas las costas, a cur els han sa pusau sin tei, eis ti sfraccaus ad als has punschiu en ils caluns.
8. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Mire, jou fetsch vegnir sur tei la spada, a vi sragischar enten tei amadus, humauns a biestga.
9. A la terra dad Egypta ven á daventar deserta a bandunada; ad ei ven a vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner; damai ca el ha gitg: Il flim ei mes, a jou il hai fatg!
10. Parquei mire mei tschou ancunter tei ad ancunter tiu flim; a jou vi far la terra dad Egypta par in total desiert a liuc devast, da Migdal antrocan Siene ad antrocan als cunfins d' Ethiopia.
11. Nagin pei, ne dils humauns ne da la biestga, ven á passar tras quel; *ad ella ven á rumaner quaronta onns senza esser avdada. *Jer. 46, 26.
12. A jou vi ruinar la terra dad Egypta denter las terras ruinadas, a ses mercaus saran deserts denter ils mercaus deserts il temps da quaronta onns; a jou vi spatatschar ils Egyptians denter ils pagauns, ad ils vi vannar par las terras.
13. Parchei aschia gi il Segner: Suenter quaronta onns vi jou raspar ansembel ils Egyptians denter ils pagauns, nua ca els ein spatatschai.
14. A jou vi puspei trer or da la prischunia ils Egyptians, ad ils vi manar en la terra da Pathros, en lur patria; a cou vegnan els ad esser in bass reginavel.
15. Quel sarà pli bass ca scadin auter reginavel, a ven buc a s' alzar pli sur ils pievels; a jou ils vi far pitschens, par ca els regien buca pli sur ils pievels.
16. A la casa dad Israel ven buc á sa fidar pli da l' *Egypta*, par *ma* far regordar da la nauschadad, cunquei ca els han guardau suenter els; ad ei vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner Jehova.

17. Mo ei inscuntrà en il veintgasettavel onn, sin igl amprim *gi* digl amprim meins, ca il plaid dil Segner daventà á mi, schent:
18. Ti figl dil carstiaun, Nebucadnezar, il reg da Babylon ha dovrau siu comp enten grev servetsch ancunter Tyrus. Mincha chau ei staus spelaus, a mincha spadla scortiada; a ne el ne siu comp han giu anchina pagaglia da Tyrus paramur dil servetsch, en il qual els han sa dovrau ancunter quel.
19. Parquei gi il Segner Deus aschia: Mire, jou dun á Nebucadnezar, reg da Babylon, la terra dad Egypta; ad el ven á manar navend il pievel, a ven á spogliar lur spoglia, a rubar lur rapina; a quei sarà la pagaglia da siu comp.
20. Jou gli hai dau la terra dad Egypta par ina pagaglia da sia lavur ca el ha fatg ancunter quella, damai ca els han lavurau par mei, gi il Segner Jehova.
21. Sin quei gi vi jou puspei laschar crescher il chiern da la casa dad Israel, ad á ti vi jou arver si tia bucca amiez denter els; ad els vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXX.

Il gi dil truvament ven sur ils Egyptians a ses alligiai 10. tras ils Chaldeers; 20. Pharao croda.

Ad il plaid dil Segner *daventà* á mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, prophetizesche, a gi: Aschia gi il Segner Jehova: Urleit a *scheit:* Ah chei gi *ei quest!*
3. Parchei il gi ei datiers, gie il gi dil Segner ei datiers! El sarà in gi nivlus; ei sarà il temps dils pagauns.
4. A la spada ven á vegnir sur l'Egypta, a cou sarà strementur en l'Ethiopia, cur ils mazzai vegnan á crodar enten Egypta, a sia bearezia ven deportada, a ses fundaments spazzai.
5. Ethiopia a Libya a Lydia a tut il *pievel* mischedau a Chub, ad ils uffonts da las terras alligiadas vegnan á crodar cun els tras la spada.
6. Aschia gi il Segner: Quels ca protegian l'Egypta, vegnan á crodar, a la loschezia da sia forza sarà abbattida; da * Migdol antrocan Siene vegnan els á crodar lou tras la spada, gi il Segner Jehova. * Ezech. 29, 10.
7. Els vegnan ad esser ruinai denter terras ruinadas, ad ils mercaus dad Egypta vegnan ad esser denter ils mercaus deserts.
8. Ad els vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou vegn á haver mess il fiuc en Egypta, a cur tuts ses gidaders saran spatatschai.
9. Sin quei gi vegnan á s'an tilar mess ordavont mei sin navs, par strementar l'Ethiopia, *ca stat* en segirezia; a cou sarà tema denter els, sco sin il gi dad Egypta; parchei mire, ei ven á vegnir.
10. Aschia gi il Segner Jehova: Jou vi far vegnir il meins la bearezia dad Egypta tras il maun da Nebucadnezar, reg da Babylon.
11. El a siu pievel cun el, ils pli * crudels dils pagauns, vegnan á vegnir manai par lavagar la terra, a vegnan á trer lur spadas sur ils Egyptians, a vegnan ad amplenir la terra cun mazzai. * Ezech. 28, 7.
12. A * jou vi schigientar ils flims, a vi vender la terra en ils mauns dils malfacturs; a vi devastar la terra, a tut quei ca ei en quella tras il maun dils esters. Jou, il Segner, hai plidau. * Es. 19, 5.
13. Aschia gi il Segner Jehova: * Jou vi er sragischar ils vuts, a vi far vegnir il meins ils fauls dieus da Noph; a cou ven ad esser nagin princi pli da la terra dad Egypta, a jou vi metter tema en la terra dad Egypta. * Jer. 43, 12.
14. A jou vi desertar Patros, a vi metter fiuc en Zoan, a vi laschar ir ils truvaments sur No;
15. A vi sponder mia gritta sur Sin, fortezia dad Egypta, a vi sragischar la bearezia da No;
16. A vi metter fiuc en Egypta; Sin ven á tremblar, a No sarà ruinada, a Noph minchagi anguschiada.
17. Ils giuvnals dad On a da Bubastus vegnan á crodar tras la spada, mo ellas, *las dunnauns,* vegnan ad ir en prischunia.
18. Ad il gi ven á vegnir schirs enten Taphnes, cur jou vegn á rumper las curegias dad Egypta; a la loschezia da sia forza ven á vegnir il meins enten quella. Ina nebla ven á la curclar, a ses mercaus vegnan ad ir en prischunia.
19. Aschia vi jou exequir truvaments sur Egypta, ad els vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

20. Mo en igl indischavel onn, sin il
settavel *gi* digl amprim meins, daven-
tà il plaid dil Segner á mi, schent:
21. Ti figl dil carstiaun, jou hai rutt
il bratsch da Pharao, dil reg dad Egyp-
ta, a mire, * el ei buc ligiaus si, par
ampunder medischinas ad applicar
faschas tier anfaschament, par ca el sa
fermeschi da puder tener la spada en-
tamaun. * Jer. 46, 11.
22. Parquei gi il Segner Jehova: Mi-
re mei cou ancunter Pharao, il reg
dad Egypta, a jou gli vi rumper sia
bratscha, amadua, quel ca ei ferms a
quel ca ei rutts, a gli vi far crodar la
spada or da maun;
23. A vi spatatschar ils Egyptians
denter ils pagauns ad ils vi vannar
par las terras anturn.
24. A jou vi fermir la bratscha da
Pharao, ca el schemi avont el cun
schems dad in ca ei plagaus á la mort.
25. Aschia vi jou fermir la bratscha
dil reg da Babylon; a la bratscha da
Pharao ven á crodar; ad ei ven á ve-
gnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner,
cur jou vegn á haver dau mia spada
en il maun dil reg da Babylon, a cur el
ven á haver stendiu ora quella ancun-
ter la terra dad Egypta;
26. A vi spatatschar ils Egyptians
denter ils pagauns, ad ils vi vannar
par las terras; ad els vegnan ad an-
conoscher, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXXI.

Avertiment dil reg d' Egypta entras igl exempel digl imperi Assyrian, da quci majestus ceder, 10. ca Deus atterrà.

Ad ei inscuntrà en igl indischavel
onn, sin igl amprim *gi* dil tierz
meins, ca il plaid dil Segner daventà
á mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, gi á Pharao, al
reg dad Egypta, ad á tut siu pievel:
A cui eis ti sumiglionts en tia gronde-
zia?
3. Mire, Assur era sco in ceder en il
Libanon, bells da roma ad umbrivus
da feglia ad aults da bist, a sia tschi-
ma fova denter fadignas fich spessas.
4. Las auas il havevan fatg crescher,
a las profunditads *da l' aua* il havevan
fatg vegnir aults; quellas mavan cun
lur flims anturn anturn siu bist, a tra-
mettevan lur auals á tuts ils pumèrs da
la campagna.
5. Parquei vegniva el pli aults ca tuts
ils pumèrs da la campagna, a sias fa-
dignas sa multiplicavan, a sia roma sa
prolungiva entras l'abundonza da las
auas, cur el catschava.
6. * Tuts ils utschells dil tschiel fage-
van agniv en sias fadignas, a tuts ils
glimaris da la campagna parturivan
lur giuvens sut sia roma, a tuts gronds
pievels avdavan sut sia umbriva.
* Dan. 4, 12.
7. Parquei fova el bells en sia gron-
dezia, en la lungezia da sias fadignas,
parchei sia ragisch steva sper grondas
auas.
8. Ils ceders en il curtgin da Deus
gli fagevan buca schir, ad ils pigns
eran pir buc sumiglionts á sias fadi-
gnas, ad ils castagnèrs eran pir buc
sco sia roma; nagin pumèr en il cur-
tgin da Deus fova da siu pêr enten
bellezia.
9. Jou il haveva fatg bells en la bea-
rezia da sias fadignas, a tuts ils pu-
mèrs dad Eden en il curtgin da Deus
gli scuvivan.
10. Parquei gi il Segner Jehova
aschia: Damai ca el ei vegnius aschi
aults; damai ca el ha stendiu sia tschi-
ma ordenter las fadignas spessas, a siu
cor ha s' alzau paramur da sia altezia:
11. Sch' il hai jou dau en ils mauns
dil pli ferm denter ils pagauns, par ca
el fetschi cun el *suenter siu plascher*,
ad il hai scatschau paramur da sia
scelerusadad.
12. Ad esters, ils pli crudels dils pa-
gauns, il han tagliau giù, ad il han
bandunau; sias fadignas ein crodadas
sin ils culms ad en tuttas valls; a sia
roma ei sfraccada par tuts ils funds da
la terra; a tuts ils pievels da la terra
ein s' an tilai da sia umbriva, ad il han
bandunau.
13. Tuts ils utschells dil tschiel han
lur albierg sin sias ruinas, a tuttas las
bestias da la campagna sin sia roma;
14. Par ca nagin pumèr sper las auas
s'aulzi paramur da sia creschienscha,
a stendi sia tschima ordenter las fa-
dignas spessas, a nagin pumèr buvren-
taus cun auas, sa posi sin sasez para-
mur da sia altezia; parchei * els ein
tuts surdai á la mort en las pli bassas
parts da la terra, denter ils figls dils
carstiauns, cun quels ca van giù en la
fossa. * Ps. 82, 7.
15. Aschia gi il Segner Jehova: Sin
il gi, ca el mà giù en igl uffiern, faget

jou portar malacurada; jou curclà la profunditad sur el, a retenè ses flims, a las auas grondas sa fermanan; a jou faget portar malacurada il Libanon par el, a tuts ils pumèrs da la campagna vegninan il meins par el.

16. Jou tementà ils pagauns tras la frantur da sia ruina, cur jou il faget ir giù en igl uffiern, cun quels ca van giù en la fossa. A tuts ils pumèrs dad Eden, ils pli eligî ad ils pli bells *pumèrs* dil Libanon, tuts ils schuai, fonan cunfortai puspei en las pli bassas parts da la terra.

17. Er quels manan giù cun el en igl uffiern tier quels ca ein stai mazzai tras la spada; er ses agidonts ils quals stevan sut sia umbriva denter ils pagauns *manan giù*.

18. A cui eis ti, *Pharao*, sumiglionts denter ils pumèrs dad Eden en tia gloria a grondezia? Aschia vens ti pia á vegnir tratgs giù cun *auters* pumèrs dad Eden en las pli bassas parts da la terra; ti vens á schêr amiez denter ils * nunsurtagliai, cun quels ca ein stai mazzai tras la spada. Tal *ei* Pharao a tutta sia bearezia, gi il Segner Jehova.

* Ezech. 28, 10.

CAP. XXXII.

Plogn sur Pharao, 17. sur il pievel d'Egypta, ca descenda en igl abiss cun ils auters pagauns.

Ad ei inscuntrà en il dudischavel onn, sin igl amprim gi dil dudischavel meins, ca il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, meine in plogn sur Pharao, il reg dad Egypta, a gi á gli: Ti fovas sumiglionts ad in liun giuven denter ils pagauns, ad eras sco in dragun enten las mars; ti prorumpevas sin tes flims, a fagevas turschas las auas cun tes peis a zappitschavas lur flims.

3. Aschia gi il Segner Jehova: Jou vi er stender mia reit sur tei, cun raspada da bears pievels, ils quals vegnan á ta trer ora cun mia reit.

4. * A jou ta vi frir vi sin la terra, a ta vi prosterner sin la fatscha da la campagna, a vi far avdar sin tei tuts ils utschells dil tschiel, a vi sadullar cun tei tuttas las bestias da la terra;

* Ezech. 29, 5.

5. A vi frir tia carn sin ils culms, a vi amplenir las valls cun tia altezia;

6. A vi buvrentar cun tiu saung la terra, en la quala ti nodas, antrocan sin ils culms, aschia ca ils auals saran amplenî da tei.

7. A cur jou hai fatg fin cun tei, vi jou curclar il tschiel, a far nêras sias steilas; jou vi curclar il solegl cun nivel, a la glina ven buc á dar sia clarezia.

8. Jou vi far vegnir schiras tuttas las glischs splendurintas vi dil tschiel paramur da tei, a vi trametter obscuritad sur tia terra, gi il Segner Jehova.

9. A jou vi far, ca il cor da bears pievels sarà da mala veglia, cur jou vegn á rapportar *la canera da* tia ruina tier bears pievels, en terras ca ti anconoschas buc.

10. A jou vi far, ca bears pievels vegnan á sa strementar sur tei, a ca lur regs vegnan á haver ina snavur giù da tei, cur jou vegn á smanar mia spada avont els; ad els saran tementai * mincha batterdêgl, scadin par sia vita, sin il gi da tia ruina.

* Ez. 26, 16.

11. Parchei aschia gi il Segner Jehova: La spada dil reg da Babylon ven á vegnir sur tei.

12. Jou vi far crodar tia bearezia tras las spadas dils heros, ca ein tuts ils pli crudels dils pagauns; a quels vegnan á rumper la superbia dad Egypta, a tutta sia bearezia ven á vegnir eragischada.

13. A jou vi pirentar tutta sia biestga sper las auas grondas; a * nagin pei da carstiaun, ne ungla da biestga, las dei pli turblar.

* Ez. 29, 11.

14. Lura vi jou far, ca lur auas vegnan á sa tschentar, a lur flims vegnan á currer sco igl ieli, gi il Segner Jehova.

15. Cur jou vegn á haver fatg or da la terra dad Egypta in desiert, a la terra sarà bandunada *a vida* da tut quei ca ei en quella; cur jou vegn á haver pichau enten quella tuts ses avdonts: schi ven ei á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner.

16. Quest ei in plogn, il qual ven á vegnir manaus; las figlias dils pagauns il vegnan á manar sur l' Egypta a tutta sia bearezia, gi il Segner Jehova.

17. Ei daventà er en il dudischavel onn, sin il quindischavel *gi* dil meins, ca il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

18. Ti figl dil carstiaun, meine in plogn

sur la bearezia dad Egypta, a cumpogne sia bara cun las figlias dils pussents pagauns en las pli bassas parts da la terra, cun quels ca van giù en la fossa.
19. Eis ti pli grazius ca auters? Va giù, a schai cun ils nunsurtagliai!
20. Quels vegnan á crodar denter quels ca ein mazzai cun la spada. La spada ei dada entamaun. Raffeit ella navend cun tutta sia bearezia!
21. Ils pli ferms dils heros ansembel cun quels, ca havevan dau succurs ad el, il vegnan á plidentar ordamiez igl abiss; els, ca ein î giù a schain sco nunsurtagliai mazzai cun la spada.
22. Cou *schai* Assur a tutta sia raspada; sias fossas *ein* anturn el. Quels tuts *ein* mazzai, crodai tras la spada.
23. Las sepultiras da quel ein messas en il funds da la fossa, a sia raspada ei anturn sia sepultira. Quels tuts ein mazzai, crodai tras la spada, els, ca havevan mess en terrur la terra dils vivents.
24. Cou *schai* Elam a tutta sia bearezia anturn sia sutterrada. Quels tuts ein mazzai, crodai tras la spada, ils quals ein î giù sco nunsurtagliai en las pli bassas parts da la terra; parchei els havevan mess en terrur la terra dils vivents; a parquei portan els lur zonur, cun quels ca van giù en la fossa.
25. Igl ei mess in lêtg par el a par tutta sia bearezia amiez denter ils mazzai; sias fossas ein anturn el. Quels tuts ein sco nunsurtagliai mazzai cun la spada; parchei els havevan mess en terrur la terra dils vivents; a parquei portan els lur zonur, cun quels ca van giù en la fossa, ad ein mess amiez denter ils mazzai.
26. Cou *schai* *Mesech a Thubal a tutta sia bearezia; sias fossas *ein* anturn el. Quels tuts ein sco nunsurtagliai mazzai cun la spada; parchei els havevan mess en terrur la terra dils vivents. *Gen. 10, 2.
27. A duvessen els buc schêr cun auters baruns, ca ein crodai denter ils nunsurtagliai, ils quals ein î giù en igl uffiern cun lur armas, a las spadas dils quals ein stadas messas sut lur chaus, a la nauschadad dils quals ei stada sin lur ossa, essent els stai ina terrur dils heros en la terra dils vivents?
28. Aschia vens ti er á vegnir smaccaus denter ils nunsurtagliai, a ti deis schêr cun ils mazzai tras la spada.
29. Cou *schai* Edom cun ses regs a tuts ses *princis, ils quals cun lur forza ein stai mess denter ils mazzai cun la spada. Quels schain denter ils nunsurtagliai a cun quels ca ein î giù en la fossa. *Gen. 36, 40.
30. Cou *ein* tuts ils princis ancunter mezanotg a tuts ils Sidonians; ils quals ein î giù cun ils mazzai, cun tutta lur terrur, vegnî á turp cun lur forza, a schain sco nunsurtagliai cun quels ca ein mazzai cun la spada, a portan lur zonur cun quels ca ein î giù en la fossa.
31. Pharao ils ven á vêr, a ven puspei á sa cunfortar da tutta sia bearezia. Mazzaus cun la spada ven Pharao a tut siu comp, gi il Segner Johova.
32. Parchei er jou vi metter en terrur la terra dils vivents, a Pharao cun tut siu pievel ven á stover schêr amiez denter ils nunsurtagliai, cun quels ca ein mazzai tras la spada, gi il Segner Jehova.

CAP. XXXIII.

Ils duvers dils prophets, da las guardias spiritualas. 21. Prophezias en occasiun da la nova davart la conquista da Jerusalem.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, plaide cun tiu pievel, a gi ad els: Scha jou fagess vegnir la spada sur ina terra, ad il pievel da la terra vegniss á prender in hum denter els, ad els il tschentassen par guardian,
3. A quel vezess vegnint la spada sur la terra, a sunass cun la trumbeta, ad avvisass il pievel;
4. Sch' anchin, udint il sunar da la trumbeta, sa laschass buc avertir, a la spada vegniss ad il prendess navend: schi dei siu saung esser sin siu chau.
5. El ha udiu il sunar da la trumbeta, a ha buc sa laschau avertir: schi dei siu saung esser sin el. Scha el havess sa laschau avertir, schi havess el cunsalvau sia vita.
6. Mo scha il guardian vezess vegnint la spada, a sunass buc cun la trumbeta, ad il pievel vegniss buc avvisaus, a la spada prendess navend anchin dad els: bein schi vegniss in tal prius navend paramur da sia nau-

schadad, mo jou auncalura á dumandar siu saung dil guardian.
7. Aschia, ti figl dil carstiaun, *jou ta hai ordinau par guardian sur la casa dad Israel; teidle pia il plaid da mia bucca, ad avvise els da mia vart.
*Ez. 3, 17.
8. Scha jou gig agl impietus: Impietus, morir deis ti! a ti plaidas buc par àvertir igl impietus da sia via: schi ven quei impietus á morir paramur da sia nauschadad, mo siu saung vi jou dumandar da tiu maun.
9. Mo scha ti averteschas igl impietus, ca el sa volvi da sia via, ad el sa volva buc: schi ven el á morir paramur da sia nauschadad, mo ti vens á haver spindrau tia olma.
10. Mo ti figl dil carstiaun, gi er á la casa dad Israel: Vus haveits plidau aschia, a gitg: Noss puccaus a noss surpassaments ein sur nus, a nus essan luai vi paramur da quels: schi co vegnin nus á puder viver?
11. Gi ad els: Sco *jou viva, gi il Segner Jehova, jou hai buca deletg da la mort digl impietus, mo ca igl impietus sa volvi da sia via, a ca el vivi. Vus volveit, vus volveit da vossas malas vias! Parchei gie volesses vus morir, o casa dad Israel? *Ez. 18, 23.
12. Ti figl dil carstiaun, gi er als figls da tiu pievel: *La gistia dil gist il ven buc á spindrar dil temps da siu surpassament; ad er igl impietus ven buc á crodar paramur da sia impietad sin il gi, ca el sa volva da sia impietad; sco er il gist ven buc á puder viver sin il gi, ca el fa puccau. *Ez. 3, 20.
13. Scha jou gig dil gist: Viver dei el! ad el sa lai sin sia gistia, a fa mal: schi ven ei buc á vegnir regordau da tutta sia gistia, mo el ven á morir paramur da sia nauschadad, ca el ha fatg.
14. Mo scha jou gig digl impietus: Morir dei el! ad el sa volva da siu puccau, a fa quei ca ei dretg a gist,
15. A *renda il pens, a turna quei ca el ha rubau, a cammina en ils urdens da la vita, a fa buca mal: schi ven el á viver a buc á morir.
*Exod. 22, 1. 4. 26.
16. Da tuts ses puccaus, ca el ha commess, ven buc á vegnir regordau; el ha fatg quei ca ei dretg a gist; el ven á viver.
17. Mo ils figls da tiu pievel gin: *La via dil Segner ei buca dretga! Mo lur propria via ei buca dretga.
*Ez. 18, 25.
18. Scha il gist guncheschа da sia gistia, a fa mal, schi ven el á morir parquei.
19. Scha igl impietus desista da sia impietad, a fa quei ca ei dretg a gist, schi ven el á viver parquei.
20. A vus scheits pô: La via dil Segner ei buca dretga! O casa dad Israel, jou vus vi truvar, scadin suenter sias vias!
21. Mo ei daventà en il dudischavel onn da nossa*prischunia, sin il tschuncavel gi dil dieschavel meins, ca ei vegnit tier mei in, ca era mitschaus da Jerusalem, a schet: Il mercau ei pichaus! *Ez. 1, 2.
22. A la sera avont la vegnida da quei mitschau fova il *maun dil Segner staus sur mei, a mi haveva aviert la bucca, antrocan ca quel vegnit tier mei beinmarvegl; ad aschia fò mia bucca averta, a jou na fò pli †mits.
*Ez. 1, 3. †Ez. 24, 26. 27.
23. Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:
24. Ti figl dil carstiaun, ils avdonts da quellas ruinas en la terra dad Israel gin: Abraham fova sulets, a pir schi possedet el la terra; a nus essan bears, la terra nus ei dada par ierta.
25. Parquei gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: Vus mangeits la carn cun il saung, ad alzeits voss êgls ancunter voss vuts, a spondeits saung: a la terra volesses vus posseder?
26. Vus vus poseits sin vossas spadas, vus fageits caussas sgrischeivlas, a patiheits minchin la mugliêr da siu proxim: a la terra volesses vus posseder?
27. Gi ad els aschia: Aschia gi il Segner Jehova: *Sco* jou viva! quels ca ein en quellas ruinas, dein crodar tras la spada; a quels *ca ein* sin la cultira, vi jou dar da magliar á las bestias selvatgas; a quels *ca ein* en las fortezias ad en ils cuvels, dein morir da la pestilenzia.
28. A la terra vi jou metter en desiert a ruina; a la garmaschia da sia pussonza dei gunchir; ad ils culms dad Israel dein esser deserts, aschia ca nagin passi pli tras quels.
29. A quels vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou metta la

terra en desiert a ruina paramur da tuttas lur sgrischurs ca els han fatg.

30. Mo ti figl dil carstiaun, ils uffonts da tiu pievel plaidan da tei sper las preis a sin ils ischs da las casas, a 'l in tschontscha cun 'l auter, scadin cun siu frar, schent: Vegnit pô a tadleit il plaid, ca ei procedius dil Segner!

31. Ad els vegnan tier tei, sco pievel sa radunescha, a sên avont tei sco miu pievel; ad els teidlan tes plaids, mo ils salvan buc; parchei els * meinan raschienis da carezia en lur bucca, mo lur cor va suenter lur gudogn.

* Ez. 29, 13.

32. A mire, ti eis ad els sco ina canzun d' amuriez, *dad in* ca ha ina bella vusch a suna bein; a quels teidlan tes plaids, mo fan buca suenter quel.

33. Mo cura ei ven, (mire ei ven!) schi vegnan els ad anconoscher, ca ei * seigi stau in prophet amiez denter els.

* Ez. 2, 5.

CAP. XXXIV.

Deus cummonda al prophet da reprehender ils malfideivels pasturs, ad amparmetta 11. da visitar a da raspar siu triep spatatschau, a quei 20. sut il ventireivel reginavel dil Messias.

Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

2. Ti figl dil carstiaun, prophetizesche ancunter ils pasturs dad Israel! prophetizesche, a gi á quels pasturs: Aschia gi il Segner Jehova: * Vae als pasturs dad Israel, ils quals han paschentau sasez! Ei buc il triep quel, ca ils pasturs duvessen paschentar?

* Jer. 23, 1.

3. * Vus mangeits il grass, vus vus vestgits cun la launa, vus mazzeits la *biestga* grassa, vus paschenteits buc il triep.

* Zach. 11, 16.

4. Vus haveits buc cunfortau las *nursas* fleivlas, a buc madagau las malsaunas, a buc ligiau si las plagadas, a buc turnentau las straviadas, a buc anquriu las persas; a * haveits regiu sur quellas cun forza a rigorusadad.

* 1 Petr. 5, 3.

5. Ad ellas ein stadas spatatschadas tras muncament da pastur, ad ein stadas in pavel á tuttas bestias da la campagna, ad ein stadas tuttavia spatatschadas.

6. Mias nursas ein idas en err sin tuts ils culms a sin mincha crest ault; ad ein stadas spatatschadas sin tutta la fatscha da la terra; ad igl ei nagin, ca dumandass suenter, ner ca *las* anquriss.

7. Parquei tadleit il plaid dil Segner, o vus pasturs!

8. Aschi pilver sco jou viva! gi il Segner Jehova, damai ca mias nursas ein stadas par spoglia ad á mincha bestia da la campagna par pavel tras muncament da pastur, a ca mes pasturs han buc anquriu mias nursas, mo ils pasturs han paschentau sasez a han buc paschentau mias nursas:

9. Parquei tadleit il plaid dil Segner, o vus pasturs!

10. Aschia gi il Segner Jehova: Mire mei tschou ancunter quels pasturs! a jou vi dumandar mias nursas da lur mauns, ad ils vi far calar da paschentar il triep, ad ils pasturs dein buca pli paschentar sasez; gie jou vi spindrar mias nursas or da lur bucca, ad ellas na vegnan pli ad esser ad els par vivonda.

11. Parchei aschia gi il Segner Jehova: Mire mei tschou! Jou vi dumandar suenter mias nursas, a las vi anquirir.

12. Sco il pastur anquira siu triep, cur el ei amiez denter sias nursas spatatschadas: aschia vi jou anquirir mias nursas, a las vi spindrar or da tuts ils locs, nua ca ellas ein stadas spatatschadas sin il gi da neblas a da schiradegna;

13. A las vi manar ordenter ils pievels, a las vi raspar or da las terras, a las vi redir en lur terra, a las paschentar sin ils culms dad Israel, sin las planiras ad en tuts commodeivels domicils dil pajes.

14. A jou las vi paschentar sin bunas pastiras, a lur stavel sarà sin ils aults culms dad Israel; lou dein ellas schêr en in bien stavel, a pascar sin pastiras grassas sin ils culms dad Israel.

15. Jou mez vi paschentar mias nursas, a jou mez las vi far camar, gi il Segner Jehova.

16. Jou vi anquirir las persas, a vi manar anavos las straviadas, a vi ligiar si las plagadas, a vi cunfortar las fleivlas; mo las grassas a las fermas vi jou sragischar, a las vi paschentar cun dretg.

17. Mo vus, mias nursas! aschia g il Segner Jehova: Mire, jou vi truvar denter nursa a nursa, denter anugls a bucs.

18. Ei quei á vus ina pitschna caussa,
ca vus pasceits en buns pascs, a zap-
pitscheits cun voss peis l' autra vossa
pastira; ca vus buveits auas sereinas,
a las autras fageits turschas cun voss
peis,
19. Aschia ca mias nursas ston sa
paschentar cun quei ca vus haveits zap-
pitschau cun voss peis, a beiver quei
ca vus haveits turschetau cun voss
peis?
20. Parquei gi il Segner Jehova:
Mire mei tschou! Jou vi truvar den-
ter la nursa grassa a la magra.
21. Damai ca vus haveits stuschau
cun flanc a cun spadla, a haveits
pugnau cun voss corns tuttas las flei-
vlas, antrocan ca vus las haveits spa-
tatschau lunschora:
22. Schi vi jou cunsalvar mias nur-
sas, ca ellas seigien buca pli par ra-
pina, a vi truvar denter nursa a nursa.
23. * A jou vi leventar sur ellas in
pastur, ca las ven á paschentar, miu
servient David; el las ven á paschen-
tar, a ven ad esser lur pastur.
* Es. 40, 11. Ez. 37, 24. Joh. 10, 11.
24. A jou, il Segner, vi esser lur
Deus, a miu servient David princi
amiez quellas. Jou, il Segner, hai
plidau.
25. A jou vi far cun ellas ina ligia
da pasch, * a vi exstirpar las bestias
nuscheivlas or dil pajes, ca ellas av-
dien segirameng en il desiert, a dor-
mien en las selvas. * Es. 11, 6. 9.
26. A jou vi far, ca quellas a tuts ils
locs anturn miu crest seien buc auter
ca benedicziun; a vi far crodar la
plievgia da dretg temps; * ad ei saran
plievgias da benedicziun. * Ps. 68, 10.
27. Ad ils pumèrs da la campagna
vegnan á portar lur fritgs, a la terra
ven á dar sia rendita; a quellas saran
segiras en lur pajes, a vegnan ad an-
conoscher, ca jou *sun* il Segner, cur
jou hai rutt las staungas da lur giuf,
a las hai spindrau dil maun da quel
ca las teneva sut servetsch.
28. Ad ellas vegnan buca pli ad esser
ina rapina als pagauns, a las bestias
da la terra las vegnan buca pli á ma-
gliar; mo ellas vegnan ad * avdar se-
giras, senza ca anchin las tementi.
* Jer. 30, 10.
29. A jou vi leventar ad ellas ina
plantaziun da num; ad ellas vegnan
buca pli á vegnir consumadas da la
fom en la terra, a vegnan buc á por-
tar pli las gomgias denter ils pagauns;
30. A vegnan ad anconoscher, ca
jou Jehova, lur Deus, *sun* cun ellas,
a ca ellas, la casa dad Israel, ein miu
pievel, gi il Segner Jehova.
31. Mo vus, miu triep, nursas da
mia pastira, essas carstiauns, a jou
sun viess Deus, gi il Segner Jehova.

CAP. XXXV.

Prophezia ancunter ils Edomits.

Mo il plaid dil Segner daventà á
mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, volve tia vista
anvers il culm da Seir, a * prophetize-
sche ancunter quel, * Jer. 49, 7. 8. Amos 1, 11.
3. A gi á gli: Aschia gi il Segner
Jehova: Mire mei tschou ancunter tei,
o culm da Seir! jou vi extender miu
maun sur tei, a ta vi redir en desiert
a ruina.
4. Jou vi ruinar tes mercaus, a ti
saras desertaus, a vens ad anconos-
cher, ca jou *sun* il Segner.
5. Parquei ca ti has giu perpetna
inimicizia, a has tradiu ils uffonts
dad Israel á la spada dil temps da lur
calamitad, dil temps da la fin da lur
nauschadad:
6. Parquei, *sco* jou viva, gi il Segner
Jehova, ta vi jou metter tuttavia en
saung, ad il saung ta ven á persequitar;
* damai ca ti has buc odiau il saung,
ta dei er il saung persequitar!
* Ps. 109, 17
7. A jou vi metter il culm da Seir en
desiert a ruina, a vi sragischar da lou
quel ca va a ven.
8. A jou vi amplenir ses culms cun
ses mazzai: ils mazzai tras la spada
dein crodar sin tes crests, sin tias pla-
niras a par tuttas tias valladas.
9. * A jou vi far or da tei in perpe-
ten desiert, a tes mercaus dein buca
vegnir restaurai pli; a vus duveits an-
conoscher, ca jou *sun* il Segner.
* Jer. 49, 18. Mal. 1, 3. 4.
10. Damai ca ti has gitg: Questas
duas naziuns a quellas duas terras
dein esser mias, * a nus las volein pos-
seder, schagie ca il Segner ei staus cou.
* Ps. 83, 4. 13.
11. Parquei, *sco* jou viva, gi il Se-
gner Jehova, vi jou far suenter tia
gritta a suenter tia scuvidonza, la
quala ti has mess en exequziun par

tiu grond odi ancunter els, a vegn ad esser anconoschius denter els, cur jou ta vegn á truvar.

12. A ti vens ad anconoscher, ca jou, il Segner, hai udiu tuttas tias blastemmas, ca ti has gitg ancunter ils culms dad Israel, schent: Els ein devastai, ad ein dai á nus par rapina!

13. A jou hai udiu, ca vus haveits vus gloriau ancunter mei cun vossa bucca, * a haveits multiplicau voss plaids ancunter mei. *1 Sam. 2, 3.

14. Aschia gi il Segner Deus: Cur tutta la terra veñ á sa legrar, ta vi jou metter en ruina.

15. Gual sco ti ta has legrau par l' ierta da la casa dad Israel, parquei ca ella era daventada deserta: aschia vi jou er far ancunter tei; ti saras ruinaus, o ti culm da Seir, a tut Edom; ad ei ven á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXXVI.

Ils culms dad Israel saran puspei avdai; 16. Jehova ven á rimnar siu pievel; 22. quel sarà renovaus a benedius.

Mo ti figl dil carstiaun, prophetizesche als culms dad Israel, a gi: Vus culms dad Israel, tadleit il plaid dil Segner!

2. Aschia gi il Segner Johova: * Damai ca igl inimich ha gitg da vus: Ha, ha, ils culms perpetens ein daventai nossa possessiun! *Ez. 25, 3.

3. Parquei prophetizesche, a gi: Aschia gi il Segner Jehova: Damai, gie damai ca vus essas stai partut anavont cassai a ruinai, ad essas daventai ina possessiun dad auters pievels, ad essas vegnî en buccas da la glieut ad en ina mala fama tier ils pievels:

4. Parquei tadleit il plaid dil Segner, o vus culms dad Israel! Aschia gi il Segner Jehova als culms a crests, á las valladas a planiras, als locs ruinai, a deserts ad als mercaus bandunai, ca ein stai ina rapina a gomgia als auters pievels partutanturn;

5. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Daveras, jou hai plidau en il fiuc da mia gritta ancunter ils pievels remanents ad ancunter tut Edom, ils quals han fatg or da mia terra lur possessiun cun letezia da tut il cor a cun sbittament da l' olma, par scatschar *ses avdonts* a la spogliar.

6. Parquei prophetizesche á la terra dad Israel, a gi als culmsa crests, á las valladas a planiras: Aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou hai plidau en mia zelusia ad en mia gritta, essent ca vus haveits portau las gomgias dils pagauns.

7. Parquei gi il Segner Jehova aschia: Jou hai alzau il maun, ca ils pagauns danturn vus portien lur gomgias.

8. Mo vus, o culms dad Israel, duveits catschar voss roms, a portar viess fritg á miu pievel dad Israel; parchei igl ei datiers da vegnir.

9. Parchei mire mei tier vus! a jou ma vi volver vers vus, ca vus vegnîes lavurai a semnai.

10. A jou vi creschentar ils humauns denter vus, tutta la casa dad Israel tonta sco ella ei; ad ils mercaus dein vegnir avdai, a las ruinas reedificadas.

11. A jou vi creschentar denter vus humauns ad animals; a quels dein sa multiplicar a fritgar; a jou vi far, ca vus seies avdai sco en voss vegls gis, a vus vi far dil bein pli ca vidavont; a vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

12. A jou vi far viandar humauns sin vus, o miu pievel dad Israel, ils quals ta vegnan á prender en possess; a ti saras ad els par ierta, ad ils vens buca pli á privar da lur uffonts.

13. Aschia gi il Segner Jehova: Damai ca ei ven gitg da vus: Ti has magliau glieut, a has privau tiu pievel da ses uffonts!

14. Parquei deis ti buca magliar pli glieut, a buca privar pli tiu pievel da ses uffonts, gi il Segner Jehova.

15. A jou ta vi buc far udir pli las blastemmas dils pagauns, a ti vens buc á portar pli las gomgias dils pievels, a vens buc á privar pli tiu pievel da ses uffonts.

16. Il plaid dil Segner daventà er á mi, schent:

17. Ti figl dil carstiaun, quels da la casa dad Israel, ca avdavan en lur terra, han patihau quella cun lur damanonza a lur acziuns; sco la malmundezia da la dunna menstruonta ei lur damanonza stada avont mei.

18. Ormai hai jou svidau mia gritta sur els paramur dil saung, ca els havevan spons sin terra, a parquei ca els la havevan patihau cun lur vuts.

19. Jou ils hai spatatschau denter ils pagauns, ad ils hai vannau par las terras anturn; jou ils hai truvau suenter lur damanonza a suenter lur acziuns.

20. Mo *cur els ein rivai denter ils pagauns, nua ca els vegnivan, hau els patihau miu sontg num, essent ei gitg dad els: Quests *ein* il pievel da Deus, ad ein tilai or da lur terra. * Es. 51, 5

21. A jou hai giu resguard da miu sontg num, il qual la casa dad Israel ha sconsecrau denter ils pagauns, nua ca els vegnivan.

22. Parquei gi á la casa dad Israel: Aschia gi il Segner Jehova: Jou fetsch quei buc paramur da vus, o casa dad Israel, mo paramur da miu sontg num, il qual vus haveits patihau denter ils pagauns, nua ca vus vegnivas.

23. A jou vi far sontg miu grond num, ca ei staus patihaus denter ils pagauns, il qual vus haveits sconsecrau amiez denter quels; ad ils pagauns vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, gi il Segner Jehova, cur jou ma vegn á haver sanctificau enten vus avont lur êgls.

24. A jou vus vi trer navend dils pagauns, a vus vi raspar or da tuttas las terras, a vus vi puspei manar en vossa terra.

25. A jou vi squittrar sur vus auas puras, a vus saras purs; jou vus vi purificar da tutta vossa impuritad a da tuts voss idols.

26. A *jou vi dar á vus in cor niev, a vi metter en vus in spirt niev; a vi prender navend il cor da crapp or da viess chierp, a vus vi dar in cor da carn. * Jer. 32, 39. Ez. 11, 19.

27. A jou vi metter miu Spirt en viess intern, a vus vi far viandar enten mes urdens, a vus vegnits ad observar a far mes tschentaments.

28. A vus vegnits ad avdar enten la terra, ca jou hai dau á voss babs, a vus vegnits ad esser miu pievel, a jou vi esser viess Deus.

29. A jou vus vi purificar da tut viess malmundegn, a vi clamar il frument, ad il vi creschentar; a vi buca trametter pli la fom sur vus.

30. A jou vi creschentar ils fritgs dils pumèrs ad ils fritgs da la cultira; par ca vus survegnîes buca pli gomgias dils pagauns paramur dil fumaz.

31. A vus vegnits á vus regordar da vossas malas vias a da vossas acziuns, ca ein buc stadas bunas; *a vus vegnits a haver in disgust giù da vusez paramur da voss surpassaments a paramur da vossas sgrischurs. * Lev. 26, 39.

32. Buc paramur da vus fetsch jou quei, gi il Segner, ca vus saveies! Vus turpieit, a vus incotschnit paramur da vossas vias, o casa dad Israel!

33. Aschia gi il Segner Jehova: Sin il gi ca jou vus vegn á purificar da tuttas vossas nauschadads, vi jou far, ca ils mercaus vegnien avdai, a las ruinas reedificadas.

34. A la terra devastada dei vegnir lavurada, empei ca ella steva deserta avont ils êgls da tuts quels ca passavan sperasvi.

35. Ad ei ven á vegnir gitg: Questa terra, ca era devastada, ei daventada sumiglionta al curtgin dad Eden, a quests mercaus, ca eran ruinai adeserts a spazzai, ein ussa fortificai ad avdai.

36. Ad ils pagauns, ca saran rumanî anturn vus, vegnan ad anconoscher, ca jou, il Segner, hai reedificau puspei ils locs ruinai a plantau la *terra* deserta. Jou, il Segner, hai plidau quei, ad il vi er metter en exequziun.

37. Aschia gi il Segner Jehova: Jou ma vi aunc laschar anqurir da la casa dad Israel, da far ad els questa caussa, d' ils creschentar cun glieut sco las nursas.

38. Sco la muntanera da nursas consecradas, a sco las muntaneras da Jerusalem sin sias festas ordinarias: aschia dein esser ils mercaus deserts pleins da muntaneras da carstiauns; ad ei ven á vegnir anconoschiu, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXXVII.

L' ossa revivificada, symbol da la levada d'Israel; 15. ils dus tocca lenn schunscht ansembel, sumeglia da la reuniun da las schlattas.

Mo il *maun dil Segner fò sin mei, ad il Segner ma manà ora en il spirt, a ma tschentà amiez sin ina campagna, pleina dad ossa. * Ez. 1, 3.

2. Ad el ma faget passar tras quella anturn anturn; a mire, quella fova en grondissim diember sin la campagna; a mire, quella fova fich secca.

3. Ad el mi schet: Ti figl dil carstiaun, ven questa ossa puspei á vegnir viva? A jou schì: Segner Jehova, ti sas!

4. Ad el schet á mi: Prophetizesche sur questa ossa, a gi á quella: Ossa secca, tadleit il plaid dil Segner!

5. Aschia gi il Segner Jehova á questa ossa: Mire, jou fetsch vegnir spirt en vus, a vus vegnits puspei á daventar viva.

6. A jou vi dar á vus nerva, a vi far crescher carn sur vus, a vus vi surtrer cun pell, a vi metter spirt en vus; a vus vegnits puspei á viver, a vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

7. A jou prophetizà, sco ei mi fova cummandau. A fratont ca jou prophetizava, daventà cou ina frantur, a mire, in terratriembel, a l' ossa vegnit noutiers, mincha iess tier 'l *auter* siu iess.

8. A jou guardà, a mire, sur quella fò nerva, a creschet carn, ad ella fò surtratga cun pell suravi; mo spirt fova *aunc* buc enten quella.

9. Ad il Segner mi schet: Prophetizesche al spirt, prophetizesche, ti figl dil carstiaun, a gi á gli: Aschia gi il Segner Jehova: O spirt, vegn nou dils quater suffels, a suffle en quests mazzai, par ca els daventien puspei vivs!

10. A jou prophetizà, sco el mi haveva cummandau; ad il spirt mà en quels, ad els vegninan puspei vivs, a s' andrizzanan sin peis, in zun, zun grond comp.

11. Ad el mi schet: Ti figl dil carstiaun, questa ossa ei tutta la casa dad Israel. Mire, quels gin: Vossa ossa ei secca, a nossa spronza ei svanida; nus essan pers!

12. Parquei prophetizesche, a gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: *Mire, jou vi arver vossas fossas, a vus vi trer or da vossas sutterradas, o miu pievel, a vus vi puspei manar en la terra dad Israel. * Es. 26, 19.

13. A vus vegnits ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, cur jou hai aviert vossas sutterradas, a vus hai tratg or da vossas fossas, o miu pievel.

14. A jou vi metter miu spirt en vus, a vus vegnits puspei á turnar en vita; a jou vus vi tschentar en vossa terra, a vus vegnits ad anconoscher, ca jou, il Segner, hai plidau, a ca jou hai er exequiu il fatg.

15. Lura daventà il plaid dil Segner á mi, schent:

16. Ti figl dil carstiaun, prende in tocc lenn, a scrive sin quel: Par Juda a par ils uffonts dad Israel, ses cumpogns. Lura prende in *auter* tocc lenn, a scrive sin quel: Par Joseph, il lenn dad Ephraim a da tutta la casa dad Israel, ses cumpogns.

17. Schunsche lura ansembel quels *lenns* in cun 'l auter tier in parsul tocc lenn, ca els seien aschia unî en tiu maun.

18. A cur ils uffonts da tiu pievel vegnan á gir á ti: Vol ti buc declarar á nus, chei questas caussas muntan?

19. Schi gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou prenda il tocc lenn da Joseph, ca *ei* en il maun dad Ephraim, a quel da las schlattas dad Israel, sias cumpognas, ad il vi metter cun quest, numnadameng cun il tocc lenn da Juda, a vi far lunderora in sulet tocc lenn, ca quels seien mai ina caussa en miu maun.

20. Tegn pia quels dus toccs lenn, sin ils quals ti has scritt, en tiu maun avont lur êgls,

21. A gi ad els: Aschia gi il Segner Jehova: Mire, jou vi puspei trer ils uffonts dad Israel ordenter ils pagauns, nua ca els ein î, ad ils vi raspar nou dapartut anturn, ad ils manar puspei en lur terra;

22. A vi far mai in parsul pievel or dad els en la terra sin ils culms dad Israel; ad in parsul reg dei esser reg sur tuts; ad els dein buc esser pli dus pievels, a buc sa spartgir pli en dus reginavels.

23. Ad els dein buc sa patihar pli cun lur vuts, ne cun lur sgrischurs, ne cun tut lur malfar. A jou ils vi gidar or da tuts lur domicils, en ils quals els han fatg puccau, ad ils vi purificar; ad els vegnan ad esser miu pievel, a jou vi esser lur Deus.

24. A miu servient David sarà reg sur els, a quels tuts vegnan á haver mai in pastur, a vegnan á viandar en mes tschentaments, a vegnan ad observar mes dretgs ad ils salvar.

25. Ad els vegnan ad avdar en la terra ca jou hai dau á Jacob, miu servient, en la quala voss babs han avdau; ad els vegnan ad avdar enten quella, els a lur uffonts ad ils uffonts da lur uffonts á semper; a miu servient David sarà lur reg á semper.

26. *A jou vi far cun els ina ligia da pasch; a quei dei esser in patg perpe-

ten cun els. A jou ils vi tschentar, ad
ils creschentar, a vi metter miu sanc-
tuari amiez denter els á semper.
*Ez. 34, 25.
27. A mia camonna sarà tier els; a
jou vi esser lur Deus, ad els vegnan
ad esser miu pievel.
28. Ad ils pagauns dein anconoscher,
ca jou *sun* il Segner, ca fetsch sontg
Israel, cur miu sanctuari sarà amiez
denter els á semper.

CAP. XXXVIII.

Prophesia ancunter Gog a Magog; Gog marscha ancunter la terra sontga; 17. Jehova exequescha sur el in terribel truvament.

Lura daventà il plaid dil Segner á
mi, schent:
2. Ti figl dil carstiaun, volve tia vista
ancunter Gog en la terra da Magog,
il princi da Rosch, da Mesech a da
Thubal, a prophetizesche ancunter el,
3. A gi: Aschia gi il Segner Jeho-
va: Mire mei cou ancunter tei, o Gog,
princi da Rosch, da Mesech a da Thu-
bal!
4. Jou ta vi volver a tgi vi *metter
crutschs en las massellas, a ta vi ma-
nar ora cun tut tiu comp, cavalls a ca-
valliers, tuts ansembel perfetgameng
vestgî, in grond diember cun scutuns
a scuts, ils quals train la spada tonts
sco els ein; *2 Reg. 19, 28. Ez. 29, 4.
5. A cun els il pievel da Persia, d'E-
thiopia a da Lybia, tuts cun scuts a
capellinas;
6. Gomer a tut siu comp, la casa da
Thogarma nou da funds mezanotg,
ansembel cun tuts ses comps, bear
pievel cun tei.
7. Ta mette en urden a ta prepare,
ti a tut tiu pievel, ca ha sa raspau
tier tei, a seies ad els par guardia!
8. Suenter bears gis deis ti vegnir
visitaus; sin la fin dils onns vens ti á
vegnir en la terra da quels ca ein
spindrai da la spada a raspai or da
bear pievel, sin ils culms dad Israel,
ils quals fovan stai deserts in lung
temps; ad ussa manai or da bears
pievels, vegnan els tuts ad avdar se-
girameng.
9. Ti vens á muntar a vegnir sco ina
aura stemprada; ti vens ad esser sco
ina nebla, par curclar la terra, ti a
tuts tes comps a bears pievels cun
tei.
10. Aschia gi il Segner Jehova: Ei
ven á daventar sin quei gi, ca bearas
caussas vegnan á vegnir en tiu cor, a
ti vens á partratgar mals partratga-
ments.
11. A ti vens á gir, jou vi muntar
ancunter la terra da las vischnauncas;
jou vi vegnir sur quels, ca statan
chieu ad avdan segirs, ca avdan tuts
en *locs* senza miradas, a han ne ser-
radiras ne portas;
12. Par ca ti possies rubar rapina a
spogliar spoglia, a metter tiu maun
sin las ruinas danievmeng avdadas a
sin ils pievels raspai or dils pagauns,
ca han survegniu biestga a rauba, ad
avdan amiez la terra.
13. Saba a Dedan ad ils mercadonts
da Tarsis a tuts ses giuvens liuns ve-
gnan á gir á ti: Eis ti vegnius par ru-
bar rapina, has ti fatg tia raspada par
spogliar spoglia, par prender navend
aur ad argient, a par manar navend
biestga a rauba, a par rubar gronda
rapina?
14. Parquei prophetizesche, o ti figl
dil carstiaun, a gi á Gog: Aschia gi
il Segner Jehova: Mire, sin quei gi,
cur miu pievel dad Israel ven ad
avdar en segirezia, vens ti á saver
quei;
15. A ti vens á vegnir or da tiu do-
micil nou da funds mezanotg, ti a
bears pievels cun tei, tuts sesent
sin cavalls, gronda raspada a grond
comp;
16. A ti vens á muntar ancunter miu
pievel dad Israel sco ina nebla, par
curclar la terra. Quei ven á daventar
sin la fin dils gis, ca jou ta vi far ve-
gnir sur mia terra, par ca ils pievels
m' anconoschien, cur jou ma vegn á
haver fatg sontgs enten tei avont lur
êgls, o Gog.
17. Aschia gi il Segner Jehova: Eis
ti buca quel, davart il qual jou hai
plidau avont temps tras ils prophets
dad Israel, mes servients, ils quals
prophetizanan da quei temps, ca jou
vegnissi á ta manar ancunter els?
18. Mo ei ven á daventar sin quei
gi, sin il gi ca Gog ven si sur la terra
dad Israel, gi il Segner Jehova, ca
la gritta mi ven á saglir en miu nas.
19. A jou hai plidau en mia zelu-
sia, en il fiuc da miu rugegl: Dave-
ras, da quei temps ven ad esser in
grond tremblar en la terra dad Is-
rael!

20. Ad ils pescs da la mar ad ils utschells dil tschiel a las bestias da la campagna, a tuts reptils, ca ruschnan sin terra, a tuts carstiauns, ca ein sin terra, vegnan á tremblar giù da mia preschienscha; ad ils culms vegnan á vegnir frî sutsura, a la grippa ven á crodar, a mincha mir ven á sbovar.

21. A jou vi clamar la spada ancunter el sin tuts mes culms, gi il Segner Jehova; la spada da scadin sarà ancunter siu frar.

22. A jou il vi truvar cun moria a cun saung, a vi far plover sur el a sur ses comps a sur il grond pievel, *ca ei* cun el, in aurizi svidont a tempesta, fiuc a sulper.

23. A jou ma vi far gronds a sontgs, a ma render conoschents avont la vista da bears pievels; ad ei vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

CAP. XXXIX.

Continuaziun. Annunzia da la totala ruina da Gog a Magog 17. tier glorificaziun da Jehova er avont ils pagauns, 25. a tier spindrament dad Israel.

Ti pia, figl dil carstiaun, prophetizesche ancunter Gog, a gi: Aschia gi il Segner Jehova: Mire mei tschou ancunter tei, o Gog, princi da Rosch, da Mesech a da Thubal!

2. Jou ta vi volver a ta vi manar a strer nou da funds mezanotg, a ta vi far vegnir sin ils culms dad Israel.

3. A jou tgi vi pichar tiu balester or da tiu maun siniester, a vi frir tes piliets or da tiu maun dretg.

4. Ti vens á crodar sin ils culms dad Israel, ti a tut tiu comp ad il pievel ca *ei* cun tei. Jou ta hai dau par maglia als utschells ad á l' utschelliglia da mincha sort ad á las bestias da la campagna.

5. Ti deis schêr par terra vi sin la cultira; parchei jou hai plidau, gi il Segner Jehova.

6. A jou vi trametter fiuc en Magog, a sur quels, ca avdan en las inslas en segirezia; ad ei vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner.

7. A jou vi far conoschents miu sontg num amiez denter miu pievel dad Israel, a vi buca laschar pli patihar miu sontg num; ad ils pievels vegnan ad anconoscher, ca jou *sun* il Segner, il sontg enten Israel.

8. Mire, ei ven a daventa, gi il Segner Jehova. Quest *ei* quei gi, dil qual jou hai plidau.

9. Lura vegnan ils avdonts dils mercaus dad Israel ad ir ora, a vegnan ad anvidar in fiuc a brischar las armas, scuts a scutuns, balesters a piliets, fists a lontschas; a cun quels vegnan els á tener il fiuc anvidaus sett onns.

10. Ad els na vegnan á portar lenna da la campagna, a n' an tagliar en las selvas; mo vegnan á far fiuc cun las armas. Ad els vegnan á spogliar quels ca ils havevan spogliau, a rubar quels ca ils havevan rubau, gi il Segner Jehova.

11. Ad ei ven á daventar sin quei gi, ca jou vi dar cou en Israel in liuc da sutterrada á Gog, *numnadameng* la vall dils viandonts vi da la mar ancunter damaun. A cou dei vegnir sutterraus Gog a tutta sia bearezia, aschia ca quels, ca van sperasvi, vegnan á stuppar il nas. A quei liuc ven á vegnir numnaus: la vall da la bearezia da Gog.

12. A quels da la casa dad Israel ils vegnan á sutterrar sett antirs meins, par mundar la terra.

13. A tut il pievel dil pajes ils ven á sutterrar; a quei dei esser ad els par in num sin il gi, ca jou ma vegn á glorificar, gi il Segner Jehova.

14. Ad els vegnan á zavrar ora humens, ils quals van continuadameng par la terra anturn, a sutterran, ansembel cun *auters* ambulants, quels ca ein rumanî sin la fatscha da la terra, par la mundar. Suenter sett meins vegnan els ad andriescher.

15. Ad ils ambulants vegnan á trapassar la terra; a veza in ossa da carstiaun, schi veñ el ad andrizzar sper quella ina ansenna, antrocan ca ils sutterraders la vegnan á sutterrar en la vall da la bearezia da Gog.

16. Ad er il num dil mercau *dei esser* Hamona (Bearezia). Ad aschia vegnan els á mundar la terra.

17. Plianavont, o ti figl dil carstiaun, aschia gi il Segner Jehova: Gi als utschells da mincha sort ad á tuttas las bestias da la campagna: * Vus raspeit a vegnit, vus rimneit da partut nou tier la mezca, ca jou vus fetsch, tier la gronda mezca, ca jou fetsch sin ils culms dad Israel, a mangeit carn, a buveit saung! * Es. 18, 6.

18. Vus vegnits á mangiar carn da

baruns a beiver saung da princis da
la terra; d' els tuts sco d' anugls,
tschuts, bucs a bovs angraschai da
Basan.
19. A vus vegnits á mangiar grass,
antrocan ca vus vegnits sadullai, a
beiver saung, antrocan ca vus vegnits
eivers, or da mia mezca, ca jou vegn
á mazzar á vus.
20. A vus vegnits á vegnir sadullai
vi da mia meisa cun cavalls, cun carrs,
cun baruns a cun humens da guerra
da mincha sort, gi il Segner Jehova.
21. A jou vi metter mia gloria denter ils pagauns, a tuts ils pagauns dein
vêr miu truvament, ca jou exequescha,
a miu maun, ca jou metta sin quels.
22. A da quei gi anvi ven la casa
dad Israel ad anconoscher, ca jou *sun*
il Segner lur Deus.
23. Ad ils pagauns vegnan ad anconoscher, ca la casa dad Israel seigi
stada manada en prischunia paramur
da sia nauschadad, parquei ca ella haveva fatg mal ancunter mei; parvia
dil qual jou haveva zuppau mia vista
avont els, ad ils haveva dau en ils
mauns da lur inimichs, par ca els crodassien tuts tras la spada.
24. A jou haveva fatg ancunter els
suenter lur puccaus a lur malfar, a
haveva zuppau mia vista avont els.
25. Parquei gi il Segner Jehova
aschia: Ussa vi jou puspei trer Jacob
or da la prischunia, a ma vi prender
puccau da tutta la casa dad Israel, a
vi esser zelus par miu sontg num.
26. Lura vegnan els á portar lur zonur a tuts lur puccaus, ca els han fatg
ancunter mei, antrocan ca els stevan
en lur terra en segirezia, senza ca anchin ils strementass.
27. Cur jou ils vegn á manar puspei
or dils pagauns, ad ils vegn á raspar
or da la terra da lur inimichs, a ma
vegn á far sontgs enten els avont la
vista da bears pagauns:
28. Lura vegnan els ad anconoscher,
ca jou *sun* il Segner lur Deus, essent
ca jou ils hai deportau en prischunia
denter ils pagauns, mo ils hai *puspei*
raspau en lur terra, senza laschar rumaner lou anchin dad els.
29. A jou vi buca zuppar pli mia
vista avont els, parchei jou hai spons
ora miu Spirt sur la casa dad Israel,
gi il Segner Jehova.

CAP. XL.

Visiun davart il tempel da Salomon; ses pierten a sias curts.

Mo en il veintgatschuncavel onn
da *nossa prischunia, en l' antschetta digl onn, sin il dieschavel *gi*
dil meins, en il quatordischavel onn,
suenter ca il mercau fò staus pichaus,
gual sin quei gi, fò il maun dil Segner sin mei, ad el ma manà lou.

*Ez. 1, 2.

2. Tras visiuns divinas ma manà el
en la terra dad Israel, a ma tschentà
sin in fich ault culm, sin il qual fova
ancunter miezgi sco in mercau edificau.
3. A cur el ma havet manau lou, mire, in hum, la sumeglia dil qual fova
sco il brunz; ad el haveva entamaun
ina corda da glin ad ina canna da masirar, a steva sin peis sin la porta.
4. A quel hum plidà cun mei, a schet:
Ti figl dil carstiaun, guarde cun ils
êgls a teidle cun las oreglias, a fai
parsen sin tuttas las caussas, ca jou
mussa á ti; parchei ti eis staus manaus
cou, par las puder vêr. Fai á saver á
la casa dad Israel tuttas las caussas ca
ti vezas!
5. Mo mire, in mir fova dador la
casa anturn anturn. A quel hum, ca
haveva la canna da masirar entamaun,
lunga da sis bratscha, scadin d' in
bratsch a d' ina palma-maun, masirà
la ladezia da quei edifici, ina canna, a
l' altezia, ina canna.
6. Lura vegnit el tier ina porta, ca
guardava ancunter damaun, a mà si par
ils scalims da quella, a masirà l' ina
da las savas da la porta, ca *fova* d'
ina canna lada, a lura er l' autra, ca
fova er d' ina canna lada.
7. A las combras *fovan* d' ina canna
lungas a d' ina canna ladas, a denter
l' ina combra a l' autra *fova spazi* da
tschunc bratscha. A la sava da la
porta sper il pierten da la casa endadents *fova* d' ina canna.
8. Ad el masirà il pierten da la casa
endadents, ca *fova* d' ina canna.
9. Lura masirà el *er* il pierten da la
porta, dad otg bratscha, cun ses pilasters
da dua bratscha, ad il pierten da la
porta endadents.
10. A las combras da la porta ancunter damaun *fovan* treis da l' ina
vart a treis da l' autra, tuttas treis d'
ina masira; sumigliontameng fovan

er las savas da mincha 'vart d' ina masira.

11. Lura masirà el la ladezia da la porta da l' ina sava á l' autra, ca *fova* da diesch bratscha, a la lungezia da la porta, da tredisch bratscha.

12. Ad in plaz avont las combras *fova* d' in bratsch, a da l' autra vart er d' in bratsch; a mincha combra haveva sis bratscha da l' ina vart a sis da l' autra.

13. Lura masirà el la porta dil tetg da l' ina combra antrocan il tetg da l' autra, ca *fova* lada da veintgatschunc bratscha; ad in isch steva visavi á 'l auter.

14. Lura faget el ils pilasters da sisonta bratscha, ad avont mincha pilaster ina curt vi da la porta anturn anturn.

15. A da la fatschada da la porta antrocan al pierten da la porta endadents *fovan* tschunquonta bratscha.

16. Ad *ei fovan* fenestras da serrar en las combras a vi da lur pilasters endadents sper la porta anturn anturn; aschia fovan er fenestras endadents vi dils piertens partut anturn, a vi dils pilasters lavur da palmas.

17. Lura ma manà el en la curt dadora; a mire, combras ad in pagiment par la curt anturn, a trenta combras sin il pagiment.

18. A quei pagiment, ca era da la vart da las portas, parallel cun la lungezia da quellas, fova il sulèr giusut.

19. Lura masirà el er il spazi davont da la porta-sut antrocan avont la curt dadents, ladezia da tschient bratscha ancunter damaun ad ancunter mezanotg.

20. El masirà er la porta da la curt dadora, la quala guardava ancunter mezanotg, en sia lungezia ad en sia ladezia.

21. A sias combras eran treis da l' ina vart a treis da l' autra; er ses pilasters a ses piertens minchin suenter la masira da l' amprima porta, tschunquonta bratscha en sia lungezia, a veintgatschunc bratscha en sia ladezia.

22. Er sias fenestras a ses piertens a sias palmas *fovan* suenter la masira da la porta, ca guardava ancunter damaun, par la quala ins muntava tras sett scalims; a ses piertens eran avont ella.

23. A la porta da la curt dadents *fova* visavi á l' *autra* porta ancunter mezanotg ad ancunter damaun; ad el masirà da l' ina porta á l' autra tschient bratscha.

24. Lura ma manà el ancunter miezgi, a mire, ina porta, ca guardava ancunter miezgi. Ad el masirà ils pilasters ad ils pagiments da quella suenter *tschellas* masiras.

25. A *cou eran* fenestras vi da quella a vi dils piertens anturn anturn, sumegliontas á tschellas fenestras; la lungezia *era* da tschunquonta bratscha, a la ladezia da veintgatschunc bratscha.

26. A dad ir si fovan sett scalims, ad in pierten avont quels; ella haveva er palmèrs sin ses pilasters, in d' ina vart a 'l auter da l' autra vart.

27. *Cou fova* er ina porta en la curt dadents, ca guardava ancunter miezgi; ad el masirà da porta á porta da la vart da miezgi tschient bratscha.

28. Lura ma manà el tier la curt interna tras la porta ancunter miezgi, ad el masirà la porta ancunter miezgi suenter *tschellas* masiras.

29. A sias combras, ses pilasters a ses piertens *eran* suenter *tschellas* masiras. A fenestras eran vi da quella a vi da ses piertens anturn anturn; la lungezia da tschunquonta bratscha, a la ladezia da veintgatschunc bratscha.

30. Ad ils piertens *fovan* anturn anturn, en lungezia veintgatschunc bratscha ad en ladezia tschunc bratscha.

31. A ses piertens *guardavan* ancunter la curt dadora; a *cou eran* palmèrs vi da ses pilasters, a dad ir si *fovan* otg scalims.

32. Lura ma manà el en la curt dadents ancunter damaun, a masirà la porta suenter *tschellas* masiras.

33. A sias combras, ses pilasters a ses piertens *fovan* suenter *tschellas* masiras. A fenestras eran vi da quella a vi da ses piertens anturn anturn; la lungezia da tschunquonta bratscha, a la ladezia da veintgatschunc bratscha.

34. A ses piertens *guardavan* ancunter la curt dadora; a *cou eran* palmèrs vi da ses pilasters da l' ina vart a da l' autra; a dad ir si fovan otg scalims.

35. Lura ma manà el tier la porta ancunter mezanotg, a la masirà suenter tschellas masiras,

36. Cun sias combras, ses pilasters a

ses piertens; a cou fovan fenestras anturn anturn; la lungezia da tschunquonta bratscha, a la ladezia da tschunquonta bratscha.

37. A ses piertens *guardavan* ancunter la curt dadora; a *cou eran* palmèrs vi da ses pilasters da l' ina a da l' autra vart; a dad ir si fovan otg scalims.

38. A denter ils piertens da quellas portas *eran* combras cun lur ischs; cou vegnivan lavadas las unfrendas dad arder.

39. *A sper il pierten da l' ina da quellas portas *eran* duas meisas da l' ina vart, a duas da l' autra, sin las qualas las unfrendas dad arder, las unfrendas par ils puccaus a par la culpa vegnivan cannadas. * Lev. 4, 2.

40. Ad er dadora, da la vart nua ca ins va si tier la porta ancunter mezanotg, *stevan* duas meisas, a da l' autra vart dil pierten da quella porta duas *autras* meisas.

41. *Cou eran* quater meisas sin in maun a quater sin 'l auter maun, da las varts da *mincha* porta: *en tut* otg meisas, sin las qualas vegniva cannau.

42. A las quater meisas par las unfrendas dad arder *eran* da crappa tagliada, la lungezia d' in bratsch a miez, a la ladezia d' in bratsch a miez, a l' altezia d' in bratsch; a sin quellas vegnivan mess ils instruments, cun ils quals las unfrendas dad arder ad autras unfrendas vegnivan cannadas.

43. Cou eran er crutschs d' in maun lads, fermai en urden partut la casa anturn; a sin las meisas la carn da las unfrendas.

44. A dador la porta dadents *eran* las combras dils cantadurs en la curt dadents, las qualas *eran* da la vart da la porta ancunter mezanotg, a guardavan ancunter miezgi. *Cou fova* ina da la vart da la porta ancunter damaun, ca guardava ancunter mezanotg.

45. A quei hum ma plidentà, *schent:* Questa combra, ca guarda ancunter miezgi, *ei* par ils sacerdots, ca fan igl offici da la casa.

46. A l' autra combra, ca guarda ancunter mezanotg, *ei* par ils sacerdots, ca *fan igl offici digl altar. Quels *ein* ils figls da Zadoc, ils quals denter ils uffonts da Levi s' approximeschan al Segner par far siu servetsch.

* Lev. 6, 12. 13.

47. Lura masirà el la curt tschient bratscha en lungezia a tschient en ladezia, quadra. Ad igl altar *fova* dretgvi avont la casa.

48. Lura ma manà el ent tier il pierten dil tempel, a masirà ils pilasters dil pierten, tschunc bratscha sin 'l in, a tschunc bratscha sin 'l auter maun; lura la ladezia da la porta, *numnadameng* trei bratscha sin 'l in, a trei bratscha sin 'l auter maun.

49. La lungezia dil pierten *fova* da veintg bratscha, a la ladezia dad indisch bratscha, senza il spazi dils scalims, tras ils quals ins mava si tier quel. A pichas *eran* sper ils pilasters, l' ina da quella vart a l' autra da tschella vart.

CAP. XLI.

Continuasiun. Igl interiur dil tempel, 18. cun ils ornaments ad igl altar.

Lura ma manà el en il tempel, a masirà ils pilasters, lads da sis bratscha d' ina vart, a lads da sis bratscha da l' autra vart, la ladezia dil tabernacul.

2. A la ladezia da la porta *fova* da sis bratscha, mo las preis dad amaduas varts vi digl isch fovan minchina tschunc bratscha ladas. Lura masirà el la lungezia dil tempel, quaronta bratscha, a la ladezia, veintg bratscha.

3. Lura mà el endadents, a masirà la savadira da la porta, dua bratscha, a la porta, sis bratscha, a la ladezia da la porta, sett bratscha.

4. *Lura masirà el sia lungezia da veintg bratscha a la ladezia da veintg bratscha, avont il sanctuari. Lura schet el: Quest ei il sanctissim.

* 1 Reg. 6, 20.

5. Lura masirà el il mir da la sava, sis bratscha, a la ladezia da las combras ca fovan sper quel, quater bratscha, anturn anturn la casa.

6. A quellas combras fovan combra vi da combra, trenta a quei treis gadas; ad ei intravan en la prei, ca era endadents vi da las combras anturn anturn, par vegnir sustenidas; mo ellas fovan buc fermadas en la prei da la casa.

7. *Mo quellas combras sa slargavan pli a pli ansivers anturn anturn; parchei il circumdament da la casa mava pli a pli ault partut anturn la casa, a parquei *fova* il magiur spazi

en la casa sisum; ad ins mava dil plaun-sut sin quel damiez, a da quel sin il pli ault. *1 Reg. 6, 8.

8. Jou vezè er in alzament da la casa anturn anturn. Ils fundaments da las combras *fovan* d' ina canna *antira, *numnadameng* da sis bratscha gronda. *Ez. 40, 5.

9. La ladezia dil mir, *ca era* en las combras dadora vart, *fova* da tschunc bratscha; a quei ca fova laschau vid denter las combras da la casa

10. A denter las cellas, fova in spazi da veintg bratscha ladezia partut anturn la casa.

11. Ad igl isch da *mincha* combra mava vers quei spazi vid, in isch ancunter mezanotg ad in isch ancunter miezgi; a la ladezia dil spazi vid *fova* da tschunc bratscha anturn anturn.

12. Ad igl edifici, ca fova avont il liuc spartgiu ancunter sera, haveva settonta bratscha en ladezia, ad il mir digl edifici haveva tschunc bratscha en ladezia anturn anturn a novonta bratscha en lungezia.

13. Lura masirà el la casa, lunga da tschient bratscha, igl edifici dil tempel a sia mirada, tut ansembel la lungezia da tschient bratscha.

14. Ad il plaz avont la casa ad igl edifici dil tempel ancunter damaun *fova* da tschient bratscha.

15. Lura masirà el la lungezia digl edifici, *ca era* vi ancunter il tempel en la part davos da quel, cun ses piertens da 'l in maun antrocan 'l auter, tschient bratscha; ansembel cun il tempel dadents, ad ils piertens da la curt.

16. A las savas a las fenestras clausas a las combras da lur treis varts, dretgvi ancunter ils palantschius *dil tempel, fovan* tavliai cun lenna anturn anturn. Mo il terratsch rivava antrocan las fenestras, a las fenestras *eran* curcladas.

17. Da la part-sura da la porta antrocan la casa dadents a dadora, a partut il mir anturn, dadents a dadora, *fova* tut ina masira.

18. A *cou fova* ina lavur da cherubims a da pumèrs da palmas, ad in pumèr da palmas *fova* denter in cherub a 'l auter; *mincha cherub haveva duas vistas, *Ez. 1, 10.

19. *Numnadameng* ina vista da hum anvers in palmèr da quella vart, ad ina vista da liun anvers in *auter* palmèr da tschella vart. *Tala* lavur *fova* partut la casa anturn anturn.

20. Dil funds antrocan sur la porta *fovan* cherubims a lavur da palmèrs ad aschia er las preis dil sanctuari.

21. Las savas ad ils posts da la porta dil tempel *fovan* quadrats; a la part davont dil sanctissim era sco quella *dil sanctuari.*

22. Igl altar *era* da lenn, aults da trei bratscha a lungs da dua bratscha; ad el haveva ses cantuns a sia meisa a sias spundas da lenn. A * *quei hum* mi schet: † Quest ei la meisa, ca ei avont il Segner. *Ez. 40, 3. † Mal. 1, 7. 12.

23. Mo il sanctuari ad il sanctissim havevan dus ischs vi da lur portas.

24. A quels dus ischs fovan en dus frusts, par arver a serrar; mincha isch fova da dus frusts.

25. A sur ils ischs dil sanctuari *fova* lavur da cherubims a da palmèrs sco la lavur da las preis. Ad ina trav da lenn *era* avont il pierten ordadora.

26. Er fenestras clausas a palmèrs sin tuts mauns, da las varts dil pierten sco en las combras da la casa a vi da las travs.

CAP. XLII.

Continuasiun. Appartements dil tempel.

Lura ma manà *quei hum* ora tier la curt dadora tras la via, ca va ancunter mezanotg, a ma manà en las combras, *ca ein* visavi al tempel ad agl * edifici ancunter mezanotg. *Ez. 41, 12.

2. Gual avont la lungezia da tschient bratscha da la porta ancunter mezanotg, a la ladezia da tschunquonta bratscha;

3. Dretgvi ancunter la veintg bratscha dil pierten dadents a dil pagiment, ca *era* en il pierten dadora; a cou fova galleria sur galleria treis gadas;

4. Ad avont las combras in liuc da spassiar, lads da diesch bratscha, ad ina via dad in bratsch; ad ils ischs da las combras fovan ancunter mezanotg.

5. Mo las combras sisum fovan pli stretgas (parchei las gallerias prendevan navend spazi da quellas), *numna-*

dameng ca quellas giudim ad amiez digl edifici.

6. Parchei quellas *combras fovan* en treis plauns, a havevan naginas pichas, sco quellas dils piertens; a parquei fovan ellas pli stretgas ca quellas giudim ad amiez da funds ansi.

7. Ad il mir ordadora avont las combras ancunter il pierten dadora, vi ancunter las combras, *fova* lungs da tschunquonta bratscha.

8. Parchei la lungezia da las combras, *ca eran* en il pierten dadora, fova da tschunquonta bratscha. A mire, avont il tempel *fova in spazi* da tschient bratscha.

9. A giusut avont las combras fova ina intrada da damaun nou, nua ca ins intrava en quellas dil pierten dadora.

10. En la ladezia dil spazi dil pierten ancunter damaun, vi ancunter il tempel ad igl edifici, *fovan* combras.

11. A *cou era* in liuc da spassiar avont quellas, sco quel da las combras *ca eran* ancunter mezanotg; quellas *fovan* d'ina eguala lungezia a ladêzia, a havevan tuttas medemas uschidas, disposiziuns a portas ina sco l'autra.

12. A sco las portas da las combras ancunter miezgi *fovan*, aschia *fova* er la porta ca era giudim tier il liuc da spassiar; ad ei fova in isch gual avont il mir ancunter damaun, nua ca ins intrava en quellas.

13. A quei *hum* mi schet: Las combras ancunter mezanotg a las combras ancunter miezgi, vi ancunter il tempel, ein las combras sontgas, nua ca ils sacerdots, ca s' approssman al Segner, *dein mangiar las caussas sanctissimas; cou dein els er metter las caussas sanctissimas, *numnadameng* †las unfrendas cibarias a las unfrendas par il puccau a par la culpa; parchei quei liuc ei sontgs.

* Lev. 6, 16. 26. † Lev. 2, 3. 10.

14. Cur ils sacerdots intreschan, dein els buc ir or dil sanctuari en la curt dadora; mo els dein metter cou lur vestgadira, cun la quala els fan il servetsch, parchei quella ei sontga; a dein trer ent autra vestgadira, a *lura* pon els vegnir en la curt dil pievel.

15. Mo cur el havet ventschiu da masirar la casa dadents, ma manà el ora par la via da la porta, ca guardava ancunter damaun, a masirà quella anturn anturn.

16. Ad el masirà la vart ancunter damaun cun la canna da masirar, *a cou eran* tschunctschient cannas secund la canna da masirar anturn anturn.

17. *Lura* masirà el la vart ancunter mezanotg, tschunctschient cannas secund la canna da masirar anturn anturn.

18. *Lura* masirà el la vart ancunter miezgi, tschunctschient cannas secund la canna da masirar anturn anturn.

19. Lura sa volvet el ancunter sera, a masirà *er* tschunctschient cannas secund la canna da masirar.

20. El masirà la casa sin quater mauns; a quella haveva in mir anturn anturn, lungs da tschunctschient a lads da tschunctschient bratscha, par spartgir il liuc sontg dil profan.

CAP. XLIII.

Gloriusa intrada da Jehova en il tempel. 13. Igl altar; 18. consecraziun da quel.

Lura ma manà el á la porta, á la porta ca guardava ancunter damaun.

2. A mire, la gloria dil Deus dad Israel vegnit digl orient nou, a sia *vusch *era* sco il tunar da grondas auas, a la terra traglischava da sia gloria.

* Ez. 1, 24. Apoc. 1, 15.

3. A la visiun, ca jou vezè, fova gual sco la visiun, ca jou *haveva viu, cur jou vegnit par ruinar il mercau; a las sumeglias fovan gual sco quellas, ca jou haveva viu sper il flim Chebar. A jou crodà giù sin mia vista.

* Ez. 1, 4.

4. A la gloria dil Segner intrà en la casa par la via da la porta, ca guardava ancunter damaun.

5. Ad il Spirt ma alzà, a ma manà en la curt dadents; a mire, la casa *fova* pleina da la gloria dil Segner.

6. A jou udì in ca plidava cun mei or da la casa, ad in hum stet cou sper mei.

7. Ad el schet á mi: Ti figl dil carstiaun, mire il liuc da mia supcha, ad il liuc da las plontas da mes peis, nua ca jou vegn ad avdar denter ils uffonts dad Israel á semper! A la casa dad Israel ven buc á patibar pli miu sontg num, ne els ne lur regs, cun lur pitanegn a cun ils cadavers da lur regs *a* cun lur altezias;

8. Sco els han fatg, cur els han

tschentau lur savas sper mias savas a lur posts sper mes posts, aschia ca ei fova mai la prei denter mei ad els; ad aschia han els patihau miu sontg num cun lur sgrischurs, ca els han commess; paramur dil qual jou ils hai consumau en mia gritta.

9. Ussa vegnan els ad allontanar da mei lur pitanegn ad ils cadavers da lur regs, a jou vi avdar amiez denter els á semper.

10. Ti figl dil carstiaun, musse á la casa dad Israel la forma da questa casa, par ca els vegnien á turp cun lur malfar, a par ca els masirien il plan *da quella casa.*

11. A cur els sa turpegian da tut quei ca els han fatg, fai á saver ad els la forma da questa casa a siu indrizzament a sias uschidas a sias intradas a tutta sia forma a tuts ses urdens a tutta sia forma a tuttas sias reglas; par ca els observien tutta sia forma a tuts ses urdens, a fetschien lousuenter.

12. Quest ei igl urden da la casa: Si sum il culm, tut siu circuit anturn anturn, ven ad esser in liuc sanctissim. Mire, quest ei igl urden da la casa.

13. A questas ein las masiras digl altar suenter bratscha, * mincha bratsch d'in bratsch a d'ina palma. Siu funds *fova* aults d'in bratsch, a lads d'in bratsch, a sia fin anturn siu ûr *fova* d'ina sponna; a quei era il fundament digl altar. * Ex. 40, 5.

14. A dil funds sin terra antrocan la retratga-sut *fova* dua bratscha, la ladezia da la quala *era* d'in bratsch; a da la retratga minura antrocan la magiura quater bratscha, a la ladezia d'in bratsch.

15. Ad il Harel da quater bratscha; a digl Ariel ansi *fovan* ils quater corns.

16. Ad igl Ariel *fova* lungs da dudisch bratscha cun dudisch en ladezia, a *fova* quadrats sin sias quater varts.

17. A la retratga *suprema fova* lunga da quatordisch bratscha, tont en ladezia, sin tuts quater mauns; ad igl ûr ordanturn da miez bratsch, ad il funds d'in bratsch anturn anturn; a ses scalims fovan viults ancunter damaun.

18. A *quei hum* mi schet: Ti figl dil carstiaun, aschia gi il Segner Jehova: Quest *ein* ils urdens digl altar sin il gi, ca el sarà fatgs, par unfrir sin quel las unfrendas dad arder a par sponder sin quel il saung.

19. A lura deis ti dar als sacerdots, als Levits, ca ein dil sem da Zadoc, ils quals s' approssman á mi, gi il Segner Jehova, par mi servir in bov, * par *sacrifici par* il puccau. * Exod. 29, 36.

20. A ti deis prender dil saung da quel, a metter sin ils quater corns digl altar, a sin ils quater cantuns da la retratga a sin igl ûr anturn anturn; aschia deis ti expiar igl altar, ad il reconciliar.

21. Lura deis ti prender il bov dil *sacrifici par il* puccau, a quel dei vegnir brischaus en in liuc da la casa daparsei oreifer il sanctuari.

22. Ad il secund gi deis ti unfrir par il puccau in buc senza menda, a *cun quel* expiar igl altar, sco ins haveva fatg cun il bov.

23. A cur ti has finiu da far *quella* expiaziun, deis ti unfrir in bov giuven senza menda, ad in anugl or da la muntanera *er* senza menda.

24. A ti il deis unfrir avont il Segner, ad ils sacerdots dein * fierer sal sisura, ad il dein unfrir par unfrenda dad arder al Segner. * Lev. 2, 13.

25. Sett gis deis ti unfrir minchagi in buc par il puccau; ad ils *sacerdots* dein unfrir in bov giuven ad in anugl or da la muntanera senza menda.

26. Duront sett gis dein els far la reconciliaziun par igl altar, ad il purgar, ad il consecrar.

27. A suenter quels gis dein ils sacerdots sin igl otgavel gi a da loudanvi unfrir sin igl altar vossas unfrendas dad arder a vossas unfrendas d' angraziament; schi vus vi jou lura esser grazius, gi il Segner Jehova.

CAP. XLIV.

Ordinament davart la porta orientala dil tempel. 9. davart ils Levits, 15. davart ils sacerdots, lur duvers a dretgs.

Lura ma manà el puspei ancunter la porta dadora dil sanctuari, la quala guardava ancunter damaun; a quella *fova* serrada.

2. Ad il Segner mi schet: Questa porta dei esser serrada, a buc vegnir averta, a nagin dei intrar par quella; parchei Jehova, il Deus dad Israel, ei intraus par quella; parquei dei ella rumaner serrada.

3. *Quella ei* par il princi; damai ca el ei princi, dei el sêr en quella par mangiar paun avont il Segner; el dei

intrar par la via dil pierten da questa porta, a puspei gual par la via da quel uschir.

4. Ad el ma manà par la via da la porta septentrionala avont la casa. A jou guardà, a mire, * la gloria dil Segner haveva ampleniu la casa dil Segner, a jou crodà giù sin mia vista.

* Ez. 3, 23.

5. Ad il Segner mi schet: Ti figl dil carstiaun: * Fai parsen, a guarde cun tes êgls, a teidle cun tias oreglias tuttas las caussas, ca jou gig á ti davart tuts ils urdens da la casa dil Segner a davart tuttas las reglas da quellas; consideresche er l' intrada da la casa cun tuttas uschidas dil sanctuari! * Ez. 40, 4.

6. A gi á quella rebella, á la casa dad Israel: Aschia gi il Segner Jehova: Ei basta á vus da vossas sgrischurs, o casa dad Israel!

7. Essent ca vus haveits introduciu esters, nunsurtagliai da cor a nunsurtagliai da carn, par ca els seien en miu sanctuari, par patihar mia casa; a haveits unfriu mias spisas, grass a saung, aschia ca quels rumpevan mia ligia sper tuttas vossas sgrischurs.

8. A vus haveits buc salvau ils urdens da mias caussas sontgas; mo haveits ordinau persunas suenter viess sen, ca deien haver adaig sin mes urdens en miu sanctuari.

9. Aschia gi il Segner Jehova: Nagin uffont d' in iester, nunsurtagliaus da cor a nunsurtagliaus da carn, denter tuts ils uffonts dils esters, ca ein denter ils uffonts dad Israel, dei intrar en miu sanctuari;

10. Mo ils Levits, ca han s' allontanau da mei, cur Israel ei ius en err, ca ei aberraus da mei suenter á ses vuts, dein portar lur nauschadad.

11. Ad els dein esser servients en miu sanctuari sco guardias sper las portas da la casa, a dein far il servetsch da la casa; els dein cannar las unfrendas dad arder ad *autras* unfrendas al pievel, a star sin peis avont els, par servir ad els.

12. Damai ca els han serviu ad els avont lur vuts, ad ein stai in scarpitsch da nauschadad á la casa dad Israel; parquei hai jou alzau miu maun, gi il Segner Jehova, ca els deien portar lur nauschadad.

13. Ad els dein buc s' approximar pli á mi, par mi cunderscher igl offici da sacerdot, ne par s' approximar ad anchina da mias caussas sontgas, á mias caussas sanctissimas; mo els dein portar lur zonur a lur sgrischurs, ca els han fatg.

14. A jou ils vi ordinar par guardias da la casa, par mincha servetsch da quella a par tut quei ca dei vegnir fatg lient.

15. Mo ils sacerdots, ils Levits, figls da Zadoc, ils quals han observau ils urdens da miu sanctuari, cur ils uffonts dad Israel aberravan da mei, quels dein s' approximar á mi, par mi servir, star sin peis avont mei, par unfrir á mi grass a saung, gi il Segner Jehova.

16. Quels dein intrar en miu sanctuari, a s' approximar á mia meisa, par servir á mi, ad observar quei ca jou hai cummandau dad observar.

17. Mo cur els intran en las portas da la curt dadents, * dein els esser vestgî cun vestgadira da linziel, ad els na dein haver en diess anchina launa, cur els serveschan en las portas da la curt dadents ad en la casa.

* Exod. 28, 39. 40.

18. Els dein haver capitschs da linziel sin lur chau, a caultschas da linziel sur lur caluns; els sa tschintien buca da suvar.

19. A cur els van ora en la curt dadora, en la curt dadora tier il pievel, dein els trer ora lur vestgadira, enten la quala els han fatg il servetsch, a dein metter quella en las combras sontgas, a dein trer ent autra vestgadira; par ca els na fetschien sontgs il pievel cun lur vestgadira.

20. * Els sa dein buc tunder lur chau, ad er buc laschar crescher librameng ils cavells; mo els dein scurzanir ils cavells da lur chau.

* Lev. 20, 5.

21. * A nagin sacerdot dei beiver vin, cur el va en la curt dadents.

* Lev. 10, 9.

22. * Els dein er buc prender par mugliêr ina vieua ner scatschada, anzi giuventschellas dil sem da la casa dad Israel; mo ina vieua, ca ei vieua d' in sacerdot, pon els prender. * Lev. 21, 13.

23. Els dein mussar miu pievel da far differenzia denter la caussa sontga a profana, ad igl antruvidar davart la caussa munda a malmunda.

24. * Els dein star a truvar sur las

dispitas; suenter mes tschentaments dettien els truvament. A mes urdens a mes tschentaments dein els salvar en tuttas mias raspadas, a far sontgs mes sabbaths. * Deut. 17, 8.

25. *A nagin sacerdot* vomi tier in miert, par sa patihar; mai par *siu* bab a par *sia* mumma a par *siu* figl a figlia a par frar a sora, ca ha bucgiu mariu, po el sa patihar.

26. * A suenter sia purgaziun gli dein vegnir dumbrai sett gis; * Num. 6, 10.

27. A sin il gi, ca el intra en il sanctuari, en la curt dadents, par servir en il liuc sontg, dei el unfrir par il puccau, gi il Segner Jehova.

28. A quei dei esser ad els par lur ierta: jou *sun* lur ierta! A vus duveits dar ad els nagina possessiun enten Israel: jou *sun* lur pessessiun!

29. Quels dein mangiar las unfrendas cibarias, *ils sacrificis* par il puccau a par la culpa; sco er mincha caussa devotada dei esser lur.

30. A las primizias da tuts amprims fritgs da mincha caussa a tuttas unfrendas alzadas da mincha caussa denter tuttas vossas unfrendas dein esser dils sacerdots. * Vus duveits er dar al sacerdot las primizias da vossas pastas, par ca la benedicziun ruvausi sin vossas casas. * Num. 15, 20.

31. * Nagina carn d' utschì ner da glimari piriu u scarpau dein ils sacerdots mangiar. * Lev. 22, 8.

CAP. XLV.

Partiziun da la terra sontga; 10. peisa a masira; 18. davart unfrendas a 21. la festa da pascas.

Mo cur vus partgits cun la sort la terra par ierta, unfrit par unfrenda alzada al Segner ina part da la terra consecrada, en lung da veintgatschunc milli *bratscha* ad en lad da diesch milli. Quei *spazi* dei esser sontgs en tut siu circuit partut anturn.

2. Da quei dei vegnir priu par il sanctuari tschunctschient *bratscha* en lung atschunctschient en lad, en quadrat partut anturn; a tschunquonta bratscha par il spazi ordadora anturn anturn.

3. Cuntut masire giù in *spazi* da questa masira, *numnadameng* en lung veintgatschunc milli ad en lad diesch milli bratscha; ad en quei spazi dei esser il sanctuari, il liuc sanctissim.

4. Quei *ei* la part sontga da la terra; quella dei esser par ils sacerdots, servients dil sanctuari, ca s' approssman al Segner, par servir á gli; ad ella dei esser ad els il liuc par lur casas, ad in sanctuari par il sanctuari.

5. A lura veintgatschunc milli *bratscha* en lung a diesch milli en lad ven ad esser par ils Levits, servients da la casa, par lur possessiun, *cun* veintg combras.

6. Lura ordineit par possessiun dil mercau tschunc milli *bratscha* en lad a veintgatschunc milli en lung, da la vart da l' unfrenda sontga; a quei dei esser par tutta la casa dad Israel.

7. Mo al princi *duveits vus dar la part* dad amaduas varts da l' unfrenda sontga a da la possessiun dil mercau, parlung á l' unfrenda sontga a parlung á la possessiun dil mercau, da la vart occidentala ancunter sera a da la vart orientala ancunter damaun; a la lungezia *seigi* eguala á minchina da tschellas parts, dil cunfin occidental antrocan il cunfin oriental.

8. El dei haver *quella part* da la terra par sia possessiun enten Israel, * par ca mes princis squitschien buca pli miu pievel, mo laschien il rest da la terra á la casa dad Israel tras sias schlattas. * Ex. 46, 18.

9. Aschia gi il Segner Jehova: * Ei basti á vus, princis dad Israel! Desisteit d' antiert ad oppressiun, useit dretg a gistia, a caleit da scatschar miu pievel, gi il Segner Jehova. * Lev. 19, 35. 36.

10. Haveies stadera gista ad epha gist a bath gist.

11. Igl epha ad il bath seien da medema masira, tenent il bath la dieschavla part d' in homer, ad igl epha sumigliontameng la dieschavla part d' in homer. La masira da 'l in a da 'l auter dei esser suenter la masira dil homer.

12. * Ad il sical dei haver veintg geras; a la mina dei esser á vus da veintg sicals, da veintgatschunc sicals a da quindisch sicals.
* Exod. 30, 13. Lev. 27, 25. Num. 3, 47.

13. Questa ei l' unfrenda, ca vus duveits far: la sisavla part d' in epha par homer frument, ad aschia duveits vus dar la sisavla part d' in epha par homer dumieg.

14. A la taxa digl ieli (il bath *ei la masira* digl ieli) *ei*: la dieschavla part d' in bath par cor, *ca ei* il homer da

diesch baths; parchei il homer *ei* da diesch baths.

15. Ad il *tschentament* da la biestga manidla *ei*: da duatschient biestgs in, da las pradas schuadas d' Israel; a questa unfrenda *dei esser* par las unfrendas cibarias a par las unfrendas dad arder a par ils sacrificis d' angraziament, par far purgaziun par quels, gi il Segner Jehova.

16. Tut il pievel dil pajes dei esser culponts da far quella unfrenda, a da la dar al princi en Israel.

17. Ad il princi dei *far* las unfrendas dad arder a las unfrendas cibarias a las unfrendas da buvronda sin las festas ordinarias sin las calondas a sin ils sabbaths, sin tuttas solennitads da la casa dad Israel; el dei *er far l' unfrenda* par il puccau a l' unfrenda cibaria ad il sacrifici da fiuc a l' unfrenda d' angraziament, par far purgaziun par la casa dad Israel.

18. Aschia gi il Segner Jehova: En igl amprim *meins*, sin igl amprim gi dil meins, prende in bov giuven senza menda, ad expiesche il sanctuari.

19. Ad il sacerdot prendi dil saung da *questa unfrenda* par il puccau, ad il squittri sin las savas da la casa a sin ils quater cantuns da la retratga digl altar a sin las savas da la porta da la curt dadents.

20. Aschia fai er sin il settavel *gi* da quei meins par quel, ca ha fatg puccau tras errur a tras ortgadad; ad *aschia* duveits vus purgar la casa.

21. * En igl amprim *meins*, sin il quatordischavel gi dil meins, duveits vus far pascas, ina festa ordinaria da sett gis, *en ils quals* dei vegnir mangiau paun senza levont.

* Exod. 12, 18. Lev. 23, 5. Num. 9, 3.

22. A sin quei gi dei il princi unfrir par sasez a par tut il pievel da la terra in bov par il puccau.

23. Ad en ils sett gis da la festa dei el unfrir par unfrenda dad arder al Segner sett bovs a sett anugls senza menda, mincha gi da quels sett gis, a par il puccau in buc mincha gi.

24. Er dei el unfrir par unfrenda cibaria in epha *flur da farina* par bov, ad in epha par anugl, ad in hin d' ieli par epha.

25. En il settavel *meins*, sin il quindischavel gi dil meins, sin la festa ordinaria, dei el unfrir gual quellas caussas duront sett gis, gual quella *unfrenda* par il puccau, gual quella dad arder, gual quella unfrenda cibaria a gual quei ieli.

CAP. XLVI.

Continuaziun davart las unfrendas; 16. davart la possessiun dil princi, 19. davart las cuschinas sontgas.

Aschia gi il Segner Jehova: * La porta da la curt dadents, la quala guarda ancunter damaun dei esser serrada sin ils sett gis da lavur; mo sin il sabbath dei ella vegnir averta, sco er sin il gi da las calondas dei ella vegnir averta.

* Ez. 44, 1.

2. A cou dei intrar il princi par la via dil pierten da la porta dadora, a dei sa fermar sper la sava da la porta, antrocan ca ils sacerdots unfreschan sia unfrenda dad arder a d' angraziament; ad el dei adurar sin la sava da la porta, a lura uschir. Mo la porta dei buc vegnir serrada antrocan sera.

3. Ad il pievel dil pajes dei adurar avont il Segner sper il isch da quella porta sin ils sabbaths a sin las calondas.

4. Mo l' unfrenda dad arder, ca il princi dei unfrir al Segner sin il gi dil sabbath, *dei esser*: sis tschuts senza menda ad in anugl senza menda;

5. A l' unfrenda cibaria: in epha *flur da farina* par igl anugl, a par ils tschuts tont sco el vult dar, ad in hin d' ieli par epha.

6. A sin il gi da las calondas: in bov senza menda, a sis tschuts ad in anugl senza menda.

7. Ad el dei unfrir par ina unfrenda cibaria in epha *flur da farina* par il bov ad in epha par igl anugl; a par ils tschuts tont sco siu maun po survegnir; ad in hin d' ieli par epha.

8. A cur il princi va en *il tempel*, dei el intrar par la via dil pierten da quella porta, a gual par quella via dei el er uschir.

9. Mo cur il pievel dil pajes ven avont il Segner sin las festas ordinarias, chi ca ei intraus par la via da la porta ancunter mezanotg par adurar, vomi ora par la via da la porta ancunter miezgi; a chi ca ei intraus par la via da la porta ancunter miezgi, vomi ora par la via da la porta ancunter mezanotg. El dei buca turnar par la via da la porta, par la quala el ei in-

traus; mo uschir *par quella ca ei* visavi.

10. Ad il princi dei intrar cun els, cur els intreschan, a cur els uscheschan, dein els uschir *ansembel.*

11. A sin las festas a sin las solennitads dei l' unfrenda cibaria esser: in epha *flur da farina* par bov, ad in epha par anugl, a tont sco el vult dar par ils tschuts; ad in hin d' ieli par epha.

12. A cur il princi fa ina unfrenda voluntaria dad arder ner ina unfrenda voluntaria d' angraziament al Segner, lura dei vegnir averta á gli la porta ca guarda ancunter damaun; ad el fetschi sia unfrenda dad arder a sia unfrenda d' angraziament, sco el ha par isonza da far sin il gi dil sabbath; lura vomi el ora, a cur el ei uschius, dei la porta vegnir serrada.

13. Mo *ti deis unfrir minchagi al Segner par unfrenda dad arder in tschut d' in onn senza menda; igl unfresche mincha damaun. * Exod. 29,38.

14. Ti deis er mincha damaun unfrir cun quel par unfrenda cibaria la sisavla part d' in epha, a la terza part d' in hin d' ieli, par bognar la flur da farina sco unfrenda cibaria al Segner. Quei dei esser in perpeten statut da contin.

15. Cuntut dei quei tschut vegnir unfrius, a quella unfrenda cibaria a quei ieli, mincha damaun par continueivla unfrenda dad arder.

16. Aschia gi il Segner Jehova: Cur il princi fa anqual regal ad anchin da ses uffonts, schi *ei* quei sia ierta; quei dei esser da ses figls, quei ei lur possessiun par dretgs dad ierta.

17. Mo cur el fa in regal da sia ierta ad in da ses servients, schi seigi quel ses antrocan igl onn da la libertad, a turni lura puspei al princi; mo sia ierta dei *appartener* á ses figls, quella seigi lur.

18. Ad il princi dei *nagutta* prender da l' ierta dil pievel, par il scatschar da sia possessiun. El dei laschar ierta á ses figls da sia propria rauba, par ca buc anchin da miu pievel seigi expulsaus da sia possessiun.

19. Lura ma manà el par l' intrada da la vart da la porta ent en las combras sontgas par ils sacerdots, las qualas guardavan ancunter mezanotg; a mire, cou *fova* in tschert liuc en in ancarden ancunter sera.

20. Ad el mi schet: Quest *ei* il liuc, nua ca ils sacerdots dein cuschinar *las carns da las unfrendas* par la culpa a par il puccau, a nua ca els dein cuer las unfrendas cibarias, par buca las portar en la curt dadora, a coutras sanctificar il pievel.

21. Lura ma manà el ora en la curt dadora, a ma faget ir vitier ils quater ancardens da la curt; a mire, cou fova en mincha ancarden da la curt ina autra curt *pli pitschna.*

22. En ils quater ancardens da la curt fovan *autras* curts cun chamins, da quaronta *bratscha* en lung a da trenta en lad; tuttas quater d' ina eguala masira, *postai* en ils ancardens.

23. Ad en tuttas quater ina ritscha *d' arcviults* anturn anturn; a giusut quels arcviults eran las plattas da fiuc da cuschinar anturn anturn.

24. Ad el mi schet: Questas *ein* las cuschinas, nua ca ils servients da la casa dein cuschinar las unfrendas dil pievel.

CAP. XLVII.

La fontauna dil tempel. 18. Cunfins a partiziun da la terra da Canaan.

Lura ma manà el puspei agl isch da la casa, a mire, auas fluivan orsut la sava da la casa ancunter damaun; parchei la part-davont da la casa fova ancunter damaun. A quellas auas currevan giù da la vart dretga da la casa, da la vart digl altar ancunter miezgi.

2. Lura ma manà el ora par la via da la porta ancunter mezanotg, a ma faget ir anturn par la via dadora, ca trai ancunter damaun; a mire, quellas auas naschevan da la vart dretga.

3. A cur quei hum uschit ancunter damaun, haveva el entamaun ina cordetta, a masirà milli bratscha, a ma faget passar tras quellas auas; a quellas mi rivanan antrocan ils calcogns.

4. Lura masirà el *aunc* milli *bratscha,* a ma faget passar tras quellas auas; a quellas mi rivanan antrocan la schenuglia. Lura masirà el *aunc* milli *bratscha,* a ma faget passar tras las auas; a quellas mi rivanan antrocan ils caluns.

5. Lura masirà el *aunc* milli, ad ei fò in grond flim, il qual jou pudeva buca trapassar; parchei las auas fovan creschidas, aschia ca ins havess

stoviu nudar tras in flim, ca ins na
pudeva trapassar á pei.
6. Lura mi schet el: Ti figl dil car-
stiaun, has ti viu? Lura ma manà el
puspei anavos á la riva dil flim.
7. A cur jou fò returnaus, mire in
grond diember da pumèrs sin la riva
dil flim tschou a lou.
8. Ad el mi schet: Questas auas han
lur curs ancunter damaun, a van giù
en la planira, a sa svidan en la mar;
a rivadas ellas en la mar, daventan
las auas *da quella* saunas.
9. Ad ei ven á daventar, ca mincha
glimari viv, ca sa mova, ven á viver,
nua ca * quests dus flims vegnan á ve-
gnir; ad ils pescs saran cou en gronda
bearezia; parchei cur questas auas
ein rivadas lou, vegnan las *autras* á
vegnir saunas, a mincha glimari ven
á viver, nua ca quei flim ven á vegnir.
* Zach. 14, 8.
10. Ei ven er á daventar, ca sper
quella *mar* vegnan á star pescadurs;
dad Engeddi antrocan En-Eglaim sa-
ran locs da stender ora las reits da
pescar. Ils pescs da quels *locs* vegnan
ad esser secund lur specia, en grond
diember, sco ils pescs da la mar gronda.
11. Las palius da quel a ses pultauns
vegnan buc á daventar sanadeivels;
vegnan á vegnir surdai al sal.
12. A sper il flim, sin la riva da
quel, tschou a lou, vegnan á crescher
pumèrs fritgeivels da mincha sort, * la
feglia dils quals ven buc á crodar, ad
il fritg dils quals maina ven á vegnir
il meins; en mincha meins vegnan els
á portar lur fritgs novs; parchei lur
auas flueschan or dil sanctuari. † A
lur fritg ven á servir par vivonda, a
lur feglia par medischina.
* Job 8, 36. Ps. 1, 3. † Apoc. 22, 2.
13. Aschia gi il Segner Jehova: Quests
ein ils cunfins da la terra, la quala vus
duveits partgir par ierta á las dudisch
schlattas dad Israel, havent lient Jo-
seph *duas* parts.
14. Vus duveits 'l in sco 'l auter pos-
seder quella terra, da la quala jou al-
zà il maun, ca jou la vegniss á dar á
voss babs; a quella terra dei crodar á
vus par ierta.
15. Cuntut ein quests ils cunfins da
la terra: Da la vart ancunter meza-
notg, da la mar Gronda par la via da
Hethlon, antrocan ca ins riva á Sedad:
16. Hamath, Berotha, Sibraim, ca ei
denter ils cunfins da Damascus ad ils
cunfins da Hamath, Hazar-Tichon, ca
ei sin ils cunfins da Hauran.
17. Aschia saran ils cunfins da la mar
navend antrocan Hazar-Enon, cunfin
da Damascus, a giudavos mezanotg,
nua ca il cunfin dei esser Hamath. A
quei *ei* la vart ancunter mezanotg.
18. A la vart ancunter damaun *dei
esser:* denter Hauran a Damascus, a
denter Gilead a la terra dad Israel il
Jordan; masireit dil cunfin antrocan
la mar orientala. A quei *ei* la vart an-
cunter damaun.
19. A la vart ancunter miezgi *dei ir:*
da Thamar antrocan * las auas da la
dispita da Cades, a giudavos il flim
antrocan la mar Gronda. A questa *ei*
la vart meridionala ancunter miezgi.
* Num. 20, 11; 27, 14.
20. A la vart ancunter sera *dei esser*:
la mar Gronda, dil cunfin antrocan vi
ancunter la via dad ir á Hamath. A
questa *ei* la vart ancunter sera.
21. Questa terra pia duveits vus re-
partgir denter vus, secund las schlat-
tas dad Israel.
22. Mo repartgit quella par ierta
denter vus ad ils esters, ca vegnan á
demorar denter vus, ils quals han ge-
nerau uffonts denter vus; a quels dein
esser á vus sco nativs denter ils uffonts
dad Israel; ad els intrien cun vus en
la part d'ierta denter las schlattas dad
Israel.
23. Deit agl iester sia ierta enten la
schlatta, enten la quala el ven ad av-
dar, gi il Segner Jehova.

CAP. XLVIII.

*Nova partixiun da la terra sontga; 30. las du-
disch portas dil mereau.*

Mo quests ein ils nums da las schlat-
tas. * Da l'extremitad ancunter
mezanotg, davos la via da Hethlon
giù, antrocan á l'intrada da Hamath,
Hazar-Enan, cunfin da Damascus, an-
cunter mezanotg da la vart da Hamath;
cou dei Dan *haver* ina *part,* da la vart
da damaun antrocan ancunter sera.
* Ez. 47, 17.
2. A sper ils cunfins da Dan, da la
vart da damaun antrocan ancunter
sera, *dei* Asser *haver* ina *part.*
3. A sper ils cunfins dad Asser *dei*
Naphthali *haver* ina *part* da la vart da
damaun antrocan ancunter sera.
4. A sper ils cunfins da Naphthali

dei Manasse *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

5. A sper ils cunfins da Manasse *dei* Ephraim *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

6. A sper ils cunfins dad Ephraim *dei* Ruben *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

7. A sper ils cunfins da Ruben *dei* Juda *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

8. A sper ils cunfins da Juda duveits vus zavrar ora ina part, da la vart da damaun antrocan ancunter sera; *quei sarà la part, ca vus duveits unfrir par unfrenda alzada, veintgatschunc milli *bratscha* en ladezia a tont en lungezia, sco ina da las autras parts, da la vart da damaun antrocan ancunter sera; ad il sanctuari dei esser amiez quella.

* Ez. 45, 1.

9. La part, ca vus duveits unfrir al Segner, *dei esser* da veintgatschunc milli *bratscha* en lung a da diesch milli en lad.

10. A la part da l' unfrenda sontga par ils sacerdots *dei haver* ancunter mezanotg veintgatschunc milli *bratscha* en lungezia, ad ancunter sera diesch milli en ladezia, ad ancunter damaun diesch milli en ladezia, ad ancunter miezgi veintgatschunc milli en lungezia. Ad il sanctuari dil Segner dei esser amiez quella.

11. **Quella dei esser* par ils sacerdots consecrai ordenter ils figls da Zadoc, ils quals han observau quei ca jou hai cummandau, ad ein buc aberrai sco ils *auters* Levits, cur ils uffonts dad Israel ein î en err.

* Ez. 44, 15.

12. A quella dei esser ad els ina unfrenda alzada or da l'unfrenda da la terra, ina caussa sanctissima, da la vart dils cunfins dils Levits.

13. Mo ils Levits dein haver, sper ils cunfins dils sacerdots, er veintgatschunc milli *bratscha* en lung, a diesch milli en lad. Tutta la lungezia dei esser da veintgatschunc milli, a la ladezia da diesch milli.

14. Ad els dein buca puder vender anqualcaussa da quei, ne barattar ne midar questas primizias da la terra; parchei ellas ein caussas sontgas al Segner.

15. A la tschunc milli *bratscha* vanzada en ladezia, sur ils veintgatschunc milli en lungezia, dei esser in liuc cummin par il mercau, par habitaziun a par conturn. Ad il mercau dei esser amiez quel.

16. A questas *dein esser* las masiras dil mercau: da la vart ancunter mezanotg dei el haver quater milli a tschunctschient *bratscha*; a da la vart ancunter miezgi quater milli a tschunctschient; a da la vart ancunter damaun quater milli a tschunctschient; a da la vart ancunter sera quater milli a tschunctschient.

17. Ad il mercau dei haver in conturn: da duatschient a tschunquonta *bratscha* ancunter mezanotg, a da duatschient a tschunquonta ancunter miezgi, a da duatschient a tschunquonta ancunter la damaun, a da duatschient a tschunquonta ancunter sera.

18. A quei spazi, ca ei vanzaus enten la lungezia, sper l' unfrenda sontga, *numnadameng* da diesch milli bratscha ancunter la damaun, a da diesch milli ancunter sera, ca ei sper l' unfrenda sontga, l' intrada da quel dei esser par sustentar ils lavurèrs dil mercau.

19. Mo ils lavurèrs dil mercau dein vegnir prî or da tuttas las schlattas dad Israel tier la lavur da quel.

20. Tutta la part unfrida *dei esser* da veintgatschunc milli *bratscha en lungezia*, a veintgatschunc milli *en ladezia*; en quadrat la duveits vus separar par plazza dil sanctuari a par possessiun dil mercau.

21. A quei ca vonza da l' ina vart a da l' autra da l' unfrenda sontga a da la possessiun dil mercau, vi-ancunter quella veintgatschunc milli *bratscha* da l' unfrenda antrocan il cunfin ancunter damaun, a da sera-vart vi-ancunter la veintgatschunc milli *bratscha* antrocan il cunfin ancunter sera da la terra, sper las autras parts, quei *appartien* al princi; a l' unfrenda sontga ad il sanctuari da la casa *dei esser* amiez quei spazi.

22. Mo davend da la part dils Levits a da la part dil mercau, las qualas schain denter la possessiun dil princi, quei ca ei denter ils cunfins da Juda ad ils cunfins da Benjamin, dei esser dil princi.

23. Mo concernent las autras schlattas, *schi dei* Benjamin haver ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

24. A sper ils cunfins da Benjamin

dei Simeon *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

25. A sper ils cunfins da Simeon *dei* Isaschar *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

26. A sper ils cunfins dad Isaschar *dei* Sebulon *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

27. A sper ils cunfins da Sebulon *dei* Gad *haver* ina *part*, da la vart da damaun antrocan ancunter sera.

28. A sper ils cunfins da Gad da la vart meridionala, ancunter miezgi, dei esser il cunfin *da Thamar antrocan las auas da la dispita da Cades, giudavos il flim antrocan la mar Gronda.

* Ezech. 47, 19.

29. Quest *ei* la terra, ca vus duveits repartgir par ierta á las schlattas dad Israel dil flim *navend;* a questas *ein* lur parts, gi il Segner Jehova.

30. Mo questas ëin las uschidas dil mercau. Da mezanotg-vart: quater milli a tschunctschient *bratscha* en masira,

31. * A las portas dil mercau, suenter ils nums da las schlattas dad Israel, treis portas ancunter mezanotg; la porta da Ruben ina, la porta da Juda ina, la porta da Levi ina.

32. A da damaun-vart: quater milli a tschunctschient *bratscha*, a treis portas: la porta da Joseph ina, la porta da Benjamin ina, la porta da Dan ina.

33. A da miezgi-vart: quater milli a tschunctschient *bratscha* en masira, a treis portas: la porta da Simeon ina, la porta dad Isaschar ina, la porta da Sebulon ina.

34. A da sera-vart: quater milli a tschunctschient *bratscha*, cun lur treis portas: la porta da Gad ina, la porta dad Asser ina, la porta da Naphthali ina.

35. Il mercau dei haver anturn anturn schotg milli *bratscha*. A da quei gi anvi *dei* il num dil mercau *esser:* Il Segner *ei* cou.

IL PROPHET DANIEL.

CAP. I.

Daniel cun ses treis cumpogns deportaus á Babylon ad educaus en sabienscha Chaldaica par il servetsch regal, 8. recusescha la meisa da reg a prosperescha cun vivonda simpla.

En il terzavel onn dil reginavel da Jojakim, dil reg da Juda, vegnit Nebucadnezar, il reg da Babel, á Jerusalem ad igl assedià.

2. Ad il Segner gli det en sia pussonza Jojakim, il reg da Juda, cun ina part da la vaschella da la casa da Deus, la quala el manà navend en la terra da Sinear, en la casa da siu deus, mettent quella vaschella en la combra dil scazi da siu deus.

3. Ad il reg plidà cun Aspenas, il parsura da sia curt, ca el gli duvessi admanar anzaquonts dils uffonts dad Israel, ca fussen da saung regal a dils princis,

4. Matts senza anchina menda, bells da persuna a parderts en tutta sabienscha, ca havessen conoschienscha ad intelletg a fussen adatteivels da servir en il palazi dil reg, a da vegnir antruvidai en scriptura a lingua Chaldaica.

5. Ad á quels ordinà il reg lur porziun quotidiana da sia propria vivonda a dil vin, ca el sez buveva, par ca els vegnissien aschia educai treis onns, a servissien suenter en presenzia dil reg.

6. Denter quels fovan dils uffonts da Juda Daniel, Hananja, Misael ad Asarja.

7. Ad á quels det il parsura da la curt auters nums, a numnà Daniel Beltsazar, a Hananja Sadrach, a Misael Mesach, ad Asarja Abed-Nego.

8. Mo Daniel prendet la resoluziun, da buc sa patihar cun la vivonda dil reg a cun il vin, ca lez buveva, a dumandà dil parsura da la curt, ca el na stovessi sa patihar.

9. Mo Deus det á Daniel favur a grazia avont il parsura da la curt.

10. Ad il parsura da la curt schet á Daniel: Jou tema miu signur, il reg, il qual ha ordinau á vus vossa vivonda a vossa buvronda, ca el vezess forsa vossas vistas pli puccadusas ca quellas dils *auters* matts da viess pêr, a vus rendesses *aschia* miu chau culpeivels tier il reg.
11. Cou respundet Daniel á Melzar, il qual il parsura da la curt haveva tschentau sur Daniel, Hananja, Misael ad Asarja:
12. Amprove pô diesch gis cun tes fumegls, a lai dar á nus arveglia da mangiar ad aua da beiver.
13. Sinquei vegnien guardadas nossas vistas avont tei a quellas dils matts, ca mangian vivonda regala, a sco ti lura vens á vêr, fai milsanavont cun tes fumegls.
14. Aschia als vegnit el en veglia en quella caussa, ad amprovà diesch gis cun els.
15. A suenter ils diesch gis parevan els pli bells a pli grass ca tuts ils matts, ca mangiavan vivonda regala.
16. Cou prendet Melzar navend lur porziun vivonda ad il vin, ca els duvevan beiver, a det ad els arveglia.
17. A Deus det á quels quater matts conoschienscha ad intelletg en tutta scriptura a sabienscha; a Daniel fova intelligents *er* en tuttas visiuns a siemmis.
18. Mo á la fin dil temps, ca il reg haveva ordinau da manar ils matts tier el, ils manà il parsura da la curt avont Nebucadnezar.
19. Cou plidà il reg cun els; mo nagin denter els tuts vegnit afflaus sumiglionts á Daniel, Hananja, Misael ad Asarja, parquei stovevan els servir en presenzia dil reg.
20. Quel ils afflà en tuttas fatschendas da sabienscha ad intelligenzia, davart las qualas el ils dumandava, diesch gadas pli parderts ca tuts ils sabis a stelladurs en tut siu reginavel.
21. Ad aschia fova Daniel antrocan igl amprim onn dil reg Cyrus.

CAP. II.

Nebucadnezar vult saver dils sabis siu siemmi, mo adumbatten. 18. Daniel ura cun ses cumpogns par palentada ad angrazia al Segner par tala; 24. el resda a declara al reg il siemmi dils quater reginavels. 46. Nebucadnezar anconoscha il Segner par il ver Deus, ad aulza Daniel tier gronda gloria.

Ad en il secund onn dil reginavel da Nebucadnezar havet Nebucadnezar siemmis, par ils quals siu spirt vegnit strementaus a sia sienn rutta.
2. Cou cummandà il reg da convocar ils sabis a stelladurs a scungiradurs a Chaldeers, par ca els declarassien al reg ses siemmis. Aschia vegninan els, a sa presentanan avont il reg.
3. Ad il reg schet ad els: Jou hai giu in siemmi, a miu spirt ei strementaus a jou *voless bugent* saver, chei siemmi quei fuss stau.
4. Sinquei denan ils Chaldeers al reg resposta par Aramaic: O reg, vivies en perpeten! Gi il siemmi á tes fumegls, schi volein nus dar la declaraziun.
5. Il reg faget resposta als Chaldeers a schet: La caussa mi ei uschida: scha vus na deits á mi d'intellir il siemmi cun sia declaraziun, duveits vus vegnir stagliai á frusta, a vossas casas saran reditgas en *ladimèrs. *Esr. 6, 11.
6. Mo scha vus mi deits d'intellir il siemmi cun sia declaraziun, schi vegnits vus á retscheiver da mei duns a regals a gronda honur. Parquei mi scheit il siemmi a sia declaraziun!
7. Els denan puspei resposta a schenan: Il reg detti d'intellir il siemmi á ses fumegls, sch'il volein nus declarar.
8. Il reg faget resposta a schet: Jou sai *uss* segirameng, ca vus voleits gudognar temps, damai ca vus vezeits, ca la caussa mi ei uschida.
9. Parchei scha vus mi fageits buc á saver il siemmi, schi haveits vus viess truvament; a parquei interprendeits vus da plidar menzegnas a fraud avont mei, antrocan ca il temps sa midi. Mi scheit *sulettameng* il siemmi, schi sai jou, scha vus mi vegnîes er á gir la declaraziun.
10. Sinquei fagenan ils Chaldeers resposta al reg, a schenan: Igl ei nagin carstiaun sin terra, ca possi dar d'intellir quella caussa al reg; sco igl ei er nagin reg grond a pussent, ca hagi anzacura dumandau ina tala caussa dad in sabi, stelladur ner Chaldeer.
11. Parchei la caussa ei memma greva, la quala il reg dumonda, ad igl ei er nagin, ca la possi dar d'intellir al reg, resalvont ils dieus, ils quals na avdan tier ils carstiauns.
12. Parquei vegnit il reg zun gritts, a cummandà da mazzar tuts ils sabis da Babylon.
13. A cur la sentenzia fova uschida,

ad ei antschevenan á mazzar ils sabis, anqurinan els er Daniel a ses cumpogns, par ils mazzar.

14. Cou replicà Daniel cun giudici a prudienscha ad Arioch, al capitani da la guardia dil reg, il qual fova già sortius par mazzar ils sabis da Babylon.

15. El antschevet, schent ad Arioch al pussent dil reg: Parchei *ei uschiu*, dil reg in aschi rigorus cummond? Ormai faget Arioch á saver la caussa á Daniel.

16. A Daniel intrà, a dumandà dil reg, ca ei gli vegnissi dau temps, par puder cumpartgir la interpretaziun dil siemmi al reg.

17. Lura mà Daniel puspei á casa sia, a faget á saver la caussa á ses cumpogns, Hananja, Misael ad Asarja,

18. Par ca els rogassen Deus en tschiel par grazia davart quest secret, par ca Daniel a ses cumpogns na vegnissen par la vita cun ils auters sabis da Babylon.

19. Lura vegnit quest secret da notg en ina visiun palentaus á Daniel. Cou ludà Daniel Deus en tschiel.

20. Daniel antschevet, schent: Il num da Deus seigi ludaus da semper antrocan semper! parchei sia ei la sabienscha a la pussonza.

21. El mida temps ad uras; *el dismetta regs a constituescha regs; el dat sabienscha als sabis ad intelletg als intelligents. *Job 34, 24.

22. El palenta las caussas profundas a secretas; el sa quei ca ei en la schiradegna, a la glisch avda tier el.

23. Jou tgi angrazia, o Deus da mes babs, a ta lauda, ca ti mi has dau sabienscha a forza, a mi has scuviert quei, ca nus havein dumandau da tei, ca ti nus has fatg á saver la caussa dil reg.

24. Cuntut intrà Daniel tier Arioch, il qual il reg haveva tschentau par mazzar ils sabis da Babylon; el intrà a gli schet aschia: Buca mazzar ils sabis da Babylon! mo meine mei avont il reg, schi vi jou far á saver al reg la declaraziun.

25. Lura introducit Arioch Daniel cun prescha avont il reg, a schet aschia á gli: Jou hai afflau in denter ils prischuniers da Juda, il qual vult far á saver al reg la declaraziun.

26. Il reg respundet a schet á Daniel, numnaus Beltsazar: Eis ti quel, ca mi vult far á saver il siemmi, ca jou hai viu, cun sia interpretaziun?

27. Daniel respundet avont il reg, a schet: Quest secret, suenter il qual il reg dumonda, po nagin sabi, stelladur, scungiradur, indivinatur declarar al reg.

28. Sulettameng Deus en tschiel sa scuvrir ils secrets; quel ha er laschau á saver al reg Nebucadnezar quei, ca ven á vegnir en ils gis davos. Tiu siemmi a las visiuns da tiu chau sin tiu lêtg eran questas:

29. Ti, o reg, has partratgau sin tiu lêtg, co ei vegni ad ir suenter quei; a quel, ca scuvrescha ils secrets, ha fatg á saver á ti, co ei vegni ad ir.

30. Mo á mi ei quest secret vegnius scuverts buc par mia sabienscha, sco scha quella fuss sur tuts virents; mo parquei ca la declaraziun vegni fatga á saver al reg, a ca ti anconoschies ils partratgaments da tiu cor.

31. Ti, o reg, has guardau, a mire, ina gronda sumeglia, ina sumeglia aulta a da clarezia excellenta, steva avont tei vi, a sia forma *era* stremendusa.

32. Il chau da quella sumeglia *era* da fin aur, siu pett a sia bratscha d' argient, siu venter a sias costas da brunz,

33. Sias cueissas da fierr, ses peis par part da fierr a par part d' arschilla.

34. Quei vezevas ti, antrocan ca in crapp vegnit scavaus giù senza mauns, il qual pichà la sumeglia vi da ses peis, ca eran da fierr a d' arschilla, ad ils faget á frusta.

35. Lura vegninan er fatgs á frusta il fierr, l' arschilla, il brunz, igl argient ad igl aur, a daventanan sco la paglia, ca il suffel suffla navend d' igl iral, a pudenan nigliù pli vegnir afflai. Mo il crapp, ca pichà la sumeglia, daventà in grond culm, c' amplenì tutta la terra.

36. Quei ei il siemmi, ad ussa volein nus er gir avont il reg, chei el munti.

37. O reg, ti eis in reg dils regs, *parchei Deus en tschiel tgi ha dau reginavel, richezia, pussonza a majestad. *Jer. 27, 6. 7.

38. A dapartut, nua ca avdan figls da humauns, glimaris da la campagna ad utschells dil tschiel *ils* ha el dau en tiu maun, a ta fatg par in signur sur quei tut: ti eis il chau d' aur.

39. Mo suenter tei ven á levar si in auter reginavel, pli fleivel ca il tiu; a suenter in tierz reginavel da brunz, ca ven á reger sur tutta la terra.

40. Ad in quart reginavel ven ad esser aschi ferms sco fierr; parchei sco fierr sfracca a smacca tuttas caussas, gie sco fierr sfraccont, aschia ven el er á sfraccar a smaccar quei tut.

41. Mo ca ti has viu peis a detta-pei par part d' arschilla da vaschlèr a par part da fierr, *quei munta* in reginavel spartgiu, il qual ven auncalura á salvar anqualcaussa da la fermezia dil fierr, parchei ti has viu fierr mischedau cun arschilla da vaschlèr.

42. La detta-pei, par part da fierr a part d' arschilla, *munta*, ca quest reginavel ven ad esser par part ferms a par part fleivels.

43. Mo ca ti has viu fierr mischedau cun arschilla da vaschlèr, *quei munta*, ca els vegnan bein á sa mischedar tras sem humaun, ad auncalura buc sa unir in cun 'l auter, sco fierr sa lai buc mischedar cun arschilla.

44. Ad en ils gis da quests regs ven il Deus dil tschiel ad eriger in reginavel, ca maina ven en perpeten á vegnir ruinaus; a siu reginavel sarà relaschaus á nagin auter pievel; gie quest ven á far á frusta a ruinar tuts quels reginavels, mo sez á subsister en perpeten.

45. Damai ca ti has viu in crapp vegnint scavaus giù dil culm senza mauns, il qual ha fatg á frusta il fierr, il brunz, l' arschilla, igl argient ad igl aur; *schi* ha il grond Deus fatg á saver al reg, co ei vegni ad ir suenter quei. Quest siemmi ei vers a sia interpretaziun fideivla.

46. Lura crodà il reg Nebucadnezar giù sin sia vista, a sa inclinà ancunter Daniel, a cummandà da gli unfrir unfrendas cibarias a fimients odorus.

47. Il reg plidà er cun Daniel a schet: Gie segirameng, viess Deus eis in Deus dils dieus ad in Segner dils regs ad in revelatur dils secrets, damai ca ti has pudiu revelar quest secret.

48. Alura alzà il reg Daniel, a gli det bears a gronds regals, ad il faget par guvernadur sur tutta la provincia da Babylon, a par in cau superiur sur tuts ils sabis da Babylon.

49. A Daniel faget ina supplica al reg, aschia ca el tschentà Sadrach, Mesach ad Abed-Nego sur las fatschendas da la provincia da Babylon. Mo Daniel *steva* en la porta dil reg.

CAP. III.

Nebucadnezar cummonda adurazius da siu vut d' aur sut peina dil furn da fiuc. 8. Ils treis cumpogns da Daniel sa cuntermettan a vegnan frì en il furn, mo 24. marvigliusameng cunsalvai a tras il reg sez liberai, il qual lauda il Segner lur Deus. 31. L' antschetta da siu edict.

Il reg Nebucadnezar laschà far in vut d' aur, il qual era aults da sisonta bratscha, a lads da sis bratscha. Quel laschà el andrizzar en la vallada da Dura en la provincia da Babylon.

2. Ad il reg Nebucadnezar tramettet á raspar ansembel ils princis, ils signurs a guvernadurs, ils derschaders a thesoriers, ils jurists ad officials cun tuts ils pussents da las provincias, ca els duvessen vegnir par inaugurar il vut, ca il reg Nebucadnezar haveva andrizzau.

3. Aschia sa raspanan ils princis, ils signurs a guvernadurs, ils derschaders a thesoriers, ils jurists ad officials cun tuts il pussents da las provincias, par inaugurar il vut, ca il reg Nebucadnezar haveva andrizzau; ad els sa postanan avont il vut, ca Nebucadnezar haveva erigiu.

4. Ad in nunzi proclamà cun tutta forza: O vus pievels, naziuns a linguas! vus lascheit esser gitg:

5. Cur vus udits il sunar da la posuna, trumbeta, citara, harpa, dil psalteri, da la symphonia a da tutta sort instruments musicals, schi crodeies giù ad adureies il vut d' aur, ca il reg Nebucadnezar ha andrizzau!

6. Mo chi ca ven lura buc á crodar giù ad adurar, quel dei da quella ura anvi vegnir frius en in furn da fiuc ardent.

7. Par quella caschun da quei temps, cur tuts pievels udinan il sunar da la posuna, trumbeta, citara, harpa, dil psalteri, da la symphonia a da tutta sort instruments musicals, crodanan giù tuts pievels, naziuns a linguas ad aduranan il vut d' aur, ca il reg Nebucadnezar haveva andrizzau.

8. Da quei temps vegninan noutiers anchins humens Chaldeers a chisanan ils Judeus.

9. Els antschevenan a schenan al

reg Nebucadnezar: O reg, vivies á semper!

10. Ti, o reg, has dau in cummond, ca tuts carstiauns, cur els udissien il sunar da la posuna, trumbeta, citara, harpa, dil psalteri, da la symphonia a da tutta sort instruments musicals, crodassien giù ad adurassien il vut d' aur;

11. A chi ca vegnissi lura buc á crodar giù ad igl adurar, quel duvessi vegnir frius en in furn da fiuc ardent.

12. Uss ein cou humens Judeus, ils quals ti has tschentau sur las fatschendas da la terra da Babel, *numnadameng* Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, quests humens sbittan tei, o reg, a vultan buc servir á tes dieus, ner adurar il vut d' aur, ca ti has andrizzau.

13. Lura cummandà Nebucadnezar cun gritta a furia, ca Sadrach, Mesach ad Abed-Nego duvessien vegnir manai noutiers. Cou vegninan quests humens manai avont il reg.

14. A Nebucadnezar schet ad els: Co? á posta voleits vus, Sadrach, Mesach ad Abeb-Nego, buc servir á miu deus, a buc adurar il vut d' aur, ca jou hai andrizzau?

15. Bein pia, scha vus da quei temps, ca vus udits il sunar da la posuna, trumbeta, citara, harpa, dil psalteri, da la symphonia a da tutta sort instruments musicals, vegnits á crodar giù ad adurar il vut, ca jou hai fatg, *schi eis ei bien*; mo scha vus il vegnits buc ad adurar, schi duveits da quella ura vegnir frì en il furn da fiuc ardent. Chi mai ei quei Deus, ca vus possi spindrar da miu maun?

16. Sadrach, Mesach ad Abed-Nego denan resposta al reg, a schenan: O Nebucadnezar! nus havein buc da basegns da tgi respunder in plaid sin quei.

17. Parchei mire, niess Deus, al qual nus servin, nus po spindrar dil furn da fiuc ardent, a nus po bein, o reg, spindrar da tiu maun.

18. A scha quei *daventa* buc, schi deis ti, o reg, saver, ca nus servin buc á tes dieus, a volein buc adurar il vut aurus, ca ti has andrizzau.

19. Lura vegnit Nebucadnezar pleins da gritta, aschia ca la forma da sia vista sa smidà ancunter Sadrach, Mesach ad Abed-Nego. El antschevet, a cummandà, ca il furn duvessi vegnir fatgs sett gadas pli caulds, ca par ordinari.

20. Ad als pli ferms humens en sia armada cummandà el, da ligiar Sadrach, Mesach ad Abed-Nego a fierer en il furn da fiuc ardent.

21. Aschia vegninan quests humens ligiai en lur caultschas, camischolas a mantells a vestimenta a frì en il furn da fiuc ardent.

22. Parquei, essent il cummond dil reg *aschi* rigorus ad il furn scaldaus aschi fich, vegninan ils humens, ca havevan manau noutiers Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, pirentai da las flommas dil fiuc.

23. A quests treis humens, Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, crodanan giù ligiai enamiez il furn da fiuc ardent.

24. Lura s' instupit il reg Nebucadnezar a levà si prestameng. El antschevet, schent á ses cussegliers: Havein nus buca friu treis humens ligiai enamiez il fiuc? Els fagenan resposta a schenan al reg: Segirameng, o reg!

25. El faget resposta, a schet: Mire, jou veza quater humens largai mont anturn en il fiuc, ils quals ein aunc nagutta lavagai; a la forma dil quart ei sumiglionta ad in figl dils dieus.

26. Sinquei s' approximà Nebucadnezar á la porta dil furn da fiuc ardent, antschevet a schet: O Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, fumegls digl altissim Deus, uschit a vegnit! Lura manan Sadrach, Mesach ad Abed-Nego or dil fiuc.

27. Ad ils princis, signurs a guvernadurs a cussegliers dil reg sa raspanan a guardanan quests humens, ancunter ils corps dils quals il fiuc haveva mussau nagina pussonza, talmeng ca er ils cavells sin lur chaus na fovan brischai, ne lur mantells smidai, a ca nagin fried da fiuc era pervegnius vi dad els.

28. Lura antschevet Nebucadnezar, a schet: Ludaus sei il Deus da Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, il qual ha tramess siu aungel, a spindrau ses fumegls, ca han sa fidau sin el, a surpassau il cummond dil reg ad exponiu lur corps, par buc reverir ne adurar in *auter* deus, ca sulettameng lur Deus.

29. Cuntut seigi quei miu cummond, ca chi ca or da tuts pievels, naziuns a linguas ven á blastemmar il Deus da

Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, quel dei vegnir stagliaus á frusta, a sia casa esser reditga en in ladimèr, damai ca igl ei nagin auter Deus, ca possi spindrar sco quest.

30. Lura alzà il reg Sadrach, Mesach ad Abed-Nego en la provincia da Babylon.

31. Nebucadnezar, il reg, á tuts pievels, naziuns a linguas, ca avdan sin tutta la terra: La pasch vegni á vus creschentada!

32. Ei mi sumeglia bien da far á saver las ansennas a miraclas, ca igl altissim Deus ha fatg vi da mei.

33. O quont grondas ein sias ansennas, a quont pussentas sias miraclas! Siu reginavel ei in perpeten reginavel, a sia pussonza cuza da generaziun en generaziun.

CAP. IV.

Nebucadnezar glorifichescha Deus en siu edict á tuts ses pievels, requintont siu secund siemmi dad in grond pumèr, 16. l' interpretaziun ad exhortaziun da Daniel, 25. la cumplenida dil siemmi, sia propria superbia a demenzia, 31. sia humiliaziun a restituziun.

Jou Nebucadnezar haveva bien ruvaus en mia casa, a verdagava en miu palazi.

2. Cou vezè jou in siemmi, ca ma tementava, ad ils partratgaments *ca jou haveva* sin miu lêtg, cun las visiuns da miu chau, ma contristavan.

3. A da mei vegnit dau in cummondament, ca tuts ils sabis da Babylon duvessien vegnir manai ent avont mei, par ca els mi dessien d' intellir la interpretaziun dil siemmi.

4. Lura vegninan ils sabis, ils stelladurs, ils Chaldeers ad ils divinaturs; á quels schì jou il siemmi, mo chei el muntassi, savenan els buca gir á mi.

5. *Sin la fin vegnit Daniel avont mei (ca ven numnaus Beltsazar suenter il num da miu deus), il qual ha il spirt dils sontgs dieus, á quel requintà jou er il siemmi, *schent:* * Dan. 1, 7.

6. O *Beltsazar, ti superiur dils sabis! damai ca jou sai, ca ti has il spirt dils sontgs dieus, a nagin secret tgi ei difficils, schi mi gi ussa, chei las visiuns da miu siemmi, ca jou hai viu, muntien. * Dan. 2, 48.

7. Las visiuns da miu chau sin miu lêtg *eran talas*: Jou guardava, a mire, in *pumèr steva amiez sin la terra, quel era fich aults. * Ez. 31, 3.

8. Quest pumèr vegniva gronds a ferms, a sia altezia tonscheva antrocan tschiel, a sia ladezia antrocan ils cunfins da tutta la terra.

9. Sia roma *era* bella, a ses fritgs *eran* bears, ca tuts havevan da mangiar da quels; ils glimaris da la campagna anqurivan umbriva sut el, ad ils utschells dil tschiel avdavan sin sia roma, a tutta carn sa nutriva dad el.

10. Jou guardava en las visiuns da miu chau sin miu lêtg, a mire, in guardian, in sontg, descendeva da tschiel.

11. El garriva cun forza, schent aschia: Taglieit anturn il pumèr, scarpeit giù sia roma, fageit giù sia feglia, a spatatscheit ses fritgs, ils glimaris guncheschien sut el navend, ad ils utschells da sia roma!

12. Auncalura lascheit en la terra il bist da sias ragischs, mo en cadeinas da fierr a da brunz, en l' erva dil funds; el vegni bognaus da la rugada dil tschiel, a cun ils glimaris hagi el sia part da las ervas da la terra.

13. Il cor da carstiaun gli dei vegnir prius, ad in cor da bestia gli dei vegnir daus; a sett temps vargien sur el.

14. Questa caussa ei tras cussegl dils guardians, a questa dumonda tras plaid dils sontgs stabilida, par ca ils carstiauns amprendien d' anconoscher, ca igl altissim hagi pussonza sur il reginavel dils carstiauns, a detti quel á chi ca gli plai, a tschenti sur quel il pli bass dils humauns.

15. Quest ei il siemmi, ca jou, reg Nebucadnezar, hai viu. Ad ussa, o Beltsazar, mi gi, chei quel munti, damai ca tuts ils sabis en miu reginavel mi san buca gir la interpretaziun; mo ti il sas; parchei il spirt dils sontgs dieus ei enten tei.

16. Lura sa strementà Daniel, ca ven numnaus Beltsazar, bein ina ura gig, a ses partratgaments il tementanan. Cou antschevet il reg, a schet: O Beltsazar, ne il siemmi, ne la declaraziun dei tementar tei! Beltsazar det resposta, a schet: Miu signur! il siemmi *inscuntri* á tes inimichs, a sia declaraziun á tes adversaris!

17. Il pumèr, ca ti has viu, ca ei vegnius aschi gronds a ferms, a l'altezia dil qual tonscheva antrocan tschiel, a la ladezia antrocan ils cunfins da tutta la terra,

18. La roma dil qual era bella, ad ils fritgs bears, ca tuts havevan da mangiar da quels, sut il qual ils glimaris da la campagna avdavan, a sin la roma dil qual ils utschells dil tschiel demoravan:

19. *Quei pumèr*, o reg, eis ti, ca eis gronds a ferms; tia gloria ei pussenta, a tonscha antrocan tschiel, a tia pussonza antrocan als cunfins da la terra.

20. Mo ca il reg ha viu in guardian, in sontg, descendent da tschiel, ca scheva: Taglieit anturn il pumèr ad il ruineit, auncalura lascheit il bist da las ragischs en la terra, mo en cadeinas da fierr a da brunz en l' erva dil funds; el vegni bognaus da la rugada dil tschiel, a hagi sia part cun ils glimaris da la campagna, antrocan ca sett temps vargien sur el:

21. Quei munta quest, o reg, a quei eis il decret digl altissim, ca ven ad arrivar sur miu signur, il reg.

22. Ti vens á vegnir *scatschaus ordenter ils humauns, a haver tia avdonza cun las bestias da la campagna; ti vens á vegnir paschentaus cun erva sco ils bovs, a bognaus da la rugada da tschiel, a sett temps vegnan á vargar sur tei, antrocan ca ti anconoschas, ca igl altissim ha pussonza sur il reginavel dils carstiauns, a dat quel á chi ca gli plai. *Dan. 5, 20. 21.

23. Mo ca igl ei stau gitg, ca il bist da las ragischs dil pumèr dei vegnir laschaus en la terra, *munta*, ca tiu reginavel tgi vegni á rumaner, suenter ca ti has anconoschiu, ca la pussonza seigi en tschiel.

24. Parquei, o reg, tgi lai plascher miu cussegl, a ta spindre da tes puccaus tras gistia, a da tiu malfar tras misericorgia ancunter ils paupers, scha *forsa* tia prosperitad sarà durabla.

25. Quei tut inscuntrà al reg Nebucadnezar.

26. *Parchei* suenter dudisch meins mava il reg á spass sin il palazi regal da Babylon.

27. Lura antschevet il reg, a schet: Ei quei buc quella gronda citad da Babylon, la quala jou hai edificau cun pussenta forza par residenzia regala ad en honur da mia majestad?

28. Fratont ca quest plaid era aunc en la bucca dil reg, vegnit ina vusch giù da tschiel, *schent*: Reg Nebucadnezar! lai quei esser gitg á ti: Il reginavel tgi ven prius.

29. A ti vens á vegnir scatschaus ordenter ils carstiauns, a haver tia avdonza cun las bestias da la campagna, a cun erva, sco ils bovs, vens ti á vegnir paschentaus, a sett temps vegnan á vargar sur tei, antrocan ca ti anconoschas, ca igl altissim ha pussonza sur il reginavel dils carstiauns, a dat quel á chi ca gli plai.

30. En quella istessa ura vegnit il plaid cumplenius vi da Nebucadnezar, ad el fò scatschaus ordenter ils carstiauns, a mangià erva sco in bov, a siu chierp vegnit bognaus da la rugada dil tschiel; antrocan ca siu peil gli creschet sco *plimas* d' aquilas, a sias unglas sco *griflas* d' utschells.

31. Mo á la fin da quei temps alzà jou Nebucadnezar mes êgls ancunter tschiel, a miu intelletg turnà puspei en mei, a jou benedì igl altissim; jou ludà a glorificà quel, ca viva perpetnameng, la pussonza dil qual rumogna á semper, ad il reginavel dil qual cuza da generaziun en generaziun,

32. *Ancunter il qual* tuts ils habitonts da la terra ein da quintar *sco nagut. El fa suenter sia veglia cun il comp dil tschiel a cun ils avdonts da la terra, a nagin ei, ca cunterstess á siu maun, a schess á gli: †Chei fas ti?
*Jes. 40, 17. †Job 9, 12. Es. 45, 9.

33. Da quei temps turnà puspei en mei miu intelletg, er mia dignitad regala, mia gloria a mia splendur returnà. A mes cussegliers a pussents m' anqurinan; a jou vegnì puspei restabilius en miu reginavel, ad á mi fò admessa aunc pli gronda pussonza.

34. Parquei lauda jou, Nebucadnezar, ad aulza a glorifichescha il reg dil tschiel; parchei tuttas sias ovras ein verdad, a sias vias ein dretg; a quels ca procèdan en loschezia, po el abbassar.

CAP. V.

Il reg Belsazar fa in grond past a beiva or da la vaschella dil tempel da Jerusalem; 5. el veza in maun scrivent oi da la prei ad ei strementaus, tont pli ca nagin denter ils sabis saveva leger la scartira. 13. Daniel, tras cussegl da la veglia regina acclamaus a dumandaus, 17. dat l' interpretaziun, annunsiont la ruina dil reginavel; il reg ven mazzaus lezza notg.

Il reg Belsazar faget in grond past á ses milli magnats, ad avont quels milli buvet el vin.

2. Ad essent ca il vin gli gustava, cummandà el d' apportar la vaschella d' aur a d' argient, la quala Nebucadnezar, siu bab, haveva priu or dil tempel da Jerusalem, par ca il reg buvessi lunderora cun ses magnats, sias dunnauns a concubinas.

3. Lura vegnit la vaschella d' aur apportada, la quala fova prida or dil tempel da la casa da Deus á Jerusalem; ad il reg buvet lunderora cun ses magnats, cun sias dunnauns a concubinas.

4. Els buvenan vin a ludanan ils dieus d' aur, d' argient, da brunz, da fierr, da lenn a da crapp.

5. Gual da quella ura vegninan nounavont detta d' in maun da carstiaun, ca scrivevan, visavi al candelier, sin la prei alva dil palazi regal; ad il reg vezet quella part dil maun, ca scriveva.

6. Lura sa smidà la colur da la vista dil reg, a ses partratgaments il tementanan, a las tschintas da ses flancs sa sligianan, a sia schenuglia battenan 'l in ancunter 'l auter.

7. Ad il reg garrì cun forza, ca ei duvessien far vegnir tier el ils stelladurs, ils Chaldeers a divinaturs. Ad il reg antschevet, a schet als sabis da Babylon: Scadin, ca sa leger questa scartira, a mi gir, chei èlla munti, dei vegnir vestgius cun scarlatta, a portar ina cadeina d' aur vi da siu culliez, ad el dei esser il tierz signur en il reginavel.

8. Cou vegninan noutiers tuts ils sabis dil reg, mo els savenan ne leger la scartira, ne dar d' intellir al reg la interpretaziun.

9. Lura piglià il reg Belsazar fich gronda tema, a la colur da sia vista sa smidà, a ses magnats fonan fich strementai.

10. La regina intrà paramur da quellas caussas inscuntradas al reg ad á ses magnats en la sala dil past, antschevet a schet: O reg, vivies en perpeten! Ta lai da tes partratgaments buc tementar, a la colur da tia vista dei buc sa smidar!

11. Igl ei in en tiu reginavel, quel ha il spirt dils sontgs dieus, parchei dil temps da tiu bab ei vegniu afflau enten el illuminaziun ad intelletg a sabienscha *sumiglionta á la sabienscha dils dieus; quel haveva il reg Nebucadnezar, tiu bab, *gie* tiu bab, o reg! tschentau par in superiur dils sabis, stelladurs, Chaldeers ad indivinaturs;

* Dan. 2, 47.48.

12. Parquei ca enten el vegnit afflau in excellent spirt a sabienscha ad intelletg par declarar siemmis a dar d' intellir secrets a slargar caussas scumbigliadas, *gie* en Daniel, al qual il reg haveva midau siu num en Beltsazar. Quest Daniel dei vegnir clamaus, el tgi ven bein á saver gir, chei quei siemmi munti.

13. Lura vegnit Daniel manaus ent avont il reg. Ad il reg antschevet, a schet á Daniel: Eis ti quei Daniel or dils prischuniers da Juda, ils quals miu bab, il reg, ha manau or da Juda?

14. Jou hai udiu schent da tei, ca ti hagies il spirt dils dieus, a ca en tei seigi vegniu afflau illuminaziun ad intelletg ad excellenta sabienscha.

15. Ad ussa ein ils sabis a stelladurs vegnî manai avont mei, par ca els legessien questa scartira, a mi dessien d' intellir la interpretaziun. Mo els mi san buca scuvrir la declaraziun da questa caussa.

16. Mo jou auda da tei, ca ti sapies dar declaraziuns, a slargar las caussas scumbigliadas. Ussa scha ti sas leger questa scartira, a mi dar d' intellir, chei quella munti, schi deis ti vegnir vestgius cun scarlatta, a portar ina cadeina d' aur vi da tiu culliez, a ti deis esser il tierz signur en il reginavel.

17. Lura det Daniel resposta, a schet avont il reg: Salve tez tes duns, a dai tes regals ad in auter. Mo jou vi naguttameins leger al reg la scartira, a gli dar la declaraziun.

18. O reg! Deus, igl altissim, haveva dau á tiu bab Nebucadnezar il reginavel, a majestad a gloria a honur,

19. Aschia ca tuts pievels, naziuns a linguas temevan a tremblavan avont el paramur da la majestad, ca el gli haveva dau; parchei el mazzava chi ca el voleva, a cunsalvava en vita chi ca el voleva; el alzava chi ca el voleva, ad abbassava chi ca el voleva.

20. *A parquei ca siu cor s' alzava a siu spirt s' andiriva tier superbia, vegnit el tratgs giù da siu thrun regal, a sia gloria fò prida navend dad el.

* Dan. 4, 34.

21. Ad el vegnit scatschaus ordenter

ils carstiauns, siu cor era sumiglionts á quel da las bestias, ad el haveva sia avdonza cun ils asens selvadis, el sa paschentava cun erva sco ils bovs, a siu chierp fò bognaus da la rugada dil tschiel, antrocan ca el anconoschet, ca Deus, igl altissim, ha la pussonza sur il reginavel dils carstiauns, a tschenta sur quel chi ca gli plai.

22. A ti, siu figl Belsazar, has auncalura buc humiliau tiu cor, schagie ca ti savevas quei tut.

23. Mo ti ta has alzau sur il Segner dil tschiel, a la vaschella da sia casa stoveva vegnir portada avont tei, ad or da quella has ti bùviu vin cun tes magnats, cun tias dunnauns a concubinas, a has ludau ils dieus d' argient a dad aur, da brunz a da fierr, da lenn a da crapp, ils quals auncalura ne vezan ne audan ne intellin; mo il Deus, en il cui maun tiu flad a tuttas tias vias ein, has ti buc glorificau.

24. Alura ei quella part dil maun dad el vegnida tramessa, a quella scartira annotada.

25. Mo questa ei la scartira annotada: MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN (*dumbrau, dumbrau, pesau a partgiu*).

26. Questa ei la interpretaziun dils plaids: MENE, quei ei: Deus ha dumbrau tiu reginavel a cumpleniu quel.

27. TEKEL, quei ei: ti eis vegnius pesaus sin la stadera ad afflaus memma levs.

28. PERES, quei ei: tiu reginavel ei partgius a daus als Meders a Persers.

29. Lura cummandà Belsazar da vestgir Daniel cun scarlatta, a da gli dar ina cadeina d' aur anturn siu culliez, a da proclamar el sco il tierz regent en il reginavel.

30. Gual en quella notg vegnit Belsazar, il reg dils Chaldeers, mazzaus.

31. A Darius da Media prendet en possess il reginavel, cur el fova vegls da sisontadus onns.

CAP. VI.

Daniel, persequitaus dils magnats par scuvidonza ad inculpaus dad insubordinaziun visavi al reg Darius, ven frius en il fossau dils liuns, 19. mo, par letezia dil reg, marvigliusameng cunsalvaus. 26. Darius cummonda tras edict venerasiun dil Deus da Daniel.

Ad ei plaschet á Darius da tschentar sur siu reginavel tschient a veintg satraps (*vicaris*), ca fussen en tut siu reginavel.

2. Sur quels *tschentà el* treis presidents, denter ils quals in fova Daniel, als quals quels satraps duvevan render quint, par ca il reg pigliass buca donn.

3. Mo Daniel vargava tuts quels presidents a satraps, parquei ca el haveva in excellent spirt; ad il reg intenzionava da tschentar el sur tut il reginavel.

4. Par quella raschun anqurivan ils presidents a satraps anquala caschun ancunter Daniel en affars dil reginavel, mo savevan auncalura afflar nagina caschun ne malacziun ancunter el; parchei el *era* fideivels, ad ins afflava nagin fall ne malfatg vi dad el.

5. Lura schenan quests humens: Nus vegnin ad afflar nagina caschun ancunter Daniel, scha nus l' afflein buc ancunter el en il tschentament da siu Deus.

6. Ormai sa raspanan ils presidents a satraps avont il reg, a schenan aschia á gli: O reg Darius, vivies en perpeten!

7. Tuts ils presidents dil reginavel, superiurs a satraps, cussegliers a guvernadurs han sa cussegliau da relaschar in statut regal a da stabilir in strict scummond, ca scadin, il qual enteifer trenta gis roga anqualcaussa d' anqual dieus ner carstiaun, auter ca sulettameng da tei, o reg, deigi vegnir frius en il fossau dils liuns.

8. Ussa *pia*, o reg, veglies ti stabilir il scummond ad il metter par scritt, ca el stetti nunmideivels secund il *tschentament dils Meders a Persers, il qual ei irrevocabels. *Esth. 1, 19.

9. Sinquei suttascrivè Darius la scartira ad il scummond.

10. Mo Daniel, cur el vegnit partscherts, ca la scartira fussi suttascritta, intrà en sia casa; a las fenestras da sia sala ancunter Jerusalem eran avertas; ad el sa schenuglià treis gadas il gi sin sia schenuglia, urà a ludà siu Deus, sco el haveva fatg vivont.

11. Lura sa raspanan quels humens, ad afflanan Daniel uront a supplicont avont siu Deus.

12. Ormai s' approximanan els a plidanan avont il reg paramur dil scummond regal, *schent:* O reg, has ti buc suttascritt in scummond, ca scadin, il qual enteifer trenta gis vegnissi

á rogar anqualcaussa d' anqual dieus ner carstiaun, auter ca sulettameng da tei, o reg, duvessi vegnir frius en il fossau dils liuns? Il reg faget resposta, a schet: La caussa ei ferma tenor il tschentament dils Meders a Persers, il qual ei irrevocabels.

13. Lura denan els resposta a schenan al reg: O reg, Daniel or dils prischuniers da Juda ha teniu nagin quint, ne da tei ne da tiu scummond, il qual ti has suttascritt; parchei el ura naguttameins treis gadas il gi.

14. Cur il reg udì quei plaid, fò el fich contristaus, a pensà da spindrar Daniel, a mettet fadigia da liberar el fin al tramuntar dil solegl.

15. Lura sa raspanan ils humens avont il reg, a schenan: Sapies, o reg, ca il dretg dils Meders a Persers ei, ca scadin scummond u statut, il qual il reg ha stabiliu, resti nunmideivels.

16. Ormai cummandà il reg, ca els duvessien admanar Daniel, ad il fierer en il fossau dils liuns. Ad il reg antschevet a schet á Daniel: Tiu Deus, al qual ti serveschas stateivlameng, spindri tei!

17. Ad ei vegnit apportau in crapp a mess sur la rusna dil fossau, ad il reg sigillà quel cun siu annì a cun igl annì da ses magnats, par ca nagut vegnissi midau concernent Daniel.

18. Suenterquei mà il reg en siu palazi, a passà la notg senza mangiar, a laschà vegnir nagin divertiment avont el, a savet buc dormir.

19. Mo la damaun marvegl, schiprest sco il gi apparet, levà il reg, a mà cun prescha tier il fossau dils liuns.

20. A s' approximont al fossau, garrì el par Daniel cun vusch trista; il reg antschevet, schent á Daniel: O Daniel, ti fumegl dil vivent Deus! ha er tiu Deus, al qual ti servivas stateivlameng, ta pudiu spindrar dils liuns?

21. Lura plidà Daniel cun il reg: O reg, vivies perpetnameng!

22. Miu Deus ha tramess siu aungel, il qual ha serrau la bucca dils liuns, ca els mi han pudiu far nagin mal; parquei ca avont el ei innocenzia afflada vi da mei, ad er avont tei, o reg, hai jou fatg nagin antiert.

23. Lura sa legrà il reg fich, a cummandà, ca Daniel duvessi vegnir tratgs or dil fossau. A Daniel vegnit tratgs or dil fossau, a nagina blessura s' afflà vi dad el; parchei el haveva sa fidau da siu Deus.

24. Lura cummandà il reg, ca quels humens, ca havevan chisau Daniel, duvessien vegnir manai noutiers a fì en il fossau dils liuns, els a lur dunnauns ad uffonts; ad els eran aunc buc rivai al funds dil fossau, ca ils liuns fonan á diess ad els, a smaccanan tutta lur ossa.

25. Suenterquei scrivet il reg Darius á tuts pievels, naziuns a linguas, ca avdavan sin tutta la terra: La pasch sa creschenti á vus!

26. Da mei ven dau il cummond, ca tuts revereschien a temien il Deus da Daniel en tut igl antschiess da miu reginavel; parchei el eis il vivent Deus, il qual subsista perpetnameng, * a siu reginavel ven buca spazzaus, a sia pussonza cuza antrocan la fin.

* Dan. 2, 44. Luc. 1, 33.

27. El spindra a cunsalva, el fa ansennas a miraclas en tschiel a sin terra, el, ca ha spindrau Daniel dil maun dils liuns.

28. * Aschia daventà Daniel pussents en il reginavel da Darius, ad en il reginavel da Cyrus, dil Persian.

* Dan. 1, 21.

CAP. VII.

Daniel requinta sias visiuns nocturnas davart quater bestias ad in sco in fugl dil carstiaun; 15. la interpretaziun, ca el retscheiva, gli scuvreschia quater reginavels corrumpeivels ad in suberquint perpeten reginavel messianic.

En igl amprim onn da Belsazar, dil reg da Babylon, vezet Daniel in siemmi a visiuns da siu chau sin siu letg. Lura scrivè el il siemmi, a requintà la summa da la caussa.

2. Daniel antschevet a schet: Jou guardava la notg en mia visiun, a mire, ils quater suffels dil tschiel lutgavan sin la gronda mar.

3. Suenterquei ascendevan quater grondas bestias or da la mar, buc l' ina sco l' autra.

4. L' amprima era sco in liun, a haveva alas sco in' aquila; jou guardava, fin ca sias alas fovan tratgas ora; ad el vegnit prius si da la terra, a sco in carstiaun tschentaus sin peis, ad á gli fò dau in cor da carstiaun.

5. A mire, in' autra bestia, la secunda, sumiglionta ad in urs, ca sa metteva d' ina vart, a haveva treis costas en

bucca denter ses dents; ad á quella fò gitg: Leve si, a maglie beara carn!

6. Suenterquei guardava jou, a mire, in' autra sco in leopard; ad ella haveva sin siu diess quater alas sco in utschì; a la bestia haveva quater chaus, a pussonza fò dada ad ella.

7. Suenterquei guardava jou en las visiuns da la notg, a mire, ina quarta bestia, sgrischeivla, strementusa a fich ferma, haveva gronds dents da fierr, magliava a smaccava, mo il rest zappitschava ella sut cun ses peis; a quella fova differenta da tuttas las autras bestias anteriuras a haveva diesch corns.

8. A jou haveva adaig sin ils corns, a mire, denter els muntà aunc in auter pitschen chiern, avont il qual treis dils amprims corns vegnivan tratgs ora; a mire, quest chiern haveva êgls sco in carstiaun, ad ina bucca, ca plidava caussas grondas.

9. Jou guardava, antrocan ca supchas fovan messas, ad il vegl da gis sa tschentà; siu vestgiu *era* alvs sco la neiv, ad ils cavells da siu chau sco launa munda, sia supcha sco flommas da fiuc, a las rodas da quella sco fiuc ardent.

10. In flim da fiuc fluiva ad uschiva dad el; milli gadas milli servivan á gli, a diesch milli gadas diesch milli stevan avont el; la dretgira sa tschentà, ad ils cudischs fovan averts.

11. Lura guardava jou paramur da la vusch dils gronds plaids, ca il chiern plidava, jou guardava, antrocan ca la bestia vegnit mazzada, a siu chierp pirentaus a frius en in fiuc ardent.

12. Er á las autras bestias vegnit lur pussonza prida; parchei la lungezia da lur vita era ad ellas terminada antrocan sin temps ad ura.

13. Jou guardava en las visiuns nocturnas, a mire, ei vegnit in en las neblas dil tschiel sco in figl dil carstiaun, quel rivà antrocan tier il vegl da gis, avont il qual el vegniva manaus.

14. Ad á gli vegnit dau domini a dignitad a reginavel, ca tuts pievels a naziuns a linguas gli duvessen servir; siu domini ei in perpeten domini, ca maina varga vi, *a siu reginavel ven buc destruius. * Dan. 2, 44. Luc. 1, 33.

15. Lura vegnit á mi Daniel miu spirt conturbaus amiez en miu chierp, a las visiuns da miu chau ma temenianan.

16. A jou m' approximà á 'l in dils circumstonts, par intellir dad el la verdad davart tuttas quellas caussas. Ad el plidà cun mei, a mi faget á saver la declaraziun da las caussas:

17. Questas quater bestias grondas *muntan* quater regs, ca vegnan á levar si da la terra.

18. Ad ils sontgs digl altissim vegnan á prender il reginavel, a posseder il reginavel adina ad á semper.

19. Sinquei desiderà jou da saver la verdad davart la quarta bestia, la quala era differenta da tuttas las autras, fich sgrischeivla, a haveva dents da fierr ad unglas da brunz, a magliava a smaccava a zappitschava il rest cun ses peis;

20. A davart ils diesch corns sin siu chau, a *davart* 'l auter, ca muntava, avont il qual treis crodavan, numnadameng il chiern, ca haveva êgls ad ina bucca, ca plidava caussas grondas, a ca era da pli gronda apparenza ca ses cumpogns.

21. Jou guardava, co quel chiern fageva guerra cun ils sontgs, ad ils ventscheva,

22. Antrocan ca il vegl da gis vegnit, ad il truvament fò daus als sontgs digl altissim, ad il temps vegnit, ca ils sontgs possedessen il reginavel.

23. Aschia schet el: La quarta bestia ven ad esser il quart reginavel sin terra, il qual sarà differents da tuts ils auters reginavels, a ven á magliar tuttas terras, a zappitschar sut a smaccar.

24. Mo ils diesch corns *muntan* diesch regs, ca vegnan á levar si da quest reginavel; suenter quels ven á levar si in auter, il qual sarà differents dils amprims, quel ven ad abbassar treis regs.

25. El ven á plidar ancunter igl altissim, a *mazzar ils sontgs digl altissim, ad interprender da midar temps a tschentaments; els gli vegnan á vegnir dai en siu maun in temps a *dus* temps ad in miez temps. * Dan. 8, 24.

26. Mo la dretgira ven á sa tschentar, a sia pussonza sarà prida, par il cassar a ruinar antrocan la fin.

27. Ad il reginavel, la pussonza a dignitad dils reginavels sut tut il tschiel ven á vegnir surdada al pievel

dils sontgs digl altissim; siu reginavel sarà in perpeten reginavel, a tuts imperis ston servir ad obedir á gli.
28. Cou ei la fin dils plaids. Mo jou Daniel fova en mes partratgaments fich conturbaus, a la colur da mia vista era smidada; auncalura salvà jou la caussa en miu cor.

CAP. VIII.

In' autra visiun da Daniel davart igl anugl cun dus corns, ad il buc cun in chiern, nlsuenter cun dus ad á la fin puspei cun in; 15. la interpretaziun digl aunqel Gabriel lai intellir il reginavel da Media a Persia, lura quel da la Grecia (Antiochus Epiphanes á la fin).

En il terzavel onn dil reginavel dil reg Belsazar cumparet á mi Daniel ina visiun, suenter quella, ca mi fova cumparida en l' antschetta.
2. A jou guardava en la visiun; a jou fova, cur jou la vezeva, á Susan en il castì, ca *schai* en la terra dad Elam; ad ei mi pareva en la visiun, ca jou fussi sur il flim d' Ulai.
3. Lura alzà jou mes êgls en ault a guardà, a mire, in anugl steva avont il flim, quel haveva dus corns, ad ils dus corns *eran* aults, auncalura 'l in pli aults ca 'l auter; mo il pli ault crescheva il davos.
4. Jou vezeva quest anugl pugnont cun ils corns ancunter sera, mezanotg a miezgi, aschia ca nagina bestia pudeva resister avont el, a nagin spindrar da sia pussonza, mo el fageva sco ei gli plascheva, a crescheva fich.
5. Mo jou haveva adaig, a mire, cou vegnit in buc digl occident nou sur tutta la terra, senza tuccar la terra; a quest buc portava denter ils êgls in chiern excellent.
6. Ad el vegnit tier igl anugl cun ils dus corns, il qual jou haveva viu stont sur il flim, a curret ancunter quel en la furia da sia forza.
7. Jou il vezet pervegnint vitier igl anugl; ad el fova rugeglius ancunter el, a pugnà igl anugl, a rumpet á gli ses dus corns; ad igl anugl haveva buc tonta forza, da puder resister avont el; ad el il frit á terra, ad il zappitschà, a nagin havess pudiu spindrar igl anugl da sia pussonza.
8. Il buc creschet tuttavia fich; a cur el era il pli ferms, gli vegnit il chiern grond rutts; a ladinameng creschenan quater auters considereivels en liuc da quel, vers ils quater suffels dil tschiel.
9. Ad ordad in da quests corns vegnit* in pitschen chiern nounavont, ca creschet zun fich ancunter miezgi, ancunter la damaun, ad ancunter la *terra da la* bellezia. * Dan. 11, 21.
10. El creschet si fin al comp dil tschiel, a frit á terra *ina part* da quei comp a da las steilas, a las zappitschà.
11. Gie el creschet fin al princi dil comp, a dad el vegnit l' *unfrenda* da minchagi prida navend, a l' avdonza da siu sanctuari ruinada.
12. Ad il comp vegnit surdaus cun l' *unfrenda* da minchagi par il malfar, ad el frì á terra la verdad, a quei ca el faget, gli mà bein or da maun.
13. Sinquei udì jou plidont in sontg, ad in *auter* sontg schet á quel ca plidava: Fin á quont gig va la visiun davart l' *unfrenda* da minchagi a la malizia ruinonta, ca il sanctuari ad il comp vegnan aschia zappitschai?
14. Ad el mi det resposta: Antrocan sin dua milli a treitschient seras *a* damauns, lura sarà il sanctuari puspei giustificaus.
15. Mo vezent jou Daniel la visiun, anqurì jou era da l' intellir, a mire, cou steva avont mei anzachei sumigliont ad in hum.
16. A jou udì denter *il flim* d' Ulai la vusch d' in carstiaun, ca clamava, a scheva: Gabriel, dai á quest d' intellir la visiun!
17. Lura vegnit el a sa mettet sper mei; jou piglià tema, cur el vegnit, a crodà sin mia vista. Lura schet el á mi: Ti figl dil carstiaun! hagies bein adaig; parchei questa visiun *va* sin il temps da la fin.
18. A fratont ca el plidava cun mei, crodà jou en ina gronda sienn sin mia vista á terra; ad el ma tuccà, a mettet mei en pei en miu liuc,
19. A schet: Mire, jou tgi vi far á saver, co ei ven ad ir en il davos temps da la gritta; parchei sin il temps da la fin *va la visiun*.
20. Igl anugl cun dus corns, ca ti has viu, *ein* ils regs da Media a Persia.
21. Mo il buc pelus *ei* il reg da la Grecia, ad il grond chiern denter ses êgls ei igl amprim reg.
22. Mo ca quest *chiern* ei vegnius rutts, a quater auters ein levai en liuc

da quel, *munta*, ca da quei pievel vegnan quater reginavels á levar si, mo buca tont pussents sco el.

23. Mo sin la fin da lur reginavel, cur ils malizius vegnan á prender surmaun, ven á levar si in reg impudent da vista, ad intelligents en secrets.

24. El ven ad esser pussents, mo buc tras sia forza; el ven á far ruinas da marveglias, a chei ca el ántscheiva, gli ven ad ir bein or da mauns a ven el á far; el ven á ruinar ils ferms ad il pievel sontg.

25. Par siu intelletg gli ven igl angannament á prosperar en siu maun; ad el ven á sa alzar en siu cor, a nunsminadameng á ruinar bears, a levar si ancunter il princi dils princis; auncalura dei el vegnir rutts senza maun.

26. A quella visiun davart las seras a damauns, la quala tgi ei palentada, ei verdad; mo ti deis sigillar la visiun, parchei ella ven *á sa verificar* suenter lung temps.

27. Sinquei daventà jou Daniel zun fleivels, a schaschè *anzaquonts* gis malsauns. Mo suenter levà jou si puspei, a cunderschè las fatschendas dil reg, a fò instupius da la visiun; mo nagin s' ancorschet.

CAP. IX.

Daniel fa ina datscherta uraziun tier Deus par sclariment concernent ils 70 onns da prischunia, prophetizai da Jeremias, a 20. retscheiva tal entras igl aungel Gabriel, laschont quel intellir 70 emdas annalas.

En igl amprim onn da Darius, dil figl d' Ahasverus, il qual era dil sem dils Meders, a staus tschentaus par reg sur il reginavel dils Chaldeers,

2. En igl amprim onn da siu reginavel considerà jou Daniel en ils cudischs il diember dils onns, dils quals il Segner haveva plidau * tier il prophet Jeremias, ca Jerusalem duvessi rumaner ruinaus settonta onns.

* Jer. 25, 12; 29, 10.

3. A jou volvè mia vista vers il Segner Deus, anqurint uraziun a supplicaziun cun gegina ad en sacc a tschendra.

4. Jou urà avont il Segner miu Deus, a confessà, schent: *Ah Segner, ti grond a strementus Deus, il qual salvas ligia a misericorgia á quels, ca il tegnan car a salvan ses cummondaments!

* Deut. 7, 9. Neh. 1, 5.

5. *Nus havein fatg puccau ad operau malgistameng, ad essan stai scelerus a rebells, nus essan gunchî da tes cummondaments a da tes dretgs.

* Ps. 106, 6.

6. A nus havein buc savundau ils prophets, tes fumegls, ils quals han en tiu num plidau tier noss regs a princis a tier noss babs a tut il pievel dil pajes.

7. O. Segner, tia ei la gistia, mo nossa la zonur, sco *igl ei* il gi d' oz, dils humens da Juda a dils avdonts da Jerusalem, da tut Israel, ei seigien datiers ner dalunsch, en tuttas terras, en las qualas ti ils has scatschau par lur malfatg, ca els han commess ancunter tei.

8. Gie, Segner, á nus *auda* la zonur, á noss regs, á noss princis ad á noss babs, ca nus havein fatg puccau ancunter tei.

9. Mo tier il Segner niess Deus ei misericorgia * a pardunament. Parchei nus havein nus rebellau ancunter el,

* Ps. 130, 4. 7.

10. A buc obediu á la vusch dil Segner niess Deus, par viandar en ses tschentaments, ils quals el nus ha mess avont tras ses fumegls, ils prophets.

11. Mo tut Israel ha surpassau tiu tschentament, ad ei gunchius navend, aschia ca el ha buc obediu á tia vusch; a parquei ei er là * smaledischun ad il serament ca stat scritts en il tschentament da Moises, dil fumegl da Deus, vegnius spons ora sur nus, damai ca nus havein fatg puccau ancunter el.

* Lev. 26, 14. Deut. 27, 15; 29, 20. Lam. 2, 17.

12. Ad el ha salvau ses plaids, ca el ha plidau ancunter nus a noss derschaders, ca nus regevan, manont sur nus ina aschi gronda *sventira, ca ina sumiglionta ei maina daventada sut igl tschiel, sco á Jerusalem. * Lam. 1, 12.

13. Gie tutta questa sventira ei, secund sco ei stat scritt en il tschentament da Moises, vegnida sur nus; ad auncalura havein nus buc urau avont il Segner niess Deus, par nus volver da niess malfar, a daventar attents sin tia verdad.

14. Parquei ha il Segner vigliau sur questa sventira, par la manar sur nus; parchei il Segner niess Deus ei gists en tuttas sias ovras, ca el fa; mo nus volevan buc obedir á sia vusch.

15. Ad ussa, o Segner niess Deus, il

qual has cun ferm maun manau tiu pievel or dad Egypta, a tgi fatg in num, sco *el ei* il gi d' oz: nus havein fatg puccau, nus essan stai pervers.

16. Ah Segner, par amur da tutta tia gistia, volve navend tia gritta a tia indignaziun da tiu mercau Jerusalem a da tiu sontg culm! Parchei par noss puccaus a par il malfar da noss babs ei Jerusalem a tiu pievel en zonur avont tuts quels ca ein * anturn nus. * Ps. 44, 14. 15; 89, 42.

17. Ad ussa, o niess Deus, aude l' uraziun da tiu fumegl a sias supplicaziuns! Ah lai tia vista traglischar, par amur dil Segner, sur tiu sanctuari, ca ei ruinaus!

18. Incline tia oreglia, ad aude, miu Deus! Arve tes êgls, a guarde nossa ruina ad il mercau, il qual ei numnaus suenter tiu num! Parchei nus deponein nossas supplicas avont tei buc sin nossa gistia, mo sulettameng sin tia gronda misericorgia.

19. Ah Segner, aude! ah Segner, pardune! ah Segner, fai parsen ad operesche, tardine buc, par amur da tei, o miu Deus! Parchei suenter tiu num ei tiu mercau a tiu pievel numnaus.

20. Fratont ca jou plidava aunc ad urava, a confessava mes puccaus a quels da miu pievel Israel, a deponeva aschia mia supplicaziun avont il Segner miu Deus par il sontg culm da miu Deus;

21. Gie fratont ca jou en l' uraziun plidava, sgolà il * hum Gabriel, il qual jou haveva viu en la visiun anteriura, cun prescha noutier mei, anturn il temps da l' unfrenda da la sera. * Dan. 8, 16.

22. Ad el mi det d' intellir a plidà cun mei, a schet: Daniel, ussa sun jou sortius, par tgi dar intelligenzia.

23. Parchei aschitost sco ti antschevevas á supplicar, ei la parola uschida, a jou sun vegnius par *la* far á saver *á ti*; parchei ti eis in grond deletg. Parquei hagies bein adaig sin la parola, ad intelligies la visiun!

24. Settonta emdas ein urdenadas sur tiu pievel a sur tiu sontg mercau, par terminar il surpassament, a par sigillar ils puccaus, a par expiar il malfatg, a par admanar la perpetna gistia, a par sigillar visiun a prophet, a par unscher il sanctissim.

25. Cuntut sapies a hagies adaig: da quei temps anvi, ca il cummond va ora, da restituir ad edificar Jerusalem, antrocan sin il princi unschiu, ein sett emdas, a sisontaduas emdas, a stradas a fossaus vegnan puspei á vegnir edificai, mo en l' anguscha dil temps.

26. A suenter las sisontaduas emdas ven il Messias á vegnir sragischaus, a haver nagin pli. Lura ven il pievel d' in princi á vegnir a ruinar il mercau cun il sanctuari, a sia fin sarà sco tras inundaziun; mo antrocan la fin ven ad esser guerra, truvament da devastaziun.

27. El ven cun bears á far ina ferma ligia dad ina emda; mo cur l' emda ei meza vargada, ven el á cassar sacrifici ad unfrenda; a sur l' ala da sgrischurs sarà il ruinader, a quei antrocan ca la perdiziun determinada ven á daguttar sin il ruinader.

CAP. X.

In aungel cumpara á Daniel en sia ultima visiun, par gli far á saver las occurenzias futuras a finalas.

En il terzavel onn da Cyrus, dil reg da la Persia, vegnit scuviert á Daniel, numnaus Beltsazar, ina caussa, a questa caussa ei verdad, mo da gronda miseria. Ad el cumprendeva la caussa, a haveva intelligenzia da la visiun.

2. Da quei temps fova jou Daniel tuttavia trists, treis emdas gig.

3. Jou mangiava nagin paun savureivel, carn a vin na vegnivan en mia bucca; jou ma unscheva er buc, antrocan ca treis emdas antiras fonan cumplenidas.

4. Il veintgaquartavel gi digl amprim meins fova jou sin la riva dil grond flim Hiddechel.

5. Jou alzà mes êgls en ault a guardà, a mire, in hum vestgius cun linziel, a ses flancs tschintai cun fin aur dad * Uphas. * Jer. 10, 9.

6. A siu chierp *era* sco in chrysolith, a sia vista da guardar sco in cameg, a ses êgls *eran* sco flommas da fiuc, sia bratscha a ses peis sco irom poliu, a la vusch da ses plaids sco la * rumur d' ina quantitad. * Ez. 1, 24.

7. Mo jou Daniel vezè parsuls quella visiun, ad ils humens, ca eran cun mei, vezenan buc la visiun; mo ina

gronda tema ils surcrodà, ca els fuginan a sa zuppanan.

8. A jou rumanè lou parsuls a guardà questa gronda visiun; mo ei restà nagina forza en mei, *a la colur da mia vista fò smidada, a jou conservà nagina forza. *Dan.7,28.

9. Mo jou udì auncalura la vusch da ses plaids; ad aschitost sco jou udì la vusch da ses plaids, *crodà jou en gronda sienn sin mia vista, a mia vista á terra. *Dan.8,18.

10. A mire, in maun ma tuccà, a ma gidà sin mia schenuglia a sin las palmas da mes mauns.

11. Ad el mi schet: Daniel, hum dil deletg! hagies adaig sin ils plaids, ca jou vegn á plidar cun tei, a ta mette en pei en tiu liuc; parchei jou sun ussa tramess tier tei. A cur el plidà quest plaid tier mei, levà jou si tremblont.

12. Lura mi schet el: Buca temer, Daniel! Parchei digl amprim gi anvi, ca ti has dau tiu cor, par intellir a ta martirar avont tiu Deus, ein tes plaids exudî; a jou sun vegnius paramur da tes plaids.

13. Mo il princi dil reginavel da la Persia mi ei veintgin gi cunterstaus, a mire, Michael, in dils principals princis, mi vegnit en agid; aschia sun jou rumanius lou tier ils regs da la Persia.

14. Mo ussa sun jou vegnius, par ta antruvidar, co ei vegni ad ir cun tiu pievel en ils gis davos; parchei aunc *va* la visiun sin quels gis futurs.

15. A fratont ca el plidava gual quels plaids cun mei, hai jou mess mia vista sin terra, a hai queschiu chieu.

16. A mire, anzachi sumigliont á figls da carstiauns tuccà mes lefs. Lura arvè jou mia bucca, a plidà, a schì á quel, ca steva avont mei: Miu signur! mias dolurs mi ein surcrodadas en questa visiun, aschia ca jou haveva nagina forza pli.

17. Co mai duvess pia in fumegl da quest miu signur puder plidar cun quest miu signur, damai ca er ussa ei nagina forza en mei, a nagin flad mi resta pli?

18. Sinquei ma tuccà aunc ina gada anzachi sumigliont ad in carstiaun, a mi det forza,

19. A schet: Buca temer, ti hum dil deletg! pasch *seigi* cun tei! seigies consolaus, gie consolaus! Lura vegnì jou consolaus, aschitost sco el plidava quei tier mei, a schì: Miu signur plaidi! parchei ti mi has dau forza.

20. Lura schet el: Sas er, parchei jou sun vegnius tier tei? Mo ussa vi jou puspei turnar, par far la guerra cun il princi da la Persia. Aschiprest sco jou sorta, mire, schi ven á vegnir il princi da la Grecia.

21. Auncalura vi jou far á saver á ti quei ca ei annotau en la scartira da la verdad. A nagin susten mei ancunter quels, resalvont Michael, viess princi.

CAP. XI.

Revelaziun digl aungel partenent reginavels a regs da Persia a Grecia, 5. d'Egypta a Syria, 21. specialmeng partenent in abomineivel, malizius a sfrenau reg Syrian, in frivol inimich da Deus a da siu sonty pievel (Antiochus Epiphanes).

Ad en igl amprim onn da Darius, dil Meder, sun jou staus tier el, par il gidar a far ferms.

2. Ad ussa vi jou gir á ti la verdad. Mire, en Persia vegnan aunc á levar si treis regs, ad il quart ven á daventar fich richs, pli ca tuts *ils auters*; a cur el sarà lura il pli pussents en richezia, ven el tuts á leventar ancunter il reginavel da la Grecia.

3. *Lura ven á levar si in pussent reg, ca ven á reger cun gronda pussonza a trafficar suenter sia veglia. *Dan.7,6;8,5.

4. A cur el stat *il pli ault*, ven siu reginavel á vegnir rutts a partgius ancunter ils quater suffels dil tschiel, mo buc par ses descendents, a buc cun quella pussonza, cun la quala el ha regiu; parchei siu reginavel sarà sragischaus a *daus á mauns* ad auters oreifer ilsez.

5. Ad il reg da miezgi ven ad esser pussents; ad in da ses princis sarà pli pussents ca el, a ven á reger, a siu imperi ven ad esser in grond imperi.

6. A suenter anzaquonts onns vegnan els á far uniun denter els, a la figlia dil reg da miezgi ven á vegnir tier il reg da mezanotg, par lugar la caussa. Mo ella ven auncalura buc á mantener la forza dil bratsch, ne ven el cun sia forza á puder subsister, ad ella a quels ca la han adduciu, cun quel ca la ha generau a quel ca la ha par temps fatg pussenta, vegnan á vegnir surdai.

7. Mo da la fadigna da sias ragischs ven in en siu liuc á levar si, a vegnir cun armada, ad intrar en la fortezia dil reg da mezanotg, a far ora cun els, ad ils surventscher.
8. El ven er á deportar en Egypta lur dieus a lur idols culai, cun lur custeivla vaschella d' argient a dad aur, a ven anzaquonts onns á desister dil reg da mezanotg.
9. Quest ven á vegnir en il reginavel dil reg da miezgi, mo puspei á *stover* returnar en sia terra.
10. Ses figls vegnan ad intrar en guerra, a raspar ansembel ina quantitad da grondas armadas; *a 'l in dad els* ven ad irrumper ad inundar sco ina fluctuaziun, ad els vegnan á far guerra antrocan vi da sia fortezia.
11. Lura ven il reg da miezgi á vegnir gritts, a proceder a far guerra cun el, cun il reg da mezanotg; el ven á raspar in grond pievel, a quel gli sarà daus en siu maun.
12. A quest comp ven á s' an levar, a siu cor á s' alzar, ad el ven ad atterrar milliera, ad auncalura buc á daventar pussents.
13. Parchei il reg da mezanotg turna á raspar in pli grond pievel ca igl amprim; a suenter il temps d' anchins onns ven el á vegnir cun gronda armada a gronda rauba.
14. En quels temps vegnan bears á sa metter ancunter il reg da miezgi; ad er schenta sfrenada da tiu pievel vegnan á levar si, par cumplenir la visiun, a crodar.
15. Ad il reg da mezanotg ven á vegnir, a fierer si in rampar, a prender in ferm mercau; a la bratscha da miezgi ven buc á puder dostar, er buc siu meglier pievel, parchei *cou sarà* nagina forza da cunterstar.
16. A quel, ca proceda ancunter el, ven á far, sco ei plai á gli, a nagin po subsister avont el; el ven á sa fermar en la terra da la bellezia, *portont* ruina en siu maun.
17. El ven ad andrizzar sia vista da survegnir la forza da tut siu reginavel, par accordar cun el, ad el ven á cunderscher *quei*; ad el gli ven á dar ina figlia par dunna, par corrumper *il reginavel*; mo ei gli ven á fallir, a buc á reuschir.
18. Lura ven el á sa volver ancunter las inslas, ad an prender bearas; mo in general gli ven á tschessentar sia beffa, anzi render á gli sia beffa.
19. Aschia ven el á volver sia vista vers las fortezias da sia terra, a ven á scarpitschar a crodar a buc ad esser pli avont il maun.
20. Ad in ven á vegnir en sia plazza, il qual trametta in incassatur par igl ornament dil reginavel *(Judea)* anturn; a suenter paucs gis sarà el rutts, mo ne tras gritta, ne tras guerra.
21. En plazza da quel ven á levar si in sbittau, al qual sarà fatga nagina honur da reg; lez ven chieumeng á vegnir, a cun loms plaids á prender il reginavel.
22. La bratscha inundonta ven avont el á vegnir inundada a rutta, ad er in princi da la ligia.
23. Suenter haver s' alligiau cun quel, ven el ad usar angannament, ad ascender, a sa far ferms cun pauc pievel.
24. Aschia ven el á vegnir en ils ruvaseivels a grass locs da la provincia, a far quei ca ses babs a pardavonts han buca fatg; el ven á repartgir denter els spoglia a rapina a rauba, a prender cussegls er ancunter las fortezias, a quei antrocan sin siu temps.
25. Sia pussonza a siu cor ven el ad alzar cun gronda armada ancunter il reg da miezgi; ad il reg da miezgi ven á vegnir á la guerra cun gronda a fich pussenta armada, mo buc á puder subsister, damai ca ei vegnan á far cussegls ancunter el.
26. Gie quels ca mangian il paun cun el, il vegnan á corrumper; a sia armada ven ad inundar, a bears vegnan á crodar mazzai.
27. A quests regs amadus vegnan á partratgar malizia a plidar menzegnas sur ina stessa meisa; auncalura als ven ei buc á reuschir, parchei la fin ei aunc determinada sin in *auter* temps.
28. Suenterquei ven el á returnar en sia terra cun gronda rauba, ad andrizzar siu cor ancunter la ligia sontga; ad el ven á cunderscher quei, a lura á returnar en sia terra.
29. Sin in temps determinau ven el puspei á tilar ancunter miezgi; mo quella ultima gada gli ven ei buc ad ir aschi bein sco l' amprima.
30. Parchei las navs da Chittim vegnan á vegnir ancunter el, ad el ven á desperar a returnar a sa grittentar

sur la ligia sontga, a cunderscher quei; ad el ven á turnar anavos, a haver adaig sin quels, ca han bandunau la ligia sontga.

31. Ad ina pussonza guerrila sarà urdenada dad el, ca patiha il sanctuari, la fortezia, a dismetta l' unfrenda da minchagi, a derscha si sgrischur ruinonta.

32. El ven cun loms plaids á surmanar quels ca rumpan la ligia; mo il pievel da quels, ca anconoschan lur Deus, vegnan á prender corascha, a far valorusadads.

33. Ad ils intelligents denter il pievel vegnan ad instruir bears, a lura crodar in lung temps tras spada a fiuc, tras prischun a rapina.

34. Mo duront ca els crodan, als ven á vegnir gidau tras in pitschen agid, a bears vegnan á sa rentar vi dad els cun simulaziun.

35. Er *anchins* dils intelligents vegnan á crodar, par vegnir amprovai, purificai a fatgs alvs, antrocan ca il temps ei cumplenius; parchei *ei ven á cuzar* fin al temps determinau.

36. Quest reg ven á far quei ca gli plai; el ven á sa alzar a sa far gronds sur scadin deus, a plidar sgrischeivlameng ancunter il Deus dil dieus; ad el ven á prosperar antrocan ca la gritta ei cumplenida; parchei la determinaziun ei fatga.

37. El ven er buc á haver adaig sin ils dieus da ses babs, ne sin il deletg da las dunnauns, ne haver adaig sin anchin da tuts ils dieus, mo ven á sa alzar ancunter tuts.

38. Auncalura en siu liuc ven el á far honur al deus da las fortezias, a ven á far honur á quei deus, il qual ses babs han buc anconoschiu, cun aur, cun argient, cun pedras custeivlas a caussas preziusas.

39. Quei ven el á far en las fermas fortezias cun quei deus iester, ad á quels, ca *il* reconoschan, ven el á dar gronda honur a pussonza, ad ils far sur bears par pussents signurs, a repartgir la terra ad els par prezi.

40. En il temps da la fin ven il reg da miezgi á cumbatter cun el, ad il reg da mezanotg ven á sa alzar ancunter el sco in suffel da turnigel cun carrs, cun cavalliers a cun bearas navs, a ven á traversar las terras, ad inundar sco in diluvi.

41. El ven er á vegnir en la terra da la bellezia, a bears *pievels* vegnan á crodar, resalvont Edom, Moab ad ils principals dils uffonts dad Ammon, ca vegnan á mitschar da siu maun.

42. El ven ad extender siu maun par las terras; ad il pajes d'Egypta ven er buc á mitschar.

43. Ad el ven á sa patronar dils scazis d' aur a d' argient a da tuttas preziusadads dad Egypta; Lybians ad Ethiops vegnan á savundar á ses pass.

44. Mo caneras digl orient a da mezanotg nou il vegnan á tementar, parquei ven el á proceder cun gronda gritta, par ruinar, a sragischar bears.

45. El ven á derscher si las camonnas da siu palazi denter la mar ad il culm sontg da la bellezia; a cur el sarà pervegnius tier sia fin, gli ven nagin á gidar.

CAP. XII.

Igl aungel dat milsanavont part davart il spindrament dil pievel da Deus. 5. Quont gig ils greve temps deigien cuzar aunc, desideresche Daniel da saver; resposta digl aungel.

A da quei temps ven á levar si Michael, il grond princi, il qual stat par ils uffonts da tiu pievel; parchei ei sarà in temps da la tribulaziun, paregl dil qual ei buca stau da lurannou, ca pievel era antrocan sin lez temps. A da quei temps ven tiu pievel á vegnir spindraus, gie tuts quels, ca ein scritts en il cudisch.

2. A bears da quels, ca * dierman en la pulvra da la terra, vegnan á sa destadar, † anchins tier vita perpetna, ad anchins tier vergugna, tier zonur perpetna. * 1 Thess. 4, 14. 16. † Matth. 25, 46. Joh. 5, 29.

3. Ad ils intelligents vegnan á traglischar sco la clarezia dil tschiel, a quels, ca han manau bears tier la gistia, sco las steilas en perpeten.

4. A ti, Daniel, serre quests plaids, a sigillesche quest cudisch antrocan sin il temps da la fin. Bears il vegnan *lura* á percurrer, a la conoschienscha ven á sa creschentar.

5. A jou Daniel guardava, a mire, dus auters stenan lou, 'l in sin questa riva dil flim, a 'l auter sin tschella riva dil flim.

6. A *'l in* schet al hum, vestgius en linziel, il qual era sur las auas dil flim: Cura *sarà* la fin da quellas caussas marvigliusas?

7. A jou udì il hum cun il vestgiu da linziel, il qual era sur las auas dil flim, co el alzà siu maun dretg a siniester ancunter tschiel a girà tier quel, ca viva perpetnameng: Suenter in temps, *dus* temps ad in miez *temps*, a cur ei sarà fin cun spatatschar la forza dil pievel sontg, vegnan tuttas quellas caussas ad esser cumplenidas.

8. A jou udì bein, mo intellì buc, a schì: Miu Segner, co ven ei suenter quei ad esser?

9. El respundet: Va, Daniel! Parchei quests plaids vegnan á restar serrai a sigillai antrocan sin il temps da la fin.

10. Bears saran purificai a fatgs alvs a comprovai; mo ils impis vegnan ad operar impietad, a tuts impis vegnan quei buc ad intellir; mo ils intelligents il vegnan ad intellir.

11. A dil temps anvi, ca l' unfrenda da minchagi ven dismessa a la sgrischur ruinonta derta si, *ein* milli duatschient a novonta gis.

12. Beau quel, ca spetga pazientameng a riva sin ils milli treitschient a trentatschunc gis!

13. Mo ti va, antrocan ca tia fin arriva, a ti vens á ruvasar a levar si tier tia ierta sin la fin dils gis.

IL PROPHET HOSEA.

CAP. I.

Acziun symbolica dil prophet: la dunna adultera cun ses uffonts bastards represента la corrupziun ad idolatria dad Israel. 10. Prophezia davart la conversiun finala dil pievel.

Quest ei il plaid dil Segner, il qual ei daventaus tier Hosea, figl da Beeri, dils temps dad Usia, Jotham, Ahas ad Ezechias, dils regs en Juda, a dil temps da Jerobeam, figl da Joas, dil reg en Israel.

2. D' antschetta, cur il Segner plidà cun Hosea, schet il Segner á Hosea: Va, a tgi prende ina dunna pitauna ad uffonts da pitauna; *parchei questa terra fa grond pitanegn davos il Segner. *Jer. 3, 1.

3. Ad el mà, a prendet Gomer, figlia da Diblaim; quella daventà portonza, a gli parturì in figl.

4. Lura schet il Segner á gli: Il numne Jesreel; parchei en curt temps vi jou punir il saung da Jesreel vi da la casa da Jehu, a far fin cun il reginavel da la casa dad Israel.

5. Lura vi jou rumper igl arc dad Israel en la vall da Jesreel.

6. Suenterquei vegnit ella aunc ina gada portonza, a parturì ina figlia. Cou schet el á gli: La numne Lo-Ruhama; parchei jou na vi far pli misericorgia cun la casa dad Israel, par dar ad els pardun.

7. *Mo á la casa da Juda vi jou far misericorgia, ad ils gidar tras il Segner lur Deus; †auncalura ils vi jou gidar ne tras arc, spada a guerra, ne tras cavalls a cavalliers.

*2 Reg. 19, 34. 35. †Ps. 33, 17. Prov. 21, 31.

8. A cur ella havet zavrau Lo-Ruhama, vegnit ella puspei portonza, a parturì in figl.

9. Lura schet el: Il numne Lo-Ammi; parchei vus essas buc miu pievel, jou vi er buc esser viess *Deus*.

10. Auncalura ven ei á daventar, ca il diember dils uffonts dad Israel ven ad esser *sco il sablun da la mar, il qual ins sa ne masirar ne dumbrar; ad en †quei liuc, nua ca ins scheva ad els: Vus essas buc miu pievel, als ven ei á vegnir gitg: Uffonts dil vivent Deus. *Gen. 22, 17; 32, 12. †Rom. 9, 25. 27.

11. *Lura vegnan ils uffonts da Juda a dad Israel puspei á sa raspar, a sa eliger in cau, a tilar si or da la terra; parchei il gi da Jesreel ven ad esser gronds. *Es. 40, 11. Jer. 23, 5.

CAP. II.

Adulteri d' Israel; 6. castig; 14. ligia da grazia.

Scheit á voss frars: Ammi! ad á vossas soras: Ruhama!

2. Dretgeit, gie dretgeit cun vossa mumma! parchei ella ei buc mia muglièr, jou sun buc siu mariu, ca ella dismetti siu pitanegn, a siu adulteri navend da sias tettas;

3. Par ca jou la traigi buc ora niua a la remetti sco ella ei vegnida sin il mund, a la rendi sumiglionta al de-

siert a pareglionta á la terra secca, a
la fetschi morir da la seit.
4. A jou vegn buc á far grazia á ses
uffonts, damai ca els ein uffonts da pi-
tauna.
5. Parchei lur mumma ha fatg pita-
negn, a quella, ca ils ha portau, ei ve-
gnida á turp; parchei ella ha gitg:
Jou vi currer suenter amuronts, ca da-
tan á mi miu paun a mia aua, mia
launa a miu glin, miu ieli a mia bu-
vronda.
6. Parquei mire, jou vi clauder sia
via cun spinas a mirar ent cun in
mir, ca ella na affli sias sendas.
7. A schagie ca ella curra suenter
amuronts, ils ven ella buc á cum-
pigliar; a schagie ca ella anquira els,
ils ven ella buc ad afflar. Lura ven
ella á gir: Jou vi puspei turnar tier
miu amprim mariu, parchei lura mi
fova ei meglier ca ussa.
8. *Mo ella vult buc anconoscher, ca
jou hagi dau ad ella il graun ad il
must ad igl ieli, a ca jou la hagi cre-
schentau igl argient ad igl aur, ca els
han mess vi da Baal. *Ez. 16, 9. 10. 11 etc.
9. Parquei vi jou puspei á siu temps
reprender miu graun, a miu must á
siu termin, a scarpar navend mia lau-
na a miu glin, ca cuarclan sia turp.
10. Jou vi er scuarclar sia niuezia
avont ses amuronts, a nagin la ven á
*puder spindrar da miu maun.
*Hos. 5, 14.
11. Jou vi prender navend tutta sia
letezia, ses firaus, sias novas glinas,
ses sabbaths a tuttas sias festas.
12. *Sias vits a ses fichèrs vi jou de-
sertar, damai ca ella gi: Quei ei la
pagaglia, ca mes amuronts mi han
dau. Jou vi far lunderora ina selva,
ca ils glimaris selvadis ils maglien.
*Ps. 80, 13. Es. 5, 5.
13. Jou la vi er visitar par ils gis dils
Baals, sin ils quals ella ha fatg fimient
ad els, a sa fitau cun annells a pend-
lims, ad ei currida suenter ses amu-
ronts, a ha lousperas amblidau mei, gi
il Segner.
14. Parquei mire, jou la vi surplidar
a manar en il desiert, a plidar cun
ella dacorameng.
15. Or da gliez liuc vi jou render ad
ella sias vignas a la vallada d' Achor
par intrada da la spronza. Lou ven
ella puspei á cantar, *sco dil temps da
sia giuventegna, a sco sin il gi, cur
ella tilava si or da la terra d' Egypta.
*Exod. 15, 1.
16. Lura vens ti, gi il Segner, á
numnar mei: Miu mariu, a ma vens
buca pli á numnar: Miu Baal.
17. Parchei jou vi prender navend da
sia bucca ils nums da Baal; gie da lur
num maina dei vegnir fatg menziun.
18. *Lura vi jou far par els ina li-
gia cun ils glimaris selvadis, cun ils
utschells dil tschiel a cun tut quei, ca
sa moventa sin terra; ad arc a spada
a guerra vi jou sfraccar or da la terra,
a far, ca els avdien segirameng.
*Job 5, 23. Es. 11, 6. Ez. 34, 25.
19. *Jou ta vi spusar perpetnameng,
gie jou ta vi spusar en gistia a dretg,
en buntad a misericorgia; *Ez. 16, 8.
20. Jou ta vi spusar en fideivladad,
*a ti vens ad anconoscher il Segner.
*Jer. 31, 34.
21. Da gliez temps, gi il Segner, vi
jou exudir, gie jou vi exudir ils tschiels,
ad els vegnan ad exudir la terra.
22. A la terra ven ad exudir il graun
ad il must ad igl ieli, ad els vegnan ad
exudir Jesreel.
23. A jou la vi semnar á mi enten la
terra, a prender cumpassiun da Lo-
Ruhama, a gir á Lo-Ammi: *Ti eis
miu pievel, a quel mi ven á gir: Miu
Deus! *Rom. 9, 26. 1 Pet. 2, 10.

CAP. III.

Nova acziun symbolica concernent la dunna adultera, cun amparmischun.

Lura schet il Segner á mi: Va pus-
pei, carezze ina dunna, la quala
ven carezzada dad in' amatur ad ei
rumpadra da la letg, gual sco il Segner
carezza il pievel d' Israel, schagie ca
els sa volvan tier esters dieus, a ca-
rezzan las barils da vin.
2. Cou la cumprà jou par quindisch
sicals d' argient ad in homer a miez
dumieg.
3. A jou schì ad ella: Ti deis restar
lung temps tier mei, buca far pita-
negn ad esser da nagin *auter* hum,
schi vi er jou *ma tener* vi da tei.
4. *Parchei ils uffonts dad Israel
vegnan lung temps ad esser senza
reg a princi, senza unfrenda a statua,
senza †ephod a **theraphim.
*2 Chron. 15, 3. † Exod. 28, 6. ** Gen. 31, 19.
5. Mo suenterquei vegnan ils uffonts
dad *Israel á sa volver ad anquirir il

Segner, lur Deus, a David, lur reg, a vegnan en ils gis davos á festginar cun tema vi tier il Segner a sia buntad.
* Jer. 30, 9.

CAP. IV.

Il prophet reprehenda ils sgrischeivels puccaus dad Israel, smanatschont castig, 15. avertescha Juda.

Udit il plaid dil Segner, vus uffonts dad Israel! parchei il Segner ha process cun ils avdonts da la terra, parquei ca igl ei aschi zun nagina fideivladad ne buntad ne conoschienscha da Deus en la terra;
2. *Mo* angirar a mentir a mazzacrar ad angular a rumper la letg. Els commettan violenzia, a saung tucca saung.
3. Parquei ven la terra á manar plogn, a tuts avdonts lient, ansembel cun ils glimaris da la campagna ad ils utschells dil tschiel, vegnan á sa consumar, ad er ils pescs en la mar á pirir.
4. Auncalura dispiti nagin, a nagin reprehendi! parchei tiu pievel ei sco quels, ca sa scognan cun il sacerdot.
5. Parquei crodas ti dumpergi, ad il prophet cun tei da notg; a jou vi sragischar tia mumma.
6. Miu pievel ei sragischaus, parquei ca el ha nagina conoschienscha. A damai ca ti has sfriu la conoschienscha, schi vi jou tei er sfierer * da miu offici da sacerdot; a damai ca ti has amblidau il tschentament da tiu Deus, schi vi jou er amblidar tes uffonts.
* Exod. 19, 6.
7. Pli ca els ein vegnî creschentai, a pli ca els han fatg puccau ancunter mei; lur gloria vi jou midar en zonur.
8. Els sa nutreschan dil puccau da miu pievel, a lur surpassaments desideréschan els.
9. *Aschia seigi il sacerdot sco il pievel: jou ils vi visitar par lur *malas* vias, a render ad els secund lur acziuns. * Es. 24, 2.
10. *Ad els vegnan á mangiar, mo buc á vegnir sadullai; els vegnan a far pitanegn, mo buc á sa multiplicar; parquei ca els han munchentau da haver adaig sin il Segner.
* Lev 26, 26. Mich. 6, 14. Hagg. 1, 6.
11. Pitanegn a vin a must prendan igl intelletg.
12. *Miu pievel spia siu lenn, a siu fist dei gir á gli; parchei il spirt † pitanader *ils* ha surmanau, ca els pitaneschan, malfideivels á lur Deus.
* 2 Reg. 1, 2. † Hos. 5, 4.
13. *Els unfreschan sin ils culms aults, a sin ils crests fan els fimient, sut ruvers, faus a triembels; parchei lur umbriva ei buna; parquei ein vossas figlias pitaunas, a vossas brits rumpan la letg.
* 2 Reg. 17, 29. Es. 57, 7. Ez. 6, 13; 20, 28.
14. Jou vi buc visitar vossas figlias, ca ellas fan pitanegn, a vossas brits, ca ellas rumpan la letg; *damai ca *ils babs* sez van d' ina vart cun las pitaunas, ad unfreschan cun prostituidas. Mo quei pievel, ca vult buc intellir, dei vegnir ruinaus.
* Num. 25, 1. 2. 3.
15. A scha ti, Israel, vol pir far pitanegn, schi dei auncalura Juda buc sa far culpeivels! *Vus duveits buc ir á Gilgal, a buc tilar si á Beth-Aven; † vus duveits er buc angirar: Sco il Segner viva! * Hos. 9, 15. † Deut. 10, 20.
16. Parchei Israel ei sfrenaus, sco ina vacca sfrenada: ussa il ven il Segner á paschentar sco in tschut sin pastira larga.
17. Ephraim ha sa rentau vi dils vuts: il lai ir!
18. Lur buvaria ei sfrenada, els commettan pitanegn, lur parsuras tegnan zun car turpiusadad.
19. Il suffel ils ligia sut sias alas, ad els vegnan á turp par lur unfrendas.

CAP. V.

Reprehensiuns al pievel, cunzun als sacerdots a princis dad Israel a Juda.

Udit quei, vus sacerdots! a ti, casa dad Israel, hagies adaig! a ti, casa dil reg, prende quei ad oreglia! Parchei il truvament *vult tuccar* vus, damai ca vus essas daventai á Mizpa in latsch, a sin Thabor ina reit tendida.
2. A cun mazzar han quels mammelucs fich sa profundau; cuntut ils vi jou castigiar tuts ansembel.
3. Jou anconoscha Ephraim, ad Israel ei buc zuppaus avont mei; parchei, Ephraim, ti has ussa fatg pitanegn, ad Israel ei patihaus.
4. Els interprendan pir buc da turnar puspei tier lur Deus; parchei in *spirt pitanader ei enten els, ad els anconoschan buc il Segner. * Hos. 4, 12.
5. *Mo la pumpa dad Israel gli ven á respunder en vista; Israel ad Ephra-

im vegnan á crodar en malfar; er Juda ven á crodar cun els. * Hos. 7, 10.
6. Els vegnan á vegnir cun lur nursas ad armals, * par anqurir il Segner, mo els *il* vegnan buc ad afflar; el ei gunchius dad els. * Es. 55, 6.
7. Els han sa deportau malfideivlameng anvers il Segner, damai ca els han generau esters uffonts; cuntut ils ven la nova glina á magliar cun lur ierta.
8. Suneit la posuna á Gibea, la trumbeta á Rama, fageit canera á Beth-Aven: Davos tei *igl inimich*, o Benjamin!
9. Ephraim ven á daventar in desiert sin il gi dil castig; denter las schlattas dad Israel hai jou fatg á saver ina caussa tscherta.
10. Ils princis da Juda ein sumiglionts á quels, ca removan ils * terms; parquei vegn jou á sponder ora mia gritta sur els sco tont' aua. * Deut. 19, 14.
11. Ephraim andira antiert ad ei pisaus en il truvament; parchei el ha viandau voluntariameng suenter il *mal* cummondament.
12. Cuntut *sarà* jou ad Ephraim sco in mulaun, ad á la casa da Juda sco in chariel.
13. Cur Ephraim vezeva sia malsogna, a Juda sia plaga, mà Ephraim tier Assur, a tramettet tier il reg Jareb *(gidader)*; mo quel vus sa buc madagar, ne vus guarir da vossa plaga.
14. Jou sun ad Ephraim sco in leopard, ad á la casa da Juda sco in giuven liun. Jou, gie jou ils vi scarpar a m' an tilar, jou ils vi portar navend, a nagin ils ven á spindrar.
15. Jou vegn puspei ad ir a returnar en miu liuc, antrocan ca els anconoschan lur culpa ad anquiran mia vista; en lur anguscha vegnan els marvegl ad anqurir mei.

CAP. VI.

Migeivla invitaziun a seriusa censura anvers Israel a Juda.

Vegnit, turneien puspei tier il Segner! * parchei el *nus* ha scarpau, el nus ven er á madagar; el *nus* ha plagau, el nus ven er á surligiar.
* Deut. 32, 39. Job 5, 18. Es. 30, 26.
2. Suenter dus gis nus ven el á far vivs, il tierz gi nus ven el puspei ad andrizzar si, ca nus vegnin á viver avont el.
3. Lura vegnin nus ad intellir a nus fadigiar d' anconoscher il Segner. Siu ascender ei sco l' aurora; el ven á vegnir tier nus sco ina plievgia, sco plievgia tardiva, ca bogna la terra.
4. O Ephraim, chei dei jou far á ti? O Juda, chei dei jou far á ti? * Damai ca vossa buntad ei pô sumiglionta ad ina nebla da la damaun, ad á la rugada, la quala stulescha marvegl. * Hos. 13, 3.
5. Parquei ils hai jou splanau tras ils prophets, jou ils hai mazzau tras ils plaids da mia bucca, par ca viess truvament vegnissi á glisch.
6. * Parchei jou hai beinplascher da misericorgia, a buc da unfrendas; a da conoschienscha da Deus bear pli, ca d' unfrendas dad arder.
* 1 Sam. 15, 22. Ps. 50, 8. Es. 1, 11.
7. Mo els han surpassau mia ligia * sco Adam; lou ein els daventai malfideivels anvers mei. * Hos. 8, 1.
8. Gilead ei in mercau da malfichonts, pleins da nodas da saung.
9. La cumpagnia da sacerdots ei sumiglionta á troppas da rubadurs, ca insidieschan sin carstiauns; sin la via ancunter Sichem assassinan els; gie, els fan turpiusadads.
10. Jou hai viu caussas sgrischeivlas en la casa dad Israel: lou ei pitanegn dad Ephraim, ad Israel patihaus.
11. Er á ti, Juda, ei tschentada ina mess, cur jou turnenta la prischunia da miu pievel.

CAP. VII.

La perversitad a nunpenitenzia dad Israel.

Cur jou amprova da madagar Israel, ven il malfar dad Ephraim adaviert, a las nauschadads da Samaria. Parchei els van anturn cun menzegnas; ad il lader intra, ad il triep da rubadurs spoglia dadora.
2. Ad els cattan buc adagur en lur cors, ca jou ma regordi da tutta lur malizia; ussa ils circumdeschan lur ovras, ellas ein scuvertas avont mei.
3. Cun lur nauschadad rallegran els il reg, a cun lur menzegnas ils princis.
4. Quels tuts ein rumpaders da la letg, sumiglionts ad in furn, scaldau dil pastrinèr, il qual cala da scaldar suenter ca el ha truschau la pasta, antrocan ca ella ei levada.
5. Sin il gi da niess reg sa fan ils

princis malsauns da la calira dil vin; el extenda siu maun cun sgamiaders.

6. Els porschan en lur insidias lur cor sumiglionts al furn: lur pastrinèr dierma tutta notg, la damaun arda el sco ina flomma da fiuc.

7. Els ein tuts calirai sco in furn, a laguttan lur derschaders; tuts lur regs crodan, buc in denter els cloma mei en agid.

8. Ephraim ha sa mischedau denter ils *pagauns; Ephraim ei sco ina veschla, ca ins volva buc.

* Ps. 106, 35.

9. Esters consumeschan sia virtid, ad el catta quei buc adagur; cavells grischs sa semnan sin el, ad el ancorscha quei buc!

10. *A l' ambiziun dad Israel gli ven á respunder en vista; mo els sa volvan buc tier il Segner lur Deus, ad igl anquiran buc par tut quei.

* Hos. 5, 5.

11. Ephraim ei sco ina columba stupida, senza intelletg; *els cloman en agid Egypta, els tilan en †Assyria.

* 2 Reg. 17, 4. † Hos. 5, 13.

12. Mo cur els tilan ora, vi jou tender mia reit sur els, ad ils trer giù sco utschells dil tschiel; jou ils vi castigiar, secund sco ei ven pardagau en lur rimnadas.

13. Vae ad els! parchei els ein fugî da mei; els vegnien ruinai! parchei els ein revoltai da mei. Jou ils voless spindrar, mo els plaidan menzegnas ancunter mei.

14. Els na garreschan tier mei en lur cor, mo els urlan sin lur lêtgs; par graun a must curran els ansembel, guncheschen els da mei.

15. Jou *ils* hai castigiau, lur bratscha hai jou fortificau; mo els partratgan dil mal ancunter mei.

16. *Els sa volvan buc ansivers, els ein sco in arc anganneivel; lur princis vegnan á crodar tras la spada par la furia da lur liunga: quei *sarà* lur gomgia en il pajes d' Egypta.

* Ps. 78, 57.

CAP. VIII.

Cundemnaziun dad Israel par caschun da sia perfidia ad idolatria a 8. da sias ligias externas.

Il *chiern vi da tia bucca! *El ven* dabot sur la casa dil Segner sco in' aquila, parquei ca els han surpassau mia †ligia, ad ein daventai malfideivels á miu tschentament.

* Hos. 5, 8. † Hos. 6, 7.

2. Els vegnan á garrir tier mei: Miu Deus! nus, Israel, anconoschein tei!

3. Mo Israel ha allontanau da sei il bien; *parquei* il ven igl inimich á persequitar.

4. Els han tschentau *regs, mo senza mei, els han eligiu princis, mo jou ils anconoscha buc; or da lur argient ad aur sa †han els fatg vuts, par ca els vegnien exstirpai.

* 1 Reg. 12, 20. 28. † Hos. 2, 8.

5. *Tiu vadì, o Samaria! ha el refidau; mia gritta ei anvidada ancunter els. Quont gig vegnan els buc ad obtener la innocenzia?

* 1 Reg. 12, 28 29.

6. Parchei er quel ei or dad Israel, in artist il ha fatg, ad el ei buca Deus. Gie, il vadì da Samaria sto á frusta!

7. Parchei els han semnau suffel, a vegnan á meder malaura; lur semenza na ven á pruir; il schiermen ven á dar nagina farina; a scha el dess gie anqualcaussa, schi vegnissen ils esters á lagutter quei.

8. Israel ven laguttius, parquei eis el ussa denter ils pagauns estimaus *sco in vaschì da nagina valita.

* Es. 30, 14. Jer. 51, 34.

9. Parchei els ein tilai si tier Assur: in asen selvadi resta parsuls daparsei; * Ephraim ha pladiu amuronts par pagaglia.

* Ez. 16, 33. 34.

10. Mo damai ca els han pladiu *tals* denter ils pagauns, ils vi jou pigliar ansembel; gie, els dein sentir uss ampau il fasch dil reg dils princis.

11. Damai ca Ephraim ha fatg bears altars, par far puccau, gli ein ils altars daventai tier puccau.

12. Als prescriva jou aunc schi bearas sentenzias da miu tschentament, schi vegnan quellas salvadas par estras.

13. Partenent ils sacrificis da mias unfrendas unfreschen els bein la carn, a la mangian, *mo il Segner an ha nagin plascher. El ven uss á sa regordar da lur malfar, a visitar lur puccaus: en Egypta vegnan els puspei á turnar.

* Es. 1, 11; 66, 3.

14. Israel ha amblidau siu scaffider, ad edificau palazis, a Juda ha fatg bears mercaus ferms; mo jou vi trametter fiuc en lur mercaus, quel ven á consumar lur palazis.

CAP. IX.

Israel castigiaus par sia malfideivladad, 10. desertaus a scatschaus.

O Israel! buca ta legre, par saglir da letezia sco ils pagauns; parchei ti has fatg pitanegn, perfids ancunter tiu Deus, ti has teniu car la pagaglia da pitauna sin tuts ils irals da granezi.

2. Iral a torculs ils vegnan buc á nutrir, ad il must als ven á fallir.

3. Els na vegnan ad avdar en la terra dil Segner, mo Ephraim dei turnar en Egypta, * a mangiar *caussas* malmundas en Assyria. * Ez. 4, 13.

4. Els na dein svidar al Segner il vin da l' unfrenda, lur sacrificis gli ein buc amparneivlas, *mo* els ein ad els sco paun da cordoli, tuts quels, ca il mangian, sa patihan; parchei lur paun ei par lur fom, el dei buc vegnir en la casa dil Segner.

5. Chei voleits vus far sin il gi da firau, a sin gis festals da Jehova?

6. Parchei mire, els tilan navend or da la devastaziun; Egypta ils ven á raspar,* *a* Moph (Memphis) ils sutterrar. Lur preziusadads d' argient vegnan urtgiclas á posseder, a spinas saran en lur camonnas. * Es. 32, 13; 34, 13.

7. Il temps da la visitaziun ven, ils gis dil riendi ein cou, da quei dei Israel vegnir partscherts; els han salvau il prophet par in stult, ad il hum da spirt par ordasen, par la grondezia da tia malgistia a par la gronda odiusadad.

8. Ephraim ei in guardian da miu Deus; il prophet ei sco in latsch digl utschellèr sin tuttas sias vias, odiusadad en la casa da siu Deus.

9. Els ein lavagai profundameng, *sco en ils gis da Gibea. El ven á sa regordar da lur delict, á castigiar lur puccau. * Dersch. 19, 22 etc. Hos. 10, 9.

10. Jou hai afflau Israel sco iuas en il desiert, a guardau voss babs sco fics tumprivs vi dil fichèr; mo els ein intrai tier * Baal-Peor, a han sa surdau á quei turpius vut, a sa rendiu abomineivels tras lur amuriez. * Num. 25, 3. Ps. 106, 28.

11. La gloria dad Ephraim sgola navend sco in utschì; *cou sarà* ne parturida, ne portonzadad, ne concepziun.

12. A scha els gie educheschan lur figls, sch' ils vi jou auncalura privar dad uffonts, far paupers da carstiauns. Gie, vae er ad els, cur jou gunchescha dad els!

13. Ephraim fova, cur jou il hai guardau, plantaus en bella contrada, sumiglionts ad in Tyrus; mo Ephraim ven á stover manar ses uffonts al mazzader.

14. Dai ad els, o Segner! mo chei als vens ti á dar? dai ad els corps nunfritgeivels, a tettas schichas!

15. Tutta lur nauschadad *daventa* á * Gilgal, gie lou ils odiescha jou; par la malizia da lur acziuns ils vi jou scatschar or da mia casa; jou ils vi coudanvi buca pli tener car; tuts † lur parsuras ein rebells. * Hos. 4, 15; 12, 12. † Es. 1, 23.

16. Ephraim ven pichaus; lur ragisch ei seccada, els vegnan á portar nagin fritg pli; a scha els gie partureschan, vi jou auncalura mazzar il deletgeivel fritg da lur chierp.

17. Miu Deus ils ven á refidar, parchei els gli ein buca stai obiedis; parquei ston els ir en err denter ils pagauns.

CAP. X.

Israel par sia malreconoschienscha ad idolatria destruius.

Israel ei ina * vit luxuriusa, ca catscha fritgs: pli bears fritgs ca ella ha, a tont pli bears † altars edifichescha el; pli bein ca ei va á sia terra, tont pli bein andrizza el statuas. * Es. 5, 4 etc. † Hos. 8, 11.

2. Lur cor ei spartgius, ussa vegnan els á far puniziun; el ven á sfraccar lur altars, el ven á ruinar lur statuas.

3. * Lura vegnan els á gir: Nus havein nagin reg; parchei il Segner havein nus buca temiu, a chei dei il reg nus gidar? * Hos. 3, 4.

4. Els tschontschan plaids *vids*, els giran faulsameng, els fan ligias ansembel: parquei ven il castig á crescher sco zerclim tussagau en ils sulcs digl êr.

5. Ils avdonts da Samaria vegnan á pigliar tema dil vadì da Beth-Aven; gie siu pievel ven á portar malacurada par el, a ses * prêrs á tremblar parsuenter, par sia gloria, ca ella ven manada navend dad el. * 2 Reg. 23, 5.

6. Ad el sez sarà deportaus en Assyria, par in regal al reg * Jareb. Ephraim ven á survegnir vergugna, teasa á sa ldIr rpiaru da ses cussegls. * Hos. 5, 13.

7. Samaria cun siu reg ven á stulir sco spima sin la surfatscha da l' aua.

8. Ils locs aults dad Aven, il puccau dad Israel, dein vegnir spazzai; spinas a carduns vegnan á crescher sin *lur altars. †Lura vegnan els á gir als culms: Nus curcleit! ad als crests: Crodeit sin nus!

* Hos. 9, 6. † Es. 2, 19. Luc. 23, 30. Apoc. 6, 16; 9, 6.

9. O Israel! ti has fatg puccau dils temps da Gibea annou; Iou han els sa fermau, duvess pia la guerra buc tuccar quels malizius uffonts sco ils Gibeonits?

10. Jou ils vi castigiar suenter miu deletg; pievels dein vegnir rimnai ancunter els, par ils ligiar paramur da lur *dus puccaus. * 1 Reg. 12, 28.

11. Ephraim ei ina vacca, cuseschida da scuder bugient; mo jou vi vegnir sur siu bi culliez; Ephraim vi jou far trer, Juda dei arar, Jacob arpagar.

12. Vus semneit par gistia, a medeit en buntad, areit á vus in girniev! parchei igl ei temps d' anqurir il Segner, antrocan ca el ven a vus lai plover gistia.

13. Vus haveits arau á vusez impietad, mediu puccau, mangiau il fritg da menzegnas, damai ca ti has ta fidau sin tia damanonza, sin la bearezia da tes baruns.

14. Parquei ven denter tes pievels á levar si in tumult, tuttas tias fortezias vegnan á vegnir desertadas, sco Salman ha desertau Beth-Arbel, *dil temps da la guerra, cur la mumma †ansembel cun ils uffonts fò smaccada.

* 2 Reg. 18; 19. † Gen. 32, 11.

15. Gual aschia vus ven el er á far á Bethel paramur da vossa nauschadad. Il reg dad Israel ven á pirir marvegl avunda.

CAP. XI.

La veglia carezia dil Segner anvers Isracl ei tras malobedienscha grevmeng violada, 8. mo ven auncalura á gidar puspei.

Cur Israel fova aunc giuvens, *il teneva jou car; a jou clamà miu figl or d' Egypta.

* Exod. 4, 22. 23. Matth. 2, 15.

2. Pli ca els ils clamavan, a pli ca els mavan navend da lur vista, *unfrivan als Baals, a fagevan fimient als vuts.

* Exod. 32, 4. 1 Reg. 11, 8.

3. Jou mussava Ephraim dad ir, il prendent par sia bratscha; mo els volevan buc intellir, ca jou ils madagassi.

4. Jou ils trageva cun ligioms humauns, cun cordas da carezia; jou fova quel, ca fageva ad els pli levs il giuf sin lur culliez, a deva ad els vivonda.

5. El ven buca puspei á turnar en la terra d' Egypta, mo Assur ven ad esser siu reg; parchei els sa dostan da sa volver.

6. Parquei ven la spada á vegnir en lur mercaus, a spazzar lur serradiras a magliar paramur da lur cussegls.

7. Miu pievel sa penda vi da la rebelliun ancunter mei; els il cloman bein tier igl altissim, mo nagin vult s' andrizzar si.

8. Co dei jou render tei, Ephraim, co surdar tei, Israel? Co? dei jou tractar tei sco *Adama, terschinar tei sco Zeboim? Miu cor ha sa viult anturn enten mei, jou sun tut scaldaus da cumpassiun. * Gen. 14, 8; 19, 24. Deut. 29, 23.

9. Jou na vi exequir il rugegl da mia gritta, ne ma volver, par metter á perder Ephraim; parchei *jou sun Deus, a buc in carstiaun, sontgs denter tei; jou vegn buc á vegnir cun gritta.

* Num 23, 19.

10. Els vegnan á savundar suenter al Segner, *cur* el urla sco in liun; parchei el ven ad urlar, ad ils uffonts vegnan da la mar ad accurrer cun tema.

11. Gie els vegnan ad accurrer sco utschells or d' Egypta, a sco columbas or da la terra d' Assyria; a jou vi far avdar els en lur casas, gi il Segner.

CAP. XII.

Deus renda als Israelits descendents da Jacob par lur disfidonza, malreconoschienscha ad idolatria.

Ephraim circumdescha mei cun menzegnas, a la casa dad Irael cun angannament, duront ca Juda sa ten aunc ferms vi da Deus, ad ei fideivels.

2. Ephraim sa paschenta dil suffel, a curra suenter al suffel oriental; el creschenta minchagi menzegna a ruina; els fan ligia cun *Assyria, ad ieli ven manaus en Egypta. * Hos. 5, 13; 7, 11.

3. Il Segner ha dispita cun Juda, a ven á visitar Jacob secund sias vias, a gli render suenter sias ovras.

4. *El ha pigliau siu frar par il cal-

cogn en la persuna da la mumma, ad
en sia fermezia lutgau † cun Deus.
* Gen. 25, 26. † Gen. 32, 24.
5. El ha lutgau cun igl aungel a sur-
ventschiu; el ha bargiu ad il rogau
datschertameng; el il ha afflau á
* Bethel, a lou ha el plidau cun nus.
* Gen. 28, 19; 35, 9. 10.
6. Gie, il Segner ei il Deus dils comps;
Jehova ei siu * num. * Exod. 3, 15.
7. Schi ta volve pia tier tiu Deus,
cunsalve la buntad ad il dretg, a ha-
gies adina spronza sin tiu Deus!
8. In mercadont, havent en siu maun
ina faulsa stadera, fa bugient antiert.
9. Ephraim partratga aschia: Jou
sun pô daventaus richs, jou mi hai ac-
quistau facultad! En tuttas mias ac-
quistaziuns ven afflau nagin malfar,
ca fuss puccau.
10. * A jou sun pô il Segner tiu Deus
da la terra dad Egypta annou; jou ta
lasch aunc avdar en † camonnas, sco
sin ils gis da festa.
* Es. 43, 11. Hos. 13, 4. † Lev. 23, 33–43.
11. Jou hai plidau cun ils prophets,
a ma scuviert en bearas visiuns, a tras
ils prophets proponiu sumeglias.
12. En * Gilead ei idolatria, spir va-
nitad; á † Gilgal unfreschan els bovs;
a quontas muschnas da crappa ca ein
sin ils sulcs dils êrs, tonts ein er lur al-
tars. * Hos. 6, 8. † Hos. 4, 15; 9, 15.
13. Jacob ei fugius en la contrada da
* Syria, ad Israel ha † serviu par ina
dunna, a par ina dunna ha el parchi-
rau. * Gen. 28, 5. † Gen. 29, 20. 28.
14. Il Segner ha manau Israel tras in
prophet or dad Egypta, ad il parchirau
tras in prophet.
15. Mo Ephraim il ha malameng stri-
dau; parquei ven el á laschar siu
saung sur el, a siu Segner gli ven á
render sias gomgias.

CAP. XIII.

Culpa, castig a renaschienscha dad Ephraim.

Cur Ephraim plidava, tremblava ins;
aschia fova el alzaus en Israel.
Mo el ha fatg puccau cun Baal, ad ei
morts.
2. Ad ussa continueschan els da far
puccau, a sa fan or da lur * argient
sumeglias culadas, vuts suenter lur in-
telletg, quei tut ei nagut *auter* ca la-
vurs d'artisans. A lura gin ei dad els:
Ils carstiauns, ca vultan unfrir, dein
bitschar ils vadells! * Hos. 2, 8; 8, 4.
3. Cuntut vegnan els ad esser sco ina
nebla da la damaun a sco la rugada,
ca stulescha beinmarvegl; sco * pa-
glia sufflada navend digl iral, a sco
fim or dil chamin. * Dan. 2, 35.
4. * Jou sun il Segner tiu Deus dad
Egypta annou, a ti deis anconoscher
nagin Deus oreifer † mei, ad igl ei
nagin spindrader *auter* ca jou parsuls.
* Ex. 20, 2. Es. 43, 11. † 2 Sam. 22, 32. Ps. 18, 32.
5. Jou hai giu adaig sin tei en il de-
siert, en quella terra * tuttavia secca.
* Deut. 8, 15.
6. Mo cur els havevan sa paschentau,
fovan els sadullai; els fovan sadulls, a
lur * cor ha sa alzau: parquei han els
amblidau mei. * Deut. 8, 11–14; 32, 15.
7. Cuntut vi jou esser ad els sco in
liun, sco in leopard spiunar sin la strada.
8. Jou vi catschar maun ad els sco in
* urs privaus da ses giuvens; jou als
vi scarpar la serra da lur cor, a lou
ils magliar sco in liun; ils glimaris sel-
vadis ils vegnan á scarpar.
* 2 Sam. 17, 8. Prov. 17, 12.
9. Ti has tez ta lavagau, o Israel;
parchei jou sun tiu gidader.
10. Nua ei ussa tiu reg, il qual possi
gidar tei en tuts tes mercaus? Nua ein
tes derschaders, dils quals ti schevas:
* Dai á mi in reg a princi?
* 1 Sam. 8, 5–7; 15, 23; 16, 1.
11. Jou dun á ti in reg en mia gritta,
ad il prenda puspei en miu rugegl.
12. Il malfar dad Ephraim ei ligiaus
ansembel, a siu puccau conservaus.
13. El ven á haver dolurs sco ina
dunna ca parturescha; el ei in figl mal-
pardert; schiglioc fuss el buc restaus
aschi gig en la madra.
14. Jou ils vi spindrar dil maun digl
uffiern, jou ils vi liberar da la mort.
* Nua ei tia moria, o mort? Nua tia
pestilenzia, o uffiern? Rigla ei zuppa-
da avont mes êgls. * Es. 25, 8. 1 Cor. 15, 55.
15. Mo sco el ei il pli fritgeivel den-
ter ils frars, aschia ven il suffel da la
damaun, il suffel dil Segner, á vegnir
si dil desiert, a schigientar sias fontau-
nas, a stuppar sias aveinas dad aua;
el ven á rubar il scazi da tutta custei-
vla vaschella.
16. Samaria sarà desertada; parchei
ella ei stada malobiedia á siu Deus:
els vegnan á crodar tras la spada, lur
pitschens uffonts dein vegnir smarda-
gliai, a lur dunnauns portonzas taglia-
das si.

CAP. XIV.

Exhortaziun ad Israel tier penitenzia ad amparmischun da tutta grazia a benedicziun.

Schi * ta vòlve pia, o Israel, tier il Segner tiu Deus! Parchei ti eis crodaus grevameng en tiu malfar.
* Ez. 18, 32; 33, 11.

2. Prendeit plaids cun vus, a turneit puspei tier il Segner! Scheit á gli: Pardune á nus tuts noss surpassaments a prende par bien, *schi volein nus render á ti *par sacrificis* ils bovs da noss lefs. * Ps. 69, 31. 32; 116, 12. 13. Hebr. 13, 15.
3. Assur dei buca pli esser niess gidader; nus na volein pli cavalcar sin cavalls, ad á l'ovra da noss mauns volein nus buca pli gir: Niess Deus; parchei tier tei affla igl ierfan grazia!
4. Jou vi madagar lur rebelliun, jou ils vi tener car beinbugent; parchei mia gritta ha sa viult navend dad els.
5. Gie jou vi esser ad Israel sco rugada, ad el ven á flurir sco ina gilgia, a catschar ragischs sco il Libanon.
6. Sias fadignas giuvnas vegnan á sa sladar, a sia bellezia sarà sco in *olivèr, a siu fried sco *quel* dil † Libanon. * Ps. 52, 10. † Canz. 4, 11.
7. Quels, ca avdavan sut sia umbriva, vegnan á turnar, revivificar il graun, a flurir sco ina vit; sia memoria sarà sco il vin dil Libanon.
8. Ephraim, chei hai jou coudanvi da far cun ils vuts? Jou il vi exudir a resguardar; jou vi esser sco in pign verd; tiu fritg ei d'afflar tier mei.
9. * Chi ei parderts, par intellir quei, a chi intelligents par igl anconoscher? Parchei las vias dil Segner ein dretgas; ad ils prus van par quellas; mo ils surpassaders scarpitschan lient.
* Ps. 107, 43.

IL PROPHET JOEL.

CAP. I.

Joel exhortescha ils Judeus en gronda carischia a fumaz da sa humiliar avont Deus cun gejinas ad uraziuns.

Il plaid dil Segner, il qual ei daventaus tier Joel, figl da Pethuel.
2. Udit quei, vus seniurs, a tadleit, tuts vus avdonts da la terra! Ein talas caussas anzacura da voss temps ner dils temps da voss babs daventadas?
3. Resdeit quei á voss uffonts, a voss uffonts á lur uffonts, a lur uffonts á la generaziun sequenta!
4. Il vanzament da la maula ha il *salip magliau; ad il vanzament dil salip ha il coss magliau; ad il vanzament dil coss ha la pelusa magliau.
* Ex. 10, 14.
5. Vus destadeit, vus eivers, a bargit! ad urleit, tuts vus buvaders da vin, par il must, ca el ei retratgs da vossa bucca!
6. Parchei in pievel ei tilaus si en mia terra in ferm a nundumbreivel, il qual ha dents sco in liun a masslars sco ina liunessa.
7. Mia vit fa el deserta, a sfracca miu fichèr; el il scorza tuttavia nius, ad il fiera á terra, ca sias fadignas vegnan alvas.
8. Urle sco ina giuventschella, la quala sa tschinta cun in sacc paramur dil spus da sia giuventegna!
9. L'unfrenda da vivonda a da buvronda ei dismessa da la casa dil Segner; ils sacerdots, ils servients dil Segner, han tristezia.
10. La cultira ei desertada, il funds porta malacurada, parquei ca il graun ei ruinaus, il must schichs, igl ieli lavagaus.
11. Vus agriculturs, vus turpieit, vus vignaturs, urleit, par la salin ad il dumieg! parchei la mess da la cultira ei persa.
12. La vit ei seccada, ad il fichèr pirentaus; granat, er palmèr a malèr, tutta pumèra da la campagna secca; gie, la letezia dils uffonts dils carstiauns ei vegnida á turp.
13. Vus tschinteit *cun saccs* a lamenteit, vus sacerdots! urleit, vus servients digl altar! vegnit, passenteit la notg en saccs, vus servients da miu Deus! Parchei l'unfrenda da vivonda a da buvronda ei retenida da la casa da viess Deus.

14. * Sanctificheit ina gegina, proclameit radunonza solenna, rimneit ils seniurs, tuts ils avdonts da la terra, en la casa dil Segner viess Deus, a garrit tier il Segner! * Joel 2, 15.
15. O vae sin quei gi! * parchei il gi dil Segner ei datiers, ad el ven sco ruina dil tutpussent. * Es. 13, 6. 9. Joel 2, 1.
16. Ven buc struncada la vivonda avont noss êgls, letezia a legrament da la casa da niess Deus?
17. Ils granitschs ein smartschî sur lur massas da terra, las casas da proviant ruinadas, ils granèrs derutts; parchei il graun ei seccaus.
18. Co schema la biestga! ils muvels ein perplex, parquei ca els afflan nagin pasc; er las muntaneras da nursas sa sperdan.
19. Segner, tier tei vi jou garrir; parchei fiuc ha magliau las pastiras dil desiert, a flommas han anvidau tutta la pumèra da la campagna.
20. Er * ils glimaris selvadis garreschan tier tei; parchei ils auals ein schichs, a fiuc ha magliau las pastiras dil desiert. * Ps. 104, 21.

CAP. II.

Il prophet continuescha descrivent la terribla devastaziun a miseria; 12. exhortescha tuts tier penitenzia; 18. amparmetta la misericorgia da Deus a benedicziuns corporalas a spiritualas, temporalas a perpetnas.

Suneit la * posuna en Sion, a garrit sin il culm da mia sontgezia, ca tuts avdonts da la terra tremblien! Parchei il † gi dil Segner ven, gie, el ei datiers:
* Num. 10, 2—10. Joel 2, 15. † Es. 13, 6. Joel 1, 15.
2. In gi da schiradegnas a tenebras, in gi da neblas a tschageras, ca sa rasa sur ils culms sco l' alva dil gi, *quei ei* in grond a pussent pievel, paregl dil qual ei d' antschetta dil mund maina stau, ad en ils temps ca han da vegnir maina ven ad esser, en perpeten.
3. Fiuc maglia avont el vi, a flomma arsenta davos el; avont el ei la terra sco igl iert Eden, mo davos el sco in vast desiert, a nagut po mitschar dad el.
4. Els ein da mirar sco cavalls, a curran sco cavalliers.
5. Els van saglint cun frantur sco ils carrs sur las tschimas dils culms, a scruschan sco ina flomma da fiuc, ca maglia il strom; *els vegnan* sco in pievel pussent, pariaus al cumbatt.
6. Ils pievels peglian tema dad els, tuttas vistas * vegnan nêras. * Nah. 2, 11.
7. Els curran sco baruns, a muntan sin ils mirs sco schuldada; minchin va par sia strada, a buc in gunchescha da sia via.
8. Nagin catscha 'l auter, mo scadin cammina par sia via; els prorumpan tras armas, a na vegnan plagai.
9. Els curran vi a nou en il mercau; els reivan sin ils mirs, intreschan en las casas, a vegnan ent par las fenestras sco in lader.
10. * Avont els trembla la terra, vegnan ils tschiels moventai; solegl a glina s' inschireschan, a las steilas perdan lur clarezia.
* Es. 13, 10. Ez. 32, 7. Joel 3, 16
11. Il Segner lai udir sia vusch avont sia armada; parchei siu camp ei grondissims, a pussents, par exequir siu cummond. * Quei ei il grond a zun sgrischeivel gi dil Segner, chi il po vartir? * Jer. 30, 7. Amos 5, 18.
12. Mo aunc ussa gi il Segner: * Vus volveit tier mei da tutt viess cor, † a quei cun geginar a bargir a lamentar!
* Jer. 4, 1. † Dan. 9, 3.
13. * Scarpeit voss cors, a buc vossa vestgadira, a vus volveit tier il Segner viess Deus! † Parchei el ei grazius a misericorgeivels, plauns tier la gritta a da gronda buntad, a s' anrigla dil mal.
* Ps. 51, 19. † Exod. 34, 6. Jon. 4, 2.
14. * Chi sa, el pudess sa volver, a s' anriglar, a laschar davos sei ina benedicziun, tier l' unfrenda da vivonda a da buvronda al Segner viess Deus?
* Jon. 3, 9.
15. Suneit la posuna en Sion, * sanctificheit ina gegina, proclameit raspada solenna! * Joel 1, 14.
16. Rimneit il pievel, sanctificheit la radunonza, rimneit ils seniurs, raspeit er ils pigns uffonts, ansembel cun quels ca tettan! Il spus vomi or da sia combra, a la spusa ordavos siu vel!
17. Ils sacerdots, ca serveschan al Segner, dein bargir denter il pierten ad igl altar, a gir: Ah Segner, spargne tiu pievel, a na lai tia ierta vegnir sgamiada, ca ils pagauns possien reger sur els! * Parchei duvess ins gir denter ils pievels: Nua ei lur Deus?
* Ps. 42, 11.
18. Lura ei il Segner zelus par sia

terra, a sa prenda puccau da siu pievel.

19. Il Segner fa resposta, a gi á siu pievel: Mire, jou vi trametter á vus graun a must ad ieli, ca vus an vegnîes sadullai; a jou vus vi buca pli tschentar par gomgia denter ils pagauns.

20. A jou vi allontanar quel da mezanotg lunsch navend da vus, ad il scatschar en ina terra secca a deserta, sia vista en la mar orientala, a sia fin en la mar occidentala; a siu toffient ascenda, a siu nausch fried va en ault, damai ca el ha sa fatg aschi da grond.

21. Seigies senza tema, o terra, giubilesche a ta legre! Parchei il Segner ven á far caussas grondas.

22. Buc temeies, vus glimaris da la campagna! Las pastiras dil desiert vegnan puspei á verdagar, ad ils pumèrs á portar lur fritg, fichèr a vit á dar lur virtid.

23. Schi saglit pia da letezia, vus uffonts da Sion, a giubileit en il Segner viess Deus! Parchei el dat á vus plievgia secund gistia, a trametta giù sin vus ferma plievgia tumpriva a tardiva, *sco* vidavont;

24. Ca ils irals vegnien pleins da fritg, ad ils torculs hagien abundonza da must ad ieli.

25. Aschia vi jou puspei render á vus quels onns, ils quals *salip, coss, pelusa a maula, mia gronda armada, ca jou hai tramess denter vus, ha magliau. *Joel 1, 4.

26. A vus duveits haver avunda da mangiar a vegnir sadullai, a ludar il num dil Segner viess Deus, ca ha fatg caussas marvigliusas denter vus; a miu pievel maina dei vegnir á turp.

27. Gie, vus vegnits á vegnir partscherts, ca jou sun amiez denter Israel, jou il Segner viess Deus, a schiglioc nagin; parquei maina dei miu pievel vegnir á turp.

28. *A suenterquei vegn jou á sponder ora miu spirt sin tutta carn, a voss figls a vossas figlias vegnan á prophetizar; voss vegls vegnan á siemgnar siemmis, a voss giuvnals á vêr visiuns.

*Es. 44, 3. Ez. 39, 29. Act. 2, 17.

29. Gie, da gliez temps vegn jou er á sponder ora miu spirt sur fumegls a sur fantschellas.

30. Jou vegn á far ansennas marvigliusas vi dil tschiel a sin terra, saung a fiuc a colonnas da fim.

31. *Il solegl ven á vegnir midaus en schiradegna, a la glina en saung, ont ca il grond a sgrischeivel gi dil Segner vegni.

*Joel 3, 15. Matth. 24, 29. Marc. 13, 24.

32. Mo ei ven á daventar, *ca scadin, ca cloma en agid il num dil Segner, ven á vegnir spindraus; parchei spindrament sarà sin il culm da Sion ad á Jerusalem, sco il Segner ha amparmess, a denter ils auters vanzai, ils quals il Segner ven á clamar.

*Rom. 10, 13.

CAP. III.

Ultim truvament sur ils pagauns; 18. finala gloria a sanctificaziun dil pievel da Deus.

Parchei mire, sin ilsez gis a da gliez temps, cur jou vegn á turnentar la prischunia da Juda a da Jerusalem,

2. Vi jou congregar tuts pievels, ad ils manar giù en la vall da Josaphat, par dretgar lou cun els, paramur da miu pievel a da mia ierta d' Israel, ca els han spatatschau vi a nou denter ils pievels, partgint *denter els* mia terra.

3. Els han friu la sort sur miu pievel, a dau il matt par la pagaglia da pitauna, a la matta vendiu par vin, ca els havessen da beiver.

4. A vus, Tyrus a Zidon, a tuts cunfins dils Philistins, chei mi voleits vus? Mi voleits vus render u far anzachei? Prest, ladinameng vus vi jou andrizzar sin viess chau viess riendi!

5. Parquei ca vus haveits priu navend miu argient a miu aur, a portau mias preziusadads, las pli bellas, en voss tempels;

6. Parquei ca vus haveits vendiu ils uffonts da Juda ad ils uffonts da Jerusalem als Grecs, par allontanar els lunsch navend da lur cunfins.

7. Mire, jou ils vi puspei leventar si da quei liuc, en il qual vus ils haveits vendiu, a vus vi render viess far sin viess chau.

8. Jou vi vender voss figls a vossas figlias tras ils uffonts da Juda, ils quals ils vegnan á dar da cumpra á quels da Saba, ad in pievel lontan; parchei il Segner ha plidau.

9. Proclameit quei denter ils pagauns! sanctificheit ina guerra, exhorteit ils baruns, ca guerriers s' approximeschien, ascendien!

10. *Ferrvageit spadas or da vos-

sas busgidas, a lontschas or da vossas
farclas! Il fleivel gigi: Jou sun ferms!
* Es. 2, 4.
11. Vus rimneit a vegnit nou, vus
pievels tuts anturn anturn, a vus con-
gregeit! Louvi, o Segner, lai descen-
der tes baruns!
12. Ils pievels dein sa mover, ascen-
der en la vall da Josaphat! Parchei
lou vi jou sêr, par truvar sur tuts pa-
gauns anturn anturn.
13. *Catscheit maun cun la farcla!
parchei la mess ei madira. Vegnit nou,
zappitscheit! parchei il torcul ei pleins,
las butts sbuccan; parchei lur nauscha-
dad ei gronda. * Apoc. 14, 15.
14. Pievels *sur* pievels en la vall dil
truvament! Parchei il gi dil Segner
ei datiers en la vall dil truvament.
15. * Solegl a glina s' inschireschan
a las steilas perdan lur clarezia.
* Joel 2, 10. 31.
16. * Ad il Segner ven ad urlar or
da Sion, a laschar udir sia vusch or da
Jerusalem, †ca tschiel a terra trem-
blan. Mo il Segner *sarà* á siu pievel
in refugi, ad als uffonts dad Israel
ina fortezia.
* Es. 31, 4. Jer. 25, 30. † Hagg. 2, 7. Hebr. 12, 26.
17. Lura vegnits vus á vegnir par-
tscherts, ca jou sun il Segner viess
Deus, avdonts sin Sion, miu sontg
culm; a Jerusalem ven ad esser son-
tga, * a nagins esters vegnan á pas-
sar pli tras ella. * Apoc. 21, 27.
18. * Da gliez temps vegnan ils culms
á daguttar da must, ad ils crests á
fluir da latg, tuts auals en Juda á ha-
ver aua avunda; ad ina †fontauna
ven ad uschir da la casa dil Segner,
a schuar la vall da Sittim.
* Amos 9, 13. † Es. 47, 1. 8. Zach. 14, 8.
19. Egypta sarà desolada, ad Edom
in vast desiert, damai ca els han fatg
violenzia als uffonts da Juda, a spons
saung innocent en lur terra.
20. Mo Juda ven ad esser habitada en
perpeten, a Jerusalem da generaziun
en generaziun.
21. A jou vi vendicar lur saung, il
qual jou hai aunc buca vendicau. Ad
il Segner ven ad avdar en Sion.

IL PROPHET AMOS.

CAP. I.

Amos fa á saver ils truvaments da Deus ancunter ils Syrians, 6. ils Philistins, 9. ils Tyrians, 11. ils Edomits ad 18. ils Ammonits.

Quests ein ils plaids dad Amos, ca
fova in dils *pasturs da Thekoa,
ils quals el ha viu sur Israel dil temps
dad Usia, dil reg da Juda, a dils temps
†da Jerobeam, dil figl da Joas, dil
reg en Israel, dus onns **avont il
terratriembel.
* Amos 7, 14. † Hos. 1, 1. ** Zach. 14, 5.
2. Ad el schet: * Il Segner ven á bir-
lar or da Sion, a laschar udir sia vusch
or da Jerusalem, ca ils pascs dils
pasturs vegnan á plonscher, ad il piz
dil Carmel á seccar. * Jer. 25, 30.
3. Aschia gi il Segner: Paramur da
treis surpassaments da Damascus, gie
paramur da quater vi jou buc volver
navend quei, damai ca els han scuss
Gilead cun carrs da fierr.
4. Cuntut vi jou trametter fiuc en la
casa da Hasael, ca dei magliar ils pa-
lazis da Ben-Hadad.
5. A jou vi sfraccar la serradira da
* Damascus, a sragischar ils avdonts
or da la vall d' Aven, a quel, ca ten il
scepter, or da Beth-Eden; ad il pievel
da Syria dei emigrar † á Kir, gi il Se-
gner. * Es. 17, 1 etc. † 2 Reg. 16, 9.
6. * Aschia gi il Segner: Paramur
da treis surpassaments da Gaza, gie
paramur da quater vi jou buc volver
navend quei, damai ca els han manau
navend prischuniers en cumplein diem-
ber par ils surdar als Edomits.
* 2 Chron. 28, 18.
7. Parquei vi jou trametter fiuc en
ils mirs da Gaza, ca dei magliar ses
palazis.
8. A jou vi sragischar ils avdonts
or dad Asdod, a quel, ca ten il scepter,
or dad Ascalon, a vi extender miu
maun sur Ekron, ca tut il rest dils Phi-
listins dei pirir, gi il Segner Deus.

9. Aschia gi il Segner: Paramur da
treis surpassaments da Tyrus, gie
paramur da quater vi jou buc volver
navend quei, damai ca els han surdau
als Edomits prischuniers en cumplein
diember, a buc sa regordau da *la li-
gia fraterna. *2 Sam. 5, 11. 1 Reg. 5, 1; 9, 11.
10. Parquei vi jou trametter fiuc en
ils mirs da Tyrus, ca dei magliar ses
palazis.
11. Aschia gi il Segner: Paramur
da treis surpassaments dad Edom, gie
paramur da quater vi jou buc volver
navend quei, damai ca el ha perse-
quitau siu frar cun la spada, a sten-
schentau sia misericorgia: ad adina
furiescha siu rugegl, ad el cunsalva
sia gritta á semper.
12. Parquei vi jou trametter fiuc en
Theman, ca dei magliar ils palazis
*da Bozra. *Gen. 36, 33. Es. 34, 6.
13. Aschia gi il Segner: Paramur da
treis surpassaments dad Ammon, gie
paramur da quater vi jou buc volver
navend quei, damai ca els han tagliau
si las portonzas en Gilead, par aggron-
dir lur cunfins.
14. Parquei vi jou anvidar fiuc vi
dil mir da Rabba, ca dei magliar ses
palazis, cun garrir sin il gi da guerra,
cun malaura sin il gi da tempesta.
15. A lur reg, ansembel cun ses prin-
cis, dei tilar navend prischunier, gi il
Segner.

CAP. II.

Truvaments ancunter Moab, 4. Juda, 6. Israel.

Aschia gi il Segner: Paramur da
treis surpassaments *da Moab,
gie paramur da quater vi jou buc vol-
ver navend quei, †damai ca els han
brischau en tschendra l' ossa dil reg
dad Edom. *Es. 15; 16. Jer. 48. †2 Reg. 3, 27.
2. Parquei vi jou trametter fiuc en
Moab, ca dei magliar ils palazis da
Kirioth, par ca Moab pireschi en fran-
tur a canera da guerra a sunar da la
posuna.
3. A jou vi eragischar il derschader
ordamiez ella, a stranglar tuts princis
cun el, gi il Segner.
4. Aschia gi il Segner: Paramur da
treis surpassaments da Juda, gie par-
amur da quater vi jou buc volver na-
vend quei, damai ca els han refidau il
tschentament dil Segner, a buca sal-
vau ses decrets; els han sa laschau
surmanar da lur menzegnas, suenter
las qualas già lur babs havevan cam-
minau.
5. Cuntut vi jou trametter fiuc en
Juda, ca dei magliar ils palazis da
Jerusalem.
6. Aschia gi il Segner: Paramur da
treis surpassaments dad Israel, gie
paramur da quater vi jou buc volver
navend quei, damai ca els han vendiu
il gist par danèrs, ad il pauper par
*in pêr calzèrs. *Amos 8, 6.
7. Els suspiran suenter la pulvra da
la terra, ca *ei* sin il chau dils paupers,
a stortschan la via dils miserabels; il
figl a siu bab van tier ina matta, par
patihar miu sontg num.
8. Sper tuts ils altars sa stendan els
ora sin vestgadira messa en pens, ad
en la casa da lur dieus beivan els il
vin dils castigiai.
9. *Ad auncalura hai jou sragi-
schau avont els ils Amorits, ca eran
aschi aults sco ceders, ad aschi ferms
sco ruvers; a jou hai sragischau si-
sura siu fritg, a giusut sia ragisch.
*Num. 21, 24.
10. *Mo vus hai jou manau si or da
la terra d' Egypta, a guidau quaronta
onns tras il desiert, par ca vus pren-
deies en possess la terra dils Amorits.
*Exod. 12, 51.
11. Ad or da voss uffonts hai jou le-
ventau prophets, a *nasireers or da
voss giuvnals. Eis ei buc aschia, vus
uffonts dad Israel? gi il Segner.
*Num. 6, 2.
12. Mo vus haveits dau als nasireers
vin da beiver, a cummandau als pro-
phets, a gitg: *Vus na duveits pro-
phetizar! *Es. 30, 10. Jer. 11, 21
13. Mire, jou vi vus comprimer, sco
in carr sa comprima, ca ei pleins da
monnas.
14. Quel, ca ei lingiers, dei buc mi-
tschar, ad il ferm buc dovrar sia fer-
mezia, ad il barun buc spindrar sia
vita.
15. Quel, ca sagitta cun il balester,
ven buc á resister, ne quel, ca ei
lingiers da peis, á scampar, ne quel,
ca va á cavagl, á cunsalvar sia
vita.
16. A quel, ca ei pli curaschus den-
ter ils baruns, ven lura á fugir davend
nius, gi il Segner.

CAP. III.

Corrupziun a punisiun dils Israelits tuts ad en special 9. da quels da Samaria.

Udit, vus uffonts dad Israel, quest plaid, ca il Segner plaida ancunter vus, ancunter tutta la naziun, la quala jou hai manau si or d' Egypta!
2. Vus parsulameng hai jou anconoschiu denter tuttas naziuns da la terra; cuntut vi jou er visitar vi da vus tuts voss surpassaments.
3. Fan dus bein viadi ansembel, scha els ein buc *oravont* vegnî parina?
4. Urla er in liun en la selva, scha el ha buc rapina? Garrescha in giuven liun or da sia cavorgia, scha el ha buc tschaffau anzachei?
5. Croda bein in utschì en il latsch sin la terra, senza ca il latsch gli seigi tendius? Prenda ins er in latsch si da plaun, cur ins ha nagutta pigliau?
6. Suna ins la trumbeta en il mercau, senza ca il pievel pegli tema lundergiù? Ner eis ei anquala *sventira en in mercau, la quala il Segner hagi buc fatg? * Es. 45, 7. Lam. 3, 37. 38.
7. Parchei il Segner Jehova fa nagina caussa, ca el scuvreschi buc avont siu secret á ses servients, als prophets.
8. Cur in liun birla, chi tema buc? Cur il Segner Jehova plaida, chi duvess buc prophetizar?
9. Fageit á saver en ils palazis ad Asdod, en ils palazis da la terra d' Egypta, a scheit: Vus rimneit sin ils culms da Samaria, schi vegnits vus á vêr ils gronds strasurdens en siu miez a l' oppressiun en siu interiur.
10. Parchei els san nagutta pli far andretg, gi il Segner; els, ca rimnan scazis dad antiert a sforz en lur palazis.
11. Cuntut gi il Segner Jehova aschia: Igl inimich *ven á vegnir* tutanturn la terra; ad el ta ven á fierer giù da tia pussonza, a tes palazis saran spogliai.
12. Aschia gi il Segner: Sco in pastur rescarpa or da la bucca dil liun dus caluns ner in piz d' ina oreglia: gual aschia vegnan ils uffonts dad Israel á vegnir rescarpai, quels ca sên á Samaria en il cantun dil lêtg a sin la spunda da damast.
13. Udit a deit parditga en la casa da Jacob! gi il Segner Jehova, il Deus dils comps.
14. Parchei cur jou vegn á visitar ils surpassaments dad Israel, vi jou er visitar ils altars da Bethel, a lur corns dein vegnir rutts, a crodar giun plaun.
15. *Jou vi spazzar la casa d' unviern a la casa da stad; a las casas †dad iess elephantin dein ir á frusta, a las grondas casas stulir, gi il Segner.
* Dersch. 3, 20. Jer. 36, 22. † 1 Reg. 22, 39.

CAP. IV.

Rigorusas censuras a smanatschas ancunter Israel, 12. exhortaziun tier conversiun.

Haveies adaig sin quest plaid, vus vaccas da Basan sin il culm da Samaria, ca sforzeits ils paupers, a squitscheits ils misers, vus, ca scheits á voss signurs: Apporteit, ca nus buveien!
2. Il Segner Jehova ha angirau tras sia sontgadad: Mire, ei ven á vegnir in temps sur vus, ca ins vus meina navend vi da crutschs, a vossa posteritad vi dad oms da pescaders.
3. Vus vegnits ad ir ora tras la furtschella, minchina avont sei vi, a bandunar ils palazis, gi il Segner.
4. Vegnit á *Bethel, a commetteit surpassament, á Gilgal, a multiplicheit surpassaments! a porteit la damaun vossas unfrendas da mazz, vossas dieschmas mincha tierz gi!
* Hos. 4, 15; 12, 12.
5. A fimenteit unfrendas d' angraziament dil levont, a proclameit offertas voluntarias, las fageit á saver! Parchei aschia haveits vus la veglia, vus uffonts dad Israel, gi il Segner Jehova.
6. A parquei hai er jou dau á vus dents lischents en tuts voss mercaus, a munconza da paun en tuts voss locs: auncalura haveits vus buca vus viult tier mei, gi il Segner.
7. *Jou vus hai er reteniu la plievgia, cur ca fovan aunc treis meins antrocan la mess; a sin in mercau hai jou laschau plover, mo sin 'l auter mercau hai jou buc laschau plover; in êr ha survegniu plievgia, mo in auter, sin il qual ei ha buc ploviu, ei seccaus.
* Jer. 14, 4.
8. A dus, treis mercaus han sa rendiu en in, par beiver aua, mo buc survegniu avunda: auncalura haveits vus buca vus viult tier mei, gi il Segner.
9. Jou vus hai pichau cun *schichira ad arsira; la quantitad da voss orts a

da vossas vignas a da voss fichèrs ad olivèrs ha il †salip magliau: auncalura haveits vus buca vus viult tier mei, gi il Segner.

* Deut. 28, 22. 1 Reg. 8, 37. † Joel 1, 4; 2, 25.

10. Jou hai tramess la moria denter vus á guisa d' Egypta; vossa giuventegna eligida hai jou mazzau cun la spada, a voss cavalls pigliai laschau deportar; il toffient da voss camps hai jou fatg muntar en voss nas: auncalura haveits vus buca vus viult tier mei, gi il Segner.

11. Jou hai spazzau denter vus, sco Deus ha spazzau *Sodoma a Gomorrha, a vus fovas sco in tizun, ca ins prenda or d' in brischament: auncalura haveits vus buca vus viult tier mei, gi il Segner.

* Gen. 19, 24. Es. 13, 19.

12. Parquei tgi vi jou far aschia, o Israel! Mo damai ca jou tgi vi far aschia, schi ta prepare dad ir ancunter á tiu Deus, o Israel!

13. Parchei mire! el ha formau ils culms; el scaffescha il suffel; el fa á saver al carstiaun, chei sia intenziun seigi; el fa l' aurora a la schiradegna, a passa sin las altezias da la terra: Jehova, Deus dils comps ei siu num.

CAP. V.

Il prophet fa á saver la ruina d' Israel en forma d'in plogn, 14. exhortescha tier viulta a penitenzia.

Vus da la casa dad Israel, tadleit quest plaid, ca jou pronunzia sco plogn ancunter vus!

2. La giuventschella d' Israel ei crodada, a maina ven á levar pli; ella schai sternida sin sia terra, nagin la ven ad andrizzar si!

3. Parchei aschia gi il Segner Jehova: En quei mercau, or dil qual sortan milli, vegnan á vanzar tschient, ad en quel, or dil qual sortan tschient, vegnan á restar diesch á la casa dad Israel.

4. Parchei aschia gi il Segner á la casa dad Israel: Anqurit mei, schi vegnits vus á viver!

5. Ad anqurit buca *Bethel, a meit buc á Gilgal, a tileit buc á Berseba! Parchei Gilgal sarà deportaus prischunier, a Bethel ven á vegnir en miseria.

* Amos 4, 4.

6. Anqurit il Segner, schi vegnits vus á viver, par ca el na irrumpi sco fiuc en la casa da Joseph, a la magli a seigi nagin, ca stizzi á Bethel.

7. Vus mideits il dretg en assienz, a frits á terra la gistia.

8. *El ha fatg Septentriun ad Orion, a mida umbriva da mort en *glisch da* la damaun, ad inschirescha il gi en notg; †el cloma l' aua da la mar, a la sponda sur la fatscha da la terra: Jehova ei siu num.

* Job 9, 9; 38, 31. † Amos 9, 6.

9. El andrizza ruina sur il ferm, a la ruina ven sur fortezias.

10. Els odieschan quel, ca ils reprehenda á la porta; a chi ca plaida sincerameng, ei ad els ina sgrischur.

11. Parquei, damai ca vus squitscheits il pauper, a prendeits dad el duns da granezi, *schi pudeits vus bein edificar casas da quaders, mo vus na duveits habitar en ellas; vus pudeits plantar vignas legreivlas, mo lur vin na vegnits vus á beiver.

* Deut. 28, 30. 39. Zeph. 1, 13.

12. Parchei jou sai, ca voss surpassaments ein bears, a voss puccaus numerus: vus squitscheits il gist, prendeits duns, ad opprimeits il pauper á la porta.

13. Parquei sto il sabi quescher da quest temps; parchei igl ei in mal temps.

14. Anqurit il bien, a buc il mal, par ca vus pudeies viver; ad aschia ven il Segner, il Deus dils comps, ad esser cun vus, sco vus haveits plidau.

15. *Odieit il mal, a teneit car il bien, a stabilit il dretg á la porta: forsa ven il Segner, il Deus dils comps, ad esser grazius á quels ca ein vanzai da Joseph.

* Ps. 34, 15; 97, 10. Rom. 12, 9.

16. Parquei gi il Segner, il Deus dils comps, Jehova, aschia: *Ei ven ad esser* lamentaschun sin tuttas plazzas, a sin tuttas stradas ven ins á gir: Ah, ah! Igl agricultur ven á vegnir clamaus á la malacurada, a tuts quels, ca san plonscher, al lament.

17. Ad en tuttas vignas ven ins á lamentar; parchei jou vi passar parmiez tei, gi il Segner.

18. *Vae á quels, ca desidereschan il gi dil Segner! Tier chei vus dei *servir* il gi dil Segner? schiradegna eis el, a buc glisch.

* Jer. 17, 15; 30, 7. Joel 2, 2.

19. *Gual sco cur in mitscha d' in liun, ad á gli ven ancunter in urs; a cur el ven á casa, a sa vult pusar cun

siu maun vi da la prei, ad ina serp il
morda. * Es. 24, 18. Jer. 48, 44.
20. Ven buc il gi dil Segner ad esser
schirs, a buc clars, turbels a senza
splendur?
21. * Jou odiescha, jou refida vossas
festas, a pos buc fredar vossas raspa-
das solennas. * Es. 1, 11. Jer. 6, 20.
22. A scha vus mi unfrits unfrendas
dad arder a vossas unfrendas da man-
giar, schi hai jou auncalura nagin de-
letg lundervi; a jou na mira sin vos-
sas grassas unfrendas d' angraziament.
23. Mette navend da mei la rueida
da tias canzuns, ad ils miedis da tes
psalteris na pos jou udir!
24. Mo gistia bugli nounavont sco
aua, a dretg sco in ferm aual!
25. * Mi haveits vus da la casa dad
Israel er portau sacrificis da mazzar
ad unfrendas cibarias quels quaronta
onns en il desiert? * Act. 7, 42.
26. Gie, vus haveits portau la ca-
monna da viess reg, a las sumeglias
da voss vuts, la steila da voss dieus,
ils quals vus vus havevas fatg.
27. Parquei vus vi jou catschar en
prischunia vieifer Damascus, gi il Se-
gner, ca ha num Deus dils comps.

CAP. VI.

Il prophet annunzia il truvament da Deus als richs da Juda a d' Israel par caschun da lur violenzia a garmaschia, 12. smanatscha ad els lur totala ruina.

Vae * als segirs en Sion, ad als cun-
fortai sin il culm da Samaria, als
renumnai digl amprim denter ils pie-
vels, tier ils quals la casa dad Israel
ven! * Luc. 6, 24.
2. Tileit á Kalne, a guardeit; a meit
lounavend á Hamath en quei grond
mercau; a descendeit á Gath dils Phi-
listins: ein els pia pli buns ca quests
reginavels, ner ein lur cunfins pli
gronds ca voss cunfins?
3. Vus, * ca supponeits dalunsch il
gi da calamitad, ad approximeits la
supcha digl antiert.
* Ez. 12, 22. 27. Amos 9, 10.
4. Vus, ca schascheits sin lêtgs dad
iess elephantin, a vus stendeits sin
vossas spundas, a mangeits tschuts
grass da la muntanera, a vadells d'
angrasch.
5. * Vus, ca canteits da tutta sort
miedis al sun dil psalteri, inventeits á
vusez † instruments musicals sco Da-
vid. * Job 21, 12. Es. 5, 12. † 1 Sam. 16, 18.
6. Vus, ca buveits il vin or da cup-
pas, a vus unscheits cun il meglier
ieli, a vus contristeits buc paramur
dil donn da Joseph.
7. Parquei vegnan els ad esser ils
amprims deportai denter ils prischu-
niers, ad il givlar dils sternî dei calar.
8. * Il Segner Jehova ha angirau
tras sasez, gi il Segner, il Deus dils
comps: Jou hai ina sgrischur da la
loschezia da Jacob, a jou odiescha ses
palazis, a vi tradir il mercau cun tut
quei, ca ei lient. * Jer. 51, 14. Amos 8, 7.
9. A schagie diesch humens restan
en ina casa, dein els auncalura morir.
10. A scadin da quels ven siu parent
ad arsentader á prender, par portar
l' ossa or da casa, a ven á gir á quel
en igl interiur da la casa: Ei aunc an-
zachi lient tier tei? quel ven á far
resposta: Nagin pli! lura ven el á gir:
Quesche! Parchei igl ei buc il temps
da sa regordar dil num dil Segner.
11. Parchei mire, il Segner ha cum-
mandau, da batter las casas grondas
á frusta, a las pitschnas en fessas.
12. Curran cavalls sin la grippa, ner
ara ins sin quella cun bovs, ca vus
mideits il dretg en fel, ad * il fritg da
la gistia en assienz? * Amos 5, 7.
13. Vus, ca vus legreits, mo da caus-
sas da nagutta, a scheits: Havein nus
buc nus acquistau pussonza cun nossa
virtid?
14. Gie mire, vus da la casa dad Is-
rael, jou vi leventar in pievel ancun-
ter vus, gi il Segner, il Deus dils comps;
quel vus ven ad anguschiar da Ha-
math navend antrocan tier il flim da la
planira.

CAP. VII.

Amos descriva treis visiuns, tras las qualas Deus dat á gli d' intellir la ruina dil pievel d' Israel. 10. Amazia chisa il prophet, ad Amos gli respunda.

Il Segner Jehova ma ha laschau
vêr aschia, a mire, el formava sa-
lips en l' antschetta, cur il resdiv ca-
tschava; a mire, resdiv *crescheva* suen-
ter la sega regala.
2. Mo cur els magliavan giù tutta-
fatg la erva da la terra, schì jou: Ah
Segner Jehova, pardune pô! co ven
schiglioc Jacob á puder subsister?
parchei el ei pitschens!
3. Lura s' anriglà il Segner da quei:

Ei dei buca daventar, schet il Segner.
4. Aschia ma ha il Segner Jehova
laschau vêr, a mire, il Segner Jehova
clamà il fiuc par castigiar: ad el consumà
la gronda profunditad, a consumà
igl êr.
5. Cou schì jou: Ah Segner Jehova,
cale pô! co ven schiglioc Jacob á puder
subsister? parchei el ei pitschens!
6. Lura s' anriglà il Segner da quei:
Er quei dei buc daventar, schet il Segner
Jehova.
7. Aschia ma ha el laschau vêr, a
mire, il Segner steva sin in mir, ca fova
suenter il plumbin, ad el haveva in
plumbin en siu maun.
8. Ad il Segner schet á mi: Amos,
chei vezas ti? A jou schi: In plumbin.
Lura schet il Segner: Mire, jou metta
in plumbin enamiez miu pievel d' Israel,
a vi buca pli *pardunar ad el.

* Amos 8, 2.

9. Las altezias dad Isac ston vegnir
ruinadas, ad ils sanctuaris dad Israel
desertai; ad ancunter la casa da Jerobeam
ma vi jou levar cun la spada.
10. Sinquei tramettet Amazia, il sacerdot
da Bethel, tier Jerobeam, il
reg dad Israel, a laschà gir á gli:
*Amos fa ina conspiraziun ancunter
tei entamiez la casa dad Israel; il pajes
po buc vartir tuts ses plaids.

* 1 Reg. 18, 17.

11. Parchei Amos ha gitg aschia:
Jerobeam dei morir tras la spada, ad
Israel vegnir deportaus prischuniers
or da sia terra.
12. Ad Amazia schet ad Amos: Ti
vezent, va navend, a fui en la terra
da Juda, a mange lou *tiu* paun, a lou
prophetizesche!
13. Mo á Bethel *prophetizesche
coudanvi buca pli; parchei quest eis
in sanctuari dil reg, ad ina casa dil reginavel.

* Es. 30, 10; Jer. 11, 21.

14. Ad Amos faget resposta, a schet
ad Amazia: Jou sun buc prophet, ad
er buc figl da prophet, mo *jou sun
pastur ad in ca anquira giù fics selvadis.

* Amos 1, 1.

15. Ad il Segner ma ha priu navend
da la muntanera, ad il Segner ha gitg
á mi: Va, prophetizesche á miu pievel
d' Israel!
16. Schi teidle ussa il plaid dil Segner:
Ti gis: Ti deis buc prophetizar
ancunter Israel, a nagutta plidar
ancunter la casa dad Isac:
17. Parquei gi il Segner aschia:
*Tia dunna ven á far pitanegn en il
mercau, a tes figls a tias figlias vegnan
á crodar tras la spada, a tia terra
ven á vegnir partgida cun la corda;
mo ti stos morir en ina terra malmunda,
ad Israel dei vegnir deportaus
prischuniers or da sia terra.

* Hos. 4, 13.

CAP. VIII.

Il Segner mussa ad Amos tras ina visiun la prestonta ruina dad Israel, 11. emanatschont il fumaz dil plaid divin amiez lur miseria.

Aschia ma ha il Segner Jehova laschau
vêr, a mire, ina canastra
cun fritgs da stad.
2. Ad el schet: Amos, chei vezas
ti? A jou schì: Ina canastra cun fritgs
da stad. Lura schet il Segner á lu:
La fin ven sur miu pievel d' Israel;
* jou gli vi buca pli pardunar.

* Amos 7, 8.

3. Sin gliez gi vegnan las canzuns
dil tempel á sa midar en urlim, gi il
Segner Jehova: chieumeng ven ins
en tuts locs á fierer navend ina quantitad
da corps morts.
4. Udit quei, vus, ca lagutteits il pauper,
a metteits á frusta ils miserabels
en la terra,
5. Schent: Cura ei la nova glina vargada,
ca nus pudeien vender granezi,
ad il sabbath, ca nus teneien vanal
graun, ca nus fageien igl epha pli pitschens
ad il sical pli gronds, a sfalsieien
*la stadera cun angannament;

* Hos. 12, 8.

6. *Ca nus acquisteien ils paupers
par danèrs, ad il basegnus par in pêr
calzèrs, a vendeien las cargientas dil
graun?

* Amos 2, 6.

7. *Il Segner ha angirau tras la magnificenzia
da Jacob: Maina vegn
jou ad amblidar tut lur far en perpeten!

* Amos 6, 8.

8. Duvess la terra buc tremblar par
quei, a tuts quels, ca avdan lient, portar
malacurada? Duvess ella buc tuttafatg
sa scufflentar sco in flim, a vegnir
manada navend a messa sut
l' aua, sco tras il flim dad Egypta?
9. Da gliez temps, gi il Segner Jehova,
vi jou far ir da rendiu il solegl
da miezgi, a schirentar la terra da
clar gi.
10. Jou vi midar vossas festas en
tristezia, a tuttas vossas canzuns en
lamentaschuns; *jou vi metter saces

anturn tuts ils flancs, † a far blutts tuts ils chaus; a jou vi imponer ad els ina malacurada sco par in **parsul figl, a lur fin ven ad esser sumiglionta ad in gi amar. *Jer. 48, 37. † Es. 15, 2. Ez. 7, 18 ** Jer. 6, 26. Zach. 12, 10.

11. Mire, ei ven il temps, gi il Segner Jehova, ca jou vegn á trametter fom en la terra; buc ina fom suenter paun, er buc ina seit suenter aua, mo dad udir ils plaids dil Segner.

12. Ad els vegnan á tilar da l' ina mar tier l' autra, a currer anturn da mezanotg antrocan solegl-levar, par anqurir il plaid dil Segner, mo il vegnan buc ad afflar.

13. Da gliez temps vegnan las bellas giuventschellas ad ils giuvnals á stenscher *da seit, *Hos. 2, 3.

14. Quels, ca angiran tras la culpa da Samaria, a gin: Aschi pilver sco tiu Deus, a Dan viva! ad aschi pilver sco la via da Berseba viva! Gie, els vegnan á crodar, a maina levar si pli.

CAP. IX.

Visiun finala: Israel sto pirir, mo 11. ina nova generasiun, ca servescha á Deus, ven gloriusameng á levar si.

Jou vezet il Segner stont sin igl altar, ad el schet: Piche *il nuv, ca las savas stremblien, ad abbatte ellas tuttas sin lur chaus! Quei ca vonza, vi jou mazzar cun la spada: †il fugitiv dei buc fugir, ne il mitschau scampar. *Exod. 25, 33; 37, 19. † Amos 2, 14.

2. *A scha els gie sa sutterrassen en la fossa, sch' ils ven da lou miu maun auncalura á redir si; a scha els ascendessen en tschiel, sch' ils vi jou da lou smerschentar. *Ps. 139, 8 etc. Jer. 23, 24.

3. A scha els sa zuppassen sisum il Carmel, sch'ils vi jou anqurir lou, ad ils pigliar; a scha els sa occultassen da mei en il funds da la mar, schi vi jou auncalura cummandar lou á las serps da morder els.

4. A scha els massen prischuniers ordavont á lur inimichs, schi vi jou cummandar lou á la spada da ils mazzar. Aschia vi jou fierer miu *êgl sin els en mal, a buca en bien. *Jer. 44, 11.

5. Cur il Segner, Jehova Zebaoth, mai tucca la terra, liua ella, a tuts quels ca avdan lient, ein trists, ad ella sa scufflenta tuttafatg sco in flim, a ven messa sut l'aua sco tras il flim dad Egypta.

6. *El ha edificau sia aulta sala en tschiel, a tschentau siu arcviult sin la terra; †el cloma las auas da la mar, a las sponda sur la fatscha da la terra: Jehova ei siu num. * 1 Reg. 8, 27. Ps. 104, 3. † Amos 5, 8.

7. Vus uffonts dad Israel, essas vus buc á mi sco ils uffonts dils Ethiops, gi il Segner? Hai jou buc remanau Israel dad Egypta, ad ils Philistins da Caphthor, ad ils Syrians da Kir?

8. Mire, ils êgls dil Segner Jehova *guardan* sin in puccont reginavel, a jou vi quel sragischar da la terra, resalvont *ca jou na vi tuttavia sragischar la casa da Jacob, gi il Segner. * Jer. 5, 18; 30, 11. 18. Zach. 13, 9.

9. Parchei mire, jou cummonda, a vi vannar la casa dad Israel denter tuts ils pagauns, sco ins vonna cun il vonn, ad auncalura dei nagin granitsch crodar sin la terra.

10. Mo tras la spada vegnan á morir tuts pucconts denter miu pievel, ils quals gin: *La sventira nus ei buc aschi datiers, ca ella nus surcrodi! * Amos 6, 3.

11. *Da gliez temps vi jou puspei andrizzar si la scrodada camonna da David, a mirar ent sias furtschellas, a reparar sias ruttiras, a la puspei edificar sco vivont, * Act. 15, 16.

12. Par ca els possedien il vanzament dad Edom a tuts pievels, sur ils quals miu num ei numnaus, gi il Segner, ca fa quei.

13. Mire, ei ven il temps, gi il Segner, ca quel ca ara satiua quel ca meda, a quel ca torcla *satiua* quel ca semna; ad *ils culms vegnan á daguttar da must, a tuts crests á cular. * Joel 3, 18.

14. A jou vi turnentar la prischunia da miu pievel d'Israel, ad els vegnan á reedificar a habitar ils mercaus desertai; els vegnan á plantar vignas, a beiver lur vin; els vegnan á far si orts, a guder lur fritgs.

15. *A jou ils vi implantar en lur terra, ca els maina vegnan sragischai or da lur terra, la quala jou hai dau ad els, gi il Segner tiu Deus. * Jer. 32, 41.

IL PROPHET OBADIA.

CAP. I.

Humiliaziun dad Edom. 17. Salvament dad Israel.

Visiun d'Obadia.

Aschia gi il Segner Jehova davart Edom: Nus havein udiu ina proclamaziun dil Segner, ad ina nova ei tramessa denter ils pievels: Si, nus moveien, par far guerra ancunter ella!

2. Mire, jou ta vi far pitschens denter ils pievels; ti vens ad esser grondameng sbittaus.

3. La garmaschia da tiu cor ta ha angannau, parquei ca ti avdas en las fessas da la grippa, en tia aulta stonza, a gis enten tiu cor: Chi ma vult fierer par terra?

4. *Schagie ca ti t'alzasses sco ina aquila, fagesses tiu agniv antrocan á las steilas, ta vi jou auncalura smerschentar loudangiù, gi il Segner.

* Jer. 49, 16.

5. *Scha laders vegnissen sur tei a rubadurs da la notg, co vegnisses ti á vegnir desertada? *Gie*, vegnissen els buc ad angolar, antrocan ca els havessen avunda? Scha vindemiaturs vegnissen sur tei, vegnissen els buc á laschar vanzar aunc anzaquontas iuas?

* Jer. 49, 9.

6. Ah, co ei *la rauba* dad Esau interqurida, a ses scazis zuppai perscrutai!

7. Tuts tes confederai ta vegnan á cumpagnar antrocan als cunfins; quels ca duvessen salvar pasch cun tei, vegnan ad angannar tei a ta ventscher; quels ca mangian da tiu paun, vegnan á metter ina trappla sut tei, la quala nagin na sa intellir.

8. *Daveras, da gliez temps vi jou, gi il Segner, pirentar ils sabis dad Edom, a *prender davend* igl intelletg giù dil culm dad Esau.

* Es. 29, 14.

9. A tes baruns, o *Theman, vegnan á pigliar tema, par ca minchin dil culm dad Esau vegni sragischaus tras mazzacra.

* Es. 25, 13.

10. Turp ven á curclar tei paramur *digl antiert a sforz, ca ti has fatg á tiu frar Jacob; gie, ti deis vegnir sragischaus perpetnameng!

* Gen. 27, 41. Ps. 137, 7. Es. 35, 5.

11. Dil temps, ca ti ta cuntermettevas, dil temps, ca ils esters deportavan sia armada prischuniera, a forestiers intravan dadents sias portas, a frivan la sort *sur Jerusalem; cou fovas er ti sco in da quels.

* Joel 3, 3.

12. Ti deis buca guardar tiu deletg sin il gi da tiu frar, sin il gi da sia sventira; ti deis buc ta legrar sur ils uffonts da Juda sin il gi da lur perdiziun, a deis buc slargar tia buca ancunter els sin il gi da l' anguscha.

13. Ti deis buc intrar par la porta da miu pievel sin il gi da sia tribulaziun; ti deis er buca guardar tiu deletg vi da sia sventira sin il gi da sia tribulaziun; ti deis er buca stender *ils mauns* ancunter sia rauba sin il gi da sia tribulaziun.

14. Ti deis er da coudanvi buca star sin ils cantuns, par mazzar ses mitschai; a ses vanzai deis ti buca prender prischuniers sin il gi da l'anguscha.

15. Parchei il gi dil Segner ei datiers sur tuts ils pievels. *Sco ti has fatg, aschia ven ei er á daventar á ti; quei ca ti has meritau, ven á vegnir rendiu á ti sin tiu chau.

* Ez. 35, 15.

16. Parchei sco vus haveits buviu sin miu sontg culm, aschia vegnan tuts pievels a beiver senza mai calar; gie els vegnan á beiver a lagutter, ad els vegnan ad esser, sco els maina fussen stai.

17. Mo sin il culm da Sion ven ad esser in spindrament, a *lou* sarà il liuc sontg; a la casa da Jacob ven á prender en possess lur possessiuns.

18. A la casa da Jacob ven ad esser in fiuc, a la casa da Joseph ina flomma, a la casa dad Esau stubla; ad els vegnan a sa scaldar ancunter els, ad ils magliar, par ca ei vonzi zun nagut á la casa dad Esau; parchei il Segner ha plidau quei.

19. Ad els vegnan a prender en possess la part ancunter miezgi cun il culm dad Esau, a las planiras dils Philistins; els vegnan á prender en possess las cultiras dad Ephraim a las cultiras da Samaria; mo *il culm* da Gilead ven Benjamin á *prender en possess*.

20. Ad ils deportai da quest comp dils uffonts dad Israel, ca ein denter ils Cananits antrocan á Zarpath, ad ils deportai *dil mercau* da Jerusalem, ca ein á Sepharad, vegnan á posseder ils mercaus ancunter miezgi.

21. A spindraders vegnan á vegnir nou sin il culm da Sion, par truvar lou sur il culm dad Esau; ad il reginavel sarà dil Segner.

IL PROPHET JONA.

CAP. I.

Jona, trames da Deus á pardagar ancunter Ninive, fui; 4. parquei la furiusa malaura sin la mar; 18. Jona frius en quella.

Ad il plaid dil Segner daventà á *Jona, figl dad Amithai, schent:

*2 Reg. 14, 25.

2. Stai si, va á Ninive, en quei *grond mercau, a predge ancunter el; †parchei lur nauschadad ei vegnida si avont mei.

*Gen. 10, 11. 12. †Gen. 18, 21. Apoc. 18, 5.

3. A Jona levà si, par fugir á Tarsis navend da la vista dil Segner, a vegnit giù á Japho; cou afflà el ina nav, ca voleva ir á Tarsis. Lura pagà el siu passagi, a passà lient, par ir cun els á Tarsis, navend da la vista dil Segner.

4. Mo il Segner laschà crodar in grond suffel sin la mar, ad ei vegnit ina gronda strasaura sin la mar, da tala maniera, ca la nav smanatschava da rumper.

5. Lura temenan ils navadurs, a garrinan scadin tier siu Deus, a frinan la usaglia, ca fova en la nav, ora en la mar par s' an surlevgiar. Mo Jona fova ius giù en il funds da la nav, schascheva a dormiva stagnameng.

6. Cou passà il patrun da la nav vi tier el, a schet: Parchei diermas ti aschi stagn? Stai si, clome tier tiu Deus! forsa ven lez Deus á guardar graziusameng sin nus, ca nus pirîen buc.

7. Aschia schevan els in cun 'l auter: Vegnit, frin las sorts, par ca nus vegnîen partscherts, paramur da chi quella sventira *inscuntri* á nus! A cur els frinan las sorts, crodà la sort sin Jona.

8. Lura schenan els á gli: Nus gi pô par chei caschun *ven* quella sventira sin nus? Chei ei tiu mastregn, a danunder vens ti? Quala ei tia terra, a da chei pievel eis ti?

9. Ad el faget resposta ad el: Jou sun in Hebreer, a fetsch honur á Jehova, á quei Deus dil tschiel, il qual ha fatg la mar ad il schich.

10. Lura piglià quella glieut aunc pli gronda tema, ad els schenan á gli: Parchei has ti fatg quei? Parchei quels humens havevan intervegniu, ca el fussi fugius navend dil Segner; parchei el sez als haveva relatau quei.

11. Ad els schenan milsanavont á gli: Chei duvein nus far cun tei, par ca la mar s' acquieteschi anvers nus? Parchei la mar fova pli a pli furiusa.

12. El faget resposta ad els: Prendeit mei, a ma frit en la mar, schi ven la mar á s' acquietar anvers vus. Parchei jou sai, ca quella gronda strasaura ei vegnida sur vus paramur da mei.

13. Aschia antschevenan quels humens á lavurar, par vegnir puspei á riva. Mo els pudenan buc; parchei la mar fova pli a pli furiusa ancunter els.

14. Lura clamanan els tier il Segner, a schenan: Ah Segner, nus lai pô buc pirir paramur da la vita da quest hum, a nus mette buc á quint saung senza culpa! parchei ti, o Segner, fas suenter tiu plascher.

15. Aschia prendenan els Jona, ad il frinan ora en la mar. Cou stet la mar chieua da sia furia.

16. Lura piglianan quels humens zun gronda tema giù dil Segner, a mazzanan al Segner unfrendas, a fagenan á gli amparmischuns.

CAP. II.

Jona, laguttius dil pesc, fa sia uraziun tier Deus a ven exudius.

Ad il Segner ordinà in grond pesc, par lagutter Jona; a *Jona fova en il venter dil pesc treis gis a treis notgs. *Matth. 12, 40; 16, 4. Luc. 11, 30.
2. Cou antschevet Jona ad urar tier il Segner siu Deus or dil venter dil pesc,
3. A schet: * Or da mia anguscha clamà jou tier il Segner, ad el exudì mei; jou garrì or dil venter digl uffiern, a ti udittas mia vusch. *Ps. 120, 1.
4. Ti ma frittas en la profunditad, en il cor da la mar, a l' aua ma circumdet; tuts tes auals a tias undas passanan sur mei.
5. A jou pensà: Jou sun scatschaus navend da tei; auncalura vegn jou puspei á vêr tiu sontg tempel!
6. Las auas ma circumdenan antrocan á l' olma, la profunditad ma tschinglà, l' erva da la mar sa stortaglià anturn miu chau.
7. Jou fova fundaus giù á las ragischs dils culms; las serradiras da la terra havevan sa claus davos mei en perpeten; mo ti, o Segner miu Deus, has puspei spindrau mia vita or dil fossau.
8. Cur mia olma fova tuttavia strementada enten mei, ma regordà jou dil Segner, a mia uraziun vegnit avont tei en tiu sontg tempel.
9. Mo quels, ca sa tegnan vi da vanitads da nagutta, bandunan lur benefactur.
10. *Mo jou vi unfrir á ti cun la vusch da laud; a quei ca jou hai amparmess, vi jou salvar; †parchei il salid ei dil Segner.
*Ps. 50, 14. 23; 116, 17. Hos. 14, 2. †Ps. 3, 9.
11. Ad il Segner cummandà al pesc, ad el spidà puspei ora Jona sin la terra.

CAP. III.

Jona predgia á Ninive; 5. sin la penitenzia dils Ninivits reclama Deus siu truvament.

Suenterquei daventà il plaid dil Segner puspei á Jona, schent:
2. Stai si, va á Ninive, en quei grond mercau, a predge ancunter el, chei ca jou vegn á gir á ti!
3. A Jona levà si, a tilà á Ninive, suenter il plaid dil Segner. Mo Ninive fova in zun grond mercau, gronds da treis gis viadi.
4. A Jona antschevet ad intrar par il mercau il viadi d' in gi, a pardagà, a schet: Aunc quaronta gis, a Ninive sarà vjults sutsura!
5. *Ad ils avdonts da Ninive cartenan en Deus, a proclamanan † ina gegina, a tragenan ent saccs, dil pli grond antrocan il pli pitschen dils lur.
*Matth. 12, 41. Luc. 11, 32. † Dan. 9, 3.
6. Parchei quella caussa vegnit antrocan avont il reg da Ninive, quel stet si da siu thrun, traget ora siu vestgiu da scarlatta, sa curclà cun in sacc, *a sa tschentà sin la tschendra.
*Job 2, 8.
7. El laschà er proclamar a gir á Ninive, tras ordinaziun dil reg a da ses pussents, sco savunda: Glieut a biestga, bovs a nursas dein nagutta schagiar, ei dein buc ir á pasc, ne beiver aua;
8. Mo glieut a biestga dein sa curclar cun saccs, a garrir stagnameng tier Deus; gie, scadin dei sa volver da sia mala via, a digl antiert a sforz, ca ei enten ses mauns.
9. *Chi sa, Deus pudess sa volver, a s' anriglar, ca el desistess da sia sgrischeivla gritta, ca nus na pirissien?
*Joel 2, 14.
10. Cou mirà Deus sin lur ovras, ca els sa volvenan da lur malas vias; a Deus s' anriglà dil mal, ca el haveva gitg da far ad els, ad il faget buc.

CAP. IV.

Jona, da mala veglia giù da la misericorgia de Deus, 4. ven da Deus reprehendius ad informaus tras la sumeglia dil ricinèr (plonta da ricin).

Mo quei plaschet fich mal á Jona, ad el sa vilentà.
2. Parquei urà el tier il Segner, a schet: Ah Segner, eis ei buca quei, ca jou scheva, cur ca jou fova aunc en mia terra? Ad á quei hai jou er voliu prevegnir cun fugir á Tarsis. * Parchei jou saveva bein, ca ti eis in grazius a misericorgeivel Deus, plauns tier la gritta a da gronda buntad, a ca ti t' anriglas dil mal.
*Exod. 34, 6. Ps. 86, 5.
3. Ad ussa, ó Segner, prende pô mia olma navend da mei; parchei mia mort eis á mi pli buna ca mia vita.
4. Lura faget il Segner resposta: Ei quei bein fatg, ca ti vens gritts aschia?

5. A Jona mà or dil mercau, a sa tschentà ancunter solegl-levar dil mercau, a faget lou á sasez ina camonna, a seset sut quella ad umbriva, antrocan ca el vezessi, co ei massi cun il mercau.
6. Cou ordinà il Segner Jehova in ricinèr; quel creschet si sur Jona, a faget umbriva á siu chau, par il retrer da siu fastidi. Da quei ricinèr sa legrà Jona grondameng.
7. Mo cur l' alva da 'l auter gi levà, ordinà Deus in viermet, ad el punschet quei ricinèr, ca el seccà.
8. Mo ei daventà, cur il solegl levà, ca Deus faget vegnir in ferm suffel oriental, ad il solegl punschet Jona sin il chau, ca el vegnit stauncals. Cou giavischà el la mort á sia olma, schent: Mia mort fuss á mi pli buna ca mia vita.
9. Lura schet Deus á Jona: Tratgas ti, ca ei seigi bein fatg, da ta grittentar paramur da quei ricinèr? El faget resposta: Gie, igl ei bein fatg, ca jou ma grittenta antrocan la mort.
10. Lura schet il Segner: Á ti dola ei par quei ricinèr, cun il qual ti has giu nagina fadigia, ad il qual ti has buca tratg si, il qual ei creschius en ina notg, ad en ina notg ei puspei pirius;
11. Ad á mi duvess ei buca doler par quei grond mercau da Ninive, en il qual ein pli ca dudisch gadas diesch milli carstiauns, ca san nagina letga denter lur maun dretg a lur maun siniester, tierquei er aschi beara biestga?

IL PROPHET MICHA.

CAP. I.

Surscripziun; 2. devastaziun a deportaziun dad Israel a Juda paramur da lur idolatria.

Quest ei il plaid dil Segner, il qual ei daventaus á Micha, al Morasthit, dil temps *da Jotham, †dad Ahas a **dad Ezechias, dils regs da Juda, ad il qual el ha viu davart Samaria a ††Jerusalem. *2 Reg. 15, 32. †2 Reg. 16, 11. **2 Reg. 18, 1. ††Jer. 26, 18.
2. Udit, vus pievels tuts! *Teidle, o terra, cun tut quei ca ei sin tei! Ad il Segner Jehova seigi ina parditga ancunter vus, il Segner or da siu sontg tempel! *Deut. 32, 1. Es. 1, 2.
3. *Parchei mire, il Segner proceda †da siu domicil **a descenda, a passa sin ††las altezias da la terra. *Es. 26, 21. †Ps. 115, 3. **Ps. 18, 10. ††Deut. 32, 13; 33, 29.
4. A sut el *liuan ils culms a las valls sa fendan, sco la tschera avont il fiuc *a* sco las auas, ca curran angiuvers. *Ps. 97, 5. Amos 9, 5.
5. Tut quei *ven á daventar* paramur dil surpassament da Jacob a paramur dil puccau da la casa dad Israel. Mo chei ei il surpassament da Jacob? Eis ei buc Samaria? A chi ein las altezias da la casa da Juda? Eis ei buc Jerusalem?
6. Schi vi jou pia far or da Samaria ina muschna-crappa da la campagna, ina plantaziun da vignas, a vi cupichar sia crappa en la vall, a far nius ses fundaments.
7. A tuttas sias sumeglias tagliadas saran messas á frusta, *a tutta sia pagaglia da pitauna sarà brischada cun fiuc, a tuts lur vuts vi jou spazzar; parchei ella ha rimnau *quellas caussas* cun pagaglia da pitauna, a pagaglia da pitauna dein quellas puspei daventar. *Deut. 23, 18. Hos. 2, 5. 12; 9, 1.
8. Parquei stos jou *lamentar ad urlar, camminar sculz a nius; jou lamenta sco †ils schacals a porta malacurada sco ils struz. *Es. 21, 3; 22, 4. Jer. 4, 19. †Job 30, 29.
9. Parchei sia plaga ei nunmadageivla; ella ei già rivada antrocan Juda, ella tonscha antrocan á las portas da miu pievel, antrocan Jerusalem.
10. *Buc fageit á saver quei en Gath, bargit buc ad Acco! †Ta rodle en la pulvra á Beth-Aphra! *2 Sam. 1, 20. †Jer. 6, 26.
11. Ti avdonta da Saphir, ta fai navend cun tia turp *niua! L' avdonta da Zaanan asca buc ir ora; il plonscher da Beth-Ezel vus priva da siu repaus. *Es. 47, 3

12. Parchei l' avdonta da Maroth ei anguschiada paramur da *sia* fortuna; parchei *la sventira ei vegnida giù dil Segner antrocan á las portas da Jerusalem. *Amos 3, 6.

13. Ti avdonta da Lachis, mette sura ils cavalls lingiers al carr! Ella ei daventada á la figlia da Sion l' antschetta da far puccau; parchei ils surpassaments dad Israel ein vegnî afflai enten tei.

14. Parquei vens ti á renunziar sin Moreseth-Gath; las casas dad Achsib vegnan á fallir als regs dad Israel.

15. Jou tgi vi manar noutiers aunc in artavel, ti avdonta da Maresa; la honur dad Israel ven á vegnir antrocan Adullam.

16. Ta sblutte a ta tunde paramur dils uffonts da tiu deletg; slade tia blutta sco ina aquila! parchei els vegnan á vegnir manai navend da tei prischuniers.

CAP. II.

Malgistia ad impietad dils Israelits; 12. prophezia messianica.

Vae á quels, ca pensan malgistia, a preparan nauschadad sin lur lêtg! Els la fan á l' alva dil gi, scha els han la forza enten lur mauns.

2. *Han els veglia da beins, schi tschaffan els quels; ner da casas, schi prendan els talas; ad els fan antiert a sforz á hum ad á casa, á patrun ad á possess. *Es. 5, 8.

3. Parquei gi il Segner aschia: Fageit parsen, jou pensa ancunter questa generaziun malura, or da la quala vus vegnits buc á puder retrer voss culliez. Vus vegnits er buca pli ad ir aschi loschameng, parchei quei temps sarà *mals. *Amos 5, 13.

4. Da gliez temps ven ins á far in proverbi sur vus, a manar in puccadus plogn, schent: Nus essan malameng ruinai; la part da miu pievel ei scumgnada; co ei priu á mi il miu, a noss funds dai agl inimich!

5. Parquei sarà da tei nagin, ca fieri la corda da masirar sur ina sort en la raspada dil Segner.

6. *Pardageit nagut *á nus*! predgian els. Mo predgian els nagutta da quei, schi ceda er buc la turp a zonur. *Deut. 32, 2. Es. 30, 10. Amos 7, 16.

7. O ti, ca vens numnada la casa da Jacob! Ei pia il Spirt dil Segner animus? Ein talas sias acziuns? Ein mes plaids buca buns ancunter quel, ca viandescha andretg?

8. Mo miu pievel ei buca dagig levaus si sco in inimich; els traín ora rassa a mantì á quels ca passan loutras senza quitau, sco scha els returnassen dil cumbatt.

9. Las dunnauns da miu pievel haveits vus catschau or da las casas da lur deletg; ad á lur uffonts haveits vus tuttavia priu mes marviglius duns.

10. Steit si, a vus an tileit! Parchei questa *terra ei* buc *viess* repaus; paramur da la malmundezia *vus* ruina quella, a quei cun mortala ruina.

11. Scha ei fuss in hum, il qual, sa occupont cun vent a faulsadad, plidass menzegnas, *a schess*: Jou tgi vi pardagar davart vin a buvronda ferma: in tal fuss in pardagader par quest pievel.

12. Jou ta vi tutafatg rimnar, *o Jacob, ad il rest dad Israel vi jou congregar; gie, jou ils vi manar ansembel sco las nursas en il claus; a sco ina muntanera en siu nuvil vegnan els á far frantur par quantitad da carstiauns. *Jer. 31, 10.

13. Igl irrumpadur ven ad ascender avont ad els. Els vegnan ad irrumper, a vegnan ad intrar par la porta, a puspei repassar tras quella. A lur reg ven á tilar avont ad els; mo il Segner sarà á lur chau.

CAP. III.

Reprehensiun dils regents dad Israel a 5. dils fauls prophets, 9. paramur dils quals ven ruina sur Jerusalem.

Milsanavont schet jou: Tadleit pò, o vus caus da Jacob a vus princis da la casa dad Israel! *Duvesses vus buca saver quei, ca ei dretg? *Deut. 17, 18. Jer. 5, 4. 5.

2. *Vus odieits il bien, ad ameits il mal; vus scortieits lur pell navend dad els, a lur carn giù da lur ossa! *Es. 5, 20.

3. *Mo la carn da miu pievel maglian els, a train giù lur pell ad els, a pisan lur ossa, a la fan á frusta, sco enten ina vanaun a sco carn en in pariel. *Ps. 14, 4.

4. *Lura vegnan els á garrir tier il Segner, mo el ils ven buc ad udir; a da gliez temps ven el á zuppar sia

vista avont els, parquei ca els ein procedî maliziusameng.
* Prov. 1, 28. Es. 1, 15. Jer. 11, 11.

5. Aschia gi il Segner ancunter ils prophets, ca surmeinan miu pievel, ils quals, * cur lur dents han da ruir, predgian pasch, mo ancunter quel, ca als na fiera anqualcaussa en bucca, andrizzan guerra: * Mich. 2, 11.

6. * Parquei vus ven ei á daventar notg or da la visiun a schiradegna or da la prophezia; il solegl ven er ad ir darendiu als prophets, ad il gi ven á daventar nêrs ad els.
* Es. 8, 22. Amos 8, 9.

7. Lura vegnan ils vezents á sa turpiar, ad ils indivinaturs á vegnir á zonur; els vegnan tuts á curclar lur lefs; parchei els han nagina resposta da Deus.

8. Mo jou sun gie * pleins da virtid, da Spirt dil Segner a da dretg a da fermezia, par far á saver á la casa da Jacob siu surpassament, ad á la casa dad Israel siu puccau.
* Es. 50, 4. Jer. 6, 11.

9. Ah, schi tadleit pô quei, o vus caus da la casa da Jacob a vus princis da la casa dad Israel, vus, * ca *fageits or* dil dretg ina sgrischur, a stortscheits tut quei ca ei egualiv. * Amos 5, 7.

10. * Scadin da quels edifichescha Sion cun saung, a Jerusalem cun antiert. * Ez. 22, 27. Zeph. 3, 3.

11. * Ses superiurs trovan par duns, a ses sacerdots mussan par gudogn, a ses prophets lignan par danèrs; ad auncalura sa posan els sin il Segner, schent: Eis il Segner buc amiez denter nus? ei ven á vegnir nagina sventira sur nus! * 1 Sam. 8, 3.

12. * Parquei sto Sion paramur da vus vegnir araus sco in camp, a Jerusalem daventar ina muschna da crappa, ad il culm dil tempel in crest da selva.
* 1 Reg. 9, 8. Jer. 9, 11; 26, 9. 18.

CAP. IV.

Prophezia davart il reginavel messianic; 9. las deglias da la figlia da Sion, ca precedan á quel.

Mo ei ven á daventar en la sequenzia dil temps, * ca il culm da la casa dil Segner ven á star confirmaus sin il piz dils culms, a vegnir alzaus sur ils crests, a tuts pievels vegnan á currer tier el. * Es. 2, 2 etc.

2. A bears pievels vegnan ad ir tier el, a gir: * „Vegnit, nus volein ir sin il culm dil Segner, a tier la casa dil Deus da Jacob, † par ca el nus mussi sias vias, a nus viandeien en sias sendas!" Parchei il tschentament ven ad ir or da Sion, ad il plaid dil Segner or da Jerusalem. * Ps. 122, 1. 2. 3. † Ps. 25, 4.

3. El ven á giudicar bears pievels, a truvar numerusas naziuns dalunsch anturn, ca els vegnan á far or da lur spadas zappas ad or da lur lontschas farclas. Nagin pievel ven ad alzar pli la spada ancunter 'l auter, ad ei vegnan da coudanvi bue ad amprender pli da far guerra.

4. * Mo in a scadin ven a sêr sut sia vit a sut siu fichèr, † ca nagin il spuventa; parchei la bucca dil Segner dils comps ha plidau quei.
* 1 Reg. 4, 25. † Es. 11, 6; 65, 25. Jer. 30, 10.

5. Bein viandeschan *aunc* tuts ils pievels scadin en il num da siu deus; mo nus volein viandar en il num dil Segner niess Deus da semper antrocan semper.

6. Da gliez temps, gi il Segner, vegn jou puspei á raspar las *nursas* zoppas, a las * refidadas vegn jou puspei á rimnar ansembel, a quellas ca jou hai afflictau.
* Deut. 30, 3. 4. 5.

7. * Jou vi far or da las zoppas ina restonza, ad or da las refidadas in pussent pievel. † Ad il Segner ven ad esser lur reg sin il culm da Sion dad uss anvi antrocan semper.
* Ez. 34, 16. Zeph. 3, 19. † Dan. 7, 14. Luc. 1, 33.

8. A ti, o turr da nursas, crest da la figlia da Sion! tier tei ven á vegnir a returnar il domini d' amprim, il reginavel da la figlia da Jerusalem.

9. Ussa, parchei garreschas ti aschi puccadusameng? Ei nagin reg enten tei? ner ein tes cussegliers á la malura, ca deglias ta surcrodan sco ina dunna ca parturescha?

10. Schi andire pia la dolur, o ti figlia da Sion, a proferesche *il fritg* * sco ina ca parturescha! Parchei ti stos ussa ir or dil mercau, ad avdar sin la campagna; gie, ti stos tilar antrocan Babel; lou vens ti á vegnir liberada, a lou ta ven il Segner á spindrar da la pussonza da tes inimichs.
* Es. 26, 17.

11. Ad ussa han bears pievels sa raspau ancunter tei, ca gin: Ella vegni profanada, * a niess êgl vezi siu deletg vi da Sion! * Ps. 54, 9; 59, 11.

12. Mo els anconoschan buc ils par-

tratgaments dil Segner, ad intellin buc siu cussegl, ca el ils ha raspau sco monnas en in iral.

13. Leve si a scude, ti figlia da Sion! Parchei jou vi far tes corns da fierr, a tias unglas da brunz, par ca ti manizzies bears pievels. A jou vi consecrar lur beins á Jehova, a lur rauba *al Segner da tutta terra. *Zach. 4, 14; 6, 5.

CAP. V.

Il princi da la pasch or da Bethlehem, a 10. la ventschida sur ils inimichs.

Mo ussa ta rimne á truppas, ti figlia da truppas! Nus essan serrai ent cun assedi; els vegnan á pichar il derschader dad Israel cun il fist sin la massella.

2. *A ti Bethlehem Ephrata, ti eis bein memma pitschna da vegnir dumbrada denter las marvigliusas a principalas citads da Juda; *auncalura* mi ven or da tei á vegnir in, ca ven ad esser regent en Israel, l' uschida dil qual ei d' antschetta, gie da perpeten annou. *Matth. 2, 6. Joh. 7, 42.

3. Parquei ils ven el á surdar antrocan sin quei temps, cur quella, ca dei parturir, ven á haver parturiu; mo ils auters da ses frars vegnan puspei á turnar tier ils uffonts dad Israel.

4. *El ven á star a paschentar enten la virtid dil Segner, enten la gloria dil num dil Segner siu Deus; ad els vegnan á habitar segirs; parchei el ven uss ad esser gronds antrocan tier ils cunfins da la terra.

*Es. 34, 10. 11. Joh. 10, 1.

5. A lura sarà pasch. Suenter ca igl Assyrian ei vegnius en nossa terra, a passaus en noss palazis, vegnin nus ad ordinar ancunter el sett pasturs ad otg princis dil pievel.

6. Ilsez vegnan á magliar giù il pajes dad Assur cun la spada, ad il pajes *da Nimrod cun il fil da quella. Ad el nus ven á liberar digl Assyrian, cur el ven en nossa terra, a passa sin noss cunfins. *Gen. 10, 8. 9.

7. Ad ils vanzai da Jacob vegnan ad esser denter bears pievels sco ina rugada dil Segner, sco dagutts sin l' erva, la quala na spetga sin carstiaun, ne ha spronza sin uffonts da carstiaun.

8. Gie, ils vanzai da Jacob vegnan ad esser denter ils pagauns, amiez denter la bearezia dils pievels sco in liun denter ils glimaris da la selva, sco in liun giuven denter las muntaneras da las nursas, il qual, cur el irrumpa, zappitscha a scarpa senza spindrament.

9. Tiu maun sarà analzaus sur tes inimichs, a tuts tes cuntraris dein vegnir sragischai.

10. A sin gliez gi ven ei á daventar, gi il Segner, ca jou vegn á sragischar ordamiez tei tes cavalls, a vegn á destruir tes carrs.

11. Ad ils mercaus en tia terra vi jou sragischar, a spazzar tuttas tias fortezias;

12. A vi cassar or da tiu maun *il striegn, ca nagins da quels, ca practicheschan schorvament, vegnan pli ad esser enten tei. *Deut. 18, 10. 14.

13. *Jou vi er sragischar ordamiez tei tes vuts tagliai a tias pichas, ca ti vens buca pli ad adurar la lavur da tes mauns. *Nah. 1, 14.

14. Jou vi sragischar ordamiez tei tias Astartas, a destruir tes mercaus;

15. A vi enten gritta a rugegl far vendetta als pievels, ca han buc voliu far obedienscha.

CAP. VI.

Lita da Jehova cun siu pievel; 9. castig da la malgistia.

Udit pô ussa, chei il Segner gi: Stai si, dretge avont ils culms, a lai ils crests udir tia vusch!

2. O vus culms, udit * la lita dil Segner, a vus nunbalucheivels fundaments da la terra! Parchei il Segner ha ina lita cun siu pievel, a vult dretgar cun Israel. *Hos. 4, 1.

3. O miu pievel, chei hai jou fatg á ti, ner cun chei tgi hai jou dau stenta? Mi dai resposta sin quei!

4. *Parchei jou ta hai manau si or da la terra dad Egypta, a ta hai spindrau or da la casa dil servetsch, a hai tramess ora avont tei Moises, Aaron a †Miriam. *Exod. 12, 51; 14, 30. †Exod. 15, 20.

5. *Ta regorde pô, o miu pievel, chei Balak, il reg en Moab, hagi giu par mauns, a chei Bileam, il figl da Beor, hagi dau par resposta á gli, da †Sittim navend antrocan **Gilgal, par ca ti anconoschessies las gistias dil Segner.

*Num. 22, 13. †Num. 25, 1. **Jos. 4, 19; 5, 10.

6. Cun chei dei jou vegnir avont il Segner, ma dei jou inclinar avont quei ault Deus? *Dei jou vegnir avont el

cun unfrendas dad arder, a cun vadells dad in onn? * Ps. 50, 8; 51, 18. Es. 1, 11.
7. Ha il Segner in deletg a beinplascher vi da beara milli anugls, ner vi da nundumbreivels auals dad ieli? Dei jou dar miu primogenit par miu surpassament, ner il fritg da miu chierp par il puccau da mia olma?
8. *Igl ei fatg á saver á ti, o carstiaun, chei bien seigi; a chei dumonda il Segner da tei auter, ca da far quei ca ei dretg, a tener car la buntad, a viandar humilmeng cun tiu Deus?
* Deut. 10, 12 etc.
9. La vusch dil Segner garrescha ancunter il mercau, a chi ca ei sabis, guarda sin tiu num. Udit la torta, a quel, ca la ha ordinau!
10. Ein buc aunc scazis malgists en la casa dil malgist, ad in epha pitschniu, abominabel?
11. * Sai jou er esser innocents, havent faulsa stadera ad ina bursa cun anganneivels crapps da peisa?
* Lev. 19, 36. Prov. 11, 1; 20, 10. 23. Hos. 12, 8.
12. A damai ca ses richs ein pleins da scelerusadad, a ses avdonts plaidan menzegnas, a lur liunga ei anganneivla enten lur bucca:
13. Schi ta vi jou er pichar mortalmeng, ta ruinont paramur da tes puccaus.
14. * Ti vens á mangiar, mo buca vegnir sadullaus; angurdezia sarà en tatez. Ti vens ad absentar, mo buca spindrar; a chei ca ti spindras, quei vi jou surdar á la spada. *Hos. 4, 10.
15. * Ti vens á semnar, a buca meder; ti vens á zappitschar olivas, a buca ta unscher cun ieli; a *ti vens á torclar* must, ad auncalura beiver † nagin vin.
* Deut. 28, 38. Hagg. 1, 6. † Amos 5, 11. Zeph. 1, 13.
16. Parchei las modas* dad Omri vegnan observadas, a tuttas ovras da la casa † dad Ahab, a vus viandeits en lur cussegls; parquei ta vegn jou á far par ina horrur, a tes avdonts par ina beffa; par ca vus porteies la zonur da miu pievel.
* 1 Reg. 16, 25. 26. † 1 Reg. 16, 29 etc.

CAP. VII.

Lamentaschun sur la munconza da prus; 7. spronza sin il Segner, ca 11. ven á far grazia á siu pievel.

Vae á mi! parchei cun mei va ei sco en la raccolta da la puma, sco en il zundar suenter la vindemia. Cou ei nagina iua pli da mangiar, *ne* fic tumpriv, dil qual mia olma ha cuveida.
2. *Spirius ei il hum prus or da la terra, a buc in gist ei denter ils carstiauns. Els insidieschan tuts suenter saung, a minchin catscha siu frar en la reit. * Ps. 12, 2. Hos. 4, 1.
3. Tier il mal ein cou mauns, par il far sil pli bein; il princi dumonda, ad il* derschader *trova* par riendi, ad il pussent plaida suenter la nauschadad da siu cor, ad aschia storteglian els quei ansembel. * Mich. 3, 11.
4. Il meglier denter els ei sco ina spina, ad il pli gist ei sco in cardun. Il gi da tia visitaziun, il qual tes guardians tgi *fan á saver*, ei cou: ussa ven ad esser lur confusiun.
5. Nagin sa fidi da siu amich; nagin sa laschi sin siu confidau; parchire igl isch da tia bucca avont quella, a schai enten tiu ravugl!
6. *Parchei il figl ven á sbittar il bab, la figlia ven á levar si ancunter la mumma, la brit ancunter sia sira; ils inimichs da scadin sarà siu pievelcasa. * Matth. 10, 21. 35. 36. Luc. 12, 53.
7. Mo jou vi guardar sin il Segner, jou vi spetgar sin il Deus da miu salid; miu Deus ma ven ad exudir.
8. O ti, mia inimicha, buc ta legre sur mei! Scha jou sun er crodaus, schi vegn jou puspei á levar si; scha jou sêg er enten la schiradegna, schi sarà il Segner mia glisch.
9. Jou vi portar il rugegl dil Segner, parchei jou hai fatg puccau ancunter el, antrocan el meina ora mia *dispita, a mi fa raschun. El ma ven á trer nounavont tier la glisch, par ca jou vezi sia gistia. * Jer. 50, 34.
10. Mo mia inimicha dei guardar, a vegnir curclada cun turp, ella, ca scheva á mi: *Nua ei il Segner tiu Deus? Mes êgls la vegnan á vêr, cur ella ven á vegnir zappitschada, sco lozza sin la strada.
* Ps. 79, 10; 115, 2. Joel 2, 7.
11. *Sin quei gi, cur tes mirs vegnan á vegnir reedificai, gual sin gliez gi ven il tschentament á vegnir zun lunsch vi. * Amos 9, 11.
12. Da gliez temps ven ins á vegnir tier tei dad * Assur a dils mercaus d' Egypta, a dad Egypta antrocan al flim *Euphrat*, a dad ina mar á l' autra, a dad in culm á 'l auter. * Es. 19, 23.

13. Mo *avont* sarà la terra devastada paramur da ses avdonts, * par caschun dil fritg da lur ovras. * Jer. 21, 14.

14. Schi paschente ti pia tiu pievel cun tiu fist, il triep da tia ierta, ca avda daparsei en la selva amiez il *culm* Carmel! Ils lai ir á pasc en Basan a Gilead sco da vegl annou!

15. Jou ils vi laschar vêr caussas miraculusas, sco da quei temps, cur ti tilavas or dad Egypta.

16. Ils pagauns vegnan á vêr quei, a vegnir á turp paramur da tutta lur pussonza, ca els vegnan á metter il * maun sin lur bucca, *a* stuppar lur oreglias. * Job 21, 5.

17. * Els vegnan á lichar pulvra sco la serp; sco ils verms da la terra vegnan els á sa mover or da lur cavorgias serradas; els vegnan á sa snuir giù dil Segner niess Deus, a vegnan á temer avont tei. * Ps. 72, 9. Es. 49, 23.

18. * Chi ei in Deus sco ti, ca parduna il puccau, a relascha il surpassament als vanzai da sia ierta? ca salva buc adina stateivlameng sia gritta, mo ha in deletg vi da la buntad? * Exod. 34, 6. 7. Ps. 103, 8.

19. El ven á turnar; el ven á sa prender puccau da nus; el ven á domignar nossas nauschadads; a ti vens á fierer tuts lur puccaus en il funds da la mar.

20. Ti vens á demussar fideivladad á Jacob, *a* buntad ad Abraham, * la quala ti has angirau á noss babs da vegl annou. * Gen. 17, 7; 28, 13 etc. Dan. 9, 4.

IL PROPHET NAHUM.

CAP. I.

Il majestus Deus ei ancunter Ninive; 12. parquei ven el ruinaus.

* Prophezia ancunter Ninive. Il cudisch da la visiun da Nahum, digl Elkosit. * Es. 13, 1.

2. Il Segner ei in * zelus Deus ad in vendicatur; gie, in vendicatur ei il Segner a pleins da rugegl. In vendicatur ei il Segner ancunter ses inimichs, il qual salva la gritta ancunter ses adversaris. * Exod. 20, 5.

3. * Il Segner ei plauns tier la gritta, mo gronds da fermezia; el lai *il culpeivel* buc nuncastigiaus. En turnigel a malaura ei la via dil Segner, a nivels ein la pulvra da ses peis. * Ex. 34, 6.

4. El scloma la mar, a la schigienta, a fa, ca tuts flims schigian; Basan a Carmel stenschan, a la flur dil Libanon passescha.

5. * Ils culms tremblan avont el, ad ils crests liuan; gie, avont el s'aulza la terra, il circul dil mund a tuts ses avdonts.
* Ex. 19, 18. Ps. 18, 8; 29, 5. 6; 68, 8. 9; 97, 5; 114, 7.

6. * Chi pudess resister avont siu rugegl? ner chi pudess star sidretg avont l'ardur da sia gritta? Sia furia sa svida sco in fiuc, a la grippa sloppa avont el. * Es. 34, 2. Hab. 3, 8.

7. Il Segner ei buntadeivels, in refugi en il temps da l'anguscha; ad el anconoscha quels, ca han spronza sin el.

8. Mo cun fluctuaziun inundonta fa el fin al liuc da quella; a schiradegna persequitescha ses inimichs.

9. Chei partratgeits vus, *Assyrians*, ancunter il Segner? El fa fin! La tribulaziun ven buc á levar si duas gadas.

10. Parchei damai ca els ein scumbigliai sco spinas, a s'impleneschan sco buvaders, vegnan els á vegnir brischai sco strom secchissim.

11. Parchei quel, ca partratga mal ancunter il Segner, ca ei in cusseglier malurus, ei sortius da tei, *Ninive*.

12. Cuntut gi il Segner aschia: Schagie els tratgan dad esser segirs a bears, schi dein els auncalura vegnir segai giù, a navend sarà ei. A scha jou gie ta hai castigiau, schi ta vi jou auncalura buc castigiar pli da coudanvi.

13. Ad ussa vi jou sfraccar siu giuf sin tei, a vi scarpar tes ligioms.

14. Mo ancunter tei, *Assyrian*, ha il Segner ordinau, ca da tiu num deigi vegnir nagin sem pli. Jou vi sragischar or da la casa da tiu deus quels vuts tagliai a culai; jou tgi vi preparar tia fossa; parchei ti eis sbittaus.

CAP. II.

Prophezia davart la conquistaziun a devastaziun da Ninive; 12. motiv da tal truvament.

Fageit parsen, * ils peis da quel, ca porta bunas novas a ca fa á saver la pasch, vegnan sur ils culms! O Juda, celebresche tias grondas festas; page tias amparmischuns! Parchei il malvugliu ven da coudanvi buca pli á vegnir sur'tei; el ei tuttavia eragischaus.

* Ps. 52, 7. Rom. 10, 15.

2. Il ruinader tila nou ancunter tei, *Ninive*! *Cuntut* parchire la fortezia, spiune las stradas, tgi tschinte ils flancs, ta prepare sil pli ferm!

3. Parchei il Segner restabilescha la *gloria da Jacob, sco la gloria dad Israel, essent ca ils devastaders ils han devastau, a lavagau lur fadignas.

* Es. 10, 12.

4. Il scut da ses baruns ei cotschens; *sia* schuldada ei vestgida cun scarlatta; ses carrs traglischan en il fiuc da las farclas sin il gi da sia preparaziun; a las lontschas sa smeinan.

5. Ils carrs furieschan par las stradas, curran sin las plazzas, els ein da mirar sco las faclas, els van dabot sco il cameg.

6. El sa regorda da ses ferms, *mo* els crodan en lur ir; els sa festginan tier ses mirs, mo il tetg d' assedi ven paregiaus.

7. Las portas dil flim vegnan avertas; gie, il palazi liua.

8. A decidiu eis ei: Ella, *Ninive*, ven scurclada, deportada; a sias fantschellas suspiran sco columbas, *a* pichan sin lur pett.

9. A Ninive fova da vegl annou sco in vivèr pleins d'aua; mo ei vegnan á fugir. Steit, steit! *ven ins á garrir*; mo buc in ven á sa volver anturn.

10. Spoglieit argient, spoglieit aur! Parchei cou ei nagina fin da provisiun, *a* da bearezia da tuttas sorts custeivla vaschella.

11. Aschia sto ella vegnir vida a svidada a devastada, *ca ils cors liuan, la schenuglia trembla, a dolurs ein en tuts caluns, a las vistas da tuts †retrain lur splendur. * Es. 13, 7. 8. † Joel 2, 6.

12. Nua ei ussa la cauma dils liuns ad il pasc dils liuns giuvens, nua ca il liun, la liuna ad il liunet mavan, a nagin ils ascava fugientar;

13. Nua ca il liun rubava par ses giuvens á bastonza, a stranglava par sias liunas, ad ampleniva sias cavorgias cun rapina, a sias avdonzas cun sdrappom?

14. Mire, jou vi ir vi da tei, gi il Segner dils comps; siu carr vi jou brischar en fim; la spada dei magliar tes liuns giuvens. Tiu rubar vi jou sragischar or da la terra; a la vusch da tes mess dei buc vegnir udida pli.

CAP. III.

Repetida prophezia davart la ruina da Ninive.

Vae á quei mercau *da saung, ca ei pleins da menzegnas *a* violenzia, ca cala buc da rubar.

* Ez. 24, 9. Hab. 2, 12.

2. *Lou auda ins* las flagellas sloppiont, las rodas sgriziont, ils cavalls zappitschont ad ils carrs scadenont.

3. *Lou ein* cavalliers en marsch, spadas flammiontas a lontschas cameglontas. Lou schain quantitad da mazzai a bearezia da corps morts, cadavers senza fin; gie ins croda sur corps morts.

4. A quei paramur dil grond pitanegn da la pitauna amureivla, magistra da striegn, ca ha vendiu pievels cun siu pitanegn, a naziuns cun siu striegn.

5. *Mire, jou vi ir vi da tei, gi il Segner dils comps, a tgi vi scurclar tes ûrs sur tia vista, a vi mussar als pievels tia niuezia ad als reginavels tia turp. * Es. 47, 3. Jer. 13, 22.

6. A jou vi fierer ladim ancunter tei, a ta vi svergugnar, a vi far or da tei in spectacul;

7. Ca scadin, ca ta veza, ven á fugir da tei, a ven á gir: Ninive ei ruinaus chi vult bargir par el? danunder tgi dei jou anqurir cunfortaders?

8. Eis ti megliers ca No-Ammon, ca schascheva sper ils flims, circumdaus dad aua, la fortezia dil qual era la mar, la mirada dil qual *consisteva* or da la mar?

9. L'Ethiopia ferma da diember a l' Egypta d'infinita bearezia, Put a Libya ein stai tes gidaders.

10. Auncalura ei er el vegnius scatschaus a manaus en prischunia; er ses uffonts ein vegnî smaccai sin tuts cantuns da las stradas, a par ses nobels ei vegniu friu la sort, a tuts ses gronds ein vegnî mess en cadeinas a ligioms.

11. *Aschia deis er ti vegnir inei-

vriada, ta zuppar, ad anqurir fermezia
avont igl inimich. * Jer. 25, 15.
12. Tuttas tias fortezias ein sco fichèrs
cun fics tumprivs, ils quals, cur ins ils
scrolla, crodan en la bucca da quel,
ca ils mangia.
13. Mire, tiu pievel amiez enten tei
ein femnas; las portas da tia terra ston
vegnir avertas agl inimich, *ad* il fiuc
dei magliar tias serradiras.
14. Schi porte pia aua par igl assedi,
fai fermas tias fortezias, zappitsche
maulta a pise arschilla, cuntsche tiu
furn da teguls!
15. Auncalura ta ven il fiuc á magliar
lou, a la spada ta ven á sragischar; gie
ella ta ven á magliar sco las buccareias.
Ta creschente sco las buccareias, gie
ta creschente sco ils salips.
16. Tes mercadonts has ti fatg pli
bears ca steilas dil tschiel; els han sa
rasau ora *sco* buccareias, ad ein sgolai
navend.
17. Tes princis ein sco salips, a tes
capitanis sco la bearezia dils salips,
ils quals, cur igl ei freid, sa rentan vi
da las seifs, mo aschiprest ca il solegl
leva, sa fan navend, ca ins sa buca
pli, nua ca els ein stai.
18. Tes pasturs, o reg d'Assur, ve-
gnan á cupidar; tes baruns vegnan á
pausar, a tiu pievel ven á vegnir spa-
tatschaus vi a nou sin ils culms, ad ei
sarà nagin, ca ils anquiri ansembel.
19. Igl ei nagin surlevgiament par
tia plaga, a mortala ei tia frida! Tuts
quels, ca vegnan ad udir da tei, ve-
gnan á dar ansembel cun ils mauns
paramur da tei; parchei chi ha tia ma-
lizia buc da contin tuccau?

IL PROPHET HABACUC.

CAP. I.

Il prophet plira sur la corrupziun dil pievel, 5. annunzia la invasiun dils Chaldeers, 12. ura.

Prophezia * greva, ca il prophet Ha-
bacuc ha viu. * Es. 13, 1. Nah. 1, 1.
2. Ah Segner, quont gig stos jou pô
clamar, a ti vol buc udir? *Quont gig*
dei jou plirar tier tei da violenzia, a
ti vens buc en agid?
3. Parchei mi mussas ti antiert, a mi
lais vêr disgrazia? Gie ruina a violen-
zia ei avont mei, a dispita nascha, a
debatts levan si.
4. Parquei ven il tschentament inter-
laschaus, ad il dretg maina ven nou-
navont; parchei igl impi circumdat il
gist; gie, quei ei la caschun, ca truva-
ments malgists procedan.
5. * Guardeit denter ils pagauns, a
mireit, a vus smarviglieit, vus instu-
pit! Parchei da voss temps vi jou far
ina caussa, la quala, scha ins schess á
vus, vus vegnisses buc á crer.
* Act. 13, 41.
6. Parchei fageit parsen, jou vi leven-
tar ils Chaldeers, quei pievel furius a
lingier, il qual ven á tilar tras las la-
dezias da la terra par prender en pos-
sess avdonzas, ca ein buca sias.
7. Igl ei in snueivel a sgrischeivel
pievel; siu truvament a sia altezia pro-
ceda dad el sez.
8. A ses cavalls ein pli lingiers ca
leopards, * a pli rabgius ca lufs da se-
ras; a ses cavalliers galoppan da
counou loschameng; gie, ses cavalliers
vegnan dalunsch, † ei sgolan dabot
sco ina aquila tier l' esca.
* Zeph. 3, 3. † Jer. 4, 13. Matth. 24, 28.
9. Ei vegnan par far violenzia; ei
volvan lur vista cun desideri ancunter
solegl-levar, a rimnan prischuniers sco
sablun.
10. Ei fan gomgias dils regs, ad ils
princis als ein ina risaglia; da tuttas
fortezias rin els; ei muntunan terra, a
las conquistan.
11. Lura midan els lur spirt, ei van
vinavont, a fan puccau; a questa lur
pussonza *ei ad els* lur deus.
12. Mo ti, o Segner, miu Deus, miu
sontg, eis ti buc d' antschetta annou?
Cuntut vegnin nus buc á morir. Segner,
ti ils has tschentau par in truvament,
a ti, o gripp, ils has mess par in castig.
13. * Tes êgls ein memma sereins
par vêr il mal, a ti pos buca guardar
la nauschadad. Parchei vol ti pia guar-

dar ils perfids, *a* quescher, cur il scelerus lagutta ent quel ca ei pli prus ca el? * Ps. 5, 5.
14. Ti dachas ils carstiauns sco ils pescs enten la mar, *a* sco ils reptils ca han nagin reg.
15. El ils trai tuts si cun igl om, ils peglia en ses latschs, ad ils rimna en sia reit; parquei sa legra el a siglia da letezia.
16. Parquei unfrescha el er á ses latschs, a fa fimient á sia reit; parchei cun quei ha el fatg grassa sia part, a luxuriusa sia vivonda.
17. Duvess el pia svidar aschia sia reit, a stranglar pievels da contin senza misericorgia?

CAP. II.

Tschertadad da la prophesia. 5. Vae sur ils Chaldeers.

Jou *steva sin mia guardia, a ma tschentava sin *mia* fortezia, a mirava, par ca jou pudess vêr, chei el voless plidar cun mei, a chei el voless respunder sin miu plogn. * Es. 21, 8.
2. Lura faget il Segner resposta á mi, a schet: *Scrive quella palentada, a la incave clarameng sin tavlas, par ca ins la possi leger currentameng. * Apoc. 1, 19.
3. Parchei la visiun *ven* aunc *á surtrer* antrocan sin il temps urdenau, ad ella sa festgina á la fin, a ven buc á mentir. Mo scha ella s' antarda, spetge sin ella; *parchei ella ven segirameng á vegnir, a ven buc á muncar. * Hebr. 10, 37.
4. Mire, l'olma da quel, ca sa aulza arrogantameng, ei buca sidretg enten el; *mo il gist ven á viver da sia cardienscha. * Joh. 3, 36. Rom. 1, 17. Gal. 3, 11.
5. Gie, er il vin fa malfideivels; il hum ven loschs, ad el na po cuzar. *El slarga sia angurdienscha sco la fossa, ad ei insaziabels sco la mort. El raspa tier sasez tuts pagauns, a rimna tier sasez tuts pievels. * Prov. 30, 16.
6. Vegnan buca quels tuts á manar in proverbi ancunter el, a far ina canzun da gomgias ad indivinada sur el, schent: Vae á quel, ca ven richs cun quei ca ei buca siu! Quont gig vult el pô sa greviar cun dira lozza?
7. Vegnan buc anetgameng á levar si quels ca ta mordan, a destadar quels ca t'an scatschan, par ca ti daventies er ad els ina rapina?
8. Damai ca ti has spogliau *bears pagauns, ta vegnan ils auters pievels er á spogliar paramur dil saung da carstiaun a paramur da la violenzia, *ca ti has fatg* á terras, á mercaus ad á tuts lur avdonts. * Es. 33, 1.
9. *Vae á quel, ca en ranveria fa nuscheivel gudogn par sia casa, par metter siu agniv fich aultsi, *a* par mitschar da la sventira! * Jer. 22, 13.
10. Ti has ta cussegliau da quei ca sarà ina zonur á tia casa, *numnadameng* da cassar bears pievel, a has fatg puccau ancunter tia propria olma.
11. Parchei er il crapp or dils mirs ven á garrir, ad il pal or dil lennom ven á respunder.
12. *Vae á quel, ca edifichescha mercaus cun saung, a fundescha castells cun nauschadad. * Ez. 24, 9. Nah. 3, 1.
13. Fageit parsen, quei *ven* dil Segner dils comps, *ca ils pievels lavuran par il fiuc, a naziuns sa stentan adumbatten. * Jer. 51, 58.
14. *Parchei la terra ven á vegnir amplenida cun conoschienscha da la gloria dil Segner, sco la mar ven curclada cun auas. * Es. 11, 9.
15. Vae á quel, ca dat da beiver á siu parmèr carstiaun, ca *gli* derscha ora sia buvronda ardenta, ad *il* fa eivers, par vêr sia niuezia.
16. Ti eis vegnius sadullaus bearont cun zonur ca cun honur. *Schi beive er ti, ca ti ta scuarclies! Parchei il bichèr dil maun dretg dil Segner ven er á vegnir tier tei, a turpius spidar sur tia gloria. * Jer. 25, 26. 27.
17. Parchei la violenzia, *ca ti has dovrau* vi dil Libanon, ta ven á curclar; a la ruina dils glimaris ta ven á sfraccar paramur dil saung da carstiaun a da la violenzia, *ca ti has fatg* á terras, á mercaus ad á tuts lur avdonts.
18. *Chei gida la sumeglia tagliada, ca siu formatur la tagli, a la sumeglia culada ad il mussader da menzegnas, ca il formatur tschenti sia fidonza sin sia lavur, cur el fa vuts mits? * Jer. 10, 8. 14.
19. Vae á quel, ca gi al lenn: Ta dadeste! *ad* al crapp mit: Leve si! Sa quel mussar *anzachei?* Mire, el ei surtràtgs cun aur ad argient, ad ei nagin flad enten el.

20. Mo il Segner ei enten siu sontg
tempel, tut il mund stetti chieu avont
el!

CAP. III.

Uraziun dil prophet, en la quala el, intellgint la ruina dils Chaldeers, sa cuntenta, a 12. roga Deus, ca el vegli assister siu pievel.

Uraziun dil prophet Habacuc, suen-
ter il miedi da lamentaschun.
2. Cur jou, o Segner, udì tes truva-
ments, piglià jou tema. O Segner, fai
viva tia ovra entamiez ils onns; enta-
miez ils onns la fai á saver! Enten la
gritta ta regorde da la misericorgia!
3. * Deus ven da Theman, ad il sontg
ven dil culm Paran. (Sela.) Sia gloria
cuarcla ils tschiels, a la terra ei pleina
da siu laud. * Deut. 33, 2.
4. Splendur sco glisch-solegl cumpa-
ra, a radis van or da siu maun; cou ei
sia virtid zuppada.
5. Avont el cammina moria, a pesti-
lenzia gli savunda sin il pei.
6. El stat, a masira la terra; el guar-
da, a fa tremblar ils pievels; ad ils
culms perpetens vegnan smardagliai,
ad ils crests antics ston sa bassar; el
cammina las vias veglias.
7. Jou veza las camonnas d'Ethio-
pia en basegns, a las tendas dil pajes
da Midian tremblan.
8. Eis ti, o Segner, buc vilaus sur
ils flims? Ha buc tia gritta sa inflam-
mau ancunter ils auals, a tiu rugegl
ancunter la mar, ca ti t' avonzas
sin tes cavalls, sin tes carrs da vic-
toria?
9. Scurclaus ei tiu balester, sadulls
ein ils piliets; victoria! (Sela.) Ti
spartgas entras flims la terra.
10. * Ils culms vezan tei, peglian
tema; las auas furiusas sa rodlan nou-
cou, a la profunditad scruscha, ad
aulza en ault ses mauns. * Ps. 114, 3. 4.
11. * Solegl *a* glina statan en lur
avdonza; tes piliets sgolan sco la
glisch, † a tias lontschas sco la clarezia
dil cameg. * Jos. 10, 12. 13. † Jos. 10, 11.
12. Ti trapassas la terra enten ru-
gegl, a scudas ils pagauns enten gritta.
13. Ti t' an tilas par gidar tiu pie-
vel, par gidar tiu unschiu; ti smaccas
il chau da la casa digl impi; ti scuarclas
il fundament antrocan culliez. (Sela.)
14. Ti traforas il chau da ses con-
ductùrs cun sias proprias lontschas,
ils quals vegnan furiusameng sco in
suffel stemprau, par ma metter á per-
der; lur legrament ei da magliar il
pauper adascus.
15. Ti passas cun tes cavalls tras la
mar, en il glit da grondas auas.
16. Jou udì quei, a miu venter ei
fich moventaus, a giù da *tia* vusch
tremblan mes lefs; á mi ven martscha
en mia ossa, ca jou sto tremblar sut
mei, jou, ca duvess spetgar ruaseivla-
meng sin igl s'-approximar dil pievel,
ca nus squitscha.
17. Parchei il fichèr ven buc á ver-
dagar, a vi da las vits sarà nagin fritg;
la rendita digl olivèr ven á fallir, ad
ils funds vegnan á dar nagin paun;
las nursas vegnan á vegnir il meins
enten ils camonns, ad en ils nuvils
sarà nagin biestg pli.
18. Auncalura vi jou ma legrar en il
Segner, giubilar en il Deus da miu
salid.
19. * Il Segner Jehova ei mia virtid,
ad el ven á far mes peis sco *quels* da
las tschervas, a ma ven á manar sin
mias altezias. * 2 Sam. 22, 33. 34. Ps. 18, 34.
Al cap dils musicants * sin mes in-
struments da cordas. * Ps. 4, 1.

IL PROPHET ZEPHANIA.

CAP. I.

Surscripziun. 2. La ruina da Jerusalem ven 7. en curt 14. snueivlameng.

Quest eis il plaid dil Segner, il qual
ei daventaus á Zephania, al figl
da Chusi, dil figl da Gedalja, dil figl
dad Amarja, dil figl da Hiskia, dils
temps * da Josias, dil figl dad Amon,
dil reg en Juda. * 2 Reg. 22, 1
2. Jou vi far pirir tut navend da la
surfatscha da la terra, gi il Segner.
3. * Jou vi far pirir humauns a bies-
tga; jou vi metter á perder ils utschells
dil tschiel ad ils pescs da la mar, ils

scandals ansembel cun ils scelerus;
gie, er ils carstiauns vi jou sragischar
da la terra, gi il Segner. * Hos. 4, 3.
4. Jou vi stender ora miu maun sur
Juda a sur tuts ils avdonts da Jerusalem, a vi sragischar da quest liuc
il remanent da Baal, er ils nums dils
*prèrs dils idols cun ils sacerdots;
* 2 Reg. 23, 5. Jer. 19, 13.
5. Gie, er quels, ca aduran il comp
dil tschiel sin ils tetgs, ca aduran il
Segner ad angiran tras el, mo er angiran tras lur reg *(Moloch)*;
6. * Ils quals sa volvan navend dil
Segner, ad anquiran buc il Segner,
ne spian suenter el.
* Es. 1, 4; 59, 13. Jer. 15, 6.
7. Quescheit avont il Segner Jehova!
Parchei il gi dil Segner ei datiers; parchei il Segner ha preparau * ina unfrenda da mazz, ordinau latiers ses
anvidai. * Es. 34, 6. Jer. 46, 10.
8. A sin il gi da l' unfrenda da mazz
dil Segner vi jou visitar ils princis ad
ils uffonts dil reg a tuts quels, ca han
sa vestgiu cun vestgadira estra.
9. Sin gliez gi vi jou er visitar tuts
quels, ca siglian sur la sava digl isch,
a ca ampleneschen la casa da lur signurs cun antiert ad angannament.
10. Da gliez temps, gi il Segner,
sarà in grond garrir da la porta da
pescs navend, ad in urlar da l' autra
vart *dil mercau*, ad ina gronda miseria
giù dils crests.
11. Urleit, vus habitonts dil Murtèr!
Parchei tutta la schenta da mercadonts
ei pirida; sragischai ein tuts quels, ca
ein cargai cun danèrs.
12. Da gliez temps vi jou perqurir
Jerusalem cun laternas, a vi visitar
quels, ca sên sin lur fetscha, a ca gin
enten lur cors: Il Segner ven á far ne
bien ne mal!
13. Lur raubas dein daventar ina
spoglia, a lur casas in desiert. * Ad els
han edificau casas, mo vegnan buc ad
avdar *lient*; † ad els han implantau
vignas, mo lur vin vegnan els buc á
beiver. * Deut. 28, 30. 39. † Amos 5, 11.
14. *Parchei* quei grond gi dil Segner
ei datiers; el ei datiers, a festgina dabot. La vusch dil gi dil Segner resuna; amarameng garrescha lura il
barun.
15. * In gi da rugegl ei gliez gi, in
gi da tribulaziun ad anguscha, in gi
da devastaziun a ruina, in gi da tenebra a schiradegna, in gi da neblas a
grossa obscuritad, * Jer. 30, 7. Joel 2, 11.
16. In gi da posuna a d' alarm ancunter ils mercaus ferms ad ancunter
tuttas turrs aultas.
17. Jou vi anguschiar ils carstiauns,
ca els vegnan á viandar sco ils tschocs,
parquei ca els han fatg puccau ancunter il Segner. A lur saung dei vegnir
spons sco pulvra, a lur carn sco rumient.
18. * Sin il gi da la sgrischeivla
gritta dil Segner ils ven ne lur argient
ne lur aur á puder spindrar; † a tut il
pajes dei vegnir consumaus dil fiuc
da sia zelusia; parchei el ven anetgameng á far fin cun tuts ils avdonts dil
pajes. * Prov. 11, 4. Es. 7, 19. † Zeph. 3, 8.

CAP. II.

Exhortaziun tier penitenzia; 4. smanatscha ancunter ils pievels da Canaan, 12. ancunter Ethiopia a Ninive.

Examineit vusez, gie vus examineit,
o ti pievel senza turp!
2. Ont ca naschi quei ca ei concludiu (sco paglia an sgola il temps),
ont ca l' ardur da la gritta dil Segner
vegni sur vus, gie ont ca il gi da la
gritta dil Segner vegni sur vus.
3. Anqurit il Segner, tuts vus humils
dil pajes, vus, ca haveits fatg ses
dretgs! Anqurit gistia, anqurit bassezia, forsa pudesses vus vegnir zuppai sin il gi da la gritta dil Segner!
4. * Parchei Gasa dei vegnir bandûnaus ad Ascalon *dei daventar* in
desiert; Asdod ven á vegnir scatschaus
á miezgi, ad Ekron ven á vegnir cassaus. * Es. 14, 29. Ez. 25, 2. 3. 4.
5. Vae á vus, ca avdeits giù vi da la
mar, á quei pievel dils * Crethits! Il
plaid dil Segner *ven á vegnir* ancunter
vus, o Canaan, ti terra dils Philistins,
a jou ta vi metter á perder, ca nagin
avdi pli enten tei. * 1 Sam. 30, 14.
6. A la contrada sper la mar ven á
daventar spir pastira, camonnas da
pasturs a stavels da nursas.
7. Gie, quella contrada *sarà* par
quels ca vonzan da la casa da Juda,
ca els deien paschentar sisur. Ancunter sera vegnan els á ruvasar enten
las casas dad Ascalon; parchei il Segner, lur Deus, ils ven á visitar, a ven
á turnentar lur prischunia.
8. * Jou hai udiu las aviras da Moab,
a las blastemmas dils figls dad Am-

mon, co els han sgamiau miu pievel a s' analzau ancunter lur cunfins.

* Es. 15, 16. Jer. 48, 1.

9. Cuntut, sco jou viva, gi il Segner dils comps, il Deus dad Israel: Moab dei daventar sco Sodoma, ad ils uffonts dad Ammon sco Gomorrha, in liuc d' urtgiclas ad in fossau da sal ad in perpeten desiert; il remanent da miu pievel ils ven á spogliar, ad il rest da mia naziun ils ven á posseder.

10. Quei *ven ad inscuntrar* ad els par lur garmaschia, parquei ca els han sgamiau a s' analzau ancunter il pievel dil Segner dils comps.

11. Il Segner ven ad esser sgrischeivels ancunter els; parchei el ven á cassar tuts dieus en la terra; a tuttas inslas dils pagauns il vegnan ad adurar, scadin or da siu liuc.

12. Er vus da la terra dils Ethiops duveits vegnir mazzai tras mia spada.

13. El ven er á stender ora siu maun sur quels ancunter mezanotg, a ven á cassar Assur, a *redir Ninive en in liuc devast, secc sco in desiert.

* Nah. 1, 14; 2, 9.

14. Ad entamiez quels vegnan las muntaneras á camar, da tuttas sorts glimaris en roschas; er il *pelican ad il fiber vegnan á star sur notg sin lur nuvs; la vusch da quels ven á cantar sut las fenestras, *a* ruina sarà sin las savas; parchei quei ca ei tavliau cun ceder ven á vegnir scarpau giù.

* Es. 34, 11. 14.

15. Quest ei quei legar mercau, ca ei sesius aschi senza quitau, a ca scheva enten siu cor: *Jou sun, a schiglioc buc in! O co eis el aschi zun vegnius ruinaus, ca ils glimaris stavlan lient! Chi ca va sper el vi, quel ven á schular sin el, a dar cun ils mauns ansembel sur el.

* Es. 47, 8.

CAP. III.

Culpa a castig da Jerusalem; 9. amparmischun d' in meglier temps.

O vae al rebell a malmund, á quei mercau violent!

2. El obedescha buc á la vusch, retscheiva buc il castig; el ha buc spronza sin il Segner, a s' approssma buc á siu Deus.

3. Ses princis entamiez el ein *liuns ca birlan; ses derschaders ein lufs da seras, ca reservan nagin iess antrocan la damaun.

* Prov. 28, 15. Ez. 22, 27.

4. *Ses prophets ein laudavaglias, humens d' angonn; ses sacerdots profaneschan las caussas sontgas, fan †sforz al tschentament.

* Jer. 23, 11. Hos. 9, 7. † Ez. 22, 26.

5. Mo Jehova ei gists amiez enten el, a fa *nagina caussa malgista; el metta á glisch mincha damaun ses dretgs, *a* na lai muncar; mo quei pievel sinistrau †sa da nagina turp.

* Deut. 32, 14. † Jer. 8, 12.

6. *Jou hai sragischau pievels; ruinadas ein lur turrs; jou hai desertau lur stradas, ca nagin ven ad ir tras quellas; devastai ein lur mercaus, ca nagin ven pli ad avdar lient.

* Zeph. 1, 16.

7. Jou scheva: Teme pô mei, retscheive disciplina, schi ven tia avdonza buc á vegnir destruida, aschi savents sco jou la vegn er á visitar! Mo ei levanan beinmarvegl par far il mal en tuttas lur ovras.

8. Cuntut spetgeit sin mei antrocan sin quei gi, gi il Segner, ca jou leva si tier la spoglia; parchei miu decret ei, da rimnar pievels a da raspar ansembel reginavels, par sponder ora sur els miu rugegl, gie tutta l' ardur da mia gritta; * parchei tras il fiuc da mia zelusia dei tutta la terra vegnir consumada.

* Zeph. 1, 18.

9. Parchei da gliez temps vi jou midar ils lefs dils pievels, par ca els vegnien munds, ca els clomien tuts en agid il num dil Segner, a serveschien á gli cun in diess.

10. Mes devozius aduraders, ils figls da mes spatatschai, vegnan á portar mias unfrendas cibarias nou da tschella vart dils flims d' Ethiopia.

11. Sin gliez gi vens ti buca pli á vegnir á turp paramur da tuttas tias acziuns, cun las qualas ti eis malfideivlameng gunchius giù da mei; parchei jou vi lura allontanar ordamiez tei tes garmadis triumphaders, ca ti deis da coudanvi buca t' analzar pli paramur da miu sontg culm.

12. Mo jou vi laschar vanzar amiez enten tei in pauper a puccadus pievel, il qual ven á tschentar sia spronza sin il num dil Segner.

13. Quest rest dad Israel ven á far nagina malgistia pli, ne plidar menzegnas; ins ven er ad afflar nagina

liunga anganneivla enten lur bucca; parchei els vegnan á pascular a ruvasar, a nagin ils ven á tementar.
14. *Giubilesche ussa, o ti figlia da Sion! Garresche, o Israel! Ta legre a ta exaltesche da tut tiu cor, o ti figlia da Jerusalem! * Es. 12, 6; 54, 1. Zach. 9, 9.
15. *Parchei* il Segner ha priu navend tes truvaments, viult navend tiu inimich. Il Segner, il reg dad Israel, eis amiez denter tei; cuntut deis ti da coudanvi vêr nagina sventira.
16. Da quei temps ven ei á vegnir gitg á Jerusalem: Buc teme! ad á Sion: Buc lai crodar tes mauns!
17. Il Segner, tiu Deus, ei amiez denter tei, quei barun, ca ven á dar salid. El ven á sa legrar da tei cun deletg, a quescher chieu enten sia carezia; el ven á giubilar da tei cun garrida.
18. Jou vi rimnar quels ca dalunsch da la raspada ein contristai; els ein or da tei, sin els schai il pesont da la gomgia.
19. Mire, da gliez temps vi jou haver da far cun tuts quels, ca ta han conturbau; * a jou vi gidar ils zopps, a vi puspei raspar ils scatschai, ad ils vi far glorius a numnai en tuttas las terras, en las qualas els ein vidavont vegnî á turp. * Mich. 4, 6. 7.
20. Lura vus vi jou manar noutiers, a da quei temps vus vi jou rimnar. Parchei jou vus vi far beinnumnai a glorius denter tuts ils pievels da la terra, enquei ca jou vegn á turnentar vossa prischunia avont voss êgls, gi il Segner.

IL PROPHET HAGGAI.

CAP. I.

Exhortaziun da edificar il tempel, a 12. succes da quella.

Enten *il secund onn dil reg Darius, en il sisavel meins, sin igl amprim gi dil meins, daventà il plaid dil Segner tras il prophet Haggai á Serubabel, al † figl da Sealthiel, al guvernadur en Juda, ad á Josua, al figl da Jozadac, agl aultsacerdot, schent:
* Esr. 4, 24; 5, 1. Dan. 6, 1. † 1 Chron. 3, 17. 18. 19.
2. Aschia plaida il Segner dils comps, a gi: Quest pievel gi: Il temps ei aunc buca vegnius, *numnadameng* il temps da edificar puspei la casa dil Segner.
3. Cou plidà il Segner tras il prophet Haggai, schent:
4. Eis ei pô temps par vus dad avdar en vossas casas tavliadas, fratont ca questa casa resta deserta?
5. Ad ussa gi il Segner dils comps aschia: Considereit vossas vias enten viess cor!
6. *Vus semneits ora bear, mo rimneits ent pauc; † vus mangeits, mo vegnits buc sadullai; vus buveits, mo vegnits buc eivers; vus vus vestgits, a haveits auncalura buc cauld; a chi ca gudogna pagaglia, quel la metta en ina bursa forada.
* Deut. 28, 38. Mich. 6, 14. 15. † Lev. 26, 26.
7. Aschia gi il Segner dils comps: Prendeit á cor vossas vias!
8. Munteit sin ils culms, a maneit noutiers lenna, ad edificheit la casa, vi da la quala jou hai in beinplascher, par ca er jou vegni honoraus, gi il Segner.
9. Vus speravas sin bear, a mire, ei vus vegnit pauc; ad il redivas vus á casa, sch' il sufflà jou navend. Parchei quei? gi il Segner dils comps. Parquei ca mia casa schai aschi ruinada, a scadin da vus curra tier sia casa.
10. Parquei vus ha il tschiel reteniu la rugada, * a la terra reteniu sia rendita. * Lev. 26, 19. Deut. 28, 23.
11. A *jou hai clamau ina schichira sur la terra, a sur ils culms a sur il granezi a sur il must a sur igl ieli, gie sur tut quei ca la terra producescha, a sur humauns a biestga a sur tutta lavur dils mauns. * 2 Reg. 8, 1.
12. Mo cur Serubabel, il figl da Sealthiel, a Josua, il figl da Jozadac, igl aultsacerdot, cun tut il rest dil pievel, udinan la vusch dil Segner lur Deus ad ils plaids dil prophet Haggai, sco il Segner lur Deus il haveva tramess, piglià il pievel tema giù dil Segner.
13. Lura plidà Haggai, il mess dil Segner, secund la commissiun dil Se-

gner, tier il pievel, schent: Jou sun
cun vus, gi il Segner.
14. *Aschia leventà il Segner il
spirt da Serubabel, dil figl da Seal-
thiel, dil princi en Juda, ad il spirt da
Josua, dil figl da Jozadac, digl aultsa-
cerdot, er il spirt da tut il rest dil pie-
vel, ca els manan dabot, ad edificanan
vi da la casa dil Segner dils comps,
da lur Deus, * Esr. 5, 2.
15. Sin il veintgaquartavel gi dil
sisavel meins, en il secund onn dil
reg Darius.

CAP. II.

Amparmischun davart la gloria magiura dil secund tempel. 10. Temps fritgeivel en consequenzia da la edificaziun da quel. 20. Amparmischun á Serubabel

Sin il veintginavel gi dil settavel
meins daventà il plaid dil Segner
tras il prophet Haggai, schent:
2. Plaide pô cun Serubabel, il figl da
Sealthiel, il guvernadur da Juda, a
cun Josua, il figl da Jozadac, igl ault-
sacerdot, a cun il rest dil pievel,
a gi:
3. Chi ei rumaniu denter vus, ca
hagi viu questa casa enten sia am-
prima gloria? *A co la vezeits ussa?
Never, eis ei buc avont voss êgls sco
nagut ancunter tschella? * Esr. 3, 12.
4. Ad ussa, o Serubabel, seigies
bravs, gi il Segner; a ti, o Josua, figl
da Jozadac, ti aultsacerdot, seigies
bravs; gie tut il pievel enten la terra
seigi bravs, gi il Segner, a lavureit!
parchei jou sun cun vus, gi il Segner
dils comps.
5. Quest eis il plaid *da la ligia*, la
quala jou hai fatg cun vus, cur vus
essas tilai or dad Egypta, a miu spirt
ven á rumaner amiez denter vus; pir
buc temeies!
6. Parchei aschia gi il Segner dils
comps: *Aunc ina gada, a quei enten
curt *temps*, vi jou smoventar tschiel a
terra, a la mar ad il schich.
* Hebr. 12, 26. 27.
7. Gie, jou vi smoventar tuts ils pa-
gauns; ad els vegnan á vegnir tier il
desideri da tuts ils pagauns; a jou vi
amplenir questa casa cun gloria, gi
il Segner dils comps.
8. Igl argient ei mes, ad igl aur ei
mes, gi il Segner dils comps.
9. Aschia ven l' ultima gloria da
questa casa ad esser pli gronda ca l'
amprima, gi il Segner dils comps.
Jou vi er dar pasch en quest liuc, gi
il Segner dils comps.
10. Sin il veintgaquartavel *gi* dil nov-
avel *meins*, en il secund onn da Da-
rius, daventà il plaid dil Segner tras
il prophet Haggai, schent:
11. Il Segner dils comps cummonda
aschia: Ampere pô ils sacerdots da-
vart il tschentament, a gi:
12. Sch' anchin porta carn sontga
enten l' ala da siu vestgiu, a tucca
lura cun sia ala paun u verdira u vin
u ieli u schiglioc anchina vivonda:
ven quei er á daventar sontg? Ad ils
sacerdots fagenan resposta, a sche-
nan: Na!
13. Lura schet Haggai: Mo sch' an-
qualchin, *ca ei daventaus* malmunds
*tras in chierp miert, tucca anzachei
da tut quei, ven quei er á daventar mal-
mund? Ad ils sacerdots fagenan
resposta, a schenan: Gie, ei daventa
malmund! * Num. 19, 11.
14. Cou faget Haggai resposta, a
schet: Gual aschia ei quest pievel ad
aschia questa naziun avont mei, gi il
Segner, ad aschia tutta l' ovra da lur
mauns; a tut quei ca els unfreschan
lou, ei malmund.
15. Ad ussa prendeit pô á cor, da
quest gi annou a vidavont, ont ca vus
mettesses in crapp sin 'l auter vi dil
tempel dil Segner;
16. Da quei temps annou, cur las
caussas stevan aschia: cur ins vegniva
tier in muntun *granezi*, ca duveva ha-
ver veintg *masiras*, fova ei mai diesch
cou; *a* cur ins vegniva tier in torcul,
par svidar lunderora tschunquonta
sadellas, fova ei mai veintg cou.
17. **Parchei* jou vus pichava cun
ruvina a cun mellania *dil granezi* a
cun tempesta vi da tutta la lavur da
voss mauns; auncalura *vus volvevas*
vus buca tier mei, gi il Segner.
* Amos 4, 9. Hagg. 1, 11.
18. Schi considereit pia puspei enten
voss cors, da quest gi annou a vida-
vont, dil veintgaquartavel gi dil nov-
avel *meins* anvi, da quei gi anvi, sin
il qual ins ha mess il fundament al tem-
pel dil Segner; gie prendeit quei á cor!
19. Eis ei er aunc sem en il granèr?
Aschia ha er la vit ad il fichèr ad il
granatèr ad igl olivèr antrocan ussa
portau nagutta. *Mo* da quest gi anvi vi
jou dar benedicziun.

20. Ad il plaid dil Segner daventà l' autra gada á Haggai, sin il veintgaquartavel *gi* da gliez meins, schent:

21. Plaide cun Serubabel, il guvernadur da Juda, a gi: Jou vegn á smoventar tschiel à terra;

22. Jou vi volver sutsura ils thruns dils regs, a vi cassar la pussonza dils reginavels dils pagauns; jou vi fierer anturn ils carrs ansembel cun lur conducturs, ad ils cavalls a lur cavalliers dein crodar giun plaun, scadin tras la spada da siu proxim.

23. Da gliez temps, gi il Segner dils comps, vi jou prender tei, o Serubabel, figl da Sealthiel, miu servient, gi il Segner, a ta vi far sco in *anni da sigi; parchei jou ta hai eligiu, gi il Segner dils comps. * Canz. 8, 6. Jer. 22, 24.

IL PROPHET ZACHARIA (SACHARJA).

CAP. I.

Exhortasiun als Judeus da sa volver. 7. Duas visiuns: il cavallier, 19. l'autra da quater corns a quater fravis.

En igl otgavel meins, en il secund onn * da Darius, daventà il plaid dil Segner al prophet †Zacharia, al figl da Berechja, dil figl dad Iddo, schent: * Hagg. 1, 1. † Esr. 5, 1. Matth. 23, 35.

2. Il Segner ei staus fich gritts sin voss babs.

3. Cuntut gi ti ad els: Aschia gi il Segner dils comps: *Vus volveit tier mei, gi il Segner dils comps, scha ma vi er jou volver tier vus, gi il Segner dils comps. * Es. 31, 6. Jer. 3, 12; 18, 11; 31, 18. Ez. 18, 30. Hos. 14, 1.

4. Vus duveits buc esser sco voss babs, als quals ils prophets antecedents han clamau, schent: Aschia gi il Segner dils comps: Vus volveit pô da vossas malas vias a da vossas malas ovras! Mo els volevan buc udir, ne haver adaig sin mei, gi il Segner.

5. Voss babs, nua ein els ussa? ad ils prophets, vegnan els á viver á semper?

6. Ein mes plaids a mes urdens, ca jou hai cummandau á mes servients, als prophets, buc arrivai á voss babs? Ad els sa volvenan, a schenan: *Sco il Segner dils comps ha pensau da far á nus suenter nossas vias a suenter nossas ovras, aschia ha el er fatg á nus. * Lam. 1, 18.

7. Sin il veintgaquartavel gi digl indischavel meins, ca ha num il meins Sebat, en il secund onn da Darius, daventà il plaid dil Segner á Zacharia, al figl da Berechja, dil figl dad Iddo, al prophet, schént:

8. Jou vezeva da notg, a mire, in seseva sin in *cavagl chietschen, quel steva denter ils pumèrs da myrtas, ca fovan en il bass; a davos el stevan cavalls cotschens, gagls ad alvs. * Zach. 6, 2. 7. Apoc. 6, 4.

9. Lura schì jou: Miu Segner, chei muntan quels? Cou faget igl aungel, ca plidava cun mei, resposta á mi: Jou tgi vi mussar, chei quels muntan.

10. Sin quei respundet quel, ca steva denter ils pumèrs da myrtas, a schet: Quests ein quels, ca il Segner ha tramess, par traversar tutta la terra.

11. Ad els denan resposta agl aungel dil Segner, ca steva denter ils pumèrs da myrtas, a schenan: Nus essan traversai la terra; a mire, tutta la terra ruvausa.

12. Lura faget igl aungel dil Segner resposta, a schet: O Segner dils comps, quont gig vol ti buc ta prender puccau da Jerusalem a dils mercaus da Juda, vers ils quals ti eis staus stridaus quels *settonta onns. * 2 Chron. 36, 22. Esr. 1, 1. Jer. 25, 12. Dan. 9, 2.

13. Aschia respundet il Segner á quei aungel, ca plidava cun mei, amicheivels a cunforteivels plaids.

14. Cou schet igl aungel, ca plidava cun mei: Exclome, a gi: Aschia gi il Segner dils comps: *Jou porta gronda zelusia par Jerusalem a par Sion; * Zach. 8, 2.

15. *A sun fich vilaus ancunter ils pagauns ca ein senza quitau, parquei ca els, cur jou sun staus mai ampau stridaus, han gidau tier la malura. * Es. 47, 6.

16. Parquei gi il Segner aschia: Jou ma hai puspei viult enten misericorgia vers Jerusalem, ca mia casa deigi

vegnir edificada enten el, a la corda
da miserar dei vegnir stendida sur
Jerusalem, gi il Segner dils comps.
17. Exclome milsanavont, a gi: Aschia
gi il Segner dils comps: Mes mercaus
vegnan ad abundar dil bien; ad il Segner
ven aunc á cunfortar Sion, ad
aunc ad eliger Jerusalem.
18. Lura alzà jou mes êgls en ault, a
guardà; a mire, quater corns.
19. Cou schì jou á quei aungel, ca
plidava cun mei: Chei *muntan* quels?
El faget resposta a mi: Igl ei quels
corns, ca han spatatschau Juda, Israel
a Jerusalem.
20. Lura laschà il Segner vêr mei
quater fravis.
21. Cou schì jou: Par far chei vegnan
quels? El faget resposta a schet:
Tschels ein ils corns, ca han talmeng
spatatschau Juda, ca nagin ascava alzar
siu chau en ault. Mo quests ein
vegnî par ils tementar, par fierer giù
ils corns dils pagauns, *numnadameng*
da quels, ca han alzau il chiern ancunter
la terra da Juda, par la spatatschar.

CAP. II.

Visiun dil hum cun la corda da masirar. 10. Giubilesche, Sion!

A jou alzà mes êgls en ault, a guardà; a mire, cou fova in hum, ca
haveva *ina corda da masirar enten
siu maun. *Ez. 40, 3. Apoc. 11, 1.
2. Lura schì jou: Nua vol ti ir? El
faget resposta á mi: A masirar Jerusalem,
par vêr, quont lads a quont
lungs el seigi.
3. A mire, quei aungel, ca plidava
cun mei, mà ora. Cou mà in auter
aungel ora ancunter á gli.
4. Quel schet á gli: Curre, a plaide
cun quest giuvnal, a gi: Jerusalem
ven á star senza mirs paramur da la
bearezia da humauns a da biestga, ca
vegnan ad avdar lient.
5. *A jou vi esser á gli da tuttas varts
in mir da fiuc, ad ina gloriusadad en
siu miez, gi il Segner. *Ez. 26, 1.
6. Oi, oi! *fugit or da la terra ancunter
mezanotg, gi il Segner; parchei
jou vus hai derasau ancunter ils
quater suffels dil tschiel, gi il Segner.
*Es. 48, 20; 52, 11. Apoc. 18, 4.
7. Oi Sion, ta spindre, ti ca avdas
cun la figlia da Babel!
8. Parchei aschia gi il Segner dils
comps: Par gloriaziun ma ha el trames
tier quels pagauns, ca vus han
spogliau; aschia *ca chi ca vus tucca,
quel tucca la poppa da siu êgl.
*Deut. 32, 10. Ps. 17, 8.
9. Ussa mire, jou vi alzar miu maun
sur els, ca els dein daventar ina rapina
á lur fumegls; a vus vegnits á vegnir
partscherts, ca il Segner dils
comps ma ha trameas.
10. *Giubilesche a ta legre, o figlia
da Sion! parchei mire, †jou vegn par
avdar amiez denter tei, gi il Segner.
*Es. 12, 6; 54, 1. Zeph. 3, 14. †Lev. 26, 12. Ez. 37, 27.
2 Cor. 6, 16.
11. Da gliez temps vegnan bears
pievels á sa tener vi dil Segner, a vegnan
ad esser miu pievel; a jou vi avdar
amiez enten tei, a ti vens ad anconoscher,
ca il Segner dils comps ma
ha trameas tier tei.
12. Il Segner ven á posseder Juda
par sia part enten la terra sontga, a
ven puspei ad eliger Jerusalem.
13. Tutta carn queschi avont la vista
dil Segner; parchei el ei destadaus or
da sia sontga avdonza.

CAP. III.

Visiun davart igl aultsacerdot Josua a sia expiesiun. 8. Amparmessa dil schermigl da David.

Lura mussà el á mi Josua, igl aultsacerdot,
ca steva avont igl aungel dil Segner; mo *il satan steva da
sia vart dretga par igl impedir.
*Job 1, 6. Ps. 109, 6. Apoc. 12, 10.
2. Ad il Segner schet al satan: *Il
Segner ta sclomi, o satan; gie, il Segner
ta sclomi, il qual ha eligiu Jerusalem.
Ei quest buc in tizun, ca ei vegnius
spindraus or dil fiuc? *Juda v. 9.
3. Mo Josua era vestgius cun vestgadira
patihada, a steva avont igl aungel.
4. Quel prendet il plaid, a schet á
quels, ca stevan avont el: *Metteit navend
dad el quella vestgadira patihada!
Ad á gli schet el: †Mire, jou hai
priu navend da tei tiu malfar, a ta vi
vestgir cun vestgadira da firaus.
*Luc. 15, 22. †Ps. 51, 9. Mich. 7, 18.
5. Ad el schet milsanavont: *Metteit
ina capitscha pura sin siu chau! Ad
els mettenan ina capitscha pura sin
siu chau, a gli tragenan ent vestgadira.
Ad igl aungel dil Segner steva lou.
*Exod. 28, 36.
6. Ad igl aungel dil Segner protestà
á Josua, schent:
7. Aschia gi il Segner dils comps:

Scha ti camminas en mias vias, ad observas mes urdens, schi deis ti er reger sur mia casa, a parchirar mes piertens, a jou tgi vi dar assistents denter quels, ca statan tschou.
8. Teidle pô, o Josua, ti aultsacerdot, ti a tes cumpogns, ca avdan cun tei! parchei els ein humens d' auguri. Mire, jou vi far pervegnir miu servient, * il schermigl. *Es. 4, 2; 11, 1. Jer. 23, 5; 33, 15.
9. Parchei mire, quei crapp, ca jou hai mess avont Josua, sin gliez parsul crapp vegnan ad esser sett êgls. Mire, jou il vi incavar pardertameng, gi il Segner dils comps, a vi remover il malfar da questa terra sin in gi.
10. Sin gliez gi ven minchin ad anvidar siu parmèr carstiaun sut la vit ner sut il fichèr, gi il Segner dils comps.

CAP. IV.

Visiun dil candelier d' aur a dils dus olivèrs a declaronsa da quella.

Sin quei turnà igl aungel, ca haveva plidau cun mei, puspei a ma destadà sco in, ca ven destadaus or da siu sienn.
2. Ad el schet á mi: Chei vezas ti? Jou respundè: Jou guarda, a mire, in candelier da spir aur, a siu vaschì *d' ieli* sisum lundervi, a sias sett cazzolas sinsur, mincha cazzola cun sett canalets, ca ein sisum lundervi;
3. A dus fichèrs lasperas, in da la vart dretga dil vaschì *d' ieli*, 'l auter da sia vart sinistra.
4. Lura antschevè jou a schì á quei aungel, ca plidava cun mei, aschia: Miu signur, chei *muntan* quellas caussas?
5. Mo igl aungel, ca plidava cun mei, faget resposta, a schet á mi: Sas ti buc, chei quellas causas muntan? Jou schì: Na, miu signur!
6. El faget resposta, a schet á mi aschia: Quest eis il plaid dil Segner á Serubabel: Ne tras armada ne tras fermezia, mo tras miu Spirt, gi il Segner dils comps.
7. Chi eis ti, ti grond culm? Avont Serubabel deis ti daventar ina planira! El ven á manar nounavont il crapp da cantun cun acclamaziuns strasunontas: Grazia, grazia á gli!
8. Milsanavont daventà il plaid dil Segner á mi, schent:
9. Ils mauns da Serubabel han mess il fundament da questa casa, a ses mauns la dein er ventscher tuttavia; a ti deis anconoscher, ca il Segner dils comps ma ha tramess tier vus.
10. Parchei, chi voless sbittar il gi da la pitschna antschetta? Cun letezia vezan il plumbin en il maun da Serubabel quels sett, ca ein êgls dil Segner; ilsez *tracurran tutta la terra.
*2 Chron. 16, 9.
11. A jou fagè resposta, a schì á gli: Chei *muntan* pia quests dus olivèrs da la vart dretga dil candelier a da sia vart sinistra?
12. A jou fagè resposta l' autra gada, a schì á gli: Mo chei *muntan* quellas duas fadignas dad olivas, ca ein entamiez quellas duas canalettas d' aur, ca svidan or da sasez igl aur *digl ieli*?
13. El faget resposta á mi, a schet: Sas ti buc, chei ellas *muntan*? Jou schì: Na, miu signur!
14. Lura schet el: Quei ein quellas duas fadignas dad olivas, ca statan avont il regent da tutta la terra.

CAP. V.

Duas autras visiuns: la brev da smaledischun, 5. igl epha cun lient la impietad, ca ven deportada á Babel.

Jou alzà mes êgls puspei en ault, a guardà; a mire, ina brev ca sgolava.
2. Ad el schet á mi: Chei vezas ti? Lura schì jou: Jou veza ina brev ca sgola, lunga da veintg bratscha, a lada da diesch bratscha.
3. Cou schet el á mi: Questa ei la smaledischun, ca proceda sur tutta la terra; parchei chi ca angola, quel ven sragischaus da cou, sco ei stat da l' ina vart da la brev, a chi ca angira *fauls*, quel ven sragischaus da cou, sco ei stat da l' autra vart da la brev.
4. Parquei hai jou laschau proceder questa *smaledischun*, gi il Segner dils comps, par ca ella vegni en la casa dil lader ad en la casa da quel, ca angira fauls tras miu num, a par ca ella stetti en sia casa, a la exstirpeschi ansembel cun sia lenna a cun sia crappa.
5. Lura procedet quei aungel, ca plidava cun mei, a schet á mi: Aulze pô tes êgls en ault, a mire, chei quei ei, ca uschescha cou.
6. A jou schì: Chei eis ei pia? El faget resposta: Quei ca uschescha eis in epha. Ad el schet: Aschia stat ei cun quels, ca avdan sin tutta la terra.

7. A mire, ei s'alzà in centner plumb, ad ina dunna seset entamiez igl epha.

8. Lura schet el *á mi*: Questa ei la impietad. Ad el la frit entamiez igl epha, a quei frust plumb frit el sin la bucca da quel.

9. Cou alzà jou mes êgls en ault, a mire, duas dunnauns procedenan, ad il suffel fova en lur alas. Mo quellas alas, ca ellas havevan, eran sco alas da cicognas; quellas alzavan igl epha en ault denter tschiel a terra.

10. Lura schì jou agl aungel, ca plidava cun mei: Nua portan quellas quei epha?

11. El faget resposta á mi: En la terra da *Sinear, par edificar lou á gli ina casa; a cur ella sarà preparada, schi ven *igl epha* á vegnir tschentaus lou en siu liuc. *Gen. 10, 10.

CAP. VI.

Visiun dils quater carrs, 9. da l' incurunaziun da Josua.

A jou alzà puspei mes êgls en ault, a guardà; a mire, quater carrs sortinan denter dus culms. Mo ils culms eran culms da brunz.

2. Vi digl amprim carr stevan *cavalls cotschens, a vi dil secund carr cavalls nêrs. *Zach. 1, 8. Apoc. 6, 2. 4.

3. A vi dil tierz carr cavalls alvs, a vi dil quart carr cavalls cotschens parniclaus.

4. Lura antschevè jou a schì á quei aungel, ca plidava cun mei: Miu signur, chei *muntan* quels?

5. Ad igl aungel faget resposta, a schet á mi: Quests ein ils quater suffels dil tschiel, ca van ora da quei liuc, nua ca els ein stai avont il regent da tutta la terra.

6. Il carr cun ils cavalls nêrs va en la terra ancunter mezanotg; ad ils alvs van er ora suenter ad els; ad ils parniclaus van ora ancunter miezgi;

7. Ad ils cotschens van er ora; ad els amprovan da trapassar la terra. Lura schet el: Meit, traverseit la terra! Ad els traversanan la terra.

8. Lura acclamà el á mi, a plidà cun mei, schent: Mire, quels ca van en la terra da mezanotg, vegnan á quietar miu spirt enten la terra da mezanotg.

9. Ad il plaid dil Segner daventà á mi, schent:

10. Prende dils prischuniers, da Heldai, Tobia a Jedaja, a vegn sin gliez gi, a va en la casa da Josias, dil figl da Zephania, nua ca els ein vegnî or da Babel.

11. Prende lou argient ad aur, a fai *lunderora* curunas, a las tschente sin il chau da Josua, dil figl da Jozadac, digl aultsacerdot;

12. A gi á gli en questa guisa: Aschia gi il Segner dils comps: Mire, quei hum, ca ha num *Schermigl, ven á scherminar or da siu liuc, a ven ad edificar il tempel dil Segner. *Zach. 3, 8.

13. Gie, lez ven ad edificar il tempel dil Segner, ad el ven á portar la gloria, a ven á sêr sin siu thrun a reger; el ven er ad esser sacerdot sin siu thrun, ad ei sarà in cussegl dà pasch denter els dus.

14. A las curunas saran en il tempel dil Segner par ina regordonza á Helem *(Heldai)*, Tobia, Jedaja ad á Hen *(Josias)*, al figl da Zephania.

15. Quels, ca ein dalunsch navend, vegnan á vegnir, a vegnan ad edificar vi dil tempel dil Segner, par ca vus vegnîes partscherts, ca il Segner dils comps ma hagi tramess tier vus. A quei ven á daventar, scha vus obedits á la vusch dil Segner vies Deus.

CAP. VII.

Dumonda davart il geginar, a 4. risposta ca il geginar senza mis ricorgia seigi nagutta.

En il quartavel onn dil reg Darius, sin il quartavel gi dil novavel meins, ca ven numnaus Chislev, daventà il plaid dil Segner á Zacharia.

2. Lura tramettet Bethel Sarezer a Regem-Melech ansembel cun ses cumpogns, par urar avont il Segner,

3. A par gir als sacerdots, ca fovan enten la casa dil Segner dils comps, ad als prophets: Dei jou *plianavont* bargir a ma retener *en il tschuncavel meins, sco jou hai fatg ussa anzaquonts onns? *2 Reg. 25, 8. 9. Jer. 52, 12. 13.

4. Cou daventà il plaid dil Segner dils comps á mi, schent:

5. Gi aschia á tut il pievel dil pajes ad als sacerdots: Cur vus haveits geginau a lamentau sin il tschuncavel a *settavel meins enten quels settonta onns, haveits vus bein geginau á mi? *2 Reg. 25, 25. Jer. 41, 1.

6. Mo cur vus haveits mangiau a buviu, haveits vus buc mangiau a buvia par vusez?

7. Ein buc *quels* ils plaids, ca il Se-

gner ha laschau proclamar tras ils prophets avont peda, cur Jerusalem ansembel cun ses mercaus loudanturn fova habitaus a ruvaseivels, a cur medemameng fova habitada la contrada da miezgi a la planira?

8. Ad il plaid dil Segner daventà á Zacharia, schent:

9. Aschia gi il Segner dils comps: *Truveit in dretg truvament, a scadin demussi buntad a misericorgia á siu parmèr carstiaun. *Jer. 7, 5; 21, 12.

10. *Buca squitscheit las vieuas ad ils orfans, ils esters ad ils paupers; nagin partratgi mal enten siu cor ancunter siu parmèr carstiaun. *Ex. 22, 21. 22. Es. 1, 23.

11. Mo els sa dostanan da tadlar, a volvenan stinadameng á mi il diess, a fagenan grossas lur oreglias, par ca els stovessien buc udir.

12. Gie, els andirinan lur cor sco in diamant, par ca els stovessien buc udir il tschentament a quels plaids, ca il Segner dils comps trametteva tras siu Spirt entras ils prophets avont peda. Parquei vegnit gronda indignaziun da part dil Segner dils comps.

13. A sco el clamava vidavont, ad els volevan buc tadlar, aschia clamanan els suenterquei, *a jou volet er buc tadlar, gi il Segner dils comps; *Prov. 1, 28. Es. 1, 15.

14. Mo jou ils spatatschà sco in turnigel vi a nou denter tuts pagauns, ca fovan nunconoschents ad els. A la terra restà deserta davos els, ca nagin viandava vi a nou; ad aschia mettenan els quella legreivla terra en devastaziun.

CAP. VIII.

Deus amparmetta al pievel return a beara benedicziun, 20. adurasiun da Jehova er dapart dils pagauns.

Aschia daventà il plaid dil Segner dils comps, schent:

2. Aschia gi il Segner dils comps: *Jou sun zelus par Sion cun gronda zelusia, a cun gronda gritta sun jou zelus par el. *Zach. 1, 14.

3. Aschia gi il Segner: Jou vi puspei turnar á Sion, a vi avdar entamiez Jerusalem. Lura ven Jerusalem á vegnir numnaus il mercau da la verdad, ad il culm dil Segner dils comps il culm da la sontgezia.

4. Aschia gi il Segner dils comps: Sin las stradas da Jerusalem dein aunc sêr humens vegls a dunnauns veglias, dils quals scadin ven á haver in fist entamaun paramur da la bearezia da gis.

5. Gie, las stradas dil mercau dein esser pleinas da matts a mattauns, ca fan solaz sin sias stradas.

6. Aschia gi il Segner dils comps: Schagie quei sumeglia strauni al rest dil pievel da quest temps, schi eis ei auncalura nagina marveglia en mes êgls, gi il Segner dils comps.

7. Aschia gi il Segner dils comps: Mire, jou vi spindrar miu pievel or da la terra ancunter solegl-levar ad or da la terra ancunter solegl-ir-darendiu.

8. A jou ils vi puspei turnentar, ca els dein avdar á Jerusalem; ad els dein esser miu pievel, a jou vi esser lur Deus en verdad ad en gistia.

9. Aschia gi il Segner dils comps: Rinforzeit voss mauns, vus ca haveits udiu quests plaids da quest temps or da la bucca dils prophets, ils quals *plidavan* quei gi, ca il fundament vegnit mess á la casa dil Segner dils comps, al tempel par vegnir reedificaus.

10. Parchei avont quests gis havevan ne humauns ne biestga *anchin gudogn; a par chi ca mava a vegniva, era nagina segirezia avont igl inimich; parchei jou anridava tuts carstiauns 'l in ancunter 'l auter. *Hagg. 1, 6. 10.

11. Mo ussa vi jou buca far sco vidavont á quest pievel ca ei vanzaus, gi il Segner dils comps;

12. Mo ei sarà in sem da la pasch: la vit ven á dar siu fritg, a la terra ven á dar sia rendita, ad il tschiel ven á dar sia rugada, ad als vanzai da quest pievel vi jou dar da posseder tut quei.

13. A ti, o casa da Juda, a ti, o casa dad Israel, sco vus fovas vivont denter ils pagauns ina smaledischun, aschia vus vi jou gidar, ca vus seigies ina benedicziun. Buca temeies, a rinforzeit voss mauns!

14. Parchei aschia gi il Segner dils comps: Sco jou hai vivont partratgau da far dil mal á vus, cur voss babs ma stridavan, gi il Segner dils comps, a m' anriglava buc da quei:

15. Aschia vi jou da quest temps

puspei pensar, da far dil bein al mercau da Jerusalem ad á la casa da Juda. Buca temeies!

16. Mo questas ein las caussas, ca vus duveits far: *Scadin dei plidar la verdad cun siu parmèr carstiaun; sut †vossas portas duveits vus truvar fideivlameng a pascheivlameng.

*Eph. 4, 25. †Gen. 34, 20.

17. Nagin da vus dei partratgar* mal enten siu cor ancunter siu proxim, a vus duveits buc tener car ils †fauls seraments; parchei tuttas questas caussas ein quellas ca jou odiescha, gi il Segner. *Zach. 7, 10. †Zach. 5, 3.

18. Ad il plaid dil Segner dils comps daventà á mi, schent:

19. Aschia gi il Segner dils comps: La gegina en il quartavel a la gegina en il *tschuncavel a la gegina en il settavel a la gegina en il dieschavel *meins* dei daventar á la casa da Juda in deletg ad ina letezia a festas legreivlas. Schi teneit pia car la verdad a la pasch! *Zach. 7, 3. 5.

20. Aschia gi il Segner dils comps: Pievels vegnan aunc á vegnir, ad ils avdonts da bears mercaus;

21. Ad ils avdonts dad in *mercau* vegnan ad ir en 'l auter, a vegnan á gir: Vegnit, * mein par urar avont la vista dil Segner, ad anqurin il Segner dils comps! Er jou vi ir.

*Es. 2, 3. Mich. 4, 2.

22. Gie, bears pievels a pussentas naziuns vegnan á vegnir, par anqurir il Segner dils comps á Jerusalem, a par urar avont la vista dil Segner.

23. Aschia gi il Segner dils comps: Da gliez temps vegnan diesch humens da tuts linguaigs dils pagauns á pigliar in Judeu par il piz *da siu vestgiu*, a vegnan á gir: Nus volein ir cun vus; parchei nus havein udiu, ca Deus *ei* cun vus.

CAP. IX.

Suenter la humiliaziun dils inimichs 9. vegnan temps ventireivels par Israel.

*Grevezia dil plaid dil Segner ancunter la terra da Hadrach, a sin Damascus ven ella á ruvasar; parchei il Segner guarda sin ils *auters* carstiauns sco sin tuttas schlattas dad Israel; *Es. 13, 1.

2. Ad er ancunter Hemath, ca cunfina lundervi, a Tyrus a Zidon, schagie ca els ein zun sabis.

3. A Tyrus ha edificau á sasez ina fortezia, a muntunau argient sco pulvra, ad il meglier aur sco lozza sin la via.

4. Mire, il Segner il ven á conquistar, a ven á smerschentar en la mar tutta sia pussonza; el ven á vegnir magliaus tras il fiuc.

5. Ascalon ven á vêr quei, a ven á pigliar tema; Gaza ad Ecron vegnan á haver gronda dolur, essent els vegní á turp cun lur sprenza; parchei il reg da Gaza ven á pirir, ad en Ascalon ven nagin ad avdar pli.

6. Ad en Asdod vegnan á habitar esters; a jou vi sragischar la pumpa dils Philistins.

7. Jou vi er metter lur saung navend da lur bucca, a lur sgrischurs or da lur dents. Aschia vegnan els á rumaner á niess Deus; els saran sco ils princis en Juda, ad Ecron sco ils Jebusits.

8. Aschia vi jou ma campar anturn mia casa paramur da la schuldada, paramur da quels ca marschan vi a nou, par ca nagin oppressur vegni pli sur els; parchei jou hai viu quei cun mes êgls.

9. *Giubilesche grondameng, o figlia da Sion! garresche, o figlia da Jerusalem! Mire, tiu reg ven tier tei, il gist ad il salvader; el ei bass, el ven sesent sin in asen, sin in pulieder, figl da l' asna. *Es. 62, 11. Matth. 21, 5.

10. A jou vi sragischar ils carrs dad Ephraim ad ils cavalls da Jerusalem, a sragischai saran ils balesters da guerra; ad el ven á prescriver als pievels tschentaments da pasch, a sia pussonza ven á tonscher dad ina mar antrocan l' autra, a dil flim navend antrocan á la fin da la terra.

11. Mo concernent tei, *o Sion*, hai jou tras il *saung da tia ligia laschau ir tes prischuniers or dil fossau, en il qual ei nagina aua.

*Es. 61, 1. Matth. 26, 28.

12. Turneit puspei tier la fortezia, o vus prischuniers da *grond* desideri! Parchei oz tgi fetsch jou á saver, ca jou tgi vegli render dublameng.

13. Parchei jou mi hai tendiu Juda sco in balester, ampleniu Ephraim *sco ina pilietèra.* Jou vegn á leventar si tes figls, o Sion, ancunter tes uffonts, o Grecia, a ta vegn á far sco ina spada d' in barun.

14. Lura ven il Segner á cumparer sur els, a ses piliets vegnan á sortir sco il cameg; ad il Segner Jehova ven á sunar las trumbetas a ven á marschar enten la malaura da miezgi.

15. Il Segner dils comps ils ven á defender; els vegnan á magliar *lur inimichs*, ad *ils* zappar sut peis sco crapps da fundas; els vegnan á beiver *lur saung*, ad esser rabius sco da vin; els saran pleins sco las butschidas a sco ils cantuns digl altar.

16. Il Segner lur Deus ils ven sin gliez gi á spindrar sco muntanera da siu pievel; parchei els ein crapps da curuna, ca vegnan á sa alzar en sia terra.

17. Parchei quont gronda sarà sia buntad, a quont gronda sia bellezia! Il granezi ven á far crescher giuvnals, ad il must giuventschellas.

CAP. X.

Exhortaziun ad amparmischun.

Rogeit dil Segner plievgia dil temps da la *plievgia tardiva (il Segner fa ils camegs), ad el vus ven er á dar plievgia avunda par scadina erva sin la cultira. *Deut. 28, 12.

2. *Parchei ils vuts respundan menzegnas, ad ils indivinaturs vezan angannament; ils siemgnaders plaidan vanitad, els cunfortan faulsameng. Parquei s' an tilan els sco ina muntanera da nursas, ein en miseria, parquei ca els havevan nagin pastur. * Jer. 10, 8. Hab. 2, 18.

3. *Mia gritta ei anvidada ancunter ils pasturs, ad ils bucs vi jou visitar; parchei il Segner dils comps ven á visitar sia muntanera, la casa da Juda, a la ven á far sco in marviglius cavagl en il cumbatt. *Ez. 34, 2.

4. Gie, or da *Juda* ven á vegnir il cantun *(il princi)*, dad el la gutta *(il cau)*, dad el igl arc da guerra *(il colonnell)*; dad el vegnan á proceder tuts conducturs ansemblameng.

5. Ad els vegnan ad esser sco ils baruns, ca zappitschan la lozza da la via enten la guerra. Ad els vegnan á cumbatter; parchei il Segner ei cun els, ca tuts cavalliers vegnan á vegnir á turp.

6. A la casa da Juda vi jou far ferma, a vi gidar la casa da Joseph. Jou ils vi puspei turnentar; parchei jou ma hai priu puccau dad els; ad els dein esser, gual sco jou ils maina havess refidau; parchei jou sun Jehova lur Deus, a jou ils vi exudir.

7. Ephraim ven ad esser sco in barun, a ven á sa legrar dacormeng sco dil vin; gie, lur uffonts vegnan á vêr *quei*, a vegnan á sa legrar; lur cor ven á giubilar en il Segner.

8. Jou ils vi schular noutiers, ad ils vi rimnar, parchei jou ils hai spindrau; ad ei dein sa creschentar, sco ei han sa creschentau vivont.

9. A jou ils vi semnar denter ils pievels, ad els vegnan á sa regordar da mei en pajes lontans. Ad els a lur uffonts dein viver, a returnar.

10. A jou ils vi remanar or da la terra dad Egypta, ad ils vi rimnar or dad Assyria, ad ils conducir en la terra da Gilead a sin il Libanon, ca ei ven buc á vegnir afflau *plaz* avunda par els.

11. Ad els vegnan ad ir tras la mar, tras tribulaziun, ad el ven á pichar las undas da la mar, a tuttas las profunditads dil Nil vegnan á schigiar; a stortschida ven á vegnir la superbia dad Assur, ad il scepter dad Egypta ven á ceder.

12. A jou ils vi fortificar en il Segner, ca els dein viandar en siu num, gi il Segner.

CAP. XI.

Devastaziun. 4. Il pastur dil pievel da Deus.

Arve tias portas, o Libanon, par ca il fiuc magli tes ceders!

2. Urle, o pign, parchei il ceder ei crodaus, ruinai ein ils majestus! Urleit, o vus ruvers da Basan, parchei la ferma selva ei tagliada anturn!

3. Aude, urlim dils pasturs, parchei lur gloria ei desertada! Aude, birlim dils leus giuvens, parchei la superbia dil Jordan ei ruinada!

4. Aschia gi il Segner miu Deus: Paschente las nursas da mazz!

5. Las qualas lur cumpradurs straunglan, senza patir peina, duront ca lur venditurs gin: Deus seigi ludaus, jou sun vegnius richs! ad er lur pasturs respargnan buc ellas.

6. Parquei vi jou er buc respargnar ils avdonts da la terra, gi il Segner, mo mire, jou vi surdar scadin en il maun da 'l auter, ad en il maun da

siu reg, ca els dein ruinar la terra, ad ils vi buca spindrar or da lur maun.

7. Jou paschentava mez las nursas da mazz, parquei ca ellas eran puccadusas nursas. A jou mi prendè dus fists: 'l in numnà jou carinadad, a 'l auter numnà jou ruina; a paschentà aschia las nursas.

8. En in meins sragischà jou treis pasturs, dils quals jou haveva in displascher, ad er els havevan fastidi da mei.

9. Lura schì jou: *Jou vus vi buc paschentar pli. Chei ca miera, mieri, a chei ca va á perder, vomi á perder, a scha anzaquontas vonzan lura, possi 'l ina magliar la carn da l'autra.

* Jer. 15, 2.

10. A jou prendè miu fist carinadad, ad il rumpè, aschia ca mia ligia, ca jou haveva fatg cun tuts pievels, vegnit rutta.

11. Mo cur ella fò da gliez temps annullada, schi anconoschenan quellas paupras nursas, ca guardavan sin mei, ca ei fuss il plaid dil Segner.

12. Lura schì jou ad els: Scha ei vus sumeglia bien, schi mi deit mia pagaglia; a quella canun, schi lascheit star. *Lura mi pesanan els nou mia pagaglia, trenta *sicals* d' argient.

*Matth. 26, 15; 27, 9.

13. Ad il Segner schet á mi: Fiere vi quei á quel ca fa vaschella da terra cotga, quei bi prezi, dil qual els ma han stimau vangonts. Cou prendè jou ils trenta *sicals* d' argient, ad ils frì vi en la casa dil Segner á quel ca fa vaschella da terra cotga.

14. Lura rumpè jou er 'l auter miu fist ruina, par annullar la fraternitad, ca fova denter Juda ad Israel.

15. Ad il Segner schet á mi: Tgi prende aunc l' usaglia d' in pastur stult.

16. Parchei mire, jou vegn á leventar si in pastur enten la terra, il qual ven buc á visitar quel ca ei pers, ca ven buc á spiar suenter quei ca ei iu en err, a ca ven buc á madagar il plagau, a buc á terschinar il saun; mo el ven á magliar la carn da las *nursas* grassas, a ven á scarpar giù lur unglas.

17. Vae á quei pastur *da nagutta, ca banduna las nursas! Ina spada ven á vegnir sin siu bratsch, a sin siu êgl dretg. Siu bratsch dei tuttavia seccar, a siu êgl dretg dei tuttavia sa inschirir!

* Jer. 23, 1. Es. 34, 2.

CAP. XII.

Mals temps, mo la protecziun da Deus; 10. penitenzia a megliurament.

Grevezia dil plaid dil Segner ancunter Israel.

*Aschia gi il Segner, ca ha †extendiu ils tschiels a mess ils fundaments da la terra, a ca ha formau il spirt dil carstiaun enten el:

* Es. 13, 1. † Es. 40, 12; 42, 5; 44, 24; 45, 12

2. Mire, jou vi or da Jerusalem far in bichèr da sturnadad par tuts pievels anturn anturn, ad er par Juda, ca sarà en igl assedi *ancunter Jerusalem.

* Zach. 14, 14.

3. Da gliez temps vi jou or da Jerusalem far in crapp da grevezia á tuts pievels, vi dil qual tuts quels, ca il vultan alzar, vegnan á sa sgriflar, ad ancunter il qual tuts ils pievels da la terra vegnan á sa raspar.

4. Da gliez temps, gi il Segner, vi jou pichar tuts ils cavalls cun snavur, a lur cavalliers cun mattidonza; mo sur la casa da Juda vi jou arver mes êgls, a vi pichar tuts ils cavalls dils pievels cun tschocadad.

5. Lura vegnan ils capitanis da Juda á gir enten lur cors: Mi fortifichesche ils avdonts da Jerusalem en il Segner dils comps, lur Deus.

6. Da gliez temps vi jou far ils capitanis da Juda sco ina platta da fiuc denter la lenna, a sco ina faschella da fiuc denter las monnas, ca els vegnan á magliar da maun dretg a da maun sinister tuts ils pievels anturn anturn; a Jerusalem ven á vegnir habitaus anavont en siu liuc, nua ca Jerusalem stat.

7. Il Segner ven á gidar las camonnas da Juda igl amprim, par ca na sa aulzi la gloria da la casa da David ne la gloria dils avdonts da Jerusalem sur la gloria da Juda.

8. Da gliez temps ven il Segner á proteger ils avdonts da Jerusalem, ca il pli fleivel denter els da gliez temps sarà sco David, a la casa da David sco ils dieus, sco igl aungel dil Segner avont els.

9. Da gliez temps vi jou anquirir da metter á perder tuts ils pievels, ca vegnan ancunter Jerusalem.

10. * Mo sur la casa da David a sur ils avdonts da Jerusalem vi jou sponder ora il spirt da la grazia a da l'uraziun, † ca els vegnan á guardar sin mei, il qual els han trapunschiu, a vegnan á plonscher par el, sco ins **plonscha par il parsulnaschiu, a vegnan á bargir amarameng par el, sco ins bragia amarameng par igl amprimnaschiu. * Ez. 36, 26; 39, 29. Joel 2, 28. Act. 2, 17. † Joh. 19, 34. 37. Apoc. 1, 7. ** Jer. 6, 26. Amos 8, 10.

11. Sin gliez gi ven ad esser ina gronda * lamentaschun á Jerusalem, sco la † lamentaschun da Hadadrimmon en la planira da Megiddo. * Act. 2, 37. † 2 Chron. 35, 22.

12. Gie, la terra ven á lamentar, mincha schlatta daparsei: la schlatta da la casa da David daparsei, a lur dunnauns daparsei; la schlatta da la casa da Nathan daparsei, a lur dunnauns daparsei;

13. La schlatta da la casa da Levi daparsei, a lur dunnauns daparsei;

14. La schlatta da Simei daparsei, a lur dunnauns daparsei; tuttas las autras schlattas minchina daparsei, a lur dunnauns daparsei.

CAP. XIII.

La fontauna da grazia; 2 sragischament dils idols a fauls prophets; 7. mort dil pastur a purificaziun da la muntanera.

Da gliez temps ven á vegnir aviert ina * fontauna á la casa da David ad als avdonts da Jerusalem, *par lavar giù* tut puccau a malmundegn. * Ez. 47, 1. Zach. 14, 8.

2. Lura vi jou er sragischar or da la terra * ils nums dils vuts, ca ins maina dei sa regordar dad els, gi il Segner dils comps. † Jou vi er remover or da questa terra ils prophets a l'inspiraziun malmunda. * Ez. 30, 13. Hos. 2, 17. † Jer. 14, 15.

3. * Ad ei ven á daventar, sch' anchin vegniss aunc á prophetizar, ca siu bab a sia mumma, ca il han generau, vegnan á gir á gli: Ti deis buc viver, parchei ti plaidas menzegnas en il num da Deus; gie, siu bab a sia mumma, ca il han generau, il vegnan á traforar, cur el ven á prophetizar. * Deut. 13, 9.

4. Mo da gliez temps ven ei á daventar, ca ils prophets vegnan á sa turpiar scadin da sia visiun, cur el prophetizescha, ad els vegnan buca pli á sa vestgir cun in mantì da peligna, par mentir.

5. Mo scadin da quels ven á gir: * Jou sun buc in prophet; jou sun in agricolant; parchei anzachi ma ha da giuven ansi cumprau *par fumegl.* * Amos 7, 14.

6. Sch'anqualchin ven lura á gir á gli: Danunder vegnan quellas plagas en tes mauns? schi ven el á gir: Jou sun aschia vegnius pichaus en la casa da mes amichs.

7. Ta fai si, o spada, ancunter miu pastur ad ancunter quei hum, ca ei il pli datiers á mi, gi il Segner dils comps, a * piche il pastur, ca las nursas vegnien spatatschadas; mo jou vi volver miu maun tier ils pitschens. * Matth. 26, 31. Marc. 14, 27.

8. Ad en tutta la terra, gi il Segner, vegnan duas parts á vegnir sragischadas a morir, mo la terza part ven á restar lient.

9. Lezza terza part vi jou manar tras il fiuc, ad ils vi * purificar sco ins purifichescha igl argient, a jou ils vi amprovar sco ins amprova igl aur. Quels vegnan á clamar en agid * miu num, a jou ils vi exudir. Jou vi gir: El ei miu pievel! Ad el ven á gir: Il Segner ei miu Deus! * 1 Petr. 1, 7. † Ps. 50, 15; 91, 15.

CAP. XIV.

Prophezia davart il gi dil Segner a 16. il reginavel messianic.

Mire, il gi dil Segner ven, sin il qual ins ven á repartgir tia rapina amiez enten tei.

2. Parchei jou vi raspar tuts ils pagauns ancunter Jerusalem * á la guerra, ca il mercau dei vegnir conquistaus, a las casas spogliadas, a las femnas svergugnadas. A la mezadad dil mercau ven á tilar en prischunia, mo il rest dil pievel ven buc á vegnir sragischaus or dil mercau. * Es. 13, 16. Ez. 38, 14.

3. Suenter quei ven il Segner * á sortir par cumbatter ancunter quels pievels, sco sin quei gi, cur el cumbattet sin il gi da la battaglia. * Es. 42, 13.

4. Ses peis vegnan lura á star sin il culm da las olivas, ca schai avont Jerusalem ancunter solegl-levar; ad il culm da las olivas ven á sa fender parmiez ancunter solegl-levar ad ancun-

ter solegl-ir-darendiu, ca ei ven ad esser ina zun gronda vall. La mezadad dil culm ven á gunchir ancunter mezanotg, a l' autra mezadad ancunter miezgi.

5. A vus vegnits á fugir en la vall da mes culms; parchei la vall dils culms ven á tonscher antrocan ad Azal. Gie, vus vegnits á fugir, *sco vus essas fugî avont il terratriembel dils temps dad Usias, dil reg en Juda. Ad il Segner miu Deus ven á vegnir, a tuts ils sontgs cun tei. * Amos 1, 1.

6. Ad ei ven á daventar sin gliez gi, ca ei sarà nagina glisch, mo freid a glatsch.

7. Ad ei sarà in sulet gi, il qual ei conoschents parsulameng al Segner. Ei *sarà ne gi ne notg; mo dil † temps da la sera ven ei á vegnir glisch.

* Apoc. 11, 25. † Es. 60, 19. 20. Apoc. 21, 23.

8. Da gliez temps vegnan á fluir auas * vivas or da Jerusalem, la mezadad da quellas ancunter la mar orientala, a l' autra mezadad da quellas ancunter la mar occidentala. Quei ven á cuzar stad ad unviern. * Ez. 47, 1. Joel 3, 18. Zach. 13, 1. 2.

9. Ad il Segner ven ad esser reg sur tutta la terra. Sin gliez gi sarà mai in Segner, a siu num mai in num.

10. Tut il pajes ven á sa midar egual á la planira da Geba a Rimmon ancunter miezgi da Jerusalem; ad *il mercau* ven á sa alzar, a ven á vegnir habitaus en siu liuc, navend da la porta da Benjamin antrocan al liuc da l' amprima porta, antrocan á la porta dil cantun, a navend da la turr da Hananeel antrocan als torculs dil reg.

11. Lou ven ins ad avdar, a da coudanvi sarà nagina smaledischun pli, mo Jerusalem ven ad avdar segirameng.

12. Mo questa sarà la plaga, cun la quala il Segner ven á pichar tuts ils pievels, ca cumbattan ancunter Jerusalem: el ven á far svanir la carn da scadin, dantont ca el stat aunc sin ses peis; a ses êgls vegnan á svanir enten lur ruasnas; a la liunga da scadin ven á svanir enten sia bucca.

13. A da gliez temps ven ei ad arrivar, ca ina frantur dil Segner, gie ina gronda *frantur ven á daventar* denter els, ca scadin ven á pigliar 'l auter par il maun, a ca il maun da minchin ven á sa metter vi dil maun da siu parmèr carstiaun.

14. Juda ven er á cumbatter ancunter Jerusalem; a las richezias da tuts ils pagauns anturn anturn vegnan á vegnir rimnadas, argient, aur a vestgadira en gronda quantitad.

15. Aschia ven er ad esser la plaga dils cavalls, dils mils, dils camêls a dils asens a da tutta la bietga, ca sarà en quests camps, sco *tschella plaga fova. * v. 12.

16. Mo quels ca vegnan lura á restar or da tuts pievels, ca ein tilai ancunter Jerusalem, quels * vegnan ad ascender onn par onn par adurar il reg, il Segner dils comps, a par celebrar la festa dils tabernaculs. * Es. 66, 23.

17. Mo quels ca ascendan buc á Jerusalem or da tuttas las naziuns da la terra, par adurar il reg, il Segner dils comps: sur quels ven á crodar nagina plievgia;

18. A scha il pievel d' Egypta ven buc á muntar ne vegnir, er buc sur els; ei ven á vegnir gual quella plaga, cun la quala il Segner picha ils pievels, ca ein buc ascendî, par celebrar la festa dils tabernaculs.

19. Gie, quei ven ad esser la peina dils puccaus da la terra dad Egypta a dils puccaus da tuts ils pievels, ca ascendan buc, par celebrar la festa dils tabernaculs.

20. Da gliez temps ven ei á daventar, ca ei ven á star scritt vi da las rollas dils cavalls: Sontg al Segner! A las vanauns enten la casa dil Segner saran sco las butschidas avont igl altar.

21. A tuttas vanauns á Jerusalem ad en Juda saran sontgas al Segner dils comps; a tuts quels, ca mazzan unfrendas, vegnan á vegnir, a vegnan á prender da quellas, a vegnan á cuschinar lient. A da gliez temps ven ad esser * nagin Cananit pli enten la casa dil Segner dils comps. * Es. 35, 8. Joel 3, 17.

IL PROPHET MALACHIA (MALEACHI).

CAP. I.

Israel ad Edom. 6. Reprehensiun dils sacerdots.

*Grevezia dil plaid dil Segner ancunter Israel tras Malachia.
*Es. 13, 1.

2. Jou vus hai teniu car, gi il Segner. A vus scheits: En chei nus has ti teniu car? Ei *buc Esau frar da Jacob? gi il Segner; auncalura hai jou teniu car †Jacob,
*Gen. 25, 24. †Rom. 9, 13.

3. Mo Esau hai jou odiau, parquei hai jou mess *ses culms en devastaziun a sia ierta en habitaziuns dil desiert.
*Jer. 49, 17. Ob. v. 18.

4. Scha pir Edom schess: Nus essan destruî, mo nus volein puspei edificar las ruinas; schi gi il Segner dils comps aschia: Els pon edificar, mo jou vi destruir, ad els dein vegnir numnai la contrada d' impietad ad il pievel, sin il qual il Segner ei adina vilaus.

5. A voss êgls vegnan á vêr *quei*, a vus vegnits á gir: Il Segner vegni gronds orsur ils cunfins dad Israel!

6. *In figl dei far honur á siu bab, ad in fumegl á siu patrun. Mo scha jou sun il bab, nua ei mia honur? A scha jou sun il Segner, nua ei mia tema? aschia gi il Segner dils comps á vus, sacerdots, ca sbitteits miu num. Vus scheits: Cun chei havein nus sbittau tiu num?
*Exod. 20, 12.

7. Cunquei ca vus unfrits sin miu altar paun *patihau. Vus scheits: Cun chei ta havein nus patihau? Cunquei ca vus scheits: La meisa dil Segner ei sbittada!
*Lev. 21, 8; 22, 2. Deut. 15, 21.

8. A cur vus offerits par sacrifici in *biestg* tschiec, ei quei buca mal? Ner cur vus unfrits in *biestg* ziepp *a* fleivel, ei quei buca mal? Meine quei pô á tiu princi, *a mire,* scha ti gli vegnies ad esser amparneivels, scha el vegni á guardar amicheivlameng sin tei! gi il Segner dils comps.

9. Ad ormai supplicheit pô Deus, ca el seigi grazius á nus! Quei ei daventau da voss mauns: ven el *pia* á guardar graziusameng sin vus? gi il Segner dils comps.

10. O ca ei fuss in denter vus, il qual serrass igl isch, ca vus anvidassies buc in fiuc sin miu altar par nagutta! Jou hai nagin beinplascher vi da vus, gi il Segner dils comps, a * l' unfrenda cibaria da viess maun ei buc amparneivla á mi.
*Es. 1, 11. Jer. 6, 20. Amos 5, 21.

11. Mo da solegl-levar antrocan siu ir-darendiu* ei miu num gronds denter ils pagauns, ad enten tuts locs ven á vegnir apportau á miu num fimient ad ina munda unfrenda cibaria; parchei miu num ei gronds denter ils pagauns, gi il Segner dils comps.
*Ps. 113, 3.

12. Mo vus il haveits profanau, schent: La meisa dil Segner ei patihada, a sia intrada, sia spisa ei sbittada.

13. A vus scheits: Mire, chei breigia! a vus desprezzeits quei, gi il Segner dils comps; a haveits manau nou in biestg rubau ad in ziepp ad in fleivel, a haveits aschia portau l' unfrenda cibaria. Duvess quei plascher á mi da viess maun? gi il Segner.

14. Gie, smaledius seigi quel, ca practichescha angannament a havent en sia muntanera in mascul fa ina amparmischun ad unfrescha *auncalura* al Segner in *armal feminin* cun menda! Parchei jou sun in grond reg, gi il Segner dils comps, a miu num ei sgrischeivels denter ils pagauns.

CAP. II.

Reprehensiun dils sacerdots (conclusiun), a 10. da las letgs cun estras a da la spartgida da letg.

Ad ussa, o vus sacerdots, quest cumondament tucca á vus!

2. Scha vus igl udits buc, ad il prendeits buc á cor, da dar la honur á miu num, gi il Segner dils comps, schi vegn jou á trametter * la smaledischun sur vus, a jou vegn á smaledir vossas benedicziuns; gie, jou las smaledescha, damai ca vus prendeits quei buc á cor.
*Lev. 26, 16. Deut. 28, 15.

3. Fageit parsen, jou vus vi sclamar il sem, a vi fierer á vus ladim en la fatscha, il ladim da las unfrendas da vossas festas, ad ins vus ven á portar navend cun quel.

4. A vus vegnits á vegnir partscherts, ca jou hagi tramess quei cummondament tier vus, ca mia * ligia resti cun Levi, gi il Segner dils comps.
* Num 25, 12.

5. Mia ligia cun el fova ina ligia da la vita a da la pasch. Quei haveva jou dau á gli tier tema, ad el ma ha temiu, a ha sa bassau avont miu num.

6. Il tschentament da la verdad era en sia bucca, a sin ses lefs fò afflau nagin antiert; el viandava pascheivlameng a sincerameng cun mei, a haveva convertiu bears da la nauschadad.

7. Parchei ils * lefs dil sacerdot dein parchirar la conoschienscha, ad il tschentament dei ins anqurir or da sia bucca; parchei in mess dil Segner dils comps eis el.

8. Mo vus essas gunchî giù da la via, *a* haveits fatg scarpitschar bears vi dil tschentament; vus haveits rutt la ligia da Levi, gi il Segner dils comps.

9. Cuntut vi jou er far, ca vus seies sbittai a sgamiai avont tuts ils pievels, damai ca vus observeits buc mias vias, mo guardeits sin la qualitad da las persunas en il tschentament.

10. Havein nus buc tuts in bab? Ha buc in Deus scaffiu nus? Parchei * procedein nus pia malfideivlameng, scadin ancunter siu frar, cun patihar la ligia da noss babs?
* Zach. 7, 10. 11.

11. Juda ha procediu malfideivlameng, a sgrischur ei daventada en Israel a Jerusalem; * parchei Juda ha profanau il sanctuari dil Segner, ca quel ten car, a ha spusau ina figlia d' in iester deus.
* Es. 9, 1 etc.

12. Il Segner ven á sragischar il hum, ca sa quei, or da las camonnas da Jacob, quel ca veiglia a quel ca dat resposta, gie er quel, ca porta unfrenda cibaria al Segner dils comps.

13. Milsanavont haveits vus er fatg quei, ca vus curcleits igl altar dil Segner cun larmas, bargir a suspirar, aschia ca jou ma vi da coudanvi buca volver tier l' unfrenda cibaria, vi er retscheiver nagina caussa beinplascheivla da voss mauns.

14. A vus scheits: Parchei? Parquei ca il Segner ei daventaus ina parditga denter tei a denter la dunna da tia giuventegna, vi da la quala ti eis daventaus malfideivels, cumbein ca ella duveva esser tia compogna a la muglièr da tia ligia.

15. „Mo ha buc fatg quei il * parsul, ad auncalura gli restava aunc il Spirt?" Chei pia ha quest parsul *(Abraham)* fatg? El anquriva il sem amparmess da Deus! Cuntut parchireit vossa olma, a nagin laschi vegnir quella malfideivla vi da la dunna da sia giuventegna!
* Es. 51, 2. Ez. 33, 24

16. * Parchei jou * odiescha demissiun, gi il Segner, il Deus dad Israel, a *quel ca* commetta antiert vers sia muglièr, gi il Segner dils comps. Cuntut parchireit vossa olma, a procedeit buc malfideivlameng.
* Deut. 24, 1 etc. Matth. 19. 8.

17. Vus stenteits il Segner cun voss plaids, ad auncalura scheits vus: Cun chei il stentein nus? Cunquei ca vus plideits *aschia*: Scadin, ca fa mal, quel ei buns en ils êgls dil Segner, a vi da tals ha el in beinplascher. Ner nua ei *schiglioc* il Deus dil truvament?

CAP. III.

Vegnida dil truvament divin. 7. Interlaschament da tribuir las dieschmas ad unfrendas alzadas. 13. Remuneraziun a castig.

Fageit parsen, jou vegn a trametter miu mess, ad el ven á pinar * la via avont mei, ad il guvernadur, il qual vus 'anqurits, ven á vegnir anetgameng tier siu tempel, ad igl aungel da la ligia, il qual vus desidereits; fageit parsen, el ven, gi il Segner dils comps.
* Matth. 11, 10. Marc. 1, 2.

2. Mo chi ven á puder cumportar il gi da sia vegnida, a chi vult durar en sia cumparida? Parchei el ei sco il fiuc dil culadur, a sco la lischiva dils lavunz.

3. Ad el ven á sêr culont a purificont igl argient; gie el ven á purificar ils figls da Levi, ad ils raffinar sco aur ad argient, ca els portien al Segner * unfrendas cibarias enten gistia.
* Ps. 51, 21.

4. Lura ven l' unfrenda da Juda a da Jerusalem ad esser plascheivla al Segner, sco d' antschetta a sco en ils onns da vegl.

5. A jou vi star á dretg cun vus, a vi mez esser ina sperta parditga ancunter ils striuns ad ancunter ils rumpaders da la letg, ad ancunter quels, * ca angiran fauls a ca fan sforz á la

pagaglia dil giurnâlier ad á †vieuas
ad orfans, a ca squitschan igl iester, a
teman buca mei, gi il Segner dils
comps. *Exod. 20, 7. †Exod. 22, 22.
6. Parchei jou, il Segner, *ma mida
buc; parquei essas vus, uffonts da Ja-
cob, buc tuttavia consumai.
*Ps. 33, 11. Prov. 19, 21.
7. Dils temps da voss babs annou
essas vus gunchî giù da mes tschenta-
ments, a haveits buca salvau *quels*.
* Vus volveit tier mei, schi ma vi jou
er volver tier vus, gi il Segner dils
comps. A vus scheits: En chei nus
duvein nus volver? *Zach. 1, 3.
8. Sa forsa in carstiaun angannar
Deus, ca vus ma anganneits? Vus
scheits: En chei havein nus angan-
nau tei? Enten la * dieschma ad en-
ten las unfrendas dad alzar.
*Neh. 13, 10.
9. Parquei essas vus *er* smaledî cun
la smaledischun, damai ca vus angan-
neits mei, *vus*, igl antir pievel ansem-
blameng.
10. *Mo* porteit tuttas las diesch-
mas en igl arcun da graun, par ca ei
seigi vivonda en mia casa, a ma am-
proveit pô cun quei, gi il Segner dils
comps, scha jou vegni buc ad arver
las fenestras dil *tschiel, a sponder
ora á vus benedicziun antrocan á la
surabundonza. *Gen. 7, 11.
11. Gie, jou vegn paramur da vus á
dostar il magliader *(salip)*, ca el vus
devasteschi buc il fritg da la terra, a
ca la vit da la cultira na seigi nun-
fritgeivla, gi il Segner dils comps.
12. A tuts ils pievels vus dein salvar
par ventireivels; parchei vus duveits
esser ina terra dil beinplascher, gi il
Segner dils comps.
13. * Vus maneits in grev plogn an-
cunter mei, gi il Segner. Vus scheits:
Chei havein nus plidau ansembel an-
cunter tei? *Job 21, 14. 15.
14. Vus haveits gitg: Igl ei adum-
batten da servir á Deus, a chei gudogn
eis ei á nus, ca nus havein salvau ses
urdens, a ca nus essan î vestgî en nêr
avont il Segner dils comps?
15. Ad ussa salvein nus ils loschs
par ventireivels; er quels, ca practi-
cheschan impietad, vegnan edificai, a
quels *ca amprovan Deus, vegnan
spindrai. *Ps. 95, 9.
16. Cou plidanan quels, ca teman il
Segner, in cun l' auter; ad il Segner
faget adaig sisur ad udit quei; ad in
* memorial fò scritts avont el par quels,
ca teman il Segner, a ca sa regordan
da siu num. *Apoc. 20, 12.
17. Ad els vegnan ad esser, gi il Se-
gner dils comps, sin quei gi, ca jou
vegn á crear, mia proprietad; a jou
vegn á spargnar els, sco in hum spar-
gna siu figl ca gli servescha.
18. Lura vegnits vus á midar sen a
vêr la letga denter il gist ad igl impi,
denter quel, ca servescha á Deus, a
quel, ca servescha buc á gli.

CAP. IV.

Il grond gi dil Segner.

Parchei mire, quei gi ven, il qual
ven ad arder sco in furn; a tuts
ils loschs a quels, ca practicheschan
impietad, saran sco stubla, ad il gi
ventur ils ven ad anvidar, gi il Segner
dils comps, ca ei ven á restar ad els
ne ragisch ne fadigna.
2. *Mo á vus, ca temeits miu num,
ven á levar il solegl da la gistia, a sa-
nadad sut sias alas; a vus vegnits ad
uschir a saglir sco vadells d'angrasch.
*Jer. 23, 6. Luc. 1, 78.
3. A vus vegnits á zappitschar sut ils
impis; *parchei els saran tschendra
sut las plontas da voss peis, sin quei
gi, ca jou vegn á crear, gi il Segner
dils comps. *Ps. 1, 4.
4. Vus regordeit dil tschentament da
Moises, da miu fumegl, il qual jou gli
hai cummandau sin il culm Horeb sur
tut Israel, dils statuts a dils dretgs!
5. Fageit parsen, jou vus vegn á tra-
metter *il prophet Elias, ont ca quei
grond a sgrischeivel gi dil Segner
vegni.
* Matth. 11, 14; 17, 11. Marc. 9, 11. Luc. 1, 17.
6. Ad el ven á volver il cor dils babs
tier ils figls, ad il cor dils figls tier lur
babs, par ca jou vegni buc a pichi la
terra cun smaledischun.

IL

NIEV TESTAMENT

DA NIESS SEGNER

JESUS CHRISTUS,

VERTIUS EN ROMONSCH DA LA LIGIA GRISCHA

TRAS LUCIUS GABRIEL, STAUS SERVIENT DIL PLAID DA DEUS Á GLIONT.



STAMPAU Á FRANCFORT AL MAIN.

SIN ORDINAZIUN AD Á CUST DA LA SOCIETAD BIBLICA BRITANNICA AD EXTERNA.

ANNO M.DCCC.LXIX.

Stamparia dad *August Osterrieth* á Francfort al Main.

ILS CUDISCHS DIL NIEV TESTAMENT.

Evangeli secund S. Mattheus	ha	capitels	28
„ „ S. Marcus	„	„	16
„ „ S. Lucas	„	„	24
„ „ S. Johannes	„	„	21
Fatgs dils apostels (actorum)	„	„	28
Epistla da S. Paulus als Romauns	„	„	16
„ „ „ „ I als Corinthers	„	„	16
„ „ „ „ II als Corinthers	„	„	13
„ „ „ „ als Galaters	„	„	6
„ „ „ „ als Ephesers	„	„	6
„ „ „ „ als Philippensers	„	„	4
„ „ „ „ als Colossensers	„	„	4
„ „ „ „ I als Thessalonicensers	„	„	5
„ „ „ „ II als Thessalonicensers	„	„	5
„ „ „ „ I á Timotheus	„	„	6
„ „ „ „ II á Timotheus	„	„	4
„ „ „ „ á Titus	„	„	3
„ „ „ „ á Philemon	„	„	1
„ „ „ „ als Hebreers	„	„	13
Epistla da S. Jacobus	„	„	5
„ I da S. Petrus	„	„	5
„ II da S. Petrus	„	„	3
„ I da S. Johannes	„	„	3
„ II da S. Johannes	„	„	1
„ III da S. Johannes	„	„	1
„ da S. Judas	„	„	1
Apocalypsis	„	„	22

IGL EVANGELI
DA
JESUS CHRISTUS
SECUND S. MATTHEUS.

CAP. I.

La genealogia da niess Segner Christus; 18. sia concepziun a naschienscha.

Il * cudisch da la naschienscha da Jesus Christus, dil figl da David, dil figl dad Abraham. * Luc. 3, 23.

2. Abraham * ha generau Isac; ad † Isac ha generau Jacob; ** a Jacob ha generau Judas a ses frars;
* Gen. 21, 2. † Gen. 25, 26. ** Gen. 29, 35.

3. A * Judas ha generau Phares a Zara da la Thamar; † a Phares ha generau Esrom; ad Esrom ha generau Aram;
* Gen. 38, 27. † 1 Chron. 2, 5. Ruth 4, 18. 19.

4. Ad Aram ha generau Aminadab; ad Aminadab ha generau Naasson; a Naasson ha generau Salmon;

5. A Salmon ha generau Booz da la Rachab; a Booz ha generau Obed da la Ruth; ad Obed ha generau Jesse;

6. A * Jesse ha generau David il reg; a † David il reg ha generau Salomon da quella *ca fova stada* dad Urias; * 1 Sam. 16, 13; 17, 12. † 2 Sam. 12, 24.

7. A * Salomon ha generau Roboam; a † Roboam ha generau Abia; ad ** Abia ha generau Asa;
* 1 Reg. 11, 43. † 1 Chron. 3, 10. ** 1 Reg. 15, 8.

8. Ad * Asa ha generau Josaphat; a † Josaphat ha generau Joram; a Joram ha generau Ozias;
* 1 Reg. 15, 24. † 1 Chron. 3, 10.

9. Ad * Ozias ha generau Joatham; a † Joatham ha generau Achaz; ad ** Achaz ha generau Ezechias;
* 2 Chron. 26, 23. † 2 Chron. 27, 9. ** 2 Chron. 28, 27.

10. Ad * Ezechias ha generau Manasses; a † Manasses ha generau Amon; ad ** Amon ha generau Josias;
* 2 Reg. 20, 21. 2 Chron. 32, 33. † 2 Reg. 21, 18. 2 Chron. 33, 20. ** 2 Reg. 21, 26. 2 Chron. 33, 25.

11. A * Josias ha generau Jakim; a † Jakim ha generau Jechonias a ses frars, dil temps da la prischunia da Babylon.
* 2 Reg. 23, 34. 2 Chron. 3, 4. † 2 Reg. 24, 6.

12. A suenter la prischunia da Babylon ha * Jechonias generau Salathiel; a † Salathiel ha generau Zerobabel;
* 1 Chron. 3, 16. 17. Jer. 1, 1. 2. † Esr. 3, 2.

13. A Zerobabel ha generau Abiud; ad Abiud ha generau Eliakim; ad Eliakim ha generau Azor;

14. Ad Azor ha generau Sadok; a Sadok ha generau Achim; ad Achim ha generau Eliud;

15. Ad Eliud ha generau Eleazar; ad Eleazar ha generau Matthan; a Matthan ha generau Jacob;

16. A Jacob ha generau Joseph, il mariu da Maria, da la quala ei naschius Jesus, ca ven numnaus Christus.

17. Tuttas generaziuns pia dad Abraham antrocan sin David ein quatordisch generaziuns: a da David antrocan sin la prischunia da Babylon quatordisch generaziuns; a da la prischunia da Babylon antrocan sin Christus, quatordisch generaziuns.

18. Mo la naschienscha da Jesus Christus daventà en questa guisa. * Parchei cur sia mumma Maria fova daventada spusa da Joseph, ont ca els vegnissen ansembel, sa cattà ei, ca ella fova portonza dil Sontg Spirt.
* Luc. 1, 27. 35.

19. Mo Joseph, siu mariu, damai ca el fova gists a la voleva buca far * vegnir á zonur, volet sa spartgir dad ella adascus. * Num. 5, 29. Deut. 24, 1.

20. Mo cur el haveva quei en il senmire, schi cumparet in aungel dil Segner á gli en sienn a schet: Joseph, ti figl da David, buca temer da prender tier tei Maria, tia mugliêr, parchei quei, ca ei retschiert enten ella, ei dil Sontg Spirt.

21. Ad ella ven á parturir in figl, a ti gli deis * metter num Jesus; † parchei el ven á spindrar siu pievel da lur puccaus. * Luc. 1, 31; 2, 21. † Act. 4, 12.

22. Mo quei tut daventà, par ca ei vegniss cumpleniu quei ca fova gitg dil Segner tras il prophet, il qual gi:

23. Mire, ina * giuventschella ven á prender si á portar a ven á parturir in figl, il qual ven á vegnir numnaus Emmanuel, quei ei en niess linguaig: Deus cun nus. * Esa. 7, 14.

24. A cur Joseph fò destadaus si dil sienn, faget el sco igl aungel dil Segner gli haveva cummandau a prendet tier el sia muglièr.

25. Mo el l'anconoschet buc, antrocan ca ella havet parturiu siu figl, * igl amparmèr naschiu. Ad ella gli mettet num † Jesus. * Luc. 2, 7. † Luc. 2, 21.

CAP. II.

Christus ven anqurius dils sabis, 14. fugientaus en Egypta; 16. Herodes mazza ils uffonts; 19. Joseph turna en Galilea.

Mo cur * Jesus fò naschius á Bethlehem da Judea, dil temps dil reg Herodes, mire, schi vegninan sabis da la damaun á Jerusalem a schena, : * Luc. 2, 4. &c.

2 Nua ei il reg dils Judeus, ca ei naschius? Parchei nus havein viu sia * steila enten la terra da la damaun ad essan vegnî par igl adurar. * Num. 24, 17.

3. A cur il reg Herodes havet udiu *quei*, piglià el tema a tut Jerusalem cun el.

4. A cur el havet clamau ansembel tuts ils aultssacerdots a mussaiscartira dil pievel, schi ha el andarschiu dad els, nua Christus deigi nascher.

5. Ad els schenan á gli: A Bethlehem enten la terra dils Judeus; parchei igl ei scritt aschia tras il prophet:

6. A ti * Bethlehem, terra da Juda, eis zun buc la pli pitschna denter ils caus da Juda; parchei or da tei ven á vegnir in guvernadur, il qual ven á paschentar miu pievel Israël. * Mich. 5, 2. Joh. 7, 42.

7. Lura clamà Herodes adascus ils sabis ad andarschè dad els exactameng il temps, cur la steila seigi cumparida.

8. Ad el ils tramettet á Bethlehem, a schet: Meit ad andarschit diligentameng suenter igl uffont, a cur vus il vegnits á haver afflau, schi fageit á saver á mi, par ca jou vegni er ad igl aduri.

9. Mo cur els havenan udiu il reg, manan els, a mire, la steila, ca els havevan viu enten la terra da la damaun, mà avont ad els, antrocan ella vegnit a sa fermà sur quei liuc, nua ca igl uffont fova.

10. A cur els havenan viu la steila, sa legranan els cun ina zun gronda letezia;

11. A manan en la casa, ad afflanan igl uffont cun Maria sia mumma; ad els * crodanan giù, ad igl aduranan; ad arvenan si lur scazis a gli denan duns, aur, incens a myrra. * Ps. 72, 10.

12. A visai da Deus en sienn, da buca turnar puspei tier Herodes, turnanan els par in' autra via en lur terra.

13. Mo cur els fonan tilai davend, mire, schi cumparet in aungel dil Segner en sienn á Joseph a schet: Leve si a prende tier tei igl uffont a sia mumma a fui en Egypta, a stai lou antrocan ca jou gig á ti; parchei Herodes ven ad anqurir igl uffont par il mazzar.

14. Ad el levà si a prendet igl uffont a sia mumma tier el la notg a gunchit en Egypta.

15. Ad el stet lou antrocan sin la mort da Herodes; par ca ei vegniss cumpleniu quei ca ei gitg dil Segner tras il prophet, il qual gi: * Or dad Egypta hai jou clamau miu figl. * Hos. 11, 1.

16. Mo cur Herodes vezet, ca el fova snarriaus dils sabis, vegnit el zun gritts; a tramettet a faget mazzar tuts ils uffonts, ca fovan á Bethlehem a sin tut siu antschiess, da dus onns vegls a lou d' angiù, suenter il temps ca el haveva andarschiu diligentameng dils sabis.

17. Lura vegnit cumpleniu il plaid dil prophet Jeremias, il qual gi:

18. Igl ei udiu ina * vusch enten Rama da bear lamentar, bargir ad urlar: Rachel bargiva par ses uffonts a voleva buca sa laschar cunfortar, parquei ca els ein buca pli. * Jer. 31, 15.

19. Mo cur Herodes fova morts, mire, schi cumparet in aungel dil Segner en sienn á Joseph enten Egypta a schet:

20. Leve si a prende tier tei igl uffont a sia mumma a va en la terra dad Israël; parchei quels ein morts, ca anqurivan da prender la vita agl uffont.

21. Ad el levà si a prendet tier el igl uffont a sia mumma a vegnit en la terra dad Israël.

22. Mo cur el havet udiu, ca Archelaus regiss en Judea en plazza da Herodes siu bab, temet el da vegnir lou; a cur el havet retschiert en sienn in cummon-

dament da Deus, gunchit el en ils locs
da la Galilea.
23. A cur el fò vegnius lou, stet el
en in mercau, ca ven numnaus Naza-
reth; par ca ei vegniss cumpleniu quei
ca ei gitg tras ils prophets, el vegni á
vegnir numnaus * Nazareus. * Dersch. 13, 5.

CAP. III.

Johannes Battista predgia a battegia. 13. Christus ven battigiaus da Johannes Battista.

Mo ilsez gis vegnit * Johannes Bat-
tista a pardagà en il desiert da
la Judea a schet:
* Marc. 1, 4. Luc. 3, 3. Joh. 1, 6.
2. Vus megliureit; * parchei il regi-
navel da tschiel ei vegnius noutier.
* Matth. 10, 7.
3. Parchei quest ei quel, dil qual
igl ei gitg tras il prophet Esaias, il
qual gi: * Ina vusch dad in ca clo-
ma en il desiert: Pineit la via dil
Segner, fageit sias sendas plaunas.
* Esa. 40, 3; 57, 14. Marc. 1, 3. Luc. 3, 4.
Joh. 1, 23.
4. Mo el, * Johannes, haveva siu
vestgiu da peila da camêl ad ina
tschinta da curom anturn ses flancs;
a sia vivonda fova salips a mel selvadi.
* Marc. 1, 6.
5. Lura mà * or tier el il mercau
da Jerusalem a tutta la Judea a tutta
la terra anturn il Jordan. * Marc. 1, 5.
6. Ad els vegnivan battigiai dad el
en il Jordan a cunfessavan lur puc-
caus.
7. Mo cur el * vezet bears dils Pha-
riseers a Sadduceers vegnint tier siu
battem, schet el ad els: † Razza da
vivras, chi vus ha mussau da fugir da
la gritta, ca ven á vegnir? * Luc. 3, 7.
† Matth. 23, 33.
8. Porteit pia * fritgs, ca audan tier
il megliurament. * Luc. 3, 8.
9. A partratgeies buc enten vusez da
gir: * Nus havein Abraham par bab;
parchei jou gig á vus: Deus po or da
questa crappa leventar si uffonts ad
Abraham. * Joh. 8, 39. Act. 13, 26.
10. Mo ussa ei la * segir messa vi
da la ragisch dils pumèrs; † cuntut
ven mincha pumèr, ca porta buca bien
fritg, tagliaus anturn a frius en il fiuc.
* Luc. 3, 9. † Matth. 7, 19.
11. Jou vus * battegia bein cun aua
tier il megliurament; mo quel, ca ven
suenter mei, ei pli ferms ca jou, ils
calzèrs dil qual jou sun buca van-
gonts da portar; lez vus ven á batti-
giar cun il † Sontg Spirt a cun fiuc.
* Marc. 1, 8. Luc. 3, 16. Joh. 1, 26. Act. 1, 5; 11, 16;
13, 24; 19, 4. † Act. 2, 3.
12. El ha siu * vonn en siu maun ad
el ven á schubriar siu iral a raspar sia
salin en siu granèr; mo la paglia ven
el ad arsentar cun il fiuc, ca maina
stizza. * Matth. 13, 30. Luc. 3, 17.
13. Lura * vegnit Jesus da Galilea
al Jordan tier Johannes, par vegnir
battigiaus dad el. * Marc. 1, 9. Luc. 3, 21.
14. Mo Johannes gli dostava fich a
scheva: Jou hai basegns, ca jou vegni
battigiaus da tei, a ti vens tier mei?
15. Mo Jesus faget resposta a schet
á gli: Lai ussa *daventar;* parchei ei
nus descha da cumplenir tutta gistia.
16. Ad el il * savundà lura. A cur
Jesus fò battigiaus, vegnit el ladina-
meng si or da l' aua; a mire, ils tschiels
s' arvinan si á gli, ad el vezet il Spirt
da Deus vegnint giù sco ina columba
a vegnint sur el. * Marc. 1, 10. Luc. 3, 21.
Joh. 1, 32.
17. A mire, ina vusch *vegnit* or da
tschiel, ca schet: * Quest ei miu car
figl, en il qual jou hai in beinpla-
scher. * Ps. 2, 7. Esa. 42, 1. Matth. 17, 5.
Marc. 1, 11; 9, 7. Luc. 3, 22; 9, 35. Col. 1, 13.
2 Petr. 1, 17.

CAP. IV.

Christus ven tentaus dil giavel, 12. antscheiva á pardagar, 18. cloma quater giuvnals.

Lura * vegnit Jesus manaus dil
Spirt en il desiert, par ca el ve-
gniss tentaus dil giavel.
* Marc. 1, 12. Luc. 4, 1.
2. A cur el havet geginau quaronta
gis a quaronta notgs, havet el lura
fom.
3. Ad il tentader passà vi tiers el a
schet: Scha ti eis il figl da Deus,
schi gi, ca questa crappa daventi paun.
4. Mo el faget resposta a schet: Ei
stat scritt: * Il carstiaun ven buc á
viver mai da paun, mo da mincha
plaid, ca ven or da la bucca da Deus.
* Deut. 8, 3.
5. Lura il * manà il giavel en il
sontg mercau ad il tschentà sin l' ala
dil tetg dil tempel a schet á gli:
* Luc. 4, 9.
6. Scha ti eis il figl da Deus, schi ta
fiere surangiù; parchei ei stat scritt:
* El ven á cummandar á ses aungels
davart tei, ad els ta vegnan á portar

sin ils mauns, par ca ti scarpitschies
cun tiu pei buca vi d'in crapp.
* Ps. 91, 11. Luc. 4, 10.
7. Jesus schet á gli: Ei stat puspei
scritt: * Ti deis buc amprovar il Se-
gner tiu Deus. * Deut. 6, 16. Luc. 4, 12.
8. Il * giavel il manà puspei sin in
zun ault culm a gli mussà tuts ils
reginavels dil mund a lur gliergia,
* Luc. 4, 5.
9. A schet á gli: Quei tut vi jou dar
á ti, scha ti crodas giù a mi aduras.
10. Lura schet Jesus á gli: Davend
satanas, parchei ei stat scritt: * Ti
deis adurar il Segner tiu Deus a ser-
vir sulettameng á gli.
* Deut. 6, 13; 10, 20. 1 Sam. 7, 3.
11. Lura il bandunà il giavel; a mire,
ils aungels passanan vitiers a servi-
nan á gli.
12. Mo cur Jesus havet udiu, * ca
Johannes fuss mess en prischun, †
turnà el en Galilea. * Matth. 14, 3. Marc. 1, 14;
6, 17. Luc. 3, 20. † Luc. 4, 14. Joh. 4, 43.
13. Ad el bandunà Nazareth a ve-
gnit á star á * Capernaum, ca schai
sper la mar, vi dils cunfins da Zabu-
lon a da Nephthalim;
* Marc. 1, 21. Luc. 4, 31.
14. Par ca ei vegniss cumpleniu,
quei ca ei gitg tras il prophet Esaias,
il qual gi:
15. La terra da * Zabulon a da Neph-
thalim sper la via da la mar da tschella
vart dil Jordan, la Galilea dils pa-
gauns, * Esa. 9, 1. 2.
16. Quei pievel, ca seseva en la schi-
radegna, ha viu ina gronda glisch;
ad á quels, ca sesevan enten la terra
ad umbriva da la mort, ei levau si ina
glisch.
17. Da quei * temps anvi antschevet
Jesus á pardagar a gir: Vus megliu-
reit, parchei il reginavel da tschiel
ei vegnius noutiers. * Marc. 1, 15.
18. Mo cur * Jesus mava sper la mar
da Galilea, vezet el dus frars, Simon,
ca ven numnaus Petrus, ad Andreas,
siu frar, ils quals frivan la reit en la
mar; † parchei els fovan pescadurs.
* Marc. 1, 16. Luc. 5, 2. † Jer. 16, 16.
19. Ad el schet ad els: * Vegnit á
mi suenter, a jou vus vi far pescadurs
da carstiauns. * Marc. 1, 17.
20. Ad els * bandunanan ladinameng
las reits a manan suenter á gli.
* Luc. 5, 11.
21. A cur el mà lou davend pli lunsch,
vezet el dus auters frars, Jacobus il
figl da Zebedeus, a Johannes siu frar,
enten la nav cun Zebedeus lur bab,
ca els cuntschavan lur reits; ad el ils
clamà.
22. Ad els * bandunanan ladinameng
la nav a lur bab a vegninan suenter á
gli. * Matth. 19, 27.
23. A Jesus * mava anturn partut
la Galilea a mussava enten lur sy-
nagogas a pardagava igl evangeli dil
reginavel a † madagava da tutta
sort malsognas a da tutta sort flei-
vlonzas denter il pievel.
* Marc. 1, 16. † Matth. 9, 35.
24. A la fama dad el mà ora par tutta
la Syria; * ad els mananan tier el
tuts ils malsauns, ca havevan da beara
sort malsognas a dolurs, a quels ca
havevan ent demunis ad ils glinadis a
† schiraus; ad el ils fageva sauns.
* Marc. 1, 34. † Marc. 2, 3.
25. A bear * pievel vegniva suenter
á gli or da Galilea a da Decapolis a
da Jerusalem a da Judea a da tschella
vart dil Jordan. * Luc. 6, 17. 18.

CAP. V.

Christus mussa, chei virtids in stovi haver, ca vegli esser beaus; 13. co ils giuvnals deigien se salvar; 17. el cunferma il tschentament; 21. el dat or il tschentament.

Avezent il pievel, mà el sin in culm;
a cur el havet sa tschentau, passa-
nan ils giuvnals vi tier el.
2. Ad el, arvent sia bucca, als mussà
a schet:
3. Beai ils * paupers en il spirt;
parchei il reginavel da tschiel ei lur.
* Esa. 61, 1. Luc. 6, 20.
4. Beai quels ca han * malacurada;
parchei els vegnan á vegnir cunfortai.
* Esa. 61, 2. Luc. 6, 21.
5. Beai ils * buntadeivels; parchei
els vegnan á hartar la terra. * Ps. 37, 11.
6. Beai quels ca han * fom a seit
suenter la gistia; parchei els vegnan
á vegnir sadullai. * Esa. 55, 1.
7. Beai ils * misericorgeivels; par-
chei els vegnan á retscheiver miseri-
corgia. * Luc. 6, 36.
8. Beai quels d'in * schuber cor; par-
chei els vegnan á vêr Deus.
* Ps. 15, 2; 24, 4. Heb. 12, 14.
9. Beai quels ca fan * pasch; par-
chei els vegnan á vegnir numnai uf-
fonts da Deus. * Rom. 12, 18. Hebr. 12, 14.
10. Beai quels ca vegnan * perse-

quitai paramur da la gistia; parchei il reginavel da tschiel ei lur.

* 2 Cor. 4, 17. 2 Tim. 2, 12.

11. Beai essas vus, cur els vus vegnan á gir * aviras a vus persequitar, a vegnan á mentir a gir tut mal á vus paramur da mei. * 1 Petr. 3, 14. &c.

12. Vus * legreit a saglit da letezia; parchei vossa pagaglia ven ad esser gronda enten tschiel. Parchei els han aschia persequitau ils prophets, ca ein stai ont ca vus. * Luc. 6, 23. 1 Petr. 4, 13. 14.

13. Vus essas il * sal da la terra; mo scha il sal perda sia mur, cun chei *il* vult in ansalar? El vala tier nagina caussa pli, auter ca da vegnir spons or a zappitschaus sut da la glieut. * Marc. 9, 50. Luc. 14, 34.

14. Vus essas la glisch dil mund; in mercau, ca schai sin in culm, po buca star zuppaus.

15. In anvida buc ina * glisch a metta quella sut ina quartauna, mo sin in candelier, schi dat ella clar á tuts quels ca ein enten la casa.

* Marc. 4, 21. Luc. 8, 16; 11, 33.

16. Aschia dei vossa * glisch tragli-schar avont ils carstiauns, par ca els vezien vossas bunas ovras a laudien viess bab ca ei en tschiel. * 1 Petr. 2, 12.

17. Vus duveits buca quittar, ca jou seig vegnius par cassar il tschentament ner ils prophets; jou sun buca vegnius par cassar, mo par cumplenir.

18. Parchei jou gig á vus en verdat: * Antrocan ca ei na ven ad esser vargau vi il tschiel a la terra, ven buc á vargar vi in iota ner in piccal dil tschentament, antrocan tuttas caussas vegnien á daventar.

* Matth. 24, 35. Marc. 13, 31. Luc. 16, 17; 21, 33.

19. Cuntut chi ca ven á * rumper in da quels ils pli pitschens cummondaments a ven á mussar aschia ils carstiauns, ven á vegnir numnaus il pli pitschen en il reginavel da tschiel; mo chi ca ven á far a mussar *quels*, ven á vegnir numnaus gronds en il reginavel da tschiel. * Jac. 2, 10.

20. Parchei jou gig á vus: Scha vossa gistia ven buc á vargar *quella* dils mussaiscartira a Phariseers, schi vegnits buc á vegnir en il reginavel da tschiel.

21. Vus haveits udiu, ca igl ei gitg als vegls: * Ti deis buca mazzar; a chi ca ven á mazzar, ven ad esser suttaposts al dretg. * Exod. 20, 13. Deut. 5, 17. Levit. 24, 17.

22. Mo jou gig á vus: Chi ca ven gritts sin siu frar senza caschun, ven ad esser suttaposts al dretg; a chi ca ven á gir á siu frar: Raca, ven ad esser *suttaposts al cussegl; a chi ca ven á gir: Ti narr, ven ad esser suttaposts al fiuc da gehenna.

23. Cuntut scha ti vens ad * unfrir tiu dun sin igl altar a ta vens lou á regordar, ca tiu frar ha anqualcaussa ancunter tei; * Job 42, 8.

24. Schi lai tiu dun lou avont igl altar, a va a vegn avont parina cun tiu frar, a lura vegn ad unfresche tiu dun.

25. Vegn prest * parina amicheivelmeng cun tia cuntrapart, antrocan ca ti eis aunc cun el sin la via; par ca tia cuntrapart ta surdetti buca forsa al derschader, ad il derschader ta surdetti al servient, a ti vegnies frius en prischun. * Luc. 12, 58. Eph. 4, 26.

26. Pilver jou gig á ti: Ti vens buc á vegnir lou davend, antrocan ca ti vens á haver pagau il davos quatrin.

27. Vus haveits udiu, ca igl ei gitg als vegls: * Ti deis buca rumper la letg.

* Exod. 20, 14. Deut. 5, 18.

28. Mo jou gig á vus: * Chi ca mira sin ina dunna, par la griar, ha già rutt la letg cun ella enten siu cor. * Job. 31, 1.

29. Mo scha tiu * êgl dretg tgi dat scandel, sch' il cave ora ad il fiere davend da tei; parchei igl ei á ti pli bien, ca in da tes members pieri, a tut tiu chierp vegni buca frius en gehenna. * Matth. 18, 8. Marc. 9, 43.

30. A scha tiu maun dretg tgi dat scandel, sch' il taglie giù, ad il fiere davend da tei: parchei igl ei á ti pli bien, ca in da tes members pieri, a tut tiu chierp vegni buca frius en gehenna.

31. Igl ei er gitg: * Chi ca sa spartga da sia dunna, detti ad ella ina brev da spartgida. * Deut. 24, 1. Matth. 19, 7.

32. Mo jou gig á vus: * Chi ca sa spartga da sia dunna, resalvont la caschun da pitanegn, quel fa ca ella rumpa la letg. A chi ca prenda par dunna ina spartgida, rumpa la letg.

* Marc. 10, 11. Luc. 16, 18. 1 Cor. 7, 10.

33. Vus haveits puspei udiu, ca igl ei gitg als vegls: * Ti deis buca girar fauls, mo ti deis salvar al Segner tes saraments.

* Exod. 20, 7. Lev. 19, 12. Deut. 5, 11.

34. Mo jou gig á vus: Vus duveits

zun buca girar; ne tras il tschiel, parchei el ei la supcha da Deus;
35. Ne tras la terra, parchei ella ei la scabella da ses peis; ne tras Jerusalem, parchei el ei il mercau dil grond reg.
36. Ti deis er buca girar tras tiu chau; parchei ti pos buca far alv u nêr in cavell.
37. Mo viess * plidar dei esser: Gie, gie; Na, na; quei ca ei plianavont ca quei, ven dil nausch. * Jac. 5, 12.
38. Vus haveits udiu, ca igl ei gitg: * Êgl par êgl a dent par dent.
* Exod. 21, 24. Levit. 24, 20. Deut. 19, 21.
39. Mo jou gig á vus: * Vus duveits buca star ancunter al mal; mo sch' anchin tgi dat ina frida sin tia massella dretga, gli porsche er l' autra.
* Luc. 6, 28. Rom. 12, 17.
40. Ad á quel, ca vult * dretgar cun tei a prender tia rassa, lai er il mantil.
* 1 Cor. 6, 7.
41. A sch' anchin ta sforza dad ir ina miglia, schi va cun el duas.
42. Dai á quel, ca ta * roga, a ta volve buc davend da quel, ca vult prender d' amprest da tei. * Deut. 15, 9. Luc. 6, 25.
43. Vus haveits udiu, ca igl ei gitg: * Ti deis tener car tiu parmèr carstiaun, ad odiar tiu inimich. * Lev. 19, 18.
44. Mo jou gig á vus: * Teneit car voss inimichs; benedit quels, ca vus smaledeschan; fageit dil bein á quels, ca vus vultan mal; † a rogeit par quels ca vus fan antiert a vus persequiteschan. * Luc. 6, 27. Rom. 12, 20. † Luc. 23, 34.
Act. 7, 60. 1 Cor. 4, 12. 1 Petr. 2, 23.
45. Par ca vus seies uffonts da viess bab ca ei enten tschiel; parchei el fa levar siu solegl sur ils mals a sur ils buns, a plover sur ils gists a sur ils malgists.
46. Parchei scha vus * teneits car quels, ca tegnan car vus, chei pagaglia vegnits á haver? Fan buc er ils publicans quei? * Luc 6, 32.
47. A scha vus musseits carezia mai vi da voss frars, chei gronda caussa fageits vus? Fan buc er aschia ils publicans?
48. Seies pia perfetgs, sco viess bab ca ei enten tschiel, ei perfetgs.

CAP. VI.

Davart il far almomas, 5. urar, 16. geginar, 19. l' avarizia, 25. il quitau par caussas da quest mund.

Guardeit, ca vus fageies buca voss' almosna avont ils carstiauns, par ca vus vegnîes vî dad els; * schiglioc vegnits vus á haver nagina pagaglia da viess bab ca ei en tschiel.
* Luc. 6, 34.
2. Cuntut cur ti * fas l'almosna, deis buca far sunar la trumbeta avont tei, sco ils hypocrits fan en las synagogas a sin las stradas, par ca els vegnien ludai da la glieut. Pilver jou gig á vus, els han vi lur pagaglia. * Rom. 12, 8.
3. Mo cur ti fas l'almosna, dei tiu maun siniester buca saver quei ca tiu maun dretg fa;
4. Par ca tia almosna seig en il zuppau; * a tiu bab, il qual veza en il zuppau, tgi ven á render avertameng.
* Matth. 25, 35.
5. A cur ti uras, deis buc esser sco ils hypocrits, parchei els uran bugent en las synagogas a cur els statan vi dils cantuns da las stradas, par ca els vegnien vî da la glieut. Pilver jou gig á vus, els han vi lur pagaglia.
6. Mo cur ti uras, schi va en tia combretta a serre tiu isch a roge tiu bab en il zuppau; a tiu bab, ca veza en il zuppau, tgi ven á render avertameng.
7. Mo cur vus ureits, schi duveits buca bear batterlar sco ils pagauns; parchei els quittan, ca els deigien vegnir udî paramur da lur beara tschontscha.
8. Cuntut seies buca sumiglionts ad els; parchei viess bab sa, chei vus haveits basegns, ont ca vus il rogeies.
9. Cuntut duveits vus urar aschia: * Bab noss, il qual eis enten tschiel, sontg vegni fatg tiu num. * Luc. 11, 2.
10. Tiu reginavel vegni noutiers. Tia veglia daventi, sco enten tschiel, aschi er sin terra.
11. Niess paun da minchagi dai á nus oz.
12. A nus pardune noss puccaus, sco nus pardunein á noss culponts.
13. A nus manar buc en amprovament, mo nus spindre * dil mal. Parchei ca tiu eis il reginavel a la pussonza a la gliergia á semper. Amen.
* Matth. 13, 19.
14. Parchei scha vus vegnits á * pardunar als carstiauns lur falls, schi ven viess bab da tschiel á pardunar er á vus.
* Matth. 11, 25.
15. Mo scha * vus vegnits buc á pardunar als carstiauns lur falls, schi ven viess bab er buc á pardunar á vus voss falls. * Matth. 18, 35.
16. Mo cur vus gegineits, seies buca sco ils hypocrits cun vistas tristas; par-

chei els fan lur vistas puccadusas, par ca ei pari avont ils carstiauns, ca els geginien. Pilver jou gig á vus, els han vi lur pagaglia.

17. Mo cur ti geginas, schi unschè tiu chau a lave tia vista,

18. Par ca ei pari buc avont la glieut, ca ti geginies, mo avont tiu bab, il qual ei en il zuppau; a tiu bab, il qual ta veza en il zuppau, tgi ven á render avertameng.

19. Vus rimneies buca * scazis sin terra, nua ca ils mulauns a la ruina ils lavagan, a nua ca ils laders vegnan tier ad angolan.

* Luc. 12, 33; 16, 9. 1 Tim. 6, 19.

20. Mo vus rimneit scazis en tschiel, nua ca ne ils mulauns ne la ruina lavagan a nua ca ils laders pon buc vegnir tier ne angolar.

21. Parchei nua ca viess scazi ei, lou ven er viess cor ad esser.

22. La * glisch dil chierp ei igl êgl; cuntut scha tiu êgl ven ad esser schubers, ven tut tiu chierp ad esser clars.

* Luc. 11, 34

23. Mo scha tiu êgl ven ad esser nauschs, ven tut tiu chierp ad esser schiradegna. Mo scha la glisch, ca ei en tei, ei schiradegna, quont gronda ven la schiradegna *sezza* ad esser?

24. Nagin na po * servir á dus signurs; u ca el ven 'l in ad odiar a 'l auter á tener car, ner ca el ven 'l in á tener si a 'l auter á sbittar. Vus pudeits buca servir á Deus ad á mammon. * Luc. 16, 13.

25. Cuntut gig jou á vus: Haveies buca * quitau par vossa vita, chei vus vegnîes á mangiar a chei vus vegnîes á beiver; ne par viess chierp, cun chei vus vus voleies vestgir. Ei buca la vita pli ca la vivonda ad il chierp pli ca la vestgadira? * Ps. 37, 5; 55, 23.

Luc. 12, 22. Phil. 4, 6. 1 Tim. 6, 6. 8. 1 Petr. 5, 7.

26. Mireit sin ils utschells dil tschiel; parchei els semnan buc a medan buc, els raspan er buc en ils granèrs: a viess bab da tschiel paschenta quels. Essas vus buca bear da pli ca quels?

27. Mo qual da vus po cun siu quitau metter vitier á sia lungezia in bratsch?

28. A parchei haveits quitau par la vestgadira? * Fageit parsen, co las gilgias da la campagna creschan; ellas lavuran buc a cusan buc. * Luc. 12, 27.

29. Mo jou gig á vus, ca Salomon sez cun tutta sia gloria ei buca staus fitaus sco ina da quellas.

30. Mo scha Deus vestgescha aschia l' erva da la cultira, la quala ei oz a damaun ven frida en il furn: ven el buca bearont á vestgir vus, o vus da pitschna cardienscha?

31. Cuntut duveits buca haver quitau a gir: Chei vegnîn nus á mangiar? ner chei vegnîn nus á beiver? ner cun chei vegnîn nus á nus vestgir?

32. Parchei suenter quellas caussas tuttas desidereschan ils pagauns. Parchei viess bab da tschiel sa, ca vus haveits basegns da tuttas quellas caussas.

33. Mo anqurit igl amprim il * reginavel da Deus a sia gistia, a tuttas quellas caussas vegnan á vegnir messas tiers á vus. * Luc. 12, 31.

34. Cuntut haveies buca quitau par il *gi* da damaun; parchei il *gi* da damaun ven á haver quitau par sias caussas. Mincha gi ha avunda da siu mal.

CAP. VII.

Ca nus duveien buca truvar, 6. buca dar caussas sontgas als chauns. 13. Davart la via lada a graschla, 15. ils fauls prophets, 18. il bien punèr, 24. la casa sin in crepp, 26. sin sablun.

Truveies * buc, par ca vus vegnîes buca truvai. * Luc. 6, 37.

Rom. 2, 1. 1 Cor. 4, 3. 5. Jac. 3, 5.

2. Parchei cun chei * truvament ca vus truveits, vegnits á vegnir truvai; a cun quella masira ca vus masireits, ven ei á vegnir masirau á vus ancunter. * Marc. 4, 24.

3. Chei vezas ti la * resta, ca ei en igl êgl da tiu frar, a da la trav, ca ei en tiu êgl, ta corschas ti buc? * Luc. 6, 41.

4. Ner co vul ti gir á tiu frar: Lai prender or la resta or da tiu êgl; a mire, ina trav ei en tiu êgl?

5. Ti hypocrit! prende igl amprim la trav or da tiu êgl, a lura deis ti guardar, co *ti possies* prender la resta or digl êgl da tiu frar.

6. Deies buc quei ca ei sontg als chauns, a frigies buc vossas perlas avont ils porcs, par ca els las zappitschien buca sut cun lur peis a sa volvien anturn a vus scarpien.

7. Dumandeit, * schi vus ven ei á vegnir dau; anqurit, schi vegnits ad afflar; splunteit, schi vus ven ei á vegnir aviert. * Matth. 21, 22. Marc. 11, 24. Luc. 11, 9.

Joh. 14, 13; 16, 24. Jac. 1, 5. 6; 5, 16. 1 Joh. 3, 22.

8. Chi ca dumonda, retscheiva; chi ca anquira, affla; ad á quel ca splunta, ven ei á vegnir aviert.

9. Ner chei * carstiaun eis ei denter vus, il qual, scha siu figl ven á dumandar dad el in paun, gli detti in crapp? * Luc. 11, 11. 12.

10. A scha el ven á dumandar dad el in pesc, gli porschi ina serp?

11. Cuntut scha vus ca essas mals, saveits dar buns duns á voss uffonts: quont pli ven viess bab ca ei enten tschiel á dar caussas bunas á quels, ca vegnan á dumandar dad el?

12. Cuntut, chei ca vus * voleits ca ils carstiauns fetschien á vus, fageit er vus ad els; parchei quei ei il tschentament ad ils prophets. * Luc. 6, 31.

13. Meit ent par la * porta stretga; parchei la porta ei larga a la via ei lada, ca meina tier la perdiziun, ad els ein bears, ca van par quella. * Luc. 13, 24.

14. Parchei la porta ei stretga a la via ei graschla, ca meina tier la vita, ad els ein paucs, ca afflan quella.

15. Mo vus parchireit da fauls prophets, * ils quals vegnan tier vus en vestgadira da nursas, mo endadents ein els lufs ca scarpan. * Mich. 3, 5.

16. Vi da lur fritgs ils vegnits vus ad anconoscher. * Sa prenda ei er giù da las spinas ina iua, ner fics giù dils carduns? * Luc. 6, 44.

17. * Aschia mincha bien pumèr porta buns fritgs; mo in martsch pumèr porta mals fritgs. * Matth. 12, 33.

18. In bien pumèr po buca portar mals fritgs, ad in martsch pumèr po buca portar buns fritgs.

19. Mincha * pumèr, ca porta buca bien fritg, ven tagliaus anturn a frius en il fiuc. * Matth. 3, 10.

20. Cuntut ils vegnits vus ad anconoscher vi da lur fritgs.

21. Buca minchin, ca gi á mi: * Segner, Segner, ven ad ir en il reginavel da tschiel; mo quel ca fa la veglia da miu bab enten tschiel. * Rom. 2, 13. Jac. 1, 22.

22. Bears * vegnan á gir á mi sin gliez gi: Segner, Segner, havein nus buca prophetizau en tiu num? a catschau or demunis en tiu num? a fatg bearas pussentas ovras en tiu num? * Luc. 6, 46; 13, 25.

23. A lura * vegn jou á gir ad els avertameng: Jou vus hai maina anconoschiu; † tileit davend da mei vus, ca fageits nauschadad. * Matth. 25, 12. 41. Luc. 13, 27. † Ps. 6, 9.

24. Cuntut chi ca * auda quests mes plaids a fa quels, quel vegn jou á far esser sumiglionts ad in hum pardert, il qual ha edificau sia casa sin in gripp. * Luc. 6, 47.

25. A la plievgia ei crodada giù ad ils flims ein vegnî ad ils suffels han sufflau a dau ancunter quella casa, ad ella ei buca crodada; parchei ella fova tschentada sin in gripp.

26. A chi ca auda quests mes plaids ad ils salva buc, ven ad esser sumiglionts ad in hum narr, il qual ha edificau sia casa sin il sablun.

27. A la plievgia ei crodada giù ad ils ruviers ein vegnî ad ils suffels han sufflau a dau ancunter quella casa, ad ella ei crodada, a sia ruina fova gronda.

28. * A cur Jesus havet ventschiu or quels plaids, sa strementà il pievel da sia doctrina. * Marc. 1, 22. Luc. 4, 32.

29. Parchei el ils mussava sco in ca ha virtid, a buca sco ils mussaiscartira.

CAP. VIII.

Christus turnenta la sanadad ad in leprus; 5. fa saune il fumegl dil capitani da Capernaum, 14. la sira da Petrus ad auters pli; 19. in mussa-scartira vult vegnir suenter á gli; 21. ad in auter er; 23. el fa calar la mal' aura sin la mar; 28. el catscha ora demunis da dus dels.

Mo cur el fò turnaus giù dil culm, vegnit in grond pievel suenter á gli.

2. A mire, in * leprus vegnit ad igl adurà a schet: Segner, scha ti vol, mi pos ti purificar. * Marc. 1, 40. Luc. 5, 12.

3. A cur Jesus havet stendiu or il maun, il tuccà el a schet: Jou vi, seigies purificaus. A ladinameng vegnit sia lepra purificada *davend.*

4. A Jesus schet á gli: Guarde, ca ti gigies á nagin; mo va a ta musse al sacerdot ad unfresche l' unfrenda, ca * Moises ha cummandau, ad els par ina parditga. * Lev. 4, 3. 4. 10.

5. Mo cur Jesus fova ius en * Capernaum, vegnit tier el in capitani; quel il rogà a schet: * Luc. 7, 1. &c.

6. Segner, miu servient schai á casa ad ei schiraus a ha gronda dolur.

7. A Jesus schet á gli: Jou vi vegnir ad il far sauns.
8. Ad il capitani faget resposta a schet: Segner, jou sun buca vangonts, ca ti vegnies sut miu tetg; mo gi mai in plaid, schi ven miu servient á megliurar.
9. Parchei jou sun in carstiaun sut la pussonza *d' in auter*, a hai sut mei schuldada; a jou gig à quest: Va! ad el va; ad in auter: Vegn! ad el ven; ad á miu servient: Fai quei! ad el fa.
10. A cur Jesus havet udiu quei, sa smarviglià el a schet á quels ca vegnivan suenter: Pilver jou gig á vus, jou hai pir buc enten Israël afflau ina schi gronda cardienscha.
11. Mo jou gig á vus, ca bears vegnan á vegnir da solegl levar a da solegl ir da rendiu, a vegnan á sêr á meisa cun * Abraham ad Isac a Jacob en il reginavel da tschiel. * Luc. 23, 28. 29.
12. Ad ils uffonts dil reginavel vegnan á vegnir frí or * enten las schiradegnas dadora; lou ven ad esser bargir a sgriziar ils dents.
* Matth. 13, 42; 22, 13; 24, 51; 25, 30.
13. A Jesus schet al capitani: Va! a sco ti has cartiu, aschia daventi á ti. A siu servient vegnit sauns leza ura.
14. A cur Jesus fò vegnius en la * casa da Petrus, vezet el sia sira, ca schascheva en lêtg a haveva la fevra.
* Marc. 1, 29. Luc. 4, 38.
15. Ad el tuccà siu maun; a la fevra la bandunà; ad ella levà si a servit ad els.
16. Mo cur ei fò vegniu * sera, manan els tier el bears, ca havevan ent demunis, ad el catschà or ils spirts cun il plaid a faget sauns tuts quels ca havevan mal; * Marc. 1, 32. Luc. 4, 40.
17. Par ca ei vegniss cumpleniu quei ca ei gitg tras il prophet Esaias, il qual gi: * El ha priu sin sasez nossas fleivlonzas a ha portau nossas malsognas. * Esa. 53, 4. 1 Petr. 2, 24.
18. Mo cur Jesus vezet bear pievel anturn el, cummandà el dad ir da tschella vart *da la mar*.
19. Ad in * mussauscartira vegnit vitiers a schet á gli: Mussader, jou vi savundar suenter á ti, nua ca ti vens ad ir. * Luc. 9, 57.
20. A Jesus schet á gli: Las vulps han taunas ad ils utschells dil tschiel agnivs; mo il figl dil carstiaun ha buca da pusar siu chau sisura.
21. Mo in * auter da ses giuvnals schet á gli: Segner, dai tiers avont á mi dad ir á sutterrar miu bab.
* Luc. 9, 59.
22. A Jesus schet á gli: Savunde á mi suenter, a lai ils morts sutterrar lur morts.
23. A cur el fova ius en la * nav vegninan ses giuvnals suenter á gli.
* Marc. 4, 35. Luc. 8, 22.
24. A mire, ei daventà ina gronda moventada sin la mar, aschia ca la nav vegniva curclada da las undas; mo el dormiva.
25. A ses juvnals manan vitier ad il destadanan si a schenan: Segner, nus cunsalve, nus pirin!
26. Ad el schet ad els: Chei essas aschi temelegs, vus da pitschna cardienscha? * A cur el fò levaus si, rignà el ils suffels a la mar; ad ei vegnit tuttavia quiet. * Marc. 4, 39. Luc 8, 24.
27. A la glieut sa smarviglià a schet: Chi ei quel, ca er ils suffels a la mar obedeschan á gli?
28. A cur el fò vegnius da * tschella vart en la terra dils Gergesens, gli vegninan ancunter dus, ca havevan ent demunis a vegnivan or da las fossas, zun furius, da maniera ca nagin na pudeva passar par quella via.
* Marc. 5, 1. Luc. 8, 26.
29. A mire, els clamavan a-schevan: * Chei havein nus *da far* cun tei, Jesus, figl da Deus? Eis ti vegnius cou par nus martirar, ont ca ei seigi temps?
* 2 Cor. 6, 15.
30. Mo da lunsch dad els era in triep da bears porcs á pasc.
31. Ad ils demunis il rogavan a schevan: Scha ti nus catschas ora, schi nus dai tiers dad ir en quei triep porcs.
32. Ad el schet ad els: Meit! A cur els fonan î ora, manan els en quei triep porcs. A mire, tut quei triep da porcs sa smerschentà surangiù en la mar, a morinan en las auas.
33. Ad ils pasturs fuginan; a cur els fonan vegnî en il mercau, fagenan els á saver tuttas quellas caussas, er quei ca fova daventau cun quels ca havevan giu ent demunis.
34. A mire, tut il * mercau mà or ancunter á Jesus; a cur els il havenan viu, il roganan els, ca el duvess tilar davend da lur cunfins.
* Marc. 5, 17. Luc. 8, 37.

CAP. IX.

Christus fa megliurar in ca fova schiraus, 5. parduna ils puccaus, 9. cloma Mattheus, 10. ei vegnius par ils pucconts, 18. leventa ina figlia si dils morts, 20. fa megliurar ina dunna ca haveva in fluss da saung, 27. fa vezents dus tschocs, 32. catscha or in demuni a fa plidar in mit.

A cur el fova ius * en la nav, navigà el da tschella vart a vegnit en siu mercau. * Marc. 2, 1. Luc 5, 18.

2. A mire, els mananan avont el in ca fova schiraus a schascheva en lêtg. A cur Jesus vezet lur cardienscha, schet el á quel ca fova schiraus: Hagies buna fidonza, figl, tes puccaus ein á ti pardunai.

3. A mire, anchins dils mussaiscartira schevan en sasez: Quest blastemma.

4. A cur Jesus vezet lur partratgaments, schet el: Chei partratgeits vus mal en voss cors?

5. Parchei, qual ei pli maneivel da gir: Tes puccaus ein á ti pardunai, ner gir: Stai si a va?

6. Mo par ca vus saveies, ca il figl dil carstiaun hagi pussonza sin terra da pardunar ils puccaus: Schi leve si, (schet el lura á quel ca fova schiraus) prende tiu lêtg a va á casa tia.

7. Ad el levà si a mà á casa sia.

8. A cur il pievel havet viu *quei*, sa smarviglià el a glorificà Deus, ca el haveva dau tala pussonza als carstiauns.

9. A cur Jesus * mà lou davend pli lunsch, vezet el in hum, ca seseva sper il dazi a haveva num Mattheus, ad el schet á gli: Savunde á mi suenter. Ad el levà si a savundà suenter á gli. * Marc. 2, 14. Luc. 5, 27.

10. Ad ei daventà cur Jesus seseva á meisa en *quella* casa, mire, * bears publicans a pucconts vegninan a sesenan á meisa cun Jesus a ses giuvnals. * Luc. 15, 2.

11. A cur ils Phariseers vezenan quei, schenan els á ses giuvnals: Parchei mangia viess mussader cun ils publicans a pucconts?

12. A cur Jesus havet udiu quei, schet el ad els: Ils sauns han buca basegns da miedi, mo ils malsauns.

13. Mo meit ad amprendeit, chei quei seigi: * Jou vi misericorgia a buc unfrendas. Parchei jou na sun vegnius par clamar ils gists, † mo ils pucconts tier il megliurament. * 1 Sam. 15, 22. Eccl. 4, 17. Hos. 6, 6. Matth. 12, 7. † 1 Tim. 1, 15.

14. * Lura vegninan tier el ils giuvnals da Johannes a schenan: Parchei geginein nus ad ils Phariseers bear, a tes giuvnals geginan buc? * Marc. 2, 18. Luc. 5, 33.

15. A Jesus schet ad els: Pon ils spusadurs portar malacurada aschi gig sco il spus ei tier els? Mo ils gis vegnan á vegnir, ca il spus ven á vegnir prius davend dad els; lura vegnan els á geginar.

16. Mo nagin metta ina scrotta da ponn niev sin in vestgiu veder; parchei quella sia scrotta prenda davend dil vestgiu, ad il scarp ven pigiurs.

17. In metta er buc vin niev en vaschella vedra; schiglioc rumpa la vaschella, ad il vin ven spons, a la vaschella va á perder. Mo in metta vin niev enten vaschella nova, ad amadus vegnan cunsalvai.

18. Cur el plidava quei cun els, mire, * schi vegnit in parsura ad igl adurà a schet: Mia figlia eis ussa morta; mo vegn a mette tiu maun sin ella, ad ella ven á viver. * Marc. 5, 22. Luc. 8, 41.

19. A Jesus levà si a mà suenter á gli cun ses giuvnals.

20. A mire, ina * dunna, ca haveva in fluss da saung da dudisch onns annou, gli vegnit davos tiers a tuccà igl ur da siu vestgiu. * Marc. 5, 25. Luc. 8, 43.

21. Parchei ella scheva en sasezza: Scha jou tucca mai siu vestgiu, schi vegn jou sauna.

22. Mo cur Jesus havet sa viult anturn a mirau sin ella, schet el: Hagies buna fidonza, figlia, tia cardienscha ta ha fatg sauna. A la dunna ei da quella ura anvi vegnida sauna.

23. A cur Jesus vegnit en casa dil * parsura a vezet ils sunadurs ad il pievel, ca fageva ramur, * Marc. 5, 35. Luc. 8, 49.

24. Schet el ad els: Gunchit ora! parchei la figlia ei buca morta, mo ella dierma. Ad els rievan d' el.

25. Mo cur il pievel fò catschaus ora, mà el ent a la piglià par siu maun; a la figlia levà si.

26. A quella fama mà ora partut quella terra.

27. A cur Jesus fò ius lou davend pli lunsch, ein dus tschocs vegnì suenter á gli; quels clamavan a schevan: Ta prende puccau da nus, figl da David!

28. Mo cur el fò vegnius á casa, vegninan quels tschocs vi tier el, a Jesus schet ad els: Carteits, ca jou possi far quei? Els schenan á gli: Gie, Segner!

29. Lura tuccà el lur êgls a schet: Daventi á vus suenter vossa cardienscha!

30. A lur êgls ein vengî averts; a Jesus ils ha smanatschau stagnameng a ha gitg: Guardeit, ca nagin na sapi.

31. Mo cur els fonan î ora, schi rasanan els ora siu num partut quella terra.

32. * A cur quels vegninan davend, mire, schi mananan els avont el in carstiaun mit, ca haveva in demuni.

* Matth. 12, 22. Luc. 11, 14.

33. A cur il demuni fò catschaus ora, plidà il mit; ad il pievel sa smarviglià a schet: Igl ei aunc mai viu ina tala caussa en Israël.

34. Mo ils Phariseers schevan: * El catscha or ils demunis tras il parsura dils demunis.

* Matth. 12, 24. Marc. 3, 22. Luc. 11, 15.

35. A Jesus * mava tras tuts ils mercaus a vichs, a mussava enten lur synagogas, a pardagava igl evangeli dil reginavel, a madagava mincha malsogna a mincha malatia denter il pievel. * Marc. 6, 6. Luc. 13, 22.

36. Mo cur el * vezet il pievel, sa prendet el puccau dad els, parquei ca els eran spatatschai a rasai sco nursas ca han buca pastur. * Marc. 6, 34.

37. Lura schet el á ses giuvnals: * Mess eis ei bein beara; mo luvrèrs paucs.

*Luc. 10, 2. Joh. 4, 35.

38. Cuntut rogeit il Segner da la mess, ca el trametti ora luvrèrs en sia mess.

CAP. X.

Christus dat als apostels il dun da far miraclas, 8. trametta or á pardagar. 13. Davart la pasch, 16. persequsiun, 22. perseverar, 23. fugir, 28 buca temer quels ca mazzan il chierp, 32. cunfessar Christus, 35. debatts, 37. carezia, 38. la crusch, 39. cunsalvar l' olma, 40. prender si ils mussaders.

A cur * el havet clamau tier el ses dudisch giuvnals, schi det el ad els pussonza ancunter ils malmunds spirts, dad ils catschar ora a madagar mincha malsogna a mincha malatia.

* Marc. 3, 13; 6, 7. Luc. 9, 1.

2. Mo ils * nums dils dudisch apostels ein quests: igl amprim Simon, ca ven numnaus Petrus, ad Andreas siu frar; Jacobus, *figl* da Zebedeus, a Johannes siu frar; * Marc. 3, 16. Luc 6, 14. Act. 1, 13.

3. Philippus a Bartholomeus; Thomas a Mattheus il publican; Jacobus, *figl* d' Alpheus, a Lebbeus, ca ven numnaus Thaddeus;

4. Simon da Cana a Judas Iscarioth, il qual il ha er antradiu.

5. Quels dudisch ha Jesus tramess, a ha cummandau ad els a gitg: Meigies buc sin la via dils pagauns, ad en nagin mercau dils Samaritans duveits vus ir.

6. Mo meit ont tier las * nursas perdidas da la casa dad Israël.

* Matth. 15, 24. Act. 13, 45. 46.

7. Mo cur vus meits, schi pardageit a scheit: * Il reginavel da tschiel ei vegnius noutiers. * Matth. 3, 2. Luc. 9, 2; 10, 9.

8. Madageit ils malsauns, schubrieit ils leprus, leventeit si ils morts, catscheit ora demunis; par nagut haveits vus retschiert, par nagut duveits vus dar.

9. Guardeit buca par * aur ne argient ne danèrs en vossas tschintas,

* Marc. 6, 8. Luc. 9, 3; 22, 35.

10. Ne par tasca sin il viadi, ne par duas rassas, ne calzèrs, ne fist; parchei in * lavurèr ei vangonts da sia vivonda. * Luc. 10, 7. 1 Cor. 9, 7. 1 Tim. 5, 18.

11. Mo en chei * mercau a vich ca vus vegnits ad ir, sch' andarschit, chi seigi en quel vangonts; a steit lou, antrocan ca vus tileits davend. * Luc. 10, 8.

12. A cur vus meits en la casa, la salideit.

13. A scha la casa ven ad esser vangonta, schi vegni vossa pasch sur ella; mo scha ella ei buca vangonta, schi turni vossa pasch tier vus.

14. A scha anqualchin ven buc á * prender si vus a ven buc ad udir voss plaids, schi meit or da quella casa ner mercau, a saccudeit giù la pulvra da voss peis.

* Marc. 6, 11. Luc. 9, 5. Act. 13, 51; 18, 6.

15. Pilver jou gig á vus: * Ei ven ad ir pli lev sin il gi dil truvament cun la terra da Sodoma a Gomorrha, ca cun quei mercau. * Matth. 11, 24.

16. Mire, jou vus * trametta sco nursas á miez denter ils lufs; cuntut seigies parderts sco las serps, a senza mal' art sco las columbas. * Luc. 10, 3.

17. Mo vus * parchireit dils carstiauns; parchei els vus vegnan á surdar als cussegls, † ad enten lur rimnadas vus vegnan els á scudihar. * Matth. 24, 9.

Marc. 13, 9. Luc. 21, 12. Joh. 16, 2. † Act. 5, 40.

18. A vus * vegnits er á vegnir manai avont ils guvernadurs a regs paramur da mei, par ina parditga ad els ad als pagauns. * Act. 25, 23.

19. Mo cur els vus * vegnan á surdar, schi haveies buca quitau, co ner chei vus duveies plidar; parchei ei ven á vegnir dau á vus quell' ura, chei vus duveies plidar.
* Marc. 13, 11. Luc. 12, 11; 21, 14.

20. Parchei buca vus essas quels ca plideits, mo il Spirt da viess bab *ei* quel, ca plaida enten vus.

21. Mo in * frar ven á surdar il frar á la mort, ad il bab il figl, ad ils uffonts vegnan á levar si ancunter bab a mumma ad ils vegnan á mazzar.
* Mich. 7, 6. Luc. 12, 53.

22. A vus vegnits á vegnir * odiai da tuts paramur da miu num; † mo chi ca ven á perseverar antrocan la fin, quel ven á vegnir salvs.
* Luc. 21, 17. † Matth. 24, 13. Marc. 13, 13.

23. Mo cur els vus vegnan á persequitar en in mercau, schi fugit en in auter. Pilver jou gig á vus, vus vegnits buc ad esser î tras ils mercaus dad Israël, ca il figl dil carstiaun ven ad esser vegnius.

24. Il * giuvnal ei buca sur siu mussader, ad il servient buca sur siu signur.
* Luc. 6, 40. Joh. 13, 16; 15, 20.

25. Igl ei avunda al giuvnal, ca el seigi sco siu mussader, ad al servient, *ca el seigi* sco siu signur. Scha els han il * patrun da la casa numnau Beelzebub, quont pli siu pievel da casa?
* Matth. 9, 34; 12, 24. Mar. 3, 22. Luc. 11, 15.

26. Cuntut scha ils temeies buc; parchei igl ei nagutta * curclau, ca vegni buca scuviert, a secret, ca in vegni buc á saver.
* Marc. 4, 22. Luc. 8, 17; 12, 2.

27. Quei ca jou gig á vus en la schiradegna, duveits vus gir en la glisch; a quei ca vus udits en l' oreglia, pardageit sin ils tetgs.

28. A buca temeies quels ca * mazzan il chierp, mo l' olma na pon ei mazzar; mo temeit bearont quel, ca po far ir á perder l' olma ad il chierp en gehenna. * Luc. 12, 4.

29. Vegnan buca dus spars vendî par in denari? ad in da quels po buca crodar sin terra senza viess bab.

30. Mo er voss * cavells dil chau ein tuts dumbrai.
* Luc. 12, 7; 21, 18. 1 Sam. 14, 45. Act. 27, 34.

31. Temeies pia buc! vus essas pli ca bears spars.

32. Cuntut, chi ca ven á * cunfessar mei avont ils carstiauns, quel vi er jou cunfessar avont miu bab ca eis enten tschiel. * Marc. 8, 38.

33. Mo chi ca ven á snegar mei avont ils carstiauns, quel vi er jou snegar avont miu bab ca eis enten tschiel.

34. Vus duveits buca quittar, ca jou seigi vegnius par metter * pasch sin terra; jou sun buca vegnius par metter pasch, mo la spada. * Luc. 2, 51.

35. Parchei jou sun vegnius * par metter en scunvegnienscha il figl ancunter siu bab, a la figlia ancunter sia mumma, a la brit ancunter sia sira.
* Mich. 7, 6.

36. Ad ils inimichs dil carstiaun *vegnan ad esser* siu pievel da casa.

37. Chi ca ten * bab a mumma pli car ca mei, ei buca vangonts da mei; a chi ca ten figl ner figlia pli car ca mei, ei buca vangonts da mei.
* Luc. 14, 26.

38. A chi ca prenda buc sia * crusch a savunda suenter á mi, ei buca vangonts da mei.
* Matth. 16, 24. Marc. 8, 34. Luc. 9, 23; 14, 27.

39. Chi ca ven ad * afflar sia vita, la ven á perder; a chi ca ven á perder sia vita paramur da mei, la ven ad afflar.
* Joh. 12, 25.

40. Chi ca * prenda si vus, prenda si mei; a chi ca prenda si mei, prenda si quel ca mi ha tramess.
* Luc. 10, 16. Joh. 13, 20.

41. Chi ca prenda si in prophet enten num d' in prophet, ven á retscheiver pagaglia da prophet; a chi ca retscheiva in gist enten num d' in gist, ven á retscheiver pagaglia d' in gist.

42. A chi ca ven á dar da * beiver ad in da quests pitschens mai in bichèr d' aua freida, en il num d' in giuvnal: pilver jou gig á vus, quel ven buc á perder sia pagaglia. * Marc. 9, 41.

CAP. XI.

Christus dat parditga da Johannes, 18. plaida dil tschentament a dils prophets, 18. da la malreconoschienscha a nuncardienscha dils Judeus, 21. da Chorasin a Bethsaida, 23. da Capernaum; 25. lauda siu bab, 28. anvida ils greviaus tier el.

Ad ei daventà, cur Jesus havet fatg fin da cummandar á ses dudisch giuvnals, schi tilà el lou davend par mussar a pardagar en lur mercaus.

2. Mo cur * Johannes havet udiu

enten la prischun las ovras da Christus, trametet el dus da ses giuvnals a schet á gli: * Luc. 7, 18.

3. Eis ti quel, ca ha duviu vegnir, ner duvein nus spetgar sin in auter?

4. A Jesus faget resposta a schet ad els: Meit a fageit á saver á Johannes quei, ca vus haveits viu ad udiu:

5. Ils * tschocs retscheivan lur vesida, ils zops van, ils leprus vegnan purificai, ils surds audan, ils morts levan si, ad als † paupers ven igl evangeli pardagaus.

* Esa. 35, 5. Matth. 15, 31. Luc. 7, 22. † Esa. 61, 1. 2.

6. A beaus ei quel, ca ven buc á prender scandel da mei.

7. Mo cur quels manan davend, antschevet Jesus á gir al pievel davart Johannes: Chei essas î or en il desiert par vêr? ina canna ca ven manada vi a nou dil suffel?

8. Mo chei essas î ora par mirar? in carstiaun ca ei vestgius cun vestgadira fina? mire, quels ca portan *vestgadira* fina ein en las casas dils regs.

9. Mo chei essas î ora par mirar? in prophet? gie jou gig á vus, bein pli ca in prophet.

10. Parchei igl ei quel, dil qual igl ei scritt: * Mire, jou trametta miu mess avont tia fatscha, il qual ven á pinar tia via avont tei.

* Mal. 3, 1. Marc. 1, 2. Luc. 7, 27.

11. Pilver jou gig á vus, denter quels ca ein naschî da dunnauns ei buc levau si in pli grond ca Johannes Battista; mo quel ca ei il pli pitschen en il reginavel da tschiel, ei pli gronds ca el.

12. Mo dils gis * da Johannes Battista antrocan ussa ven ei fatg forza al reginavel da tschiel, a quels ca dovran forza train quel *á sasez*.

* Luc. 16, 16.

13. Parchei tuts ils prophets ad il tschentament sez han prophetizau antrocan sin Johannes.

14. A scha vus voleits prender si, schi eis el igl * Elias ca ha duviu vegnir.

* Mal. 4, 5. Luc. 1, 17.

15. Chi ca ha oreglias dad udir, audi.

16. Mo cun chi dei jou * metter á pèr questa generaziun? Ella sumeglia ils uffonts ca sên sin las plazzas a cloman á lur cumpogns, * Luc. 7, 32.

17. A gin: Nus vus havein sunau, a vus haveits buca saltau; nus havein cantau canzuns da malacurada, a vus haveits buca bargiu.

18. Parchei Johannes ei vegnius a ha ne mangiau ne buviu, ad els gin: El ha in demuni.

19. Il figl dil carstiaun ei vegnius, quel mangia a beiva, ad els gin: Mire, quei carstiaun ei in magliader a buvader, in amich dils publicans a pucconts! Mo la sabienscha ei anconoschida par gista da ses uffonts.

20. Lura ha el antschiett á trer si á quels mercaus, en ils quals eran daventadas las pli bearas da sias pussentas ovras, ca els havevan buca sa megliurau.

21. Vae á ti, * Chorazin! vae á ti Bethsaida! parchei scha enten Tyrus a Sidon fussen daventadas quellas pussentas ovras, ca ein daventadas enten vus, schi havessen els ont ca ussa sa megliurau en il sacc ad en la tschendra.

* Luc. 10, 13.

22. Auncalura gig jou á vus: Cun Tyrus a Sidon ven ei sin il gi dil truvament ad ir pli lev ca cun vus.

23. A ti, Capernaum, ca eis staus alzaus antrocan il tschiel, vens á vegnir bassaus antrocan giù 'gl uffiern. Parchei scha enten Sodoma fussen daventadas quellas pussentas ovras, ca ein daventadas enten tei, schi fuss ella rumanida antrocan sin il gi d' oz.

24. Auncalura gig jou á vus: * Cun la terra da Sodoma ven ei sin il gi dil truvament ad ir pli lev ca cun tei.

* Matth. 10, 15.

25. Da quei temps ha Jesus fatg resposta a gig: * Jou tgi angrazia, bab, segner dil tschiel a da la terra, ca ti has zuppau quellas caussas avont ils sabis a parderts, a has scuviert quellas als uffonts. * Luc. 10, 21.

26. Gie, bab, parchei ei ha á tgi plaschiu aschia.

27. Tuttas caussas ein * surdadas á mi da miu bab; a nagin anconoscha il figl, auter ca il bab; † a nagin anconoscha il bab, auter ca il figl, ad á cui ca il figl vult scuvrir.

* Matth. 28, 18. Luc. 10, 22. Joh. 3, 35. † Joh. 1, 18; 6, 46.

28. Vegnit tier mei, vus tuts ca haveits stenta ad essas greviai, a jou vus vi dar ruvaus.

29. Prendeit miu giuf sin vusez ad amprendeit da mei; parchei jou sun

buntadeivels a d' in cor bass; * a vus
vegnits ad afflar ruvaus á vossas ol-
mas. * Jer. 6, 16.
30. Parchei miu * giuf ei dultschs a
miu fasch ei levs. * 1 Joh. 5, 3.

CAP. XII.

Ils giuvnals train ora spigias. 10. Christus fa megliurar in ca haveva in maun secc, 12. mussa da far dil bein sin il sabbath, 22. catscha or in demuni, 25. plaida d' in reginavel ca ei ancunter sisez, 31. dil puccau ancunter il Sontg Spirt, 33. d' in bien a mal pumèr, 36. dils inutils plaids, 41. dils Ninivits, 42. da la regina da Saba, 48. dils vers parents da niess Segner.

Da gliez * temps mava Jesus tras
ils êrs semnai sin il sabbath; mo
ses giuvnals havevan fom ad antsche-
venan á trer ora spigias a mangiar.
* Deut. 23, 25. Marc. 2, 23. Luc. 6, 1.
2. A cur ils Phariseers vezenan quei,
schenan els á gli: Mire, tes giuvnals
fan quei ca ei buca lubiu da far sin il
sabbath.
3. Mo el schet ad els: * Haveits
vus buca legiu quei ca David faget,
cur el havet fom, a quels ca fovan cun
el? * 1 Sam. 21, 6. Luc. 6, 4.
4. Co el mà en la casa da Deus a
mangià ils pauns da la proposiziun,
* ils quals era buca lubiu da mangiar,
ne á gli ne á quels ca fovan cun el,
mo als sacerdots parsuls?
* Exod. 29, 33. Lev. 8, 31; 24, 9.
5. Ner haveits vus buca legiu en il
tschentament, co ils * sacerdots, sin il
sabbath en il tempel, rumpan il sab-
bath, ad ein senza culpa? * Num. 28, 9.
6. Mo jou gig á vus, ca cou ei in pli
grond ca il tempel.
7. Mo scha vus savesses, chei quei
ei: * Jou vi misericorgia a buc un-
frendas, schi havesses vus buc cun-
demnau quels ca ein senza culpa.
* Hos. 6, 6. Matth. 9, 13.
8. Parchei il figl dil carstiaun ei
in * segner er dil sabbath.
* Marc. 2, 28.
9. A cur el fò ius davend, * vegnit
el en lur synagoga.
* Marc. 3, 1. &c. Luc. 6, 6.
10. A mire, lou fova in carstiaun ca
haveva in maun secc; ad els il spi-
anan a schenan: Eis ei dau tiers da
madagar sin il sabbath? par ca els
il pudessen chisar.
11. Ad el schet ad els: * Chi ei quel
denter vus, ca ha ina nursa, a scha
quella croda sin il sabbath en in
fossau, ca el la prendi buc a l' aulzi
buc ora? * Luc. 14, 5.
12. Mo quont ei in carstiaun pli ca
ina nursa? Cuntut eis ei dau tiers sin
il sabbath da far dil bein.
13. Lura schet el á quei carstiaun:
Stende ora tiu maun. Ad el il sten-
det or, ad el vegnit puspei sauns sco
'l auter.
14. Mo cur ils * Phariseers fonan i
ora, fagenan els cussegl ancunter el par
il mazzar. * Marc. 3, 6. Luc. 6, 11. Joh. 11, 47.
15. Mo cur Jesus savet quei, gun-
chit el lou davend; ad ei vegnit su-
enter á gli beàr pievel, ad el ils faget
sauns tuts.
16. Ad el als scummandà stagnameng,
ca els il duvessen buca far adaviert.
17. Par ca ei vegniss cumplenin,
quei ca ei gitg tras il prophet Esaias,
il qual gi:
18. Mire, miu * servient, il qual
jou hai legiu or, il miu car, en il
qual mi' olma ha in beinplascher:
jou vi metter miu spirt sin el, ad el
ven á far á saver il truvament als pa-
gauns. * Esa. 42, 1. &c. Matth. 3, 17; 17. 5.
Luc. 3, 22; 9, 35. 2 Petr. 1, 17.
19. El ven buc á rignar a ven buc
á garrir, a nagin na ven ad udir sia
vusch sin las plazzas.
20. Ina canna smaccada ven el buc
á rumper, ad in lumegl ca fima ven
el buc á stizar, antrocan ca el na ven
á far vegnir nounavont il truvament
cun ventschida.
21. Ad ils pagauns vegnan á haver
spronza en siu num.
22. Lura vegnit ei manau avont el
in ca haveva ent in * demuni, ca fova
tschocs a mits; 'ad el il faget sauns,
da tal guisa ca il tschiec a mit pli-
dava a vezeva. * Matth. 9, 32. Luc. 11, 14.
23. A tut il pievel sa strementava a
scheva: Ei buca quest il figl da Da-
vid?
24. Mo cur ils Phariseers udinan
quei, schenan els: * Quest catscha buc
ora demunis auter ca tras Beelzebub,
il parsura dils demunis.
* Matth. 9, 34. Marc. 3, 22. Luc. 11, 15. 18.
25. Mo cur Jesus saveva lur partra-
tgaments, schet el ad els: Mincha
reginavel ca ei frius en parts l' ina an-
cunter l' autra, ven ad ir á frusta; a
mincha mercau, ner casa ca ei frida
en parts, po buca star sidretg.
26. A scha satanas catscha ora sa-

tanas, schi eis el frius en parts l' ina ancunter l' autra; co po pia siu reginavel star sidretg?

27. A scha jou catscha or ils demunis tras Beelzebub, tras chi ils catschan voss figls ora? Cuntut vegnan els ad esser voss derschaders.

28. Mo scha jou catscha or ils demunis tras il Spirt da Deus, schi eis ilg reginavel da Deus vegnius tier vus.

29. Parchei co po in ir en la * casa dad in ferm a rubar siu urden da casa, scha el ha buca vivont ligiau il ferm? Lura gli ven el á spogliar sia casa. * Esa. 49, 24. Marc. 3, 27. Luc. 11, 21.

30. Chi ca ei buca cun mei, ei ancunter mei, a chi ca raspa buca cun mei, spatatscha.

31. Cuntut gig jou á vus: * Mincha puccau a blastemma ven á vegnir pardunau als carstiauns; mo la blastemma ancunter il Spirt ven buc á vegnir pardunada als carstiauns.
* Marc. 3, 28. Luc. 12, 10. 1 Joh. 5, 16.

32. A chi ca ven á gir in plaid ancunter il figl dil carstiaun, á gli ven ei á vegnir pardunau; mo chi ca ven á gir in plaid ancunter il Spirt Sontg, á gli ven ei buc á vegnir pardunau, ne en quest mund ne en quel ca ha da vegnir.

33. Ner fageit il * pumèr buns, a siu fritg *ven ad esser* buns; ner fageit il pumèr martschs, a siu fritg *ven ad esser* martschs. Parchei vi dil fritg ven il pumèr anconoschius.
* Matth. 7, 17.

34. Razza da vivras, co pudeits vus plidar bien, damai ca vus essas mals? Parchei la bucca plaida da quei ca il cor ei pleins.

35. In * bien carstiaun prenda caussas bunas nounavont or dil bien scazi da siu cor; ad in mal carstiaun prenda caussas malas nounavont or dil mal scazi. * Luc. 6, 45.

36. Mo jou gig á vus, ca ils carstiauns vegnan sin il gi dil truvament á dar quint da mincha inutil plaid, ca els vegnan á haver plidau.

37. Parchei or da tes plaids vens ti á vegnir anconoschius par gists; ad or da tes plaids vens ti á vegnir cundemnaus.

38. Lura * fagenan anchins dils mussaiscartira a Phariseers resposta a schenan: Mussader, nus volessen vêr in' ansenna da tei. * Matth. 16, 1. Marc. 8, 11.
Luc. 11, 29. Joh. 6, 30. 1 Cor. 1, 22.

39. Mo el faget resposta a schet ad els: La generaziun mala a rumpadra da la letg anquira in' ansenna; mo autr' ansenna gli ven buc á vegnir dada, ca l' ansenna dil prophet Jonas.

40. Parchei * sco Jonas ei staus en il venter dil pesc treis gis a treis notgs, aschia ven il figl dil carstiaun ad esser en il cor da la terra treis gis a treis notgs. * Jonas 2, 1. 2.

41. Ils humens da Ninive vegnan sin il *gi* dil truvament á levar si cun questa generaziun, a la vegnan á cundemnar; * parchei els han sa megliurau giù dil priedi da Jonas; a mire tschou ei *in ca ei* pli ca Jonas.
* Jonas 3, 5.

42. La * regina da miezgi ven á levar si sin il gi dil truvament cun questa generaziun, a la ven á cundemnar; parchei ella ei vegnida dils cunfins da la terra, par udir la sabienscha da Salomon; a mire, tschou ei *in ca ei* pli ca Salomon. * 1 Reg. 10, 1. 2 Chron. 9, 1. Luc. 11, 31.

43. Mo cur in * malmund spirt ei ius or d' in carstiaun, schi va el anturn par locs seccs ad anquira ruvaus, ad affla buc. * Luc. 11, 24.

44. Lura gi el: Jou vi turnar en mia casa, or da la quala jou sun ius; a scha el l' affla, cur el ven, vida, scuada a fitada,

45. Schi va el a prenda cun el sett auters spirts, pli nauschs ca el, ils quals van ent ad avdan lou: * a l' ultima situaziun da quei carstiaun ven pigiura ca l' amprima. Aschia ven ei er á daventar cun questa mala generaziun.
* Heb. 6, 4 &c.; 10, 26. 2 Pet. 2, 20.

46. Cur el plidava aunc cun il pievel, mire, schi stevan sia * mumma a ses frars or dadora ad igl anquirivan, par plidar cun el. * Marc. 3, 31. Luc. 8, 20.

47. Ad in schet á gli: Mire, tia mumma a tes frars statan or dadora a t' anquiran, par plidar cun tei.

48. Mo el faget resposta a schet á quel, ca gli haveva gitg *quei:* Chi ei mia mumma, a chi ein mes frars?

49. A cur el havet stendiu ora siu maun sur ses giuvnals, schet el: Mire, mia mumma a mes frars.

50. Parchei chi ca ven á far la veglia da miu bab ca ei en tschiel, quel ei miu frar a sora a mumma.

CAP. XIII.

La sumeglia dil semnader, 24. dil zerclim, 31. dil sem sinap, 33. dil levont, 44. dil scazi, 45. da la perla, 47. da la reit. 53. Christus ven buca prius si da quels da Nazareth.

Mo cur Jesus fò gliez gi ius or da casa, seset el sper la mar.

2. A bear * pievel sa raspà tier el, da tal guisa ca el mà en la nav a seset giù; a tut il pievel steva sin la riva.
* Marc. 4, 1. Luc. 8, 4.

3. Ad el plidava cun els bear tras sumeglias a schet: Mire, in semnader mà ora par semnar.

4. En il semnar crodà ina part *sem* sper la via; ad ils utschells vegninan a maglianan si quei.

5. Ad ina part crodà en funds crappus, nua ca el haveva buca bear terratsch; ad el pruit ladinameng, parquei ca el haveva buc ault terratsch.

6. Mo cur il solegl fò levaus, brischà ei, a damai ca el haveva buca ragisch, seccà el.

7. Ad ina part crodà denter las spinas; a las spinas creschenan si ad il stenschentanan.

8. Ad ina part crodà en bien terratsch a portà fritg: tal *granitsch* tschient, tal sisonta, tal trenta.

9. Chi ca ha oreglias dad udir, audi.

10. A cur ils * giuvnals fonan î vitiers, schenan els á gli: Parchei plaidas cun els tras sumeglias? * Marc. 4, 10. Luc. 8, 9.

11. Mo el faget resposta a schet ad els. Parquei ca á vus ei dau *grazia* da saver ils secrets dil reginavel da tschiel, mo ad els eis ei buca dau.

12. Parchei á quel ca ha, * ven ei á vegnir dau, ad el ven á haver cumpleinameng; mo da quel ca ha buc, ven er quei ca el ha á vegnir priu davend dad el.
* Matth. 25, 29. Marc. 4, 25. Luc. 8, 18.

13. Parquei plaid jou cun els tras sumeglias, parchei vezent vezan els buc, ad udint audan els buc, ad intellin buc.

14. Ad ei ven cumpleniu enten els la prophezia dad Esaias, la quala gi: * Cun vossa udida vegnits vus ad udir, a vegnits buc ad intellir; a vezent vegnits vus á vêr, a vegnits buc ad anconoscher. * Esa. 6, 9. Marc. 4, 12. Luc. 8, 10. Joh. 12, 40. Act. 28, 26. Rom. 11, 8.

15. Parchei il cor da quest pievel ei vegnius gross, a cun las oreglias han els udiu grev, a lur êgls han els claus; par ca els vezien buc cun lur êgls, ad audien buc cun las oreglias ad intelligien buca cun il cor a sa volvien buc, a jou ils fetschi buca sauns.

16. Mo * beai ein voss êgls, parchei els vezan, a vossas oreglias, parchei ellas audan. * Luc. 10, 23. Joh. 20, 29.

17. Parchei pilver jou gig á vus: * Bears prophets a gists han desiderau da vêr quei ca vus vezeits, a han buca viu, a dad udir quei ca vus udits, a han buc udiu. * 1 Petr. 1, 10.

18. Udit pia vus la * sumeglia dil semnader. * Marc. 4, 14. Luc. 8, 11.

19. Cur in auda il plaid dil reginavel ad intelli buca quel, schi ven il nausch a sdrappa davend quei ca ei semnau en siu cor: quel ei quei sem ca ei semnaus sper la via.

20. Mo quei ca ei semnau en funds crappus, ei quel, ca auda il plaid ad il prenda si ladinameng cun letezia;

21. El ha er buca ragisch en el, mo el ei mai par temps; a cur ca ei leva si tribulaziun ner persequziun paramur dil plaid, schi prenda el ladinameng scandel.

22. A quei ca ei semnau denter las spinas, ei quel, ca auda il plaid; ad il quitau da quest mund ad igl angannament da la richezia stenschentan il plaid, ad el daventa nunfritgeivels.

23. Mo quei ca ei semnau en bien terratsch, ei quel, ca auda il plaid ad igl intelli, a porta er fritg; a tal dat tschient, tal sisonta a tal trenta.

24. In' autra sumeglia ha el mess avont ad els a ha gitg: Il reginavel da tschiel ei sumiglionts ad in carstiaun, ca semnà bien sem en siu êr.

25. Mo cur ils carstiauns dormivan, vegnit siu inimich a semnà zerclim denter la salin, a tilà davend.

26. Mo cur l' erva creschet a portà fritg, pruit er il zerclim.

27. Ad ils servients dil patrun da la casa vegninan tier el a schenan: Segner, has buca semnau bien sem en tiu êr? nunder ha el pia il zerclim?

28. Ad el schet ad els: Igl inimich ha fatg quei. Ad ils servients schenan á gli: Vul pia ca nus meien a zercleien ora quei?

29. Mo el schet: Na! par ca vus, cun zerclar or il zerclim, trageies buc er or cun el la salin.

30. Lascheit crescher amadus ansembel antrocan *sin il temps* da me-

der; a dil temps da meder vi jou gir als medunz: Raspeit avont ansembel il zerclim ad il ligeit en faschets, * par igl arsentar; mo la salin rimneit en miu granèr. * Matth. 3, 12. Luc. 3, 17.

31. In' autra * sumeglia mettet el avont ad els a schet: Il reginavel da tschiel ei sumiglionts ad in granitsch da sinap, il qual in carstiaun prendet a semnà en siu êr. * Marc. 4, 30. Luc. 13, 18.

32. Quel ei bein il pli pitschen da tuts ils sems; mo cur el ei creschius si, eis el il pli grond da tuttas las ervas, a ven in pumèr, ca ils utschells dil tschiel vegnan a fan agniv sin sia roma.

33. In' autra * sumeglia schet el ad els: Il reginavel da tschiel ei sumiglionts ad in levont, il qual ina dunna prendet a mettet en trei stera frina, antroaen ca ella fò tutta levada. * Luc. 13, 20.

34. Tuttas quellas caussas ha Jesus plidau tras * sumeglias ancunter il pievel; a senza sumeglias plidà el nagut ancunter els; * Marc. 4, 33.

35. Par ca ei vegniss cumpleniu quei ca ei gitg tras il prophet: * Jou vi arver mia bucca enten sumeglias; jou vi gir ora caussas secretas da l' antschetta dil mund annou. * Ps. 49, 5; 78, 2.

36. Lura laschà Jesus ir il pievel a vegnit á casa; a ses giuvnals manan vi tier el a schenan: Nus declare la sumeglia dil zerclim digl êr.

37. Ad el faget resposta a schet ad els: Quel ca semna bien sem, ei il figl dil carstiaun.

38. Ad igl êr ei il mund; ad il bien sem ein ils figls dil reginavel; ad il zerclim ein ils figls dil nausch.

39. Ad igl inimich, ca il ha semnau, eis il giavel; * ad *il temps* da meder ei la fin dil mund; ad ils medunz ein ils aungels. * Joël 3, 13. Apoc. 14, 15.

40. Cuntut sco il zerclim ven raspaus ansembel ad arsentaus cun il fiuc: aschia ven ei ad esser enten la fin da quest mund.

41. Il * figl dil carstiaun ven á trametter ses aungels, ad els vegnan á raspar or da siu reginavel tuts scandals a quels ca fan nauschadad, * Matth. 24, 31. 1 Thess. 4, 16.

42. Ad ils vegnan á frir en il furn da fiuc; * lou ven ad esser bargir a sgriziar ils dents. * Matth. 8, 12.; 22, 13; 25, 30.

43. Lura vegnan ils gists á * traglischar sco il solegl en il reginavel da lur bab. Chi ca ha oreglias dad udir, audi. * Dan. 12, 3.

44. Puspei ei il reginavel da tschiel sumiglionts ad in scazi zuppau en in êr, il qual in carstiaun afflà a zuppà; a par letezia da quei va el a venda tut quei ca el ha, a cumpra quei êr.

45. Puspei ei il reginavel da tschiel sumiglionts ad in mercadont, ca anquira bellas perlas.

46. A cur el ha afflau ina custeivla perla, schi va el a venda tut quei ca el ha, a cumpra quella.

47. Puspei ei il reginavel da tschiel sumiglionts ad ina reit frida en la mar, ca rimna da tutta sort.

48. A cur ella ei pleiña, la train ils pescadurs á riva, sên giù a raspan quei ca ei bien en la vaschella; mo quei ca vala nagut, fieran els davend.

49. Aschia ven ei ad esser enten la fin dil mund; ils aungels vegnan á vegnir a zavrar ils mals or dils gists,

50. Ad ils vegnan á frir en il furn da fiuc; lou ven ad esser bargir a scriziar ils dents.

51. Jesus schet ad els: Haveits intelletg tuttas quellas caussas? Els schenan: Gie, segner.

52. Ad el schet ad els: Cuntut mincha mussauscartira, ca ei mussaus en il reginavel da tschiel, ei sumiglionts ad in patrun da casa, ca dat or da siu scazi caussas novas a vedras.

53. Ad ei daventà, cur Jesus havet fatg fin cun quellas sumeglias, tilà el lou davend.

54. A cur el fò vegnius en sia * patria, sch' ils mussà el en lur synagoga, da tala guisa ca els sa! strementavan a schevan: Nunder ha quest tala sabienscha a talas pussentas ovras? * Marc. 6, 1. Luc. 4, 22.

55. Ei quest buca * figl dil squadradur? Ven sia mumma buca numnada Maria, a ses frars Jacobus a Joses a Simon a Judas? * Joh. 6, 42.

56. A sias sorurs, ein ellas buca tuttas tier nus? Nunder ha el pia tuttas questas caussas?

57. Ad els prendevan scandal dad el. Mo Jesus schet ad els: * In prophet ei nigliù meins honoraus, ca enten sia patria ad en casa sia. * Marc. 6, 4. Luc. 4, 24. Joh. 4, 44.

58. Ad el faget lou buca bearas pussentas ovras, paramur da lur nuncardienscha.

CAP. XIV.

Johannes ven scavazzaus. 13. Jesus fa miraclas a sadullescha tschunc milli humens cun tschunc pauns a dus pescs, 24. ven á pei tier ses apostels sin la mar, 27. spindra Petrus or dil prigel, 34. turnenta la sanadad á beare malsauns.

Da * quei temps udit Herodes il tetrarch la fama davart Jesus;
* Marc. 6, 16. Luc. 9, 7.
2. Ad el schet á ses servients: Quest ei Johannes Battista; el ei levaus si dils morts; parquei sa mussan talas pussentas ovras enten el.
3. Parchei * Herodes haveva pigliau Johannes ad il ligiau a mess en prischun, paramur da Herodias, muglièr da siu frar Philippus. * Marc. 6, 17. Luc. 3, 19.
4. Parchei Johannes gli scheva: * Igl ei buca lubiu á ti da haver ella.
* Levit. 18, 16. Marc. 6, 18.
5. A cur el il volet far morir, temet el il pievel; * parchei els il salvavan par in prophet. * Matth. 21, 26.
6. Mo cur ei vegnit * fatg la regordonza dil gi da la naschienscha da Herodes, schi saltà la figlia da Herodias á miez *denter els*, ad ei plaschet á Herodes. * Marc. 6, 21.
7. Parquei amparmettet el cun serament, da dar ad ella, chei ca ella vegniss á dumandar.
8. Mo ella, vivont cussegliada da sia mumma, schet: Mi dai cou en ina scadella il chau da Johannes Battista.
9. Ad il reg vegnit trists; mo paramur dils seraments a quels, ca sesevan á meisa cun el, cummandà el da dar.
10. Ad el tramettet a faget scavazzar Johannes en la prischun.
11. A siu chau vegnit portaus en ina scadella a daus á la matta, ad ella il portà á sia mumma.
12. A ses * giuvnals vegninan a prendenan il chierp, ad il sutterranan; a lura vegninan els a fagenan á saver *quei* á Jesus. * Marc. 6, 29.
13. A cur Jesus havet udiu quei, * gunchit el lou davend en ina nav, en in liuc desert daparsei. A cur il pievel havet udiu quei, vegnit el suenter á gli á pei or dils mercaus.
* Marc. 6, 32. Luc. 9, 10.
14. A cur * Jesus fò ius or *da la nav*, vezet el bear pievel, a sa prendet puccau dad els, a madagà lur malsauns. * Marc. 6, 34. Luc. 9, 12. Joh. 6, 5.
15. A cur ei fò vegniu sera, vegninan ses giuvnals tier el a schenan: Quest ei in liuc desert, a l'ura ei passada; lai ir il pievel, par ca els vomien en ils vichs á cumprien á sasez vivonda.
16. Mo Jesus schet ad els: Igl ei buca basegns, ca els vomien davend; deit vus ad els da mangiar.
17. Ad els schenan á gli: Nus havein cou buc auter ca * tschunc pauns a dus pescs. * Matth. 16, 9.
18. Ad el schet: Ils deit nou á mi.
19. Ad el cummandà, ca il pievel duvess sa tschentar sin l'erva. Lura prendet el ils tschunc pauns ad ils dus pescs, mirà si ancunter tschiel a benedè; a cur el havet rutt ils pauns, sch' ils det el á ses giuvnals, ad ils giuvnals al pievel.
20. Ad els mangianan tuts a vegninan sadullai; ad ils giuvnals prendenan si la frusta, ca fova vanzada, dudisch canastras pleinas.
21. Mo quels ca havevan mangiau, eran anturn tschunc milli humens, senza dunnauns ad uffonts.
22. A ladinameng * faget Jesus passar ses giuvnals en la nav ad ir avont á gli sin l'autra riva, antrocan ca el deti cumgnau al pievel.
* Marc. 6, 45. Joh. 6, 16.
23. A cur el havet dau cumgnau al pievel, mà el sin il culm daparsei ad urar. A cur ei fò vegniu sera, fova el lou parsuls.
24. Mo la nav fova á miez la mar travagliada da las undas; parchei il suffel fova cuntraris.
25. Mo en la quarta vigilia da la notg vegnit Jesus tier els, a mava passont sin la mar.
26. A cur ils giuvnals il vezenan mont sin la mar, piglianan els tema a schenan: Igl ei in spirt; ad els garrivan par tema.
27. Mo Jesus ils plidentà ladinameng a schet: Haveies buna fidonza; jou sun, buca temeies.
28. Mo Petrus faget resposta á gli a schet: Scha ti eis *il* Segner, cummonde, ca jou deigi vegnir tier tei sin l' aua. Ad el schet: Vegn!
29. A cur Petrus vegnit or da la nav, mava el passont sin l' aua par vegnir tier Jesus.
30. Mo cur el vezet il ferm suffel,

temet el; a cur el antschevet á fundar, clamà el a schet: Segner, mi cunsalve!

31. A Jesus stendet ora siu maun ladinameng, il tschaffà a schet á gli: Ti da pitschna cardienscha, parchei has ti giu dubi?

32. A cur els fonan î en la nav, sa tschentà il suffel.

33. Mo quels ca fovan en la nav vegninan ad igl aduranan a schenan: Verameng, ti eis il figl da Deus!

34. A cur els fonan navigai * da tschella vart, vegninan els en la terra da Gennesaret. * Marc. 6, 53. &c.

35. A cur ils humens da gliez liuc igl anconoschenan, tramettenan els partut quella terra lou d' anturn, a mananan avont el tuts ils malsauns.

36. Ad els il rogavan, ca els pudessen tuccar mai igl ur da siu vestgiu; a tuts quels ca il tuccavan, vegnivan sauns.

CAP. XV.

Christus scummonda tschentaments da carstiauns, 12. cummonda da sa parchirar dils Phariseers a tschocs manaders, 17. mussa, chei caussas patihien il carstiaun, 22. catscha or in demuni d' ina figlia, 32. sadullescha 4000 humens.

Lura * vegninan tier Jesus ils mussaiscartira a Phariseers da Jerusalem a schenan: * Marc. 7, 1.

2. Parchei surpassan tes giuvnals il tschentament dils vegls? Parchei els lavan buc lur mauns, cur els mangian paun.

3. Mo el faget resposta a schet ad els: Parchei surpasseits er vus il cummondament da Deus paramur da viess tschentament?

4. Parchei Deus ha cummandau a ha gitg: * Fai honur á bab ad á mumma; a: Chi ca † smaledescha bab ner mumma, dei morir da la mort.
* Exod. 20, 12. Deut. 5, 16. Eph. 6, 1. Col. 3, 20. † Exod. 21, 17. Lev. 20, 9. Prov. 20, 20.

5. Mo vus scheits: Quel ca ven á gir al bab ner á la mumma: Quei, cun il qual ti pudesses vegnir gidaus da mei, *dei esser* in dun, sch' el gie fa buc honur á siu bab ner á sia mumma;

6. A haveits cassau il cummondament da Deus paramur da viess tschentament.

7. Hypocrits! Esaias ha bein prophetizau da vus, schent:

8. Quest * pievel ven nou tier mei cun sia bucca a mi fa honur cun ils lefs; mo lur cor ei dalunsch navend da mei. * Esa. 29, 13. Marc. 7, 6.

9. Mo adumbatten surveschan els á mi, damai ca els mussan doctrinas, *ca ein* tschentaments da carstiauns.

10. A cur el havet * clamau noutiers il pievel, schet el ad els: Udit ad intellit: Marc. 7, 15.

11. Buca quei ca va par bucca ent, patiha il carstiaun; mo quei ca ven par bucca ora, gliez patiha il carstiaun.

12. Lura manan ses giuvnals vitiers a schenan á gli: Sas ti ca ils Phariseers han priu scandal, cur els han udiu quei plaid?

13. Mo el faget resposta a schet: * Mincha plonta ca miu bab da tschiel ha buca plantau, ven á vegnir ragischada ora. * Joh. 15, 2.

14. Ils lascheit ir; els ein * guidas tschocas da tschocs; mo scha in tschiec meina 'l *auter* tschiec, schi vegnan els amadus á crodar en il fossau. * Luc. 6, 39.

15. A * Petrus faget resposta á schet á gli: Nus declare quella sumeglia. * Marc. 7, 17.

16. Mo Jesus schet: Essas er vus aunc senza intelletg:

17. Intellits vus aunc buca, ca tut quei ca va par bucca ent, va en il venter a ven catschau ora tras il vau natiral?

18. Mo quei ca ven par bucca ora, ven or dil cor, a quellas caussas patihan il carstiaun.

19. Parchei or dil * cor vegnan nauschs partratgaments, mazzaments, rumper letgs, pitanegns, ladernitschs, faulsas parditgas, blastemmas. * Genes. 6, 5; 8, 21.

20. Quellas ein las caussas, ca patihan il carstiaun; mangiar cun mauns buca lavai, patiha buc il carstiaun.

21. A cur Jesus fò * tilaus lou davend, mà el sin ils cunfins da Tyrus a Sidon. * Marc. 7, 24.

22. A mire, ina dunna Cananea, ca vegnit da quels cunfins clamà a schet á gli: Ta prende puccau da mei, o Segner, figl da David! mia figlia ven malameng martirada dil demuni.

23. Mo el faget resposta ad ella buc in plaid. A ses giuvnals vegninan noutiers, il roganan a schenan: La lai ir! parchei ella cloma suenter á nus.

24. Mo el faget resposta a schet: * Jou sun buca tramess auter ca tier las nursas perdidas da la casa dad Israël. * Matth. 10, 6. Act. 13, 45. &c.

25. Ad ella vegnit ad igl adurà a schet: Segner, mi vegn en agid!

26. Mo el faget resposta a schet: Igl ei buca dretg da prender il paun dils uffonts, a fierer quel avont als cagneuls.

27. Ad ella schet: Bein, segner; parchei er ils cagneuls maglian las miulas, ca crodan giù da la meisa da lur signurs.

28. Lura faget Jesus resposta a schet ad ella: O dunna, gronda ei tia cardienscha, daventi á ti sco ti vol. A sin quella ura vegnit sia figlia sauna.

29. A cur * Jesus tilà lou navend, vegnit el tier la mar da Galilea; a cur el fò·ius sin il culm, seset el lou.
* Marc. 7, 31.

30. Ad ei vegnit tier el bear pievel, ca havevan cun els * zopps, tschocs, mits, mendus a bears auters; ad els ils frinan avont ils peis da Jesus, ad el ils faget sauns; * Esa. 35, 5. Matth. 11, 5.

31. Da maniera ca il pievel sa smarviglià, cur el vezeva, ca ils mits plidavan, ca ils mendus fovan sauns, ca ils zopps mavan, ca ils tschocs vezevan; ad els ludavan il Deus dad Israël.

32. A cur Jesus havet clamau tier el ses giuvnals, schet el: * Jou mi prenda puccau dil pievel; parchei ca els ein ussa treis gis rumanî tier mei, a han buca da mangiar; ad ils laschar ir gegins vi jou buc, par ca els perdien buc la possa sin la via.
* Marc. 8, 1. &c.

33. A ses giuvnals schenan á gli: Nunder volein nus en il desiert survegnir tonts pauns, da dostar la fom á tont pievel?

34. A Jesus schet ad els: Quonts pauns haveits? Ad els schenan: * Sett, a paucs pescets. * Matth. 16, 10.

35. Ad el cummandà al pievel, ca els duvessen sa tschentar sin il terratsch.

36. Ad el prendet ils sett pauns ad ils pescs; a cur el havet angraziau, ils rumpet el a det á ses giuvnals, ad ils giuvnals al pievel.

37. A tuts mangianan a vegninan sadullai; ad els prendenan si il vanzament da la frusta, sett canastras pleinas.

38. Mo quels ca havevan mangiau, eran quater milli humens, senza dunnauns ad uffonts.

39. A cur el havet * laschau ir il pievel, mà el en la nav, a vegnit en ils cunfins da Magdala. * Marc. 8, 10.

CAP. XVI.

Christus plaida da l' ansenna da Jonas, 5. da la doctrina dils Phariseers; 18. spia, chei la glieut gigi dad el. 17. La confessiun da Petrus. 21. Christus lai á saver sia mort, 24. cummonda da anegar suses a portar la crusch, 25. da buca metter á perder l' olma.

A cur ils * Phariseers a Sadduceers fonan î vitiers, il tentanan a roganan els, ca el als duvess mussar in' ansenna or da tschiel.
* Matth. 12, 38. Marc. 8, 11. Luc. 12, 54.

2. Mo el faget resposta a schet ad els: Cur igl ei vegniu sera scheits vus: Ei ven ad esser serein; parchei il tschiel ei cotschens;

3. A la damaun: *Oz ven ad esser* mal' aura; parchei il tschiel ei cotschens a trists. Hypocrits! la fatscha dil tschiel saveits vus bein zavrar; pudeits vus pia buc er *zavrar* las ansennas dils temps?

4. Quella * generaziun mala a rumpadra da la letg anquira in' ansenna; ad autra ansenna ven buca dada ad ella, ca l' ansenna † dil prophet Jonas.
* Matth. 12, 39. † Jon. 2, 1.

5. Ad el ils * laschà *lou* a tilà davend. A cur ses giuvnals fonan vegnî da tschella vart, havevan els amblidau da prender pauns. * Marc. 8, 14.

6. A Jesus schet ad els: * Guardeit, a vus parchireit dil levont dils Phariseers a dils Sadduceers. * Luc. 12, 1.

7. Ad els havevan endament in cun 'l auter a schevan: Nus havein buca priu pauns.

8. Mo cur Jesus savet *quei*, schet el ad els: Chei haveits endament in cun 'l auter, vus da pitschna fidonza, ca vus haveits buca priu pauns?

9. Intellits vus aunc buc, * a vus regordeits buc da quels tschunc pauns dils tschunc milli *humens*, a quontas canastras vus haveits priu si?
* Matth. 14, 17. Joh. 6, 9.

10. Ne dils * sett pauns dils quater milli *humens*, a quontas canastras vus haveits priu si? * Matth. 15, 34.

11. Co *eis ei*, ca vus intellits buc, ca jou hai buca plidau dil paun, *cur jou hai gitg*, ca vus duveies vus parchirar dil levont dils Phariseers a dils Sadduceers?

12. Lura intellinan els, ca el haveva buca gitg, ca els duvessen sa parchirar dil levont dil paun, mo da la doctrina dils Phariseers a Sadduceers.

13. Mo cur Jesus fò vegnius en las

parts da Cesarea Philippi, spià el ses giuvnals a schet: * Chi gi la glieut, ca jou, il figl dil carstiaun, seigi?
* Marc. 8, 27. Luc. 9, 18.

14. Ad els schenan: Anchins, *ca ti seigies* Johannes Battista; anchins, Elias; anchins, Jeremias, ner in dils prophets.

15. El schet ad els: A vus, chi scheits, ca jou seigi?

16. A Simon Petrus faget resposta a schet: * Ti eis Christus, il figl dil vivent Deus. * Joh. 4, 42; 6, 69; 11, 27.

17. A Jesus faget resposta a schet á gli: Beaus eis ti, Simon, figl da Jona; parchei carn a saung han buca scuviert á ti *quei*, mo miu bab ca ei en tschiel.

18. A jou gig er á tgi: * Ti eis Petrus, a sin quei crapp vi jou edificar mia baselgia; a las portas digl uffiern vegnan buc á haver surmaun á quella.
* Joh. 1, 42.

19. * A jou vi dar á ti las clavs dil reginavel da tschiel; a chei ca ti vens á ligiar sin terra, ven ad esser ligiau enten tschiel; a chei ca ti vens a sligiar sin terra, ven ad esser sligiau enten tschiel. * Matth. 18, 18. Joh. 20, 23.

20. Lura scummandà el á ses giuvnals, ca els duvessen gir á nagin, ca el seigi Jesus, il Christus.

21. Da quei temps anvi ha Jesus antschiett á gir á ses giuvnals, * ca el stovi ir á Jerusalem a bear andirar dils vegls ad aultssacerdots a mussaiscartira, a vegnir mazzaus ad il tierz gi leventaus si. * Marc. 8, 31. Luc. 9, 22.

22. A cur Petrus il havet priu d' in maun, sch' igl antschevet el á rignar, schent: Deu na guardi, segner! quei dei zun buca daventar cun tei.

23. Mo el sa volvet anturn a schet á Petrus: Va navend da mei, Satanas! ti eis á mi in scandal; parchei ti intellis buca quellas caussas *ca ein* da Deus, mo quellas *ca ein* dils carstiauns.

24. Lura schet Jesus á ses giuvnals: * Sch' anchin vult vegnir suenter á mi, schi snegi el sasez, prendi sia crusch sin sasez, a savundi suenter á mi.
* Matth. 10, 38. Marc. 8, 34. Luc. 9, 23; 14, 27. Joh. 12, 25.

25. Parchei chi ca ven á voler cunsalvar sia vita, la ven á perder; mo quel ca ven á perder sia vita paramur da mei, la ven ad afflar.

26. Parchei, chei gida ei al carstiaun, scha el gudogna tut il mund, a si' olma ven cundemnada? Ner chei sa il carstiaun dar par spindrar si' olma?

27. Parchei il * figl dil carstiaun ven á vegnir en la gliergia da siu bab, a cun ses aungels; † a lura ven el á render á scadin suenter sias ovras.
* Matth. 24, 30; 25, 31; 26, 64. † Joh. 34, 11. Ps. 62, 13. Prov. 24, 12. Jer. 32, 19. Ez. 7, 27; 33, 20. Rom. 2, 6.

28. Pilver jou gig á vus, ca anchins da quels ca ein cou, * vegnan buc á schagiar la mort, antrocan ca els na vegnan á vêr il figl dil carstiaun vegnint en siu reginavel.
* Marc. 9, 1. Luc. 9, 27.

CAP. XVII.

Christus ven midaus sin il culm, 11. plaida dad Elias, 13. da Johannes Battista, 15. turnenta la sanadad ad in glinatti, 20. plaida da la virtid da la cardienscha, 21. da l' urazìun a gegina, 22. da sia passiun, 24. dat tribut.

Asis * gis suenter prendet Jesus cun el Petrus a Jacobus a Johannes, siu frar, ad ils manà sin in ault culm daparsei. * Marc. 9, 2. Luc. 9, 28.

2. Ad el vegnit midaus avont els, a sia vista traglischà sco il solegl, a sia vestgadira vegnit alva sco la glisch.

3. A mire, cou cumparenan ad els Moises ad Elias, ca plidavan cun el.

4. A Petrus faget resposta a schet á Jesus: Segner, igl ei bien, ca nus steien cou; scha ti vol, schi volein nus far cou treis camonnas, á ti ina, ad á Moises ina, ad ina ad Elias.

5. Cur el plidava aunc, mire, schi faget ina nebla clara umbriva sur els; a mire, ina vusch or da la nebla schet: * Quest ei miu car figl, en il qual jou hai in beinplascher; tadleit quel.
* Ps. 2, 7. Esa. 42, 1. Matth. 3, 17; 12, 18. Marc. 1, 11. Luc. 3, 22. 2 Petr. 1, 17.

6. A cur ils giuvnals havenan udiu *quei*, crodanan els giù sin lur vista, a temenan fich.

7. A Jesus mà vitiers, ils tuccà a schet: Leveit si, a buca temeies!

8. A cur els alzanan lur êgls, vesenan els nagin auter ca Jesus parsuls.

9. A cur els vegninan giù dil culm, cummandà Jesus ad els a schet: Scheit á nagin questa visiun, antrocan ca il figl dil carstiaun ven ad esser levaus si dils morts.

10. A ses giuvnals il spianan a schenan: Chei gin pia ils mussaiscartira, ca * Elias stovi avont vegnir?
* Mal. 4, 5. Matth. 11, 14. Luc. 1, 17.

11. A Jesus faget resposta a schet ad
els: Elias ven bein á vegnir avont, a
ven á turnentar tuttas caussas.
12. Mo jou gig á vus, ca Elias ei già
vegnius; ad els il han buc anconoschiu, mo els han fatg cun el, chei ca
els han voliu; aschia ven er il figl dil
carstiaun ad andirar dad els.
13. Lura intellinan ils giuvnals, ca el
haveva gitg ad els da Johannes Battista.
14. A cur els turnanan tier il pievel,
vegnit tier el in * carstiaun, ca crodà
giù sin la schenuglia avont el,

* Marc. 9, 17. Luc. 9, 37 &c.

15. A schet: Segner, ta prende puccau da miu figl, parchei el ei glinadis,
a ven malameng martiraus; parchei
el croda savents en il fiuc, a savents
en l' aua.
16. A jou il hai manau avont tes
giuvnals, mo els il han buca pudiu far
sauns.
17. A Jesus faget resposta a schet:
O generaziun nuncartenta a sinistrada! Quont gig dei jou star tier vus?
quont gig vus dei jou vartir?
18. Il maneit nou tier mei. A Jesus
rignà il demuni, ad el mà or dad el;
ad igl uffont vegnit sauns da quell'
ura anvi.
19. Lura vegninan ils giuvnals tier
Jesus daparsei a schenan: Parchei il
havein nus buca pudiu catschar ora?
20. Mo Jesus schet ad els: Paramur
da vossa nuncardienscha. * Parchei
pilver jou gig á vus, scha vus haveits cardienscha tont sco in granitsch
da sinap, vegnits vus á gir á quest
culm: Va cou davend lou vi, ad el ven
ad ir; ad ei ven á vus nagut ad esser
nunpusseivel.

* Matth. 21, 21. Marc. 11, 23. Luc. 17, 6.

21. Mo da quella sort *demunis* van
buc ora, auter ca tras urar a geginar.
22. Mo cur els havevan lur avdonza
en Galilea, schet Jesus ad els: * Il
figl dil carstiaun ven á vegnir daus en
ils mauns dils carstiauns;

* Matth. 16, 21; 20, 18. Marc. 8, 31; 9, 31; 10, 33. Luc. 9, 22. 44; 18, 31. 32

23. Ad els il vegnan á mazzar, ad il
tierz gi ven el á vegnir leventaus si.
Ad els vegninan zun trists.
24. Mo cur els fonan á Capernaum,
vegninan quels ca prendevan en il danèr dil tribut tier Petrus a schenan:
Paga viess mussader buc il danèr dil
tribut?
25. El schet: Gie. A cur el fò intraus en casa, vegnit Jesus avont á gli
a schet: Chei sumeglia ei á ti, Simon?
Da chi prendan ils regs da la terra
tribut ner taglia? da lur figls, ner dils
esters?
26. Petrus schet á gli: Dils esters.
Jesus schet á gli: Cuntut ein ils figls
libers.
27. Mo par ca nus ils deigien buca
scandal, schi va tier la mar, a fiere ent
igl om; a prende igl amprim pesc ca
ven á vegnir si; a cur ti vens á haver
aviert sia bucca, schi vens ad afflar in
statèr; prende quel a dai ad els par
mei a par tei.

CAP. XVIII.

Christus plaida da la bassezia, 6. dil scandal, 10. dils aungels, 12. da la nursa perdida, 17. da l' excommunicaziun, 21. dil pardunar á siu frar, 22. dil reg ca ha fatg quint cun ses servients.

Lez' * ura vegninan ils giuvnals tier
Jesus a schenan: Chi ei il pli
grond en il reginavel da tschiel?

* Marc. 9, 35. Luc. 9, 46.

2. A cur Jesus havet clamau tier el
in uffont, sch' il ha el mess á miez
denter els,
3. A ha gitg: Pilver gig jou á vus,
* scha vus vus volveits buc a daventeits buc sco ils uffonts, schi meits vus
buc en il reginavel da tschiel.

* Matth. 19, 14. 1 Cor. 14, 20.

4. Cuntut chi ca ven á sa bassar, sco
quest uffont, quel ei il pli grond en il
reginavel da tschiel.
5. A chi ca ven á * prender si in tal
uffont en miu num, prenda si mei.

* Marc. 9, 37.

6. Mo chi ca ven á dar * scandal ad
in da quests pitschens, ca crein enten
mei, á gli fuss ei pli bien, ca ei fuss
pendiu vi da siu culliez ina mola da
molin, a ca el fundass en il funds da
la mar. * Luc. 17, 1. Marc. 9, 42.
7. Væ à gli mund paramur dils scandals; parchei igl ei basegns, ca ei
vegni scandals; auncalura væ á quei
carstiaun, tras il qual il scandal ven.
8. Mo scha tiu * maun ner tiu pei tgi
dat scandal, sch' ils taglie giù a fiere
navend da tei. Igl ei á ti pli bien, ca ti
vomies en la vita zopps ner mendus,
ca da haver dus mauns ner dus peis a
vegnir frius en il fiuc perpeten.

* Matth. 5, 30. Marc. 9, 43.

9. A scha tiu êgl tgi dat scandal, sch'
il cave or, a fiere navend da tei; igl

ei á ti pli bien, ca ti vomies en la vita mai cun in êgl, ca da haver dus êgls a vegnir frius en il fiuc da gehenna.

10. Vus parchireit, ca vus shitteies buc in da quests pitschens; parchei jou gig á vus, * ca lur aungels enten tschiel vezan adina la vista da miu bab, ca ei en tschiel. * Ps. 34, 8.

11. Parchei il * figl dil carstiaun ei vegnius, par far salv quei ca era perdiu. * Luc. 19, 10.

12. Chei vus sumeglia ei? * Scha in carstiaun havess tschient nursas, ad ina da quellas mass en err, lai el buca *lou* las novonta nov, a va sin ils culms ad anquira quella ca ei ida en err. * Luc. 15, 4.

13. A scha ei daventa, ca el affla quella, pilver gig jou á vus, schi sa legra el pli fich da quella, ca da las novonta nov, ca ein buc idas en err.

14. Aschia eis ei er buca la veglia da viess bab ca ei en tschiel, ca in da quels pitschens vomi á perder.

15. Mo scha tiu * frar ven á far puccau ancunter tei, schi va ad il rigne denter tei ad el parsuls; scha el ta teidla, schi has ti gudognau tiu frar. * Lev. 19, 17. Luc. 17, 3. Jac. 5, 19.

16. Mo scha el ta teidla buc, schi prende tier tei aunc in ner dus, par ca mincha plaid * steti en la bucca da duas ner treis parditgas. * Num. 35, 30. Deut. 17, 6; 19, 15. Joh. 8, 17. 2 Cor. 13, 1.

17. Mo scha el teidla buca quels, schi gi á la baselgia; a scha el teidla buc la baselgia, * schi dei el esser a ti sco in pagaun ad in publican. * 1 Cor. 5, 11. 2 Thess. 3, 14.

18. Pilver jou gig á vus: * Tut quei ca vus vegnits á ligiar sin terra, ven ad esser ligiau enten tschiel; a tut quei ca vus vegnits á sligiar sin terra, ven ad esser sligiau enten tschiel. * Matth. 16, 19. Joh. 20, 23.

19. Puspei gig jou á vus: Scha dus da vus vegnan á vegnir parina sin terra, davart chei caussa ca els vegnan á dumandar, schi ven ei á vegnir fatg ad els da miu bab ca ei en tschiel.

20. Parchei nua ca dus ner treis ein raspai ansembel en miu num, lou sun jou á miez denter els.

21. Lura mà Petrus vi tier el a schet: * Segner, quontas gadas stos jou, scha miu frar ven á far puccau ancunter mei, pardunar á gli? Antrocan sin sett gadas? * Luc. 17, 4.

22. Jesus schet á gli: Jou gig á ti, buc antrocan sin sett gadas, mo antrocan sin settonta gadas sett gadas.

23. Cuntut ei il reginavel da tschiel sumiglionts ad in reg, il qual ha voliu far quint cun ses fumegls.

24. A cur el havet antschiett á far quint, ei in vegnius avont el, ca fova culponts diesch milli talents.

25. Mo cur quel haveva buca da pagar, cummandà siu signur, ca el duvess vegnir vendius, a sia muglièr ad ils uffonts a tut quei ca el haveva, a ca ei vegniss pagau.

26. Cuntut crodà quei fumegl giù avont el, igl adurà a schet: Signur, hagies pazienzia cun mei, a jou tgi vi tut pagar.

27. Ad il signur sa prendet puccau da quei fumegl ad il laschà ir, a laschà suenter á gli, quei ca el haveva amprestau.

28. Mo cur quei fumegl fova ius ora, afflà el in da ses cunfumegls, ca gli era culponts tchient denaris; ad el gli catschà maun, il strangIà a schet: Mi page quei ca ti eis culponts.

29. Cuntut crodà siu cunfumegl giù avont ses peis, il rogà a schet: Hagies pazienzia cun mei, a jou tgi vi tut pagar.

30. Ad el volet buca; mo el mà ad il frit en prischun, antrocan ca el hagi pagau il deivet.

31. Mo cur ses cunfumegls havenan viu quei ca fova daventau, havenan els gronda tristezia; ad els vegninan a fagenan á saver á lur signur tut quei ca fova daventau.

32. Lura il clamà siu signur noutiers, a schet à gli: Ti nausch fumegl! jou hai laschau suenter á ti tut il deivet, damai ca ti mi has rogau;

33. Havesses buc er ti duviu ta prender puccau da tiu cunfumegl, sco jou mi hai er priu puccau da tei?

34. A siu signur vegnit gritts, ad il surdet á quels ca martiran, antrocan ca el hagi pagau tut quei ca el gli fova culponts.

35. Aschia ven er miu * bab da tschiel á far á vus, scha scadin da vus na ven á pardunar da cor á siu frar ses falls. * Matth. 6, 15. Marc. 11, 26.

CAP. XIX.

Christus turnenta la sanadad á bears; 3. plaida da la leig, 9. dil spartgir; 13. gi, ca ils uffonts seien cars á Deus; 23. dil giuvnal rich; 27. bandunar tut.

Ad ei * daventà, cur Jesus havet ventschiu or quels plaids, ca el

tilà navend da Galilea a vegnit en ils cunfins da Judea, da tschella vart dil Jordan. * Marc. 10, 1.

2. Ad ei vegnit suenter á gli bear pievel; ad el ils faget lou sauns.

3. Ad ils * Phariseers vegninan tier el, igl amprovanan a schenan á gli: Eis ei dau tiers, ca il hum sa spartgi da sia dunna par mincha caschun? * Marc. 10, 2.

4. Ad el faget resposta a schet ad els: Haveits vus buca legiu, * ca quel ca ha scaffiu *ils carstiauns* d' antschetta, ha scaffiu in mascul ad ina femna,
* Gen. 1, 27; 2, 22. 23; 5, 2.

5. A ha gitg: * Parquei ven il carstiaun á dar si bab a mumma, a ven á sa ligiar vi da sia dunna; † a quels dus vegnan ad esser ina carn?
* Gen. 2, 24. † 1 Cor. 6, 16. Eph. 5, 31.

6. Parquei ein els buca pli dus, mo ina carn. Cuntut quei ca Deus ha ligiau ansembel, dei il carstiaun buca spartgir.

7. Els schenan á gli: * Parchei ha pia Moises cummandau da dar ina brev da spartgida, a da sa spartgir dad ella? * Deut. 24, 1.

8. El schet ad els: Moises ha par la * direzia da viess cor dau tiers á vus, da vus spartgir da vossas dunnauns; mo d' antschetta eis ei buca stau aschia.
* Marc. 10, 4.

9. Mo jou gig á vus: * Chi ca sa spartga da sia dunna, (auter ca par caschun da pitanegn), a prenda in' autra par muglièr, quel rumpa la letg. A chi ca prenda par muglièr ina spartgida, quel rumpa la letg.
* Matth. 5, 31. Marc. 10, 12. Luc. 16, 18. 1 Cor. 7, 11.

10. Ses giuvnals schenan á gli: Scha il fatg dil hum cun sia dunna stat aschia, schi eis ei buca bien da sa maridar.

11. Mo el schet ad els: Buca tuts pon cumprender quei plaid, mo quels, als quals igl ei vegniu dau.

12. Parchei ei dat castraus, ca ein naschî aschia da la persuna da la mumma; a dat castraus, ca ein castrai dils carstiauns; a dat castraus, ca han sa castrau sez paramur dil reginavel da tschiel. Chi ca po intellir *quellas* caussas, intelligi.

13. Lura vegninan portai tier el * uffonts, par ca el mettess ils mauns sin els, ad urass; mo ils giuvnals ils rignavan. * Matth. 18, 3. Marc. 10, 13. Luc. 18, 15.

14. Mo Jesus schet: Lascheit ils uffonts, a buca ils dosteies da vegnir tier mei, parchei ca da tals eis il reginavel da tschiel.

15. A cur el havet mess ils mauns sin els, tilà el lou navend.

16. A mire, in vegnit nou tier el a schet á gli: * Bun mussader, chei bien dei jou far, ca jou hagi la vita perpetna? * Marc. 10, 17. Luc. 18, 18.

17. Ad el schet á gli: Parchei ma numnas ti buns? Nagin na ei buns, auter ca in, *numnadameng* Deus. Mo scha ti vol ir en la vita, schi salve ils cummondaments.

18. El schet á gli: Quals? A Jesus schet: * Ti deis buca mazzar; ti deis buca rumper la letg; ti deis buc angolar; ti deis buca dar faulsa parditga; * Exod. 20, 13. &c. Deut. 5, 17. &c.

19. Fai honur á tiu bab ad á tia mumma; a: tegn car tiu parmèr carstiaun sco tatez.

20. Il giuvnal schet á gli: Tuttas quellas caussas hai jou salvau da mia giuventegna ansi; chei mi maunca aunc?

21. Jesus schet á gli: * Scha ti vol esser perfetgs, schi va, vende quei ca ti has, a dai als paupers, a ti vens á haver in scazi enten tschiel; a vegn a savunde suenter á mi. * Marc. 10, 21.

22. Mo * cur il giuvnal havet udiu quei plaid, mà el navend trists; parchei el haveva beara rauba. * Luc. 18, 22.

23. A Jesus schet á ses giuvnals: Pilver jou gig á vus, in rich ven ad ir vess en il reginavel da tschiel.

24. A jou gig á vus puspei: * Pli maneivel mass in camêl tras la rusna d' ina guila, ca in rich na vomi en il reginavel da Deus. * Marc. 10, 25. Luc. 18, 25.

25. Mo cur ses giuvnals havenan udiu quei, fonan els fich strementai a schenan: Chi po pia vegnir salvs?

26. A Jesus mirà sin els a schet ad els: Tier ils carstiauns ei quei nunpusseivel; mo * tier Deus ein tuttas caussas pusseivlas. * Jer. 32, 17.

27. Lura faget Petrus resposta a schet á gli: * Mire, nus havein bandunau tuttas caussas † ad essan vegnî suenter á ti; chei nus ven ei pia á vegnir fatg *ancunter?*
* Marc. 10, 28. Luc. 18, 28. † Matth. 4, 20. Luc. 5, 11.

28. A Jesus schet ad els: * Pilver jou gig á vus, ca vus, ca essas vegnî suenter á mi, vegnits enten la regenerazIun, cur il figl dil carstiaun ven á sêr sin

la supcha da sia gliergia, er vus á sêr sin dudisch supchas a truvar sur las dudisch schlattas dad Israël. * Luc. 22, 30.

29. A chi ca ven á haver bandunau casas, ner frars, ner sorurs, ner bab, ner mumma, ner muglièr, ner uffonts, ner êrs paramur da miu num, quel ven á retscheiver tschient dubels, a ven ad artar la vita perpetna.

30. Mo bears *dils* * amprims vegnan ad esser ils davos, ad ils davos ils amprims. * Matth. 20, 16. Marc. 10, 31. Luc. 13, 30.

CAP. XX.

Christus metta avont la sumeglia dils lavurèrs en la vigna, 17. lai á saver sia passiun, 25. rigna la mumma dils figls da Zebedeus, 30. dat la vesida á dus tschocs.

Parchei il reginavel da tschiel ei sumiglionts ad in massèr da casa, il qual mà ora la damaun marvegl par pladir lavurèrs en sia vigna.

2. A cur el fò vegnius parina cun ils lavurèrs par in denari il gi, sch' ils tramettet el en sia vigna.

3. A cur el mà ora anturn la terza ura, vezet el auters stont sin il plaz lischents,

4. A schet ad els: Meit er vus en la vigna, a jou vus vi dar quei ca ei dretg. Ad els manan.

5. Ad el mà puspei ora anturn la sisavla a novavla ura, a faget en quella guisa.

6. Mo cur el fova er ius ora anturn las indisch, afflà el auters stont lischents, a schet ad els: Parchei steits cou tugi lischents?

7. Els schenan á gli: Parquei ca nagin na ha pladiu nus. El schet ad els: Meit er vus en la vigna, a vus vegnits á retscheiver quei ca ei dretg.

8. Mo cur ei fò vegniu sera, schet il patrun da la vigna á siu factur: Clome ils lavurèrs, a dai ad els la pagaglia, antschevent cun ils davos antrocan sin ils amprims.

9. Lura vegninan quels ca *fovan pladí* á las indisch, a retchevenan in denari par in.

10. Mo cur ils amprims vegninan, quittavan els da retscheiver pli; mo els retschevenan er in denari par in.

11. A cur els havenan retschiert, puplanan els ancunter il patrun da la casa a schenan:

12. Quels davos han lavurau *mai* in' ura, a ti ils has fatg adual á nus, ca havein portau la grevezia dil gi a la calira.

13. Mo el faget resposta a schet ad in dad els: Amich, jou tgi fetsch buc antiert; eis buca vegnius parina cun mei par in denari?

14. Prende il tiu a va. Mo jou vi dar á quest, *ca ei staus* il pli davos, tont sco á ti.

15. Eis ei buca * dau tiers á mi, da far cun il miu, chei ca jou vi? Ner ei tiu êgl mals, parquei ca jou sun buns? * Rom. 9, 21.

16. Aschia * vegnan ils davos ad esser ils amprims, ad ils amprims ils davos; † parchei igl ei bears clamaus, a paucs legius. * Matth. 19, 30. Marc. 10, 31. † Matth. 22, 14.

17. A cur Jesus * mà si á Jerusalem, manà el ses dudisch giuvnals sin la via d' ina vart a schet ad els: * Matth. 17, 22. Marc. 10, 32. Luc. 18, 31.

18. Mire, nus mein si á Jerusalem, ad il figl dil carstiaun ven á vegnir surdaus als aultssacerdots a mussaiscartira, ad els il vegnan á cundemnar á la mort.

19. Ad els il vegnan á * surdar als pagauns, par il far sgamiar, scudihar a crucificar; mo il tierz gi ven el á levar si. * Joh. 18, 31.

20. Lura vegnit la * mumma dils figls da Zebedeus tier el cun ses figls, igl adurà a grià dad el anqual caussa. * Marc. 10, 35. &c.

21. Ad el schet ad ella: Chei vol ti? Ella schet á gli: Gi, ca quests mes dus figls deien sêr 'l in da tiu maun dretg, 'l auter dil maun siniester enten tiu reginavel.

22. A Jesus faget resposta a schet: Vus saveits buca, chei vus grieits. Pudeits vus beiver il bichèr, ca jou vegn á beiver? A vegnir battigiai cun quei battem, ca jou vegn á vegnir battigiaus? Els schenan á gli: Nus pudein.

23. Lura schet el ad els: Vus vegnits bein á beiver miu bichèr, a cun quei battem, cun il qual jou vegn battigiaus, vegnits vus á vegnir battigiai; mo il sêr da miu maun dretg a da miu maun siniester, stat buca sin mei da dar, mo *ei ven á vegnir dau* á quels ca igl ei pariau da miu bab.

24. A cur ils *auters* diesch havenan udiu *quei*, fonan els da mala veglia sin quels dus frars.

25. Mo Jesus ils clamà noutiers a schet: * Vus saveits, ca ils regents dils pievels regian sur els a ca ils gronds dovran pussonza sur els.
* Marc. 10, 42. Luc. 22, 25.

26. Mo denter vus dei buc esser aschia; * mo chi ca vult denter vus vegnir gronds, seigi viess servient;
* 1 Petr. 5, 5.

27. * A chi ca vult esser denter vus igl amprim, seigi viess servient.
* Matth. 23, 11

28. Sco il * figl dil carstiaun ei buca vegnius, par ca ei vegni serviu á gli, † mo par servir, ** a par dar si' olma á pagament da spindronza par bears.
* Phil. 2, 7. † Luc. 22, 27. ** Tim. 2, 6. Tit. 2, 14. 1 Petr. 1, 19.

29. Mo cur els manan or da * Jericho, vegnit suenter á gli bear pievel.
* Marc. 10, 46. Luc. 18, 35.

30. A mire, dus tschocs sesevan sper la via; cur quels havenan udiu, ca Jesus massi speras vi, clamanan els a schenan: Segner, ti figl da David, ta prende puccau da nus!

31. Mo il pievel ils rignà, par ca els queschessan; mo els clamavan pli a pli fich a schevan: Segner, ti figl da David, ta prende puccau da nus!

32. A Jesus stet eri, ils clamà a schet: Chei voleits vus, ca jou vus fetschi?

33. Els schenan á gli: Segner, ca noss êgls vegnien averts.

34. A Jesus sa prendet puccau dad els, tuccà lur êgls; a ladinameng retschevenan lur êgls lur vezida, ad els savundanan suenter á gli.

CAP. XXI.

Christus va en Jerusalem, 12. catscha or dil tempel quels ca vendevan. 19. smaledescha il pumèr da fics, 25. plaida dil battem da Johannes, 28. mussa, quals fetschien la veglia da Deus, 33. ca ils Judeus seien la vigna da Deus, 42. ca el sei il crapp da cantun.

A cur els * eran vitier da Jerusalem, a fovan vegnî á Bethphage, tier il culm da las olivas, tramettet Jesus dus giuvnals,
* Marc. 11, 1. Luc. 19, 29.

2. Schent ad els: Meit en il vich ca ei avont vus; a ladinameng vegnits vus ad afflar in' asna rentada, ad in pulieder sper ella; ils renteit ora, ad ils maneit tier mei.

3. A sch' anchin vus ven á gir anzachei, schi scheit: Il Segner ha basegns da quels; ad el ils ven ladinameng á trametter.

4. Mo quei tut ei daventau, par ca ei vegniss cumpleniu quei ca ei gitg tras il prophet, il qual gi:

5. Scheit á la figlia da Sion: * Mire, tiu reg ven tier tei buntadeivels, a sesent sin in' asna, a sin in pulieder, figl da quella ca ei sut giuf.
* Esa. 62, 11. Zach. 9, 9. Joh. 12, 15.

6. Ad ils giuvnals manan, a fagenan sco Jesus haveva cummandau ad els,

7. A mananan l' asna ad il pulieder, a mettenan lur vestgadira sin els, ad il tschentanan sisur.

8. A bears *denter il* pievel rasavan ora lur vestgadira sin la via; ad anchins tagliavan roma giù dils pumèrs, a sternevan sin la via.

9. Ad il pievel ca mav' avont a vegniva suenter, clamava a scheva: * Hosanna á gli figl da David! benedius *sei* quel ca ven en il num dil Segner! Hosanna enten las altezias!
* Ps. 118, 26. Marc. 11, 9. Luc. 19, 38.

10. A cur el fò intraus en Jerusalem, vegnit tut il mercau moventaus a schet: Chi ei quel?

11. Ad il pievel scheva: Quest ei Jesus, quei prophet da Nazareth da Galilea.

12. A Jesus mà en il * tempel da Deus, a catschà ora tuts quels ca † vendevan a cumpravan en il tempel, a frit anturn las meisas da quels ca vendevan columbas,
* Marc. 11, 11. 15. Luc. 19, 45. Joh. 2, 14. † Deut. 14, 25.

13. A schet ad els: Ei stat scritt: * Mia casa dei vegnir numnada ina casa d' uraziun, † mo vus haveits fatg or dad ella in cuvel da rubadurs.
* Esa. 56, 7. Marc. 11, 17. Luc. 19, 46. † Jer. 7, 11.

14. Lura vegninan tier el tschocs a zopps en il tempel; ad el ils faget sauns.

15. Mo cur ils aultssacerdots ad ils mussaiscartira vezenan las marvigliusas caussas ca el fageva, ad ils uffonts ca clamavan en il tempel a schevan: Hosanna al figl da David! schi fovan els da mala veglia a schenan á gli:

16. Audas, chei quests gin? A Jesus schet ad els: Gie. Haveits maina legiu: * Or da la bucca dils uffonts a da quels ca tettan has ti andrizzau laud? * Ps. 8, 3.

17. A cur el ils havet bandunau, mà el or dil mercau á Bethania, a stet lou ad albierg.

18. A turnont la damaun en il mercau, * havet el fom. * Marc. 11, 12.
19. A vezent in pumèr da fics sper la via, mà el vitiers, ad afflà nagut sin el auter ca feglia. Ad el schet á gli: Sin tei dei crescher nagin fritg pli, á semper buc. Ad il pumèr da fics seccà ladinameng.
20. A cur ils giuvnals vezenan quei, sa smarviglianan els a schenan: Co ei quei pumèr da fics aschi anechameng seccaus?
21. A Jesus faget resposta a schet ad els: * Pilver jou gig á vus: Scha vus haveits cardienscha, a buca dubitonza, schi vegnits buca mai á far quei *ca ei daventau* cun quest pumèr da fics; mo er, scha vus vegnits á gir á quest culm: Ta aulze *lou navend*, a ta fiere en la mar, schi ven ei á daventar.
* Matth. 17, 20. Marc. 11, 23. Luc. 17, 6.
22. A chei ca vus vegnits á * dumandar en l' uraziun, scha vus carteits, vegnits á retscheiver.
* Matth. 7, 7. Marc. 11, 24. Jac. 1, 6. 1 Joh. 3, 22.
23. A cur el fò vegnius en il * tempel, vegninan ils aultssacerdots ad ils vegls dil pievel tier el, fratont ca el mussava, a schenan: Tras chei pussonza fas ti quellas caussas? a chi ha dau á ti quella pussonza? * Marc. 11, 27. Luc. 20, 1.
24. A Jesus faget resposta a schet ad els: Jou vus vi er spiar in plaid, a scha vus vengits á gir á mi lez, vus vi jou er gir, tras chei pussonza jou fetschi quei?
25. Nunder fova il battem da Johannes? Or dil tschiel ner dils carstiauns? Mo els partratgavan en sasez a schevan: Scha nus schein: Or da tschiel, schi ven el á gir á nus: Parchei haveits pia buca cartiu á gli?
26. Mo scha nus schein: Dils carstiauns, schi temein nus il pievel; * parchei tuts salvan Johannes par in prophet. * Matth. 14, 5. Marc. 6, 20.
27. Ad els fagenan resposta á Jesus a schenan: Nus savein buc. Ad el schet ad els: Schi gig er jou buc á vus, tras chei pussonza jou fetschi quellas caussas.
28. Mo chei vus sumeglia ei? In hum haveva dus figls; ad el vegnit tier igl amprim a schet: Figl, va a lavure oz en mia vigna.
29. Mo el faget resposta a schet: Jou vi buc; mo suenter quei s' anriglà el a mà.
30. A cur el fò vegnius tier 'l auter, schet el er en quella guisa. A quel faget resposta a schet: Jou *vi ir*, segner, a ma buc.
31. Qual da quels dus ha fatg la veglia dil bab? Els schenan á gli: Igl amprim. Jesus schet ad els: Pilver jou gig á vus, ils publicans a las pitaunas van avont á vus en il reginavel da Deus.
32. Parchei Johannes ei vegnius tier vus par la via da la gistia, a vus haveits buca cartiu á gli; mo ils publicans a las pitaunas han cartiu á gli. A vus, ca haveits viu *quei*, haveits suenter quei buca vus megliurau, par crer á gli.
33. Udit in' autra sumeglia. * Ei era in bab da casa, il qual plantà ina vigna, a faget ina seif anturn ella, a cavà en quella in torcul, ad edificà ina turr, a la laschà vi á lavurèrs, a tilà davend. * Esa. 5, 1. Jer. 2, 21. Marc. 12, 1. Luc. 20, 9.
34. Mo cur il temps dils fritgs fò vegnius noutiers, tramettet el ses servients tier ils lavurèrs, par retscheiver ils fritgs da quella.
35. Ad ils lavurèrs han catschau maun á ses servients, a 'l in pichau, 'l auter mazzau, il tierz ancrappau.
36. El tramettet puspei auters servients, pli bears ca quels d' amprim, ad els fagenan cun els er en quella guisa.
37. S' il suenter tramettet el tier els siu figl a schet: Els vegnan á portar respect á miu figl.
38. Mo cur ils lavurèrs vezenan il figl, schenan els in ancunter 'l auter: Quest ei igl artavel, vegnit, nus il volein mazzar, a salvar par nus si' ierta.
39. Ad els gli catschanan maun, il stuschanan or da la vigna, ad il mazzanan.
40. Cuntut cur il patrun da la vigna ven á vegnir, chei ven el á far cun quels lavurèrs?
41. Els schenan á gli: El ven quels mals á metter malameng á frusta, a sia vigna ven el á laschar vi ad auters lavurèrs, ils quals gli vegnan á dar ils fritgs á siu temps.
42. Jesus schet ad els: Haveits vus maina legiu en las scartiras: * Il crapp, ca quels ca edificheschan han refidau, ei daventaus il principal crapp da cantun; quei ei daventau dil Segner ad ei marviglius en noss égls? * Ps. 118, 22.
Esa. 28, 16. Act. 4, 11. Rom. 9, 33. 1 Petr. 2, 6.

43. Parquei gig jou á vus, ca il reginavel da Deus ven á vegnir prius davend da vus a daus ad in pievel ca porta ses fritgs.
44. A chi ca ven á crodar sin quei crapp, ven ad ir á frusta; mo quel, sin il qual el ven á crodar, ven el á smaccar.
45. A cur ils aultssacerdots a Phariseers havenan udiu sias sumeglias, sa corschenan els, ca el schessi dad els.
46. Ad els igl anqurivan da pigliar; mo els temenan il pievel, parchei els il salvavan par in prophet.

CAP. XXII.

Christus mett' avont la sumeglia da la nozza, 16. plaida dil tribut, 28. da la levada dils morts, 36. qual sei il pli grond cummondament, 42. davart il Messias.

A * Jesus faget resposta a plidà puspei cun els tras sumeglias a schet: * Luc. 14, 16.
2. Il reginavel da tschiel ei sumiglionts ad in reg, il qual faget * nozzas á siu figl. * Apoc. 19, 7. 9.
3. Ad el tramettet ora ses servients par clamar ils anvidai sin la nozza; mo els volenan buca vegnir.
4. Ad el tramettet puspei auters servients a schet: Scheit als anvidai: Mire, jou hai sampchau miu gentar, mes bos a mes glimaris d' angrasch ein mazzai, ad igl ei tut sampchau; vegnit sin las nozzas!
5. Mo els spianan nagut suenter, a manan 'l in en siu êr, 'l auter tier sia mercanzia.
6. Ad ils auters piglianan ses servients, ils sgamianan a mazzanan.
7. A cur il reg havet udiu *quei*, vegnit el gritts, tramettet ses comps, a mazzà quels homicids, ad arsentà lur mercau.
8. Lura schet el á ses servients: La nozza ei bein preparada, mo quels, ca ein stai anvidai, ein buca stai vangonts.
9. Cuntut meit sin las stradas, nua ca las vias vegnan ansembel, a clameit sin las nozzas tonts sco vus affleits.
10. A cur ils servients fonan î ora sin las vias, raspanan els ansembel tonts sco els afflanan, mals a buns; ad *il liuc da* la nozza vegnit pleins cun cambrèrs.
11. Mo cur il reg mà ent par mirar il cambrèrs, vezet el lou in carstiaun, ca fova buca vestgius cun il vestgiu da nozzas.
12. Ad el schet á gli: Amich, co eis ti vegnius cou ent, a has buc ent il vestgiu da nozzas? Ad el havet la bucca clausa.
13. Lura schet il reg als servients: Ligeit á gli ils peis ad ils mauns, il prendeit a frit en las schiradegnas dadora, * lou ven ad esser bargir a sgriziar ils dents.
* Matth. 8, 12; 13, 42; 24, 30; 25, 30.
14. Parchei bears ein * clamai, mo paucs eligî. * Matth. 20, 16.
15. Lura manan ils * Phariseers a fagenan cussegl, co els il pudessen cumpigliar en ils plaids. * Marc. 12, 13. Luc. 20, 20.
16. Ad els trametenan tier el lur giuvnals cun ils Herodians a schenan: Mussader, nus savein, ca ti eis verdeivels a spias suenter nagin; parchei ti guardas buc sin la qualitad da las persunas.
17. Cuntut nus gi: Chei ti sumeglia ei? Eis ei lubiu da dar tribut agl imperadur ner buc?
18. A Jesus anconoschet lur malizia a schet: Chei mi tenteits, vus hypocrits?
19. Musseit á mi in danèr dil tribut! Ad els gli porschenan in danèr.
20. Ad el schet ad els: Da chi ei questa sumeglia, a questa scartira sisura?
21. Els schenan á gli: Digl imperadur. Lura schet el ad els: * Schi deit agl imperadur quei ca ei digl imperadur, ad á Deus quei ca ei da Deus.
* Marc. 12, 17. Luc. 20, 25. Rom. 13, 7.
22. A cur els havenan udiu quei, sa smarviglianan els. Ad els il bandunanan a tilanan davend.
23. Sin gliez gi vegninan ils * Sadduceers, ils quals gin, ca ei seigi nagina levada, tier el, il spianan a schenan: * Marc. 12, 18. Luc. 20, 27. Act. 23, 8.
24. Mussader, * Moises ha gitg: Scha in miera senza uffonts, dei siu frar, tenor ils dretgs d'affinitad, prender par muglièr sia dunna, a leventar si sem á siu frar. * Deut. 25, 5.
25. Mo igl ei stau denter nus sett frars, a cur igl amprim havet priu muglièr, morit el. A damai ca el haveva nagin sem, laschà el sia dunna á siu frar.
26. Sumigliontameng er 'l auter, ad il tierz, antrocan sin il settavel.

27. Mo suenter tuts morit er la dunna.
28. Cuntut da qual da quels sett ven ella ad esser muglièr enten la levada dils morts?
29. Parchei tuts la han giu. Mo Jesus faget resposta a schet ad els: Vus meits en err, parquei ca vus saveits buca las scartiras, ne la pussonza da Deus.
30. Parchei enten la levada vegnan els buc á prender muglièrs, a buc á sa maridar; mo ils carstiauns ein enten tschiel sco ils aungels da Deus.
31. A haveits vus buca legiu da la levada dils morts, quei ca ei gitg á vus da Deus, il qual gi:
32. Jou sun il * Deus dad Abraham ad il Deus dad Isac ad il Deus da Jacob? Deus ei buc in Deus dils morts, mo dils vivs.

* Exod. 3, 6. Marc. 12, 26. Luc. 20, 37. Act. 7, 32.

33. A cur il pievel havet udiu *quei*, sa strementà el da sia doctrina.
34. A cur ils * Phariseers havenan udiu, ca el havessi stupau la bucca als Sadduceers, sa raspanan els ansembel.

* Marc. 12, 28.

35. Ad in dad els, in ca era mussaus en il tschentament, il spià, par igl amprovar, a schet:
36. Mussader, qual ei il pli grond commondament en il tschentament?
37. A Jesus schet á gli: * Ti deis tener car il Segner tiu Deus da tut tiu cor, a da tutta ti' olma, a da tutta tia pussonza. * Deut. 6, 5. Luc. 10, 27.
38. Quest ei igl amprim ad il pli grond cummondament.
39. A 'l auter ei sumiglionts á quel: * Ti deis tener car tiu parmèr carstiaun sco tatez. * Lev. 19, 18. Joh. 13, 34. Rom. 13, 9. Gal. 5, 14. Jac. 2, 8.
40. Enten quels dus cummondaments stat tut il tschentament ad ils prophets.
41. A cur ils Phariseers fonan rimnai ansembel, sch' ils spià Jesus a schet: * Chei vus sumeglia ei davart Christus? Da chi figl eis el?

* Marc. 12, 35. Luc. 20, 41.

42. Els schenan á gli: Da David.
43. El schet ad els: Schi co il numna David en il spirt in Segner,
44. Cur el gi: * Il Segner ha gitg á miu Segner: Sê da mia vart dretga, antrocan ca jou metta tes inimichs par ina scabella da tes peis. * Psalm 110, 1.
45. Cuntut scha David il numna in Segner, co eis el pia siu figl?
46. A nagin na pudeva far resposta á gli in plaid; a da quei gi anvi igl ascà nagin spiar pli.

CAP. XXIII.

Christus cloma vae sur ils Phariseers a mussaiscartira paramur da lur avarizia, loschezia a hypocrisia, 37. lai á saver la ruina al mercau da Jerusalem.

Lura plidà Jesus ancunter il pievel a ses giuvnals,
2. A schet: * Sin la supcha da Moises sên ils mussaiscartira a Phariseers. * Neh. 8, 4.
3. Cuntut tut quei ca els vegnan á gir á vus, ca vus duveies salvar, salveit a fageit; mo suenter lur ovra fageit buc; parchei els gin bein, mo els fan buc.
4. Parchei els * ligian grevs a nunporteivels faschs, a mettan quels sin las spadlas dils carstiaus; mo els ils vultan buca moventar cun lur dett.

* Luc. 11, 46. Act. 15, 10.

5. A tuttas lur ovras fan els, par ca els vegnien vî dils carstiauns. * Ad els fan lur zedels da regordonza lads, a fan ils † ûrs da lur vestgadira gronds.

* Deut. 6, 8; 11, 18. † Num. 15, 38.

6. Els han bugent, ca els vegnien * tschentai sisum sin las tscheinas ad en ils amprims locs en las synagogas,

* Marc. 12, 38. Luc. 11, 43; 20, 46.

7. A ca els vegnien salidai sin las vias a numnai dils carstiauns: Rabbi, rabbi.
8. Mo vus vegnîes buca numnai: Rabbi; parchei in parsul ei viess mussader, *numnadameng* Christus; a vus tuts essas frars.
9. Numneit er nagin viess bab sin terra; parchei in parsul * ei viess bab, *numnadameng* quel ca ei en tschiel.

* Mal. 1, 6.

10. Vegnîes er buca numnai mussaders; parchei in parsul ei viess mussader, *numnadameng* Christus.
11. A * quel ca ei il pli grond denter vus, dei esser viess servient. * Matth. 20, 26.
12. Mo chi ca * sa aulza, ven á vegnir bassaus; a chi ca sa bassa, ven á vegnir alzaus. * Job 22, 29. Prov. 18, 12; 29, 23. Luc. 14, 11; 18, 14. Jac. 4, 6. 10. 1 Petr. 5, 5.
13. Mo vae á vus * mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! parchei vus serreits si il reginavel da tschiel avont ils carstiauns; parquei ca vus meits buc ent, a lascheits buc ir ent, quels ca volessan ir ent. * Luc. 11, 52.

14. Vae á vus mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! * parchei vus maglieits ora las casas da las vieuas, a quei sut pretext da lungas uraziuns; parquei vegnits á retscheiver ina pli greva cundemnaziun. * Marc. 12, 40. Luc. 20, 47.

15. Vae á vus mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits; parchei vus meits anturn la mar a la terra, par far in proselyt; a cur el ei daventaus, sch' il fageits vus in figl da gehenna dublameng pli ca vus.

16. Vae á vus, guidas tschocas, ca scheits: Sch' anchin gira tras il tempel, sch' ei quei nagut; mo sch' anchin gira tras igl aur dil tempel, sch' eis el culponts.

17. Vus narrs a tschocs! qual ei pia pli grond? Igl aur, ner il tempel ca fa sontg igl aur?

18. A: Sch' anchin gira tras igl altar, sch' ei quei nagut; mo chi ca gira tras il dun ca ei sin quel, ei culponts.

19. Vus narrs a tschocs! qual ei pia pli grond? Il dun ner igl * altar ca fa sontg il dun. * Exod. 29, 37.

20. Cuntut quel ca gira tras igl altar, gira tras el a tras tut quei ca ei sin el.

21. A quel ca * gira tras il tempel, gira tras el a tras quel ca stat enten el. * 1 Reg. 8, 13. 2 Chron. 6, 2.

22. A quel ca gira tras il tschiel, gira tras la supcha da Deus a tras quel ca sê sin ella.

23. Vae á vus * mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! parchei vus deits la dieschma da la mentha a digl enis a dil cureg, a lascheits muncar las caussas pli grevas dil tschentament: il truvament, a la misericorgia, a la fei. Questas caussas duvess in far, a tschellas buca laschar muncar. * Luc. 11, 42.

24. Vus guidas tschocas, ca dovreits il culim par in muschin, a lagutteits ent in camêl.

25. Vae á vus * mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! parchei vus schubrieits il dadora dil bichèr a da la scadella; mo en dadents eis ei plein da rubarias a maltempronza. * Luc. 11, 39.

26. Ti tschiec Phariseer, schubrege avont il dadents dil bichèr a da la scadella, par ca quei, ca ei dadora, vegni er schuber.

27. Vae á vus * mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! parchei vus essas sumiglionts á las fossas ca ein fatgas alvas, las qualas paran bein dadora bellas, mo dadents ein ellas pleinas d' ossa da morts a da tut malmundegn. * Luc. 11, 44.

28. Aschia er vus pareits dadora bein gists avont ils carstiauns, mo dadents essas pleins hypocrisia a malgistia.

29. Vae á vus * mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! parchei vus edificheits las fossas dils prophets, a fiteits las fossas dils gists, * Luc. 11, 47.

30. A scheits: Scha nus fussen stai dils temps da nos babs, schi volessen nus buc esser stai lur cumpogns en il *sponder* il saung dils prophets.

31. Aschia deits vus parditga ancunter vusez, ca vus seies figls da quels ca han mazzau ils prophets.

32. Pir cumplenit la masira da voss babs.

33. Vus * serps, razza da vivras, co voleits vus mitschar da la cundemnaziun da la gehenna? * Matth. 3, 7. Luc. 3, 7.

34. Cuntut mire, jou * trametta tier vus prophets a sabis a mussaiscartira; ad anchins dad els vegnits vus á mazzar a crucificar, ad anchins dat els vegnits á scudihar en vossas synagogas, ad ils persequitar dad in mercau en 'l auter mercau; * Luc. 11, 49.

35. Par ca ei vegni sur vus tut il gist saung, ca ei spons sin terra, dil saung dil gist * Abel annou, antrocan sin il saung da † Zacharias figl da Barachias, il qual vus haveits mazzau denter il tempel ad igl altar. * Gen. 4, 8. Hеb. 11, 4. † 2 Chron. 24, 21.

36. Pilver jou gig á vus, quei ven tut á vegnir sur questa generaziun.

37. Jerusalem, * Jerusalem, ti ca mazzas ils prophets, ad ancrappas quels ca ein tramess tier tei! quontas gadas hai jou voliu raspar tes uffonts, sco ina gaglina raspa ses pluscheins sut sias alas, a vus haveits buca voliu. * Luc. 13, 34. Act. 7, 52. 58.

38. Mire, vossa * casa vus ven á vegnir laschada deserta. * Jerem. 7, 14.

39. Parchei jou gig á vus, vus vegnits dad uss anvi buc á vêr mei, antrocan ca vus vegnits á gir: Benedius sei quel, ca ven en il num dil Segner.

CAP. XXIV.

Christus plaida da la ruina dil tempel, 4. da la vegnida da Christus, 28. da fauls Christs, da fauls prophets, 29 da la fin dil mund; 42 cummonda da vigliar. 45. Dil fideivel servient.

A cur * Jesus fova ius ora, tilà el navend dil tempel; a ses giuvnals manan vi tier el, par mussar á gli ils edificis dil tempel. * Marc. 13, 1. 2. Luc. 21, 5.

2. Mo Jesus schet ad els: Vezeits vus buca tuttas questas caussas? Pilver jou gig á vus, ei ven buc * á vegnir laschau cou crapp sur crapp, ca vegni buc á vegnir spazaus. * Luc. 19, 44.

3. Mo cur el seseva sin il culm da las * olivas, vegninan ses giuvnals tier el daparsei a schenan: Nus gi, cura ven quei á daventar? A quala ven ad esser l' ansenna da tia vegnida a da la fin dil mund? * Marc. 13, 3.

4. A Jesus faget resposta a schet ad els: * Guardeit, ca nagin na vus surmeini. * Eph. 5, 6. 2 Thess. 2, 3.

5. Parchei bears vegnan á vegnir sut miu num, a vegnan á gir: Jou sun Christus; a vegnan á surmanar bears.

6. Mo vus vegnits ad udir * guerras a caneras da guerras; guardeit, ca vus piglieies buca tema; parchei tuttas quellas caussas ston daventar; mo la fin ei aunc buca *cou.* * Marc. 13, 7. Luc. 21, 9.

7. Parchei ei ven á levar si pievel ancunter pievel, a reginavel ancunter reginavel; ad ei ven ad esser fumaz a morias a terratriembels en tuts locs.

8. Mo tuttas quellas caussas vegnan ad esser *mai* in' antschetta da las dolurs.

9. Lura * vus vegnan els á surdar enten tribulaziuns, ad els vus vegnan á mazzar, a vus vegnits á vegnir odiai da tuts ils pievels, paramur da miu num. * Matth. 10, 17. Luc. 21, 12. Joh. 15, 20; 16, 2.

10. A lura vegnan bears á prender scandal, ad in ven ad antradir 'l auter, ad in ven ad odiar 'l auter.

11. Ad ei ven á levar si bears * fauls prophets, a vegnan á surmanar bears. * 2 Petr. 2, 1.

12. A damai ca la malgistia ven á crescher, schi ven la carezia da bears á sfreidar.

13. Mo chi ca ven á * perseverar antrocan la fin, ven á vegnir salvs. * Matth. 10, 22. Marc. 13, 13.

14. A quest evangeli dil reginavel ven á vegnir pardagaus en tut il mund, par ina parditga á tuts ils pievels; a lura ven la fin á vegnir.

15. Cuntut cur vus vegnits á vêr la * sgrischur da la ruina, da la quala igl ei gitg tras il prophet Daniel, stont en il liuc sontg (chi ca legia, fetschi parsen!); * Dan. 9, 27. Marc. 13, 14. Luc. 21, 20.

16. Lura dein quels *ca ein* en Judea fugir sin ils culms.

17. Chi ca ven ad esser sin il tetg, quel vegni buca giù par prender anqualcaussa or da sia casa;

18. A chi ca ven ad esser sin la campagna, turni buc anavos par prender sia vestgadira.

19. Mo vae á las portonzas ad á quellas ca tezzan ilsez gis.

20. Mo rogeit, ca viess fugir daventi buca d' unviern a buca sin il sabbath.

21. Parchei lura ven ad esser gronda tribulaziun, ca da quella sort ei maina stau d' antschetta dil mund antrocan uss, a maina ven ad esser.

22. A scha quels gis fussen buca scurzanî, schi vegniss nagina carn cunsalvada; mo paramur dils legius vegnan quels gis á vegnir scurzanî.

23. Lura sch' anzachi vus ven á gir: * Mire, Christus ei tschou ner lou, schi carteies buc. * Marc. 13, 21. Luc. 17, 23.

24. Parchei ei ven á levar si fauls Christs a fauls prophets, * a vegnan á far grondas ansennas a miraclas, da tala sort, ca els vegnissen á surmanar (sch' ei fuss pusseivel) er ils legius. * 2 Thess. 2, 9.

25. Mire jou vus hai gitg oravont.

26. Cuntut scha els vus vegnan á gir: Mire, el ei en il desiert! schi meigies buc ora; Mire, el ei en las combrettas dadents! schi carteies buc.

27. Parchei sco il cameg ven da solegl levar, a dat clarezia antrocan solegl ir da rendiu; aschia ven er ad esser la vegnida dil figl dil carstiaun.

28. Parchei nua ca * l' esca ven ad esser, lou vegnan las aquilas á sa rimnar. * Job 39, 33. Luc, 17, 37.

29. Mo ladinameng suenter la tribulaziun d' ilsez gis ven il * solegl á vegnir schirs, a la glina ven buc á dar sia clarezia, a las steilas vegnan á crodar giù da tschiel, a las pussonzas dils tschiels vegnan á sa saccuder. * Esa. 13, 10. Ez. 32, 7. Joël 2, 31; 3, 15. Marc. 13, 24. Luc. 21, 25. Act. 2, 20.

30. A lura ven á cumparer l' ansenna dil figl dil carstiaun en tschiel; a lura vegnan tuttas generaziuns da la terra á plonscher, * a vegnan á vêr il

figl dil carstiaun vegnint en las neblas dil tschiel, cun pussonza a gronda gliergia. * Marc. 14, 62. Apoc. 1, 7.

31. Ad el ven á trametter ses * aungels cun grond sunar da la trumbeta, ad els vegnan á raspar ses legius dils quater suffels; da 'l in cantun dil tschiel antrocan 'l auter cantun da quel. * Dan. 7, 13; 12, 1. 2. 1 Thess. 4, 16.

32. Mo amprendeit giù dil * pumèr da fics questa sumeglia: cur siu rom ha schitt, a catscha ora la feglia, schi saveits ca la stad ei datiers. * Marc. 13, 28. Luc. 21, 29.

33. Aschia er vus, cur vus vegnits á vêr tuttas questas caussas, schi saveies, ca el ei datiers, avont igl isch.

34. Pilver jou gig á vus, questa generaziun ven buc ad ir giù, antrocan ca tuttas quellas caussas vegnan á daventar.

35. Tschiel a * terra vegnan á vargar vi, mo mes plaids vegnan buc á vargar vi. * Matth. 5, 18. Luc. 16, 17; 21, 33.

36. Mo da gliez * gi a lez' ura sa nagin, er ils aungels dil tschiel buc, mo parsulameng miu bab. * Marc. 13, 32.

37. Mo sco ils gis da * Noë *fovan*, aschia ven er ad esser la vegnida dil figl dil carstiaun. * Gen. 6, 5; 7, 5. Luc. 17, 26. 1 Petr. 3, 20.

38. Parchei sco els eran en ils gis avont il diluvi: els magliavan a buvevan, prendevan muglièrs a maridavan, antrocan sin quei gi, ca Noë ei ius en l' arca;

39. Ad els havenan nagin adaig, antrocan ca il diluvi vegnit, ad ils prendet tuts davend: aschia ven er ad esser la vegnida dil figl dil carstiaun.

40. Lura vegnan * dus ad esser ora sin la campagna: 'l in ven á vegnir prius, a 'l auter á vegnir laschaus. * Luc. 17, 34.

41. Duas vegnan á moller en il molin: l' ina ven á vegnir prida, a l' autra ven á vegnir laschada.

42. Cuntut schi * viglieit; parchei vus saveits buc, da chei ura viess Segner ven á vegnir. * Matth. 25, 13. Marc. 13, 33.

43. Mo quest duveits saver: * Scha il bab da casa savess, sin qual' ura da la notg il lader vegniss á vegnir, vegniss el á vigliar, a buca laschar rumper ent en sia casa. * Luc. 12, 39. 1 Thess. 5, 2. 2 Petr. 3, 10. Apoc. 3, 3; 16, 15.

44. Cuntut seigies er vus pariai; parchei il figl dil carstiaun ven á vegnir sin in' ura, ca vus quitteits buc.

45. Qual ei pia * in fideivel a pardert fumegl, il qual siu Segner ha tschentau sur siu pievel da casa, ca el detti ad els la vivonda á dretg temps? * Luc. 12, 42.

46. Beau quei fumegl, il qual siu Segner ven ad afflar, cur el ven á vegnir, fagent en quella guisa.

47. Pilver jou gig á vus, el il ven á tschentar sur tutta sia rauba.

48. Mo scha quei mal fumegl ven á gir en siu cor: Miu Segner surtrai da vegnir;

49. A ven ad antscheiver á pichar ses cunfumegls, ad er á mangiar a beiver cun ils buvaders:

50. Schi ven il Segner da gliez fumegl á vegnir, sin in gi, ca el il guarda buca vegnint, a sin in' ura, ca el sa buc,

51. Ad il ven á zavrar davend, a gli dar sia part cun ils hypocrits; * lou ven ad esser bargir a sgriziar ils dents. * Matth. 8, 12; 13, 42; 25, 30. Luc. 13, 28.

CAP. XXV.

La sumeglia da las giuventschellas; 14. dils talents; 31. davart il gi adessa.

Lura ven il reginavel da tschiel ad esser sumiglionts á diesch giuventschellas, las qualas han priu lur cazolas, ad ein idas ora ancunter al spus.

2. Mo tschunc dad ellas eran pardertas a tschunc narras.

3. Las narras, havent priu lur cazolas, prendenan buc ieli cun ellas.

4. Mo las pardertas havevan priu ieli en lur vaschella, cun las cazolas ansembel.

5. Mo cur il spus surtraget, schi han ellas tuttas cupidau, ad ein dormentadas.

6. Ad á meza notg vegnit ina canera: Mire, il spus ven, meit or ancunter á gli!

7. Lura ein quellas giuventschellas tuttas destadadas, a han fitau lur cazolas.

8. A las narras schenan á las pardertas: Deit á nus da viess ieli, parchei nossas cazolas stizzan.

9. Mo las pardertas fagenan resposta a schenan: *Na*, par ca ei maunchi buc á nus ad á vus; mo meit bearont tier quels ca vendan, a cumpreit par vus.

10. Mo fratont ca ellas mavan par
cumprar, vegnit il spus; a quellas ca
fovan sampchadas manan cun el sin
la nozza, ad igl isch vegnit serraus.
11. Mo suenter quei vegninan er las
autras giuventschellas a schenan: Se-
gner, Segner, nus arve!
12. Mo el faget resposta a schet:
* Pilver jou gig á vus, jou vus anco-
noscha buc. *Matth. 7, 23.
13. Cuntut schi * viglieit; parchei
vus saveits buc, ne il gi ne l' ura, sin
la quala il figl dil carstiaun ven á ve-
gnir. * Matth. 24, 42. Marc. 13, 33. Luc. 12, 39.
14. Parchei el *ei* sco in * carstiaun
ca voleva far viadi, a clamà ses ser-
vients, a surdet ad els sia rauba.
* Marc. 13, 34. Luc. 19, 12.
15. Ad á 'l in det el tschunc talents,
ad á 'l auter dus, ad al tierz in; á sca-
din suenter siu puder; ad el tilà ladi-
nameng davend.
16. Mo quel ca haveva retschiert
tschunc talents, mà a trafficà cun quels,
a gudognà tschunc auters talents.
17. Sumigliontameng er quel ca ha-
veva retschiert dus, gudognà er dus
auters.
18. Mo quel ca haveva retschiert in,
mà a sutterrà quel en il terratsch, a
zuppà il danèr da siu segner.
19. Mo cou d' in lung temps vegnit
il segner da quels servients, a faget
quint cun els.
20. A cur quel vegnit noutiers, ca
haveva retschiert tschunc talents, schi
portà el tschunc auters talents a schet:
Segner, tschunc talents has ti dau á
mi, mire, jou hai cun quels gudognau
tschunc auters talents.
21. A siu segner schet á gli: Ei, ti
bien a fideivel fumegl! ti eis staus fi-
deivels sur pauc, jou ta vi tschentar
sur bear; va ent en la letezia da tiu
segner.
22. Mo cur quel vegnit er noutiers,
il qual haveva retschiert dus talents,
schet el: Segner, ti mi has dau dus ta-
lents, mire, jou hai cun quels gudo-
gnau dus auters talents.
23. Siu segner schet á gli: Ei, ti bien
a fideivel fumegl! ti eis staus fideivels
sur pauc, jou ta vi tschentar sur bear;
va ent en la letezia da tiu segner.
24. Mo cur quel ca haveva retschiert
in talent, vegnit er vitiers, schet el: Se-
gner, jou saveva, ca ti fusses in car-
stiaun dir, ca medas nua ca ti has bu-
ca semnau, a raspas nua ca ti has bu-
ca rasau ora.
25. A jou hai temiu, a sun ius a hai
zuppau tiu talent en il terratsch; mire,
cou has ti il tiu.
26. A siu segner faget resposta a schet
á gli: Ti nausch a martsch fumegl!
scha ti savevas, ca jou medess, nua ca
jou hai buca semnau, a raspass, nua ca
jou hai buca rasau ora;
27. Schi havesses ti duviu metter miu
danèr en la banca; a cur jou fuss ve-
gnius, havess jou retschiert il miu cun
gudogn.
28. Cuntut prendeit davend dad el il
talent, a deit á quel ca ha diesch ta-
lents.
29. Parchei á quel ca * ha, ven ei á
vegnir dau, ad el ven á haver cumplei-
nameng; mo da quel ca ha buc, ven
er quei ca el ha á vegnir priu davend.
* Matth. 13, 13. Marc. 4, 25. Luc. 8, 18.
30. Ad il servient inutil frit ora en
las schiradegnas dadora; * lou ven ad
esser bargir a sgriziar ils dents.
* Matth. 8, 12; 13, 42; 22, 13; 24, 51.
31. Mo cur il * figl dil carstiaun ven
á vegnir en sia gloria, a tuts sontgs
aungels cun el, lura ven el á sêr sin la
supcha da sia gloria.
* Matth. 24, 30. &c. 1 Thess. 4, 16. Joh. 5, 27.
32. A tuts ils pievels vegnan á vegnir
raspai avont el, ad el ils ven á zavrar
in or da 'l auter, * sco in pastur zei-
vra las nursas or dils bucs. * Ezech. 34, 17.
33. Ad el ven á metter las nursas da
sia vart dretga, mo ils bucs da sia vart
sinistra.
34. Lura ven il reg á gir á quels da
sia vart dretga: Vegnit, vus benedius
da miu bab, retscheveit il reginavel,
il qual vus ei pariaus d' antschetta
dil mund annou.
35. Parchei * jou hai giu fom, a vus
mi haveits dau da mangiar; jou hai
giu seit, a vus mi haveits dau da bei-
ver; jou sun staus esters, a vus ma ha-
veits priu si; * Esa. 58, 7. Es. 18, 7. Matth. 6, 4.
36. Nius, a vus ma haveits vestgiu;
jou sun staus malsauns, a vus ma ha-
veits visitau; jou sun staus en pri-
schun, a vus essas vegnî tier mei.
37. Lura vegnan ils gists á far re-
sposta á gli a gir: Segner, cur havein
nus viu tei, ca ti hagies giu fom, a ta
havein nutriu? ner, ca ti hagies giu
seit, a tgi havein dau da beiver?
38. Mo cur havein nus viu tei, ca ti

seigies staus esters, a ta havein priu si? ner nius, a ta havein vestgiu?

39. Ner cur ta havein nus viu malsauns, ner en prischun, ad essan vegnî tier tei?

40. Ad il reg ven á far resposta a gir ad els: Pilver jou gig á vus: * Chei ca vus haveits fatg ad in da quests mes ils pli pitschens frars, haveits vus fatg á mi. * Prov. 19, 17. 2 Cor. 9, 6.

41. Lura ven el er á gir á quels da la vart sinistra:. * Tileit navend da mei, vus smaledius, en il † fiuc perpeten, il qual ei pariaus al giavel ad á ses aungels. * Ps. 6, 9. Matth. 7, 23. Luc. 13, 27 † Esa. 30, 33. Apoc. 19, 20; 20, 10.

42. Parchei jou hai giu fom, a vus mi haveits buca dau da mangiar; jou hai giu seit, a vus mi haveits buca dau da beiver;

43. Jou sun staus esters, a vus ma haveits buca priu si; nius, a vus ma haveits buca vestgiu, malsauns ad en prischun, a vus ma haveits buca visitau.

44. Lura vegnan els er á far resposta á gli a gir: Segner, cur havein nus viu tei, ca ti hagies giu fom ner seit, ner ca ti seigies staus esters ner nius ner malsauns ner en prischun, a havein buc serviu á tgi?

45. Lura ven el á far resposta ad els, a gir: Pilver jou gig á vus: Chei ca vus haveits buca fatg ad in da quels ils pli pitschens, haveits vus er buca fatg á mi.

46. A quels * vegnan ad ir en la perpetna peina; mo ils gists en la vita perpetna. * Dan. 12, 2. Joh. 5, 29.

CAP. XXVI.

Ils sacerdots fan cussegl ancunter niess Segner. 6. El ven unschius. 14. Judas venda Christus. 26. Christus tschenta si la s. tscheina, 31. lai á saver ils falls als apostels, 39. ha gronda tristezia, ad ura, 47. ven antradius, 50. pigliaus, 57. manaus tier Cajaphas, 66. anconoschius par vangonts da la mort. 69. Petrus snega Christus.

Ad * ei daventà, cur Jesus havet ventschiu ora tuts quels plaids, schet el á ses giuvnals: * Marc. 14, 1. Luc. 22, 1.

2. Vus saveits, ca en dus gis ven ad esser pascas, ad il figl dil carstiaun ven á vegnir surdaus, par ca el vegni crucificaus.

3. Lura sa raspanan ansembel ils * aultssacerdots ad ils mussaiscartira ad ils vegls dil pievel en la curt dil parsura dils sacerdots, ca haveva num Cajaphas. * Joh. 11, 47.

4. Ad els fagenan cussegl ansembel, da pigliar Jesus cun angonn a d' il mazzar.

5. Mo els schevan: * Buca sin la festa, par ca ei vegni buc in tumult denter il pievel. * Marc. 14, 2.

6. Mo cur Jesus fova á * Bethania en casa da Simon leprus, * Marc. 14, 3. Joh. 11, 2; 12, 3.

7. Vegnit tier el ina dunna, ca haveva in vaschì d' alabaster cun custeivel itg, a frit ora quel sin siu chau, cur el seseva davos meisa.

8. A cur ses giuvnals vezenan quei, fonan els da mala veglia a schenan: Sin chei grau ven quei mess á perder?

9. Parchei quei itg havess pudiu vegnir vendius par grond *danèr*, a vegnir daus als paupers.

10. Mo cur Jesus savet *quei*, schet el ad els: Chei molesteits vus questa dunna? Parchei ella ha fatg ina buna ovra vi da mei.

11. Parchei ils * paupers vegnits adina á haver tier vus; mo mei vegnits vus buc á haver adina. * Deut. 15, 11. Marc. 14, 7. Joh. 12, 8.

12. Parchei quei, ca ella ha friu ora quei itg sin miu chierp, ha ella fatg par sutterrar mei.

13. Pilver jou gig á vus: Nua ca ei ven á vegnir pardagau quest evangeli par tut il mund, ven ei er á vegnir plidau da quei ca ella ha fatg, par ina regordonza dad ella.

14. Lura ma in dils * dudisch, ca vegniva numnaus Judas Iscariot, tier ils aultssacerdots, * Marc. 14, 10. Luc. 22, 3. 4.

15. A schet: Chei mi voleits vus dar, a jou il vi metter enten maun á vus? Ad els gli pesanan trenta *sicals* d' argient.

16. A da lur' anvi anqurit el commoditad d' igl antradir.

17. Mo igl amprim gi * dils pauns senza levont, vegninan ils giuvnals tier Jesus a schenan á gli: Nua vol ti, ca nus parieien á ti da mangiar † *il tschut da* pascas? * Marc. 14, 12. Luc. 22, 7. † Exod. 12, 3.

18. Ad el schet: Meit en il mercau tier in tal a scheit á gli: Il mussader gi: Miu temps ei datiers; jou vi far pascas tier tei cun mes giuvnals.

19. Ad ils giuvnals fagenan sco Jesus als haveva cummandan; ad els sampchanan *il tschut da* pascas.

20. A cur ei fò vegniu sera, seset el á meisa cun ils dudisch.
21. A cur els mangiavan, schet el: Pilver jou gig á vus, in da vus ma ven ad antradir.
* Marc. 14, 18. Luc. 22, 14. Joh. 13, 21.
22. A cur els fonan vegnî zun trists, antschevet scadin dad els á gir á gli: Segner, sun jou *quel?*
23. Ad el faget resposta a schet: * Quel ca tonscha cun mei il maun en la scadella, ma ven ad antradir.
* Ps. 41, 10.
24. Il figl dil carstiaun va bein, sco ei stat scritt dad el; mo vae á quei carstiaun, tras il qual il figl dil carstiaun ven antradius; ei fuss pli bien á quei carstiaun, ca el maina fuss naschius.
25. A Judas, quel ca igl antradì, faget resposta a schet: Rabbi, sun jou *quel?* Ad el schet á gli: Ti has gitg.
26. Mo cur els mangiavan, * prendet Jesus il paun, a cur el havet benediu, il rumpet el, a det als giuvnals a schet: Prendeit, mangeit! quest ei miu chierp.
* Marc. 14, 22. Luc. 22, 17. 1 Cor. 11, 24.
27. A cur el havet priu il vaschì da beiver, ad angraziau, schi det el ad els a schet: Buveit or da quel tuts!
28. Parchei quest ei miu saung dil niev testament, il qual ven spons par bears tier pardunament dils puccaus.
29. Mo jou gig á vus, * ca jou vegn dad uss' anvi buc á beiver da quest fritg da la vit, antrocan sin quei gi, ca jou vegn á beiver quel novs cun vus en il reginavel da miu bab.
* Marc. 14, 25. Luc. 22, 18.
30. A cur els havenan cantau la canzun da grazias, * manan els ora sin il culm da las olivas. * Luc. 22, 39. Joh. 18, 1.
31. Lura schet Jesus ad els: * Vus vegnits questa notg tuts á prender scandal vi da mei; parchei ei stat scritt: † Jou vegn á pichar il pastur, a las nursas dil triep vegnan á vegnir spatatschadas.
* Marc. 14, 27. Zach. 13, 7. Joh. 16, 32.
32. Mo suenter ca jou vegn ad esser * levaus si, vi jou ir avont á vus en Galilea. * Marc. 14, 28; 16, 7.
33. Mo Petrus faget resposta a schet á gli: Scha gie tuts prendessen scandal vi da tei, schi vi jou maina prender scandal.
34. Jesus schet á gli: * Pilver jou gig á ti: Questa notg, ont ca il chiet conti, ma vens ti á snegar treis gadas. * Marc. 14, 30. Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.
35. Petrus schet á gli: Scha gie jou stovess morir cun tei, ta vi jou buca snegar. Sumigliontameng schenan er tuts ils giuvnals.
36. Lura vegnit Jesus cun els en in liuc, ca ven numnaus * Gethsemane; ad el schet als giuvnals: Seseit cou, antrocan ca jou vom lou vi ad urar.
* Marc. 14, 32. Luc. 22, 39. Joh. 18, 1.
37. A cur el havet priu cun el Petrus ad ils dus figls da Zebedeus, antschevet el á haver tristezia a gronda anguscha.
38. Lura schet el ad els: * Mi' olma ei contristada antrocan la mort; steit cou a viglieit cun mei. * Marc. 14, 34. Joh. 12, 27.
39. A cur el fò ius ampau pli anavont, crodà el giù sin sia vista, urà a schet: * Miu bab, scha pusseivel ei, schi vomi quest bichèr navend da mei; auncalura buca sco jou vi, mo sco ti vol. * Marc. 14, 36. Luc. 22, 42.
40. Ad el vegnit tier ils giuvnals ad ils afflà dormint a schet á Petrus: Co ei quei, ca vus haveits buca pudiu vigliar in' ura cun mei?
41. Viglieit * ad ureit, par ca vus vegnîes buc en amprovament; il spirt ei bein prompts, mo la carn ei fleivla.
* Marc. 14, 38. Luc. 22, 40. Marc. 14, 39.
42. Ad el mà puspei * l' autra gada, urà a schet: Miu bab, scha quest bichèr po buc ir navend da mei, senza ca jou il beivi, schi daventi tia veglia.
43. A cur el vegnit, ils afflà el puspei dormint; parchei lur êgls fovan pleins da siènn.
44. Ad el ils laschà *lou*, a mà puspei ad urà la terza gada, a schet gual ilsez plaids.
45. Lura vegnit el tier ses giuvnals a schet ad els: Pir dormit dad uss' anvi a ruvaseit; mire, l' ura ei vegnida noutiers, ad il figl dil carstiaun ven surdaus en ils mauns dils pucconts.
46. Steit si, * mein! mire, quel ca mi antradescha, ei datiers. * Joh. 14, 31.
47. Ad antrocan ca el plidava, mire, schi vegnit * Judas, in dils dudisch, a cun el in grond pievel cun spadas a lonschas, *tramess* dils aultssacerdots a vegls dil pievel.
* Marc. 14, 43. Luc. 22, 47. Joh. 18, 3.
48. Mo quel ca igl antradit, haveva dau ad els in' ansenna a gitg: Quel ca jou vegn á bitschar, lez eis ei; lez piglieit.

49. A ladinameng, cur el vegnit vi tier Jesus, schet el: Seigies salidaus, Rabbi! ad il bitschà.

50. A Jesus schet á gli: Amich, parchei eis ti cou? Lura vegninan els noutiers, mettenan maun vi da Jesus ad il piglianan.

51. A mire, * in da quels, ca fovan cun Jesus, stendet ora siu maun, traget sia spada a pichà il servient dil parsura dils sacerdots, a gli taglià giù si' oreglia. * Marc. 14, 47. Luc. 22, 50. Joh. 18, 10.

52. Lura schet Jesus á gli: Turnente tia spada en siu liuc; * parchei tuts quels ca prendan la spada, vegnan á vegnir anturn tras la spada.

* Gen. 9, 6. Apoc. 13, 10.

53. Ner tratgas ti, ca jou pudess buc ussa rogar miu bab ad el mi vegniss á trametter pli ca dudisch legiuns d' aungels?

54. Mo co vegnissen las * scartiras cumplenidas, *ca gin,* ca ei stovi dàventar aschia? * Esa. 53, 1. &c.

55. Lez' ura schet Jesus al pievel: Vus essas î ora * sco ancunter in rubadur, cun spadas a lontschas par pigliar mei. Mincha gi sun jou sesius sper vus a hai mussau en il tempel, a vus ma haveits buca pigliau.

* Marc. 14, 48. Luc. 22, 52.

56. Mo quei tut ei daventau, par ca las scartiras dils prophets vegnissen cumplenidas. Lura il bandunanan ils giuvnals tuts, a fuginan.

57. Mo quels ca havevan pigliau Jesus, * il mananan tier Cajaphas, il parsura dils sacerdots, nua ca ils mussaiscartira ad ils vegls fovan raspai ansembel. * Marc. 14, 53. Luc. 22, 54. Joh. 18, 13.

58. A Petrus mava suenter á gli da lunsch, antrocan en la curt dil parsura dils sacerdots. A cur el fò ius en dadents, seset el cun ils servients, par mirar ora la fin.

59. Mo ils aultssacerdots ad ils vegls, a tut il cussegl anqurinan faulsa parditga ancunter Jesus, par il far morir.

60. Ad els afflanan buc; a cumbein ca bearas faulsas parditgas vegninan noutiers, afflanan els buc. Mo sin il davos vegninan duas faulsas parditgas noutiers;

61. Quellas schenan: * Quest ha gitg: Jou pos spazzar il tempel da Deus, ad en treis gis igl edificar. * Joh. 2, 19.

62. Ad il parsura dils sacrdots levà si a schet á gli: Fas nagina resposta? Chei datan quels parditga ancunter tei? Mo Jesus quescheva.

63. Ad il * parsura dils sacerdots faget resposta a schet á gli: † Jou tgi cummonda par il serament tras il vivent Deus, ca ti nus gigies, scha ti eis Christus, il figl da Deus.

* Esa. 53, 7. Matth. 27, 12. Marc. 14, 61. † Marc. 14, 62.

64. Jesus schet á gli: Ti has gitg. * Gie jou gig á vus: Dad uss' anvi vegnits á vêr il figl dil carstiaun sesent da la vart dretga da la pussonza, a vegnint en las neblas dil tschiel.

* Matth. 16, 27; 24, 30; 25, 31. Rom. 14, 10. 1 Thess. 14, 16.

65. Lura scarpà il parsura dils sacerdots sia vestgadira a schet: El ha blastemmau Deus; chei havein nus pli basegns da parditgas? Mire ussa haveits vus udiu sia blastemma.

66. Chei vus sumeglia ei? Mo els fagenan resposta a schenan: El ei vangonts da la mort.

67. Lura * spidanan els en sia vista, a gli denan pugnadas; ad anchins il † pichanan cun fists, * Esa. 50, 6. Marc. 14, 65. Luc. 22, 64. † Esa. 50, 6. Matth. 5, 39.

68. A schenan: Prophetizesche á nus, Christus; chi ei quel ca ta ha pichau?

69. Mo * Petrus seseva or dador en la curt; ad ina fantschella ma vi tier el a schet: Ti fovas era cun Jesus, il Galileer. * Marc. 14, 66. Luc. 22, 55. Joh. 18, 25.

70. Ad el snegà avont tuts a schet: Jou sai buca, chei ti gis.

71. Mo cur el fò ius or avont la curt, il vezet in' autra a schet á quels ca fovan lou: Quest fova er cun Jesus da Nazareth.

72. Ad el snega puspei cun in serament: Jou anconoscha buca quei carstiaun!

73. Mo pitschna urella suenter quei vegninan noutiers quels ca fovan lou, a schenan á Petrus: Verameng ti eis er in da quels; parchei tiu linguaig ta antradescha.

74. Lura antschevet el á smaledir sasez a girar: Jou anconoscha buca quei carstiaun! A ladinameng cantà il chiet.

75. A Petrus sa regordà dil plaids da Jesus, ca el haveva gitg á gli: * Ont ca il chiet conti, ma vens ti á snegar treis gadas. Ad el má or dadora, a bargit amarameng.

* Matth. 26, 34. Marc. 14, 30. Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.

CAP. XXVII.

Christus ven manaus tier Pilatus. 5. Judas sa penda. 20. Christus ven stimaus meins ca in homicid, 29. curunaus cun spinas, scudihaus, sgamiaus a crucificaus, 50. dat si il spirt, 57. ven mess en la fossa.

Mo cur ei * vegnit la damaun, fagenan tuts ils aultssacerdots ad ils vegls dil pievel cussegl ancunter Jesus, par il far morir.
* Marc. 15, 1. Luc. 22, 66. Joh. 18, 28.

2. Ad els il mananan davend ligiaus, ad il surdenan á Pontius Pilatus, al guvernadur.

3. Lura, cur Judas, il qual il haveva antradiu, vezet, ca el fova truvaus á la mort, s' anriglà el, a turnà puspei ils trenta danèrs als aultssacerdots ad als vegls, a schet:

4. Jou hai fatg puccau, ca jou hai antradiu saung senza culpa. Mo els schenan: Chei va quei á nus tiers? Guarde ti.

5. A cur el havet friu ils danèrs en il tempel, tilà el davend, a mà * a sa pendet. * Act. 1, 18.

6. Ad ils aultssacerdots prendenan ils danèrs, a schenan: Igl ei buca lubiu da metter quels en il scazi dil tempel; parchei els ein danèrs da saung.

7. A cur els havenan fatg cussegl, cumpranan els cun quels igl êr da quel ca fageva vaschella da terra cotga, par sutterrar ils esters.

8. Parquei ei * quei êr vegnius numnaus: Êr da saung, antrocan sin il gi d' oz. * Act. 1, 19.

9. Lura vegnit cumpleniu quei ca ei gitg tras il prophet Jeremias, il qual gi: A * jou hai priu ils trenta *sicals* d'argient, (il pagament da quel ca ei vegnius preziaus, il qual els havevan preziau,) dils figls dad Israël; * Zach. 11, 12.

10. A hai dau par igl êr da quel ca fa vaschella da terra cotga, sco il Segner mi ha ordinau.

11. Mo Jesus steva avont il * guvernadur, ad il guvernadur il spià a schet: Eis ti il reg dils Judeus? A Jesus schet á gli: Ti gis.
* Marc. 15, 2. Luc. 23, 3. Joh. 18, 33.

12. A cur el vegnit chisaus dils aultssacerdots a dils vegls, * respondet el nagutta. * Esa. 53, 7. Matth. 26, 63.

13. Lura schet Pilatus á gli: Audas buca, da quontas caussas els datan parditga ancunter tei?

14. Mo el faget er á gli nagina resposta, buca sin in plaid; da tal guisa, ca il guvernadur sa smarviglià grondameng.

15. Mo il guvernadur haveva par isonza * sin la festa, da laschar larg al pievel in prischunièr, qual ca els volevan. * Marc. 15, 6. Luc. 23, 17. Joh. 18, 39.

16. Mo els havevan lura in prischunièr ca fova fich numnaus, quel haveva num Barabbas.

17. Cuntut, cur els fonan rimnai ansembel, schet Pilatus ad els: Qual voleits, ca jou laschi larg á vus? Barabbas, ner Jesus, ca ven numnaus Christus?

18. Parchei el saveva, ca els il havessen surdau á gli par * scuvidonza.
* Marc. 15, 10.

19. Mo cur el seseva sin la supcha da derscher, trametteț sia dunna tier el a schet: Hagies nagutta da far cun quei gist; parchei jou hai oz bear andirau en siemn par el.

20. Mo ils aultssacerdots ad ils vegls * surplidanan il pievel, ca els duvessen griar larg Barabbas, a far morir Jesus. * Marc. 15, 11. Luc. 23, 18. Joh. 18, 40.

21. Ad il guvernadur faget resposta a schet ad els: Qual da quels dus voleits, ca jou vus laschi larg? Ad els schenan: * Barabbas. * Act. 3, 14.

22. Pilatus schet ad els: Chei dei jou pia far cun Jesus, il qual ven numnaus Christus? Tuts schenan á gli: El dei vegnir * crucificaus! * Marc. 15, 13. Luc. 23, 21. Joh. 19, 6. Act. 13, 27. 28.

23. Mo il guvernadur schet: Chei mal ha el pia fatg? Ad els garrivan pli a pli a schenan: El dei vegnir crucificaus.

24. Mo cur Pilatus vezeva, ca el cunderscheva ora nagut, mo ca la rumur vegniva bear pli gronda, prendet el aua, lavà ils mauns avont il pievel a schet: * Jou hai nagina culpa vi dil saung da quest gist; guardeit vus!
* Act. 20, 26.

25. A tut il pievel faget resposta a schet: Siu saung *vegni* sur nus a sur noss uffonts!

26. Lura * laschà el larg ad els Barabbas; a suenter ca el havet fatg † scudihar Jesus, il surdet el, par ca el vegniss crucificaus. * Marc. 15, 15. † Joh. 19, 1.

27. Lura prendenan ils schuldaus dil guvernadur Jesus tier els en la * casa da la dretgira, a raspanan anturn el tutta la cumpagnia. * Marc. 15, 16.

28. A cur els il havenan tratg ora,

mettenan els anturn el in mantì da scarlatta.

29. A suenter haver fatg ina curuna da spinas, mettenan els quella sin siu chau, ad ina canna en siu maun dretg; ad els crodanan giù sin la schenuglia avont el, il sgamegianan a schenan: Seigies salidaus, ti reg dils Judeus.

30. A cur els havenan spidau sin el, prendenan els la canna, a gli denan giù par il chau.

31. A suenter quei ca els havenan fatg gomgias d' el, gli tragenan els ora il mantì, a gli tragenan ent sia vestgadira, ad il mananan or, par il crucificar.

32. Mo cur els mavan ora, afflanan els in * carstiaun da Cirene, numnaus Simon; quel sforzanan els da portar sia crusch. * Marc. 15, 21. Luc. 23, 2.

33. A cur els vegninan en quei liuc numnaus * Golgotha, quei ei gitg tont sco: Liuc da las cavazzas;
* Marc. 15, 23. Luc. 23, 33. Joh. 19, 17.

34. Gli denan els da * beiver aschiu, mischedau cun fel. A cur el havet schagiau, volet el buca beiver. * Ps. 69, 22.

35. Mo cur els il havenan crucificau, * partginan els sia vestgadira, frint la sort; par ca ei vegniss cumpleniu quei ca ei gitg tras il prophet: † Els han partgiu denter els mia vetgadira, a sur mia rassa han els friu la sort.
* Marc. 15, 24. † Ps. 22, 19. Joh. 19, 24.

36. Ad els sesenan giù, ad il parchiravan lou.

37. Els havevan er fermau sur siu chau * la caschun *da* sia *mort*, scritta *en questa guisa:* Quest ei Jesus, il reg dils Judeus. * Marc. 15, 26. Luc. 23, 38. Joh. 19, 19.

38. Lura vegninan crucificai cun el dus rubadurs, 'l in da vart dretga, a 'l auter da vart sinistra.

39. Mo quels ca mavan speras vi, il * blastemmavan, scrolavan lur chaus a schevan: * Ps. 22, 8.

40. Ti ca * spazzas il tempel, ad igl edificheschas en treis gis, cunsalve tatez! Scha ti eis il figl da Deus, schi vegn giù da la crusch!
* Matth. 26, 61. Marc. 15, 29. 30. Luc. 23, 39. Joh. 2, 19.

41. Sumigliontameng fagenan er gomgias d' el ils aultssacerdots, cun ils mussaiscartira a vegls, a schenan:

42. * Auters ha el spindrau, a sasez po el buca spindrar. Scha el ei il reg dad Israël, schi vegni el ussa giù da la crusch, schi volein nus crer á gli.
* Luc. 4, 38.

43. El ha giu sia * fidonza enten Deus, quel il spindri ussa, scha el vult: parchei el ha gig: Eou sun il figl da Deus. * Ps. 22, 9.

44. Gual quei gli * tragenan er si ils rubadurs, ca fovan crucificai cun el.
* Marc. 15, 32. Luc. 23, 39.

45. Mo da las * sis uras, antrocan las nov fova ina schiradegna sin tutta la terra. * Marc. 15, 33.

46. Ad anturn las nov clamà Jesus cun aulta vusch a schet: * Eli, eli, lama sabachthani? Quei ei: Miu Deus, miu Deus, parchei has ti bandunau mei?
* Ps. 22, 2.

47. Mo anchins da quels ca fovan lou, udint quei, schenan: Quest cloma Elias.

48. A ladinameng curret in dad els, a prendet ina spongia a l' amplenit cun * aschiu, a la mettet vi d' ina canna, a gli det da beiver. * Ps. 69, 22.

49. Ad ils auters schenan: Lai vêr, scha Elias ven par il spindrar.

50. A Jesus * clamà puspei cun aulta vusch, a det si il spirt. * Marc. 15, 37. Luc. 23, 46.

51. A mire, * il vel dil tempel sa fendet en duas parts, da sisum antrocan giudim; a la terra tremblà, a la grippa sa fendet; * 2 Chron. 3, 14. Marc. 15, 38. Luc. 23, 45.

52. A las fossas vegninan avertas si, a bears corps dils sontgs, ca dormivan, levanan si.

53. A cur quels fonan vegnî or da las fossas, suenter sia levada, schi mananan els en il sontg mercau, a cumparenan á bears.

54. Mo il * capitani a quels ca fovan cun el a parchiravan Jesus, cur els vezenan il terratriembel a quei ca fova daventau, schi temenan els fich a schenan: Pilver, quel fova il figl da Deus. * Marc. 15, 39. Luc. 23, 47.

55. Mo lou eran beares dunnauns ca guardavan tiers da lunsch, las qualas fovan * vegnidas suenter á Jesus or da Galilea, a havevan serviu á gli.
* Luc. 8, 2.

56. Denter quellas fova Maria Magdalena, a Maria, la mumma da Jacobus a da Joses, a la mumma dils figls da Zebedeus.

57. Mo ancunter sera vegnit in * hum rich dad Arimathea, ca haveva num Joseph, il qual fova er staus in giuvnal da Jesus. * Marc. 15, 42. Luc. 23, 50. Joh. 19, 38.

58. Quel mà tier Pilatus, a dumandà il chierp da Jesus. Lura cummandà

Pilatus, ca il chierp gli duvessi vegnir
daus.
59. A cur Joseph havet retschiert il
chierp, sch' il plagà el en in linziel
schuber,
60. Ad il mettet en sia fossa nova, la
quala el haveva tagliau en in gripp;
ad el rodlà in grond crapp sin igl isch
da la fossa, a tilà davend.
61. Mo Maria Magdalena a l'autra Ma-
ria fovan lou, a sesevan vieifer la fossa.
62. Mo 'l auter gi, ca ven suenter
il gi da la preparaziun, vegninan ils
aultssacerdots a Phariseers ansembel
tier Pilatus a schenan:
63. Signur, ei nus ven endament, ca
quei surmanader ha gitg, antrocan el
fova aunc vivs: Jou vi * en treis gis
levar si. *Matth. 16, 21; 17, 23.
64. Cuntut schi cummonde, ca la fossa
vegni parchirada antrocan sin il tierz
gi, par ca ses giuvnals vegnien buca
la notg, ad igl angolien, a gigien al
pievel: El ei levaus si dils morts; ad
igl errur davos seigi pigiurs, ca igl
amprim.
65. Mo Pilatus schet ad els: Vus
haveits guardia; meit, a parchireit sco
vus saveits.
66. Ad els manan, a parchiranan la
fossa cun la guardia, a sigillanan il crapp.

CAP. XXVIII.

Christus leva si dils morts. 9. cumpara a las dunnauns, 18. trametta ils apostels á pardagar.

Mo sin la * fin dil sabbath, cur ei
catschà gis igl amprim *gi* da l'
emda, vegnit Maria Magdalena, a l'
autra Maria, par mirar la fossa.
* Marc. 16, 1. Luc. 24, 1. Joh. 10, 1.
2. A mire, ei daventà in grond ter-
ratriembel. Parchei igl aungel dil Se-
gner vegnit giù da tschiel, mà vitiers a
rodlà navend il crapp digl isch, a seset
sin quel.
3. A sia vista fova sco in cameg, a
sia vestgadira alva sco la neiv.
4. Mo ils parchiraders sa snuinan par
tema dad el, a daventanan sco morts.
5. Mo igl aungel faget resposta a
schet á las dunnauns: Temeies buca
vus; parchei jou sai, ca vus anqurits
Jesus ca ei staus crucificaus.
6. El ei buca cou; parchei el ei le-
vaus si, sco el ha gitg: Vegnit a mireit
il liuc, nua ca il Segner ei schaschius.
7. A meit dabot a scheit á ses giuv-
nals, ca el seigi levaus si dils morts.
A mire, el va avont á vûs en Galilea;
lou il vegnits á vêr. Mire, jou vus
hai gitg.
8. Ad ellas tilanan dabot davend da
la fossa cun tema a gronda letezia, a
currevan par laschar á saver á ses
giuvnals.
9. A cur ellas mavan, par làschar á
saver á ses giuvnals, mire, * schi vegnit
Jesus ancunter ad ellas a schet: Seies
salidadas! Mo ellas manan vitiers, tuc-
canan ses peis, ad igl aduranan.
* Marc. 16, 9. Joh. 20, 14.
10. Lura schet Jesus ad ellas: Buca
temeies! meit a fageit á saver á mes
frars, * ca els deien ir en Galilea, a ca
els mi vegnien á vêr lou.
* Matth. 26, 32. Marc 16, 7.
11. Mo cur ellas mavan, mire, schi
vegninan anchins dils parchiraders en
il mercau, a fagenan á saver als aults-
sacerdots tut quei ca fova daventau.
12. Ad els sa raspanan cun ils vegls,
a cur els havenan fatg cussegl, schi
denan els bears danèrs als schuldaus
a schenan:
13. Scheit: Ses giuvnals ein vegnî
la notg, ad il han angolau, antrocan ca
nus havein dormiu.
14. A scha quei ven ad oreglia al
guvernadur, sch' il volein nus surplidar,
a far, ca vus seies segirs.
15. Mo els prendenan ils danèrs, a
fagenan sco els fovan mussai; a quei
plaid ei rasaus ora denter ils Judeus
antrocan sin il gi d' oz.
16. Mo ils indisch giuvnals manan
en Galilea, sin il culm, nua ca Jesus
haveva ordinau ad els *da vegnir*.
17. A cur els il vezenan, igl adura-
nan els; mo anchins stevan en dubi.
18. A cur Jesus fò ius vitiers, plidà
el cun els a schet: * A mi ei dau tutta
pussonza en tschiel a sin terra.
* Matth. 11, 27. Luc. 10, 22. Joh. 3, 35; 13, 3; 16, 15; 17, 10. Hebr. 2, 8.
19. Cuntut * schi meit a musseit tuts
ils pievels, ad ils battigeit en il num
dil Bab a dil Figl a dil Sontg Spirt.
* Marc. 16, 16. Joh. 20, 21.
20. Musseit els da salvar tuttas caus-
sas, ca jou hai cummandau á vus. * A
mire, jou sun cun vus tuts ils gis antro-
can la fin dil mund. Amen. * Joh. 14, 18.

IGL EVANGELI
DA
JESUS CHRISTUS
SECUND S. MARCUS.

CAP. I.

Johannes battegia; 9. Christus ven battigiaus, 12. tentaus, 14. predgia, 23. catscha or in demuni, 29. fa sauna la sira da Petrus, 32. bears malsauns, 40. in leprus.

L'antschetta digl evangeli da Jesus Christus, figl da Deus;

2. Sco ei stat scritt en ils prophets: * Mire, jou trametta miu mess avont tia vista, il qual ven á pariar tia via avont tei. * Matth. 3, 1.

3. * La vusch dad in ca cloma en il desiert: Pineit la via dil Segner, fageit sias sendas plaunas.
* Esa. 40, 3. Matth. 3, 3. Luc. 3, 4. Joh. 1, 23.

4. * Johannes battigiava en il desiert, a pardagava il battem dil megliurament tier il pardunament dils puccaus. * Matth. 3, 1. Luc. 3, 3.

5. A tutta la terra da Judea mava ora tier el, a quels da Jerusalem; a tuts vegnivan battigiai dad el en il flim dil Jordan, a cunfessavan lur puccaus.

6. * Mo Johannes era vestgius cun peila da camêl a cun ina tschinta da curom anturn ses flancs, a mangiava salips a mel selvadi; * Matth. 3, 4.

7. A pardagava a scheva: * Suenter mei ven in, ca ei pli ferms ca jou, al qual jou sun buca vangonts da m' anclinar a snuvar ora la curegia da ses calzèrs. * Matth. 3, 11. Luc. 3, 16. Joh. 1, 27.

8. * Jou vus hai bein battigiau cun aua; mo el ven á battigiar vus cun il Spirt Sontg.
* Matth. 3, 11. Act. 1, 5; 2, 4; 11, 16; 19, 4.

9. * Ad ei daventà ilsez gis, ca Jesus vegnit da Nazareth da Galilea, a fò battigiaus da Johannes en il Jordan.
* Matth. 3, 13. Luc. 3, 21.

10. * A schi prest sco el vegnit or da l' aua, vezet el, ca ils tschiels s' arvenan si, a ca il Spirt vegnit giù sin el sco ina columba. * Joh. 1, 32.

11. Ad ei vegnit ina vusch or da tschiel: * Ti eis il miu car figl, en il qual jou hai in beinplascher.
* Ps. 2, 7. Esa. 42, 1. Matth. 17, 5. 2 Petr. 1, 17.

12. * A ladinameng il catschà il Spirt en il desiert. * Matth. 4, 1. Luc. 4, 1.

13. Ad el fò lou en il desiert quaronta gis, a vegnit tentaus da satanas; ad el steva cun ils glimaris, ad ils aungels servivan á gli.

14. Mo suenter quei ca Johannes ei staus surdaus *en prisckun*, * ei Jesus vegnius en Galilea, a pardagava igl evangeli dil reginavel da Deus.
* Matth. 4, 12. Luc. 4, 14.

15. A scheva: Il temps ei cumplenius, ad il * reginavel da Deus ei vegnius noutiers; vus megliureit a carteit agl evangeli. * Matth. 4, 17.

16. * Mo cur el mava sper la mar da Galilea, vezet el Simon ad Andreas, siu frar, ca els frivan la reit en la mar; parchei els eran pescadurs.
* Matth. 4, 18. Luc. 5, 2.

17. A Jesus schet ad els: * Vegnit á mi suenter, a jou vus vi far daventar pescadurs da carstiauns. * Matth. 4, 19.

18. Ad els bandunanan ladinameng lur reits a savundanan á gli suenter.

19. A cur el mà lou davend ampau pli anavont, vezet el * Jacobus, *il figl* da Zebedeus, a Johannes, siu frar, ca els cuntschavan er lur reits enten la nav. * Luc. 5, 10.

20. Ad el ils ha ladinameng clamau; ad els laschanan lur bab Zebedeus en la nav cun ils lavurèrs, a savundanan á gli suenter.

21. Ad els manan en Capernaum. * A ladinameng mà el sin il sabbath en la synagoga, a mussava.
* Matth. 4, 13. Luc. 4, 31.

22. * Ad els sa strementavan da sia doctrina; parchei el ils mussava sco in ca ha virtid, a buca sco ils mussaiscartira. * Matth. 7, 28. Luc. 4, 32.

23. Mo en lur synagoga era in carstiaun, ca haveva ent in malmund spirt, il qual garriva, * Luc. 4, 33.

24. A scheva: Ah chei havein nus da far cun tei, Jesus da Nazareth? Eis ti vegnius par nus far ir á perder? Jou sai, chi ti eis, il sontg da Deus.

25. A Jesus il rignà a schet: Quesche chieu, a va or dad el!
26. A cur il malmund spirt il havet scarpau, garrit el cun aulta vusch a mà or dad el.
27. Ad els sa smarviglianan tuts da tala guisa, ca els sa spiavan in 'l auter a schevan: Chei ei quei? Chei doctrina nova ei questa, ca el cummonda cun virtid er als malmunds spirts, ad els obedeschan á gli?
28. Mo la fama dad el vegnit ladinameng ora partut la terra, ca schai anturn la Galilea.
29. * A schi prest sco els vegninan or da la synagoga, manan els en la casa da Simon a d' Andreas, cun Jacobus a Johannes. * Matth. 8, 14. Luc. 4, 38.
30. Mo la sira da Simon schascheva giù, a haveva la fevra, ad els gli schenan ladinameng dad ella.
31. A cur el fò ius vitiers, la piglià el par il maun a la derschet si. A la fevra la bandunà ladinameng, ad ella servit ad els.
32. * Mo cur ei fò vegniu sera, ca il solegl mà da rendiu, mananan els tier el tuts quels ca havevan mal a ca havevan ent demunis.

* Matth. 8, 16. Luc. 4, 40.

33. A tut il mercau era raspaus avont igl isch.
34. * Ad el madagà bears malsauns, ca havevan da beara sort malsognas, a catschà ora bears demunis, a laschà buca plidar ils demunis; parchei els igl anconoschevan. * Matth. 4, 24.
35. A la damaun marvegl, cur ei fova aunc fich notg, levà el a mà ora en in liuc desert ad urava lou.
36. A Simon a quels ca eran cun el, manan suenter á gli.
37. A cur els il havenan afflau, schenan els a gli: Tuts anquiran tei.
38. Ad el schet ad els: Mein en ils mercaus datier, * par ca jou predgi er lou; parchei jou sun vegnius par quei. * Luc. 4, 43.
39. Ad el pardagà en lur synagogas partut la Galilea, a catschà or ils demunis.
40. * Ad in leprus vegnit tier el, il rogà a' crodà giù sin la schenuglia avont el a schet á gli: Scha ti vol, ma pos ti purificar. * Matth. 8, 2. Luc. 5, 14.
41. Mo Jesus sa prendet puccau, stendet ora siu maun, il tuccà a schet á gli: Jou vi, seigies purificaus.
42. A cur el schet *quei*, tilà la lepra ladinameng davend dad el, ad el fò purificaus.
43. A suenter quei ca el gli havet stagnameng smanatschau, il tramettet el ladinameng davend,
44. A schet á gli: Guarde, ca ti gigies á nagin anzachei; mo va a ta musse tez al sacerdot, ad unfresche par tia purificaziun quei ca * Moises ha cummandau, par ina parditga ad els.

* Lev. 5, 4. Luc. 5, 14.

45. Mo cur el fò vegnius ora, antschevet el grondameng á publicar ad á rasar ora quella caussa, aschia ca *Jesus* pudet buca pli ir avertameng en il mercau; mo el steva dadora en locs deserts; a da tuts locs vegnivan ei tier el.

CAP. II.

Christus fa sauns in schirau, 14. cloma Mattheus, 19. plaida dil geginar; 23. co il sabbath vegni salvaus andretg.

A cou d' anzaquonts gis * mà el puspei en Capernaum, ad ins udit, ca el fuss en casa. * Matth. 9, 1. Luc. 5, 18.
2. A ladinameng sa raspanan bears, aschia ca els havevan buca larg, er buca dadora avont igl isch.
3. Ad el plidà ancunter els il plaid. Ad anchins vegninan tier el cun in schirau, il qual vegniva portaus da quater.
4. A cur els pudenan buca vegnir vi tier el paramur dil pievel, scurclanan els il tetg, nua ca el era; a cur els havenan fatg ina rusna tras, laschanan els giù il lêtget, en il qual il schirau schascheva.
5. A cur Jesus vezet lur cardienscha, schet el al schirau: Figl, tes puccaus ein á ti pardunai.
6. Mo anchins dils mussaiscartira sesevan lou a partratgavan enten lur cors:
7. Chei plaida quest aschia blastemmas? * Chi po pardunar puccaus, auter ca Deus parsuls?

* Psal. 51, 3. Esa. 43, 25. Luc. 5, 21.

8. A cur Jesus saveva ladinameng en siu spirt, ca els partratgassen aschia en sasez, schet el ad els: Chei partratgeits vus quellas caussas en voss cors?
9. Qual ei pli maneivel da gir al schirau: Tes puccaus ein á ti pardunai? ner da gir: Leve si, prende tiu lêtget a va?

ina part *sem* crodà sper la via, ad ils utschells dil tschiel vegninan a maglianan si quel.

5. Ad ina part crodà sin funds crappus, nua ca ei haveva buca bear terratsch; ad el pruit ladinameng; parchei el haveva buc ault terratsch.

6. Mo cur il solegl fò levaus, brischà ei; a damai ca el haveva buca ragisch, seccà el.

7. Ad ina part crodà denter las spinas; a las spinas creschenan si a stenschentanan quel; ad el portà nagin fritg.

8. Ad ina part crodà sin bien terratsch, a portà fritg, ca mava si a cresscheva; a tal *granitsch* portà trenta, tal sisonta a tal tschient.

9. Lura schet el ad els: Chi ca ha oreglias dad udir, audi.

10. * Mo cur el fò parsuls, spianan quels, ca eran anturn el, ansembel cun ils dudisch davart quella sumeglia.
* Matth. 13, 10. Luc. 8, 9.

11. Ad el schet ad els: A vus ei dau *grazia* da saver ils secrets dil reginavel da Deus; mo á quels ca ein or dadora daventa quei tut tras sumeglias.

12. * Par ca els mirien ad in mirar a vezien buc, ad audien ad in udir ad intelligien buc, par ca els sa volvien buc, ad ils puccaus ils vegnien buca pardunai.
* Esa. 6, 9. Matth. 13, 14. Luc. 8, 10. Joh. 12, 4. Act. 28, 26. Rom. 11, 8.

13. Ad el schet ad els: Saveits vus buca questa sumeglia? A co voleits intellir tuttas *autras* sumeglias?

14. Quei semnader semna il plaid.

15. Quels *semnai* sper la via ein quels, en ils quals il plaid ven semnaus, a cur els han udiu, ven ladinameng satanas a prenda davend il plaid, ca ei semnaus en lur cors.

16. Aschia er quels semnai en funds crappus ein quels, ils quals, cur els han udiu il plaid, il prendan ladinameng si cun letezia.

17. Ad els han buca ragisch enten els, mo els ein mai par temps; a lura, cur ei ven tribulaziuns ner persequziuns par il plaid, prendan els ladinameng scandal.

18. A quels semnai denter las spinas ein quels, ca audan il plaid;

19. Ad ils quitaus da quest mund ad igl * angannament da la richezia ad ils griaments dad autras caussas intreschan a stenschentan il plaid, ad el daventa nunfritgeivels.
* 1 Tim. 6, 17.

20. A quels semnai en bien terratsch, ein quels, ca audan il plaid ad il prendan si a portan fritg, tal trenta, tal sisonta, tal tschient.

21. Ad el schet ad els: * Ven ei anvidau ina glisch, par la metter sut ina quartauna ner sut in lêtg? Ven la buc *anvidada*, par ca ella vegni messa sin in candelier?
* Matth. 5, 15. Luc. 8, 16.

22. * Parchei igl ei nagutta zuppau, ca vegni buca scuviert, ad ei daventa nagutta, ca steti adascus, mo par ca ei vegni á glisch.
* Matth. 10, 26. Luc. 8, 17; 12, 2.

23. Scha anchin ha oreglias dad udir, audi el.

24. Ad el schet ad els: Fageit par sen sin quei ca vus udits: * Cun quella masira, ca vus masireits, ven ei masirau á vus, a ven ei á vegnir mess vi tiers á vus ca udits.
* Matth. 7, 2. Luc. 6, 38.

25. * Parchei á chi ca ha, ven ei á vegnir dau; a da quel ca ha buc, ven er quei ca el ha á vegnir priu davend.
* Matth. 13, 12; 25, 29. Luc. 8, 18.

26. Ad el schet: * Il reginavel da Deus ei sco cur in carstiaun fiera sin sem en il terratsch,
* Matth. 13, 3. Luc. 8, 5.

27. A dierma a leva la notg ad il gi; ad il sem scherminescha a crescha, ca el sa buca co.

28. Parchei la terra porta fritg da sasezza igl amprim il schiermen, a lura la spigia, a lura la cumpleina salin enten la spigia.

29. Mo cur il fritg ei vegnius nounavont, trametta el ladinameng la farcla; parchei il temps da meder ei vegnius.

30. Ad el schet: * Cun chi volein nus metter á pêr il reginavel da Deus? Ner cun chei sumeglia il volein nus figurar?
* Matth. 13, 31. Luc. 13, 18.

31. El ei sumiglionts ad in granitsch da sinap, il qual, cur el ven semnaus en il terratsch, ei il pli pitschen da tuts ils auters sems, ca ein sin terra.

32. A cur el ei semnaus, crescha el si a ven pli gronds ca tuttas ervas, a surven gronda roma, aschia ca ils utschells dil tschiel pon far agniv sut sia umbriva.

33. * A cun bearas talas sumeglias metteva el avont ad els il plaid, suenter sco els pudevan udir.
* Matth. 13, 34.

34. A senza sumeglia plidava el nagut cun els; mo daparsei declarava el tut á ses giuvnals.

35. * Ad el schet ad els sin gliez gi, cur ei fò vegniu sera: Mein vi sin l'autra riva. * Matth. 8, 23. Luc. 8, 22.
36. A cur els havevan laschau ir il pievel, il han els priu, sco el era, en la nav; mo er autras navettas eran cun el.
37. Ad ei levà si in grond turnigel da suffel, a las undas devan en la nav, aschia ca ella vegniva già pleina.
38. Ad el fò sin la part davosa da la nav, a dormiva sin in plumatsch; ad els il destadanan si a schenan á gli: Mussader, spias ti nagut suenter, ca nus pirin?
39. * A cur el fò levaus si, rignà el il suffel a schet á la mar: Quesche, stai chieu! Ad il suffel sa tschentà, ad ei vegnit zun chieu. * Matth. 8, 26. Luc. 8, 24.
40. Ad el schet ad els: Parchei essas vus aschi temelegs? Co eis ei, ca vus haveits buca cardienscha?
41. Ad els temenan cun gronda tema a schevan 'l in ancunter 'l auter: Chi ei po quel, ca il suffel a la mar obedeschan á gli?

CAP. V.

Christus catscha ora demunis, 18. conceda ad els dad ir en ils porcs, 21. leventa si la figlia da Jairus, 25. fa megliurar ina dunna ca haveva in fluss da saung.

Ad els * vegninan da tschella vart da la mar, sin igl antschiess dils Gadarens. * Matth. 8, 28. Luc. 8, 26.
2. A cur el mà or da la nav, vegnit ancunter á gli ladinameng or da las fossas in hum cun in malmund spirt,
3. Ca haveva sia avdonza enten las fossas; a nagin il pudeva ligiar, er buca cun cadeinas;
4. Parchei el era savents staus ligiaus cun ligioms a cun cadeinas, ad el haveva scarpau ora las cadeinas a rutt ils ligioms; a nagin il pudeva domignar.
5. Ad el fova da tut temps, gi a notg, sin ils culms ad enten las fossas, garriva a pichava sasez cun crappa.
6. Mo cur el vezet Jesus dalunsch, curret el ad igl adurà;
7. Ad el garrit cun aulta vusch a schet: Jesus, ti figl digl altissim Deus, chei hai jou da far cun tei? Jou ta scungira tras Deus, ca ti ma veglies buca martirar.
8. Parchei el gli scheva: Ti malmund spirt, va or da quei carstiaun.
9. Ad el il spià: Co has num? Ad el gli faget resposta a schet: Jou hai num Legiun; parchei nus essan bears.
10. Ad el il rogà fich, ca el ils duvess buca trametter oreifer quei antschiess.
11. Mo lou vi dils culms fova in grond triep da porcs sin il pasc.
12. A quels demunis tuts il rogavan a schevan: Nus tramette en quels porcs, par ca nus pudeien ir en els. A Jesus als ha ladinameng dau tiers.
13. A cur quels malmunds spirts fonan î ora, manan els en ils porcs; a quei triep sa smerschentà surangiù en la mar, (mo ei eran anturn dua milli) a naganan en la mar.
14. Mo quels ca parchiravan ils porcs, fuginan ad il fagenan á saver en il mercau a par la terra *anturn*. Ad els manan ora, par mirar quei ca fova daventau.
15. Ad els vegninan tier Jesus a vezenan igl indemuniau, quel ca haveva giu la legiun, sesent a vestgius a cun bien intelletg, ad els temenan.
16. A quels ca havevan viu, requintanan ad els, co ei fuss iu cun igl indemuniau, a cun ils porcs.
17. * Ad els igl antschevenan á rogar, ca el duvess tilar davend da lur cunfins. * Matth. 8, 34. Luc. 8, 37.
18. A cur el fò ius en la nav, il rogà quel ca haveva giu il demuni da puder star cun el.
19. Mo Jesus gli det buca tiers, mo el schet á gli: Va en tia casa tier ils tes, a fai á saver ad els, chei gronda caussa il Segner ha fatg cun tei, a *co* el ha sa priu puccau da tei.
20. Ad el mà ad antschevet á clamar ora en la Decapolis, chei gronda caussa Jesus hagi fatg cun el; a scadin sa smarviglià.
21. A cur Jesus fò ius en la nav vi da tschella vart, sa raspà tier el in grond pievel; ad el fova sper la mar.
22. * A mire, in dils parsuras da la synagoga, cun num Jairus, vegnit, a cur el il vezet, crodà el giù avont ses peis. * Matth. 9, 18. Luc. 8, 41.
23. Ad el il rogà fich a schet: Mia figlietta vult gual morir; *jou ta roga*, ca ti veglies vegnir a metter ils mauns sin ella, par ca ella vegni sauna a vivi.
24. Ad el mà cun el; a bear pievel vegniva suenter á gli ad il squitschava.

25. * Ad ina dunna, ca haveva in fluss da saung da dudisch onns annou,
* Matth. 9, 20. Luc. 8, 43.

26. A haveva bear andirau da bears miedis a sfatg tut il siu ad afflau nagin agid, mo sa sentiva bearont pli mal,

27. Cur ella havet udiu da Jesus, vegnit denter il pievel ent davostiers a tuccà siu vestgiu;

28. Parchei ella scheva: Scha jou tucca er mai sia vestgadira, schi vegn jou sauna.

29. A la fantauna da siu saung schigià ladinameng si, ad ella sentit vi dil chierp, ca ella fova guarida da siu mal.

30. A cur Jesus sa corschet vi da sasez, ca ei era iu virtid or dad el, sa volvet el ancunter il pievel a schet:

31. Chi ha tuccau mia vestgadira? A ses giuvnals schenan á gli: Ti vezas il pievel, ca ta squitscha, a gis: Chi ma ha tuccau?

32. Ad el mirava anturn, par vêr quella ca haveva fatg quei.

33. Mo la dunna temeva, a tremblava, parchei ella saveva quei ca fova daventau enten ella; *cuntut* vegnit ella a crodà giù avont el a schet á gli tutta la verdad.

34. Mo el schet ad ella: Figlia, tia cardienscha ta ha fatg sauna; va en pasch, a seigies guarida da tiu mal.

35. * Antrocan ca el plidava aunc, vegninan *anchins* da la casa dil parsura da la synagoga a schenan: Tia figlia ei morta, parchei das ti pli stenta al mussader?
* Matth. 9, 23. Luc. 8, 49.

36. Mo schi prest sco Jesus havet udiu quei plaid ca vegniva gitg, schet el al parsura da la synagoga: Buca temer, sulettameng crei.

37. Ad el laschà vegnir suenter á gli nagin, auter ca Petrus a Jacobus a Johannes, frar da Jacobus.

38. Ad el vegnit en la casa dil parsura da la synagoga a vezet la rumur a quels, ca bargivan ad urlavan fich.

39. Ad intraus, schet el ad els: Parchei fageits rumur a bargits? La figlietta ei buca morta,. mo ella dierma.

40. Ad els rievan dad el. Mo cur el havet catschau ora tuts, prendet el tier el il bab a la mumma da la figlietta a quels ca fovan cun el, a mà ent, nua ca la figlietta schascheva.

41. Ad el prendet la figlia par il maun a schet ad ella: Talitha cumi! quei eis en niess linguaig: Figlietta, jou gig á ti, leve si!

42. A la figlietta levà si ladinameng a mava anturn; parchei ella fova veglia da dudisch onns. Ad els sa strementanan cun gronda strementur.

43. Ad el als cummandà stagnameng, ca nagin na vegniss partscherts quei, a schet, ca els duvessen dar da mangiar ad ella.

CAP. VI.

Christus ven sbittaus en sia patria, 7 trametta ora ils apostels; 13. els fan miraclas. 16. Daravart la mort da Johannes. 41. Christus sadulleschа in grond pievel, 48. va passont sin la mar, 56. fa saun bears.

Ad el * tilà lou davend a vegnit en sia patria; a ses giuvnals vegninan suenter á gli.
* Matth. 13, 54. Luc. 4, 16.

2. A cur il sabbath fò vegnius, antschevet el á mussar en la synagoga; a bears, ca igl udivan, s' instupivan a schevan: * Danunder ha quel questas caussas? A chei sabienscha ei quella, ca gli ei dada; ca tanientas ovras pussentas daventan tras ses mauns?
* Joh. 6, 42.

3. Ei quel buca il squadradur, figl da Maria, frar da Jacobus a da Joses a da Judas a da Simon? Ein sias soras buc er cou tier nus? Ad els prendevan scandal dad el.

4. Mo Jesus schet ad els: * In prophet ei nigliù meins honoraus ca enten sia patria, a denter ses parents, ad enten casa sia.
* Matth. 13, 57. Luc. 4, 24. Joh. 4, 44.

5. * Ad el pudet lou far buc ina pussenta ovra, auter ca el mettet ils mauns sin paucs malsauns ad ils faget sauns.
* Matth. 13, 58.

6. Ad el sa smarvigliava da lur nuncardienscha; * ad el mava par las vischnauncas anturn a mussava.
* Matth. 9, 35. Luc. 13, 22.

7. * Ad el clamà noutiers ils dudisch, ad antschevet á trametter dus á dus dad els, a det ad els pussonza sur ils malmunds spirts.
* Matth. 10, 1. Marc. 3, 13. Luc. 9, 1.

8. Ad el cummandà ad els, ca els duvessen nagutta prender cun sei sin via, auter ca mai in fist; buca tas-

ca, buca paun, buca danèrs en la tschinta;
9. Mo ca els duvessen esser * calzai cun calzèrs, a buca trer ent duas rassas. * Act. 12, 8.
10. Ad el schet ad els: Nua ca vus vegnits á vegnir en ina casa, rumaneit lou, antrocan ca vus tileits davend da gliez liuc.
11. * A scha anchins vus vegnan buc á prender si ne vus tadlar, schi tileit lou davend a saccudeit giù la pulvra da voss peis, par ina pardilga ancunter els. † Pilver jou gig á vus: Ei ven ad ir pli lev cun Sodoma ner Gomorrha sin il gi dil truvament, ca cun quei mercau. * Matth. 10, 14. Luc. 9, 5. Act. 13, 51; 18, 6. † Matth. 10, 15; 11, 24.
12. A cur els fonan î, pardaganan els, ca els duvessen sa megliurar.
13. Ad els catschavan ora bears demunis, * ad unschevan cun ieli bears malsauns ad ils fagevan sauns. * Jac. 5, 14.
14. * Ad il reg Herodes haveva udiu *schent da Jesus,* (parchei siu num fova vegnius scuverts,) ad el scheva: Johannes Battista ei levaus si dils morts, parquei sa mussan tanientas pussonzas enten el. * Matth. 14, 1. Luc. 9, 7.
15. Anchins schevan: El ei Elias; ad anchins schevan: El ei in prophet ner sco in dils prophets.
16. * Mo cur Herodes udit *quei,* schet el: Quest ei Johannes, il qual jou hai scavazzau; el ei levaus si dils morts. * Luc. 3, 19.
17. Parchei el, Herodes, haveva tramess á pigliar Johannes, ad il haveva ligiau en la prischun paramur da Herodias, la dunna da siu frar Philippus; parchei el la haveva priu par muglièr;
18. Parquei ca Johannes scheva á Herodes: * Igl ei buca lubiu á ti da haver la dunna da tiu frar. * Lev. 18, 16. Matth. 14, 4.
19. Mo Herodias era grittentada sin el ad il voleva mazzar a pudeva buca.
20. Parchei Herodes temeva Johannes, parquei ca el saveva, ca el fuss in hum gist a sontg, a gli portava respect; a cur el il havet udiu, fageva el bearas caussas ad igl udiva bugent.
21. * A cur ei vegnit in gi adattau, ca Herodes fageva sin il gi da sia naschienscha ina tscheina á ses gronds signurs a capitanis ad als amprims da Galilea; * Matth. 14, 6.
22. Schi mà la figlia da Herodias ent a saltà, a plaschet á Herodes ad á quels ca sesevan cun el á meisa. Ad il reg schet á la figlia: Dumonde da mei, chei ca ti vol, schi tgi vi jou dar.
23. Ad el ha girau ad ella: Chei ca ti vens á dumandar da mei, tgi vi jou dar, antrocan la mezadad da miu reginavel.
24. Ad ella mà ora a schet á sia mumma: Chei dei jou dumandar? Ad ella schet:
25. Il chau da Johannes Battista. Ad ella mà ent ladinameng cun prescha tier il reg, dumandà a schet: Jou vi, ca ti detties gual ussa á mi en ina scadella il chau da Johannes Battista.
26. Ad il reg ei vegnius zun trists; mo paramur dil serament, a da quels ca sesevan cun el á meisa, gli volet el buca tschuncar giù.
27. Ad il reg tramettet ladinameng in sbirr a cummandà da portar il chau da quel.
28. Mo el mà a gli taglià giù il chau enten la prischun, a portà siu chau en ina scadella a det quel á la figlia, a la figlia det quel á sia mumma.
29. * A cur ses giuvnals han quei udiu, ein els vegnî, a han priu siu chierp ad il han mess en ina fossa. * Matth. 14, 12.
30. * Ad ils apostels sa raspanan tier Jesus a gli fagenan á saver tut quei ca els havevan fatg, a quei ca els havevan mussau. * Luc. 9, 10.
31. Ad el schet ad els: Vegnit daparsei en in liuc desert a ruvaseit ampau; * parchei ei eran bears ca vegnivan a mavan, aschia ca els havevan pir buca peda da mangiar.
32. * Ad els manan cun la nav en in liuc desert daparsei. * Matth. 14, 13. Luc 9, 10.
33. Ad il pievel ils vezet mont davend, a bears igl anconoschenan a currenan lou ansembel á pei or da tuts mercaus a rivanan avont ad els a vegninan ansembel tier el.
34. * A cur Jesus mà ora, vezet el bear pievel a sa prendet puccau dad els; parchei els eran sco nursas, ca han buca pastur; ad el antschevet á mussar els bearas caussas. * Matth. 9, 36.
35. * A cur il gi fò bunameng vargaus, vegninan ses giuvnals tier el a schenan: Quest ei in liuc desert ad igl ei ussa tard. * Matth. 14, 15. Luc. 9, 13. Joh 6, 5.

36. Ils lai ir, par ca els mondien en ils vichs a vischnauncas cou d' anturn a cumprien paun á sasez; parchei els han buca da mangiar.

37. Mo el faget resposta a schet ad els: Deit vus ad els da mangiar. Ad els schenan á gli: Duvein nus pia ir á cumprar par duatschient denaris paun a dar ad els da mangiar?

38. Mo el schet ad els: Quonts pauns haveits? meit a mireit! Mo cur els savenan quei, schenan els: Tschunc, a dus pescs.

39. Ad el cummandà ad els, ca els duvessen tuts far sêr trops á trops sin l' erva verda.

40. Ad els sa tschentanan giù en urden, cou tschient a lou tschunquonta.

41. A cur el havet priu ils tschunc pauns ad ils dus pescs a mirau si ancunter tschiel, ha el benediu a rutt ils pauns a dau á ses giuvnals, par ca els mettessen avont ad els; ad ils dus pescs ha el partgiu ora á tuts.

42. Ad els mangianan tuts ad ein vegnî sadullai.

43. Ad els han priu si dudisch canastras pleinas da frusta, a dad ils pescs.

44. A quels ca havevan mangiau ils pauns, eran anturn tschunc milli humens.

45. A ladinameng ha el sforzau ses giuvnals dad ir en la nav a dad ir avont vi da tschella vart ancunter Bethsaida, antrocan ca el laschi ir il pievel.

46. A cur el ils havet tramess davend, mà el sin il culm ad urar.

47. * A cur ei fò vegniu sera, era la nav á miez la mar, ad el parsuls sin la terra. * Matth. 14, 23. Joh. 6, 16.

48. Ad el vezet, ca els havevan fadigia da manar *la nav:* parchei il suffel era ad els cuntraris. Ad anturn la quarta vigilia da la notg vegnit el tier els a mava passont sin la mar; ad el voleva vargar sper els vi.

49. Mo cur els il vezenan mont sin la mar, quittavan els, ca el fuss in spirt, a garrivan;

50. Parchei els il havevan tuts viu a fovan tementai. Ad el plidà ladinameng cun els a schet ad els: Haveies buna fidonza, jou sun; buca temeies.

51. Ad el mà tier els en la nav, ad il suffel sa tschentà. Ad els s' instupinan en sasez pli á pli a sa smarvighianan.

52. Parchei els havevan buca intelletg quei ca *era daventau* cun ils pauns; parchei lur cor fova andirius.

53. * A cur els ein stai navigai da tschella vart, vegninan els en la terra da Genesareth, ad els tragenan á riva. * Matth. 14, 34. 35. 36.

54. A cur els passanan or da la nav, igl anconoschet *il pievel* ladinameng.

55. Ad els currenan partut quels conturns ad antschevenan á portar noutiers ils malsauns enten lêtgets, nua ca els udivan ca el fuss.

56. A nua ca el mava en las vischnauncas ner mercaus ner vichs, mettevan els ils malsauns sin las plazzas ad il rogavan, ca els pudessen tuccar mai igl ûr da siu vestgiu; a tuts quels ca il tuccavan, vegnivan sauns.

CAP. VII.

Ils apostels vegnan chisai, ca els mangien senza lavar ils mauns. 6 Christus vult buca suver da tschentaments da carstiauns, 14. mussa, ca la vivonda patihi buc il carstiaun. 25. Da la dunna Cananea; 32. dil surd a mit.

Àd ils * Phariseers ad anchins dils mussaiscartira, ca eran vegnî da Jerusalem, sa raspanan tier el. * Matth. 15, 1.

2. A cur els havenan viu, ca anchins da ses giuvnals mangiavan il paun cun mauns cummins, quei ei nunlavai, fonan els da mala veglia.

3. * Parchei ils Phariseers a tuts ils Judeus mangian buc, senza ca els hagien lavau ils mauns stagnameng, salvont las tradiziuns dils vegls. * Luc. 11, 38.

4. A cur els *vegnan* si da la plazza, mangian els buc, senza sa lavar *avont.* A bearas autras caussas han els priu si da salvar, il lavar la vaschella da beiver, ils buccals, la vaschella d' irom ad ils lêtgs.

5. Lura il spianan ils Phariseers ad ils mussaiscartira: Parchei van tes giuvnals buca suenter las tradiziuns dils vegls, mo mangian il paun cun mauns nunlavai?

6. Mo el faget resposta a schet ad els: Esaias ha bein prophetizau da vus hypocrits, sco ei stat scritt: * Quest pievel mi fa honur cun la bucca, mo lur cor ei dalunsch davend da mei.
* Esa. 29, 13. Matth. 15, 8.

7. Mo adumbatten serveschan els á mi, damai ca els mussan doctrinas ca ein tschentaments da carstiauns.

8. Parchei vus banduneits il cummondament da Deus a salveits las tradi-

ziuns da carstiauns, il lavar ils buccals a la vaschella da beiver, a fageits bearas autras caussas da quella sort.

9. Ad el schet ad els: Bein bufatg casseits vus il cummondament da Deus, par salvar vossas tradiziuns.

10. Parchei Moises ha gitg: * Fai honur á tiu bab ad á tia mumma; a: † Chi ca smaledescha bab ner mumma, dei morir da la mort.

* Exod. 20, 12. Deut. 5, 16. Matth. 15, 4. Eph. 6, 1. Coloss. 3, 20. † Exod. 21, 17. Lev. 20, 9. Prov. 20, 20.

11. Mo vus scheits: Scha in gi al bab ner á la mumma: Tut quei, il qual da mei pudess gidar tei, seigi corban (quei ei unfrenda),

12. Schi il lascheits vus da quei anvi far nagina caussa pli á siu bab ner á sia mumma.

13. Aschia casseits vus il plaid da Deus cun vossas tradiziuns, ca vus haveits introduciu; a da quella sort caussas fageits vus bearas.

14. * A cur el havet clamau tier el tut il pievel, schet el ad els: Tadleit tiers á mi tuts ad intellit! * Matth. 15, 10.

15. Igl ei nagina caussa dador il carstiaun, ca il possi patihar cun ir en el; mo quellas caussas ca vegnan or dad el, patihan il carstiaun.

16. Scha anchin ha oreglias dad udir, audi el.

17. * A cur el mà davend dil pievel á casa, il spianan ses giuvnals da quella sumeglia. * Matth. 15, 15.

18. Ad el schet ad els: Essas er vus aschi senza intelletg? Intellits vus buc, ca tut quei ca va dador ent en il carstiaun, po buca patihar il carstiaun?

19. Parchei ei intrescha buc en siu cor, mo en il venter, a va ora tras il vau natiral, purgont tutta la vivonda.

20. Mo, scheva el, quei ca ven or dil carstiaun, gliez patiha il carstiaun.

21. * Parchei dadents ora, or dil cor dils carstiauns vegnan nauschs desideris, rumperletgs, pitanegns, mazzaments, * Gen. 6, 5; 8, 21.

22. Ladernitschs, avarizia, malizia, angannaments, maldeschentadad, êgl malizius, blastemma, loschezia, stultizia.

23. Tuttas quellas malas caussas vegnan dadents ora a patihan il carstiaun.

24. * Ad el levà si a tilà lou davend vi en ils cunfins da Tyrus a Sidon; ad intraus en ina casa, voleva el, ca nagin na savess, mo el pudet buc star zuppaus. * Matth. 15, 21.

25. Parchei ina dunna, la figlietta da la quala haveva in spirt malmund, havent udiu dad el, vegnit a sa frit giù avont ses peis;

26. (Mo quella dunna era pagauna, naschida enten Syrophenicia;) ad ella il rogà, ca el duvess catschar ora il demuni da sia figlia.

27. Mo Jesus schet ad ella: Lai avont dostar la fom als uffonts; parchei igl ei buca dretg da prender il paun dils uffonts a fierer avont als cagneuls.

28. Mo ella, fagent resposta, schet á gli: Bein, Segner, parchei ils cagneuls sut meisa maglian er las smiulas dils uffonts.

29. Ad el schet ad ella: Paramur da quei plaid va! il demuni ei ius or da tia figlia.

30. A turnada á casa sia, afflà ella, ca il demuni fò ius ora, a la figlia sa frida sin il lêtg.

31. * A cur el fò puspei tilaus davend dils cunfins da Tyrus a Sidon, vegnit el tier la mar da Galilea á miez tras ils cunfins da la Decapolis.

* Matth. 15, 29.

32. Ad els mananan nou tier el in surd, ca plidava vess, ad il rogavan, ca el gli mettess si ils mauns.

33. A cur el il havet priu davend dil pievel d' ina vart, gli mettet el sia detta en sias oreglias; a cur el havet spidau, tuccà el sia liunga.

34. A miront si ancunter tschiel, suspirà el a schet á gli: Effata! quei ei: Ta arve si.

35. A sias oreglias s' arvenan ladinameng si, ad il ligiom da sia liunga sa sligià, ad el plidava andretg.

36. Ad el scummandà ad els, ca els duvessen gir á nagin; mo pli ca el scummandava ad els, tont pli ca els il rasavan ora.

37. Ad els s' instupivan or d' masira a schevan: * El ha fatg tuttas caussas bein! el fa udir ils surds a plidar ils mits. * Gen. 1, 31. Deut. 32, 4.

CAP. VIII.

Christus sadullescha il pievel cun sett pauns. 11. Ils Judeus dumondan in' ansenna. 15. Christus cummonda da sa parchirar dil levont dils Phariseers, 22. fa vezents in tschiec, 27. spia, chei la glieut gigi dad el, 31. lai á saver sia mort, 35. cummonda, ca in deigi cunsalvar l' olma, 38. plaida dil sa turpiar dad el.

Ilsez * gis, cur zun bear pievel era *lou* a haveva buca da maugiar, clamà Jesus ses giuvnals tier el a schet ad els: * Matth. 15, 32.

2. Jou mi prenda puccau dil pievel; parchei els ein ussa treis gis rumanî tier mei a han buca da mangiar.

3. A scha jou ils lasch' ir gegins á casa lur, schi vegnan els á perder la possa sin la via; parchei anchins dad els ein vegnî dalunsch.

4. A ses giuvnals fagenan resposta á gli: Danunder pudess ins dostar la fom á quests cun paun cou en quei desiert?

5. Ad el ils spià: Quonts pauns haveits? Mo els schenan: Sett.

6. Ad el cummandà al pievel da sa tschentar sin il terratsch. A suenter da haver priu quels sett pauns ad angraziau, ils rumpet el a det á ses giuvnals, par ca els ils mettessen avont; ad els mettenan avont al pievel.

7. Els havevan er anzachei paucs pescets; a cur el ils havet benediu, cummandà el da metter avont er quels.

8. Mo els mangianan, a dostanan la fom; ad els prendenan si la frusta ca fova vanzada, sett canastras.

9. Mo quels ca havevan mangiau fovan anturn quater milli. Ad el ils laschà ir.

10. * Ad el mà ladinameng en ina nav cun ses giuvnals a vegnit en igl antschiess da Dalmanutha. * Matth. 15, 39.

11. * Ad ils Phariseers vegninan ora ad antschevenan á dispitar cun el, dumandont dad el ina ansenna or da tschiel ad igl amprovont aschia. * Matth. 12, 38.

12. Mo cur el havet suspirau enten siu spirt, schet el: * Parchei dumonda questa generaziun ina ansenna? Pilver jou gig á vus, á questa generaziun ven buc á vegnir dau ina ansenna. * Matth. 16, 4. &c.

13. Ad el, ils bandunont, passà puspei en la nav a mà vi da tschella vart.

14. * Ad *ils giuvnals* havevan amblidau da prender paun, a pli ca in paun havevan els buca tier els en la nav. * Matth. 16, 5.

15. * Ad el cummandà ad els a schet: Guardeit, a vus parchireit dil levont dils Phariseers a dil levont da Herodes. * Luc. 12, 1.

16. Ad els havevan endament 'l in cun 'l auter a schevan: Nus havein buca pauns.

17. A Jesus, ancorschent quei, schet ad els: Chei haveits vus endament 'l in cun 'l auter, ca vus haveies buca pauns? Anconoscheits vus aunc buc, ad intellits aunc nagutta? Haveits aunc viess cor andiriu?

18. Vus haveits êgls a vezeits buc? A haveits oreglias ad udits buc? a vus regordeits buc?

19. * Cur jou hai rutt ils tschunc pauns denter ils tschunc milli, quontas canastras pleinas da frusta haveits vus priu si? Els schenan á gli: Dudisch. * Matth. 14, 20. 21. Marc. 6, 43. 44. Joh. 6, 13.

20. * A cur jou hai rutt ils sett pauns, denter ils quater milli, quontas canastras amplenidas da frusta haveits priu si? Ad els chenan: Sett. * Matth. 15, 37.

21. Ad el schet ad els: Co *eis ei pia*, ca vus intellits buca?

22. Ad el vegnit á Bethsaida. Ad els mananan tier el in tschiec ad il rogan, ca el il pudess tuccar.

23. A pigliont il tschiec par il maun, il manà el or dil vich; a suenter da haver spidau en ses êgls a mess ses mauns sin el, il spià el, scha el vezess anqualcaussa.

24. Ad el alzà ses êgls a schet: Jou veza mont la glieut sco pumèra.

25. Lura mettet el puspei ils mauns sin ses êgls, ad il faget guardar en ault, a sia vezida turnà, ad el ils vezeva clarameng tuts.

26. Ad el il tramettet á casa sia a schet: Buca va en il vich, a gi er da quei á nagin enten il vich.

27. * A Jesus vegnit ora cun ses giuvnals en ils vichs da Cesarea Philippi. A sin via spià el ses giuvnals a schet ad els: Chi gin la glieut ca jou seigi? * Matth. 16, 13. Luc. 9, 18.

28. Ad els fagenan resposta: Johannes Battista; ad anchins: Elias; ad anchins: In dils prophets.

29. Ad el schet ad els: A chi scheits vus ca jou seigi? Mo Petrus faget resposta, a schet á gli: Ti eis Christus.

30. Ad el scummandà ad els stagnameng, ca els duvessen gir á nagin davart el.

31. * Ad el antschevet á mussar ad els, ca il figl dil carstiaun stovi andirar bear, a vegnir sbittaus dad ils anziauns ad aultssacerdots a mussaiscartira, a vegnir mazzaus, ad enten treis gis levar si. * Matth. 16, 21; 17, 22. Luc. 9, 22; 18, 31.

32. Ad el plidà quei plaid avertameng. A Petrus il prendet d' ina vart ad igl antschevet á rignar.

33. Mo cur el havet sa viult anturn a mirau sin ses giuvnals, rignà el Petrus a schet: Va davend da mei, satanas! parchei ti intellis buca quei ca ei da Deus, mo quei ca ei dils carstiauns.

34. * A cur el havet clamau tier el il pievel ansembel cun ses giuvnals, schet el ad els: Chi ca vult vegnir suenter á mi, snegi sasez, a prendi sia crusch, a savundi suenter á mi.

* Matth. 10, 38; 16, 24. Luc. 9, 23; 14, 26

35. * Parchei, chi ca ven á voler cunsalvar sia vita, la ven á perder; mo chi ca ven á perder sia vita paramur da mei a digl evangeli, quel la ven á cunsalvar. * Luc. 17, 33. Joh 12, 25.

36. Parchei, chei gidass ei al carstiaun, sch' el gie gudognass tut il mund, a si' olma vegniss cundemnada?

37. Ner chei sa il carstiaun dar par spindrar si' olma?

38. * Parchei, chi ca sa turpegia da mei a da mes plaids denter questa generaziun rumpadra da la letg a pucconta, da quel ven il figl dil carstiaun er á sa turpiar, cur el ven á vegnir en la gliergia da siu bab, cun ils sontgs aungels.

* Matth. 10, 33. Luc. 9, 26; 12, 8. 2 Tim. 2, 12.

CAP. IX.

Christus ven transfiguraus; 11. davart Elias a Johannes Battista; 14. Christus fa sauns in ca haveva in demuni, 31. lai á saver sia mort, 34. mussa, qual seigi il pli grond denter ils apostels, 36. prenda in uffont sin bratsch, 38. recummonda toleranza vers in. ca catscha ora demunis senza samundar ad el, 42. mussa, ca in deigi sa parchirar dil scandal.

Ad el schet ad els: Pilver jou gig á vus, * anchins da quels ca statan cou, vegnan buc á schagiar la mort, antrocan ca els na vegnien á haver viu il reginavel da Deus vegnius en pussonza. * Matth. 16, 28. Luc. 9, 27.

2. * A sis gis suenter prendet Jesus tier el Petrus a Jacobus a Johannes, ad ils manà sin in ault culm daparsei sulets; ad el vegnit transfiguraus avont els. * Matth. 17, 1. Luc. 9, 28.

3. A sia vestgadira daventà traglischonta, zun alva sco la neiv, ca nagin fullunz sin terra la pudess far aschi alva.

4. Ad Elias cumparet ad els cun Moises ansembel, ad els plidavan cun Jesus.

5. A Petrus faget resposta a schet á Jesus: Mussader, igl ei bien, ca nus steien cou; fagein pia treis camonnas, á ti ina, á Moises ina, ad á Elias ina.

6. Parchei el saveva buca, chei el schess, parquei ca els eran pleins da tema.

7. Ad ei vegnit ina nebla, ca det umbriva sur els; ad or da la nebla vegnit ina vusch, ca scheva: * Quest ei miu car figl, tadleit quel!

* Ps. 2, 7. Es. 42, 1. Matth. 3, 17. Marc. 1, 11. Luc. 3, 22. Coloss. 1, 13. 2 Petr. 1, 17.

8. A ladinameng, cur els miravan anturn, vezenan els nagin pli, auter ca Jesus parsuls cun els.

9. * Mo cur els descendevan dad il culm, scummandà el ad els da gir ad anzachi quei ca els havevan viu, auter ca cur il figl dil carstiaun fuss levaus si dils morts? * Matth. 17, 9.

10. Ad els tenenan quei plaid en sasez, a sa spiavan in 'l auter: Chei ei quei: Levar si dils morts?

11. Ad els il spianan a schenan: Parchei gin ils mussaiscartira, ca * Elias stovi vegnir avont? * Mal. 4, 5.

12. Ad el faget resposta a schet ad els: Elias ven bein á vegnir avont a ven á turnentar tuttas caussas; a sco igl ei * scritt dil figl dil carstiaun, ven el bear ad andirar a vegnir sbittaus;

* Ps. 22, 7. Es. 53, 4. &c. Dan. 9, 26.

13. Mo jou gig á vus: Elias ei vegnius, * ad els han fatg cun el quei ca els han voliu, sco igl ei scritt dat el. * Matth. 17, 12. 13.

14. * A cur el vegnit tier ses giuvnals, vezet el bear pievel anturn els, ad ils mussaiscartira ca dispitavan cun els. * Luc. 9, 37.

15. A ladinameng s' instupit, il vezent, tut il pievel, a curret noutiers ad il salidà.

16. Ad el spià ils mussaiscartira: Chei dispiteits vus 'l in cun 'l auter?

17. * Ad in denter il pievel faget resposta a schet: Mussader, jou hai manau miu figl tier tei, il qual ha in spirt mit. * Matth. 17, 15.

18. A nua ca quel al catscha maun, sch' il scarpa el; ad el fa ina spima, a sgrizia cun ses dents, a secca vi; a jou hai gitg á tes giuvnals, ca els il catschien ora, ad els han buca pudiu.

19. Mo el faget resposta á gli a schet: O ti generaziun nuncartenta, quont gig dei jou star tier vus? Quont gig vus dei jou vartir? Il maneit nou tier mei!

20. Ad els il mananan tier el. A cur quel il havet viu, il saccudet il spirt

ladinameng; ad el crodà á terra, a sa
rodlava vi a nou, fagent spima.
21. Ad el spià siu bab: Quont gig
eis ei, ca quei gli ei inscuntrau? Mo
el schet: Da pitschen ansi.
22. A savents il ha el friu en il fiuc
ad en las auas, par il pirentar; mo
scha ti pos anqualcaussa, schi nus gide,
a ta prende puccau da nus!
23. Mo Jesus schet á gli: Scha ti pos
crer; tuttas caussas ein pusseivlas á
quel ca crei.
24. A ladinameng garrit il bab digl
uffont cun larmas a schet: Jou creig,
Segner; vegn en agid á mia nuncar-
dienscha!
25. Mo Jesus, vezent, ca il pievel
curreva noutiers, rignà il malmund
spirt a schet á gli: Spirt mit a surd!
jou tgi cummonda: Va or dad el, a pli
na intresche en el!
26. A garrint a scarpont el ferma-
meng, mà el ora. Ad el daventà sco
morts, ca bears schevan: El ei morts.
27. Mo Jesus, pigliont el par in maun,
il drizà si; ad el levà si.
28. A cur el fò ius en casa, il spia-
nan ses giuvnals daparsei: Parchei
il havein nus buca pudiu catschar
ora?
29. Ad el schet ad els: Questa sort
po ir ora tras nagut auter, ca tras
urar a geginar.
30. A tilont davend da lou, manan
els tras Galilea; ad el voleva buc, ca
anchin savess.
31. * Parchei el mussava á ses giuv-
nals a scheva ad els: Il figl dil car-
stiaun ven surdaus en mauns da car-
stiauns, ad els il vegnan á mazzar; a
cur el ven ad esser mazzaus, ven el
á levar si il tierz gi. * Matth. 16, 21; 17, 22.
Luc. 9, 22. 44; 18, 31. Marc. 10, 33.
32. Mo els intellivan buca quei plaid,
a temenan da il spiar.
33. * Ad el vegnit á Capernaum. A
cur el fova en casa, ils spià el: Chei
haveits vus giu endament 'l in cun 'l
auter sin via? * Matth. 18, 1. Luc. 9, 46.
34. Mo els queschenan chieu: Par-
chei els havevan giu endament 'l in
cun 'l auter sin via, qual fuss il pli
grond.
35. A cur el havet sa tschentau, cla-
mà el ils dudisch a schet ad els: Scha
anchin vult esser igl amprim, schi dei
el esser il pli davos da tuts a servient
da tuts.
36. Ad el prendet in uffont, il mettet
á miez denter els, a tenent el enten sia
bratscha, schet el ad els:
37. * Chi ca prenda si in tal uffont en
miu num, prenda si mei; a chi ca pren-
da si mei, prenda buca si mei, mo quel
ca ma ha tramess. * Luc. 9, 48.
38. * Mo Johannes gli faget resposta
a schet: Mussader, nus havein viu in
ca catschava ora demunis en tiu num,
il qual savunda buca suenter á nus:
a nus gli havein dostau, parquei ca el
savunda buca suenter á nus.
* Luc. 9, 49.
39. Mo Jesus schet: Gli dosteies buc
* parchei igl ei nagin, ca fetschi ina
pussenta ovra en miu num a possi s'il
moment gir mal da mei. * 1 Corr. 12, 3.
40. Parchei, chi ca ei buc ancunter
nus, ei par nus.
41. * Parchei, chi ca vus ven á dar
da beiver in calisch d' aua en miu num,
parquei ca vus essas da Christus, pil-
ver jou gig á vus, quel ven buc á per-
der sia pagaglia. * Matth. 10, 42.
42. * A chi ca ven á dar scandal ad
in da quels pitschens, ca crein entei
mei, á quel fuss ei pli bien, ca ina mo-
la da molin vegniss messa vi da siu
culliez, a ca el vegniss frius en la mar.
* Matth. 18, 6. Luc. 17, 1.
43. * A scha tiu maun tgi dat scandal
sch' il taglie giù! Igl ei á ti pli bien,
dad ir ent mendus en la vita, ca da ha-
ver dus mauns, ad ir en gehenna, en
il fiuc ca maina stizza, * Matth. 5, 30; 18, 8.
44. * Nua ca lur vierm na miera, † a
lur fiuc na stizza.
* Es. 66, 24. † Esech. 20, 47.
45. A scha tiu pei tgi dat scandal, sch'
il taglie giù! Igl ei á ti pli bien, dad ir
ent zopps en la vita, ca da haver dus
peis, a vegnir frius en gehenna, en il
fiuc ca maina stizza,
46. Nua ca lur vierm na miera, a lur
fiuc na stizza.
47. A scha tiu êgl tgi dat scandal, sch'
il cave ora! Igl ei á ti pli bien dad
ir ent mai cun in êgl en il reginavel da
Deus, ca da haver dus êgls, a vegnir
frius en il fiuc da gehenna,
48. Nua ca lur vierm na miera, a lur
fiuc na stizza.
49. Parchei scadin ven á vegnir an-
salaus cun fiuc, * a mincha unfrenda
ven ansalada cun sal. * Lev. 2, 13.
50. Il sal ei buns; mo scha il * sal
perda la mur, cun chei il voleits vus

far savurius? Haveies enten vus sal, a haveies pasch 'l in cun 'l auter.

* Matth. 5, 13. Luc. 14, 34.

CAP. X.

Christus plaida dil spartgir la letg, 13. dils uffonts, ils benedint, 17. dil giuvnal rich, 28. dils apostels, ca han bandunau tut; 33. el lai á saver sia mort; 35. la dumonda dils figls da Zebedeus; Bartimeus ven vezents.

Ad el * levà si a vegnit da lou davend sin ils cunfins da la terra da Judea tras *la terra* da tschella vart dil Jordan; ad il pievel sa raspà puspei tier el; ad el ils mussava puspei secund sia isonza. * Matth. 19, 1.

2. * Ad ils Phariseers manan vi tier el, il spianan ad amprovanan: Eis ei lubiu ad in hum da sa spartgir da sia dunna? * Matth. 19, 3.

3. Ad el faget resposta a schet ad els: Chei vus ha Moises cummandau?

4. Mo els schenan: * Moises ha concediu da scriver ina brev da spartgida a da sa spartgir. * Deut. 24, 1. Matth. 5, 31.

5. A Jesus faget resposta a schet ad els: Par la direzia da viess cor ha el scritt á vus quei commondament.

6. * Mo d' anschetta da la scaffienscha ha Deus scaffiu ils *carstiauns* mascul a femna;

* Gen. 1, 27; 2. 24. 1 Cor. 6, 16. Eph. 5, 31.

7. Parquei ven il carstiaun á bandunar siu bab a sia mumma, a ven á sa ligiar vi da sia dunna,

8. A quels dus vegnan ad esser ina carn. Aschia ein els buca pli dus, mo ina carn.

9. Quei ca Deus ha damai mess ansembel, dei il carstiaun buca spartgir.

10. Ad en casa il spianan ses giuvnals puspei da quellas varts.

11. Ad el schet ad els: * Chi ca sa spartga da sia dunna, a prenda in' autra, rumpa la letg ancunter ella.

* Matth. 5, 32; 19, 9. Luc. 16, 18. 1 Cor. 7, 10.

12. A scha ina dunna sa spartga da siu mariu a prenda in auter, schi rumpa ella la letg.

13. * Ad els gli portanan noutiers pitschens uffonts, par ca el ils tuccass; mo ils giuvnals reprehendevan quels, ca ils portavan noutiers.

* Matth. 19, 13. Luc. 18, 15.

14. Mo Jesus, vezent quei, fò da mala veglia a schet ad els: Lascheit ils uffonts vegnir tier mei, a buc ils dosteies! parchei da tals eis il reginavel da Deus.

15. Pilver jou gig á vus: Chi ca prenda buca si il reginavel da Deus sco in uffont, ven buc á vegnir en quel.

16. A cur el ils havet priu sin bratsch, a mess ils mauns sin els, ils benedit el.

17. * Mo cur el mà ora sin la via, curret in nou tier el, crodà sin la schenuglia avont el ad il spià: Bun mussader, chei dei jou far, par ca jou possi artar la vita perpetna?

* Matth. 19, 16. Luc. 18, 18.

18. Mo Jesus schet á gli: Parchei ma numnas ti buns? Nagin ei buns, * auter ca in, *numnadameng* Deus.

* Deut. 32, 39.

19. Ti sas ils cummondaments: Ti deis buca * rumper la letg; ti deis buca mazzar; ti deis buc angolar; ti deis buca dar faulsa parditga; ti deis buc anganar; fai honur á tiu bab ad á tia mumma. * Exod. 20, 13. Deut. 5, 17. &c.; 30, 16.

20. Mo el faget resposta a schet á gli: Mussader, quei tut hai jou salvau da mia giuventegna ansi.

21. Mo Jesus, miront sin el, piglià affecziun par el a schet á gli: * Ina caussa tgi maunca. Va, a † vende chei ca ti has, a dai als paupers, a ti vens á haver in scazi enten tschiel; a vegn, a prende la crusch sin tatez, a savunde suenter á mi. * Matth. 19, 21. Luc. 18, 22.

† Act. 2, 44. 45; 4, 34.

22. Mo el vegnit trista giù da quei plaid, a tilá davend conturbaus; parchei el haveva beara rauba.

23. A Jesus mirà anturn a schet á ses giuvnals: * Quont vess vegnan quels ca han *beara* † rauba, ad ir en il reginavel da Deus!

* Matth. 19, 23. Luc. 18, 24. † 1 Tim. 6, 17.

24. Mo ils giuvnals piglianan tema giù da ses plaids. A Jesus faget puspei resposta a schet ad els: Uffonts, chei greva caussa eis ei, ca quels ca tschentan lur fidonza sin rauba, mondien en il reginavel da Deus!

25. * Igl ei pli maneivel ad in camêl da passar tras la rusna d' ina guila, ca ad in rich dad ir en il reginavel da Deus. * Matth. 19, 24. Luc. 18, 25.

26. Ad els sa strementanan pli a pli, a schenan 'l in ancunter 'l auter: Chi po pia vegnir salvs?

27. Mo Jesus mirà sin els a schet: Tier ils carstiauns eis ei nunpusseivel, mo buca tier Deus; parchei tier Deus ein tuttas caussas pusseivlas.

28. Lura antschevet Petrus á gir á

gli: * Mire, nus havein bandunau tut, ad essan vegnî suenter á ti.
* Matth. 19, 27. Luc. 18, 28.

29. Mo Jesus faget resposta a schet: Pilver jou gig á vus, igl ei nagin, il qual hagi bandunau casa, ner frars, ner soras, ner bab, ner mumma, ner muglièr, ner uffonts, ner êrs paramur da mei a digl evangeli,

30. Ca vegni buc á retscheiver tschient gadas tont ussa en quest temps, casas, a frars, a soras, a mummas, ad uffonts, ad êrs, cun persequziuns; ad en il mund ca ven á vegnir la vita perpetna.

31. * Mo bears amprims vegnan ad esser ils davos, ad ils davos ils amprims. * Matth. 19, 30; 20, 16. Luc. 13, 30.

32. * Mo els eran sin via, par ir si á Jerusalem; a Jesus mava avont ad els, ad els sa strementavan, savundont á gli, a temevan. A cur el havet puspei priu tier el ils dudisch, antschevet el á gir ad els da quellas caussas, ca gli vegnissen ad inscuntrar: * Matth. 16, 21; 17, 22; 20, 17. Marc. 9, 31. Luc. 9, 22; 18, 31.

33. Mire, nus mein si á Jerusalem, ad il figl dil carstiaun ven á vegnir surdaus als aultsaacerdots ad als mussaiscartira; ad els il vegnan á cundemnar á la mort ad á surdar als pagauns;

34. A quels il vegnan a sgamiar ad á scudihar, á vegnan á spidar sin el, ad il vegnan á mazzar; ad il tierz gi ven el á levar si.

35. * A Jacobus a Johannes, ils figls da Zebedeus, manan vi tier el a schenan: Mussader, nus volein, ca ti nus fetschies quei ca nus vegnîn á giavischar da tei. * Matth. 20, 21.

36. Mo el schet ad els: Chei voleits, ca jou fetschi á vus?

37. Ad els schenan á gli: Concede á nus, ca 'l in possi sêr da tiu maun dretg, a 'l auter da tiu maun siniester enten tia gliergia!

38. Mo Jesus schet ad els: Vus saveits buca, chei vus giavischeits. Pudeits vus beiver il calisch, il qual jou beiva, a vegnir battigiai cun il battem, cun il qual jou vegn battigiaus? Ad els schenan á gli: Nus pudein.

39. Mo Jesus schet ad els: Il calisch, il qual jou beiva, vegnits vus bein á beiver, a cun il battem, cun il qual jou vegn battigiaus, vegnits á vegnir battigiai;

40. Mo il sêr da miu maun dretg a da miu maun siniester stat buc á mi da dar, mo *ven á vegnir dau* á quels, als quals igl ei paregiau.

41. A cur ils diesch udinan *quei*, antschevenan els ad esser da mala veglia sin Jacobus a Johannes.

42. Mo Jesus ils clamà noutiers a schet ad els: * Vus saveits, ca quels ca passan par regents dils pievels, domineschan sur els, a lur gronds dovran pussonza sur els. * Matth. 20, 25. Luc. 22, 25.

43. Mo denter vus dei buc esser aschia; * mo chi ca vult vegnir gronds denter vus, seigi viess servient;
* Marc. 9, 35. Luc. 9, 48.

44. A chi ca vult esser igl amprim denter vus, seigi il fumegl da tuts.

45. Parchei il figl dil carstiaun ei er buca vegnius, par ca ei vegni serviu á gli, mo par servir * a dar sia olma par prezi da spindrament par bears.
* Joh. 10, 17. 1 Tim. 2, 6. Tit. 2, 14.

46. Ad els vegninan á Jericho. A cur el mà or da * Jericho, ansembel cun ses giuvnals a bein bear pievel, schi seset il figl da Timeus, Bartimeus il tschiec, sper la via a rogava l' almosna. * Matth. 20, 29. Luc. 18, 35.

47. A cur el havet udiu, ca quel ca *mava speras* vi, fuss Jesus da Nazareth, antschevet el á clamar ad á gir: Jesus, figl da David, ta prende puccau da mei!

48. A bears il rignanan, par ca el queschess; mo el clamava pli a pli fich: Figl da David, ta prende puccau da mei!

49. A Jesus sa fermà ad il faget clamar. Ad els clamanan il tschiec a schenan á gli: Hagies buna fidonza, leve si, el ta cloma.

50. Mo el frit giù sia rassa, levà si a vegnit tier Jesus.

51. A Jesus, prendent il plaid, schet á gli: Chei vol, ca jou fetschi á ti? Mo il tschiec schet á gli: Mussader, ca jou retscheivi la vezida.

52. Mo Jesus schet á gli: Va, tia cardienscha ta ha fatg sauns! A ladinameng retschevet el la vezida, a savundà suenter á Jesus sin la via.

CAP. XI.

Christus va en Jerusalem, sesent sin in asen, 12 maledescha il pumèr da fies, 15. schubregia il tempel, 20 plaida da la virtid da la cardienscha. 25. recummonda il pardunar al proxim, 27. ven amprovaus dils Phariseers.

A cur els * s' approximavan á Jerusalem, vegnint á Bethphage ad

á Bethania sper il culm da las olivas, trametted el dus da ses giuvnals,

* Matth. 21, 1. Luc. 19, 29.

2. A schet ad els: Meït en il vich ca ei avont vus, a schi prest sco vus intreits en quel, vegnits vus ad afflar in pulieder rentau, sin il qual maina ei sesiu in carstiaun; il renteit ora a maneit nou.
3. A sch' anchin vus gi: Parchei fageits quei? schi scheit: Il Segner ha basegns dad el; a ladinameng il ven el á trametter cou.
4. Mo els manan, ad afflanan il pulieder rentaus dadora vi digl isch, nua ca las vias sa spartgan; ad els il rentanan ora.
5. Ad anchins da quels ca stevan lou schenan ad els: Chei fageits, ca vus renteits ora il pulieder?
6. Mo els schenan ad els, sco Jesus haveva cummandau; ad els ils laschanan ir.
7. * Ad els mananan il pulieder tier Jesus, a frinan sin quel lur vestgadira; ad el seset sin el. * Joh. 12, 14.
8. Mo bears rasavan ora sin la via lur vestgadira, ad anchins tagliavan roma giù dils pumèrs a sternevan sin la via.
9. A quels ca mavan avont, a quels ca vegnivan suenter, garrivan a schevan: Hosanna! benedius seigi quel, ca ven en il num dil Segner!
10. * Benedius seigi il reginavel da niess bab David, ca ven en il num dil Segner! Hosanna enten las altezias!

* Ps. 118, 25.26. Matth. 21, 9. Luc. 19, 38. Joh. 12, 13.

11. * A Jesus mà en Jerusalem ad en il tempel; a cur el havet mirau tuttas caussas anturn anturn, ad essent ussa vegnida l' ura da la sera, mà el ora en Bethania cun ils dudisch.

* Matth. 21, 12. Luc. 19, 45.

12. * A 'l auter gi, cur els fonan î or da Bethania, havet el fom. * Matth. 21, 18.
13. A cur el vezet dalunsch in * pumèr da fics ca haveva feglia, vegnit el *par mirar,* scha el afflass forsa anqual caussa sin quel. A cur el vegnit vi tier quel, afflà el nagut auter ca feglia; parchei ei era buc il temps dils fics. * Luc. 13, 6.
14. A Jesus, prendent il plaid, schet á quel: Nagin na mangi pli fritgs da tei á semper buc! A ses giuvnals udinan quei.
15. Lura vegninan els á Jerusalem. * A cur Jesus fò ius en il tempel, antchevet el á catschar ora quels ca vendevan a cumpravan enten il tempel, a frit anturn las meisas da quels ca scumgnavan, a las supchas da quels ca vendevan columbas.

* Matth. 21, 12. Luc. 19, 45. Joh. 2, 15.

16. Ad el laschava nagin portar in vaschì tras il tempel.
17. Ad el mussava a scheva ad els: Eis ei buca scritt: * Mia casa ven á vegnir numnada casa d' uraziun par tuts ils pievels? Mo vus haveits fatg or d' ella ina cavorgia da rubadurs.

* Es. 56, 7. Jer. 7, 11.

18. * Ad ils aultssacerdots a mussaiscartira udinan quei ad anqurivan, en chei maniera els il pudessen mazzar; parchei els il temevan, parquei ca tut il pievel sa smarvigliava da sia doctrina. * Matth. 21, 45. 46. Joh. 7, 32.
19. A cur ei fò vegniu sera, mà el or dil mercau.
20. * A la damaun, cur els manan speras vi, vezenan els, ca il pumèr da fics fò seccaus da la ragisch ansi.

* Matth. 21, 19.

21. A Petrus sa regordà a schet á gli: Mussader, mire, il pumèr da fics, ca ti has smalediu, ei seccaus.
22. A Jesus faget resposta a schet ad els: Haveies cardienscha en Deus!
23. * Parchei jou gig á vus en verdad: Chi ca ven á gir á quest culm: Ta aulze a ta fiere en la mar, a ha buca dubitonza en siu cor, mo crei, ca quei ca el gi vegni á daventar: á quel ven á daventar quei ca el ven á gir.

* Matth. 17, 20; 21, 21. Luc. 17, 6.

24. * Parquei gig jou á vus: Tuttas caussas, ca vus vegnits á dumandar en l' uraziun, carteit, ca vus las vegnîes á retscheiver, ad ei ven á vegnir *dau* á vus. * Matth. 7, 7; 21, 22. Luc. 11, 9. Joh. 14, 13; 15, 7; 16, 24. Jac. 1, 6. 1 Joh. 3, 22.
25. * A cur vus steits ad ureits, parduneit, scha vus haveits anqual caussa ancunter anchin, par ca viess bab enten tschiel parduni er á vus voss falls.

* Matth. 6, 14.

26. * Parchei scha vus parduneits buc, schi ven viess bab ca ei enten tschiel er buc á pardunar á vus voss falls. * Matth. 18, 35.
27. * Ad els vegninan puspei á Jerusalem. A cur el mava anturn en il tempel, vegninan ils aultssacerdots ad ils mussaiscartira ad ils anziauns tier el, * Matth. 21 23. Luc. 20, 1.

28. A schenan á gli: Tras chei pussonza fas ti quellas caussas? a chi ha dau á ti quella pussonza, da far quellas caussas?

29. Mo Jesus faget resposta a schet ad els: Er jou vi spiar vus in plaid, a mi fageit resposta, schi vi er jou gir á vus, tras chei pussonza jou fetschi quellas caussas.

30. Il battem da Johannes era el or da tschiel, ner da carstiauns? Mi fageit resposta!

31. Ad els partratgavan en sasez a schevan: Scha nus schein: Or da tschiel, schi ven el á gir: Parchei haveits pia buca cartiu á gli?

32. Mo scha nus schein: Da carstiauns, schi temein nus il pievel; parchei tuts salvavan Johannes verameng par in prophet.

33. Ad els fagenan resposta a schenan á Jesus: Nus savein buca. A Jesus faget resposta a schet ad els: Schi gig er jou buc á vus, tras chei pussonza jou fetschi quellas caussas.

CAP. XII.

Christus ten avont la sumeglia da la vigna, 10. plaida dil crapp da cantun, 18. dil tribut, 18. ven amprovaus dad ils Sadduceers, 88 plaida da la carezia da Deus a dil parmèr carstiaun, 36. declara, ca el seigi figl da David. 40. Davart la vieua paupra.

Ad el antschevet á plidar cun els tras sumeglias: * In carstiaun plantà ina vigna, a faget ina seif d' anturn, a cavà in torcul, ad edificà ina turr, a laschà vi quella á lavurèrs, a tilà davend.

* Es. 5, 1. Jer 2, 21. Matth. 21, 33. Luc. 20, 9.

2. Ad á siu temps tramettet el in servient tier ils lavurèrs, par retscheiver dad els dil fritg da la vigna.

3. Mo els il piglianan, il pichanan ad il tramettenan davend vids.

4. Ad el tramettet puspei in auter servient tier els; er à quel, frint crappa, plaganan els il chau, ad il tramettenan davend cun gomgias.

5. Ad el tramettet puspei in auter; a quel mazzanan els; a bears auters, ca els par part pichanan, par part mazzanan.

6. Mo el haveva aunc siu car figl sulet, ad er quel tramettet el á la fin tier els a schet: Els vegnan á portar respect á miu figl.

7. Mo ils lavurèrs schenan 'l in ancunter 'l auter: Quest ei igl artavel; * vegnit, nus il volein mazzar, a l' ierta ven ad esser nossa.

* Gen. 37, 20. Matth. 21, 38. Luc. 20, 14.

8. Ad els il piglianan, a mazzanan, ad il frinan or da la vigna.

9. Chei ven pia il patrun da la vigna á far? El ven á vegnir á metter á frusta quels lavurèrs, a ven á dar la vigna ad auters.

10. Haveits er buca legiu questa scartira? * Il crapp, ca ils edificaturs han refidau, ei daventaus il crapp da cantun;

* Ps. 118, 22. Matth. 21, 42. Act. 4, 11. Rom. 9, 33. 1 Petr. 2, 6.

11. Quei ei daventau dad il Segner, ad ei causa marvigliusa en nos êgls.

12. * Ad els anqurivan dad il pigliar, mo els temevan il pievel; parchei els savevan, ca el havess gitg quella sumeglia ancunter els. Ad els il laschanan lou a tilanan davend.

* Matth. 21, 45. Luc. 20, 20.

13. * Ad els tramettenan tier el anchins dils Phariseers a Herodians, par il cumpigliar cun plaids. * Matth. 22, 16.

14. Mo cur els fonan vegnî, schenan els á gli; Mussader, nus savein, ca ti eis verdeivels a spias suenter á nagin; parchei ti guardas buc sin la qualitad da las persunas, mo ti mussas la via da Deus en verdad: Eis ei lubiu da dar tribut agl imperadur, ner buc? Duvein nus dar, ner buca dar?

15. Mo anconoschent lur simulaziun, schet el ad els: Chei ma tenteits? Mi porscheit nou in denari, ca jou il vesi.

16. Mo els gli porschenan vi. Ad el schet ad els: Da chi ei questa sumeglia a questa inscripziun? Mo els schenan á gli: Digl imperadur.

17. A Jesus faget resposta a schet ad els: * Deit agl imperadur, quei ca ei digl imperadur, ad á Deus, quei ca ei da Deus. Ad els sa smarviglianan giù dad el. * Matth. 22, 21. Luc. 20, 25. Rom. 13, 7.

18. Ad ils Saduceers vegninan tier el, * ils quals gin, ca ei seigi nagina levada, il spianan a schenan:

* Matth. 22, 23. Luc. 20, 27. Act. 23, 8.

19. Mussader, * Moises ha scritt á nus: Scha il frar d' anchin miera, a lai davos la dunna a nagins uffonts, schi deigi siu frar prender la dunna da quel a leventar si sem á siu frar.

* Deut. 25, 5.

20. Mo ei eran sett frars, ad igl amprim prendet mugliér, morit a laschà davos nagin sem.

21. A 'l auter la prendet, a morit, a laschà er el davos nagin sem; sumigliontameng er il tierz.
22. A tuts sett la prendenan a laschanan davos nagin sem. La davosa da tuts ei er la dunna morta.
23. Cuntut enten la levada, cur els vegnan ad esser levai si, da qual dad els ven ella ad esser muglièr? parchei sett la han giu par muglièr.
24. A Jesus faget resposta a schet ad els: Meits vus buc en err, parquei ca vus sàveits buca las scartiras ne la pussonza da Deus?
25. Parchei cur els vegnan ad esser levai si dils morts, vegnan els buc á prender muglièrs a buc á sa maridar; mo els vegnan ad esser sco ils aungels enten tschiel.
26. Mo davart ils morts, ca els vegnien á levar si, haveits buca legiu en il cudisch da Moises, co Deus ha plidau cun el en il spinatsch a ha gitg: * Jou sun il Deus dad Abraham, ad il Deus dad Isac, ad il Deus da Jacob? * Exod. 3, 6. Matth. 22, 32. Luc. 20, 37. Act. 7, 32.
27. El ei buc in Deus dils morts, mo in Deus dils vivs. Cuntut meits vus grondameng en err.
28. * A cur in dils mussaiscartira ils havet udiu dispitont a saveva, ca el als havess respondiu bein, schi mà el vi tier el ad il spià: Qual ei igl amprim cummondament denter tuts? * Matth. 22, 34. Luc. 10, 25.
29. Mo Jesus gli faget resposta: Igl amprim cummondament denter tuts *ei:* * Audi, Israël, il Segner niess Deus ei mai in Segner; * Deut. 6, 5. Luc. 10, 27.
30. A ti deis tener car il Segner tiu Deus da tut tiu cor a da tutta tia olma, da tuts tes partratgaments, a da tutta tia pussonza. Quest ei igl amprim cummondament.
31. A 'l auter ei sumigliont á quel: * Ti deis tener car tiu parmèr carstiaun sco tatez. Igl ei nagin auter cummondament pli gronds ca quels. * Lev. 19, 18. Matth. 22, 39. Rom. 13, 9. Gal. 5, 14. Jac. 2, 8.
32. Ad il mussauscartira schet á gli: Bein, mussader, tenor verdad has ti plidau; parchei igl ei mai in Deus, ad igl ei nagin auter ca el;
33. A tener car el da tut cor, a da tut intelletg, a da tutta olma, a da tutta pussonza; a tener car il parmèr carstiaun sco sasez, ei pli ca tuttas unfrendas a tuts sacrificis.
34. A Jesus, vezent, ca el haveva fatg resposta sabiameng, schet á gli: Ti eis buca dalunsch dil reginavel da Deus. A nagin ascava il spiar pli.
35. A Jesus faget resposta a schet, cur el mussava en il tempel: * Co gin ils mussaiscartira, ca Christus seigi il figl da David? * Matth. 22, 41. Luc. 20, 41.
36. Parchei David sez ha gitg tras il Spirt Sontg: * Il Segner ha gitg á miu Segner: Sê da mia vart dretga, antrocan ca jou metta tes inimichs par ina scabella da tes peis. * Ps. 110, 1.
37. Cuntut sch' il numna David sez siu Segner; a danunder eis el siu figl? A bear pievel igl udiva bugent.
38. * Ad el schet ad els en sia doctrina: Vus parchireit dils mussaiscartira, ca van bugent cun vestgadira lunga, a han bugent da vegnir salidai sin las plazzas, * Matth. 23, 1. &c. Luc. 11, 43.
39. A da haver las amprimas supchas en las synagogas, a da sêr sisum sin las tscheinas;
40. * Ils quals maglian ora las casas da las vieuas, a *fan quei* sut pretext da far lungas uraziuns; quels vegnan á retscheiver pli grev truvament. * Matth. 23, 14. Luc. 20, 47.
41. * A Jesus, sesent vieifer † il bigl da las unfrendas, mirava tiers, co il pievel friva ent danèrs en il bigl da las unfrendas; a bears richs frivan ent bear. * Luc. 21, 1. † 2. Reg. 12, 9.
42. Ad ina paupra vieua vegnit a frit ent duas moneidettas, ca fan in quatrin.
43. Ad el clamà ses giuvnals nou tier el a schet ad els: Pilver jou gig á vus: Questa paupra vieua ha friu ent pli bear ca quels tuts, ca han friu en il bigl da las unfrendas.
44. Parchei ils *auters* tuts han friu ent da quei ca els han abundont; mo questa ha dau or da sia paupira tut quei ca ella ha giu, tutta sia vivonda.

CAP. XIII.

Christus plaida da la ruina da Jerusalem, 9. da las persequziuns. 26. da la fin dil mund; 33. cummonda da vigliar ad urar.

A cur * el mà or dil tempel, schet in da ses giuvnals á gli: Mussader, mire chei crappa, a chei edificis? * Matth. 24, 1. &c. Luc. 21, 5.

2. A Jesus faget resposta a schet á gli: Vezas quests gronds edificis? * Ei sarà buca laschau crapp sur crapp, ca vegni buca spazaus. * Luc. 21, 6.

3. A cur el seset sin il culm da las olivas vieifer il tempel, il spianan Petrus a Jacobus a Johannes ad Andreas daparsei:

4. Gi á nus, cura vegnan questas caussas á daventar, a quala *ven ad esser* l' ansenna dil temps, ca tuttas questas caussas vegnan á pigliar fin?

5. Mo Jesus faget resposta ad els ad antschevet á gir: * Guardeit, ca nagin na vus surmeini. * Eph. 5, 6. 2 Thess. 2, 3.

6. Parchei bears vegnan á vegnir sut miu num, a vegnan á gir: Jou sun *Christus;* a vegnan á surmanar bears.

7. * Mo cur vus vegnits ad udir *da* guerras a rumurs da guerras, schi piglieies buca tema; parchei *quellas caussas* ston daventar; mo ei ven aunc buc ad esser la fin. * Matth. 24, 6 Luc. 21, 9.

8. Parchei ei ven á levar si pievel ancunter pievel, a * reginavel ancunter reginavel; ad ei ven ad esser terratriembels en tuts locs, a fumaz a tumults. * Es. 19, 2.

9. L' antschetta da las dolurs ei quest; mo guardeit tiers á vusez; * parchei els vus vegnan á surdar als cussegls ad á las synagogas, a vus vegnits á vegnir pichai, a manai avont ils guvernadurs a regs paramur da mei, par ina parditga ad els. * Matth. 10, 17; 24, 9. Luc. 12, 11; 21, 12. Joh. 15, 21; 16, 2.

10. * Ad igl evangeli sto avont vegnir pardagaus denter tuts ils pievels. * Matth. 24, 14.

11. * Mo cur els vus vegnan á manar a surdar, haveies oravont buca quitau, chei vus duveies plidar, ne partratgeies lundervi; mo quei ca vus ven á vegnir dau *ent* sin quell' ura, gliez plideit. Parchei buca vus essas quels ca plideits, mo il Spirt Sontg. * Matth. 10, 19. Luc. 12, 11; 21, 14.

12. Mo in frar ven á surdar il frar á la mort, ad il bab il figl; ad ils uffonts vegnan á levar si ancunter bab a mumma, ad ils vegnan á mazzar.

13. A vus vegnits á vegnir odiai da tuts paramur da miu num. * Mo chi ca ven á perseverar antrocan la fin, ven á vegnir salvs. * Matth. 10, 22.

14. Mo cur vus vegnits á vêr la sgrischur da la ruina, da la quala igl ei gitg dad il * prophet Daniel, messa nua ca ella duvess buc esser, (chi ca legia, fetschi par sen!) † lura dein quels *ca ein* en Judea fugir sin ils culms. * Dan. 9, 27. † Matth. 24, 16. Luc. 21, 21.

15. A chi ca ven ad esser sin tetg, vegni buca giù en casa a mondi buc ent, par prender anqual caussa or da sia casa.

16. A chi ca ven ad esser sin la cultira, turni buc anavos, par prender siu vestgiu.

17. Mo vae á las portonzas ad á quellas ca tezzan enten ilsez gis.

18. Mo rogeit, ca viess fugir daventi buca d' unviern.

19. Parchei enten ilsez gis ven ei ad esser tala tribulaziun, da la quala sort mainan ei stada d' antschetta da la scaffienscha, ca Deus ha scaffiu, antrocan ussa, a maina ven ad esser.

20. A scha il Segner havess buca scurzaniu quels gis, schi vegniss nagina carn cunsalvada. Mo paramur dils legius, ca el ha legiu ora, ha el scurzaniu quels gis.

21. A lura, scha anzachi vus ven á gir: * Mire, Christus ei tschou! ner: Mire, el ei lou! schi carteies buc. * Luc. 17, 23.

22. * Parchei fauls Christus a fauls prophets vegnan á levar si, † a vegnan á far ansennas a miraclas, ** par surmanar, scha ei fuss pusseivel, er ils legius. * Matth. 24, 23. † 2 Thess. 2, 9. ** Matth. 24, 24.

23. Mo vus vus parchireit! mire, jou vus hai gitg tut oravont.

24. * Mo ilsez gis, suenter quella tribulaziun, ven il solegl á vegnir schirs a la glina ven buc á dar sia clarezia, * Es. 13, 10. Ez. 32, 7. Joël 2, 31; 3, 15. Act. 2, 20.

25. A las steilas dil tschiel vegnan á crodar giù, a las pussonzas ca ein enten ils tschiels vegnan á sa saccuder.

26. * A lura vegnan els á vêr il figl dil carstiaun vegnint enten las neblas cun gronda pussonza a gliergia. * Dan. 7, 13. Matth. 24, 30. Luc. 21, 27. Act. 1, 11. Apoc. 1, 7.

27. A lura ven el á trametter ses aungels, a ven á raspar ses legius dils quater suffels, dad oradim la terra, antrocan oradim il tschiel.

28. * Mo amprendeit ina sumeglia dil pumèr da fics: Cur sia roma ha schitt a catscha ora la feglia, schi saveits, ca la stad ei datiers. * Matth. 24, 32. Luc 21, 29.

29. Aschia er vus, cur vus vegnits á vêr, ca quellas caussas daventan, schi saveies, ca el ei datiers avont igl isch.

30. Pilver jou gig á vus: Questa generaziun ven buc á vargar vi, antrocan ca tuttas quellas caussas vegnan á daventar.

31. Tschiel á terra vegnan á vargar vi, mo mes plaids vegnan buc á vargar vi.

32. * Mo da gliez gi a da leza ura sa nagin, er ils aungels enten tschiel buc; *ad* er buc il figl, mo il † bab parsuls.

* Matth. 24, 36. † Act. 1, 7.

33. * Guardeit, viglieit ad ureit! parchei vus saveits buc, cura quei temps ven ad esser. * Matth. 24, 42.

34. * Sco in carstiaun, il qual, mont davend, bandunà sia casa, a det l' administraziun á ses servients ad á scadin sia lavur, a cummandà á quel ca parchira la porta, dad esser viglionts.

* Matth. 25, 14. Luc. 19, 12.

35. * Cuntut schi viglieit; parchei vus saveits buca, cura il patrun da la casa ven á vegnir, la sera, ner á meza notg, ner cur il chiet conta, ner la damaun; * Matth. 24, 42; 25, 13. Luc. 12, 39.

1 Thess. 5, 2. 2 Petr. 3, 10. Apoc. 3, 3; 16, 15.

36. Par ca el, cur el ven á vegnir annetgameng, vus affli buca dormint.

37. Mo quei ca jou gig á vus, gig jou á tuts: Viglieit!

CAP. XIV.

Ils sacerdots fan cussegl ancunter Jesus; 3. el ven unschius da Maria, 12. manjia il tschut da pascas, 22. instituescha la s. tschqina, 41. va en igl iert, 48. ven antradins, 53 ven manaus avont Cajaphas; 66. Petrus il enega.

Mo dus gis suenter * fova pascas a *la festa* dils pauns senza levont; ad ils aultssacerdots ad ils mussaiscartira anquirivan, co els il pudessen pigliar cun angonn ad il mazzar.

* Matth. 26, 1. Luc. 22, 1. Joh. 11, 55.

2. Mo els schevan: Buca sin la festa, par ca ei naschi buc in tumult dil pievel.

3. * A cur el fova á Bethania, en casa da Simon leprus, a seseva á meisa, vegnit ina dunna cun in vaschì d' alabaster, pleina da ieli da nard, ver a custeivel; ad ella rumpet il vaschì d' alabaster, a spondet ora igl ieli sin siu chau. * Matth. 26, 6. Joh. 11, 2; 12, 3.

4. Mo anchins eran da mala veglia en sasez a schevan: Sin chei *fin* ei quei ieli mess á perder?

5. Parchei quei havess pudiu vegnir vendiu par pli ca treitschient denaris, a vegnir dau als paupers; ad els puplavan ancunter ella.

6. Mo Jesus schet: La lascheit cumbien! chei fageits ad ella creschadegna? Ella ha fatg ina buna ovra vi da mei.

7. * Parchei ils paupers haveits vus adina cun vus, a pudeits far dil bein ad els, cura ca vus voleits; mo mei haveits vus buc adina.

* Deut. 15, 11. Matth. 26, 11. Joh. 12, 8.

8. Questa ha fatg quei, ca ella ha pudiu; ella ha oravont unschiu miu chierp par la sutterrada.

9. Pilver jou gig á vus: Nua ca quest evangeli ven á vegnir pardagaus par tut il mund, ven ei er á vegnir plidau da quei, ca questa ha fatg, en sia regordonza.

10. * A Judas Iscariot, in dils dudisch, mà tier ils aultssacerdots, par igl antradir ad els.

* Matth. 26, 14. Luc. 22, 4. Joh. 18, 2.

11. Mo cur els udinan *quei*, sa legranan els, ad amparmettenan da gli dar danèrs. Ad el anquriva, co el il pudess antradir cun commoditad.

12. * Ad igl amprim gi dils pauns senza levont, cur *ca il tschut da* pascas vegniva unfrius, schenan ses giuvnals á gli: Nua vol ti, ca nus meien a paregeien á ti da mangiar *il tschut da* † pascas?

* Matth. 26, 17. Luc. 22, 7. † Exod. 12, 3.

13. Ad el trametted dus da ses giuvnals a schet ad els: Meit en il mercau, a vus vegnits ad antupar in carstiaun, ca porta in vaschì cun aua; meit suenter á gli.

14. A nua ca el va ent, scheit al patrun da la casa: Il mussader gi: Nua ei igl albierg, en il qual jou possi mangiar *il tschut da* pascas cun mes giuvnals?

15. Ad el vus ven á mussar ina gronda sala fitada a paregiada; lou samcheit á nus.

16. A ses giuvnals manan, a vegninan en il. mercau, ad afflanan sco el havet gitg ad els a paregianan il tschut da pascas.

17. A cur ei fò sera, vegnit el cun ils dudisch.

18. Ad entont ca els sesevan á meisa a mangiavan, schet Jesus: Pilver jou gig á vus: In da vus, ca mangia cun mei, ma ven ad antradir.

19. * Mo els antschevenan á vegnir trists, a gir á gli in suenter 'l auter: Sun jou *quel*? Ad in auter: Sun jou?
* Matth. 26, 22. Luc. 22, 14. Joh. 13, 21.

20. Mo el faget resposta a schet ad els: In dils dudisch, * ca tonscha cun mei en la scadella. * Ps. 41, 10

21. Il figl dil carstiaun va bein vi, sco ei stat scritt dad el; mo vae á quei carstiaun, tras il qual il figl dil carstiaun ven antradius! Ei fuss pli bien á quei carstiaun, ca el maina fuss naschius.

22. * Ad entont ca els mangiavan, prendet Jesus il paun, a cur el havet benediu, il rumpet el a det ad els, schent: Prendeit, mangeit quei ei miu chierp. * Matth. 26, 26. Luc. 22, 19. 1 Cor. 11, 24.

23. A cur el havet priu il calisch, ad angraziau, il det el ad els; ad els buvenan or da quel tuts.

24. Ad el schet ad els: Quei ei miu saung dil niev testament, ca ven spons par bears.

25. * Pilver jou gig á vus, ca jou vegn dad uss' anvi buc á beiver dil fritg da la vit, antrocan sin quei gi, ca jou il vegn á beiver novs en il reginavel da Deus. * Matth. 26, 29. Luc. 22, 18.

26. A suenter da haver cantau il psalm da laud, manan els ora sin il culm da las olivas.

27. A Jesus schet ad els: * Vus vegnits questa notg tuts á prender scandal vi da mei. Parchei ei stat scritt: † Jou vegn á pichar il pastur, a las nursas vegnan á vegnir spatatschadas.
* Matth. 26, 31. Joh. 16, 32. † Zach. 13, 7.

28. * Mo suenter ca jou vegn ad esser levaus si, vi jou ir avont á vus en Galilea. * Matth. 26, 32. Marc. 16, 7.

29. Mo Petrus schet á gli: Scha gie tuts prendessen scandal, vi auncalura jou buca *prender scandal*.

30. A Jesus schet á gli: * Pilver gig jou á ti: Oz, questa notg, ont ca il chiet conti duas gadas, ma vens ti á snegar treis gadas.
* Matth. 26, 34. Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.

31. Mo el schet aunc pli fermameng: Scha gie jou stovess morir cun tei, schi ta vi jou buca snegar. Sumigliontameng schevan er *ils auters* tuts.

32. * Ad els vegninan en in liuc, ca ven numnaus Gethsemane. Ad el schet á ses giuvnals: Seseit cou, antrocan ca jou hai urau.
* Matth. 26, 36. Luc 22, 39. Joh. 18, 1.

33. Ad el prendet cun el Petrus a Jocobus a Johannes, ad antschevet a haver tema a grond' anguscha.

34. Ad el schet ad els: * Mia olma ei contristada antrocan la mort; steit cou a viglieit. * Matth. 26, 38. Joh. 12, 1.

35. A cur el fò ius ampau pli anavont, crodà el giù sin terra a rogava, ca, scha ei fuss pusseivel, duvess quella ura vargar vi dad el.

36. Ad el schet: * Abba, bab, tuttas caussas ein á ti pusseivlas; prende davend da mei quest calisch. Auncalura buca quei ca jou vi, mo quei ca ti vol.
* Luc. 22, 42. Rom. 8, 15. Gal. 4, 6.

37. Ad el vegnit, ad ils afflà dormint, a schet á Petrus: Simon, diermas ti? Has buca pudiu vigliar in' ura?

38. Viglieit ad ureit, par ca vus vegnîes buc en amprovament. * Il spirt ei bein prompts, mo la carn ei fleivla.
* Matth. 26, 41.

39. Ad el mà puspei, urà, a schet ils medems plaids.

40. A cur el ei turnaus, ils ha el puspei afflau dormint; parchei lur êgls fovan pleins da sienn, ad els savevan buca, chei els gli duvessen far resposta.

41. Ad el vegnit la terza gada, a schet ad els: Pir dormit dad uss' anvi a ruvaseit; igl ei avunda, l' ura ei vegnida; mire, il figl dil carstiaun ven surdaus en ils mauns dils puconts.

42. * Steit si, mein; mire, quel ca ma antradescha ei vegnius noutiers.
* Joh. 14, 31.

43. * A ladinameng, antrocan ca el plidava aunc, vegnit Judas, in dils dudisch, a cun el in grond pievel, cun spadas a lontschas, *tramess* dils aultssacerdots a mussaiscartira ad anziauns.
* Matth. 26, 47. Luc 22, 47. Joh. 18, 3.

44. Mo quel ca igl antradit, havet dau ad els in' ansenna a gitg: Quel ca jou vegn á bitschar, lez eis ei; lez pigliet, ad il maneit segirameng.

45. A cur el vegnit, mà el ladinameng vi tier el a schet: Rabbi, Rabbi! * ad il bitschà. * 2 Sam. 20, 9.

46. Mo els mettenan maun vi d' el ad il piglianan.

47. * Mo in da quels, ca fovan lou, traget la spada, a pichà il servient dil parsura dils sacerdots, a gli taglià giù l' oreglia. * Matth. 26, 51. Luc. 22, 50.

48. * A Jesus faget resposta a schet ad els: Vus essas î ora cun spadas a lontschas sco ancunter in ladrun, par pigliar mei. * Matth. 26, 55. Luc. 22, 52.

49. Jou sun staus mincha gi tier vus en il tempel a vus hai mussau, a vus ma haveits buca pigliau; mo *quei daventa*, par ca las * scartiras vegnien cumplenidas.
* Es. 53, 7.

50. Ad els il bandunanan tuts a fuginan.

51. Ad in cert giuvnal gli vegnit suenter; quel fò vestgius cun in linziel sin il niu; ad ils giuvens il piglianan.

52. Mo el laschà ir il linziel a fugit dad els nius.

53. * Ad els mananan Jesus tier il parsura dils sacerdots. A tuts ils aultssacerdots ad ils anziauns ad ils mussaiscartira sa raspanan ansembel tier el.
* Matth. 26, 57. Luc. 22, 54. Joh. 18, 13.

54. A Petrus gli savundava suenter dalunsch, antrocan en la curt dil parsura dils sacerdots. Ad el seset cun ils servients, a sa scaldà sper il fiuc.

55. * Mo ils aultssacerdots a tut il cussegl anqurinan parditgas ancunter Jesus, par il far morir, ad afflanan buc.
* Matth. 26, 59.

56. Parchei bears denan faulsa parditga aucunter el, mo las parditgas fovan buca d' accord.

57. Ad anchins levanan si a denan faulsa parditga ancunter el, a schenan:

58. Nus il havein udiu schent: * Jou vi spazzar quest tempel, ca ei fatgs cun mauns, ad enten treis gis vi jou edificar in auter, fatgs senza mauns.
* Joh. 2, 19.

59. A lur parditga fò er aschia buca d' accord.

60. * Ad il parsura dils sacerdots levà si entamiez, a spià Jesus a schet: Fas nagina resposta? Chei datan quels parditga ancunter tei?
* Matth. 26, 62.

61. * Mo el quescheva a fageva nagina resposta. Ad il parsura dils sacerdots il spià puspei a schet á gli: † Eis ti Christus, il figl dil benediu.
* Es. 53, 7. Matth. 26, 63; 27, 12. † Luc. 22, 67.

62. Mo Jesus schet: Jou sun; a vus vegnits á vêr il figl dil carstiaun sesent da la vart dretga da la pussonza, * a vegnint enten las neblas dil tschiel.
* Matth. 24, 30. Act. 1, 11. Apoc. 1, 7.

63. * Mo il parsura dils sacerdots scarpà sia vestgadira, a schet: Chei havein nus pli basegns da parditgas?
* Matth. 26, 65.

64. Vus haveits udiu la blastemma; chei vus sumeglia ei? Mo els il han tuts cundemnau, *a gig*, ca el seigi vangonts da la mort.

65. * Ad anchins antschevenan á spidar sin el, a curclar sia vista, a gli dar pugnadas, a gir á gli: Prophetizesche! Ad ils servients il † pichavan cun fists.
* Es. 50, 6. Matth. 26, 67. Luc. 22, 64.
† 1 Reg. 22, 24. Joh. 16, 10.

66. * Ad entont ca Petrus fova giusut en la curt, vegnit ina da las fantschellas dil parsura dils sacerdots.
* Matth. 26, 69. Luc. 22, 55. Joh. 18, 25.

67. * A vezent Petrus, ca sa scaldava, mirà ella sin el a schet:

68. Ti fovas era cun Jesus da Nazareth. Mo el snegà a schet: Jou igl anconoscha buc, a sai er buca, chei ti gis. Ad el mà ora avont la curt, ad il chiet cantà.

69. A la fantschella, il vezent puspei, antschevet á gir á quels ca eran lou: Quest ei in da quels.

70. Mo el snegà puspei. A pauc suenter quei schenan quels ca fovan lou puspei á Petrus: Verameng, ti eis in da quels; parchei ti eis in Galileer, a tiu linguaig ei sumiglionts.

71. Mo el antschevet á smaledir, ad á girar: Jou anconoscha buca quei carstiaun, dil qual vus plideits.

72. Ad il chiet cantà l' autra gada. A Petrus sa regordà dils plaids, ca Jesus haveva gitg á gli: * Ont ca il chiet conti duas gadas, ma vens ti á snegar treis gadas. Ad el antschevet á bargir.
* Matth. 26, 34. 75. Marc. 14, 30. Luc. 22, 34. Joh. 13, 38.

CAP. XV.

Christus ven chisaus avont Pilatus, 11. ven tenius par menders ca Barabbas, 17. ven ancurunaus cun spinas, 19. ven sgumiaus, 22. ven manaus ora, 24. ven crucificaus, 37. miera, 43. ven mess en la fossa.

A la * damaun bein marvegl, cur ils aultssacerdots han giu fatg cussegl cun ils anziauns a mussaiscartira a tut il cussegl, ligianan els Jesus, il mananan davend, ad il surdenan á † Pilatus.
* Matth. 27, 1. Luc. 22, 66. Joh. 18, 28. † Luc. 23, 1.

2. A Pilatus il spià: * Eis ti il reg dils Judeus? Mo el faget resposta a schet á gli: Ti gis.
* Matth. 27, 11.

3. Ad ils aultssacerdots il chisavan da bearas caussas.

4. Mo Pilatus il spià puspei a schet: Fas nagina resposta? Mire, quontas caussas els datan parditga ancunter tei.

5. Mo Jesus respondet nagutta pli, aschia ca Pilatus sa smarvigliava.
6. * Mo sin la festa als laschava el larg in prischunièr, qual ca els dumandavan.
* Matth. 27. 15. Luc. 23, 17. Joh. 18, 39.
7. Mo in cun num Barabbas fova prischunièr cun ils cunrebells, ils quals havevan commess in mazzament en la rebelliun.
8. A garrint antschevet il pievel á griar, *ca el fagess,* sco el haveva adina fatg ad els.
9. A Pilatus faget resposta ad els a schet: Voleits, ca jou vus laschi larg il reg dils Judeus?
10. * Parchei el saveva ca ils aultssacerdots il havessen surdau á gli par scuvidonza. * Matth. 17, 18.
11. Mo ils aultssacerdots han moventau il pievel *da griar,* ca el als * laschass bearont larg Barabbas.
* Act. 3, 14.
12. A Pilatus faget resposta a schet ad els puspei: Chei voleits vus pia, ca jou fetschi cun quest, il qual vus numneits il reg dils Judeus?
13. Ad els garrinan puspei: * Il crucifiche!
* Matth. 27, 22. Luc. 23, 22. Joh. 19, 6. Act. 13, 27.
14. A Pilatus schet ad els: Mo chei mal ha el fatg? Ad els garrivan pli a pli fich: Il crucifiche!
15. * Mo Pilatus volet cuntentar il pievel ad als laschà larg Barabbas, a suenter da haver † scudihau Jesus, il surdet el, par ca el vegniss crucificaus. * Matth. 27, 26. Luc. 23, 25. † Joh. 19, 1.
16. * Mo la schuldada il mananan endadents en la curt, numnadameng en la casa da la dretgira, a clamanan ansembel tutta la cumpagnia.
* Matth. 27, 27. Joh. 19, 2.
17. Ad els il vestginan cun scarlatta, a fagenan ina curuna da spinas, a la mettenan si ad el.
18. Ad els antschevenan ad il salidar: Seigies salidaus, ti reg dils Judeus.
19. Ad els pichavan siu chau cun ina canna a spidavan sin el, a crodavan giù sin la schenuglia, ad igl aduravan.
20. A suenter ca els havenan fatg gomgias dad el, gli tragenan els ora la scarlatta a tragenan ent ad el sia propria vestgadira, ad il mananan ora, par il crucificar.
21. * Ad els sforzanan in, ca passava speras vi, Simon da Cirene, bab d' Alexander a da Rufus, il qual vegniva da la cultira, da portar sia crusch.
* Matth. 27, 32 Luc. 23, 26.
22. * Ad els il mananan en il liuc *numnaus* Golgotha, quei eis en niess linguaig, liuc da las cavazzas.
* Matth. 27, 33. Luc 23, 33. Joh. 19, 17.
23. Ad els gli denan da beiver vin mischedau cun myrra; mo el prendet buc.
24. A cur els il havenan crucificau, * partginan els sia vestgadira, frint la sort sin quella, chi a chei scadin survegni. * Ps. 22, 19. Matth. 27, 35. Joh. 19, 24.
25. Mo ei era la terza ura, cur els il crucificanan.
26. Ad il titel da la caschun *da sia mort* fò scritts sur *el* aschia: * IL REG DILS JUDEUS.
* Matth. 27, 37. Luc. 23, 38 Joh. 19, 19.
27. Ad els crucificanan cun el dus rubadurs, in da vart dretga, ad in da vart sinistra.
28. * Ad aschia ei la scartira cumplenida, la quala gi: Ad el ei vegnius dumbraus denter ils malfichonts.
* Es. 53, 12. Luc 22, 37.
29. A quels, ca mavan speras vi, il blastemmavan, scrolavan lur chaus a schevan: * Hei, ti, ca spazzas giù il tempel ad igl edificheschas en treis gis,
* Joh. 2, 19. Matth. 27, 40.
30. * Cunsalve tatez, a vegn giù da la crusch. * Luc. 4, 23.
31. Sumigliontameng fagevan er gomgias dad el ils aultssacerdots cun ils mussaiscartira ansembel, a schevan in ancunter 'l auter: Auters ha el cunsalvau, a sasez po el buca cunsalvar.
32. * Vegni ussa Christus, il reg dad Israël, giù da la crusch, par ca nus vezeien a carteien. † A quels ca eran crucificai cun el, il sgamiavan era.
* Matth. 27, 4. † Matth 27, 44. Luc. 23, 39.
33. * A cur ei fò la sisavla ura, vegnit ina schiradegna par tutta la terra, antrocan las nov. * Matth. 27, 45. Luc 23, 44.
34. * Ad á las nov clamà Jesus cun aulta vusch, a schet: † Eloi, eloi, lamma sabachthani? Quei eis en niess linguaig: Miu Deus, miu Deus, parchei has ti bandunau mei?
* Matth. 27, 46. † Ps. 22, 2.
35. * Ad anchins da quels ca eran lou, havent udiu quei, schenan: Mire, el cloma Elias. * Matth 27, 47.
36. Mo in curret ad amplenit ina spongia cun * aschiu, a la mettet an-

turn ina canna, a gli det da beiver, schent: Lascheit! volein vêr, scha Elias ven, par il prender giù. *Ps. 69, 22.
37. * Mo cur Jesus havet clamau cun aulta vusch, det el si il spirt.
*Matth. 27, 50. Luc. 23, 46.
38. * Ad il vel dil tempel sa fendet en duas parts, da sisum antrocan giudim. *2 Chron. 3, 14. Matth. 27, 51.
39. * Mo il capitani, ca fova lou vieifer Jesus, havent viu, ca el haveva aschia cun dar ora in' aulta vusch dau si il spirt, schet: Pilver, quei carstiaun fova figl da Deus.
*Matth. 27, 54. Luc. 23, 47.
40. * Mo ei fova lou er dunnauns, ca miravan tiers dalunsch; denter quellas era Maria Magdalena a Maria, la mumma da Jacob il pitschen a da Joses a Salome, *Joh. 19, 25.
41. Las qualas * fovan er savundadas suenter á gli, cur el era enten Galilea, a gli havenan serviu; ad autras bearas, ca fovan vegnidas cun el si á Jerusalem. *Luc. 8, 2.
42. * Mo cur ei fò vegniu sera, (parchei ei era il gi da la preparaziun, il qual ei ont ca il sabbath,)
*Matth. 27, 57. Luc. 23, 50. Joh. 19, 38.
43. Schi vegnit Joseph dad Arimathea, in honoreivel cusseglier, il qual spetgava er el sin il reginavel da Deus: quel havet ardiment, dad ir ent tier Pilatus a dumandar il chierp da Jesus.
44. Mo Pilatus sa smarviglià, ca el fuss già morts; a cur el havet clamau il capitani, il spià el, scha el fuss da gig morts.
45. A cur el havet intervegniu quei dad il capitani, regalà el il chierp á Joseph.
46. Ad el cumprà linziel, il prendet giù ad il plagà en quei linziel, ad il mettet en ina fossa, ca fova tagliada en in gripp; ad el rodlà in crapp sin igl isch da la fossa.
47. * Mo Maria Magdalena a Maria da Joses miravan tiers, nua el vegniss mess. *Matth. 27, 61.

CAP. XVI.

Christus leva si dils morts, 9. cumpara á Maria Magdalena, 12 á dus auters, 14. als indisch, 15. trametta ils apostels á pardagar, 19. va á tschiel.

A cur il * sabbath fò vargaus, cumpranan Maria Magdalena a Maria, *mumma* da Jacobus, a Salome specerias, par vegnir ad igl unscher.
*Matth. 28, 1. Luc. 24, 1. Joh. 20, 1.
2. Ad ellas vegninan tier la fossa igl amprim gi da l' emda, zun marvegl, cur il solegl fò gual levaus.
3. Ad ellas schevan ina ancunter l' autra: Chi nus ven á rodlar il crapp davend digl isch da la fossa?
4. A miront vi, vezenan ellas, ca il crapp fova rodlaus davend; parchei el era zun gronds.
5. * A cur ellas manan en la fossa, vezenan ellas in giuvnal sesent da la vart dretga, vestgius cun ina rassa alva; ad ellas piglianan tema.
*Matth. 28, 2. Joh. 20, 12.
6. Mo el schet ad ellas: * Buca piglieies tema; vus anqurits Jesus da Nazareth, ca ei staus crucificaus; el ei levaus si, el ei buca cou; mire il liuc, nua ca els il havevan mess. *Matth. 28, 5.
7. Mo meit, a scheit á ses giuvnals ad á Petrus, ca el mondi avont á vus en Galilea; lou il vegnits vus á vêr, * sco el ha gitg á vus.
*Matth. 26, 32. Marc. 14, 28.
8. * Ad ellas manan ora dabot, a fuginan da la fossa; parchei ellas havevan pigliau ent tremblar a stremmentur; ad ellas schevan á nagin nagut; parchei ellas temevan. *Matth. 28, 8.
9. Mo cur Jesus fò levaus si la damaun marvegl digl amprim *gi* da l' emda, schi ei el * cumparius igl amprim á Maria Magdalena, † da la quala el havet catschau ora sett demunis.
*Joh. 20, 14. † Luc. 8, 2.
10. Ad ella mà, a faget á saver á quels ca fovan stai cun el, ils quals havevan malacurada a bargivan.
11. A quels, cur els havenan udiu, ca el vivess, a ca el fuss cumparius ad ella, cartenan buca.
12. * Suenter quellas caussas cumparet el en in' autra furma á dus denter els, ils quals fagevan viadi par ir ora sin la cultira. *Luc. 24, 13.
13. A quels manan, a fagenan á saver als auters; ad els cartenan er buc á quels.
14. * S' il suenter cumparet el als indisch, cur els fovan sa tschentai ansembel, ad *el* traget si ad els lur nuncardienscha a la direzia dil cor, ca els havessen buca cartiu á quels, ca il havevan viu levaus si.
*Luc. 24, 36. Joh. 20, 19.
15. Ad el schet ad els: * Meit partut il mund, a pardageit igl evangeli á tutta creatira. *Matth. 28, 19.

16. Chi ca crei a ven battigiaus, ven á vegnir salvs; mo chi ca crei buc, ven á vegnir cundemnaus.

17. Mo questas ansennas vegnan á savundar suenter á quels ca crein: * En miu num vegnan els á catschar ora demunis, † á plidar linguaigs novs,

* Act. 5, 16; 8, 7; 16, 18. † Act. 2, 4; 10, 46.

18. * A prender si serps, a, scha els buvessen anqualcaussa mortala, als ven ei buc á nuscher; † sin ils malsauns vegnan els á metter ils mauns, ad els vegnan á vegnir sauns.

* Luc. 10, 19. Act. 28, 5. † Act. 28, 8.

19. * A suenter quei ca il Segner havet plidau cun els, eis el prius si en tschiel, a ha sa tschentau da la vart dretga da Deus. * Luc. 24, 51. Act. 1, 9.

20. Mo els manan ora, a pardaganan partut, ad il * Segner operava cun els, a confirmava il plaid cun las ansennas, ca savundavan. * Act. 14, 3. Heb. 2, 4.

IGL EVANGELI
DA
JESUS CHRISTUS
SECUND S. LUCAS.

CAP. I.

Deus amparmetta á Zacharias ad Elisabet in figl. 20. Zacharias daventa mits. 26. Igl aungel saluda Maria. 46. La canzun da Maria. 57. La naschienscha da Johannes. 68. La canzun da Zacharias. 76. Igl offici da Johannes.

Damai ca bears han pigliau á mauns par metter giù il raschieni da quellas caussas, da las qualas nus essan cumpleinameng segirai,

2. Sco quels nus han fatg á saver, ca han da l' antschetta viu sez ad ein stai servients dil plaid;

3. Schi ha ei sumigliau bien er á mi, suenter quei ca jou hai da l' antschetta andarschiu tut exactameng, da scriver á ti par urden, excellent Theophilus,

4. Par ca ti anconoschies la segirezia da quellas caussas, en las qualas ti eis vegnius mussaus.

5. Dil temps da Herodes, reg da la Judea, era in sacerdot ca haveva num Zacharias, digl * urden dad Abia; a sia dunna *era* da las figlias dad Aron, a siu num Elisabet. * 1 Chron. 24, 10.

6. Mo els eran amadus gists avont Deus, a viandavan en tuts ils cummondaments ad urdens dil Segner senza blasem.

7. Ad els havevan buc uffonts; parchei Elisabet fova nunfritgeivla, ad amadus eran bein da temps.

8 Ad ei daventà, cur el fageva igl offici da sacerdot avont Deus en igl urden da sia roda,

9. Ca ei gli tuccà la sort, suenter l' isonza digl offici da sacerdot, * dad ir en il tempel dil Segner a far fimient; * Exod. 30, 7. Heb. 9, 6.

10. * A tutta la bearezia dil pievel steva ordadora, ad urava da l' ura dil fimient. * Lev. 16, 17.

11. Ad igl aungel dil Segner gli cumparet, stont da la vart dretga digl altar dil fimient.

12. A cur Zacharias il vezet, sa schnuit el, a la tema gli det ent.

13. Mo igl aungel gli schet: Buca temer, Zacharias; parchei tia uraziun ei udida; a tia dunna Elisabet ven á parturir á ti in figl, a siu num deis ti numnar Johannes.

14. Ad el ven ad esser á ti ina letezia a legrament, a bears vegnan á sa legrar da sia naschienscha.

15. Parchei el ven ad esser gronds avont il Segner; * vin a buvrondas fermas ven el buc á beiver, ad el ven á vegnir amplenius cun Spirt Sontg da la persuna da sia mumma annou.

* Dersch. 13, 7.

16. Ad el ven á volver bears dils figls dad Israël tier il Segner lur Deus.

17. * Ad el ven ad ir avont á gli en spirt a virtid dad † Elias, par volver ils cors dils babs vers ils uffonts, ad ils rebells tier la sabienscha dils gists, par paregiar al Segner in pievel bein mussau.

* Joh. 3, 28. † Mal. 4, 6. Matth. 11, 14; 17, 12.

18. A Zacharias schet agl aungel: Vi da chei dei jou anconoscher quei? * parchei jou sun vegls, a mia dunna ei bein da temps. * Gen. 17, 17; 18, 11.

19. Ad igl aungel faget resposta a
schet á gli: Jou sun * Gabriel, ca stun
avont Deus, a sun tramess par plidar
cun tei, a par far á saver á ti caussas
legreivlas. * Dan. 8, 16; 9, 21.
20. A mire, ti vens ad esser mits, a
vens buc á puder plidar, antrocan sin
quei gi, ca questas caussas vegnan á
daventar; parquei ca ti has buca cartiu
á mes plaids, ils quals vegnan á vegnir
cumplení á siu temps.
21. Ad il pievel spetgava sin Zacha-
rias, a sa smarvigliava, ca el traginass
en il tempel.
22. Mo cur el vegnit ora, pudet el bu-
ca plidar cun els; ad els sa corschenan,
ca el havess viu ina visiun en il tempel,
ad el tschagegnava ad els, a rumanet
mits.
23. Ad ei daventà, cur ils gis da siu
servetsch fovan cumplení, ca el mà á
casa sia.
24. Mo suenter quels gis prendet Eli-
sabet, sia dunna, si á portar, ad ella sa
zuppà tschunc meins, schent:
25. Aschia ha il Segner fatg cun mei
en ils gis, en ils quals el ha mirau *sin
mei*, par prender davend mia zonur
denter la glieut.
26. Mo en il sisavel meins vegnit igl
aungel Gabriel tramess da Deus en in
mercau da Galilea, ca ha num Na-
zareth.
27. Tier ina * giuventschella, ca fova
spusa dad in hum, ca haveva num Jo-
seph, da la casa da David; ad il num
da la giuventschella *era* Maria.
* Matth. 1, 18.
28. A cur igl aungel fò ius ent tier
ella, schet el: Seies salidada, ti ample-
nida cun grazia! il Segner ei cun tei;
benedida *eis* ti denter las dunnauns.
29. Mo ella, il vezent, piglià tema
giù da siu plidar, a partratgava, chei
salid quei fuss.
30. Ad igl aungel schet ad ella: Bu-
ca temer, Maria! parchei ti has afflau
grazia tier Deus.
31. * A mire, ti vens á prender si á
portar en la persuna, a vens á parturir
in figl, a vens á † numnar siu num Jesus.
* Gen. 16, 11; 17, 19. Dersch. 13, 3. Es. 7, 14.
† Matth. 1, 21. Luc. 2, 21. Phil. 2, 9. 10.
32. Quel ven ad esser gronds, a ven
á vegnir numnaus figl digl altissim,
ad il * Segner Deus ven á dar á gli
il thrun da siu bab David. * Es. 9, 7.
33. * Ad el ven á reger sur la casa
da Jacob á semper, a siu reginavel ven
á haver nagina fin. * Dan. 2, 44; 7, 14. Mich. 4, 7.
34. Mo Maria schet agl aungel: Co
ven quei ad ir tiers, damai ca jou anco-
noscha nagin hum?
35. Ad igl aungel faget resposta a
schet ad ella: * Il Spirt Sontg ven á
vegnir sur tei, a la virtid digl altissim
ven á far umbriva sin tei; cuntut ven
er quei sontg, ca ven á nascher da tei,
á vegnir numnau Figl da Deus.
* Matth. 1, 18.
36. A mire, Elisabet, tia parenta, ha
er priu si á portar in figl en sia veglia-
degna; a quest ei il sisavel meins ad
ella, ca vegniva numnada nunfritgeivla.
37. * Parchei tier Deus ven nagin
plaid ad esser nunpusseivels.
* Jer. 32, 17. Marc. 10, 27. Luc. 18, 27.
38. Mo Maria schet: Mire la fan-
tschella dil Segner, daventi á mi suenter
tiu plaid. Ad igl aungel tilà navend
dad ella.
39. Mo ilsez gis levà Maria si a mà
cun prescha sin la muntogna en il mer-
cau da Juda,
40. A vegnit en la casa da Zacharias,
a salidà Elisabet.
41. Ad ei daventà, cur Elisabet havet
udiu il salid da Maria, ca igl uffont sa-
glit si enten sia persuna; ad Elisabet
vegnit amplenida cun Spirt Sontg,
42. A clamà cun aulta vusch a schet:
Benedida eis ti denter las dunnauns,
a benedius ei il fritg da tia persuna.
43. A danunder mi ven quest, ca la
mumma da miu Segner ven tier mei?
44. Parchei mire, aschi prest sco la
vusch da tiu salid ei vegnida en mias
oreglias, ei igl uffont saglius si da lete-
zia en mia persuna.
45. A beada ei quella ca ha cartiu;
parchei ei ven á vegnir cumpleniu quei
ca ei vegniu gitg ad ella davart il Segner.
46. A Maria schet: La mi' olma aul-
za il Segner,
47. * A miu spirt sa legra enten Deus,
miu spindrader. * Es. 61, 10.
48. Parchei el ha mirau sin la bassezia
da sia fantschella; parchei mire, dad
uss' anvi ma vegnan tuttas generaziuns
á numnar beada.
49. Parchei el ha fatg á mi gron-
das caussas, il pussent, a siu num ei
sontgs;
50. * A sia misericorgia *cuza* dad ina
generaziun en l' autra anvers quels
ca il teman. * Ps. 100, 5.

51. * El ha dovrau fermezia cun siu
bratsch; † el ha spatatschau quels ca ein
loschs en il partratgament da lur cors.
* Es. 51, 9. † Ps. 33, 10. Es. 29, 14.
52. * El ha tratg ils pussents giù dils
thruns a ha alzau ils bass;
* 1 Sam. 2, 7. Luc. 14, 11; 18, 13.
53. * Quels ca havevan fom ha el
ampleniu cun beins; ad ils richs ha el
tramess davend vids. * 1 Sam. 2, 5. Ps. 34, 11.
54. * El ha priu si Israël, siu servient,
par sa regordar da sia misericorgia,
* Es. 30, 18; 41, 9; 43, 1; 54, 5. Jer. 31, 3. 20.
55. * Sco el ha amparmess á noss
babs, ad Abraham ad á siu sem á sem-
per. * Gen. 17, 19; 22, 16. Ps. 132, 11.
56. A Maria rumanet tier ella anturn
treis meins; lura turnà ella á casa sia.
57. Mo ad Elisabet vegnit cumpleniu
siu temps da parturir; ad ella parturit
in figl.
58. A ses vischins a parents udinan,
ca il Segner havess dovrau sia gronda
misericorgia anvers ella, a sa legranan
cun ella.
59. Ad ei daventà sin igl * otgavel
gi, ca els vegninan par surtagliar igl
uffont, ad il numnanan Zacharias, suen-
ter il num da siu bab. * Gen. 17, 12. Lev. 12, 3.
60. A sia mumma faget resposta a
schet: Buc aschia; mo el dei vegnir
numnaus * Johannes. * Luc. 1, 13.
61. Ad els schenan ad ella: Igl ei na-
gin en tia parentella, ca hagi num aschia.
62. Mo els tschagegnanan á siu bab,
co el volessi ca el vegniss numnaus.
63. Ad el dumandà ina tavla, scrivè
a schet: Johannes ei siu num. A tuts
sa smarviglianan.
64. Mo ladinameng s' arvè sia bucca
a sia liunga; ad el plidava a ludava
Deus.
65. Ad ei vegnit ina tema sin tuts lur
vischins; a tuts quels plaids vegninan
rasai ora partut la muntogna da la Judea.
66. A tuts quels, ca ils udivan, ils
prendevan en lur cor a schevan: Chi
mai ven quei uffont ad esser? Ad il
maun dil Segner era cun el.
67. A siu bab Zacharias vegnit am-
plenius cun Spirt Sontg; ad el prophe-
tizà a schet:
68. * Benedius seigi il Segner, il Deus
dad Israël, parchei el ha visitau a spin-
drau siu pievel, * Matth. 1, 21. Luc. 2, 30.
69. * A nus ha andrizzau si il chiern
dil salid, enten la casa da David, da
siu servient, Ps. 132, 17.
70. * Sco el ha plidau tras la bucca
da ses sontgs prophets, ca ein stai d'
antschetta annou, * Ps. 74, 21. Ps. 132, 11.
71. * *Numnadameng* spindrament da
noss inimichs a dil maun da tuts quels
ca nus vultan mal; * Jer. 23, 6; 30, 11.
72. Par far misericorgia cun noss
babs, a par sa regordar da sia sontga
ligia,
73. * A dil serament, ca el ha girau
á niess bab Abraham,
* Gen. 22, 16. Jer. 31, 33. Heb. 6, 13. 17.
74. Da dar á nus, ca nus, spindrai
dil maun da noss inimichs, servien á
gli senza tema,
75. * Enten sontgadad a gistia avont
el, tuts ils gis da nossa vita.
* Es. 38, 20. 1 Petr. 1, 15.
76. A ti, uffont, vens á vegnir num-
naus in prophet digl altissim; par-
chei * ti vens ad ir avont la fatscha
dil Segner, par pinar sias vias;
* Mal. 4, 5. Luc. 1, 17.
77. Par dar á siu pievel conoschien-
scha dil salid, enten pardunament da
lur puccaus,
78. Tras la cordiala misericorgia da
niess Deus, cun la quala nus ha * vi-
sitau quel ca ei vegnius or da l' altezia,
* Zach. 3, 8; 6, 12.
79. Par dar clarezia á quels ca sèn
enten las schiradegnas, ad en l' um-
briva da la mort, par andrizzar noss
peis sin la via da la pasch.
80. Mo igl uffont crescheva a vegni-
va ferms en il spirt; ad el steva en ils
desierts antrocan sin quei gi, ca el du-
veva sa mussar avont Israël.

CAP. II.

*Davart la naschienscha da Christus. 21. Sia sur-
tagliada. 29. La canzun da Simeon. 36. Anna pro-
pheta. 46. Christus dispita cun ils doctors, cur el
ha dudisch onns.*

Mo ei daventà da quei temps, ca ei
mà ora in cummondament digl
* imperadur Augustus, ca ei duvess
vegnir registrau tut il mund. * Gen. 49, 10.
2. Questa fò l' amprima registraziun,
ca vegnit fatga, cur Cyrenius era gu-
vernadur da la Syria.
3. A tuts mavan par sa laschar re-
gistrar, scadin en siu mercau.
4. Mo Joseph mà er si da Galilea, dil
mercau da Nazareth, en Judea, en il
* mercau da David, ca ven numnaus
† Bethlehem, (parchei el era da la
casa a schlatta da David,)
* Joh. 7, 42. † 1 Sam. 16, 1; 17, 12; 20, 6.

5. Par sa laschar registrar, cun Maria sia spusa, la quala era portonza.

6. Mo ei daventà, cur els fovan lou, ca il temps vegnit cumplenius, ca ella duveva parturir.

7. Ad ella parturit siu figl, igl * amparmèr naschiu, ad il faschà ent a mettet en in pursepi; parquei ca ei era buca liuc par els en l' usteria.

* Matth. 1, 25.

8. Ad ei era pasturs sin quei antschiess, ca manevan ora sin la campagna a vigliavan la notg sur lur triep.

9. A mire, in aungel dil Segner stet sur els, a la gliergia dil Segner det clarezia anturn els; ad els temenan cun ina gronda tema.

10. Mo igl aungel schet ad els: Buca temeies; parchei mire, jou lasch á saver á vus ina gronda letezia, ca ven ad esser á tut il pievel.

11. Parchei oz ei naschius á vus il spindrader, il qual ei Christus il Segner, en il mercau da David.

12. A quest dei esser á vus par in' ansenna: Vus vegnits ad afflar igl uffont faschaus ent, schaschent en in pursepi.

13 A ladinameng fò lou cun quei aungel la bearezia dils comps dil tschiel, ca ludavan Deus a schevan:

14. Gliergia á Deus en las altezias, a pasch sin terra, beinvugliénscha vi dils carstiauns.

15. Ad ei daventà, cur ils aungels fonan tilai navend dad els sin tschiel, schevan ils pasturs in ancunter 'l auter: Si, mein antrocan Bethlehem, a mirein quella caussa ca ei daventada, la quala il Segner nus ha fatg á saver.

16. Ad els vegninan en prescha, ad afflanan Maria a Joseph, ad igl uffont ca schascheva en il pursepi.

17. Mo cur els il havenan viu, rasanan els ora il plaid, ca fova gitg ad els da quei uffont.

18. A tuts quels ca ils udinan, sa smarviglianan da quei ca fò gitg ad els dils pasturs.

19. Mo Maria salvava si tuts quests plaids, ad ils pasava enten siu cor.

20. Ad ils pasturs turnanan, glorificont a ludont Deus par tuttas quellas caussas, ca els havevan udiu a viu, sco ei fova gitg ad els.

21. * A cur ils otg gis fonan cumplenî, ca els duvevan surtagliar igl uffont, schi vegnit siu num numnaus Jesus, sco el era † numnaus digl aungel, ont ca el vegniss retscherts en la persuna da la mumma.

* Gen. 17, 12. Lev. 12, 3. † Matth. 1, 21. Luc. 1, 31.

22. A cur ils gis da sia purificaziun fonan cumplenî * suenter il tschentament da Moises, sch' il portanan els á Jerusalem, par il presentar al Segner;

* Lev. 12. 6.

23. (Sco ei stat scritt en il tschentament dil Segner: * Mincha mascul, ca ei igl amparmèr naschiu, dei esser numnaus songts al Segner;)

* Exod. 13, 2. Num. 8, 16.

24. A par dar la unfrenda, sco igl ei cummandau en il tschentament dil Segner, * in pêr turturillas ner duas columbas giuvnas.

* Lev. 12, 8.

25. A mire, ei era in hum en Jerusalem, ca haveva num Simeon, a quel fova gists a da tema da Deus, a spetgava sin il cunfiert dad Israël; ad il Spirt Sontg era sur el.

26. Ad á gli fò vegniu fatg á saver divinameng dil Spirt Sontg, ca el vegniss buc á vêr la mort, ont ca el na vegni á haver viu il Christus dil Segner.

27. Ad el vegnit tras il Spirt en il tempel; a cur il bab a la mumma portanan ent igl uffont Jesus, par far cun el suenter l' isonza dil tschentament,

28. Sch' il prendet el en sia bratscha, a benedit Deus a schet:

29. * Ussa lais ti ir tiu fumegl, Segner, suenter tiu plaid enten pasch.

* Gen. 46, 30.

30. Parchei mes êgls han viu * tiu salid,

* Ps. 98, 2. Es. 52, 10. Luc. 1, 68.

31. Il qual ti has pariau avont la fatscha da tuts ils pievels;

32. Ina glisch par dar clarezia als pagauns, ad ina gliergia da tiu pievel Israël.

* Es. 42, 6; 49, 6. Joh. 8, 12. Act. 13, 46.

33. A Joseph a sia mumma sa smarviglianan da quei, ca vegniva plidau dad el.

34. A Simeon il benedit, a schet á Maria, sia mumma: Mire, * quest ei mess par ina ruina a levada da bears enten Israël, a par in' ansenna, á la quala ven cuntergitg;

* Es. 8, 14; 28, 16. Rom. 9, 33. Heb. 12, 3. 1 Petr. 2, 7.

35. (Ad ina spada ven á passar tras ti' olma) par ca ils partratgaments da bears cors vegnien scuverts.

36. Ad ei era ina propheta Anna, ina

figlia da Phanuel, da la schlatta dad Aser; quella fova fich veglia da gis, a haveva viviu sett onns cun siu mariu, suenter sia giuventschelladad;

37. Ad *era* ina vieua d' anturn otgonta quater onns, la quala tilava buca davend dil tempel, * a serviva *á Deus* cun geginas ad uraziuns gi a notg. * 1 Sam. 1, 22.

38. Quella vegnit er latiers gual sin quell' ura, a ludava il Segner, a * plidava dad el cun tuts quels, ca spetgavan en Jerusalem sin il spindrament. * 1 Cor. 14, 34. 1 Tim. 2, 12.

39. A cur els havenan tut cumpleniu, suenter il tschentament dil Segner, turnanan els en Galilea, en lur mercau Nazareth.

40. Mo igl uffont crescheva, a vegniva ferms en il spirt, ad era pleins da sabienscha; a la grazia da Deus fova sur el.

41. * A siu bab a sia mumma mavan minch' onn á Jerusalem sin la festa da pascas. * Deut. 16, 1. Exod. 23, 17; 34, 23. 1 Sam. 1, 3.

42. A cur el havet dudisch onns, ad els fonan î si á Jerusalem * suenter l' isonza da quella festa, * Exod. 23, 15; 34, 18.

43. A havenan cumpleniu ils gis, ca els turnanan, schi rumanet igl uffont Jesus á Jerusalem; a Joseph a sia mumma savenan buc.

44. Mo damai ca els quittavan, ca el fuss en la cumpagnia, fagenan els il viadi d' in gi, ad igl anqurinan denter ils conoschents.

45. A cur els il havenan buc afflau, turnanan els á Jerusalem ad igl anqurinan.

46. Ad ei daventà, ca els igl afflanan treis gis suenter quei en il tempel, sesent á miez denter ils mussaders, ils tadlont, ad ils spiont.

47. * A tuts quels, ca igl udivan, sa smarvigliavan da siu intelletg a da sias respostas. * Matth. 7, 28. Marc. 1, 22. Luc. 4, 32.

48. A cur els il vezenan, sa stupinan els; a sia mumma schet á gli: Figl, parchei nus has ti fatg aschia? Mire, tiu bab a jou t' anqurivan cun anguscha.

49. Ad el schet ad els: Parchei ma anqurivas? Savevas buc, ca jou stos esser enten las caussas ca ein da miu bab?

50. * Mo els intellinan buc ils plaids, ca el haveva gitg ad els. * Luc. 9, 45; 18, 34.

51. Ad el mà giù cun els, a vegnit á Nazareth, ad era subjects ad els; a sia mumma salvava tuts quels plaids en siu cor.

52. A Jesus * prendeva tiers en sabienscha ad en grondezia ad en grazia avont Deus ad avont ils carstiauns. * 1 Sam. 2, 26.

CAP. III.

Johannes predgia, 15. dat 'pardïtga davart Christus, 20. ven mess en prischun. 21. Christus ven battigiaus. 23. Sia genealogia.

Mo en il quindischavel onn digl imperi digl imperadur Tiberius, cur Pontius Pilatus fova guvernadur da la Judea, a * Herodes tetrarch da la Galilea, a Philippus, siu frar, tetrarch da l' Iturea a digl antschiess da Trachonitis, a Lysanias tetrarch d' Abilene, * Luc. 23, 7.

2. * Sut ils parsuras dils sacerdots Annas a Cajaphas, daventà il plaid da Deus á Johannes, figl da Zacharias, en il desiert. * Act. 4, 6.

3. * Ad el vegnit sin tut igl antschiess anturn il Jordan, a pardagà il battem dil megliurament tier pardunament dils puccaus; * Matth. 3, 1. Marc. 1, 4.

4. Sco igl ei scritt en il cudisch dils plaids dil prophet Esaias, il qual gi: * Ina vuseh dad in, ca cloma en il desiert: Pineit la via dil Segner, fageit plaunas sias sendas. * Es. 40, 3. Matth. 3, 3. Marc. 1, 3. Joh. 1, 23.

5. Mincha vall dei vegnir amplenida, a mincha culm a crest dei vegnir bassaus; a quei ca ei tiert dei vegnir egual, a las vias aspras *dein vegnir* plaunas.

6. A tutta carn ven á vêr il * salid da Deus. * Ps. 98, 2. Es. 52, 10.

7. Cuntut scheva el al pievel, ca vegniva ora par vegnir battigiaus dad el: * Razza da vivras! chi vus ha mussau da † fugir da la gritta ca ven á vegnir? * Matth. 3, 7. † Matth. 23, 33.

8. Porteit pia fritgs, ca audan tier il megliurament; ad antscheveit buc á gir en vusez: * Nus havein Abraham par bab. Parchei jou gig á vus, ca Deus po or da questa crappa far levar si uffonts ad Abraham. * Joh. 8, 39. Act. 13, 26.

9. * Mo ussa ei la segir già messa vi da la ragisch dils pumèrs; cuntut ven mincha pumèr, ca porta buca bien fritg, tagliaus anturn a frius en il fuc. * Matth. 3, 10.

10. Ad il pievel il spià a schet: Chei duvein nus pia far? * Act. 2, 37.

11. Mo el faget resposta a schet ad els: * Quel ca ha duas rassas, dei partgir cun quel ca ha nagina; a quel ca ha vivonda, dei er far aschia.
* 1 Joh. 3, 17. Jac. 2, 15.

12. Mo ils publicans vegninan era par vegnir battigiai, a schenan á gli: Mussader, chei duvein nus far?

13. Ad el schet ad els: Fageit buca dar pli ca quei, ca vus ei ordinau.

14. Mo la schuldada il spianan era, schent: A chei duvein nus far? Ad el schet ad els: Fageit á nagin forza ad antiert; a vus cuntenteit da vossa schiulda.

15. Mo cur il pievel spetgava, a tuts partratgavan en lur cors da Johannes, scha el fuss forsa il Christus,

16. Schi faget Johannes resposta a schet á tuts: * Jou vus battegia bein cun aua; mo ei ven in, ca ei pli ferms ca jou, al qual jou sun buca vangonts da snuvar ora la curegia da ses calzèrs; quel vus ven á battigiar cun † Spirt Sontg a cun fiuc.
* Matth. 3, 11. Marc. 1, 8. Joh. 1, 26. Act. 1, 5; 11, 16; 19, 4. † Ez. 36, 25.

17. * A siu vonn ei en siu maun, ad el ven á schubriar siu iral; a ven á raspar la salin en siu granèr, mo la paglia ven el ad arsentar cun il fiuc ca maina stizza.
* Matth. 3, 12; 13, 30.

18. Ad el ils visava da bearas autras caussas a pardagava al pievel.

19. * Mo cur Herodes il tetrarch vegnit dad el reprehendius paramur da Herodias, dunna da siu frar Philippus, a paramur da tut il mal ca el haveva fatg,
* Matth. 14, 3. Marc. 6, 17.

20. Schi mettet el sur tut er quei vitiers, ca el serrà Johannes en prischun.

21. * Mo ei daventà, cur tut il pievel fò battigiaus, ad era Jesus fova battigiaus ad urava, vegnit il tschiel averts si,
* Matth. 3, 13. Marc. 1, 9. Joh. 1, 32.

22. Ad il Spirt Sontg vegnit giù sin el en sumeglia corporala, sco ina columba; ad ei vegnit ina vusch giù da tschiel, ca scheva: * Ti eis miu car figl, en tei hai jou miu beinplascher.
* Matth. 3, 17. Marc. 1, 11.

23. A Jesus, quel antscheveva ad esser da trenta onns lou d' anturn, * figl (sco ins opinava) da Joseph, *figl* da Heli,
* Matth. 1, 1. 2. 3. &c.

24. *Figl* da Matthat, *figl* da Levi, *figl* da Melchi, *figl* da Janna, *figl* da Joseph,

25. *Figl* da Mattathias, *figl* dad Amos, *figl* da Naum, *figl* dad Esli, *figl* da Naggai,

26. *Figl* da Maath, *figl* da Mattathias, *figl* da Semei, *figl* da Joseph, *figl* da Juda,

27. *Figl* da Joannas, *figl* da Resa, *figl* da Zorobabel, *figl* da Salathiel, *figl* da Neri,

28. *Figl* da Melchi, *figl* dad Addi, *figl* da Cosam, *figl* dad Elmodam, *figl* dad Er,

29. *Figl* da Jose, *figl* dad Eliezer, *figl* da Jorim, *figl* da Matthat, *figl* da Levi,

30. *Figl* da Simeon, *figl* da Juda, *figl* da Joseph, *figl* da Jonan, *figl* da Eliachim,

31. *Figl* da Meleas, *figl* da Mainan, *figl* da Mattatha, *figl* da Nathan, *figl* da David,

32 *Figl* da * Jesse, *figl* dad † Obed, *figl* da Booz, *figl* da Salmon, *figl* da Naasson,
* 1 Sam. 17, 12. † Ruth 4, 22.

33. *Figl* dad Aminadab, *figl* dad Aram, *figl* dad Esrom, *figl* da Phares, *figl* da * Juda,
* Gen 38, 29.

34. *Figl* da * Jacob, *figl* dad † Isac, *figl* dad ** Abraham, *figl* da †† Thara, *figl* da Nachor.
* Gen. 29, 35. † Gen. 25, 26. ** Gen. 21, 2. †† Gen. 11, 26.

35. *Figl* da Saruch, *figl* da Ragau, *figl* da Phalec, *figl* dad Eber, *figl* da Sala,

36. *Figl* da Cainan, *figl* dad Arphaxad, *figl* da Sem, *figl* da * Noë, *figl* da Lamech,
* Gen. 5, 6. &c.

37. *Figl* da Mathusala, *figl* dad Enoch, *figl* da Jared, *figl* da Maleleel, *figl* da Cainan,

38. *Figl* dad Enos, *figl* da Seth, *figl* dad Adam, *quel fò* da Deus.

CAP. IV.

Christus ven tentaus, 14 predgia á Nazareth, 24. ven sbittaus; 33. el catecha ora in demuni, 38. fa megliurar la sira da Petrus ad auters malsauns. 41. Ils demunis cunfessan, ca el sei Christus, il figl da Deus.

Mo Jesus, * pleins dil Spirt Sontg, turnà dil Jordan, a vegnit manaus dil Spirt en il desiert;
* Matth. 4, 1. Marc. 1, 12.

2. Quaronta gis vegnit el tentaus dil giavel, a * mangià nagut ilsez gis; a cur quels fonan cumplenî, havet el lura fom.
* Exod. 34, 28. 1 Reg. 19, 8.

3. Ad il giavel schet á gli: Scha ti eis il figl da Deus, schi gi á quest crapp, ca el daventi paun.

4. A Jesus gli faget resposta a schet: Ei stat scritt: * Il carstiaun viva buca mai da paun, mo da mincha plaid da Deus.
* Deut. 8, 3.

5. * A cur il giavel il havet manau
sin in ault culm, gli mussà el en in bat-
ter d' êgl tuts ils reginavels dil mund.
* Matth. 4, 4. 8.
6. Ad il giavel schet á gli: Jou vi dar
á ti tutta questa pussonza a lur glier-
gia; parchei ella ei dada á mi, a jou
la dun á chi ca jou vi.
7. Cuntut scha ti ma vol adurar, ven
quei tut ad esser tiu.
8. Mo Jesus faget resposta a schet á
gli: Navend da mei, satanas! parchei
ei stat scritt: * Ti deis adurar il Se-
gner tiu Deus, a servir sulettameng á
gli. * Deut. 6, 13; 10, 20. 1 Sam. 7, 3.
9. * Ad el il manà á Jerusalem, ad il
tschentá sin l' ala dil tempel, a schet á
gli: Scha ti eis il figl da Deus, schi ta
fiere surangiù; * Matth. 4, 5.
10. Parchei ei stat scritt: * El ven á
cummandar á ses aungels davart tei,
ca els ta parchirien; * Ps. 91, 11. Matth. 4, 6.
11. Ad els ta vegnan á portar sin ils
mauns, par ca ti scarpitschies buca vi
d' in crapp cun tiu pei.
12. A Jesus faget resposta a schet á
gli: Igl ei gitg: * Ti deis buc ampro-
var il Segner tiu Deus.
* Deut. 6, 16. Matth. 4, 7.
13. A cur il giavel havet finiu tut il
tentament, ei el tilaus davend dad el
par in temps.
14. * A Jesus turnà en virtid dil Spirt
en Galilea; a la fama dad el mà ora
partut la terra lou d' anturn.
* Matth. 4, 12. Marc. 1, 14.
15. Ad el mussava en lur synagogas,
a vegniva ludaus da tuts.
16. * Ad el vegnit á Nazareth, nua ca
el fova tratgs si, a mà suenter sia ison-
za sin in gi dil sabbath en la synagoga,
a levà si par leger. * Matth. 13, 54. Marc. 6, 1.
17. Ad il cudisch dil prophet Esaias
gli vegnit daus en maun; a cur el ha-
vet aviert il cudisch, afflà el quei liuc,
nua ca igl ei scritt:
18. * Il Spirt dil Segner ei sur mei;
parquei ma ha el unschiu; el ha mei
tramess par pardagar igl evangeli als
paupers, par far sauns quels ca ein d'
in cor smaccau, par laschar á saver
il spindrament als prischuniérs, ad als
tschocs, ca els vegnien á retscheiver la
vezida, par metter en libertad ils sfrac-
caus, * Es. 61, 1.
19. Par pardager il beinvegniu onn
dil Segner.
20. Ad el claudet il cudisch, il det al
servient a sa tschentà; ad ils êgls da
tuts en la synagoga eran fichai sin el.
21. Ad el antschevet á gir ad els: Oz
ei questa scartira cumplenida en vos-
sas oreglias.
22. * A tuts gli devan parditga, a
sa smarvigliavan dils plaids pleins da
grazia, ca vegnivan or da sia bucca, a
schevan: † Ei quest buc il figl da
Joseph? * Matth. 13, 54. Marc. 6, 2. † Joh. 6, 42.
23. Ad el schet ad els: Vus mi vegnits
cumpatg á gir quei proverbi: * Miedi,
medge tatez; fai er cou en tia patria
tuttas las caussas, ca nus havein udiu,
ca ellas seien daventadas † en Caper-
naum. * Matth. 27, 42. Luc. 23, 35. † Matth. 4, 13.
24. Ad el schet ad els: Pilver jou gig
á vus: * Nagin prophet ei beinvegnius
en sia patria. * Matth. 13, 57. Marc. 6, 4. Joh. 4, 44.
25. Mo jou gig á vus en verdad: Dil
temps dad Elias, cur il tschiel fò ser-
raus treis onns a sis meins, ad ei era
vegniu in grond fumaz partut la terra,
fovan bearas * vieuas en Israël;
* 1 Reg. 17, 9. Jac. 5, 17.
26. Ad Elias ei vegnius tramess tier
naginas da quellas, mo tier ina dunna
vieua en Sarepta da Sidon.
27. * A dil temps dil prophet Eliseus
fovan bears leprus en Israël; a nagin
d' ilsez ei vegnius purificaus, mo Naa-
man il Syrian. * 2 Reg. 5, 14.
28. A tuts quels ca eran en la syna-
goga, vegninan pleins da gritta, cur
els udinan quei.
29. Ad els levanan si ad il stuschanan
or dil mercau, ad il mananan sisum il
culm, sin il qual lur mercau era edi-
ficaus, par il smerschentar surangiù.
30. Mo el passà parmiez tras els, a
tilà davend.
31. * Ad el vegnit giù á Capernaum,
en in mercau da Galilea; a lou ils mussà
el sin ils sabbaths. * Matth. 4, 13. Marc. 1, 21.
32. * Ad els sa smarvigliavan da sia
doctrina; parchei siu plidar haveva
virtid. * Matth. 7, 28. Marc. 1, 22.
33. * Ad en la synagoga era in hum, ca
haveva in spirt d' in malmund demuni,
ad el garriva cun aulta vusch, * Marc. 1, 23.
34. A scheva: Ah, chei havein nus
da far cun tei, Jesus da Nazareth? Eis
ti vegnius par nus far ir á perder? Jou
sai, chi ti eis, il sontg da Deus.
35. A Jesus il reprehendet a schet:
Quesche chieu, a va or dad el! A cur il
demuni il havet friu giù enamiez, schi
mà el or dad el, a gli nuschet nagut.

36. Ad ei vegnit tema sur tuts; ad
els plidavan in cun 'l auter a schevan:
Chei plaid ei quei? Parchei el cum-
monda cun virtid a pussonza als mal-
munds spirts, ad els van ora.
37. A la fama dad el má ora partut
la terra lou d' anturn.
38. * Mó cur Jesus levà si da la sy-
nagoga, má el en casa da Simon; mo
la sira da Simon haveva ina gronda
fevra; ad els roganan el par ella.
* Matth. 8, 14. Marc. 1, 29.
39. Ad el stet sur ella, a rignà la fe-
vra, a quella la bandunà; ad ella levà
si ladinameng, a servit ad els.
40. * Mo cur il solegl mà da rendiu,
mananan tuts quels, ca havevan mal-
sauns cun da mincha sort malsognas,
quests tier el; mo el mettet ils mauns
sin minchin dad els, ad ils faget sauns.
* Matth. 8, 16. Marc. 1, 32.
41. * Ad ils demunis mavan er or da
bears, garrivan a schevan: Ti eis
Christus il figl da Deus. Mo el ils re-
prehendet, ad ils laschava buca plidar;
parchei els savevan, ca el fuss Christus.
* Marc. 1, 34.
42. A cur ei fò vegniu gis, mà el ora,
a vegnit en in liuc desert; ad il pievel
igl anqurit, a vegnit antrocan tier el;
ad els il retenevan, par ca el tilass bu-
ca davend dad els.
43. Mo el schet ad els: * Jou stos er
pardagar ad auters mercaus igl evan-
geli dil reginavel da Deus; parchei jou
sun tramess par quei. * Marc. 1, 38.
44. Ad el mava pardagont par las
synagogas da Galilea.

CAP. V.

Christus mussa or da la nav, 6. fa la miracla dils pescs, 10. cloma Petrus, 12. fa sauns in leprus, 18. in schirau, 27. cloma Mattheus, 33. declara, parchei ses giuvnals geginan buc.

Mo ei * daventà, cur il pievel il sur-
crodà par udir il plaid da Deus,
ca el steva sper il lac da Gennesaret,
* Matth. 4, 18. Marc. 1, 16.
2. A vezet duas navs, ca fovan sper
il lac; ad ils pescadurs fovan i or da
quellas, a lavavan las reits.
3. Mo el mà en ina da quellas navs, ca
fova da Simon, ad il rogà, ca el la ma-
nass ampau navend da la terra; ad el sa
tschentà, a mussava il pievel or da la nav.
4. A cur el havet calau da plidar,
schet el á Simon: * Meine ora en igl
ault, a frit ora vossas reits par pescar.
* Joh. 21, 6.
5. A Simon faget resposta a schet á
gli: Mussader, nus havein lavurau tutta
notg, a havein pigliau nagutta; mo sin
tiu plaid vi jou fierer ora la reit.
6. A cur els havenan fatg quei, pi-
glianan els in grond diember da pescs.
Mo lur reit rumpeva.
7. Ad els tschagegnanan als cum-
pogns, ca fovan en l' autra nav, ca els
duvessen vegnir a gidar. Ad els ve-
gninan, ad ampleninan amaduas navs,
da maniera ca ellas fundavan.
8. A cur Simon Petrus vezet quei,
crodà el giù avont la schenuglia da
Jesus a schet: Segner, tile navend da
mei; parchei jou sun in hum puccont.
9. Parchei la tema gli era dada ent,
ad á tuts ca fovan cun el, par la pi-
gliada da pescs, ca els havevan fatg,
10. A sumigliontameng er á Jaco-
bus a Johannes, figls da Zebedeus, ca
fovan cumpogns da Simon. Mo Jesus
schet á Simon: Buca temer; dad use'
anvi vens ti á pigliar carstiauns vivs.
11. * A cur els havenan manau las
navs á riva, bandunanan els tuttas caus-
sas, a savundanan suenter á gli.
* Matth. 4, 20. Marc. 1, 18.
12. * Ad ei daventà, cur el era en in
da quels mercaus, mire, *lou fova* in
carstiaun pleins da lepra; a cur quel
vezet Jesus, crodà el giù sin sia vista,
il rogà a schet: Segner, scha ti vol,
ma pos ti purificar. * Matth. 8, 2. Marc. 1, 40.
13. Ad el stendet ora il maun, il tuc-
cà a schet: Jou vi, seigies purificaus!
A ladinameng tilà la lepra navend
dad el.
14. Ad el gli cummandà, ca el duvess
gir á nagin; mo va, *schet el,* a ta mus-
se al sacerdot, ad unfresche par tia
purificaziun, * sco Moises ha cumman-
dau, par ina parditga ad els.
* Lev. 14, 4. Marc. 1, 44.
15. Mo ei fova pli a pli da gir dad
el; ad ei vegniva bear pievel ansem-
bel, par igl udir, a par vegnir mada-
gai dad el da lur malsognas.
16. Mo el gunchit en ils deserts, ad
urava.
17. Ad ei daventà sin in da quels gis,
ca el mussava; a lou sesevan ils Phari-
seers ad ils mussaders dil tschentament,
ca fovan vegni da tuttas las visch-
naunca da Galilea a da Judea, a da
Jerusalem; a la pussonza dil Segner
era lou, par ils far sauns.
18. * A mire, anzachei humens por-

tavan en in lêtg in carstiaun schirau; ad els amprovavan da il portar ent a metter avont el. * Matth. 9, 2. Marc. 2, 3.

19. A cur els afflanan nagin larg, da il portar ent, paramur dil pievel, schi manan els sin il tetg da la casa ad il laschanan giù tras las tegulas cun siu lêtget, enamiez avont Jesus.

20. A cur el vezet lur cardienscha, schet el á gli: Carstiaun, tes puccaus ein á ti pardunai.

21. Ad ils mussaiscartira ad ils Phariseers antschevenan á partratgar en sasez, schent: Chi ei quest, ca plaida blastemmas? * Chi po pardunar ils puccaus, auter ca Deus parsuls?

* Ps. 51, 3. Es. 43, 25; 44, 22; Marc. 2, 7.

22. Mo cur Jesus savet lur partratgaments, faget el resposta a schet ad els: Chei partratgeits enten voss cors?

23. Qual ei pli maneivel da gir: Tes puccaus ein á ti pardunai; ner da gir: Leve si a va?

24. * Mo par ca vus saveies, ca il figl dil carstiaun hagi pussonza sin terra da pardunar ils puccaus, schet el al schirau: Jou gig á ti, † leve si, prende tiu lêtget a va á casa tia.

* Matth. 9, 6. Marc. 2, 10. † Joh. 5, 8.

25. Ad el levà si ladinameng avont els, prendet si quei, sin il qual el schascheva, a mà á casa sia, ludont Deus.

26. Ad ei vegnit ina strementur sin tuts, ad els ludavan Deus, a fovan pleins da tema, a schevan: Oz havein nus viu malcarteivlas caussas.

27. * A suenter quei mà el ora, a vezet in publican, ca haveva num Levi, sesent sper la casa dil dazi, a schet á gli: Savunde suenter á mi!

* Matth. 9, 9. Marc. 2, 14. Luc. 15, 1.

28. Ad el bandunà tut, levà si, a savundà suenter á gli.

29. A Levi faget in grond past en casa sia; a lou era bear pievel, publicans ad auters, ca sesevan á meisa cun els.

30. Ad ils mussaiscartira a Phariseers puplavan ancunter ses giuvnals, a schevan: * Parchei mangeits a buveits cun ils publicans a pucconts?

* Luc. 7, 39; 15, 2.

31. A Jesus faget resposta a schet ad els: * Ils sauns han buca basegns da miedi, mo ils malsauns.

* Matth. 9, 13. Marc. 2, 17.

32. * Jou sun buca vegnius par clamar ils gists, mo ils pucconts tier il megliurament. 1 Tim. 1, 15.

33. Mo els schenan á gli: * Parchei geginan ils giuvnals da Johannes savents, a fan uraziuns, sumigliontameng era quels dils Phariseers; mo ils tes mangian a beivan?

* Matth. 9, 14. Marc. 2, 18.

34. Ad el schet ad els: Pudeits vus far geginar ils spusadurs, antrocan ca il spus ei tier els?

35. Mo ils gis vegnan á vegnir, ca il spus sarà prius navend dad els, lura, ilsez gis vegnan els á geginar.

36. Mo el schet ad els er ina sumeglia: * Nagin na metta ina scrotta d' in vestgiu niev sin in vestgiu veder; schiglioc scarpa il niev *il veder,* a la scrotta dil niev s' adattescha buca sin il veder. * Matth. 9, 16. Marc. 2, 21.

37. A nagin na metta vin niev en vaschella vedra; schiglioc rumpa il vin niev la vaschella, ad el ven spons, a la vaschella va á perder.

38. Mo vin niev dei in metter en vaschella nova, schi vegnan amadus cunsalvai.

39. A nagin ca ha buviu *vin* veder, gregia ladinameng niev; parchei el gi: Il veder ei pli buns.

CAP. VI.

Ils giuvnals train ora spigias sin il sabbath. 6. Christus fa sauns in oun in maun schirau, 13. legia ora apostels; 20. mu-sa, quals seien beai, 27. ca in deigi tener car ils inimichs, 49. co in deigi udir il plaid da Deus cun fritg.

Mo * ei daventà sin 'l auter sabbath, ca fova igl amprim *suenter pascas,* ca el mava tras ils êrs semnai; a ses giuvnals tragevan ora † spigias, las fruschavan cun ils mauns, a mangiavan.

* Matth. 12, 1. Marc. 2, 23. † Deut. 23, 25.

2. Ad anchins dils Phariseers schenan ad els: Parchei fageits quei, ca ei buca lubiu da far sin ils sabbaths?

3. A Jesus faget resposta a schet ad els: Haveits er quei buca legiu, ca * David ha fatg, cur el havet fom a quels ca fovan cun el? * 1 Sam. 21, 6.

4. Co el mà en la casa da Deus, a prendet ils * pauns da la proposiziun, a mangià, a det er á quels ca fovan cun el; ils quals igl ei dau tiers á nagin da mangiar, † auter ca als sacerdots parsuls?

* Exod. 25, 30. † Exod. 29, 33. Lev. 8, 31; 24, 9.

5. Ad el schet ad els: * Il figl dil carstiaun ei in Segner er dil sabbath.
* Marc. 2, 28.

6. * Mo ei daventà er sin in auter sabbath, ca el mà en la synagoga, a mussava; a lou era in carstiaun, a siu maun dretg era seccs.
* Matth. 12, 9. Marc. 3, 1.

7. Ad ils mussaiscartira a Phariseers havevan adaig sin el, scha el il vegniss á madagar sin il sabbath; par afflar anqual chisa ancunter el.

8. Mo el savet lur partratgaments, a schet á quei carstiaun, ca haveva quei maun secc: Leve si a stai sin peis enamiez! Ad el levà si, a stet sin peis.

9. Cuntut schet Jesus ad els: Jou vus vi spiar: Qual eis ei lubiu sin il sabbath, da far dil bein, ner dil mal? Da cunsalvar la vita, ner da mazzar?

10. A cur el havet mirau anturn sin tuts, schet el á quei carstiaun: Stende ora tiu maun! Ad el faget aschia; a siu * maun vegnit puspei sauns, sco 'l auter.
* 1 Reg. 13, 6.

11. Mo els vegninan * pleins da rabgia; ad els plidavan in cun 'l auter, chei els volessen far á Jesus.
* Matth. 12, 14.

12. Mo ei daventà ilsez gis, * ca el mà ora sin in culm par urar; ad el perseverà tutta notg enten l' uraziun á Deus.
* Matth. 14, 23. Marc. 6, 46.

13. A cur ei fò vegniu gis, clamà el noutiers ses giuvnals, * a legè or dad els dudisch, ils quals el numnà apostels;
* Matth. 10, 1. Marc. 3, 13; 6, 7. Luc. 9, 1. Act. 1, 13.

14. *Numnadameng* Simon, il qual el numnà er Petrus, ad Andreas siu frar; Jacobus a Johannes; Philippus a Bartholomeus;

15. Mattheus a Thomas; Jacobus, il figl d' Alpheus, a Simon ca ven numnaus Zelotes;

16. Judas, figl da Jacobus, a Judas Iscariot, * il qual ei er daventaus in traditur.
* Matth. 26, 15. 49. Marc. 14, 44. Luc. 22, 47.

17. * A cur el fò vegnius giù cun els, sa fermà el en ina planira, cun la cumpagnia da ses giuvnals, † a cun in grond diember da pievel da tutta la Judea a da Jerusalem, a da la terra sper la mar, da Tyrus a Sidon, ils quals fovan vegnî par igl udir, a par vegnir madagai da lur malsognas,
* Matth. 4, 25. † Marc. 3, 7. 8.

18. Ansembel cun quels, ca vegnivan martirai da spirts malmunds; ad els vegnivan fatgs sauns.

19. A tut il pievel amprovava da il tuccar; parchei ei mava ina virtid or dad el, ad el ils faget sauns tuts.

20. * Ad el alzà ses êgls sin ses giuvnals a schet: Beai essas vus paupers; parchei il reginavel da Deus ei voss.
* Matth. 5, 3.

21. * Beai essas vus, ca haveits ussa fom; parchei ca vus vegnits á vegnir sadullai. † Beai essas vus, ca bargits ussa; parchei vus vegnits á rir.
* Es. 65, 13. † Es. 61, 3. 7. Matth. 5, 4.

22. * Beai essas vus, cur ils carstiauns vus vegnan á voler mal, a cur els vus vegnan á zavrar davend dad els, a gir aviras, a sbittar viess num, sco scha el *fuss* mals paramur dil figl dil carstiaun.
* Matth. 5, 11.

23. Vus legreit sin gliez gi a saglit da letezia; parchei mire, vossa pagaglia ei gronda enten tschiel; parchei lur babs fagevan er aschia cun ils prophets.

24. * Mo vae á vus richs! parchei vus haveits vi viess cunfiert.
* Amos 6, 1.

25. * Vae á vus, ca essas sadullai! parchei vus vegnits á haver fom. Vae á vus, ca rieits ussa! parchei vus vegnits á haver malacurada, a bargir.
* Es. 65, 13.

26. Vae á vus, cur tuts carstiauns vus vegnan á plidar bein! parchei lur babs fagevan er aschia cun ils fauls prophets.

27. Mo á vus, ca udits, gig jou: * Teneit car voss inimichs; fageit dil bein á quels ca vus vultan mal;
* Matth. 5, 44. Rom. 12, 20.

28. Benedit quels ca vus smaledeschan, a rogeit par quels ca vus molestan.

29. * Ad á quel ca ta picha sin ina massella, porsche er l' autra; † ad á quel ca prenda il mantì, dostar er buc la rassa.
* Matth. 5, 39. † 1 Cor. 6, 7.

30. Dai á chi ca dumonda da tei; a da quel ca prenda il tiu, dumonde buc anavos.

31. * A sco vus voleits, ca ils carstiauns fetschien á vus, aschia fageit er vus ad els.
* Matth. 7. 12.

32. * A scha vus teneits car quels, ca tegnan car vus, chei grau vegnits á haver? Parchei er ils pucconts tegnan car quels, ca tegnan car els.
* Matth. 5, 46.

33. A scha vus fageits dil bein á quels, ca fan dil bein á vus, chei grau

vegnits á haver? Parchei ils pucconts fan er quei.

34. * A scha vus amprestetis á quels, dils quals vus haveits spronza da retscheiver, chei † grau vegnits á haver? Parchei ils pucconts amprestan er als pucconts, par retscheiver tont ancunter. * Deut. 15, 8. Matth. 5, 47. † Matth. 6, 1.

35. Schi teneit car pia voss inimichs, * a fageit dil bein, ad ampresteit, nua ca vus haveits spronza da *retscheiver* nagina caussa; a vossa pagaglia ven ad esser gronda, a vus vegnits ad esser figls digl altissim; parchei el ei buntadeivels ancunter ils malreconoschents ad ils mals. * Matth. 5, 48.

36. Cuntut schi seigies * misericorgeivels, sco viess bab ei misericorgeivels. * Matth. 5, 7.

37. * A truveies buc, schi vegnits er buc á vegnir truvai; cundemneies buc, schi vegnits buc á vegnir cundemnai; parduneit, schi vus ven ei á vegnir pardunau. * Matth. 7, 1.

38. * Deit, schi vus ven ei á vegnir dau; † ina masira buna, squitschada ent, saccussa a cumbla, ven á vegnir dada á vus en viess ravugl; parchei cun quella masira ca vus masireits, ven ei á vegnir masirau à vus ancunter. * Prov. 11, 24. † Matth. 7, 2. Marc. 4, 24.

39. Mo el schet ad els ina sumeglia: * Po er in tschiec manar in tschiec? Vegnan els buc amadus á crodar en il fossau? * Marc. 15, 14.

40. * Il giuvnal ei buca sur siu mussader; mo mincha *giuvnal* perfetg ven ad esser sco siu mussader. * Matth. 10, 24. Joh. 13, 16; 15, 20.

41. * Mo parchei vezas ti la resta ca ei en igl êgl da tiu frar, a da la trav, ca ei en tiu propri êgl, ta corschas ti buc? * Matth. 7, 3.

42. Ner co pos ti gir á tiu frar: Frar, ma lai prender ora la resta, ca ei en tiu êgl! a vezas buc la trav, ca ei en tiu êgl? Ti hypocrit! prende ora avont la trav or da tiu êgl, a lura deis ti guardar da trer ora la resta, ca ei en il êgl da tiu frar.

43. * Parchei igl ei nagin bien pumèr, ca porti martsch fritg; a nagin martsch pumèr, ca porti bien fritg. * Matth. 7, 17.

44. * Parchei mincha pumèr ven anconoschius vi da siu fritg. Parchei giù da las spinas prenda ins buca giù fics, a giù dils pinatsch prenda ins buca giù iuas. * Matth. 12, 33.

45. In bien carstiaun prenda bien nounavont or dil bien scazi da siu cor: ad in mal carstiaun prenda mal nounavont or dil mal scazi da siu cor. Parchei sia bucca plaida da quei ca il cor ei pleins.

46. * Mo parchei ma numneits: Segner, segner! a fageits buca quei ca jou gig? * Matth. 7, 21. Rom. 2, 13. Jac. 1, 22.

47. Chi ca ven tier mei, ad auda mes plaids ad ils salva, vus vi jou mussar, á chi el ei sumiglionts.

48. * El ei sumiglionts ad in carstiaun ca edifichescha ina casa, a ha cavau ault, a tschentau il fundament sin il gripp; a cur ei vegnit in ruvier, schi det il flim ancunter la casa a la podet buca moventar; parchei ella era edificada sin in gripp. * Matth. 7, 24.

49. Mo chi ca ha udiu, a buca salva, quel ei sumiglionts ad in carstiaun, ca ha edificau sia casa sin la terra senza fundament; ad il flim det ancunter quella, ad ella crodà ladinameng, a la ruina da quella casa fò gronda.

CAP. VII.

Christus fa sauns il fumegl dil capitani. 11. Leventa si il figl da la vieua en Nain. 18. Johannes trametta dus giuvnals tier Christus. 36. Ina pucconta uscha ils peis da Christus.

Mo cur el * havet finiu tuts ses plaids avont las oreglias dil pievel, mà el en Capernaum. * Matth. 8, 5.

2. Ad in fumegl d' in capitani, ca gli era cars, fova malsauns a voleva gual morir.

3. Mo cur el havet udiu *schent* da Jesus, tramettet el tier el seniurs dils Judeus, ad il rogà, ca el duvess vegnir a far sauns siu fumegl.

4. Mo cur quels fonan vegnì tier Jesus, il roganan els datschertameng a schenan: El ei vangonts, ca ti gli fetschies quei.

5. Parchei el ten car niess pievel, a ha edificau á nus la synagoga.

6. A Jesus mà cun els; mo cur el fova buca dalunsch navend da la casa, tramettet il capitani amichs tier el, a schet: Segner, hagies buca stenta; parchei jou sun buca vangonts, ca ti vegnies sut miu tetg.

7. Parquei ma hai jou mez buca salvau par vangonts, da vegnir tier tei: mo cummonde mai cun in plaid, schi ven miu fumegl á vegnir sauns.

8. Parchei jou sun er in carstiaun sut la pussonza *d' in auter*, a hai sut mei schuldada; a jou gig á quest: Va! ad el va; ad in auter: Vegn! schi ven el; ad á miu fumegl: Fai quei! schi fa el.
9. Mo cur Jesus havet udiu quellas caussas, sa smarviglià el dad el; a sa volvent anturn, schet el al pievel, ca gli vegniva suenter: Jou gig á vus, ca jou hai en Israël buc afflau ina aschi gronda cardienscha.
10. A cur quels, ca fovan stai tramess, ein turnai á casa, afflanan els il fumegl, ca era staus fleivels, sauns.
11. Ad ei daventà 'l auter gi, ca el mà en in mercau, ca haveva num Nain; a bears da ses giuvnals mavan cun el, a bear pievel.
12. Mo cur el vegnit vi tier la porta dil mercau, mire, schi vegnit ei portau ora in miert, in parsulnaschiu figl da sia mumma, a quella era vieua; a bear pievel dil mercau fova cun ella.
13. A cur il Segner la vezet, sa prendet el puccau dad ella, a schet ad ella: Buca bargir!
14. Ad el mà vitiers, tuccà il vaschì, (mo quels ca portavan stenan eri) a schet: Giuvnal, jou gig á ti, leve si!
15. * Ad il miert levà si sin sêr, ad antschevet á plidar; ad el il det á sia mumma. * 1 Reg. 17, 22. 2 Reg. 4, 35. 37. Joh. 11, 44. Act. 9, 41; 20, 10.
16. Ad ei vegnit ina tema sur tuts; ad els ludavan Deus a schevan: * Igl ei levau si denter nus in grond prophet; a Deus ha visitau siu pievel! * Deut. 18, 15. Joh. 6, 14.
17. A quella fama dad el mà ora partut la Judea, a partut la terra lou d' anturn.
18. Ad ils giuvnals da Johannes gli fagenan á saver tuttas quellas caussas.
19. * A Johannes clamà tier el dus da ses giuvnals, ad ils tramettet tier Jesus, a schet: Eis ti quel, ca ha duviu vegnir, ner duvein nus spetgar sin in auter? * Matth. 11, 2.
20. Mo cur quels humens vegninan tier el, schenan els: Johannes Battista nus ha tramess tier tei, a gi: Eis ti quel, ca ha duviu vegnir, ner duvein nus spetgar sin in auter?
21. Gual sin quell' ura faget el megliurar bears da lur malsognas ad infirmitads, a da nauschs spirts, ad á bears tschocs det el la vezida.
22. A Jesus faget resposta a schet ad els: Meit a fageit á saver á Johannes quei ca vus haveits viu ad udiu: * ca ils tschocs retscheivan lur vezida, ils zopps van, ils leprus vegnan purificai, ils surds audan, ils morts levan si, ad als † paupers ven pardagau igl evangeli. * Es. 35, 5. 6. Matth. 15, 31. † Es. 61, 2.
23. A beaus ei quel, ca ven buc á prender scandal vi da mei.
24. Mo cur ils * mess da Johannes fonan tilai davend, antschevet el á gir al pievel davart Johannes: Chei essas î ora en il desiert par mirar? Ina canna smanada vi a nou dil suffel? * Matth. 11, 7.
25. Ner chei essas î ora par mirar? in carstiaun vestgius cun vestgadira fina? Mire, quels ca ein vestgî cun vestgadira custeivla a vivan en deletg, ein en las curts dils regs.
26. Ner chei essas î ora par mirar? In prophet? Gie jou gig á vus, bein pli ca in prophet.
27. Quei ei quel, dil qual ei stat scritt: * Mire, jou trametta miu mess avont tia fatscha, il qual ven á pinar tia via avont tei. * Mal. 3, 1. Marc. 1, 2.
28. Parchei jou gig á vus, * ca denter quels, ca ein naschî da dunnauns, ei nagin pli grond prophet, ca Johannes Battista, mo il pli pitschen en il reginavel da Deus ei pli gronds ca el. * Matth. 11, 10.
29. A tut il pievel ad ils publicans, ca fovan battigiai cun il battem da Johannes, cur els udinan quellas caussas, anconoschenan els Deus par gists.
30. Mo ils Phariseers ad ils mussaders dil tschentament, ca fovan buca battigiai dad el, sbittanan il cussegl da Deus ancunter sasez.
31. Mo il Segner schet: * Cun chi dei jou metter á pêr la glieut da questa generaziun? A chi sumeglian els? * Matth. 11, 16.
32. Els ein sumiglionts als uffonts, ca sên sin la plazza a cloman tiers 'l in á 'l auter, a gin: Nus vus havein sunau, a vus haveits buca saltau; nus vus havein cantau canzuns da malacurada, a vus haveits buca bargiu.
33. Parchei Johannes Battista ei vegnius, a ha ne * mangiau paun ne buviu vin; a vus scheits: El ha in demuni. * Matth. 11, 18.
34. Il figl dil carstiaun ei vegnius, quel mangia, a beiva; a vus scheits: Mire, quei carstiaun ei in magliader a

buvader, in amich dils publicans a pucconts.

35. Mo la sabienscha ei anconoschida par gista da tuts ses uffonts.

36. * Mo in dils Phariseers il rogà, ca el duvess mangiar cun el; a cur el fo ius en casa dil Phariseer, seset el á meisa. *Matth. 26, 6. Marc. 14, 3.

37. A mire, cur ina dunna enten quei mercau, ca fova ina pucconta, savet, ca el fuss sesius á meisa en la casa dil Phariseer, schi portà ella in vaschiet d' alabaster cun itg.

38. * Ad ella stet sper ses peis, davos *el*, a bargiva, ad antschevet á bognar ses peis cun larmas, ad ils schigientava cun ils cavells da siu chau, a bitschava ses peis, ad ils unscheva cun itg. *Joh. 12, 3; 20, 11. Marc. 15, 40.

39. Mo cur quei Phariseer, ca il havet anvidau, vezet quei, schet el ancunter sasez: Scha quest fuss in prophet, savess el bassai, chi a chei dunna quella ei, ca il tucca; * parchei ella ei ina pucconta. *Luc. 5, 30.

40. A Jesus faget resposta a schet á gli: Simon, jou hai da gir á ti anzachei. Mo el schet: Mussader, gi!

41. In creditur haveva dus debiturs. 'L in fova culponts tschunc tschient denaris, mo 'l auter tschunquonta.

42. Mo cur els havenan buca da pagar, sch'ils ha el relaschau ad amadus. Gipia, qual dad els il vená tener pli car?

43. Mo Simon faget resposta a schet: Jou suppona quel, al qual el ha relaschau pli bear.

44. Ad el schet á gli: Ti has giudicau andretg. Ad el sa volvet ancunter la dunna, a schet á Simon: Vezas questa dunna? Jou sun vegnius en casa tia, ti has buca dau aua á mes peis; mo questa ha bognau mes peis cun larmas, ad ils schigientau cun ils cavells da siu chau.

45. Ti has buca dau á mi in bitsch; mo questa ha buca calau, da lurannou ca ella ei vegnida ent, da bitschar mes peis.

46. Ti has buc unschiu miu chau cun ieli; mo questa ha unschiu mes peis cun itg.

47. Parquei gig jou á ti, ca ses bears puccaus la ein pardunai; parchei ella ha teniu car bear. Mo quel, al qual ven pauc pardunau, ten car pauc.

48. Lura schet el ad ella: Tes puccaus ein á ti pardunai.

49. A quels, ca sesevan á meisa cu[n] el, antschevenan á gir en sasez: * Ch[i] ei quest, ca parduna er ils puccaus? *Luc. 5, 2[1].

50. Mo el schet á la dunna: La tia car[…] dienscha ta ha fatg salva; va en pasch[…]

CAP. VIII.

Las dunnauns fan dil bein á Christus. 4. Christus metta avont la sumeglia dil semnader, 16. da la glisch. 19. Sia mumma a ses frars vegnan tier el. 22 El cummonda al suffel, 26. catscha ora demuni[s], 41. dat sanadud á la figlia da Jairus, 43. ad in[a] dunna ca haveva in fluss da saung.

A suenter quei daventà ei, ca el mava anturn da mercau en mercau, a da vischnaunca en vischnaunca, pardagont a laschont á saver igl evangeli dil reginavel da Deus; ad ils dudisch cun el,

2. Ad er anchinas * dunnauns, ca fovan liberadas da nauschs spirts a da malsognas: † Maria, ca ven numnada Magdalena, da la quala sett demunis fovan î ora; * Luc. 23, 55. † Luc. 24, 1. Marc. 16, 1[…]

3. A Johanna, la dunna da Chusa, dil procuradur da Herodes; a Susanna, a bearas autras, ca servivan á gli or da lur rauba.

4. Mo cur ei vegnit ansembel bear pievel, ad els mavan or da tuts mercaus tier el, schet el tras ina sumeglia:

5. * In semnader mà ora par semnar siu sem; ad en il semnar crodà ina part sper la via a vegnit zappitschau sut, ad ils utschells dil tschiel il maglianan si. * Matth. 13, 3. Marc. 4, [3].

6. Ad in' autra *part* crodà sin crapp, a cur el pruit, seccà el; parchei el haveva buca bletsch.

7. Ad in' autra part crodà denter las spinas, a las spinas creschenan si ansembel, ad il stenschentanan.

8. Ad in' autra part crodà sin bien terratsch, a pruit a portà fritg tschient dubels. A schent quei, clamà el: Chi ca ha oreglias dad udir, audi.

9. * Mo ses giuvnals il spianan a schenan: Chei sumeglia fuss quei? *Matth. 13, 10. Marc. 4, 10.

10. Ad el schet: A vus ei dau *grazia* da saver ils secrets dil reginavel da Deus; mo cun ils auters *plaida jou* tras sumeglias, * par ca els mirien ad in mirar, a vezien buc; ad audien ad in udir, ad intelligien buc. * Es. 6, 9. Matth. 13, 14. Marc. 4, 12. Joh. 12, 40. Act. 28, 26. Rom. 11, 8.

11. * Mo questa ei la sumeglia. Il sem ei il plaid da Deus.
* Matth. 13, 18. Marc. 4, 14.
12. A quels sper la via ein quels ca audan; lura ven il giavel, a prenda navend il plaid or da lur cor, par ca els creigien buc, a vegnien *buca* salvs.
13. A quels sin il crapp ein quels, ils quals, cur els han udiu, prendan si il plaid cun letezia; a quels han nagina ragisch, els crein mai par in temps, a dil temps dil amprovament statan els giù.
14. A quei, ca ei crodau denter las spinas!, ein quels ca han udiu; mo els van, a vegnan stenschentai dil quitau, a da la richezia, a dil deletg da la vita, a portan buca fritg.
15. Mo quei sin bien terratsch ein quels, ca audan il plaid cun in bi a bien cor, ad il retegnan, a portan fritg cun pazienzia.
16. * Mo nagin, havent anvidau ina glisch, cuarcla quella cun in vaschì, ner la metta sut in lêtg; mo el la metta sin in candelier, par ca quels ca van ent, vezien la glisch.
* Matth. 5, 15. Marc. 4, 21. Luc. 11, 33.
17. * Parchei igl ei nagutta zuppau, ca vegni buca scuviert; a nagut adascus, ca vegni buca fatg á saver, a vegni buc á glisch.
* Matth. 10, 26. Marc. 4, 22. Luc. 12, 2.
18. Guardeit pia, co vus udîes; * parchei á chi ca ha, ven ei á vegnir dau; a da quel ca ha buc, ven er quei, ca el quitta da haver, á vegnir priu navend dad el.
* Matth. 13, 12; 25, 29. Marc. 4, 25. Luc. 19, 26.
19. * Mo sia mumma a ses frars vegninan tier el, ad els pudenan buc rivar vi tier el paramur dil pievel.
* Matth. 12, 46. Marc. 3, 31.
20. Ad ei vegnit fatg á saver á gli, essent ca anchins schenan: Tia mumma a tes frars ein or dadora, a giavischan da vêr tei.
21. Mo el faget resposta a schet ad els: Mia mumma a mes frars ein quels, ca audan il plaid da Deus ad il salvan.
22. * Ad ei daventà sin in gi, ca el mà en ina nav, *el* a ses giuvnals; ad el schet ad els: Mein vi sin l' autra riva dil lac! Ad els movenan davend.
* Matth. 8, 23. Marc. 4, 35.
23. A duront ca els navigavan, sa dormentà el; ad ei vegnit in turnigel da suffel sin il lac, a *la nav* vegniva pleina, ad els fovan en prigel.
24. Ad els manan vitiers, il destadanan a schenan: Mussader, mussader, nus pirin! * A cur el fò destadaus, rignà el il suffel a la furtina da l' aua; ad ella sa tschentà, ad ei vegnit chieu.
* Matth. 8, 26. Marc. 4, 39.
25. Ad el schet ad els: Nua ei vossa cardienscha? Mo els temenan, sa smarviglianan a schenan in ancunter 'l auter: Chi ei pô quel, ca el cummonda er als suffels ad á l' aua, ad els obedeschan á gli?
26. Ad els naviganan en la terra dils Gadarens, ca schai vieifer la Galilea.
27. * A cur el passà ora sin terra, gli curret ancunter or dil mercau in hum, ca haveva demunis da lung temps annou, a trageva buc ent vestgadira, a steva en nagina casa, mo enten las fossas.
* Matth. 8, 28. Marc. 5, 1.
28. A cur el vezet Jesus, garrit el, crodà giù avont el a schet cun aulta vusch: * Jesus, ti figl digl altissim Deus, chei hai jou da far cun tei? Jou ta roga, ca ti ma veglies buca martirar.
* Matth. 8, 29. 2 Cor. 6, 15.
29. Parchei el cummandava al malmund spirt, ca el duvess ir or da quei carstiaun, parquei ca el gli haveva da gig annou catschau maun; a cumbein ca el era rentaus cun cadeinas a tschepps, a vegniva parchiraus, rumpeva el ils ligioms, a vegniva catschaus dil demuni en ils deserts.
30. Mo Jesus il spià a schet: Co has num? Ad el schet: Legiun; parchei bears demunis fovan î en el.
31. Ad els il roganan, ca el als duvess buca cummandar dad ir en igl abiss.
32. * Mo lou era in grond triep da porcs á pasc sin il culm; ad els il rogavan, ca el als duvess conceder dad ir en quels. Ad el als concedet.
* Matth. 8, 31. Marc. 5, 11.
33. A cur ils demunis fonan î or da quei carstiaun, manan els en quels porcs; a quei triep sa smerschentà surangiù en il lac, a nagà.
34. Mo cur ils pasturs vezenan quei ca era daventau, fuginan els, a manan a fagenan á saver en il mercau a sin la terra lou d' anturn.
35. Ad els manan ora par vêr quei ca era daventau; a vegninan tier Jesus, ad afflanan quei carstiaun, or dil

qual ils demunis fovan ì ora, ca el seseva sper ils peis da Jesus, vestgius a cun bien intelletg. Ad els temenan.

36. A quels ca havevan viu, dumbranan er si ad els, co igl indemuniau era vegnius liberaus.

37. * A tut il pievel dils Gadarens da la terra lou d' anturn il rogà, ca el duvess tilar navend dad els; parchei els havevan gronda tema; ad el mà en la nav a turnà. * Matth. 8, 34. Marc. 5, 17.

38. Mo quei hum, dil qual ils demunis fovan ì ora, il rogà, ca el pudess star cun el; mo Jesus igl anvigià davend, schent:

39. Turne á casa tia a dumbre si, chei grondas caussas Deus ha fatg á ti. Ad el mà partut il mercau clamont ora, chei grondas caussas Jesus gli havessi fatg.

40. Mo ei daventà, cur Jesus fò turnaus, ca il pievel il retschevet; parchei els spetgavan tuts sin el.

41. * A mire, in hum, ca haveva num Jairus, il qual fova il parsura da la synagoga, vegnit a crodà giù avont ils peis da Jesus, ad il rogà, ca el duvess vegnir en sia casa. * Matth. 9, 18. Marc. 5, 22.

42. Parchei el haveva ina parsula figlia da var dudisch onns, la quala voleva gual morir. Mo en igl ir il squitschava il pievel.

43. * Ad ina dunna, ca haveva in fluss da saung da dudisch onns annou, a haveva sfatg cun miedis tutta sia vivonda, a haveva da nagin pudiu vegnir madagada, * Matth 9, 20. Marc. 5, 25.

44. Quella vegnit davos tiers a tuccà igl ûr da siu vestgiu; ad il fluss da siu saung stinà ladinameng.

45. A Jesus schet: Chi ma ha tuccau? Mo cur els snegavan tuts, schet Petrus a quels ca *eran* cun el: Mussader, il pievel ta squitscha a ta stauscha, a ti gis: Chi ma ha tuccau?

46. Mo Jesus schet: Anzachi ma ha tuccau, parchei jou hai sentiu, ca igl eis iu virtid or da mei.

47. A cur la dunna vezet, ca ella pudeva buca star zuppada, vegnit ella tremblont a crodà giù avont el, a gli faget á saver avont tut il pievel, parchei caschun ella il havessi tuccau, a co ella seigi ladinameng megliurada.

48. Mo el schet ad ella: Hagies buna fidonza, figlia; tia cardienscha ta ha gidau; va en pasch.

49. * Antrocan ca el plidava aunc, vegnit in da la casa dil parsura da la synagoga, ca schet á gli: Tia figlia ei morta; dai buca stenta al mussader! * Matth. 9, 23. Marc. 5, 35.

50. Mo cur Jesus havet udiu quei, gli faget el resposta, a schet: Buca temer, sulettameng crei, schi ven ella á vegnir sauna.

51. A cur el fò ius en la casa, laschà el nagin ir ent, auter ca Petrus a Jacobus a Johannes, ad il bab a la mumma da la figlietta.

52. Mo els bargivan tuts a plonschevan par ella. Mo el schet: Bargies buc, ella ei buca morta, mo ella * dierma. * Joh. 11, 11.

53. Ad els rievan d' el; parchei els savevan, ca ella fuss morta.

54. Mo cur el ils havet tuts catschau ora, la piglià el par il maun, clamà a schet: Figlietta, leve si!

55. A siu spirt turnà, ad ella levà si ladinameng; ad el cummandà, ca els duvessen dar da mangiar ad ella.

56. A siu bab a sia mumma sa strementanan. Mo el cummandà ad els, ca els duvessen gir ora á nagin quei ca era daventau.

CAP. IX.

Christus trametta ora ils apostels á pardegar, 12. sadulleschа il pievel cun tschunc pauns a dus pesca, 20. spia ils apostels, chi el seigi, 29. va midaus sin il culm, 42. fa sauns in glinadi, 44. lai á saver sia mort. 46. Ils apostels dispitan, qual seigi il pli grond. 49. In catscha ora demunis en il num da Christus. 58. Ils Samaritans il vulan buca prender si. 57. Treis dels volevan vegnir suenter á gli.

Mo cur el havet * clamau ansembel ses dudisch giuvnals, als ha el dau virtid a pussonza sur tuts ils demunis, a da madagar las malsognas. * Matth. 10, 1. Marc. 3, 13; 6, 7. Luc. 6, 13.

2. * Ad el ils tramettet ora á pardagar il reginavel da Deus, a par far sauns ils malsauns. * Matth. 10, 7.

3. * Ad el schet ad els: Prendeit nagutta cun vus sin la via, ne fist ne tasca ne paun ne danèrs; in dei er buc haver duas rassas. * Matth. 10, 9. Marc. 6, 8.

4. Ad en quella casa ca vus vegnits ad ir, rumaneit, ad or da quella tileit davend.

5. A sch' anchins vus vegnan buc á prender si, schi tileit davend or da quei mercau, * a saccudeit er giù la pulvra da voss peis, par ina parditga ancunter els. * Matth. 10, 14. Marc. 6, 11. Luc. 10, 11. Act. 13, 51; 18, 6.

6. A cur els fonan tilai davend, manan els par las vischnauncas, pardagont igl evangeli a madagont partut.
7. * Mo Herodes il tetrarch udit tuttas quellas caussas, ca daventavan tras el; ad el era en dubi, parchei ei vegniva gitg d' anchins: Johannes ei levaus si dils morts; * Matth. 14, 1. Marc. 6, 14.
8. A d' anchins: Elias ei cumparius; a d' anchins: In dils prophets vegls ei levaus si.
9. A Herodes schet: Johannes hai jou scavazzau; mo chi ei quel, dil qual jou auda talas caussas? Ad el desiderava da vêr el.
10. * A cur ils apostels fonan turnai, dumbranan els si á gli tut quei ca els havevan fatg. † Ad el ils prendet cun el, a gunchit d' ina vart, en in liuc desert dil mercau, ca ven numnaus Bethsaida.

* Marc. 6, 30. † Matth. 14, 13. Marc. 6, 32.

11. Mo cur il pievel vegnit partscherts, gli mà el suenter; ad el ils prendet si, a plidà cun els dil reginavel da Deus; a quels ca havevan basegns da vegnir madagai, faget el sauns.
12. * Mo il gi antschevet á vargar vi; ad ils dudisch passanan vi tier el a schenan á gli: Lai ir il pievel, par ca els vomien en las vischnauncas ad ils vichs cou d' anturn ad albierg, ad afflien vivonda; parchei nus essan cou en in liuc desert.

* Matth. 14, 15. Marc. 6, 35. Joh. 6, 5.

13. Mo el schet ad els: Deit vus ad els da mangiar! Mo els schenan: Nus havein buca pli ca tschunc pauns a dus pescs; nun ca nus massan á cumprar vivonda par tut quei pievel.
14. Parchei els eran anturn tschunc milli humens. Mo el schet á ses giuvnals: Ils fageit sêr trops a trops, tschunquonta a tschunquonta.
15. Ad els fagenan en quella guisa; ad els sa tschentanan tuts.
16. A cur el havet priu ils tschunc pauns ad ils dus pescs, a mirau ancunter tschiel, sch' ils ha el benediu a rutt a dau als giuvnals, par ca els mettien avont al pievel.
17. Ad els mangianan a vegninan tuts sadullai; ad ei vegnit priu si dudisch canastras da frusta ca fova vanzada ad els.
18. * Ad ei daventà, cur el fò parsuls ad urava, a ses giuvnals fovan cun el, sch' ils spià el a schet: Chi gi la glieut, ca jou seigi.

* Matth. 16, 13. Marc. 8, 27.

19. Ad els fagenan resposta a schenan: *Anchins:* Johannes Battista; ad anchins: Elias; ad anchins, ca in dils vegls prophets seigi levaus si.
20. Ad el schet ad els: Mo chi scheits vus, ca jou seigi? A Petrus faget resposta a schet: * Il Christus da Deus.

* Joh. 6, 69.

21. Ad el schmanatschà a cummandà ad els, ca els duvessen quei gir ora á nagin.
22. Ad el schet: * Il figl dil carstiaun sto bear andirar, a vegnir sbittaus dils seniurs a dils aultssacerdots a mussaiscartira, a vegnir mazzaus, ad il tierz gi levar si. * Matth. 16, 21; 17, 22; 20, 18. Marc. 8, 32; 9, 31; 10, 33. Luc. 18, 31. 32.
23. Mo el schet á tuts: * Sch' anchin vult vegnir suenter á mi, schi snegi el sasez, a prendi minchagi sia crusch sin sasez, a savundi suenter á mi.

* Matth. 16, 24. Marc. 8, 34.

24. * Parchei, chi ca ven á voler cunsalvar sia vita, la ven á perder; a chi ca ven á perder sia vita paramur da mei, la ven á cunsalvar.

* Matth. 10, 39; 16, 25. Marc. 8, 35. Luc. 17, 33. Joh. 12, 25.

25. Parchei, chei gida ei al carstiaun, scha el gie gudogna tut il mund, a metta á perder sasez, ner ven cundemnaus?
26. * Parchei, da quel ca sa turpegia da mei a da mes plaids, ven il figl dil carstiaun er á sa turpiar, cur el ven á vegnir en la gloria sia a da siu bab a dils sontgs aungels.

* Matth. 10, 33. Marc. 8, 38. Luc. 12, 9. 2 Tim. 2, 12.

27. * Mo jou gig á vus verameng, igl ei anchins da quels ca statan cou, ca vegnan buc á schagiar la mort, antrocan ca els na vegnan á haver viu il reginavel da Deus.

* Matth. 16, 28. Marc. 9, 1.

28. * Mo ei daventà, suenter quels plaids bunameng anturn otg gis, ca el prendet tier el Petrus, Johannes a Jacobus, a mà sin in culm par urar.

* Matth. 17, 1. Marc. 9, 2.

29. A fratont ca el urava, sa midà la * furma da sia fatscha, a siu vestgiu fò alvs a traglischava. * 2 Petr. 1, 16.
30. A mire, dus humens plidavan cun el; quels fovan Moises ad Elias.
31. Quels cumparenan enten gloria,

a plidavan da sia fin, la quala el duveva cumplenir á Jerusalem.

32. Mo Petrus a quels, ca fovan cun el, eran greviai da la sienn; mo cur els fonan destadai, vezenan els sia gloria, a quels dus humens, ca stevan cun el.

33. Ad ei daventà, cur els tilanan navend dad el, schet Petrus á Jesus: * Mussader, igl ei bien, ca nus steien cou; fagein treis camonnas, á ti ina, á Moises ina, ad ina ad Elias! ad el saveva buca, chei el schess. * Matth. 17, 4. Marc. 9, 5.

34. Mo duront ca el schet quei, vegnit ina nebla, ca ils curclà ent; ad els temenan, cur els manan en la nebla.

35. Ad ei vegnit ina vusch or da la nebla, ca scheva: * Quest ei miu car figl, tadleit quel!

* Ps. 2, 7. Matth. 3, 17; 12, 18; 17, 5. Marc. 1, 11. Luc. 3, 22. Act. 13, 33. Heb. 1, 5. 2 Petr. 1, 17.

36. A cur quella vusch daventà, ei Jesus vegnius afflaus parsuls. Ad els queschenan, a schenan ilsez gis á nagin nagut da quei ca els havevan viu.

37. * Mo ei daventà 'l auter gi, cur els fonan vegnî giù dil culm, ca ei gli vegnit bear pievel ancunter.

* Matth. 17, 15. Marc. 9, 17.

38. A mire, in hum clamà denter il pievel ora, schent: Mussader, jou ta roga, mire pô sin miu figl, parchei el ei miu parsulnaschiu;

39. A mire, il spirt gli catscha maun, ad el garrescha ladinameng; ad el il scarpa, ca el fa ina spima, ad il picha á frusta, a tila vess navend dad el.

40. A jou hai rogau tes giuvnals, ca els il duveien catschar ora, ad els han buca pudiu.

41. Mo Jesus faget resposta a schet: O generaziun nuncartenta a sinistrada! quont gig dei jou star tier vus, a vus vartir? Meine nou tschou tiu figl!

42. A cur el vegnit noutiers, il stortschet il demuni, ad il scarpà. Mo Jesus rignà il malmund spirt, a faget sauns il mattell, ad il turnà á siu bab.

43. * Mo tuts sa strementavan giù da la gronda pussonza da Deus. A cur tuts sa smarvigliavan da tuttas quellas caussas, ca Jesus fageva, schet el á ses giuvnals: * Matth. 7, 28. Luc. 4, 32.

44. Metteit vus quests plaids en vossas oreglias; * parchei il figl dil carstiaun ven á vegnir surdaus en ils mauns dils carstiauns.

* Matth. 17, 22. Marc. 9, 31.

45. * Mo els intellivan buca quei plaid, ad ei fova zuppau avont els, da tala guisa, ca els sa corschevan buc: ad els temevan da il spiar davart quei plaid. * Luc. 2, 50; 18, 34.

46. * Mo ei vegnit in partratgament denter els, qual dad els fuss il pli grond!

* Matth. 18, 1. Marc. 9, 34. Luc. 22, 24.

47. A cur Jesus vezet il partratgament da lur cor, prendet el in uffont ad il faget star sper el.

48. Ad el schet ad els: * Chi ca prenda si quest uffont en miu num, prenda si mei; a chi ca prenda si mei, prenda si quel, ca ma ha tramess. † Parchei quel, ca ei il pli pitschen denter vus, ven ad esser gronds.

* Matth. 10, 40. Marc. 9, 37. Joh. 13, 20.
† Matth. 20, 26. Marc. 9, 35; 10, 43. Luc. 22, 26.

49. * Mo Johannes faget resposta a schet: Mussader, nus havein viu in, ca catschava ora demunis en tiu num, a nus gli havein dostau; parchei el savunda buca suenter *á ti* sco nus. * Marc. 9, 38.

50. A Jesus schet á gli: Buca gli dosteies; parchei, chi ca ei buc ancunter nus, ei par nus.

51. Mo ei daventà: cur il temps vegnit cumplenius, ca el duveva vegnir prius si *en tschiel*, andrizzà el sia fatscha par ir á Jerusalem.

52. Ad el tramettet mess avont el. A cur quels fonan î, rivanan els en ina vischnaunca dils Samaritans, par pariar á gli *albierg*.

53. A quels il prendenan buca si, parquei ca sia fatscha era *andrizzada* par ir á Jerusalem.

54. Mo cur ses giuvnals Jacobus a Johannes vezenan *quei*, schenan els: Segner, vol ca nus scheien, ca fiuc vegni giù da tschiel, ad ils arsenti, * sco Elias ha er fatg? * 2 Reg. 1, 10. 12.

55. Mo Jesus sa volvet anturn, ils rignà a schet: Vus saveits buc, da chei spirt vus essas.

56. * Parchei il figl dil carstiaun ei buca vegnius par metter á perder las olmas dils carstiauns, mo par las cunsalvar. Ad els manan en in' autra vischnaunca. * Joh. 3, 17.

57. * Mo ei daventà, cur els mavan, ca in schet á gli sin la via: Segner, jou vi savundar suenter á ti, nua ca ti vas. * Matth. 8, 19.

58. A Jesus schet á gli: Las vulps han taunas, ad ils utschells dil tschiel agnivs; mo il figl dil carstiaun ha buca da posar siu chau sisura.

59. * Ad el schet ad in auter: Savunde á mi suenter! A lez schet: Segner, dai tiers á mi dad ir avont a sutterrar miu bab. *Matth. 8, 21.
60. Mo Jesus schet á gli: * Lai ils morts sutterrar lur morts; mo ti va a lai á saver il reginavel da Deus.
*Lev. 21, 11.
61. Ad in auter schet: Jou vi savundar suenter á ti, Segner; mo ma lai avont * prender cumgnau da quels ca ein en mia casa. *1 Reg. 19, 20.
62. Mo Jesus schet á gli: * Nagin *da quels*, ca ha mess siu maun vi digl arader a guarda anavos, ei sufficients par il reginavel da Deus. *2 Petr. 2, 20.

CAP. X.

Christus trametta ora settonta giuvnals, 18. trai si ad anchins mercaus lur nuncardienscha, 20. cummonda bassezia, 29. mussa, chi il parmèr carstiaun seigi. 88. Davart Martha a Maria.

Mo suenter quellas caussas ordinà il Segner aunc settonta auters, ad ils tramettet ora dus a dus avont el, en mincha mercau a liuc, nua ca el voleva ir.
2. Cuntut scheva el ad els: * Mess eis ei bein beara, mo lavurèrs paucs; rogeit pia il segner da la mess, ca el trametti ora lavurèrs en sia mess.
*Matth. 9, 37. Joh. 4, 35.
3. * Meit! mire, jou vus trametta sco tschuts á miez denter ils lufs.
*Matth. 10, 16.
4. * Porteit ne bursa, ne tasca, ne calzèrs; a † salideies nagin sin la via.
* Matth. 6, 8. Luc. 9, 3. † 2 Reg. 4, 29.
5. * Ad en chei casa ca vus vegnits ad ir, scheit igl amprim: La pasch seigi cun questa casa! *Marc. 6, 10.
6. A scha lou ven ad esser in figl da la pasch, schi ven vossa pasch á ruvasar sin el; scha nun, schi ven ella á turnar tier vus.
7. Mo rumaneit en quella casa, mangeit a buveit quei ca vus ven mess avont. * Parchei in lavurèr ei vangonts da sia pagaglia.
* Deut. 24, 14. Matth. 10, 10. 1 Tim. 5, 18.
8. Meigies buca da casa en casa. Ad en chei mercau vus vegnits ad ir ad els vus vegnan á prender si, mangeit quei ca vus ven mess avont;
9. A madageit ils malsauns ca ein en quel, a scheit ad els: * Il reginavel da Deus vus ei vegnius datiers. *Matth. 10, 7.
10. Mo en chei mercau vus vegnits ad ir ad els vus vegnan buc á prender si, meit ora sin sias stradas a scheit:
11. * La pulvra da viess mercau, ca ei rentada vi da nus, saccudein nus er giù ancunter vus; auncalura duveits vus saver, ca il reginavel da Deus ei vegnius tier vus. *Luc. 9, 5. Act. 13, 51; 18, 6.
12. Mo jou gig á vus, ca sin quei gi ven ei ad ir pli lev cun Sodoma, ca cun quei mercau.
13. * Vae á ti, Chorazin! vae á ti, Bethsaida! parchei scha en Tyrus a Sidon fussen daventadas quellas pussentas ovras, ca ein daventadas enten vus, schi havessen els da gig annou sa megliurau sesent en il sacc ad en la tschendra. *Matth. 11, 21.
14. Cuntut ven ei ad ir pli lev sin il gi dil truvament cun Tyrus a Sidon, ca cun vus.
15. A ti, Capernaum, ca eis staus alzaus antrocan tschiel, vens á vegnir bassaus antrocan en igl uffiern.
16. * Chi ca auda vus, auda mei; a chi ca sbitta vus, sbitta mei; a chi ca sbitta mei, sbitta quel ca ma ha tramess.
* Matth. 10, 40. Joh. 13, 20.
17. Mo ils settonta turnanan cun letezia, a schenan: Segner, er ils demunis ein subjects á nus enten tiu num.
18. Ad el schet ad els: * Jou vezeva satanas crodont giù da tschiel sco in cameg. *Es. 14, 12. Apoc. 12, 9.
19. Mire, jou vus dun pussonza da passar sin * serps a scorpiuns, a sin tutta la forza digl inimich; ad ei ven nagut á nuscher á vus.
* Marc. 16, 18. Act. 28, 5.
20. Auncalura vus legreies buca da quei, ca ils spirts ein subjects á vus; mo vus legreit bearont, ca voss * nums ein scritts enten tschiel.
* Phil. 4, 3. Apoc. 17, 8; 20, 12; 21, 27.
21. Sin quell' ura sa legrà Jesus en il spirt, a schet: * Jou tgi angrazia, bab, segner dil tschiel a da la terra, ca ti has zuppau quellas caussas avont ils sabis a parderts, a has scuviert ellas als uffonts; gie, bab, parchei ei ha plaschiu á ti aschia. *Matth. 11, 25.
22. * Tuttas caussas ein surdadas á mi da miu bab; † a nagin anconoscha, chi il figl seigi, auter ca il bab; a chi il bab seigi, auter ca il figl a quel, al qual il figl vult scuvrir.
*Matth. 28, 18. Joh. 3, 35; 13, 3. † Joh. 1, 18; 6, 44. 46.
23. Ad el sa volvet ancunter ses giuv-

nals, a schet daparsei: * Beai ein ils
êgls, ca vezan quei ca vus vezeits.
* Matth. 13, 16.
24. Parchei jou gig á vus, ca bears
* prophets a regs han desiderau da vêr
quei ca vus vezeits, a han buca viu;
a dad udir quei ca vus udits, a han
buc udiu. * 1 Petr. 1, 10.
25. * A mire, in ca era mussaus en
il tschentament, levà si, igl amprovà
a schet: Mussader, chei dei jou far, ca
jou hagi la vita perpetna?
* Matth. 22, 35. Marc. 12, 28.
26. Ad el schet á gli: Chei eis ei scritt
en il tschentament? Co legias ti?
27. Mo el faget resposta a schet: * Ti
deis tener car il Segner tiu Deus dà tut
tiu cor, a da tutta ti' olma, a da tutta
tia pussonza, a da tuts tes partratga-
ments; † a tiu parmèr carstiaun sco
tatez. * Deut. 6, 5. † Lev. 19, 18. Matth. 22, 39.
Rom. 13, 9. Gal. 5, 14. Jac. 2, 8.
28. Mo el schet á gli: Ti has fatg respo-
sta andretg; fai quei, schi vens ti á viver.
29. Ad el, volent sa giustificar, schet
á Jesus: A chi ei miu parmèr carstiaun?
30. Mo Jesus faget resposta a schet:
In carstiaun mà giù da Jerusalem á
Jericho, a crodà en *ils mauns* dils ru-
badurs; quels il tragenan ora, a gli fa-
genan plagas, manan davend, ad il la-
schanan mez morts.
31. A par cas mà in sacerdot giù par
quella via; a cur el il vezet, vargà
el speras vi.
32. Sumigliontameng er in Levit, cur
el fò vegnius en quei liuc, mà el vitiers
a mirà, a vargà speras vi.
33. Mo in Samaritan, ca fageva viadi,
vegnit en quei liuc, a cur el il vezet,
sa prendet el puccau dad el;
34. Ad el mà vitiers, ligià si sias pla-
gas, svidà lient ieli a vin, ad il mettet
sin siu glimari, il manà en l' usteria,
a gli det urden.
35. A cur el tilà davend 'l auter gi,
prendet el nounavont dus denaris, det
quels agl ustier, a schet á gli: Gli dai
siu urden; a chei ca ti vens á metter
cust plianavont, tgi vi jou render, cur
jou turna.
36. Qual pia denter quels treis tgi
para dad esser staus il parmèr carstiaun
á quel, ca ei crodaus en *ils mauns* dils
rubadurs?
37. Mo el schet: Quel ca ha dovrau
misericorgia cun el. Cuntut schet Je-
sus á gli: Va pia, a fai ti er aschia!
38. Mo ei daventá en il far viadi, ca
el mà en in vich; ad ina dunna, ca ha-
veva num Martha, il prendet si en sia
casa.
39. A quella haveva ina sora cun num
Maria, la quala * seseva er sper ils peis
da Jesus, a tadlava siu plaid.
* Deut. 33, 3.
40. Mo Martha sa deva gronda stenta
cun servir. Ad ella vegnit noutiers a
schet: Segner, has buc adaig, ca mia
sora ma lai servir parsula? Gi pia ad
ella, ca ella mi deigi gidar.
41. Mo Jesus faget resposta a schet
ad ella: Martha, Martha! ti has * qui-
tau a stenta par bearas caussas;
* 2 Reg. 4, 13.
42. * Ad igl ei basegns mai dad ina
caussa. Mo Maria ha legiu ora la buna
part, la quala ven buc á vegnir prida
navend dad ella. * Ps. 27, 4.

CAP. XI.

Christus mussa ils apostels dad urar, 14. catscha ora in demuni. 29. Ils Judeus dumondan in' a-senna. 37. Christus gienta en casa d' in Phariseer.

Ad ei daventà, cur el fova en in liuc
ad urava, a havet calau, ca in
da ses giuvnals gli schet: Segner, nus
musse dad urar, sco Johannes ha er
mussau ses giuvnals.
2. Mo el schet ad els: * Cur vus ureits,
schi scheit: Bab noss, il qual eis enten
tschiel, sontg vegni fatg tiu num; tiu
reginavel vegni noutiers; tia veglia
daventi, sco enten tschiel, aschi er sin
terra; * Matth. 6, 9–13.
3. Niess paun da minchagi dai á nus
oz;
4. A nus pardune noss puccaus; par-
chei er nus pardunein á tuts noss cul-
ponts. A nus manar buc en provament,
mo nus spindre dil mal.
5. Ad el schet ad els: Qual da vus ha
in amich, a va tier el á meza notg, a
gi á gli: Amich, mi ampreste treis
pauns!
6. Parchei in miu amich ei vegnius
dil viadi tier mei, a jou hai nagutta da
gli metter avont;
7. A quel en dadents respondess, a
schess: Buca mi dar stenta! la porta
ei già serrada, a mes uffonts ein cun
mei en la combra; jou pos buca levar
a dar á ti?
8. Jou gig á vus, scha el gie leva
buca si a gli dat, parquei ca el ei siu
amich, schi ven el á levar si paramur

da siu rogar senza turp, a gli dar tonts sco el ha basegns.

9. A jou gig á vus: * Dumandeit, schi vus ven ei á vegnir dau; † anqurit, schi vegnits ad afflar; splunteit, schi vus ven ei á vegnir aviert.
* Matth. 7, 7; 21, 22. Marc. 11, 24. Joh. 16, 23. Jac. 1, 6. 1 Joh. 3, 22. † Prov. 8, 17.

10. Parchei chi ca dumonda, retscheiva; a chi ca anquira, affla; ad á chi ca splunta, ven ei aviert.

11. * Mo chi ei quei bab denter vus, il qual, scha il figl dumonda dad el paun, gli detti in crapp? Ner scha el dumonda in pesc, gli detti en pei dil pesc ina serp? * Matth. 7, 8.

12. Ner scha el dumonda in iev, gli dat el forsa in scorpiun?

13. Cuntut, scha vus, ca essas mals, saveits dar buns duns á voss uffonts; quont pli ven viess bab da tschiel á dar il Spirt Sontg á quels ca dumondan dad el?

14. * Ad el catschà ora in demuni, il qual era mits. Mo ei daventà, cur il demuni fò ius ora, ca il mit plidà; ad il pievel sa smarviglià. * Matth. 9, 32; 12, 22.

15. * Mo anchins dad els schenan: El catscha ora ils demunis tras Beelzebub, il parsura dils demunis.
* Matth. 9, 33. Marc. 3, 22.

16. * Ad auters igl amprovanan, a dumandavan dad el in' ansenna giù da tschiel. * Matth. 12, 38; 16, 1.

17. Mo el savet lur partratgaments, a schet ad els: * Mincha reginavel, ca ei spartgius en parts l' ina ancunter l'autra, ven desertaus; a mincha casa, spartgida en parts l' ina ancunter l' autra, va á frusta. * Matth. 12, 25. Marc. 3, 24.

18. Mo scha satanas ei er spartgius en parts l' ina ancunter l' autra, schi co po star siu reginavel? Parchei vus scheits, ca jou catschi ora ils demunis tras Beelzebub.

19. Mo scha jou catscha ora ils demunis tras Beelzebub, tras chi ils catschan voss figls ora? Parquei vegnan els ad esser voss derschaders.

20. Mo scha jou catscha ora ils demunis tras il dett da Deus, schi ei bassai il reginavel da Deus vegnius tier vus.

21. * Cura ca in *hum* ferm armau parchira siu palaz, stat il siu enten pasch.
* Es. 49, 24. Matth. 12, 29. Marc. 3, 27.

22. * Mo scha in pli ferm ca el il surcroda, ad il ventscha, gli prenda el tutta sia armatura, sin la quala el sa laschava, a partga ora sia rauba.
* Col. 2, 15.

23. Chi ca ei buc cun mei, quel ei * ancunter mei; a chi ca raspa buc cun mei, spatatscha. * 2 Thes. 2, 4.

24. * Cur il malmund spirt ei ius or dil carstiaun, schi va el tras locs seccs, anqurint ruvaus; a cur el affla buc, gi el: Jou vi turnar en mia casa, or da la quala jou sun vegnius. * Matth. 12, 43.

25. A cur el ven, la affla el scuada a fitada.

26. Lura va el, a prenda cun el sett auters spirts pli nauschs ca el, a cur els ein î ent, avdan els lou, * a la ultima condiziun da quei carstiaun ven pigiura ca l' amprima. * Heb. 6, 4. 2 Petr. 2, 20.

27. Mo ei daventà, cur el plidava quellas caussas, ca ina dunna denter il pievel alzà la vusch, a schet á gli: Beada ei la persuna, ca ta ha portau, a las tettas, ca ti has tettau!

28. Ad el schet: Gie, beai ein quels, ca audan il plaid da Deus, ad il salvan!

29. * Mo cur il pievel sa raspà ansembel, antschevet el á gir: Questa ei ina mala generaziun; ella anquira in' ansenna, ad autra ansenna gli ven buc á vegnir dada, ca l' ansenna dil prophet Jonas. * Matth. 12, 39. Marc. 8, 12.

30. * Parchei sco Jonas fova in' ansenna á quels da Ninive; aschia ven er il figl dil carstiaun ad esser *in' ansenna* á questa generaziun. * Jon. 2, 1.

31. * La regina da miezgi ven á levar si sin il gi dil truvament cun ils humens da questa generaziun, ad ils ven á cundemnar; parchei ella ei vegnida dils cunfins da la terra, par udir la sabienscha da Salomon; a mire, tschou ei *in,* ca ei pli ca Salomon.
* 1 Reg. 10, 1. 2 Chron. 9, 1. Matth. 12, 42.

32. * Ils humens da Ninive vegnan á levar si sin il gi dil truvament cun questa generaziun, a la vegnan á cundemnar; parchei els han sa megliurau giù dil priedi da Jonas; a mire, tschou ei *in,* ca ei pli ca Jonas.
* Jon. 3, 5. Matth. 12, 41.

33. * Mo nagin anvida ina glisch, a la metta en in liuc zuppau, ner sut ina quartauna, mo sin in candelier, par ca quels, ca van ent, vezien la clarezia.
* Matth. 5, 15. Marc. 4, 21. Luc. 8, 16.

34. * La glisch dil chierp ei igl êgl; cuntut scha tiu êgl ven ad esser schubers, ven tut tiu chierp ad esser clars;

mo scha el ei nauschs, ven er tiu chierp ad esser schirs. * Matth. 6, 22.

35. Guarde pia, ca la glisch ca ei en tei, sei buca schiradegna.

36. Cuntut scha tut tiu chierp ei clars, a ha nagina part schira, schi ven el ad esser tut clars, sco cur ina glisch dat clar á ti cun sia clarezia.

37. Mo duront ca el plidava, il rogà in Phariseer, ca el duvess gientar cun el. Ad el mà ent, a sa tschentà á meisa.

38. A cur il Phariseer vezet, ca el havet buca sa * lavau avont, ont ca gientar, sa smarviglià el. * Marc. 7, 3.

39. Mo il Segner schet á gli: * Vus Phariseers schubrieits il dadora dil bichèr a da la scadella; mo viess dadents ei pleins da rubarias a nauschadad. * Matth. 23, 25.

40. Vus narrs! ha quel ca ha fatg quei dadora, buc er fatg quei dadents?

41. * Deit bearont almosnas da quei ca ei lient, a mire, tuttas caussas vus vegnan ad esser schubras. * Es. 58, 7. 8.

42. * Mo vae á vus, Phariseers! parchei vus deits dieschma da la mentha a da la ruta a da mincha erva, a lascheits davos il truvament a la carezia da Deus. Questas caussas duvevas far, a tschellas buc interlaschar. * Matth. 23, 23.

43. * Vae á vus, Phariseers! parchei vus haveits bugent ils amprims locs en las synagogas, ad ils salids sin las plazzas. * Matth. 23, 7. Marc. 12, 39. Luc. 20, 46.

44. * Vae á vus, mussaiscartira a Phariseers, vus hypocrits! parchei vus essas sco las fossas curcladas, a la glieut ca van suravi san buc. * Matth. 23, 27.

45. Mo in doctur dil tschentament faget resposta a schet á gli: Mussader, cur ti gis quei, fas er antiert á nus.

46. Mo el schet: Vae er á vus, docturs dil tschentament! parchei vus cargeits sin ils carstiauns * faschs nunporteivels, a vus tuccheits pir buc cun in da voss detts quels faschs. * Matth. 23, 4. Act. 15, 10.

47. * Vae á vus! parchei vus edificheits las fossas dils prophets; mo voss babs ils han mazzau. * Matth. 23, 29.

48. Schi deits vus pia parditga a haveits in plascher da las ovras da voss babs; parchei els ils han mazzau, a vus edificheits lur fossas.

49. Parquei ha er la sabienscha da Deus gitg: * Jou vi trametter tier els prophets ad apostels, ad anchins da quels vegnan els á mazzar ad anchins persequitar; * Matth. 23, 34.

50. Par ca il saung da tuts prophets, ca ei spons d'antschetta dil mund annou, vegni dumandaus da questa generaziun,

51. Dil saung dad * Abel antrocan sin il saung da † Zacharias, ca ei vegnius mazzaus denter igl altar ad il tempel; gie, jou gig á vus, ei ven á vegnir dumandau da questa generaziun. * Gen. 4, 8. † 2 Chron. 24, 22.

52. * Vae á vus, docturs dil tschentament! parchei vus haveits priu la clav da la conoschienscha; vus essas buc i ent, a haveits dostau á quels ca mavan ent. * Matth. 23, 13.

53. Mo cur el schet quei ad els, schi antschevenan ils mussaiscartira ad ils Phariseers stagnameng ad esser vi dad el, a gli cavar plaid sin bearas caussas;

54. A speculavan sin el, ad amprovavan da il cumpigliar en anqualcaussa ca mass or da sia bucca, par il chisar.

CAP. XII.

Dil levont dils Phariseers. 5 Chi nus duveien temer. 8. Dil confessar Christus. 16. La sumeglia d' in hum rich. 22. Ca nus duveien buca haver quitau par questa vita, 31. mo anqurir il reginavel da Deus. 39. Co Christus vegni á vegnir. 51. Debatt par igl evangeli.

Cur ei fova fratont raspau ansembel in pievel da beara milli, da sort ca els passavan in sin 'l auter, schi antschevet el á gir á ses giuvnals: * Vus parchireit igl amprim dil levont dils Phariseers, il qual ei hypocrisia. * Matth. 16, 6. Marc. 8, 15.

2. * Parchei igl ei nagutta curclau, ca vegni buca scuviert; a *nagutta* zuppau, ca ins vegni buc á saver. * Matth. 10, 26. Marc. 4, 22. Luc. 8, 17.

3. Cuntut, quei ca vus haveits gitg en la schiradegna, ven á vegnir udiu en la glisch; * a quei ca vus haveits plidau en l' oreglia enten las combras, ven á vegnir pardagau sin ils tetgs da las casas. * Matth. 10, 27.

4. Mo jou gig á vus, mes amichs: * Buca temeies quels, ca mazzan il chierp a suenter quei pon far nagutta pli. * Matth. 10, 28. 2 Chron. 20, 17.

5. Mo jou vus vi mussar, chi vus duveits temer: temeit quel, il qual, suenter ca el ha mazzau, ha pussonza da fierer en la gehenna. Gie, jou vus gig, temeit quel.

6. * Vegnan buca tschunc spars vendî par dus quatrins? a buc in da quels ei amblidaus avont Deus. * Matth. 10, 29.
7. Gie, er ils cavells da viess chau ein tuts dumbrai. Cuntut temeies buc; vus essas pli ca bears spars.
8. Mo jou gig á vus: * Chi ca ven á confessar mei avont ils carstiauns, quel ven er il figl dil carstiaun á confessar avont ils aungels da Deus.

* Matth. 10, 32. Marc. 8, 38. Luc. 9, 26. 2 Tim. 2, 12. Apoc. 3, 5.

9. Mo chi ca ven á snegar mei avont ils carstiauns, quel ven á vegnir snegaus avont ils aungels da Deus.
10. * Ad á quel ca ven á plidar in plaid ancunter il figl dil carstiaun, ven á vegnir pardunau; mo á quel ca ven á blastemmar ancunter il Sontg Spirt, ven buc á vegnir pardunau.

* Matth. 12, 31. Marc. 3, 28 1 Joh. 5, 16.

11. * Mo cur els vus vegnan á manar avont las synagogas, ad avont ils magistrats, ad avont las pussonzas, schi haveies buca quitau, co ner chei vus duveies far resposta par vossa defensiun, ner chei vus duveies gir.

* Matth. 10, 19. Marc. 13, 11. Luc. 21, 14.

12. Parchei il Spirt Sontg vus ven á mussar sin quell' ura, chei vus duveies gir.
13. Ad in or dil pievel schet á gli: Mussader, gi á miu frar, ca el partgi l' ierta cun mei.
14. Mo el schet á gli: Carstiaun, chi ma ha tschentau par derschader ner partgider sur vus?
15. Ad el schet ad els: Guardeit a vus parchireit da l' avarizia! parchei schagie in ha davonz, schi ha el buca sia vita tras sia rauba.
16. Ad el schet ad els ina sumeglia cun quests plaids: Ils beins dad in hum rich portanan bear fritg.
17. Ad el fageva quint en sasez, a scheva: Chei dei jou far? parchei jou na hai *salvs,* nua ca jou possi raspar mes fritgs.
18. Ad el schet: Quei vi jou far; jou vi rumper giù mes clavaus, a vi edificar pli gronds; a vi raspar lient tut quei, ca mi ei creschiu, a mia rauba,
19. A vi gir á mi' olma: * Olma, ti has beara rauba, messa en salv sin bears onns: ti dai ruvaus, mange, beive, stai da buna veglia. * Ps. 52, 9.
20. Mo Deus schet á gli: * Ti narr, questa notg vegnan els á prender navend ti' olma da tei. † A quei ca ti has mess avont il maun, da chi ven ei ad esser? * Jer. 17, 11. † Ps. 39, 7.
21. * Aschia va ei cun quel, ca rimna scazis á sasez, ad ei buca richs en Deus. * 1 Tim. 6, 17–19.
22. Mo el schet á ses giuvnals: * Parquei gig jou á vus: Haveies buca quitau par vossa vita, chei vus vegnîes á mangiar; ne par il chierp, cun chei vus vegnîes á vus vestgir.

* Matth. 6, 25. Ps. 37, 5; 55, 23. 1 Petr. 5, 7.

23. La vita ei pli ca la vivonda, ad il chierp pli ca la vestgadira.
24. * Fageit par sen sin ils corvs; parchei els semnan buc, a medan er buc; els han ne tschellèr ne granèr, a Deus ils paschenta auncalura. Quont da pli essas vus ca ils utschells?

* Ps. 147, 9.

25. * Mo chi da vus po cun siu quitau metter vitiers á sia grondezia in bratsch? * Matth. 6, 27.
26. Scha vus pudeits pia buca ina da las pli pitschnas caussas, parchei prendeits quitau par las autras?
27. * Fageit par sen sin las gilgias, co ellas creschan; ellas lavuran buc a cusan buc; mo jou gig á vus, ca Salomon sez en tutta sia gloria ei buca staus vestgius sco ina da quellas?

* Matth. 6, 28.

28. Mo scha Deus vestgescha aschia l' erva, ca ei oz sin la cultira a ven damaun frida en il furn, quont pli vus, o vus da pitschna cardienscha?
29. Mo vus spieies buc, chei vus vegnîes á mangiar, ner chei vus vegnîes á beiver; a steies buca pendlai cun anguscha enten l' aria.
30. Parchei ils pievels dil mund anquiran tuttas quellas caussas; mo viess bab sa, ca vus haveits basegns da quellas caussas.
31. * Anqurit bearont il reginavel da Deus, schi vus vegnan quellas caussas tuttas á vegnir messas vitiers.

* Matth. 6, 33.

32. * Buca temer, ti pitschen triep! parchei ei ha plaschiu á viess bab da vus dar il reginavel. * Deut. 1, 21; 20, 1.
33. Vendeit vossa rauba a deit almosnas. * Vus fageit bursas, ca vegnan buca vedras, in scazi ca maina ven il meins en tschiel, nua ca nagin lader ven tiers, a nagins mulauns pon lavagar.

* Matth. 6, 20; 19, 21. Luc. 16, 9. 1 Tim. 6, 19.

34. Parchei nua ca viess scazi ei, lou ven er viess cor ad esser.

35. * Voss flancs dein esser tschintai, a las glischs anvidadas.

*Eph. 6, 14. 1 Petr. 1, 13.

36. Seigies sumiglionts á quels, ca spetgan sin lur signur, cur el turna da las nozzas; par ca els, cur el ven a picha, gli arvien ladinameng.

37. * Beai ein quels servients, ils quals il signur, cur el ven, affla vigliont. Pilver jou gig á vus, † el ven á sa rabalzar si ad ils far sêr á meisa, a ven ad ir vitiers a servir ad els.

*Matth. 24, 46. † Luc. 22, 30.

38. A scha el ven á vegnir sin l' autra vigilia, a ven á vegnir sin la terza vigilia, ad ils affla aschia, beai quels servients!

39. * Mo quest duveits saver, ca scha il massèr da casa savess, sin qual' ura il lader vegniss, schi vegniss el á vigliar, a buca laschar rumper ent en sia casa. *Matth. 24, 43. Marc. 13, 35. 1 Thess. 5, 2. 2 Petr. 3, 10. Apoc. 3, 3; 16, 15.

40. * Cuntut seigies er vus pariai; parchei il figl dil carstiaun ven á vegnir sin in' ura, ca vus quitteits buc.

*Matth. 25, 13.

41. Mo Petrus schet á gli: Segner, gis ti questa sumeglia á nus, ner á tuts?

42. Ad il Segner schet: * Qual ei pia quei fideivel a pardert dispensadur, † il qual il signur ven á tschentar sur siu pievel da casa, par ca el detti ad els á dretg temps lur vivonda ordinada? *Matth. 24, 45. † Matth. 25, 21. 23.

43. * Beau quei fumegl, il qual siu signur ven ad afflar, cur el ven, fagent en quella guisa. *Apoc. 16, 15.

44. Pilver jou gig á vus, el il ven á tschentar sur tutta sia rauba.

45. Mo scha quei fumegl ven á gir enten siu cor: Miu signur surtrai da vegnir; a ven ad antscheiver á pichar ils fumegls a las fantschellas ad á vegnir eivers;

46. Schi ven il signur da quei servient á vegnir sin in gi ca el guarda buca vegnint, a sin in' ura ca el sa buc; ad il ven á zavrar davend a gli dar sia part cun ils nunfideivels.

47. A quei servient, il qual ha saviu la veglia da siu signur, a ha buc sa pariau, ad er buca fatg suenter sia veglia, ven á vegnir pichaus cun bearas *fridas*.

48. Mo quel ca ha buca saviu, a ha auncalura fatg caussas vangontas da *fridas*, ven á vegnir pichaus cun paucas *fridas*. Parchei da scadin, al qual ei vegniu dau bear, ven á vegnir dumandau bear; a tier quel, al qual ei confidau bear, ven á vegnir anquiran tont pli bear.

49. Jou sun vegnius par metter fiug sin terra, a chei voless jou pli bugen: auter, ca el fuss già anvidaus?

50. Mo jou sto vegnir battigiaus cun in battem; a chei anguscha hai jou antroean ca el ven ad esser cumplenius?

51. Quitteits, ca jou sei vegnius par metter pasch sin terra? * Jou gig á vus, ca nun; bearont scunvegnienscha.

*Matth. 10, 34.

52. Parchei dad uss' anvi vegnan tschunc en ina casa ad esser fri en parts: treis ancunter dus, a dus ancunter treis.

53. * Il bab ven ad esser en scunvegnienscha ancunter il figl, ad il figl ancunter il bab; la mumma ancunter la figlia, a la figlia ancunter la mumma; la sira ancunter sia brit, a la brit ancunter sia sira. *Mich. 7, 6. Matth. 10, 21. 35. 36.

54. Mo el schet er al pievel: * Cur vus vezeits levont si ina nebla ancunter sera, scheits ladinameng: Ei ven ina plievgia; ad ei daventa aschia.

*Matth. 16, 2.

55. A cur il suffel da miez gi suffla, scheits vus: Ei ven á far cauld; ad ei daventa.

56. Hypocrits! la fatscha da la terra a dil tschiel saveits vus anconoscher; co eis ei, ca vus saveits buc anconoscher quest temps?

57. A parchei truveits buc er da vusez quei ca ei gist?

58. * Mo scha ti vas cun tia cuntrapart avont il magistrat, amprove sin la via da vegnir largs dad ella; par ca ella ta traigi buc avont il derschader, ad il derschader ta surdetti en il maun dil servient, ad il servient ta fieri en prischun. *Prov. 25, 8. Matth. 5, 25. Eph. 4, 26.

59. Jou gig á ti, ti vens buc á vegnir lunderora, antrocan ca ti na has pagau il pli davos quatrin.

CAP. XIII.

Dils Galileers. 4. Da quels ca ein morts da la turr da Siloa. 6. Dil pumèr da fics. 11. Ina duonna malsauna ven madagada. 19. Dil sem sinap. 21. Dil levont. 23. Scha paucs vegnien salvs. 32. Herodes ven numnaus ina vulp.

Da gliez temps fovan lou anchins ca requintavan dils * Galileers, ils

saung dils quals Pilatus haveva mi-
schedau cun lur unfrendas. * Act. 5, 37.
2. A Jesus faget resposta a schet ad
els: Quitteits, ca quels Galileers sei-
gien stai pli gronds pucconts, ca tuts
ils auters Galileers, parquei ca els han
andirau talas caussas?
3. Jou gig á vus, ca nun; mo scha
vus vus megliureits buc, vegnits tuts
á pirir aschia.
4. Ner quitteits vus, ca quels schotg,
sin ils quals la turr en Siloa ei croda-
da ad ils ha mazzau, seien stai culpei-
vels pli ca tuts quels ca stevan á Je-
rusalem?
5. Jou gig á vus, ca nun; mo scha
vus vus megliureits buc, vegnits tuts
á pirir aschia.
6. Ad el schet questa sumeglia: In
haveva plantau in pumèr da fics en
sia vigna; * ad el vegnit ad anqurit
fritgs sin quel, ad afflà buc.
* Jer. 8, 13. Marc. 11, 13.
7. Mo el schet al lavurèr da la vigna:
Mire, igl ei treis onns, ca jou vegn
ad anquira fritgs sin quest pumèr da
fics, ad affla buc; il taglie anturn! par-
chei ten el aunc sut il terratsch?
8. Ad el faget resposta a schet á gli:
Segner, il lai aunc star quest onn, antro-
can ca jou cava anturn el, a metta ladim;
9. A scha el ven á portar fritg, *schi
eis ei bien*; scha nun, sch' il taglie lura
anturn.
10. Mo el mussava en ina synagoga
sin il gi dil sabbath.
11. A mire, ei era ina dunna, ca ha-
veva in spirt da malsogna schotg
onns; ad ella era crutscha a pudeva
par nagina guisa s' andrizzar si.
12. A cur Jesus la vezet, la clamà el
tier el a schet ad ella: Dunna, ti eis li-
berada da tia malsogna!
13. Ad el mettet ils mauns sin ella,
ad ella s' andrizzà si ladinameng, a
ludava Deus.
14. Mo il parsura da la synagoga fo-
va malcuntents, ca Jesus haveva ma-
dagaú sin il sabbath, a schet al pie-
vel: * Igl ei sis gis, sin ils quals nus
duvein lavurar; cuntut schi vegnit sin
quels, par vus far madagar, a buca sin
il gi dil sabbath. * Exod. 20, 9. Deut. 5, 13.
15. Cuntut gli faget il Segner respo-
sta a schet: Ti hypocrit! * slarga buc
scadin da vus sin il sabbath siu bov ner
siu asen dil pursepi, ad il meina á bei-
ver? * Deut. 22, 4.
16. A havess questa figlia dad Abra-
ham, la quala satanas haveva ligiau,
mire, schotg onns, buca duviu vegnir
sligiada da quest ligiom sin il gi dil
sabbath?
17. A cur el schet quei, sa turpiavan
tuts quels ca havevan sa mess ancun-
ter el; a tut il pievel sa legrava da tut-
tas las ovras gloriusas ca daventavan
tras el.
18. Mo el schet: * A cui ei sumi-
glionts il reginavel da Deus, a cun
chei il dei jou metter á pêr?
* Matth. 13, 31. Marc. 4, 31.
19. El ei sumiglionts ad in granitsch
da sinap, il qual in ha priu a friu en
siu iert; ad el creschet, a vegnit in
grond pumèr, ad ils utschells dil tschiel
han fatg agniv sin sia roma.
20. Ad el schet puspei: Cun chei dei
jou metter á pêr il reginavel da Deus?
21. * El ei sumiglionts ad in levont,
ca ina dunna ha priu a mess en trei
stera frina, antrocan ca tut ei levau.
* Matth. 13, 33.
22. * Ad el mava tras ils mercaus a
vichs mussont a fagent viadi ancunter
Jerusalem. * Matth. 9, 35. Marc. 6, 6.
23. Mo in gli schet: Segner, eis ei
paucs da quels ca vegnan salvs? Ad el
schet ad els:
24. * Amproveit dad ir ent par la
porta stretga; parchei jou gig á vus,
bears vegnan ad amprovar dad ir ent,
a vegnan buc á puder. * Matth. 7, 13.
25. Da lur' anvi, ca il massèr da casa
ven ad esser levaus si, a ven á haver
serrau igl isch, vegnits vus á star da-
dora, ad antscheiver á pichar vi da la
porta a gir: Segner, Segner, nus arve!
ad el vus ven á far resposta a gir á vus:
Jou sai buc, danunder vus essas.
26. Lura vegnits ad antscheiver á
gir: Nus havein mangiau a buviu
avont tei; a ti has mussau sin nossas
plazzas.
27. Ad el ven á gir: * Jou gig á vus,
jou sai buc, danunder vus essas; tileit
davend da mei vus tuts, ca fageits
malgistia! * Ps. 6, 9. Matth. 7, 23; 25, 41.
28. * Lou ven ad esser bargir a sgri-
ziar ils dents, cur vus vegnits á vêr
† Abraham ad Isac a Jacob a tuts pro-
phets en il reginavel da Deus, a vus
vegnits ad esser catschai ora.
* Matth. 13, 42; 24, 50; 25, 41. † Matth. 8, 11.
29. A *bears* vegnan á vegnir da so-
legl levar, a da solegl ir da rendiu, a

da mezanotg, a da miezgi, a vegnan á sêr á meisa en il reginavel da Deus.

30. A mire, * igl ei dils davos, ca vegnan ad esser ils amprims; ad igl ei dils amprims, ca vegnan ad esser ils davos. * Matth. 19, 30; 20, 16. Marc. 10, 31.

31. Sin quei gi vegninan anchins dils Phariseers a schenan á gli: * Va ora, a tile davend da cou! parchei Herodes ta vult mazzar. * Ps. 11, 1. 2.

32. Ad el schet ad els: Meit, a scheit á quella vulp: Mire, jou scatscha demunis, a dun sanadad oz a damaun, ad il tierz gi ven ei ad esser cumpleniu cun mei.

33. Auncalura stos jou far viadi oz, damaun a bismaun; parchei ei na po daventar, ca in prophet vegni anturn oreifer Jerusalem.

34. * Jerusalem, Jerusalem, ca mazzas ils prophets ad ancrappas quels, ca ein tramess tier tei! quontas gadas hai jou voliu raspar tes uffonts, sco ina gaglina ses pluscheins sut las alas, a vus haveits buca voliu? * Matth. 23, 37. Act. 7, 52.

35. * Mire, vossa casa vus ven á vegnir laschada deserta. Mo pilver jou gig á vus: Vus ma vegnits buc á vêr pli, antrocan il *temps* ven, ca vus vegnits á gir: † Benedius sei quel, ca ven en il num dil Segner! * Jer. 7, 4. Matth. 23, 38. † Luc. 19, 38.

CAP. XIV.

Christus medgia in hydropic, 7. cummonda bassesia, 12. ca in deigi anvidar á tscheina ils paupers. 16. La sumeglia da la gronda tscheina, 28. da la turr.

Ad ei daventà, cur el vegnit en casa d' in parsura dils Phariseers sin il sabbath á mangiar, ca els havevan adaig sin el.

2. A mire, in carstiaun hydropic fova lou avont el.

3. A Jesus faget resposta, a schet als mussaders dil tschentament a Phariseers: * Eis ei, schet el, lubiu da madagar sin il sabbath? * Matth. 12, 10. Marc. 3, 2. Luc. 6, 9.

4. Mo els queschenan chieu. Ad el il prendet nou tier el, il madagà, ad il laschà ir.

5. Ad el faget resposta ad els a schet: Chi ei quel denter vus, il qual, scha siu * asen ner bov croda en in puz, il traigi buc ora ladinameng sin il gi dil sabbath? * Exod. 23, 5. Deut. 22, 4.

6. Ad els pudenan far nagina resposta á gli sin quei.

7. Mo cur el faget par sen, co quels ca fovan anvidai, legevan ora ils amprims locs vi da la meisa, mettet el avont ad els questa sumeglia, a schet:

8. Cur ti vens anvidaus d' anchin á nozzas, ta tschente buc sisum á meisa; ei pudess forsa esser anvidau dad el in pli honorau ca ti;

9. Par ca quel, ca ha anvidau tei ad el, na vegni a gigi á ti: Dai liuc á quest! a ti antscheivies lura cun turp á sêr giudim.

10. Mo cur ti vens anvidaus, schi va, a ta tschente giudim, par ca quel ca ta ha anvidau gigi á ti, cur el ven: * Amich, va pli ansi! lura ven ei ad esser á ti ina honur avont quels ca sên cun tei á meisa. * Prov. 25, 7.

11. * Parchei, chi ca sa aulza ven á vegnir bassaus; a chi ca sa bassa, ven á vegnir alzaus. * Joh. 22, 29. Prov. 18, 12; 29, 23. Matth. 23, 12. Luc. 1, 52; 18, 14. Jac. 4, 10. 1 Petr. 5, 5.

12. Ad el schet er á quel, ca il haveva anvidau: Cur ti fas in gientar ner ina tscheina, schi buc anvidar tes amichs, ne tes frars, ne tes parents, ne tes vischins richs; par ca els na t' anvidien lura er, ad ei tgi vegni rendiu ancunter.

13. * Mo cur ti fas in past, anvide ils paupers, ils mendus, ils zopps, ils tschocs; * Prov. 3, 9.

14. A ti vens ad esser beaus; parchei els na han da render á ti; mo ei ven á vegnir rendiu á ti enten la levada dils gists.

15. Mo cur in da quels, ca seseva á meisa cun el, havet udiu quei, schet el: Beaus ei quel, ca ven á mangiar paun en il reginavel da Deus.

16. Ad el schet á gli: * In carstiaun faget ina gronda tscheina, ad anvidà bears. * Matth. 22, 2. Apoc. 19, 9.

17. A da l' ura da la tscheina tramettet el siu servient á gir als anvidaus: Vegnit, parchei tut ei sampchau!

18. A tuts antschevenan in suenter l auter á sa schisar. Igl amprim schet á gli: Jou hai cumprau in êr, a stos ir ora ad il mirar;

19. Jou ta roga, ma hagies par schisau. Ad in auter schet: Jou hai cumprau tschunc pêra bos, a vom par ils amprovar; jou ta roga, ma hagies par schisau.

20. Ad in auter schet: Jou hai priu muglièr, a parquei pos jou buca vegnir.
21. A cur il servient ei turnaus, schi ha el fatg á saver quellas caussas á siu signur. Lura vegnit il massèr da casa gritts, a schet á siu servient: Va ora dabot sin las plazzas a sin las stradas dil mercau, a meine ent ils paupers, ils mendus, ils zopps, ad ils tschocs.
22. Ad il servient gli schet: Igl ei fatg sco ti has cummandau, ad ei aunc larg pli.
23. Ad il signur schet al servient: Va ora sin las vias, a sper las seifs, ad ils * sforze da vegnir ent, par ca mia casa vegni pleina. * Gen. 19, 3. Luc. 24, 29.
24. Parchei jou gig á vus, ca nagin da quels humens, ca ein stai anvidai, vegnan á schagiar mia tscheina.
25. Mo bear pievel mava cun el, a cur el havet sa viult anturn, schet el ad els:
26. * Sch' anchin ven tier mei, ad odiescha buca siu bab a mumma a muglièr ad uffonts a frars a sorurs, a tier quei er sia propria vita, schi po el buc esser miu giuvnal.

* Deut. 13, 6. Matth. 10, 37.

27. * A chi ca porta buc sia crusch a ven á mi suenter, po buc esser miu giuvnal. * Matth. 10, 38; 16, 24. Marc. 8, 34.
28. Parchei chi ei da vus, il qual, volent edificar ina turr, sesi buca giù avont, a fetschi quint dil cust, scha el hagi quei ca ei basegns da la ventscher ora?
29. Par ca, cur el ha mess il fundament a po buc ventscher ora, tuts quels, ca vezan, na fetschien gomgias d' el,
30. A gigien: Quest hum ha antschiett ad edificar, a ha buca pudiu ventscher ora.
31. Ner qual reg va par far guerra ancunter in auter reg, a sê buca giù avont, a sa cusseglia, scha el possi cun diesch milli trer ancunter quel, ca ven cun veintg milli ancunter el?
32. Scha nun, trametta el ambassadurs, antrocan tschel ei aunc dalunsch, a dumonda dad el las caussas ca serveschan tier la pasch.
33. Aschia po er nagin da vus, ca prenda buc cumgnau da tutta sia rauba, esser miu giuvnal.
34. * Il sal ei buns; mo scha il sal perda la mur, cun chei po el vegnir fatgs savurius? * Matth. 5, 13. Marc. 9, 50.
35. El ei utils ne en la terra, ne en il ladim; el ven frius ora. Chi ca ha oreglias dad udir, audi!

CAP. XV.

La sumeglia da la nursa persa, 8. dil danèr pers, 11. dil figl perdiu.

Mo tuts ils publicans a pucconts * vegnivan vi tier el par igl udir.

* Matth. 9, 10. Marc. 2, 15. Luc. 5, 17.

2. Ad ils Phariseers a mussaiscartira puplavan a schevan: Quest prenda si ils pucconts, a * mangia cun els.

* Luc 5, 30.

3. Mo el schet ad els questa sumeglia.
4. * Qual carstiaun denter vus, ca ha tschient nursas a perda ina da quellas, lai buc las novonta nov en il desiert, a va buc suenter á quella, ca ei persa, antrocan el la affla? * Matth. 18, 12.
5. * A cur el la ha afflau, la prenda el sin sia schuvella cun letezia;

* Ps. 119, 176. Es. 53, 6.

6. A cur el ven á casa, cloma el ansembel ils amichs a vischins, a gi ad els: Vus legreit cun mei! parchei jou hai afflau mia nursa, ca fova persa.
7. Jou gig á vus, ca aschia ven ad esser letezia enten tschiel sur in puccont, ca sa megliura, pli ca sur novonta nov gists, ca han buca * basegns da megliurament. * Luc. 5, 31.
8. Ner quala dunna eis ei, ca ha diesch drachmas a ca, scha ella perda ina drachma, anvidi buc ina glisch, a scuvi la casa, ad anquiri premurusameng, antrocan ella affla?
9. A cur ella ha afflau, cloma ella ansembel las cumpognas a vischinas, a gi: Vus legreit cun mei! parchei jou hai afflau la drachma, ca jou haveva pers.
10. Tala letezia, gig jou á vus, ven ad esser avont ils aungels da Deus par in puccont ca sa megliura.
11. Mo el schet: In hum haveva dus figls.
12. Ad il giuven da quels schet al bab: Bab, mi dai la part da la rauba, ca auda á mi! Ad el partgit ora ad els la rauba.
13. A buca bears gis suenter, cur il figl giuven havet tut mess ansembel, tilà el navend en ina terra dalunsch; a lou sfaget el tutta sia rauba cun viver senza spargn.
14. A cur el havet sfatg tut, vegnit

en quella terra in grond fumaz; ad el antschevet á haver basegns.

15. Ad el mà, a sa pladì tier in vischin da quella terra; a quel il tramettet ora sin ses beins á parchirar ils porcs.

16. Ad el desiderava dad amplenir siu venter cun las criscas ca ils porcs magliavan; mo nagin na gli deva.

17. Mo el mà en sasez, a schet: Quonts fumegls da miu bab han abundonza da paun, a jou miera da fom?

18. Jou vi levar si, ad ir tier miu bab, a vi gir á gli: Bab, jou hai fatg puccau ancunter il tschiel ad avont tei,

19. A sun buca pli vangonts da vegnir numnaus tiu figl; fai mei *esser* sco in da tes fumegls!

20. Ad el levà si, a vegnit tier siu bab. * A cur el fova aunc dalunsch, il vezet siu bab, a sa prendet puccau dad el, a curret, a crodà vi da siu culliez, ad il bitschà. * Job 18, 17. Ps. 32, 5.

21. Mo il figl schet á gli: Bab, jou hai fatg puccau ancunter il tschiel ad avont tei, a sun buca pli vangonts da vegnir numnaus tiu figl.

22. Ad il bab schet á ses fumegls: Deit nou il pli bi vestgiu a gli trageit ent, a metteit in anì en siu maun, a calzèrs en ses peis;

23. A maneit nou quei vadì angraschau ad il mazzeit, a mangein a stein da buna veglia.

24. Parchei quest miu figl fova morts, ad ei vegnius vivs; el fova perdius, ad ei vegnius afflaus. Ad els antschevenan ad esser da buna veglia.

25. Mo siu figl vegl era sin la cultira; a cur el vegnit, a fò vi tier la casa, ad udiva il cantar ad il saltar,

26. Schi clamà el in dils servients, a spià, chei quei fuss.

27. A quel schet á gli: Tiu frar ei vegnius, a tiu bab ha mazzau il vadì angraschau; parquei ca el il ha retschiert sauns.

28. Mo el vegnit gritts, a volet buc ir ent. Cuntut mà siu bab ora, ad il rogà.

29. Ad el faget resposta a schet al bab: Mire tonts onns servescha jou á ti, a hai maina surpassau tiu cummondament, a ti mi has maina dau in ansiel, ca jou ma possi legrar cun mes amichs.

30. Mo cur quest tiu figl, ca ha magliau navend tia rauba cun pitaunas, ei vegnius, gli has ti mazzau il vad angraschau.

31. Ad el schet á gli: Figl, ti eis ad- na tier mei, a tut quei ca ei miu, ei tiu.

32. Mo ti duvesses star da buna ve- glia a ta legrar; parchei quest tiu fr- fova morts, ad ei vegnius vivs; el fo- perdius, ad ei vegnius afflaus.

CAP. XVI.

La sumeglia dil factur. 12. In po buc serv- dus signurs. 16. Dil tschentament a dils proph- 19. Dil hum rich a da Lazarus.

Mo el schet er á ses giuvnals: E- era in hum rich, ca haveva i- factur; a quel vegnit chisaus avont e- ca el disfetschi sia rauba.

2. Ad el il clamà, a schet á gli: Ch- ei quei, ca jou auda da tei? Dai qu- da tiu tener casa; parchei dad u- anvi pos ti buc tener casa pli.

3. Mo il factur schet ancunter s- sez: * Chei dei jou far? parchei mi- signur prenda navend da mei igl of- ci. Cavar pos jou buc, a dad ir á ro- gar ma turpegia jou. * Job 2...

4. Jou sai, chei jou vi far, par ca e- ma prendien si en lur casas, cur jo- sun mess giù digl offici.

5. A cur el havet clamau tier c- quels ca fovan culponts á siu sign- in ad in, schet el agl amprim: Quo- eis ti culponts á miu signur? Mo qu- schet: Tschient masiras ieli.

6. Ad el schet á gli: Prende tiu scri- a sê giù dabot a scrive tschunquont-

7. Lura schet el ad in auter: A t- quont eis culponts? Mo quel sche- Tschient moggia salin. Ad el sche- á gli: Prende tiu scritt, a scrive otgont-

8. Ad il signur ludà quei malgist fa- tur, ca el havessi fatg pardertame- parchei ils figls da quest mund ein p- parderts, ca ils figls da la glisch, e- lur generaziun.

9. A jou gig á vus: * Vus fage- amichs or dil malgist mammon; p- ca els, cur ei vus vegniss á munc- vus prendien si en las camonnas p- petnas. * Matth. 6, 19. Luc. 12, 33. 1 Tim. 6, ...

10. Chi ca ei fideivels en il pauc, e- er fideivels en il bear; a chi ca ei ma- gists en il pauc, ei er malgists en il bear.

11. Cuntut, scha vus essas buc st- fideivels en il malgist mammon, ch- vus vult confidar il ver mammon?

12. A scha vus essas buca stai fide-

vels sur quei dad auters, chi vus vult
dar quei ca ei viess?
13. * Nagin fumegl po servir á dus
signurs; parchei u ca el ven á voler
mal á 'l in, a tener car 'l auter; ner ca
el ven á star rentaus vi da 'l in, a sbit-
tar 'l auter. Vus pudeits buca servir
á Deus ad al mammon. * Matth. 6, 24
14. Mo ils Phariseers, ca eran avars,
udivan er tuttas quellas caussas, a fa-
gevan gomgias d' el.
15. Ad el schet ad els: Vus essas
quels, ca fageits gists vusez avont ils
carstiauns; mo Deus anconoscha voss
cors; parchei quei ca ei ault avont ils
carstiauns, ei avont Deus ina sgri-
schur.
16. * Il tschentament ad ils prophets
eran antrocan sin Johannes; da quei
temps anvi ven il reginavel da Deus
pardagaus tras igl evangeli, a scadin
sa catscha en quel cun forza.
* Matth. 11, 13.
17. * Mo igl ei onz pusseivel, ca il
tschiel a la terra vargien vi, avont ca
mai in piccal dil tschentament crodi.
* Es. 40, 8. Matth. 5, 18; 24, 35. Luc. 21, 33.
18. * Chi ca lai ir sia dunna, a pren-
da in' autra, rumpa la letg; a chi ca
prenda ina, ca il hum ha laschau ir,
rumpa la letg.
* Matth. 5, 31; 19, 9. Marc. 10, 11. 1 Cor. 7, 10.
19. Mo ei era in hum rich, ca sa ve-
stgiva cun scarlatta a seida, a viveva
minchagi en deletg a pumpa.
20. Ad ei era in pauper, ca haveva
num Lazarus, il qual schascheva avont
sia porta, pleins da burschells.
21. Ad el desiderava da dostar la fom
cun las miulas, ca crodavan giù da la
meisa dil rich; mo ils chauns vegni-
van er a lichavan ses burschells.
22. Mo ei daventà, ca il pauper morit
a vegnit portaus dils aungels en il ra-
vugl dad Abraham; ad il rich morit
era, a vegnit sutterraus.
23. A cur el fova enten peinas, en
igl uffiern alzà el ses êgls, a vezet
Abraham dalunsch, a Lazarus en siu
ravugl.
24. Ad el clamà a schet: Bab Abra-
ham, ta prende puccau da mei, a tra-
mette Lazarus, ca el bogni siu dett
orasum en l' aua, a freschenti mia
liunga; parchei jou andira greva peina
en questa flomma.
25. Mo Abraham schet: Figl, ta re-
gorde, ca ti has retschiert tiu bien en
tia vita, a Lazarus sumigliontameng
siu mal; mo ussa ven el cunfortaus, a
ti vens martiraus.
26. A sur tut quei ei denter nus a
vus ina gronda cavorgia, par ca quels,
ca volessen ir tschou navend tier vus,
na possien; a quels, ca ein lou, vegnien
er buc tier nus.
27. Ad el schet: Schi ta roga jou, bab,
ca ti il trametties en casa da miu
bab;
28. Parchei jou hai tschunc frars;
par ca el als detti parditga, par ca els
vegnien buc er els en quest liuc da
peinas.
29. Abraham schet á gli: Els han
Moises ad ils prophets; teidlien
quels.
30. Mo el schet: Na, bab Abraham;
mo sch' anchin dils morts vegniss tier
els, schi vegnissen els á sa megliurar.
31. Ad el schet ad els: Scha els teid-
lan buc Moises ad ils prophets, vegnan
els buc á crer, schagie anchin dils morts
levass si.



CAP. XVII.

Ca in deigi sa parchirar dil scandal, 3. pardunar á quels ca falleschan ancunter nus. 6. Virtid da la cardienscha. 10. Nus essan fumeglia inutila. 11. Diesch leprus vegnan madagai. 20. Cura il reginavel da Deus vegni. 23. Fauls Christs. 26. Co. Christus vegni á vegnir.

Mo el schet als giuvnals: * Igl ei
nunpusseivel, ca ei vegni buca
scandals; mo vae á quel, tras il qual
els vegnan! * Matth. 18, 7. Marc. 9, 42.
2. Ei fuss á gli pli bien, ca ei fuss
pendiu vi da siu culliez ina mola da
molin, a ca el vegniss frius en la mar,
ca da dar scandal ad in da quests
pitschens.
3. Vus parchireit! * Mo scha tiu frar
fa puccau ancunter tei, sch' il rigne; a
scha el s' anrigla, gli pardune.
* Matth. 18, 15.
4. * A scha el fagess puccau ancun-
ter tei sett gadas il gi, a turnass tier
tei sett gadas il gi a schess: Jou hai
rigla; schi gli pardune. * Matth. 18, 22.
5. Ad ils apostels schenan al Segner:
Nus creschente la cardienscha.
6. Mo il Segner schet: * Scha vus
havesses cardienscha tont sco in gra-
nitsch da sinap, pudesses gir á quest
pumèr da muras: Ta ragische ora, a
t' amplonte en la mar! schi vegniss el
ad obedir á vus. * Matth. 17, 20. Marc. 11, 23.

7. Mo chi da vus, scha el ha in fumegl, ca ara ner paschenta, gi á gli ladinameng, cur el ei turnaus da la cultira: Va vi a sê á meisa?

8. Gi el buca bearont á gli: Sempche, ca jou possi tschenar, a ta rabaulze si a servesche á mi antrocan jou hai mangiau a buviu; a lura mange a beive er ti?

9. Angrazia el á quei fumegl, parquei ca el ha fatg quei, ca gli ei stau cummandau? Jou pensa, ca nun.

10. Aschia er vus; cur vus vegnits á haver fatg tut quei ca vus ei cummandau, schi scheit: Nus essan fumeglia inutila; parchei nus havein fatg quei ca nus fovan culponts da far.

11. Ad ei daventà en igl ir á Jerusalem, ca el mava parmiez tras Samaria a Galilea.

12. A cur el mà en in vich, gli vegninan ancunter diesch humens leprus; quels stevan dalunsch;

13. Ad els alzanan la vusch a schenan: Jesus, magister, ta prende puccau da nus!

14. A cur el ils vezet, schet el ad els: * Meit a vus musseit als sacerdots. Ad ei daventà en igl ir, ca els vegninan purificai.

* Lev. 14, 2—4. Matth. 8, 4. Marc. 1, 44. Luc. 5, 14.

15. Mo in dad els cur el vezet, ca el fova megliuraus, turnà ludont Deus cun aulta vusch,

16. A crodà giù sin la vista avont ses peis, a gli angrazià; a quel fova in Samaritan.

17. Mo Jesus faget resposta a schet: Ein buca diesch vegnî purificai? Mo nua ein ils nov?

18. Igl ei afflau nagins, ca seien turnai par ludar Deus, auter ca quest iester.

19. Ad el schet á gli: Leve si a va, tia cardienscha ta ha fatg sauns.

20. Mo spiaus dils Phariseers, cura il reginavel da Deus vegni á vegnir, respondet el ad els, schent: Il reginavel da Deus ven buca *cun pumpa,* ca in ancorschi;

21. Ad in ven buc á gir: Mire cou, ner: mire, lou *eis el!* Parchei mire, il reginavel da Deus ei denter vus.

22. Ad el schet als giuvnals: Ils gis vegnan á vegnir, ca vus vegnits á desiderar da vêr in dils gis dil figl dil carstiaun, ad il vegnits buc á vêr.

23. * Ad els vegnan á gir á vus: Mire tschou! ner: mire lou! mo meigies buc, a savundeies buc.

* Matth. 24, 23. Marc. 13, 21.

24. Parchei, * sco il cameg camegia da l' ina vart sut il tschiel, a dat clarezia da l' autra *vart* sut il tschiel: aschia ven il figl dil carstiaun ed esser sin siu gi. * Matth. 24, 27. Luc. 21, 27.

25. * Mo el sto avont bear andirar, a vegnir sbittaus da questa generaziun.

* Matth. 16, 21; 17, 22; 20, 18. Marc. 10, 33.

26. * A sco igl ei daventau en ils gis da Noë; aschia ven ei er ad esser en ils gis dil figl dil carstiaun:

* Gen. 6, 5; 7, 5. Matth. 24, 38. 1 Petr. 3, 20.

27. Els magliavan, buvevan, prendevan muglièrs a maridavan, antrocan sin quei gi, ca Noë ei ius en l' arca, ad il diluvi vegnit, ad ils mettet tuts sut.

28. * Sumigliontameng er, sco igl ei daventau en ils gis da Lot: els magliavan, buvevan, cumpravan, vendevan, amplantavan, edificavan;

* Gen. 19, 24.

29. Mo sin quei gi, ca Lot mà or da Sodoma, plovet ei fiuc a sulper giù da tschiel, a mettet sut tuts.

30. En quella guisa ven ei er á daventar sin quei gi, cur il figl dil carstiaun ven á vegnir scuverts.

31. Sin gliez gi, * chi ca ven ad esser sin il tetg, a sia mobilia en casa, vegni buca giù par prender navend quella; a chi ca ven ad esser sin la campagna, turni er buc anavos.

* Matth. 24, 17. Marc. 13, 15.

32. * Vus regordeit da la dunna da Lot. * Gen. 19, 26.

33. * Chi ca ven ad anqurir da cunsalvar sia vita, la ven á perder; a chi ca la ven á perder, ven á far, ca ella ven á viver. * Matth. 10, 39; 16, 25. Marc. 8, 35. Luc. 9, 24. Joh. 12, 25.

34. Jou gig á vus: Lezza notg vegnan dus ad esser en in lêtg; * 'l in ven á vegnir prius, a 'l auter laschaus.

* Matth. 24, 40.

35. Duas vegnan á moller ansembel: l' ina ven á vegnir prida, a l' autra laschada.

36. Dus vegnan ad esser sin la cultira; 'l in ven á vegnir prius, a 'l auter laschaus.

37. Ad els fagenan resposta a schenan á gli: Nua, Segner? Mo el schet ad els: * Nua ca l' esca ven ad esser, lou vegnan las aquilas á sa rimnar.

* Job 39, 30. Matth. 24, 28.

CAP. XVIII.

La sumeglia dil malgist derschader, 10. dil Phariseer a dil publican. 15. Il reginavel da Deus ei dils uffonts. 22. Vender tut a dar als paupers. 28. Ils apostels bandunan tut. 31. Christus lai á saver sia mort, 35. dat la vezida ad in tschiec.

Mo el schet ad els er ina sumeglia, *par mussar,* * ca in deigi adina urar a buca vegnir anfis,

* Rom. 12, 12. 1 Thess. 5, 17.

2. Schent: Ei era in derschader en in mercau, il qual temeva buca Deus, a portava respect á nagin carstiaun.

3. Mo ei era en gliez mercau ina vieua, la quala vegnit tier el a schet: Ma defende da mia cuntrapart!

4. Ad el volet in temps buca far; mo lura schet el ancunter sasez: Cumbein ca jou tema buca Deus, a porta respect á nagin carstiaun;

5. Auncalura, damai ca questa vieua mi dat tonta stenta, la vi jou defender, par ca ella vegni buc a ma fetschi á la fin sturns.

6. Ad il Segner schet: Udit, chei quei malgist derschader gi.

7. Duvess Deus pia buca defender ses legius, ca cloman tier el gi a notg, scha el gie reten la gritta sur els?

8. Jou gig á vus, el ils ven á defender ladinameng. Mo cur il figl dil carstiaun ven á vegnir, ven el er ad afflar cardienscha sin terra?

9. Mo el schet era ad anchins, ils quals tschentavan fidonza sin sasez, ca els fussen gists, a sbittavan ils auters:

10. Dus carstiauns mavan si en il tempel ad urar; 'l in fova in Phariseer, a 'l auter in publican.

11. Il Phariseer steva sin peis, ad urava enten sasez en questa guisa: O Deus, jou tgi angrazia, ca jou sun buca sco auters carstiauns, rubadurs, malgists, rumpaders da la letg; ad er buc sco quest publican.

12. Jou gegina duas gadas l' emda; * jou dun la dieschma da tut quei ca jou hai. * Deut. 26, 12.

13. Ad il publican steva dalunsch, a voleva pir buc alzar ils êgls ancunter tschiel; mo el pichava sin siu sein, a scheva: O Deus, seigies á mi puccont grazius!

14. Jou gig á vus, ca quest ei turnaus en casa sia giustificaus, bearont ca tschel. * Parchei chi ca sa aulza, ven á vegnir bassaus, a chi ca sa bassa, ven á vegnir alzaus. * Job 22, 29. Prov. 29, 23. Matth. 23, 12. Luc. 14, 11. Jac. 4, 6. 10.

15. * Ad els portanan tier el er ils pitschens uffonts, par ca el ils tuccass; mo cur ils giuvnals vezenan quei, sch' ils rignanan els. * Matth. 19, 13. Marc. 10, 13.

16. Mo Jesus ils clamà nou tier el, a schet: Lascheit ils uffonts vegnir tier mei, a buc ils dosteies; parchei da tals eis il reginavel da Deus.

17. Pilver jou gig á vus: Chi ca ven buc á prender si il reginavel da Deus, sco in uffont, ven buc á vegnir en quel.

18. * Ad in dils parsuras il spià a schet: Bun mussader, chei dei jou far, ca jou possi artar la vita perpetna?

* Matth. 19, 16. Marc. 10, 17.

19. Mo Jesus schet á gli: Parchei ma numnas ti buns? Nagin ei buns, auter ca in, *numnadameng* Deus.

20. Ti sas ils cummondaments: * Ti deis buc rumper la letg. Ti deis buca mazzar. Ti deis buc angolar. Ti deis buca dar faulsa parditga. Fai honur á tiu bab ad á tia mumma.

* Exod. 20, 12—16. Deut. 5, 16—20.

21. Ad el schet: Quellas caussas tuttas hai jou salvau da mia giuventegna ansi.

22. A cur Jesus havet udiu quei, schet el á gli: * Aunc ina caussa tgi maunca: Vende tut quei ca ti has, a partge ora als paupers, a ti vens á haver in scazi enten tschiel; a vegn a savunde suenter á mi.

* Matth. 19, 21. Marc. 10, 20.

23. Mo cur el havet udiu quei, vegnit el zun trists, parchei el era zun richs.

24. A cur Jesus vezet, ca el era vegnius zun trists, schet el: Quont vess vegnan quels ca han beara rauba ad ir en il reginavel da Deus!

25. * Parchei in camêl mass pli maneivel tras la rusna d' ina guila, ca in rich na vomi en il reginavel da Deus. * Matth. 19, 24. Marc. 10, 25.

26. Mo quels ca havevan udiu quei, schenan: Chi po pia vegnir salvs?

27. Ad el schet: * Quei ca ei nunpusseivel tier ils carstiauns, ei pusseivel tier Deus. * Jer. 32, 17. Marc. 10, 27. Luc. 1, 37.

28. * Mo Petrus schet: Mire, nus havein bandunau tuttas caussas, ad essan vegnî suenter á ti. * Matth. 19, 27. Marc. 10, 28.

29. Ad el schet ad els: Pilver jou gig á vus: Igl ei nagin, ca hagi bandunau casa, ner bab a mumma, ner frars, ner muglièr, ner uffonts paramur dil reginavel da Deus,

30. Ca vegni buc á retscheiver bearas gadas tont en quest temps, ad en il mund ca ven á vegnir la vita perpetna.

31. * Mo *Jesus* prendet tier el ils dudisch, a schet ad els: Mire, nus mein si á Jerusalem, ad ei ven á vegnir cumpleniu tut quei ca ei scritt tras ils prophets davart il figl dil carstiaun.

* Matth. 17, 22; 20, 17. Marc. 10, 32.

32. Parchei el ven á vegnir surdaus en ils mauns dils * pagauns, a ven á vegnir sgamegiaus a sbittaus, ad ei ven á vegnir spidau sin el. * Matth. 27, 2. Marc. 15, 1. Luc. 23, 1. Joh. 18, 28. Act. 4, 27.

33. A cur els il vegnan á haver scudihau, il vegnan els á mazzar; ad il tierz gi ven el á levar si.

34. * Ad els intellinan naginas da quellas caussas, a quei plaid fova zuppaus avont els, ad els intellivan buca quei ca fova gitg. * Luc. 2, 50; 9, 45

35. * Mo ei daventà, cur el vegnit vi tier Jericho, ca in tschiec seseva sper la via, a rogava l' almosna.

* Matth. 20, 29. Marc. 10, 46.

36. Mo cur el udit il pievel mont speras vi, spià el, chei quei fussi?

37. Mo els schenan á gli, ca Jesus da Nazareth passi speras vi.

38. Ad el clamà a schet: Jesus, ti figl da David, ta prende puccau da mei!

39. Mo quels, ca mavan avont, il rignavan, par ca el queschess; mo el garriva pli a pli fich: Ti figl da David, ta prende puccau da mei!

40. A Jesus stet eri, a cummandà, ca el duvess vegnir manaus tier el. A cur el fò vegnius vitiers, il spià el a schet:

41. Chei vol, ca jou fetschi á ti? Mo el schet: Segner, ca jou retscheivi la vezida!

42. A Jesus schet á gli: Retscheive la vezida! tia cardienscha ta ha fatg sauns.

43. Ad el retschevet ladinameng la vezida, a mava suenter á gli, ludont Deus. A tut il pievel, ca haveva viu quei, deva laud á Deus.

CAP. XIX.

Zacheus dat albierg á niess Segner. 18. La sumeglia dils talents. 29. Jesus va en Jerusalem, 41. lai á saver la ruina da Jerusalem, 45. catscha or dil tempel quels ca cumpravan a vendevan.

A cur Jesus fova ius en Jericho, mava el tras *il mercau.*

2. A mire, *lou era* in hum ca haveva num Zacheus, il qual fova il principal dils publicans, a fova richs.

3. Ad el amprovava da vêr Jesus chi el fuss, a pudeva buc paramur dil pievel; parchei el era pitschens da persuna.

4. Ad el curret avont, a reivet sin in pumèr da fics selvadis, par il vêr; parchei el duveva passar loutras.

5. A cur Jesus vegnit en quei loc, mirà el si, ad il vezet, a schet á gli: Zacheus, vegn giù dabot! Parchei jou stos oz star en tia casa.

6. Ad el vegnit giù dabot, ad il retschevet * cun letezia. * Act. 16, 34

7. A tuts, ca vezenan quei, puplavan a schevan: El ei ius ad albierg en casa d' in hum puccont.

8. Mo Zacheus stet nounavont, a schet al Segner: Mire, Segner, la mezadad da mia rauba dun jou als paupers; * a scha jou hai priu ad anchin anqualcaussa cun angannament, gi renda jou quater gadas tont. * Luc. 3, 14

9. A Jesus schet á gli: Oz ei vegnida salid á questa casa; parchei quest ei er in figl dad Abraham.

10. * Parchei il figl dil carstiaun ei vegnius, par anqurir a far salv quei ca fova pers. * Matth. 18, 11

11. Mo cur els havenan udiu quei, mà el vinavont a schet ina sumeglia, parquei ca el era datier da Jerusalem, a ca els quittavan, ca il reginavel da Deus duvess ladinameng vegnir scoverts.

12. Cuntut schet el: * In hum niebel tilà davend en ina terra dalunsch, par prender ent á sasez in reginavel, a lura turnar. * Matth. 25, 14. Marc. 13, 34

13. Ad el clamà diesch da ses servients, a det ad els diesch talents, a schet ad els: Negozieit antrocan jou vegn.

14. Mo ses cunvischins gli volevan mal, a gli tramettenan suenter ambassadurs a schenan: Nus volein buc, ca quest regi sur nus.

15. Ad ei daventà, cur el fova turnaus, suenter haver priu ent il reginavel, ca el faget clamar tier el ils servients, als quals el haveva dau ils daners, par saver, chei scadin havess gudognau cun negoziar.

16. Ad il amprim vegnit, a schet: Segner, tiu talent ha gudognau diesch talents.

17. Ad el schet á gli: Ei, ti bien fumegl! damai ca ti eis staus fideivels sur pauc, deis ti haver pussonza sur diesch mercaus.
18. A 'l auter vegnit, a schet: Segner, tiu talent ha gudognau tschunc talents.
19. Ad el schet er á gli: A ti deis esser sur tschunc mercaus.
20. Ad in auter vegnit, a schet: Segner, mire tiu talent, il qual jou hai giu mess en in fazalet.
21. Parchei jou hai temiu tei, parquei ca ti eis in hum dir; ti prendas quei ca ti has buca mess, a medas quei ca ti has buca semnau.
22. Mo el schet á gli: * Or da tia bucca ta vi jou cundemnar, ti nausch fumegl! Ti savevas, ca jou fuss in hum dir, ca jou prendess quei ca jou hai buca mess, a medess quei ca jou hai buca semnau; * 2 Sam. 1, 16. Matth. 12, 37.
23. Parchei has pia buca dau mes danèrs en la banca, schi havess jou, cur jou fuss vegnius, tratg ent quei cun tscheins?
24. Ad el schet á quels ca stevan lou: Prendeit navend dad el il talent a deit á quel, ca ha diesch talents.
25. (Ad els schenan á gli: Signur, el ha diesch talents.)
26. Parchei jou gig á vus: * A chi ca ha, ven á vegnir dau; mo da quel ca ha buc, ven er quei ca el ha á vegnir priu.
* Matth. 13, 11; 25, 29. Marc. 4, 25. Luc. 8, 18.
27. Gie, maneit er noutiers quels mes inimichs, ca han buca voliu, ca jou regi sur els, ad ils scanneit avont mei.
28. A cur el havet gitg quei, mà el vinavont par ir si á Jerusalem.
29. * Ad ei daventà, cur els vegninan vi tier Bethphage a Bethania, sper il culm, numnaus da las olivas, tramettet el dus da ses giuvnals, schent: * Matth. 21, 1. Marc. 11, 1.
30. Meit en il vich ca ei avont vus; intront en quel, vegnits ad afflar in pulieder rentau, sin il qual ei maina sesiu nagin carstiaun; il renteit ora a maneit nou.
31. A sch' anchin vus ven á spiar: Parchei renteits ora? schi gli scheit aschia: Il Segner ha basegns dad el.
32. A quels ca fovan tramess manan ad afflanan sco el als haveva gitg.
33. A cur els rentavan ora il pulieder, schenan ils patruns da quel ad els: Parchei renteits ora il pulieder?
34. Ad els schenan: Il Segner ha basegns dad el.
35. * Ad els il mananan tier Jesus, a frinan lur vestgadira sin il pulieder, a tschentanan Jesus sisura.
* Matth. 21, 8. Marc. 11, 8. Joh. 12, 14.
36. A cur el mava, rasavan els ora lur vestgadira sin la via.
37. A cur el vegnit vi tier *il liuc*, nua ca ins va giù par il culm da las olivas, antschevet tutta la bearezia dils giuvnals cun letezia á ludar Deus cun aulta vusch par tuttas las pussentas ovras, ca els havevan viu,
38. A schevan: * Benedius sei il reg ca ven en il num dil Segner! pasch enten tschiel, a † gloria enten las altezias! * Ps. 118, 26. Matth. 21, 9. Mar. 11, 9. Luc. 13, 35. † Luc. 2, 14.
39. Ad anchins dils Phariseers denter il pievel schenan a gli: Mussader, reprehende tes giuvnals.
40. Mo el faget resposta a schet ad els: Jou gig á vus, scha quests queschan, * schi ven la crappa á clamar.
* Hab. 2, 11.
41. A cur el vegnit vitiers, ca el vezet il mercau, * bargit el sur da quel, a schet: * Joh. 11, 35.
42. Scha ti pir anconoschesses, aunc sin quest tiu gi, quei ca servescha tier tia pasch! mo ussa eis ei zuppau avont tes êgls.
43. Parchei ei ven á vegnir il temps sur tei, ca tes inimichs vegnan á fierer si rampars anturn tei, a ta vegnan á serrar ent a metter en anguscha sin tuts mauns;
44. * A ta vegnan á spazzar antrocan sin il funds, a tes uffonts enten tei; † a vegnan buc á laschar en tei crapp sur crapp; parquei ca ti has buc anconoschiu il temps da tia visitaziun.
* Jer. 52, 14. Mich. 3, 12.
† Matth. 24, 2. Marc. 13, 2. Luc. 21, 5
45. * Ad el mà en il tempel, ad antschevet á catschar ora quels ca vendevan a cumpravan enten quel, a schet ad els: * Matth. 21, 12. Marc. 11, 15. Joh. 2, 14.
46. Ei stat scritt: * Mia casa ei ina casa d'uraziun; † mo vus haveits fatg or dad ella in cuvel da rubadurs.
* 1 Reg. 8, 30. Es. 56, 7. † Jer. 7, 11.
47. Ad el mussava minchagi en il tempel. * Mo ils aultssacerdots ad ils mussaiscartira ad ils amprims dil pievel anquirivan da il far morir.
* Marc. 11, 18. Luc. 20, 19.

48. * Ad els afflavan buc, chei els duvessen far; parchei tut il pievel steva rentaus vi dad el, a gli tadlava tiers.

* Joh. 8, 59; 10, 31.

CAP. XX.

Dil battem da Johannes. 9. La sumeglia da la vigna. 21. Ca in deigi dar tribut agl imperadur. 27. Sadduceers snegan la levada dils morts. 40. Co Christus sei il figl da David. 47. Ambisiun dils mussaiscartira.

Ad ei * daventà sin in da quels gis, cur el mussava il pievel en il tempel a pardagava igl evangeli, ca ils aultssacerdots a mussaiscartira cun ils vegls vegninan,

* Matth. 21, 23. Marc. 11, 27.

2. Ad il plidentanan a schenan: Nus gi, tras chei pussonza fas ti quellas caussas? ner chi ei quel, ca ha dau á ti quella pussonza?

3. Mo el faget resposta a schet ad els: Jou vi er spiar vus in plaid, a mi fageit respostà:

4. Il battem da Johannes, fova el or da tschiel, ner dils carstiauns?

5. Ad els partratgavan en sasez a schevan: Scha nus schein: Or da tschiel; ven el á gir: Parchei haveits pia buca cartiu á gli?

6. Mo scha nus schein: Dils carstiauns; nus ven tut il pievel ad ancrappar; parchei els salvan par segir, ca * Johannes sei staus in prophet.

* Matth. 14, 5; 21, 26. Marc. 6, 20.

7. Cuntut fagenan els resposta, ca els sapien buc danunder.

8. A Jesus schet ad els: Scha vus vi jou er buca gir, tras chei pussonza jou fetschi quellas caussas.

9. Mo el antschevet á gir al pievel questa sumeglia: * in carstiaun plantà ina vigna a la laschà vi á migiurs, a s' antilà, a stet davend in lung temps.

* Es. 5, 1. Jer. 2, 21. Matth. 21, 33. Marc. 12, 1.

10. A cur ei fova il temps, tramettet el in servient tier ils migiurs, par ca els gli dessen dil fritg da la vigna; mo ils migiurs il pichanan, ad il trametettenan navend vids.

11. Ad el mà vinavont a trametet in auter servient; ad els pichanan er quel, il sgamegianan a trametettenan navend vids.

12. Ad el mà vinavont a trametet il tierz; ad els plaganan er quel, ad il stuschanan ora.

13. Mo il signur da la vigna schet: Chei dei jou far? Jou vi trametter miu * car figl; forsa ca els, vezent quei, gli vegnan á portar respect.

* Joh. 3, 16. Rom. 8, 32.

14. Mo cur ils migiurs il vezenan, schenan els in ancunter 'l auter: Quei ei igl artavel; * vegnit, nus il volein mazzar, par ca l' ierta vegni nossa.

* Gen. 37, 20. Matth. 21, 38. Marc. 12, 7.

15. A cur els il havenan stuschau ora da la vigna, il mazzanan els. Chei ven pia il signur da la vigna á far ad els?

16. El ven á vegnir á mazzar quels migiurs, a ven á dar la vigna ad auters. Mo cur els udinan quei, schenan els: Quei seigi dalunsch!

17. Ad el mirà sin els, a schet: Chei ei pia quei, ca stat scritt: * Il crapp, ca quels ca edificheschan han refidau, ei daventaus il principal crapp da cantun?

* Ps. 118, 22. Es. 28, 16. Act. 4, 11. Rom. 9, 33. 1 Petr. 2, 6.

18. * Chi ca ven á crodar sin quel crapp, ven ad ir á frusta; † mo quel sin il qual el ven á crodar, ven el á smaccar.

* Zach. 12, 3. † Dan. 2, 34.

19. * Ad ils aultssacerdots a mussaiscartira anqurivan da metter maun vi dad el sin quell' ura; mo els temevan il pievel. Parchei els s' ancorschevan, ca el haveva gitg ancunter els quella sumeglia.

* Matth. 21, 46. Marc. 12, 12. Luc. 19, 47.

20. * Ad els havenan adaig sin el, a trametettenan spiuns, ca fagevan sco scha els fussen gists, par il cumpigliar en ses plaids, par il surdar al magistrat ad á la pussonza dil guvernadur.

* Matth. 22, 16. Marc. 12, 13.

21. Ad els il spianan a schenan: Mussader, nus savein, ca ti gis a mussas andretg, a ca ti miras buc sin la qualitad da la persuna, mo mussas la via da Deus en verdad;

22. Eis ei lubiu da dar tribut agl imperadur, ner buc?

23. Mo cur el ancorschet lur malizia, schet el ad els: Chei ma amproveits?

24. Musseit á mi in danèr! Chei sumeglia ad inscripziun ha el?

25. Ad els fagenan resposta a schenan: Digl imperadur. Mo el schet ad els: * Deit pia agl imperadur quei ca ei digl imperadur, ad á Deus quei ca ei da Deus!

* Rom. 13, 7.

26. Ad aschia il pudenan els buca cumpigliar en ils plaids avont il pievel; ad els sa smarviglianan da sia resposta a queschenan chieu.

27. * Mo anchins dils Sadduceers,

ils quals gin, ca ei seigi nagina levada, manan vitiers, il spianan a schenan: *Matth. 22, 23. Marc. 12, 19. Act. 23, 8.

28. Mussader, * Moises nus ha scritt, ca, scha il frar d' anchin miera, havent dunna, a miera senza uffonts, siu frar deigi prender quella dunna, a leventar si sem á siu frar. *Deut. 25, 5.

29. Mo igl ei stau sett frars; ad igl amprim prendet ina dunna, a morit senza uffonts.

30. A 'l auter prendet quella dunna, a morit er el senza uffonts.

31. Ad il tierz prendet quella; a sumigliontameng tuts sett; a relaschanan nagins uffonts; a morinan.

32. A suenter tuts morit er la dunna.

33. Da qual dad els ven ella ad esser muglièr pia enten la levada? parchei tuts sett la han giu par muglièr.

34. A Jesus faget resposta a schet ad els: Ils figls da quest mund prendan mugliers, a vegnan maridai. *

35. Mo quels ca vegnan fatgs vangonts da survegnir 'l auter mund a la levada dils morts, prendan buca muglièrs, a vegnan buc maridai.

36. Parchei els na pon pli morir; parchei els ein sumiglionts als aungels, * ad ein figls da Deus, damai ca els ein figls da la levada. *1 Joh. 3, 2.

37. Mo ca ils morts vegnan á levar, * ha Moises mussau sper il spinatsch, cur el schet, ca il Segner *sei* il Deus dad Abraham ad il Deus dád Isac ad il Deus da Jacob.

*Exod. 3, 6. Matth. 22, 32. Marc. 12, 26. Act. 7, 32.

38. Mo el ei buc in Deus dils morts, mo dils vivs; parchei tuts vivan á gli.

39. Ad anchins dils mussaiscartira fagenan resposta a schenan: Mussader, ti has gitg andretg.

40. Ad els igl ascavan buca spiar pli nagina caussa.

41. Ad el schet ad els: * Co gin els, ca Christus seigi il figl da David?

*Matth. 22, 41. Marc. 12, 35.

42. A David sez gi en il cudisch dils psalms: * Il Segner ha gitg á miu segner: Sê da mia vart dretga, *Ps. 110. 1.

43. Antrocan ca jou hai mess tes inimichs par ina scabella da tes peis?

44. David il numna pia *siu* segner; schi co eis el siu figl?

45. Mo cur tut il pievel tadlava tiers, schet el á ses giuvnals:

46. * Vus parchireit dils mussaiscartira, ca vultan ir en rassas lungas, a han bugent, ca els vegnien salidai sin las plazzas, a sên bugent sisum en las rimnadas, ad en ils amprims locs sin ils pasts;

*Matth. 23, 6. Marc. 12, 38. Luc. 11, 43.

47. * Ils quals maglian ora las casas da las vieuas, a *quei* sut pretext da far lungas uraziuns; quels vegnan á retscheiver pli gronda cundemnaziun.

*Matth. 23, 14. Marc. 12, 40.

CAP. XXI.

Christus lauda ina paupra vieua, 5. plaida da la ruina dil tempel, 19. a da Jerusalem, 25. da las ansennas avont il gi adessa.

Mo cur el * mirava tiers, vezet el ils richs mettent lur duns en il bigl da las unfrendas. *Marc. 12, 41.

2. Ad el vezet er ina paupra vieua, ca frit ent dus quatrins.

3. Ad el schet: Pilver jou gig á vus, * questa paupra vieua ha friu ent pli ca ils auters tuts. *2 Cor. 8, 12.

4. Parchei quests tuts han friu ent tier ils duns da Deus da quei ca els han davonz; mo questa ha friu ent or da sia paupira tutta sia vivonda ca ella haveva.

5. * A cur anchins schenan dil tempel, co quel fussi fitaus cun bella crappa a cun duns, schet el:

*Matth. 24, 2. Marc. 13, 2. Luc. 19, 44.

6. * Vezeits quellas caussas? Ei ven á vegnir il temps, sin il qual ven buc laschau crapp sur crapp, ca vegni buc á vegnir spazzaus.

*1 Reg. 9, 7. Jer. 2, 14.

7. Mo els il spianan a schenan: Mussader, cura vegnan pia quellas caussas ad esser? a quala ei l' ansenna, cura quellas caussas vegnien á daventar?

8. Ad el schet: * Guardeit, ca vus vegnîes buca surmanai; † parchei bears vegnan á vegnir en miu num, a vegnan á gir: Jou sun *Christus;* ad il temps ei noutiers. Cuntut meies buca suenter ad els. *Eph. 5, 6. 2 Thess. 2, 3.

† 1 Joh. 4, 2. Matth. 24, 5. Marc. 13, 6.

9. * Mo cur vus vegnits ad udir da guerras a svurins, piglieies buca tema; parchei quellas caussas ston daventar avont, mo la fin ven buc gual ladinameng. *Matth. 24, 6. Marc. 13, 7.

10. Lura schet el ad els: * Ei ven

á levar si pievel ancunter pievel, a reginavel ancunter reginavel.
* Es. 19, 2. Matth. 24, 7. Marc. 13, 8.

11. Ad ei ven ad esser en mincha liuc gronds terratriembels a fumaz a morias; ad ei ven er á vegnir grondas terrurs ad ansennas giù da tschiel.

12. * Mo avont tuttas questas caussas vegnan els á metter maun vi da vus, a vus persequitar, a vus surdar en las rimnadas ad en las prischuns, a vus manar avont regs a guvernadurs, paramur da miu num. * Matth. 10, 17; 24, 9. Marc. 13, 9. Luc. 12, 11. Joh. 16, 2.

13. Mo quellas caussas vegnan á crodar tiers á vus par ina parditga.

14. Cuntut prendeit avont vusez en voss cors, da buca partratgar oravont la resposta par vus defender.

15. Parchei jou vi dar á vus ina * bucca a sabienscha, á la quala tuts quels, ca sa mettan ancunter vus, na vegnan á puder cuntergir, ne star ancunter. * Exod. 4, 12. 15. Es. 54, 17. Act. 6, 10.

16. Mo vus vegnits er á vegnir antradî da * babs a mummas a frars a parents ad amichs; ad els vegnan á mazzar anchins da vus; * Mich. 7, 6.

17. * A vus vegnits ad esser odiai da tuts paramur da miu num. * Matth. 10, 22.

18. * A buc in cavell da voss chaus ven á pirir.
* Dan. 3, 27. Matth. 10, 30. Act. 27, 34.

19. Munteneit vossas olmas cun vossa pazienzia.

20. * Mo cur vus vegnits á vêr Jerusalem circumdaus cun comps, duveits saver, ca sia ruina ei lura noutiers.
* Dan. 9, 27. Matth. 24, 15. Marc. 13, 14.

21. Lura dein quels ca ein en Judea fugir sin ils culms; a quels ca ein amiez el, dein tilar davend; a quels ca ein sin la cultira, dein buc intrar en quel.

22. Parchei quels ein ils gis da la vendetta, par ca ei vegni cumpleniu tut quei ca stat scritt.

23. Mo vae á las portonzas ad á quellas ca tezzan sin quels gis! parchei ei ven ad esser ina grond' anguscha en la terra, a gritta sin quei pievel.

24. Ad els vegnan á crodar tras il fil da la spada, a vegnan á vegnir manai par prischunièrs denter tuts ils pievels; a Jerusalem ven á vegnir zappitschaus dils pagauns, * antrocan ca ils temps dils pagauns vegnan ad esser cumplenî. * Rom. 11, 25.

25. * Ad ei ven ad esser ansennas vi dil solegl a vi da la glina a vi da [illegible] steilas; a sin † terra anguscha dils [illegible] vels, ca els san buc nua ora; a la [illegible] a las undas vegnan á far rumur,
* Es. 13, 10. Ez. 32, 7. Joël 2, 31; 3, 15. Matth. [illegible] Marc. 13, 24. Act. 2, 20. † Ez. 38, 20. Hos. [illegible] Apoc. [illegible]

26. Ad ils carstiauns vegnan á st[illegible] vi par tema, a parquei ca els han [illegible] guardar vegnint quellas caussas [illegible] vegnan á rivar sin il mund; parch[illegible] las pussonzas dils tschiels vegnan á [illegible] saccuder.

27. * A lura vegnan els á vêr il [illegible] dil carstiaun vegnint en ina nebla, [illegible] pussonza a beara gliergia.
* Luc. 17, 24. Joh. [illegible]

28. Mo cur quellas caussas antsch[illegible] van á daventar, mireit en ault ad [illegible] zeit vos chaus; * parchei viess sp[illegible] drament ei datiers. * Rom. [illegible]

29. * Ad el schet ad els ina sumegl[illegible]: Mireit sin il pumèr da fics, a sin [illegible] ils pumèrs. * Matth. 24, 32. Marc. [illegible]

30. Cur els stauschan ora *la feg[illegible]* a vus vezeits quei, schi saveits da [illegible] sez, ca la stad ei datiers.

31. Aschia er vus, cur vus vegnits [illegible] vêr, ca quellas caussas daventan, [illegible] veies, ca il reginavel da Deus ei [illegible] tiers.

32. Pilver jou gig á vus, ca ques[illegible] generaziun ven buc ad ir giù, antr[illegible] can ca quei ei tut daventau.

33. * Il tschiel a la terra vegnan [illegible] vargar vi, mo mes plaids vegnan bu[illegible] á vargar vi. * Es. 40, 8. Matth. 5, 18; [illegible] Luc. 16, 17. 1 Petr. [illegible]

34. * Mo vus parchireit, ca voss co[illegible] vegnien buca greviai cun surmagl[illegible] a surbeiver, a cun quitau da ques[illegible] vita; a ca quei gi vegni buc anetg[illegible] meng sur vus. * Rom. [illegible]

35. Parchei el ven á vegnir sco [illegible] latsch sur tuts quels ca statan sin [illegible] fatscha da tutta la terra.

36. * Cuntut viglieit da tut temps, [illegible] ureit, par ca vus vegnîes fatgs va[illegible] gonts da mitschar da tuttas quella[illegible] caussas, ca vegnan á daventar, a d[illegible] star avont il figl dil carstiaun.
* Matth. 24, 42. Marc. 13, 33. 1 Petr. [illegible]

37. Ad el mussava da gi en il te[illegible] pel, mo da notg mava el ora a ste[illegible] sur notg sin il culm, numnaus da [illegible] olivas.

38. A tut il pievel vegniva bein ma[illegible] vegl tier el en il tempel, par igl [illegible]

CAP. XXII.

Judas venda Christus. 8. Ils apostels sempchan il tschut da pascas. 19. Christus instituescha la sontga tscheina, 42. ura sin il culm, 44. siua saung. 50. Petrus taglia giù l' oreglia da Malchus, 57. snega Christus. 68. Christus ven sgamegiaus a pichaus, 69. cunfessa, ca el sei il figl da Deus.

Mo la * festa dils pauns senza levont, ca ven numnada pascas, vegniva noutiers.

* Exod. 12, 3. Matth. 26, 2. Marc. 14, 1.

2. Ad ils * aultssacerdots a mussaiscartira anquirivan, co els il pudessen mazzar; parchei els temevan il pievel.

* Joh. 7, 32; 11, 47.

3. * Mo satanas mà en Judas, ca ven numnaus Iscariot, il qual era en il diember dils dudisch.

* Matth. 26, 14. Marc. 14, 10. Joh. 13, 27.

4. Ad el mà a plidà cun ils aultssacerdots a cun ils capitanis, co el il volessi metter á mauns ad els.

5. Ad els sa legranan, a vegninan parina cun el, ad *amparmettenan* da gli dar danèrs.

6. Ad el amparmettet, ad anquiriva commoditad d' il metter á mauns ad els senza tumult.

7. * Mo ei vegnit il gi dils pauns senza levont, sin il qual els stovevan unfrir *il tschut da* pascas.

* Matth. 26, 17. Marc. 14, 12.

8. Ad el trametttet Petrus a Johannes a schet: Meit, a parieit á nus *il tschut da* pascas, ca nus il mangeien.

9. Ad els schenan á gli: Nua vol, ca nus *il* sampcheien?

10. Mo el schet ad els: Mire, cur vus vegnits á vegnir en il mercau, schi vegnits ad antupar in carstiaun, ca porta in vaschì cun aua; meit suenter á gli en la casa, nua ca el va;

11. A scheit al patrun da la casa: Il mussader gi á ti: Nua ei la stanza, en la quala jou vegn á mangiar *il tschut da* pascas cun mes giuvnals?

12. Ad el vus ven á mussar ina gronda sala fitada, lou sampcheit.

13. Mo cur els fonan î, afflanan els, co el haveva gitg ad els, a sampchanan *il tschut da* pascas.

14. * A cur l' ura fò vegnida, sa schentà el á meisa, ad ils dudisch apostels cun el.

* Matth. 26, 20. Marc. 14, 18.

15. Ad el schet ad els: Jou hai desiderau dacorameng da mangiar quest *tschut da* pascas cun vus, ont ca jou pandiri.

16. Parchei jou gig á vus, ca jou vegn buc á mangiar pli da quel, antrocan ca el na ei cumplenius en il reginavel da Deus.

17. A cur el havet priu il vaschì da beiver ad angraziau, schet el: Prendeit quest, a partgit ora denter vus.

18. * Parchei jou gig á vus, ca jou vegn buc á beiver pli dil fritg da la vit, antrocan ca il reginavel da Deus ven.

* Matth. 26, 29. Marc. 14, 25.

19. * A cur el havet priu il paun, ad angraziau, il rumpet el, a det ad els, a schet: Quest ei miu chierp, il qual ven † daus par vus; fageit quei á mia regordonza.

* Matth. 26, 26. Marc. 14, 22. 1 Cor. 11, 24. † Joh. 6, 51.

20. Sumigliontameng er, cur el havet tschenau, *det el* il vaschì da beiver, a schet: Quest vaschì da beiver eis il niev testament enten miu saung, il qual ven spons par vus.

21. * Auncalura mire, il maun da quel, ca m' antradescha, ei cun mei sur meisa.

* Matth. 26, 21.

22. * Ad il figl dil carstiaun va bein, sco igl ei ordinau; mo vae a quei carstiaun, tras il qual el ven antradius!

* Ps. 41, 10. Marc. 14, 18. Joh. 13, 26.

23. Ad els antschevenan á spiar in 'l auter, qual denter els fussi quel ca vegniss á far quei.

24. * Mo ei levà er si denter els in debatt, qual dad els vegnissi salvaus par il pli grond.

* Matth. 18, 1. Marc. 9, 34. Luc. 9, 46.

25. * Ad el schet ad els: Ils regs dils pievels regian sur els; a quels ca han pussonza sur els vegnan numnai grazius.

* Matth. 20, 25. Marc. 10, 42. 1 Petr. 5, 3.

26. Mo vus buc aschia; mo quel ca ei il pli grond denter vus, quel dei esser sco il pli pitschen; a quel ca cummonda, sco quel ca servescha.

27. Parchei qual ei pli gronds? quel ca sê á meisa, ner quel ca servescha? Never, quel ca sê á meisa? Mo jou sun amiez denter vus, * sco quel ca servescha.

* Matth. 20, 28.

28. A vus essas quels, ca essas rumanî tier mei en mes tentaments.

29. A jou ordeina á vus il reginavel, sco miu bab il ha ordinau á mi,

30. Ca vus * mangeies a buveies sin mia meisa enten miu reginavel, † a seseies sin supchas, a truveies sur las dudisch schlattas dad Israël.

* Luc. 12, 37. † Matth. 19, 28. Apoc. 3, 21.

31. Ad il Segner schet: Simon, Si-

mon! mire, *satanas ha griau da vus crivlar sco la salin. * 1 Petr. 5, 8.

32. Mo jou hai rogau par tei, ca tia cardienscha vegni buc il meins; a ti, cur ti vens ad esser viults, cunferme tes frars.

33. Ad el schet á gli: * Segner, jou sun sampchaus dad ir cun tei en prischun ad en la mort.
* Matth. 26, 34. Marc. 14, 30. Joh. 13, 37.

34. Mo el schet: Petrus, jou gig á ti, il chiet ven buc á cantar oz, antrocan ca ti na vens á haver snegau treis gadas, ca ti anconoschies mei.

35. Ad el schet ad els: * Cur jou vus hai tramess senza bursa, a tasca, a calzèrs, vus ha ei muncau anzachei? Mo els schenan: Nagutta.
* Matth. 10, 9. Marc. 6, 9. Luc. 9, 3.

36. Cuntut schet el ad els: Mo ussa, chi ca ha bursa, la prendi, sumigliontameng er la tasca; a chi ca ha buc, vendi siu vestgiu, a cumpri ina spada.

37. Parchei jou gig á vus: Ei sto aunc quei, ca ei scritt, vegnir cumpleniu vi da mei: * Ad el ei vegnius mess en il diember dils malfichonts. Parchei las caussas, ca ein scrittas da mei, han fin. * Es. 53, 12. Marc. 15, 28.

38. Mo els schenan: Segner, mire cou duas spadas. Mo el schet ad els: Igl ei avunda.

39. * A cur el fova ius ora, mà el suenter sia isonza sin il culm da las olivas; a ses giuvnals vegninan er suenter á gli. * Matth. 26, 30. Joh. 18, 1.

40. A cur el vegnit en quei liuc, schet el ad els: * Ureit, par ca vus vegnîes buc en tentament!
* Matth. 26, 41. Marc. 14, 38.

41. Ad el sa retraget navend dad els, tont sco ins po fierer in crapp, a stet en schenuglias, urà a schet:

42. * Bab, scha ti vol, schi prende quei calisch navend da mei; auncalura buc mia veglia, mo † tia veglia daventi. * Matth. 26, 39. 42. † Joh. 6, 38.

43. Mo ei cumparet á gli in aungel or da tschiel, ca il cunfortava.

44. A cur ei vegnit, ca el lutgà cun la mort, urà el pli datschiert; mo sias savurs fovan sco dagutts da saung, ca crodavan giù sin terra.

45. A cur el levà si da l' uraziun a vegnit tier ses giuvnals, ils afflà el dormint par tristezia.

46. Ad el schet ad els: Chei dormits? Steit si ad ureit, ca vus vegnîes buc en tentament!

47. * Mo antrocan ca el plidava aunc, mire, *schi vegnit* in pievel; a quel ca vegniva numnaus Judas, in dils dudisch, mava avont ad els, a vegnit nou tier Jesus, par il bitschar.
* Matth. 26, 47. Marc. 14, 43. Joh. 18, 3.

48. A Jesus schet á gli: Judas, antradeschas ti il figl dil carstiaun cun in bitsch?

49. Mo cur quels ca fovan anturn el vezenan, chei voleva daventar, schenan els: Segner, duvein nus pichar cun la spada?

50. * Ad in dad els pichà il servient digl aultsacerdot, a gli taglià giù sia oreglia dretga.
* Matth. 26, 51. Marc. 14, 47. Joh. 18, 10.

51. A Jesus faget resposta a schet: Ils lascheit far tontanavont. Ad el tuccà sia oreglia, ad il madagà.

52. * Mo Jesus schet á quels, ca fovan vegnî ora ancunter el, als aultsacerdots ad als capitanis dil tempel ad als vegls: Vus essas î ora cun spadas a lontschas sco ancunter in rubadur. * Matth. 26, 55. Marc. 14, 48.

53. Cur jou era minchagi en il tempel, haveits buca mess maun vi da mei; mo questa ei voss' ura, a la pussonza da las schiradegnas.

54. * Mo cur els il havenan pigliau, il mananan els davend en la casa dil parsura dils sacerdots. Mo Petrus vegniva suenter dalunsch.
* Matth. 26, 57. Marc. 14, 53. Joh. 18, 12.

55. * A cur els havenan anvidau in fiuc entamiez la curt, a havenan sa tschentau ansembel, seset Petrus denter els.
* Matth. 26, 69. Marc. 14, 54. 66. Joh. 18, 18. 25.

56. Mo cur ina fantschella il vezet sesent sper la glisch, mirà ella datschiert sin el, a schet: Quest fova era cun el.

57. Mo el snegà a schet: Dunna, jou igl anconoscha buc!

58. A pauc suenter quei, cur in auter il havet viu, gli schet el: Ti eis er in da quels. Mo Petrus schet: Carstiaun, jou sun buc!

59. A cou d' in' urella, fich anturn in' ura, cunfermà in auter a schet: Pilver, quest fova era cun el; parchei el ei in Galileer.

60. Mo Petrus schet: Carstiaun, jou sai buca, chei ti gis! A ladinameng,

antrocan ca el plidava aunc, cantà il chiet.

61. Ad il Segner sa volvet anturn, a mirà sin Petrus. * Lura sa regordà Petrus dil plaid dil Segner, co el gli haveva gitg: Ont ca il chiet conti, ma vens ti á snegar treis gadas.

* Matth. 26, 34. Marc. 14, 30. Luc. 22, 34. Joh. 13, 37.

62. * A Petrus mà ordadora, a bargit amarameng. * Matth. 26, 75.

63. Ad ils humens, ca tenevan Jesus, il sgamiavan, * ad il pichavan.

* Es. 50, 6. Matth. 26, 67.

64. A cur els il havenan curclau, pichavan els sia vista, ad il spiavan a schevan: Prophetizesche, chi ei quel, ca ta ha pichau?

65. A bearas autras caussas schevan els ancunter el, a blastemmavan.

66. * A cur ei fò vegniu gis, schi han ils seniurs dil pievel ad ils parsuras dils sacerdots ad ils mussaiscartira sa raspau ansembel, ad il han manau en lur cussegl a gitg:

* Matth. 27, 1. Marc. 15, 1.

67. * Eis ti Christus? Nus gi. Mo el schet ad els: Scha gie jou gig á vus, carteits vus buc. * Marc. 14, 61.

68. A scha jou vus spia, mi vegnits buc á far resposta, a ma vegnits er buc á laschar larg.

69. * Dad uss' anvi ven il figl dil carstiaun á sêr da la vart dretga da la pussonza da Deus. * Matth. 16, 27; 24, 30; 25, 31; 26, 64. Marc. 14, 62. Col. 3, 1.

70. Ad els schenan tuts: Eis ti pia il figl da Deus? Mo el schet ad els: Vus scheits; parchei jou sun.

71. Ad els schenan: * Chei havein nus pli basegns da parditga? parchei nus havein nusez udiu or da sia bucca.

* Matth. 26, 65.

CAP. XXIII.

Christus ven chiseus avont Pilatus, 11. ven sgamiaus, 14. da Pilatus a Herodes anconoschius senza culpa, 24. cundemnaus, 32. crucificaus, 46. miera, 51. ven sutterraus.

Lura * levà si tutta lur bearezia ad il manà tier Pilatus.

* Matth. 27, 1. Marc. 15, 1. Joh. 18, 28.

2. Ad els igl antschevenan á chisar, schent: Nus havein afflau, ca quest metta il pievel sutsura, * a scummonda da dar tribut agl imperadur, a gi, ca el seigi Christus, il reg.

* Matth. 17, 25. Marc. 12, 17. Luc. 20, 25.

3. * Mo Pilatus il spià a schet: Eis ti il reg dils Judeus? Ad el faget resposta a schet: Ti gis.

* Matth. 27, 11. Marc. 15, 2. Joh. 18, 33.

4. Mo Pilatus schet als aultssacerdots ad al pievel: Jou affla nagina culpa en quest carstiaun.

5. Ad els tenevan tiers a schevan: * El leventa si il pievel cun siu mussar partut la Judea, a ha antschiett da Galilea artrocan cou. * Matth. 4, 12.

6. Mo cur Pilatus udì *numnont* la Galilea, spià el, scha el fussi in Galileer.

7. A cur el havet intelletg, * ca el fussi dil antschiess da Herodes, il trametteт el tier Herodes, il qual fova ilsez gis er á Jerusalem. * Luc. 3, 1.

8. Mo cur Herodes vezet Jesus, sa legrà el fich; * parchei el haveva da gig annou desiderau da vêr el, parquei ca el haveva udiu bear dad el, a haveva spronza, d' il vêr fagent anqual ansenna. * Luc. 9, 7.

9. Ad el il spià cun bears plaids; mo el gli faget nagina resposta.

10. Ad ils aultssacerdots a mussaiscartira stenan lou, ad il chisanan stagnameng.

11. Mo cur Herodes cun sia schuldada il havet sbittau a sgamiau, a vestgiu cun in vestgiu alv, il tramettet el anavos tier Pilatus.

12. (A Pilatus a Herodes daventanan amichs in cun 'l auter sin gliez gi; parchei vivont fovan els inimichs in da 'l auter.)

13. * Mo Pilatus clamà ansembel ils aultssacerdots ad ils parsuras ad il pievel, * Act. 4, 27.

14. A schet ad els: * Vus haveits manau tier mei quest carstiaun sco in, ca surmeini il pievel; a mire, jou il hai examinau avont vus, a hai afflau en quei carstiaun nagina culpa da quellas caussas ca vus il chiseits,

* Matth. 27, 23. Marc. 15, 14. Joh. 18, 38; 19, 4.

15. A Herodes er buc; parchei jou hai tramess vus tier el; a mire, igl ei nagutta vegniu fatg dad el, ca hagi meritau la mort.

16. * Cuntut il vi jou castigiar, a lura laschar larg. * Joh. 19, 1.

17. * Mo el stoveva laschar larg in ad els mincha festa.

* Matth. 27, 15. Marc. 15, 6. Joh. 18, 39.

18. * A tut il pievel garrit a schet: Navend cun quest, a nus lai larg Barabbas! * Matth. 27, 20. Marc. 15, 11.

19. Quel fova frius en prischun par

ina rebelliun, ca era daventada en il mercau, a par in homicidi.

20. Cuntut ils ha Pilatus puspei plidentau, volent laschar larg Jesus.

21. * Mo els clamavan, a schevan: Il crucifiche! il crucifiche!

* Matth. 27, 22. Marc. 15, 13. Joh. 19, 6. Act. 13, 27.

22. Ad el schet ad els la terza gada: Chei mal ha el pia fatg? Jou hai afflau en el nagina caussa, ca meriti la mort; cuntut il vi jou castigiar a laschar larg.

23. Mo els tenevan tiers cun aulta vusch, a dumandavan, ca el duvessi vegnir crucificaus; a lur vuschs, a quellas dils aultssacerdots prendevan suramaun.

24. A Pilatus det il truvament, ca ei duvessi daventar quei ca els desideravan.

25. * Mo el als laschà larg quel, ca fova staus frius en prischun par rebelliun a homicidi, il qual els havevan dumandau; mo Jesus surdet el á lur veglia.

* Marc. 15, 15. Act. 3, 14.

26. * A cur els il mananan ora, piglianan els in, numnadameng Simon da Cyrene, ca vegniva ent da la cultira, a mettenan la crusch sin el, par ca el la portass suenter á Jesus.

* Matth. 27, 32. Marc. 15, 21.

27. Mo ei mà suenter á gli in grond diember da pievel a dunnauns, * las qualas plonschevan a bargivan par el.

* Zach. 12, 10.

28. Mo Jesus sa volvet anturn ancunter ellas, a schet: Figlias da Jerusalem, buca bargîes par mei; mo bargit par vusezzas a par voss uffonts!

29. Parchei mire, gis vegnan á vegnir, sin ils quals in ven á gir: Beadas las nunfritgeivlas, a las persunas, ca han buca portau, a las tettas, ca han buca tezzau!

30. * Lura vegnan els ad antscheiver á gir als culms: Crodeit sin nus! ad als crests: Nus curcleit sut!

* Es. 2, 19. Jer. 8, 3. Hos. 10, 8. Ap. 6, 16; 9, 6.

31. * Parchei scha els fan quei cun il † lenn verd, chei ven á daventar cun il secc? * 1 Petr. 4, 17. † Es. 20, 47.

32. Mo dus auters * malfichonts vegninan manai cun el, par ca els vegnissen mess vi. * Es. 53, 12.

33. * A cur els fonan vegnî en quei liuc, ca ven numnaus cavazza, crucificanan els lou el ad ils malfichonts, in da la vart dretga, a 'l auter da la vart sinistra. * Matth. 27, 33. Marc. 15, 22.

34. Mo Jesus schet: * Bab, pardune ad els; parchei els san buc, chei els fan. † Mo els partginan sia vestgadira frint la sort.

* Matth. 5, 44. Joh. 19, 18. Act. 7, 60. † Ps. 22, 19.

35. Ad il pievel steva a mirava; ad ils parsuras fagevan er gomgias d' el cun els, a schevan: El ha * spindrau auters, spindri el sasez, scha el ei Christus, igl eligiu da Deus.

* Matth. 27, 42. Luc. 4, 23.

36. Mo ils schuldaus fagevan er gomgias d' el, mavan vitiers a gli porschevan aschiu, a schevan:

37. Scha ti eis il reg dils Judeus, schi spindre tatez!

38. Mo ei fova er scritt il titul sur el, cun literas Grecas, Latinas a Hebraicas: * Quest ei il reg dils Judeus.

* Matth. 27, 37. Marc. 15, 26. Joh. 19, 19.

39. * Ad in dils malfichonts, ca fovan pendî, il blastemmava a scheva: Scha ti eis Christus, spindre tatez a nus!

* Matth. 27, 44.

40. Mo 'l auter, fagent resposta, il reprehendet a schet: Temas ti er buca Deus, ad eis pô gual en quella cundemnaziun?

41. A nus bein gistameng; parchei nus retschevein quei ca nus havein meritau cun noss fatgs; mo quest ha fatg nagin mal.

42. Ad el schet á Jesus: Segner, ta regorde da mei, cur ti vens en tiu reginavel.

43. A Jesus schet á gli: Pilver jou gig á ti: Oz vens ti ad esser tier mei en il paradis.

44. * Mo ei fova anturn las sis uras, ad ei vegnit ina schiradegna sin tutta la terra antrocan las nov.

* Matth. 27, 45. Marc. 15, 33.

45. Ad il solegl vegnit schirs, ad il vel dil tempel sa fendet parmiez.

46. A Jesus clamà cun aulta vusch a schet: * Bab, en tes mauns recummonda jou miu spirt; † a cur el havet gitg quei, det el si il spirt.

* Ps. 31, 6. † Matth. 27, 50. Marc. 15, 37.

47. * A cur il capitani vezet quei ca fova daventau, ludà el Deus a schet: Verameng, quei carstiaun fova gists.

* Matth. 27, 54. Marc. 15, 39.

48. A tut il pievel, ca fova vegnius ensembel par mirar quella caussa, cur el vezet quei ca fova daventau, turnà pichont lur seins.

49. Mo tuts ses conoschents, * a las

dunnauns, ca eran vegnidas suenter á gli da Galilea, stevan dalunsch a vezevan quellas caussas. * Luc. 8, 2.

50. * A mire, in hum, ca haveva num Joseph, ca fova in dil cussegl, in bien a gist hum, * Matth. 27, 57. Marc. 15, 43. Joh. 19, 38.

51. Il qual haveva buca dau sia veglia en lur cussegl a fatg, *a fova* dad Arimathea, in mercau dils Judeus, a spetgava er el sin il reginavel da Deus;

52. Quel mà tier Pilatus a dumandà il chierp da Jesus.

53. A cur el il havet priu giù, il plagà el en in linziel, ad il mettet en ina fossa tagliada en in gripp, en la quala ei fova aunc maina mess nagin.

54. Ad ei era il gi da la preparaziun, ad il gi dil sabbath vegniva suenter.

55. A las dunnauns, ca fovan * vegnidas cun el da Galilea, manan suenter, a miranan la fossa, a co siu chierp fussi mess. * Luc. 8, 2.

56. A cur ellas fonan turnadas, sampchanan ellas specerias ad itgs; a sin il sabbath han ellas ruvasau * suenter il cummondament. * Exod. 20, 8. Deut. 5, 12.

CAP. XXIV.

Las dunnauns van ora tier la fossa. 4. Dus aungels fan á saver, ca Christus sei levaus si. 13. El cumpara á dus giuvnals, ca mavan ad Emmaus, 36. als indisch. 49. amparmetta ad els il Sontg Spirt, 51. va á tschiel.

Mo igl * amprim *gi* da l' emda bein marvegl vegninan ellas tier la fossa, a portanan quellas specerias ca ellas havevan sampchau; ad anchinas *autras* cun ellas.
* Matth. 28, 1. Marc. 16, 1. Joh. 20, 1.

2. Mo ellas afflanan il crapp rodlaus giù da la fossa.

3. A cur ellas fonan idas ent, afflanan ellas buc il chierp dil Segner Jesus.

4. Ad ei daventà, * cur ellas stevan stuidas par quei, mire, schi passanan vi tier ellas dus humens en vestgadira traglischonta. * Joh. 20, 11. 12.

5. Mo ellas piglianan tema a sbassanan lur vistas ancunter la terra. Ad els schenan ad ellas: * Chei anqurits il viv denter ils morts?
* Matth. 28, 5. Marc. 16, 6.

6. El ei buca cou, mo el ei levaus si. * Vus regordeit, co el ha gitg á vus, cur el fova aunc en Galilea, schent:
* Matth. 16, 21; 17, 22. Marc. 8, 31; 9, 31. Luc. 9, 44.

7. Il figl dil carstiaun sto vegnir surdaus en ils mauns dils pucconts, a vegnir crucificaus, ad il tierz gi levar si.

8. Ad ellas sa regordanan da ses plaids.

9. * A cur ellas turnanan ent da la fossa, fagenan ellas á saver tuttas quellas caussas als indisch ad als auters tuts. * Matth. 28, 8. Marc. 16, 8.

10. Mo quellas, ca schevan quellas caussas als apostels, fovan *questas:* Maria Magdalena a Johanna a Maria *mumma* da Jacobus, ad autras cun ellas.

11. Ad ei sumigliava ad els, ca lur plaids fussen sco ina praula, ad els cartenan buc ad ellas.

12. * Mo Petrus levà si, a curret ora tier la fossa; a cur el mirà ent, vezet el nagut auter ca ils linzeuls, ca schaschevan lou; ad el tilà davend, a sa smarviglià en sasez da quei ca fova daventau. * Joh. 20, 6.

13. * A mire, dus da quels mavan gual sin quei gi en in vich, ca fova sisonta stadis navend da Jerusalem, ca haveva num Emmaus. * Marc. 16, 12.

14. Ad els plidavan in cun 'l auter da tuttas quellas caussas, ca fovan daventadas.

15. * Ad ei daventà, fratont ca els plidavan a sa spiavan in 'l auter, ca Jesus vegnit sez er vi tier els, a mava cun els. * Matth. 18, 20.

16. Mo lur êgls vegnivan tenî, ca els igl anconoschevan buc.

17. Ad el schet ad els: Chei plaids ein quels, ca vus haveits endament in cun 'l auter sin la via? a parchei essas aschi trists?

18. A 'l in, ca haveva num Cleopas, faget resposta a schet á gli: Eis ti parsuls denter ils esters en Jerusalem, ca sas buca quei ca ei daventau lient quests gis?

19. Ad el schet a els: Chei? Ad els schenan á gli: Quei da Jesus da Nazareth, il qual ei staus in * prophet, pussents cun ovras a cun plaids, avont Deus a tut il pievel; * Matth. 21, 46. Joh 7, 40.

20. A co ils aultssacerdots a noss parsuras il han surdau par il far cundemnar á la mort, a *co* els il han crucificau.

21. Mo nus havevan spronza, ca el fussi quel, ca vegniss á spindrar Israël; a sur tut quei eis ei oz il tierz gi, ca quei ei daventau.

22. Mo anchinas dunnauns da las nossas nus han er fatg pigliar tema; las qualas ein * oz andamaun marvegl stadas ora tier la fossa;
* Luc. 24, 1. Joh. 20, 1.

23. A cur ellas han buc afflau siu chierp, ein ellas vegnidas a han gig, ca ellas hagien er viu ina visiun dad aungels, ils quals gigien, ca el vivi.

24. Ad anchins da quels ca fovan tier nus, ein î ora tier la fossa, a han afflau aschia, daco ca las dunnauns havevan gitg; mo el han els buca viu.

25. Ad el schet ad els: O vus stupids a tardivs da cor, da crer á tut quei ca ils prophets han plidau!

26. * Ha buca Christus stoviu andirar quellas caussas, ad ir en sia gloria?
* Es. 50, 6; 53, 8. Phil. 2, 8. Heb. 12, 2. 1 Petr. 1, 11.

27. Ad el antschevet sin Moises, a *mà* tras tuts ils prophets, a declarà ad els tut quei ca fova scritt dad el en tuttas scartiras.

28. Ad els vegninan vi tier il vich, en il qual els mavan; ad el fageva, sco scha el voless ir pli lunsch.

29. * Ad els igl anvidanan stagnameng a schenan: Rumogne tier nus, parchei igl ei ancunter sera, ad il gi ha sa bassau.
* Gen. 19, 3. Luc. 14, 23.

30. * Ad el mà ent par rumaner cun els. Ad ei daventà, cur el seset á meisa cun els, ca el prendet il paun, ad il benedit; a cur el il havet rutt, sch' il ha el dau ad els.
* Marc. 16, 14.

31. Mo lur égls vegninan averts, ad els igl anconoschenan; ad el stulit navend dad els.

32. Ad els schenan in ancunter 'l auter: Ardeva buca niess cor enten nus, cur el plidava cun nus sin la via, a nus arveva las scartiras?

33. Ad els levanan si en quell' ura, a turnanan á Jerusalem, ad afflanan ils indisch raspai ansembel, a quels ca fovan cun els;

34. Ils quals schenan: Il Segner ei verameng levaus si, a * cumparius á Simon.
* 1 Cor. 15, 5.

35. Ad els dumbranan si quei ca fova daventau sin la via, a co el fussi vegnius anconoschius dad els en il rumper il paun.

36. * Mo cur els plidavan da quellas caussas, stet Jesus sez amiez denter els, a schet ad els: La pasch sei cun vus!
* Marc. 16, 14. Joh. 20, 19.

37. Mo els fovan strementai a pleins da tema, a quittavan, ca els vezessien in spirt.

38. Ad el schet ad els: Parchei pigleits vus tema? A parchei vegnan *tals* partratgaments en voss cors?

39. Mireit mes mauns a mes peis: parchei jou sun mez; ma tuccheit a mireit; parchei in spirt ha buca carn ad ossa, sco vus vezeits, ca jou hai.

40. A cur el havet gitg quei, mussà el ad els ils mauns ad ils peis.

41. Mo cur els cartevan aunc buca par letezia, a sa smarvigliavan, schet el ad els: * Haveits cou anzachei da mangiar?
* Joh. 21, 5.

42. Ad els gli porschenan in frust d' in pesc barsau, ad ampau paigna da mel.

43. Ad el prendet a mangià avon els.

44. Mo el schet ad els: * Quests ein ils plaids, ca jou hai plidau cun vus, cur jou fova aunc cun vus, ca ei stova vegnir cumpleniu tut quei ca stat scritt davart mei en il tschentament da Moses ad en ils prophets ad en ils psalms.
* Matth. 16, 21; 17, 22; 20, 18. Marc. 8, 31; 9, 31; 10, 33. Luc. 9, 22. 44; 18, 31.

45. Lura arvet el si lur intelletg, par ca els intellissen las scartiras, a schet ad els:

46. * Aschia stat ei scritt, ad aschia ha Christus stoviu andirar a levar si da la mort il tierz gi,
* Act. 17, 3.

47. A dei vegnir pardagau en siu num il megliurament a pardunament dils puccaus denter tuts pievels, * antschevent á Jerusalem.
* Mich. 4, 2.

48. Mo vus essas parditgas da quellas caussas.

49. A mire, * jou vi trametter l' amparmischun da miu bab sur vus; mo vus rumaneit en Jerusalem antrocan ca vus vegnits vestgî cun la virtid ord da l' altezia.
* Joh. 15, 26. Act. 1, 4.

50. * Mo el ils manà antrocan en Bethania; ad el alzà ses mauns en ault, ad ils benedit.
* Marc. 16, 19. Act. 1, 12.

51. Ad ei daventà, duront ca el ils benediva, ca el tilà navend dad els, a mà si en tschiel.

52. A cur els il havenan adurau, turnanan els á Jerusalem cun gronda letezia.

53. * Ad els eran adina en il tempel, a ludavan a glorificavan Deus. Amen.
* Act. 1, 14.

IGL EVANGELI
DA
JESUS CHRISTUS
SECUND S. JOHANNES.

CAP. I.

Christus ei staus da semper; 14. ei daventaus carstiaun. 16. Johannes dat parditga dad el. 40. Andreas a Petrus vegnan clamai. 43. Philippus. 45. Nathanaël.

Enten *l'antschetta fova il †plaid, ad
il plaid fova tier Deus, ad il plaid
era Deus. * Gen. 1, 1. † Prov. 8, 22. 1 Joh. 1, 1.
2. * Quel fova enten l' antschetta
tier Deus. * Joh. 17, 5.
3. * Tuttas caussas ein fatgas tras el,
a senza el ei fatg nagutta da quei ca
ei fatg. * Ps. 33, 6. Col. 1, 16. Heb. 1, 2.
4. * Enten el fova la vita, a la vita
era la glisch dils carstiauns.
* Joh. 5, 26; 14, 6. 1 Joh. 5, 11.
5. A quella glisch dat clarezia enten
la schiradegna, mo las schiradegnas
il han buca cumpriu.
6. * Ei fova in hum trameß da Deus,
ca haveva num Johannes.
* Matth. 3, 1. Marc. 1, 4. Luc. 3, 2.
7. Quel vegnit sco parditga, par dar
parditga da la glisch, par ca tuts car-
tessen tras el.
8. El era buca la glisch, mo *trameß*
*par dar parditga da la glisch. * Joh. 5, 33.
9. * *Quel ca ei* la vera glisch, ca dat
clarezia á mincha carstiaun, vegniva
en il mund. * Joh. 8, 12; 9, 5; 12, 46.
10. El fova enten il mund, * ad il
mund ei fatgs tras el, ad il mund il ha
buc anconoschiu. * Hebr. 1, 2; 11, 3.
11. El ei vegnius en il siu, ad ils ses
il han buca priu si.
12. Mo á tonts sco il han priu si, ha
el * dau pussonza da daventar uffonts
da Deus, *numnadameng* á quels, ca
crein en siu num;
* Es. 56, 5. Hos. 1, 10. Rom. 8, 1. Gal. 4, 6. 7.
13. Ils quals ein naschî, buca da
saung, ne da la veglia da la carn, ne
da la veglia dil hum, mo da Deus.
14. * A quei plaid ei daventaus carn,
a ha avdau denter nus, † a nus ha-
vein viu sia gliergia, ina gliergia sco
dil parsulnaschiu dil bab, pleins da
grazia a verdad. * Matth. 1, 18. Luc. 2, 7.
† Matth. 17, 2. 2 Petr. 1, 17. 1 Joh. 1, 1.
15. * Johannes det parditga dad el,
clamà a schet: Quest ei quel, dil qual
jou scheva: † Quel ca ven suenter mei,
ei pli anavont ca jou; parchei el fova
ontca jou. * Joh. 3, 26. † Matth. 3, 11. Luc. 3, 16.
16. * A da sia pleinezia havein nus
tuts retschiert, a quei grazia par gra-
zia. * Col. 1, 19; 2, 9.
17. Parchei il tschentament ei ve-
gnius daus tras Moises, mo la * grazia
a la verdad ei vegnida tras Jesus
Christus. * Act. 20, 24.
18. * Nagin na ha mai viu Deus; il
parsulnaschiu figl, ca ei en il ravugl
dil bab, † lez ha declarau.
* Deut. 5, 24. Joh. 6, 46. 1 Tim. 6, 16. 1 Joh. 4, 12.
† Matth. 11, 27. Luc. 10, 22.
19. * A questa ei la parditga da Jo-
hannes, cur ils Judeus tramettenan or
da Jerusalem sacerdots a levits, par il
spiar: Chi eis ti? * Joh. 5, 33.
20. Ad el cunfessà, a snegà buca; ad
el cunfessà: * Jou sun buca Christus.
* Joh. 3, 28. Act. 13, 25.
21. Ad els il spianan: Chei pia? Eis
ti * Elias? Ad el schet: Jou sun buca.
Eis ti il † prophet? Ad el faget re-
sposta: Na. * Matth. 11, 14. † Deut. 18, 15.
22. Cuntut schenan els á gli: Chi
eis? *gi,* par ca nus deien resposta á
quels, ca nus han trameß; chei gis da
tatez?
23. Ad el schet: * Jou sun la vusch
da quel ca cloma enten il desiert: Fa-
geit plauna la via dil Segner, sco il
prophet Esaias ha gitg.
* Es. 40, 3. Matth. 3, 3. Marc. 1, 3. Luc. 3, 4.
24. Mo quels ca fovan trameß, eran
dils Phariseers.
25. Ad els il spianan a schenan á gli:
Parchei battegias ti pia, scha ti eis
buc il Christus, ne Elias, ne il pro-
phet?
26. Johannes faget resposta ad els a
schet: * Jou battegia cun aua: mo ei
stat in amiez denter vus, il qual vus
anconoscheits buc. * Matth. 3, 11. Marc. 1, 8.
Luc. 3, 16. Act. 1, 5; 11, 16; 19, 4.
27. Lez ei quel, ca ven suenter mei,

il qual ei pli anavont ca jou; á quel sun jou buca vangonts da snuvar ora la curegia da siu calzèr.

28. Quei ei daventau enten Bethabara, da tschella vart dil Jordan, nua ca * Johannes battigiava.

* Joh. 3, 23; 10, 40.

29. 'L auter gi vezet Johannes Jesus vegnint tier el, a schet: Mire, * il tschut da Deus, ca prenda navend il † puccau dil mund.

* Es. 53, 7. † Es. 53, 5. 1 Cor. 5, 7.

30. Quei ei quel, dil qual jou scheva: Suenter mei ven in hum, il qual ei pli anavont ca jou; parchei el era ont ca jou.

31. A jou igl anconoscheva buc; mo par ca el vegni scuverts ad Israël, sun jou vegnius á battigiar cun aua.

32. A Johannes det parditga a schet: * Jou hai viu il Spirt vegnint giù da tschiel sco ina columba, ad el sa tschentà sin el. A jou igl anconoscheva buc.

* Matth. 3, 16. Marc. 1, 10. Luc. 3, 22.

33. Mo quel, ca ma ha tramess á battigiar cun aua, mi haveva gitg: Sin quel ca ti vens á vêr vegnint giù il Spirt, a sa tschentar sin el, * lez ei quel, ca battegia cun il Spirt Sontg.

* Matth. 3, 11.

34. A jou hai viu a dun parditga, ca quest seigi il figl da Deus.

35. 'L auter gi stet Johannes puspei lou, a dus da ses giuvnals.

36. A vezent Jesus ca mava sperasvi, schet el: * Mire, il tschut da Deus.

* Es. 53, 7.

37. A quels dus giuvnals igl udinan plidont a manan suenter á Jesus.

38. Mo Jesus, sa volvent anturn, vezet els vegnint suenter, a schet ad els: Chei anqurits vus?

39. Ad els schenan á gli: Rabbi (quei ei en niess linguaig: Mussader), nua stas ti? El schet ad els: Vegnit a mireit.

40. Els manan a vezenan, nua ca el steva, a rumanenan quei gi cun el. Mo ei era anturn la dieschavla ura.

41. Andreas, frar da Simon Petrus, fova in da quels dus, ca havevan udiu quei da Johannes, a fovan î suenter á gli.

42. Quel afflà igl amprim siu frar Simon, a schet á gli: Nus havein afflau il Messias (quei ei en niess linguaig: igl Unschiu).

43. Ad el il manà tier Jesus. A cur Jesus havet mirau sin el, schet el: * Ti eis Simon, figl da Jonas; ti vens á vegnir numnaus Kephas (quei ei en niess linguaig: Gripp).

* Matth. 16, 18.

44. 'L auter gi volet Jesus ir en Galilea, ad afflà Philippus, a schet á gli: Savunde suenter á mi.

45. * Mo Philippus fova da Bethsaida, dil mercau dad Andreas a da Petrus.

* Joh. 12, 21.

46. Philippus afflà * Nathanaël, a schet á gli: Nus havein afflau quel, dil qual † Moises ha scritt, ad ils ** prophets, *numnadameng* Jesus, il figl da Joseph da Nazareth.

* Joh. 21, 2. † Gen. 3, 15; 22, 18; 49, 10. Deut. 18, 18. ** Es. 4, 2; 7, 14; 9, 6; 40, 10; 53, 2. 4 &c. Jer. 23, 5; 33, 14; Ez. 34, 23; 37, 24. Dan. 9, 24.

47. A Nathanaël schet á gli: * Po anzachei bien vegnir da Nazareth? Philippus schet á gli: Vegn a mire.

* Joh. 7, 52.

48. Jesus vezet Nathanaël vegnint tier el, a schet dad el: Mire, verameng in Israëlit, en il qual ei nagin angannament.

49. Nathanaël schet á gli: Danunder ma anconoschas ti? Jesus faget resposta a schet á gli: Ont ca Philippus ta clamass, cur ti fovas sut il pumèr da fics, ta vezeva jou.

50. Nathanaël faget resposta a schet á gli: Rabbi, ti eis il figl da Deus, ti eis il reg dad Israël.

51. Jesus respondet a schet á gli: Parquei ca jou tgi hai gitg: Jou ta vezeva sut il pumèr da fics, creis ti; ti vens á vêr caussas pli grondas ca quellas.

52. Ad el gli schet: Pilver, pilver jou gig á vus, * dad uss' anvi vegnits á vêr il tschiel aviert, ad ils aungels da Deus mont si a vegnint giù sin il figl dil carstiaun.

* Gen. 28, 12. Luc. 21, 27.

CAP. II.

Christus mida aua en vin, 12. va á Jerusalem, 15. catscha quels ca vendevan or dil tempel. 23. Bears crein en el.

Ad il tierz gi fò ina nozza á Cana da Galilea; a la mumma da Jesus fova lou.

2. Mo er Jesus vegnit anvidaus cun ses giuvnals sin quella nozza.

3. A cur ei muncà vin, schet la mumma da Jesus á gli: Els han buca vin.

4. Jesus schet ad ella: * Dunna, chei hai jou da far cun tei? Mia ura ei aunc buca vegnida.

* Luc. 2, 49.

5. Sia mumma schet als servients: Fageit tut quei ca el vus gi.

6. Mo ei fova lou sis vaschells da crapp, mess tenor l' isonza da la purificaziun dils Judeus, ca tenevan duas ner treis metretas par in.
7. Jesus schet ad els: Amplenit quels vaschells cun aua. Ad els ils ampleninan antrocan sisum.
8. Ad el schet ad els: Svideit ussa, a porteit agl inspectur dil past. Ad els portanan.
9. Mo cur igl inspectur havet schagiau l' aua, ca era * daventada vin, (ad el saveva buc, nunder quei *vin* fuss, mo ils servients ca havevan mess ent l' aua, savevan,) schi clamà el il spus,
* Joh. 4, 46.
10. A schet á gli: Scadin metta igl amprim avont il vin bun, a cur els han buviu avunda, quel ca ei buc aschi buns; mo ti has salvau il bun vin antrocan ussa.
11. Quest' antschetta da las ansennas ha Jesus fatg á Cana da Galilea, a ha scuviert sia gliergia; a ses giuvnals cartenan en el.
12. * Suenter quei mà el á Capernaum, el a sia mumma a ses frars a ses giuvnals, a stenan lou buca bears gis. * Matth. 4, 13. Marc. 1, 21. Luc. 4, 31.
13. Ad ei fova datiers las pascas dils Judeus, a Jesus mà si á Jerusalem.
14. * Ad el afflà en il tempel quels ca vendevan bovs, nursas a columbas, ad ils scumgnadurs, ca sesevan *lou*.
* Matth. 21, 12. Marc. 11, 15. Luc. 19, 45.
15. Ad el faget in flagì or da sugettas, ad ils càtschà tuts or dil tempel, er las nursas ad ils bovs, a spondet ils danèrs dils scumgnadurs, a frit sutsura las meisas.
16. Ad á quels ca vendevan columbas, schet el: Prendeit navend cou quellas caussas; fageies buc or da la casa da miu bab ina casa da mercanzia.
17. Mo ses giuvnals sa regordanan da quei ca stat scritt: * Igl arsentim par tia casa ma ha consumau. * Ps. 69, 10.
18. Ils Judeus fagenan parquei resposta a schenan á gli: * Chei ansenna nus mussas ti, ca ti fas questas caussas? * Matth. 12, 38; 16, 1. Marc. 8, 11. Joh. 6, 30.
19. Jesus faget resposta a schet ad els: * Rumpeit giù quest tempel, ad en treis gis il vi jou andrizzar si.
* Matth. 26, 61; 27, 40. Marc. 14, 58; 15, 29.
20. Cuntut schenan ils Judeus: Quei tempel ei vegnius edificaus en quaronta sis onns, a ti il vol andrizzar si en treis gis?
21. Mo el plidava dil tempel da siu chierp.
22. Cur el fò damai levaus si da la mort, sa regordanan ses giuvnals, ca el als haveva gitg quei; ad els cartenan á la scartira ad al plaid, ca Jesus haveva gitg.
23. Mo cur el fova enten Jerusalem da pascas sin la festa, cartenan bears en siu num, cur els vezenan las ansennas ca el fageva.
24. Mo Jesus sa fidava buca dad els; parchei el ils anconoscheva tuts.
25. Ad el haveva buca basegns, ca anchin dess parditga dil carstiaun; * parchei el saveva quei ca fova enten il carstiaun. * Jer. 17, 10. Ap. 2, 23.

CAP. III.

Christus plaida cun Nicodemus davart il salid. 14. Da la serp enten il desiert. 23. Johannes battegia, 27. dat parditga da Christus.

Mo ei era in hum denter ils Phariseers, ca haveva num * Nicodemus, in parsura dils Judeus.
* Joh. 7, 50; 19, 39.
2. Quel vegnit da notg tier Jesus a schet á gli: Rabbi, nus savein, ca ti eis in mussader, vegnius da Deus; * parchei nagin na po far quellas ansennas ca ti fas, scha Deus ei buca cun el. * Joh. 9, 16. 33.
3. Jesus faget resposta a schet á gli: Pilver, pilver jou gig á ti: Chi ca nascha buc da niev ansi, po buca vêr il reginavel da Deus.
4. Nicodemus schet á gli: Co po in carstiaun nascher, cur el ei vegls? po el ir aunc ina gada en la persuna da sia mumma, a nascher?
5. Jesus faget resposta: Pilver, pilver jou gig á ti: * Chi ca nascha buc da l' aua a dil Spirt, po buc ir en il reginavel da Deus. * Tit. 3, 5.
6. Quei ca ei naschiu da la carn, ei carn; a quei ca ei naschiu dil Spirt, ei spirt.
7. Buca ta smarvigliar, ca jou tgi hai gitg: Vus stoveits nascher da niev ansi.
8. Il suffel suffla nua ca el vult, a ti audas sia rumur, mo ti sas buc, nunder el ven, a nua el va. Aschia ei scadin, ca ei naschius dil Spirt.
9. Nicodemus faget resposta a schet á gli: Co po quei daventar?
10. Jesus faget resposta a schet á gli:

Eis ti il mussader dad Israël, a sas quei buc?

11. Pilver, pilver jou gig á ti: Nus plidein quei ca nus savein, a dein parditga da quei ca nus havein viu; mo vus prendeits buca si nossa parditga.

12. Scha jou vus hai gitg caussas terreinas, a vus carteits buc, co vegnisses á crer, scha jou vus schess caussas celestialas?

13. Parchei nagin ei ius sin tschiel, * auter ca quel, ca ei vegnius or da tschiel, *numnadameng* il figl dil carstiaun, il qual ei enten tschiel.

*Joh. 6, 33. 38. 51. 62. Eph. 4, 10.

14. * A sco Moises ha alzau la serp enten il desiert, aschia sto il figl dil carstiaun vegnir alzaus,

* Num. 21, 9. 2 Reg. 18, 4. Joh. 8, 28; 12, 32.

15. Par ca scadin, ca crei en el, vomi buc á perder, mo hagi la vita perpetna.

16. * Parchei Deus ha teniu il mund aschi car, ca el ha dau siu † parsulnaschiu figl, ** par ca scadin, ca crei en el, vomi buc á perder, mo hagi la vita perpetna.

* Rom. 5, 8. 1 Joh. 4, 9. † Rom. 8, 3. ** Marc. 16, 16.

17. * Parchei Deus ha buca tramess siu figl en il mund, par ca el cundemni il mund, mo par ca il mund vegni salvs tras el. * Luc. 9, 56. Joh. 9, 39; 12, 47.

18. * Chi ca crei en el, ven buca cundemnaus; mo chi ca crei buc, ei già cundemnaus, parquei ca el ha buca cartiu en il num dil parsulnaschiu figl da Deus. * Joh. 5, 24; 6, 40. 47. 1 Joh. 5, 10.

19. Mo quest ei la cundemnaziun, * ca la glisch ei vegnida en il mund, ad ils carstiauns han teniu pli car la schiradegna, ca la glisch; † parchei lur ovras fovan malas.

* Joh. 1, 5. 9; 8, 12; 9, 5; 12, 46. † Joh. 7, 7.

20. Parchei chi ca fa mal, vult mal á la glisch, a ven buc en la glisch, par ca sias ovras vegnien buca scuvertas.

21. Mo chi ca fa la verdad, ven en la glisch, par ca sias ovras vegnien scuvertas; parchei ellas ein fatgas en Deus.

22. Suenter quei vegnit Jesus a ses giuvnals en la terra da Judea, a dimorà lou cun els, a battigiava.

23. * Mo Johannes battigiava er el enten Enon sper Salim, parquei ca lou eran bearas auas; ad els vegnivan lou, a sa laschavan battigiar.

* Matth. 3, 11. Marc. 1, 4. Luc. 3, 16. Joh. 1, 28; 4, 1.

24. Parchei Johannes fova aunc * buca frius en prischun. * Matth. 14, 3

25. Ad ei levà si ina questiun da-ter ils giuvnals da Johannes cun ils Judeus, davart la purificaziun.

26. Ad els vegninan tier Johannes, a schenan á gli: Rabbi, quel ca fova tier tei da tschella vart dil Jordan, * di qual ti has dau parditga, mire, † quel battegia, a tuts vegnan tier el.

* Joh. 1, 15. 27. 34. † Joh. 4, 1.

27. Johannes faget resposta a schet: Il carstiaun po retscheiver naguta, scha ei gli ven buca dau or da tschiel.

28. Vusez essas mias parditgas, ca jou hai gitg: * Jou sun buca Christus, mo ca jou seigi tramess avont ad el.

* Mal. 3, 1. Luc. 1, 17. Marc. 1, 2. Joh. 1, 20.

29. Quel ca ha la spusa, ei il spus; mo igl amich dil spus, ca stat lou ad igl sura-da, quel sa legra cun letezia da la vusch dil spus. Cuntut ei quella mia letezia cumplenida.

30. El sto crescher, a jou vegnir il meins.

31. Quel ca ven da surangiù, ei sur tuts; quel ca ven or da la terra, ei da la terra a plaida da la terra; quel ca ven or da tschiel, ei sur tuts.

32. * A da quei ca el ha viu ad udiu, dat el parditga; a nagin na prenda si sia parditga. * Joh. 5, 19; 8, 26; 12, 49; 14, 10.

33. Quel ca prenda si sia parditga, ha sigillau, * ca Deus seigi verdeivels.

* Rom. 3, 4.

34. Parchei quel ca Deus ha trames, quel plaida ils plaids da Deus; * parchei Deus dat buc il spirt suenter la masira. * Es. 61, 1.

35. Il bab ten car il figl, a gli * ha tut dau en siu maun. * Matth. 11, 27; 28, 18. Luc. 10, 22. Joh. 13, 3; 17, 2. Hebr. 2, 8.

36. * Chi ca crei en il figl, ha la vita perpetna; mo chi ca crei buc al figl, ven buc á vêr la vita, mo la gritta da Deus rumogna sur el. * 1 Joh. 5, 10.

CAP. IV.

Jesus dumonda da beiver dad ina dunna Samaritana; 21. mussa, qual seigi la vera aduraziun; 26. cunfessa, ca el seigi il Messias. 32. Sia vironda. 39. Ils Samaritans crein en el. 46. El turnenta la sanadad ad in figl d' in servitur dil reg.

Cur il Segner savet, ca ils Phariseers havessen udiu, ca Jesus * fagessi pli giuvnals, a battigiassi *pli* ca Johannes; * Joh. 3, 22.

2. (Cumbein ca Jesus battigiava buca sez, mo ses giuvnals,)

3. Schi det el si la Judea, * a mà puspei en Galilea. * Matth. 4, 12.

4. Mo el stoveva ir tras Samaria.

5. Cuntut schi vegnit el en in mercau da Samaria, ca haveva num Sichar, * sper il bein ca Jacob haveva dau á siu figl Joseph. * Gen. 33, 19; 48, 22. Jos. 24, 32.

6. A lou era la fantauna da Jacob. Mo Jesus, stauncals dil viadi, seset giù aschia sper la fantauna; *mo* ei era anturn las sis.

7. Cou vegnit ina dunna or da Samaria, par prender aua. Jesus schet ad ella: Mi dai da beiver.

8. (Parchei ses giuvnals fovan î en il mercau, par cumprar vivonda.)

9. Lura schet la dunna Samaritana á gli: Co dumondas ti, ca eis in Judeu, da beiver da mei, a jou sun ina dunna Samaritana? * Parchei ils Judeus han nagina cumminonza cun ils Samaritans. * Joh. 8, 48. Act. 10, 28.

10. Jesus faget resposta a schet ad ella: Scha ti anconoschesses il dun da Deus, a chi quel ei ca gi á ti: Mi dai aua da beiver, schi havesses ti dumandau dad el, * ad el havess dau á ti aua viva. * Jer. 2, 13.

11. La dunna schet á gli: Segner, ti has gie nagin vaschì da prender si, ad il puz ei aults; nunder has ti pia quell' aua viva?

12. Eis ti pli gronds ca niess bab Jacob, ca nus ha dau quei puz, ad el ha sez buviu or da quel, a ses figls, a sia biestga?

13. Jesus faget resposta a schet ad ella: Chi ca beiva da quest' aua, ven puspei á haver seit.

14. * Mo chi ca ven á beiver da quell' aua, ca jou gli vegn á dar, ven buc á haver seit á semper buc; mo l' aua, ca jou gli vegn á dar, ven á daventar enten el ina fantauna d' aua, ca ven á buglir si en la vita perpetna. * Joh. 6, 35; 7, 38.

15. La dunna schet á gli: Segner, mi dai da quell' aua, par ca jou catti buca seit, a stovi buca vegnir cou, par prender *aua*.

16. Jesus schet ad ella: Va, a clome tiu mariu, a turne cou.

17. La dunna faget resposta a schet: Jou hai nagin mariu. Jesus schet ad ella: Ti has gitg andretg: Jou hai nagin mariu.

18. Parchei ti has giu tschunc marius, a quel, ca ti has ussa, ei buca tiu mariu; quei has ti gitg la verdad.

19. La dunna schet á gli: Segner, jou veza, ca ti eis in * prophet. * Luc. 7, 16.

20. Noss babs han * adurau sin quest culm; † a vus scheits, ca enten Jerusalem seigi quei liuc, nua ca in deigi adurar. * Deut. 11, 29; 27, 12. † Deut. 12, 5. 1 Reg. 9, 3. 2 Chron. 7, 12.

21. Jesus schet ad ella: Dunna, crei á mi, l' ura ven, ca vus vegnits ad adurar il bab ne sin quest culm ne á Jerusalem.

22. * Vus adureits quei ca vus saveits buc; nus adurein quei ca nus savein; † parchei il salid ven dils Judeus. * 2 Reg. 17, 29. † Gen. 22, 18.

23. Mo l' ura ven, ad ei già cou, ca ils vers aduraders vegnan ad adurar il bab en il spirt ad en verdad; parchei il bab vult er haver tals ca igl adurien.

24. * Deus ei in spirt, a quels ca igl aduran, il ston adurar en il † spirt ad en verdad. * 2 Cor. 3, 17. † Rom. 1, 9.

25. La dunna schet á gli: Jou sai, ca il Messias, ca ven numnaus Christus, ven á vegnir; cur lez ven á vegnir, nus ven el á far á saver tuttas caussas.

26. Jesus schet ad ella: * Jou, ca plaida cun tei, sun quel. * Matth. 26, 62. Marc. 14, 62. Joh. 9, 37; 10. 25.

27. Ad enaquella vegninan ses giuvnals, a sa smarviglianan, ca el plidassi cun ina dunna; auncalura schet nagin: Chei spias? ner chei plaidas cun ella?

28. Lura laschà la dunna star siu vaschì, a mà en il mercau, a schet á la glieut:

29. Vegnit a mireit in carstiaun, ca mi ha gitg tut quei ca jou hai fatg. Ei buca quel Christus?

30. Cuntut manan els or dil mercau, a vegninan tier el.

31. Fratont il rogavan ses giuvnals, a schevan: Rabbi, mange!

32. Mo el schet ad els: Jou hai ina vivonda da mangiar, ca vus saveits buca.

33. Cuntut schenan ils giuvnals in ancunter 'l auter: Gli ha forsa anzachi portau da mangiar?

34. Jesus schet ad els: Mia vivonda ei, ca jou fetschi la veglia da quel ca ma ha trametss, a cumpleneschi sia lavur.

35. Scheits vus buca: Igl ei aunc quater meins, a *lura* ven il temps da

meder? Mire, jou gig á vus: * Alzeit voss êgls, a mireit la cultira; ella ei già alva da meder. * Matth. 9, 37. Luc. 10, 2.

36. Mo chi ca meda retscheiva pagaglia, a raspa fritg en la vita perpetna, par ca quel ca semna, a quel ca meda sa legrien ansembel.

37. Parchei cou ei quei plaid vers: In auter ei quel ca semna, ad in auter quel ca meda.

38. Jou vus hai tramess á meder quei, ca vus haveits buca lavurau; auters han lavurau, a vus essas passai en lur lavur.

39. Mo bears Samaritans da quei mercau cartenan en el paramur dil plaid da quella dunna, ca deva parditga: El mi ha gitg tut quei ca jou hai fatg.

40. Mo cur ils Samaritans fonan vegnî tier el, il roganan els, ca el duvessi rumaner tier els; ad el rumanet lou dus gis.

41. A bears da pli cartenan paramur da siu plaid,

42. A schenan á la dunna: Nus cartein buca pli paramur da tes plaids; parchei nus havein nusez udiu a savein, * ca quest ei verameng Christus, il spindrader dil mund.

* Matth. 16, 16. Joh. 6, 69; 11, 27; 17, 8.

43. Mo dus gis suenter tilà el lou davend, a vegnit en Galilea.

44. Parchei Jesus sez haveva dau parditga, * ca in prophet vegni buca tenius á honur en sia patria.

* Matth. 13, 57. Marc. 6, 4. Luc. 4, 24.

45. Cuntut, cur el fò vegnius en Galilea, il prendenan ils Galileers si, cur els havenan viu tuttas quellas caussas, ca el haveva fatg á Jerusalem sin la festa; parchei els fovan er vegnî sin la festa.

46. Cuntut schi vegnit Jesus puspei á * Cana da Galilea, nua ca el haveva fatg vin or da l' aua. Ad enten Capernaum fova in *da la curt* dil reg, a siu figl fova malsauns. * Joh. 2, 1. 9.

47. Cur quel havet udiu, ca Jesus fussi vegnius or da Judea en Galilea, schi vegnit el tier el, ad il rogà, ca el vegniss giù a madagass siu figl; parchei el voleva gual morir.

48. Cuntut schet Jesus á gli: Scha vus vezeits buc ansennas a miraclas, schi carteits vus buca.

49. Quel *da la curt* dil reg schet á gli: Segner, vegn giù, ont ca miu uffont mieri.

50. Jesus schet á gli: Va, tiu figl viva. A quei carstiaun cartet al plaid, ca Jesus gli haveva gitg, a tilà davend.

51. A cur el mà giù, gli vegninan ses servients ancunter, a fagenan á saver á gli, a schenan: Tiu figl viva.

52. Ad el ils spià, sin chei ura ei seigi vegniu pli bien cun el. Ad els schenan á gli: Ier á la settavla ura il ha la fevra bandunau.

53. Lura savet il bab, ca quei fuss daventau gual sin quell' ura, sin la quala Jesus haveva gitg á gli: Tiu figl viva. Ad el ha cartiu, * a tutta sia casa. * Act. 18, 8.

54. Quest' ei l' autra ansenna, ca Jesus ha fatg puspei, cur el fò vegnius or da Judea en Galilea.

CAP. V.

Christus dat sanadad ad in, ca fova staus malsauns trentotg onns. 16. Ils Judeus il persequitschan ad il vultan mazzar. 19. El demonstrescha sia divina pussonza cun bearas raschuns.

Suenter quei fova ina * festa dils Judeus, a Jesus mà si á Jerusalem.

* Lev. 23, 2. Deut. 16, 1.

2. Mo á Jerusalem sper *la porta* da las nursas fova in vivèr ca ven numnaus en Hebraic Bethesda, il qual ha tschunc sustas.

3. En quellas schascheva in grond diember da malsauns, tschocs, zopps, schiraus, ils quals spetgavan sin il moviment da l' aua.

4. Parchei in aungel vegniva giù da temps en temps en il vivèr, a moventava l' aua; ad igl amprim ca mava ent suenter il moviment da l' aua vegniva guarius, da chei malsogna ca el haveva.

5. Mo lou fova in hum, ca fova staus malsauns trentotg onns.

6. Cur Jesus vezet quel schaschent, a savet, ca el fussi staus aschia già lung temps, schet el á gli: Vol vegnir sauns?

7. Il malsaun gli faget resposta: Segner, jou hai nagin, ca ma metti en il vivèr, cur l' aua ven moventada; mo fratont ca jou vegn, va in auter ent ont ca jou. Jesus schet á gli:

8. * Leve si, prende tiu lêtg, a va.

* Matth. 9, 6. Marc. 2, 11. Luc. 5, 24.

9. A ladinameng vegnit quei carstiaun sauns, a prendet siu lêtg, a mava. * Mo ei fova sabbath sin quei gi.

* Matth. 12, 1. Marc. 2, 23; 3, 2. Luc. 6, 1; 13, 10; 14, 1. Joh. 9, 4.

10. Cuntut schenan ils Judeus á quel

ca fova madagaus: Igl ei sabbath, igl ei buca * lubiu á ti, da portar il lêtg.
* Jer. 17, 21.

11. El faget resposta ad els: Quel ca ma ha fatg sauns, ha gitg á mi: Prende tiu lêtg, a va.

12. Ad els il spianan: Chi ei quei carstiaun, ca ha gitg á ti: Prende tiu lêtg, a va?

13. Mo quel ca era vegnius sauns, saveva buc, chi el fuss; * parchei Jesus haveva sa retratg navend dil pievel ca fova en quei liuc. * Joh. 6, 15.

14. Suenter quei igl afflà Jesus en il tempel, a schet á gli: Mire, ti eis vegnius sauns; * fai buca puccau pli, par ca ei crodi buca tier á ti anqualcaussa pigiura. * Joh. 8, 11.

15. Quei carstiaun mà, a faget á saver als Judeus, ca Jesus fussi quel, ca il havess fatg sauns.

16. A parquei persequitavan ils Judeus Jesus, ad anqurivan d' il mazzar; parchei el haveva fatg quellas caussas sin il sabbath.

17. Mo Jesus faget resposta ad els: Miu bab lavura antrocan uss, ad er jou lavura.

18. * Parquei pia anqurivan ils Judeus tont pli d' il mazzar; buca mai parquei ca el rumpeva il sabbath, mo er numnava † Deus siu bab, a sa fageva egual á Deus.
* Joh. 7, 19. † Matth. 26, 64. Marc. 14, 62.

19. Cuntut faget Jesus resposta a schet ad els: Pilver, pilver jou gig á vus: * Il figl po far nagutta da sasez, scha el veza buc fagent il bab; parchei quei ca lez fa, fa sumigliontameng er il figl. * Joh. 3, 32; 8. 28; 9, 4; 12, 49; 14, 10.

20. Parchei il bab ten car il figl, a gli mussa tut quei ca el fa; ad el gli ven á mussar ovras aunc pli grondas ca quellas, par ca vus vus smarviglieies.

21. Parchei sco il bab leventa si ils morts ad ils fa vivs, aschia fa er il figl vegnir vivs quels ca el vult.

22. Parchei il bab trova sur nagin, mo el ha * dau tut il truvament al figl.
* Matth. 11, 27. Luc. 10, 22.

23. Par ca tuts fetschien honur al figl, sco els fan honur al bab. Chi ca fa buc honur al figl, fa buc honur al bab, ca il ha tramess.

24. Pilver, pilver jou gig á vus: * Chi ca auda miu plaid, a crei á quel ca ma ha tramess, ha la vita perpetna, † a ven buc en cundemnaziun, ** mo el ei ius tras la mort en la vita.
* Joh. 8, 51. † Joh. 3, 18; 6, 40. 47. ** Luc. 23, 43.

25. Pilver, pilver jou gig á vus: L' ura ven, ad ei già cou, * ca ils morts vegnan ad udir la vusch dil figl da Deus; a quels ca la audan, vegnan á viver. * 1 Thess. 4, 16.

26. Parchei sco il bab ha la vita en sasez, aschia ha el er dau al figl da haver la * vita en sasez. * Joh. 1, 4; 14, 6.

27. * Ad el gli ha dau pussonza er da truvar, parquei ca el ei il figl dil carstiaun. * Matth. 25, 32.

28. Vus smarviglieies buca da quei; * parchei l' ura ven, sin la quala tuts quels ca ein enten las fossas vegnan ad udir sia vusch, * Dan. 12, 2. Act. 24, 15.

29. * A vegnan á vegnir nounavont, quels ca han fatg bien tier la levada da la vita, a quels ca han fatg mal, tier la levada da la cundemnaziun.
* Matth. 25, 46.

30. Jou pos da mamez far nagutta. Sco jou auda, aschia trova jou, a miu truvament ei gists; * parchei jou anquira buca mia veglia, mo la veglia dil bab, ca ma ha tramess. * Joh. 6, 38.

31. * Scha jou dun parditga da mamez, schi ei mia parditga buca verdeivla. * Joh. 8, 14.

32. * Igl ei in auter, ca dat parditga da mei, a jou sai, ca la parditga, ca el dat da mei, ei verdeivla.
* Matth. 3, 17; 17, 5. 2 Petr. 1, 17.

33. * Vus haveits tramess tier Johannes, ad el ha dau parditga á la verdad.
* Joh. 1, 19.

34. Mo jou prenda buca si la parditga dil carstiaun; mo jou gig quei, par ca vus vegnîes salvs.

35. El era ina glisch ca ardeva a splenduriva; mo vus haveits voliu vus legrar en sia glisch in pitschen temps.

36. * Mo jou hai ina parditga pli gronda, ca quella da Johannes; † parchei las ovras, ca il bab mi ha dau da cumplenir, lasezzas ovras ca jou fetsch, datan parditga da mei, ca il bab ma hagi tramess. * Joh. 5, 9. † Joh. 10, 25; 14. 12.

37. * Ad il bab, ca ma ha tramess, ha sez dau parditga da mei. Vus maina haveits ne udiu sia vusch, ne viu † sia sumeglia. * Matth. 3, 17; 17, 5. † Deut. 4, 12; 5, 24. Joh. 6, 46. 1 Tim. 6, 16. 1 Joh. 4, 12. 20.

38. A vus haveits buca siu plaid ca stetti enten vus; parchei vus carteits buc á quel, ca el ha tramess.

39. * Anqurit enten las scartiras; parchei vus opineits da haver tras quellas la vita perpetna, † a quellas datan parditga da mei.

* Act. 17, 11. † Deut. 18, 18. Luc. 24, 27.

40. A vus voleits buca vegnir tier mei, par ca vus haveies la vita.

41. Gloria da carstiauns anquira jou buca.

42. Mo jou vus anconoscha, ca vus haveits buca la carezia da Deus enten vus.

43. * Jou sun vegnius en il num da miu bab, a vus ma prendeits buca si. † Scha in auter vegniss en siu propri num, lez vegnisses á prender si.

* Joh. 7, 28; 8, 42. † 2 Thess. 2, 3. 1 Joh. 2, 18.

44. Co mai pudeits vus crer, vus ca * retscheveits gloria 'l in da 'l auter, ad anqurits buc la gloria ca ven parsulameng da Deus? * Joh. 12, 43.

45. Quitteies buc, ca jou vus vegni á chisar avont il bab; igl ei in ca vus chisa, *numnadameng* Moises, sin il qual vus haveits tschentau vossa spronza.

46. Parchei scha vus cartesses á Moises, schi cartesses er á mi; * parchei el ha scritt da mei.

* Gen. 3, 15; 12, 3; 18, 18; 49, 10. Deut. 18, 15. 18.

47. Mo scha vus carteits buc á sias scartiras, co vegnits á crer á mes plaids?

CAP. VI.

Christus fa la miracla dils tschunc pauns a dus pesce; 19. va sin l' aua; 26. mussa, ca el seigi il ver paun da la vita; 66. ven bandunaus d' anchins da ses giuvnals. 69. Ils apostels cunfessan, ca el seigi Christus.

Suenter quei ei Jesus ius vi da tschella vart da la mar da Galilea, sper il mercau da Tiberias.

2. Ad ei mà suenter á gli bear pievel; parchei els vezevan sias ansennas, ca el fageva vi dils malsauns.

3. Mo Jesus mà sin il culm, a sa tschentà lou cun ses giuvnals.

4. * A pascas, la festa dils Judeus, eran datiers.

* Exod. 12, 18. Lev. 23, 6. Num. 28, 16. Deut. 16, 1.

5. * Cuntut cur Jesus havet alzau ses êgls a viu, ca in grond pievel vegniva tier el, schet el á Philippus: Nua cumprein nus pauns, ca quels hagien da mangiar? * Matth. 14. 14. Marc. 6, 34. Luc. 9, 13.

6. Mo quei scheva el par igl amprovar; parchei el saveva bein, chei el voless far.

7. Philippus gli faget resposta: Par duatschient denaris pauns fuss buc avunda ad els, da prender mai ampau par in.

8. In da ses giuvnals, Andreas, frar da Simon Petrus, schet á gli:

9. * Igl ei cou in giuvenet, ca ha tschunc pauns dumieg a dus pescs; † mo chei ei quei denter tonts?

* Matth. 16, 9. † 2 Reg. 4, 43.

10. A Jesus schet: Fageit sêr giù quella glieut. Mo ei fova en quei liuc beara erva. Cuntut sa tschentanan quels humens, in diember antum tschunc milli.

11. A Jesus prendet ils pauns, a cur el havet angraziau, ils partgit el ora als giuvnals, ad ils giuvnals á quels ca havevan sa tschentau; sumigliontameng er dils pescs, tont sco els volevan.

12. A cur els fonan sadullai, schet el á ses giuvnals: Raspeit ansembel la frusta ca ei vanzada, par ca ei vomi nagut á perder.

13. Cuntut raspanan els ansembel, * ad ampleninan dudisch canastras cun frusta da quels tschunc pauns dumieg, ca fova vanzada á quels ca havevan mangiau. * Marc. 8, 19.

14. Mo cur quella glieut havet viu l' ansenna ca Jesus haveva fatg, schenan els: * Quel ei verameng quei prophet ca ha duviu vegnir en il mund.

* Deut. 18, 15. 18. Luc. 7, 16. Joh. 4, 19; 7, 40.

15. Mo Jesus, s' ancorschent, ca els volessen vegnir ad; il tschaffar, par il far reg, * gunchit puspei sin il culm, el parsuls. * Joh. 5, 13.

16. * A cur ei fò vegniu sera, manan ses giuvnals giù tier la mar.

* Matth. 14, 22. Marc. 6, 47.

17. A passai en ina nav, manan els vi da tschella vart da la mar á Capernaum. Ad ei fova già vegniu schir, a Jesus era buca vegnius tier els.

18. A la mar levà si ault; parchei ei sufflava in grond suffel.

19. Mo cur els fonan navigai antum veintgatschunc ner trenta stadis, vezenan els Jesus mont sin la mar, a vegnint nou tier la nav; ad els temenan.

20. Mo el schet ad els: Jou sun, buca temeies!

21. Cuntut il volevan els prender en la nav; mo ladinameng fò la nav vitier quella terra, en la quala els mavan.

22. 'L auter gi, cur il pievel, ca fova rumanius da tschella vart da la mar, vezet, ca lou fovan stadas naginas au-

tras navs, ca quella parsula, en la quala ses giuvnals fovan î, a ca Jesus fova buca passaus en la nav cun ses giuvnals, mo ca els eran tilai navend parsuls;

23. (Mo autras navs fovan vegnidas da Tiberias datier al liuc, nua ca els havevan mangiau il paun, suenter ca il Segner havet angraziau;)

24. Cur il pievel pia vezet, ca Jesus era buca lou, ne ses giuvnals, manan els er en quellas navs a vegninan á Capernaum, ad anqurinan Jesus.

25. A cur els il havenan afflau da tschella vart da la mar, schenan els á gli: Rabbi, cura eis ti vegnius cou?

26. Mo Jesus faget resposta ad els a schet: Pilver, pilver jou gig á vus, vus ma anqurits buca, parquei ca vus haveits viu ansennas, mo parquei ca vus haveits mangiau da quels pauns, ad essas vegnî sadullai.

27. Haveies buca fadigia par la vivonda, ca piera, mo par la vivonda, ca cuzza en la vita perpetna, la quala il figl dil carstiaun ven á dar á vus; * parchei quel ha Deus il bab sigillau.

* Matth. 3, 17; 17, 5. Marc. 1, 11. Luc. 3, 22. Joh. 1, 32.

28. Cuntut schenan els á gli: Chei duvein nus far, par ca nus opereien las ovras da Deus?

29. Jesus faget resposta a schet ad els: * Questa ei l' ovra da Deus, ca vus carteies en quel, ca el ha tramess. * 1 Joh. 3, 23; 5, 10.

30. Cuntut schenan els á gli: * Chei ansenna fas ti pia, par ca nus vezeien a carteien á ti? Chei ovras fas ti?

* Matth. 12, 38; 16, 1. Marc. 8, 11. Joh. 2, 18. 1 Cor. 1, 22.

31. Nos babs han * mangiau la manna enten il desiert, sco ei stat scritt: Paun da tschiel als ha el † dau da mangiar. * Exod. 16, 15. Num. 11, 7. † Ps. 78, 24.

32. Cuntut schet Jesus ad els: Pilver, pilver jou gig á vus: Moises vus ha buca dau il paun da tschiel, mo miu bab vus dat il ver paun da tschiel.

33. Parchei il paun da Deus ei quel ca ven giù da tschiel, a dat la vita al mund.

34. Cuntut schenan els á gli: Segner, nus dai adina da quei paun.

35. Mo Jesus schet ad els: Jou sun il paun da la vita; chi ca ven tier mei, ven buc á haver fom, * a chi ca crei en mei, ven maina á haver seit.

* Joh. 4, 14; 7, 38.

36. Mo jou vus hai gitg, ca vus ma haveits viu, a carteits buc.

37. Tut quei ca il bab mi dat, ven á vegnir tier mei; a quel ca ven tier mei vegn jou buc á stuschar davend.

38. Parchei jou sun vegnius giù da tschiel, * buca par far mia veglia, † mo la veglia da quel ca ma ha tramess.

* Joh. 5, 30. † Luc. 22, 42.

39. Mo questa ei la veglia dil bab ca ma ha tramess, * ca jou perdi nagutta da tut quei ca el mi ha dau; mo ca jou il leventi si sin igl ultim gi.

* Joh. 10, 28; 17, 12; 18, 9.

40. Mo questa ei la veglia da quel ca ma ha tramess, ca scadin ca veza il figl, * a crei en el, hagi la vita perpetna, a jou il vegn á leventar si sin igl ultim gi. * Joh. 3, 16. 18; 5, 24.

41. Cuntut puplavan ils Judeus sin el, parquei ca el haveva gitg: Jou sun il paun, ca ei vegnius giù da tschiel.

42. A schevan: * Ei quel buca Jesus, il figl da Joseph, ad anconoschein nus buc siu bab a sia mumma? Schi co gi quel: Jou sun vegnius giù da tschiel?

* Matth. 13, 55. Marc. 6, 3. Luc. 4, 22.

43. Cuntut faget Jesus resposta a schet ad els: Pupleies buca denter vus.

44. Nagin na po vegnir tier mei, scha il * bab, il qual ma ha tramess, na trai; a jou il vegn á leventar si sin igl ultim gi. * Matth. 16, 17. 2 Thess. 3, 2.

45. Ei stat scritt en ils prophets: * Els vegnan tuts ad esser mussai da Deus. † Cuntut scadin ca ha udiu dad il bab ad ampriu, ven tier mei.

* Es. 54, 13. Jer. 31, 34. † Matth. 11, 27. Luc. 10, 22.

46. * Buc ca anzachi hagi viu il bab, auter ca quel ca ei da Deus; quel ha viu il bab. * Deut. 4, 12; 5, 24. Joh. 1, 18; 5, 37. 1 Tim. 6, 16. 1 Joh. 4, 12. 20.

47. Pilver, pilver jou gig á vus: * Chi ca crei en mei ha la vita perpetna.

* Joh. 3, 16. 18.

48. Jou sun il paun da la vita.

49. * Voss babs han mangiau la manna en il desiert, ad ein morts.

* Exod. 16, 15. Ps. 78, 24. 1 Cor. 10, 5.

50. Quest ei il paun, * ca ven giù da tschiel, par ca quel, ca ven á mangiar da quel, mieri buc. * Joh. 3, 18.

51. Jou sun il paun viv, ca ei vegnius giù da tschiel. Sch' anchin ven á mangiar da quei paun, quel ven á viver á semper; mo il paun, ca jou vegn á dar, ei mia carn, * la quala jou vegn á dar par la vita dil mund.

* Es. 53, 5. Luc. 22, 19. 1 Cor. 15, 3.

52. Parquei sa rignavan ils Judeus

in cun 'l auter a schevan: Co nus po quest dar sia carn da mangiar?

53. Cuntut schet Jesus ad els: Pilver, pilver jou gig á vus, * scha vus vegnits buc á mangiar la carn dil figl dil carstiaun, a vegnits buc á beiver siu saung, schi haveits buca la vita enten vus.
* 1 Cor. 11, 27.

54. Chi ca mangia mia carn, a beiva miu saung, quel ha la vita perpetna, a jou il vegn á leventar si sin igl ultim gi.

55. Parchei mia carn ei verameng ina vivonda, a miu saung verameng ina buvronda.

56. Chi ca mangia mia carn, a beiva miu saung, * stat enten mei, a jou enten el.
* 1 Joh. 4, 15.

57. Sco il vivent bab ma ha tramess, a jou viva tras il bab; aschia ven er quel, ca mangia mei, á viver tras mei.

58. Quest ei il paun ca ei vegnius giù da tschiel; buca sco voss babs han mangiau la manna ad ein morts. Chi ca mangia quest paun ven á viver á semper.

59. Questas caussas schet el enten la synagoga, cur el mussava en Capernaum.

60. Mo bears da ses giuvnals, udint quei, schenan: Quei ei in dir plaid; chi il po udir?

61. Mo cur Jesus savet en sasez, ca ses giuvnals puplassen par quei, schet el ad els: Vus dat quei scandal?

62. * Co pia, scha vus vegnits á vêr il figl dil carstiaun mont si, nua ca el fova vivont?
* Matth. 26, 64. Act. 1, 9.

63. Il spirt ei quel ca fa viv, la carn serva nagut; ils plaids, ca jou plaida cun vus, ein spirt a vita.

64. Mo igl ei anchins da vus, ca crein buca. Parchei d' antschetta saveva Jesus, quals quels fussen, ca cartessen buc, a chi quel, ca il vegniss ad antradir.

65. Ad el schet: Cuntut hai jou gitg á vus: Nagin na po vegnir tier mei, scha igl ei buca dau á gli da miu bab.

66. Da quell' ura anvi sa retragenan bears da ses giuvnals, a mavan buca pli cun el.

67. Cuntut schet Jesus als dudisch: Voleits er vus tilar davend?

68. Cuntut faget Simon Petrus resposta á gli: Segner, tier chi duvein nus ir? Ti has plaids da la vita perpetna;

69. A nus havein cartiu, ad anconoschiu, * ca ti eis Christus, il figl dil vivent Deus.
* Matth. 16, 16. Luc. 9, 20. Joh. 11, 27.

70. Jesus faget resposta ad els: Hai jou buca eligiu vus dudisch, ad in da vus ei in giavel?

71. * Mo el scheva *quei* da Judas Iscariot, *figl* da Simon; parchei lez fova par igl † antradir, ad era in dils dudisch.
* Joh. 13, 2. 11.
† Matth. 26, 49. Marc. 14, 45. Luc. 22, 48.

CAP. VII.

Ils Judeus vultan mazzar Christus. 14. El mussa en il tempel. 32 Ils sacerdots tramettan par il pigliar. 37. El anvida quels, ca han seit, tier el. 41. Ei leva si ina disputa davart el. 45. Quels, ca il duvevan pigliar, turnan sensa el. 50. Nicodemus plaida en favur da Christus.

Suenter quellas causas mava Jesus anturn par la Galilea; parchei el voleva buc ir anturn par la Judea, parquei ca ils Judeus anqurivan d' il mazzar.

2. * Mo la festa dils Judeus, quella da las camonnas, fova datiers.
* Lev. 23, 34.

3. Cuntut schenan ses frars á gli: Tile cou davend, a va en Judea, par ca tes giuvnals vezien tias ovras ca ti fas.

4. Parchei nagin, ca anquira da vegnir celebraus, fa anqualcaussa en il zuppau. Scha ti fas quellas caussas, schi ta dai d' anconoscher al mund.

5. Parchei er ses * frars cartevan buc en el.
* Marc. 13, 21.

6. Cuntut schet Jesus ad els: Miu temps ei aunc buca vegnius, mo viess temps ei adina sampchaus.

7. * Il mund po buca voler mal á vus, mo á mi vult el mal; parchei jou dun parditga dad el, † ca sias ovras seien malas.
* Joh. 15, 18. † Joh. 3, 19.

8. Meit vus si sin quella festa. Jou vom aunc buca si sin quella festa; * parchei miu temps ei aunc buca cumplenius.
* Joh. 8, 20.

9. Quei schet el ad els, a rumanet en Galilea.

10. Mo cur ses frars fonan î si, lura mà er el si sin la festa, buc avertameng, mo sco adascus.

11. Cuntut igl anqurivan ils Judeus sin la festa, a schevan: * Nua ei quel?
* Joh. 11, 55.

12. Ad ei era grond pupel dad el denter il pievel. Anchins schevan: * El ei buns. Mo ils auters schevan: Na, mo el surmeina il pievel.
* Matth. 21, 46. Joh. 6, 14.

13. Auncalura plidava nagin avertameng dad el, * par tema dils Judeus.
* Joh. 9, 22; 12, 42; 19, 38.
14. Mo amiez la festa mà Jesus si en il tempel, a mussava.
15. Ad ils Judeus sa smarvigliavan a schevan: Co sa quel scartira, a ha buc ampriu?
16. Jesus faget resposta ad els a schet: Mia doctrina ei buca mia, mo da quel ca ma ha trames.
17. Scha anchin vult far la veglia da quel, ven el ad anconoscher, scha questa doctrina ei da Deus, ner scha jou plaida da mamez.
18. Chi ca plaida da sasez, anquira sia propria honur; mo chi ca anquira la honur da quel ca il ha trames, quel ei verdeivels, a malgistia ei buc enten el.
19. Ha buca Moises * dau á vus il tschentament? A nagin da vus salva il tschentament. † Parchei anqurits da ma mazzar? * Exod. 20, 1. &c.; 24, 3. Deut. 5, 1. &c. † Matth. 12, 14. Marc. 3, 6. Joh. 5, 18.
20. Il pievel faget resposta a schet: * Ti has in demuni! Chi anquira da ta mazzar? * Joh. 8, 52; 10, 20.
21. Jesus faget resposta a schet ad els: * Ina ovra hai jou fatg, a vus tuts vus smarviglieits da quei. * Joh. 5, 9.
22. Moises vus ha dau la * surtagliada, (buc ca ella vegni da Moises, mo † dad ils babs;) a vus surtaglieits il carstiaun sin il sabbath.
* Lev. 12, 3. † Gen. 17, 10. Act. 7, 8.
23. Scha il carstiaun retscheiva la surtagliada sin il sabbath, par ca il tschentament da Moises vegni buca rutts; *parchei* vegnits pia gritts sin mei, ca jou hai fatg sauns tut in carstiaun sin il sabbath?
24. * Truveies buc suenter la parita, mo truveit cun in gist truvament.
* Deut. 1, 17. Prov. 24, 23. Jac. 2, 1.
25. Cuntut schenan anchins da Jerusalem: Ei quei buca quel, ca els anquiran da mazzar?
26. A mire, el plaida librameng, ad els gli gin nagutta. Han forsa ils parsuras verameng anconoschiu, ca quel seigi en verdad il Christus?
27. * Mo nus savein, danunder quest ei; mo cur Christus ven á vegnir, ven nagin á saver, danunder el seigi.
* Matth. 13, 55. Marc. 6, 3. Luc. 4, 22.
28. Cuntut clamà Jesus en il tempel, mussont a schent: A vus ma anconoscheits, a saveits, danunder jou sun; * a jou sun buca vegnius da mamez; mo quel ca ma ha trames ei † verdeivels, ** il qual vus anconoscheits buca.
* Joh. 5, 43; 8, 42. † Joh. 3, 33. Rom. 3, 4. ** Joh. 8, 19.
29. Mo jou igl anconoscha; parchei jou vegn dad el, * ad el ma ha trames. * Joh. 8, 26.
30. Cuntut anqurivan els d' il pigliar; mo nagin mettet maun vi dad el; * parchei sia ura fova aunc buca vegnida.
* Joh. 8, 20.
31. * Mo bears denter il pievel cartenan en el, a schenan: Ven Christus, cur el ven á vegnir, á far pli ansennas ca quest ha fatg? * Joh. 11, 48.
32. * Ils Phariseers udinan, ca il pievel murmignava quei dad el; ad ils † Phariseers ad aultssacerdots tramettenan ** servients par il pigliar.
* Matth. 21, 45. 46. Marc. 11, 18. † Luc. 22, 2. Joh. 11, 47. ** 1 Sam. 19, 20.
33. Cuntut schet Jesus ad els: Jou stun cun vus * aunc in pitschen temps, lura vom jou tier quel ca ma ha trames. * Joh. 16, 16.
34. * Vus ma vegnits ad anqurir, a buca ma afflar; a nua ca jou vegn ad esser, pudeits vus buca vegnir.
* Jer. 29, 13. Joh. 8, 21; 13, 33.
35. Cuntut schenan ils Judeus in ancunter 'l auter: Nua ven quest ad ir, ca nus il vegnin buc ad afflar? Ven el ad ir tier quels ca ein spatatschai denter ils Grecs, a mussar ils Grecs?
36. Chei plaid ei quei, ca el ha gitg: Vus ma vegnits ad anqurir, a buc ad afflar; a nua ca jou vegn ad esser, pudeits vus buca vegnir?
37. * Mo sin igl ultim gi, il gi grond da la festa, steva Jesus a clamava, schent: † Scha anzachi ha seit, quel vegni tier mei, a beivi.
* Lev. 23, 36. † Es. 55, 1. Ap. 21, 6; 22, 17.
38. Chi ca crei en mei, or digl intern da quel vegnan, * sco la scartira gi, á fluir flims dad aua viva.
* Es. 44, 3. Joël 2, 28. Joh. 4, 14; 6, 35.
39. Mo quei schet el dil Spirt, il qual quels vegnissen á retscheiver, ca crein en el; parchei il Spirt Sontg fova aunc buca *trames*, parquei ca Jesus fova aunc buca glorificaus.
40. Cuntut cur bears denter il pievel havenan udiu quei plaid, schenan els: * Quest ei verameng quei prophet.
* Matth. 21, 46. Luc. 7, 16; 24. 19. Joh. 4, 19; 6, 14.

41. Auters schevan: El ei Christus. Mo auters schevan: Ven pia Christus da Galilea?

42. Gi buca la scartira, ca Christus deigi vegnir * dad il sem da David a da † Bethlehem, la ** vischnaunca nua ca David fova?

* 2 Sam. 7, 12. Ps. 132, 11. † Mich. 5, 2. Matth. 2, 5. 6. ** 1 Sam. 17, 12. Luc. 2, 4.

43. Aschia levà si in * debatt denter il pievel par el. * Joh. 6, 52.

44. Mo anchins denter els il volevan pigliar; auncalura mettet nagin maun vi dad el.

45. Cuntut vegninan ils servients tier ils aulssacerdots a Phariseers; ad ilsez schenan ad els: Parchei il haveits buca manau nou?

46. Ils servients fagenan resposta: Maina ha in carstiaun plidau sco quest carstiaun.

47. Cuntut fagenan ils Phariseers resposta ad els: Essas pia er vus surmanai?

48. Ha anzachi dils * parsuras ner dils Phariseers er cartiu en el?

* Joh. 12, 42. 1 Cor. 1, 26.

49. Mo quest pievel, ca sa buc il tschentament, ei smaledius.

50. Nicodemus, quel ca fò vegnius tier el * da notg, il qual fova in da quels, schet ad els: * Joh. 3, 2; 19, 39.

51. * Cundemna niess tschentament in carstiaun, senza haver igl udiu avont, a saviu, chei el hagi fatg?

* Exod. 23, 1. Lev. 19, 15; 24, 22.

52. Els fagenan resposta a schenan á gli: Eis ti pia er in Galileer? Andriesche suenter, a mire, ca igl ei maina * levau si in prophet or da Galilea. * Joh. 1, 46.

53. A scadin mà á casa sia.

CAP. VIII.

Da la dunna angartada en il rumper la letg. 12. Christus ei la glisch dil mund; 39. mussa, ca ils Judeus seigien ne figls dad Abraham, ne da Deus, 44. ca satanas seigi il bab da las menzegnas, 56. ca Abraham hagi viu il gi da Christus.

Mo Jesus mà sin il culm * da las olivas. * Matth. 21, 1. Marc. 11, 1.

2. A la damaun vegnit el puspei en il tempel, a tut il pievel vegnit tier el; ad el seset, ad ils mussava.

3. Mo ils mussaiscartira ad ils Phariseers mananan tier el ina dunna angartada en il rumper la letg, a la fagenan star entamiez,

4. A schenan á gli: Mussader, questa dunna ei vegnida angartada en il fatg sez, ca ella rumpeva la letg.

5. * Mo Moises nus ha cummandau en il tschentament, ca talas deigien vegnir ancrappadas; mo chei gis ti?

* Lev. 20, 10. Deut. 22, 22.

6. Mo els schevan quei par igl amprovar, par ca els havessen anqualcaussa d'il chisar. Mo Jesus s'anclinà giù, a scrivet cun in det sin la terra.

7. A cur els continuavan d'il spiar, s'andrizzà el si, a schet ad els: * Quel ca ei denter vus senza puccau fieri igl amprim crapp sin ella. * Deut. 17, 7.

8. Ad el s'anclinà puspei giù, a scrivet sin la terra.

9. A cur els havenan udiu *quei* a fonan cunventschî da la conscienzia, manan els ora 'l in suenter 'l auter, antschevent dad ils vegls antrocan ils pli davos, a Jesus vegnit laschaus parsuls a la dunna ca steva lou amiez.

10. A Jesus s'andrizzà si, a vezent nagin auter ca la dunna, schet el ad ella: Dunna, nua ein quels, ca ta han chisau? Ta ha nagin cundemnau?

11. Ad ella schet: Nagin, Segner. Mo Jesus schet ad ella: Scha ta cundemna jou er buca. Va, * a fai buca puccau pli! * Joh. 5, 14.

12. A Jesus plidà puspei cun els a schet: * Jou sun la glisch dil mund. Chi ca savunda á mi suenter, va buc en la schiradegna, mo ven á haver la glisch da la vita.

* Es. 42, 6; 49, 6. Joh. 1, 9; 9, 5; 12, 46.

13. Cuntut schenan ils Phariseers á gli: Ti das parditga da tatez; tia parditga ei buca verdeivla.

14. Jesus faget resposta a schet ad els: * Scha jou gie dun parditga da mamez, schi ei mia parditga auncalura verdeivla. † Parchei jou sai, nunder jou sun vegnius, a nua jou vom. ** Mo vus saveits buc, nunder jou sun vegnius, a nua jou vom.

* Joh. 5, 31. † Joh. 7, 28. 29. ** Joh. 14, 5.

15. Vus truveits suenter la carn; jou trova sur nagin.

16. A scha jou gie truvass, schi ei miu truvament gists; parchei jou sun buca parsuls, mo jou ad il bab ca mi ha tramess.

17. * Ad ei stat er scritt en viess tschentament, ca la parditga da dus carstiauns seigi verdeivla.

* Num. 35, 30. Deut. 17, 6; 19, 15. Matth. 18, 16. 2 Cor. 13, 1. Hebr. 10, 28.

18. Jou sun quel ca dun parditga da mamez, ad il * bab ca ma ha tramess dat er parditga da mei.
* Matth. 3, 17; 17, 5. Marc. 1, 11. Luc. 3, 22.
19. Ad els schenan á gli: Nua ei tiu bab? Jesus faget resposta: * Vus anconoscheits ne mei, ne miu bab; scha vus anconoschesses mei, sch' anconoschesses er miu bab. * Joh. 7, 28.
20. Quels plaids ha Jesus plidau sper la cassa da las unfrendas, cur el mussava en il tempel. A nagin il ha pigliau; * parchei si' ura fova aunc buca vegnida. * Joh. 7, 8. 30.
21. Cuntut schet Jesus puspei ad els: Jou tila davend, * a vus ma vegnits ad anqurir, a vegnits á morir enten viess puccau. Nua ca jou vom, pudeits vus buca vegnir. * Joh. 7, 34; 13, 33.
22. Ad ils Judeus schenan: El ven buc á mazzar sasez, ca el gi: Nua ca jou vom, pudeits vus buca vegnir?
23. Ad el schet ad els: Vus essas da cou giù bass, a jou sun da surangiù; Vus essas da quest mund, jou sun buca da quest mund.
24. Parquei hai jou gitg á vus, ca vus vegnîes á morir en voss puccaus; * parchei scha vus carteits buc, ca jou seigi *quel,* schi vegnits á morir enten voss puccaus. * Marc. 16, 16. Joh. 3, 36.
25. Cuntut schenan els á gli: Chi eis ti? A Jesus schet ad els: Quei ca jou vus hai gitg d' antschetta.
26. Jou hai bear da plidar da vus a da truvar; mo quel ca ma ha tramess ei * verdeivels; † a quei, ca jou hai udiu dad el, gig jou al mund.
* Rom. 3, 4. † Joh. 3, 32; 5, 19; 12, 49; 14, 10; 15, 15.
27. Els han buc intelletg, ca el gigi ad els dil bab.
28. Cuntut schet Jesus ad els: * Cur vus vegnits á haver alzau il figl dil carstiaun, lura vegnits ad anconoscher, ca jou sun *quel,* a ca jou fetsch nagutta da mamez, mo ca jou plaida quei ca il bab mi ha mussau. * Joh. 3, 14; 12, 32.
29. Parchei quel * ca ha tramess mei, ei cun mei. Il bab ma ha buca laschau parsuls; parchei jou fetsch adina quei ca plai á gli. * Joh. 7, 16; 12, 44.
30. Cur el plidà quellas caussas, cartenan bears en el.
31. Cuntut schet Jesus als Judeus, ca gli havevan cartiu: Scha vus vegnits á rumaner enten miu plaid, schi essas verameng mes giuvnals;
32. A vus vegnits ad anconoscher la verdad, a la verdad vus ven á * far libers. * Rom. 6, 18; 8, 2.
33. Els gli fagenan resposta: Nus essan il sem dad Abraham, a havein maina serviu á nagin; co gis ti pia: Vus vegnits á vegnir libers?
34. Jesus faget resposta ad els: Pilver, pilver jou gig á vus: Chi ca fa puccau ei * fumegl dil puccau.
* Rom. 6, 20. 2 Petr. 2, 19.
35. Mo il fumegl stat buc en casa á semper; il figl stat á semper.
36. * Cuntut scha il figl vus ven á far libers, schi vegnits ad esser verameng libers. * Rom. 8, 2.
37. Jou sai, ca vus essas il sem dad Abraham; mo vus anqurits da ma mazzar; parchei miu plaid ha buca liuc enten vus.
38. Jou plaida quei ca jou hai viu tier miu bab; a vus fageits quei ca vus haveits viu tier viess bab.
39. Els fagenan resposta a schenan á gli: * Abraham ei niess bab. Jesus schet ad els: Scha vus fusses figls dad Abraham, fagesses las ovras dad Abraham. * Matth. 3, 9. Luc. 3, 8. Act. 13, 26.
40. Mo ussa anqurits vus da mazzar mei, in carstiaun, ca vus ha gitg la verdad, la quala jou hai udiu da Deus; quei ha Abraham buca fatg. Vus fageits las ovras da viess bab.
41. Cuntut schenan els á gli: Nus essan buca naschî or da pitanegn; nus havein in bab, *numnadameng* Deus.
42. Cuntut schet Jesus ad els: Scha Deus fuss viess bab, ma tenesses vus car, * parquei ca jou sun ius or a vegnius da Deus; parchei jou sun buca vegnius da mamez, mo el ma ha tramess. * Joh. 5, 43; 7, 28.
43. Parchei intellits buca miu plidar? Parquei ca vus pudeits buca tadlar miu plaid.
44. Vus essas *vegnî* dad il * giavel, *quel* ei viess bab, ad ils griaments da viess bab voleits vus far. † Lez ei staus in homicid d' antschetta annou, ad ei buca staus stateivels enten la verdad; parchei la verdad ei buc enten el. Cur el plaida la menzegna, plaida el da quei ca ei siu propri; parchei el ei in menzasèr, ad il bab da la mensegna.
* 1 Joh. 3, 8. † Gen. 3, 1. 1 Joh. 3, 8. Jud. 6.
45. A parquei ca jou gig la verdad, mi carteits vus buca.
46. Chi da vus ma cunvenscha da

puccau? Mo scha jou gig la verdad, parchei mi carteits vus buc?

47. * Quel ca ei da Deus auda ils plaids da Deus; parquei udits vus buc, parchei vus essas buca da Deus.

* Joh. 10, 3. 1 Joh. 4, 6.

48. Ad ils Judeus fagenan resposta, a schenan á gli: Schein nus buc andretg, ca ti seigies in * Samaritan, a † hagies in demuni?

* Joh. 4, 9. † Joh. 7, 20; 10, 20.

49. Jesus faget resposta: Jou hai nagin demuni, mo jou fetsch honur á miu bab, a vus mi deits dishonur.

50. Mo jou anquira buca mia honur; igl ei in, ca l' anquira, a trova.

51. * Pilver, pilver jou gig á vus: Sch' anchin salva miu plaid, quel ven buc á vêr la mort á semper.

* Joh. 5, 24; 11, 25.

52. Ad ils Judeus schenan á gli: Ussa savein nus, * ca ti has in demuni. Abraham ei morts, ad ils prophets er; a ti gis: Sch' anchin salva miu plaid, schi ven el maina á schagiar la mort, á semper buc.

* Matth. 12, 24. Marc. 3, 22. Joh. 7, 20; 10, 20.

53. Eis ti pli gronds, ca niess bab Abraham, il qual ei morts? Ad ils prophets ein morts. Chei fas ti or da tatez?

54. Jesus faget resposta: * Scha jou fetsch honur á mamez, schi ei mia honur nagutta. Miu bab ei quel ca mi fa honur, dil qual vus scheits, ca el seigi viess Deus.

* Joh. 5, 31.

55. A vus igl anconoscheits buc; mo jou igl anconoscha. A scha jou schess, ca jou igl anconoschess buc, vegniss jou ad esser in menzasèr sco vus; mo jou igl anconoscha, a salva siu plaid.

56. Abraham, viess bab, ha sa legrau da vêr miu gi; * ad el il ha viu, a ha sa legrau.

* Gen. 17, 1. Hebr. 11, 8. &c.

57. Ad ils Judeus schenan á gli: Ti has aunc buca tschunquont' onns, a has viu Abraham?

58. Jesus schet ad els: Pilver, pilver jou gig á vus, ont ca Abraham ei staus naschius, * sun jou.

* Exod. 3, 14.

59. * Ad els prendenan si crappa, par fierer sin el; mo Jesus sa zuppà, a mà or dil tempel passont parmiez tras els; ad aschia vegnit el davend.

* Luc. 19, 47. Joh. 10, 31.

CAP. IX.

Christus dat la vezida ad in ca fova naschius tschocs. 13. Quel dispita cun ils Phariseers; 34. vin stuschaus or da la synagoga. 35. Christus sa dat á anconoscher á gli ad il prenda si.

A passont speras vi, vezet el in carstiaun tschiec da naschienscha.

2. A ses giuvnals il spianan a schenan: Rabbi, chi ha fatg puccau, quel ner ses geniturs, ca el ei naschius tschocs?

3. Jesus faget resposta: Ne quel ha fatg puccau, ne ses geniturs; mo *el ei* naschius tschocs, * par ca las ovras da Deus vegnien scuvertas enten el.

* Joh. 11, 4.

4. * Jou stos operar las ovras da quel ca ma ha tramess, antrocan igl ei gi; la notg ven, ca nagin na po operar.

* Joh. 5, 17.

5. Aschi gig sco jou sun en il mund, * sun jou la glisch dil mund.

* Joh. 1, 9; 8, 12; 12, 46.

6. Cur el havet gitg quei, spidà el sin la terra, a faget lozza or da la spida, a strihà la lozza sin ils êgls dil tschiec,

7. A schet á gli: Va, a ta lave en il vivèr * da Siloa, (quei ei en niess linguaig: Tramess). Ad el mà, a sa lavà, a turnà vezents.

* Es. 8, 6.

8. Mo ils vischins, a quels ca il havevan viu vivont, ca el fova staus tschocs, schenan: Ei buca quei quel, ca seseva a rogava l' almosna?

9. Anchins schevan: Igl ei quel. Mo auters: El il sumeglia. El sez scheva: Jou sun *quel*.

10. Cuntut schenan els á gli: Co tgi ein tes êgls vegnî averts si?

11. El faget resposta a schet: In carstiaun, ca ven numnaus Jesus, ha fatg ina lozza, a ha unschiu mes êgls, a ha gitg á mi: Va en il vivèr da Siloa, a lave. Mo cur jou sun ius a hai lavau, hai jou survegniu la vezida.

12. Ad els schenan á gli: Nua ei quel? El schet: Jou na sai.

13. Ad els mananan tier ils Phariseers quel, ca fova staus tschocs vivont.

14. * Mo ei fova il sabbath, cur Jesus faget la lozza, ad arvet si ses êgls.

* Matth. 12, 1. Marc. 2, 23; 3, 2. Luc. 6, 1; 13, 10; 14, 1. Joh. 5, 8

15. Cuntut il spianan ils Phariseers puspei, co el hagi retschiert la vezida. Ad el schet ad els: El mi ha mess lozza sin mes êgls, a jou ma hai lavau, a vezа ussa.

16. Ad anchins dils Phariseers schevan: Quei carstiaun ei buca da Deus, parquei ca el salva buc il sabbath. Anchins auters schevan: * Co po in carstiaun puccont far talas ansennas? Ad ei fova debatt denter els.
* Joh. 3, 2; 10, 21.

17. Els schenan puspei al tschiec: Chei gis ti dad el, ca el tgi ha aviert si tes êgls? Mo el schet: * El ei in prophet.
* Joh. 7, 40.

18. Ad ils Judeus cartenan buc dad el, ca el fussi staus tschocs, a havessi retschiert la vezida, antrocan ca els na clamanan ils geniturs da quel, ca haveva retschiert la vezida.

19. Ad els ils spianan a schenan: Ei quest viess figl, dil qual vus scheits, ca el seigi naschius tschocs? Schi co veza el ussa?

20. A siu bab a sia mumma fagenan resposta ad els a schenan: Nus savein, ca quest ei niess figl, a ca el ei naschius tschocs.

21. Mo co el vezi ussa, savein nus buc; ner chi hagi aviert si ses êgls, savein nus *er* buc; el ei sez bein da temps, spieit el, el ven á plidar par sasez.

22. Quei schenan ses geniturs, * parquei ca els temevan ils Judeus. Parchei ils Judeus fovan già vegnî parina, ca quel, il qual il reconoschess par il Christus, duvessi vegnir sclaus or da la synagoga.
* Joh. 7, 13; 12, 42; 19, 38.

23. Parquei schevan siu bab a sia mumma: El ei vegls avunda, spieit el.

24. Cuntut clamanan els l' autra gada quei carstiaun, ca fova staus tschocs, a schenan á gli: * Dai la honur á Deus! nus savein, ca quest carstiaun ei in puccont.
* Jos. 7, 19. Act. 12, 23.

25. Ad el faget resposta a schet: Scha el seigi in puccont, sai jou buc; ina caussa sai jou, ca jou sun staus tschocs, ad ussa veza jou.

26. Mo els schenan puspei á gli: Chei ha el fatg á ti? Co ha el aviert si tes êgls.

27. El faget resposta ad els: Jou vus hai ussa gitg, a vus haveits buca tadlau; parchei voleits udir aunc ina gada? Voleits er vus daventar ses giuvnals?

28. Ad els fagenan gomgias d' el a schenan: Seigies ti siu giuvnal; mo nus essan giuvnals da Moises.

29. Nus savein, ca Deus ha * plidau cun Moises; mo danunder quel seigi, savein nus buc.
* Exod. 19; 20.

30. Quei carstiaun faget resposta a schet ad els: Quei ei bein ina marvigliusa caussa, ca vus saveits buc, danunder quel ei, ad el ha aviert si mes êgls.

31. Mo nus savein, * ca Deus nan auda ils pucconts; mo sch' anchin tema Deus, a fa sia veglia, quel auda el.
* Prov. 15, 29; 28, 9. Es. 1, 15.

32. D' antschetta dil mund annou eis ei maina udiu, ca anchin hagi aviert si ils êgls ad in, ca ei naschius tschocs.

33. Scha quel fuss buca da Deus, schi pudess el far nagutta.

34. Els fagenan resposta a schenan á gli: Ti eis naschius tut en puccaus, a mussas nus? Ad els il catschanan ora.

35. A Jesus udit, ca els il havessen catschau ora. A cur el il havet afflau, schet el á gli: Creis ti en il figl da Deus?

36. El faget resposta a schet: Segner, chi eis el, ca jou possi crer en el?

37. Mo Jesus schet á gli: Ti il has viu, * a quel ca plaida cun tei, ei lez.
* Matth. 26, 64. Marc. 14, 62. Joh. 4, 26; 10, 25.

38. Mo el schet: Segner, jou creig; ad el igl adurà.

39. * A Jesus schet: Jou sun vegnius sin quest mund par truvar, par ca quels, ca vezan buc, vezien, a quels, ca vezan, daventien tschocs.
* Joh. 3, 17; 12, 47.

40. Ad anchins dils Phariseers, ca fovan *lou* cun el, udinan quei a schenan á gli: Essan er nus tschocs?

41. Jesus schet ad els: * Scha vus fusses tschocs, havesses nagin puccau; mo ussa scheits vus: Nus vezein; parquei rumogna viess puccau.
* Joh. 15, 24.

CAP. X.

Christus mussa, ca el seigi il ver pastur. 19. Ei leva si debatts denter ils Judeus; 31. els vultan ancrappar Christus, 39. il pigliar, ad el mitscha.

Pilver, pilver jou gig á vus: Chi ca va buc dad isch ent en il nuvil da las nursas, mo reiva ent anzanunder auter, quel ei in lader a rubadur.

2. Mo quel, ca va dad isch ent, ei pastur da las nursas.

3. A quel arva il portinèr, a las nursas * audan sia vusch, ad el cloma sias nursas par num, a las meina ora.
* Joh. 8, 47.

4. A cur el ha laschau ora sias nursas, va el avont ad ellas, a las nursas van

suenter á gli; parchei ellas anconoschan sia vusch.

5. Mo ellas vegnan buc ad ir suenter ad in iester, mo fugir dad el; parchei ellas anconoschan buc la vusch dils esters.

6. Quella sumeglia schet Jesus ad els; mo els intellivan buc, chei quei fuss, ca el scheva ad els.

7. Cuntut schet Jesus puspei ad els: Pilver, pilver jou gig á vus: * Jou sun igl isch da las nursas. * Joh. 14, 6.

8. Tonts, sco ein vegnî ont ca jou, ein laders a rubadurs; mo las nursas ils han buca tadlau.

9. Jou sun igl isch. Sch' anchin ven ad ir ent tras mei, schi ven el á vegnir salvs; ad el ven ad ir ent ad ora, a ven ad afflar pasc.

10. Il lader ven buc auter, ca par angolar a mazzar, a metter á perder *las nursas*. Jou sun vegnius, par ca ellas hagien la vita a hagien abundonza.

11. * Jou sun quei bien pastur; † il bien pastur dat sia vita par las nursas.
* Es. 40, 11. Es. 34, 23; 37, 24. Mich. 5, 4. † 1 Joh. 3, 16.

12. Mo il mercenari a quel, ca ei buca pastur, a dil qual las nursas ein buca sias proprias, *scha el* veza vegnint il luf, banduna las nursas a fui. Ad il luf las tschaffa, a spatatscha las nursas.

13. Mo il mercenari fui, parquei ca el ei mai fumegl par pagaglia, a ha nagin quitau par las nursas.

14. Jou sun quei bien pastur, * ad anconoscha mias *nursas*, a vegn anconoschius da las mias. * 2 Tim. 2, 19.

15. * Sco il bab anconoscha mei, aschia anconoscha jou il bab, † a metta mia vita par las nursas.
* Matth. 11, 27. Luc. 10, 22. † Marc. 10, 45.

16. Jou hai er autras nursas, ca ein buca da quest nuvil; lasezzas stos jou er manar noutiers, ad ellas vegnan ad udir mia vusch, * ad ei ven á vegnir ina muntanèra ad in pastur. * Es. 37, 22.

17. Parquei ma ten il bab car; parchei * jou metta la mia vita, par ca jou la retscheivi puspei. * Es. 53, 7. Marc. 10, 45.

18. Nagin la prenda da mei, mo jou la metta da mamez; jou hai pussonza da la metter davend, a hai pussonza da la retscheiver puspei. Quei cummondament hai jou retschiert da miu bab.

19. Cuntut eis ei puspei levau si in debatt denter ils Judeus par quels plaids.

20. Mo bears dad els schevan: * El ha in demuni ad ei or da sen; chei il tadleits? * Joh. 7, 20; 8, 52.

21. Auters schevan: Quei ei buca plaids dad in, ca ha in demuni; * po il demuni arver si ils êgls dils tschocs?
* Joh. 9, 7.

22. Mo ei era *la festa* da la dedicaziun enten Jerusalem, ad ei fova unviern.

23. A Jesus mava á spass enten il tempel * en il pierten da Salomon.
* 1 Reg. 6, 3. Act. 3, 11; 5, 12.

24. Ad ils Judeus il circumdenan, a schenan á gli: Quont gig tens ti si noss' olma? Scha ti eis Christus, schi nus gi librameng.

25. Jesus faget resposta ad els: * Jou vus hai gitg, a vus carteits buca; † las ovras, ca jou fetsch en il num da miu bab, quellas datan parditga da mei.
* Matth. 26, 64. Marc. 14, 62. Joh. 4, 26; 9, 37.
† Joh. 5, 36.

26. Mo vus carteits buc; parchei vus essas buca da mias nursas, * sco jou hai gitg á vus. * Joh. 8, 19.

27. Mias nursas audan mia vusch, a jou las anconoscha, ad ellas vegnan suenter á mi.

28. A jou dun ad ellas la vita perpetna; ad ellas vegnan maina ad ir á perder, á semper buc, a nagin na ven á scarpar quellas or da miu maun.

29. Miu bab, ca *las* ha dau á mi, ei pli gronds ca tuts; * a nagin na las po scarpar † or dil maun da miu bab.
* Joh. 6, 39. † Deut. 32, 39.

30. * Jou ad il bab essan in. * Joh. 17, 22.

31. * Ad ils Judeus prendenan puspei si crappa, par igl ancrappar.
* Luc. 19, 47. Joh. 8, 59.

32. Jesus faget resposta ad els: Jou vus hai fatg vêr bearas bunas ovras da miu bab; par quala da quellas m' ancrappeits vus?

33. Ils Judeus gli fagenan resposta a schenan: Par ina buna ovra t' ancrappein nus buc, * mo par la blastemma; a ca ti fas tatez Deus, ad eis in carstiaun. * Joh. 5, 18.

34. Jesus faget resposta ad els: Stat ei buca scritt enten vies tschentament: * Jou hai gitg: Vus essas Deus?
* Ps. 82, 6.

35. Scha el ha numnau Deus quels, anvers ils quals il plaid da Deus ei staus drizzaus, (a la scartira po buca vegnir cassada,)

36. *Parchei* scheits vus, ca jou, il qual il bab ha fatg sontgs a tramess en il mund, blastemmi, parquei ca jou hai gitg: Jou sun il figl da Deus?
37. Scha jou fetsch buca las ovras da miu bab, mi carteies buc!
38. * Mo scha jou *las* fetsch, cumbein ca vus carteits buc á mi, schi carteit á las ovras; par ca vus anconoscheies a carteies, † ca il bab ei enten mei, a jou enten el. * Joh. 9, 4; 15, 24. † Joh. 14, 11; 17, 21.
39. * Ad els anqurivan puspei d' il pigliar; † mo el mitschà or da lur maun. * Marc. 3, 6. 7. † Luc. 4, 30.
40. Ad el mà puspei vi da tschella vart dil Jordan, en quei liuc, * nua ca Johannes battigiava d' antschetta, a rumanet lou. * Joh. 1, 28; 3, 23.
41. A bears vegninan tier el a schenan: Johannes ha fatg nagina ansenna; * mo tut quei, ca Johannes ha gitg da quest, ei verdad. * Joh. 5, 33.
42. A lou cartenan bears en el.

CAP. XI.

La historia da Lazarus, a co Christus il hagi leventau si da la mort. 47. Ils aultsacerdots ad il cussegl vegnan parina, da far morir Jesus.

Mo ei fova in malsaun *cun num* Lazarus da Bethania, dil vich da Maria a da Martha sia sora.
2. * (Mo Maria fova quella, ca havet unschiu il Segner cun itg, a schigentau ses peis cun ses cavells; il frar da quella, Lazarus, era malsauns.) * Matth. 26, 7. Marc. 14, 3. Joh. 12, 3.
3. A sias sorurs tramettenan tier el a schenan: Segner, mire, quel ca ti tens car ei malsauns.
4. Mo Jesus, havent udiu quei, schet: Quella malsogna ei buca tier la mort, mo par la gloria da Deus; * par ca il figl da Deus vegni tras quella glorificaus. * Joh. 9, 3.
5. Mo Jesus teneva car Martha a sia sora a Lazarus.
6. A cur el havet udiu, ca el fussi malsauns, rumanet el aunc en quei liuc, nua ca el fova, dus gis.
7. Suenter quei schet el als giuvnals: Mein puspei en Judea.
8. Ils giuvnals schenan á gli: Rabbi, * ils Judeus ta han pir uss anquriu, par t' ancrappar, a ti vol puspei ir lou? * Joh. 7, 25; 8, 59; 10, 31.
9. Jesus faget resposta: Eis ei buca dudisch uras en in gi? Chi ca fa viadi il gi, scarpitscha buc; parchei el veza la glisch da quest mund.
10. Mo chi ca fa viadi la notg, scarpitscha; parchei la glisch ei buc enten el.
11. Quei plidà el; a suenter quei schet el ad els: Lazarus, niess amich, * dierma; mo jou vom, par il destadar si. * Matth. 9, 24. Marc. 5, 39. Luc. 8, 52.
12. A ses giuvnals schenan: Segner, scha el dierma, guarescha el.
13. Mo Jesus haveva gitg *quei* da sia mort; ad els quittavan, ca el schessi dil dormir dil sienn.
14. Lura schet Jesus ad els avertameng: Lazarus ei morts.
15. A jou sun lets paramur da vus (par ca vus carteies), ca jou sun buca staus lou. Mo mein tier el!
16. Mo Thomas, * il qual ven numnaus Schumell, schet als cungiuvnals: Mein er nus, par ca nus morîen cun el. * Joh. 20, 24.
17. A cur Jesus fò vegnius, afflà el, ca el fova staus già quater gis en la fossa.
18. Mo Bethania fova datier da Jerusalem, anturn quindisch stadis.
19. A bears dils Judeus fovan vegnî tier Martha a Maria, par las cunfortar par lur frar.
20. Mo cur Martha udit, ca Jesus vegniss, curret ella ancunter á gli; mo Maria seseva á casa.
21. A Martha schet á Jesus: Segner, scha ti fusses staus cou, fuss miu frar buca morts.
22. Auncalura sai jou, ca chei ca ti vens aunc uss' á dumandar da Deus, tgi ven Deus á dar.
23. Jesus schet ad ella: Tiu frar ven á levar si.
24. Martha schet á gli: * Jou sai, ca el ven á levar si enten la levada, sin igl ultim gi. * Luc. 14, 14. Joh. 5, 29.
25. Jesus schet ad ella: Jou sun la levada a la * vita; † chi ca crei en mei, scha el ei gie morts, schi ven el á viver; * Joh. 14, 6. † Joh. 3, 16.
26. A chi ca viva * a crei en mei, ven maina á morir, á semper buc. Creis ti quei? * Joh. 6, 47; 8, 51.
27. Ella schet á gli: * Gie, Segner, jou creig, ca ti seies Christus, il figl da Deus, ca duveva vegnir en il mund. * Matth. 16, 16. Joh. 4, 42; 6, 69.
28. A cur ella havet gitg quei, mà ella a clamà adascus sia sora Maria, a schet: Il mussader ei cou, a ta cloma.

29. Cur ella udit quei, levà ella si dabot, a vegnit tier el.

30. Mo Jesus fova aunc buca vegnius en il vich; mo el era en quei liuc, nua ca Martha il haveva antupau.

31. A cur ils Judeus, ca fovan cun ella en casa a la cunfortavan, havenan viu, ca Maria fova levada si en prescha ad ida ora, schi manan els suenter ad ella a schenan: Ella va ora tier la fossa, par bargir lou.

32. A cur Maria fò vegnida lou, nua ca Jesus fova, ad il vezet, crodà ella giù avont ses peis, a schet á gli: Segner, scha ti fusses staus cou, schi fuss miu frar buca morts.

33. A cur Jesus la vezet bargint ad ils Judeus, ca fovan vegnî cun ella, er bargint, vegnit el gritts en il spirt, a conturbà sasez,

34. A schet: Nua il haveits mess? Els schenan á gli: Segner, vegn a mire.

35. * A Jesus bargit. * Luc. 19, 41.

36. Ad ils Judeus schenan: Mire, co el il teneva car!

37. Mo anchins dad els schenan: * Havess pia quel, ca ha aviert si ils êgls dil tschiec, buc er pudiu far, ca quest fuss buca morts? * Joh. 9, 6.

38. Cuntut ei Jesus puspei vegnius gritts en sasez, ad el rivà tier la fossa. Mo quella era ina grotta a sisura fova mess in crapp.

39. Jesus schet: Prendeit navend quei crapp! Martha, la sora da quel ca fova morts, schet á gli: Segner, el freda già ussa mal; parchei el ei da quater gis.

40. Jesus schet ad ella: Hai jou buca gitg á ti, ca scha ti creigies, vegnies ti á vêr la gloria da Deus?

41. Ad els prendenan davend il crapp *dil liuc*, nua ca il miert schascheva. A Jesus alzà ses êgls en ault, a schet: Bab, jou tgi angrazia, ca ti ma has udiu.

42. Jou saveva bein, ca ti ma udisses adina; mo jou hai gitg quei * paramur dil pievel, ca stat d'anturn, par ca els creigien, ca ti ma hagies tramess. * Joh. 12, 30.

43. A cur el havet gitg quei, clamà el cun aulta vusch: Lazarus, vegn ora!

44. * Ad il miert vegnit ora, ligiaus vi da mauns a peis cun faschas; ad anturn sia vista fova ligiau in fazalet. Jesus schet ad els: Il sligieit ora a lascheit ir! * Joh. 5, 25.

45. * A bears dils Judeus, ca fovan vegnî tier Maria, havent viu quei ca Jesus haveva fatg, cartenan en el. * Joh. 7, 31.

46. Mo anchins d' els manan tier ils Phariseers, a schenan ad els quei, ca Jesus haveva fatg.

47. * Ad ils aultssacerdots ad ils Phariseers raspanan il cussegl, a schenan: † Chei fagein nus? Parchei quest carstiaun fa bearas ansennas. * Matth. 26, 1. Marc. 14, 1. Luc. 22, 2. Joh. 7, 32. † Act. 4, 16.

48. Scha nus il laschein aschia, * vegnan tuts á crer en el; ad ils Romauns vegnan á vegnir, a vegnan á metter á frusta niess liuc a niess pievel. * Joh. 7, 31; 12, 19.

49. Mo in dad els, * Cajaphas, ca fova parsura dils sacerdots da quei onn, schet ad els: Vus saveits nagutta, * Joh. 18, 14.

50. A partratgeits buca, ca igl ei pli bien á nus, ca in carstiaun mieri par il pievel, a tut il pievel vomi buc á perder.

51. Mo quei schet el buca da sasez: mo, essent parsura dils sacerdots da quei onn, ha el prophetizau, ca Jesus deigi morir par il pievel;

52. * A buca mai par il pievel, mo er par raspar ansembel ils uffonts da Deus, ca ein spatatschai. * 1 Joh. 2, 2.

53. * Parquei sa cusseglianan els da quei gi anvi d' il mazzar. * Matth. 12, 14. Marc. 3, 6. Joh. 10, 39.

54. Cuntut mava Jesus buca pli avertameng anturn denter ils Judeus; mo el mà lou davend en la terra, ca ei sper il desiert, en in mercau, ca ven numnaus Ephraim; ad el steva lou cun ses giuvnals.

55. * Mo ei fova datiers pascas, *la festa* dils Judeus; a bears da quella terra manan si á Jerusalem avont pascas, par sa purificar. * Exod. 12, 3. Matth. 26, 2. Marc. 14, 1. Luc. 22, 1.

56. Ad els anquirivan Jesus, a schevan in ancunter l'auter, cur els stevan en il tempel: * Chei vus para ei? Ven el buc á vegnir sin la festa? * Joh. 7, 11.

57. * Mo ils aultssacerdots ad ils Phariseers havevan dau cummond, ca sch' anchin savess, nua el fuss, duvess el far á saver, par ca els il pudessen pigliar. * Joh. 8, 59.

CAP. XII.

Christus ven unschius da Maria. 4. Judas pupla parquei. 10. Ils sacerdots vultan mazzar Lazarus. 12. Christus va en Jerusalem. 20. Anchins Grecs desidereschan d' il vêr. 23. El predgia. 28. Ina vusch or da tschiel dat parditga dad el. 43. Anchins dils principals crein en el ad ascan buca confessar par tema. 44. El plaida da la cardienscha.

A Jesus * vegnit sis gis avont pascas á Bethania, nua ca Lazarus fova, quel ca era staus morts, † a ca el haveva leventau si dils morts.

* Matth. 26, 6. Marc. 14, 3. † Joh. 11, 44.

2. A lou fagenan els á gli ina tscheina, a Martha serviva; mo Lazarus fova in da quels, ca sesevan á meisa cun el.

3. A Maria prendet ina livra dad itg da nard rar, da grond pagament, ad unschet ils peis da Jesus, a schigentà ses peis * cun ses cavells; a la casa vegnit amplenida cun il fried digl itg.

* Luc. 7, 38.

4. Ad in da ses giuvnals, Judas Iscariot, *figl* da Simon, quel ca era par il antradir, schet:

5. Parchei ei quei itg buca vegnius vendius par treitschient denaris, a daus als paupers?

6. Mo quei schet el, buca parquei ca el haveva quitau par ils paupers, mo parquei ca el fova in lader, * a haveva la bursa, a portava quei ca vegniva mess lient.

* Joh. 13, 29.

7. A Jesus schet: La lai cumbien! ella ha salvau si quei sin il gi da mia sutterrada.

8. * Parchei ils paupers haveits vus tier vus adina; mo mei haveits vus buc adina.

* Deut. 15, 11. Matth. 26, 11. Marc. 14, 7.

9. A bear pievel dils Judeus savet, ca el fuss lou, a vegnit, buca mai paramur da Jesus, mo er par vêr Lazarus, * il qual el haveva leventau si dils morts.

* Joh. 11, 44.

10. Mo ils aultssacerdots fagenan cussegl, da mazzar er Lazarus.

11. Parchei bears dils Judeus mavan davend, a cartevan en Jesus paramur dad el.

12. 'L auter gi, cur in grond pievel, ca fova vegnius sin la festa, havet udiu, ca Jesus vegniss á Jerusalem,

13. Prendenan els roma da palmas, a manan ora ancunter á gli, a garrivan: Hosanna! * benedius seigi il reg dad Israël, ca ven en il num dil Segner.

* Ps. 118, 26.

14. * A Jesus afflà in asenet, a seset sin quel, sco ei stat scritt:

* Matth. 21, 7. Marc. 11, 7. Luc. 19, 35.

15. * Buca temer, ti figlia da Sion. Mire, tiu reg ven sesent sin in pulein d' asna.

* Es. 62, 11. Zach. 9, 9. Matth. 21, 5.

16. A ses giuvnals intellinan quei buc d' antschetta; mo cur Jesus fo glorificaus, lura laschanan els vegnir endament, ca quei fuss scritt dad el, a ca els gli havessen fatg quei.

17. Ad il pievel, ca fova cun el, deva parditga, ca el havess clamau Lazarus or da la fossa, a ca el il havess leventau si dils morts.

18. Parquei gli mà il pievel er ancunter; parchei els havenan udiu, ca el havess fatg quell' ansenna.

19. Ad ils Phariseers schevan in ancunter 'l auter: Vezeits, ca vus cunderscheits ora nagutta? Mire, *tut* il * mund va suenter á gli.

* Joh. 11, 48.

20. Mo ei fovan anchins * Grecs denter quels, ca eran vegnî si par adurar sin la festa.

* 1 Reg. 8, 41. Act. 8, 27.

21. A quels vegninan tier Philippus, * ca fova da Bethsaida da Galilea, ad il roganan, a schenan: Segner, nus volessen vêr Jesus.

* Joh. 1, 44.

22. Philippus vegnit a schet ad Andreas. Ad Andreas a Philippus schenan lura á Jesus.

23. Mo Jesus faget resposta a schet ad els: * L' ura ei vegnida, ca il figl dil carstiaun ven glorificaus.

* Joh. 13, 31; 17, 1.

24. Pilver, pilver jou gig á vus, * scha il granitsch da salin, cur el ei crodaus en la terra, miera buc, schi rumogna el parsuls; mo scha el miera, schi porta el bear fritg.

* 1 Cor. 15, 36.

25. * Chi ca ten car sia vita, la ven á perder; a chi ca odiescha sia vita sin quest mund, la ven á cunsalvar en la vita perpetna.

* Matth. 10, 39; 16, 25. Marc. 8, 35. Luc. 9, 24; 17, 33.

26. Sch' anchin vult servir á mi, vegni el suenter á mi; * a nua ca jou sun, lou ven er ad esser miu servient; a sch' anchin ven á servir á mi, gli ven il bab á far honur.

* Joh. 14, 3; 17, 24.

27. * Ussa ei mi' olma conturbada. A chei dei jou gir? Bab, ma spindre da quest' ura. Mo parquei sun jou vegnius en quest' ura.

* Matth. 26, 38. Marc. 14, 34.

28. Bab, glorifichesche tiu num. Lura vegnit ina vusch or da tschiel: A jou

il hai glorificau, ad il vi puspei glori-
ficar.
29. Ad il pievel, ca steva lou ad udi-
va, scheva: Ei ha tunau. Auters sche-
van: In aungel ha plidau cun el.
30. Jesus faget resposta a schet:
Quella vusch ei buca vegnida par mei,
* mo par vus. * Joh. 11, 42.
31. Ussa ei il giudici da quest mund;
ussa ven il * princi da quest mund á
vegnir catschaus ora. * Joh. 14, 30; 16, 11.
32. * A cur jou vegn á vegnir † anal-
zaus navend da la terra, vus vi jou
tuts trer tier mei.
* Joh. 3, 14; 8, 28; 18, 32. † Num. 21, 9.
33. Mo quei scheva el, par dar d' in-
tellir, da chei mort el vegniss á morir.
34. Il pievel gli faget resposta: Nus
havein udiu or dil tschentament, * ca
Christus rumogni á semper; scha co
gis ti, ca il figl dil carstiaun stovi ve-
gnir analzaus? Chi ei quei figl dil
carstiaun?
* 2 Sam. 7, 13. Ps. 89, 37; 110, 4. Es. 9, 6; 40, 8.
Ez. 37, 25. Dan. 2, 44; 7, 14. 27. Mich. 5, 2.
35. A Jesus schet ad els: * La glisch
ei aunc in pitschen temps tier vus;
† fageit viadi antrocan ca vus haveits la
glisch, par ca la schiradegna vus cum-
pegli buc; parchei, chi ca fa viadi en-
ten la schiradegna, sa buc, nua el va.
* Joh. 1, 9; 8, 12; 9, 5. † Eph. 5, 8. 1 Thess. 5, 5.
36. Antrocan ca vus haveits la glisch,
carteit en la glisch, par ca vus da-
venteies figls da la glisch. Quei ha
Jesus plidau; a cur el fò tilaus davend,
sa zuppà el dad els.
37. A cumbein ca el ha fatg tontas
ansennas avont els, cartenan els aunc-
alura buc en el;
38. Par ca il plaid dil prophet Esaias
vegni cumplenius, il qual el ha gitg:
*Segner, chi ha cartiu á quei, ca el ha
udiu da nus? ad á cui ei il bratsch dil
Segner scuverts? * Es. 53, 1. Rom. 10, 16.
39. Cuntut pudevan els buca crer;
parchei Esaias ha puspei gitg:
40. * El ha schorventau lur êgls, ad
andiriu lur cor, par ca els vezien buca
cun ils êgls, ad intelligien buca cun il
cor, a sa volvien buc, a jou ils fetschi
buca sauns. * Es. 6, 9. Matth. 13, 14. Marc. 4, 12.
Luc. 8, 10. Act. 28, 26. Rom. 11, 8.
41. Quei ha Esaias gitg, cur el ha viu
sia gloria, a ha plidau dad el.
42. Auncalura cartenan er bears * dils
principals en el; † mo paramur dils
Phariseers confessavan els buc, par ca
els vegnissen buca sclaus ora da la sy-
nagoga. * Joh. 7, 48. † Joh. 7, 13; 9, 22; 19, 38.
43. * Parchei els tenevan pli car la
honur dils carstiauns, ca la honur da
Deus. * Joh. 5, 44.
44. Mo Jesus garrit a schet: Chi ca
crei en mei, crei buc en mei, mo en
quel ca ma ha tramess.
45. * A chi ca veza mei, veza quel
ca ma ha tramess. * Joh. 14, 9.
46. * Jou sun vegnius en il mund *par
esser* ina glisch, par ca quel, ca crei
en mei, rumogni buc enten la schira-
degna. * Joh. 3, 19; 8, 12.
47. * A sch' anchin auda mes plaids,
a crei buc, sch' il cundemna jou buca.
Parchei jou sun buca vegnius par cun-
demnar il mund, mo par far salvs il
mund. * Joh. 3, 17; 9, 39.
48. Chi ca sbitta mei, a prenda buca
si mes plaids, ha in ca il cundemna; il
plaid, ca jou hai plidau, * il ven á cun-
demnar sin igl ultim gi. * Marc. 16, 16.
49. * Parchei jou hai buca plidau da
mamez; mo il bab, il qual ma ha tra-
mess, quel mi ha ordinau, chei jou
deigi gir, a chei jou deigi plidar.
* Joh. 3, 32; 5, 19; 8, 26; 14, 10.
50. A jou sai, ca siu commondament
ei la vita perpetna. Cuntut quei ca jou
plaida, plaida jou aschia, sco il bab
ha gitg á mi.

CAP. XIII.

Christus lava ils peis á ses giuvnals; 21. lai á savar il trachiment da Judas; 37. ven snegaus da Petrus.

Mo avont la * festa da pascas, cur
Jesus saveva, ca si' ura fuss ve-
gnida, ca el duvess ir or da quest mund
tier il bab; sco el ha teniu car ils ses ca
fovan en il mund, aschi ils ha el teniu
car antrocan la fin.
* Matth. 26, 2. Marc. 14, 1. Luc. 22, 1.
2. A suenter tscheina, (cur il giavel
haveva già mess en il cor da Judas Is-
cariot, *figl* da Simon, d' igl antradir,)
3. * Cumbein ca Jesus savet, ca il
bab gli havess tut daú entamaun, a
ca el fuss vegnius da Deus, a ca el mass
tier Deus;
* Matth. 11, 27; 28, 18. Luc. 10, 22. Joh. 3, 35. Hebr. 2, 8.
4. Schi levà el si da la tscheina, a
mettet davend sia rassa, a prendet in
linziel, a sa tschintà cun quel.
5. A lura mettet el aua en ina ba-
tschida, ad antschevet á lavar ils peis
dils giuvnals, a schigentar cun quei
linziel, cun il qual el fova tschintaus.

6. Ad el vegnit tier Simon Petrus. A
quel schet á gli: * Segner, mi lavas ti
ils peis? * Matth. 3, 14.
7. Jesus faget resposta a schet á gli:
Ti sas ussa buca, chei jou fetsch, mo
suenter il vens ti ad intellir.
8. Petrus schet á gli: Ti deis buca lavar
mes peis á semper buc. Jesus respondet
á gli: * Scha jou ta lava buc,
schi has ti nagina part cun mei. * Ps. 51, 4.
9. Simon Petrus schet á gli: Segner,
buca mai ils peis, mo er ils mauns ad
il chau!
10. Jesus schet á gli: Chi ca ei lavaus,
ha buca basegns d' auter ca da lavar
ils peis, mo el ei totalmeng schubers;
* a vus essas schubers, mo buca tuts.
* Joh. 15, 3.
11. Parchei el saveva, chi quel fuss,
ca il vegniss ad * antradir; parquei
schet el: Vus essas buca tuts schubers.
* Joh. 6, 71.
12. A cur el havet lavau lur peis, a
priu sia rassa, sa tschentà el puspei á
meisa, a schet ad els: Saveits, chei jou
vus hai fatg?
13. Vus ma numneits mussader a
Segner, a scheits andretg; parchei
jou sun.
14. Cuntut scha jou, il Segner a mussader,
hai lavau voss peis, * schi duveits
er vus lavar ils peis 'l in á 'l auter.
* Gal. 6. 2.
15. Parchei jou vus hai dau in * exempel,
par ca er vus fageies, sco jou hai
fatg á vus. * Eph. 5, 2. 1 Petr. 2, 21.
16. Pilver, pilver jou gig á vus: * Il
servient ei buca pli gronds ca siu signur,
ne il mess pli gronds ca quel, ca
il ha tramess.
* Matth. 10, 24. Luc. 9, 40. Joh. 15, 20.
17. Scha vus saveits questas caussas,
beai vus, scha vus las fageits.
18. Buca da vus tuts plaida jou; jou
sai, quals jou hai eligiu; mo par ca la
scartira vegni cumplenida: * Quel ca
mangia il paun cun mei, ha alzau siu
calcogn ancunter mei. * Ps. 41, 10.
19. * Jou gig á vus ussa, ont ca ei daventi,
par ca vus carteies, cur igl ei
daventau, ca jou il seigi. * Joh. 14, 29.
20. Pilver, pilver jou gig á vus: * Chi
ca prenda si quel ca jou trametta, prenda
si mei; mo chi ca prenda si mei,
prenda si quel ca ma ha tramess.
* Matth. 10, 40. Marc. 9, 37. Luc. 9, 48; 10, 16.
21. Cur Jesus havet gitg quei, sa contristà
el enten il spirt, a det parditga,
schent: * Pilver, pilver jou gig á vus,
in da vus ma ven ad antradir.
* Matth. 26, 21. Marc. 14, 18. Luc. 22, 21.
22. Ad ils giuvnals miravan 'l in sin
'l auter, a stevan en dubitonza, da qual
el plidassi.
23. Mo in da ses giuvnals, il qual Jesus
teneva car, * steva pusaus sin il ravugl
da Jesus. * Joh. 21, 20.
24. A Simon Petrus gli tschagegnà,
da dumandar, chi quel fussi, dil qual el
plidava..
25. Mo lez, s' anclinont al sein da Jesus,
schet á gli: Segner, chi ei quel?
26. Jesus faget resposta: Igl ei quel,
al qual jou vegn á dar ina buccada
bognad' ent. A cur el havet bognau
ent la buccada, la det el á Judas Iscariot,
figl da Simon.
27. * A suenter quella buccada mà satanas
en el. A Jesus schet á gli: Quei
ca ti fas, fai spert! * Luc. 22, 3.
28. Mo nagin da quels ca sesevan á
meisa intelliva, parchei el gli havess
gitg *quei*.
29. Parchei anchins quittavan, ca Jesus,
* damai ca Judas haveva la bursa,
gli havessi gitg: Cumpre quei ca nus
havein da basegns par la festa; ner,
ca el duvessi dar anqualcaussa als
paupers. * Joh. 12, 6.
30. A cur el havet priu la buccada,
mà el ladinameng ora, * mo ei fova
notg. * Joh. 18, 3.
31. Cur el fò ius ora, schet Jesus:
* Ussa ei il figl dil carstiaun glorificaus,
a Deus ei glorificaus enten el.
* Joh. 12, 23; 17, 1.
32. Ei Deus glorificaus enten el, schi
ven Deus er á glorificar el enten sasez,
ad il ven prest á glorificar.
33. Uffonts, aunc ampau stun jou tier
vus. Vus vegnits ad anqurir mei; * mo
sco jou hai gitg als Judeus: Nua ca
jou vom, pudeits vus buca vegnir, aschia
gig jou ussa er á vus. * Joh. 7, 34; 8, 21.
34. * Jou dun á vus in niev cummondament,
ca vus teneies car 'l in 'l auter;
sco jou hai teniu car vus, aschia teneies
er vus car 'l in 'l auter.
* Lev. 19, 18. Matth. 22, 39. Joh. 15, 12. 1 Joh. 3, 23.
35. * Vi da quei vegnan tuts ad anconoscher,
ca vus seies mes giuvnals,
scha vus haveits carezia 'l in vi da 'l
auter. * 1 Joh. 2, 5.
36. Simon Petrus schet á gli: Segner,
nua vas ti? Jesus faget resposta á gli:
Nua ca jou vom, pos ti ussa buca ve-

gnir suenter á mi; * mo pli tard vens
ti á vegnir suenter á mi. * Joh. 21, 18.
37. Petrus schet á gli: Segner, parchei
pos jou ussa buca vegnir suenter á ti?
Jou vi metter mia vita par tei.
38. Jesus faget resposta á gli: Vol ti
metter tia vita par mei? * Pilver, pil-
ver jou gig á ti, il chiet ven buc á can-
tar, antrocan ca ti na ma vens á haver
snegau treis gadas.
* Matth. 26, 34. Marc. 14, 30. Luc. 22, 34. Joh. 18, 27.

CAP. XIV.

Christus cunforta ses giuvnals; 16. amparmetta ad els il Spirt Sontg.

Ad el schet á ses giuvnals: Viess cor
sa contristeschi buca. Carteit en
Deus, a carteit en mei.
2. En la casa da miu bab ein bearas
avdonzas. Fuss ei buc aschia, schi vus
havess jou gitg. Jou vom, par vus
pariar in liuc.
3. A cur jou vegn ad esser ius, a vus
vegn á haver pariau in liuc, vegn jou
puspei á vegnir, a vus prender si tier
mei, * par ca vus seies, nua ca jou sun.
* Joh. 12, 26; 17, 24.
4. Vus saveits, nua jou vom, a sa-
veits er la via.
5. Thomas schet á gli: Segner, * nus
savein buc, nua ti vas; co pudein nus
pia saver la via? * Joh. 8, 15.
6. Jesus schet á gli: * Jou sun la via
a la verdad a la † vita; ** nagin na
ven tier il bab, auter ca tras mei.
* Joh. 10, 7. † Joh. 1, 4; 5, 26; 11, 25. ** Joh. 6, 46.
7. Scha vus anconoschesses mei, an-
conoschesses er miu bab; a dad uss'
anvi igl anconoscheits vus, ad il ha-
veits vus viu.
8. Philippus schet á gli: Segner, nus
musse il bab, schi havein nus avunda.
9. Jesus schet á gli: Jou sun tier vus
tont temps, a ti m' anconoschas buc,
Philippus? * Chi ca ha viu mei, ha
viu il bab; schi co gis ti: Nus musse
il bab? * Joh. 12, 45.
10. Creis ti buc, ca jou seigi enten il
bab, ad il bab enten mei? * Ils plaids,
ca jou plaida cun vus, plaida jou buca
da mamez; mo il bab, ca stat enten
mei, lez fa las ovras. * Joh. 5, 19; 8, 26; 12, 49.
11. * Carteit á mi, ca jou sun enten
il bab, ad il bab enten mei; scha nun,
carteit á mi paramur da las ovras.
* Joh. 10, 38; 17, 21.
12. Pilver, pilver jou gig á vus: Chi
ca crei en mei, * ven er el á far las
ovras, ca jou fetsch, pli grondas ca
quellas ven el á far; parchei jou vom
tier il bab. * Act. 5, 12; 19, 11
13. * A chei ca vus vegnits á duman-
dar en miu num, quei vi jou far, par
ca il bab vegni glorificaus enten il figl.
* Matth. 7, 7; 21, 22. Marc. 11, 24. Joh. 15, 7; 16, 23.
Jac. 1, 5.
14. Scha vus dumandeits anzachei
en miu num, schi vegn jou á far.
15. Scha vus ma teneits car, schi sal-
veit mes cummondaments.
16. A jou vi rogar il bab, ad el vus
ven á dar in auter cunfortader, ca ru-
mogni tier vus á semper,
17. *Numnadameng* il Spirt da la ver-
dad, il qual il mund po buca retschei-
ver; parchei el il veza buc, ad igl an-
conoscha buc; mo vus igl ancono-
scheits; parchei el stat tier vus, a ven
ad esser enten vus.
18. * Jou vus vi buca laschar orfans:
jou turna tier vus. * Matth. 28, 20.
19. Aunc curt temps, ad il mund ma
ven buc á vêr pli; * mo vus ma ve-
gnits á vêr; parchei jou viva, a vus
vegnits er á viver. * Joh. 20, 25; 21, 7. 14.
20. Sin gliez gi vegnits vus ad anco-
noscher, ca jou sun enten il bab, a vus
enten mei, a jou enten vus.
21. * Chi ca ha mes cummondaments,
ad ils salva, lez ei quel ca ma ten car.
Mo chi ca ten car mei, ven tenius car
da miu bab; a jou vegn á tener car el,
a ma vegn á scuvrir á gli.
* Joh. 15, 10. 1 Joh. 5, 3.
22. * Judas (buc igl Iscariot) schet á
gli: Segner, chei ei quei, ca ti ta vol
scuvrir á nus, a buc al mund?
* Act. 1, 13.
23. Jesus faget resposta a schet á gli:
* Sch' anchin ma ten car, schi ven el
á salvar miu plaid; a miu bab il ven
á tener car, a nus vegnîn á vegnir tier
el, a vegnîn á star cun el. * 1 Joh. 2, 24.
24. Chi ca ma ten buca car, quel sal-
va buca mes plaids; ad il plaid, ca vus
udits, ei buca mes, * mo dil bab, il
qual ma ha tramess.
* Joh. 3, 32; 7, 16; 8, 26; 12, 49.
25. Quei hai jou plidau cun vus, an-
trocan ca jou stun tier vus.
26. Mo quei cunfortader, il Sontg
Spirt, * il qual il bab ven á trametter
en miu num, lez vus ven á mussar tut-
tas caussas, a vus ven á far vegnir en-
dament tut quei ca jou vus hai gitg.
* Joh. 15, 26; 16, 7.

27. Jou lasch á vus la pasch; mia pasch dun jou á vus; jou *la* dun buca, sco il mund la dat. Viess cor dei buca sa contristar, a buca temer.

28. Vus haveits udia, ca jou vus hai gitg: Jou vom davend, a turna tier vus. Scha vus ma tenesses car, schi vus legrasses vus, ca jou hai gitg: Jou vom tier il bab; parchei il bab ei pli gronds ca jou.

29. * Ad ussa vus hai jou gitg, ont ca ei daventi, par ca vus carteies, cur ei sarà daventau. * Joh. 13, 19; 16, 4.

30. Jou vegn buc á plidar bear pli cun vus; parchei il * princi da quest mund ven, a ha nagutta vi da mei.
* Joh. 12, 31; 16, 11.

31. Mo par ca il mund anconoschi, ca jou tegn car il bab; * a sco il bab mi ha cummandau, aschia fetsch jou. † Leveit si, a mein navend da cou.
* Joh. 10, 18. † Matth. 26, 46. Marc. 14, 42.

CAP. XV.

Christus mussa tras la sumeglia da la vit a da las fadignas, co ses giuvnals possien portar fritg; 12. cummonda, ca els sa deien tener car; 18. ils fortifichescha ancunter las persequsiuns, cun siu exempel.

Jou sun la vera vit, a miu bab ei il lavurèr.

2. * El taglia davend mincha fadigna, ca porta buca fritg enten mei; a mincha fadigna ca porta fritg, munda el, par ca ella porti pli bear fritg.
* Matth. 15, 13.

3. * Vus essas già munds, paramur dil plaid ca jou hai plidau cun vus.
* Joh. 13, 10.

4. Rumaneit enten mei, a jou enten vus. Sco la fadigna po buca portar fritg da sezza, scha ella rumogna buca vi da la vit, aschia er vus buc, scha vus rumaneits buc enten mei.

5. Jou sun la vit, vus *essas* las fadignas. Chi ca stat enten mei, a jou enten el, quel porta bear fritg; parchei senza mei pudeits vus far nagutta.

6. Scha in stat buc enten mei, schi ven el frius davend, * a secca sco ina fadigna; lura las raspa ins ansembel a fiera en il fiuc, ad ellas ardan.
* Matth. 3, 10; 7, 19.

7. Scha vus rumaneits enten mei, a mes plaids rumognan enten vus, * schi dumandeit, chei ca vus voleits, ad ei vus ven á vegnir fatg. * Matth. 21, 22.
Marc. 11, 24. Joh. 14, 13; 16, 23. 1 Joh. 3, 22.

8. Enten quei ven miu bab glorificaus, ca vus porteits bear fritg, a daventeits mes giuvnals.

9. Sco il bab ma ha teniu car, aschia vus hai er jou teniu car; rumaneit enten mia carezia!

10. * Scha vus vegnits á salvar mes cummondaments, scha vegnits [á rumaner enten mia carezia; sco jou hai salvau ils cummondaments da miu bab, a rumogna enten sia carezia.
* Joh. 14, 23. 1 Joh. 3, 24.

11. Quei hai jou plidau cun vus, par ca mia letezia rumogni enten vus, a vossa letezia vegni cumplenida.

12. * Quest ei miu cummondament, ca vus teneies car 'l in 'l auter, sco jou hai teniu car vus.
* Joh. 13, 34. 1 Thess. 4, 9. 1 Joh. 3, 18; 4, 21.

13. Nagin na ha pli gronda carezia ca quella, * ca in metti la vita par ses amichs. * Rom. 5, 6.

14. Vus essas mes amichs, scha vus fageits tut quei ca jou cummonda á vus.

15. Jou gig buca pli, ca vus seies fumegls; parchei il fumegl sa buca, chei siu signur fa; mo jou vus hai numnau amichs; * parchei jou hai fatg á saver á vus tut quei ca jou hai udiu da miu bab. * Joh. 8, 26.

16. Vus haveits buca legiu ora mei, * mo jou hai legiu ora vus, a hai ordinau vus, † ca vus meies, ** a porteies fritg, a viess fritg rumogni; par ca, chei ca vus vegnits á dumandar dil bab en miu num, el vus detti.
* Eph. 1, 4. † Matth. 28, 19. Marc. 16, 15. ** Col. 1, 20.

17. Quest cummonda jou á vus, ca vus teneies car 'l in 'l auter.

18. * Scha il mund vus vult mal, saveies, ca el ha voliu mal á mi ont ca á vus. * Joh. 7, 7. 1 Joh. 3, 13.

19. Scha vus fusses dil mund, teness il mund car quei ca ei siu; mo damai ca vus essas buca dil mund, anzi ca jou vus hai * tscherniu ora dil mund, parquei vus vult il mund mal. * Act. 1, 2.

20. Vus regordeit da quei plaid, ca jou hai gitg á vus: * Il servient ei buca pli gronds ca siu signur. Scha els han persequitau mei, † schi vegnan els er á persequitar vus; scha els han salvau miu plaid, schi vegnan els er á salvar il viess.
* Matth. 10, 24. Luc. 6, 40. Joh. 13, 16. † Matth. 24, 9.

21. * Mo quei tut vus vegnan els á far paramur da miu num; † parchei els anconoschan buca quel ca ma ha tramess. * Joh. 16, 3. † 1 Cor. 2, 8.

22. Scha jou fuss buca vegnius, a havess buca plidau cun els, havessen els buca puccau; mo ussa han els nagina schisa da lur puccau.

23. Chi ca vult mal á mi, vult er mal á miu bab.

24. * Scha jou havess buca fatg denter els quellas ovras, ca nagin auter ha fatg, havessen els buca puccau; mo ussa las han els viu, a vultan tontatont mal á mi ad á miu bab.
* Joh. 9, 41; 10, 38.

25. Mo *quei daventa,* par ca ei vegni cumpleniu il plaid ca stat scritts en il tschentament: * Els mi han voliu mal senza caschun. * Ps. 35, 19; 65, 5.

26. * Mo cur il cunfortader ven, il qual jou vus vegn á trametter dil bab, il Spirt da la verdad, ca va or dil bab, lez ven á dar parditga da mei.
* Luc. 24, 49. Joh. 14, 26; 16, 7.

27. * Mo vus vegnits er á dar parditga; † parchei vus essas stai cun mei da l' antschetta annou.
* Act. 1, 8; 5, 32. † Act. 1, 21.

CAP. XVI.

Christus lai á saver á ses giuvnals las persequziuns; 7. amparmetta il Spirt Sontg; 23. gi, ca Deus vegni á dar ad els quei ca els dumondan en lur urasiuns.

Quei hai jou gitg á vus, par ca vus prendeies buca scandal.

2. * Els vus vegnan á sclauder or da las synagogas. † Gie ei ven il temps, ca chi ca vus ven á mazzar, ven á tratgar, ca el fetschi in servetsch á Deus. * Matth. 10, 17; 24, 9. Marc. 13, 9. Luc. 12, 11; 21, 12. † Act. 9, 1.

3. A quei vus vegnan els á far, * parquei ca els han buc anconoschiu ne il bab, ne mei. * 1 Cor. 2, 8.

4. * Mo jou vus hai gitg quei, par ca vus, cur l' ura sarà vegnida, lascheies vegnir endament, ca jou vus il hai gitg. † Mo quei vus hai jou buca gitg d' antschetta, parchei jou era tier vus.
* Joh. 13, 19; 14, 29; 15, 21.
† Matth. 9, 15. Marc. 2, 19. Luc. 5, 34.

5. Mo ussa vom jou tier quel ca ma ha tramess, a nagin da vus ma spia: Nua vas?

6. Mo damai ca jou hai gitg quei á vus, ei viess cor vegnius amplenius da tristezia.

7. Mo jou gig á vus la verdad. Igl ei bien par vus, ca jou vomi; parchei, scha jou mass buca, vegniss il cunfortader buc á vegnir tier vus. Mo cur jou vegn ad esser ius, * il vi jou trametter tier vus. * Joh. 14, 26; 15, 26.

8. A cur lez ven á vegnir, ven el á cunventscher il mund dil puccau a da la gistia a dil truvament;

9. Dil puccau, parquei ca els crein buc en mei;

10. Da la gistia, parquei ca jou vom tier miu bab, a vus ma vegnits buc á vêr pli;

11. Dil truvament, parquei ca il * princi da quest mund ei già cundemnaus. * Joh. 12, 31; 14, 30.

12. Jou hai aunc bear da gir á vus, mo vus il pudeits ussa buca portar.

13. * Mo cur lez ven á vegnir, *sunnadameng* il Spirt da la verdad, vus ven el á manar en tutta verdad; † parchei el ven buc á plidar da sasez, mo el ven á gir tut quei ca el ha udiu, a vus ven á far á saver quei ca ven á daventar. * Joh. 14, 26. † Joh. 12, 49.

14. Lez ma ven á glorificar, parchei el ven á prender dil miu, a vus ven á far á saver.

15. * Tut quei ca il bab ha, ei miu; parquei hai jou gitg, ca el vegni á prender dil miu, a vegni á far á saver á vus.
* Matth. 11, 27; 28, 18. Luc. 10, 22. Joh. 17, 10.

16. * Igl ei aunc in pitschen *temps*, a vus ma vegnits buc á vêr; a puspei in pitschen temps, a vus ma vegnits á vêr, parchei jou vom tier il bab.
* Joh. 7, 33.

17. Ad anchins da ses giuvnals schenan 'l in ancunter 'l auter: Chei ei quei, ca el gi á nus: In pitschen temps, a vus ma vegnits buc á vêr? a: Puspei in pitschen temps, a vus ma vegnits á vêr? a: Parchei jou vom tier il bab?

18. Cuntut schenan els: Chei ei quei, ca el gi: In pitschen *temps*? Nus savein buca, chei el gi.

19. A Jesus savet, ca els il volevan spiar, a schet ad els: Vus dumandeits 'l in 'l auter da quei, ca jou hai gitg: In pitschen temps, a vus ma vegnits buc á vêr; a: Puspei in pitschen temps, a vus ma vegnits á vêr.

20. Pilver, pilver jou gig á vus: Vus vegnits á bargir ad urlar, mo il mund ven á sa legrar; a vus vegnits á haver tristezia, * mo vossa tristezia ven á vegnir midada en letezia. * Joh. 20, 20.

21. * Cur la dunna parturescha, ha ella dolur, parquei ca si' ura ei vegnida; mo cur ella ha parturiu igl uffont,

sa regorda ella buca pli da l' anguscha, par letezia ca in carstiaun ei naschius sin il mund. * Es. 26, 17.

22. Er vus haveits ussa bein tristezia; mo jou vus vegn puspei á vêr, a viess cor ven á sa legrar, a nagin na ven á prender davend da vus vossa letezia.

23. A sin gliez gi ma vegnits á spiar nagutta. * Pilver, pilver jou gig á vus: Chei ca vus vegnits á dumandar dad il bab en miu num, vus ven el á dar.
* Matth. 7, 7; 21, 22. Marc. 11, 24. Joh. 14, 13. Jac. 1, 6. 1 Joh. 3, 21.

24. Antrocan ussa haveits vus dumandau nagutta en miu num; dumandeit, schi vegnits á retscheiver, par ca vossa letezia seigi cumpleina.

25. Jou hai plidau cun vus questas caussas tras sumeglias; mo ei ven il temps, ca jou vegn buc á plidar cun vus tras sumeglias, mo vus vegn á far á saver avertameng davart il bab.

26. Sin gliez gi vegnits á dumandar en miu num; a jou vus gig buc, ca jou vegli rogar il bab par vus.

27. Parchei il bab sez vus ten car, parquei ca vus haveits teniu car mei, * a haveits cartiu, ca jou seigi vegnius da Deus. * Joh. 17, 8.

28. Jou sun vegnius dad il bab, a vegnius en il mund; a jou dun puspei si il mund, * a vom tier il bab. * Joh. 20, 17.

29. Ses giuvnals schenan á gli: Mire, ussa plaidas ti avertameng, a gis nagina sumeglia.

30. Ussa savein nus, * ca ti sas tuttas caussas, a has buca basegns, ca anchin ta dumondi; parquei cartein nus, ca ti seies vegnius da Deus. * Joh. 21, 17.

31. Jesus faget resposta ad els: Carteits vus ussa?

32. Mire, l' ura ven, ad ei già vegnida, ca vus saras * spatatschai scadin tier il siu, a ma vegnits á laschar parsuls. Mo jou sun buca parsuls, parchei il bab ei cun mei.
* Zach. 13, 7. Matth. 26, 31. Marc. 14, 27.

33. Quei vus hai jou gitg, par ca vus haveies * pasch enten mei. En il mund vegnits á haver tribulaziun; mo steit da buna veglia, jou hai ventschiu il mund. * Rom. 5, 1.

CAP. XVII.

Christus recummonda sases cun ina datscherta urasiun al bab celestial, 9. ses apostels, 20. tuts ses cartents.

Quei plidà Jesus; lura alzà el ses êgls anounter tschiel, a schet: Bab, * l' ura ei vegnida; glorificheschê tiu figl, par ca tiu figl glorificheschi er tei. * Joh. 12, 23; 13, 31.

2. * Sco ti gli has dau pussonza sur tutta carn, par ca el detti la vita perpetna á tuts quels, ca ti gli has dau.
* Matth. 28, 18. Luc. 10, 22. Joh. 5, 27; 13, 3. Hebr. 2, 8.

3. * Mo quest ei la vita perpetna, ca els † anconoschien tei, il parsul ver Deus, a quel ca ti has tramess, Jesus Christus. * 1 Joh. 1, 2. † Jer. 9, 24.

4. Jou ta hai glorificau sin terra, jou hai * cumpleniu l' ovra, ca ti mi has dau da far. * Joh. 19, 28.

5. Ad ussa glorificheschê mei, ti bab, tier tatez, cun quella gloria, ca jou hai giu tier tei, * ont ca quest mund seigi staus. * Joh. 1, 2.

6. Jou hai scuviert tiu num á quels carstiauns, ca ti mi has dau or dil mund; els fovan tes, a ti ils has dau á mi, ad els han salvau tiu plaid.

7. Ussa san els ca tut quei ca ti has dau á mi, ei vegniu da tei.

8. Parchei ils plaids, ca ti has dau á mi, hai jou dau ad els; ad els ils han priu si, * a han verameng anconoschiu, ca jou sun vegnius da tei, a han cartiu, ca ti ma hagies tramess.
* Joh. 4, 42; 16, 27.

9. Jou roga par els; buca par il * mund roga jou, mo par quels ca ti mi has dau; parchei els ein tes.
* 1 Joh. 2, 2.

10. A tut quei ca ei miu, ei tiu, * a quei ca ei tiu, ei miu; a jou sun glorificaus enten els.
* Matth. 11, 27; 28, 18. Joh. 16, 15.

11. A jou na sun pli enten il mund, mo quests ein enten il mund, a jou vegn tier tei. Sontg bab, ils cunsalve enten tiu num, quels, * ils quals ti mi has dau, par ca els seien in sco nus.
* Es. 8, 18.

12. Cur jou fova tier els enten il mund, ils cunsalvava jou enten tiu num; quels ca ti mi has dau, hai jou parchirau, * a nagin da quels ei perdius, auter ca il figl da la perdiziun, † par ca la scartira vegni cumplenida.
* Joh. 6, 39; 18, 9. † Ps. 41, 10; 109, 8.

13. Mo ussa vegn jou tier tei, a plaida quei enten il mund, * par ca els hagien mia letezia cumpleina enten els. * 1 Joh. 1, 4.

14. Jou hai dau ad els tiu plaid, * ad il mund als ha voliu mal, parchei els

ein buca dil mund, sco jou sun er buca dil mund. * Joh. 15, 18.

15. Jou roga buca, ca ti ils prendies or dil mund, mo ca ti ils * parchiries dil mal. * Matth. 6, 13. Luc. 11, 4.

16. Els ein buca dil mund, sco er jou na sun dil mund.

17. Ils fai sontgs enten tia verdad; tiu plaid ei verdad.

18. * Sco ti has tramess mei en il mund, aschia hai jou tramess els en il mund. * Joh. 20, 21.

19. A jou fetsch sontgs mamez par els, par ca els seien fatgs sontgs enten la verdad.

20. Mo jou roga buca mai par els, mo er par quels, ca vegnan á crer en mei tras lur plaid,

21. * Par ca els seien tuts † in, sco ti bab *eis* enten mei a jou enten tei; par ca els seien er enten nus in; par ca il mund creigi, ca ti ma hagies tramess. * Joh. 10, 38; 14, 11. † Gal. 3, 27.

22. A la gloria ca ti has dau á mi, hai jou er dau ad els, par ca els seien in, * sco er nus essan in, * Joh. 10, 30.

23. Jou enten els, a ti enten mei; par ca els seien perfetgameng in, a par ca il mund anconoschi, ca ti ma hagies tramess, a ca ti ils hagies teniu car, sco ti has teniu car mei.

24. Bab, * jou vi, ca nua ca jou sun, seigien cun mei er quels ca ti mi has dau, par ca els vezien mia gloria, la quala ti mi has dau; parchei ti ma has teniu car, ònt ca ils fundaments dil mund seien stai mess. * Joh. 12, 26; 14, 3.

25. Bab gist, * il mund ta ha buc anconoschiu; mo jou ta hai anconoschiu, a quests han anconoschiu, ca ti ma has tramess. * Matth. 11, 25. Joh. 15, 21; 16, 3.

26. A jou als hai fatg conoschents tiu num, ad *il* vi far conoschents, par ca la carezia, cun la quala ti has teniu car mei, seigi enten els, a jou enten els.

CAP. XVIII.

Christus ven antradius da Judas a pigliaus; 13. manaus tier Hannas a Cajaphas; 17. snegaus da Petrus; 28. surdaus á Pilatus. 39. Quel amprova d' il largar.

Cur * Jesus havet gitg quellas caussas, mà el cun ses giuvnals vi sur igl aual da † Kedron; lou fova in iert, en il qual el intrà cun ses giuvnals.
* Matth. 26, 36. Marc. 14, 32. Luc. 22, 39.
† 2 Sam. 15, 23.

2. A Judas, ca igl antradit, saveva er el il liuc; parchei Jesus haveva savents sa raspau lou cun ses giuvnals.

3. * Mo Judas, havent priu la cumpagnia ad ils servients dils aultssacerdots a dils Phariseers, vegnit lou cun laternas a faclas ad armas.
* Matth. 26, 47. Marc. 14, 43. Luc. 22, 47.

4. Mo Jesus, savent tut quei ca vegniss á vegnir sur el, mà ora, a schet ad els: Chi anqurits?

5. Els gli fagenan resposta: Jesus da Nazareth. Jesus schet ad els: Jou sun *quel*. (Mo er Judas, ca igl antradit, fova lou cun els.)

6. A cur el havet gitg ad els: Jou sun *quel*, tschessanan els anavos, a denan á terra.

7. Ad el ils spià puspei: Chi anqurits? Mo els schenan: Jesus da Nazareth.

8. Jesus faget resposta: Jou vus hai gitg, ca jou seigi *quel*. Scha vus anqurits pia mei, lascheit ir quests!

9. Par ca il plaid vegniss cumplenius, ca el haveva gitg: * Jou hai pers nagin da quels ca ti mi has dau.
* Joh. 17, 12.

10. * A Simon Petrus, havent ina spada, traget ora quella, a pichà il fumegl dil parsura dils sacerdots, a gli taglià giù l' oreglia dretga; mo quei servient haveva num Malchus.
* Matth. 26, 51. Marc. 14, 47. Luc. 22, 50.

11. A Jesus schet á Petrus: Mette tia spada en la teigia. Duvess jou buca beiver il bichèr, ca il bab mi ha dau?

12. Mo la cumpagnia ad il capitani ad ils servients dils Judeus piglianan Jesus, ad il ligianan.

13. Ad els il mananan igl amprim tier * Hannas; parchei el era sir da Cajaphas, il qual fova quei onn parsura dils sacerdots; a Hannas il trametet ligiaus tier Cajaphas, il parsura dils sacerdots. * Luc. 3, 2.

14. * A Cajaphas fova quel ca haveva dau il cussegl als Judeus, ca ei fuss bien, ca in carstiaun moriss par il pievel. * Joh. 11, 50.

15. * A Simon Petrus ad in auter giuvnal mavan suenter á Jesus. A quei giuvnal fova conoschents cun il parsura dils sacerdots, a mà cun Jesus en la curt dil parsura dils sacerdots.
* Matth. 26, 58. Marc. 14, 54. Luc. 22, 5.

16. * Mo Petrus steva dador la porta. A 'l auter giuvnal, ca fova conoschents cun il parsura dils sacerdots, mà era,

a plidà cun la portinèra, a faget vegnir ent Petrus. *Matth. 26, 69. Marc. 14, 66. Luc. 22, 55.
17. A la fantschella portinèra schet á Petrus: Eis ti buc er in dils giuvnals da quei carstiaun? El schet: Jou sun buc.
18. Ad ils fumegls a servients stevan lou, a havevan fatg burniu, parquei ca ei fova freid, a sa scaldavan; mo Petrus steva er *lou* cun els, a sa scaldava.
19. Ad il parsura dils sacerdots spià Jesus sur da ses giuvnals a sur da sia doctrina.
20. Jesus gli faget resposta: * Jou hai plidau avertameng avont il mund; jou hai adina mussau enten la synagoga, ad enten il tempel, nua ca ils Judeus vegnan ansembel da tuts locs, a hai plidau nagut enten il zuppau. *Joh. 7, 1.
21. Chei spias ti mei? Spie quels ca han udiu, chei jou hai plidau cun els; mire, quels san, chei jou hai gitg.
22. A cur el havet gitg quei, * det in dils servients ca fova lou ina frida á Jesus, a schet: Fas ti aschia resposta al parsura dils sacerdots? *Jer. 20, 2. Matth. 26, 67. Act. 23, 2.
23. Jesus faget resposta: Scha jou hai plidau mal, dai parditga dil mal. Mo scha jou hai plidau bein, parchei ma pichas ti?
24. * A Hannas il haveva tramess ligiaus tier Cajaphas, il parsura dils sacerdots. *Matth. 26, 57. Marc. 14, 53. Luc. 22, 54.
25. * Mo Simon Petrus steva a sa scaldava. Ad els schenan á gli: Eis ti buc er *in* da ses giuvnals? El snegà a schet: Jou sun buc. *Matth. 26, 70. Marc. 14, 66. Luc. 22, 55.
26. Ad in dils servients dil parsura dils sacerdots, parents da quel, al qual Petrus haveva tagliau giù l' oreglia, schet: Ta hai jou buca viu en il iert cun el?
27. A Petrus il snegà puspei; * a ladinameng cantà il chiet. *Joh. 13, 38.
28. * Ad els mananan Jesus da Cajaphas en la casa da la dretgira; mo ei era la damaun; ad els manan buc en la casa da la dretgira, † par ca els sa patihassen buc, mo par ca els pudessen mangiar il tschut da pascas. *Matth. 27, 1. Marc. 15, 1. Luc. 23, 1. † Act. 10, 28; 11, 3.
29. A Pilatus mà ora tier els, a schet: Chei plogn maneits ancunter quest carstiaun?
30. Els fagenan resposta a schenan á gli: Scha quest fuss buc in malfichont, il havessen nus buca dau á ti entamaun.
31. A Pilatus schet ad els: Il prendeit vus pia, a truveit sur el suenter viess tschentament. Mo ils Judeus schenan á gli: Igl ei buca concediu á nus, da far morir anzachi.
32. * *Quei daventà*, par ca il plaid da Jesus vegniss cumplenius, il qual el haveva gitg, dont d' intellir, da chei mort el vegniss á morir. *Matth. 20, 19. Joh. 3, 14; 12, 32.
33. * A Pilatus turnà puspei en la casa da la dretgira, a clamà Jesus, a schet á gli: Eis ti il reg dils Judeus? *Matth. 27, 11. Marc. 15, 2. Luc. 23, 3.
34. Jesus faget resposta á gli: Gis ti quei da tatez, ner han auters gitg á ti quei da mei?
35. Pilatus faget resposta: Sun jou in Judeu? Tiu pievel ad ils aultssacerdots ta han surdau á mi. Chei has fatg?
36. * Jesus faget resposta: Miu reginavel ei buca da quest mund. Scha miu reginavel fuss da quest mund, schi havessen mes servients cumbattiu, ca jou na fuss surdaus en ils mauns dils Judeus; † mo ussa ei miu reginavel buca da cou. *1 Tim. 6, 13. † Joh. 6, 15.
37. A Pilatus schet á gli: Eis ti pia in reg? Jesus faget resposta: Ti gis; parchei jou sun in reg. Parquei sun jou naschius, a parquei sun jou vegnius en il mund, par dar parditga á la verdad. Chi ca ei da la verdad, auda mia vusch.
38. Pilatus schet á gli: Chei ei verdad? A havent gitg quei, mà el puspei ora tier ils Judeus, a schet ad els: * Jou affla nagina culpa enten el. *Matth. 27, 24. Marc. 15, 14. Luc. 23, 14.
39. * Mo vus haveits ina isonza, ca jou vus laschi larg in sin pascas: voleits pia, ca jou vus laschi larg il reg dils Judeus? *Matth. 27, 15. Marc. 15, 6. Luc. 23, 17.
40. Ad els garrinan puspei tuts a schenan: Buca quel, mo * Barabbas. Mo Barabbas fova in rubadur. *Act. 3, 14.

CAP. XIX.

Christus ven scudihaus, curunaus cun spinas, sgamegiaus, cundemnaus á la mort u crucificaus; 26. el recummonda sia mumma á Johannes; 30. el miera; 40. el ven sutterraus.

Lura prendet * Pilatus Jesus, ad il scudihà. *Matth. 27, 26. Marc. 15, 15.

2. A la schuldada fagenan ina * curuna da spinas, a mettenan quella sin siu chau, a gli tragenan ent in mantì da scarlatta, * Matth. 27, 27. Marc. 15, 16.

3. A schevan: Seigies salidaus, ti reg dils Judeus! a gli devan cun fists.

4. A Pilatus mà puspei ora, a schet ad els: Mire, jou il meina ora tier vus, par ca vus saveies, ca jou affla nagina culpa enten el.

5. A Jesus mà ora, a portà la curuna da spinas ad il mantì da scarlatta. A *Pilatus* schet ad els: Mire, chei carstiaun!

6. Mo cur ils aultssacerdots, ad ils servients il havenan viu, garrinan els a schenan: * Crucifiche, crucifiche el! Pilatus schet ad els: Il prendeit vus, ad il crucificheit; parchei jou affla nagina culpa enten el.
* Matth. 27, 22. Marc. 15, 13. Luc. 23, 22. Act. 13, 27.

7. Ils Judeus gli fagenan resposta: Nus havein in tschentament, * a suenter niess tschentament sto el morir; † parchei el ha sa fatg figl da Deus.
* Lev. 24, 14. † Joh. 5, 18.

8. A cur Pilatus havet udiu quei plaid, temet el pli fich,

9. A turnà en la casa da la dretgira, a schet á Jesus: Nunder eis ti? Mo Jesus gli det nagina resposta.

10. A Pilatus schet á gli: Plaidas ti buca cun mei? Sas ti buc, ca jou hai pussonza da ta crucificar, a hai pussonza da ta liberar?

11. Jesus faget resposta: Ti havesses nagina pussonza sur mei, * scha ella fuss buca dada á ti da surangiù; cuntut ha quel, ca ha surdau mei á ti, pli grond puccau. * Rom. 13, 1.

12. Da quei anvi anquriva Pilatus d' il liberar; mo ils Judeus garrivan a schevan: Scha ti lais larg quel, scha eis ti buc amich digl imperadur; * chi ca sa fa reg, cuntergi agl imperadur.
* Act. 17, 7.

13. Pilatus, udint quei plaid, manà ora Jesus, a seset sin la supcha da derscher, en quei liuc, ca ven numnaus Sulada, mo en Hebraic Gabbatha;

14. Mo ei fova il gi da la preparaziun da pascas, anturn las sis. Ad el schet als Judeus: Mireit cou viess reg!

15. Mo els garrinan: Navend cun el, navend cun el, il crucifiche! Pilatus schet ad els: Dei jou crucificar viess reg? Ils aultssacerdots fagenan resposta: * Nus havein nagin reg, auter ca igl imperadur. * Gen. 49, 10.

16. Lura il surdet el ad els, par ca el vegniss crucificaus. * Ad els prendenan Jesus, ad il mananan davend.
* Matth. 27, 33. Marc. 15, 22. Luc. 23, 33.

17. Ad el portava sia crusch, * a mà ora en quei aschinumnau liuc da las cavazzas, ca sa cloma en Hebraic Golgotha. * Hebr. 13, 12.

18. Lou il crucificanan els a cun el dus auters, 'l in dad in a 'l auter da 'l auter maun, a Jesus entamiez.

19. Mo Pilatus scrivet er il titul, ad il mettet sin la crusch. Ad ei fova scritt: * JESUS DA NAZARETH, IL REG DILS JUDEUS. * Matth. 27, 37. Marc. 15, 26. Luc. 23, 38.

20. A quei titul han bears dils Judeus legiu; parchei il liuc, nua ca Jesus era crucificaus, fova datier dil mercau. A quei fova scritt en Hebraic, en Grec ad en Latin.

21. Cuntut schenan ils aultssacerdots dils Judeus á Pilatus: Scrive buc: Il reg dils Judeus, mo ca el hagi gitg: Jou sun reg dils Judeus.

22. Pilatus faget resposta: Quei ca jou hai scritt, hai jou scritt.

23. * A cur ils schuldaus havenan crucificau Jesus, prendenan els sia vestgadira, a fagenan quater parts, á mincha schuldau ina part, a la rassa. Mo la rassa fova senza cusadiras, tessida da sisum antrocan giudim.
* Matth. 27, 35. Marc. 15, 24. Luc. 23, 34.

24. Ad els schenan 'l in ancunter 'l auter: Nus la volein buca tagliar á frusta, mo frîn la sort, da chi ella deigi esser; par ca la scartira vegni cumplenida, la quala gi: * Els han partgiu in cun 'l auter mia vestgadira, a sin mia rassa han els friu la sort. A quei fagenan ils schuldaus. * Ps. 22, 19.

25. * Mo sper la crusch da Jesus stevan sia mumma, a la sora da sia mumma, Maria, *dunna* da Cleopas, a Maria Magdalena. * Marc. 15, 40.

26. A cur Jesus vezet sia mumma ad il giuvnal ca el teneva car stont lou speras, schet el á sia mumma: Dunna, mire tiu figl!

27. Lura schet el al giuvnal: Mire tia mumma! A da quell' ura anvi la prendet quei giuvnal en sia casa.

28. Suenter quei, savent Jesus, ca tut fuss ussa * cumpleniu, schet el, † par ca la scartira vegniss cumplenida: Jou hai seit. * Joh. 17, 4. † Ps. 69, 22.

29. A lou era posaus in vaschì pleins d' aschiu. * Mo els ampleninan ina spongia cun aschiu, a la mettenan anturn in ysop a porschenan á sia bucca.
* Matth. 27, 48. Marc. 15, 23.

30. A cur Jesus havet priu igl aschiu, schet el: Igl ei tut cumpleniu. Ad el sbassà il chau, a det si il spirt.

31. Mo par ca ils corps rumanessen buc vi da la crusch sin il sabbath, parquei ca ei fova la preparaziun, (parchei gronds era il *gi* da quei sabbath,) roganan ils Judeus Pilatus, ca lur combas vegnissen ruttas, ad els prì davend.

32. Ad ils schuldaus vegninan, a rumpenan las combas digl amprim, a da 'l auter ca fova crucificaus cun el.

33. Mo cur els vegninan tier Jesus, a vezenan, ca el fova già morts, rumpenan els buca las combas ad el.

34. Mo in dils schuldaus punschet cun ina lontscha en sia costa, * a ladinameng vegnit ora saung ad aua.
* Zach. 13, 1. 1 Joh. 5, 6.

35. A quel ca ha viu, ha dau parditga, a sia parditga ei verdeivla; ad el sa, ca el gi la verdad, par ca vus carteies.

36. Parchei questas caussas ein daventadas, par ca la scartira vegni cumplenida: * Vus gli duveits rumper nagin iess.
* Exod. 12, 46. Num. 9, 12.

37. A puspei gi in' autra scartira: * Els vegnan á vêr quel, en il qual els han punschiu.
* Zach. 12, 10. Apoc. 1, 7.

38. * Mo suenter quei ha Joseph d' Arimathea, (quel fova in giuvnal da Jesus, mo adascus, † par tema dils Judeus,) rogau Pilatus da puder prender giù il chierp da Jesus; a Pilatus concedet. Cuntut vegnit el a prendet davend il chierp da Jesus.
* Matth. 27, 57. Marc. 15, 42. Luc. 23, 50. † Joh. 12, 42.

39. Mo Nicodemus, (* quel ca fova vegnius vivont tier Jesus da notg,) vegnit er, a portà ina mistira da myrra ad aloë, anturn tschient livras.
* Joh. 3, 2; 7, 50.

40. Ad els prendenan il chierp da Jesus, ad il plaganan en linzeuls cun las specerias, sco ils Judeus han l' isonza da sutterrar.

41. Mo enten quei liuc, nua ca el fova crucificaus, era in iert, ad en il iert ina fossa nova, en la quala fova aunc maina mess nagin.

42. Lou mettenan els Jesus, par motiv da la preparaziun dils Judeus, parquei ca quella fossa era datiers.

CAP. XX.

Christus leva si dils morts. 3. Petrus a Johannes curran ora tier la fossa. 15. Jesus cumpara á Maria Magdalena, 19. als giuvnals raspai ansembel. 25. Thomas vult buca crer. 26. Jesus cumpara puspei, cur Thomas fova er latiers.

Mo * igl amprim gi da l' emda bein marvegl, cur ei fò aunc schir, vegnit Maria Magdalena tier la fossa, a vezet il crapp alzaus navend da la fossa.
* Matth. 28, 1. Marc. 16, 1. Luc. 24, 1.

2. Ad ella curret, a vegnit tier Simon Petrus a tier 'l auter giuvnal, * ca Jesus teneva car, a schet ad els: Ei han priu navend il segner or da la fossa, a nus savein buc, nua els il han mess.
* Joh. 13, 23; 21, 7.

3. A Petrus a 'l auter giuvnal manan era, a vegninan tier la fossa.

4. Mo els currevan amadus ansembel; a 'l auter giuvnal curret avont, pli spert ca Petrus, a vegnit igl amprim tier la fossa.

5. Ad el s' anclinà, a vezet ils linzeuls schaschent *lou;* mo el mà buc ent.

6. * A Simon Petrus vegnit suenter el, a mà en la fossa, a vezet ils linzeuls schaschent *lou.*
* Luc. 24, 12.

7. Ad il fazalet, ca fova staus sin siu chau, buca mess tier ils linzeuls, mo plagaus ent daparsei enten in liuc.

8. A lura mà 'l auter giuvnal, ca fova vegnius igl amprim tier la fossa, er ent, a ha viu a cartiu.

9. * Parchei els savevan aunc buca la scartira, ca el stovessi levar si dils morts.
* Ps. 16, 10. Act. 2, 31; 13, 35; 17, 3.

10. Ad ils giuvnals turnanan puspei tier ils lur.

11. Mo Maria * steva dadora sper la fossa, a bargiva; a duront ca ella bargiva, s' anclinà ella en la fossa.
* Marc. 16, 5.

12. Ad ella vezet dus aungels vestgì en alv, sesent 'l in si da chau, 'l auter giù da peis, nua ca il chierp da Jesus fova schaschius.

13. Ad ilsez schenan ad ella: Dunna, parchei bragias? Ella schet ad els: Parquei ca els han priu navend miu segner, a jou sai buc, nua els il han mess.

14. * A cur ella havet gitg quei, sa volvet ella anavos, a vezet Jesus stont *lou;* ad ella saveva buc, ca ei fuss Jesus.
* Matth. 28, 9. Marc. 16, 8.

15. Jesus schet ad ella: Dunna, chei bragias? chi anquiras? Ella quittava, ca ei fuss il patrun digl iert, a schet á

gli: Segner, scha ti il has portau davend, schi gi á mi, nua ti il has mess; schi vi jou ir par el. Jesus schet ad ella: Maria!

16. Ella sa volvet anturn, a schet á gli: Rabbuni! quei vult gir: Mussader.

17. Jesus schet ad ella: Buca ma tuccar; parchei jou sun aunc buc ius si tier miu bab. Mo va * tier mes frars, a gi ad els, † ca jou vomi si tier miu bab a tier viess bab, tier miu Deus a tier viess Deus. * Ps. 22, 23. † Joh. 16, 28.

18. * Maria Magdalena vegnit, a faget á saver als giuvnals, ca ella havessi viu il Segner, a ca el havessi gitg ad ella quellas caussas. * Luc. 24, 10.

19. * A cur ei fò sera gliez gi, il qual fova igl amprim *gi* da l' emda, ad ils ischs, nua ca ils giuvnals eran raspai ansembel, fovan serrai par tema dils Judeus, vegnit Jesus, a stet enamiez, a schet ad els: La pasch seigi cun vus! * Marc. 16, 14. Luc. 24, 36. 1 Cor. 15, 5.

20. A cur el havet gitg quei, mussà el ad els ils mauns a sia costa. A vezent il Segner, * sa legranan ils giuvnals. * Joh. 16, 20.

21. A Jesus schet puspei ad els: La pasch seigi cun vus! * sco il bab ma ha tramess, † aschia vus trametta er jou. * Es. 61, 1. Luc. 4, 18. Joh. 17, 18. † Math. 28, 19.

22. Ad el, havent gitg quei, insufflà els a schet ad els: Retscheveit il Spirt Sontg!

23. * A quels ca vus vegnits á pardunar ils puccaus, ein els pardunai; ad á quels ca vus ils vegnits á retener, ein els retenî. * Matth. 16, 19; 18, 18.

24. Mo Thomas, ca ven * numnaus Schumell, in dils dudisch, fova buca cun els, cur Jesus vegnit. * Joh. 11, 16.

25. Ad ils auters giuvnals gli schenan: * Nus havein viu il Segner. Mo el schet ad els: Scha jou veza buc enten ses mauns la noda da las guttas, a scha jou metta buca miu det sin la noda da las guttas a miu maun en sia costa, schi vegn jou buc á crer. * Joh. 14, 19; 21, 7. 14.

26. Ad otg gis suenter fovan ses giuvnals puspei lou ent, a Thomas cun els; a Jesus vegnit, cur ils ischs fovan serrai, a stet enamiez, a schet: La pasch seigi cun vus!

27. Lura schet el á Thomas: Dai nou tiu det, a mire mes mauns; a dai nou tiu maun, a mette en mia costa; a seies buca numcartents, mo cartents.

28. Thomas faget resposta, a schet á gli: Miu Segner a miu Deus!

29. Jesus schet á gli: Thomas, damai ca ti ma has viu, has ti cartiu; * beai ein quels ca han buca viu, a han auncalura cartiu. * 1 Petr. 1, 8.

30. * A Jesus faget era, en preschienscha da ses giuvnals, bearas autras ansennas, las qualas ein buca scrittas en quest cudisch. * Joh. 21, 25.

31. Mo quellas ein scrittas, par ca vus carteies, ca Jesus seigi il Christus, il figl da Deus, a par ca vus cartent haveies la vita tras siu num.

CAP. XXI.

Christus cumpara á ses giuvnals, cur els pescavan; 15. cummonda á Petrus da paschentar sias nursas; 18. lai á saver á gli sia mort.

Suenter quei cumparet Jesus puspei als giuvnals sper la mar da Tiberias. Ad el cumparet en questa guisa.

2. Ei fovan ansembel Simon Petrus a Thomas, numnaus Schumell, a * Nathanaël da Cana da Galilea, ad ils figls da Zebedeus, a dus auters da ses giuvnals. * Joh. 1, 45.

3. Simon Petrus schet ad els: Jou vom á pescar. Els schenan á gli: Nus mein er cun tei. Els manan ora, a passanan ladinameng en la nav; a lezza notg piglianan els nagut.

4. Mo cur ei già fò la damaun, stet Jesus sin la riva; auncalura savevan ils giuvnals buc, ca ei fussi Jesus.

5. A Jesus schet ad els: * Uffonts, haveits anzachei da mangiar? Els fagenan resposta: Na! * Luc. 24, 41.

6. Mo el schet ad els: * Frit ora la reit da la vart dretga da la nav, schi vegnits ad afflar. Ad els frinan ora a pudenan buca trer pli quella par bearezia dils pescs. * Luc. 5, 4.

7. * A quei giuvnal, ca Jesus teneva car, schet á Petrus: Igl ei il Segner! A cur Simon Petrus udit, ca ei sei il Segner, sa tschintà el anturn la camischa, (parchei el fova nius,) a sa frit en la mar. * Joh. 13, 23; 20, 2.

8. Mo ils auters giuvnals vegninan cun la nav, (parchei els fovan buca dalunsch da la terra, mo anturn duatschient bratscha,) tragent la reit cun ils pescs.

9. A descendî á terra, vezenan els lou in burhiu ad in pesc mess sisura, a paun.

10. Jesus schet ad els: * Deit nòu da quels pescs, ca vus haveits ussa pigliau. * Luc. 24, 42.

11. Simon Petrus mà en *la nav*, a traget la reit sin terra, pleina da tschient tschunquonta treis pescs gronds; a cumbein ca ei fova tonts, ei la reit auncalura buca rutta.

12. Jesus schet ad els: Vegnit, a gienteit. Mo nagin dils giuvnals igl asсava spiar: Chi eis ti? parchei els savevan, ca el fuss il Segner.

13. A Jesus vegnit * a prendet il paun a det ad els; sumigliontameng er il pesc. * Act. 10, 41.

14. Questa ei la terza gada, ca Jesus ei cumparius á ses giuvnals, suenter ca el fò levaus si dils morts.

15. A cur els havenan gientau, schet Jesus á Simon Petrus: Simon *figl* da Jonas, ma tens ti pli car ca quests? El schet á gli: Gie, Segner, ti sas, ca jou ta tegn car. *Jesus* schet á gli: Paschente mes tschuts!

16. El schet á gli puspei l' autra gada: Simon, *figl* da Jonas, ma tens ti car?

17. El schet á gli: Gie, Segner, ti sas, ca jou ta tegn car. *Jesus* schet á gli: Paschente mias nursas! El schet á gli la terza gada: Simon, *figl* da Jonas, ma tens ti car? Petrus sa contristà, ca el gli haveva gitg la terza gada: Ma tens ti car? a schet á gli: Segner, * ti sas tuttas caussas, ti sas, ca jou ta tegn car. Jesus schet á gli: Paschente mias nursas! * Joh. 16, 30.

18. Pilver, pilver jou gig á ti: Cur ti fovas pli giuvens, ta tschintavas ti tatez, a mavas, nua ca ti volevas; * mo cur ti vens ad esser vegnius vegls, vens ti á stender ora tes mauns, † ad in auter ta ven á tschintar, a ta ven á manar, nua ca ti vol buca. * Joh. 13, 36. † Act. 12, 3.

19. * Mo quei schet el, par dar d' intellir, cun chei mort el vegni á glorificar Deus. A havent plidau quei, schet el á gli: Savunde suenter á mi! * 2 Petr. 1, 14.

20. A Petrus sa volvet anturn, a vezet vègnint suenter quei giuvnal, ca Jesus teneva car, * il qual haveva er sin la tscheina sa posau ancunter siu sein, a haveva gitg: Segner, chi ei quel ca t' antradescha? * Joh. 13, 23.

21. Cur Petrus vezet quel, schet el á Jesus: Segner, mo á quest chei?

22. Jesus schet á gli: Scha jou vi, ca el rumogni antrocan ca jou vegn, chei va ei tiers á ti? Savunde ti suenter á mi!

23. A quei plaid vegnit rasaus ora denter ils frars, ca quei giuvnal mieri buc. Mo Jesus gli haveva buca gitg: El miera buc; mo: Scha jou vi, ca el rumogni antrocan ca jou vegn, chei va ei tiers á ti?

24. Quel ei quei giuvnal, ca dat parditga da questas caussas a las ha scritt; a nus savein, ca sia parditga ei verdeivla.

25. * Mo igl ei aunc bearas autras caussas ca Jesus ha fatg, a scha quellas vegnissen scrittas l' ina suenter l' autra, schi suppona jou, ca il mund pudess buca tener ils cudischs, ca vegnissen scritts. Amen. * Joh. 20, 30.

ILS FATGS (ACTS) DILS APOSTELS.

CAP. I.

Discurs da Jesus cun ses giuvnals qual avont sia ascensiun; 9. el va á tschiel. 12. Ils apostels turnan á Jerusalem; 14. persevereschan enten l' urasiun. 18. Matthias ven eligius par in apostel en plazza da Judas.

Jou hai fatg igl amprim cudisch, o Theophilus, da tuttas quellas caussas, ca Jesus ha antschiett á far a mussar;

2. Antrocan sin quei gi, ca el ei vegnius prius ansi, suenter haver dau ordinaziuns tras il Spirt Sontg als apostels, ca el haveva * eligiu; * Joh. 15, 19. Eph. 1, 4.

3. * Als quals el ha er sa mussau vivs suenter siu andirar, cun bearas provas, cur el ei cumparius ad els quaronta gis, a ha plidau dil reginavel da Deus. * Marc. 16, 14. Luc. 24, 36. Joh. 20, 19.

4. A cur el ils havet raspau ansembel, cummandà el ad els, da buca tilar navend da Jerusalem, * mo da spetgar

l' amparmischun dil bab, la quala, *schev' el*, vus haveits udiu da mei.

* Luc. 24, 49. Joh. 14, 26; 15, 26; 16, 7.

5. Parchei Johannes ha bein battigiau cun aua, mo vus vegnits á * vegnir battigiai cun il Spirt Sontg, buca bears gis da cou anvi. * Matth. 3, 11. Marc. 1, 8. Luc. 3, 16. Joh. 1, 26. Act. 11, 16; 19, 4.

6. Mo cur els fonan vegnî ansembel, il dumandanan els, schent: Segner, vens ti en quest temps á restituir il reginavel ad Israël?

7. Mo el schet ad els: Ei stat buc á vus tiers da saver * il temps ner l' ura, ca † il bab ha stabiliu en sia propria pussonza. * Matth. 24, 36. † Marc. 13, 32.

8. * Mo vus vegnits á retscheiver la virtid † dil Spirt Sontg, il qual ven á vegnir sur vus; ** a vus vegnits ad esser á mi parditgas buca mai †† en Jerusalem, mo er en tutta la Judea a Samaria, ad antrocan oradim la terra.

* Act. 2, 4. † Luc. 24, 49. ** Joh. 15, 27. †† Es. 2, 3.

9. A cur el havet gitg quei, * vegnit el prius ansi, ca els vezenan; ad ina nebla il retschevet, ad il prendet navend da lur êgls. * Marc. 16, 19. Luc. 24, 51.

10. A cur els stevan cun lur êgls fichai ancunter tschiel, antrocan ca el mava, mire, schi stenan dus humens sper els, en vestgadira alva,

11. Ils quals schenan era: Vus humens da Galilea, chei steits a mireits ancunter tschiel? Quest Jesus, ca ei prius navend da vus sin tschiel, * ven á vegnir en quella guisa, sco vus il haveits viu mont á tschiel.

* Dan. 7, 13. Matth. 26, 64. Marc. 13, 26. Luc. 21, 27. Apoc. 1, 7.

12. Lura turnanan els á Jerusalem, giù dil culm, numnaus da las Olivas, il qual ei datiers á Jerusalem, il viadi d' in sabbath.

13. Ad essent intrai, manan els si en la sala sura, nua ca els' stevan, numnadameng * Petrus a Jacobus a Johannes ad Andreas, Philippus a Thomas, Bartholomeus a Mattheus, Jacobus, *figl* d' Alpheus, a Simon Zelotes, a Judas, *figl* da Jacobus.

* Matth. 10, 2. Marc. 3, 16. Luc. 6, 14.

14. * Quels tuts perseveravan parinameng enten l' uraziun a riug, ansembel cun las dunnauns a Maria, la mumma da Jesus, a cun ses frars.

* Luc. 24, 53.

15. Ad ilsez gis levà Petrus si amiez denter ils giuvnals, a schet (mo ei fova lou in pievel da circa tschientavegn persunas):

16. Humens frars, questa * scartira ha stoviu vegnir cumplenida, la quala il Spirt Sontg ha laschau á saver vivont tras la bucca da David davart Judas, † il qual ei staus ina guida da quels ca han pigliau Jesus.

* Ps. 41, 10. Joh. 13, 18. † Joh. 18, 3. Matth. 26, 47.

17. Parchei el era da niess diember, a haveva survegniu la sort da quest servetsch.

18. * Mo quel ha s'acquistau in êr cun la pagaglia da la malgistia, a precipitaus, eis el sloppaus parmiez, a tut siu dadents ei daus ora. * Matth. 27, 5.

19. A quei ei vegniu á saver á tuts quels ca statan á Jerusalem, aschia, ca quei êr ei vegnius numnaus en lur propri* linguaig Akeldama, quei ei: Êr da saung. * Matth. 27, 8.

20. Parchei igl ei scritt en il cudisch dils Psalms: * Sia avdonza dei vegnir deserta, ad ei dei esser nagin ca stetti en quella. † A: Siu offici dei in auter retscheiver. * Ps. 69, 26. † Ps. 109, 8.

21. Cuntut sto in da quels humens, ca ein vegnî ansembel cun nus * tut quei temps, ca il Segner Jesus ei ius a vegnius denter nus, * Joh. 15, 27.

22. Antschevent dil battem da Johannes antrocan sin quei gi, ca el ei prius ansi navend da nus, daventar cun nus ansembel ina parditga da sia levada.

23. * Ad els mettenan avent dus, Joseph, cun num Barsabas, il qual vegniva er numnaus il Gist, a Matthias. * Act. 6, 6.

24. Ad els uranan a schenan: Segner, * ti ca anconoschas ils cors da tuts, musse, qual da quests dus ti hagies eligiu, * 1 Chron. 28, 9. Ps. 7, 10. Jer. 11, 20; 17, 10; 20, 12. Ap. 2, 23.

25. Da retscheiver la sort da quei servetsch ad offici dad apostel, dil qual Judas ei passaus giù, par ir en siu luc.

26. * Ad els frinan lur sorts, a la sort crodà sin Matthias, ad el vegnit admess al diember dils indisch apostels.

* Prov. 16, 33.

CAP. II.

Ils apostels retscheivan il Sontg Spirt; 8. plaidan en da tutta sort linguaigs. 22. Petrus salva in priedi, a volva trei milli persunas. 44. Davart la cunvegnienscha a carezia dils cartents.

Mo cur il * gi da tschunqueismas fò vegnius, eran els tuts parinameng ansembel. * Deut. 16, 9.

2. Ad ei vegnit anetgameng or da tschiel in tunar, sco dad in suffel ca ven cun vehemenzia, ad amplenit tutta la casa, nua ca els sesevan.

3. A liungas spartgidas, sco * da fiuc, cumparenan ad els, a sa tschentanan minchamai sin scadin dad els.

* Matth. 3, 11.

4. Ad els ein tuts vegnî amplenî cun il * Spirt Sontg, ad antschevenan á plidar † en auters linguaigs, suenter sco il Spirt deva ad els da sa exprimer.

* Joh. 7, 39. Act. 1, 8; 4, 31. † Marc. 16, 17.

5. Mo á Jerusalem habitavan Judeus, humens da tema da Deus, da tuttas naziuns sut il tschiel.

6. Mo cur quella rumur daventà, vegnit il pievel ansembel a fova scumbigliaus; parchei scadin dad els ils udiva plidont enten siu propri linguaig.

7. Mo tuts s'instupivan a sa smarvigliavan, schent 'l in ancunter 'l auter: Mire, ein buca quels tuts, ca plaidan cou, Galileers?

8. Schi co ils udîn nus *plidont*, scadin enten niess linguaig, en il qual nus essan naschî:

9. Parthers a Meders ad Elamits, a nus habitonts da Mesopotamia, Judea a Cappodocia, da Pontus ad Asia,

10. Da Phrygia a Pamphylia, dad Egypta a da las parts da Libya sper Cyrene, ad ils esters Romauns,

11. Judeus a proselyts, Cretensers ad Arabers: — co ils udîn nus plidont enten noss linguaigs davart las grondas ovras da Deus?

12. Mo tuts s' instupivan a surstevan, schent 'l in ancunter 'l auter: Chei mai vult quei dar ora?

13. Mo auters fagevan gomgias a schevan: Els ein * pleins da vin dultsch.

* Matth. 9, 17.

14. Mo Petrus stet si cun ils indisch, alzà sia vusch a plidà tier els: Vus humens Judeus, a vus tuts ca steits á Jerusalem, saveies quest, a prendeit mes plaids ad oreglia.

15. Parchei quests ein buc eivers, sco vus quitteits, essent mai la terz' ura dil gi.

16. Mo quest ei quei, ca ei gitg tras il prophet Joël:

17. * Ad ei ven á daventar en ils ultims temps, gi Deus, ca jou vi sponder ora da miu spirt sur tutta carn, a voss figls a vossas † figlias vegnan á prophetizar, a voss giuvnals vegnan á vêr visiuns, a voss ** vegls vegnan á siemgnar siemmis.

* Es. 44, 3. Joël 2, 28. Ez. 36, 26. † Luc. 2, 36. Act. 21, 9. ** Act. 16, 9; 18, 9; 23, 11.

18. Gie jou vi er sponder ora da gliez temps sur mes fumegls a sur mias fantschellas da miu spirt, ad els vegnan á prophetizar.

19. * A jou vi far miraclas vi dil tschiel sisura, ad ansennas sin terra tschou giusut, saung a fiuc a vapur da fim.

* Matth. 27, 51. Luc. 23, 44.

20. Il solegl ven á vegnir midaus en schiradegna, a la glina en saung, ont ca quei grond a glorius gi dil Segner vegni.

21. * Ad ei ven á daventar, ca scadin ca cloma en agid il num dil Segner, ven á vegnir salvs.

* Joël 2, 32. Rom. 10, 13.

22. Vus humens Israëlits, tadleit quests plaids! Jesus da Nazareth, in hum approbaus da Deus denter vus cun ovras pussentas a miraclas ad ansennas, ca Deus ha fatg tras el amiez denter vus, sco er vus saveits;

23. Quel, surdaus á vus tras il cussegl determinau a la providenzia da Deus, haveits vus * priu a tras mauns malgists crucificau a mazzau.

* Matth. 27, 27.

24. * Mo quel ha Deus leventau si, sligiont las dolurs da la mort, essent nunpusseivel, ca el vegniss retenius da quella.

* Act. 10, 40.

25. Parchei David gi dad el: * Jou vezeva adina il Segner avont mei, parquei ca el ei da miu maun dretg, par ca jou vegni buca moventaus.

* Ps. 16, 8.

26. Parquei ha miu cor sa legrau, a mia liunga giubilau; latiers ven er mia carn á ruvasar en spronza.

27. Parchei ti vens buc á laschar mi' olma en igl uffiern, a vens buc á conceder, ca tiu sontg vezi la corrupziun.

28. Ti has fatg á saver á mi vias da la vita; ti ma vens ad amplenir cun letezia avont tia vista.

29. Vus humens frars, igl ei lubiu da gir librameng á vus dil patriarch David, * ca el ei morts a sutterraus, a sia fossa ei tier nus antrocan sin quest gi.

* 1 Reg. 2, 10.

30. Damai ca el fova pia in prophet, a saveva, * ca Deus gli havessi ampármess cun serament, ca el vegli or dil fritg da sia persuna suenter la carn far levar si Christus, par il far sêr sin siu thrun,

* Ps. 132, 11.

31. Schi ha el prevezent plidau da la levada da Christus, * ca si' olma na seigi relaschada en igl uffiern, a ca sia carn na hagi viu la corrupziun.

* Ps. 16, 10. Act. 13, 35.

32. Quei Jesus ha Deus leventau si, * dil qual nus essan tuts parditgas.

* Act. 1, 8.

33. Cuntut, * alzaus á la dretga da Deus, a havent retschiert dil bab l' amparmischun dil Spirt Sontg, ha el spons ora quei ca vus vezeits ad udits ussa.

* Phil. 2, 9.

34. Parchei David ei buc ius sin tschiel; mo el gi sez: * Il Segner ha gitg á miu segner:

* Ps. 110, 1.

35. Sê da mia vart dretga, antrocan ca jou hai mess tes inimichs par scabella da tes peis.

36. Cuntut dei tutta la casa dad Israël saver segirameng, ca Deus ha fatg par * in Segner a Christus quei Jesus, † il qual vus haveits crucificau.

* Rom. 14, 9. † Luc. 23, 33.

37. Mo cur els udinan quei, mava ei fichas tras lur cor, ad els schenan á Petrus ad als auters apostels: * Chei duvein nus far, humens frars?

* Luc. 3, 10. Act. 9, 6; 16, 30.

38. Mo Petrus schet ad els: * Vus megliureit, a scadin da vus sa laschi battigiar en il num da Jesus Christus tier il pardunament dils puccaus; schi vegnits á retscheiver il dun dil Spirt Sontg.

* Matth. 3, 2.

39. Parchei á vus ei fatga l' amparmischun, * ad á voss uffonts ad á tuts quels ca ein dalunsch, á tonts sco il Segner niess Deus ven á clamar.

* Joël 2, 28.

40. A cun bears auters plaids deva el parditga ad ils exhortava, schent: Vus lascheit gidar davend * da quella nauscha generaziun!

* Matth. 16, 4.

41. Cuntut vegninan quels, ca havenan priu si bugent siu plaid, battigiai; a sin quei gi vegninan mess vitiers anturn trei milli olmas.

42. Mo els perseveravan en la doctrina dils apostels ad en la communiun ad en il rumper il paun ad en las uraziuns.

43. A tema vegnit sin scadina olma, a bearas miraclas ad ansennas daventavan tras ils apostels.

44. A tuts quels ca cartevan, fovan ansembel, a havevan * tuttas caussas cumminas.

* Act. 4, 32.

45. Ad els vendevan lur beins a raubas, a las partgivan ora á tuts, suenter sco scadin haveva da basegns.

46. Ad els perseveravan minchagi cun cunvegnienscha en il tempel, * a rumpenan il paun da casa en casa, a prendevan la vivonda † cun letezia a ** simplicitad dil cor,

* Act. 20, 7. † 2 Cor. 9, 7. ** Rom. 12, 8.

47. Ludont Deus, a havent grazia avont tut il pievel. * Mo il Segner metteva minchagi vitiers á la baselgia da quels, ca vegnivan salvs.

* Joh. 6, 65. 1 Cor. 3, 6.

CAP. III.

Petrus a Johannes medgian in zieрp. 12. Petrus predgia Christus, 19. cummonda da se megliurar.

Mo Petrus a Johannes manan si ansembel en il tempel da l' ura da l' uraziun á las nov.

2. Ad in hum, ca * fova zopps da la persuna da sia mumma annou, vegnit portaus noutiers; ad ins il metteva minchagi avont la porta dil tempel, ca ven numnada la Bella, † par dumandar l' almosna da quels ca mavan en il tempel.

* Act. 14, 8. † Deut. 15, 4. 11.

3. Cur quel vezet, ca Petrus a Johannes volevan ir en il tempel, *ils* rogà el par in' almosna.

4. Mo Petrus fichà ils êgls sin el, ansembel cun Johannes, a schet: Mire sin nus!

5. Mo el haveva adaig sin els, speront da retscheiver anqualcaussa dad els.

6. Mo Petrus schet: Argient ad aur hai jou buc, mo quei ca jou hai, dun jou á ti: * En il num da Jesus Christus da Nazareth leve si a va!

* Act. 4, 10.

7. A pigliont par il maun dretg, il drizzà el si; a ses peis a sias canvellas sa ferminan ladinameng.

8. Ad el saglit si, stet sin peis a mava; ad el intrà cun els en il tempel, mont anturn a saglint a ludont Deus.

9. A tut il pievel il vezet mont a ludont Deus.

10. Ad els igl anconoschenan, ca el fuss quel, ca seseva avont la porta Bella dil tempel, par *dumandar* l' almosna, * a vegninan pleins da tema a strementur giù da quei, ca fova daventau cun el.

* Luc. 5, 26.

11. Mo cur quei ziepp, ca fova madagaus, steva anturn Petrus a Johan-

nes, curret tut il pievel tier els en il aschinummau * pierten da Salomon, pleins da tema.

* 1 Reg. 6, 3. Joh. 10, 23. Act. 5, 12.

12. A cur Petrus vezet *quei*, faget el resposta al pievel: Vus humens Israëlits, chei vus smarviglieits da quella caussa? ner chei ficheits ils êgls sin nus, sco scha nus tras propria pussonza ner pietad havessen fatg, ca quest va?

13. * Il Deus dad Abraham a dad Isac a da Jacob, † il Deus da noss babs, ha glorificau siu figl Jesus, il qual vus haveits surdau, a snegau avont la vista da Pilatus, cumbein ca quel haveva truvau, ca el duvessi vegnir liberaus.

* Exod. 3, 6. † Act. 5, 30.

14. * Mo vus haveits snegau il sontg a gist a dumandau, ca in homicid vus vegni donaus.

* Matth. 27, 20. Marc. 15, 11. Luc. 23, 18. Joh. 18, 40.

15. Mo igl autur da la vita haveits vus mazzau, il qual Deus ha leventau si dils morts, dil qual nus essan parditgas.

16. A tras la cardienscha en siu num ha siu num fatg ferms quel, il qual vus vezeits ad anconoscheits; a la cardienscha, *ca ei* tras el, gli ha dau questa cumpleina sanadad avont vus tuts.

17. Ad ussa, frars, sai jou, ca vus haveits fatg quei * or da nunsaver, sco er voss parsuras.

* 1 Cor. 2, 8.

18. Mo Deus ha aschia cumpleniu quei ca el haveva fatg á saver vivont tras la bucca da tuts ses prophets, ca Christus deigi andirar.

19. Cuntut vus megliureit a vus volveit, ca voss puccaus vegnien cassai, par ca temps da surlevgiament vegnien da la vista dil Segner,

20. Ad el vus trametti Jesus Christus, ca vus ei pardagaus vivont,

21. Il qual il tschiel sto retscheiver antrocan sin il temps da la restituziun da tuttas caussas, da las qualas Deus ha plidau tras la bucca da tuts ses sontgs prophets d' antschetta dil mund annou.

22. Parchei Moises ha gitg als babs: * Il Segner, viess Deus, vus ven á leventar si or da voss frars in prophet, sco mei; quel duveits vus tadlar enten tuttas caussas, ca el ven á gir á vus.

* Deut. 18, 15. Act. 7, 37.

23. Mo ei ven á daventar, ca mincha olma, ca ven buc á tadlar quei prophet, ven á vegnir cassada or dil pievel.

24. Gie er tuts prophets, da Samuel a dils sequents annou, tonts sco han plidau, han laschau á saver quests gis.

25. Vus essas figls dils prophets a da la ligia ca Deus ha fatg cun noss babs, cur el ha gitg ad Abraham: * Ad enten tiu sem saran tuttas generaziums da la terra benedidas.

* Gen. 12, 3; 22, 18; 26, 4. Gal. 3, 8.

26. * Cur Deus ha leventau si siu figl Jesus, il ha el tramess igl amprim tier vus, ca el vus benedeschi, par ca scadin sa volvi da sias nauschadads.

* Matth. 10, 6; 15, 24. Act. 13, 45.

CAP. IV.

Petrus a Johannes vegnan mess en prischun a manai avont il cussegl; 10. els confessan Christus librameng. 18. Il cussegl scummonda da pardagar Christus. 23. Els turnan tier ils lur, ils quals laudan Deus ad uran. 32. La carezia a cunvegnienscha dils cartents.

Mo duront ca els plidavan cun il pievel, vegninan tier els ils * sacerdots ad il capitani dil tempel ad ils Sadduceers.

* Act. 5, 17.

2. Quels havenan nuvidas, ca els mussassen il pievel, a fagessen á saver en Jesus la levada dils morts.

3. Ad els als catschanan maun ad ils mettenan en prischun antrocan sin 'l auter gi; parchei ei era già sera.

4. A bears da quels ca havevan udiu il plaid, cartenan; ad il diember dils humens fova anturn tschunc milli.

5. Mo ei daventà 'l auter gi, ca lur parsuras ad ils vegls ad ils mussaiscartira sa raspanan ansembel en Jerusalem,

6. A * Hannas, il parsura dils sacerdots, a Cajaphas a Johannes ad Alexander a tuts quels, ca fovan da la schlatta dils aulssacerdots.

* Luc. 3, 2.

7. A cur els ils havenan mess enamiez, ils spianan els: * Cun chei pussonza ner en chei num haveits vus fatg quei?

* Matth. 21, 23. Marc. 11, 28. Luc. 20, 2.

8. A Petrus, pleins dil Spirt Sontg, schet lura ad els: * Vus parsuras dil pievel, a vus vegls dad Israël!

* 1 Petr. 3, 15.

9. Damai ca nus vegnîn oz examinai, parquei ca nus havein fatg dil bein ad in carstiaun malsaun, co el seigi vegnius fatgs sauns;

10. Schi saveies vus a tut il pievel dad Israël, ca quest stat cou avont vus sauns * tras il num da Jesus Christus

da Nazareth, ca vus haveits crucificau, mo il qual Deus ha leventau si dils morts. * Act. 3, 6.

11. * Quel ei il crapp, ca fò refidaus da vus edificaturs, il qual ei daventaus il crapp da cantun.
* Ps. 118, 22. Es. 28, 16. Matth. 21, 42. Marc. 12, 10. Luc. 20, 17. Rom. 9, 33. 1 Petr. 2, 6.

12. Ad igl ei enten nagin auter salid; parchei igl ei nagin * auter num sut il tschiel daus als carstiauns, tras il qual nus pudein vegnir salvs.
* Matth. 1, 21.

13. Mo cur els vezenan la libertad da Petrus a Johannes en il plidar, a savenan, ca els fussien glieut senza scartira a dil cummin pievel, sa smarvigliavan els, ad anconoschevan, ca els fovan stai cun Jesus.

14. A cur els vezenan quei carstiaun, ca fova vegnius madagaus, stont sper els, pudevan els nagutta cuntergir.

15. Mo els als cummandanan dad ir or dil cussegl, a sa consultanan in cun 'l auter,

16. A schevan: * Chei volein nus far á quests carstiauns? parchei igl ei daventau tras els ina vezeivla ansenna, evidenta á tuts quels ca statan á Jerusalem, a nus la pudein buca snegar.
* Joh. 11, 47.

17. Mo par ca quei vegni buca rasau ora pli fich denter il pievel, als volein nus scummandar cun stagnas smanatschas, ca els deien dad uss' anvi buca plidar pli da quei num ancunter nagin carstiaun.

18. A cur els ils havenan clamau, * als cummandanan els, da zun buca ne plidar ne mussar en il num da Jesus.
* Act. 5, 28.

19. Mo Petrus a Johannes fagenan resposta a schenan ad els: Truveit vus, * scha igl ei dretg avont Deus, dad obedir pli á vus ca á Deus?
* Act. 5, 29.

20. Parchei nus pudein buc interlaschar da plidar quei, ca nus havein viu ad udiu.

21. Mo els als smanatschanan puspei, ad ils laschanan larg paramur dil pievel, buc afflont caschun d' ils castiar; * parchei tuts ludavan Deus par quei ca fova daventau. * Act. 3, 10.

22. Parchei quei carstiaun, vi dil qual quell' ansenna da la sanadad fova daventada, haveva pli ca quaront' onns.

23. Mo cur els fonan mess en libertad, vegninan els tier ils lur, a fagenan á saver ad els tut quei, ca ils aultsaacerdots ad ils velgs havevan gitg ad els.

24. A quels, udint quei, alzanan concordameng lur vusch tier Deus, a schenan: Segner, ti eis il Deus, ca has fatg il tschiel a la terra a la mar a tut quei ca ei lient;

25. Ti quel, ca has gitg tras la bucca da tiu servient David: * Parchei han ils pagauns sa sbattiu, ad ils pievels partratgau caussas vaunas? * Ps. 2, 1.

26. Ils regs da la terra ein passai noutiers, ad ils regents han sa raspau ansembel ancunter il Segner ad ancunter siu Christus.

27. Parchei els han verameng sa * raspau ansembel ancunter tiu sontg figl Jesus, il qual ti has unschiu, Herodes a Pontius Pilatus cun ils pagauns ad ils pievels da Israël,
* Luc. 23, 12.

28. * Par far tut quei, ca tiu maun a tiu cussegl haveva vivont ordinau, ca ei duvess daventar. * Gen. 3, 15.

29. Mire pia ussa, Segner, sin lur smanatschas, a dai á tes servients, ca els plaidien tiu plaid cun tutta libertad;

30. Stende ti ora tiu maun * par dar sanadad, a par ca ansennas a miraclas vegnien fatgas tras il num da tiu sontg figl Jesus. * Marc. 16, 18.

31. * A cur els havenan urau, stremblit il liuc, en il qual els fovan raspai; ad els vegninan tuts † amplenî cun il Spirt Sontg, a plidavan il plaid da Deus cun libertad. * Act. 16, 25. 26. † Act. 2, 4.

32. Mo la bearezia dils cartents era in cor ad ina olma, a nagin na scheva, ca anqualcaussa da quei ca el haveva, fussi siu; * mo tuttas caussas eran ad els cumminas. * Act. 2, 44.

33. Ad ils apostels devan parditga cun gronda virtid da la levada dil Segner Jesus; a gronda * grazia era sur els tuts. * Zach. 12, 10.

34. Parchei nagin manglus fova denter els, parquei ca tuts quels ca possedevan êrs ner casas, las vendevan, a portavan tiers il pagament da quei ca era vendiu,

35. A mettevan avont ils peis dils apostels; ad á scadin vegniva partgiu ora, * suenter sco el haveva basegns.
* Deut. 15, 4.

36. Mo Joses, ca vegniva numnaus dad ils apostels Barnabas (quei ei en

niess linguaig: Figl dil cunfiert), in Levit, da naziun in Cyprian,

37. Havent in êr, il vendet, a portà il danèr, ad il mettet avont ils peis dils apostels.

CAP. V.

Il puccau a la mort d' Ananias a Saphira. 17. Ils apostels vegnan mess en prischun, 19. liberai tras in aungel, 26. manai avont il cussegl, 40. pichai.

Mo in hum, ca haveva num Ananias, cun Saphira sia muglièr, vendet in bein,

2. A retenet *ina part* dil pagament cun savida da sia dunna; ad ina part portà a mettet el avont ils peis dils apostels.

3. Mo Petrus schet: Ananias, parchei ha satanas ampleniu tiu cor, da mentir ancunter il Spirt Sontg, a da prender davend ina part dil pagament da quei bein?

4. Restont nunvendius, fuss el buca rumanius á ti? Ad essent vendius, fova el buc en tia pussonza? Parchei has priu avont tatez en tiu cor quella caussa? Ti has buca mentiu ancunter ils carstiauns, mo ancunter Deus.

5. Mo cur Ananias udit quels plaids, crodà el giù, a det si il spirt. A gronda tema vegnit sur tuts quels, ca udinan quei.

6. Ad ils giuvens levanan si, il cuvrinan, portanan ora a sutterranan.

7. Mo ei daventà anturn treis uras suenter, ca er sia muglièr vegnit ent, la quala saveva nagut da quei ca fova daventau.

8. Mo Petrus faget resposta ad ella: Mi gi, haveits vendiu il bein par tont? Ad ella schet: Gie, par tont.

9. Mo Petrus schet ad ella? Parchei haveits mess si in cun 'l auter, da tentar il spirt dil Segner? Mire, ils peis da quels, ca han sutterrau tiu mariu, ein avont igl isch, a ta vegnan á portar ora.

10. Ad ella crodà giù ladinameng avont ses peis, a det si il spirt. Ad ils giuvens, essent intrai, l' afflanan morta, a la portanan ora a sutterranan sper siu mariu.

11. A gronda tema vegnit sur tutta la baselgia a sur tuts quels ca udivan quei.

12. * Mo tras ils mauns dils apostels daventavan bearas ansennas a miraclas denter il pievel. Ad els fovan tuts † beinparina en il ** pierten da Salomon. * Marc. 16, 17. † Act. 2, 46. ** 1 Reg. 6, 3. Joh. 10, 23. Act. 3, 11.

13. A nagin dils auters ascava sa cumpagnar cun els; mo il pievel ils teneva ault.

14. A pli a pli vegnivan vitiers da quels ca cartevan al Segner, ina quantitad da humens a dunnauns,

15. Aschia ca els portavan ils malsauns ora * sin las stradas, ad ils mettevan sin lêtgs a gravats, par ca er mai l' umbriva da Petrus, cur el vegniva, crodass sin anqualchin dad els.
* Matth. 4, 24; 8, 16; 15, 30.

16. A bears or dils mercaus lou d' anturn sa raspanan á Jerusalem, a portavan malsauns, * a da quels, ca vegnivan martirai da malmunds spirts; a quels tuts vegninan madagai.
* Matth. 16, 17.

17. Mo il * parsura dils sacerdots levà si, a tuts quels ca fovan cun el (quei era la secta dils Sadduceers), amplenî da scuvidonza, * Act. 4, 1.

18. A catschanan maun als apostels, ad ils mettenan en la prischun publica.

19. * Mo igl aungel dil Segner arvet la notg † l' ischa da la prischun, ils manà ora a schet: * Act. 12, 7. † Act. 16, 26.

20. Meit, a vus presenteit en il tempel, a plideit al pievel tuts ils plaids da questa vita.

21. A havent udiu *quei,* manan els bein marvegl en il tempel, a mussavan. Mo cur il parsura dils sacerdots fò vegnius, a quels ca fovan cun el, clamanan els ansembel il cussegl a tuts ils vegls dils figls dad Israël, a trametenan en prischun, par ca els vegnissen manai avont *els.*

22. Mo cur ils servients vegninan *lou,* ils afflanan els buc en prischun; ad els turnanan a fagenan á saver a schenan:

23. La prischun havein nus bein afflau serrada fermameng, ad ils parchiraders stont dadora avont las portas; mo cur nus havein aviert, havein nus afflau nagin lient.

24. Mo cur il parsura dils sacerdots ad il capitani dil tempel ad ils aultssacerdots havenan udiu quels plaids, stenan els en dubitonza davart els, chei quei voless dar ora.

25. Mo ei vegnit in, ca faget á saver ad els a schet: Mireit, quels humens, ca vus haveits mess en prischun, ein

en il tempel, statan *lou* a mussan il pievel.

26. Lura mà il capitani cun ils servients, ad ils manà nou, *mo* buca cun forza, * parchei els temevan il pievel, par ca els vegnissen buc ancrappai.
* Matth. 21, 46.

27. A cur els ils havenan manau nou, ils mettenan els avont il cussegl. Ad il parsura dils sacerdots ils spià,

28. A schet: Vus havein nus buca * stagnameng cummandau, ca vus duveies buca mussar en quei num? a mire, vus haveits ampleniu Jerusalem cun vossa doctrina a voleits † metter sin nus il saung da quei carstiaun.
* Act. 4, 17. † Matth. 27, 25.

29. Mo Petrus ad ils apostels fagenan resposta a schenan: * Ins dei obedir pli á Deus, ca als carstiauns. * Act. 4, 19.

30. * Il Deus da noss babs ha leventau si Jesus, il qual vus haveits pendiu vi dil lenn a mazzau. * Act. 3, 13.

31. Quel ha Deus alzau cun siu maun dretg, a *tschentau* par princi a salvader, par dar megliurament ad Israël a pardunament dils puccaus.

32. * A nus essan sias parditgas da quellas caussas ca nus schein, ad er il Spirt Sontg, il qual Deus ha dau á quels ca obedeschan á gli. * Joh. 15, 27.

33. Mo cur els udinan quei, sgrizianan els ils dents, a fagevan cussegl dad ils mazzàr.

34. Mo in Phariseer, cun * num Gamaliel, mussader dil tschentament, ca vegniva tenius ault da tut il pievel, levà si en il cussegl a cummandà, ca els duvessen manar ora ampau ils apostels. * Act. 22, 3.

35. Ad el schet ad els: Vus humens Israëlits, guardeit bein, chei vus voleits far cun quests carstiauns.

36. * Parchei avont quests gis levà si Theudas, a schet, ca el fuss anzachei; vi da quel sa rentà in diember da humens, anturn quatertschient; ad el vegnit mazzaus, a tuts quels ca gli havevan cartiu, ein vegnî spatatschai a reditgs en nagutta. * Act. 21, 48.

37. Suenter quel levà si Judas, il * Galileer, dil temps da la registraziun, a traget bear pievel suenter el; a quel vegnit er anturn, a tuts quels ca gli havevan cartiu ein vegnî spatatschai.
* Luc. 13, 1.

38. Ad ussa gig jou á vus: Vus reteneit da quests carstiauns, ad ils lascheit ir; * parchei scha quei cussegl ner quella ovra ei da carstiauns, ven ella ad ir á frusta; * Matth. 15, 13.

39. Mo scha ella ei da Deus, schi la pudeits buca metter á frusta; a *guardeit,* ca vus vus lascheies buc afflar * sco tals, ca cumbattan ancunter Deus.
* Act. 23, 9.

40. Mo els savundanan. A cur els havenan clamau ils apostels ad ils pichau, als cummandanan els da nagutta plidar en il num da Jesus, ad ils laschanan ir.

41. Ad els manan navend da la vista dil cussegl, * sa legront, ca els fussen salvai par vangonts da † suffrir zonur paramur da siu num.
* Matth. 5, 12. Rom. 5, 3. † Matth. 10, 17.

42. Ad els calavan buc da mussar minchagi en il tempel ad en las casas, a da pardagar igl evangeli da Jesus Christus.

CAP. VI.

Ils apostels ordinan sett humens da dar cundrizi als paupers; 8. in da quels fova Stephanus. 11. Quel ven pigliaus a faulsameng chisaus.

Mo ilsez gis, cur il diember dils giuvnals creschet, levà si in puplar dils Grecs ancunter ils Hebreers; parchei lur vieuas vegnivan sbittadas en il servetsch da minchagi.

2. Mo cur ils dudisch havenan clamau ansembel la bearezia dils giuvnals, schenan els: * Igl ei buca dretg, ca nus duveien dar si il plaid da Deus, a servir á las meisas. * Exod. 18, 17.

3. Cuntut schi guardeit, frars, par sett humens denter vus, * da buna parditga, pleins da Spirt Sontg a sabienscha, ils quals nus pudeien ordinar tier quella fatschenta. * 1 Tim. 3, 7.

4. A nus volein perseverar en l' uraziun ad en il servetsch dil plaid.

5. A quei plaid plaschet bein á tutta la bearezia; ad els eligenan Stephanus, in hum pleins da cardienscha a da Spirt Sontg, a * Philippus, a Prochorus a Nicanor, a Timon a Parmenas a † Nicolaus, in proselyt d'Antiochia.
* Act. 21, 8. † Apoc. 2, 6.

6. * Quels presentanan els als apostels, ils quals, suenter haver urau, † mettenan ils mauns sin els..
* Act. 1, 23. † Num. 27, 18. 1 Tim. 4, 14. 2 Tim 1, 6.

7. Ad il plaid da Deus crescheva, ad il diember dils giuvnals sa augmentava fich á Jerusalem; er in grond triep dils sacerdots obedinan á la cardienscha.

8. Mo Stephanus, pleins da cardienscha a pussonza, fageva grondas miraclas ad ansennas denter il pievel.

9. Ad anchins da l' aschinumnada synagoga dils Libertins a Cyrenès, ad Alexandrins, a da quels da Cilicia a dad Asia, levanan si a dispitanan cun Stephanus.

10. Ad els pudenan * buca star ancunter á la sabienscha ad al spirt, tras il qual el plidava. * Luc. 21, 15.

11. Lura instiganan els sut maun humens, ca schenan: Nus il havein udiu plidont plaids da blastemmas ancunter Moises a Deus.

12. Ad els moventanan il pievel ad ils vegls ad ils mussaiscartira; a catschont maun, il sdrappanan els davend, a mananan avont il cussegl.

13. Ad els fagenan star nounavont * faulsas parditgas, ca schevan: Quest carstiaun cala buca da plidar plaids da blastemmas ancunter il sontg liuc ad il tschentament. * Matth. 26, 59. Marc. 14, 55.

14. Parchei nus il havein udiu schent: Quei Jesus da Nazareth ven á spazzar quest liuc, ad á midar ils urdens ca Moises nus ha dau.

15. A cur quels tuts, ca sesevan en il cussegl, havenan fichau lur êgls sin el, vezenan els sia vista sumiglionta á la vista d' in aungel.

CAP. VII.

Stephanus declara, ca il fundament da la religiun stetti buc en ceremonias exteriuras; 59. el ven ancrappaus.

Mo il parsura dils sacerdots schet: Eis ei en quella guisa?

2. Ad el schet: Vus humens frars a babs, tadleit! Il Deus da la gloria ei cumparius á niess bab Abraham, cur el fova en Mesopotamia, ont ca el stess á Charan,

3. A schet á gli: * Va or da tia terra ad or da tia parentaglia, a vegn en ina terra, ca jou vi mussar á ti. * Gen. 12, 1.

4. Lura mà el or da la terra dils Chaldeers, a stet á Charan. A da lou navend il ha *Deus*, suenter ca siu bab fò morts, manau en questa terra, enten la quala vus avdeits ussa.

5. Ad el gli det nagina ierta enten quella, buca da tschentar sisur in pei; * auncalura amparmettet el da dar quella par possessiun á gli ad á siu sem suenter el, cur el haveva aunc nagin uffont. * Gen. 13, 15.

6. * Mo Deus plidà aschia: Tiu sem sarà esters en ina terra estra, ad els il vegnan á far servir a salvar mal † quatertschient onns.
* Gen. 15, 13. † Exod. 12, 40. Gal. 3, 17.

7. Ad il pievel, al qual els vegnan á servir, vi jou truvar, gi Deus; a suenter quei vegnan els á trer ora, a servir á mi en quest liuc.

8. * Ad el gli det la ligia da la surtagliada; ad aschia ha el † generau Isac, ad il surtagliau igl otgavel gi; ad ** Isac *ha generau* Jacob, a †† Jacob ils dudisch patriarchs.
* Gen. 17, 10. † Gen. 21, 4. ** Gen. 25, 26. †† Gen. 29, 32; 30, 5; 35, 23.

9. * Ad ils patriarchs, moventai da scuvidonza, vendenan Joseph en Egypta; a Deus era cun el. * Gen. 37, 28.

10. Ad el il ha liberau or da tuttas sias anguschas, a gli ha dau * grazia a sabienscha avont Pharao, il reg dad Egypta; a quel il ha tschentau par guvernadur sur Egypta a sur tutta sia casa. * Gen. 41, 37.

11. Mo in fumaz vegnit sur tutta la terra d' Egypta a da Canaan, a gronda anguscha; a noss babs afflavan buca nutriment.

12. * Mo cur Jacob udit, ca enten Egypta fussi granezia, tramettet el noss babs l' amprima gada. * Gen. 42, 2.

13. * A l' autra gada vegnit Joseph anconoschius da ses frars, a la schlatta da Joseph vegnit scuverta á Pharao.
* Gen. 45, 4.

14. A Joseph tramettet a clamà siu bab Jacob a tutta sia parentaglia, anturn * settonta tschunc olmas.
* Gen. 46, 27. Deut. 10, 22.

15. * A Jacob mà giù en Egypta, † a morit, el a ** noss babs.
* Gen. 46, 5. † Gen. 49, 33. ** Gen. 50, 26.

16. * Ad els vegninan portai á Sichem, a mess en la fossa, ca † Abraham haveva cumprau par danèrs dils figls d' Emmor, *dil bab* da Sichem.
* Gen. 50, 25. Exod. 13, 19. Jos. 24, 32. † Gen. 33, 19.

17. * Mo cur il temps da l' amparmischun, la quala Deus haveva girau ad Abraham, s' approximava, creschet il pievel a s' augmentà en Egypta,
* Exod. 1, 7. Ps. 105, 24.

18. Antrocan ca in * auter reg ei levaus si, il qual na haveva anconoschiu Joseph. * Exod. 1, 8.

19. Quel fò malizius cun nossa schlatta, a salvà mal noss babs, a faget frir

davend lur uffonts, par ca els sa creschentassen buc.

20. * Da quei temps naschet Moises, il qual fova cars á Deus; ad el † vegnit cunsalvaus treis meins en la casa da siu bab. * Exod. 2, 2. † Hebr. 11, 23.

21. Mo cur el fò frius davend, il prendet la figlia da Pharao si, ad il traget si á sei par *siu* figl.

22. A Moises vegnit mussaus en tutta sabienscha dils Egypters, a fova pussents cun gitgs a fatgs.

23. Mo cur el havet cumpleniu l' etad da quaront' onns, vegnit ei ad el en il sen, da visitar ses frars, ils uffonts dad Israël.

24. * A vezent in patint antiert, il defendet el, a faget vendetta par il maltractau, sturnint quel d' Egypta. * Exod. 2, 24.

25. Mo el quittava, ca ses frars duvessen intellir, ca Deus dessi salid ad els tras siu maun; mo els intellivan buc.

26. * A 'l auter gi cumparet el denter els, fratont ca els havevan debatt, ad el ils volet metter en pasch, schent: Humens, vus essas frars; parchei fageits antiert 'l in á 'l auter? * Exod. 2, 13.

27. Mo quel ca fagev' antiert á siu parmèr carstiaun, il stuschà davend, a schet: Chi ta ha tschentau par princi a derschader sur nus?

28. Ma vol ti mazzar, sco ti has ier mazzau quel d' Egypta?

29. * A sin quei plaid fugit Moises, a daventà esters enten la terra da Midian, nua ca el generà dus figls. * Exod. 2, 15

30. * A cur ils quaront' onns fonan cumplenî, cumparet igl aungel dil Segner ad el en il desiert dil culm Sinai en la flomma da fiuc d' in spinatsch. * Exod. 3, 2.

31. A Moises, vezent quei, sa smarviglià da quella visiun. A cur el mà vitiers par mirar, vegnit la vusch dil Segner tier el, ca schet:

32. Jou sun il Deus da tes babs, il * Deus dad Abraham ad il Deus dad Isac ad il Deus da Jacob. A Moises tremblava, ad ascava buca mirar. * Exod. 3, 6. Matth. 22, 32. Marc. 12, 26. Luc. 20, 37.

33. Mo il Segner schet á gli: * Trai ora ils calzèrs da tes peis; parchei il liuc, sin il qual ti stas, ei terra sontga. * Exod. 3, 5. Jos. 5, 15.

34. Jou hai viu a mirau l' afflicziun da miu pievel en Egypta, a hai udiu ses suspirs, a sun vegnius giù par il liberar; vegn ussa pia, jou ta vi trametter en Egypta.

35. Quei Moises, il qual els havenan snegau, schent: * Chi ta ha tschentau par princi a derschader? gual quel ha Deus tramess par princi a liberatur tras il maun digl aungel, ca gli fova cumparius en il spinatsch. * Exod. 2, 14.

36. * Quel ils ha manau ora, fagent miraclas ad ansennas en la terra d' Egypta, ad en la † mar cotschna, ad en il desiert, quaronta onns. * Exod. 4, 7. &c. † Exod. 14, 21. &c.

37. Quel ei quei Moises ca schet als uffonts dad Israël: * Il Segner vies Deus vus ven á leventar si in prophet or da voss frars, sco mei; quel duveits tadlar. * Deut. 18, 15. Act. 3, 22.

38. * Quei ei quel, ca fova, cur il pievel sa radunava en il desiert, cun igl aungel, ca plidava cun el sin il culm Sinai, a cun noss babs; quel ha retschiert plaids vivs, par dar quels á nus; * Exod. 19, 3. Gal. 3, 19.

39. Al qual noss babs han buca voliu obedir, mo il han stuschau davend, a han sa viult cun lur cor vers Egypta,

40. Schent ad Aron: * Nus fai deus, ca vomien avont á nus; parchei nus savein buc, chei ei daventau cun quei Moises, ca nus ha manau or da la terra dad Egypta. * Exod. 32, 1.

41. Ad ilsez gis fagenan els in vadì, ad unfrinan unfrendas al vut, a sa legranan da las lavurs da lur mauns.

42. A Deus sa volvet davend, ad ils * surdet á servir al comp dil tschiel, sco ei stat scritt en il cudisch dils prophets: Vus da la casa d' Israël, † mi haveits vus en quels quaronta onns enten il desiert unfriu sacrificis ad unfrendas? * Rom. 1, 26. † Jer. 7, 22. Amos. 5, 25.

43. Gie, vus haveits portau il tabernacul da Moloch a la steila da vies deus Remphan, las sumeglias, las qualas vus haveits fatg par las adurar. Cuntut vus vi jou manar vieifer Babylon.

44. Noss babs havevan en il desiert il tabernacul da la parditga, sco quel, ca haveva plidau cun Moises, haveva cummandau da il far * suenter la furma, ca el haveva viu; * Exod. 25, 40. Hebr. 8, 5.

45. * Il qual noss babs han er retschiert in da 'l auter, a han cun Josua portau en la terra ca ils pagauns han

giu en possess, ils quals Deus ha scatschau navend da la vista da noss babs, antrocan sin il temps da David.
* Jos. 3, 14.

46. * A quel afflà grazia avont Deus, a rogà, ca el pudess afflar in tabernacul al Deus da Jacob.
* 1 Sam. 16, 12. 2 Sam. 7, 2. Ps. 89, 4; 132, 3. 4.

47. * A Salomon edificà á gli ina casa.
* 1 Reg. 6, 12. 1 Chron. 17, 12.

48. * Mo igl altissim avda buc enten tempels fatgs cun mauns, sco il prophet gi: * 1 Reg. 8, 27. 2 Chron. 6, 18. Act. 17, 24.

49. * Il tschiel ei mia supcha, a la terra ei la scabella da mes peis. Chei casa voleits edificar á mi? gi il Segner; ner qual ei il liuc da miu ruvaus? * Jes. 66, 1. Jer. 23, 24.

50. Ha buca miu maun fatg tuttas quellas caussas?

51. * Vus d' in dir culliez a † nunsurtagliai da cor a dad oreglias, vus steits adina ancunter al Spirt Sontg; sco voss babs, aschia *fageits* er vus.
* Deut. 9, 24. † Jer. 6, 10; 9, 26. Es. 44, 9.

52. * Qual dils prophets han voss babs buca persequitau? A mazzau han els quels, ils quals han prenunziau la vegnida da quei gist, dil qual vus essas ussa daventai traditurs a homicids;
* Matth. 23, 37. Luc. 13, 34.

53. * Vus, ils quals haveits retschiert il tschentament tras dar † urden dils aungels, ad il haveits ** buca salvau.
* Exod. 19, 3. Gal. 3, 19. † Hebr. 1, 14.
** Joh. 7, 10. Act. 15, 10.

54. Mo cur els udinan quei, als taglià ei enten lur cors, ad els sgrizianan ils dents sin el.

55. Mo el, pleins dil Spirt Sontg, fichà ils égls ancunter tschiel, a vezet la gloria da Deus, a Jesus stont da la vart dretga da Deus.

56. Ad el schet: Mire, jou veza ils tschiels averts, * ad il figl dil carstiaun stont da la vart dretga da Deus.
* Marc. 16, 19.

57. Mo els garrivan cun aulta vusch, * stuppavan lur oreglias, a currenan tuts ansembel cun rabgia ancunter el.
* Ps. 58, 5. 6.

58. A çur els il havenan * stuschau or dil mercau, igl † ancrappanan els; ** a las parditgas mettenan giù lur vestgadira sper ils peis d' in giuvnal, ca haveva num Saulus.
* Lev. 24, 14. 1 Reg. 21, 13.
† Matth. 23, 34. Luc. 11, 49. ** Act. 22, 20.

59. Ad els ancrappanan Stephanus, il qual, clamont en agid, scheva: * Segner Jesus, prende si miu spirt!
* Ps. 31, 6. Luc. 23, 46.

60. Mo el sa mettet en schenuglias, a clamà cun aulta vusch: * Segner, mette buc en quint ad els quei puccau! A cur el havet gitg quei, sa dormentà el. * Matth. 5, 44. Luc. 23, 34.

CAP. VIII.

La baselgiada da Jerusalem ven persequitada a spatatschada. 5. Philippus predgia Christus á Samaria. 18. Simon Magus. 26. Il camerièr da la regina dils Ethiops

Mo Saulus haveva * consentiu en sia mort. A da quei temps levà si ina gronda persequziun ancunter la baselgiada ca fova á Jerusalem; ad els vegninan tuts spatatschai par las terras da Judea a Samaria, resalvont ils apostels. * Act. 22, 20.

2. Mo humens da tema da Deus portanan ora Stephanus tier la fossa, a fagenan gronda plonschida par el.

3. * Mo Saulus ruinava la baselgia, a mava da casa en casa, a runava ora humens a dunnauns, ad ils metteva en prischun. * Act. 9, 1; 22, 4; 26, 10. 1 Cor. 15, 9.

4. Mo quels ca fovan spatatschai, * mavan anturn pardagont il plaid digl evangeli. * Matth. 10, 23. Act. 11, 19.

5. A Philippus vegnit giù en il mercau da Samaria, a pardagà ad els Christus.

6. Ad il pievel tadlava bein parina sin quei ca vegniva gitg da Philippus, ad els udinan a vezenan las ansennas ca el fageva.

7. * Parchei ils malmunds spirts mavan or da bears ca ils havevan, garrind cun aulta vusch; † a bears schiraus a zopps vegnivan madagai.
* Marc. 16, 17. † Act. 5, 15.

8. Ad ei fova ina gronda letezia en quei mercau.

9. Mo en quei mercau fova stau vivont in hum, ca haveva num Simon, quel * dovrava striegn, a haveva striunau il pievel da Samaria, schent, ca el fuss anzachei da grond. * Act. 13, 8.

10. A tuts gli savundavan, dil pli pitschen antrocan sin il pli grond, a schevan: Quest ei la gronda pussonza da Deus.

11. Mo els gli savundavan, parquei ca el ils haveva in lung temps striunau cun siu striegn.

12. Mo cur els havenan cartiu á Philippus, il qual pardagava igl evangeli dil reginavel da Deus a dil num da Jesus Christus, sa laschanan els battigiar, humens a dunnauns.

13. A Simon cartet er el; a suenter ca el fò battigiaus, steva el adina anturn Philippus; a vezent las ansennas a pussentas ovras grondas ca daventavan, sa strementà el.

14. Mo cur ils apostels ca fovan á Jerusalem havevan udiu, ca Samaria havessi priu si il plaid da Deus, tramettenan els Petrus a Johannes tier els.

15. A quels, vegnî giù, uranan par els, par ca els rêtschevessen il Spirt Sontg;

16. Parchei el era aunc buca crodaus sin anchin dad els, mo els fovan sulettameng battigiai en il num dil Segner Jesus.

17. * Lura mettenan els ils mauns sin els, ad els retschevenan il Spirt Sontg.

* Act. 6, 6; 13, 3; 19, 6. 1 Tim. 4, 14. 2 Tim. 1, 6.

18. Mo cur Simon vezet, ca il Spirt Sontg vegniva daus tras metter si ils mauns dils apostels, porschet el ad els danèrs, a schet:

19. Deit er á mi quella pussonza, ca quel, sin il qual jou metti ils mauns, retscheivi il Spirt Sontg.

20. Mo Petrus schet á gli: Vomi tiu danèr cun tei en la perdiziun, * damai ca ti has quittau, ca ins possi survegnir il dun da Deus cun danèrs.

* Matth. 10, 8.

21. Ti has ne part ne sort vi da quest plaid; * parchei tiu cor ei buca sidretg avont Deus. * Deut. 29, 18.

22. Cuntut ta megliure da quella tia nauschadad, a roge Deus, scha quei partratgament da tiu cor vegniss forsa pardunaus á ti;

23. Parchei jou veza, ca ti eis pleins da fel amar, ad en il ligiom da la malgistia.

24. Mo Simon faget resposta a schet: * Rogeit vus il Segner par mei, ca nagina da quellas *caussas* ca vus haveits gitg vegni sur mei.

* Exod. 8, 28. Num. 21, 7.

25. A cur els havenan dau parditga a plidau dil plaid dil Segner, turnanan els á Jerusalem, a pardaganan igl evangeli á bearas vischnauncas dils Samaritans.

26. Mo igl aungel dil Segner plidà cun Philippus, a schet: Leve si, a va ancunter miezgi, sin la via ca ven già da Jerusalem á Gaza, la quala ei deserta.

27. Ad el levà si a mà. A mire, in Ethiop, in camerièr a guvernadur da Candaces regina dils Ethiops, il qual fova tschentaus sur tuts ses scazis, * era vegnius á Jerusalem par adurar,

* 1 Reg. 8, 41.

28. A turnava, sesent sin siu carr a legent il prophet Esaias.

29. Mo il Spirt schet á Philippus: Va vitiers, a stai sper quei carr!

30. A Philippus curret vitiers, ad udit ca el legeva il prophet Esaias, a schet: Intellîs quei ca ti legias?

31. Ad el schet: Co pos jou *intellir*, senza ca anchin na m' antruvidi? Ad el rogà Philippus, ca el duvess vegnir si a sêr sper el.

32. Mo il liuc da la scartira ca el legeva era quest: El ei vegnius manaus tier la mezca * sco ina nursa; a sco in tschut ei mits avont quel ca il tunda, aschia ha el buc aviert si sia bucca. * Es. 53, 7. &c.

33. En ten sia bassezia ei sia cundemnaziun prida davend. Mo chi vult dumbrar si la lungezia da sia vita? Parchei sia vita ven prida navend da la terra.

34. Mo il camerièr faget resposta á Philippus a schet: Jou ta roga, da chi plaida il prophet quei? da sasez, ner d' anzachi auter?

35. Mo Philippus, arvent sia bucca * ad antschevent da questa scartira, gli pardagà igl evangeli da Jesus.

* Luc. 24, 27.

36. A cur els mavan par via, vegninan els tier in' aua. Ad il camerièr schet: Mire, *cou ei* aua, * chei impedescha, ca jou vegni battigiaus?

* Act. 10, 47.

37. Mo Philippus schet: Scha ti creis da tut tiu cor, schi po ei daventar. Ad el faget resposta a schet: Jou creig, ca Jesus Christus seigi il figl da Deus.

38. Ad el faget tener eri il carr; ad amadus, Philippus ad il camerièr, manan giù tier l' aua; ad el il battigià.

39. A cur els vegninan or da l' aua, prendet il Spirt dil Segner navend Philippus, ad il camerièr il vezet buc pli. Ad el mà vinavont sin sia via, sa legront.

40. Mo Philippus vegnit afflaus ad Azot. Ad el mà vi a nou, a pardagà

igl evangeli á tuts ils mercaus, antrocan ca el vegnit á Cesarea.

CAP. IX.

Saulus va á Damascus a ven sin via convertius, 18. ven battigiaus, 20. predgia igl evangeli, 23. ven persequitaus. 33. Petrus medgia in schirau, 36. leventa Tabitha si dils morts.

Mo Saulus, * sburflont aunc smanatschas a mazzacras ancunter ils giuvnals dil Segner, mà tier il parsura dils sacerdots,

* Act. 8, 3; 22, 4; 26, 10. Gal. 1, 13. 1 Tim. 1, 13.

2. A dumandà dad el brevs allas synagogas á Damascus, par ca el, scha el afflass anchins da quella secta, humens ner dunnauns, ils manass ligiai á Jerusalem.

3. * Mo cur el fova sin viadi a vegnit vi tier Damascus, schi det ina glisch giù da tschiel anetgameng clarezia anturn el. * Act. 22, 6; 26, 13.

4. A crodont á terra, * udit el ina vusch, ca schet á gli: Saulus, Saulus, † parchei persequiteschas ti mei?

* 1 Cor. 15, 8. 2 Cor. 12, 2.
† 2 Reg. 19, 22. Zach. 2, 8. Matth. 25, 45.

5. Ad el schet: Chi eis ti, Segner? Ad il Segner schet: Jou sun Jesus, il qual ti persequiteschas; ei ven ad esser grev á ti, da dar dils peis ancunter ils uvegls.

6. *Mo* el schet cun tremblar a cun tema: Segner, * chei vol, ca jou fetschi? Ad il Segner schet á gli: Stai si, a va en il mercau, schi tgi ven ei á vegnir gitg, chei ti deies far.

* Luc. 3, 10. Act. 2, 37; 16, 30.

7. Mo ils humens, ca fagevan viadi cun el, stevan strementai; *parchei* els udivan bein la vusch, * mo els vezevan nagin. * Dan. 10, 7.

8. A Saulus levà si da la terra; mo arvent ses êgls, vezeva el nagin; ad els il piglianan par il maun, ad il mananan á Damascus.

9. Ad el stet treis gis senza vêr; a ne mangià, ne buvet.

10. Mo en Damascus fova in giuvnal cun num Ananias, al qual il Segner schet en ina visiun: Ananias! Ad el schet: Mire, tschou sun jou, Segner!

11. Ad il Segner schet á gli: Leve si, a va en la strada, ca ven numnada la Directa, ad anquire en la casa da Juda in ca ha num Saulus * da Tarsus; parchei mire, el ura,

* Act. 21, 39; 22, 3.

12. A ha viu en ina visiun in hum cun num Ananias vegnint ent a mettent il maun sin el, par ca el retscheivi la vezida.

13. Ad Ananias faget resposta: Segner, jou hai udiu da bears davart quei hum, quont dil mal * el hagi fatg á tes sontgs á Jerusalem. * Act. 8, 3.

14. Ad en quest liuc ha el autoritad dils aultssacerdots da ligiar tuts quels ca cloman en agid tiu num.

15. Mo il Segner schet á gli: Va! parchei quel eis á mi in instrument eligiu, * da portar miu num avont ils pagauns a † regs ad uffonts dad Israël.

* Act. 13, 2. Gal. 1, 16. † Act. 25, 26; 26, 2.

16. Parchei jou gli vi mussar, * quont el stovi andirar par miu num.

* Act. 21, 30. &c. 2 Cor. 11, 24. &c.

17. * Mo Ananias mà, a vegnit en quella casa, a mettent ils mauns sin el, schet el: Frar Saulus, il Segner Jesus, il qual ei cumparius á ti sin la via, par la quala ti eis vegnius, ma ha tramess, par ca ti retscheivies la vezida, a vegnies amplenius cun il Spirt Sontg.

* Act. 22, 12.

18. A ladinameng crodanan giù da ses êgls sco pelletschas, ad el retschevet la vezida; ad el levà si a vegnit battigiaus.

19. Ad el prendet vivonda, a la possa turnà. A Saulus stet cun ils giuvnals á Damascus anzaquonts gis.

20. Ad el pardagà ladinameng da Christus en las synagogas, ca el seigi il figl da Deus.

21. Mo tuts quels ca igl udivan, fovan strementai, a schevan: Ei quei buca quel, ca metteva á frusta á Jerusalem quels ca clamavan en agid quei num, ad ei vegnius cou, par ils manar ligiai tier ils aultssacerdots?

22. Mo Saulus vegniva pli a pli ferms, a metteva en confusiun * ils Judeus, ca stevan á Damascus, affirmont, ca quel seigi il Christus. * Act. 26, 20.

23. Mo cur bears gis fonan vargai vi, fagenan ils Judeus cussegl da il mazzar.

24. Mo ei vegnit fatg á saver á Saulus da lur complot. Ad els parchiravan las portas gi a notg, par il mazzar.

25. Mo ils giuvnals il prendenan la notg, * ad il laschanan sur il mir giù, en ina canastra.

* Jos. 2, 15. 1 Sam. 19, 12. 2 Cor. 11, 32.

26. A cur Saulus fò vegnius * á Jerusalem, amprovava el da sa cumpagnar cun ils giuvnals; mo els il temevan tuts, a cartevan buc, ca el fussi in giuvnal. * Gal. 1, 18; 2, 1.

27. Mo Barnabas il prendet, ad il manà tier ils apostels, a requintà ad els, co el hagi viu il Segner sin la via, a ca quel hagi plidau cun el, a co el hagi á Damascus plidau librameng en il num da Jesus.

28. Ad el mava ent ad ora cun els á Jerusalem.

29. Ad el plidava librameng en il num dil Segner Jesus, a dispitava cun ils Grecs; mo els amprovanan da il mazzar.

30. Mo cur ils frars savenan quei, il mananan els á Cesarea, ad il trametenan á * Tarsus. * Gal. 1, 21.

31. A las baselgiadas partut la Judea a Galilea a Samaria havevan pasch a vegnivan edificadas, viandont en la * tema dil Segner, a vegnivan amplenidas cun il cunfiert dil Sontg Spirt. * Ps. 2, 11.

32. Mo ei daventà, ca Petrus, mont anturn dapartut, vegnit er tier ils sontgs ca stevan á Lydda.

33. A lou afflà el in carstiaun ca haveva num Eneas, il qual fova dad otg onns annou schaschius en in lêtget, essent schiraus.

34. A Petrus schet á gli: Eneas, Jesus Christus ta fa sauns; * stai si, a fai tez si il lêtg. Ad el levà si ladinameng. * Matth. 9, 6. Marc. 2, 11. Luc. 5, 24. Joh. 5, 8.

35. A tuts quels ca stevan á Lydda, ad á Saron, il vezenan, a sa volvenan tier il Segner.

36. Mo á Joppe fova ina giuvnala ca haveva num Tabitha, quei vult gir *en Grec* Dorcas; quella fova pleina da bunas ovras a dad almosnas, ca ella fageva.

37. Mo ei daventà ilsez gis, ca ella vegnit malsauna a morit; ad els la lavanan a mettenan en combra sura.

38. Mo damai ca Lydda fova datier da Joppe, ad ils giuvnals havevan udiu, ca Petrus fussi lou, tramettenan ei tier el dus humens, ad il roganan, ca el duvessi buca s' intardar da vegnir tier els.

39. Mo Petrus levà si a vegnit cun els. A cur el fò rivaus, il mananan els en la combra, a tuttas las vieuas stevan anturn el, bargivan a mussavan á gli tuttas las rassas a la vestgadira, ca Dorcas haveva fatg, antrocan ca ella fova stada tier ellas.

40. A cur Petrus havet fatg ir ora tuts, sa mettet el en schenuglias ad urà; a sa viults anvers il chierp, schet el: Tabitha, leve si! Ad ella arvet ses êgls, a vezent Petrus, levà ella si á * sêr. * 1 Reg. 17, 21. 2 Reg. 4, 34. 37. Marc. 5, 42. Luc. 7, 15. Joh. 11, 44. Act. 20, 10.

41. A Petrus la porschet il maun, a l' andrizzà si; a havent clamau ils sontgs a las vieuas, la mettet el avont ad els viva.

42. A quei vegnit conoschent par tut Joppe; a bears cartenan en il Segner.

43. Ad ei daventà, ca el rumanet bears gis á Joppe tier in tschert Simon, ca fova in curomari.

CAP. X.

Il capitani Cornelius trametta par Petrus. 19. Deus fa á saver á Petrus, ca el deigi ir. 24. El predgia igl evangeli á Cornelius, a battegia el a siu pievel da casa. 44. Ils pagauns retscheivan il Spirt Sontg.

Mo á Cesarea era in hum, ca haveva num Cornelius, capitani da la cumpagnia, numnada l' Italiana,

2. Prus a da tema da Deus cun tutta sia casa, * il qual fageva bearas almosnas al pievel ad urava tier Deus adina. * Ps. 112, 9.

3. Quel vezet clarameng en ina visiun, anturn la novavla ura dil gi, in aungel da Deus intront tier el, il qual gli schet: Cornelius!

4. Ad el fichà ils êgls sin el, a vegnit pleins da tema, a schet: Chei eis ei, Segner? Ad el schet á gli: * Tias uraziuns a tias almosnas ein idas si en memoria avont Deus. * Ps. 41, 1. Deut. 4, [illegible]

5. Ad ussa tramette humens á Joppe, a fai vegnir Simon, numnaus Petrus.

6. Quel ei ad albierg tier in curomari cun num Simon, il qual ha la casa sper la mar; lez ven á gir á ti, chei ti deies far.

7. Mo cur igl aungel, ca plidava cun Cornelius, fò tilaus davend, clamà el dus da ses fumegls ad in schuldau da tema da Deus, da quels ca stevan adina anturn el;

8. A cur el havet tut requintau ad els, ils tramettet el á Joppe.

9. Mo 'l auter gi, cur quels fagevan viadi a vegninan vi tier il mercau, mà Petrus anturn las sis sin il tetg, par urar.

10. Mo ei daventà, ca el havet gronda fom a' voleva mangiar; mo fratont ca els sampchavan, ei el vegnius tratgs or da sasez.

11. Ad el vezet il tschiel aviert, * a vegnint giù tier el in vaschì, sco in grond battlini, ligiaus ansembel cun ils quater cantuns, il qual vegniva laschaus giù sin terra. * Act. 11, 5.

12. Enten quel fovan da tutta sort glimaris da la terra, da quater peis a bestias selvatgas a reptils ad utschells dil tschiel.

13. Ad ei vegnit ina vusch *ca schet* á gli: Stai si, Petrus, mazze, a mange.

14. Mo Petrus schet: Na, Segner; * parchei jou hai maina mangiau ina caussa malschubra ner patihada.
* Lev. 11, 2. 3. 4. &c. Deut. 14, 3.

15. A la vusch schet puspei l' autra gada á gli: * Quei ca Deus ha fatg schuber, deis ti buca far malschuber.
* Rom. 14, 20. Tit. 1, 15.

16. Mo quei daventà la terza gada; ad il vaschì vegnit lura puspei prius sin tschiel.

17. Mo cur Petrus steva en dubi en sasez, chei quella visiun ca el haveva viu, pudessi esser, mire, schi spianan ils humens, tramess da Cornelius, suenter la casa da Simon, a stevan avont la porta.

18. Ad els clamanan ad andarschinan, scha Simon, numnaus Petrus, fussi cou ad albierg.

19. Mo cur Petrus partratgava suenter la visiun, schet il Spirt á gli: Mire, treis humens t' anquiran.

20. * Cuntut leve si, a va giù, a va cun els, a stai buc en dubi; parchei jou ils hai tramess. * Act. 15, 7.

21. Mo cur Petrus fò ius giù tier ils humens, ca fovan tramess tier el da Cornelius, schet el: Mire, jou sun quel ca vus anqurits; parchei caschun essas vus cou?

22. Mo els schenau: Cornelius il capitani, in hum gist a da tema da Deus, dil qual tut il pievel dils Judeus dat *buna* parditga, ha retschiert in avvis da Deus tras in sontg aungel, da far clamar tei en sia casa, a dad udir plaids da tei.

23. * Cuntut ils clamà el ent, a det albierg ad els. Mo 'l auter gi mà Petrus cun els, † ad anchins dils frars da Joppe il cumpagnanan.
* Gen. 19, 2; 24, 31. 1 Petr. 4, 9. † Act. 11, 12.

24. A 'l auter gi manan els en Cesarea. Mo Cornelius spetgava sin els, a haveva clamau ansembel ses parents a pli fidai amichs.

25. A cur Petrus mà ent, vegnit Cornelius ancunter á gli, sa frit giù avont ses peis, ad igl adurà.

26. Mo Petrus il drizzà si, a schet: * Stai si! er jou sun in carstiaun.
* Act. 14, 15. Ap. 19, 10; 22, 9.

27. A plidont cun el, mà el ent, ad afflà bears ca fovan raspai ansembel. Ad el schet ad els:

28. Vus saveits, ca igl ei * buca concediu ad in hum Judeu da sa cumpagnar ner dad ir cun in iester; mo Deus mi ha mussau, ca jou deigi numnar nagin carstiaun malschubers ner patihaus. * Exod. 23, 32. Deut. 7, 2. Joh. 4, 9; 18, 28.

29. Parquei er sun jou, essent clamaus, vegnius senza cuntergir. Cuntut vus dumonda jou pia, par chei caschun vus ma haveies fatg clamar.

30. A Cornelius schet: Da quater gis antrocan sin quest' ura sun jou staus gegins, ad á las nov hai jou urau en casa mia; a mire, in hum stet avont mei en vestgiu traglischont,

31. A schet: Cornelius, tia uraziun ei vegnida exudida, a tias almosnas ein vegnidas en regordonza avont Deus.

32. Cuntut tramette á Joppe, a fai clamar Simon, numnaus Petrus; quel ei ad albierg en casa da Simon curomari sper la mar; cur quel ven á vegnir, ven el á plidar cun tei.

33. Cuntut hai jou ladinameng tramess tier tei, a ti has fatg bein da vegnir; ad ussa essan nus tuts cou avont Deus, par udir tut quei ca ei cummandau á ti da Deus.

34. Mo Petrus arvet sia bucca a schet: * Jou vegn partscherts en verdad, ca Deus mira buc sin la qualitad da las persunas;
* Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Rom. 2, 11. Gal. 2, 6. Eph. 6, 9. Col. 3, 25. 1 Petr. 1, 17.

35. * Mo denter mincha pievel ei quel, ca il tema ad operescha gistia, á gli cars; * Es. 56, 4. 5. &c.

36. Il qual plaid el ha tramess als figls dad Israël, cur el ha laschau á saver la pasch tras Jesus Christus, * ca ei il Segner da tuts. * Act. 2, 36. Phil. 2, 11.

37. Vus saveits quei ca ei daventau partut la Judea, * antschevent en Galilea, suenter il battem ca Johannes ha pardagau; * Matth. 4, 12. Luc. 4, 14.

38. Co Deus ha * unschiu Jesus da Nazareth cun il Spirt Sontg a cun pussonza, il qual ei ius anturn fagent dil bein a madagont tuts quels ca fovan sut la pussonza dil giavel; parchei Deus era cun el. * Es. 61, 1.

39. * A nus essan parditgas da tut quei ca el ha fatg, en la terra dils Judeus ad en Jerusalem; il qual els han † pendiu vi dil lenn, a mazzau. * Luc. 24, 48. Joh. 15, 27. Act. 1, 8. † Marc. 15, 24. Luc. 23, 33.

40. * Quel ha Deus leventau si il tierz gi, a ha fatg, ca el ei vegnius scuverts, * Matth. 28, 6. Luc. 24, 6. Joh. 20; 21. Act. 2, 24.

41. Buc á tut il pievel, mo á quellas parditgas, ca ein vivont stadas ordinadas da Deus, *numnadameng* á nus, ca * havein mangiau a buviu cun el, suenter ca el ei staus levaus si dils morts. * Joh. 21, 13.

42. * Ad el ha cummandau á nus da pardagar al pievel, a da dar parditga, ca el seigi quel ca ei ordinaus da Deus par derschader dils vivs a dils morts. * Matth. 28, 19. Marc. 16, 15.

43. Da quel datan * tuts ils prophets parditga, ca chi ca creigi en el, survegni pardunament dils puccaus tras siu num. * Es. 43, 24. 25; 53, 11. Jer. 31, 34; 33, 8. Mich. 7, 18. Act. 15, 9.

44. Antrocan ca Petrus plidava aunc quels plaids, * vegnit il Spirt Sontg sur tuts quels ca tadlavan tiers á quei plaid. * Act. 2, 4.

45. Ad ils cartents da la surtagliada, ca fovan vegnî cun Petrus, sa strementanan, ca il dun dil Spirt Sontg fussi er spons ora sur ils pagauns;

46. Parchei els ils udivan plidont cun linguaigs a ludont Deus. Lura faget Petrus resposta:

47. * Po anzachi dostar l' aua, ca quests vegnien buca battigiai, ils quals han retschiert il Spirt Sontg, sco er nus? * Act. 8, 36.

48. Ad el cummandà, ca els duvessen vegnir battigiai en il num dil Segner. Lura il roganan els, ca el duvessi rumaner lou anzaquonts gis.

CAP. XI.

Petrus ven chisaus dils Judeus cartents, ca el hagi pardagau á Cornelius; 4. el sa defenda. 19. Igl evangeli vin pardagaus ad Antiochia. 27. Agabus lai á saver in fumaz.

Mo ils apostels a frars ca fovan en Judea, udinan, ca ils pagauns hagien er priu si il plaid da Deus.

2. A cur Petrus fò ius si á Jerusalem, dispitanan quels da la surtagliada cun el, a schenan:

3. * Ti eis ius ent tier ils humens nunsurtagliai a has mangiau cun els. * Exod. 23, 32. Deut. 7, 2.

4. Mo Petrus antschevet, a declarà ad els par urden, schent:

5. Jou fova en il mercau da Joppe ad urava, a * vezè, tratgs or da mamez, ina visiun, *numnadameng* in vaschì, sco in grond battlini, vegnint giù, il qual, laschaus giù da tschiel par ils quater cantuns, vegnit antrocan tier mei. * Act. 10, 11.

6. A cur jou fichà mes êgls sin quei a fagè par sen, vezè jou glimaris da la terra da quater peis, a bestias selvatgas, a reptils, ad utschells dil tschiel.

7. Mo jou udì ina vusch, ca schet á mi: Stai si, Petrus, mazze a mange!

8. Mo jou schet: Na, Segner; parchei ina caussa * malschubra ner patihada ei maina vegnida en mia buca. * Lev. 11, 2. 3. Deut. 14, 3.

9. A la vusch mi faget resposta l' autra gada or da tschiel: Quei ca Deus ha fatg schuber, deis ti buca far malschuber.

10. A quei ei daventau la terza gada; lura vegnit tut puspei tratg sin tschiel.

11. A mire, gual lura vegninan treis humens tier la casa, en la quala jou fova, tramess da Cesarea tier mei.

12. Ad il Spirt mi schet, ca jou duvess ir cun els, a buca haver dubitonza. * A quests sis frars vegninan er cun mei, a nus manan en la casa da quei hum. * Act. 10, 23.

13. Ad el nus requintà, co el hagi viu in aungel en casa sia stont avont el, a schent á gli: Tramette humens á Joppe, a fai clamar Simon, numnaus Petrus;

14. Quel ven á gir á ti plaids, tras ils quals ti vens á vegnir salvs, ti a tutta tia casa.

15. Mo cur jou antschevet á plidar, * vegnit il Spirt Sontg sur els, † sco sur nus d' antschetta. * Act. 10, 44; 19, 6. † Act. 2, 4.

16. A jou mi regordà dil plaid dil Segner, co el haveva gitg: * Johannes ha bein battigiau cun aua, mo vus vegnits á vegnir battigiai cun il Spirt Sontg. * Matth. 3, 11. Marc. 1, 8. Luc. 3, 16. Joh. 1, 26. Act. 1, 5; 19, 4.

17. Cuntut, damai ca Deus ha dau ad els il dun gual sco á nus, ca havein cartiu en il Segner Jesus Christus, schi chi fova jou, da puder dostar á Deus?
18. Mo cur els udinan quei, fovan els cuntents a ludavan Deus, schent: Er als pagauns ha pia Deus dau il megliurament tier la vita.
19. Mo quels ca fovan spatatschai tras la tribulaziun, * daventada paramur da Stephanus, vegninan antrocan en Phenicia a Cyprus ad Antiochia, a plidavan dil plaid da Deus cun nagin auter, ca parsulameng cun ils Judeus.

* Act. 8, 4.

20. Mo anchins dad els fovan da Cyprus a da Cyrene; quels manan en Antiochia, a plidavan cun ils Grecs, a pardagavan il Segner Jesus.
21. Ad il maun dil Segner fova cun els; ad in grond diember cartet, a sa volvet tier il Segner.
22. Mo la fama dad els vegnit ad oreglia á la baselgiada ca fova en Jerusalem; ad els trametténan Barnabas, par ca el mass antrocan en Antiochia.
23. Cur quel fò vegnius, a havet viu la grazia da Deus, sa legrà el, * ad exhortà tuts da rumaner tier il Segner cun ferm parpiest dil cor. * Act. 13, 43.
24. Parchei el era in bien hum, a pleins dil Spirt Sontg a da cardienscha. A bear pievel vegnit mess vi tier al Segner.
25. Mo Barnabas mà á * Tarsus, par anqurir Saulus; a cur el il havet afflau, il manà el ad Antiochia. * Act. 9, 30.
26. Ad ei daventà, ca els rumanevan ansembel in antir onn cun la baselgiada, a mussavan bear pievel; ad ils giuvnals vegninan igl amprim en Antiochia numnai Christiauns.
27. Mo ilsez gis manan anchins prophets giù da Jerusalem ad Antiochia.
28. Ad in dad els, ca haveva num * Agabus, levà si a faget á saver tras il Spirt, ca ei vegniss á vegnir in grond fumaz en tut il mund, il qual ei er vegnius sut il imperadur Claudius.

* Act. 21, 10.

29. Mo ils giuvnals serranan giù, * da trametter scadin suenter sia pussonza *anqualcaussa*, par vegnir en agid als frars, ca stevan en la Judea.

* 1 Cor. 16, 1. 2 Cor. 8, 4; 9, 1.

30. Ad aschia fagenan els, a trametténan quei als vegls * tras il maun da Barnabas a da Saulus. * Act. 12, 25.

CAP. XII.

Herodes mazza Jacobus. 4. Petrus ven spindraus d' in aungel or da prischun. 22. Herodes ven castigiaus a miera.

Mo da quei temps mettet il reg Herodes maun vi d' anchins da la baselgiada, par ils martirar.
2. Mo el mazzà Jacobus, il * frar da Johannes, cun la spada.

* Matth. 4, 21; 17, 1; 20, 20; 26, 37. Marc. 1, 19.

3. A cur el vezet, ca quei plascheva als Judeus, mà el vinavont, a piglià er Petrus; (mo ei fova ils gis dils pauns senza levont;)
4. A cur el il havet pigliau, il mettet el en prischun, ad il surdet da parchirar á quater gadas quater schuldaus; ad el voleva suenter pascas il manar avont il pievel.
5. A Petrus vegniva parchiraus en prischun; mo uraziuns vegnivan fatgas ad in far da la baselgiada tier Deus par el.
6. Mo cur Herodes il voleva manar ora, dormiva Petrus lezza notg denter dus schuldaus, ligiaus cun duas cadeinas; ad ils parchiraders parchiravan la prischun avont igl isch.
7. * A mire, in aungel dil Segner vegnit lou, ad ina glisch det clarezia en la prischun; mo el puntgunà á Petrus la costa, ad il destadà si, a schet: Leve si dabot! a las cadeinas crodanan davend dils mauns.

* Act. 5, 19; 16, 26.

8. Ad igl aungel schet á gli: Ta tschinte anturn, a nuve ent tes calzèrs. Ad el faget aschia. Ad el schet á gli: Mette anturn tiu mantì, a vegn suenter á mi.
9. Ad el, mont ora, savundà á gli, a saveva buc, scha ei fuss ver quei ca daventava tras igl aungel; mo el quittava, ca el vezess ina visiun.
10. Mo cur els fonan passai tras l' amprima a l' autra guardia, vegninan els tier la porta da fierr, ca meina en il mercau; quella s' arvet si sezza ad els. A cur els fonan î ora, manan els vinavont par ina strada; a ladinameng spartgit igl aungel navend dad el.
11. A cur Petrus fò vegnius á sasez, schet el: * Ussa sai jou verameng, ca il Segner ha tramess siu aungel, a ma ha liberau or dil maun da Herodes a da tut il spetgar dil pievel dils Judeus.

* Gen. 28, 16. Dan. 6, 22.

12. A cur el havet sa partratgau

aschia, vegnit el avont la casa da Maria, mumma da Johannes, ca ven er numnaus Marcus; lou fovan bears raspai ansembel, * ad uravan. * Act. 1, 14.

13. Mo cur Petrus havet spluntau vi digl isch'da la porta, vegnit ora ina fantschella, ca haveva num Rhode, par tadlar.

14. Ad anconoschent la vusch da Petrus, arvet ella buca la porta par letezia, mo curret ent a faget á saver, ca Petrus stessi avont la porta.

15. Mo els schenan ad ella: Ti eis or da sen. Ad ella steva sisur, ca ei fussi aschia. Mo els schenan: Igl ei siu aungel.

16. Mo Petrus continuava da spluntar; a cur els havenan aviert, il vezenan els, a fovan strementai.

17. Mo el * mussà ad els cun il maun, ca els duvessen quescher, a requintà ad els, co il Segner il hagi manau or da la prischun, a schet: Fageit á saver quei á † Jacobus ad als frars. Ad el mà ora, a vegnit en in auter liuc.
* Act. 13, 16. † Act. 15, 13; 21, 18.

18. Mo cur ei fò vegniu gis, fova la consternaziun buca pitschna denter ils schuldaus, chei caussa fussi daventada cun Petrus.

19. Mo cur Herodes il havet anquriu a buc afflau, examinà el las guardias, a cummandà, ca ellas duvessen vegnir manadas ora *á la mort;* ad el mà giù da Judea á Cesarea, a stet lou.

20. Mo Herodes fova gritts sin quels da Tyrus a Sidon, a voleva far guerra ancunter els. Ad els bein parina vegninan tier el; a cur els havenan surplidau Blastus, il camerier dil reg, dumandanan els pasch; parchei lur terra vegniva nutrida or da la terra dil reg.

21. Mo sin in gi ordinau, cur Herodes haveva tratg ent in vestgiu da reg a seseva sin la supcha da derscher, faget el in plaid ad els.

22. Ad il pievel clamava: *Quei ei* ina vusch d' in Deus a buca d' in carstiaun.

23. Mo ladinameng il pichà in aungel dil Segner, parquei ca el * haveva buca dau la honur á Deus. A, magliaus dils verms, det el si il spirt.
* Jos. 7, 19. Joh. 9, 24.

24. Mo il plaid dil Segner crescheva a prendeva tiers.

25. * Mo cur Barnabas a Saulus havenan cundert ora lur servetsch, turnanan els da Jerusalem ad Antiochia, a prendenan cun els † Johannes, ca ven er numnaus Marcus.
* Act. 11, 30. † Act. 13, 5.

CAP. XIII.

Paulus a Barnabas vegnan zavrai ora a tramess tier ils pagauns. 8. Elimas il mag ven castigiau. 12. Sergius sa volva. 14. Paulus predgia en Antiochia. 45. Ils Judeus cuntergin.

Mo enten la baselgiada, ca fova en Antiochia, eran anchins prophets a mussaders, Barnabas a Simeon, numnaus Niger, a * Lucius da Cirene a Manahen, ca fova tratgs si cun Herodes tetrarch, a Saulus. * Rom. 16, 21.

2. Mo cur els servivan al Segner, a geginavan, schet il Sontg Spirt: Mi zavreit ora Barnabas a Saulus par *far* la lavur, * tier la quala jou ils hai clamau. * Act. 9, 15.

3. A cur els havenan geginau ad uran * a mess ils mauns sin els, ils laschanan els ir.
* Act. 6, 6; 8, 17; 19, 6. 1 Tim. 4, 14. 2 Tim. 1, 6.

4. Mo quels, trames ora dil Spirt Sontg, vegninan giù á Seleucia, a da lou navend naviganan els á Cyprus.

5. A rivai á Salamis, pardaganan els il plaid da Deus enten las synagogas dils Judeus; mo els havevan er * Johannes par servient. * Act. 12, 25.

6. A cur els fonan î tras l' insla antrocan Paphos, afflanan els in striun, in fauls prophet, in Judeu, ca haveva num Barjesus;

7. Quel era tier il proconsul Sergius Paulus, in hum pardert, il qual haveva clamau tier el Barnabas a Saulus, a desiderava dad udir il plaid da Deus.

8. Mo Elymas il * striun, (parchei siu num ven mess ora aschia,) cuntersteva ad els, ad amprovava da volver il proconsul navend da la cardienscha.
* Act. 8, 9.

9. Mo Saulus, il qual ven er *numnaus* Paulus, pleins dil Spirt Sontg, fichà ils êgls sin el, a schet:

10. O ti, ca eis pleins da tut angannament a da tutta malizia, ti figl dil giavel, inimich da tutta gistia, vol ti buca calar da stortscher las vias dretgas dil Segner?

11. A mire ussa, il maun dil Segner ancunter tei! a ti vens ad esser tschocs, ad in temps vens ti buc á vêr il solegl. A ladinameng crodà sin el orvadad a schiradegna. Ad el mà anturn, anqurint anchin ca il manass par il maun.

12. A cur il proconsul vezet quei ca fova daventau, cartet el, a sa smarviglià giù da la doctrina dil Segner.

13. A Paulus a quels, ca fovan cun el, naviganan navend da Paphos, a vegninan á Perge da Pamphylia. * Mo Johannes tilà navend dad els, a turnà puspei á Jerusalem. * Act. 15, 38.

14. A cur els fonan vargai Perge, vegninan els ad Antiochia en Pisidia; a cur els fonan î en la synagoga sin il gi dil sabbath, sa tschentanan els.

15. Mo suenter la prelecziun dil tschentament a dils prophets, tramettenan ils principals da la synagoga tier els, a schenan: Humens frars, scha igl ei enten vus in plaid d' antruvidar il pievel, schi scheit.

16. Mo Paulus levà si, * a mussà cun il maun, ca els duvessen quescher, a schet: Vus humens Israëlits, a vus ca temeits Deus, tadleit. * Act. 12, 17.

17. Il Deus da quest pievel d' Israël ha legiu ora noss babs, a ha alzau il pievel, cur els fovan * esters enten la terra dad Egypta, ad ils ha manau or da quella cun in † bratsch alzau.

* Exod. 1, 1. † Exod. 13, 14.

18. A suenter quei ca el ha vartiu in temps * da circa quaront' onns lur damanonza en il desiert, * Exod. 16, 35.

19. A ragischau ora sett pievels en la terra da Canaan, * partgit el ora ad els cun la sort la terra da quels.

* Jos. 14, 2.

20. A suenter quei als ha el, anturn quatertschient a tschunquont' onns, dau * derschaders, antrocan sin il prophet Samuel. * Dersch. 3, 9.

21. * A lou d' anvi dumandanan els in reg, † a Deus als det Saul, il figl da Kis, in hum da la schlatta da Benjamin, quaront' onns.

* 1 Sam. 8, 5. † 1 Sam. 9, 15; 10, 1.

22. A cur el havet tschentau giù quel, leventà el si ad els David par reg, al qual el ha er dau parditga a gitg: * Jou hai afflau David, il figl da Jesse, in hum suenter miu cor, il qual ven á far tutta mia veglia.

* 1 Sam. 13, 14; 16, 13. Ps. 89, 21.

23. Or dil sem da quel ha Deus * suenter si' amparmischun fatg levar si ad Israël il salvader Jesus,

* 2 Sam. 7, 12. Ps. 132, 11. Es 11, 1.

24. * Suenter ca Johannes, *ca mava* avont á sia vegnida, haveva vivont pardagau il battem dil megliurament á tut il pievel Israël.

* Mal. 3, 1. Matth. 3, 1; 11, 18. Marc. 1, 2.

25. A cur Johannes cumpleniva sia cursa, schet el: Chi quitteits, ca jou seigi? * Jou sun buca *lez*. Mo mire, suenter mei ven *in*, al qual jou sun buca vangonts da snuvar ora in calzèr da ses peis.

* Matth. 3, 11. Marc. 1, 7. Luc. 3, 16. Joh. 1, 26.

26. Vus humens frars, * figls da la schlatta dad Abraham, a quels ca teman Deus denter vus, † á vus ei tramess il plaid da quest salid.

* Matth. 3, 9. Joh. 8, 39. † Matth. 10, 6. Act. 3, 26.

27. Parchei damai ca ils avdonts da Jerusalem a lur * parsuras han buc anconoschiu quel, schi han els cun lur truvaments cumpleniu las vuschs dils prophets, las qualas vegnan legidas mincha sabbath. * 1 Cor. 2, 8.

28. * A cumbein ca els han afflau nagina caschun da la mort, schi han els dumandau da Pilatus, ca el deigi vegnir mazzaus.

* Matth. 27, 22. Marc. 15, 13. Luc. 23, 21. Joh. 19, 6.

29. A cur els havenan cumpleniu tut quei ca fova scritt dad el, il prendenan els giù dil lenn, ad il mettenan en ina * fossa.

* Matth. 27, 60. Marc. 15, 46. Luc. 23, 53. Joh. 19, 42.

30. * Mo Deus il ha leventau si dils morts.

* Matth. 28, 6. Marc. 16, 6. Luc. 24, 6. Joh. 20, 14.

31. Ad el ei cumparius bears gis á quels ca fovan î si cun el da Galilea á Jerusalem, * ils quals ein sias parditgas avont il pievel. * Act. 1, 8.

32. A nus laschein á saver á vus l' amparmischun, fatga á noss babs, ca Deus la hagi cumpleniu á nus lur figls, leventont si Jesus;

33. Sco ei stat er scritt enten il secund psalm: * Ti eis miu figl, oz ta hai jou generau. * Ps. 2, 7. Hebr. 1, 5; 5, 5.

34. Mo ca el il hagi leventau si dils morts, par ca el turni buca pli en la fossa, ha el gitg aschia: * Jou vi dar á vus ils fideivels beneficis, *amparmess* á David. * Es. 55, 3.

35. Parquei gi el er en in auter liuc: * Ti vens buc á laschar daventar, ca tiu sontg vezi la corrupziun.

* Ps. 16, 10. Act. 2, 31.

36. Parchei David, suenter ca el ha da siu temps serviu al cussegl da Deus, ei verameng * dormentaus, ad ei vegnius mess tier ses babs, a ha viu la corrupziun. * 1 Reg. 2, 10. Act. 2, 29.

37. Mo quel, ca Deus ha leventau si, ha buca viu la corrupziun.

38. Schi duveits ussa saver, vus humens frars, * ca tras quel ven fatg á saver á vus il pardunament dils puccaus; *Luc. 24, 47.

39. A ca scadin ca crei, vegni giustificaus tras quel da tut quei, dil qual vus haveits buca pudiu vegnir giustificai tras il tschentament da Moises.

40. Guardeit pia, ca quei ca ei gitg en ils prophets vegni buca sur vus.

41. * Mireit, o vus sgamegiaders, a vus smarviglieit, a stulit vi; parchei jou fetsch in' ovra enten voss gis, in' ovra, la quala vus vegnits buc á crer, sch' anzachi ven á gir á vus. *Hab. 1, 4.

42. Mo cur els fonan î or da la synagoga dils Judeus, ils roganan ils pagauns, ca els duvessen sin igl amprim sabbath ca vegniss pardagar ad els quels plaids.

43. Mo cur la raspada havet sa spartgiu, ein bears dils Judeus a proselyts pietus î suenter á Paulus ad á Barnabas; * ils quals han plidau cun els, ad ils persuadiu, da perseverar enten la grazia da Deus. *Act. 11, 23.

44. Mo 'l auter sabbath ei bunameng tut il mercau vegnius ansembel, par udir il plaid da Deus.

45. A cur ils Judeus vezenan il pievel, vegninan els pleins da scuvidonza, a cunterschevan á quei ca vegniva gitg da Paulus; els cunterschevan a blastemmavan.

46. Mo Paulus a Barnabas schenan lura librameng: * Ei era basegns, ca il plaid da Deus vegniss pardagaus á vus avont; mo damai ca vus il stuscheits navend, a truveits sur vusez, ca vus seigies buca vangonts da la vita perpetna, mire, † schi nus volvein nus tier ils pagauns. *Matth. 10, 6; 15, 24. Act. 3, 26. † Matth. 21, 43. Act. 28, 28.

47. Parchei il Segner nus ha cummandau aschia: * Jou ta hai mess par ina glisch als pagauns, ca ti seies tier salid antrocan la fin da la terra. *Es. 49, 6. Matth. 5, 14. Luc. 2, 32.

48. Mo cur ils pagauns udinan quei, sa legranan els, a ludanan il plaid dil Segner; a quels tuts ca fovan ordinai tier la vita perpetna, cartenan.

49. Ad il plaid dil Segner vegnit rasaus ora partut quella terra.

50. * Mo ils Judeus anridanan las dunnauns pietusas a honoreivlas, ad ils principals dil mercau; ad els moventanan ina persequziun ancunter Paulus a Barnabas, ad els ils scatschanan navend da lur cunfins. *2 Tim. 3, 11.

51. * Mo els saccudenan giù la pulvra da lur peis ancunter els, a vegninan ad Iconium. *Matth. 10, 14. Marc. 6, 11. Luc. 9, 5. Act. 18, 6.

52. Ad ils giuvnals vegninan anplenî cun letezia a cun il Spirt Sontg.

CAP. XIV.

Paulus a Barnabas vegnan scatschai dad Iconium a vegnan á Lystra. 8. Paulus medgia in schiran. 13. dosta, cur els gli vultan far unfrendas, 19. ven ancrappaus.

Mo ei daventà en Iconium, ca els manan ansembel en la synagoga dils Judeus, a plidanan da maniera, ca ina gronda bearezia da Judeus a Grecs cartenan.

2. Mo ils Judeus nuncartents moventanan ad anridanan las olmas dils pagauns ancunter ils frars.

3. Cuntut stenan els lou in lung temps, a plidavan librameng sa fidont dil Segner, il qual * deva parditga al plaid da sia grazia, a laschava daventar ansennas a miraclas tras lur mauns. *Marc. 16, 20.

4. Mo il pievel dil mercau fova en partidas, ad ina part teneva cun ils Judeus, ad ina part cun ils apostels.

5. * Mo cur ei vegnit fatg in sforz dils pagauns a dils Judeus cun lur principals, par ils maltractar ad ancrappar, *2 Tim. 3, 11.

6. * Schi fuginan els, vegnint quei partscherts, en ils mercaus da Lycaonia, da Lystra a Derbe, ad en la contrada lou d' anturn; *Matth. 10, 23.

7. Ad els pardaganan lou igl evangeli.

8. Mo en Lystra seseva in hum, malpussents dils peis, * zopps da la persuna da sia mumma annou, il qual maina fova ius. *Act. 3, 2.

9. Lez udit plidont Paulus; mo quel, fichont ils êgls sin el a vezent, ca el haveva cardienscha da vegnir madagaus,

10. Schet cun aulta vusch: Stai sidretg sin tes peis! * Ad el saglit si, a mava. *Es. 35, 6.

11. A cur il pievel vezet quei ca Paulus haveva fatg, alzanan els lur vusch a schenan en linguaig Lycaonic: * Ils Deus ein daventai sumiglionts als carstiauns, ad ein vegnî giù tier nus. *Act. 28, 6.

12. A Barnabas numnavan els Jupiter, a Paulus Mercurius; parchei el manava il plaid.

13. Mo il sacerdot da Jupiter, ca fova avont lur mercau, manà taurs cun tschupells avont las portas, a voleva cun il pievel far unfrendas.

14. Mo cur ils apostels Barnabas a Paulus udinan quei, scarpanan els lur mantells, saglinan denter il pievel, clamanan a schenan:

15. Vus humens, parchei fageits vus quei? * Er nus essan carstiauns, suttaposts gual á quels affects sco vus, a pardagein á vus igl evangeli, par ca vus vus volveies da questas caussas vaunas tier il vivent Deus, † il qual ha fatg il tschiel a la terra a la mar a tut quei ca ei lient; * Act. 20, 26. Ap. 19, 10; 22, 9. † Gen. 1, 1. Ps. 124, 8; 136, 5; 146, 6. Act. 17, 24. Ap. 14, 7.

16. Il qual ha il temps passau * laschau ir tuts ils pagauns lur vias; * Ps. 81, 13. Rom. 1, 26.

17. Cumbein ca el ha buca laschau senza dar parditga da sasez, fagent dil bein, a nus dont plievgias giù da tschiel a temps fritgeivels, ad amplenint noss cors cun vivonda a letezia.

18. A schent quei, pudenan els strusch far star il pievel, ca els als unfrissen buc.

19. Mo dad Antiochia ad Iconium vegninan latiers Judeus, a surplidanan il pievel, * ad ancrappanan Paulus, ad il runanan or dil mercau, quittont, ca el fussi morts. * 2 Cor. 11, 25. 2 Tim. 3, 11.

20. Mo cur ils giuvnals stenan anturn el, levà el si, a mà en il mercau; a 'l auter gi mà el cun Barnabas á Derbe.

21. A cur els havenan pardagau igl evangeli á gliez mercau, a fatg bears giuvnals, turnanan els á Lystra ad Iconium ad Antiochia,

22. A confirmavan las olmas dils giuvnals, * ad ils exhortavan, ca els duvessen rumaner en la cardienscha, † a ca nus stoveien tras bearas tribulaziuns ir en il reginavel da Deus. * Act. 11, 23; 13, 4. † Luc. 24, 26. 2 Tim. 3, 12.

23. A suenter ca els havenan ordinau ad els da baselgiada en baselgiada seniurs, a havevan urau cun geginar, ils recummandanan els al Segner, en il qual els havevan cartiu.

24. A cur els fonan î tras Pisidia, vegninan els en Pamphylia.

25. A cur els havenan pardagau á Perge, manan els giù ad Attalia.

26. A da lou naviganan els ad Antiochia, * or dil qual liuc els fovan stai recummandai á la grazia da Deus tier l' ovra, ca els havevan cumpleniu. * Act. 13, 2.

27. Mo cur els fonan rivai lou, a havenan raspau ansembel la baselgiada, dumbranan els si, chei grondas caussas Deus havessi fatg tras els, a co el hagi aviert si als pagauns la porta da la cardienscha.

28. Ad els stenan lou buca pitschen temps cun ils giuvnals.

CAP. XV.

Anchins vultan manar ent ad Antiochia la surtagliada. 6 Ils apostels vegnan dumandai par cussegl; 28. els fan resposta tras ina brev. 36. Paulus a Barnabas vegnan malparina, a se spartgan.

Ad anchins, ca fovan vegnî giù da la Judea, mussavan ils frars: * Scha vus vegnits buca surtagliai suenter l' isonza da Moises, schi pudeits buca vegnir salvs. * Lev. 12, 3. Gal. 5, 2.

2. Cuntut, cur ei fò levau si in tumult a debatt buca pitschen da Paulus a Barnabas ancunter els, * ordinanan els, ca Paulus a Barnabas ad anchins auters dad els duvessen ir si tier ils apostels a seniurs á Jerusalem parvia da quella dispita. * Gal. 2, 1.

3. Mo els, cumpagnai da la baselgiada, manan tras Phenicia a Samaria, a requintanan la conversiun dils pagauns, a fagenan ina gronda letezia á tuts il frars.

4. Mo cur els vegninan á Jerusalem, * fonan els retschevî da la baselgiada a dils apostels a dils seniurs; ad els fagenan á saver, chei grondas caussas Deus hagi fatg cun els. * Act. 28, 15.

5. Mo anchins, *schevan els,* da la secta dils Phariseers, ca han cartiu, levanan si a schenan, ca ins duvessi surtagliar els, a cummandar ad els, da salvar il tschentament da Moises.

6. Mo ils apostels a seniurs vegninan ansembel, par mirar quei fatg.

7. A cur ei fò ina gronda dispita, levà Petrus si a schet ad els: Vus humens frars, vus saveits, ca Deus ha da gig annou legiu ora *mei* denter nus, * ca ils pagauns duvessen tras mia bucca udir il plaid digl evangeli, a duvessen crer. * Act. 10, 20; 11, 5. 13.

8. A Deus, ca * anconoscha ils cors, ha dau parditga ad els, † cumpartgint ad els il Sontg Spirt, ** sco á nus er, * Act. 1, 24. † Act. 10, 45. ** Act. 2, 4.

9. A ha fatg nagina differenzia denter nus ad els, * cunquei ca el ha purificau lur cors tras la cardienscha.
* Act. 10, 43.

10. Parchei amproveits vus pia Deus, cun metter in * giuf sin il culliez dils giuvnals, † il qual ne noss babs, ne nus havein pudiu portar.
* Matth. 23, 4. † Joh. 7, 19. Act. 7, 53.

11. Mo nus cartein, da vegnir salvs * tras la grazia dil Segner Jesus Christus, sco er els. * Eph. 2, 8. Tit. 3, 5.

12. Mo tut il pievel quescheva chieu, a tadlava tiers á Barnabas ad á Paulus, ils quals dumbravan si, chei grondas ansennas a miraclas Deus havessi fatg tras els denter ils pagauns.

13. A cur els havenan queschiu, faget * Jacobus resposta a schet: Vus humens frars, tadleit mei.
* Act. 12, 17; 21, 18.

14. Simeon ha requintau, co Deus hagi d'antschetta visitau ils pagauns, par tscherner ora dad els in pievel á siu num.

15. A cun quei sa cunvegnan ils plaids dils prophets, sco ei stat scritt:

16. * Suenter quellas caussas vi jou turnar a vi puspei edificar il tabernacul da David, ca ei daus ent, a vi renovar sias ruinas, a vi puspei andrizzar si quel, * Amos 9, 11. 12.

17. Par ca il rest dils carstiauns a tuts ils pievels, sur ils quals miu num ven clamaus en agid, anquirien il Segner, gi il Segner, ca fa tuttas questas caussas.

18. A Deus ein conoschentas tuttas sias ovras da semper annou.

19. Cuntut schi trova jou, ca in deigi buca far malruvaus á quels, ca sa volvan dils pagauns tier Deus;

20. Mo ca ei deigi vegnir scritt ad els, * ca els deigien sa retener da las caussas patihadas tras ils vuts, a dil † pitanegn, a da caussas ** stenschentadas, a dil †† saung. * Ex. 20, 4. Deut. 5, 8. 1 Cor. 6, 10. † 1 Cor. 6, 6. 18. Eph. 5, 3. ** Gen. 9, 4. †† Lev. 3, 17; 19, 26. Deut. 12, 16.

21. Parchei Moises ha da vegl annou en mincha mercau da quels, ca il predgian; parchei el ven legius mincha sabbath enten las synagogas.

22. Lura plaschet ei als apostels ad als seniurs, cun tutta la baselgiada, da trametter cun Paulus a Barnabas ad Antiochia humens, eligî dad els, numnadameng Judas, numnaus Barsabas, a Silas, humens principals denter ils frars.

23. Ad els scrivenan tras lur maun questas caussas: Ils apostels ad ils seniurs ad ils frars auguran salid als frars en Antiochia ad en Syria ad en Cilicia, ils quals derivan dils pagauns!

24. Damai ca nus havein udiu, ca * anchins, ca ein tilai navend da nus, vus hagien conturbau cun plaids, a ruinau vossas olmas, cunquei ca els han gitg, ca vus stoveies vegnir surtagliai a salvar il tschentament, als quals nus havein quei buca cummandau; * Gal. 2, 4.

25. Schi ha ei sumigliau bien a nus, ca essan parinameng raspai ansembel, da trametter tier vus humens eligi, ansembel cun noss cars Barnabas a Paulus,

26. * Humens, ca han mess lur vitas par il num da niess Segner Jesus Christus. * Act. 13, 50; 14, 5. 19.

27. Parquei havein nus trамess Judas a Silas, ils quals vus vegnan er á bucca á referir il medem.

28. Parchei ei ha plaschiu al Spirt Sontg ad á nus, da metter sin vus nagina grevezia auter ca quest, ca ei basegns:

29. * Ca vus vus reteneies da quellas caussas, ca ein unfridas si als vuts, a dil saung, a da las caussas stenschentadas, a dil pitanegn; scha vus vus parchireits da quellas caussas, schi vegnits á far bein. Steit sauns!
* Zach. 9, 7: 1 Cor. 8, 1.; 10, 19.

30. Mo quels, tramess dävend, vegninan ad Antiochia, raspanan ansembel il pievel, a mettenan á mauns la brev.

31. Mo cur els la havenan legiu, sa legranan els da quei cunfiert.

32. Mo Judas a Silas, ca fovan er els prophets, han exhortau ils frars cun bears plaids, ad ils han confirmau.

33. A suenter ca els fonan stai lou in temps, vegninan els dils frars tramess anavos tier ils apostels cun pasch.

34. Mo á Silas plaschet ei da star lou.

35. * Mo Paulus a Barnabas rumanenan en Antiochia, mussavan a pardagavan cun bears auters il plaid dil Segner. * Gal. 2, 11.

36. Mo anzaquonts gis suenter schet Paulus á Barnabas: Turnein puspei, a visitein noss frars par tuts ils mercaus, en ils quals nus havein laschau

á saver il plaid da Deus, *par ca nus saveien*, co ei stetti cun els.

37. Mo Barnabas cussegliava, ca els duvessen prender cun els * Johannes, ca vegniva numnaus Marcus.
* Act. 13, 5.

38. Mo Paulus estimava, ca els duvessen buca prender cun els * quel, ca fova tilaus navend dad els or da Pamphylia, a fova buc ius cun els en la lavur. * Act. 13, 13.

39. Parquei levà si in tal debatt, ca els sa spartginan 'l in da 'l auter; a Barnabas prendet Marcus, a navigà en Cyprus.

40. Mo Paulus leget ora Silas, a tilà davend, recummandaus dils frars á la grazia da Deus.

41. Ad el mà tras la Syria a Cilicia, fortificont las baselgiadas.

CAP. XVI.

Timotheus ven surtagliaus. 14. Lydia sa volva. 18. Paulus catscha ora in demuni d' ina figlia, 23. ven mess en prischun cun Silas. 26 La prischun ven averta tras terratriembel. 35. Els vegnan liberai.

Mo el vegnit á Derbe ad á Lystra; a mire, lou era in giuvnal, ca haveva num * Timotheus, figl d' ina dunna Judeua, ca fova cartenta, mo d' in bab Grec.
* Rom. 16, 21. Phil. 2, 19. 1 Thess. 3, 2.

2. Da quel devan ils frars en Lystra ad Iconium buna parditga.

3. Paulus volet, ca quel mass cun el. Ad el il prendet, ad il surtaglià * paramur dils Judeus, ca fovan en quels locs; parchei tuts savevan, ca siu bab fuss in Grec. * 1 Cor. 9, 20. Gal. 2, 3.

4. Mo cur els manan tras ils mercaus, * devan ei ad els ils tschentaments da salvar, ca eran ordinai dils apostels a dils seniurs, ca fovan en Jerusalem. * Act. 15, 28.

5. Ad aschia vegnivan las baselgiadas confirmadas en la cardienscha, a creschevan en il diember minchagi.

6. Mo cur els manan tras Phrygia a la terra da Galatia, vegnit ei scummandau ad els dil Sontg Spirt da pardagar il plaid en Asia.

7. A cur els fonan vegnî en Mysia, amprovanan els dad ir en Bithynia; mo il Spirt da Jesus il laschà buc.

8. A cur els fovan vargai Mysia, vegninan els giù á Troas.

9. Ad ei cumparet la notg * ina visiun á Paulus: in hum da Macedonia steva avont el, il rogava, a scheva: Vegn en Macedonia, a nus gide.
* Act. 2, 17; 18, 9; 23, 1.

10. A suenter ca el havet viu quella visiun, amprovanan nus ladinameng * dad ir en Macedonia; parchei nus havevan concludiu *or da quei*, ca il Segner nus havessi clamau á pardagar igl evangeli ad els. * Act. 20, 1.

11. Cuntut, cur nus fonan tilai navend da Troas, vegninan nus á la dretga cursa á Samothracia, ad il gi sequent á Neapolis;

12. A lou davend á Philippi, ca ei igl amprim mercau da quella part da Macedonia, ina colonia. Mo nus stenan en quei mercau anzaquonts gis.

13. A sin il gi dil sabbath manan nus ora avont il mercau tier il flim, nua ca els havevan par isonza da far l' uraziun, a sesenan giù, a plidanan cun las dunnauns, ca fovan lou raspadas ansembel.

14. Ad ina dunna, ca haveva num Lydia, ina mercadonta da scarlatta dil mercau dils Thyatirens, la quala serviva á Deus, tadlava tiers; ad il Segner la arvet il * cor, ca ella fageva parsen sin quellas caussas, ca igl apostel Paulus scheva.
* Matth. 16, 17. Joh. 6, 65.

15. Mo cur ella fò battigiada, a sia casada *er*, rogà ella, schent: Scha vus ma haveits salvau par fideivla al Segner, schi vegnit en mia casa, a steit lou; * ad ella nus necessità.
* Gen. 19, 3. Luc. 14, 23; 24, 29.

16. Mo ei daventà, cur nus manan tier l' uraziun, ca nus antupanan ina * fantschella, ca haveva in spirt da Python, la quala deva grond gudogn á ses patruns cun indivinar. * 1 Sam. 28, 7.

17. Quella vegniva suenter á Paulus ad á nus, clamava a scheva: * Quests carstiauns ein servients da Deus, digl altissim, ils quals vus lain á saver la via dil salid. A quei faget ella bears gis. * Marc. 5, 7. Luc. 8, 28.

18. Mo Paulus, da quei malcuntents, sa volvet anturn, a schet al spirt: * Jou tgi cummonda en il num da Jesus Christus, ca ti vomies or dad ella. Ad el mà ora sin quell' ura. * Marc. 16, 17.

19. Mo cur ses patruns vezenan, * ca la spronza da lur gudogn fova davend, piglianan els Paulus a Silas, ad ils tragenan sin la plazza avont quels ca regevan; * Act. 19, 24.

20. Ad ils mananan avont ils officials, a schenan: * Quests humens sgurdinan niess mercau; parchei els ein Judeus, * Act. 17, 6.

21. A nus lain á saver urdens, ils quals igl ei buca lubiu á nus, ne da prender si ne da salvar; parchei nus essan Romauns.

22. Ad il pievel levà er si en ina gada ancunter els; ad ils officials scarpanan giù ad els la vestgadira, * a cummandanan, ca els duvessen vegnir pichai cun tortas.

* 2 Cor. 11, 25. 1 Thess. 2, 2.

23. A cur els als havenan dau bearas fridas, ils * mettenan els en prischun, a cummandanan á quel ca parchirava la prischun, ca el ils duvess parchirar cun attenziun. * Phil. 1, 13.

24. Cur quel havet retschiert in tal cummond, ils mettet el en la prischun la pli interiura, a serrà lur peis en il tschepp.

25. Mo á meza notg * uravan Paulus a Silas, a ludavan Deus cun canzuns; ad ils prischuniers ils udivan.

* Act. 4, 31.

26. Mo ei daventà anetgameng in grond terratriembel, aschia ca ils fundaments da la prischun sa saccudenan; * a tuts ils ischs s' arvenan ladinameng, ad ils ligioms da tuts vegninan largs. * Act. 5, 19; 12, 7.

27. A cur quel, ca parchirava la prischun, fò destadaus, a vezet, ca ils ischs da la prischun fonan averts, traget el la spada, a voleva mazzar sasez; parchei el quittava, ca ils prischuniers fussen fugî.

28. Mo Paulus clamà cun aulta vusch, a schet: Fai á tatez nagutta dil mal; parchei nus essan tuts cou.

29. Ad el dumandà ina glisch, saglit ent, a crodà giù tremblont avont ils peis da Paulus a Silas.

30. A cur el ils havet manau ora, schet el: Signurs, * chei dei jou far, par ca jou possi vegnir salvs?

* Luc. 3, 10. Act. 2, 37; 9, 6.

31. Ad els schenan: * Crei en il Segner Jesus Christus, schi vens á vegnir salvs, ti a tia casa.

* Marc. 16, 16. Joh. 6, 47.

32. Ad els pardaganan á gli il plaid dil Segner, ad á tuts quels ca fovan en sia casa.

33. Ad el ils prendet tier el sin lezz' ura da la notg, levà giù lur plagas, a sa laschà ladinameng battigiar cun tuts ils ses.

34. Ad el ils manà en sia casa, a mettet meisa ad els, * a sa legrà, ca el havess cun tutta sia casa cartiu en Deus.

* Luc. 19, 6

35. Mo cur ei fò vegniu gis, trametenan ils officials ils servients, a fagenan gir: Lascheit ir quels humens!

36. Mo quel ca parchirava la prischun faget á saver á Paulus quests plaids: Ils officials han tramess, ca vus duveies esser largs; cuntut vegnit ora a meit en pasch!

37. Mo Paulus schet ad els: Els han nus, ca essan * Romauns, pichau avertameng senza udir nossa raschun, a nus han mess en prischun; ad ussa nus volessen els far ir ora adascus? Buc aschia; mo vêgnien els sez, a nus meinien ora. * Act. 22, 25.

38. Mo ils servients portanan anavos quels plaids als officials; a quels, havent udiu ca els fussen Romauns, temenan.

39. Ad els vegninan ad ils roganan par pardun, ad ils manont ora, * ils supplicanan els dad ir or dil mercau.

* Matth. 8, 34. Marc. 5, 17. Luc 8, 37.

40. A cur els fonan vegnî or da la prischun, manan els ent tiers Lydia; a vezent ils frars, ils cunfortanan els a tilanan davend.

CAP. XVII.

Christus ven pardagaus á Thessalonica, 10. á Berea, 17. ad Athen. 34. Anchins crein.

A cur els fonan î tras Amphipolis a tras Apollonia, vegninan els á Thessalonica, nua ca ei fova ina synagoga dils Judeus.

2. A Paulus, suenter sia isonza, mà ent tier els, a sin treis sabbaths disputava el cun els or da las scartiras,

3. Declarava a metteva avont, * ca Christus hagi stoviu andirar a levar si dils morts; a ca quel Jesus, *schet' el*, il qual jou vus lasch á saver, sei Christus. * Matth. 16, 21; 17, 22. Marc. 8, 31. Luc. 9, 22; 18, 31; 24, 26.

4. * Ad anchins dad els cartenan, a sa cumpagnanan cun Paulus a Silas, ad in grond diember da Grecs pietus, a buca paucas da las dunnauns principalas. * Act. 28, 24.

5. Mo ils Judeus nuncartents, moventai da scuvidonza, prendenan tier els anzaquonts humens malizius or dil

cummin pievel; a cur els havenan fatg triep, leventanan' els in tumult en il mercau, a vegninan tier la casa da * Jason, ad *ils* anqurivan, par ils manar avont il pievel. * Rom. 16, 21.

6. Mo cur els ils havenan buc afflau, tragenan els Jason ad anchins frars avont ils parsuras dil mercau, a garrivan: * Quels, ca han mess sutsura il mund, ein er vegnî cou; * Act. 16, 20

7. A Jason ils ha priu en *casa*, * a quels fan tuts ancunter ils tschentaments digl imperadur, a gin, ca ei seigi in auter reg, *numnadameng* Jesus. * Joh. 19, 12.

8. Ad els moventavan il pievel ad ils parsuras dil mercau, ca udivan quellas caussas.

9. Mo cur els havenan retschiert satisfacziun da Jason a dils auters, ils laschanan els ir.

10. Ad ils frars tramettenan ladinameng la notg Paulus a Silas á Berea, a cur els fonan vegnî lou, manan els en la synagoga dils Judeus.

11. Mo quests fovan pli nobels, ca quels ca eran á Thessalonica, a prendenan si il plaid cun tutta buna veglia, * ad anqurivan minchagi en las scartiras, scha quellas caussas fussen aschia. * Joh. 5, 39.

12. A bears denter els cartenan, a dunnauns Grecas honoreivlas, a humens buca paucs.

13. * Mo cur ils Judeus da Thessalonica havenan intervegniu, ca il plaid da Deus fussi pardagaus da Paulus er á Berea, vegninan els er lou, par moventar il pievel. * 1 Thess. 2, 16.

14. Mo lura ladinameng trametténan ils frars navend Paulus, par ca el massi tier la mar; a Silas a Timotheus rumanenan lou.

15. A quels ca cumpagnavan Paulus, il han manau antrocan ad Athen; a cur els havenan retscliert il mandat *da gir* * á Silas ad á Timotheus, ca els duvessen vegnir ladinameng tier el, tilanan els davend. * Act. 18, 5.

16. Ad antrocan ca Paulus spetgava sin els ad Athen, vegniva siu spirt gritts enten el, cur el vezeva, ca il mercau fova pleins da vuts.

17. * Cuntut dispitava el en la synagoga cun ils Judeus a cun persunas religiusas, a sin la plazza minchagi cun chi ca el antupava. * Act. 9, 29.

18. Ad anchins philosophs Epicureics a Stoics sa laschavan en discurs cun el; ad anchins schevan: Chei vult quei tschantschader gir? Mo auters: Ei para, ca el seigi in, ca lai á saver esters Deus; parchei el pardagava ad els Jesus, a la levada.

19. Ad els il piglianan a mananan sin la plazza da Mars, schent: Pudein nus saver, chei nova doctrina quella seigi, da la quala ti plaidas?

20. Parchei ti portas avont nossas oreglias caussas estras. Cuntut volein nus saver, chei quellas caussas vultan.

21. Mo tuts ils Atheniensers ad ils esters, ca stevan lou, eran tier nagin' autra caussa pli disposts, ca da gir ner dad udir anqualcaussa da niev.

22. Mo Paulus stet amiez la plazza da Mars, a schet: Vus humens dad Athen, jou veza, ca vus essas en tuttas caussas zun religius.

23. Parchei cur jou sun ius vi a nou, a hai mirau las caussas da vossa religiun, hai jou afflau in altar, sin il qual igl ei scritt: Al Deus nunanconoschiu! Cuntut schi fetsch jou á saver á vus quel, al qual vus servits senza igl anconoscher.

24. * Quei Deus, il qual ha fatg il mund a tut quei ca ei lient, quel ca ei il Segner dil tschiel a da la terra † stat buc enten tempels fatgs cun mauns.
* Gen. 1, 1. Ps. 124, 8; 136, 6; 146, 6. Act. 14, 15. Apoc. 14, 7. † 1 Reg. 8, 27. Es. 66, 1. Act. 7, 48.

25. * A gli ven er buca serviu tras mauns da carstiauns, sco scha el havess basegns d' anqualcaussa; † parchei el dat á tuts la vita ad il flad a tutta caussa; * Ps. 50, 8. † Gen. 2, 7.

26. Ad el ha fatg or dad in saung tutta la generaziun dils carstiauns, par ca els avdien sin tutta la fatscha da la terra; * a ha tschentau ils temps, vivont ordinai, ad ils terms da lur avdonza; * Deut. 32, 8.

27. Par ca els anquirien il Segner, scha els il possien forsa tuccar ad afflar, cumbein ca el ei buca dalunsch da minchin da nus.

28. * Parchei en el vivin nus, a nus moventein, ad essan nus; sco anchins da voss poëts han er gitg: Parchei nus essan er da sia schlatta. * Joh. 1, 4.

29. Cuntut, damai ca nus essan da la schlatta da Deus, * duvein nus buca quittar, ca la Deitad sumegli aur ner argient, ner in crapp tagliau tras art ad invenziun da carstiaun. * Es. 40, 18; 44, 12. &c.

30. A damai ca Deus ha cumportau *ils temps dil nunsaver, schi cummonda el ussa á tuts ils carstiauns partutanavont, † ca els deigien sa megliurar;

* Rom. 3, 25. † Luc. 24, 47. Rom. 2, 4.

31. Parchei el ha tschentau in gi, sin il qual el ven á truvar sur il mund cun gistia, tras in hum, il qual el ha ordinau; a *quei* ha el mess lou á tuts, cunquei ca el il ha leventau si dils morts.

32. Mo cur els udinan da la levada dils morts, fagevan anchins gomgias; ad anchins schevan: Nus ta volein udir da quei in' autra gada.

33. Ad aschia tilà Paulus ordamiez d' els.

34. Ad anchins humens sa uninan cun el, a cartenan. Denter quels fova era Dionysius Areopagita, ad ina dunna, ca haveva num Damaris, ad auters cun els.

CAP. XVIII.

Paulus ven á Corinth, lavura da siu mastregn a predgia, 12. ven chisaus avont Gallio, 18. ven en Syria, 19. ad Ephesus, 23 confirma las baselgiadas da Galatia a da Phrygia. 24. Apollo predgia Christus.

Suenter quei tilà Paulus navend d' Athen, a vegnit á Corinth.

2. A cur el havet afflau in Judeu cun num * Aquila, nativs da Pontus, il qual fova buca da gig vegnius or d' Italia, cun Priscilla sia muglièr, (parchei Claudius haveva cummandau, ca tuts Judeus duvessen tilar navend da Roma,) schi mà el tier els.

* Rom. 16, 3. 2 Tim. 4, 19.

3. A damai ca el fova da lur mastregn, stet el cun els, a lavurava; a lur art fova da far tendas.

4. Ad el dispitava mincha sabbath en la synagoga, a manava sin sia cardienscha Judeus a Grecs.

5. * Mo cur Silas a Timotheus vegninan da Macedonia, vegnit Paulus cummoventaus dil spirt, da dar parditga als Judeus, ca Jesus fussi Christus.

* Act. 17, 15.

6. Mo cur els cunterstevan a blastemmavan, * saccudet el ora sia vestgadira, a schet ad els: Viess saung *seigi* sin viess chau, jou sun schubers; dad uss' anvi vegn jou ad ir tier ils pagauns.

* Matth. 10, 14. Marc. 6, 11. Luc. 9, 5; 10, 13. Act. 13, 51.

7. A tilaus lou davend, mà el en la casa dad in, ca haveva num Justus, il qual serviva á Deus; a sia casa fova sper la synagoga.

8. * Mo Crispus, il parsura da la synagoga, cartet al Segner, † cun tutta sia casa. A bears dils Corinthers, ca tadlavan tiers, cartenan a vegninan battigiai.

* 1 Cor. 1, 14. † Joh. 4, 53.

9. Ad il Segner schet la notg * tras ina visiun á Paulus: Buca temer, mo plaide a quesche buc;

* Act. 2, 17; 16, 9; 23, 11.

10. Parchei jou sun cun tei, a nagin na tgi ven á metter maun, par far dil mal á ti; parchei jou hai en quest mercau in grond pievel.

11. Cuntut stet el lou in onn a sis meins, a mussava denter els il plaid da Deus.

12. Mo cur Gallio fova proconsul dad Achaia, levanan ils Judeus si tuts ansembel ancunter Paulus, ad il mananan avont il tribunal, a schenan:

13. Quest surplaida la glieut da servir á Deus ancunter il tschentament.

14. Mo cur Paulus voleva arver si la bucca, schet Gallio als Judeus: * Scha ei fuss anqual malgistia u malefici, o vus Judeus, schi vus voless jou raschuneivlameng tadlar;

* Act. 25, 18. 26.

15. Mo damai ca la questiun ei par plaids a par nums a par viess tschentament, schi guardeit vusez; parchei jou vi buc esser derschader sur quellas caussas.

16. Ad el ils anvià davend dil tribunal.

17. A tuts ils Grecs piglianan * Sosthenes il parsura da la synagoga, ad il pichanan avont il tribunal; a Gallio s' ampatschava nagut da quellas caussas.

* 1 Cor. 1. 1

18. Mo suenter ca Paulus fova aunc rumanius *lou* bears gis, prendet el cumgnau dils frars, a navigà en Syria cun Priscilla ad Aquila; ad el faget tagliar giù * ils cavells da siu chau á Kenchrea; parchei el haveva fatg ina amparmischun.

* Num. 6, 18. Act. 21, 24.

19. A cur el fò vegnius ad Ephesus, ils laschà el lou. Ad el mà en la synagoga, a dispitava cun ils Judeus.

20. A cumbein ca els il rogavan, ca el duvess star pli gig cun els, volet el buca vegnir en veglia.

21. Mo el prendet cumgnau dad els, schent: Jou stos tuttavia far la festa proxima á Jerusalem; mo, * scha Deus vult, † schi vi jou puspei turnar tier vus. Ad el mà navend dad Ephesus.

* 1 Cor. 4, 19. Hebr. 6, 3. Jac. 4, 15. † Act. 19, 1.

22. A rivaus á Cesarea, mà el si *á Jerusalem,* a havent salidau la baselgiada, mà el giù ad Antiochia.
23. A cur el fò rumanius lou in temps, tilà el davend, a mà anturn par la terra da Galatia a da Phrygia dad in liuc en l' auter, confirmont tuts il giuvnals.
24. Mo ei vegnit ad Ephesus in Judeu, * cun num Apollo, ca fova nativs dad Alexandria, in hum plidont a pussent enten las scartiras.
*1 Cor. 1, 11; 3, 5; 16, 12.
25. Quel fova mussaus en la via dil Segner; a, datscherts en il spirt, plidava a mussava el diligentameng las caussas dil Segner, schabein ca el saveva mai dil battem da Johannes.
26. A quel antschevet á plidar librameng en la synagoga. Mo cur * Aquila a Priscilla il havenan udiu, il prendenan els tier els, a gli declaranan pli perfetgameng la via dil Segner.
* Rom. 16, 3.
27. Mo damai ca el volet ir en Achaia, igl exhortanan ils frars, a scrivenan als giuvnals, ca els il duvessen prender si. A cur el fò vegnius lou, gidà el bear quels, ca havevan cartiu tras grazia.
28. Parchei el cunventscheva ils Judeus cun gronda virtid avertameng, * demonstront or da las scartiras, ca Jesus fussi Christus. * Joh. 5, 39.

CAP. XIX.

Paulus ven ad Ephesus, predgia, fa miraclas. 13. Scungiradurs vegnan castigiai. 19. Cudischs da scungirar vegnan arsentai. 23. Demetrius leventa in tumult.

Mo ei daventà, * cur Apollo fova á Corinth, ca Paulus, suenter d' esser ius tras las terras superiuras, † vegnit ad Ephesus; a cur el havet afflau anchins giuvnals, schet el ad els: * Act. 18, 24. 1 Cor. 3, 5. † Act. 18, 21.
2. Haveits vus retschiert il Sontg Spirt, suenterquei ca vus haveits cartiu? Ad els schenan á gli: Nus havein pir buc udiu, scha ei seigi in Sontg Spirt.
3. Ad el schet ad els: En chei essas pia battigiai? Els schenan: En il battem da Johannes.
4. Mo Paulus schet: * Johannes vus ha bein battigiau cun il battem dil megliurament, a ha gitg al pievel, ca els duvessen crer en quel, ca vegni á vegnir suenter el, numnadameng en Christus Jesus. * Matth. 3, 11. Marc. 1, 4. Luc. 3, 16. Joh. 1, 26. Act. 1, 5; 11, 16.
5. * A cur els havenan udiu quei, vegninan els battigiai en il num dil Segner Jesus. * Luc. 7, 29.
6. A cur Paulus * havet mess ils mauns sin els, vegnit il Sontg Spirt sin els, ad els plidavan *esters* linguaigs, a prophetizavan.
* Act. 6, 6; 8, 17; 13, 3. 1 Tim. 4, 14. 2 Tim. 1, 6.
7. A quels tuts fovan circa dudisch humens.
8. Mo cur el fova ius en la synagoga, plidava el librameng treis meins, a dispitava, ad ils persuadeva da las caussas ca appartegnan al reginavel da Deus.
9. Mo cur anchins vegnivan andirí a cartevan buc, plidont mal á la via *dil Segner* avont il pievel, schi sa spartgit el dad els, a zavrà ora ils giuvnals, a dispitava minchagi en la scola dad in *ca haveva num* Tyrannus.
10. * A quei daventà dus onns, aschia ca tuts quels ca stevan en Asia, Judeus a Grecs, udivan il plaid dil Segner Jesus. * Marc. 16, 17.
11. A Deus fageva tras ils mauns da Paulus ovras pussentas, buca cumminas,
12. Da tala sort, ca els prendevan er navend da siu chierp ils fazalets u scussals, a portavan sin ils malsauns, a las malsognas tilavan navend dad els ad ils nauschs spirts sortivan dad els.
13. Mo anchins scungiradurs Judeus, ca mavan anturn, amprovanan da numnar sur quels, ca havevan nauschs spirts, il num dil Segner Jesus, schent: Nus vus scungirein tras Jesus, il qual Paulus predgia.
14. A quels, ca fagevan quei, fovan anzaquonts figls da Scevas, d' in aultsacerdot Judeu, numnadameng sett dels.
15. Mo il nausch spirt faget resposta a schet: Jesus anconoscha jou, a chi Paulus ei, sai jou; mo vus, chi essas?
16. Ad il hum, en il qual il nausch spirt fova, saglit sin els, ils domignà a maltractà, da maniera, ca els fuginan or da lezza casa, nius a plagai.
17. A quei vegnit á saver á tuts quels ca stevan ad Ephesus, á Judeus ad á Grecs; ad ei vegnit ina tema sur els tuts; ad il num dil Segner Jesus vegniva fatgs gronds.
18. * A bears da quels, ca havevan cartiu, vegnivan, confessavan, a palantavan quei ca els havevan fatg.
* Matth. 3, 6.

19. A bears da quels, ca havevan dovrau arts da magia, portanan ansembel ils cudischs ad ils * arsentanan avont tuts; a cur els havenan quintau si il valsent da quels, afflanan els *la summa* da tschunquonta milli denaris. * Jer. 36, 23.

20. Aschia fich crescheva il plaid dil Segner, a prendeva surmaun.

21. Mo cur quei fò daventau, prendet Paulus avont sasez tras il spirt, da passar tras Macedonia ad Achaia, a dad ir á Jerusalem, schent: Cur jou vegn ad esser staus lou, schi stos jou er vêr Roma.

22. * A cur el havet tramess en Macedonia dus da quels, ca gli servivan, Timotheus ad Erastus, rumanet el in temps en Asia. * Rom. 15, 26.

23. * A da quei temps levà si in tumult buca pitschen paramur da la doctrina; * 2 Cor. 1, 8.

24. Parchei in tschert, Demetrius da num, in argientari, ca fageva tempels d' argient á Diana, * deva buca pitschen gudogn á quels dil mastregn. * Act. 16, 19.

25. A cur el havet fatg vegnir ansembel quels, a tutta la glieut da mastregn, ca fagevan da quella sort lavurs, schet el: Vus humens, vus saveits, ca niess gudogn ven or da quei mastregn.

26. A vus vezeits ad udits, ca quest Paulus ha surplidau a fatg crodar giù bear pievel, buca mai ad Ephesus, mo bunameng en tutta l' Asia; parchei el gi, * ca quels seien buca Deus, ils quals vegnan fatgs cun mauns. * Ps. 115, 4; 135, 15. Jer. 10, 3.

27. Ad igl ei buca mai prigel, ca questa nossa part vegni á vegnir sbittada; mo er, ca il tempel da la gronda deua Diana vegni stimaus par nagutta, a ca sia majestad vegni spazzada, la quala tutta l' Asia a tut il mund adura.

28. Mo cur els havenan udiu quei, a fonan vegnî pleins da gritta, garrivan els a schevan: Gronda ei la Diana dils Ephesers!

29. A tut il mercau vegnit pleins da sgurdin; ad els currenan tuts ansembel sin la plazza a piglianan Gajus ad Aristarchus da Macedonia, cumpogns da viadi da Paulus.

30. Mo cur Paulus voleva ir denter il pievel, il volenan ils giuvnals buca laschar.

31. Ad er anchins dils principals dad Asia, ca fovan ses amichs, trammettenan tier el, ad il roganan, ca el duvessi buca vegnir sin la plazza.

32. Cou clamava 'l in ina caussa, 'l auter in' autra; parchei la raspada fova en confusiun, a la gronda part savevan buc, parchei els fussen vegnî ansembel.

33. Mo els tragenan or dil pievel Alexander, il qual ils Judeus stuschanan nounavont. Mo Alexander mussà cun il maun, ca els duvessen quescher, a voleva sa schisar avont il pievel.

34. Mo cur els savenan, ca el fuss in Judeu, garrivan tuts cun ina vusch anturn duas uras: Gronda ei la Diana dils Ephesers!

35. Mo cur il scrivont havet fatg quescher chieu il pievel, schet el: Vus humens dad Ephesus, chi ei quei carstiaun, ca sapi buc, ca il mercau dils Ephesers hagi sa dedicau al servetsch da la gronda deua Diana a da siu vut, ca ei crodaus giù da tschiel?

36. Cuntut, damai ca nagin cuntergi á quei, schi duveits star quiets, a far nagina caussa memma en prescha.

37. Parchei vus haveits manau cou quests humens, ca ein ne laders da baselgias ne blastemmaders da vossa deua.

38. Scha Demetrius a la glieut da mastregn, ca ein cun el, han anzachei ancunter anzachi, schi ven ei tenia dretgira, ad ein cou magistrats; ei sa fetschien cummandar avont dretg 'l in 'l auter.

39. Mo scha vus haveits anqual damonda par autras caussas, schi sa po quei lugar en ina raspada ordinaria.

40. Parchei nus stein en prigel da vegnir chisai da sediziun par il gi d' oz; parchei nus havein nagina raschun, cun la quala nus pudeien render quint da quest tumult. A cur el havet ditg quei, laschà el ir la raspada.

CAP. XX.

Paulus visita las baselgiadas da Macedonia, 6. ven á Troas, 9. leventa si da la mort Eutichus, 13. ven á Miletus, 17. cloma tier el ils seniors dad Ephesus, plaida cun els a prenda cumgniau.

Mo suenter ca il tumult havet sa quietau, clamà Paulus tier el ils giuvnals, ils ambratschà, a tilà davend, * par ir en Macedonia. * Act. 16, 10. 1 Tim. 1, 3.

2. A cur el havet traversau quellas terras ad ils exhortau cun bears plaids, vegnit el en la Grecia.

3. A suenter ca el fò staus lou treis meins, ad ils Judeus havevan mess insidias ad el, ca voleva navigar en Syria, sa resolvet el, da turnar tras Macedonia.

4. Mo * Sopater da Berea il cumpagnà antrocan en Asia; a dils Thessalonicensers Aristarchus a Secundus, a Gajus da Derbe a Timotheus; a dils Asians † Tychicus a ** Trophimus.

* Rom. 16, 21. † Col. 4, 7. ** Act. 21, 29. 2 Tim. 4, 20.

5. Cur quels fonan î avont, spetganan els sin nus á Troas.

6. Mo nus naviganan suenter ils gis dils pauns senza levont navend da Philippi, ad enten tschunc gis vegninan nus tier els á Troas; lou stenan nus sett gis.

7. Mo igl amprim gi da l' emda, cur ils giuvnals fovan raspai ansembel, par * rumper il paun, a Paulus duveva 'l auter gi tilar davend, plidà el cun els, a traget il plaid á la lunga antrocan meza notg. * Act. 2, 46.

8. Mo en la sala, nua ca els eran raspai, fovan bearas glischs.

9. Ad in giuvnal, ca haveva num Eutychus, seset sin ina fenestra; a surcrodaus dad in ault sienn, duront ca Paulus plidava bein á la lunga, vegnit el aunc pli fich greviaus dil sienn, a crodà giù dil tierz plaun, a vegnit prius si morts.

10. Mo cur Paulus fò ius giù, * sa frit el sin el, il piglià en bratsch, a schet: Fageit buca rumur; parchei si' olma ei enten el. * 1 Reg. 17, 21. 2 Reg. 4, 34.

11. Mo cur el fò turnaus si, a havet * rutt il paun a mangiau, plidà el aunc gig cun els antrocan l' alva, a tilà aschia davend. * Act. 2, 46.

12. Ad els mananan il giuvnal noutiers vivs, a vegninan grondameng cunfortai.

13. Mo nus manan en la nav a naviganan ad Asson, par prender lou Paulus tier nus; parchei el haveva aschia cummandau, parquei ca el voleva ir á pei.

14. A cur el fò vegnius tier nus ad Asson, il prendenan nus ent, a vegninan á Mitylene.

15. A nus naviganan lou davend, a vegninan 'l auter gi visavi da Chios; ad il gi suenter rivanan nus á Samos; ad essent stai á Trogyllium, vegninan nus il gi sequent á Miletus.

16. Parchei Paulus haveva priu avont sasez, da navigar sper Ephesus vi, par buca stover manar vi il temps en Asia; * parchei el festginava, dad esser, scha ei fuss pusseivel, sin il gi da tschunqueismas á Jerusalem.

* Act. 21, 4.

17. A da Miletus tramettet el ad Ephesus, a faget clamar ils seniurs da la baselgia.

18. A cur quels fonan vegnî tier el, schet el ad els: Vus saveits, ca jou digl amprim gi annou, ca jou sun * vegnius en Asia, sun tut quei temps staus tier vus, * Act. 19, 1.

19. Servint á gli Segner cun tutta bassezia a cun bearas larmas a tentaments, ca mi ein crodai tiers tras las insidias dils Judeus;

20. Co jou hai buca interlaschau, da vus laschar á saver a mussar avertameng ad en las casas anchina caussa da quei ca ei util;

21. A hai dau parditga als Judeus ad als Grecs dil * megliurament tier Deus, a da la cardienscha en niess Segner Jesus Christus. * Luc. 24, 47.

22. Ad ussa, mire, jou vom, ligiaus dil spirt, á Jerusalem, a sai buca, chei ven lou á crodar tiers á mi,

23. Resalvont ca il Spirt Sontg * dat parditga da mercau en mercau, a gi, ca ligioms a tribulaziuns spetgien sin mei. * Act. 21, 4. 11.

24. Mo jou na tegn quint da nagina caussa, * a mia vita mi ei er buca cara, pir ca jou possi cumplenir mia cursa cun letezia, ad il servetsch, ca jou hai retschiert dil Segner Jesus, par dar parditga agl evangeli da la grazia da Deus. * Act. 21, 13. 2 Tim. 2, 10.

25. Ad ussa, mire, jou sai, ca vus tuts, denter ils quals jou sun ius a turnaus pardagont il reginavel da Deus, vegnits buc á vêr pli mia vista.

26. Cuntut schi prenda jou vus sin il gi d'oz par parditgas, * ca jou sun schubers dil saung da tuts.

* 2 Sam. 3, 28. Ez. 3, 19; 33, 9. Matth. 27, 24.

27. Parchei jou hai buca laschau muncar, da far á saver á vus tut il cussegl da Deus.

28. Schi haveies pia adaig sin vusez a sin tut il triep, en il qual il Spirt Sontg vus ha tschentau par uvescs, * par paschentar la baselgia da Deus, † la quala el ha acquistau cun siu propri saung. * 1 Petr. 5, 2. † 1 Petr. 1, 19.

29. Parchei quei sai jou, * ca suen-

ter mia partenza vegnien á vegnir denter vus lufs scarponts, ca vegnan buc á spargnar il triep. * Matth. 24, 24. 1 Tim. 4, 1. 2 Petr. 2, 1.

30. * A denter vus vegnan á levar si humens, ca plaidan caussas perversas, par trer ils giuvnals suenter els. * Joh. 13, 21. 1 Joh. 2, 19.

31. Cuntut schi viglieit, a vus regordeit, ca jou hai buca calau treis onns, ne gi ne notg, d' antruvidar cun larmas in a scadin.

32. Ad ussa, frars, vus recummonda jou á Deus, ad al plaid da sia grazia, il qual ei pussents, dad edificar a da vus dar l' ierta denter tuts quels, ca ein fatgs sontgs.

33. Jou hai griau da nagin * ne argient, ne aur, ne vestgadira. * 2 Cor. 11, 9; 12, 14.

34. Mo vus saveits vusez, ca quests mauns ein vegnî en agid * á miu basegns, *ad al basegns* da quels ca ein stai cun mei. * Gen. 3, 19. Act. 18, 3. 1 Cor. 4, 11; 9, 14. 1 Thess. 2, 9. 2 Thess. 3, 8.

35. Jou vus hai mussau en tuttas caussas, ca in stovi aschia lavurar, a prender si ils fleivels, a sa regordar dils plaids dil Segner Jesus, ca el ha gitg: * Dar ei pli beada caussa, ca retscheiver. * Luc. 6, 30; 16, 9.

36. A cur el havet gitg quei, sa mettet el en schenuglias, ad urà cun els tuts.

37. Ad ei fò in grond bargir denter tuts; ad els crodanan vi dil culliez da Paulus, ad il bitschavan.

38. Ad els havevan gronda dolur cunzun par quei plaid ca el haveva gitg, ca els vegnissen buc á vêr pli sia vista. Ad els il cumpagnanan antrocan tier la nav.

CAP. XXI.

Il viadi da Paulus; 8. el ven á Cesarea tier igl evangelist Philippus, 10. interven la prophezia dad Agabus, 17. ven á Jerusalem, 27. ven pigliaus dils Judeus.

Mo ei daventà, ca nus, havent priu cumgnau dad els, naviganan davend, a rivanan á la dretga cursa á Cos, a 'l auter gi á Rhodus, a da lou navend á Patara.

2. A cur nus havenan afflau ina nav, ca mava en Phenicia, passanan nus en quella, a movenan davend.

3. Mo cur nus antschevenan a vêr Cyprus, laschanan nus quell' *insla* da maun sinister, naviganan en Syria, a rivanan á Tyrus; parchei lou duveva la nav vegnir scargada.

4. A havent afflau ils giuvnals, rumanenan nus lou sett gis; * ad els schenan á Paulus tras il Spirt, ca el duvessi buc ir si á Jerusalem. * Act. 20, 23.

5. Mo cur nus havenan cumpleniu quels gis, manan nus ora, a tilanan davend; ad els nus cumpagnanan tuts cun lur muglièrs ad uffonts, antrocan oreifer il mercau; a nus nus mettenan en schenuglias sin la riva, ad uranan.

6. A cur nus havenan priu cumgnau in da 'l auter, manan nus en la nav; ad els turnanan tier il lur.

7. A suenter haver cumpleniu la navigaziun, vegninan nus da Tyrus en Ptolemais; a havent salidau ils frars, rumanenan nus in gi tier els.

8. A 'l auter gi tilanan nus davend, Paulus a nus ca fovan cun el, a vegninan á Cesarea; ad intrai en casa da * Philippus igl evangelist, il qual fova in dils sett, rumanenan nus tier el. * Act. 6, 5; 8, 40.

9. Mo quel haveva * quater figlias giuventschellas, ca prophetizavan. * Joël 2, 28. Act. 2, 17.

10. Mo duront ca nus rumanenan *lou* bears gis, vegnit in prophet or da Judea, ca haveva num * Agabus. * Act. 11, 28.

11. A cur el fò vegnius tier nus, prendet el la tschinta da Paulus, a ligià á sasez ils mauns ad ils peis, a schet: Quest gi il Spirt Sontg: Aschia vegnan ils Judeus á ligiar en Jerusalem * quei hum, dil qual questa tschinta ei, ad il vegnan á surdar en ils mauns dils pagauns. * Act. 20, 23.

12. Mo cur nus udinan quei, il roganan nus a quels, ca fovan da gliez luc, ca el duvess buc ir si á Jerusalem.

13. Mo Paulus faget resposta: Chei fageits? *chei* bargits a rumpeits miu cor? * Parchei jou sun disposts buca mai da ma laschar ligiar, mo er da morir en Jerusalem, par il num dil Segner Jesus. * Act. 20, 24.

14. Mo damai ca el sa laschà buc surplidar, queschenan nus, a schenan: * Daventi la veglia dil Segner. * Matth. 6, 10; 26, 42. Luc. 11, 2; 22, 42.

15. Mo suenter quels gis, cur nus fonan preparai, manan nus si á Jerusalem.

16. Ad anchins giuvnals da Cesarea, vegninan cun nus, a mananan cun els in tschert Mnason da Cyprus, in giuvnal vegl, tier il qual nus duvevan star ad albierg.
17. A cur nus rivanan á Jerusalem, prendenan ils frars si nus letameng.
18. Mo 'l auter gi mà Paulus cun nus ent tier * Jacobus; a tuts ils seniurs fonan lou. * Act. 12, 17; 15, 13.
19. A cur el ils havet salidau, dumbrà el si in suenter 'gl auter tut quei ca Deus haveva fatg denter ils pagauns tras siu servetsch.
20. A havent udiu quei, ludanan els il Segner, a schenan á gli: Frar, ti vezas, quonta milli Judeus igl ei, ca han cartiu, a tuts ein zelus dil tschentament.
21. Mo els han udiu da tei, ca ti mussies tuts ils Judeus, ca ein denter ils pagauns, ca els deigien crodar giù da Moises, a gigies, ca els deigien buc surtagliar lur filgs, a buca viandar suenter las isonzas.
22. Chei eis ei pia da far? Tuttavia ven la bearezia á stover vegnir ansembel; parchei els vegnan ad udir, ca ti seies vegnius.
23. Cuntut schi fai quei, ca nus schein á ti: Nus havein quater humens, ca * han in' amparmischun sin els. * Num. 6, 18. Act. 18, 18.
24. Prende quels tier tei, a ta purifichesche cun els, a mette ti il cust par els, ca els fetschien tagliar giù ils cavells dil chau, a tuts sapien, ca quei ca els han udiu da tei seigi nagutta; mo ca ti viandeschies er, cun salvar il tschentament.
25. Mo tont sco tucca tiers ils pagauns, ca han cartiu, schi havein nus scritt, ad ordinau, ca els deigien salvar naginas da quellas caussas, * auter ca sa retener da quei ca ei unfriu si als vuts, a dil saung, a da las caussas stenschentadas, a dil pitanegn. * Act. 15, 20. 29.
26. Lura prendet Paulus tier el quels humens, a mà 'l auter gi, cur el havet sa purificau cun els, en il tempel, a faget á saver, * ca ils gis da la purificaziun fussen cumplenî, antrocan ca l' unfrenda fussi unfrida par minchin dad els. * Num. 6, 13. Act. 24, 18.
27. Mo cur ils sett gis fovan bunameng cumplenî, ad ils Judeus or dad Asia il havenan viu en il tempel, moventanan els tut il pievel, a gli catschanan maun,
28. Garrint: Humens Israëlits, vegnit en agid! Quest ei quei hum ca mussa tuts partutanavont ancunter il pievel, ad ancunter il tschentament, ad ancunter quest liuc; tier quei ha el manau Grecs en il tempel, a ha patihau quest liuc sontg.
29. Parchei els havevan viu vivont * Trophimus dad Ephesus en il mercau cun el, a quittavan, ca Paulus il havessi manau en il tempel. * Act. 20, 4. 1 Tim. 4, 20.
30. A tut il mercau vegnit moventaus, ad il pievel curret ansembel; a cur els havenan * pigliau Paulus, il runanan els or dil tempel; a las portas vegninan ladinameng serradas. * Act. 9, 16.
31. * Mo cur els anqurivan da il mazzar, vegnit il rapport al colonnell da la cumpagnia, ca tut Jerusalem fussi en sgurdin. * Act. 23. 27.
32. Ad el prendet ladinameng schuldada a capitanis, a curret giù tier els. A cur els vezenan il colonnell, a la schuldada, * calanan els da pichar Paulus. * Act. 26, 22.
33. Lura mà il colonnell vitiers ad il piglià, a cummandà, ca els il duvessen * ligiar cun duas cadeinas, a spià, chi el fussi a chei el havessi fatg. * Act. 21, 11.
34. Ad ina part clamavan ina caussa, ad ils auters l' autra denter il pievel; a cur el na pudet saver caussa segira paramur da la rumur dil pievel, cummandà el, ca el duvess vegnir manaus en il camp.
35. Ad ei daventà, cur el vegnit vi tier la scala, ca el stovet vegnir portaus da la schuldada, paramur da la furtina dil pievel.
36. Parchei la bearezia dil pievel vegniva suenter, garrint: * Navend cun el! * Luc. 23, 18. Act. 22, 22.
37. Mo cur Paulus duveva vegnir manaus en il camp, schet el al colonnell: Eis ei lubiu á mi da plidar cun tei? Ad el gli schet: Sas Grec?
38. * Eis ti buca quel dad Egypta, il qual has tscheigi leventau si in tumult, a manau ora en il desiert quater milli assassins? * Act. 5, 36.
39. A Paulus schet: * Jou sun in hum Judeu da Tarsus, cittadin d' in mercau buca pauc numnaus da Cilicia;

mo jou ta roga, mi concede, da plidar cun il pievel. * Act. 9, 11; 22, 3.

40. A cur el gli havet lubiu, stet Paulus sin la scala, a mussà cun il maun al pievel. A cur ei fò daventau in grond silenzi, il plidentà el en il linguaig Hebraic, a schet:

CAP. XXII.

Paulus fa in plaid avont il pievel, 24. ven sin ordinaziun dil colonnell pichaus cun tortas. 27. Paulus gi, ca el seigi vischin Romaun.

Vus humens frars a babs, tadleit sin mia defensiun, ca jou fetsch uss avont vus.

2. A cur els udinan, ca el plidava cun els en linguaig Hebraic, queschenan els aunc pli chieu; ad el schet:

3. * Jou sun in Judeu, naschius á Tarsus en Cilicia, mo tratgs si en quest mercau, a spert ils peis da † Gamaliel ** mussaus cun gronda diligenzia en ils tschentaments da noss babs, a fova zelus par Deus, sco vus essas tuts sin il gi d' oz;

* Act. 9, 11; 21, 39. † Act. 5, 34. ** Gal. 1, 14.

4. * A hai persequitau questa doctrina antrocan la mort, cun ligiar a metter en prischun humens a dunnauns, * Act. 8, 3; 9, 1. 2. &c.; 26, 10. &c. 1 Cor. 15, 9.

5. Sco er il parsura dils sacerdots mi dat parditga, a tutta la raspada dils seniurs. Da quels retschevè jou brevs *scrittas* als frars, a mà á Damascus, par manar er quels ca fovan lou, ligiai á Jerusalem, par ca els vegnissen castigiai.

6. * Mo ei daventà, cur jou fova sin la via a vegnì vitier Damascus anturn miezgi, ca ina gronda glisch traglischà anetgameng or da tschiel anturn mei, * Act. 9, 3; 26, 13.

7. A jou crodà á terra, ad udì ina vusch, ca schet á mi: Saul, Saul, parchei persequiteschas ti mei?

8. A jou fagè resposta: Chi eis ti, Segner? Ad el schet á mi: Jou sun Jesus da Nazareth, il qual ti persequiteschas.

9. Mo quels, ca fovan cun mei, vezenan bein la glisch, a vegninan pleins da tema; * mo la vusch da quel, ca plidava cun mei, udivan els buc. * Dan. 10, 7.

10. Mo jou schet: Segner, chei dei jou far? Ad il Segner schet á mi: Leve si, a va en Damascus; lou ven ei á vegnir gitg á ti da tuttas quellas caussas ca tgi ein ordinadas da far.

11. Mo cur jou vezè nagut paramur da la clarezia da quella glisch, vegnì jou manaus par il maun da quels ca fovan cun mei, a rivà á Damascus.

12. * Mo in ca haveva num Ananias, in hum prus suenter il tschentament, ca haveva buna parditga da tuts ils Judeus ca stevan lou, vegnit tier mei; * Act. 9, 17.

13. Quel stet avont mei a schet: Frar Saulus, retscheive la vezida! A sin quell' ura mirà jou sin el.

14. Mo el schet: Il Deus da noss babs ha ordinau tei, dad anconoscher sia veglia, a da vêr quei gist, a dad udir la vusch or da sia bucca;

15. Parchei ti vens ad esser á gli ina parditga avont tutta glieut da quellas caussas, ca ti has viu ad udiu.

16. Ad ussa, chei surtrais ti? Leve si, a ta lai battigiar a lavar giù tes puccaus, * a clome en agid il num dil Segner. * Joël 2, 32. Act. 2, 21. Rom. 10, 13.

17. Mo ei daventà cun mei, cur jou sun staus turnaus á Jerusalem, ad urava en il tempel, ca jou vegnì tratgs or da mamez.

18. A jou vezè quel, il qual schet á mi: Festgine, * a va dabot or da Jerusalem; parchei els vegnan buc á prender si tia parditga da mei.

* Matth. 10, 14. 23. Act. 9, 29.

19. A jou schet: Segner, els san, * ca jou metteva en prischun a pichava en las synagogas quels, ca cartevan en tei. * Act. 8, 3.

20. * A cur ei vegnit spons il saung da Stephanus, da tia parditga, steva er jou dasperas, a deva mia veglia en sia mort, a parchirava la vestgadira da quels ca il mazzavan. * Act. 7, 58.

21. Ad el schet á mi: Va! * Parchei jou ta vi trametter dalunsch navend denter ils pagauns.

* Act. 13, 46. Gal. 1, 16. Eph. 3, 8.

22. Mo els gli tadlavan tiers antrocan sin quei plaid; a *lura* alzanan els lur vusch, a schenan: * Navend da la terra cun in tal; parchei igl ei buca dretg, ca el deigi viver.

* Luc. 23, 18. Act. 21, 36.

23. Mo cur els garrivan, a frivan davend la vestgadira, a frivan la pulvra en l' aria,

24. Cummandà il colonnell, ca el duvess vegnir manaus en il camp, a det ordinaziun, ca el duvess vegnir amprevaus cun tortas, par ca el pudess sa-

ver, par chei caschun els garrissen aschia ancunter el.

25. Mo cur els il havenan ligiau cun las curegias, schet Paulus al capitani, ca fova lou speras: Eis ei lubiu á vus da scudihar in * hum Romaun, il qual ei aunc buca cundemnaus? * Act. 16, 37.

26. A cur il capitani havet udiu quei, vegnit el a faget á saver al colonnell, a schet: Guarde, chei ti fas; parchei quei hum ei da Roma.

27. Ad il colonnell vegnit tier Paulus, a schet á gli: Mi gi, eis ti da Roma? Ad el schet: Gie.

28. Ad il colonnell faget resposta: Jou hai survegniu quels dretgs da vischin cun ina gronda summa. A Paulus schet: Mo jou sun naschius *vischin da Roma.*

29. A quels ca il duvevan amprovar, gunchinan ladinameng navend dad el. Ad il colonnell piglià er el tema, cur el savet, ca el fussi da Roma, parquei ca el il haveva ligiau.

30. A 'l auter gi voleva el saver segirameng, parchei el fussi chisaus dils Judeus, ad il largà dils ligioms, a faget vegnir tuts ils aultssacerdots, a tut lur cussegl. * A cur el havet manau giù Paulus, il mettet el avont ad els. * Act. 23, 28.

CAP. XXIII.

Ananias fa pichar Paulus. 6. Paulus metta en scunvegnientscha ils Phariseers a Sadduceers, 11. ven cunfortaus da Deus. 12. Judeus giran ansembel da mazzar Paulus. 23. El ven tramess tier il guvernadur Felix.

A Paulus, fichont ils êgls sin il cussegl, schet: Vus humens frars, * jou hai serviu á Deus cun tutta buna conscienzia antrocan sin quest gi. * Act. 23, 16. Phil. 2, 17. 2 Tim. 1, 3.

2. Mo * Ananias, il parsura dils sacerdots, cummandà á quels, ca stevan sper el, ca els gli duvessen † dar en la bucca. * Act. 24, 1. † Jer. 20, 2. Joh. 18, 22.

3. Lura schet Paulus á gli: Deus ta ven á pichar, ti prei alva. A * sês ti a trovas sur mei suenter il tschentament, a ma fas pichar ancunter il tschentament? * Deut. 16, 19.

4. Mo quels ca stevan anturn el, schevan: Plaidas ti mal al parsura dils sacerdots da Deus?

5. A Paulus schet: Frars, jou saveva buc, ca el fuss il parsura dils sacerdots. Parchei ei stat scritt: * Ti deis buca plidar mal al parsura da tiu pievel. * Ex. 22, 28.

6. Mo cur Paulus saveva, ca ina part fussen Sadduceers, a l' autra part Phariseers, clamà el en il cussegl: Vus humens frars, * jou sun in Phariseer, figl' d' in Phariseer; † jou vegn manaus avont cussegl paramur da la spronza a levada dils morts.
* Act. 24, 14. Phil. 3, 5. † Act. 4, 2; 26, 6; 28, 20.

7. A cur el havet gitg quei, levà si ina dispita denter ils Phariseers a Sadduceers; a la radunonza mà en partidas.

8. * Parchei ils Sadduceers gin, ca ei seigi nagina levada, ne aungel, ne spirt; mo ils Phariseers confessan 'gl in a 'gl auter.
* Matth. 22, 23. Marc. 12, 18. Luc. 20, 27.

9. Ad ei vegnit ina gronda canera; ad ils mussaiscartira da la part dils Phariseers levanan si, cumbattevan a schevan: Nus afflein nagin mal en quei carstiaun. Mo scha in spirt ner in aungel ha plidau cun el, * schi fagein buca guerra ancunter Deus. * Act. 5, 39.

10. Mo cur il tumult vegnit gronds, temet il colonnell, ca Paulus vegniss scarpaus dad els á frusta, a cummandà als schuldaus, ca els duvessen ir giù, ad il tschaffar ordamiez d' els, ad il manar en il camp.

11. A la notg sequenta * stet il Segner sper el, a schet: Paulus, hagies buna fidonza; parchei sco ti has dau parditga da mei á Jerusalem, † aschia stos ti er dar parditga á Roma.
* Act. 16, 9; 18, 9; 27, 23. † Eph. 3, 7. 2 Tim. 1, 11.

12. Mo cur ei fò vegniu gis, sa frinan anzaquonts Judeus ansembel, a fagenan ina amparmischun cun serament, schent, ca els volessen ne mangiar ne beiver, antrocan ca els na havessen mazzau Paulus.

13. Ad els fovan pli ca quaronta, ca havevan aschia girau ansembel.

14. Quels manan tier ils aultssacerdots a seniurs, a schevan: Nus havein fatg ina amparmischun cun serament, ca nus voleien schagiar nagina causa, antrocan ca nus na havein mazzau Paulus.

15. Cuntut schi fageit ussa vus, ansembel cun il cussegl, á saver al colonnell, ca el il meini giù damaun avont vus, sco scha vus volesses examinar pli manidlameng siu fatg. Mo nus volein esser pinai d' il mazzar, avont ca el vegni noutiers.

16. Mo il figl da la sora da Paulus

udit quei cussegl, a vegnit, a mà en il
camp, a faget quei á saver á Paulus.
17. A Paulus clamà nou tier el in
dils capitanis, a schet: Meine quest
giuvnal tier il colonnell; parchei el ha
anzachei da gir á gli.
18. Cuntut il prendet el ad il manà
tier il colonnell, a schet: Il prischunier
Paulus ma ha clamau tier el a rogau,
ca jou deigi quest giuvnal manar tier
tei, il qual ha anzachei da gir á ti.
19. Ad il colonnell il prendet par il
maun, a mà cun el dad ina vart ad
il spià: Chei has ti da gir á mi?
20. Ad el schet: Ils Judeus ein ve-
gnî parina da rogar tei, ca ti veglies
damaun manar giù Paulus avont il
cussegl, sco scha els volessen inter-
vegnir dad el anqualcaussa pli exac-
tameng.
21. Mo ti buca vegnies en veglia ad
els; parchei pli ca quaronta humens
dad els insidieschan ad el, ils quals
han fatg in' amparmischun cun sera-
ment, ca els veglien ne mangiar ne
beiver, antrocan ca els il hagien buca
mazzau; ad ussa ein els sampchai a
spetgan sin tia resposta.
22. Lura laschà il colonnell ir il giuv-
nal, a gli cummandà da gir ora á na-
gin, ca el gli havessi fatg á saver quel-
las caussas.
23. Ad el clamà tier el dus capitanis,
a schet: * Sampcheit duatschient schul-
daus, par ca els vomien á Cesarea, a set-
tonta cavalliers a duatschient *cun* lon-
tschas, sin la terz' ura da la notg.
* Act. 24, 7.
24. A sampcheit glimaris, par metter
Paulus sisur ad il manar segirameng
tier il guvernadur Felix.
25. Ad el scrivet á gli ina brev en
questa forma:
26. Claudius Lysias agl excellentis-
sim guvernadur Felix, salid!
27. Cur quest hum fova * pigliaus
dils Judeus, a duveva gual vegnir
mazzaus dad els, sun jou vegnius la-
tiers cun ina cumpagnia da schuldaus,
ad il hai priu or da maun, damai ca
jou haveva andarschiu, ca el fussi da
Roma. * Act. 21, 31.
28. A volent saver la caschun, para-
mur da la quala els il chisassen, * il
hai jou manau avont lur cussegl;
* Act. 22, 30.
29. A hai afflau, ca el ei vegnius chi-
saus davart dumondas da lur tschen-
tament, a ca el haveva buca culpa d'
anchina caussa, ca meritass la mort
ner ligioms.
30. Mo cur ei vegnit fatg á saver á
mi, ca anchins Judeus insidiassen á
la vita da quei hum, il hai jou ladina-
meng trames tier tei, a hai er cum-
mandau á quels ca il chisan, ca els
deien gir avont tei quellas caussas, ca
els han ancunter el. Stai sauns.
31. Cuntut prendenan ils schuldaus
Paulus, sco ei fova cummandau ad els,
ad il mananan la notg ad Antipatris.
32. A 'l auter gi laschanan els ir ils
cavalliers cun el, ad els turnanan en
il camp.
33. Cur quels fonan vegnî á Cesarea,
mettenan els la brev á mauns al gu-
vernadur, a surdenan Paulus ad el.
34. A cur il guvernadur havet legiu,
ad il spiau, da quala provincia el fussi,
ad intervegniu, ca el fussi da Cilicia,
35. * Schi schet el: Jou ta vi tadlar,
cur quels ca ta chisan vegnan er ad
esser cou. Ad el cummandà, ca el du-
vess vegnir parchiraus en il palaz da
Herodes. * Deut. 16, 18.

CAP. XXIV.

*Paulus ven chisaus avont Felix; 10. el fa sia re-
sposta. 26. Felix ha spronza, ca Paulus gli detti da-
nèrs, 27. tila davend a lai anavos Paulus ligiau.*

Mo tschunc gis suenter mà il par-
sura dils sacerdots * Ananias giù,
ansembel cun ils † vegls a cun in tschert
Tertullus, in oratur; quels cumpare-
nan avont il guvernadur ancunter Pau-
lus. * Act. 23, 2. † Act. 25, 15.
2. A cur quel fò clamaus, igl antsche-
vet Tertullus á chisar, schent:
3. Excellentissim Felix! Ca nus vi-
vin tras tei en gronda pasch a ca da
tei vegnan fatgs á quest pievel bears
buns urdens tras tia sabienscha, reco-
noschein nus tuttavia a partutanavont,
cun tut angraziament.
4. Mo par ca jou ta tegni buca si
memma gig, ta roga jou, ca ti nus
veglies tadlar á la curta suenter tia
buntad.
5. Parchei nus havein afflau, ca quest
hum ei nuscheivels, a leventa si dis-
sensiun denter tuts ils Judeus partut
il mund, ad ei il principal da la secta
dils Nazareers;
6. * Il qual ha er amprovau da pati-
har il tempel. Cur nus havein quel gia
pigliau, havein nus voliu truvar sur el
suenter niess tschentament. * Act. 21, 28.

7. Mo Lysias, il colonnell, ei vegnius latiers, * ad il ha cun gronda forza priu or da noss mauns, * Act. 23, 23.

8. A ha cummandau, ca ses chisaders deien vegnir tier tei. Dad el pos ti tez, scha ti igl examineschas, prender informaziun da tuttas quellas caussas, da las qualas nus il chisein.

9. Ad er ils Judeus confirmanan quei, schent, ca il fatg fussi aschia.

10. Mo Paulus, suenter ca il guvernadur gli havet dau ansenna da plidar, faget resposta: Damai ca jou sai, ca ti eis da bears onns annou staus derschader denter quest pievel, schi vi jou tontpli cun gagliard cor far resposta par ma defender.

11. Parchei ti pos saver, ca igl ei buca pli ca dudisch gis, ca jou sun ius si á Jerusalem par adurar.

12. * Ad els ma han er buc afflau en il tempel, ca jou hagi dispitau cun anzachi, u ca jou hagi fatg currer ansembel il pievel, ne en las synagogas, ne en il mercau. * Act. 21, 26.

13. Ad els pon er buca comprovar quellas caussas, da las qualas els ma chisan.

14. Mo quest * confessa jou á ti, ca jou suenter quella doctrina, ca els numnan ina secta, servescha aschia al Deus da noss babs, ca jou creig á tut quei ca stat scritt en il tschentament ad ils prophets,

* Matth. 10, 32. Marc. 8, 38. Luc. 12, 8. 9.

15. A hai spronza en Deus, ca ei vegni ad esser ina * levada dils morts, dils gists a dils malgists, la quala er els sez guardan vegnint.

* Exod. 3, 6. Matth. 22, 32. Joh. 5, 28. 29.

16. Mo fratont ma fadigiescha jou, da haver ina * conscienzia nunlavagada da tut temps, avont Deus ad avont ils carstiauns. * Act. 23, 1. 2 Tim. 1, 3.

17. Mo bears onns suenter sun jou vegnius * par far almosnas á miu pievel, ad unfrendas.

* Act. 11, 30. Rom. 15, 25. 2 Cor. 9, 1.

18. * Duront quest afflanan anzaquonts Judeus dad Asia mei purificaus en il tempel, a buca en rumur ne tumult da pievel. * Act. 21, 26.

19. Quels havessen duviu cumparer cou avont tei, a ma chisar, scha els havessen anzachei ancunter mei.

20. Ner gigien quests sez, scha els han afflau enten mei anchina caussa buca dretga, cur jou sun staus avont il cussegl;

21. Auter ca forsa par quei sulet plaid, ca jou hai clamau, cur jou stet denter els: * Jou sun oz manaus avont cussegl da vus paramur da la levada dils morts. * Act. 23, 6.

22. Mo Felix, havent udiu quei, ils remettet sin in' autra gada; parchei el saveva tuttavia bein davart quella doctrina, a schet: Cur il colonnell Lysias ven giù, vi jou interqurir viess fatg.

23. El cummandà er al capitani, ca Paulus duvess vegnir parchiraus, * a vegnir slargaus, a ca el duvess scummandar á nagin dils ses, da gli servir ner dad ir tier el.

* Jer. 39, 12. Act. 27, 3; 28, 16.

24. Mo anzaquonts gis suenter vegnit Felix cun Drusilla, sia muglièr, la quala era ina Judeua, a faget clamar Paulus, ad igl udit davart la cardienscha en Christus.

25. Mo cur el plidava davart la gistia a tempronza a dil truvament ca ven á vegnir, vegnit Felix pleins da tema, a faget resposta: Va par questa gada; mo cur jou hai commoditad, vi jou ta far clamar.

26. Lousperas haveva el er spronza, ca ei gli vegnissi dau danèrs da Paulus, par ca el il laschassi larg; a par quella caschun il fageva el savents clamar, a plidava cun el.

27. Mo cur dus onns fonan vargai, survegnit Felix par successur Portius Festus, a volent far adacar als Judeus, * laschà el anavos Paulus en fermonza. * Act. 25, 14.

CAP. XXV.

Paulus ven chisaus avont Festus, fa sia resposta, 11. appellescha agl imperadur, 22. ven manaus avont il reg Agrippa.

Mo cur Festus fò vegnius en la provincia, mà el treis gis suenter da Cesarea si á Jerusalem.

2. Ad il parsura dils sacerdots ad ils principals dils Judeus cumparenan avont el ancunter Paulus, ad il roganan,

3. A dumandanan ina grazia ancunter el, ca el il fagessi vegnir á Jerusalem, a mettenan insidias ad el, par il mazzar sin la via.

4. Mo Festus faget resposta: Paulus ven parchiraus á Cesarea, ad en curt vegn jou ad ir lou.

5. Cuntut dein, schet el, quels denter

vus ca pon, vegnir giù cun mei; a scha igl ei en quei carstiaun anzachei buca dretg, sch' il pon els chisar.

6. A cur el fò staus tier els buca pli ca otg ner diesch gis, mà el giù á Cesarea, a 'l auter gi sa tschentà el sin la supcha da derscher, a cummandà, ca Paulus duvess vegnir manaus *avont el.*

7. A cur el fò vegnius, stenan ils Judeus, ca fovan vegnî giù da Jerusalem, anturn el, a mananan ancunter Paulus bears a grevs plogns, par ils quals els pudevan buca metter mussaments;

8. Parchei el fageva resposta: * Jou hai buca falliu, ne ancunter il tschentament dils Judeus, ne ancunter il tempel, ne ancunter igl imperadur.

* Act. 24, 12.

9. Mo Festus voleva far adacar als Judeus, a faget resposta á Paulus, schent: Vol ir si á Jerusalem, a lou prender in truvament da mei sin quellas caussas?

10. Mo Paulus schet: Jou stun avont la supcha da derscher digl imperadur, lou dei vegnir truvau sur mei; als Judeus hai jou fatg nagin antiert, sco ti sas tez il pli bein.

11. Parchei, scha jou hai fatg antiert *ad anzachi* ner anqualcaussa ca meritass la mort, schi sun jou buc ancunter da morir; mo scha quellas caussas, da las qualas quests ma chisan, ein tuttas nagut, schi ma po nagin regalar ad els. Jou fetsch appellaziun avont igl imperadur.

12. Lura plidà Festus cun il cussegl, a faget resposta: Ti has fatg appellaziun avont igl imperadur; * tier igl imperadur deis ti ir. * Act. 27, 24.

13. Mo cur anzaquonts gis fonan vargai, vegninan il reg Agrippa a Bernice á Cesarea, par salidar Festus.

14. Mo cur els stenan lou bein bears gis, requintà Festus al reg il fatg da Paulus, a schet: * In hum ei vegnius laschaus anavos da Felix ligiaus.

* Act. 24, 27.

15. Parvia da quel ein ils aultssacerdots ad ils * vegls dils Judeus cumparî *avont mei,* cur jou sun staus á Jerusalem, a han dumandau in. truvament ancunter el; * Act. 24, 1.

16. Als quals jou fagè resposta: Igl ei buc l' isonza dils Romauns, * da surdar in carstiaun á la mort, ont ca il chisau hagi ses chisaders avont el, a hagi spazi da far resposta sin il plogn.

* Deut. 16, 19.

17. Cuntut cur els ein vegnî cou ansembel, hai jou, senza tardinar, ma tschentau 'l auter gi sin la supcha da derscher, a cummandau, ca quei hum deigi vegnir manaus avont *mei.*

18. * Sur quel han ils chisaders, ca stevan lou, manau nagin plogn da quellas caussas, ca jou haveva suspect.

* Act. 18, 14. &c.

19. Mo els havevan ancunter el anzachei dumondas * davart lur superstiziun a davart in Jesus ca ei morts, dil qual Paulus scheva, ca el fussi vivs.

* Act. 23, 29.

20. Mo damai ca jou steva en dubitonza sur la questiun da quei fatg, schet jou, scha el volessi ir á Jerusalem, a lou prender in truvament sin quellas caussas.

21. Mo damai ca Paulus ha fatg appellaziun par vegnir resalvaus á la sentenzia dad Augustus, schi hai jou cummandau d' il parchirar, antrocan ca jou il trametti tier igl imperadur.

22. Mo Agrippa schet á Festus: Jou voless er udir quei hum. Ad el schet: Damaun il vens ti ad udir.

23. Mo 'l auter gi, cur Agrippa a Bernice ein vegnî cun gronda pumpa, a fonan î en la sala da l' audienzia cun ils colonnells a cun ils principals humens dil mercau, vegnit Paulus tras cummond da Festus manaus avont.

24. A Festus schet: Reg Agrippa, a vus humens tuts ca essas cou cun nus! Vus vezeits quest, davart il qual tutta la bearezia dils Judeus ha plidau cun mei en Jerusalem a cou, a ha clamau, ca el deigi buca viver pli.

25. Mo cur jou hai intelletg, * ca el hagi fatg nagina caussa ca meriti la mort, ad el ha er sez appellau ad Augustus, hai jou ma resolt d' il trametter. * Act. 23, 9; 26, 31.

26. A damai ca jou hai nagina caussa segira da scriver al signur, sch' il hai jou manau avont vus, a principalmeng avont tei, o * reg Agrippa, par ca jou hagi, cur el ei examinaus, anqualcaussa da scriver. * Act. 9, 15.

27. Parchei ei mi sumeglia, ca ei seigi ina caussa da pitschen intelletg, da trametter in prischunier, senza far á saver il plogn ancunter el.

CAP. XXVI.

Paulus fa in plaid avont il reg Agrippa. 24. Festus fa gomgias d' el. 28. Agrippa fa bunameng sco da voler sa volver. 31. Tuts datan parditga, ca el seigi senza culpa.

Mo Agrippa schet á Paulus: Igl ei lubiu á ti, da plidar par tatez. Lura stendet Paulus ora siu maun, a schet * par sa defender: * Act. 22, 1.

2. O reg Agrippa, jou ma salva par beaus, ca jou pos oz render quint avont tei da tuttas quellas caussas, da las qualas jou sun chisaus dils Judeus.

3. Cunzun damai ca jou sai, ca ti anconoschas tuttas isonzas a questiuns, ca ein denter ils Judeus. Cuntut roga jou tei, ca ti ma veglies tadlar cun pazienzia.

4. Mia vita, la quala jou hai manau da pitschen ansi a da l' antschetta annou denter miu pievel á Jerusalem, san tuts ils Judeus.

5. Parchei els ma han anconoschiu da gig annou, *a san*, scha els vultan dar parditga, ca jou hai viviu da * Phariseer, † suenter la pli rigorusa secta da nossa religiun. * Gal. 1, 13. † Phil. 3, 5.

6. Ad ussa stun jou avont * dretg paramur da la spronza † da l' amparmischun ca Deus ha fatg á noss babs; * Act. 4, 2; 23, 6; 28, 20. † Gen. 3, 15; 12, 3; 18, 18; 22, 18; 26, 4. Deut. 18, 15.

7. Tier la quala nossas dudisch schlattas han spronza da vegnir, cun servir á Deus adina, gi a notg; par quella spronza, o reg Agrippa, vegn jou chisaus dils Judeus.

8. Chei? * Ven ei salvau da vus par ina caussa malcarteivla, ca Deus leventi si ils morts? * Joh. 11, 44. 1 Cor. 15, 42.

9. Segirameng er jou quittava enten mamez, ca jou stovessi far bear ancunter il num da Jesus da Nazareth.

10. A quei hai jou er fatg en Jerusalem. A havent retschiert virtid dils aultssacerdots, * serrà jou en prischuns bears dils sontgs; a cur els vegninan mazzai, det jou er mia vusch. * Act. 8, 3; 9, 1. 2. &c. 1 Cor. 15, 9.

11. A jou ils hai partut las synagogas savents castigiau, ad ils hai sforzau da blastemmar; a jou fova or da tutta masira rabgius ancunter els, ad ils persequitava antrocan en ils mercaus esters.

12. En quellas *fatschendas*, cur jou mà er á Damascus cun virtid a mandat dils aultssacerdots,

13. * Vezè jou, o reg, á miezgi sin la via ina glisch giù da tschiel, pli gronda ca la clarezia dil solegl, la quala splenduriva anturn mei ad anturn quels, ca fagevan viadi cun mei. * Act. 9, 3; 22, 6.

14. A cur nus fonan tuts dai á terra, udì jou ina vusch, ca plidava cun mei, a scheva en linguaig Hebraic: Saul, Saul, parchei persequiteschas ti mei? Ei ven ad esser grev á ti da dar ils peis ancunter ils uvegls.

15. A jou hai gitg: Chi eis ti, Segner? Ad el schet: Jou sun Jesus, il qual ti persequiteschas.

16. Mo leve si, a stai sin peis; parchei á quella fin sun jou cumparius á ti, par ordinar tei par in servient ad ina parditga da quellas caussas, ca ti has viu, ad er da quellas caussas, par las qualas jou vegn á cumparer á ti;

17. A jou ta vi spindrar da quest pievel a dils pagauns, tier ils quals jou ta trametta ussa,

18. Par ca ti arvies lur êgls, ca els sa volvien da las schiradegnas * tier la glisch, a da la pussonza da satanas tier Deus; par ca els retscheivien pardunament dils puccaus a la sort denter quels, ca ein fatgs sontgs tras la cardienscha en mei. * Es. 60, 1.

19. Parquei, o reg Agrippa, sun jou buca staus malobiedis á la visiun giù da tschiel;

20. Mo jou hai fatg á saver igl amprim á quels ca ein á * Damascus ad á Jerusalem a partutanavont en la terra dils Judeus, a lura als pagauns, ca els deien sa megliurar † a sa volver tier Deus, a far ovras ca deschan al megliurament. * Act. 9, 22; 13; 14. † Matth. 3, 2. Marc. 1, 4. Act. 2, 37; 3, 19; 17, 30.

21. * Par quella caschun ma han ils Judeus pigliau en il tempel, a han amprovau da ma mazzar. * Act. 21, 30.

22. * Mo tras agid da Deus sun jou rumanius antrocan sin quest gi, a dun parditga á pitschen ad á grond, mussont nagut oreifer quei, ca ils prophets a Moises han gitg, ca ei deigi daventar, * Act. 21, 32; 22, 30.

23. *Numnadameng* ca Christus hagi stoviu andirar, a ca el, *ca ei* igl amprim da la levada dils morts, vegni á far á saver la glisch al pievel ad als pagauns.

24. Mo cur el plidava quei par sa defender, schet Festus cun aulta vusch:

Paulus, ti eis or da sen, la beara scartira ta fa vegnir or da sen.

25. Mo el schet: Excellentissim Festus, jou sun buc or da sen, mo jou plaida plaids da verdad a da bien intelletg.

26. Parchei il reg, cun il qual jou plaida librameng, sa bein quellas caussas; parchei jou opinescha, ca naginas da quellas caussas seigien á gli zuppadas; * parchei quei ei buca daventau en in' ancarna.
* Joh. 18, 20.

27. O reg Agrippa, creis ti als prophets? Jou sai, ca ti creis.

28. Mo Agrippa schet á Paulus: Ti ma surplaidas bunameng, ca jou daventi in Christiaun.

29. A Paulus schet: * Jou rogass da Deus, ei maunchi bear ner pauc, ca buca mai ti, mo er tuts quels, ca ma audan oz, daventassen tals sco jou sun, resalvont quests ligioms.
* 1 Cor. 7, 7.

30. A cur el havet gitg quei, levà il reg si, ad il guvernadur a Bernice a quels ca sesevan cun els.

31. A cur els fonan î dad ina vart, plidanan els 'l in cun 'l auter a schenan: * Quest hum ha fatg nagutta, ca meriti la mort ner ligioms.
* Act. 23, 9; 25, 25.

32. Ad Agrippa schet á Festus: Quest hum havess pudiu vegnir laschaus largs, scha el havess buc appellau agl imperadur.

CAP. XXVII.

Paulus ven tramess en ina nav á Roma, 9. lai á saver grond prigel. 11. Els crein buc. 41. La nav va á frusta. 44. Els mitschan tuts cun la vita.

Mo cur ei fò serrau giù, ca nus duvessen navigar en Italia, mettenan els amauns Paulus ad anchins auters prischuniers ad in capitani, ca haveva num Julius, da la cumpagnia digl imperadur.

2. A cur nus fonan î en ina nav Adramyttena, par navigar sper ils locs dad Asia vi, schi movenan nus; ad * Aristarchus da Macedonia, in Thessalonicenser, fova cun nus.
* Col. 4, 10.

3. A 'l auter gi rivanan nus á Sidon; a * Julius salvava Paulus amicheivlameng, a gli lubit dad ir tier ses amichs, par ca els gli dessen cundrizz.
* Act. 24, 24; 28, 16.

4. A nus havent moviu lou davend, naviganan nus sut Cyprus vi; parchei ils suffels fonan cuntraris.

5. A vargai la mar, ca ei sper Cilicia a Pamphylia, rivanan nus á Myra en Lycia.

6. Ad il capitani afflà lou ina nav dad Alexandria, ca navigava en Italia, a nus faget ir en quella.

7. Mo duront bears gis navigont plaunniess, ad essent cun stenta vegni vieifer Cnidus, parquei ca il suffel nus laschà buc, naviganan nus sut Creta sper Salmone vi.

8. A cur nus fonan cun gronda fadigia vargai speras vi, vegninan nus en in liuc, numnaus Bellport; sper quei fova il mercau da Lasea.

9. Mo cur ei fova vargau vi in grond temps, a la navigaziun daventada priglusa, parchei la gegina fova già vargada, sch' ils admonit Paulus, a schet ad els:

10. Vus humens, jou veza, ca la navigaziun ven ad esser cun prigel a cun grond donn, buca mai da la carga a da la nav, mo er da nossas vitas.

11. Mo il capitani carteva pli al patrun da la nav, ad al navadur, ca á quei ca vegniva gitg da Paulus.

12. A damai ca il port fova buca commodeivels, par star lou sur unviern, cusseglianan la gronda part, da tiler lou davend, scha els pudessen forsa vegnir a star sur unviern á Phenix, in port da Creta, ca guarda ancunter ils suffels, numnai Africus a Chorus.

13. A cur il suffel da miezgi antschevet á sufflar, quittavan els dad esser vegnî á lur parpiest, a movenan navend, a naviganan gual sper Creta vi.

14. Mo buca gig suenter levà si ancunter els in suffel da turnigel, ca ven numnaus Euroclydon.

15. A cur la nav vegnit sdrappada navend, a pudeva buca resister al suffel, la surdenan nus *al suffel*, a vegninan portai davend.

16. Mo cur nus vegninan á la cursa sut in' insletta vi, numnada Clauda, pudenan nus strusch esser patruns da la barca.

17. Cur els havenan tratg si quella, dovranan els miez d' agid, a tschinglanan la nav giusut; a tement da crodar en la Syrtis, laschanan els giu ils vels, a naviganan aschia.

18. Mo cur nus vegninan cun gronda furtina catschai vi a nou da la malaura, schi frinan els 'l auter gi ora la *carga*.

19. Ad il tierz gi frinan nus ora cun noss mauns ils instruments da la nav.

20. Mo cur ne solegl ne steilas cumparinan enteifer bears gis, a la malaura buca pitschna schascheva sur nus, fò svanida tutta spronza da nus cunsalvar.

21. Mo damai ca els fonan stai gig senza mangiar, stet Paulus amiez denter els, a schet: O vus humens, vus havesses duviu savundar mei, a buca tilar navend da Creta, a spargnar questa furtina a quei donn.

22. Auncalura vus avisa jou ussa, ca vus duveies star da buna veglia; parchei la vita da buc in da vus ven á vegnir persa, mo la nav.

23. * Parchei in aungel da Deus, dil qual jou sun, ad al qual jou servescha, ei staus sper mei questa notg,

* Act. 16, 6; 18, 9; 23, 11.

24. A ha gitg: Paulus, buca temer; * ti stos cumparer avont igl imperadur; a mire, Deus tgi ha donau tuts quels, ca navigeschan cun tei. * Act. 25, 12.

25. Cuntut, o vus humens, steit da buna veglia; parchei jou creig á Deus, ca ei vegni á daventar aschia, sco igl ei vegniu gitg á mi.

26. Mo nus stovein vegnir frî ora en in' * insla. * Act. 28, 1.

27. A cur la quatordischavla notg fò vegnida, ca nus vegnivan catschai vi a nou sin la mar Adriatica, anturn meza notg, quittavan ils navadurs, ca ina terra s' approximass ad els.

28. Ad els laschanan giù il plumbin, ad afflanan veintg tschunqueismas ault; ad avanzai ampau pli anavont, laschanan els puspei giù il plumbin, ad afflanan quindisch tschunqueismas.

29. A tement, d' incappar vi da locs grippus, frinan els ora da la part davos da la nav quater ancoras, a desideravan, ca ei vegniss gis.

30. Mo cur ils navadurs, amprovont da fugir or da la nav, laschanan giù la barca en la mar, sut pretext, da fierer ora las ancoras er da la part davont da la nav,

31. Schi schet Paulus al capitani ad als schuldaus: Scha quests statan buc en la nav, schi pudeits vus buca vegnir cunsalvai.

32. Lura tschuncananan ils schuldaus las sugas da la barca, a la laschanan crodar giù.

33. Mo cur ei voleva vegnir gis, ils exhortava Paulus tuts da prender vivonda, a schet: Igl ei oz quatordisch gis, ca vus spetgeits, a steits senza mangiar, a haveits priu nagutta.

34. Cuntut vus exhortescha jou, ca vus prendeies vivonda, parquei ca quei servescha tier vossa conservaziun; parchei á buc in da vus ven á crodar * in cavell dil chau.

* Matth. 10, 30. Luc. 21, 18.

35. A cur el havet gitg quei, prendet el * paun, angrazià Deus avont tuts, il rumpet, ad antschevet á mangiar.

* Matth. 26, 26. Marc. 6, 41; 8, 6; 14, 22. Luc. 22, 19. Joh. 6, 11. 1 Tim. 4, 3.

36. A tuts vegninan da buna veglia, a prendenan er els vivonda.

37. Mo nus fovan en la nav en tut duatschient a settontasis olmas.

38. A cur els fonan sadullai cun vivonda, surlevgianan els la nav, a frinan il granezi en la mar.

39. A cur ei fò vegniu gis, anconoschevan els buc quella terra; mo els sa corschenan, ca ei fuss lou in sein da mar, ca haveva ina riva, tier la quala els fagevan cussegl da pulsar, scha ei fuss pusseivel, la nav.

40. A havent tratg si las ancoras, surdenan els la nav á la mar, sligianan er ils ligioms da las paluttas, ad andrizzanan si il vel ancunter il suffel, a tenevan ancunter la riva.

41. Mo els denan en in spich da la mar, ad incappanan cun la nav; a la part davont da la nav stet fichada senza sa moventar, * mo la part davos vegnit rutta da la forza da las undas. * 2 Cor. 11, 25.

42. Mo il cussegl dils schuldaus fova, da mazzar ils prischuniers, par ca nagin dad els fugissi, nudont ora.

43. Mo damai ca il capitani voleva cunsalvar Paulus, dostà el á lur cussegl, a cummandà, ca quels ca savessen nudar, duvessen igl amprim sa fierer *en la mar*, a vegnir ora sin la terra;

44. Ad ils auters, ina part sin aissas, a l' autra part sin anqual frust da la nav. Ad aschia daventà ei, ca els tuts sa salvanan sin la terra.

CAP. XXVIII.

Paulus fa miraclas sin l' insla da Malta, 16. ven á Roma a predgia als Judeus, 30. stat dus onns á Roma a predgia.

A cur els fonan scampai, andarschinan els, ca quell' * insla havessi num Malta. * Act. 27, 26.

2. Mo ils barbars dovravan cun nus buca pitschna curtesia; parchei els anvidanan in grond fiuc, a prendenan si nus tuts paramur da la plievgia, ca nus surcrodava, a paramur dil freid.

3. Mo cur Paulus havet raspau ansembel in munt da sterpa a mess en il fiuc, vegnit ina vivra nounavont par la calira, a sa rentà vi da siu maun.

4. A cur ils barbars vezenan quella bestia pendlont vi da siu maun, schenan els in ancunter 'l auter: Quei hum ei segirameng in homicid; parchei essent mitschaus da la mar, il vult la vendetta buca laschar viver.

5. Mo el saccudet la bestia en il fiuc, * a patit nagin mal.

* Marc. 16, 18. Luc. 10, 19.

6. Mo els spetgavan, ca el duvessi ufflar, ner dar giù anetgameng morts. A cur els havevan spetgau gig, a vezevan, ca gli daventà nagin mal, midanan els parer a * schenan, ca el fussi in Deus.

* Act. 14, 11.

7. Mo en ils conturns da quei liuc haveva il principal da l' insla, cun num Publius, beins; quel nus prendet si, a nus det treis gis albierg amicheivlameng.

8. Mo ei daventà, ca il bab da Publius schascheva en lêtg, malsauns da la * fevra a dil malchietschen, a Paulus mà ent tier el, urà a mettet ils mauns sin el, ad il madagà.

* Matth. 8, 14. Marc. 1, 10. Luc. 4, 38.

9. Cuntut, cur quei fò daventau, vegnivan noutiers er ils auters enten l' insla, ca havevan malsognas, a vegnivan madagai.

10. Quels nus fagenan er gronda honur; a cur nus tilanan davend, nus provedenan els cun quellas caussas ca nus havevan basegns.

11. Mo treis meins suenter tilanan nus davend en ina nav d' Alexandria, ca fova stada sur unviern en l' insla, a haveva l' ansenna dils Schumells.

12. A rivai á Syracusa, stenan nus lou treis gis.

13. A da lou davend naviganan nus anturn, a vegninan á Regium; ad in gi suenter levà si il suffel da miezgi, a nus vegninan il secund gi á Puteoli.

14. A havent afflau lou frars, vegninan nus supplicai da star cun els sett gis; ad aschia essan nus vegnî á Roma.

15. A da lou vegninan ils frars, havent udiu da nus, * ancunter antrocan Appiiforum a Treistabernas. Cur Paulus vezet quels, ludà el Deus, a cattà cor.

* Act. 15, 4.

16. Mo cur nus fonan vegnî á Roma, mettet il capitani amauns ils prischuniers al general dil camp; * mo á Paulus vegnit ei concediu da star daparsei cun in schuldau, ca il parchirava.

* Act. 24, 24; 27, 3.

17. Mo ei daventà treis gis suenter, ca Paulus clamà ansembel ils principals dils Judeus; a cur els fonan radunai, schet el ad els: Vus humens frars, * cumbein ca jou hai fatg nagutta ne ancunter il pievel ne ancunter las isonzas dils babs, † sun jou auncalura vegnius surdaus prischunier or da Jerusalem en ils mauns dils Romauns.

* Act. 24, 12; 25, 8. † Act. 23, 2[illegible]

18. A quels, havent mei examinau, ma volenan laschar larg, parquei ca ei fova en mei nagina culpa ca havess meritau la mort.

19. Mo cur ils Judeus cunterschenan, sun jou staus sforzaus d' appellar agl imperadur, buca parquei ca jou havess da chisar d' anzachei miu pievel.

20. Cuntut vus hai jou clamau par questa caschun, par vêr vus a plidar cun vus; * parchei jou sun ligiaus anturn cun questa cadeina paramur da la † spronza dad Israël.

* Act. 28, 6; 26, 6. † Deut. 18, 15.

21. Mo els schenan á gli: Nus ne havein retschiert brevs or da Judea da tia vart; ne ei anchin dils frars vegnius, ca nus hagi fatg á saver u gitg anqualcaussa mal da tei.

22. Mo nus volessen beinbugent udir da tei, chei parer ti hagies; parchei nus savein, * ca ei ven partutanavont cuntergitg á questa secta.

* Luc. 2, 34.

23. A cur els gli havenan fixau in gi, vegninan bears tier el en igl albierg: ad el declarava a testificava il reginavel da Deus, ad amprovava d' ils persuader da las caussas da Jesus or dil * tschentament da Moises ad or dils † prophets, da la damaun antrocan la sera.

* Luc. 24, 27. Gen. 3, 15.

† Es. 7, 10—16; 11, 1. 2; 53, 4. 5; 61, 1. 2. Mich. 5, 2.

24. * Ad ina part carteva quellas caussas ca el scheva, mo l' autra part carteva buc.

* Act. 17, 4.

25. A daventai malparina in cun l' auter, tilanan els davend, suenter ca Paulus haveva gitg ad els in plaid:

Il Spirt Sontg ha bein plidau andretg ancunter noss babs tras il prophet Esaias, schent:

26. * Va tier quest pievel, a gi: Cun l' udida vegnits vus ad udir, a vegnits buc ad intellir; a vezent vegnits vus á vêr, a vegnits buc ad anconoscher;

* Es. 6, 9. Matth. 13, 14. Marc. 4, 12. Luc. 8, 10. Joh. 12, 40. Rom. 11, 8.

27. Parchei il cor da quest pievel ei vegnius gross, a cun las oreglias audan els grev, a lur êgls han els claus, par ca els na vezien cun ils êgls ad audien cun las oreglias ad intelligien cun il cor a sa volvien, a jou ils fetschi sauns.

28. Cuntut duveits vus saver, ca il salid da Deus ei tramess als * pagauns; ilsez il vegnan ad udir.

* Act. 13, 46.

29. A cur el havet gitg quei, manan ils Judeus davend, ad eran en gronda dispita denter els.

30. Mo Paulus stet dus antirs onns en sia habitaziun, ca el haveva priu si par tscheins, a retscheveva tuts quels ca vegnivan ent tier el,

31. A pardagava il reginavel da Deus, a mussava las caussas davart il Segner Jesus Christus librameng, senza nagin impediment.

LA EPISTLA

DA

S. PAULUS APOSTEL ALS ROMAUNS.

CAP. I.

La clamada da Paulus tier igl offici dad apostel. 8. El lauda Deus a sa legra par la cardienscha dils Romauns; 16. admetta ina curta summa digl evangeli, ca nus vegnîen salvs tras la cardienscha en Christus; 18. declara, ca tuts seien pucconts a hagien parquei meritau la smaledischun da Deus.

Paulus, servient da Jesus Christus, clamaus dad esser apostel, * zavraus ora par *pardagar* igl evangeli da Deus,

* Act. 13, 2. Gal. 1, 15.

2. (Il qual el haveva vivont * amparmess tras ses prophets enten las sontgas scartiras,)

* Deut. 18, 15. Act. 26, 22.

3. Davart siu figl Jesus Christus, niess Segner, il qual ei naschius dil * sem da David suenter la carn,

* Matth. 1, 1. 2 Tim. 2, 8.

4. Declaraus pussentameng, ca el sei il figl da Deus, suenter il spirt da la sanctificaziun, tras la levada dils morts;

5. Tras il qual nus havein * retschiert grazia ad offici dad apostel, tier l' obedienscha da la cardienscha, † denter tuts ils pagauns, ** tras siu num,

* Act. 9, 6. † Rom. 11, 13. Gal. 2, 7. 8. 1 Tim. 2, 7. 2 Tim. 1, 11. ** Act. 21, 18. 3 Joh. v. 7.

6. Denter ils quals er vus essas, clamai da Jesus Christus:

7. A vus tuts, ca essas á Roma, cars da Deus, * clamai sontgs, † seigi grazia a pasch da Deus niess bab, a dil Segner Jesus Christus!

* 1 Cor. 1, 2. Eph. 1, 2. † Gal. 1, 3.

8. Igl amprim lauda jou miu Deus tras Jesus Christus par vus tuts, ca vossa cardienscha ven fatga á saver par tut il mund.

9. * Parchei Deus, † al qual jou servescha ** cun miu spirt en igl evangeli da siu figl, ei mia parditga, ca jou maina cala da far menziun da vus,

* 2 Cor. 1, 23. † 2 Tim. 1, 3. ** Joh. 4, 24.

10. * A roga adina en mias uraziuns, scha jou pudess anzacuras † tras la veglia da Deus haver in ventireivel viadi, da vegnir tier vus.

* 1 Thess. 3, 10. Phil. 1, 8. † 1 Cor. 4, 19. Jac. 4, 15.

11. * Parchei jou desiderescha da vus vêr, par cumpartgir á vus anqual dun spiritual, par ca vus vegnîes confirmai;

* Rom. 15, 23. 29.

12. Quei ei, par ca jou vegni cunfortaus denter vus tras vossa a mia cardienscha, ca nus havein in cun 'l auter.

13. Mo jou vi buca, frars, ca ei stetti zuppau avont vus, ca jou hai savents priu avont mamez da vegnir tier vus, par ca jou hagi anqual fritg denter vus, sco er denter ils auters pievels; * mo jou sun vegnius impedius antrocan ussa.

* Act. 16, 6. Rom. 15, 22.

14. Jou sun culponts als Grecs ad als barbars, als sabis ad als ignorants.

15. Aschia, tont sco stat vi da mei, sun jou prompts da pardagar igl evangeli er á vus, ca essas á Roma.

16. Parchei jou * ma turpegia buc digl evangeli da Christus; † parquei ca el ei pussonza da Deus tier salid á scadin ca crei, igl amprim al Judeu, a lura er al Grec. * 2 Tim. 1, 8. † 1 Cor. 1, 18. 2 Cor. 2, 16.

17. * Parchei la gistia da Deus ven en quel scuverta, da cardienscha en cardienscha, sco ei stat scritt: † Il gist ven á viver tras cardienscha.
* Rom. 3, 21. † Hab. 2, 4. Gal. 3, 11. Hebr. 10, 38.

18. Parchei la gritta da Deus ven scuverta giù da tschiel sur tutta impietad a malgistia dils carstiauns, ils quals retegnan la verdad en la malgistia.

19. Parchei quei, ca in po anconoscher da Deus, ei scuviert enten els; * parquei ca Deus als ha scuviert.
* Act. 14, 17.

20. * Parchei sias caussas nunvezeivlas, numnadameng sia perpetna pussonza a deitad, po ins vêr da la scaffienscha dil mund annou, † scha ins consideerescha lasezzas enten las ovras, par ca els hagien nagutta da sa schisar;
* Hebr. 11, 3. † Ps. 19, 2.

21. Parquei ca els han bein anconoschiu Deus, mo il buc glorificau ne ludau sco Deus; * mo els ein daventai vauns en lur partratgaments, a lur † cor senza intelletg ei daventaus schirs. * Eph. 4, 17. † Deut. 28, 28.

22. * Els sa devan ora par sabis, ad ein daventai narrs, * 1 Cor. 1, 19.

23. * A han midau la gloria digl incorruptibel Deus en in imagin fatgs sumiglionts ad in carstiaun corruptibel, ad als utschells, ad als glimaris da quater peis, ad als reptils.
* Ps. 106, 20. Jer. 2, 27.

24. Parquei ils ha Deus er surdau en ils griaments da lur cors al malmundegn, da patihar lur corps in cun 'l auter;

25. Els, ils quals han midau la verdad da Deus en la menzegna, a han adurau a serviu á las creatiras pli ca al scaffider, * il qual ei benedius á semper. Amen. * Rom. 9, 5.

26. Parquei ils ha Deus * surdau en turpius griaments; parchei lur femnas han midau il diever natiral en quel ca ei † ancunter la natira. * Ps. 81, 13.
Act. 7, 42; 14, 17. † Lev. 18, 23; 20, 16.

27. Sumigliontameng han er ils masculs bandunau il natiral diever da la femna, ad ein vegnì scaldai en lur griaments in ancunter 'l auter, a han * masculs cun masculs fatg caussas turpiusas, a han retschiert vi da sasez la pagaglia da lur errur, la quala ei auda. * Lev. 18, 22; 20, 13.

28. * A sco els han teniu nagin quint da retener la conoschienscha da Deus, aschia ils ha Deus surdau en in sen senza intelletg, da far caussas ca deschan buc, * Prov. 1, 2

29. Essend els pleins da tutta malgistia, da pitanegn, nauschadad, avarizia, malizia; pleins da scuvidonza, homicidi, debatt, angannament, nauscha disa;

30. Portamenzegnas, blasmaders, inimichs da Deus, ingiurius, loschs, garmadis, inventurs da caussas malas, malobiedis á babs ad á mummas,

31. Senza intelletg, senza fei, senza affecziun natirala, senza pasch, senza misericorgia;

32. Ils quals, cumbein ca els san la gista ordinaziun da Deus, * numnadameng ca quels ca fan talas caussas ein vangonts da la mort, fan buca mo els quellas, † mo datan er lur vegliaent cun quels ca las fan.
* 1 Cor. 6, 10. Gal. 5, 21. † Hos. 7, 3

CAP. II.

Paulus dumbra si aunc plirs pucconts denter ils pagauns, numnadameng ils hypocrits. 17. El vi sin ils Judeus a sclarescha, ca els seien er puccons

Cuntut pos ti, o carstiaun, ca trovas *sur auters*, buca ta schisar; * parchei en quei ca ti trovas sur auters, cundemnas ti tatez; † parchei ti, ca trovas, fas gual lasezzas caussas.
* Matth. 7, 1. 1 Cor. 4, 5. † 2 Sam. 12, 7.

2. Mo nus savein, ca il truvament da Deus ei secund la verdad ancunter quels ca fan talas caussas.

3. A quittas ti, o carstiaun, ca trovas sur quels ca fan talas caussas a fas gual quellas, ca ti vegnies á mitschar dil truvament da Deus?

4. Ner sbittas ti la richezia da sia buntad a da sia pazienzia a da sia lunga cumportonza, * a sas buc, ca la buntad da Deus ta trai tier il megliurament? * Es. 30, 18. Act. 17, 30. 2 Petr. 3, 15

5. Mo tras tia direzia a tiu cor nunpenitent * mettas ti ansembel á tatez á guisa d' in scazi gritta sin il gi dil rugegl a da la palentada dil gist truvament da Deus, * Jac. 5, 3.

6. * Il qual ven á render á scadin suenter sias ovras: * Job 34, 11. Ps. 62, 13. Matth. 16, 27. Ap. 22, 12. Jer. 17, 10.

7. La vita perpetna á quels, ca van vinavont cun far bunas ovras, ad anquiran gliergia, honur a nunmortalitad,

8. Mo á quels, ca ein dispitus ad obedeschan buc á * la verdad, mo obedeschan á la malgistia, rugegl a gritta. * 2 Thess. 1, 8.

9. *Gie* tribulaziun ad anguscha *ven á vegnir* sur mincha olma da carstiaun ca fa il mal, igl amprim dil Judeu, a lura er dil Grec;

10. Mo gliergia a 'honur a pasch á scadin ca fa il bien, igl amprim al Judeu, a lura er al Grec;

11. * Parquei ca tier Deus ei nagin mirar sin la qualitad da las persunas. * Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Act. 10, 34. Gal. 2, 6. Eph. 6, 9. Col. 3, 25. 1 Petr. 1, 17.

12. Parchei tuts quels ca han fatg puccau senza il tschentament, vegnan ad ir á perder senza il tschentament; a tuts quels ca han fatg puccau sut il tschentament, vegnan á vegnir cundemnai tras il tschentament,

13. (* Parchei buca quels ca audan il tschentament, ein gists avont Deus, mo quels ca salvan il tschentament vegnan giustificai. * Matth 7, 21. Luc. 6, 47. Jac. 1, 22.

14. Parchei scha ils pagauns, ca han buca tschentament, fan da natira las caussas dil tschentament, schi ein quels, ca han buca tchentament, á sasez in tschentament;

15. Parquei ca els mussan, ca l' ovra dil tschentament seigi scritta en lur cors, da maniera, ca lur conscienzia dat parditga, ad er ils partratgaments, ils quals sa chisan, ner sa schisan in 'l auter,)

16. * Sin quei gi, sin il qual Deus ven á truvar sur ils secrets dils carstiauns tras Jesus Christus, secund miu evangeli. * Matth. 25, 31. &c.

17. Mire, * ti vens numnaus in Judeu, a ta lais sin il tschentament, a ta laudas enten Deus, * Joh. 8, 33.

18. A sas sia veglia, a zeivras las caussas ca han differenzia, parquei ca ti eis mussaus or dil tschentament,

19. A ta das ora, dad esser ina guida dils tschocs, ina glisch da quels ca ein en las schiradegnas,

20. In doctur da quels ca han nagin intelletg, in mussader da quels ca san nagutta, a da haver la forma da la conoschienscha a da la verdad en il tschentament.

21. Cuntut ti, ca mussas in auter, na mussas tatez? Ti, ca predgias, ca in deigi buc angolar, angolas?

22. Ti, ca gis, ca in deigi buc rumper la letg, rumpas la letg? Ti, ca has ina sgrischur giù dils vuts, angolas caussas sontgas?

23. Ti, ca ta laudas dil tschentament, dishonoreschas Deus cun surpassar il tschentament?

24. Parchei il num da Deus ven paramur da vus blastemmaus denter ils pagauns, * sco ei stat scritt. * Es. 52, 5. Ez. 36, 20.

25. Parchei la surtagliada gida bein, scha ti salvas il tschentament; mo scha ti eis in surpassader dil tschentament, schi ei tia surtagliada daventada pelletta.

26. Cuntut scha in nunsurtagliau salva ils dretgs dil tschentament, ven buc sia pelletta raschunada par surtagliada?

27. Ad aschia ven quel, ca ei da natira in nunsurtagliau, scha el salva il tschentament, á cundemnar tei, il qual eis tras la litera a tras la surtagliada surpassader dil tschentament.

28. * Parchei quel, ca ei avertameng *in Judeu*, ei buc in Judeu; a quella surtagliada, ca ei avertameng vi da la carn, ei buca surtagliada. * Rom 9, 6.

29. Mo quel *ei* in Judeu, ca ei en il zuppau; * a la surtagliada *ei* quella dil cor en il spirt, buc en la litera; ad il laud d' in tal ei buca dils carstiauns, mo da Deus. * Deut. 10, 16; 30, 6. Jer. 4, 4. Col. 2, 11.

CAP. III.

Paulus mussa, ca ils Judeus hagien anzaquonts avantaigs oreifer auters pievels; 9. sclarescha, ca Judeus a pagauns seien pucconts; 19. mussa, co nus vegnîen anconoschî par gists avont Deus.

Chei avantaig ha pia il Judeu? ner chei gida la surtagliada?

2. Bear tuttavia; parchei il principal ei, * ca il plaid da Deus ei vegnius confidaus ad els. Chei *eis ei* pia, schagie anchins han buca cartiu? * Rom. 9, 4.

3. * Duvess lur nuncardienscha cassar la fei da Deus? * 2 Tim. 2, 13.

4. Quei sei dalunsch! * bearont seigi Deus verdeivels, † a tuts ils carstiauns menzasèrs, sco ei stat scritt: ** Par ca

ti vegnies afflaus gists en tes plaids, a ventschies, cur ti vens truvaus.

* Joh. 3, 33; 7, 28. Rom. 9, 6. † Ps. 62, 10; 116, 11. ** Ps. 51, 6.

5. Mo scha nossa malgistia dat laud á la gistia da Deus, chei volein nus gir? Ei Deus pia malgists, ca el ven sisura gritts? (Jou plaida suenter isonza da carstiaun.)

6. Dalunsch navend! schiglioc, co duvess Deus * truvar sur il mund?

* Gen. 18, 25.

7. Parchei scha la verdad da Deus ei tras mia menzegna vegnida pli gronda tier sia gloria, parchei duvess jou pia aunc sco in puccont vegnir cundemnaus?

8. A buca bearont *gir* (sco anchins plaidan mal da nus a gin, ca nus scheien,): Fagein mal, par ca ei vegni bien lundrora? La cundemnaziun da quels ei gista.

9. Chei pia? Havein nus anzachei avantaig? Tuttavia buc; * parchei nus havein vivont inculpau tuts, Judeus a Grecs, ca els † seigien sut il puccau,

* Rom. 1, 18 &c.; 2, 1 &c. † Gal 3, 22.

10. Sco ei stat scritt: * Igl ei nagin gist, pir buc in;

* Ps. 14, 3; 53, 4.

11. Igl ei nagin, ca intelligi; igl ei nagin, ca spigi suenter Deus.

12. Els ein tuts î or da via, els ein tuts ansembel daventai inutils; igl ei buc in, ca fetschi bien, pir buc in.

13. * Lur gula ei ina fossa averta; cun lur liungas dovran els anganament; † a sut lur lefs ei tissi da serps.

* Ps. 5, 10. † Ps. 140, 4.

14. * Lur bucca ei pleina da smaledischun ad amaritad.

* Ps. 10, 7.

15. * Lur peis ein sperts da sponder saung.

* Prov. 1, 16. Es. 59, 7.

16. En lur vias ei ruina a pauperesser.

17. A la via da la pasch han els buc anconoschiu.

18. * Avont lur êgls ei nagina tema da Deus.

* Ps. 36, 2.

19. Mo nus savein, ca tut quei ca il tschentament gi, gi el á quels, ca ein sut il tschentament, par ca mincha bucca vegni stuppada, a tut il mund seigi sut la cundemnaziun da Deus.

20. * Parquei ven nagina carn avont el anconoschida par gista tras las ovras dil tschentament; † parchei tras il tschentament ven conoschienscha dil puccau.

* Gal. 2, 16. † Hebr. 7, 19.

21. Mo ussa ei la gistia da Deus scuverta senza il tschentament, á la quala il tschentament ad ils prophets datan parditga;

22. La gistia da Deus (gig jou), *ca ven* tras la cardienscha en Jesus Cristus en tuts a sur tuts quels ca crein; parchei igl ei nagina differenzia;

23. Parchei els han tuts fatg puccau, ad ein privai da la gloria da Deus.

24. * Mo els vegnan senza meritar anconoschî par gists tras sia grazia, tras il spindrament ca ei fatgs enten Christus Jesus,

* Es. 53, 11.

25. * Il qual Deus ha ordinau par in ca fa la pasch tras la cardienscha en siu saung, par mussar sia gistia, tras il pardunament dils puccaus ca ein daventai vivont,

* 1 Tim. 2, 5. 1 Joh. 2, 2.

26. Ils quals Deus ha * cumportau, par mussar sia gistia da quest temps; par ca el seigi gists, ad anconoschi par gists quel ca ei da la cardienscha da Jesus.

* Act. 17, 30.

27. Nua ei pia il laud? El ei sclaus ora. Tras chei tschentament? Da las ovras? Na; mo tras il tschentament da la cardienscha.

28. * Cuntut serrein nus giù, ca il carstiaun vegni anconoschius par gists tras la cardienscha, senza las ovras dil tschentament.

* Gal. 2, 16.

29. Ei Deus mai dils Judeus? Eis el buc er dils pagauns? segirameng er dils pagauns.

30. Parchei igl ei mai in Deus, il qual ven ad anconoscher par gista la surtagliada or da la cardienscha, a la pelletta tras la cardienscha.

31. Cassein nus pia il tschentament tras la cardienscha? Quei sei dalunsch! gie nus cunfermein bearont il tschentament.

CAP. IV.

Paulus sclarescha cun igl exempel dad Abraham, a cun ina parditga dil veder testament, ca nus vegnien avont Deus anconoschi par gists tras la cardienscha, buca tras las ovras.

Chei volein nus pia gir, ca * Abraham niess bab hagi afflau suenter la carn?

* Es. 51, 2.

2. Parchei scha Abraham ei vegnius anconoschius par gists tras las ovras, schi ha el da sa ludar, mo buc avont Deus.

3. Parchei, chei gi la scartira? * Ad Abraham ha cartiu á Deus, a *quei* gli ei vegniu quintau par gistia.

* Gen. 15, 6. Gal. 3, 6. Jac. 2, 23.

4. Mo á quel ca lavura, ven la pagaglia buc quintada sco grazia, mo sco quei ca ins ei culponts.
5. Mo á quel ca lavura buc, a crei en quel ca anconoscha par gist igl impietus, ven sia cardienscha quintada par gistia.
6. Sco er David declara la beadienscha dil carstiaun, al qual Deus metta en quint la gistia senza las ovras:
7. * Beai quels, als quals lur nauschadads ein pardunadas, ad als quals lur puccaus ein curclai. * Ps. 32, 1. 2.
8. Beau quel hum, al qual il Segner metta buc en quint il puccau.
9. Va quella beadienscha tiers mai á la surtagliada, ner er á la pelletta? Parchei nus schein, ca la cardienscha seigi quintada ad Abraham par gistia.
10. Co eis ella pia quintada *á gli?* Cur el fova en la surtagliada, ner cur el fova en la pelletta? Buc enten la surtagliada, mo enten la pelletta;
11. * Ad el ha retschiert l' ansenna da la surtagliada, par in sigì da la gistia da la cardienscha, la quala el haveva, cur el fova aunc enten la pelletta; par ca el daventass in bab da tuts cartents ca ein en la pelletta, par ca la gistia vegni er ad els messa en quint, * Gen. 17, 10.
12. Ad *er* in bab da la surtagliada, da quels, ca ein buca mai da la surtagliada, mo passan er en ils pass da la cardienscha, la quala niess bab Abraham haveva, *cur el fova* enten la pelletta.
13. Parchei l' amparmischun, ca el deigi esser in * artavel dil mund, ei buca daventada ad Abraham ner á siu sem tras il tschentament, mo tras la gistia da la cardienscha. * Gen. 15, 7. 18.
14. * Parchei scha quels dil tschentament ein artavels, schi ei la cardienscha daventada vauna, a l' amparmischun ei cassada. * Gal. 3, 18.
15. Parchei il tschentament operescha gritta; parchei nua ca igl ei nagin tschentament, lou ei er nagin surpassament.
16. Parquei ei l' *ierta* tras la cardienscha, par ca ella seigi tras grazia, par ca l' amparmischun rumogni ferma á tut il sem, buca mai á quel, ca ei dil tschentament, mo er á quel, ca ei da la cardienscha dad Abraham, * il qual ei in bab da nus tuts,
* Es. 51, 2. Luc. 13, 16; 19, 9. Joh. 8, 37. Gal. 3, 7.
17. (Sco ei stat scritt: * Jou ta hai ordinau par in bab da bears pievels,) avont Deus, al qual el ha cartiu, il qual fa vegnir vivs ils morts, a cloma las caussas ca ein buc, sco scha ellas fussen. * Gen. 17, 4.
18. El ha cartiu ancunter spronza sin spronza, par daventar bab da bears pievels, sco igl ei vegniu gitg *á gli:* * Aschia ven tiu sem ad esser. * Gen. 15, 5.
19. Ad el fova buca fleivels en la cardienscha, a ha buc mirau sin siu chierp, ca era già mez morts, parquei ca el haveva anturn tschient onns, ne sin la persuna meza morta da Sara.
20. El ha er buca giu dubitonza vi da l' amparmischun da Deus tras nuncardienscha, mo el fò ferms enten la cardienscha, a det la honur á Deus,
21. A fova segiraus cumpleinameng, ca quei, ca el haveva amparmess, fussi el er * pussents da far. * Ps. 115, 3.
22. Parquei gli ei quei er quintau par gistia.
23. Mo igl ei buca scritt mai par el, ca ei seigi quintau á gli;
24. * Mo er par nus, als quals ei ven er á vegnir quintau, á nus, *gig jou,* ca cartein en quel, ca ha leventau si dils morts niess Segner Jesus, * Rom. 15, 4.
25. * Il qual ei vegnius surdaus par noss puccaus, a levaus si par nossa giustificaziun. * 1 Tim. 2, 6.

CAP. V.

Paulus dumbra si ils fritgs da la cardienscha; 14. quont bear mal seigi vegniu sin nus tras Adam, a quont bear bien tras Christus.

Damai ca nus essan anconoschî par gists tras la cardienscha, * havein nus pasch cun Deus tras niess Segner Jesus Christus, * Es. 26, 3. Joh. 16, 33.
2. * Dil qual nus essan er vegnî manai tras la cardienscha tier questa grazia, en la quala nus stein, † a nus ludein enten la spronza da la gliergia da Deus. * Eph. 2, 18. † Hebr. 3, 6.
3. A buca mai quei, mo * nus nus ludein er enten las tribulaziuns; parquei ca nus † savein, ca la tribulaziun lavura pazienzia, * Act. 5, 41. † Jac. 1, 3.
4. A la pazienzia experienzia, a l' experienzia spronza,
5. * Mo la spronza lai buca vegnir á zonur; parchei la carezia da Deus ei sponsa ora en noss cors tras il Spirt Sontg, ca ei daus á nus. * Es. 57, 13.
6. Parchei Christus ei, cur nus eran

aunc fleivels, da siu temps morts * par ils impietus.

* Eph. 2, 5. Col. 1, 21; 2, 13. Hebr. 9, 14. 1 Petr. 3, 18.

7. Segirameng ins miera vess par in gist; auncalura ascass anchin morir par in bien hum.

8. Mo Deus mussa sia * carezia vi da nus, cunquei ca Christus ei morts par nus, cur nus eran aunc pucconts.

* Joh. 3, 16. 1 Joh. 4, 9.

9. Quont pli vegnîn nus pia tras el á vegnir cunsalvai da la gritta, dapli ca nus essan ussa anconoschî par gists tras siu saung?

10. Parchei scha nus essan vegnî reconciliai cun Deus tras la mort da siu figl, cur nus eran inimichs; tont pli vegnîn nus á vegnir salvs tras sia vita, dapli ca nus essan reconciliai.

11. A buca mai quei, mo nus nus ludein er enten Deus tras niess Segner Jesus Christus, tras il qual nus havein ussa retschiert la pasch.

12. Cuntut sco il puccau ei tras * in hum vegnius en il mund, † a tras il puccau la mort; aschia ei er la mort vegnida sin tuts carstiauns *tras Adam*, en il qual els han tuts fatg puccau.

* Gen. 3, 6. † Gen. 2, 17. Rom. 6, 23.

13. Parchei il puccau era en il mund antrocan sin il tschentament; mo nua ca igl ei nagin tschentament, ven il puccau buca mess en quint.

14. Auncalura ha la mort regiu dad Adam antrocan sin Moises er sur quels, ca havevan buca fatg puccau egual al surpassament dad Adam, il qual ei ina sumeglia sin quel ca duveva vegnir.

15. Mo *ei stat* buc aschia cun il dun da la grazia, sco cun il surpassament; parchei scha bears ein morts tras il surpassament dad in, schi ei tont pli vegnida la grazia ad il dun da Deus sur bears cun abundonza tras la grazia dad in hum, *da* Jesus Christus?

16. Ad *ei stat* buca cun il dun, sco cun quei ca ei vegniu dad in ca ha fatg puccau; parchei la culpa ei bein vegnida tras in surpassament tier la cundemnaziun; mo il dun da la grazia *gida* or da bears surpassaments tier la giustificaziun.

17. Parchei scha la mort ha tras il surpassament dad in regiu tras in; tont pli vegnan quels, ca retscheivan l' abundonza da la grazia a dil dun da la gistia, á reger enten la vita tras in, *numnadameng* Jesus Christus.

18. Cuntut sco *la culpa ei vegnida* tras in surpassament sin tuts carstiauns, tier la cundemnaziun; aschia ei er *vegnida la grazia* tras ina gistia sur tuts carstiauns, tier la giustificaziun da la vita.

19. Parchei sco tras la malobedienscha dad in hum bears ein daventai pucconts; aschia vegnan tras la obedienscha dad in bears á daventar gists.

20. * Mo il tschentament ei vegnius, par ca il surpassament vegni creschentaus; † mo nua ca il puccau ei creschentaus, lou ei la grazia vegnida cun tont pli gronda abundonza;

* Gal. 3, 19. † Luc. 7, 47.

21. Par ca, sco il puccau haveva regiu tier la mort, aschia regi er la grazia tras la gistia tier la vita perpetna, tras Jesus Christus niess Segner.

CAP. VI.

Paulus plaida da la sanctificaziun; 12. el ahortescha tier ina vita pura.

Chei volein nus pia gir? Volein nus rumaner en il puccau, par ca la grazia vegni cun tont pli gronda abundonza? Quei sei dalunsch!

2. Co duvessen nus, ca essan morts al puccau, viver pli en quel?

3. Ner saveits vus buc, * ca nus tuts, ca essan battigiai en Christus Jesus, essan battigiai en sia mort? * Gal. 3, 27.

4. * Cuntut essan nus sutterrai cun el tras il battem en la mort; par ca, sco Christus ei leventaus si da la mort tras la gliergia dil bab, † aschia viandeien er nus en ina nova vita.

* Col. 2, 12. 1 Petr. 3, 21. † Eph. 4, 23. Col. 3, 10. 1 Petr. 4, 2. Hebr. 9, 14.

5. Parchei scha nus essan anferlai cun el en la sumiglienscha da sia mort, schi vegnin nus er ad esser *en la sumiglienscha* da sia levada.

6. Parchei nus savein quei, ca niess vegl carstiaun ei crucificaus cun el, par ca il chierp dil puccau vegni cassaus, par ca nus servîen buca pli al puccau.

7. * Parchei quel ca ei morts, ei liberaus dil puccau. * 1 Petr. 4, 1.

8. * Mo scha nus essan morts cun Christus, schi cartein nus, ca nus vegnîen er á viver cun el; * 2 Tim. 2, 11.

9. Parquei ca nus savein, ca Christus, il qual ei leventaus si dils morts, miera

buca pli; * la mort regia buca pli sur el. * Apoc. 1, 18.

10. Parchei quei ca el ei morts, eis el morts ina gada al puccau; mo quei ca el viva, viva el á Deus.

11. Aschia duveits er vus far quint, ca vus seies bein morts al puccau, mo ca vus vivîes á Deus, enten Christus Jesus niess Segner.

12. Cuntut dei il puccau buca reger en viess chierp mortal, par obedir á gli enten ses griaments;

13. Vus duveits er buca porscher vossa membra par instruments da malgistia al puccau; mo vus porscheit vusez á Deus sco quels ca essas stai morts a vegnî vivs, a vossa membra á Deus par instruments da la gistia.

14. Parchei il puccau ven buc á reger sur vus; parquei ca vus essas buc sut il tschentament, mo sut la grazia.

15. Chei pia? Duvein nus far puccau, parquei ca nus essan buc sut il tschentament, mo sut la grazia? Quei sei dalunsch!

16. * Saveits buc, ca scha vus vus rendeits ad anchin sco fumegls par obedir, schi essas vus fumegls da quel, al qual vus obedits, u dil puccau tier la mort, u da la obedienscha tier la gistia? * Joh. 8, 34. 2 Petr. 2, 19.

17. Mo ludaus seigi Deus, ca vus eras fumegls dil puccau, mo haveits obediu dacorameng á quella forma da la doctrina, en la quala vus essas vegnî mess.

18. Mo damai ca vus essas liberai dil puccau, schi essas daventai fumegls da la gistia.

19. Jou plaida suenter isonza da carstiaun paramur da la fleivlezia da vossa carn. Parchei sco vus haveits piert vossa membra par fumeglia dil malmundegn a da la malgistia tier la malgistia; aschia porscheit ussa vossa membra par fumeglia da la gistia tier la sanctificaziun.

20. Parchei cur vus eras fumegls dil puccau, fovas libers tuccont tiers la gistia.

21. Chei fritg havevas pia lura da quellas caussas, da las qualas vus vus turpieits ussa? Parchei la fin da quellas ei la mort.

22. Mo ussa, damai ca vus essas liberai dil puccau a daventai fumegls da Deus, haveits vus viess fritg tier la sanctificaziun, a la fin vita perpetna.

23. * Parchei la schiulda dil puccau ei la mort; mo il dun da la grazia da Deus ei la vita perpetna enten Christus Jesus niess Segner. * Gen. 2, 17. Rom. 5, 12.

CAP. VII.

Paulus mussa, co ils cartents seien liberai dil tschentament, 7. chei il tschentament lavuri en il carstiaun; 14. plaida dil debatt dil spirt a da la carn en ils renaschius.

Saveits vus buca, frars, (parchei jou plaida cun quels, ca san il tschentament) ca il tschentament regia sur il carstiaun, aschi gig sco el ei vivs?

2. * Parchei ina dunna, ca ei subjecta al mariu, ei ligiada vi dil mariu tras il tschentament, aschi gig sco el viva; mo cur il mariu ei morts, eis ella liberada dil tschentament dil mariu. * 1 Cor. 7, 39.

3. * Cuntut scha ella daventa *dunna* d' in auter mariu, antrocan ca il mariu viva, schi ven ella numnada ina rumpadra da la letg; mo cur il mariu ei morts, eis ella liberada dil tschentament, aschia ca ella ei buc ina rumpadra da la letg, scha ella daventa *dunna* d' in auter mariu. * Matth. 5, 32.

4. Aschia essas er vus, mes frars, morts al tschentament tras il chierp da Christus, par ca vus daventeies dad in auter, da quel ca ei leventaus si dils morts, par ca nus porteien fritgs á Deus.

5. Parchei antrocan ca nus eran en la carn, havevan ils griaments dil puccau, ca *levavan si* tras il tschentament, forza enten nossa membra, da portar fritgs tier la mort.

6. Mo ussa essan nus liberai dil tschentament, dapli ca nus essan morts á quel, dil qual nus vegnivan retenî; par ca nus servîen en novadad dil spirt, a buc en vegliadegna da la litera.

7. Chei volein nus pia gir? Ei il tschentament puccau? Quei sei dalunsch! gie, jou havess buc anconoschiu il puccau auter ca tras il tschentament; parchei jou havess buc saviu dils griaments, *ca els fussen puccau*, scha il tschentament schess buc: * Ti deis buca griar. * Exod. 20, 17. Deut. 5, 21.

8. Mo cur il puccau ha priu occasiun tras il cummondament, ha el lavurau en mei da tutta sort griaments. Parchei senza il tschentament ei il puccau morts.

9. Mo jou era ina gada vivs senza tschentament; a cur il cummondament ei vegnius, ei il puccau puspei vegnius vivs, a jou sun morts.

10. A jou hai afflau, ca quei cummondament, ca era daus tier la vita, serviva á mi tier la mort.

11. Parchei il puccau, havent priu occasiun tras il cummondament, ma ha surmanau, a ma ha mazzau tras quel.

12. * Cuntut ei il tschentament bein songts, ad il cummondament songts a gists a buns. * Es. 48, 17. 1 Tim. 1, 8.

13. Ei pia quei ca ei bien, daventau á mi la mort? Quei sci dalunsch! mo il puccau; par ca ei vegni adaviert, ca il puccau lavuri á mi, tras quei ca ei bien, la mort; par ca il puccau daventi tras il cummondament or da tutta masira puccont.

14. Parchei nus savein, ca il tschentament ei spirituals; mo jou sun carnals, * vendius sut il puccau. * Es. 52, 3.

15. Parchei quei ca jou fetsch, na lauda jou; parchei quei ca jou vi, fetsch jou buc, mo quei ca jou odiescha, gliez fetsch jou.

16. Mo scha jou fetsch quei ca jou vi buca, consentescha jou cun il tschentament, ca el seigi buns.

17. Schi fetsch ussa buca jou pli quei, mo il puccau ca avda enten mei.

18. Parchei jou sai, ca en mei, numnadameng en mia * carn, avda nagin bien; parchei il voler ei en mei, mo il far il bien affla jou buc. * Gen. 6, 3.

19. Parchei jou na fetsch il bien ca jou vi, mo il mal ca jou vi buc, gliez fetsch jou.

20. Mo scha jou fetsch quei, ca jou vi buc, schi fetsch na jou pli gliez, mo il puccau ca avda enten mei.

21. Cuntut affla jou en mei, cur jou vi far il bien, quei tschentament, ca il mal schai enten mei.

22. Parchei jou hai deletg vi dil tschentament da Deus suenter il carstiaun intern.

23. Mo jou veza in auter tschentament en mia membra, ca ei ancunter il tschentament da miu sen, a ma fa prischunier sut il tschentament dil puccau, ca ei en mia membra.

24. O pauper mei carstiaun! Chi ma ven á liberar da quest chierp da la mort?

25. * Jou lauda Deus tras Jesus Christus niess Segner. Schi servescha jou bein pia cun il sen al tschentament da Deus, mo cun la carn al tschentament dil puccau. * 1 Cor. 15, 57.

CAP. VIII.

Paulus mussa, ca ils cartents seien liberai da la cundemnaziun; 5. el dumbra si ils fritgs dil Spirt Sontg en ils renaschius, 18. exhortescha tier paziencia, tier spronza a perseveronza.

Cuntut eis ei ussa nagina cundemnaziun á quels *ca ein* * en Christus Jesus, ils quals viandeschan buc suenter la carn, mo suenter il spirt. * Col. 2, 6.

2. Parchei il tschentament dil spirt da la vita * enten Christus Jesus, ma ha liberau dil tschentament dil puccau a da la mort. * Joh. 8, 36. Gal. 4, 5.

3. * Parchei cur quei era nunpusseivel al tschentament, parquei ca el era tras la carn senza forza; schi ha Deus † tramess siu propri figl ** en sumeglia da la carn pucconta a par il puccau, a ha cundemnau il puccau enten la carn;

* Hebr. 7, 19. † Luc. 19, 10. Joh. 3, 16. ** 2 Cor. 5, 21.

4. Par ca ils dretgs dil tschentament vegnien cumplenî enten nus, ils quals viandein buc suenter la carn, mo suenter il spirt.

5. Parchei quels ca ein suenter la carn, partratgan suenter las caussas da la carn; mo quels ca ein suenter il spirt, suenter las caussas dil spirt.

6. Parchei quei, suenter il qual la carn partratga, ei la mort; mo quei, suenter il qual il spirt partratga, ei vita a pasch.

7. Parchei quei, suenter il qual la carn partratga, ei ina inimicizia ancunter Deus; * parquei ca ella sa renda buc sut il tschentament da Deus, parchei ella po er buc; * Es. 55, 8.

8. A quels, ca ein enten la carn, pon buca plascher á Deus.

9. Mo vus essas buc en la carn, mo en il spirt, scha pir il spirt da Deus avda enten vus; mo sch' anchin ha buc il spirt da Christus, schi eis el buca ses.

10. A scha Christus ei enten vus, schi eis il chierp bein morts paramur dil puccau; mo il spirt ei vita paramur da la gistia.

11. A scha il spirt da quel, ca ha leventau Jesus si da la mort, avda enten vus, schi ven quel, ca ha leventau Christus si dils morts, er á far vegnir vivs voss corps mortals tras siu spirt ca avda enten vus.

12. Cuntut, frars, essan nus buc culponts á la carn, par viver suenter la carn:

13. Parchei scha vus vivits suenter la carn, schi vegnits á morir; mo scha vus mazzeits tras il spirt las ovras dil chierp, schi vegnits á viver.

14. Parchei tuts quels, ca vegnan manai dil spirt da Deus, * ein uffonts da Deus. * Hos. 1, 10. Joh. 1, 12. Gal. 4, 6. 7.

15. * Parchei vus haveits buca retschiert in spirt da fumegl, par esser puspei en tema; mo vus haveits retschiert in spirt dad uffont, † tras il qual nus clamein: Abba, bab! * 2 Tim. 1, 7. † Gal. 4, 6.

16. * Gliez spirt dat † parditga á niess spirt, ca nus seien uffonts da Deus. * 2 Cor. 1, 22. Eph. 1, 13. † Rom. 9, 1.

17. A scha nus essan uffonts, essan nus er artavels; numnadameng artavels da Deus a cunartavels da Christus; * scha nus pir andirein cun el, par ca nus vegnîen er cun el glorificai. * 2 Tim. 2, 11.

18. * Parchei jou salva par segir, ca igl andirar da quest temps seigi nagutta da raschunar ancunter la gloria, ca ven á vegnir scuverta vi da nus. * Matth. 5, 12. 2 Cor. 4, 17. 1 Joh. 3, 2.

19. * Parchei la creaziun spetga cun grond arsentim, ca ils uffonts da Deus vegnien scuverts. * 2 Cor. 5, 4.

20. Parchei la creaziun ei suttaposta á la vanitad, buc cun veglia, mo paramur da quel, ca la ha friu sut *quella*,

21. Sin spronza, ca la creaziun vegni er á vegnir liberada or dil servetsch da la corrupziun en la libertad da la gloria dils uffonts da Deus.

22. Parchei nus savein, ca tutta la creaziun suspira ansembel, ad ei sco en deglias antrocan ussa;

23. A buc mai *ella*, mo er nus, ca havein ils amprims fritgs dil Spirt, nusez, *gig jou,* suspirein enten nusez a spetgein, ca nus vegnîen prî si par uffonts, *numnadameng* * sin la liberaziun da niess chierp. * Luc. 21, 28.

24. Parchei nus essan vegnî salvs tras spronza; mo la spronza, ca ins veza, ei buc spronza; parchei, chei dei in haver spronza da quei ca el veza?

25. Mo scha nus havein spronza da quei ca nus vezein buc, schi spetgein nus sin quei cun pazienzia.

26. Sumigliontameng er il Spirt surlevgia nossas fleivlezias; parchei nus na savein, chei nus duvein urar sco ei s' auda; mo il Spirt roga par nus cun suspirs nunexprimeivels.

27. * Mo quel, ca perscrutescha ils cors, sa ils partratgaments dil spirt; parchei quel roga par ils sontgs suenter *la veglia* da Deus. * Jer. 17, 10.

28. Mo nus savein, ca tuttas caussas serveschan en bien á quels, ca tegnan car Deus, *numnadameng* á quels, ca ein clamai suenter *siu* parpiest.

29. Parchei quels, ca el ha anconoschiu vivont, * ha el er urdenau, ca els deien daventar sumiglionts agl imagin da siu figl, par ca el seigi † igl amparmèr naschiu denter bears frars. * Eph. 1, 11. † Col. 1, 18.

30. Mo quels, ca el ha urdenau vivont, quels ha el er clamau; a quels, ca el ha clamau, quels ha el anconoschiu par gists; mo quels, ca el ha anconoschiu par gists, quels ha el er glorificau.

31. Chei volein nus pia gir sin quei? * Scha Deus ei cun nus, chi *po esser* ancunter nus? * Num. 14, 9. Es. 50, 8.

32. Quel, ca ha buc spargnau siu * propri figl, mo surdau par nus tuts, co nus duvess quel buc donar tuttas caussas cun el? * Gen. 22, 12. Es. 53, 10.

33. Chi vult chisar ils legius da Deus? Deus ei quel ca giustifichescha.

34. Chi ei quel ca ils cundemna? Christus ei quel ca ei morts, a tierquei er leventaus si, il qual ei er da la vart dretga da Deus, il qual roga er par nus.

35. Chi nus vult spartgir da la carezia da Christus? tribulaziun, ner anguscha, ner persequziun, ner fom, ner niuezia, ner prigel, ner spada?

36. (Sco ei stat scritt: * Paramur da tei vegnin nus mazzai tugi; nus essan quintai sco nursas da mazz.) * Ps. 44, 23. 2 Cor. 4, 11.

37. Mo en quellas caussas tuttas essan nus pli ca ventschiders tras quel, ca nus ha teniu car.

38. Parchei jou sun segiraus, ca ne mort ne vita, ne aungels ne signurias ne pussonzas, ne caussas ca ein ne caussas ca han da vegnir,

39. Ne altezia ne bassezia, ne anchina autra creatira nus po spartgir da la carezia da Deus, ca ei en Christus Jesus, niess Segner.

CAP. IX.

Paulus plaida da la nuncardienscha dils Judeus a mussa, ca il salid seigi buc ligiaus vi dil pievel dils Judeus, mo ca quel hagi siu fundament en la legida da Deus; 24. el mussa, co Deus hagi clamau ils pagauns a refidau ils Judeus.

Jou gig la verdad enten Christus, jou menta buc, a mia conscienzia mi dat er parditga tras il Spirt Sontg,

2. Ca jou hai ina gronda tristezia, ad ina dolur, ca maina cala enten miu cor.

3. Parchei jou desiderass dad esser ina * smaledischun, spartgius navend da Christus, par mes frars, mes parents suenter la carn; * Exod. 32, 32.

4. Ils quals ein Israëlits, * prî si par uffonts, dils quals ei la † gloria, a las ** ligias, a l' ordinaziun dil †† tschentament, ad il servetsch da Deus, a las *** amparmischuns;

* Exod. 19, 5. Deut. 7, 6. † Rom. 2, 17. ** Eph. 2, 11. 12. †† Ps. 147, 19. *** Rom 3, 2.

5. Dils quals ils babs ein, * ad or dils quals Christus *ei vegnius* suenter la carn, il qual ei Deus † sur tuttas caussas, benedius á semper. Amen.

* Matth. 1, 1. 2. &c. † Rom. 1, 25.

6. Mo *jou gig* buca quei, * gual sco scha il plaid da Deus fuss vegnius il meins; † parchei buca tuts quels ca ein dad Israël, ein Israëlits;

* Rom. 3, 4. † Rom. 2, 28.

7. * Ad els ein er buca tuts uffonts *dad Abraham*, parquei ca els ein il sem dad Abraham; † mo: Enten Isac dei il sem vegnir numnaus á ti.

* Gal. 4, 23. † Gen. 21, 12. Hebr. 11, 18.

8. Quei ei: buca quels ca ein uffonts da la carn, ein uffonts da Deus; * mo ils uffonts da l' amparmischun, vegnan salvai par il sem. * Gal. 4, 28.

9. Parchei quest ei in plaid da l' amparmischun: * Da quest temps vi jou vegnir, a Sara ven á haver in figl.

* Gen. 18, 10.

10. A buc mai *Abraham,* * mo er Rebecca, cur ella haveva priu si á portar dad in, *numnadameng* dad Isac niess bab. * Gen. 25, 21.

11. Parchei cur ils *uffonts* fovan aunc buca naschî, a havevan aunc fatg ne bien ne mal; (par ca il parpiest da Deus, ca ei suenter la legida, rumaness ferms, buc tras las ovras, mo tras quel ca cloma;)

12. Schi eis ei vegniu gitg ad ella: * Il grond ven á servir al pitschen;

* Gen. 25, 23.

13. Sco ei stat scritt: * Jou hai teniu car Jacob, ad odiau Esau. * Mal. 1, 2.

14. Chei volein nus pia gir? * Eis ei malgistia tier Deus? Quei seigi dalunsch! * Deut. 32, 4. 2 Chron. 19, 7. Job 8, 3; 34, 10. Dan. 9, 14.

15. Parchei el gi á Moises: * Jou vegn ad esser grazius á quel ca jou vi esser grazius, a ma vegn á prender puccau da quel ca jou ma vi prender puccau. * Exod. 33, 19.

16. Cuntut stat ei buc vi dil voler d'anchin, ne vi dil currer, mo vi da Deus, ca sa prenda puccau.

17. Parchei la scartira gi á Pharao: * Gual parquei ta hai jou fatg levar si, par mussar vi da tei mia pussonza, a par ca miu num vegni fatgs á saver partut la terra. * Exod. 9, 16.

18. Aschia sa prenda el puccau da chi ca el vult, ad andirescha chi ca el vult.

19. Cuntut mi vens ti á gir: Parchei sa lamenta el pia aunc? Chi po star ancunter á sia veglia?

20. Gie, o carstiaun, chi eis ti, ca vol replicar á Deus? * Gi forsa la caussa, ca ei fatga, á quel, ca la ha fatg: Parchei ma has ti fatg aschia?

* Es. 45, 9; 64, 8.

21. * Ha buc il vaschlèr † pussonza sur l' arschilla, da far or da la medema massa ** in vaschì tier *diever* honoreivel, ad in auter tier *diever* dishonoreivel?

* Jer. 18, 6. † Matth. 20, 15. ** 2 Tim. 2, 20.

22. Mo *chei eis ei*, scha Deus, cur el ha voliu mussar la gritta, a dar d' anconoscher sia pussonza, ha cumportau cun gronda pazienzia la vaschella da la gritta, ca fova sampchada tier la perdiziun;

23. A par ca el detti er d' anconoscher las richezias da sia gliergia vi da la vaschella da la misericorgia, la quala el ha sampchau tier la gliergia:

24. Ils quals el ha er clamau, *numnadameng* nus, buca mai or dils Judeus, mo er or dils pagauns?

25. Sco el gi era tras Hoseas: * Jou vi numnar miu pievel quel, ca fova buc miu pievel; a *vi numnar* la cara quella, ca fova buc la cara.

* Hos. 2, 23. 1 Petr. 2, 10.

26. Ad ei ven á daventar, * ca enten quei liuc, nua ca igl ei stau gitg ad els: Vus essas buca miu pievel, los vegnan els á vegnir numnai uffonts dil vivent Deus. * Hos. 1, 10.

27. Mo Esaias cloma sur Israël: * Schagie il diember dils uffonts dad Israël fuss sco il sablun da la mar, schi vegnan *mai* las vanzadiras á vegnir salvas. * Es. 10, 22. Amos 9, 8. Zach. 13, 8.

28. Parchei el ven á manar á fin a scurzanir il fatg enten gistia; parchei

il Segner ven á manar quei fatg á la curta sin terra.

29. A sco Esaias haveva gitg vivont: * Scha il Segner † dils comps nus havess buc laschau anqual sem, schi fussen nus daventai sco Sodoma, a vegnî sumiglionts á Gomorra. * Es. 1, 9. Lam. 3, 22. † 1 Sam. 1, 3. Jer. 11, 20. Jac. 5, 4.

30. Chei volein nus pia gir? Ca ils pagauns, ils quals han buc anquriu la gistia, han survegniu la gistia ca *ven* tras la cardienscha.

31. Mo Israël, ca anquriva il tschentament da la gistia, ei buc vegnius tier il tschentament da la gistia.

32. Parchei? Parquei ca els *l' anqurivan* buc tras la cardienscha, mo sco tras las ovras dil tschentament; parchei els han scarpitschau vi dil crapp dil scarpitsch;

33. Sco ei stat scritt: * Mire, jou metta enten Sion in crapp da scarpitsch, ad in gripp dil scandal; † a chi ca crei en quel, ven buc á vegnir á zonur. * Ps. 118, 22. Es. 8, 14; 28, 16. Luc. 2, 34. 1 Petr. 2, 6. 7. † Ps. 2, 12. Prov. 16, 20. Es. 49, 23. Jer. 17, 7. Rom. 10, 11.

CAP. X.

Paulus gi la caschun, parchei ils Judeus seien refidai da Deus, numnadameng parquei ca els hagien tschentau la spronsa sin lur propria gistia, a buc sin la gistia da Christus 9. El mussa, co la gistia da Christus vegni raschunada nossa, numnadameng tras la cardienscha. 12. El mussa, ca Deus hagi amogna sia grazia á Judeus ad á pagauns, mo ca ils Judeus la sbittien, sco ei seigi stau prophetizau.

Frars, il desideri da miu cor ei, a jou roga er Deus par Israël, ca els vegnien salvs.

2. Parchei jou dun ad els quella parditga, ca els han zel par Deus, * mo buc suenter conoschienscha. * Gal. 4, 17.

3. Parchei damai ca els anconoschan buc la gistia da Deus, ad amprovan dad andrizzar si lur propria gistia, schi han els buc sa mess sut la gistia da Deus.

4. * Parchei la fin dil tschentament ei Christus, tier la gistia á scadin ca crei. * Matth. 5, 17. Gal. 3, 24.

5. Parchei Moises scriva da la gistia, ca *ven* dil tschentament: Il * carstiaun, ca fa quellas caussas, ven á viver tras quellas. * Lev. 18, 5. Ez. 20, 11. Gal. 3, 12.

6. Mo la gistia, ca *ven* tras la cardienscha, gi aschia: * Gi buc en tiu cor: Chi vult ir sin tschiel? Quei ei, far vegnir giù Christus. * Deut. 30, 12.

7. Ner: Chi vult ir giù en il bass? Quei ei, far vegnir si dils morts Christus.

8. Mo chei gi ella? * Il plaid ei datier á ti, en tia bucca ad en tiu cor; quei ei, il plaid da la cardienscha, il qual nus pardagein. * Deut. 30, 14.

9. Numnadameng, scha ti confessas cun tia bucca il Segner Jesus, a creis en tiu cor, ca Deus il hagi leventau si da la mort, schi vens á vegnir salvs.

10. Parchei cun il cor crei ins tier la gistia, mo cun la bucca confessa ins tier il salid.

11. Parchei la scartira gi: * Chi ca crei en el, ven buc á vegnir á zonur. * Es. 28, 16; 49, 23. Rom. 9, 33.

12. * Parchei igl ei cou nagina differenzia denter Judeu a Grec; parchei igl ei mai in Segner da tuts, il qual ei richs avunda par tuts, ca il cloman en agid. * Joël 2, 32. Act. 2, 21; 22, 16.

13. Parchei chi ca ven á clamar en agid il num dil Segner, ven á vegnir salvs.

14. Mo co dein els clamar en agid quel, en il qual els han buc cartiu? A co dein els crer en quel, dil qual els han buc udiu? A co dein els udir senza predicatur?

15. A co dein els pardagar, scha els ein buca tramess? Sco ei stat scritt: * Quont amureivels ein ils peis da quels, ca lain á saver la pasch, ca lain á saver caussas bunas? * Es. 52, 7. Nah. 1, 15.

16. Mo els han buca tuts obediu agl evangeli; parchei Esaias gi: * Segner, chi ha cartiu á niess pardagar? * Es. 53, 1. Joh. 12, 38.

17. Cuntut ven la cardienscha digl udir, mo igl udir ven tras il plaid da Deus.

18. Mo jou gig: Han els forsa buc udiu? * Gie, lur vusch ei ida ora partut la terra, a lur plaids antrocan oradim ils cunfins dil mund. * Ps. 19, 5.

19. Mo jou gig: Ha Israël forsa buc anconoschiu? Moises gi igl amprim: * Jou vus vi moventar tier zelusia tras in pievel ca ei buc pievel, a tras in pievel senza intelletg vus vi jou far vegnir gritts. * Deut. 32, 21.

20. Mo Esaias dovra pli ardiment a gi: * Jou sun vegnius afflaus da quels, ca m' anqurivan buc; jou sun claramen cumparius á quels, ca spiavan suenter mei. * Es. 52, 15; 65, 1.

21. Mo ancunter Israël gi el: * Jou hai stendiu ora tugi mes mauns anvers in pievel, ca ei malobiedis a cuntergi *á mi.* * Es. 65, 2.

CAP. XI.

Paulus mussa, ca ils Judeus seien buca tuts refidai, 17. ca ils pagauns deien buca sa alzar; 25. lai á saver, ca ils Judeus vegnien aunc á vegnir viults. 33. El sa smarveglia da la misericordia a sabienscha da Deus.

Cuntut gig jou: * Ha Deus refidau siu pievel? Quei sei dalunsch! parchei jou sun er in Israëlit dil sem dad Abraham, da la schlatta da Benjamin. * Jer. 31, 37.

2. Deus ha buc refidau siu pievel, il qual el ha anconoschiu vivont. Saveits vus buc quei, ca la scartira gi dad Elias? Co el plaida cun Deus ancunter Israël, a gi:

3. * Segner, els han mazzau tes prophets, a cavau anturn tes altars, a jou sun rumanius parsuls, ad els anquiran da mi prender la vita. * 1 Reg. 19, 10. 14.

4. Mo chei gli gi la resposta da Deus? * Jou mi hai resalvau sett milli humens, ca han buc anclinau in schenugl avont Baal. * 1 Reg. 19, 18.

5. Aschia eis ei pia er da quest temps vanzau anzaquonts suenter la legida da grazia.

6. * Mo scha igl ei tras grazia, eis ei pia buc tras ovras; schiglioc vegniss la grazia buc ad esser grazia pli; a scha igl ei tras ovras, eis ei buc pli grazia; schiglioc vegniss la ovra buc ad esser ovra pli. * Deut. 9, 4.

7. Chei pia? Quei ca Israël anquira, ha el buca survegniu, mo la legida ha survegniu; ad ils auters ein vegnî andirî, antrocan sin quest gi,

8. Sco ei stat scritt: * Deus ha dau ad els in spirt dormulent, êgls ca vezan buc, ad oreglias ca audan buc.
* Es. 6, 9; 29, 10. Matth. 13, 14. Marc. 4, 12. Luc. 8, 10. Joh. 12, 40. Act. 28, 26.

9. A David gi: * Seigi lur meisa ad els par in latsch, a par ina falla, a par in scarpitsch, a par in riendi; * Ps. 69, 23.

10. Daventien lur êgls schirs, ca els vezien buc, a stortsche adina lur diess.

11. Cuntut gig jou: Han els pia scarpitschau par ca els crodien? Quei sei dalunsch! mo tras lur crodar ei il salid vegnius als pagauns, par ils anridar tier zelusia.

12. Mo scha lur crodar ei la richezia dil mund, a lur vegnir il meins la richezia dils pagauns, quont pli lur plenezia?

13. Parchei jou gig á vus pagauns: * Damai ca jou sun in apostel dils pagauns, schi dun jou honur á miu offici.
* Rom. 1, 5. Gal. 2, 7. 8. 1 Tim. 2, 7. 2 Tim. 1, 11.

14. Scha jou pudess en anqual guisa anridar tier zelusia quels ca ein miu carn, a far salvs anchins dad els.

15. Parchei scha lur refidament ei la reconciliazium dil mund, chei ven lur recepziun ad esser auter, ca vita or dils morts?

16. Mo scha ils amprims *pauns* ein sontgs, ei er la pasta *sontga*; a scha la ragisch ei sontga, ei er la roma *sontga*.

17. Mo schagie anchins roms ein rutts giù, a ti, ca fovas in olivèr selvadi, eis vegnius anferlaus en lur plazza, * a has survegniu part da la ragisch, a dil grass digl olivèr, * Jer. 11, 16.

18. Schi ta ludar buc ancunter ils roms; mo scha ti ta laudas ancunter *quels*, schi portas buc ti la ragisch, mo la ragisch tei.

19. Cuntut vens ti á gir: Ils roms ein vegnî rutts giù, par ca jou vegni anferlaus ent.

20. Bein dretg; els ein vegnì rutts giù tras la nuncardienscha, mo ti stas sidretg tras la cardienscha. * Seigies buca loschs en tiu sen, mo teme.
* Eccl. 3, 17.

21. Parchei scha Deus ha buc spargnau ils roms natirals, schi *guarde*, ch' el spargna forsa er buc tei.

22. Mire pia la buntad a la severitad da Deus: la severitad sur quels, ca ein crodai; mo la buntad anvers tei, scha ti persevereschas en la buntad: schiglioc vegnisses er ti á vegnir taglìaus giù.

23. Ad er els vegnan, * scha els persevereschan buc en la nuncardienscha, á vegnir anferlai; parchei Deus ei pussents da ils anferlar puspei. * 2 Cor. 3, 16.

24. Parchei scha ti eis taglìaus giù dil natiral olivèr selvadi, a vegnius anferlaus ancunter la natira en igl olivèr domiesti; quont pli vegnan quels, ca ein *roma* natirala, á vegnir anferlai en lur propri olivèr?

25. Parchei jou vi buc, frars, ca quest secret stetti zuppaus avont vus, (par ca vus seigies buca loschs enten vus sez,) ca il schorvament ei crodaus tiers par part ad Israël, * antrocan ca il cumplein diember dils pagauns ven ad esser ius ent. * Luc. 21, 24.

26. Ad aschia ven tut Israël á vegnir salvs, sco ei stat scritt: * Il spindrader ven á vegnir da Sion, a ven á prender navend las nauschadads da Jacob; * Ps. 14, 7. Es. 59, 20.
27. * A questa ei mia ligia cun els, cur jou vegn á prender navend lur puccaus. * Jer. 31, 34. Hebr. 8, 8; 10, 16.
28. Els ein bein inimichs, tont sco tucca tiers agl evangeli, paramur da vus; mo tont sco tucca tiers á la legida, ein els cars paramur dils babs.
29. Parchei ils duns a la clamada da Deus ein senza rigla.
30. Parchei sco vus essas vivont stai malobiedis á Deus, ad ussa haveits survegniu misericorgia tras lur malobedienscha;
31. Aschia ein er els ussa daventai malobiedis, par ca els survegnien er misericorgia tras la misericorgia ca ei fatga cun vus.
32. Parchei Deus ha serrau tuts sut la malobedienscha, par dovrar misericorgia cun tuts.
33. O aultas richezias da la sabienscha a da la conoschienscha da Deus! Quont nunpusseivel eis ei da perscrutar ses truvaments, a dad afflar sias vias!
34. * Parchei chi ha anconoschiu il sen dil Segner? Ner chi ei stau siu cusseglier? * Es. 40, 13. 1 Cor. 2, 16.
35. * Ner chi ha dau á gli vivont, ca ei gli deigi vegnir rendiu? * Job 41, 2.
36. * Parchei dad el a tras el a paramur dad el *ein* tuttas caussas. † A gli *s' auda* la gloria á semper. Amen.
* Es. 44, 24. † Rom. 16, 27.

CAP. XII.

Exhortaziun da Paulus, da far bunas ovras, a co sa salvar ancunter Deus ad ancunter il parmèr carstiaun.

Cuntut vus exhortescha jou, frars, tras la misericorgia da Deus, ca vus presenteies voss corps par ina * unfrenda viva, sontga, plascheivla á Deus, quei ca dei esser viess servetsch divin digl intelletg. * Phil. 4, 18.
2. A daventeies buc sumiglionts á quest mund, mo vus mideit tras la renovaziun da viess sen, * par ca vus amproveies, quala seigi la buna, plascheivla a perfetga veglia da Deus.
* Eph. 5, 10. 17. 1 Thess. 4, 3.
3. Parchei jou gig, * tras la grazia ca mi ei dada, á scadin denter vus, † ca el deigi buc esser sabis plianavont ca quei ca descha dad esser; mo el dei esser sabis cun temprонza a dretga sabienscha, secund sco Deus ha partgiu ora á scadin la masira da la cardienscha.
* 1 Cor. 3, 10; 15, 10. Eph. 4, 7. † Eccl. 7, 17.
4. * Parchei sco nus havein en in chierp beara membra, mo la membra ha buc tutta d' ina sort lavur;
* 1 Cor. 12, 12. Eph. 4, 4.
5. Aschia essan nus bears in chierp enten Christus, mo scadin daparsei membra in da 'l auter.
6. Mo nus havein da mincha sort duns suenter la grazia ca nus ei dada; scha *nus havein* la prophezia, schi *prophetizein* suenter la proporziun da la cardienscha;
7. * Scha nus havein in servetsch, schi *lavurein* en quei servetsch; a quel ca mussa, *sa dovri* cun mussar,
* 1 Petr. 4, 10.
8. A quel ca antruvida, cun antruvidar; * a quel ca partga ora, *detti* da buna fei; quel ca dei reger sur auters, *regi* cun diligenzia; † quel ca fa ovras da misericorgia, fetschi cun legrament.
* Matth. 6, 2. Act. 2, 46. † 2 Cor. 9, 7.
9. * La carezia *dei esser* senza faulsadad. † Odieit il mal, a steies rentai vi dil bien. * 1 Tim. 1, 5. † Ps. 97, 10. Amos 5, 15.
10. * Vus teneit dacormeng car in 'l auter cun carezia da frar; vargeit in 'l auter cun vus far honur.
* Eph. 4, 3. Hebr. 13, 1. 1 Petr. 1, 22; 2, 17.
11. Seigies buca martschs en quei, ca vus duveits far cun diligenzia; haveies arsentim en il spirt; servit al Segner.
12. * Vus legreit en la spronza; *seigies* pazients en las tribulaziuns; † persevereit en l' uraziun. * Phil. 4, 4.
1 Thess. 5, 16. † Luc. 18, 1. Col. 4, 2. 1 Thess. 5, 17.
13. Haveies cumminonza cun il basegns dils sontgs; * deit bugent albierg als esters. * Hebr. 13, 2. 1 Petr. 4, 9.
14. * Benedit quels ca vus persequiteschan; ils benedit, ad ils smaledit buc. * Matth. 5, 44.
15. Vus legreit cun quels ca sa legran, a bargit cun quels ca bragian.
16. * Haveies denter vus in sen. † Haveies buc partratgaments suenter caussas aultas, mo meit suenter á las bassas. ** Salveies buc vusez par sabis. * Rom. 15, 5. † Ps. 131, 1. 2. 1 Petr. 5, 5.
** Prov. 3, 7. Es. 5, 21.

17. * Rendeit á nagin mal par mal. Procureit da far caussas honoreivlas avont tuts carstiauns.

* Prov. 20, 22; 24, 29. Matth. 5, 39. 1 Petr. 3, 9.

18. Sch' igl ei pusseivel, tont sco stat sin vus, * haveies pasch cun tuts carstiauns. * Ps. 34, 15. Hebr. 12, 14. 1 Petr. 3, 9.

19. Fageies buc vendetta, *mes* cars, mo dei liuc á la gritta; parchei ei stat scritt: * La vendetta s' auda á mi, jou vi render, gi il Segner.

* Deut. 32, 35. Hebr. 10, 30. 1 Petr. 2, 23.

20. * Cuntut scha tiu inimich ha fom, gli dai da mangiar; scha el ha seit, gli dai da beiver; parchei scha ti vens á far quei, vens ti á raspar burniu sin siu chau. * Prov. 25, 21. Luc. 6, 27.

21. Ta lai buc ventscher dil mal, mo ventsche ti il mal cun bien.

CAP. XIII.

Paulus cummonda obedienscha anvers il magistrat, 8. carezia vi dil parmèr carstiaun, 12. ad autras bunas ovras.

Mincha olma seigi * subjecta á la pussonza dil magistrat; † parchei igl ei nagina pussonza auter ca da Deus; a las pussonzas, ca ein, ein ordinadas da Deus.

* Tit. 3, 1. 1 Petr. 2, 13. † Joh. 19, 11.

2. Cuntut chi ca stat ancunter á la pussonza, quel stat ancunter á l' ordinaziun da Deus. Mo quels ca statan ancunter, vegnan á retscheiver la cundemnaziun.

3. Parchei ils magistrats ein buc ina tema á las bunas ovras, mo á las malas. Mo scha ti vol buc temer la pussonza, schi fai bien, a ti vens á retscheiver laud da quella.

4. Parchei il magistrat ei in servient da Deus, á ti sin bien. Mo scha ti fas mal, scha teme; parchei el porta buc la spada par nagutta; parquei ca el ei in servient da Deus, in vendicatur en gritta ancunter quel ca fa mal.

5. Parquei eis ei basegns da sa suttametter, buca mai paramur da la gritta, mo er paramur da la conscienzia.

6. Parchei par quella caschun pageits vus era tribut; parquei ca els ein servients da Deus, ca datan cundrizz á quei.

7. * Deit pia á scadin quei ca vus essas culponts: tribut á quel ca *s' auda* tribut; dazi á quel ca *s' auda* dazi; tema á quel ca *s' auda* tema; honur á quel ca *s' auda* honur.

* Matth. 22, 21. Marc. 12, 17. Luc. 20, 25.

8. * Seigies á nagin nagutta culponts, auter ca da vus tener car in 'l auter; † parchei quel ca ten car 'l auter, ha cumpleniu il tschentament.

* Lev. 19, 18. Matth. 22, 39. † Gal. 5, 14.

9. Parchei quest: * Ti deis buca rumper la letg; Ti deis buca mazzar; Ti deis buc angolar; Ti deis buc dar faulsa parditga; Ti deis buca griar; a scha igl ei anqual auter cummondament, ei tut cumpigliau en ina summa cun quei plaid, numnadameng: † Ti deis tener car tiu parmèr carstiaun sco tatez. * Exod. 20, 13. Deut. 5, 17.

† Lev. 19, 18. Matth. 22, 39.

10. La carezia fa buc dil mal al parmèr carstiaun. * Cuntut ei la carezia il cumplement dil tschentament.

* Marc. 12, 31. Gal. 5, 14. 1 Tim. 1, 5. Jac. 2, 8.

11. A quei *duvein nus tont pli far*, damai ca nus savein il temps, * ca l' ura ei cou, da sa destadar dil sienn. Parchei il salid ei ussa pli datiers á nus, ca cur nus havein cartiu. * 1 Thess. 5, 6.

12. La notg ei vargada, ad il gi ei vegnius noutiers; * frin davend pia las ovras da la schiradegna, a tragein ent las armas da la glisch. * Col. 3, 5. 8.

13. * Viandein honoreivlameng, sco da dumpergi, † buc en magliarias ad eivradad, ** buc en lêtgs a deletgs *da la carn*, †† buc en debatts a scuvidonza; * 1 Thess. 5, 5. † Luc. 21, 34.

** 1 Cor. 6, 10. †† Jac. 3, 14.

14. Mo trageit ent il Segner Jesus Christus, * a haveies buca quitau par la carn, da cumplenir ses griaments.

* Gal. 5, 16. 1 Petr. 2, 11.

CAP. XIV.

Damai ca ei era grond debatt davart la viuonda ad autras ceremonias da Moises, scha ellas deigian vegnir salvadas ner buc, schi mussa Paulus, ca l' ina part a l' autra deigi sa salvar en quei.

Prendeit si quel ca ei fleivels en la cardienscha, *mo* buca par haver debatt cun dispitar.

2. 'L in crei ca ins possi mangiar da tutta sort; mo 'l auter, ca ei fleivels, mangia urteis.

3. Quel ca mangia, na dei sbittar quel ca mangia buc; a quel ca mangia buc, na dei truvar sur quel ca mangia; parchei Deus il ha priu si.

4. * Chi eis ti, ca trovas sur il fumegl d' in auter? El stat sidretg, ner croda á siu propri segner; mo el po bein vegnir andrizzaus si; parchei Deus ei pussents d' igl andrizzar si. * Jac. 4, 12.

5. * 'L in salva in gi pli ault ca 'l auter; mo 'l auter salva tuts gis eguals. Scadin seigi cumpleinameng segiraus en siu sen. * Col. 2, 16.
6. Quel ca ten quint dil gi, ten quint al Segner; a quel ca ten buc quint dil gi, ten buca quint al Segner; quel ca mangia, mangia al Segner; parchei el angrazia á Deus; a quel ca mangia buc, mangia buc al Segner, ad angrazia á Deus.
7. Parchei nagin da nus viva á sasez, a nagin miera á sasez.
8. Parchei scha nus vivin, vivin nus al Segner; a scha nus morin, morin nus al Segner. Cuntut seigi ei, ca nus vivîen ner morîen, schi essan nus dil Segner.
9. Parchei par quella caschun ei Christus morts a levaus si a turnaus en vita, * par ca el regi sur ils morts a sur ils vivs. * Act. 2, 35; 10, 36. Phil. 2, 11.
10. Mo ti, parchei * trovas ti sur tiu frar? ner ti er, parchei sbittas ti tiu frar? † parchei nus vegnin tuts á cumparer avont la supcha da Christus. * Matth. 18, 10. † 2 Cor. 5, 10. Gal. 6, 5.
11. Parchei ei stat scritt: * Aschi *segir* sco jou viva, gi il Segner, mincha schenugl ven á s' anclinar avont mei, a mincha liunga ven á confessar Deus. * Es. 45, 23. Phil. 2, 10.
12. Cuntut ven scadin da nus á * render quint par sasez á Deus. * Matth. 12, 36. Luc. 16, 2.
13. Cuntut truvein buca pli in sur 'l auter; mo truveit bearont quest, da buc metter scarpitsch ner scandal al frar.
14. Jou sai a sun segiraus en il Segner Jesus, ca nagina caussa ei par sasezza malmunda; mo á chi ca quitta, ca ella seigi malmunda, á quel eis ella malmunda.
15. Mo scha tiu frar ven contristaus par la vivonda, schi vas ti buca pli secund la carezia. * Fai buc cun tia vivonda ir á perder quel, par il qual Christus ei morts. * 1 Cor. 8, 11.
16. Cuntut dei viess bien buc vegnir blastemmau.
17. Parchei il reginavel da Deus ei buc vivonda a buvronda, mo gistia a pasch a letezia en il Spirt Sontg.
18. Parchei chi ca servescha á Christus en quellas caussas, ei cars á Deus, a ven ludaus dils carstiauns.
19. Mein pia suenter á quellas caussas, ca serveschan tier la pasch, a tier edificar in 'l auter.
20. Spazze buc l' ovra da Deus paramur da la vivonda. * Tuttas caussas ein daveras schubras; mo igl ei mal par il carstiaun, ca mangia cun scandal. * Act. 10, 15. Tit. 1, 15.
21. * Igl ei bien da buc mangiar carn, a buca beiver vin, a *far* nagina caussa, vi da la quala tiu frar scarpitscha ner prenda scandal ner ven fleivels. * 1 Cor. 8, 13.
22. Has ti la cardienscha? La hagies en tatez avont Deus. Beaus ei quel, il qual cundemna buc sasez enten quei ca el salva par bien.
23. Mo chi ca stat en dubitonza, a mangia, ei cundemnaus, parquei ca el *mangia* buc cun cardienscha; mo tut quei, ca *daventa* buc tras la cardienscha, ei puccau.

CAP. XV.

Paulus cummonda puspei als Judeus cartents, ca els deien haver pazienzia cun ils fleivels; 15. el lauda siu offici dad apostel, 22. amparmetta da vegnir tier els á Roma.

Mo nus, ca essan ferms, duvein portar * las fleivlezias dils fleivels, a buca plascher á nusez. * Gal. 6, 1.
2. Parchei scadin da nus dei plascher á siu parmèr carstiaun par *siu* bien tier edificaziun.
3. Parchei Christus ha er buca plaschiu á sasez, mo *el ha fatg* sco ei stat scritt: * Las gomgias da quels, ca ta sgamegian, ein crodadas sin mei. * Ps. 69, 10.
4. Parchei tuttas caussas, ca ein scrittas vivont, ein scrittas * par niess antruvidament, par ca nus tras la pazienzia a tras il cunfiert da las scartiras haveien la spronza. * Rom. 4, 24.
5. Mo il Deus da la pazienzia a dil cunfiert vus detti, * ca vus haveies denter vus in sen secund Jesus Christus; * Rom. 12, 16. 1 Cor. 1, 10. Phil. 3, 16.
6. Par ca vus bein parina cun ina bucca ludeies Deus ad il bab da niess Segner Jesus Christus.
7. Prendeit pia si in 'l auter, sco Christus ha er priu si nus en la gliergia da Deus.
8. Mo jou gig, ca Jesus Christus ei daventaus in servient da la surtagliada paramur da la verdad da Deus, par confirmar las amparmischuns ca ein daventadas als babs,

9. A par ca ils pagauns laudien Deus par la misericorgia, sco ei stat scritt: * Cuntut ta vi jou ludar denter ils pagauns, a vi cantar psalms á tiu num. * 2 Sam. 22, 50. Ps. 18, 50.

10. A puspei gi el: * Vus legreit, vus pagauns, cun siu pievel ansembel. * Deut. 32, 43.

11. A puspei: * Ludeit il Segner, vus pagauns tuts; a vus pievels tuts ansembel il ludeit. * Ps. 117, 1.

12. A puspei gi Esaias: * Ei ven ad esser la ragisch da Jesse, a quel ca ven á levar si par reger sur ils pagauns; sin lez vegnan ils pagauns á haver lur spronza. * Es. 11, 1. 10.

13. Mo il Deus da la spronza vus ampleneschi cun tutta letezia a pasch en il crer, par ca vus haveies abundonza enten la spronza, tras la virtid dil Spirt Sontg.

14. Mo jou sun er segiraus da vus, mes frars, ca vusez essas er pleins da buntad, amplenî cun tutta conoschienscha, ca vus vus pudeits er antruvidar in 'l auter.

15. Mo jou hai scritt á vus, frars, ampau pli gagliardameng, sco par vus far vegnir endament, tras la grazia ca ei dada á mi da Deus,

16. Par ca jou seigi in servient da Jesus Christus * tier ils pagauns, ca servescha agl evangeli da Deus; par ca l' unfrenda dils pagauns seigi amparneivla, a vegni fatga sontga tras il Sontg Spirt. * Rom. 1, 5; 11, 13. Gal. 2, 7. 8. 1 Tim. 2, 7. 2 Tim. 1, 11.

17. Cuntut hai jou da ma ludar enten Christus Jesus en quellas caussas ca *tuccan tiers* á Deus.

18. * Parchei jou ascass gir nagina caussa, ca Christus havess buc lavurau tras mei, *par manar* ils pagauns tier obedienscha, cun plaids a cun fatgs, * 2 Petr. 1, 21.

19. Cun virtid dad ansennas a miraclas, cun virtid dil Spirt da Deus; da maniera, ca jou hai da Jerusalem a dils locs lou d' anturn antrocan ad Illyricum tut ampleniu cun igl evangeli da Jesus Christus;

20. A hai mess fadigia da pardagar igl evangeli en quella forma buc nua ca Christus ei staus numnaus, par ca jou edificheschi buc sin il fundament dad in auter;

21. Mo sco ei stat scritt: Quels, als quals igl ei nagutta stau fatg á saver dad el, * il vegnan á vêr; a quels ca han buc udiu, vegnan ad intellir. * Es. 52, 15.

22. * Par quella caschun sun jou era bearas gadas staus impedius da vegnir tier vus. * Rom. 1, 13. 1 Thess. 2, 18.

23. Mo ussa, damai ca jou hai nagina liuc pli en questas terras, * a hai da bears onns annou desiderau da vegnir tier vus, * Rom. 1, 11.

24. Schi vi jou vegnir tier vus, cur jou vegn ad ir en Spagna; parchei jou hai spronza, da vus vêr en il passar tras a da vegnir cumpagnaus da vus antrocan lou, suenter ca jou ma vegn avont par part á haver sadullaus da vus.

25. * Mo ussa vom jou á Jerusalem par servir als sontgs. * Act. 24, 17.

26. Parchei ei ha * plaschiu á quels da Macedonia a dad Achaia, da metter ansembel anqualcaussa par ils paupers sontgs, ca ein á Jerusalem. * Act. 19, 21. 1 Cor. 16, 1. 2 &c.

27. Parchei ei ha plaschiu ad els aschia, ad els ein er lur culponts. * Parchei scha ils pagauns han survegniu part da lur caussas spiritualas, schi ein er els culponts da servir ad els en caussas carnalas. * 1 Cor. 9, 11. Gal. 6, 6.

28. Cuntut, cur jou vegn á haver cundert ora quei, a mess á mauns ad els quei fritg, vi jou passar tras vus en Spagna.

29. Mo jou sai, ca jou, vegnint tier vus, vegn á vegnir cun abundonza da benedicziuns digl evangeli da Christus.

30. Mo jou vus roga, frars, tras nies Segner Jesus Christus, a tras la carezia dil Spirt, ca vus mi gideies cumbatter cun rogar Deus par mei;

31. Par ca jou vegni spindraus dils nuncartents en Judea, a miu servetsch, il qual jou fetsch á Jerusalem, seigi adacars als sontgs;

32. Par ca jou vegni cun letezia tier vus, tras la veglia da Deus, a ma possi recrear cun vus.

33. * Mo il Deus da la pasch seigi cun vus tuts! Amen. * 1 Cor. 14, 33.

CAP. XVI.

Paulus recummonda Phebe, 3. salida bears, 17. e ca els deien sa parchirar da quels c' andrizzan debatts. 24. El serra l' epistla ludont Deus.

Mo jou recummonda á vus Phebe, nossa sora, la quala ei en il servetsch da la baselgia á Kenchrea;

2. Par ca vus la prendeies si en il Segner, sco ei descha als sontgs, a ca vus la assisteies en tuttas caussas, ca ella ven á haver basegns da vus. Parchei quella ha dau albierg á bears, ad er á mi.

3. Salideit * Priscilla ad Aquila, mes cunlavurèrs enten Jesus Christus,

* Act. 18, 2. 2 Tim. 4, 19.

4. Ils quals han piert lur culliez par mia vita, als quals buca mai jou parsuls angrazia, mo er tuttas las baselgias dils pagauns.

5. *Salideit* er la baselgia, ca ei en lur casa. Salideit miu car Epenetus, il qual ei igl amprim fritg dad Achaia enten Christus.

6. Salideit Maria, la quala ha giu beara breigia a stenta par nus.

7. Salideit Andronicus a Junias, mes parents, ca ein er stai prischuniers cun mei, ils quals ein fich numnai denter ils apostels, ad ein er stai ont ca jou en Christus.

8. Salideit Amplias, il miu car en il Segner.

9. Salideit Urbanus, nies cunlavurèr enten Christus, a miu car Stachys.

10. Salideit Appelles, il qual ei amprovaus enten Christus. Salideit quels da la casa d' Aristobulus.

11. Salideit Herodion, miu parent. Salideit quels da la casa da Narcissus, ca ein en il Segner.

12. Salideit Tryphena a Tryphosa, las qualas lavuran en il Segner. Salideit la cara Persis, la quala ha bear lavurau en il Segner.

13. Salideit Rufus, il eligiu en il Segner, a sia a mia mumma.

14. Salideit Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, ad ils frars ca ein tier els.

15. Salideit Philologus a Julia, Nereus a sia sora, ad Olympas a tuts ils sontgs ca ein tier els.

16. * Vus salideit in 'l auter cun il sontg bitsch. Las baselgias da Christus vus salidan.

* 1 Cor. 16, 20. 2 Cor. 13, 12. 1 Petr. 5, 14.

17. * Jou vus roga, frars, ca vus haveies adaig sin quels, ca mettan debatts a scandals ancunter la doctrina, ca vus haveits ampriu; † a vus retrageit navend da quels.

* Col. 2, 8. † Tit. 3, 10. 2 Joh. v. 10.

18. Parchei quels tals serveschan buc á niess Segner Jesus Christus, mo á lur propri venter; a cun plaids loms a bein saver plidar angonnan els ils cors da quels, ca ein zun buca mals.

19. Parchei vossa obedienscha ei rasada ora denter tuts. Cuntut sun jou lets paramur da vus; * mo jou vi, ca vus seigies sabis tier il bien, a simpels tier il mal. * Matth. 10, 16.

20. Mo il Deus da la pasch ven en in curt temps á zappitschar satanas sut voss peis. La grazia da niess Segner Jesus Christus seigi cun vus! Amen.

21. * Timotheus, miu cunlavurèr, a † Lucius a ** Jason a †† Sosipater, mes parents, vus salidan.

* Act. 16, 1. Phil. 2, 19. † Act. 13, 1.
** Act. 17, 5. †† Act. 20, 4.

22. Jou Tertius, ca hai scritt questa brev, vus salida en il Segner.

23. * Cajus, il qual ei igl albergatur miu a da tutta la baselgia, vus salida. Erastus, igl administratur dil mercau, ad il frar Quartus vus salidan.

* 1 Cor. 1, 14.

24. La grazia da niess Segner Jesus Christus seigi cun vus tuts! Amen.

25. Mo á quel, ca vus po confirmar secund miu evangeli ad il priedi da vart Jesus Christus suenter la palentada dil secret, * il qual ei staus queschius aschi lung temps,

* Eph. 3, 9. Col. 1, 26. 2 Tim. 1, 9. Tit. 1, 2.

26. * Ad ussa vegnius scuverts, a daus d' anconoscher denter tuts ils pagauns tras las scartiras dils prophets, secund il cummondament dil perpeten Deus, *par ils manar* tier l' obedienscha da la cardienscha:

* 1 Petr. 1, 20.

27. * A Deus, al parsul sabi, seigi dau gloria á semper, tras Jesus Christus. Amen. * Rom. 11, 36.

Scritta als Romauns da Corinthus tras Phebe, diaconessa da la baselgia á Kenchrea.

L' AMPRIMA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL ALS CORINTHERS.

CAP. I.

Paulus salida ils Corinthers; 10. cummonda da viver en cunvegnienscha; 17. mussa, ca la sabienscha dil mund seigi ina narradad avont Deus.

Paulus, clamaus par apostel da Je-
sus Christus tras la veglia da Deus,
a * Sosthenes il frar, * Act. 18, 17.
2. A la baselgiada da Deus, ca ei á
Corinthus, á quels ca ein * sanctificai en
Jesus Christus, † clamai par sontga,
ansembel cun tuts quels, ils quals ** en
mincha liuc cloman en agid il num da
niess Segner Jesus Christus, lur a
niess *Segner:* * 1 Thess. 4, 7.
† Rom. 1, 7. 2 Tim. 1, 9. ** 2 Tim. 2, 22.
3. * Grazia a pasch *seigi* á vus da
Deus niess bab, a dil Segner Jesus
Christus! * 2 Cor. 1, 2.
4. Jou lauda adina miu Deus para-
mur da vus par la grazia da Deus, ca
ei dada á vus en Christus Jesus,
5. * Parquei ca vus essas daventai
enten el richs en tutta caussa, en tutta
doctrina, ad en tutta conoschienscha,
* Col. 1, 10; 2, 7.
6. Suenter sco la parditga da Chri-
stus ei confirmada denter vus,
7. Aschia ca vus maunca nagin dun,
* a vus spetgeits sin la manifestaziun
da niess Segner Jesus Christus,
* Phil. 3, 20. Tit. 2, 13.
8. Il qual vus ven er á * confirmar
antrocan la fin, *ca vus seies* senza
culpa sin il gi da niess Segner Jesus
Christus. * 2 Thess. 3, 13; 5, 13.
9. * Deus ei fideivels, tras il qual vus
essas clamai tier la cumminonza da
siu figl Jesus Christus, niess Segner.
* Num. 23, 19. 1 Cor. 10, 13. 1 Thess. 5, 24.
10. Mo jou vus roga, frars, tras il
num da niess Segner Jesus Christus,
* ca vus plideies tuts il medem, a ca
ei seigi buca sectas denter vus, mo ca
vus seigies ligiai ansembel en medem
sen ad en medem partratgament.
* Rom. 12, 10; 15, 5. Phil. 3, 16.
11. Parchei igl ei vegniu fatg á sa-
ver á mi da vus, mes frars, tras quels
da la casa da Chloë, ca debatts sei-
gien denter vus.
12. Mo jou plaida da quei, ca scadin
da vus gi: * Jou sun da Paulus; a jou
† dad Apollos; a jou da Kephas; a jou
da Christus. * 1 Cor. 3, 4. † Act. 18, 24.
13. Ei Christus spartgius? Ei Pau-
lus crucificaus par vus? Ner essas vus
battigiai en il num da Paulus?
14. Jou lauda Deus, ca jou hai bat-
tigiau nagin da vus, auter ca * Cri-
spus a † Cajus, * Act. 18, 8. † Rom. 16, 23.
15. Par ca nagin gigi, ca jou hagi
battigiau en miu num.
16. Jou hai er battigiau * la casada da
Stephanas; auter sai jou buc, ca jou
hagi battigiau anzachi pli. * 1 Cor. 16, 15.
17. Parchei Christus ma ha buca tra-
mess á battigiar, mo á pardargar igl
evangeli; * buc enten sabienscha da
plaids, par ca la crusch da Christus da-
venti buca vauna. * 1 Cor. 2, 1. 4. 13.
18. Parchei il plaid da la crusch ei
bein ina narradad á quels ca van á
perder; mo á nus ca daventein salvs,
ei el ina * pussonza da Deus;
* Rom. 1, 16. 2 Petr. 1, 16.
19. Parquei ca ei stat scritt: * Jou
vi far pirir la sabienscha dils sabis, a
vi cassar igl intelletg dils intelligents.
* Es. 29, 14.
20. * Nua ei il sabi? nua ei il mussa-
scartira? nua ei il dispitader da quest
temps? Ha buca Deus fatg daventar
narra la sabienscha da quest mund?
* Es. 33, 18.
21. Parchei, damai ca il mund tras
sia sabienscha ha buc anconoschiu
Deus en sia sabienscha, schi ha ei pla-
schiu á Deus da far salvs quels, ca
crein tras la narradad dil priedi.
22. * Parchei er ils Judeus dumon-
dan in' ansenna, ad ils Grecs anquiran
sabienscha;
* Matth. 12, 39; 16, 2. Luc. 11, 29. Joh. 4, 48.
23. Mo nus pardagein Christus, il
crucificau, ca ei als Judeus in scandal,
ad als Grecs ina narradad;
24. Mo als Judeus a Grecs, ca ein
clamai, *pardagein* nus Christus sco
* pussonza da Deus a † sabienscha da
Deus. * Rom. 1, 16. † Col. 2, 3.

25. Parchei la narradad da Deus ei pli sabia ca ils carstiauns; a la fleivlezia da Deus ei pli ferma ca ils carstiauns.
26. Parchei mireit, frars, vossa clamada; ca vus essas * buca bears sabis suenter la carn, buca bears pussents, buca bears nobels; * Joh. 7, 48.
27. Mo Deus ha eligiu las caussas narras dil mund, par metter á turp ils sabis; a Deus ha eligiu las caussas fleivlas dil mund, par metter á turp las fermas;
28. A Deus ha eligiu las caussas nunnoblas dil mund a las sbittadas, a las caussas ca ein buca, par cassar quellas caussas ca ein,
29. Par ca nagina carn sa laudi avont el.
30. Mo tras el essas vus enten Christus Jesus, il qual ei daventaus á nus da Deus * par sabienscha a gistia a sanctificaziun a spindrament, * Jer. 23, 5.
31. Par ca ei *daventi* sco ei stat scritt: * Chi ca sa lauda, sa laudi en il Segner. * Es. 65, 16. Jer. 9, 24. 2 Cor. 10, 17.

CAP. II.

Paulus dat d' intellir, parchei el hagi pardagau igl evangeli cun bassezia senza sabienscha dil mund.

A cur jou vegnì tier vus, frars, vegnì jou * buca cun grondezia da plaids ner da sabienscha, par far á saver á vus la parditga da Deus. * 1 Cor. 1, 17.
2. Parchei jou haveva priu avont mamez, da saver nagut auter denter vus, ca Jesus Christus, a quel crucificaus.
3. A jou sun staus tier vus * cun fleivlezia a cun tema a cun bear tremblar. * Act. 18, 2. 3.
4. A miu plidar a miu pardagar consisteva buca en plaids surplidonts da sabienscha humauna, * mo en mussament da spirt a da pussonza, * 1 Thess. 1, 5.
5. Par ca vossa cardienscha sei fundada buca sin sabienscha da carstiauns, mo sin la pussonza da Deus.
6. Sabienscha denter ils perfetgs plidein nus bein a buca sabienscha da quest mund, ne da princis da quest mund, ils quals peglian fin;
7. Mo nus plidein sabienscha da Deus, *ca stat* en il secret ad ei zuppada, la quala Deus ha ordinau da semper anuou tier nossa gloria,
8. * La quala nagin dils princis da quest mund ha anconoschiu; † parchei, scha els la havessen anconoschiu, havessen els maina crucificau il Segner da la gloria.
* Matth. 11, 25. Joh. 15, 21; 16, 3. † Act. 3, 17.
9. Mo sco ei stat scritt: Quellas caussas, ca Deus ha sampchau á quels ca il tegnan car, * quellas ha nagin êgl viu, a nagin' oreglia udiu, ad ein maina vegnidas en in cor da carstiaun. * Es. 64, 4.
10. Mo á nus ha Deus las scuviert tras siu Spirt; parchei il Spirt perscrutescha tuttas caussas, er las profunditads da Deus;
11. Parchei, * qual carstiaun sa las caussas dil carstiaun, auter ca il spirt dil carstiaun, ca ei enten el? Aschia sa er nagin las caussas da Deus, auter ca il Spirt da Deus. * Prov. 27, 19.
12. Mo nus havein buca retschiert il spirt dil mund, mo il spirt ca ven da Deus, par ca nus saveien las caussas, ca nus ein dadas da Deus;
13. Las qualas nus plidein era, * buca cun plaids mussai da sabienscha humauna, mo mussai dil Spirt Sontg, explicont caussas spiritualas cun caussas spiritualas. * 1 Cor. 1, 17. 2 Petr. 1, 16.
14. Mo il carstiaun natiral intelli buca las caussas, ca ein dil Spirt da Deus; parchei quellas ein á gli ina narradad, ad el las po buc anconoscher, parquei ca ellas vegnan giudicadas spiritualmeng.
15. Mo il carstiaun spiritual giudichescha bein tuttas caussas, ad el sez ven giudicaus da nagin.
16. * Parchei, chi ha anconoschiu il sen dil Segner, par il saver mussar? Mo nus havein il sen da Christus.
* Es. 40, 13. Rom. 11, 34.

CAP. III.

Paulus mussa, ca ils Corinthers seigien aunc fleivels a carnals; 5. ils reprehenda, ca els sa numnien suenter lur mussaders; 10. cummonda als mussaders, ca els deien edificar sin quei fundament, ca el hagi tschentau; 18. plaida da la vanitad da la sabienscha mundauna.

A jou hai buca pudiu plidar cun vus, frars, sco cun spirituals, mo sco cun carnals, sco cun uffonts en Christus.
2. * Latg vus hai jou dau da beiver, a buc vivonda; parchei vus la pudevas aunc buca cumportar, a pudeits aunc ussa buc; parquei ca vus essas aunc carnals. * Hebr. 5, 12.

3. Parchei damai ca igl ei denter vus * scuvidonza, debatts a scunvegnienscha, essas vus buca carnals? a viandeits vus buc suenter isonza da carstiaun? * Gal. 5, 20.

4. Parchei cur 'l in gi: Jou sun da Paulus; a 'l auter: Jou sun dad * Apollos: essas vus buca carnals?

* Act. 18, 24; 19, 1. 1 Cor. 1, 12; 16, 12.

5. Chi ei pia Paulus? a chi ei Apollos? servients ein els, tras ils quals vus haveits cartiu, a quei suenter sco il Segner ha dau á scadin.

6. Jou hai plantau, Apollos ha schuau, * mo Deus ha fatg crescher.

* Joh. 6, 65. Act. 2, 47.

7. Cuntut ei ne quel ca amplonta anzachei, ne quel ca schaua, mo Deus ca dat la creschienscha.

8. Mo quel ca amplonta, a quel ca schaua, ein tutina, * a scadin ven á retscheiver sia pagaglia suenter sia lavur. * Ps. 62, 13. Gal. 6, 5.

9. Parchei nus essan cunlavurèrs da Deus; vus essas igl êr lavurau da Deus, igl edifici da Deus.

10. * Suenter la grazia da Deus, ca mi ei dada, hai jou sco in sabi architectur tschentau il fundament; ad in auter edifichescha sisura; mo guardi scadin, co el edificheschi sisura.

* Rom. 12, 3.

11. * Parchei nagin na po metter in auter fundament, ca quel ca ei mess, il qual ei Jesus Christus. * Matth. 16, 18.

12. Mo sch' anchin edifichescha sin quei fundament aur, argient, pedras custeivlas, lenna, fein, stubla,

13. Schi ven la lavur da scadin á vegnir scuverta; * parchei il gi la ven á far vegnir á glisch, parquei ca ella ven á vegnir scuverta tras il fiuc; a co la lavur da scadin seigi, † ven il fiuc ad amprovar.

* Es. 28, 17. † 1 Petr. 1, 7; 4, 12.

14. Scha la lavur d' anchin, la quala el ha edificau sisura, rumogna, schi ven el á retscheiver pagaglia.

15. Scha la lavur d' anchin ven arsentada, schi ven el á pigliar donn; mo el ven á vegnir salvs, bein aschia sco tras il fiuc.

16. Saveits vus buca, ca vus essas il * tempel da Deus, a ca il Spirt da Deus avda enten vus?

* 1 Cor. 6, 19. 2 Cor. 6, 16. Hebr. 3, 6.

17. Sch' anchin ruina il tempel da Deus, schi ven Deus er á ruinar el; parchei il tempel da Deus ei sontgs, a quel essas vus.

18. Nagin angonni sasez; * sch' anchin denter vus quitta d' esser sabis sin quest mund, schi daventi el narrs, par ca el daventi sabis. * Prov. 3, 5.

19. * Parchei la sabienscha da quest mund ei narradad avont Deus. Parchei ei stat scritt: † El cumpeglia ils sabis en lur finezia. * Rom. 1, 22. † Job. 5, 13.

20. A puspei: * Il Segner sa ils partratgaments dils sabis, ca els ein vauns.

* Ps. 94, 11.

21. Cuntut sa laudi nagin dils carstiauns; parchei tuttas caussas ein vossas;

22. Ei seigi Paulus, u Apollos, u Kephas, u il mund, u la vita, u la mort, u las caussas ca ein ussa, u las caussas ca han da vegnir; tuttas caussas ein vossas:

23. A vus *essas* da Christus, a Christus *ei* da Deus.

CAP. IV.

Paulus mussa, quont ault ins deigi stimar servients dil plaid da Deus, a co els deigien sa salvar en lur offici; 8. sa lamenta da la malreconoschienscha dils Corinthers; 17. recummonda Timotheum· 18. gi, ca el vegli vegnir tier els.

Il carstiaun dei estimar nus aschia, * sco servients da Christus a † dispensadurs dils secrets da Deus.

* 2 Cor. 6, 4. † Deut. 29, 29.

2. Dil rest ven ei dumandau dils dispensadurs, ca scadin vegni * afflaus fideivels. * Jer. 23, 28. Luc. 12, 42.

3. Mo á mi importa quei zun pauc, da vegnir truvaus da vus, ner dad in truvament humaun; gie er buc jou trova mamez.

4. * Parchei jou sai en mamez da nagina culpa; † mo buca tras quei sun jou giustificaus; il Segner ei quel, ca trova sur mei. * 1 Cor. 15, 10. 2 Tim. 1, 12. † Job. 9, 2.

5. * Cuntut truveies buc avont il temps, antrocan ca il Segner na vegn ad esser vegnius, il qual ven á far vegnir á glisch las caussas zuppadas da la schiradegna, a ven á scuvrir ils cussegls dils cors; a lura ven scadin á retscheiver siu laud da Deus.

* Matth. 7, 1. Rom. 2, 1.

6. Mo jou hai, frars, tratg quellas caussas sin mei ad Apollos paramur da vus, par ca vus amprendeies vi da nus, da buca voler saver pli ca quei ca * stat scritt, par ca 'l in sa scufflesti buca si ancunter 'l auter paramur d' in auter. * Jer. 9, 24. Prov. 3, 7. Rom. 12, 3.

7. Parchei, chi ta zeivra or *dils auters?* * A chei has ti, ca ti hagies buca retschiert? A scha ti has er retschiert, parchei ta laudas ti, gual sco ti havesses buca retschiert?
* Joh. 3, 27. Jac. 1, 17.

8. Vus essas già sadullai, vus essas già vegnî richs, senza nus haveits vus survegniu il reginavel; a voless Deus, ca vus havesses survegniu il reginavel, par ca nus pudessen reger cun vus.

9. Parchei á mi para, ca Deus hagi tschentau nus apostels par ils pli davos, * sco cundemnai á la mort; † parchei nus essan daventai in spectacul al mund, ad als aungels, ad als carstiauns. * Ps. 44, 12. 23. Rom. 8, 35. † Ps. 123, 3.

10. Nus *essan* narrs paramur da Christus, mo vus *essas* sabis en Christus; nus *essan* fleivels, mo vus ferms; vus *essas* gloriai, mo nus sbittai.

11. Antrocan sin quest' ura havein nus fom a seit, ad essan nius, vegnîn pichai cun pugns, a mein vi a nou dad in liuc á 'l auter,

12. * A havein stenta a fadigia, a lavurein cun noss propris mauns. Cur ei ven plidau mal á nus, plidein nus bien; cur nus vegnîn persequitai, cumportein nus;
* Act. 18, 3; 20, 34. 2 Thess. 2, 9. 2 Thess. 3, 8.

13. * Cur nus vegnin blastemmai, supplichein nus; nus essan daventai sco scuadiras dil mund a sco rumient da tuts antrocan ussa. * Matth. 5, 44. Luc. 6, 28; 23, 34. Act. 7, 60. Rom. 12, 14.

14. Jou scriva buca quei par vus far turpiar, mo jou vus exhortescha, sco mes cars uffonts.

15. Parchei schagie vus havesses diesch milli educaturs en Christus, haveits auncalura buca bears * babs; † parchei jou vus hai generau enten Jesus Christus tras igl evangeli.
* Matth. 23, 9. † Act. 18, 11. Gal. 4, 19. Philem. 10. Jac. 1, 18.

16. Cuntut vus roga jou, ca vus * seigies mes imitaturs.
* 1 Cor. 11, 1. Phil. 3, 17. 2 Thess. 3, 9.

17. Parquei hai jou tramess tier vus Timotheus, ca ei miu car a fideivel figl en il Segner, il qual vus ven á far vegnir endament mias vias enten Christus, sco jou mussa dapartut en mincha baselgiada.

18. Mo anchins han sa scufflentau, sco scha jou vegniss buc á vegnir tier vus.

19. Mo jou vi prest vegnir tier vus, * scha il Segner vult, a vi andriescher buc suenter ils plaids da quels ca sa scufflentan, mo suenter la virtid.
* Prov. 20, 24. Jer. 10, 23. Act. 18, 21. Hebr. 6, 3. Jac. 4, 15.

20. Parchei il reginavel da Deus consista buc en plaids, mo en virtid.

21. Chei voleits? Dei jou vegnir tier vus cun la torta, ner cun carezia a cun il spirt da la buntad?

CAP. V.

Paulus cummonda da'l excommunicar in incast; 9. mussa, ca in deigi haver nagin debatt cun quels, ca datan scandal en la baselgia da Deus.

En general auda ins da pitanegn denter vus, a da tal pitanegn, sco el ven er buca numnaus denter ils pagauns, *numnadameng* ca in * hagi la dunna da siu bab. * Lev. 18, 8. Deut. 27, 20.

2. A vus essas scufflai si, a haveits buca bearont giu contristaziun, par ca quel, ca ha fatg quei, vegni mess ordamiez da vus.

3. * Parchei jou, ca sun navend da vus cun il chierp, mo tier vus cun il spirt, hai già truvau sco presents tier vus, ca quel ca ha fatg quei aschia;
* Col. 2, 5.

4. (Essent vus a miu spirt raspai ansembel en il num da niess Segner Jesus Christus, * cun la pussonza da niess Segner Jesus Christus;)
* Matth. 16, 19.

5. Ca in tal, *gig jou,* vegni * surdaus á satanas tier mortificaziun da la carn, par ca il spirt vegni salvs sin il gi dil Segner Jesus. * 1 Tim. 1, 20.

6. Vossa laudavaglia ei buca buna. * Saveits vus buc, ca ampau levont fa levar tutta la pasta? * Gal. 5, 9.

7. Mundeit pia davend il levont vegl, par ca vus seies ina pasta nova, sco vus essas senza levont; parchei er niess *tschut da* * pascas, Christus, ei unfrius si par nus. * Es. 53, 7. Joh. 1, 29.

8. Cuntut fagein la festa, * buca cun il levont vegl, ne cun il levont da malizia a nauschadad, mo cun *pasta* dultscha da sinceritad a da verdad.
* Exod. 12, 3.

9. Jou vus hai scritt en l' epistla *anteriura,* ca vus duveies haver nagina cumminonza cun ils pitanaders;

10. Mo bein buca dil tut cun ils pitanaders da quest mund, ner cun ils avars, ner cun ils rubadurs, ner cun ils

uraders da vuts; schiglioc stovesses vus ir or dil mund.

11. Mo ussa hai jou scritt á vus, ca vus duveies haver nagina cumminonza cun * in, ca sa numna frar, ad ei in pitanader, ner in avar, ner in idolater, ner in calumniader, ner in buvader, ner in rubadur; † cun in tal duveits pir buca mangiar.

* Matth. 18, 17. 2 Thess. 3, 14. † Jer. 16, 8. Dan. 1, 8.

12. Parchei, chei va ei tiers á mi, da truvar er sur quels ca ein dadora? Truveits vus buca sur quels ca ein dadents?

13. Mo Deus trova sur quels ca ein dadora. * Metteit pia quella mala *persuna* navend da vus. * Deut. 13, 5.

CAP. VI.

Paulus reprehenda ils Corinthers, parquei ca els dretgavan in cun 'l auter sut in magistrat nuncartent; 13. cummonda, ca els deien sa parchirar da pitanegn.

Co asca anchin denter vus, havent in affar cun 'l auter, dretgar avont ils malgists, a buc avont ils sontgs?

2. Saveits vus buc, ca ils * sontgs vegnan á truvar sur il mund? A scha il mund ven truvaus da vus, essas pia buca vangonts da truvar sur las pli pitschnas caussas?

* Matth. 12, 41. 42; 19, 28. Luc. 22, 30.

3. Saveits vus buc, ca nus vegnin á truvar sur ils aungels? quont pli sur las caussas da questa vita?

4. * Scha vus haveits damai da dretgar par caussas da questa vita, fageits vus sêr quels, ca ein ils pli sbittai en la baselgia. * Deut. 25, 1.

5. Tier vossa turp gig jou *quei* á vus. Eis ei pia zun nagin sabi denter vus, pir buc in, ca possi truvar denter in frar a 'l auter?

6. Mo frar dretga cun frar, a quei avont nuncartents?

7. Cuntut ei quei tuttavia in defect denter vus, ca vus haveits da dretgar in cun 'l auter. * Parchei suffrits buca bearont antiert? parchei vus lascheits buca bearont far donn?

* Matth. 5, 40. Luc. 6, 29. Rom. 12, 19.

8. Mo vus fageits antiert * a fageits donn, a quei á frars. * 1 Thess. 4, 6.

9. Saveits vus buca, ca ils malgists na vegnan ad artar il reginavel da Deus? Vus anganneies buca vusez! * Ne pitanaders, ne uraders da vuts, ne rumpaders da la letg, ne voluptuos, ne sodomits,

* Rom. 1, 32. Gal. 5, 19. 20. 21. Eph. 5, 5. 1 Tim. 1, 9.

10. Ne laders, ne avars, ne buvaders, ne blastemmaders, ne rubadurs, vegnan ad artar il reginavel da Deus.

11. * A tals ein anchins da vus stai; mo vus essas lavai giù, mo vus essas sanctificai, mo vus essas giustificai en il num dil Segner Jesus, a tras il Spirt da niess Deus. * Tit. 3, 3.

12. * Tuttas caussas ein á mi lubidas, mo buca tuttas ein á mi utilas. Tuttas caussas ein á mi lubidas, mo jou vi buc esser frius sut la pussonza d' anchina. * 1 Cor. 10, 23.

13. La vivonda *ei* par il venter, ad il venter par la vivonda; mo Deus vegn á cassar lez a questa. Mo il chierp *ei* buca par il pitanegn, mo par il Segner, ad il Segner par il chierp.

14. * Mo Deus ha leventau si il Segner, † a ven á leventar si er nus tras sia pussonza. * Rom. 8, 11. † Rom. 6, 4.

15. Saveits vus buc, ca voss corps ein membra da Christus? Duvess jou pia prender la membra da Christus, a far membra d' ina pitauna lunderona? Quei seigi dalunsch!

16. Saveits vus buc, ca chi ca se renta vi d' ina pitauna, quel ei in chierp *cun ella?* * Parchei quels duas, gi il Segner, vegnan ad esser ina carn.

* Gen. 2, 24. Matth. 19, 6. Marc. 10, 8. Eph. 5, 31.

17. Mo chi ca sa renta vi dil Segner, quel ei in spirt *cun el.*

18. Fugit il pitanegn. Mincha puccau ca il carstiaun fa, ei dador il chierp; mo chi ca commetta pitanegn, quel fa puccau ancunter siu propri chierp.

19. Saveits vus buc, ca viess * chierp ei in tempel dil Sontg Spirt, ca avdi enten vus, il qual vus haveits da Deus; a ca vus essas buca voss?

* 1 Cor. 3, 16. 2 Cor. 6, 16. Hebr. 3, 6.

20. * Parchei vus essas cumprai cun grond pagament; glorificheit damai Deus en viess chierp, ad en viess spirt, ils quals ein da Deus.

* 1 Cor. 7, 23. 1 Petr. 1, 18. 19.

CAP. VII.

Paulus plaida davart la letg ad il sacrament en quella; 10. davart il spartgir; 25. davart las giuventschellas; 39. davart las vieuas.

Mo partenent á quellas caussas, da las qualas vus mi haveits scritt,

schi eis ei bien al carstiaun da buca tuccar dunna.

2. Mo parvia dil pitanegn dei scadin haver sia propria muglièr, a scadina siu propri mariu.

3. * Il mariu dei porscher á la muglièr la beinvugliénscha ca el ei culponts; sumigliontameng er la muglièr al mariu. * 1 Petr. 3, 7.

4. La muglièr ha buca pussonza sur siu propri chierp, mo il mariu; a sumigliontameng ha er il mariu buc en sia pussonza siu propri chierp, mo la muglièr.

5. * Vus retrageit buc 'l in da 'l auter, auter ca scha ei daventa cun consentiment dad amadus, par in temps, par prender peda da geginar ad urar; a lura vegnîes puspei ansembel, par ca satanas vus amprovi buc paramur da vossa nunreteniénscha. * Joël 2, 16.

6. Mo quei gig jou par concessiun, buca par cummondament.

7. * Parchei jou voless, ca tuts carstiauns fussen sco jou sun; mo scadin ha siu particular dun da Deus, 'l in en ina maniera, 'l auter en in' autra. * Act. 26, 29.

8. Mo jou gig á quels ca ein buca maridai, ad á las vieuas: Igl ei bien par els, scha els statan sco er jou.

9. * Mo scha els sa retegnan buc, schi sa maridien; parchei igl ei pli bien da sa maridar, ca da arder. * 1 Tim. 5, 14.

10. Mo á quels ca ein maridai, cummonda buca jou, mo * il Segner, ca la muglièr deigi buca sa spartgir dil mariu; * Matth. 5, 32. Matth. 19, 9. Marc. 10, 11. Luc. 16, 18.

11. (A scha ella sa spartga, stetti ella senza sa maridar, ner fetschi pasch cun il mariu;) ad il mariu dei buc laschar ir la muglièr.

12. Mo als auters gig jou, buc il Segner: * Sch' anqual frar ha ina muglièr nuncartenta, ad ella consentescha da star cun el, schi la dei el buca laschar ir. * Esr. 9; 10.

13. A scha ina dunna ha in mariu nuncartent, ad el consentescha da star cun ella, sch' il dei ella buc laschar ir.

14. Parchei il mariu nuncartent ei sanctificaus tras la muglièr, a la muglièr nuncartenta ei sanctificada tras il mariu; schiglioc fussen voss uffonts malschubers; mo ussa ein els sontgs.

15. Mo scha il nuncartent sa spartga, sa spartgi el; en tals cass ei il frar ner la sora buca ligiaus; mo Deus nus ha clamau tier la pasch.

16. Parchei, chei sas ti dunna, scha ti vens á * far salvs il mariu? ner ti mariu, chei sas ti, scha ti vens á far salva tia muglièr? * 1 Petr. 3, 1.

17. Pir ca scadin viandeschi, suenter sco Deus gli ha cumpartgiu, suenter sco il Segner il ha clamau. Ad aschia ordinescha jou en tuttas baselgiadas.

18. Ei anchin clamaus enten la surtagliada, traigi el buca noutiers la *pelletta*. Ei anchin clamaus enten la pelletta, sa surtagli el buca.

19. * La surtagliada ei nagutta, a la pelletta ei nagutta, mo il salvar ils cummondaments da Deus. * Gal. 5, 6; 6, 15.

20. Scadin rumogni * en la clamada, en la quala el ei clamaus. * Eph. 4, 1.

21. Eis clamaus *essent* * fumegl, spie nagut suenter; pos ti auncalura vegnir libers, profitesche bearont. * 1 Tim. 6, 1.

22. Parchei quel ca ei clamaus en il Segner *essent* fumegl, ei in liber dil Segner; sumigliontameng er quel ca ei clamaus *essent* libers, ei in fumegl da Christus.

23. * Vus essas cumprai cun grond pagament; daventeies buc fumegls dils carstiauns. * 1 Cor. 6, 20. 1 Petr. 1, 18. 19.

24. Frars, scadin rumogni tier Deus en quei, tier il qual el ei clamaus.

25. Partenent á las giuventschellas, hai jou nagin cummondament dil Segner; mo jou dun miu parer sco quel, il qual ha retschiert da Deus misericorgia dad esser fideivels.

26. Cuntut stima jou, ca quei seigi bien parvia dil basegns prestont; ca ei seigi bien, gig jou, al carstiaun da star aschia.

27. Eis ligiaus vi da muglièr, anquire buc separaziun. Eis ti libers da muglièr, anquire buca muglièr.

28. Auncalura schagie ti prendas muglièr, fas ti buc puccau. A scha ina giuventschella sa marida, fa ella buca puccau; mo tals vegnan á haver tribulaziun en la carn, mo jou vus resguarda.

29. Mo quest gig jou, frars, * ca il temps ei curts dat uss' anvi; par ca quels ca han mugliers, seien sco quels ca han buc; * Joh. 7, 7; 8, 9; 14, 1. Ps. 39, 6; 90, 10; 102, 12; 103, 15; 144, 4.

30. A quels ca bragian, sco quels

ca bragian buc; a quels ca sa legran, sco quels ca sa legran buc; a quels ca cumpran, sco quels ca possedan buc;

31. A quels ca dovran quest mund, sco quels ca il surdovran buc; * parchei la forma da quest mund varga vi.
* Es. 40, 6. 7. 1 Joh. 2, 17.

32. Mo jou vi, ca vus seies * senza quitau. Il nunmaridau ha quitau par las caussas dil Segner, co el possi plascher al Segner.
* Matth. 6, 25. Luc. 12, 22. 1 Petr. 5, 7.

33. Mo il maridau ha quitau par las caussas dil mund, co el possi plascher á la muglièr.

34. Aschia eis ei er differenzia denter la dunna a la giuventschella; * la nunmaridada ha quitau par las caussas dil Segner, par ca ella seigi sontga vi dil chierp a vi dil spirt; mo la maridada ha quitau par las caussas dil mund, co ella possi plascher al mariu.
* 1 Tim. 5, 5.

35. Mo quei gig jou par vossa utilitad; buca par vus metter en in latsch, mo par ca vus servîes cun deschentadad a perseveronza al Segner nunimpedidameng.

36. Mo sch' anchin quitta, ca ei stetti buca bein á sia giuventschella, scha ella vargi la flur da sia giuventegna, ad ei sto daventar aschia, schi fetschi el quei ca el vult, el fa buca puccau; ellas vegnien maridadas.

37. Mo quel ca ei stateivels en il cor, a ha buca basegns, mo ha sia propria veglia en sia pussonza, a ha priu avont sasez quei en siu cor, da salvar sia giuventschella, fa bein.

38. Cuntut chi ca la marida, fa bein; a chi ca la marida buc, fa aunc pli bein.

39. * La muglièr ei ligiada tras il tschentament, aschi gig sco siu mariu viva; mo scha siu mariu miera, ei ella libra da sa maridar cun chi ca ella vult, pir ca quei daventi en il Segner.
* Rom. 7, 2.

40. Mo ella ei pli beada, scha ella stat aschia, suenter miu parer. * Mo er jou quitta da haver il Spirt da Deus.
* 1 Thess. 4, 8.

CAP. VIII.

Paulus mussa, ca els deien buca mangiar caussas unfridas als vuts, scha els dettien cun quei scandal als fleivels.

Tuccont tiers á quellas caussas ca vegnan * unfridas als vuts, † savein nus, ca nus tuts havein conoschienscha; la conoschienscha scufflenta si, mo la carezia edifichescha.
* Act. 15, 29. 1 Cor. 10, 19. † Rom. 14, 14.

2. Sch' anchin quitta da saver anqualcaussa, sa el aunc nagutta, sco ins dei saver.

3. Mo sch' anchin ten car Deus, ei el anconoschius dad el.

4. Tuccont tiers pia al mangiar las caussas, ca ein unfridas als vuts, savein nus, * ca il vut ei nagutta en il mund, a ca igl ei nagin Deus, auter ca in.
* 1 Cor. 10, 19.

5. Parchei cumbein ca igl ei da quels, ca vegnan numnai deus, schibein en tschiel sco sin terra; (sco igl ei bears deus a bears signurs;)

6. Auncalura eis ei á nus * in Deus, il bab, † or dil qual tuttas caussas ein, a nus en el; ** ad in Segner Jesus Christus, tras il qual tuttas caussas ein, a nus tras el.
* Deut. 4, 35; 6, 4. Es 44, 6. † Rom. 11, 36. ** Joh. 13, 13. 1 Cor. 12, 3.

7. Mo la conoschienscha ei buc en tuts; parchei * anchins sa fan antrocan ussa conscienzia paramur dil vut, a mangian sco unfrenda da vuts, a lur conscienzia ven patihada, parquei ca ella ei fleivla.
* 1 Cor. 10, 28.

8. Mo la vivonda nus recummonda buc á Deus; parchei schagie nus mangein, havein nus nagutta tont pli; a scha nus mangein buc, havein nus nagutta tont meins.

9. * Mo guardeit, ca questa vossa pussonza daventi buc in scandal á quels ca ein fleivels.
* Rom. 14, 13.

10. Parchei sch' anchin veza tei, ca has conoschienscha, sesent á meisa en la casa dils vuts, ven buca la conscienzia da quel, ca ei fleivels, á prender ina caschun da mangiar caussas unfridas als vuts?

11. * A tras tia conoschienscha vea il frar fleivel ad ir á perder, par il qual Christus ei morts.
* Rom. 14, 15.

12. Mo scha vus fageits aschia puccau ancunter ils frars, a violeits lur fleivlas conscienzias, fageits puccau ancunter Christus.

13. Cuntut, * scha la vivonda dat scandal á miu frar, vi jou buca mangiar carn á semper buc, par buca dar scandal á miu frar.
* Rom. 14, 21.

CAP. IX.

Paulus mussa cun bearas raschuns, ca ils servients dil plaid da Deus possien prender parvenda da las baselgiadas; auncalura hagi el buca priu. 19. El anquira dad esser á tuts tut, 24. par savez d' acquistar il salid.

Sun jou buc in apostel? Sun jou buca libers? * Hai jou buca viu niess Segner Jesus Christus? † Essas vus buca mia lavur en il Segner? * Act. 22, 18. 1 Cor. 15, 8. † 1 Cor. 4, 15.

2. * Scha jou sun buc ad auters in apostel, sun jou pir á vus; parchei vus essas il sigill da miu apostolat en il Segner. * 2 Cor. 12, 11.

3. Quei ei mia resposta á quels, ca andrieschan suenter mei.

4. Havein nus buca pussonza da mangiar a da beiver?

5. Havein nus buca pussonza da manar anturn cun nus ina sora par dunna, sco er ils auters apostels, ad ils frars dil Segner, a * Kephas? * Matth. 8, 14. Marc. 1, 10. Luc. 4, 38.

6. Ner havein mai jou a Barnabas buca pussonza da buc lavurar?

7. Chi mai servescha en ina guerra sin sia propria schiulda? Chi amplonta ina vigna, a mangia buc dil fritg da quella? Ner chi paschenta in muvel, a mangia buc dil latg dil muvel?

8. Plaida jou quei suenter isonza da carstiaun? Gi buc er il tschentament quei?

9. Parchei ei stat scritt en il tschentament da Moises: * Ti deis buca ligiar la bucca ad in bov ca scuda. Ha Deus quitau par ils bovs? * Deut. 25, 4. 1 Tim. 5, 18.

10. Ner gi el buca quei tut par nus? Gie, par nus eis ei scritt; parchei chi ca ara, dei arar sin spronza; a chi ca scuda, *dei scuder* sin spronza, da haver part da sia spronza.

11. * Scha nus havein semnau á vus caussas spiritualas, eis ei ina gronda caussa, scha nus medein vossas caussas carnalas? * Rom. 15, 27. Gal. 6, 6.

12. Scha auters han part vi da questa pussonza sur vus, parchei buca bearont nus? * Mo nus havein buca dovrau quella pussonza, mo suffrin tuttas caussas, par ca nus metteien buc impediment agl evangeli da Christus. * 2 Cor. 11, 7.

13. * Saveits vus buc, ca quels ca lavuran vi da las caussas sontgas, mangian *da quei ca ei* en il tempel? a ca quels ca serveschan agl altar, han part cun igl altar? * Deut. 18, 1.

14. Aschia ha er il * Segner ordinau, ca quels ca predgian igl evangeli, deien viver digl evangeli. * Matth 10, 10. Luc. 10, 7.

15. * Mo jou hai dovrau naginas da quellas caussas; a hai er buca scritt quei, par ca ei vegni fatg aschia cun mei; parchei ei fuss pli bien par mei da morir, ca laschar d' anqualchin metter á perder miu laud. * Act. 18, 3; 20, 34. 1 Cor. 4, 12. 1 Thess. 2, 9. 2 Thess. 3, 8.

16. Parchei scha jou predgia igl evangeli, hai jou buca da ma ludar; parchei jou stos far. Mo vae á mi, scha jou pardagass buc.

17. Parchei scha jou fetsch quei bugent, hai jou pagaglia; mo scha jou fetsch nuvidas, ei igl offici *auncalura* recummandaus á mi.

18. Chei pagaglia hai jou pia? *Quella pagaglia,* ca jou, pardagont igl evangeli, fetschi, ca igl evangeli custi nagut, par ca jou surdovri buca mia pussonza en igl evangeli.

19. Parchei cumbein ca jou sun * libers da tuts, ma hai jou fatg auncalura fumegl da tuts, par gudognar bears. * Act. 22, 25.

20. A jou sun daventaus * als Judeus sco in Judeu, par gudognar ils Judeus; á quels ca ein sut il tschentament, sco scha jou fuss sut il tschentament, par gudognar quels ca ein sut il tschentament; * Act. 16, 3; 18, 18; 21, 24.

21. Á quels ca ein * senza tschentament, sco scha jou fuss senza tschentament, (cumbein ca jou sun buc avont Deus senza tschentament, mo suttamess al tschentament da Christus,) par gudognar quels ca ein senza tschentament. * Gal. 2, 3.

22. Jou sun daventaus als fleivels sco in fleivel, par gudognar ils fleivels. * Jou sun daventaus á tuts tut, par far salvs en tuts graus anchins. * 1 Cor. 10, 33.

23. Mo quei fetsch jou paramur digl evangeli, par ca jou hagi part da quel.

24. * Saveits vus buc, ca quels ca curran tier la noda, curran tuts, mo mai in retscheiva il premi? Curreit pia, par ca vus igl obteneies. * Phil. 3, 14.

25. Mo chi ca cumbatta, quel sa reten en tuttas caussas; a quels *fan quei* par retscheiver ina curuna corrumpeiv-

la, * mo nus par survegnir ina nuncorrumpeivla. *2 Tim. 6, 12. 1 Petr. 5, 4.

26. * Cuntut curra jou aschia, buca sco quel ca *curra* par ina caussa intscherta; jou cumbatta aschia, buca sco quel ca dat fridas en l' aria; * 2 Tim. 4, 7.

27. Mo jou domogna miu chierp, ad il metta sut servetsch, par ca jou, pardagont ad auters, daventi buca mez refidaus.

CAP. X.

Paulus mussa cun igl exempel dils Israëlits, ca els deien sa parchirar da puccaus, 18. cunzun dad idolatria, scha els veglien far andretg la s. tscheina; 23. qi puspei, ca ei seigi tut lubiu da mangiar, mo ca ins deigi sa retener, scha ins detti cun quei scandal als fleivels.

Mo jou vi buca, frars, ca vus ignoreies, * ca noss babs ein tuts stai sut la nebla, † a tuts ein î tras la mar; * Exod. 13, 21. Num. 9, 18. † Exod. 14, 22.

2. A ca tuts ein vegnî battigiai sin Moises en la nebla ad en la mar;

3. * A ca els han tuts mangiau la medema vivonda spirituala, * Exod. 16, 15.

4. * A ca els han tuts buviu la medema buvronda spirituala; parchei els buvevan or dil gripp spiritual, ca vegniva pli tard; mo quei † gripp fova Christus. * Exod. 17, 6. Num. 20, 10; 21, 16. † Matth. 16, 18.

5. * Auncalura ha Deus giu nagin plascher vi da la gronda part da quels; † parchei els ein vegnî anturn en il desiert. * Num. 14, 36. † Num. 26, 65.

6. Mo quellas caussas ein stadas sumeglias sin nus, par ca nus desidereien buca caussas malas, * sco els han desiderau. * Num. 11, 4. Ps. 78, 18; 106, 14.

7. Seigies buc uraders da vuts, * sco anchins dad els, sco ei stat scritt: † Il pievel sa tschentà par mangiar a beiver, a levà si par far tarmagl. * Dersch. 8, 27. † Exod 32, 6.

8. A fagein buca pitanegn, * sco anchins dad els han commess, ad ein vegnî anturn sin in gi veintgatreis gadas milli. * Num. 25, 9.

9. A tentein buca Christus, * sco er anchins dad els il han tentau, ad ein vegnî mazzai da las serps. * Num. 21, 6. Ps. 106, 14.

10. A pupleies buc, * sco anchins dad els han puplau, † ad ein vegnî mazzai dil pirentader. * Num. 14, 29. &c. † Num. 11, 33.

11. Mo tuttas quellas caussas ein crodadas tiers ad els sco sumeglias, ad ein scrittas par avvisament á nus, sin ils quals la fin dil mund ei arrivada.

12. Cuntut chi ca quitta, ca el stetti sidretg, guardi, ca el na crodi.

13. Nagin tentament vus ha aunc cumpigliau, auter ca *tentament* * humaun; mo † Deus ei fideivels, il qual ven buc á conceder, ca vus vegnies tentai sur possa; ** mo cun il tentament ven el á dar *grazia* da vegnir lunderora, par ca vus il pudeies surportar. * Hebr. 12, 4. † Num. 23, 19. 1 Cor. 1, 9. 1 Thess. 5, 24. ** 2 Petr. 2, 9.

14. Cuntut, mes cars, fugit da l' idolatria.

15. Jou plaida sco cun intelligents; truveit vusez sur quei ca jou gitg.

16. Il calisch da la benedicziun, il qual nus benedîn, eis el buca la cumminonza dil saung da Christus? Il paun, il qual nus rumpein, eis el buca la cumminonza dil chierp da Christus?

17. Parchei in paun eis ei, ad in chierp essan nus bears; parchei nus havein tuts part giù dad in paun.

18. Mireit sin Israël suenter la carn: han buca quels, ca mangian las unfrendas, cumminonza cun igl altar?

19. Chei gig jou pia? * Ca il vut seigi anzachei? ner ca quei, ca ei † unfriu als vuts, seigi anzachei? * 1 Cor. 3, 4. † Act. 15, 29. 1 Cor. 8, 4.

20. Na, mo *jou gig*, ca quei, ca ils pagauns unfreschan, unfreschan els als demunis, buc á Deus. Mo jou vi buc, ca vus haveies part cun ils demunis.

21. Vus pudeits buca beiver il calisch dil Segner, ad il calisch dils demunis; vus pudeits buc haver part vi da la meisa dil Segner, a vi da la meisa dils demunis.

22. Volein nus far da gritta al Segner? Essan nus pli ferms ca el?

23. * Tuttas caussas ein á mi lubidas, mo buca tuttas caussas ein utilas; tuttas caussas ein á mi lubidas, mo buca tuttas caussas edificheschan. * 1 Cor. 6, 12.

24. * Nagin anquiri il siu propri, mo scadin anquiri quei da 'l auter. * 1 Cor. 13, 5. Phil. 2, 4.

25. Da tut quei, ca ei venal en la mezca, mangeit, senza examinar auter paramur da la conscienzia.

26. * Parchei dil Segner ei la terra a tut quei ca ei lient. * Exod. 19, 5. Ps. 24, 1; 50, 12.

27. A sch' anchin dils infideivels vus cloma, a vus voleits ir, schi mangeit

da tut quei, ca ven mess avont á vus, senza examinar auter. paramur da la conscienzia.

28. Mo sch' anchin gi á vus: Quei ei d' unfrenda da vuts, schi mangeies buc, paramur da quel ca vus ha gitg quei, a paramur da la conscienzia. Parchei dil Segner ei la terra a tut quei ca ei lient.

29. Mo jou gig da la * conscienzia, buca tia, mo da 'l auter; parchei par quala caschun duvess mia libertad vegnir cundemnada da la conscienzia d' in auter? *1 Cor. 8, 7.

30. Mo scha jou gauda la vivonda tras grazia, parchei vegn jou blasmaus par quei, * par il qual jou renda grazias? *1 Tim. 4, 5.

31. * Seigi pia, ca vus mangeies, u buveies, u fageies anqual autra caussa, fageit tut á laud da Deus. *Col. 1, 17.

32. Seigies senza dar scandal als Judeus ad als Grecs ad á la baselgia da Deus;

33. * Sco er jou plaig á tuts en tuttas caussas, ad anquira buc miu propri avantaig, mo igl avantaig da tuts, par ca els daventien salvs. *1 Cor. 9, 20.

CAP. XI.

Paulus mussa, co ils humens a las dunnauns deien sa salvar á resguard da ceremonias en lur radunonsas. 17. El reprehenda ils Corinthers, parquei ca els fagevan buc la s. tscheina andretg; 23. cummonda, co els la deien far.

Imiteit * mei, sco er jou imitescha Christus.

*1 Cor. 4, 16. Eph. 5, 1. Phil. 3, 17. 2 Thess. 3, 9.

2. Mo jou vus lauda, frars, ca vus vus regordeits en tut da mei, a salveits ils urdens, sco jou hai urdenau á vus.

3. Mo jou vi, ca vus saveies, ca il chau da scadin hum ei Christus; mo il * chau da la dunna *ei* il hum; mo il chau da Christus *ei* Deus. *Gen. 3, 16. 1 Cor. 14, 34. Eph. 5, 23. Col. 3, 18. 1 Petr. 3, 1.

4. Mincha hum, ca ura ner prophetizescha cun il chau curclau, metta zonur sin siu chau.

5. Mo mincha dunna, ca ura ner prophetizescha cun il chau scuviert, metta zonur sin siu chau; parchei quei ei egual, sco scha ella fuss tundida.

6. Parchei scha la dunna sa vult buca curclar, schi dei ella er sa laschar tagliar giù ils cavells. * Mo scha igl ei ina caussa malhonoreivla ad ina dunna da haver tagliau giù ils cavells ner dad esser tundida, schi sa dei ella curclar. *Deut. 22, 5.

7. Mo il hum dei buca curclar il chau, * parquei ca el ei la sumeglia a la honur da Deus; mo la dunna ei la honur dil hum.

*Gen. 1, 26. 27; 5, 1; 9, 6. Eph. 4, 24. Col. 3, 10.

8. * Parchei il hum ei buca *prius* or da la dunna, mo la dunna or dil hum. *1 Tim. 2, 13.

9. * Parchei il hum ei er buca scaffius par la dunna, mo la dunna par il hum. *Gen. 2, 18.

10. Cuntut dei la dunna haver sin siu chau l' *ansenna d' esser sut* pussonza, paramur dils aungels.

11. Auncalura ei ne il hum senza la dunna, ne la dunna senza il hum en il Segner.

12. Parchei sco la dunna ei *prida* or dil hum, aschia ei er il hum tras la dunna; mo tut *ven* da Deus.

13. Truveit en vusez; eis ei deschent, ca ina dunna fetschi l' uraziun tier Deus, a seigi buca curclada?

14. Vus mussa buca la natira sezza, ca igl ei ina zonur al hum, scha el ha cavells lungs?

15. Mo ina honur á la dunna, scha ella ha cavells lungs? Parchei ils cavells lungs ein dai ad ella par ina cuverta.

16. Mo sch' anchin havess veglia * da far dispita, schi havein nus buca tala isonza, a las baselgiadas da Deus er buc. *1 Tim. 6, 5.

17. Mo quest stos jou gir á vus, ad enten quei vus lauda jou buc, ca vus vegnits ansembel, buca tier megliurament, mo tier pigiurament.

18. Parchei igl amprim auda jou, ca, cur vus vegnits ansembel en baselgia, seigien debatts denter vus; a jou creig ina part.

19. * Parchei er sectas ston esser denter vus, † par ca ils approbai vegnien scuverts denter vus.

*Matth. 18, 7. Luc. 17, 1. † 1 Joh. 2, 19.

20. Cuntut cur vus vegnits ansembel en in liuc, ei quei, *sco vus fageits,* buca mangiar la tscheina dil Segner;

21. Parchei minchin prenda oravont sia tscheina particulara en il mangiar; a 'l in ha fom, a 'l auter ei eivers.

22. Haveits pia buca casas, en las qualas vus pudeits mangiar a beiver? Ner sbitteits vus la baselgia da Deus, a metteits á turp quels ca han nagut-

ta? Chei vus dei jou gir? Vus dei jou ludar? Enten quei vus lauda jou buca.
23. * Parchei jou hai retschiert dil Segner quei, ca jou hai er communicau á vus; ca il Segner Jesus, quella notg, ca el ei vegnius antradius, ha priu paun; * Gal. 1, 12.
24. A cur el havet angraziau, il rumpet el, a schet: * Prendeit, mangeit; quest ei miu chierp, il qual ven † rutts par vus; fageit quei á mia regordonza.
* Matth. 26, 26. Marc. 14, 22. Luc 22, 19. † Es. 53, 4.
25. Sumigliontameng er il calisch, suenter haver tschenau, schent: Quest calisch ei il niev testament en miu saung; fageit quei aschi savents sco vus vegnits á beiver, á mia regordonza.
26. Parchei aschi savents sco vus vegnits á mangiar da quest paun, a beiver da quest calisch, duveits * laschar á saver la mort dil Segner, antrocan † ca el ven. * 1 Petr. 2, 9. † Act. 1, 11.
27. * Cuntut, chi ca ven á mangiar da quest paun, a beiver da quest calisch dil Segner malvangontameng, ven á haver culpa vi dil chierp a vi dil saung dil Segner. * Joh. 6, 53.
28. * Mo amprovi il carstiaun sasez, a mangi aschia da quest paun, a beivi or da quest calisch. * 2 Cor. 13, 5.
29. Parchei chi ca mangia a beiva malvangontameng, quel mangia a beiva á sasez la cundemnaziun, parquei ca el differenziescha buc il chierp dil Segner.
30. Par quella caschun ein denter vus bears fleivels a malsauns, a bears dierman.
31. Parchei scha nus examinassen nusez, vegnissen nus buca truvai.
32. Mo cur nus vegnin truvai, vegnin nus castigiai dil Segner, par ca nus vegnîen buca * cundemnai cun il mund.
* Joh 2, 17.
33. Cuntut, mes frars, cur vus vegnits ansembel par mangiar, spetgeit 'l in sin 'l auter.
34. Mo sch' anchin ha fom, mangi el á casa, par ca vus vegnîes buc ansembel tier cundemnaziun. Mo á 'gl auter vi jou dar urden, cur jou vegn.

CAP. XII.

Paulus mussa, co ei seigi da beara sort duns, a co ins deigi dovrar quels.

Mo davart ils *duns* spirituals na vi jou, frars, ca vus seies en ignoranzia.
2. Vus saveits, ca vus fovas pagauns, straviai tier ils vuts mits, secund sco vus vegnivas manai.
3. Cuntut vus fetsch jou á saver, * ca nagin, ca plaida tras il spirt da Deus, numna Jesus ina smaledischun; a ca nagin na po † gir, ca Jesus seigi il Segner, auter ca tras il Spirt Sontg.
* Matth. 9, 39. † Joh. 13, 13. 1 Cor. 8, 5. Phil. 2, 11.
4. Mo igl ei da beara sort duns, ad auncalura mai in Spirt.
5. Ad igl ei da beara sort servetschs, ad auncalura mai in Segner.
6. Ad igl ei da beara sort ovras, ad * auncalura mai in Deus, il qual operescha tut enten tuts. * 1 Joh. 5, 17.
7. Mo á minchin ven dau la manifestaziun dil Spirt tier utilitad *cummina*.
8. Parchei ad in ven dau tras il Spirt il plaid da sabienscha; mo ad in auter il plaid da conoschienscha, gual tras quei Spirt;
9. Ad in auter cardienscha, gual tras quei Spirt; ad in auter duns da madagar, gual tras quei Spirt;
10. Ad in auter da far miraclas; ad in auter prophezia; ad in auter * differenziaziun dils spirts; ad in auter da beara sort linguaigs; ad in auter interpretaziun dils linguaigs. * 1 Joh. 4, 1.
11. Mo tuttas quellas caussas operescha gual quei in a medem Spirt, a * partga ora separadameng á scadin sco el vult. * Rom. 12, 3.
12. * Parchei sco il chierp ei mai in a ha beara membra, a tutta la membra d' in chierp, cumbein beara, ei auncalura mai in chierp; aschia er Christus. * Rom. 12, 4. Eph. 4, 4.
13. Parchei nus essan tuts battigiai tras in Spirt, par esser in chierp; seigien nus Judeus u Grecs, u fumegls u libers; a nus tuts essan * buventai en in Spirt. * Es. 55, 1. Joh. 7, 37. Apoc. 22, 17.
14. Parchei il chierp ei buca mai in member, mo beara.
15. Scha il pei schess: Jou sun buc il maun, cuntut sun jou buc *in member* dil chierp; ei el parquei buc *in member* dil chierp?
16. A scha l' oreglia schess: Jou sun buc igl êgl, cuntut sun jou buc *in member* dil chierp; eis ella parquei buc *in* member dil chierp?
17. Scha tut il chierp fuss êgl, nua fuss l' udida? Scha tut el fuss udida, nua fuss il fried?
18. Mo Deus ha tschentau mincha member en il chierp, sco el ha voliu.

19. Mo scha tuts fussen in member, nua fuss il chierp?
20. Ad ussa eis ei bein beara membra, mo mai in chierp.
21. Mo igl êgl po buca gir al maun: Jou hai buca basegns da tei; ad er buc il chau als peis: Jou hai buca basegns da vus.
22. Gie, bearont ei quella membra dil chierp, ca para d' esser la pli fleivla, pli necessaria.
23. A vi da quella, ca nus sumeglia d' esser la meins honoreivla vi dil chierp, mettein nus tont pli gronda honur; a quella, ca nus ei nundeschenta, vestgescha ins tont pli fich;
24. Mo quella, ca nus ei deschenta, basegna buc. Mo Deus ha aschia temprau il chierp, ca el ha á quei member ca basegna, dau pli gronda honur,
25. Par ca ei seigi buca debatt en il chierp, mo ca tutta la membra hagi quitau in par 'l auter.
26. A cur in member andira, andira tutta la membra; a scha in member ven honoraus, sa legra tutta la membra cun quel.
27. Mo vus essas il chierp da Christus, a membra da quel, scadin par sia part.
28. * A Deus ha tschentau en la baselgia anchins igl amprim par † apostels, il secund par ** prophets, il tierz par †† mussaders; a lura *ha el ordinau* las ovras pussentas; a lura ils duns da madagar, da succurrer, d' administrar, da beara sort linguaigs.

* Eph. 4, 11. † Matth. 10, 2. Marc. 3, 16. Luc. 6, 13. ** Act. 13, 1. †† Eph. 4, 11.

29. Ein els tuts apostels? Ein els tuts prophets? Ein els tuts mussaders? Ein els tuts da quels ca fan pussentas ovras?
30. Han tuts ils duns da madagar? Plaidan tuts *da beara sort* linguaigs? San els tuts interpretar linguaigs?
31. * Mo anqurit cun arsentim ils pli buns duns; a jou vus vi mussar aunc in' autra via pli excellenta.

* 1 Cor. 14, 1.

CAP. XIII.

Paulus mussa, ca tuts ils duns senza la carezia seigien nagut; 8. ca quella maina pegli fin.

Scha jou plidass en linguaigs da carstiauns a dad aungels, a hai buca la carezia, schi sun jou daventaus in metall ca tuna, ad ina brunzina ca suna.
2. A scha jou havess la * prophezia, a savess tuts ils mysteris a tutta scienzia; a scha jou havess tutta cardienscha, da sort ca jou † transportass culms, a hai buca la carezia, schi sun jou nagut.

* Matth. 7, 22. † Matth. 17, 20. Luc. 17, 6.

3. A scha jou partgiss ora tutta mia rauba par viventar *ils paupers*; a scha jou dess miu chierp par il laschar arsentar, a hai buca la carezia, schi mi gida quei nagut.
4. La carezia * reten la gritta, ei amicheivla; la carezia ei buca scuvida; la carezia sa gloriescha buc, sa scufflenta buc; * Prov. 10, 12. 1 Petr. 4, 8.
5. Ella sa salva buc malhonestameng, * anquira buc il siu, sa vila buc, partratga buca mal; * 1 Cor. 10, 24. Phil. 2, 4.
6. Ella sa legra buca da la malgistia, mo sa legra da la verdad;
7. Ella suffiera tut, crei tut, ha spronza da tut, vartescha tut.
8. La carezia maina ven il meins; mo las prophezias vegnan á vegnir cassadas, ad ils linguaigs vegnan á calar, a la conoschienscha ven á vegnir cassada.
9. Parchei nus savein mai par part, a prophetizein mai par part.
10. Mo cur la perfetgadad ven á vegnir, lura ven quei *ca ei mai* par part á vegnir cassau.
11. Cur jou fova in uffont, plidava jou sco in uffont, intelliva sco in uffont, haveva partratgaments sco in uffont; mo cur jou sun vegnius in hum, hai jou dismess quei ca fova dad uffont.
12. Parchei ussa vezein nus tras in * spiegel, en ina indivinada; mo lura da vista en vista. † Ussa anconoscha jou mai par part, mo lura vegn jou ad anconoscher, gual sco jou sun anconoschius. * 2 Cor. 5, 7. † Phil. 3, 10.
13. Mo ussa rumognan cardienscha, spronza, carezia, questas treis; mo la pli gronda da quellas ei la carezia.

CAP. XIV.

Paulus lauda pli fich il dun da la prophezia, ca il dun da plidar da beara sort linguaigs; 13. mussa, ca ins degi en baselgia dovrar in linguaig ca tut intelligi; 34. scummonda á las femnas da plidar en las raspadas.

Anqurit * la carezia, haveies arsentim suenter ils *duns* spirituals; mo principalmeng, ca vus pudeies prophetizar. * 1 Cor. 12, 31.
2. Parchei, chi ca plaida in linguaig

iester, quel plaida buca cun carstiauns, mo cun Deus; parchei nagin igl intelli, mo el plaida mysteris en il spirt.

3. Mo chi ca prophetizescha, plaida cun carstiauns tier megliurament ad antruvidament a cunfiert.

4. Chi ca plaida in linguaig *iester*, quel edifichescha sasez; mo chi ca prophetizescha, quel edifichescha la baselgiada.

5. Jou voless bein, ca vus tuts plidasses linguaigs; mo bear pli, ca vus prophetizasses; parchei quel ca prophetizescha, ei pli gronds, ca quel ca plaida linguaigs, resalvont ca el declari, par ca la baselgiada vegni edificada.

6. Mo ussa, frars, scha jou vegniss tier vus a plidass linguaigs; chei itel fuss jou á vus, scha jou plidass buca cun vus, u tras palentada, u tras conoschienscha, u tras * prophezia, u tras † doctrina? * Rom. 12, 6. † Rom. 12, 7.

7. Scha las caussas senza vita, ca han in tun, ina tiba ner ina citara, fan nagina letga en il tun, schi co po ins anconoscher, chei seigi sunau cun la tiba ner cun la citara?

8. A scha la trumbeta dat in tun intschert, chi ven á sa preparar tier la battaglia?

9. Aschia er vus, scha vus scheits buca cun la liunga plaids intellgenteivels, co dei ins intellir quei ca ven gitg? Parchei vus vegnits ad esser sco quels ca plaidan en l' aria.

10. Igl ei da tonta sort vuschs, sco ei para, en il mund, ad ei nagutta mit.

11. Cuntut scha jou intellig buc, chei la vusch munta, schi sun jou esters á quel ca plaida; a quel ca plaida, ven ad esser esters á mi.

12. Aschia er vus, damai ca vus haveits arsentim suenter duns spirituals, amproveit da haver abundonza da quels, par edificaziun da la baselgia.

13. Cuntut, chi ca plaida in linguaig iester, quel rogi, ca el il sapi interpretar.

14. Parchei, scha jou ura en in iester linguaig, ura miu spirt, mo miu intelletg ei senza fritg.

15. Chei eis ei pia *da far?* Jou vi urar cun il spirt, mo jou vi er urar cun igl intelletg; jou vi cantar cun il spirt, mo jou vi er cantar cun igl intelletg.

16. Schiglioc scha ti angrazias cun il spirt, co dei quel, ca ei en il liuc dil cummin pievel, gir amen sin tiu angraziament, damai ca el sa buca, chei ti gis?

17. Parchei ti angrazias bein andretg, mo 'l auter ven buca edificaus *landergiù*.

18. Jou lauda miu Deus, ca jou plaida pli linguaigs ca vus tuts.

19. Mo en baselgia vi jou pli bugent plidar tschunc plaids cun miu intelletg, par ca jou mussi er auters, ca diesch milli plaids en in iester linguaig.

20. Frars, seigies * buc uffonts en igl intelletg, † mo seigies uffonts en la malizia, en igl intelletg 'l ancunter seigies perfetgs. * Eph. 4, 14. † Matth. 18, 3.

21. En il tschentament stat ei scritt: * Jou vi plidar cun quest pievel en esters linguaigs, a cun autras buccas, ad er aschia ma vegnan els buc á tadlar, gi il Segner. * Es. 28, 11.

22. Cuntut ein ils linguaigs in' ansenna, buc als cartents, * mo als nuncartents; la prophezia 'l incunter buc als nuncartents, mo als cartents. * Act. 2, 13.

23. Cuntut, scha tutta la baselgiada vegniss ansembel en in liuc, a tuts plidassen esters linguaigs, ad idiots ner nuncartents intrassen, vegnissen els buc á gir, ca vus fusses or da sen?

24. Mo scha els prophetizassen tuts, ad in nuncartent ner in idiot intrass, vegniss el cunventschius da tuts, a truvaus da tuts.

25. Ad aschia vegnissen ils secrets da siu cor á vegnir scuverts; ad aschia vegniss el, crodont giù sin sia vista, ad adurar Deus, a confessar, ca Deus seigi verameng denter vus.

26. Chei eis ei pia, frars? Cur vus vegnits ansembel, a scadin da vus ha in psalm, ha ina doctrina, ha in linguaig, ha ina palentada, ha ina interpretaziun, schi daventi quei tut par edificaziun.

27. A sch' anchin plaida in linguaig *iester, schi daventi* quei da dus ner da treis s' il pli bear, a quei mai in ad in; ad in declari.

28. Mo scha igl ei nagin ca interpretescha, schi queschi quel, *ca plaida linguaigs esters* en la baselgiada, a plaidi cun sasez a cun Deus.

29. Mo prophets dein plidar dus ner treis, * ad ils auters dein truvar. * 1 Joh. 4, 1.

30. A scha igl ei ad in auter, ca sê, scuviert *anzachei*, schi queschi igl amprim.

31. Parchei vus pudeits tuts prophetizar in ad in, par ca tuts amprendien, a tuts vegnien cunfortai.

32. Ad ils spirts dils prophets dein esser subjects als prophets.

33. Parchei Deus ei buc *in Deus* dil strasurden, mo da la * pasch, sco en tuttas baselgiadas dils sontgs.

* Rom. 15, 33.

34. Vossas * dunnauns dein quescher en las baselgiadas; parchei igl ei buca permess ad ellas da plidar; mo ellas *dein* esser † subjectas, sco er il ** tschentament gi.

* Luc. 2, 38. 1 Tim. 2, 12. † 1 Cor. 11, 3. Eph. 5, 22. Col. 3, 18. 1 Petr. 3, 1. ** Gen. 3, 16.

35. Mo scha ellas vultan amprender anqualcaussa, dein ellas spiar á casa lur marius. Parchei igl ei ina caussa maldeschenta á las dunnauns da plidar en la baselgiada.

36. Ei il plaid da Deus vegnius da vus? Ner ei el vegnius tier vus parsuls?

37. Sch' anchin quitta, ca el seigi in prophet ner in spiritual, quel reconoschi, ca las caussas, ca jou scriva á vus, seien cummondaments dil Segner.

38. Mo sch' anchin ei ignorants, seigi el ignorants.

39. Cuntut, frars, anqurit cun arsentim *il dun* da prophetizar, a dosteies buc da plidar *esters* linguaigs.

40. Tuttas caussas dein daventar deschentameng * a cun urden. * Col. 2, 5.

CAP. XV.

Paulus demonstrescha cun bearas raschuns, ca ei vegni ad esser ina levada dils morts; 35. mussa er mod a forma, a cun chei corps nus vegnien á levar si.

Mo jou vus fetsch endament, frars, igl evangeli, ca jou vus hai pardagau, il qual vus haveits er priu si, ad en il qual vus steits *stateivels;*

2. Tras il qual vus vegnits er salvs, scha vus il salveits, sco jou il hai pardagau á vus; auter ca scha vus haveits cartiu adumbatten.

3. Parchei jou vus hai communicau en amprima linea quei ca jou hai er * retschiert, ca Christus seigi morts par noss puccaus, suenter las † scartiras. * Gal. 1, 11.

† Ps. 22. Es. 53. Dan. 9, 26. 1 Petr. 1, 11; 2, 24.

4. A ca el seigi sutterraus, a levaus si il tierz gi, * suenter las scartiras;

* Jon. 2, 1. Joh. 2, 19.

5. A ca el seigi cumparius á * Kephas, a lura als † dudisch. * Luc. 24, 34. † Matth. 28, 17. Marc. 16, 14.

6. Suenter quei ei el cumparius á pli ca á tschunctschient frars en ina gada; a la gronda part da quels vivan antrocan sin quest' ura; mo ina part ein er dormentai.

7. Suenter quei ei el cumparius á Jacobus, a lura á tuts ils * apostels.

* Joh. 20, 19.

8. * Ad il pli davos suenter tuts' ei el cumparius er á mi, tont sco ad in uffont malmadir. * Act. 9, 4. 1 Cor. 9, 1.

9. Parchei jou sun il * pli pitschen dils apostels, a sun buca vangonts da vegnir numnaus in apostel, † parquei ca jou hai persequitau la baselgia da Deus. * Eph. 3, 8.

† Act. 8, 3; 9, 1; 22, 4; 26, 10. 1 Tim. 1, 13.

10. Mo tras * grazia da Deus sun jou quei ca jou sun; a sia grazia vi da mei ei buca stada vauna; mo jou hai lavurau pli ca els tuts; gie buca jou, mo la grazia da Deus, ca *ei* cun mei.

* Eph. 3, 7.

11. Cuntut pardagein jou ad els aschia, ad aschia haveits vus cartiu.

12. Mo scha ei ven pardagau, ca Christus seigi levaus si dils morts, co gin anchins denter vus, ca ei seigi buca levada dils morts?

13. Mo scha igl ei buca levada dils morts, ei er Christus buca levaus si.

14. A scha Christus ei buca levaus si, ei niess pardagar vauns, a vossa cardienscha ei er vauna.

15. A nus vegnin er afflai par faulsas parditgas da Deus; parchei nus havein dau parditga davart Deus, ca el hagi leventau si Christus, il qual el ha buca leventau si, scha ils morts levan buca si.

16. Parchei scha ils morts levan buca si, ei er Christus buca levaus si.

17. A scha Christus ei buca levaus si, ei vossa cardienscha vauna, a vus essas aunc en voss puccaus.

18. Gie er quels, ca ein dormentai en Christus, ein perdî.

19. Scha nus havein spronza en Christus mai en questa vita, essan nus ils pli paupers da tuts ils carstiauns.

20. Mo ussa ei Christus leventaus si dils morts, ad ei daventaus igl * am-

prim fritg denter quels ca ein dormentai. * Col. 1, 18. 1 Thess. 4, 14. Apoc. 1, 5.

21. Parchei damai ca tras in hum la mort *ei vegnida, ven* er la levada dils morts tras in hum.

22. Parchei sco tuts mieran enten Adam, aschia vegnan tuts á vegnir vivificai en Christus.

23. Mo scadin en siu * urden: Igl amprim fritg *ei* Christus; lura, en sia vegnida, quels ca ein da Christus.
* 1 Thess. 4, 15.

24. Lura *ven ad esser* la fin, cur el ven á surdar il reginavel á Deus ad al bab, cur el ven á haver cassau tuttas signurias a tutta pussonza a forza.

25. * Parchei el sto reger, antrocan ca el ven á haver mess tuts ses inimichs sut ses peis.
* Ps. 110, 1. Act. 2, 34. Hebr. 1, 13; 10, 13.

26. Mo igl ultim inimich, ca ven á vegnir cassaus, ei la mort.

27. * Parchei el ha tut mess sut ses peis. Mo cur el gi, ca tut seigi subject á gli, eis ei clar, ca ei seigi resalvau quel, il qual ha tut suttamess ad el.
* Ps. 8, 7. Hebr. 2, 18.

28. Mo cur tut gli ven ad esser suttamess, lura ven er il figl sez ad esser subjects á quel, il qual ha tut fatg subject á gli, par ca Deus seigi tut en tuts.

29. Schiglioc chei fagessen quels ca sa lain battigiar par ils morts, scha ils morts vegnan zun buc á levar si? Parchei vegnan els battigiai par ils morts?

30. Parchei stein nus mincha ura en prigel?

31. Gie, par vossa gloria, la quala jou hai en Christus Jesus niess Segner, jou miera minchagi.

32. Scha jou hai suenter isonza humauna guerregiau * cun las bestias ad Ephesus, chei mi gida quei, scha ils morts vegnan buc á levar si? † Mangein a buvein, parchei damaun morin nus. * 1 Cor. 16, 9. † Es. 22, 13; 56, 12.

33. Meies buc en err! Mala tschontscha lavaga buna damanonza.

34. Vus sviglieit *par viver* gistameng, a fageit buca puccau; parchei anchins han nagina conoschienscha da Deus. Tier vossa turp gig jou quei.

35. Mo anqualchin pudess gir: Co vegnan ils morts á vegnir leventai si? A cun chei chierp vegnan els á vegnir nounavont?

36. Ti ignorant, * quei ca ti semnas, ven buca vivificau, scha ei na miera *avont.* * Joh. 12, 24

37. A quei ca ti semnas, semnas ti buc il chierp ca dei nascher, mo in granitsch blutt, sco ei scuntra, da salin ner d' anqual auter sem;

38. Mo Deus gli dat in chierp, sco el vult, ad á mincha sem siu propri chierp.

39. Buca tutta carn ei da la medema sort carn; mo d' ina sort ei la carn dils carstiauns, d' in' autra sort la carn da la biestga, d' in' autra sort quella dils pescs, d' in' autra sort quella dils utschells.

40. Ad igl ei corps celestials, a corps terreins; mo autra ei la gloria dils celestials, autra quella dils terreins.

41. Autra ei la splendur dil * solegl, ad autra la splendur da la glina, ad autra la splendur da las steilas, parchei ina steila survarga l' autra en splendur. * Matth. 13, 43.

42. Aschia er la levada dils morts. *Il chierp* ven semnaus en corrupziun, a ven leventaus si en nuncorrupziun;

43. El ven semnaus en zonur, a ven leventaus si en gliergia; el ven semnaus en fleivlezia, a ven leventaus si en pussonza;

44. El ven semnaus in chierp natiral, a ven leventaus si in chierp spiritual. Igl ei in chierp natiral, ad ei in chierp spiritual.

45. Aschia stat ei er scritt: * Igl amprim carstiaun Adam ei staus fatgs in' olma viventa; mo 'l auter Adam in spirt vivificont. * Gen. 2, 7.

46. Mo il spiritual ei buc igl amprim, mo il natiral, a lura il spiritual.

47. Igl amprim carstiaun, or da terra, *ei* terreins; il secund carstiaun, il Segner, *ei* or da tschiel.

48. Da quala sort il terrein, da tala sort ein er ils terreins; a da quala sort il celestial, da tala sort ein er ils celestials.

49. A sco nus havein portau la sumeglia dil terrein, aschia vegnin nus er á portar la sumeglia dil celestial.

50. Mo quest gig jou, frars, * ca carn a saung pon buc artar il reginavel da Deus; sumigliontameng ven er buca la corrupziun ad artar la nuncorrupziun. * Joh. 1, 13.

51. Mire, jou vus gig in mysteri: * Nus vegnin buca tuts á nus dormen-

tar, mo nus vegnin tuts á vegnir † midai,
* 1 Thess. 4, 16. † Phil. 3, 21.

52. Anetgameng, en in batter d' êgl, sin il *sunar* da l' ultima * trumbeta; parchei la *trumbeta* ven á sunar, ad ils morts vegnan á levar si nunmortals, a nus vegnin á vegnir midai.
* Matth. 24, 31. 1 Thess. 4, 16.

53. Parchei quei ca ei corruptibel, sto trer ent la nuncorrupziun; a quei ca ei mortal, sto trer ent la nunmortalitad.

54. Mo cur quei ca ei corruptibel, ven á trer ent la nuncorrupziun, a quei ca ei mortal, ven á trer ent la nunmortalitad, lura ven il plaid ca ei scritts á vegnir cumplenius:

55. * La mort ei laguttida en la ventschida. O mort, nua ei tiu uvegl? O uffiern, nua ei tia ventschida?
* Es. 25, 8. Hos. 13, 14. Hebr. 2, 14.

56. Mo igl uvegl da la mort ei il puccau, a la forza dil puccau ei il tschentament.

57. * Mo á Deus sei angraziau, il qual nus dat ventschida, tras niess Segner Jesus Christus.
* Rom. 7, 25. 1 Joh. 5, 5.

58. Cuntut, mes cars frars, seies stateivels, nunmoventeivels, a prendeit tiers cun abundonza en l' ovra dil Segner adina, saviont, ca vossa lavur ei buc adumbatten en il Segner.

CAP. XVI.

Paulus cummonda als Corinthers, da prender si ina collecta par ils cartents da Jerusalem; 5. amparmetta da vegnir tier els; 10. recummonda Timotheus; 13 cummonda da perseverar en la cardienscha; 19. serra quella epistla cun salids a cun augurar ad' els tut bien.

Mo en resguard da la * collecta ca *ven prida si* † par ils sontgs, fageit er vus aschia, sco jou hai ordinau á las baselgiadas en Galatia.
* Rom. 15, 26. 2 Cor. 8, 4; 9, 2. † Rom. 12, 13.

2. Sin igl amprim gi da mincha emda metti scadin da vus tier sei dad in maun a rimni ansembel suenter sco ei gli va bein, par ca la collecta hagi buca da vegnir fatga pir lura, cur jou vegn.

3. A cur jou vegn ad esser vegnius, vi jou trametter quels, ca vus carteits adattai, cun brevs, par ca els portien * vossa almosna á Jerusalem.
* Rom. 15, 26.

4. A scha ei ven ad esser deschent, ca er jou vomi, schi vegnan els á vegnir cun mei.

5. * Mo jou vegn á vegnir tier vus, cur jou sun ius tras Macedonia; parchei jou vegn ad ir tras Macedonia.
* 2 Cor. 1, 16.

6. A forsa vegn jou á rumaner tier vus, ner zun star sur unviern, par ca vus ma cumpagneies, nua ca jou vom.

7. Parchei questa gada, en il passar tras, vus vi jou buca vêr; mo jou hai spronza da star in temps tier vus, * scha il Segner dat tiers.
* Prov. 20, 24. Jer. 10, 23. Act. 18, 21. 1 Cor. 4, 19. Hebr. 6, 3. Jac. 4, 15. 1 Cor. 15, 32.

8. Mo jou vegn á star ad Ephesus antrocan sin tschunqueismas.

9. Parchei ina gronda a virtideivla porta ei averta á mi, ad adversaris *ein lou* bears.

10. Mo scha * Timotheus ven, guardeit, ca el seigi tier vus senza tema; parchei el fa la lavur dil Segner, sco er jou.
* Act. 19, 22.

11. Cuntut il sbitti nagin, mo il cumpagneit en pasch, par ca el vegni tier mei; parchei jou il guarda vegnint cun ils frars.

12. Mo tuccont tiers al frar * Apollos, sch' il hai jou bear rogau, ca el deigi ir tier vus cun ils frars; mo el ha zun buca giu veglia da vegnir ussa; mo el ven á vegnir, cur el ven á haver commoditad.
* Act. 18, 24; 19, 1. 1 Cor. 1, 12; 3, 4.

13. Viglieit, steit stateivels en la cardienscha, vus deporteit da humens, seies ferms.

14. Tuttas vossas caussas daventien cun carezia.

15. Mo jou vus roga, frars, damai ca vus saveits, ca la * casa da Stephanas ei igl amprim fritg d' Achaia, a ca els ein surdai al servetsch dils sontgs;
* 1 Cor. 1, 16.

16. Ca er vus rendeies subdiziun á tals, ad á scadin ca lavura a ha stenta cun nus ansembel.

17. Mo jou ma legra da la vegnida da * Stephanas a da Fortunatus a d' Achaicus; parchei quei ca ha muncau á mi da vossa vart, han els suppliu.
* 1 Cor. 1, 16.

18. Parchei els han legrau miu spirt ad il viess. Reconoscheit pia persunas da tala sort.

19. Las baselgiadas dad Asia vus salidan. * Aquila a Priscilla, ansembel

cun la baselgiada ca ei en lur casa, vus salidan fich en il Segner.

* Rom. 16, 3. 2 Tim. 4, 19.

20. Tuts ils frars vus salidan; vus salideit in 'l auter cun il * bitsch sontg.

* Rom. 16, 16. 2 Cor. 13, 12. 1 Petr. 5, 14.

21. Quest ei il salid da miu maun, da Paulus.

22. Sch' anchin ten buca car il Segner Jesus Christus, quel seigi anathema; maran atha!

23. La grazia dil Segner Jesus Christus seigi cun vus!

24. Mia carezia *seigi* cun vus tuts, enten Jesus Christus. Amen.

L' amprima als Corinthers ei scritta da Philippi tras Stephanas a Fortunatus ad Achaicus a Timotheus.

LA SECUNDA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL ALS CORINTHERS.

CAP. I.

Paulus salida ils Corinthers; 3. angrazia á Deus par il spindrament or da bear mal; 15. sa schisa, parchei el seigi buca vegnius tier els.

Paulus, apostel da Jesus Christus tras la veglia da Deus, ad il frar * Timotheus, á la baselgiada da Deus, ca ei á Corinthus, ad á tuts ils † sontgs ca ein en tutta l' Achaia:

* 2 Thess. 1, 1. † Rom. 1, 7.

2. * Grazia seigi cun vus a pasch da Deus, niess bab, a dil Segner Jesus Christus!

* Rom. 1, 7. 1 Cor. 1, 3. Gal. 1, 3. Eph. 1, 2.

3. * Benedius seigi Deus ad il bab da niess Segner Jesus Christus, il bab da las misericorgias ad il Deus da tut cunfiert,

* Eph. 1, 3. 1 Petr. 1, 3.

4. Il qual nus cunforta en tuttas nossas tribulaziuns, par ca nus pudeien cunfortar quels ca sa cattan en da tutta sort tribulaziuns, cun quei cunfiert, cun il qual nusez vegnin cunfortai da Deus.

5. Parchei sco igl * andirar da Christus ei vegnius sur nus abundontameng, aschia ei er niess cunfiert abundonts tras Christus.

* Col. 1, 24.

6. Mo scha nus havein tribulaziuns, *daventa quei* par viess cunfiert a salid; a scha nus vegnin cunfortai, *daventa ei* par viess cunfiert, il qual ven operaus *cun portar* en pazienzia las medemas afflicziuns, ca er nus andirein; a nossa spronza da vus ei ferma;

7. Parquei ca nus savein, ca sco vus haveits part vi digl andirar, aschia er vi dil cunfiert.

8. Parchei nus volein buca, frars, ca vus saveies buc da nossa tribulaziun, ca nus ei crodada tiers en * Asia; co nus essan or da tutta masira stai greviai sur possa, talmeng ca nus havevan er nus antemiu da *dar* la vita.

* Act. 19, 23.

9. Gie, nus havevan en nusez già dau truvament da mort, par ca nus tschentassien buc la fidonza sin nusez, mo sin Deus, ca leventa si ils morts;

10. Il qual nus ha spindrau d' ina aschi gronda mort, a nus spindra aunc *minchagi;* en il qual nus havein spronza, ca el nus vegni er dad uss anvi á spindrar;

11. Scha er vus nus * gideits cun uraziun, par ca ei vegni angraziau tras bears par nus † par il dun ca ei daus á nus tras bearas persunas.

* Rom. 15, 30. Phil. 1, 19. † 2 Cor. 4, 15.

12. Parchei quei ei niess laud, *numnadameng* la parditga da nossa conscienzia, ca nus havein conversau en il mund, a surtut denter vus, cun simpladad a realtad da Deus, buca cun sabienscha carnala, mo cun grazia da Deus.

13. Parchei nus vus scrivein nagut auter, ca quei, ca vus legits, ner er anconoscheits; mo jou hai spronza, ca vus vegnies ad anconoscher antrocan la fin;

14. Sco vus nus haveits er par part anconoschiu, ca nus seien viess laud, * sco vus essas il niess sin il gi dil Segner Jesus.

* Phil. 2, 16. 2 Thess. 2, 19.

15. A cun quella fidonza voleva jou

igl amprim vegnir tier vus, par ca vus havesses ina secunda grazia,

16. * A da vus navend ir en Macedonia, a lura puspei da Macedonia vegnir tier vus, a da vus vegnir cumpagnaus en Judea. * 1 Cor. 16, 5.

17. Hai jou pia dovrau levsen, cur jou hai deliberau da far quei? Ner quei ca jou prenda avont mamez, prenda jou avont mamez suenter la carn, par ca ei seigi tier mei * gie gie a na na? * Matth. 5, 37. Jac. 5, 12.

18. Mo Deus ei fideivels, ca niess plidar cun vus ei buca staus gie a na.

19. Parchei il figl da Deus Jesus Christus, il qual ei pardagaus denter vus tras nus, numnadameng tras mei a Silvanus a Timotheus, ei buca staus gie a na; mo gie ei stau enten el.

20. Parchei tontas amparmischuns da Deus, sco igl ei, ein gie en el, ad ein amen en el, á laud da Deus tras nus.

21. Mo quel ca nus cunferma ansembel cun vus en Christus, a quel ca nus ha unschiu, ei Deus;

22. * Il qual nus ha er sigillau, a nus ha dau ils pens † dil Spirt en noss cors. * Eph. 4, 30. † Rom. 8, 16.

23. * Mo jou cloma Deus par parditga, sur la mi' olma, ca jou sun aunc buca vegnius á Corinthus, par vus spargnar; * Rom. 1, 9; 9, 1.

24. * Buca par reger sur vossa cardienscha, mo nus essan cunoperaturs da vossa letezia; parchei vus steits ferms en la cardienscha. * 1 Petr. 5, 3.

CAP. II.

Paulus sa schisa aunc plianavont, ca el seigi buca vegnius tier ils Corinthers; 6. cummonda, ca els deien pusnei prender si in excommunicau; 12. mussa, cun chei succes el hagi pardagau igl evangeli.

Mo jou haveva priu avont mamez, da buca vegnir puspei tier vus cun tristezia.

2. Parchei, scha jou festch tristezia á vus, schi chi ei quel, ca ma legri, auter ca quel ca ei mess en tristezia tras mei?

3. A gual quei vus hai jou scritt, par ca jou hagi buc, cur jou vegn, tristezia da quels, dils quals jou duvess haver letezia; parchei jou hai fidonza vi da vus tuts, ca mia letezia seigi da vus tuts.

4. Parchei jou vus hai scritt or da gronda tribulaziun ad anguscha dil cor cun bearas larmas; buca par ca vus haveies tristezia, mo par ca vus anconoscheies la carezia, la quala jou hai cun abundonza vi da vus.

5. Mo sch' anchin ha fatg tristezia, ha el buca fatg tristezia á mi, mo par part (par buc aggreviar) á vus tuts.

6. * Ad in tal ei quei castig, *daus á gli* da la pluralitad, sufficients, * 1 Cor. 5, 5.

7. Aschia ca vus gli duvesses bearont pardunar ad il cunfortar, par ca in tal vegni buca consumaus da la nunmasireivla tristezia.

8. Cuntut vus roga jou, ca vus fageies valer la carezia vi dad el.

9. Parchei jou hai er scritt á vus par quella caschun, par ca jou anconoschi vossa prova, scha vus seies obiedis en tuttas caussas.

10. Mo á chi ca vus parduneits anqualcaussa, *á quel parduna* er jou; parchei scha jou hai pardunau ad anzachi anzachei, gli hai jou er pardunau paramur da vus avont la vista da Christus;

11. Par ca nus vegnîen buca cumpigliai da satanas; parchei ses cussegls ein buca zuppai avont nus.

12. Mo cur jou sun vegnius á * Troas par *pardagar* igl evangeli da Christus, ad in isch mi fova aviert si en il Segner, * Act. 16, 8.

13. Haveva jou nagin ruvaus en miu spirt, parquei ca jou afflava buc Titus miu frar; mo havent priu cumgnau dad els, mà jou en Macedonia.

14. Mo ludaus seigi Deus, il qual fa, ca nus havein adina ventschida en Christus, * a manifestescha il fried da sia conoschienscha en tuts locs. * Col. 1, 26.

15. Parchei nus essan á Deus in bien fried da Christus denter quels ca vegnan salvs, a denter quels ca van á perder:

16. A quests segirameng in fried da la * mort; mo á tschels in fried da la † vita tier la vita. A chi ei sufficients tier questas causas? * Luc. 2, 34. † Rom. 1, 16.

17. * Parchei nus sfalsieín buca, sco bears, il plaid da Deus; mo nus plidein en Christus, sco or da realtad, sco or da Deus, en preschienscha da Deus. * 2 Cor. 4, 2.

CAP. III.

Paulus declara, ca el hagi fatg siu offici cun tutta fei, convertint ils Corinthers; 8. dat d' intellir la differenzia denter il tschentament ad igl evangeli.

Antschevein nus puspei á ludar nusez? Ner havein nus basegns sco anchins da brevs da recummandaziun

tier vus, ner da recummandaziun da vus?

2. Vus essas nossa brev, scritta en noss cors, la quala tuts carstiauns pon intellir a leger.

3. Parchei igl ei vegniu ad aviert, * ca vus seies la brev da Christus, andrizzada si tras niess servetsch, scritta buca cun tinta, mo cun il Spirt dil vivent Deus, buc en † tavlas da crapp, mo en ** tavlas da carn dil cor.

* 2 Cor. 7, 3. † Exod. 24, 12. ** Jer. 31, 33.

4. Mo nus havein tala fidonza vi da Deus tras Christus;

5. Buca ca nus seien sufficients da nusez da partratgar anqualcaussa, sco da nusez; * mo nossa sufficientadad ven da Deus, * Phil. 2, 13.

6. Il qual nus ha er fatg sufficients *dad esser* * servients dil niev testament, buca da la litera, mo dil spirt; parchei la litera mazza, mo il Spirt fa viv. * 1 Cor. 4, 1. 2 Cor. 6, 4.

7. Mo scha il servetsch da la mort en literas, * cavaus en crapps, fova glorius, † aschia ca ils uffonts dad Israël pudevan buca guardar en fatscha á Moises, paramur da la gloria da sia fatscha, la quala *gloria* duveva aunc alura vegnir cassada;

* Deut. 9, 11; 10, 1. † Exod. 34, 30.

8. Parchei duvess il servetsch dil spirt buc esser aunc pli glorius?

9. Parchei scha il servetsch da la cundemnaziun *ei staus* glorius, quont pli ven il servetsch da la gistia á haver abundonza da gloria?

10. Parchei er quei ca fova glorificau, era buca glorificau en comparaziun cun questa gronda gloria.

11. Parchei scha quei ca duveva vegnir cassau, era cun gloria, quont pli ven quei ca dei rumaner, ad esser cun gloria?

12. Cuntut, havent ina tala spronza, dovrein nus gronda libertad da plidar.

13. A nus fagein buc sco Moises, il qual metteva ina * cuverta sin sia fatscha, par ca ils uffonts dad Israël guardassien buca sin † la fin da quei, ca duveva vegnir cassau.

* Exod. 34, 33. † Rom. 10, 4.

14. Mo lur intelletgs * ein andirî; parchei † antrocan sin il gi d' oz rumogna quella cuverta, sur il leger il veder testament nuncuverta, la quala ei cassada en Christus.

* Es. 6, 10. † Matth. 13, 13.

15. Ad antrocan sin il gi d' oz, cur Moises ven legius, eis ei mess ina cuverta sin lur cor.

16. * Mo cur el ven á sa volver tier il Segner, ven la cuverta á vegnir prida davend. * Es. 25, 7. Rom. 11, 23.

17. * Mo il Segner ei il spirt; † a nua ca il Spirt dil Segner ei, lou ei libertad. * Joh. 4, 24. † Joh. 8, 36. Rom. 8, 15.

18. Mo nus tuts, ca mirein cun vista scurclada la gliergia dil Segner, sco en in spiegel, vegnin á vegnir midai gual en lezza sumeglia, da gliergia en gliergia, sco dad il Spirt dil Segner.

CAP. IV.

Paulus explichescha, quont fideivlameng el hagi pardagau igl evangeli; 6. mussa, ca il fritg digl evangeli vegni da Deus; 8 sa cunforta sez ancunter la crusch.

Cuntut damai ca nus havein quei servetsch suenter la misericorgia ca nus havein retschiert, vegnin nus buc anfis;

2. Mo nus havein friu davend las cuvertas da la turp, a mein buc anturn cun astuzia, a * sfalsiein buc il plaid da Deus; mo cun scuvrir la verdad nus fagein nus amparneivels á scadina conscienzia da carstiauns avont la vista da Deus. * 2 Cor. 2, 17.

3. Mo scha niess evangeli ei curclaus, ei el curclaus á quels ca van á perder,

4. Denter ils quals il * deus da quest mund † ha schorventau igl intelletg dils nuncartents; par ca la glisch digl evangeli da la gliergia da Christus, il qual ei la ** sumeglia dil nunvezeivel Deus, detti buca clar ad els.

* Joh. 12 31; 14, 30; 16, 11. † Es. 6, 10. Joh. 12, 14. Act. 28, 27. Rom. 11, 8. ** Joh. 14, 9. Phil. 2, 6. Col. 1, 15. Hebr. 1, 3.

5. Parchei nus pardagein buca nusez, mo Jesus Christus, ca el *seigi* il Segner, a nus voss servients paramur da Jesus.

6. Parchei il Deus, il qual ha gitg, * ca la glisch deigi dar clarezia or da las schiradegnas, † ei *quel* ca ha dau clarezia en noss cors, par *anvidar* ina glisch da la conoschienscha da la gliergia da Deus en vista da Jesus Christus. * Gen. 1, 3. † 2 Petr. 1, 19.

7. Mo nus havein quei scazi * en vaschella da terra cotga, par ca l' excellenzia da quella virtid seigi da Deus, a buca da nus. * 2 Cor. 5, 1.

8. Nus vegnin partut squitschai, mo

buca tementai; nus essan en anguscha,
mo nus desperein buc;
9. * Nus vegnin persequitai, mo buca bandunai; nus vegnin pichai á
terra, mo nus pirin buc; *Matth. 5, 10.
10. * Nus portein adina anturn en il
chierp la mortificaziun dil Segner Jesus, par ca er la vita da Jesus vegni
scuverta vi da niess chierp. *Gal. 6, 17.
11. Parchei nus, ca vivin, * vegnin
adina surdai á la mort paramur da
Jesus, par ca er la vita da Jesus vegni scuverta vi da nossa carn mortala.
*Ps. 44, 23. Rom. 8, 36.
12. Cuntut operescha bein la mort
enten nus, mo enten vus la vita.
13. Mo damai ca nus havein gual
quei spirt da la cardienscha, suenter
sco ei stat scritt: * Jou hai cartiu, a
parquei hai jou plidau; schi cartein er
nus, a parquei er plidein nus, *Ps. 116, 10.
14. A savein, * ca quel, ca ha leventau si il Segner Jesus, ven er á leventar si nus tras Jesus, a nus ven á
far cumparer cun vus. *Rom. 8, 11.
15. Parchei quellas caussas tuttas
daventan paramur da vus; par ca la
* grazia ca ei cumpleina tras igl angraziament da bears, serveschi cumpleinameng tier la gliergia da Deus.
*2 Cor. 1, 11.
16. Cuntut vegnin nus buc anfis; mo
schagie nies carstiaun extern smartschescha, ven auncalura igl intern novellius da gi en gi.
17. Parchei nossa * tribulaziun momentana a leva † nus operescha ina
perpetna a nunmasireivla gronda
gliergia;
*Ps. 30, 6. Es. 54, 7. 1 Petr. 1, 6. †Rom. 8, 18.
18. * Essent ca nus mirein buca sin
las caussas vezeivlas, mo sin las nunvezeivlas; parchei las caussas vezeivlas *ein* mai par temps; mo las nunvezeivlas *ein* perpetnas.
*Hebr. 10, 33; 11, 40.

CAP. V.

Paulus mussa, chei arventim ils cartents hagien suenter la gliergia da la vita perpetna, a 9. cun chei premura el hagi fatg siu offici; 18. plaida da la reconciliaziun.

Parchei nus * savein, ca, scha nossa
† casa terreina da questa camonna ven spazzada, havein nus in edifici da Deus, ina casa buca fatga cun
mauns, ** perpetna en tschiel.
*2 Tim. 4, 6. †2 Cor. 4, 7. **Hebr. 11, 10.
2. Parchei en quella suspirein nus,
desideront da vegnir survestgî cun
nossa habitaziun celestiala,
3. Scha pir nus vegnin afflai vestgî,
a buca * nius. *Ap. 16, 15.
4. * Parchei nus, ca essan en questa
camonna, suspirein greviai, parquei
ca nus volein vegnir buca disvestgî,
mo survestgî, par ca quei ca ei mortal
vegni laguttiu da la vita. *Rom. 8, 19.
5. Mo quel, ca nus ha scaffiu par
gliez, ei Deus, * il qual nus ha er dau
ils pens dil Spirt.
*Rom. 8, 15. Gal. 4, 6. Eph. 4, 30.
6. Cuntut havein nus adina fidonza,
a savein, ca aschi gig sco nus demorein en il chierp, essan nus en peregrinaziun dalunsch dil Segner;
7. (* Parchei nus viandein en cardienscha, buc en mirar.) *1 Cor. 13, 12.
8. Mo * nus havein fidonza, a desiderein bearont da tilar davend or dil
chierp, a dad ir a star cun il Segner.
*Phil. 1, 23.
9. Parquei essan nus er premurus, ei
sei ca nus steien cou u tileien davend,
da plascher á gli.
10. * Parchei nus stovein tuts cumparer avont la supcha da derscher
da Christus, † par ca scadin retscheivi
quei ca *el ha fatg* en il chierp, suenter
sco el ha operau, ei seigi bien u mal.
*Matth. 25, 32. Rom. 14, 10. †Job 34, 11. Rom. 2, 6.
1 Cor. 4, 5.
11. Cuntut damai ca nus savein
quella strementur dil Segner, manein
nus ils carstiauns tier la cardienscha;
mo á Deus essan nus scuverts. A jou
hai spronza, ca nus seien er scuverts
á vossas conscienzias.
12. Parchei nus nus ludein buca puspei avont vus, mo nus vus dein caschun da vus ludar da nus; par ca vus
haveies anqualcaussa par quels, ca sa
laudan suenter la vista, a buca suenter il cor.
13. Parchei scha nus essan or da sen,
essan nus á Deus; a scha nus havein
niess saun intelletg, *havein nus* á vus.
14. Parchei la carezia da Christus
nus constrenscha aschia, essent ca nus
fagein quei quint, ca scha in ei morts
par tuts, ein tuts morts.
15. * Ad el ei morts par tuts, par ca
quels ca vivan, vivien buca pli dad
uss' anvi á sasez, mo á quel ca ei morts
a levaus si par els. *Rom. 14, 9. 1 Thess. 5, 10.
16. Cuntut anconoschein nus nagin
dad uss' anvi suenter la carn. A scha-

gie nus havein anconaschiu Christus suenter la carn, sch' igl anconoschein nus ussa auncalura buca pli.

17. Cuntut sch' anchin ei en Christus, ei el ina nova creatira. Las caussas veglias ein vargadas; * mire, tut ei vegniu niev. * Es. 43, 19. Ap. 21, 5.

18. Mo quei tut ven da Deus, il qual nus ha reconciliau cun sei tras Jesus Christus, a ha dau á nus il servetsch da la reconciliaziun.

19. * Parchei Deus † ha reconciliau cun sasez il mund en Christus, buca mettent en quint ad els lur falls; a ha mess en nus il plaid da la reconciliaziun. * Col. 2, 9. † Rom. 3, 24. Col. 1, 20. 1 Joh. 4, 10.

20. Cuntut essan nus ambasseadurs par Christus, sco scha Deus vus exhortass tras nus; nus vus rogein paramur da Christus: Vus lascheit reconciliar cun Deus!

21. Parchei el * ha fatg esser puccau par nus quel, † ca ha buc saviu da puccau, par ca nus daventeien gistia da Deus enten el.
* Es. 53, 9. Hebr. 9, 14. 1 Petr. 2, 22. † Rom. 8, 3.

CAP. VI.

Paulus plaida aunc pli da siu offici, a da siu andirar parvia da quel; 11. cummonda da haver nagina cumminonza cun ils nuncartents, a da sa parchirar dils vuts.

Mo sco *ses* cunlavurèrs vus rogein nus, ca vus haveies buca retschiert la grazia da Deus adumbatten;

2. (Parchei el gi: * Jou ta hai exudiu dil temps plascheivel, a ta hai gidau sin il gi dil salid. Mire, ussa ei il temps plascheivel; mire, ussa ei il gi dil salid;) * Es. 49, 8.

3. Essent ca nus na dein scandal en anchina caussa, par ca il servetsch vegni buca blasmaus;

4. Mo nus nus demussein en tuttas caussas sco * servients da Deus en beara pazienzia, en tribulaziuns, en basegns, en anguschas, * 1 Cor. 4, 1. 2 Cor. 4, 5.

5. En fridas, en prischuns, en tumults, en lavurs, en vigilias, en geginas;

6. En castadad, en conoschienscha, en cumportonza, en carinadad, en buntad, en spirt sontg, en carezia nunsimulada;

7. En plaid da verdad, en virtid da Deus, cun armas da la gistia en maun dretg a siniester;

8. Tras honur a zonur, tras disfamia a bien num; sco surmanaders, ad auncalura verdeivels;

9. Sco nunconoschents, ad auncalura conoschents; sco moribunds, a mire, nus vivin; sco castigiai, ad auncalura buca mazzai;

10. Sco contristai, ad auncalura adina legers; sco paupers, ad auncalura anrichint bears; sco quels, ca han nagutta, a possedan auncalura tut.

11. O vus Corinthers, nossa bucca ha s' aviert ancunter vus; a * miess cor ha sa slargau. * 2 Cor. 12, 15.

12. Vus haveits buca stretg enten nus, mo vus haveits stretg enten vies intern.

13. Mo par render á mi ancuntercomi, (jou plaida cun vus sco cun *mes* uffonts,) vus slargeit er vus!

14. Vus metteies buc sut in giuf cun ils nuncartents; parchei chei uniun ha la gistia cun la malgistia? a chei cumminonza ha la glisch cun la schiradegna?

15. * A chei harmonia ha Christus cun Belial? ner chei part ha il cartent cun il nuncartent?
* Matth. 8, 29. Luc. 8, 28.

16. A chei cunvegnienscha ha il tempel da Deus cun ils vuts? * Parchei vus essas il tempel dil vivent Deus, sco Deus ha gitg: † Jou vi avdar enten els, a viandar denter *els;* a jou vi esser lur Deus, ad els vegnan ad esser miu pievel. * 1 Cor. 3, 16; 6, 19. Hebr. 3, 6.
† Lev. 26, 12. Ez. 37, 27.

17. * Cuntut tileit davend ordamiez d' els, a vus separeit, gi il Segner; a tuccheit nagina caussa malmunda, a jou vus vi prender si. * Es. 52, 11.

18. * A jou vi esser á vus bab, a vus vegnits ad esser á mi figls a figlias, gi il Segner, il tutpussent. * Jer. 31, 1. 9.

CAP. VII.

Paulus admonescha ils Corinthers tier sanctificaziun a plaida da sia beinvuglienscha; 4. sa legra, ca els han buca priu si par mal sias reprehensiuns en l' amprima epistla, mo sa megliurau lunderquà.

Havent nus damai quellas amparmischuns, *mes* cars, schi nus purifichein da tut malmundegn da la carn a dil spirt, a cumplenin *nossa* sanctificaziun en tema da Deus.

2. Nus cumprendeit! Nus havein fatg antiert á nagin, nus havein lavagau nagin, nus havein fatg fraud á nagin.

3. Buca par vus cundemnar, gig jou quei; * parchei jou vus hai gitg vi-

vont, ca vus essas en noss cors, par morir ansembel, a par viver ansembel. * 2 Cor. 3, 8.

4. Gronda ei mia fidonza tier vus; gronds ei miu laud paramur da vus; jou sun pleins da cunfiert; jou hai cumpleina letezia en tutta nossa tribulaziun.

5. Parchei cur nus fovan vegnî en * Macedonia, haveva nossa carn nagin ruvaus, mo en tuttas manieras vegnivan nus squitschai; dadora *havevan nus* debatts, a dadents temas. * Act. 16, 10.

6. Mo Deus, * ca cunforta ils bass, nus ha cunfortau tras la vegnida da Titus; * 2 Cor. 1, 5.

7. A buca mai tras sia vegnida, mo er tras il cunfiert, cun il qual el ei staus cunfortaus paramur da vus, cur el nus ha fatg á saver vossa creschadegna, viess bargir, a viess zel par mei, da sort, ca jou ma hai aunc pli fich legrau.

8. Parchei schagie jou vus hai fatg tristezia tras la brev, schi sun jou auncalura nagut anriglaus, schabein jou era staus anriglaus; parchei jou veza, ca lezza brev vus ha fatg tristezia, scha er mai par pitschna urella.

9. Ussa sun jou lets, buca parquei ca vus essas stai contristai, mo ca vus essas stai contristai tier il megliurament; parchei vus essas stai contristai suenter *la veglia da* Deus, par ca vus haveies en nagina caussa retschiert donn da nus.

10. * Parchei la tristezia ca ei suenter *la veglia da* Deus operescha megliurament tier il salid, dil qual ins maina s' anrigla; mo la tristezia dil mund operescha la mort. * 1 Petr. 2, 19.

11. Parchei mire, gual questa vossa contristaziun suenter *la veglia da* Deus, quonta diligenzia ha ella operau en vus, gie defensiun, gie gritta, gie tema, gie desideri, gie zel, gie vendetta! En tuts graus haveits vus mussau, ca vus seies schubers en quei fatg.

12. Parquei scha jou hai gie scritt á vus, schi hai jou buca *scritt* paramur da quel ca ha fatg antiert, ne paramur da quel, al qual igl ei fatg antiert; mo par ca nossa premura, ca nus *havein* par vus, vegni scuverta denter vus avont Deus.

13. Cuntut essan nus vegnî cunfortai tras vossa consolaziun; mo nus havein nus legrau aunc bear pli fich par la letezia da Titus, parquei ca siu spirt ei staus legraus da vus tuts.

14. A scha jou hai ludau ancunter el anzachei da vus, schi sun jou buca vegnius á turp; mo sco nus havein plidau ancunter vus tuttas caussas cun verdad, aschia ei er nossa gloriaziun anvers Titus vegnida verdad.

15. Ad el vus vult tont pli bein or da funds dil cor, cur el sa regorda da l' obedienscha da vus tuts, a co vus il haveits priu si cun tema a cun tremblar.

16. Cuntut ma legra jou, ca jou mi pos fidar da vus en tuttas caussas.

CAP. VIII.

Paulus cummonda da prender si ina collecta par ils cartents en Judea; 12. mussa, quala almosna seigi á Deus cara. 16. Titus a dus auters vegnan tramess par quella caschun.

Mo nus vus fagein á saver, frars, la grazia da Deus, ca ei dada á las baselgiadas da Macedonia;

2. *Numnadameng* ca en beara prova d' afflicziun lur cumpleina letezia a lur gronda pupira han sa demussau abundontas en la richezia da lur buntad.

3. Parchei secund *lur* pussonza, (jou dun parditga,) gie sur *lur* pussonza ein els stai voluntaris;

4. Ad els nus han rogau cun grond riug, ca nus voleien retscheiver * la favur a la cumminonza da quei servetsch, *ca els fagevan* par ils sontgs; * Act. 11, 29. Rom. 15, 26. 1 Cor. 16, 1. 2. 2 Cor. 9, 2.

5. Ad els *han* buca *mai fatg* sco nus havevan spronza; mo els han igl amprim rendiu sasez al Segner, a lur *er* á nus tras la veglia da Deus,

6. Aschia ca nus havein exhortau Titus, ca el deigi, sco el haveva vivont antschiett, er cumplenir tier vus quella grazia.

7. Mo sco vus essas cumpleins en tuttas caussas, en cardienscha a doctrina a conoschienscha a tutta diligenzia ad en vossa carezia vi da nus; aschia seigies er cumpleins en questa grazia.

8. Jou gig quei buc par cummond, mo jou amprova tras la premura d' auters la realtad da vossa carezia.

9. Parchei vus anconoscheits la grazia da niess Segner Jesus Christus, ca el ei daventaus paupers par vus, cur el fova richs, par ca vus vegnîes richs tras sia paupira.

10. Ad enten quei dun jou miu cus-

segl; parchei quei ei util á vus, ca haveits già igl onn vargau antschiett buca mai il far, mo er il voler.

11. Mo cumplenit ussa er il far, par ca, sco il voler ei staus prompts, aschia *seigi* er il far * tenor il haver.

* Prov. 3, 9. 1 Petr. 4, 11.

12. Parchei scha la buna veglia ei cou, schi ei scadin * amparneivels suenter quei ca el ha, a na suenter quei ca el ha buc. * Luc. 21, 3. 4.

13. Parchei quei *daventa* buc, par ca auters vegnien surlevgiai, a vus squitschai sut; mo par far ina gualivadad, par ca vossa abundonza *vegni en agid* da quest temps á lur basegns,

14. A par ca lur abundonza suppleschi er viess basegns, ad ei vegni aschia ina gualivadad;

15. Sco ei stat scritt: * Quel ca haveva *raspau* bear, haveva nagutta davonz; a quel ca haveva *raspau* pauc, haveva buca muncament. * Exod. 16, 18.

16. Mo ludaus seigi Deus, ca el ha mess en il cor da Titus gual quella premura par vus;

17. Parchei el ha buca mai acceptau l' exhortaziun, mo essent aschi zun premurus, ei el da propria veglia vegnius tier vus.

18. Mo nus havein tramess cun el quei frar, il qual ei ludaus en igl evangeli partut las baselgiadas;

19. A buca mai *quei*, mo el ei er vegnius eligius da las baselgiadas par niess cumpogn da viadi, cun quest benefici, ca nus havein cundrizzau tier la gliergia dil Segner sez, a par *mussar* vossa buna veglia.

20. A nus nus parchirein, ca nagin possi plidar mal da nus en resguard da quella abundonta collecta, ca ven rimnada da nus.

21. Parchei nus procurein * da far caussas honoreivlas, buca mai avont il Segner, mo er avont ils carstiauns.

* Rom. 12, 17.

22. Mo nus havein tramess cun els niess frar, il qual nus havein savents en bearas caussas amprovau, ca el ei premurus, mo ussa aunc bear pli premurus paramur da la gronda cunfidonza, ca jou hai vi da vus.

23. A tont sco apparten á Titus, schi *ei* el miu cumpogn a cunlavurèr tier vus; a tont sco apparten á nos frars, schi ein els apostels da las baselgiadas, ina gloria da Christus.

24. Cuntut musseit vi d' els in' ansenna da vossa carezia a da quei, ca nus nus havein ludau da vus, er en fatscha á las baselgiadas.

CAP. IX.

Paulus continuescha d' exhortar ils Corinthers da metter ansembel quell' almosna; 6. congualisescha tala cun il semnar.

Mo da la * subvenziun, ca ven fatga als sontgs, eis ei á mi buca basegns da vus scriver.

* Rom. 15, 26. 1 Cor. 16, 1. 2 Cor. 8, 4.

2. Parchei jou anconoscha vossa buna veglia, da la quala jou ma lauda ancunter quels da Macedonia, *a gig*, ca l' Achaia sei già stada sampchada avont in onn. A viess zel ha commoventau bears.

3. Mo jou hai tramess quests frars, par ca niess laud da vus daventi buca vauns en questa part, par ca vus seigies sampchai, sco jou hai gitg;

4. Par ca, scha quels da Macedonia vegnissen cun mei a vus afflassen nunpariai, nus (par buca gir vus) vegnîen buc á turp cun quei *niess* stagn ludar.

5. Cuntut hai jou salvau par necessari, dad exhortar ils frars, ca els mondien avont tier vus, a dettien oravont urden da cumplenir vossa benedicziun vivont amparmessa, par ca ella seigi sampchada, aschia ca ella seigi ina benedicziun, a buc ina avarizia.

6. Mo quest *gig jou*: * Chi ca semna scarsameng, ven er á meder scarsameng; a chi ca semna en benedicziun, ven er á meder en benedicziun.

* Prov. 19, 17; 22, 9. Matth. 25, 40. Gal 6, 8.

7. Scadin *detti* suenter sco el ha priu avont sasez en il cor, buca * cun mala veglia ner par forza; parchei † Deus ten car in ca dat legrameng.

* Rom. 12, 8. † Exod. 25, 1; 35, 5.

8. Mo Deus ei pussents da far, ca tutta grazia vegni cumpleina enten vus; par ca vus haveies da tut temps en tuttas caussas dretgavunda, a seies richs tier mincha buna ovra;

9. Sco ei stat scritt: * El ha partgia ora, el ha dau als paupers; sia gistia rumogna á semper. * Ps. 112, 9.

10. Mo quel ca dat sem al semnader, * a paun da mangiar; quel detti á vus era, a creschenti viess sem, a fetschi crescher ils fritgs da vossa gistia;

* Act. 14, 17.

11. Par ca vus vegnîes richs en tuttas caussas, tier tutta buntad, la quala operescha tras nus angraziament á Deus.

12. Parchei il servetsch da questa unfrenda supplescha buca mai il basegns dils sontgs, mo el ei er abundonts tras bears angraziaments á Deus;

13. Cunquei ca els, tras la prova da quei servetsch, laudan Deus par vossa submissiun sut la confessiun digl evangeli da Christus, a par la buntadeivla cumminonza cun els a cun tuts;

14. Ad enten lur uraziuns par vus, sco quels ca portan gronda carezia vi da vus, paramur da la gronda grazia da Deus enten vus.

15. Mo á Deus seigi angraziau par siu nunexprimeivel dun!

CAP. X.

Paulus defenda sasez a siu offici ancunter las chisus da ses adversaris.

Mo jou, Paulus, vus roga tras la crettadad a buntad da Christus, jou, ca sun en mia presenzia humils denter vus, mo en mia absenzia gagliards ancunter vus;

2. Jou vus roga, ca jou hagi buca basegns dad esser gagliards, cur jou sun tier vus, cun quella fidonza, tras la quala jou vegn salvaus par gagliards ancunter anchins, ca nus resguardan, sco scha nus viandassen suenter la carn.

3. Parchei schagie nus viandein en la carn, guerregein nus auncalura buc secund la carn.

4. * Parchei las armas da nossa guerra ein buca carnalas, mo pussentas avont Deus † da spazzar fortezias;
* Eph. 6, 11. † Jer. 1, 10.

5. Essent ca nus spazzein ils cussegls a tutta altezia, ca leva si ancunter la conoschienscha da Deus, a prendein par prischuniers tuts partratgaments sut l' obedienscha da Christus;

6. A havein sampchau la vendetta ancunter tutta malobedienscha, cur vossa obedienscha sarà cumplenida.

7. Mireits vus sin quellas caussas ca ein avont êgls? Sch' anchin ha fidonza en sasez, ca el sei da Christus, schi partratgi el er quei da sasez, ca sco el ei da Christus, aschia seien er nus da Christus.

8. Parchei schagie jou ma ludass ampau da pli paramur da nossa pussonza, la quala il Segner ha dau á nus * tier vossa edificaziun a buca tier vossa destrucziun, schi vegniss jou buc á turp.
* 2 Cor. 13, 10.

9. Par ca ei pari buc, sco scha jou vus volessi tementar cun brevs;

10. (Parchei las brevs, gin els, ein bein grevas a fermas; mo la preschienscha dil chierp ei fleivla, ad il plidar sbittaus;)

11. Schi partratgi in tal quest, ca sco nus essan en nossa absenzia cun plaids en brevs, aschia vegnin nus er ad esser en nossa presenzia cun ils fatgs.

12. Parchei nus aschein buca nus annumerar ner metter á pêr á quels, ca laudan sasez; mo els, masiront sasez vi da sasez, a mettent sasez á pêr á sasez, ein senza intelletg.

13. Mo nus volein buca nus ludar senza masira, mo * suenter la masira da la regla, cun la quala masira Deus nus ha cumpartgiu da rivar antrocan tier vus.
* Eph. 4, 7.

14. Parchei nus nus stendein buca memma lunsch, sco scha nus fussen buca rivai antrocan tier vus; parchei nus essan bein er rivai tier vus cun igl evangeli da Christus.

15. A nus nus ludein buc or d' masira da las lavurs dad auters; mo nus havein spronza, ca cur vossa cardienscha crescha, vegnîen nus á vegnir zun gronds denter vus suenter nossa regla,

16. Numnadameng, ca nus vegnîen á pardagar igl evangeli en *locs* oreifer vus; a ca nus nus vegnîen buc á ludar da la regla d' in auter en resguard da caussas operadas.

17. * Mo quel ca sa lauda, sa laudi en il Segner.
* Es. 65, 16. Jer. 9, 24. 1 Cor. 1, 31.

18. * Parchei buca quel ca lauda sasez ven tenius ault, mo quel ca il Segner lauda.
* Prov. 27, 2.

CAP. XI.

Paulus ei malcuntents sin ils Corinthers, ca els tenevan ault ils fauls apostels, a sbittavan el; 13. dat ad els d' intellir l' astuzia dils fauls apostels; 16. dumbra si siu laud a siu andirar, deducint sia preferenzia.

Voless Deus, ca vus cumportasses ampau mia imprudenzia! Mo vus haveits gie cumportonza cun mei.

2. Parchei jou sun zelus par vus, cun ina zelusadad da Deus; parchei jou vus hai spusau ad in mariu,

par vus presentar á Christus, sco ina casta giuventschella.

3. Mo jou tema, ca sco la * serp ha surmanau Eva cun sia malizia, aschia vegni viess sen lavagaus, *a manaus davend* da la sinceritad, ca *dei esser* anvers Christus. * Gen. 3, 4.

4. Parchei sch' anchin vegniss a pardagass in auter Jesus, il qual nus havein buca pardagau, ner scha vus retschevesses in auter spirt, il qual vus haveits buca retschiert, u in auter evangeli, il qual vus haveits buca priu si; sch' *il* cumportasses pulitameng.

5. Parchei jou quitta, dad esser staus nagutta menders ca ils pli gronds apostels.

6. Schagie jou sun meins versaus en il plidar, schi sun jou auncalura buc en conoschienscha; mo essan nus en mincha resguard vegnî scuverts á vus en tuttas caussas.

7. Ner hai jou fatg puccau, sbassont mamez, par ca vus vegnîes alzai, ca jou vus hai pardagau igl evangeli da Deus * senza pagaglia? * 1 Cor. 9, 12.

8. Autras baselgiadas hai jou spogliau, acceptont parvenda dad ellas, par servir á vus. * A cur jou era tier vus, a haveva maungel, sun jou staus grevaditsch á nagin; * Act. 20, 33. 2 Cor. 12, 14.

9. Parchei ils frars, ca vegnivan da * Macedonia, han suppliu mia munglonza; a jou ma hai parchirau sin tuts graus da buc esser grevs á vus, a ma vi er parchirar. * Phil. 4, 15.

10. La verdad da Christus ei en mei, parquei dei quest laud buca vegnir stuppaus en mei, en las contradas dad Achaia.

11. Parchei? *Forsa* parquei ca jou vus tegn buca car? Deus sa.

12. Mo quei ca jou fetsch, vi jou er far par prender davend l' occasiun á quels, ca anquiran occasiun, par ca els vegnien afflai en quei, dil qual els sa laudan, gual sco nus.

13. Parchei tals fauls apostels ein lavurèrs anganneivels, ca sa midan en apostels da Christus.

14. A quei ei nagina marveglia; parchei satanas sez sa mida en in aungel da la glisch.

15. Cuntut eis ei buca gronda caussa, scha er ses servients sa midan, sco en servients da gistia, * la fin dils quals ven ad esser suenter lur ovras. * 2 Petr. 2, 1.

16. Jou gig puspei, par ca nagin na quitti, ca jou seigi imprudents; a scha nun, scha ma prendeit er si sco imprudent; par ca jou ma possi er ampau gloriar.

17. Quei ca jou plaida *uss*, plaida jou buc suenter il Segner, mo sco en imprudenzia, en quella fidonza da gloriaziun.

18. Damai ca bears sa glorieschan suenter la carn, * schi ma vi er jou gloriar. * Job 29, 12.

19. Parchei vus vartits bugent ils imprudents, parquei ca vus essas sabis.

20. Parchei vus cumporteits, sch' anchin vus fa daventar fumegls, sch' anchin vus maglia si, sch' anchin prenda, sch' anchin s' aulza, sch' anchin vus picha en fatscha.

21. Quei gig jou par dishonur, gual sco nus fussen stai fleivels. Mo en chei caussa ca anchin ei gagliards (jou plaida *quei* en imprudenzia), sun er jou gagliards.

22. * Ein els Hebreers? jou er. Ein els Israëlits? † jou er. Ein els sem dad Abraham? jou er. * Phil. 3, 5. † Rom. 11, 1.

23. Ein els servients da Christus? (Jou plaida dad imprudent) jou sun pli *ca els*; * en lavurs pli bear; en fridas or da forma; en prischuns pli bear; en prigel da la mort savents. * 1 Cor. 4, 1

24. Dils Judeus hai jou retschiert tschunc gadas * quaronta *fridas*, meins ina; * Deut. 25, 3.

25. * Jou sun treis gadas scudihaus cun tortas; † ina gada vegnius ancrappaus; ** treis gadas ei la nav rutta *cun mei*; in gi ad ina notg sun jou staus en il ault *da la mar*; * Act. 16, 22. † Act. 14, 19. ** Act. 27, 41.

26. Savents sin viadis, en prigels sin flims, en prigels da rubadurs, en prigels denter miu pievel, en prigels denter pagauns, en prigels en mercaus, en prigels en deserts, en prigels sin la mar, en prigels denter fauls frars;

27. En breigia a stenta, en vigliar savents, en fom a seit, en geginar savents, en freid a niuezia;

28. Senza quellas caussas *ca crodan tiers* dadora, miu fasch da minchagi, il quitau par tuttas las baselgiadas.

29. Chi ei fleivels, ca jou vegni buc er fleivels? Chi ven scandalizaus, ca jou ardi buc?

30. Scha jou ma dei ludar, schi ma vi jou ludar da mia fleivlezia.

31. Deus ad il bab da niess Segner Jesus Christus, il qual sei benedius á semper, *sa, ca jou menta buc. * Gal. 1, 20.

32. * Á Damascus haveva il guvernadur dil reg Arctas mess guardias en il mercau dils Damascens, a ma voleva pigliar; * Act. 9, 25.

33. A jou sun vegnius laschaus or dad ina fenestra giù par il mir en ina canastra, a sun mitschaus or da ses mauns.

CAP. XII.

Paulus resda, co el sei en ina visiun vegnius tratgs en il tierz tschiel; 7. co el sei tentaus da satanas; 11 gi, ca ils Corinthers gli hagien dau caschun da sa ludar; 20. cummonda, ca els deien exstirpar lur mendas antrocan ca el vegni.

Segirameng cunven ei buc á mi da ma ludar; auncalura vi jou vegnir sin las visiuns a palentadas dil Segner.

2. Jou anconoscha in carstiaun enten Christus, il qual ei avont quatordisch onns (scha enten il chierp, sai jou buc; ner oreifer il chierp, jou sai buc; Deus sa,) * vegnius tratgs antrocan en il tierz tschiel. * Act. 9, 3; 22, 17.

3. A jou sai, ca quei carstiaun (scha el sei staus enten il chierp, ner oreifer il chierp, sai jou buc; Deus sa,)

4. Ei vegnius tratgs en il paradis, a ha udiu plaids ca nagin na sa gir, ils quals igl ei buc lubiu ad in carstiaun dad exprimer.

5. Da quei *carstiaun* ma vi jou ludar; mo da mamez ma vi jou buca ludar auter ca da mias fleivlezias.

6. Parchei schagie jou ma voless ludar, vegniss jou buc ad esser imprudents; parchei jou vegniss á gir la verdad. Mo jou ma retegn, par ca nagin salvi sin mei pli ca quei ca el veza vi da mei, ner ca el auda da mei.

7. A par ca jou ma aulzi buc or da forma paramur da la grondezia da las palentadas, mi eis ei mess in uvegl en mia carn, * in aungel da satanas, par ca el mi detti fridas, par ca jou ma aulzi buc or da forma. * Job 1, 12; 2, 7.

8. Sin quei hai jou rogau treis gadas il Segner, ca quel tili davend da mei.

9. Ad el ha gitg á mi: * Ta cuntente da mia grazia; parchei mia virtid ven cumplenida enten la fleivlezia. Cuntut ma vi jou il pli bugent ludar da mias fleivlezias, par ca la virtid da Christus avdi enten mei. * Deut. 3, 26.

10. Cuntut hai jou deletg en fleivlezias, en aviras, en basegns, en persequziuns, en anguschas paramur da Christus; parchei cura jou sun fleivels, lura sun jou ferms.

11. Jou sun vegnius imprudents cun ma ludar; vus ma haveits sforzau. Parchei jou duvess vegnir ludaus da vus; * parchei jou sun en nagina caussa menders, ca ils pli gronds apostels, cumbein ca jou sun nagutta. * 1 Cor. 9, 2.

12. Las ansennas dad apostel ein bein fatgas denter vus cun tutta pazienzia, cun ansennas a miraclas ad ovras pussentas.

13. Parchei en chei caussa essas vus stai inferiurs á las autras baselgiadas, scha buc en quella, ca jou mez sun buca staus grevaditschs á vus? Mi parduneit, ca jou vus hai fatg aschi antiert.

14. Mire, jou sun pariaus ussa la terza gada da vegnir tier vus, a jou vus vi buc esser grevaditschs; * parchei jou anquira buc il viess, mo vus. Parchei ils figls dein buca raspar ansembel scazis als geniturs, mo ils geniturs als figls.
* Act. 20, 33. 2 Cor. 11, 8.

15. Mo jou vi il pli bugent dar il cust, gie dar mamez par vossas olmas, cumbein ca jou, ca * vus tegn tuttavia car, vegn meins tenius car da vus.
* 2 Cor. 6, 11.

16. Ei seigi, jou vus hai buca greviau; mo damai ca jou sun raffinaus, vus hai jou cumpigliau cun anganname nt.

17. Hai jou priu anqualcaussa dil viess tras quels, ca jou hai tramess tier vus?

18. Jou hai rogau Titus, a hai tramess cun el in frar. Ha Titus priu da vus anzachei? Havein nus buca viandau cun in spirt? *ad essan nus* buca passai en d' ina sort pass?

19. Quitteits vus puspei, ca nus nus schiseien avont vus? Nus plidein avont Deus enten Christus; a quei *fagein* nus tut, mes cars, par ca vus vegnîes edificai.

20. Parchei jou tema, ca, cur jou vegn, jou vus affli buc, sco jou voless, a ca er jou vegni buc afflaus da vus sco vus volesses; ca *denter vus seigien* * debatts, zelusias, grittas, partidas, aviras, pupels, scuffels, sgurdins; * Gal. 5, 20.

21. Ca miu Deus ma humilieschi tier vus, cur jou vegn puspei, a jou stovi portar malacurada par bears da quels, ca han fatg puccau vivont, a han buca sa megliurau da lur malmundegn a pitanegn a malhonoreivladad, ca els han commess.

CAP. XIII.

Paulus smanatscha als nunpenitents; 7. roga Deus par lur megliurament; 11. serra l' epistla cun ina exhortaziun, a cun salidar.

Jou vegn ussa la terza gada tier vus; mincha caussa ven confirmada tras la buca * da duas ner da treis parditgas. * Num. 35, 30. Deut. 17, 6; 19, 15. Matth. 18, 16. Joh. 8, 17. Hebr. 10, 28.

2. Jou hai gitg oravont, a *vus* gig oravont l' autra gada sco presents tier vus, schabein absents; jou scriva ussa á quels, ca han fatg puccau vivont, ad als auters tuts, ca cura jou vegn puspei, jou vegni buc á spargnar,

3. Damai ca vus anqurits in mussament dil Christus * ca plaida enten mei, il qual ei vi da vus buca fleivels, mo pussents enten vus. * Matth. 10, 20.

4. Parchei cumbein ca el ei vegnius crucificaus tras fleivlezia, viva el aunc-alura tras pussonza da Deus; parchei er nus essan fleivels enten el, mo nus vegnin á viver cun el tras la pussonza da Deus vi da vus.

5. * Examineit vusez, scha vus seies en la cardienscha; vus approbeit vusez! Ner anconoscheits vus buca vusez, ca Jesus Christus ei enten vus? resalvont scha vus essas refidai. * 1 Cor. 11, 28.

6. Mo jou hai spronza, ca vus vegnîes ad anconoscher, ca nus essan buca refidai.

7. Mo jou roga Deus, ca vus fageies nagin mal; buca par ca ei pari, ca nus seien approbai, mo par ca vus fageies quei ca ei honoreivel, er scha nus fussen sco refidai.

8. Parchei nus pudein nagutta ancunter la verdad, mo par la verdad.

9. Parchei nus nus legrein, cur nus essan fleivels, a vus essas ferms; mo quest desiderein nus er, numnadameng vossa perfetgadad.

10. Cuntut scriva jou quellas caussas en mia absenzia, par ca jou, cur jou sun tier vus, stovi buca dovrar rigorusadad, suenter la pussonza ca il Segner ha dau á mi * par edificar, a buca par spazzar. * 2 Cor. 10, 8.

11. Tuccont tiers á 'gl auter, frars, vus legreit, daventeies perfetgs, vus cunforteit, seies parina, vivit enten pasch, schi ven il Deus da la carezia a da la pasch ad esser cun vus.

12. Salideit in 'l auter * cun il sontg bitsch. Tuts ils sontgs vus salidan. * Rom. 16, 16. 1 Cor. 16, 20. 1 Thess. 5, 26. 1 Petr. 5, 14.

13. La grazia dil Segner Jesus Christus, a la carezia da Deus, a la cumminonza dil Sontg Spirt, seigi cun vus tuts! Amen.

L' autra als Corinthers ei vegnida scritta da Philippi en Macedonia tras Titus a Lucas.

LA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL ALS GALATERS.

CAP. I.

Paulus ura tut bien als Galaters, admettent ina curta summa digl evangeli; 6. reprehenda els, ca havevan sa laschau surmanar a fonan crodai giù digl evangeli; 8. smaledescha ils fauls mussaders; 11. gi, ca el hagi retschiert igl evangeli da niess Segner Christus.

Paulus apostel, (buc da carstiauns, ne tras anqual carstiaun, * mo tras Jesus Christus a Deus bab, il qual il ha leventau si da la mort,) * Tit. 1, 3.

2. A tuts ils frars ca ein tier mei á las baselgias da Galatia:

3. * Grazia seigi cun vus a pasch da Deus bab a da niess Segner Jesus Christus, * Rom. 1, 7. 2 Cor. 1, 2. Eph. 1, 2.

4. Il qual ha dau sasez par noss puccaus, * par nus trer or da quei mal mund ca ei ussa, suenter la veglia da Deus a da niess bab, * Luc. 1, 74.

5. Al qual seigi gloria da semper antrocan semper! Amen.

6. Jou ma smarveglia, ca vus lascheits aschi prest vus volver navend da quel, ca vus ha clamau tier la grazia da Christus, sin in auter evangeli;

7. Il qual ei buc in auter; mai ca igl ei * anchins, ca vus confundan, a vultan metter sutsura igl evangeli da Christus. * Act. 15, 1.

8. Mo schagie nus ner in aungel da tschiel vus pardagass in auter evangeli, ca quel ca nus havein pardagau á vus, schi seigi el smaledius!

9. * Sco nus havein gitg avont, gig jou ussa puspei: Sch' anzachi vus predgia in auter evangeli, ca quel ca vus haveits retschiert, schi sei el smaledius! * 1 Cor. 15, 1.

10. Vi jou pia ussa gudognar carstiauns, u Deus? ner anquira jou da plascher als carstiauns? Parchei scha jou * plaschess aunc als carstiauns, fuss jou buc in servient da Christus. * 1 Thess. 2, 4. Jac. 4, 4.

11. Mo jou vus fetsch á saver, frars, ca igl evangeli ca ei vegnius pardagaus da mei, ei buca *partratgaus* ora da carstiauns.

12. Parchei jou il hai buc retschiert, ne ampriu * d' anqual carstiaun, mo tras revelaziun da Jesus Christus. * 1 Cor. 11, 23; 15, 3.

13. Parchei vus haveits udiu da mia conversaziun da vivont en il Judaismus, * ca jou persequitava á tut puder la baselgia da Deus, a ruinava quella. * Act 9, 1. 1 Tim. 1, 13.

14. A jou prendeva tiers enten la cardienscha dils Judeus pli ca bears da mia vegliadegna en mia naziun, parchei jou fova * or da tutta forma zelot par ils tschentaments da mes babs. * Act. 22, 3. Phil. 3, 6.

15. Mo cur ei ha plaschiu á Deus, (il qual ma ha * zavrau ora da la † persuna da mia mumma annou a clamau tras sia grazia,) * Act. 13, 2. Rom. 1, 1. † Jer. 1, 5.

16. Da scuvrir siu figl en mei, * par ca jou igl evangelizeschi † denter ils pagauns, schi hai jou buc ladinameng ma cusseglian cun ** carn a saung, * Act. 9, 15. † Act. 13, 46; 22, 21. Eph. 3, 8. ** Matth. 16, 17.

17. A sun er buc turnaus á Jerusalem tier quels, ca ein stai apostels ont ca jou; mo jou sun ius en Arabia, a sun puspei turnaus á Damascus.

18. A treis onns suenter quei mà jou puspei si á * Jerusalem par vêr Petrus, a sun rumanius tier el quindisch gis. * Act. 9, 26. 28.

19. A jou vezet nagin auter dils apostels, ca Jacobus, il frar dil Segner.

20. Mo quei ca jou vus scriva, mire, *jou il cunferma* * avont la vista da Deus, jou menta buc. * 2 Cor. 11, 31.

21. Suenter quei sun jou vegnius en la terra da * Syria a da Cilicia. * Act. 9, 30.

22. Mo jou era buc conoschents da fatscha á las baselgias da la Judea, ca eran en Christus.

23. Mo ellas havevan mai udiu: Quel ca nus persequitava ina gada, predgia ussa la cardienscha, la quala el ruinava vivont.

24. Ad els ludavan Deus paramur da mei.

CAP. II.

Paulus defenda cun rasohuns siu offici a sia doctrina; 11. gi, co el hagi reprehendiu Petrus ad Antiochia; 16. mussa, ca il carstiaun survegni pardunament da siu puccau parsulameng tras la cardienscha, a buca tras las ovras.

Lura, * quatordisch onns suenter, sun jou puspei ius si á Jerusalem cun Barnabas, a hai er priu Titus cun mei. * Act. 15, 2.

2. Mo jou sun ius si tras ina palentada, a hai giu endament cun els digl evangeli, ca jou predgia denter ils pagauns, mo cunzun cun quels ca vegnan tenî ault, par ca jou na curri, ne seigi currius adumbatten.

3. * Mo Titus, ca era cun mei, cumbein in Grec, ei er buca staus sforzaus da vegnir surtagliaus; * Act. 16, 3. 1 Cor. 9, 21.

4. Numnadameng * paramur dils fauls frars, sfultschî ent sut maun, ils quals eran subintrai par andriescher suenter nossa libertad, la quala nus havein enten Jesus Christus, par nus redir sut il servetsch; * Act. 15, 24.

5. Als quals nus havein cediu buc in' ura cun subjecziun, par ca la verdad digl evangeli rumogni tier vus.

6. Mo da quels, ca parevan dad esser anzachei, (chi els seien stai vivont, quei amporta á mi nagutta; * Deus mira buc sin la qualitad da la persuna;) ilsez, *gig jou,* ca vegnan tenî ault, han á mi nagutta mess vi tiers. * Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Act. 10, 34. Rom. 2, 11. Eph. 6, 9. Col. 3, 25. 1 Petr. 1, 17.

7. Gie il cuntrari, cur els havenan viu, ca ei fova á mi recummandau igl evangeli * da la pelletta, sco á Petrus *igl evangeli* da la surtagliada;

* Rom. 1, 5; 11, 13. 1 Tim. 2, 7. 2 Tim. 1, 11.

8. (Parchei quel ca ha lavurau cun virtid tras Petrus da *far* igl offici dad apostel *denter quels* da la surtagliada, ha er lavurau cun virtid tras mei denter ils pagauns;)

9. * A cur Jacobus a Kephas a Johannes, ils quals vegnan salvai par pichas, han anconoschiu la grazia, ca fova dada á mi, schi denan els á mi ad á Barnabas il maun dretg *par ansenna* da cumpagnia; par ca nus *pardageien* denter ils pagauns, ad els denter la surtagliada;

* Act. 9, 27.

10. Mai ca els *nus roganan*, ca nus duvessen nus regordar dils paupers; * il qual jou hai er procurau da far.

* Act. 11, 30. Rom. 15, 25. 1 Cor. 16, 1. 2 Cor. 9, 1.

11. Mo cur Petrus fò vegnius ad Antiochia, gli resistet jou en fatscha, parquei ca el fova *vangonts* da vegnir reprehendius.

12. Parchei ont ca anchins vegnissen da Jacobus, mangiava el cun ils pagauns; mo cur quels fonan vegnî, sa retraget el, a sa zavrà davend, parquei ca el temeva quels da la surtagliada.

13. Ad ils auters Judeus dovravan er simulaziun cun el ansembel, da tala guisa, ca er Barnabas vegnit tratgs en lur simulaziun.

14. Mo cur jou vezet, ca els sa demanavan buc sidretg secund la verdad digl evangeli, schet jou á Petrus avont tuts: Scha ti, ca eis in Judeu, vivas sco ils pagauns, a buca sco ils Judeus, parchei sforzas ti ils pagauns da viver sco ils Judeus?

15. Nus, da natira * Judeus, a buca pucconts or dils pagauns,

* Phil. 3, 5.

16. Damai ca nus savein, * ca il carstiaun ven buc giustificaus tras las ovras dil tschentament, mo tras la cardienscha da Jesus Christus, schi havein er nus cartiu en Jesus Christus, par ca nus vegnîen giustificai tras la cardienscha da Christus, a buca tras las ovras dil tschentament; † parchei nagina carn ven giustificada tras las ovras dil tschentament.

* Rom. 3, 20. † Rom. 3, 19. 20.

17. Mo scha nus, ca anquirin da vegnir giustificai tras Christus, vegnin er nus afflai pucconts, ei pia Christus in servient dil puccau? Quei seigi dalunsch!

18. Parchei scha jou edifichescha puspei quei, ca jou hai spazzau, schi fetsch jou mamez in surpassader.

19. Parchei jou sun tras il * tschentament morts al tschentament, par ca jou vivi á Deus.

* Rom. 7, 4. 10.

20. Jou sun crucificaus cun Christus; mo jou viva bucca pli jou, mo Christus viva enten mai; a quei ca jou viva ussa en la carn, viva jou en la cardienscha dil figl da Deus, il qual * ma ha teniu car, a ha dau sasez par mei.

* Eph. 5, 2.

21. Jou cassa buc la grazia da Deus; parchei scha gistia ven tras il tschentament, schi ei Christus morts adumbatten.

CAP. III.

Paulus sclarescha cun raschuns a cun igl exempel dad Abraham, ca il carstiaun vegni buc giustificaus tras las ovras dil tschentament, mo tras la cardienscha; 19. el mussa, chei las ceremonias dil tschentament hagien gidau, a ca ellas seien casadas.

O vus stupids Galaters, chi vus ha striunau, da buc obedir á la verdad, als quals Jesus Christus ei vivont staus picturaus avont ils êgls sco crucificaus denter vus?

2. Mai quest voless jou saver da vus: Haveits vus retschiert il spirt tras las ovras dil tschentament, ner tras udir pardagont la cardienscha?

3. Essas aschi stupids? Suenter ca vus haveits antschiett tras il spirt, voleits vus ussa cumplenir tras la carn?

4. Haveits pia tont andirau par nagutta? Sch' igl ei pir par nagutta.

5. Cuntut quel, ca vus cumpartga richameng il spirt, a lavura denter vus pussentas ovras, fa el quei tras las ovras dil tschentament, ner tras il priedi davart la cardienscha?

6. * Sco Abraham ha cartiu á Deus, a *quei* gli ei vegniu raschunau par gistia.

* Gen. 15, 6. Rom. 4, 3. Jac. 2, 23.

7. Vus saveits pô, ca quels da la cardienscha ein * uffonts dad Abraham.

* Rom. 4, 16.

8. Mo damai ca la scartira ha previu, ca Deus vegni á giustificar ils pagauns tras la cardienscha, schi ha ella pardagau igl amprim quei evangeli ad Abraham: * Enten tei vegnan tuts ils pievels á vegnir benedî.

* Gen. 12, 2. 3; 18, 18; 22, 18; 26, 4. Act. 3, 25.

9. Cuntut vegnan quels da la car-

diendscha benedî cun il cartent Abraham.

10. Parchei tuts quels, ca ein da las ovras dil tschentament, ein sut la smaledischun; parchei ei stat scritt: * Smaledius seigi scadin, ca rumogna buc tier tut quei, ca stat scritt en il cudisch dil tschentament, par far quei.
* Deut. 27, 26. Jer. 11, 3.

11. Mo ca nagin vegni anconoschius par gists avont Deus tras il tschentament, ei clar; * parchei il gist ven á viver tras la cardienscha.
* Hab. 2, 4. Rom. 1, 17. Hebr. 10, 38.

12. * Mo il tschentament ei buc tras la cardienscha; mo il carstiaun, ca fa quellas caussas, ven á viver tras quellas.
* Lev. 18, 5. Ez. 20, 11. Rom. 10, 5.

13. * Christus nus ha spindrau da la smaledischun dil tschentament, cunquei ca el ei daventaus par nus ina smaledischun; (parchei ei stat scritt: † Smaledius sei scadin ca pendla vi dil lenn;)
* Rom. 8, 3. 1 Petr. 1, 19. † Deut. 21, 23.

14. Par ca la benediczium dad Abraham vegni sin ils pagauns enten Christus Jesus; par ca nus retscheveien l' amparmischun dil spirt tras la cardienscha.

15. Frars, jou plaida suenter isonza da carstiaun, * nagin na cassa in testament, ca ei fatgs dad in carstiaun ad ei confirmaus, ne metta vitiers *anzachei.*
* Hebr. 9, 17.

16. Mo las amparmischuns ein fatgas ad Abraham, * ad á siu sem. El gi buc: Ad als sems, sco da *plidar* da bears, mo sco dad in: Ad á tiu sem, il qual ei Christus.
* Gen. 12, 7; 15, 5.

17. Mo quest gig jou, ca la ligia, ca ei vivont confirmada da Deus sin Christus, ven buc cassada tras il tschentament, daus * quatertschient a trenta onns suenter, par render vauna l' amparmischun.
* Gen. 15, 13. Exod. 12, 40. Act. 7, 6.

18. * Parchei scha l' ierta *ven* tras il tschentament, schi *ven* ella buca pli tras l' amparmischun. Mo ad Abraham ha Deus favoriu *quella* tras l' amparmischun.
* Rom. 4, 14.

19. Tier chei pia il tschentament? * El ei schunschius vitiers paramur dils surpassaments, antrocan ca il sem fussi vegnius, al qual l' amparmischun fova fatga; *il tschentament, gig jou,* ca ei cundrizzaus † tras ils aungels, tras maun d' in ** mediatur.
* Rom. 5, 20. † Exod. 19, 3. Act. 7, 53. ** Deut. 5, 5.

20. Mo il mediatur ei buca mai dad in; * mo Deus ei mai in.
* Deut 6, 4.

21. Ei pia il tschentament ancunter las amparmischuns da Deus? Quei seigi dalunsch! Parchei scha ei fuss dau in tschentament ca pudess vivificar, schi vegniss la gistia verameng tras il tschentament.

22. * Mo la scartira ha tut serrau sut il puccau, par ca l' amparmischun vegni dada als cartents tras la cardienscha da Jesus Christus.
* Rom. 3, 9; 11, 32.

23. Mo ont ca la cardienscha vegni, eran nus parchirai sut il tschentament a serrai sin la cardienscha, ca duveva vegnir scuverta.

24. Aschia ei il * tschentament staus niess magister sin Christus, par ca nus vegnîen giustificai tras la cardienscha.
* Rom. 10, 4.

25. Mo ussa ca la cardienscha ei vegnida, essan nus buca pli sut magister.

26. Parchei vus essas tuts * uffonts da Deus tras la cardienscha en Jesus Christus.
* Joh. 1, 12.

27. * Parchei tonts sco vus essas battigiai sin Christus, haveits tratg ent Christus.
* Rom. 6, 3; 13, 14. Col. 2, 12.

28. Cou ei ne Judeu ne Grec; cou ei ne fumegl ne liber; cou ei ne mascul ne femna; parchei vus essas tuts * in en Jesus Christus.
* Joh. 17, 21.

29. Mo scha vus essas da Christus, schi essas vus sem dad Abraham, a suenter l' amparmischun artavels.

CAP. IV.

Paulus mussa milsanavont, ca las ceremonias dil tschentament seien cassadas, ad ei da mala veglia sin ils Galaters, ca els volevan puspei prender si quellas; 12. el gi, quont car el ils tegni, a quont car els hagien tenia el; 21. el serra giù quei cun la sumeglia da Sara a dad Agar.

Mo jou gig: Aschi gig sco igl artavel ei in uffont, eis ei nagina differenzia denter el ad in fumegl, cumbein ca el ei in patrun da tutta *la rauba.*

2. Mo el ei sut vugaus a facturs, antrocan sin il temps ca il bab ha ordinau avont.

3. Aschia er nus, cur nus èran uffonts, eran nus en servetsch sut ils elements dil mund.

4. Mo * cur il temps ei staus cumplenius, ha Deus tramess siu figl, naschius dad ina dunna, a † mess sut il tschentament.
* Gen. 49, 10. Dan. 9, 24. Eph. 1, 10.
† Matth. 5, 17.

5. * Par ca el spindrassi quels, ca *eran* sut il tschentament, par ca nus retschevessien ils dretgs dad uffonts.
* Rom. 8, 2.

6. Mo damai ca vus essas uffonts, * schi ha Deus trameess il spirt da siu figl en voss cors, il qual cloma: † Abba, bab. * 2 Cor. 5, 5. † Rom. 8, 15.

7. Ad aschia eis ti buca pli in fumegl, mo in uffont; mo scha ti eis in figl, eis ti er in artavel da Deus tras Christus.

8. Mo lura, cur vus anconoschevas buca Deus, servivas á quels ca ein da natira buca dieus.

9. Mo ussa, ca vus anconoscheits Deus, gie bearont essas anconoschî da Deus, co vus * volveits vus puspei anavos vi dils fleivels a paupers elements, als quals vus voleits puspei servir da niev ansi? * Col. 2, 20.

10. Vus salveits gis, a meins, a temps, ad onns.

11. Jou tema da vus, ca jou hagi forsa giu stenta cun vus par nagutta.

12. Seigies sco jou, parchei jou sun sco vus; frars, jou vus roga. Vus mi haveits nagutta fatg antiert.

13. Mo vus saveits, ca jou vus hai cun fleivlezia da la carn vivont pardagau igl evangeli;

14. A miu amprovament ca *era* en mia carn haveits vus buc sprezzau ne sbittau; mo vus ma haveits priu si sco in aungel da Deus, sco Jesus Christus.

15. Quont era ei da gir da vossa beadienscha? Parchei jou vus dun parditga, ca, scha ei fuss stau pusseivel, vus havesses cavau ora voss êgls ad ils dau á mi.

16. Sun jou pia daventaus viess inimich cun gir á vus la verdad?

17. Els ein zelus par vus * buc sin bien; mo els nus vultan sclauder ora, par ca vus seigies zelus par els. * Rom. 10, 2.

18. Mo esser zelus sin bien ei bien adina, a buca mai cur jou sun tier vus,

19. Mes uffonts, ils quals jou * parturescha puspei, antrocan ca Christus ven formaus enten vus.
* 1 Cor. 4, 14. Philem. v. 10. Jac. 1, 18.

20. Mo jou voless, ca jou fuss ussa tier vus, a savess midar mia vusch; parchei jou sun ampatschaus cun vus.

21. Mi scheit vus, ca voleits esser sut il tschentament, udits vus buc il tschentament?

22. Parchei ei stat scritt, ca Abraham hagi giu dus figls: in da la fantschella, ad in da la libera.

23. * Mo quel da la fantschella ei naschius suenter la carn, † mo quel da la libera tras l' amparmischun.
* Gen 16, 15. † Gen. 21, 1. 2. Rom. 9, 7.

24. Tras quellas caussas ven ei dau d' intellir anzachei auter. Parchei quellas ein las duas ligias; l' ina dil culm da Sinai, la quala generescha tier il servetsch, quella ei Agar;

25. Parchei Agar ei il culm da Sinai enten Arabia, a sumeglia quei Jerusalem ca ei uss, ad ei en servetsch cun ses uffonts.

26. Mo quei * Jerusalem ca ei sisura, ei la libera, la quala ei mumma da nus tuts. * Apoc. 21, 2.

27. Parchei ei stat scritt: * Ta legre, ti nunfritgeivla, ca partureschas buc; rumpe ora a garresche, ti, ca has buc deglias da parturir; parchei la bandunada ha pli bears uffonts ca quella, ca ha mariu. * Es. 54, 1.

28. Mo nus, frars, essan * figls da l' amparmischun, sco Isac. * Rom. 9, 8.

29. * Mo sco lura quel, ca fova naschius suenter la carn, persequitava quel, ca fova naschius suenter il spirt, aschia er ussa. * Gen. 21, 9; 27, 41.

30. Mo chei gi la scartira? * Catsche ora la fantschella a siu figl; parchei il figl da la fantschella dei buc artar cun il figl da la libera. * Gen. 21, 10.

31. Cuntut essan nus, frars, buc uffonts da la fantschella, mo da la libera.

CAP. V.

Paulus cummonda als Galaters, ca els deigien perseverar en la libertad christiauna a buc sa render puspei sut il giuf dil tschentament; 13. mussa, co ils deigi dovrar ella, a quals seigien ils vers fritgs da quella.

Steit pia en la libertad, cun la quala Christus nus ha liberau, a vus lascheit buc puspei ligiar sut * il giuf dil servetsch. * Es. 9, 4.

2. Mire, jou Paulus gig á vus: * Scha vus vus lascheits surtagliar, schi gida Christus á vus nagutta. * Act. 15, 1.

3. Jou dun parditga puspei á mincha carstiaun ca sa lai surtagliar, ca el seigi culponts da salvar tut il tschentament.

4. Vus, ca voleits vegnir giustificai tras il tschentament, voleits nagina part cun Christus, ad essas crodai or da la grazia.

5. Parchei nus guardein vegnint en

il spirt tras cardienscha la spronza da la gistia.

6. Parchei * en Jesus Christus valan ne la surtagliada ne la pelletta anzachei, mo la cardienscha, ca lavura tras la † carezia.

* 1 Cor. 7, 19. Gal. 6, 15. † 1 Cor. 13, 1. &c.

7. Vus currevas bein; * chi vus ha teniu si, par ca vus na obedîes á la verdad? * Gal. 3, 1.

8. Quei cussegl ven buca da quel, ca vus cloma.

9. * Pauc levont fa vegnir ascha tutta la pasta. * Matth. 16, 6. Luc 12, 1. 1 Cor. 5, 6.

10. Jou hai fidonza vi da vus en il Segner, ca vus vegnîes buc á haver in auter sentiment. * Mo quel, ca vus scundrizza, ven á portar la cundemnaziun, seigi el chi ca el vegli. * Jer. 23, 1.

11. Mo scha jou predgia aunc la surtagliada, frars, parchei vegn jou aunc persequitaus? Schi fuss il scandal da la crusch prius davend.

12. * Voless Deus, ca quels, ca vus scundrizzan, vegnissen er tagliai davend! * Jos. 7, 25.

13. Parchei vus, frars, essas clamai tier la libertad; * pir ca vus *dovreics* buc la libertad par ina caschun da *savundar* la carn, mo servit 'l in á 'l auter tras la carezia. * 1 Petr. 2, 16.

14. Parchei tut il tschentament ven cumplenius en in plaid, enten quest: * Tegn tiu parmèr carstiaun aschi car sco tatez. * Lev. 19, 18. Matth. 22, 39. Marc. 12, 31. Rom. 13, 9. Jac. 2, 8.

15. Mo scha vus vus mordeits a maglieits in 'l auter, schi guardeit, ca vus vegnîes buca mess á frusta 'l in da 'l auter.

16. Mo jou gig: * Viandeit suenter il spirt, † a cumplenit buc ils griaments da la carn. * Rom. 13, 14. † 1 Petr. 2, 11.

17. * Parchei la carn desiderescha ancunter il spirt, ad il spirt ancunter la carn; a quellas caussas ein ina ancunter l' autra, ca vus pudeits buca far quei, ca vus volesses. * Rom. 7, 25.

18. Mo scha vus vegnits manai dil spirt, schi essas vus buc sut il tschentament.

19. Mo las ovras da la carn ein adaviert; quellas ein: rumper la letg, pitanegn, malmundegn, deletg,

20. Idolatria, striegn, inimicizias, * debatts, scuvidonzas, grittas, dispitas, scunvegnienschas, sectas,

* 1 Cor. 3, 3. 2 Cor. 12, 20.

21. Malvoglienschas, mazzaments, eivradads, magliarias, a da quella sort; da las qualas caussas jou gig á vus oravont, sco jou vus hai gitg aunc pli, * ca quels ca fan talas, na vegnan ad artar il reginavel da Deus.

* Rom. 1, 32. 1 Cor. 6, 10. Eph. 5, 5.

22. Mo il fritg dil spirt ei carezia, letezia, pasch, pazienzia, carinezia, buntad, cardienscha, crettadad, retenienscha.

23. * Ancunter talas caussas ei buc tschentament. * 1 Tim. 1, 9.

24. Mo quels ca ein da Christus, han crucificau la carn ansembel cun ils affects a griaments.

25. Scha nus vivin en il spirt, schi viandein er en il spirt.

26. * Anqurin buc honur vauna, ca nus anvideien ora in 'l auter, a scuvîen 'l in á 'l auter. * Phil. 2, 3.

CAP. VI.

Paulus cummonda, ca els deigien dovrar carezia. ancunter quels ca crodan tras fleivlezia, 6. ancunter ils pasturs, 10. ancunter auters cartents; 12. dat d' intellir la hypocrisia dils fauls apostels; 14. sa lauda da la crusch da Jesus Christus.

Frars, schabein in carstiaun vegniss surprius en anqual fall, sch' il duveits vus sco spirituals puspei turnentar cun il spirt da la buntad; a hagies adaig sin tatez, ca ti vegnies buc er tentaus.

2. * Porteit 'l in il fasch da 'l auter, † a cumplenit aschia il tschentament da Christus.

* Rom. 14, 1; 15, 1. 1 Thess. 5, 14. † Joh. 13, 14.

3. * Parchei sch' anchin quitta, ca el seigi anqualcaussa, ad ei nagutta, quel angonna sasez. * 1 Cor. 8, 2.

4. Mo amprovi scadin si' ovra, a lura ven el á haver il laud en sasez, a buc en in auter.

5. * Parchei scadin ven á portar siu propri fasch. * Rom. 14, 12. 1 Cor. 3, 8.

6. * Mo quel ca ven mussaus en il plaid, cumpartgi tut bien cun quel ca il mussa. * Rom. 15, 27. 1 Cor. 9, 7. 11.

7. Vus anganneies buc! Deus sa lai buc sgamiar; * parchei quei ca il carstiaun semna, quei ven el er á meder.

* Luc. 16, 25.

8. * Parchei quel ca semna á sia carn, ven á meder da sia carn la perdiziun; mo quel ca semna al spirt, ven á meder dil spirt la vita perpetna. * 2 Cor. 9, 6.

9. * Mo vegnin buca stauncals da far il bien; parchei nus vegnin á me-

der á sin temps, scha nus vegnin buc anfis. * 2 Thess. 3, 13.

10. Cuntut fagein dil bein á tuts, antrocan nus havein temps, mo cunzun á quels * da nossa cardienscha. * 1 Tim. 5, 8.

11. Mireit, chei lunga brev jou vus hai scritt cun miu maun.

12. Tuts quels, ca vultan sa far bells enten la carn, vus sforzan, ca vus vus lascheies surtagliar; mai parquei ca els vegnien buc persequitai paramur da la crusch da Christus.

13. Parchei er els, ca vegnan surtagliai, salvan buc il tschentament; mo els vultan, ca vus vegnîes surtagliai, par ca els possien sa ludar da vossa carn.

14. * Mo ei seigi dalunsch navend da mei, ca jou ma laudi auter ca enten la crusch da Jesus Christus; tras il qual il mund ei crucificaus á mi, a jou al mund. * 1 Cor. 2, 2.

15. * Parchei enten Christus Jesus valan ne la surtagliada ne la pelletta anzachei, mo ina nova creatira. * 1 Cor. 7, 19. Gal. 5, 6.

16. A sur tuts quels, ca vegnan á viandar suenter quella regla, *vens á vegnir* pasch a misericorgia, * a sur igl Israël da Deus. * Ps. 125, 5.

17. Dil rest, ca nagin mi detti stenta, * parchei jou porta las nodas dil Segner Jesus vi da miu chierp. * 2 Cor. 4, 10.

18. Frars, la grazia da niess Segner Jesus Christus seigi cun viess spirt! Amen.

Scritta als Galaters da Roma.

LA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL ALS EPHESERS.

CAP. I.

Paulus augura tut bien als Ephesers; 8. angrazia Deus par els, ca el ils ha eligiu da semper, spindrau, clamau, fatg sontgs; 15 roga, ca els deien perseverar; angrazia, a roga Deus par els.

Paulus, apostel da Jesus Christus tras la veglia da Deus, * als sontgs ca ein en Ephesus ad als cartents enten Jesus Christus: * 1 Cor. 1, 2. 2 Cor. 1, 1.

2. * La grazia *seigi* cun vus a la pasch da Deus niess bab a dil Segner Jesus Christus! * Gal. 1, 3. 2 Tim. 1, 2.

3. * Benedius sei il Deus a bab da niess Segner Jesus Christus, il qual nus ha benediu cun tutta benedicziun spirituala en il *locs* celestials enten Christus, * 2 Cor. 1, 3. 1 Petr. 1, 3.

4. Sco el nus ha * eligiu enten el, ont ca ei vegni mess ils fundaments dil mund, par ca nus seien sontgs a senza culpa avont el tras la carezia; * Joh. 15, 19. Act. 1, 2. 2 Tim. 1, 9.

5. Sco el nus ha ordinau vivont par nus prender si par ses uffonts tras Jesus Christus en sasez, suenter il beinplascher da sia veglia;

6. A laud da la gloria da sia grazia, tras la quala el nus ha fatg cars *á sasez* enten quei * car; * Matth. 3, 17; 17, 5. Luc. 3, 22.

7. * En il qual nus havein il spindrament tras siu saung, il † pardunament dils puccaus, suenter la richezia da sia grazia; * Col. 1, 14. † Col. 2, 3. Hebr. 1, 3.

8. La quala el ha spons ora sur nus cun abundonza en tutta sabienscha a pardertezia,

9. Cur el nus ha fatg á saver * il secret da sia veglia, suenter siu beinplascher, il qual el haveva priu avont sasez; * Col. 1, 27.

10. *Numnadameng* da raspar ansembel, * cur il temps ordinau vegniss ad esser cumplenius, sut in chau enten Christus tuttas caussas, aschi bein quellas ca ein enten tschiel, sco quellas ca ein sin terra; * Gal. 4, 4.

11. Enten el, *gig jou,* en il qual nus essan prî si en l' ierta, * parquei ca nus essan predestinai secund il parpiest da quel, ca fa tuttas caussas suenter il cussegl da sia veglia, * Rom. 8, 29.

12. Par ca nus seien tier laud da sia gloria, nus ca havein vivont gia spronza en Christus;

13. En il qual er vus *essas,* suenter haver udiu il plaid da la verdad, igl

evangeli da viess salid; en il qual vus essas er vegnî * sigillai, havent cartiu, cun il Sontg Spirt da l' amparmischun, * Rom. 8, 16. 2 Cor. 1, 22; 5, 5. Eph. 4, 30.

14. Il qual ei il pens da nossa ierta, antrocan sin il spindrament da quei, ca el ha survegniu, á laud da sia gloria.

15. Cuntut, suenter ca jou hai udiu da vossa cardienscha en il Segner Jesus, a da la * carezia* vi da tuts ils sontgs, * Phil. 1, 9. Col. 1, 4.

16. Schi maina cala er jou dad angraziar par vus, fagent menziun dá vus en mias uraziuns;

17. Par ca il Deus da niess Segner Jesus Christus, il bab da la gloria, * detti á vus il spirt da la sabienscha a da la palentada, en conoschienscha dad el, * Joh. 6, 45.

18. Ad êgls clars da viess intelletg, par ca vus saveies, quala seigi la spronza da sia clamada, a qualas seien las richezias da la gloria da sia ierta en il sontgs,

19. A quala seigi la nunmasireivla grondezia da sia pussonza vi da nus ca cartein, * suenter la virtid da sia ferma pussonza, * Eph. 3, 7. Col. 2, 12.

20. La quala el ha demussau enten Christus, cur el il ha leventau si dils morts, * a tschentau da sia vart dretga enten tschiel, * Ps. 110, 1.

21. Sur tuts principats a virtids a pussonzas a signurias, a sur scadin num ca sa numna buca mai en quest mund, mo er en quel ca ha da vegnir,

22. * A ha mess tuttas caussas sut ses peis, ad il tschentau par † chau sur tuttas caussas á la baselgia,
* Ps. 8, 7. Hebr. 2, 8. † Eph. 4, 15. 16; 5, 23. Col. 1, 18.

23. * La quala ei siu chierp, la cumpleinadad da quel, ca cumplenescha tuttas caussas enten tuts. * Eph. 4, 12.

CAP. II.

Paulus dat d' intellir als Ephesers, chei paupras creatiras els seien stai, cur els eran aunc paguns, a quont beai els seien ussa daventai tras Christus; 13. ussa, ca els seien uss ligiai ansembel en Christus cun ils Judeus.

Ad el *ha fatg vivs* vus, * ca eras morts en ils falls ad en ils puccaus, * Col. 2, 13.

2. En ils quals vus viandavas vivont, suenter il curs da quest mund, secund il * princi da la pussonza da l' aria, dil spirt, il qual lavura uss en ils figls da la malobedienscha;
* Eph. 6, 12. Col. 1, 13.

3. * Denter ils quals er nus havein conversau vivont en ils griaments da nossa carn, fagent quei ca plascheva á la carn ad als partratgaments, ad eran da natira figls da la gritta, sco er ils auters. * Col. 3, 7.

4. Mo Deus, il qual ei richs da misericorgia, tras la sia gronda carezia, cun la quala el nus ha teniu car,

5. * Nus ha er, cur nus eran morts en ils puccaus, fatg vivs cun Christus, (vus essas vegnî salvs tras grazia,)
* Rom. 5, 6.

6. A nus ha leventau si cun *el*, a nus tschentau cun *el* en tschiel tras Jesus Christus;

7. Par mussar en il temps, ca dei vegnir, la gronda richezia da sia grazia, tras la buntad vi da nus enten Christus Jesus.

8. Parchei * vus essas vegnî salvs tras grazia, tras la cardienscha; a quei ven buca da vusez, *mo igl ei* in dun da Deus; * Es. 25, 9. Act. 15, 11. Tit. 3, 5.

9. Buca tras las ovras, par ca nagin na sa laudi.

10. Parchei nus essan sia lavur, scaffî enten Jesus Christus * tier bunas ovras, las qualas Deus ha sampchau vivont, par ca nus viandeien enten quellas.
* Tit. 2, 14.

11. Cuntut vus regordeit, ca vus, vivont pagauns enten la carn, vegnivas numnai pelletta da quels, ca vegnan numnai la * surtagliada enten la carn, la quala ven fatga cun il maun;
* Phil. 3, 3. Col. 2, 11.

12. Ca vus eras, *gig jou,* da lez temps senza Christus, esters da la republica dad Israël, * a forestiers da las ligias da l' amparmischun, a havevas † nagina spronza, ad eras senza Deus en il mund. * Rom. 9, 4. † Rom. 15, 13.

13. Mo ussa enten Jesus Christus essas vus, ca eras vivont dalunsch, vegnî datiers tras il saung da Christus.

14. Parchei el ei nossa * pasch, il qual ha or da dus fatg in, a ha rutt giù la prei, ca era tont sco ina seif denter; * Es. 9, 6. Col. 1, 20.

15. Cunquei ca el ha cassau en sia carn l' inimicizia, il tschentament dils cummondaments, *consistent* en * ordinaziuns; par scaffir *or* da quels dus enten sasez in niev carstiaun, fagent la pasch, * Col. 2, 14.

16. A par ils turnentar amadus en in

chierp cun Deus tras la crusch, mazzont la inimicizia tras quella.

17. Ad el ei vegniüs a ha pardagau la * pasch † tras igl evangeli á vus ca eras dalunsch, ad á quels ca eran datiers. * Luc. 24, 47. † Es. 57, 19. Luc. 2, 14.

18. * Parchei tras el havein nus amadus il pass tier il bab enten in Spirt. * Rom. 5, 2.

19. Cuntut essas vus buca pli esters a forestiers, mo cunvischins dils sontgs a pievel da casa da Deus,

20. Edificai sin il * fundament dils apostels a prophets, nua ca Jesus Christus sez ei il principal † crapp da cantun, * 1 Cor. 3, 10. 11. 12. † Ps. 118, 22. Es. 28, 16. Matth. 21, 42. Act. 4, 11. Rom. 9, 33. 1 Petr. 2, 6.

21. En il qual tut igl edifici mess ansembel crescha en il tempel sontg al Segner;

22. En il qual er vus vegnits edificai ansembel, par ca vus seies in albierg da Deus en il Spirt.

CAP. III.

Paulus dat d' intellir als Ephesers la caschun, paramur da la quala el seigi persequitaus dils Judeus a pigliaus, numnadameng parquei ca el hagi pardagau igl evangeli als pagauns; 14. el roga Deus par els, ca el ils vegli confirmar en la cardienscha.

Par quella caschun *sun* jou Paulus * il prischunier da Jesus Christus par vus pagauns; * Act. 21, 33. 2 Tim. 1, 8.

2. Scha vus haveits pir udiu da la cumpartgida da la grazia da Deus, * ca mi ei dada vi da vus. * Act. 13, 46; 22, 21.

3. Parchei el ha * tras ina palentada fatg á saver á mi quei secret, (sco jou vus hai scritt vivont curtameng, * Gal. 1, 16.

4. Or dil qual vus, scha vus legits, pudeits intellir mia conoschienscha en il secret da Christus,)

5. Il qual ei dad auter temps buca staus fatgs á saver als figls dils carstiauns, sco el ei ussa scuverts á ses sontgs apostels a prophets en il Spirt;

6. *Numnadameng,* ca ils pagauns seien cunartavels, a dad in chierp, a hagien part ansembel vi da sia amparmischun enten Christus tras igl evangeli,

7. Dil qual jou sun daventaus in servient suenter il dun da la grazia da Deus, il qual ei daus á mi * secund la virtid da sia pussonza; * Eph. 1, 19. Col. 2, 12.

8. A mi, *ca sun* il * pli pitschen da tuts ils sontgs, ei dada quella grazia da pardagar † denter ils pagauns la investigabla richezia da Christus, * 1 Cor. 15, 9. 1 Tim. 1, 15. † Gal. 1, 16.

9. A da far vegnir á glisch avont tuts, quala seigi la cumminonza da quei secret, il qual ei * staus da semper nou zuppaus enten Deus, ca ha scaffiu tuttas questas caussas tras Jesus Christus, * Rom. 16, 26. Col. 1, 26. 2 Tim. 1, 9. Tit. 1, 2. 1 Petr. 1, 20.

10. Par ca la gronda sabienscha da Deus vegni fatga á saver ussa * als principats ad á las pussonzas enten tschiel tras la baselgia, * 1 Petr. 1, 12.

11. Suenter il parpiest, il qual el ha fatg enten Christus Jesus niess Segner,

12. En il qual nus havein la libertad da plidar, a da vegnir avont el cun fidonza, tras la cardienscha en el.

13. Parquei roga jou, ca vus vegnies buca stauncals * paramur da mias tribulaziuns, *ca jou andira* † par vus, il qual ei vossa honur. * Phil. 1, 12. &c. 1 Thess. 3, 3. † Col. 1, 24.

14. Par quella caschun anclina jou mia schenuglia avont il bab da niess Segner Jesus Christus,

15. (Dil qual tutta la familia en tschiel a sin terra ven numnada,)

16. Ca el detti á vus suenter la richezia da sia gloria, ca vus vegnies fatgs ferms cun virtid tras siu Spirt en il carstiaun dadents,

17. Ca Christus avdi tras la cardienscha en voss cors;

18. Par ca vus pudeies, cur vus haveits fatg ragisch a fundament en la carezia, intellir cun tuts ils sontgs, quala seigi la ladezia a la lungezia a la bassezia a l' altezia,

19. Ad anconoscher la carezia da Christus, la quala varga tutta conoschienscha; par ca vus vegnies amplenî cun tutta pleinezia da Deus.

20. * Mo á quel, ca po tras la pussonza, la quala lavura en nus, far cun abundonza bear pli ca quei, ca nus rogein ner partratgein, * Matth. 6, 13. Rom. 16, 25.

21. A gli *seigi dau* gloria en la baselgia tras Jesus Christus da tuts temps á semper! Amen.

CAP. IV.

Paulus exhortescha ils Ephesers, ca els deigien viver en pasch a cunvegnienscha; 7. dumbra si, da quonta sort duns Christus hagi dau par edificar sia baselgia; 17. cummonda, ca els deigien buc viver sco ils pagauns, mo sco els seigien vegnî mussai.

Cuntut vus roga jou, il prischunier en il Segner, * ca vus viandeies sco ei descha † á la clamada, cun la quala vus essas clamai, * Gen. 17, 1. Phil. 1, 27. Col. 1, 10. 1 Thess. 2, 12; 4, 1. † 1 Cor. 7, 20.

2. Cun tutta bassezia a buntad, cun carinezia, * vus cumportont in 'l auter en carezia, * Rom. 12, 10. Hebr. 13, 1. 1 Petr. 1, 22; 2, 17.

3. Premurai da salvar l' uniun dil Spirt tras il ligiom da la pasch.

4. * *Igl ei* mai in chierp ad in Spirt, sco vus essas er clamai tier ina spronza da vossa clamada; * Rom. 12, 5. 1 Cor. 12, 12. 13.

5. * In Segner, ina cardienscha, in battem; * Mal. 1, 6.

6. * In Deus a bab da tuts, il qual ei sur tuts, a tras tuts, ad en vus tuts. * Mal. 2, 10. 1 Cor. 8, 6.

7. * Mo á scadin da nus ei dada la grazia † secund la masira dil dun da Christus. * Rom. 12, 3. 1 Cor. 12, 11. † Job. 3, 34. 2 Cor. 10, 13.

8. Parquei gi el: * El ei ius si en igl ault, a ha manau la prischun pigliada, a ha dau duns als carstiauns. * Ps. 68, 19.

9. Mo quei: El ei ius si, chei eis ei auter, scha buc, ca el ei vivont er vegnius giù en las pli bassas parts da la terra?

10. * Quel ca ei vegnius giù, ei gual quel, ca ei ius si sur tuts tschiels, par cumplenir tuttas caussas. * Joh. 3, 13.

11. * A quel ha dau anchins par apostels, ad anchins par prophets, ad anchins par evangelists, ad anchins par pasturs a mussaders, * 1 Cor. 12, 28.

12. Par redir ansembel ils sontgs tier la lavur dil servetsch, par edificar il * chierp da Christus, * Eph. 1, 23.

13. Antrocan ca nus vegnin tuts tier l' unitad da la cardienscha a da la conoschienscha dil figl da Deus, a daventein in hum perfetg, suenter la masira da la cumpleina grondezia da Christus;

14. Par ca nus seien * buca pli uffonts, ca vegnan † catschai vi a nou da las undas a da mincha suffel da la doctrina, tras angannament dils carstiauns, tras malizia, cun la quala els angonnan a surmeinan auters, * 1 Cor. 14, 20. † Col. 2, 4.

15. Mo ca nus meien suenter á la verdad enten carezia a crescheien en tuttas caussas enten * quel ca ei il chau, *numnadameng* Christus; * Eph. 1, 22; 5, 23. Col. 1, 18.

16. Or dil qual * tut il chierp, mess a ligiaus ansembel tras tuttas giugadiras, ca serveschan l' ina á l' autra, suenter la virtid *ca ei* enten la masira da mincha member, retscheiva creschienscha dil chierp tier edificaziun da sasez enten carezia. * Rom. 12, 5. 1 Cor. 12, 12.

17. Cuntut gig jou quest a protesta en il Segner, ca vus duveies buca pli viandar, * sco ils auters pagauns viandeschan en † vanitad da lur sen, * 1 Petr. 4, 3. † Rom. 1, 21.

18. Ils quals ein daventai schirs d' intelletg, a gunchî navend da la vita da Deus, paramur dil nunsaver ca ei en els, tras igl andirir da lur cors;

19. Ils quals, daventai insensibels, * han sa rendiu al deletg par far tut malmundegn cun in griament insaziabel. * Rom. 1, 24. 26.

20. Mo vus haveits buc ampriu d' anconoscher Christus aschia,

21. Scha vus il pir haveits udiu, ad essas vegnî mussai en el, secund sco la verdad ei enten Jesus;

22. * Da metter davend tont sco tucca tiers agl amprim deportament il vegl carstiaun, il qual ven lavagaus dils anganneivels griaments; * Rom. 6, 4. Col. 2, 11; 3, 10. 1 Petr. 2, 1; 4, 2.

23. A da vegnir renovai en il spirt da viess sen,

24. A da trer ent il niev carstiaun, il qual ei scaffius suenter Deus, en vera gistia a sontgadad.

25. * Cuntut metteit navend la menzegna, a † plideit la verdad scadin cun siu parmèr carstiaun; parchei nus essan membra in da 'l auter. * 2 Petr. 2, 1. † Zach. 8, 16. Matth. 5, 37. Jac. 5, 12.

26. * Vegnîes gritts, a fageit buca puccau; il solegl dei buc ir da rendiu sur vossa gritta, * Ps. 4, 5. Matth. 5, 25. Luc, 12, 58.

27. * A deit buca liuc al giavel. * Jac. 4, 7.

28. Quel ca angolava, angoli buc pli, * mo fetschi bearont fadigia, a lavuri cun ils mauns anqualcaussa da bien,

par ca el hagi da cumpartgir á quel ca ha basegns. * 2 Thess. 3, 10.

29. * Nagin plaid martsch dei vegnir or da vossa bucca, mo quel ca ei buns a servescha tier edificaziun, par ca el detti grazia á quels ca teidlan; * Matth. 12, 36. Eph. 5, 4.

30. A fageit buc tristezia al Spirt Sontg da Deus, cun il qual vus essas vegnî * sigillai sin il gi dil spindrament. * 2 Cor. 1, 22; 5, 5. Eph. 1, 13.

31. Tutta amaritad ad animositad a gritta a canera a calumnia vegni priu davend da vus, cun tutta malizia;

32. Mo seigies * buntadeivels a † misericorgeivels 'l in ancunter 'l auter, a ** parduneit 'l in á 'l auter, sco Deus vus ha er pardunau en Christus. * Col. 3, 12. † Luc. 6, 36. ** Matth. 6, 14.

CAP. V.

Paulus cummonda milsanavont da viver andretg, 22. co las dunnauns deien sa salvar ancunter lur marius, 25. ad ils humens ancunter lur muglièrs.

Cuntut seigies * savundaders da Deus, sco cars uffonts; * Matth. 5, 48. 1 Cor. 11, 1.

2. * A viandeit en carezia, † sco Christus nus ha er teniu car, a ha dau sasez par nus sco unfrenda a sacrifici á Deus ** par in bien fried. * Joh. 13, 34; 15, 12. 1 Joh. 3, 23. † Gal. 2, 20. ** Gen. 8, 21.

3. * Mo pitanegn a tut malmundegn ner avarizia † vegni pir buca numnau denter vus, sco ei descha als sontgs, * Act. 15, 20. 1 Cor. 6, 18. Col. 3, 5. 1 Thess. 4, 3. † Exod. 23, 13.

4. * A plaids malhonests a stults raschienis a buffunerias, las qualas caussas deschan buca bein, mo bearont angraziament. * Eph 4, 29.

5. * Parchei vus saveits quei, ca nagin pitanader, ne malmund, ne avar † (il qual ei in idolater,) na ven á haver ierta en il reginavel da Christus a da Deus. * 1 Cor. 6, 10. Gal. 5, 21. † Col. 3, 5.

6. * Nagin na vus surmeini cun plaids vauns; parchei par quellas caussas ven la gritta da Deus sur ils figls da la malobedienscha. * Matth. 24, 4. Marc. 13, 5. Luc. 21, 8. Col. 2, 4. 2 Thess. 2, 3.

7. Cuntut haveies buca part cun els.

8. Parchei vus eras vivont schiradegna, * mo ussa essas ina glisch en il Segner; † viandeit sco figls da la glisch; * 1 Thess. 5, 5. † Joh. 12, 35

9. * (Parchei il fritg dil Spirt *stat* en tutta buntad a gistia a verdad;) * Gal. 5, 22.

10. * Ad amproveit, chei caussa seigi plascheivla al Segner; * Rom. 12, 2.

11. A haveies buca cumminenza cun las ovras nunfritgeivlas da la schiradegna, mo bearont las duveits vus dostar.

12. Parchei quellas caussas, ca vegnan fatgas dad els secretameng, ein turpiusas mai da las gir.

13. * Mo tuttas caussas, cur ellas ein scuvertas tras la glisch, vegnan manifestadas; parchei quei, ca manifesta tut, ei la glisch. * Joh. 3, 20.

14. Parquei gi el: * Ta dadeste, ti ca diermas, a leve si dils morts, a Christus tgi ven á dar clarezia. * Es. 60, 1.

15. * Guardeit pia, co vus viandeies accuratameng, buca sco malparderts, mo sco sabis; * Col. 4, 5.

16. A cumpreit ils temps, parchei ils gis ein mals.

17. Cuntut seigies buca malprudents, * mo intelligents da saver, quala seigi la veglia dil Segner. * Rom. 12, 2. 1 Thess. 4, 3.

18. * A vegnîes buc eivers da vin, or dil qual ven strasurden, mo vegnit † pleins dil Spirt, * Prov. 23, 29. Es. 5, 22 Luc. 21, 34. Rom. 13, 13. † Act. 2, 4.

19. A plideit in cun 'l auter cun * psalms a canzuns d' angraziament a canzuns spiritualas, † cantont a psalmiont en voss cors al Segner. * Col. 3, 16. † Ps. 98, 1.

20. * Angrazieit adina par tuttas caussas á Deus ad al bab en il num da niess Segner Jesus Christus. * 1 Thess. 5, 18.

21. * Seigies subjects 'l in á 'l auter en tema da Deus. * 1 Petr. 5, 5.

22. * Vus dunnauns, seigies subjectas á vos marius, sco al Segner; * 1 Cor. 11, 3. Col. 3, 18. Tit. 2, 5. 1 Petr. 3, 1.

23. Parchei il hum ei il chau da la dunna, sco er * Christus ei il chau da la baselgia; a lez ei il salvader dil chierp; * Eph. 1, 22; 4, 15. Col. 1, 18.

24. Mo sco la baselgia ei subjecta á Christus, aschia er las dunnauns á lur marius en tuttas caussas.

25. * Vus humens, teneit car vossas muglièrs, sco Christus ha er teniu car la baselgia, a † ha dau sasez par ella, * Col. 3, 19. † Act. 20, 28. Gal. 2, 20.

26. Par la far sontga, la * purificont cun la lavonda da l' aua tras il plaid, * Ps 51, 4. Tit. 3, 5.

27. Par far cumparer ella avont sa-

sez gloriusa, ina baselgia, ca hagi buc macla ne rubaglia ne anzachei da quella sort, mo seigi sontga a possi buc vegnir culpada.

28. Aschia dein ils humens tener car lur muglièrs sco lur propris corps; chi ca ten car sia mugliér, ten car sasez.

29. Parchei nagin ha mai voliu mal á sia propria carn; mo bearont la viventa el a parchira quella, sco er il Segner la baselgia.

30. Parchei nus essan membra da siu chierp, or da sia carn, ad or da sia ossa.

31. * Cuntut ven il carstiaun á bandunar siu bab a sia mumma, a ven á sa ligiar cun sia dunna, a quels dus vegnan ad esser ina carn.
* Gen. 2, 24. Matth. 19, 5. Marc. 10, 7. 1 Cor. 6, 16.

32. Quei secret ei gronds; mo jou plaida da Christus a da la baselgia.

33. Auncalura dei scadin da vus tener car sia mugliér sco sasez; mo la dunna dei temer il mariu.

CAP. VI.

Paulus plaida davart ils duvers dils uffonts, 4. dils babs, 5. dils servients, 9. dils patruns, 10. davart las armas spiritualas da guerregiar ancunter satanas.

Vus * uffonts, obedit en il Segner á voss geniturs; parchei quei ei dretg. * Col. 3, 20.

2. * Fai honur á tiu bab ad á tia mumma, (il qual ei igl amprim cummondament cun amparmischun;)
* Exod. 20, 12. Deut. 5, 16. Matth. 15, 4. Marc. 7, 10.

3. Par ca ei tgi vomi bein a ti vivies gig sin terra.

4. A vus babs, anrideies buc voss uffonts tier gritta, mo ils trageit si en disciplina ad antruvidament dil Segner.

5. * Vus fumegls, obedit á voss signurs suenter la carn cun tema a tremblar, cun buna fei da viess cor, sco á Christus; * Col. 3, 22. Tit. 2, 9. 1 Petr. 2, 18.

6. Buca cun servir mai avont êgls, sco da voler plascher á carstiauns, mo sco servients da Christus, cun far da cor la veglia da Deus,

7. Servint cun buna veglia sco al Segner, a buc sco á carstiauns;

8. Parchei vus saveits, ca * scadin ven, chei bien ca el ven á far, á retscheiver dil Segner, el seigi fumegl, ner liber. * Job 34, 11 Rom. 2, 6. 2 Cor. 5, 10.

9. A vus * signurs, fageit er quei ancunter els, a lascheit ir las smanatschas; parchei vus saveits, ca viess a lur Segner ei en tschiel, a ca † tier el ei nagin mirar sin la qualitad da la persuna. * Col. 4, 1. † Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Act. 10, 34 Rom. 2, 11. Gal. 2, 6. Col. 3, 25. 1 Petr. 1, 17.

10. Dil rest, mes frars, seies ferms en il Segner, ad en la forza da sia pussonza.

11. Trageit ent * l' armatura da Deus, par ca vus pudeies star ancunter als crauns dil giavel. * 2 Cor. 10, 4.

12. Parchei nus havein buc da cumbatter ancunter saung a carn, mo ancunter las * signurias, ancunter las pussonzas, ancunter quels ca regian sur il mund a sur las schiradegnas da quest temps, ancunter las malizias spiritualas en ils locs sisura. * Eph. 2, 2.

13. Parquei prendeit tutta l' armatura da Deus, par ca vus pudeies resister sin il gi mal, a star sidretg antrocan vus vegnits tut á haver cundert ora.

14. Steit pia * tschintai cun la verdad anturn voss flancs a vestgî cun la † corazza da la gistia,
* Luc. 12, 35. 1 Petr. 1, 13. † Ps. 132, 9. Es. 11, 5; 59, 17.

15. A haveies ils peis calzai cun la preparaziun digl evangeli da la pasch.

16. Avont tuttas caussas prendeit il scut da la cardienscha, cun il qual vus pudeies stizzar tuts ils piliets da fiuc dil nausch.

17. Prendeit er la * capellina dil salid, a la † spada dil Spirt, quei ei, il plaid da Deus;
* Es. 59, 17. 1 Thess. 5, 8. † Hebr. 4, 12.

18. Ad ureit da tut temps da tutta sort * uraziuns a riugs en il Spirt; a par quella caschun duveits vus vigliar cun tutta perseveronza ad uraziun par tuts sontgs,
* Luc. 18, 1. Rom. 12, 12. Col. 4, 2. 1 Thess. 5, 17.

19. * A par mei era, par ca mi vegni dau il plaid cun arver si mia bucca, da far á saver librameng il secret digl evangeli, * Col. 4, 3. 2 Thess. 3, 1.

20. Par il qual jou sun ambassadur en cadeina, par ca jou * plaidi librameng, sco jou dei plidar. * Act. 5, 42.

21. Mo par ca vus saveies er, co ei stat cun mei, a chei jou fetsch, schi vus ven * Tychicus, il car frar a fideivel servient en il Segner, tut á far á saver; * Act. 20, 4. Col. 4, 7.

22. Il qual jou hai tramess tier vus

sin quella fin, ca vus saveies, co ei stat
cun nus, a par ca el cunforti voss cors.
23. Pasch *seigi* als frars, a carezia
cun cardienscha da Deus bab a dil Se-
gner Jesus Christus!
24. * La grazia seigi cun quels tuts,
ca tegnan car niess Segner Jesus
Christus nunmideivlameng! Amen.
* 1 Cor. 16, 23.

Scritta da Roma als Ephesers tras Tychicus.

LA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL ALS PHILIPPENSERS.

CAP. I.

Paulus augura tut bien als Philippensers, 8. lauda Deus par lur cardienscha, 12. plaida da ses ligioms, 27. cummonda, ca els deien viver en cunvegn ensemha, 28. a pazienzia.

Paulus a * Timotheus, servients da
Jesus Christus, á tuts sontgs enten
Christus Jesus, ca ein á Philippi, cun
ils uvescs a servients:
* 1 Thess. 1, 1. 2 Thess. 1, 1.
2. Grazia *seigi* cun vus a pasch da
Deus niess bab a dil * Segner Jesus
Christus! * Tit. 1, 4.
3. Jou lauda miu Deus, * aschi sa-
vents sco jou ma regorda da vus,
* 1 Thess. 1, 2. 2 Thess. 1, 3. Philem. v. 4.
4. (Parchei jou fetsch adina rugs
par vus tuts cun letezia en tuttas mias
uraziuns;)
5. Ca vus haveits cumminonza en igl
evangeli digl amprim gi annou antro-
can ussa;
6. A hai da quei buna fidonza, ca
quel, ca ha antschiett en vus quella
buna ovra, la vegni er á cumplenir,
antrocan sin il gi da Jesus Christus;
7. Sco igl ei gist, ca jou hagi quella
idea da vus tuts; parchei jou vus hai
en il cor, vus tuts, ca haveits part vi
da mia grazia, aschibein en mes li-
gioms, sco en la defensiun a confirma-
ziun digl evangeli.
8. Parchei Deus ei mia parditga,
quont * affeczionadameng jou tegn
car vus tuts cun la carezia da Jesus
Christus. * Rom. 1, 10. 1 Thess. 3, 10.
9. A quest roga jou, * ca vossa care-
zia vegni pli a pli gronda enten cono-
schienscha a da tutta sort saver;
* Eph. 1, 15. Col. 1, 4. Philem. v. 5.
10. Par ca vus pudeies zavrar las
caussas ca han differenzia, par ca vus
seies sincers a senza scandal sin il
gi da Christus,
11. Pleins da fritgs da la gistia, ils
quals *vegnan* tras Jesus Christus, á
laud a honur da Deus.
12. Mo jou vi, frars, *ca* vus saveies,
ca las caussas, * á mi *crodadas tiers*,
han serviu da gidar vinavont tont pli
fich igl evangeli; * Eph. 3, 13. 1 Thess. 3, 3.
13. Da tala guisa, ca * mes ligioms
enten Christus ein vegnî adaviert en
tutta la curt ad avont ils auters tuts,
* Act. 16, 23.
14. A ca la gronda part dils frars en
il Segner han priu ardiment tras
mes ligioms, da plidar il plaid senza
tema.
15. *Igl ei* bein anchins, ca predgian
Christus par scuvidonza a dispita; mo
anchins er par beinvoglienscha.
16. Ilsez lain á saver Christus tras
discordia, buca purameng, a quittan
da metter vitiers tribulaziun á mes
ligioms;
17. Mo quests *fan* tras carezia, par-
chei els san, ca jou sun mess par de-
fensiun digl evangeli.
18. Chei pia? Auncalura, vegni Chri-
stus laschaus á saver u mai dadoravi,
u verameng, ner en chei guisa ca
ei seigi, ma legra jou, a vegn er á ma
legrar.
19. Parchei jou sai, ca quei mi ven á
servir tier il salid * tras vossa urazium,
a tras agid dil spirt da Jesus Christus,
* 2 Cor. 1, 11.
20. Sco jou guarda vegnint a hai
spronza, ca jou vegni buc á vegnir á
zonur en nagina caussa, mo ca Chri-
stus vegni sco adina, aschia er uss cun
tutta libertad alzaus en miu chierp, u
tras la vita ner tras la mort.

21. Parchei Christus ei mia vita; a morir ei *miu* gudogn.
22. Mo scha il viver en la carn seigi á mi avantagius, a qual jou deigi prender letgas, sai jou buc.
23. Parchei jou stun sin duas: jou * desiderass da spartgir a dad esser cun Christus; quei fuss á mi bear pli bien; * 2 Cor. 5, 8.
24. Mo rumaner en la carn, ei pli basgnus par vus.
25. A quei sai jou segirameng, ca jou vegn á star a rumaner tier vus tuts, par viess util a legrament da la cardienscha,
26. Par ca viess laud da mei vegni gronds enten Christus Jesus, tras miu turnar tier vus.
27. Sulettameng vus * deporteit suenter sco ei descha agl evangeli da Christus, par ca jou, ei seigi ca jou vegni a vus vezi, ner ca jou seigi davend, audi da voss fatgs, ca vus steies enten in spirt a cumbatteies ansembel cun in' olma par la cardienscha digl evangeli,
* Gen. 17, 1. Eph. 4, 1. Col. 1, 10. 1 Thess. 2, 12; 4, 1.
28. A vus lascheies en nagina caussa strementar da la cuntrapart; il qual ei bein ad els in' ansenna da la perdiziun, mo á vus dil salid, a quei da Deus.
29. Parchei igl ei dau á vus tras grazia en il fatg da Christus, buca mai da crer en el, mo er dad andirar par el,
30. Havent gual quei cumbatt, ca vus haveits viu en mei, ad udits ussa da mei.

CAP. II.

Paulus exhorteschа tier carezia, cunvegnienscha a bassezia cun igl exempel da Christus, 19. amparmetta da trametter Timotheus, recummonda Epaphroditus.

Cuntut scha igl ei *tier vus* anquala consolaziun enten Christus, scha igl ei anqual cunfiert da carezia, scha igl ei anquala cumminonza dil Spirt, scha igl ei anquala carezia da cor a misericorgia;
2. Schi cumplenit mia letezia, ca vus seies dad in sen, haveies ina carezia, a seigies bein parina, a dad in sentiment;
3. A fageies nagina caussa * cun dispita ner honur vauna; mo † 'l in dei tener 'l auter tras bassezia pli ault ca sasez. * Gal. 5, 26. † Rom. 12, 10.
4. * Scadin dei buc mirar mai sin siu fatg, mo scadin dei *mirar* er sin quei dad auters. * 1 Cor. 13, 5.
5. Cuntut dei quell' affecziun esser en vus, sco en Christus Jesus,
6. Il qual, * essent en forma da Deus, ha buc salvau par rapina dad esser eguals á Deus;
* Joh. 14, 9. 2 Cor. 4, 4. Col. 1, 15. Hebr. 1, 3.
7. Mo el ha sa fatg vi da nagutta, ha priu si * forma da fumegl, ei daventaus sumiglionts ad *auters* carstiauns;
* Matth. 20, 28.
8. Ad en la demanonza * eis el vegnius afflaus sco in carstiaun, ha bassau sasez, ei daventaus obiedis antrocan la mort, gie antrocan la mort da la crusch. * Hebr. 2, 14.
9. Cuntut il * ha Deus er alzau sin il pli ault, a ha dau á gli † in num sur tuts nums; * Act. 2, 33. † Luc. 1, 31. 32.
10. * Par ca en il num da Jesus s' anclini mincha schenugl da quels, ca ein sin tschiel a sin terra a sut terra,
* Es. 45, 23. Rom. 14, 11. Apoc. 5, 13.
11. A mincha liunga confessi, ca Jesus Christus seigi il * Segner á laud da Deus bab. * Joh. 13, 13. Act. 2, 36; 10, 36. Rom. 14, 9. 1 Cor. 8, 6; 12, 3.
12. Cuntut, mes cars, sco vus haveits adina obediu, buca mai en mia preschienscha, mo bear pli ussa, ca jou sun davend, schi lavureit viess salid cun tema a cun tremblar.
13. * Parchei Deus ei quel, ca lavura en vus il voler ad il far suenter siu beinplascher. * 2 Cor. 3, 5.
14. Fageit tuttas caussas * senza puplar a dispitar, * 1 Petr. 4, 9.
15. Par ca vus seies nunculpeivels a senza mal' art, figls da Deus senza blasem, amiez quella nauscha a sinistrada naziun, denter ils quals vus deits clarezia * sco glischs en il mund,
* Matth. 5, 16.
16. Mettent avont il plaid da la vita, par ca jou ma possi * ludar sin il gi da Christus, ca jou seigi buca currius par nagutta, a hagi buc lavurau adumbatten. * 2 Cor. 1, 14. 1 Thess. 2, 19.
17. A schagie jou vegn * unfrius si paramur da l' unfrenda a dil sacrifici da vossa cardienscha, schi ma legra jou a ma vi jou legrar cun vus tuts ansembel. * 2 Tim. 4, 6.
18. Vus legreit er vus da quei, a vus legreit cun mei.
19. Mo jou hai spronza en il Segner Jesus da trametter prest * Timotheus

tier vus, par ca jou seigi er da buna veglia, cur jou vegn ad intellir, co ei stat cun vus. * Act. 16, 1.

20. Parchei jou hai nagin d' egual sentiment, il qual hagi aschi fideivlameng quitau par vossas caussas.

21. * Parchei tuts anquiran lur proprias caussas, buc quellas ca ein da Jesus Christus. * 1 Cor. 10, 24.

22. Mo vus saveits, ca el ei amprovaus, ca el ha serviu cun mei agl evangeli, sco in figl cun il bab.

23. Cuntut hai jou spronza da trametter quel, aschi prest sco jou vegn á vêr, co mias caussas statan.

24. Mo jou hai fidonza en il Segner, ca jou vegni er prest á vegnir mez.

25. Mo jou hai salvau par basegns da trametter tier vus * il frar Epaphroditus, miu cumpogn en la lavur ad en il guerregiar, mo viess apostel, a servient en mes basegns.

* Phil. 4, 18. Philem. v. 23.

26. Parchei el haveva in arsentim suenter vus tuts, a fova en grond' anguscha, parquei ca vus havevas udiu, ca el fussi staus malsauns.

27. Ad el ei bein staus malsauns sin la mort; mo Deus ha sa priu puccau dad el, a buca mai dad el, mo er da mei, par ca jou hagi buca tristezia sur tristezia.

28. Cuntut il hai jou tramess tont pli prest, par ca vus il vezeies, a vus legreies puspei, a jou hagi tont meins tristezia.

29. Il prendeit pia si en il Segner cun tutta letezia, a teneit * ault quels, ca ein da quella sort.

* 1 Thess. 5, 13. 1 Tim. 5, 17.

30. Parchei el ei staus paramur da l' ovra da Christus datiers á la mort, cunquei ca el ha buca teniu quint da *sia* vita, par refunder il muncament da viess servetsch vi da mei.

CAP. III.

Paulus cummonda, ca els deien sa parchirar da fauls apostels, ca mussavan da salvar las ceremonias dil tschentament; 12. confessa, ca el seigi buca perfetgs; 18. lai á saver la perdiziun als fauls mussaders; cunforta ils cartents cun la gloria dil tschiel.

Milsanavont, mes frars, vus legreit en il Segner. Quei ca jou scriva á vus dad ina sort caussas, mi ancrescha buc, mo á vus eis ei segir.

2. Vus parchireit dils chauns, vus parchireit da mals lavurèrs, vus parchireit da la tagliada.

3. Parchei nus essan * la surtagliada, *nus* ca servin á Deus en il spirt, a nus ludein enten Christus Jesus, a tschentein buc fidonza sin la carn;

* Eph. 2, 11.

4. Cumbein ca jou hai er da tschentar fidonza sin la carn. Sch' anchin auter quitta, ca el possi tschentar fidonza sin la carn, schi *pos* jou bearont,

5. Il qual sun surtagliaus igl otgavel gi, *a sun* da la * naziun dad Israel, da la schlatta da Benjamin, in † Hebreer dils Hebreers, a tuccont tiers al tschentament in ** Phariseer,

* Act. 23, 6. Rom. 11, 1. † 2 Cor. 11, 22. ** Act. 26, 5.

6. Tuccont tiers al * zel in persequitader da la baselgia, tuccont tiers á la gistia, ca ei en il tschentament, nunculpeivels. * Act. 8, 3; 22, 3. Gal. 1, 14.

7. Mo quellas caussas, ca eran á mi gudogn, hai jou salvau par donn paramur da Christus.

8. Gie jou salva daveras tuttas caussas par donn paramur da l' excellenzia da la conoschienscha da Jesus Christus miu Segner, paramur dil qual jou hai priu donn da tuttas quellas caussas a las salva par ladim, par ca jou gudogni Christus,

9. A vegni afflaus enten el, havent buc mia gistia, ca *ven* dil tschentament, mo quella, ca *ven* tras la cardienscha da Christus, *numnadameng* la gistia, ca *ven* da Deus tras la cardienscha;

10. * Par ca jou anconoschi el, a la virtid da sia levada, a la cumminonza da sia passiun, cur jou vegn ad esser daventaus sumiglionts á sia mort,

* 1 Cor. 13, 12.

11. Scha jou pos en anquala guisa vegnir tier la levada dils morts.

12. *Jou gig* buc, ca jou hagi già tschaffau, ner ca jou seigi già daventaus perfetgs; mo jou mi dun fadigia, ca jou possi tschaffar; par la quala caschun jou sun er vegnius tschaffaus da Jesus Christus.

13. Frars, jou ma dun buc ora *par quel*, ca hagi già tschaffau.

14. Mo ina caussa *fetsch jou*, jou amblida quellas caussas ca ein davos, a ma stenda suenter quellas ca ein davont, a curra tier la noda * suenter la pagaglia da la clamada celestiala da Deus enten Christus Jesus.

* 1 Cor. 9, 24.

15. Cuntut tonts sco *nus essan* perfetgs, duvein nus esser da quei sen; a scha vus haveits in auter sentiment, vus ven Deus er á scuvrir quei.

16. Auncalura volein nus en quellas caussas, tier las qualas nus essan vegnî, savundar * ina regla, † a haver in sentiment.

* Rom. 15, 5. 1 Cor. 1, 10. † Rom. 12, 16.

17. * Frars, savundeit suenter á mi, a mireit sin quels, ca sa deportan aschia, sco vus haveits nus par exempel. * 1 Cor. 4, 16; 11, 1. 2 Thess. 3, 9.

18. Parchei bears viandeschan, dils quals jou vus hai gitg bearas gadas, a vus gig er ussa cun bargir, ca els ein inimichs da la crusch da Christus;

19. La fin dils quals ei la perdiziun, il Deus dils quals ei il * venter, a *lur* honur enten lur zonur, ils quals partratgan suenter caussas terreinas.

* Rom. 16, 18.

20. Parchei niess vischinadi ei en tschiel, * danunder nus guardein er vegnint il spindrader, il Segner Jesus Christus; * 1 Cor. 1, 7. Tit. 2, 13.

21. Il qual ven á * midar niess chierp bass, par ca el daventi sumiglionts á siu chierp glorius, suenter la virtid, tras la quala el po suttametter á sasez tuttas caussas. * 1 Cor. 15, 51.

CAP. IV.

Paulus ils exhortescha tier perseveronza, 2. cunvegnienscha, 4. ad autras virtids; 10. angrazia ad els par ils beneficis, 21. ils salida, ad als augura la grazia da Deus.

Cuntut, mes cars a desiderai frars, mia letezia a mia curuna, steit aschia stateivels en il Segner, vus cars!

2. Jou exhortescha Evodia, ad exhortescha Syntiche, da haver in sen en il Segner.

3. Jou roga er tei, ver cumpogn, ca ti gidies ellas, las qualas han cumbattiu cun mei en igl evangeli, cun Clemens ansembel, a cun auters mes gidonts, ils nums dils quals ein en il * cudisch da la vita. * Exod. 32, 32. Luc. 10, 20.

Apoc. 3, 5; 13, 8; 17, 8; 20, 12; 21, 27; 22, 19.

4. * Vus legreit en il Segner adina; jou gig puspei: Vus legreit!

* Rom. 12, 12. 1 Thess 5, 16.

5. Vossa buntad vegni á saver á tuts carstiauns. Il Segner ei datiers.

6. * Haveies quitau par nagina caussa; mo lascheit en tuttas caussas vegnir á saver avont Deus voss desideris tras uraziuns a tras riugs cun angraziament.

* Ps. 37, 5; 55, 23. Matth. 6, 25. 1 Petr. 5, 7.

7. * A la pasch da Deus, la quala survaga tut intelletg, ven á parchirar voss cors a voss sens enten Christus Jesus. * Joh. 14, 27. Rom. 5, 1. Col. 3, 15.

8. Milsanavont, frars, tuttas caussas ca ein verdeivlas, tuttas caussas honoreivlas, tuttas caussas gistas, tuttas caussas mundas, tuttas caussas amureivlas, tuttas caussas d' in bien num, eis ei anquala virtid, eis ei anqual laud, schi partratgeit suenter quellas caussas;

9. Las qualas vus haveits ampriu a retschiert ad udiu a viu en mei; quellas fageit, ad il * Deus da la pasch ven ad esser cun vus.

* Es. 9, 6. Rom. 15, 33; 16, 20. Hebr. 13, 20.

10. Mo jou ma hai grondameng legrau en il Segner, ca vus essas anzacuras verdagai da haver quitau, par mei; par il qual vus havevas bein quitau, mo ei muncava á vus la commoditad.

11. Jou gig buca quei, sco scha jou havess basegns; parchei jou hai ampriu da ma * cuntentar en chei situaziun ca jou sun. * 1 Tim. 6, 6.

12. Jou sai esser * bass, a sai er haver abundonza; jou sun mussaus partut ad en tuttas caussas, dad esser sadullaus a da haver fom, da haver abundonza, a da haver basegns. * 2 Cor. 11, 7.

13. Jou pos tuttas caussas en Christus, il qual fa mei ferms.

14. Auncalura haveits vus fatg bein, da prender part da mia tribulaziun.

15. Mo vus, Philippensers, saveits er, ca en l' antschetta digl evangeli, cur jou tilà navend da Macedonia, mi ha nagina baselgia cumpartgiu nagut sin quint dil dar a dil retscheiver, * auter ca vus parsuls. * 2 Cor. 11, 9.

16. Parchei vus haveits tramess á Thessalonica ina gada, gie duas gadas quei ca jou haveva basegns.

17. Buca parquei ca jou anquiri il present, mo jou anquira il fritg, ca el vegni gronds en viess quint.

18. Mo jou hai tut retschiert, a hai abundonza; jou sun vegnius amplenius, suenter ca jou hai retschiert dad * Epaphroditus quei ca vus haveits tramess, in bien fried, † ina unfrenda cara, plascheivla á Deus. * Phil. 2, 25.

Col. 1, 7; 4, 12. Philem. v. 23. † Rom. 12, 1.

19. Mo miu Deus ven á refunder
tut viess basegns suenter sias riche-
zias gloriusameng, enten Christus Je-
sus.
20. Mo á Deus ad á niess bab seigi
gloria da semper antrocan semper!
Amen.

21. Salideit tuts ils sontgs enten
Christus Jesus. Ils frars ca ein tier
mei vus salidan.
22. Tuts ils sontgs vus salidan, cun-
zun quels da la casa digl imperadur.
23. La grazia da niess Segner Jesus
Christus seigi cun vus tuts! Amen.

Scritta da Roma als Philippensers tras Epaphroditus.

LA EPISTLA

DA

S. PAULUS APOSTEL ALS COLOSSENSERS.

CAP. I.

Paulus augura als Colossensers tut bien, 3. lauda Deus par lur cardienscha, 9 roga Deus, ca el vegli creschentar ses duns, 12. plaida dil benefici da Deus retschiert tras Christus, 23. da sias persequziuns.

Paulus, * apostel da Jesus Chri-
stus tras la veglia da Deus, ad il
† frar Timotheus, * Rom. 1, 1.
† Act. 16, 1. 1 Thess. 1, 1. 2 Thess. 1, 1.
2. Als sontgs a fideivels frars en
Christus, ca *ein* á Colosse: * grazia
seigi á vus a pasch da Deus niess
bab a dil Segner Jesus Christus!
* 1 Cor. 1, 3.
3. * Nus ludein Deus ad il bab da
niess Segner Jesus Christus, ad urein
adina par vus, * Phil. 1, 3.
4. Suenter ca nus havein udiu da
vossa cardienscha enten Christus Je-
sus, * a da la carezia ca *vus musseits*
anvers tuts ils sontgs,
* Eph. 1, 15. Phil. 1, 9. Philem. v. 5.
5. Paramur da la spronza, ca vus ei
salvada si en tschiel, da la quala vus
haveits vivont udiu tras il plaid da la
verdad digl evangeli,
6. Il qual ei vegnius tier vus, sco er
en tut il mund, a porta fritg a crescha,
sco en vus er, da quei gi annou ca vus
haveits udiu ad anconoschiu la grazia
da Deus en verdad;
7. Sco vus haveits er ampriu dad
* Epaphras, niess car cunfumegl, il
qual ei in fideivel servient da Christus
par vus,
* Phil. 2, 25; 4, 18. Col. 4, 12. Philem. v. 23.
8. Il qual nus ha er dau d' intellir
vossa carezia en il Spirt.
9. Parquei calein er nus buc, da quei
gi annou ca nus havein udiu *quei*, dad
urar par vus, a rogar, ca vus vegnîes
pleins da la conoschienscha da sia ve-
glia en tutta sabienscha ad intelligen-
zia spirituala,
10. Par ca vus * viandeies sco ei
descha avont il Segner, par plascher
á gli en tuttas caussas, a daventeies
† fritgeivels en tuttas bunas ovras
** a crescheies en la conoschienscha da
Deus; * Gen. 17, 1. Eph. 4, 1. Phil. 1, 27.
1 Thess. 2, 12; 4, 1. † Joh. 15, 16. ** 1 Cor. 1, 5.
11. A vegnîes fatgs ferms cun tutta
forza suenter la pussonza da sia gloria
tier tutta cumportonza a pazienzia cun
letezia;
12. A ludeies il bab, il qual nus ha
fatg vangonts da prender part da l'
ierta dils sontgs en la glisch;
13. Il qual nus ha spindrau * or da
la pussonza da la schiradegna, a nus
tschentau en il reginavel da siu † car
figl, * Eph. 2, 2. † Matth. 3, 17; 17, 5. Luc. 3, 22.
2 Petr. 1, 17.
14. * En il qual nus havein il spin-
drament tras siu saung, il parduna-
ment dils puccaus; * Act. 20, 28.
1 Cor. 6, 20; 7, 23. Eph. 1, 7. Hebr. 9, 14. 1 Petr. 1, 19.
2 Petr. 2, 1. 1 Joh. 1, 7. Apoc. 1, 5; 5, 9.
15. * Il qual ei la sumeglia dil nun-
vezeivel Deus, † igl amparmèr naschiu
da tuttas creatiras. * 2 Cor. 4, 4. Phil. 2, 6.
Hebr. 1, 3. † Prov. 8, 22.
16. Parchei tras el ein tuttas caussas
scaffidas, quellas ca ein sin tschiel a
sin terra, vezeivlas a nunvezeivlas, ei
seigi thruns, ner signurias, ner * prin-
cipats, ner pussonzas: † tuttas caussas
ein scaffidas tras el a paramur dad el.
* Rom. 8, 38. † Ps. 33, 6. Joh. 1, 3. Rom. 11, 36.
Hebr. 1, 2. Apoc. 3, 14.

17. Ad el ei ont ca tuttas caussas, a tuttas caussas statan tras el.

18. Ad el ei il chau dil * chierp, da la baselgia; el ei l' antschetta, ad igl † amparmèr naschiu dils morts, ** par ca el seigi il principal da tuts.

* Eph. 2, 22; 4, 15. 16; 5, 23. † 1 Cor. 15, 20. Apoc. 1, 5. ** Rom. 8, 29.

19. Parchei ei ha plaschiu *al bab*, * da laschar avdar enten el tutta pleinezia, * Joh. 1, 14. 16. Col. 2, 9.

20. A tras el da turnentar en grazia cun sasez tuttas caussas, * havent fatg la pasch tras il saung da sia crusch, tras el sez, schibein quellas ca ein sin terra, sco quellas ca ein sin tschiel.

* Rom. 3, 24. 2 Cor. 5, 19. 1 Joh. 4, 10. Eph. 2, 14.

21. * A vus, ca eras vivont esters ad inimichs cun il sen, en las malas ovras, ha el ussa turnentau en grazia,

* Rom. 5, 6. Eph. 2, 5. Col. 2, 13.

22. En il chierp da sia carn, tras la mort, par vus far cumparer avont el * sontgs a senza blasem a senza culpa;

* Luc. 1, 75. 1 Cor. 1, 2. Eph. 1, 4; 5, 27. Tit. 2, 14.

23. * Scha pir vus rumaneits stateivels a ferms en la cardienscha, a vus lascheits buc moventar navend da la spronza digl evangeli, ca vus haveits udiu, il qual ei pardagaus á tuttas creatiras sut il tschiel, dil qual jou Paulus sun daventaus in servient.

* Joh. 15, 5. 7.

24. * Ussa ma legra jou en miu andirar par vus, a cumplenescha en mia carn quei ca maunca da las tribulaziuns da Christus † par siu chierp, ** il qual ei la baselgia; * Rom. 5, 3. 2 Cor. 1, 5. † Eph. 3, 13. ** Eph. 5, 23.

25. Da la quala jou sun daventaus in servient secund la dispensaziun da Deus, * ca mi ei dada anvers vus, par cumplenir il plaid da Deus, * Eph. 4, 7.

26. Numnadameng il secret, * il qual ei staus zuppaus d' antschetta dil mund a da bear temps annou, ad ei ussa † scuverts á ses sontgs;

* Rom. 16, 26. Eph. 3, 9. 2 Tim. 1, 9. Tit. 1, 2. 1 Petr. 1, 20. † 2 Cor. 2, 14.

27. Als quals Deus ha voliu * far á saver, qualas *seigien* las richezias da la gloria da quei secret denter ils pagauns, il qual ei Christus en vus, † la spronza da la gloria;

* Eph. 1, 9. † 1 Tim. 1, 1.

28. Il qual nus laschein á saver, antruvidont scadin carstiaun, a mussont scadin carstiaun en tutta sabienscha, par ca nus fageien vegnir avont *Deus* scadin carstiaun perfetgs enten Christus Jesus;

29. A sin quei grau lavura jou er, cumbattent secund sia virtid, la quala operescha en mei pussentameng.

CAP. II.

Paulus cummonda, ca els deien perseverar en la cardienscha, 8. sa parchirar da quels ca mussan tschentaments da carstiauns; el mussa, ca las ceremonias da Moises seigien cassadas.

Parchei jou vi, ca vus saveies, quont jou hai da cumbatter par vus a par quels en * Laodicea, a par tuts quels ca han buca viu mia vista en la carn; * Col. 4, 15. Apoc. 1, 11; 3, 14.

2. Par ca lur cors vegnien cunfortai, a ligiai ansembel en carezia, ad en tutta richezia da la cumpleina segirezia digl intelletg, par anconoscher il secret da Deus a dil bab a da Christus;

3. En il qual ein zuppai tuts thesors * da la sabienscha a da la conoschienscha. * 1 Cor. 1, 24.

4. Mo jou gig quei, * par ca nagin na vus angonni cun plaids, ca paran dad esser verdeivels. * Eph. 4, 14.

5. * Parchei schagie jou sun davend cun la carn, schi sun jou tier vus cun il spirt, ma legront a vezent viess † urden, a la fermezia da vossa cardienscha en Christus. * 1 Cor. 5, 3. † 1 Cor. 14, 40.

6. Cuntut sco vus haveits priu si il Segner Jesus Christus, schi viandeit enten el,

7. Ragischai ad edificai en el, a confirmai en la cardienscha, sco vus essas vegnî mussai, a daventeies * cumpleins en quella cun angraziament. * 1 Cor. 1, 5.

8. * Guardeit, ca ei na seigi anqualin, ca vus survegni par rapina tras la philosophia a vaun angannament, suenter tschentaments da carstiauns, suenter ils elements dil mund, a buc suenter Christus. * Rom. 16, 17.

9. * Parchei enten el avda tutta pleinezia da la deitad corporalmeng;

* Joh. 1, 14. 16. Col. 1, 19.

10. A vus essas cumpleins enten el, il qual ei il chau da mincha principat a pussonza;

11. En il qual vus essas er vegnî surtagliai * cun la surtagliada, ca ven fatga senza mauns, † cun trer ora il chierp puccont da la carn, tras la surtagliada da Christus,

* Rom. 2, 29. Eph. 2, 11. † Eph. 4, 22.

12. Cunquei ca vus essas vegnî sutterrai cun el tras * il battem; en il qual vus essas er levai si cun el tras la cardienscha † da la virtid da Deus, ** il qual il ha leventau si dils morts. * Gal. 3, 27. † Eph. 3, 7. ** Rom. 6, 4. Eph. 1, 20. 1 Petr. 1, 3.

13. * A vus, ca eras morts en ils puccaus ad en la pelletta da vossa carn, ha el vivificau cun el, havent pardunau á vus tuts ils puccaus; * Eph. 2, 1.

14. A ha cassau il scritt, ca testificava ancunter nus * en las ordinaziuns, ad era cuntraris á nus, a ha priu navend lez, fichont el vi da la crusch; * Eph. 2, 15.

15. * A ha spogliau ils principats a las pussonzas, ils ha manau avertameng par in spectacul, a ha triumphau sur els en quella. * Luc. 11, 22.

16. * Cuntut vus cundemni nagin paramur da la vivonda ner buvronda, ner paramur da festas ner calondas ner sabbaths; * Rom. 14, 5.

17. Las qualas caussas ein * umbrivas da quellas ca duvevan vegnir; mo il chierp ei da Christus. * Hebr. 10, 1.

18. Lascheit nagin truvar sur vus suenter siu plascher tras bassezia a honoraziun dils aungels, cun metter il pei en quellas caussas ca el ha buca viu, ad esser vaunameng scufflaus si dil sen da sia carn,

19. Cun buc sa tener vi dil chau, * dil qual tut il chierp, tras las giugadiras ad ils ligioms mess a ligiaus ansembel, retscheiva creschienscha da Deus. * Eph. 4, 15. 16.

20. Cuntut scha vus essas morts cun Christus als elements dil mund, * parchei vus lascheits greviar cun ordinaziuns, sco scha vus vivesses en il mund? * Gal. 4, 9.

21. Buca mangiar, *gin els*, buca schagiar, buca tuccar;

22. (Las qualas caussas tuttas pieran cun duvrar;) suenter ils cummondaments a las doctrinas dils carstiauns;

23. Las qualas caussas han bein parita da sabienscha tras devoziun voluntaria a bassezia a buc spargnar il chierp, a valan auncalura nagut auter, ca da sadullar la carn.

CAP. III.

Paulus cummonda, ca els deien anqurir Christus, 5. sa parchirar dil puccau a manar ina vita prusa; 18. mussa, co muglièrs a marius, uffonts a babs, fumegls a patruns deien sa salvar in ancunter 'l auter.

Cuntut scha vus essas levai si cun Christus, schi anqurit quellas caussas, ca ein sisura, nua ca Christus ei * sesents da la dretga vart da Deus. * Luc. 22, 69.

2. Haveies partratgaments suenter las caussas sisura, buc suenter quellas *ca ein* sin terra.

3. Parchei vus essas morts, a vossa vita * ei zuppada cun Christus enteu Deus. * Rom. 8, 24. 2 Cor. 5, 7.

4. Cur Christus, *ca ei* * nossa vita, ven á vegnir scuverts, lura vegnits er vus á † vegnir scuverts cun el enteu gloria. * Phil. 1, 21. † Phil. 3, 20. 1 Joh. 3, 2.

5. * Cuntut mazzeit vossa membra, ca *ein* sin terra, pitanegn, malmundegn, mals affects, nauschs griaments, a l' avarizia, la quala ei idolatria; * Rom. 13, 13. 1 Cor. 6, 9. 18. Gal. 5, 19. 20. Eph. 5, 5. 1 Thess. 4, 3.

6. * Par las qualas caussas la gritta da Deus ven sur ils figls da la malobedienscha; * Gen. 6, 7; 19, 24. 1 Cor. 6, 10. Gal. 5, 21.

7. * En las qualas er vus viandavas vivont, cur vus vivevas en quellas. * Eph. 2, 3.

8. * Mo ussa metteit er vus davend tuttas quellas caussas: gritta, rugegl, malizia, gir mal, plidar malhonest or da vossa bucca. * Hebr. 12, 1. 1 Petr. 2, 1; 4, 1. 2.

9. Mentit buc in ancunter 'l auter; trageit ora il vegl carstiaun cun sias ovras,

10. * A trageit ent il niev, il qual ven renovaus en conoschienscha, † suenter la sumeglia da quel ca il ha scaffiu; * Rom. 6, 4. Eph. 4, 22. 23. † Gen. 1, 27; 5, 1; 9, 6.

11. * Nua ca igl ei ne Grec ne Judeu, ne surtagliada ne pelletta, ne Barbar ne Scyth, ne fumegl ne liber; mo Christus ei tut ad en tuttas caussas. * Gal. 3, 28.

12. Vus vestgit pia, sco legius da Deus, sontgs a cars, * cun misericorgia intima, cun carinadad, cun bassezia, cun buntad, cun cumportonza; * Eph. 4, 32.

13. Suffrint in l' auter, a pardunont 'l in á 'l auter, sch' anchin ha anquala lamentaschun da 'l auter; sco er Christus vus ha pardunau, aschia *fageit* er vus.

14. Mo sur tut quei *vus vestgit* cun * carezia, la quala ei il ligiom da la perfetgadad. * Matth. 22, 37. Rom. 13, 10. Gal. 5, 14. 1 Tim. 1, 5.

15. A la * pasch da Deus regi en voss cors, tier la quala vus essas er

clamai en in chierp; a seies reconoschents. * Joh. 14, 27. Rom. 5, 1. Phil. 4, 7.

16. Il plaid da Christus avdi en vus richameng, cun tutta sabienscha. Vus musseit ad antruvideit in 'l auter cun * psalms a canzuns da laud a canzuns spiritualas, cantont al Segner cun grazia en viess cor. * Eph. 5, 19.

17. * A chei ca vus fageits cun il plaid ner cun il fatg, *fageit* tut en il num dil Segner Jesus, a deit angraziament á Deus ad al bab tras el. * 1 Cor. 10, 31.

18. * Vus dunnauns, seies subjectas á voss marius, sco ei descha en il Segner. * Gen. 3, 16. 1 Cor. 11, 3. Eph. 5, 22. 1 Petr. 3, 1.

19. * Vus humens, teneit car vossas muglièrs, a seies buc amars ancunter ellas. * Eph. 5, 25. 1 Petr. 3, 7.

20. * Vus uffonts, obedit á babs ad á mummas en tuttas caussas; parchei quei ei adacar al Segner. * Exod. 20, 12. Deut. 5, 16. Matth. 15, 4. Marc. 7, 10. Eph. 6, 1.

21. * Vus babs, anrideit buc tier gritta voss uffonts, par ca els vus fierien buc surasen. * Eph. 6, 4.

22. * Vus fumegls, obedit en tuttas caussas á voss patruns suenter la carn, buc servint mai avont êgls, sco da voler plascher als carstiauns, mo cun buna fei dil cor, tement Deus. * Eph. 6, 5. Tit. 2, 9. 1 Petr. 2, 18.

23. A chei ca vus fageits, fageit da cor, sco *da far* al Segner, a buc als carstiauns;

24. A saveies, ca vus vegnits á retscheiver dil Segner la pagaglia da l' ierta; parchei vus servits al Segner Christus.

25. * Mo chi ca fa antiert, ven á retscheiver *la pagaglia* digl antiert ca el ha fatg; parchei igl ei nagin † mirar sin la qualitad da las persunas *avont Deus.* * Rom. 2, 8. † Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Act. 10, 34. Rom. 2, 11. Gal. 2, 6. Eph. 6, 9. 1 Petr. 1, 17.

CAP. IV.

Paulus cummonda dad urar, 4. co els deien sa salvar ancunter il parmèr carstiaun; 7. plaida davart Tychicus ad Onesimus; serra l' epistla cun salidar ad augurar tut bien.

Vus * patruns, fageit quei ca ei gist a raschuneivel cun ils fumegls; parchei vus saveits, ca er vus haveits in † Segner enten tschiel. * Eph. 6, 9. † Luc. 18, 1. Rom. 12, 12. 1 Thess. 5, 17.

2. Persevereit en l' uraziun, a viglieit en quella cun angraziament;

3. * Ad ureit ansembel er par nus, par ca Deus arvi si á nus la porta dil plaid, ca nus plideien il secret da Christus, par il qual jou sun er ligiaus, * Eph. 6, 19. 2 Thess. 3, 1.

4. Par ca jou fetschi á saver quel, sco ei descha á mi da plidar.

5. * Procedeit sabiameng ancunter quels dadora, cumpront il temps. * Eph. 5, 15.

6. Viess plidar dei adina esser cun grazia, cungiu cun * sal, par ca vus saveies, co vus duveies far resposta á scadin. * Matth. 5, 13. Marc. 9, 50.

7. Co ei stetti cun mei, vus ven * Tychicus, il car frar a fideivel servient a cunfumegl en il Segner, á far á saver, * Act. 20, 4. Eph. 6, 21. 2 Tim. 4, 12.

8. Il qual jou hai tramess tier vus par quella caschun, par ca el sapi, co ei stetti cun vus, a cunforti voss cors;

9. Ansembel cun il fideivel a car frar * Onesimus, il qual ei dils voss; quels vus vegnan á far á saver tut quei ca daventa cou. * Philem. v. 10.

10. * Aristarchus, prischunier cun mei, vus salida; a † Marcus, il cusrin da Barnabas, dil qual vus haveits retschiert commissiuns, (sch' el ven tier vus, il prendeit si;) * Act. 27, 2. Philem. v. 24. † Act. 12, 12. 2 Tim. 4, 11. Philem. v. 24.

11. A Jesus, ca ven numnaus Justus, ils quals ein da la surtagliada. Quels parsuls mi han gidau en l' ovra dil reginavel da Deus, ils quals ein stai á mi in cunfiert.

12. * Epaphras vus salida, il qual ei dils voss, in servient da Christus, il qual guerregia adina par vus en las uraziuns, par ca vus rumaneies perfetgs a cumpleins en tutta la voluntad da Deus. * Phil. 2, 25; 4, 18. Col. 1, 7. Philem. v. 23.

13. Parchei jou dun parditga dad el, ca el ha gronda premura par vus a par quels da Laodicea a par quels da Hierapolis.

14. Il car * Lucas, il miedi, a † Demas vus salidan. * 2 Tim. 4, 11. † 2 Tim. 4, 10. Philem. v. 24.

15. Salideit ils frars en * Laodicea, a Nymphas, a la baselgiada ca ei en sia casa. * Col. 2, 1. Apoc. 1, 11; 3, 14.

16. A cur questa epistla ven ad esser legida tier vus, schi deit urden, ca ella vegni er legida en la baselgia dils Laodicensers, a ca vus legîes er quella ca ven da Laodicea.

17. A scheit ad * Archippus: Guarde sin il servetsch ca ti has retschiert en il Segner, † ca ti cumpleneschies quel!
* Philem. v. 2. † 2 Tim. 4, 5.

18. *Quest ei* il salid da miu maun, da Paulus. Vus regordeit da mes ligioms. * La grazia seigi cun vus! Amen.
* 2 Thess. 3, 18.

Scritta da Roma als Colossensers tras Tychicus ad Onesimus.

L' AMPRIMA EPISTLA DA S. PAULUS APOSTEL ALS THESSALONICENSERS.

CAP. I.

Paulus salida ils Thessalonicensers, 2. lauda Deus par lur cardienscha. 6. El ils lauda, ca els hagien, prendent si igl evangeli, dau in bien exempel ad auters.

Paulus a * Silvanus a † Timotheus, á la baselgia dils Thessalonicensers enten Deus bab ad en il Segner Jesus Christus: Grazia á vus a pasch da Deus niess bab a dil Segner Jesus Christus!
* Act. 15, 22. 27. 2 Thess. 1, 1. 1 Petr. 5, 12. † Act. 16, 1. Col. 1, 1.

2. * Nus ludein Deus adina par vus tuts, a fagein menziun da vus en nossas uraziuns,
* Phil. 1, 3. Col. 1, 3. 2 Thess. 1, 3. Philem. v. 4.

3. Nus regordont adina da vossa virtideivla cardienscha, a da la fadigiusa carezia, a da la cumporteivla * spronza da niess Segner Jesus Christus, avont Deus a niess bab.
* 1 Tim. 1, 1.

4. Parchei nus savein, frars amai da Deus, vossa legida.

5. Parchei niess evangeli tier vus ei buca staus mai en plaids, mo er en * virtid, ad en il Sontg Spirt, ad en cumpleina segirezia; sco vus † saveits, co nus essan stai denter vus paramur da vus.
* 1 Cor. 2, 4. † 1 Thess. 2, 1.

6. A vus essas daventai savundaders noss a dil Segner, prendent si il plaid en beara tribulaziun cun letezia dil Sontg Spirt,

7. En tala forma, ca vus essas stai exempels á tuts cartents en Macedonia ad en Achaia.

8. Parchei da vus ei il plaid dil Segner vegnius ora buc mai en Macedonia ad Achaia; mo vossa cardienscha en Deus ei rasada ora en tuts locs, da maniera, ca nus havein buca basegns da plidar anchina caussa.

9. Parchei els gin sez da nus, en chei guisa nus seien vegnî denter vus, a co vus seies viults navend dils vuts tier Deus, par servir al vivent a ver Deus,

10. A par guardar vegnint siu figl * giù da tschiel, il qual el ha † leventau si dils morts, *numnadameng* Jesus, ** il qual nus spindra da la gritta ca ven á vegnir.
* Act. 1, 11. † Rom. 6, 4. ** Rom. 5, 9.

CAP. II.

Paulus dumbra si, cun quonta fei el hagi pardegau ad els igl evangeli; 13. lauda Deus, ca els il han priu si; 17. sa schisa, ca el ei buc vegnius tier els.

Parchei * vus saveits vusez, frars, ca nossa vegnida tier vus ei buc stada adumbatten;
* 1 Thess. 1, 5.

2. Mo cumbein ca nus havevan vivont, sco vus saveits, andirau ad eran vegnî sgamiai á * Philippi, havein nus auncalura priu † ardiment en niess Deus, da pardagar denter vus igl evangeli da Deus ** cun beara cumbatta.
* Act. 16, 22. &c. † 2 Cor. 3, 12. ** Act. 17, 1. 2. &c.

3. Parchei niess antruvidament vegniva buc d' angannament, ne dad * impuritad, ne cun fraud.
* 2 Cor. 6, 6; 7, 2.

4. Mo sco nus essan vegnî salvai da Deus par sufficients, ca igl evangeli vegni confidaus á nus, aschia plidein nus, * buc sco par plascher als carstiauns, mo á Deus, † il qual amprova noss cors.
* Gal. 1, 10. Jac. 4, 4. † 1 Sam. 16, 7. Ps. 7, 10. Jer. 11, 20; 17, 10; 20, 12. Joh. 2, 25. Act. 1, 24. Apoc. 2, 23.

5. Parchei nus essan er maina î anturn cun plaids leischens, sco vus saveits, a havein er maina fatg nagutta par avarizia; * Deus ei parditga *da quei;*
* Rom. 1, 9; 9, 1. 2 Cor. 1, 23. Phil. 1, 8.

6. A havein er buc anquriu * da vegnir ludai dils humauns, ne da vus ne dad auters; cumbein ca nus havessen pudiu esser grevs, sco † apostels da Christus.
* Joh. 12, 43. † 1 Cor. 9, 1. &c.

7. Mo nus essan stai buntadeivels amiez denter vus;
8. Sco ina baila trai vi ses uffonts; aschia havein nus desiderau, tras bun affecziun vi da vus, da cumpartgir á vus buca mai igl evangeli da Déus, mo er nossas proprias olmas; parquei ca vus fovas cars á nus.
9. Parchei vus vus regordeits, frars, da nossa fadigia a stenta; * parchei lavuront gi a notg, par esser grevs á nagin da vus, havein nus pardagau denter vus igl evangeli da Deus.

* Act. 20, 34. 1 Cor. 4, 12. 2 Thess. 3, 8.

10. Vus *essas* parditgas á Deus, quont sontgameng a gistameng a senza culpa nus nus havein salvau ancunter vus ca carteits;
11. Sco vus saveits, ca nus havein antruvidau a cunfortau scadin da vus, sco in bab ses uffonts,
12. A havein rogau, ca vus duveies * viandar sco ei descha avont Deus, il qual vus ha clamau tier siu reginavel a sia gloria.

* Gen. 17, 1. Eph. 4, 1. Phil. 1, 27. Col. 1, 10. 1 Thess. 4, 1.

13. Parquei ludein nus Deus, ca vus, retschevent il plaid da Deus ca vus haveits udiu da nus, il haveits priu si buca sco plaid da carstiauns, mo (sco el ei verameng) sco plaid da Deus, il qual lavura er enten vus ca carteits.
14. Parchei vus, frars, savundeits las baselgias da Deus, ca ein en Judea enten Christus Jesus; parchei vus haveits er andirau gual quellas caussas da quels, ca ein da viess pievel, * sco els dils Judeus,

* Hebr. 10, 34.

15. * Ils quals han er mazzau il Segner Jesus a lur propris † prophets, a han persequitau er nus, a plain buc á Deus ad ein ancunter tuts carstiauns,

* Matth. 27, 35. Marc. 15, 24. † Matth. 23, 37. Luc. 13, 34.

16. * A scummondan á nus, da pardagar als pagauns, par ca els vegnien salvs; par ca els cumpleneschien adina lur puccaus; parquei ei la gritta da Deus s' il suenter vegnida sin els.

* Act. 17, 13.

17. Mo nus, frars, essent stai spartgi navend da vus in pitschen temps, cun la vista, buc cun il cor, havein * festginau tont pli fich da vêr vossa vista cun grond arsentim.

* Rom. 1, 10. 11; 15, 22. 23.

18. Parquei havein nus voliu vegnir tier vus (jou Paulus cunzun) l' ina a l' autra gada; * mo satanas nus ha impediu.

* Rom. 1, 13.

19. Parchei chi ei nossa spronza ner legrament ner curuna * da laud? Essas buc er vus, avont niess Segner Jesus Christus en sia vegnida?

* 2 Cor. 1, 14. Phil. 2, 16.

20. Vus essas daveras nossa honur a niess legrament.

CAP. III.

Paulus gi, parchei caschun el hagi tramess Timotheus tier els, 10. chei arsentim el hagi da vegnir tier els.

Damai ca nus havein cuntut buca pudiu nus retener pli gig, nus ha ei sumigliau bien da * rumaner parsuls ad Athen;

* Act. 17, 16.

2. A havein * tramess Timotheus, niess frar a servient da Deus a niess cumpogn da lavur en igl evangeli da Christus, par vus confirmar ad exhortar davart vossa cardienscha;

* Act. 17, 1.

3. * Par ca nagin na baluchi en quellas tribulaziuns; parchei vus saveits, † ca nus essan ordinai tier quei.

* Eph. 3, 13 Phil. 1, 12. † Ps. 34, 20. Joh. 15, 18; 16, 20. 2 Tim. 3, 12.

4. Parchei cur nus eran tier vus, vus schevan nus oravont, ca nus stuvessen andirar tribulaziuns, sco igl ei er daventau a vus saveits.
5. Cuntut, damai ca jou ma hai buca pudiu retener pli, sch' *il* hai jou tramess, par saver vossa cardienscha, scha il tentader vus hagi buc forsa tentau, a nossa lavur seigi par nagutta.
6. Mo dapli ca Timotheus ei ussa vegnius da vus tier nus, a nus ha portau legreivlas novas da vossa cardienscha a carezia, a ca vus teneies nus adina en buna regordonza, a haveies grond arsentim da vêr nus, sco nus er da *vêr* vus;
7. Schi havein nus, frars, par quella caschun retschiert cunfiert da vus, en tutta nossa tribulaziun a basegns, tras vossa cardienscha.
8. Parchei nus vivin ussa, scha vus steits sidretg en il Segner.
9. Parchei, chei angraziament pudein nus render á Deus par vus, par tutta quella letezia, cun la quala nus nus legrein par vus avont niess Deus?
10. * Nus urein gi a notg datschertameng, par vêr vossa vista, a par cum-

plenir quei ca maunca vi da vossa cardienscha. * Rom. 1, 10. 11; 15, 23. Phil. 1, 8.

11. Mo Deus sez a niess bab, a niess Segner Jesus Christus andrizzi nossa via tier vus.

12. Mo il Segner vus creschenti, a vus detti abundonza en la carezia da 'l in vi da 'l auter a vi da tuts, sco á nus era vi da vus,

13. * Par confirmar voss cors en sontgadad, ca els seien senza culpa avont Deus a niess bab, en la vegnida da niess Segner Jesus Christus cun tuts ses sontgs. * 1 Cor. 1, 8. 1 Thess. 5, 23.

CAP. IV.

Paulus exhortescha ils Thessa'onicensers tier ina sontga vita, tier carezia, pasch ad autras caussas; 13. ils cunforta cun la levada dils morts.

Milsanavont, frars, vus rogein ad exhortein nus en il Segner Jesus, ca, sco vus haveits retschiert da nus, * co vus duveies vus deportar a plascher á Deus, vus vegnies pli á pli cumpleins. * Gen. 17, 1. Eph. 4, 1. Phil. 1, 27. Col. 1, 10. 1 Thess. 2, 12.

2. Parchei vus saveits, chei cummondaments nus havein dau á vus tras il Segner Jesus.

3. * Parchei quei ei la veglia da Deus, vossa sanctificaziun, ca vus vus parchireies dil † pitanegn;
* Rom. 12, 2. Eph. 5, 17. † Col. 3, 5.

4. Ca scadin da vus sapi muntener siu vaschì en sanctificaziun a honur,

5. Buc cun affecziun da griaments, * sco ils pagauns, ca anconoschan buca Deus; * Rom. 1, 24.

6. * A ca nagin na squitschi sut ner fetschi fraud á siu frar en il commerci; parchei il Segner ei in vendicatur da tuttas quellas caussas, sco nus vus havein gitg a dau parditga vivont.
* Lev. 19, 13. 35. 1 Cor. 6, 8.

7. * Parchei Deus nus ha buc clamau tier impuritad, mo tier la sanctificaziun. * 1 Cor. 1, 2.

8. * Cuntut chi ca sbitta quellas caussas, sbitta buc in carstiaun, mo Deus, † il qual ha er dau á nus il Sontg Spirt. * Luc. 10, 16. † 1 Cor. 3, 16; 6, 19; 7, 40.

9. Mo da la carezia fraterna haveits vus buca basegns ca jou scrivi á vus; * parchei vus essas sez mussai da Deus, † da vus tener car in 'l auter.
* Es. 54, 13. Jer. 31, 34. Joh. 6, 45.
† Joh. 13, 34; 15, 12. 1 Joh. 3, 11.

10. Parchei vus fageits quei er ancunter tuts ils frars, ca ein en tutta la Macedonia; mo nus vus rogein, frars, ca vus duveies vegnir pli a pli cumpleins;

11. A metteit fadigia da viver en ruvaus, a far vossas fatschendas, a lavurar * cun voss propris mauns, sco nus havein cummandau á vus;
* 2 Thess. 3, 8.

12. Par ca vus vus deporteies honoreivlameng ancunter quels ca ein ordavart, a haveies basegns da nagina caussa.

13. Mo nus volein buc, frars, ca vus na saveies davart quels ca ein dormentai, par ca vus haveies buc tristezia, sco quels auters ca han buc spronza.

14. Parchei scha nus cartein, ca Jesus seigi morts a levaus si, schi ven Deus er aschia á manar cun el quels ca dierman enten Jesus.

15. Parchei quest schein nus á vus tras il plaid dil Segner, * ca nus, ca essan vivs a vegnin á rumaner antrocan la vegnida dil Segner, vegnin buc ad ir avont á quels ca dierman. * 1 Cor. 15, 51.

16. Parchei il Segner sez ven á vegnir giù da tschiel cun clom d' exhortaziun, a cun la vusch digl archaungel, a cun la * trumbeta da Deus; a quels, ca ein morts en Christus, vegnan á levar si igl amprim.
* Matth. 24, 31. Joh. 5, 25. Act. 1, 11. 1 Cor. 15, 52.

17. Lura vegnin nus, ca essan rumanî vivs, cun el ansembel á vegnir alzai si enten las neblas ancunter al Segner en l' aria; ad aschia vegnin nus ad esser adina tier il Segner.

18. Cuntut vus cunforteit in 'l auter cun quels plaids.

CAP. V.

Paulus plaida dil temps da la vegnida da Christus; 6. cummonda, co els deien sa preparar sin quei gi, 12. ca els deien far honur á lur pasturs, 14. dovrar carezia in cun 'l auter; 16. serra quell' epistla suenter sia isonza.

Mo davart il temps a l' ura, frars, haveits vus buc basegns ca ei vegni scritt á vus;

2. Parchei vus saveits bein vusez, ca il * gi dil Segner ven á vegnir sco in lader en la notg. * Matth. 24, 43. Luc. 12, 39. 2 Petr. 3, 10. Apoc. 3, 3; 16, 15.

3. Parchei cur els vegnan á gir: Pasch a segirezia! * lura ven á vegnir sur els in' anetga ruina, sco las deglias ad ina dunna portonza; ad els vegnan buc á mitschar. * Jes. 13, 8.

4. Mo vus, frars, essas buc en las schiradegnas, ca quei gi vus cumpegli sco in lader.

5. * Vus essas tuts uffonts da la glisch ad uffonts dil gi; nus essan buc da la notg ne da la schiradegna. * Eph. 5, 8.

6. * Dormin pia buc sco ils auters, † mo viglien, ** a seien costumai.
* Rom. 13, 11. † Luc. 21, 36. ** 1 Petr. 5, 8.

7. Parchei quels ca dierman, dierman da notg, a quels ca vegnan eivers, ein eivers da notg.

8. Mo nus, ca essan dil gi, duvein esser costumai, * vestgî cun la corazza da la cardienscha a da la carezia, a cun la capellina da la spronza dil salid.
* Es. 59, 17. Eph. 6, 17.

9. Parchei Deus nus ha buc ordinau tier la gritta, mo par survegnir il salid tras niess Segner Jesus Christus,

10. * Il qual ei morts par nus, par cà nus, ei seigi ca nus viglieien ner dormîen, vivîen cun el ansembel. * 2 Cor. 5, 15.

11. Cuntut vus cunforteit in 'l auter, ad edificheit in 'l auter, sco vus er fageits.

12. Mo nus vus rogein, frars, ca vus reconoscheies quels, ca han fadigia denter vus ad ein tschentai sur vus en il Segner a vus antruvidan,

13. * A ca vus ils teneies zun ault cun carezia paramur da lur lavur. Haveies pasch in cun 'l auter.
* Phil. 2, 29. 1 Tim. 5, 17.

14. Mo nus vus rogein, frars, ca vus voleies admonir quels, ca salvan buc ils urdens, * cunfortar quels d' in cor contristau, andrizzar si ils † fleivels, ad esser pazients ancunter tuts.
* 2 Thess. 3, 11. † Rom. 14, 1; 15, 1. Gal. 6, 2.

15. Guardeit, * ca nagin na rendi mal par mal ad anchin; mo procureit adina il bien, vus in ancunter 'l auter, ad ancunter tuts. * Prov. 17, 13; 20, 22. Matth. 5, 39. Rom. 12, 17. 1 Petr. 3, 9.

16. * Vus legreit adina.
* Rom. 12, 12. Phil. 4, 4.

17. * Ureit senza calar.
* Luc. 18, 1. Rom. 12, 12. Eph. 6, 18. Col. 4, 2.

18. * Angrazieit par tuttas caussas; parchei quei ei la veglia da Deus en Christus Jesus anvers vus. * Eph. 5, 20.

19. Stizzeit buca giù il Spirt.

20. Sbitteit buc las prophezias.

21. * Amproveit tuttas caussas, reteneit quei ca ei bien. * 1 Joh. 4, 1.

22. Vus reteneit da tut quei ca para d' esser mal.

23. Mo il * Deus da la pasch sez vus fetschi sontgs tuttavia; † a tut viess spirt a l' olma ad il chierp vegnien cunsalvai senza culpa sin la vegnida da niess Segner Jesus Christus.
* Rom. 15, 33; 16, 20. Phil. 4, 9. Hebr. 13, 20. † 1 Cor. 1, 8. 1 Thess. 3, 13.

24. * Quel ca vus ha clamau ei fideivels, † quel ven er á far quei.
* Num. 23, 19. Rom. 3, 3. 1 Cor. 1, 9; 10, 13. 2 Thess. 3, 3. 2 Tim. 2, 13. † 1 Cor. 1, 9.

25. Frars, * ureit par nus.
* Eph. 6, 19 Col. 4, 3.

26. Salideit ils frars tuts * cun il sontg bitsch. * Rom. 16, 16. 1 Cor. 16, 20. 2 Cor. 13, 12. 1 Petr. 5, 14.

27. Jou vus exhortescha par serament tras il Segner, ca questa epistla vegni * legida avont tuts ils sontgs frars. * Col. 4, 16.

28. La grazia da niess Segner Jesus Christus seigi cun vus! Amen.

L' amprima als Thessalonicensers ei scritta dad Athen.

L' AUTRA EPISTLA DA S. PAULUS APOSTEL ALS THESSALONICENSERS.

CAP. I.

Paulus, havent salidau ils Thessalonicensers, lauda Deus par lur cardienscha, carezia a pazienzia, 5. lai á saver il castig da Deus á lur persequitaders.

Paulus a * Silvanus a † Timotheus á la baselgia dils Thessalonicensers enten Deus niess bab ad en il Segner Jesus Christus:
* Act. 15, 22. 27. 1 Thess. 1, 1. 1 Petr. 5, 12. † Act. 16, 1. 2 Cor. 1, 1. 1 Thess. 1, 1.

2. * Grazia á vus a pasch da Deus niess bab a dil Segner Jesus Christus! * 2 Cor. 1, 2. Eph. 1, 2.

3. * Nus duvein adina ludar Deus par vus, frars, sco igl ei bein pusseivel; parchei vossa cardienscha crescha grondameng, a la carezia viceversa da vus tuts s' augmenta;
* Phil. 1, 3. 1 Thess. 1, 2. Philem. v. 4.

4. Talmeng, ca nusez nus ludein da vus en las baselgias da Deus, paramur da vossa pazienzia a cardienscha en tuttas vossas persequziuns a tribulaziuns, ca vus andireits,

5. * *Il qual* ei in' ansenna dil gist truvament da Deus, par ca vus vegnîes salvai par vangonts dil reginavel da Deus, par il qual vus er andireits; * Jud. v. 15.

6. Parchei igl ei gist avont Deus, da render tribulaziun á quels, ca vus datan tribulaziun,

7. Ad á vus, ca andireits tribulaziun, ruvaus cun nus, cur il Segner Jesus ven á vegnir * scuverts giù da tschiel cun ils aungels da sia pussonza,

* Matth. 24, 31; 25, 31. 1 Thess. 4, 16.

8. * Cun flomma da fiuc, a ven á far vendetta vi da quels, ca anconoschan buca Deus, † a vi da quels, ca obedeschan buc agl evangeli da niess Segner Jesus Christus; * 2 Petr. 3, 7. † Rom. 2, 8.

9. Ils quals vegnan á portar la peina da la perpetna perdiziun, * navend da la vista dil Segner, a da la gloria da sia pussonza, * Es. 2, 10.

10. Cur el ven á vegnir, par esser glorificaus enten ses sontgs, a par daventar marviglius en tuts cartents, (parchei igl ei vegnîu cartiu denter vus á nossa parditga,) sin quei gi.

11. * Paramur da la quala caussa nus rogein er adina par vus, ca niess Deus vus fetschi vangonts da quella clamada, a cumpleneschi tut il beinplascher da *sia* buntad, a l' ovra da la cardienscha cun pussonza; * Col. 1, 9.

12. Par ca il num da niess Segner Jesus Christus vegni glorificaus en vus, a vus en el, suenter la grazia da niess Deus a dil Segner Jesus Christus.

CAP. II.

Paulus mussa, ca il gi adessa vegni buc ont ca igl antichrist na seigi scuverts, 8. chi quel vegni ad esser, 8. co el vegni ad ir á frusta. 15. El ils exhortescha tier perseveronsa.

Mo nus vus rogein, frars, tras la vegnida da niess Segner Jesus Christus, a tras nossa raspada tier el,

2. Ca vus vus lascheies buca prest metter giù da sen a tementar, ne tras in spirt, ne tras in plaid, ne tras ina brev, tont sco *scritta* da nus, sco scha il gi da Christus fussi datiers.

3. * Nagin na vus surmeini sin anchin grau; parchei *el ven buc* ont ca † l' apostasia na vegni avont, ad il carstiaun dil puccau, il figl da la perdiziun vegni scuverts, * Matth. 24, 4.

Marc. 13, 5. Luc. 21, 8. Eph. 5, 6. † 1 Tim. 4, 1.

4. * Il qual sa metta ancunter, a sa aulza sur tut quei ca ven numnau Deus ner ca ven adurau, da maniera, ca el sê en il † tempel da Deus sco Deus ** a sa dat ora, ca el seigi Deus.

* Luc. 11, 23. † 1 Cor. 3, 16; 6, 19. 2 Cor. 6, 16.

** Dan. 11, 36.

5. Vus regordeits vus buc, ca cur jou fova aunc tier vus, jou vus scheva quellas caussas?

6. Ad ussa saveits vus quei ca il reten, ca el vegni scuverts á siu temps.

7. * Parchei il secret da la nauschadad lavura già, auter ca quel, ca reten ussa, *il ven á retener* antrocan ca el ven prius davend; * 1 Joh. 2, 18.

8. A lura ven quei pervers á vegnir scuverts, * il qual il Segner ven á metter á frusta cun il flad da sia bucca, ad il ven á cassar tras la cumpariziun da sia vegnida; * Job 4, 9. Es. 11, 4. Apoc. 2, 16.

9. La vegnida dil qual ven ad esser * cun virtid da satanas, cun † tutta pussonza a cun ansennas a miraclas da menzegnas,

* Joh. 8, 44. † Deut. 13, 1. 2 Matth. 24, 24.

10. A cun tut angannament da la malgistia en quels ca van á perder; parquei ca els han buca priu si la carezia da la verdad, par vegnir salvs.

11. * A parquei ven Deus á trametter ad els ina virtid digl errur, par ca els creien á la menzegna;

* Ps. 81, 13. Zach. 5, 4. Act. 7, 42. Rom. 1, 24.

12. Par ca tuts quels vegnien cundemnai, ca han buc cartiu á la verdad, mo han giu plascher vi da la malgistia.

13. Mo nus duvein adina ludar Deus par vus, frars amai dil Segner, ca Deus vus ha eligiu da l' antschetta annou tier il salid, tras sanctificaziun dil Spirt, a tras crer á la verdad,

14. Tier il qual el vus ha clamau tras niess evangeli, par survegnir la gloria da niess Segner Jesus Christus.

15. Steit pia sidretg, frars, a salveit ils tschentaments ca vus haveits ampriu, u tras il plaid, u tras nossa epistla.

16. Mo niess Segner Jesus Christus sez, a Deus a niess bab, il qual nus ha teniu car a nus ha dau in perpeten cunfiert a buna spronza tras grazia,

17. Quel cunforti voss cors, a vus cunfermi en mincha bien plaid a bun' ovra.

CAP. III.

Paulus cummonda dad urar par el a par igl evangeli, 6. da sa parchirar da quels, ca meinan ina mala vita, a da quels ca van lischents, 14. da sclauder quels or da la cumminonza. 16. El ils salida ad als augura tut bien.

Dil rest, frars, * ureit par nus, † par ca il plaid dil Segner curri, a vegni glorificaus, sco tier vus era,

* Eph. 6, 19. Col. 4, 3. † Matth. 9, 38.

2. A ca nus vegnîen liberai da quels nauschs a mals carstiauns; * parchei la cardienscha ei buca da tuts.

* Joh. 6, 44. Tit. 1, 1.

3. * Mo il Segner ei fideivels, quel vus ven a cunfermar a † parchirar dil nausch. * Num. 23, 19. Rom. 3, 3; 9, 6. 1 Cor. 10, 13. 1 Thess. 5, 24. 2 Tim. 2, 13. † Joh. 17, 15.

4. Mo nus havein fidonza vi da vus en il Segner, ca vus fageies a vegnîes á far quei ca nus cummandein á vus.

5. Mo il Segner * andrizzi vos cors tier la carezia da Deus a tier pazienta exspectaziun da Christus. * Deut. 30, 6.

6. * Mo nus cummondein á vus, frars, en il num da niess Segner Jesus Christus, ca vus vus retrageies davend da mincha frar, ca sa deporta cun mal urden a buc suenter il tschentament, ca el ha retschiert da nus.

* 1 Cor. 5, 3. 4.

7. * Parchei vus saveits vusez, co vus nus duveies imitar; parchei nus havein buc nus deportau cun mal urden denter vus, * 1 Cor. 11, 1.

8. * A havein er buc mangiau il paun d' anchin par nagutta; mo nus havein lavurau cun breigia a stenta gi a notg, par greviar nagin da vus;

* Act. 20, 34. 1 Cor. 4, 12. 1 Thess. 2, 9.

9. Buc parquei ca nus * na havessen autoritad *da far*, mo par metter nusez avont á vus par in exempel, par ca vus nus † imiteies.

* 1 Cor. 9, 6. † 1 Cor. 4, 16; 11, 1. Phil. 3, 17.

10. Parchei cur nus eran tier vus, havein nus er cummandau quei á vus, ca chi ca vegli * buc lavurar, deigi er buca mangiar. * Eph. 4, 28.

11. Parchei nus udin, ca anchins denter vus sa * deportien cun mal urden a lavurien nagutta, a hagien mai marveglias dils fatgs dad auters.

* 1 Thess. 5, 14.

12. Mo á quels cummandein nus ad *ils* exhortein tras niess Segner Jesus Christus, ca els lavurien chieumeng a mangien lur paun.

13. Mo vus, frars, * vegnîes buca stauncals da far bien. * Gal. 6, 9.

14. A sch' anchin obedescha buc á niess plaid tras questa epistla, schi nudeit si quel; * a vus mischedeit buc cun el, par ca el sa turpegi.

* Matth. 18, 17. 1 Cor. 5, 11. Tit. 3, 10. 2 Joh. 10.

15. Auncalura il teneit buca par inimich, mo igl admonit sco in frar.

16. Mo il * Segner da la pasch sez detti á vus adina la pasch sin tuts graus. Il Segner seigi cun vus tuts!

* Rom. 15, 33; 16, 20. Phil. 4, 9. 1 Thess. 5, 23. Hebr. 13, 20.

17. Il salid *scritts* da miu maun, da Paulus, il qual ei la noda en mincha brev; aschia scriva jou.

18. * La grazia da niess Segner Jesus Christus seigi cun vus tuts! Amen.

* Col. 4, 18.

L' autra als Thessalonicensers ei scritta dad Athen.

L' AMPRIMA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL Á TIMOTHEUS.

CAP. I.

Paulus salida Timotheus, 3. cummonda da star ancunter á fauls mussaders, 8. mussa, qual seigi il dretg diever dil tschentament, 11. dumbra si, co el seigi clamaus tier igl offici dad apostel, 18. cummonda, co Timotheus deigi sa contener.

Paulus, apostel da Jesus Christus suenter il cummondament da Deus niess spindrader, a dil Segner Jesus Christus * nossa spronza,

* Col. 1, 27. 1 Thess. 1, 3.

2. * Á Timotheus miu ver † figl en la cardienscha: Grazia, misericorgia, pasch da Deus niess bab a da Jesus Christus niess Segner!

* Act. 16, 1. † 2 Tim. 1, 2. Tit. 1, 3. 4.

3. Sco jou hai rogau tei, cur jou mava en * Macedonia, ca ti deies rumaner en Ephesus, *aschia roga jou*, ca ti cummondies ad anchins, da buca mussar in'.autra doctrina, * Act. 20, 1.

4. A da buc haver adaig * sin fablas a registers da schlattas senza fin, ils quals portan ont debatts, ca edificaziun en Deus, ca stat enten la cardienscha.

* 1 Tim 4, 7; 6, 4. 20. Tit. 1, 14.

5. * Mo la fin dil cummondament ei carezia d' in cor pur a da buna conscienzia a da cardienscha nunsimulada; * Matth. 22, 3. Rom. 13, 10. Gal. 5, 14. Col. 3, 14. Jac. 2, 8.

6. Da las qualas caussas anchins, essent gunchi giù, han sa viult vi da * tschontscha inutila,

* 1 Tim. 4, 7; 6, 4. 20. 2 Tim. 2, 16.

7. Volent esser mussaders dil tschentament, a buc intellint, ne quei ca els gin, ne quei ca els cunferman.

8. * Mo nus savein, ca il tschentament ei buns, sch' anchin il dovra andretg, * Rom. 7, 12.

9. A sa quei, ca il tschentament ei buca tschentaus si al gist, mo als malgists a malobiedis, á quels ca han buc tema da Deus ad als pucconts, á quels ca ein buc sontgs ad als impurs, á quels ca mazzan babs a mummas, als homicids,

10. * Als pitanaders, als sodomits, als laders da humauns, als menzasèrs, á quels ca rumpan il serament, a sch' igl ei anqual' autra caussa cuntraria á la sauna doctrina,

* 1 Cor. 6, 10. Gal. 5, 21. Eph. 5, 5.

11. Secund igl evangeli da la gloria dil * beau Deus, il qual ei staus confidaus á mi. * 1 Tim. 6, 15.

12. A jou angrazia á quel ca ma ha fatg ferms, á Christus Jesus niess Segner, ca el ma ha salvau par fideivels, a ma ha mess en quei servetsch,

13. Mei, ca sun staus vivont in blastemmader * a persequitader a sgamiader. Mo á mi ei fatg misericorgia, parquei ca jou fageva tras nunsaver enten nuncardienscha.

* Act. 9, 1. 1 Cor. 15, 9. Gal. 1, 13.

14. Mo la grazia da niess Segner ei creschida fich cun cardienscha a carezia, la quala ei en Christus Jesus.

15. Quest ei in segir plaid a vangonts da vegnir prius si tuttavia: * ca Christus Jesus ei vegnius en il mund par far salvs ils pucconts, denter ils quals jou sun igl amprim.

* Matth. 9, 13. Marc. 2, 17. Luc. 5, 32.

16. Mo parquei eis ei fatg misericorgia á mi, par ca Jesus Christus mussass enten mei igl amprim tutta buntad, par in exempel á quels ca vegnissen á crer en el tier la vita perpetna.

17. Mo al reg da la perpetnadad, al nunmortal, nunvezeivel, parsulsabi Deus, seigi honur a gloria da semper á semper! Amen.

18. Quest cummondament cummonda jou á ti, figl Timotheus, ca ti, secund * sco las prophezias ein fatgas davart tei vivont, guerregies en *virtid dad* ellas ina buna guerra,

* Act. 16, 2. 1 Tim. 4, 14; 6, 12.

19. Salvont la cardienscha ad ina buna conscienzia, la quala anchins han stuschau davend, fagent navrutta da la cardienscha;

20. Denter quels ein * Hymeneus ad † Alexander, ils quals jou hai ** surdau á satanas, par ca els amprendien da buca blastemmar.

* 2 Tim. 2, 17. † 2 Tim. 4, 14. ** 1 Cor. 5, 5.

CAP. II.

Paulus cummonda da far riugs cummins par tuts carstiauns, 8. plaida digl offici dils humens, a da las dunnauns.

Cuntut exhortescha jou avont tuttas caussas, ca in deigi far riugs, uraziuns, imploraziuns ad angraziaments par tuts carstiauns,

2. Par ils regs * a tuts superiurs, par ca nus pudeien manar ina vita ruvaseivla a chieua en tutta tema da Deus a honestad. * Jer. 29, 7.

3. Parchei quei ei bien ad ei adacar avont Deus niess spindrader,

4. Il qual vult, ca * tuts carstiauns daventien salvs a vegnien tier conoschienscha da la verdad. * 1 Tim. 4, 10.

5. Parchei igl ei * in Deus, ad in † mediatur denter Deus ad ils carstiauns, *numnadameng* il carstiaun Christus Jesus,

* Deut. 6, 4. Joh. 17, 3 † Hebr. 2, 15.

6. * Il qual ha dau sasez par prezi da spindrament par tuts, *il qual* ei la parditga, *ordinada* á siu temps,

* Matth. 20, 28. Act. 20, 28. Eph. 1, 17. 1 Petr. 1, 19. 1 Joh. 1, 7. Apoc. 1, 5.

7. * Dil qual jou sun tschentaus predicatur ad apostel, † (jou gig la ver-

dad en Christus a menta buc,) ** mussader dils pagauns en fei a verdad.

* 2 Tim. 1, 11. † Rom. 9, 1. ** Rom. 1, 5; 11, 13. Gal. 2, 7. 8. 2 Tim. 1, 11.

8. Cuntut vi jou, ca ils humens urien en mincha liuc, * analzont † mauns purs, senza gritta a dubitonza;

* Ps. 134, 2. † Es. 1, 15.

9. Sumigliontameng er, ca las * dunnauns seien fitadas cun vestgadira honesta, cun turp a modestadad, buc cun tretscholas, ner cun aur, ner cun perlas, ner cun vestimenta custeivla,

* 1 Petr. 3, 3.

10. Mo * (sco ei descha á dunnauns ca mussan tema da Deus) cun bunas ovras. * Tit. 2, 3.

11. La dunna dei amprender cun quescher chieu en tutta subjecziun.

12. * Mo jou conceda buc ad ina dunna da mussar, † ne da dovrar autoritad sur il hum, mo *jou cummonda*, ca ella deigi quescher chieu.

* 1 Cor. 14, 34. † Gen. 3, 16. Eph. 5, 22. Col. 3, 18. 1 Petr. 3, 1.

13. Parchei * Adam ei scaffius avont, a lura Eva. * Gen. 1, 27.

14. Ad Adam ei buc vegnius surmanaus; * mo la dunna surmanada ei stada *caschun* dil surpassament.

* Gen 3, 6.

15. Mo ella ven á vegnir salva cun parturir uffonts, scha ellas rumognan stateivlas en la cardienscha a carezia a sanctificaziun cun honestad.

CAP. III.

Paulus mussa, cun chei qualitads ils uvescs ner pasturs deien esser fitai, 8. item ils diacons da las baselgias, a lur mugliêrs.

Quest ei in segir plaid: Sch' anchin desiderescha igl offici dad uvesc, schi desiderescha el ina bun' ovra.

2. * Cuntut dei in uvesc esser nunblasmeivels, † hum dad ina dunna, vigilonts, temperaus, costumaus, ** ca detti bugent albierg, †† parderts da mussar; * Tit. 1, 6. † Lev. 21, 7. ** Hebr. 13, 1. †† 2 Tim. 2, 24.

3. * Buc surdaus al vin, buca sin pichar, buc sin malhonest gudogn, mo buntadeivels, buc sin far dispita, buc avars, * Lev. 10, 9. Es. 44, 21. Eph. 5, 18. Tit. 1, 7.

4. Ca stetti bein avont á sia propria casa, ca tegni ils uffonts en obedienscha cun tutta honestad;

5. (Parchei scha in sa buc star avont á sia propria casa, co dei el haver quitau par la baselgia da Deus?)

6. Buc in novell, par ca el, scufflentaus, na crodi en la cundemnaziun dil giavel.

7. Mo el sto er haver ina buna parditga da * quels ca ein oreifer, par ca el crodi buc en zonur ad en il latsch dil giavel. * Col. 4, 5.

8. Sumigliontameng *dein* er ils * diacons *esser* honoreivels, buc da liunga dubla, buc surdai á bear vin, buc ardents suenter malhonest gudogn,

* Act 6, 3.

9. Salvont il secret da la cardienscha * en pura conscienzia. * 1 Tim 1, 19.

10. Mo quels dein er vegnir amprovai avont, lura dein els servir, scha els ein nunblasmeivels.

11. Sumigliontameng dein lur dunnauns esser honoreivlas, buc sin plidar mal, costumadas, fideivlas en tuttas caussas.

12. Ils diacons dein esser marius d' ina dunna, ca stettien bein avont á lur uffonts, ad á lur proprias casas.

13. * Parchei quels ca serveschan bein, survegnan in bien scalim, a beara libertad enten la cardienscha, ca ei en Christus Jesus. * Matth. 25, 21. 23 34.

14. Jou scriva á ti quellas caussas, sin spronza da vegnir beintost tier tei;

15. Mo scha jou surtragess, par ca ti sapies, co in deigi sa deportar en * la casa da Deus, la quala ei la baselgia dil vivent Deus, la picha a sustenimont da la verdad. * Hebr. 3, 6.

16. A senza nagina contradicziun ei il secret da la tema da Deus gronds: * Deus ei scuverts en la carn, anconoschius par gists en il Spirt, † cumparius als aungels, pardagaus als pagauns, prius si dil mund cun cardienscha, ** analzaus en gloria.

* Joh. 1, 14. † Luc. 2, 9. ** Act. 1, 9. Phil. 2, 9.

CAP. IV.

Paulus lai á saver, ca ei vegni en il temps davos á vegnir da quels ca scummondien la leig a las vivondas; 6. cummonda á Timotheus, co el deigi sa salvar.

Mo il Spirt gi clarameng, ca anchins vegnien * en il temps davos á † crodar giù da la cardienscha, a sa rentar vi da spirts surmanaders, a vi da doctrinas da demunis,

* 2 Tim. 3, 1. 2 Petr. 3, 3. Jud. v. 18. † 2 Thess. 2, 3.

2. Vi da quels, ca vegnan á plidar

menzegnas tras hypocrisia, ca vegnan á haver lur conscienzia andirida,

3. Ca vegnan á scummandar da sa maridar, a *cummandar* da sa retener da vivondas, ca Deus ha scaffiu par guder * cun angraziament als cartents ad á quels ca han anconoschiu la verdad. * Matth. 26, 26. Marc. 6, 41. Luc. 22, 19. Joh. 6, 11. Act. 27, 35.

4. Parchei mincha creatira da Deus * ei buna, ad ei nagutta da refidar, quei † ca ven retschiert cun angraziament. * Gen. 1, 29; 9, 3. † 1 Cor. 10, 30.

5. Parchei ei ven fatg sontg tras il plaid da Deus a l' uraziun.

6. Scha ti vens á tener avont quellas caussas als frars, vens ti ad esser in bien servient da Jesus Christus, * tratgs si en ils plaids da la cardienscha, a da la buna doctrina, la quala ti has savundau. * 2 Tim. 3, 15.

7. * Mo va lischents da fablas mundaunas a da *fablas da* dunnas veglias, a ta exercitesche en tema da Deus. * 1 Tim. 1, 4; 6, 20. 2 Tim. 2, 16. 23. Tit. 3, 9.

8. * Parchei igl exercizi corporal ei utils tier pauc; mo la † tema da Deus ei utila tier tuttas caussas, a ha amparmischun da questa vita a da quella ca ven á vegnir. * Col. 2, 23. † Lev. 26, 3. &c. Deut. 28, 1. &c. Ps. 34, 10; 112, 1. &c.; 128, 1. &c.

9. Quest ei in segir plaid a vangonts da vegnir prius si tuttavia.

10. Parchei par quella caschun lavurein nus er a vegnin sgamiai, ca nus havein spronza en il vivent Deus, il qual ei in * cunsalvader da tuts carstiauns, cunzun dils cartents. * 1 Tim. 2, 4.

11. Cummonde a musse quellas caussas.

12. * Nagin sbitti tia giuventegna, † mo seies in exempel als cartents en il plidar, en la demanonza, en la carezia, en il spirt, en la cardienscha, en la castitad. * Tit. 2, 15. † Tit. 2, 7. 1 Petr. 5, 3.

13. Tegn tiers cun leger, cun antruvidar, cun mussar antrocan ca jou vegn.

14. Seies buc negligents cun il dun ca ei en tei, il qual ei vegnius daus á ti tras * prophezia † cun metter si ils mauns dils seniurs. * 1 Tim. 1, 18. † Act. 6, 6; 8, 17; 13, 3; 19, 6. 2 Tim. 1, 6.

15. Partratge quellas caussas, va anturn cun quellas, par ca tiu progress vegni adaviert avont tuts.

16. Hagies adaig sin tatez a sin la doctrina; persevaresche en quellas caussas; parchei scha ti fas quei, vens ti á far salvs tatez a quels ca ta audan.

CAP. V.

Paulus cummonda, co Timotheus deigi salvar sias exhortaziuns; 3. plaida da las vieuas a lur offici, 17. dils seniurs.

Savile buc sin in * vegl, mo igl exhortesche sco in bab; ils giuvens sco frars; * Lev. 19, 32.

2. Las dunnauns da temps sco mummas; las giuvnas sco sorurs, en tutta castitad.

3. Fai honur á las vieuas, ca ein verameng vieuas.

4. Mo scha ina vieua ha uffonts ner biadis, schi amprendien pietad avont da dovrar ancunter quels da lur propria casa, a da render cuntercomi á lur geniturs; parchei quei ei deschent ad ei adacar avont Deus.

5. * Mo quella, ca ei ina dretga vieua ad ei parsula, ha la spronza en Deus, a perseverescha en riugs ad uraziuns gi a notg. * Luc. 2, 37. 1 Cor. 7, 34.

6. Mo quella, ca viva en deletg, ei morta, schagie ella viva.

7. Cummonde er quellas caussas, par ca ellas possien buc vegnir blasmadas.

8. Mo sch' anchin ha buc quitau par ils ses, a cunzun par siu * pievel da casa, schi ha el snegau la cardienscha, † ad ei pigiur ca in nuncartent. * Gal. 6, 10. † 2 Petr. 2, 20.

9. Ina vieua dei vegnir prida si en il diember *da las vieuas*, scha ella ha buc meins ca sisont' onns, ad ei stada dunna d' in mariu,

10. Ha ina parditga da bunas ovras, scha ella ha tratg si uffonts, * scha ella ha dau albierg als esters, scha ella ha lavau ils peis dils sontgs, scha ella ei vegnida en agid á quels ca andiran tribulaziun, scha ella ei ida suenter á tuttas bunas ovras. * Hebr. 13, 2. 1 Petr. 4, 9.

11. Mo da las vieuas pli giuvnas deis ti ir lischents; parchei cur ellas ein vegnidas slaschadas ancunter Christus, vultan ellas sa maridar,

12. A han lur cundemnaziun, parquei ca ellas han rutt l' amprima fei.

13. Tier quei ein ellas er lischentas ad amprendan dad ir anturn par las casas; a buca mai lischentas, mo er tschantschieras, a han marveglias da tut, * a plaidan caussas ca deschan buc. * Tit. 2, 3.

14. * Cuntut vi jou, ca las vieuas

giuvnas sa maridien, partureschien uffonts, tegnien casa, a dettien agl inimich nagina caschun da plidar mal.

* 1 Cor. 7, 9.

15. Parchei anchinas ein già idas or da via suenter satanas.

16. Scha in cartent ner ina cartenta ha vieuas, scha dei el gidar ellas, a la baselgia dei buc vegnir greviada, par ca ella possi gidar quellas ca ein verameng vieuas.

17. Ils seniurs, ca statan bein avont, ein * vangonts da dubla honur, cunzun quels, ca lavuran en il plaid ad en la doctrina. * Phil. 2, 29. 1 Thess. 5, 13.

18. Parchei la scartira gi: Ti na deis ligiar la bucca ad in * bov ca scuda; ad er: † In lavurèr ei vangonts da sia pagaglia.

* Deut. 25, 4. 1 Cor. 9, 9. † Matth. 10, 10. Luc. 10, 7.

19. Ancunter in seniur deis ti prender si nagina chisa, * auter ca sut duas ner treis parditgas. * Deut. 19, 15.

20. Quels ca fan puccau deis ti reprehender avont tuts, par ca ils auters temien era.

21. * Jou ta scungira avont Deus ad il Segner Jesus Christus ad ils aungels eligî, ca ti observies quellas caussas senza pregiudici, fetschies nagutta partischaunameng. * 1 Tim 6, 13.

22. Mette buca prest ils mauns sin anchin, a na hagies part vi dils puccaus dad auters. Ta salve schubers.

23. Beive buc pli aua dad uss' anvi, mo dovre ampau vin paramur da tiu stomi a parquei ca ti eis savents malsauns.

24. Ils puccaus d' anchins carstiauns ein oravont * scuverts, a precedan á la cundemnaziun; mo ad anchins vegnan els suenter. * Gal. 5, 19.

25. Sumigliontameng er las bunas ovras *d' anchins* ein oravont scuvertas; a quellas ca ein autrameng pon buca star zuppadas.

CAP. VI.

Paulus musea, co ils fumegls deien sa contener ancunter lur patruns, 3. ca in deigi sa parchirar da fauls mussaders, 6. da lur avarizia; 11. cummonda á Timotheus, co el deigi sa salvar, 17. a co antruvidar ils richs.

Tuts ils * fumegls ca ein sut giuf, dein salvar lur patruns par vangonts da tutta honur, par ca il num da Deus cun la doctrina ansembel vegni buca blastemmaus.

* 1 Cor. 7, 21. Col. 3, 22. Tit. 2, 9. 1 Petr. 2, 18.

2. A quels ca han patruns cartents, ils dein buca sbittar, parquei ca els ein frars; mo bearont als dein els servir, parquei ca els ein cartents a cars, ca han part dil benefici. Musse quellas caussas, ad exhortesche.

3. * Sch' anchin mussa in' autra doctrina, a sa ten buc vi dils sauns plaids da niess Segner Jesus Christus, a vi da la doctrina ca ei suenter la tema da Deus;

* Gal. 1, 8. 9. 1 Tim. 1, 3.

4. Quel ei * scufflaus si a sa nagutta, mo el ei malsauns par dumondas a debatts da plaids, or dils quals nascha scuvidonza, dispita, blastemmas, mals suspects, * 2 Tim. 4, 3.

5. * Vaunas disputaziuns da carstiauns, ca han il sen lavagau, ad ein † privai da la verdad, a quittan, ca la tema da Deus deigi esser in gudogn. Ta retrai navend da quels.

* 1 Cor. 11, 16. † 2 Thess. 2, 10. 11.

6. Mo la tema da Deus cun * cuntentienscha dil cor ei in grond gudogn.

* Prov. 15, 16. Phil. 4, 11. Hebr. 13, 5.

7. * Parchei nus havein portau nagutta en il mund, a segir eis ei, ca nus pudein er portar ora nagut.

* Job 1, 21. Eccl. 5, 14.

8. Mo havein nus la vivonda a da nus curclar, schi nus cuntentein da quei.

9. * Mo quels ca vultan vegnir richs, crodan en tentaments a latschs ad en bears griaments malprudents a nuscheivels, ils quals smerschentan ils carstiauns en ruina a perdiziun.

* Prov. 15, 27; 28, 20.

10. Parchei l' avarizia ei ina ragisch da tut mal; surdai á quella, ein anchins î or da la cardienscha, a han traforau sasez cun bearas dolurs.

11. Mo ti, hum da Deus, * fui da quellas caussas; a va suenter á la gistia, á la tema da Deus, á la cardienscha, á la pazienzia, á la buntad.

* 2 Tim. 2, 22.

12. * Guerrege quella buna guerra da la cardienscha, † tschaffe la vita perpetna, á la quala ti eis clamaus ** a has fatg quella bella confessiun avont bearas parditgas. * 2 Tim. 4, 7.

† 1 Cor. 9, 25. ** Act. 16, 2. 1 Tim. 1, 18.

13. * Jou cummonda á ti † avont Deus, ** il qual vivifica tuttas caussas, ad avont Christus Jesus, il qual ha

testimoniau sut †† Pontius Pilatus
quella buna confessiun,

* 1 Tim. 5, 21. † 2 Tim. 4, 1. ** 1 Sam. 2, 6. Act. 17, 28. †† Matth. 27, 11. Joh. 18, 36. 37.

14. Ca ti salvies quest cummondament senza macla a senza culpa, antrocan sin la cumparida da niess Segner Jesus Christus,

15. La quala ven á mussar á siu temps quei * beau a parsul princi, † il reg dil regs a segner dils signurs,

* 1 Tim. 1, 11. † Apoc. 17, 14; 19, 16.

16. Il qual ha parsuls la nunmortalitad, il qual avda en ina glisch, tier la quala nagin na po vegnir; * il qual nagin carstiaun ha viu, ne po vêr; al qual seigi honur a forza perpetna. Amen. * Joh. 1, 18; 6, 46. 1 Joh. 4, 12. 20.

17. Cummonde als richs sin quest mund, ca els deien buc esser dad ault sen, a buca * tschentar la spronza sin la malsegira richezia, mo sin il vivent Deus, il qual nus dat tuttas caussas richameng da guder;

* Marc. 4, 19; 10, 24. Luc. 12, 21.

18. Ca els fetschien dil bein, a seien richs da bunas ovras, liberals, a cumpartgien bugent,

19. * A rimnien á sasez par scazi in bien fundament sin igl avegnir, par ca els possien survegnir la vita perpetna. * Matth. 6, 20. Luc. 12, 33; 16, 9.

20. O Timotheus, * salve il deposit, † a ta parchire da quellas tschontschas mundaunas ad inutilas, a da las contradicziuns d' ina scienzia, faulsameng numnada aschia;

* 2 Tim. 1, 14. † 1 Tim. 1, 4; 4, 7.

21. La quala anchins han sa dau ora da saver, a han falliu la via da la cardienscha. La grazia *seigi* cun tei! Amen.

L' amprima á Timotheus ei scritta da Laodicea, dil principal mercau da la Phrygia Pacatiana.

LA SECUNDA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL Á TIMOTHEUS.

CAP. I.

Paulus, suenter il salid, lauda la cardienscha da Timotheus, 6. igl exhortescha da far siu offici a da buca prender scandal vi da ses ligioms, ne vi dil orodar giù da bears; el lauda Onesiphorus.

Paulus, apostel da Jesus Christus tras la veglia da Deus, suenter l' amparmischun * da la vita ca ei en Christus Jesus: * Joh. 6, 68; 17, 3.

2. * A Timotheus, † á miu car figl, ** grazia, misericorgia, pasch da Deus bab a da niess Segner Jesus Christus!

* 1 Tim. 1, 2. † Tit. 1, 4. ** 1 Cor. 1, 3. Eph. 1, 2.

3. Jou lauda Deus, * al qual jou servescha da mes pardavonts annou cun schubra conscienzia, sco jou ma regorda adina da tei en mias uraziuns gi a notg, * Act. 22, 3; 23, 1. Rom. 1, 9.

4. Desideront da vêr tei, tenent endament tias larmas, par ca jou vegni amplenius cun letezia,

5. Cur jou ma regorda da la cardienscha nunsimulada ca ei en tei, la quala ei stada vivont en tia tatta Loïs, ad en tia mumma Eunice, mo jou sun segiraus, ca ella ei er en tei.

6. Par quella caschun fetsch jou vegnir endament á ti, da leventar si il dun da Deus, ca ei en tei tras * metter si mes mauns.

* Act. 6, 6; 8, 17; 13, 3; 19, 6. 1 Tim. 4, 14.

7. * Parchei Deus ha buca dau á nus il spirt da tema, mo da virtid a da carezia a da saun intelletg. * Rom. 8, 15.

8. * Ta turpiar pia buc da la parditga da niess Segner, ne da mei, ca sun siu † prischunier; mo hagies part da las tribulaziuns digl evangeli suenter la virtid da Deus,

* Rom. 1, 16. † Act. 21, 33. Eph. 3, 1; 4, 1. Philem. v. 1.

9. Il qual nus ha fatg salvs, * a clamau cun ina sontga clamada, † buc suenter nossas ovras, mo secund ** siu parpiest a grazia, la quala ei dada á nus en Christus Jesus †† avont ils temps dil mund,

* 1 Cor. 1, 1. † Tit. 3, 5. ** Eph. 1, 4. †† Rom. 16, 25. Eph. 3, 9. Col. 1, 26. Tit. 1, 2. 1 Petr. 1, 20.

10. Ad ei ussa vegnida scuverta tras la cumparida da niess spindrader Jesus Christus, * il qual ha cassau la

mort, a ha fatg vegnir á glisch vita a nunmortalitad tras igl evangeli,
* 1 Cor. 15, 55. Hebr. 2, 14.

11. * Par il qual jou sun tschentaus predicatur ad apostel a mussader dils pagauns;
* Rom. 1, 5; 11, 13. Gal. 2, 7. 8. 1 Tim. 2, 7. Tit. 1, 1.

12. Par la quala caschun jou andira questas caussas; mo jou ma turpegia buc; parchei jou sai, á chi jou hai cartiu, a sun segiraus, ca el ei pussents da cunsalvar miu deposit antrocan sin quei gi.

13. Salve la forma dils sauns plaids, * ils quals ti has udiu da mei, en la cardienscha a carezia en Christus Jesus.
* 2 Tim. 2, 2; 3, 14.

14. * Salve il bien deposit tras il Spirt Sontg, ca avda enten nus. * 1 Tim. 6, 20.

15. Ti sas quest, ca tuts quels ca ein en Asia, han sa retratg navend da mei; denter quels ei Phygellus a Hermogenes.

16. Il Segner detti misericorgia á la casa dad * Onesiphorus; parchei el ma ha savents freschentau, a ha buc sa turpiau da mia cadeina; * 2 Tim. 4, 19.

17. Mo cur el fova á Roma, ma ha el diligentameng anquriu ad afflau.

18. Il Segner gli detti, ca el affli misericorgia tier il Segner sin gliez gi. A quont bear el ha serviu á mi ad Ephesus, sas ti il pli bein.

CAP. II.

Paulus exhortescha Timotheus dad esser stateivels en las tribulaziuns paramur da Christus, 14. da dostar las dispitas par plaids, ca portan nagin fritg. 19. El cunforta ils cartents cun la legida, 22. cummonda á Timotheus, co el deigi viver a sa salvar en siu offici.

Cuntut seies ti, miu figl, * ferms enten la grazia ca ei en Christus Jesus; * 2 Tim. 4, 5.

2. A chei ca ti has * udiu da mei en preschienscha da bearas parditgas, † cummonde á fideivels humens, ils quals seien sufficients da mussar er auters. * 2 Tim. 1, 13; 3, 14. † Tit. 1, 5.

3. * Seigies pia cumporteivels en tribulaziuns, sco in bien schuldau da Jesus Christus. * 2 Tim. 4, 5.

4. Nagin ca ei en la guerra, s' ampatscha da las fatschendas da questa vita, par ca el plaigi á quel, ca il ha priu si par schuldau.

5. A schagie anchin guerregia, ven el buca curunaus, scha el ha buc guerregiau andretg.

6. * Il lavurèr sto avont lavurar, ont ca retscheiver ils fritgs. * 1 Cor. 9, 10.

7. Fai parsen sin quei ca jou gig; parchei *jou roga* il Segner, ca el tgi detti intelletg en tuttas caussas.

8. Ta regorde, ca Jesus Christus ei levaus si dils morts, *il qual ei* or dil * sem da David, secund miu evangeli;
* Matth. 1, 1. Rom. 1, 3.

9. En il qual jou andira tribulaziuns antrocan ils ligioms, sco in malfichont; mo il plaid da Deus ei buc ligiaus.

10. * Cuntut suffiera jou tuttas caussas † paramur dils legius, par ca els survegnien er il salid, ca ei en Christus Jesus, cun perpetna gloria.
* Act. 20, 24. † Eph. 3, 13. Col. 1, 24.

11. Quest ei in segir plaid; * parchai scha nus morin cun *el*, vegnin nus er á viver cun *el*; * Rom 6, 5. 8; 8, 17.

12. * Scha nus suffrin, vegnin nus er á reger cun *el*; † scha nus *il* snegein, ven er el á snegar nus; * Matth 5, 10.
† Matth. 10, 33. Marc. 8, 38. Luc. 9, 26; 12, 9.

13. Scha nus essan senza fei, * rumogna el fideivels; el po buc snegar sasez. * Num. 23, 19. Rom. 3, 3; 9, 6. 1 Cor. 10, 13.
1 Thess. 5, 24. Tit. 1, 2.

14. Als fai endament quellas caussas, a proteste avont il Segner, ca els na deien far dispita in cun 'l auter par plaids, la quala caussa ei nigliù nagin util auter ca da metter sutsura ils auditurs.

15. Tgi dai fadigia, ca ti possies cumparer avont Deus * approbaus, sco in lavurèr ca hagi buc da sa turpiar, ca distribueschi andretg il plaid da la verdad. * Matth. 24, 45.

16. Mo la * tschontscha mundauna ad inutila deis ti tener sut; parchei els vegnan tont pli ad ir vinavont en la impietad, * 1 Tim. 1, 4. 7; 4, 7; 6, 4. 20.

17. A lur plidar ven á magliar anturn sco il cancer; denter quels ei * Hymeneus a Philetus, * 1 Tim. 1, 20.

18. Ils quals ein î or da la via da la verdad a gin, ca la levada sei già daventada, a mettan sutsura la cardienscha d' anchins.

19. Mo il fundament da Deus stat auncalura stateivels, a ha quest sigì: * Il Segner anconoscha quels ca ein ses, a *quest*: Sa traigi navend da la malgistia scadin ca numna il num da Christus. * Joh. 10, 14.

20. Mo en ina casa gronda ein buc mai vaschella d' aur a d'argient, mo

er da lenn a da terra cotga; * ad ina part tier honur, a l' autra part tier zonur. * Rom. 9, 21.

21. Cuntut sch' anchin ven á sa purificar da quellas caussas, sarà el in vaschì tier honur, fatgs sontgs ad utils al Segner, a paregiaus tier tuttas bunas ovras.

22. * Mo fui dils griaments da la giuventegna, a va suenter á la gistia, á la cardienscha, á la carezia, á la pasch, † cun quels ca cloman en agid il Segner cun in cor pur.

* 1 Tim. 6, 11. † 1 Cor. 1, 2.

23. * A ta parchire da quellas questiuns stultas, ca serveschan buc tier la doctrina; parchei ti sas, ca ellas partureschan debatts. * 1 Tim. 1, 4; 4, 7. Tit. 3, 9.

24. Mo in servient dil Segner dei buc far debatts, mo el dei esser cretts cun scadin, * sufficients da mussar, in ca possi suffrir il mal, * 1 Tim. 3, 2.

25. Ca antruvidi cun buntad * quels, ca sa mettan ancunter; scha Deus dess forsa ad els ina gada megliurament, ca els anconoschessen la verdad,

* Gal. 6, 1.

26. A turnassen tier igl intelletg a vegnissen or dil latsch dil giavel, dil qual els ein stai pigliai par *far* sia veglia.

CAP. III.

Paulus visa Timotheus da sa parchirar da fauls mussaders, ca seien già avont il maun; 10. cummonda cun siu exempel da portar en pasch las tribulaziuns, 16. da rumaner tier la s. scartira.

Mo quei deis ti saver, ca * en ils gis davos vegnan ad esser grevs temps. * 1 Tim. 4, 1. 2 Petr. 3, 3. Jud. v. 18.

2. Parchei ils humauns vegnan ad esser amaturs da sasez, avars, ca laudan sasez, loschs, blasmaders, malobiedis á geniturs, malreconoschents, senza cardienscha,

3. Senza carezia natirala, ca salvan buca fei, ca gin aviras, ca pon buc sa retener, crudels, ca tegnan buca car il bien,

4. Traditurs, temeraris, scufflai si, ca tegnan pli car il deletg, ca Deus,

5. Ca han bein ina parita da tema da Deus, mo han snegau la virtid da quella. Ta volve navend da quels!

6. Parchei da quei diember ein quels, * ca subintran en las casas, a fan prischunieras quellas femnettas cargadas cun puccaus, a manadas cun da beara sort griaments, * Tit. 1, 11.

7. Las qualas amprendan adina, a maina pon vegnir tier la conoschienscha da la verdad.

8. * Mo sco Jannes a Jambres ein stai ancunter á Moises, aschia statan er quels ancunter á la verdad, humauns d' in sen lavagau, buc sufficients tier la cardienscha. * Exod. 7, 11.

9. Mo els vegnan buc á puder ir pli anavont; parchei lur stultizia ven á vegnir scuverta á tuts, sco quella da tschels ei er vegnida *scuverta*.

10. Mo ti has tschaffau mia doctrina, mia demanonza, il parpiest, la cardienscha, la pazienzia, la carezia, la cumportonza,

11. * Las persequziuns, las tribulaziuns ca ein crodadas tiers á mi en † Antiochia, en ** Iconium, en †† Lystra, chei persequziuns jou hai andirau; ad il *** Segner ma ha liberau da tuttas. * 2 Cor. 1, 8. † Act. 13, 50. ** Act. 14, 5. †† Act. 14, 19. *** Ps. 34, 20; 91, 15.

12. * Mo er tuts quels, ca vultan viver prusameng enten Christus Jesus, vegnan ad andirar persequziun.

* Act. 14, 22.

13. Mo la nauscha schenta ad ils anganaders vegnan ad ir vinavont a far pigiur, cun surmanar a vegnir surmanai.

14. Mo ti rumogne tier quellas caussas, * ca ti has ampriu, a da las qualas ti eis vegnius segiraus, parquei ca ti sas, da chi ti has ampriu,

* 2 Tim. 1, 13; 2, 2.

15. A ca ti sas da pitschen ansi la sontga scartira, la quala ta po far parderts tier il salid, tras la cardienscha en Christus Jesus.

16. * Tutta la scartira ei inspirada da Deus ad utila par mussar, par cunventscher, par megliurar, par antruvidar en la gistia; * 2 Petr. 1, 21.

17. Par ca il carstiaun da Deus seigi perfetgs, tier tuttas bunas ovras perfetgameng mussaus.

CAP. IV.

Paulus cummonda stagnameng á Timotheus da far cun diligenzia siu offici; 6. lai á saver sia mort, sa cunfortont; 9. cummonda da vegnir tier el; 10. fa á saver, co ei stetti cun el. 19. Salids.

Cuntut obtesta jou tei * avont Deus, ad il Segner Jesus Christus, † il qual ven á truvar sur ils vivs a sur ils morts en sia vegnida ad en siu reginavel, * 1 Tim. 6, 13.

† Matth. 26, 64. Marc 14, 62. Act. 1, 11. Apoc. 1, 7.

2. Pardagesche il plaid, insiste á temps ad oreifer temps, reprehende, censuresche, exhortesche cun tutta pazienzia a doctrina.
3. Parchei ei ven á vegnir il temps, ca els vegnan buc á vartir la sauna doctrina; mo suenter lur propris griaments vegnan els á cargar sin sasez mussaders, suenter sco las oreglias als sguzian;
4. A vegnan bein á volver las oreglias navend da la verdad, mo á sa volver tier las fablas.
5. Mo ti seis * viglionts en tuttas caussas, † suffiere las tribulaziuns, fai l' ovra d' in evangelist, ** fai avunda á tiu offici cumpleinameng.

* Matth. 26, 41. 1 Petr. 5, 8. † 2 Tim. 2, 3. ** Col. 4, 17.

6. * Parchei jou vegn ussa unfrius si, ad il temps da miu spartgir davend ei avont il maun. * Phil. 2, 17. 2 Petr. 1, 14.
7. * Jou hai fatg quella buna guerra, jou hai cumpleniu la cursa, jou hai salvau la cardienscha; * 1 Cor. 9, 26.
8. A milsanavont ei sampchada á mi la * curuna da la gistia, la quala il Segner ven á dar á mi sin gliez gi, quei gist derschader, a buca mai á mi, mo er á tuts quels ca tegnan car sia vegnida. * 1 Cor. 9, 25. 1 Petr. 5, 4.
9. Festgine da vegnir prest tier mei.
10. Parchei * Demas ma ha bandunau, tenent car quest mund, ad ei ius á Thessalonica, Crescens en Galatia, † Titus en Dalmatia. * Col. 4, 14.

Philem. v. 24. † 2 Cor. 7, 13; 8, 16. 23. Gal. 2, 1. 3.

11. * Lucas ei parsuls tier mei. Prende † Marcus ad il meine cun tei; parchei el mi ei fich utils tier il servetsch.

* Col. 4, 14. † Act. 12, 12. Col. 4, 10. Philem. v. 24.

12. Mo * Tychicus hai jou trames ad Ephesus.

* Act. 20, 4. Eph. 6, 21. Col. 4, 7. Tit. 3, 12.

13. Cur ti vens, porte *cun tei* il mantì, ca jou hai laschau á * Troas tier Carpus, ad ils cudischs, cunzun las pergameinas. * Act. 20, 6.
14. * Alexander igl iromari mi ha fatg bear dil mal; il Segner gli rendi suenter sias ovras! * 1 Tim. 1, 20.
15. Ta parchire er ti dad el; parchei el ha fatg grond contrast á niess plidar.
16. En mia amprima defensiun ha nagin assistiu mei, mo tuts ma han bandunau; vegni quei ad els buca mess en quint!
17. Mo il Segner ei staus cun mei, a ma ha fatg ferms, par ca il pardagar vegnissi tras mei cumpleinameng confirmaus, a tuts ils pagauns udissien; a jou sun vegnius liberaus or da la bucca dil liun.
18. Ad il Segner ma ven á spindrar da tuttas malas ovras, a ma cunsalvar tier siu reginavel da tschiel. * A gli seigi gloria da semper antrocan semper! Amen. * Rom. 11, 36; 16, 27. Eph. 3, 21.
19. Salide * Prisca ad Aquila, la casada dad † Onesiphorus.

* Act. 18, 2. Rom. 16, 3. † 2 Tim. 1, 16.

20. * Erastus ei rumanius á Corinthus; mo † Trophimus hai jou laschau á Miletus malsauns.

* Rom. 16, 23. † Act. 20, 4; 21, 29.

21. Procuresche da vegnir avont igl unviern. Eubulus a Pudens a Linus a Claudia a tuts ils frars ta salidan.
22. Il Segner Jesus Christus *seigi* * cun tiu spirt! La grazia seigi cun vus! Amen. * Gal. 6, 18.

L' autra á Timotheus, il qual ei staus igl amprim ordinau uvesc da la baselgia dils Ephesers, ei scritta da Roma, cur Paulus ei l' autra gada vegnius manaus avont igl imperadur Nero.

LA EPISTLA

DA

S. PAULUS APOSTEL Á TITUS.

CAP. I.

Paulus lauda siu offici dad apostel, 5. cummonda á Titus, da ordinar seniurs ad uvescs en Creta, a gi, chei qualitads quels deien haver; 11. cummonda da cunterstar á fauls mussaders.

Paulus, servient * da Deus, ad apostel da Jesus Christus, suenter la cardienscha † dils legius da Deus a la conoschienscha da la verdad, la quala ei secund la tema da Deus,

* Rom. 1, 1. † 2 Thess. 3, 2.

2. Sin spronza da la vita perpetna, la quala Deus, * ca sa buc mentir,

ha amparmess † avont ils temps dil mund; * Num. 23, 19. Rom. 3, 3; 9, 6. 1 Thess. 5, 24. 2 Tim. 2, 13.
† Rom. 16, 26. Eph. 3, 9. Col. 1, 26. 1 Petr. 1, 20.

3. A ha scuviert á siu temps siu plaid tras il priedi, il qual ei vegnius confidaus á mi, tras cummondament da Deus niess spindrader:

4. * Á Titus, miu † ver figl suenter la cummina cardienscha, grazia, misericorgia, pasch da Deus bab, a dil ** Segner Jesus Christus niess spindrader! * 2 Cor. 7, 13; 8, 16. 23. Gal. 2, 1. 3. 2 Tim 4, 10. † 1 Tim. 1, 2. 2 Tim. 1, 2. ** Phil. 1, 2.

5. Par quella caschun ta hai jou laschau en Creta, par ca ti metties quei ca maunca en dretg urden, * a tschenties da mercau en mercau seniurs, sco jou tgi hai cummandau; * 2 Tim. 2, 2.

6. *Numnadameng* scha igl ei anchin ca po buc vegnir * blasmaus, mariu dad ina dunna, ca hagi uffonts cartents, buca chisai d' ina malcostumada vita, a buca malobiedis. * 1 Tim. 3, 2.

7. Parchei in uvesc dei esser nunblasmeivels, sco * dispensadur da la casa da Deus; buca da siu sen, buc grittus, buc † surdaus al vin, buca sin pichar, buc sin malhonest gudogn; * Matth. 24, 45. Luc. 12, 42. 1 Cor. 4, 1. † Lev. 10, 9. Eph. 5, 18.

8. Mo in * ca detti bugent albierg, in ca tegni car ils buns, costumaus, gists, sontgs, temperaus, * Hebr. 13, 1.

9. Ca retegni fermameng il fideivel plaid, il qual ei secund la doctrina; par ca el possi antruvidar cun la sauna doctrina, a cunventscher quels ca cuntergin.

10. Parchei igl ei bears malobiedis, tschantschaders a surmanaders, * cunzun quels da la surtagliada, als quals in sto stuppar la bucca; * Act. 15, 1.

11. * Ils quals mettan sutsura antiras casas, a mussan quei ca els duvessen buc, paramur da malhonest gudogn. * 2 Tim. 3, 6.

12. In dad els, lur propri prophet, ha gitg: Ils Cretensers ein adina menzasèrs, malas bestias, venters martschs.

13. Questa parditga ei verdeivla; par quella caschun ils reprehende seriusameng, par ca els seien sauns en la cardienscha,

14. A teidlien buc sin * fablas dils Judeus, a sin cummondaments da carstiauns, ca guncheschan navend da la verdad. * 1 Tim. 1, 4; 4, 7; 6, 4. 20.

15. * Als munds ei bein tut mund, mo als malmunds a nuncartents ei nagutta mund, gie lur sen ei malmunds a lur conscienzia. * Act. 10, 15. Rom. 14, 20.

16. Els pretendan d' anconoscher Deus, mo els il snegan cun ils fatgs, parchei els ein sgrischeivels a rebels ad insufficients tier tuttas bunas ovras.

CAP. II.

Paulus cummonda á Titus, co el degi mussar vegls a giuvens, 7. co el degi sez salvar; 11 el dumbra si ils pli gronds beneficis da Deus, par mo ventar tier bunas ovras.

Mo ti deis plidar quei ca sa cunvein cun la sauna doctrina:

2. Ca ils vegls deien esser costumai, venerabels, temperai, sauns en la doctrina, en la carezia, en la pazienzia;

3. Sumigliontameng ca las * dunnauns da temps deien dovrar in habit ca descha als sontgs, a *seien* buc sin † plidar mal, buc surdadas á bear vin, mussien caussas honestas; * 1 Tim. 2, 10. † 1 Tim. 5, 13. 14.

4. Par ca ellas antruvidien las giuvnas dad esser modestas, da tener car lur marius, a lur uffonts,

5. Dad esser costumadas, castas, bunas masseras da casa, * subjectas á lur marius; par ca il plaid da Deus na vegni blasmaus. * Gen. 3, 16. Eph. 5, 22. Col. 3, 18. 1 Petr. 3, 1.

6. Sumigliontameng deis ti exhortar ils humens giuvens, ca els deien esser costumai.

7. En tuttas caussas * ta musse par in exempel da bunas ovras; *dovre* en la doctrina realtad a datschertadad, * 1 Tim. 4, 12. 1 Petr. 5, 3.

8. Saun plidar, ca possi buc vegnir blasmaus; * par ca quel ca stat ancunter, stovi sa turpiar, a hagi nagutta da gir mal da vus. * 1 Petr. 2, 12; 3, 16.

9. * *Cummonde* als fumegls, ca els deien esser subjects á lur patruns, premurus da plascher ad els en tuttas caussas, a buca dar ancunter, * Eph. 6, 5. Col. 3, 22. 1 Petr. 2, 18.

10. Ca els fetschien buca fraud, mo mussien tutta buna fei; par ca els fetschien honur á la doctrina da Deus niess spindrader en tuttas caussas.

11. Parchei la grazia da Deus ei * cumparida, la quala porta salid á tuts carstiauns, * Tit. 3, 4.

12. La quala nus mussa, ca nus du-

veien snegar la impietad ad ils * griaments da quest mund, a viver en quest mund costumadameng a gistameng a cun tema da Deus, * 1 Joh. 2, 16.

13. * A spetgar sin quella beada spronza a gloriusa vegnida dil grond Deus a da niess spindrader Jesus Christus, * 1 Cor. 1, 7. Phil. 3, 20.

14. * Il qual ha dau sasez par nus, par nus spindrar da tutta malgistia, † a purificar á sasez in propri pievel, ca seigi zelus da far ** bunas ovras.

* Matth. 20, 28. Act. 20, 28. Gal. 2, 20. 1 Tim. 2, 6. 1 Petr. 1, 19. † Eph. 5, 26. ** Eph. 2, 10.

15. Quellas caussas plaide, ad exhortesche, a reprehende cun tutta autoritad. * Nagin na ta dei sbittar.

* 1 Tim. 4, 12.

CAP. III.

Paulus cummonda dad obedir al magistrat; 8. mussa, ca il salid vegni da la misericorgia da Deus, a buca tras niess meritar; 10. gi á Titus, ca el deigi sa parchirar da dispitas inutilas a da surmanadere.

Als fai vegnir endament, ca els deien esser subjects als * principats ad á las pussonzas, ca els deien esser obiedis, paregiai tier tuttas bunas ovras, * Rom. 13, 1. 1 Petr. 2, 13.

2. * Ca els deien gir mal á nagin, ca els seien buc sin far debatts, ca els seien cretts, a mussien tutta buntad ancunter tuts carstiauns.

* Rom. 12, 14.

3. * Parchei nus essan er stai vivont stupids, rebells, ca mavan en err, ca servivan á da beara sort griaments a deletgs, ca vivevan en nauschadad a scuvidonza, ca eran malvuglius, ad odiavan in 'l auter. * 1 Cor. 6, 11.

4. Mo cur la * buntad da Deus niess spindrader, a sia † carezia vi dils carstiauns ei cumparida,

* Tit. 2, 11. † Deut. 33, 3.

5. * Nus ha el fatg salvs, buc tras las ovras gistas, ca nus havein fatg, mo tras sia † misericorgia, tras la ** lavonda da la †† renaschienscha, a tras la renovaziun dil Spirt Sontg;

* 2 Tim. 1, 9. † Act. 15, 11. Eph. 2, 8. ** Eph. 5, 26. †† Joh. 3, 5.

6. * Il qual el ha spons ora sur nus cun abundonza tras Jesus Christus niess spindrader;

* Ez. 36, 26. Joël 2, 28. Act. 2, 4.

7. Par ca nus, giustificai tras sia grazia, daventeien artavels da la vita perpetna, tras spronza.

8. Quest ei in segir plaid; a jou vi er, ca ti cunfermies quellas caussas, par ca quels ca han cartiu á Deus, hagien quitau dad ir avont cun bunas ovras. * Quellas ein las caussas bunas ad utilas als carstiauns. * Es. 48, 18.

9. * Mo va lischents da stultas questiuns a da registers da schlattas a da dispitas a debatts davart il tschentament; parchei ellas ein inutilas a vaunas. * 1 Tim. 1, 4; 4, 7. 2 Tim. 2, 23.

10. * Dad in carstiaun heretic, suenter ca el ei visaus l' ina a l' autra gada, deis ti ir lischents,

* Matth. 18, 17. Rom. 16, 17. 2 Thess. 3, 14. 2 Joh. v. 10.

11. Parchei ti sas, ca in tal ei tut sutsura, a fa puccau, essent cundemnaus da sasez.

12. Cur jou vegn á haver tramess tier tei Artemas ner * Tychicus, schi festgine da vegnir tier mei á Nicopolis; parchei jou hai priu avont mamez da star lou sur unviern.

* Act. 20, 4. Eph. 6, 21. Col. 4, 7. 2 Tim. 4, 12.

13. Zenas, il doctur dil tschentament, ad * Apollos deis ti trametter avont cun quitau, par ca ei maunchi ad els nagina caussa.

* Act. 18, 24; 19, 1. 1 Cor. 1, 12; 3, 5; 16, 12.

14. Mo er ils noss dein amprender dad ir avont cun bunas ovras par ils basegns necessaris, par ca els na seien senza fritg.

15. Tuts quels ca ein tier mei ta salidan. Salide quels ca nus tegnan car en la cardienscha. La grazia seigi cun vus tuts! Amen.

Scritta á Titus, agl amprim ordinau uvesc da la baselgia dils Cretensers, or da Nicopolis da Macedonia.

LA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL Á PHILEMON.

CAP. I.

Paulus lauda Deus par la cardienscha da Philemon; 10. roga Philemon par Onesimus, ca fova staus sclav da Philemon a fugius davend a suenter convertius digl apostel Paulus; 16. cummonda, ca el il deigi prender si sco in frar.

Paulus, * prischunier da Jesus Christus, a † Timotheus, il frar, á Philemon, á niess car cunlavurèr;
* Eph. 3, 1; 4, 1. † Act. 16, 1.

2. Ad er ad Apphia, á la cara, ad er ad * Archippus, á niess cumpogn da guerra, ad á la baselgiada en tia casa:
* Col. 4, 17.

3. * Grazia seigi cun vus, a pasch da Deus niess bab, a dil Segner Jesus Christus! * 1 Cor. 1, 3. 2 Cor. 1, 2. Gal. 1, 3.

4. * Jou lauda miu Deus, a fetsch adina menziun da tei en mias uraziuns, * Phil. 1, 3. 1 Thess. 1, 2. 2 Thess. 1, 3.

5. Parquei ca * jou auda da tia carezia a cardienscha, ca ti has vi dil Segner Jesus a vi da tuts ils sontgs;
* Eph. 1, 15. Phil. 1, 9. Col. 1, 4.

6. Par ca la cumminonza da tia cardienscha * daventi virtideivla tras conoschienscha da tut il bien, ca ei enten vus tras Christus Jesus. * Gal. 5, 6.

7. Parchei nus havein beara letezia a consolaziun da tia carezia, essent ca ils cors dils sontgs ein tras tei, frar, vegnî frefchentai.

8. Cumbein ca jou parquei hai gronda libertad en Christus da cummandar á ti quei ca descha,

9. Roga jou auncalura tei bearont cun carezia, essent jou in tal, numnadameng Paulus *in hum* vegl, ad ussa er * prischunier da Jesus Christus;
* Eph. 4, 1.

10. Jou ta roga paramur da miu figl, il qual jou hai * generau en mes ligioms, † Onesimus, * 1 Cor. 4, 15. † Col. 4, 9.

11. Ca fova á ti vivont inutils, mo ei ussa á ti ad á mi zun utils; il qual jou hai tramess anavos.

12. Mo ti prende si el, ca ei miu propri cor.

13. Jou il hai voliu tener tier mei, par ca el mi serviss en tiu pei en ils ligioms digl evangeli;

14. Mo senza tia veglia hai jou voliu far nagutta, par ca tiu * benefici seigi buca sco par forza, mo cun buna veglia. * 2 Cor. 9, 5.

15. Parchei el ei forsa staus spartgius parquei in tempset navend da tei, par ca ti il hagies á semper;

16. Buca pli sco sclav, mo pli ca sclav, sco in car frar, cunzun á mi, a quont pli á ti, suenter la carn ad en il Segner.

17. Cuntut scha ti ma salvas par *tiu* cumpogn, sch' il prende si sco mei.

18. Mo scha el ha fatg á ti anzachei antiert, ner tgi dei anqualcaussa, schi mette quei en quint á mi.

19. Jou, Paulus, hai scritt *quei* cun miu maun: jou vi pagar; par nun gir, ca ti eis er tatez * culponts á mi.
* Rom. 15, 27.

20. Gie, frar, ma lai guder *quei* da tei en il Segner; frefchente miu cor en il Segner!

21. Cun fidonza sin tia obedienscha tgi hai jou scritt, persuadius, ca ti vens á far pli ca quei ca jou gig.

22. Prepare lousperas er á mi in albierg; parchei jou hai spronza, ca jou vegni tras vossas uraziuns á vegnir donaus á vus.

23. * Epaphras, ca ei prischunier cun mei en Christus Jesus,
* Phil. 2, 25; 4, 18.

24. * Marcus, † Aristarchus, ** Demas, †† Lucas, mes cunlavurèrs, salidan tei. * Act. 12, 12. Col. 4, 10. 2 Tim. 4, 11.
† Act. 19, 29; 20, 4; 27, 2. Col. 4, 10. ** Col. 4, 14.
2 Tim. 4, 10. †† Col. 4, 14. 2 Tim. 4, 11.

25. La grazia da niess Segner Jesus Christus sei cun viess spirt! Amen.

Scritta da Roma á Philemon tras Onesimus il fumegl.

LA EPISTLA
DA
S. PAULUS APOSTEL ALS HEBREERS.

CAP. I.

Paulus metta avont als Hebreers da Christus, a mussa, ca el sei il figl da Deus, niess prophet, reg a sacerdot, a bear pli gronds ca ils aungels.

Suenter ca Deus ha avont peda beaeras gadas ad en diversas manieras plidau cun ils babs tras ils prophets, ha el en quests gis davos plidau cun nus tras il figl,

2. * Il qual el ha tschentau par artavel da tuttas caussas, † tras il qual el ha er scaffiu il mund;

* Matth. 28, 18. † Joh. 1, 3. 9. Col. 1, 16.

3. Il qual, essent la * splendur da sia gloria a la † sumeglia da sia essenzia, a portont tuttas caussas cun il plaid da sia pussonza, ** suenter haver fatg la purgaziun da noss puccaus tras sasez, †† ha sa tschentau da la vart dretga da sia majestad enten las altezias, * Col. 1, 15. † Joh. 14, 9. 2 Cor. 4, 4.

** Eph. 1, 7. Col. 1, 14. †† Hebr. 8, 1; 12, 2.

4. Ad ei daventaus tont pli eminents ca ils aungels, * quont pli excellent num el ha retschiert ca els.

* Luc. 1, 32. Phil. 2, 9.

5. Parchei á qual dils aungels ha el mai gitg: * Ti eis miu figl, oz ta hai jou generau? A puspei: Jou vegn ad esser á gli in † bab, ad el ven ad esser á mi in figl?

* Ps. 2, 7. Matth. 3, 17; 17, 6. Luc. 3, 12. Act. 13, 33. Hebr. 5, 5. † 2 Sam. 7, 13. 1 Chron. 22, 10; 28, 6.

6. A puspei, cur el introducescha igl amparmèr naschiu en il mund, gi el: * A tuts ils aungels da Deus il dein adurar. * Ps. 97, 7.

7. A dils aungels gi el bein: Il qual fa ils * suffels *daventar* ses aungels, a la flomma da fiuc ses servients. * Ps. 104, 4.

8. Mo dil figl *gi* el: * Tiu thrun, o Deus, cuza da semper antrocan semper; il scepter da tiu reginavel ei in dretg scepter.

* Ps. 45, 7. 2 Sam. 7, 16. 1 Chron. 17, 14; 22, 9; 28, 7.

9. Ti has teniu car la gistia, ad odiau la malgistia; parquei ta ha, o Deus, il tiu Deus unschiu cun ieli da letezia oravont á tes cumpogns,

10. A: * Ti, Segner, has d' anschetta tschentau il fundament da la terra, ad ils tschiels ein l' ovra da tes mauns.

* Ps. 102, 26. 27.

11. * Ilsez vegnan á pirir, mo ti rumognas; ad els vegnan tuts á vegnir veders sco in vestgiu;

* Es. 51, 6. Matth. 24, 35. 2 Petr. 3, 10.

12. * A ti ils vens á plagar ent sco in vestgiu, ad els vegnan á vegnir midai. Mo ti eis adina il medem, a tes onns vegnan buc á pigliar fin.

* Apoc. 6, 14.

13. Mo á qual dils aungels ha el mai gitg: * Sê da mia vart dretga, antrocan ca jou vegn á haver mess tes inimichs par scabella da tes peis?

* Ps. 110, 1. Matth. 22, 44. Marc. 12, 36. 1 Cor. 15, 25. Hebr. 10, 13.

14. Ein els buca tuts * spirts servitscheivels, tramess ora par servir paramur da quels, ca vegnan ad artar il salid? * Ps. 34, 8; 91, 11.

CAP. II.

Paulus exhortescha ils Hebreers da perseverar en la doctrina digl evangeli; 10. mussa, parchei Christus sei daventaus ver carstiaun.

Parquei duvein nus tont pli haver adaig sin las caussas ca nus havein udiu, par ca nus las perdeien buc.

2. Parchei scha il plaid, plidaus tras ils aungels, ei staus * ferms, a mincha † surpassament a malobedienscha ha retschiert gista pagaglia,

* Gen. 18, 10. † Gen. 19, 18. 24.

3. Schi co vegnin nus á mitschar, scha nus sbittein in aschi grond salid, il qual ei d' antschetta vegnius * laschaus á saver tras il Segner, a suenter vegnius confirmaus da quels ca il han udiu? * Marc. 1, 24.

4. A Deus ha cun els ansembel * dau parditga tras ansennas a miraclas a diversas ovras pussentas a distribuziuns dil Spirt Sontg, suenter sia veglia. * Marc. 16, 20.

5. Parchei el ha buca fatg subject

als aungels il mund ca ha da vegnir, dil qual nus plidein.

6. Mo in ha dau parditga anzaunua a gitg: * Chei ei il carstiaun, ca ti ta regordas dad el, ner il figl dil carstiaun, ca ti il resguardas? * Job 7, 17. Ps. 8, 5; 144, 3.

7. Ti il has sbassau ampau sut ils aungels; ti il has curunau cun gloria a honur a tschentau sur las ovras da tes mauns;

8. * Ti has mess tuttas caussas sut ses peis. Parchei gli havent suttamess tuttas caussas, ha el laschau nagut, ca el hagi buca suttamess ad el. Mo ussa vezein nus aunc buc, ca tuttas caùssas seien suttamessas ad el; * Ps. 8, 7. Matth. 28, 18. Luc. 10, 22. Joh. 3, 35; 13, 3. 1 Cor. 15, 27. Eph. 1, 22.

9. Mo nus vezein bein Jesus, il qual ei staus sbassaus ampau sut ils aungels, * curunaus cun gloria a honur tras la passiun da la mort, par ca el tras grazia da Deus schagiassi la mort par tuts. * Luc. 24, 26. Phil. 2, 9. 10. 11.

10. Parchei ei descheva á quel, * paramur dil qual a tras il qual tuttas caussas ein, par ca el manassi bears uffonts tier la gloria, da consecrar tras andirar igl † autur da lur salid. * Prov. 16, 4. Rom. 11, 36. † Act. 3, 15.

11. Parchei quel ca fa sontg, a quels ca vegnan fatgs sontgs, ein tuts dad in; paramur da la quala caschun el sa turpegia buc da ils numnar frars,

12. Cur el gi: * Jou vi laschar á saver tiu num á mes frars, a cantar laud á ti amiez la cumminonza. * Ps. 22, 23. 26.

13. A puspei: * Jou vi tschentar mia fidonza sin el. A puspei: † Mire, jou ad ils uffonts, ** ca Deus mi ha dau. * 2 Sam. 22, 3. Ps. 18, 3. Es. 12, 2. † Es. 8, 18. ** Joh. 17, 6. 9. 11.

14. Cuntut damai ca ils uffonts han part vi da carn a saung, * ha er el egualmeng survegniu part lundervi, † par ca el cassass tras la mort quel, ca ha la pussonza da la mort, numnadameng il ** giavel, * Luc. 2, 7. Phil. 2, 7. † Hos. 13, 14. 1 Cor. 15, 55. 2 Tim. 1, 10. ** 1 Joh. 3, 8.

15. A liberass tuts quels, ca fovan par tema da la mort tutta lur vita sut il servetsch.

16. Parchei el ha daveras buca sa priu sura dils aungels, mo el ha sa priu sura dil sem dad Abraham.

17. Cuntut ha el stoviu daventar sumiglionts als frars en tuttas caussas, * par ca el fussi in misericorgeivel a fideivel parsura dils sacerdots en quellas caussas ca *fovan da far* avont Deus, par expiar ils puccaus dil pievel. * Hebr. 4, 15. 16; 5, 2.

18. Parchei enaquei ca el ha andirau ad ei sez vegnius tentaus, po el vegnir en agid á quels ca vegnan tentai.

CAP. III.

Paulus mussa, en chei caussas Moises a Christus sa sumeglien in 'l auter. 2. ad en qualas Christus sei bear pli gronds ca Moises; 7 exhortescha tier obedienscha a perseveronsa.

Cuntut, frars sontgs, participavels da la clamada celestiala, considereit igl * apostel a parsura dils sacerdots da nossa confessiun, Christus Jesus, * Rom. 15, 8.

2. Il qual ei * fideivels á quel ca il ha tschentau, † sco Moises ei er *staus* en tutta sia casa. * 1 Cor. 4, 2. † Num. 12, 7.

3. Parchei da tont pli gronda gloria, ca Moises, ei quel vegnius salvaus par vangonts, quont pli gronda honur igl edificatur d' ina casa ha, ca la casa sezza.

4. Parchei mincha casa ven edificada dad anzachi; mo quel, ca ha * edificau tuttas caussas, ei Deus. * Gen. 1, 1.

5. A Moises ei bein staus fideivels en tutta sia casa, sco servient, par dar parditga da quellas caussas * ca duvevan vegnir gitgas. * Deut. 18, 15.

6. Mo Christus sco * figl *ei fideivels* sur sia casa; † la casa dil qual nus essan, scha nus pir retenein fermameng antrocan la fin la fidonza ad il ** laud da la spronza. * Joh. 8, 35. † 1 Cor. 3, 16; 6, 19. 2 Cor. 6, 16. 1 Tim. 3, 15. ** Rom. 5, 2.

7. Cuntut, sco gi il Spirt Sontg: * Oz, scha vus udits sia vusch, * Ps. 95, 8. Hebr. 4, 7.

8. Andirîes buca vos cors, * sco enten la gritta sin il gi digl amprovament en il desiert, * Exod. 17, 2.

9. Nua ca voss babs ma han tentau; els han amprovau mei, a han * viu mias ovras † quaront' onns. * Deut 11, 3. † Amos 5, 25. Act. 7, 42; 13, 18.

10. Parquei sun jou vegnius gritts sin quella generaziun, a hai gitg: Els van adina en err cun il cor; ad els han buc anconoschiu mias vias.

11. Cuntut hai jou girau en mia gritta: Els dein buc intrar en miu ruvaus.

12. Guardeit, frars, ca en anqualchin

da vus na seigi in cor nausch da nuncardienscha, ca crodi giù dil vivent Deus.

13. Mo vus exhorteit in 'l auter minchagi, antrocan ca ei ha num oz; par ca nagin da vus vegni andirius tras igl angannament dil puccàu.

14. Parchei nus havein survegniu part vi da Christus, * scha nus pir retenein fermameng l' antschetta da la fidonza antrocan la fin; * Rom. 8, 17.

15. Fratont ca ei ven gitg: Oz, scha vus udits sia vusch, andirit buca voss cors, sco enten quella gritta.

16. Parchei anchins, la havent udiu, han moventau tier gritta *il Segner;* mo buca tuts quels, ca fovan vegnî manai or dad Egypta tras Moises.

17. Mo sin quals ei el vegnius gritts quaront' onns? Eis ei buca stau quels, ca havevan fatg puccau, * ils corps dils quals ein crodai en il desiert?

* Num. 14, 29; 26, 65. 1 Cor. 10, 5.

18. Mo á quals ha el girau, ca els deien buc intrar en siu ruvaus, auter ca als malobiedis?

19. A nus vezein, ca els han buca pudiu intrar paramur da la nuncardienscha.

CAP. IV.

Paulus exhortescha milsanavont ils Hebreers da perseverar en la vera cardienscha, par ca els vegnien buca sclaus or dil perpeten ruvaus; 12. mussa, chei virtid il plaid da Deus hagi, a 14. ca Christus sei il parsura dils sacerdots.

Schi dein pia adaig, ca, damai ca l' amparmischun da intrar en siu ruvaus ei rumanida, nagin da vus pari da star anavos.

2. Parchei l' amparmischun ei vegnida annunziada á nus, sco ad els; mo il plaid, ca els havevan udiu, als ha gidau nagut, parquei ca el ei buca staus cumpagnaus cun la * cardienscha enten quels, ca il han udiu. * Es. 7, 9.

3. Parchei nus, ca havein cartiu, intrein en il ruvaus, sco el ha gitg: Parquei hai jou girau en mia gritta: Els dein buc intrar en miu ruvaus; cumbein ca las ovras fovan fatgas d' antschetta dil mund annou.

4. Parchei el schet anzanua dil settavel gi aschia: * A Deus ha ruvasau il settavel gi da tuttas sias ovras.

* Gen. 2, 2. Exod. 20, 11.

5. Ad en quest liuc puspei: * Els dein buc intrar en miu ruvaus. * Ps. 95, 11.

6. Cuntut damai ca ei resta aunc, ca anchins vegnan ad intrar en quel; a ca quels, als quals l' amparmischun ei igl amprim vegnida annunziada, ein buc intrai parvia da la nuncardienscha;

7. Schi urdeina el puspei in gi: * Oz, schent tras David tont temps suenter sco igl ei stau gitg: Oz, scha vus udits sia vusch, andiries buca voss cors;

* Ps. 95, 8. Hebr. 3, 7. 8.

8. Parchei scha Josua ils havess mess en il ruvaus, schi havess *Deus* buca gitg suenter quei dad in auter gi.

9. * Cuntut ei avont il maun al pievel da Deus in auter ruvaus. * Es. 58, 13.

10. * Parchei quel ca ei intraus en siu ruvaus, ha er ruvasau da sias lavurs, † sco Deus da las sias.

* Apoc. 14, 13. † Gen. 2, 2.

11. Procurein pia da intrar en quei ruvaus, par ca nagin na crodi en quei exempel da la nuncardienscha.

12. Parchei il plaid da Deus ei vivs a virtideivels, * a taglia pli bein ca scadina spada taglionta dad amaduas varts, † a passa tras antrocan sin la tscherna da olma a spirt, da giugadiras a megull, ad ei in derschader dils partratgaments a cussegls dils cors;

* Es. 49, 2. Eph. 6, 17. Apoc. 1, 16; 2, 12. † Eccl. 12, 11.

13. A nagina creatira ei avont el nunvezeivla, mo tuttas caussas ein niuas a scuvertas avont ils êgls da quel, dil qual nus plidein.

14. Damai ca nus havein pia * in grond parsura dils sacerdots, † il qual ei ius tras ils tschiels, numnadameng Jesus, il figl da Deus, schi ** salvein fermameng la confessiun.

* Hebr. 6, 20; 8, 1; 9, 11. † Hebr. 9, 24. ** Hebr. 3, 1.

15. * Parchei nus havein buc in parsura dils sacerdots, ca possi buc haver cumpassiun cun nossas fleivlezias, mo in ca ei en tuttas caussas vegnius tentaus sco nus, *mo* † senza puccau.

* Hebr. 2, 17; 5, 2.
† Es. 53, 9. Rom. 8, 3. 2 Cor. 5, 21. 1 Petr. 2, 22.

16. Nus approximein pia * al thrun da grazia cun fidonza, par ca nus retscheveien misericorgia ad affleien grazia, tier agid á dretg temps. * Rom. 3, 24.

CAP. V.

Paulus sclarescha, ca Christus sei il ver sacerdot; 11. ei da mala veglia sin ils Hebreers, ca els intellivan buc ils amprims fundaments da la cardienscha.

Parchei mincha parsura dils sacerdots, prius or dils carstiauns, ven

ordinaus par ils carstiauns, en lur relaziuns cun Deus, * par ca el unfreschi duns a sacrificis par ils puccaus,
* Lev. 9, 7.

2. * A possi sufficientameng haver cumpassiun cun quels, ca san nagut a van en err, essent er el circumdaus da fleivlezia.
* Hebr. 2, 17; 4, 15.

3. A parvia da quella sto el unfrir par ils puccaus, * aschi bein par sasez, sco par il pievel.
* Lev. 16, 3. &c.

4. A nagin na prenda da sasez quella honur, mo quel ca ven clamaus da Deus, * sco er Aaron.
* Exod. 28, 1. Num. 17, 3. 8. 1 Chron. 23, 13.

5. Aschia ha er Christus buca glorificau sasez, par ca el daventi parsura dils sacerdots, mo quel ca gli ha gitg: * Ti eis miu figl, oz ta hai jou generau.
* Ps. 2, 7. Act. 13, 33. Hebr. 1, 5.

6. Sco el gi er en in auter liuc: * Ti eis in sacerdot á semper, suenter igl urden da Melchisedec;
* Ps. 110, 4. Hebr. 6, 20; 7, 17.

7. Il qual ha en ils gis da sia carn * cun aults plonschs a cun larmas offeriu uraziuns a riugs á quel ca il pudeva liberar da la mort, ad ei vegnius exudius enten la tema.
* Matth. 26, 39. Marc. 14, 36. Luc. 22, 42.

8. * A cumbein ca el era il figl, ha el auncalura or da quei ca el ha andirau, ampriu l' obedienscha.
* Phil. 2, 6. &c.

9. Ad aschia fatgs perfetgs, ei el daventaus autur dil perpeten salid á tuts quels ca gli obedeschan,

10. Ad ei numnaus da Deus il parsura dils sacerdots suenter igl urden da Melchisedec.

11. Da quel havein nus bear da gir, a caussas grevinterpreteivlas, essent ca vus essas vegnî tardivs dad oreglias.

12. Parchei vus, ca suenter il temps duvesses esser mussaders, haveits danievmeng basegns da vegnir mussai, quals seien ils amprims elements dil plaid da Deus, ad essas daventai tals, ca * haveits basegns da latg, a buca da vivonda ferma.
* 1 Cor. 3, 2.

13. Parchei scadin ca dovra latg, ha buc experienzia dil plaid da la gistia; parchei el ei in uffont.

14. Mo la vivonda ferma ei dils perfetgs, ils quals han tras la cuseida igl intelletg exercitau da differenziar il bien ad il mal.

CAP. VI.

Paulus exhortescha ils Hebreers dad ir vinavont en la cardienscha a doctrina da Christus; 4. loi á saver, co ei vegni ad ir cun quels ca sbittan la grazia dil S. Spirt; 11. cunforta quels ca perseverschan en la cardienscha.

Cuntut laschein star la doctrina elementara davart Christus, a vegnin tier la perfetgadad; a mettein buca puspei il fundament cun la penitenzia da ovras mortas a cun la cardienscha en Deus,

2. Cun la doctrina dil battem, dil metter si ils mauns, da la levada dils morts, a dil truvament perpeten.

3. A quei volein nus far, * scha Deus permetta.
* Act 18, 21. 1 Cor. 4, 19. Jac. 4, 15.

4. * Parchei igl ei nunpusseivel á quels, ca ein ina gada stai illuminai a han giu part dil Spirt Sontg,
* Matth. 12, 45. Hebr. 10, 26. 2 Petr. 2, 20.

5. A han schagiau il bien plaid da Deus, a las virtids dil mund ca ha da vegnir,

6. Ad ein tutina crodai giù, da vegnir renovellî tier il megliurament, parquei ca els crucificheschan danievmeng á sasez il figl da Deus, ad il salvan par ina gomgia.

7. Parchei la terra, ca beiva la plievgia ca croda savents sin ella, a porta erva utila á quels, par ils quals ella ven cultivada, retscheiva benedicziun da Deus;

8. Mo quella, ca porta spinas a carduns, ven refidada, ad ei datiers á la smaledischun, la cui fin *ei*, da vegnir arsentada.

9. Mo nus, mes cars, essan persuadî davart vus da caussas pli bunas a pli vischinas al salid, schagie nus plidein aschia.

10. Parchei * Deus ei buca malgista, † ca el amblidi vossa ovra a la lavur da la carezia, ca vus haveits demussau vi da siu num, cunquei ca vus haveits serviu als sontgs, a servits aunc.
* Rom. 9, 14. † Matth. 25, 35.

11. Mo nus desiderein, ca scadin da vus demussi il medem zel tier la cumpleina segirezia da la spronza antrocan la fin,

12. Par ca vus vegnîes buca martschs, mo savundeies quels, ca daventan tras cardienscha a pazienzia artavels da las amparmischuns.

13. Parchei cur Deus ha dau las amparmischuns ad Abraham, na pudent

girar tras in pli grond, ha el girau tras sasez,

14. A ha gitg: * Pilver jou ta vi benedir ad in benedir, a ta vi creschentar ad in creschentar.

* Gen. 12, 2. 3; 17, 4; 22, 16.

15. A havent spetgau cun pazienzia, ha el survegniu l' amparmischun.

16. Parchei ils carstiauns giran bein tras in ca ei pli gronds, ad il * serament, ca ven fatgs par confirmaziun, ei ad els la fin da tuttas controversias.

* Exod. 22, 11.

17. Cuntut volent Deus mussar tont pli cumpleinameng als artavels da l' amparmischun la nunmideivladad da siu cussegl, ei el intercedius cun in serament;

18. Par ca nus tras duas caussas nunmideivlas, enten las qualas igl ei nunpusseivel, ca Deus hagi mentiu, haveien in ferm cunfiert, *nus*, ca essan refugî par muntener là spronza á nus proposta,

19. La quala nus havein sco ina sègira a ferma ancora da l' olma, ca va antrocan las caussas ca ein dadents il vel,

20. Nua ca sco precessur ei ius ent par nus Jesus, il qual ei daventaus * suenter igl urden da Melchisedec in † parsura dils sacerdots á semper.

* Ps. 110, 4. Hebr. 5, 6; 7, 17. † Hebr. 4, 14; 8, 1; 9, 11.

CAP. VII.

Paulus mussa, co Christus sei in sacerdot suenter igl urden da Melchisedec; 11. declara, ca Christus sei bear pli gronds ca ils sacerdots dil veder testament.

Parchei quest * Melchisedec *era* reg da Salem, sacerdot da Deus digl altissim, il qual mà ancunter ad Abraham, ca turnava da la battaglia dils regs, ad il benedit, * Gen. 14, 18

2. Al qual Abraham det er la dieschma da tuttas caussas; il qual interpretaus *munta* igl amprim: reg da la gistia, a lura er: reg da Salem, quei ei: reg da la pasch;

3. Senza bab, senza mumma, senza genealogia, ca ha ne antschetta dils gis ne fin da la vita, mo, daventaus sumiglionts al figl da Deus, rumogna sacerdot á semper.

4. Mo mireit, quont gronds quel ei staus, al qual er Abraham il patriarch ha dau la dieschma da la spoglia acquistada.

5. * Quels or dils figls da Levi, ca han retschiert igl offici da sacerdot, han bein ordinament da prender la dieschma dil pievel, numnadameng da lur frars, suenter il tschentament, schagie els ein vegnî da la persuna dad Abraham.

* Num. 18, 20. Deut. 18, 1 2 Chron. 31, 4.

6. Mo quel, la schlatta dil qual deriva buc dad els, ha priu dieschma dad Abraham, a ha benediu quel ca haveva las amparmischuns.

7. Mo quest ei senza nagina contradicziun, ca igl inferiur ven benedius dil superiur.

8. A tschou prendan bein carstiauns ca mieran la dieschma; mo lou *prenda* quel, dil qual igl ei dau parditga, ca el vivi.

9. A Levi sez, ca prenda la dieschma, ha, sco da gir, tras Abraham dau la dieschma.

10. Parchei el fova aunc enten la persuna dil bab, cur Melchisedec gli mà ancunter.

11. * Cuntut scha cumpleinadad fuss stada pusseivla tras igl offici sacerdotal da Levi, † (parchei sut quel ha il pievel retschiert il tschentament), schi chei fova ei basegns pli, ca in auter sacerdot suenter igl urden da Melchisedec levass si, a na vegniss numnaus suenter igl urden dad Aaron?

* Rom. 3, 20. Gal. 2, 16. † Exod. 19, 17; 20. 1. &c.

12. Parchei scha igl offici sacerdotal ven midaus, sto er il tschentament vegnir midaus.

13. Parchei quel, dil qual ei ven gitg quei, ei staus d' in' autra schlatta, da la quala nagin ha mai serviu agl altar.

14. Parchei igl ei clar, * ca niess Segner ei vegnius da Juda, da la quala schlatta Moises ha plidau nagina caussa davart igl offici sacerdotal.

* Gen. 49, 10. Matth. 1, 2. Luc. 3, 33.

15. A tont pli clar ei *quei*, damai ca ei leva si in auter sacerdot suenter la sumeglia da Melchisedec,

16. Il qual ei daventaus *sacerdot*, buc tenor lescha d' in cummondament carnal, mo tenor virtid da la vita nunmortala.

17. Parchei el dat parditga: * Ti eis in sacerdot á semper suenter igl urden da Melchisedec. * Ps. 110, 4. Hebr. 5, 6; 6, 20.

18. Parchei il cummondament da vivont ven cassaus, parquei ca el ei fleivels ad inutils;

19. * Parchei il tschentament ha cumpleniu nagutta; mo el fova † l'introducziun d' ina megliera spronza, tras la quala nus nus approximein á Deus.
* Rom. 2, 20; 8, 3. Gal. 2, 16. † Gal. 3, 24; 4, 3. 4.

20. A quontanavont quei na ei senza serament,

21. (Parchei tschels ein bein vegnî sacerdots senza serament; mo quest cun serament, tras quel ca gi á gli: * Il Segner ha girau a ven buc á s' anriglar: Ti eis sacerdot á semper suenter igl urden da Melchisedec!), * Ps. 110, 4.

22. D' ina tont megliera ligia ei Jesus daventaus segironza.

23. A da tschels ein bears vegnî sacerdots, parquei ca la mort ils laschava buca cuzar.

24. Mo quest, damai ca el rumogna á semper, ha in offici da sacerdot perpeten.

25. Cuntut po el er far salvs perfetgameng quels, ca vegnan tras el tier Deus, parquei ca el viva adina * par interceder par els.
* Rom. 8, 33. 1 Tim. 2, 5. 1 Joh. 2, 1.

26. Parchei á nus descheva in tal parsura dils sacerdots, ca ei sontgs, senza culpa, senza macla, zavraus navend dils pucconts, ad analzaus sur ils tschiels;

27. Il qual ha buca minchagi basegns, sco tschels parsuras dils sacerdots, da portar unfrendas, * igl amprim par ses propris puccaus, a lura par ils puccaus dil pievel; parchei ca quei ha el fatg ina gada, cur el ha unfriu si sasez. * Lev. 9, 7; 16, 3. &c. Hebr. 5, 3.

28. Parchei il tschentament ordeina par parsuras dils sacerdots carstiauns ca han fleivlezia; mo il plaid dil serament, ca ei fatgs suenter il tschentament, *statuescha* il figl, il qual ei perfetgs á semper.

CAP. VIII.

Paulus mussa, ca las ceremonias ad ils sacerdots dil veder testament seien stai figuras sin Christus, mo 6. ca el, vegnius, hagi cassau tschellas caussas.

Mo la summa da quellas caussas, ca nus havein gitg, ei: Nus havein in * tal parsura dils sacerdots, ca † sê da la vart dretga dil thrun da la majestad en tschiel;
* Hebr. 4, 14; 6, 20; 9, 11. † Hebr. 1, 3; 12, 2.

2. In servient dil sanctuari a dil ver tabernacul, il qual il Segner ha andrizzau a buc in carstiaun.

3. Parchei scadin parsura dils sacerdots ei ordinaus par unfrir duns ad unfrendas; cuntut era ei necessari, ca er quest havessi anqualcaussa dad unfrir.

4. Parchei scha el fuss sin terra, fuss el buca sacerdot, damai ca igl ei cou sacerdots, ca unfreschan ils duns tenor il tschentament;

5. Ils quals serveschan á la figura ad umbriva da las caussas celestialas, sco Moises fova avvisaus da Deus, cur el duveva finir il tabernacul: * Guarde, schet el, ca ti fetschies tuttas caussas suenter la forma, ca tgi ei mussada sin il culm. * Exod. 25, 40. Act. 7, 44.

6. Mo ussa ha el survegniu in tont pli excellent offici, d' ina quont megliera ligia el ei mediatur, la quala ei er tschentada sin pli bunas amparmischuns.

7. Parchei scha lezz' amprima ligia fuss stada senza muncament, schi fuss ei buca vegniu anquriu liuc ad ina secunda.

8. Parchei blasmont gi el ad els: * Mire, ils gis vegnan, gi il Segner, ca jou vegn á far cun la casa dad Israël a cun la casa da Juda ina nova ligia;
* Jer. 31, 31. Rom. 11, 27. Hebr. 10, 16.

9. Buca suenter la ligia, ca jou hai fatg cun lur babs, sin quei gi ca jou ils hai pigliau par il maun, par ils manar or da la terra dad Egypta; * parchei els ein buca rumanî en mia ligia, a jou ils hai negligiu, gi il Segner.
* Act. 7, 53.

10. Parchei questa ei la ligia, ca jou vegn ad andrizzar cun la casa dad Israël suenter quels gis, gi il Segner: Jou vi metter mes tschentaments en lur sen, ad ils vi scriver en lur cors; * a jou vi esser lur Deus, ad els saran miu pievel. * Zach. 8, 8. Apoc. 21, 7.

11. Ad els vegnan buc á mussar scadin siu proxim, a scadin siu frar, schent: Anconosche il Segner! parchei tuts ma vegnan ad anconoscher, dil pli pitschen antrocan il pli grond denter els.

12. Parchei jou vegn ad esser misericorgeivels á lur malgistias, a da lur puccaus a da lur nauschadads ma vi jou buca regordar pli.

13. Cunquei ca el gi: Ina nova ligia, ha el fatg vegnir veglia l' amprima; mo quei ca ei vegl a veder, ei datiers da vegnir cassau.

CAP. IX.

Paulus declara aunc plianavont, quont pli excellents igl offici sacerdotal da Christus sei ca quel dils levits; 15. mussa, ca Christus sei unfrius par pagament par noss puccaus, 24. ca el rogi par nus en tschiel, a vegni á turnar la secunda gada.

Cuntut haveva bein er l' amprima *ligia* urdens dil servetsch divin, ad il sanctuari mundaun.

2. * Parchei in tabernacul ei vegnius fatgs, igl amprim *quel*, en il qual il candelier era, a la meisa † ad ils pauns da la proposiziun, il qual ven numnaus il sanctuari. * Exod. 26, 1. &c.; 36, 8. † Lev. 24, 5.

3. Mo davos il secund vel era il tabernacul, ca ven numnaus il sanctissim,

4. Il qual conteneva igl altar d' aur dil fimient, * a la ludaun da la ligia, ca fova dapartut surtratga cun aur, en la quala era il † vaschì d' aur cun la manna a la ** torta verdagonta dad Aaron a las †† tavlas da la *** ligia; * Exod. 25, 10. † Exod. 16, 33. ** Num. 17, 3. 10. †† Exod. 40, 20. *** 1 Reg. 8, 9. 2 Chron. 5, 10.

5. A sur quella ils * cherubims da la gloria, ca curclavan igl uviercul da la ludaun da la ligia; da las qualas caussas igl ei ussa buca da plidar singularmeng. * Exod. 25, 18.

6. Mo essent quellas caussas aschia ordinadas, * mavan bein ils sacerdots adina en igl amprim tabernacul a fagevan las funcziuns dil servetsch divin. * Num. 28, 3.

7. Mo en il secund * mava ina gada igl onn il parsura dils sacerdots sulet, buca senza saung, il qual el unfriva par sasez a par ils surpassaments dil pievel. * Exod. 30, 10. Lev. 16, 2. Luc. 1, 9.

8. Cun quei deva il Spirt Sontg d' intellir, * ca la via tier il sanctissim fussi aunc buc scuverta, damai ca igl amprim tabernacul steva aunc sidretg; * Joh. 10, 7; 14, 6.

9. Il qual fova ina sumeglia sin il temps present, en il qual vegnan unfrì duns a sacrificis, ca pon buca perfeczionar suenter conscienzia quel ca cunderscha ora il servetsch;

10. Las qualas causas ein mai * en resguard da mangiondas a buvrondas a da beara sort lavondas a ceremonias carnalas impostas antrocan sin il temps dil megliurament. * Lev. 11. Num. 19.

11. Mo essent Christus vegnius sco * parsura dils sacerdots dils beins futurs, mà el tras in † pli grond á pli perfetg tabernacul, ca ei buca fatgs cun mauns, quei vult gir, ca ei buca da questa creaziun; * Hebr. 4, 14; 6, 20; 8, 1. † Es. 33, 20. 2 Cor. 5, 1.

12. Ad er buca tras saung da bucs a da vadells, mo tras siu propri saung ina gada par adina intrà el en il sanctissim, nus acquistont spindrament perpeten.

13. * Parchei scha il saung da taurs a bucs † a la tschendra da la gianitscha, ** springida sin ils malmunds, ils sanctifichescha tier la purificaziun da la carn; * Lev. 9, 9; 16, 14. † Num. 19, 2. &c. ** 1 Petr. 1, 2.

14. * Quont pli ven il saung da Christus, il qual ha tras il Spirt perpeten unfriu si sasez senza culpa, á purificar nossa conscienzia da las ovras mortas, † par servir al vivent Deus! * Act. 20, 28. 1 Cor. 6, 20. Eph. 1, 7. Col. 1, 14. 1 Petr. 1, 19. 2 Petr. 2, 1. 1 Joh. 1, 7. Apoc. 1, 5; 5, 9. † Luc. 1, 74. Rom. 6, 4. 1 Petr. 4, 1.

15. A parquei eis el * mediatur d' in niev testament, † par ca tras la mort, succedida par spindrament dils surpassaments sut l' amprima ligia, ils clamai retscheivien l' amparmischun da la perpetna ierta. * 1 Tim. 2, 5. † Rom. 5, 6. 1 Petr. 3, 18.

16. Parchei nua ca igl ei in testament, lou sto constar la mort dil testatur;

17. * Parchei in testament ven valeivels en cas da mort, parquei ca el maina ha vigur, aschi gig sco quel ca il ha fatg viva. * Gal. 3, 15.

18. Cuntut ei er l' amprima *ligia* buca stada consecrada senza saung.

19. Parchei suenter ca tuts ils cummondaments tenor il tschentament fonan pronunziai da Moises á tut il pievel, prendet el il saung dils vadells a bucs cun aua a launa cotschna ad ysop, a springit il cudisch a tut il pievel,

20. Schent: * Quest ei il saung da la ligia, ca Deus vus ha cummandau. * Exod. 24, 8. Matth. 26, 28. Marc. 14, 24. Luc. 22, 20. 1 Cor. 11, 25.

21. * Ad er il tabernacul a tutta la vaschella dil servetsch divin springit el en quella forma cun saung. * Exod. 40, 9. Lev. 16, 14. Num. 7, 1.

22. A bunameng tut ven purificau cun saung tenor il tschentament, a senza sponder saung daventa buc pardunament.

23. Cuntut fova ei necessari, ca las

figuras da las caussas celestialas vegnissen purificadas cun talas caussas; mo las caussas celestialas sezzas cun meglieras unfrendas ca quellas.

24. Parchei Christus ei buc intraus en in sanctuari fatgs cun mauns, ca seigi ina figura dil ver *sanctuari;* mo * en il tschiel sez, par cumparer ussa avont la vista da Deus par nus;
* Hebr. 4, 14.

25. Er buca par unfrir sasez savents, * sco il parsura dils sacerdots va ent minch' onn en il sanctissim cun saung iester; * Lev. 16, 32.

26. Schiglioc havess el stoviu andirar savents d' antschetta dil mund annou. Mo ussa á la fin dil mund eis el cumparius ina gada, par prender navend il puccau tras l' unfrenda da sazez.

27. * A sco igl ei ordinau als carstiauns da morir ina gada, a suenterquei il truvament; * Job 30, 23. 2 Cor. 5, 10.

28. * Aschia ven er Christus, suenter ca el ha ina gada unfriu sasez par prender navend ils puccaus da bears, á cumparer la secunda gada senza puccau tier salid á quels ca spetgan sin el. * Rom. 5, 8; 6, 10. 1 Petr. 3, 18.

CAP. X.

Paulus mussa, ca tuttas unfrendas dil veder testament seien cassadas tras l' unfrenda da Christus; 19. admonescha ils Hebreers da perseverar en cardienscha a bunas ovras.

Parchei il tschentament, havent *mai* * l' umbriva dils beins futurs, buc la forma da las caussas sezzas, po er cun ils medems sacrificis annuals, ca ins unfrescha adina, maina far perfetgs quels ca sa presentan. * Col. 2, 17.

2. Schiglioc havess ins calau d' ils unfrir, parquei ca ils funczionaturs dil servetsch divin, ina gada purificai, havessen giu nagina conscienzia pli dil puccau.

3. Mo en quels *sacrificis* ven fatg minch' onn ina regordonza dils puccaus.

4. Parchei igl ei nunpusseivel, ca saung * da taurs a da bucs prendi davend ils puccaus. * Lev. 16, 14; 19, 22.

5. Parquei gi el, vegnint en il mund: * Sacrifici ad unfrenda has ti buca voliu; mo in chierp mi has ti preparau.
* Ps. 40, 7. &c. Es. 50, 8.

6. Vi da sacrificis dad arder ad unfrendas par ils puccaus has ti giu nagin plascher.

7. Lura schet jou: Mire, jou vegn (en l' antschetta dil cudisch * ei scritt da mei), par far, o Deus, tia veglia.
* Joh. 5, 39. 46.

8. Suenter ca el ha gitg vivont: Duns ad unfrendas a sacrificis dad arder a par ils puccaus has ti buca voliu, a has giu nagin plascher vi da quellas caussas, (las qualas vegnivan unfridas tenor il tschentament;)

9. Gi el: Mire, jou vegn par far, o Deus, tia veglia. El annullescha pia igl amprim, par stabilir il secund.

10. A par questa veglia essan nus sanctificai tras l' unfrenda dil chierp da Jesus Christus, ca ei fatga ina gada.

11. A scadin sacerdot stat bein minchagi administront igl offici, ad unfrescha bearas gadas d' ina sort sacrificis, ils quals maina pon prender davend ils puccaus.

12. Mo quest, havent fatg ina suletta unfrenda par ils puccaus, * ha sa tschentau da la vart dretga da Deus á semper, * Matth. 22, 44. Marc. 12, 36 Hebr. 1, 3.

13. A spetga dad uss' anvi, * antrocan ca ses inimichs vegnan mess par scabella da ses peis.
* Ps. 110, 1. 1 Cor. 15, 25. Hebr. 1, 13.

14. Parchei cun ina parsula unfrenda ha el fatg perfetgs á semper quels ca vegnan sanctificai.

15. Mo da quei nus dat er il Spirt Sontg parditga. Parchei suenter ca el ha gitg vivont:

16. * Quest ei la ligia ca jou vi far cun els suenter ilsez gis; gi il Segner: Jou vi metter mes tschentaments en lur cors, ad en lur sens ils vi jou scriver; * Jer. 31, 33. Rom. 11, 27. Hebr. 8, 10.

17. A da lur puccaus a da lur naschadads ma vi jou buc regordar pli.

18. Mo nua ca igl ei pardunament da quels, lou ei er nagina unfrenda pli par il puccau.

19. Damai ca nus havein pia, frars, la libertad * dad intrar en il † sanctuari tras il saung da Jesus,
* Joh. 10, 7; 14, 6. † Hebr. 9, 12.

20. Il qual ei la via nova a vivificonta, ca el nus ha consecrau tras il vel, quei ei, tras sia carn;

21. A nus havein in parsura dils sacerdots sur la casa da Deus:

22. Schi mein vitiers cun sincer cor en pleinezia da cardienscha, springi da * cors, *a purificai* da mala con-

scienzia, a lavai da chierp cun aua sereina; * Exod. 24, 8. 1 Petr. 1, 2.
23. Tenein la confessiun da la spronza senza balucar; parchei quel, ca ha fatg las amparmischuns, ei fideivels;
24. A havein adaig in sin 'l auter, par nus moventar tier carezia a bunas ovras;
25. A bandunein buc la nossa raspada cummina, sco anchins han l' isonza; mo nus exhortein *in 'l auter,* a quei tont pli, quont pli vus vezeits, ca il * gi s' approximescha.

* Rom. 13, 11. 12. 1 Cor. 10, 11. 1 Joh. 2, 18.

26. * Parchei scha nus fagein puccau cun veglia, suenter ca nus havein retschiert la conoschienscha da la verdad, schi resta nagina unfrenda pli par ils puccaus;

* Num. 15, 30. Matth. 12, 45. Hebr. 6, 4. 2 Petr. 2, 20.

27. Mo ina snueivla spetgada dil truvament ad ina calira da fiuc, ca ven á consumar ils adversaris.
28. Sch' anchin ha rutt il tschentament da Moises, sto el * morir senza misericorgia † sin duas ner treis parditgas; * Num. 35, 30. Deut. 17, 6; 19, 15.

† Matth. 18, 16. Joh. 8, 17. 2 Cor. 13, 1.

29. Da quont pli grev castig, stimeits vus, ven quel ad esser vangonts, ca zappitscha sut ils peis il figl da Deus, a salva il saung da la ligia, tras il qual el ei sanctificaus, par caussa cummina, a sbitta il Spirt da la grazia?
30. Parchei ca nus savein, chi quel ei ca ha gitg: * La vendetta auda á mi, jou vi render, gi il Segner. A puspei: † Il Segner ven á truvar sur siu pievel. * Deut 32, 35. Rom. 12, 19. † Deut. 32, 36.
31. Igl ei ina sgrischeivla caussa da crodar en ils mauns dil vivent Deus.
32. Mo vus regordeit dils gis anteriurs, en ils quals vus haveits retschiert la glisch, a haveits giu bear da cumbatter cun andirar,
33. Essent vus daventai par part tras gomgias a tribulaziuns in * spectacul, par part cumpogns da quels, ca vegnivan salvai aschia. * 1 Cor. 4, 9.
34. Parchei vus haveits er andirau cun mei en mes * ligioms, a haveits † priu si cun letezia la perdita da vossa rauba, ** saviont, ca vus haveits megliers a pli cuzeivels beins en tschiel. * Act. 21, 33. Phil. 1, 13. 2 Tim. 2, 9.

† Act. 5, 41. ** Matth. 5, 12. 2 Cor. 4, 18.

35. Cuntut fries buc davend vossa libertad da plidar, la quala ha ina gronda pagaglia.
36. Parchei vus haveits basegns da * perseveronza, par ca vus, havent fatg la veglia da Deus, retscheveies l' amparmischun.

* Hebr. 12, 1. Apoc. 13, 10; 14, 12.

37. Parchei aunc in * pitschen pitschen temps, a quel, ca dei vegnir, ven á vegnir a buc á tardinar.

* 1 Petr. 1, 6; 5, 10.

38. Mo il * gist ven á viver tras la cardienscha; mo scha el sa retrai, ven mi' olma á haver nagin plascher vi dad el. * Hab. 2, 4. Rom. 1, 17. Gal. 3, 11.
39. Mo nus essan buca da quels, ca sa retrain tier la perdiziun, mo da quels ca crein tier il salid da l' olma.

CAP. XI.

Paulus mussa, chei la cardienscha seigi a chei virtid ella hagi, cun beare exempels dils vegls.

Mo la cardienscha ei ina fidonza sin caussas ca ins sperescha, ina persuasiun da caussas * ca ins na veza. * Rom. 1, 20; 8, 24. Col. 1, 15. 1 Tim. 1, 17.
2. Parchei tras quella eis ei vegniu dau parditga als vegls.
3. Tras cardienscha intellin nus, * ca il mund sei fatgs tras il plaid da Deus, aschia ca las caussas vezeivlas ein buca vegnidas fatgas or da caussas ca ins po vêr. * Gen. 1, 1. &c. Joh. 1, 10.
4. Tras cardienscha unfrit * Abel á Deus ina unfrenda pli preziusa ca Cain, tras la quala el survegniva la parditga, ca el † fussi gists, dont Deus sez parditga davart ses duns; a tras quella ** plaida el aunc, schagie el ei morts.

* Gen. 4, 5. † Matth. 23, 35. ** Gen. 4, 10. Hebr. 12, 24.

5. Tras cardienscha fò * Enoch prius davend, par ca el vezessi buca la mort; ad el na fò afflaus, parquei ca Deus il haveva priu davend; parchei ont ca el vegniss prius davend, haveva el giu quella parditga, ca el hagi plaschiu á Deus. * Gen. 5, 24.
6. Mo igl ei nunpusseivel, ca ins possi plàscher *á Deus* senza cardienscha; parchei quel, ca vult vegnir tier Deus, sto crer, ca el seigi *Deus*, a ca el detti remuneraziun á quels ca igl anquiran.
7. Tras cardienscha construit * Noe, avisaus da Deus davart caussas, ca ins vezeva aunc buc, en tema *da Deus* in' arca par cunsalvar sia casada; a tras quella cundemnà el il mund, a daventà

artavel da la gistia, ca ven tras la cardienscha. * Gen. 6, 18. 14.

8. Tras cardiencha obedit * Abraham, cur el fò clamaus, a tilà en quei liuc, ca el dueva retscheiver par ierta; ad el partit senza saver, nua el mass.
* Gen. 12, 1. &c.; 13, 1. &c. Act. 7, 2. &c.

9. Tras cardienscha demorà el en la terra da l' amparmischun, sco en in *pajes* iester, habitont en camonnas cun Isac a Jacob, ils cunartavels da la medema amparmischun;

10. Parchei el spetgava sin quei * mercau ca ha ils fundaments, dil qual Deus ei igl architect ad edificatur.
* 2 Cor. 5, 1. Hebr. 12, 22; 13, 14. Apoc. 21, 10. &c.

11. Tras cardienscha retschevet er * Sara sezza virtid da prender si a portar oreifer il temps, parquei ca ella salvà par fideivels quel ca haveva amparmess. * Gen 17, 19; 21, 2.

12. Cuntut ein er derivai mai dad in, ca fova già * mez morts, tonts, sco † il stellom dil tschiel a sco il sablun á la riva da la mar, ca ei nundumbreivels. * Rom. 4, 18. &c. † Gen. 15, 5; 22, 17.

13. Quels tuts * ein morts enten la cardienscha, senza haver retschiert las amparmischuns, mo suenter haver las viu dalunsch a cartiu a salidau a confessau, ca els seien † esters a forestiers sin terra.
* Joh. 8, 52. 53. † Gen. 47, 9. 1 Petr. 1, 17.

14. Parchei quels, ca gin quei, mussan clarameng, ca els anquirien ina patria.

15. A segirameng scha els havessen sa regordau da quella, or da la quala els fovan vegnî, schi havessen els giu temps avunda da turnar;

16. Mo els desidereschan ina pli buna, numnadameng la celestiala. Parquei sa turpegia Deus buc dad els, da vegnir numnaus * lur Deus; parchei el ha preparau ad els in mercau.
* Exod. 3, 6. Matth. 22, 32. Marc. 12, 26. Luc. 20, 37. Act. 7, 32.

17. * Tras cardienscha ha Abraham, cur el vegnit mess sin la prova, unfriu Isac; a quel ca haveva retschiert las amparmischuns, unfrit il parsulnaschiu, * Gen. 22, 9.

18. *El,* al qual fova stau gitg: * En Isac tgi ven il sem á vegnir numnaus.
* Gen. 21, 12. Rom. 9, 7.

19. Parchei el haveva fatg quint, ca Deus il pudessi er far levar si dils morts, danunder el il ha er sco par sumeglia puspei retschiert.

20. Tras cardienscha benedit * Isac Jacob ad Esau en resguard da caussas ca duvevan daventar. * Gen. 27, 28. 39.

21. Tras cardienscha benedit * Jacob, morint, scadin dils figls da Joseph, ad † adurà *Deus,* sa pusont sin il nuv da siu bastun.
* Gen. 48, 18. 19. † Gen. 47, 31.

22. Tras cardienscha faget * Joseph, spartgint, menziun da la sortida dils uffonts dad Israël *or dad Egypta,* a det ordinaziuns davart sia ossa. * Gen. 50, 24.

23. * Tras cardienscha vegnit Moises, suenter sia naschienscha, zuppaus treis meins da ses geniturs, parquei ca els vezevan, ca igl uffont era bells; ad els temenan il † cummondament dil reg. * Exod. 2, 2. Act. 7, 20. † Exod. 1, 16.

24. Tras cardienscha volet * Moises, cur el fò gronds, buc vegnir numnaus figl da la figlia da Pharao, * Exod. 2, 11.

25. A preferit plitost da vegnir tribulaus cun il pievel da Deus, ca da haver in * deletg temporal dil puccau,
* Luc. 12, 19.

26. Salvont las gomgias da Christus par pli gronda richezia, ca ils scazis dad Egypta; parchei el mirava sin la remuneraziun.

27. Tras cardienscha * bandunà el l' Egypta, senza temer † la gritta dil reg; parchei el steva stateivels, sco scha el vezess il nunvezeivel.
* Exod. 11, 4. &c. † Exod. 11, 28.

28. Tras cardienscha ha el fatg * las pascas a la springida dil saung, par ca quel ca mazzava ils amparmèrs naschî, tuccass buc els. * Exod. 12, 21.

29. Tras cardienscha * manan els tras la mar cotschna sco par terra schicha; † mo ils Egypters, amprovont il medem, ein nagai.
* Exod. 14, 22. † Exod. 14, 28.

30. Tras cardienscha * crodanan ils mirs da Jericho, essent circumdai sett gis. * Jos. 6, 20.

31 Tras cardienscha pirit *Rahab la pitauna buc cun ils nuncartents, havent ella cun pasch * dau albierg als spiuns. * Jos. 2, 1; 6, 23.

32. A chei dei jou gir pli? Parchei ei mi vegniss á muncar temps, scha jou voless requintar da * Gedeon, † Barac a ** Samson a †† Jephthe, *** da David a ††† Samuel, a dils prophets; * Dersch. 6, 11. † Dersch. 4, 6.
** Dersch. 13, 24. †† Dersch. 11, 1. *** 1 Sam. 16, 13; 17, 1. &c. ††† 1 Sam. 1, 20.

33. Ils quals han tras cardienscha ventschiu reginavels, exercitau gistia, munteniu las amparmischuns, * stuppau las buccas dils leus; * Dan. 6.
34. * Han stizzau la forza dil fiuc, ein † mitschai dil fil da la spada, ** guarî da malsognas, †† vegnî ferms en la guerra, a han *** fugentau ils comps dils esters. * Dan. 3. † 1 Reg. 19. ** Es. 38, 9. †† Dersch. 15. *** Dersch. 7. 1 Sam. 14, 1. 2 Chron. 14; 20.
35. * Las dunnauns han survegniu lur morts tras la levada; mo auters ein vegnî torturai, a han buca voliu acceptar la liberaziun, par obtener ina megliera levada; * 1 Reg. 17, 22. 2 Reg. 4, 35.
36. Ad auters han amprovau gomgias a flagells, ad er ligioms a prischuns;
37. * Els ein vegnî ancrappai, resgiai, tentai, ein morts mazzai tras la spada; † ein î anturn en pells da nursas a da cauras, bandunai, tribulai, malsalvai; * 1 Reg. 21. † 2 Reg. 1, 8. Matth. 3, 4. Marc. 1, 6.
38. (Dils quals il mund era buca vangonts;) ein î en err en deserts a culms a grottas a cavorgias da la terra.
39. A quels tuts, schagie els han retschiert parditga tras la cardienscha, han auncalura buc obteniu l' amparmischun;
40. Parchei Deus ha provediu par nus anzachei meglier, par ca els rivassen buc á la perfecziun senza nus.

CAP. XII.

Paulus exhortescha da viver en pazienzia, 18. en precauziusadad, castidad a tema da Deus; 25. da buc sbittar il plaid da Deus.

Cuntut volein er nus, havent in tal nivel da parditgas anturn nus, * metter giù tut il fasch ad il puccau, ca nus circumstat, † a currer cun pazienzia tier la cumbatta, á nus proposta, * Rom. 6, 4. Eph. 4, 21. 22. Col. 3, 8. 1 Petr. 2, 1; 4, 1. † Hebr. 10, 36. Apoc. 13, 10; 14, 12.
2. Miront sin Jesus, igl antschevider a cumplenider da la cardienscha, il qual ha * empei da la letezia, á gli destinada, andirau la crusch, senza dichar las gomgias, a ha sa † tschentau da la vart dretga dil thrun da Deus. * Luc. 24, 26. Phil. 2, 8. 9. &c. 1 Petr. 1, 11. † Hebr. 1, 3; 8, 1.
3. Cuntut considereit quel, il qual ha andirau tala contradicziun dils puccонts ancunter sasez, par ca vus vegnîes buc stauncals, a perdeies buc il cor.
4. * Aunc haveits vus buca resistiu antrocan sin il saung, en la cumbatta ancunter il puccau, * 1 Cor. 10, 13.
5. A haveits amblidau l' exhortaziun, la quala plaida cun vus sco cun uffonts: * Miu figl, sbitte buc il castig dil Segner, a ta stremente buc, cur ti vens reprehendius dad el. * Job 5, 17. Prov. 3, 11. 12. Jac. 1, 12. Apoc. 3, 19.
6. Parchei il Segner castigia quel ca el ten car, a flagella mincha figl ca el prenda si.
7. Scha vus porteits en pasch il castig, schi sa demussa Deus anvers vus, sco anvers uffonts; parchei qual ei quei figl, ca il bab castigi buc?
8. Mo scha vus essas senza castig, dil qual tuts han giu part, schi essas vus bastards, a buca figls.
9. Tierquei, scha nus havein giu ils babs da nossa carn par castigiaders, ad ils havein témiu; duvein nus buca bearont nus render sut * il bab dils spirts, par ca nus vivîen? * Eccl. 12, 7.
10. Parchei tschels nus han castigiau paucs gis, suenter lur plascher; mo quest *nus castigia* par niess itel, par ca nus haveien part vi da sia sontgadad.
11. Mo mincha castig nus para bein par il present buc letezia, mo tristezia; mo suenter dat el á quels, ca ein vegnî exercitai tras el, in fritg da gistia cun pasch.
12. * Cuntut drizzeit puspei si ils mauns stauncals a la schenuglia lassa, * Es. 35, 3.
13. A fageit sendas gualivas á voss peis, par ca quei ca ei ziepp sa slogi buc, mo vegni bearont tier sanadad.
14. * Procureit la pásch cun scadin, a la sanctificaziun, † senza la quala nagin na ven á vêr il Segner. * Ps 34, 15. Matth. 5, 9. Rom. 12, 18. 1 Petr. 3, 11. † Ps. 15, 2. Ps. 24, 4. Matth. 5, 8.
15. Guardeit, ca nagin antardi la grazia da Deus; par ca buc anqual * ragisch amara creschi si a fetschi sgurdin, a bears vegnien patihai tras quella; * Deut. 29, 18. Act. 8, 23.
16. Ca nagin seigi pitanader, ner *uffont* dil mund sco * Esau, il qual ha mai par ina tratga vendiu ils dretgs da sia amparmèra naschienscha. * Gen. 25, 33.

17. Parchei vus saveits, ca el ei lura, cur el volet artar la benedicziun, vegnius refidaus; parchei el afflà buca liuc á la rigla, cumbein ca el havet anquriu quella * cun larmas.

* Gen. 27, 38. &c.

18. Parchei vus essas buca vegnî * vitier in culm, ca ins pudeva tuccar cun il maun a ca ardeva cun fiuc, a vitier il schir a la obscuritad ad igl aurizi, * Exod. 19, 16. Deut. 4, 11.

19. A vitier il sun da la trumbeta a la vusch dils plaids, da la quala quels ca la udinan, * roganan, ca ei na vegni plidau pli cun els;

* Exod. 20, 18. &c. Deut. 5, 5; 18, 16.

20. Parchei els pudevan buc supportar, quei ca era cummandau: * Er scha in biestg tucca il culm, schi dei el vegnir ancrappaus u sagittaus cun piliets. * Exod. 19, 13.

21. A Moises, aschi snueivla fova la cumparida, schet: Jou sun tementaus a trembla!

22. Mo vus essas vegnî tier il culm da Sion, a tier il mercau dil vivent Deus, * il Jerusalem celestial, a tier la milliera d' aungels;

* Gal. 4, 26. Apoc. 21, 10. &c.

23. Tier la raspada generala, a la baselgia dils amparmèrs naschî, ca ein scritts si en tschiel, a tier Deus il derschader da tuts, a tier ils spirts dils gists perfeczionai;

24. A tier Jesus il mediatur dil niev testament, a tier il saung da la springida, il qual plaida pli bunas caussas ca quel dad * Abel. * Gen. 4, 10. Hebr. 11, 4.

25. Guardeit, ca vus sbitteies buc quel ca plaida! Parchei scha quels ca han sbittau quel, ca pronunziava sin terra ses cummondaments, ein buca mitschai; quont meins nus, scha nus nus volvein navend da quel ca plaida giù da tschiel?

26. La vusch dil qual ha lura moventau la terra, mo ussa ha el fatg á saver a gitg: * Aunc ina gada vi jou moventar, buca mai la terra, mo er il tschiel. * Hagg. 2, 7.

27. Mo quest plaid: Aunc ina gada, munta la midada da las caussas malstateivlas, numnadameng da quellas ca ein fatgas, par ca las stateivlas rumognien.

28. Havent nus damai retschiert in reginavel ca ei nunmoventeivels, schi rendein grazia, tras la quala nus servin plascheivlameng á Deus, * cun reverenzia a tema; * 1 Petr. 2, 5.

29. Parchei niess Deus ei * in fiuc ca arsenta. * Deut. 4, 24.

CAP. XIII.

Paulus admonescha da viver en carezia christianeivla, castitad, cuntentezia, 7. dad obedir als manaders a suondar lur cardienscha, da star renter vi da Christus, ad andrizzar tuttas ovras suenter la veglia da Deus; 20. serra l' epistla cun augurar tut bien, a cun salidar.

La * carezia fraterna stetti stateivla.

* Rom. 12, 10. Eph. 4, 3. 1 Petr. 1, 22; 2, 17.

2. Amblideies buc la * hospitalitad; parchei tras quella han divers, senza lur saver, † dau albierg als aungels.

* Rom. 12, 13. Tit. 1, 8. 1 Petr. 4, 9. † Gen. 18, 2; 19, 1.

3. * Vus regordeit dils prischuniers, sco cunprischuniers; dils maltractai, sco sez aunc enten il chierp.

* Matth. 25, 36.

4. La letg sei honoreivla denter tuts, ad il lêtg nunpatihaus; mo * pitanaders a rumpaders da la letg ven Deus á truvar. * 1 Cor. 6, 10. Gal. 5, 21.

5. * Viess deportament seigi senza avarizia; vus † cuntenteit da quei ca ei avont il maun; parchei el ha gitg sez: Jou ta vi buca laschar, a ta vi zun ** buca bandunur.

* Col. 3, 5. 1 Tim. 6, 10. † Prov. 15, 16. Phil. 4, 11. 1 Tim. 6, 6. ** Deut. 31, 8. Jos. 1, 5. 1 Chron. 28, 20.

6. Aschia, ca nus pudein gir cun fidonza: * Il Segner ei miu gidader, a jou vi buc temer; chei po in carstiaun far á mi? * Ps. 27, 1. Ps. 65, 5. Ps. 118, 6.

7. Vus regordeit da voss manaders, ils quals vus han pardagau il plaid da Deus; mireit sin la fin da lur damnonza; * imiteit lur cardienscha.

* Matth. 23, 1.

8. Jesus Christus ei ier ad oz il medem, ad á semper.

9. * Vus lascheit buca strer anturn tras doctrinas diversas ad estras; parchei igl ei bien, ca il cor vegni stabilius tras grazia, a buca tras vivondas, † da las qualas quels ca van suenter ad ellas han nagin itel.

* Eph. 4, 14. † Joh. 6, 63.

10. Nus havein in altar, giù dil qual quels, ca serveschan al tabernacul, han nagin dretg da mangiar.

11. * Parchei ils corps da quels glimaris, il saung dils quals ven portaus dil parsura dils sacerdots en il sanc-

tuari par il puccau, vegnan arsentai oreifer il camp.

* Exod. 29, 14. Lev. 4, 11 12; 16, 27. Num. 19, 3

12. Parquei ha er Jesus, par far sontg il pievel tras siu propri saung, * andirau oreifer la porta. * Joh 19, 17.

13. Mein pia tier el ordador il camp, a portein sias gomgias.

14. * Parchei nus havein cou buc mercau stateivel, † mo nus anqurin quel ca ven á vegnir. * Mich. 2, 10

† Phil. 3, 20. Hebr. 11, 10; 12, 22. Apoc. 21, 10. &c.

15. Portein pia da tut temps á Deus tras el unfrenda da laud, numnadameng il * fritg da la bucca, ca confessa siu num. * Hos. 14, 2. Ps 92, 2.

16. Ad amblideies buc da far dil bein a da cumpartgir; * parchei vi da talas unfrendas ha Deus in beinplascher.

* Phil. 4, 8.

17. Obedit á voss manaders, a savundeit els; parchei els veiglian par vossas olmas, sco quels ca han da render quint; par ca els fetschien quei cun legrament, a buca cun suspirar; parchei quei fuss buc util á vus.

18. * Ureit par nus; parchei nus havein quella fidonza da haver ina buna conscienzia, sco quels ca desidereschan da sa deportar honoreivlameng en tuttas caussas.

* Act. 12, 5. Eph. 6, 18. 19. Col. 4, 3. 2 Thess. 3, 2.

19. A cunzun vus roga jou, ca vus voleies far quei, par ca jou vegni tont pli prest restituius á vus.

20. Mo il * Deus da la pasch, il qual ha turnentau quei † grond pastur da las nursas, niess Segner Jesus Christus, si dils morts tras il saung da la perpetna ligia, * Rom. 15, 33; 16, 20. Phil. 4, 9.

† Ez. 34, 11. 12. Joh. 10, 11. 1 Petr. 2, 25; 5, 4.

21. * Vus fetschi perfetgs en tuttas bunas ovras, par far sia veglia, ad opereschi en vus quei ca ei adacar avont el tras Jesus Christus, † al qual sei gloria da semper antrocan semper! Amen.

* Deut. 8, 18. Phil. 2, 13. † Rom. 9, 5. Eph. 3, 21.

22. Mo jou vus roga, frars, cumporteit il plaid digl antruvidament; parchei jou vus hai scritt curtameng.

23. Saveies, ca il * frar Timotheus ei liberaus; cun el ansembel, scha el ven prest, vus vi jou vêr.

* Act. 16, 1. 2 Cor. 1, 1. 1 Thess. 1, 1. 2 Thess. 1, 1.

24. Salideit tuts voss manaders a tuts ils sontgs. Quels d' Italia vus salidan.

25. La grazia seigi cun vus tuts! Amen.

Scritta or d' Italia als Hebreers tras Timotheus.

LA EPISTLA CATHOLICA
DA S. JACOBUS APOSTEL.

CAP. I.

Jacobus cunforta par case da persequziuns, a recummonda pazienzia; 13. mussa, ca il mal vegni da nus, il bien da Deus; 19. exhortescha, ca ins deigi udir il plaid du Deus, ad obedir á quel.

Jacobus, servient da Deus a dil Segner Jesus Christus, á las dudisch schlattas * spatatschadas salid!

* Act. 8, 1. 1 Petr. 1, 1.

2. Mes frars, salveit par spira letezia, cur vus crodeits en da beara sort amprovaments,

3. Saviont, ca la * prova da vossa cardienscha operescha pazienzia.

* 1 Petr. 1, 7.

4. * Mo la pazienzia dei haver ovra perfetga, par ca vus seies perfetgs a cumpleins, a haveies nagin muncament. * Rom. 5, 4.

5. Mo maunca ad anchin da vus sabienscha, schi la dumondi el da Deus, * ca dat á tuts buntadeivlameng, a trai buca si; ad ella gli ven á vegnir dada.

* Prov. 2, 6.

6. * Mo el la dei dumandar cun cardienscha, senza dubitar; parchei quel ca ha dubi, ei sco ina unda da la mar, ca ven moventada a catschada dil suffel. * Matth. 7, 7; 21, 22. Marc. 11, 24. Luc. 11, 9. Joh. 14, 13; 15, 7; 16, 23. 1 Joh. 3, 22.

7. Parchei in tal carstiaun dei buca pensar, ca el vegni á retscheiver anqualcaussa dil Segner.

8. In hum d' in sen dubel *ei* malstateivels sin tuttas sias vias.
9. Mo il frar ca ei bass, sa dei ludar da sia altezia;
10. Ad il rich, da sia bassezia; * parchei el ven á vargar vi sco ina flur da l' erva.
* Ps. 102, 12. Ps. 103, 15. Es. 40, 6. 1 Petr. 1, 24.
11. Parchei, *sco* cur il solegl ei levaus cun la calira, a ha secchentau l' erva, a sia flur ei crodada, a la bellezia da sia forma ei pirida; aschia ven er il rich á passir sin sias vias.
12. * Beaus ei quel hum, ca cumporta igl amprovament; parchei el ven, cur el ei approbaus, á retscheiver la † curuna da la vita, la quala Deus ha amparmess á quels, ca il tegnan car.
* Joh. 5. 17. Prov. 3, 12. Hebr. 12, 5. Apoc. 3, 19.
† 1 Cor. 9, 25. 2 Tim. 4, 8. 1 Petr. 5, 4. Apoc. 2, 10.
13. Nagin, ca ven tentaus, gigi: Jou vegn tentaus da Deus; parchei Deus po buca vegnir tentaus dil mal, ad el tenta er nagin.
14. Mo scadin ven tentaus, cur el ven tratgs a carmalaus da siu propri griament.
15. Lura, cur il griament ha retschiert, generescha el il puccau; * ad il puccau, cur el ei fatgs, generescha la mort. * Rom. 6, 23.
16. Meies buc en err, mes cars frars.
17. * Mincha bien dun a mincha perfetga donaziun ven da surangiù, dil bab da las glischs, en il qual ei nagina midada, ne umbriva da midament.
* Prov. 2, 6. Joh. 3, 27. 1 Cor. 4, 7.
18. * El nus ha tras sia veglia generau tras il plaid da la verdad, par ca nus seien, sco da gir, ils amprims fritgs da sias creatiras.
* Joh. 1, 12. 1 Cor 4, 15. Gal. 4, 19.
19. Cuntut, mes cars frars, * seigi mincha carstiaun prompts dad udir, plauns da plidar, tards tier la gritta.
* Prov. 17, 27. Ecol. 5, 1.
20. Parchei la gritta dil hum operescha buc gistia da Deus.
21. Metteit pia davend tut malmundegn, a fetscha da malizia, a prendeit si cun buntad il plaid ca ei plantaus en vus, il qual po far salvas vossas olmas.
22. * Seigies facturs dil plaid, a buca mai auditurs, par ca vus anganneies buca vusez. * Matth. 7, 24. Rom. 2, 13.
23. * Parchei sch' anchin auda il plaid, ad il salva buc, eis el sumiglionts ad in hum, ca mira sia fatscha natirala en in spiegel; * Luc. 6, 49.
24. Parchei el ha mirau sasez ad ei tilaus davend a ha ladinameng amblidau, co el era.
25. Mo chi ca ha mirau en il perfetg tschentament * da la libertad, ad ei rumanius tier quel, quel ven, damai ca el ei buc in auditur ambliduss, mo in factur da l' ovra, ad esser beaus en siu far. * Jac. 2, 12.
26. Sch' anchin para dad esser pietus denter vus, * a ten buc en frein sia liunga, mo surmeina siu cor, schi ei sia pietad vauna. * Ps. 34, 14. Jac. 3, 5 &c.
1 Petr. 3, 10.
27. Ina pietad pura ad immaculada avont Deus il bab, ei questa: Visitar ils orfans a las vieuas en lur tribulaziun, a cunsalvar sasez nunpatihaus dil mund.

CAP. II.

Jacobus cummonda, ca ins deigi buc mirar sin la qualitad da la persuna; 14. mussa, ca la vita cardienscha possi buc esser senza bunas ovras.

Mes frars, haveies la cardienscha en Jesus Christus, niess Segner da la gloria, * buca cun mirar sin la qualitad da la persuna. * Lev. 19, 15. Deut. 10, 17.
2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Prov. 24, 23. Matth. 22, 16.
Joh. 7, 24. Act. 10, 34. Rom. 2, 11. Gal. 2, 6.
Eph. 6, 9. Col. 3, 25. 1 Petr. 1, 17.
2. Parchei scha en vossa raspada vegniss in hum cun in anì d' aur en in vestgiu splendid, ad er in pauper vegniss lou en in vestgiu miserabel;
3. A vus mirasses sin quel, ca porta il vestgiu splendid, a schessas a gli: Sê ti cou honoreivlameng! ad al pauper schesses: Stai ti lou, u sê cou sut la scabella da mes peis!
4. Fagesses buc en vusez differenzia? A fusses buca daventai derschaders da nauschs partratgaments?
5. Tadleit, mes cars frars: Ha buca Deus eligiu * ils paupers da quest mund, par ca els daventien richs da cardienscha, ad artavels dil reginavel, il qual el ha amparmess á quels ca il tegnan car? * Matth. 5, 3. 1 Cor. 1, 27.
6. Mo vus haveits sbittau il pauper. Dovran buc ils richs tyrannia cun vus, a vus train els buc avont dretgiras?
7. Blastemman els buc quei bi num, suenter il qual vus essas numnai?
8. Scha vus cumplenits il tschentament regal suenter la scartira: * Tegn

tiu parmèr carstiaun aschi car sco tatez; schi fageits bein.

* Lev. 19, 18. Matth. 22, 39. Marc. 12, 31. Rom. 13, 9. Gal. 5, 14. 1 Tim. 1, 5.

9. Mo scha vus mireits sin la qualitad da la persuna, fageits puccau, cundemnai * dil tschentament sco surpassaders. * Lev. 19, 15. Deut. 1, 17; 16, 19.

10. * Parchei chi ca salva tut il tschentament, a fallescha en in sulet *punct*, quel ei culpeivels da tuts. * Matth. 5, 19. Es. 18, 10. &c.

11. Parchei quel, ca ha gitg: * Ti deis buca rumper la letg, ha er gitg: † Ti deis buca mazzar. Scha ti gie rumpas buc la letg, mo mazzas, schi eis ti daventaus surpassader dil tschentament.

* Exod. 20, 14. Deut. 5, 18. † Exod. 20, 13. Deut. 5, 17.

12. Plideit aschia a fageit aschia, sco tals ca han da vegnir truvai tras il * tschentament da la libertad. * Jac. 1, 25.

13. * Parchei il truvament ei senza misericorgia sur quel, ca ha buc usau misericorgia; † a la misericorgia sa gloriescha ancunter il truvament.

* Matth. 18, 34. † Hos. 6, 6. Matth. 9, 13; 12, 7.

14. Chei gida ei, mes frars, scha in gi, * ca el hagi la cardienscha, a ha buc las ovras? Il po la cardienscha far salvs? * Matth. 7, 21.

15. * Mo scha in frar ner ina sora fussen nius, a havessen basegns da la vivonda da minchagi, * Luc. 3, 11. 1 Joh. 3, 17.

16. Ad anchin da vus schess ad els: Meit en pasch, vus scaldeit a vus sadulleit! mo deits buc ad els las causas necessarias par ils basegns dil chierp: schi chei gidass ei?

17. Aschia er la cardienscha; scha ella ha buc las ovras, eis ella morta par sasezza.

18. Mo anchin ven á gir: Ti has cardienscha, a jou hai ovras; musse á mi tia cardienscha senza tias ovras, a jou tgi vi mussar or da mias ovras mia cardienscha.

19. Ti creis, ca ei seigi in Deus; ti fas andretg; * er ils demunis crein, a tremblan. * Matth. 8, 29. Marc. 1, 24; 5, 7. Luc. 8, 28.

20. Mo vol ti saver, ti hum vaun, ca la cardienscha senza las ovras seigi morta?

21. Ei buc Abraham niess bab vegnius giustificaus tras ovras, * cur el unfrit siu figl Isac sin igl altar? * Gen. 22, 9.

22. Vezas, ca la cardienscha cooperava cun sias ovras, a ca tras las ovras la cardienscha ei daventada perfetga?

23. Ad aschia vegnit cumplenida la scartira, la quala gi: * Ad Abraham ha cartiu á Deus, a quei gli ei vegniu acquintau par gistia, ad el ei vegnius † numnaus amich da Deus. * Gen. 15, 6. Rom. 4, 3. Gal. 3, 6. † 2 Chron. 20, 7. Es. 41, 8.

24. Vezeits pia, ca il carstiaun ven giustificaus tras ovras, a buca mai tras cardienscha?

25. * Aschia er Rahab la pitauna; eis ella buc vegnida giustificada tras ovras, cur ella prendet si ils mess, ad ils laschà ora par in' autra via? * Jos. 2, 2. &c.

26. Parchei sco il chierp senza il spirt ei morts, aschia ei er la cardienscha senza las ovras morta.

CAP. III.

Jacobus exhortescha da buc cundemnar auters, 2. da tener á mastregn la liunga, 13. da sa parchirar da odi a gritta.

Mes frars, * buca bears da vus seies mussaders, saviont, ca nus vegnin á retscheiver in † tont pli grev truvament; * Matth. 23, 8. † Matth. 7, 1.

2. * Parchei nus fallin tuts en bearas causas. Chi ca fallescha buc en il plidar, quel ei in hum perfetg, a po er tener en frein tut il chierp. * 1 Reg. 8, 46. 2 Chron. 6, 36. Prov. 20, 9. Eccl. 7, 21. 1 Joh. 1, 8.

3. Mire, nus * mettein als cavalls freins en bucca, par ca els nus obedeschien, a nus manischein tut lur chierp. * Ps. 32 9.

4. Mire, er las navs, cumbein aschi grondas a catschadas da stagns suffels, vegnan auncalura dirigidas cun ina pitschna palutta, nua ca la veglia dil manader vult.

5. Aschia ei er la liunga in pitschen member, a sa lauda da grondas caussas. Mire, chei gronda selva in pitschen fiuc anvida!

6. La liunga ei er in fiuc, quei mund da la malgistia. Aschia sa demussa denter nossa membra la liunga, la quala patiha tut il chierp, ad inflammescha la cursa da la vita, a ven sezza anvidada da la gehenna.

7. Parchei mincha natira dils glimaris selvadis a dils utschells a da las serps a dils animals marins ven domignada, ad ei vegnida domignada da la natira dil carstiaun.

8. Mo nagin humaun po domignar la

liunga; *ella ei* in mal infrenabel, pleina da tissi mortal.

9. Cun quella benedin nus il Deus a bab, a cun quella smaledin nus * ils carstiauns, ca ein scaffì suenter la sumeglia da Deus. * Gen. 1, 27; 5, 1; 9, 6.

10. Or d' ina bucca ven la benediczium a la smaledischun. Mes frars, ei dei buc esser aschia!

11. Dat forsa la fontauna or dil medem chiern *aua* dultscha ad amara?

12. Po forsa, mes frars, in pumèr da fics portar olivas, u ina vit fics? Aschia po er nagina fontauna porscher aua ansalada a dultscha.

13. Chi ei sabis a parderts denter vus? El demussi tras buna damanonza sias ovras cun buntad da sabienscha.

14. * Mo scha vus haveits en viess cor scuvidonza amara a debatts, schi vus glorieit buc, a mentit buc ancunter la verdad. * Rom. 13, 13.

15. Quei ei buc la sabienscha ca ven da surangiù, mo terreina, carnala, diabolica.

16. Parchei nua ca igl ei scuvidonza a debatts, lou ei sgurdin a da tutta sort malas ovras.

17. Mo la sabienscha da surangiù ei igl amprim pura, a lura pascheivla, moderada, tractabla, pleina da misericorgia a da buns fritgs, nunpartischauna a nunsimulada.

18. Mo il fritg da la gistia ven semnaus en pasch á quels ca fan pasch.

CAP. IV.

Jacobus mussa, ca ins deigi sa parchirar da nauschs griaments a dils nauschs fritgs da quels, 7. servir á Deus, 11. buc plidar mal al parmèr carstiaun, 18. depender en tuttas fatschendas da la veglia da Deus.

Danunder vegnan guerras a debatts denter vus? Buca da counou, or da voss griaments, * ils quals guerregian enten vossa membra? * Rom. 7, 23.

2. Vus grieits, a haveits buc; vus scuvits ad odieits, a pudeits buc survegnir; vus cumbatteits a guerregeits, a haveits buc; parquei ca vus na rogeits.

3. Vus rogeits, a retscheveits buc; parquei ca vus rogeits mal, par puder spender en voss deletgs.

4. Vus rumpaders a rumpadras da la letg, saveits buc, * ca l' amicizia dil mund eis inimicizia ancunter Deus? Quel pia ca vult esser † amich dil mund, daventa inimich da Deus.
* 1 Joh. 2, 15. † Gal. 1, 10. 1 Thess. 2, 4.

5. Quitteits vus, ca la scartira gigi par nagutta: *Griament tier scuvidonza ha il spirt ca avda enten nus?
* Gen. 6, 3; 8, 21. Num. 11, 29.

6. Mo el dat tont pli gronda grazia; parquei gi ella: * Deus stat ancunter als loschs, mo als bass dat el grazia.
* Job 22, 29. Prov. 3, 34; 18, 12; 29, 23. Matth. 23, 12. Luc. 14, 11; 18, 14. 1 Petr. 5, 5.

7. Cuntut seies subjects á Deus, * steit ancunter al giavel, schi ven el á fugir da vus. * Eph. 4, 27.

8. Vus approximeit á Deus, schi ven el á s' approximar á vus. * Purificheit ils mauns, o vus pucconts, a fageit sereins ils cors, o vus da dubel cor. * Es. 1, 15. 16.

9. Sentit vossa miseria, a haveit malacurada, a bargit; viess rir sa midi en bargir, a vossa letezia en tristezia.

10. * Vus humilieit avont il Segner, schi vus ven el ad alzar. * 1 Petr. 5, 6.

11. Frars, plideit buca mal 'l in da 'l auter; chi ca plaida mal da siu frar, a trova sur da siu frar, quel plaida mal al tschentament, a trova sur dil tschentament; mo scha ti trovas sur dil tschentament, eis ti buc in observader dil tschentament, mo in derschader.

12. Mai in ei il legislatur a derschader, il qual po far salv, a metter á perder; * mo chi eis ti, ca trovas sur d' in auter? * Rom. 14, 4.

13. Ussa nou, vus ca scheits: * Oz ner damaun volein nus ir en tal a tal mercau, a volein star lou in onn a mercadar a gudagnar; * Prov. 27, 1. Luc. 12, 19.

14. A saveits buc, chei damaun ven ad esser; parchei, chei ei vossa vita? ella ei gie ina vapur, ca cumpara in curt tempset a stulescha lura;

15. Empei da gir: * Scha il Segner vult, a scha nus vivin, volein nus far quei ner tschei. * Act. 18, 21. 1 Cor. 4, 19. Hebr. 6, 3.

16. Mo ussa vus glorieits vus en vossas laudavaglias. Mincha tala gloriaziun ei mala.

17. * Quel damai, ca sa far il bien, a fa buc, ha puccau. * Luc. 12, 47.

CAP. V.

Jacobus plaida dils castigs prestonts als richs; 7. cunforta ils paupers; 12. scummonda il girar; 13. cummonda, co ils cartents deigien sa salvar en letezia, en tristezia, en malsognas, 19. en cass dad aberrasiun d' anqual frar.

Ussa nou, * vus richs, bargit ad urleit par vossa miseria, ca ven á vegnir sur vus. * 1 Tim. 6, 9.

2. Vossa richezia ei smartschida, a vossa vestgadira ei magliada dils mulauns.

3. Viess aur ad argient ei lavagaus da la ruina, a lur ruina ven á dar parditga ancunter vus, a ven á magliar vossas carns sco il fiuc. * Vus haveits rimnau scazis en ils ultims gis.

* Rom. 2, 5.

4. Mire, la * pagaglia dils lavurèrs ca han tschuncau voss êrs, retenida da vus, cloma, ad il garrir dils medunz ei vegnius ad oreglia al Segner dils comps.

* Lev. 19, 13. Deut. 24, 15.

5. * Vus haveits viviu sin terra en deletg a voluptad; vus haveits paschentau voss cors sco sin in gi da mezca.

* Luc. 16, 25.

6. Vus haveits cundemnau, *gie* mazzau il gist; el vus resista buc.

7. Seigies pia pazients, frars, antrocan sin la vegnida dil Segner! Mire, igl agricolant spetga sin il prezius fritg da la terra, a ha pazienzia antrocan ca el retscheiva la plievgia tumpriva a tardiva.

8. Seigies vus pazients, confirmeit voss cors; parchei la vegnida dil Segner ei datiers.

9. Suspireit buc 'l in ancunter 'l auter, frars, par ca vus vegnîes buca cundemnai; mire, il derschader ei avont la porta.

10. Mes frars, par exempel da tribulaziun a da pazienzia prendeit ils * prophets, ils quals han plidau en il num dil Segner.

* Matth. 5, 12.

11. Mire, nus salvein quels par * beaus, ca han pazienzia. Vus haveits udiu da la pazienzia da † Job, a haveits viu la fin dil Segner; parchei il Segner ei ** pleins da misericorgia, a sa prenda puccau.

* Matth. 5, 10.
† Job 1, 21; 2, 10. ** Ps. 103, 8. Eph. 2, 4.

12. Mo avont tuttas caussas, mes frars, * gireies buc, ne tras il tschiel, ne tras la terra, ne in auter serament; mo viess † gie sei gie, a viess na na, par ca vus crodeies buc al truvament.

* Matth. 5, 37. † 2 Cor. 1, 17.

13. Ei anzachi denter vus en tristezia, schi uri el; ei anzachi da buna veglia, schi conti el psalms.

14. Ei anzachi denter vus malsauns, schi clomi el noutiers ils seniurs da la baselgia, par ca els urien sur el, ad igl * unschien cun ieli en il num dil Segner.

* Marc. 6, 13; 16, 18.

15. A l' uraziun da la cardienscha ven á cunsalvar il malsaun, ad il Segner il ven ad andrizzar si; a scha el ha fatg puccaus, gli vegnan els á vegnir pardunai.

16. Confesseit ils falls 'l in á 'l auter, ad ureit 'l in par 'l auter, par ca vus vegnîes sauns. L' uraziun dil gist po bear, scha ella ei datscherta.

17. * Elias era in carstiaun, suttaposts als medems affects sco nus, ad el urà ad in urar, ca ei duvessi buca plover; ad ei plovet buc sin terra treis onns a sis meins;

* 1 Reg. 17, 18. Luc 4, 25.

18. Ad el urà puspei, ad il tschiel det plievgia, a la terra portà siu fritg.

19. Frars, * sch' anchin denter vus vegniss á gunchir giù da la verdad, ad anzachi il volva;

* Lev. 19, 17. Matth. 18, 15. Luc. 17, 3.

20. Quel dei saver, ca chi ca turnenta in puccont da l' aberraziun da sia via, ven á spindrar in' olma da la mort, a ven á * curclar bearezia da puccaus.

* Prov. 10, 12. 1 Petr. 4, 8.

L' AMPRIMA EPISTLA CATHOLICA
DA S. PETRUS APOSTEL.

CAP. I.

Petrus salida ils lecturs, augura tut bien als Judeus cartents, lauda Deus par la grazia ad els demussada; 13. cummonda da perseverar en sontgezia, reconoschienscha anvers Deus, ad en carezia.

Petrus, * apostel da Jesus Christus, als esters † spatatschai en ** Pontus, †† Galatia, *** Cappadocia, Asia, a Bithynia,

* Marc. 1, 16. 17. Luc. 5, 10. † Act. 8, 1. Jac. 1, 1. ** Act. 2, 9. †† Gal. 1, 2. *** Act. 2, 9.

2. * Ca ein eligî suenter la providenzia da Deus bab, en sanctificaziun dil Spirt, tier obedienscha a springida

† cun il saung da Jesus Christus: Grazia a pasch sei á vus multiplicada!

* Eph. 1, 4. † Hebr. 9, 14; 10, 22.

3. * Benedius seigi Deus ad il bab da niess Segner Jesus Christus, il qual nus ha suenter sia gronda misericorgia renaschiu tier ina viva spronza † tras la levada da Jesus Christus si dils morts, * 2 Cor. 1, 3. Eph. 1, 3. † 1 Cor. 15, 21.

4. Tier ina ierta * incorruptibla ad immaculada a nunsflurinta, la quala ven salvada si † en tschiel par vus,

* Rom. 8, 18. 2 Tim. 1, 10. † Col. 3, 1.

5. Ils quals vegnits parchirai en la pussonza da Deus tras la cardienscha tier ina beadienscha, preparada da vegnir scuverta en il temps ultim,

6. Da la quala vus vus legreits, cumbein ussa par in * pitschen temps † (scha ei dei esser aschia) contristai en da beara sort tentaments;

* Ps. 30, 6. Es. 54, 7. Joh. 16, 22. 2 Cor. 4, 17. Hebr. 10, 37. 1 Petr. 5, 10. † 1 Petr. 3, 17.

7. Par ca la * prova da vossa cardienscha vegni afflada pli preziusa ca aur vargeivel, mo auncalura amprovau tras il † fiuc, á laud a honur a gliergia ** en la cumparida da Jesus Christus,

* Jac. 1, 3. † Joh. 23, 10. Ps. 12, 7. Prov. 17, 3. Zach. 13, 9. 1 Cor. 3, 13. 1 Petr. 4, 12. ** Matth. 25, 31.

8. Il qual vus teneits car, schagie vus |il haveits buca viu, * en il qual vus carteits, schagie vus il vezeits ussa buc, a vus legreits cun letezia nunexprimeivla a gloriusa, * Joh. 20, 29.

9. Muntenent la fin da vossa cardienscha, il salid da las olmas;

10. * Al qual salid ils prophets han anquriu ad andarschiu suenter, ca han prophetizau da la grazia *destinada* á vus, * Gen 49, 10. 18. Dan. 2, 44. Hagg. 2, 7. 8. Matth. 13, 17. Luc. 10, 24.

11. Cur els perscrutavan, sin chei u sin qual temps * il Spirt da Christus, ca era enten els, dessi d' intellir, testificont oravont igl andirar † da Christus a la gloria sequenta;

* 1 Petr. 3, 19. † Luc. 24, 26.

12. Als quals fova vegniu scuviert, par ca els mettessien avont buc á sasez, mo á nus quellas caussas, ca vus ein ussa vegnidas fatgas á saver da quels, ca vus han pardagau igl evangeli * tras il Spirt Sontg, tramess giù da tschiel, † en las qualas ils aungels desidereschan da mirar.

* Act. 2, 2. &c. † Luc. 2, 9. Eph. 3, 10.

13. Parquei * tschinteit ils flancs da viess intelletg, † seigies costumai, haveies perfetga spronza sin la grazia, ca vus ven á vegnir pierta en la cumparida da Jesus Christus.

* Luc. 12, 35. † 1 Petr. 5, 8.

14. Sco obiedis uffonts vus conformeit buc, sco dil temps da viess nunsaver, als griaments da vivont;

15. Mo sco quel ca vus ha clamau ei sontgs, aschia seigies er vus sontgs * en tutta damanonza.

* Luc. 1, 75. 2 Cor. 7, 1.

16. Parchei ei stat scritt: * Seigies sontgs, parchei jou sun sontgs.

* Lev. 11, 44; 19, 2; 20, 7.

17. A scha vus clameits par bab quel, il qual trova * senza mirar sin la persuna † suenter l' ovra da scadin, schi vus deporteit ** cun tema il temps da vossa †† peregrinaziun,

* Lev. 19, 15. Deut. 10, 17. 2 Chron. 19, 7. Job 34, 19. Prov. 24, 23. Matth. 22, 16. Joh. 7, 24. Act. 10, 34. Rom. 2, 11. Gal. 2, 6. Eph. 6, 9. Col. 3, 25. † Job 34, 11. Ps. 62, 13. Matth. 16, 27. Rom. 2, 6. Apoc. 22, 12. ** Phil. 2, 12. †† Hebr. 11, 13.

18. Saviont, ca vus essas buca spindrai cun caussas ca vargan vi, cun argient ner aur, da vossa vauna damanonza, artada dils babs;

19. * Mo cun il prezius saung da Christus, sco d' in tschut senza menda a senza macla,

* Act. 20, 28. 1 Cor. 6, 20; 7, 23. Eph. 1, 7. Col. 1, 14. Hebr. 9, 14. 2 Petr. 2, 1. 1 Joh. 1, 7. Apoc. 1, 5; 5, 9.

20. * Il qual ei bein staus predestinaus avont la fundaziun dil mund, mo vegnius scuverts en ils ultims temps paramur da vus,

* Rom. 16, 25. Eph. 3, 9. Col. 1, 26. Tit. 1, 2.

21. Ca carteits tras el en Deus, * il qual il ha leventau si dils morts, † a gli ha dau la gloria, par ca vossa cardienscha a spronza seigi en Deus.

* Rom. 8, 11. † Phil. 2, 9. 10.

22. Damai ca vus haveits pia * sanctificau vossas olmas cun obedir á la verdad tras il Spirt † tier nunsimulada carezia fraterna, schi porteit gronda carezia in vi da 'l auter cun serein cor;

* Act. 15, 9. † Rom. 12, 10. Eph. 4, 3. 1 Tim. 1, 5. 1 Petr. 2, 17.

23. Essent vus renaschî buc or da sem mortal, mo nunmortal, tras il vivent plaid da Deus, il qual cuzza á semper.

24. * Parchei tutta carn ei sco l' erva a tutta la gloria dil carstiaun sco la

flur da l' erva. L' erva ei seccada, a sia flur ei crodada;
* Ps. 102, 12. Ps. 103, 15. Es. 40, 6. Jac. 1, 10.

25. Mo il plaid dil Segner rumogna á semper. A quei ei il plaid ca ei vegnius * pardagaus á vus tras igl evangeli. * Deut. 8, 24.

CAP. II.

Petrus admonescha plianavont tier carezia fraterna, cardienscha, sontgezia, 18. tier obedienscha al magistrat ad als patruns, 19. tier pazienta supportonza digl antiert.

Metteit pia * davend tutta malizia a tut angannament a hypocrisia a scuvidonza a tutta calumnia;
* Rom. 6, 4. 12.

2. Haveies arsentim suenter il * nunsfalsiau latg dil plaid, † sco uffonts ca ein pir ussa naschî, par ca vus crescheies tras quel, * Matth. 18, 3. † 1 Cor. 3, 2.

3. Scha vus pir haveits * schagiau, ca il Segner ei buns. * Ps. 34, 9.

4. Damai ca vus essas vegnî tier el *sco* tier quei crapp viv, il qual ei bein refidaus dils carstiauns, mo ei avont Deus eligius a prezius,

5. Schi vegnîes er vus, sco crapps vivs, edificai sco in tempel spiritual, sco in * sacerdozi sontg, † par unfrir sacrifizis spirituals, ** plascheivels á Deus tras Jesus Christus.
* Es. 66, 21. † Rom. 12, 1. ** Hebr. 12, 28.

6. Cuntut stat ei er en la scartira: * Mire, jou metta en Sion in crapp da cantun, in eligiu a prezius; a chi ca crei en quel ven buc á vegnir á zonur.
* Es. 28, 16. Rom. 9, 33. Eph. 2, 20.

7. Da vus pia, ca carteits, ei la honur; mo als malobiedis ei il crapp ca ils edificaturs * han refidau, † a ca ei tutina daventaus il crapp da cantun, in crapp da scarpitsch ad in gripp d' incappar, * Ps. 118, 21. Matth. 21, 42. Act. 4, 11.
† Es. 8, 14. Luc. 2, 34. Rom. 9, 33.

8. *Numnadameng* á quels ca scarpitschan vi dil plaid ad ein malobiedis; tier il qual els ein er stai destinai.

9. Mo vus essas la generaziun eligida, il * reginavel da sacerdots, il † pievel sontg, il pievel acquistau; par ca vus ** fageies á saver las virtids da quel, ca vus ha clamau or da la schiradegna en sia marvigliusa glisch;
* Exod. 19, 6. Es. 61, 6. Apoc. 5, 10. † Deut. 7, 6.
** 1 Cor. 11, 26.

10. * Ils quals *fovas* vivont buc in pievel, mo ussa *essas* in pievel da Deus; ils quals havevas buc survegniu misericorgia, mo ussa haveits survegniu misericorgia. * Hos. 2, 23. Rom. 9, 25.

11. *Mes* cars, jou roga vus sco esters a * forestiers, da vus † retener dils griaments da la carn, ils quals guerregian ancunter l' olma,
* Hebr. 11, 13. † Rom. 13, 14. Gal. 5, 16.

12. A da haver ina buna damanonza denter ils pagauns; par ca els, * empei da plidar mal da vus sco da malfacturs, vezent vossas bunas ovras, † laudien Deus paramur da quellas sin il gi da la visitaziun.
* Tit. 2, 8. 1 Petr. 3, 16. † Matth. 5, 16.

13. * Cuntut seigies subjects á mincha instituziun humauna paramur dil Segner, ei sei al reg, sco al parsura,
* Rom. 13, 1. Tit. 3, 1.

14. U als guvernadurs, sco tramess dad el, á castigiar ils malfichonts, ad á laud da quels ca fan bien.

15. Parchei quei ei la veglia da Deus, ca vus cun far il bien stuppeies la bucca á l' ignoranzia da carstiauns stupids;

16. Sco libers, * mo buc abusont la libertad par cuverta da malizia, mo sco fumegls da Deus. * Gal. 5, 13.

17. * Fageit honur á tuts. † Teneit car ils frars. ** Temeit Deus. †† Fageit honur al reg. * Rom. 12, 10.
† 1 Petr. 1, 22. ** Apoc. 14, 7. †† Matth. 22, 21.

18. * Vus fumegls seigies subjects cun tutta tema á voss patruns, buca mai als buns a cretts, mo er als nauschs.
* Eph. 6, 5. Col. 3, 22. Tit. 2, 9.

19. Parchei quei ei grazia, sch' in cumporta * par la conscienzia da Deus adversitads, patint antiert. * 2 Cor. 7, 10.

20. Parchei, chei laud ei quei, scha vus suffrits, cur vus, havent fatg puccau, vegnits pichai? Mo scha vus fageits il bien, ad andireits a suffrits lura, schi ei quei grazia avont Deus.

21. Parchei latiers essas er vus clamai. Parchei er Christus ha andirau par nus, a nus * laschau in exempel, par ca vus savundeies á ses pass;
* Joh. 13, 15. Phil. 2, 5.

22. * Il qual na ha fatg puccau, ad en la cui bucca ei vegniu afflau nagin angannament;
* Es. 53, 9. 2 Cor. 5, 21. Joh. 3, 5. Apoc. 14, 5.

23. * Il qual, ingiuriaus, rendeva buca la ingiuria; andiront, smanatschava buc, mo sa remetteva á quel ca trova gistameng;
* Matth. 27, 40. Joh. 8, 48.

24. * Il qual ha sez portau noss puccaus sin siu chierp vi dil lenn, par ca nus seigien morts al puccau, a vivîen á la gistia; tras las nodas dil qual vus essas vegnî sauns.
* Es. 53, 4. Matth. 8, 17. 1 Cor. 15, 3. 1 Joh. 3, 5.

25. * Parchei vus fovas sco nursas ca van en err; mo ussa essas turnai tier il pastur ad uvesc da vossas olmas.
* Es. 43, 6. Ez. 34, 12. Luc. 15, 4. &c.

CAP. III.

Petrus cummonda á las dunnauns, 7. als humens, co sa salvar; 8. á tuts, da viver en cunvegnienscha a pazienzia suenter igl exempel da Christus.

Sumigliontameng dein las * dunnauns esser subjectas á lur marius; par ca quels ca obedeschan buc al plaid, vegnien er gudognai tras la † damanonza da las dunnauns, senza instrucziun, * Gen. 3, 16. 1 Cor. 11, 3. Eph. 5, 22. Col. 3, 18. † 1 Cor. 7, 16.

2. Contemplont vossa casta damanonza en tema *dil Segner*.

3. * Viess fitament dei buc esser exteriurs, consistents en tretscholas ad ornaments d' aur u en scumgnadas da vestgadira, * 1 Tim. 2, 9.

4. Mo il carstiaun zuppau dil cor, *ca stat* en la nuncorrupziun d' in spirt buntadeivel a ruvaseivel, il qual ei prezius avont Deus.

5. Parchei en quella moda sa fitavan er avont peda las sontgas dunnauns, ca tschentavan la spronza sin Deus, a fovan subjectas á lur marius;

6. Sco Sara ha obediu ad Abraham, il * numnont *siu* signur; da la quala vus essas daventadas figlias, scha vus fageits il bien, a temeits nagin tementar. * Gen. 18, 12.

7. * Aschia er vus humens, avdeit cun ellas cun intelletg, a porscheit honur á la dunna, sco ad in vaschì pli fleivel, a sco cunartavlas da la grazia da la vita, par ca vossas uraziuns na vegnien impedidas.
* 1 Cor. 7, 3. Eph. 5, 25. Col. 3, 19.

8. En summa * seigies tuts d' in medem sen, cumpassioneivels, fraterns, misericorgeivels, amicheivels.
* Rom. 15, 9. Phil. 3, 16.

9. * Rendeit buc mal par mal, ne nauschs plaids par nauschs plaids; en cuntrari benedît 'l in 'l auter, saviont, ca vus essas clamai latiers, par ca vus arteies la benedicziun.
* Prov. 17, 13; 20, 22. Rom. 12, 17. 1 Thess. 5, 15.

10. * Parchei chi ca vult tener car la vita, a vêr buns gis, † retegni sia liunga dil mal, a ses lefs, da plidar fraud. * Ps. 34, 13. † Jac. 1, 26.

11. * El sa retraigi dil mal, a fetschi il bien; el † anquiri la pasch, a procuri quella. * Es. 1, 16.
† Ps. 34, 15. Matth. 5, 9. Rom. 12, 18. Hebr. 12, 14.

12. Parchei ils êgls dil Segner ein sur ils gists, a sias oreglias *teidlan* sin lur uraziuns; mo la fatscha dil Segner ei ancunter quels, ca fan il mal.

13. A chi ei quel ca vus possi far dil mal, scha vus meits suenter al bien?

14. * Mo scha vus andireits er paramur da la gistia, schi essas beai. Mo piglieit buca tema giù da lur tementar, a vus strementeit buc;
* Matth. 5, 10. &c.

15. * Mo fageit sontg il Segner Deus en voss cors. † A seies sampchai da tut temps, da far resposta á scadin, ca dumonda da vus quint da la spronza ca ei en vus, cun buntad a tema;
* Es. 8, 13. † Act. 4, 8. &c.

16. A haveies ina buna conscienzia; * par ca quels ca blasman vossa buna damanonza en Christus, vegnien á turp, enaquei ca els vus calumnian, sco malfacturs. * Tit. 2, 8. 1 Petr. 2, 12.

17. Parchei igl ei meglier, ca vus andireies, scha la veglia da Deus vult, cun far bien, ca cun far mal.

18. * Parchei er Christus ha ina gada andirau par ils puccaus, il gist par ils malgists, par nus manar tier Deus; *ad ei* bein mazzaus suenter la carn, mo fatgs vivs suenter il spirt;
* Rom. 5, 6. Hebr. 9, 15. 28.

19. En il qual el ei ius a ha pardagau als spirts en prischun,

20. * Ils quals fovan avont peda malobiedis, cur la cumportonza da Deus spetgava en ils gis da Noe, fratont ca l' arca vegniva preparada, en la quala paucas, numnadameng otg olmas, fovan cunsalvadas tras l' aua;
* Gen. 6, 7. Matth. 24, 37. Luc. 17, 26.

21. A la quala figura il * battem correspunda ussa, il qual cunsalva er nus, (buca sco lavament dil malmundegn da la carn, mo sco amparmischun d' ina buna conscienzia anvers Deus,) tras la levada da Jesus Christus,
* Rom. 6, 4.

22. Il qual, suenter d' esser ius á tschiel, ei da la vart dretga da Deus, duront ca ils aungels a las pussonsas

a las virtids ein daventadas subjectas á gli.

CAP. IV.

Petrus cummonda, da viver sontgameng ad en carezia; 14. animescha tier perseveronza en persequziuns.

Damai ca Christus ha pia andirau par nus en la carn, schi vus armeit er vus cun il medem sen; (parchei chi ca ha andirau en la carn, ha calau da far puccau;)

2. * Par viver quei temps ca resta *dad esser* en la carn, buca pli en desideris da carstiauns, mo en la veglia da Deus. * Eph. 4, 22. Rom. 6, 4. Col. 3, 10.

3. Parchei igl ei avunda, ca nus havein il temps passau da la vita fatg la veglia dils * pagauns, viandont en voluptads, griaments, eivradads, magliarias, buvarias, a sgrischeivlas idolatrias. * Eph. 4, 17.

4. Ad ei sumeglia iester ad els, ca vus curreits buc ansembel cun els en quei strasurden da la maltempronza, ad els blastemman;

5. Mo els vegnan á stover render quint á quel, ca ei sampchaus par truvar sur ils vivs a sur ils morts.

6. Parchei tier quella fin ei igl evangeli vegnius pardagaus er als morts, par ca els vegnien cundemnai secund ils carstiauns en la carn, mo vivien secund Deus en il spirt.

7. Mo la fin da tuttas caussas ei datiers. Seigies pia costumai, a viglionts dad urar.

8. Mo oravont tuttas caussas haveies ferma carezia 'l in vi da 'l auter; * parchei la carezia ven á curclar la bearezia da puccaus.
* Prov. 10, 12. 1 Cor. 13, 4. Jac. 5, 20.

9. * Deit bugent albierg 'l in á 'l auter † senza puplar.
* Rom. 12, 13. 1 Tim. 5, 10. Hebr. 13, 2. † Phil. 2, 14.

10. * Servit 'l in á 'l auter, scadin secund il dun ca el ha retschiert, sco buns dispensadurs da la grazia da Deus, *ca ei* da beara sort.
* Prov. 3, 9. Rom. 12, 7. 2 Cor 8, 11.

11. Sch' anchin plaida, *schi plaidi* el sco plaid da Deus; sch' anchin serverscha, *schi serveschi* el sco tras virtid ca Deus dat; par ca Deus vegni glorificaus en tuttas caussas tras Jesus Christus, al qual sei gliergia a pussonza da semper antrocan semper. Amen.

12. *Mes* cars, vus lascheies buca sumigliar iester, sco cur ei crodass tiers á vus ina caussa nova, scha vus vegnits * examinai tras il fiuc; quei daventa par vus amprovar;
* 1 Cor. 3, 13. 1 Petr. 1, 7.

13. Mo vus legreit, ca vus haveits * part vi digl andirar da Christus, par ca vus pudeies er, cur sia gliergia ven á vegnir scuverta, vus legrar a saglir da letezia. * 2 Cor. 4, 10. Phil. 3, 10.

14. Scha vus vegnits sgamegiai paramur dil num da Christus, schi essas * beai; parchei il Spirt da la gliergia a da Deus ruvausa sin vus, *il qual,* tont sco apparten ad els, ven blastemmaus, mo tont sco apparten á vus, ven glorificaus. * Matth. 5, 11. 12.

15. Nagin da vus dei andirar sco in homicid, u lader, u malfichont, u sco in, ca s' ampatscha da caussas ca gli van nagutta tiers.

16. Mo *scha el andira* sco in christiaun, schi sa turpegi el buc; bearont laudi el Deus da quella vart.

17. Parchei igl ei il temps, ca il truvament antscheivi vi da la casa da Deus. A scha el *antscheiva* * igl amprim vi da nus, schi chei fin vegnan quels á haver, ca obedeschan buc agl evangeli da Deus? * Jer. 25, 30. Luc. 23, 31.

18. * A scha il gist ven vess salvs, schi co vult il nuncartent a puccont cumparer? * Prov 11, 31.

19. Cuntut dein er quels, ca andiran suenter la veglia da Deus, recummandar á gli lur olmas, sco al fideivel scaffider, cun far il bien.

CAP. V.

Petrus mussa, chei igl offici dils servients dil plaid da Deus seigi; 5. ca ils giuvens a tuts deien viver en bassezia, a sa fidar da Deus; 8. ca els deien vigliar ancunter satanas. 10. El serra l' epistla cun gratulasiuns a salids.

Ils seniurs denter vus roga jou, sco cunseniur a parditga digl andirar da Christus, a sco participavels da la gliergia ca ven á vegnir scuverta:

2. * Paschenteit la muntanera da Deus, confidada á vus, a haveies quitau *par quella,* buc sforzadameng, mo beinbugent; buc parvia da gudogn malhonest, mo cun buna veglia; * Act. 20, 28.

3. * Buc sco regiders sur l' ierta *dil Segner,* mo sco † exempels dil triep;
* 2 Cor. 1, 23. † 1 Tim. 4, 12. Tit. 2, 7.

4. Schi vegnits vus, cur il * parsura dils pasturs ven á cumparer, á retschei-

ver la † curuna da la gliergia, ca maina smartschescha.

* Ez. 34, 11. 12. Joh. 10, 11. Hebr. 13, 20. 1 Petr. 2, 25.
† 1 Cor. 9, 25. 2 Tim. 4, 8. Jac. 1, 12. Apoc. 2, 10.

5. Sumigliontameng vus giuvens, seigies * subjects als vegls; † a tuts vus suttametteit 'l in á 'l auter, a vus vestgit cun bassezia; parchei Deus ** stat ancunter als loschs, mo als bass dat el grazia. * Matth. 20, 26. † Rom. 12, 10. Eph. 5. 21.
** Joh. 22, 29. Prov. 3, 34; 18, 12; 29, 23.
Matth. 23, 12. Jac. 4, 6.

6. Cuntut vus * humilieit sut il pussent maun da Deus, par ca el vus aulzi á siu temps.
* Luc. 14, 11; 18, 14. Jac. 4, 10.

7. * Frit tut viess quitau sin el; parchei el ha quitau par vus.
* Ps. 37, 5; 55, 23. Matth. 6, 25. Luc. 12, 22. Phil. 4, 6.

8. * Seigies costumai, a † viglieit; parchei viess inimich, il ** giavel, va anturn sco in leu ca birla, ad anquira, chi el possi lagutter.
* 1 Petr. 1, 13. † Matth. 24, 42. Marc. 13, 33. Luc. 21, 36.
1 Thess. 5, 6. ** Luc. 22, 31.

9. Cuntersteit á quel, ferms * en la cardienscha, consideront, ca il medem andirar sa cumplenescha vi da voss frars ca ein par il mund anturn.
* Eph. 6, 16.

10. Mo il Deus da tutta grazia, il qual nus ha clamau tier sia perpetna gliergia en Christus Jesus, lez vus ven, suenter curt * andirar, á far perfetgs, vus confirmar, fortificar, stabilir.
* Joh. 16, 22. 2 Cor. 4, 17. Hebr. 10, 37. 1 Petr. 1, 6.

11. Ad el seigi gliergia a pussonza da semper antrocan semper! Amen.

12. Jou vus hai scritt tras * Silvanus, il fideivel frar, sco jou stima, curtameng, exhortont, a testificont, ca la vera grazia da Deus seigi questa, en la quala vus steits.
* Act. 15, 22. 27. 1 Thess. 1, 1. 2 Thess. 1, 1.

13. La *baselgia* á Babylon, eligida cun vus, a * Marcus, miu figl, vus salidan.
* Act. 12, 12. Col. 4, 10. 2 Tim. 4, 11. Philem. 24.

14. * Vus salideit 'l in 'l auter cun il bitsch da la carezia. La pasch *seigi* cun vus tuts, ca essas en Christus Jesus! Amen. * Rom. 16, 16. 1 Cor. 16, 20.
2 Cor. 13, 12. 1 Thess. 5, 26.

LA SEGUNDA EPISTLA CATHOLICA
DA S. PETRUS APOSTEL.

CAP. I.

Petrus augura als cartents la grazia da Deus; 3. lauda ils duns spirituals, ca Deus als ha dau; 5. admonescha tier premura par christianeivlas virtids; 16. mussa, quont segira igl evangeli seigi.

Simon Petrus, servient ad apostel da Jesus Christus, á quels ca han survegniu cun nus ina adualpreziusa cardienscha, tras la gistia da niess Deus a dil spindrader Jesus Christus:

2. * La grazia a la pasch vegni á vus creschentada tras la conoschienscha da Deus, a da Jesus niess Segner.
1 Petr. 1, 2.

3. Damai ca sia divina pussonza nus ha dau tuttas caussas, ca *serveschan* tier la vita a tier la tema da Deus, tras la conoschienscha da quel, ca nus ha clamau tras gliergia a virtid,

4. Tras las qualas el nus ha dau las pli grondas a preziusas amparmischuns, par ca vus * survegnîes part tras quellas vi da la natira da Deus suenter ca vus essas mitschai da la corrupziun, ca ei en il mund tras il griament;
* Joh. 1, 12.

5. Schi deit parquei tutta fadigia, a metteit vitiers á vossa cardienscha la virtid, a vitiers á la virtid la conoschienscha,

6. A vitiers á la conoschienscha la reteniensch a, a vitiers á la reteniienscha la cumportonza, a vitiers á la cumportonza la tema da Deus,

7. A vitiers á la tema da Deus la carezia fraterna, a vitiers á la carezia fraterna la carezia cummina!

8. Parchei scha quellas caussas ein enten vus a s' augmentan, schi vus vegnan ellas buc á far lischents a nunfritgeivels en la conoschienscha da niess Segner Jesus Christus.

9. Parchei quel, ca ha buc quellas caussas, ei tschocs a da curta vezida, a ha amblidau la purgaziun da ses puccaus vegls.

10. Cuntut metteit tont pli gronda procura, frars, da far ferma vossa clamada a legida; parchei scha vus fageits quei, vegnits maina á scarpitschar.

11. Parchei aschia ven á vegnir concediu á vus cumpleinameng igl ingress en il perpeten reginavel da niess Segner a spindrader Jesus Christus.

12. * Cuntut vi jou buc interlaschar da vus visar adina da quellas caussas, schagie vus las saveits, ad essas confirmai en quella verdad. * Luc. 22, 32.

13. Mo jou salva, ca ei sei dretg, aschi gig sco jou sun en questa * camonna, da vus destadar si tras avvisament. * 2 Cor. 5, 1.

14. Parchei jou sai, ca jou sto vontsei * metter giù mia camonna, † sco niess Segner Jesus Christus mi ha scuviert. * 2 Tim. 4, 6. † Joh. 21, 19.

15. Mo jou mi vi er dar fadigia adina, ca vus pudeies suenter mia spartgida vus regordar da quellas caussas.

16. Parchei nus havein buca fatg á saver á vus la * pussonza a la vegnida da niess Segner Jesus Christus cun savundar fablas partratgadas ora cun finezia; † mo nus havein viu sia majestad cun noss êgls.

* 1 Cor. 1, 18; 2, 1. 4. 13. † Joh. 1, 14. 1 Joh. 1, 1

17. Parchei el ha retschiert da Deus bab honur a gliergia, cur da la gronda gloria vegnit drizzada á gli tala vusch: * Quest ei miu car figl, en il qual jou hai in beinplascher.

* Matth. 3, 17; 17, 5. Marc. 9, 10. Luc. 9, 35.

18. A quella vusch, vegninta giù da tschiel, havein nus udiu, cur nus fovan cun el sin il culm sontg.

19. Nus havein er il plaid dils prophets *ca ei* zun ferms; a vus fageits bein da haver adaig sin quel, sco sin ina cazzola * ca dat glisch en in liuc schir, antrocan ca ei ven clargis, a la steila da la damaun leva en voss cors.

* 2 Cor. 4, 6.

20. Quest duveits vus saver oravont, ca nagina prophezia da la scartira ei da propria declaraziun.

21. * Parchei la prophezia ei maina vegnida apportada tras veglia da carstiauns, mo moventai dil Spirt Sontg, han ils sontgs humens da Deus plidau.

* 2 Tim. 3, 16.

CAP. II.

Petrus prophetizescha davart la vegnida da fauls mussaders, a davart il castig da Deus, impendent sur els.

Mo er * fauls prophets ein stai denter il pievel, † sco er denter vus vegnan ad esser fauls mussaders, ils quals vegnan ad introducir nuscheivlas sectas, a vegnan á snegar il Segner ** ca ils ha cumprau, a vegnan á †† trer sin sasez ina anetga perdiziun. * Deut. 13, 1. † Matth. 24, 11. Act. 20, 29.

1 Tim. 4, 1. ** Act. 20, 28. 1 Cor. 6, 20. Apoc. 5, 9.

†† 2 Cor. 11, 15.

2. A bears vegnan ad ir suenter á lur perdiziun, a paramur dad els ven la via da la verdad á vegnir blastemmada.

3. Ad els vegnan tras avarizia cun plaids fingî á far mercanzia da vus; mo sur els s' antarda la cundemnaziun da gig annou buc, a lur perdiziun dierma buc.

4. * Parchei scha Deus ha buca spargnau ils aungels ca han † fatg puccau, mo ils ha stuschau en igl uffiern, a surdau els á las cadeinas da la schiradegna, par ca els vegnien salvai si par il truvament; * Jud. v. 6. Apoc. 20, 2.

† Es. 14, 12. 13.

5. Scha el ha er buca spargnau il mund vegl, mo ha cunsalvau * Noe il pardagader da la gistia, a cun el otg *persunas*, cur el ha fatg vegnir il diluvi sur il mund dils impietus; * Gen. 7, 23.

6. * Scha el ha ils mercaus da Sodoma a Gomorrha mess en tschendra a cundemnau á la ruina, statuint in exempel á quels, ca vegnissen á viver senza tema da Deus; * Gen. 19, 24.

7. * Mo ha spindrau il gist Lot, ca vegniva tormentaus da la damanonza da quels, ca eran surdai á sgrischeivla voluptad; * Gen. 19, 13.

8. (Parchei tras vêr ad udir s'anguschiava quei gist, ca avdava denter els, gi par gi en sia gista olma parvia da lur malgistas ovras):

9. * Aschia sa il Segner trer ils prus or dil tentament, a salvar si ils malgists par il gi dil truvament, par ca els vegnien castigiai; * 1 Cor. 10, 13.

10. Cunzun quels ca savundan la carn, a vivan en griaments da malmundegn, a sbittan la superiuritad; quels sfruntai, quels arrogants, ca teman buc da blastemmar las dignitads,

11. * Duront ca ils aungels, cumbein

pli gronds da fermezia a pussonza, datan nagin truvament da smaledischun ancunter quellas avont il Segner.
* Jud. v. 9.

12. Mo quests, sco glimaris senza intelletg, obedients als impuls * da la natira, a naschî par vegnir pigliai a mazzai, † blastemman quei ca els intellin buc, a vegnan á pirir en lur perdiziun,
* Jer. 12, 3. † Jud. v. 10.

13. A vegnan á retscheiver la pagaglia da la malgistiá; parchei els han lur plascher en ils deletgs da minchagi, els, *quellas* mendas a maclas, ca sa delecteschan cun lur angannament, a mangian cun vus sin voss pasts;

14. Els han êgls pleins d' adulteri, a maina calan da far puccau; els train sin l' esca las olmas malstateivlas, a han cor exercitau en l' avarizia; els ein uffonts da la smaledischun;

15. Ils quals han bandunau la dretga via ad ein î en err, * savundont la via da Balaam dil *figl* da Bosor, il qual ha teniu car la pagaglia da la malgistia,
* Num. 22; 23; 24. Jud. v. 11.

16. Mo ei vegnius castigiaus par siu surpassament; parchei in' asna mita ha plidau cun vusch da carstiaun, a ha impediu la imprudenzia dil prophet.

17. * Quels ein fantaunas senza aua, nivels catschai vi a nou dil suffel; als quals ven resalvau il schir da la schiradegna á semper.
* Jud. v. 12.

18. Parchei cur els plaidan plaids scufflai da vanitads, carmalan els tras griaments carnals a tras deletgs quels, ca fovan verameng gunchî davend da quels, ca statan en igl errur,

19. Cunquei ca els amparmettan ad els libertad, cumbein ca els ein sez * fumegls da la perdiziun; parchei da chi in ei ventschius, da quel eis el daventaus fumegl.
* Joh. 8, 34. Rom. 6, 20.

20. * Parchei scha quels, ca ein mitschai or dil malmundegn dil mund tras la conoschienscha dil Segner a spindrader Jesus Christus, vegnan puspei cumpigliai en quel á ventschî, schi ei ad els il † suenter pigiur ca igl amprim.
* Matth. 12, 45. Luc. 9, 62; 11, 26. Hebr. 6, 4. 5. 6; 10, 26. † 1 Tim. 5, 8.

21. Parchei ei fuss stau ad els meglier, da buc haver anconoschiu la via da la gistia, ca, suenter la haver anconoschiu, da gunchir giù dil sontg cummondament ca era daus ad els.

22. Mo igl ei daventau cun els suenter il ver proverbi: * Il chaun turna tier siu ritschim, a la piercha lavada par sa rodlar en la lozza.
* Prov. 26, 11.

CAP. III.

Petrus lai á saver, ca en il temps ultim vegnien á vegnir sgamiaders, ca snegien la vegnida da Christus; 10. mussa, co ei vegni ad ir tiers sin quei gi, a co els deien guardar vegnint, a sa preparar sin quel.

Mes cars, questa ei ussa la secunda epistla, ca jou scriva á vus; en amaduas dadesta jou viess clar intelletg, cun vus metter endament,

2. Ca vus vus regordeies dils plaids, gitgs vivont dils sontgs prophets, a dil cummondament da nus apostels dil Segner a salvader.

3. A vus duveits saver par igl amprim, ca en il * temps ultim vegnien á vegnir sgamiaders, ils quals vivan suenter lur propris griaments,
* 1 Tim. 4, 1. 2 Tim. 3, 1. Jud. v. 18.

4. A gin: * Nua ei l' amparmischun da sia vegnida? Parchei da lurannou ca ils babs ein dormentai, rumognan tuttas caussas, sco ellas ein stadas da l' antschetta da la scaffienscha.
* Es. 12, 22. 2 Thess. 2, 2.

5. Parchei els san da bugent buca quei, ca ils tschiels a la terra producta or dad aua a tras aua, ein tras il plaid da Deus stai da vegl annou.

6. Cuntut ei il mund, ca fova lura, vegnius curclaus cun aua, ad ius sut.

7. Mo ils tschiels a la terra *dad* uss ein gual tras quei plaid vegnî cunsalvai, a * vegnan reservai par il fiuc sin il gi dil truvament a da la perdiziun dils carstiauns senza tema da Deus.
* 2 Thess. 1, 8.

8. Mo questa caussa dei buc esser zuppada avont vus, *mes* cars, * ca in gi *ei* avont il Segner sco milli onns, a milli onns sco in gi.
* Ps. 90, 4.

9. Il Segner da l' amparmischun s' antarda buc, sco anchins salvan par in retardiment; mo el dovra pazienzia cun nus, * a vult buc ca anchin vomi á perder, mo ca tuts vegnien tier il megliurament.
* 2 Sam. 14, 14. Es. 18, 23; 33, 11. 1 Tim. 2, 4.

10. Mo il gi dil Segner ven á vegnir * sco in lader en la notg, † sin il qual ils tschiels vegnan á vargar vi cun scruscher, ad ils elements vegnan á

luar da calira, a la terra a las lavurs ca ein lient vegnan ad arder.

* Matth. 24, 43. Luc. 12, 39. 1 Thess. 5, 2. Apoc. 3, 3; 16, 15. † Es. 51, 6. Matth. 24, 35. Hebr. 1, 11.

11. Damai ca quellas caussas tuttas vegnan pia ad ir á frusta, schi co duveits vus vus salvar cun sontga damanonza a cun ovras da tema da Deus,

12. Cun spetgar a festginar sin la vegnida dil gi da Deus, sin il qual ils tschiels vegnan á vegnir disfatgs tras fiuc, ad ils elements á luar da calira!

13. * Mo nus guardein vegnint tenor sia amparmischun tschiels novs ad ina terra nova, en ils quals la gistia avda. * Es. 65, 17; 66, 22. Apoc. 21, 1.

14. Cuntut, mes cars, spetgont vus quellas caussas, vus fadigeit, ca vus vegnîes afflai dad el nunpatihai a nunblasmeivels, en pasch,

15. A salveit la pazienzia da niess Segner par salid, sco er niess car frar Paulus, suenter la sabienscha dada á gli, vus ha scritt,

16. * Sco er en tuttas epistlas, en las qualas el plaida da questas caussas; en quellas ein anchinas caussas grevas dad intellir, las qualas ils malmussai ad instabils stortschan, sco er las autras scartiras, tier lur propria perdiziun. * Rom. 2, 4; 8, 19. &c. 1 Cor. 15, 24. &c. 2 Cor. 5, 6. &c. Gal. 6, 7. 8. 9. Eph. 1, 18. &c. Phil. 3, 14. 20. 21. Col. 3, 4. 1 Thess. 4, 15. &c. 2 Thess. 2, 1—12. 1 Tim. 5, 24; 6, 13. &c. 2 Tim. 4, 1. 8. Tit. 2, 13. Philem. 15. Hebr. 4, 11; 1, 10. 16. 35; 12, 23.

17. Vus damai, *mes* cars, savent quellas caussas oravont, vus parchireit, ca vus vegnîes buc tras igl errur da nauscha glieut surmanai cun els, a crodeies giù da vossa ferma posiziun!

18. Mo crescheit enten la grazia a conoschienscha da niess Senger a spindrader Jesus Christus! A gli seigi la gliergia, ussa ad á semper! Amen.

L' AMPRIMA EPISTLA CATHOLICA
DA S. JOHANNES APOSTEL.

CAP. I.

Johannes mussa, quont tscherta la doctrina davart Jesus Christus seigi; 5. admetta ina curta summa digl evangeli, ca nus seien pucconts, ca nus vegnîen purificai tras il saung da Christus, ca nus duveien viver sontgameng.

Quei ca * era d'antschetta, quei ca nus havein udiu, quei ca nus havein † viu cun noss êgls, quei ca nus havein mirau a noss mauns han tuccau, dil plaid da la vita;

* Joh. 1, 1. † Apoc. 1, 2.

2. (A la vita ei cumparida, a nus la havein viu, a testifichein, a vus laschein á saver la * vita perpetna, la quala era tier il bab, ad ei á nus palentada;) * Joh. 17, 3.

3. Quei ca nus havein viu ad udiu, laschein nus á saver á vus, par ca vus haveies er cumminonza cun nus; mo nossa cumminonza ei cun il bab a cun siu figl Jesus Christus.

4. A quellas caussas scrivin nus á vus, * par ca vossa letezia seigi cumpleina. * Joh. 17, 13.

5. A questa ei l' amparmischun, ca nus havein udiu dad el, a laschein á saver á vus, ca * Deus ei glisch, ad en el ei nagina schiradegna. * Joh. 8, 12.

6. Scha nus schein, ca nus haveien cumminonza cun el, a viandein en las schiradegnas, schi mentin nus, a mein buc anturn cun la verdad.

7. Mo scha nus viandein en la glisch, sco el ei en la glisch, schi havein nus cumminonza in cun 'l auter, ad il * saung da siu figl Jesus Christus nus purifichescha da tut puccau.

* Act. 20, 28. 1 Cor. 6, 20; 7, 23. Eph. 1, 7. Col. 1, 14. Hebr. 9, 14. 1 Petr. 1, 19. 2 Petr. 2, 1. Apoc. 1, 5; 5, 9.

8. Scha nus schein, * ca nus haveien nagin puccau, schi angannein nus nusez, a la verdad ei buc enten nus.

* 1 Reg. 8, 46. 2 Chron. 6, 36. Prov. 20, 9. Eccl. 7, 21.

9. Scha nus * cunfessein noss puccaus, schi eis el fideivels a gists, da pardunar á nus ils puccaus, a nus purificar da tutta malgistia.

* Ps. 32, 5. Prov. 28, 13.

10. Scha nus schein, ca nus haveien buc fatg puccau, sch' il fagein nus menzasèr, a siu plaid ei buc enten nus.

CAP. II.

Johannes mussa, ca Christus rogi par ses cartents en tschiel; 8. cummonda dad obedir als cummondaments da Deus, a da viver en carezia, 15. da buc tener car il mund; 18. lai á saver la vegnida digl antichrist, a cummonda dad esser precauzius avont surmanament.

Mes uffonts, quest scriva jou á vus, par ca vus fageies buc puccau. A sch' anchin fa puccau, schi havein nus in * intercessur tier il bab, Jesus Christus il gist. * Es. 53, 12.

2. Ad el ei la * reconziliaziun par noss puccaus; a buca mai par ils noss, † mo er par quels da tut il mund.
* Rom. 3, 24. † Joh. 11, 51. 1 Joh. 1, 7.

3. A vi da quei savein nus, ca nus il havein anconoschiu, scha nus salvein ses cummondaments.

4. Chi ca gi: Jou il hai anconoschiu, a salva buc ses cummondaments, quel ei in menzasèr, a la verdad ei buc enten el.

5. Mo en quel ca salva siu plaid, ei la carezia da Deus verameng vegnida cumpleina. * Vi da quei savein nus, ca nus essan enten el. * Joh. 1, 35.

6. Chi ca gi, ca el stetti enten el, quel sto er viandar, sco el ha viandau.

7. Frars, jou vus scriva buc in niev cummondament, mo in cummondament vegl, il qual vus haveits giu da l' antschetta annou. Il cummondament vegl ei il plaid, ca vus haveits udiu da l' antschetta annou.

8. Puspei scriva jou á vus in niev cummondament, il qual ei verdeivels enten el ad enten vus; * parchei la schiradegna va davend, a la vera glisch dat ussa clarezia. * Rom. 13, 12.

9. Chi ca gi, ca el seigi en la glisch, a vult mal á siu frar, ei aunc en la schiradegna.

10. Chi ca ten car siu frar, stat en la glisch, ad ei nagin scandal enten el.

11. * Mo chi ca vult mal á siu frar, ei en la schiradegna, a viandescha en la schiradegna, a sa buc, nua el va; parchei la schiradegna ha schorventau ses êgls. * 1 Joh. 3, 14.

12. Jou scriva á vus, uffontets, parquei ca ils puccaus vus ein pardunai paramur da siu num.

13. Jou scriva á vus, babs, parquei ca vus anconoscheits quel ca ei staus da l' antschetta annou. Jou scriva á vus, giuvnals, parquei ca vus haveits ventschiu il nausch. Jou scriva á vus, uffonts, parquei ca vus haveits anconoschiu il bab.

14. Jou hai scritt á vus, babs, parquei ca vus haveits anconoschiu quel ca ei staus da l' antschetta annou. Jou hai scritt á vus, giuvnals, parquei ca vus essas ferms, ad il plaid da Deus rumogna enten vus, a vus haveits ventschiu il nausch.

15. Teneit buca car il mund, ne las caussas enten il mund. * Sch' anchin ten car il mund, schi ei la carezia dil bab buc enten el. * Jac. 4, 4.

16. Parchei tut quei ca ei en il mund, il griament da la carn ad il griament dils êgls a la loschezia da la vita, ven buca dil bab, mo *quei* ven dil mund.

17. * Ad il mund varga vi, a siu deletg er; mo quel ca fa la veglia da Deus, rumogna á semper.
* Ps. 90, 7. Es. 40, 6. 1 Cor. 7, 31.

18. Vus uffonts, igl ei la ultima ura; a sco vus haveits udiu, ca igl antichrist vegni á vegnir, aschia ein ussa levai si * bears antichrists; danunder nus savein, † ca igl ei la ultima ura.
* 2 Thess. 2, 7. † 1 Cor. 10, 11. Hebr. 10, 25.

19. * Els ein tilai navend da nus, mo els fovan buca dils noss; parchei scha els fussen stai dils noss, fussen els rumanî tier nus; mo *ei duveva* † vegnir scuviert, ca els ein buca tuts dils noss.
* Joh. 13, 21. Act. 20, 30. † 1 Cor. 11, 19.

20. A vus essas unschî dil sontg, a saveits tuttas caussas.

21. Jou hai buca scritt á vus, sco scha vus savesses buc la verdad; mo parquei ca vus la saveits, a parquei ca nagina menzegna ven da la verdad.

22. Chi ei in menzasèr, auter ca quel ca snega, ca Jesus seigi il Christus? Quel ei igl antichrist, il qual snega il bab ad il figl.

23. Chi ca snega il figl, ha er buc il bab. Chi ca cunfessa il figl, ha er il bab.

24. Quei pia, ca vus haveits udiu d' antschetta, rumogni enten vus. Scha quei ca vus haveits udiu d' antschetta rumogna enten vus, schi vegnits er vus á rumaner en il figl ad en il bab.

25. A questa ei l' amparmischun, ca el ha amparmess á nus, *numnadameng* la vita perpetna.

26. Jou vus hai scritt quellas caussas davart quels ca vus surmeinan.
27. Tont sco apparten á vus, schi rumogna l' unschida, ca vus haveits retschiert dad el, enten vus, a vus haveits buc basegns, ca anchin vus mussi; mo sco quella unschida vus mussa tuttas caussas, ad ei verdeivla, a buc menzegna, a sco ella vus ha mussau, schi rumaneit en quei.
28. Cuntut, uffontets, rumaneit ussa enten el; par ca nus * haveien fidonza, cur el ven á cumparer, a vegnîen buc á turp avont el en sia vegnida. * 1 Joh. 4, 17.
29. Scha vus saveits, ca el ei gists, schi saveies *er*, ca scadin ca fa la gistia, ei naschius dad el.

CAP. III.

Johannes plaida da la felicitad a spronza dils uffonts da Deus, 4. da la gistia a carezia fraterna, 16. da la letezia enten Deus.

Mireit, chei carezia il bab nus ha demussau, ca nus vegnîen numnai uffonts da Deus. Cuntut nus anconoscha il mund buc, parquei ca el na ha anconoschiu el.
2. *Mes* cars, * nus essan ussa uffonts da Deus, mo igl ei aunc buc scuviert quei ca nus vegnin ad esser. Mo nus † savein, ca, cura el ven á cumparer, nus vegnin ad esser ** sumiglionts á gli; parchei nus il vegnin á ver, daco el ei.
* Luc. 20, 36. † Rom. 8, 18. Col. 3, 4. ** Phil. 3, 21.
3. A chi ca ha quella spronza en el, purifichescha sasez, sco el ei purs.
4. Chi ca fa puccau, surpassa er il tschentament; ad il puccau ei il surpassament dil tschentament.
5. * A vus saveits, ca el ei cumparius par prender navend nos puccaus; † a puccau na ei enten el.
* Matth. 9, 13. Marc. 2, 17. Luc. 5, 32. 1 Tim. 1, 15. † Es. 53, 9. 2 Cor. 5, 21. 1 Petr. 2, 22.
6. * Chi ca stat enten el, fa buc puccau; † chi ca fa puccau, il ha buc viu, ne anconoschiu. * Joh. 8, 47. † 3 Joh. v. 11.
7. *Mes* uffontets, * nagin na vus surmeini! † Chi ca fa la gistia, ei gists, sco el ei *er* gists. * 1 Cor. 6, 10. † Rom. 2, 13.
8. Chi ca fa puccau, ei *vegnius* dil giavel; * parchei il giavel fa puccau da l' antschetta annou. Parquei ei il figl da Deus cumparius, † par spazzar las ovras dil giavel. * Joh. 8, 44. †Hebr. 2, 14.
9. * Chi ca ei naschius da Deus, fa buc puccau; † parchei sem da quel rumogna en el; ad el na po far puccau, parquei ca el ei naschius da Deus.
* 1 Joh. 5, 18. † 1 Petr. 1, 23.
10. Vi da quei vegnan ils uffonts da Deus, ad ils uffonts dil giavel scuverts. Chi ca fa buc gistia, a chi ca ten buc car siu frar, ei buc da Deus.
11. Parchei quest ei il cummondament, ca vus haveits udiu d' antschetta, * ca nus duveien tener car 'l in 'l auter;
* Joh. 13, 34; 15, 12.
12. Buc sco * Cain, ca era dil nausch, a ha mazzau siu frar. A parchei il ha el mazzau? Parquei ca sias ovras fovan malas, a quellas da siu frar fovan gistas. * Gen. 4, 8.
13. Vus smarviglieit buc, * mes frars, scha il mund vus vult mal. * Joh. 15, 18.
14. Nus savein, ca nus essan î tras la mort en la vita, parquei ca nus tenein car ils frars; * chi ca ten buc car il frar, rumogna en la mort.
* Lev. 19, 17. 1 Joh. 2, 11.
15. Chi ca odiescha siu frar, ei in mazzader; a vus saveits, * ca nagin mazzader ha la vita perpetna ca stetti enten el. * Apoc. 21, 8.
16. Vi da quei havein nus anconoschiu la carezia, * ca el ha mess sia vita par nus; *cuntut* duvein er nus metter la vita par ils frars. * Joh. 15, 13. Eph. 5, 2.
17. * Mo scha in ha rauba da quest mund, a veza siu frar havent basegns, a serra si siu cor avont el; co rumogna la carezia da Deus en el?
* Luc. 3, 11. Jac. 2, 15.
18. Mes uffonts, * tenein buca car 'l in 'l auter *mai* cun plaids a cun la liunga, mo cun fatgs ad en verdad.
* Joh. 15, 12. 1 Thess. 4, 9.
19. A vi da quei anconoschein nus, ca nus essan da la verdad, a vegnin á quietar noss cors avont el.
20. Parchei scha niess cor nus cundemna, schi ei Deus pli gronds ca niess cor, a sa tuttas caussas.
21. *Mes* cars, scha niess cor nus cundemna buc, schi havein nus fidonza avont Deus.
22. * A chei ca nus dumandein, retschevein nus dad el; parchei nus salvein ses cummondaments, a fagein quei ca plai á gli.
* Matth. 7, 7; 21, 22. Marc. 11, 24. Luc. 11, 19. Joh. 14, 13; 15, 7; 16, 24. Jac. 1, 6.
23. * A quest ei siu cummondament, ca nus carteien al num da siu figl Jesus Christus, a nus † teneien car 'l in

'l auter, sco el nus ha ** dau ordinaziun. * Joh. 6, 29. † Eph. 5, 2. ** Joh. 13, 34.

24. * A chi ca salva ses cummondaments, rumogna en el, ad el en quel. A vi da quei savein nus, ca el rumogna en nus, *numnadameng* † vi dil Spirt, ca el nus ha dau.

* Joh. 14, 23; 15, 10. † 1 Joh. 4, 13.

CAP. IV.

Johannes avvisa d' amprovar ils spirts, 7. da viver en carezia.

Mes cars, carteies buc á mincha spirt, mo * amproveit ils spirts, scha els seien da Deus; † parchei bears fauls prophets ein vegnî en il mund. * 1 Cor. 12, 10; 14, 19. 1 Thess. 5, 21. † Luc. 21, 8. 2 Thess. 2, 3.

2. Vi da quei duveits vus anconoscher il spirt da Deus: Mincha spirt ca confessa, ca Jesus Christus sei vegnius en la carn, ei da Deus.

3. A mincha spirt ca confessa buc, ca Jesus Christus sei vegnius en la carn, ei buc da Deus. A quei ei il *spirt* * digl antichrist, dil qual vus haveits udiu, ca el dei vegnir; ad el ei già uss en il mund. * 1 Joh. 2, 18. 2 Joh. v. 7.

4. *Mes* uffonts, vus essas da Deus, ad ils haveits ventschiu; parchei quel ca ei en vus, ei plí gronds, ca quel ca ei en il mund.

5. Els ein dil mund; parquei plaidan els dil mund, ad il mund ils teidla.

6. Nus essan da Deus. * Chi ca anconoscha Deus, teidla nus; chi ca ei buc da Deus, nus teidla buc. Or da quei anconoschein nus il spirt da la verdad, ad il spirt digl errur. * Joh. 8, 47.

7. *Mes* cars, tenein car 'l in 'l auter; parchei la carezia ei da Deus; a chi ca ten car, ei naschius da Deus ad anconoscha Deus.

8. Chi ca ten buc car, anconoscha buc Deus; parchei Deus ei la carezia.

9. Enten quei ei la * carezia da Deus scuverta en nus, ca Deus ha tramess en il mund siu parsulnaschiu figl, par ca nus vivíen tras el. * Joh. 3, 16. Rom. 5, 8.

10. Enten quei consista la carezia, buc ca nus haveien teniu car Deus, mo ca el ha teniu car nus, a ha tramess siu figl * par reconciliaziun da noss puccaus.

* Rom. 3, 24. 2 Cor. 5, 19. Col. 1, 20. 1 Joh. 2, 2.

11. *Mes* cars, scha Deus nus ha teniu aschi car, schi duvein er nus tener car 'l in 'l auter.

12. * Nagin ha mai viu Deus. Scha nus tenein car 'l in 'l auter, schi stat Deus en nus, a sia carezia ei cumpleina en nus. * Exod. 33, 20. Deut. 4, 12. Joh. 1, 18; 6, 46. 1 Tim. 6, 16.

13. Vi da quei anconoschein nus, ca nus rumanein en el, ad el en nus, * ca el nus ha dau da siu Spirt. * 1 Joh. 3, 24.

14. A nus havein * viu a dein perditga, ca il bab ha tramess il figl par spindrader dil mund. * Joh. 1, 14.

15. Scha in confessa, ca Jesus seigi il figl da Deus, * stat Deus enten el, ad el enten Deus. * Joh. 6, 56.

16. A nus havein anconoschiu a cartiu la carezia, ca Deus ha vi da nus. Deus ei la carezia, a chi ca stat en la carezia, stat enten Deus, a Deus enten el.

17. Enten quei ei la carezia daventada cumpleina vi da nus, par ca nus haveien * fidonza sin il gi dil truvament, parquei ca, sco el ei, er nus essan sin quest mund. * 1 Joh. 2, 28.

18. La tema ei buc en la carezia; mo la carezia cumpleina catscha ora la tema; parchei la tema ha peina; mo quel ca tema, ei buca perfetgs enten la carezia.

19. Tenein car el; parchei el nus ha taniu car avont.

20. Sch' anchin gi: Jou tegn car Deus, * ad odiescha siu frar, schi eis el in menzasèr. Parchei quel ca ten buca car siu frar, il qual el ha viu; co po el tener car Deus, il qual el † ha buc viu?

* 1 Joh. 1, 9. † Joh. 1, 18; 6, 46. 1 Tim. 6, 16.

21. * A quest cummondament havein nus dad el, ca chi ca ten car Deus, dei er tener car siu frar. * Joh. 13, 34; 15, 12.

CAP. V.

Johannes mussa, ca la carezia anvers Deus a quella anvers il proxim vomien ansembel; 6. declara, ca Christus seigi il figl da Deus ad en unitad cun il Bab a S. Spirt; 9 cummonda da crer en el, 14. dad urar par nus a par auters, 21. da sa parchirar dils vuts.

Chi ca crei, * ca Jesus sei il Christus, † ei naschius da Deus; a chi ca ten car quel ca il ha generau, ten er car quel ca ei generaus dad el.

* Matth. 16, 16. Joh. 6, 69. † Matth. 16, 17. Joh. 1, 12.

2. Vi da quei anconoschein nus, ca nus tenein car ils uffonts da Deus, scha nus tenein car Deus, a salvein ses cummondaments.

3. * Parchei questa ei la carezia an-

vers Deus, ca nus salveien ses cummondaments, † a ses cummondaments ein buca grevs. * Joh. 14, 21. † Matth. 11, 30.
4. Parchei tut quei ca ei naschiu da Deus, ventscha il mund; a questa ei la * ventschida, ca ha ventschiu il mund: nossa cardienscha. * 1 Cor. 15, 57.
5. Chi ei quel ca ventscha il mund, auter ca quel ca crei, ca Jesus sei il figl da Deus?
6. Quei ei quel ca ei vegnius cun aua a saung, Jesus Christus; buca mai cun l' aua, mo cun il * saung a cun l' aua. Ad il Spirt ei quel, ca dat parditga; parchei il Spirt ei la verdad. * Joh. 19, 34. 35.
7. * Parchei els ein treis, ca datan parditga en tschiel: il Bab, il Plaid, ad il Sontg Spirt; a quels treis ein in. * Matth. 3, 17; 17, 5. Marc. 9, 7. Luc. 3, 22; 9, 35.
8. A treis ein, ca datan parditga sin terra: il Spirt, a l' aua, ad il saung; a quels treis vegnan parina.
9. Scha nus prendein si la parditga dils carstiauns, schi ei la parditga da Deus pli gronda; parchei questa ei la parditga da Deus, la quala el ha dau da siu figl.
10. * Chi ca crei en il figl da Deus, ha la parditga en sasez; chi ca crei buc á Deus, il fa menzasèr, parquei ca el ha buc cartiu á la parditga, ca Deus ha dau da siu figl. * Joh. 3, 18. 36.
11. A quest ei la parditga, ca Deus nus ha dau la vita perpetna; * a quella vita ei en siu figl. * Joh. 1, 4.
12. Chi ca ha il figl, * ha la vita; chi ca ha buc il figl da Deus, ha buc la vita. * Joh. 3, 36; 5, 24.
13. * Jou hai scritt quellas caussas á vus, ca carteits en il num dil figl da Deus, par ca vus saveies, ca vus haveits la vita perpetna, a par ca vus carteies en il num dil figl da Deus. * Joh. 20, 31.
14. A questa ei la fidonza, ca nus havein vi dad el, * ca, scha nus dumandein anqualcaussa suenter sia veglia, el nus auda. * Joh. 16, 23. 1 Joh. 3, 22.
15. A scha nus savein, ca el nus auda, chei ca nus er rogein, schi savein nus, ca nus retschevein las caussas, ca nus havein dumandau dad el.
16. Sch' anchin vezess siu frar fagent in puccau, in puccau buca tier la mort, schi rogi el, a *Deus* gli ven á dar la vita, quei ei á quels ca fan buca puccau tier la mort. * Ei dat in puccau tier la mort; buc par quel gig jou, † ca ins deigi rogar. * Matth. 12, 32. Marc. 3, 28. 29. Luc. 12, 10. † Jer. 7, 16; 14, 11.
17. * Tutta malgistia ei puccau; mo el ei in puccau buca tier la mort. * 1 Joh. 3, 4.
18. * Nus savein, ca chi ca ei naschius da Deus, fa buc puccau; mo chi ca ei naschius da Deus, cunsalva sasez, ad il nausch il tucca buc. * 1 Joh. 3, 9.
19. Nus savein, ca nus essan or da Deus, a ca tut il mund schai en il mal.
20. Mo nus savein, ca il figl da Deus ei vegnius, * a nus ha dau intelletg, par ca nus anconoscheien quel ca ei verdeivels; a nus essan enten il verdeivel, enten siu figl Jesus Christus. Quel ei il verdeivel Deus a la vita perpetna. * Luc. 24, 45.
21. *Mes* uffonts, * vus parchireit dils vuts! Amen. * Exod. 20, 4. Deut. 5, 8.

LA SECUNDA EPISTLA
DA S. JOHANNES APOSTEL.

Johannes exhortescha Kyria a ses uffonts, da perseverar en la carezia ad en la vera cardienscha, a cummonda, ca els deien sa parchirar da fauls mussaders.

Il seniur á la eligida Kyria ad á ses uffonts, ils quals jou tegn veramengcar, (a buca mai jou, mo er tuts quels ca han anconoschiu la verdad,)
2. Paramur da la verdad ca stat en nus, a ven á star cun nus á semper:
3. Grazia, misericorgia, a pasch da Deus bab a dil Segner Jesus Christus, figl dil bab, seigi cun vus, en verdad a carezia!
4. Jou ma hai legrau grondameng, ca jou hai afflau denter tes uffonts da quels, ca viandeschan en la verdad, suenter sco nus havein retschiert il cummondament dil bab.

5. Ad ussa roga jou tei, Kyria, * bucca sco jou scrivess á ti in cummondament niev, mo quel ca nus havein giu d' antschetta, † ca nus duveien tener car 'l in 'l auter.

* 1 Joh. 2, 7. 8. † Joh. 13, 34; 15, 12. 1 Joh. 3, 11.

6. A questa ei la carezia, ca nus viandeien suenter ses cummondaments. Quest ei il cummondament, sco vus haveits udiu d' antschetta, ca vus viandeies en quel.

7. * Parchei igl ei vegniu en il mund bears surmanaders, ils quals confessan buc, ca Jesus Christus sei vegnius en la carn. Quel ei il † surmanader ad igl antichrist.

* Luc. 21, 8. 2 Thess. 2, 3. † 1 Joh. 2, 18; 4, 3.

8. Guardeit bein tier vusez, par ca nus perdeien buc quei ca nus havein lavurau, mo ca nus retscheveien cumpleina pagaglia.

9. Chi ca surpassa, a rumogna buc en la doctrina da Christus, ha buca Deus; chi ca rumogna en la doctrina da Christus, ha il bab ad il figl.

10. Sch' anchin ven tier vus, a porta buc questa doctrina, * sch' il prendeit buc en casa, ad il salideit buc.

* Matth. 18, 17. Rom. 16, 17. 1 Cor. 5, 11. 2 Thess. 3, 14. Tit. 3, 10.

11. Parchei chi ca il salida, ha part vi da sias malas ovras.

12. * Jou havess bear da vus scriver, mo jou hai buc voliu *far* cun pupir a tinta; parchei jou hai spronza da vegnir tier vus, a da plidar cun vus á bucca, † par ca nossa letezia seigi cumpleina.

* 3 Joh. v. 13. † Joh. 17, 13. 1 Joh. 1, 4.

13. Ils uffonts da tia sora eligida ta salidan. Amen.

LA TERZA EPISTLA
DA S. JOHANNES APOSTEL.

Johannes lauda in cun num Gajus, parquei ca el haveva fatg bear dil bein ad auters cartents; 9. sa lamenta da la loschezia da Diotrephes.

Il seniur al car * Gajus, il qual jou tegn car en verdad. * Rom. 16, 23. 1 Cor. 1, 14.

2. *Miu* car, jou augura oravont tuttas caussas, ca ei tgi vomi bein, a ca ti stetties sauns, sco ei va er bein á ti' olma.

3. Parchei jou ma hai grondameng legrau, cur frars ein vegnî, a han dau parditga da tia verdad, co ti viandeschas en la verdad.

4. Jou hai nagina pli gronda letezia ca questa, cur jou auda, ca mes uffonts viandeschan en la verdad.

5. *Miu* car, ti fas fideivlameng quei ca ti fas vi dils frars a vi dils esters.

6. Quels han dau parditga da tia carezia avont la baselgia; a ti vens á far bein, scha ti ils vens á cumpagnar sco ei descha avont Deus.

7. Parchei els ein tilai navend dils pagauns paramur da siu num, * a han priu nagut *cun els*. * 1 Cor. 9, 12. 2 Cor. 11, 7.

8. Cuntut duvein nus * prender si tals, par ca nus seien cunlavurèrs da la verdad. * Matth. 10, 40.

9. Jou hai scritt á la baselgia; mo Diotrephes, il qual vult esser igl amprim denter els, nus prenda buca si.

10. Parquei scha jou vegn, gli vi jou far endament las ovras ca el fa, cun bagliaffar da nus mala tschontscha. A buca cuntents cun quei, prenda el buca mai sez buc si ils frars, mo dosta er á quels ca vultan far quei, ad ils stauscha or da la baselgia.

11. *Miu* car, * imitesche buc il mal, mo il bien; chi ca fa il bien, ei da Deus; † mo chi ca fa il mal, na ha viu Deus. * Ps. 37, 1. † 1 Joh. 3, 6.

12. Demetrius ha buna parditga da scadin, a da la verdad sezza; ad er nus dein parditga, a vus saveits, * ca nossa parditga ei verdeivla. * Joh. 19, 35; 21, 24.

13. * Jou havess bear da scriver, mo jou vi buca scriver á ti cun tinta a plima; * 2 Joh. v. 12.

14. Plitost hai jou spronza da vêr tei vontsei, a *lura* volein nus plidar á bucca. La pasch *seigi* cun tei!

15. Ils amichs ta salidan. Salida ils amichs par num!

LA EPISTLA CATHOLICA
DA S. JUDAS APOSTEL.

Judas exhorteschα ils cartents da siu temps, da perseverar en la cardienscha; a cummonda, ca els deien sa parchirar dils surmanaders.

Judas, servient da Jesus Christus
a frar da Jacobus, als clamai ca
ein fatgs sontgs enten Deus bab a
cunsalvai enten Jesus Christus:
2. Misericorgia a pasch a carezia ve-
gni á vus creschentada!
3. *Mes* cars, cur jou hai mess tut
studi da scriver á vus dil cummin
salid, hai jou stoviu scriver á vus,
par vus exhortar da * cumbatter par
la cardienscha, la quala ei ina gada
dada als sontgs. * 1 Tim. 6, 12.
4. * Parchei anchins carstiauns han
sa sfultschiu sperasent, ils quals ein
già da gig annou stai scritts si tier
questa cundemnaziun, *schenta* senza
tema da Deus, ils quals volvan la gra-
zia da niess Deus en slaschau deletg,
a snegan Deus il parsul patrun a niess
Segner Jesus Christus. * 2 Petr. 2, 1.
5. Mo jou vus vi far endament quei,
ca vus haveits ina gada saviu: ca il
Segner, havent spindrau il pievel or
da la terra dad Egypta, ha * suenter
quei mess á frusta quels, ca cartevan
buc; * Num. 14, 29; 26, 65; 32, 11.
6. * A ca el ha er ils aungels, ils
quals han buc salvau lur origin, † mo
han bandunau lur propria avdonza,
salvau si cun ** perpetens ligioms sut
la schiradegna sin il truvament da
quei grond gi;
* Es. 14, 12. 13. 2 Petr. 2, 4. † Joh. 8, 44. ** Apoc. 20, 2.
7. * Sco Sodoma a Gomorrha, ad ils
mercaus lou d' anturn, ca han fatg
pitanegn sco els, ad ein ꝉ suenter in
autra carn, ein mess avont par in
exempel, andiront la peina dil fiuc per-
peten. * Gen. 19, 24. 2 Petr. 2, 6.
8. Ad auncalura fan er quests il su-
migliont, a * patihan, siemgnont, la
carn, a sbittan las signurias, a plai-
dan mal da las dignitads. * 2 Petr. 2, 10.
9. * Mo Michael igl archaungel, cur
el cumbatteva cun il giavel a dispitava
par il chierp da Moises, ha buc ascau
pronunciar ancunter el in truvament
da smaledischun, mo ha gitg: † Il
Segner ta reprehendi!
* Apoc. 12, 7. † Zach. 3, 2.
10. Mo quests * gin mal da tuttas
caussas ca els san buc; a cun quellas
ca els san natiralmeng, sco ils glima-
ris senza intelletg, sa mettan els á
perder. * 2 Petr. 2, 12.
11. Vae ad els; parchei els ein ꝉ par
la * via da Cain, a han par pagaglia
sa laschau manar † en igl anganna-
ment da Balaam, ad ein pirꝉ tras la
** contradicziun da Core.
* Gen. 4, 8. 1 Joh. 3, 12. † Num. 22, 23; 24.
2 Petr. 2, 15. ** Num. 16, 1. &c.
12. Quels ein * maclas sin voss pasts
da carezia, cur els mangian cun vus,
a sa paschentan sez senza tema; † ne-
blas senza aua, ca vegnan catschadas
vi a nou dil suffel; pumèrs martschs,
nunfritgeivels, duas gadas morts, ra-
gischai ora; * 2 Petr. 2, 13. † 2 Petr. 2, 17.
13. Undas selvatgas da la mar, ca
stauschan ora la spima da lur propria
zonur; steilas errontas, als quals la
schirezia da la schiradegna ven resal-
vada á semper.
14. Mo da quels ha er * Enoch, il
settavel suenter Adam, prophetizau a
gitg: † Mire, il Segner ven cun mil-
liera da ses sontgs, * Gen. 5, 18.
† Es. 3, 13. Matth. 24, 30; 25, 31. Apoc. 1, 7.
15. Par truvar ancunter tuts, a par
castigiar tuts quels, ca han buca te-
miu Deus denter els, par tuttas las
ovras da lur nauschadad, ca els han
fatg, a par tuts dirs plaids, ca ils puc-
conts senza tema da Deus han plidau
ancunter el.
16. Quels ein pupladitschs, ca sa la-
mentan da lur sort, ca viandeschan
suenter lur griaments; * a lur bucca
plaida scuffiim, ad els admiran las per-
sunas paramur digl interess.
* Ps. 17, 10. 2 Petr. 2, 18.
17. Mo vus, cars, vus regordeit dils
plaids, ca ils apostels da niess Segner
Jesus Christus han gitg vivont;
18. Parchei els han gitg á vus,
* ca en il temps davos vegnan ad

esser sgamiaders, ils quals viandeschan
suenter lur nauschs griaments.
* 1 Tim. 4, 1. 2 Tim. 3, 1. 2 Petr. 3, 3.
19. Els ein quels, ca zeivran navend
sasez, carnals, ca han buc il Spirt.
20. Mo vus, *mes* cars, edificheit vu-
sez sin vossa sanctissima cardienscha,
ad ureit tras il Spirt Sontg.
21. Vus cunsalveit en la carezia da
Deus, spetgont sin la misericorgia da
niess Segner Jesus Christus tier la
vita perpetna.
22. A haveies cumpassiun cun an-
chins, fagent differenzia;
23. Mo anchins duveits far salvs cun
tementar, ils tschaffont or dil fuc,
odiont er la rassa patihada da la
carn.
24. * Mo á quel ca ei pussents da
vus parchirar, ca vus scarpitscheies
buc, a da vus far cumparer avont sia
gloria senza culpa cun letezia:
* Rom. 16, 25. Eph. 3, 20.
25. * Á Deus, al parsulsabi, niess
spindrader, seigi gloria a majestad,
virtid a pussonza, ussa ad á semper!
Amen. * 1 Tim. 1, 17.

APOCALYPSIS
NER
PALENTADA DA S. JOHANNES THEOLOG.

CAP. I.

Johannes mussa, chi gli hagi scuviert quellas caussas, ca ein scrittas en quest cudisch, a quont utilas ellas seien da saver; 9. metta par scritt l' amprima visiun, co Jesus Christus gli seigi cumparius cun gronda majestad, a chei el hagi gitg á gli.

La palentada da Jesus Christus, la
quala Deus gli ha dau, par far á
saver á ses servients las caussas, * ca
dein daventar en curt temps; ad el la
ha trames tras siu aungel a fatg á
saver á siu servient Johannes,
* Joh. 16, 13. Apoc. 22, 6.
2. Il qual ha testificau il plaid da
Deus a la parditga da Jesus Christus
a da tuttas caussas * ca el ha viu.
* 1 Joh. 1, 1.
3. * Beaus ei quel ca legia, a *beai*
quels ca audan ils plaids da questa
prophezia, a salvan las caussas ca ein
scrittas en quella; parchei il temps ei
datiers. * Apoc. 22, 7.
4. Johannes á las sett baselgias ca
ein en Asia: Grazia *seigi* cun vus a
pasch da quel, * ca ei a ca era a ca
ven á vegnir; a dils † sett spirts, ca
ein avont sia supcha;
* Exod. 3, 14. † Apoc. 3, 1; 4, 5; 5, 6.
5. A da Jesus Christus, * *il qual ei*
quella fideivla parditga, † igl ampar-
mèr naschiu dils morts, ad il princi
dils regs da la terra! Á quel, ca nus
ha teniu car, a ** nus ha lavau da
noss puccaus cun siu saung,
* Ps. 89, 38. † 1 Cor. 15, 20. Col. 1, 18. ** Act. 20, 28.
1 Cor. 6, 20; 7, 23. Eph. 1, 7. Col. 1, 14. Hebr. 9, 14.
1 Petr. 1, 19. 2 Petr. 2, 1. 1 Joh. 1, 7. Apoc. 5, 9.
6. A nus ha fatg * regs a sacerdots
á Deus ad á siu bab, á gli *seigi* la glo-
ria a la pussonza da semper antrocan
semper! Amen. * 1 Petr. 2, 5. 9. Apoc. 5, 10.
7. Mire, el * ven cun las neblas, a
scadin êgl il ven á vêr, † er quels ca
il han punschiu; a tuttas naziuns da la
terra vegnan á plonscher avont el. Gie,
Amen. * Matth. 24, 30; 25, 31. Jud. v. 14.
† Zach. 12, 10. Joh 19, 37.
8. * Jou sun igl Alpha ad igl Omega,
l' antschetta a la fin, gi il Segner,
† quel ca ei a ca era a ca ven á ve-
gnir, il tutpussent.
* Apoc. 21, 6; 22, 13. † Apoc. 4, 8; 11, 17; 16, 5.
9. Jou Johannes, viess frar a cum-
pogn en la tribulaziun ad en il regi-
navel ad en la pazienzia da Jesus Chri-
stus, fova en l' insla, numnada Patmos,
paramur dil plaid da Deus a paramur
da la parditga da Jesus Christus.
10. Jou * fova enten il spirt sin il gi
da domengia, ad udì davos mei ina
gronda vusch, sco dad ina trumbeta,
* Apoc. 4, 2; 21, 10.
11. Ca scheva: Jou sun igl Alpha ad
igl Omega, * igl amprim ad igl ultim;

a: Quei ca ti vezas, scrive en in cudisch, a tramette á las sett baselgias, ca ein en Asia, ad Ephesus, ad á Smyrna, ad á Pergamus, ad á Thyatira, ad á Sardis, ad á Philadelphia, ad á Laodicea. * Es. 41, 4; 44, 6; 48, 12. Apoc. 21, 6.

12. A jou ma volvet anturn par mirar la vusch ca haveva plidau cun mei; a ma havent viult, vezet jou sett candeliers d' aur,

13. Ad amiez quels sett candeliers in * ca sumigliava ad in figl da carstiaun, a fova vestgius cun ina rassa lunga antrocan sin ils peis, a † tschintaus anturn il sein cun ina tschinta d' aur;

* Dan. 7, 13; 10, 5. † Apoc. 15, 6.

14. A siu chau a ses cavells *fovan* alvs sco launa alva, sco la neiv; * a ses êgls sco flomma da fiuc;

* Apoc. 2, 18; 19, 12.

15. A ses * peis sumiglionts ad in brunz ca traglischa, gual sco scha els ardessen en in furn; a sia vusch sco il tunar da bearas auas. * Apoc. 10, 1.

16. Ad el haveva en siu maun dretg sett steilas, * ad or da sia bucca vegniva ina spada gita, ca tagliava d' amaduas varts; † a sia vista *fova* sco il solegl, cur el dat clarezia en sia virtid.

* Apoc. 19, 15. † Matth. 17, 3. Apoc. 10, 1.

17. A cur jou il hai viu, sun jou crodaus giù avont ses peis, sco morts; ad el mettet siu maun dretg sin mei, schent á mi: Buca temer! Jou sun igl amprim ad igl ultim,

18. * A quel ca viva; a jou sun staus morts, a mire, jou sun quel ca viva da semper antrocan semper. Amen. A jou hai las † clavs digl uffiern a da la mort.

* Rom. 6, 9. † Job 12, 14. Es. 22, 22. Apoc. 3, 7; 20, 1.

19. Scrive quellas caussas ca ti has viu, a quellas ca ein, a quellas ca dein daventar dad uss' anvi;

20. Il secret da las sett steilas, ca ti has viu en miu maun dretg, ad ils sett candeliers d' aur. Las sett steilas ein ils aungels da las sett baselgias; ad ils sett candeliers, ca ti has viu, ein las sett baselgias.

CAP. II.

Johannes scriva tras ordinaz'un da niess Segner Christus als aungels ner pasturs da quellas sett baselgias en Asia: á quel dad Ephesus, 8. á quel da Smyrna, 12. á quel da Pergamus, 18, á quel da Thyatira.

Scrive agl aungel da la baselgia dad Ephesus: Questas caussas gi * quel, ca ten las sett steilas en siu maun dretg, † il qual ambulescha amiez ils sett candeliers d' aur:

* Apoc. 1, 16. † Apoc. 1, 13.

2. Jou sai tias ovras, a tia lavur, a tia pazienzia, a ca ti pos buca portar ils mals, a has amprovau quels ca gin, ca els seien apostels, ad ein buc, a has afflau, ca els ein menzasèrs,

3. A has portau il fasch, a has pazienzia, a has lavurau paramur da miu num, ad eis buca vegnius stauncals.

4. Mo jou hai *quest* ancunter tei, ca ti has bandunau la tia amprima carezia.

5. Cuntut ta regorde, da chei ti eis crodaus giù, a ta megliure, a fai las amparmèras ovras; * scha nun, vegn jou prest á vegnir tier tei, a vi mover tiu candelier navend da siu liuc, scha ti ta megliuras buc.

* Luc. 13, 3. 5.

6. Mo quei has ti, ca ti odieschas las ovras dils Nicolaits, las qualas er jou odiescha.

7. Chi ca ha oreglias, audi, quei ca il Spirt gi á las baselgias: A quel ca ventscha, vi jou dar da mangiar dil * pumèr da la vita, il qual ei amiez il paradis da Deus. * Gen. 2, 9. Apoc. 22, 2.

8. Ad agl aungel da la baselgia da Smyrna scrive: Questas caussas gi igl * amprim ad igl ultim, quel ca ei † staus morts ad ei vegnius vivs:

* Es. 41, 4; 44, 6; 48, 12. Apoc. 1, 8. 11; 21, 6.
† Apoc. 1, 18.

9. Jou sai tias ovras a tia tribulaziun a paupira, (auncalura eis ti richs,) a la blastemma da * quels ca gin, ca els seien Judeus, ad ein buc, mo *ein* ina synagoga da satanas. * Apoc. 3, 9.

10. * Buca temer nagina da quellas caussas ca ti vens ad andirar! Mire, ei ven á daventar, ca il giavel ven anchins da vus á metter en prischun, par ca vus vegnîes amprovai; a vus vegnits á haver tribulaziun diesch gis. Seigies fideivels antrocan la mort, a jou tgi vi dar † la curuna da la vita.

* Luc. 12, 32. † 1 Cor. 9, 25. 2 Tim. 4, 8. Jac. 1, 12.
1 Petr. 5, 4.

11. Chi ca ha oreglias, audi, quei ca il Spirt gi á las baselgias: A quel ca ventscha, dei buc vegnir nuschiu da l' autra mort.

12. Ad agl aungel da la baselgia da Pergamus scrive: Questas caussas gi * quel, ca ha la spada gita, taglionta d' amaduas varts: * Hebr. 4, 12. Apoc. 1, 16.

13. Jou sai tias ovras, a nua ti stas, *numnadameng* lou, nua ca la supcha da satanas ei; ad auncalura salvas ti miu num, a has buc snegau mia cardienscha, er sin quels gis, sin ils quals miu fideivel martir Antipas ei vegnius mazzaus tier vus, nua ca satanas avda.

14. Mo jou hai *anzachei* pauc ancunter tei: * ca ti has lou da quels, ca salvan la doctrina da Balaam, il qual ha mussau Balac da metter scandal avont ils uffonts dad Israel, par ca els mangiassen caussas unfridas als vuts, a fagessen pitanegn. * Num. 24, 14; 25, 1; 31, 16.

15. Aschia has er ti da quels, ca salvan la doctrina dils Nicolaits; il qual jou odiescha.

16. Ta megliure! scha nun, vegn jou prest á vegnir ancunter tei, a vi guerregiar ancunter els * cun la spada da mia bucca. * Job 4, 9. Es. 11, 4. 2 Thess. 2, 8.

17. Chi ca ha oreglias, audi, quei ca il Spirt gi á las baselgias: A quel ca ventscha, vi jou dar da mangiar da la manna zuppada, a vi dar á gli in crapp alv, a sin quei crapp scritt in * num niev, il qual nagin anconoscha, auter ca quel ca il retscheiva. * Es. 56, 5.

18. Ad agl aungel da la baselgia da Thyatira scrive: Questas caussas gi il figl da Deus, il qual ha * ils êgls sco flomma da fiuc, a ses peis simils al brunz ca traglischa: * Apoc. 1, 14; 19, 12.

19. Jou sai tias ovras a tia carezia a tiu servetsch a tia cardienscha a tia pazienzia, a ca tias ovras ultimas survargan las amprimas.

20. Mo jou hai ancunter tei anzachei pauc: ca ti lais la * dunna Jezabel, la quala gi, ca ella seigi ina propheta, mussar a surmanar mes servients, da far pitanegn a mangiar caussas unfridas als vuts. * 1 Reg. 16, 31. 32; 19, 2. 2 Reg. 9, 22.

21. A jou la hai dau temps da sa megliurar da siu pitanegn, ad ella ha buc sa megliurau.

22. Mire, jou la vi frir en lêtg, a quels ca rumpan la letg cun ella, en gronda tribulaziun, scha els sa megliuran buc da lur ovras.

23. A jou vi far morir da la mort ses figls; a tuttas baselgias vegnan á saver, ca jou sun quel * ca sondescha ils naruncals ad ils cors; a jou vi dar á scadin da vus suenter sias ovras.
* 1 Sam. 16, 7. Ps. 7, 10. Jer. 11, 20; 17, 10; 20, 12. Joh. 2, 25. Act. 1, 24.

24. Mo á vus auters da Thyatira, ca haveits buc questa doctrina, a haveits buc anconoschiu las profunditads da satanas, (sco els gin,) gig jou: Jou vi buca metter sin vus in auter fasch.

25. Auncalura salveit quei ca vus haveits, antrocan ca jou vegn.

26. Ad á quel ca ventscha a salva antrocan la fin mias ovras, vi jou dar pussonza sur ils pagauns.

27. Ad * el ils ven á reger cun ina torta da fierr; ad els vegnan á vegnir mess á frusta sco vaschella da terra cotga; sco jou hai er retschiert da miu bab; * Ps. 2, 9. Apoc. 12, 5; 19, 15.

28. A jou vi dar ad els la steila da la damaun.

29. Chi ca ha oreglias, audi quei ca il Spirt gi á las baselgias!

CAP. III.

La brev, ca Johannes scriva tras ordinaziun da Christus á la baselgia da Sardis, 7. á quella da Philadelphia, 14. á quella da Laodicea.

Ad agl aungel da la baselgia da Sardis scrive: Quei gi quel, ca ha ils * sett spirts da Deus, a las † sett steilas: Jou sai tias ovras, ca ti has il num da viver, ad eis morts.
* Apoc. 1, 4; 4, 5; 5, 6. † Apoc. 1, 16.

2. * Veiglie, a cunferme ils auters, ca vultan morir; parchei jou hai buc afflau tias ovras cumpleinas avont Deus. * 2 Tim. 4, 5.

3. Cuntut ta regorde da quei, ca ti has retschiert ad udiu, a salve quei, a ta megliure. Mo scha ti veiglias buc, vegn * jou á vegnir sur tei sco in lader, a ti vens buc á saver, qual' ura jou vegn á vegnir sur tei. * Matth. 24, 43. Luc. 12, 39. 1 Thess. 5, 2. 2 Petr. 3, 10. Ap. 16, 15.

4. Auncalura has ti anzaquontas paucas persunas á Sardis, ca han buc patihau lur vestgadira; a quels vegnan á viandar cun mei en vestgadira alva, parchei els ein vangonts.

5. Chi ca ventscha, sarà vestgius cun vestgadira alva; a jou vi buc cassar siu num or dil * cudisch da la vita; mo jou vi † confessar siu num avont miu bab ad avont ses aungels. * Exod. 32, 32. Phil. 4, 3. Apoc. 13, 8; 17, 8; 20, 12; 21, 27; 22, 19. † Matth. 10, 32. Marc. 8, 38. Luc. 12, 8. 2 Tim. 2, 12.

6. Chi ca ha oreglias, audi quei ca il Spirt gi á las baselgias!

7. Ad agl aungel da la baselgia da Philadelphia scrive: Questas caussas gi il sontg, il verdeivel, quel ca ha la

* clav da David, il qual arva a nagin
na serra, il qual serra a nagin na arva:
* Job 12, 14. Es. 22, 22. Apoc. 1, 18; 20, 1.
8. Jou sai tias ovras; mire jou hai
mess avont tei in isch aviert, il qual
nagin na po serrar; parchei ti has am-
pau virtid, a has salvau miu plaid, a
has buc snegau miu num.
9. Mire, jou vi dar *da quels* da la sy-
nagoga da satanas, * ca gin, ca els
seien Judeus, ad ein buc, mo els men-
tan; mire, jou vi far, ca els vegnan á
vegnir ad á s' anclinar avont tes peis,
a vegnan á saver, ca jou ta hai amau.
* Apoc 2, 9.
10. Parchei ti has salvau il plaid da
mia pazienzia, a jou vi er cunsalvar
tei sin l' ura dil tentament, la quala
ven á vegnir sur tut il mund, par am-
provar quels, ca avdan sin la terra.
11. Mire, jou vegn prest; salve quei
ca ti has, par ca nagin na prendi tia
curuna!
12. Quel ca ventscha vi jou far da-
ventar ina * picha en il tempel da miu
Deus, ad el ven maina ad ir ora pli;
a jou vi scriver sin el il † num da miu
Deus ad il num dil mercau da miu
Deus, ** dil niev Jerusalem, il qual
ven giù da tschiel da miu Deus, a miu
num niev. * 1 Reg. 7, 21. † Es. 56, 5. Ap. 22, 4.
** Gal. 4, 26. Apoc. 21, 2. 10.
13. Chi ca ha oreglias, audi quei ca
il Spirt gi á las baselgias!
14. Ad agl aungel da la baselgia da
Laodicea scrive: Questas caussas gi
igl amen, quella fideivla a verdeivla
parditga, l' antschetta da la creaziun
da Deus:
15. Jou sai tias ovras, ca ti eis ne
freids ne caulds; o fusses ti freids ner
caulds!
16. Mo damai ca ti eis tievis, ad eis
ne freids ne caulds, schi ta vi jou spi-
dar or da mia bucca.
17. Parchei ti gis: Jou sun richs, a
sun vegnius richs, a hai basegns da
nagina caussa, a sas buc, ca ti eis il
puccadus a miserabel a pauper a
tschoc a niu.
18. Jou tgi cusseglia da cumprar da
mei aur amprovau en il fiuc, par ca ti
vegnies richs; a vestgadira alva, par
ca ti seies vestgius, a la turp da tia
niuezia vegni buca scuverta; ad un-
sche tes êgls cun itg, par ca ti ve-
zies.
19. * Jou reprehenda a castigia tuts
quels, ca jou tegn car; hagies pia zel
a ta megliure!
* Prov. 3, 12. Hebr. 12, 5. Jac. 1, 12.
20. Mire, jou stun avont igl isch a
splunta; sch' anchin auda mia vusch,
ad arva igl isch, vi jou ir ent tier el,
a vi tschenar cun el, ad el cun mei.
21. A quel ca ventscha, vi jou dar
grazia da sêr cun mei * sin miu thrun;
sco er jou hai ventschiu, a ma hai
tschentau cun miu bab sin siu thrun.
* Luc. 22, 30.
22. Chi ca ha oreglias, audi quei ca
il Spirt gi á las baselgias!

CAP. IV.

Johannes metta par scritt ina visiun, co Deus gli ei cumparius cun gronda gloria sesent sin in thrun, quater glimaris anturn el, a veintgaquater vegls cü ludavan Deus.

Suenter quei vezet jou, a mire in
isch aviert en tschiel, a l' amprima
vusch, ca jou hai udiu plidont cun mei
sco *quella* d' ina trumbeta, ca scheva:
Vegn tschou si, a jou tgi vi mussar
quellas caussas, ca dein daventar dad
uss' anvi.
2. A ladinameng * vegnì jou *tratgs*
en il spirt; a mire, in thrun era tschen-
taus en tschiel, ad in seseva sin il
thrun; * Apoc. 1, 10; 21, 10.
3. A quel ca seseva fova da mirar
sumiglionts á la pedra da jaspis a sar-
dis; ad anturn il thrun era in arc da
tschiel, da mirar sumiglionts ad in
smaragd.
4. * Ad anturn il thrun eran veintg-
aquater thruns; a sin quels thruns vezè
jou sesent † veintgaquater vegls, vestgí
cun vestgadira alva; ad els havevan
sin lur chaus curunas d' aur.
* Dan. 7, 9. Apoc. 20, 4. † Apoc. 11, 6; 19, 4.
5. Ad or dil thrun vegnivan camegs,
a tuns a vuschs; a sett faclas da fiuc
ardevan avont il thrun, * las qualas
ein ils sett spirts da Deus;
* Apoc. 1, 4; 3, 1; 5, 6.
6. Ad avont il thrun *era* ina mar da
veider, simila á cristall; ad amiez il
thrun ad anturn il thrun * quater gli-
maris, pleins d' êgls davont a davos.
* Apoc. 14, 3.
7. Ad igl amprim glimari era sumi-
glionts ad in leu, ad il secund glimari
sumiglionts ad in vadì, ad il tierz gli-
mari haveva ina vista sco in carstiaun,
ad il quart glimari era sumiglionts ad
in' aquila sgolonta.

8. Ad ils quater glimaris havevan sis alas par in anturn els, ad endadents eran els pleins d' êgls; ad els havevan nagin ruvaus ne gi ne notg, a schevan: * Sontgs, sontgs, sontgs ei il Segner Deus, il tutpussent, † ca era a ca ei a ca ven á vegnir.

* Es. 6, 3. † Exod. 3, 14. Apoc. 1, 4. 8; 11, 17; 16, 5.

9. A cur ils glimaris devan gloria a honur ad angraziament á quel ca seseva sin il thrun, á quel ca viva da semper antrocan semper,

10. Sa frivan quels veintgaquater vegls giù avont quel ca seseva sin il thrun, ad aduravan quel ca viva da semper antrocan semper, a frivan lur curunas avont il thrun á schevan:

11. Segner, * ti eis vangonts da retscheiver la gloria a la honur a la pussonza; parchei ti has scaffiu tuttas caussas, a tras tia veglia existan ellas, ad ein scaffidas. * Apoc. 5, 12.

CAP. V.

Johannes veza en quella visiun in cudisch sigillau cun sett sigills, il qual nagin ei vangonts dad arver, outer ca il tschut; 8. parquei ven quest ludaus dils quater glimaris, dils vegls, dils aungels, a da tuttas creatiras.

Lura vezè jou en il maun dretg da quel ca seseva sin il thrun in cudisch * scritt dadents a dadora, sigillau cun sett sigills. * Ez. 2, 9.

2. A jou vezè in ferm aungel, ca clamava cun aulta vusch: Chi ei vangonts dad arver il cudisch, a da rumper si ses sigills?

3. A nagin, * ne en tschiel, ne sin terra, ne sut terra, pudeva arver il cudisch, a mirar lient. * Phil. 2, 9. 10.

4. A jou bargì fich, ca nagin vegniva afflaus vangonts dad arver a leger il cudisch, ne da mirar en quel.

5. Ad in dils vegls schet a mi: Buca bargir! Mire, il * leu, ca ei da la schlatta da Juda, † la ragisch da David, ha ventschiu, par arver il cudisch, a rumper si ses sett sigills.

* Gen. 49, 9. 10. Es. 31, 4. † Es. 11, 1. Apoc. 22, 16.

6. A jou vezè, a mire, amiez il thrun ad ils quater glimaris, ad amiez ils vegls steva in tschut, sco mazzaus, ca haveva sett corns * a sett êgls, ils quals ein ils † sett spirts da Deus, tramess partut la terra.

* Zach. 4, 10. † Apoc. 1, 4; 3, 1; 4, 5.

7. Ad el vegnit a prendet il cudisch or dil maun dretg da quel, ca seseva sin il thrun.

8. A cur el havet priu il cudisch, sa frivan ils quater glimaris ad ils veintgaquater vegls giù avont il tschut, havent scadin citaras a cuppas d' aur pleinas da fimients, * las qualas ein las uraziuns dils sontgs. * Apoc. 8, 3.

9. Ad els cantavan ina canzun nova a schevan: Ti eis vangonts da retscheiver il cudisch, a dad arver si ses sigills; parchei ti eis staus mazzaus, * a cun tiu saung nus has ti cumpran á Deus, or da tuttas schlattas a linguas a pievels a naziuns. * Act. 20, 28.
1 Cor. 6, 20; 7, 23. Eph. 1, 7. Col. 1, 14. Hebr. 9, 14.
1 Petr. 1, 19. 2 Petr. 2, 1. 1 Joh. 1, 7. Apoc. 1, 5; 14, 4.

10. A ti nus has fatg * regs a sacerdots á niess Deus; a nus vegnin á reger sin terra. * 1 Petr. 2, 5. 9. Apoc. 1, 6.

11. A jou hai viu, a hai udiu ina vusch da bears aungels anturn il thrun ad ils glimaris ad ils vegls; a lur diember fova * tschient milli gadas milli, a diesch gadas tschient milli; * Dan. 7, 10.

12. Quels schevan cun aulta vusch: Il * tschut ca ei staus mazzaus, ei † vangonts da retscheiver la pussonza a richezia a sabienscha a virtid a honur a gloria a benedicziun.

* Apoc. 13, 8. † Apoc. 4, 11.

13. A jou udì tuttas creatiras, * ca ein sin tschiel a sin terra a sut terra ad en la mar, a tuttas caussas ca ein lient, schent: Á quel ca sê sin il thrun ad al tschut *seigi* la benedicziun a la honur a la gloria a la pussonza da semper antrocan semper! * Phil. 2, 10.

14. Ad ils quater glimaris schevan: Amen! Ad ils veintgaquater vegls sa frinan giù ad aduranan quel ca viva da semper antrocan semper.

CAP. VI.

Johannes requinta, co il tschut hagi aviert sis sigills, a chei truvaments seigien vegnî sin minchin da quels.

Lura vezè jou, cur il tschut havet aviert si in dils *sett* sigills; a jou udì in da quels quater glimaris schent, sco cun vusch dil tun: Vegn a mire!

2. A jou guardà, a mire in * cavagl alv, a quel ca seseva sisura, haveva in balester; ad ei gli vegnit dau ina curuna, ad el traget ora cun ventschida, a par ventscher. * Zach. 1, 8; 6, 3. Apoc. 19, 11.

3. A cur el havet aviert si il secund sigill, udì jou il secund glimari, schent: Vegn a mire!

4. Ad ei vegnit nounavont in secund

* cavagl chietschen sco fiuc; ad á quel
ca seseva sin el, vegnit ei dau da pren-
der navend la pasch da la terra, par
ca ils carstiauns sa mazzassen in 'l au-
ter; ad ei gli vegnit dau ina gronda
spada. * Zach. 1, 8.
5. A cur el havet aviert si il tierz
sigill, udì jou il tierz glimari, schent:
Vegn a mire! A jou mirà, a mire in
* cavagl nêr, a quel ca seseva sisura,
haveva ina peisa en siu maun.
* Zach. 6, 2.
6. A jou udì ina vusch amiez ils qua-
ter glimaris, ca schet: Ina masira salin
par in denari, a treis masiras dumieg
par in denari; mo * fai nagin donn al
vin ad agl ieli. * Apoc. 7, 3; 9, 4.
7. A cur el havet aviert si il quart
sigill, udì jou ina vusch dil quart gli-
mari, ca schet: Vegn a mire!
8. A jou guardà, a mire in cavagl mel-
lan, a quel ca seseva sisura haveva
num la mort, a suenter ella vegniva
igl uffiern; ad ei vegnit dau ad els pus-
sonza sur la quarta part da la terra,
da mazzar cun spada a cun fom a cun
mort, a cun ils * glimaris selvadis da
la terra. * Lev. 26, 22.
9. A cur el havet aviert il tschuncavel
sigill, vezè jou sut igl altar * las olmas
da quels ca fovan mazzai par il plaid
da Deus, a † par la parditga ca els
havevan. * Apoc. 20, 4. † Apoc. 19, 10.
10. Ad els garrivan cun aulta vusch
a schevan: * Quont gig, Segner, *il
qual eis* il sontg ad il verdeivel, trovas
ti buc, a fas buc vendetta par niess
saung vi da quels ca statan sin terra?
* Deut. 32, 43. Dan. 12, 6. Apoc. 19, 2; 20, 4.
11. Ad igl ei vegniu dau á scadin dad
els rassas alvas, ad ei vegniu gitg ad
els, ca els deien ruvasar aunc * in pi-
tschen temps, antrocan ca ei † vegni
cumpleniu *il diember* da lur cunfu-
megls a da lur frars, ca dein vegnir
mazzai sco els. * Es. 26, 20. † Apoc. 20, 4.
12. Suenter quei vezè jou, cur el ha-
vet aviert si il sisavel sigill, a mire, ei
daventà in * grond terratriembel, ad il
solegl vegnit nêrs sco in sacc da peli-
gna, a la † glina daventà sco saung.
* Matth. 27, 51. Act. 4, 31. † Joel 2, 31. Act. 2, 20.
13. A las steilas dil tschiel crodanan
sin terra, sco in pumèr da fics lai cro-
dar ses fics malmadirs, cur el ven sac-
cuss d' in grond suffel;
14. * Ad il tschiel gunchit sco in cu-
disch ca ven plagaus ent, a tuts ils
culms a las inslas vegninan moventa-
das or da lur liuc; * Ps. 102, 27. Hebr. 1, 12.
15. Ad ils regs da la terra, ad ils
magnats, ad ils richs, ad ils capitanis,
ad ils pussents, a tuts ils fumegls, a
tuts ils libers * sa zuppanan en ils cu-
vels, ad en ils gripps dils culms, * Es. 2, 19.
16. A schevan als culms ad als gripps:
* Crodeit sin nus, a nus zuppeit avont
la vista da quel ca sê sin il thrun, ad
avont la gritta dil tschut!
* Es. 2, 19. Hos. 10, 8. Luc. 23, 30. Apoc. 9, 6.
17. Parchei il grond gi da siu rugegl
ei vegnius, a chi po star *avont el*?

CAP. VII.

Quater aungels cumparan a retegnan ils quater suffels da la terra. 2. In auter aungel cummonda, ca els deien surstar, antrocan ca ils servients da Deus seien sigillai. 9. Ina gronda bearezia da tutta sort naziuns lauda Deus. 13. In dils vegls declara quella visiun.

A suenter quellas caussas vezè jou
quater aungels sin ils quater can-
tuns da la terra, ca retenevan ils qua-
ter suffels da la terra, par ca ei sufflass
nagin suffel sin la terra, ne sin la mar,
ne sin nagin pumèr.
2. Lura vezè jou in auter aungel,
vegnint da solegl levar, il qual haveva
il * sigì dil vivent Deus; a quel gar-
riva cun aulta vusch als quater aun-
gels, als quals ei fova dau da far donn
á la terra ad á la mar, * 2 Tim. 2, 19.
3. A scheva: * Fageit buca donn á la
terra, ne á la mar, ne als pumèrs, an-
trocan ca nus na havein sigillau ils ser-
vients da niess Deus † sin lur frunts.
* Apoc. 6, 6; 9, 4. † Ez. 9, 4.
4. A jou udì il diember da quels, ca
fovan sigillai: * tschient quaronta-
quater milli fovan sigillai, da tuttas
schlattas dils uffonts dad Israel.
* Apoc. 14, 1.
5. Da la schlatta da Juda dudisch
milli sigillai; da la schlatta da Ruben
dudisch milli sigillai; da la schlatta da
Gad dudisch milli sigillai;
6. Da la schlatta dad Aser, dudisch
milli sigillai; da la schlatta da Nephtha-
lim dudisch milli sigillai; da la schlatta
da Manasses dudisch milli sigillai;
7. Da la schlatta da Simeon dudisch
milli sigillai; da la schlatta da Levi
dudisch milli sigillai; da la schlatta
dad Isaschar dudisch milli sigillai;
8. Da la schlatta da Zabulon du-
disch milli sigillai; da la schlatta da
Joseph dudisch milli sigillai; da la

schlatta da Benjamin dudisch milli sigillai.

9. Suenter quellas caussas vezè jou, a mire in grond pievel, il qual nagin na pudeva dumbrar, da tuttas naziuns a schlattas a pievels a linguas, ca stevan avont il thrun ad avont il tschut, vestgî cun rassas alvas, a cun palmas en lur mauns;

10. A garrivan cun aulta vusch a schevan: Il salid *auda* á niess Deus, il qual sê sin il thrun, ad al tschut.

11. A tuts ils aungels stevan anturn il thrun ad anturn ils vegls ad anturn ils quater glimaris, a sa frinan giù sin lur vistas avont il thrun, ad aduranan Deus,

12. A schenan: Amen; la benedicziun a la gloria a la sabiencha ad igl angraziament a la honur a la pussonza a la virtid *auda* á niess Deus da semper antrocan semper. Amen.

13. Ad in dils vegls faget resposta a schet á mi: Chi ein quels, ca ein vestgî cun rassas alvas? a nunder ein els vegnî?

14. A jou schet á gli: Segner, ti sas. Ad el schet á mi: Quei ein quels, ca ein vegnî or da la gronda tribulaziun, a han lavau lur rassas a las han fatg alvas en il saung dil tschut.

15. Parquei ein els avont il thrun da Deus, a serveschan á gli gi a notg en siu tempel; a quel ca sê sin il thrun, ven á star sur els.

16. * Els vegnan buc á haver fom pli, a vegnan buc á haver seid pli, ad ei ven buc á † dar solegl pli sin els, a nagina calira. * Es. 49, 10. † Ps. 121, 6.

17. Parchei il tschut, ca ei amiez il thrun, ils ven á * paschentar, ad ils ven á manar tier fontaunas vivas da las auas; † a Deus ven á fruschar giù tuttas larmas da lur êgls.

* Ps. 23, 1. 2. † Es. 25, 8. Apoc. 21, 4.

CAP. VIII.

Il settavel sigill ven averts si; sisura cumparan sett aungels cun trumbetas. 8. Las uraziuns dils sontgs vegnan unfridas á Deus. Ils quater amprims aungels sunan lur trumbetas, a terriblas occurrenzias daventan.

A cur il *tschut* havet aviert si il settavel sigill, eis ei vegniu in silenzi en tschiel anturn ina mez' ura.

2. A jou vezè ils sett aungels, ca stevan avont Deus, ad ei vegnit dau ad els sett trumbetas.

3. Ad in auter aungel vegnit, a stet avont igl altar, a haveva in vaschì d' aur da far fimient; ad ei gli vegnit * dau bearas raubas da fimient, par ca el las mettess *cun* las uraziuns da tuts ils sontgs sin igl altar d' aur, ca fova avont il thrun. * Apoc. 5, 8.

4. Ad il fim dil fimient cun las uraziuns dils sontgs mà si or dil maun digl aungel avont Deus.

5. Ad igl aungel prendet il vaschì da fimient, ad igl amplenit cun fiuc digl altar, ad il frit sin la terra; ad ei vegnit vuschs a tuns a camegs a terratriembel.

6. Ad ils sett aungels, ca havevan las sett trumbetas, sa preparanan par sunar las trumbetas.

7. Ad igl amprim aungel sunà la trumbeta, ad ei vegnit ina tempesta, a fiuc mischedau cun saung, a *quei* vegnit friu sin la terra; a la terza part dils pumèrs vegnit arsentada, a tutta l' erva verda vegnit arsentada.

8. Ad il secund aungel sunà la trumbeta, ad ei vegnit friu en la mar *anzachei* sco in grond culm ca ardeva; a la terza part da la mar ei daventada saung.

9. A la terza part da las creatiras en la mar, ca havevan vita, morì; a la terza part da las navs mà sut.

10. Ad il tierz aungel sunà la trumbeta, ad ei crodà giù da tschiel ina gronda steila, ca ardeva sco ina facla, a crodà sin la terza part dils flims, a sin las fantaunas dad aua.

11. A la steila haveva num Assienz; a la terza part da las auas daventà assienz; a bears humauns morinan da quellas auas, parquei ca ellas fovan vegnidas amaras.

12. Ad il quart aungel sunà la trumbeta, a la terza part dil solegl vegnit pichada, a la terza part da la glina, a la terza part da las steilas; aschia ca lur terza part vegnit schira, a la terza part deva il gi buc clarezia, a sumigliontameng er la notg.

13. A jou vezè, ad udì in * aungel sgolont parmiez il tschiel a schent cun aulta vusch treis gadas: Vae, vae, vae á † quels ca statan sin la terra, paramur da las autras vuschs da las trumbetas dils treis aungels, ca vegnan á sunar!

* Apoc. 14, 6. † Apoc. 12, 12.

CAP. IX.

Il tschuncavel aungel suna la trumbeta; las consequenzias. 13. Il sisavel suna la trumbeta; las consequenzias.

Ad il tschuncavel aungel sunà la trumbeta, a jou vezè ina steila crodont giù da tschiel sin terra; ad ei gli vegnit dau la clav dil * puz digl uffiern. * Zach. 9, 11.

2. Ad el arvè si il puz digl uffiern; ad or da quei puz mà si in * fim, sco il fim d' in grond furn; ad il solegl a l' aria vegninan schirs dil fim da quei puz. * Apoc. 14, 11; 19, 3.

3. Ad or da quei fim vegninan sin terra * salips; ad ei vegnit dau ad els pussonza, sco ils scorpiuns da la terra han pussonza. * Exod. 10, 12.

4. Ad ei vegnit gitg ad els, ca els * deien buc far donn á l' erva da la terra, ne á nagina caussa verda, ne á nagin pumèr; mo mai als carstiauns, ca han buc il sigì da Deus sin lur frunts. * Apoc. 6, 6; 7, 3.

5. Ad ei fò concediu ad els, buca d' ils mazzar, mo d' ils martirar tschunc meins; a lur peina fova sco la peina dil scorpiun, cur el ha punschiu in carstiaun.

6. * A quels gis vegnan ils carstiauns ad anqurir la mort, a la vegnan buc ad afflar; ad els vegnan á desiderar da morir, a la mort ven á fugir dad els. * Es. 2, 19. Hos 10, 8. Luc. 23, 30. Apoc. 6, 16.

7. A la sumiglienscha dils salips fova sco da cavalls pariai par la battaglia. Ad *els havevan* sin lur chaus sco curunas d' aur, a lur vistas *fovan* sco vistas da carstiauns.

8. Ad els havevan cavells sco cavells da dunnauns; a lur dents fovan sco dents da leus.

9. Ad els havevan guretts sco guretts da fierr; ad il tunar da lur alas *fova* sco il tunar dils carrs da bears cavalls, ca curran á la guerra.

10. Ad els havevan cuas sco ils scorpiuns, ad en lur cuas fovan uvegls; a lur virtid fova da far donn als carstiauns tschunc meins.

11. Ad els havevan par reg sur els igl aungel digl uffiern; il qual haveva num en Hebraic Abaddon, ad en Grec Apollyon.

12. Igl amprim vae ei vargaus; mire, ei ven aunc dus auters vaes suenter questas caussas.

13. Ad il sisavel aungel sunà la trumbeta, a jou udì ina vusch or dils quater corns digl altar d' aur, ca fova avont Deus,

14. La quala scheva al sisavel aungel ca haveva la trumbeta: Lai larg quels quater aungels ca ein ligiai vi da quei grond flim * Euphrates. * Gen. 2, 14.

15. A quels quater aungels vegninan slargai, ils quals fovan sampchai sin l' ura a sin il gi a meins ad onn, par mazzar la terza part dils carstiauns.

16. Ad il diember dils comps da la cavalleria fova duatschient milli gadas milli; a jou udì lur diember.

17. Ad aschia vezè jou er en la visiun ils cavalls, a ca quels ca sesevan sisura havevan guretts da fiuc a da hyacinth a da sulper; ad ils chaus dils cavalls *fovan* sco chaus da leus, ad or da lur buccas vegniva fiuc a fim a sulper.

18. Da quellas treis plagas, dil fiuc, dil fim a dil sulper, ca vegnivan or da lur buccas, ei la terza part dils carstiauns vegnida mazzada.

19. Parchei la pussonza dils cavalls fova en lur bucca, ad en lur cuas; parchei lur cuas *fovan* sumigliontas á las serps, ca han chaus, a cun quels fan els donn.

20. Ad il rest dils carstiauns, ca ein buca vegnî mazzai da quellas plagas, sa megliurà buc da las ovras da lur mauns, da buc adurar ils demunis, * ad ils vuts d' aur a d' argient a da brunz a da crapp a da lenn, ils quals san ne vêr ne udir ne ir. * Ps. 115, 4. 5. 6; 135, 15. &c.

21. Ad els han er buc sa megliurau da lur mazzaments, ne da lur striegns, ne da lur pitanegn, ne da lur ladernitschs.

CAP. X.

Johannes vesa in aungel cun in cudisch aviert. 4. Ils sett tuns plaidan. 5. Igl aungel plaida. 8. Johannes lagutta ent quei cudisch.

A jou vezè in auter ferm aungel vegnint giù da tschiel; quel fova vestgius cun ina nebla, ad in arc da tschiel *fova* sin siu chau; a sia * vista *fova* sco il solegl, a ses † peis sco pichas da fiuc. * Matth. 17, 2. Apoc. 1, 16. † Apoc. 1, 15.

2. Ad el haveva en maun in cudisch aviert; ad el tschentà siu pei dretg sin la mar, ad il siniester sin la terra,

3. A garrit cun aulta vusch, sco in

leu birgla; a cur el havet garriu, schi han il sett tuns plidau lur vuschs;
4. A cur ils sett tuns havenan plidau lur vuschs, voleva jou scriver; mo jou udì ina vusch giù da tschiel, ca schet á mi: * Sigille las caussas ca ils sett tuns han plidau, a las scrive buc!
* Dan. 8, 26; 12, 4. Apoc. 22, 10.
5. * Ad igl aungel, il qual jou vezè stont sin la mar a sin la terra, alzà siu maun ancunter tschiel, * Dan. 12, 7.
6. A girà tras quel ca viva da semper antrocan semper, il qual ha * scaffiu il tschiel a las caussas ca ein lient, a la terra a las caussas ca ein lient, a la mar a las caussas ca ein lient, ca ei vegni ad esser nagin temps pli;
* Gen. 1, 1. Ps. 124, 8; 136, 5; 146, 6. Act. 14, 15. Apoc. 14, 7.
7. * Mo ca dil temps dil sunar dil settavel aungel, cur el ven á sunar la trumbeta, ils secrets da Deus vegnien á vegnir cumplenî, sco el ha fatg á saver á ses servients, als prophets.
* Apoc. 11, 15.
8. A la vusch, ca jou haveva udiu giù da tschiel, plidà puspei cun mei a schet: Va, a * prende il cudischet aviert, *ca ei* en il maun digl aungel, il qual stat sin la mar a sin la terra.
* Ezech. 3, 1. &c.
9. A jou mà tier quei aungel, a schet á gli: Dai á mi il cudischet. Ad el schet á mi: Prende ad il lagutte giù; ad el ven á far amars tiu venter, mo en tia bucca ven el ad esser dultschs sco mel.
10. A jou prendè il cudischet or dil maun digl aungel, ad il laguttè giù; ad en mia bucca fova el dultschs sco mel; mo cur jou il havet laguttiu giù, sentit miu venter amaritad.
11. Ad el mi schet: Ti stos puspei prophetizar ancunter bears pievels a linguas a regs.

CAP. XI.

Johannes retscheiva cummond da masirar il tempel. 3. Chei igl aungel gi davart duas parditgas a prophets da Deus. 15. Il settavel aungel suna la trumbeta, a chei daventa sisura.

Ad ei mi vegnit dau ina canna sco ina lontscha; ad igl aungel s' approximà a schet: * Stai si, a masire il tempel da Deus, ad igl altar, a quels ca aduran en quel. * Ezech. 40. &c.
2. Mo la curt dador il tempel deis ti laschar ir, a buc la masirar; parchei ella ei dada als pagauns; ad els vegnan á zappitschar il sontg mercau * quarontadus meins. * Dan. 12, 7. Apoc. 13, 5.
3. A jou vi dar *virtid* á mias duas parditgas, ad els vegnan á prophetizar milli duatschient sisonta gis, vestgi cun saccs.
4. * Quels ein ils dus olivèrs ad ils dus candeliers, ca statan avont il Segner da la terra. * Zach. 4, 2. 3.
5. A sch' anzachi ils vult offender, schi va fiuc or da lur bucca, a consumescha lur inimichs; a sch' anzachi ils vult offender, schi sto el vegnir mazzaus en quella maniera.
6. Quels han pussonza da * serrar il tschiel, ca ei plovi buc sin ils gis da lur prophezia; ad els han pussonza sur las auas, † da las midar en saung, a da ** pichar la terra cun da tutta sort plagas, cura els vultan.
* 1 Reg. 17, 1. † Exod. 7, 20. 21. ** Exod. 7—12.
7. A cur els vegnan á haver finiu lur parditga, ven la bestia, ca * ven si digl abiss, á † far guerra ancunter els, ad ils ven á ventscher, ad ils ven á mazzar. * Apoc. 13, 11. † Dan. 7, 21. Apoc. 13, 7.
8. A lur corps morts vegnan á schêr sin la plazza da quei grond mercau, il qual ven numnaus spiritualmeng * Sodoma ad Egypta, nua ca er niess Segner ei vegnius crucificaus.
* Apoc. 17, 5; 18, 10.
9. A *bears* dils pievels a da las schlattas a linguas a naziuns vegnan á vêr lur corps morts treis gis a miez, a vegnan buc á laschar metter lur corps morts en las fossas.
10. Ad ils avdonts da la terra vegnan á sa legrar dad els, ad esser lets, á vegnan á trametter duns 'l in á 'l auter, parquei ca quels dus prophets han martirau ils avdonts da la terra.
11. Mo suenter * treis gis a miez mà il spirt da la vita, *ca ven* da Deus, en els, ad els stenan sin lur peis, ad ei † crodà ina gronda tema sin quels ca ils han viu. * Dan. 12, 7. † Dan. 11, 44.
12. Ad els udinan in' aulta vusch or da tschiel, ca schet ad els: Vegnit tschou si! Ad els manân sin tschiel en ina nebla; a lur inimichs ils han viu.
13. A sin quell' ura daventà in grond terratriembel, a la dieschavla part dil mercau crodà, a sett milli persunas vegninan mazzadas tras quei terratriembel; ad ils auters vegninan pleins da tema, a denan gloria al Deus dil tschiel.

14. Il secund vae ei vargaus, mire, il * tierz vae ven vontsei. *Apoc. 15, 1.

15. Ad il * settavel aungel sunà la trumbeta, a grondas vuschs sa fagenan udir en tschiel, ca schenan: Ils reginavels dil mund ein daventai da niess Segner a † da siu Christus, ad el ven á reger da semper antrocan semper. *Apoc. 10, 7. † Ps. 2, 2. Act. 4, 26.

16. * A ils veintgaquater vegls, ca sesevan avont Deus sin lur thruns, sa frinan giù sin lur vistas, ad aduranan Deus, *Apoc. 4, 4; 19, 4.

17. A schenan: Nus tgi angrazieìn, Segner Deus tutpussent, * il qual eis ad eras a vens á vegnir, † ca ti has priu en maun tia gronda pussonza, a ca ti ta has mussau sco reg.
*Exod. 3, 14. Apoc. 1, 4. 8; 4, 8; 16, 5. † Apoc. 19, 6.

18. Ad ils pagauns ein vegnî gritts; mo tia gritta ei vegnida, ad ils temps dils morts, ca els dein vegnir truvai, a ca ti detties la pagaglia á tes servients, als prophets, ad als sontgs, ad á quels ca teman tiu num, als pitschens ad als gronds, a ca ti metties á perder quels, ca mettan á perder la terra.

19. Ad il tempel da Deus vegnit averts en tschiel, a l' arca da sia ligia sa laschà vêr en siu tempel; ad ei daventà camegs a vuschs a tuns a terratriembel a gronda tempesta.

CAP. XII.

Johannes veza ina dunna, ca parturescha in figl. Il dragun vult magliar igl uffont. 7. Igl aungel Michael ventscha il dragun. 13. Il dragun persequitescha la dunna.

Ad ei cumparet ina gronda ansenna en tschiel: ina dunna vestgida cun il solegl, a sut ses peis la glina, a sin siu chau ina curuna da dudisch steilas.

2. Ad ella, essent portonza, deva îs, parchei ella haveva deglias, a fova en peinas da parturir.

3. Ad ei cumparet in' autra ansenna en tschiel, a mire in grond dragun chietschen, ca haveva sett chaus a diesch corns, a sin ses chaus sett curunas.

4. A sia cua trageva suenter la terza part da las steilas dil tschiel, ad el las frit giù sin terra. Ad il dragun steva avont la dunna ca duveva parturir, par lagutter ent igl uffont, cur ella havess parturiu.

5. Ad ella parturit in figl, * il qual duveva reger tuts ils pagauns cun ina torta da fierr; a siu figl vegnit tratgs si tier Deus ad *avont* siu thrun.
*Ps. 2, 9. Apoc. 2, 27; 19, 15.

6. A la dunna fugit en il desiert, nua ca ella ha in liuc sampchaus da Deus, par ca ella vegni lòu viventada milli duatschient sisonta gis.

7. Ad ei daventà ina battaglia en tschiel; * Michael a ses aungels cumbattevan ancunter il dragun; ad il dragun cun ses aungels cumbattevan er,
*Jud. v. 9.

8. Ad els pudenan buca star ancunter, * a lur liuc na ei vegnius afflaus pli enten tschiel. *Dan. 2, 35.

9. * A quei grond dragun, la veglia serp, ca ven numnaus il giavel a satanas, il qual surmeina tut il mund, ei vegnius frius sin terra, a ses aungels ein vegnî frî ora cun el.
*Es. 14, 12. Luc. 10, 18. Apoc. 20, 2.

10. A jou udì ina gronda vusch en tschiel, ca scheva: Ussa ei il salid a la pussonza ad il reginavel daventaus da niess Deus, a la virtid * da siu Christus; parchei il chisader da noss frars, il qual ils chisava gi a notg avont niess Deus, ei frius ora.
*Ps. 2, 2. Act. 4, 26.

11. Mo els il han ventschiu tras il saung dil tschut, a tras il plaid da lur parditga, a han buc teniu quint da lur vita antrocan la mort.

12. Cuntut * vus legreit, vus tschiels, a vus ca avdeits en quels! † Vae á quels ca statan sin la terra a sin la mar, parchei il giavel ei vegnius giù tier vus, havent gronda gritta, parquei ca el sa, ca el ha pauc temps.
*Ps. 96, 11. Es. 49, 13. † Apoc. 8, 13.

13. A cur il dragun vezet, ca el fova frius sin terra, persequità el quella dunna ca haveva parturiu il figl.

14. Mo ei vegnit dau á la dunna duas alas da la gronda aquila, par ca ella sgolass en il desiert en siu liuc, par ca ella vegniss lou viventada * in temps a *dus* temps a la mezadad d' in temps, davend da la vista da la serp. *Dan. 12, 7.

15. A la serp frit or da sia bucca suenter á la dunna aua sco in flim, par far, ca il flim la manassi navend.

16. Mo la terra vegnit en agid á la dunna; a la terra arvè si la sia bucca, a laguttè ent il flim, ca il dragun haveva friu or da sia bucca.

17. Ad il dragun vegnit gritts ancunter la dunna, a mà par far guerra cun ils

auters da siu sem, ca salvan ils cummondaments da Deus, a han la parditga da Jesus Christus.

18. A jou restet sin il sablun da la mar.

CAP. XIII.

Johannes veza ina bestia cun sett chaus a diesch corns; 11. aunc in' autra bestia cun dus corns.

A jou vezet ina bestia vegnint si or da la mar, ca haveva sett chaus a * diesch corns; a sin ses corns diesch curunas, a sin ses chaus in num da blastemma. * Dan. 7, 7. Apoc. 17, 12.

2. A la bestia ca jou hai viu, fova sco in * leopard, a ses peis sco *peis* d' in urs, a sia bucca sco la bucca d' in leu. Ad il dragun ha dau ad ella sia pussonza, a siu thrun, a sia gronda virtid. * Dan. 7, 6.

3. A jou vezet in da ses chaus plagaus sco á la mort; mo sia plaga mortala vegnit madagada; a tutta la terra sa smarviglià a mà suenter á la bestia.

4. Ad els aduranan il dragun, ca haveva dau la pussonza á la bestia; ad aduranan la bestia a schenan: Chi ei sumiglionts á la bestia, a chi po guerregiar cun ella?

5. Ad ei la vegnit dau ina bucca, ca plidava caussas grondas a blastemmas; ad ei vegnit dau virtid ad ella, da far guerra * quarontadus meins. * Dan. 12, 7. Apoc. 11, 2.

6. Ad ella arvè si sia bucca, par *gir* blastemmas ancunter Deus, par blastemmar siu num, a siu tabernacul, a quels ca statan en tschiel.

7. * Ad ei la vegnit dau *virtid* da far guerra cun ils sontgs, a d' ils ventscher; ad ei la vegnit dau virtid sur tuttas schlattas a linguas a naziuns. * Dan. 7, 25. Apoc. 11, 7.

8. A tuts quels ca * statan sin la terra, ils nums dils quals ein buca scritts en il † cudisch da la vita dil tschut, ca ei mazzaus, ** d' antschetta dil mund annou, la vegnan ad adurar. * Dan. 11, 39. † Exod. 32, 32. Luc. 10, 20. Phil. 4, 3. Apoc. 3, 5; 17, 8; 20, 12; 21, 27; 22, 19. ** Apoc. 17, 8.

9. Chi ca ha oreglias, audi!

10. Sch' anchin meina en prischun, schi ven el ad ir en prischun; * sch' anchin mazza cun la spada, schi sto el vegnir mazzaus cun la spada. † Cou ei la pazienzia a la cardienscha dils sontgs. * Gen. 9, 6. Matth. 26, 52. † Apoc. 14, 12.

11. A jou vezet in' * autra bestia vegnint si or da la terra, a quella haveva dus corns sco quels d' in tschut, mo ella plidava sco il dragun. * Apoc. 11, 7.

12. Ad ella dovrava tutta la pussonza da l' amprima bestia * avont ella; a fageva, ca la terra ad ils avdonts da quella aduravan l' amprima bestia, la plaga mortala da la quala fova stada madagada; * Apoc. 19, 20.

13. A fageva grondas ansennas, da tala sort, ca ella fageva er vegnir fuc giù da tschiel sin terra avont ils carstiauns,

14. A surmanava ils avdonts da la terra tras las ansennas, ca eran dadas ad ella da far avont la bestia, schent als avdonts da la terra, ca els duvessen far ina sumeglia da la bestia, la quala haveva la plaga da la spada ad era vegnida viva.

15. Ad ei fò concediu ad ella da dar spirt á la sumeglia da la bestia, par ca la sumeglia da la bestia plidassi era, a da far, ca tuts quels, * ca aduran buc la sumeglia da la bestia, vegnissien mazzai. * Apoc. 19, 20.

16. Ad ella fageva era, ca tuts, pitschens a gronds, richs a paupers, libers a fumegls, retschevessien in' * ansenna vi da lur maun dretg, ner vi da lur frunts, * Apoc. 16, 2

17. A ca nagin na pudessi ne cumprar ne vender, auter ca quel ca ha quell' ansenna, ner il * num da la bestia, ner il diember da siu num. * Apoc. 14, 11.

18. * Cou ei la sabienscha. Chi ca ha intelletg, quel quinti il diember da la bestia, parchei igl ei in diember d' in carstiaun; a siu diember ei sistschient sisontasis. * Apoc. 17, 9

CAP. XIV.

Johannes vesa en ina visiun il tschut cun ses ligius, ad auda quels cantont ina canzun. 6. In aungel predgia igl evangeli al mund; 8. in auter lai á saver la ruina da Babylon; 9. in auter smanatscha stagnameng á quels ca aduran la bestia. 13. Ina vusch giù da tschiel gi, ca ils morts ca mieran en il Segner, seien beai. 14. In aungel cun ina farcla meda; 17. in auter taglia giù las iuas

A jou vezet, a mire in tschut stont sin il culm da Sion, a cun el * tschient quarontaquater milli, ca havevan il num da siu bab scritts sin lur frunts. * Apoc. 7, 4.

2. A jou udì ina vusch giù da tschiel sco il tunar da bearas auas, a sco il

tunar d' in grond tun; a la vusch ca jou udì, fova quella dils cantadurs, ca sunan sin lur citaras.

3. Ad els cantavan ina canzun nova avont il thrun * ad avont ils quater glimaris, ad avont ils vegls; a nagin na pudeva amprender quella canzun, auter ca quels tschient quarontaquater milli, ca ein vegnî cumprai da la terra. * Apoc. 4, 6.

4. Quests ein quels, ca han buc sa patihau cun femnas; parchei els ein virgins; quests ein quels, ca van suenter al tschut, nua ca el va; quels ein * vegnî cumprai or dils carstiauns par amprims fritgs á Deus ad al tschut.
* Act. 20, 28. 1 Cor. 6, 20; 7, 23. 2 Petr. 2, 1. Apoc. 5, 9.

5. * Ad en lur bucca ei vegniu afflau nagin angannament; parchei els ein † senza blasem avont il thrun da Deus.
* Es. 53, 9. 1 Petr. 2, 22. † Eph. 5, 27.

6. Lura vezet jou in auter aungel sgolont * parmiez il tschiel, il qual haveva igl evangeli perpetten, par laschar á saver á quels ca statan sin la terra, ad á tuts pagauns a schlattas a linguas a pievels; * Apoc. 8, 13.

7. Quel scheva cun aulta vusch: * Temeit Deus, a deit glòria á gli; parchei l' ura da siu truvament ei vegnida; ad adureit quel ca ha † fatg il tschiel a la terra a la mar a las fontaunas da las auas. * 1 Petr. 2, 17. † Gen. 1, 1.
Ps. 124, 8; 136, 5; 146, 6. Act. 14, 15. Apoc. 10, 6.

8. Ad in auter aungel vegnit suenter a schet: * El ei crodaus, el ei crodaus, Babylon, † quei grond mercau! parchei el ha dau da beiver á tuts pievels dil ** vin da la gritta da siu pitanegn.
* Es. 21, 9. Jer. 51, 8. Apoc. 18, 2. † Apoc. 16, 19; 17, 5; 18, 2. 10. 21. ** Apoc. 17, 2; 18, 3.

9. Ad il tierz aungel vegnit suenter quels a schet cun aulta vusch: Sch' anzachi adura la bestia a sia sumeglia, a retscheiva l' ansenna vi da siu frunt ner vi da siu maun,

10. Schi ven el er á beiver dil vin da la gritta da Deus, dil vin spir, mess en il calisch da sia gritta; a ven á vegnir martiraus cun fiuc a sulper avont ils sontgs aungels ad avont il tschut.

11. Ad il * fim da lur peina ven ad ir si á semper ad á semper; ad els vegnan á haver nagin ruvaus, ne gi ne notg, quels *numnadameng*, ca aduran la bestia a sia sumeglia, a chi ca † retscheiva l' ansenna da siu num.
* Es. 34, 10. Apoc. 9, 2; 18, 18; 19, 3. † Apoc. 13, 17.

12. * Cou ei la pazienzia dils sontgs; cou *ein* quels ca salvan ils cummondaments da Deus a la cardienscha da Jesus. * Apoc. 13, 10.

13. A jou udì ina vusch or da tschiel, ca scheva á mi: Scrive: * Beai ein ils morts ca mieran en il Segner dad uss' anvi. Gie, gi il Spirt; parchei els ruvausan da lur lavurs; a lur ovras savundan suenter ad els. * Apoc. 19, 9.

14. A jou vezet, a mire ina nebla alva, a sin la nebla seseva in, ca sumigliava in figl da carstiaun, ca haveva sin siu chau ina curuna d' aur, ad en siu maun ina farcla.

15. Ad in auter aungel vegnit or dil tempel, a clamava tiers cun aulta vusch á quel ca seseva sin la nebla: * Catsche maun cun tia farcla a mede! parchei l' ura da meder tgi ei vegnida; parchei la mess da la terra ei secca.
* Joel 3, 13. Matth. 13, 39.

16. A quel ca seseva sin la nebla ha catschau maun cun sia farcla sin terra, a la terra vegnit medida.

17. Ad in auter aungel vegnit or dil tempel, ca ei en tschiel, havent er el in cuntì git da vits.

18. Ad in auter aungel vegnit or digl altar, quel haveva pussonza sur il fiuc, a clamà tiers cun aulta vusch á quel ca haveva il cuntì git da vits a schet: Catsche maun cun tiu cuntì git da vits, a taglie giù ils madergnuns da la vigna da la terra; parchei sias iuas ein madiras.

19. Ad igl aungel catschà maun cun siu cuntì da vits vi da la terra, a taglià giù ils madergnuns da la vigna da la terra, a frit *las iuas* en il grond torcul da la gritta da Deus.

20. Ad il * torcul vegnit torclaus oreifer il mercau; ad ei culà saung or dil torcul antrocan tier ils freins dils cavalls milli sistschient stadis lunsch.
* Es. 63, 3. Apoc. 19, 15.

CAP. XV.

Sett aungels ein cumpart en ina visiun. 2. Johannes vezn ina mar da veider, ad auda ina canzun da laud. 5. A quels sett aungels vegnan dadas sett cuppas pleinas da la gritta da Deus.

A jou vezet en tschiel in' autra ansenna gronda a marvigliusa, sett aungels, ca havevan las * sett ultimas plagas; parchei en quellas ei cumplenida la gritta da Deus. * Apoc. 11, 14.

2. A jou vezet sco ina mar da veider mischedada cun fiuc, a quels ca have-

van obteniu la ventschida ancunter la bestia ad ancunter sia sumeglia ad ancunter si' ansenna ad ancunter il diember da siu num, ils quals stevan sin la mar da veider a havevan citaras da Deus.

3. Ad els cantavan la canzun da Moises, dil servient da Deus, a la canzun dil tschut, a schevan: * Grondas a marvigliusas ein tias ovras, Segner Deus tutpussent! † gistas a verdeivlas ein tias vias, ti reg dils sontgs!

* Ps. 111, 2; 139, 14. † Ps. 145, 17.

4. * O Segner, chi duvess buc temer tei, a ludar tiu num? parchei ti eis parsuls sontgs; parchei tuts ils pievels vegnan á vegnir, ad adurar avont tei; parchei tes truvaments ein vegnî scuverts. * Jer. 10, 7.

5. A suenter quellas caussas vezet jou, a mire, il tempel dil tabernacul da la parditga ei vegnius averts en tschiel.

6. Ad ils sett aungels, ca havevan las sett plagas, vegninan or dil tempel, vestgî cun linziel schuber a traglischont, * a tschintai anturn ils seins cun tschintas d' aur. * Apoc. 1, 13.

7. Ad in dils quater glimaris det als sett aungels * sett cuppas d' aur, pleinas da la gritta da Deus, il qual viva da semper antrocan semper. * Apoc. 21, 9.

8. Ad il * tempel vegnit pleins da fim da la gloria da Deus a da sia pussonza; a nagin na pudeva ir en il tempel, antrocan ca las sett plagas dils sett aungels na fovan cumplenidas.

* Ez. 44, 4.

CAP. XVI.

Ils sett aungels spondan ora lur sett cuppas sin terra; las consequenzias.

A jou udì ina gronda vusch or dil tempel, ca scheva als sett aungels: Meit a spondeit ora sin terra las cuppas da la gritta da Deus.

2. Ad igl amprim mà a spondet ora sia cuppa sin la terra, ad ei vegnit nauscha a nuscheivla * burschella vi dils carstiauns, † ca havevan l' ansenna da la bestia, a vi da quels, ca aduravan sia sumeglia.

* Exod. 9, 9. 10. † Apoc. 13, 16. 17.

3. Ad il secund aungel spondet ora sia cuppa en la mar; * ad ella daventà saung sco d' in chierp miert, a mincha olma viva morit en la mar.

* Exod. 7, 17. &c.

4. Ad il tierz aungel spondet ora sia cuppa en ils flims ad en las fontaunas da las auas; ad ellas daventanan saung.

5. A jou udì schent igl aungel da las auas: Segner, * il qual eis ad eras a vens ad esser, ti eis gists a sontgs, ca ti has truvau quellas caussas.

* Exod. 3, 14. Apoc. 1, 4. 8; 4, 8; 11, 17.

6. Parchei els han spons il saung dils sontgs a dils prophets, a ti als has dau saung da beiver; parchei els ein bein vangonts.

7. A jou udì in auter schent * or digl altar: Gie, Segner Deus tutpussent, † tes truvaments ein vers a gists.

* Apoc. 9, 13. † Apoc. 19, 2.

8. Ad il quart aungel spondet ora sia cuppa en il solegl; ad ei gli vegnit dau *virtid* da scaldar ils carstiauns cun fiuc.

9. Ad ils carstiauns vegninan scaldai cun gronda calira, a blastemmanan il num da Deus, ca ha pussonza sur quellas plagas, a sa megliuranan buc par dar gloria á gli.

10. Ad il tschuncavel aungel spondet ora sia cuppa sin il thrun da la bestia; a siu reginavel daventà schirs; ad els mordevan lur liungas par dolur,

11. A blastemmavan il Deus dil tschiel par lur dolurs a par lur burschells, a sa megliuranan buc da lur ovras.

12. Ad il sisavel aungel spondet ora sia cuppa en il grond flim Euphrates, a sia aua schigià si, par ca ei vegni pariau la via dils regs, *ca vegnan* digl orient.

13. A jou vezet *vegnint* or da la bucca dil dragun ad or da la bucca da la bestia ad or da la bucca dil * fauls prophet treis malmunds spirts, sumiglionts á raunas. * Apoc. 19, 20.

14. Parchei els ein spirts da demunis, ca fan ansennas a van tier ils regs da la terra a da tut il mund, par ils raspar * tier la guerra da quei grond gi da Deus tutpussent. * Apoc. 19, 17. &c.

15. (* Mire, jou vegn sco in lader. † Beaus ei quel ca veiglia, a parchira sia vestgadira, par ca el na vomi nius, ad ins na vezi sia turp.)

* Matth. 24, 43. Luc. 12, 39. 1 Thess. 5, 2. 2 Petr. 3, 10. Apoc. 3, 3. † Luc. 12, 43.

16. Ad els ils han raspau en in liuc, ca ven numnaus en Hebraic Harmageddon.

17. Ad il settavel aungel spondet ora sia cuppa en l' aria; ad ei vegnit ina

gronda vusch or dil tempel dil tschiel, or dil thrun, schent: Igl ei fatg!

18. A vuschs a tuns a camegs savundanan, ad in grond terratriembel, da sort, ca igl ei mai stau in sco quel, ne in schi grond, da luranou ca ei ha dau humauns sin terra.

19. A quei grond mercau mà en treis parts, ad ils mercaus dils pagauns crodanan; * ad il grond *mercau* da Babylon vegnit en regordonza avont Deus, † par dar á gli il calisch dil vin da la fervur da sia gritta.

* Apoc. 14, 8; 17, 5; 18, 2. 10. 21. † Job 21, 20. Ps. 75, 9. Es. 51, 17. Jer. 25, 15.

20. A tuttas inslas fuginan, ad ils culms na vegninan afflai pli.

21. Ad ei crodà giù da tschiel sin ils carstiauns ina tempesta grossa, sco in talent greva; ad ils carstiauns blastemmanan Deus paramur da la plaga da la tempesta; parchei la plaga da quella fova zun gronda.

CAP. XVII.

Johannes vexa quella gronda pitauna da Babylon sesent sin ina bestia da sett chaus a diesch corns. 8. In aungel declara, chei quei munti; 16. el lai á saver sia ruina.

Ad in dils sett aungels, ca havevan quellas sett cuppas, vegnit a plidà cun mei a schet á mi: Vegn, jou tgi vi mussar la cundemnaziun da la gronda pitauna, la quala sê sin bearas auas;

2. Cun la quala ils regs da la terra han fatg pitanegn, ad ils avdonts da la terra ein vegnî eivers * dil vin da siu pitanegn. * Apoc. 14, 8; 18, 3.

3. Ad el ma manà en il spirt en in desiert; a jou vezet ina dunna, ca seseva sin ina bestia da la colur da scarlatta, pleina da nums da blastemmas, la quala haveva sett chaus a diesch corns.

4. A quella dunna fova vestgida cun purpur a scarlatta, fitada cun aur a cun pedras custeivlas a cun perlas, a haveva in bichèr d' aur en siu maun, pleins da sgrischurs a malschubradad da siu pitanegn;

5. A sin siu frunt *fova* scritt in num: Mysteri; * Babylon la gronda, la mumma dil pitanegn a da las sgrischurs da la terra.

* Apoc. 11, 8; 14, 8; 16, 19; 18, 10.

6. A jou vezet quella dunna eivra dil saung dils sontgs, a dil saung dils martirs da Jesus; a la vezent, ma smarviglià jou grondameng.

7. Ad igl aungel schet á mi: Parchei ta smarveglias? Jou vi gir á ti il mysteri da la dunna, a da la bestia ca porta quella, la quala ha sett chaus a diesch corns.

8. La bestia, ca ti has viu, ei stada, ad ei buca *pli;* ad ella ven á vegnir si digl abiss, a ven ad ir en la perdiziun; ad ils avdonts da la terra, * ils nums dils quals ein buca scritts en il † cudisch da la vita d' antschetta dil mund annou, vegnan á smarvigliar, vezent la bestia ca ei stada, ad ei buca *pli,* ad ei auncalura.

* Luc. 10, 20. † Exod. 32, 32. Phil. 4, 3. Apoc. 3, 5; 13, 8; 20, 12; 21, 27; 22, 19.

9. * Cou ei igl intelletg ca ha sabienscha. Ils sett chaus ein sett culms, sin ils quals la dunna sê, * Apoc. 13, 18.

10. Ad ein sett regs; ils tschunc ein crodai, a 'l in ei, 'l auter ei aunc buc vegnius; a cur el sarà vegnius, ven el á cuzzar pauc.

11. A la bestia ca era, ad ei buca *pli,* quella ei igl otgavel *reg,* ad ei in dils sett, a va en la perdiziun.

12. Ad ils * diesch corns, ca ti has viu, ein diesch regs ca han aunc buca retschiert il reginavel, mo vegnan á retscheiver pussonza sco regs sin in' ura cun la bestia. * Dan. 7, 7. Apoc. 13, 1.

13. Quels han in medem cussegl, a vegnan á surdar lur pussonza a lur virtid á la bestia.

14. Quels vegnan á guerregiar cun il tschut, ad il tschut ils ven á ventscher; parchei el ei il * Segner dils signurs ad il Reg dils regs; a quels, ca ein cun el, *ein* ils clamai ad ils legius ad ils cartents.

* 1 Tim. 6, 15. Apoc. 19, 16.

15. Lura schet el á mi: * Las auas, ca ti has viu, nua ca la pitauna sê, ein pievels a roschas, a naziuns a linguas. * Es. 8, 7.

16. Ad ils diesch corns, ca ti has viu sin la bestia, *ein* quels ca vegnan ad odiar la pitauna, a la vegnan á far deserta a niua, a vegnan á mangiar sia carn, a l' arsentar cun fiuc.

17. Parchei Deus ha dau en lur cors, dad exequir quei ca plai á gli, a da far dad ina sort cussegl, a da dar lur reginavel á la bestia, antrocan ca ils plaids da Deus vegnan cumplenî.

18. A la dunna, ca ti has viu, ei quei * grond mercau, il qual ha il reginavel sur ils regs da la terra. * Apoc. 16, 19.

CAP. XVIII.

In aungel lai á saver la ruina da Babylon. 9. Ils regs a mercadonts vegnan á bargir par sia ruina, 20. ils legius á sa legrar.

A suenter quellas caussas vezet jou in auter aungel vegnint giù da tschiel, il qual haveva gronda pussonza; a la terra fò sclarida da sia gloria.

2. Ad el garrit cun virtid, cun aulta vusch, a schet: * Crodada, crodada ei Babylon la gronda, † ad ei daventada in albierg dils demunis, ad in salv da tuts malmunds spirts, ad in salv da tuts utschells malmunds ad abominabels!
* Es. 21, 9. Jer. 51, 8. Apoc. 14, 8. † Es. 13, 21; 34, 14. Jer. 50, 39.

3. Parchei tuts pagauns han buviu * dil vin da la gritta da siu pitanegn, ad ils regs da la terra han fatg pitanegn cun ella, ad ils mercadonts da la terra ein vegnî richs tras la rauba da siu deletg.
* Apoc. 14, 8; 17, 2.

4. A jou udì in' autra vusch giù da tschiel, schent: * Tileit navend or da quella, ti miu pievel, par ca vus haveies buca part vi da ses puccaus, a retscheveies buc da sias plagas.
* Gen. 19, 15. Es. 48, 20; 52, 11. Jer. 51, 6. 45. 2 Cor. 6, 17.

5. Parchei ses puccaus han tonschiu antrocan il tschiel, a Deus ha sa regordau da sias malgistias.

6. Rendeit ad ella, sco ella ha er rendiu á vus, gie rendeit ad ella il dubel suenter sias ovras; en quei bichèr ca ella ha porschiu á vus, svideit vus ent ad ella il dubel.

7. Tont sco ella ha sa glorificau a viviu en deletg, tonta peina a malacurada deit ad ella. Parchei ella gi en siu cor: * Jou sesa *sco* ina regina, a sun buc viua, a vegn maina á haver malacurada.
* Es. 47, 8.

8. * Cuntut vegnan sias plagas á vegnir sin in gi, mort a malacurada a fom; ad ella ven á vegnir arsentada cun fiuc; parchei ferms ei il Segner Deus, ca ven á truvar sur ella.
* Dan. 8, 25. 2 Thess. 2, 8.

9. Ad ils regs da la terra, ca han fatg pitanegn a han viviu en deletg cun ella, vegnan á bargir a portar malacurada par ella, cur els vegnan á vêr il fim da siu arder,

10. A vegnan á star dalunsch par tema da sia peina, schent: Vae, vae, * ti gronda citad da Babylon, ti pussent mercau! † parchei tia cundemnaziun ei vegnida en in ura!
* Apoc. 11, 8; 17, 5. † Jer. 51, 8.

11. Ad ils mercadonts da la terra vegnan á bargir a portar malacurada par ella; parchei nagin na ven á cumprar pli lur mercanzia:

12. Mercanzia d' aur a d' argient, a da pedras custeivlas a da perlas, a dil pli fin linziel a da purpur, a da seida a da scarlatta, a da tutta sort lenn da ceder, a da tutta sort vaschella elephantina, a da tutta sort vaschella da lenn preziusissim a da brunz a da fierr a da marmor,

13. A cannella a caussas da fimient, ad itgs ad incens, a vin ad ieli, a flur da farina a salin, a biestga a nursas, a cavalls a carrotschas, a sclavs ad olmas da carstiauns.

14. Ad ils fritgs deletgeivels da ti' olma ein gunchî navend da tei, a tuttas caussas grassas a splendidas ein gunchidas navend da tei; a ti las vens maina ad afflar pli.

15. Ils mercadonts da quellas caussas, ils quals eran vegnî richs tras ella, vegnan á star dalunsch, par tema da sia peina, a vegnan á bargir a portar malacurada,

16. A vegnan á gir: Vae, vae, quei grond mercau, ca fova vestgius cun seida a cun purpur, a cun scarlatta, a fova fitaus cun aur a pedras custeivlas a perlas! parchei sin in' ura ei ina tala richezia messa á perder.

17. A tuts patruns da las navs, a tuttas cumpagnias en las navs, ad ils navadurs, a tuts quels ca negozieschan sin la mar, vegnan á star dalunsch,

18. A vegnan á garrir, vezent il * fim da siu arder, a vegnan á gir: Qual *mercau* ei sumiglionts á quest grond mercau?
* Es. 34, 10. Apoc. 19, 3.

19. Ad els vegnan á fierer pulvra sin lur chaus, a vegnan á garrir cun bargir a cun malacurada, schent: Vae, vae, quei grond mercau, en il qual tuts quels ca havevan navs sin la mar, ein vegnî richs giù da sia pumpa! parchei en in' ura ei ella daventada deserta.

20. O tschiel, ta legre dad ella, a vus sontgs apostels a prophets! Parchei Deus ha truvau sur vossa caussa, * fagent vendetta vi dad ella.
* Apoc. 20, 4.

21. Lura prendet in ferm aungel si in crapp grond, sco ina mola da molin, ad il frit en la mar a schett: Aschia

ven cun forza quei * grond mercau da Babylon á vegnir frius, a ven buc á vegnir afflaus pli. * Apoc. 14, 8; 16, 19; 17, 5.
22. A la vusch dils citarists a dils cantadurs a dils sunadurs da tibas a trumbetas ven buc á vegnir udida pli en tei; a nagin artist da chei mastregn ca ei seigi ven á vegnir afflaus pli en tei; * ad il tunar dil molin ven buc á vegnir udius pli en tei; * Jer. 25, 10.
23. A la glisch da la cazola ven buc á dar clarezia pli en tei; a la vusch dil * spus a da la spusa ven buc á vegnir udida pli en tei; parchei tes mercadonts fovan ils principals da la terra; parchei tuts ils pievels ein vegnî surmanai tras tiu striegn. * Jer. 7, 34; 16, 9; 25, 10.
24. Ad il saung dils prophets a dils sontgs a da tuts quels ca ein vegnî mazzai sin terra, ei vegnius afflaus en tei.

CAP. XIX.

Ils sontgs laudan Deus, parquei ca el ha truvau la pitauna. 10. Johannes pult adurar in aungel. 11. Christus ven á survegnir cumpleina ventschida ancunter la bestia.

A suenter questas caussas udì jou en tschiel sco ina gronda vusch d' in grond pievel, ca scheva: Halleluja! Il salid a la gloria a la honur a la pussonza al Segner niess Deus!
2. Parchei * ses truvaments ein verdeivels a gists; parchei el ha cundemnau quella gronda pitauna, ca ha lavagau la terra cun siu pitanegn, † a ha fatg vendetta par il saung da ses servients, *dumandont quel* da ses mauns.
* Apoc. 16, 7. † Deut. 32, 43. Apoc. 6, 10; 18, 20.
3. Ad els schenan l' autra gada: Halleluja! Ad il * fim dad ella va si á semper ad á semper.
* Es. 34, 10. Apoc. 9, 2; 14, 11; 18, 18.
4. Ad ils * veintgaquater vegls ad ils quater glimaris sa frinan giù, ad aduranan Deus, ca seseva sin il thrun, a schenan: Amen, Halleluja!
* Apoc. 4, 4. 6; 11, 16.
5. Ad ina vusch vegnit or dil thrun, ca schet: Ludeit niess Deus, *vus* ses fumegls tuts, a vus ca il temeits, pitschens a gronds!
6. A jou udì ina vusch sco dad in grond pievel, a sco la rumur da bearas auas, a sco il tunar da ferms tuns, ca schevan: Halleluja! * parchei il Segner Deus tutpussent ha sa mussau sco in reg. * Apoc. 11, 17.
7. Nus legrein a saglin da letezia, a dein á gli la gloria; parchei las nozzas dil tschut ein vegnidas, a sia mugliêr ha sa pariau.
8. Ad igl ei vegniu dau ad ella da sa vestgir cun seida pura a traglischonta; parchei la seida ein las ovras gistas dils sontgs.
9. Ad el schet á mi: Scrive: * Beai quels ca ein clamai sin la tscheina da la nozza dil tschut! Ad el schet á mi: Quests ein ils verdeivels plaids da Deus. * Matth. 22, 2. Luc. 14, 16. Apoc. 14, 13.
10. * A jou ma frì giù avont ses peis par igl adurar; ad el schet á mi: † Guarde a fai quei buc! Jou sun cunfumegl da tei a da tes frars, ** ca han la parditga da Jesus; adure Deus! Parchei la parditga da Jesus ei il spirt da la prophezia. * Apoc. 22, 8.
† Act. 10, 26; 14, 15. Apoc. 22, 9. ** Apoc. 6, 9.
11. A jou vezet il tschiel aviert, a mire in * cavagl alv; a quel ca seseva sin el, ven numnaus il fideivel ad il verdeivel; ad el trova a guerregia cun gistia. * Zach. 1, 8; 6, 3. Apoc. 6, 2.
12. * A ses êgls fovan sco flomma da fiuc, a sin siu chau *eran* bearas curunas; ad el haveva in num scritt, il qual nagin na saveva, auter ca el.
* Apoc. 1, 14; 2, 18.
13. Ad el fova * vestgius cun ina rassa bognada en saung; a siu num ven numnaus: Il plaid da Deus.
* Es. 63, 1. 2.
14. Ad ils comps en tschiel mavan suenter á gli sin cavalls alvs, vestgî cun seida alva a pura.
15. * Ad or da sia bucca mava ina spada gita, par pichar cun quella ils pievels; ad el ils ven á † reger cun ina torta da fierr; ad el ven á ** zappitschar il torcul dil vin dil rugegl a da la gritta da Deus, dil tutpussent.
* Apoc. 1, 16. † Ps. 2, 9. Apoc. 2, 27; 12, 5.
** Es. 63, 3. Apoc. 14, 19. 20.
16. A el haveva sin siu vestgiu a sin siu calun scritt quest num: * Reg dils regs a Segner dils signurs.
* 1 Tim. 6, 15. Apoc. 17, 14.
17. A jou vezet in aungel stont en il solegl; a quel garriva cun aulta vusch, schent á tuts utschells ca sgolavan parmiez tras il tschiel: * Vegnit a vus raspeit tier la tscheina da quei grond Deus, * Apoc. 16, 14.
18. Par mangiar las carns dils regs, a las carns dils capitanis, a las carns dils ferms, a las carns dils cavalls a da

quels ca sên sin els, a las carns da tuts, dils libers a dils fumegls, dils pitschens a dils gronds!

19. A jou vezet la bestia ad ils regs da la terra a lur comps raspai ansembel par far guerra cun quel ca seseva sin quei cavagl, a cun siu comp.

20. A la bestia vegnit prida, a cun ella quei * fauls prophet, ca haveva † fatg las ansennas avont ella, cun las qualas el ha surmanau quels ca havevan ** retschiert l' ansenna da la bestia, ad adurau sia sumeglia; quels dus vegninan frî vivs en il †† lac da fiuc, ca arda cun sulper.

* Apoc. 16, 13. † Apoc. 13, 12. ** Apoc. 13, 15. †† Dan. 7, 11. Matth. 25, 41. Apoc. 20, 10; 21, 8.

21. Ad ils auters vegninan mazzai * cun la spada da quel, ca seseva sin il cavagl, la quala vegniva or da sia bucca; a tuts ils utschells ein vegnî sadullai da lur carns. * 2 Thess. 2, 8. Hebr. 4, 12.

CAP. XX.

In aungel ha ligiau satanas sin milli onns; 7. satanas ven á leventar si Gog a Magog ancunter ils sontgs. 11. Christus ven á derscher.

Suenter quei vezet jou in aungel vegnint giù da tschiel, a quel haveva la * clav digl uffiern, ad ina gronda cadeina en siu maun.

* Job 12, 14. Es. 22, 22. Apoc. 1, 18; 3, 7.

2. Ad el prendet il * dragun, la veglia serp, la quala ei il giavel a satanas, ad il † ligià sin milli onns,

* Apoc. 12, 9. † Jud. v. 6.

3. Ad il frit en igl uffiern, ad il serrà ent, a sigillà sur el, * par ca el surmeini buca pli ils pievels, antrocan ca ils milli onns seigien cumplenî; a suenter quei dei el vegnir laschaus larg in pitschen temps. * Apoc. 16, 14.

4. * Lura vezet jou thruns, ad els sa tschentanan sin quels, ad ei fò concediu ad els da truvar; *jou vezet* er las † olmas da quels ca fovan vegnî scavazzai paramur da la parditga da Jesus, a paramur dil plaid da Deus, a da quels, ca havevan buc adurau la ** bestia ne sia sumeglia, †† a havevan buc retschiert si' ansenna vi da lur frunt a vi da lur maun; a quels vegninan vivs a regenan cun Christus quels milli onns. * Dan. 7, 9. Apoc. 4, 4.

† Apoc. 6, 9. ** Apoc. 13, 12. †† Apoc 13, 16.

5. Mo ils auters morts vegninan buca vivs, antrocan ca ils milli onns na fovan cumplenî. Questa ei l' amprima levada.

6. Beaus a sontgs ei quel, ca ha part vi da l' amprima levada; sin quels ha l' autra mort nagina virtid, mo els vegnan ad esser * sacerdots da Deus a da Christus, a vegnan á reger cun el milli onns. * Es. 61, 6. 1 Petr. 2, 9. Apoc. 1, 6; 5, 10.

7. A cur ils milli onns vegnan ad esser cumplenî, ven satanas á vegnir largaus da sia prischun,

8. A ven ad ir ora par surmanar ils pievels, ca ein sin ils quater cantuns da la terra, * Gog a Magog, par ils raspar tier la guerra, il diember dils quals ei sco il sablun da la mar. * Ez. 38; 39.

9. Ad els vegnan ad ascender sin la largira da la terra, a vegnan á circumdar il camp dils sontgs ad il car mercau; ad ei ven á vegnir da Deus fiuc giù da tschiel, ad ils ven á magliar.

10. Ad il giavel, ca ils ha surmanau, ven á vegnir frius en il * lac da fiuc a da sulper, nua ca la bestia ei ad il fauls prophet; ad els saran martirai gi a notg, á semper ad á semper.

* Dan. 7, 11. Matth. 25, 41. Apoc. 19, 20; 21, 8.

11. A jou vezet in grond thrun alv, * ad in ca seseva sin quel, da la vista dil qual il tschiel a la terra fugivan; ad ei vegnit afflau nagin liuc par els.

* Apoc. 21, 1.

12. * A jou vezet ils morts, pitschens a gronds, stont avont Deus; ad ils cudischs vegninan averts; ad in auter cudisch vegnit averts, il qual ei *il cudisch* † da la vita; ad ils morts vegninan truvai or da las caussas scrittas en quels cudischs, suenter lur ovras.

* Dan. 12, 2. † Exod. 32, 32. Phil. 4, 3. Apoc. 3, 5; 13, 8; 17, 8; 21, 27; 22, 19.

13. A la mar turnà ils morts ca fovan en ella, a la mort ad igl uffiern turnanan ils morts ca fovan en els; ad els vegninan truvai, scadin suenter sias ovras.

14. A la mort ad igl uffiern vegninan frî en il lac da fiuc. Questa ei l' autra mort.

15. A chi ca fò buc afflaus scritts en il cudisch da la vita, vegnit frius en il lac da fiuc.

CAP. XXI.

Johannes veza in niev mercau da Jerusalem; 8. co igl ei en quei mercau.

Lura vezet jou in * tschiel niev ad ina terra nova; parchei igl amprim tschiel a l' amprima terra fovan vargai vi, a la mar fova buca pli.

* Es. 65, 17; 66, 22. 2 Petr. 3, 13.

2. A jou Johannes vezet il sontg mercau, il * niev Jerusalem, vegnint da Deus giù da tschiel, pariaus sco ina spusa fitada á siu mariu.

* Gal. 4, 26. Apoc. 3, 12.

3. A jou udì ina gronda vusch or da tschiel, ca scheva: Mire * il tabernacul da Deus cun ils carstiauns, ad el ven á star cun els; ad els vegnan ad esser siu pievel, a Deus sez ven ad esser cun els, lur Deus. * Ezech. 43, 7.

4. * A Deus ven á schigientar tuttas larmas da lur êgls; a la mort ven buc ad esser pli; ad ei sarà nagina malacurada, ne dar is, ne dolur pli; parchei las caussas d' amprim ein vargadas. * Es. 25, 8. Apoc. 7, 17.

5. * A quel ca seseva sin il thrun schet: Mire, † jou fetsch tuttas caussas novas. * Apoc. 20, 11. † Es. 43, 19. 2 Cor. 5, 17.

6. Ad el schet á mi: Scrive! parchei quests plaids ein verdeivels a fideivels. Lura schet el á mi: Igl ei fatg. Jou sun igl * Alpha ad igl Omega, † l' antschetta a la fin. A quel ca ha seit, vi jou dar or da la ** fontauna da l' aua viva par nagutta.

* Apoc. 1, 8. 11; 2, 8; 22, 13. † Es. 41, 4; 44, 6; 48, 12. Apoc. 1, 8. 11; 2, 8. ** Es. 55, 1. Apoc. 22, 17.

7. Chi ca ventscha, ven ad artar tuttas caussas, * a jou vi esser siu Deus, ad el ven ad esser miu figl.

* Zach. 8, 8. Hebr. 8, 10.

8. * Mo als temelegs a nuncartents a smaledius a mazzaders a pitanaders a striuns ad uraders da vuts, ad á tuts menzasèrs ei lur part *sampchada* † en il lac ca arda cun fiuc a sulper; il qual ei l' autra mort. * Apoc. 22, 15.

† Dan. 7, 11. Matth. 25, 41. Apoc. 19, 20; 20, 10.

9. Ad in dils sett aungels, ca havevan las * sett cuppas pleinas da las sett davosas plagas, vegnit tier mei, a plidà cun mei a schet: Vegn, jou vi mussar á ti la spusa, la muglièr dil tschut. * Apoc. 15, 7.

10. Ad el ma * portà en il spirt sin in grond ad ault culm, a mussà á mi quei grond mercau, quei sontg Jerusalem, ca vegniva da Deus giù da tschiel, * Apoc. 1, 10; 4, 2.

11. Ca haveva la gloria da Deus; a sia glisch fova sco ina da las pli custeivlas pedras, sco la pedra da jaspis, transparenta sco cristall;

12. Ad el haveva in grond ad ault mir, a haveva dudisch portas, a sin las portas dudisch aungels, a nums surscritts, ca ein *ils nums* da las dudisch schlattas dils uffonts dad Israel.

13. Ancunter solegl-levar *fovan* treis portas; ancunter meza-notg treis portas, ancunter miez-gi treis portas, ancunter solegl-ir darendiu treis portas.

14. Ad il mir dil mercau haveva dudisch fundaments, a sin quels ils nums dils dudisch apostels dil tschut.

15. A quel ca plidava cun mei, haveva * ina canna d' aur da masirar il mercau a sias portas a siu mir.

* Zach. 2, 1.

16. Ad il mercau fova quadrats, a sia lungezia fova sco la ladezia. Ad el masirà il mercau cun quella canna, *a quel fova* da dudisch milli stadis; la lungezia, la ladezia a l' altezia da quel fovan tutina.

17. Ad el masirà er siu mir: tschient quarontaquater bratscha, suenter la masira d' in carstiaun, quei ei digl aungel.

18. A la structura da siu mir fova *da* * jaspis; ad il mercau *d'* aur pur, sumglionts al veider pur. * Es. 54, 11.

19. Ad ils fundaments dil mir dil mercau *fovan* fitai cun da tutta sort pedras custeivlas. Igl amprim fundament *fova* in jaspis; il secund in sapphir; il tierz in chalcedon; il quart in smaragd;

20. Il tschuncavel in sardonix; il sisavel in sardis; il settavel in chrysolith; igl otgavel in beryll; il novavel in topazi; il dieschavel in chrysopras; igl indischavel in hyacinth; il dudischavel in amethyst.

21. A las dudisch portas *fovan* dudisch perlas, a mincha porta *fatga* or d' ina perla; a la plazza dil mercau *fova* aur pur, sco veider transparent.

22. A jou vezet en quel nagin tempel; parchei il Segner Deus tutpussent ei siu tempel, ad il tschut.

23. * Ad il mercau ha buc basegns dil solegl ne da la glina, par ca els dettien clarezia en el; parchei la gloria da Deus sclarescha el, ad il tschut ei sia glisch. * Es. 60, 19.

24. * Ad ils pievels ca daventan salvs, vegnan á viandar en sia glisch; ad ils regs da la terra vegnan á portar lur gloria a honur en quel. * Es. 60, 3.

25. * A sias portas vegnan buc á vegnir serradas il gi; † parchei lou ven ad esser nagina notg.

* Es. 60, 11. † Apoc. 22, 5.

26. A la gloria a la honur dils pievels sa ven á portar en quel.
27. A nagina caussa malmunda a nagin ca committa sgrischur ner *gi* menzegnas, ven ad intrar en quel; mo mai quels ca ein scritts en il * cudisch da la vita dil tschut. * Exod. 32, 32. Phil. 4, 3. Apoc. 3, 5; 13, 8; 17, 8; 20, 12; 22, 19.

CAP. XXII.

Igl aungel dat d' intellir tras la visiun da l' aua viva, 2. dil pumèr da la vita, chei beadiencha Deus hagi sampchau en tschiel; 6. dat parditga, ca quella prophezia seigi verdeivla; 8. vult buc sa laschar adurar. 12. Christus amparmetta da vegnir tost, 18. scummonda da metter tiers a prender davend da quei cudisch.

Lura mussà el á mi in * flim serein d' aua viva, clar sco in cristall, vegnint or dil thrun da Deus a dil tschut. * Es. 47, 1. &c. Zach. 14, 8.
2. Amiez sia plazza, a da mincha vart dil flim steva il * pumèr da la vita, ca porta dudisch fritgs, dont mincha meins siu fritg; a la feglia dil pumèr servescha tier sanadad dils pievels. * Gen. 2, 9. Apoc. 2, 7.
3. A lou sarà nagina caussa smaledida pli; ad enten quel ven ad esser il thrun da Deus a dil tschut, a ses servients vegnan á servir á gli;
4. Ad els vegnan á vêr sia vista, a siu * num *ven ad esser* sin lur frunts. * Apoc. 3, 12.
5. * A lou sarà nagina notg; ad els han buc basegns da cazola ne da la glisch dil solegl; parchei il Segner Deus als dat clarezia; ad els vegnan á reger da semper á semper. * Es. 60, 19. Apoc. 21, 25.
6. Ad el schet á mi: Quests plaids ein fideivels a verdeivels; ad il Segner, il Deus dils sontgs prophets, ha tramess siu aungel, par * mussar á ses servients las caussas ca dein daventar en curt temps. * Apoc. 1, 1.
7. Mire, jou vegn vontsei. * Beaus ei quel, ca salva ils plaids da la prophezia da quest cudisch! * Apoc. 1, 3.
8. A jou Johannes sun quel, ca hai udiu a viu questas caussas. A cur jou las havet udiu a viu, * ma frì jou giù par adurar avont ils peis digl aungel, ca mussava á mi quellas caussas. * Apoc. 19, 10.
9. Ad el schet á mi: * Guarde *a* fai quei buc! Jou sun cunfumegl da tei a da tes frars, dils prophets, a da quels ca salvan ils plaids da quest cudisch; adure Deus! * Act. 10, 26; 14, 15. Apoc. 19, 10.
10. Ad el schet á mi: * Sigille buc ils plaids da la prophezia da quest cudisch; parchei il temps ei datiers. * Dan. 8, 26; 12, 4. Apoc. 10, 4.
11. Quel ca ei malgists, seigi malgists aunc pli, a quel ca sa patiha, sa patihi aunc pli; a quel ca ei gists, vegni aunc pli gists, a quel ca ei sontgs, vegni aunc pli sontgs.
12. A mire, jou vegn vontsei, a mia pagaglia cun mei, * par dar á scadin secund sco sia ovra ven ad esser. * Job 34, 11. Ps. 62, 13. Matth. 16, 27. Rom. 2, 6.
13. * Jou sun igl Alpha ad igl Omega, l' antschetta a la fin, igl amprim ad igl ultim. * Es. 41, 4; 44, 6; 48, 12. Apoc. 1, 8. 11; 21, 6.
14. Beai quels, ca fan ses cummondaments, par ca els hagien dretgs vi dil pumèr da la vita, a vomien ent da las portas dil mercau.
15. * Mo dadora *vegnan ad esser* ils chauns ad ils striuns ad ils pitanaders ad ils mazzaders ad ils uraders da vuts, a chi ca ten car a fa la menzegna. * Apoc. 21, 8.
16. Jou Jesus hai tramess miu aungel, par dar parditga da questas caussas á vus en las baselgias. Jou sun * la ragisch a la schlatta da David, la clara steila da la damaun. * Es. 11, 1. Apoc. 5, 5.
17. Ad il Spirt a la spusa gin: Vegn! a chi ca auda, gigi: Vegn! * a chi ca ha seit, vegni; a chi ca vult, retscheivi l' aua viva par nagutta! * Es. 55, 1. Joh. 7, 37. Apoc. 21, 6.
18. Parchei jou protesta á scadin ca auda ils plaids da la prophezia da quest cudisch, * ca sch' anchin metta vitiers á questas caussas, schi ven Deus á trametter sur el las plagas scrittas en quest cudisch; * Deut. 4, 2; 12, 32. Prov. 30, 6.
19. A sch' anchin prenda navend dils plaids dil cudisch da questa prophezia, schi ven Deus á prender davend sia part dil * cudisch da la vita, a dil sontg mercau, a da las caussas ca ein scrittas en quest cudisch. * Exod. 32, 32. Phil. 4, 3. Apoc. 3, 5; 13, 8; 17, 8; 20, 12; 21, 27.
20. Quel ca dat parditga da quellas caussas gi: Gie, jou vegn prest. Amen, gie vegn, Segner Jesus!
21. La grazia da niess Segner Jesus Christus *seigi* cun vus tuts! Amen.

Librairie Jammes
28.1.88
[ZAH.]